

THEOLOGICAL SEMINARY,
Princeton, N. J.

<i>Case,</i>	Division.....
<i>Shelf,</i>	Section.....
<i>Book,</i>

39-2

B5315
.H5
1843



PURANE AUR NAYE AHDNAME KI PAK KITABON KI FIHRIST.

PURANE AHDNAME KI KITABEN.

	BAB.		BAB.
Paidáish	50	Wáiz	12
Khurúj	40	Gazal ul Gazalát	8
Ahbár	27	Yasáiyáh	66
Gintí	36	Yaramiyáh	52
Istisná	34	Nauha	5
Yushúa	24	Ilizziel	48
Qázíon	21	Dániel	12
Rút	4	Húsiá	14
I Samúel	31	Yóel	3
II Samúel	24	Amús	9
I Salátín	22	Aladiyáh	1
II Salátín	25	Yúnah	4
I Tawáriqh	29	Mikah	7
II Tawáriqh	36	Nahúm	3
Azrá	10	Habaqqúq	3
Nahamiyáh	13	Safaniyáh	3
Astar	10	Hajjí	2
Aiyúb	42	Zakariyáh	14
Zabúr	150	Malaakí	4
Amsál	31		

NAYE AHDNAME KI KITABEN.

	BAB.		BAB.
Matí kí likhí húi khushkhabarí ...	28	Pául ká Timodeus ko pahlá khatt	6
Márk kí likhí húi khushkhabarí ...	16	Pául ká Timodeus ko दूसरा khatt	4
Lúká kí likhí húi khushkhabarí ...	24	Pául ká Titus ko khatt	3
Yúhanná kí likhí húi khushkhabarí	21	Pául ká Filemán ko khatt	1
Rasúloḡ ke Aamál kí kitáb	28	Pául ká Ibrínioḡ ko khatt	13
Pául ká Rómioḡ ko khatt	16	Yaqqúb ká khatt	5
Pául ká Karintioḡ ko pahlá khatt	16	Patthras ká pahlá khatt	5
Pául ká Karintioḡ ko दूसरा khatt	13	Patthras ká दूसरा khatt	3
Pául ká Galátioḡ ko khatt	6	Yúhanní ká pahlá khatt	5
Pául ká Afsioḡ ko khatt	6	Yúhanná ká दूसरा khatt	1
Pául ká Filipioḡ ko khatt	4	Yúhanná ká tísra khatt	8
Pául ká Kalasioḡ ko khatt	4	Yahúdáh ká khatt	1
Pául ká Thissalunikioḡ ko pahlá		Yúhanná ke musháhadát kí kitáb...	22
khatt	5		
Pául ká Thissalunikioḡ ko दूसरा			
khatt	3		

MU'ŠA' KI' PAHLI' KITAB.
 JO PAIDA'ISH KI' KAHLATI' HAI.

PAHLA' BA'B.

1 Inbtidá meṅ Ḳhudá ne ásmán aur zamín ko paidá kiyá. 2 Aur zamín wírán aur sunsán thí, aur ʿáhráo ke úpar andherá thá, aur Ḳhudá kí rúh pání par jumbish kartí thí.

3 Aur Ḳhudá ne kahá, ki ujála ho. Aur ujála hogayá. 4 Aur Ḳhudá ne ujále ko dekhá ki achchhá hai. Aur Ḳhudá ne ujále ko andhere se judá kiyá. 5 Aur Ḳhudá ne ujále ko din kahá, aur andhere ko rát kahá. So shám aur subh pahlá din húa.

6 Aur Ḳhudá ne kahá, ki páníon ke bích meṅ fazá howe, aur páníon ko páníon se judá kare. 7 Tab Ḳhudá ne fazá ko banáyá, aur fazá ke níche ke pání ko fazá ke úpar ke pání se judá kiyá. Aur aisáhí hogayá. 8 Aur Ḳhudá ne fazá ko ásmáu kahá. So shám aur subh dúsrá din húa.

9. Aur Ḳhudá ne kahá, ki ásmán ke níche ke pání ek jagah jama howeṅ, ki ḳhushkí nazar áwe. Aur aisáhí hogayá. 10 Aur Ḳhudá ne ḳhushkí ko zamín kahá, aur jama húe páníon ko samundar kahá. Aur Ḳhudá ne dekhá ki achchhá hai. 11 Aur Ḳhudá ne kahá, ki zamín ghás aur ságpát jo bíj rakhte, aur mewadár darakhton ko jo apní apní jins ke muwáfiq phalte, jo zamín par áp meṅ bíj rakhte haiṅ, ugáwe. Aur aisáhí hogayá. 12 Tab zamín ne ghás aur ságpát ko, jo apní apní jins ke muwáfiq bíj rakhte, aur darakhton ko, jo phal láte haiṅ, jin ke bíj unki jins ke muwáfiq un meṅ haiṅ, ugáyá. Aur Ḳhudá ne dekhá ki achchhá hai. 13 So shám aur subh tísrá din húa.

14 Aur Ḳhudá ne kahá, ki ásmán kí fazá meṅ naiyir hoṅ, ki din aur rát meṅ faraḳ kareṅ, aur we nishánoṅ aur zamánoṅ aur dinon aur barsoṅ ke báis hoṅ; 15 Aur we ásmán kí fazá meṅ howeṅ, ki zamín par roshní baḳhshen. Aur aisáhí hogayá. 16 So Ḳhudá ne do baḳe naiyir banáye, ek naiyir i azam jo din par hukúmat kare, aur ek naiyir i asgar jo rát par hukúmat kare, aur sitároṅ ko bhí banáyá. 17 Aur Ḳhudá ne unko ásmán kí fazá meṅ rakhá, ki zamín par roshní baḳhshen. 18 Aur ki din rát par hukúmat kareṅ, aur ujále ko andhere se judá kareṅ. Aur Ḳhudá ne dekhá ki achchhá hai. 19 So shám aur subh chaṭhā din húa.

20 Aur Ḳhudá ne kahá ki pání rengnewále jándár se bhar jáe, aur parinde zamín par ásmán kí fazá meṅ ureṅ. 21 Aur Ḳhudá ne baḳe baḳe daryái jándár, aur har qism ke rengnewále jándároṅ ko, jin se pání bhará hai, unki jins ke muwáfiq, aur har qism ke parindoṅ ko unki jins ke muwáfiq paidá kiyá. Aur Ḳhudá ne dekhá ki

achchhá hai. 22 Aur K̄hudá ne unko barkat deke kahá, ki phalo aur baṛho, aur samundar ke páníon ko bharo, aur parinde zamín par bahut hon. 23 So shám aur subh pánchwáṇ din húa.

24 Aur K̄hudá ne kahá, ki zamín se jónḍár apní apní jins ke muwáfiq aur chárpáe, aur kíre makoṛe, aur janglí jánwar apní apní jins ke muwáfiq paidá hoveṇ. Aur aisá hí hogayá. 25 Aur K̄hudá ne janglí jánwar, aur chárpáe, aur zamín ke kíre makṛon ko, unki jins ke muwáfiq, banáyá. Aur K̄hudá ne dekhá ki achchhá hai. 26 Tab K̄hudá ne kahá, ki Ham Ádam ko apní súrat aur apní mánind banáweṇ, ki we samundar kí machhlíon par, aur ásmán ke parindon par, aur chárpáeon par, aur tamám zamín par, aur sab kíre makṛon par, jo zamín par rengte haiṇ, sardári kareṇ. 27 Aur K̄hudá ne Ádam ko apní súrat par paidá kiyá; K̄hudá kí súrat par usko paidá kiyá; nar aur nári unko paidá kiyá. 28 Aur K̄hudá ne unko barkat dí, aur K̄hudá ne unheṇ kahá, ki phalo, aur bēṛho, aur zamín ko mamúr karo, aur usko mahkúm karo, aur samundar kí machhlíon, aur ásmán ke parindon par, aur sab charindon par, jo zamín par chalte haiṇ, sardári karo. 29 Aur K̄hudá ne kahá, ki dekho, maiṇ harek bíjdár ságpát ko jo tamám rúe zamín par hai, aur har ek daraḳht ko jismeṇ bíjdár phal hai, tumheṇ kháne ke wáste detá húp. 30 Aur zamín ke sab charindon ko, aur ásmán ke sab parindon ko, aur sab ko jo zamín par rengte haiṇ, jin meṇ zindagí ká dam hai, sab tarah kí sabzí unke kháne ke liye detá húp. Aur aisá hí hogayá. 31 Aur K̄hudá ne sab par jo usne banáyá thá, nazar kí; aur dekhá ki bahut achchhá hai. So shám aur subh chhaṭhwáṇ din húa.

DU'SRA' BA'B.

1 Aur ásmán aur zamín aur unki sári ábádí taiyár húi. 2 Aur K̄hudá ne sátweṇ din apne kám ko, jo kartá thá, púra karke sátweṇ din apne sáre kám se, jo kartá thá, áram kiyá. 3 Aur K̄hudá ne sátweṇ din ko mu'áarak kiyá, aur use muqaddas tháhráyá, is liye ki usne usí din apne sab kám se, jo usne kiyá aur banáyá thá, áram páyá.

4 Yih ásmán aur zamín ká ahwál hai, jab we paidá húe, jis din K̄HUDA'WAND K̄hudá ne zamín aur ásmán ko banáyá. 5 Aur maidán kí sab nabát hanoz zamín par na thí, aur maidán kí sab ghás hanoz na ugí thí; ki K̄HUDA'WAND K̄hudá ne zamín par pání na barsáyá thá, aur Ádam na thá ki zamín kí khetí kare. 6 Aur zamín se buḳhár uṭhtá thá, aur tamám rúe zamín ko seráb kartá thá.

7 Aur K̄HUDA'WAND K̄hudá ne zamín kí miṭṭi se Ádam ko banáyá aur uske nathon meṇ zindagí ká dam phúṇká : so Ádam jí.í ján húi. 8 Aur K̄HUDA'WAND K̄hudá ne Adan meṇ púrab kí taraf ek bág lagáyá, aur Ádam ko, jise usne banáyá thá, waháṇ rakhá. 9 Aur K̄HUDA'WAND K̄hudá ne har daraḳht ko, jo dekhne meṇ k̄hushnumá aur kháne meṇ k̄húb thá, aur bág ke líchon bích meṇ hayít ká daraḳht aur nek o bad kí pahchán ká daraḳht zamín se ugáyá. 10 Aur Adan se ek na'í bág ke seráb karne ko niklí, aur waháṇ se taḳsím hoke chár dhárá húṇ. 11 Pahlí kí nám Faisún, jo Hawílah kí sári zamín ko gherí hai; waháṇ soná hotá hai; 12 Aur us zamín ká soná achchhá hai; aur waháṇ motí aur billaur bhí hai. 13 Aur dúsrí dhárá ká nám Jaihún hai, jo Kush kí sári zamín ko gherí hai. 14 Aur tísrí dhárá ká nám Dijlah hai, jo Áshúr ke púrab játi hai. Aur chauthí dhárá ká nám Furát hai.

15 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne Ádam ko leke bág i Adan meṇ rakhá, ki uskí bígbaní aur nigáhbání kare. 16 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne Ádam ko hukm dekar kahá, ki Tú bág ke har daraḡht ká phal kháná; 17 Lekin nek o bad kí pahchán ke daraḡht se na kháná; kyúnki jis din tú usse kháegá, tú maregá. 18 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne kahá, ki achchhá nahí ki Ádam akelá rahe; main uske liye ek yár us kí mánind banáungá. 19 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne har janglí jánwar aur ásmán ke parindou ko zamín se banákar Ádam ke pás pahúncháyá; táki dekhe ki wuh unká kyá nám rakhe: so jo Ádam ne har ek jánwar ko kahá, wuhí us ká nám thahrá. 20 Aur Ádam ne sab chárpáeou, aur ásmán ke parindou, aur har janglí jánwar ká nám rakhá; par Ádam ko uskí mánind yár na milá. 21 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne Ádam par bhári nind bhejí ki wuh so gayá, aur usne uskí paslíon meṇ se ek paslí nikáli, aur uske badle gosht bhar diyá. 22 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne us paslí se, jo usne Ádam se nikáli thí, ek aurat banáke Ádam ke pás láyá. 23 Aur Ádam ne kahá, ki Ab yih merí haḡdí meṇ se haḡdí, aur mere gosht meṇ se gosht hai! is sabab se wuh nári kahláegí; kyúnki wuh nar se nikáli gaí. 24 Iswáste mard apne má báp ko chhoregá, aur apní jorú se milá rahegá, aur we ek tan honge. 25 Aur we donou Ádam aur uskí jorú nange the, aur sharmáte na the.

TÍ'SRA' BA'B.

1 Aur sámp maidán ke sab jánwarou se, jinheṇ KHUDA'WAND KHUDÁ ne banáyá thá, hoshyár thá. Aur us ne aurat se kahá, Kyá yih sach hai, ki KHUDÁ ne kahá, ki bág ke har daraḡht se na kháná? 2 Aurat ne sámp se kahá, ki bág ke daraḡhtou ká phal ham to kháte haiṇ: 3 Magar us daraḡht ke phal ko, jo bág ke bíchou bích hai, KHUDÁ ne kahá hai, ki tum us se na kháná aur na chhúná; aisá na ho ki mar jáo. 4 Tab sámp ne aurat se kahá, ki tum na maroge. 5 Balki KHUDÁ jántá hai ki jis din us se kháoge, tumbári ánkheṇ khul jáeugí, aur tum KHUDÁ kí mánind nek o bad ke jánnewále hooge. 6 Aur aurat ne jou dekhá ki wuh daraḡht kháne meṇ achchhá aur dekhne meṇ khushnumá aur aql baḡshne meṇ khúb hai: to us ke phal meṇ se liyá aur kháyá, aur apne khasam ko bhí diyá, aur usne kháyá.

7 Tab donou kí ánkheṇ khul gaíṇ, aur unheṇ málúm huá, ki ham nange haiṇ; aur unhou ne anjír ke patton ko síke apne liye lungí banáíṇ. 8 Aur unhou ne KHUDA'WAND KHUDÁ kí áwáz, jo thandhe waqt bág meṇ phirtá thá, suní, aur Ádam aur uskí jorú ne ap ko KHUDA'WAND KHUDÁ ke sámhne se bág ke daraḡhtou meṇ chhipáyá. 9 Tab KHUDA'WAND KHUDÁ ne Ádam ko pukárá aur us se kahá, ki tú kabáṇ hai? 10 Wuh bolá, ki main ne bág meṇ terí áwáz suní, aur ḡará; kyúnki main nangá huṇ, aur ap ko chhipáyá. 11 Aur us ne kahá, tujhe kisne jatáyá ki tú nangá hai? Kyá tú us daraḡht se kháyá jiske wáste main ne tujh ko hukm kiyá thá, ki us se na kháná? 12 Ádam ne kahá, ki is aurat ne jise túne merí sáthí kar dí, us ne mujhe us daraḡht se diyá aur main ne kháyá. 13 Tub KHUDA'WAND KHUDÁ ne aurat se kahá, ki tú ne yih kyá kiyá? Aurat bolí, ki sámp ne mujh ko bahkáyá, to main ne kháyá. 14 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne sámp se kahá, iswáste ki tú ne yih kiyá hai, tú sab chárpáeou aur maidán ke sab jánwarou se malaún hai; tú apne peṭ ke bal chalegí, aur umr bhar miṭṭi kháegí. 15 Aur main tere aur aurat ke, aur terí nasl aur aurat kí nasl ke darmiyún dushmaní dólúngá: wuh tere sir ko kuchlegí,

aur tú uskí eṛfī ko kāteḡá. 16 Us ne aurat se kahá, ki main tere haml meṅ dard ko bahut baṛháúḡá, aur dard se tú laṛke janegí, aur apne ḡhasam kí taraf terá shauḡ hogá, wuh tujh par hukúmat kareḡá. 17 Aur usne A'dam se kahá, iswáste ki tú ne apní jorú kí bát suní aur us daraḡht se kháyá, jiske wáste main ne tujhe hukm kiyá ki us se mat khá : zamín tere sabab se lánatí húi ; saḡht mihnát ke sáth tú apní umr bhar us se kháegá. 18 Aur wuh tere liye kánṭe aur únṭkaṭáre ugáwegí, aur tú khet ká sáḡpát kháegá ; 19 Tú apne muḡh ke pasíne kí roṭí kháegá, jab ki zamín meṅ phir na jáwe, ki tú us se nikálá gayá hai, ki tú ḡhák hai, aur phir ḡhák meṅ jáegá.

20 Aur A'dam ne apní jorú ká nám Hawah rakhá, is liye ki wuh sab ziudon kí má hai. 21 Aur ḡHUDA'WAND ḡHudá ne A'dam aur uskí jorú ke wáste chamṛe kí posháḡ banáke unko pahináí.

22 Aur ḡHUDA'WAND ḡHudá ne kahá, dekho ki A'dam nek o bad kí pahchán meṅ ham meṅ se ek kí mánind ho gayá ; aur ab aisá na ho ki apná háth baṛháke aur hayát ke daraḡht se bhí kuchh leke kháwe aur hamesha jítá rahe : 23 Isliye ḡHUDA'WAND ḡHudá ne usko báḡ i Adan se báhar kar diyá, ki zamín kí, jis meṅ se wuh liyá gayá thá, khetí kare. 24 Chunánchi us ne A'dam ko nikál diyá, aur báḡ i Adan kí púrab taraf Karúbfon ko chamaktí aur ghumtí talwár ke sáth muḡarrar kiyá ki daraḡht i hayát kí ráh kí nigáhbáni karen.

CHAUTHA' BĀ'B.

1 Aur A'dam apní jorú Hawah se hambistar húa, aur wuh hámilah húi, aur Qáin ko janí, aur bolí, ki main ne ḡHUDA'WAND se ek mard páyá. 2 Phir uske bhái Hábil ko janí. 3 Aur Hábil bheṛ bakrí ká charwáhá, aur Qáin kisán thá. Chand-roz ke bád yún húa ki Qáin apne khet ke hásil meṅ se ḡHUDA'WAND ke wáste hadiyah láyá. 4 Aur Hábil bhí apní bheṛ bakríon meṅ se kai ek pahlauṭí aur moṭí láyá. Aur ḡHUDA'WAND ne Hábil ko aur uske hadiyah ko qabúl kiyá ; 5 Par Qáin ko aur us ke hadiyah ko qabúl na kiyá. Isliye Qáin niháyat gussa aur turshré húa. 6 Aur ḡHUDA'WAND ne Qáin se kahá, Tujhe kyún gussa áyá, aur apná muḡh kyún bigáṛá ? 7 Agar tú achchhá kartá hai, kyá tú mabúl na hotá ; aur agar tú achchhá na kare, to ḡunáh darwáze par ḡhát meṅ hai, aur terá iráda rakhta hai, par tú us par gálib á.

8 Aur Qáin apne bhái Hábil se bolá ; aur jab we donon khet meṅ the, to yún húa ki Qáin apne bhái Hábil par uṭhá, aur use már dálá.

9 Tab ḡHUDA'WAND ne Qáin se kahá, ki terá bhái Hábil kaháṅ hai ? Wuh bolá, main nahín jántá : kyá main apne bhái ká nigáhbán hún ? 10 Phir us ne kahá, ki tú ne kyá kiyá ? Tere bhái ká ḡhún zamín se mujh se faryád kartá hai. 11 Aur ab tú zamín se lánatí hai, jisne apná muḡh pasará ki tere háth se tere bhái ká lahú lewe. 12 Ki jab tú zamín meṅ khetí kareḡá wuh phir tujhe apná hásil na degí, aur zamín par tú pareshán aur áwára hogá. 13 Tab Qáin ne ḡHUDA'WAND se kahá, ki meri sazá bardásht se báhar hai ! 14 Dekh, áj tú mujhe watan se nikál detá hai, aur main tere huzúr se gáib húḡá, aur zamín par pareshán aur áwára húḡá, aur aisí hogá ki jo koí mujhe páwegá már dálegá. 15 Tab ḡHUDA'WAND ne use kahá, nahín, balki jo koí Qáin ko már dálegá, sát ḡuní sazá páwegá. Aur ḡHUDA'WAND ne Qáin ko ek nishán diyá ki jo koí use páwe már na dále. 16 So Qáin ḡHUDA'WAND ke huzúr se nikal gayá, aur Adan kí púrab taraf Núd kí sarzamín meṅ já rahá.

17 Aur Qáin apní jorú se hambistar húá, aur wuh hánilah húí, aur Hanúk ko janí. Aur wuh ek shahr banáta thá, aur us shahr ká nám apne beṭe ke nám ke muwáfiq Hanúk rakhá. 18 Aur Hanúk se Irád paidá húá, aur Irád se Mahúyáel paidá húá, aur Mahúyáel se Matúsáel, aur Matúsáel se Lamak paidá húá.

19 Aur Lamak ne do jorúáñ kíñ, ek ká nám Ádah, aur dúsrí ká nám Zillah. 20 Aur Ádah Yábal ko janí, wuhí k̄haimoñ meñ rahnewáloñ aur galla rakhnewáloñ ká báp hai. 21 Aur uske bháí ká nám Yúbal thá, wuh bín aur báñslí bajánewáloñ ká báp thá. 22 Aur Zillah se bhí Túbálqain paidá húá, jo támbe aur lohe ke sab jangí hathýaroñ ká garhnewálá thá. Aur Nayamah Túbálqain kí bahín thí. 23 Aur Lamak ne apní jorúoñ se kahá, ki ai Ádah aur Zillah merí áwáz suno : ai Lamak kí jorúoñ, merí bāt par kán dharo ! ki main zaḡhm kháke ek mard ko, aur zarb uṭháke ek jawán ko már dálúy : 24 Ki Qáin ká sát guná badlá liyá jáegá, Lamak ká sathatar guná badlá liyá jáegá.

25 Phir Ádam apní jorú se hambistar húá, aur wuh ek beṭá janí, aur uská nám Set rakhá, aur bolí, ki K̄hudá ne Hábil ke iwaz, jisko Qáin ne qatl kiyá, dúsrá farzand diyá. 26 Aur Set ko bhí ek beṭá paidá húá, jis ká nám usne Anús rakhá. Us waqt log K̄HUDA'WAND ká nám lene lage.

PA'NCHWA'N BĀB.

1 Yih Ádam ká tawallud náma hai. Jis din K̄hudá ne Ádam ko paidá kiyá, K̄hudá kí súrat par use banáyá. 2 Nar aur nárí unheñ paidá kiyá, aur unheñ barkat dí aur unká nám Ádam rakhá, jis din we paidá húe. 3 Aur Ádam ek sau tís baras ká húá ki usko ek beṭá us kí súrat par aur uskí mánind paidá húá; aur us ne uská nám Set rakhá. 4 Aur Set kí paidáish ke bád Ádam áṭh sau baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭiáñ paidá húíy. 5 Aur Ádam kí sárí umr nau sau tís baras kí húí, tab wuh mar gayá.

6 Aur Set ek sau páñch baras ká thá ki us se Anús paidá húá. 7 Aur Anús kí paidáish ke bád Set áṭh sau sát baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭiáñ paidá húíy. 8 Aur Set kí sárí umr nau sau bárah baras kí húí, tab wuh mar gayá.

9 Aur Anús nauwe baras ká thá ki us Qínán paidá húá. 10 Aur Qínán kí paidáish ke bád Anús áṭh sau pandrah baras jítá rahá, aur us se beṭe beṭiáñ paidá húíy. 11 Aur Anús kí sárí umr nau sau páñch baras kí húí, tab wuh mar gayá.

12 Aur Qínán sattar baras ká húá ki us se Mahalalel paidá húá. 13 Aur Mahalalel kí paidáish ke bád Qínán áṭh sau chálís baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭiáñ paidá húíy. 14 Aur Qínán kí sárí umr nau sau das baras kí húí, tab wuh mar gayá.

15 Aur Mahalalel painsaṭh baras ká húá, ki us se Yárid paidá húá. 16 Aur Yárid kí paidáish ke bád Mahalalel áṭh sau tís baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭiáñ paidá húíy. 17 Aur Mahalalel kí sárí umr áṭh sau pachánauwe baras kí húí, tab wuh mar gayá.

18 Aur Yárid ek sau básaṭh baras ká húá ki us se Hanúk paidá húá. 19 Aur Hanúk kí paidáish ke bád Yárid áṭh sau baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭiáñ paidá húíy. 20 Aur Yárid kí sárí umr nau sau básaṭh baras kí húí, tab wuh mar gayá.

21 Aur Hanúk painsaṭh baras ká húá ki us se Matúsilah paidá húá. 22 Aur Matúsilah kí paidáish ke bád Hanúk tīn sau baras K̄hudá ke sáth sáth chalá, aur us se

beṭe aur beṭfān paidá hūī. 23 Aur Hanúk kí sárfí umr tīn sau painsath baras kí hūī. Aur Hanúk Kḥudá ke sáth sáth chaltá thá, aur gáib ho gayá ; isliye kí Kḥudá ne use le liyá.

25 Aur Matúsilah ek sau satásfí baras ká húa, kí us se Lamak paidá húa. 26 Aur Lamak kí paidáish ke bád Matúsilah sáť sau byásfí baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭfān paidá hūī. Aur Matúsilah kí sárfí umr nau sau unhattar baras kí hūī, tab wuh mar gayá.

28 Aur Lamak ek sau byásfí baras ká húa, kí us se beṭá paidá húa. 29 Aur us ne uská nām Núha rakhá, aur kahá, kí yih hamáre háthoṅ kí mihnat aur mushaqqat se jo zamín ke sabab se haiṅ, jis par Kḥudá ne lánat kí hai, hameṅ árám degá. 30 Aur Núha kí paidáish ke bád Lamak páñch sau pachánauwe baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭfān paidá hūī. 31 Aur Lamak kí sárfí umr sáť sau sathattar baras kí hūī, tab wuh mar gayá. 32 Aur Núha páñch sau baras ká húa, kí us se Sim, Hám aur Yáfi+ paidá hue.

CHHAṬHWÁ'N BĀ'B.

1 Jab ádmí zamín par bahut hone lage, aur un se beṭfān paidá hūī : 2 To Kḥudá ke beṭoṅ ne ádmíoṅ kí beṭíoṅ ko dekhá kí wē kḥúsbúrat haiṅ, aur un sabhoṅ meṅ se, jise jo pasand áī, shádí kí. 3 Tab KḥUDA'WAND ne kahá kí merí rúh insán meṅ uskí gumráhí se hamesha asar na karegí, wuh to bashar hai, aur uske din ek sau bís baras aur honge. 4 Un dinon meṅ zamín par pahlawán the, aur bád uske bhí kí Kḥudá ke beṭe ádmíoṅ kí beṭíoṅ ke pás gae, to us se laṛke paidá hue : ye we zabardast the, jo qađím se námwar haiṅ.

5 Aur KḥUDA'WAND ne dekhá kí zamín par ádmíoṅ kí badí bahut baṛh gaí, aur un ke dil ke tasauwar aur kḥiyál roz baroz sírf badhí hote haiṅ. 6 Tab KḥUDA'WAND zamín par insán ke paidá karne se pachhtáyá aur dilgír húa. 7 Aur KḥUDA'WAND ne kahá, kí main insán ko jise main ne paidá kiyá, insán se leke haiwán tak, aur kíre makore, aur ásmán ke parindon tak zamín par se miṭá qálúngá; kyúñki unke banáne se pachhtátá hūī. 8 Aur Núha par KḥUDA'WAND ne mihrbánf se nazar kí.

9 Ye Núha ká tawalludnáma yih hai. Núha apne waqt meṅ sáđiq aur kámil thá ; Núha Kḥudá ke sáth chaltá thá. 10 Aur us se tīn beṭe, Sim Hám, aur Yáfi paidá hue. 11 Aur Kḥudá kí nazar meṅ zamín bigaṛ gaí thí, aur zamín zulm se bharí thí. 12 Aur Kḥudá ne zamín par nazar kí, aur dekhá kí wuh bigaṛ gaí hai ; kyúñki harek bashar ne apní taríq ko zamín par bigárá thá.

13 Aur Kḥudá ne Núha se kahá, kí sab bashar kí ajal mere sambhne á pahunchí; isliye kí unke sabab zamín zulm se bhar gaí, aur dekh main unko zamín ke sáth halák karúngá. 14 Tú apne wáste shamshád kí lakṛí kí ek kishtfí baná ; us kishtfí meṅ koṭhríyá taiyár kar, aur uske báhar aur bhítar rál lagá. 15 Aur usko aisí baná kí uskí lambáí tīn sau háth, aur uskí chauṛáfí pachás háth, aur uskí uncháí tís háth ho. 16 Aur us kishtfí meṅ roshandán baná, aur úpar se háth bhar par tamám kar, aur kishtfí kí ek taraf darwáza baná, aur niche ká tabqa aur dúsrá aur tísrá bhí baná. 17 Aur dekh, main zamín par túfán ká pání bhejtá hūī, kí harek jism ko, jis meṅ zindagí ká dam hai, ásmán ke niche se miṭá qálú; aur sab jo zamín par jhaiṅ mar jáenge. 18 Par main tujh se ahd kartá hūī, aur tú apne beṭe, aur apní

orū, aur apne beṭoṇ kī jorūoṇ samet kishtī meṇ jā. 19 Aur sab jāndāroṇ meṇ se har jins ke do do, nar aur māda, apne sāth kishtī meṇ le, ki we bach raheṇ. 20 Aur parindoṇ meṇ se har ek jins ke, aur charindoṇ meṇ se har ek jins ke, aur zamīn ke sāre rengnewāloṇ meṇ se har ek jins ke, do do un sab meṇ se, tere pās apnī apnī jān bachāne āweṇ. 21 Aur tū apne pās har tarah kī k̄hurāk, jo khāne meṇ ātī hai, lekar apne pās jama kar, aur wuh terī aur unki k̄hurāk hogī. 22 Aur jaisā K̄hudā ne farmāyā waisāhī Nūha bajā lāyā.

SA'ṬWA'N BA'Ṭ.

1 Aur K̄HUDA'WAND ne Nūha se kahā, ki Tū apne sab k̄hāndān samet kistī meṇ ā; kyūnki maiṇ ne apne huzūr meṇ tujhī ko is zāmāne meṇ sādiq dekhā. 2 Sab pāk jāndāroṇ meṇ se sāt sāt, nar aur unki māda, aur un meṇ se jo pāk nahīṇ hai, do do nar aur unki māda apne pās le. 3 Aur āsmān ke parindoṇ meṇ se bhī jo pāk haiṇ, sāt sāt nar aur māda, tāki tamām zamīn par unki nasl bāqī rahe. 4 Kyūnki sāt din ke bād maiṇ zamīn par chālīs din rāt pānī barsāūngā, aur sab maujūdāt ko, jise maiṇ ne banāyā zamīn par se miṭā dālūngā. 5 Aur Nūha ne sab wuhī kiyā, jo K̄HUDA'WAND ne use farmāyā thā.

6 Aur Nūha chha sau baras kā thā jab tūfān kā pānī zamīn par āyā. 7 Tab Nūha aur uske beṭe, aur uski jorū, aur uske beṭoṇ kī jorūīṇ uske sāth tūfān ke pānī ke sabab kistī meṇ gae. 8 Aur pāk chārpāeṇ meṇ se, aur un chārpāeṇ meṇ se, jo pāk nahīṇ, aur parindoṇ meṇ se, aur zamīn ke harek rengnewāloṇ meṇ se, 9 Do do nar o māda Nūha ke sāth kishtī meṇ, jaisā ki K̄hudā ne Nūha ko farmāyā, dāk̄hil hūe.

10 Aur sāt din ke bād risā hūī ki tūfān kā pānī zamīn par āyā. 11 Jab Nūha kī umr chha sau baras kī hūī, dūsre mahīne kī satrahwīn tāriq̄h ko usī din baṛe samundar ke sab sote phūṭ nikle, aur āsmān kī khirkīīṇ khul gaīṇ. 12 Aur chālīs din rāt zamīn par pānī kī jharī lagī rahī. 13 Usī din Nūha aur Sim aur Hām aur Yāfit Nūha ke beṭe, aur Nūha kī jorū, aur uske beṭoṇ kī tīn jorūīṇ, 14 We, aur har tarah ke jānwar, aur har tarah ke chārpāe, aur har tarah ke rengnewāle jo zamīn par rengte haiṇ, aur har tarah ke parinde kishtī meṇ dāk̄hil hūe. 15 Aur sabhoṇ meṇ se jin meṇ zindagī kā dam hai jore jore Nūha ke pās kishtī meṇ āe. 16 Jo āe sab nar o māda the, jaisā ki K̄hudā ne use farmāyā thā. Aur K̄hudā ne uske p̄chhe band kiyā.

17 Aur chālīs din tūfān zamīn par rahā aur pānī baṛhā, aur kishtī ko úpar uṭhā diyā : so kishtī zamīn par se uṭh gaī. 18 Aur pānī zamīn par baṛhā aur bahut ziyāda hūī, aur kishtī pānī ke úpar bahtī rahī. 19 Aur pānī zamīn par nihāyat baṛh gayā, aur sab unche pahār, jo āsmān ke nīche haiṇ, chhip gae. 20 Pāndrah hāth pānī pahāroṇ se baṛhā, aur we dūb gae. 21 Aur sab jāndār jo zamīn par chalte haiṇ, parinde aur charinde, aur janglī jānwar, aur kīṛe mak̄ṛe jo zamīn par rengte haiṇ, aur sab insān mar gae ; 22 Sab jinke nathnoṇ meṇ zindagī kā dam thā, we jo k̄hushkī par the, mar gae. 23 Aur sab maujūdāt, jo zamīn par thī, miṭ gae, insān se leke haiwān tak, aur kīṛe mak̄roṇ, aur āsmān ke parindoṇ tak, we sab zamīn se miṭ gae ; faqat Nūha aur jo uske sāth kishtī par the, bach rahe. Aur pānī deṛh sau din tak zamīn par bahtā rahā.

AṬHWA'N BA'B.

1 Phir Ḳhudá ne Núha, aur sab jánwaroṅ aur sab chárpáeoṅ ko, jo uske kishtí meṅ the, yád kiyá ; aur Ḳhudá ne zamín par ek hawá chaláí, aur pání phir gayá. 2 Aur samundar ke sote aur ásmán kí khirkíáṅ band húṅ, aur ásmán se meṅh tham gayá. 3 Aur pání zamín par se rafta ghaṭṭá játá thá, aur deṛh sau din ke bád kam húá. 4 Aur sátweṅ mahíne kí satrahwíṅ táríḳh ko Arírát ke pahároṅ par kishtí ṭik gaí. 5 Aur pání dasweṅ mahíne tak ghaṭṭá játá thá ; aur dasweṅ mahíne kí pahlí táríḳh ko pahároṅ kí choṭíáṅ nazar áṅ.

6 Aur chálís din ke bád yúṅ húá ki Núha ne kishtí kí khirkí, jo usne banáí thí, khol dí. 7 Aur us ne ek kauwe ko urá diyá ; so wuh niklá aur jab tak ki zamín par se pání súkh na gayá, áyá jáyá kartá thá. 8 Phir usne ek kabútrí apne pás se urá dí, ki dekhe kyá zamín par pání ghaṭá yá nahíṅ. 9 Par kabútrí ne panjá ṭekne kí jagah na páí, aur uske pás kishtí meṅ phir áí : kyúnci tamám rúe zamín par pání thá : tab usne háth baṛháke use le liyá, aur apne pás kishtí meṅ rakhá. 10 Phir usne aur sát roz sabr kiyá, tab us kabútrí ko phir kishtí se urá diyá. 11 Aur wuh kabútrí shám ke waqt uske pás phir áí, aur dekho, zaitún kí ek tází pattí uske muṅh meṅ thí ; tab Núha ne málúm kiyá ki ab pání zamín par kam húá. 12 Aur wuh aur bhí sát din ṭahará, bád uske phir us kabútrí ko urá diyá ; wuh kabhí uske pás phir na áí.

13 Aur chha sau ek baras ke pahle mahíne kí pahlí táríḳh ko yúṅ húá ki zamín par ká pání súkh gayá ; aur Núha ne kishtí kí chhat kholí, aur dekhá ki zamín súkhne lagí. 14 Aur dúsre mahíne kí sattáíswíṅ táríḳh zamín súkh gaí thí.

15 Tab Ḳhudá ne Núha se kahá, ki tú apní jorú, 16 Aur apne beṭe, aur beṭoṅ kí jorúáṅ sáth leke kishtí se nikal á. 17 Aur sáre haiwánát jo tere sáth haiṅ, kyá parinde, kyá charinde, kyá kíre makeṛe jo zamín par rengte haiṅ, apne sáth le nikal, ki we zamín par phailen aur phalen aur zamín par baṛheṅ. 18 Tab Núha apní jorú, aur apne beṭoṅ, aur apne beṭoṅ kí jorúoṅ ko lekar kishtí se niklá. 19 Sab jánwar, sab kíre makeṛe, aur sab parinde, sab jo zamín par rengte haiṅ, apní apní jins ke sáth kishtí se nikal gaye.

20 Tab Núha ne ḲHUDA'WAND ke liye ek mazbah banáyá, aur sáre pák charindon aur pák parindon meṅ se lekar us mazbah par chaṛháwá chaṛháyá. 21 Aur ḲHUDA'WAND ne ḳhushbú súng hí, aur ḲHUDA'WAND ne apne dil meṅ kahá ki insán ke liye maiṅ zamín ko phir kabhí lánat na karúngá ; kyúnci insán ke dil ká ḳhiyál laṛakpan se burá hai, aur jaisá ki maiṅ ne kiyá phir sáre jándáron ko na marúngá. 22 Balki jab tak zamín hai, boná aur launá, sardí aur garmí, rabí aur ḳharíf, dín aur rát mauqúf na hongé.

NAWA'N BA'B.

1 Aur Ḳhudá ne Núha aur uske beṭoṅ ko barkat dí, aur unheṅ kahá, ki phalo aur baṛho, aur zamín ko ábád karo. 2 Aur zamín ke sab charinde, aur ásmán ke sab parinde, aur zamín par sab chalnewále, aur daryá kí sab machhlíáṅ, tum se ḍarte aur kámpte rahenge ; we tumháre bas meṅ kiye gaye. 3 Sab jíte chalte jánwar tumháre kháne ke wáste haiṅ ; maiṅ ne un sab ko ságpát kí mánind tumheṅ diyá.

4 Magar tum gosht ko lahu ke sath, ki us ki jan hai, mat khana. 5 Main sirf tumhare bi jan ke khun ka badla lungi, har ek janwar se uska badla lungi, aur admi ki jan ka badla admi ke hath se, ki uska bhai hai, lungi. 6 Jo ko admi ka lahu bahave, admi se uska lahu bahaya jaega; kyunki KHUDA ne insaan ko apni surat par banaya hai. 7 Aur tum phalo aur baho, aur zamn par phalo, aur us par ziyada ho.

8 Aur KHUDA ne NUHA ko aur uske bete ko kaha. 9 Dekho, main tum se aur tumhare bad tumhari nasl se; 10 Aur sab jandaron se jo tumhare sath hai, ky parind ky charind, aur zamn ke sab janwaron se, sabhon se, jo kisti se utre, zamn ke har tarah ke janwaron se, ahd karti hu. 11 Tum se ahd karti hu, ki ko jandari pani ke tusan se phir halik na hogi, aur tusan phir na awegi, ki zamn ko tabah kare. 12 Aur KHUDA ne kaha, ki yeh us ahd ka nishan hai, jo main apne aur tumhare bich me, aur sab jandaron ke bich me jo tumhare sath hai, pusht dar pusht hamesha ke liye karti hu: 13 Main apni kamani ko badli me rakhti hu; wuh mere aur zamn ke darmiyan ahd ka nishan hogi. 14 Aur aisa hogi ki jab main zamn ke upar badal lahu, to meri kamani badal me dikhai degi; 15 Aur main apne ahd ko, jo mere aur tumhare aur har tarah ke jandaron ke darmiyan hai, yad karungi, aur tusan ka pani phir na hogi, ki sab jandaron ko tabah kare. 16 Aur kamani badal me hogi, aur main use dekhkar us hamesha ke ahd ko, jo KHUDA ke aur zamn ki sab tarah ke jandaron ke darmiyan hai, yad karungi. 17 Pas KHUDA ne NUHA se kaha, ki yeh us ahd ka nishan hai, jo main apne aur zamn ke sab jandaron ke darmiyan, jo zamn par hai, qaim karti hu.

18 NUHA ke bete jo kisti se utre, Sim, Ham, aur Yafit the. Aur Ham Kanani ka bap tha. 19 NUHA ke yehi tin bete the, aur un hi se tamam zamn abad hu.

20 Aur NUHA khetibari karne laga, aur us ne ek angur ka bag lagaya. 21 Aur wain pika nashe me ayi aur dere ke andar ap ko nangi kiya. 22 Aur Kanani ke bap Ham ne apne bap ko nangi dekhi, aur apne do bhain ko, jo bahar the, khabar di. 23 Tab Sim aur Yafit ne ek kapri liya aur apne donon kandhon par dhar; aur pichhle paon jake apne bap ki barahagi ko chhipaya, par unki pitni uski taraf thi, ki unhon ne apne bap ki barahagi ko na dekhi. 24 Jab NUHA wain ke nashe se hosh me ayi, to jo uske chote bete ne uske sath kiya tha, malum kiya. 25 Tab wuh bola, ki Kanani malaun ho, wuh apne bhain ke gulamon ka gulam hogi! 26 Phir bola, KHUDA WAND Sim ka KHUDA mubarak, aur Kanani uska gulam hogi! 27 KHUDA Yafit ko phailawe, wuh Sim ke deron me rahe, aur Kanani uska gulam ho.

28 Aur tusan ke bad NUHA saphe tin sau bars jita raha. 29 Aur NUHA ki sarf umr saphe nau sau bars ki thi, tab wuh mar gaya.

DASWAN BĀB.

1 NUHA ke bete, Sim, Ham, aur Yafit ka yeh nasab nama hai. Aur tusan ke bad unko bete paida hue. 2 Yafit ke bete ye hai Gomer, aur Majuj, aur Yunani, aur Tubal, aur Masak aur Tiras. 3 Aur Gomer ke bete Askanaz, aur Rifat, aur Tugar mah. 4 Aur Yunani ke bete Alisa, aur Tarsis, Kitti aur Dudani. 5 In se jaziron ki qaume apne mulkon me apni zabanon aur khindanon ke muwafiq apni guron

meṅ phail gaī haiṅ. 6 Aur Hām ke beṭe Kūsh, aur Misr, aur Fūt, aur Kanān. 7 Aur Kūsh ke beṭe Sibá, aur Hawīlah, aur Sabtah, aur Rāmah, aur Sabtika Aur Rāmah ke beṭe Sabá aur Dadán. 8 Aur Kūsh se Namrúd paidá húa; wuh zamín par jabbár hone lagá. 9 KHUDA'WAND ke sámhne wuh saiyádi jabbár thá, iswáste masl húi ki KHUDA'WAND ke sámhne Namrúd saiyádi jabbár. 10 Aur uskí bádsháhat kí bunyád Bábíl, aur Arak, aur Akkad, aur Kalnah Sinár kí zamín meṅ thí. 11 Aur us mulk se Ashúr niklá, aur Nínawah aur Rahabát i I'z aur Kalah ko; 12 Aur Nínawah aur Kalah ke darmiyán Rasan ko, jo bará shahr hai, banáyá. 13 Aur Misr se Lúdí, aur Anámí, aur Libábí, aur Naftúhí, 14 Aur Fatrúsí, aur Kaslúhí, jin se Filistí nikle, aur Kaftúrí paidá húe. 15 Aur Kanán se Saidá jo uská pahlauṭá thá, aur Hitt, aur Yabúsí, 16 Aur Amúrí, aur Jirjásí, aur Hawí, aur Arqí, aur Síufí 17 Aur Arwádí, aur Simárí, 18 Aur Hamátí paidá húe; bád uske Kanáníṅ ke gharáne phaile. 19 Aur Kanáníṅ kí haddeṅ Saidá se Jirár, aur Azah, aur Sadúm, aur Amúrah aur Adamah, aur Zabían, aur Lasa tak hún. 20 Pas Hām ke beṭe apne khandíníṅ aur apní zabáníṅ ke muwáfiq apne mulkíṅ aur apní gurohoṅ meṅ ye haiṅ.

21 Aur Sim ko bhí beṭe paidá húe, jo sáre baní I'br ká báp aur Yáfit ká bará bháí thá. 22 Sim ke beṭe Ilám, aur Ashúr, aur Arfaksad, aur Lúd aur Aram the. 23 Aur Aram ke beṭe U'z aur Húl aur Jatar aur Mas the. 24 Aur Arfaksad se Silah paidá húa, aur Silah se I'br. 25 Aur I'br ko do beṭe paidá húa; ek ká nám Falaj, kyúнки uske diníṅ zamín kí taṣíj húi; aur uske bháí ká nám Jaqtán thá. 26 Aur Jaqtán se Almudád aur Salaf aur Hísár i maut aur Uraḡh, 27 Aur Hadúrám aur Uzál aur Diqlah aur A'bil aur Abimáel, 28 Aur Sabá, aur Ofír aur Hawīlah, 29 Aur U'bab paidá húe; ye sab baní Jaqtán the. 30 Aur unke makán mása se Zafír aur púrab ke paháṛ tak the. 31 Pas Sim ke beṭe apne apne khandáníṅ aur apní zabáníṅ ke muwáfiq apne mulkíṅ aur apní gurohoṅ meṅ ye haiṅ. 32 So Núha ke gharáníṅ kí qarábat unke mulkíṅ aur qaumíṅ meṅ yúḡ hai; aur túfán ke bád qaumeṅ unhí se zamín par phail gaṅ.

GYĀ'RAHWA'Y BĀ'B.

1 Aur tamám zamín par ekhí zabán aur ekhí bolí thí. 2 Aur jab we púrab se rawáne húe, to aisá húa ki unhoṅ ne Sinár mulk meṅ ek maidán páyá, aur waháṅ rahne lage. 3 Aur ápas meṅ kahá, A'ó, inṭ banáweṅ aur ág meṅ pakáweṅ. So unko pathar kí jagah inṭ aur gach kí jagah humar thá. 4 Aur unhoṅ ne kahá, kí A'ó, ek shahr banáweṅ, aur ek burj, jiskí choṭí ásmán tak pahunche, aur yahán apná nám karen; aisá na ho kí tamám rúe zamín par pareshán hojáweṅ. 5 Aur KHUDA'WAND us shahr aur burj ko, jise baní A'dam banáte the, dekhne utrá. 6 Aur KHUDA'WAND ne kahá Dekho log ekhí aur un sab kí ekhí bolí hai, ab we yih karne lage, so we jis kám ká iráda rakhenge, us se na ruk sakenge. 7 A'ó, ham utreṅ, aur unki bolí meṅ balbalat dálen, kí we ekdúsrí kí bát na samjheṅ. 8 Tab KHUDA'WAND ne unko waháṅ se tamám rúe zamín par paráganda kiyá; so we us shahr ke banáne se báz rahe. 9 Isliye uská nám Bábíl húa, kyúнки KHUDA'WAND ne waháṅ sárí zamín kí zabáníṅ meṅ balbalat dáli.

10 Yih Sim ká nasab náma hai. Sim ek sau baras ká húo, kí usse túfán ke do baras bád Arfaksad paidá húi. 11 Aur Arfaksad kí paidáish ke bád Sim páñch sau

baras jítá, aur usse beṭe aur beṭíāṅ paidá húṅ. 12 Jab Arfaksad paintís baras ká húá, usse Silah paidá húá. 13 Aur Silah kí paidáish ke bád Arfaksad chár sau tín baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭíāṅ paidá húṅ. 14 Silah jab tís baras ká húá to usse I'br paidá húá. 15 Aur I'br kí paidáish ke bád chár sau tín baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭíāṅ paidá húṅ. 17 Jab I'br chauntís baras ká thá, usse Falaj paidá húá. Aur Falaj kí paidáish ke bád I'br chár sau tís baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭíāṅ paidá húṅ. 18 Falaj tís baras ká thá, ki usse Riyú paidá húá. 19 Aur Riyú kí paidáish ke bád Falaj do sau nau baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭíāṅ paidá húṅ. 20 Riyú se tís baras kí umr meṅ Sarúj paidá húá. 21 Aur Sarúj kí paidáish ke bád Raú do sau sát baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭíāṅ paidá húṅ. 22 Aur jab Sarúj tís baras ká thá, usse Nahúr paidá húá. 23 Aur Nahúr kí paidáish ke bád Sarúj do sau baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭíāṅ paidá húṅ. 24 Nahúr se untís baras kí umr meṅ Tárah paidá húá. 25 Aur Tárah ká paidáish ke bád Nahúr ek sau untís baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭíāṅ paidá húṅ. 26 Aur jab Tárah sattar baras ká thá, usse Abirám, aur Nahúr aur Hárán paidá húe.

27 Aur yih Tárah ká nasab náma hai. Tárah se Abirám, aur Nahúr aur Hárán paidá húe, aur Hárán se Lút paidá húá. 28 Aur Hárán apne báp Tárah ke áge apní janambhúm, yáne Kasdíṅ ko U'ṛ meṅ, mar gayá. 29 Aur Abirám aur Nahúr ne jorúāṅ kíṅ, Abirám kí jorú ká nám Sarí, aur Nahúr kí jorú ká nám Milkah thá, jo Hárán kí beṭí thí; wuhí Milkah aur Iskáh ká báp thá. 30 Aur Sarí bánjh thí, us ko kof, farzand na thá. 31 Aur Tárah ne apne beṭe Abirám aur apne pote Lút, yáne apne beṭe Hárán ke beṭe ko, aur apní bahú Sarí apne beṭe Abirám kí jorú ko lekar, unke Kasdíṅ ke U'ṛ se rawána húá, ki Kanán ke mulk meṅ jáwe; aur we Hárán tak áe aur waháṅ rahe. 32 Aur Tárah kí umr do sau pánch baras kí húí, tab Tárah Hárán meṅ mar gayá.

BA'RAHWA'NĀ BĀB.

1 Aur KHUDA'WAND ne Abirám ko kahá, ki tú apne mulk aur apne watan aur apne báp ke ghar se us mulk meṅ, jo main tujhe dikháúngá, nikal chal. 2 Aur main tujhe ek barí qaum banáúngá, aur tujh ko mubáarak aur terá nám bará karúngá, aur tú ek barkat hogá. 3 Aur unko jo tujhe barkat dete haiṅ, barkat dúngá, aur unko jo tujh par lánat karte haiṅ, lánatí karúngá; aur dunyá ke sab gharáne tujh se barkat páwenge. 4 So Abirám KHUDA'WAND ke muwáfíq rawána húá, aur Lút bhí uske sáth chalá. Aur Abirám jab Hárán se rawána húá, pachhatta baras ká thá. 5 Aur Abirám apní jorú Sarí, aur apne bhatíje Lút, aur sab mál ko, jo unhoṅ ne hásil kiyá thá, aur un ádmíṅ ko, jo unhoṅ ne Hárán meṅ páyá thá, leke Kanán ke mulk meṅ jáne ke liye níklá: so we mulkí Kanán meṅ áe.

6 Aur Abirám us mulk meṅ Sikm kí bastí aur Múrah ke balút tak guzrí. 7 Us waqt mulk meṅ Kanání the. Tab KHUDA'WAND ne Abirám ko dekhiláí deke kahá, ki yihí mulk main terí nasl ko dúngá. Aur usne wahán KHUDA'WAND ke jo us par záhír húá, ek qurbángáh banáyá. 8 Aur wahán se rawána hoke usne Baitel ke púrab ke paháṅ ko pás apná ḍerá khará kiyá, Baitel uske pachchhim aur A'í uske púrab thá,

aur wahāṇ us ne Ḳhudā ke liye ek qurbāngāh banāyī, aur ḲHUDA'WAND kā nām lene lagā. 9 Aur Abirām rafta rafta dakhin kī taraf gayā.

10 Aur us mulk meṅ kāl parā, aur Abirām Mīsr meṅ gayā ki wahāṇ ṭhahre ; kyūnki mulk meṅ barā kāl thā. 11 Aur jab Mīsr ke nazdik pahūnchā, to usne apnī jorū Sarī ko kahā, ki dekh, main jāntī hūṅ, ki tū Ḳhūbsurat aurat hai. 12 Aur yūṅ hogā, ki Mīsrī tujhe dekhke kahenge, ki yih uskī jorū hai : so mujh ko mār dālenge, aur tujhe jītā rakhenge. 13 Tū kahiyo, ki main uskī bahin hūṅ, tāki tere sabab se merī Ḳhair ho, aur merī jān tere wasīle se salāmat rahe.

14 So jab Abirām Mīsr meṅ pahūnchā, Mīsrīṅ ne us aurat ko dekhā ki wuh nihāyat Ḳhūbsurat hai. 15 Aur Firaun ke amīrṅ ne bhī use dekhā, aur Firaun ke huzūr meṅ uskī tārif kī, aur us aurat ko Firaun ke ghar meṅ le gae. 16 Aur usne uske sabab Abirām par ihsān kiyā, ki usko bheṅ bakrī, aur gāe bail, aur gadhe, aur gulām, aur laundī, aur gadhīṅ aur ūṅṅ mile.

17 Par Firaun aur uske Ḳhāndān par Abirām kī jorū Sarī ke sabab ḲHUDA'WAND kī barī mār parī. 18 Tab Firaun ne Abirām ko bulākar use kahā, ki tū ne mujh se yih kyā kiyā? Kyūṅ na jatāyā ki yih merī jorū hai? 19 Tū ne kyūṅ kahā, ki wuh merī bahin hai, ki main ne use apnī jorū banāne ko liyā? Dekh, yih terī jorū hāzir hai, us ko le aur chalā jā. 20 Aur Firaun ne us ke haqq meṅ logṅ ko hukm kiyā, tab un- hoṅ ne use aur uskī jorū ko aur jo kuchh uskā thā, rawāna kiyā.

TERAḲHWA'N BĀ'B.

1 Aur Abirām Mīsr se apnī jorū, aur apne sab māl, aur Lūt ko bhī sāth leke dakhin kī taraf chalā. 2 Aur Abirām chārpāc, aur sone rupāc se barā māldār thā. 3 Aur wuh safar kartā hūā, dakhin se Baitel meṅ us maqām tak pahūnchā, jahāṅ āge uskā ḡerā thā, Baitel aur Aī ke bīch meṅ, 4 Yāne us jagah, jahāṅ us ne shurū meṅ qurbāngāh banāyā. Aur wahāṅ Abirām ne ḲHUDA'WAND kā nām liyā.

5 Aur Lūt ke bhī, jo Abirām kā ham safar thā, bheṅ, bakrī, gāc, bail, aur ḡere the. 6 Aur us mulk meṅ unki gunjāish na ho saktī thī, ki ekaṭṭhe rahen : kyūnki unhe pās itnā māl thā, ki we bāham nahīṅ rah sakte the. 7 Aur Abirām ke charwāhoṅ aur Lūt ke charwāhoṅ meṅ jhagrā hūā. Aur Kanānī aur Farizzī mulk meṅ the. 8 Tab Abirām ne Lūt se kahā, ki mere aur tere darmiyān, aur mere aur tere charwāhoṅ ke darmiyān jhagrā na howe, ki ham bhāī haiṅ. 9 Kyā tamām mulk tere sāmhne nahīṅ? Tū mujh se alag ho! Agar tū bāyān taraf jāwe, to main dahnī taraf jāungā : aur agar tū dahnī jāwe, to main bāyān jāungā.

10 Tab Lūt ne ānkh uṭhāhe Yarden kī sārī tarāī dekhī ki wuh, us se āge hī ḲHUDA'WAND ne Sadūm aur Amūrah ko tabāh kiyā Sogr tak ḲHUDA'WAND ke bāg aur Mīsr ke mulk kī mānind Ḳhūb serāb thī. So Lūt ne Yarden kī sārī tarāī apne liya, pasand kī, aur Lūt pūrab kī taraf chalā, aur we āpas se judā ho gaye. Aur Abirām Kanānke mulk meṅ rahā, aur Lūt ne tarāī he shahroṅ meṅ Sadūm kī taraf apnā ḡerā khāyā kiyā. 13 Aur Sadūm ke log ḲHUDA'WAND kī nazar meṅ nihāyat badkār aur gunāhgār the.

14 Aur Lūt ke judā hone ke bād ḲHUDA'WAND ne Abirām se kahā, ki apnī ānkh uṭhā, aur us jagah se jahāṅ tū hai, uttar aur dakhin aur pūrab aur pachchhim dekh. 15 Kī yih tamām mulk jo tū ab dekhtā hai, main tujh ko aur terī nasl ko hamesha

ke liye dúngá. 16 Aur terí nasl ko main zamín ke zaron kí mánind banáúngá, ki agar koí admí zamín ke zaron ko gin sake, to terí nasl bhí gini jáe. 17 Uth, aur is mulk ke tūl aur arz par phir, ki main use tujh ko dúngá. 18 Aur Abirám ne apne derá ufháyá, aur Mamrí ke balúton meñ jo Hibron meñ hai, já rahá; aur waháñ KHUDA'WAND ke liye ek qurbángáh banáyá.

CHAUDAHWA'N BA'R.

1 Aur Sinár ke Bádsháh Amráfil, aur Illásar ke Bádsháh Aryúk, aur Elám ke Bádsháh Kidarláumr, aur Jawíon ke Bádsháh Tidál ke waqt meñ. 2 Aisá húa ki unhoñ ne Sadúm ke Bádsháh Bára, aur Amúrah ke Bádsháh Birsha, aur Adma ke bádsháh Sinniab, aur Zabían ke Bádsháh Shimebar, aur Bala yáne Sigr ke Bádsháh se larái kí. 3 Ye sab Sadúm kí tarái meñ, jo Yamm ul milh hai, ekaṭṭhe húe. 4 Bárah baras tak we Kidarláumr ke tábidár the, par terahweñ baras sarkash húe. 5 Aur chaudahweñ baras Kidarláumr aur we Bádsháh jo uske sáth the, áe, aur Rifáíon ko Istárát-qarnain meñ, aur Zúzíon ko Hám meñ, aur Dimíon ko Sawíqar-yatain meñ, aur Húríon ko un kí Koh i Shaír meñ El-Farán tak, jo bayábán ke kináre par hai, mára. 7 Aur we phirke Ain i Misfat, yáne Qádís, meñ áe, aur Amalíqíon ke tamám maidán, aur Amúríon ko, jo Hasúntamar ke rahnewále the, mára.

8 Tab Sadúm ke Bádsháh, aur Amúrah ke Bádsháh, aur Adamah ke Bádsháh, aur Zabían ke Bádsháh, aur Bala yáne Sigr ke Bádsháh nikle. 9 Aur Kidarláumr Elám ke Bádsháh, aur Jawíon ke Bádsháh Tidál, aur Sinár ke Bádsháh Amráfil, aur Illásar ke Bádsháh Aryúk se, chár Bádsháh páñch se larne ko Sadúm kí tarái meñ muqábil húe. 10 Aur Sadúm kí tarái meñ, naft ke bahut garhe the. Aur Sadúm aur Amúrah ke Bádsháh bháge aur waháñ gire, aur jo bache pahár par bhág gaye. 11 Tab we Sadúm aur Amúrah ke sab mál aur unkí sári khurák leke chale gae. 12 Aur Abirám ke bhatíje Lút ko, jo Sadúm meñ rahtá thá, aur uske mál ko leke chale gae.

13 Tab ek ne jo bach gayá thá jáke Abirám Ibráni ko khabar di, jo Mamrí Amúrí ke balúton meñ rahá; wuhí Ishkál aur Anír ká bhái thá, jo Abirám ká ham qasam thá. 14 Jab Abirám ne suná ki uská bhái giriftár húa, to usne apne síkhe húe, tñ sau aṭháraḥ khánazádon ko leke Dán tak unká taáqub kiyá. 15 Aur rát ko usne apne gulámon ko gol gol kar ke unheñ mára, aur Kḥúbah tak, jo Damishq kí uttar taraf hai, unká píchhá kiyá. 16 Aur wuh sab mál, aur apne bhái Lút ko us ke mál samet, aur auraton ko aur logon ko bhí pher láyá.

17 Aur jab wuh Kidarláumr aur uske sáth wále Bádsháhon ko márkar phirá, to Sadúm ke Bádsháh us ke milne ke liye Sawí kí tarái yáne Umbul malik takáyá. 18 Aur Malkisidiq Sálím kí Bádsháh, jo Kḥudá ká Káhin thá, roṭí aur wain nikál láyá. 19 Aur us ne us ko barkat deke kahá, ki Kḥudá Tála kí taraf se, jo ásmán aur zamín ká málik hai, Abirám mubárák ho! 20 Aur mubárák Kḥudá Tála, jis ne tere dushmanon ko tere háth meñ hawále kiyá! Aur Abirám ne sabkí daswáy hissa usko diyá. 21 Tab Sadúm ke Bádsháh ne Abirám se kahá, ki Admí mujh ko de, aur mál ap le. 22 Par Abirám ne Sadúm ke Bádsháh se kahá, ki main ne KHUDA'WAND, Kḥudá Tála ásmán aur zamín ke málik kí qasam khái, ki main ek dháge se leke jútí

ke tasme tak tere sáre mál se kuchh na lúngá, táki tu na kabe, ki maiñ ne Abirám ko daultmand kiyá; 24 Magar wuh jo jawánon ne kháyá, aur un ádmíon ká hissa jo mere sáth gaye, yáne Aúfr aur Ishkál aur Mamrí ká, we apná apná hissa leweñ.

PANDRAHWA'N BA'B.

1 Un báton ke bád KHUDA'WAND ká kalám rúyá meñ Abirám par utrá, ki Ai Abirám, tú mat ñar, maiñ terí sipar aur terá bahut bará ajr hún. 2 Abirám ne kahá, ki Ai KHUDA'WAND KHUDá tú mujh ko kyá degá? matñ to beaulád játá hún, aur mere ghar ká mukhtár Damishqí Iliázr hai. 3 Phir Abirám ne kahá, ki dekh tú ne mujhe farzand na diyá, aur dekh merá khánazád merá wáris hogá. 4 Tab KHUDA'WAND ká kalám uspar utrá, ki yih terá wáris nahíñ; balki jo tere sulb se paidá hogá, wuhí terá wáris hogá. 5 Aur wuh usko báhar legayá aur kahá, ki Ab ásmán kí taraf nigáh kar aur sitáron ko gin, agar gin sake; aur use kaha, ki Terí aulád aisehí hogí. 6 Aur wuh KHUDA'WAND par ímán láyá, aur yih uske liye sadáqat mahsúb húi. 7 Tab usne use kahá, ki maiñ KHUDA'WAND hún, jo tujhe Kasdíon ke mulk se nikál láyá, ki tujh ko yih mulk mírás meñ dúñ. 8 Aur usne kahá, ki Ai KHUDA'WAND KHUDá, maiñ kyúnkar jánún ki uská wáris húngá? 9 Usne use kahá, ki Tfn ñaras kí ek bachhiyá, aur tñn baras kí bakrí aur tñn baras ká menđhá, aur ek qumrí aur ek kabútar ká bachchá mere wáste lá. 10 Aur wuh uske wáste yih sab láyá, aur unke bích se do ñukre kíe, aur har ek ñukra uske dústre ñukre ke muqábil rakhá, magar parindon ke ñukre na kiye. 11 Tab shikárfí parinde un láshon par utre, par Abirám unheñ hankáyá kiyá. 12 Jab áftáb garúb hone lagá, to Abirám par barí nñd gálib húi, aur dekh, ek barí haulnák tárfíkí us par áí. 13 Aur us ne Abirám se kahá, ki Yaqín ján ki terí aulád ek mulkmeñ jo uská nahíñ, pardesí hogí, aur waháñ ke logon ke gulám banenge, aur we chár sau baras tak unheñ dukh denge. 14 Lekin us qaum ká bhí jiske we gulám honge, insáf karíngá aur we bád uske barí dault leke niklenge. 15 Aur tú sahíh salámat apne báp dádon meñ já mílegá, aur khúb sá buđđhá hoke gárá jácge. 16 Aur dekh chauthí pusht meñ we yaháñ phir áwenge, kyúnki Amúríon ke gunáh ab tak púre na húe. 17 Jab súrañ dúbá, aur andherá ho gayá, to ek tanúr jis se dhúwáñ uñhtá thá, aur ek jaltí mashál un ñukron ke bích meñ se hokar guzar gáí.

18 Usí din KHUDA'WAND ne Abirám se ahd karke kahá, ki maiñ Misr kí nadí se leke Furát kí barí nadí tak: 19 Qainí, aur Qinzí, aur Qadmúní, aur Hittí, aur Farizzí, aur Rifáí, aur Amúrí, aur Kanání, aur Jirjásí, aur Yabúsí ká mulk bhí terí aulád ko dúngá.

SOLAHWA'N BA'B.

1 Aur Sarí, Abirám kí jorú, koí lařká na janí; aur uskí ek Misrí laundí thí, jiská nám Hájirah. 2 Aur Sarí ne Abirám se kahá, ki dekh, KHUDA'WAND ne mujhe janne se báz rakhá: tú merí laundí ke pás já, sháyad usse merá ghar ábád howe. Aur Abirám ne uskí bát suní. 3 So Abirám kí jorú Sarí ne bád uske ki Abirám Kanán kí zamín meñ das baras rahá, apní Misrí laundí leke apne shauhar Abirám ko diyá, ki uskí jorú ho. 4 Aur wuh Hájirah ke pás gayá, aur wuh hámila húi; aur

jab us ne málum kiyá ki main hámila húi, to apní bíbí ko haqír jáná. 5 Tab Sarí ne Abirám se kahá, ki merí musbat tujhpar ! Main ne apní laundí tujhe dí; aur ab jo us ne ápko hámila dekhá, to main uski nazaron meñ haqír ho gaf: merá aur terá insáf KHUDA'WAND kare! 6 Abirám Sarí se kahá, ki Terí laundí tere bas meñ hai: jo dánist meñ achchhá ho, so uske sáth kar. Tab Sarí ne us par saḡhtí kí, aur wuh us se bhágí gaf.

7 Aur KHUDA'WAND ke Firishte ne use maidán meñ pání ke ek chashme ke pás páyá, yáne us chashme ke pás jo Súr kí ráh par hai. 8 Aur us ne kahá, ki Ai Sarí kí laundí Hájirah, tú kaháñ se áti, aur kidhar játi hai? Wuh bolí, ki main apní bíbí Sarí se bhágí hún. 9 KHUDA'WAND ke Firishte ne use kahá, ki tú apní bíbí pás phir já, aur uski tábi rah. 10 KHUDA'WAND ke Firishte ne use kahá, ki main terí aulád ko bahut baháúngá, ki wuh kasrat se giní na jáe. 11 Aur KHUDA'WAND ke Firishte ne use kahá, ki tú hámila hai, aur ek beṡá janegí, uská nám Ismáel rakhná; ki KHUDA'WAND ne terá dukh sun liyá. 12 Wuh wahshí ádmí hogá, uská háth sab se aur sab ke háth us se barḡhiláf honge, aur wuh apne sab bháíon ke sámhne búdbásh karegá. 13 Aur us ne KHUDA'WAND ká nám, jo us se hamkalám húa, Anta Iláh Ul Ráfi rakhá; ki wuh bolí, kyá main yahán dekhne ke bád dekhtí hún? 14 Is sabab se us kúe ká nám Ber ul Hai ul Ráfi rakhá; wuh Qádis aur Bárid ke darmiyán hai.

15 Aur Hájirah Abirám se ek beṡá janí, aur Abirám ne us beṡe ká nám jo Hájirah janí Ismáel rakhá. 16 Aur jab Abirám ko Hájirah se Ismáel paidá húa, tab Abirám chhiyási baras ká thá.

SATRAHWA'N BA'B.

1 Jab Abirám ninánawí baras ká húa, tab KHUDA'WAND Abirám ko nazar áyá, aur uske kahá: ki main Qádir KHUDA hún, tú mere huzúr meñ chal, aur kámil ho. 2 Aur main apne aur tere darmiyán ahd kartá hún, main tujhe niháyat baháúngá. 3 Tab Abirám muñh ke balgirá, aur KHUDA usse hamkalám hokar bolí. 4 Ki dekh, main tujh se yih ahd kartá hún, ki tú bahut qaumon ká báp hogá. 5 Aur terá nám phir Abirám na rahegá, balki terá nám Abirahám húa; kyínki main ne tujhe bahut qaumon ká báp ṡhahráyá. 6 Aur main tujhe bahut baromand kartá hún, aur qaumeñ tujh se paidá hongí, aur bádsháh tujh se niklenge. 7 Aur main apne aur tere darmiyán, aur tere bád terí nasl ke darmiyán unke pusht dar pusht ke liye apná ahd jo hamesha ká áhd ho, kartá hún; ki main terá aur tere bád terí nasl ká KHUDA húngá. 8 Aur main tujh ko aur tere bád terí nasl ko Kanán ká tamám mulk, jismeñ tú pardesí hai, detá hún; ki hamesha ke liye milk ho, aur main unká KHUDA húngá. 9 Phir KHUDA ne Abirahám se kahá, ki tú aur tere bád terí nasl pusht dar pusht mere ahd ko nigáh rakheñ. 10 Aur merá ahd jo mere aur tumháre darmiyán, aur tere bád terí nasl ke darmiyán, jise tum yád rakho, yih hai, ki tum meñ se hareḡ mard ká ḡhatná kiyá jáwe. 11 Aur apne badan kí ḡhulrí ká ḡhatná karo, aur yih us ahd ká nishán hogá, jo mere aur tere darmiyán hai. 12 Tumhári pusht dar pusht har laṡke ká jab wuh áṡh roz ká hai, ḡhatná kiyá jáegá, kyá ghar ká paidá, kyá pardesí se ḡharidá ho, jo terí nasl ká nahín. 13 Tere ḡhánazád aur tere zurḡharíd ká ḡhatná kiyá jáwe, aur merá ahd tumháre jismeñ meñ ahd i abadí hogá. 14 Aur wuh

jiská khatná nahíu húá, wuh shakhs apne logon meṇ-se kaṭ jáe, ki us ne merá ahd torá.

15 Aur Kḥudá ne Abirahám se kahá, ki tú apní jorú Sarí ko Sarí mat kah, balki uská nám Sarah hai. 16 Maiṇ use barkat dúngá, aur us se bhí tujhe ek beṭá bakhshúngá; maiṇ use barkat dúngá, ki wuh qaumon kí má hogí, aur mulkon ke Bádsháh usse paidá honge. 17 Tab Abirahám muṇh ke bal girá, aur hanske dil meṇ kahá, ki kyá sau baras ke mard ko beṭá paidá hogá, aur kyá Sarah jo nauwe baras kí hai, janegí? 18 Aur Abirahám ne Kḥudá se kahá, ki kásh ki Ismáel tere jítá rahe! 19 Tab Kḥudá ne kahá, ki Beshakk terí jorú Sarah tere liye ek beṭá janegí, tú us ká nám Izháq rakhná, aur maiṇ us se aur bád uske uskí aulád se apná ahd, jo hamesha ká ahd hai, karúngá. 20 Aur Ismáel ke haqq meṇ maiṇ ne terí suní: dekh maiṇ use barkat dúngá, aur use baromand karúngá, aur use bahut barháúngá; aur us se bárah sardár paidá honge, aur maiṇ usse baṛí qaum banáúngá. 21 Lekin maiṇ Izháq se, jisko Sarah dústre sál isí waqt janegí, apná ahd karúngá. 22 Aur jab Kḥudá Abirahám se báteṇ kar chuká, to uske pás se úpar gayá. 23 Tab Abirahám ne apne beṭe Ismáel, aur apne sab kḥánazádon, aur apne sab zarḥharídon ko, yáne Abirahám ke ghar ke logon meṇ jitne mard the, sab ko liyá, aur usí roz unká khatná kiyá, jistaráh Kḥudá ne usko farmáyá thá. 24 Jis waqt Abirahám ká khatna húá, wuh ninánawí baras ká thá; aur jab uská beṭe Ismáel ká khatna húá, wuh terah baras ká thá. 26 So usí roz Abirahám aur uske beṭe Ismáel ká khatna húá. Aur uske ghar ke mard kyá ghar ke paidá, kyá pardeson se kḥaríde, sabká uske sáth khatna húá.

ATHA'RAHWA'N BA'B.

1 Phir KḥUDA'WAND Mamrí ke balúton meṇ use nazar áyá, aur wuh dín garmí ke waqt apne kḥaime de darwáze par baiḥtá tha. 2 Aur usne jo apní ánkheṇ uṭháú, to kyá dekhá? ki tín mard uske pás kḥare haiṇ. Wuh unheṇ dekhkar kḥaime ke darwáze se unke milne ko dauṛá, aur zainín tak unke áge jhuká, aur bolá, ki. 3 Ai Kḥudáwand, agar mujh par terí mihrbání hai, to apne bande ke pás se chale na jáiye. 4 Ki thoṛásá pání láú, aur apná páṇw dhokar us daraḥt ke níche áram kḥjiye. 5 Maiṇ thoṛí roṭí látá hú, tázadam hoke jáiyo; kyúunki isliye apne bande ke yahán áe ho. Tab unhoṇ ne kahá, Yúghínḥkar, jaisá tú ne kahá. 6 Aur Abirahám kḥaime meṇ Sarah ke pás dauṛá gayá aur kahá, ki Tín paimána áṭá leke jald gúndhke phulke paká. 7 Aur Abirahám galle kí taraf dauṛá, aur ek moṭá táza bachhrá líkar ek jawáú ko diyá, aur usne jald use taiyár kiyá. 8 Phir us ne ghí aur dúdh aur us bachhre ko, jo us ne pakwáyá, thá, leke unke sámhne raḥhá, aur ap unke pás daraḥt ke níche kḥará rahá, aur unhoṇ ne kḥáyá.

9 Tab unhoṇ ne use kahá, ki Terí jorú Sarah kahán hai? Wuh bolá, dekho kḥaime meṇ hai. 10 Aur us ne kahá, maiṇ muaiyan waqt par tere pás phir áúngá, aur dekh terí jorú Sarah ko beṭá hogá. Uske píchhe kḥaime ke darwáze meṇ Sarah uskí suntí thí. 11 Aur Abirahám aur Sarah buḍḍhe aur bahut dín ke the, aur Sarah se auraton kí mamúlí ádat mauqúf ho gaí thí. 12 Tab Sarah ne apne dil meṇ hanskar kahá, ki bád uske ki maiṇ záíf ho gaí, aur merá kḥáwind bhí buḍḍhá húí, kyá mujh ko kḥushí hogí? 13 Phir KḥUDA'WAND ne Abirahám se kahá, ki

Sarah kyūn haṅskar bolí, ki kyá main jo aisí burhíyá ho gaí hūn, sach mach janúngí ? 14 Kyá KHUDA'WAND ke nazdik koí bát mushkil hai ? Main muaiyan waqt tujh pás phir áúngá, aur Sarah ko beṭá hogí. 15 Tab Sarah ne ḍar ke máre inkár karke kahá, ki main nahín haṅsí. Usne kahá, nahín tú albatta haṅsí.

16 Tab we mard wahán se uṭhke Sadúm kí taraf mutawajjih hūe, aur Abirahám ruḁhsat karne ko un ke sáth chalá. 17 Aur KHUDA'WAND ne kahá, ki yih jo main kartá hūn, kyá Abirahám se chhipáúñ ? 18 Abirahám to ek baṛí aur buzurg qaum hogá, aur zamín kí sab quameñ us se barkat páwengí. 19 Kyúñki main usko jáñ-tá hūn, ki wuh apne beṭon aur apne bád apne gharáne ko hukm karegá, aur we KHUDA'WAND kí ráh kí nigáhbáni karke adlo insáf kareñge, táki KHUDA'WAND Abirahám ke wáste, jo kuchh ki us ne uske haqq meñ kahá hai, púra kare. 20 Phir KHUDA'WAND ne kahá, isliye ki Sadúm aur Amúrah ká baṛá shor húa, aur unke gunáh baṛh gae. 21 Main utarke dekhúngá, ki unhoñ ne us shor ke mutábíq jo mujh tak pahunchá bilkull kiyá hai, yá nahín ; main daryáft karúngá. 22 Tab we mard wahán se rawána hoke Sadúm kí taraf chale ; par Abirahám hanoz KHUDA'WAND ke huzúr meñ khará rahá.

23 Tab Abirahám nazdik jáke bolá, Kyá tú nek ko bad ke sáth halák karegá ? 24 Sháyad pachás sádiq is shahr meñ hoñ : kyá tú use halák karegá, aur un pachás sádiqon ke kḥátir jo us ke darmiyán haiñ, is maqám ko na chhoregá ? 25 Aisá karná tujh se baíd hai, ki nek ko bad ke sáth már ḍále, aur nek bad bará-bar ho jáweñ ; yih tujh se baíd hai ! Kyá tamám dunyá ká insáf karnewalá insáf na karegá ? 26 Tab KHUDA'WAND ne kahá, ki Agar main Sadúm ke shahr meñ pachás sádiq páúñ, unke wáste tamám mulk ko chhoṛúngá. 27 Abirahám ne jawáb diyá aur kahá, ki dekh main ne KHUDA'WAND se bolne meñ jurát kí, agarchi main kḥák aur rákh hūñ. 28 Sháyad pachás sádiqon se páñch kam hoñ ; kyá un páñch ke wáste tú tamám shahr ko nest karegá ? Usne kahá, Agar main wahán paintálís páúñ, to nest na karúngá. 29 Phir usne use kahá, ki Sháyad wahán chálís páe jáeñ. Tab usne kaha, ki main un chálís ke wáste bhí na karúngá. 30 Usne kahá, ki KHUDA'WAND kḥafá na hoñ, to main phir kahúñ. Sháyad wahán tíś páe jáeñ. Wuh bolá, ki Agar main wahán tíś páúñ, to main yih na karúngá. 31 Usne kahá, dekh main ne KHUDA'WAND se bát karne meñ jurát kí. Sháyad wahán bís páe jáeñ. Wuh bolá, main bís ke wáste bhí use nest na karúngá. 32 Tab usne kaha, KHUDA'WAND kḥafá na hoñ, to main ab ke bár phir kahúñ. Sháyad wahán das páe jáeñ. Wuh bolá, main das ke wáste bhí use nest na karúngá. 33 Jab KHUDA'WAND Abirahám se báñeñ kar chuká, to chalá gayá ; aur Abirahám apne mákán ko phirá.

UNI'SWA'N B'ÁB.

1 Aur we do firishte shám ko Sadúm meñ áe ; aur Lút Sadúm ke pháṭak par baiṭhtá thá. Aur Lut unheñ dekhkar unke istiqbál ke liye uṭhá. 2 Aur apná sir zamín tak jhukáyá, aur kahá, ki Ai mere Kḥudáwand bande ke ghar chaliye, aur rát bhar rahiye, aur apne páon dhoiye, aur fajr ko uṭhkar sidháriye. Unhoñ ne kahá, Nahín, ham rát bhar báhar hí rahenge. 3 Par jab wuh un se bahut bajidd

húá, to we us taraf chale, aur us ke ghar gae; aur usne unkí mihmání kí, aur fatíri rotí pakáí, aur unhon ne kháí.

4 Aur us se pable kí we lete, shahr ke mardon, yáne Sadúm ke mardon, ne jawán se leke budde tak aur sab logon ne har taraf se us ghar ko gher liyá. 5 Aur unhon ne Lút ko pukárke kahá, ki We mard jo áj kí rát tere yahán áye, kahán hain? Unhen hamáre pás báhar lí, ki ham un se subbat karen. 6 Tab Lút darwáze se un pás báhar gayá, aur kiwáf apne píchhe band kiyá. 7 Aur kahá, ki ai bháío, aisá burá kám na karo. 8 Dekho merí do betfán hain, jo mard se wáqif nahín; unko tumbáre pás nikál líúñ: jo tumbári nazar men pasand ho, un se karo; magar un mardon se kuchh kám na rakho; kyúñki we isí wáste merí chhat ke sáye men áe. 9 Unhon ne kahá, ki hať já! Phir kahá, ki yih ek shaḡs guzrán karne áyá, aur hákimí kiyá cháhtá hai? Ab ham tere sáth unse ziyáda badsalúki karenge. Tab we us mard, yáne Lút par hamla karke áe, aur kiwáf torne ko lapake. 10 Tab un mardon ne apne háth barhá ke Lút ko apne pás ghar men khainch liyá, aur darwáza band kar diyá. 11 Aur un mardon ko jo ghar ke darwáze par the, kyá chhoťe kyá bare, andhá kar diyá; so we darwáza dhúñdhte dhúñdhte thak gae.

12 Tab un mardon ne Lút se kahá, Kyá yahán terá aur koí hai, dámád yá beťe yá betfán, aur jo koí terá is shahr men hai, tú use lekar is maqám se nikal já. 13 Kyúñki ham is maqám ko gírat karte haiñ, is liye ki unká shor QHUDA'WAND ke huzúr men bahut barhá, aur QHUDA'WAND ne uske gírat karne ko hamen bhejá. 14 Tab Lút báhar jáke apne dámádon se, jinhen uskí betfán biyáhi thín, bolí, aur unse kahá, ki Utho aur is maqám se niklo; kyúñki QHUDA'WAND is shahr ko gírat karegá. Lekin wuh apne dámádon kí nazar men muzhik sá má-lúm húá.

15 Jab subh húi firishton ne Lút se kahá, jaldí kar, uth, apní jorú aur apne do beťfán jo yahán manjúd hain le, aisá na ho ki tú bhí is shahr kí badí men giriftár ho. 16 Aur jab wuh derí kartá thá, un mardon ne uská aur uskí jorú ká aur uskí donon beťfon ká háth pakrá, kyúñki QHUDA'WAND kí mihrbáni un par húi, aur we unhen nikálkar shahr ke báhar le gae. 17 Aur jab unko báhar nikálá, to kahí, ki Apní ján lekar bhág, apne píchhe mat dekh, aur maidán men kahín na thabar, pahír par bhíg já, na ho ki halák ho jáwe. 18 Aur Lút ne unse kahá, ki Ai Qhudáwand aisá na ho. 19 Kí dekh tú ne apne bande par rahm kí nazar kí, aur tú ne mujh par aisá bará fazl kiyá, ki merí ján bachsí: main ab pahír par nahín já saktá; na ho ki mujh par aisí koí musibat pafe, ki main mar jáúñ. 20 Dekh, yih shahr qarib hai, main usmen bhág jáúñ, aur wuh sagír hai: marzí ho to wahán bhíg jáúñ; kyá wuh sagír nahín? So merí ján bachegí. 21 Us ne use kahá, ki dekh, main ne is bát men bhí terí arz qabúl kí, ki is shahr ko jiske wáste tú ne kahá, gírat na karúngá. 22 Jald udhar bhág, ki jab tak tú wahán na pahúnche, main kuchh kar nahín saktá hún. Iswáste us shahr ká nám Sogr rakhá gayá.

23 Aur jiswaqt Lút Sogr men dáñhil húi súrañ kí roshní zamín par phailí 24 Tab QHUDA'WAND ne Sadúm aur Amúrah par ghandhak aur ág QHUDA'WAND kí taraf se ásmán se barsáí. 25 Aur usne un shahron ko, aur síri taráí, sur shahron ke sab rahnewálon ko, zamín kí nabát tak nest kiyá. 26 Aur uskí jorú ne píchhe phir ke dekhá, aur wuh namak ká khambhá ban gaí.

27 Aur Abirahám fajr ko sawere uth ke us jagah gayá, jahán wuh QHUDA'WAND

ke huzúr khará thá ; 28 Aur Sadúm aur Amúrah aur tamám taráí kí taraf mutwajjih hoke dekhá ki zamín se dhúwán, bhaṭṭhe ká sá dhúwán uṭh rahá hai. 29 Aur jab Ḳhudá ne taráí kí shahron ko nest kiyá, to Ḳhudá ne Abirahám ko yád kiyá, aur un shahron ko, jahán Lút rahtá thá, gárat karte húe Lút ko us balá se bacháyá.

30 Aur Lút Sogr se apní donon beṭfon samet nikal kar paháṛ par já rahá, is liye ki Sogr meṅ rahne se use dahshat húi ; aur wuh aur uskí donon beṭíáú ek gár meṅ rahne lagi. 31 Tab baṛí ne chhoṭí se kahá, ki hamará báp buḍḍhá hai, aur zamín parkoí mard nahín, jo dunyá ke dastúr ke muwáfiq ham se suhbat kare : 32 Aó ham apne báp ko wain piláweṅ, aur us se hambistar howeṅ, ki apne báp se nasl báqí rakheṅ. 33 So usí ráat apne báp ko wain piláí ; aur baṛí gaí, aur apne báp se hambistar húi ; par usne leṭte aur uṭhte waqt use na pahcháńá. 34 Aur dúse roz baṛí ne chhoṭí se kahá, ki Dekh kal ráat ko main apne báp se hambistar húi ; aó, áj ráat bhí usko wain piláweṅ, aur tú bhí jáke us se hambistar ho, ki ham apne báp se nasl báqí rakheṅ. 35 So us ráat ko bhí unhoṅ ne apne báp ko wain piláí, aur chhoṭí uṭh ke us se hambistar húi ; aur us ne leṭte aur uṭhte waqt use na pahcháńá. 36 So Lút kí donon beṭíáú apne báp se hánila húiṅ. 37 Aur baṛí ek beṭá janí, aur uská nám Moab rakhá ; wuh Moabíon ká, jo abtak haiṅ, báp húa. 38 Aur chhoṭí bhí ek beṭá janí, aur uská nám Bin Ammí rakha ; wuh Baní Ammún ká, jo ab tak haiṅ, báp húa.

BI'SWA'N BA'B,

1 Aur Abirahám wahán se dakhin kí zamín kí taraf chalá, aur Qádis aur Súr ke bíchmeṅ ṭhahrá, aur Jírár meṅ já rahá. 2 Aur Abirahám ne apní jorú Sarah ke haqq meṅ kahá, ki wuh merí bahin hai. Tab Jírár ke Bádsháh Abimalik ne log bhej kar Sarah ko mangwáyá. 3 Lekin ráat ko Ḳhudá Abimalik ke kḥwáb meṅ áyá aur use kahá, ki Dekh, tú us aurat ke sabab, jo tú ne liyá, maregá ; kyúнки wuh kḥasamwáli hai. 4 Par Abimalik uske pás nahín gayá thá. So us ne kahá, ki Ai Ḳhudáwand, kyá tú ek sádiq qaum ko bhí máregí ? 5 Kyá usne mujhe nahín hahá, ki wuh merí bahin hai ? Aur wuh bhí bolí, ki Wuh merí bhái hai ? Main ne to apne dil kí rástí aur háth kí pákizagí se yih kiyá. 6 Aur Ḳhudá ne use kḥwáb meṅ kahá, ki main bhí yih jántá húṅ, ki tú ne apne dil kí rástí se yih kiyá, aur main ne bhí tujhe roká, ki tú merá gunáh na kare, is liye tujhe usko chhúne na diyá. 7 Ab tú us mard kí jorú pher de, kyúнки wuh nabí hai, aur wuh tere liye duá mángegá, aur tú jítá rahegá ; par agar use pher na degá, tú yih ján rakh ki tú, aur sab jo tere haiṅ, zarúr mar jáenge

8 Tab Abimalik ne fajr ko sawere uṭhkar apne sab naukaron ko buláyá, aur unko ye sab báteṅ sunáṅ ; tab we log bahut ḍar gaye. 9 Aur Abimalik ne Abirahám ko buláke kahá, ki Yih kyá hai, jo túne mujhe kiyá ? Main ne terá kyá gunáh kiyá, ki tú mujh par aur merí bádsháhat par yih bará gunáh láyá ? Tú ṅe mujh se aisá kám kiyá jo karná munásib nahín. 10 Abimalik yih bhí Abirahám se kahá, ki Tú ne kyá dekhá, ki aisá kám kiyá. 11 Abirahám bolá, ki main ne kahá, ki hargiz Ḳhudó ká kḥauf yahán nahín hai, aur we merí jorú ke wáste mujh ko már ḍíleṅge. 12 Aur wuh to sach merí bahin hai, mere báp kí beṭí, parmerí máú kí beṭí nahín : so merí jorú húi. 13 Aur jab ki Ḳhudá ne mere báp ke ghar se mujhe áwára

kiyá, to main ne use kahá, ki mujh par yih terí mihrbání hogí, ki jahán kahín ham jáwen, mere haqq kahiyo, ki Wuh merá bhái hai.

14 Tab Abimalik ne bhej bakrí aur gáe bail aur gulám aur laundíon ko lekar, Abirahám ko diyá, aur uskí jorú Sarah ko bhí usko pher diyá. 15 Phir Abimalik ne kahá, ki Dekh, merá mulk tere sámhne hai, jahán dil lage, wahán rahá kar. 19 Aur Sarah se kahá, ki Dekh, main ne tere bhái ko hazár rúpiyá diyá : wuh tere wáste aur sab ke wáste jo tere sáth hai, aur sab gairon ke wáste burqa howe : so uskí malámat húi. 17 Aur Abirahám ne K̄hudá se dúá mángí, aur K̄hudá ne Abimalik aur uskí jorú aur laundíon ko changá kiyá, ki we janne lagín. 18 Kí K̄HUDA'WAND ne Abimalik ke k̄hándán kí sab kokh ko Abirahám kí jorú Sarah ke muámala ke sabab band kar diyá thá.

IKKI'SWA'Y BA'E.

1 Aur K̄hudá ne jaisá farmáyá thá, Sarah par nazar kí, aur K̄HUDA'WAND ne jaisá kahá thá, Sarah ke haqq men kiyá. 2 Aur Sarah hámila húi, aur Abirahám se burhípe men usí muqarrar waqt par jo K̄hudá ne use kahá thá, ek betá janí. 3 Aur Abirahám ne apne bete ká nám jo usse paidí húa, jo Sarah usse janí, Izhák rakhá. 4 Aur Abirahám ne jaisá kí K̄hudá ne use hukm diyá thá, áthwen din apne bete Izhák ká khatná kiyá. 5 Aur jab uská betá Izhák paidí húa, to Abirahám sau baras ká thá. 6 Aur Sarah ne kahá, ki K̄hudá ne mujhe haqsáyá, aur sab sunnewále merí tazhík karenge. 7 Phir wuh bolí, koí Abirahám se kah saktá thá, ki Sarah laṅkon ko dúdh piláwegí? ki main uske burhípe men betá janí! 8 Aur wuh laṅká bará húa, aur uská dúdh chhuṛáyá gayá, aur Izhák ke dúdh chhuṛáne ke din Abirahám ne baṛí ziyáfat kí.

9 Aur Sarah ne dekhá, ki Hájirah Misrí ká betá, jo wuh Abirahám se janí, mazhakah kartá hai. 10 Tab usne Abirahám se kahá, ki is laundí aur uske bete ko níkal de; kyunki yih laundí bachcha mere bete Izhák ke sáth wáris na hogá. 11 Par uske bete ke k̄bátir yih bát Abirahám kí nazar men niháyat burí málúm húi. 12 K̄hudá ne Abirahám se kahá, ki wuh bát is laṅke aur terí laundí kí bábat terí nazar men burí na málúm ho; sab kuchh jo Sarah ne tujhe kahá, mán : kyunki terí nasl Izhák se kahláegí. 13 Aur us laundí ke bete se bhí main ek qaum paidí karúngá; kyunki wuh terí nasl hai. 14 Tab Abirahám ne subh ko uṭhkar roṭí, aur pání kí ek mashk lí, aur Hájirah ke kándhe par dhar dí, aur usko laṅke samet rukhsat kiyá; wuh rawána húi, aur Bersabá ke bayábán men bhaṭaktí phirtí thí. 15 Aur jab mashk ká pání ho chuká, tab usne us laṅke ko ek jhúrí ke niche dál diyá; 16 Aur ap uske sámhne ek tír ke ṭappe par dúr já baiṭhí; kyunki usne kahá, main laṅke ká marná na dekhú. So wuh sámhne baiṭhí, aur chillá chilláke roí.

17 Tab K̄hudá ne us laṅke kí áwáz suní, aur K̄hudá ke Firishte ne ásmán se Hájirah ko pukár ke kahá, ki Ai Hájirah, tujh ko kyá húa? mat ḍar : ki us laṅke kí áwáz ne jahán wuh paṛá hai, K̄hudá ne suní. 18 Uṭh aur laṅke ko uṭháke apne háth se sambhál, ki main usko ek baṛí qaum banáúngá. 19 Phir K̄hudá ne uskí áṅkhen kholín, aur usne pání ká ek kúá dekhá, aur jákar us mashk ko pání se bhar líyá, aur laṅke ko piláyá. 20 Aur K̄hudá us laṅke ke sáth thá, aur wuh barhá aur

bayábán ká rahnewálá aur tírandáz húá. 21 Aur wuh Fárán ke bayábán meṅ rahá, aur uskí má ne mulk i Mísr se ek aurat usse biyáhne ko lí.

22 Phir us waqt yún húá, ki Abimalik aur uske lashkar ká sardár Fíkol ne Abirahám se kahá, ki har kám meṅ jo tú kartá hai, Ḳhudá tere sáth hai. 23 Ab mujh se Ḳhudá kí qasam khá, ki tú na mujh se na merí ál aulád se dagá kare, balki us mihrbání ke muwáfiq jo maiṅ ne tujh par kí hai, tú mujh par aur is mulk par jis meṅ tú pardesí húa mihrbání kare. 24 Abirahám bolá, maiṅ qasam kháúngá. 25 Tab Abirahám ne pání ke ek kúç ke wáste jise Abimalik ke naukaron ne zabardastí se chhín liyá thá, Abimalik ko málámat kí. 26 Abimalik ne kahá, ki maiṅ nahíṅ játá hún ki kisne yih kám kiyá, aur tú ne bhí mujhe ḳhabar na dí, aur maiṅ ne áj ke síwá suná bhí nahíṅ. 27 Aur Abirahám ne bheṅ bakrí, aur gáç bail leke Abimalik ko dfe, aur donon ne ápas meṅ ahd kiyá. 28 Aur Abirahám ne bheṅ ke sát bachchon ko jo mádah the, lekar judá rakhá. 29 Aur Abimalik ne Abirahám se kahá, ki ye bhe-ron ke sát mádah bachche jo tú ne alag kar rákhe, kis wáste haiṅ ? 30 Usne kahá, is wáste ki ye sát mádah bachche tú mere háth se le, táki we mere gawáh hongé, ki maiṅ ne yih kúá ḳhodá. 31 Is liye us maqám ká nám Bersabá rakhá, ki un donon qasam kháí. 32 Aur jab un donon ne Bersabá meṅ ahd kiyá, to Abimalik aur uske lashkar ká sardár Fíkol uṭhe aur Filistíon ke mulk ko phire. 33 Tab usne Bersabá meṅ daraḳht lagáe, aur waháṅ ḲHUDA'WAND ká, jo Ḳhudá i álam hai, nám liyá. 34 Aur Abirahám bahut dín Filistíon ke mulk meṅ rahá.

BA'ISWA'N BA'B.

1 Un báton ke bád yún húá, ki Ḳhudá ne Abirahám ko ázmáyá, aus use kahá, ki Ai Abirahám ! Wuh bolá, maiṅ házir hún. 2 Tab usne kahá, ki tú apne iklaute beṅe ko jise tú piyár kartá hai, Izhák ko le, aur amín i Muriyah meṅ já, aur use waháṅ paháron meṅ se ek pahár par, jo maiṅ tujhe batáúngí, charháwe ke liye charhá kar. 3 Tab Abirahám núr ke taṛke uṭhá, aur apne gadhe par charjáma kasá, aur apne sáth do jawán, aur apne beṅe Izhák ko liyá, aur charháwe kí lakrífáṅ chírín, aur uṭhkar us jagah jo Ḳhudá use farmáyá thá, chalá. 4 Tísre dín, jab Abirahám ne apní ánkhe uṭháke us jagah ko dúr se dckhá, 5 Tab Abirahám ne apne jawánon se kahá, tum yaháṅ gadhe pás raho, maiṅ us laṛke ke sáth waháṅ tak játá hún, aur sijda karke phir tumháre pás átá hún. 6 Aur Abirahám ne charháwe kí lakrífáṅ leke apne beṅe Izhák par rakhíṅ, aur ág, aur chhúrí apne háth meṅ lí, aur donon sáth sáth chale. 7 Tab Izhák ne apne báp Abirahám se kahá, ki Ai mere báp ! Usne jawáb diyá, ki Ai beṅe, kyá ? 8 Usne kahá, ki bhalá, ág, aur lakrífáṅ to haiṅ ; par charháwe ke liye bheṅ kaháṅ ? Abirahám ne kahá, ki Ai beṅe, Ḳhudá charháwe ke liye bheṅ dikhláwegá ; so we donon sáth sáth chale. 9 Aur us maqám par jo Ḳhudá ne use farmáyá thá, pahunche. Tab Abirahám ne waháṅ ek qurbángáh banáí, aur lakrífáṅ chuní, aur apne beṅe Izhák ko bándhe lakríf ke úpar qurbángáh par dhar diyá. 10 Aur Abirahám ne apná háth baṛháke chhurí lí, ki apne beṅe ko sabh kare. 11 Wahíṅ ḲHUDA'WAND ke Firishte ne use ásmán se pukára, ki Abirahám ! Wuh bolá, maiṅ házir hún. 12 Tab Firishte ne kahá, ki tú apná háth laṛke par mat baṛhá, aur use kuchh mat kar, ki ab maiṅ ne jáná, tú Ḳhudá se darta hai : ki túne apne iklaute ko bhí mujh se dareṅ na kiyá. 13 Tab

Abirahám ne apní áqkhen uþháín, aur apne píchhe ek menđhá dekhá, kí uskí síngh jháří meñ aþkí hai; Abirahám ne jákar us menđhe ko liyá, aur usko apne beþe ke badle meñ charháwe ke liye charháyá. 14 Aur Abirahám ne us maqám ká nám KHUDA'WAND Raáf rakhá, chunínchi yih áj tak kahá játá hai, kí KHUDA'WAND ke pahár par dekhá jáegá.

15 Phir KHUDA'WAND ke Firishte ne dobárah ásmín par se Abirahám ko pukára, aur kahá, 15 KHUDA'WAND bolí hai, main ne isliye kí tú ne aisá kám kiyá, aur beþí, iklautá hí beþí, dareg na rakhá, 17 Qasam khái, kí main tujhe barakat par barakat dúngá, aur ásmín ke sitárou, aur daryá ke kináre kí mánind terí nasl ko niháyat barháúngá, aur terí nasl apne dushmanon ke darwázon kí wáris hogí. 18 Aur terí nasl se zamín kí sárfi ummaten barakat páwengí; kyunki tú ne merí bát mání. 19 Bíd uske Abirahám apne naukar pás phir gayá; we uþhe aur ek síth Bersabá ko gae, aur Abirahám Bersabá meñ rahá.

20 Bíd in báton ke yún húa, kí Abirahám ko khabar pahunchí, kí dekh Milkah bhí terá bhái Nahúr se beþe janí: 21 Úz uská pahlauthá, aur uská bhái Búz, aur Qamúel, Arám kí báp, 22 Aur Kásid, aur Hazú aur Fildás aur Jidlaf aur Baitúel. 23 Aur Baitúel se Ribqah paidá húi. Milkah Abirahám ke bhái Nahúr se ye áþh janí. 24 Aur uskí haram se jiská nám Raumah thá, usse Tábiqñ aur Jáhim aur Tuqhas aur Mákah paidá húe.

TEI'SWA'S BA'B.

1 Aur Sarah kí umr ek sau satáís baras kí húi, yih Sarah kí umr thí. 2 Aur Sarah Qiryatarba, yánc Híbron meñ jo Kanán meñ hai, mar gá; tab Abirahám Sarah par rone píñe áyá. 3 Phir Abirahám apne murde ke pás se uþhá, aur Baní Hitt se hamkalám hoke kahá, 4 Kí main padesí aur tum meñ rahnewálá hún: tum apne darmiyán ek qabargáh merí milkíyat kar do, kí main apne sámhne se apná murda uþháke girún. 5 Baní Hitt ne Abirahám ke jawáb meñ kahá, kí 6 Ai KHUDA'wand hamárfi sun, kí tú hamáre darmiyán Amír ul Iláh hai, hamárfi qabargáhon meñ se sab se achchhí qabargáh meñ apne murde ko gár; ham meñ koí nahín, jo tujh se apní qabargáh roke, kí tú apná murda na gáre. 7 Tab Abirahám khará húi, aur us mulk ke logon Baní Hitt ke áge jhuká; 8 Aur unne yún guftgú kí, kí ab jo tumhárfi marzí húi, kí apne murde ko sámhne se uþháne garún, to merí suno, Suhr ke beþe Ifrún se merí sífárfi karo, 9 Kí wuh Makfíláh ká gár, jo uská aur uske khet ke kináre par hai, uskí púrfi qímat leke mujhe de, kí tumháre bích ek qabargáh kí, merí milkíyat ho. 10 Aur Ifrún Baní Hitt meñ baiþhá thá. Tab Ifrún Hittí ne Baní Hitt ke sab logon ke rúbarú jo shahr ke darwáze se dáqñhil hote the, Abirahám ke jawáb meñ kahá: 11 Nahún, mere KHUDA'wand, tú merí sun: main yih khet tujhe detá hún, aur wuh gár bhí jo usmeñ hai, apne logon ke áge tujhe detá hún: tú apne murde ko gár. 12 Tab Abirahám us mulk ke logon ke sámhne jhuká. 13 Phir us mulk ke logon ke sámhne Ifrún se kahá, Agar tú detá hai, to merí sun: main tujhe us khet ke iwaz rupae dúngá, tú mujh se le, to main apne murde ko waháñ girún. 14 Ifrún ne Abirahám ko jawáb diyá, aur kahá, mere KHUDA'wand merí sun le; 15 Yih zamín chár sau síql kí hai; yih tere aur mere darmiyán kyá hai? apná murda gár. 19 Abirahám ne Ifrún kí suní. Aur

Abirahám ne ús chándí ko Ifrún ke liye tol diyá, jo usne Baní Hitt ke sámbne kahá thá, yáne char sau siql chándí, jiskí saudágaron men chalan thí. 17 So Ifrún ká wuh khet jo Makfíláh men Mamrí ke sámbne thá, aur wuh khet aur wuh gár, jo us men thá, aur sáre daraḡht jo us khet men aur uskí cháron taraf kí sarhadd men the, 18 Baní Hitt ke aur un sab ke rúbarú jo shahr ke darwáze se dáḡhil hote the, Abirahám kí milkíyat ho gae. 19 Bád uske Abirahám ne apní jorú Sarah ko Makfíláh ke khet ke gár men jo Mamrí ke sámbne hai, gárá, Kanán kí zamín men Hibron wuhí hai. 20 Chunánchi wuh khet aur wuh gár jo usmen thá, Baní Hitt ne qabargáh ke liye Abirahám kí milkíyat ṡhahrá diyé.

CHAUBÍŚWÁÑ BĀ'Ī.

1 Aur Abirahám buḡḡhá aur bahut dinon ká thá, aur ḲHUDÁ'WAND ne sab báton men Abirahám ko barkat baḡhshí thí. 2 Aur Abirahám ne apne ghar ke qadím naukar ko, jo uskí sab chízon ká muḡhtár thá, kahá, Main terí minnat kartí hún, apná háth merí rán tale rakh : 3 Main tujh se ḲHUDÁ'WAND kí, jo ásmán aur zamín ká Ḳhudí hai, qasam lúngá, ki tú Kanáníon kí beṡíon men se jin men main rahtá hún, mere beṡe ko na biyáh dená ; 4 Balki tú mere watan aur mere ḡhándán men jáiyo, aur wahán se mere beṡe Izháq ke liye, jorú láiyo. 5 Us naukar ne use kahá, kí Shíyad wuh aurat is mulk men mere sáth áne par rází na ho : to main tere beṡe ko us zamín men jahán se tú áyá, phir lejáún ? 6 Abirahám ne use kahá, Ḳhabardár, tú mere beṡe ko wahán hargiz na lejáná ! 7 ḲHUDÁ'WAND, ásmán ká Ḳhudá, jo mujhe mere báp ke ghar, aur janambhúm se nikál líyá, aur jisne qasam khákar mujh se kahá, ki main terí nasl ko yih zamín dúngí, wuhí tere áge apná frishta bhejgá, kí tú wahín se mere beṡe ke liye jorú láwe. 8 Aur agar wuh aurat tere sáth áne par rází na ho, to tú merí is qasam se chhuṡ jáegá ; par mere beṡe ko hargiz wahán mat lejáná. 9 Us naukar ne apná háth apne sáhib Abirahám kí rán tale rakhá, aur uske sámbne is bát par qasam kháí.

10 Tab us naukar ne apne ḡháwind ke únṡon men se, das únṡ, aur apne ḡháwind kí sab tarah kí chízeṡ líy, aur uṡhkar rawána húá, aur Aram-naharain men Nahúr ke shahr tak gayá. 11 Aur shám ko jiswaqt auraten pání bharne játí haiṡ, usne us shahr ke báhar kúe ke nazdík únṡon ko baiṡháyá, 12 Aur kahí, Ai ḲHUDÁ'WAND, mere ḡháwind Abirahám ke Ḳhudá, main terí minnat kartí hún, tú áj merá matlab púrá kar, aur mere ḡháwind Abirahám par mihrbán ho ! 13 Dekh, main is kúe par khaṡá hún, aur shahr ke logon kí beṡíún pání bharne áti haiṡ. 14 Aisá kar, kí wuh chhokṡí jise main kahún, kí Apní ṡhiliyá utár, táki main píún ; aur wuh kahe, kí pí aur main tere únṡon ko bhí piláúngí, wuh aurat ho, jise tú ne apne bande Izhák ke liye ṡhahráyá hai ; aur usí se main jánúngá, kí tú ne mere sáhib par mihrbání kí. 15 Aur aisá húá, kí wuh ye báten tamám na kar chuká, kí dekho, Ribqah jo Abirahám ke bhái Nahur kí jorú Milkah ke beṡe Baitúel se paidá húi thí, apná ghaṡá apne kándhe par dharke niklí. 16 Aur wuh chhokṡí niháyat ḡhúbsúrat aur kúśrí, aur mard se wáqif na thí. Wuh us báolí men utrí, aur apná ghaṡá bharke úpar áí. 17 Wuh naukar uskí muláqát ko daurá, aur bolá, Main terí minnat kartí hún, kí mujhe apne ghaṡe se thoṡá sá pání pilá. 18 Wuh bolí, kí Píjiye, Sáhib ; aur us ne ghaṡá háth par utárke use piláyá. 19 Jab use pilá chukí, to bolí, kí main tere ún-

१००० ke liye bhí pání bharne jáúngí, jab tak we pí chuke; 20 Aur usne wuhí apne ghaře ká pání hauz meñ dál diyá, aur phir báolí meñ pání bharne dauří gai, aur uske sab únton ke liye bhará. 21 Wuh mard us se hairán hokar chup rahá, tá dekhe ki KHUDA'WAND ne uská safar mubáarak kiyá hai, ki nahí. 22 Aur yún húa, ki jab únt pí chuke, to us shaḡhs ne ádhe misqál sone kí ek nath aur das misqál sone ke do kaře háthon ke liye lagáe, 23 Aur kahá, ki tú kis kí beṭí hai, mujhe batá? Kyá tere báp ke ghar hamáre utarne kí jagah hai? 24 Us ne use kahá, ki main Baitúel kí beṭí hún, jise Milkah Nahúr se janí: 25 Yih bhí use kahá, ki Hamáre pás ghás bhúsá bahut hai, aur utarne kí jagah bhí hai. 26 Tab us mard ne apná sir jhukáyá aur KHUDA'WAND ko sijda kiyá, aur kahá: 27 KHUDA'WAND, mere ḡháwind Abirahám ká ḡhudá, mubáarak hai, jis ne mere ḡháwind ko apní rahmat aur apní rástí se ḡhálí na chhořá, ki KHUDA'WAND ne mere ḡháwind ke bháion ke ghar kí taraf mujhe ráh dikháí. 28 Tab us laḡkí ne dauṛke apní má ke ghar meñ yih ahwál kahá.

29 Aur Ribqah ká ek bhái thá, jiská nán Lúban; wuh kúe par us mard pás dauřá gayá. 30 Jab us ne wuh nath aur kaře apní bahin ke háthon meñ dekhe, aur apní bahin Ribqah se ye báteñ suní, jo kahtí thí, ki Us mard ne yún kahá. 31 Wuh us mard pás áyá, aur kyá dekhtá hai, ki wuh únton ke nazdík kúe par khařá hai, aur kahá, ki Ai KHUDA'WAND ke mubáarak, tú andará! Kisliye báhar khařá hai? Main ne ghar aur únton ke liye makán taiyár kiyá. 32 Aur wuh mard ghar meñ áyá, aur us ne us ke únton ko kholá, aur únton ke liye ghás bhúsá, aur us ke aur sáthwálon ke wáste páon dhone ko pání diyá, aur un ke áge kháná rakhá. 33 Par wuh bolá, ki main jab tak apná matlab na kahún, na kháúngá. 34 Wuh bolá, Kah. Tab usne kahá, ki main Abirahám ká naukar hún: 35 Aur KHUDA'WAND ne mere ḡháwind ko barkat dí, aur, wuh bařá ádmí húi, aur usne use bheṛ bakříyán, aur gáe bail, aur soná rúpá, aur laundí gulám, aur únt gadhe baḡhshe. 36 Aur mere ḡháwind kí jorú Sarah buḡhápe meñ uske liye beṭá janí, aur us ne apná sab kuchh use diyá. 37 Aur mere ḡháwind ne yih kahke mujh se qasam lí, ki Tú Kanánion kí beṭion se jin kí zamín meñ main rahtá hún, kisú se mere beṭe kí shádi mat kar díjiye; 38 Balki tú mere báp ke ghar aur mere ḡhándán meñ já, aur mere beṭe ke biyáh ke wáste ek aurat lá. 39 Tab main ne apne ḡháwind se kahá, Sháyad wuh aurat mere sáth na áwe? 30 Usne mujhe kahá, ki KHUDA'WAND jis ke huzúr meñ main chaltá hún, apná firishta tere sáth bheṭegá, aur wuh tujhe ráh meñ matlab ko pahuncháwegá: tú mere kumbe aur mere báp ke ghar meñ se mere beṭe ke liye jorú lá. 41 Aur jab tú mere ḡhándán meñ jáe, tab tú merí qasam se chhuṭegá; aur agar we tujhe na deñ, taubhí tú merí qasam se chhuṭá. 42 Main áj us kúe par áyá, aur kahá, ki KHUDA'WAND, mere ḡháwind Abirahám ke ḡhudá! Agar tú mere safar ko jo main kartá hún, mubáarak kare: 48 To dekh ki main pání ke kúe par khařá hún, aur aisá ho ki jab koí kúarí pání bharne nikle, aur main use kahún, ki apne ghaře se thořá pání píne ko mujhe de, aur wuh mujhe kahe, ki 44 Tú bhí pí, aur main tere únton ke liye bhí bharúngí, to wuh wuhí aurat hai, jise KHUDA'WAND ne mere ḡháwind ke beṭe ke liye muqarrar kiyá. 45 Aur main apne dil meñ yih bát kahtá hí thá, ki dekho Ribqah apná ghařá apne kándhe par liye báhar niklí, aur kúe par gai, aur pání bhará; tab main ne use kahá, mujhe pání pilá. 46 Us ne phurtí se apná ghařá apne kándhe se utará aur bolí, ki Pí le, aur main tere únton ko bhí pání piláúngí; chunánchi

main ne piyá ; aur usne mere únton ko bhí piláyá. 47 Phir main ne use púchhá aur kahá, ki tú kiski beṭi hai ? Wuh bolí, Baitúel kí beṭi hún, jise Milkah Nahúr se janí. Aur main ne nath uskí nák meṇ, aur kape uske háthoṇ meṇ pahináe. 48 Aur main ne apná sir jhukáke KHUDA'WAND ko sijda kiyá, aur KHUDA'WAND apne kḥáwind Abirahám ke Kḥudá ko mubáarak kahá, jisne mujhe sidhí ráh batáí, ki apne kḥáwind ke bháí kí beṭi uske beṭe ke wáste lún. 49 So ab agar tum mihrbání, aur rástí se mere kḥáwind ke sáth sulúk kiyá cháhate ho, to mujh se kaho ; aur agar nahín, to bhí mujh se kaho, táki main dahne yá báiyáṇ háth phirún.

50 Tab Lában aur Baitúel ne jawáb diyá, aur kahá, ki yih bát KHUDA'WAND kí taraf se hai, ham tujhe kuchh burá yá bhalá nahín kah sakte. 51 Dekh, Ribqah tere áge hai, use le, aur já, aur jaisá KHUDA'WAND ne kahá hai, use apne kḥáwind ke beṭe ko biyáh kar ke. 52 Aur yún húa, ki Abirahám ke naukar ne unki báteṇ sunkar zamín par jhuk ke KHUDA'WAND ko sijda kiyá. 53 Aur naukar ne chándí sone ke asbáb, aur poshák nikálí, aur Ribqah ko dí, aur usne uske bháí, aur uskí má ko bhí qimátí chízeṇ díṇ. 54 Aur usne, aur un logon ne jo uske sáth the, kḥáyá piyá, aur rát wahín rahe. Aur subh ko uṭhkar usne kahá, ki mujhe mere kḥáwind pás ruḥsat karo. 55 Uske bháí, aur uskí má ne kahá, ki chhokrí ko roz das ek hamáre pás rahne de, bád uske wuh jáegí. 56 Usne unheṇ kahá, ki mujhe mat roko, ki KHUDA'WAND ne merá safar mubáarak kiyá ; mujhe ruḥsat karo, táki main apne kḥáwind pás jáúṇ. 57 We bole, Ham us chhokrí ko buláte haiṇ, aur usí se daryáft karte haiṇ. 58 Tab unheṇ ne Ribqah ko buláyá, aur use kaká, ki tú is mard ke sáth jáegí ? Wuh bolí, ki jáúngí. 59 Tab unheṇ ne apní bahin Ribqah, aur uskí dadá, aur Abirahám ke naukar aur uske logon ko rawána kiyá. 60 Aur unheṇ ne Ribqah ko dúá dí, aur use kahá, ki ai bahin, tú líkheṇ kí má ho, aur terí nasl unke darwázoṇ ke jo uská kíná rakhte haiṇ, málik ho !

61 Aur Ribqah, aur uskí chhokríáṇ uṭhkar únton par chahíṇ, aur us mard ke púchhe ho líṇ : so wuh mard Ribqah ko lekar rawána húa. 62 Aur Izhák Ber ul Hai ul Rái kí ráh á niklá, ki wuh dakhin ke mulk men rahtá thá. 63 Aur Izhák shám ke waqt Kḥudá kí yád karne ko maidán meṇ gayá ; aur usne apní áṅkheṇ uṭháíṇ, aur dekhá, ki unṭ chale áte haiṇ. 64 Aur Ribqah ne apní áṅkh uṭháí, aur Izhák ko dekhkar unṭ se utrí. 65 Ki us ne naukar se puchhá thá, ki yih shaḥs jo khet se hamári muláqát ko chala áta hai, kaun hai ? Naukar ne kahá thá, ki yih merá kḥáwind hai. Tab usne niqáb dálá, aur apne táíṇ chhipáyá. 66 Aur naukar ne sab báteṇ jo usne kí thíṇ, Izhák se kahíṇ. 67 Us waqt Izhák use apní má Sarah ke kḥaime meṇ láyá, aur Ribqah ko biyáh liyá, wuh uskí jorú húi, aur usne use piyár kiyá. Aur Izhák ne apní má ke marne ke bád usse tasallí páí.

PACHÍSWA'N BA'Ā.

1 Aur Abirahám ne aur jorú kí, jiská nám Qatúrah thá. 2 Aur us se Zimrán aur Yaqsán aur Midán aur Midyán aur Isbáq aur Súkh paidá húe. 3 Aur Yaqsán se Sabá aur Dadán paidá húe ; aur Dadán ke beṭe Asúrí aur Latúsí aur Laumí the. 4 Aur Midyán ke beṭe Aifáh aur Afar aur Hanúk aur Abída aur Ildúa the. Ye sab Qatúrah ke beṭe the. 5 Aur Abirahám ne apná sab kuchh Izhák ko diyá ; 9 Lekin apní haramoṇ ke beṭon ko Abirahám ne inám deke apne jíte jí unko apne beṭe

Izhák pás se púrab ke mulk meᅇ bhej diyá. 7 Aur Abirahám kí hayát ke din, jin meᅇ wuh jítá rabá, ek sau pachhattar baras the. 8 Tab Abirahám ján bahaqq húá, aur aচেহহী umr darází meᅇ buᅇᅇhá aur asúda hoke mará, aur apne logoᅇ meᅇ já milá. 9 Aur uske beᅇe Izhák aur Ismáel ne Makfíláh ke magárah meᅇ, Hitti Suhr ke beᅇe Ifrún ke khet meᅇ jo Mamre ke áge hai, use gárá, yánc us khet meᅇ, 10 Jo Abirahám ne Hitt ke beᅇoᅇ se mol liyá thá; waháᅇ Abirahám aur uskí jorú Sarah gáre gac. 11 Aur Abirahám ke marne ke bád yúᅇ húá, ki ᅇhudá ne uske beᅇe Izhák ko barakat baᅇshí; aur Izhák Ber ul Hai ul Rái ke pás já rahá.

12 Aur Abirahám ke beᅇe Ismáel ká, jise Sarah kí laundí Misrí Hajírah Abirahám ke liye janí thí, yih nasab náma hai. 13 Aur ye Ismáel ke beᅇoᅇ ke nám aur gharáne haiᅇ: Ismáel ká pahlautá Nabít, aur Kídár, aur Adabiel, aur Míbsám. 14 Aur Misma, aur Dúmáh, aur Manshá, 15 Aur Hadar, aur Itúr, aur Nafís, aur Qidmah. 16 Ye Ismáel ke beᅇe haiᅇ, aur unke nám unkí bastíoᅇ aur qilaoᅇ meᅇ ye haiᅇ, aur ye apní ummatoᅇ ke bárah raís haiᅇ. 17 Aur Ismáel kí hayát ke baras ek sau saintís the, kí wuh ján bahaqq taslím húá, aur margayá, aur apne logoᅇ meᅇ já milá. 18 Aur we Hawíláh se Súr tak, jo Misr kí taraf Asúr kí ráh meᅇ hai, báste the; we apnc sab bháíoᅇ se púrab taraf ᅇerá karte the.

19 Aur Abirahám ke beᅇe Izhák ká nasabnáma yih hai. Abirahám se Izhák paidá húá. 20 Izhák ne chálís baras kí umr meᅇ Ribqah se biyálí kiyá. Wuh Baitúel Arámí kí, jo Arám Paddáu ká báhinda thá, beᅇí aur Lában Arámí kí bahín thí. 21 Aur Izhák ne apní jorú ke liye ᅇHUDA'WAND se dúá mángí; kyunki wuh bánjh thí: aur ᅇHUDA'WAND ne uskí dúá qabúl kí, aur uskí jorú Ribqah hámiláh húí. 22 Aur uske peᅇ meᅇ do larke ápus meᅇ muzáhim húe. Tab usne kahá, Agar yúᅇ, to aisí kyúᅇ húᅇ? Aur wuh ᅇHUDA'WAND se púchhne gáí. 23 ᅇHUDA'WAND ne use kahá, kí Tere peᅇ meᅇ do qaumeᅇ haiᅇ, aur tere rahím se do ummatoᅇ niklengí, aur ek ummat dúsrí ummat se zoráwar hogí, aur baᅇá chhoᅇe kí ᅇhidmat karegá.

24 Aur jab uske janne ke din púre húe, to kyá dekhᅇ haiᅇ? kí uske peᅇ meᅇ tauám haiᅇ. 25 Aur pahlá lálrang, goyá bilkull pashon ká libás ho niklá, aur unhoᅇ ne uská nám Esau rakhá. 26 Uske bád uská bhái niklá, aur uská háth Esau ke aqab se lagá húá thá: aur uská nám Yaqúb rakhá gayá. Jab wuh unheᅇ janí, to Izhák saᅇh baras ká thá.

27 Aur we larke baᅇhe, aur Esau shikár meᅇ máhir jangal ká rahnewálá thá, aur Yaqúb nekmard ᅇhainoᅇ ká rahnewáli thá. 28 Aur Izhák Esau ko piyár kartá thá, kyunki wuh uske shikár ká gosht khátá thá; aur Ribqah Yaqub ko cháhtí thí. 26 Aur Yaqúb ne lapsí pakáí, aur Esau jangal se áyá aur wuh mánda ho gayá thá. 30 Aur Esau ne Yaqúb se kahá, kí is idám o adím meᅇ se kuchh mujhe kháne ko de, kyunki maiᅇ mánda ho gayá húᅇ. Is liye uská nám Adúm húá. 31 Tab Yaqúb ne kahá, kí Pahlé apne pahlaute hone ká haqq mere háth bech! 32 Esau ne kahá, kí Dekh, maiᅇ to marne játá hún: so pahlautá honá mere kis kám áwegá? 33 Tab Yaqub ne kahá, kí Pahlé mujh pás qasam khá. Usne us pás qasam khái, aur apne pahlaute hone ká haqq Yaqúb ke háth bechá. 34 Tab Yaqúb ne Esau ko rotí aur masúr kí dál ká pakwán diyá. Usne kháyá aur píyá, aur uᅇhkar chalá gayá. So Esau ne apne pahlaute hone ká haqq wáᅇhíz jáná.

CHHABI'SWA'N BA'E.

1 Aur us zamín meṅ pahle kál ke siwá, jo Abirahám ke waqt meṅ pará thá, phir kál pará : tab Izhák Abimalik pás jo Filistíon ká bádsháh thá, Jirár tak gayá. 2 Aur KHUDA'WAND ne us par záhir hoke kahá, Misr ko mat utar á, balki jahán maṅ tujhe kahúṅ, us zamín meṅ rahá kar. 3 Tí is zamín meṅ búdobásh kar, ki maṅ tere sáth húngá, aur maṅ tujhe barakat baḅshúngá : ki maṅ tujhe aur terí nasl ko ye sab mulk dúngá, aur maṅ us qasam ko, jo maṅ ne tere báp Abirahám se kí hai, wafá karúngá. 4 Aur maṅ terí aulád ko ásmán ke sitáron kí mánind wáfir karúngá, aur ye sab mulk terí nasl ko dúngá, aur zamín kí sab qaumeṅ terí nasl se barakat páwengí ; 5 Isliye ki Abirahám ne merí áwáz ko suná, aur mere hukmoṅ aur mere fámánoṅ aur mere haqqoṅ aur mere sharaṅ ko máná. 9 So Izhák Jirár meṅ rahá.

7 Aur waháṅ ke bášhindoṅ ne us se uskí jorú kí bábat meṅ púchhá ; wuh bolá, ki Wuh merí bahin hai : kyúnci wuh use apní jorú kahne se dará ; tá na howe ki waháṅ ke log Ribqah ke liye use qatl karen, kyúnci wuh khúbsúrat thí. Aur yúṅ húa, ki jab wuh waháṅ muddat tak rahá, to Filistíon ke bádsháh Abimalik ne jharokhe se nazar kí aur dekhá, aur kyá dekhtá hai ? ki Izhák apní jorú Ribqah se mizhák hai. 6 Tab Abimalik ne Izhák ko bulákar kahá, ki Dekh, wuh yaqínan terí jorú hai : phir tú ne kyunkar kahá, ki Wuh merí bahin hai ? Izhák ne kahá, Isliye ki maṅ ne kahá, Aísá na ho ki maṅ uske liye mára jáúṅ. 10 Abimalik bolá, yih kyá hai, jo tú ne ham se kiyá ? Nazdík thá, ki logoṅ meṅ se koí terí jorú ke sálh hambistar hotá, aur tú ham par asám lúta. 11 Tab Abimalik ne apne sab logoṅ ko yih hukm kiyá, ki jo koí is mard ko yá uskí jorú ko chhúegá, so már dála jáegá.

12 Aur Izhák us zamín meṅ khetí kí, aur usí sál sau guná hásil kiyá, aur KHUDA'WAND ne use barakat baḅshí. 13 Aur wuh mard baḅh gayá, aur uskí baḅhtí hotí chalí játi thí, yaháṅ tak ki bahut baḅá ádmí hogayá. 14 Wuh blier bakrí, aur gáe bail, aur bahutse chákaroṅ ká málik húa, aur sáre Filistíon ko uspar rashk áyá. 15 Aur Filistíon ne sáre kúe jo uske báp ke naukaroṅ ne uske báp Abirahám ke waqt meṅ khode the, band kar diye, aur unheṅ miṭṭí se bhar diyá. 16 Aur Abimalik ne Izhák se kahá, ki Hamáre pás se já, ki tú ham se ziyáda zoráwar hogayá. 17 Tab Izhák waháṅ se gayá, aur apná kḅhaima Jirár kí wádi meṅ khará kiyá aur waháṅ rahá.

18 Aur Izhák un paní ke kúoṅ ko, jo unhoṅ ne us ke báp Abirahám ke waqt meṅ khode the, phir khodá ; kyúnci Filistíon ne Abirahám ke marne ke bád unheṅ band kar diyá thá, aur usne unke wuhí nám rahe jo us ke báp ne rakhe the. 19 Aur Izhák ke naukaroṅ ne wádi meṅ khodá, aur waháṅ ek kúa, jis meṅ paní ká sotá thá, páyá. 20 Aur Jirár ke gararíon ne Izhák ke gararíon se yih kahke qazíya kiyá, ki Yih paní hamára hai. Aur usne us kúe há nám Isq rakhá, isliye ki unhoṅ ne uske sáth jhagrá kiyá thá. 21 Aur unhoṅ ne dúsrá kúa khodá, aur uske liye bhí jhagrá, aur us ne uská nám Shitnah rakhá. 22 Tab wuh waháṅ se áge chalá, aur dúsrá kúa khodá jis ke liye unhoṅ ne jhagrá na kiyá, aur usne uská nám Raha-bát rakhá aur kahá, ki Ab KHUDA'WAND ne hamáre liye marhab kiyá hai, aur ham is zamín meṅ phailenge. 23 Aur wuh waháṅ se Bersabá ko gayá. 24 Aur KHUDA'WAND usí rát us par záhir húa aur kahá, ki maṅ tere báp Abirahám ká

Ḳhudá húp; mat ḍar, kí main tere sáth húp, aur tujhe barakat dúngá, aur apne bande Abirahám ke liye terí nasl baḥháúngá. Aur usne waháñ mazbah banáyá, aur ḲHUDA'WAND ká nám liyá, aur waháñ apná ḵhaima khará kiyá, aur Izhák ká naukaron ne waháñ ek kúá khodá.

26 Aur Jirár se Abimalik aur uská dost Aḵházat aur uskí sipáhsálár Fíkol uske pás gae. 27 Tab Izhák ne unhon kahá, Tum kis wáste mere pás áe ho, jab kí mujh se kína rakhthe ho, aur mujh ko apne pás se nikál diyá? 28 We bole, Ham ne dekhá, kí ḲHUDA'WAND tere sáth hai: so ham ne kahá, kí Ham aur tú ápus meñ hamqasam ho jáweñ, aur tere sáth ahd karen, 29 Táki jaisá ham ne tujhe nahíñ chhúá, aur tujhe nekí siwá ke kuchh nahíñ kiyá, aur tujhko salámat bhejá, tú bhí hameñ na satáwe. Tú ab ḲHUDA'WAND ká mubáarak banda hai. 30 Tab usne unkí mihmání kí, aur unhon ne kháyá aur pýá. 31 Aur we subh sawere uṭhe, aur ápus meñ hamqasam húe: aur Izhák ne unheñ ruḵsat kiyá, aur we us ke pás se salámat chale gae. 32 Aur usí din yúñ húa, kí Izhák ke naukar áe, aur kúe kí bábat jo unhon ne khodá thá, usse zikr kiyá aur kahá, kí Ham ne pání páyá. 33 So usne uská nám Sabá rakhá, isliye wuh shahr áj tak Bersabá kahlátá hai.

34 Aur Esau jab chális baras ká húi, tab us ne Berí Hittí kí beṭí Yihúdiyát aur Alún Hittí kí beṭí Bashámah se biyáh kiyá. 35 Aur we Izhák aur Ribqah ke liye ján kí talkhí húñ.

SATTA'ÍSWA'Y BĀB.

1 Aur yúñ húa, kí jab Izhák buḍḍhá húa, aur uskí áñkheñ dhundhlá gañ, aisá kí wuh dekh na saktá thá, to usne apne bare beṭe Esau ko buláyá aur kahá, kí Ai mere beṭe! Wuh bolá, main házir húp. 2 Tab usne kahá, kí dekh, main buḍḍhá húa, aur main apne marne ká din nahíñ jántá. 3 So ab apne hathyár, apná tarkash aur apní kamán le, aur jangal ko já, aur mere liye shikár kar, aur jaisá main cháhtá húp, mere liye kháná taiyár kar, 4 Aur mere áge lá, kí main kháúñ, táki main jí se apne marne ke áge tujhe barakat bakhshúñ. 5 Aur jab Izhák apne beṭe Esau se báteñ kartá thá, tab Ribqah ne suná; aur jab Esau jangal ko gayá thá kí shikár máre aur le áwe, 6 Tab Ribqah ne apne beṭe Yaqúb se kahá, kí dekh, main ne áp suná kí tere báp ne tere bhái Esau ko kahá, 7 Kí mere liye shikár lá, aur mere wáste ḵhúsh ḵhurák taiyár kar, táki main kháúñ, aur apne marne se peshtar ḲHUDA'WAND ke áge tujhe barakat bakhshúñ. 8 So ab, ai mere beṭe, mere bát sun, aur mere hukm ke muwáfiq kar. 9 Ab galle meñ jáke waháñ se bakrí ke do bachche mere pás lí, aur main tere báp ke liye unká gosht jaisá kí cháhtá hai, pakwáúngí. 10 Aur tú use apne báp ke áge líyo, táki wuh kháwe, aur apne marne se peshtar tujhe barakat bakhshhe. 11 Tab Yaqúb ne apní má Ribqah se kahá, Dekh, mere bhái Esau ke badan par bál haiñ, aur merá badan sháf hai: 12 Sháyad merá báp mujhe chhúwe, aur main us pás dagábáz ṭhahrúñ, aur barakat nahíñ, balki lánat apne úpar láúñ. 13 Uskí mí ne use kahá, kí terí lánat mujh par howe, ai mere beṭe! tú sírf merí bát mán, já aur mere liye unheñ lá. 14 Tab wuh gayá aur unheñ apní má pás layá. Au uskí má ne jaisá uská báp cháhtá thá, kháná pakwáyá. 15 Aur Ribqah ne apne bare beṭe Esau ká achchhá libás jo ghar meñ us pás thá, liyá aur apne chhote beṭe Yaqúb ko pahnáyá, 16 Aur bakrí bachchon kí khal uske

háthoñ aur uskí gardan par, jahán bál na the lapetí, 17 Aur apná banáyá húa maze ká kháná aur roṭí apne beṭe Yaqúb ke háth dí.

18 Tab usne apne báp pás áke kahá, ki Ai mere báp! Wuh bolá, dekh, main yaháñ hún. 19 Tú kaun hai mere beṭe? Yaqúb apne báp se bolá, ki main Esau hún terá pahlauṭhá, main ne tere kahne ke muwáfíq kiyá. Uṭh baiṭhiye aur mere shikár meñ se kuchh kháíye, táki tú jí se mujhe barakat baḅhshe. 20 Tab Izhák ne apne beṭe se kahá, ki yih kyúnkar hai, ki tú ne aisá jald páyá hai, ai mere beṭe? Wuh bolá, isliye ki KHUDÁWAND terá Khudá, mere áge láyá. 21 Tab Izhák ne Yaqúb ko kahá, Ai mere beṭe, nazdík á, ki main tujhe chhúúñ ki tú merá wuhí beṭá Esau hai, ki nahíñ. 22 Yaqúb apne báp Izhák ke pás gayá, aur usne use chhúke kahá, ki áwáz to Yaqúb kí hai, par háth Esau ke haiñ. 23 Aur usne use na pechháñ, isliye ki uske háthoñ par uske bháí Esau ke háthoñ kí taráh bál the; so usne use barakat dí, 24 Aur puchhá, ki Tú merá wuhí beṭá Esau hai? Wuh bolá, ki main wuhí hún. 25 Tab usne kahá, ki Tú mere pás lá, ki main apne beṭe ke shikár se kuchh kháúñ, táki jí se tujhe barakat dún. So wuh us pás láyá, aur usne kháyá; aur wuh uske liye wain láyá. aur usne piyá. 26 Phir uske báp Izhák ne use kahá, ki Beṭe, ab nazdík á, aur mujhe chún. 27 Wuh nazdík gayá aur use chúmá. Tab usne uske libás kí bás páí, aur use barakat dí. aur kahá, ki Dekh, mere beṭe kí ríh us khet kí ríh kí máñind hai, jis meñ KHUDÁWAND ne barakat baḅshí hai. 28 Kḅudá ásmán kí os aur zamín kí chiknái, aur anáj aur wain kí ziyádatí tujhe baḅhshe. 29 Qaumeñ terí kḅhidmat kareñ, guroheñ tere áge jhukeñ. Tú apne bháítoñ ká Kḅhudáwand ho, aur terí má ke beṭe tere áge kḅham howeñ. Jo tujh par lánat kare, malaún howe; aur jo tere liye barakat cháhe, mubárák howe.

30 Aur yún húa, ki joñ Izhák Yaqúb ko barakat de chuká, aur Yaqúb apne báp Izhák ke huzúr se báhar chalá, wuphíñ uská bháí Esau shikár se phirá. 31 Usne bhí lafz kháná pakáyá aur apne báp pás láyá, aur apne báp se kahá, ki mere báp uṭhiye, aur apne beṭe ká shikár kháíye, táki ap jí se mujhe barakat deweñ. 32 Uske báp Izhák ne us se púchhá, ki Tú kaun hai? Wuh bolí, main Esau terá pahlauṭhá beṭá hún. 33 Tab Izhák bahut hairán húa, aur bolá, Wuh kaun thá, jo shikár karke mere pás láyá, aur main ne sab meñ se tere áne ke áge kháyá aur use barakat dí; hán, wuh mubárák hogá. 34 Esau apne báp kí báteñ sunte húe shiddat se chilá chilá aur phhúṭ phúṭ kar royá, aur apne báp se kahá, Mujhe, ai mere báp, barakat díjiye. 35 Wuh bolá, ki terá bháí dagá se áyá, aur terí barakat legayá. 36 Tab usne kahá, kyá uská nám Yaqúb thík nahíñ? ki usne ab dobár merá taqqub kiyá hai! usne mere pahlauṭhe hone ká haqq leliyá, aur dekho, ab usne merí barakat lelí. Phir usne kahá, kyá tú ne mere liye koí barakat nahíñ báz rakhí? 37 Izhák ne Esau ko jawáb diyá, aur kahá, ki dekh, main ne use terá Kḅhudáwand kiyá, aur uske sab bháítoñ ko uskí chákarí meñ diyá, aur anáj aur wain use baḅshá: ab, ai mere beṭe, tere liye main kyá karúñ? 38 Tab Esau ne apne báp se kahá, kyá ap pás ekhí barakat hai, ai mere báp? mujhe bhí barakat díjiye, ai mere báp! Aur Esau chiláke royá. 39 Tab uske báp Izhák ne jawáb diyá, aur use kahá, ki dekh zamín kí chiknái se, aur úpar se ásmán kí os se terá maskan hogá; 40 Aur tú apní talwár se zindagání basar karegá, aur apne bháí kí kḅhidnat karegá; aur yún hogá, ki jab tú taraddud karegá, to uskí júá apní gardan par se toṭ kar phenk degá.

41 Aur Esau ne us barakat ke sabab se, jo Yaqúb ke báp ne use baḡhshí, us ká kiná rakhá, aur apne dil meḡ kahá, ki mere báp ke gam ke din nazdík haiḡ, ki maiḡ apne bháí Yaqúb ko máḡ dálúngá.

42 Aur Ribqah ko uske baḡe beḡe Esau kí ye báteḡ kahí gaíḡ. Tab usne apne chhoḡe beḡe Yaqúb ko bulá bhejá, aur kahá, ki Dekh, terá bháí Esau terí bábat apní tasallí kartá hai, ki tujhe máḡ dále. 43 So is liye, ai mere beḡe, tú merí bát mán, uḡh aur Harán meḡ mere bháí Lában ke pás bháḡ já, 44 Aur thoḡe din uske sáth rah, jab tak tere bháí kí jhunjlháḡ játí rahe, 45 Aur tere bháí ká gusá tujh se phíre, aur jo tú ne usse kíyá hai, so bhúl jáwe : tab maiḡ tujhe waháḡ se bulá bhejúngí. Maiḡ kyúḡ ekhí din tum donoḡ ko khoúḡ ?

46 Aur Ribqah ne Izhák se kahá, Maiḡ Hitt kí beḡḡoḡ ke sabab apní zindagí se tang húḡ ; so agar Yaqúb Hitt kí beḡḡoḡ meḡ se, jaisí is mulk kí larquíḡḡ hain, kisí ko shádí kare, to merí zindagí ká kyá lutf hai ?

ΑἹΘΑΪΨΑΪΣ ΒΑΪΒ.

1 Tab Izhák ne Yaqúb ko buláyá, aur use barakat dí, aur use farmáyá, ki tú Kanání beḡḡoḡ meḡ se shádí mat kíjyo. 2 Uḡh aur Paddán Áram ko apne náná Baitúel ke ghar já, aur waháḡ se apne mámú Lában kí beḡḡoḡ meḡ se shádí kar le. 3 Aur Ḳhudá qádir tujhe barakat baḡhshhe, aur tujhe baromand kare, aur terí baḡhtí kare, kí tujh se qaumoḡ kí jamáat bane. 4 Aur wuh Abirahám kí barakat tujhe aur tere sáth terí nasl ko dewe, táki tú apní musáfirat kí zamín, jo Ḳhudá ne Abirahám ko dí, mirás meḡ láwe. 5 So Izhák ne Yaqúb ko ruḡhsat kíyá, aur wuh Paddán Áram meḡ Lában ke pás gayá, jo Arámí Baitúel ká beḡá aur Yaqúb aur Esau kí má Ribqah ká bháí thá. 6 Pas jab Esau ne dekhá, ki Izhák ne Yaqúb ko barakat dí, aur use Paddán Áram meḡ bhejá, táki waháḡ apní shádí kare, aur usne use barakat deke farmáyá, ki tú Kanán kí larquíḡḡ meḡ se shádí mat kíjyo. 7 Aur kí Yaqúb ne apne má báp kí farmánbardáří karke Paddán Áram ko chalá gayá. 8 Aur Esau ne yih bhí dekhá, ki Kanán kí larquíḡḡ mere báp Izhák kí nazar meḡ manzúr nahíḡ : 9 Tab Esau Ismáel ke pás gayá, aur Muhallat ko jo Ismáel, bin Abirahám kí beḡí aur Nabít kí bahín thí, shádí karke apne jorúḡ meḡ shámil kíyá.

10 So Yaqúb Bersabá se nikalke Harán kí taraf gayá, aur ek jagah meḡ utrá, aur rát bhar rahá, kyúḡ kí síraj dúb gayá thá. 11 Aur usne ek paḡthar ko us jagah uḡhákar apná takiyá kíyá, aur waháḡ so gayá, 12 Aur ḡhwáb dekhá, ki ek síḡh zamín par dharí hai, aur uska sírá ásmán ko pahunchá hai, aur kyá dekhtá hai ? kí Ḳhudá ke Firishte uspar se chaḡhte utarte haiḡ. 13 Aur dekho ḲHUDAΨAND uske úpar khaḡá hai, aur bolá, ki maiḡ ḲHUDAΨAND tere báp Abirahám ká Ḳhudá, Izhák ká Ḳhudá húḡ : maiḡ yih zamín jispar tú leḡá hai, tujhe aur terí nasl ko dúḡgá. 14 Aur terí nasl zamín kí dhúl kí mánind kasrat se shumár meḡ na áwegí, aur tú pachchhim, púrab, uttar, dakhín ko phút niklegá, aur zamín ke tamám gharáue tujh se aur terí nasl se barakat píwenge. 15 Aur dekh, maiḡ tere sáth húḡ, aur terá har jagah jaháḡ kahíḡ tú jáwe, nigáhbán húḡ, aur tujh ko is mulk meḡ phír líúngá, ki maiḡ tujh ko, jab tab maiḡ tujh se apná sab kahá húá púra na karúḡ, na chhoḡungá. 16 Tab Yaqúb nínd se chaunká aur kahá, ki Sach, ḲHUDAΨAND is jagah hai, aur maiḡ na jántá thá. 17 Aur wuh ḡar gayá, aur bolá, ki yih kyá hí

ḡarānā maqām hái! so kuchh aur nahīn, magar Bait ul llāh aur āsmān kā āstānā hai! 18 Aur Yaqūb subh sawere uṭhā, aur us patthar ko jise usne apne apnā takiyā kiyā thā, leke sutūn kharā kiyā, aur uske sir par tel ḡhālā. 19 Aur us maqām kā nām Baitel rakhā, par us se pahle us bastī kā nām Luz thā. 29 Aur Yaqūb ne nazr kiyā, aur kahā, ki agar Ḳhudā mere sāth rahe, aur us rāh meṅ jo main jātā hūn, merā nigāhbān ho, aur mujhe khāne kō roṭī, aur pahinne ko kaprā detā rahe, 21 Aur main apne bāp ke ghar salāmat phirūn, aur ḲHUDĀ'WAND merā Ḳhudā howe: 22 To yih patthar jo main ne sutūn kharā kiyā, Ḳhudā kā ghar hogā, aur sab meṅ se jo tū mujhe degā, daswān hissa tujhe dūngā.

UNTI'SWĀ'N BĀ'Ḍ.

1 Aur Yaqūb qadam uṭhāke pūrab ke logon ke mulk meṅ pahunchā. 2 Aur usne nazar kī, aur maidān meṅ ek kūā dekhā, aur lo, ki kūe ke nazdīk bheṛon ke tīn galle baiṭhe hūc the, kyunki we usī kūe se galloṅ ko pānī pilāte the, aur kūe ke munh par barā patthar dharā thā. 3 Aur jab galle wahān jama hūc, tab we us patthar ko kūe ke munh par se ḡhulkāte the, aur bheṛon ko pānī pilāke patthar ko uskī jagah par phir rakh dete the. 4 Tab Yaqūb ne unse kahā, ki bhāio, tum kahān ke ho? We bole, ki ham Harān ke haiṅ. 5 Phir us ne puchhā, ki tum Nahūr ke beṭe Lāban ko jānte ho? We bole, jānte haiṅ. 6 Usne pūchhā, ki wuh bhalā changā hai? We bole, bhalā changā hai, aur dekh uskī betī Rāhel bheṛon ko leāṭī hai. 7 Aur wuh bolā, Dekho, dīn hanoz bahut hai, aur bheṛon ke bāham karne kā waqt nahīn: tum bheṛon ko pilā ke charāf par lejāo. 8 We bole ham yūn nahīn kar sakte, jab tak sāre galle jama na howeṅ, tab we patthar ko kūe ke munh par se ḡhulkāte haiṅ, aur ham bheṛon ko pānī pilāte haiṅ.

9 Tab wuh unse yih kah rahā thā, Rāhel apne bāp kī bheṛon ke sāth āī, ki wuh unki nigāhbān thī. 10 Aur yon hūā, ki Yaqūb apne māmū Lāban kī beṭī Rāhel ko, aur apne māmū Lāban kī bheṛon ko dekh ke nazdīk gayā, aur patthar ko kūe ke munh par se ḡhulkāyā, aur apne māmū Lāban kī bheṛon ko pānī pilāyā. 11 Aur Yaqūb ne Rāhel ko chumā, aur chillā ke royā. 12 Aur Yaqūb ne Rāhel se kahā, ki main tere bāp kā bhānjā, Ribqah kā beṭā hūn. Wuh daurī, aur apne bāp ko ittilā dī. 13 Aur yūn hūā, ki Lāban apne bhānje kī ḡhabar sunke usse milne ko daurā, aur usko gale lagāyā, aur chumā, aur apne ghar meṅ līyā: aur usne Lāban ko yih sārā ahwāl bayān kiyā. 14 Lāban ne usse kahā, ki sach, tū merī haḡḡī aur merā gosht hai. Aur wuh ek mahīna bhar uske yahān rahā.

15 Tab Lāban ne Yaqūb se kahā, Kyā isliye ki tū merā bhāī hai, muṭī meṅ merī ḡhidmat karegā? So mujh se kah, ki terī kyā mashkūrf hogī. 16 Aur Lāban kī do beṭīān thīn, baṭīkā nām Līā, aur chhoṭī kā nām Rāhel thā. 17 Līā kī āṅkheṅ chondhlī thīn, par Rāhel ḡhushrū aur ḡhūbsūrat thī. 18 Aur Yaqūb Rāhel par āshiq thā: so usne kahā, ki Terī chhotī beṭī Rāhel ke liye, main sāt baras terī ḡhidmat karūngā. 19 Lāban bolā, ki use tujh ko denā us se bihtar hai, ki dūsre mard ko dī jāwe; so tū mere sāth rahā kar. 20 Chunānchī Yaqūb sāt baras tak Rāhel ko liye ḡhidmat kartā rahā, aur we uskī nazar meṅ us ishq ke sabab jo usko usse thā, thore dīn malūm hūc.

21 Aur Yaqūb ne Lāban se kahā, Merī jorū mujh ko dījiye, ki mere dīn pūre

húe, táki main us pás jáúú. 22 Tab Lában ne us jagah ke sáre logon ko jama kar ke ziyáfat kí. 23 Aur shám ko yúú húá, ki wuh apní beṭí Líá ko us pás láyá, aur wuh us pás gayá. 24 Aur Lában ne apní launḍí Zilfah apní beṭí Líá ke sáth dí, táki uskí launḍí howe. 25 Aur jab subh húí, to kyá dekhṭá hai ? kí Líá hai. Tab usne Lában ko kahá, ki yih kyá hai, jo tú ne mujh se kiyá ? kyá main ne Ráhel ke liye terí k̄hidmat nahín kí ? phir tú ne kis liye mujhse dagá khelá ? 26 Lában ne kahá, hamáre mulk meṅ yih pastúr nahín, ki chhoṭí ko baṛí se pahle biyáh deweṅ. 27 Uske sáth ek hafta pírá kar, aur terí aur bhí sáṭ baras kí k̄hidmat ke liye ham ise bhí tujh ko denge. 28 Yaqúb ne aisá hí kiyá, aut uská hafta pírá kiyá ; tab usne apní beṭí Ráhel ko bhí use biyáh diyá. 29 Aur Lában ne apní launḍí Bilhah apní beṭí Ráhel ko dí, ki uskí launḍí howe. 30 Tab Yaqúb Ráhel ke pás gayá, aur Ráhel ko Líá se ziyáda cháhtá thá, aur sáṭ baras aur uske sáth k̄hidmat kí.

31 Aur jab K̄HUDA'WAND ne dekhá, kí Líá se nafrat kí gaí, usne uská rahim kholá, aur Ráhel bánjh rahí. 32 Aur Líá peṭ se húí, aur beṭá janí, aur usne uská nám Rábin rakhá ; kyúnci usne kahá, kí K̄HUDA'WAND ne merá dukh liyá, kí ab merá shauhar mujhe piyár karegá. 33 Aur wuh phir peṭ se húí aur phir beṭá janí, aur bolí, kí K̄HUDA'WAND ne samáat kí, kí mujh se nafrat kí gaí, aur usne mujhe ise bhí baḅshá. So usne uská nám Simon rakhá. 34 Aur phir use haml rahá aur beṭa janí, aur bolí, kí is bár merá shauhar mujh se mutaláwí hogá, kyúnci main uske liye tñ beṭá janí : is liye uská nám Lewí rakhá gayá. 35 Aur wuh phir hámilah húí, aur beṭá janí, aur bolí, kí ab main K̄HUDA'WAND kí mustaudí húngí : is liye uská nám Yihúdah rakhá. Tab wuh janne se rah gaí.

TI'SWAN' DA'B.

1 Aur jab Ráhel ne dekhá, kí Yaqúb kí aulád mujhse nahín hotí, to Ráhel ko apní bahin par rashk áyá, aur Yaqúb ko kahá, kí mujhe bhí bachehe de, nahín to main mar jáúngí. 2 Tab Yaqúb Ráhel se gusse húá, aur bolá, kyá main K̄hudá ke bas meṅ nahín, jo tujh ko peṭ ke phal se báz rakhtá hai ? 3 Wuh bolí, kí dekh, merí launḍí Bilhah házir hai : uske pás já, aur wuh merí god meṅ janegí, táki merá ghar bhí usse ábád ho. 4 Aur usne apní launḍí Bilhah ko diyá, kí uskí jorú bane, aur Yaqúb us pás gayá. 5 Aur Bilhah peṭ se húí aur Yaqúb se beṭá janí. 6 Tab Ráhel bolí, kí K̄hudá mera daiyán húá, aur merí áwáz bhí suní, aur mujh ko ek beṭá baḅshá. Is liye usne uská nám Dán rakhá. 7 Aur Ráhel kí bandí Bilhah phir haml se húí, aur Yaqúb se dúsrá beṭá janí. 8 Tab Ráhel bolí, main apní bahin ke sáth K̄hudá ke infítalon se munfatáil húí, aur galib áí. So usne uská nám Naftáil rakhá.

9 Jab Líá ne dekhá, kí janne se rah gaí, to usne apní bandí Zilfah ko leke Yaqúb ko diyá, kí uskí jorú bane. 10 Aur Líá kí bandí Zilfah bhí Yaqúb se ek beṭá janí. 11 Tab Líá bolí, kí jadd se ! So usne us ká nám Jadd rakhá. 12 Phir Líá kí bandí Zilfah Yaqúb ke liye dúsrá beṭá janí. 13 Tab Líá bolí, kí Mere yasr ke liye ! kí aurateṅ mujhe maisúr kahengí. Aur usne uská nám Yasar rakhá. 14 Aur Rábin gehún ke káṭne ke mausim meṅ ghar se niklá, aur khet meṅ dúdíán páín, aur unhen apní má Líá ke pás láyá. Tab Ráhel ne Líá se kahá, kí apne beṭe kí dúdíon se mujhe kuchh d̄jiye. 15 Usne kahá, kyá yih chhoṭí bát hai, kí tú ne mere shauhar ko leliyá, aur mere beṭe kí dúdíon ko bhí liyá cháhtí

hai? Ráhel bolí, ki Wuh áj rát tere beṭe kí dúdíou ke badle meṇ tere sáth sowegá. 16 Aur jab Yaqúb shám ko khet se áyá, Líá áge se uske milne ko gaf aur bolí, ki Tú mere pás á, ki main ne apne beṭe kí dúdíán deke tujhe kiráya kiya hai. So wuh us rát uske sáth soyá. 17 Aur Q̄hudá ne Líá kí suní, aur wuh peṭ se húí, aur Yaqúb ke liye páñchwán beṭá janí. 18 Tab Líá bolí, ki Q̄hudá ne merí mashkúrí mujhe dí, kyúnci main ne apne shaular ko apní bandí ko dí hai. Aur usne uská nám Ishakár rakhá. 19 Aur Líá phir peṭ se húí, aur Yaqúb ke liye chhaṭwán beṭá janí. 20 Tab Líá bolí, ki Q̄hudá ne achchhá zubd mujhe baḡhsá : ab merá shauhar mere sáth rahegá, ki main uske liye chha beṭá janí. So usne uská nám Zabolún rakhá. 21 Aur ákhir ko wuh beṭí janí, aur uská nám Dínah rakhá.

22 Aur Q̄hudá ne Ráhel ko yád kiyá, aur uskí sunke uske rahim ko kholá. 23 Wuh peṭ se húí, aur beṭá janí, aur bolí, ki Q̄hudá ne mujh se hurfat ke dūr kiyá. 24 Aur usne uská nám Yúsaf rakhá, aur kahá, ki Q̄HUDA'WAND mujh ko ek aur beṭá baḡhshe.

25 Aur jab Ráhel se Yúsaf paidá húa, to yúu húa, ki Yaqúb ne Lában se kahá, Mujhe ruḡhsat kar, ki main apne maqám, aur apne mulk ko jáúu. 26 Merí joṛúu, aur mere laṭke jinke liye main ne terí k̄hidmat kí hai, mere hawále kar, aur mujhe jáne de ; kyunki tú ap jántá hai, ki main ne terí kaisí k̄hidmat kí. 27 Lában ne use kahá, Kísh ki main terí nazar meṇ manzúr hotá, ki main malúm kartá huu, ki Q̄HUDA'WAND tere liye mujh ko barakat baḡhshtá hai. 28 Aur phir kahá, ki Ab tú apní mazdúrí mujh se muqarrar kar le, main tujhe diyá karúngá. 29 Usne use kahá, ki tú ap jántá hai, ki main ne kyúncar terí k̄hidmat kí hai, aur terá mal mere sáth kaisá húa hai. 30 Kyúnci mere áne se áge terá thorásá thá, aur bahut ziyáda ho gayá hai, aur Q̄HUDA'WAND ne, jab se main áyá, tujhe barakat baḡhshtí : ab main apne ghar ká bandobast kab karúngá? 31 Wuh bolá, Main tujhe kyá dūu? Yaqúb bolá, tú mujhe kuchh mat de ; agar tú mere liye itná kare, to main tere galle ko phir charáúngá, aur k̄habardáří karúngá. 32 Main áj tere sáre galle ke bích se guzrúngá, aur bherou meṇ se sárf chitkabríou aur ablaqou bhúríou ko, aur bakríou se dágiou, aur ablaqou ko judá karúngá, aur yih merí ajúra hogá. 33 Aur kal merí sadáqat Merá jawáb degí, jab ki merí mashkúrí tere sámhne áwe : to jo bakríou meṇ ablaq, aur dági, aur bherou meṇ bhúrí na ho, wuh mere pás chorí kí hogí. 34 Lában bolá, Main rází huu, ki jaisá túne kahá, waisíhi howe. 35 Usne us dín chitlí aur dági bakre, aur sab ablaq aur dági bakríán, yáne harek jis meṇ kuchh safedí thí, aur bherou meṇ se bhúrí judá kíu, aur unheṇ apne beṭou ke hawále kiyá. 36 Aur usne apne, aur Yaqúb ke darmiyan tía dín ke safar ká bích thaharáyá. Aur Yaqúb Lában ke báqi gallou ko charáyá kiyá.

37 Tab Yaqúb ne hare lubne aur lauz aur arnou kí chharfán leke unko gande-dár kiyá, aisá ki chharfou kí safedí zahir hui. 38 Aur wuh un chharfou ko jin par gande banáe the, hauzon aur náliou meṇ jahán galle pání píne áe, gallou ke áge rakhá kartá thá. Aur jab pání píne áe, to we garmáe. 39 Chunánci galle chharfou ke áge garmáe, aur we gandedár aur dági aur ablaq bachehe janú. 40 Aur Yaqúb ne bherou ke chitile bachchoṇ ko alag kiyá, aur Lában ke galle meṇ bherou ke munh ablaqou aur bhúrou kí taraf pherá, kí usne apne gallou ko judá kiyá, aur Lában ke galle meṇ nahí miláyá. 41 Aur yúu húa, ki jab moṭe jánwa

mastí par áe, to Yaqúb ne chharíon ko nálion meṅ unke sámhne rakhá, táki we un chharíon ke áge mastí par áweṅ; 42 Par jab duple jánwar áe, usne unheṅ waháṅ na rakhá: so duple Lában ke, aur moṭe Yaqúb ke the. 43 Chunánchi wuh mard barhtá chhalá gayá, aur bahutse galloṅ, aur bandloṅ, aur bandon, aur unṭon, aur gadhoṅ ká málik húá.

IKTI'SWÁ'N BA'B.

1 Áur usne Lában ke beṭon ko ye báteṅ karte suná, ki Yaqúb ne hamáre báp ká sab kuchh leliyá, aur hamáre báp ke mál se usne yih sab hashmat paidá kí. 2 Áur Yaqúb ne Lában ká muṅh dekhá, ki wuh kal aur parson kí tarah uskí taraf nahíṅ. 3 Áur KHUDÁ'WAND ne Yaqúb ko kahá, ki tú apne bápádōṅ ke watan, aur apní janambhūm ko phir já, ki main terá hamráh hūngá. 4 Tab Yaqúb ne Ráhel, aur Liá ko maidōn meṅ jaháṅ uská galla thá, bulá bhejá, 5 Áur un se kahá, ki Main dekhá húṅ, ki tumháre báp ká muṅh kal, aur parson kí tarah merí taraf nahíṅ rahá, par mere báp ká KHUDÁ mere sáth húi hai. 6 Tum to jántí ho, ki main ne apne sáre maqdúr se tumháre báp kí kḥidmat kí hai. 7 Lekin tumháre báp ne mujhe farcb diyá, aur das bár merí mazdúri badal kí; par KHUDÁ ne na chhoṛá, éi mujhe dukh dewe. 8 Agar wuh bolá, ki dágí terí mazdúri meṅ haiṅ, to sáre chárpáe dágí jane, aur agar bolá, ki chitle terí uṛat meṅ haiṅ, to tamám chárpáe chitle jane. 9 So KHUDÁ ne tumháre báp ká mál leke mujh ko diyá hai. 10 Áur yúṅ húá, ki jab jánwar mastí meṅ áe, to main ne kḥwáb meṅ apní ánkḥ uṭhák dekhá, ki menḍhe jo bheṭon par charḥe the, ablaq, aur dágdár, aur chitkabre the. 11 Áur KHUDÁ ke firishte ne kḥwáb meṅ mujhe farmáyá, ki Ai Yaqúb! Main bolá, ki main házir hūṅ. 12 Tab usne kahá, ki Ab tú apní ánkḥ uṭhá, aur dekh, ki sáre menḍhe jo bheṭon par charḥe haiṅ, ablaq, aur dágdár, aur chitkabre haiṅ; kyúñki jo kuchh Lában ne tujhse kiyá. main ne dekhá. 13 Baitel ká KHUDÁ jaháṅ túne sutún par tel dálá, aur jaháṅ túne mujhse nazr ká ahd kiyá, main hūṅ. Ab uṭh, is zamín se nikal chal, aur apní janambhūm ko phir já.

14 Tab Ráhel, aur Liá ne jawáb meṅ use kahá, ki kyá hanoz hamáre báp ke gḥar meṅ kuchh hamará baḅhrá yá mirás hai? 15 Kyá ham uske áge begáne nahíṅ ṭhahre? ki usne to hameṅ bech dálá, aur hamará mol bhí khá baiṭhá. 16 Áur KHUDÁ ne jo daulat, ki hamáre báp se lí, so hamári aur hamáre farzandōṅ kí hai: pas ab jo kuchh ki KHUDÁ ne tujhe farmáyá, wuhí kar. 17 Tab Yaqúb ne uṭhke apne beṭon, aur apní jorūon ko únṭon par baiṭháiyá, 18 Áur apne sab mál, aur asbáb, jo usne kamáyá thá, yáne apná kḥáss mál, jo usne Paddán Arám meṅ kamáyá thá, le niklá, ki Kanán kí sarzamín meṅ apne báp Izhák ke pás jáwe. 19 Áur Lában apne bheṭon kí pasham katarne ko gayá thá. Áur Ráhel apne báp ke Tiráfon ko churá legaí. 20 Áur Yaqúb ne Lában ko dil farcb kiyá, ki apne bhágne kí kḥabar usse na kahí. 21 So wuh apná sab kuchh leke bhágá, aur uṭhkar Furát par utar gayá, aur apná ruḅh Jiliád ke pahár ko rakhá.

22 Áur tsre din Lában ko kḥabar húi, ki Yaqúb bhágá. 23 Tab wuh apne bháṭōṅ ko leke sáth din kí ráh tak uská taáqub kartá rahá, aur Jiliád ke pahár par usse mil gayá: 24 Phir KHUDÁ Arámí Lában ke kḥwáb meṅ rát ko áyá, aur use kahá, ki Kḥabardár, tú Yaqúb ko bhalá burá mat kahíyo. 25 Tab Lában ne Yaqúb

ko já liyá. Aur Yaqúb ne apná k̄haima pahár par khará kiyá thá, aur Lában ne apne bháíon ke sáth Jiliád ke pahár par ñerá kiyá. 26 Tab Lában ne Yaqúb se kahá, ki tú ne kyá kiyá, ki mujhe dilfareb karke merí beñíon ko jaisí talwár kí asíron ko lechalá? 27 Tú kis wáste chhipke bhágá, aur mujhe thagá, aur mujhse nahín kahá, táki main tujhe k̄hushí se, aur surod, aur ñaf, aur kinnárat ke sáth rawána kartá, 28 Aur mujhe apne beñon aur apní beñíon ko chumne na diyá? Pas tú ne behúda kám kiyá hai. 29 Yih to mere háth ke zor men hai, ki terí uqúbat karú; lekin tere báp ke K̄hudá ne kál rát mujhe yú kahá, ki K̄habardár, tú Yaqúb ko bhalá burá mat kah. 30 Aur ab tujhe to jáná hai, kyúnci tú apne báp ke ghar ká bahut mushtáq hai; lekin kis wáste tú mere iláhon ko churá láyá hai? 31 Yaqúb ne jáwáb diyá, aur Lában ko kaha, ki main ñará, aur main ne kahá, ki sháyad tú apní beñíon jabr karke mujh se chhin legá. 32 Lekin jis kisi ke pás tú apne iláhon ko páwe, use jitá mat chhoríyo. Hamáre bháíon ke áge talásh k̄jiye, ki terá mere sáth kyá hai, aur apná leñjiye. Par Yaqúb na jántá thá, kí Ráhel unheñ churá láí.

33 Chunánci Lában Yaqúb ke k̄haima aur Líá ke k̄haima aur donoñ sahelíon ke k̄haimon men gayá, par unheñ na páyá; tab wuh Líá ke k̄haima se nikalkar Ráhel ke k̄haima men dákhil húa. 34 Par Ráhel Tiráíon ke lekar únñ ke asbáb men rakhkar un par baiñhí thí. Aur Lában sáre k̄haima men ñaṭolá par kuchh na páyá. 35 Tab wuh apne báp se kahne lagí, ki mere K̄hudáwand is se nákhush mat hojiyo, ki main tere áge uñ na saktí hún; kyúnci main auraton kí ádat men hún. 36 So us ne ñhúnñhá, par Tiráíon ko na páyá. Tab Yaqúb gusse húa, aur Lában se takrár karne lagá, aur Yaqúb Lában ko kahne lagá, ki merá kyá gunáh aur kyá qusúr hai, ki tú merá mutaáqib húa, aur merá sárá asbáb ñaṭolá? 37 Tú ne apne ghar ke sab asbáb se kyá payá? Mere bháíon, aur apne bháíon ke áge rakhiye, ki we ham donoñ ke darmiyán insáf karen. 38 Main pūre bís baras tere sáth rahá; terí bheñíon, aur bakrion kí gábh na gira, aur main tere galle ke menñíon ko nahín khá baiñhá. 39 Wuh jo phárá gayá, main tere pás na láyá, uská nuqsán main ne sahá; wuh jo ñin ko yá rát ko chorí gayá, so túne mere háth se mángá; 40 ñin ko garmí aur rát ko sardí mujh ko khá gaí, aur merí ánkhon se merí nínñ játí rahí. 41 Main ne bís baras tere ghar men terí k̄hidmat kí, chaudah baras terí donoñ beñíon ke liye, aur chha baras tere galle ke liye; aur tú ne ñas bár merí mazdúrfi ñadal ñalí. 42 Agar mere báp ká K̄hudá, Abirahím ká mabúd, aur Izhák ká masjúd, merí taraf na hotá, to tú ab mujhe k̄hálí háth níkal detá. K̄hudá ne merí musñbat, aur mere háthon kí miñnat ko dekh liyá, aur kul rát insáf kiyá. 43 Tab Lában ne jáwáb diyá, aur Yaqúb se kahá, ki beñíon to merí hí beñíon haiñ, aur lañke to mere hí lañke haiñ, aur galle mere galle haiñ, aur sab jo tú dekhá ai, merá hai: so main áj ke ñin apní hí beñíon se yá unke lañkon se jo we janí haiñ, kyá karú? 44 Pas ab á, ki main aur tú báham ek ahd bándheñ, aur wuhí mere aur tere darmiyán muáhada rahe.

45 Tab Yaqúb ne ek patthar leke sutún khará kiya. 46 Aur Yaqúb apne bháíon se kahá, ki Patthar jama karo. Unhon ne patthar janá karke ek gol banáyá, aur waháñ us gol par kháyá. 47 Aur Lában ne uská nám Sáhádútá rakhá, par Yaqúb ne usko Jiliád kahá. 48 Aur Lában bolá, ki yih gol áj ke ñin mere aur ñere darmiyán muáhid ho. 49 Is wáste us ká nám Jiliád húa, aur Misfá isliye

ki usne kahá, ki jab ham ápus se judá howe, to K̄hudá mere tere darmiyán safi rahe, ki tú meri beṭion ko dukh na dewe, aur unke siwá aur jorúán na kare. 50 Kof ádmí hamáre sáth nahín hai; dekh, K̄hudá mere aur tere bích meṅ muáhid hai. 51 Lában ne Yaqúb se kahá, ki Is gol ko dekh, aur is sutún ko dekh, jo main ne apne aur tere bích meṅ khará kiyá: 52 Yih gol muáhid ho, aur yih khambhá muáhid ho, ki main is gol se údhar terí taraf tere satáne ko na guzrú, aur tú bhí is gol aur is khambhe se idhar merí taraf mere satáne ko na guzre. 53 Abirahám ká K̄hudá, aur Nahúr ká K̄hudá, aur unke báp dádon ká K̄hudá hamáre bích meṅ insáf kare. Aur Yaqúb ne apne báp Izhák ke Muhíb kí qasam kháí. 54 Tab Yaqúb ne us pahár par zabh kí, aur apne bháion ko kháná kháne ko buláya; aur unheṅ ne roṭí kháí aur sári rát pahár par rahe.

55 Aur subh sawere Lában uṭhí, aur apne beṭon aur apní beṭion kí machehḥíán ḥeṅ aur unheṅ barakat dí. Aur Lában rawána hūí, aur apne maqám ko phirá.

BATTÍ'SWA'N BĀ'B.

1 Aur Yaqúb apní ráh chala gayá, aur K̄hudá ke firishte use 4 mile. 2 Aur Yaqúb ne unheṅ dekhe kahá, ki yih K̄hudá ká mahná, (yáne lashkar hai,) aur us jagah ká nám Mahnain rakhá.

3 Aur Yaqúb ne apne áge qásidon ko Sheír kí zainín, Adúm ke mulk meṅ apne bhái Esau ke pás bhejá, aur unheṅ hukm deke kahá, 4 ki Tum mere K̄hudáwand Esau ko yún kahíyo, ki Ap ká gulám Yaqúb yún kahtá hai, ki Main Lában ke yaháṅ ṭhahrá, aur ab tak wahín rahá. 6 Adr main bail, aur gadhe, aur bheṭ bakrí, aur naukar, aur sabelíán rakhtá hū, aur main apne K̄hudáwand ko kahlá bhejtá hū, ki main uskí nazar meṅ lutf kí maurid hoú. 6 Chunáuchi qásidon ne Yaqúb ke pás phir áke kahá, ki Ham tere bhái Esau ke pás gaye, aur wuh aur uske sáth chár sau ádmí tere istiqbál ko áte hai. 7 Tab Yaqúb bahut tarsán aur hairán hūá, aur usne apne síth ke logon aur gallon aur bailon aur únṭon ke do gol kiye, 8 Aur kahá, ki Agar Esau ek gol par áwe aur use máre, to dúsrá gol jo bach rahá hai, bhágegá. 9 Aur Yaqúb ne kahá, ki Ai mere báp Abirahám ke K̄hudá, aur mere báp Izhák ke K̄hudá, ai K̄HUDÁ'WAND, tú ne mujhe farmáyá, ki apne watan aur apní janambhúm meṅ phir já, aur main terá bhalá karúngá! 10 Main to un sab marhamaton aur un sab wafádáron meṅ se, jo tú ne apne bande ke sáth kí, kisi ke lóiq nahín; ki main apní láṭhí se is Yardan ke pár gayá, aur ab do gol baná hū. 11 Main terí minnat kartá hū, mujhe mere bhái ke háth se, yáne Esau ke háth se bachá le, ki main us se ḍartá hū, na howe ki wuh áke mujhe aur laṅkon ko un kí máon samet balík kare. 12 Tú ne to kahá, ki Main tujhe se achchhá sulúk karúngá, aur terí nasl ko daryá ke ret kí mánind, jo kasrat se hargiz giná nahín játá, banóúngá.

13 Aur wuh us rát wuhín rahá, aur jo uske háth lagá, apne bhái Esau ke hadiye ko líyá: 14 Do sau bakríán, aur bís bakre, do sau bheṭen, aur bís menḍhe, 15 Aur tís dúdhwálí únṭían bachchon samet, chálís gáen, aur das bail, bís gadhían, aur das gadhe. 16 Aur us ne unheṅ apne naukaron ke háth meṅ har gol ko judá judá, sompá, aur apne naukaron ko kahá, ki mere áge píur utro, aur gol se judá rakho. 17 Aur pahle ko usne yih kahá, ki jab merá bhái Esau tujh se mile aur púchhe, ki

Tú kis ká hai, aur kahān jātá hai, aur ye jo tere áge hai, kis ke hai? 18 To kahiyo, ki Tere chákár Yaqúb ke hai; yih apne K̄hudáwand Esau ke liye hadiya bhejá hai; aur dekh, wuh áp bhí hamáre píchhe hai. 19 Aur usne dúsre aur tísre ko aur un sab ko jo gol ke píchhe játe the, yih kahke hukm kiyá, ki jab tum Esau ko páo, to isí taur se kahiyo, aur aláwa-yih kahiya ki dekh, terá chákár Yaqúb hamáre píchhe átá hai: 20 Ki us ne káhá, ki main us hadiye par jo mujh se áge jātá hai us se sulh karúngá, tab us ká munh dekhúngá, sháyad ki wuh merá hadiya qabúl kare. 21 Chunánchi wuh hadiya us ke áge pár gayá; par wuh áp us rát urdú meñ rahá.

22 Aur wuh usí rát uthá, aur apní do jorúon, aur do sahelíáñ, aur gyárah beṭou ko leke Yaqúb ke ghát se pár utrá, 23 Aur unko leke nahr pár karwáyá, aur apní sab kuchh pár bhejá. 24 Aur Yaqúb akelá rahgayá, aur waháñ pau phañne tak ek shaḡs us se kushtí lařá kiyá. 25 Aur jab usne dekhá, ki wuh uspar gálib na húa, to us kí rán kí kaff par mára, aur Yaqúb kí rán kí kaff us ke sáth kushtí karne meñ chaḡ gaí. 26 Tab wuh bolá, ki mujhe jáne de, ki pau phañtí hai. Wuh bolá, ki main tujhe jáne na dúngá, magar jab ki tú mujhe barakat dewe. 27 Tab us ne us se púchhá, ki terá kyá nám hai? Wuh bolá, ki Yaqúb.

28 Usne kahá, ki Terá nám áge ko Yaqúb nahíñ, balki Isbráel hogá, ki tú ne K̄hudá ke sáth aur ádmíon ke sáth shirá kiyá aur gálib húa. 29 Tab Yaqúb ne púchhá aur kahá, ki main terí minnat kartá hūñ, ki apní nám batáíye. Wuh bolá, ki Tú merá nám kyúñ púchhtá hai? Aur us ne use waháñ barakat dí. 30 Aur Yaqúb ne us jagah ká nám Faniel rakhá, aur kahá, ki Main ne K̄hudá ko rú ba rú dekhá, aur merí jáñ bach rahí hai. 31 Aur jab wuh Panuel se guzartá thá, to áftáb us par sharq húa, aur wuh apní rán se langrátá thá. 32 Is sabab se baní Isráel us nas ko jo rán meñ bhítarwár hai, áj tak nahíñ kháte, kyúñki us ne Yaqúb kí rán kí nas ko jo bhítarwár se chaḡ gaí thí, chhúa thá.

TAINTI'SWA'N BA'B.

1 Aur Yaqúb ne apní ánkheñ utháke nazar kí, aur kyá dekhtá hai? ki Esau aur uske sáth chár sau admí áte hai. 2 Tab usne Líí ko aur Ráhel ko aur do sahelíon ko unke laḡke bánt diye, aur sahelíon ko aur unke laḡkon ko sab se áge rakhá, aur Líá aur uske laḡkon ko píchhe, aur Ráhel aur Yúsaf ko sab ke píchhe. 3 Aur wuh áp unke áge chalá, aur apne bhái pás pahunchte pahunchte sát bār zamín par jhuká. 4 Aur Esau uske mile ko daurá, aur use gale lagáyá, aur uská gardan se líptá, aur use chúmá, aur we dono roe. 5 Phir usne ánkheñ utháñ, aur auraton aur laḡkon ko dekhá, aur kahá, ki Ye tere sáth kaun hai? Wuh bolá, laḡke jo K̄hudá ne apní ináyat se tere-naukar ko diye. 6 Tab sahelíáñ aur unke laḡke nazdík áe aur ádáb bajá lác. 7 Phir Líá apne laḡkon ke sáth nazdík áí, aur jhukí; aḡhir ko Yúsaf aur Ráhel pás áe, aur ádáb bajá lác. 8 Aur usne kahá, ki Us baḡe gol se jo mujhe milá, terá kyá irádá hai? Wuh bolá, ki Apne K̄hudá-wand kí nazar se sharaf páná. 9 Tab Esau bolá, Mujh pás bahut hai, bhái mere, jo terá hai, apne hí liye rakhíye. 10 Yaqúb ne kahá, so nahíñ; agar main terí nazar meñ manzúr hūñ, to merá hadiyah mere háth se qabúl kííye; kyunki main ne to terá munh dekhá, jaisá ki K̄hudá ká munh dekhte hai; aur tú mujh se rází

húa. 11 Merí barakat ko jo áp ke huzúr lái gai hai, qabúl kíjiye, ki K̄hudá ne mujh par shafaqat kí hai, aur mere pás sab kuchh hai. Gharaz usne use yahán tak tang kiyá, ki use leliyá. 12 Aur usne kahá, ki Ao, kúch karen aur chalen, aur main tere áge áge chalúngá. 13 Usne use kahá, ki Merá K̄hudáwand jántá hai, ki larke názuk hai, aur bher bakrián aur gáe dúdh pilánewálfáun mere pás hai, aur agar we din bhar hánke jáen, to sáre galle mar jáenge. 14 So mere K̄hudáwand apne naukar se peshtar rawána ho jáiye, aur main áhista jaisá jaisá kí mawáshí áge chalegi, aur larke sah sakenge chalúngá, yahán tak, ki Sheir meun apne K̄hudáwand pás á pahunchú. 15 Tab Esau ne kahá, ki marzí ho, to main kai ek un logon meun se je ab mere sáth hai, tere sáth ko chhor jáú. Wuh bolá, kyá zarúr hai? kásh ki main sirf apne K̄hudáwand kí nazar meun manzúr hotá. 16 Tab Esau usí din apní ráh leke Sheir ko phir gayá.

17 Aur Yaqúb safar karke Sukkát ko áyá aur apne liye ek ghar banáyá, aur apne mawáshí ke liye, sukkát yáne patchhappar banáe; is sabab se us jagah ká nám Sukkát húa. 18 Aur Yaqúb Paddán Arám se báhar hoke salámat se mulk i Kanán ke shahr i Sikm ke nazdik áyá, aur shahr se báhar apná k̄haina khará kiyá. 19 Aur jis par uská ahl phailá thá, usne us khet ko, Sikm ke báp Hamúr ke larcon se sau qasfton par mol liyá. 20 Aur unse wahán ek mazbah banáyá aur uská nám El-Elohe-Ishráel ká rakhá.

CHAUTI'SWÁ'Y BĀ'Ā.

1 Aur Dínah, Lái kí beṭí jise wuh Yaqúb ke liye janí thí, us mulk kí larcon ke dekhne ko báhar gai. 2 Tab us mulk ke amír Hawí Hamúr ke beṭe Sikm ne use dekhá, aur use legayá, aur nske sáth hambistar húa, aur use behurmat kiyá. 3 Aur uská jí Yaqúb kí beṭí Dínah se lagá, aur usne us larke ko piyár kiyá, aur us ke man kí kahí. 4 Aur Sikm ne apne báp Hamúr se kaha, ki Is larke se merá biyáh kar de. 5 Yaqúb ne suná ki usne uské beṭí ko behurmat kiyá, lekin uske beṭe uské mawáshí ke sáth maidán meun the, so Yaqúb unke áne tak chup rahá. 6 Tab Sikm ká báp Hamúr Yaqúb pás gayá, ki us se bát chít kare. 7 Aur sunte hí Yaqúb ke beṭe maidán se áe, aur we mard ranjide aur gazabnák húe, kyunki usne Isráel ko ruswá kiyá, ki Yaqúb kí beṭí ke sáth námunásib waza se mil baiṭhá. 8 Tab Hamúr ne unke sáth yúu guftú kí, ki Mere beṭe Sikm ká dil tumhári beṭí se atká : use uske sáth biyáh djiye. 9 Hamáre sáth samdhiyáná karo, apní beṭían ham ko do, aur hamáre beṭían áp lo, 10 Aur hamáre sáth raho ; yih zamín to tumháre áge hai, us meun raho, aur saudágarí karo, aur us meun mil kíyat rakho. 11 Aur Sikm ne us larkí ke báp aur bháion se kahá, Kásh ki main tumhári nazar meun maqbúl hotá ! 12 Aur jo kuchh tum mujh se kahoge, main dúngá ; jitná mahr aur dihis mujh se cháho, main tumháre kahne ke muwáfíq dúngá : lekin larke ko mujhe biyáh diláyo. 13 Tab Yaqúb ke beṭon ne Sikm aur uske báp Hamúr ko is sabab se, ki usne unki bahin Dínah ko behurmat kiyá, 14 Makkári se jawáb diyá, aur kahá, ki Ham yih nahín kar sakte, ki ek námaṭhtún mard ko apní bahin dewen, kis is meun ham par bará harf hai. 15 Par agar tum aise ho jáo jaise ham hai, to ham tum se rázi hongé ; tumháre har mard ká k̄hatná kiyá jáwe : 16 Tab ham apní beṭían tumheun dcnge, aur tumháre beṭían lenge, aur tum meun rahenge, aur ham sab ek qaum ho

jāenge. 17 Lekin agar tum hamārī na sunoge kī khatna karo, to ham apnī laṅkī le lenge aur chale jāenge.

18 Unkī bāteṅ Sikm aur uske bāp Hamūr ko pasand hūiṅ. 19 Aur us jawān ne is bāt ke karne meṅ derī na kī, kyunki wuh Yaqūb kī beṭī se bahut kḥush thā, aur wuh apne bāp ke sāre gharāne se ziyāda izzatdār thā. 20 Phir Hamūr aur uskā beṭā Sikm, apne shahr ke phāṭak par gae, aur apne shahr ke logeṅ se yuṅ guftgū karne lage. 21 Ki ye log to hamāre sāth sulh karne hain, pas we is zamīn meṅ rahen aur saudāgarī karen, ki is zamīn kī wusāt unke liye bas hai: so ham unkī beṭeṅ ko lenge, aur apnī beṭiāṅ un ko denge. 22 Magar is taraf par we hamāre sāth rahne par, aur ek log hone par rāzī honge, ki ham meṅ har mard kā khatna jaisā un meṅ kiyā gayā hai kiyā jāwe. 23 Un ke galle aur māl aur un kī sārī bahīmat, kyā sab hamārā na hogā? Eaqat unheṅ rāzī karen, to we hamāre sāth rahenge. 24 Tab un sabheṅ ne jo us ke shahr ke phāṭak se āyā karte the, Hamūr aur uske beṭe Sikm kī bāt ko mānā, aur sab jo us ke shahr ke phāṭak se āmad o raft karte the, un meṅ se har mard ne khatnā karwāyā.

25 Aur tīsre dīn jab we dard meṅ muṭtalā the, to yūṅ hūā kī Yaqūb ke beṭeṅ meṅ se Dīnah ke do bhāī Simon aur Lewī ne apnī talwāreṅ leke aur jurāt se shahr par ā pare, aur sab mardoṅ ko qatl kiyā. 26 Aur Hamūr aur us ke bete Sikm ko bhī talwār kī dhār se mār dālā, aur Sikm ke ghar se Dīnah ko leke nikal gae. 27 Yaqūb ke beṭe maqtūloṅ par āe aur shahr ko gārat kiyā, iswāste kī unheṅ ne un kī bahīn ko dāman ālūdā kiyā thā. 28 Unheṅ ne unkī bheṭ bakriāṅ, aur unke gāe bail, aur unke gadhe, aur jo kuchh kī shahr meṅ aur khet par thā, lūṭ liyā; 29 Aur un kī sab daulat aur unke sab baehche aur unkī jorūiāṅ le gae, aur sab kuchh jo ghar meṅ thā, lūṭ ke sáf kiyā, 30 Tab Yaqūb ne Simon aur Lewī ko kahā, ki Tum merā burā karte ho, ki is zamīn ke bāshīndheṅ meṅ Kanāniṅ aur Farizzioṅ meṅ mujhe ghīnaunā karte ho. Ham to thoṛe haiṅ, we sab mere muqābale ko ikatṭhe honge, aur mujhe qatl karenge, aur maiṅ aur merā gharāna barbād howegā! 31 We bole; Kyā wuh jaisī qahbe se hamārī bahīn se karegā?

PAINTI'SWĀN BĀB.

1 Aur Kḥudā ne Yaqūb ko kahī, ki Uṭh, Baitel meṅ jā aur wahīṅ rah, aur Kḥudā ke liye, jo tujhe jab tū apne bhāī Esau ke huzūr se bhāgā thā, dikhāī diyā, ek mazbah banā. 2 Tab Yaqūb ne apne gharāne aur apne sab hamrābhoṅ ko kahā, kī Begāne ilāhoṅ ko jo tumbāre darmiyān haiṅ nikāl phenko, aur pāk sáf ho aur apne kapṛe badlo, 3 Aur āo, ham uṭheṅ, aur Baitel ko jāweṅ, aur maiṅ wahāṅ Kḥudā ke liye jis ne merī tangī ke dīn merī duā qabūl kī, aur jis rāh meṅ maiṅ chalā mere sāth rahā, mazbah banāungā. 4 Tab unheṅ ne sāre begāne ilāhoṅ ko, jo unke hāthoṅ meṅ the, aur zewarāt jo unke kānoṅ meṅ the, Yaqūb ko diye, aur Yaqūb ne unheṅ balūt ke daraḳht tale jo Sikm ke nazdīk thā, dabā diyā. Aur unheṅ ne kūch kiyā. 5 Aur unke ās pās ke shahroṅ par Kḥudā kā kḥauf parā kī unheṅ ne Yaqūb ke beṭeṅ kā iqāb no kiyā. 6 Chunānchi Yaqūb aur sab log jo uske sāth the, Kanānī zamīn meṅ Luz ko, jo Baitel hai, pahunche. 7 Aur usne wahāṅ mazbah banāyā, aur us maqām kā nām, El Baitel kā rakhā; is liye kī jab wuh apne bhāī ke pās se bhāgā, to wahāṅ use Kḥudā dikhlī diyā. 8 Aur

Ribqah kí dáí Dabúrali mar gaí, aur wuh Baitel ke taht balút ke daraqht tale gárfi gaí, aur us ká nám Allán-buká rakhá.

8 Aur K̄hudá Yaqúb ko jab kí wuh Paddán Arám se áyá thá, phir dikháí diyá, aur use barakat baq̄shí. 10 Aur K̄hudá ne use kahá, kí Terá nám Yaqúb hai? terá nám áge ko Yaqúb na hogá, bałki terá nám Isráel hogá. 11 So usne us ká nám Isráel rakhá. Phir K̄hudá ne use káká kí main̄ K̄hudá qádir hún. Tú baromand ho aur kasrat paidá kar; guroh aur gurohoñ kí jamáat tujh se paidá hogí, aur bádsháh terí kamar se nikle. 12 Aur yih zamín jo main̄ ne Abirahám aur Izhák ko dí hai, so main̄ tujhe ko dúngá, aur tere bád terí nasl ko yih zamín dúngá. 14 Aur K̄hudá us jagah jaháñ usse hamkalám húá, us pás se uth gayá. 14 Tab Yaqúb ne us jagah jaháñ wuh usse hamkalám húá ek mansib yáne patthar ká sutún khará kiyá, aur us par tapáwan kiyá, aur us par tel dhálá. 15 Aur Yaqúb ne us maqám ká nám jaháñ K̄hudá usse bolá thá, Baitel rakhá. 16 Aur unhoñ ne Baitel se kúch kiyá. Aur waháñ se Ifrát bahut dúr na thá, aur Ráhel ko dard lage, aur us par janne kí saqhtí húi. 17 Us saqhtí kí hálat meñ dáí janáí ne use kahá, kí tú mat ñar, kí terá yih bhí ek beṭá hai. 18 Aur yún húi kí us kí ján jáne par thí, yaháñ tak kí wuh marhí gaí, to us ne us ká nám Binauní rakhá, par us ke báp ne us ká nám Binyámín rakhá. 19 So Ráhel mar gaí, aur Ifrát kí ráh meñ jo Baitlaham hai, gárfi gaí. 20 Aur Yaqúb ne us kí qabr par ek sutún khará kiyá, aur yih Ráhel kí qabr ká mansib áj tak maujud hai. 21 Phir Isráel ne kúch kiyá, aur apná q̄haima Migdal i adr ke us taraf istáda kiyá. 21 Aur jab Isráel us sarzamín meñ já rahá, to yún húá, kí Rábin gayá aur apne báp kí haram Bilhah se hambistar húá. Aur Isráel ne suná.

23 Tab Yaqúb ke bárah beṭe the. Líá ke beṭe ye the: Rábin, Yaqúb ká pahlauṭhá, aur Simon aur Lewí aur Yihúdáh, aur Ishakár aur Zabulún. 24 Aur Ráhel ke beṭe Yúsaf aur Binyámín. 25 Aur Ráhel kí sahelí Bilhah ke beṭe Dán aur Naftálí. 26 Aur Líá kí sahelí Zilfah ke beṭe Jadd aur Yasar. Yaqúb ke beṭe jo Paddán Arám meñ paidá húe, ye haiñ.

27 Aur Yaqúb Mamre meñ jo Qiryat-Arba yane Hibrún ke nazdík hai, jaháñ Abirahám aur Izhák ne ñerá kiyá thá, apne báp Izhák ke pás áyá. Aur Izhák ek sau assí baraa ká húá: tab Izhák ján bahaqq húá, aur mar gayá, aur buḍḍhá aur umr ásúda hoke apne logoñ meñ já milá. Aur uske beṭe Esau aur Yaqúb ne use gárfá.

CHHATÍSWAÑ BĀB.

1 Aur Esau yáne Adúm ká nasalnáma yih hai. 2 Esau ne Kanán kí beṭoñ meñ se Hittí Ailín kí beṭí Adah ko, aur Ahlibámah ko jo Anah kí beṭí, aur Hawí Sabaúr kí potí thí, 3 Aur Bashámah ko jo Ismáel kí beṭí aur Nabít kí bahin thí, biyáh láyá. 4 Aur Adah Esau kí liye Ilifaz ko janí, aur Bashámah Ragúel ko janí. 5 Aur Ahlibámah Yaús ko aur Yalám ko aur Qurah ko janí. Ye Esau ke beṭe haiñ, jo zamín i Kanán meñ paidá húe. 6 Aur Esau apní jorḍoñ aur beṭoñ aur beṭoñ aur apne ghar ke har ek chákár naukar, aur apne mál aur sab bahímat aur sárfi daulat ko jo us ne Kanán kí zamín meñ hásil kiye the, leke apne bháí Yaqúb ke pás se ek dúsrí zamín ko gayá. 7 Kyúñki unká sabáb aisá wáfir thá, kí un kí gunjúish báham na ho sakí, aur zamín jis meñ we musáfir the, un ke mál aur asbáb ke sabab se

un kí bardásht na kar sakí. 8 Tab Esau koh i Sheir meḡ já rahá. Yih Esau yáne Adúm ká ahwál hai.

9 So Esau ká nasalnáma jo koh i Sheir ke Adúmḡon ká báp hai, yih hai. 20 Esau ke beṭon ke nám ye hai: Ilífaz, Esau kí jorú Adah ká beṭá, aur Rigúel, Esau kí jorú Bashámah ká beṭá. 11 Ilífaz ke beṭe Taiman, aur Amír, aur Safá, aur Játam, aur Qanaz. 12 Aur Timná Esau ke beṭe Ilífaz kí haram thí, aur wuh Ilífaz ke liye Amáliq ko janf. So Esau kí jorú Adah ke beṭe ye the. 13 Rigúel ke beṭe ye haiḡ: Naukat, aur Sháriq, aur Sámí, aur Mází, jo Esau kí jorú Bashámah kí aulád thí. 14 Aur bint i Anah, bint i Sabáún, Esau kí jorú Ahlibámah ke beṭe ye haiḡ: wuh Esau ke liye Yaús ko aur Qurah ko janf thí.

15 Aur Esau kí aulád meḡ ye alúf haiḡ: Esau ke pahlauṭhe beṭe Ilífaz kí aulád meḡ: Alúf Taiman ká, alúf Amír ká, alúf Safá ká, 16 Alúf Qanaz ká, alúf Qurah ká, alúf Játam ká, alúf Amáliq ká. Ye mulk i Adúm meḡ Ilífaz ke alúf aur ye Adah kí aulád. 17 Aur Rigúel bin Esau ke beṭe ye haiḡ: Alúf Naukhat ká, alúf Sháriq ká, alúf Sámí ká, alúf Mází ká. Ye mulk i Adúm meḡ Rigúel ke alúf aur Esau kí jorú Bashámah kí aulád hai. 18 Aur Esau kí jorú Ahlibámah kí aulád yih hai: Alúf Yaús ká, Alúf Jálám ká, alúf Qurah ká. Ye Anah kí beṭí Esau kí jorú Ahlibámah ke alúf haiḡ. 19 So Esau yáne us Adúm kí aulád aur un meḡ ke alúf ye haiḡ.

20 Aur Sheir Húrí ke beṭe, us mulk ke báshinde, ye haiḡ: Laután aur Sábíl aur Sabaún aur Anah aur Daisún aur Asar aur Daisán. 21 MulK i Adúm meḡ Húrí Sheir kí aulád meḡ ye alúf haiḡ. 22 Aur Laután ke beṭe Húrí aur Haimán; aur Timna Laután kí bahín thí. 23 Aur ye Sábíl ke beṭe haiḡ: Alwán aur Manákhat aur Aibál aur Safú aur Onám. 24 Aur Sabaún ke beṭe ye haiḡ: Aiyah aur Anah; yih wuh Anah hai jis ne bayábán meḡ jab wuh apne báp ke gadhoḡ ko charátá thá, hamnámou ko páyá. 25 Aur Anah kí aulád yih hai, Daisún aur Ahlibámah bint i Anah. 26 Aur Daisún ke beṭe ye haiḡ: Himdán aur Ishbán aur Watarán aur Kirán. 26 Ye Aşar ke beṭe haiḡ: Bilbán aur Zawán aur Aqán. 28 Daisán ke beṭe ye haiḡ: U'z aur Irán. 29 So Húriḡon ke alúf ye haiḡ: Alúf Laután ká, alúf Sábíl ká, alúf Zabaún ká, alúf Anah ká, aluf Daisún ká, alúf Asar ká, alúf Daisán ká. 30 MulK i Adúm meḡ Húriḡon ke alúf apne alúḡon ke muwáfíq ye haiḡ.

31 Aur bádsháh jo mulk i Adúm par musallit húe, peshtar usse kí Isráel ká ko bádsháh ho, yehí haiḡ: 32 Bálig, bin Beor Adúm meḡ ek bádsháh thá, aur us kí bastí ká nám Dinabha thá. 33 Bálig mar gayá, aur Yabáb, bin Sháriq jo Basrí thá, uskí jagah meḡ bádsháh húa. 34 Phir Yabáb mar gayá, aur Hamshím jo Taiman kí zamín ká thá, us ká jánishín húa. 35 Aur Hashím mar gayá, aur Hadíd bin Badíd jis ne Moab ke maidán meḡ Midiyánḡon ko már ḡalá, us ká jánishín húa, aur uskí bastí ká nám Gawí thá. 36 Aur Hadíd mar gayá, aur Shamlah Mashriqí uská jánishín húa. 37 Aur Shamlah mar gayá aur Sáúl jo nahri Furát kí Rahabát kí thá, us ká jánishín húa. 38 Aur Sáúl mar gayá, aur Bal-hanáu, bin Akbar uská jánishín húa. 39 Aur Bal-hanáu, bin Akbar mar gayá, aur Hudúd us ká jánishín húa, aur uske taḡhtgáh ká nám Fáí thá, aur uskí jorú ká nám Hutabel thá jo Muttarid kí beṭí aur Malzahab kí poti hai.

40 Pas Esau ke alúḡon ke nám unke ḡhándánoḡ aur maḡámoḡ aur námoḡ ke

muwáfiq ye haiṅ : Alúf Timná ká, alúf Watíd ká, 41 Alúf Ahlibámah ká, alúf Ailah ká, alúf Finán ká, alúf Qanaz ká, 42 Alúf Taiman ká, alúf Mibsár ká, alúf Majdiel ká, alúf Irám ká. 43 Adúm ke alúf apní milk kí zamín meṅ apne rahne kí jagahon ke muwáfiq ye haiṅ. So Adúmion ke báp Esau ká ahwál yih hai.

SAINTI'SWA'N BA'B.

1 Aur Yaqúb ne Kanán kí zamín meṅ jahán us ká báp musáfir thá, ḍerá kiyá. 2 Yaqúb ká ahwál yih hai, kí Yúsaf satrah baras ká hoke apne bháíon ke sáth galla charátá thá; aur wuh jawán apne báp kí joríon Bilhah aur Zilfah ke beṅon ke sáth rahtá thá. 3 Aur Yúsaf un ke báp pás unke bure kámon kí khabar látá thá; Aur Isráel Yúsaf ko apne sab larkon se ziyáda piyár kartá thá, is liye kí wuh us ke burhápe ká beṅí thá; aur us ne us ke liye ek pairáhan banáyá. 4 Aur us ke bháíon ne yih dekhke kí unká báp, us ke sab bháíon se, use ziyáda piyár kartá hai, us ká kínah paidá kiyá, aur us se mahabbat kí bát na kar sakte the.

5 Aur Yúsaf ne ek khwáb dekhá, aur use apne bháíon se kahá; tab we us se ziyáda mutanaffir húe. 6 Aur us ne un se yún kahá, kí jo khwáb main ne dekhá hai, so suniye: 7 Kí ham khet par púle bándhte the, aur kyá dekhtá hún, kí merá púlká úlhá aur sídhá khará rahá, aur tumháre púle ás pás kharé húe, aur mere púle ko sijda kiyá. 8 Tab us ke bháíon ne us se kahá, kí kyá tú hamará bádsháh hogá, yá tú hamará hákim hogá? Aur unhon ne us ke khwábon, aur us ká ziyáda kína paidá kiyá. 9 Phir us ne dúsrá khwáb dekhá, aur use apne bháíon se bayán kiyá, aur kahá, kí dekho, main ne ek aur khwáb dekhá, kí súraṅ aur chánd, aur giyárah sitáron ne mujhe sijda kiyá. 10 Aur us ne yih apne báp aur bháíon se bayán kiyá, tab us ke báp ne use dántá aur kahá, kí yih kyá khwáb hai, jo tú ne dekhá hai? Kyá main aur terí má, aur tere bhái tere áge zamín par jhukke tujhe sijda karenge? 11 Aur uske bháíon ko rashk áyá, lekin uske báp ne us bát ko yád rakhá. 12 Aur uske bhái apne báp ke galla charáne ko Sikm ko gae. 13 Tab Isráel ne Yúsaf ko kahá, Kyá tere bhái Sikm meṅ nahíy charáte haiṅ? Aó, main tujhe unke pás bhejúṅ. Usne use kaká, Kí main házir hún. 14 Aur usne kahá, kí Jáíye, apne bháíon aur gallon ko salámat dekhíye, aur mujh pás khabar láíye. So usne use Hibron kí wádí se bhejá, aur wuh Sikm meṅ áyá. 15 Tab koí shaḅhs use milá, aur dekhá kí wuh maidán meṅ be ráh játá thá. Tab us shaḅhs ne us se púchhá, kí tú kyá ḡhúndhtá hai? 16 Wuh bolá, Main apne bháíon ko ḡhúndhtá hún, mujhe batláíye we kahán charáte haiṅ. 17 Wuh shaḅhs bolá, We yahín se chale gae, kí main ne unheṅ yih kahte dekhá, kí Aó, Dútain ko jáwey. Chunánchi Yúsaf apne bháíon ke píchhe chalá, aur unheṅ Dútain meṅ páyá.

18 Aur jonhín unhon ne use dúr se dekhá, us se pahle kí wuh nazdík pahunche, uske qatl ká mansúba bándhá. 19 Aur ek ne dúse se kahá, dekho yih sáhib í khwáb átá hai; 20 Aó ham ab use márdáley, aur kisí kúe meṅ dálden, aur kahen, Kí koí burá darinda use nigal gayá; aur dekheṅ us ke khwábon ká anjám kyá hogá.

21 Tab Rábin ne sunke use unke háthon se bacháyá, aur bolá, kí Cháhiye ham use qatl na karen; 22 Aur un se kahá, kí Kḡhúnrezí na karo, balki use us kúe meṅ, jo bayábán meṅ hai, dál do, aur us par híth na dúlo; táki wuh use unke háthon se

baeháke us ke báp tak phir pahuncháwe. 23 Aur yúñ húá ki jab Yúsaf áne bháíon pás áyá, to unhoñ ne us kí qabá yáne us pairáhan ko, utárke use nangá kiyá. 24 Aur use leke kúe meñ dál diyá. Wuh kúá andhá thá, us meñ ek búnd pání na thá. 25 Aur we roñí kháne baiñthe aur ánkñ uñháí, aur dekhá ki Ismáelion ká ek qáfila Jiliad se Misr ko jánewálá garm masálah, aur raugan i balsán, aur murr, ún-
toñ par láde húe áyá.

26 Tab Yihúdáh ne apne bháíon se kahá, ki Agar ham apne bháí ko márdálen, aur uská khún ehhipáweñ, to kyá nafá hogá? 27 Aó use Ismáelion ke háth becheñ aur us par apne háth na dálen, ki wuh hamará bháí, aur hamará gosht hai: aur uske bháí rází húe. 28 Aur us waqt we Midiyáni saudágar údhar se guzre. So unhoñ ne Yúsaf ko kúe se báhar nikál ke Ismáelion ke háth bis rupaiye ko bechá. We Yúsaf ko Misr meñ láe. 29 Aur jab Rábin kúe par phir áyá, aur dekhke ki Yúsaf us meñ na hai, apne kapre pháre, 30 Aur apne bháíon pás phir áyá, aur kahá, ki lajká to nahíñ, ab main kaháñ jáññ?

31 Phir unhoñ ne Yúsaf kí qabá ko liyá, aur ek bakrí ká bacha mára, aur use lahú meñ tar kiyá. 32 Aur unhoñ ne us qabá ko áge bhejá, aur apne báp pás le áe aur kahá, ki ham ne ise páyá, aur áp ise pahchániye, ki yih ápke beñe kí qabá hai ki nahíñ. 33 Aur us ne use pahcháná aur kahá, ki yih to mere beñe ká qamís hai, aur koí burá darinda use khá gayá, Yúsaf beshakk phárá gayá. 34 Tab Yaqúb ne apne kapre pháre, aur řát apne kúle par dálá, aur bahut din tak apne beñe ke liye gam kiyá. 35 Uske sab beñe aur uskí sab beñíññ use tasallí dene uñhíñ, par wuh tasallí pazír na húa; aur bolá ki main apne beñe par rotá húa gor meñ utrúngá. So uská báp uske liye royá kiyá.

36 Aur Midiyániññ ne use Misr meñ Potifír ke háth, jo Firaín ká ek amír aur lashkar ká raís thá, bechá.

AṬṬI'SWÁ'N BA'B.

1 Aur us waqt yúñ húí, ki Yihúdáh apne bháíon se judá hokar Kírah nám ek Adúlání shañs ke pás gayá. 2 Aur Yihúdáh ne wahíñ Síñ nám ek Kanáni mard kí beñí ko dekhá aur use liyá, aur usse mil gayá. 3 Wuh peñ se húí, aur ek beñá janí, aur uská nám Ir rakhá. 4 Aur use phir peñ rahá, aur beñá janí, aur uská nám Onán rakhá. 5 Aur wuh phir hámilah húí, aur beñá janí, aur uská nám Selah rakhá; aur jab wuh use janí, to Yihúdáh Kazíb meñ thá. 6 Aur Yihúdáh apne pahlañthe Ir ke liye ek aurat biyáh láyá, jiská nám Tamar thá. 7 Aur Ir Yihúdáh ká pahlañthá KHUDA'WAND kí nigáh meñ sharír thá: so KHUDA'WAND ne use márd dáli. 8 Tab Yihúdáh Onán ko kahá, ki apne bháí kí jorú ke pás já, aur apní bháwaj ká haqq adá kar, aur apne bháí ke liye nasl chalí. 9 Lekin Onán ne jáná, ki yih nasl merí na kablégí: aur yúñ húá, ki jab wuh apne bháí kí jorú pás játá thá, to nutfe ko zamín par záí kartí thá, tá na howe, ki uská bháí usse nasl páwe. 10 Aur uská yih kám KHUDA'WAND kí nazar meñ bahut burá thá; isliye usne use bhí halák kiyá. 11 Tab Yihúdáh ne apní bahú Tamar ko kahá, ki apne báp ke ghar meñ bewah baiñhí rah, jabtak ki merá beñá Selah bařá ho; ki usne kahá, na howe, ki wuh bhí apne bháíon kí tarah mar jáwe. So Tamar apne báp ke ghar meñ já rahí.

12 Aur bahut din guzre, ki Súa kí beṭí Yihúdáh kí jorú mar gaí; aur jab Yihúdáh ko uská gam bhúlá, to wuh aur uská dost Adúlámí Kírah apní bheṛoṅ kí pasham katarne ko Timnat ko gae. 13 Aur Tamar se yih kahá gayá, ki Dekh, terá sasur apní bheṛoṅ kí pasham katarne ko Timnat ko játá hai. 14 Tab usne apní bewagí ke kapṛoṅ ko utár phenká, aur burqa oṛhá, aur apne ko lapetá, aur Ainam ke madkhal meṅ jo Timnat ke ráste par hai, já baiṭhí: kyunki usne dekhá thá, ki Selah baṛá húa, aur mujhe uskí jorú na kardiyá. 15 Yihúdáh use dekhkar samjhá, ki koí kasbí hai, kyunki wuh apná munh chhipáe húe thí. 16 Aur wuh ráh se uskí taraf ko phirá, aur use kahá, ki chaliye, aur mujhe apne sáth khalwat karne dījiye; ki usne na jáná, ki yih merí bahú hai. Wuh bolí, ki Tú jo mere sáth khalwat karegá, mujhe kyá degá? 17 Wuh bolá, main galle meṅ se bakrí ká ek bachchá bhejūngá. Usne kahá, ki Tú mujhe jabtak use bheje, kuchh girwí degá? 18 Wuh bolá, ki main tujhe kyá bandhak dūṅ? Wuh bolí, apní chháp, aur apná fítá, aur apní líṭhí jo tere háth meṅ hai. Usne diyá, aur uske sáth khalwat kí, aur wuh usse hámilah húi. 19 Phir wuh uṭhí, aur chali gaí, aur burqa utár rakhá, aur randsále ká joṛá pahin liyá. 20 Aur Yihúdáh ne apne dost Adúlámí ke háth bakrí ká bachchá bhejá, táki us aurat ke háth se apná girau phir lewe; par usne usko na páyá. 21 Tab usne us jagah ke logoṅ se puchhá, ki wuh beswá jo Ainam meṅ ráste par nazar áti thí, kaháṅ hai? We bole, ki yaháṅ kasbí kabhí nahíṅ thí. 22 Tab wuh Yihúdáh ke pás phir áyá, aur kahá, ki main use nahíṅ pá saktá hūṅ, aur waháṅ ke log bhí kahte haiṅ, ki kasbí waháṅ nahíṅ thí. 23 Yihúdáh bolá, ki kḥair wuh lewe, na ho ki ham badnám howeṅ. Dekh, main ne to bakrí ká bachchá bhejá, par tú ne use na páyá.

24 Aur yūṅ húa, ki qaríb tīn mahíne ke bád Yihúdáh se kahá gayá, ki terí bahú Tamar ne ziná kiyá; aur dekh, use chhinále ká haml bhí hai. Yihúdáh bolá, ki use báhar láo, ki wuh jaláí jáwe. 25 Jab wuh nikáli gaí, usne apne sasur ko kahlá bhejá, ki mujhe us mard ká haml hai, jiskí ye chīzeṅ haiṅ; aur kahá, daryáft kíjiye, yih kḥátim o fatíl, aur yih asá kiská hai? 26 Tab Yihúdáh ne iqrár kiyá, aur kahá, ki Wuh mujhse ziyáda sádiq hai, kyunki main ne use apne beṭe Selah ko na diyá. Lekin wuh áge ko usse hambistar na húa. 27 Aur uske janne ke waqt meṅ yūṅ húa, ki uske peṭ meṅ tauamán the. 28 Aur jab wuh janne lagí, to ek ká háth niklá, aur dáí janáif ne pakaṛke uske háth meṅ nárá bándhkar kahá, ki Yih pable sharq húa! 29 Aur yūṅ húa, ki usne apná háth phir khíncḥ liyá, aur kyá dekhtí hai, ki wahíṅ uská bhái nikal áyá, aur wuh bolí, Tú kyáhí pháṛtá hai? yih pháṛ tujh par áwegí. So uská nám Pháras rakhí gayá. 40 Bád uske uská bhái jiske háth meṅ nárá bándhá thá, nikal áyá, aur uská nám Sháriq rakhí gayá.

UNTA'LÍ'SWA'N BA'B.

1 Aur Yúsaf ko Misr meṅ lée, aur Potifar Misrí ne jo Firaúní Amír, aur bádsháh ke jilaudároṅ ká sardár thá, usko Ismáelṅoṅ ke háth se, jo use waháṅ lée the, mol liyá. 2 Aur KHUDA'WAND Yúsaf ke sáth thá, aur wuh Sáhib i aqbál thá. So wuh apne Misrí áqá ke ghar meṅ rahá. 3 Aur uske áqá ne dekhá, ki KHUDA'WAND uske sáth hai, aur yih, ki KHUDA'WAND ne uske sab kámoṅ meṅ use iqbálmand kiyá. 4 Chunánchí Yúsaf uskí nazar meṅ maurid i luft húa, aur usne uskí kḥidmat kí;

aur usne use apne ghar par apná náib kiyá, aur sab, jo kuchh ki uská thá, uske qabze meñ kardiyá. 5 Aur yúñ huá, ki jis waqt se kí usne use ghar par, aur apne sab chízon par muḳhtár kiyá, **ḲHUDA'WAND** ne us Misrí ke ghar meñ Yúsaf ke sabab se barakat baḳshí, aur uskí sab chízon meñ, jo ghar meñ, aur khet meñ thín, **ḲHUDA'WAND** kí taraf se barakat húi. 6 Aur usne apná sab kuchh Yúsaf ke qabze meñ kardiyá, aur usne roṭí ke siwá, jise khá letá thá, kisí chíz se kám na rakhá. Aur Yúsaf ḳhúbsúrat aur núrpaikar thá.

7 Aur uske bád yúñ huá, ki uske áqá kí jorú kí áḳh Yúsaf par lagí, aur wuh bolí, ki mere sáth hambistar ho. 8 Lekin us ne na máná; aur apne áqá kí jorú se kahá, ki dekh merá áqá apní roṭí ke siwá, jise wuh kháletá hai, kisí chíz se wáqif nahín, aur us ne apná sab kuchh mere háth meñ kar diyá. 9 Is ghar meñ mujh se ziyáda koí bará nahín, aur usne siwá tere, koí chíz mere iḳhtiyár se báhar nahín rakhí; aur yih is liye hai, ki tú uskí jorú hai; bhalá phir maiñ aisí baṭí badzáti kyuñ karúñ, aur **Ḳhudá** ká gunáhgár hún. 10 Aur wuh har chand Yúsaf ko zor zor kahtí rahí, par usne uskí na suní, ki uske sáth soe, yá uske sáth rahe. 11 Aur yúñ huá, ki ek din wuh apne kám ke liye ghar ke andar gayá; aur ghar ke logon meñ se waháñ koí na thá. 12 Tab usne uská pairáhan pakaṛ ke kahá, ki mere sáth hambistar ho. Wuh apná pairáhan uske háth meñ chhoṛ kar bhágá, aur báhar nikal gayá.

13 Jab usne dekhá, ki usne apná pairáhan mere háth meñ rahne diyá, aur bhág niklá, 14 To usne apne ghar ke logon ko buláyá, aur kahá, ki dekho, wuh eh Ibrání ko hamáre ghar meñ láyá, ki wuh ham se ṭhaṭhá kare; wuh andar ghusá ki mere sáth hambistar ho, aur maiñ chillá uṭhí. 15 Jab usne dekhá, ki maiñ ne áwáz buland kí, aur chilláí, to apná pairáhan mere háth meñ chhoṛ bhágá, aur báhar nikal gayá. 16 So usne uská pairáhan apne pás rakhá, jabtak ki uská áqá ghar meñ áyá. 17 Tab usne aisíhí báteñ use kahín, ki yih Ibrí gulám, jo túne ham pás larakhá, ghus áyá, ki mujhse maza kare; 18 Aur jab maiñ ne áwáz buland kí, aur chilá uṭhí, to wuh apná pairáhan mujh pás chhoṛkar báhar nikal bhágá. 19 Tab uske áqá ne ye báteñ, jo uskí jorú ne kahín, ki tere gulám ne mujhse yúñ kiyá, sunín, to uská gazab bhaṛká.

20 Aur Yúsaf ke áqá ne usko pakrá, aur usko ek jagah, jaháñ bádsháh ke qaidí band the, qaid meñ dálá: wuh waháñ qaidḳháne meñ rahá kartá thá. 21 Lekin **ḲHUDA'WAND** Yúsaf ke sáth thá, usne uspar rahm kiyá, aur qaidḳháne ke dároga ko uspar mihrbán kiyá, 22 Aur sab qaidíon ko, jo qaid meñ the, Yúsaf ke háth meñ sompá, aur jo kám waháñ kiyá játá thá, uská muḳhtár wuhí thá. 23 Aur qaidḳháne ká dároga sab kámon se, jo uske háth meñ the, be fikr thá, isliye ki **ḲHUDA'WAND** uske sáth thá; aur **ḲHUDA'WAND** ne use un kámon meñ, jo usne kíe, iqbálmand kiyá.

CHA'LÍ'SWA'N BA'B.

1 Bád in kámon ke yúñ huá, ki sháh i Misr ká sáqí aur nánpaz apne ḳhudáwand sháh i Misr ke mujrim húe. 2 Aur Firaún apne do sardáron par, jinmeñ ek sáqíon, aur dúsrá nánpazon ká dároga thá, gusse huá, 3 Aur usne unko nigáhbání ke liye, jilaudáron ke sardár ke ghar meñ, usí jagah jaháñ Yúsaf band thá, qaidḳháne meñ dálá.

4 Jilaudáron ke sardár ne unheñ Yúsaf ke hawále kiyá, aur usne unki k̄hidmat kí: we ek muddat tak nazar band rahe. 5 Aur har ek ne un donoñ meñ se, yáne sháh i Misr ke sáqí, aur nánpaz ne, jo qaidk̄háne meñ band the, ekhí rát ek ke k̄hwáb apní tábír ke muwáfiq dekhá. 6 Aur Yúsaf subh ko un pás andar gayá, aur un par nigáh kí, aur dekhá, ki we udás haiñ. 7 Usne Firaúñi sardáron se, jo uske sáth, uske k̄hudáwand ke ghar meñ nigáhbáni ke liye asír the, púchhá, ki Aj tum kis liye malúl nazar áte ho? 8 We bole, ham ne ek k̄hwáb dekhá hai, jiská tábír karnewálá koí nahíñ. Yúsaf ne unheñ kahá, Kyá tábír ki qudrat K̄hudá ko nahíñ? mujh se bayán k̄jiye. 9 Tab sardár sáqí ne apná k̄hwáb Yúsaf se bayán kiyá, aur use kahá, dekh, mere k̄hwáb meñ ek ták mere sámhne thá. Us ták meñ tñ d̄alíáñ thíñ. 10 Un meñ kaliáñ niklíñ, aur us meñ phúl áye, aur uske sab guchchhon meñ angúr pake. 11 Aur Firaún ká piyálá mere háth meñ thá. So main ne un angúron ko leke Firaún ke piyále meñ nichorá; aur wuh piyálá main ne Firaún ke háth meñ diyá. 12 Tab Yúsaf bolá, Uskí tábír yih hai, ki ye tñ d̄alíáñ tñ din haiñ. 13 Aur Firaún se tñ din meñ terí rúbakári karegá, aur tujhe terá mansab phir degá, aur tú áge kí tarah, jab tú Firaún ká sáqí thá, uske háth meñ phir jám degá. 14 Lekin jab tú k̄hushhál ho, to mujhe yád k̄jiyo, aur mujh par mihrbáni k̄jiyo, aur Firaún se merá zikr kariyo, aur mujhe is ghar se maḡhlaś dílwáíyo; 15 Ki Ibránfon kí wiláyat se mujhe churáláe, aur yahóñ bhí main ne aisá kám uahíñ kiyá, ki we mujhe is qaidk̄háne meñ rakheñ. 16 Jab sardár nánpaz ne dekhá, ki tábír k̄húb húi, to Yúsaf se kahá, ki Main bhí k̄hwáb meñ thá, aur dekh, ki mere sir par tñ ṭokrí roṭí thíñ. 17 Aur úpar kí ṭokrí meñ Firaún ke liye sab qism ká paká huá mál thá, aur pariñde mere sir par us ṭokrí meñ se kháte the. 18 Yúsaf ne jawáb diyá, aur kahá, Uskí tábír yih hai, ki ye tñ ṭokríáñ tñ din haiñ. 19 Firaún, ab se tñ din meñ terá sir, tere tan se judá karegá, aur ek daraḡht par tujhe laṭkáegá, aur pariñde terá gosht noch noch kháenge. 20 Aur tísre din jo Firaún kí sálgírih ká din thá, yúñ huá, ki usne apne sab naukaron kí mihmáni kí, aur usne sardár sáqí aur nánpaz kí, apne naukaron meñ se rúbakári kí; 21 Aur usne sardár sáqí ko uskí k̄hidmat par phir qáim kiyá, aur usne Firaún ke háth meñ jám diyá. 22 Par usne sardár nánpaz ko pháúsi dí, jaisú Yúsaf ne unse tábír kahíñ thíñ. 23 Par sardár sáqí ne Yúsaf ko yád na kiyá, aur use bhúl gayá

EKTA'LI'SWA'N BĀB.

1 Phir Firáún ne dústre sál ke ákhir dinon meñ k̄hwáb dekhá; 2 Ki wuh lab i dariyá khará hai, aur kyá dekhtá hai? ki dariyá se sát k̄húbsúrat aur moṭí gáeñ niklíñ, aur naistán meñ charne lagíñ. 3 Aur kyá dekhtá hai? ki un ke bád aur sát gáeñ bad shakl aur dublí dariyá se niklíñ, aur dariyá ke gháṭ par, un sát gáeñ ke nazdík kharí hún. 4 Aur un bad súrat, aur lágar gáeñ ne un k̄húbsúrat aur farbih sát gáeñ ko khá líyá. Tab Firaún jágá. 5 Aur phir so gayá, aur do bárah k̄hwáb dekhá, ki anáj kí bhari húi, aur achchhí sát báleñ ek nál meñ záhir hún. 6 Aur kyá dekhtá hai? ki bád unke aur sát báleñ patlí aur purwá hawá se pazhmurdah hoke namúd hún. 7 Aur we patlí sít báleñ un achchhí bhari húi sít báloñ ko nigal gaíñ. Aur Firáún jágá aur dekhá ki wuh k̄hwáb thá. 8 Aur yúñ

húá, ki subh ko uská jí ghabráyá; tab usne Misr ke sáre jádúgaron, aur dánish-mandon ko bulá bhejá, aur apná k̄hwáb unse kahá. Par un meṇ se koí Firaún ke k̄hwáb kí tábír na kah saká.

9 Us waqt sardár sáqí ne Firaún se kahá, ki merí k̄hatá áj mujhe yád áí; 10 Kí Firaún apne bande par gusse thá, aur mujhe, aur sardár nánpaz ko jilaudáron ek ghar meṇ qaid kiyá thá. 11 Tab ham meṇ har ek ne ekhí rát ek ek k̄hwáb apní tábír ke muwáfiq dekhá. 12 Aur ek Ibrání jawán, nigáhbánon ke sardár ká naukar, waháp hamáre sáth thá, ham ne us se kahá; us ne hamáre k̄hwábon kí tábír kí, aur har ek ke k̄hwáb kí, uske muwáfiq, tábír kí. 13 Aur usne jaisí tábír kí thí, waisáhí húá. Mujhe apne mansab par qáim kiyá, aur use phánsí dí. 14 Tab Firaún ne Yúsafko bulwáyá; we jald use qaid se le áe, aur usne sir mundáyá, aur kapre badal ke Firaún ke huzúr áyá. 15 Firaún ne Yúsaf ko kahá, Main ne k̄hwáb dekhá jiskí tábír koí nahín kar saktá; aur main ne suná hai, ki tú k̄hwáb kí tábír kartá hai. 16 Yúsaf ne jawáb meṇ Firaún se kahá, ki Merí kyá táqat hai? K̄hudá Firaún kí salámatí ká jawáb use dewe. 17 Tab Firaún ne Yúsaf se kahá, ki Main ne k̄hwáb meṇ dekhá, ki main lab i dariyá khará hún. 18 Aur kyá dekhtá hún, ki moṭí aur k̄húb súrat sát géṇ dariyá se niklín, aur ek naistán meṇ charne lagín. 19 Aur kyá dekhtá hún, ki bád inke niháyat bad súrat, aur k̄haráb, aur lágar aur sát géṇ niklín, aisí burí ki main ne sári zamín i Misr meṇ kabhí nahín dekhín. 20 Aur we lágar, aur bad shakl géṇ pahlí moṭí sát géṇ ko ningal gaín. 21 Jab we unheṇ khá gaín, to yih málúm na húá, ki we unke peṭ meṇ gaín, aur we waisí hí bad súrat thín jaise pahle thín; tab main jágá. 22 Aur phir k̄hwáb meṇ dekhá ki achchhí ghaní sát báṅ ek nál par niklín. 23 Aur kyá dekhtá hún, ki aur sát báṅ k̄hushk aur purwá hawá se pazhmurda unke bád ugín: 24 Aur un k̄hush báṅon un ne achchhí sát báṅon ko nigal liyá. Main ne yih jádúgaron se kahá, hargiz koí tábír na kar saká.

25 Tab Yúsaf ne Firaún se kahá, ki Firaún ká k̄hwáb ekhí hai: K̄hudá ne jo kuchh wuh kiyá cháhtá hai, Firaún ko dekhlayá. 26 We sát achchhí géṇ sát baras haiṇ; aur we achchhí sát báṅon sát baras haiṇ; k̄hwáb ekhí hai. 27 Aur we dublí bad súrat sát géṇ, jo un ke bád niklín, sát baras haiṇ; aur we sát k̄hálí báṅon, jo purwá hawá se pazhmurda haiṇ, so qahṭ ke sát baras haiṇ. 28 Yih wuhí bát hai, jo main ne Firaún se kahí, K̄hudá jo kuchh kiyá cháhtá hai, Firaún ko dekháyá, 29 Dekh ki sát baras tak sári zamín i Misr meṇ baṭí sastí hogí. 30 Aur bád unke sát baras ká kál hogá: aur zamín i Misr kí sári baṭhtí bhuláí jáegí; 31 Aur yih kál zamín ko halák karegá; aur wuh baṭhtí mulk meṇ, us áne wále kál ke sabab se hargiz málúm na hogí; kyúunki saṅht qahṭ hogá. 32 Aur Firaún par jo k̄hwáb duhráyá gayá so is liye hai, ki yih chíz K̄hudá se muqarrar kí gaí hai, aur K̄hudá jald use karegá.

33 Is liye Firaún ko cháhiye ki ek hoshiyár aqlmand mard khoj kare, aur use Misr kí zamín par muṅhtár kare. 34 Aur Firaún use hukm dewe ki wuh is sar zamín par tahsildáron ko muqarrar kare, aur ziyádatí ke sát baras tak páñchwán hissa Misr kí zamín se liyá kare. 35 Aur we un achchhe barason kí, jo áte haiṇ, sab k̄hurdaní chízon jama kareṇ, aur galla Firaún ke hukm meṇ rakhen: sab k̄hurdaní chízon kí shahron meṇ muháfazat kareṇ. 36 Aur wuhí k̄húrish kál ke sát baras ke liye, jo Misr kí zamín meṇ paregá, zaṅhírah hogí, táki yih mulk kál ke sabab schalák nahó. 37 Yih tábír Firaún ke nigáh meṇ, aur uske naukaron kí nazar meṇ achchhí málúm húi.

38 Aur Firaún ne apne naukaron ko kahá, Kyá ham aisá jaisá yih marð hai, ki jis meñ **Ḳhudá** kí Rűh hai, pá sakte haiñ ? 39 Aur Firaún ne Yúsaf se kahá, Azbas ki **Ḳhudá** ne tujhe, is sab meñ bínái dí hai, so koí tujh sá áqil aur dánishwar nahín hai. 40 Tú mere ghar ká muḳhtár ho, aur apná hukm merí sab raiyat par jári kar; faqat taḳht nashíñ meñ main tujh se buzurgtar rahúngá. 41 Phir Firaún ne Yúsaf se kahá, Ki dekh main ne tujhe sári zamín par hukúmat baḳhshí. 42 Aur Firaún ne apní angushtarí apne háth se nikál kar Yúsaf ke háth meñ pahiná dí; aur use katán ká libás pahináyá, aur sone ká tauq uske galí meñ ḍálá, aur us ne use apní dűsrí gárf meñ sawár kardiyá. 43 Tab uske áge manádi kí gaí, ki Sab adab se raho. Aur us ne use Misr kí sári mamlukat par hákim kiyá. 44 Aur Firaún ne Yúsaf ko kahá, Main Firaún hűñ, aur bagair tere, Misr kí sári zamín meñ koí insán apná háth yá páñw ná uḥḥégá. 45 Aur Firaún ne Yúsaf ká náñ Jahánpanáh rakhá, aur usne shahr i On ke káhin Potífara kí **Asnáth** ko us se byáh diyá. Aur Yúsaf Misr kí zamín meñ phirá. 46 Aur Yúsaf, jis waqt Misr ke bádsháh Firaún ke huzúr khará húa tís baras ká thá. Aur Yúsaf Firaún ke huzúr se nikalkar Misr sári zamín meñ phirá. 47 Aur baḥtí ke sáth baras meñ zamín málámál húi. 48 Tab usne un sát barason kí sári ḳhurdaní chízeñ jo zamín i Misr meñ thín jama kíñ, aur us ne un ḳhurdaní chízon ko bastíon meñ zaḳhírah kíñ, aur un kheton kí, jo har bastí ke áspás the, ḳhurdaní chízeñ usí bastí meñ rakhíñ. 49 Aur Yúsaf ne galla bahut kasrat se jaise dariyá kí ret, aisá ki wuh hisáb karne se báz rahá, jama kiyá, kyúñki wuh be hisáb thá.

50 Aur Yúsaf ke do beṭe shahr i On ke h́hin Potífara kí beṭí **Asnath** ke peṭ se qahtsálah se peshtar paidá hűe. 51 Aur Yúsaf ne pahlauthe ká nám Manassí rakhá, kyúñki usne kahá, ki **Ḳhudá** merí sári mashaqqat ká munsí húa aur mere báp ke gharáne ká bhí nisyán kiyá. 52 Aur dűsre ká nám Ifráim rakhá aur kahá, ki **Ḳhudá** ne mujhe mere ranj kí zamín meñ mutafarrí kiyá.

53 Aur sát baras arzání ke, jo zamín i Misr meñ the, áḳhir hűe, aur girání ke sát baras, jaisá ki Yúsaf ne kahá thá, áne shurú hűe. 54 Aur sab zamín meñ girání húi, par hanoz Misr kí sári zamín meñ roṭí thí. 55 Par jab sári zamín i Misr bhúk se halák hone lagí, to ḳhalq roṭí ke áge chillái. Firaún ne sab Misríon ko kahá, ki Yúsaf kane jáo, wuh jo tumhen kahe, so karo. 56 Aur tamám rúe zamín meñ qaht thá, aur Yúsaf ne zaḳhíre ke khatte ke khatte kholke Misríon ke háth beche; aur Misr kí zamín meñ kál bahut baḥhá. 57 Aur sári mulk i Misr meñ Yúsaf kane mol lene áe, kyúñki sab mulk meñ qaht shadíd thá.

BIYÁ'LI'SWÁ'N BA'B.

1 Jab Yaqúb ne dekhá, ki Misr meñ galla hai, apne beṭon se kahá, ki Tum kyúñ ek dűsre ko takte ho? 2 Dekho Misr meñ galla hai, tum wahán jáo, aur wahán se hamáre liye mol lo; táki ham jíweñ, aur na mareñ. 3 So Yúsaf ke das bhái galla mol lene ko Misr meñ áe. 4 Par Yaqúb ke bhái Binyamín ko uske bháiñ ke sáth na bhejá, is liye ki usne kahá, Kahíñ aisá na ho, ki us par kuchh áfat áwe. 5 Aur Isráil ke beṭe aur ánewálon meñ mile hűe ḳharíd karne áe, ki Kanán ke mulk meñ kál thá.

6 Aur Yúsaf to mulk ká hákim thá, ki wuh sári zamín ke sáre logon ke háth

galla bechtá thá. So Yúsaf ke bhíí áe, aur sar zamín kí taraf jhukáe húe uske huzúr kham húe. 7 Yúsaf ne apne bháíon ko dekhá, aur unheñ pahchín gayá ; par usne ápko náwáqif banáyá, aur unse saḡht bolí bolí, aur unse púchhá, Tum kaháñ se áe ho ? We bole, Kanán kí zamín se kḡurish mol lene ko. 8 Yúsaf ne apne bháíon ko pahchíná, par unheñ ne use na pahchíná. 9 Aur Yúsaf ko we kḡwáb, jo usne unki bábat dekhe the, yád áe, aur usn eunheñ kahá, ki Tum jásús hokar áe ho, táki is zamín kí kamzorí daryáft karo. 10 Unheñ ne use kahá, Nahín, ai Kḡudáwand, tere gulám kḡurish mol lene áe haiñ. 11 Ham sab ekhí shaḡhs ke beṡe haiñ, ham sache haiñ, tere gulám jásús nahín. 12 Wuh bolá, ki nahíu, balki tum zamín kí kamzorí dekhne áe ho. 13 Tab unheñ ne kahá, ki Tere gulám bírah bháí, Kanán ke bñeh ekhí shaḡhs ke beṡe haiñ, aur dekh, chhotá áj ke dín hamáre báp ke pás hai, aur ek nahíu miltá. 14 Tab Yúsaf ne unheñ kahá, Wuhí jo maiñ ne tumheñ kahá, ki tum jásús ho, 15 Isí se tum imtihán kiye jáoge: Firaún kí zindagí kí qasam kí tum yaháñ se, bagair iske, ki tumhárá chhoṡá bháí yaháñ áwe, jáne na páoge. 16 Ek ko áp meñ se bhejo, ki tumháre bháí ko láwe, aur qaid raho, táki tumháre báteñ jánchí jáweñ, ki tum sache ho ki nahín; aur nahíu, to Firaún kí jáñ kí qasam tum jásús ho. 17 So usne un sab ko báham tñn dín tak nazarband rakhá.

18 Aur tñsre dín Yúsaf ne unheñ kahá, Yúñ karo, táki zinda raho; kí maiñ Kḡudá se ḡartá húñ. 19 Kí agar tum sache ho, to ek ko apne bháíon meñ se, qaidkḡháne meñ band rahne do: aur tum kál ke liye apne ghar meñ galla lejáo. 20 Lekin apne chhoṡe bháí ko mujh pás le áiyo. Tumhárá báteñ yúñ sábit hongí, aur tum na maroge. Chunánchi unheñ ne yúñhí kiyá.

21 Aur unheñ ne ápas meñ kahá, ki Ham alhaqq apne bháí kí bábat mujrím haiñ, kí jab usne hamárf minnat aur zárf kí, hamne uskí kḡhastadilí dekhí, aur uskí na suní; isliye yih musibat ham par parí. 22 Tab Rúbin ne jawáb meñ unheñ kahá, kyá maiñ tumheñ na kahtá tha, kí is bachche par zulm na karo, aur tum shanáwá nahúe: dekho, kí uske kḡhún kí bázpurs húi, 23 Aur we na jánte the, kí Yúsaf unki báteñ samajhtá hai, isliye kí unke darmiyán ek tarjumán thá. 24 Tab wuh unmeñ se kináre gayá, aur royá, aur phir un pás áyá, aur unse báteñ kíñ, aur unmeñ se Simon ko leke unki áñkheñ ke sámbhne bándhá.

25 Tab Yúsaf ne hukm kiyá, kí unke bore galle se bhareñ, aur har shaḡhs kí naqdí uske bore meñ rakhke phir deñ, aur unheñ bhí safar kí kḡurish deweñ: unse yúñ sulúk kiyá gayá. 26 Aur unheñ ne apne gadheñ par galla ládá, aur waháñ se rawána húe. 27 Jab un meñ se ek ne apná borá kholá, táki apne gadhe ho, manzil par, dáná ghás dewe, to usne apní naqdí deklí, kí wuh bore meñ úparwár hai. 28 Tab usne apne bháíon se kahá, kí merí naqdí phir dí gaí; aur dekho, kí wuh mere bore meñ hai. Tab unká díñ kḡhikáne na rahá, aur we dalkar ek dñsre ko kahne lage, Kḡudá ne ham se yih kyá kiyá ?

29 Aḡhir we zamín i Kanán meñ apne báp pás pahunche, aur apní sab sarguzasht usse kahí, aur bole, 30 Kí wuh shaḡhs jo us mulk ká málik hai, ham se durushtí se bolá, aur hameñ zamín ká jásús thahráyá. 31 Ham ne use kahá, kí ham to sache ádmí haiñ, ham to jásús nahín haiñ; 32 Ham bírah bháí ek báp ke beṡe haiñ; ham meñ se ek nahíu miltá, aur sab se jo chhoṡá hai, áj apne báp pás zamín i Kanán meñ hai. 33 Tab us shaḡhs ne, jo mulk ká málik hai, ham ko kahá, Main

ab tumben jánchúngá, ki sache ho ki nahín; apná ek bhái mujh pás chhoṛo, aur apne gharáne ke liye kál kí k̄hurish lo, aur jáo: 34 Aur apne chhoṛe bhái ko mere pás le áo: tab main jánúngá, ki tum jásus nahín. aur sache ho; phir main tumbáre bhái ko tumbáre hawále karúngá, aur tum mulk men saudagári k̄jiyo. 35 Aur yún húa, ki jab unhon ne apne bore k̄hálí kiye, to dekhá, ki har shaḅhs kí naqdí bandhí húi uske bore men thí; aur we aur unká báp naqdí kí thailíyán dekhke ḅar gaye.

36 Aur unke báp Yaqúb ne unhen kahá, Tum ne mujhe láwalad kiyá; Yúsaf to nahín hai, aur Simon bhí nahín, Binyamín ko bhí lejáoge: yih sab chízen mere muḅhálif haien. 37 Tab Rubin ne apne báp se k̄hitáb karke kahá, ki Agar main us ke tujh pás na láún, to tú mere do beṛon ko qatl k̄jiyo: use mere háth men somp de, ki main use phir tujh pás pahuncháúngá. 38 Usne kahá, Merá beṛá tumbáre sáth na jáegá, ki uská bhái mar gayá, aur wuh akelá rah gayá; agar us par, jis ráh men, ki tum játe ho, kuchh áfat ho, to tum mere buḅhápe ke bálon ko sáth gam ke gor men utároge.

TENTA'LÍ'SWAN B'AB.

1 Aur zamín par wuh kál baṛá saḅht thá. 2 Aur yún húa, ki jab wuh galla jo Misr se láe the, we khá chuke, to unke báp ne unhen kahá, ki Phir jáo, aur hamáre liye thoṛí k̄hurish mol lo. 3 Tab Yihúdáh ne use kahá, ki Us mard ne ham ko niháyat táqíd se kahá hai, ki tum bagair is ke, ki tumbhárá bhái tumbáre sáth ho, merá muḅh na dekhoge. 4 So agar tú hamára bhái hamáre sáth bhejtá hai, to ham jáenge, aur tere liye k̄hurish mol lenge; 5 Aur agar nahín bhejtá hai, to ham na jáenge: ki us mard ne ham se hahá hai, Jab tak tumbhárá bhái tumbáre sáth na ho, tum merá muḅh na dekhoge. 6 Tab Isráel ne kahá, ki Tum ne mujh se kyún yih badí kí, ki us mard se kahá, ki hamára aur ek bhái hai? 7 We bole, ki us mard ne hamen tang karke hamára, aur hamáre kumbe kí hál istisár kiyá, ki kyá tumbhárá báp ab tak jítá hai? Ayá tumbhárá aur bhái hai? To ham ne báton ke sirishthe ke muwáfiq use kahá; kyá ham jánte the, ki wuh hamen kahegá, ki apne bhái ko leáo? 8 Tab Yihúdah ne apne báp Isráel ko kahá, ki is jawán ko mere sáth kar de, ki ham uṅhen aur jáwen; táki ham, aur tú, aur hamáre beṛe jíwen, aur mar na jáwen. 9 Aur main uská zámín hotá hún; tú mere hí háth se uskí talab k̄jiyo: agar main use tere pás na láún, aur tere sámhne na baiṅháún, to tú yih gunáh abad tak merí gardan par rakhíyo. 10 Kyúnki agar ham ták̄hír na karte, to abtak do bárah phir áe hote. 11 Tab unke báp Isráel ne unhen kahá, ki Agar ab yúnhín hai, to yún karo; ki kuchh k̄hásá mewá is zamín ká apne zarúf men rakh lo, aur us mard ke liye hadiyah lejáo, thoṛá rauganí balsán, thoṛá shahd, kuchh garam masálih, aur murr, adr pistá, aur bádám. 12 Aur dúharí qímat háth men lo; aur wuh naqdí, jo tumbáre borou men phir láf gai hai, apne háth men phir lejáo; sháyad ki wuh galtí se húa ho. 13 Apne bhái ko bhí lo; uṅho, aur phir us mard pás jáo. 14 Aur K̄hudá Qádir us mard ko tum par mihrbán kare, táki wuh tumbáre dúsré bhái aur Binyamín ko chhoṛ dewe. Main agar láwalad húi, to húi.

15 Tab unhon ne wuh hadiyah liyá, aur dúharí naqdí ko apne háth men Binyamín samet liyá, aur uṅhe, aur Misr ko utar chale, aur Yúsaf ke áge jákar khare

húe. 16 Jab Yúsaf ne Binyamín ko unke sáth dekhá, to usne apne ghar ke dároga ko kahá, ki in mardoᅇ ko ghar meᅇ lejá, aur kuchh zabh karke taiyár kar; kyúinki ye mard do pahar ko mere sáth kháwenge. 17 Us shaᅇhs ne jaisá Yúsaf ne farmáyá thá, kiyá; aur unheᅇ Yúsaf ke ghar meᅇ láyá. 18 Tab we ᅇare, ki Yúsaf ke ghar meᅇ láe gaye. Aur unheᅇ ne gumán kiyá, ki naqdí kí illat se, jo pable martaba hamáre boron meᅇ phir gaí, ham yahán láe gae haiᅇ; táki wuh hamáre liye ek bahána ᅇhúᅇᅇ, aur ham par hamla kare, aur ham ko pakᅇre, aur gulám kare, aur hamáre gadheᅇ ko chhín le. 19 Tab unheᅇ ne Yúsaf ke ghar ke dároga pás áke, ghar ke darwáze par usse guftgú kí, aur kahá, ki, 20 Sáhib, ham pable martaba jo ᅇhurísh mol lene áe the; 21 To yúᅇ húí, ki jab ham ne manzil par utar ke apne boron ko kholá, to dekhá, ki har shaᅇhs kí naqdí, uske bore meᅇ úparwár thí, hamári naqdí sab púrí thí; so ham use apne háth meᅇ phir láe haiᅇ: 22 Aur ham aur naqdí, ᅇhurish mol lene ko, apne háthon meᅇ láe haiᅇ; aur ham nahíᅇ jānte, ki hamári naqdí kisne hamáre boron meᅇ rakh dí. 23 Usne kahá, ki tumbári salámatí howe; mat ᅇaro, tumháre ᅇhudá aur tumháre báp ke ᅇhudá ne tumháre boron meᅇ tumheᅇ ᅇhazána diyá; tumhári naqdí mujh ko mil chukí. Phir wuh Simon ko un pás nikál láyá. 24 Aur us shaᅇhs ne unko Yúsaf ke ghar meᅇ láke páni diyá, ki páwᅇ dhoᅇ, aur unke gadheᅇ ko dáná ghás diyá. 25 Phir unheᅇ ne Yúsaf ke intizár meᅇ ki wuh do pahar ko áegá, hadiyah taiyár kiyá: kyúinki unheᅇ ne suná thá, ki hameᅇ kháná yahán kháná hogá. 26 Aur jab Yúsaf ghar meᅇ áyá, to we wuh hadiyah, jo unke pás thá, bhítar láe, aur uske liye sijde ko zamín par gire. 27 Usne unse ᅇhair o áfiyat púchhí, aur kahá, ki Tumbhárá báp achchhí tarah hai, wuh buᅇhá, jiská zikr tum ne kiyá thá, ab tak jítá hai? 28 Unheᅇ ne jawáb diyá, ki Terá chákar hamárá báp tandurust hai, wuh hanoz jítá hai. 29 Phir unheᅇ ne sir jhukáe, aur sijda kiye. Phir usne áᅇkh uᅇháí aur apne bhái Binyamín, apní má ke beᅇe ko dekhá, aur kahá, ki Tumbhárá chhoᅇá bhái, jiská zikr tum ne mujh se kiyá thá, yihí hai? Phir kahá, ki Ai mere farzand, ᅇhudá tujh par mihrbán rabe. 30 Tab Yúsaf ne jaldí kí, kyúinki uská jí apne bhái ke liye bharáyá; aur cháhá ki rowe. Wuh ek ᅇhalwat meᅇ gayá, aur wahán royá.

31 Phir usne apná muᅇᅇ dhoyá, aur báhar niklá, aur apne taᅇᅇ zabt kiyá, aur farmáyá, ki kháná láo. 32 Aur unheᅇ ne uske liye alag, aur unke liye judá, aur Misríon ke, jo uske sáth kháte the, aláhidah chuná; isliye kí log Ibráníon ke sáth kháná khá nahíᅇ sakte; Misrí ise makruh jānte haiᅇ. 33 Aur we uske sámhne baiᅇthe, baiá apní baᅇái ke, aur chhoᅇá apní chhoᅇái ke muwáfiq. Tab we tajjub se ek dústre ko dekh rahe. 34 Aur usne apne áge se qáben unko uᅇhá díᅇ; lekin Binyamín kí qáb har ek kí qíb se pach guní thí. Aur unheᅇ ne uske sáth piyá aur ᅇhush húe.

CHAUTA'LÍ'SWA'Y B.A.B.

1 Aur usne apne ghar ke dároge ko yih hukm kiyá, kí in ádmíon ke gon galle se, jítne kí we lejá sakeᅇ bhar, aur har shaᅇhs kí naqdí uske gon ke andar ᅇál de. 2 Aur merá piyá, rúpe ká piyá, chhoᅇe ke gon meᅇ úparwár uske galle kí qímat samet rakh de, Chunánchi, usne Yúsaf ke farmáne ke muwáfiq amal kiyá. 3 Jonhíᅇ subh kí roshní húí, we sab apne gadhe leke chal nikle. 4 Jab we shahr

ne thoří dūr báhar gae, Yúsaf ne apne ghar ke dároge ko kahá, uřh aur un logon ká píchhá kar, aur jab tú unheñ páwe, to unheñ kah, Tum ne kis liye nekí ke iwaz badí kí? 5 Kyá tumháre pás wuh nahíñ jismeñ merá k̄hudáwand pítí hai? Yih usko to k̄húb málúm ho saktá thá. Phir jo tum ne kiyá, burá kám kiyá. 6 Aur usne unheñ já liyá, aur ye báteñ unheñ kahíñ. 7 Tab unhoñ ne use kahá, ki hamára k̄hudáwand aisí báteñ kyúñ kahtá hai? Hargiz na ho ki tere chákar aisá kám kareñ. 8 Dekh yih naqdí jo ham ne apne boron meñ úparwár páí, so ham Kanán kí sarzamín se tujh pás phir láe the : pas kyúñkar hogá ki ham ne tere k̄hudáwand ke ghar se rúpá, yá soná churáyá ho? 9 Tere chákaron meñ wuh jis ke pás se nikle, már dílá jáe, aur ham bhí apne k̄hudáwand ke gulám honge. 10 Usne kahá, ki tumháří báteñ ke muwífíq hogá : jis pás ki wuh nikle merá gulám hogá, aur tum begunáh řaharoge. 11 Tab filfaur har mard ne apná gon zamín par utárá, aur har ek ne apná gon kholí. 12 Aur wuh řhúñdñe lagá. Aur bare se shurú kaike chhoře par ákhir kiyá ; aur piyálí Binyamín ke gon meñ páyá. 13 Tab unhoñ ne apne kapře pháre, aur har mard ne apná gadhá ládá, aur sh-hr ko phirá.

14 Aur Yihúdáh aur uske bháí Yúsaf ke ghar áe ; ki wuh hanoz wuhíñ thá ; aur we uská áge zamín par gire. 15 Tab Yúsaf ne unheñ kahá, Tum ne yih kaisá kám kiyá? Kyá tum na jánte the, ki mujh sí shaķhs to k̄húb málúm kar saktá hai? 16 Yihúdáh bolá, ki Ham apne k̄hudáwand se kyá kahen? Aur kyá boleñ? Aur kyúñkar apne taññ pák řahráweñ? Kí K̄hudá ne tere chákaron kí badkarí záhír kí. Dekh, ki ham, aur wuh bhí, jis pás se piyálá nıklá, apne k̄hudáwand ke gulám haiñ. 17 Wuh bolá, Hargiz na ho, ki main aisá karúñ ; yih shaķhs jis pás se piyálá nıklá, wuhí merá gulám hogá ; aur tum apne báp pás salámat jáo.

18 Tab Yih ídah uske nazdik ákar bolá, Ai mere k̄hudáwand, apne chákar ko parwángí díjiye, ki apne k̄hudáwand ke kán meñ ek bát kahe, aur apne chákar par apne gazab kí ág ko mat bhařakne díjiye ; kyúñki tú Firaún kí mánind hai. 19 Mere k̄hudáwand ne apne chákaron se yúñ kahke sawál kiyá, ki Tumbhárá báp yá bháí hai? 20 Aur ham ne apne k̄hudáwand se kahá, ki hamára ek buřhá báp hai? aur uske buřhápe ká ek chhořá lařká hai ; aur us ká bháí margayá, aur wuh apní má ká ek hí rahá, aur us ká báp us par áshiq hai. 21 Tab tú ne apne chákaron ko kahá, ki use mujh pás láo, ki us par nazar karúñ. 22 Ham ne apne k̄hudáwand se kahá, ki wuh jawán apne báp ko chhoř nahíñ saktá, ki agar wuh chhoře, to wuh mar jáegá. 23 Phir tú ne apne chákaron ko kahá, jab tak tumhárá chhoří bháí tumháre síth na áwe, tum merá muñh phir na dekhoge. 24 Aur yúñ húi, ki jab ham tere chákar apne báp pás gae, to ham ne apne k̄hudáwand kí báteñ us se kahíñ. 25 Hamára báp bolá, phir jáo aur hamáre liye thořá galla mol lo. 26 Ham bole, ki ham nahíñ já sakte ; agar hamára chhoří bháí hamáre síth howe, to ham jáenge ; kyúñki us shaķhs ká muñh na dekhne páenge, magar jab ki hamára chhořá bháí hamáre síth ho. 27 Aur tere chákar, mere báp ne ham ko kahá, Tum jánte ho, ki merí jorú mujh se do beře janí, ek mujh se judí húi, 28 Aur main ne kahá, yaqinan wuh pháři gayá : aur main ne use ab tak nahíñ dekhá. 29 Ab, agar tum is ko bhí mujh se judí karte ho, aur us par kuchh áfat pare, to tum mere buřhápe ke bálon ko gam ke síth, qabr meñ utároge. 30 Pas jo main tere chákar, apne báp pás jáúñ, aur wuh jawán hamáre síth na ho ; is sabab

se ki us kí zindagí us jawán kí zindagí se wábasta hai, to ákhir ko yihí hogá, ki wuh yih dekhkar ki jawán nahí hai, mar jáegá ; 31 Aur tere chákar, tere naukar apne báp ke burhápe ke bálon ko gam ke sáth qabr meñ utárenge. 32 Kyúñki tere chákar ne apne báp ke pás, is jawán ká zámín hoke kahá, ki agar main use tujh pás na pahuncháúñ, to main apne báp ká abad tak gunahgír húñ. 33 Is liye, ab mujhe ijázat díjiye, ki terá chákar jawán ke badle apne k̄hudáwand ki gulámí meñ rahe, aur jawán ko uske bháíon ke sáth jáne de. 34 Kyúñki main apne báp pás kyúñkar jáúñ, agar jawán mere sáth na howe ? Aisá na howe, ki musíbat, jo mere báp par pare, main use dekhúñ.

PAINTA'LI'SWA'N B.A.B.

1 Tab Yúsaf apne tañ un sab ke áge jo us pás khare the, zabt na kar saká ; aur chiláyá, ki Har ek ko mujh pás se báhar karo. Chunánchi jab Yúsaf ne apne tañ apne bháíon par záhir kiyá, to us waqt koí uske sath na thá. 2 Aur wuh chiláke royá : aur Misróñ, aur Firaún ke gharáne ne suná. 3 Aur Yúsaf ne apne bháíon ko kahá, Yúsaf main hún ! áyá merá báp abhí tak jítá hai ? Tab uske bhái use jawáb na de sake : kyúñki we uske huzúr ghabrá gae. 4 Aur Yúsaf ne apne bháíon se kahá, Mere nazdík áiye. Tab we nazdík áe. Aur wuh bolá, Main tumbhárá bhái Yúsaf hún, jisko tum ne Misr meñ bechá. 5 So, isliye, ki tum ne mujhe yahán bechá, gumgín na ho, aur apne dilon meñ diqq mat ho : kyúñki K̄hudí ne tum se áge, jáneñ bacháne ke liye, mujh ko bhejí. 6 Is liye, ki do baras se zamín par kál hai ; aur abhí aur pánch baras tak na zamín khodegí, na khetí káñi jáegí. 7 Aur K̄hudá ne mujh ko tumháre áge bhejá, táki tumhárá asar zamín par báq rakhe, aur tumheñ naját i kullí deke zindagí bakhshé. 8 So ab, na tum ne, balki K̄hudá ne mujhe yahán bhejá ; aur us ne mujhe Firaún ke lóp kí jagah, aur us ke sáre ghar ká k̄hudáwand, aur Misr kí sáñi sarzámín ká hákim banáyá.

9 Tum jaldí karo, aur mere báp pás jáo, aur use kaho, Terá beñá Yúsaf yúñ kahtá hai, ki K̄hudá ne mujh ko sáre Misr ká k̄hudáwand kiyá : mujh pás chale á, der mat kar, tú Goshan kí zamín meñ rahegá, aur tú, aur tere larkeñ ke larke, aur terí bheñ, bakrí, aur gíe bail, us samet jo kuchh terá hai, mere pás hongé ; 11 Aur wahán main terí parwarish karúngá : kyúñki abhí kál ke pánch baras haiñ, mabáda ki tú aur terá gharáná, aur sab jo tere haiñ, muflis ho jáen. 11 Aur dekho, tumháñi áñkheñ, aur mere bhái Binyamín kí áñkheñ dekhtí haiñ, ki main hí hún, jo tumháre sáth muñ se boltá hún. 13 Aur tum mere báp se, merí sáñi shaukat ká, jo Misr meñ hai, aur us sab ká jo tum ne dekhá hai, zikr kíjiyo : aur tum shitáñi karo, aur mere báp ko yihán le áo. 14 Aur wuh apne bhái Binyamín ke gale lagke royá ; aur Binyamín bhí uske gale lagke royá. 15 Aur usne apne sab bháíon ko chumá aur un se milke royá ; aur bád iske uske bhái us se báñen karne lage.

16 Aur yihí zikr Firaún ke gharáne meñ suná gayá, ki Yúsaf ke bhái áe : aur us se Firaún aur uske chákar bahut k̄húsh hue. 17 Aur Firaún ne Yúsaf ko kahá, ki Apne bháíon ko kah, Tum apne jáñwar ládo, aur jáo, aur Kanán kí sar zamín meñ já pahuncho : 18 Aur apne báp, aur apne gharáne ko lo, aur mujh pás áo : aur main tum ko Misr kí sar zamín kí achchhí chízen dúngá, aur tum is zamín ke taháñf kháoge. 19 Ab tujhe hukm milá, ki tú unko kabe, Tum yih karo, ki apne larke

aur apní jorúon ke liye Misr kí zamín se gárfáñ lo, aur apne báp ko láo aur áo. 20 Aur apne asbáb ká kuchh afsos na karo; kyúnki Misr kí sárfí zamín kí khubí tumháre liye hai.

21 Aur Isráel ke farzandon ne yúnhiñ kiyá; aur Yúsaf ne Firaún ke kahe ke muwáfíq unko gárfáñ dín, aur ráh ka k̄harch diyá. 22 Aur us ne un sab men har ek ko jorá diyá; lekin us ne Binyamín ko tñ sau rúpae, aur páñch jore kapre dñe. 23 Aur apne báp ke liye yih kuchh bhejá; das gadhe Misr kí achchhí chizon se láde hñe, aur das gadhíñ galle, aur rotí, aur k̄húrish se ládí hñiñ, apne báp ke safar ke liye. 24 Chunánchi us ne apne bháñon ko rawána kiyá, aur we chal nikle. Tab us ne unhen kahá, Dekho, kahíñ tum ráh men jhagrá na karo.

25 Aur we Misr se rawána hñe, aur Kanán kí zamín men apne báp Yaqúb ke pás pahunche; aur us se kahá, 26 Yúsaf ab tak jítá hai, aur wuh Misr kí sárfí zamín ká hákim hai. Aur Yaqúb ká dil sansaná gayá, kyúnki us ne unká yaqín na kiyá. 27 Aur unhon ne us se sárfí báñen, jo Yúsaf ne unhen kahí thñi, kahíñ: aur jab us ne gárfáñ, jo Yúsaf ne us ke bulá bhejne ke liye bhejí thñi, dekhíñ, to unke báp Yaqúb kí zindagí do barah hñí. 28 Aur Isráel bolá, Yih bas hai, kí merá beṭá Yúsaf abtak jítá hai. Main jáúngá, aur peshtar is se kí main marún, use dekhúngí.

—

CHHIYA'LÍ'SWA'N BA'B.

1 Aur Isráel ne, un sab samet, jo uske the, safar kiyá, aur Bersabá par ákar apne báp Izhák ke K̄hudá ke liye zabh kí. 2 Aur K̄hudá ne rát ko k̄hwáb men Isráel se báñen kíñ, aur kahá, Ai Yaqúb! Wuh bolá, Main házir hñiñ. 3 Us-ne kahá, Main K̄hudá tere báp ká K̄hudá hñiñ; Misr men játe hñe mat qar; kyúnki main tujhe waháñ baṭí guroh banáúngá; main tere sáth Misr ko jáúngá; aur tujhe phir le áúngá; 4 Aur Yúsaf apná háth terí áñkhon par rakkbegá.

5 Tab Yaqúb Bersabá se uṭhá; aur Isráel ke beṭe apne báp Yaqúb ko, aur apne lañkon, aur apní jorúon ko gárfáñ par, jo Firaún ne uske lejáné ko bhejí thñi, le chale. 6 Aur unhon ne apne chaupáe, aur apná asbáb, jo Kanán kí sar zamín men páyá thá, le liyá; aur Yaqúb apne sab nasl samet Misr men áyá. 7 Wuh apne beṭon, aur beṭon ke beṭon, apní beṭon, aur apne beṭon kí beṭon ko, aur apne sab nasl ko, apne sáth Misr men láyá.

8 Aur ye baní Isráel ke nám haiñ, jo Misr men áe; Yaqúb aur uske beṭe: Yaqúb ká pahlauṭhá Rubin. 9 Baní Rubin: Hanúk aur Phalú aur Hasron aur Karmí. 10 Aur baní Simon: Ymanuel aur Yamín aur Ahad aur Yakín aur Zuhar aur Kanání aurat ká beṭá Sáúl. 11 Aur baní Lewí: Garshún aur Qahát aur Mirárfí. 12 Aur baní Yihúdah: Ír aur Onán aur Selah aur Pháras aur Shárfiq. Un men se Ír aur Onán Kanán kí zamín men mar gae. Aur Pháras ke beṭe ye haiñ: Hasron aur Hamúl. 13 Aur baní Ishakár: Tola aur Fúah aur Yúb aur Simron. 14 Aur baní Zabalún: Sarad aur Alún aur Yahlel. 15 Ye baní Líá haiñ, jo Paddán Arám men Yaqúb se Dinah samet jo uskí beṭí thí paidá hñe. So sáre shakhs uske beṭon aur beṭon ke tentís haiñ. 16 Baní Jadd: Safyán aur Hájí aur Súní aur Isbán aur Írfí aur Arodí aur Arelí. 17 Aur baní Yasar: Yumnat aur Iswí aur Barfat aur Sarfh unkí bahin. Aur baní Baríat: Hibr aur

Malkiel. 18 Ye baní Zilfáh haiñ, jise Lában ne apní beṭí Lía ko diyá: so ye solah shaḡhs haiñ, jinheñ wuh Yaqúb ke liye janí. 19 Aur Yaqúb kí jorú Ráhel ke beṭe Yúsaf aur Binyamín haiñ. 20 Aur Yúsaf se zamín i Misr meñ Manassí aur Ifrain paidá húe, ye On ke káhin Potífára kí beṭí Ásnáth ke peṭ se paidá húe. 21 Aur baní Binyamín: Belah aur Bakr aur Ashbel aur Jirá Naámán, Aḡhí aur Ros, Mupim aur Arad. 22 Ye baní Ráhel haiñ, so sab chaudah nafs haiñ, jo usse Yaqúb ke liye paidá húe. Aur baní Dán: Hashím. 24 Aur baní Naftálí: Yahsiel aur Júní aur Yísar aur Salm. 25 Ye baní Bilhah haiñ, jise Lában ne apní beṭí Ráhel ko diyá, so ye sab sát shaḡhs haiñ, jinheñ wuh Yaqúb ke liye janí.

26 We sab ke sab, jo Yaqúb ke sáth Misr meñ áe, aur uskí sulb se paidá húe, unke siwá jo Yaqúb ke beṭoñ kí jorúeñ thín, chhiyásath the; 27 Aur Yúsaf ke do beṭe the, jo zamín i Misr meñ paidá húe: so we sab jo Yaqúb ke gharáne ke the, aur Misr meñ áe, sattar shaḡhs the.

28 Aur us ne Yihúdah ko Yúsaf pás apne se peshtar bhejá, táki Goshan tak uskí rabbarí kare; aur we Goshan kí zamín meñ áe. 29 Aur Yúsaf ne apní gáří taiyár kí, aur apne báp Isráel kí muláqát ke liye Goshan ko chalá, aur apne taiñ us pár házir kiyá, aur uske gale lapṭá, aur der tak royá. 30 Tab Isráel ne Yúsaf se kahá, ab mujhe marná ḡhush hai, kí main ne terá muḡh dekhá, kí tú abhí jítá hai.

31 Aur Yúsaf ne apne bháioñ, aur apne báp ke gharáne ko kahá, Main ḡhabar dene ko Firaún ke pás játá hún, aur use kahtá hún, kí mere bhái, aur mere báp ká gharáná, jo Kanán kí sar zamín meñ thá, mujh pás áyá; 32 Aur we log chaupán haiñ, kyúñki chaupáe charáná qadím se unká peshá hai; aur we apne bheṭ bakrí, aur gáe bail, aur sab kuchh, jo unká hai, líe áe haiñ. 33 Aur yún hogá, kí Firaún tum ko buláwegá aur kahegá, kí tumháre shugal kyá hai? 34 To tum kahiyo, Tere gulám jawání se leke abtak chaupání karte rahe haiñ, kyá ham aur kyá hamára ábá. Táki tum Goshan kí zamín meñ raho, is liye kí Misríoñ ko, har ek chaupán se nafrat hai.

SAINTA'LÍSWA'N BA'B.

1 Tab Yúsaf ne ákar Firaún se kahá, kí Merá báp, aur mere bhái, aur unkí bheṭ bakrí, aur gáe bail, aur sab jo unke haiñ, Kanán kí sar zamín se nikal áe: aur dekh, kí we Goshan kí zamín meñ haiñ. 2 Aur us ne páñch shaḡhs apne bháioñ meñ se líe, aur unheñ Firaún ke sámhne házir kiyá. 3 Aur Firaún ne us ke bháioñ se kahá, Tumbháre shugl kyúñkar hai? Unhoñ ne Firaún ko kahá, kí Tere gulám; kyá ham, kyá hamáre báp dáde chaupán haiñ. 4 Phir unhoñ ne Firaún se kahá, kí Ham is sar zamín meñ rahne ko áe haiñ; is liye kí tere gulámoñ ke galloñ ke liye chará-gáh nahíñ; kyúñki Kanán kí zamín meñ saḡht kál pará hai: ab is liye apne chákaroñ ko Goshan kí zamín meñ rahne djiye. 5 Tab Firaún ne Yúsaf se kahá, kí Terá báp aur tere bhái tujhe pás áe haiñ: 6 Misr kí zamín tere áge hai; apne báp aur apne bháioñ ko, is sar zamín ke ek maqám meñ, jo sab se bihtar hai, rakh; Goshan kí zamín meñ unheñ rahne de: aur agar tú jántá hai kí báze unke darmiyán chálák haiñ, to unko merí mawáshí par muḡhtár kar.

7 Tab Yúsaf apne báp Yaqúb ko andar láyá, aur use Firaún ke sámhne házir kiyá; aur Yaqúb ne Firaún ke haqq meñ duá iḡhair kí. 8 Aur Firaún ne Yaqúb se-

púchhá, ki Terf umr kaf baras kí hai? 9 Yaqúb ne Firaún se kahá, ki Merf musáfirat ke dinon ke baras eksau tís haiñ : aur merí zindagi ke baras thore, aur bure hús, aur we mere báp dádon kí zindagi ke barason kí muddat ko, jab we musáfirat karte the, na pahunche. 13 Phir Yaqúb Firaún ke liye duá i khaír karke, Firaún ke huzúr se báhar gayá.

11 Aur Yúsaf ne apne báp, aur bháson ko zamín Misr ke ek bihtar zilla men, jor Rámsís hai, jaisá Firaún ne farmáyá thá, baiṭháyá aur málik kiyá. 12 Aur Yúsaf ne apne báp, aur apne bháson, aur apne báp ke sab gharáne kí, unke laṛke bálou ke muwáfiq parwarish kí.

13 Aur waháñ zamín par roṭí na thí, isliye ki kál aisá saḡht thá, ki Misr kí sar zamín, aur Kanín kí zamín, kí ke sabab se pazhmurdah ho gai thí. 14 Yúsaf ne sári naqdí, jo Misr aur Kanín kí sar zamín men maujúd thí, us galle ke badlei men, jo logon ne mol liyá, jama kí : aur Yúsaf ne us naqdí ko Firaún ke ghar men láyá. 15 Aur jab Misr aur Kanán kí sar zamín men naqdí náyáb húi, to sári Misrion ne ákar Yúsaf se kahá, ki Ham ko rotí de : ki tere hote hús, ham kyuñ mareñ ? kyúñki naqdí náyáb hai. 16 Yúsaf ne kahá, ki Apne chaupáe do, agar naqdí náyáb hai ; ki main tumháre chaupáion ke badle tumheñ dúngá. 17 We apne chaupáe Yúsaf kane láe : aur Yúsaf ne ghoron, aur bheṛ bakrí, aur gíe bail ke gallon, aur gadhon ke badle, unko roṭíñ diñ : aur usne unke chaupáion ke badle men unheñ us sál pálá.

18 Jab wuh sál guzar gayí, we dúse sál us pás áe, aur use kahá, ki Ham apne kḥudáwand se nahíñ chhipáte ki hamáre naqd kḥarch ho chuká ; hamáre kḥudáwand ne hamáre chaupáion ke galle bhí le ; so hamáre kḥudáwand kí nigáh men, hamáre badanon aur zamínon ke siwá kuchh báqí nahíñ ! 19 Pas ham apní zamín samet terí áñkhon ke sámhne kyuñ halák hoveñ, ? ham ko aur hamárf zamín ko roṭí par mol le, aur ham apní zamín samet Firaún kí gulámí men rahenge : aur dáná de, táki ham jñen, aur na mareñ, ki zamín wirán na ho jáwe. 20 Aur Yúsaf ne Misr kí sári zamín Firaún ke liye mol lí ; kyúñki Misrion men se, har shaḡhs ne apní zamín bechí, ki kál ne unko nipaṭ tang kiyá thí. 21 So wuh zamín Firaún kí húi. Aur usne logon ko shahron men Misr ke atráf kí ek hadd se dúsrí hadd tak basáyá. 22 Usne sírf káhinon kí zamín mol na lí ; kyúñki we káhin Firaún kí dí húi jígrí rakhte the, aur apní jígrí, jo Firaún ne unheñ dí thí, kháte the ; isliye unheñ ne apní zamínon ko na bechí.

23 Tab Yúsaf ne logon se kahá, ki Dekho, main ne áj ke din tum ko, aur tumhárf zamín ko Firaún ke liye mol liyá : to yih tuḡhm tumháre liye hai, khet men bo. 24 Aur jab yih ziyáda ho, to yúñ hogá, ki tum pánchwán hissa Firaún ko doge, aur chár hisse khet men bíj bone ko, aur tumhárf, aur unkí, jo tumháre gharáne ke haiñ, anr tumháre bachon kí kḥurák ke liye honge. 25 We bole, ki túne hamáre jáneñ bacháñ ; ham apne kḥudáwand kí nazar men maurid i rahm hoveñ, aur ham Firaún ke gulám honge. 26 Aur Yúsaf ne sírf Misr kí zamín ke liye yih áñ, jo áj ke din tak hai, muqarrar kiyá, ki Firaún pánchwán hissa le ; magar faqat káhinon kí zamín Firaún kí na húi.

27 Aur Isráel Misr kí zamín men Goshan ke mulk men sukúnat kí : aur we waháñ amlák rakhte the, aur we baṛhe, aur bahut ziyáda hús. 18 Aur Yaqúb Misr kí zamín men satrah baras jíti : so Yaqúb kí sírf umr ek sau saintális baras kí húi.

29 Aur Isráel ke marne ká waqt nazdík pahunchá : tab usne apne beṭe Yúsaf ko bulákar kahá, Ab jo main terí nazar meṅ maurid i lutf hún, apná háth merí rán tale rakh dījiye, aur mihrbání aur sadáqat se mere sáth sulúk kījiye ; mujh ko Misr meṅ mat gáriyo ; 30 Ki main apne báp dádon ke pás soúngá, aur tú mujhe Misr se báhar lejáiyo, aur unke goristán meṅ gáriyo. Wíh bolá, kí jaisá tú ne kahá, main karungá. 31 Aur us ne kahá, kí mere áge qasam khá. Us ne us ke áge qasam khái ; tab Isráel apne bistar ke sirháne par ḡhudáparastí meṅ jhuk gayá.

AṬHTA'LÍ'SWA'N BA'B.

1 Aur bád in chízon ke yúṅ huá, kí kisi ne Yúsuf se kahá, Dekh terá báp bímár hai ; so us ne apne do beṭon Manassí aur Ifráím ko sáth liyá. 2 Aur Yaqúb ko ḡhabar dígaí, kí Dekh, terá beṭá Yúsaf tujh kane áyá hai. Aur Isráel palang par sambhal baiṭhá.

3 Aur Yaqúb ne Yúsaf se kahá, kí ḡhudá Tálá Lauz ke bích, Kanán kí zamín meṅ mujhe dekhái diyá, aur mujhe barakat dí. 4 Aur mujhe kahá, kí Dekh, main tujhe baromand aur firáwán karúngá, aur tujh se bahutsí gurohen paidá karúngá ; aur tere bád yih zamín terí nasl kí milk i abadí karúngá. 5 Aur ab tere do beṭe Ifráím aur Manassí jo tujh se Misr kí zamín meṅ, peshtar is se kí main Misr meṅ tujh pás áyá, paidá húe, mere haiṅ ; we Rúbin aur Simon kí tarah mere hongé. 6 Aur terí aulád, jo inke bád paidá ho, terí hongí ; aur we apní mirás meṅ, apne bháíon ke hamnám hongé. 7 Aur main jo hún, so jab Paddán se átá thá, Ráhel ráh meṅ, jab Ifrát thoṛí dúr ráh gayá thá, mere pás Kanán kí zamín meṅ mar gaí. Aur main ne use wahíṅ Ifrát kí ráh meṅ gárá ; Baitlaham wuhí hai.

8 Phir Isráel ne Yúsaf ke beṭon ko dekhkar kahá, Ye kaun haiṅ ? 9 Yúsaf ne apne báp se kahá, Ye mere beṭe haiṅ, jo ḡhudá ne mujhe yahán die. Wuh bolá, Unheṅ mujh pás lí, main unheṅ barakat baḡhshúngá. 10 Lekin Isráel kí áḡkheṅ buḡhápe se dhundlí húi thíṅ, kí wuh deḡh na saká. Aur wuh unheṅ uske nazdík layá ; aur us ne unheṅ chumá, aur unheṅ gale lagáyá. 11 Aur Isráel ne Yúsaf se kahá, Mujhe to tere hí muṅh dekhne kí ás na thí : aur deḡh, ḡhudá ne terí nasl bhí mujhe dekhái . 12 Aur Yúsaf ne unheṅ apní god meṅ se níkalá, aur apne táṅ zamín par jhukáyá. 13 Yúsaf ne un donoṅ ko pakrá, Ifráím ko apne dahine háth se, Isráel ke báyan háth ke muḡábil, aur Manassí ko apne báyan bath se Isráel ke dahine háth ke sámhne, aur uske nazdík layá. 14 Isráel ne apná dahiná háth lambá kiyá, aur Ifráím ke sir par, jo chhoṭá thá, rakhá, aur báyan háth Manassí ke sir par, ján bujh kar apne háthon ko yúṅ rakhá ; kyúnci Manassí pahlauthá thá. 15 Aur us ne Yúsaf ke liye barakat cháhí, aur kahá, ḡhudá jisne sámhne mere báp Abirahám aur Izhák chale, aur ḡhudá jis ne sárí umr áj ke dín tak merí pásbání kí : 16 Aur wuh frishta, jisne mujhe sárfi badíon se bacháyá, in jawánon ko barakat dewe ; aur jo merá nám hai, aur mere báp dádon Abirahám aur Izhák ká nám hai, so unká rakhe, aur zamín par un se rel pel guroh paidá kare.

17 Aur Yúsaf yih dekhkar, kí us ke báp ne apná dahiná háth Ifráím ke sir par rakhá, náḡhush húa : aur us ne apne báp ká háth thám liyá, táki use Ifráímke sir par se uṭháke Manassí ke sir par rakh dewe. 18 Aur Yúsaf ne apne báp se kahá,

ki Ai mere báp, yuñ bajá nahíñ; kyúnki yih pahlauṭhá hai; apná dahiná háth us ke sir par rakh. 19 Uske báp ne na máná, aur kahá, Maiñ jántá huñ, ai beṭe, main jántá huñ: is se bhí log honge, aur yih bhí buzurg hogá: par us ká chhoṭá bháí us kí nisbát bará hogí, aur us kí nasl se bahut guroheñ hongí. 20 Aur us ne un ko us din barakat baḡhshí, ki Baní Isráel terá nám leke ápas meñ duáe ḡhair kareñge, ki ḠHUDA'WAND tujh ko Ifráím aur Manassí sá kare. So us ne Ifráím ko Manassí par fazílat dí.

21 Aur Isráel ne Yúsaf ko kahá, Dekh, maiñ martá huñ: lekin ḠHUDA'WAND tumháre sáth hogá, aur tum ko tumháre báp dádoñ kí zamín meñ phir lejáegá. 22 Aur maiñ tujhe, tere bháíoñ kí nisbát, ek hissa jo maiñ ne Amúrííoñ ke háth se, apní talwár aur kamán se nikálá, ziyáda detá hún.

UNCHA'SWA'Y BA'B.

1 Aur Yaqúb ne apne beṭoñ ko buláyá, aur kahá, Apne ko jama karo, táki main uskí, jo píchhle dinon meñ tum par líteḡá, tumheñ ḡhabar dúñ. 2 Ai Yaqúb ke beṭo báham áo, aur suno, apne báp Isráel kí suno.

3 Rúbin, merá pahlauṭhá tú hai, merí shahzorí, aur merí qúwat ká auwal, aur qadr meñ bará, aur izzat meñ pahlá hai: 4 Lekin tú páníoñ ká sá josh kháke bará na ṭhahregá; kyúnki tú apne báp ke bistai par chaḡhá, tab usmeñ tú ne ḡhalal kiyá, wuh mere bicháune par chaḡh gayá.

5 Simon, aur Lewí, to sage bháí haiñ, aur unki makkárfáñ zulm ke hathyár. 6 Merí ján unki majlis meñ dáḡhil na ho, aur merá dil unke majma meñ shámil na ho. Ki we apne gazab meñ mard ko már dálte the, aur apní mastí meñ sáur ko ukháṛte the. 7 Lánat unke gazab par, ki tund thá, aur unke qahr par, ki saḡht thá. Maiñ unheñ Yaqúb meñ chhitráúngá, aur unheñ Isráel meñ biṭhráúngá.

8 Yihúdáh, tere bháí, tere mustaudí honge, terá háth tere bairíoñ kí gardan meñ hogá, tere báp kí aulád tereñ huzúr jhukengí. 9 Yihúdáh jawán sher hai: mere beṭe, tú shikár par se uṭh chaltá hai; wuh singh aur sher kí mánind jhuktá aur baiṭhtá hai: kaun usko chheṛegá? 10 Na sibṭ Yihúdáh se, na asá uske páoñ meñ se játa raheḡá, jab tak Shilá na áwe, aur qaumeñ uskí farmánbardár howengí. 11 Wuh apná gadhá angúr ke daraḡht se, aur apní gadhí ká bachchá kishmish ke daraḡht se bándheḡá; wuh apná libás wain meñ, aur apní poshák áb i angúr meñ dhowegá; 12 Uskí ánkheñ wain se lál hongí, aur uske dánt dúdh se safed howenge.

13 Maskan Zabulún ká samundar ká kinárá, aur jaházoñ ká bandar hogá; aur uskí sarhadd Saidá tak pahunchegí.

14 Ishakár mazbút gadhá hai, jo bheṛsáloñ meñ leṭegá; 15 Aur jab dekhtá hai, ki árámgáh ḡhúb aur zamín dilpasand hai, to apná kándhá bojh uṭháne ko jhukeḡá, aur ḡhirájuzaár banegá.

16 Dán, Isráel ke sibtoñ ká sá ek apne logoñ ká daiyán hogá. 17 Dán ráh ká sámp hai, aur ráhguzar ká siff jo ghoṛe kí naliñoñ ko aisá ḡañsegá, ki uská sawár píchhárfí gir pafegá. 18 Ai ḠHUDA'WAND, maiñ terí naját ká muntazir hún!

19 Jadd, mujádd us par jidd kareñge, par wuh unke aqab par jidd kareḡá.

20 Yasar se uskí chikní rotí awegí, wuh bádsháhí ḡhushḡhurákeñ degá.

21 Naftálí ázád gazál hai, jo lutf ke kalám kaheḡá.

22 Yūsaf phaldār paudhá hai, wuh sote par lagá huá phaldār paudhá hai, jiskí shákheñ díwár par chañh játí haiñ. 23 Tirandáz usko cheṛte, aur márte aur satáte the; 24 Lekin uskí kamán baqarár hai, aur uske háth ke bázú chálák rahte haiñ. 25 Yaqúb ke Kirdigár ke háth meñ se, waháñ se, Isráel ke chaupán aur chaṭán se, tere báp ke Ḳhudá se jis ne terí madad kí aur us Qadír se jis ne tujhko mutabarrak kiyá, tere liye úpar se ásmán kí barakateñ aur níche se gahráo kí barakateñ aur ehhátíeñ aur rahimeñ kí barakateñ howeñ ! 26 Jo barakat terá báp tere liye cháhtá hai, so puráne paháron kí barakat se, aur qadím kohon kí ḳhushnumáí se bañh játí hai. Wuh Yūsaf ke sir par aur us ke bháñon ke Nazír kí chándí par áwe.

27 Binyamín pháñnewálá bheṛiyá hai; subh ko shikár kháegá, aur shám ko ganímat báñṭegá.

28 Ye sab Isráel ke bárah sibte haiñ, aur yih hai jo unke báp ne unheñ kahá, aur har ek ke haqq meñ judí judí barakat cháhí. 29 Phir us ne unheñ hukm kiyá aur kahá, kí Main apne logon meñ shámil hone par hún, mujhe apne bápon ke pás us magárah meñ, jo Hittí Ifrún ke khet meñ hai, gáñyo, 30 Yáne us magárah meñ jo Makfíláh ke khet meñ, Mamre ke púrab taraf Kanán kí zamín meñ hai, jo Abirahám ne khet samet Ifrún Hittí se goristán kí milk hone ko mol liyá thá. 31 Waháñ unhon ne Abirahám ko aur uskí jorú Sarah ko gárá; waháñ unhon ne Izhák aur uskí jorú Ribqah ko gárá, aur waháñ main ne Líá ko gárá, 32 Yáne us khet par aur us magárah meñ jo baní Hitt se ḳharídá gayá hai. 33 Aur jab Yaqúb apne beṛon ko hukm de chuká, to usne apne páon ko phir bichhaune par uṭhá rakhá, aur jáñ bahaqq húa, aur apne logon meñ já milá.

PACHÁSWÁÑ BĀ'B.

1 Tab Yūsaf apne báp ke muñh par gir pará, aur us par royá, aur us ko chumá. 2 Aur Yūsaf ne apne tabíbe chákaron ko hukm kiyá, kí us ke báp meñ ḳhúshbo bhareñ. 3 So tabíbeñ ne Isráel meñ ḳhushbo bharí: aur us par chálís din guzre; kyúñki jin par ḳhushbo malá játá hai, itne din guzarte haiñ. Aur Misrí us ke liye sattar din tak royá kie.

4 Aur jab uspar rone ke din guzar gae, to Yūsaf ne Firaún ke gharáne se kahá, kí agar main ne tumháñ nazron meñ izzat páí ho, to Firaún ke kánon meñ kah do, 5 Kí mere báp ne yih mujh se qasam leke kahá hai, kí dekh, main martá hún: tú mujh ko merí gor meñ, jo main ne Kanán kí zamín meñ apne liye khodí hai, gáñyo. So is liye mujhe ruḳhsat de, kí jáúñ aur apne báp ko gáñuñ, aur main phir áungá. 6 Firaún ne kahá, kí já, aur apne báp ko, jaise usne tujh se qasam lí hai, gáñyo.

7 So Yūsaf apne báp ko gáñe gayá: aur Firaún ke sáre chákár, aur us ke ghar ke shaiḳh, aur Misr kí zamín ke sáre shaiḳh, 8 Aur Yūsaf ká sárá ghar, aur uske bhái, aur uske báp ká ghar, sab uske sáth gae; aur unhon ne sirf apne laṛke, aur gáe bail, aur bheṛ baḳrí Goshan kí zamín meñ chhor die. 9 Aur gáñíñ aur sawár uske sáth gae; aur baṛá amboh thá. 10 Aur we Atad meñ, us khalífhán par, jo Yárdan ke pár hai, áe, aur waháñ bahut baṛe dardálúd nále kie. Aur us ne apne báp ke liye sáñt diñ tak gam kiyá. 11 Aur jab us zamín ke báshindon, yáne Kanáníon ne Atad meñ, khalífhán par, yih gam karte dekhá, to bole, Misríon ke

liye yih bará dardnák gam hai. So wuh jagah Abíl Misr kahlái hai; aur wuh Yardan ke pár hai. 12 Aur us ke beṭoṇ ne, jaisá us ne unheṇ hukm kiyá thá, us ke sáth kiyá. 13 Us ke beṭe use Kanán kí zamín meṇ le gae, aur use Makfíláh ke khet ke magárah meṇ jise goristán kí milkíyat ke liye, Ifrúní Hittí se Mamre ke muqábil mol liyá thá, gárá. 14 Aur Yúsaf k̄hud aur us ke bhái, aur we sab jo us ke sáth us ke báp ko gárne gae the, us ke báp ko gárke Misr ko phire.

15 Aur jab Yúsaf ke bháioṇ ne dekhá, ki hamará báp mar gayá, to unhoṇ ne kahá, ki Yúsaf sháyad ham se dushmaní karegá, aur sárí badí ká, jo ham ne use kí hai, muqarrar intiqám legá. 16 Tab unhoṇ ne Yúsaf ko yuṇ kahlá bhejá, ki tere báp ne, apne marne se áge, hukm kiyá hai, ki tum Yúsaf se kahiyó, 17 Apne bháioṇ ke gunáh, aur unki k̄hataeṇ,, ab baḅshh d̄jiye; kyúnci unhoṇ ne tujh se badí kí: so apne báp ke K̄hudá ke bandoṇ ke gunáh baḅshh d̄jiye. 18 Aur Yúsaf, jab unhoṇ ne use yih kahá, to royá. 19 Aur us ke bhái bhí gae, aur uske sámhne gir paṛe, aur unhoṇ ne kahá, dekh, ham tere chákar haiṇ. 20 Yúsaf ne unheṇ kahá, mat ḍaro, kyá maiṇ K̄hudá ke ikhtiyár meṇ nahíṇ? 21 Tum jo ho, tum ne mujh se badí karne ká iradá kiyá; lekin K̄hudá ne us se bhalái kar diyá, ki bahut se logoṇ kí ján bach jáwe. 22 Chunánci áj wáqa huá. Isliye tum mat ḍaro, maiṇ tumheṇ, aur tumháre laṛkoṇ ko parwarish karúngá. Aur usne un kí k̄kátir jama kí.

23 Aur Yúsaf, aur uske báp ke gharáne ne Misr meṇ sukúnat ki: aur Yúsaf ek sau das baras jiyá. 24 Aur Yúsaf ne Ifráím ke laṛke, jo tísrí pusht the, dekhe: aur Manassi ke beṭe Makír ke beṭe bhí Yúsaf kí god meṇ janáe gae. 25 Aur Yúsaf ne apne bháioṇ se kahá, maiṇ martá hūṇ: aur K̄hudá tum ko yád karegá, aur tum ko is zamín se báhar, us zamín meṇ, jis kí bábat usne Abirahám, aur Izbák, aur Yaqúb se qasam kí hai, lejáegá. 26 Aur Yúsaf ne baní Isráel se yih qasam leke kahá, K̄hudá tum ko yád karegá, aur tum merí haḍḍioṇ ko yaháṇ se lejáiyó. 27 Yúsaf ek sau das baras ká buḥhá hoke mar gayá: aur unhoṇ ne us meṇ k̄hush-bo bhari, aur use Misr meṇ sandúq meṇ rakhá.

K̄HURU'J KÍ KITÁB.

I. BAB.

1 Ab Isráel ke beṭoṇ ke nám, jo har ek apne kumbe ko leke Yaqúb ke sáth Misr meṇ áyá, ye haiṇ: 2 Rúbin, Simon, Lewí, Yihúdáh, 3 Ishakár, Zabúlún, Binyamín, 4 Dán, Naftálí, Jadd, Yasar. 5 Aur sárí jáneṇ jo Yaqúb kí pusht se paidá hūṇ sattar thūṇ: aur Yúsaf to Misr meṇ thá. 6 Aur Yúsaf, aur uske sab bhái, aur sáre log us qarn ke, mar miṭe. 7 Lekin Isráel kí aulád baromand húi, aur baḥhí, aur firáwáṇ húi, aur niháyat zor paidá kiyá; aur wuh zamín unse námúr hogaf.

8 Tab Misr meṇ ek nayá bádsháh, jo Yúsaf ko na jántá thá, paidá huá. 9 Aur usne apne logoṇ se kahá, Dekho, ki baní Isráel ham se ziyáda, aur qawítar haiṇ. 10 Ao, ham un se dánishmandána muámala kareṇ, tá na howe, ki jab we aur ziyáda hoṇ, aur jang paṛe, to we hamáre dushmanoṇ se mil jáweṇ, aur ham se laṛeṇ, aur mulk se nikal jáweṇ. 11 Is liye unhoṇ ne un par k̄hiráj ke liye muhassil biṭhláe,

tāki unheṅ apne saḡht kāmōṅ ke bojhoṅ se satāweṅ. Aur unhoṅ ne Firaún ke liye ḡhazāne ke shahr Pitom aur Ramses banāe. 12 Par unhoṅ ne jītnā unheṅ dukh diyā, we ziyādatar baṛhe, aur firāwāṅ hūe, aur we banī Isráel kí kasrat se nāḡhush hūe. 13 Aur Misrōṅ ne ḡhidmat karwāne meṅ banī Isráel par saḡhtí kí. 14 Aur unhoṅ ne berahmí se gilí aur ḡhishtí kām, aur sab qism kí ḡhidmat khet kí karwāke, un kí zindagí talḡh kí: un kí sárí ḡhidmateṅ, jo we karte the, mashaqqat kí thīṅ.

15 Tab Misr ke bādsháh ne Ibrání dáí janáfoṅ ko, jin meṅ ek ká nám Sifrah, aur dúsrí ká nám Púah thá, yúṅ kahá: 16 Ki jab Ibrání aurateṅ tum se dáí ká kām karāweṅ, aur tum unheṅ pattharon par dekho, agar beṭá ho, to use halák karo, aur agar beṭí ho, to jíne do. 17 Par dáí janáíṅ Ḳhudá se ḡaríṅ, aur jaisá kí Misr ke bādsháh ne unheṅ hukm kiyá thá, na kiyá, aur laḡkoṅ ko jítá rahne diyá. 18 Phir Misr ke bādsháh ne dáífoṅ ko bulwáyá, aur unheṅ kahá, Tum ne aisá kyúṅ kiyá, aur laḡkoṅ ko kyúṅ jítá rahne diyá? 19 Dáífoṅ ne Firaún ko kahá, is liye kí Ibrání aurateṅ Misr kí aurateṅ ke mánind nahíṅ, kí we mazbút haiṅ, aur peshtar us se kí dáíṅ un tak pahunchēṅ, jan ḡáltí haiṅ. 20 Pas ihsán kiyá Ḳhudá ne dáífoṅ ke sáth, aur we log firāwāṅ hūe, aur baṛá zor paidá kiyá. 21 Aur is sabab se kí dáíṅ Ḳhudá se ḡaríṅ, yúṅ húa, kí us ne un ko ábád kiyá. 22 Aur Firaún ne apne sab logoṅ ko hukm kiyá, kí un meṅ, jo beṭá paidá ho, tum use daryá meṅ ḡál do, aur jo beṭí ho, jítí rahne do.

II. BĀB.

1 Phir Lewí ke gharāne ke ek shaḡhs ne jákar, Lewí kí nasl meṅ ek aurat se biyáh kiyá. 2 Wuh aurat peṭ se húi, aur beṭá janí, aur usne use ḡhúbsúrat dekh ke, tīn mahíne tak chhipá rakhá. 3 Aur jab áge ko chhipá na sakí, to usne sarkanḡoṅ ká ek ṭokrá banáyá, aur uspar raugan qír, aur zuft ká lagáyá, aur laḡke ko usmeṅ rakhá, aur usne use daryá ke kināre par jháú meṅ rakh diyá. 4 Aur uskí bahin dúr se khaṛí dekhtí thí, kí kyá hotá hai uske sáth. 5 Tab Firaún kí beṭí gusl karne ko daryá par utrí, aur uskí sahelíyán daryá ke kināroṅ par phirne lagíṅ. Usne jháú meṅ ṭokrá dekh kar apní sahelí ko bhejá, kí use uṭhá le. 6 Jab usne use kholá, to kyá dekhtí hai, kí ek laḡká hai, rotá húa, use uspar rahm áyá, aur bolí, Yih kisí Ibrání ká laḡká hai. 7 Tab uskí bahin ne Firaún kí beṭí ko kahá, Kahe to main jáke Ibrání aurateṅ meṅ se ek dáí tujh pás leáúṅ, táki wuh tere liye is laḡke ko dúdh piláwe. 8 Firaún kí beṭí ne use kahá, kí já. Wuh chhokṛí gaí, aur laḡke kí má ko buláyá. 9 Firaún kí beṭí ne use kahá, kí Is laḡke ko le, aur mere liye dúdh pilá: main tujhe darmáhá dúngí. Us aurat ne laḡke ko liyá, aur dúdh piláyá. 10 Jab laḡká baḡhá, aur wuh use Firaún kí beṭí pás líí, aur wuh uská beṭá ṭhahará, usne uská nám Músá rakhá, aur kahá, kí Main ne use pání se nikálá.

11 Aur un rozoṅ meṅ yúṅ húa, kí jab Músá baṛá húa, to wuh apne bháífoṅ pás báhar gayá, aur unkí mashaqqatoṅ ko dekhá, aur dekhá, kí ek Misrí ek Ibrání ko, jo ek uske bháífoṅ meṅ se thá, már rahá hai. 12 Phir usne idhar udhar nazar kí, aur dekhá kí koí nahíṅ; tab us Misrí ko már ḡálá, aur ret meṅ chhipá diyá. 13 Jab wuh dúsre din báhar gayá, to kyá dekhtá hai, kí do Ibrání ápas meṅ jhagaṛ rahe haiṅ: tab usne usko, jo náhaqq par thá, kahá, kí Tú apne yár ko kyúṅ mártá hai? 14 Wuh bolá, kí Kisne tujhe ham par hákim, yá munsif muqarrar kiyá? áyá tú cháhtá hai,

ki jis tarah tú ne us Misrí ko már dǎlá, mujhe bhí már dǎle ? Tab Músá đará, aur kahá, ki Yaqńnan yih bhed fǎsh húa. 15 Jab Firaún ne yih suná, to cháhá, ki Músá ko qatl kare ; par Músá Firaún ke huzúr se bhágá, aur Midyán kí wiláyat meń gayá, aur ek kúe ke nazdík sukúnat iķhtiyár kí. 16 Aur Midyán ke káhin kí sǎt beťáń thń ; we áń, aur pání nikálne lagń, aur kaťrc ko bhará, táki apne báp ke galle ko pání piláweń. 17 Tab gařarıoń ne unheń áke háńká ; lekin Músá ne khaře hokar un lařkıoń kí rńháí kí, aur unke galle ko pání piláyá. 18 Aur jab we apne báp Riguel pás áń, usne púchhá, ki Aĵ tum kyúnkar sawere phirń ? 19 We bolń, Ek Misrí ne hamen gařarıoń ke háth se bacháyá, aur hamáre liye jítń káfi thá, pání bhará, aur galle ko piláyá. 20 Usne apní beťoń se kahá, ki Wuh mard kahń hai ? tum use kyún chhoř áń ? use buláo, ki roťi kháwe. 21 Tab Músá us shaķhs ke ghar meń rahne par rázı húa : aur usne apní beťı Zipora Músá ko dí. 22 Wuh beťá janı ; usne uská nám Gersom rakhá ; kyúnki usne kahá, ki Maiń ajnabı mulk meń musáfir hún.

23 Aur ek muddat ke bád yún húa, ki Misr ká bádsháh mar gayá : aur banı Isráel mashaqqat se áh bharne lage, aur roe, aur unká roná, jo unkı mashaqqat ke báıs se thá, Ķhudá tak pahunchá. 24 Ķhudá ne unkı faryád sunı, aur Ķhudá ne apne ahd ko, jo Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb ke sáth thá, yád kiyá. 25 Aur Ķhudá ne banı Isráel par nazar kí, aur unke hál ko málum kiyá.

III. BAB.

1 Aur Músá apne sasure Yitro ke, jo Midyán ká káhin thá, galle kí nigahbánı kartá thá : tab us ne galle ko bayábán kí ek taraf háńk diyá, aur Ķhudá ke pahář Ķhárib ke nazdıkáyá. 2 Us waqt ĶHUDA'WAND ká Firishta ek búte meń se ág ke shuale meń us par záhır húi : us ne nigáh kí, to kyá dekhı thá hai, ki ek butá ág meń roshan hai, aur wuh jal nahń játá. 3 Tab Músá ne kahá, ki maiń ab ek taraf se jáń, aur yih ajáib dekhún, ki yih búta kyún nahń jal játá. 4 Jab ĶHUDA'WAND ne dekhá, ki wuh dekhne ko ek taraf phirá, to Ķhudá ne usı búte ke andar se pukára, aur kahá, ki Ai Músá, ai Músá. Wuh bolá, Maiń yahń hún. 5 Tab usne kahá, Yahń nazdık mat á ; apne páoń se jútá utár, kyúnki yih jagah, jahń tú khařá hai, wáđı i muqaddas hai. 6 Aur usne kahá, ki Maiń tere báp ká Ķhudá, aur Abirahám ká Ķhudá, aur Izhák ká Ķhudá, aur Yaqúb ká Ķhudá hún. Músá ne apná muh chhipáyá, kyúnki wuh Ķhudá par nazar karne se đartá thá. 7 Aur ĶHUDA'WAND ne kahá, Maiń ne apne logoń kí taklıf, jo Misr meń haiń, yaqńnan dekhı, aur unkı faryád, jo ķhıráj ke muhassiloń ke sabab se hai, sunı ; aur maiń un ke dukhoń ko jántá hún : 8 Aur maiń názil húa hún, ki unheń Misríoń ke háth se naját baķshún, aur us zamń se nikálke achchhı bařı zamń meń, jahń dudh aur shahd mauj mártá hai : Kanánıoń, aur Hittıoń, aur Amúrıoń, aur Farizzıoń, aur Iláwıoń, aur Yabúsıoń kí jagah meń láún. 9 Ab dekh, banı Isráel kí faryád muj tak áı, aur maiń ne wuh zulm, jo Misrí un par karte haiń, dekhá hai ; 10 Pas ab tú já, maiń tujhe Firaún pás bhejtá hún, mere logoń ko, jo banı Isráel haiń, Misr se nikál.

11 Músá ne Ķhudá ko kahá, Maiń kaun hún, jo Firaún ke pás jáń, aur banı Isráel ko Misr se nikálún ? 12 Wuh bolá, yaqńnan maiń tere sáth húngá, aur iská, ki maiń ne tujhe bhejá hai, tujh pás yih nishán hai, ki jab tú un logoń ko Misr se

nikále, to tum is pahār par K̲hudá kī ibádat karoge. 13 Tab Músá ne K̲hudá se kahá, ki Dekh, jab maiñ baní Isráel pás pahunchúñ aur unheñ kahúñ, ki tumháre báp ke K̲hudá ne mujhe tumháre pás bhejá hai, aur we mujhe kahen, ki Us ká nám kyá hai? to maiñ unheñ kyá batáúñ? 14 K̲hudá ne Músá ko kaha, ki Maiñ wuh hún, jo maiñ hún: aur usne kahá, ki tú baní Isráel se yún kahiyo, ki WUH JO HAI us ne mujh tumháre pás bhejá hai.

15 Phir K̲hudá ne Músá se kahá, ki Tú baní Isráel se yún kahiyo, ki K̲HUDA'WAND tumháre báp ke K̲hudá, Abirahám ke K̲hudá, Izhák ke K̲hudá, aur Yaqúb ke K̲hudá ne mujhe tum pás bhejá hai: abad tak merá yihí nám hai, aur sárfi nasloñ meñ yihí merá tazkira hai. 16 Já, aur Isráelíon ke buzurgoñ ko ek jagah jama kar, aur unheñ kah, ki K̲HUDA'WAND, tumháre báp ká K̲hudá, Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb ká K̲hudá yún kahtá húa, mujhe dikháí diyá, ki maiñ ne yaqúnan tumhárfi k̲habargírfi kī, aur jo kuchh tum par Misr meñ húa, dekhá: 17 Aur maiñ ne kahá hai, ki Maiñ tumheñ Misríon kī taklífoñ se, Kanáníon, aur Hittíon, aur Amúríon, aur Farizzíon, aur Hawíon, aur Yabúsíon kī zamín meñ, jahán dudh aur shahd bahtá hai, níkal láungá. 18 Aur we terí áwáz sunenge; aur tú aur Isráelíon ke buzurg, Misr ke bádsháh pás áiyo, aur use kahiyo, ki K̲HUDA'WAND Ibráníon ke K̲hudá ne ham se muláqát kī, aur ab ham terí minnat karte haiñ, ham ko tñ din kī ráh bayábán meñ jáne de, táki ham K̲HUDA'WAND apne K̲hudá ke liye zabh karen. 19 Aur maiñ yaqín jántá hún, ki Misr ká bádsháh tum ko na yún jáne degá, na bare zor se. 20 Aur maiñ apná háth lambá karúngá, aur sab ajóib qudraton se, jo maiñ un ke darmiyán dikháúngá, Misríon ko mubtalá karúngá: tab wuh tumheñ níkal degá. 21 Aur maiñ un logon ko Misríon kī nazar meñ izzat bañshúngá, aur yún hogá, ki jab tum jáoge, to k̲hálí háth na jáoge. 22 Balki har ek aurat apní paosin se, aur usse jo uske ke ghar meñ rahtí hai, rúpe aur sone ke bartan, aur libás úriyat legí: aur tum apne beṭon, aur apní beṭíon ko pahináoge, aur Misríon ko gárat karoge.

IV. BAB.

1 Tab Músá ne jawáb diyá, aur kahá, ki Dekh, we mujh par ímán na láenge, na merí bát ke shinawá hongee; we kahenge, ki K̲HUDA'WAND tujhe dikháí nahíñ diyá. 2 Tab K̲hudá ne use kahá, ki Yih tere háth meñ kyá hai? Wuh bolá, Ásá. 3 Phir us ne kahá, use zamín par phenk de. Us ne zamín par phenk diyá, aur wuh sámp ban gayá; aur Músá uske áge se bhágá. 4 Tab K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Apná háth barhá, aur us kī dum pakañ le. Us ne háth barháýá, aur use pakañ líyá; wuh us ke háth meñ ásá hogayá: 5 Táki we iatiqíd karen, ki K̲HUDA'WAND un ke ábá ká K̲hudá, Abirahám ká K̲hudá, Izhák ká K̲hudá, aur Yaqúb ká K̲hudá tujh ko dikháí diyá. 6 Phir K̲HUDA'WAND ne use kahá, ki Tú apná háth apní ehhátfi par rakh. Chunánchi us ne apná háth apní ehhátfi par rakhá: aur jab us ne use níkalá, to dekhá, ki us ká háth barf ke mánind safed mabrús thá. 7 Phir usne kahá, ki Tñ apná háth phir apní ehhátfi par rakh. Us ne phir rakhá; jab báhar níkalá, to dekhá, ki wuh phir wáisáhfí, jaisá uská sárfi badan thá, hogayá. 8 Aur yún hogá, ki agar we tujh par ímán na láweñ, aur na pahile muajize ke shinawá hon, to we dúse muajize ke muataqíd hongee. 9 Aur yún hogá, ki agar we un

donon muajizou par bhí fínán na láwen, aur tere saḡhun ke shinawá na hou, to tú rúd i Nil ká pání leke, ḡhushk zamfn meḡ chhiḡkiyo, aur wuh pání jo daryá se legá, ḡhushkí par lahú hojáegá. 10 Tab Músá ne K̲HUDA'WAND se kahá, ki Ai mere K̲hudáwand, maiḡ fasáhat nahíḡ rakhtá, na to áge se, aur na jab se ki tú ne apne bande se kalám kiyá ; aur merí zabán aur báteḡ meḡ luknat hai. 11 Tab K̲HUDA'WAND ne use kahá, ki Admí ko zabán kis ne dí? aur kaun gúngá, yá bahrá, yá bíná, yá andhá kartá hai? kyá maiḡ nahíḡ kartá, jo K̲HUDA'WAND húḡ? 12 Pas ab tú já, aur maiḡ terí bát ke sáth húḡ, aur tujh ko sikháúngá jo kuchh tú kahegá. 13 Tab usne kahá, ki Ai mere K̲hudáwand, maiḡ terí minnat kartá húḡ, jis ko cháhe, tú us ko bhej. 14 Tab K̲HUDA'WAND ká gussa Músá par bharká, aur us ne kahá, Kyá nahíḡ hai Lewíou meḡ se Hárún terí bhái? Maiḡ jántá húḡ, ki wuh fasíh hai. Dekh, ki wuh bhí terí muláqát ko átá hai, aur tujhe dekhke dil meḡ ḡhush hogá. 15 Aur tú use kahegá, aur use báteḡ batáegá, aur maiḡ terí aur us kí bát ke sáth húngá, aur tum jo kuchh karoge, tum ko batáúngá. 16 Aur wuh tere iwaz logou se báteḡ karegá, aur terí zabán kí jagah hogá, aur tú us ke liye K̲hudá kí jagah hogá. 17 Aur tú yih ásá apne háth meḡ rakhiyo, ki us se tú muajize dikháegá.

18 Tab Músá rawána húá, aur apne sasure Yitro pás gayá, aur use kahá, ki Maiḡ terí minnat kartá húḡ, mujhe ruḡhsat de, ki apne bháíou pás, jo Mísr meḡ haiḡ, jáúḡ, aur dekhúḡ, ki we ab talak jíte haiḡ ki nahíḡ. Yitro ne Músá ko kahá, ki salámtí se já. 19 Tab K̲HUDA'WAND ne Midyán meḡ Músá ko kahá, ki Mísr meḡ phir já, kyúнки we sab, jo tere qatl ke ḡhwáháḡ the, mar gae. 20 Tab Músá ne apní jorú, aur apne beḡou ko liyá, aur unheḡ ek gadhe par baiḡhláyá, aur Mísr meḡ phir áyá : aur Músá ne K̲hudá ká ásá apne háth meḡ liyá. 21 Aur K̲HUDA'WAND ne Músá ko kahá, ki Jab tú Mísr meḡ dáḡhil howe, to dekh, sab muajize jo maiḡ ne tere háth meḡ rakhe haiḡ, Firaún ke áge dikhláíyo : lekin maiḡ us ke dil ko saḡht karúngá, ki wuh un logou ko jáne na degá. 22 Tab tú Firaún ko yúḡ kahíyo, ki K̲HUDA'WAND ne yúḡ farmáyá hai, ki Isráel merá beḡí hai, balki merá pahilauḡhá hai : 23 So maiḡ tujhe kahtá húḡ, ki Mere beḡe ko jáne de, táki wuḡ merí ibádat kare : aur agar tú use jáne nahíḡ detá hai, to dekh, maiḡ tere pahilauḡhe beḡe ko már dálungá.

24 Aur ráh meḡ manzil par yún húá, ki K̲HUDA'WAND use milá, aur cháhá ki use halák kare. 25 Tab Ziporah ne ek tez patthar uḡháyá, aur apne bete kí khalḡí káḡ dáli, aur use us ke páou par phenká, aur kahá, ki Tú beshakḡ ḡhúḡ ke sabab se mere sasure kí jagah húí. 26 Tab us ne use chhoḡ diyá, aur wuh bolí, ki ḡhún ke sabab se ḡhatne ke liye wuh sasure kí jagah húá.

27 Aur K̲HUDA'WAND ne Hírún ko kahá, ki Bayábán meḡ jáke Músá kí muláqát kar. Wuh gayá, aur K̲hudá ke paháḡ par us se milá, aur use bosa diyá. 28 Aur Músá ne K̲hudá kí, jis ne use bhejá, sári báteḡ aur muajize, jo usne use die the, Hárún se bayán kie. 29 Tab Músá aur Hárún gae, aur baní Isráel ke buzurgou ko ek jagah jama kiyá. 30 Aur Hárún ne sári báteḡ, jo K̲HUDA'WAND ne Músá ko kahí thíḡ, kahíḡ, aur logou kí ánkhou ke símhne, muajize záhir kie. 13 Tab log fínán láe : aur we yih sunke, ki K̲HUDA'WAND ne baní Isráel kí ḡhabargúrí kí, aur unke dukhou par nazar kí, jhuke aur síjde kie.

V. BAB.

1 Bád uske, Músá aur Hárún áe, aur Firaún ko kahá, ki K̲HUDA'WAND Isráel ká K̲hudá yún farmátá hai, ki Mere logon ko jáne de, táki we bayábán men mere liye fd karen. 2 Firaún ne kahá, ki K̲HUDA'WAND kaun hai, ki main uske hukm se baní Isráel ko jáne dúú? Main K̲HUDA'WAND ko nahíú jántá, aur na main baní Isráel ko jáne dúngá. 3 Tab unhon ne kahá, Ibránfon ke K̲hudá ne ham se muláqát kí hai : ham ko ijázat díjye, ki ham tín din kí ráh jangal men jáen, aur K̲HUDA'WAND apne K̲hudá ke liye qurbání karen ; kahín aísá na ho, ki wuh ham men wabá bheje, yá hamen talwár se máre. 4 Tab Misr ke bádsháh ne unheú kahá, ki Ae Músí, aur áe Hárún, tum un logon ko un ke kám se kyúú báz rakhte ho ? tum apne bojhon ko jáo. 5 Aur Firaún ne kahá, ki Dekho, is zamín ke log bahut hai, aur tum unhen unke bojhon se báz rakhte ho.

6 Aur usí din Firaún ne muhassilon ko, jo logon par the, aur apne sardáron ko hukm kiyá : 7 Ab áge ko tun logon ko bhus mat do, ki ye ínten taiyár karen, jaisá abtak dic gae ho : we jáwce, aur apne liye bhus bátoren : 8 Aur unhín ínton ke qadr hissa, jo unhon ne abtak banáí, tum un par muaiyan karo ; tum us men se kuchh waza na karo : ki we káhil hai ; isí liye we nála karte hai, aur kahte hai, Hamen jáne do, ki ham apne K̲hudá ke liye qurbání karen. 9 Aur un ká kám bahá diyá jae, táki us men mashgúl rahen, aur behúda báton kí taraf mutawajjih, na hon. 10 Tab khiráj ke muhassil, aur unke sardár nikle, aur un logon ko yún kahá, ki Firaún kahtá hai, Main tumheú bhus nahíú dene ká. 11 Tum jáo, aur apne liye bhus lo, jahán páo : lekin tum par jo k̲hidmat hai, us men kuchh takhíf na hogí.

12 Chunánehi we log tamán mulk i Mísr men mutafarriq húc, ki bhus ke iwaz puwál jama karen. 13 Aur muhassilon ne taqaiyud kiyá, aur kahá, ki Tum apná har ek din ká kám, usí din men jaisá bhus páte húc karte the, purá karo. 14 Aur baní Isráel ke sardáron ko, jinhen Firaún ke muhassilon ne un par karoú kiyá thá, mára aur kahá, ki Kyúú tum log apní k̲hidmat i muaiyan, jo k̲hisht sází hai, áge ke mánind áj bhí nahíú karte ? 15 Tab baní Isráel ke sardár Firaún ke áge áke chillác, aur kahá, ki Tú apne k̲hádimon se aísá salúk kyúú kartá hai ? 16 We tere k̲hádimon ko bhus nahíú dete, aur ham ko kahte hai, ki Ínten banáo : aur dekh, tere k̲hádimon ne már kháf hai ; par gunáh tere logon ká hai. 17 Us ne kahá, ki Tum káhil ho, tum káhil ho : isí liye tum kahte ho, ki Hamen jáne de, ki K̲HUDA'WAND ke liye qurbání karen. 18 So ab tum jáo, kám karo ; ki bhus tun ko diyá na jáegá, aur ínton ko tum usí hisáb se doge. 19 Aur baní Isráel ke sardáron ne yih sunke, jo unheú kahá gayá, ki Tum apní k̲hisht sází men, jo tumhári roz kí k̲hidmat muaiyan hai kamí na karo, jáná ki ham giriftári men áe. 20 Aur unhon ne Firaún pás se nikalke Músá aur Hárún ko, apní muláqát ke liye, ráh men khará dekhá : 21 Aur unheú kahá, ki K̲HUDA'WAND tum ko dekhe, aur insáf kare ; is liye, ki tum ne hamen Firaún, aur uske k̲hádimon kí nazar men, aísá ghinauná kiyá hai, ki unke háth men talwár dí hai, ki wuh ham ko qatl kare.

22 Tab Músá K̲HUDA'WAND kane phir gayá, aur kahá, ki Ae K̲hudáwand, tú ue in logon ko kyúú dukh men dálí, aur mujhe kyúú bhejá ? 23 Is liye ki jab se main tere nám se Firaún ko kahne áyá, usne un logon se burá kí, aur tú ne apne logon ko hargiz naját na bakhsí.

VI. BAB.

1 Tab KHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Ab tú deke, maiṅ Firaún se kyá karúngá : ki wuh zoráwar háth se unheṅ jáne degá, aur zoráwar háth ke sabab se, wuh unheṅ apne mulk se báhar kar degá. 2 Phia KHUDá ne Músá ko farmáyá, aur kahá, Maiṅ KHUDA'WANDHÚṆ ; 3 Aur maiṅ ne Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb par qádir ke nám se tajallí kí, aur Yihowah (KHUDA'WAND) ke nám se un par záhír na húá. 4 Aur maiṅ ne un ke sáth apná ahd bhí bándhá hai, ki Kanán kí zamín, jo un kí gurbat kí zamín hai, jis meṅ we musáfir the, un ko dúngá. 5 Aur maiṅ ne baní Isráel kí faryád bhí jinheṅ Misríoṅ ne apní kḥidmat se mashaqqat meṅ dálá hai, suní hai ; aur apne wáde ko yád kiyá hai. 6 So tú baní Isráel se kah, ki maiṅ KHUDA'WAND hún, aur maiṅ tumheṅ Misríoṅ ke bojh se khalás karúngá aur maiṅ tumhen un kí kḥidmat se ázádí baḥshúngá, aur maiṅ apná háth lambá karke, barí musbateṅ unko dikháke, tumheṅ naját dúngá ; 7 Aur maiṅ tumheṅ apní qaum karúngá, aur maiṅ tumhárá KHUDá hún : aur tum jánoge, ki maiṅ KHUDA'WAND tumhárá KHUDá hún, jo tumheṅ Misríoṅ ke bojhoṅ se nikáltá hún. 8 Aur maiṅ tumheṅ us sarzamín meṅ láúngá, ki jis kí bábat maiṅ ne qasam kháf hai, ki use Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb ko dúngá ; aur maiṅ use tumhárá mírás kar deúngá : KHUDA'WAND maiṅ hún.

9 Músá ne baní Isráel ko yúghí kahá ; par we díltangí se, aur mihnát kí shiddat se Músá ke shinawá na húe. 10 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, 11 Kí já, aur sháh i Misr Firaún se kah, ki Baní Isráel ko apne mulk se báhar jáne de. 12 Tab Músá ne KHUDA'WAND ke áge yúṅ kahá, ki dekh, baní Isráel to mere shinawá hí na húe, maiṅ jo ná maḥtún honṭh rakhtá hún, Firaún merá kyá shina-wá hogá ? 13 Tab KHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko kahá, aur unheṅ baní Isráel, aur sháh i Misr Firaún ke haqq meṅ farmáyá, ki baní Isráel ko mulk i Misr se báhar le jáweṅ.

14 Un ke báp ke gharánoṅ ke sardár ye the. Rúbin ke Isráel ká pahilauṭhá beṭá thá ; us ke beṭe Hanúk, aur Phalú, aur Hasron, aur Karmí the : aur ye Rúbin ke gharáne the. 15 Baní Simon : Yamel, aur Yamín, aur Wáhid, aur Yaqín, aur Záhír, aur Sáúl, Kanání aurat ká beṭá : ye Simon ke gharáne the. 16 Anr baní Lewí ke nám, un ke gharánoṅ ke mutábíq, ye haiṅ ; Jirsán, aur Qihát, aur Miráirí : aur Lewí kí umr ek sau saintís baras kí thí. 17 Baní Jirsán, Libní, aur Samaí the, apne gharáne ko sáth milke. 18 Baní Q'hát, Amírám, aur Izhár, aur Habrán, aur Uzziel the : aur Qihát, ek sau teptís baras jíí. 19 Baní Miráirí, Muhlí, aur Músí the ; Lewí ke gharáne ye the. 20 Amírám ne apne báp kí bahín Yúkabid se byáh kiyá, wuh us se do beṭe janí, ek Hárún, dúsrá Músá : Amírám ne ek sau saintís baras kí umr páí. 21 Baní Izhár, Qorah, aur Naffáj, aur Zikrí the. 22 Baní Uzziel, Mísáel, aur Ilsafan, aur Sitrí the. 23 Aur Hárún ne Nabsún kí bahín Amminadáb kí beṭí Ilshaba se byáh kiyá ; us se Nabab, aur Abihú, aur Iliazr, aur Itamar paidá húe. 24 Baní Qúrah Asír aur Ilqanah aur Abisaf the ; aur ye Qoraríoṅ ke gharáne the ; 25 Hárún ke beṭe Iliazr ne Fútiel kí beṭíoṅ meṅ se ek sáth byáh kiyá : us se Fínihas paidá húa : Lewíoṅ ke bádnádoṅ ke gharánoṅ meṅ ye sardár the. 26 Ye wuh Hárún aur Músá haiṅ, jinheṅ KHUDA'WAND ne farmáyá, ki Baní Isráel ko, un kí faujíoṅ ke sáth, Misr kí sarzamín se nikál láo. 27 Ye we

haiṅ jinḥoṅ ne Misr ke bādshāh Firaún se kahá, ki Ham baní Isráel ko Misr se nikál lejáenge : Ye wuhí Músá aur Hárún haiṅ,

28 Aur jis din ḲHUDA'WAND ne mulk i Misr meṅ Músá se báteṅ kíṅ, yúṅ húa, 29 Ki ḲHUDA'WAND ne Músá ko kahá, Mainṅ ḲHUDA'WAND húnṅ : tú sab kuchh, jo mainṅ tujhe kahtá húnṅ, sháh i Misr Firaún se kah. 30 Músá ne ḲHUDA'WAND se kahá, Dekh, mere to hoṅḥoṅ ká ḳhatná nahíṅ húa : Firaún kyúnkar merá shinawá hogá ?

VII. BĀB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, Dekh, mainṅ ne tujhe Firaún ke liye apná qáim maqúm banáyá : aur terá bhái Hárún terá paigambar hogá. 2 Tú sab kuchh, jo mainṅ tujhe hukm karúngá, apne bhái Hárún se kahegá, aur wuh Firaún se kahegá, ki baní Isráel ko apne mulk se jáne de. 3 Aur mainṅ Firaún ke dil ko saḳht karúngá, aur apní nishánoṅ aur ajáib ko, mulk i Misr meṅ afzúd karúngá. 4 Lekin Firaún tumhárá shinawá na hogá, pas mainṅ apná háth Misr par lambá karúngá, aur apní fuujon ko, jo merí qaum baní Isráel hai, baḳe muajize dikhá ke mulk i Misr se nikál lúngá. 5 Aur mainṅ jab Misr par háth chaliúnga, aur baní Isráel ko un meṅ se nikálúngá, tab Misrí jánenge, ki mainṅ ḲHUDA'WAND húnṅ. 6 Músá aur Hárún ne, jaisá ḲHUDA'WAND ne unheṅ kahá, unḥoṅ ne waisáhi kiyá. 7 Aur jis waqt un donoṅ ne Firaún se guftú kí, Musá assi baras ká, aur Hárún tirási baras ká thá.

8 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko kahá, 9 Ki jab Firaún tumheṅ kahe, ki apní muajiza dikháo : to Hárún ko kahiyo, ki Apná ása le, aur Firaún ke áge phenk de ; wuh ek sámp ban jáegá. 10 Tab Músá aur Hárún Firaún ke áge gae, aur unḥoṅ ne wuh, jo ḲHUDA'WAND ne unheṅ farmáyá thá, kiyá : Hárún ne apná ása Firaún ke, aur uske ḳhádimoṅ ke áge phenká, aur wuh sámp ho gayá. 11 Tab Firaún ne bhí dínáon aur jádúgaron ko talab kiyá : chaunánehí Misr ke jádúgaron ne bhí jádúon se aisáhi kiyá. 12 Ki unmeṅ se har ek ne apná apná ása phenká, aur wuh sámp ho gayá : lekin Hárún ká ása unke ásaon ko nigal gayá. 13 Aur usne Firaún ke dil ko saḳht kar díyá, ki wuh unká, jaisá ḲHUDA'WAND ne kahá thá, shinawá na húa.

14 Tab ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Firaún ká dil saḳht hai, wuh in logon ko jáne nahíṅ detá. 15 Ab tú subh Firaún ke pás já : dekh, ki wuh daryá par jáegá ; tú lab i daryá, jidhar se wuh áwe, us ke muqábil khará hojiyo ; aur wuh ása, jo sámp húa thá, apne híth meṅ líjiyo. 16 Aur use kahiyo, ki ḲHUDA'WAND Ibránoṅ ke Ḳhudá ne mere taṅṅ tujh pás bhejá hai, aur kahá hai, ki mere logon ko jáne de, táki we bayábán meṅ merí ibádat karenṅ : aur dekh, ki tú kabhí abtak shinawá na thá. 17 ḲHUDA'WAND ne yúṅ farmáyá, ki tú isí se jánegá, ki mainṅ ḲHUDA'WAND húnṅ : dekh, ki mainṅ yih ása, jo mere háth meṅ hai, daryá ke pání par márúngá, aur wuh lahú hojáegá. 18 Aur machhlíṅ, jo daryá meṅ haiṅ, marjá-wengi, aur daryá bisíhindá hojáegá ; aur Misr ke log daryá ká pání píte húe dukh píenge. 19 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Hárún se kah, ki apná ása le, aur apná háth Misr ke chashmon par aur unki naharon, aur un ke daryáon, aur un ke hauzon, aur sab páníon par chalá, táki we lahú banjáwen ; aur sáre mulk i Misr meṅ, har ek sangí aur chobí bartan meṅ, lahú ho jáe. 20 Tab Músá aur Hárún ne,

jaisá KHUDA'WAND ne farmáyá thá kiyá ; usne ásá uṭháyá, aur daryá ke pání par, Firaún aur uske naukaron ke sámhne, mára ; aur daryá ká pání sab lahú hogayá. 21 Aur daryá kí machhlíáy mar gañ, aur daryá bisáhindá ho gayá, aur Misr ke log daryá ká pání pí na sake ; aur Misr kí sárí zamín meñ lahú húa. 22 Tab Misr ke jádúgaron ne bhí, apne jádú se, aisáhí kiyá ; par Firaún ká dil saḡht ho gayá, aur jaisá kí KHUDA'WAND ne kahá thá, wuh unká shinawá na húa. 23 Aur Firaún phirá, aur apne ghar ko gayá, aur us ká dil in báton par bhí mutawajjih na húa. 24 Aur sáre Misríon ne daryá ke áspás kúe khode, kí unse pání píwen ; kyúñki we daryá ká pání na pí sake. 25 Aur jab se kí KHUDA'WAND ne daryá ko mára, sát din guzar gac.

VIII. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá se kahá, kí Firaún pás já, aur yih usse kah, KHUDA'WAND yúñ kahtá hai, kí Mere logon ko jáne de, táki we merí ibádat karen. 2 Aur agar tú jáne na degá, to dekh, main tere mulk ke sab kináron ko menḡukon se bhar dúngá : 3 Aur daryá beshumír menḡuk paidá karegá, aur we tere ghar meñ, aur terí árángáh meñ, aur tere palang par, aur tere mulázimon ke gharon meñ, aur terí raiyat par, aur tere tanúron meñ, aur tere áṭe gundhne ke laganon meñ uchhale kúdenge. 4 Aur menḡuk tujh par, aur terí raiyat, aur tere sab naukaron par chaḡhenge. 5 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, kí Hárún se kah, kí Apná háth ásá ke sáth nahron, aur daryáon, aur hauzon par barhá, aur menḡukon ko mulk i Misr par chaḡhá. 6 Chunáñchi Hárún ne Misr ke pání par háth barháyá ; aur menḡukon ne nikalke Misr kí zamín ehhipá dí. 7 Aur jádúgaron ne bhí apne jádúon se aisáhí kiyá, aur Misr kí zamín par menḡuk chaḡháe. 8 Tab Firaún ne Músá aur Hárún ko buláyá, aur kahá, kí KHUDA'WAND se shafáat karo, kí menḡukon ko mujh se, aur merí raiyat se dafá kare ; aur main un logon ko jáne dúngá, táki we KHUDA'WAND ke liye qurbání karen. 9 Músá ne Firaún ko kahá, kí Tú mere úpar faḡhr kar : tere, aur tere naukaron, aur terí raiyat ke liye kab duá mángúñ, kí menḡuk tujh se, aur tere gharon se dafá howen, aur daryáhí meñ raheñ ? 10 Wuh bolá, kí Kal. Tab usne kahá, kí Aisáhí hogá, tú jáne to, kí KHUDA'WAND hamáre Khudá ká sharík koí nahíñ. 11 Aur menḡuk tujhe, aur tere gharon ko, aur naukaron, aur terí raiyat ko chhoḡ denge ; daryáhí meñ rahá karenge. 12 Phir Músá aur Hárún Firaún pás se nikal gaye : aur Músá ne KHUDA'WAND ke áge, ba sabab menḡukon ke, jo usne Firaún ke liye bheje the, duá mángí. 13 Aur KHUDA'WAND ne Músá kí duá ke muwáfíq kiyá ; aur menḡuk gharon, aur gáñwon, aur kheton meñ se mar gaye. 14 Aur unhon ne jahán tahán jama karke túde lagá dí, kí zamín bisáhindí hogáí.

15 Par jab Firaún ne dekhí, kí muhlat milí, to us ne apná dil saḡht kiyá, aur unká, jaisá KHUDA'WAND ne kahá thá, shinawá na húa. 16 Tab KHUDA'WAND ne Músá se kahá, Hárún se kah, kí Apná ásá barhá, aur is zamín kí gard ko már, táki wuh tamám mulk i Misr meñ júñen ban jác. 17 Unhon ne aisáhí kiyá : aur Hárún ne apná háth ásá ke sáth barháyá, aur usḡhák kí gard ko mára, aur wuh júñen banke ádmí aur haiwán ko lípṭ gañ ; aur sab gard zamín kí, tamám mulk i Misr meñ, júñen ban gañ. 18 Aur jádúgaron ne bhí cháhá, kí apne jádúon se júñeg

nikáleñ, par nikál na sake : aur ádmí, aur haiwánon ko júñen lipaṭ rahíñ thíñ. 19 Tab sáhiroñ ne Firaún se kahá, ki yih Kḥudá kí qudrat hai : aur Firaún ká dil saḡht hogayá, aur wuh, jaisá KḤUDA'WAND ne kahá thá, unká shinawá na húa.

20 Tab KḤUDA'WAND ne Músá se kahá, ki subh sawere uṭh, aur Firaún ke áge khará ho ; dekh ki wuh daryá par áegá ; tú use kah, ki KḤUDA'WAND yúñ kahtá hai, ki Mere logon ko jáne de, ki we merí ibádat karen. 21 Nahíñ, to agar tú unheñ jáne na degá, to dekh, main tujh par, aur tere naukaron, aur terí raiyat par, aur tere gharon meñ gol ke gol machhar bhejúngá : ki Misrion ke ghar, aur tamím zamín jahán jahán we haiñ, un golon ke se bhar jáegí. 22 Aur main us din Goshan kí zamín ko, ki us meñ merí qaum muqím hai, judá karúngá, ki gol machharon ke wahán na jáenge ; táki tú jáne, ki zamín meñ KḤUDA'WAND main húñ. 23 Aur main terí raiyat, aur apne logon meñ, judáí karúngá : aur yih muajiza kal hogí. 24 Chunánchi KḤUDA'WAND ne yúñhí kiyá ; aur Firaún ke ghar, aur us ke naukaron ke gharon, aur sáre mulk i Misr meñ machharon ke gol áe, ki zamín machharon ke gol se kharáb hogá.

25 Tab Firaún ne Músa aur Hárún ko buláyá, aur kahá, ki Tum jáo, aur apne Kḥudá ke liye is zamín meñ qurbání karo. 26 Músá ne kahá, Yúñ karná láiq nahíñ ; ki ham KḤUDA'WAND apne Kḥudá ke liye is zamín qurbání, ki jis se Misrí nafrat rakhte haiñ, karen : is wáste, ki ham Misrion ke áge qurbání, ki jis se we bezár haiñ, agar karen, to kyá we hameñ sangsár na karenge ? 27 Pas ham tñ din kí ráh bayábán meñ jáenge, aur apne Kḥudá ke liye, jaisá wuh ham ko farmáegá, qurbání karenge. 28 Firaún bolá, ki Main tumheñ jáne dúngá, táki tum KḤUDA'WAND apne Kḥudá ke liye, bayábán meñ qurbání karo ; lekin tum bahut dúr mat jáo : mere liye shafáat karo. 29 Músá bolá, Dekh, main tere pás se báhar játá húñ, aur main KḤUDA'WAND ke áge shafáat karúngá, ki machharon ke gol, Firaún, aur uske naukaron, aur uskí raiyat par se kal játe raheñ : lekin aisá na ho, ki Firaún phir dagábázi se, logon ko KḤUDA'WAND ke liye qurbání karne ko jáne na de. 30. Tab Músá Firaún pás se báhar gayá, aur KḤUDA'WAND se shafáat kí. 31. KḤUDA'WAND ne Músá kí arz ke muwáfíq kiyá ; aur usne machharon ke golon ko, Firaún, aur uske naukaron, aur uskí raiyat par se dúr kiyá, ki ek bhí na rahá. 32 Firaún ne is bár bhí apná dil saḡht kiyá ; un logon ko hargiz jáne kí ruḡsat na dí.

IX. BAB.

1 Tab KḤUDA'WAND ne Músá ko kahá, Firaún kane já, aur use kah, ki KḤUDA'WAND Ibránion ká Kḥudá yúñ kahtá hai, ki Mere logon ko jáne de, táki we merí ibádat karen. 2 Kyúñki agar jáne na degá, aur ab ke bhí unheñ rokegá : 3 To dekh, ki KḤUDA'WAND ká háth terí mawáshí par jo dasht meñ hai, ghoron, gadhon, unṭon, bailon, aur bhefon par bahut barí áfat hogí. 4 Aur KḤUDA'WAND Isráel, aur Misrion kí mawáshí ko, ápas se judá karegá : aur un meñ se jo baní Isráel kí hai, koí na maregí. 5. Aur KḤUDA'WAND ne ek waqt muqarrar kiyá, aur kahá, ki kal KḤUDA'WAND waisáhi zamín par karegá. 6 Aur KḤUDA'WAND ne dúse din aisáhi kiyá, aur Misrion kí sab mawáshí mar gaí : lekin baní Isráel kí mawáshí se, ek bhí na mará. 7 Chunánchi Firaún ne bhejá, to kyá dekhá hai, ki Isráelion kí ma-

wáshí ká kóí bhí na mará thá. To bhí Firaún ká dil saḡht húá, aur us ne logoṅ ko jáne na diyá.

8 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá aur Hárún se kahá, ki Donoṅ háth bharkc bhaṡṡí ki rákh se lo, aur Músá use Firaún ke símhne ásmán kí taraf uṛáwe. 9 Aur wuh Misr kí sárfi zamín meṅ gubár hojáegí, aur tamám mulk i Misr meṅ ádmí, aur chárpáeṅ ke badan par, phoṛe aur phaphole howenge. 10 Chunánchí unhoṅ ne bhaṡṡí kí rákh lí, aur Firaún ke áge khaṛe húe; aur Músá ne use ásmán kí taraf phenk diyá; aur wuhíu ádmí aur baháim ke badan par, phoṛe aur phaphole paidá hogaye. 11 Aur jádúgar phoroṅ ke sabab se, Músá ke áge khaṛe na rah sake; ki jádúgaron aur sáre Misríṅ par phoṛe the. 12 Aur ḲHUDA'WAND ne Firaún ke dil ko saḡht kar diyá, aur wuh un ká, jáisá ki ḲHUDA'WAND ne Músá se kahí thá, shinawá na húá.

13 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá se kahí, ki subh sawere uṡh, aur Firaún ke áge khaṛá ho, aur use kah, ki ḲHUDA'WAND Ibráníṅ ká Ḳhudá yúṅ kahtí hai, ki mere logoṅ ko jáne de, táki we merí ibádat karen. 14 Islye ki main ab ke, apní sárfi baláen, tere dil, aur tere naukarṅ, aur terí raiyat par názil karíngá; táki tú jáne, ki tamám rú i zamín meṅ merí mánind kóí nahíṅ. 15 Aur ab main apná háth baṛháúngá, aur tújhe aur terí raiyat ko wabá se máruúngá; aur tú zamín se mun-qatía hogá. 16 Aur main ne tújhe filhaqíqat is lye barpá kiyá hai, ki apní qúwat túj par dikháúṅ; aur apná nám sáre jahín meṅ mazkúr karúṅ. 17 Abtab tú mere logoṅ par takabbur kartá játá hai, ki unheṅ jáne nahín detá. 18 Dekh, kal main isí waqt aise baṛe baṛe ole, jo Misr meṅ, us kí ibtidá i bunyád se ab tak na paṛe the, barsáúngá. 19 Pas naukarṅ ko ablí bhej, aur apní mawáshí, aur jo kuchh kí terá mál maidán meṅ hai, jama kar; ki har ek insán aur haiwán par, jo maidán meṅ hogá, aur ghar meṅ kiyí na jáegá, ole paṛenge, aur we halák hongc. 20 Firaún ke naukarṅ meṅ har ek uc, jo ḲHUDA'WAND ke kalám se ḡartá thá, apne naukarṅ aur apní mawáshí ko gharṅ meṅ bhagáiyá. 21 Aur jis ne ḲHUDA'WAND kí bát báwar na kí, apne naukarṅ, aur apní mawáshí ko maidán meṅ rahne diyá. 22 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá ko kahá, ki apná háth ásmán kí taraf baṛhá, táki sáre mulk i Misr meṅ, insán aur haiwán aur nabít par, jo Misr kí zamín meṅ hai, ole paṛeṅ. 23 Aur Músá ne apná ása ásmán kí taraf uṡháiyá: aur ḲHUDA'WAND he garajná aur ole bheje, aur ág zamín par chaltí thí; aur Ḳhudá ne Misr kí zamín par ole barsáe. 24 Aur ḲHUDA'WAND ne Misr kí zamín par yúṅ ole barsáe, ki ág un par lipṡí húi thí, is shiddat se, ki aisá tamám mulk i Misr meṅ, jab se ki wuh ábád húá, na húá thá. 25 Aur oloṅ ne sáre mulk i Misr meṅ un ko jo maidán meṅ the, kyá insán aur kyá haiwán, sab ko márá; aur oloṅ se maidán kí ghás sab márfi gaí, aur maidán ke sáre daraḡht túṡ gae. 26 Magar faqat Goshan kí zamín meṅ, jaháṅ baní Isráel the, ole na paṛe.

27 Tab Firaún ne Músá aur Hírún ko bulwáiyá, aur unheṅ kahí, ki Main ne is dafa gunáh kiyá: ḲHUDA'WAND ádil hai; main aur merí qaum gunáhgár hai. 28 ḲHUDA'WAND se shafáat karo, (ki bas,) áge ko garajná aur ole kuchh na rahe; aur main tumheṅ jáne dúngá, aur isse áge yaháṅ nahíṅ rahne ke. 29 Tab Músá ne use kahá, ki main shahr se báhar níkalte húe ḲHUDA'WAND ke áge háth uṡháúngá; aur garajná mauqúf hojáegá, aur ole bhí mauqúf hoenge; táki tú jáne, ki zamín ḲHUDA'WAND wahí kí hai. 30 Par tú aur tere naukar main jántá húṅ, ki

ab bhī ḲHUDA'WAND Ḳhudá se na ḍarenge. 31 So oloṅ se alsí aur jau máre paṛe : kyúinki jau ke ḳhoshe á chuke the, aur alsí baṛh chukí thí. 32 Par gehúṅ aur jalbán máre na paṛe : kyúinki we baṛhe na the. 33 Aur Músá ne Firaún pás se shahr ke báhar jáke, ḲHUDA'WAND ke áge háth lambe kfe : so garajná aur ole mauqúf hogae, aur meṅh, jo zamín par thá, tham gaya. 34 Jab Firaún ne dekhá, ki meṅh, aur ole, aur garajná mauqúf húa, to phir sarkashí kí ; aur usne, aur uske naukaron ne, dil apná saḳht kiyá. 35 Aur Firaún ká dil patthar hogayá ; usne hargiz baní Isráel ko, jaisá ki ḲHUDA'WAND ne Músá kí zubání kahá thá, jáne kí ruḳhsat na dí.

X. BĀB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Firaún pás já : ki maiṅ ne uske dil ko, aur uske naukaron ke dilon ko saḳht kar diyá hai, táki maiṅ apní yih qudraten un meṅ namúdar karúṅ : 2 Aur táki tú apne beṛe, aur apne poton ko, merí qudraten, aur merí ajáib, jo maiṅ ne un meṅ namúd kie, sunáwe : táki tum jáno, ki ḲHUDA'WAND maiṅ hí húṅ. 3 Chunánchí Músá aur Hárún ne Firaún pás áke use kahá, ki ḲHUDA'WAND Ibráníon ká Ḳhudá yúṅ kahtá hai, ki Tú kab tak ájizíkarne se mere sámhne báz rahégá ? mere logon ko jáne de, ki we merí ibádat karen. 4 Nahíṅ, to agar tú mere logon ko jáne na degá, to dekh, kal maiṅ tere sáre mulk meṅ ṭiḍḍí bhejúngá. 5 Aur un se zamín kí satah chhip jáegí, ki koí ek zamín ko dekhne na pácegá ; aur wuh us báqíat ko, jo oloṅ kí áfat se tere liye bach rahí hai, khá jáegí, aur har ek daraḳht tere ko, jo maidán meṅ hai, chaṭ kar legí : 6 Aur wuhí is tarah se, ki tere ábá ne, aur tere ajdád ne, jis roz se ki we dunyá meṅ áe áj tak nahíṅ dekhá, tere ghar aur tere naukaron ke ghar, aur sáre Misrfon ke ghar, bhar degí. Tab wuh phirá, aur Firaún pás se nikal gayá.

7 Tab Firaún ke naukaron ne use kahá, ki kab tak ham is mard ke phande meṅ raheṅ ? un logon ko jáne de, táki we apne ḲHUDA'WAND Ḳhudá kí ibádat karen : abtak tujhe ḳhabar nahíṅ, ki Misr ujaṛ gayá ? 8 Tab Músá aur Hárún Firaún pás phir buláe gae : aur usne unheṅ kahá, ki Jáo, ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí ibádat karo : par we kaunse log haiṅ, jo jáenge ? 9 Músá bolá, ki ham apne jawánon, aur apne búṛhon, aur apne beṛon, aur apní beṛíon, aur apne gallon, aur apne bailon sameí jáwenge ; ki ham ko zarúr hai, ki apne Ḳhudá kí íd karen. 10 Tab usne unheṅ kahá, ki ḲHUDA'WAND yúṅhín tumháre sáth rahe, jo maiṅ tumheṅ aur tumháre bachchon ko jáne dḱṅ : tu dekho, ki badí tumháre áge hai. 11 Aisá na hogá : ab jo tum mard ho, so jáo, aur ḲHUDA'WAND kí ibádat karo ; ki tumhárfí tamanná yihí thí. Pas we Firaún ke áge se dhakke kháke gae.

12 Tab ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki apná háth ṭiḍḍí ke liye Misr kí zamín par baṛhá, táki wuh mulk i par áwe, harek sabze ko, jo is mulk meṅ oloṅ se bach rahá hai, khá le. 13 Pas Músá ne mulk i Misr par apná ásá uṭháyá, aur ḲHUDA'WAND ke hukm se, us sáre din aur sárfí rát purwá ándhí chale ; jab subh húi, to purwá ándhí ṭiḍḍí láí. 14 Aur ṭiḍḍí tamám Misr par áí, aur Misr ke tamám nawáhí par baiṭhí ; aur aisí beshumár thí, ki un se peshtar aisí ṭiḍḍí na áí thí, na unke bád phir áwegí. 15 Kí rú i zamín unse chhip gayá, aisí andherá hoáyá ; aur unhon ne us zamín ke harek sabze, aur daraḳhton ke mewon ko, jo oloṅ se bach gae

the, chát liyá : aur tamám mulk i Misr meᅇ kisí daraᅇht par, aur maidán kí ghás meᅇ sabzí na chhuᅇfí.

16 Tab Firaún ne Músá aur Hárún ko jald buláyá, aur kahá, ki Maiᅇ K̲HUDA'WAND tumháre K̲hudá ká, aur tumhárá gunáhgar hún. 17 So ab maiᅇ tumhári minnat kartá hún ; faqat is martaba merá gunáh bakhsho, aur apne K̲HUDA'WAND K̲hudá se shafáat karo, ki faqat isí maut ko mujh se dúr kare. 18 Chunánchi Firaún pás se nikal gayá, aur K̲HUDA'WAND se shafáat kí. 19 Aur K̲hudá ne pachhwá ándhí bhejí, jo ᅇᅇᅇfí ko legaí, aur daryá i qulzum meᅇ-ᅇál diyá ; aur tamám mulk i Misr meᅇ ᅇᅇᅇfí ká ek par, nám ko na rahá.

20 Par K̲HUDA'WAND ne Firaún ke dil ko saᅇht kar diyá, ki us ne baní Isráel ko jáne kí rukhsat na dí. 21 Phir K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Apná háth ásmán kí taraf lambá kar, táki mulk i Misr meᅇ táríkí ho ; aisí táríkí jo ᅇaᅇolejáwe. 22 Chunánchi Músá ne apná háth ásmán kí taraf uᅇháyá ; aur tín din tak sáre mulk i Misr meᅇ ajab andherá rahá. 23 Unhoᅇ ne ápas meᅇ kisí ne kisí ko na dekhá, aur na koí tín din tak apní jagah se hilá : par sáre baní Isráel ke makánoᅇ meᅇ újálá thá. 24 Tab Firaún ne Músá ko buláyá, aur kahá, ki Tum jáo, K̲HUDA'WAND kí ibádat karo ; faqat tumháro galle, anr tumháre bail yahín raheᅇ : tumháre bachche bhí tumháre sáth jáweᅇ. 25 Músá ne kahá, ki Tujhe zarúr hai, ki ham ko qurb-áníán, aur soᅇhtaní qurbání dewe, táki ham K̲HUDA'WAND apne K̲hudá ke áge ᅇar-pesh kareᅇ. 26 Hamári mawáshí bhí hamáre sáth jáegí ; aur ek khur bhí na chhoᅇá jáegá ; kyúnki hamenᅇ zarúr hai, ki un meᅇ se K̲HUDA'WAND apne K̲hudá kí ibádat ke liye leweᅇ ; aur jab tak wahán na jáeᅇ, ham nahíᅇ jánte, ki kaunsí chízoᅇ se K̲HUDA'WAND kí ibádat kareᅇ. 27 Lekin K̲HUDA'WAND ne Firaún ke dil ko saᅇht kar diyá : usne un ká jáná na eháhá. 28 Aur Firaún ne use kahá, ki Mere sámhne se já ; áp se hoshyár rah, phir mere sámhne mat áiyo ; kyúnki jis dín tú sámhne áegá, mar jáegá. 29 Músá ne kahá, ki Tú ne aechehá kahá ; maiᅇ phir terá mujh na dekhúngá.

XI. BAB.

1 Aur K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Maiᅇ Firaún aur Misríoᅇ par ek balá aur líúngí ; bád us ke wuh tumheᅇ yahán se jánc degá : aur jab wuh tumheᅇ jáne degá, to yaqínan tum sab ko dhakke deke nikal degí. 2 So ab tum logoᅇ se chup-chíp kaho, ki Har ek mard apne parosí, aur har ek aurat apní parosin se, rúpe ke bartan, aur sone ke bartan áriyat lewe. 3 Aur K̲HUDA'WAND ne un logoᅇ ko Misríoᅇ kí nazar meᅇ izzat bakhshí. Aur yih Músá bhí zamín i Misr meᅇ, Firaún ke k̲hádimoᅇ aur logoᅇ kí nigáh meᅇ, buzurg thá.

4 Aur Músá ne kahá, ki K̲HUDA'WAND yúᅇ kahtá hai, ki maiᅇ ádhí ráᅇ ko nikal ke Misr ke bíchoᅇ bích jáúngá : 5 Aur zamín i Misr meᅇ sáre pahilauᅇhe, Firaún ke pahilauᅇhe se, jo taᅇht par baiᅇhá hai, leke, us sahelí ke pahilauᅇhe tak, jo chakkí kí oᅇ meᅇ hai, aur sáre chárpáeᅇoᅇ ke pahilauᅇhe marjáenge. 6 Aur sárfí Misr kí zamín meᅇ aisá bará mátam hogá, ki jaisá kabhí na húí thá, na kabhí phir hogá. 7 Lekin sárfí baní Isráel par ek kuttá bhí apní jibh na hiláegá, na to insán par, aur na haiwán par : táki tun jáno, ki K̲HUDA'WAND kyúnkar Misríoᅇ aur Isráelíoᅇ meᅇ farq kartá hai. 8 Aur yih tere sab naukar mujh pás rujú kareᅇge, aur apne taᅇᅇ,

yih kahte hūe, mere áge ḵham karenge, ki tú nikal já, aur sab log, jo tere páirau haiṅ, jáweṅ : aur bád uske, main nikal jáúngá. Phir wuh Firaún pás se, shiddat se, jhunjhlátá húi nikal gayá. 9 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Firaún tumhárá shinawá ná hogá; táki merí qudrateṅ zamín i Misr meṅ firáwáṅ hoṅ. 10 Aur Músá aur Hárún ne ye sab ajáib Firaún ko dikháe : aur ḲHUDA'WAND ne Firaún ke dil ko saḵht kar diyá, ki usne apne mulk se baní Isráel ko jáne na diyá.

XII. BAB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne zamín i Misr meṅ Músá aur Hárún ko kahá, 2 Ki Yih mahíná tumhárá pahlá mahíná hogá, aur yih tumháre sál ká pahlá mahíná hogá. 3 Isráelṅon kí sárfi gúroh se kaho, ki Is mahíne ke dasweṅ dín, har ek mardon meṅ se, apne báp ke gharáne ke wáste, ek barra, ghar píchhe ek barra, apne liye lewe : 4 Aur agar wuh gharáni barre ká maqdúr na rakhtá ho, to wuh aur uská ham-sáyá, jo us ke ghar se lagí húa ho, nafarí ke shumár ke muwáfíq lewe ; aur tum har ek ádmí par, uske kháne ke muwáfíq, hisáb meṅ barre ke muaiyan karo. 5 Tumhárá barra beáib cháhiye, nar aur ek sála ho : tum bheṅṅ se yá bakríṅon se líjiyo : 6 Aur tum use is mahíne kí chaudahwíṅ tak rakh chhoṅṅiyo : aur Isráelṅon ke firqe kí sárfi jamáat, darmiyán zawál aur gurúb ke, use zabh kare. 7 Aur we lahú ko leweṅ, aur un gharoṅ meṅ, jaháṅ we úse kháenge, uske darwáze kí dahní aur báṅ, aur úpar kí chaukhaṭ par chhápá máreṅ. 8 Aur we usí ráf ko wuh gosht bhuná húa, beḵhamírí roṭí ke sáth, kaṭwí tarkárfi samet kháweṅ. 9 Use kachchá, aur pání meṅ ubálke, hargiz na kháweṅ ; balkí us ko sárfi páuṅ samet, aur uske jo peṭ meṅ hai, ág par bhun ke kháweṅ. 10 Aur tum subh tak us meṅ se koí chíz báqí mat chhoṅṅiyo ; aur agar kuchh us meṅ se subh tak báqí rah jáe, ág se jalá díjiyo.

11 Aur tum use yúṅ kháiyo ; kamreṅ bándhke, apní jútián páuṅ meṅ pahine hūe ; apne ása apne háth meṅ liye hūe ; aur tum use jald khá líjiyo : ki fasah ḲHUDA'WAND kí hai. 12 Isliye kí main áj ráf mulk i Misr meṅ guzar karúngá, aur sab pahlaṭhe insán ke, aur haiwán ke, jo us meṅ haiṅ, márúngá ; aur Misr ke sáre mábúdon ko muazzab karúngá : kí main ḲHUDA'WAND hūṅ. 13 Aur wuh ḵhún tumháre liye un gharoṅ par, jaháṅ jaháṅ tum ho, nishán hogá : aur main wuh lahú dekh ke tum se dar guzarúngá ; aur jab main Misr kí zamín ke rahnewálon ko márúngá, to wabá tum par na áwegí, kí tumheṅ halák kare. 14 Aur yih dín tumháre liye ek yádgár hogá ; aur tum ḲHUDA'WAND ke liye is dín meṅ íd kí mudáwamat kíjiyo ; aur tum apne sab qarnoṅ meṅ, is íd ko abad tak ádat muqarrar kíjiyo.

15 Sáf dín tak tum fatrífí roṭí kháiyo ; tum pahlehí dín ḵhamír apne gharoṅ se mauqíf kar díjiyo : is liye, kí jo koí pahle dín se leke, sáfweṅ dín tak, kísf dín ḵhamírí roṭí kháwegá, to wuh shaḵhs baní Isráel meṅ se munqatia hogá. 16 Aur pahle dín majmai muqaddas hogá ; aur sáfweṅ dín bhí majmai muqaddas hogá : in meṅ kísf qism ká kám kiyá na jáegá, siwá uske kí harek ádmí kuchh kháwe, yihí faqt kiyá jáwe. 17 Aur tum fatrífí roṭí kí yih íd yád rakhiyo ; kyúñki isí dín to main tumháre lashkaroṅ ko, Misr kí zamín se, báhar láyá hūṅ : isliye tum is dín ko apne qarnoṅ meṅ, mudáwamat ke liye, abad tak yád rakhiyo. 18 Pahle mahíne

kí chaudahwīn tárīkh se shám ko, ikkísuīn tárīkh tak, tum fatírí roṭí kháiyó. 19 Sāt din tak tumháre gharoṇ meṇ khamír páyá na jáwe : kyúnki jo koí khamír kháegí, Isráel kí jamáat se munqatia hogá, khwáh wuh musáfír ho, khwáh uskí paidáish wahíy húi ho. 20 Tum khamírí koí chíz mat kháiyó : tum apní sab bastíon meṇ fatírí roṭí kháiyó.

21 Tab Músá ne Isráel ke sáre buzurg logoṇ ko buláyá, aur unheṇ kahá, ki Apne apne ghar píchhe, ek ek barra nikálke láo, aur yih fasah ká barra zabh karo. 22 Aur tum zúfe kí ek gaḍdí lo, aur use us lahú meṇ, jo bísan meṇ hai, gotá deke sardíl aur donoṇ bázú darwáze ke, usse chhápo ; aur tum se koí subh tak, apne ghar ke darwáze se, báhar na jáwe. 23 Isliye kí Kḥudá guzar karegí, táki Misríoṇ ko máre ; aur jab wuh úpar kí chaukhaṭ par, aur donoṇ taraf, lahú ko dekhegí, to KḥUDA'WAND dar par se guzregá, aur halák karnewále ko na chhoregá, kí tumháre gharoṇ meṇ áke tumheṇ máre. 24 Aur tum apní, aur apne beṭoṇ kí ádat ke liye, is kám kí hamesha muháfizat kíjiyo. 25 Aur yún hogá, kí jab tum us zamín meṇ, jo KḥUDA'WAND tumheṇ apne wáde ke muwáfíq degí, dákhil hoge, to tum is ibádat kí muháfizat karoge. 26 Aur yún hogá, kí jab tumhári aulád tum se kahe, kí Tum is ibádat se kyá qasd karte ho ? 27 To tum kahoge, kí Yih fasah kí qurbání KḥUDA'WAND ke liye hai, jo Misr meṇ baní Isráel ke gharoṇ par se guzrí, jis waqt usne Misríoṇ ko mára, aur hamíre gharoṇ ko bacháyá. Tab logoṇ ne sir jhukáe, aur sijde kie. 28 Aur baní Isráel chale gae, aur unhoṇ ne jaisá kí KḥUDA'WAND ne Músá aur Harún ko farmáyá thá, kiyá ; unhoṇ ne waisáhi kiyá.

29 Aur yún húa, kí KḥUDA'WAND ne ádhí rát ko Misr kí zamín meṇ sáre pahilaũthe, Firaún ke pahilaũthe se leke, jo apne taḡht par baiṭhá thá, us qaidí ke pahilaũthe tak, jo qaidkhané meṇ thá, chárpácoṇ ke pahilaũthoṇ samet, halák kie. 30 Aur Firaún rát ko uṭhá, wuh, aur uske sab naukar, aur sáre Misrí uṭhe ; aur Misr meṇ bará nauhá thá ; kyúnki koí ghar na rahá, jis meṇ ek na mará.

31 Tab usne Músá aur Harún ko ráthí ko buláyá, aur kahá, kí Uṭho, aur mere logoṇ meṇ se nikal jáo ; tum, aur baní Isráel jáo ; aur jaisá tum ne kahá hai, KḥUDA'WAND kí ibádat karo. 32 Apne galle aur bail bhí lo, jaisá tum ne kahá hai, aur rawána ho ; aur mere liye bhí barakat cháho. 33 Aur Misr un logoṇ par jabr karte the, táki unheṇ mulk i Misr se jald khárij kareṇ ; kyúnki we samjhe, kí Ham sab marjáenge. 34 Aur un logoṇ ne áṭá gúndhí húa, peshtar usse kí wuh khamír ho, áte kí lagnon samet, kaproṇ meṇ bándhke, apne kándhoṇ par uṭhá liyá. 35 Aur baní Isráel ne Músá ke kahne ke muwáfíq kiyá : aur unhoṇ ne Misríoṇ se rúpe ke bartan, aur sone ke bartan, aur kapre áriyat lie : 36 Aur KḥUDA'WAND ne un logoṇ ko Misríoṇ kí nigáh meṇ aisí izzat baḡhshí, kí unhoṇ ne unheṇ áriyat dí. Aur unhoṇ ne Misríoṇ ko lúṭ liyá.

37 Aur baní Isráel ne Ramses se Sukkot tak piyáde safar kiyá ; unke mard, siwá laṅkoṇ ke, ehhah lákh ke qaríb the. 38 Aur ek dúsrí baṭí guroh miljulkar unke sáth gaí ; aur galle, aur bail, aur bahut baṭí mawáshí gaí. 39 Aur unhoṇ ne us gúndhe húe áte kí, jo we Misr se le nikle the, fatírí roṭíáṇ pakáín, kyúnki wuh khamír na húa thá ; is liye kí wuh Misr se jabran nikále gaye the, aur waháṇ ṭahar na sake, aur na kuehh kháná apne liye taiyár karne páe.

40 Aur baní Isráel kí, jo Misr ke bášhinde the, búd o bášh chár sau tís baras tak thí. 41 Aur chár sau tís baras ke ákhir yún húa, kí ṭhík usí din, KḥUDA'

WAND kí sárí faujeṅ zamín i Misr se nikal gaṅp. 42 Yih K̲HUDA'WAND kí wuh ráť hai, jo cháhiye k̲húb yád rakhí jáwe, ki wuh unheṅ Misr kí zamín se bábar láyá : K̲HUDA'WAND kí yih wuhí ráť hai, jise cháhiye ki sáre baní Isráel, apne qarṅon meṅ, yád rákheṅ.

43 Phir K̲HUDA'WAND ne Músá aur Hárún no kahá, ki Fasah kí rasm yih hai, ki koí musáfir use na kháwe : 44 Lekin harek shaḅhs ká gulán, jo zarḅhríd hai, jab uská k̲hatná kiyá jáwe, to wuh use kháwe. 45 Musáfir, aur mazdúr use na kháwe. 46 Yih ekhí ghar meṅ kháyá jáwe ; uská gosht kuchh ghar se bábar na lejáyá jáwe ; aur na uskí haḅḅí toṛí jáwe. 47 Baní Isráel kí sab jamáat us par amal kare. 48 Aur agar koí musáfir tumháre sáth muqím ho, aur K̲HUDA'WAND kí fasah kiyá cháhe, to uske sab mard k̲hatna karwáeṅ, tab wuh nazdik áwe, aur fasah kare ; aur wuh goyá tumhárf zamín meṅ mutawallid húa hai : kyúnki nánaḅhtún insán use na kháegá. 49 Muta-wallid aur musáfir kí, jo tumháre bích meṅ hai, ek sharfát hogí. 50 Sáre baní Isráel ne, jaisá ki K̲HUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko farmáyá, waisáhí kiyá. 51 Aur yún húi, ki ṅhik usí din, K̲HUDA'WAND ne baní Isráel ko, unke lashkarṅ ke sáth, zamín i Misr se báhar nikálá.

XIII. BAB.

1 Aur K̲HUDA'WAND ne Músá se farmáyá, ki 2 Sab pahlauṅhe mere liye muqaddas kar ; jo koí ki baní Isráel meṅ kholnewálá rahim ká hai, kyá insán aur kyá haiwán, merá hai.

3 Aur Músá ne logṅ se kahá, ki Tum yih din, jis meṅ tum Misr se báhar áe, aur qaidḅháne se nikle, yád rakhiyo ; ki K̲HUDA'WAND tum ko bazabardastí waháṅ se nikál láyá : k̲hamírí roṅí khái na jáwe. 4 Tum 'Abib ke mahíne meṅ, áj ke din, báhar nikle. 5 Aur yih hogá, ki jab K̲HUDA'WAND tujhe Kanánṅon, aur Hittṅon, aur Amúrṅon, aur Hawṅon, aur Yabúsṅon kí zamín meṅ láwe, jise us ne tumháre ábá se qasamíya kahá hai, ki tumheṅ dewegá, jaháṅ dúdh aur shahḅ bahtá hai, to tú is mahíne meṅ yih ibádat yíd rakhiyo. 6 Sát din tak tú fatrí roṅí kháiyo, aur sáťweṅ din K̲HUDA'WAND ke liye íd hogí. 7 Fatrí roṅí sát din khái jáwe ; aur k̲hamírí roṅí tere pás nazar na áwe, aur na k̲hamír tere sáre mulk meṅ tere rúbarú dikhái dewe. 8 Aur tú usí roz apne beṅe ko mutallia kijiyo, ki Jab ham Misr se báhar nikle, tab K̲HUDA'WAND ne ham se jo kuchh kiyá, is sabab se yih hai. 9 Aur yih ek nisháñf tujh pás tere háth meṅ, aur tere donṅon dídon ke sámihne ek yídḅár hogí, táki K̲HUDA'WAND kí shara tere muṅh meṅ ho : kyúnki K̲HUDA'WAND ne tujhe bazabardastí Misr se nikálá. 10 Tú yih hukm isí waqt i muaiyan meṅ, sál ba sál, yád rakhiyo.

11 Aur yún hogá, ki jab K̲HUDA'WAND tujhe Kanánṅon kí zamín meṅ, jaise us ne tujh se aur tere ábá se qasm khái hai, láwe, aur use tujhe dewe, 12 Tú sab ko, jo ki rahim ká kholnewálá hai, K̲HUDA'WAND ke liye judá kijiyo, sáre nar terí mawáshí meṅ, jo kholnewále rahim ke haiṅ, K̲HUDA'WAND ke honge. 13 Aur gadhe ke pahle bachche ke badle barre ko fadía díjiyo ; aur agar tú us ká fadía na dewe, to usí ko márdáliyo : aur apne farzandṅ meṅ ádmí ke sáre pahlauṅhoṅ ká fadía díjiyo. 14 Aur yún hogá, jab terá beṅá áyanda ko tujh se púchhe, ki yih kyá hai ?

to tú use kahiyo, ki KHUDA'WAND ham ko bazabardastí Misr aur qaidkháne se báhar láyá. 15 Aur jab Firaún ne apná dil saḡht kiyá, ki hamen jáne na de, to yún húá, ki KHUDA'WAND ne Misr men sab pahlaũthe, insán ke pahlaũthon se leke, mawáshí ke pahlaũthon tak már ḡále : is wáste main un sab naron ko, jo rahim ke kholnewále hain, KHUDA'WAND ke liye zabh kartá hún ; lekin apne farzandon ke sab pahlaũthon ká fadía detá hún. 16 Aur yih tere háth men ek alámat, aur terí ánkhon ke bích ek yádgár hogá : kyúнки KHUDA'WAND zabardastí se Misr se báhar níkáł láyá.

17 Aur jab Firaún ne un logon ko jáne diyá, to yún húí, ki Khudá ne unhen yih rahbarí na kí, ki we Filistoun kí ráh se jáwen, agarchi wuh nazdík kíráh thí ; kyúнки KHudá ne kahá, mubádá ki we log bahasb i ittífiq laráí dekhke pashemán howen, aur Misr ko phir jáwen : 18 Balki KHudá ne un logon ko daryá i qulzum ke dasht kí taraf pherá : aur baní Isráel saff bándhe húc zamín i Misr se níkle chale gae. 19 Aur Músá ne Yúsaf kí haḡḡíán sáth leln : kyúнки usne baní Isráel ko qasam i muglaza deke kahá thá, ki KHudá yaqinan tumhári khabargúrí karegá ; tum yahán se merí haḡḡíán apne sáth lejáiyo.

20 Phir we Sukkot se rawána húc, aur bayábán ke kináre Etam men utar paře. 21 Aur KHUDA'WAND din ko, badlí ke satún men, táki unhen ráh batáwe, aur rát ko, ág ke satún men hoke, táki unhen roshní baḡhshe, unke áge chalá játá thá, táki din rát chale jáen. 22 Badlí ká satún din ko, aur ág ká satún rát ko, un logon ke age se hargiz gáib na hotá thá.

XIV. BAB.

1 Aur KHUDA'WAND ne Músá se farmáyá, 2 Ki Baní Isráel se kah, ki phiren, aur Fíkhairot ke áge Migdol aur daryá ke darmiyán, muqím hon, Bál-Tifon ke muqábil : ki daryá ke kináre kí muqím ho. 3 Firaún baní Isráel ke haqq men kahegá, ki We us zamín men phanse hain, aur bayábán ne unhen band kiyá hai. 4 Aur main Firaún ke dil ko sakht karúngá, ki wuh un ká taáqub karegá ; aur main Firaún, aur uskí sárí sipáh par gálib húngá ; táki Misrí jánen, ki KHUDA'WAND main hún. Aur unhon ne aisáhi kiyá.

5 Aur jab sháh i Misr ko ittilá dí gaí, ki we log bhág gae, to Firaún aur us ke khuddám ká dil un kí taraf se phir gayá, aur we bole, ki Ham ne yih kyá kiyá, ki baní Isráel ko, apní khidmatgárí se, báhar jáne diyá ? 6 Tab us ne apní gárfán jotfn, aur apne log sáth lie : 7 Aur us ne chhah sau suthrí gárfán Misr kí sab gárfán sáth lín ; aur un sab par risáladár biḡháe. 8 Aur KHUDA'WAND ne sháh i Misr Firaún ke dil ko saḡht kar diyá, aur wuh baní Isráel ke píchhe chaḡh daurá : par baní Isráel báládistí se níkle. 9 Aur Misrí un ká taáqub kie chale gae, aur Firaún ke sáre ghoron, aur us kí gárfán, aur us ke sawáron, aur us ke lashkar ne, un ko khaima khará karte húc daryá par, Fíkhairot ke áge, Bál-Tifon ke muqábil, jáhi liyá.

10 Aur jab Firaún nazdík húá, aur baní Isráel ne ánkhen úpar kíen, aur Misríon ko apne píchhe áte húc dekhá, aur we shiddat se ḡare : tab unhon ne KHUDA'WAND se faryád kí. 11 Aur Músá ne kahá, ki kyá Misr men qabron kí jagah na thí, ki tú ham ko marne ke liye wahán se dasht men láyá ? tú ne ham se yih kyá muámala kiyá, ki ham ko Misr se níkáł liyá ? 12 Yih wuhí bát nahí, jo ham ne Misr

meṅ tujh se kahí thí, kí Ham se háth uṭhá, táki ham Misríṅ kí k̲hidmat kareṅ ? Kí hamáre liye Misríṅ kí k̲hidmat karná, bayábán meṅ marne se, bihtar thá.

13 Tab Músá ne logou ko kahá, k̲hauf na karo, khare raho, aur K̲HUDA'WAND kí naját dekho, jo áj ke din wuh tumheṅ dewegá : kyúnki un Misríṅ ko, jinheṅ tum áj dekhte ho, tum unheṅ phir tá abad na dekhoge. 14 K̲HUDA'WAND tumháre liye jang karegá, aur tum chupcháp rahoge.

15 Tab K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, kí Tú kyúṅ mere áge nála kartá hai ? Baní Isráel se kah, kí we áge chaleṅ. 16 Tú apná ásá uṭhá, aur daryá par apná háth baṛhá, aur use do hisse kar : baní Isracl, daryá ke bíchoṅ bích meṅ se, súkhí zamín par hoke guzar jáenge. 17 Aur dekh, kí main Misríṅ ke dilou ko saṅht kar dúngá, aur we un ká píchhá kareṅge : aur main Firaún, aur uskí sipáh, aur uskí gárfiou, aur uske sawárou par, apná jalál záhir karúngá. 18 Aur ye Misrí, jab main Firaún, aur uskí gárfiou, aur uske sawárou par apná jalál záhir karúngá, to jánenge, kí main K̲HUDA'WAND hūṅ.

19 Aur K̲hudá ká Firishta, jo Isráelí lashkar ke áge chalá játá thá, phirá, aur unki pusht par á rahá, aur badlí ká wuh satún unke sámhne se gayá, aur un kí pusht par jí ṭhahrá : 20 Aur Misríṅ ke lashkar, aur Isráelí lashkar ke bích meṅ áyá ; aur wuh ek andherí badlí ho gaí, par rát roshan hūí : so tamám rát ek lashkar dústre ke nazdík na áyá.

21 Phir Músá ne daryá par háth baṛháyá ; aur K̲HUDA'WAND ne ba sabab shiddat kí sharqí ándhí ke, tamám rát meṅ daryá ko chaláyá, aur daryá ko súkhá diyá, aur pání ko do hisse kiyá. 22 Aur baní Isráel daryá ke bích meṅ se súkhí zamín par hoke guzar gae : aur pání kí, unke dahine aur báṅ, diwár thí.

23 Aur Misríṅ ne píchhá kiyá, aur unká píchhá kie húe we, aur Firaún ke sab ghoṛe, aur uskí gárfián, aur uske sawár daryá ke bíchoṅ bích tak ác. 24 Aur yún húa, kí K̲HUDA'WAND ne píchhle pahare us ág aur badlí ke satún meṅ se Misríṅ kí sipáh par nazar kí, aur Misríṅ kí sipáh ko ghabráyá. 25 Aur unki gárfiou ke pahiou ko nikál ḍálá, kí mushkil se chaltí thíṅ : chunáñchi Misríṅ ne kahá, kí Yo, Isráclíou ke muṅh par se bhág jáweṅ ; kyúnki K̲HUDA'WAND unke liye Misríṅ se jang kartá hai.

26 Aur K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, kí apná háth daryá par baṛhá, táki pání Misríṅ, aur unki gárfiou, aur unke sawárou par phir áwe. 27 Aur Músá ne apná háth daryá par baṛháyá, aur daryá subh hote apní quwat i aslí par lautí ; aur Misrí usí kí taraf bháge ; aur K̲HUDA'WAND ne Misríṅ ko daryá meṅ jháṛ diyá. 28 Aur pání phirá, aur gárfiou, aur sawárou, aur Firaún ke sab lashkar ko, jo un ke píchhe daryá ke bích áe the, chhipá liyá : aur ek bhí un men se báqí na ehhutá. 29 Par baní Isráel k̲hushk zamín par daryá ke bích meṅ chale gae : aur pání kí, unke chap o rást, diwár thí. 30 So K̲HUDA'WAND ne us din Isráclíou ko Misríṅ ke háth se yún bacháiyá : aur Isráclíou ne Misríṅ kí lásheṅ daryá ke kináre par dekhíṅ. 31 Aur Isráclíou ne baṛí qudrat, jo K̲HUDA'WAND ne Misríṅ par záhir kí, dekhi : aur log K̲HUDA'WAND se ḍare : tab K̲HUDA'WAND par, aur uske bande Músá par, ímán láe.

XV. BĀB.

1 Tab Músá aur baní Isráel ne K̲HUDA'WAND kí hamd o saná is tarah gáí, aur bolá, ki main K̲HUDA'WAND kí hamd o saná gáúngá, ki us ne bare jalál se apne tañu zâhir kiyá : us ne ghoṛe ko, uske sawár samet, daryá meñ garq kiyá. 2 Yih merí qúwat, aur merí faḡhr hai, aur wuh merí naját hai : wuh merá K̲hudá hai, main apná usko maljá karúngá ; mere ábá ká K̲hudá hai, main usko buzurgí se yád karúngá. 3 K̲HUDA'WAND sâhib i jang hai : K̲HUDA'WAND us ká nám hai. 4 Firaún kí gárfáñ, aur us ká lashkar us ne daryá meñ dâl diyá ; uske námí risáldár daryá i qulzum meñ ḡubáe gaye. 5 Gahrápoñ ne unheñ andar le liyá ; we pathar kí má-nind tah ko chale gae. 6 Ai K̲HUDA'WAND, terá dahiná háth zor meñ mashhúr húa : aur, K̲HUDA'WNAD, tere dahine háth ne bairioñ ko reza reza kiyá. 7 Tú ne apne bare jalál se apne sámhná karnewáloñ ko dhá diyá : tú ne apne gazab ko bhejá, jisne unko naraí kí mánind jaláyá. 8 Aur terí nák ke dam se, pání ek jagah simaṡ gayá, aur túda túda maujeñ khaṛí ho gañ, aur daryá ke bích meñ gahrápe jam gae. 9 Dushman bolá, Maiñ píchhá karúngá, maiñ já lúngá, main lút ká máñ bántúngá ; un se main jí apná ṡhandhá karúngá, main apní talwár khíñchúngá, merá háth un ko halák karegá. 10 Tú ne apní hawá se phúñk márí, daryá ne unheñ chhipá liyá : we síse kí tarah zor ke pání meñ tale baiṡh gae. 11 Mábúdoñ meñ, K̲HUDA'WAND, tujhsá kaun hai ? pákí meñ kaun hai terá sá jalál wálá, ḡaránewálá sâhib baṛáioñ ká, ajáíbát ká banánewálá ? 12 Tú ne apná dahiná háth baṛháyá, zamín unheñ nigal gaí. 13 Tú ne apní rahmat se un logoñ kí, jinheñ tú ne k̲halás kiyá, rahnumáí kí : tú ne apne zor se unheñ apne muqaddas makán tak lá pahuncháyá. 14 Un logon ne suná, aur kámpe : aur Filistioñ ko k̲hauf ne pakrá. 15 Is waqt Adúm ke amír hairán húe ; Moáb ke zor rakhnewáloñ ko kap kapí ne pakrá, Kanán ke sab rahnewále pig'ál gae. 16 Unheñ k̲hauf aur hirás húa ; tere zor ke háth se, pathar kí tarah be his o harkat ban gae ; yahán tak kí jab tak tere log guzar na jáweñ, aur, K̲HUDA'WAND, jab tak tere we log, jinheñ tú ne k̲haríd kiyá, guzar na jáweñ. 17 Tú unheñ láegá, aur unheñ apní mírás ke koh par, daraḡht kí tarah lagáwegá, us jagah par, jo, K̲HUDA'WAND, tú ne apne rahne ke liye banáí hai, aur já i quds meñ, jo, K̲HUDA'WAND, tere háthoñ ne barpá kí hai. 18 K̲HUDA'WAND abad ul ábád saltanat karegá. 19 Is liye kí Firaún ká gheṛá, gárfioñ, aur us ke sawároñ samet, daryá ke bích meñ gayá, aur K̲HUDA'WAND ne daryá ke pání ko un phir pherá ; lekin baní Isráel, daryá ke bíchoñ bích se, súkhí zamín par hoke chale játe the.

20 Tab Hárún kí bahin Maryam nabiya ne daṡ háth meñ liyá ; aur sab aurateñ, dafioñ ke. sáth, thiraktí húñ uske píchhe chaliñ. 21 Aur Maryam ne unke gáne ká jawáb diyá, kí K̲HUDA'WAND kí hamd aur saná gáo, ki us ne bare jalál se apne tañu zâhir kiyá ; us ne ghoṛe ko, us ke sawár samet, daryá meñ garq kiyá.

22 Aur Músá ne baní Isráel ke sáth, daryá i qulzum se kúch kiyá, aur we dasht i Súr meñ gae, aur we tñ din tak dasht meñ chale gae, aur pání na páyá. 23 Aur jab we Marah meñ áe, to Marah ká pání pí na sake, kyúñki wuh murr thá, is liye uská nám Marah húa. 24 Tab logoñ ne yih kahke Músá se shikáyat kí, kí ham kyá píweñ ? 25 Us ne K̲HUDA'WAND se faryád kí : K̲HUDA'WAND ne use ek daraḡht dikháyá, jise us ne, jab pání meñ dâlí, to pání míthá ho gayá ; wahán

us ne un ke liye ek áin aur sharíat banáí, aur wahán us ne unheñ ázmáyá: 26 Aur kahá, ki Agar tú dil lagáke KHUDA'WAND apne KHudá kí áwáz sune, aur jo kuchh us kí nazar meñ achelhá hai kare, aur us ke hukmon ko sune, aur us ke áinon ko yád rakhe, to main un bímárióon ko, jo main ne Misrióon ko dín, tujhe koí na dúngá: ki main wuh KHUDA'WAND hún, jo tujhe shifá baḡhshtá hai.

27 Phir we Elim ko, jahán pání ke bárah chashme aur sattu daráḡht ḡhurme ke the, áe: aur unhon ne pání par ḡhaina khará kiyá.

XVI. BAB.

1 Phir we Elim se rawána húe aur baní Isráel kí sárí jamáat zamín i Misr se ḡhárij hokar, dústre mahíne ke pandarahweñ dín, dasht i Sín men, jo Elim aur Sí-ná ke darmiyán hai, pahunchí. 2 Aur sárí jamáat baní Isráel kí, us dasht meñ, Músá aur Hárún par jhunjláí, 3 Aur bolí, ki Kásh ham KHUDA'WAND ke háth se zamín i Misr meñ, jis waqt ki ham gosht kí hánḡion par baiḡhte, aur rotí man bharke kháte the, máre játe; kyúнки tum ham ko is bayábán meñ nikál láe ho, ki sáre majma ka bhúkh se halák karo.

4 Tab KHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki dekh, main ásmán se tumháre liye roḡfáḡ barsáúngá: ye log har roz nikalke jitná ekhí dín ke liye kifáyat kare, harek dín samet liyá karen, táki main unheñ jánchúñ, ki we merí shara par chalenge, yá nahíñ. 5 Aur yún hogá, ki chhathe dín we, jise le áenge, jo pakáwenge, to wuh jitná ki rozmarra jama hotá thá, us ká dúní hojáegá. 6 So Músá aur Hárún ne sáre baní Isráel se kahá, ki Shám ko tum jánoge, ki KHUDA'WAND tum ko zamín i Misr se báhar láyá: 7 Aur subh ko tum KHUDA'WAND ká jalál dekhoge; is liye ki tum, jo KHUDA'WAND par jhunjláte ho, so wuh use suntá hai: aur ham kyá haiñ, jo tum ham par jhunjláte ho? 8 Aur Músá ne kahá, Yún hogá, ki shám ko KHUDA'WAND tumheñ kháne ko gosht, aur subh ko rotí baqadr kifáyat ke, degá; ki KHUDA'WAND tumháre jhunjláne ko, jo tum uspar jhunjláte ho, suntá hai: aur ham kyá haiñ? tumhári jhunjláhaḡ ham par nahíñ hai, balki KHUDA'WAND par hai.

9 Phir Músá ne Hárún se kahá, ki baní Isráel kí sárí jamáat se kah, ki KHUDA'WAND ke nazdík áo, ki usne tumhári jhunjláhaḡ ko suná. 10 Aur yún húa, ki jab Hárún ne baní Isráel kí sárí jamáat ko kahá, to unhon ne bayábán par nazar kí, aur kyá dekhte haiñ, ki KHUDA'WAND ká jalál badlí men numáyán húa. 11 Aur KHUDA'WAND ne Músá se kahá, 12 Main ne baní Isráel kí jhunjláná suná: unheñ kah, ki Tum darmiyán zawál aur gurúb ke, gosht kháoge, aur subh ko rotí se ser hoge; aur tum jánoge, ki main KHUDA'WAND, tumhárá KHudá hún. 13 Aur yún húa, ki shám ko baḡereñ úpar áin, aur ḡhaimagáh ko chhipáyá: aur subh ko lashkar ke áspás os paří. 14 Aur jab os paḡ chukí, to kyá dekhte haiñ, ki dasht meñ ek ehboḡí ehhoḡí gol chíz, aísí safed jaise barf ká chhoḡá ḡukrá zamín par paří hai. 15 Aur baní Isráel ne dekhke ápas meñ kahá, ki yih kyá hai? Kyúнки unhon ne na jáná, ki wuh kyá hai. Tab Músá ne unheñ kahá, ki yih rotí hai, jo KHUDA'WAND ne kháne ko tumheñ dí hai.

16 Yih wuh bát hai, jo KHUDA'WAND ne tumheñ fármáí thí, Harek usmeñ se baqadr apne kháne ke, ádmí píchhe ek umar jama kare; harek apne logon ká shu-már karke unke liye, jo uske ḡhaina meñ haiñ, lewe. 17 Chunánchi baní Isráel

ne yúhíñ kiyá, aur bázon ne ziyáda, aur bázon ne kam jama kiyá. 18 Aur jab harek ne apne ká दूसरे के से mawázana kiyá, to jis ne bahut jama, kiyá thá, kuchh ziyáda na páyá, aur us ká, jisne kam jama kiyá thá, kam na húa; harek ne unmen se baqadr apne kháne ke jama kiyá thá. 19 Aur báwajúde ki Músá ne kahá, ki koí usmen se subh tak báqí na choře. 20 We uske shinawá na húe; aur bázon ne subh tak kuchh rahne diyá; so usmen kíře par gae, aur sař gayá: Músá un par gusse húa. 21 Aur we ek ek har subh, baqadr apne kháne ke, chunte rahe: aur jab áftáb garm húa, wuh pighal gayá.

22 Aur yúñ húa, ki chhaṭhe din unhon ne roṭfon se dúní jama kíñ, do do umar ek ek ke liye: aur sab jamáat ke sardáron ne áke Músá ko k̲habar dí. 23 Us ne unhen kahá, ki Yih wuhí hain, jo K̲HUDA'WAND ne kahá thá, Kal ká din K̲HUDA'WAND ke sabt i muqaddas ká hai: jo tumhen pakání ho pakká lo, aur jo ubálná ho ubál lo; aur wuh jo bach rahe, apne liye subh tak mahfúz rakho. 24 Chunánchi unhon ne, jaisá Músá ne kahá thá, subh tak rahne diyá: wuh na sařá, na us men kíře pafe. 25 Aur Músá ne kahá, ki use áj kháo; kyúñki áj K̲HUDA'WAND ká sabt hai: áj tum maidán men na páoge. 26 Chha din tak tum use jama karoge; par sátwen din, jo sabt hai, kuchh na páoge.

27 Aur yúñ húa, ki báze un logon men se, sátwen din jama karne ko gae, aur kuchh na páyá. 28 Tab K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Kab tak tum mere hukmon, aur merí shariaton ki hifz ká inkár karoge? 29 Dekh, azbas ki K̲HUDA'WAND ne tum ko sabt diyá, is liye wuh tumhen chhaṭhe din do din kí roṭfáñ detá hai; harek tum men se apní jagah goshagír rahe; sátwen din kisí ko rukhsat na de, ki apní jagah se báhar jáwe. 30 Chunánchi logon ne sátwen din ásaish kí. 31 Aur Isráel ke gharáne ne uská nám Man rakhá: aur wuh dhanse ke bíj kí tarah safed; aur maza uská, shahd men milí phulaurí ká thá.

32 Aur Músá ne kahá, ki Yih wuh bát hai, jo K̲HUDA'WAND farmátá hai, Ek umar usse apne qarnon ke liye bhar ke mahfúz rakho; táki we us roṭí ko dekhen, jo main ne tumhen dasht men khiláí, jab main tumhen zamín i Misr se báhar láyá. 33 Aur Músá ne Hárún ko kahá, Ek martabán le, aur man us men bhar, aur K̲HUDA'WAND ke áge lá, táki wuh tumhare qarnon ke liye mahfúz rahe. 34 Chunánchi Hárún ne, jaisá K̲HUDA'WAND ne Músá ko kahá thá, sandúq i shahádat ke áge use mahfúz rakhá. 35 Aur baní Isráel chilís baras, jab tak ki we bastí men áe, man kháte rahe; jab tak ki we zamín i Kanán kí nawáhí men áe, man kháte rahe. 36 Aur ek umar Efáh ká daswáñ hissa hai.

XVII. BAB.

1 Tab sáre baní Isráel kí jamáat ne, apne safaron men K̲HUDA'WAND ke farmán ke mutábíq, dasht i Sin se kúch kiyá, aur Ráfídím men derá kiyá: waháñ logon ke píne ko pání na thá. 2 So log Músá se jhagařne lage, aur kahá, Ham ko páñi de, ki píweñ. Músá ne unhen kahá, Tum mujh se kyúñ jhagařte ho? aur K̲HUDA'WAND ká kyúñ imtihán karte ho? 3 Aur we log pání ke piyáse the; so Músá par jhunjhlae aur kahá, ki Tú hamen Misr se kyúñ nikál láyá, ki hamen, aur hamáre lařkon, aur hamári mawáshí ko piyás se halák kare? 4 Músá ne K̲HUDA'WAND se faryád karke kahá, ki Main in logon se kyá karúñ? we to sab abhí mujh

par pathráo karne ko taiyár haiṅ. 5 KĪHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki logon ke áge já, aur baní Isráel ke buzurgon ko apne sáth le; aur apná ása, jo tú daryá par mártá thá, apne háth meṅ le, aur já. 6 Dekh, ki main waháñ Herib ke koh par tere áge khará húngá: tú us pahár ko máriyo, usse pání niklegá, aur log píwenge. Chunáñchi Músá ne baní Isráel ke buzurgon ke sámhne yihí kiyá. 7 Aur usne, isliye ki baní Isráel ne waháñ usse jhagrá kiyá thá, aur isliye ki unhon ne KĪHUDA'WAND ká imtihán kiyá thá, aur kahá thá, ki KĪHUDA'WAND hamáre bíeh meṅ hai ki nahíñ? us jagah ká uám Manassá aur Maríbah rakhá.

8 Tab Amáliq charḥ áe, aur Ráfidím meṅ baní Isráel ke sáth laṛe: 9 Tab Músá ne Yasúa ko kahá, ki Ham meṅ se log chun, aur nikal, aur jákar Amáliq se jang kar: kal main KĪhudá ká ása apne háth meṅ leke pahár kí choṭí par khará húngá. 10. So Yasúa ne jaisá Músá ne use kahá thá, kiyá, aur Amáliq ke sáth jang kí: Músá aur Hárún aur Húr pahár kí choṭí par charḥe. 11 Aur yún húa, ki jab Músá apná háth uṭhátá thá, to baní Isráel fath páte the; aur jab háth latká detá thá, tab Amáliq gálib hote the. 12 Lekin Músá ke háth bhári ho rahe the; tab unhon ne ek pathar leke uske niche rakhá; wuh us par baithá, aur Hárún aur Húr, ek ek taraf, aur dúsrá dúsrí taraf hoke uske háthon ko sambhále rahe: tab uske háth, áftáb ke gurúb hote tak, mazbúti se nṭhe rahe. 13 Aur Yasúa ne Amáliq aur uskí fauj ko talwár kí dhár se shikast dí.

24 Tab KĪHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Yádgári ke liye kitáb meṅ ise likh rakh, aur Yasúa ke kán meṅ yih kah de: ki kah, main Amáliq ká uám o nishán ásmán ke tale se miṭá dúngá. 15 Aur Músá ne qurbángiṭh banáí, aur uská nám Yihowáh-Nassí raká: 16 Aur usne kahá, ki Yáh ne qasm kháke kahá hai, ki Main Amáliq ke sáth naslan lartá rahúngá.

XVIII. BAB.

1 Jab Músá ke sasure Yitro ne, jo Midyán ká káhin thá, yih sab suná, ki KĪhudá ne Músá, aur uskí ummat baní Isráel ke liye kyá kiyá, aur KĪHUDA'WAND Isráel ko Misr se báhar líyá; 2 To us ne Músá kí jorú Zisorah ko, bíd uske ki Músá ne use chhoṛ diyá thá, 3 Aur uske donon beṭon ko líyá; jin meṅ se ek ká nám usne Gersom rakhá thá, is liye ki us ne kahá, ki Main ajnabí zamín meṅ musáfir hún: 4 Aur dúsré ká Hiazar; kyúnki us ne kahá, ki Mere báp kí KĪhudá merá madadgár hai, aur us ne mujhe Firaún kí teg se bacháyá hai. 5 Aur Músá ká sasurá, Yitro, uske beṭe, aur uskí jorú ko leke, Músí pás, jis jangal meṅ us ne KĪhudá ke koh par kḥaima istád kiyá thá, áyá: 6 Aur Músá se kahá, ki Main terá sasurá, Yitro, aur terí jorú apne donon beṭon samet, tujh pás áe haiṅ.

7 Tab Músá apne sasure ke istiḡbál ko niklí, aur uske áge áge kḥam húa, aur usko chúmá; aur hamdígar ek ne dúsré kí kḥair o áñyat páchhí, aur kḥaimne meṅ áe. 8 Músí ne sab kuchh sasure se bayán kiyá, ki KĪHUDA'WAND ne, Isráel ke liye, Firaún aur Misrion se yún kiyá, aur ráh meṅ un par ye ye musibaton paríñ, aur KĪHUDA'WAND ne unheṅ kyúnkar bacháyá.

9 Aur Yitro un sab ihsinon ke sabab se, jo KĪHUDA'WAND ne baní Isráel par kie, jinheṅ us ne Misrion ke mulk se naját baḡhshí, bág bág húi: 10 Aur bolá, ki Mubáarak hai wuh KĪhudá, jisne tujhe Misrion ke háth, aur Firaún ke háth se

naját baḡhshí, aur jisne ummat ko Misrion kí asrí se bacháyá. 11 Ab mujhe báwar húa, ki yih ḲHUDA'WAND sab mábúdoḡ se baṛá hai; kyúnki wuh un kámon meḡ, jo unhoḡ ne garúr se kie, up par gálib húa. 12 Aur Músá ká sasurá Yitro soḡhtaní qurbání aur zabáih Ḳhudá ke liye láyá. aua Hárún, aur Isráel ke sab akábir, Músá ke sasure ke sáth roṭí kháne Ḳhudá ke áge áe.

13 Aur dúsre din subh ko yún húa, ki Músá ummat meḡ adálat karne baiṭhá; aur log Músá ke áge subh se shám tak khaṛe the. 14 Tab Músá ke sasure ne sab kuchh jo us ne ummat se kiyá, dekhke kahá, ki Yih tú logoḡ se kyá kartá hai? tú kyún áp akelá baiṭhá hai, aur sab log subh se shám tak tero áge khaṛe rahte haiḡ? 15 Músá ne apne sasure ko kahá, Yih is liye hai, ki log Ḳhudá ke faisale ke liye mujh pás áte haiḡ: 16 Jab un meḡ kuchh jhagrá hotá hai, to we mere pás áte haiḡ; aur main do ke darmiyán insáf kar detá hún, aur main unheḡ Ḳhudá kí ráh aur shariyat se itilá kartá hún. 17 Tab Músá ke sasure ne Músá ko kahá, ki Tú aehchhá kám nahín kartá. 18 Ki tú yaqínan halákat Meḡ paregá, aur yih guroh bhí, jo tere sáth hai; kyúnki yih kám tujh par nipaṭ bhári hai; tú akelá us ko karne kí táqat nahín rakhtá. 19 Ab merá kahá mán, main tujhe saláh detá hún, aur Ḳhudá tere sáth rahe: tú un logoḡ ke pás Ḳhudá kí jagah ho, aur un ká sab ahwál Ḳhudá se arz kiyá kar: 20 Aur tú rasúm aur shariyat kí báteḡ unheḡ sikhlá, aur wuh ráh jis par chalná, aur wuh kám jise karná unheḡ farz hai, unheḡ batá. 21 So tú un logoḡ meḡ se iatibári log chun le, jo ḡhudátars aur sache insán hoḡ, aur lálachí na hoḡeḡ; aur unheḡ hazároḡ, aur saikroḡ, aur pachás pachás, aur das das par hákim kar de: 22 Ki un logoḡ kí har waqt adálat karenḡ, aur yún howe, ki we har ek baṛá muqaddama tujh pás láweḡ, par harek chhoṭá muqaddama we chukáweḡ: ki yih tere liye ásántar hogá, aur we bojh uṭháne meḡ tere sharík howenge. 23 Agar tú yih kám karegá, aur Ḳhudá tujhe yún hukm kare, to tú kám par qáim rah sakegá, aur ye log bhí apní apní jagah salámat jáenge. 24 Chunanáchi Músá ne apne sasure ká kahá suná, aur sab jo us ne kahá thá kiyá. 25 Aur Músá ne sab Isráelion meḡ se iatibári log chune, aur unheḡ logoḡ ká sardár kiyá, hazároḡ ká sardár, aur saikroḡ ká sardár, pachás ká sardár, aur das das ká sardár. 26 We logoḡ ká har waqt insáf karte the: mushkil muqaddame Músá pás láte the, par chhoṭe muqaddame áphí chuká lete the. 27 Phir Músá ne apne sasure ko ruḡhsat kiyá, aur wuh apní sarzamín ko rawána ho gayá.

XIX. BAB.

1 Aur baní Isráel zamín i Misr meḡ se báhar hoke tísre mahíne ke usí din dasht i Síná meḡ áe. 2 Kyúnki we Ráfidím so rawána hoke, bayábán i Síná meḡ áe, aur dasht meḡ utar paṛe; aur baní Isráel ne koh ke áye ḡhaima khaṛá kiyá.

3 Tab Músá Ḳhudá pás chajhá, aur ḲHUDA'WAND ne use pahár se buláyá, aur kahí, ki Tú Yaqúb ke ḡhándán ko yún kahiyo, aur baní Isráel se yún bayán kjiyo. 4 Ki tum ne dekhá, main ne Misrion se kyá kiyá, aur tumheḡ uqáb ke paron par biṭhlá ke apne pás leáyá. 5 Ab agar tum merí áwáz ke fialhaqíqat shinawá hoge, aur mere ahd ko hifz karoge, to tum sári ḡhalḡ se ziyáda mere liye ek ḡhazána i ḡháss hoge: kyúnki sári zamín merí hai: 6 Aur tum mere liye káhinon kí ek mamlukat, aur ek muqaddas guroh hoge. Ye we báteḡ haiḡ, jo tú baní Isráel ko kahegá.

7 Tab Músá áyá, aur guroh ke akábiron ko buláyá, aur unke rúbarú, sári báten, jo KHUDA'WAND ne use farmáñ thín, bayán kíñ. 8 Aur sab logon ne milke jawáb diyá, aur kahá, ki KHUDA'WAND ne sab jo kuchh ki farmáyá hai, ham karenge. Aur Músá ne logon ká jawáb KHUDA'WAND ko le pahuncháyá. 9 Aur KHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Dekh, main andherí badlí meñ tujh pás átá hún, táki log, jab main tujh se báteñ karúñ, sunen, aur abad tak tere muataqid rabeñ. Aur Músá ne logon kí báteñ KHUDA'WAND se kahín.

10 Aur KHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki logon pás já, aur áj aur kal meñ unheñ pák kar, aur unke kapre dhulwá, 11 Aur tisre din taiyár rabeñ; ki KHUDA'WAND tisre din sáre logon kí nazar meñ koh i Síná par utar áegá. 12 Aur tú logon ko girdágird haddon par khará rakhiyo, aur kahiyó, ki Ap se khabardár, pahár par na charheñ, aur uske kone ko na ehñeñ: jo koí pahár ko chhúegá albatta jáñ se mírá jáegá. 13 Koí háth us tak na pahunche; nahín to wuh lí kalám sangsár kiyá jáegá, yá tír se mára jáegá; wuh, khwáh insán ho khwáh haiwán, jítá na bachegá; aur jab qarnái kí áwáz bahut buland ho, to we pahár par charheñ.

14 Tab Músá ne pahár par utar ke logon ko pák sáf kiyá; unhon ne ápne kapre dhulwáe. 15 Aur usue logon se kahá, ki Tisre din taiyár raho: jorúon se mat milo. 16 Aur yún húa, ki tisre din subh ko bádál garje, aur bijláñ chamkín, aur pahár par kálí ghaṭá umḍí, aur qarnái kí áwáz bahut buland húi; chunánchi sáre log ñeron meñ kámp gae. 17 Aur Músá logon ko khaimagáh se báhar láyá, ki Khudá se miláwe; aur we koh ke nasheb meñ já khare hue. 18 Aur sab koh i Síná par zer o bálá dhúáñ thá; kyúñki KHUDA'WAND shuale meñ hoke us par utrá: aur tanúr ká sá dhúín us par se uṭhá, aur pahár sarásar larzá. 19 Aur jab qarnái kí sadá babut buland húi chalí játí thí, Músá ne kalám kiyá, aur Khudá ne use ek áwáz se jawáb diyá. 20 Aur KHUDA'WAND koh i Síná par názil húa, pahár kí choṭí par: aur KHUDA'WAND ne pahár kí choṭí par Músá ko buláyá; aur Músá charh gayá. 21 KHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki utar já, aur logon ko taqaiyud kar, tá na howe, kí haddon ko toṛke KHUDA'WAND ke pás dekhne ko áweñ aur bahutere un meñ halák hojáweñ. 22 Aur káhinon ko bhí, jo KHUDA'WAND ke nazdík áe haiñ, kah, ki Apne taiñ pák kareñ, kahín áisá na ho, kí KHUDA'WAND un meñ raḥna jál de. 23 Tab Músá ne KHUDA'WAND se kahá, ki log koh i Síná par á nahín sakte: kyúñki tú ne to hameñ taqaiyud kí hai, kí Pahár ke liye hadden muqarrar kar rakhen, aur us ko pák kar. 24 KHUDA'WAND ne use kahá, kí chal, níche já, aur tú Hárún samet phir úpar á: par káhinon ko, aur logon ko kah, kí hadden toṛke KHUDA'WAND pás úpar na howe, kí wuh un meñ raḥna ḍál de. 25 Chunánchi Músá logon pás tale utrá, aur un se kahá.

XX. BAB.

1 Phir Khudá ne ye sab báteñ kahín, 2 Ki Terá KHUDA'WAND Khudá, jo tujhe zamín i Misr se, aur khádimon ke ghar se nikál láyá, main hún. 3 Mere huzúr tereliye dúsrá Khudá na hogá.

4 Aur apne liye tarash ke múrateñ, aur kisí ehíz kí súrateñ, jo ásmán úpar yá zamín zamín par, yá pání meñ zamín ke tale hai, mat banáyo. 5 Tú un ke áge kham mat hojiyo, na unki bandagí kjiyo: is liye kí main KHUDA'WAND terá Khudá

gayúrúp, báh kí bád kárfoukí sazá unke laḥḥon ko, jo merá kína rakhte haiḥ, unki tísrí aur chauth nasl tak, denewálá hún; 6 Aur un men se hazáron par, jo mujhe dost rakhte haiḥ, aur mere hukmon ko hizf karte haiḥ, rahm karnewálá hún.

7 Tú KHUDA'WAND apne KHudá ká nám befáida mat líjiyo; kyúnki KHUDA'WAND use, jo uská nám yáwa jánke letá hai, besazá na chhoregá.

8 Roz i sabb ko muqaddas jánke yád rakhiyo. 9 Tú chha din tak mihnatt, aur apne sab kám kíjiyo: 10 Lekin sátwáñ din tere KHUDA'WAND KHudá ká hai: us men koí kuchh kám na kare, na tú, aur na terá beṭá, na terí beṭí, na terá khidmat karnewálá, aur na terí khidmat karnewálí, na terí mawáshí, aur na terá musáfir, jo tere darwáze ke andar hai: 11 Is liye kí KHUDA'WAND ne chha din men ásmán, zamín, daryá, aur sab jo kuchh kí unmen hai, banác, aur sátwáñ din áram kiyá: is wáste KHUDA'WAND ne yaum i sabb ko mubáarak kiyá aur use muqaddas ṭhaharáyá. 12 Aur apne báp aur apní má ko izzat de: táki terí umr zamín par, jo KHUDA'WAND terá KHudá tujhe detá hai daráz howe.

13 Tú khún mat kar.

14 Tú ziná mat kar.

15 Tú chorí mat kar.

16 Tú apne hamsáe par jhuṭhí gawábf mat de.

17 Tú apne hamsáe ke ghar ká lálach mat kar; tú apne hamsáe kí jorú, aur uske khidmat karnewále, aur uski khidmat karnewálí, aur uske bail, aur uske gadhe, aur kísi chfz ká, jo tere hamsáe kí hai, lálach mat kar.

18 Aur sab logon ne dekhá, kí bádál garje, bijliáñ chamkín, qarnái kí áwáz húi, pahár se dhúñ uthá: aur sab logon ne jab yih dekhá, to bháge, aur dúr já khare rahe. 19 Tab unhon ne Músá se kahá, kí Túhí ham se bol, aur ham sunen: lekin KHudá ham se na bolc, kahín ham mar na jáwen. 20 Músá ne logon ko kahá, Hirásáñ mat ho: is liye kí KHudá áyá hai, kí tumhen íntihán kare, aur táki uská khauf tumháre sámhne namúl ho, táki tum gunáh na karo. 21 Tab we log to dúr hí khare rahe, aur Músá us kálí badlí ke, jis men KHudá thá, nazdík gayá.

22 KHUDA'WAND ne Músá se kahá, Tú baní Isráel se yún kah, kí Tum ne dekhá, main ne ásmán par se tumháre sáth báten kíñ. 23 Tum mere muqábil rúpe ke mábúd mat banáyo, aur na apne liye sone ke mábúd. 24 Tú mere liye gilí qurbángáh banáyo, aur tú waháñ apní soḥṭtaní qurbání zabh kíjiyo, aur shukarguzárf kí qurbánfáñ, apní gosfandon, aur apne bailon se: aur jiskí jagah men apná nám zikr karúngá, wahín main tujh kanc áúngá, aur tujhe barkat dúngá. 25 Aur agar tú mere liye pathar kí qurbángáh banáwe, to taráshc húc pathar kí mat banáyo: kyúnki agar tú use lohá lagáwegá, to tú use nápák karegá. 26 Aur tú merí qurbángáh par sírhí se hargiz mat chahíyo, táki terí barahnagí uspar záhir na howe.

XXI. BAB.

1 Ab shara ke rasúm, jo tú un hen batáegá, ye haiḥ.

2 Kí agar tú lbrání gulám mol lewe, to wuh chha baras terí khidmat kare, aur sátwáñ baras muft ázád ho jáegá. 3 Agar wuh akelá áyá thá, akelá jáegá: agar wuh jorúwálá thá, to uski jorú uske sáth jáegí. 4 Agar us ke áqá ne us ká

byáh kar diyá, aur jorú us kí usse beṭe aur beṭiáñ janí ; to jorú bachon samet áqá kí howegí, aur wuh akelá chalá jáe. 5 Aur agar yih gulám sáf kahe, kí Main apne áqá, aur apní jorú, aur apne laṭkon ko dost rakhtá hūñ ; main ázád na húngá : 6 To us ká áqá use qázíon pás lejár ; phir use darwáze par, yá darwáze kí chaukhaṭ par láwe ; aur súf se us ká kán chbede ; aur wuh hamesha us kí gulámí kare.

7 Aur agar koí shaḅhs apní beṭí ko beche, táki bándí ho, to wuh gulámon kí tarah já na sakegí. 8 Agar wuh áqá us ká jo use apne námzad karke rah gayá, nárází ho, to us ká fidiya deke use ázád kare : aur us ko rawá nahíñ, kí use qaum í ajnabí, ke háth beche, kyúñki us ne us se dagábází kí. 9 Aur agar wuh use apne beṭe ke námzad kare, to wuh use se beṭíon ká sulúk kare. 10 Agar wuh dúsrí se byáh kare, to us kí ḅhur o posh, aur hanḅhwábí meñ, qásir na howe. 11 Aur agar wuh ye tñon sulúk us se na kare, to wuh muft, berupai díe, ázád chalí jáe.

12 Jo koí kisí mard ko máre, aur wuh marjár, wuh qatl kiyá jáwe. 13 Aur agar us shaḅhs ne qasd qatl ká nahíñ kiyá, aur Khudá ne us ke háth meñ giriftár karwá diyá ; to main us ke bhágne kí jagah batá dúngá. 14 Par agar ek shaḅhs makr se apne hamsáe par chaṭh áwe, táki use makr se máre ; to use tú merí qurbángáh se nikál, táki wuh mare. 15 Aur wuh, jo apne báp yá apní má ko máre, márdálá jáwe. 16 Aur jo ádmí ko bhagí lejár, aur use bech dále, yá wuh uske pás se pakrá jáwe, to wuh márdálá jácegá. 17 Aur wuh, jo apne báp yá apní má par lánat kare, márdálá jáwe. 18 Aur agar do shaḅhs jhagren, aur ek dúsré ko ek pathar yá mukká máre, aur wuh na mare, par bistarí hojár : 19 To agar wuh uṭh khaṭá hūí, aur láṭhí leke ráh chale, to wuh jis ne kí márá, begunáh hai : aur faqat uske kárbár ká nuqsán jo hūá ho, bhar de, aur changá karwáe.

20 Aur agar koí apne gulám yá launḅí ko láṭhíñ máre, aur wuh már khátí hūí ma jáe ; to use sazá díjár. 21 Lekin agar wuh ek dín yá do dín jíwe, to use sazá na dí jáwe : is liye kí wuh us ká mál hai. 22 Agar log jhagren, aur peṭwálí ko dukh pahuncháweñ, aisá kí us ká peṭ gir jáe, par wuh ḅhud halák na ho : to use jis naua kí sazá us ká shauhar tajwíz kare, dí jáwe ; aur wuh, qázíon kí tajwíz ke muwáfíq, gunahgúrí dewe. 23 Aur agar wuh us sadme se halák jo jáe, to tú jáñ ke badle jáñ le, 24 Aur áñkh ke badle áñkh, dánt ke badle dánt, aur háth ke badle háth, páon ke badle páon, 25 Jaláne ke bad jalána, zaḅhm ke badle zaḅhm aur choṭ ke badle choṭ. 26 Aur agar koí apne gulám yá apní launḅí kí áñkh meñ máre, kí us kí áñkh phúṭ jáe ; to us ke qisás meñ use ázád kar de. 27 Yá apne gulám yá apní launḅí dánt tore ; to us dánt ke qisás meñ use ázád kar de.

28 Agar bail mard yá aurat ko síng máre, aisá kí wuh halák ho ; to wuh bail patharáo se márá jáwe, aur us ká gosht kháyá na jáwe ; aur bail ká málik begunáh hai. 29 Par agar wuh bail áge se síng márne kí lat rakhtá thá, aur us ke málik ḅhabar dí gaí, aur usne use bándh na rakhá, aur usne mard yá aurat ko halák kiyá ; to bail par patharáo kiyá jáe, aur uská málik bhí márá jáwe. 30 Aur agar us se ḅhúnbahá mángá jáwe, to wuh uská ḅhúnbahá, jo uske sir dhará jáwe, púra dewe. 31 ḅhwáh usne chhokrá márá ho, ḅhwáh chhokrí, is hukm ke muwáfíq amal kiyá jáwe. 32 Agar bail kisí ke gulám yá launḅí ko síng már baiṭhe ; to wuh us ke málik ko, misqál ke wazn ke tís rupai dewe, aur bail patharáo se márá jáwe.

33 Aur agar koí kúá khole, yá khode, aur us ká munḅ na ḅhámpe, aur bail yá gadhá usmeñ gire ; 34 To málik kúe isláh kare, aur uske málik ko qínat de ;

aur wuh jo mará usí ká hogá. 35 Aur agar kisi ká bail dúsre ke bail ko saatwe, aisá ki wuh halák hojâe; to wuh jíte bail ko becheñ, aur us ke dâm ádhon ádh ápas meñ bántleñ; aur wuh múá huá bail bhí unmeñ ádhon ádh bántá jáe. 36 Aur agar jáná jáwe, ki us bail ko síng már baiþhne kí k̄ho thí, aur us ke málik ne use bándh na rakhá; wuh bail ke badle bail dewe; aur wuh mará huá us ká mál hogá.

XXII. BAB.

1 Agar koí bail yá bheř churáwe, aur use zabh kare, yá beche; to wuh ek bail ke pánch bail, aur ek bheř kí chár bheřeñ dewe. 2 Agar chor sendh máрте húc dekhá jáe, aur koí use már baiþhe, aur wuh marjâe; to us ke liye k̄hún kiyá na jáwe. 3 Agar yih dín ko howe, to us ká qisás kiyá jáegá, kyúuki cháhiye ki wuh us ko bhar de; agar wuh kangíl ho, to chorí ke liye bechá jáe. 4 Agar chorí k̄ chíz usí tarah us ke háth meñ zinda pái jáe, k̄hwáh wuh bail ho, k̄hwáh gadhá, k̄hwáh gospanđ; to wuh ek ek ke do do dewe.

5 Agar koí khet yá angúron ká tákistán khiláwe, aur apne chárpâe us meñ chbore, aur dúsre ke maidán meñ charáwe; to apná achchhe se achchhá khet, aur bihtar se bihtar angúrí bág us ke badle dewe. 6 Agar ág bharke, aur kánṭon meñ jálage, aisá ki anáj ká dher yá anáj ká khará huá khet yá maidán ká nuqsán hojâe; to jis ne ki ág lagáí, táwán dewe.

7 Agar koí apne hamsâe ko naqd yá jins rakhne ko sompe, aur us ke ghar se chorí jáe; to jab wuh chor háth chaphe, to dúná bhar de. 8 Agar chor pakrá na jáe, to us ghar ká sáhib qásíon ká áge láyá jáe, aur wuh us ke áge qasm khâe, ki Main apne hamsâe ke mál meñ dastandáz nahín huá. 9 Is wáste ki sab qism kí k̄hiyánat men, k̄hwáh bail kí, k̄hwáh gadhe, yá bheř, yá kapre kí, yá kisi chíz kí, jo gum húi ho, jiská koí dúsre se mutálaba kartá hai, donon fariq ká jhagrá, qásíon ke huzúr láyá jáe; aur qásí jise majrim kare, wuh apne muddaf ko dúná dewe. 10 Agar koí apne hamsâe pás gadhá, yá bail, yá bheř, yá koí chárpâe amánat rakhe; aur wuh marjâe, yá ázárí howe, yá chipke hánk diyá jáe: 11 To un donon ke darmiyán K̄HUDA'WAND kí qasm se faisala kiyá jáe, ki wuh apne hamsâe ke mál meñ dastandáz nahín huá; aur mál ká málik qabúl kare, aur wuh us ko us ká táwán na de. 12 Agar wuh us ke pás se chorí jáe, to wuh us ke málik ko táwán bhar de. 13 Aur agar us ko kisi darinde ne phár-qlál, to wuh us par gawáh láwe, aur táwán na de. 14 Agar koí shaḁhs apne hamsâe se kuchh áriyat lewe, aur wuh zaḁhmí hawe, yá marjâe; agar málik us ke sáth na thá, to wuh us kí nishán kare. 15 Par agar sáth thá, to wuh táwán na de: agár kiráya liyá ho, to yih sírf us ke kirâe kí ujnát de.

16 Agar koí ek chhokrí ko, jo us ke námzad nahín, dam dewe, aur us se mubásharat kare, wuh use mahar deke us se nikáh kare. 17 Agar us ká báp rází na ho, ki use us ko de, to wuh kuñwárion ke mahar k̄ muwáfíq use naqdí de.

18 Tú jádúgarní ko jíne mat de.

19 Jo koí charpâe se mubásharat kare, ján se márá jáe.

20 Jo koí faqat K̄HUDA'WAND ke siwá, iláhon ke liye zabh kare, wuh harám kiyá jáegá.

21 Tú musáfir ko hargiz na satá, us se badsulúkí na kar: is liye ki tum bhí zamín i Mísr meṅ musáfir the 22 Tum kisí bewa yá yatím laṅke ko dukh mat do. 23 Agar tú un ko kisí taur se satáegá, aur we mujh se faryád karen, to main un kí faryád sunúngá; 24 Aur merá qahr mushtaal hogá; main tujhe talwár se márdálúngá, aur terí jorúen ránden, aur tere bache yatím hojáenge.

25 Agar tú mere logon meṅ se jis kisí ko, jo tere áge muhtáj hai, kuchh qarz dewe, to us par bahut taqásá mat kar, aur us se súd mat le. 26 Agar tú apne hamsáe ke kapre girau lewe, to cháhiye ki tú súraḡ dubte húe use pahunchá dewe. 27 Kyúinki yih us ká faqat libás hai, yih us ke chamṛe ke liye poshish hai, jis meṅ wuh so rahtá hai; aur yún hogá, ki jab mere áge faryád karegá, main us kí sunúngá; kyúinki main mihrbán hún.

28 Tú iláh ko tan mat díjiyo, aur apní qaum ke sharíf logon ko lánat mat kíjiyo. 29 Tú apne khalyán ke faiz, aur apne kolhú ke áb i angúr se mujhe guzrániyo; us meṅ der mat kíjiyo: tú apne beton se pahilauṭhá mujhe díjiyo. 30 Aisáhi tú apne bailon se, aur gospondon se kíjiyo: sát din tak wuh má ke sáth rahe; áṭhwín din tú use mujhe díjiyo. 31 Tum mere pák log ho: darindon ká phará húa gosht, jo maidán meṅ pará ho, mat kháyo; tum use kutton ko díjiyo.

XXIII. BAB.

1 Tú jhúṭhí k̄habar mat díjiyo; tú zulm kí gawáhi meṅ sharíron ká sáthí mat ho. 2 Tú guroh kí pairawí badí karne meṅ na kíjiyo; aur tú kisí jhagre meṅ aksar kí taraf máil hoke náhaqq mat kíiyo: 3 Aur na muflis ke jhagre meṅ taraf-dárá kíjiyo.

4 Agar tú apne dushman ke bail yá gadhe beráh játe dekhe, to use us kane pahuncháyo. 5 Agar tú us ke gadhe ko, jo terá rakhtá hai, dekhe, ki bojh ke niche baiṭh gayá, to k̄habardár, tú use chhoṛke chalá na já, balki us kí kumak kar.

6 Tú apne faqír ke insáf se us ke jhagre meṅ mat guzariyo. 7 Jhúṭhí bát se dúr rahiyo; aur begunáhon, aur sachon ko qatl mat kíjiyo: kyúinki main sharíron ko besaza na chhoṛúngá. 8 Tú saugát na lená; kyúinki saugát dánishmandon ko andhá kartí hai, aur sádíqon ke muámala meṅ muḡhil hotí hai. 9 Aur musáfir ke bhí tasdía mat díjiyo; kyúinki tum musáfir ke jánte ho, is liye ki tum k̄hud bhí zamín i Mísr meṅ musáfir the.

10 Aur chha baras zamín meṅ khetí kar, aur us se jo paidá ho, jama kar: 11 Par sátwín baras use ázád kar, aur chhoṛ de; táki terí ummat ke masákín use kháweṅ, aur jo un se bache, maidán ke chárpáe chareṅ. Aur tú apne angúr aur zaitún ke bág ká muámala bhí aisáhi kíjiyo. 12 Chha din tak apná kár o bár karná, aur sátwín din ásáish kíjiyo: táki tere bail, aur tere gadhe bhí árám páweṅ, aur terí laundíon ke beṭe, aur musáfir tázadam hojáen. 13 Aur sab meṅ, jo main ne tujhe farmáyá hai, hoshyár rah: दूसरे iláhon ká nám tak na le, aur tere muṅh se na suná jáe.

14 Tú sál bhar meṅ tén martabe mere liye íd kar. 15 Fatíri roṭí kí íd yád rakh: tú sát din tak, jaisá main ne tujhe hukm kiyá hai, fatíri roṭí khá, Abib ke mahíne meṅ muqarrarí waqt par; kyúinki tú usí meṅ Mísr se báhar áyá: aur koí mere áge k̄hálí háth na áwe: 16 Aur dirau kí íd tere miṅnat ke pahle samaron kí, jo tú ne

apne khet meṅ boe : aur jama karne kí íd ákhir sál, jab tú khet se apní mihnat ke samare jama kar chuká. 17 Tere sab mard t̲ín b̲ár har sál K̲H̲UDA'WAND K̲H̲udá ke sámhne házir howeṅ.

18 Tú zabíha ká lahú, jo mere liye hai, k̲hamír ke sáth mat guzrán ; aur merí íd kí charbí subh tak báqí na rahne páwe. 19 Tú apní zamín ke, pahle phalon se pahle ko K̲H̲UDA'WAND apne K̲H̲udá ke ghar meṅ láíyo. Tú halwan us kí má ke dúdh meṅ mat pakáíyo.

20 Dekh, main ek frishṭa tere áge bhejtá hún, kí ráh meṅ terá nigáhbán ho, aur tújhe us jagah, jo main ne taiyár kí hai, le áwe. 21 Us ke áge hoshyár rah, aur us ká kahá mán ; us kí muḳhálifat mat kar : kyúnki wuh terí k̲hatá na baḳhshegá : kí merá nám us meṅ hai. 22 Par agar tú sachmach us ká kahá máne, aur sab jo main kahtá hún kare ; to main tere dushmanoṅ ká dushman, aur tere bairínoṅ ká bairí hoúngá. 23 Kí merá frishṭa tere áge chalegá, aur tújhe Amúrínoṅ, aur Hittínoṅ, aur Farizzínoṅ, aur Kanánínoṅ, aur Hawínoṅ, aur Yabúsínoṅ ke bích meṅ láegá : aur main un ko halák karúngá. 24 Tú un ke iláhoṅ ko síjda mat kar, na un kí íbádat, na unke se kám kar : balki tú unheṅ sáf dháde, aur un ke butoṅ ko toṛ d̲íl. 25 Aur tum K̲H̲UDA'WAND apne K̲H̲udá kí bandagí karo, aur wuh tumhári roṭí pání meṅ barkat baḳhshegá ; aur main tumháre bích se ázár ko uṭhá lúngá. 26 Terí zamín par na is qát i hamal hogá, na bánjh pan rahegá : main terí umr púrí karúngá. 27 Main apne ḍar ko tere áge bhejúngá ; main un logoṅ ko, jin par tú áwegá, halák karúngá ; aur main aisá karúngá, kí tere dushman tere áge se píṭh pher denge. 28 Main tere áge zambúrnoṅ ko bhejúngá, jo Hawí, aur Kanání, aur Hittí ko tere símhne se bhagáwengí. 29 Main un ko ekhí sál meṅ tere áge se dafa na karúngá, tá na ho kí zamín wirán ho, aur maidán ke darinde tere muqábil firáwán hojíeṅ. 30 Main un ko thoṛe thoṛe karke tere áge se dafa karúngá, yahán tak kí tú ziyáda ho, aur zamín ká wáris ho.

31 Main daryá i qulzum se leke Filistínoṅ ke samundar tak, aur bayábán se leke nahr i Furát tak, terí haddeṅ b́ndhúgí : kyúnki zamín ke basnewáloṅ ko tere hawále karúngá ; aur tú unheṅ apne áge se dafa karegá. 32 Tú un se, aur un ke iláhoṅ se ahd mat b́ndhíyo. 33 We terí zamín par na rahenge, tá na howe kí we tújhe merá gunahgír karen : kyúnki agar tú un ke iláhoṅ kí íbádat kare, to yih tere liye phandá hogá.

XXIV. BAB.

1 Aur us ne Músá se kahá, kí K̲H̲UDA'WAND pás chaḫí á, tú, aur Hárán, aur Ná-ḍáb, aur Abíhú, aur Baní Isráel ke buzurgoṅ se sattar shakhs : tum dúr se bandagí karo. 2 Aur Músá akelá K̲H̲UDA'WAND ke nazdík áwe ; par we nazdík na áweṅ : aur log us ke sáth na chaḫeṅ.

3 Aur Músá ne áke K̲H̲UDA'WAND kí sárfí báteṅ aur adílateṅ logoṅ, se bayán kíeṅ : aur sáre logoṅ ne muttáfíq hoke jawáb diyá, aur kahí, kí Sárfí báteṅ jo K̲H̲UDA'WAND ne farmáí haiṅ, ham karege. 4 Aur Músá ne K̲H̲UDA'WAND kí sárfí báteṅ likhí, aur subh ko sawere uṭhá, aur pahár ke tale ek qurbángáh, aur baní Isráel ke bárah sibtoṅ ke adad ke muwáfiq, bírah satún biná kfe. 5 Aur us ne baní Isráel ke jawánoṅ ko bhejá ; kí chaḫíwe chaḫíweṅ, aur salímí ke zabáih bailoṅ se K̲H̲U-

DA'WAND ke liye zabh kareṇ. 6 Aur Músá ne ádhá khún leke básnoṇ meṇ rakhá, aur ádhá qurbángáh par chhīraká. 7 Phir us ne ahdnáma liyá, aur loṇ ko parḥ sunáyá: we bole, ki Sab kuchh, jo KHUDA'WAND ne fārmáyá hai, ham kareṅge, aur mutíá rahenge. 8 Músá ne us lahú ko leke loṇ par chhīraká, aur kahá, ki Yih lahú us ahd ká hai, ki KHUDA'WAND ne un bátoṇ kí bábat, tumháre sáth kiyá hai.

9 Tab Músá, aur Hárún, aur Nadab, aur Abihu, aur sattar buzurg Isráelí úpar gae: 10 Aur unhoṇ ne Isráelṇ ke Khudá ko dekhá: aur us ke páoṇ ke tale jaise nīlam ke pathar kí gachkārí, aur us kí shaffáfi jirm i ásmán ke mánind thí. 11 Aur baní Isráel ke asiloṇ par us ne apná háth na rakhá: unhoṇ ne Khudá ko bhí dekhá, aur kháyá aur piyá.

12 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko kahá, ki Paháṛ par mujh pás á, aur waháṇ rah; aur main tujhe pathar kí lauheṇ, aur sharíat, aur ahkám, jo main ne likhe haiṇ, dúngá; táki tú unheṇ sikhláwe. 13 Aur Músá, aur us ká khádim Yosúa uṭhe: aur Músá Khudá ke paháṛ ke úpar gayá. 14 Aur us ne buzurgoṇ se kahá, ki Tum hamáre liye yaháṇ, jabtak ki ham tum pás phir áweṇ, ṭhaharo: aur, dekho, ki Hárún aur Húr tumháre pás haiṇ: agar kisé ko kuchh kám howe, to wuh unke pás jáwe.

15 Tab Músá paháṛ ke úpar gayá, aur ek badlí ne paháṛ ko dhámp liyá. 16 Aur KHUDA'WAND ká jalál koh i Siná par ṭhahará, aur badlí use chha din tak dhámpe rahí: aur sátwiṇ din usne badlí meṇ se Músá ko talab kiyá. 17 Aur KHUDA'WAND ká jalál baní Isráel kí nazar meṇ, koh kí choṭí par átish i sozáṇ kí sí, namúd rakhnewalá thá. 18 Aur Músá badlí ke darmiyán chalá gayá, aur paháṛ par chaṛḥ gayá: aur Músá paháṛ par chálís din rát rahá.

XXV. BAB.

1 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko fārmáyá: 2 Baní Isráel ko kah, ki we mere liye tuhfá láweṇ: so jo koí ki apní khushí se, jis qadr mujhe dewe, to us se mere liye tuhfá tum le líjiyo. 3 Aur tuhfá jo tum un se loge, so ye haiṇ: soná, aur rúpá, aur pítal, 4 Aur ásmání, aur argwání, aur qimízí rang, aur mahín sít, aur bakrí kí pashm, 5 Aur menḍhoṇ kí surkh rangí húi kháleṇ, aur tuḳhs kí kháleṇ, aur sant kí lakrí, 6 Aur chirág ke liye tel, aur malne ke tel ke liye masáliḥ, aur khushbú baḳhúr kí, 7 Aur nagíne sulaimání afúd ke liye, aur nagíne jo chaprás meṇ jare jáenge. 8 Aur mere liye maqdis banáweṇ, ki main un ke darmiyán rahúṇ. 9 Mas-kan, aur us ke sab lauázim ke namúne, jaise main tumheṇ dikháúṇ, waiseḥí tum sab banáíyo.

10 Aur ye sant kí lakrí ká ek sandúq banáweṇ, jis kí lambáí aṛháí háth, aur chauṛáí deṛḥ háth, aur úpchái deṛḥ háth howe. 11 Aur tú us ke andar aur báhar soná kbális maṛhiyo, aur us ke úpar áspás sone ke kanára banáíyo. 12 Aur tú us ke liye sone ke chár halqe dhálke us ke chároṇ konouṇ par, do halqe ek taraf, do halqe dúsrí taraf lagáíyo. 13 Aur tú sant kí lakrí kí chobeṇ banáíyo, aur un par soná maṛhiyo. 14 Aur tú us sandúq ke atráf meṇ ye chobeṇ un halqoṇ meṇ dāl djiyo, táki un se wuh sandúq uṭháyá jáwe. 15 Chobeṇ sandúq ke halqoṇ meṇ dālí jáeṇ: we us se judá na hoṇ. 16 Tú us ahdnáme ko, jo main tujhe dúngá, us sandúq meṇ rakhíyo.

17 Aur tú kafáre ká sarposh khális sone se banáíyo, jis ká túl aṛháí háth, aur arz

ḍeḥ hāth ho. 18 Aur tú sone ke garhkar do karúbí, us kafāre kí donoḥ meḥ, banáyo. 19 Ek karúbí ek taraf meḥ, aur dúsrá karúbí dúsrí taraf meḥ : aur un karúbíon ko us kafāra ke donoḥ konoḥ meḥ lagáyo. 20 Aur we karúbí par phailāe hūe hoḥ, aise ki kafāra un ke paron tale dhamp jāe ; aur un ke muḥḥ ámne sāmhne kafāre kí taraf howeḥ. 21 Aur tú us kafāre ko us sandúq ke úpar rakhiye ; aur wuh ahdnāma, jo mainḥ tujhe dúngá, us sandúq meḥ rakhiyo. 22 Waháḥ mainḥ tujh se muláqát karúngá, aur mainḥ kafāre ke úpar se donoḥ karúbíon ke darmián se, jo ahdnāme ke sandúq ke úpar hongē, un sab chīzon kí bábat, jo mainḥ baní Isráel ke liye tujhe hukm karúngá, tujh se muḥhátib hoúngá.

23 Aur tú do háth lambí, aur ek háth chauḥrí, aur ḍeḥ hāth únchí sant kí lakḥrí se ek mez bhí banáyo. 24 Aur us ko kundan se maḥhiyo, aur tú us ke áspás sone ká kanāra banáyo. 25 Aur tú us par chār unguḥ sone ke ṭekan lagáyo, aur us ṭekan ke áspás sone ká kanāra banáyo. 26 Aur us ke liye chār halqe sone ke banáyo, aur we halqe us ke un chāron konoḥ meḥ, jo muqábil us ke chāron páfon ke haiḥ, lagáyo. 27 We halqe áge ṭekan ke hoḥ, táki choboḥ ke wáste, us mez ke uḥháne ke liye makán hoḥ. 28 Aur tú chobeḥ sant kí lakḥrí se baná, aur tú un ko sone se maḥḥ, táki tú un se mez ko uḥháwe. 29 Aur tú us ke bartan, aur chamche, aur sarposh, aur baḥe baḥe piyále ḡhális kundan se baná, táki un se tapáwan kareḥ. 30 Aur tú us mez par nazar kí roṭiáḥ rúbarú mere hamesha rakhiyo.

31 Aur tú ek shamadán ḡhális sone ká garhkar, aur páya us ká, aur sháḡheḥ us kí, aur piyále us ke, sáth seb aur sausan ke, ki yih sab ḡhud usí shamadán se howeḥ, baná. 32 Aur cháhiye ki chha sháḡheḥ us kí niklí húi donoḥ taraf se, tín ek jánib se, tín dúsrí jánib se hoḥ. 33 Aur cháhiye ki tín piyále bádámí súrat, ek sháḡh meḥ, sáth apne seboḥ aur sausanon ke hoḥ ; aur isí tarah se tín piyále bádámí súrat dúsrí sháḡh meḥ, sáth apne seboḥ aur sausanon ke hoḥ : aur isí tarah se chhaon sháḡhon meḥ, jo niklí húi, shamadán se haiḥ. 34 Aur khud shamadán meḥ cháhiye, ki chār piyále bádámí súrat, sáth apne seboḥ aur sausanon ke hoḥ. 35 Aur ek ek seb us kí do do shíḡhon ke tale ho ; we chhaon sháḡheḥ, jo shamadán se niklí haiḥ, un ke tale aisehí hoḥ. 36 Un ke seb, aur us kí sháḡheḥ yih sab ḡhud usí se hoḥ ; aur sab yih gaḥḥe hūe ḡhális sone se hoḥ. 37 Aur tú us ke liye sát chirág banáyo, aur un ko us par rakhiyo, táki us ke úpar roshan hoḥ. 38 Aur tú gulḡr, aur laganon us kí, ḡhális sone se baná. 39 Aur cháhiye ki shamadán aur sab zurúf us ke, ekqintár ḡhális sone ke hoḥ. 40 Hoshyár hokar tú is taur se, ki mainḥ ne tujh ko pahāḥ meḥ dikháya, baná.

XXVI.

1 Aur tú das parde maskan ke liye bárík kate hūe kattán se baná, ásmání rang, qirmizí rang, surḡh rang ke hoḥ : aur tú un meḥ súraten karúbíon kí búṭedar baná. 2 Aur lambái har parda kí áṭháis háth, aur chauḥrái chār háth kí ho : andáza har parde ká ek hí ho. 3 Aur pánch parde báz un ke mile hūe báz se hoḥ ; aur pánch dúse bhí usí tarah mile hūe hoḥ. 4 Aur tú háshiye meḥ ek baḥe parde ke us taraf meḥ jo milnewálí hai, halqe ásmání rang ke baná ; aur aisehí tú háshiye meḥ dúse baḥe parde ke, jo báhar hai, milnewálí taraf meḥ baná. 5 Tú pachás halqe ek baḥe parde meḥ, aur pachás halqe dúse baḥe parde kí, us taraf meḥ jo milnewálí

hai, baná ; aur sab halqe ápas meᅇ muqábil hoᅇ, har ek muqábil dúsre ká ho. 6 Aur tú pachás ghunᅇí sone ke baná, aur ek baᅇe parde ko sáth dúsre ke un ghunᅇí se, táki ek maskan ho jáe, milá.

7 Aur tú parde bakrí ke báloᅇ se, táki maskan ká shamiyána ho, baná : tú un pardon ko gyárah parde baná. 8 Lambái har parde kí tís háth, aur chauᅇsí chár háth ho : ekhí andáza gyárah pardon ká ho. 9 Aur tú páñch parde ek jagah, aur chha parde ek jagah ápas meᅇ milá, aur chhaᅇweᅇ parde ko muᅇh kí taraf maskan ke dúharáwe. 10 Aur tú pachás halqe háshiyē meᅇ ek baᅇe parde ke, jo báhar hai, us kí milnewáli taraf meᅇ, aur pachás halqe háshiyē meᅇ dúsre baᅇe parde ke, us kí milnewáli taraf meᅇ, baná. 11 Aur pachás ghunᅇíáᅇ pítal se baná, aur ye ghunᅇíáᅇ un halqoᅇ meᅇ lagá, aur sab milá, kí ek ᅇhaima howe. 12 Aur ᅇhaimē ke pardon ká bachá húá, yáne ádhá parda jo bach rahá hai, ᅇhaimē kí pichhlí taraf laᅇká rahe. 13 Aur wuh jo lambái kí taraf se sab pardon kí bach rahá hai, donoᅇ taraf maskan ke ek háth ídhar, aur ek háth údhar laᅇke, táki us ko chhipá le.

14 Aur tú us ᅇhaimē ke liye bakroᅇ kí surᅇh rangí húí kháloᅇ se ek báláposh, aur tuᅇhsoᅇ kí kháloᅇ se ek báláposh sab ke úpar baná. 15 Aur taᅇhte maskan ke liye sant kí lakrí se, kí khaᅇe kíe jáeᅇ, baná. 16 Lambái har taᅇhte kí das háth, chauᅇsí us kí ᅇeᅇh háth howe. 17 Aur cháhiye kí harek taᅇhte ke liye do do chúlēᅇ hoᅇ, harek chúl barábar dúsre ke : aur tú yehí sab maskan ke taᅇhtoᅇ meᅇ kar. 18 Aur tú maskan ke liye taᅇhte baná, bís taᅇhte dakhiní jánib meᅇ. 19 Aur tú chálís páe rúpe ke, níche bísᅇᅇ taᅇhtoᅇ ke, do do páíᅇᅇ níche har taᅇhte ke, us kí donoᅇ chúlōᅇ ke liye, baná. 20 Aur tú maskan kí, us dúsrí taraf jo uttar kí hai, bís taᅇhte : 21 Aur un ke liye chálís páe rúpe ke, har taᅇhte ke tale do do páe, baná. 22 Aur tú pachchhim kí taraf chha taᅇhte baná. 23 Aur do taᅇhte maskan ke goshoᅇ ke liye donoᅇ díwároᅇ meᅇ baná. 24 Aur cháhiye kí milnewále tale se, aur isí tarah úpar se ek halqe meᅇ hoᅇ : aur aisáhí dúsre goshe ke do taᅇhtoᅇ ke liye cháhiye. 25 Pas áth taᅇhte, aur solah páe rúpe ke hongē ; aur do do páe tale har taᅇhte ke hoᅇ.

26 Aur tú páñch beᅇᅇe sant kí lakrí se maskan kí ek jánib ke taᅇhtoᅇ ke liye baná, 27 Aur páñch beᅇᅇe maskan kí dúsrí jánib ke taᅇhtoᅇ ke liye, aur páñch beᅇᅇe maskan kí pachchhim kí jánib ke taᅇhtoᅇ ke liye. 28 Aur bíchwálá beᅇᅇá, jo taᅇhtoᅇ ke bích meᅇ hai, ek hadd se dúsrí hadd tak pahunche. 29 Aur tú taᅇhtoᅇ ko sone se maᅇh, aur beᅇᅇoᅇ ke liye halqe sone ke baná ; aur tú beᅇᅇoᅇ ko bhí sone se maᅇh.

30 Aur tú maskan ko, jaisá kí main ne tujh ko paháᅇ meᅇ dikháiyá hai, waisáhí khaᅇá kar. 31 Aur tú parda ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mahín kate húe kattán ká : karúbíᅇᅇ kí súrat samet chikandozí se baná : 32 Aur tú us parde ko sant kí lakrí ke chár sutún sone se maᅇhe húoᅇ par khaᅇá kar : aur káᅇte un ke sone ke, aur páe un ke rúpe ke hoᅇ. 33 Aur parde ko ghunᅇíᅇ se laᅇká de, aur sandúq ahdnáma ká waháᅇ parde ke bhítar dáᅇhil kar : aur yih parda darniyán quds, aur quddus ul aqdás ke fásil hogá. 34 Aur tú kafáre ká sarposh ahdnáma ke sandúq par quddus ul aqdás meᅇ rakh. 35 Aur chaukí báhar parde ke, aur shamadán rúbarú chaukí ke, janúb kí jánib maskan ke rakh : aur chaukí ko shimál kí jánib kar de. 36 Aur tú ek parda maskan ke darwáze ke liye ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur báriᅇ kate húe kattán

ká, búṭedar baná. 37 Aur pánch sutún us parde ke liye sant kí lakṛí se sone se maṛḥkar baná, aur ghunḍí un ke sone ke hoṃ; aur tú pánch páe píṭal ke ḍhálkar un ke liye baná.

 XXVII. BĀB.

1 Aur tú sant kí lakṛí se ek qurbángáh baná, lambáí us kí pánch háth, aur chauṛáí us kí pánch háth: chaukhúntí, aur bulandí us kí tín háth ho. 2 Aur tú síng us ke chároṇ konṇ ke liye baná: aur we síng usí se hoṃ; aur tú un ko píṭal se maṛḥ. 3 Aur tú us kí rákh ke liye degeṇ, aur phauṛíáṇ, aur piyále, aur síkheṇ, aur angethííṇ baná: aur tú sab asbáb us ká píṭal se baná. 4 Aur us ke liye ek átishdán jálidár píṭal se baná; aur tú us jál meṇ, chár halqe píṭal ke, us ke chároṇ konṇ meṇ baná. 5 Aur us ko bhítar qurbángáh ke kinároṇ se níche, kí us kí ádhí dúr tak pahunche, laṭká. 6 Aur qurbángáh ke liye choben sant kí lakṛí se baná, aur un ko píṭal se maṛḥ. 7 Aur tú unko halqṇ meṇ dáḳhil kar, aur qurbángáh kí donṇ jánib meṇ hoṃ, jis waqt wuh uṭháí jáwe. 8 Aur tú us ko taḳhton se khokhlá banáíyo: jáise kí tujh ko maíṇ ne paháṛ meṇ dikháyá, isítarah banáíyo.

9 Aur tú ek sahn maskan ke liye baná: aur dakhiní jánib us ke parde báriḳ kate húe kattán se hoṃ, túl un ká sau háth ek jánib meṇ ho. 10 Aur sutún us ke bís, aur páe un ke bís píṭal se hoṃ, aur ghunḍí sutúnṇ kí, aur un kí alganííṇ rúpe se baná. 11 Aur aisehí tú uttar kí jánib ke liye parde baná, túl un ká sau háth, aur sutún us ke bís, aur páe un ke bís píṭal se: aur ghunḍí sutúnṇ kí, aur un kí alganííṇ rúpe se hoṃ. 12 Aur arz meṇ sahn ke pachchhim kí taraf parde hoṃ, kí túl un ká pachás háth, aur sutún un ke das, aur páe un ke das hoṃ. 13 Aur arz meṇ sahn ke pírab kí jánib pachás háth. 14 Aur túl pardṇ ká ek taraf ke liye pandrah háth; aur sutún un ke tín, páe un ke tín ho. 15 Aur túl dúsrí taraf ke pardṇ ká pandrah háth; aur sutún un ke tín, aur páe un ke tín hoṃ. 16 Aur sahn ke darwáze ke liye ek parda, kí túl us ká bís háth ho, ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmízí rang, aur mihín kate húe kattán ká búṭedar baná; aur sutún us ke chár hoṃ, aur páe un ke chár. 17 Aur sahn ke áspás ke sab sutún alganíṇ se mile raheṇ: aur ghunḍí un kí rúpe kí, aur páe un ke píṭal ke hoṃ. 18 Túl sahn ká sau háth, arz us kí pachás háth, bulandí us kí pánch háth, aur mihín kate húe kattán se us ke parde hoṃ, aur sutún ke páe píṭal se hoṃ. 19 Aur sab bartan maskan ke, jo harek kám meṇ rahte haiṇ, aur sab meḳheṇ us kí, aur meḳheṇ sahn kí, píṭal se hoṃ.

20 Aur tú baní Isráel ko hukṇ kar, kí tere pás kate húe zaitún ká ḳhális tel láweṇ, táki chirág hamesha roshan rahe. 21 Aur quds meṇ báhar us parde ke, jo ahdnáma ke sandúq par hai, Hárún aur beṭe us ke shám se subh tak rúbarú K̄HUDA'WAND ke us chirág ko rakheṇ. Yih dastúr ul amal baní Isráel meṇ un kí pusht dar pusht hamesha járí rahe.

 XXVIII. BĀB.

1 Aur tú baní Isráel meṇ se Hárún ko, jo bháí terá hai, apne pás bulá, aur us ke beṭe us ke sáth howeṇ, táki mere liye Hárún aur Nadab aur Abihu aur Iliazar

aur Itamar beṭe us ke káhin hoṇ. 2 Aur tú muqaddas libás Hárún ke liye, jo bhái terá hai, wáste izzat aur hurmat ke baná. 3 Aur tú sab un roshan zamíroṇ ko, jinheṇ maiṇ ne rúh ul hikmat se bhará hai, kah, ki libás Hárún ke liye banáweṇ, táki wuh muqaddas bane, aur merá káhin ho. 4 Aur wuh libás jo banáwenge, so chaprás, aur efod, aur jubba, aur kartá munaqqash, aur kuláh, aur paṭká hai : aur libás i quds ká tere bhái Hárún, aur us ke beṭoṇ ke liye banáweṇ, táki mere liye káhin hoṇ. 5 Aur wuh soná, aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kattán leweṇ. 6 Pas efod sone, aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kate h́e kattán ká, ustádkári se banáweṇ. 7 Aur do kitf cháhiye ki us kí donoṇ tarafoṇ se lage h́c hoṇ, táki miljáwe. 8 Aur paṭká jo efod par hai, so aisáhí sone se, aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kate h́e kattán se baná h́a ho. 9 Aur tú do sulaimání pathar le, aur un par baní Isráel ke nám kanda kar : 10 Chha un meṇ se ek pathar par, aur chha báqí dústre pathar par muwáfíq un kí paidáish kí tartíb ke. 11 Jauhar ke hakkák kí tarah donoṇ patharoṇ par baní Isráel ke nám, angúṭhí ke taur par, kanda kar, aur un ko sone ke k̄hanoṇ meṇ jaṛ. 12 Aur donoṇ patharoṇ ko áfúḍ ke donoṇ kitf par rakh, aur ye do pathar baní Isráel kí yád ke liye haiṇ : aur Hárún un ke nám rúbarú K̄HUDA'WAND ke, apne donoṇ kandhoṇ par, yád ke liye uṭháwe. 13 Aur tú k̄háne sone se baná ; 14 Aur tú donoṇ zanjíreṇ k̄hális sone se, gundhí h́í rassí ke taur se, un ke kinároṇ ke liye baná ; aur donoṇ gundhí h́í zanjíroṇ ko un k̄hanoṇ se laṭká.

15 Aur adl kí chaprás ustádkári se, efod ke taur par, sone, aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kate h́e kattán se baná. 16 Aur cháhiye ki yih chaukhúntá aur dohará ho ; túl us ká ek bálisht, aur arz us ká ek bálisht. 17 Aur tú us meṇ char satareṇ jauáhir kí jaṛ : pahlí satar meṇ yáqút i surk̄h, aur pokhráj, aur zumurrud ho. 18 Dúsrí satar meṇ gauhar i shab-chirág, aur nílám, aur almás. 19 Tísrí satar meṇ jaza, aur yashm, aur firoza. 20 Chauthí satar meṇ azrak, aur sangi sulaimání, aur zabarjad : aur ye sone ke k̄hanoṇ meṇ jaṛe hoṇ. 21 Aur pathar baqadr shumári asmá baní Isráel ke, misl un ke námoṇ ke, bárah hoṇ, angúṭhí ke naqsh kí tarah ; harek ká nám, jo bárah sibṭ haiṇ, ek ek pathar par kanda ho. 22 Aur tú chaprás ke liye do zanjíreṇ konewáli, gundhí h́í rassí kí tarah, k̄hális sone kí baná. 23 Aur tú chaprás ke liye do halqe sone ke baná, aur un ko us ke donoṇ konon meṇ lagá. 24 Aur do zanjíreṇ gundhí h́í sone kí un donoṇ halqoṇ meṇ, jo chaprás ke donoṇ konon meṇ haiṇ, lagá. 25 Aur donoṇ dústre sire gundhí h́í zanjíroṇ ke, un do patharoṇ ke k̄hanoṇ se lagá ; phir un ko efod kē donoṇ kitfoṇ par áge se laṭká. 26 Aur sone ke aur do halqe baná, aur tú un ko chaprás kí donoṇ tarafoṇ meṇ, us háshíye meṇ, jo áfúḍ kí bhítar kí taraf se milnewála hai, lagá. 27 Aur tú sone ke do halqe baná, aur tú un ko kitfoṇ meṇ efod ke níche kí taraf, muqábil meṇ us kí tarkíb ke, úpar efod ke paṭke ke, lagá. 28 Aur we chaprás ko us ke halqoṇ meṇ, aur efod ke halqe meṇ rishta ásmání rang ká dālkār bándh deṇ, táki úpar áfúḍ ke paṭke ke hojáwe, aur chaprás efod ke úpar se na haṭe. 29 Aur Hárún baní Isráel ke nám adl kí chaprás meṇ apne síne par, quds meṇ dáḷhil hone ke waqt, K̄HUDA'WAND ke rúbarú, yád ke liye hamesha uṭháe rahe. 30 Aur tú adl kí chaprás meṇ Úrín o Tummín rakh ; aur

ye Hárún ke dil par, dákhil hone ke waqt K̲HUDA'WAND ke rúbarú, hoṅ: so Hárún baní Isráel ká adl apne dil par rúbarú K̲HUDA'WAND ke hamesha uṭháe rahe.

31 Aur tú efod ká jubba baná, aur sab wuh ásmání rang se ho. 32 Aur girebán us ká us ke darmiyán meṅ, ziraḥ ke girebán kí tarah se ho: aur háshiyē meṅ us ke goṭ ho, aur usí taur se biní jáwe, táki na phaṭe. 33 Aur tú anár us ke dáman ke gher meṅ ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang se baná; aur tú gher meṅ sone ke ghanṭe un ke bích meṅ baná: 34 Pas ek ghanṭá sone ká ek anár ke sáth, aur dúsrá ghanṭá sone ká dúsrē anár ke sáth, jubbe ke dáman meṅ us ke gher meṅ hogá. 35 Aur us ko Hárún ibádat ke waqt pahine: to áwáz us kí, dákhil hone ke waqt, quds meṅ rúbarú K̲HUDA'WAND ke, aur nikalne ke waqt, suní jáegí, táki halák na hojáwe.

36 Aur tú ek pathar k̲hális sone ká baná, aur us par, angúṭhí ke naqsh ke taur se, kanda kar, ki QUDS K̲HUDA KO. 37 Aur tú us ko ásmání rang ke rishta se bándh, ki wuh amáme par us kí áge kí taraf se ho. 38 Aur yih Hárún kí peshání par ho, aur Hárún taqdísát ke gunáhon ko, jinheṅ baní Isráel apne sáre pí k hadiyoy ke niyáz karne meṅ amal meṅ láwenge, uṭháwe; aur yih us kí peshání par hamesha ho, táki razámandí un se rúbarú K̲HUDA'WAND ke hásil ho.

39 Aur tú kurte ko mihín kattán se munaqqash baná, aur amáme ko mihín kattán se, aur kamarband ko naqqáshoṅ kí tarah se baná. 40 Aur Hárún ke beṭoṅ ke liye kurte baná, aur un ke liye kamarband, aur táj wáste izzat aur hurmat ke baná. 41 Aur tú yih sab Hárún ko, jo terá bhái hai, aur us ke beṭoṅ ko us ke sáth pahiná; aur tú un par tel chapaṛ, aur un ko muaiyan kar, aur un sab ko pák kar, táki we sab mere liye káhin hoṅ. 42 Aur tú un ke liye páejáme kattán se baná, táki we un kí barahnagí ko chhipáweṅ; aur ye koloṅ se ránoṅ tak hoṅ. 43 Aur yih Hárún, aur us ke beṭoṅ par, un ke dákhil hone ke waqt jamáat ke k̲haime meṅ, aur un ke áne ke waqt nazdík qurbángáh ke hoṅ, táki we quds meṅ ibádat karen, aur gunáhgár na ṭhahare, aur halák na howeṅ. Yih dastúr ul amal us ke liye, aur bád us ke us kí nasl ke liye, abad tak howe.

XXIX. BĀB.

1 Aur wuh jo tú un ke liye karegá, táki we pák hoṅ, aur mere káhin hoṅ, so yih hai, ki tú ek bachhrá aur do menḍhe sahíh sálim le, 2 Aur roṭí fatír, aur kulche fatír áṭe tel ke male húe ke, aur fatírí chapátíāṅ tel se chuprí hún; aur tú gehún ke maide se un sab ko paká. 3 Aur tú un ko ek ṭokrí meṅ rakh, aur un ko us meṅ bachhre aur donoṅ menḍhoṅ samet áge lá. 4 Phir Hárún aur us ke beṭoṅ ko jamáat ke k̲haime ke darwáze par lá, aur un ko pání se nahlá. 5 Aur tú libás le, aur Hárún ko kurtá pinhá, aur jubba efod ká, aur efod, aur chaprás, aur us ko efod ke paṭke se bándh. 6 Aur tú amáme ko us ke sir par rakh, aur quds ká kuláh amáme par lagá. 7 Aur tú chupaṛne ká tel le, aur sir par us ke bíṭá, aur us ko chupaṛ.

8 Phir beṭoṅ ko us ke áge lá, aur kurte un ko pinhá. 9 Aur kamarband un par lapeṭ, Hárún par aur us ke beṭoṅ par, aur tú un ko ṭopíāṅ pinhá, táki káhin honá un ká haqq hamesha ke liye ho: aur Hárún aur us ke beṭoṅ ko muqaddas kar.

10 Phir tú bachhre ko jamáat ke khaime ke áge lá; aur Hárún aur beṭe us ke apne háth us ke sir par rakhey. 11 Aur us ko rúbarú KHUDA'WAND ke, darwáze par jamáat ke khaime ke, zabh kar. 12 Aur khún meṭ se us ke kuchh le, aur apní unglí se qurbángáh ke sngon par lagá, aur báqí khún qurbángáh kí jaṛ par bitá. 13 Aur tú us kí sab wuh charbí jo us ke peṭ ko chhipánewá lí hai, sáth zawáid kaleje ke, aur donon gurdon ko, aur wuh charbí jo un donon par hai, le, aur us ko qurbángáh par sunghá. 14 Aur gosht bachhre ká, aur khál us kí, aur gobar us ká, báhar khaimagáh ke, ág se jalá, is liye kí yih khatiyat hai.

15 Phir tú ek menḍhe ko áge lá, aur Hárún aur beṭe us ke háth apne us ke sir par rakhey. 16 Aur tú us ko zabh kar, aur tú us ke lahú se leke qurbángáh aur us ke girdágird chhíṛak. 17 Aur tú menḍhe ke azú azú ko judá kar, aur ojh aur páe us ke dho aur us ke azúon, aur sir ke sáth un ko jama kar. 18 Aur tú us sab menḍhe ko qurbángáh par sunghá: yih KHUDA'WAND ke liye charháwá hai; aur hom kí khúshbú KHUDA'WAND ke liye hai.

19 Phir tú dúsrá menḍhá áge lá, aur Hárún aur us ke beṭe apne háth us ke sir par rakhey. 20 Aur tú us ko zabh kar, aur tú us ke lahú se le, aur Hárún aur us ke beṭon ke dahine kán kí lahar par, aur dahine háth ke angúṭhe par, aur dahine páon ke angúṭhe par lagá; aur tú lahú ko qurbángáh aur us ke girdágird par chhíṛak. 21 Aur tú us lahú se jo qurbángáh par hai, aur chhupaṛne ke tel se le, aur tú un ko Hárún, aur us ke kapron par, aur uske beṭon, aur uske kapron par, us ke sáth chhíṛak; táki wuh aur kapre us ke, aur us ke beṭe aur kapron us ke beṭon ke, us ke sáth pák hon. 22 Aur tú menḍhe kí charbí, aur dum, aur wuh charbí jo chhipánewá lí us ke ojh kí hai, aur zawáid kaleje ke, aur do gurde, aur wuh charbí jo in donon par hai, aur dahiní rán le; isliye kí yih menḍha káhin ke muqaddas karne ká hai: 23 Aur ek girda roṭí, aur ek kulcha tel ke sáth, aur chapátíán us ṭokrí se fatír kí jo rúbarú KHUDA'WAND ke hai, le. 24 Aur tú yih sab Hárún kí, aur us ke beṭon kí hathelón par rakh, aur tú un ko KHUDA'WAND ke rúbarú hiláne kí qurbání ke liye hilá. 25 Aur tú un ko un ke háth se le, aur qurbángáh par charháwe ke úpar sunghá, kí KHUDA'WAND ke áge khúshbú, aur KHUDA'WAND ke liye hom howe, 26 Aur tú sína muqaddas karne ke menḍh ká, jo Hárún ke liye hai, le, aur tú us ko rúbarú KHUDA'WAND ke hiláne kí qurbání ke liye hilá, aur yih hissa tere liye ho. 27 Aur tú sína hiláne ká jo hiláyá gayá hai, aur rán uṭháne kí jo uṭháí gaí hai, káhin ke muqaddas karne ke menḍhe se, jo Hárún aur us ke beṭon ke liye hai, muqaddas kár. 28 Yih Hárún aur us ke beṭon ke liye sab baní Isráel meṭ se ákhir zamáne tak rasm hogí, is liye kí yih uṭháí húi qurbáníán haiṭ: aur cháhiye kí hamesha baní Isráel se un kí salámí ke zabíhon meṭ se uṭháí húi qurbání ho, aur yih uṭháí húi qurbání ho, aur yih uṭháí húi qurbání KHUDA'WAND ke liye hai.

29 Aur wuh libás quds ká jo Hárún ke liye hai, us ke beṭon ke wáste píchhe us ke ho, kí tel chupaṛe jáweṭ us meṭ, aur muqaddas kíe jáweṭ us se. 30 Sát din, káhin jo píchhe us ke us ke beṭon meṭ se hogá us ko pahine, jab wuh jamáat ke khaime meṭ ibádat karne ko quds meṭ dákhil ho. 31 Aur tú káhin ke muqaddas karne ká menḍhá le, aur tú gosht us ká muqaddas makán meṭ paká. 32 Aur Hárún aur beṭe us ke menḍhe ká gosht, aur wuh roṭí jo ṭokrí meṭ hai, darwáze par jamáat ke khaime ke kháweṭ. 33 Aur un ko jin kí jihat se kafára hásil húa hai kháweṭ, táki muaiyan aur muqaddas hon. 34 Aur koí ajnabí un se kuchh na

kháwe, is liye kí wuh muqaddas hai : aur agar kuchh báqí rah jáe muqaddas karne ke gosht aur roṭí se subh tak, to us ko jo bach rahá hai tú jalá de : chahiye ki na kháyá jáwe, is liye kí wuh muqaddas hai.

35 Aur tú Hárún aur us ke beṭon ke liye, jis tarah kí hukm kiyá hai, main ne tujh ko, sab chízon ká baná, aur sát din tú un ko muqaddas kar. 36 Aur tú bachhre ko khatiyat ke liye har roz kafáre ke wáste zabh kar ; aur tú qurbángáh ko, jab us ke liye kafára dewe, pák kar, aur tú us par tel chupaṛke muqaddas ho. 37 Tú qurbángáh ke pák karne ke liye sát din kafára de ; to qurbángáh niháyat pák hojáegí ; aur jo shaḵhs us ko chuwegá, so pák hojáegá.

38 Aur tú us qurbángáh par har roz hamesha ek baras ke do bara chaṛháíyo. 39 Ek bara subh ko chaṛháíyo, aur dúsrá bara zawál aur gurúb ke darmiyán meṅ. 40 Aur ek ushr maide ká jis par ek páo hín ḳhális tel dhálá húa ho ; aur ek páo hín tapáwan ke liye ek bara ke sáth chaṛháíyo. 41 Aur tú zawál aur gurúb ke darmiyán dústre bara ko chaṛháíyo, aur subh ká sá hadiya aur tapáwan us ke sáth chaṛháíyo, kí ḳhúshbúí ká hom ḲHUDA'WAND ke liye howe. 42 Hamesha ká chaṛháwá tumhári pusht dar pusht jamáat ke ḳhaima ke darwáze par, ḲHUDA'WAND áge chaṛháíyá karo ; wahán main tum se muláqát karúngá, kí tum se báten karún. 43 Aur main wahán baní Isráel se muláqát karúngá, aur wuh maqám mere jalál se muqaddas hogá. 44 Kí main jamáat ke ḳhaima ko aur qurbángáh ko muqaddas karúngá ; aur main Hárún ko aur us ke beṭon ko muqaddas karúngá, kí we mere kábin hon. 45 Aur main baní Isráel ke darmiyán sakínat karúngá, aur main un ká Ḳhudá húngá. 46 Aur we jánenge kí main ḲHUDA'WAND un ká Ḳhudá hún, jo unheṅ Misr ke mulk se nikál láyá, táki main ḲHUDA'WAND un ká Ḳhudá un meṅ sakínat karúṅ.

XXX. BAB.

1 Aur tú ek qurbángáh baḳhúr kí baná, aur tú usko sant kí lakṛí se baná. 2 Túl uská ek háth, aur arz uská ek háth, chaukhuntá ho, aur bulandí uskí do hath ; aur sng uske usí se hon. 3 Aur tú usko ḳhális sone se maṛh, uskí chatt ko, aur uskí díwáron ko jo uske girdágird haiṅ, aur uske sngon ko, aur tú ek kanára girdígird sone se uske liye baná.

4 Aur tú halqe sone ke níche kinára ke, us kone par, jo milnewálá uskí donon tarafon se hai baná, táki we chobon ke liye makán hon, kí unse uṭháí jáwe. 5 Aur tú chobon sant kí lakṛí se baná, aur tú unko sone se maṛh. 6 Aur tú usko sámhne parde ke, jo nazdík ahdnáme ke sandúq ke hai, sámhne kafáre ke jo sirposh ahdnáme ke sandúq par hai, main wahán tujh se muláqát karúngá. 7 Aur Hárún us par baḳhúr ke liye masálah ḳhúshbú ke jaláwe : har subh ko jis waqt kí gul lewe chirágon ká, usko jaláwe. 8 Aur aischí jab Hárún chirágon ko zawál aur gurúb ke darmiyán chaṛháwe, use jaláwe ; yih baḳhúr ḲHUDA'WAND ke rúbarú tumháre qarnon meṅ hamesha hogá. 9 Aur tum us par baḳhúr i muzauwir na sungháíyo, aur chaṛháwa aur hadiya us par na chaṛháíyo, aur tapáwan us par na tapáíyo. 10 Aur Hárún ek bár baras meṅ us ke sngon par kafára kí khatiyat ke lahú se kafára dewe ; baras meṅ ek bár tumháre qarnon meṅ us par kafára diyá jáwe : yih ḲHUDA'WAND ke liye qnds ul aqdás hai.

11 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá se yih kahte húe kalám kiyá : 12 Jab tú shumár

baní Isráel ko, to un kí shumár karne meᅇ har mard apní ján ká KHUDA'WAND ke liye fidiya de, táki un ke hisáb karne meᅇ un par wabá na utre. 13 Aur jo koí shumár meᅇ shámil hai, to wuh ádhí misqál, maqdis kí misqál se de : misqál bís jíra hai : pas ádhí misqál KHUDA'WAND ke liye dewe. 14 Jo koí shumár meᅇ shámil hai, bís baras ká ho yá ziyáda, to wuh KHUDA'WAND ke liye niyáz karne. 15 KHUDA'WAND ke liye dene meᅇ ádhí misqál se amír ziyáda aur faqír kam na kare, táki fidiya tumhári jánoᅇ ká ho. 16 Aur tú fidiya ká rúpá baní Isráel se le, aur tú us ko jamáat ke khaime ke kám meᅇ kharach kar ; aur yih baní Isráel ke liye KHUDA'WAND ke rúbarú yádgár, aur fidiya un kí jánoᅇ ká hogá.

17 Phir KHUDA'WAND ne Músá se yih kahte húe kalám kiyá : 18 Ek hauz pítal se, aur kursí us kí pítal se, wazú karne ke liye baná : aur us ko jamáat ke khaime aur qurbángáh ke darmiyán meᅇ rakh, aur usmeᅇ pání dál. 19 Hárún aur beᅇ us ke háth aur páoᅇ apne us se dhoweᅇ. 20 Apne jáne ke waqt jamáat ke khaime meᅇ pání se dhowe, táki halák na hoᅇ ; aur apne jáne ke waqt qurbángáh ko, táki kᅇhidmat kareᅇ, aur KHUDA'WAND ke liye hom kí kᅇhúshbúí sungháweᅇ. 21 Aur háthoᅇ ká dhoná aur páoᅇ ká dhoná, yih rasm us ke liye, aur us kí nasl ke liye, un ke qarnoᅇ meᅇ hamesha ke wáste hai, táki na mareᅇ.

22 Aur KHUDA'WAND ne Músá se hamkalám hoke farmáyá : 23 Ki tú apne liye achchhíkᅇhúshbúí ká auwal masálih le, yáne kᅇhális murr se pán sau misqál, aur us ká ádhá yáne aᅇhái sau misqál dárchíní, aur kᅇhúshbú agar se aᅇhái sau misqál le. 24 Aur taj se pán sau misqál, maqdis ke misqál se, aur zaitún ke tel se ek hín. 25 Aur tú un ko tel muqaddas malne ká achchhí tarah miláke gandhí ke taur se baná : pas yih tel muqaddas malne ká hogá. 26 Aur tú us se jamáat ká khaime, aur sandúq ahdnáme ká chupar, 27 Aur mez aur sab bartan us ke, aur chirágdán aur sab zurúf us ke, aur qurbángáh baᅇhúr kí, 28 Aur qurbángáh charháwe kí aur sab bartan us ke, aur hauz aur kursí us kí, 29 Aur tú un ko muqaddas kar, táki we aqdas hojáeᅇ, aur jo koí use chúweᅇ pák ho jáegá. 30 Aur tú Hárún aur us ke beᅇoᅇ ko chupaᅇ, aur muqaddas kar, táki we káhin hoᅇ mere liye. 31 Aur tú baní Isráel ko amr kar, aur un ko kah, Yih tel muqaddas malne ká hai ; yih mere liye tumháre qarnoᅇ meᅇ ho. 32 Aur kisí ádmí ke badan par na biᅇáyá jáwe, aur tum aisá aur usí ke taur par na banáyo ; is liye kí yih muqaddas hai, pas cháhiye kí yih nazdík tumháre muqaddas ho. 33 Jo insán kí banáwe aisá, yá lagáwe kisí ajnabí par, to wuh apní qaum se kaᅇ jáe.

34 Aur KHUDA'WAND ne Músá se kahá, Tú apne liye kᅇhúshbúíáᅇ yáne bol, aur mastake aur laun aur lubán kᅇhális se líjiyo ; aur cháhiye kí ye sab barábar hoᅇ. 35 Aur tú un ko baᅇhúr kᅇhúshbú gandhí ke taur se pák muqaddas baná. 36 Aur un meᅇ se kuchh kúᅇ, táki bárík ho, aur un meᅇ se kuchh sámhne sandúq ahdnáme ke jamáat ke khaime meᅇ, jahán maiᅇ tujh se muláqát kartá hún, rakh ; pas yih tumháre liye aqdas hogá. 37 Aur baᅇhúr jo banáwegá tú us ko, to usí ke taur par apne liye na banáweᅇ, is liye kí yih nazdík tumháre, KHUDA'WAND ke liye muqaddas hogá. 38 Jo insán kí banáwegá aisá, táki baᅇhúr kare us se, to wuh apní qaum se kaᅇ jáegá.

XXXI. BAB.

1 Phir K̲HUDA'WAND ne Músá se hamkalám hoke kahá : 2 Dekh ki maiṅ ne Bazaliel bin U'rí bin Húr Yihúdáh ke firqe meṅ se nám leke buláyá : 3 Aur maiṅ ne us ko rúh K̲hudá se bhar diyá, táki hikmat, aur fahmíd, aur ilm, aur har tarah kí sanat meṅ, 4 Aur ustádí kámoṅ ke íjád karne meṅ, aur sone aur rúpe aur pítal kí kárí-gárí meṅ, 5 Aur jawáhir ke kanda karne aur jāne meṅ, aur lakṛí ke taráshne meṅ, aur sab hunaroṅ meṅ qábil howe. 6 Aur dekh, maiṅ ne Aholiab ko jo Ahisamak ká beṭá, aur Dán ke firqe meṅ se hai, us ká sáthí kar diyá : aur maiṅ ne sab roshan-zamroṅ ke dil meṅ hikmat rakhí, ki sab kuchh jo maiṅ ne tujhe farmáyá hai banáweṅ ; 7 Yáne jamáat ká k̲haima, aur sandúq ahdnáme ká, aur kafára jo us par hai, aur sab zurúf k̲haima ke, 8 Aur mez aur bartan us ke, aur chirágdán k̲hális sone se, aur sab zurúf us ke, aur qurbángáh baḅhúr kí, 9 Aur qurbángáh chaḅháwe kí aur sab zurúf us ke, aur hauz aur kursí us kí, 10 Aur libás ibádat ká, aur muqaddas libás Hárún káhin ke liye, aur libás us ke beṭoṅ ká káhin hone ke liye, 11 Aur malne ká tel, aur k̲húshbú masáliḅ baḅhúr ke muqaddas ke liye ; jáisá ki maiṅ ne tujh ko hukm kiyá, waisehí we sab kuchh banáwenge.

12 Phir K̲HUDA'WAND ne Músá se hamkalám hoke kahá : 13 Tú baní Isráel ko amr kar, aur un ko kah, ki Tum mere sabb ko máno ; is liye ki yih mere aur tumháre darmiyán tumháre qarnoṅ meṅ nishání hai, táki tum jáno ki maiṅ K̲HUDA'WAND tumhárá pák karnewálá húp. 14 Pas tum sabb ko máno, is liye ki wuh tumháre liye muqaddas hai. Jo joí us ko pák na jáne, wuh marḅálá jáwe : jo us meṅ kuchh kám kare, wuh apní qaum se kaṭ jáe. 15 Chha dín kám karná ; lekin sátwán dín sabb hai, balki K̲HUDA'WAND ká muqaddas isbát hai : pas jo koí roz i sabb ko kám kare, wuh marḅálá jáe. 16 Pas baní Isráel sabb ko máuen, aur use apní pusht dar pusht ahd i abadí jánke us meṅ subát kareṅ. 17 Darmiyán mere aur baní Isráel ke yih alámat i abadí hai : is liye ki chha dín meṅ K̲HUDA'WAND ne ásmán aur zamín ko paidá kiyá, aur sátwín dín subát kiyá aur farág húa.

18 Aur K̲HUDA'WAND ne jab Músá se koh i Siná par apná kalám tanám kar chuká, ahdnáme kí do lauheṅ díṅ, aur we sangíṅ lauheṅ K̲hudá kí qudrat se likhí húi thíṅ.

XXXII. BAB.

1 Aur jab logoṅ ne dekhá, ki Músá pahár se utarne meṅ derí kartá hai, to we Hárún ke pás jama húe, aur use kahá, ki Uṭh, hamáre liye ek iláh baná, ki hamáre áge chale ; kyúnci yih mard Músá, jo hameṅ Misr ke mulk se nikál láyá, ham nahín jánte ki kyá húa. 2 Hárún ne unheṅ kahá, ki zewar sone ke, jo tumhári jorúoṅ aur tumháre beṭoṅ aur tumhári beṭoṅ ke kánoṅ meṅ haiṅ, toṛ toṛke mujh pás láo. 3 Chunánci sab log sone ke zewar, jo un ke kánoṅ meṅ the, toṛ toṛke Hárún ke pás lác. 4 Aur us ne un ke háthoṅ se liyá aur ek naqshá khúncá, aur ek bachhrá ḅháلكar banáyá ; aur unhoṅ ne kahá, ki Ai Isráel, yih terá iláh hai, jo tumheṅ Misr ke mulk se nikál láyá ! 5 Aur jab Hárún ne yih dekhá, to uske áge ek qurbángáh banái, aur Hárún ne pukár ke kahá, ki Kal K̲HUDA'WAND e liye íd

hai. 6 Aur we subh ko uṭhe aur chaṛhāwe chaṛhāe, aur salāmīān guzrānī, aur log khāne pīne ko baiṭhe aur khelne ko uṭhe.

7 Tab KHUDA'WAND ne Mūsá ko kahá, ki utar já; kyúnti tere log jinheṅ tú Misr ke mulk se chaṛhá láyá, kharáb ho gae haiṅ: 8 We us ráh se, jo main ne unheṅ farmáí, jald phir gae haiṅ; unheṅ ne apne liye dhálá húa bachhrá banáyá, aur use pújá, aur uske liye zabh karke kahá, ki Ai Isráel, yih terá iláh hai, jo tumheṅ Misr ke mulk se chaṛhá layá. 9 Phir KHUDA'WAND ne Mūsá se kahá, ki main is qaum ko dekhṭá hūn, ki ek saḁt gardan qaum hai. 10 Ab tú mujh ko chhoṛ, ki merá gazab un par bharke, aur main unheṅ bhasam karūn, aur main tujh se ek baṛí qaum banáúngá.

11 Tab Mūsá ne KHUDA'WAND apne Kḁudá ke áge minnat karke kahá, ki Ai KHUDA'WAND, kyún apná gazab apne logon par, jinheṅ tú shahzoií aur zabardastí ke sáth Misr ke mulk meṅ se nikál láyá, bharakne degá? 12 Kyún Misrí kahenge, ki Wuh unko yahán se bandí ke liye nikál le gayá, táki unko paháron meṅ már dále, aur unko zamín par se halák kare? Apne gazab ke bharakáne se báz rah, aur apne logon ko badí pabuncháne se phir já. 13 Tú Abirahám aur Izhák aur Yaqúb apne bandon ko yád kar, jin se tú ne apne hí qasam kháke kahá, ki Main tumhári nasl ko ásmán ke táron kí mánind baṛháúngá, aur yih sára mulk jis ke haqq meṅ main ne kahá, so main tumhári nasl ko baḁshúngá, ki abad tak us kí málik ho. 14 Tab KHUDA'WAND us badí se jo kahá thá, ki apne logon se kare, pachhtáyá.

15 Aur Mūsá phirkar paháṛ se utar gayá, aur ahdnáme ke donon taḁhte us ke háth meṅ the, we taḁhte likhe húe the, donon taraf idhar aur udhar likhe húe the. 16 Aur we taḁhte Kḁudá ke kám the, aur jo likhá húa so Kḁudá ká likhá húa aur un par kanda kiyá húa thá.

17 Aur jab Yosúa ne logon ke khelne kí áwáz suní, to Mūsá se kahá, ki Lash-kargáh meṅ laṛáí kí áwáz hai. 18 Mūsá bolá, Yih to fath ke shor kí áwáz nahí, na shikast ke shor kí áwáz hai; balki gáne kí áwáz main suntá hūn. 19 Aur yún húa, ki jab wuh lashkar ke pás áyá aur bachhrá aur rág nách dekhá, tab Mūsá ká gazab bharaká, aur usne taḁhte apne háthon se phenk díe, aur paháṛ ke niche toṛ dále. 20 Aur us ne us bachhre ko, jise unheṅ ne banáyá thá, liyá, aur usko ág se jaláyá, aur pískar kḁák sá banáyá, aur uskí pání par chhitrákar baní Isráel ko piláyá. 21 Aur Mūsá ne Hárún ko kahá, ki In logon ne tujh se kyá kiyá, ki tú un par aisá baṛá gunáh láyá? 22 Hárún ne kahá, ki mere Kḁudáwánd ká gazab na bharke. Tú is qaum ko jántá hai, ki badí meṅ hai. 23 So unheṅ ne mujhe kahá, ki Hamáre liye ek iláh baná, jo hamáre áge chale; ki yih mard Mūsá jo hameṅ Misr ke mulk se chaṛhá láyá ham nahí, jánte ki kyá húa. 24 Tab main ne unheṅ kahá, ki jis kisi ke pás soná ho, wuh toṛ láwe; unheṅ ne mujh diyá, aur main ne use ág meṅ dólá; so yih bachhrá níklá.

25 Aur jab Mūsá ne logon ko dekhá, ki fārig hai ki Hárún ne unheṅ un ke muḁhálifon se shikast hone ko farág kiyá thá, tab Mūsá lashkargáh ke darwáz par khará húa aur kahá, Jo KHUDA'WAND ká hai, so mere pás áwe! 26 Tab sab baní Lewí us pás jama húe. 27 Aur us ne unheṅ kahá, ki KHUDA'WAND Isráel ke Kḁudá ne farmáyá hai, ki Tum meṅ se har mard apní talwár bándhe, aur ek darwáze se dúsre darwáze tak guzarte phiro, aur har mard tum meṅ se apne bhái ko aur apne dost ko aur apne qarfb ko qatl kare. 28 Aur baní Lewí ne Mūsá ke kahe ke muwáfiq kiyá, chunánchi us diu logon meṅ se qarfb tīn hazár mard márc paṛe. 29 Aur

Músá ne kahá, ki *Aj* KHUDA'WAND ke liye apne háth bharo, balki har mard apne beṭe aur apne bháí se aur áj apne úpar barakat láo.

30 Aur dúsre din sub ko yún húa, ki Músá ne logon se kahá, ki tum ne baṛá gunáh kiyá, aur ab main KHUDA'WAND ke pás úpar játa hún kyá jáne, main tumháre gunáh ká kafára karú. 31 Chunánchi Músá KHUDA'WAND ke pás phir gayá, aur kahá, ki Háí, in logon ne baṛá gunáh kiyá, ki apne liye sone ká iláh banáyá. 32 Aur ab, kásh ki tú unká gunáh muáf kartá ! wagar nahín to main terí minnat kartá hún, ki mujhe apne us daftar se, jo tú ne likhá hai, meṭ de. 33 KHUDA'WAND ne Músá se kahí, ki jis ne merá gunáh kiyá hai, main usí ko apne daftar se meṭ dúngá. 34 Aur ab rawána hoke logon ko jahán main ne tujhe kahá hai, lejá. Dekh merá firishta tere áge chalegá ; lekin main apne mutálabah ke din meṭ un se unkí khatá ká mutálabah karúngá. 35 Aur KHUDA'WAND ne bachhre banáne ke sabab jise Hárún ne banáyá thá, logon par marí bhejí.

XXXIII. BAB.

1 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Yaháú se já, tú aur log jinhey tú Misr ke mulk se charhá láyá, us mulk ko já, jis ke haqq meṭ main ne Abirahám aur Izhák aur Yaqúb se qasam kháke kahá, ki main use terí nasl ko dúngá. 3 Aur main tere áge ek firishta ko bhejúngá, aur main Kanániyon aur Amúriyon aur Hittiyon aur Farizziyon aur Hawiyon aur Yabúsiyon ko níkal dúngí : us mulk tak jis meṭ dúdh aur shahd bahtá hai ; ki main tumháre darmiyán na charh jáungá, isliye ki tum saṅht gardan log ho, táki main tumhey ráh meṭ na bhasam kar dáú.

4 Aur jab qaum ne yih níkhush bát suní, to usko gam húa, aur kisé ne apne taṅ árásta na kiyá. 5 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Baní Isráel ko kah, Tum saṅht gardan log ho : agar main ek lamha tumháre darmiyán charh játa, to to tumhey halák kartá. Pás ab tum apná singár utáro, aur main dekhúngá, ki kyá tum se karú. 6 Chunánchi baní Isráel Horib ke pahár se leke apná singár utára.

7 Aur Músá ne khaima ko liyá aur apne liye lashkargáh se báhar, aur lashkargáh se dúr khará kiyá, aur uská nám jamáat ká khaima rakhá. Aur yún húa ki jo koí KHUDA'WAND ko dhundhtá thá, so lashkargáh ke báhar us khaima ko játa thá. 8 Aur yún húa ki jab Músá khaima kí taraf níklá, to sab log uṭhe, aur un meṭ se har mard apne khaima ke darwáze par khará húa, aur Músá ke píchhe dekhtá rahá, jab tak ki wuh khaima ke pás áyá.

9 Aur jab Músá khaima ko pahunchá, to aisá húa ki sutún sá bádál utrú, aur khaima ke darwáze par ṭahará, aur Músá ke sáth KHUDA'WAND bolá. 10 Aur sab log sutún sá bádál khaima ke darwáze par ṭaharte dekhte the, aur sab ke sab kharé hote the, aur har ek apne khaima ke darwáze par sijda kartá thá. 11 Aur KHUDA'WAND Músá se rúbarú hamkalám húa, jis tarah koí apne dost se kalám kartá hai. Aur wah lashkargáh ko phirá, par us us ká khídím naujawán Yosúa bin Nún khaima meṭ se na níklá.

12 Aur Músá ne KHUDA'WAND ko kahá, Dekh tú mujh ko farmátá hai, ki is qaum ko lejá, aur mujhe nahín batátá hai, ki us ko mere sáth bhejegá ; harchand ki tú ne kahá, ki main tujh ko banám jántá hún, aur tú merí nazar meṭ manzúr hai. 13 Pas

agar maiṅ terí nazar meṅ mauzúr hūṅ, to mujh ko apní ráh batlá, táki mujh ko yaqín ho, ki maiṅ terí nazar meṅ maqbúl hūṅ, aur dekh ki yih qaum terí guroh hai. 14 Tab us ne kahá ki merá chihra sáth jáégá, aur maiṅ tujho áram dúngá. 15 Músá ne kahá, Agar terá chihra sáth na jíc, to hameṅ yaháṅ se mat le jáiye. 16 Aur kis tarah málúm hogá, ki maiṅ aur terí guroh terí nazar meṅ maqbúl hūṅ? kyá is se nahíṅ ki tú hamáre sáth játá hai, aur maiṅ aur qaum terí sab qaumon se, jo zamín par haiṅ, mumtáz hote haiṅ ?

17 K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, Yih sawál bhí jo tú ne kiyá hai, maiṅ púrá karúngá, is liye ko tú merí nazar meṅ maqbúl hai, aur maiṅ tujh ko banám pahchántá hūṅ. 18 Tab Músá ne kahá, ki maiṅ terí minnat kartá hūṅ, ki mujhe apná jalál dikhá. 19 Us ne kahá, ki maiṅ apní sárfi k̲húbí ko tere áge chaláúngá, aur maiṅ K̲HUDA'WAND ke nám kí munádfi tere áge karúngá, aur maiṅ us par jis par mihrbán hūṅ, mihrbán houngá, aur maiṅ jis par rahím hūṅ, us par rahm karúngá. 20 Aur bolá, Tú merá chihra nahíṅ dekh saktá, is liye ki koí insán nahíṅ, ki mujhe dekhe aur jítá rahe. 21 Aur K̲HUDA'WAND ne kahá, Dekh yih jagah mere pás hai, aur tú us choṭán par khará rah. 22 Aur yúṅ hogá, ki jab mere jalál ká guzar hogá, to maiṅ tujh ko us choṭán ke súrálh meṅ rakhúngá, aur jab tak na guzrúṅ, tujhe apní hathelí se dhámpúngá. 23 Aur phir apní hathelí uṭhálúngá, aur tú merá píchhá dekhegá, lekin merá chihra hargiz dikhái na degá.

XXXIV. BĀB.

1 Phir K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki apne liye pahlí lauhon ke mutábíq do lauhon pathar kí tarásh, aur maiṅ un lauhon par we báteṅ, jo pahlí lauhon par thíṅ, jinhen tú ne toṛ dálá, likhúngá. 2 Aur subh ko taiyár ho já, aur sawere koh i Síná par charhá, aur mere áge waháṅ paháṛ kí choṭí par khará ho. 3 Aur tere sáth koí ádmí na charhe, aur sab paháṛ meṅ koí nazar na áwe, bheṛ bakrí aur gae bail paháṛ ke sámhne charne na páweṅ.

4 Tab us ne pahlí lauhon ke mutábíq do lauhon pathar kí taráshíṅ, aur Músá subh ko sawere, jáisá ki K̲HUDA'WAND ne use farmáyá thá, we donon lauhon apne híth meṅ liye húe koh i Síná par charhá. 5 Tab K̲HUDA'WAND badlí meṅ hoke utrá, aur us ke sáth waháṅ khará rahá, aur K̲HUDA'WAND ke nám kí munádfi karne lagá. 6 Aur K̲HUDA'WAND us ke áge se guzrá aur pukárá : K̲HUDA'WAND, K̲HUDA'WAND K̲huda'rahmán aur hannán, zú ultúl aur Rabb ul fazl o wafá, 7 Hazár pushton ke liye fazl rakhnewálá, guníh aur taqsír aur khatá ká baḅshnewálá ; lekin wuh har hál muáf nakaregá, balki bápon ke gunáh un ke farzandonṅ se aur farzandonṅ ke farzandonṅ se tísrí aur chauthí pusht tak mutálaba karegá. 8 Tab Músá ne shitábfi se zamín par sir jhukáke síjda kiyá, 9 Aur bolá, ki Ai K̲hudáwand, agar maiṅ terí nazar meṅ maqbúl hūṅ, to ai K̲hudáwand maiṅ terí minnat kartá hūṅ, ki hamáre bích meṅ hoke chal, kyúñki yih saḅhtgardan ummat hai, aur hamáre gunáh aur jurm muáf kar, aur hameṅ apní mirás ṭbahará.

10 Tab wuh bolá, Dekh maiṅ ahd bándhtá hūṅ, ki maiṅ terí sab qaum ke áge aise baṛe kám karúngá, jáise sárfi zamín par aur kísi mulk men wáqa na húe, aur sab log, jin meṅ tú hai, K̲HUDA'WAND ke kám dekhenge, kyúñki jo maiṅ tere sáth karúngá, so daṛáná begá. 11 Aj ke din jo hukm maiṅ tujhe kartá hūṅ, use tú yád

rakhiyo, ki main Amúrion aur Kanánion aur Hittion aur Farizzion aur Hawion aur Yabision ko tere áge se hánktá hún. 12 Hoshiyár rah, tá na howe ki tú us zamín ke báshindon ke sáth jis men tú játá hai, muáhada kare, mabádá tere darmiyán phandá ho; 13 Balki tum un kí qurbángáhon ko dhá do, aur un ke buton ko tojo, aur un kí Yasíraton ko káṭ dálo; 14 Kyúнки tum kisí दूसरे K̲hudá kí parastish na karo, ki K̲HUDA'WAND jis ká nám Gayúr hai, wuh K̲hudá i gayúr hai; 15 Aísá na howe ki tú us zamín ke báshindon se kuchh ahd bándhe, aur ki we, jab apne iláhon kí pairawí men ziná karte, aur apne iláhon ke liye zabh karte hain, tujh ko buláwen, aur tú un ke zabíh se kháwe, 16 Aur tú un kí beṭían apne beṭon ke liye láwe, aur un kí beṭían apne iláhon kí pairawí men zinákár ṭhahareu, aur tere beṭon ko bhí apne iláhon kí pairawí men zinákár ṭhaharáwen. 17 Tu apne liye dhále húe iláhon ko mat banáyo.

18 Tú íd fatír kí muháfazat kíjiyo; tú sáṭ dín tak fatírí roṭíin, jaisá main ne tujhe hukm kiyá hai, Abíb ke mahíne ke waqt i muaiyan men kháiyó, is liye ki tú Abíb ke mahíne men Misr se báhar áyá. 19 Sab jo rahim ke kholnewále hain, aur terí mawáshí men, jo pet ká kholnewálá ho, bashartiki nar ho, kyá bail aur kyá bheṛ, merá hai. 20 Lekin gadhe ke pahle bachche ká fidiya bara díjiyo, aur agar tú fidiya na de, to us kí gardan toṛ dáliyo. Tú apne beṭon ke sab pahlauṭhon ká fidiya díjiyo, aur koí mere sámhne khálí háth na dekhá jáwe.

21 Chha dín tak tú kám kíjiyo, lekin sáṭweṅ dín áram kíjiyo, agarchi hal jotne ká yá khotí káṭne ká waqt ho, áram kíjiyo. 22 Aur tú hafton kí íd, jab gehún ke laune ke pahle phal, aur ákhir sál men jama karne kí íd kíjiyo.

23 Tumháre sab narína farzand sál men tén martaba K̲HUDA'WAND K̲hudá ke áge, jo Isráel ká K̲hudá hai, házir howen. 24 Kyúнки main qaumon ko tere áge báhar níkalúngá, aur terí sarhaddon ko wasí karúngá, aur jab ki tú sál men tén martaba K̲HUDA'WAND apne K̲hudá ke áge jáke házir hogá, to koí shaḵhs terí zamín ká lálach na karegá.

25 K̲hamír rahte húe mere zabíh ká labú halál na karná, aur íd i fasah ke zabíh se kuchh subh talak báqí na rakhná. 26 Tú apní zamín ke pahle phalon ká pahlá K̲HUDA'WAND, apne K̲hudá ke ghar láiyó. Halwán us kí má ke dúdh men mat pakáná.

27 Aur K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Tú ye báṭen likh, kyúнки in báton ke muwáfíq main tujh se, aur Isráel se, ahd bándhtá hún. 28 Aur wuh waháṅ chálís dín ráṭ K̲HUDA'WAND ke pás thá; wuh na roṭí khátá, na pání píṭá thá; aur wuh ahd kí báton we das hukm, lauhon par likhtá thá.

29 Aur jab Músá ahd kí donon lauhon apne háth men liye húe koh i Síná se utrá, to yúṅ húa ki wuh koh se utarte na jántá thá, ki us ke chihre ká chamrá us ke sáth hamkalám hone se chamaktá hai. 30 Aur jab Hárún aur baní Isráel ne Músá ko dekhá, to kyá dekhte hain, ki us ke chihre ká chamrá chamaktá hai, aur we us ke pás ánc men ḍarte the. 31 Tab Músá ne unhen buláyá, aur Hárún aur qaum ke sáre sardár us ke pás phire, aur Músá un se báton karne lagá. 32 Aur ákhir ko sab baní Isráel nazdík áe, aur us ne un sab báton, jo K̲HUDA'WAND ne use koh i Síná par kahíṅ thíṅ, unhen hukm kiyá. 33 Aur jab Músá un se báṭen kar chuká, to us ne apne chihre par niqáb dála. 34 Par jab Músá K̲HUDA'WAND ke áge játá thá, ki us se kalám kare, to jab tak báhar na átá niqáb ko utr detá thá,

aur jo hukm hotá thá, wuh báhar áke baní Isráel ko kahtá thá. 35 Aur baní Isráel ne Músá ká munh dekhá, ki us ke chihre ká chamrá chamaktá thá, aur jab tak ki Músá KHUDA'WAND se báteu karne na gayá, tab tak wuh apne munh par niqáb dáltá thá.

XXXV. BAB.

1 Aur Músá ne baní Isráel kí sárí jamáat ko jama karke kahá : We báten jin par amal karne ká KHUDA'WAND ne tum ko hukm kiyá hai, so ye haiu. 2 Chha din tak koí bár kiyá jáwe, aur sátwáñ ðin tumháre liye roz i muqaddas KHUDA'WAND kí ráhat ká sábt hogá : jo koí us meñ kám karegá, már dálá jáegá. 3 Tum sábt ke din apní sab bastíon meñ ág mat jaláyo.

4 Aur Músá ne baní Isráel kí sárí jamáat ko kahá, wuh hukm, jo KHUDA'WAND ne farmáyá, yih hai : 5 Ki tum apne darmiyán se KHUDA'WAND ke liye tuhfá láo ; jo koí apne dil kí khushí se cháhe, so KHUDA'WAND ke liye tuhfá láwe, soná aur rúpá aur pítal, 6 Aur ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur mihín kattán aur bakríon kí pasham aur menðhon kí surkh rangí húi kháleñ, 7 Aur tuðhas kí kháleñ, aur sant kí lakrí ; 8 Aur jaláne ká tel, aur khushbú masálah malne ke tel liye aur baðhúr ke liye khushbú masálah ; 9 Aur sulaimání pathar efod aur chaprás par jañe ke pathar. 10 Aur tum meñ se jo bařá hikmatwála hai, áwe, aur jo KHUDA'WAND ne farmáyá hai sab banáwe : 11 Maskan aur khaima us ká, aur báláposh us ká, aur áñkre us ke, aur taðhte us ke, aur benðe us ke, aur sutún us ke, aur páe us ke ; 12 Sandúq aur chobeñ us kí, aur sarposh us ká, aur parda us ká ; 13 Mez aur chobeñ us kí, aur sab bartan us ke, aur nazar kí roñfáñ ; 14 Chirágdán roshní ke liye, aur zuruf us ke, aur chirág us ke, aur jaláne ká tel ; 15 Aur qurbángáh baðhúr kí, aur chobeñ us kí, aur malne ká tel aur baðhúr khushbú masáliñ ká, aur parda maskan ke darwáze ká ; 16 Aur mazbah chařháwe ká, aur átashdán pítal ká us ke liye, aur chobeñ us kí, aur sab zuruf us ke ; aur hauz aur kursí us kí ; 17 Aur parðe sahn ke, aur sutún us ke, aur páe un ke, aur parda sahn ke darwáze ká ; 18 Aur mekheñ maskan kí aur sahn kí, aur tanábeñ un donoñ kí ; 19 Aur khidmat ká libás maqðis meñ ibádat ke liye, aur muqaddas libás Hárún káhin ke liye, aur libás us ke beñon ká káhin hone ke liye.

20 Tab baní Isráel kí sárí jamáat Músá ke áge se chalí gáí. 21 Aur we ek ek jin ke dil ne unheñ targib dí, aur harek apne dil kí khushí se, jis ne jo cháhá, jamáat ke khaima ke kám ke wáste, aur us kí sab ibádat aur muqaddas libás ke piye KHUDA'WAND ká tuhfá láyá. 22 Aur we mard aur zan jitne ki khush dil the, áe, aur gundfáñ aur mundre aur khátim aur angúthíñ aur sab zewar sone ke láe, aur har ek jo tuhfá sone ká KHUDA'WAND ke liye láyá cháltá thá. 23 Aur jis shaðhs ke pás ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kattán, aur bakríñ kí pashm, aur menðhon kí surkh rangí kháleñ, aur tuðhas kí kháleñ thíu, so unheñ láyá ; 24 Aur jo koí rúpe ká yá pítal ká hadiya guzráná cháltá thá, so apná hadiya KHUDA'WAND ke liye láyá ; aur jis kisi ke pás sant kí lakrí thí, so use ibádat ke sab kámon ke liye láyá. 25 Aur sárí auraton ne, jo roshan-zamír thíu, apne háthon se kátá, aur apná kátá húa ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kattán láyú. 26 Aur sab auraton ne, jin ke dilon ne un ko

hikmat kī targīb dī, bakrīon kī pasham kátī. 27 Aur we, jo rafś the, sulaimánī pathar, aur jaṛne ke pathar efod aur chaprás ke liye, 28 Aur k̄hushbú masálih aur roshní ká tel, aur masáhat ká tel, aur k̄hushbúíān baḡhúr ke liye láe. 29 Aur sab, kyá mard kyá aurat jin ká man cháhá, ki us kám ke liye jis ká banáná K̄HUDA'WAND ne Músá ke wasíle farmáyá thá, láweṇ, we sab ke sab yáne sáre baní Isráel dil kī taiyári se K̄HUDA'WAND ke liye hadiya láe.

30 Aur Músá ne baní Isráel se kahá : Dekho ki K̄HUDA'WAND ne Bazaliel bin Urí bin Húr ko, jo Yihúdáh ke faríq meṇ hai, banám buláyá hai. 31 Aur usne use dánish aur fáhm aur firásat aur sab nau kí sanaton meṇ apní rúh se mamúr kiyá, 32 Aur sone aur rúpe aur pítal ke nádír kám banáne meṇ, aur jaṛne ke liye pathar ke taráshne meṇ, 33 Aur lakṛí ke taráshne meṇ, garaz har ek nádír kám ke banáne meṇ máhir kiyá ; 34 Aur us ne us ke dil meṇ aur Ahisamak ke beṭe Aholiab ke dil meṇ Dán ke faríq se hai, hunar sikhláná dál diyá, aur un ke dilon meṇ hikmat is taur se púríf kī, ki sab kám kárfgar ká aur musauwir ká aur naqqásh ká, aur juláhe ká, jo ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kattán ká kám kartá hai, baráweṇ ; aisá ki we har tarah ká kám banáte aur us ká tjad o hisáb karte haiṇ.

XXXVI. BAB.

1 Pas Bazaliel aur Aholiab aur sab mard i roshanzamír, jinheṇ K̄HUDA'WAND ne hikmat aur bináí baḡhshí, ki kám karne jánte haiṇ, we maqdis kī ibádat ke sab kám K̄HUDA'WAND ke sáre hukm ke muwáfíq banáwenge. 2 Tab Músá Bazaliel, aur Aholiab, aur sab roshanzamír mardon ko, jin ke dil meṇ K̄HUDA'WAND ne hikmat rakhí, aur sabhon ko, jin ke dilon ne unheṇ targīb dī, ki kám ke nazdfk áweṇ, buláyá, ki use banáweṇ. 3 Tab we Músá ke áge se sab taháif le lete the, jo baní Isráel maqdis kī ibádat ke kám ke banáne ko láe the ; aur we ab talak har subh ke waqt apní k̄hushí se hadiya us ke pás láyá karte the.

4 Tab sab aqlmand kárfgar, jo maqdis ke sab kám banáte the, ek ek apne apne kám se jo kartá thá, áe, 5 Aur unhon ne Músá se kahá, ki log us kám ke k̄harch ke liye jise K̄HUDA'WAND ne banáne ká hukm kiyá, baqadr ihtiyáj se ziyáda láte haiṇ. 6 Tab Músá ne hukm diyá, ki lashkargáh meṇ munádí kí jáwe, ki na mard na aurat ab se maqdis ke tuhfon ke wáste kuchh aur kám karé : so qaum láne se báz rahí. 7 Aur jo asbáb un ke pís thá, so sab kám banáne ke liye bahut aur ziyáda thá.

8 Chunánchi sab sáhib i hikmat un meṇ se, jo kám karnewále the maskan ko banáte the, yáne mihín kate húe kattán, aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang ke das parde, aur un par karúbían munaqqash ustádkári se banáte the. 9 Túl kar parde ká atháifs háth chár háth ke arz meṇ, sab parde ekhí andáze par the. 10 Aur páneh parde ek ko dúsre ke sáth miláyá, aur dúsre páneh parde ek ko dúsre ke sáth miláyá. 11 Aur halqe ásmání rang se ek baṛe parde ke háshíye par miláne kī taraf meṇ banáe, aur aise hí háshíye meṇ dúsre baṛe parde ke, jo báhar thá, miláne kī taraf meṇ banáe. 12 Pachás halqe háshíye meṇ ek parde ke aur pachás halqe háshíye meṇ dúsre parde ke, miláne kī taraf meṇ banáe, ták; halqe ek dúsre ke muqíbil hon. 13 Aur pachás ápkṛe sone ke banáe, aur in ápkṛon se ek parde ko dúsre ke sáth miláyá, tab yih ek maskan baná.

14 Aur bakrī ke bālon se gyārah parde maskan ke k̄haimē ke liye banāe. 15 Tūl har ek parde kā tīs hāth, chār hāth ke arz meṅ, sab parde ekhī andāze par the. 16 Aur pāñch un meṅ se ek jagah, aur chha ek jagah milāe. 17 Aur pachās halqe, un chha parde mile hūon ke hāshiyē meṅ jo bāhar haiṅ milāne kī jagah par, aur pachās halqe un pāñch parde mile hūon ke hāshiyē meṅ dūsrī milāne kī jagah par banāe. 18 Aur pachās ānkṛe pītal ke k̄haimē ke milāne ke liye, tākī ek ho jāe, banāe.

19 Aur ek bālāpōsh k̄haimē ke liye surk̄h rangī hūī menḍhon kī khālon kā, aur dūsrā bālāpōsh tuk̄has kī khālon kā ūpar se banāyā. 20 Aur taḅhte maskan ke sant kī lakṛī se khaṛe karne ke liye banāe. 21 Tūl har taḅhte kā das hāth, arz har taḅhte kā ḍerh hāth. 22 Aur do do chuleṅ har taḅhte ke liye, aisī kī ek dūsrī ke muqābil ho, banāiṅ. 23 Aur jab taḅhte maskan ke liye banāe, tab bīs un meṅ se dakhanī jānīb meṅ lagāe. 24 Aur chālīs pāe rūpe ke nīche unke har taḅhte kī chūlon ke liye banāe. 25 Aur dūsrī jānīb maskan kī uttar kī taraf bīs taḅhte banāe, 26 Aur pāe unke rūpe se har taḅhte ke liye do do. 27 Aur pachhim kī jānīb maskan ke chha taḅhte banāe. 28 Aur do taḅhte maskan ke donon konon ke liye uskī donon jānīb meṅ banāe. 29 Aur taḅhte milnewāle nīche se, aur usī tarah milnewāle ūpar se ek halqe meṅ the, ekhī sā donon ko donon goshon meṅ banāyā. 30 Chunānchī āṭh taḅhte, aur solah pāe rūpe ke the, har ek taḅhte ke liye do do pāe.

31 Aur beṅde sant kī lakṛī se banāe, pāñch beṅde maskan kī ek jānīb ke taḅhton ke liye, 32 Aur pāñch dūsrī jānīb taḅhton ke liye, aur pāñch beṅde maskan kī pachhim kī jānīb ke taḅhton ke liye banāe. 33 Aur ek beṅdā banākar usko bīchon bīch meṅ wārpār is taraf se us taraf tak ḍālī. 34 Aur taḅhton ko sone se maṛhā, aur halqe unke sone se beṅdon kī jagah ke liye banāe, aur beṅdon ko sone maṛhā.

35 Aur āsmānī rang, aur argwānī rang, aur qirmizī rang aur mihīn kate hūe kattān kā munaqqash parda ustādkārī se banāyā, aur us par sūraton karūbion kī banāiṅ. 36 Aur uske liye chīr sutūn sant kī lakṛī se banāe, aur unko sone se maṛhā, aur unke ānkṛe sone se banāe, aur chār pāe chāndī se ḍhālkar banāe.

37 Aur parda k̄haimē ke darwāze kā āsmānī rang, aur argwānī rang aur qirmizī rang, aur mihīn kate hūe kattān kā naqqāshī se banāyā, 38 Aur sutūn uske pāñch aur ānkṛe unke banāe, aur sutūnon ke jiron ko aur unki alganion ko sone se maṛhā, aur unke liye pāñch pāe pītal se banāe.

XXXVII. BAB.

1 Aur Bazaliel ne sant kī lakṛī se sandūq banāyā, aṛhāī hāth tūl aur ḍerh hāth arz, aur ḍerh hāth bulandī uskī thī. 2 Aur usko k̄hālīs sone se bhītar aur bāhar se maṛhā, aur uske gird bagird sone kā kanāra banāyā. 3 Aur chār halqe sone ke uske chāron konon ke liye do halqe uskī ek taraf, aur do halqe uskī dūsrī taraf ḍhāle. 4 Aur chobeṅ sant kī lakṛī se banāiṅ, aur unko sone se maṛhā : 5 Aur chobeṅ halqon meṅ donon taraf sandūq ke, tākī un se uṭhāyā jāwe, ḍālīn.

6 Aur kafāre kā sarposh k̄hālīs sone se banāyā, tūl uskā aṛhāī hāth aur arz uskā ḍerh hāth. 7 Aur do karūbī sone se gaṛhkar banāe, aur unko do taraf kafāre ke sarposh ke rakhā ; 8 Ek karūbī ūpar kī ek jānīb meṅ, aur dūsrā karūbī ūpar

kí dūsri jānib meṇ, kaḥāre kí se dono karūbī uskī donoṇ tarafon meṇ banāe. 9 Aur yūṇ hūā, ki donoṇ karūbī kholnewāle the apne bāzū úpar se, aur sāya ḍālnewāle the kaḥāre ke sarposh par apne paron se, munh har ek ká muqābil dūsre ke, aur munh donoṇ ká muqābil sarposh ke thā.

10 Aur mez sant kí lakṛí se banāí, túl uská do háth, aur arz uská ek háth, aur bulandí uskí ḍeṛh háth. 11 Aur usko k̄hális sone se maṛhā, aur uske girdágird sone ká kanāra banáyá. 12 Aur us par chār angul unchā ek ṭekan āspās banáyá, aur us ṭekan par girdágird sone ká kanāra banáyá. 13 Aur usne uske liye sone ke chār halqe ḍhāle, aur unheṇ uske chāron páon ke chāron konon meṇ lagáyá. 14 Ye halqe ṭekan ke niche the, ki us meṇ chobeṇ ḍálkar mez uṭhā le jāweṇ. 15 Aur chobeṇ sant kí lakṛí se banāíṇ, aur unko sone se maṛhā, táki un se mez uṭhāí jāwe. 16 Aur sab zurúf jo mez par haiṇ, bartan uske, aur chamche, aur rikābīṇ, aur baḍe piyāle jo tapāne ke liye haiṇ, k̄hális sone se banāe.

17 Aur shamadān k̄hális sone se gaṛhkar banáyá, aur jar uskí, aur shákheṇ uskí, aur piyāle uske, aur seb uske, aur sosaneṇ uskí k̄hud usí se thīṇ. 18 Aur chha shákheṇ niklí hūí thīṇ uskí donoṇ tarafon se, tīn unmeṇ se ek jānib se; aur tīn dūsri jānib se. 19 Aur tīn tīn piyāle badāmí sūrat harek shákhe meṇ the, aur seb aur sosan, aur aise hí chhaon shákheṇ meṇ jo niklí hūí shamadān se thīṇ. 20 Aur k̄hud shamadān meṇ chār piyāle badāmí sūrat the, aur seb unke, aur sosaneṇ unkí. 21 Aur ek ek seb thā niche har do do shákheṇ ke, un chha shákheṇ se jo niklíṇ hūíṇ us se thīṇ. 22 Aur seb uske aur shákheṇ uskí k̄hud usí se thīṇ, aur ye sab ikatthe gaṛhe hūe k̄hális sone se the. 23 Aur uske liye sāt chirāḡ banāe, aur gulgír uske, aur laganen uskí k̄hális sone se. 24 Aur usko aur uske sab zurúf ek qintār sone se banáyá.

25 Aur qurbāngáh*baḡhūr kí sant kí lakṛí se banāí, túl uská ek háth, aur arz uská ek háth chaukhuntá banáyá, aur bulandí uskí do háth; aur sīng uske usí se the. 26 Aur chhat uskí, aur díwāren uskí, aur sīng uske-k̄hális sone se maṛhe, aur uske liye sone ke girdágird kanāra banáyá. 27 Aur uske liye us kí donoṇ taraf uske kanāre ke niche sone ke halqe banāe, ki un meṇ chobeṇ ḍálkar use uṭhā le jāweṇ. 28 Aur chobeṇ sant kí lakṛí se banāíṇ, aur unko sone se maṛhā. 29 Aur masāhat ká pák tel, aur k̄hushbūton ke táhír baḡhūr attār ke hunar se tayār kiyá.

XXXVIII. BĀB.

1 Aur qurbāngáh chaṛhāwe ke liye sant kí lakṛí se banāí, pānch háth túl uská, aur pānch háth arz uská, chaukhuntí, aur tīn háth bulandí uskí banāí. 2 Aur sīng uske chāron konon par banāe, aur ye sīng usí meṇ se the, aur unko pítal se maṛhā. 3 Aur sab zurúf qurbāngáh ke degeṇ, aur pháorfon, aur piyāle, aur síkheṇ aur angethíṇ sab zurúf uske pítal se banāe. 4 Aur ek jálí jál kí shakl par pítal se qurbāngáh ke liye banāí, jo kanāron se niche ádhí dūr tak pahunchtí thí. 5 Aur chār halqe chíron konon meṇ pítal kí jálí ke ḍhálkar banāe, táki jagah chobeṇ kí ho. 6 Aur chobeṇ sant kí lakṛí se banāíṇ, aur unko pítal se maṛhā. 7 Aur chobeṇ qurbāngáh kí donoṇ tarafon ke halqon meṇ ḍálíṇ, táki wuh un se uṭhāí jāwe, aur usko taḡhton se khokhlá banáyá.

8 Aur hauz pítal se, aur uskí kursí pítal se, un ibádatí auraton ke ainon se jo jamáat ke k̄haimē ke ástāne par ibádat kartí thín, banáí.

9 Aur sahn banáyá, aur uske liye dakhaní jánib meṇ parde bārík kate hūe kattán se banáe, túl uská sau háth; 10 Aur sutún unke bís, aur páe unke bís pítal se, aur ánkṛe sutúnon ke aur alagníán un kí rúpe se; 11 Aur uttar kí jánib meṇ: túl unká sau háth aur sutún unke bís, aur páe unke bís pítal se, aur ánkṛe sutúnon ke aur alagníán unki rúpe se; 12 Aur pachhim kí jánib ke parde: túl unká pachás háth, aur sutún unke das, aur páe unke das aur ánkṛe unke aur alagníán unki rúpe se; 13 Aur púrāb kí jánib meṇ parde: 14 Túl unká pachás háth; pandrah háth parde ek taraf, unke sutún tín, aur unke páe tín; 15 Aur dúsrí taraf sahn ke darwáze ke idhar udhar pandrah háth parde; sutún unke tín aur páe unke tín; 16 Sahn ke girdágird ke sab parde bārík kate hūe kattán se the; 17 Aur sab páe sutúnon ke pítal se aur ánkṛe sutúnon ke aur alagníán unki rúpe se, aur sire unke maṛhe hūe rúpe se, aur sab sahn ke sutún rúpe kí alagníon se mile hūe the. 18 Aur parda sahn ke darwáze ká ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur bārík kate hūe kattán se naqqáshí se banáyá, darází uskí bís háth, aur bulandí uskí páñch háth, muwáfíq andáze sahn ke pardon ke thí; 19 Aur sutún uske chár, aur páe unke chár pítal se, aur ánkṛe unke rúpe se, aur sire unke maṛhe hūe rúpe se, aur alagníán unki rúpe se. 20 Aur sab mek̄heṇ maskan kí, aur sahn kí girdágird pítal se thín.

21 Aur hisáb maskan yāne ahdnáme ke maskau ká jo Músá ke hukm se muwáfíq Lewíon kí k̄hidmat se, Itamar ke háth se jo Hárún káhin ká beṭá thá, kiyá gayá, so yih hai. 22 Par Bazaliel bin U'rí bin Húr Yihúdáh ke firqe meṇ se sab kám ká, jo KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá, banánewalá thá, 23 Aur uske sáth Aholiab bin Aḥisamak Dán ke firqe se lohár, aur kárfgar aur juláhá, ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur bārík kattán se thá.

24 Sab sone jo maqdis kí imárat ke kám meṇ lage, wub soná jo baḁhshá gayá thá, so untís qintár sát sau tís misqál maqdis ke misqál se thá. 25 Aur jamáat ke mahsúbon ká rúpá ek sau qintár ek hazár sát sau pachhhattar misqál, maqdis ke misqál, se thá. 26 Aur hissa har mard ká ádhí misqál, maqdis kí misqál, se thá, har ek ká jo hisáb meṇ dákhil húa, bís baras se aur úpar, kí bilkull ehha lách tín hazár sáṛhe páñch sau mard the. 27 Aur sau qintár rúpe se maqdis ke páe, aur parde ke páe dhále gae, sau páe sau qintár se ek ek páya ek ek qintár se. 28 Aur un ek hazár sát sau pachhhattar misqál rúpe se ánkṛe sutúnon ke banáe, aur sire unke maṛhe, aur alagníon se unheṇ miláyá. 29 Aur pítal jo k̄hushí se baḁhshá gayá thá, so sattar qintár do hazár chár sau misqál thá; 30 Aur us se páe jamáat ke k̄haimē ke darwáze ke, aur qurbángáh pítal kí, aur jálí uskí, aur sab zurúf uske, aur páe sahn ke, jo girdágird the, banáe, 31 Aur páe sutúnon ke girdágird sahn ke, aur páe unke sahn ke darwáze ke, aur sab mek̄heṇ maskan kí, aur mek̄heṇ sahn kí, jo girdágird thín.

XXXIX. BAB.

1 Aur libás i k̄hidmat maqdis kí ibádat ke liye ásmání rang aur argwání rang aur qirmizírang se banáe, aur muqaddas kapṛe Hárún ke liye, jaisá kí KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, banáe. 2 Aur efod sone aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur bārík kate hūe kattán se banáyá. 3 Aur pattar sone

ke garhe, aur un se tár khínche, táki un ko ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur bárík kattán ke sáth ustádkárf se miláwey. 4 Aur do kitf efod ke liye uskí donoy tarafon mey mile húe banáe. 5 Aur patká uská, jo us par thá, sone aur ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur bárík kate húe kattán se, jaisá ki KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, banáyá.

6 Aur do sulaimání patthar banáe, aur unko sone ke khánon mey rakhá, aur un par angúthí kí tarah baní Isráel ke nám kanda kiye. 7 Aur unko efod ke kitfon par rakhá, aur we do patthar baní Isráel kí yád karne ke liye the, jaisá ki KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

8 Aur chaprás ustádkárf se efod ke taur par, sone aur ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur bárík kate húe kattán se banáyá ; 9 Aur us ko chaukhúntá banáyá, túl uská ek bálisht, aur arz uská ek bálisht. 10 Aur us mey chár satarey jawáhir kí jarín, pahlí satar mey yáqút i surkh aur pokhráj, aur zumurrud ; 11 Dúsrí satar mey gauhar i shab chirág, aur nílam, aur almás ; 12 Tísrí satar mey jaza aur yashm, aur firoza ; 13 Chauthí satar mey azraq aur sang i sulaimání aur zabarjad, aur ye sone ke khánon mey jare húe the. 14 Aur ye patthar kanda kiye húe angúthí ke taur par, muwáfiq baní Isráel ke námon ke bárah the, aur bárah firqon mey se ek ek ká nám ek ek patthar par khodá húa thá. 15 Aur chaprás ke konon mey khális sone kí guthí húi zanjírey banáfy ; 16 Aur do kháne jawáhir ke liye sone se, aur do halqe sone se banáe, aur ye do halqe chaprás kí donoy tarafon mey lagáe, 17 Aur donoy zanjírey gundhí húi sone se donoy halqon mey jo chaprás kí donoy tarafon mey haiy, laṭkáf ; 18 Aur donoy gundhí húi zanjírey ke dúsre sire donoy jawáhir ke khánon mey lagáe, aur we efod ke donoy kitfon par áge se laṭkáf. 19 Aur dúsre aur do halqe sone se banáe, aur unko chaprás kí donoy tarafon mey us háshiye mey jo efod kí bhítar kí taraf se milnewálá hai, lagáyá ; 20 Dúsre aur do halqe sone ke banáe, aur unko kitfon mey efod ke niche kí taraf muqábil mey uskí tarkíb ke úpar efod ke patke ke lagáyá ; 21 Aur chaprás uske halqon mey aur efod ke halqon mey rishta ásmání rang ká dálkar laṭkáyá, táki efod ke patke ke úpar ho jáwe, aur chaprás efod par se na haṭe, jaisá ki KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

22 Aur efod ke liye qamís biná, aur wuh sab ásmání rang se thá. 23 Aur girebán us ká us ke darmiyán mey zirah ke girebán kí tarah thá, aur háshiye mey us ke got thí, táki wuh ne phaṭe. 24 Aur us ke dáman ke gher mey anár ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang aur bárík kate húe kattán se banáe. 25 Aur ghanṭe khális sone se banáe, aur un ko darmiyán anáron ke qamís ke dáman ke gher mey lagáyá ; 26 Ek ek ghanṭá sáth ek ek anár ke, qamís ke dáman ke gher mey khidmat karne ke liye, jaisá ki KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

27 Aur kurte bárík kattán ke Hárún aur us ke beṭon ke liye bine ; 28 Aur amáme bárík kattán se, aur kuláh zínat ke bárík kattán se, aur páejáme bárík kate húe kattán se banáe, 29 Aur kamarband bárík kate húe kattán se, aur ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang se munáqqash, jaise KHUDA'WAND ne Musá ko amr kiyá thá, banáyá.

30 Aur pattar khális sone se kí quds ká nishán ho, banáyá, aur us par angúthí ke taur par kanda kiyá, kí QUDS KHUDA'WAND KO. 31 Aur us mey ek rishta ásmání rang ká bándhá, tá kí úpar amáme ke ho, jaisá ki KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

32 Chunānehi sab kām maskan ká ki wuh jamáat ká k̄haima hai, pírā húa, aur baní Isráel ne sab, jaisá ki K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, banáyá. 33 Aur maskan Músá ke pás lác, k̄haima aur sab zurúf us ke, aur ánk̄re uske, aur takhte uske, aur ben̄de uske, aur sutún uske, aur páe uske, 34 Aur báláposh men̄dhon kí surk̄h rangí híf khálon se, aur báláposh tuk̄has kí khálon se, aur parda aqdas ká ; 35 Ahdnáme ká sandúq aur chobeṅ uskí, aur sarposh uská ; 36 Aur mez aur sab bartan uske, aur roṭí nazar kí ; 37 Aur pák shamadán, aur chirág us ke us par chune húe, aur sab zurúf uske, aur jaláne ká tel ; 38 Aur qurbángáh sone kí, aur malne ká tel, aur baḅhúr k̄hushbú masálah ká, aur parda k̄haima ke darwáze ká; 39 Aur qurbángáh pítal kí, aur jálí uskí pítal kí, aur chobeṅ uskí, aur sab zurúf us ke; aur hauz aur kursí us kí ; 40 Aur parde sahn ke, aur sutún un ke, aur páe un ke, aur parda us ke darwáze ká, aur rassíáṅ uskí; aur mek̄heṅ us kí, aur sab zurúf i maskan aur jamáat ke k̄haima kí k̄hidmat ke liye ; 41 Aur libás i k̄hidmat maq̄dis kí ibádat ke liye, aur muqaddas kapre Hárún káhin ke liye, aur us ke beṅon ke liye káhin hone ke wáste. 42 Jaisá ki K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, waisehí baní Isráel ne sab kām banáyá. 43 Aur Músá ne sab kām par nazar kí aur dekhá, ki un se tayár húa, jaisá K̄HUDA'WAND ne farmáyá thá, waisá hí banáyá, aur Músá ne unheṅ barakat dí.

XL. BĀB.

1 Aur K̄HUDA'WAND ne Músá ko kahá, 2 Pahlí táríkh pahle mahíne kí, maskan jo jamáat ká k̄haima hai, khará kar. 3 Aur us meṅ sandúq ahdnáme ká rakh, aur sandúq par parda dál. 4 Aur mez ús ke bhítar le já, aur us ká asbáb us par chunde ; aur shamadán us meṅ le já, aur us ke chirág us par chaḅhá ; 5 Aur sone kí qurbángáh baḅhúr ke liye ahdnáme ke sandúq ke sámhne rakh, aur parda maskan ke darwáze par dál ; 6 Aur qurbángáh chaḅháwe kí maskan yáne jamáat ke k̄haima ke darwáze ke áge rakh. 7 Aur hauz jamáat ke k̄haima aur qurbángáh ke bích meṅ rakh, aur us meṅ pání dál. 8 Aur sahn ko girdágird khará kar, aur parda us ke darwáze par dál. 9 Aur masáhat ke tel se le, aur us se maskan ko aur sab chízoṅ ko, jo us meṅ haiṅ, masah kar; aur us ko muqaddas kar, aur sab zurúf us ke muqaddas kar, ki muqaddas hoṅ. 10 Aur qurbángáh chaḅháwe kí bhí, aur sab zurúf uske chupaḅ, aur us ko muqaddas kar, ki aqdas ho. 11 Aur hauz aur kursí us kí bhí chupaḅ, aur un ko muqaddas kar. 12 Aur Hárún aur us ke beṅon ko jamáat ke k̄haima ke darwáze ke nazdík lá, aur unko us pání se gusal dílá. 13 Aur Hárún ko muqaddas libás pahná, aur us ko chupaḅ, aur muqaddas kar, táki káhin ho mere liye. 14 Aur us ke beṅon ko nazdík lá, aur un ko kurte pahná, 15 Aur unko chupaḅ, jaise unke báp ko chupaḅá hai, tá ki káhin hoṅ mere liye, aur yih masáhat un ke káhin hone ke wáste hai, un ke liye aur un ke qarnon ke liye hamesha tak.

16 Aur Músá sab jo K̄HUDA'WAND ne us ko amr kiyá thá amal meṅ láyá. 17 Aur pahle din meṅ pahle mahíne dúsrí sál ke maskan khará ho gayá. 18 So Músá ne maskan ko khará kiyá, aur páe us ke rakhe, aur un par takhte us ke lagáe, aur un meṅ ben̄de lagáe, aur sutún us ke khaḅe kiye. 19 Aur k̄haima maskan par kholá, ur us par úpar se báláposh dálí, jaisá K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

20 Aur ahdnâme kí lauheṅ sandúq meṅ rakhíṅ, aur us meṅ chobeṅ lagáṅ, aur us par úpar se kafára ká sarposh rakhá. 21 Phir us sandúq ko maskan ke bhítar láyá, aur us ke áge parda dġlá, aur sandúq ahdnâme ká chhipáyá, jaisá Q̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 22 Aur mez jamáat ke k̄haimē meṅ uttar kí taraf maskan ke, báhar parde se rahhí; 23 Aur us par Q̄HUDA'WAND ke rúbarú jaisá kí Q̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, roṭí chuní. 24 Aur shamadán jamáat ke k̄haimē meṅ sámhne mez ke dakhin kí jánib maskan se rakhá, 25 Aur chirág rúbarú Q̄HUDA'WAND ke chaṛháe, jaisá kí Q̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 26 Aur qurbángáh sone kí jamáat ke k̄haimē meṅ áge parde ke rakhí; 27 Aur us par baḳhúr kí k̄hushbúf ko, jaisá kí Q̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, sungháyá. 28 Aur parda maskan ke darwáze par dġlá. 29 Aur qurbángáh chaṛháwe kí darwáze par maskan ke jamáat ke k̄haimē ke rakhí, aur us par chaṛháwá aur hadiya, jaisá kí Q̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, chaṛháyá. 30 Aur hauz jamáat ke k̄haimē aur qurbángáh ke darmiyán rakhá, aur us meṅ pánf gusal ke liye dġlá. 31 Aur us se Músá aur Hárún aur us ke beṅeṅ ne háth aur páoṅ apne dhoe. 32 Jab we jamáat ke k̄haimē meṅ áe, aur nazdik qurbángáh ke hūe, tab apne taṅ, jaisá kí Q̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, dhoyá. 33 Phir sahn girdágird maskan aur qurbángáh ke khaṛá kiyá, aur parda sahn ke darwáze par dġlá, aur Músá ne yúṅ sab kám pírá kiyá.

34 Tab bádál ne jamáat ke k̄haimē ko chhipáyá, aur Q̄HUDA'WAND ke jalál ne maskan ko bhará. 35 Aur Músá jamáat ke k̄haimē meṅ dákhil na ho saká, is liye kí bádál us par ṭahará, aur Q̄HUDA'WAND ke jalál ne maskan ko bhará. 36 Jab bádál maskan par se úpar uṭh játá thá, tab baní Isráel apne sab safaroṅ meṅ kúch karte the. 37 Par jab wuh bádál úpar na uṭh játá thá, to us ke úpar uṭh jáne tak kúch nahíṅ karte the. 38 Kyúñki bádál Q̄HUDA'WAND ká maskan par dín ko ṭahartá thá, aur ág us meṅ rít ko roshan hotí thí, Isráel ke sáre gharáne kí nazar meṅ un ke sab safaroṅ meṅ.

AHBĀR KÍ KITĀB.

I. BĀB.

1 Aur Q̄HUDA'WAND ne Músá ko buláyá, aur jamáat ke k̄haimē meṅ se ús se hamkalám hoke farmáyá: 2 Kí baní Isráel se k̄hitáb kar aur un ko kah, Agar kof tum meṅ se Q̄HUDA'WAND ke liye qurbán láyá cháhe, to tum apná qurbán mawáshí se, yáne gáe bail aur bheṅ bakrí se láo.

3 Agar chaṛháwá us ká qurbán gáe bail se ho, to beaib nar láwe: jamáat ke k̄haimē ke darwáze par apne maqbúl hone ke liye Q̄HUDA'WAND ke áge láwe. 4 Aur wuh chaṛháwe ke sir par apná háth rakhe, kí us ke liye qabúl kiyá jáwe, aur us ke liye kafára howe. 5 Aur wuh us bachhṛe ko Q̄HUDA'WAND ke huzúr zabh kare, aur káhin jo baní Hárún hain lahú ko le leṅ, aur mazbah par har taraf jo jamáat ke k̄haimē ke darwáze par hai chhiṛakeṅ. 6 Tab wuh us chaṛháwe kí khál khínche, aur us ke uzú uzú ko judá kare. 7 Phir baní Hárún meṅ se jo káhin hain mazbah par ág rakheṅ, aur us par lakṛíáṅ tartib se chuneṅ. 8 Aur baní Hárún jo káhin hain us

ke uzūṇ ko aur sir aur charbī ko, un lakṛṇ par jo mazbah kī āg par haiṇ, tartīb se rakh deṇ. 9 Aur wuh us ke ojh, aur pāṇ ko pānī se dhowe, aur kāhin sab ko mazbah par sunghāwe, ki chaṛhāwe yāne ḡhushbū kā hom ḡHUDA'WAND ke liye hai.

10 Aur agar chaṛhāwe ke liye us kā qurbān bher yā bakrī ke galle se ho, to beaib nar lāwe. 11 Aur wuh use mazbah kī uttar taraf ḡHUDA'WAND ke āge zabh kare : aur kāhin jo banī Hārūn haiṇ us ke lahū ko mazbah par gird chhiṛakeṇ. 12 Phir wuh us ke uzū uzū aur sir aur charbī judā judā kāṭe, aur kāhin un ko tartīb se un lakṛṇ par jo mazbah kī āg par haiṇ chune. 13 Aur wuh ojh aur pāṇ ko pānī se dhowe, aur kāhin sab ko leke mazbah par sunghāwe, ki chaṛhāwā yāne ḡhushbū kā hom ḡHUDA'WAND ke liye hai.

14 Aur agar us kā qurbān ḡHUDA'WAND ke liye chaṛhāwā parindṇ se ho, to wuh qumṛṇ yā kabūtar ke bachṇ meṇ se apnā qurbān līwe. 15 Kāhin us ko mazbah par lāke us kā sir maroṛ ḡāle, aur use mazbah par sunghāwe ; aur us ke lahū ko mazbah kī dīwār par nicheṇ. 16 Aur us kī jhojh ke parṇ samet nikālke mazbah kī pūrab taraf rāḡh kī jagah meṇ phenk de. 17 Aur wuh use us ke donṇ bāzūṇ se chire, par judā na kar ḡāle : tab kāhin mazbah kī lakṛṇ par jo āg par haiṇ use sunghāwe, ki chaṛhāwā yāne ḡhushbū kā hom, ḡHUDA'WAND ke liye hai.

II. BĀB.

1 Aur agar koī hadiya kā qurbān ḡHUDA'WAND ke liye lāyā chāhtā hai, to us kā qurbān maida ho, aur wuh us meṇ tel ḡālke us ke ūpar lubān rakhe. 2 Aur wuh use banī Hārūn ke pās jo kāhin haiṇ, lāwe aur kāhin maide tel ke mile hūc se ek muṭṭhī sab lubān samet uṭhāwe, aur izkār mazbah par sunghāwe, ki yih ḡhushbūfī kā hom ḡHUDA'WAND ke liye hai. 3 Aur jo hadiya meṇ se bāqī rahe, so Hārūn aur us ke beṇṇ kā hogā, ki wuh ḡHUDA'WAND ke homṇ kī aḡdas hai. 4 Aur agar tú hadiya kā qurbān tanūr ke pake hūc māl se lāyā chāhtā hai, to fatīrī maide yā fatīrī chapātīṇ tel chupṛī hūf hoṇ. 5 Aur agar terā qurbān tāwah kā hadiya ho, to fatīrī maida tel kā milā hūā ho. 6 Us ko tukre tukre toṛiyo, aur us par tel ḡāliyo, ki hadiya hai. 7 Aur agar terā qurbān ḡarāhī kā hadiya ho, to maida tel milā hūā pakāyā jāwe. 8 Tú us hadiya ko jo un se banāyā gayā hai, ḡHUDA'WAND ke liye lā, aur kāhin ke āge dhar de, wuh use mazbah ke nazdīk kare. 9 Tab kāhin us hadiya kī uṭhāke mazbah par sunghāwe, ki ḡhushbūfī kā hom ḡHUDA'WAND ke liye hai. 10 Aur jo kuchh kī hadiya meṇ se bach rahe, so Hārūn aur banī Hārūn kā hogā, ki wuh ḡHUDA'WAND ke homṇ kā aḡdar hai.

11 Sab hadiya jo tum ḡHUDA'WAND ke liye lāo, wuh hargiz ḡhamīr se na banāyā jāwe : ki na ḡhamīr se na shahd se ḡHUDA'WAND ke liye hom sunghāo. 12 Pahle phalṇ ke qurbān jo haiṇ, tum unheṇ ḡHUDA'WAND ke liye lāo, lekin we ḡhushbūfī ke liye mazbah par chaṛhāe na jāweṇ. 13 Aur tú apne hadiya ke harek qurbān ko namak se namkīn kījiyo, aur tú apne hadiya meṇ se apne ḡHUDA'WAND ke ahd kī namak mauḡf mat kījiyo, balki apne sab qurbānṇ meṇ namak nazdīk lāiyo.

14 Aur agar tú pahle phalṇ se ḡHUDA'WAND keliye hadiya lāyā chāhtā hai, to apne pahle phalṇ kī bālṇ, aur bāḡiche meṇ se chhīle hūc dānṇ ko jo āg se bhune haiṇ, lāiyo, ki tere pahle phalṇ kā hadiya hoṇ. 15 Aur us par tel ḡāliyo,

aur lubán us par rakhiyo, ki hadiya hai. 16 Aur káhin izkár chhile bhune dánon meṅ se aur tel meṅ se sab lubán ke sáth sungháwe, ki hom ḶHUDA'WAND ke liye hai.

III. BĀB.

1 Aur jo us ká qurbán salámí ká zabíh ho, to agar gác bail meṅ se láwe, nar yá máda, to beaib ḶHUDA'WAND ke áge láwe. 2 Aur wuh apná háth apne qurbán ke sir par rakhe, aur jamáat ke ḵhaime ke darwáze par use zabh kare; aur baní Hárún jo káhin haiṅ us ke lahú ko mazbah par gird chhírkeṅ. 3 Aur wuh salámí ke zabíhe se ḶHUDA'WAND ke liye hom láwe, yáne us charbí ko jo ojh kí chhipánewálí hai, aur sab charbí ojh kí, 4 Aur donon gurdon ko us charbí samet jo un par donon pahlúon meṅ hai, aur zawáid kaleje ke gurdon samet judá kare. 5 Aur baní Hárún unheṅ mazbah par chaḡháwe ke úpar ág kí lakríon par sungháweṅ, ki ḵhushbú ká hom ḶHUDA'WAND ke liye hai.

6 Aur agar us ká qurbán salámí ká zabíh ḶHUDA'WAND ke liye bhcr bakrí se ho, nar yá máda, to beaib láwe. 7 Aur agar wuh apne qurbán ke liye bara láwe, to use ḶHUDA'WAND ke áge láwe, 8 Aur apná háth apne qurbán ke sir par rakhe, aur use jamáat ke ḵhaime ke áge zabh kare, aur baní Hárún us ke lahú ko mazbah par gird chhírkeṅ. 9 Aur wuh salámí ke zabíhe se ḶHUDA'WAND ke liye hom kare, yáne us kí charbí, aur sab dum ríḡh se judá karke, aur charbí jo ojh kí chhipánewálí hai, aur sab charbí ojh kí, 10 Aur donon gurde us charbí samet jo un par donon pahlúon meṅ hai, aur kaleje ke zawáid gurdon samet judá kare. 11 Káhin us ko mazbah par sungháwe, ki lahm hom ká ḶHUDA'WAND ke liye hai.

12 Aur agar us ká qurbán bakrí ho, to use ḶHUDA'WAND ke áge láwe. 13 Wuh apná háth us ke sir par rakhe, aur use jamáat ke ḵhaime ke sámhne zabh kare, aur baní Hárún us ke ḵhún ko mazbah par gird chhírkeṅ. 14 Tab wuh us meṅ se apná qurbán, ḶHUDA'WAND ke liye hom láwe, charbí jo ojh kí chhipánewálí hai, aur sab charbí ojh kí aur donon gurde us charbí samet jo un par donon pahlúon meṅ hai, 15 Aur zawáid kaleje ke gurdon samet judá kare. 16 Aur káhin use mazbah par sungháwe, ki lahm homne ko, aur sab charbí ḵhushbú sungháne ko ḶHUDA'WAND ke liye hai. 17 Yih tumhári sári bastíon meṅ tumháre qarnon meṅ hameshe ke liye rasm hai, ki tun na charbí kháo aur na lahú.

IV. BĀB.

1 Aur ḶHUDA'WAND ne Músá se ḵhitáb karke farmáyá, 2 Ki baní Isráel ko kah ki, Agar koí insán bhúl chúk se ḶHUDA'WAND ke hukmon ke baḡaks aisá koí kám kare, jis ká karná rawá nahíṅ, aur un meṅ se kisí ke barkhíláf amal kare, 3 Wagar káhin i mamsúh logon par asám lákar ḵhatá kare, to wuh apní ḵhatá ke wáste, jo us ne kí hai ek, beaib bachhḡá kí ḵhatiyat ho, ḶHUDA'WAND ke liye láwe. 4 So wuh us bachhḡe ko jamáat ke ḵhaime ke darwáze par ḶHUDA'WAND áge láwe, aur bachhḡe ke sir par apná háth rakhe, aur bachhḡe ko ḶHUDA'WAND ke áge zabh kare. 5 Aur wuh káhin i mamsúh us bachhḡe ke lahú se kuchh lewe, aur jamáat ke ḵhaime meṅ láwe. 6 Aur káhin apní unglí lahú meṅ ḡboke ḶHUDA'WAND ke huzúr Quds ul aqdás ke parde ke sámhne sít martaba us lahú se chhírke. 7 Aur

káhin k̄hún se k̄hushbú baḡhúr ke mazbah ke s̄ngon par, jo jamáat ke k̄haime meḡ hai, K̄HUDA'WAND ke áge lagáwe; aur us bachhre ke báqí lahú ko chaḡháwe ke mazbah kí jaḡ par, jo darwáze par jamáat ke k̄haime ke hai, biṡáwe. 8 Aur sab charbí k̄hatiyat ke bachhre se judá kare, charbí jo ojh kí chhipánewálí hai, aur sab charbí ojh kí, 9 Aur donon gurde us charbí samet jo un par donon pahlúon meḡ hai, aur zawáid kaleje ke gurdon samet judá kare, 10 Jis tarah se salámí ke zabíh ke bachhre se judá kí játi hai, aur káhin unko chaḡháwe ke mazbah par sungháwe. 11 Aur us bachhre kí khál aur us ká sab gosht kalle píou samet, aur us ká ojh aur us ká gobar, 12 Sab kuchh us bachhre kí k̄haimagáh ke báhar pák jagah meḡ jaháú rákh ke ḡher hote haiḡ, lejáwe, aur sab kuchh lakrion par ág se jaláwe; rákh ḡalne kí jagah par jaláyá jáwe.

13 Agar baní Isráel kí sári jamáat chúke, aur yih bát jamáat kí ánhkhon se chhipí ho, aur we K̄HUDA'WAND ke hukmon meḡ se aisá kuchh kareḡ, jo nárawá hai, aur K̄HUDA'WAND ke asámí ho jáweḡ: 14 To jab wuh k̄hatá, jo unhon ne kí hai, us par záhir howe, tab wuh jamáat ek bachhrá k̄hatiyat ke liye lewe, aur jamáat ke k̄haime ke sámhne láwe. 15 Aur jamáat ke buzurg apne háth K̄HUDA'WAND ke áge us bachhre ke sir par rakheḡ, aur bachhrá K̄HUDA'WAND ke áge zabh kiyá jáwe. 16 Aur káhin i mamsúh us bachhre ke lahú meḡ se kuchh jamáat ke k̄haime meḡ láwe, 17 Aur apní unglí lahú meḡ ḡubáke K̄HUDA'WAND ke áge parde ke sámhne sát martaba chhipke. 18 Aur k̄hún se mazbahke s̄ngon par, jo K̄HUDA'WAND ke áge jamáat ke k̄haime meḡ hai, lagáwe, aur báqí sab lahú chaḡháwe ke mazbah kí jaḡ par, jo jamáat ke k̄haime ke darwáze par hai, biṡáwe. 19 Aur uskí sári charbí nikálke mazbah par sungháwe. 20 Aur jo k̄hatiyat ke bachhre se kiyá thá, waischí us bachhre se kare; aur káhin un ke liye kafára deḡe, táki we baḡshhe jáweḡ. 21 Aur wuh us bachhre ko k̄haimagáh se báhar lejáke, jis tarah pahle bachhre ko jaláyá thá, jaláwe, kí jamáat kí k̄hatiyat hai.

22 Aur jo koí sardár bhúl chúk se K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ke sab hukmon meḡ se koí aisá kám, jis kí karná rawá nahíḡ, kare, aur asámí howe; 23 To jab wuh k̄hatá jo us ne kí, us ko málúm howe, tab wuh ek bakrí ká bachcha beaib nar apne qurbán ke liye láwe. 24 Aur apná híth us bachche ke sir par rakhe, aur use us jagah, jaháú chaḡháwá K̄HUDA'WAND ke áge zabh kiyá játa hai, zabh kare; yih k̄hatiyat hai. 25 Aur káhin k̄hatiyat ke lahú meḡ se apní unglí par leke chaḡháwe ke mazbah ke s̄ngon par lagáwe, aur us ká báqí lahú chaḡháwe ke mazbah kí jaḡ par biṡáwe. 26 Aur us kí sab charbí salámí ke zabíh kí charbí ke taur se mazbah par sungháwe, aur káhin us kí k̄hatá kí kafára deḡe, kí wuh baḡhshá jáwe.

27 Aur agar koí awám ulnáis meḡ se saḡwan K̄HUDA'WAND ke hukmon meḡ se koí aisá kám, jis ká karná rawá nahíḡ, kare aur asámí howe; 28 To jab wuh k̄hatá jo us ne kí, us par záhir howe, tab wuh apná qurbán ek beaib bakrí apní k̄hatá ke liye jo us ne kí láwe. 29 Aur wuh apná híth k̄hatiyat ke sir par rakhe, aur k̄hatiyat chaḡháwe kí jagah meḡ zabh kare. 30 Aur káhin kuchh us ke lahú meḡ se apní unglí par leke chaḡháwe ke mazbah ke s̄ngon par lagáwe, aur us ká báqí lahú mazbah kí jaḡ par biṡáwe. 31 Aur us kí sab charbí jis tarah salámí ke zabíh kí charbí judá kí játi hai judá kare, aur káhin use mazbah par K̄HUDA'WAND ke liye k̄hushbú hone ko sungháwe, aur us ke liye kafára deḡe, kí wuh baḡhshá jáwe.

32 Aur agar wuh khatiyat ke liye bara qurbān kare, to beaib māda lāwe. 33 Aur apnā hāth khatiyat ke sir par rakhe, aur use jahān charḥāwā zabh kiya jāta hai khatiyat ke liye zabh kare. 34 Aur kāhin khatiyat ke laḥū se kuchh apnī ungli par leke charḥāwe ke mazbah ke sīngon par lagāwe, aur us kā bāqī laḥū mazbah kī jaṛ par biṭāwe. 35 Aur us kī sab charbī jis tarah salāmī ke zabīh ke bare kī charbī judā kī jāti hai, judā kare, aur kāhin us ko mazbah par ḲHUDA'WAND ke hom ke liye sunghāwe ; aur kāhin uske liye us kī khatā kā, jo us ne kī thī, kafāra dewe, tā wuh baḳshā jāwe.

V. BĀB.

1 Agar koī aisi khatā kare, ki jo gawāh ho, aur wuh qasam dene kī āwāz sune, ki Tū ne dekhā hai yā nahīn, tū jāntā hai yā nahīn, aur wuh na batā de, to is kā gunāh us par hogā. 2 Aur jo shaḳhs koī nāpāk chīz, jaise kisī nāpāk mare hue darinde ko, yā nāpāk mare hue chārpāe ko, yā nāpāk mare hue kīre makeṛe ko chhū le, aur na jāne, taubḥī nāpāk aur asāmī howe ; 3 Yā agar wuh insān kī sab najāsaton meṅ se kisī najāsat ko, jis se wuh āp najis hotā hai, chhūe ho, aur us se nāwāqif ho, phir use jān paṛe, ki main asāmī hūn ; 4 Yā agar koī beṭā ammūl qasam khāke munh se kahe, ki badī yā nekī yā fulānā kā m karūngā, koī chīz kyūn naho, jise wuh beṭā ammūl qasam khāke kahe, aur wuh use na jāntā ho, phir mālūm kare, aur un meṅ se kisī chīz se asāmī howe ; 5 Aur jab wuh un meṅ se kisī se asāmī hūā : to lāzim hai, ki wuh iqrār kare, ki Main ne fulānī khatā kī hai. 6 Tab wuh apnā asām ḲHUDA'WAND ke liye apnī khatā ke wāste, jo us ne kī hai, māda bheṛ bakrī se khatiyat ke liye lāwe, aur kāhin uskī khatā kā kafāra dewe.

7 Aur agar use bheṛ bakrī lāne kā maqdūr naho, to wuh apne asām ke liye jis se asāmī hūā, do qumrīān yā kabūtar ke do bachche ḲHUDA'WAND ke liye lāwe, ek khatiyat ke liye aur dūsra charḥāwe ke liye. 8 Phir wuh unheṅ kāhin pās lāwe, aur pahle use jo khatiyat ke liye hai, guzrāne, aur us kā sir gardan ke pās se maro, ḍāle, par judā na kare. 9 Aur khatiyat ke laḥū se mazbah kī dīwār par chhiṛke aur bāqī laḥū mazbah kī jaṛ par nicheṛe, ki khatiyat hai. 10 Aur dūsra ko dastūr ke muwāfiq charḥāwā kare, aur kāhin us khatā kā, jo us ne kī hai, kafāra dewe, to wuh baḳshā jāwe.

11 Aur agar use do qumrīān yā kabūtar ke do bachche lāne kā maqdūr na ho, to apnī khatā ke wāste ser bhar mahīn āṭe kā daswān hissa khatiyat ke liye qurbān kare ; us par tel na ḍāle, na bulau rakhe, ki khatiyat hai. 12 Tab wuh kāhin pās lāwe, aur kāhin us meṅ se izkār ke liye apnī muṭṭhī bharke use mazbah par ḲHUDA'WAND ke hom ke liye sunghāwe, ki khatiyat hai. 13 Aur kāhin us khatā kī bābat, jo us ne un khatāon meṅ se kī kafāra dewe, tā wuh baḳshā jāwe : aur bāqī hadīya kī tarah kāhin kā hogā.

14 Phir ḲHUDA'WAND ne Mūsī ko khitāb karke farmāyā, 15 Ki Agar koī shaḳhs bhūl chūk se ḲHUDA'WAND ke maqdis kā haqq adā na kare, aur khatākār bane : to apnā asām ḲHUDA'WAND ke liye galle meṅ se ek mendḥā beaib lāwe, aur tū rūpe ke misqālōn ke hisāb se maqdis ke misqāl ke muwāfiq us kī qīmat ṭaharāyio, ki asām hai. 16 Pas jo kuchh us ne nāhaqq karke maqdis se bāz rakhā, us kā badlā dewe,

aur us par k̄hums baṛhāwe; aur kāhin ko dewe, aur kāhin us asām ke menḍhe se us kā kafāra dewe, to wuh baḅshā jāwe.

17 Aur agar koī k̄hatā kare, aur K̄HUDA'WAND sab hukmoṇ meṇ se, jo karnā rawā nahīḍ, kare, aur us se āgāh nahowe, taubhī asāmī aur apne gunāh kā zerbār ṭhahare: 18 To ek beaib menḍhā galle meṇ kā tere mol ṭhaharāne ke muwāfiq asām ke liye kāhin pās lāwe, aur kāhin uskī chūk kā, jo chāktā thā, aur na jāntā thā, kafāra dewe, tā wuh baḅshā jāwe. 19 Yih asām hai uskā, jo K̄HUDA'WAND hī kā asāmī hūā hai.

VI. BĀB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne Mūsā ko k̄hitāb karke farmāyā, ki 2 Agar koī k̄hatā kare, aur K̄HUDA'WAND kā yih gunāh kare, ki apne yār kī amānat meṇ jo us pās rakhī gāī thī, yā sharākat meṇ k̄hiyānat kare, yā us se koī chīz le, yā apne yār par zulm kare, 3 Yā koī chīz jo khoī gāī thī, pāwe, aur us meṇ k̄hiyānat kare, aur chhūṭhī qasam khāwe, us sārī bātoṇ kī jo ādmī karke gunahgār hotā hai: 4 Pas agar wuh is tarah k̄hatākār aur asāmī hūā: to chāhiye ki yih shaḅhs wuh chīz jo usne chhīn lī, yā wuh jo usse zulm karke le lī, yā wuh jo us pās amānat thī, yā wuh chīz jo khoī gāī thī, aur us ne pāī, phir de. 5 Garz sab kuchh jis kī bābat us ne chhūṭhī qasam kī, is qadr bhar de, aur pānchwāṇ hissa us par baṛhāwe, aur apne asām guzrāne ke din meṇ us shaḅhs, jiskā wuh māl hai, phir dewe. 6 Aur apnā asām K̄HUDA'WAND ke liye galle meṇ kā ek beaib menḍhā tere mol kahne muwāfiq kāhin pās lāwe. 7 Aur kāhin us ke liye K̄HUDA'WAND ke āge kafāre dewe, aur wuh sārī bātoṇ se jo karke asāmī hūā baḅshā jāwe.

8 Phir K̄HUDA'WAND ne Mūsā ko k̄hitāb karke farmāyā, 9 Ki Hārūn aur us ke beṭoṇ ko hukm kar, ki āīn chaṛhāwe kā yih hai; ki wuh chaṛhāwā ātashdān par mazbah ke ūpar tamām rāh subh tak rahe, aur āg mazbah kī us se sulge. 10 Aur kāhin pairāhan bārīk kattāṇ se pahīne, aur kāttan ke pācejāme se apnā badan dhāmp-e aur chaṛhāwā jo mazbah par jalkar rākh hūā hai, uskī rākh uṭhāwe, aur us ko nazdīk mazbah ke ḍāle. 11 Phir wuh apne kapre utāre, aur dūsre kapre pahīne, aur us rākh ko k̄haimagāh se bāhar ek pāk jāgah par lejāwe. 12 Aur mazbah kī āg mazbah par jaltī rahe, aur kabhī na bujhne pāwe, aur kāhin us par lakṛīāṇ har sab ko jalāyā kare, aur us par chaṛhāwā chunā kare, aur us par salāmīoṇ kī charbī jalāyā kare. 13 Pas zarūr hai, ki āg mazbah par sadā jaltī rahe, aur kabhī na bujhe.

14 Aur hadīya kā hukm yih hai, ki use Hārūn ke beṭe mazbah ke nazdīk K̄HUDA'WAND ke rūbarū guzrāneṇ. 15 Aur hadīya meṇ se ek muṭṭhī bhar maidā aur kuchh tel meṇ se aur sab lubān, jo us hadīya par hai, uṭhā lewe, aur mazbah par izkār kī k̄hushbū K̄HUDA'WAND ke liye sunghāwe. 16 Aur bāqī ko Hārūn aur beṭe us ke khāweṇ; wuh fatīrī khāī jāwe, aur muqaddas maqām meṇ jamāat ke khāime ke sahn meṇ use khāweṇ. 17 Chāhiye ki wuh k̄hamīrī pakāī na jāwe; maīḍ ne apne homoṇ meṇ se use un ko hissa diyā, aur yih k̄hatiyat aur asām kī tarah nihāyat muqaddas hai. 18 Hārūn kī aulād meṇ se sab mard use khāweṇ; tumhārī pusht dar pusht K̄HUDA'WAND ke homoṇ kā istimārī haqq yih hai: ki jo koī use chhūwe, so muqaddas ho.

19 Phir K̄HUDA'WAND ne Mūsā ko k̄hitāb karke farmāyā, 20 Ki Hārūn kā, aur us

ke beṭoṅ ká qurbán, jo we apní masáhat ke din meṅ ḲHUDA'WAND ke liye guzráneṅ so yih hai, ki daswáṅ hissa Efáh ká maidá ádhá us ká subh ko, aur ádhá us ká shám ko hameshe ká hadiya Líyá karen. 21 Aur yih tel meṅ táwah par pakáyo, aur khúb chupaṅke láyo, aur hadiya ká pakwán tukrá tukrá karke guzrániyo, ki ḲHUDA'WAND ke liye khushbú ho. 22 Aur jo káhin us ke beṭoṅ meṅ se us kí jagah mamsúh ho, wuh use láwe, yih ḲHUDA'WAND ká haqq i istimrári hai; wuh bilkull sungháyá jáwe. 23 Káhin ká harek hadiya bilkull homá jáwe, aur kabhí kháyá na jáwe.

24 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá ko khítáb karke farmíyá, 25 Ki Hárún aur us ke beṭoṅ ko kahá, ki Ḳhatiyat ká dastúr yih hai, ki jis jagah chaḥháwá zabh kiyá játá hai, wuhín Ḳhatiyat bhí ḲHUDA'WAND ke áge zabh kí jáwe, aur yih nihayat muqaddas hai. 26 Wuh káhin jo us ká muḳhtí hai, use kháwe; aur wuh pák jagah meṅ jamáat ke khaime ke sahn meṅ khái jáwe. 27 Jo koí us ke gosht ko chhúwe, muqaddas ho, aur agar kisí ke kapṛoṅ par us ke lahú kí jo chhírká játá hai, chhintá paṛe, to wuh use pák jagah par dhowe. 28 Aur miṭṭí kí bartan jis meṅ wuh pakáyá jáwe, torá jáwe; aur agar wuh pítal ke bartan meṅ pakáyá jáwe, to wuh mánjá jáwe, aur pání meṅ gotá diyá jáwe. 29 Aur sab mard i káhin use kháweṅ; yih niháyat muqaddas hai. 30 Aur jo Ḳhatiyat jis ká kuchh bhí lahú jamáat ke khaime meṅ dákhil kiyá gayá, táki us se kafáre diyá jáwe, wuh na khái jáwe, balki ág se jalái jáwe.

VII. BAR.

1 Aur asám kí rasm yih hai; wuh niháyat muqaddas hai. 2 Us ko jis jagah chaḥháwá zabh kiyá játá hai, zabh karen, aur us ke lahú ko mazbah ke gird par chhíṛken. 3 Aur us kí sab charbí nazdík láwe, us kí dum, aur wuh charbí jo ojḥ kí chhipánewáli hai, 4 Aur donoṅ gurde us charbí samet, jo un par donoṅ pahlóoṅ meṅ hai, aur zawáid kaleje ke gurdoṅ samet us se judá kare. 5 Aur káhin unko mazbah par sungháwe, ki ḲHUDA'WAND ke liye hom howe: yih asám hai. 6 Aur káhinon meṅ se har ek mard use kháwe, aur pák maqám meṅ kháyá jáwe, is liye kí wuh niháyat muqaddas hai.

7 Jaise Ḳhatiyat, waisehí asám hai, aur un ke liye ekhí hukm hai; aur yih usí káhin ká, jo us se kafúra detá hai, hogá. 8 Aur jo káhin kisí shaḳhs ká chaḥháwá guzrántá hai, to khál us kí, jise us ne guzráná, usí káhin kí hogá. 9 Aur har ek hadiya kí tanúr meṅ pakáyá jáwe, yá hánḍí meṅ, yá tawe par, to wuh us káhin ká, jo use guzrántá hai, hogá. 10 Aur har ek hadiya kí tel milá húá ho, yá khushk, wuh sab baní Hárún ke liye hogá, har ek barábar dústre ke hogá.

11 Aur salámí ke zabíh kí, jo ḲHUDA'WAND ke wáste guzráná játá hai, yih rasm hai: 12 Ki wuh agar shukráne ke liye guzráne, to wuh shukr ke zabíh ke sáth fatírí rauganí kulche aur fatírí chapátíáṅ tel se chúpṛí húín, aur tel meṅ pake húe maide ke kulchoṅ ke sáth guzráne. 13 Aur apní salámí ke zabíh ke sáth, jo shukráne ke liye hain, khamírí kuleche bhí láwe. 14 Aur wuh us sáre qurbán meṅ se ek kulcha leke ḲHUDA'WAND ke rúbarú chaḥháwe; aur yih us káhin ká, jo salámí ke zabíh kí khún chhíṛaktá hai hogá. 15 Aur uskí salámí aur shukrguzárfí ke zabíh ká gosht usí dín, kí qurbán hotá hai, kháyá jáwe, aur kuchh us meṅ se fajr tak chhoṛá na jáwe.

16 Wagar us ká zabih nazr ká qurbán, yá khusht ká qurbán ho, to usí din ki apná zabih qurbán kartá hai kháyá jáwe, aur jo us se bach rahe, to us meñ se dúsre din bhí kháyá jáwe. 17 Aur jo usí zabih ke gosht se tísre din bach rahe, to wuh ág se jalá diyá jáwe. 18 Par agar shukráne ke zabih ke gosht se kuchh tísre din kháyá jáwe, to us ká muqarrib námaqbul hai, aur wuh us ke liye mahsúb na hogá, balki wuh makrúh hogá; aur jo use kháwe, us ká gunáh usí par hogá. 19 Aur wuh gosht jo kisi nápák chíz se chhúá jáwe, wuh kháyá na jáwe, balki ág se jalá diyá jáwe. 20 Aur gosht jo hai so har ek jo pák hai, so us meñ se kháwe. Lekin jo shaḡhs **ḲHUDA'WAND** kí salámí ke zabih ká gosht kháwe, jis waqt us par kuchh najásat hai, wuh shaḡhs apní qaum se kaṭ jáwe. 21 Aur wuh shaḡhs jo kisi najásat ko chhúwe, yá insán kí najásat ko yá najis haiwán ko, yá kisi najis makrúh ko chhúwe, aur **ḲHUDA'WAND** kí salámí ke zabih ke gosht meñ se kháwe, wuhí shaḡhs bhí apní qaum se kaṭ jáwe.

22 Phir **ḲHUDA'WAND** ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 23 Ki Baní Isráel ko hukm kar, ki bail aur bheṛ aur bakrí kí koí charbí na kháyo. 24 Us haiwán kí charbí jo kḡud ba kḡud mar gayá ho, yá jis ko darindon ne phárá ho, to use aur kámon meñ lá sakte ho, par us ko hargiz na kháyo; 25 Ki jo insán aise chárpáe kí charbí, jis se **ḲHUDA'WAND** ke liye hom guzránte hain, kháwe, wuh insán khánewálá apní qaum meñ se kaṭ jáegá. 26 Aur tum kisi parinde aur charinde ká kuchh lahú apne sab makánon meñ na kháyo. 27 Aur jo insán kḡún kháegá, wuh apní qaum meñ se kaṭ jáegá.

28 Phir **ḲHUDA'WAND** ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 29 Ki Baní Isráel ko hukm kar, jo koí apní salámí ká zabih **ḲHUDA'WAND** ke liye guzrántá hai, wuh ap apná qurbán **ḲHUDA'WAND** ke liye apní salámí ke zabih meñ se láwe. 30 Wuh apne kí háthon meñ **ḲHUDA'WAND** ká hom láwe, yáne charbí sína samet láwe, ki sínah hilání kí qurbání ke liye hiláyá jáwe. 31 Káhin charbí ko mazbah par sungháwe, par sína Hárún aur us ke beṭon ke liye hogá. 32 Aur tum salámí ke zabih meñ se dahná shána uṡháne kí qurbání karke káhin ko djiyo. 33 Hárún ke beṭon meñ se wuh, jo salámí ke zabih ká lahú aur charbí guzrántá hai, dahná shána apná hissa lewe. 34 Ki hiláne ká sína aur uṡháne ká shána baní Isráel kí salámíon ke zabihon meñ se maiñ ne liyá, aur Hárún káhin aur us ke beṭon ko diyá; aur yih rasm baní Isráel ke liye hameshe ko hai. 35 Yih **ḲHUDA'WAND** ke homon meñ se Hárún ká hissa, aur us ke beṭon ká hissa, joun ke liye us din muqarrar húa, jab we **ḲHUDA'WAND** ke káhin hone ko nazdík láe gae, 36 Use baní Isráel **ḲHUDA'WAND** ke amr se jis din meñ ki we mamsúh húe unheñ dewey, aur yih un ke qarnon ke liye hameshe ko rasm hai.

37 Aín charháwe ká aur hadíya ká aur khatiyat ká aur asám ká aur masáhat ká aur salámí ke zabih ká yihí hai, 38 Jo koh i Sína par **ḲHUDA'WAND** ne Músá ko amr kiyá thá, jis din ki baní Isráel ko farmáyá, ki dasht i Sína meñ **ḲHUDA'WAND** ke liye apne qurbánon ko guzráneñ.

VIII BAB.

1 Phir **ḲHUDA'WAND** ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Ki Hárún aur us ke sáth us ke beṭon ko aur kapre aur malne ká tel aur khatiyat ká bachhrá aur do mendhe aur ek tokrí fatíri roṡáúle, 3 Aur sab jamáat ko jamáat ke kḡhaime ke darwáze par jama kar. 4 Chunáuchi Músá ne jaisá ki **ḲHUDA'WAND** ne use farmáyá thá kiyá,

aur sárfi jamáat darwáze par jamáat ke k̄haimē ke jama húi. 5 Tab Músá ne jamáat se kahá, Yih wuh kám hai, jo K̄HUDA'WAND ne farmáyá hai, ki bajá láo. 6 Phir Músá Hárún aur us ke beṭoṇ ko áge láyá, aur un ko pání se nahláyá, 7 Aur us ko kurta pahináyá aur us par paṭká lapetá, aur us ko pairáhan pahnáyá aur us par efod pinháyá aur us ko efod ke bandoṇ se bándhá. 8 Aur us par chaprás lagá, aur us par núrín o tummín jaṛe. 9 Aur amáma us ke sir par rakhá, aur us par peshání kí taraf sone kí patthar quds ke táj ke liye lagáyá, jaisá ki K̄HUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá. 10 Aur Músá ne malne ká tel liyá, aur maskan ko sab us samet jo us meṇ thá chuprá, aur us ko muqaddas kiyá. 11 Aur us meṇ se kuchh leke mazbah par sát bár chhiṛká, aur mazbah aur us ke sáre básan aur hauz aur us kí kursí ko chuprá, tá ki un ko muqaddas kare. 12 Aur malne ke tel meṇ se Hárún ke sir par biṭáyá, aur us ko chuprá, tá ki use muqaddas kare. 13 Aur Músá Hárún ke beṭoṇ ko áge láyá, aur un ko kurte pinháe, aur un par paṭke bándhe, aur un ko topfán pinháín, jaisá ki K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

14 Phir k̄hatiyat ká bachhrá áge láyá, aur Hárún aur us ke beṭoṇ ne apne háth k̄hatiyat ke bachhre ke sir par rakhe. 15 Phir us ko Musá ne zabh kiyá, aur us ke k̄hún ko liyá, aur us ko mazbah ke gird us ke síngoṇ par apní unglí se lagáyá, aur mazbah ko pák kiyá, aur báqí k̄hún us kí jaṛ par dálá, aur us ko muqaddas kiyá, tá ki us par kafáre diyá jáwe. 16 Aur Músá ne sab wuh charbí, joojh kí chhipánewálí hai, aur zawáid kaleje ke, aur donoṇ gurde, aur charbí un kí lí, aur un ko mazbah par sungháyá. 17 Aur bachhre ko us kí khál, aur gosht, aur gobar samet báhar lash-kargáh ke ág se jaláyá, jaisá ki K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 18 Phir chaṛháwe ká menḍhá áge láyá, aur Hárún aur us ke beṭoṇ ne apne háth us menḍhe ke sir par rakhe. 19 Phir Músá ne us ko zabh kiyá, aur mazbah ke gird par lahú chhiṛká. 20 Phir Músá ne menḍhe ke juz juz judákiye, aur sirí aur ajzá aur charbí ko sungháyá. 21 Aur ojh aur páe us ke pání se dhoe, aur Músá ne sab ká sab menḍhá mazbah par sungháyá, kí k̄hushbúí ká chaṛháwá K̄HUDA'WAND ká hom ho, jaise kí K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 22 Phir dúsrá yáne káhin ke muqarrar karne ká menḍhá áge láyá, aur Hárún aur us ke beṭoṇ ne apne háth us menḍhe ke sir par rakhe. 23 Aur Músá ne us ko zabh kiyá, aur us ke k̄hún se kuchh liyá, aur us ko Hárún ke dahne kán aur dahne háth ke angúṭhe, aur dahne páoṇ ke angúṭhe par lagáyá. 24 Phir Hárún ke beṭoṇ ko áge láyá, aur kuchh k̄hún se us ke dahne kánoṇ par aur dahne háthoṇ ke angúṭhoṇ par aur dahne páoṇ ke angúṭhoṇ par Músá ne lagáyá, aur báqí k̄hún Músá ne mazbah ke gird par chhiṛká. 25 Aur charbí aur dum aur sab wuh charbí jo ojh par hai, aur zawáid kaleje ke, aur donoṇ gurde aur charbí un kí, aur dahná shánaliyá; 26 Aur us fatírkí tokrí se, jo K̄HUDA'WAND ke rúbarú thí, ek kulcha fatírí, aur ek kulcha rauganí, aur ek chapátí nikálí, aur un ko charbíoṇ aur dahne sháne par rakhá, 27 Aur us sab ko Hárún aur us ke beṭoṇ ke háthoṇ par rakhá, aur unko rúbarú K̄HUDA'WAND ke hiláne kí qurbání ke liye hiláyá. 28 Phir Músá ne un ke háth se liyá, aur un ko mazbah par chaṛháwe ke úpar sungháyá, kí us ke muqarrar hone kí k̄hushbúidár qurbán aur K̄HUDA'WAND ká hom ho. 29 Phir Músá ne sínah liyá, aur us ko hiláne kí qurbání ke liye K̄HUDA'WAND ke rábarú hiláyá, muqarrar karne ke menḍhe se Músá ke liye yih hissa thá, jaise kí K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 30 Phir Músá ne chupaṛne ke tel aur us lahú se, jo mazbah par thá, liyá, aur Hárún aur

us ke kapṛoṇ par aur us ke beṭoṇ aur us ke kapṛoṇ par us ke sāth chhirká, aur Hárún aur us ke kapṛoṇ ko aur us ke beṭoṇ aur us ke kapṛoṇ ko muqaddas kiyá.

31 Aur Músá ne Hárún aur uske beṭoṇ ko kahá, ki Yih goslit jamáat ke k̄haimē ke darwáze pás pakáo, aur usko usí jagah us roṭí ke sāth jo muqarrar karne kí tokṛí meṇ hai, kháo, jaise maiṇ ne yih kahte hūe amr kiyá hai, ki Hárún aur uske beṭe use kháweṇ. 32 Aur báqí jo gosht aur roṭí se rahe, usko ág se jaláo. 33 Aur tum jamáat ke k̄haimē ke darwáze se sāt din tak na haṭo, jab tak muqarrar karne ke din páre na howeṇ, ki sāt din meṇ tum apní k̄hidmat ke liye muqarrar ho jáoge. 34 Isí din jaise kí K̄HUDA'WAND ne tumháre kafáre dene ke liye farmáyá thá, kiyá gayá hai. 35 Aur jamáat ke k̄haimē ke darwáze pás din rát sāt din tak baiṭho, aur ahkám K̄HUDA'WAND ke yád rakho, táki tum halák na ho, ki aisá hí maiṇ ne tum ko amr kiyá hai. 36 Aur Hárún aur uske beṭe sab ahkám K̄HUDA'WAND ke, jo usne Músá ke wáste se farmáe the, bajá lāe.

IX. BĀB.

1 Aur jab áṭhwāṇ din húa, tab Músá ne Hárún aur uske beṭoṇ ko, aur baní Isráel ke buzurgoṇ ko buláyá, aur Hárún ko kahá, ki, 2 Tú ek bachhṛá k̄hatiyat ke liye jo beaib hoṇ, le aur unko K̄HUDA'WAND rúbarú guzrán. 3 Aur baní Isráel ko yih kahte hūe hukm kar, ki ek buzgále bakríoṇ se k̄hatiyat ke liye aur ek bachhṛá aur ek barah jo donoṇ ek sála aur beaib hoṇ chaṛháwe ke liye, aur ek bail aur ek menḍhá salámí ke liye láo, táki rúbarú K̄HUDA'WAND ke zabh kiye jáweṇ. 4 Aur hadiya tel miláke ; is liye kí áj ke din K̄HUDA'WAND tumheṇ záhír hogá. 5 Chúnánchi we usko kí Músá ne amr kiyá thá jamáat ke k̄haimē ke sámhne lāe, aur sárf jamáat áge áke rúbarú K̄HUDA'WAND ke khaṛí húi. 6 Músá ne kahá, Yih wuh kám hai, kí K̄HUDA'WAND ne tum ko amr kiyá hai : tum usko bajá láo, kí K̄HUDA'WAND ká jalál tumheṇ záhír hogá.

7 Aur Músá ne Hárún ko kahá, kí Māzbah ke nazdík já, aur apní k̄hatiyat aur apná chaṛhāwá guzrán, aur apne liye aur apní qaum ke liye kafára de, aur jamáat ká qurbán guzrán, aur unke liye kafára de, jaisá kí K̄HUDA'WAND ne hukm kiyá hai. 8 Tab Hárún mazbah par gayá, aur bachhṛá apní k̄hatiyat ke liye zabh kiyá. 9 Aur Hárún ke beṭe lahú us pás lāe, aur usne apní unglí us meṇ ḍubaí, aur use mazbah ke sīngoṇ par lagáyá, aur báqí k̄hún mazbah kí jaṛ par biṭáyá. 10 Aur charbí aur gurde, aur zawáid kaleje ke k̄hatiyat se leke mazbah par sungháe, jaisá kí K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 11 Aur gosht aur khál ko báhar k̄haimagáh ke ág se jaláyá. 12 Phir chaṛhāwá zabh kiyá, aur Hárún ke beṭoṇ ne lahú use diyá, tab usne mazbah ke gird par chhirká. 13 Phir azá chaṛháwe ke sir samet unko díe, aur usne mazbah par sungháe. 14 Aur ojh aur páe dhoe, aur unko chaṛháwe ke úpar mazbah par sungháyá.

15 Phir jamáat ká qurbán áge láyá, aur bakrí ká bachcha un kí k̄hatiyat ke liye liyá, aur usko zabh kiyá, aur usko pahle muwáfiq k̄hatiyat ke liye charháyá. 16 Tab chaṛhāwá áge láyá, aur us ko mámul kí muwáfiq guzráná. 17 Phir hadiya áge láyá, aur us se ek muṭṭhí lí, aur usko mazbah par siwá fajr ke chaṛháwe ke sungháyá. 18 Aur us ne bail aur menḍhá, kí jamáat kí salámí ká zabh hai, zabh kiyá, aur Hárún ke beṭe k̄hún uske pás le gae, aur us ne usko mazbah ke gird par chhír-

ká. 19 Aur bail ne charbíáũ aur menđhe se dum, aur gurdoũ par kí charbí aur zawáid kaleje ke, 20 So charbíáũ sínũ par rakhíũ, aur charbíáũ mazbah par sungháũ. 21 Aur sína aur dahná shána, jaise KĤUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, Hárũn ne rúbarũ KĤUDA'WAND ke hiláne kí qurbáni ke liye hiláyá.

22 Aur Hárũn ne jamáat kí taraf háth apne uťháe, aur un ke liye duá barakat kí mángí, aur khatiyat aur chařháwá aur salámí guzrán ke niche utrá. 23 Phir Músá aur Hárũn jamáat ke k̄haimẽ meũ dák̄hil hũe, aur báhar nikle, aur jamáat ke liye duá barakat kí mángí : tab sárí jamáat par KĤUDA'WAND ká jalíl záhir húa. 24 Aur KĤUNA'WAND ke huzúr se ág niklí, aur mazbah par chařháwá aur charbíáũ khá gaí, aur sárí jamáat ne deklhá, aur chilláí, aur munh ke bal giri

X. BĀB.

1 Phir Nadáb aur Abihú donũ beťe Hárũn ke, harek ne un se apná údsaz liyá, aur us meũ ág bharke us par bařhúr dák̄l, aur ek ajnabí ág, jiská KĤUDA'WAND ne unko amr na kiyá thá, rúbarũ KĤUDA'WAND ke guzrání. 2 Tab KĤUDA'WAND ke huzúr se niklí aur un donũ ko khá gaí, aur we KĤUDA'WAND ke sámhne mar gae. 3 Tab Músá ne Hárũn se kahá, Yih wuh hai, jo KĤUDA'WAND ne farmáyá thá, ki maiũ apne muqarribũ ke darmiyán apní taqdís karúngá, aur maiũ sárí jamáat ke áge apná jalál záhir karúngá. Aur Hárũn chup rahá. 4 Phir Músá ne Hárũn ke chachá Uzziel ke donũ beťũ Mísael aur IIsafan ko talab kiyá aur kahá, Nazdík áo, aur apne bháíũ ko maqdiske sũmhne se k̄haimagáh ke báhar uťhá le jáo. 5 So we áe, aur unko apne kaprũ meũ uťháke, jaisá Músá ne amr kiyá thá, k̄haimagáh se báhar le gae.

6 Phir Músá ne Hárũn aur uske beťũ Iliazar aur Aitamr ko kahá, ki Apne sir nange mat karo, aur apne kapre ne pháyo, táki halák na ho, aur sárí jamáat par KĤUDA'WAND ka gazab názil na ho ; par sáre gharáne Isráel ke, jo tumháre bháí haiũ, us jal jáne par, jo KĤUDA'WAND ne jaláyá hai, rowey. 7 Aur tum jamáat ke k̄haimẽ ke darwáze se báhar na jáo, táki tum halák na ho; kyúunki KĤUDA'WAND tel mamsúh hone ke liye tum par hai. So unhoũ ne Músá ke kahne par amal kiyá.

8 Phir KĤUDA'WAND ne k̄hitáb karke Hárũn ko farmáyá, 9 Ki jab tum jamáat ke k̄haimẽ meũ dák̄hil ho, to tum wain aur koí chíz jo matwálá karnewálf ho, na píjiyo, na tú aur na tere beťe, táki tum halák na ho ; aur yih tumháre liye tumháre qarñoũ meũ hameshe tak rasm hai, 10 Táki tum halál aur harám aur pák aur nápák meũ tamíz karo, 11 Aur táki tum sáre ahkám, jinká KĤUDA'WAAD ne Músá ke wáste se tumko amr kiyá hai, baní Isráel ko sikhláo.

12 Phir Músá ne Hárũn aur uske beťũ Iliazar aur Aitamar ko, jo báqí the, farmáyá, ki Hadiya, jo KĤUDA'WAND ke homoũ se bach rahá, lo, aur usko mazbah ke pís fatrí kháo; is liye ki yih niháyat muqaddas hai. 13 Aur tum use muqaddas maqím meũ kháo; kyúunki KĤUDA'WAND ke homoũ meũ se terá aur tere beťũ ká yih hissa hai; kyúunki yũũ mujh ko hukm húa hai. 14 Aur hiláne ke síne aur uťháne ke sháne ko kisi pák jagah meũ khá, tú aur tere beťe aur terí beťíũ tere sáth; is liye ki yih terá aur tere beťũ aur terí beťíũ hai, ki tum baní Isráel kí salámí ke zabíhoũ meũ se yih d̄ye gae. 15 Aur uťháne ká shána aur hiláne ká sína jo sořhtaní

charbōṇ ke sāth lāyá jātá hai, táki ḲHUDA'WAND ke rúbarú hilāne kí qurbání ke liye hilāyá iáwe, tere aur tere beṭōṇ ká haqq abad tak hogá, jaise kí ḲHUDA'WAND ne farmáyá hai.

16 Phir Músá ne khatiyat ke mendhe ko bahut talásh kiyá, to kyá dekhtá hai, kí wuh jaláyá gayá. 17 Tab wuh Hárún ke beṭōṇ Iliazar aur Aitamar par jo bach rahe the, gusse húa, aur bolá, kí 'Tum ne khatiyat muqaddas maqám meṇ na khá lí? kí yih niháyat muqaddas hai, aur ḲHUDA'WAND ne tumko yih dí hai, táki tum jamáat ká gunáh uṭhá lo, aur unke liye rúbarú ḲHUDA'WAND ke kafára do. 18 Dekho kí uská lahú maqdis meṇ dákhil na kiyá gayá; lázim thá kí tum use maqdis meṇ, jaisá maiṇ ne tumko aur kiyá thá, khá játe. 19 Tab Hárún ne Músá se kahá, Dekho kí ájhí unhoṇ ne apní khatiyat aur apná chaḡhává ḲHUDA'WAND ke áge guzráná hai, aur mujh par aise hádisé húe haiṇ; pas agar maiṇ yih khatiyat áj hí khá letá, to kyá ḲHUDA'WAND ke huzúr maqbúl hotá. 20 Músá ne yih sunke pasand kiyá.

XI. BĀB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko khitáb karke farmáyá kí, 2 Tum baní Isráel se kaho, Sab chárpáeṇ meṇ se jo zamín par haiṇ, aur tumheṇ unká kháná rawá hai, so ye haiṇ. 3 Sab chárpáe khurwále, jin ká khur chirá húa ho, aur wuh jugálí karte hoṇ, tum unheṇ kháo. 4 Magar chárpáe kí yá jugálí karte haiṇ, yá khur unke chire húe hote haiṇ, unko na kháo; jaise úṭ, wuh to jugálí kartá hai, par khur uská húa nahín hotá, so wuh nápák hai tumháre liye. 5 Aur wabr kí wuh jugálí kartá hai, aur khur uská chirá húa nahín, to wuh bhí nápák hai tumháre liye. 6 Aur khargosh kí wuh to jugálí kartá hai, par uská khur chirá húa nahín hai, wuh bhí tumháre liye nápák hai. 7 Aur súar kí khur uská chirá húa hotá hai, par wuh jugálí nahín kartá, wuh bhí nápák hai tumháre liye. 8 Tum un ke gosht meṇ se kuchh na kháyo, aur un kí láshoṇ ko na chhúyo, kí ye nápák haiṇ tumháre liye.

9 Aur sab un meṇ se jo pání meṇ haiṇ, jinká kháná tumheṇ rawá hai, se ye haiṇ; sab we jánwar jin ke par hoṇ aur chhilke, daryáoṇ meṇ hoṇ yá nálioṇ meṇ, tum unheṇ kháo. 10 Lekin we sab jánwar jin ke no par hoṇ aur na chhilke, daryáoṇ meṇ hoṇ yá nálioṇ meṇ, we sab jo pání meṇ rengte haiṇ, aur we sab haiwán jo pání meṇ rahte haiṇ, we qabíh haiṇ tumháre liye. 11 Aur qabíh hongé tumháre liye; tum unke gosht meṇ se na kháo, aur unke mare húe se ghin karo. 12 Sab jin ke na par hoṇ aur na chhilke pání meṇ, we qabíh haiṇ tumháre liye.

13 Aur parindoṇ se jin se tum ghin karo, aur jin ko na kháo, is liye kí we qabíh haiṇ, so ye haiṇ : 14 Nasr aur uqáb aur giddh, aur chíl aur sháhhín aur sab qism uskí, 15 Aur sab kauwe aur aqsám uske, 16 Aur shutur murg aur ullú aur kokil aur báz aur sab aqsám uske, 17 Aur búm aur hargílá aur raḡham, 18 Aur rájhans, aur hawásil aur chúhmár, 19 Aur laqlaq, aur baglá, aur sab aqsám uske, aur hudhud, aur chamgádar. 20 Aur sab parinde jo chárpáoṇ par chalte haiṇ, we qabíh haiṇ tumháre liye. 21 Magar tum sab rengte parindoṇ meṇ se jo chárpáoṇ se chalte haiṇ aur unki pichhlí tángeṇ agle páoṇ se laptí húi haiṇ, kí we un se kúdkar zamín par chalte haiṇ, tum un meṇ se kháyo. 22 We jinheṇ tum khá sakte ho, ye

haiṅ ; jaise tidḡī aur aqsām uske, aur dabā aur aqsām uske, aur harjal aur aqsām uske, aur tidḡe aur aqsām uske. 23 Par sab bāqī rengnewāle parindoṅ meṅ se jin ke chārpāoṅ haiṅ, we qabīḥhaiṅ tumhāre liye. 24 Aur un se tum nāpāk hoge ; aur jo koī unke mare hūe ko chhūwegā, to wuh shām tak nāpāk rahegā. 25 Aur jo kisī mare hūe ko un meṅ se uṭhāwe, to wuh kapṛe apne dhowe, aur shām tak nāpāk rahegā.

26 Aur sab chārpāe jin ke khur hoṅ par chire hūe na hoṅ, aur na jugālī karte hoṅ, we nāpāk haiṅ tumhāre liye ; jo koī unke mare hūe ko chhūwegā, to wuh nāpāk hogā. 27 Aur sab unglīoṅ par chalne wāle chārpāoṅ par chalne wāle jānwaroṅ se nāpāk haiṅ tumhāre liye ; jo koī unke mare hūe ko chhūwegā, to wuh shām tak nāpāk rahegā. 28 Aur jo koī unke mare hūe ko uṭhāwe, to wuh kapṛe apne dhowe aur wuh shām tak nāpāk rahegā ; aur ye sab nāpāk haiṅ tumhāre liye.

29 Aur rengnewāloṅ meṅ se zamīn par jo nāpāk haiṅ tumhāre liye ; chhuchhūndar hai, aur chūhā, aur goh, aur aqsām uske, 30 Aur waral, aur harzūn, aur chhipkalf aur azāat aur girgīt. 31 Sab rengnewāloṅ meṅ se ye nāpāk haiṅ tumhāre liye ; jo koī unke mare hūe ko chhūwegā, to wuh shām tak nāpāk rahegā. 32 Aur jis chīz par un meṅ se koī markar gir paṛe, to wuh chīz nāpāk hogī, ḡhwāḥ bartan lakrī kā ḡhwāḥ kapṛā, ḡhwāḥ chamṛā, ḡhwāḥ ṭāt, aur kisī qism kā bartan jo kām meṅ āyā ho, to ye sab nāpāk honge, pānī se dhoe jāweṅ, par shām tak nāpāk rahenge, tab pāk honge. 33 Aur sab miṭṭī ke bartan jin ke bīch meṅ un meṅ se kuchh par jāwe, we bartan toṛe jāweṅ ; aur jo kuchh un meṅ hai, so nāpāk hogā. 34 Sab wuh khānā ki khāyā jātā hai, jin par un se pānī pare, nāpāk hogā, aur sab we chīzeṅ jo un meṅ pī jāweṅ, nāpāk hongīṅ. 35 Aur un ke mare hūoṅ se jis chīz par kuchh gire, ḡhwāḥ tanūr ho, ḡhwāḥ chūlḥā, wuh nāpāk hogī, usko toṛ jālo, isliye ki wuh nāpāk hai ; we nāpāk haiṅ, aur nāpāk honge tumhāre liye. 36 Magar chashma aur kūā aur tālāb to pāk rahegā ; lekin jo koī un ke mare hūoṅ ko chūwegā, nāpāk hogā. 37 Aur mare hūoṅ se jo kuchh kisī boneke bīj par ki boe jāte haiṅ, gire, wuh pāk rahegā. 38 Magar us bīj par jo pānī paṛā hūā ho ; aur uske mare hūe se kuchh us par gire, to wuh nāpāk hogā tumhāre liye. 39 Aur jab un haiwānoṅ meṅ se jinkā khānā tum ko halāl hai, mare, to uskā chhūnewālā shām tak nāpāk hogā. 40 Aur jo koī un ke mare hūoṅ ko khāwe, to wuh apne kapṛe dhowe aur wuh shām tak nāpāk rahegā ; aur jo koī un ke mare hūe ko uṭhāwe, wuh apne kapṛe dhowe aur shām tak nāpāk rahegā.

41 Aur sab rengnewālī jo zamīn par rengte haiṅ, tum unheṅ na khāyo, is liye ki qabīḥ haiṅ. 42 Aur jo apne sīne par chale, aur we sab jo chārpāoṅ par chalte haiṅ, aur bahut pāoṅwāle sab rengnewāloṅ se jo zamīn par rengte haiṅ, tum unheṅ na khāo, is liye ki qabīḥ haiṅ. 43 Aur tum kisī rengnewāle se, jo zamīn par rengtā hai, apne taṅṅ qabīḥ na karo, aur apne taṅṅ nāpāk na karo, yahāṅ tak ki tum nāpāk ho jāo. 44 Is liye ki maiṅ ḠHUDA'WAND tumhārā Ḡhudā haiṅ, chāhiye ki tum apne taṅṅ muqaddas karo, tāki muqaddas hoo, is liye ki maiṅ quddūs hūṅ ; so apne taṅṅ kisī rengnewālī se zamīn par rengtā hai, nāpāk na karo. 45 Ki maiṅ ḠHUDA'WAND hūṅ, Mīsr kī zamīn se tumhārā chaḡhānewālā, tāki maiṅ tumhārā Ḡhudā hoṅṅ : par tum muqaddas hoo, is liye ki maiṅ quddūs hūṅ.

46 Charinde aur parinde aur sab jāneṅ zindah jo pānī meṅ rengtī haiṅ, aur sab jāneṅ jo zamīn par rengtī haiṅ, so un kā yih huḡm hai ; 47 Tāki tum nāpāk aur

pāk meṇ, aur un jānwaron meṇ jo khāc jāte haiṇ, aur un meṇ jo nahīṇ khāc jāte haiṇ, tamīz karo.

XII. BĀB.

1 Phir ƘHUDA'WAND ne Mūsā se hamkalām hoke farmāyā, ki, 2 Banī Isrāel ko kah, Jo aurat ki hāmīlah ho, aur laṛkā jane, to wuh sāt din, jaise haiz ke dinon meṇ wuh rahtī hai, nāpāk hogī. 3 Aur āthweṇ din laṛke kā khatna kiyā jāwe. 4 Aur wuh nafās ke laḥū ke sabab tentīs din ṭhaharī rahe, aur kisī muqaddas chīz ko na chhūwe; aur jab tak us ke pāk hone ke din na āweṇ, maqdis meṇ dākhlīl na howe. 5 Aur agar wuh laṛkī jane, to do hafte jaise us kī haiz kā hukm hai, nāpāk rahegī, aur chhiyāsath roz nafās ke ḳhūn ke liye ṭhaharī rahegī. 6 Aur jab us ke pāk hone ke din beṭe ke liye hon, yā beṭī ke āweṇ, tab wuh bara eksāla chaṛhāwe ke liye aur bachcha kabūtar kā, yā qumrī ḳhatiyat ke liye jamāat ke ḳhaimē ke darwāze par kāhin pās lāwe. 7 Wuh use ƘHUDA'WAND ke sāmhne guzrāne, aur us ke liye kafāra de, aur us ko us ke ḳhūn bahne se pāk kare. Yih beṭā yā beṭī janne kā hukm hai. 8 Aur agar us ko bara lāne ko maqdūr na ho, to wuh do qumrīṇ yā kabūtar ke do bacheche, ek chaṛhāwe ke liye aur dūsra ḳhatiyat ke liye lāwe; aur kāhin us ke liye kafāra dewe, tab wuh pāk ho jāwegī.

XIII. BĀB.

1 Phir ƘHUDA'WAND ne Mūsā aur Hārūn ko ḳhitāb karke farmāyā, 2 Agar kisī ke badan meṇ waram yā paprī yā safed chaṭeṇ hon, aur us ke badan ke chamṛe meṇ bars kī sī balā ho, to use Hārūn kāhin pās yā us ke beṭon meṇ se, jo kāhin haiṇ, ek ke pās lāweṇ. 3 Wuh kāhin us ke badan ke chamṛe kī balā par nazar kare, agar balā kī jagah ke bāl safed ho gae howeṇ, aur wuh balā dekhne meṇ chamṛe se gahrī ho : to wuh koṛh kā maroz hai; so kāhin use dekhke us ko nāpāk ṭhaharāwe. 4 Agar we us ke badan ke post par safed aur chamakte hūe hon, aur dekhne meṇ chamṛe se guzre na hon, aur us par ke bāl safed na ho gae hon : to kāhin us balāwāle ko sāt din tak nazarband kare. 5 Aur sātweṇ roz use dekhe, agar wuh balā us ke dekhne meṇ wuhīṇ kī nahīṇ qāim ho, aur chamṛe par phailī na ho : to wuh kāhin use aur sār din tak nazarband kare. 6 Phir sātweṇ din use dūsra bār dekhe, agar wuh balā kuchh mailī hūī ho, aur chamṛe par phailī na ho : to kāhin use pāk ṭhaharāwe, ki wuh chhīp hai; so wuh apne kapṛe dhowe, aur pāk howe. 7 Par agar wuh chhīp kāhin ke dekhne aur pāk karne ke bād chamṛe par bahut phail jāwe, to wuh shaḳhs kāhin ko phir dīkhāyā jāwe. 8 Aur kāhin dekhe ki wuh chhīp chamṛe par baṛh gāī, to wuh use nāpāk ṭhaharāwe, ki yih bars hai.

9 Aur agar kisī shaḳhs ko bars kā maraz ho, to use kāhin pās lāweṇ. 10 Kāhin use dekhe, agar wuh balā uṭhī hūī chamṛe par safed ho, aur us ne bālon ko safed kar diyā ho, aur us dāḡ kī jagah kā gosht kuchh nangā ho : 11 To yih us ke badan ke chamṛe meṇ kuhan bars hai, tab kāhin use nāpāk ṭhaharāwe, aur use nazarband kare, ki wuh nāpāk hai. 12 Aur agar bars jild par phail jāwe, aur us ke us chamṛe ko sir se pāon tak chhīpāwe, jo kāhin kī ānkhon ke sāmhne hai :

13 Tab káhin gaur kare, agar us ká sára badan bars se chhip gayá hai: to wuh us maríz ko pák ṭhaharáwe, kyúnki wuh sab safed ho gayá hai, aur wuh pák hai.

14 Par jis din nangá gosht us meṅ záhir ho, to wuh nápák hogá. 15 Aur káhin nange gosht ko dekhe, aur use nápák ṭhaharáwe, ki nangá gosht nápák hai, aur yih bars hai. 16 Aur agar nangá gosht bhí phir kar safed ho jáwe, to wuh káhin ke huzúr áwe. 17 Káhin use dekhe, ki wuh maríz sab safed ho gayá hai: to káhin use pák ṭhaharáwe; ki wuh pák hai.

18 Aur jis ke badan ke chamṛe par phuṛiyá ho, aur changí ho jáe, 19 Aur phuṛiyá ke makán par chhíp ká sá nishán, yá safed dág yá safed kḥúbsurkḥí liye ho: to káhin ko dikháyá jáwe. 20 Káhin kí nazar meṅ agar wuh jild se tale guzar gayá ho; aur us par ke bál bhí safed ho gae hoṅ: to káhin use nápák kahe; ki yih bars kí bímári hai, jo phuṛiyá se paidá húi. 21 Par agar káhin use dekhe ki us par safed bál nahín, aur wuh chamṛe se áge nahín guzrá, aur kuchh mailá sá hai: to káhin use sát din nazarband kare. 22 Pas agar wuh chamṛe par phail gayá ho: to káhin use nápák kahe; ki yih koṛh kí balá hai. 23 Agar safed dág apní jagah par ho, aur phailá na ho: to wuh phuṛiyá ká dág hai; káhin use pák kahe.

24 Aur jo gosht ki jis ke chamṛe meṅ ág kí sozish ho, aur us sozish meṅ nangá gosht safed dág chamaktá ki kḥúbsurkḥí liye yá faqat safed ho: 25 To káhin us par nazar kare; agar dág par ke bál safed ho gae hoṅ, aur wuh dekhne meṅ jild se guzrá húa málúm ho: to wuh bars hai, jo jalne se namúð húi; so káhin use nápák kahe, ki yih bars bímári hai. 26 Lekin agar káhin dekhe ki us safed dág par safed bál nahín, aur jild se nahín guzrá, balki kuchh mailá sá ho: to use sát din tak nazarband kare. 27 Aur sátweṅ roz káhin use dekhe, agar wuh jild par bahut phail gayá ho: to use nápák kahe, ki wuh bars ká maraz hai. 28 Aur agar wuh safed dág apní jagah par ho, aur jild par phailá na ho, balki mailá sá ho, to wuh jalne ká nishán hai; káhin use pák kahe, ki wuh faqat jalne ká dág hai.

29 Agar kisí mard yá aurat ke sir yá dāṛhí meṅ dág ho, 30 Káhin us dág ko dekhe; agar wuh dekhne meṅ chamṛe se guzrá húa málúm ho, aur us par zard rúngṭe hoṅ, to káhin use nápák kahe; ki yih bafá hai, sir yá dāṛhí kí bars hai. 31 Aur agar káhin us balá kí balá ko dekhe, ki chamṛe se dekhne meṅ nahín guzrí, par us par siyáh bál nahín, to káhin us bafáwále ko sát din tak nazarband kare. 32 Aur sátweṅ din dekhe, agar bafá phailí na ho, aur us par zard bál na hoṅ, aur balá dekhne meṅ chamṛe se guzrí húi málúm na ho: 33 To us ke bál múnḍe jáweṅ, lekin bafá par ke múnḍe na jáweṅ; aur káhin us bafáwále ko aur sát din nazarband kare. 34 Phir sátweṅ roz káhin use dekhe, agar wuh balá jild par phailí na ho, aur na jild se dekhne meṅ guzrí ho: to káhin use pák kahe; wuh apne kapṛe dhowe aur pák howe. 35 Aur agar us ke pák ṭhaharáne ke bád wuh bafá jild par bahut phailjáwe, 36 To káhin use dekhe, ki agar bafá jild par phailí hai: to káhin zard bál ko na ḍhúnḍhe, wuh nápák hai. 37 Par agar us ke dekhne meṅ wuh bafá ṭhahar rahí ho, aur us par siyáh bál nikle hoṅ, to wuh bafá changí húi, wuh pák hai, káhin use pák ṭhaharáwe. 38 Aur agar kisí mard yá aurat ke badan par chhíp yá safed dág ho, 39 Káhin dekhe, agar wuh dág safed siyáhí mail ho, to chhip hai, ki chamṛe meṅ phailí hai, wuh pák hai. 40 Aur jis shaḥs ke sir ke bál gir gae hoṅ, wuh ganjá hai, wuh pák hai. 41 Aur jis shaḥs ke sir ke bál munh ke hone se gir gae howeṅ, wuh chandlá hai, wuh pák hai. 42 Agar us ganje sir yá

chandle par safed surkh dág ho, to yih bars hai, jo us ke ganje sir aur chandle sir par phailí húi hai. 43 So káhin use dekhe, agar us marz ká dág us ke ganje sir aur chandle sir par surkh safed ho, jaisá ki badan ke chamre meṃ bars dikhái detí hai: 44 To wuh ádmí koṃhí hai, nápák hai, káhin use bilkull nápák ṭhaharáwe, us ká bars us ke sir par hai. 45 Aur wuh abras jis ke badan meṃ balá hai, us ke kapre phare jáweṃ, aur sir nangá kiyá jáwe; tab wuh apná munh chhí-páwe, aur chillá chilláke kahe, Nápák! Nápák! 46 Jitne dinon tak ki yih bímárf us ko rahe, wuh ganda rahegá, wuh nápák hai, wuh akelá rahá kare, us ká makán khaimagáh ke báhar rahe.

47 Aur wuh pairáhan jis meṃ bars ká sá dág ho, kḥwáh ún ká ho, kḥwáb kattán ká, 48 Aur us pairáhan ke táne meṃ ho, yá báne meṃ kattán ká ho yá ún ká, aur kḥwáh chamre par ho, kḥwáh kisí chíz par jo chamre kí ho; 49 Agar wuh dág sabz yá surkh ho, kapre meṃ ho yá chamre meṃ, táne meṃ, yá báne meṃ, yá kisí chamre ke bartan meṃ ho, yih dág bars ká hai, káhin ko dikháyá jáwe. 50 Káhin use dekhe sát din tak rahne de. 51 Aur sátweṃ din us dág ko dekhe, agar wuh dág kapre par ho, táne meṃ yá báne meṃ yá chamre par yá kisí chíz par jo chamre se baní húi hai, to yih dág bars ká saḁht hai aur nápák hai. 52 So wuh us pairáhan ko, súf ká ho yá kattán ká, jis ke táne meṃ hai yá báne meṃ aur us chamre ke bartan ko jis meṃ balá hai, jalá de, ki yih saḁht bars ká dág hai, wuh ág se jaláyá jáwe. 53 Aur jo káhin dekhe ki wuh dág jo pairáhan meṃ táne meṃ yá báne meṃ yá kisí chamre ke bartan meṃ hai, phailá nahíṃ: 54 To wuh hukm kare us chíz ko jo dágí hai ki dhoweṃ, aur phir use aur sát din tak rakh chhore. 55 Phir wuh káhin bád dhone jab sát din guzar jáweṃ, us dág ko dekhe; agar us dág ne apná rang nahíṃ badlá aur na phailá hai, to wuh nápák hai, tú use ág meṃ jalá de, ki wuh kaṭáo hai, kḥwáh wárpár ho, kḥwáh úparwár. 56 Aur agar káhin nazar kare aur dekhe, ki dág dhone ke bád siyáhfí máil húa, to wuh us pairáhan se aur chamre se táne se yá báne se dág bhar káṭ phenke. 57 Aur agar wuh dág pairáhan meṃ yá táne meṃ yá báne meṃ yá kisí chamre bartan meṃ phir ke namáyán ho: to yih phailnewálá hai; tú us dágí chíz ko ág se jalá de. 58 Aur agar dág us pairáhan se yá táne se yá báne se yá chamre ke bartan se, jise tú ne dhoyá hai, játá rahe, to wuh dobára dhoyá jáe, ki pák hojáegá. 59 Yih bars kí balá ká hukm hai, jo ún ke kapre meṃ ho, yá kattán ke táne meṃ yá báne meṃ yá kisí chamre ke bartan meṃ, ki wuh pák ṭharáyá jáwe, yá nápák.

XIV. BAB.

1 Phir KḤUDA'WAND ne Músá ko kḥitáb karke farmáyá, 2 Ki Abras ke liye jis din wuh pák kiyá jáwe, yih shariát hai, ki use káhin pás láweṃ. 3 Aur káhin khaimagáh se báhar jáke dekhe, agar wuh abras bars kí balá se changá hogayá ho: 4 To káhin hukm kare, ki apne liye jo pák kiyá játá hai, do jítí pák chīrfán aur sant kí lakrfí, aur qirmiz, aur zúfí lewe. 5 Phir káhin hukm kare, ki ek un chīrfon meṃ se ek gilí zarf meṃ bahte húe pání par halál kí jáwe. 6 Aur us jítí chīrfá ko sant kí lakrfí aur qirmiz, aur zúfí samet leke us chīrfá ke lahú meṃ, jo bahte pání par zahh kí gai hai, gota de: 7 Aur us par jo bars se pák kiyá játá hai, sát martaba chhīrake, aur use pák ṭhaharáwe, aur jítí chīrfá ko maidán kí

taraf urá dewe. 8 Aur wuh jo pák kiyá játá hai, apne kapre dhowe, aur sáre badan ke bál mundáwe, aur pání meṅ gusl kare, táki pák ho; bád uske wuh ḡhaimagáh meṅ áwe, par sát din tak apne ḡhaima ke báhar hí sukúnat kare. 9 Aur sátweṅ roz apne sir ke sab bál, aur apní dāḡhí, aur apní bhonḡeṅ garaz apne síre bál mundáwe, aur apne kapre dhowe, aur apne badan bhí pání se dhowe, tab wuh pák hogá. 10 Aur áṡhweṅ din do beaib nar bare, aur ek máda bara ek sála beaib aur ek paimána maide meṅ se tīn ushr tel miláke, aur ek paimána tel hadiya ke liye lewe. 11 Tab wuh káhin jo pák kartá hai, us shaḡhs ko jo pák kiyá játá hai, un chízoṅ samet, ḠHUDA'WAND ke áge jamáat ke ḡhaima ke darwáze par házir kare. 12 Aur káhin ek nar bara, asám ke liye, us tel ke paimáne samet, nazdík láwe, aur unḡeṅ hiláwe. 13 Aur us bare ko us jagah par, jahán ḡhatiyat aur chaḡháwá zabh kiyá játá hai, muqaddas maqám meṅ zabh kare: is liye kí ḡhatiyat ke mánind yih asám bhí káhin ká hai; yih niháyat muqaddas hai. 14 Aur káhin asám ká kuchh lahú leke us shaḡhs ke, jo pák kiyá játá hai, dahne kán kí lau par, aur dahne háth ke angúṡhe par, aur dahne páoṅ ke angúṡhe par lagáwe. 15 Aur káhin us paimáne tel meṅ se thoḡá leke us ke báyáṅ háth kí hathelí par dále: 16 Aur us tel meṅ jo us kí báyáṅ hathelí par hai, apní dahní unglí ḡubowe, aur ḠHUDA'WAND ke áge sát martaba apne unglí se kuchh tel chhírake. 17 Aur us tel meṅ se, jo us kí hathelí par báqí hai, us shaḡhs ke dahne kán kí lau par, jo pák kiyá játá hai, aur us ke dahne háth ke angúṡhe par us ke dahne páoṅ ke angúṡhe par asám ke lahú par lagáwe. 18 Aur káhin báqí tel ko jo us kí hathelí par hai, us shaḡhs ke sir par jo pák kiyá játá hai dál de: aur káhin us ke liye ḠHUDA'WAND ke áge kafára de. 19 Aur káhin ḡhatiyat guzráne, aur us ke liye jo nápákí se pák kiyá játá hai kafára de; bád us ke chaḡháwe ko zabh kare. 20 Aur káhin chaḡháwá aur hadiya mazbah par chaḡháwe: aur us ke liye kafára de, kí wuh pák ho jáegá.

21 Aur agar wuh miskín ho, aur us ká háth us qadr ko na pahunche, to wuh asám kí bábat hiláne ke liye ek nar bara lewe, táki us ke liye kafára diye jáwe, aur ek ushr maide ká tel milá húá hadiya kí bábat, aur ek shísha tel, 22 Aur do qumríáṅ yá kabútar ke do bache us ke háth pahunchne ke muwáfíq lewe; un meṅ se ek ḡhatiyat howe, aur dúsrá chaḡháwá. 23 Aur wuh unḡeṅ áṡhweṅ din, apne pák hone ke wáste, jamáat ke ḡhaima ke darwáze par ḠHUDA'WAND ke rúbarú káhin pás láwe. 24 Aur káhin asám ká bara aur wuh shísha tel ká lewe, aur wuh unḡeṅ ḠHUDA'WAND ke áge hiláne kí qurbání ke liye hiláwe. 25 Phir wuh asám ke bare ko zabh kare, aur káhin asám ke ḡhún meṅ se kuchh leke us shaḡhs ke jo pák kiyá játá hai dahine kán kí lau par, aur dahine háth ke angúṡhe, aur dahine páoṅ ke angúṡhe par lagáwe. 26 Aur us tel meṅ se thoḡá sá us kí báyáṅ hathelí par dále. 27 Aur káhin us tel meṅ se jo us kí báyáṅ hathelí par hai, thoḡá sá apní dahíní unglí se ḠHUDA'WAND ke áge sát bár chhírake. 28 Aur káhin us tel meṅ se jo us kí hathelí par hai, us shaḡhs ke jo pák kiyá játá hai dahine kán kí lau par, aur us ke dahine háth ke angúṡhe, aur us ke dahine páoṅ ke angúṡhe par asám ke lahú kí jagah par lagáwe. 29 Aur káhin báqí tel ko, jo us kí hathelí par hai, us shaḡhs ke sir par jo pák kiyá játá hai dále, aur us ke liye ḠHUDA'WAND ke áge kafára de. 30 Phir wuh do qumríáṅ yá kabútar ke do bache, jo use muýassar howeṅ: 31 Ek to ḡhatiyat ke liye, aur dúsrá chaḡhíwe ke liye hadiya

samet guzráne : aur káhin us shaḡhs ke liye jo pák kiyá játá hai ḲHUDA'WAND ke áge kafára dewe. 32 Us mabrúns ke liye, jis ká háth na pahunchtá ho, us ke pák hone ke liye, yih hukm hai.

33 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko ḡhitáb karke farmáyá, 34 Ki jab tum Kanán kí sarzamín meṅ, jo main tumháre tassarruf meṅ detá hún, dáḡhil ho, agar tumhári zamín mamlúk meṅ kisé ghar par bars kisé balá zábir ho ; 35 To cháhiye kí us ghar ká málik jáke káhin ko ḡhabar kare, aur kahe, Mujhe aisá málúm hotá hai, kí us ghar par kuchh bars sá hai : 36 Tab káhin hukm kare, kí we us ghar ko, peshtar us se kí káhin balá ko dekhne jáe, ḡhálí karen, táki ghar ká sára asbáb nápak na hojáe ; bád us ke káhin dekhne jáe. 37 Aur us balá par nazar kare : agar balá us ghar kí díwáron par ḡhúb sabz yá ḡhúb surḡh lakíreṅ hon, aur dekhne meṅ gahrí nazar áweṅ ; 38 To káhin ghar se báhar nikalke ghar ke darwáze par khaṛe hokar ghar ko sát din tak band kar rakhe. 39 Aur sátweṅ din áke phir nazar kare, agar wuh balá ghar kí díwáron par phail gaí ho : 40 To káhin hukm de, kí un patharon ko jin meṅ balá hai níkáḡ dáleṅ, aur shahr ke báhar nápak jagah par phenk deṅ. 41 Phir wuh us ghar ko andar se cháron taraf khurachwáe, aur we us ḡhák ko jo khurachí gaí shahr ke báhar nápak jagah par phenk deṅ. 42 Aur we aur pathar leke un patharon kí jagah paiwasta karen ; aur wuh dúsrí miṡṡí lekar ghar ko lípe. 43 Aur agar wuh balá, bád us ke kí us ke pathar níkále gae, aur wuh ghar khurachá gayá, aur us par kahgil kí gaí, phirke namúd ho áwe ; 44 To káhin áwe aur dekhe, agar wuh balá ghar par phail gaí ho, to wuh us ghar kí saḡht bars hai : wuh nápak hai. 45 Tab wuh us ghar ko, aur us ke patharon ko, aur us kí lakríon ko, aur us kí sab miṡṡí ko giráde ; aur wuh unheṅ shahr ke báhar nápak jagah par le jáwe. 46 Us ke síwá agar koí us ghar ke muqaffal hone ke dinon meṅ us ghar ke bích dáḡhil hogá, to wuh shám tak nápak rabegá 47 Aur jo koí us ghar meṅ soe, to apne kapṛe dhowe ; aur jo koí us ghar meṅ kuchh kháwe, to apne kapṛe dhowe.

48 Aur agar wuh káhin, bád us ke kí us par kahgil kí gaí, us ghar meṅ áwe, aur dekhe kí wuh balá ghar par nahíṅ phailí, to wuh us ghar ko pák ṡhaharáwe, kyúnci wuh balá changí hogaí. 49 Tab us ghar kí pákí ke liye do chiríán, aur sant kí lakrí, aur qirmiz, aur zúfá lewe. 50 Aur un chaṡon meṅ se ek ko ek miṡṡí ke baon meṅ bahte húe pání par zabh kare. 51 Phir wuh sant kí lakrí, aur zúfí, aur qirmiz, aur us jítí chiríá ko leke us zabh kí húí chiríá ke lahú meṅ, aur us bahte húe pání meṅ gota de, aur sát dafá us ghar par chhírake. 52 Aur chiríá ke lahú, aur bahte húe pání, aur jítí chiríá, aur sant kí lakrí, aur zúfá, aur qirmiz se us ghar ko pák kare. 53 Aur us jítí chiríá ko shahr ke báhar maidán kí taraf chhoṛ de, aur us ghar ke liye kafára de, kí wuh pák hojégá. 54 Har qism bars kí balá ke, aur chhip ke liye, 55 Aur poshák aur ghar ke bars ke liye, 56 Aur waram, aur chhalke, aur safed dág ke liye yih hukm hai ; 57 Táki we nápak aur pák ṡhaharáne ke din yih hukm amal meṅ láweṅ.

XV. BAB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko ḡhitáb karke farmáyá, 2 Kí Baní Isráel se ḡhitáb karo, aur un ko kaho, Agar kisé shaḡhs ko jiryán ká maraz ho, to

wuh jiryán ke sabab se nápák hai. 3 Aur jiryán ke waqt us kí nápákí yún hogí; kyá us ke badan se jiryán járí ho, kyá us ká badan se band ho, wuh nápák hai. 4 Jo shaḵhs jise jiryán hai, jis bistar par soegá, wuh bistar nápák hogá, aur jo bartan jis par wuh baiṭh gayá, nápák hogá. 5 Aur jo koí us ke bistar ko chhúe apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 6 Aur jo koí us bartan par, jis par jiryánwálá baiṭhá ho, baiṭhá, apne kapre dhowe, aur pání meṅ naháwe, aur shám tak nápák rahegá. 7 Aur jo koí us ke badan ko jise jiryán hai chhúwe; to wuh apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 8 Aur agar wuh jise jiryán hai kíśi shaḵhs par jo pák hai thúk de; to wuh shaḵhs aqne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 9 Aur wuh sab chíz jis par wuh jiryánwálá sawár ho, nápák hogí. 10 Aur jo koí us chíz ko jo us jiryánwále ke níche hai chhúe, shám tak nápák rahegá: aur jo koí un chizen ko uṭháwe, wuh apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegí. 11 Aur wuh jis ko yih shaḵhs jise jiryán hai bin háth dhoe chhúe, apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 12 Aur miṭṭí ká wuh básan jis ko jiryánwálá chhúwe toṛá jáe; aur agar básan chobí ho, to pání se dhoyá jáwe. 13 Aur jab wuh jise jiryán ká maraz hai changá hojáe, to wuh sát din apne pák hone ke liye gine, tab wuh apne kapre dhowe, aur apná badan bahte húe pání se dhowe: tab wuh pák hogá. 14 Aur áṭhweṅ din do qumríán yá kabútar ke do bache leke, Q̤HUDA'WAND ke huzúr jamáat ke ḵhaime ke darwáze par káhin pás láwe, aur unheṅ káhin ke hawále kare. 15 Aur káhin unheṅ guzrán de, ek ḵhatiyat ke liye, aur dúsrá chaṛháwe ke liye: aur káhin us jiryánwále kí bábat us ke liye Q̤HUDA'WAND ke áge kafára de. 16 Aur jab koí shaḵhs munazzil ho, to wuh apná sára badan pání se dhowe, aur shám tak nápák rahegá. 17 Aur jis kapre yá chamṛe par nufta lag jáe, wuh kaprá yá chamṛá pání se dhoyá jáwe, aur shám tak nápák rahegá. 18 Aur jab mard aurat ke sáth jimá kare, aur munazzil ho, to we donoṅ pání se gusl karen, aur shám tak nápák rahenge. 19 Jo aurat haiz ho, wuh sát din judá kí jáe; jo koí use chhúegá, shám tak najis rahegá. 20 Aur wuh sab chíz, jis par wuh apní judái ke aiyám meṅ sowe, nápák hai; aur harek chíz jis par wuh baiṭhe nápák hai. 21 Aur jo koí us ke bistar ho chhúe, apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 22 Aur jo koí kíśi bartan ko jis par wuh baiṭhí ho chhúe, apne kapre dhowe, aur pání se naháwe, aur shám tak nápák rahegá. 23 Aur agar koí chíz us ke bistar par, yá aur kíśi par ho, jis par wuh baiṭhí húi hai, aur us waqt koí us chíz ko chhúwe, to wuh shám tak nápák rahegá. 24 Aur agar mard us ke sáth sotá hai, aur us ká najas us par hotá hai, to wuh sát din tak nápák rahegá; aur harek bistar jis par wuh mard soegá, nápák hogá. 25 Aur agar aurat apne muatád aiyám se áge píchhe haiz ho, yá us ká ḵhún aiyám i máhúd ke guzar jáne par bhí járí rahe; to us ke aiyám jiryán ká hukm us ke aiyám haiz ká sá hogá: wuh nápák hai. 26 Aur jab tak us ká lahú chalá játá hai, jis bistar par wuh soegí, aur jis chíz par wuh baiṭhegí, wuh chíz jis tarah us ke aiyám i haiz meṅ nápák thí, ab bhí nápák hogí. 27 Aur jo koí un chízon ko chhúegá, nápák hogá; apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 28 Aur jab wuh apne jiryán se pák howe, to sát din gine; búd us ke wuh pák hogí. 29 Aur áṭhweṅ din cháhiye ki wuh do qumríán yá kabútar ke do bache leke jamáat

ke k̄haimē ke darwāze par kāhin pās āwe. 30 Aur kāhin ek k̄hatiyat ke liye, aur ek charhāwe ke liye guzrān de; aur kāhin us ke jiryān kī nāpāk ke liye K̄HUDA'WAND ke āge us ke liye kafāra de. 31 Tum banī Isrāel ko un kī najāsāt se yūn parhez karwāo, tāki we apnī najāsātōṅ meṅ halāk na howeṅ, jab mere maskan ko, jo un ke daruiyān hai, nāpāk karen. 32 Us ke liye jise jiryān kā maraz ho, aur us ke liye jo munazzil hone se nāpāk ho, 33 Aur us ke liye jo hāiz ho, aur us mard aur aurat ke liye jise jiryān kā maraz ho, aur us mard ke liye jo hāiz aurat ke sāth ham k̄hwāb ho, yih hukm hai.

XVI. BĀB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne bād us ke kī Hārūn ke do beṭe K̄HUDA'WAND ke nazdīk āe aur mar gae, 2 Mūsā ko k̄hitāb karke farmāyā, kī Apne bhāī Hārūn ko yih kah, kī Har waqt quds meṅ parde ke andar kafāre ke sarposh ke pās, jo ahdnāme ke sandūq par hai, na āyā kare, tāki mar na jāwe: is liye kī main badlī meṅ kafāre ke sarposh par dikhāī dūngā. 3 Aur Hārūn quds meṅ yūn āwe; kī k̄hatiyat ke liye ek bachhrā, aur charhāwe ke liye ek menḍhī lāwe. 4 Aur kattānī muqaddas pairāhan pahine, aur us ke badan meṅ kattānī pāejāna ho, aur kattānī paṭke se us kī kamarbandhī ho, aur apne sir par kattānī amāma rakhe: ye muqaddas kapṛe haiṅ; aur wuh apnā badan pānī se dhowe, aur unheṅ pahin le. 5 Aur banī Isrāel kī jamāat se bakrī ke do bache k̄hatiyat ke liye, aur ek menḍhā charhāwe ke liye lewe.

6 Aur Hārūn us bachhre ko, jo k̄hatiyat ke liye us kī taraf se hai, nazdīk lāwe, aur apne liye aur apne ghar ke liye kafāra de. 7 Phir un donoṅ buzgāloṅ ko leke jamāat ke k̄haimē ke darwāze par K̄HUDA'WAND ke āge hāzir kare. 8 Aur Hārūn un donoṅ buzgāloṅ par qura ḍāle; ek qura K̄HUDA'WAND ke liye, aur dūsrā azl ke liye. 9 Aur Hārūn us buzgile ko, jis par K̄HUDA'WAND ke nām kā qura paṛe, lāwe, aur use k̄hatiyat ke liye zabh kare. 10 Par wuh jis par azl kā qura paṛe, K̄HUDA'WAND ke āge jītā hāzir kare, tāki us se kafāra diyā jāwe, aur azl ke liye bayābān meṅ chhoṛ de.

11 Phir Hārūn us bachhre ko, jo k̄hatiyat ke liye us kī taraf se hai, lāke, apne liye, aur apne ghar ke liye kafāra de; aur us bachhre ko, jo uskī taraf se k̄hatiyat hai, zabh hare. 12 Aur wuh ek ūdsoz us āg ke angāroṅ se, jo K̄HUDA'WAND ke āge mazbah par hai, aur ek muṭhī baḅhūr ke kaṭe hūe masālih se bhar le, aur parde ke andar lāwe. 13 Aur us baḅhūr ko K̄HUDA'WAND ke huzūr āg meṅ ḍāl de, tāki baḅhūr kā dhūān kafāre ke sarposh ko, jo ahdnāma ke sandūq par hai, chhipāwe, kī wuh halāk na ho. 14 Phir wuh us bachhre kā lahū leke apnī unglī se kafāre ke sarposh par mashriq kī jānīb ko chhiṛake; aur kafāre ke sarposh ke āge bhī lahū apnī unglī se sāt martaba chhiṛake. 15 Phir wuh us buzgāla ko, jo jamāat kī taraf se k̄hatiyat hai, zabh kare, aur uske lahū ko parde ke andar lāke, jaisā us ne bachhre ke k̄hūn ke sāth kiyā thā, waisāhī kare, aur us kafāre ke sarposh ke ūpar unke sāmhne chhiṛake. 16 Aur maqdis kī bābat banī Isrāel kī nāpākīoṅ ke liye, aur un ke gunāhoṅ aur sārī k̄hatāoṅ ke liye kafāra de; aur wuh jamāat ke k̄haimē ke liye bhī, jo un ke sāth un kī najāsātōṅ rahtā hai, aisāhī kare. 17 Aur jab wuh jamāat ke k̄haimē meṅ jāwe, tāki maqdis meṅ kafāra de, to jab

tak ki wuh báhar na áwe, aur apne liye aur apne gharáne ke liye, aur baní Isráel kí sárfí jamáat ke liye kafára na de, waháú koí na jáwe. 18 Phir wuh nikalke us kí bábat kafára de; aur us bachhre aur us buzgále ke lahú meṅ se leke mazbah ke sṅgoṅ par áspás dále. 19 Aur apní unglí se us par sát martaba lahú chhirake, aur use baní Isráel kí najásaton se táhir aur muqaddas kare.

20 Aur jab wuh maqdis, aur jamáat ke kḥaime, aur mazbah ke liye kafára de chuke, to us jíte buzgále ko láwe. 21 Aur Hárún apne donoṅ háth us jíte buzgále ke sir par rakhe, aur baní Isráel kí sárfí badkáríon, aur un ke sáre gunáhoṅ, aur kḥatáon ká iqrár karke un ko us buzgále ke sir par dhare, aur use kisí shaḵhs ke háth, jo us ke liye muaiyan ho, bayábán ko bhejwá de. 22 Kí wuh buzgála unki sárfí badkáríáṅ apne úpar uḥháke wairáne meṅ le jáegá: aur wuh us buzgále ko bayábán meṅ chhoṛ de.

23 Phir Hárún jamáat ke kḥaime meṅ dáḵhil hoke un kattán ke kaproṅ ko, jo us ne maqdis meṅ jáne ko waqt pahine the, utáre, aur unko waháú rakh de. 24 Phir pák maqám meṅ apná badan pánf se dhowe, aur apne kapre pahin ke báhar áwe, aur apná chaḥháwá aur jamáat ká chaḥháwá guzráne, aur apne liye aur jamáat ke liye kafára de. 25 Aur kḥatíyat kí charbí mazbah par jaláwe.

26 Aur wuh jis ne azl ke liye buzgála chhoṛ diyá apne kapre dhowe, aur pánf se naháwe; bád us ke kḥaimagáh meṅ dáḵhil ho. 27 Aur kḥatíyat ke bachhre ko aur kḥatíyat ke buzgále ko jin ká lahú maqdis meṅ kafára ke liye dáḵhil kiyá gayá, kḥaimagáh se báhar lejáweṅ; aur unki kháleṅ, aur nn ká gosht, aur sirgú ág meṅ jalá deweṅ. 28 Aur wuh jis ne unheṅ jaláyá apne kapre dhowe, aur pánf se gusl kare; bád us ke kḥaimagáh meṅ dáḵhil howe.

29 Aur yih tumháre liye rasm í daimí hogí, kí sátweṅ mahíne kí daswíṅ táríkh tum meṅ se harck, kḥwáh wuh tumhárá mutwattin ho, kḥwáh pardesí jis kí búdo-básh tum meṅ hai, apní ján ko dukh de, aur kisí tarah kám na kare: 30 Kyúnci us roz tumháre wáste tumhárfí pákfí ke liye kafára diyá jáegá, táki tum apne sáre gunáhoṅ se KḤUDA'WAND ke áge pák hojáo. 31 Yih tumháre liye sabt ráhat ká hogá: tum us dín apní ján ko dukh díjiyo; yih tumháre liye hamesha ko rasm hogí. 32 Aur wuh káhin jo mamsúh kiyá jác, aur muqarrar kiyá jác, kí apne báp kí jagah kahánat kí kḥhidmat kare, kafára dewe, aur kattánfí kapre jo muqaddas haiṅ pahíne. 33 Aur wuh maqdis ke liye, aur jamáat ke kḥaime ke liye, aur mazbah ke liye, aur káhinon ke liye kafára dewe. 34 Aur yih tumháre liye rasm í abadí hai, kí tum baní Isráel ke liye, un ke sab gunáhoṅ kí bábat, sál meṅ ek dáfa kafára do. Chu-nánchi us ke jaisá KḤUDA'WAND se Músá se farmáyá, waisáhí kiyá.

XVII. BAB.

1 Phir KḤUDA'WAND ne Músá ko kḥitáb karke farmáyá, 2 Kí Hárún ko, aur us ke beṅon, aur sáre baní Isráel ko kḥitáb kar, aur un ko kah, kí KḤUDA'WAND ne mujhe yih hukm kiyá hai, 3 Kí Jo shaḵhs baní Isráel meṅ se bail, yá bara, yá buzgála kḥaimagáh meṅ yá kḥaimagáh se báhar zabh kare, 4 Aur jamáat ke kḥaime ke darwáze par, KḤUDA'WAND ke maskan ke áge, qurbánfí guzránne ke liye na láwe, us shaḵhs par kḥún kí tuhmat hogí, kí us ne kḥún baháyá, aur wuh shaḵhs apní guroh se kaṭ jáegá: 5 Yih is liye hai, kí baní Isráel apní qurbánfáṅ, jinheṅ

we maidān meṅ zabh karte haiṅ, ḲHUDA'WAND ke huzūr jamāat ke ḳhaime ke darwāze par kāhin pās lāweṅ, aur unheṅ ḲHUDA'WAND ke huzūr salāmīṅ ke zabīh guzrāneṅ. 6 Aur kāhin wuh laḥú jamāat ke ḳhaime ke darwāze par, ḲHUDA'WAND ko mazbah par chhīrake, aur charbī ko sunghāwe, tāki ḲHUDA'WAND ke liye ḳhushnūdī kí bú ho. 7 Aur āge ko shayátīn ke liye, jin ke pīchhe we zinākār ṭbaharte haiṅ, na guzrāneṅ. Un ke liye qarnṅ meṅ yih hamesha ke liye rasam hogí.

8 Aur tú unheṅ kah, kí Jo koí Isráel ke gharāne ká, yá musáfir jo un meṅ búdobāsh kartá hai, charḥwá yá zabīh guzráne, 9 Aur use jamāat ke ḳhaime ke darwāze par, tāki use ḲHUDA'WAND ke liye charḥāne ko na lāwe, wuh shaḳhs apní jamāat meṅ se kaṭ jāegá. 10 Aur baní Isráel meṅ se jo shaḳhs, ḳhwáh Isráel ke gharāne ká ho, ḳhwáh musáfir jis kí búdobāsh un meṅ ho, kisi ḳhún ko khāwe; to maiṅ us ḳhúnkhānewāle par apná gazab nāzil karúngá, aur use us kí jamāat meṅ se káṭ dúngá. 11 Kyúnki badan kí hayát laḥú meṅ hai; so maiṅ ne mazbah par tum ko diyá hai, kí tumhárf jānoṅ ke liye kafāra de: kyúnki wuh, jo kisi ján ke liye kafāra detá hai, so laḥú hai. 12 Isí liye maiṅ ne baní Isráel ko kahá, kí Tum meṅ se koí ḳhún na khāwe, aur koí musáfir jis kí búdobāsh tum meṅ hai, laḥú na khāwe. 13 Aur baní Isráel meṅ se, yá musáfiroṅ meṅ se jin kí búdobāsh tum meṅ hai, jo shaḳhs shikár kare, aur koí charinda yá parinda jo ḳhāne meṅ átá hai pakre; wuh us ká laḥú bitāwe, aur use miṭṭí se chhipāwe. 14 Kyúnki yih harek badan kí ján hai; is ká laḥú ján kí jagah hai: is liye maiṅ ne baní Isráel ko hukm kiyá, kí Kisi gosht ká laḥú mat kháo: kí har jándár kí zindagání us ká laḥú hai; jo koí use khāegá, kaṭ jāegá. 15 Aur jo koí kisi haiwán ko, jo azḳhud margayá ho, yá use darinde ne torá ho, khāwe, to wuh shaḳhs, ḳhwáh tumhárá mutwattin ho, ḳhwáh musáfir, wuh apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá; tab wuh pák hogá. 16 Par agar wuh na dhowe, aur na gusl kare, to wuh apná gunáh áp uṭhāwegá.

XVIII. BĀB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḳhitāb karke farmáyá, 2 Kí Baní Isráel se ḳhitāb kar, aur unheṅ kah, kí Maiṅ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá hūṅ. 3 Tum Mīsr kí zamín ke se kám, jis meṅ tum rahte the, na kíjiyo, aur tum zamín i Kanán ke se kám, jahán maiṅ tumheṅ lejátá hún, mat kíjiyo, aur tum un kí rasmoṅ par na chaliyo. 4 Tum mere hukmoṅ par chalo, aur merí rasmoṅ ko hifz karo, aur us par amal karo: kí maiṅ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá hūṅ. 5 So tum merí rasmoṅ aur mere hukmoṅ par amal karo; kí jo koí un par amal kare, to wuh un se hayát páwegá: maiṅ ḲHUDA'WAND hūṅ.

6 Tum meṅ se koí apne qaríb kí barahnagí zāhir karne ke nazdik na howe: kí maiṅ ḲHUDA'WAND hūṅ. 7 Tú apne báp kí barahnagí, aur apní má kí barahnagí zinhár zāhir na kar; kí wuh terí má hai: tú us kí barahnagí zāhir na kar. 8 Tú apne báp kí jorú kí barahnagí zāhir na kar; kí wuh tere báp kí barahnagí hai. 9 Tú apní bahín kí barahnagí, aur apne báp kí beṭí, aur apní má kí beṭí kí barahnagí, ḳhwáh wuh ghar meṅ paidá húi ho, ḳhwáh aur kahíṅ, zinhár zāhir mat kar. 10 Tú apne beṭe kí beṭí, aur apní beṭí kí beṭí kí barahnagí zāhir mat kar; kí un kí baran-

agí tere kí barahnagí hai. 11 Tere báp kí jorú kí beṭí, jo tere báp ke nutfe se hai, terí bahin hai, tú us kí barahnagí zâhir mat kar. 12 Tú apne báp kí bahin kí barahnagí zâhir mat kar; ki wuh tere báp kí rishtedâr hai. 13 Apní má kí bahin kí barahnagí zâhir mat kar; ki wuh terí má kí rishtedâr hai. 14 Tú apne báp ke bháí kí barahnagí zâhir mat kar; tú us kí jorú ke nazdík mat já: wuh terí chachí hai. 15 Tú apní bahú kí barahnagí zâhir mat kar; ki wuh tere beṭe kí jorú hai: tú us kí barahnagí zâhir mat kar. 16 Tú apne bháí kí jorú kí barahnagí zâhir mat kar; ki wuh tere bháí kí barahnagí. 17 Tú kisí aurat kí barahnagí us kí beṭí samet zâhir mat kar, aur tú us aurat kí beṭí kí beṭí, aur us ke beṭe kí beṭí mat le, táki us kí barahnagí khole; ki wuh us kí rishtedâr hai: ki yih baṛí behayáí hai. 18 Aur tú kisí aurat ko us kí bahin samet mat le, táki us kí bhí barahnagí zâhir kare, pahilí ke jíte jí, ki yih us ká jalíná hai.

19 Aur wuh aurat jo kapṛon se ho, jabtak pák na hole, us kí barahnagí kholne ko us ke nazdík mat já. 20 Aur tú apne hamsáe kí jorú ke sáth mubásharat mat kar, táki use nípák kare. 21 Tú apne farzandon meṅ se kisí ko Málik kí nazar ág meṅ mat guzrán, aur ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá ke nám ko nápák na kar: mainṅ ḲHUDA'WAND húṅ. 22 Tú mard ke sáth, jis tarah aurat ke sáth sotá hai, mat so: yih makrúh hai. 23 Tú kisí haiwán se jimáa mat kar, táki us se nápák ho; aur na koí aurat kisí haiwán ke áge já khaṛí ho, ki us se jimáa karwáe; ki yih aundhí bít hai.

24 Tum un chízon meṅ áp ko kisíse álúdah mat karo: ki un sab kámon se qaumeṅ, jinheṅ mainṅ tumháre áge hánkta húṅ, nápák hotí haiṅ. 25 Aur zamín nápák hotí hai; ki us kí badkírí kí mutálaba us se karúngí, aur zamín unheṅ jo us meṅ baste haiṅ qai kar dálegí. 26 Pas tum áp merí sharíaton aur mere hukmon ko hífz karo, aur un karáhaton meṅ se kisí ko koí na kare, kḥwáh tumhárá mutwattin ho, kḥwáh ajnabí tum meṅ rahnewálá; 27 Kyúнки zamín ke báshindon ne jo tum se áge the, ye sab karáhaton ke kám kíe, aur zamín nápák hogáí; 28 Táki zamín tumhárá nápákí se tumheṅ bhí ugal na de, jis tarah us ne un qaumeṅ ko, jo tum se áge thín, ugal diyá. 29 Ki jo koí un karáhaton meṅ se kuchh karegá, to we karnewále apní qaum meṅ se kaṭ jáenge. 30 So tum merí sharíat ko hífz karo, aur un mustakrih fialon meṅ se, jo tum se áge kíe gae, koí kám na karo, aur apne taín un se ganda na karo: mainṅ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá húṅ.

XIX. BAB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko kḥitáb karke farmáyá, 2 Baní Isráel ke síre majma ko kah, aur unheṅ farmá, ki Tum muqaddas ho; ki mainṅ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudí quddús húṅ.

3 Tum apne apne má báp se ḍarte raho, aur mere sabton ko talaf na karo: mainṅ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudí húṅ.

4 Tum buton kí taraf rujú mat ho, aur na apne liye ḍhále húe mábúdon ko banáo: mainṅ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá húṅ.

5 Aur agar tum salámí ká zabíh ḲHUDA'WAND ke liye zabh karo, to tum use apní razá ke liye zabh karo. 6 Yih cháhiye ki jis dín tum zabh karo, usí dín yá dúsre dín kháí jáwe. aur agar tísre roz tak kuchh bachí rahe, to ág meṅ jalá diyá

jāwe. 7 Aur agar wuh zara bhī tīsre din khāyā jāwe, to karāhiyat hogī; wuh nāmaqbul ho jāegā. 8 So jo koī use khāegā, us kā gunāh usī par hai, kyūnki us ne ḲHUDA'WAND kī pākīza chīz ko najis kiyā; so wuh insān apnī qaum se kaṭ jāegā.

9 Aur jab tū apnā khet kāte, to khet ko chār taraf se sab kā sab mat kāt le, aur na apne khet kī ḳhosha chīnī kar. 10 Aur tū jab apne angūron ke ḳhoshe chune, to jo zamīn par gir parū, un ko mat uṭhā, aur apne angūron kā ek ek dāna toṛ na le; chāhiye kī miskīnon aur garībnon ke liye un ko chhoṛ de: maiṅ ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā hūṅ.

11 Tum chorī na karo, na jhūṭhā muamala karo; ek dūsre se jhūṭh mat bolo.

12 Aur tum merā nām leke jhūṭhī qasam na khāo; tū apne Ḳhudā ke nām ko nā pāk mat kar: maiṅ ḲHUDA'WAND hūṅ. 13 Tū apne hamsāc par zulm na kar, na us se kuchh chhīn le: mazdūr kī mazdūrī chāhiye kī sārī rāt subh tak tere pās na rah jāe.

14 Tū bahre ko gālī na de; tū wuh chīz jis se ṭhokar lage andhe ke āge mat rakh, aur apne Ḳhudā se ḍartā rah: maiṅ ḲHUDA'WAND hūṅ.

15 Tum hukūmat meṅ beinsāfī na karo; tū miskīn kī miskīnī par nazar na kar, aur buzurg ko buzurgī ke liye izzat mat de, balki insāf se apne bhāī kī hukūmat kar. 16 Tū aib jātoṛ ke mánind apnī qaum meṅ áyá jáyá na kar, aur apne bhāī ke ḳhún par kamar na bāndh: maiṅ ḲHUDA'WAND hūṅ.

17 Tū apne bhāī se bugz apne dil meṅ na rakh: tū apne bhāī ko nasīhat kar, tākī tū us ke sabab ḳhatākār na ṭhahare. 18 Tū apne abnā i jins se intiqām mat le, aur na un kī taraf se kīna rakh, balki tū apne bhāī ko apnī mánind piyār kar: maiṅ ḲHUDA'WAND hūṅ.

19 Tum merī shariaton kī mulāfazat karo. Tū apne bahīnon ko muḳhtalīf jenson se lagne mat de. Tū apne khet meṅ kisī tarah ke bīj mile hūe mat bo: aur pairāhan, jo kattān aur sūf se milāke binā gayā ho, mat pahīn. 20 Jo koī us aurat se, jo kanīz aur kisī shaḳhs kī mangītar hai, aur na fidiya dī gaf hai, aur na ázād kī gaf hai, hambistar ho, un ko koṛá mārā jāwe: we márdāle na jāweṅ, is liye kī wuh aurat ázād na thī. 21 So wuh ḲHUDA'WAND ke liye apnā asām jamāat ke ḳhaima ke darwāze par, yāne ek menḍhā asām ke liye lāwe. 22 Aur kāhīn us asām ke menḍhe par, us ḳhatā ke liye jo us ne kī, ḲHUDA'WAND ke āge kafāra de; tab wuh ḳhatā jo us ne kī hai, baḳshshī jāegī.

23 Aur jab tum us mulk meṅ áo, aur har nāo ke mewadār daraḳht lagāo, to tum un kā mewa na toṛo, aur apne úpar tīn bars tak harām karo; wuh mewa na khāyā jāwe. 24 Aur chauthe sāl us ke sāre mewe shukarguzārī ke sāth ḲHUDA'WAND ke liye muqaddas honge. 25 Aur pānchweṅ sāl tum us kā mewa khāo, aur us kā sab hāsīl apne liye jama karo: maiṅ ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā hūṅ.

26 Tum lahú ke sāth kuchh mat khāo; aur badfālī aur nekfālī na karo. 27 Tum apne siron ke goshe mat munḍo, aur na tū apnī ḍāṛhī ke konon ko dūr kar. 28 Tum kisī ke marne se apne badanon ko na chíro, aur apne úpar godne se nishān na do: maiṅ ḲHUDA'WAND hūṅ.

29 Tū apnī beṭī ko behurmat na kar, kī use harāmkarī ko some, tá na howe kī zamīn harām kārī aur badkārī se māmūr ho jāwe. 30 Tum mere sabton kī muhāfazat karo, aur mere maqdis se ḍaro: maiṅ ḲHUEA'WAND hūṅ.

31 Aur tum bhānmatī aur jādūgaroṇ par iltifāt na karo, aur un ke tālib na ho, ki un ke sabab se nāpāk ho jāoge : maiṇ ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā hūṇ.

32 Tū us ke liye jis kā sir safed ho uṭh kharā ho, aur būḥe mard ko izzat de, aur apne Ḳhudā se ḍar : main ḲHUDA'WAND hūṇ.

33 Agar koī musāfir terī zamīn par tere sāth sukūnat kare, tū us ko mat satā.

34 Balki musāfir ko jo tumhāre sāth rahtā hai aisā jāno, jaise wuh tum meṇ paidā hūā hai ; aur use aisā piyār kar, jaisā āp ko kartā hai ; is liye ki tum Misr kī zamīn meṇ pardesī the : maiṇ ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā hūṇ.

35 Tum insāf karne meṇ, paimānsh karne meṇ, taulne meṇ, nāpne meṇ beinsāfi na karo. 36 Chōhiye ki tumhāri pūrī tarāzū, pūre paimānc, pūrī dasserīāṇ hoṇ : maiṇ ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā hūṇ, jo tum ko zamīn i Misr se nikāl lāyā.

37 So tum merī shariātoṇ, aur merī sārī adālatoṇ kī muhāfazat karo, aur un par amal karo : maiṇ ḲHUDA'WAND hūṇ.

XX. BAB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Mūsā ko khitāb karke farmāyā, 2 Ab tū banī Isrāel meṇ se, yā un musāfiroṇ meṇ se, jin kī un meṇ būdobāsh hai, apnī aulād meṇ kisī ko Mālik kī nazar karegā, wuh mārḍālā jāegā, us zamīn ke bāshinde us par pathrāo kareṇ. 3 Aur maiṇ us shaḳhs par apnā qahr nāzil karūngā, aur use uskī janāāt meṇ se kāṭ ḍūngā ; is liye ki us ne apnī aulād meṇ se kisī ko Mālik ko diyā, ki mere maqdis ko nāpāk, aur mere nām pāk ko behurmat kare. 4 Aur agar us zamīn ke rahnewāle us shaḳhs se, jab ki us ne apnī aulād meṇ se kisī ko Mālik ko nazar kiyā chashmposhī karen, aur use qatl na kareṇ, 5 To maiṇ us shaḳhs par, aur us ke gharāne par qahr nāzil karūngā, aur us ko un sab samet jo uskī pairawī meṇ zinā karte haiṇ, ki Mālik kī pairawī meṇ zinākār ṭhahareṇ, unki qaum meṇ se kāṭ ḍālūngā. 6 Aur us insān par, jo bhānmatī aur jādūgaroṇ par iltifāt kartā hai, tāki unki tarah zinā kare, maiṇ us insān par apnā gazab nāzil karūngā, aur use uski qaum meṇ se kāṭ ḍālūngā. 7 Pas āp ko pākīza karo, aur muqaddas ho ; ki maiṇ ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā hūṇ. 8 Aur tum merī shariātoṇ ko hiḏz karo, aur un par amal karo : maiṇ ḲHUDA'WAND hūṇ, jo tumheṇ muqaddas kartā hūṇ. 9 Aur jo koī apne bāp yā apnī mā par lān kare, mār ḍālā jāegā : us ne apne bāp yā apnī mā par lānat kī hai ; us kā ḳhūn usī par hai.

10 Aur wuh shaḳhs jo dūsre kī jorū ke sāth, yā apne hamsāc kī jorū se zinā kare, wuh zinā karnewālā aur zinā karnewālī donoṇ qatl kie jāweṇ. 11 Aur jo shaḳhs kī apne bāp kī jorū se hambistar ho, us ne apne bāp kī barahnagi kholi : we donoṇ qatl kie jāweṇ ; un kā ḳhūn unhīṇ par hai. 12 Aur wuh shaḳhs jo apnī bahū se rahe, we donoṇ qatl kie jāweṇ : unhoṇ ne aundhī bāt kī hai ; un kā ḳhūn unhīṇ par hai. 13 Aur agar koī mard ke sāth sowe, jaise aurat ke sāth sotā hai, un donoṇ ne makrūh kām kiyā : we qatl kie jāweṇ ; un kā ḳhūn unhīṇ par hai. 14 Aur agar koī jorū ko, aur us kī mā ko bhī rakhe, yih behayāī hai : we tīnoṇ ke tīnoṇ jalāe jāweṇ, tāki tumhāre darmiyān behayāī na rahe. 15 Aur agar koī mard chaupāc se lage, wuh qatl kiyā jāwe ; aur tum us chaupāc ko bhī mārḍālo. 16 Aur agar aurat bahīme ke pās jāwe, aur us ke niche paṛ jāe, to us aurat aur bahīme ko mārḍāl ; we jān se māre jāweṇ ; un kā ḳhūn unhīṇ par hai. 17 Aur

agar koī mard apnī bahin ko, yā apne bāp kī beṭī, yā apnī mā kī beṭī ko lewe, aur bāham ek ek kī barahnagī dekhen, yih nibāyat burā kām hai; we donon apnī qaum ke āge qatl kīe jāweṅ, kī us ne apnī bahin kī barahnagī zāhir kī; wuh apnā gunāh uṭhāwegā. 18 Aur agar mard us aurat se jo hīfz hai ham bistar ho, aur us kī barahnagī zāhir kare, to us ne us kā chashma kholā hai, aur us ne apne lahū kā chashma khulwāyā: so we donon apnī apnī qaum meṅ se kaṭ jāwenge. 19 Aur tū apnī ḳhālā aur apnī phūphī kī barahnagī zāhir mat kar; kī jis ne aisā kiyā us ne apne qarib kī barahnagī zāhir kī: aur we gunāh ko uṭhāwenge. 20 Aur agar koī apnī chachī se hambistar ho, to us ne apne chachā kī barahnagī zāhir kī: we apne apne gunāh ko uṭhāwenge; we lāwalad mareṅge. 21 Aur jo shaḳhs apne bhāī kī jorū ko lewe, to yih qabīh hai; us ne apne bhāī kī barahnagī zāhir kī: we lāwalad hongē.

22 So tum merī sab rasmon kī, aur merī sab sharīaton kī muhāfazat karo, aur un par amal karo; tākī wuh zamīn jis meṅ main tumheṅ lejātā hūṅ, kī sukūnat karo, tum ko ugal na de. 23 Tum un qaumon ke dastūron par, jinheṅ main tumhāre āge hānktā hūṅ, mat chalo; kyūnki unheṅ ne aiselī sab amal kīe, isī liye main ne un se nafrat kī. 24 Main ne tumheṅ kahā, kī Tum un kī zamīn ke wāris hoge, aur main us par tum ko qābiz kardūngā, kī tum us ke wāris ho, wuh zamīn jis par dūdh aur shahd bah rahā hai: main ḲHUDA'WAND tumhāre Ḳhudā hūṅ, kī tumheṅ ḳhilqat meṅ se chūn liyā hai. 25 So tum pāk aur nāpāk chaupāton meṅ, aur nāpāk aur pāk parindon meṅ faraq karo: aur tum charindon aur parindon aur kisī qism kī chīz ke sabab se, jo zamīn par rengtī hai, jin ko main ne tumhāre liye nāpāk kiyā hai, apne taiṅ nāpāk na karo. 26 Aur tum mere muqaddas log hojāo, kī main ḲHUDA'WAND quddūs hūṅ, aur main ne tumheṅ ḳhilqat meṅ se chun liyā hai, tākī tum mere ho. 27 Aur jo mard yā aurat, bhānmatī yā jādūgar ho, to donon qatl kīe jāweṅ: chāhiye kī tum un par pathrāo karo; un kā ḳhūn unhiṅ par howe.

XXI. BĀB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Mūsā ko ḳhitāb karke farmāyā, Kāhinon ko jo banī Hārūn haiṅ farmā, aur unheṅ kah, kī Koī is sabab se, kī us kī guroh meṅ koī mar jāwe, nāpāk na bane: 2 Magar us ke liye jo us se nazdīk kī qarābat rakhtā ho, jaise apnī mā ke liye, apne bāp ke liye, apne beṭe, apnī beṭī, apne bhāī ke liye, 3 Aur apnī kūṭrī bahin ke liye jo us ke sāth hai, aur hanoz mard se wāqif nahīṅ hūī; wuh us ke liye nāpāk ban saktā hai. 4 Koī shaḳhs apne logon ke darmiyān apne ko ālūdāh na kare, aisā kī nāpāk hojāe. 5 We apne siron ke bāl na mundāweṅ, aur apnī ḳāhīon ke kone na mundāweṅ, aur apne badanon par pachhne na khāweṅ. 6 We apne Ḳhudā ke liye muqaddas bane raheṅ, aur apne apne Ḳhudā ke ism ko hehurat na kareṅ: kī we ḲHUDA'WAND ke hom apne Ḳhudā ke laham guzrānte haiṅ; so muqaddas hongē. 7 We us randī ko, jo fāhisha yā behurmat hai, jorū na kareṅ, aur na us randī ko jise us ke shauhar ne talāq dī ho: kyūnki we apne Ḳhudā ke liye muqaddas haiṅ. 8 Pas tū use muqaddas jāniyo; kī wuh tere Ḳhudā kā khānā guzrāntā hai: wuh tere āge muqaddas howe; kī main ḲHUDA'WAND tumheṅ muqaddas karnewālā quddūs hūṅ. 9 Aur agar kisī kāhīn kī beṭī

fáhisha banke áp ko behurmat kare, wuh apne báp ko zalíl kartí hai : use ág meñ jaká dewey.

10 Aur wuh jo apne bháñon meñ sardár káhin hai, jis ke sir masah ká raugan dálá gayá, aur jo muqaddas kiyá gayá, táki kapre pahine, apná sir nangá na kare aur apne kapre na pháre. 11 Wuh kisi murde ke pás na jáwe, aur na apne báp, aur na apní má ke liye áp ko nápák banáwe. 12 Aur hargiz maqdis se báhar na jáwe, aur apne ҚHUDA'WAND ke maqdis ko behurmat na kare ; kyúnki us ke ҚHudá ká tel malne ká nazr us par hai : main ҚHUDA'WAND húñ. 13 Aur wuh kúári aurat se byáh kare. 14 Kánd, aur mutlaqa, aur bahurmat, aur chhinál rañdí se byáh na kare ; balki wuh apne hí qaum meñ kí kúári se byáh kare. 15 Apne tuğhm ko apní qaum meñ hargiz behurmat na kare : ki main ҚHUDA'WAND use muqaddas karnewálá húñ.

16 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá se қhitáb karke farmáyá, 17 Ki Hárún ko kah, Jo koí ki tere tuğhm se apne apne qarñon meñ náqis ho, wuh nazdík na áwe, táki apne ҚHudá ká kháná guzráne. 18 Kyúnki wuh mard jis meñ kuchh aib hai, nazdík na áwe, jaise andhá, yá langrá, yá wuh jis ke ázá meñ kuchh kamí beshí ho, 19 Yá wuh jis ká páon yá híth tũtá ho, 20 Yá kubrá, yá bauná, yá ánkħ men us kí phulí ho, yá abras, yá khujlí bahrá, yá қhusya us ká pachká ho. 21 Hárún káhin kí nasl meñ se koí jo aibdár ho nazdík na áwe, ki ҚHUDA'WAND ke homoy ko guzráne ; wuh aibdár hai, wuh hargiz apne ҚHudá ká kháná guzráne ko pás na áwe. 22 Wuh apne ҚHudá ká kháná, қhwáh khás muqaddas ho, қhwáh ám, kháwe ; 23 Lekin parde ke andar dáқhil na ho, na mazbah ke pás áwe, is liye ki wuh aibdár hai ; mere maqdis ko behurmat na kare : ki main ҚHUDA'WAND un ká muqaddas karnewálá húñ. 24 Tab Músá ne Hárún, aur us ke beñon, aur sáre baní Isráel ko yih sab kahá.

XXII. BAB.

1 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá ko қhitáb karke farmáyá, 2 Ki Hárún aur baní Hárún ko kah, kí Baní Isráel kí pák chízon se áp ko bacháe rakheñ, aur mere nám ko un chízon kí bábat, jinheñ we mere liye muqaddas karte haiñ, behurmat na kareñ : main ҚHUDA'WAND húñ. 3 Unheñ kah de, Tumháre qarñon meñ tumhári sab naslon meñ se jo koí nápák ho, aur un pák chízon ke pás, jo baní Isráel ҚHUDA'WAND ke liye guzránte haiñ, jáwe, wuh insán mere huzúr se kañ jáegá : main ҚHUDA'WAND húñ. 4 Jo koí Hárún kí nasl meñ se koñhi ho, yá jiryán kí bímári rakhtá ho, to jabtak kí pák na hole pák chízon meñ se kuchh na kháwe. Aur jo koí aisi chíz ko jo marke nápák hotí hai chhúe, yá use ihtilám howe ; 5 Aur jo koí kisi rengnewále haiwán ko, jise chúná nápákí ká mújib hai, yá kisi aise shaқhs ko jis kí nápákí siráyat kartí hai, koí nápákí kyún na ho, chhúe ; 6 To wuh insán, jis ne aísá kuchh chhúá, shám tak nápák rahegá, aur jab tak apná badan paní se dho na le, pák chízon meñ se kuchh na kháwe. 7 Aur jab aftáb gurúb hogá, wuh pák hogá ; tab wuh pák chízey kháwe, kí yih us ká rizk hai. 8 Wuh us chíz ko jo ag қhud margat ho, yá darindoy ne use phárá ho, na kháwe, kí us se ganda ho jáegá : main ҚHUDA'WAND húñ. 9 Is liye we merí sharíaton kí muháfazat kareñ, tá na howe ki we us kí bábat gunabgár hoy, aur is liye kí unhoñ

ne use najis kiyá halák howeṅ : maiṅ ḶḤUDA'WAND un ká muqaddas karnewálá húṅ.

10 So koí ajnabí pák chíz na kháwe ; aur na pardedí káhin ká, aur na mazdúr pák chízṅ ko kháwe. 11 Lekin wuh jise káhin ne apne zor se mol liyá ho, wuh use khá saktá hai, aur we jo us ke ghar meṅ paidá hūe hou ; we us ke kháne meṅ se kháweṅ. 12 Agar káhin kí beṭí kisé ajnabí ke sáth byahí gaí ho, wuh bhí uṭháí hūí pák chízṅ meṅ se na kháwe. 13 Par agar káhin kí beṭí rándḡ ho jáwe, yá mutlaqa howe, aur beaulád ho, aur jis tarah larḳáí meṅ thí, apne báp ke ghar meṅ phir áwe, to wuh apne báp ke kháne meṅ se kháwe ; lekin ajnabí zinhár use na kháwe. 14 Aur agar koí nádánista pák chízṅ meṅ se khá jáwe, to wuh us ke páncḡweṅ hisse ke barábar apne pás se us par ziyáda kare, aur use us pák chíz samet káhin ko de. 15 Aur we baní Isráel kí pák chízṅ ko, jo unhou ne ḶḤUDA'WAND kí nazr kíe, behurmat na kareṅ : 16 Aur apní pák chízṅ ke kháne se bojḡ gunáh ká un par na uṭhwáweṅ : ki maiṅ ḶḤUDA'WAND un ká muqaddas karnewálá húṅ.

17 Phir ḶḤudá ne Músá se ḳhitáb karke farmáyá, 18 Ki Hárún aur baní Hárún ko aur sáre baní Isráel ko farmá, aur unheṅ kah, Jo koí Isráel ke gharáne meṅ se, yá un meṅ se ki baní Isráel meṅ ajnabí haiṅ, apná qurbán láwe, ḳhwáh nazr, ká qurbán ḳhwáh ḳhúshí ká qurbán ho, jo chaḡhává karke ḶḤUDA'WAND ke liye guzránte haiṅ ; 19 To wuh tumháre maqbúl hone ke liye, bail se yá bare se yá buzgále se beaib nar ho. 20 Aur use jo aibdár hai, qurbán na karo ; kyúñki tumhárá aisá qurbán námaqbúl hogá. 21 Aur jo koí salámí ká zabíḡ ḶḤUDA'WAND ke liye guzráne, táki apní nazr púrf kare, yá ḳhúshí ká qurbán láwe, gáe bail yá bheḡ bakrí se, to cháhiye kí maqbúl hone ke liye beaib ho : us meṅ koí nuq-sáú na ho. 22 Tum andhá, aur ustukḡhwán i shikasta, aur lúlá langrá, aur wuh jis ke badan par masa ho, yá karand aur khuḡlíválá ḶḤUDA'WAND ke liye qurbání na guzráno ; un meṅ se hom mazbah par ḶḤUDA'WAND ke liye na karo. 23 Gáe bail bheḡ bakrí, jis ká koí uzú ziyáda yá kam ho, to use ḳhúshí ke qurbán ke liye guz-rán saktá hai ; lekin agar nazr kí bíbat hai, to wuh qabúl na hogá. 24 Tú jis ke ḳhusiye kuchale, yá male, yá níkále, yá kíṭe gae hou, us ko ḶḤUDA'WAND ke liye qurbán na kar ; tú apní sarzamín meṅ aisou ko na baná. 25 Aur tum un sab chízṅ meṅ se apne ḶḤudá ká kháná kisé ajnabí kí taraf se bhí na guzráno ; is liye kí un ká fasád un meṅ hai, aur aib un meṅ hai : so we tumháre liye maqbúl na howenge.

26 Phir ḶḤUDA'WAND ne Músá se ḳhitáb karke farmáyá, 27 Ki Jis waqt bachḡrá yá bara yá buzgála paidá howe, to sáṭ din tak apní má ke sáth rahe ; aur áṭḡweṅ din, yá bád áṭḡ din ke, ḶḤUDA'WAND ke hom ke qurbán ke liye maqbúl hogá. 28 Aur gáe aur bheḡ ko us ke bache samet ek din zabḡ mat kíjiyo.

29 Aur jab tum ḶḤUDA'WAND ke liye shukaráne zabíḡ zabḡ karo, to jis taur se tum se maqbúl ho zabḡ karo. 30 Wuh usí din kháyá jáwe ; tum us meṅ se dústre din tak kuchḡ zara bíqí mat rakhiyo : maiṅ ḶḤUDA'WAND húṅ.

31 So tum mere hukmou kí muḡáfazat karo, aur un par amal karo : maiṅ ḶḤUDA'WAND húṅ. 32 Tum mere pák nám ko behurmat na kíjiyo ; kí maiṅ baní Isráel meṅ muqaddas húṅ : maiṅ ḶḤUDA'WAND tumhárá muqaddas karnewálá húṅ, 33 Aur tumheṅ zamín i Misr se níkáł láyá húṅ, táki tumhárá ḶḤudá houṅ : maiṅ ḶḤUDA'WAND húṅ.

XXIII. BĀB.

1 Phir ḶHUDA'WAND ne Mūsá se ḵhitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko farmá aur un se kah, ki ḶHUDA'WAND kí íden, jin ke liye tum manádí karoge, táki muqaddas jamáaten jama howeḡ, so we merí íden ye haiḡ.

3 Chha din károbár kiyá jáwe; par sátweḡ din jo sabb ráhat ká hai, us meḡ muqaddas manádí hogí; tum koí kám na kiyá karo: yih tumháre sab gharoḡ meḡ ḶHUDA'WAND ká sabb hai.

4 Ye ḶHUDA'WAND kí íden aur muqaddas manádían haiḡ, ki tum waqt par un kí manádí kiyá karoge. 5 Pahile mahíne kí chaudahwíḡ táríḵh, awál aur gurúb ke darmián, ḶHUDA'WAND kí íd i fasah ká hai. 6 Aur usí mahíne kí pandrahwíḡ táríḵh ḶHUDA'WAND kí íd i fatír hai: so tum sát din tak fatírí hí roḡí kháiyó. 7 Pahile din manádí muqaddas kjiyo; tum us din koí dunyáwí kám mat karná. 8 Aur tum sát din tak ḶHUDA'WAND ke liye hom karo; aur sátwáḡ din muqaddas manádí ká hai: tum us roz koí dunyáwí kám na kjiyo.

9 Phir ḶHUDA'WAND ne Mūsá ko ḵhitáb karke farmáyá, 10 Ki Baní Isráel ko farmá aur kah, ki Jab tum us zamín meḡ, jo main tumheḡ dúngá, dáḵhil ho, aur us ká gallá káḡo, to tum apne galle ke pahile hásil meḡ se ek púlá káhin pás láo. 11 Wuh use ḶHUDA'WAND ke huzúr hiláwe, táki wuh tumhári taraf se qabúl howe: aur sabb ke dústre din subh ko káhin use hiláwe. 12 Aur tum us din, jis waqt wuh púlá hiláyá jáwe, ek bara eksála beaib chaḡháwá karke ḶHUDA'WAND ke wáste guzráno. 13 Aur us ke sáth hadiya aur do ushr maide tel meḡ mole húe ḶHUDA'WAND ke liye ḵhushbúí ká hom karo; aur us ke sáth rúba hín ká wain tapáwan karo. 14 Aur tum jis din tak ki apne Ḷhudá ke liye qurbání guzráno, roḡí aur bhúní húi bálíán, aur kachí bálíán hargiz na kháiyó: tumháre sáre gharoḡ meḡ tumháre qarnoḡ ke liye yih rasm i abadi hai.

15 Aur tum sabb ke dústre din se, jis din púle kí qurbání hiláí játí hai, sát hafte kímil gino. 16 Sátweḡ sabb ke dústre din tak pachás din gin lo; tab tum ḶHUDA'WAND ke liye nayá hadiya guzráno. 17 Tum apne gharoḡ meḡ se do ushr ke do girde hiláne ke liye láo: ye maide ke howeḡ, aur ḵhamír ke sáth pakáe jáweḡ, ḶHUDAWAND ke liye pahile phal hoḡ. 18 Aur tum sát eksále beaib bare, aur ek bachḡrá, aur do menḡhe un girdoḡ ke sáth láiyó; ki ḶHUDA'WAND ke liye chaḡháwá hoḡ, aur us ke sáth hadiya aur tapáwan guzráno, ki ḵhúshbúí ká hom ḶHUDA'WAND ke liye ho. 19 Phir tum ḵhatiyat ke liye bakrí ká ek bacha, aur salámí ke zabíh ke liye ek sála do bare zabb kjiyo. 20 Aur káhin un ko pahile hásil ke girdoḡ samet, jo ḶHUDA'WAND ke huzúr hiláne kí qurbání hai, aur un donoḡ baroḡ samet hiláwe: ki we káhinon ke liye ḶHUDA'WAND ke muqaddas haiḡ. 21 Aur tum ain usí din manádí kjiyo, ki wuh tumhári muqaddas manádí ká diu hai: tum us din koí dunyáwí kám mat kjiyo: yih tumháre sáre gharoḡ meḡ tumháre qarnoḡ ke liye rasm i abadí hogí.

22 Aur jab tum apne khet káḡo, to káḡte húe apne khet ká koná káḡke mat sáf kar kjiyo, aur tú use jo káḡte húe gire mat samet; tú use miskínon, aur ajnabon ke liye chhoḡ de: main ḶHUDA'WAND tumhárá Ḷhudí húe.

23 Phir ḶHUDA'WAND ne Mūsá ko ḵhitáb karke farmáyá, 24 Ki Baní Isráel ko kah, ki Sátweḡ mahíne ke pahile din tumháre liye íd, aur karná kí áwáz se

manádí muqaddas hogí. 25 Tum kóí kám dunyáwí mat kíjiyo, aur KHUDA'WAND ke liye hom kíjiyo.

26 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 27 Sítweñ mahíne ká daswáñ roz kafíra dene ká din hai : tumháre liye muqaddas manádí hogí ; tum us din áp ko gamzada banáo, aur KHUDA'WAND ke liye hom karo. 28 Tum ain usí dín kóí kím na karná ; kyúinki wuh kafíre ká din hai, kí tum KHUDA'WAND apne KHUDA'WAND ke áge apne liye kafára do. 29 Jo kóí insán kí ain us din meñ magmún na banegí, wuh apní qaum se kañ jáegá. 30 Aur jo insán ain us din meñ kóí kám karegá, maiñ us insán ko us kí qaum meñ se faná kar dúngá. 31 Tum kisé tarah ká kám mat karná : yih tumháre sáre gharoñ meñ tumháre qarnoñ ke liye rasm i abadí hogí. 32 Yih tumháre liye sabb-ráhat ká hogá ; tum áp ko gamgín banáyo ; tum us mahíne ke naweñ din kí shám se dúsrí shám tak apní ráhat kí muháfazat kíjiyo.

33 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 34 Baní Isráel ko farmá, kí Sítweñ mahíne kí pandrahwíñ táríkh se leke sít din tak KHUDA'WAND kí íd i khalám hai. 35 Pahile din muqaddas manádí howe ; tum us din kóí dunyáwí kám na karú. 36 Sít din tak KHUDA'WAND ke liye hom guzránná ; áthwáñ din tumhári muqaddas manádí ká hai : so tum KHUDA'WAND ke liye hom guzrániyo ; yih báz rakhne kí din hai : us meñ kóí dunyáwí kám na kíjiyo. 37 Ye KHUDA'WAND kí ídeñ haiñ, kí jin ke liye tum manádí karoge, táki muqaddas jamáateñ jama howeñ, táki KHUDA'WAND ke liye hom yáne ch: rháwá, aur hadiya zabíh, aur tapáwan, harek chíz apne din meñ guzrániyo : 38 Siwá KHUDA'WAND ke sabtoñ ke, aur siwá tumháre sáre tuhfoñ ke, aur siwá tumhári sári nazroñ ke, aur siwá tumhári sári khusíhí kí qurbániyoñ ke, jo tum KHUDA'WAND ke liye guzránte ho. 39 Sítweñ mahíne ke pandrahweñ dín, jab tum khetoñ kí galla ikáthá kar lo, to tum sít din tak KHUDA'WAND ke liye íd kariyo : pahilá roz ráhat ká hogí, aur áthwáñ din ráhat ká hogí. 40 So tum pahile din khusnumá darañkhtoñ ke phal, aur khusme ke darañkhtoñ kí sháñheñ, aur ghane darañkhtoñ kí dáliáñ, aur wádí ká bed lená ; aur tum KHUDA'WAND apne KHUDA' ke áge sít din tak khusíhí khusramí kíjiyo. 41 Aur tum har sál KHUDA'WAND ke liye un sít dinoñ kí íd kí muháfazat kariyo. Yih tumháre qarnoñ ke liye rasm i abadí hogí. 42 Tum sítweñ mahíne yúñhíñ íd kíjiyo ; tum sít din tak khalimoñ meñ rahiyo, jitne Isráel ke mutwattin haiñ, sab ke sab khalimoñ meñ raheñ ; 43 Táki we jo tumhári nasl se haiñ jáneñ, kí jab maiñ baní Isráel ko zamin i Mísr se nikál líyá, to maiñ ne unheñ khalimoñ meñ ábád kiyá : maiñ KHUDA'WAND tumhárá KHUDA' hún. 44 So Músá ne baní Isráel se KHUDA'WAND kí ídoñ ká zikr kiyá.

XXIV. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Baní Isráel ko hukm kar, kí tere liye kañte húe zaitún ká raugan khalís roshní ke liye láweñ, táki chirág hamesha jaláyá jáwe. 3 Hárún use jamíat ke khalime meñ ahnáma ke kafíra ke báhar, shám se subh tak, KHUDA'WAND ke áge tartíb se rakhe : tumháre qarnoñ ke liye yih rasm i abadí hogí. 4 Wuhí chirágoñ ko pák shaniádán par KHUDA'WAND ke huzúr hamesha tartíb se rakhá kare. 5 Aur tú

maida leke bárah girde paká : harek 'girda 'efáh ke do ushr ká ho. 6 Aur tú unheñ **ĶHUDA'WAND** ke áge pak dastarkhán par do qitáreñ karke, har qitár meñ chha tartib se rakhiyo. 7 Aur tú harek qitár par pak zabán rakhiyo, táki wuh roṭf ká izkár aur **ĶHUDA'WAND** ke liye hom howe. 8 Wuh dáimí ahd ke taur par baní Isráel se leke har sabt ko **ĶHUDA'WAND** ke áge bilá nága chuná kare. 9 Aur ye roṭfáñ Hárún kí, aur us ke beṭon kí haiñ; we unheñ muqaddas maqám meñ kháweñ, ki yih us ke liye **ĶHUDA'WAND** ke homon meñ se niháyat muqaddas, aur un ká haqq i abadí hai.

10 Tab ek shaḡhs, jis kí má Isráelí aur báp Misrí thá, nikalke Isráelíon meñ gayá: aur us Isráelí aurat ke beṭe ne, aur Isráelí ek shaḡhs ne khaimagáh meñ báham jhagrá kiyá. 11 Aur Isráelí aurat ke beṭe ne **ĶHUDA'WAND** ke nám ko lánat kí, aur gálí dí: aur us kí má ká nám Salúmiyat thá, jo Dibrí kí beṭí Dán ke farfñ se thí. 12 Tab we use Músá pás láe; aur wuh qaid kiyá gayá, táki un se záhír kare, ki **ĶHUDA'WAND** unheñ kyá hukm kartá hai. 13 Tab **ĶHUDA'WAND** ne Músá ko khítáb karke farmáyá, 14 Ki Use jis ne lánat kí hai, khaimagáh ke báhar nikál lejá, aur sab us ke sunnewále apne háth us ke sir par rakheñ, aur sárf jamáat use sangsár kare. 15 Aur tú baní Isráel se kah de, ki Jo koí apne **Ķhudá** par lánat karegá, apní khatá ko uṭháwegá. 16 Aur wuh jo **ĶHUDA'WAND** ke nám ko bad kahegá, ján se mára jáegá; sárf jamáat use sangsár karegí: khwáh wuh musáfir ho, khwáh mutwattin, jab us ne kufr baká, to wuh ján se mára jáegá. 17 Aur wuh jo insán ko márdálegá, so márdílá jáegá. 18 Aur jo koí haiwán ko márdále, to us ká iwaz, we haiwán ke iwaz haiwán deñ. 19 Aur koí apne hamsáe ká nuqsán kare, jaisá karegá, waisáhi páegi; 20 Torne ke badle toṛná, áñkh ke badle áñkh, dánt ke badle dánt : jaisá koí kisi ká nuqsán kare, us se waisáhi kiyá jáwe. 21 Aur wuh jo haiwán ko márdále, us ká táwán dewe; wuh jo insán ko márdále, ján se mára jáwe. 22 Tumhárfí ekhí taur kí sháfiat ho. jo ajnabí ke haqq meñ hai, wuhí tumháre wataní ke haqq meñ ho : ki main **ĶHUDA'WAND** tumhárfá **Ķhudá** hún. 23 Tab Músá ne baní Isráel ko hukm kiyá, ki Is lánatkarnewále ko khaimagáh ke báhar nikál lejáweñ, aur us par patthráo kareñ : so baní Isráel ne jaisá **ĶHUDA'WAND** ne Músá ko farmáyá thá, kiyá.

XXV. BĀB.

1 Phir **ĶHUDA'WAND** ne koh i Siná par Músá ko khítáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko farmá, aur un se kah, ki Jab tum us zamín meñ, jo main tumheñ detá hún, dákhil ho, to wuh zamín **ĶHUDA'WAND** ke liye sabt ko áram kare. 3 Tú chha baras apne khet meñ bñ bo, aur tú chha baras apne angúron ko árásta kar, aur us ká hásil jama kar. 4 Lekin sítwáñ sál zamín ke liye sabt ráhat ká howe, **ĶHUDA'WAND** ke liye sabt howe; tú na khet meñ bñ boiyo, aur na apne angúron ko árásta kñjiyo. 5 Jo kuchh kí tere khet meñ ap se ap uge, tú use mat káñiyo, aur tere angúron meñ jise tú ne árásta na kiyá thá, jo angúr lageñ, tú unheñ mat toñiyo : kyúñki yih zamín ke liye ráhat ká sál hai. 6 So zamín ká sabt tumháre liye, aur tumháre naukar aur tumhárfí launḡi aur tumháre mazdúr aur tumháre ajnabfon ke liye, jin kí búdobásh tum meñ hai, 7 Aur tumháre wahashí aur ahlí chaupáfon ke liye, jo us zamín par haiñ, us ká sab hásil un ke kháne ke liye hogá.

8 Aur tú sāt baras ráhat ke sāt martaba apne liye gin; aur un sāt ráhat ke barason ke din tere liye unchás baras hongé. 9 Tab tú sātweṅ mahíne kí daswṅ áríḱh mihmání ká narsingá phunkwá; tú kafáre ke roz apne sáre mulk meṅ narsingá phunkwá. 10 So tum pachásweṅ baras ko muqaddas karo, aur zamín meṅ us ke sáre báhshindou meṅ ázídí kí manádí karo: yih tumbháre liye yúbál hai; aur tum meṅ se har wáhid apne apne amláq par jáwe, aur harek apne apne kḥándán meṅ jáwe. 11 Pacháswṅ baras tumbháre liye yúbál ká hai; tum kuchh mat sóiyo, aur na use jo us meṅ azḱhud uge kíṭiyo, na apne angúr jise tú ne árásta na kíyá thá jama kíjiyo. 12 Kyúñki yih yúbál hai; yih tumbháre liye muqaddas hai; hetou meṅ jo hásil ho, tum use kháo. 13 Us yúbál ke sál tum meṅ se harek apne amláq par phir jáwe. 14 Aur agar tú apne hamsáe ke háth beche, yá apne hamsáe se mol le, to tum ek dústre par zulm na kíjiyo. 15 Yúbál ke bád barason kí shumár ke muwáfiq tú apne hamsáe se mol lení, aur galla ke barason ke shumár ke mutábíq tere háth beche. 16 Barason kí kasrat ke muwáfiq tú us ká mol baṛháyo, aur barason kí kamí ke muwáfiq tú us kí qímat ghaṭáyo: kí barason ke shumár ke muwáfiq wuh tere háth galla bechtá hai. 17 Aur tum ek dústre par zulm na karo, balki tú apne Ḳhudá se ḍariyo: kí main ḲHUDÁ'WAND tumbhárá Ḳhudá húp.

18 So tum merí sharífat par amal kíjiyo, aur mere hukmou kí muháfazat karná, aur un par amal karná; kí tum zamín par sálim rahoge. 19 Aur zamín tum ko apne phal degí, aur tum bhar peṭ khóge, aur us par salímat rahí karoge. 20 Aur agar tum kaho, kí ham sātweṅ baras kyá kháwenge? kí ham bote nahí, na galla na ma karte hai. 21 So main chhaṭhe sál apní barkat ko tum par názil karúngí, aur zamín tum ko tén sál ká galla degí. 22 Tum áṭhweṅ baras boo, aur naweṅ baras tak puráná galla kháo; jabtak us ká nayá galla áwe, puráná kháo. 23 Zamín hamesha ke liye bechí na jáwe: kí zamín merí hai; aur tum mere usáfir aur mihmín ho. 24 Tum apne sáre amláq meṅ zamín ká fidiya díjiyo. 25 Agar terá bhái miskín muhtáj ho, aur kuchh apne amláq se beche, aur koí us ke nazdík ke rishtedáron meṅ se áwe, kí use chhuṛá le, to wuh us ko jise us ke náf ne bechá hai, chhuṛá le. 26 Agar fidiya denewálá aisá koí na rakhtí ho, aur us ká háth pahunche, kí ap use chhuṛáwe; 27 To cháhiye kí wuh apní bechí húp milk kí barason ko gin jáwe, aur us qadr jo báqí barason ká hissa hai, use us ko jis ke háth bechí hai pher de; tab wuh apní milk par jáwe. 28 Aur agar wuh phir apne par qádir na ho, to wuh us kí bechí húp milk yúbál ke sál tak ḱharídár pás beche: aur yúbál ke sál chhuṛá jéegí; tab wuh apne amlík par phir jáwe. 29 Aur agar koí ghar ko jo aise shahr meṅ hai, jis ke gird shahr panáh ho, beche, to wuh us ká ibtidí bechne se use ek baras ke andar fidiya de saktá hai: aur us sál ke andar us ká fidiya dewe. 30 Aur agar sál bhar kí muddat meṅ us ká fidiya na díyá jáwe, to wuh ghar jo shahr panáh ke andar hai, ḱharídár pás us ke ghar meṅ hamesha tak us ká húa: wuh yúbál ke sál meṅ chhuṛá na jáegá. Lekin aise ghar jo goṅ meṅ hai, jin ke áspás díwár nahí, we zamín ke khetou meṅ manínd mahsúb howeṅ; fidiya díe jáenge, aur yúbál meṅ chhuṛá jáenge. 32 Lekin agar shahr jo Lewíou ke hai, un ke mamlúk ghar jo un shahrou meṅ húp, Lewíou ká hamesha tak fidiya de sakte hai. 33 Aur agar koí dúsrá Lewíou us kí fidiya, de, to wuh ghar yá shahr us ke pás rahegá, phir yúbál ke sál chhuṛá jáegá:

kyúnki baní Isráel ke darmiyán aise ghar, jo Lewíon ke mamlúk shahron meṅ haiṅ, un kí milk maurúsi haiṅ. 34 Aur wuh khet bhí jo un ke shahron ke atráf meṅ haiṅ, beche na jáweṅ; kí yih un kí milk i abadí hai.

35 Aur agar tumhárá bháí tumháre bích meṅ muhtáj aur tihídast hojáwe, to tum us kí dastgírí karo, kḥwáh wuh ajnabí ho, kḥwáh mihmán, táki wuh tere sáth zindagáni basar kare. 36 Tú us se súd aur nafa mat le, aur apne Kḥudá se dar, táki terá bháí tere sáth zindagáni basar kare. 37 Tú use súdí rúpi qarz mat de, na use nafa ke liye kháná khilá. 38 Main KḤUDA'WAND tumhárá Kḥudá hūṅ, jo tum ko zamín i Mísr se nikál láyá, táki tumheṅ Kanán kí zamín dúṅ, aur tumhárá Kḥudá hūṅ.

39 Aur agar terá bháí jotujh pás hai muftis ho jáe, aur tere háth bik jáe, to tú us se gulám kí mínind kḥidmat na karwá: 40 Balki wuh mazdúr aur mihmán kí mínind tere sáth rahe, aur yúbal ke sál tak terí kḥidmat kare. 41 Aur bíd us ke wuh apne larḳon samet tujh se judá ho jáegá, aur apne gharáne aur apne báp ke imlík ko phír jáegá. 42 Isliye kí we to mere bande haiṅ, jinheṅ main zamín i Mísr se bíhar leáyá: we gulámeṅ kí tarah beche na jáweṅ. 43 Tú un par durushí se hukm mat kar, aur apne Kḥudá se dar. 44 Tumháre gulám, aur tumhárá laundíáṅ, jinheṅ tum mol lo, cháhiye kí un qaumouṅ meṅ kí hoṅ, jo tumhárá nawáh meṅ rahtí haiṅ; tum un meṅ se gulám laundíáṅ lení. 45 Aur un musáfirouṅ ke larḳon meṅ se bhí, jo tum meṅ bádobásh karte haiṅ, aur un ke gharáne meṅ se, jo tumhárá zamín meṅ paidí hūe haiṅ, mol lijiyo; kí we tumháre mamlúk hoenge. 46 Aur tum unheṅ apne báid apne larḳon ke liye mírás meṅ dákhil kar do; we abad tak tumháre barde haiṅ: lekin tum apne bháíon par, jo baní Isráel haiṅ, ek ek se saḳhtí karke kḥidmat mat lo.

47 Aur agar koí mihmán yá ajnabí, jo tere sáth hai, us ká háth pahunchtá ho, aur terá bháí jo us ke sáth hai muhtáj ho jáe, aur us ajnabí yá mihmán ke háth, jo tere sáth hai, yí us ke háth jis kí asl ajnabí ke kḥindán meṅ se ho, kisí ke háth apne taiṅ bech díle: 48 Us ká bik jáne ke báid fidiya diyá já saktá hai; harek us ke bháíon meṅ se cháhe, to us ká fidiya de: 49 Kḥwáh us ká chachá, kḥwáh us ke chachá ká beṭá, yá jo koí us ke gharáne meṅ us ká qaríb ho, us ká fidiya de saktá hai; aur agar us ká háth pahunche, to wuh ap apní fidiya dewe. 50 Aur wuh apne málík ke sáth, bai ke sál se leke yúbal ke sál tak, hisáb kare: aur us ke bik jáne kí qímat barason ke shumár ke muwáfíq howe, wuh mazdúr ke ayám ke mínind us ke sáth rahegá. 51 Agar bahut se baras báqf howeṅ, to wuh apne fidiye ko us qímat se jis par wuh bechá gayá, un barason ke muwáfíq pher de. 52 Aur agar yúbal ke sál tak thore baras hoṅ, to wuh hisáb kare, aur apne fidiye kí qímat un barason ke muwáfíq use pher de. 53 Aur wuh us mazdúr kí tarah, jis ká sáliána muqarrar ho, us ke sáth sál basál rahe: aur wuh tere huzúr saḳhtí karke us se kám na le. 54 Aur agar wuh un barason meṅ fidiya na de, to yúbal ke sál meṅ wuh apne larḳon samet ázád ho jáegá. 55 Kyúnki baní Isráel mere bande haiṅ; we mere bande jinheṅ main zamín i Mísr se nikál láyá: main KḤUDA'WAND tumhárá Kḥudá hūṅ.

XXVI. BAB.

1 Tum apne liye but na banáyo, aur na múratey taráshí húy, aur na mábúd
 afe karo, aur na apne liye patthar kí taswír apní zamín par qáim karo, kí us ke
 e síjda karo : is liye kí main̄ KHUDA'WAND tumhárá KHudá húy. 2 Tum mere
 otou kí muháfazat karo, aur mere maqdís se dāro : main̄ KHUDA'WAND húy.

3 Agar tum merí sharíatou par chaloge, aur mere hukmou ko híz karoge, aur
 par amal karoge ; 4 To main̄ tumháre liye waqt par meyh barsáungá, aur
 mín apní barkat tum ko degí, aur maidán ke daraḡht apne phal denge : 5 Yaháy
 kí dāin ke waqt ko angúr torne ká waqt, aur angúr torne ke waqt ko bone ká
 qt pahunchegá ; aur tum pet bharke kháná kháoge, aur tum árám se apne shahr
 p baíhoge. 6 Aur main̄ zamín ko amán baḡhshúngá, aur tum sooge, aur tum
 kisi ká dār na hogá : aur main̄ sab dāringou ko us zamín par se dáfa karúngá,
 r tumhári zamín par hargiz talwár na chalogí. 7 Aur tum apne dushmanou ká
 ehá karoge, aur we tumháre áge talwár se gir jáenge. 8 Aur tumháre páneh
 a ká píchhá karenge, aur tumháre sau das hazár ká píchhá karenge : aur tumháre
 í talwár se tumháre áge gir jáenge. 9 Main̄ tumhári taraf iltifát karúngá, aur
 meyh baromand karúngá, aur main̄ tumheḡ kasrat baḡhshúngá, aur apne ahd
 tum se púra karúngá. 10 Aur puráná zakhíra khaoge, aur aglá zakhíra kharch
 hone páegí, kí nayá maujúd hogá. 11 Aur main̄ apní maskan tum meyh qáim
 khúngá : aur main̄ tum se nafrat na karúngá. 12 Aur main̄ tumháre darmián
 u karúngá, aur tumhárá KHudá hoúngá, aur tum merí qaum hoge. 13 Main̄
 HUDA'WAND tumhárá KHudá hóy, jo tum ko zamín i Misr se nikál láyá, kí tum
 ke gulám na ho : aur main̄ ne tumhári gardanou ke júon ko torá, aur tumheḡ
 ihá chalayá.

14 Par agar tum mere shinawí na ho, aur un sab hukmou par amal na karo :
 Aur merí sunatou ko haqír jáno, yá tumháre dil merí adálatou ko ná pasand
 reḡ, aisá kí tum mere hukmou par amal na karo, aur mujh se ahd shikíní karo :
 To main̄ bhí tum se waisáhi karúngá, aur khauḡ, aur sill, aur tap i sauzán meyh,
 se tumhári ánkheḡ phúḡeḡ, aur dil dukheḡ tumheḡ mubtalí karúngá : aur tum
 ne bñ befáida booge, is liye kí tumháre dushman use kháenge. 17 Aur tum
 r apná qahr názil karúngá, aur tum apne dushmanou ke sambhe kushta hoge :
 e jo tumhárá kína rakhte haiḡ, tum par musallat honge ; aur tum bagair us ke
 tumheḡ koí ragede bhágte jáoge. 18 Aur agar tum báujúd un sab hádisou
 , merí farmánbardírí na karoge, to main̄ tumháre gunáhou ke báis tum par apní
 zá ko sít martaba ziyáda karúngá. 19 Aur tumheḡ jo apne zor ká ghamand hai,
 main̄ use torúngá ; aur tumhárá ásmán lohí sí, aur tumhári zamín pítal sí kar
 úngá. 20 Aur tumhári quwat muḡ zújáegí, aur tumhári zamín apní hásil na
 ḡhshegí, aur na zamín ke daraḡht apne phal denge. 21 Aur agar tum us par bhí
 erí muḡhálifát karoge, aur merá kahá na mánoge ; to main̄ tumháre gunáhou ke
 uwáfiḡ tumhári uqúbatou ko sít martaba ziyáda karúngá. 22 Aur main̄ jangal ke
 rinde tum meyh bhéjúngá, aur we tumheḡ láwalad karenge, aur tumháre chárpáou
 o kát dálenge, aur tumheḡ kam kar denge ; aur tumháre raste sune paḡe rahenge.

23 Aur agar tum báujúd un baláou ke isláh pazír na hoge, aur merí muḡhálifát
 ar chaloge ; 24 To main̄ bhí tumhári muḡhálifát par chalúngá, aur main̄ bhí tum-

háre gunáhou ke liye tumheñ sāt bár mārúngá. 25 Aur tum par intiḡám kí talwár, jo ahd kí intiḡám lenewálí hai, utárúngá : tab tum apne shahrou meñ jama hoge, aur maiñ tum meñ wabá bhejúngá, aur tum dushmanou ke háth meñ sompe jáoge. 26 Aur jab maiñ tumhírí roṭí ká takya bigír đálúngá, to das randíáñ tumhírí roṭíáñ ek tanúr meñ lagáwengí, aur tumhírí roṭíáñ wazu karke tumheñ dengí ; aur tum kháoge, par ser na hoge.

27 Aur agar tum us par bhí merí na sunoge, aur mere barḡhiláfchaloge ; 28 To maiñ tumháre sáth muḡhílífát ke gazab par chalúngá, aur maiñ bhí tumhíre gunáhou ke báis tum ko sāt bár sazá dúngá. 29 Aur tum apne beṡou ká, aur apní beṡion ká gosht kháoge. 30 Aur maiñ tumhírí únchí jagahou ko đhá dúngá, aur tumháre mábúdou ko ḡharáb karúngá, aur tumhírí lásheñ tumhíre butou kí lásheñ par phenkúngá, aur ḡhud maiñ tum se nafrat karúngá. 31 Aur tumháre shahrou ko wírán karúngá, aur tumháre maḡdison ko ujír dúngá, aur maiñ tum se ḡhushnúdí kí bú qabúl na karúngá. 32 Aur maiñ tumhírí zamín ko ujárúngá ; aur tumháre ádá jo waháñ rahte haiñ us se washat karenge. 33 Aur maiñ tumheñ gairḡaumou meñ paráḡanda karúngí, aur tum par píchhe se talwár chalúngá ; kí tumhírí zamín ujár hogí, aur tumhíre shahr wírín. 34 Zamín apne sáre wírán rahne kí muddat meñ, jab tum dushmanou ke shahrou meñ hoge, sabtoñ kí ráhat páwegí ; tab zamín árám karegí, aur apne sabtoñ ko maḡbúl karwáegí. 35 Aur zamín apní sári wírání kí muddat meñ, jis meñ jab tum us par búdobásh karte the, tumháre sabtoñ meñ árám na kíyá thá, chain karegí. 36 Aur maiñ un ke dílou meñ, jo tum meñ se apne dushmanou kí zamín meñ bach rahenge, ḡhauf đálúngí ; aur pát kharakne kí sadá un ká píchhá karegí ; aur we aise bhágenge, jaise talwár se bhágte hain, aur we bagair us ke kí koí un ká píchhá kare gir pañenge. 37 Aur we bidún us ke kí koí un ká píchhá kare, un kí mánind jo talwár se bhágte haiñ, ek par ek gir pañenge ; aur tum apne dushmanou ke sámhne ṡahar na sakoge. 38 Aur tum gairḡaumou ke daruñiyán halák hoge, aur tumháre dushmanou kí zamín tumheñ kháwegí. 39 Aur we jo tum meñ se báqi honge apní badkárion se, tumháre dushmanou ke mulkou meñ ghulenge ; aur apne bápđádon ke gunáhou ke sabab bhí ghulenge. 40 Aur jab we apní badkárion aur apne bápđádon kí badkárion ká, apne gunáhou ke muwáfíq jo unhou ne mere barḡhiláf kfe, iḡrár karenge, kí we mere kahne par na chale ; 41 Aur maiñ bhí un kí muḡhálíf húa, aur un ko dushmanou kí zamín meñ láyi, yaháñ tak kí un ke díl jo nímaḡhtún haiñ pashemán howeñ, aur áp ko apní badkárion kí sazá ke láiq samjheñ ; 42 Tab maiñ apná ahd Yáqúb ke sáth yád karúngá, aur bhí apní ahd Izhák ke sáth, aur bhí apná ahd Abirahám ke síth yád karúngá ; aur us sarzamín ko yád karúngí.

43 Wuhí zamín un se chhuṡáí jáwegí, aur apní wírání ke dínou meñ, jo un se hai, apne sabtoñ ko páwegí ; we chhiye kí áp ko apní badkárí kí sazá ke láiq jáneñ ; isi liye kí unhou ne mere hukmou ko zalíl jáná, aur isi liye kí un kí dílou ne meri sharfátou se nafrat khái. 44 Lekín báujúd us sab ke, jab kí we apne dushmanou kí zamín par honge, maiñ unheñ zalíl na karúngá, aur na maiñ un se nafrat karúngá, kí unheñ bikkull faná kardún, aur un se ahdshikaní karún : kí maiñ ḡHUDA'WAND un ká ḡhudá hūñ. 45 Maiñ un kí khátir un ke ajdád ke ahd ko, jinheñ maiñ gair-

qaumou ke áge zamín i Misr se nikál láyá, táki maiu un ká ĶHUDÁWOÚ, yád karúngá : maiu ĶHUDÁWAND húu.

46 Ye we qawánín, aur alháim, aur rusím haiu, jo ĶHUDÁWAND ne koh i Síná par áp meu aur baní Isráel meu Músá kí wasátat se muqarrar farmáe.

XXVII. BĀB.

1 Phir ĶHUDÁWAND ne Músá ko qhitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko farmá, aur unheg kah, kí Agar koí insán apne ko ĶHUDÁWAND ká nazír kare, to tere qímat qhaharáne ke muwáfíq us kí ján ká mol ĶHUDÁWAND ke liye howe. 3 So agar wuh mard hai, to bís baras ke se sáth baras ke tak, pachás misqál rúpá, us misqál ke muwáfíq jo maqdís meg murauwaj hai, muqarrar kar. 4 Aur agar wuh aurat ho, to tís misqál muqarrar kar. 5 Aur agar us kí umr bís baras se kam ho, to pánch baras ke se bís baras ke tak, bís misqál muqarrar kar agar mard ho, aur agar aurat ho, to das misqál. 6 Aur us kí umr pánch baras se kam ho, to ek mahíne ke se pánch baras ke tak, pánch misqál rúpá muqarrar kar agar mard ho, aur agar aurat ho, to tín misqál. 7 Aur agar wuh púre sáth baras ká ho, yá sáth se úpar ho, to pandrah misqál muqarrar kar agar mard ho, aur agar aurat ho, to das misqál. 8 Par agar wuh terí qímat ke adá karne par qádír na howe, to káhin ke huzúr házir kiyá jáwe, aur káhin us kí qímat qhaharáwe; káhin us shaqhs kí qímat jis ne nazr kí hai, us ke háth pahunchne ke muwáfíq qhaharáwe.

9 Aur agar wuh jánwar ho, jise log ĶHUDÁWAND kí qurbání guzránte haiu, to sab wuh jo un meg se ĶHUDÁWAND ke liye guzrántí, muqaddas hogí. 10 Lázim hai kí wuh use na badle, achhe ke badle burá aur bure ke badle achhá na dewe; aur agar wuh bahíme ke badle dúsrá bahíma de, to wuh nazr ká aur us ke badle ká donoq muqaddas honge. 11 Aur agar wuh nápák chaupáyá ho, kí us ko ĶHUDÁWAND kí qurbání nahíu guzránte, to cháhiye kí wuh káhin ke huzúr khará kiyá jáwe. 12 Aur káhin us kí qhúbí aur badí dekhke qímat qhaharáwe : tere yáne káhin ke qímat qhaharáne ke muwáfíq, qímat lázim hogí. 13 Aur agar wuh cháhe kí us ká fidiya de, to us qímat ká pánchwáu hissa us par afzúd kiyá jíwe.

14 Aur agar koí apne ghar ko ĶHUDÁWAND ke liye muqaddas kare, to káhin us kí qhúbí aur badí dekhke us kí qímat qhaharáwe : so wuh káhin ke ánkne ke muwáfíq qhaharegí. 15 Aur agar wuh jis ne ghar muqaddas kiyá cháhe, kí ghar ká fidiya de, to terí qímat ká pánchwáu hissa us par baqháke de, aur ghar us ká hogí.

16 Agar koí apne amlák se qita zamín ká ĶHUDÁWAND ke liye muqaddas kare, to cháhiye kí terá qímat karná us ke bij ke muwáfíq ho : aur har gumr jau ke badle pachás misqál chándí ho. 17 Agar koí yúbal ke sál kí ibtidá meu apní khet muqaddas kare, to us kí qímat jo tú ánke wuhí qhahare. 18 Par agar wuh yúbal ke bád zamín muqaddas kare, to káhin un barason ke muwáfíq jo yúbal kí sal tak biqí haiu rúpíou ká hisáb kare, aur terí qímat se utní kam kiyá jáwe. 19 Aur agar wuh jis ne zamín muqaddas kí cháhe, kí us ká fidiya dewe, to wuh terí qímat ká pánchwáu hissa qímat par afzúd kare, tab wuh us kí hojáegí. 20 Aur agar wuh us zamín ká fidiya na de, yá agar wuh use dústre shaqhs ke háth beche, to wuh phir kabhí fidiya dí na jáegí. 21 Balki wuh zamín jab yúbal kí sál meu ázád hotí hai, us

zamín ke muwáfiq jo KHUDA'WAND ke liye haram hai, muqaddas hogí; aur wuh mamlúk káhin kí hogí.

22 Aur agar koí wuh zamín jo us ne mol lí hai, aur us kí maurúsf nahí, KHUDA'WAND ke liye muqaddas kare; 23 To káhin un barason ke muwáfiq, jo yúbal ke sál tak báqí hai, tere ánkne ke mutábíq hisáb kare: phir wuh terí ánkí qímat ko usf din KHUDA'WAND ke liye muqaddas kare. 24 Aur zamín yúbal ke sál meñ us kí hogí, jis se us ko mol líyá. 25 Aur cháhiye kí terf sab qímat ká harek misqál us misqál ke muwáfiq ho, jo maqdis meñ murauwaj hai, yáne ek misqál bisjira ká ho.

26 Aur chaupásoñ meñ se wuh jo pahile paidá húa hai, aur khas KHUDA'WAND ká hai, use koí muqadlas nahí kar saktá hai: kwháh wuh gie bail se ho, kwháh bheñ bakrí se, wuh to KHUDA'WAND ká hai. 27 Aur agar wuh jo pahile paidá húa ní pák bahíma ho, to wuh málik tere ánkne ke muwáfiq us kí qímat dewe, aur pánchwáñ hissa us par ziyáda kare: aur agar wuh fidiya na diyá jáwe, to wuh terí ánkí qímat par bechá jáwe.

28 Lekin har ek ehíz jise koí apní ehízoñ meñ se KHUDA'WAND ke liye haram kare, insín ho, yá haiwán, yá kuchh us kí zamín mamlúk meñ se, hargiz bechí na jáwe, aur na us ká fidiya diyá jáwe: kyúнки wuh ehíz jo KHUDA'WAND kí haram kí gáí, KHUDA'WAND ke liye niháyat muqaddas hai. 29 Wuh sab haram jo ádmioñ meñ se haram kiyá jáwe, to us kí fidiya diyá na jáwe, balki qatl kiyá jáwe.

30 Aur jo kuchh zamín se hásil ho, us ká daswán hissa, kwháh wuh zirát ho, kwháh darakht ká mewa, KHUDA'WAND ká hai: wuh KHUDA'WAND ke liye muqaddas hai. 31 Aur agar málik cháhe, kí apne dasweñ hisse ká fidiya de, to us ká pánchwáñ hissa us par barháwe. 32 Gie bail, aur bheñ bakrí ke sab dasweñ hisse, jo chawáhe kí lañí ke néche guzarte hai, KHUDA'WAND ke liye muqaddas hai. 33 Wuh us ká andesha na kare, kí wuh achhá hai, yá burá hai, aur na use badle: aur agar koí use badle, to wuh asl aur badal donoñ muqaddas hojáenge; us ká fidiya na diyá jáwe.

34 We ahkám, jo KHUDA'WAND ne baní Isráel ke liye koh i Síná par Músá ko kie, ye hai.

GINTI KI KITAB.

I. BAB.

1 Jab Misr kí zamín se baní Isráel nikle, tab dúsre baras dúsre mahíne kí pahí táríkh dasht i Síná ke bech jamáat ke khaime meñ KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá. 2 Kí Tú baní Isráel kí sab jamáat kí harek firqe ke mardoñ ká un ke ábáí khandánoñ ke muwáfiq nám baním hisáb kar; 3 Bís baraswile se úpar tak jo baní Isráel meñ se laráí ke liye nikalte hai, tú aur Harún unheñ un ke lashkaroñ meñ gin. 4 Aur harek firqe meñ se ek ek shañhs, jo apne apne ábáí khandán ká sardír hai, tumháre sáth ho.

5 Aur un ke nám jo tere sáth muqarrar hoñ, ye hai: firqe Rúbin meñ se Hísúr bin Shadúr. 6 Firqe Simon meñ se Salúmiel bin Súrishaddí. 7 Firqe Yihúdáh meñ se Nabsún bin Amminadab. 8 Firqe Ishakár se Nataniel bin Sogr. 9 Firqe

Zabulún meṅ se Iliab bin Hailún. 10 Baní Yúsaf ke firqe Ifráim se Iliama bin Amnibúd, aur firqe Manássí se Gamaliel bin Fidásúr. 11 Firqe Binyamín se Abidán bin Gideoní. 12 Firqe Dán se Ahiazr bin Ammishaddí. 13 Firqe Yasar e Pagiel bin Akrán. 14 Firqe Jadd se Iliasaf bin Duyel. 15 Firqe Naftálí se Ahira bin Enín. 16 Apne apne ábái k̄hándán ke sardár jamáat ke chune ábe ye the, baní Isráel meṅ hazárou ke raís ye the. 17 So Músá aur Harún ne un hakhson ko jo nám banán bayán kfe gae sáth lya, aur unhoṅ ne dúsre mahíne kí pahli tárikh sári jamáat ko jama kiyá. 18 So unhoṅ ne apne apne ábái k̄hándán ke námoṅ ke shumár ke muwáfiq judá judá bís baras wále se leke úpar tak apná hasabnáma diyá. 19 Músá ne jaisá K̄HUDA'WAND ne use hukm farmíyá thá, un ko lasht i Siná meṅ giná.

20 So baní Rúbin wuh jo Isráel ká pahlauthá betá thá, apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábiq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 21 Jo Rúbin ke firqe meṅ se gine gae, chhiyálfis hazár pánch sau the.

22 Aur baní Simon apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábiq, sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak jo sab jang ke liye nikalte the, 23 Jo Simon ke firqe meṅ se gine gae, unsaṭh hazár tín sau the.

24 Baní Jadd apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábiq, sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak jo jang ke liye nikalte the, 25 Jo Jadd ke firqe meṅ se gine gae, paintálfis hazár ehha sai pachás the.

26 Aur baní Yihúdáh apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábiq, sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 27 Jo Yihúdáh ke firqe meṅ se gine gae, chauhattar hazár ehha sai the.

28 Aur baní Ishakár apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábiq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 29 Jo Ishakár ke firqe meṅ se gine gae, chauwan hazár chár sau the.

30 Aur baní Zabulún apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábiq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 31 Jo Zabulún ke firqe meṅ se gine gae, satáwan hazár chár sai the.

32 Baní Yúsaf ke firqe Ifráim apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábiq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 33 Jo Yúsaf ke firqe Ifráim meṅ se gine gae, hálfis hazár pánch sau the.

34 Aur baní Manássí apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábiq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 35 Jo Manássí ke firqe meṅ se gine gae, batís hazár do sau the.

36 Aur baní Binyamín apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábiq sab mard ek ek karke bís baraswále se úpar tak sab,

jo jang ke liye nikalte the, 37 Jo Binyamín ke firqe meṅ se gine gae, paintís hazár chár sau the.

38 Aur baní Dán apne apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfíq aur námōṅ ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak, jo jang ke liye nikalte the, 39 Jo Dán ke firqe meṅ se gine gae, básath hazár sáu sau the.

40 Aur baní Yasar apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfíq aur námōṅ ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak, sab jo jang ke liye nikalte the, 41 Jo Yasar ke firqe meṅ se gine gae, iktális hazár pānch sau the.

42 Baní Naftáil apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfíq aur námōṅ ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab, jo jang ke liye nikalte the, 43 Jo Naftáil ke firqe meṅ se gine gae, tirpan hazár chár sau the.

44 We gine húc jo Músá aur Hárún ne gine ye haiṅ; aur baní Isráel ke sardár jo harek apne apne ábái k̄hándán meṅ ráis thá, ye bárah the. 45 So we sab jo baní Isráel meṅ se apne ábái k̄hándánōṅ meṅ bís baras ke se leke úpar tak gine gae, 46 Sab jo jang ke liye nikalte the, chha lákh tīn hazár pānch sau pachás the. 47 Lekin we jo Lewí the, apne ábái firqe ke mutábíq un ke sáth gine nahíṅ gae.

48 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 49 Ki Tú faqt un ko jo Lewí ke firqe meṅ haiṅ, shumar na kíjiyo, aur unheṅ baní Isráel ke shumár meṅ dákhil na karná; 50 Balki tú Lewíōṅ ko ahdnáme ke maskan aur un ke zurúf aur us ke sáre lawázim par muqarrar kíjiyo; we us maskan aur us ke zurúf ko uṭháyá karen, aur us ke k̄hádīm howeṅ, aur maskan ke ás pás k̄haimōṅ meṅ rahen. 51 Aur jab maskan ke kúch ká waqt ho, to use Lewí utáren, aur jab maskan ke rakhne kí waqt ho, to Lewí use khará karen, aur ajnábíōṅ meṅ se jo koí us ke nazdík áwe, to us kí gardan mári jáwe. 52 Aur baní Isráel meṅ se harek apne apne k̄haimagáh meṅ apne apne jhandōṅ talé apne apne lashkarōṅ meṅ k̄haima karen. 53 Lekin Lewí ahdnáme ke maskan ke gird k̄haima karen, táki baní Isráel kí jamáat par gazab názil na ho, aur Lewí ahdnáme ke maskan kí muháfazat karen. 54 So baní Isráel ne un sab hukmōṅ par, jo K̄HUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko kíye the, amal kíyá.

II. BAB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko k̄hitáb karke farmáyá, kí 2 Baní Isráel meṅ se harek sardár apná alam aur apne ábái k̄hándán ke alamdár ko leke jamáat ke k̄haima ke muqábil aur us ke girdágird k̄haima khará kare. 3 Aur baní Yihúdáh kí k̄haimagáh kí alamdár simt i mashríq ko jidhar se áftáb tulú kartá hai, apná lashkar leke k̄haima khará kare, aur Amminadab ká beṭá Nabsún baní Yihúdáh ká sardár ho. 4 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, chauhattar hazár chha sau the. 5 Aur un ke pás Ishakár ká firqa k̄haima khará kare, aur Sogr ká beṭá Nataniel baní Ishakár ká sardár ho. 6 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, chauwan hazár chár sau the. 7 Phir Zabulún ká firqa aur Hailún ká beṭá Iliab baní Zabulún ká sardár ho. 8 Aur us ká lashkar

aur sab jo us ke sáth gine gae, sattáwan hazár chár sau the. 9 So we sab jo Yihúdáh kí k̄haimagáh meṅ gine gae, un kí faujon meṅ ek lách chhiyási hazár chár sai the : pahle un ká kúch howe.

10 Aur Rúbin kí k̄haimagáh ká alamdár apná lashkar leke janúb kí jánib k̄haima khaṙí kare, aur Shaddiúr ká beṭá Iisúr baní Rúbin ká sardár ho. 11 Aur us ká lashkár aur sab jo us ke sáth gine gae, chhiyális hazár páneh sau the. 12 Aur us ke pás baní Simon ká firqa k̄haima khaṙá kare, aur Súrishaddí ká beṭá Salúmiel baní Simon ká sardár ho. 13 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, unsath hazár tín sau the. 14 Phir Jadd ká firqa aur Duyel ká beṭá Iliasaf baní Jadd kí sardár ho. 15 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, paintális hazár ehha sau pachás the. 16 So we sab jo Rúbin kí k̄haimagáh meṅ gine gae, un kí faujon meṅ ek lách ikáwan hazár chár sau pachás the : dúsre kúch un ká howe. 17 Aur jamáat ke k̄haima ko leke Lewíon ká lashkar sab lashkar ke darmiyán kúch kare; jis tarah we k̄haima khaṙá kareṅ, waisehí har shaḅhs apní apní tartíb se alamon ke sáth kúch kare.

18 Ifraím kí k̄haimagáh ká alamdár apná lashkar leke magrib kí jánib meṅ ho, aur Ammihúd ká beṭá Iisama baní Ifraím ká sardár ho. 19 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, chálís hazár páneh sau the. 20 Aur us ke pás Manassí ká firqa aur Fidásúr ká beṭá Gamaliel baní Manassí ká sardár ho. 21 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, battís hazár do sau the. 22 Phir Binyamín ká firqa aur Gideoní ká beṭá Abidán baní Binyamín ká sardár ho. 23 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, paintís hazár chár sau the. 24 So we sab jo Ifraím kí k̄haimagáh meṅ gine gae, un kí faujon ek lách áṭh hazár ek sau the. Aur we tísrí bár kúch kareṅ.

25 Aur Dán kí k̄haimagáh ká alamdár apná lashkar leke shimál kí jánib ho, aur Ammishaddí ká beṭá Ahiazr baní Dán ká sardár ho. 26 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, bísath hazár sát sau the. 27 Aur us ke pás Yasar ká firqa aur Akrán ká beṭá Pagiél baní Yasar ká sardár ho. 28 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, iktális hazár páneh sau the. 29 Aur Naftáli ká firqa aur Enán ká beṭá Ahira baní Naftáli ká sardár ho. 30 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, tirpan hazár chár sau the. 31 So we sab jo Dán kí k̄haimagáh meṅ gine gae, ek lách sattáwan hazár chha sau the : we apne alamon ko leke áḅhir ko kúch kiyá kareṅ.

32 Baní Isráel ká shumár un ke ábái k̄hándanon ke muwáfiq yih hai; we sab jo k̄haimagáh meṅ un ke laskaron meṅ gine gae, chha lách tín hazár pín sau pachás the. 33 Lekin Lewí, jaisí K̄HUDA'WAND ne Músá ko hukm kiyá thá, baní Isráel meṅ gine na gae. 34 Aur baní Isráel ne un sab hukmon par, jo K̄HUDA'WAND ne Músá ko farmáe, amal kiyá : we apne lashkar leke yúu hí k̄haimon men rahe; aur harek ne un meṅ se apne apne qabáil aur apne apne ábái k̄hándan ke log leke kúch kiyá.

III. BAB.

1 Jis roz K̄HUDA'WAND ne koh i Síná par Músá se báteṅ kíṅ, Hírún aur Músá ke qabáil ke log itne the. 2 Aur Hárún ke beṭon ke nám ye haiṅ; Nádab jo

pahlauṭhí thá, aur Abihú, aur Iliazr, aur Etamar. 3 Ye nám haiṅ un baní Hárún ke, jo kahánat ke liye mamsúh húe, aur jinheṅ us ne kahánat kí kḥidmat ke liye muqaddas kiyá. 4 Aur Náḍab aur Abihú, jab unhoṅ ne dasht Siná meṅ KḤUDA'WAND ke áge ajnabí ág guzrání, tab KḤUDA'WAND ke huzúr mar gae, aur we beaulád the; aur Iliazr aur Etamar apne báp Hárún ke huzúr kahánat kí kḥidmat rakhte the.

5 Phir KḤUDA'WAND ne Músá ko kḥitáb karke farmáyá, 6 Kí Lewí ke firqe ko pás bulá, aur un ko Hárún káhin ke áge házir kar, táki we us kí kḥidmat karen. 7 Aur Hárún aur sab jamáat ke kámoṅ kí, jamáat ke kḥaime ke huzúr, muháfazat karen, táki sab maskan kí ibádat púri karen. 8 Aur we jamáat ke kḥaime ke sab zurúf, aur baní Isriél ke sab kámoṅ kí muháfazat karen, t́ki maskan kí ibádat púri karen. 9 Aur tú Lewíṅ ke taiṅ Hárún aur baní Hárún ko somp de; baní Isráel meṅ se ye sab ke sab us ko sompe gae haiṅ. 10 Aur Hárún aur baní Hárún ko kahánat kí kḥidmat par muqarrar kar; aur agar ajnabí log nazdik áweṅ, to már dále jáweṅ.

11 Phir KḤUDA'WAND ne Músá ko kḥitáb karke farmáyá: 12 Kí Dekh main ne baní Isráel meṅ se un sab pahlauṭhoṅ ke badle, jo baní Isráel meṅ paidá hote haiṅ, Lewíṅ ko le liyá: so Lewí mere liye honge. 13 Is liye sáre Lewí mere haiṅ; kí jis din main ne zamín i Misr meṅ sáre pahlauṭhe máre, to main ne baní Isráel ke sab pahlauṭhe, kyá insán ke, kyá haiwán ke, apne liye muqaddas ḱe; we mere honge: main KḤUDA'WAND húṅ.

14 Phir KḤUDA'WAND ne dasht i Siná meṅ Músá ko kḥitáb karke farmáyá, 15 Kí Baní Lewí ko un ke ábái kḥándán aur un ke qabáil meṅ shumár kar: ek mahíne ke bache se leke úpar tak shumár kar. 16 Chunáncḥi Músá ne jaisí KḤUDA'WAND ne use farmáyá thá, unheṅ giná. 17 So Lewí ke beṭoṅ ke nám ye haiṅ; Jirsán, aur Qihát, aur Mirárí. 18 Jirsán ke beṭoṅ ke nám un ke qabáil meṅ ye haiṅ; Libní aur Samaí. 19 Aur Qihát ke beṭe apne qabáil meṅ Amirám, aur Izhár, aur Habían, aur Uzziel haiṅ. 20 Aur baní Mirárí apne qabáil meṅ Muhlí aur Músi haiṅ: so baní Lewí ke qabáil, un ke ábái kḥándánoṅ ke muwáfiq, ye haiṅ.

21 Aur Jirsán ke qabíle: Libní ká qabíla aur Samaí ká qabíla: ye Jirsánṅoṅ ke qabáil haiṅ. 22 Chunáncḥi sáre mardoṅ ke adad ke muwáfiq, jo un se gine gae, ek mahíne se leke úpar tak sát hazár pán sau the. 23 Jirsán ke qabáil maskan ke pichhwáre magrib kí samt ko apní kḥaimagáh karen. 24 Aur Liel ká beṭá Iisafan Jirsánṅoṅ ke ábái kḥándán ká sardár ho. 25 Aur jamáat ke kḥaime se baní Jirsán maskan, aur kḥaime, aur us ke parde, aur jamáat ke kḥaime ke darwáze ke parde kí muháfazat karen, 26 Aur sahu ke pardoṅ, aur us ke darwáze ke parde kí, jo maskan aur mazbah ke gird haiṅ, aur us kí tanáboṅ, aur us kí sab kḥidmaton kí.

27 Aur Qihát ke qabáil ye haiṅ, Amirámṅoṅ ká qabíla, aur Izháriṅoṅ ká qabíla, aur Habríniṅoṅ ká qabíla, aur Uzzielṅoṅ ká qabíla; ye sab Qihátṅoṅ ke qabáil haiṅ. 28 Un ke sáre mard apne adad ke muwáfiq ek mahíne ke se leke úpar tak sab áṭh hazár chha sau the; maqdis kí nigabhání un ká zimma thá. 29 Baní Qihát maskan kí janáb kí jánib kḥaima khará karen. 30 Aur Uzziel ká beṭá Iisafan baní Qihát ke sáre gharánoṅ ká sardár ho. 31 Aur sandúq, aur mez, aur shamádán, aur mazbah, aur maqdis ke zuráf jo kḥidmat meṅ the, aur parde, aur un kí sab tarah

kí k̄hidmat un ká zimma ho. 32 Aur Hárún káhin ká beṭá Iiazr Lewíon ke sar-
dárõy ká sardár, aur maqdis ke nigabhánon ká nigabhán ho.

33 Mirári ke qabile ye haiy, Muhlõy ká qabila, aur Músõn ká qabila : ye Mir-
árõy ke qabile haiy. 34 Un ke sáre mard jo gine gae, apní adad ke muwáfíq, ek
mahíne ke se leke úpar tak, sab ehla hazár do sau the. 35 Aur Abihail ká beṭá
Zúriel Mirárõy ke qabáil ká sardár ho : aur ye maskan ke shimál kí jánib k̄haima
kharí karey. 36 Aur maskan ke tak̄hton, aur us ke bendõn, aur us ke sutúnõn, aur
us ke páfõn, aur us ke sab zurúfõn, aur us kí sab k̄hidmatõy kí muháfazat baní
Mirári ká zimma hai. 37 Aur saln ke sutúnõn kí, jo girdágird us ke haiy, aur un
ke páfõn, aur un kí mek̄hon, aur un kí tanábon kí.

38 Aur k̄haimakarnewále maskan ke sámhne mashríq kí jánib, jidhar se áftáb
sulú kartá hai, jamáat ke k̄haima ke áge Músá, aur Hárún, aur us ke beṭe ho, jo
maskan aur baní Isráel kí k̄hidmat kí muháfazat karte haiy ; aur jo ajnabí us se
nazdik howe, márdjílá jáwe. 39 So sab Lewí jo gine gae, jinhe Músá aur Hárún
ne K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábíq un ke qabáil mey shumár kiyá, sab mard
ek mahíne ke se leke úpar tak báis hazár the.

40 Pkír K̄HUDA'WAND ne Músá ko hukm kiyá, kí Baní Isráel ke sáre pahlauṭhe
beṭõn ko, ek mahíne ke se leke úpar tak gin, aur un ke námon kí shumár kar.
41 Aur mere liye jo K̄HUDA'WAND hũy Lewíõn ko, baní Isráel ke sab pahlauṭhe
beṭõn ke badle, aur Lewíõn ke chaupáfõn ko, baní Isráel ke sab ehaupáfõn ke
badle, jo pahile paidá hũe ho, le. 42 Chunánchi Músá ne, jaisá K̄HUDA'WAND
ne use farmáyá, baní Isráel ke sáre pahlauṭhon ko giná. 43 So sáre pahlauṭhe
mard un ke námon kí shumár ke muwáfíq, ek mahíne ke se leke úpar tak jo gine
gae, báis hazár do sau tehattar the.

44 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 45 Kí Baní Isráel
ke sáre pahlauṭhon ke badle Lewíõn ko, aur un ke chaupáfõn ke badle Lewíõn ke
ehaupáfõn ko le ; aur Lewí jitne haiy, mere honge : maiy K̄HUDA'WAND hũy.
46 Aur tú do sau tehattar baní Isráel ke pahlauṭhon kí fidiya, jo Lewíõn se afzúd
haiy, maqdis ke misqál ke mutábíq, 47 Admí p̄chhe pánch misqál le : (har
misqál bís gira ká :) 48 Aur tú yih rúpá, jo un kí ziyádatí ká fidiya hai, Hárún
aur us ke beṭõn ko de. 49 So Músá ne un ke fidiye ká rúpá un ke háth se liyá,
jo ziyáda the, un se jin ká fidiya Lewíõn se diyá gayá. 50 Baní Isráel ke pahlau-
ṭhe beṭõn ke háth se ek hazár t̄n sau painsaṭh misqál, maqdis ke misqál se, rúpá
kiyá. 51 Aur Músá ne wuh rúpá, un sab ke fidiye mey K̄HUDA'WAND ke hukm
ke mutábíq Hárún aur us ke beṭõn ko diyá.

IV. BAB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko k̄hitáb karke farmáyá, 2 Sab
baní Qihát koí Lewí se un ke qabáil, aur un ke ábái k̄hándán ke muwáfíq shumár
kar. 3 Tis baraswále se leke us tak jo pachás ká hai, aur k̄hádimon mey dákhil
húá ho, táki wuh jamáat ke k̄haima mey k̄hidmat kare. 4 Jamáat ke k̄haima
mey, aur un chízõn mey jo niháyat muqaddas haiy, baní Qihát kí k̄hidmat yih ho.
5 Kí jab k̄haima ká kúch ho, to Hárún aur us ke beṭe áwey, aur us parde ko jo
ásil hai utárey, aur us se ahduáma ke sandúq ko chhipáwey. 6 Aur us par tuk̄hs

kí khalon ká báláposh dáleu, aur us ke úpar ásmání rang ká kaprá bichháweu, aur us meñ choben dáleu. 7 Aur tawajjuh kí mez par ásmání rang ká kaprá bichháke bartan, aur chamche, aur thálfáu, aur bare bare piyále tapíwan ke liye us par rakheñ; aur roñí hamesha kí us par howe. 8 Aur un par qirmizí rang ká kaprá bichháweu, aur use tukhs kí khalon ke sarposh se dhámpeu, aur us meñ choben dáleu. 9 Phir ásmání rang ká kaprá leke shamádán aur us ke chirágon, aur us ke gulgíron, aur us kí laganon, aur us ke sab tel ke zurúf par, jo un se kñhidmat kí játi hai, dhámpeu. 10 Aur us ko aur us ke sab zurúf ko tukhs kí khalon ke giláf meñ rakheñ, aur us ko chobou par rakheñ. 11 Aur sone kí mazbah par ásmání rang ká kaprá bichháweu, aur use tukhs kí khalon ke giláf se dhámpeu, aur us meñ choben dáleu. 12 Aur sáre bartanon ko, jo maqdis kí kñhidmat meñ áte haiñ leke ásmání rang ke kapre meñ lapeteñ, aur unheñ tukhs kí khalon ke giláf se dhámpeu, aur chobou par rakheñ. 13 Aur mazbah meñ se rákh níkáal phenkeñ, aur kaprá argwání rang ká us par bichháweu. 14 Aur sáre bartan jo us kí kñhidmat ke liye darkár haiñ, jaise angethíáñ, aur síkheñ, aur phauríñ, aur piyále, garaz mazbah ke sáre bartan us par rakheñ; aur us par tukhs kí khalon ká giláf bichháweu, aur us meñ choben dáleu. 15 Aur jab Hárún aur baní Hírún maqdis ko, aur us ke sab asbáb ko dhímpe chukeñ, tab kñhaimagáh ke kúch ke waqt baní Qihát us ke uñháne ke liye áweñ; lekin we muqaddas chízeñ ko na chhúweñ, táki mar na jáweñ. Jamáat ke kñhaima meñ ye chízeñ baní Qihát ke uñháne kí haiñ. 16 Aur chirágon ke tel, aur kñhushbú masálih ke bañhúr, aur dáimí hadiya kí, aur malne ke tel, aur tamám maskan kí, aur us sab kí jo us meñ hai, aur us ke zurúf kí nigabhání Hárún káhin ke beñe Iliazr ká uhda hai. 17 Phir KHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko kñhitáb karke farmáyá, 18 Kí Tum Lewíon meñ se baní Qihát ke firqe ko kát na díliyo; 19 Bulki un se aisá karo, kí we jáweñ, aur quds ul aqdás ke nazdík áne se mar na jáweñ: Hírún aur us ke beñe díkñhil howeñ, un meñ se harek ko us kí kñhidmat par, aur us ke uñháne par muqarrar kareñ. 20 Lekin jab kí muqaddas chízeñ dhímpe jáweñ, to we unheñ dekhne ko na áweñ, táki mar na jáweñ.

21 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko kñhitáb karke farmáyá, 22 Kí Baní Jirsán ko bhí un ke ábái kñhándánon aur un ke qabáil ke muwáfiq gin: 23 Tís baras ke se leke pachás baras tak un sab ko jo kñhádímon meñ dáñhil haiñ, táki jamáat ke kñhaima kí kñhidmat kareñ, shumár kar. 24 Baní Jirsán ke gharánon ká mansab kñhidmat karne, aur bojñ uñháne meñ yih hai. 25 Kí we maskan ke parde, aur us ká sarposh jamáat ká kñhaima, aur tukhs kí khalon ká báláposh jo us par hai, aur jamáat ke kñhaima ke darwáze ká parda uñháweñ. 26 Aur sahn ke parde, aur sahn ke darwáze ká parda, jo maskan aur mazbah ke gird hai, aur un kí tanábeñ, aur sáre zurúf jo un kí kñhidmat ke wáste haiñ, aur sab kám jo un ke wáste darkár haiñ, kareñ. 27 Baní Jirsán kí sári kñhidmateñ bojñ uñháne meñ aur sab kám karne meñ Hírún aur baní Hárún ke hukm ke mutábíq howeñ: aur tum un meñ se harek ká bojñ muqarrar kar díjiyo. 28 Baní Jirsán ke qabáil kí kñhidmat jamáat ke kñhaima meñ yih hai: aur we káhin Hárún ke beñe Etamar ke mahkúm raheñ.

29 Baní Mirárí ko un ke ábái kñhándánon aur qabáil ke mutábíq gin: 30 Tís baraswále se leke pachás baraswále tak un sab ko jo kñhádímon meñ dáñhil haiñ, táki jamáat ke kñhaima kí kñhidmat kareñ, shumár kar. 31 Aur us kñhidmat ke

muwāfiq, jo jamāat ke k̄haimē meṅ un ke liye hai, un ke bojḥ ye muqarrar haiḍ ; maskan ke taḳhte, aur us ke beṅde, aur us ke sutún, aur us ke páe. 32 Aur sahn ke sutún jo girdágird haiṅ, aur un ke páe, aur un kí meḳhen, aur un kí tanábeṅ, aur un ke sab zurúf, aur un ke sab zurúriyát samet : aur un ko nám banám gin ke un ke bojhoṅ ke muqarrar zurúf un ko díjiyo. 33 So baní Mirárí ke qabáil kí k̄hidmat, jo jamāat ke k̄haimē meṅ muqarrar thí, yih hai ; aur we káhin Hárún ke beṅe Etamar ke mahkúm raheṅ.

34 Chunánchi Músá aur Hárún aur jamāat ke rafson ne baní Qihát ke qabáil ko, un ke ábái k̄hándánoṅ ke mutábiq, giná. 35 Tís baraswále se leke pachás baraswále tak un sab ko, jo k̄hádimoṅ meṅ dáḳhil hūe, táki jamāat ke k̄haimē kí k̄hidmat karen, ek ek karke shumár kiyá. 36 So we jo apne qabáil ke muwāfiq gine gae, do hazár sát sau pachás the. 37 We sab ye haiṅ, jo baní Qihát ke gharánou meṅ se jamāat ke k̄haimē kí k̄hidmat ke liye shumár kíe gae, jinheṅ Músá aur Hárún ne K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábiq, jo Músá ke wáste se farmáyá thá, shumár kiyá.

38 Aur baní Jirsán, jo apne ábái k̄hándánoṅ aur qabáil ke mutábiq gine gae, 39 Tís baraswále se leke pachás baraswále tak, sab jo k̄hádimoṅ meṅ dáḳhil hūe, táki jamāat ke k̄haimē kí k̄hidmat karen ; 40 We sab jo ábái k̄hándánoṅ aur qabáil ke mutábiq gine gae, do hazár chha sau tís hūe. 41 We sab ye haiṅ, jo baní Jirsán ke gharánou meṅ se jamāat ke k̄haimē kí k̄hidmat ke liye gine gae, jinheṅ Músá aur Hárún ne K̄HUDA'WAND ke hukm se shumár kiyá.

42 Aur baní Mirárí ke qabáile, jo apne ábái k̄hándánoṅ aur apne qabáil ke mutábiq gine gae, 43 Tís baraswále se leke pachás baraswále tak, sab jo k̄hádimoṅ meṅ dáḳhil hūe, táki jamāat ke k̄haimē kí k̄hidmat karen : 44 We sab jo un ke qabáil ke muwāfiq gine gae, tén hazár do sau the. 45 We sab ye haiṅ, jo baní Mirárí ke qabáil meṅ se gine gae, jinheṅ Músá aur Hárún ne K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábiq, jo Músá ke wáste se farmáyá thá, shumár kiyá.

46 So sáre baní Lewí, jinheṅ Músá aur Hárún aur Isráel sardároṅ ne un ke qabáil aur ábái k̄hándánoṅ ke mutábiq, 47 Tís baraswále se leke pachás baraswále tak giná, sab jo k̄hádimoṅ meṅ dáḳhil hūe, táki jamāat ke k̄haimē kí k̄hidmat karen, aur bojḥ uḥláweṅ ; 48 We sab jo gine gae, áḥ hazár páñch sau ássí the. 49 K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábiq, Músá ne unheṅ jo k̄hidmatguzár aur bárbardár the, ek ek karke shumár kiyá : we K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábiq, jo Músá ko húa, isí tarah gine gae.

V. BĀB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 2 Kí Baní Isráel ko hukm kar, ke harek mabrús, aur harek jiriyánwála, aur jo maiyit ke sabab nápák hai, un ko k̄haimagáh se báhar kar deṅ : 3 Kyá mard, aur kyá aurat, tum unheṅ k̄haimagáh se báhar kar do, táki we apní k̄haimagáhoṅ ko, jin ke darmiyán maiṅ rahtá hūṅ, nápák na karen. 4 Chunánchi baní Isráel ne aisáhi kiyá, aur aison ko k̄haimagáh se báhar kar diyá : jaisá K̄HUDA'WAND ne Músá ko hukm kiyá, waisáhi baní Isráel ne kiyá. 5 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 6 Kí Baní Isráel ko farmá aur kah, kí Agar koí mard yá aurat K̄HUDA'

WAND se bewafái karke aisá koí gunáh kare, jo ádmí karte hai, aur asámí ho jáwe; 7 To cháhiye ki apne gunáh ká jo kiyá hai iqrár kare, aur apná asám pher de, aur us ká páñchwán hissa us par ziyáda kare, aur us ko jis ká wuh asámí húa hai, hawála kar de. 8 Lekin agar us shaḡhs ká koí wáris na howe, jo us asám ká haqqdár hai; to wuh pherá húa asám ḠHUDA'WAND pahuncháyá jáwe; yih káhin ká hogá, aisá kafíre ke menḡheke, ki us se us ká kafára diyá játá hai. 9 Aur baní Isráel kí sárfí muqaddas chízou kí sab uṡháif huf qurbánián jo guzránte hai, káhin kí hongí. 10 Aur harek shaḡhs kí muqaddas chízeṡ us kí hongí; aur jo chíz káhin ko degá, us kí hogí.

11 Phir ḠHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 12 Ki Baní Isráel ko farmá aur kah, ki Agar kisí kí jorú gunráh ho jáwe, aur us se bewafái kare; 13 Aur koí us aurat ke sáth hambistar howe, aur yih us ko shauhar se poshída ho, aur parde meṡ ho, aur wuh nápák hojáwe, aur us par gawáh na howeṡ, aur fial karte húe pakrfí na jáwe; 14 Aur us ke shauhar ke dil meṡ gáirat ká ḡhiyál áwe, aur wuh apní jorú se gáirat kháwe, aur wuh aurat nápák ho, yá us ke shauhar ke dil meṡ gáirat ká ḡhiyál áwe, aur wuh apní jorú se gáirat kháwe, aur wuh aurat nápák na ho: 15 To cháhiye ki wuh shaḡhs apní jorú ko káhin pás láwe, aur us aurat kí bábat ek Efah jau ke áṡe ká daswáṡ hissa qurbáni láwe; aur wuh us par tel aur lubán na dále; kyúñki wuh gáirat ká hadiya, yáne yáddihí ká hadiya hai, kí gunáh ko yád meṡ láwe. 16 Tab káhin us aurat ko nazdík láwe, aur ḠHUDA'WAND ke huzúr use khará kare. 17 Aur káhin miṡṡfí ke ek básan meṡ muqaddas pání lewe, aur maskan ke sahn ká gubár leke us pání meṡ miláwe. 18 Phir káhin us aurat ko ḠHUDA'WAND ke huzúr khará kare, aur us ká sir nangá kare, aur yáddihí ká hadiya us ke háthou par rakhe, ki yih gáirat ká hadiya hai: aur káhin us karwe pání ko, jo lánat ká báis hai, apne háth meṡ lewe. 19 Aur us aurat ko qasam deke kahe, ki Agar koí mard terá hambistar nahín húa, aur agar tú apne shauhar ko chhoṡke dústre ke sáth nápák nahín huf, to tú is karwe pání kí tásr se, jo lánat kí báis hai, bachí rah. 20 Aur agar tú apne shauhar ke siwá dústre par máil huf hai, aur nápák huf, aur tere shauhar ko siwá koí dúsrá tujh se hambistar huf hai: 21 To tujh par lánat hogí; aur káhin use lánat kí qasam dewe, aur use kahe, ki ḠHUDA'WAND tujhe terí qaum meṡ zarab ul masal lánat aur qasam ká kare, kí ḠHUDA'WAND terí rán ko saráwe, aur tere peṡ ko sujháwe; 22 Aur yih pání jo lánat ká sabab hai, terí antfíou meṡ jáke terí peṡ phuláwe, aur terí rán saráwe: aur aurat ámin ámin kahe. 23 Phir káhin un lánatou ko ek kitáb meṡ likhe, aur karwe pání se use mitáwe: 24 Aur káhin yih karwá pání, jo lánat ká sabab hai, us aurat ko piláwe: tab yih pání jo lánat ká sabab hai, karwá karne ke liye us aurat ke jism meṡ díḡhil hogá. 25 Phir káhin us aurat ke háth se gáirat ká hadiya leke ḠHUDA'WAND ke huzúr us ko hiláwe, aur use mazbah ke nazdík láwe: 26 Aur us hadiya se izkír ke liye ek mutṡhí leke káhin mazbah par sungháwe; bád us ke wuh pání us aurat ko piláwe. 27 Aur jab wuh use yih pání piláwegá, tab aisá hogá kí agar wuh gunahgár hogí, aur us ne apne shauhar ke barḡhiláf ká sabab hai, us ke jism meṡ dáḡhil hoke karwá hojágé, aur us ká peṡ phulegá, aur us kí ráneṡ sar jágé, aur wuh aurat apní qaum meṡ malaún hogí. 28 Par agar wuh nápák na ho, balkí pák ho, to wuh páksáf baní rahegí, aur bache jánegí. 29 Us aurat kí bábat jo apne shauhar ko chhoṡke dústre se burá kám kare, aur nápák ho jáe, gáirat ke

liye yih sharfat hai; 30 Aur jab mard ko gairat ká k̄hiyál áwe, aur wuh apní jorú se gairat kháwe, to use K̄HUDA'WAND ke áge khará kare, aur káhin us par ye sab ahkám jári kare. 31 To mard gunáh se pák hogá, aur wuh aurat apne gunáh ko áp uṭháwegí.

VI. BAB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko farmá, aur un ko kah, Jab koí mard yá aurat aisí k̄háss nazr kare, ki áp ko K̄HUDA'WAND ke liye nazír banáwe; 3 To cháhiye ki wain se aur nashe kí chízon se parhez kare, aur angúrí sharáb ká aur kisí muskar ká sirka na píwe, aur angúr kháwe na súkhá. 4 Aur apne nazír hone ke sab dinon meṅ koí chíz, jo angúrou se paidá hotí hai, tuḱhm se leke us ke chhilke tak na kháwe. 5 Aur apne nazír hone ke sab dinon meṅ sir par usturá na phere; jab tak ki we aiyám, jin meṅ us ne áp ko K̄HUDA'WAND ke liye nazír kiyá hai, guzar na jáeṅ: wuh muqaddas hai; apne sir ke bálon ko baṛhne de. 6 K̄HUDA'WAND ke liye apne sáre nazír hone ke dinon meṅ murde kí lách par na jáwe. 7 Wuh apne báp, aur apní má, aur apne bhái, aur apní bahin ke liye, jab we mar jáweṅ, apne taiṅ nápák na kare; kyúнки us ke K̄hudá kí nazr us ke sir par hai. 8 Wuh apne nazír hone ke sab dinon meṅ K̄HUDA'WAND ke liye muqaddas hai. 9 Aur agar koí insán us ke pás nága-hání mar jáwe, aur us ke sir kí nazr ko nápák kare; to wuh apne pák hone ke din apná sir munḍáwe; sítweṅ dín sir munḍáwe. 10 Aur áthweṅ roz do qumrfáy, yá kabútar ke do bachche, jamáat ke k̄haimé ke darwáze par káhin pás láwe. 11 Aur káhin ek ko k̄hatiyat ke liye, aur dúsre ko charháwe ke liye guzráne; aur us se us k̄hatá kí, ki murde ke sabab se húf, kafára dewe; aur apne sir ko usí dín muqaddas kare. 12 Phir apne nazír hone ke dinon ko K̄HUDA'WAND ke liye muqaddas kare, aur ek eksála nar barra asám ke liye láwe: aur us ke pahile aiyám námanzúr haiṅ; kyúнки us kí nazr nápák hogá.

13 Aur nazír ke liye yih sharfát hai: ki jab us kí nazr ke aiyám píre hou, to wuh jamáat ke k̄haimé ke darwáze par házir kiyá jíwe. 14 Aur wuh K̄HUDA'WAND ke liye apná qurbán guzráne: charháwe kí bábat ek beaib eksála nar barra, aur k̄hatiyat kí bábat ek beaib eksála máda barra, aur salámi ke liye ek beaib menḱhá. 15 Aur fatíri roṭíon aur mahín maide ke chuparí húf kulchou, aur fatíri chuparí húf roṭíon kí ek ṭokrí ko, aur un ke hadiye, aur un ke tapáwan. 16 Aur káhin unheṅ K̄HUDA'WAND ke huzúr líke us kí k̄hatiyat, aur us ke charhíwe ko guzrán de. 17 Aur salámi kí qurbání kí bábat, aur salámi ke liye fatíri roṭíon kí ṭokrí samet, us menḱhe ko, K̄HUDA'WAND ke huzúr za'ḱ kare, aur us ke hadiye aur tapíwan guzráne. 18 Phir wuh nazír jamáat ke k̄haimé ke darwáze par apne sir kí nazr ko munḍíwe: aur un bálon ko jo us ke sir kí nazr hai leke us ág meṅ, jo salámi kí qurbání ke tale hai, dál de. 19 Phir káhin us menḱhe ká paká húa shána, aur ṭokrí meṅ se ek fatíri roṭí, aur fatíri kulcha leke us nazír ke háthon par, jab wuh apní nazr ko munḍí chuke, rakhe. 20 Phir káhin un ko hiláne kí qurbání ke taur par K̄HUDA'WAND ke huzúr hilíwe: yih hiláne ke síne aur uṭhíne ke sháne samet káhin ke liye muqaddas hai: bád us ke nazír wain píne ká muḱhtár hai. 21 Us nazír kí, jo nazr ke liye K̄HUDA'WAND ke áge apní qurbání guzráne, yih sharfát hai, siwá us ke jo us

ká dastras ho ; aur cháhiye ki yih us kí nazr ke muwáfiq ho, aur us ko sharíat k nazr ke muwáfiq guzráne.

22 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 23 Ki Hárún aur baní Hárún ko farmá, aur unheñ kah, ki Tumheñ cháhiye ki baní Isráel ke haqq meñ yúñ duá karo, aur unheñ kaho: 24 KHUDA'WAND tujhe barkat bañhshe, aur terá nigahbán rahe; 25 KHUDA'WAND apne chihre ká jalwa tujhe dikháe, aur tujh par rahm kare; 26 KHUDA'WAND tujh par mutwajjih howe, aur tujhe salámatí bañhshe. 27 We merá nám leke baní Isráel ke liye duá kareñ, aur mañ unheñ barkat bañhshúngá.

VII. BAB.

1 Aur aisá húá, ki jis dín Músá maskan ke khará karne se fárig húá, aur us ko aur us ke sab zurúf ko tel malkar muqaddas kiyá, aur aisáhi mazbah ko us ke sab zurúf samet tel malkar muqaddas kiyá; 2 To Isráelí raís, jo apne ábái khandánon meñ sardár aur firqon meñ raís the, aur un meñ jo gine gae buzurg the, nazdik áe. 3 Aur we chha gárfáy poshishon samet, aur bárah badhiyá bail apní qurbání KHUDA'WAND ke huzúr láe; do do raíson kí taraf se ek ek gárf, aur harek kí taraf se ek ek bail: chunánchi we unheñ maskan ke sámhne lé áe. 4 Tab KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 5 Ki Tú yih un se le, táki we jamáat ke khaime kí khidmat meñ áweñ, aur baní Lewí meñ har shañhs ko us kí khidmat ke muwáfiq bánñ de. 6 So Músá ne gárfáy aur bail leke baní Lewí ko dfe. 7 Do gárfáy aur chár bail us ne baní Isráel ko un kí khidmat ke muwáfiq dfe. 8 Aur chár gárfáy aur áñh bail baní Mirárf ko, jo Hárún káhin ke beñe Etamar ke farmánbardár the, un kí khidmat ke muwáfiq dfe. 9 Lekin us ne baní Qihát ko kuchh na diyá; is liye ki maqdis kí khidmat, jo un ke liye muqarrar húi yih thí, ki we apne kándhon par útháke le chalen.

10 Aur raís jis dín kí mazbah mamsúh húá, us kí taqdis ke liye wehi apní qurbánfáy mazbah ke sámhne láe. 11 Tab KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Ek ek dín ek ek raís mazbah kí taqdis ke liye apní apní qurbání guzráne.

12 So pahile dín Yihúdáh ke firqe meñ se Amminadab ke beñe Nahsún ne apní qurbání guzrání. 13 Aur us kí qurbání yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donon tel ke male húe maide se hadiya ke liye bhare húe the: 14 Das misqál sone ká ek chamcha bañhúr se bhará húá: 15 Ek jawán bachhraf, ek mençhá, ek nar barra ek sála, charháwe ke liye: 16 Ek buzgála khatiyat ke liye: 17 Aur salámí ke liye do bail, páñch mençhe, páñch bakre, páñch barre ek sála. Amminadab ke beñe Nahsún ká qurbán yih thá.

18 Dústre dín Ságir ke beñe Nataniel ne, jo Ishakár ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 19 Aur us kí qurbání yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donon tel ke male húe maide se hadiya ke liye bhare húe the: 20 Das misqál sone ká ek chamcha bañhúr se bhará húá: 21 Ek jawán bachhraf, ek mençhá, ek barra ek sála, charháwe ke liye: 22 Ek buzgála khatiyat ke liye: 23 Aur salámí ke liye do

bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksála. Ságir ke beṭe Nataniel kí qurbání yih thí.

24 Aur tísre din Hílán ke beṭe Iliab ne, jo Zabolún ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 25 Aur us kí qurbání yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donou tel ke male húe maide se hadiya ke liye bhare húe the: 26 Das misqál sone ká ek chamcha baḅhúr se bhará húa: 27 Ek jawán bachhrá, ek menḍhá, ek barra eksála, chaṛháwe ke liye: 28 Ek buzgála ḅhatiyat ke liye: 29 Aur salámí ke liye do bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksála Hílán ke beṭe Iliab kí qurbání yih thí.

30 Chauthē din Saidinúr ke beṭe Ilisúr ne, jo Rúbin ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 31 Aur us kí qurbání yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donou tel ke male húe maide se hadiya ke liye bhare húe the: 32 Das misqál sone ká ek chamcha baḅhúr se bhará húa: 33 Ek bachhrá, ek menḍhá, ek barra eksála, chaṛháwe ke liye: 34 Ek buzgála ḅhatiyat ke liye: 35 Aur salámí ke liye do bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksála. Saidinúr ke beṭe Ilisúr kí qurbání yih thí.

36 Aur pānchweṅ din Súrishadíd ke beṭe Salámíel ne, jo Simon ke firqe ká sardár thá, qurbání guzrání. 37 Aur us kí qurbání yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donou tel ke male húe maide se hadiya ke liye bhare húe the: 38 Das misqál sone ká ek chamcha baḅhúr se bhará húa: 39 Ek jawán bachhrá, ek menḍhá, ek barra eksála chaṛháwe ke liye: 40 Ek buzgála ḅhatiyat ke liye: 41 Aur salámí ke liye do bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksála. Súrishadíd ke beṭe Salámíel kí qurbání yih thí.

42 Aur chhaṭhweṅ din Duyel ke beṭe Iliasaf ne, jo Jadd ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 43 Aur us kí qurbání yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donou tel ke male húe maide se hadiya ke liye bhare húe the: 44 Das misqál sone ká ek chamcha baḅhúr se bhará húa: 45 Ek jawán bachhrá, ek menḍhá, ek barra eksála chaṛháwe ke liye: 46 Ek buzgála ḅhatiyat ke liye: 47 Aur salámí ke liye do bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksála. Duyel ke beṭe Iliasaf kí qurbání yih thí.

48 Aur sātweṅ din Ammihúd ke beṭe Ilisama ne, jo Ifráim ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 49 Aur us kí qurbání yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donou tel ke male húe maide se hadiya ke liye bhare húe the: 50 Das misqál sone ká ek chamcha baḅhúr se bhará húa: 51 Ek jawán bachhrá, ek menḍhá, ek barra eksála chaṛháwe ke liye: 52 Ek buzgála ḅhatiyat ke liye: 53 Aur salámí ke liye do bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksála. Ammihúd ke beṭe Ilisama kí qurbání yih thí.

54 Aur áthweṅ roz Fidásúr ke beṭe Gamaliel ne, jo Manassí ke firqe ká sardár thá, apne qurbání guzrání. 55 Aur us kí qurbání yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donou tel ke male húe maide se hadiya ke liye bhare húe the: 56 Das misqál sone ká ek cham-

cha baḡhūr se bhará húa : 57 Ek jawán bachhrá, ek menḡhá, ek barra eksála chaḡháuwe ke liye : 58 Ek buzgála ḡhatiyat ke liye : 59 Aur salámí ke liye do bail, páñch menḡhe, páñch bakre, páñch barre eksála. Fidásúr ke beṡe Gamaliel kí qurbání yih thí.

60 Aur naweḡ dín Gideoní ke beṡe Abidán ne, jo Binyámín ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 61 Aur us kí qurbání yih thí : Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se ; we donoḡ tel ke male húa maide se hadiya ke liye bhare húa the : 62 Das misqál sone ká ek chamcha baḡhūr se bhará húa : 63 Ek jawán bachhrá, ek menḡhá, ek barra eksála chaḡháuwe ke liye : 64 Ek buzgála ḡhatiyat ke liye : 65 Aur salámí ke liye do bail, páñch menḡhe, páñch bakre, páñch barre eksála. Gideoní ke beṡe Abidán kí qurbán yih thí.

66 Aur dasweḡ dín Ammishadíd ke beṡe Ahiazar ne, jo Dán ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 67 Aur us kí qurbání yih thí : Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se ; we donoḡ tel ke male húa maide se hadiya ke liye bhare húa the : 68 Das misqál sone ká ek chamcha baḡhūr se bhará húa : 69 Ek jawán bachhrá, ek menḡhá, ek barra eksála chaḡháuwe ke liye : 70 Ek buzgála ḡhatiyat ke liye : 71 Aur salámí ke liye do bail, páñch menḡhe, páñch bakre, páñch barre eksála. Ammishadíd ke beṡe Ahiazar kí qurbání yih thí.

72 Aur gyárahweḡ dín Akrán ke beṡe Pagiel ne, jo Yasar ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 73 Aur us kí qurbání yih thí : Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se ; we donoḡ tel ke male húa maide se hadiya ke liye bhare húa the : 74 Das misqál sone ká ek chamcha baḡhūr se bhará húa : 75 Ek jawán bachhrá, ek menḡhá, ek barra eksála chaḡháuwe ke liye : 76 Ek buzgála ḡhatiyat ke liye : 77 Aur salámí ke liye do bail, páñch menḡhe, páñch bakre, páñch barre eksála. Akrán ke beṡe Pagiel kí qurbání yih thí.

78 Aur bárahweḡ dín Enán ke beṡe Ahira ne, jo baní Naftáli ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 79 Aur us kí qurbání yih thí : Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se ; we donoḡ hadiya ke liye tel ke male húa maide se bhare húa the : 80 Das misqál sone ká ek chamcha baḡhūr se bhará húa : 81 Ek jawán bachhrá, ek menḡhá, ek barra eksála chaḡháuwe ke liye : 82 Ek buzgála ḡhatiyat ke liye : 83 Aur salámí ke liye do bail, páñch menḡhe, páñch bakre, páñch barre eksála. Enán ke beṡe Ahira kí qurbání yih thí.

84 Mazbah kí qurbáníḡ us kí taqdis ke liye, jis dín us par tel malí gayá, jo Isráelí raíson ne chaḡháḡ, ye thín : Rúpe kí bárah qábeḡ, Rúpe ke bárah tasht, sone ke bárah chamche : 85 Rúpe ke harek qáb wazn meḡ ek sau tís misqál, harek tasht sattar misqál : rúpe ke sab bartan maqdis ke misqál se do hazár chár sau misqál the. 86 Sone ke bárah chamche, baḡhūr se labrez har chamcha das misqál wazn meḡ maqdis se : soná sáre chamchoḡ ká ek sau bís misqál thá. 87 Chaḡháuwe ke liye bárah bachhre, bárah menḡhe, eksála bárah barre, un ke hadiya samet : aur ḡhatiyat ke liye bárah buzgále. 88 Aur salámí ke liye sab, bachhre chaubís,

menḍhe sáth, buzgále sáth eksála barre sáth. Jis din mazbah par tel malá gayá, te sab mazbah kí taqdiseḡ thíy.

89 Aur jab Músá jamáat ke khaime meḡ dákhil húa, táki us se hamkalám ho; to us ne kafíre ke sarposh par se, jo ahdnáma ke sandúq par thá, donoḡ karúbíon ke darmiyán se ek áwáz suní, jo us ke sáth khitáb kartí thí.

VIII. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Hárún ko farmá, aur use kah, Jab tú chirágoḡ ko roshan kare, to eháhiye kí sátoḡ chirágoḡ kí roshní shamádán ke sámhne ko ho. 3 Chunánchi Hárún ne aisáhi kiyá: us ne chiráḡ roshan karke yúḡ rakhe, kí ujálá shamádán ke sámhne ko húa, jaisá kí KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá. 4 Aur shamádán kí anáwat yúḡ thí, kí wuh sab khwáh páya us ká, khwáh sosan us ke qarhá húa sone se thí, us namúne ke muwáfíq, jo KHUDA'WAND ne Músá ko dikháyá thá, us ne wáisehi shamádán ko banáyá.

5 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 6 Kí Lewíon ko baní Isráel meḡ se alag kar, aur unheḡ pák kar, kí we pák hojáweḡ. 7 Aur tú un ko úḡ pák kar: kí khatiyat ká pání leke un par chhírak, aur un ke sab badan par asturá phirwá, aur un ke kapre dhulwá, táki pák hojáweḡ. 8 Tab we ek bachhrá us ke hadiya samet, jo maida tel malá húa hai, leweḡ; aur tú khatiyat ke liye ek aur bachhrá le. 9 Tab tú Lewíon ko jamáat ke khaime ke nazdik le á, aur baní Isráel kí sári jamáat ko jama kar. 10 Aur Lewíon ko KHUDA'WAND ke áge lá, aur baní Isráel apne háth Lewíon par rakheḡ. 11 Aur Hárún Lewíon ko, baní Isráel meḡ ke hiláne kí qurbáni ke taur par, KHUDA'WAND ke rúbarú guzráne, táki we KHUDA'WAND kí khidmatguzári kareḡ. 12 Tab Lewí apne háth bachhroḡ ke siron par rakheḡ; aur tú ek ko khatiyat, aur dúse ko chařháwe kí bábat KHUDA'WAND ke liye qurbáni kar, táki Lewíon ke wáste kafíra diyá jáwe. 13 Phir tú Lewíon ko Hárún aur baní Hárún ke áge khará kar, aur un ko hiláne kí qurbáni ke taur par KHUDA'WAND ke liye guzrán. 14 Aur tú Lewíon ko baní Isráel meḡ se judá kar, kí Lewí mere hoḡ. 15 Bád us ke Lewí jamáat ke khaime meḡ khidmat ke liye dákhil howeḡ: to unheḡ pák kar, aur tú unheḡ hiláne kí qurbáni ke taur par guzrán. 16 Is liye kí we sab ke sab baní Isráel meḡ se mujhe sompe gae; is liye kí main ne baní Isráel ke sab pahlauḡhoḡ ke badle, jo peḡ ke kholnewále haiḡ, unheḡ apne wáste liyá. 17 Kyúнки baní Isráel ke sáre pahlauḡhe, kyá insán kyá haiwán, mere haiḡ: main ne jis din zamín í Misr meḡ barek pahlauḡhe ko halák kiyá, un ko apne liye muqaddas kiyá. 18 Aur baní Isráel ke sáre pahlauḡhoḡ ke badle main ne Lewíon ko le liyá hai. 19 Aur main ne baní Isráel meḡ se sab Lewí Hárún aur baní Hárún ko supurd kíe, táki jamáat ke khaime meḡ baní Isráel kí jagah khidmatguzári kareḡ, aur baní Isráel ke liye kafára deweḡ; táki baní Isráel par, jab kí we maqdis ke nazdik áweḡ wabá na áwe.

20 Chunánchi Músá aur Hárún aur baní Isráel ke sáre majma ne Lewíon se aisáhi kiyá: sab jo kuchh KHUDA'WAND ne Lewíon kí bábat Músá ko hukm farmáyí thá, baní Isráel ne un se wuhí kiyá. 21 Tab Lewíon ne apne taiḡ pák kiyá, aur unheḡ ne apne kapre dhoe, aur Hárún ne unheḡ hiláne kí qurbáni ke taur par

ḲHUDA'WAND ke rúbarú guzráná; aur Hárún ne un kí taraf se kafára diyá, táki unheḡ pák kare. 22 Bád us ke Lewí apne ḡhidmat karne ko Hárún aur baní Hárún ke sámhne jamáat ke ḡhaimē meḡ dáḡhil hūe; jaisá ḲHUDA'WAND ne Lewíḡ kí bábat Músá ko farmáyá thá, unheḡ ne waisáhi un se kiyá.

23 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá: 24 Lewíḡ ká yih mámúl rahe; ki we pachás baraswále se úpar tak jamáat ke ḡhaimē meḡ dáḡhil hou, táki ḡhidmatguzári kareḡ: 25 Aur jab pachás baras ke hou, to ḡhidmatguzári se nikleḡ, aur phir kabhú ḡhidmat na kareḡ; 26 Par jamáat ke ḡhaimē meḡ apne bháḡḡ ke sáth nigabhání ká kám kiyá kareḡ, aur ḡhidmat hargiz na kareḡ. To Lewíḡ se uu kí nigabhání kí bábat yúḡhí kǐjiyo.

IX. BAB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne dasht i Síná meḡ, Misr kí zamín se baní Isráel ke nikalne kí dúsrí sál ke pahile mahíne meḡ Músá ko farmáyá: 2 Hukm kar, táki baní Isráel us ke muaiyan waqt meḡ id i fasah kareḡ. 3 Is mahíne kí chaudahwíḡ táríḡh, zawál aur gurúb ke darmiyán, us ke muqarrarí waqt meḡ use karo: us kí rasmoḡ aur sab hukmoḡ ke muwáfiq use karo. 4 So Músá ne baní Isráel ko hukm kiyá, ki Fasah karo. 5 Aur unheḡ ne pahile mahíne kí chaudahwíḡ táríḡh, zawál aur gurúb ke darmiyán, dasht i Síná meḡ id i fasah kí: aur baní Isráel ne un sab par, jo ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá, amal kiyá.

6 Waháḡ báze log murde ke sabab se nápák hūe the; we us roz fasah na kar sake: so we usí din Músá aur Hárún ke huzúr áe; 7 Aur unheḡ ne us se kahá, ki Ham murde ke sabab se nápák haiḡ: aur kis liye ham baní Isráel ke darmiyán ḲHUDA'WAND kí qurbání us ke muaiyan waqt par guzráne se báz rakhe jáweḡ? 8 Músá ne unheḡ kahá, Rah jáo, mainḡ sun lúḡ, ki ḲHUDA'WAND tumháre haqq meḡ kyá hukm kartá hai. 9 Tab ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 10 Kí Baní Isráel ko farmá aur unheḡ kah, ki Agar koí tum meḡ se, yá tumhári nasl meḡ se murde ke sabab nápák ho, yá kahíḡ dúr safar meḡ howe; 11 To cháhiye kí dústre mahíne kí chaudahwíḡ táríḡh zawál aur gurúb ke darmiyán fasah kare, aur fatíri rotíáḡ kaḡwí tarkáriḡ ke sáth kháwe. 12 We us meḡ se kuchh subh tak báqí na chhoḡeḡ, aur us kí haḡdí ko na toḡeḡ: we fasah kí sári rasmoḡ ke muwáfiq use kareḡ. 13 Lekin wuh insán jo pák hai, aur safar meḡ nahíḡ, agar fasah karne se báz rahe, to wuh insán apní qaum meḡ se kaḡ jáegá: kyúnki wuh muqarrarí waqt par ḲHUDA'WAND kí qurbání na láyá; wuh apná gunáh uḡháwegá. 14 Aur agar koí pardesí tum meḡ búdobásh kare, aur ḲHUDA'WAND ke liye fasah kare; to wuh fasah kí rasmoḡ, aur us ke hukmoḡ ke muwáfiq use kare: tumháre liye, kyá pardesí aur kyá mutwattin, ekhi rasm hogí.

15. Aur jis din maskan khará kiyá gayá,, to badlí ne ahdnáma ke ḡhaimē ke maskan ko chhipáyá: lekin shám se leke sahar tak maskan par ág sí hotí thí. 16 So hamesha aisá húa kiyá; ki din ko use badlí chhipátí thí, aur rát ko ág sí roshan rahtí thí. 17 Aur jab badlí maskan ko chhoḡke buland hotí thí, to baní Isráel kúch karta the; aur jaháḡ badlí áke ḡhahartí thí, wáhaḡ baní Isráel ḡhaimē kharē karte the. 18 Baní Isráel ḲHUDA'WAND ke hukm se kúch karte the, aur ḲHUDA'WAND ke hukm se maqám karte the: aur jab tak kí badlí maskan par rahtí thí, we

khaimou meḡ rahte the. 19 Aur jab badlí maskan par bahut dinou tak ṭhaharí ahí, to baní Isráel ne ḲHUDA'WAND ká hukm máná, aur kúch na kiyá. 20 Aur isehí jab badlí thoḡe dinou tak maskan par rahí; we ḲHUDA'WAND ke hukm se apne khaimou meḡ rahe, aur ḲHUDA'WAND ke hukm se unhou ne kúch kiyá. 21 Aur jab shám se subh tak badlí ṭhaharí rahí, aur subh hote húe buland húi, to wuḡhúḡ unhou ne kúch kiyá: jab badlí buland hotí, kḡwáh dín hotá kḡwáh rát, we kúch karte the. 22 Aur jab badlí maskan par ṭhaharí rahí, kḡwáh do dín, kḡwáh ek mahína, kḡwáh ek baras, baní Isráel apne khaimou meḡ muqím rahte, aur kúch na karte: par jab wuh buland hotí, tab we kúch karte. 23 ḲHUDA'WAND ke hukm se apne khaimo khare karte, aur ḲHUDA'WAND hí ke hukm se we kúch karte: unhou ne ḲHUDA'WAND ke hukm kí, jo Músá kí márifat húa, muháfazat kí.

X. BĀB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko kḡhitáb karke farmáyá, 2 Ki Apne liye do narsinge rúpe se garḡhke baná: we terí jamáat kí manádfí aur lashkarou ke kúch ke liye honge. 3 So jab do narsinge phúnke jáweḡ, cháhiye kí sárfí qaum jamáat ke liye apne khaimo ke darwáze par tere pás jama howe. 4 Aur agar ekhí phúnká jáwe, to we káre ki jo hazárou Isráelíou ke sardár haiḡ, tere pás jama howeḡ. 5 Aur jab tum apne kḡhoṭí áwáz se phúnko, to un khaimou ká, jo mashriq kí samit khare haiḡ, kúch ho gáye. 6 Jab tum do bára chhoṭí barí áwáz se phúnko, to janúbí khaimou ká kúch ho gáye: so we un ke kúch ke liye har phúnkne meḡ chhoṭí barí áwáz se phúnkeḡ. 7 Aur jab tum ekín jab kí jamáat ká jama karní manzúr ho, to barábar áwáz se phúnko, aur jab tum apne kḡhoṭí barí áwáz se mat phúnko. 8 Aur Hárún káhin ke beṭe narsinge phúnká káreḡ; aur yih tumháre qarnou meḡ abad tak rasim ke taur par járfí rahe. 9 Aur jab tum apne mulk meḡ dushmanou se, jo tum se muqábila karne par houḡ, lapne ko káreḡ, to tum narsinge chhoṭí barí áwáz se phúnko; ḲHUDA'WAND tumhára Ḳhudá húa, un ko yád karegá, aur tum apne dushmanou se naját páoge. 10 Aur tum apní mahímí ke dín, aur apní fíduu ke dín, aur apne mahímou ke gurrou ko apne charáwou aur apní salámí ke zabíhou par narsinge phúnko, táki tumháre ḲHUDA'WAND ke huzúr tumhárfí yádgárfí ho: maiḡ ḲHUDA'WAND tumhárfí Ḳhudá húa.

11 Phir yúḡ húa kí dúsre baras ke dúsre mahíne kí bísweḡ táriḡh, wuh badlí áwáz ke maskan se buland húi. 12 To baní Isráel dasht í Síná se apne apne márfou meḡ chale, aur badlí dasht í Fárán meḡ já ṭhaharí. 13 So ḲHUDA'WAND ke farmán ke mutábíq, jo Músá kí márifat thá, pahlá kúch húa.

14 Pahile baní Yihúdáh ke jhande un ke lashkarou ke muwáfíq rawína húe. un ká sardár Amminadab ká beṭá Nahsún thá. 15 Aur firqe baní Ishakár ke sardár Ishak ká sardár Ságir ká beṭá Nataniel thá. 16 Aur firqe Zabulún ká sardár Zabulún ká beṭá Iliab thá. 17 Phir maskan utárfí gayá; tab baní Jirsín aur baní Isráel ne maskan ko utháke kúch kiyá. 18 Phir Rúbin ke jhande un ke lashkarou ke muwáfíq chale; Saídínúr ká beṭá Iliás un ká sardár thá. 19 Aur firqe baní Simeon ke lashkarou ke sardár Súrishadíd ke beṭá Salámíel thá. 20 Aur firqe baní Gad ke lashkar ká sardár Dnyel ká beṭá Iliasaf thá. 21 Phir Qihátíou ne maqdis utháke kúch kiyá; aur un ke pahunchne tak maskan khare kiyá járfí thá. 22 Phir baní Isráel ke jhande un ke lashkarou ke muwáfíq chale; un ká sardár

Ammihūd kā beṭā Hīsama thā. 23 Aur firqe Manassī ke lashkar kā sardār Fidīsūr kā beṭā Gamaliel thā. 24 Aur firqe banī Binyāmīn ke lashkar kā sardār Gideonī kā beṭā Abidān thā. 25 Sab k̄haimagāhōṅ ke pīc̄lihe banī Dān ke jhandou kā, un ke lashkarou ke muwāfiq, kūch hūā; un kā sardār Ammishādīd kā beṭā Ahīazar thā. 26 Aur firqe banī Yasar ke lashkar kā sardār Akrān kā beṭā Pagiēl thā. 27 Aur firqe banī Naftālī ke lashkar kā sardār Enān kā beṭā Ahīrā thā. 28 So banī Isrāēl ke kūch un ke lashkarou ke muwāfiq ye the; unhou ne aischī kūch kīe.

29 Tab Mūsā ne Midyānī Liel ke beṭe Hūbāb ko, jo Mūsā kā sasurā thā, kahā, Ham us maqām ko ki K̄HUDA'WAND ne farnāyā hai, ki Maiṅ wuh tumheu baḳhshūngā, jāte haiṅ : so tū hamāre sāth ā, ham tujh se nekī kareṅge; is liye ki K̄HUDA'WAND ne banī Isrāēl se nekī kā wāda kiyā hai. 30 Us ne use jawāb diyā, ki Maiṅ nahīṅ jātā, balki maiṅ apne watan ko aur apne rishtadārou meṅ jāṅgī. 31 Tab us ne kahā, ki Ham ko na chhoṅ; kyūnki tū pahchāntā hai, ki hamārī utarnā dasht meṅ kaunsi jagah munāsib hai; so tū hamārī ānkhōṅ kī jagah hogā. 32 Aur yūṅ hogā, agar tū hamāre sāth chalegā, to jo nekī K̄HUDA'WAND ham se karegā, wuhī ham tujh se kareṅge.

33 Phir unhou ne K̄HUDA'WAND ke pahār se tīn din kī rāh safar kiyā: aur K̄HUDA'WAND ke ahd kā sandūq tīn din kī rāh un se āge gayā; tāki un ke liye ārāmgīh dhūndhe. 34 Aur K̄HUDA'WAND kī badlī, jab we dīn ko khaimagāh se chalte the, un ke ūpar hotī thī.

35 Aur sandūq ke kūch ke waqt yih rasm thī, ki Mūsā kahtā thā, Uṭh, ai K̄HUDA'WAND, tere dushman pareshan hou; aur we jo tujh se kīna rakhte haiṅ, tere āge se bhāgeṅ. 36 Aur us ke maqām ke waqt yih kahtā thā, Ai K̄HUDA'WAND, hazārou hazār Isrāēliou meṅ phir ā.

XI. BĀB.

1 Aur jab qaum baṛī shikāyat K̄HUDA'WAND ke nazdīk karne lagī, to K̄HUDA'WAND ne sunā aur us kā gussa bhāṛkā: aur K̄HUDA'WAND kī āg un meṅ jalī, aur ek taraf k̄haimagāh kī khā gai. 2 Tab log Mūsī ke pās chillāe, aur Mūsā ne K̄HUDA'WAND se duā māṅgī; to āg bujh gai. 3 Aur is liye ki K̄HUDA'WAND kī āg un meṅ bhāṛkī, us ne us jagah kā nām Taberah rakhī.

4 Aur bāzoṅ ne ajnabī qaumou se, jo un meṅ mile hūe the, hirs se k̄hwāhish kī: aur banī Isrāēl bhī phīre, aur roe, aur bole, Hameṅ kaun hai, jo gosht khāne ko degā? 5 Ham ko wuh machhlī yād ātī hai, jo ham muft muft Mīsr meṅ khāte the; aur wuh khīre, aur wuh k̄harbūze, aur wuh gandānā, aur wuh piyūz, aur wuh lahsūn: 6 Par ab to hamārī jān k̄hushk ho chālī; yahāṅ to hamārī ānkhōṅ ke sāmhnē kuchh bhī nahīṅ, magar manna. 7 Aur manna sūkhe dhaniye ke māniud thā, aur us kā rang motī ke dīne kā sā thā. 8 Log īdhar ūdhar jāke use jama karte the, aur chakkī meṅ pīste the, yā ukhlī meṅ kuṭte the, aur lagauṅ meṅ gūndhte the, aur roṭīṅ pakāte the. us kā maza tel kā sā thā. 9 Aur rāt ko, jab k̄haimou par os paṛtī the, to manna bhī us ke sāth barsatā thī.

10 Tab Mūsā ne sunā, ki qaum ke harek gharānc kā harek shaḳhs apne k̄haimē

ke darwāze par kharā rotā hai, to KHUDA'WAND kā gussa nihāyat bharkā; aur Mūsā ne bhī burā mānā. 11 Tab Mūsā ne KHUDA'WAND se kahā, Tū apne bande ko kyūn dukh de rahā hai? aur tere rūbarū main ne kyūn nahī rahmat pāī, ki tū ne un sab logon kā bojh mujh par dālā hai? 12 Kyā ye sāre log mere pet me pare the? yā main ne unhe jana hai, jo tū mujhī ko kahtā hai, ki unhe us zamān me, jis kī tū ne un ke bāpdādōn se qasam khāī hai, apnī god me le, jis tarah se dādā dūdh pīte bache ko god me letā hai? 13 Main kahāū se lāūn, ki un sab logon ko gosht khāne ko dūn? We mujhe ro ro kahte hai, Ham ko gosht de, ki ham khāwe. 14 Main akelā un sab logon kā bojh uṭhā nahī saktī, is liye kī mujh par bahut bhārī hai. 15 Agar tū mujh se yūn hī kartā hai, to mujhe mār-dāl; aur agar terī mujh par karam kī nazar hai, to main apnī balā na lekhu.

16 Tab KHUDA'WAND ne Mūsā ko farmāyā, kī Banī Isrāel ke sattar mard un ke buzurgon me se, kī jinhe tū qaum ke buzurg aur sardārī jāntā hai, mere liye jama kar, aur un ko jamāat ke khāime pās lā; we tujh samet wahān kharē rahē. 17 To main wahān utarūngā, aur tere sāth bātey karūngā; aur main us rūh me se, jo tujh me hai, kuchh le lūngā, aur un me dīlūngā; kī we tere sāth qaum kā bojh uṭhāwe, tākī tū akelā use na uṭhāwe. 18 Aur logon se kah, kī Fajr ko apne taiy pāk karo, kī tum gosht khāoge: (is liye kī ronā tumhārā KHUDA'WAND ke kānon me pahunchā, kī tum kahte the, Kaun hamey gosht khāne ko degā? ham to Misr kī me bhale the:) so KHUDA'WAND tumhe gosht degā, aur tum khāoge. 19 Aur tum ekhī dīn na khāoge, na do dīn, na pānch dīn, na das dīn, na bīs dīn; 20 Balkī ek mahīna kāmīl khāoge, jab tak kī yih tumhāre nathnou kī rāh nikle, aur tum us se bezār ho: kyūnkī tum ne KHUDA'WAND kī, jo tumhāre darmiyān hai, ṭahqīr kī, aur us ke āge yūn kahke roe, Yih kyā hūā? ham Misr se kyūn bāhar āe?

21 Tab Mūsā ne kahā, kī Ye log, jin me main hūn, chha lākh piyāde hai; aur tū kahtā hai, kī Main unhe itnā gosht dūngī, kī we ek mahīna bhar khāenge. 22 Kyā bher bakrī aur gāe bail ke galle un ke liye zabh kiye jāwenge, tākī un ke liye kifīyat ho? yā daryā kī sārī machhlīān un ke liye jama kī jāengī, tākī unhe serī howe? 23 KHUDA'WAND ne Mūsā ko farmāyā, Kyā KHUDA'WAND kā hāth ebhotā hai? ab tū dekhegī, kī main saṅhun kā pūrā hūn, kī nahī.

24 Tab Mūsā ne bāhar jāke KHUDA'WAND kī bātey qaum se kahī, aur banī Isrāel ke buzurgon me se sattar shakhs ikatṭhe kiye, aur unhe khāime ke āspās jama kiyā. 25 Tab KHUDA'WAND badlī me hoke utrā, aur us se bolā, aur us rūh me se jo us me thī kuchh leke un sattar buzurg shakhsōn ko dī: chunānchī jab rūh ne un me qarār pakrī, to we nabuwat karne lage, aur bād us ke phir na kī. 26 Aur un me se do shakhs khāimagāh hī me rahe the, jin me se ek kā nīm Idād thā, aur dūsre kā Mawaddat: chunānchī rūh ne un me qarār pakrī; (ye bhī unhī me se the, jo likhe'gae, par us khāime ko na gae:) aur we khāimagāhī me nabūwat karte the. 27 Tab ek jawān ne daurke Mūsā ko khabar dī, kī Idād aur Mawaddat khāimagāh me nabūwat karte hai. 28 So Mūsā ke khādīm Nūn ke beṭe Yasūa ne, jo us ke barguzīdōn me se thā, Mūsā se kahā, Ai mere maṅhdūm, Mūsā, unhe mana kar. 29 Mūsā ne use kahā, Kyā tujhe mere liye rashk ātā hai? Ai kāsh kī KHUDA'WAND ke sīre bande nabī hote, aur

ḲHUDA'WAND apní rúh un sab meḡ dáltá. 30 So Músá aur baní Isráel ke buzurg ḡhaimagáh meḡ jama húe.

31 Tab ḲHUDA'WAND kí taraf se ek hawá uḡhí, aur daryá se sulwe urá láí, aur use ḡhaimagáh aur ḡhaimagáh ke girdágird par ídhar údhar ek din kí ráh tak phail-áyá, aisá kí wuh zamín par do gaz buland húá. 32 Tab log us sáre dín, aur us sári rá, aur us ke dúsre dín bhí khaḡe rahe, aur sulwe jama kiyá kiye; aur jis ne kam se kam jama kiye, das gumr the; aur unhoḡ ne apne liye ḡhaimagáh ke áspás unheḡ phailí diyá. 33 Aur hanoḡ un ke dánton tale gosht thá, pahle us se kí we use chábeḡ ḲHUDA'WAND ká gussa un logoḡ par bhaḡká, aur ḲHUDA'WAND ne un logoḡ ko niháyat saḡht má, se márá. 34 Aur us ne us maḡám ká nám Qabarát ul taháwí rakhá; kyúntki unhoḡ ne un logoḡ ko, jinhoḡ ne hirs kí thí, wahíḡ gírá. 35 Phir un logoḡ ne Qabarát ul taháwí se Hísarát ko kúch kiyá; so we Hísarát men the.

XII. BAB.

1 Aur Miryam aur Hárún ne Músá ká shikwa, us Habshí aurat kí bábat kí us ne thí, kiyá: kyúntki us ne ek Habshí aurat lí thí. 2 Aur bole, Kyá ḲHUDA'WAND ne ḡhálí Músá hí se báteḡ kí haiḡ? kyá us ne ham se bhí báteḡ nahíḡ kíḡ? Chunánchi ḲHUDA'WAND ne yih suná. 3 Aur Músá sáre logoḡ se, jo rú i zamín par the, ziyáda burdbár thá. 4 So ḲHUDA'WAND ne nágahání Músá aur Hárún aur Miryam ko fármáyá, kí Tum tínoḡ jamáat ke ḡhaima meḡ áo. So we tínoḡ áe. 5 Tab ḲHUDA'WAND badlí ke sutún meḡ hoke utrá, aur ḡhaima ke darwáze par khaḡá rahá, aur Hárún aur Miryam ko buláyá: we donoḡ áe. 6 Tab us ne fármáyá, kí Mere báteḡ suno: agar tum meḡ se koí nabí hotá, to maiḡ jo ḲHUDA'WAND húḡ apní taiḡ musháhade meḡ use máluḡ karwátá, aur us se ḡhwáb meḡ báteḡ kartá. 7 Par merá banda Músá aisá nahíḡ, wuh mere sáre ghar meḡ amáuatdár hai. 8 Maiḡ us se ámhne sámhne aur musháhade meḡ báteḡ kartá húḡ, ná ḡhiyál kí sí báteḡ; kí wuh merí shabíh ko dekhe: pas tum mere bande Músá ká shikwa karte húe kyúḡ ná dare? 9 Aur ḲHUDA'WAND ke gusse kí ág un par bhaḡkí; aur wuh chalá gayá. 10 Tab wuh badlí ḡhaima pás se játí rahí; aur nágáh Miryam bars se barf kí mánind safed hogá: aur Hárún ne jo Miryam kí taraf dekhá, to wuh mabrús thí. 11 Tab Hárún ne Músá ko kahá, Ai mere maḡhdúm, maiḡ terí minnat kartá húḡ, is gunáh ko ham par mat rakh, kí nádání se ham ne kiyá, aur ḡhatá kí. 12 Wuh us murde kí mánind na ho, jo apní má ke peḡ se nikle, aur us ká ádhá badan gal gayá ho. 13 Tab Músá ne ḲHUDA'WAND ke áge chilláke kahá, Ai ḲHUDA'WAND, maiḡ terí minnat kartá húḡ, ab use ehagá kar. 14 ḲHUDA'WAND ne Músá ko fármáyá, kí Agar báp ne us ke munh par thúká hotá, to kyá wuh sát dín tak bhí sharminda na rahtí? Sát dín tak ḡhaimagáh ke báhar goshagír rahe, bád us ke phir áwe. 15 Chunánchi Miryam ḡhaimagáh ke báhar sát dín tak goshagír rahí; aur logoḡ ne jab tak kí Miryam na phirí, kúch na kiyá. 16 Bád us ke logoḡ ne Hísarát se kúch kiyá, aur Fírán ke dasht meḡ ðere kiye.

XIII. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Tú logou ko bhej-
 áki Kanán kí zamín kí, jo mañ baní Isráel ko detá huñ, jásúsí kareñ : ek ek mard
 us ke ábái firqe meñ se, jo us meñ sardár hai, bhej de. 3 Chunánchi Músá ne
 KHUDA'WAND ke irshád ke muwáfíq dasht i Fárán se un ko bhejá : we log baní
 Isráel ke sardár the. 4 Jin ke nám ye haiñ : Rúbin ke firqe meñ se Zakúr ká beṭá
 Samúá. 5 Aur Simon ke firqe meñ se, Húrí ká beṭá Safát. 6 Aur Yihúdáh ke
 firqe meñ se, Yafunni ká beṭá Kálib. 7 Aur Ishakár ke firqe meñ se, Yúsaf ká beṭá
 Jál. 8 Aur Ifráim ke firqe meñ se, Núr ká beṭá Húsía. 9 Aur Binyámín ke firqe
 meñ se Rafú ká beṭá Faltí. 10 Aur Zabulún ke firqe meñ se, Súdí ká beṭá Jaddiel.
 11 Aur Yúsaf ke qabile meñ Manassí ke firqe se, Súsí ká beṭá Jaddí. 12 Aur
 Dán ke firqe meñ se, Gamáli ká beṭá Ammiel. 13 Aur Yasar ke firqe meñ se,
 Mikáel ká beṭá Satúr. 14 Aur Naftáli ke firqe meñ se, Wafsí ká beṭá Nakhbí. 15
 Aur Jadd ke firqe meñ se, Mikí ká beṭá Jáel. 16 So un ke nám, jinheñ Músá
 ke zamín i Kanán kí jásúsí ke liye bhejá, ye haiñ. Aur Músá ne Nún ke beṭe
 Húsía ká nám Yasúa rakhá. 17 Aur Músá ne unheñ bhejá, ki zamín i Kanán kí
 jásúsí kareñ, aur unheñ kahí, ki Tum us ráh janúb kí janíb charḥ jáo, aur
 bahár ke úpar chale jáo. 18 Aur us zamín ko dekho, ki kaisí hai ; we log jo waháñ
 ke basnewále haiñ kaise haiñ, zoráwar haiñ yá kamzor, thore haiñ yá bahút ; 19 Aur
 wuh zamín jis meñ we rahte haiñ kaisí hai, achhí hai ki burí ; aur we shahr jin meñ
 we baste haiñ kaise haiñ, khaimou meñ haiñ yá qilaou meñ ; 20 Aur zamín kaisí
 hai, musnir hai yá kallar, us meñ daraght haiñ yá nahíñ : tum diláwarí karo, aur
 us zamín ká kuchh mewa le áo. Aur yih waqt angúr ke pahle phalou ká thá. 21 So
 we log charḥe, aur zamín kí jásúsí dasht i Sín se Raháb tak, jo Hamát ke ráste
 meñ hai, kí. 22 Aur we janúb ko charḥe, aur Híbron tak áe, jaháñ Anáq ke beṭe
 Ahíman, aur Sísí, aur Talmí the. Aur Híbron Zoan se jo Misr meñ hai sát
 paras áge basá thá. 23 So we wádí i Iskál meñ áe ; waháñ se unhou ne ek dáfí
 angúr kí kḥoshe samet káṭí, aur use ek chob par rakhkar do ádmíou ne uṭháyá ; aur
 kuchh anár aur anjír bhí liye 24 Us maqám ká nám us kḥoshe ke liye, kí jise baní
 Isráel waháñ se káṭ lãe the, wádí i Iskál rakhá. 25 So we chálís din ke bád us
 zamín kí jásúsí karke phire.

26 Aur phirke Músá aur Hárún aur baní Isráel kí sírí jamáat ke pás dasht i
 Fárán ke Qádis meñ áe ; aur unheñ aur sárí jamáat ko áke khabar dí, aur us
 sarzamin ká mewa unheñ dikháyá. 27 Aur us se bayán karke kahá, ki Ham us
 zamín tak, jaháñ tú ne hameñ bhejá thá, pahunche ; us meñ sach mach dúdh aur
 shahd bahtá hai, aur yih waháñ ká mewa hai. 28 Lekin we log jo waháñ baste
 haiñ zoráwar haiñ, aur un ke shahr niháyat saḥt bare qilaou meñ haiñ ; aur ham
 baní Anáq ko bhí waháñ dekhá. 29 Aur us zamín ne janúb ki samt Amáliqí
 baste haiñ ; aur Hítí aur Yabúsí aur Amúrí pahírou par rahte haiñ ; aur sáhil i
 laryá aur nawábi i Yardan par Kanání rahte haiñ. 30 Tab Kálib ne Músá ke
 huzúr logou ko chup karwáyá, aur kahá, ki Albattá ham log charḥenge, aur mulk
 ke lenge ; kyúñki hameñ bilá shubha us ke liye zor hai. 31 Tab un logou ne, jo
 us ke sáth gae the, kahá, ki Hameñ zor nahíñ, kí un par charḥeñ ; kyúñki we ham
 se ziyáda zoráwar haiñ. 32 Phir unhou ne baní Isráel ko us zamín kí, jise we

dekhne gae the, ek burí khabar dí, aur bole, kí yih zamín, jis kí jásúsí meᅇ ham gae the, ek zamín hai, jo apne basnewáloᅇ ko ningaltí hai; aur sab log jinheᅇ ham ne waháᅇ dekhá, baᅇ qaddáwar haiᅇ. 33 Aur ham ne waháᅇ jabbábara, jo baní Anáq haiᅇ, dekhá, aur ham apní nazaron meᅇ un ke sámhne aise the, jaise tiᅇᅇ, aur aisehí ham un kí nazaron meᅇ the.

XIV. BAB.

1 Tab sárí jamáat chilláke rof, aur log us rát bhar royá kiye. 2 Phir síre baní Isráel ne Músá aur Hárún par hangíma barpá kiyá, aur unheᅇ kahá, Ai kásh kí ham Misr meᅇ mar játe! aur kásh kí ham usí bayábán meᅇ faná hote! 3 ҚHUDA'WAND kis liye ham ko is zamín meᅇ láyá, kí talwár se gir jáeᅇ? hamárí jorúú aur bache pakᅇ jáweᅇ? Kyá hamáre liye achhá na thá, kí Misr ko phir jáweᅇ? 4 Tab unheᅇ ne ek dústre se kahá, kí Aᅇ, ek ko apná sardár banáeᅇ, aur Misr ko phir chaleᅇ. 5 Tab Músá aur Hárún baní Isráel kí sárí guroh ke majma ke sámhne aundhe gire. 6 Aur Nún ke beᅇ Yasúa aur Yafunní ke beᅇ Kálib ne, jo us zamín kí jásúsí karnewáloᅇ meᅇ se the, apne kapre pháᅇ. 7 Aur unheᅇ ne baní Isráel kí sárí jamáat ko kahá, Yih zamín jis par hamará guzár us kí jásúsí ke liye húá, niháyat bahut kᅇhúb zamín hai. 8 Agar Қhudá ham se rází hai, to ham ko us zamín par lejéegá, aur yih zamín jis par shír o shabd bah rahá hai, ham ko ináyat karegá. 9 Magar tum ҚHUDA'WAND se gardan kashí na karo, aur na tum us zamín ke logon se ᅇaro; we to hamáre ek luqma haiᅇ: un kí himáyat un se já chukí hai, aur ҚHUDA'WAND hamáre sáth hai: un kí kᅇauf na karo. 10 Tab sárí jamáat ne cháhá, kí un par pattharáo kare. Us waqt jamáat ke kᅇaime meᅇ sáre baní Isráel ke sámhne ҚHUDA'WAND ká jalál numáyán húá. 11 Aur ҚHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, kí Ye kab tak merí ihánat kareᅇ? aur tá bakai merí sárí qudraton kí, jo maine ne unheᅇ dikháú, yaqín na kareᅇ? 12 Maine unheᅇ wabá se márúngá, aur unheᅇ dafa karúngá, aur tujhe aur qaum, jo un se baᅇí aur ziyáda zoráwar hai, banáúngí. 13 Músá ne ҚHUDA'WAND ko kahá, kí Misr ke log ise sunenge, (kí tú apní qúwat se is qaum ko un ke darmiyán se chaᅇhí láyá.) 14 We us zamín ke basnewáloᅇ ko kahenge: unheᅇ ne to suná hai, kí tú ҚHUDA'WAND us qaum ke bích hai; kí tú ne, ai ҚHUDA'WAND, apne taiᅇ rúbarú dikhláyá hai, aur terí badlí un par rahtí hai; aur tú din ko badlí ke sutún meᅇ aur rát ko ág ke sutún meᅇ un ke áge áge chaltá hai. 15 Pas agar tú us qaum ko, jaise ek ádmí ko márdálegá, to we qaumeᅇ jinheᅇ ne terá áwázo suná hai kahengí, 16 Kí Jo ҚHUDA'WAND is qaum ko us zamín meᅇ, jis kí bábat us ne qasam karke kahá thá, kí Maine yih tumheᅇ dúngá, lejá na saká, to us ne un ko bayábán meᅇ halák kiyá. 17 So maine terí minnat kartá húᅇ, ai ҚHUDA'WAND, apní qudrat ko záhir karde, jaisá tú ne farmáyá hai, 18 Kí ҚHUDA'WAND baᅇá sábin aur baᅇá rahím hai, gunáheᅇ aur kᅇhatóᅇ ká baᅇshnewáli, lekin wuh har hál begunáh na ᅇhahráegá; balkí bápdádoᅇ ke gunáheᅇ ko un ke laᅇkon se, jo un kí tísrí chauthí pusht haiᅇ, mutálaba kartá hai. 19 Ab tú apní rahmat kí firáwánf se is ummat ká gunáh baᅇsh de, jaisá tú Misr se leke yaháᅇ tak unheᅇ baᅇshhtá rahá hai. 20 ҚHUDA'WAND ne farmáyá, kí Maine ne tere kahe se baᅇshhá: 21 Par mujhe apní hayát kí qasam aur sárí zamín to ҚHUDA'WAND ke jalál se mímur hai. 22 Kí we sab

log, jinhou ne merí shaukat aur merí qudratey, jo maiy ne Misr mey aur us bayábán mey záhír kíy, dekhíy, ab tak mujhe das martabe ázmáte, aur merí bát na mánte haiy; 23 We us zamín ko, jis kí bábat maiy ne un ke bápádóy se qasam kí thí, na dekhenge, aur kof un mey se jinhou ne merí ihánat kí, use na dekhegá: 24 Lekin merá banda Kálíb jo hai, azbaski aur hí rúh us ke sáth thí, aur us ne merí pairawí píri kí hai, maiy us ko us zamín mey, jaháy wuh gáyá thá, le jáúngá; aur we jo us kí nasl se hongé, us ke wáris banenge. (25 Ab Amáliqí aur Kanání nashe i zamín mey rahte haiy:) So kal phiro, aur bayábán mey bahr i qulzum par já paro.

26 Phir Q̄HUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko k̄hitáb karke farmáyi, 27 Maiy kab tak is k̄habís guroh ke muqábil, jo merí shikáyat kartí hai, sábr karúy? Baní Isráel jo mere bar̄k̄hiláf shikáyatey karte haiy, maiy ne un kí shikáyatey suníy. 28 Un se kah, Q̄HUDA'WAND kahtá hai, Mujhe apní hayát kí qasam, jaisá tum ne mujhe sunáke kahá hai, maiy tum se waisáhi karúngí. 29 Tumhári láshey, aur un sab kí, jo tum mey shumár kiye gae, bis baraswále se leke úparwále tak, jinhou ne merí shikáyatey kín, is bayábán mey girengí. 30 Tum beshakk us zamín tak na pahunchoge, jis kí bábat maiy ne qasam khái, tumhey waháy basáúngá, siwa Yafunní ke beṭe Kálíb aur Nún ke beṭe Yasúa ke. 31 Aur tumháre laṭkoy ko, jin ke haqq mey tum kahte ho, ki we luṭ jaenge, maiy un ko dákhil karúngá; us zamín ko, jise tum ne zalil jáná, we pahcháenge. 32 Par tumhári láshey is dasht hí mey girengí. 33 Aur tumháre laṭke is dasht mey chálís baras tak bhaṭakte phirenge, aur tumhári bargashtagi ke uṭhánewále hongé, jab tak ki tumhári láshey is dasht mey nest nábúd hoy. 34 Un dínoy ke shumár ke muwáfiq, jin mey tum us zamín kí jásúsí karte the, jo chálís dín haiy, dín píchhe ek sál hogá; so tum chálís baras tak apne gunáh ko uṭhác rahoge; tab tum merí ahd shikaní ko ján loge. 35 Maiy jo Q̄HUDA'WAND húy, kahtá húy, kí Maiy is sárf k̄habís guroh se, jo merí muṭhálífat par is dasht mey jama haiy, aisáhi karúngá: we barbád ho jáenge, aur yahíy halák hongé. 36 Aur we log, jinhey Músá ne zamín kí jásúsí karne ko bhejá thá, jinhou ne murá-jáat karke us zamín ko badnám kiyá, aur sári jamáat ko bedil kar diyá thá; 37 So we hi log, jo us zamín kí burí k̄habar lác the, Q̄HUDA'WAND ke huzúr wabá se mar-gae. 38 Par Nún ká beṭá Yasúa aur Yafunní ká beṭá Kálíb un mey se, jo zamín kí jásúsí karne gae the, jíte rahe.

39 So Músá ne ye sab bátey sab baní Isráel se kahíy: aur we niháyat gamgín húe. 40 Aur subh ko tarke uṭhe, aur yih kalte húe pahár par charḥ gae, kí Lo ham yaháy haiy, aur us zamín par, jis ke dene ká Q̄HUDA'WAND ne wáda kiyá hai, charḥ jáenge: kyúntki ham ne gunáh kiyá hai. 41 Tab Músá bolá, Tum ab kyúy Q̄HUDA'WAND ke hukm kí muṭhálífat karte ho? yih to muṭid na hogí. 42 Úpar mat jáo, kí Q̄HUDA'WAND tumháre darmiyán nahíy, tákí tum apne dushmanoy se hazímat na páo. 43 Is liye kí Amáliqí aur Kanání waháy tumháre símhne haiy, aur tuu talwár se máre jáoge: kyúntki Q̄HUDA'WAND kí pairawí se tum bargashta húe ho, so Q̄HUDA'WAND tumháre sáth na hogá. 44 Lekin we sarkashí se pahár par charṭhe chale gae: par Q̄HUDA'WAND ke ahd ká sandúq aur Músá k̄haimagáh se bíhar na gae. 45 Aur Amáliqí aur Kanání, jo us pahár par rahte the, utre aur unhey márá, aur we Hurmah tak unhey máрте chale áe.

XV. BAB.

1 Phir **ḲHUDA'WAND** ne Músá ko **ḵhitáb** karke farmáyá, 2 Baní Isráel ko farmá aur kah, Jab tum apne maskan kí zamín par jo main tumheḅ dúngá, pahuncho, 3 Aur **ḲHUDA'WAND** ke liye hom yáne chaḗháwá yá **ḵháss** nazr ká zabíha, yá **ḵhushí** ká qurbán, yá tumhári muaiyan auqát ke zabíha guzráno, táki **ḲHUDA'WAND** ke liye **ḵhushnúdí** kí bú, gáe hail yá bheḗ bakrí se howe; 4 To cháhiye kí wuh jo apní qurbáni **ḲHUDA'WAND** ke liye guzrántá hai, ek ushr maide ká hín ke chauthe hisse tel ke se milá huá hadiya láwe. 5 Aur tapáwan ke liye wain chauthá hissá hín ká chaḗháwe, yá zabíhe ke sáth ek ek barra ke wáste guzrániyo. 6 Aur hadiya ke menḗhe ke wáste Eḗah ke do dasweḅ hisse maida tihái hín tel se milá huá guzráno. 7 Aur tapáwan ke liye tihái hín wain **ḲHUDA'WAND** kí **ḵhushnúdí** kí bú ke liye guzrániyo. 8 Aur jo tú gáe bail se chaḗháwe yá zabíha **ḵháss** nazr ká, yá salámí **ḲHUDA'WAND** ke liye guzráne; 9 To cháhiye tín dasweḅ hisse Eḗah ke maida ádhe hín tel se milá huá guzrániyo. 10 Aur tapáwan ke wáste ádhá hín wain hom karke **ḲHUDA'WAND** kí **ḵhushnúdí** kí bú ke liye guzrániyo. 11 Ek ek bachhre aur menḗhe aur barra aur bakrí ke bachá ke sáth yúḅ hí kiyá jáwe. 12 Muwáfíq apní qurbaníon kí shumár ke harek ke sáth jo shumár kí gaḗḅ aísáhi kíjiyo. 13 Sab mutwattin, jo **ḲHUDA'WAND** ke liye **ḵhushbúf** ká hom guzráne, to usí taur par amal kareḅ. 14 Aur wuh padesí ho, aur tum meḅ búdobásh kartá ho, aur wuh jo tumháre darmiyán paidá huá, aur **ḲHUDA'WAND** ke liye **ḵhushbúf** ká hom guzráne, to jis tarah tum karte ho, wuh bhí kare. 15 Cháhiye kí tumhári jamáat ke liye, aur us padesí ke liye, jis kí búdobásh tum meḅ ho, tumháre qarnon meḅ abad tak ekhí rasm howe: **ḲHUDA'WAND** ke áge jaise tum ho, waisehí padesí bhí howe. 16 Tumháre aur padesíon ke liye jo tum meḅ rahte haiḅ ekhí shariát aur ekhí hukm howe.

17 Phir **ḲHUDA'WAND** ne Músá ko **ḵhitáb** karke farmáyá, 18 Kí Baní Isráel ko farmáyá aur unheḅ kah, Jab tum us zamín tak pahunchoge, jaháḅ main tumheḅ le játá huḅ; 19 To aísá hogá, kí jab tum us zamín par kí roḗí **ḵháó**, to **ḲHUDA'WAND** ke liye uḗháne kí qurbáni uḗháó. 20 Tum apne pahle gundhe húe áḗe se ek girda uḗháne kí qurbáni ke liye uḗháó; **ḵhirman** kí qurbáni ke taur par use uḗháó. 21 Tum apne pahle kí gundhe húe áḗe se, apne qarnon meḅ, **ḲHUDA'WAND** ke liye uḗháne kí qurbáni díjiyo. 22 Aur agar tum **ḵhatá** karo, aur un sab hukmon par, jo **ḲHUDA'WAND** ne Músá ko farmáe, amal na karo, 23 Sab we hukm, jo **ḲHUDA'WAND** ne Músá kí marífat us dín se kí hukm dená shurú kiyá tumháre sab qarnon ke wáste, farmáe; 24 To yúḅ cháhiye kí agar jamáat se saḅwan **ḵhatá** hogá, aur us kí ánkhoḅ se chhipí ho, to sári jamáat ek bachhrá chaḗháwe ke liye zabh kare, kí **ḲHUDA'WAND** ke liye **ḵhushnúdí** kí bú ho, aur us ke sáth hadiya o tapáwan mámúl ke muwáfíq chaḗháwe, aur **ḵhatiyat** ke liye bakrí ká ek bachá guzráne. 25 Aur kahín baní Isráel kí sári jamáat ke liye kafúra dewe, kí un ká gurúh baḵshhá jáwe; kyúнки wuh bhúlchúk se huá: so we apne qurbán láwe, kí **ḲHUDA'WAND** ke liye hom howe, aur we apní **ḵhatiyat** apní bhúlchúk ke wáste **ḲHUDA'WAND** ke huzúr guzraney: 26 To baní Isráel kí sári jamáat, aur padesí jo un meḅ rahte haiḅ baḵshhe jáenge, is liye kí yih jamáat kí bhúlchúk se huá. 27 Aur agar ekhí shaḵhs bhúlchúk se **ḵhatá** kare, to wuh **ḵhatiyat** ke liye

bakrí eksála láwe. 28 Aur káhin us shaḡhs kí taraf se, jis ne bhúlchúk se ḡhatá kí, us kí ḡhatá ke liye ḠHUDA'WAND ke huzúr kafára dewe, táki us ká kafára ho; aur wuh baḡhshá jáwe. 29 Tum bhúlchúk kí ḡhatá kí bábat us ke liye, jo baní Isráel meḡ paidá húa ho, aur pardesí ke liye jo un meḡ rahtá ho, ekhí sharfat rakho. 30 Lekin wuh shaḡhs jo báládstí se gunáh kare, ḡhwáh wuh mutwattin ho ḡhwáh pardesí, wuh ḠHUDA'WAND kí ihánat kartá hai; wuh apní guroh meḡ se kaḡ jáe. 31 Kyúnki us ne ḠHUDA'WAND ke hukm kí ihánat kí, aur us ke hukm ko bátíl kiyá; wuh insán kaḡ jáe: us ká gunáh usí par ho.

32 Aur jab baní Isráel bayábán meḡ the, unhoḡ ne ek shaḡhs ko dekhá, ki wuh sabbt ke din lakrífáḡ jama karta thá. 33 Tab we us ko jo lakrífáḡ jama kar rahá thá, pakaḡke Músá aur Hárún aur sárfí jamáat ke pás láe. 34 Unhoḡ ne use qaid meḡ ḡlálá, kyúnki un ko bayán nahíḡ kiyá gayá thá, ki us se kyá kiyá jáwe. 35 Tab ḠHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Yih shaḡhs márdálá jáwe: sárfí jamáat ḡhaimagáh ke báhar us par patharáo kare. 36 Chunánchi sárfí jamáat use ḡhaimagáh ke báhar legat, aur use sangsár kiyá, ki wuh margayá, jáisá ḠHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá.

37 Phir ḠHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 38 Baní Isráel ko farmá aur unheḡ kah, We tamám qarñoḡ meḡ apne pairáhanõḡ ke kináron ko jhálar lagáweḡ, aur ásmání rang ká ḡorá us par lagáweḡ; 39 Yih jhálar tumháre liye záhír hogí, táki tum jab use dekho, to ḠHUDA'WAND ke sáre hukmoḡ ko yád karo, aur un par amal karo, aur apne dilõḡ aur ánkhoḡ kí pairawí meḡ, jin ke liye ziná karte ho, jásúsí na karo: 40 Táki tum nere sab hukmoḡ ko yád karo, aur un ko amal meḡ láo, aur apne Ḡhudá ke liye muqaddas ho. 41 Maiḡ ḠHUDA'WAND tumhárá Ḡhudá húḡ, jo tum ko zamín i Misr se báhar láyá, kí tumhárá Ḡhudá húḡ: maiḡ ḠHUDA'WAND tumhárá Ḡhudá húḡ.

XVI. BAB.

1 Aur Qurah bin Izhár bin Qihát bin Lewí; aur Dátan o Abírám, baní Iliab; aur Un bin Falat, baní Rúbín, sarkash húe, aur Músá ke muqábile meḡ uthe: 2 Aur baní Isráel meḡ se arhái sau shaḡhs, jo sarguroh aur námí aur jamáat ke musháhr the, sáth leke Músá ke áge khaḡe húe: 3 Aur we Músá aur Hárún kí muḡhálafat par jama húe, aur unheḡ kahá, Lo ab bas karo, is liye kí sárfí jamáat meḡ harek shaḡhs muqaddas hai, aur ḠHUDA'WAND un ke darmiyán hai: tum kyún ap ko ḠHUDA'WAND kí jamáat se baḡá jánte ho? 4 Músá yih sunke aundhá girá: 5 Phir us ne Qurah aur us kí sárfí guroh ko kahá, Kal ḠHUDA'WAND dikh-láegí, kaun us ká hai, aur kaun muqaddas hai; aur wuh usí ko apne pás buláegí; aur wuh usí ko, jise us ne barguzída kiyá hai, apne nazdík karegá. 6 So tum yúḡ karo: Ai Qurah, tú aur terí sárfí guroh apná apní údsoz leo; 7 Aur un meḡ ág bharo, aur ḠHUDA'WAND ke áge kal un meḡ baḡhúr jaláo: aur yúḡ hogá kí wuh shaḡhs jo ḠHUDA'WAND ká barguzída hai, wuhí muqaddas hogá: lo tumhíḡ ab bas karo, ai baní Lewí. 8 Phir Músá ne Qurah ko kahá, Ai baní Lewí, sun rakho; 9 Tum kyá ise kam jánte ho, kí Isráel ke Ḡhudá ne tum ko baní Isráel kí jamáat meḡ se apná muqarrab banáke is liye mumtáz kiyá, kí ḠHUDA'WAND ke ḡhaima kí ḡhidmat karo, aur jamáat ke huzúr us kí ḡhidmat ke liye khaḡe raho? 10 Aur us

ne tujh ko tere bhāṭṭon samet, jo banī Lewī haiṃ, apnā muqarrab kiyā : ab tum kahānat kī bhī tama karte ho? 11 So tū aur sab terī guroh ḲHUDA'WAND kī mukhālafat par ikatṭhī hūī hai : aur Hārūn kaun hai, jo tum us kā shikwa karte ho? 12 Phir Mūsā ne Dātan aur Abirām Iliab ke betoṃ ko bulwāyā ; we bole, Ham nahīṃ āte : 13 Yih kyā kam thā, ki tū ham ko us zamīn se, jis meṃ dūdh aur shahd bahtā hai, chahā lāyā, ki hameṃ bayābān meṃ halāk kare, dūsre ab tū āp ko ham āre ūpar ba zor rais banātā hai? 14 Na to hameṃ aisi zamīn meṃ lāyā, jahāṃ dūdh aur shahd babe, na tū ne khet aur angūr ke bāg hameṃ mīrās kar diye : kyā tū ham logoṃ kī ānkheṃ nikāl dālegā? Ham to nahīṃ āne ke. 15 Tab Mūsā kā gussa bharkā, aur ḲHUDA'WAND se yūṃ bolā, Un ke hadiya kī taraf tawajjuh mat kar : maiṃ ne un se ek gadhā bhī nahīṃ liyā, na un meṃ se kisū ko dukh diyā. 16 Phir Mūsā ne Qurah ko kahā, ki Tū apnī sārī guroh samet, aur Hārūn bhī ḲHUDA'WAND ke huzūr kal ke din hāzir ho : 17 Aur harek shakhs apnā apnā ūdsoz lewe, aur us meṃ baḳhūr dāle, aur tum meṃ se harek apnā apnā ūdsoz ḲHUDA'WAND ke huzūr lāwe, sab aṛhāī sau ūdsoz howeṃ ; aur tū aur Hārūn bhī apnā ūdsoz lāwe. 18 So harek ne apnā apnā ūdsoz liyā, aur us meṃ āg bhari, aur baḳhūr dālā, aur jamāat ke ḳhaimē ke darwāze par, Mūsā aur Hārūn samet, ā khare hūe. 19 Aur Qurah ne sārī guroh ko un kī mukhālifat par jamāat ke ḳhaimē ke darwāze par jama kiyā : tab ḲHUDA'WAND kā jalāl sārī guroh ke sāmhne zāhir hūā.

20 Aur ḲHUDA'WAND ne Mūsā aur Hārūn ko ḳhitāb karke farmāyā, 21 Tum āp ko us guroh meṃ se judā karo, tāki maiṃ unheṃ ek pal meṃ halāk karūṃ. 22 Tab we aundhe gire aur bole, Ai Ilāh, sāre jismoṃ kī jānoṃ ke Ḳhudā, gunāh ek kare, aur tū sārī guroh par gusse howe? 23 Tab ḲHUDA'WAND ne Mūsā ko ḳhitāb karke farmāyā, 24 Ḳi Tū jamāat ko kah, ki Tum Qurah aur Dātan aur Abirām ke ḳhaimoṃ ke girdāgird se dūr ho.

25 So Mūsā uṭhā, aur Dātan aur Abirām ke yahāṃ gayā aur banī Isrāel ke buzurg us ke pēchhe holiye. 26 Aur us ne jamāat ko farmāyā, ki Un ḳhabsoṃ ke ḳhaimoṃ se nikal jāo, aur un kī kisī chīz ko hāth na lagā, tā na howe ki tum bhī un ke sab gunāhoṃ meṃ halāk ho jāo. 27 So we Qurah aur Dātan aur Abirām ke ḳhaimoṃ ke girdāgird se uṭh gae ; aur Dātan, aur Abirām, aur un kī jorūāṃ aur un ke beṭe, aur larke nikalke apne ḳhaimoṃ ke darwāze par khare hūe. 28 Tab Mūsā ne kahā, Tum isse jāniyo, ki ḲHUDA'WAND ne mujhe bhejā hai, ki yih sab kām karūṃ ; aur maiṃ ne kuchh apnī ḳhwāhish se nahīṃ kiye. 29 Agar ye ādmī us maut se mare, jis maut se sab marte haiṃ, yā un par koī hādīsa aisā howe, jo sab par hotā hai, to maiṃ ḲHUDA'WAND kā bhejā hūā nahīṃ : 30 Par agar ḲHUDA'WAND koī naī bāt paidā kare, aur zamīn apnā munh phailāwe, aur un ko us sab samet jo un kā hai ningal jāwe, aur we jīte jī pātāl meṃ jāeṃ ; to tum jāniyo, ki un logoṃ ne ḲHUDA'WAND kī ihānat kī hai.

31 Aur yūn hūā, ki jophīṃ Mūsā ye sab bāteṃ kah chukā, to zamīn jo un ke nīche thī, phaṭī : 32 Aur zamīn ne apnā munh kholā, aur unheṃ, aur un ke gharoṃ, aur un sab ādmīoṃ ko jo Qurah ke the, aur un ke sab māl ko, ningal gae. 33 So we aur sab jo un ke the jīte jī pātāl meṃ gae, aur zamīn ne unheṃ chhipā liyā aur jamāat ke darmiyān se fanā ho gae. 34 Aur sāre banī Isrāel, jo un ke āspās the, un kā chillānā sunke bhāge ; ki unhoṃ ne kahā, Na ho ki zamīn ham ko bhī

ningal jáwe. 35 Phir KHUDA'WAND ke huzúr se ek ág niklí, aur un aḥáí sau ko, jinhou ne baḥúr guzráná thá, khá gaí.

36 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 37 Ki Hárún káhin ke beṭe Iliazar ko farmá, ki Udsozou ko jale húou meṭ se uthá, aur ág wahíu bikher de; kyúunki we to muqaddas haiu. 38 Un ke aur údsozou se un gunahgárou ke, jo apne marne ke áṭ sabab the, bárík bárík patar baná, ki mazbah par ḍhanpe raheṭ; is liye ki unhou ne unheṭ KHUDA'WAND ke huzúr rakhá, we muqaddas haiu: aur we baní Isráel ke liye ek nishán honge. 39 Tab Iliazar káhin ne wuh pítal ke údsoz, jinheṭ unhou ne jo jal gae guzráná thá, liye, aur mazbah par dhámpne ko un ke patar banwáe. 40 Táki baní Isráel ke liye yádgárf ho, ki koí pardesí, jo Hárún kí nasl se nahíu, KHUDA'WAND ke huzúr baḥúr jaláne ko nazdik na áwe, táki us ká wuh hál, jo Qurah aur us kí guroh ká húa, na howe; jaisá KHUDA'WAND ne us ke haqq meṭ Músá kí marífat kahá thá.

41 Phir subh húe baní Isráel kí sárfí jamáat meṭ Músá aur Hárún kí shikáyat kí, aur bole, ki Tum ne KHUDA'WAND ke logou ko halák kiyá. 42 Aur yúṭ húi, ki jab wuh jamáat Músá aur Hárún kí muḥálifat par jama húi, to unhou ne jou híu jamáat ke kḥaime par nigáh kí; wahíu badlí ne use chhipá liyá, aur KHUDA'WAND ká jalál záhir húa. 43 Tab Músá aur Hárún jamáat ke kḥaime par áe. 44 Aur KHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko khitáb karke farmáyá, 45 Ki Tum áṭ ko us jamáat meṭ se judá karo, táki maiu unheṭ ek lahze meṭ nábúḍ kar ḍálún. Tab we aundhe gir pape. 46 Aur Músá ne Hárún ko kahá, Údsoz le, aur us meṭ mazbah par kí ág rakh, aur us meṭ baḥúr ḍál, aur jald jamáat meṭ dáḥhil hoke un ke liye kafára de: kyúunki KHUDA'WAND ke huzúr se gazab niklá; aur wabá shurú húi. 47 Tab Hárún ne, jaisá Músá ne kahá, údsoz liyá, aur jamáat meṭ lapak ke dáḥhil húa; aur kyá dekhtá hai, ki wabá un meṭ dáḥhil húi: so us ne baḥúr jaláke un logou ke liye kafára diyá. 48 Wuh un murdou aur zindou ke bích men khará húa, tab wabá mauqúf húi. 49 We sab jo wabá se mare, siwá un ke jo Qurah kí bábat halák húe, chaudah hazír sít sau the. 50 Phir Hárún jamáat ke kḥaime ke darwáze par Músá pás phir áyá; aur wabá mauqúf hogai.

XVII. BĀB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko kah, aur un meṭ se un ke ábáí kḥándán ke muwáfiq har gharáne píchhe un ke sab sardárou se ek ek láṭhí le, aur ye sab bárah láṭhíáṭ hongí: aur harek ká nám us kí láṭhí par likh. 3 Aur Lewí kí láṭhí par Hárún ká nám likh; is liye ki harek sardár ke wáste un ke ábáí kḥándánou meṭ ek ek láṭhí hogí. 4 Aur unheṭ jamáat ke kḥaime meṭ ahdnáma ke sandúq meṭ sámhne rakh de, jaháṭ maiu tujh se muláqát kartá húu. 5 Aur yúṭ hogá, ki us shaḥs kí láṭhí se, jo merá barguzida hai, phíl niklenge; aur maiu baní Isráel ke shikwe apne úpar se, jo terí muḥálifat se karte haiu, dúr karúngá. 6 Chunánehí Músá ne baní Isráel ko kahá, aur harek ne un ke sardárou meṭ se apne apne ábáí kḥándán ke muwáfiq láṭhí dí, sardár píchhe ek ek láṭhí us ko dí, so bárah láṭhíáṭ húu; aur Hárún kí láṭhí unheṭ meṭ thi. 7 Aur Músá ne un láṭhíou ko ahdnáma ke kḥaime meṭ KHUDA'WAND ke huzúr rakhá. 8 Aur aisí húa, ki Músá subh ko ahdnáma ke kḥaime meṭ, jo

dākḥil hūá, to kyá dekhtá hai, ki Hárún kí láṭhí meṅ, jo Lewí ke gharáne kí thí, konpaleṅ phuṭṭu, aur phúl phúle, aur bádám lage. 9 Tab Músá sab láṭhíeṅ ko ḲHUDA'WAND ke huzúr se sab baní Isráel ke sámhne níká láyá: unheṅ ne dekhá, aur harek ne apní láṭhí phir lí. 10 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Hárún kí láṭhí ahdnáma ke ḡhaime meṅ lá rakh, ki sarkashoṅ ke liye ek nishán rahe; aur un kí shikáyat mujh se dafa ho, táki we halák na howeṅ. 11 Aur Músá ne aisáhí kiyá; jaisá ḲHUDA'WAND ne use farmáyá, waisahí us ne kiyá. 12 Tab baní Isráel ne Músa ko kahá, Dekh, ham mare, ham halák húe, ham sab ke sab faná húc. 13 Jo koí ḲHUDA'WAND ke maskan pás áwegá, maregá: kyá ham sab faná aur halák howenge?

XVIII. BĀB

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Hárún ko farmáyá, ki Maqdis ká gunáh tujh par, aur tere beṭoṅ, aur tere ábái ḡhándán par tujh samet hogá: aur terí kahánat ká gunáh tujh par, aur tere beṭoṅ par hogá. 2 Aur tú apne bháfoṅ baní Lewí ko bhí, jo tere báp ke firqe meṅ haiṅ, apne sáth lá, táki tere sáth mileṅ, aur terí ḡhidmat kareṅ: par tú apne beṭoṅ samet ahdnáme ke ḡhaime ke sámhne ḡhidmatguzárí kar. 3 Aur terí aur sáre ḡhaime kí muháfazat kareṅ: faqat we maqdis ke básanoṅ aur mazbah ke nazdík na jáweṅ, to na howe kí we bhí aur tum bhí halák ho jáo. 4 So we tere sáth mileṅ, aur jamáat ke ḡhaime kí us kí sárí ḡhidmat samet muháfazat kareṅ: aur koí pardesí tumháre nazdík na áne páwe. 5 Aur tum maqdis aur mazbah kí muháfazat karo, táki áge ko phir baní Isráel par qahr na howe. 6 Aur dekho kí maiṅ ne tumháre bháfoṅ baní Lewí ko baní Isráel meṅ se leke ḲHUDA'WAND ke liye hadiya tumheṅ supurd kiyá, táki jamáat ke ḡhaime kí ḡhidmat kareṅ. 7 So tú apne beṭoṅ samet sab mazbah ke kámoṅ meṅ apní kahánat kí muháfazat kar, aur tum parde ke andar kí ḡhidmat karo: maiṅ ne kahánat kí ḡhidmat tum ko hadiya diyá hai; aur jo pardesí nazdík áwe, qatl kiyá jáwe.

8 Phir ḲHUDA'WAND ne Hárún ko ḡhitáb kiyá, Dekh maiṅ ne baní Isráel kí sab uṭháí húi qurbáníeṅ kí muháfazat tujhe dí; maiṅ ne unheṅ terí mamsúh hone ke sabab se tujhe aur tere beṭoṅ ko abadí rasm ke wáste diyá. 9 In chízoṅ meṅ se, jo ág se mahfúz haiṅ, ye tere liye hongí: un kí sab qurbáníeṅ, kyá hadiya kyá ḡhatiyat kyá asám, jo mujh pás láweṅ, tere aur tere beṭoṅ ke liye niháyat muqaddas hongí. 10 Tú un ko us jagah par, jo bahut muqaddas hai, kháiyo; har koí mardoṅ se use kháwe: yih tere liye muqaddas hai. 11 Aur yih bhí tere liye hai; baní Isráel ke hadiye kí uṭháí húi qurbáni un kí sab hiláí húi qurbáníeṅ samet tujhe, aur tere beṭoṅ, aur terí beṭoṅ ko tujh samet rasm i abadí ke liye díṅ: jo koí tere ghar meṅ pák ho, so use kháwe. 12 Sab achche se achchhá tel, aur achchhí se achchhí sharáb aur gehúṅ un ke pahle phal ke, jinheṅ we ḲHUDA'WAND ko dete haiṅ, maiṅ ne tujh ko diye. 13 Aur un kí zamín ke sáre pahle phal, jinheṅ we ḲHUDA'WAND ke huzúr láweṅ, tere honge: tere ghar meṅ jo koí pák ho use kháwe. 14 Baní Isráel kí harek haram kí chíz terí hai. 15 Harek jo pahlá peṭ ká kholne-wálá hai jándároṅ se, jise we ḲHUDA'WAND kí qurbáni láweṅ, ḡhwáh insán ho ḡhwáh haiwán, terá hogá: lekin tú ádmíeṅ ke pahlauṭhoṅ aur un ká, jo nápák chárpaíeṅ se pahle paidá howeṅ, fidiya díjiyo. 16 Aur tú ek mahínewále insán ká apne án-

ane ke muwāfiq, pānch misqāl rūpā bīs dāniq ke misqāl se, jo maqdis meṅ murauwaj hai, fidiya dījiyo. 17 Lekin gāe bheṅ bakri ke bache, jo pahlauthe haiṅ, tū un kā dīya na dījiyo, we muqaddas haiṅ: tū un kā laḥú mazbah par chhīrakiyo, aur un kī charbī sunghā, kī KHUDA'WAND ke liye kḥushbūi kā hom ho. 18 Aur un kā osht tere liye hogā, jaise hilāi hūi qurbāni kā sīna, aur dahnā shāna tere liye hai. 19 Sab uthāi hūi qurbāniṅ muqaddas chīzō meṅ se, jinheṅ banī Isrāel KHUDA'WAND ke liye uṭhāweṅ, tujh ko aur tere beṅō aur beṅō ko tujh samet rasm i abadi ke liye diyā: yih KHUDA'WAND ke huzūr tere aur teri nasl ke liye tujh samet amak kī ahd hamesha ke liye hai.

20 Phir KHUDA'WAND ne Hārūn ko farmāyā, Tū un kī zamīn meṅ se mīrás na māiṅ, aur tere liye un ke darmiyān hissa na hogā: kyūnki banī Isrāel meṅ terā hissa, aur teri mīrás maiṅ hūi. 21 Dekh maiṅ ne sāre dasweṅ hisse, jo banī Isrāel kāleṅ, banī Lewī ko mīrás diye; yih us kḥidmat kī bābat, jo we jamāat ke kḥaime meṅ karte haiṅ, un kā haqq i kḥidmat hai. 22 Aur āge ko banī Isrāel jamāat ke kḥaime ke nazdik hargiz na āweṅ, na ho kī we gunahgār hoṅ, aur mar jāweṅ. 23 Aḥi banī Lewī jamāat ke kḥaime kī kḥidmat karen; we un ke gunāhoṅ ke uṭhāne-āle honge. Tumhāre qarnō meṅ yih rasm i abadi hogī, aur tum banī Isrāel ke darmiyān mīrás na pāoge. 24 Is liye kī we dasweṅ hisse, jise banī Isrāel uṭhāi hūi qurbāni KHUDA'WAND ko lāweṅ, maiṅ ne banī Lewī kī mīrás meṅ diye: isfāste maiṅ ne un ke haqq meṅ kahā, kī we banī Isrāel ke darmiyān mīrás na pāenge.

25 Phir KHUDA'WAND ne Mūsā ko kḥitāb karke farmāyā, 26 Kī Lewiōṅ ko kḥitāb, kī Jab tum banī Isrāel se we dasweṅ hisse, jo maiṅ ne tumhāri mīrás kar diye haiṅ, to tum har dasweṅ hisse kā daswāp hissa uṭhāne kī qurbāni kī bābat, KHUDA'WAND ko qurbān karo. 27 Aur yih tumhāri uṭhāi hūi, qurbāniṅ mahsūb kōwengī, jaise banī Isrāel gehūn kḥirman se aur sharāb kolhū se lāweṅ. 28 Tum banī Isrāel isī tarah uthāi hūi qurbāni KHUDA'WAND ke liye apne sab daswōṅ hissoṅ se, jinheṅ tum banī Isrāel se leoge, uṭhāiyo; aur tum us meṅ se uṭhāi hūi qurbāni KHUDA'WAND kī Hārūn kāhin ko dījiyo. 29 Tum apne sāre hadiyōṅ meṅ se sab uṭhāi hūi qurbāniṅ KHUDA'WAND ke liye uṭhāiyo, un meṅ se jo sab meṅ achchhā ho, un kā muqaddas karnewālā, uṭhāyā jāwe. 30 Aur un se kaho, kī Jab tum un meṅ se achchhe ko uṭhāo, to wuh tumhāre liye, ai Lewiōṅ, jaisā galla kḥirman kā, aur usāra kolhū kā mahsūb hogā. 31 Aur tum aur tumhārā kḥāndān use, jis jagah tumhāre kāhē, wahāṅ kāhē: kyūnki yih us kḥidmat kī bābat, jo tum jamāat ke kḥaime meṅ karte ho, tumhārā mihnatāna hai. 32 Aur jab tum us meṅ se achchhe se achchhi uṭhāoge, tab tum gunahgār na ṭhaharoge; aur banī Isrāel kī muqaddas chīzō ko nāpāk na karoge, aur halāk na hoge.

XIX. BĀB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Mūsā aur Hārūn ko kḥitāb karke farmāyā, 2 Yih sharīf kā hukm hai, jo KHUDA'WAND ne yih kahte hūe farmāyā, kī Banī Isrāel ko kah, kī ek lāl gāe, jo bedīg aur beaib ho, aur jis par kabhi jūā na rakhā gayā ho, tujh hīpās kā weṅ. 3 Tum use Iliazar kāhin ko do, kī use kḥaimagāh se bāhar le jāwe, aur wuh us ke huzūr zabh kī jāwe. 4 Aur Iliazar kāhin apnī unglī par us kā laḥú leke jamāat

ke k̄haimē ke darwāze kī jānīb sāt martabe chhīrake. 5 Phir us ke sām̄hne wuh gāe jalāf jāwe; us kā chamrā, us kā gosht, us kā k̄hūn us ke gobar samet sa jalāyā jāwe. 6 Phir kāhin wahāḡ shamshād kī lakrī aur qirmiz leke us jaltī hū gāe par dāl de. 7 Tab kāhin apne kapre dhowe, aur pānī meḡ guṣl kare; bā us ke k̄haimagāh meḡ dāk̄hil ho, aur yih kāhin shām tak nāpāk rahegā. 8 Aur wuh jo use jalātā hai, apne kapre pānī se dhowe, aur apnā badan pānī se dhowe aur shām tak nāpāk rahegā. 9 Aur koī pāk shaḡhs us gāe kī rāk̄h ko jama kar aur k̄haimagāh ke bāhar sáf jagah phenk de; aur use banī Isráel kī jamāat ke liye tākī chhīrakne ke pānī meḡ milāf jāwe, rahne dewe: kyúnki yih k̄hathiyat hai. 10 Aur wuh jo us gāe kī rāk̄h ko sameḡtā hai, apne kapre dhowe, aur shām tak nāpāk rahegā: aur yih banī Isráel ke, aur un padesoḡ ke liye, jo un meḡ búdobās karte haiḡ, ek rasm i abadī rahe.

11 Jo koī mare hūc ko sab ádm̄soḡ se chhūégā, sāt din tak nāpāk rahega. 12 Aur wuh apne taiḡ tísre din use pāk kare, aur sātweḡ din táhir hogā: par agar wuh apne taiḡ tísre din pāk na karegā, to sātweḡ din táhir na hogā. 13 Jis kisī mare hūc ko sab mare hūc ádm̄soḡ se chhūá, aur áp ko pāk na kiyā, to us r̄ K̄HUDA'WAND ke maskan ko nāpāk kiyā; wuh shaḡhs banī Isráel meḡ se kaḡ jāeg: kyúnki chhīrakne kā pānī us par chhīrakā nahū gayā, wuh nāpāk hai; us kī nāpā abtak us par hai. 14 Agar koī k̄haimē meḡ mare, to us ke wāste yih hukm hai ki jo koī k̄haimē meḡ áwe, aur we sab jo k̄haimē meḡ haiḡ, sāt din tak nāpāk rahege. 15 Aur harek khulā bartan, jis par sarposh dhampā hūá na howe, nāpāk hai. 16 Aur jo koī jangal meḡ talwār se mare hūc ko chhūwe, yā murde ke badan kī yā ádmī kī haḡḡfī ko, yā gor ko, sāt din tak nāpāk rahegā. 17 So we nāpāk ádr ke liye us jalī hūf gāe kī rāk̄h, jo gunāh se pāk kartī hai, leu, aur ek bāsan meḡ us par bahte hūc pānī se dāle; 18 Aur ek pāk ádmī zúfā lewe, aur use pānī meḡ duboke k̄haimē par aur sāre bāsanḡ par, aur un ádmīsoḡ par jo wahāḡ haiḡ, aur us par jis ne haḡḡfī ko yā talwār se mare hūc ko, yā murde ko, yā qabr ko chhūá hai chhīrake; 19 Aur pāk hī ádmī tísre din aur sātweḡ din nāpāk par chhīrake; aur phir sātweḡ din apne taiḡ pāk kare, aur apne kapre dhowe, aur pānī se nahāwe, to shām ko pāk hogā. 20 Lekin wuh shaḡhs jo nāpāk ho, aur us ne áp ko pāk na kiyā, wuh shaḡhs jamāat meḡ se kaḡ jāeg; kyúnki us ne K̄HUDA'WAND ke maḡḡ ko nāpāk kiyā; is liye ki chhīrakne kā pānī us par chhīrakā na gayā, wuh nāpāk hai. 21 Aur yih un ke liye rasm i abadī hogī, ki jo koī chhīrakne kā pānī chhīrakne apne kapre dhowe, aur jo koī chhīrakne ke pānī ko háth lagāwe, shām tak nāpāk rahegā. 22 Aur wuh chíz jise nāpāk ádmī chhūc nāpāk hai; aur jo koī us chíz ko chhūégā, shām tak nāpāk rahegā.

XX. BAB.

1 Bād us ke banī Isráel kī sārī jamāat pable mahīne meḡ dasht i Sín ko áf, aur Qádis meḡ utrī; Maryám wahāḡ marī aur gírī. 2 Wahāḡ jamāat ke liye pānī r̄ thā; so we jama hoke Mú'á aur Hárún ke bark̄hilāf hūc. 3 Aur un logḡ meḡ Músá se jhagrā kiyā, aur kahā, Ai kásh kī jab hamāre bhāfī K̄HUDA'WAND ke ág margae, ham bhī mar jāte. 4 Tum K̄HUDA'WAND kī jamāat ko is dasht meḡ kyúnki lāe, ki ham aur hamāre jānwar yahāḡ marte haiḡ? 5 Aur tum hameḡ Mísr

bure maqám meñ láne ko kyúu chaḥhá lée? is jagah to khetḥáũ aur anjir aur angúr aur anár nahũu hai; yahán to píne kopánũ bhí nahũu. 6 Tab Músá aur Hárũn jamáat ke sámhne se jamáat ke kḥaime ke darwáze par gae, aur munh ke bal gire : 7 Aur KHUDA'WAND ká jalál un par záhir huá. 7 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko kḥitáb urke fármáyá, 8 Ki Wuh láḥhí le, aur tú aur Hárũn terá bháí tum donoñ jamáat ko ikatḥhá karo, aur us bare patthar ko, jo un kí ánkhoñ ke sámhne hai, kaho, wuh oná pání degá ; tú un ke liye bare patthar se pání nikál, aur us jamáat ko aur un ke chárpáñõ ko píne ko de. 9 Chunánchi Músá ne KHUDA'WAND ke áge se, jáisá se hukm huá thá, us láḥhí ko liyá. 10 Aur Músá aur Hárũn ne jamáat ko us bare patthar ke sámhne ikatḥhá kiyá, aur us ne unheñ kahá, ki Suno, ai bágíõ, kyá ham hamáre liye bare patthar se pání nikáleñ? 11 Tab Músá ne apná háth uḥháyá, aur us bare patthar ko do bár apũ láḥhí se mára; to bahut pání niklá, aur jamáat ke aur un ke chárpáñõ ne piyá. 12 Phir KHUDA'WAND ne Músá aur Hárũn ko kahá, Is liye ki tum mujh par iatiqád na lée, ki baní Isráel ke huzúr merí taqdis karte, so tum us jamáat ko us zamín meñ, jo maĩũ ne unheñ dí hai, na láoge. 13 Yih agre ká pání hai; kyúunki baní Isráel ne KHUDA'WAND se jhagrá kiyá, aur us ne un ke darmiyán apne taiũ muqaddas kiyá.

14 Tab Músá ne Qádis se Adũm ke bádsháh ko elchí ke háth yũũ kahlá bhejá, aur tere bháí Isráel ne kahá hai, ki un sab taklífoñ ko, jo safar meñ hameñ darpesh kũũ, tú jántá hai; 15 Aur hamáre báp dáde Misr meñ dáḥhil hué, aur ham Misr meñ bahut muddat rahe; aur Misrõ meñ ham ko aur hamáre báp dádoñ ko dukh kiyá: 16 To jab ham KHUDA'WAND ke áge chilláe, tab us ne hamári áwáz suní; aur us ne ek firishte ko bhejá, aur ham ko Misr meñ se nikál láyá; aur dekh, ham Qádis ke shahr meñ haiũ, jo terí sarhadd se milá huá hai. 17 So ham ko apne dukh meñ hoke guzar jáne dijiye: ki ham khetõ aur angúr ke bágoñ meñ dáḥhil karna honge, aur na kũũ ká pání píwenge: ham sháhráh se hoke nikle chale jáwenge, aur ham dahíne aur báyeñ háth na muñenge, jab tak ki terí sarhaddõ se báhar na nikal jáwew. 18 Lekin Adũm ne us se kahá, Tú merí taraf guzar na kar, nahũu to maĩũ unheñ alwár leke tere barḥhiláf niklũngá. 19 Phir baní Isráel ne use kahá, ki Ham ráh nikle hoke chale jáenge, aur agar ham, yá hamáre jánwar terá pání píwe, to ham us kí ámat tujhe denge: faqat apne páõ se guzar jáenge. 20 Us ne kahá, Tú hargiz áne na píwegá. Tab Adũm us ke barḥhiláf bare zor se bahut logleke niklá. 21 So Adũm ne Isráel ko ráh na dí, ki us kí sarhadd meñ se hoke jáwew: tab baní Isráel us kí samt se muñe.

22 Aur baní Isráel kí sárf jamáat Qádis se rawána hoke koh i Húr par áf. 23 Aur KHUDA'WAND ne koh i Húr par, jo Adũm kí sarhadd se milá huá thá, Músá aur Hárũn ko kahá, 24 Hárũn apne logõ se mile: kyúunki wuh us zamín meñ, jo maĩũ ne baní Isráel ko dí hai, dáḥhil na hogá, is liye ki tum jhagre ke páníõ par mere hukm kí muḥhálifát karke bágí hué. 25 Hárũn aur us ke beḥe Hiazar ko le, aur un ko koh i Húr par lá; 26 Hárũn ke kapre utár aur us ke kapre us ke beḥe Hiazar ko pinhá: ki Hárũn apne logõ meñ já milegá, aur yahũũ mar jáegá. 27 Chunánchi jáisá KHUDA'WAND ne hukm kiyá thá, Músá ne waisáhi kiyá: aur we jamáat ke huzúr koh i Húr par chæthe. 28 Aur Músá ná Hárũn ke kapre utáre, aur us ke beḥe Hiazar ko pinháe; aur Hárũn ne pahár par rihlat kí: aur Músá aur Hiazar

pahār par se utar áe. 29 Jab sári jamáat ne dekhá, ki Hárún ne wafát pái, to sár gharánc Isráel ke Hárún par tis din tak roe.

XXI. BAB.

1 Aur jab Arád Kanání bádsháh ne, jis ká páe takht janúb kí jánib thá, ki ban Isráel jásúsí kí ráh se áe, to baní Isráel se lafá, aur kitne ek un men se pakař le gayá. 2 Tab Isráel ne KHUDA'WAND kí nazr mání, aur bolá, ki Agar tú sachmac un logou ko mere háth men gúristár kar de, to main un kí bastiou ko haram ka dúngá. 3 Chuánchi KHUDA'WAND ne baní Isráel kí áwáz suní, aur Kanáníou k gúristár kar diyá; aur unhou ne unheñ aur un kí bastiou ko haram kar diyá : aur un ne us maqám ká nám Hurmah rakhá.

4 Phir unhou ne koh i Húr se daryá i qulzum kí samt kúch kiyá, táki Adúm k sarzanín ghúm jáweñ: lekin we log asnáe ráh men niháyat diltang hñe, 5 Aur KHUDA' aur Músá se badgumán hoke yúñ bole, Tum kyúñ ham ko Misr se charh lác, ki ham bayábán men maru? yahán to na roří hai, na pání; ham ko to ishalk roř se karáhiyat átí hai. 6 Tab KHUDA'WAND ne un logou men jalánewále sám bheje, unhou ne unheñ kátá; aur bahut se baní Isráel mar mñe. 7 Tab we lo Músá kane áe, aur bole, Ham ne gunáh kiyá, ki ham ne KHUDA'WAND kí aur te badgoi kí: so tú KHUDA'WAND se duá máng, ki wuh ham men se unsámpon ko dat kare. Chunánchi Músá ne logou ke liye duá mángí. 8 Tab KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, Ek sámp baní aur ek neze par lařká: so jo řasá húa us par na zar karegá, to wuh bachegá. 9 Chunánchi Músá ne pítal ká ek sámp banáke neze par rakhá; aur aisáhi húa ki sámp ne jo kisí ko kátá, to jab us ne us pítal ke sám par nigáh kí, to wuh jítá rahá. 10 Tab baní Isráel ne wahán se kúch kiyá, aur Aubát men khaime kharé kiye. 11 Phir Aubát se kúch kiyá, aur Ghai ul Abarf par, dasht men jo Moab ke muqábil hai, mashriq kí samt, khaime istád kiye.

12 Wahán se kúch karke wádí i Zared men khaime kharé kiye. 13 Jab wahá se chale, to Arnún ke pár áke khaime kharé kiye, wuh Amúriou kí sarhadd se ák bayábán men bahtí hai: kyúñki Arnún Moab kí sarhadd hai, Moab aur Amúriou ke darmiyán. 14 Is sabab KHUDA'WAND ke jangnáme men likhá ha: Waháb ándl men aur Arnún ke naharou par, 15 Aur naharou kí us wádí par, jo Ar kí bastiou kí taraf jáke Moabíou kí sarhaddíou se miltí hai. 16 Aur wahán se Biar par j pare: wuh ek kúa hai, jis kí bábat KHUDA'WAND ne Músá ko kahá, ki Logou k faráham kar, ki main unheñ pání dúngá. 17 Us waqt Isráel ne yih rág gáyá, A kúe, tú ubal á; logó, tum us kí tárif ápas men gáo. 18 Rásou ne yih kúa khdá, qaum ke amírou ne use banáyá, asá se aur apní lářhou se. Tab us dasht se Mattanah ko gae; 19 Aur Mattanah se Nahaliel ko, aur Nahaliel se Bámat ko. 20 Aur Bámat se us wádí men, jo Moab ke mulk men hai, Pisgah kí choří ta bayábán kí sáth par musharraf hai.

21 Wahán baní Isráel ne Sihon ko, jo Amúriou ká badsháh thá, elchí kí marífih paigám kahlá bheja, 22 Ham ko apní sarzanín se guzar jáne de: ham khet aur augúr ke bágoñ men dákhil na honge; ham kúe ká pání na píwenge, balk sháhráh se sídhe chale jáenge, yahán tak ki terí sarhadd se báhar ho jáe. 23 Par Sihon ne unheñ apní sarhadd se guzar na karne diyá, aur apne lashkar ko faráhar

karke Isráel se muqábila karne ko bayábán meṅ nīklá; aur us ne Yahsa meṅ pahunchke Isráel se jang kí. 24 Aur Isráel ne unheṅ talwár kí dhár se már liyá, aur un kí zamín par, Arnún se leke Yabúq tak aur baní Ammún tak, qabza kiyá: kyúnci baní Ammún kí sarhadd mazbút thí. 25 Garaz baní Isráel ne ye sab shahr ke liye, aur Amúrrou ke sab shahron meṅ, Hesbon meṅ aur us ke sab gáon meṅ baní Isráel base. 26 Hesbon Amúrrou ke bádsháh Síhon ká shahr thá, jo Moab ke agle bádsháh se lará, aur us kí sárfí mamlúkat Arnún tak, us ke háth se le lí. 27 Isí liye yih zarab ul masal hai, ki Hesbon meṅ áo, Síhon ká shahr bane, aur zamín ho. 28 Ki ág Hesbon se nīklí, aur shuala Síhon ke shahr se, jo Moab ke Ar ko khá gayá, aur Arnún ke pahárou ke sardárou ko: 29 Ai Moab, tujh par wáwailá hai! ai Kamús kí qaum, tú halák húi! us ne apne beṅe bhagáe, aur apní beṅe Amúrrou ke bádsháh Síhon kí asír kar dú. 30 Unká núr játá rahá Hesbon ke Díbon tak; aur ham ne Nofah tak, háṅ Medibá tak unheṅ bechirág kar diyá. 31 Aur Isráelion ne Amúrrou ke manlukat meṅ sukúnat kí.

32 Phir Músá ne jásus Yasír ko bheje, unheṅ ne us ke gáon le líe, aur Amúrrou ko jo waháṅ the, nīkal diyá. 33 Tab we phire, aur Basan kí taraf chaṅhe, aur Basan ke bádsháh U'z ne apne sab log leke jang ke liye Azrát meṅ un ká sámhná kiyá. 34 Tab KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, Us se mat ḍar: ki maine ne unheṅ, un ke log aur mamlukat samet, tere háth meṅ diyá; so tú us se wuhí kar, jo tú ne Amúrrou ke bádsháh Síhon, Hesbon ke rahnewále se kiyá. 35 Chunánchi unheṅ ne us ko, aur us ke beṅon aur sáre logon ko yaháṅ tak mára, ki koí bhágnewálá wáqí na chhoṛá, aur us kí sarzamin ko le liyá.

XXII. BĀB.

1 Phir baní Isráel ne kúch kiyá, aur Moab ke maidánon ko nahr i Yarden par Zírho ke muqábil khaimagáh kiyá. 2 Aur jab Safúr ke beṅe Balaq ne wuh sab, jo baní Isráel ne Amúrrou se kiyá, dekhá; 3 To Moab un logon se nipat ḍará, ki ye bahut the; aur Moab baní Isráel ke sabab se pareshán húa. 4 Tab Moab ne Midyán ke buzurgon se kahá, ki Ab ye log un sab ko jo hamáre áspás haiṅ yúṅ hāt jáwenge, jis tarah se bail maidán kí ghás ko chaṅ kar letá hai. Us waqt Safúr ká beṅá Balaq Moabion ká bádsháh thá. 5 So us ne qásid Beor ke bete Baláám kás Fatúr ko, jo baní Ammún kí sarzamin meṅ lab i daryá thá, bheje, táki use yih kahke bulá láweṅ, ki Dekh log Misr se báhar áe haiṅ: dekh, un se zamín chhip gáí hai, aur mere muqábil ṭhahare haiṅ. 6 So ab tashrif láíye, aur merí khátir se un logon ke haqq meṅ bad duá kíjíye, ki we mujh se bahut qawf haiṅ: sháyad kí maine unheṅ már sakúṅ, aur unheṅ is zamín par se haṭá dúṅ: kí maine yaqín jántá hún, jise tú ne barkat kí duá kí, use barkat húi; aur jis par tú ne lánat kí, wuh lánatí húa. So Moab aur Midyán ke buzurg jádú kí mazdúrfi leke rawána húe; aur Baláám kás áe, aur Balaq ká paigám use pahuncháyá. 8 Us ne unheṅ kahá, kí Ajrát, tum kahá raho, aur jaisá kuchh KHUDA'WAND mujhe farmáegá, maine tumheṅ kahúngá. Chunánchi Moab ke amírou ne Baláám ke yaháṅ maqám kiyá. 9 Tab Iláh Baláám pás áyá, aur us se kahá, Ye kaun log haiṅ, jo tere pás haiṅ? 10 Baláám ke Alláh ko jawáb diyá, kí Safúr ke beṅe Balaq ne, jo Moab ká bádsháh hai, unheṅ mujh pás bhejá, aur kahá hai, 11 Ki Dekh ye log, jo Misr se nīkal áe haiṅ, zamín

un se chhip gāf: tú á, aur merí k̄hátir ke liye un ke haqq meṁ bad duá kar; shá-yad maiṁ un se laṁ sakúṁ, aur unheṁ bhagá dúṁ. 12 Iláh ne Baláám ko kahá, Tú un ke sáth mat jáiyo; tú un loḡoṁ ke haqq meṁ bad duá na kíjiyo: is liye ki we mubáarak haiṁ. 13 Baláám ne subh ko uṭhke Balaq ke amíroṁ se kahá, Tum apní sarzamín ko jáo; kyúinki K̄HUDA'WAND ne mujhe tumbháre sáth jáne kí ijázat na dí. 14 Moab ke sardár uthe, aur Balaq pás gae, aur bole, ki Baláám ne hamáre sáth áne se inkár kiyá. 15 Tab Balaq ne aur amíroṁ ko, jo sharáfat aur shumár meṁ pahloṁ se ziyáda the, phir bhejá. 16 Unheṁ ne áke Baláám se kahá, Safír ke beṭe Balaq ne yúṁ kahí hai, ki Mujh tak tashrif láne se kis tarah na rukiye: 17 Maiṁ bahut baṁf izzat se terá mansab baṁháungá, aur jo kuchh tú mujhe farmáegá maiṁ karúngá: maiṁ terí minnat kartá hūṁ, ki áo un loḡoṁ ke haqq meṁ merí k̄hátir se bad duá kar. 18 Baláám ne Balaq ke k̄hádimoṁ ke jawáb meṁ kahá, Agar Balaq apná ghar, rúpe aur sone se bharke mujhe dewe, taubhí maiṁ K̄HUDA'WAND apne Ilih ke hukm se sartábf karnahín saktá, ki us se kam yá ziyáda karúṁ. 19 So ab áp bhí yaháṁ shab básh hájiye, maiṁ dekhúṁ K̄HUDA'WAND ab ke mujhe kyá farmátá hai. 20 Phir Iláh rát ko Baláám ke pás áyá, aur use kahá, Agar log tujhe buláne áweṁ, to uṭh, aur un ke sáth já: magar jo bát maiṁ tujhe kahúngá, wuh kíjiyo. 21 So Baláám subh ko uṭhá, aur apní gadhí par zín rakhá, aur Moab ke amíroṁ ke hamráh gayá. 22 Tab Iláh ká qahr bharká, is liye ki wuh gayá, aur K̄HUDA'WAND ká firishta jáke ráh meṁ khaṁfá húa, tákí us se muzáhamat kare. (So wuh apní gadhí par chaṁhá húa játá thá, aur us ke do chákar us ke sáth the.) 23 So gadhí ne K̄HUDA'WAND ke firishte ko dekhá, ki ráh meṁ apní talwár háth meṁ khínche khaṁfá hai: tab gadhí ne ráh se munh morá, aur maidán ko chalí; tab Baláám ne gadhí ko mára, tákí use ráh par láwe. 24 Tab K̄HUDA'WAND ká firishta ek kúche meṁ angúroṁ ke khaṁfá húa, waháṁ ek díwár idhar thí, aur ek díwár údhar. 25 Phir jo gadhí ne K̄HUDA'WAND ke firishte ko dekhá, to díwár se já aṁf, aur Baláám ká pao díwár se dabá; phir us ne use mára. 26 Tab K̄HUDA'WAND ká firishta phir áge chalá, aur ek taṁg ráh meṁ, jaháṁ jagah na thí, ki dahne yá báyeṁ muṛe, jake khaṁfá húa. 27 Phir jo gadhí ne K̄HUDA'WAND ke firishte ko dekhá, to Baláám ko lie húe baiṭh gāf: tab Baláám ká gussa bharká, aur us ne gadhí ke láṭhí se mára. 28 Tab K̄HUDA'WAND ne gadhí ká munh kholá, aur us ne Baláám ko kahá, Maiṁ ne terá kyá kiyá hai, ki tú ne tén bár mujhe mára? 29 Baláám ne gadhí ko kahá, ki Tú ne mujhe maskhara banáyá: kásh ki mere háth meṁ talwá hotí, to maiṁ tujhe yahín márke dál detá. 30 Gadhí ne Baláám ko kahá, kyá maiṁ terí gadhí nahín hūṁ, jis par tú chaṁhá húa hai, jab se ki maiṁ tujh pás hūṁ, is díṁ talak? kabhú maiṁ ne tujh se aisá kiyá hai? wuh bolá, Nahín. 31 Wahín K̄HUDA'WAND ne Baláám kí ánkheṁ kholíṁ, aur us ne K̄HUDA'WAND ke firishte ko dekhá ki ráh meṁ khaṁfá hai, aur us ke háth meṁ talwár khínche húi hai: us ne apná sí jhuṁkáyá, aur aundhá girá. 32 K̄HUDA'WAND ke firishte ne use kahá, ki Tú ne apní gadhí ko tén bár kyúṁ mára? dekh, maiṁ niklá hūṁ, ki terá muṁhálf banúṁ, is liye ki terí ráh merí nazar meṁ gumráhí hai. 33 Aur gadhí ne mujh ko dekhá, aur wuh tén martaba nere sámhne se phiri: agar wuh mere sámhne se na phirtí, to maiṁ tujh ko márhí dáltá, aur us ko jítá chhortá. 34 Baláám ne K̄HUDA'WAND ke firishte ko kahá, Mujh se gunáh húa, aur maiṁ ne na jáúá, ki tú mere muṁqáble ko ráh meṁ khaṁfá hai: so ab agar merá jáúá tujhe k̄hush nahín átá, to máṁṁ phir jáúṁ.

5 KHUDA'WAND ke firishte ne Baláám ko kahá, Ab to tú un ádmíou ke sáth já : agar faqat wuhí bāt jo maiṅ tujhe kahúngá, kahiyo : So Baláám Balaq ke amírou ne hamráh gayá. 36 Jab Balaq ne suná, ki Baláám pahunchá, wuh us ke istiqbál ko nikalke Moab ke us shakr tak gayá, jo Arnún kí sarhadd aur us ke mulk kí chhayat par thá. 37 Tab Balaq ne Baláám ko kahá, Kyá maiṅ ne tujhe baṛí árzú se ba buláyá thá ? tú mujh pás kyúṅ na chalá áyá ? kyá mujh meṅ qudrat nahíṅ, ki baṛá martaba baṛháúṅ ? 38 Baláám ne Balaq ko jawáb diyá, Dekh maiṅ tujh pás áyá : mujh meṅ ab kuchh qudrat hai, ki tujhe kof bāt kahúṅ ? wuh bāt, jo KHUDA'WAND mere munh men dálegá, wuhí maiṅ tujhe kahúngá. 39 Aur Baláám aur Balaq sáth chhíne, aur jákar Qaryat Hissát meṅ dákhil hue. 40 Balaq ne bachhṛe aur menḍhe chhí abh kiye, aur Baláám aur un sardároun ke liye, jo us ke sáth the, bheje. 41 Aur Balaq ko yúṅ hñá, ki Balaq ne Baláám ko sáth liyá, aur use Bál kí ek únchí jagah par chaṛháyá, aur waháṅ se qaum ke kanáre dekhe.

XXIII. BĀB.

1 Tab Baláám ne Balaq ko kahá, ki Mere liye yaháṅ sāt mazbah baná, aur mere liye yaháṅ sāt bail aur sāt menḍhe muhaiyá kar. 2 Balaq ne jaisá Baláám ne kahá thá kiyá; aur Balaq aur Baláám ne har mazbah par ek bail aur ek menḍhá chaṛháyá. 3 Phir Baláám ne Balaq ko kahá, ki Apne chaṛháwe ke pás khará rah, aur maiṅ játá hūṅ; sháyyad KHUDA'WAND mujh se muláqát kare : jo kuchh wuh mujhe dikháegá, maiṅ tujh se kahúngá. So wuh úpar ko chalá. 4 Chunánchi KHUDA'WAND Baláám ko milá : us ne use kahá, Maiṅ ne sāt mazbah tartíb diye, aur ek ek bail aur ek ek menḍhá chaṛháyá. 5 Tab KHUDA'WAND ne ek bāt Baláám ke munh meṅ dáli, aur use kahá, Balaq kane phir já, aur us ko yúṅ kah. 6 So wuh us kane phir áyá, aur kyá dekhtá hai, ki wuh apne chaṛháwe ke nazdík Moab ke sab amíroun meṅ khará hai.

7 Tab us ne apní masal kahne shurú kí, Ásrám se mujh ko Balaq ne bulwáyá, Moab ká bádsháh mashriq ke pahárou se láyá, Áiyo Yaqúb ko merí khátir se bad duá kijiyo : aur áiyo Isráel ko burá kahiyo. 8 Maiṅ kyúnkar us ko bad duá karúṅ, us ko Iláh ne bad duá nahíṅ kí ? Yá us ko burá kahúṅ, jis ko KHUDA'WAND ne burá kahíṅ kahá ? 9 Kyúnki pattharou kí choṭí par se maiṅ usko dekhtá hūṅ, aur silou par se maiṅ use táktá hūṅ : dekho ye log akele sukúnat karenge, aur qaumou ke armiyán we shumár na kiye jáenge. 10 Yaqúb kí gard ke zarrou ko kaun gin saktá hai, aur baní Isráel kí chauthái kaun shumár kar saktá hai ? Kásh maiṅ sadíqou kí qáut marúṅ, aur merí áqibat un kí sí ho.

11 Tab Balaq ne Baláám ko kahá, Yih tú ne mujh se kyá kiyá ? Maiṅ tujhe kaháyá, ki mere dushmanou ko bad duá kare, aur dekh ki tú unhen barkat de chuká. 12 Us ne jawáb diyá aur kahá, Kyá mujh par wájib nahíṅ, ki wuhí bāt jo KHUDA'WAND ne mere munh dáli kahúṅ ? 13 Phir Balaq ne use kahá, Ab mere sáth aur uski jagah tashrif le chaliye, waháṅ se áp un ko dekhiye : tú un ká kanára hí dekhegá, aur sab ke sab dekhe na jáenge, mere liye waháṅ se un par bad duá kar. 14 So Balaq use waháṅ se koh i Pisgah kí choṭí par, sáfiou kí jagah par le gayá, waháṅ sāt mazbah banáe, har mazbah par ek bachhṛá ek menḍhá chaṛháyá. 15 Tab us ne Balaq se kahá, ki Tú yaháṅ apne chaṛháwe pás ṭhabará rah, jab tak maiṅ waháṅ

Ḳhudá se mil áúḍ. 16 Chudánchi ḲHUDA'WAND Baláám ko milá, aur us ke munh meḅ bāt dālī, aur farmáyá, Balaq pás phir já, aur yúu kah. 17 Aur jab wuh us pás pahunchá, to kyá dekhṭá hai, ki wuh apne charḥáwe ke pás Moab ke raison samet khará hai. Tab Balaq ne us se púchhá, ḲHUDA'WAND ne kyá farmáyá?

18 Tab us ne apní masal kahní shurú kí, aur bolá, Uṭh ai Balaq, aur sun, ai Safú ke beṭe, merí taraf kán dhar: 19 Iláh insán nahíḅ, jo jhúṭh bole, na ádmízád hai ki pashemán howe: kyá wuh kahe aur na kare, aur farmáwe aur use púra na kare: 20 Dekh main ne hukm píyá, ki barkat dúḅ; us ne barkat dí hai; maiḅ badal kar nahíḅ saktá. 21 Wuh Yaqúb meḅ badí nahíḅ pátá, na Isráel meḅ fasád dekhṭá hai: ḲHUDA'WAND us ká Iláh us ke sáth hai, aur bádsháh kí dhúm un ke darmiyán hai. 22 Ḳhudá unheḅ Misr se nikál láyá: un ká gainḍe ká sá zor hai. 23 Ko afsún Yaqúb par nahíḅ chaltá, koí badfálí Isráel ke barḳhiláf nahíḅ: us waqt Yaqúb ke aur Isráel ke haqq meḅ yih kahá jáegá, ki Ḳhudá ne kyá kiyá! 24 Dekh ye loḅ bág ke taur se khaḍe hongē, aur áp ko babar kí tarah utháwenge: na sowegá, jab tak shikár na khá le, aur jab tak zaḳhmí ká lahú na pí le. 25 Tab Balaq ne Baláám ko kahá, Unheḅ tú hargiz bad duá na kar, aur unheḅ tú hargiz barkat na de. 26 Baláám ne jawáb diyá, aur Balaq ko kahá, Kyá maiḅ ne tujhe nahíḅ kahá, ki Sal jo kuchh kí ḲHUDA'WAND kahegá, maiḅ wuhí karúngá? 27 Tab Balaq ne Baláám ko kahá, Áiye maiḅ áp ko aur jagah le jáúḅ; wahán sháyad Alláh ko pasand áe, k tú mere liye un par bad duá kare. 28 Tab Balaq Baláám ko Peor kí choṭí par jo bayábán kí satah par musharraf hai, láyá. 29 Wahán Baláám ne Balaq se kahá ki Mere liye yalán sát mazbah baná, aur is jagah mere wáste sát bachḥre aur sá mendḥe muhaiyá kar. 30 Chudánchi Balaq ne, jaisá Baláám ne farmáyá thá, kiyá aur harek mazbah par ek bachḥrá ek mendḥá guzrána.

XXIV. BAB.

1 Jab Baláám ne dekhá, ki Isráel ko barkat dená ḲHUDA'WAND ko ḳhush áyá, to wuh ab ke jaisá áge tafáúḅ karne játá thá, na gayá, aur bayábán kí taraf tawajjuh kí. 2 Aur Baláám ne apní ánkḥ uṭhái, aur baní Isráel ko dekhá, ki apne sibṭoḅ kí tartíḅ par ṭhahare haiḅ; tab rúh Alláh us par názil húi.

3 Aur wuh apní masal le chalá, aur bolá, Beor kí beṭá Baláám kahtá hai, aur wuh shaḳhs jis kí ánkheḅ khul gafu haiḅ. 4 Wuh jis ne Ḳhudá ká sakhun suná hai, aur qádir ká ḳhiyál dekhá hai gash khá gayá hai, par us kí ánkheḅ khulí haiḅ, kahtá hai. 5 Kyá hí ḳhúb haiḅ tere ḳhaime, ai Yaqúb, aur tere maskan, ai Isráel! 6 Ye phaile húe haiḅ, wáḍioḅ kí taraf se, aur lab i daryá ke bágou ke taur par, aur jaise úd ke daraḳht, jo ḲHUDA'WAND ne lagáe hoḅ, aur jaise sarau ke daraḳht, jo pání ke kínáre hoḅ. 7 Aur wuh apne moṭhe se pání baháwegá, aur us ká tuḳhm bahut se pánfoḅ meḅ hogá; us ká bádsháh Ágág se fáiq hogá, aur us kí bádshahí buland hogí. 8 Ḳhudá us ko Misr se báhar nikál láyá,; us meḅ gainḍe kí qúwat hai: wuh apne dushmanoḅ kí qaumoḅ ko kháwegá, aur un kí haḍḍiáḅ chaknáchúr karegá, aur apne tíroḅ se unheḅ chhedegá. 9 Wuh jhuktá hai aur loṭṭá hai, jaise sher aur babar: us ko kaun uṭhá saktá hai? Mubárák hai wuh jo tujhe mubárák kahe, aur malaún hai wuh jo tujh par lánat kare. 10 Tab Balaq ká gussa Baláám par bhará, aur us ne apní tálíáḅ máriḅ: aur Balaq ne Baláám ko kahá: Maiḅ ne tujhe

talab kiyá, ki tú mere dushmanou par bad duá kare, aur dekh tú ne tñou bār un-
 nen khūb barkat hī baḡshhī. 11 Chal ab apne makán ko bháḡ: maiu ne kahá thá,
 ki baḡi izzat se tere martaba baḡhóu, par dekh ḲHUDA'WAND ne tujhe izzat se báz
 rakhá. 12 Baláám ne Balaq ko jawáb diyá, Kyóu tere qásidou ko, jinheḡ tú ne
 mere pás bhejá thá, maiu ne na kahá thá. 13 Ki Agar Balaq apná ghar rúpe sone
 se bharke mujhe dewe, merí majál nahíu, ki ḲHUDA'WAND ke farmán ke siwá, apne
 dil se kuchh bhalá yá burá karóu, balki jo kuchh ḲHUDA'WAND kahegá, maiu wuhí
 rahúngá? 14 Ab tú dekh, maiu apne logou meḡ játá húu; so tú á ki maiu tujhe
 khabar dúngá, ki ye log tere logou se pichhle dinou meḡ kyá karege.

15 Phir us ne apní masal kahní shurú kí, aur bolá, Beor ká beṡá Baláám kahtá
 hai, aur wuh shaḡhs jis kí ánkheḡ khul gaín haiu; 16 Wuh jis ne Ḳhudá ká
 kalám suná, aur us kí dánish ko, jo babut buland hai, jáná, jis ne Qádir ká kḡhiyál
 lekḡá, jo gash meḡ hai, par us kí ánkheḡ khulí haiu, kahtá hai: 17 Maiu use
 lekḡúngá, par abhí nahíu; maiu us par nazar karúngá, par na nazdík se: Yaqúb se
 k sitára niklegá, aur Isráel se ek sáhib i iqtidár uṡhegá, aur Moáb kí nawáhi ko
 nar legá, aur sáre baní Sat ko halák karegá. 18 Adúm mamlúk hogá, aur Sheir apne
 dushmanou kí mirás hogá, aur Isráel baháduri karegá. 19 Yaqúb kí nasl se niklegá
 wuh, jo riyásat karegi, aur jo shahr meḡ báqí rah jáegá, halák karegá.

20 Phir us ne Amáliq ko dekhá, aur apní masal le chalá aur bolá, Amáliq ummatou
 meḡ pahlá thá, par us ká anjám nestí nábúdí hogí.

21 Phir us ne Qení par nigáh kí, aur apní masal kahní shurú kí, aur bolá, Wuh
 maqám jo terá maskan hai mustahkam hai, tú pahár par apná áshíána baná: 22
 kien Qeni barbád hongé, yaháu tak ki Ashúr tujhe pakár le jáegá.

23 Phir wuh apní masal le chalá, aur bolá, Afsos! kaun zinda rahegá, jab
 Ḳhudá hī yúu karegá? 24 Aur Kittíou kí taraf se jahíz áwenge, aur Ashúr aur
 br ko dukh pahuncháwenge, aur we bhí nest nábúdí hongé. 25 Tab Baláám uṡhá
 awána húá, aur apne maqám ko phir gayá; aur Balaq bhí apní ráh gayá.

XXV. BĀB.

1 So Isráelí Sittím meḡ muqím húe, aur logou meḡ Moabíou kí beṡou se harám-
 kári shurú kí. 2 Unhou ne apne mábúdou kí qurbánou par un logou kí dáwat
 lí: so logou ne kháyá, aur un ke butou ko sijda kiyá. 3 Aur Isráelí Bál-Peor
 se míle: tab ḲHUDA'WAND ká qahr baní Isráel par bharká. 4 Aur ḲHUDA'WAND ne
 Músá ko farmáyá, Qaum ke sáre sardárou ko pakar, aur un ko ḲHUDA'WAND ke liye
 ftáb ke muqábil súlí par khínch, táki ḲHUDA'WAND ke gazab ká bharakná Isráel
 par se ṡal jáwe. 5 So Músá ne baní Isráel ke hákimou ko kahá, ki Tum meḡ se
 arek apne logou ko, jo Bál-Peor se mil gae haiu, qatl kare. 6 So wahíu ek
 sríelí áyá, aur apne bhárou ke pás ek Midyáni randí Músá aur baní Isráel kí sárf
 amáat ke rúbarú láyá, aur wuh jamáat kḡháme ke darwáze par rotí thí. 7 Aur
 ab ki Finihas bin Iliazar bin Hárún káhin ne yih dekhá, wuh jamáat meḡ se uṡhá,
 ur barchhí háth meḡ lí; 8 Aur us mard ke pichhe kḡháme meḡ ghusá, aur un
 onou ke Isráelí mard aur randí ke peṡ ko ehedá. Tab baní Isráel meḡ se wabá
 átí rahí. 9 We jo us wabá meḡ mare, ehaubís hazár the.

10 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko kḡhitáb karke farmáyá: 11 Ki Fínihas ne, jo

Hárún káhin ke beṭe Iliazr ká beṭá hai, mere qahr ko baní Isráel par se pherá, ki un ke bích use mere liye gairat áí, isí liye maiñ ne baní Isráel ko apní gairat se nábúd na kiyá. 12 So tú kah, Dekh maiñ ne use apní sulh ká ahd bándhá: 13 So wuh us ke liye hogá, aur us ke bád us kí nasl ke liye kahánat ká ahd abadí hogá; kyúнки wuh apne Ḳhudá ke liye gairatmand hai, aur us ne baní Isráel ke liye kafíra diyá. 14 Us shaḳhs i Isráelí ká nám, jo us Midyání rañḍí ke sáth mára gayá Zimíí thá, Salú ká beṭá, jo baní Simon ke firqe ká sarguroh thá. 15 Aur us Midyání rañḍí ká nám, jo mári gaí, Kazbí thá, Súr kí beṭí, jo qaum ká sardár aur baní Midyán meñ álí ḳhándán thá.

16 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḳhitáb karke farmáyá, 17 Ki Midyánfon ko tang karo, aur unheñ máro. 18 Kyúнки we apne makroñ se tujh ke tang karte haiñ; chunánchi Peor aur kazbí kí bát meñ, jo Midyán ke sardár kí beṭí aur un kí bahin thí, jo us wabá ke din jo Peor ke sabab se húi, mári gaí, unhoñ ne tujh ko tang kiyá.

XXVI. BĀB.

1 Aur aisá húa ki bád us wabá ke ḲHUDA'WAND ne Músá ko aur Hárún káhin ke beṭe Iliazar ko kahá, 2 Ki Baní Isráel ke ábái ḳhándáñoñ ke logon ko bís baraswále se leke úparwále tak, sab jo laṛáí ko nikalte haiñ, gin jáo. 3 Chunánchi Músí aur Iliazar káhin ne Moab ke maidáñoñ meñ lab i Yardan Yirího ke muqábil un se kahá, 4 Bís baraswále se leke úparwále tak gíno, jaise ḲHUDA'WAND ne Músá aur baní Isráel ko, jo Misr kí zamín se nikle the, irshád kiyá thá.

5 Rúbín Isráel ká pahilauthá beṭá us ke beṭoñ meñ Hanúk, jis se Hanúḳfoñ ká qabíla hai, aur Phalú jis se Phalwíñoñ ká qabíla hai; 6 Aur Hasrún jis se Hasrúnfoñ ká qabíla hai, aur Karmí jis se Karmíñoñ ká qabíla hai. 7 So Rúbín ke qabáil ye haiñ: un ke sab jo gine gae, tentális hazár sát sau tís the. 8 Aur Phalú ká beṭá Iliab thá. 9 Aur Iliab ke beṭe Namúel aur Dátan aur Abirám: ye we Dátan aur Abirám haiñ, jo jamáat ke chune húe, jo Qurah kí jamáat meñ shámil hoke ḲHUDA'WAND se jhagañe meñ Músá aur Hárún se jhagre: 10 Aur zamín ne apná munh khulá, aur unheñ Qurah samet ningal liyá, jis waqt ki jamáat marí, jab ki us ág ne aḳháf sau ádmíñoñ ko khá liyá: so we ek ibrat húe. 11 Lekin Qurah ke beṭe na mare.

12 Aur baní Simon apne qabáil ke muwáfíq ye the: Namúel jis se Namúelfoñ ká qabíla, aur Yamín jis se Yamíníñoñ ká qabíla, aur Yaqín jis se Yaqíníñoñ ká qabíla, 13 Aur Záhír jis se Záhíríñoñ ká qabíla, aur Síúl jis se Sáúlfoñ ká qabíla. 14 Aur ye Simoníñoñ ko qabáil haiñ; un meñ báis hazár do sau the.

15 Aur baní Jadd apne qabáil ke muwáfíq ye the: Sifon jis se Sifoníñoñ ká qabíla, aur Hájí jis se Hájíñoñ ká qabíla, aur Súní jis se Súníñoñ ká qabíla, 16 Aur Uzni jis se Uzníñoñ ká qabíla, aur Iri jis se Iríñoñ ká qabíla. 17 Aur Arúd jis se Arúdíñoñ ká qabíla, aur Arielí jis se Arielíñoñ ká qabíla. 18 Baní Jadd ke qabáil meñ se, jo gine gae, chális hazár páñch sau the.

19 Yihúdah ke beṭe Ger aur Onán: we donoñ Kanán meñ margayá. 20 Aur baní Yihúdah apne qabáil ke muwáfíq ye haiñ: Selah jis se Seláníñoñ ká qabíla, aur Pháras jis se Phárasíñoñ ká qabíla, aur Sháriq jis se Sháriqíñoñ ká qabíla: 21 Baní

Tháras ye hain : Hasrún jis se Hasrúníou ká qabíla, aur Hamúl jis se Hamúlíou ká qabíla. 22 Ye baní Yihúdah ke qabáil haiu : we jo un meḡ se gine gae, chhahattar azár pánch sau the.

23 Aur baní Ishakár apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Tola jis se Toláíou ká qabíla, aur Fúhat jis se Fúníou ká qabíla, 24 Yasúb jis se Yasúbíou ká qabíla, Simron jis se Simroníou ká qabíla. 25 Ye Ishakár ke qabáil haiu : we jo un meḡ se gine gae, chaunsath hazár tñu sau the.

26 Aur baní Zabolún apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Sard jis se Sardíou ká qabíla, Elon jis se Eloníou ká qabíla, Yahaliel jis se Yahalielíou ká qabíla. 27 Aur e Zabolúníou ke-qabáil haiu : un meḡ se jo gine gae, sáth hazár pánch sau the.

28 Aur baní Yúsaf apne qabáil ke muwáfiq ye the, Manassí aur Ifráím. 29 Manassí ká beṭá Makír jis se Makíríou ká qabíla; Makír se Jiliahd paidá húá, jis se Jiliahdíou ká qabíla. 30 Jiliahd ke beṭe ye haiu : Hiezr jis se Hiezríou ká qabíla, aur Hiliq jis se Hiliqíou ká qabíla. 31 Aur Asriel jis se Asrielíou ká qabíla, aur Sikm jis se Sikmíou ká qabíla, 32 Aur Simída jis se Simídíou ká qabíla, aur Hifr jis se Hifríou ká qabíla. 33 Hifr ká beṭá Silafhad us ke beṭe na the, beṭiáḡ thíu, jin ke nám ye haiu : Mahlah, aur Nauah aur Hajlah, aur Milkah, aur Tirzah. 34 Aur ye Manassí ke qabáil haiu, un meḡ se jo gine gae, báwan hazár sát sau the.

35 Aur baní Ifráím apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Sútalah jis se Sútalahíou ká qabíla, aur Bakr jis se Bakríou ká qabíla, aur Tahan jis se Tahaníou ká qabíla. 36 Aur Sútalah ká beṭá Irán, jis se Iráníou ká qabíla. 37 Aur ye baní Ifráím ke qabáil haiu : un meḡ se jo gine gae battís hazár pánch sau the. So baní Yúsaf apne qabáil ke muwáfiq ye the.

38 Aur Binyámín apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Bálig jis se Báligíou ká qabíla, aur Asbil jis se Asbilíou ká qabíla, aur Ahirám jis se Ahirámíou ká qabíla, 39 Aur Sáfím jis se Sáfímíou ká qabíla, aur Húfám jis se Húfámíou ká qabíla. 40 Bilig ko do beṭe the : Ard jis se Ardíou ká qabíla, aur Naamán jis se Naamáníou ká qabíla. 41 Ye baní Binyámín ke qabáil the : un meḡ se jo gine gae, paintális hazár chha sau the.

42 Aur baní Dán apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Súhám jis se Súhámíou ká qabíla. 43 Baní Dán apne qabáil meḡ ye haiu ; we jo un meḡ se gine gae chaun-sath hazár chár sau the.

44 Aur baní Yasar apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Yumnat jis se Yumnatíou ká qabíla, aur Iswí jis se Iswíou ká qabíla, aur Baríat jis se Bariatíou ká qabíla. 45 Baní Baríat ye haiu. Hibr jis se Hibríou ká qabíla, aur Malkiel jis se Malkielíou ká qabíla. 46 Aur Yasar kí beṭí ká nám Sháriq thá. 47 Aur ye baní Yasar ke qabáil haiu : un meḡ se jo gine gae tirpan hazár chár sau the.

48 Baní Naftáli apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Yahissiel jis se Yahissielíou ká qabíla, aur Júní jis se Júníou ká qabíla. 49 Aur Yisr jis se Yisríou ká qabíla, aur Salím jis se Salímíou ká qabíla. 50 So ye baní Naftáli ke qabáil the : un meḡ se jo gine gae paintális hazár chár sau the. 51 Sab baní Iaráel jo gine gae chha lákh ek hazár sát sau tis the.

52 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 53 Yih zamín un ke námou ke shumár ke muwáfiq un ko mífás ke taur par bánt dí jáwe. 54 Tú bahutou ko bahut sí mífás díjiyo, aur thoṛou ko thoṛí mífás : har firqe ko us kí

mírás us ke adad ke muwáfiq dí jáwe. 55 Lekin zamín quræ se taqsím kí jáwe : we apne ábái firqou ke námou ke muwáfiq mírás lewe. 56 Bahut hou yá thore, quræ se un kí mírás taqsím kí jáwe.

57 Aur we jo baní Lewí meḡ gine gae, apne ábái qabáil ke hisáb se ye haiḡ : Jirsán jis se Jirsánḡou ká qabíla, Qihat jis se Qihátḡou ká qabíla, Mirárá jis se Mir-áríḡou ká qabíla. 58 Baní Lewíḡou ke qabáil ye haiḡ : Libní ká qabíla, Hibron ká qabíla, Mahlí ká qabíla, Músí ká qabíla, Qurah ká qabíla. Aur Qihát se Amirám paidá húá. 59 Aur Amirám kí jorú ká nám Yúkabid thá, Lewí kí beṡí, jise us kí má Lewí se Misr meḡ janí : so Amirám se Hárún aur Músá aur un kí bahin Maryám ko janí. 60 Aur Hárún ke beṡe ye the, Nadab aur Abihú aur Iiazar aur Etamar. 61 So Nadab aur Abihú us waqt kí unhou ne ek ajnabí ág QHUDA'WAND ke huzúr guz-rání margæ. 62 Aur we jo un meḡ gine gae ek mahínewále se leke úparwále tak teís hazár mard the ; ye baní Isráel meḡ gine nahíḡ gae : kyúнки un ko baní Isráel ke sáth mírás nahíḡ dí gáí.

63 Ye we baní Isráel haiḡ, jinheḡ Músá aur Iiazar káhin ne Moab ke maidánoḡ meḡ lab i Yardan Yirho ke muqábil shumár kiyá. 64 Aur Músá aur Hárún káhin ke gine meḡ se, jis waqt baní Isráel ko dasht i Síná meḡ giná thá, ek shaḡhs bhí un meḡ na thá. 65 Kyúнки QHUDA'WAND ne un ke haqq meḡ farmayá thá, kí We yaqínán bayábán meḡ mar jáenge. Chunánchi un meḡ se siwá Yafunní ke beṡe Kálib aur Nún ke beṡe Yasúa ke ek bhí na bachá.

XXVII. BĀB.

1 Tab Manassí ke qabíle se Silafhad bin Hifr bin Jiliahd bin Makír bin Manassí bin Yúsaf kí beṡeḡ, jin ke nám ye haiḡ : Mahlah, aur Nauah, aur Hajlah, aur Milkah, aur Tirzah nazdík áíḡ. 2 Aur Músá aur Iiazar káhin, anr sab jamáat, aur amíroḡ ke símhue, jamáat ke ḡháme ke darwáze ke nazdík khaṡí húḡ, aur bolíḡ, 3 Kí Hamará báp dasht meḡ margayá ; wuh un ke majma meḡ, jo QHUDA'WAND ke barḡhiláf hoke faráham húe the, yáine Qurah ke majma meḡ shámil na thá ; balki apne gunáh ke sabab margayá ; us ke koí beṡá na thá. 4 So hamáre báp ká nám us ke qabíle se kyúncar níkála játá hai ? kyá is liye kí us ká koí beṡá na thá ? Ham ko hamáre báp ke bháíḡou ke shámil hál hissa do. 5 Músá un ká mutálaba QHUDA'WAND ko huzúr legayá. 6 QHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 7 Kí Silafhad kí beṡíḡou sach kahtí haiḡ : tú unheḡ un ke báp ke bháíḡou meḡ shámil karke mírás de, aur aisá kar kí un ke báp kí mírás un meḡ járí rahe. 8 Aur baní Isráel ko kah, Agar koí mard mar jáe, aur us ke koí beṡá na ho, to us kí mírás us kí beṡí ke liye járí rahe. 9 Agar us kí beṡí bhí na ho, to us ke bháíḡou ko us kí mírás díjiyo. 10 Agar us ke bhái bhí na ho, to tum us kí mírás us ke báp ke bháíḡou ko do. 11 Agar us ke báp ke bhái bhí na ho, to tum us kí mírás us ke qabíle meḡ se us ko, jis kí qarábat us se ziyáda nazdík ho, do, wuh us ká wáris hoga : aur yih hukm baní Isráel ke liye, jaisá QHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, rasm i abadí hogí.

12 Phir QHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, Ab tú Abarím ke paháṡir charḡ, aur us zamín ko jo maiḡ ne baní Isráel ko ináyat farmái hai, dekh.

Aur jab tú use dekh legá, to tú bhí apne logou meḡ mil jáegá, jis tarah terá bhái

Hárún mil gayá. 14 Kyúnki jab jamáat ne mujh se khusúmat kí, to tum ne dasht i Sín meḡ mere hukm kí muḡhálifát kí, aur us Maríbah ke páni par un kí ánkhoḡ ke sámhne dasht i Sín meḡ merí tiqdís na kí: yih wuhí Maríbah ká páni hai, Qadis ke nazdik Sín ke dasht meḡ.

15 Tab Músá ne ḲHUDA'WAND ke huzúr ḡhitáb karke kahá, 16 Ki, Ai ḲHUDA'WAND, sab jismod kí jánod ke Ḳhudá, kisi ko jamáat ká sardár baná, 17 Jo un ke áge áge báhar jáe, aur un ke áge áge andar áwe, aur báhar andar áne jáne meḡ un ká rahbar ho; táki ḲHUDA'WAND kí jamáat un gospondḡ kí mániḡnd na ho, jin ká koí charwáhá nahíḡ. 18 Tab ḲHUDA'WAND ne Músá ko kahá, ki Nún ke beṡe Yasúa ko apná ḡhalífa kar; wuh ek shaḡhs hai, jis meḡ rúh hai: us par apná háth rakh. 19 Use Iliazar káhin, aur sári jamáat ke áge khará kar, aur use un ke huzúr wasiyat kar. 20 Aur apní izzat meḡ se kuchh us par dál de, táki baní Isráel kí sári jamáat us kí farmánbardári kare. 21 Wuh Iliazar káhin ke áge khará ho, aur Iliazar us ke liye U'rín ká hukm ḲHUDA'WAND ke huzúr púchhe: wuh aur sáre baní Isráel sári jamáat samet us ke kahne se báhar nikle, aur us ke kahne se áwe. 22 So Músá ne jaisá ḲHUDA'WAND ne use farmáyá thá, kiyá, aur us ne Yasúa ko leke Iliazar káhin aur sári jamáat ke sámhne khará kiyá. 23 Aur us ne apne háth us par rakhe, aur use jaisá ḲHUDA'WAND ne us ko farmáyá thá, wasiyat kí.

XXVIII. BAB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko hukm kar, aur unheḡ kah, ki Merá qurbán, yáne merí ḡhushbú ke homḡ ke laham kí muháfizat karo, táki tum use mere liye us ke waḡt muaiyan meḡ qurbáni guzráno.

3 Tú unheḡ kah, ki Hom, jo tum ḲHUDA'WAND ke liye guzráno, so yih hai; ek-sála beaib do barre, roz roz yih charḡháwá hamesha ke liye. 4 Ek barra subh ko, aur ek barra zawál aur ghurúb ke darmiyán; 5 Aur Eḡah ká ek daswán hissa maidá chauthái hín kaṡe húe tel se malá húa, hadiya ke liye. 6 Yih wuh hameshá ká charḡháwá hai, jo koh i Síná par guzráná gayá, kí ḡhushbú ká hom ḲHUDA'WAND ke liye ho. 7 Aur us ká tapáwan chauthái hín wain ek ek barre ke liye: us wain ko ḲHUDA'WAND ke liye maḡdis meḡ tapáyo. 8 Aur jab tú dúsrá barra zawál aur ghurúb ke darmiyán guzráne, to fajr ke hadiya aur us ke tapáwan ke taur par ḲHUDA'WAND ke hom kí ḡhushnúdí kí bú ke liye use guzrán.

9 Aur sabt ke roz eksála beaib do barre, aur hadiya do dasweḡ hisse maidá tel se malá húa us ke tapáwan samet. 10 Yih sabt ba sabt ká charḡháwá hai, jo hamesha ke charḡháwe aur us ke tapáwan ke siwá har sabt ko charḡháyá jáwe.

11 Aur wuh charḡháyá, jo tum har ek mahíne ke gurre ko ḲHUDA'WAND ke áge guzránoge, yih hai, do bachḡre ek menḡhá sát eksála beaib barre: 12 Aur ek bachḡre píchhe tén dasweḡ hisse maidá tel se malá húa hadiya ke liye; aur ek menḡhe píchhe do dasweḡ hisse maidá tel se malá húa hadiya ke liye. 13 Ek barre píchhe aur ek daswán hissa maidá tel se malá húa hadiya ke liye, kí charḡháwá ho, yáne ḡhushbú kí hom ḲHUDA'WAND ke liye. 14 Aur un ká tapáwan ek bachḡre píchhe ádhá hín, aur menḡhe píchhe tibái hín, aur barre píchhe chauthái hín: har baras ke har mahíne ke charḡháwá yih hai. 15 Aur us dáimi charḡháwe

ke siwá ek buzgála KHUDA'WAND kí khatiyat ke liye apne tapáwan samet guzráná jáwe.

16 Pahle mahíne kí chaudahwíg tárikh KHUDA'WAND kí fd i fasah hai. 17 Aur us mahíne ke pandrahwíg din fasah kí mihmání ho : sít dín tak cháhiye ki tum fatíri roṭi khaó. 18 Pahlá roz muqaddas manádi ká hai : tum us din koí chákari ká kám na karná. 19 Aur tum chaṛháwe ke hom KHUDA'WAND ke liye guzrániyo ; do bachhṛe, ek menḍhá, sít eksíla beaib barre. 20 Aur us ke sáth hadiya tín dasweṅ hisse maidí tel se malí húá har bachhṛe píchhe, aur do dasweṅ hisse har menḍhe píchhe guzrániyo. 21 Aur sáton barroṅ meṅ se har barre píchhe ek daswáṅ hissá : 22 Aur khatiyat kí bábat ek buzgála, táki us se tumháre liye kafára diyá jáwe. 23 Tum subh ke chaṛháwe ke siwá, jo sadá chaṛháyá játá hai, ye qurbáníṅ guzráná karo. 24 Tum sít dín tak, har roz hom ká laham khána khusnúdí kí bú KHUDA'WAND ke liye isí tarah guzrániyo : us chaṛháwe aur tapáwan ke siwá, jo dáimi hai, guzráná jáwe. 25 Sítwáṅ din tumhári muqaddas manádi ká hai ; tum koí chákari ká kám mat karná.

26 Aur pahle hásilou ke din, jis waqt tum nayá hadiya apne haftou meṅ KHUDA'WAND ke liye guzráno, to us din tumháre liye muqaddas manádi hogí ; aur koí chákari ká kám na kíjiyo : 27 Balki tum chaṛháwe kí bábat KHUDA'WAND kí khusnúdí kí bú ke liye, do bachhṛe, ek menḍhá, sít eksíla barre guzrániyo ; 28 Aur un ká hadiya tín dasweṅ hisse maidí tel se malí húá har bachhṛe píchhe, aur do dasweṅ hisse har menḍhe píchhe, 29 Aur ek daswáṅ hissa sáton barroṅ meṅ se har barre píchhe ; 30 Aur ek bakrí kí bachchí, táki tumháre liye kafára, diyá jáwe. 31 Siwá dáimi chaṛháwe, aur us ke hadiya ke yih guzrániyo : tumhári ye sab qurbáníṅ apne tapáwanou samet purí howeu.

XXIX. BAB.

1 Aur sátweṅ mahíne ke pahle roz tumhári muqaddas manádi hogí, aur chákari ká koí kám na kariyo : yih tumháre narsinge phúnkne ká din hai. 2 Aur tum KHUDA'WAND kí khusnúdí kí bú ke liye ek bachhṛá, ek menḍhá, aur sít eksíle beaib barre chaṛháwá guzrániyo : 3 Aur un ká hadiyá tín dasweṅ hisse maidá tel se malá húá har bachhṛe píchhe, aur do dasweṅ hisse har menḍhe píchhe, 4 Aur sít barroṅ meṅ se har barre píchhe ek daswáṅ hissá ; 5 Aur bakrí ká ek bachcha khatiyat ke liye, táki tumháre liye kafára diyá jáwe : 6 Tum yih sab har mahíne ke chaṛháwe, aur us ke hadiya ke siwá, aur roz roz ke chaṛháwe ke, aur us ke hadiya ke, aur un ke tapáwanou ke siwá, un ke dastúr ke muwáfíq khusnúdí ká hom KHUDA'WAND ke liye guzrániyo.

7 Aur us sátweṅ mahíne kí daswíg tárikh muqaddas manádi hogí, aur tum apne taiṅ dukh do, aur kuchh kám kiyá na karo. 8 Aur chaṛháwe kí bábat ek bachhṛá, ek menḍhá, sít eksíla beaib barre KHUDA'WAND kí khusnúdí kí bú ke liye guzráno. 9 Aur tín dasweṅ hisse maidí tel se malá húá har bachhṛe píchhe, aur do dasweṅ hisse hadiya har menḍhe píchhe, 10 Aur sít barroṅ meṅ se harek barre píchhe ek daswáṅ hissa ; 11 Aur khatiyat ke liye bakrí ká ek bachcha us khatiyat ke siwá, jo kafára ke liye hai, aur dáimi chaṛháwe, aur us ke hadiye, aur un ke tapáwanou ke siwá.

12 Aur sítweq mahíne kí pandrahwíg táríkh tumhári muqaddas manádi hogí ; us din tum chákari ká kof kám na karo, aur sít din tak KHUDA'WAND ke liye id karo. 13 Phir tum chařháwá, yáne khushbúí ká hom, KHUDA'WAND ke liye guzrániyo; terah bachhře, do menđhe, aur chaudah eksála beaib barre : 14 Aur un ke hadiye tñ dasweq hisse maidá tel se malá húa, terah bachhřoř men se har bachhře píchhe, aur do dasweq hisse do menđhoř meř se har menđhe píchhe, 15 Aur chaudah barroř meř se har barre píchhe ek daswáp hissa ; 16 Aur bakri ká ek bachcha khatiyat ke liye, siwá dáimi chařháwe, aur us ke hadiye, aur us ke tapáwanu ke.

17 Aur dúsre din bárah bachhře, do menđhe, chaudah eksála beaib barre guzrániyo: 18 Aur un ke hadiye aur un ke tapáwan bachhřoř aur menđhoř aur barroř kí bábat, mámul ke muwáfiq, un ke adad ke mutábiq howeř ; 19 Aur bakri ká ek bachcha khatiyat ke liye siwá dáimi chařháwe, aur us ke hadiye, aur un ke tapáwanu ke.

20 Aur tísre din gyárah bachhře, do menđhe, aur chaudah eksála beaib barre : 21 Aur un ke hadiye, aur un ke tapáwan, bachhřoř aur menđhoř aur barroř kí bábat mámul ke muwáfiq un ke adad ke mutábiq howeř ; 22 Aur bakri ká ek bachcha khatiyat ke liye siwá dáimi chařháwe, aur us ke hadiye aur us ke tapáwan ke.

23 Aur chauthe din das bachhře, do menđhe, chaudah eksála beaib barre : 24 Aur un ke hadiye aur un ke tapáwan bachhřoř aur menđhoř aur barroř kí bábat mámul ke muwáfiq, aur un ke adad ke mutábiq howeř ; 25 Aur bakri ká ek bachcha khatiyat ke liye, siwá dáimi chařháwe, aur us ke hadiye aur us ke tapáwan ke.

26 Aur páncwew din nau bachhře, do menđhe, chaudah eksála beaib barre : 27 Aur un ke hadiye aur un ke tapáwan bachhřoř aur menđhoř aur barroř kí bábat, mámul ke muwáfiq, aur un ke adad ke mutábiq howeř ; 28 Aur bakri ká ek bachcha khatiyat ke liye siwá dáimi chařháwe, aur us ke hadiye aur us ke tapáwan ke.

29 Aur chhařhe din áth bachhře, do menđhe, chaudah eksála beaib barre : 30 Aur un ke hadiye, aur un ke tapáwan, bachhřoř aur menđhoř aur barroř kí bábat mámul ke muwáfiq, aur un ke adad ke mutábiq howeř ; 31 Aur bakri ká ek bachcha khatiyat ke liye siwá dáimi chařháwe, aur us ke hadiye, aur us ke tapáwan ke.

32 Aur sítweq diř sít bachhře, do menđhe, chaudah eksála beaib bare : 33 Aur un ke hadiye, aur un ke tapáwan bachhřoř aur menđhoř aur barroř kí bábat, mámul ke muwáfiq, aur un ke adad ke mutábiq howeř ; 34 Aur bakri ká ek bachcha khatiyat ke liye, siwá dáimi chařháwe, aur us ke hadiye, aur us ke tapáwan ke.

35 Aur áthweq din tumhári muqaddas manádi hogí ; tum us din chákari ká kof kám na kijiyo : 36 Phir tum ek bachhřá, ek menđhá, sít eksála beaib barre chařhiwá karo, kí khushbúí ká hom KHUDA'WAND ke liye ho : 37 Aur un ke hadiye aur un ke tapáwan bachhřoř aur menđhoř aur barroř kí bábat, mámul ke muwáfiq, aur un ke adad ke mutábiq howeř ; 38 Aur bakri ká ek bachcha khatiyat ke liye, siwá dáimi chařháwe, aur us ke hadiye, aur us ke tapáwan ke.

39 So ye wuh hai, jise tum KHUDA'WAND ke liye apni idou ke niyám meř guzranoge, siwá tumhári kháss nazroř, aur khushi ke qurbánu, aur chařháu, aur

hadiyon, aur tapáwanou, aur salámion ke. 40 Phir Músá ne baní Isráel se wuh sab, jo KHUDA'WAND ne use farmáyá thá, kahá.

—
 .XXX. BAB.

1 Aur Músá ne baní Isráel kí bábat baní Isráel ke firqon ke sardáron se kahá, KHUDA'WAND ne yúu farmáyá hai, 2 Agar koí mard KHUDA'WAND kí nazr máne; yá qasam karke kísf ahd meñ apne taiñ bándhe, to wuh ahdshikaní na kare, balki sab jo kuchh jo us ne apne munh se kahá hai, púra kare.

3 Aur agar koí aurat KHUDA'WAND kí nazr máne, aur apní larháí ke dinou meñ apne báp ke ghar hote húe apne taiñ ahd meñ bándhe; 4 Aur us ká báp us kí nazr aur us ke ahd bándhne ko, jis meñ us ne apne taiñ bándhá, sun ke chup ho rahe: to sab we nazreñ aur sab wuh ahd, jis meñ us ne apne taiñ bándhá, sábit hongí 5 Lekin agar us ká báp sunte húe use rukhsat na de, to us kí koí nazr aur koí ahd, jo us ne apne taiñ us meñ bándhá, sahíh nahíy; aur KHUDA'WAND us aurat ko bañsh degá, kyúnci us ke báp ne use ijázat na dí. 6 Aur agar jis waqt us ne nazr mání, aur apne munh se apne taiñ kísf ahd meñ bándhá, aur wuh shauharwáí thí; 7 To agar us ká shauhar yih sun ke us dín chupká ho rahá: to us kí nazreñ sábit húy, aur us ke ahd jin se us ne áp ko bándhá sahíh húe. 8 Lekin agar us ká shauhar usí dín jis dín us ne suná mujauwiz na húa; to us ne us kí nazr ko jo us ne mání, aur us ke ahd ko jo us ne apne munh se apne taiñ us meñ bándhá toñ diyá; to KHUDA'WAND us aurat ko bañsh degá. 9 Aur bewa aur mutlaqa apní harek nazr ko, jis se unhoñ ne áp ko bándhá, adá kareñ. 10 Aur agar wuh apne shauhar ke ghar hotí húi kuchh nazr máne, aur qasam karke kísf ahd se apne taiñ bándhe; 11 To agar us ká shauhar use sun ke chup ho rahe, aur us ká muzáhim na ho, to us kí nazreñ qaim húy, aur us ká harek ahd jis se us ne apne taiñ bándhá, sahíh húa. 12 Par agar us ká shauhar jis dín sunce usí dín use toñ dále, to jo kuchh nazroñ aur ahdon kí bábat jis se us ne apne taiñ bándhá us ke munh se niklá, to wuh sahíh nahíy; us ke shauhar ne unheñ toñ dílá; KHUDA'WAND us ko bañsh degá. 13 Sab nazreñ aur qasameñ, jis meñ us ne apne taiñ dukh dene ke liye bándhá, us ká shauhar cháhe, to us ko sábit rakhe, aur cháhe to unheñ toñ dále. 14 Par agar us ká shauhar sun ke roz roz chup rahe, to us ne us kí sab nazroñ aur ahdon ko jo us par haiñ qaim kiyá; kyúnci us ne apne chup rahne se unheñ sun ke sábit kiyá. 15 Aur agar us ne sun liyá, aur bád us ke use us ne toñí, to wuh us ká gunáh uñhawegá. 16 Mard aur us kí jorú ke darmiyán, aur báp beñí ke darmiyán, jab beñí larháí ke aiyám meñ báp ke ghar howe, ye ahkám haiñ jo KHUDA'WAND ne Músá ko farmáe.

—
 XXXI. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Kí Ahl i Midyán se baní Isráel ká intiqám le: aur tú bád us ke apne logon se mil jáegá. 3 Tab Músá ne logon ko farmáyá, kí Báze tum meñ se qattál ke liye muhaiya ho, aur Midyánion ká sámhná kare, táki KHUDA'WAND ke liye Midyánion se intiqám le. 4 Baní Isráel ke har firqe se ek ek hazár jang karne ko bhejo. 5 So hazáron baní

Isráel meṇ se har firqe píchhe ek hazár supurd kiye gae; ye sab, jo larái ke liye nusallah húe, bárah hazár húe. 6 Músá ne un ko Iliazar káhin ke beṭe Finihás ke sáth karke larái par bhejá, aur maqdis ke zurúf aur phúnkne ke narsinge us ke háth meṇ the. 7 Unhoṇ ne Midyániṇ se larái kí, jaisá KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá, aur sáre mardoṇ ko qatl kiyá. 8 Aur unhoṇ ne un maqtúloṇ ke siwá, Ewí aur Raqm aur Sír aur Húr aur Raba ko, jo Midyán ke pánch bádsháh the, áu se mára: aur Beor ke beṭe Balaám ko bhí talwár se qatl kiyá. 9 Aur baní Isráel ne Midyán ke ranḍioṇ aur bachchoṇ ko asír kiyá; aur un kí mawáshí aur chárpáe aur mál o asbáb sab kuchh lúṭ liyá. 10 Aur un kí sárfi bastfoṇ aur gharoṇ aur mahalloṇ ko phúnk diyá. 11 Aur unhoṇ ne sárfi ganímat aur sáre asír insán aur haiwán lie. 12 Aur Músá aur Iliazar káhin, aur baní Isráel kí sárfi jamáat pás chaimagáh meṇ Moáb ke maidánoṇ meṇ, lab i Yardan jo Yirího ke muqábil hai, qaidí aur ganímat aur lúṭ lie. 13 Tab Músá aur Iliazar káhin, aur jamáat ke sáre sardár un ke istiqbál ke liye, khaimagáh se báhar gae. 14 Aur Músá lashkar ke raísoṇ par, aur un par jo hazároṇ ke sardár the, aur un par jo saikroṇ ke raís the, jo jang karke phire, ghussa hús, 15 Aur un ko kahá, ki Tum ne sab ranḍioṇ ko kítá rakhá? 16 Dekho, ye Balaám ke kahne se Peor kí bábat KHUDA'WAND ke beṭe Isráel ke gunahgár hone ká bais hún; chunánchi KHUDA'WAND kí jamáat meṇ wabá áf. 17 So un bachchoṇ ko, jitne laṛke haiṇ, sab ko qatl karo, aur harek ranḍí ko jo mard ke sáth soná jántí hai ján se máro. 18 Lekin we laṛkiáṇ jo mard ke sáth soná nahíṇ jántí haiṇ, un ko apne liye rahne do. 19 Aur tum sít din tak chaimagáh se báhar raho: jis kisé ne ádmí ko mára ho, aur jis kisé ne maiyat ko chhúá ho, wuh áp ko aur apne qaidioṇ ko tísre din aur sátweṇ din pák kare. 20 Tum apne sab kapṛe, aur sab chamre ke bartan, aur sab bakrí ke báloṇ kí biní huf chízeṇ, aur káṭh ke bartan pák karo. 21 Tab Iliazar káhin ne un logoṇ ko, jo jang kar gae the, kahí, Us shariat ká, jo KHUDA'WAND ne Músá ko atá kí, yih hukm hai; 22 Soná, rúpá, pítal, lohá, rángá, sísá, 23 Aur sab chízeṇ, jo ág meṇ dáfí atí haiṇ, tum unheṇ ág meṇ dálo; phir unheṇ judái ke pání se pák karo; aur sab we chízeṇ jo ág meṇ nahíṇ dáfí játí, tum unheṇ pání meṇ dálo. 24 Aur tum sátweṇ din apne kapṛe dho, táki tum pák ho; bád us ke khaimagáh meṇ dákhil ho. 25 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 26 Kí Tú aur Iliazar káhin, aur jamáat ke sardár milke sáre insánoṇ aur haiwánoṇ ká, jo ganímat meṇ áe haiṇ, shumár karo: 27 Aur ganímat ke barábar do hisse karke ek un ko jo jáke laṛe, aur ek sárfi jamáat ko de: 28 Aur un jangí mardoṇ ke hisse se, jo qatl ko gae the, KHUDA'WAND ke liye har pánch sau, jándár píchhe ek jándár le, khwáh insán hoṇ, khwáh gáe bail, khwáh gadhe hoṇ, khwáh bheṛ bakrí: 29 Aur Iliazar káhin ko de, táki KHUDA'WAND ke liye chaṛhtí ho. 30 Aur baní Isráel ke hisse meṇ se, jo unhoṇ ne páyá, kyá insán kyá gáe bail kyá gadhe kyá bheṛ bakrí, pachás pachás píchhe ek ek le, aur Lewíṇ ko de, ki we KHUDA'WAND ke maskan kí muháfizat karte haiṇ. 31 Chunánchi Músá aur Iliazar káhin ne, jaisá KHUDA'WAND ne Músá ko kahá, kiyá. 32 Ganímat ká baqiya, jo jangí logoṇ pás maujúd thá, yih thí, chíha líkh pachhattar hazár bheṛ bakríáṇ, 33 Aur bahattar hazár gáe bail, 34 Aur eksaṭh hazár gadhe, 35 Aur we laṛkiáṇ, jo mard ke sáth soná nahíṇ jántí thíṇ, sab un ká shumár tís hazár thí. 36 So ádhá, jo jangí jawánoṇ ká hissa thahará, yih thá, tín líkh saintís hazár pánch sau bheṛ bakríáṇ: 37 Aur

KHUDA'WAND ká hissa un meṇ se chha sau pachhattar bheṇ hūṅ. 38 Aur gáe bailoṇ se jo chhatís hazár thīṅ, so KHUDA'WAND ká hissa un meṇ se bahattar gáe bail. 39 Aur gadhoṇ meṇ se, jo tís hazár páñch sau the, KHUDA'WAND ká hissa un meṇ se eksiáth gadhe. 40 Aur ádmíṇoṇ meṇ se, jo solah hazár the, KHUDA'WAND ká hissa battís ádmí hūe. 41 Chunánchi Músá ne KHUDA'WAND ke hukm ke muwáfíq, us hisse ko jo KHUDA'WAND ke liye chaṭhtí thí Iliazar káhin ko diyá. 42 Aur baní Israel ká hissa, jo Músá ne jangí logoṇ se liyá, so wuh ádhá jo jamáat ke hisse meṇ pará yih thá, 43 Tín lákh saintís hazár páñch sau bheṇ bakí. 44 Aur chhatís hazár gáe bail, 45 Aur tís hazár páñch sau gadhe, 46 Aur solah hazár ádmí; 47 So Músá ne baní Isráel ke hisse meṇ se har pachás jándár píchhe insán aur haiwán se ek ek liyá, aur use Lewíṇoṇ ko jo KHUDA'WAND ke maskan kí nigabhání karte the diyá, jaisá KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá. 48 Tab lashkar ke sardár, jo hazároṇ aur saikroṇ ke ráis the, Músá ke pás áe: 49 Aur unhoṇ ne Músá ko kahá, kí Tere kḥádimoṇ ne sab jangí logoṇ ko jo hamáre hukm meṇ haiṅ giná, so un meṇ ek jawán bhí kam na húa. 50 So ham harek chíz meṇ se jo harek ne páí KHUDA'WAND ke liye qurbán láe haiṅ, sone ke kharwe aur kangan aur angúthíāṅ aur mundre aur sab zurúf sone ke, táki hamári jánoṇ ke liye KHUDA'WAND ke huzúr kafára diyá jáwe. 51 Chunánchi Músá aur Iliazar káhin ne un se sab chízeṇ sone se baní hūṅ líṅ. 52 Aursára soná jo hazároṇ aur saikroṇ ke sardároṇ ne KHUDA'WAND ke liye guzráná, solah hazár sāt sau pachás misqál thá. 53 Aur sab jangoṇ meṇ se harek ne us chíz ko, jo ganímat láe the, liyá. 54 So Músá aur Iliazar káhin ne us sone ko, jo unhoṇ ne hazároṇ aur saikroṇ ke sardároṇ se liyá, jamáat ke kḥaime meṇ láe, táki baní Isráel kí yádgári KHUDA'WAND ke huzúr ho.

XXXII. BAB.

1 Aur baní Rúbín aur baní Jadd kí mawáshí niháyat bahut thí: so jab unhoṇ ne dekhá, kí Yasír aur Jiliahd mawáshí kí gauṇ hai; 2 To unhoṇ ne áke Músá aur Iliazar káhin aur jamáat ke amíroṇ se kahá, 3 Kí Atarát, aur Díbon, aur Yasír, aur Nimrah, aur Hesbon, aur Iliáli, aur Shibám, aur Nabo, aur Beon kí mainlukat, 4 Jis par KHUDA'WAND ne Isráel kí jamáat ko fath dí, mawáshí ke gauṇ kí zamín hai, aur tere kḥádimoṇ kí mawáshí bahut hai: 5 Pas agar tujh ko ham par karam kí nazar hai, to is zamín ko apne kḥádimoṇ kí mírás kar de, aur ham ko Yardan pár jáne na de. 6 Músá ne baní Rúbín aur baní Jadd se kahá, Tumháre bhái to laṇe jáweṇ, aur tum yahíṅ baiṭhe raho? 7 Tum kis liye baní Isráel ke díloṇ ko pár kí zamín par jáne se, jo KHUDA'WAND ne unheṇ atá farmái hai, qaráte ho? 8 Jab maiṅ ne tumháre bápádáṇoṇ ko Qádis Barnía se bhejá, kí zamín kí jásúsí karen, unhoṇ ne bhí aisáshí kiyá. 9 Kí jab we wádi i Iskál tak pahunche, aur us zamín ko dekhá, to unhoṇ ne baní Isráel ko dilshikasta kar diyá, táki we us zamín ko jo KHUDA'WAND ne un ko ináyat kí, na jáweṇ. 10 Aur usí dam KHUDA'WAND ká gussa bharáká, aur us ne qasam karke farmáyá, 11 Un logoṇ meṇ se, jo Misr se nikle, koí bís baraswále se leke úparwále tak us zamín ko, jis kí bábat maiṅ ne Abirahám, aur Izhák aur Yaqúb se qasam kí hai, hargiz na dekhégá; kyúñkí unhoṇ ne merí púrí farmánbardári na kí; 12 Magar Yafunní ke

beṭe Kálib, aur Nún ke beṭe Yasúa ne Q̤HUDA'WAND kí farmánbardárfí púrfí kí. 13 Tab Q̤HUDA'WAND ká qahr Isráel par bharáká, aur us ne unheṭ maidán meṭ chálís baras tak áwára rakhá, jab tak kí wuh sárfí jamáat, jo Q̤HUDA'WAND ke rúbarú gunahgár húfí thí, nábúḍ húfí. 14 Aur dekho, tum gunahgár logou kí afzúnfí ke liye apne bápḍáḍou ke qaím maqám húe ho, táki Q̤HUDA'WAND ke qahr ko Isráelou par afzúḍ karo. 15 Kyúnki jo tum us kí pairawfí se phiroge, to wuh un ko phir bayábán nasíb karegá; aur un sab logou kí halákat ká sabab tum hooge. 16 Tab we us ke nazḍík áe aur bole, kí Ham apní mawáshfí ke liye yaháṭ bheṭsále, aur apne laṭkou ke wáste shahr banáwenge; 17 Par ham chhāṭe musallah chálákfí se banfí Isráel ke áge áge jáwenge, yaháṭ tak kí unheṭ un ke maqám tak pahuncháweṭ; aur hamāre balbachhe shahrou meṭ jo mahfúz haiṭ zamín ke báshindou ke huzúr raheṭ. 18 Aur ham apne gharou ko phir na phirenge, jabtak kí banfí Isráel meṭ se harek apní mírás na le le: 19 Q̤i ham uu meṭ shánil ho ke Yardan ke us pár mírás na lenge; is liye kí Yardan ke us pár púrab kí taraf ham ne mírás páfí. 20 Músá ne unheṭ farmáyá, Agar tum yih kám karo, aur Q̤HUDA'WAND ke huzúr chhāṭe musallah laṭne jáo, 21 Aur musallah hoke Q̤HUDA'WAND ke huzúr Yardan ke us pár jáo, yaháṭ tak kí tum meṭ se harek apne dushmanou ko apne sámhne se dafá karo, 22 Aur wuh zamín Q̤HUDA'WAND ke áge maglúb ho; to bád us ke jab murájaat karoge, Q̤HUDA'WAND aur Isráel ke áge begunáh ṭhaharoge; tab Q̤HUDA'WAND ke huzúr us zamín ke málik hoge. 23 Par agar tum yúṭ na karoge, to khabardár raho, kí tum Q̤HUDA'WAND ke gunahgár húe: aur yaqín jáno, kí tumhárá gunáh tumheṭ pakregá. 24 So tum apne laṭkou ke liye shahr biná karo, aur apne bheṭ bakriou ke liye bheṭsále, aur apne qaul ko púrá karo. 25 Tab banfí Jadd aur banfí Rúbín ne Músá ko kahá, kí Tere k̤hádim jaisá un ke maḥḍúm ká hukm hai, waisáhí karenge. 26 Hamāre bachche, hamárfí jorúáṭ, hamāre galle, hamárfí sab mawáshfí Jiliahd ke shahrou meṭ rahenge; 27 Aur ham apne maḥḍúm ke kahne ke muwáfiq chhāṭe musallah hoke Q̤HUDA'WAND ke áge laṭne játe haiṭ. 28 Tab Músá ne un kí bábat Iliazar káhin, aur Nún ke beṭe Yasúa, aur banfí Isráel ke firou ke bápḍáḍou ke raṭsou ko kahá, 29 Aur farmáyá, kí Agar banfí Jadd aur banfí Rúbín Q̤HUDA'WAND ke áge tumháre sáth Yardan ke pár chhāṭe musallah hoke jáweṭ, aur laṭeṭ, aur zamín tumháre qabze meṭ áwe; to tum Jiliahd kí sarzamín un kí mírás kar do: 30 Par agar we chhāṭe hathyár bándhke tumháre sáth pár na jáweṭ, to we shámil rakke Kanán kí sarzamín meṭ mírás páweṭ. 31 Tab banfí Jadd aur banfí Rúbín jawáb meṭ bole, kí Jaisá Q̤HUDA'WAND ne tere k̤hádimou ko hukm kiyá hai, ham waisáhí karenge. 32 Ham chhāṭe hathyár bándhke Q̤HUDA'WAND ke huzúr us pár zamín i Kanán ko jáenge, táki Yardan ke ídhar kí zamín hamárfí mírás howe. 33 Tab Músá ne Amúrfiou ke bádsháh Sihon ká mulk, aur Basan ke bádsháh U'z ká mulk un gáou samet jo us nawáhí meṭ the, banfí Jadd aur banfí Rúbín aur Manassí bin Yúsaf ke ádhe firqe ko bakhshá. 34 Tab banfí Jadd ne Díbon, aur Abarat, aur Aroir, 35 Aur Aṭarát Shofan, aur Yasír, aur Yagbeha, 36 Aur Bait-nimrah, aur Bait-háran ko muhkam shahr; aur bheṭsále banáe. 37 Aur banfí Rúbín ne Hesbon, aur Iliálfí, aur Qiryatain, 38 Aur Nebo, aur Bálmعون ke shahr, un ke nám badalke basáe, aur Shimbáh biná kiyá: aur un shahrou ke jo unhoṭ ne banáe aur hí nám rakhe. 39 Tab banfí Maḥṭr bin i Manassí Jiliahd ko gae, aur use le liyá, aur Amúrfiou ko

jo wahán baste the qatl kiyá. 40 Aur Músá ne Jiliahd Makír bin Manassí k
 baḡhshá : us ne wahán sukúnat kí. 41 Aur Manassí ká beṭá Yáir niklá, aur u
 ne us nawáhí kí bastfon ko le liyá, aur un ká nám Yáir-bastí rakhá. 42 Au
 Nobah gayá, aur Qínát aur us ke dihát ko le liyá, aur un ká nám apne nám pa
 Nobah rakhá.

XXXIII. BAB.

1 Baní Isráel kí manzileṇ, jo Misr kí zamín se Músá aur Hárún ke tába hoke fa
 fuj nikle ye haiṇ. 2 Aur Músá ne KHUDA'WAND ke hukm ke mutábíq kúch k
 kúch un kí manzilṇ ko qalam band kiyá : so un ke har kúch kí sab manzilṇ k
 bayán yih hai : 3 Kí baní Isráel pahle mahíne kí pandrahwíṭ táríḡh íd i fasah k
 dúsre din Ramses se qúwat ke sáth kúch karke rawána húe, aur sab Misrí dek
 rahe. 4 Aur Misrí log apne pahlaṭhou ko, jinheṇ KHUDA'WAND ne un ke darmiyá
 qatl kiyá thá, gáṭ rahe the : KHUDA'WAND ne un ke iláhou se bhí íntiqám liyá. 5 S
 baní Isráel ne Ramses se kúch karke Sukkot meṇ ðere kíe. 6 Aur Sukkot se kú
 karke Etan meṇ, jo bayábán kí intihá meṇ hai, á paṛe. 7 Phír Etan se kú
 karke Fíḡhαιrot ko, jo BáI-tifon ke muqábil hai, phíre : aur Migdol ke sámhr
 ðere kíe. 8 Phír Fíḡhαιrot se kúch kiyá, aur daryá ke bích se guzarke bayábá
 meṇ áe, aur dasht i Etám meṇ tín kúch karke áe, aur Marah meṇ ðere kí
 9 Aur Marah se kúch karke Elím meṇ áe, jahán pání ke bárah chashme au
 sattar daraḡht ḡhurme ke the ; aur yahán ðere kíe. 10 Aur Elím se kúch kar
 daryá i Qulzum par ðere kíe. 11 Aur daryá i Qulzum se kúch karke. dasht i S
 ko ḡhaimagáh kiyá. 12 Aur dasht i Sín se kúch karke Dafqah meṇ á utre
 13 Aur Dafqah se kúch karke Alús meṇ maqám kiyá. 14 Aur Alús se chalke
 Rafídím meṇ á paṛe, wahán qaum ke píne ke liye pání na thá. 15 Aur Rafídím
 se chalke dasht i Sína meṇ áe. 16 Aur dasht i Sína se chalke Qabrát ul Tahá
 meṇ ḡhaime nasab kíe. 17 Aur Qabrát ul Taháwí se kúch kare Hisárát meṇ naz
 kiyá. 18 Aur Hisárát se kúch karke Ratamat meṇ á rahe. 19 Aur Ratamat k
 uṭhe húe Rimmon-pháras meṇ áe. 20 Aur Rimmon-pháras se jo chale s
 Libnah meṇ áe. 21 Aur Libnah ke chale húe Rissah meṇ áe. 22 Aur Rissah
 se chalke Qahílah meṇ áe. 23 Aur Qahílah se uṭhke koh i Safar meṇ utre
 24 Aur koh i Safar se kúch karke HaráDAH meṇ pahunche. 25 Aur HaráDA
 se safar karke Maḡhílát meṇ ḡhaima kiyá. 26 Aur Maḡhílát se uṭhke Tahat me
 á rahe. 27 Aur Tahat se jo chale to Tárah meṇ utre. 28 Aur Tárah se kú
 kiyá to Mítqah meṇ ðere kíe. 29 Aur mítqah se Hashmúnah meṇ á pahunch
 30 Aur Hahmúnah se Másírát meṇ á utre. 31 Aur Másírát se Baní Yaqán me
 áe. 32 Aur Baní Yaqán se chalke Horuljídjád ko ḡhaimagáh kiyá. 33 Au
 Horuljídjád se rawána hoke Itábat meṇ á rahe. 34 Aur Itábat se Abrúnah me
 áe. 35 Aur Abrúnah se chalke Isyán-gabr meṇ pahunche : 36 Aur Isyán-gab
 se dasht i Sín meṇ, jo Qádis hai, á paṛe. 37 Aur Qádis se chalke koh i Húr me
 jo zamín i Adúm kí sarhadd hai, áe. 38 Yahán Hárún káhin ne KHUDA'WAN
 ke irshád se koh i Húr par gayá, aur us ne baní Isráel kí Misrí hijrat ke chálísw
 baras ke páñchweṇ mahíne kí pahilí táríḡh wafát páí. 39 Aur Hárún ek sau t
 baras ká thá, jo us ne koh i Húr meṇ wafát páí. 40 Aur Arád Kanán k

Adsháh Dárúm ke rahnewále ne, jo Kanán kí janúb kí samt ko rahtá thá, suná
 i baní Isráel á pahunche. 41 Aur koh i Húr se kúch karke Zalmúnah meḡ áe.
 42 Aur Zalmúnah se kúch karke Fúnán meḡ áe. 43 Aur Fúnán se kúch karke
 Aubát meḡ áe. 44 Aur Aubát se kúch karke Aiul abárim meḡ, jo zamín i Moab
 sarhadd hai, áe. 45 Aur Aiyim se kúch karke Dibán-jad ko khaimagáh kiyá.
 46 Aur Dibán-jad se kúch karke Almán-diblataín meḡ áe. 47 Aur Diblataín
 se kúch karke Abárim ke kohistán meḡ, jo Nebo ke muqábil hai, áe. 48 Aur
 Abárim ke kohistán se kúch karke Moab ke maidánou meḡ lab i Yárdan, jo
 Yirího ke muqábil hai, á paḡe. 49 Aur lab i Yárdan Bait ul wasfmat se kúch
 karke Abilkul santán kí taraf máil hoke Moab ke maidánou meḡ khaima nasab kfe.
 50 Aur QHUDA'WAND ne Moab ke maidánou meḡ lab i Yárdan Yirího ke muqábil
 Músá ko khitáb karke farmáyá, 51 Ki Baní Isráel ko hukm kar, aur kah, Jab tum
 Yárdan se pár hoke zamín i Kanán meḡ dákhil ho; 52 To tum un sab ko jo us
 zamín ke báshinde haiḡ apne sámhne se bhagáo, un kí múrateḡ faná kar do, aur un
 ke dhále húe butoḡ ko nábúd karo, aur un ke sab únche makánoḡ ko dhá do. 53
 Aur un ko jo us zamín ke basnewále haiḡ khárij kar do, aur waháḡ áp baso : kyúnti
 naḡ ne wuh sarzamín tumheḡ dí hai, kí us ke málik bano. 54 Aur tum quraa
 shenkke us zamín ko ápaḡ meḡ apne qabáil ke muwáfíq bánt lo ; bahutoḡ ko baḡá
 hissa do, aur thoḡoḡ ko chhoḡá : harek ká hissa wuhí zamín ho, jis ká quraa us ke
 nám par paḡe; apne ábái firḡoḡ ke muwáfíq tum mírás lo. 55 Par agar tum us
 zamín ke báshindoḡ ko apne áge se dafa na karoge, to yúḡ hogá, kí we jinheḡ tum
 baḡá rahne doge, tumhári ánkhoḡ meḡ khár honge, aur kántoḡ ke mánind tumháre
 bahlóoḡ meḡ chubhenge, aur us zamín par jaháḡ tum basoge, tum ko diqq karenge.
 56 Aur ákhir ko yih hogá, kí maiḡ jo kuchh din se kiyá cháhtá húḡ, so tum se
 tarúngá.

 XXXIV. BAB.

1 Phir QHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko
 hukm kar, aur farmá, kí Jab tum sarzamín i Kanán meḡ dákhil ho, kí tú us zamín
 kí sarhaddeḡ, jo quraa ke muwáfíq tumhári mírás hogí, ye haiḡ; 3 Dasht i Sín se
 Adúm kí intihá tak tumhári janúbí jánib hogí, aur tumhári janúbí sarhadd daryá i
 Shor kí intihá se mashriq kí jánib hogí. 4 Aur tumhári janúbí sarhadd Muálat ul
 Qarabín kí ráh tak gheregí, aur Sín tak pahunchegí; aur Qádis-barná kí janúb kí
 aur jánib niklegí, aur názil hoke Azmún tak pahunchegí. 5 Aur yih sarhadd
 Azmún se Misr kí nahr tak gheregí, aur magrib kí jánib niklegí. 6 Aur tumhári
 garabí sarhadd daryá Azam hogá : yihí tumhári garabí jánib ká intihá hogí. 7
 Aur tumhári shimáli jánib daryá i Azam se koh i Húr tak muqarrar hogí. 8 Aur
 koh i Húr se Hamát ke sire tak tum apní hadd muqarrar kíjiyo; us ká kanára Sidád
 se mílegá. 9 Aur wuh hadd Zifarún kí jánib niklegí, us kí intihá Hisár-ainán
 hogí : yihí tumhári shimáli jánib hai. 10 Aur tum apne liye sharqí jánib Hisár-
 ainán se leke Sifám tak muaiyan kíjiyo. 11 Aur yih jánib Sifám se leke Riblah
 tak Ain kí mashriq taraf utregí, aur waháḡ jáke daryá i Kinárat kí mashriq kí já-
 nib mílegí. 12 Waháḡ se Yárdan tak utregí, aur daryá i Shor tak niklegí : yihí
 tumháre liye zamín kí haddúd sáre atráf meḡ hongí. 13 Phir Músá ne baní Isráel

ko kahá, Yih wuh zamín hai, jise tum quraa dílke mírás meṅ loge, jis kí bába
 ̲̲HUDA'WAND ne farmáyá, kí Tú sárhe nau firqou ko bánt de. 14 Kyúнки ban
 Rúbin ke faríq ne apne ábái ̲̲hándán ke muwáfiq, aur baní Jadd ne apne ábái
 ̲̲hándán ke mutábiq mírás pái, aur baní Manassí ke ádhe faríq ne bhí apní mírás
 pái. 15 Kí un aṅháí firqou ne Yardan ke usí pár Yirího ke muqábil sharqí sam
 ko apní mírás pái.

16 Phir ̲̲HUDA'WAND ne Músá ko ̲̲hitáb karke farmáyá, 17 Kí We log jo yil
 zamín tum ko bánt denge, un ke nám ye haiṅ : Iliazar káhin, aur Nún ká beṭá
 Yasúa. 18 Aur tum apne liye har firqe ká ek sardár lo, táki us zamín ko qisma
 kar de. 19 Aur un sardárouṅ ke nám ye haiṅ, Yafunní ká beṭá Kálib, Yihúdah ke
 firqe se. 20 Aur Ammihúd ká beṭá Simúel, baní Simon ke firqe se. 21 Aur
 Kasalún ká beṭá Iliád, Binyamín ke firqe se. 22 Aur Ajlí ká beṭá Bábí, baní Dár
 ke firqe se. 23 Aur Afúd ká beṭá Hanníel, baní Yńsaf jo baní Manassí ke firqe se
 haiṅ. 24 Aur Siftán ká beṭá Qamúel, Ifráim ke firqe se. 25 Aur Tarnáh ká beṭá
 Iliisafan baní Zabulún ke firqe se. 26 Aur Uzzán ká beṭá Faltiel, Ishakár ke firqe
 se. 27 Aur Salámí ká beṭá Ahihúd, baní Yasar ke firqe se. 28 Aur Ammihúd
 ká beṭá Fidáiel, baní Naftáli ke firqe se. 29 Ye we log haiṅ, jinheṅ ̲̲HUDA'WAND
 ne farmáyá, kí Zamín i Kanán baní Isráel meṅ mírás ke taur par taqśím kar de.

XXXV. BĀB.

1 Phir ̲̲HUDA'WAND ne Moab ke maidánon meṅ lab i Yardan Yirího ke
 muqábil Músá ko ̲̲hitáb karke farmáyá, 2 Baní Isráel ko kah, kí Lewíon ko
 apní mírás meṅ se shahr alag kar do, táki we un meṅ baseṅ; aur shahrouṅ ke gird
 ke maidán unheṅ do, 3 Táki we shahrouṅ meṅ raheṅ; aur atráf ke maidán un ke
 chárpárouṅ, aur un ke mamlúk, aur un ke sab haiwánon ke liye houṅ. 4 Aur shahrouṅ
 ke maidán, jo tum Lewíon ko doge, harek shahr kí díwár se báhar chároṅ taraf
 hazár háth ke pher meṅ houṅ. 5 Aur tum shahr se leke báhar kí taraf ko mashriq
 kí samt do hazár háth paímáish karo, aur janúb kí jánib do hazár háth, aur
 magrib kí jánib do hazár háth, aur shimál kí jánib do hazár háth; aur shahr un
 ke bích o bích ho: ye un ke shahrouṅ ke atráf haiṅ. 6 Aur un shahrouṅ ke
 darmiyán, jo tum Lewíon ko doge, chha shahr panáh ke liye howeṅ, táki ̲̲húní
 un meṅ bhágke já raheṅ: aur un shahrouṅ ke siwá bayálís shahr aur bhí do 7 So
 sáre shahr, jo tum Lewíon ko doge, aṅhtálís shahr apne gird ke maidánon samet
 haiṅ. 8 Tum ye sab maidánon samet unheṅ dená, baní Isráel kí mírás meṅ se ye
 shahr Lewíon ko díe jáeṅ; jin ke qabze meṅ bahut se shahr haiṅ bahut se deu, aur
 jin pás thore haiṅ thore den: harek apne shahrouṅ meṅ se apní mírás muwáfiq jo
 us ne pái hai Lewíon ko de.

9 Phir ̲̲HUDA'WAND ne Músá ko ̲̲hitáb karke farmáyá, 10 Baní Isráel ko
 farmí aur unheṅ kah, Jab tum Yardan pár Kanán kí sarzamín meṅ dákhil ho,
 11 To tum apne liye kai shahr panáh ke wáste muqarrar karo, táki wuh ̲̲húní,
 jis se sahwan ̲̲hún ho jáe, bhág ke waháṅ já rahe. 12 Ye shahr tumháre liye us
 ke walí se panáh ke wáste honge; aur ̲̲húní jab tak jamáat ke rúbarú faisale ke
 wáste khará na ho, qatlí kiyá na jáwe. 13 So we shahr, jo tum unhen panáh ke
 liye doge, chha shahr haiṅ. 14 Tín un meṅ se Yardan ke usí pár howeṅ, aur

tin Kanaán kí sarzamín meṽ : ye shahr panáh kí jagahen haiṽ. 15 Ye chha shahr baní Isráel aur musáfiron aur un ke wáste jo tum meṽ búd o básh karte haiṽ, panáh ke liye haiṽ ; táki jis se sahwan k̄hún ho jáe bhágke un meṽ já rahe. 16 Aur agar koí kisi ko lohe ke hathyár se máre, aisá kí wuh marjáe, wuh k̄húni hai : k̄húni mára jáwe. 17 Aur agar koí kisi ko aisá patthar khíneh máre, -kí wuh marjáe, to wuh k̄húni qatl kiyá jáe. 18 Aur agar koí kisi ko aisá laṭh máre kí wuh mar jáe, to wuh k̄húni hai : k̄húni mára jáe. 19 Wuh shaḡhs, jo maqtúl ká walí hai, k̄húni ko apne háth se qatl kare ; jab wuh use páwe, use már dále. 20 Aur agar koí kisi ko k̄fne se dhakel de, yá dáo ghát se use patak de, kí wuh marjáe ; 21 Yá adáwat se use ṭhappar máre, kí wuh marjáe, to wuh márnewálá k̄húni hai ; mára jáe : maqtúl ká walí, jab us k̄húni ko páwe, qatl kare. 22 Par agar koí kisi ko bagair adáwat ke, yá be dáo ghát us par koí bartan dál de ; 23 Yá use bin dekhe aisá patthar phenke, kí us par gire, aur wuh mar jáe, aur wuh us ká dushman na thá, aur na us kí burái cháhtá thá ; 24 To jamáat us qatl aur maqtúl ke walí ke darmiyán un hukmon ke muwáfiq faisala karè : 25 Kí jamáat us qátil ko maqtúl ke walí ke háth se chhuráke usí panáh ke shahr meṽ, jaháu wuh bhágke gayá thá, phir bhej de ; jab tak kí bará káhin, jo quds ke tel se mamsúh húa thá, mar jáe, wuh wahíṽ rahe. 26 Leḡin agar k̄húni us panáh ke shahr kí sarhadd se, jaháu wuh bhágke gayá thá, báhar áwe ; 27 Aur maqtúl ká walí qátil ko panáh ke shahr kí sarhadd se báhar páwe, aur qátil ko qatl kare, to us par k̄hún ká gunáh nahíṽ : 28 Kyúнки us qátil ko lázim thá, kí bare káhin kí wafít tak usí panáh ke shahr meṽ rahtá : aur us ke marne ke bád apní maurúsi sarzamín meṽ átá. 29 So tumhári sári bastíon meṽ tumháre sab qarnon meṽ yih faisale kí rasm tumháre liye hogí. 30 Jo koí kisi ko már dále, to qátil gawá-hon kí gawáhi ke muwáfiq qatl kiyá jáe : aur ek gawáh kí gawáhi se kisi ko qatl karná rawá nahíṽ. 31 Aur tum us qátil se jis par qatl ká fatwá ho, diyat mat lo ; wuh mára jáwe. 32 Aur tum us se bhí, jo apní panáh ke shahr ko bhág gayá ho, diyat mat lo, táki wuh bare káhin kí maut ke áge apní sarzamín meṽ phir áwe. 33 So tum us zamín ko, jaháu tum rahte ho, nápak mat kíjiyo ; kyúнки k̄hún hí hai, jo zamín ko nápak kartá hai : aur zamín us k̄hún se, jo waháu biṭáyá jáwe, pák nahíṽ hotí, magar us ke biṭánewále ke lahú se. 34 Pas tum apní búdobásh kí sarzamín ko ganda na karo, kí waháu maiṽ bastá húṽ : kyúнки maiṽ K̄HUDA'-WAND húṽ, jo baní Isráel ke darmiyán rahtá húṽ.

 XXXVI. BAB.

1 Phir baní Giliáhd ke qabile ke abwí sardár, jo baní Yúsaf ke qabáil meṽ se Makir bin Manassi ká beṭá hai, áe aur Músá aur baní Isráel ke abwí sardárou ke huzúr bole, 2 Kí K̄HUDA'WAND ne hamáre maḡhdúm ko farmáyá, kí zamín qurae se baní Isráel ko mírás dí jáwe : aur hamáre maḡhdúm ne K̄HUDA'WAND ke hukm se farmáyá, kí hamáre bhíí Silfiáhad kí mírás us ke beṭíon ko dí jáwe. 3 Pas agar we baní Isráel ke aur firqon ke beṭon meṽ se kisi ke sáth byáhi jáwen, to un kí mírás hamíri ábís mírás se nikal jáegi, aur us firqe kí mírás meṽ jaháu we byáhi gaṽṽ milegí : so hamáre qurae kí mírás kam ho jáegi. 4 Aur jab baní Isráel

ke yubul ká sál áegá, to un kí mírás us firqe kí mírás meṅ jaháṅ we byáhi gaṅṅ, mileḡí: aur un kí mírás kamárfi ábáfi mírás se nikal jáwegí.

5 Tab Músá ne ḲHUDA'WAND ke hukm se baní Isráel ko farmáyá, kí Baní Yúsaf ke fariḡwále achchá kahte haiṅ. 6 So ḲHUDA'WAND Silfiyahad kí beṡṡoṅ ke haḡḡ meṅ yúṅ farmátá hai, kí we jis se cháheṅ us se byáh kareṅ, magar wuh shaḡhs un ke ábáfi fariḡ meṅ ká ho; 7 Táki baní Isráel ke ek firqe kí mírás dústre firqe meṅ na jáwe; aur baní Isráel meṅ se har shaḡhs apne hí ábáfi firqe kí mírás se milá raheḡá. 8 Aur harek aurat jis kí mírás baní Isráel ke ek firqe meṅ hai, apne báp hí ke firqe meṅ se ek ke sáth byáh kare, táki baní Isráel meṅ harek shaḡhs apne báp kí mírás par qáim rahe. 9 Aur ek firqe kí mírás dústre firqe meṅ mil na jáwe; balki baní Isráel ke firḡoṅ meṅ harek shaḡhs apní mírás se milá rahe. 10 Chun-ánchi Silfiyahad kí beṡṡoṅ ne, jáisá ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, waisá hí kiyá: 11 Is liye kí Mahlah aur Tirzah aur Hajlah aur Milkah aur Nauah, Silfiyahad ḡf beṡṡáṅ apne chachere bháṡoṅ ke sáth, 12 Yúsuf ke bete Manassí ke firqe meṅ byáhi gaṅṅ; aur un kí mírás un ke báp ke firqe ke gharáne meṅ sábit rahí.

13 Ye we ahkám aur shariáteṅ haiṅ, jo ḲHUDA'WAND ne Músá kí márifat Moab ke maidánoṅ meṅ lab i Yardan Yirího ke muḡábil baní Isráel ke liye muḡarrar farmáṡṡ.

ISTISNA KI' KITAB.

I. BAB.

I Ye we báteṅ haiṅ jo Músá ne Yardan ke pár, bayábán ke maidán meṅ, Súf ke muḡábil, Páran aur Tofal Laban, aur Hasírat, aur Dízahab ke darmiyán, baní Isráel ko kahíṅ. 2 Aur Horib se Qádis barníá tak jahal i Sheir kí ráh se gyárah din kí ráh hai. 3 Aur aisá húá kí chálíswen sál gyárahweṅ mahíne kí pahilí táríḡh wuh sab báteṅ, jo ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáfi thíṅ, kí baní Isráel ko kahí jáeṅ, Músá ne un ko kahíṅ. 4 Bád us ke kí us ne Amúríoṅ ke bádsháh Sihon ko jo Hesbon meṅ rahtá thá, aur Basan ke bádsháh Og ko jo Isárat aur Azriát meṅ rahtá thá, qatl kiyá.

5 Tab Yardan ke pár Moab ke maidán meṅ Músá ne dil lagáke shariát ko bayán karná shurú kiyá: 6 Kí ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá ne Horib meṅ ham se ḡhitáb karke farmáyá, kí tum is pahíḡ par bahut rahe. 7 Ab phiro, aur safar karo, aur Amúríoṅ ke pahíḡ, aur un ke sab báshindoṅ meṅ, maidánoṅ meṅ, paháḡoṅ meṅ, nasheb meṅ, janúb ko, aur daryá ke banádir ko, Kanáníoṅ kí sarzamín, aur Libanon meṅ baḡí nahr tak, jo nahr Furát hai, jáo. 8 Dekho maiṅ ne yih zamín tumheṅ anáyát kí, dáḡhil ho, aur us zamín par jis kí bábat ḲHUDA'WAND ne tumháre bápdiḡoṅ Abirahám, aur Izhák, aur Yaḡúb se qasam kí, kí tum ko aur tumháre bád tumhárfi nasl ko dúngá, mírás meṅ lo.

9 Aur us hí waḡt maiṅ ne tum ko kahá, kí maiṅ akelá tumhárá bojh uḡhá nahíṅ saktá. 10 ḲHUDA'WAND tumháre Ḳhudá ne tumheṅ firáwán kiyá, aur dekho tum áj ke din aise firáwán ho, jáise ásmán ke sitáre. 11 ḲHUDA'WAND tumháre

ápdádou ká Qhudá tum ko is se bhí ziyáda hazár chand firáwání baqhshe ; aur isá us ne tum se kahá hai, tum ká barakat baqhshe. 12 Maiñ akelá tumbhári klf aur bojñ aur jhagroñ ká mutahammil kyúnkar ho sakúñ ? 13 So tum ánishmand log, aur ahl i khrád jo mashhúr howeñ, un ko apne firqoñ ke muwáfíq ho, ki maiñ unheñ tumbháre sardár karúngá. 14 Aur tum ne mujhe jawáb diyá ná aur kahá thá, ki jo kuchh tú ne karne ke liye hukm kiyá, wuh bihtar hai. 15 So maiñ ne tumbháre firqoñ ke ráisou meñ se dánishwar jo mashhúr the íte, aur unheñ tumbháre ráis, hazároñ ke sardár, aur saikafoñ ke sardár, aur pachás pachás ke sardár, aur das das ke sardár, tumbháre firqoñ ke muwáfíq kiyá. 16 Aur shí waqt maiñ ne tumbháre sardároñ se kahá, ki tumbháre bháioñ meñ jo qhasúmat ho, to use suno ; aur donoñ shaqhsou meñ khwáh we donoñ bhái houñ, yá ek musáfir ho us ke sáth rahtá ho, insáf se faisala karo. 17 Tum hargiz adálat meñ kisi kí aráfdarí na karo ; tum chhoñe kí aisí suno, jaise barekí sunte ho ; tum kisi ke chihre ne na ñaro ; kyúñki adálat jo hai, QHUDA'WAND kí hai : aur jo muámala tumbháre áge mushkil ho, mere pás láo, maiñ use daryáft karúngá. 18 Aur maiñ ne us hí waqt ab kám jo tumbháre karne ke the tumheñ batá die.

19 Aur ham ne Horib se kúch kiyá ; to jaisí QHUDA'WAND hamáre Qhudá ne hameñ farmáyá thá un qhaufnák bare bayábánoñ meñ gae, jinheñ tum ne Amúrioñ ke pahár ko játe hue dekhá ; aur phir Qádisbárnía meñ áe. 20 Tab maiñ ne tumheñ kahá, ki tum Amúrioñ ke koh tak pahunche ho, jo QHUDA'WAND amírá Qhudá hameñ atá kartá hai. 21 Dekho QHUDA'WAND tumbháre Qhudá ne íh zamín tumheñ anáyat kí hai ; charho, aur us ke wáris ho, jaisá QHUDA'WAND tumbháre bápádou ke Qhudá ne farmáyá hai ; tum mat ñaro, aur dil shikasta na ho. 22 Tab tum sab mujh pás áe, aur bole, ki ham apne jáne se áge log bhejenge ; we jáke us zamín kí hamáre liye jásúsi kareñ, aur ham ko qhabar deñ, ki ham kis áh se waháñ jáen, aur kaun se shahroñ meñ dákhil howeñ. 23 So mujh ko wuh át qhush áí, aur maiñ ne tum meñ se firqe píche ek ek admí karke bárah admí áe. 24 We rawána hue aur koh par gae, aur wadí Iskál meñ áe, aur us kí jásúsi kí. 25 Aur unhoñ ne us zamín ká mewa apne háthoñ se torá, aur ham pás utár áe, aur qhabar le áe, aur bole, ki Yih jo QHUDA'WAND hamára Qhudá ham ko detá hai, achhí zamín hai.

26 Tau bhí tum ne charhne se inkár kiyá aur QHUDA'WAND apne Qhudá ke hukm se sarkashí kí. 27 Aur tum ne apne qhaimoñ meñ shikáyat kí, aur kahá ki Azbaski QHUDA'WAND hamára kina rakhtá thá, ham ko Misr kí zamín se nikál láyá, áki hameñ Amúrioñ ke híth meñ giriftár karwá de, aur we hameñ halák kareñ. 28 Ham kaháñ charheñ ? hamáre bháioñ ne to yúñ kahke hameñ bedil kar diyá, ki we log to ham se bare aur lambe haiñ ; aur unke shahr bare haiñ, jin kí díwáreñ ásmán tak haiñ ; aur ham ne baní Anáq ko waháñ dekhá. 29 Tab maiñ ne tumheñ kahá, Hirásán na ho, aur un ke hargiz mat ñaro. 30 QHUDA'WAND tumbháre Qhudá jo tumbháre áge áge chaltá hai, jaise tumbháre liye Misr meñ tumbhári áñkhoñ ke sámhne wuh sab kuch kiyá, waisehí tumbháre taraf se wuh jang karegá. 31 Aur tum ne bayábán meñ dekhá, ki sári ráh jaháñ jaháñ tum chale áe, QHUDA'WAND tumbháre Qhudí ne jaise mard apne larke ko uñháta hai, tum ko sáre raste meñ jis meñ tum chale áe, uñháyá, yaháñ tak ki tum is jagah á pahunche. 32 Tab bhí tum QHUDA'WAND apne Qhudá par ímán na láe : 33 So ráh meñ tum se áge gayá ki tumbháre

liye jagah ṭhahrāwe, jahāṭ tum apne ḵhaima istāda karo, rāt ko āg meṇ, aur din ko badlī meṇ, tāki tumheṇ wuh rāh batāwe, jis meṇ tum chalo.

34 Tab ḴHUDA'WAND ne tumhārī bāteṇ sunīṇ, aur gusse hūā, aur qasam ḵhāke yūṇ bolā; 35 Ki yaqīnān yih sharīr qaum ke logeṇ meṇ se ek bhī us achhī zamīn ko, jis ke dene kā wāda maiṇ ne un ke bāp dādoṇ se qasam ḵhāke kiyā hai, na dekhegā. 36 Magar Yafunnā kā beṭā Kālib, use dekhegā; aur maiṇ yih zamīn jis par us kā guzar hūā, use aur us kī naṣl ko deūngā, is liye ki us ne ḴHUDA'WAND kī pūrī tabfīyat kī. 37 Aur tumhāre bāis se ḴHUDA'WAND mujh par bhī gussa hūā, aur bolā, Tū bhī us meṇ dāḵhil na howegā. 38 Lekin Nūn kā beṭā Yasūa, jo terī ḵhidmat meṇ ḵharā hai, us meṇ dāḵhil hogā. Tū us kī himmat bandhwā; kyūnki wuh banī Isrāel ko unki mīrās meṇ le jāegā. 39 Aur tumhāre bachche, jinheṇ tum ne kahā ki shikār hojāenge, aur tumhāre laṛke jinheṇ is din nek o bad kā intiyāz nahīṇ hai, wuhāṇ dāḵhil hongē; aur maiṇ wuh unheṇ deūngā, aur we us ke wārīs hongē. 40 Par tum jo ho so murājaat karo, aur daryā i Qulzum kī rāh se bayābān meṇ kūch karo.

41 Tab tum ne mujhe jawāb diyā, aur kahā, Ham ne ḴHUDA'WAND kā gunāh kiyā hai, so ham chaṛḥ jāenge, aur jāisā ḴHUDA'WAND hamāre Ḵhudā ne wuh sab ham ko farmāyā hai, ham jang karenge. Phir tum sab ke sab hathyār bāndhke muhaiyā hūā, ki pahār par chaṛḥ jāo. 42 Tab ḴHUDA'WAND ne mujhe kahā, Tū unheṇ kah ki Ūpar mat chaṛho, aur na jang karo, ki maiṇ tumhāre darmiyān nahīṇ hūṇ; na ho ki tum apne dushmanoṇ ke āge māre paṛo. 43 So maiṇ ne tumheṇ wuh kah diyā, aur tum shanawā na howe, balki ḴHUDA'WAND ke hukm se sarkashī kī, aur magrāf se pahār par chaṛḥ gae. 44 Tab Amūrīoṇ ne jo us koh par rahte the tumhārā sāmhnā kiyā, aur shahd kī makhīoṇ kī mānind tumheṇ ragedā, aur Sheir meṇ Hurmah tak tumheṇ mārī. 45 Tab tum phire aur ḴHUDA'WAND ke āge roe, par ḴHUDA'WAND ne tumhārī na sunī, na tumhārī taraf kān rakhā. 46 Tab tum ek muddat tak Qādis bārnā meṇ paṛe rahe.

II. BĀB.

1 Tab jāisā ḴHUDA'WAND ne mujhe farmāyā thā, ham phire, aur daryā i Qulzum kī rāh bayābān meṇ āe, aur ek muddat tak koh i Sheir ke gird phirā kie. 3 Phir ḴHUDA'WAND ne mujhe ḵhitāb karke farmāyā: Tum is koh ke gird bahut phire, ab shimāl kī taraf jāo. 4 Aur tū un logeṇ se kah, ki Tum apne bhāīoṇ banī Esau ke nawāhī se ab guzarte ho, we Sheir meṇ rahte haiṇ; aur we tum se ḵhāif hongē, so tum apne taiṇ nigāh rakho. 5 Aur unheṇ mat chhero; kyūnki maiṇ unki zamīn se ek qadam bhar bhī tum ko nahīṇ dene kā, iswāste ki maiṇ ne koh i Sheir Esau kī mīrās meṇ diyā hai. 6 Tum qīmat deke ḵhurish un se mol lījo, tāki tum ḵhāo; aur qīmat deke pānī nikālīo, tāki tum pīo. 7 Ki ḴHUDA'WAND tere Ḵhudā ne tere hāth ke sab kāmoṇ meṇ tujhe barakat dī hai; wuh aise baṛe bayābān meṇ tere raftār ko jāntā hai: is chālīs baras kī muddat meṇ ḴHUDA'WAND terā Ḵhudā tere sāth thā, tujhe kisī chīz kī kamī na thī.

8 So ham apne bhāīoṇ banī Esau kī zamīn se jo Sheir meṇ rahte haiṇ, bayābān kī rāh se Elat ke maidān, aur Asīoṇ i jabr kī rāh se hoke guzar gae, to ham phire

aur Moab ke dasht kí ráh meḡ áe. 9 Tab KHUDA'WAND ne mujhe írshád farmáyá, kí Moabíou ko dukh na de, aur un se muqábila na kar : kí un kí zamín ká wáris tujhe na karúngá ; kyúnki maíḡ ne baní Lút ko Ár mírás meḡ diyá hai. 10 Wuháḡ áge Aimí rahte the, wuh ek barí, aur bahut, aur unchí qaddwálí qaum, Anáqíou kí mániud thí. 11 Aur we bhí baní Anáq ke mániud jabábara meḡ gine játe the ; lekin Moabí un ko Aimí kahte the. 12 Par áge Sheir meḡ Húrf rahte the, aur baní Esau ne unheḡ níkáł diyá, aur unheḡ apne áge nábud kiyá, aur un ke qáim muqám hūe ; jáisá baní Isráel ne apní mírás kí zamín meḡ jo KHUDA'WAND ne unheḡ dí thí, kiyá. 13 Ab uḡho, aur wádí Zarad ke pár ho ; chunáñchi ham wádí Zarad se udhar guzre.

14 Aur jab se ham ne Qidísbárnía ko chhoḡá, aur wádí Zarad tak áe, aḡhtís baras hūe, is muddat meḡ jangí logou kí sárí jamáat khaimagáh meḡ markhap gaí, jáisá KHUDA'WAND ne qasam karke unheḡ kahá thá. 15 Aur KHUDA'WAND ká háth un ke barḡhilíf thí, táki unheḡ ghabráwe, yaháḡ tak kí unheḡ khaimagáh meḡ se faná karḡále.

16 So aisá hūá kí jab sáre mard í jangí margae, aur ummat meḡ se faná ho gae ; 17 Tab KHUDA'WAND ne mujhe khítáb karke farmáyá, Tú áj Ár meḡ hoke, jo Moab kí sarhadd hai, guzartá hai. 19 Aur jab tum baní Ammún ke áñne sámne á pahunche, to unheḡ dukh na de, na un ká muqábila kar ; kyúnki maíḡ baní Ammún kí sarzamín meḡ tujhe mírás nahíḡ dene ká, kí use maíḡ ne baní Lút kí mírás meḡ diyá hai. 20 Wuh bhí jabábara kí zamín gini játi thí ; áge wuháḡ jabábara rahte the, aur Ammúni unheḡ Zamzumí kahte the. 21 Wuh ek barí, aur bahut, aur unchí qaddwálí qaum Anáqíou kí mániud thí ; KHUDA'WAND ne unheḡ unke áge halák kiyá ; so unhou ne unheḡ níkáł diyá, aur unki jagah baiḡthe. 22 Jáisá us ne baní Esau se kiyá jo Sheir meḡ rahte the, kí us ne Húríou ko unke áge se halák kiyá, so unhou ne unheḡ níkáł diyá, aur unki jagah áj tak baiḡthe haiḡ. 23 Aur Awíou ko bhí jo apní bastíou meḡ Azzah tak rahte the, aur Kaftúríou ko jo Kaftúr se nikalte the un ko halák kiyá, so unhou ne unheḡ níkáł diyá, aur unki jagah baiḡthe. 24 So tum uḡho, kúch karo, aur nahr í Arnún ke pár jáo, dekho maíḡ ne Hesbon ke bádsháh Amúrfí Sihou ko us kí sarzamín samet tumháre háth meḡ diyá hai : so mírás lene lago, aur jang ke maidán meḡ un ká muqábila karo. 25 Áj ke díñ se maíḡ tumháre khauf aur khatar un qaumou ke díñ meḡ ḡalúngí, jo síre ásmán ke níche haiḡ ; we tumháre khabar suengí, aur kámpengí, aur tumháre áge laraz jíengí.

26 Tab maíḡ ne dasht Qalímat se Hesbon ke bádsháh Sihon pás elchíou ko bhejá, aur sulh ká kalám kahlá bhejá : 27 Maíḡ tere sarzamín se guzar jáungá, main ráh ráh chalá jáungá, aur dahne yá báyáḡ háth na muḡúngá. 28 Rúpe ke iwaz khíná mujhe do, to maíḡ use khíúḡ, aur rúpe ke iwaz páni bhí mujhe do, to maíḡ use píúḡ, maíḡ khálí apne páou se chalá jáungá. 29 Jis tarah baní Esau ne jo Sheir meḡ rahte haiḡ, aur Moabíou ne jo Ár men baste haiḡ, mujh se sulúk kiyá ; jab tak kí ham Yardan ke pár us zamín meḡ daḡhil howen, jo KHUDA'WAND hamírá KHUDA' ham ko detí hai. 30 Lekin Hesbon ke bádsháh Sihon ne ham ko apne pás se guzarne na diyá ; kyúnki KHUDA'WAND terá KHUDA' ne us kí rúh ko saḡht, aur us ke díñ ko bhárfí kar diyá, táki use tere háth meḡ dewe, jáisá áj hai.

31 Phír KHUDA'WAND ne mujhe farmáyá, Dekh, maíḡ ne Sihon ko us kí sarzamín

samet tujhe dená shurú kiyá ; tú mfrás lená shurú kar, táki us kí zamín le lewe-
 32 Tab Sihon apní sárí qaum leke Yahas meṅ hamáre muqábala ke liye niklá,
 táki ham se laṛe. 33 So Q̄HUDA'WAND hamáre Q̄hudá ne use hamáre háth meṅ
 somp diyá, aur ham ne use aur us kí aulád ko, aur us kí sab qaum ko halák kiyá.
 34 Aur ham ne us kí waqt us ke sáre shahron par qabza kiyá, aur mardoṅ, aur
 auratoṅ, aur bachoṅ ko, har ek shahr meṅ haram kiyá, aur kisí ko báqí na chhoṛá.
 35 Aur ham ne siwá chárpáṣoṅ ke jínheṅ ham ne pakṛá, aur mál ke, jo ham ne
 shahron meṅ se lútá, kisí ko báqí na rakhá. 36 Aroer se leke jo nahr Arnún ke
 kináre par hai, aur us shahr se leke jo nahr par hai Giliád tak aisá koí shahr na
 thá, jise le lená ham par dushwár ho ; Q̄HUDA'WAND hamáre Q̄hudá ne sab hamáre
 qabze meṅ somp diyá. 37 Magar baní Ammún kí sarzamín jis ke nazdík ham na
 gae, aur wádí Yabúq kí nawáhí, aur kohistán kí bastíáṅ, aur báze báze muqám,
 jaháṅ Q̄HUDA'WAND hamáre Q̄hudá ne hameṅ jáne na diyá.

III. BAB.

1 Tab ham phire, aur Basan kí simt ko chaṛh gae, aur Basan ká bádsháh
 Og Azriát meṅ apní sárí qaum leke hamáre muqáble ke liye niklá, táki ham se
 laṛe. 2 Aur Q̄HUDA'WAND ne us waqt mujhe farmáyá, Us se mat ḍar, ki maiṅ ne
 us ko aur us kí sárí qaum ko, us kí sarzamín samet tere qabze meṅ somp diyá ; tú
 us se wuhí kar, jo tú ne Amúríoṅ ke bádsháh Sihon se jo Hesbon meṅ rahtá thá
 kiyá. 3 Chunánchí Q̄HUDA'WAND hamáre Q̄hudá ne Basan ke bádsháh Og ko bhí
 us kí sárí qaum samet hamáre qábú meṅ kar diyá ; aur ham ne unheṅ yaháṅ tak
 márá, ki un meṅ se koí báqí na rahá. 4 Aur ham ne usí dam us ke sab shahr le
 lie, wuháṅ ek shahr bhí na rahá, jo ham ne un se le na liyá ; sáth shahr Argob ká
 sárá mulk, Og kí mamlukat Basan meṅ le lí. 5 Yih sab shahr zuchí díwároṅ, aur
 darwáze, aur qufloṅ se mazbút the, aur niháyat bahut shahr bhí jo behisár the, le
 lie. 6 Aur ham ne unko unke mardoṅ, anr auratoṅ, aur laṛoṅ ko, harek shahr
 meṅ, Hesbon ke bádsháh Sihon kí tarah haram kiyá. 7 Lekin sárí mawáshí, aur
 shahron ká mál aur asbáb ham ne lút liyá. 8 Aur ham ne us waqt Amúríoṅ ke
 donoṅ bádsháhoṅ se Yardan ke pár kí sarzamín, wádí Arnún se koh i Harmún tak :
 9 Jise Saidáni Siríoṅ, aur Amúrí Sanír kahte haiṅ, le lí. 10 Maidán ke sáre
 shahr, aur sará Giliáhd, aur sará Basan Salkah tak, aur Azriát tak, garaz Basan ke
 bádsháh Og kí sárí mamlukat le lí. 11 Kyúnki jabábara kí nasl meṅ se faqat
 Basan ká bádsháh Og báqí rahá thá : aur dekho us ká chhapar khat lohe ká thá ; kyá
 wuh baní Ammún kí Rabbah meṅ nahíṅ hai? ádmí ke háth se nau háth ká lambá
 chár háth ká chahlá.

12 Aur yih sab zamín ham ne usí waqt qabze meṅ kí, aur Aroer jo Arnún ke
 wádí par hai, aur ádhá koh Giliád aur us kí nawáhí ke shahr, maiṅ ne yih sab Rúb-
 iníoṅ, aur Jaddíoṅ ko baḅshe. 13 Aur Giliád ká báqíyá, sáre Basan samet, jo Og
 kí mamlukat thí, maiṅ ne ádhe baní Manassí ko diyá ; Argob ká sárá mulk, sáre
 Basan samet jabábara kí zamín kabláti hai. 14 Manassí ke beṛe Yaír ne Argob
 kí sárí mamlukat Gasúríoṅ aur Makáníoṅ kí nawáhí tak le lí, aur us ne us ká yáne
 Basan ká nám Yaír kí bastíáṅ rakhá, jo us ká nám thá, wuhí nám áj tak hai. 15 Aur
 Makír ko Giliád maiṅ ne diyá. 16 Aur Giliáhd se wádí Arnún tak, aur darmiyán ke

wádí Yabúq kí wádí tak, jo baní Ammún kí sarzamín hai, maiṅ ne Rúbinṅoṅ ko, aur Jaddíṅ ko dí. 17 Aur maidán bhí diyá, aur Yardan bhí us kí nawáshí samet Kinnárat se leke maidán ke daryá, yáne daryá i shor tak jo Pisgah ke utar kí past zamín hai, aur mashriq kí samet. 18 Aur maiṅ ne usí waqt tum ko hukm kiyá aur kahá, kí KHUDA'WAND tumháre Kḥudá ne is zamín ká tum ko wáris kiyá; tum apne bháṅṅoṅ baní Isráel ke áge hoke hathyár bándh ke sab jitne laṅne ke qábil ho pár utro. 19 Magar tumhári jorúáṅ, aur tumháre bache, aur tumhári mawáshí, tumháre shahroṅ meṅ, jo maiṅ ne tumheṅ diye haiṅ, raheṅ kí maiṅ jántá hūṅ; tumhári mawáshí firáwán hai. 20 Jab tak kí KHUDA'WAND tumháre bháṅṅoṅ ko chain baḅshhe, jaisá tumheṅ baḅshhá, táki we bhí us zamín ke jo KHUDA'WAND tumhárá Kḥudá Yardan ke pír unheṅ detá hai, wáris howeṅ; tab tum apne sírif zamín i maurúsi meṅ, jo maiṅ ne tumheṅ dí hai, phir áoge.

21 Aur usí waqt maiṅ ne Yasúa ko farmáyá, Tú ne ánkhoṅ se dekhá, sab kuchh kí KHUDA'WAND tere Kḥudá ne un do bádsháhíṅ se kiyá; KHUDA'WAND un sab mamlukatoṅ se jaháṅ jahán tú jáegá, aisáshí karegá. 22 Tum unse mat ḅariyo, kyúnci KHUDA'WAND tumhárá Kḥudá tumhári taraf se áp laṅegá.

23 Tab maiṅ KHUDA'WAND ke huzúr giṅgiṅáyá, aur bolá: 24 Ai málik KHUDA'WAND, tú ne apní buzurgí, aur apní shuhrwarí apne bande ko dikhláná shurú kí; zamín par kaun sá Kḥudá hai, jo tere se kám kare, aur terá sá zor rakhe? 25 Maiṅ terí minnat kartá hūṅ, mujhe parwánagi ho kí pár jáúṅ, aur wuh achhí sarzamín jo Yardan ke pár hai dekhúṅ, wuh nafis pahár, wuh Lubnán! 26 Lekin Kḥudá tumháre sabab se mujh par gusse hūí, aur us ne merí na suní; aur mujhe KHUDA'WAND ne kahá, Bas, bas, is muqadame meṅ mujh se kuchh mat kah. 27 Koh i Pisgah kí choṅí par charḅ, aur magrib, aur janúb, aur shinál, aur mashriq kí taraf ánkheṅ uṅhá, aur apní ánkhoṅ se dekh le, kyúnci tú is Yardan ke pár na jáegá. 28 Par Yasúa ko hukm kar, aur use dilerí baḅshsh, aur use qúwat de, kí wuh un logooṅ ke áge áge pár jáegá, aur wuhí un ko us zamín ká jo tú dekhtá hai wáris karegá. 29 Chunánchi ham wádí meṅ Bait ul Peor ke muqábil ṅhahare rahe.

IV. BAB.

1 So ab ai baní Isráel, we shariáten, aur hukm, jo maiṅ tumheṅ sikhlátá hūṅ, sun lo, aur un par amal kar, táki tum zindagi páo, aur us zamín meṅ, jo KHUDA'WAND tumháre báp dádoṅ ká Kḥudá tum ko detá hai, dákhil hoke us ke wáris ho. 2 Tum is bít meṅ jo maiṅ tumheṅ kahtá hūṅ na kuchh ziyáda kíjjo, na kam; táki tum KHUDA'WAND apne Kḥudá ke hukmoṅ ko jo maiṅ ne tum tak pahuncháe hifz karo. 3 Jo kuchh kí KHUDA'WAND ne Bálpeor se kiyá, sab tum ne apne ánkhoṅ se dekhá hai, kí aur sab mardoṅ ko jo Bálpeor ke pairan the, KHUDA'WAND tumháre Kḥudá ne tum meṅ se nábúṅ kiyá. 4 Par tum jo KHUDA'WAND apne Kḥudá se chipte hūe ho, so tum meṅ se harek áj tak jítá manjúṅ hai. 5 Dekho maiṅ ne hukm aur shariáten jis tarah KHUDA'WAND mere Kḥudá ne mujhe farmáyá, tumko sikhláto, táki tum us sarzamín meṅ jáne jis ke wáris hoge, un par amal karo. 6 So unko hifz karo, aur un par amal karo, kyúnci qaumoṅ ke áge tumhári yihí dánishwarí aur kḥiradmandí hai: kí we in shariátoṅ ko sunen, aur boleṅ, kí Yaḅnán yih buzurg-wír qaum, niháyat shuúrwar aur dáná hai. 7 Kyúnci aisí baṅí qaum kaun hai, jis

se K̄hudá aisá nazdík ho, jaisí K̄HUDA'WAND hamará K̄hudá sab chízou meṅ jo ham us se mángte haiṅ, ham se nazdík hai. 8 Aur kaun aisá buzurgwár qaum hai, jis ká hukm aur sharfateṅ aisá pák hoṅ, jaisí yih sárf sharfat hai, jo maiṅ áj tumheṅ detá húṅ? 9 So apní k̄habardárfi karo, aur apne dilou se chílók raho, na ho kí tum un chízou ko jinheṅ tumhárfi ánkhou ñe dekhá bhúl jáo, aur na ho kí yih báteṅ zindagí bhar kabhí tumháre dilou se játfi raheṅ: balki tum ye báteṅ apne beṅou, aur potou ko sikháío. 10 K̄hususán jis din tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá kí huzúr Horib meṅ khará húa, aur K̄HUDA'WAND ne mujhe farináyá, kí Qaum ko mere huzúr jama kar; maiṅ unheṅ apná kalám sunáúngí, táki we jab tak kí zamín par jíte raheṅ, mujh se qará kareṅ: aur táki we apne larṅou ko sikháíeṅ. 11 Chunáñchí tum nazdík áe, aur pahárf ke níche kharé rahe; aur us pakárf se leke ásmán ke bíchou bích tak ek ág sí andherí, aur badlí, aur tiragí samet lag rahí thí. 12 Aur K̄HUDA'WAND ne us ág meṅ se tumháre sáth k̄hitáb kiyá, tum ne bátoṅ kí áwáz suní; lekin shakl na dekhí, k̄hálí áwáz hí suní thí. 13 Aur us ne apná áhd tumháre áge bayán kiyá, jis kí bábat us ne tumheṅ kahá kí is se tajáwuz na kíjío; yáne wuh Das Hukm, jinheṅ us ne patthar kí do taṅhtíou par likhá. 14 Aur K̄HUDA'WAND ne us waqt mujhe farmáyá, kí Hukm aur sharíateṅ tum ko sikháíoṅ, táki tum us zamín meṅ jáke jis ke tum wáris hoge, un par amal karo.

15 Pas tum áp se bahut k̄habardár raho; kyúñki jis din K̄HUDA'WAND ne Horib ke darmiyán ág meṅ se tumháre sáth báteṅ kí, tum ne koí shakl nahíṅ dekhí: 16 Na ho kí tum k̄haráb ho jáo, aur apne liye khodí huf murateṅ, kisi mard, yá aurat kí shakl banáo: 17 Kisi haiwán kí shakl jo zamín par hai, yá kisi pardár jánwar kí shakl jo hawá meṅ uṛtá hai: 18 Yá kisi chíz ke shakl jo zamín par rengtí chaltí hai; yá kisi machhlí kí shakl jo zamín ke níche páñf meṅ hai: 19 Na ho kí tum ásmán kí taraf ánkheṅ upar karo, aur Áftáb, aur Mahtáb ho, aur ásmán ke beshumár Sitárou ko dekh ke maftún ho jáo, aur unheṅ sijda karo, aur un kí bandagí karne lago, jinheṅ K̄HUDA'WAND tumháre K̄hudá ne qaumou ke liye jo sab ásmán ke níche haiṅ, paidá kiyá hai. 20 Lekin K̄HUDA'WAND ne tumheṅ liyá, aur wuh tum ko lohe ke tanúr se, yáne Mísr se níkal láyá, táki tum us ke mírás ke log ho, jaisá kí tum áj ke din ho.

21 K̄HUDA'WAND tumháre sabab se mujh par gusse thá, aur qasam karke bolá, kí Tú Yárdan pár na jáegá, aur us achhí sar zamín meṅ jis ká wáris K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tujh ko kartá hai, dákhil na howegá. 22 So maiṅ isí zamín par marúngí; maiṅ Yárdan ke pár na utrúngí; lekin tum pár utroge, aur us achhí zamín ke wáris hoge. 23 Apní k̄habardárfi karo, na ho kí tum K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ká áhd jo us ne tum se kiyá bhúl jáo, aur apne liye taráshí huf but, yá kisi chíz kí taswír banáo, jis ke banáne se K̄HUDA'WAND tere K̄hudí ne tujhe mana kiyá hai: 24 Kí K̄HUDA'WAND terá K̄hudá ek khá jánewálí ág hai; wuh gayúr K̄hudá hai.

25 Jab tumháre larṅe, aur larṅou ke larṅe hongé, aur tum muddat tak zamín par zindagí basar karoge, aur fasád karnewále hojáoge; aur taráshe huf but, aur múrateṅ banáoge, aur K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ke huzúr sharárat karoge, kí use gusse meṅ lío: 26 To maiṅ áj ke din tumháre barṅhiláf ásmán aur zamín ko gawáh látá húṅ, kí tum us zamín par se jaháñ tum Yárdan pár jíte ho kí wáris bano, bilkull jald faná ho jáoge; tum wuháñ apne din púre karne na páoge, kí tum

nest o nábūd kie jáoge. 27 Aur KHUDA'WAND tum ko qaumou meṇ parāganda karegí, aum qaumou ke darmiyán jaháṇ tumheṇ KHUDA'WAND hánk lejáegí, thore se rah jáoge. 28 Wuháṇ tum un mábúdoṇ kí bandagí karoge, jo ádnioṇ ke háthou se bane haiṇ, lahú ke aur patthar ke, jo na dekhíṇ, na suneṇ, na khíeṇ, na súnghēṇ. 29 Par wuhíṇ bhí jab tú KHUDA'WAND apne Kḥudá ká tálih hogí, aur apne púre dil se, aur apne sárfí jáṇ se use dhúndhlegá, to tú use páegá. 30 Jis waqt tú tangí meṇ hogá, aur ye sab hádisē ákhirí dinou meṇ tujh par pafenge, tab bhí agar tú KHUDA'WAND apne Kḥudá kí taraf phiregá, aur us ke hukm ko mīnegá : 31 Kyúnki Kḥudá í rahím KHUDA'WAND terí Kḥudá hai : wuh tujhe chhoṇ na degí, na tujhe barbád karegá ; aur us ahd ko jis kí bábat us ne tere bápádou se qasam kháí hai, na bhúlegá.

32 Ki agle dinou ká, jo tum se áge guzar gae, us din se jo insán ko KHUDA'WAND ne zamín par paidí kiyá, aur ásmán ke idhar se leke udhar tak ká ahwál púchho, ki aisí amr í azím kabhí wáqí húa, yá suní gayí kí nahíṇ ? 33 Kabhí logou ne Kḥudá kí áwáz suní thí kí ág meṇ se bole, jaisá tú ne suná, aur zinda rahá ? 34 Yá kabhí Kḥudá ne qasd kiyá thá, kí jáke qaumou meṇ tajraba karke, nishín aur qudrateṇ dikhlíke jang karke zoráwar háth aur qúwatwar bázá se aur baṛí dhák se apne liye ek guroh intíkháb kare, jis tarah KHUDA'WAND tumháre Kḥudá ne tumhírā ánkhoṇ ke sámhne Mísr meṇ tumháre liye kiyá ? 35 Yih sab tujhe dikháyá, tá kí tú jáne kí KHUDA'WAND Kḥudá hai, aur us ke siwá koí nahíṇ hai. 36 Us ne apní áwáz ásmán par se tujhe sunáí, táki tujhe tarbiyat kare, aur zainín par usne tujhe apní baṛí ág dikhláí, aur tú ne us ká kalám ág meṇ se suná. 37 Aur azbaski wuh tere bápádou ko pyár kartá thá, us ne un ke bád un kí nasl ko intíkháb kiyá, aur apne zor numáyan se tujh ko Mísr se apne áge dharke nikál kiyá. 38 Táki tere áge se un qaumou ko jo tujh se zoráwar, aur qúwatwar haiṇ, dafa kare, aur tujh ko dákhil kare, aur unkí sarzamin ká wáris tujhe kare, jaisá is waqt húa.

39 Pas áj ke din ján, aur apne dil meṇ gaur kar, kí KHUDA'WAND Kḥudá hai, ásmán meṇ jo upar hai, aur zamín meṇ jo níche hai ; aur us ke siwá koí nahíṇ. 40 So tum us kí sharfatou, aur us ke hukmoṇ ko jo áj maiṇ tujhe farmátá hūṇ hifz kar, táki tere, aur bád tere terí aulád ke liye bihtar ho, aur terí muddat us zamín par jo KHUDA'WAND terá Kḥudá tujhe detá hai tawíl ho.

41 Phir Músá ne mashriq kí simt ko Yardan ke pár tín bastiáṇ alag kíṇ : 42 Táki wuh kḥúní jo bhúle se kisí ko qatl kare, aur áge se us meṇ dushmaní na ho, bhág ke wuháṇ já rahe ; aur jab un shahroṇ meṇ se ek meṇ bhág ke dákhil ho, to jítá bach rahe. 43 Ek to Basar dasht meṇ, baní Rúbin kí zamín ke maidán meṇ, aur Rámát Giliad meṇ, jo baní Jadd ká hai ; aur Jaulín Basan meṇ, jo baní Manassí ká hai.

44 Yih wuh sharfat hai, jo Músá ne baní Isráel ke huzúr muqarrer kí. 45 Ye haiṇ we shahádateṇ, we huqúq, we ahkám, jinheṇ Músá ne baní Isráel ke liye, jab we Mísr se nikle, bayán kiyá : 46 Yardan ke pár wádí meṇ Baitpeor ke muqábil Amúríou ke bádsháh Sihon ke mulk meṇ jo Hesbon meṇ rahtá thá, jise Músá aur baní Isráel ne Mísr se nikalkar qatl kiyá : 47 Aur we us kí, aur Basan ke bádsháh Og kí manlukat ke wáris hūe ; ye Amúríou ke do bádsháh the, jo Yardan ke pár mashriq kí simt ko rahte the : 48 Aroer se leke, jo Arnún ke wádí ke kináre par

hai, koh Sion tak jo Hermon hai; 49 Aur sárá dasht Yardan ke pár mashriq kí samt, dasht ke daryá tak, jo Pisgah ke utár kí past zamín hai.

V. BĀB.

1 Phir Músá ne sáre baní Isráel ko buláyá, aur unheñ kahá, Ai Isráelíó, ye huqúq, aur ahkám sun rakho, jinheñ maiñ áj tumháre kánoñ tak pahunchátá hún, táki tum unheñ sikho, aur hifz karo, aur un par amal karo. 2 ҚHУDА'WAND hamáre Қhudá ne Hlorib meñ ham se ek ahd kiyá. 3 ҚHУDА'WAND ne ahd hamáre báp dádoñ se nahíñ kiyá, balki қhud ham se, yáne ham sab se, jo áj ke din jíte haiñ. 4 ҚHУDА'WAND ne tumháre sáth rúbarú koh par shuale meñ se kalám kiyá. 5 Ús waqt maiñ ne tumháre aur ҚHУDА'WAND ke darmiyán khañe hoke ҚHУDА'WAND ká kalám tum ko samjháyá; kyúnki tum shuale se ðare, aur pahár par na chañhe.

6 Tab us ne farmáyá, ki Maiñ ҚHУDА'WAND terá Қhudá hún, jo tujh ko Misr kí zamín se, aur қhádimoñ ke ghar se báhar láyá. 7 Aur tere liye aur koí mábúd siwá mere na hogá.

8 Tú apne liye taráshí húi múrat, aur kisí chíz kí súrat jo upar ásmán par, yá níche zamín par, yá zamín ke níche pání meñ hai, mañ baná. 9 Tú unheñ sijda na kar, na un kí bandagí kar; kyúnki maiñ ҚHУDА'WAND terá Қhudá gayúr Қhudá hún, jo báp dádoñ kí badkárí ká badlá, ki merá kína rakhnewále haiñ, un kí aulád se tístre aur chauthí pusht tak letá hún; 10 Aur hazároñ pushtoñ par jo mere dost haiñ, aur mere hukmoñ ko yád rakhte haiñ, rahm kartá hún.

11 Tú ҚHУDА'WAND apne Қhudá ká nám be já mat le; kyúnki ҚHУDА'WAND us ko, jo us ká nám bejá letá hai, begunáh na þahráegá.

12 Sabt ke din ko yád kar, táki tú use muqaddas jáne jaisí ҚHУDА'WAND tere Қhudá ne tujhe farmáyá hai: 13 Chha din tak tú mihnat kar, aur apne sab kám kiyá kar; 14 Par sátwáñ roz ҚHУDА'WAND tere Қhudá ke sabb ká hai, tú us diñ koí kám na kar, na tíf, na tērá beñfá, na terí beñf, na terá gulám, na terá bail, na terá gadhá, na terí laundí, na sab terí mawáshí, aur na musáfir jo tere ghar meñ ho; táki terá gulám, aur terí laundí terí tarah se áram le. 15 Yád kar bhí, ki tú Misr kí zamín meñ gulám thá, aur ҚHУDА'WAND terá Қhudá apne zoráwar háthe, aur bálá dastí se tujh ko wuháñ se nikál láyá; is liye ҚHУDА'WAND tere Қhudá ne tujh ko farmáyá, ki tú sabb ke din kí muháfizat kar.

16 Apne báp, aur apní má ko izzat de, jaisí ҚHУDА'WAND tere Қhudá ne irshád kiyá hai, táki terí umr daráz ho; aur táki us zamín meñ jise ҚHУDА'WAND tere Қhudá tujhe atá kartá hai, terá bhalá ho.

17 Tú қhún mat kar.

18 Tú ziná na kar.

19 Tú chorí na kar.

20 Tú apne hamsáe par jhúñhí gawáñhí na de.

21 Tú apne hamsáe kí jorú ko mat cháh; tú apne hamsáe ke ghar kí, aur us kí zamín kí, us ke gulám kí, us kí laundí kí, us ke bail kí, us ke gadhe kí, aur hamsáe ke kisí mál kí tama na kar.

22 ҚHУDА'WAND ne pahár par badlí, aur gáñhí andherí kí ág meñ se tumhári sári amiat ko buland áwáz se ye báteñ kahíñ, aur is se ziyáda kuchh na farmáyá. Aur

us ne un ko patthar kí do lauhou par likhá, aur unheṅ mere hawále kiyá. 23 Aur jab tum ne andhere meṅ se yih sadá suní, to azbaske paháṛ ág se jal rahá thá, tum yáne tumháre firqon ke sarguroh, aur buzurg mere nazdik áe. 24 Aur tum ne kahá, kí Dekh KHUDA'WAND hamáre Kḥudá ne apní shaukat, aur apní azmat ham ko dikhlái, aur ham ne ág meṅ se us kí áwáz suní: ham ne'áj ke din dekhá kí KHUDA'WAND ádmí se báteṅ kare, aur ádmí jítá bache. 25 So ab ham kis liye halák howeṅ, kí yih aísí baṛí ág ham ko khá jáegí; agar ham KHUDA'WAND apne Kḥudá kí áwáz ab ke phir sunenge, to ham mar hí jáenge. 26 Kyúнки kaunsá bashar hai, jis ne hamáre mánind ág ke bích se jíte Kḥudá kí áwáz suní, aur jítá rahá? 27 Tú áp hí nazdik já, aur sab jo kuchh KHUDA'WAND hamará Kḥudá farmáwe, sun, aur jo kuchh KHUDA'WAND hamará Kḥudá tujh ko kahe, tú ham se kah; ham use sunenge, aur us par amal karenge.

28 Aur KHUDA'WAND ne tumhári báteṅ jo tum ne mujh se kahíṅ, suníṅ, tab KHUDA'WAND ne mujhe farmáyá, Maiṅ ne un logou kí báteṅ, jo unhou ne tujh se kahíṅ, suníṅ; jo kuchh unhou ne kahá, achhá kahá. 29 Ai kásh ke un ke aise dil hou, kí we mujh se ḍareṅ, aur hamesha mere sab hukmon kí muháfazat kareṅ, táki un ke liye, aur un kí aulíd ke liye abad tak bihtar howe! 30 Já, unheṅ kah, kí apne kḥaimou ko phir jáo. 31 Par tú yaháṅ mujh pás házir rah, aur maiṅ sárfí ahkám, aur huqúq, aur shariát tujh se bayán karúngá; tú unheṅ síkhlí, táki we us zamín meṅ jis ká wáris maiṅ ne unheṅ kiyá hai, un par amal kareṅ. 32 Pas tum kḥabardár hoke jáise KHUDA'WAND tumháre Kḥudá ne farmáyá, amal karo, aur dahne ya báyáṅ háth ko na muṛo. 33 Tum bilkull usí ráh par, jo KHUDA'WAND tumháre Kḥudá ne tumheṅ farmáíṅ, chale chalo, táki tum zinda raho aur tumhárá bhaká ho, aur us zamín par jis ke tum wáris hoge tumhári umreṅ daráz hou.

VI. PAB,

1 Ye wuh shariát aur huqúq aur ahkám haiṅ, jo KHUDA'WAND tumháre Kḥudá ne tumháre síkhláne ko mujhe farmáí, táki tum us sarzamín meṅ, jis ke wáris hone játe ho, un par amal karo. 2 Kí tú KHUDA'WAND apne Kḥudá se ḍarke us ke sab huqúq, aur us ke sab hukmou ko, jo maiṅ tujhe farmátá húṅ, hífz kare; na faqt tú, balki tú, aur terá beṭá, aur terá potá, tá dam í marg, táki terí umr tawil ho. 3 Pas ai Isráel, sun le, aur us ke karne par dhyán rakh, táki terá bhaká ho, aur tum niháyat faráwán ho jáo, us zamín meṅ jis meṅ shírf aur shahd balhá hai, jáisá KHUDA'WAND tumháre bápdídou ke Kḥudá ne tum se kahá hai.

4 Sun le, ai Isráil, KHUDA'WAND hamará Kḥudá, akelá KHUDA'WAND hai. 5 Tú apne sáre dil, aur apne sáre jí, aur apne síre zor se KHUDA'WAND apne Kḥudá ko dost rakh. 6 Aur ye báteṅ jo áj ke din maiṅ tujhe farmátá húṅ, tere dil meṅ raheṅ. 7 Aur tú ye báteṅ taqaiyud se apne laṅkou ko síkhlá, aur tú apne ghar meṅ baíthe, aur ráh chalte, aur sote, aur jágte unheṅ wírd kar. 8 Aur tú un ke nisháni ke liye apne háth par bándh, kí yih terí ánkhou se ojhal na hou.

9 Aur unhen apne ghar kí chaukhaṅou, aur darwázou par likh: 10 To yúṅ hogá kí jab KHUDA'WAND terá Kḥudá tujh ko us zamín meṅ le jáegá, jis kí búbat us ne tere bápdídou Abirahám, aur Izhák aur Yaqúb se qasam kí hai kí baṛí, aur kḥássí bastíṅ, jo tú ne nahíṅ banáíṅ; 11 Aur sab achhí chízou se bhare húe ghar,

jinheṭ tú ne nahíṭ bhará; aur khodí khudáe hūe, jo tú nahíṭ khode; aur angúr ke bíg, aur zaitún ke darakht, jo tú ne nahíṭ lagáe, tujh ko degá, aur tú kháegá, aur ser hogí: 12 To khabardár rah, na ho ki tú KHUDA'WAND ko jo tujhe Misr kí sarzamín se jo gulíṃoṭ ká ghar thá, nikál láyá, farámosh kare. 13 Kí KHUDA'WAND apne Kḥudá se dáfá kar, aur us bandagí kiyá kar, aur us ke nám kí qasam kháyá kar. 14 Tum aur mábúdoṭ kí, qaumoṭ ke mábúdoṭ meṭ se jo tumháre áspás haiṭ, pairawí na kar; 15 Kyúnki KHUDA'WAND terá Kḥudá jo tumháre darmiyán hai gayúr Kḥudá hai, na ho ki KHUDA'WAND tere Kḥudá ke qahr kí tujh par bhaṭke, aur tumheṭ rúe zamín se faná kar de.

16 Tum KHUDA'WAND apne Kḥudá ko mat ázmáo, jaisí tum ne use Massá meṭ ázmáyí. 17 Tum baṭí koshish se KHUDA'WAND apne Kḥudá ke hukmoṭ ke, aur us kí shahádatoṭ ko, aur huqúq ko, jo us ne tumheṭ farmáe, yád rakh. 18 Aur tum wuhí karo, jo KHUDA'WAND kí nazar meṭ rást hai aur durust; táki tumhárá bhalí ho, aur táki tum dákhil hoke us suthrí zamín ke, jis kí bábat KHUDA'WAND ne tumháre báp dádoṭ se qasam kí, wáris ho: 19 Táki tumháre sáre dushman tumháre áge se dáfa howeṭ, jaisí KHUDA'WAND ne farmáyá.

20 Aur jab áyinda zamáne meṭ terá betá tujh se púchhe, Ye kaisí shahádateṭ, aur huqúq, aur ahkám haiṭ jo KHUDA'WAND hamáre Kḥudá ne tum ko farmáe haiṭ? 21 Tú apne beṭe se kahiyo, Ham Misr meṭ Firáún ke gulám the, tab KHUDA'WAND apne zoráwar háth se ham ko Misr se nikál láyá; 22 Aur KHUDA'WAND ne nishán aur baṭe zararwále muajize Firáún, aur us ke sáre gharáne meṭ, hamárfí nazaroṭ ke sámhne díkháe: 23 Wuh hameṭ wuhán se nikál láyá, táki ham ko us sarzamín meṭ dákhil kare, aur wuh zamín jis kí bábat us ne hamáre hápdádoṭ se qasam kí, ham ko de. 24 So KHUDA'WAND ne ham ko farmáyá kí ham in sab huqúq par amal kareṭ; aur KHUDA'WAND apne Kḥudá se apne bhale ko hamesha dáreṭ, táki wuh hamárfí ján ká nigabhán rahe, jaisí áj ke din hai. 25 Aur hamárfí rástbází yih hogí, kí ham un sab hukmoṭ ko KHUDA'WAND apne Kḥudá ke huzúr, us ke irshád ke muwáfíq muháfazat kareṭ.

VII, BAB.

1 Jab kí KHUDA'WAND terá Kḥudá tujh ko us sarzamín men, kí tú jis ká wáris hone játá hai, dákhil kare, aur tere áge se un bahut sí qaumoṭ ko dáfa kare, yáne Hittíṃoṭ, aur Jarashíṃoṭ, aur Amúríṃoṭ aur Kanáníṃoṭ, aur Farizzíṃoṭ, aur Hawíṃoṭ, aur Yabusíṃoṭ ko, jo sát qaumeṭ kí baṭí aur qawí tum se haiṭ: 2 Aur jab kí KHUDA'WAND terá Kḥudá unheṭ tere háth meṭ giríftár karwáe, to tú unheṭ máriyo, aur haram kíjiyo, na tú un se koí ahd kariyo, aur na un par rahm kariyo. 3 Na unse byáh karná, na unke beṭoṭ ko apní beṭíáṭ dená, na apne beṭoṭ ke liye unki beṭíáṭ lení. 4 Kyúnki we tere beṭe ko merí pairawí karne na denge, yahán tak kí wuh aur mábúdoṭ kí ibídat kare; aur KHUDA'WAND ká gússa tujh par bhaṭkegá, aur wuh tujhe ekáek halák kar degá. 5 So tum un se yih sulúk karo, tum unke mazbíhoṭ ko dhá do; un ke buton ko toṭo, unki Yasfratoṭ ko kát dálo, aur unke taráshí húi múrateṭ ko ág meṭ jalá do. 6 Kyúnki tú to KHUDA'WAND apne Kḥudá ke liye pák qaum hai; KHUDA'WAND tere Kḥudá ne tujhe barguzída kiyá, kí tú sab guroh meṭ se jo zamín par haiṭ us kí kḥáss guroh ho. 7 KHUDA'WAND ne tum

se mahabbat kí, aur barguzída kiyá, na is liye kí tum aur gurohoy se gintí meñ afzún the, kyúnki tum to sab gurohoy se kam tar the. 8 Balki is liye kí **ḲHUDA'WAND** ne tum se mahabbat kí, aur us ne us qasam kí jo tumháre bápádoy se kí, pás kiyá, **ḲHUDA'WAND** tum ko apne háth kí qúwat se nikál líyá, aur gulámoy ke ghar se, Mísr ke bádsháh Firaún ke háth se, tumheñ chhuřiyá. 9 Pas tú ján rakh kí **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** unhí **Ḳhudá** hai; wuh wafídár **Ḳhudá** hai; jo ahd ká pás kartá hai, aur hazár pusht tak un par jo us ke dost haiñ, aur us ke hukmoy ko mánte haiñ, rahm kartá hai: 10 Aur unko jo us ke dushman haiñ, unheñ kí nazar meñ baullá dekar unheñ faná kartá hai: wuh use jo us ká kína rakhtá hai muhlat na degá, wuh use us ke dekhthe hí sazá degá

11 So tú un hukmoy aur huqúq aur shariátoy kí jo main áj ke din tujhe batátá hún muháfazat kar, táki un par amal kare. 12 So agar tum un hukmoy ko sunoge, aur yád rakhoge, aur un par amal karoge, to **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** us ahd aur rahmat ko, jis kí bábat us ne tere bápádoy se qasam kí hai, yád rakhegá: 13 Aur tujhe pyár karege aur barakat baḳhshegá, aur ziyáda karegá, wuh tere rahim ke phal, aur terí zamín ke phal meñ, tera galle, aur tere wain, aur tere tel, aur terí gáñoy, aur terí bheroy ke galle meñ us zamín par jis kí bábat us ne tere báp dídoñ se qasam karke kahá, kí tum ko dúngí, barakat baḳhshegá. 14 Tujhe sárf qaumoy se ziyáda barakat dí jáegí, aur tum meñ, aur tumhári mawáshí meñ se kísí nar yá máde meñ báujhan na hogá. 15 Aur **ḲHUDA'WAND** harek qism kí bímárfi tujh se dór rakhegá, aur Mísr ke sab bure rogoñ meñ se jinheñ tú jántá hai koí rog tujh par na láwegá, balki un par dálegá, jo terá kína rakhte haiñ.

16 Aur tú un sab gurohoy ko jo **ḲHUDA'WAND** tere **Ḳhudá** ke karm se tere háth meñ giriftár honge, nigal jáegí; un par tujhe karñ kí nazar na hogí; tú unke mábúdoñ kí bandagí na kar; kí wuh tere liye phandá hai. 17 Sháyad tú apne dil meñ kahe, ye gurohoy mujh se ziyáda haiñ, main unheñ kyúnkar nikál sakúngí? 18 So tú un se mat ñar, balki jo kuchh **ḲHUDA'WAND** tere **Ḳhudá** Firaún aur Mísrion se kiyá, achhí tarah yád karná. 19 Wuh baří baří ázmáishen jinheñ terí áñkhoy ne dekhá, we ajáib, aur garáib, wuh zoráwar háth, wuh bílá dostí, kí jin se **ḲHUDA'WAND** tere **Ḳhudá** ne tujhe nikál líyá; aur **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** un sab gurohoy se, jin se tú ñartá hai, aisáhi karegá. 20 Aur **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** un par zambúron ko musallit karegá, táki unheñ jo báqí aur pínháre haiñ, tere huzúr se halák kare. 21 Tú unse dahshat mat kháná, kyúnki **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** jo tum meñ hai, zoráwar aur ñarání **Ḳhudá** hai. 22 Aur **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** un gurohoy ko tere áge se thoří, thoří karke dafa karegí; tú unheñ jald halák kar na sakegí, tá na howe kí janglí darinde tujh par ziyádatí kareñ. 23 Aur **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** unko tere háth meñ muhtalá karegá, aur unheñ burí tarah se halák karegá, yaháñ tak kí we nábul ho jáenge. 24 Aur wuh unke bádsháhoñ ko tumháre háthoy se pakařwáegá, aur tú unke náimoy ko ásmín ke tale se miřawegá, aur koí mard terá súnhná na kar sakegá, yaháñ tak kí tú un sab ko halák karegí. 25 Tú un ke mábúdoñ kí taráshí húi múratoy ko ág se jaláyo; tú un ke rúpe sone ká lálach na kříyo, aur use apne liye mat líjyo; tá na ho kí tú unke phande meñ phans jáe; kyúnki yih **ḲHUDA'WAND** tere **Ḳhudá** ke áge makrúh hai. 26 Aur tú koí makrúh apne ghar meñ mat lí, na ho kí us kí tarah haram ho jáe; tú usse ghññ kháná, aur us se bilkull nafrat rakhní, kyúnki wuh haram hai.

VIII. BAB.

1 Síre hukmou par, jo áj ke din main tumben farmátá húñ, dhyán rakhke amañ karná, táki tum jó aur bahut ho, aur dáqñhil ho, aur us zamín ke jis ke bíbat KHUDA'WAND ne tumháre bápádáou se qasam kí hai wáris ho. 2 Aur us sírí ráh ko yád rakhíyo, wuhí ráh jaháñ KHUDA'WAND terá KHUDá bayábán meñ in chálís baras tujh ko liye phirá, táki tujhe ájiz kare, aur tujhe ázmáwe, aur tere dil kí bát daryáft kare, ki tú us ke ahkám mánegá ki nahíñ. 3 Aur us ne tujhe ájiz kiyá, aur tujhe bhúkhá rakhá, aur wuh manna jise tú na jántá thá, aur na tere bápádáde jánte the, tujhe khiláyá, tíki tujhe sikhláwe ki ádmí faqat roñí hí kháne se jítá nahíñ rahtá; balki harek bát se jo KHUDA'WAND ke munh se nikaltí hai, jítá rahtá hai. 4 Chálís baras tak na tere kapre tere gale meñ puráne húe, na tere páou súje. 5 Tú apne dil meñ soch, ki jis tarah se ádmí apne luñe ko tarbiyat kartá hai, KHUDA'WAND terá KHUDá tujh ko tarbiyat kartá hai. 6 Pas tú KHUDA'WAND apne KHUDá ke hukmou ko yád rakh, táki us kí ráhou par chale, aur us se darta rahe.

7 Kyúñki KHUDA'WAND terá KHUDá tujhe ek nafis zamín meñ dáqñhil kartá hai, ki us kí wádíou aur pahárou meñ pání ke nále, aur chashme, aur nahreñ nikaltí haiñ. 8 Wuh zamín jo gehúñ, aur jau, aur angúrou, aur anjír, aur anár, aur zaitún aur shahid se mál ámal hai. 9 Wuh zamín jaháñ tere kháne ko roñí kí kamí nahíñ, jahíñ tú kisi chíz ká muhtáj na hogá; wuh zamín jaháñ patthar lohá hai, aur jis ke pahárou se tú pítal khod legá.

10 Jab tú kháwe aur ser howe, tab tú KHUDA'WAND apne KHUDá ko ki jis ne tujh ko wuh nafis zamín dí, mubáarak kah. 11 Khabardár, kahíñ tú KHUDA'WAND apne KHUDá ko bhúl na láe, ki us ke hukmou, aur huqúq, aur shariatou par, jo áj main tujhe farmátá húñ, amal na kare. 12 Aisá na ho ki jab tú kháwe, aur terá peñ bhare, aur suttne ghar banáwe, aur un meñ rahe: 13 Aur tere gáe, bail, bheñ bakrí faríwán hog; aur terá rúpá, aur soná afzúud ho, aur jab terá mál bahut ho: 14 Tab terá dil phúl uñhe, aur tú KHUDA'WAND apne KHUDá ko farámosh kare, jo tujhe zamín i Misr se, jo gulárou ká ghar thá, nikál láyá: 15 Jo terá us bap dáráne dasht meñ rahbar húá, jaháñ jalínewále sámp, aur bichhú the, aur khusk zamín jaháñ píní na thá; jis ne tere liye chaqmáq ke patthar se pání nikáli: 16 Jis ne bayábán meñ wuh manna ki jise tere bápádáde na jánte the, tujhe khiláyá táki tujhe ájiz kare, aur terí ázmaísh kare, ki áqñhir meñ terá bhalá ho: 17 Na ho ki tú apne dil meñ kahe, ki Main ne apne zor, aur apne háth kí quwát se yih mál paidá kiyá. 18 Ki KHUDA'WAND apne KHUDá ko yád kar, kyúñki wuhí hai jis ne tujhe qúwat dí, ki tú mál paidá kare, táki wuh apne wáde ko jo us ne qasam kháke tere bápádáou se kiyá wafá kare, jaisá áj ke din húí.

19 Aur yúñ hogá ki agar tú kabhí KHUDA'WAND apne KHUDá ko bhúlegí, aur gair míbúdou kí párawe aur unkí bandagí, aur parastish karegí, to main áj ke din tumháre barqñhiláf gawáhí detá húñ, ki tum nest nábud hojáoge: 20 Un gurohou kí mániñd jinheñ KHUDA'WAND tumháre sámhne faná kartá hai; tum bhí faní hoge, is sabab se ki tum apne KHUDá ke hukm ke tábi na rahe.

IX. BĀB.

1 Sun le, ai Isráel, tujhe ab se din Yardan pár jáná hai, táki tú un qaumou ká jo tujh se bařf aur zoráwar haiu, aur un shahrou ká jo baře aur ásmán tak qaddwále haiu, wáris howe. 2 Waháú ke log bare aur qaddáwar haiu jo baní Anáq haiu, jinheú tú jántí hai aur suná hai ki kahte haiu, Kaun hai jo baní Anáq ke sámhne þahar sake! 3 Pas tú áj ke din samajh le, ki KHUDA'WAND terá KHUDá wuh hai jo tere áge áge pár játá hai; bhasam karnewále ág kí mánind wuh un ko faná karegá; wuh unheú tere áge past karegá, tú unko kĥírĳ karegá, aur filfaur halák karegá, jaisá KHUDA'WAND ne tujhe kahá hai. 4 Aur jab KHUDA'WAND terá KHUDá unko tere áge se dafa kar de, tú apne díl meú mat kahiyo ki, KHUDA'WAND ne merí sadáqat ke sabab se mujhe is zamín ká wáris kar diyá: balki KHUDA'WAND is sabab ki ye qaumeú sharfr haiu, un ko tere áge se níkáltá hai. 5 Tú apní sadáqat se, aur apne díl kí pákí se us zamín ke wáris hone nahín játá, balki KHUDA'WAND terá KHUDá un jamáatou kí sharárat ke báis un ko tere áge se kĥírĳ kartá hai, táki wuh us bát ko jo us ne qasam karke tere bápádou Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb se kahá, púra kare.

6 Pas tú samajh le, ki KHUDA'WAND terá KHUDá terí sadáqat ke sabab se tujh ko is nafis sarzamín ká wáris nahín kartá; kyúnki tum to gardan kash log ho. 7 Pas yád kar, aur bhúl na já, ki tú ne KHUDA'WAND apne KHUDá ko bayábán meú kyúnkar gusse díliyá; jis din ki tum Mísr se báhar níkle, jab tak ki us makán meú áe, tum KHUDA'WAND se bágí the. 8 Aur tum Horib meú bhí KĤUWA'DUDA ko gusse meú láe, chunánchi KHUDA'WAND gusse se tum ko faná kiyá cháhtá thá.

9 Jis waqt maiu do patthar kí takhtíáu lene ko pahár par charhá, wuhí us ahd kí takhtíáu jo KHUDA'WAND ne tum se kiyá, aur maiu chálís din rát tak usí pahár par rahá, na maiu ne roří kĥáí, na pání píyá. 10 Tab KHUDA'WAND ne patthar kí do lauheú mujh ko sompíu, jin par KHUDá ne apní unglí se líkhá thá, un sab bátau ke muwáfĳ jo KHUDA'WAND ne pahár par ág meú se tumháre jama hone ke din tum se kahí thíu. 11 Aur aisá huá ki chálís din rát ke bád KHUDA'WAND ne patthar kí wuh donou lauheú, yáne ahd kí lauheú mujh ko díu. 12 Aur KHUDA'WAND ne mujhe farmáyá, Uþh chal, aur yaháú se níche já, kyúnki terí qaum jise tú Mísr se níkal láyá kĥaráb hogáí, jĥaþ paþ us ráh se jo maiu ne unheú batáí báhar gae; unhou ne apne liye ek múrat dĥálke banáí. 13 Aur KHUDA'WAND ne mujhe farmáyá, Maiu ne is qaum ko dekhá, aur dekh yih gardan kash qaum hai. 14 Chĥor mujhe táki maiu unheú halák karún, aur un ká nám ásmín ke níche se miřá dállíu, aur maiu aur ek qaum jo is se bahut aur qú-watwar ho tujh se banáúngá. 15 Chunánchi maiu ne munh phírá aur pahár par se tale utrá, aur pahár ág se jal rahá thá: aur ahd kí we donou lauheú mere donou háthou meú thíu. 16 Tab maiu ne nígáh kí, aur dekho tum ne KHUDA'WAND apne KHUDá kí gunáhl kiyá thá, aur apne liye dĥálá huá bachĥrá banáyá, tum bahut jald us ráh se jo KHUDA'WAND ne tumbou batáí, báhar gae the. 17 Tab maiu ne wuh donou lauheú pakařke apne donou háthou se phenk díu, aur tumhírĳ ánkhou ke sámhne toř dállíu. 18 Aur maiu áge kí tarah se chálís din rát tak KHUDA'WAND ke áge girá pařá rahá; maiu ne na roří kĥáí, na pání píyá, un sab gunáhou ke sabab se ki tum ne kiye, jab ki tum ne KHUDA'WAND ke áge aisí buráí kí, ki use gusse meú láe. 19 Kyúnki maiu KHUDA'WAND kí kĥafagí

aur tez gusse se dará, ki wuh tum par bahut gusse thá, aur tumheñ nábud kiyá cháhtá thá. Lekin KHUDA'WAND ne us waqt bhí merí suní. 20 Aur KHUDA'WAND ká gussa Hárún par bhí bharká, aur use halák karne par thá, maiñ ne us waqt Hárún ke liye bhí duá mángí. 21 Aur maiñ ne tumháre gunáh ko, yáne us bachhre ko jo tum ne banáyá thá, liyá, aur ág meñ jaláyá; phir use kúttá, aur mahín písá, aisá ki wuh gubár sá hogayá, aur maiñ ne us rákh ko chashme meñ, jo pahár se niklá thá, dól diyá.

22 Aur Tabaira aur Massá aur Qabrát ul Taháwí meñ bhí tum ne KHUDA'WAND ko gussa diláyá. 23 Aur usí tarah us waqt jab KHUDA'WAND ne tum ko Qádish barná se báhar bhejá, aur farmáyá, Charh jáo, aur us zamín ke jo maiñ ne tum ko dí hai, wáris bano; us waqt tum KHUDA'WAND apne KHUDA ke hukm ke barákhiláf húe, aur tum us par imán na láe, aur us kí áwáz ke shanawá na húe. 24 Jis din se maiñ ne tumheñ jáná, tum KHUDA'WAND ke sáth barákhiláf rahe.

25 So maiñ ne KHUDA'WAND ke áge chális din ráat girá pará rahá, kyúnki KHUDA'WAND ne farmáyá thá, ki maiñ in ko halák karúngá. 26 So main ne KHUDA'WAND kí minnat kí, aur kahá, Ai Málik KHUDA'WAND mere, apní qaum ko, aur apní mírás ko jinheñ tú ne apní buzurgwári se naját bakhsí, jinheñ tú apní báládstí se Misr se nikál láyá, faná na kar. 27 Apne khdímog Abirahám, aur Izhák aut Yaqúb ko yád farmá: is qaum kí qasáwat, aur sharárat, aur gunáhou par nazar na kar! 28 Na howe ki wuh sarzamín jaháñ se tú ham ko nikál láyá kahe, is liye ki KHUDA'WAND qádir na thá ki un ko us sarzamín meñ jis kí bábat us ne un se wáda kiyá, dákhil kare, aur is liye ki wuh un ká kúne rakhtá thá, wuh unheñ nikál le gayá, táki unheñ dasht meñ halák kare. 29 Bahar hál we terí qaum haiñ, aur terí mírás haiñ, jinheñ tú apne bare zor se, aur lambe háth se nikál láyá hai.

X. BAB.

1 Us waqt KHUDA'WAND ne mujhe farmáyá ki apne liye patthar kí do takhtíñ pahloñ ke mánind tarásh ke baná, aur pahár par mujh pás charh, aur ek chobí sandúq baná. 2 Maiñ un takhtíñ par wuhí báteñ likhúngí, jo pahilí takhtíñ par jinheñ tú ne tor dílá likhí thíñ, bád us ke tú un ko sandúq meñ rakhiyo. 3 Tab maiñ ne sant kí lakrí ká sandúq banáyá, aur patthar kí do takhtíñ pahloñ ke mánind taráshíñ, aur un donou takhtíñ ko apne háth meñ liye húe pahár par charhá. 4 Us ne un takhtíñ par pahile likhne ke muwáfíq, we hí das ahkám jo KHUDA'WAND ne pahár par shuale ke bích se majma ke din tumheñ farmáe the, likhe; aur KHUDA'WAND ne mujhe we díñ. 5 Phir maiñ phirá, aur pahár par se utrá, aur un takhtíñ ko us sandúq meñ, jo maiñ ne banáyá thá, rakhá; chunáñchi we KHUDA'WAND ke irshád ke mutábíq hanoz us meñ haiñ.

6 Tab baní Isráel ne Biarát baní Yaaqán se Massir ko kúch kiyá, waháñ Hárún ká intiqál húa, aur wahíñ madfún húa, aur us ká beṭá Iiazar kahánat ke ruansab par us ká qáim maqám húa. 7 Waháñ se unhou ne Judjúd ko kúch kiyá, aur Judjúd se Yutbá ko, jo ek seráb sarzamín hai.

8 Us waqt KHUDA'WAND ne baní Lewí ko is liye judá kiyá, ki KHUDA'WAND ke ahd ke sandúq ko uṭháwe, aur KHUDA'WAND ke huzúr khare hoke khdímat guzarí kareñ, aur us ká nám leke duá deweñ; chunáñchi áj ke din tak yúñhi hai. 9 Is

jiye Lewī kā hissa aur mirās us ke bhāsoṅ ke sāth nahīṅ, ki ḲHUDA'WAND us ki mirās hai, jaisā ḲHUDA'WAND tere Ḳhudā ne use kahā.

10 Aur maiṅ sābiq zamāne ke mánind chālīs rāt din pahār par phir kharā rahā, aur us dafā bhī ḲHUDA'WAND merā shanawā hūā, aur ḲHUDA'WAND ne na chāhā ki tujhe halāk kare. 11 Phir ḲHUDA'WAND ne mujhe irshād kiyā, ki uṭh, aur qaum kā peshrau hoke kūch kar, aur unheṅ le jā, tāki we us sarzamīn par qābiz hon, jis kī bābat maiṅ ne un ke bāpdādoṅ se qasam karke kahā thā, ki un ko baḳhshūngā.

12 Ab ai Isráel, ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā tujh se kyā chāhtā hai? faqat yihī ki tū ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā se tarsān rahe, aur us kī sab rāhoṅ par chale, aur usse mahabbat rakhe, aur apne dil aur jī kī sārī chāh se ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā kī bandagī kare. 13 Aur us ke ahkām aur huqūq ko, jo maiṅ āj ke din tujhe farmātā hūṅ, hifz kare, tāki terā bhalā ho. 14 Dekh kī āsmān, aur āsmānoṅ ke āsmān, aur zamīn us sab samet jo us meṅ hai, ḲHUDA'WAND tere Ḳhudā kā hai. 15 Lekin ḲHUDA'WAND ko ḳhush áyā, ki tumhāre bāpdādoṅ se mahabbat rakhe, is liye un ke bād un kī aulād ko, yāne tum ko sārī gurohoṅ se ziyāda barguzīda kiyā, jaisā ki āj hai. 16 Pas apne diloṅ kā ḳhatna karo, aur áge ko gardan kashī na karo. 17 Ki ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā wuhī ilāhoṅ kā Ilāh aur málikoṅ kā Málik hai; wuh buzugwār, aur jabbār, aur qahhār Ḳhudā hai, jo shaḳhsiyat par nazar nahīṅ kartā, aur rishwat nahīṅ letā. 18 Wuh yatīmoṅ, aur bewaṅoṅ kī dād detā hai, aur pardesī se aisī mahabbat rakhtā hai, ki use khāne aur pahinne ko detā hai. 19 So tum bhī pardesī ko pyār karo, ki tum bhī zamīn i Misr meṅ pardesī the. 20 To ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā se ḳartā rah, usī kī bandagī kar, aur usī se liptā rah, usī ke nám kī qasam khā. 21 Terā mahmūd wuhī hai, wuhī terā Ḳhudā hai, jis ne tere liye aise aise bare aur haulnāk kām kiye, jinheṅ tū ne apnī ánkhon se dekhā. 22 Tumhāre bāp dāde jab Misr meṅ utre, to sattar ádmī the, aur ab ḲHUDA'WAND tere Ḳhudā ne āsmān ke sitāroṅ ke mánind tujhe firāwān kiyā.

XI. BĀB.

1 So tū ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā ko dost rakh, aur us ke rasmōṅ, aur huqūq, aur shariatōṅ, aur ahkāmōṅ kī hamesha muhāfizāt kar. 2 Aur tum āj ke din jān lo, ki maiṅ tumhārī aulād se ḳhitāb nahīṅ kartā, jinhoṅ ne na jānī hai, aur na dekhī hai, ḲHUDA'WAND tere Ḳhudā kī sarzanish, aur us kī buzugī aur us kā zorāwar háth, aur us kī lambī bānheṅ. 3 Aur us ke muajize, aur us kā wuh kām ki us ne Misr ke darmiyān Firaūn aur us kī sārī zamīn ke sāth kiye : 4 Aur wuh kām jo Misr ke lashkar ke sāth, aur us ke gheṅoṅ, aur us kī gārīoṅ ke sāth kiye, ki us ne un ke sāmhne daryāi Qulzum kā pānī bahāyā, jis waqt unhoṅ ne tumhāre taāqub kiyā, so ḲHUDA'WAND ne unheṅ halāk kiyā, ki āj ke din tak nābūd haiṅ. 5 Aur wuh jo us ne bayābān meṅ jis waqt tak tum yahāṅ pahunche, tumhāre sāth kiyā : 6 Aur wuh jo us ne Dátan aur Abirām ke sāth kiyā, jo Rúbin ke beṅe Iliab ke beṅe the, jis waqt zamīn ne apnā munh khulā, aur un donoṅ ko aur un ke gharoṅ, aur un ke ḳhaimoṅ ko, aur un sab jinsoṅ ko, jo banī Isráel meṅ se un ke sāth thīṅ, nigal gat. 7 Balki tumhīṅ ne ḲHUDA'WAND ke sāre we baṅe kām jo us ne kiye apnī ánkhon se dekhe. 8 So tū un sāre hukmoṅ kī, jo āj maiṅ tujhe farmātā hūṅ, muhāfizāt kar, tāki tum qúwat páo, aur jáke us zamīn ke jis ke málik hone ke liye pār

játe ho, wáris ho : 9 Aur táki tum us zamín par bahut muddat raho, jis kí bábat **ḲHUDA'WAND** ne tumháre bápádóu se qasam karke kabá, kí Maiu un ko, aur un kí nasl ko dúngá, wuh zamín jis meḡ shír aur shahd bahtá hai.

10 Kí wuh zamín jis ká tú wáris hone játá hai Misr kí sí nahíu, jaháu se tum nikal áe, jaháu tú tuḡhm páshí kartá thá, aur use apne páuḡ se, tarkárf ke bág kí tarah, seráb kartá thá : 11 Lekin wuh zamín jis ke wáris hone ko tum pár játe ho, pahárou aur nasheb kí zamín hai, jo ásmán ke meḡ se seráb hotí hai. 12 Yih wuh zamín hai jis kí **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** ḡhabargfírf kartá hai, aur hamesha auwal sál se áḡhir sál tak **ḲHUDA'WAND** tere **Ḳhudá** kí ánkheḡ us par lagí haiu.

13 Aur yúu hogá ki agar tum ḡhúb mere hukmou ke jo áj maiu tumheḡ farmátá húu shanawá hoke **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ko dost rakho, kí apne sáre dil, aur apne sáre jí se us kí bandagí karo : 14 To maiu tum ko tumhárf zamín ká bārán auwal sál aur áḡhir sál ain waqt par atá karúngá, táki tum galla, aur wain, aur raugan jama karo. 15 Aur maiu tere bayábánoḡ meḡ tere chárpáfoḡ ko ghás dúngá, aur tú kháegá, aur ser hogá. 16 Tum ḡhabardár raho, aisá na ho kí tumháre dil fareb khá jáweḡ, aur tum bargashta ho, aur gair mábúdoḡ kí bandagí karo, aur unheḡ sijda karo ; 17 Aur **ḲHUDA'WAND** ká gussa tum par mushtaal ho, aur wuh ásmán ko band kare, kí meḡ na barse, aur zamín apná hásil na de ; aur tum us sarzamín se jo **ḲHUDA'tumWAND** ko detá hai, jaldí ho jíu.

18 So tum merí in bátoḡ ko apne dilou, aur apne jánoḡ meḡ rakh chhoḡ, aur nishán ke liye unheḡ likh ke apne háthoḡ par bándho, aur we tumhárf donou ánkhoḡ ke darmiyán peshánf par paḡke kí tarah raheḡ. 19 Aur tum unheḡ apne laḡkou ko parháu, kí tum apne ghar meḡ baiḡthe húe, aur apní ráh chalte húe, aur sote waqt, aur uḡhte waqt un kí guftgú karo. 20 Aur tú unheḡ apne ghar kí chaukhaton par, aur apne darwázou par likh : 21 Táki terí aur terí aulád kí umr jab tak ásmán zamín par hai, us sarzamín meḡ howe, jis kí bábat **ḲHUDA'WAND** ne tere bápádóu se qasam karke kahá, kí Maiu tumheḡ deúngá.

22 Kyúnki agar tum un sab hukmou kí, jo maiu tumheḡ farmátá húu, muháfizat karo, aur un par ḡhúb amal karo, kí **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ko dost rakho, aur us kí sárf ráhoḡ par chalo, aur us se lipaḡe raho ; 23 To **ḲHUDA'WAND** in sab gurohóu ko tumháre áge se dafá karegá ; aur tum in gurohóu ke jo tum se buzurg tar, aur qawí tar haiu wáris hoge. 24 Jis jis jagah tumháre pánoḡ ká talwá paregá, wuh wuh jagah tumhárf ho jáegí, dasht se aur Lubnán se, aur nahr se jo nahr i Furát hai leke daryá i garbí tak tumhárfá simáná hogá. 25 Yaháu kisí kí majál na hogí, kí tumháre sámhne khaḡá ho sake, kí **ḲHUDA'WAND** tumhárfá **Ḳhudá** tumhárfá rab aur ḡhauf us sárf sarzamín par jaháu tum phiroge, dálegá, jaisá us ne tum se kahá hai.

26 Dekho, maiu áj ke din tumháre áge barkat, aur lánat rakh detá húu ; 27 Barkat jab kí tum **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke hukmou ko jo áj maiu tumheḡ farmátá húu máno : 28 Aur lánat jab kí **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** kí farmánbardárf na karo, aur us ráh se jo áj maiu tumheḡ farmátá húu bargashta hoke gair mábúdoḡ kí pairawí karo, jinheḡ tum ne nahíu jáná.

29 Aur yúu hogá ki jab **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** tujh ko us sarzamín meḡ jaháu tú játá hai kí us ká wáris hone, dáḡhil karegá, to tú barkat koh i Garizfm par se, aur lánat koh i Ibál par se sunáwegá. 30 Dekh we pahárf Yardan pár

wāqa haiṇ, us taraf ko jidhar āstāb gurūb hotā hai Kanānīon kī sarzamīn meṇ jo bayābān meṇ Jaljal ke muqābil, Murah ke balūton ke qarīb rahte haiṇ. 31 Kyūnki tum Yardan pār jāte ho, tāki us sarzamīn ke jo ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā tumheṇ detā hai, wāris ho; so tum us ke wāris hoge, aur wuhāṇ sukūnat karoge. 32 So tum in sab huqūq, aur hukmōṇ kī muhāfizat karo, jinheṇ maiṇ āj tumhāre sāmhue rakhtā hūṇ, aur un par amal karo.

XII. BĀB,

1 Ye we huqūq, aur ahkām jin kī tumheṇ lāzim hai, ki us sarzamīn meṇ jo ḲHUDA'WAND tumhāre bāpdādon ke Ḳhudā ne tumhārī mīrās meṇ dī hai, muhāfizat karo, ki jab tak tum zamīn par jāte raho, un par amal karo.

2 Tum un maqāmōṇ ko jahāṇ we qaumeṇ jinheṇ tum nikāl doge, apne mābūdōṇ kī bandagī kartī haiṇ unche pahāron par, aur ṭilon par, aur har ek har daraḳht tale nest nābūd kar dījiyo. 3 Un ke mazbahōṇ ko dhā dījiyo, aur un ke sutūnōṇ ko torīyo, aur un kī Yasīratōṇ meṇ āg lagāīyo, aur un ke mābūdōṇ kī khodī hūī mūraton ko chiknā chūr kījiyo, aur un ke nāmōṇ ko us maqām se miṭā dījiyo.

4 Tum aisā kuchh ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā ke liye mat kījiyo. 5 Balki wuh maqām jise ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā tumhāre sab firqōṇ ke darmiyān pasand karegā, ki wuhāṇ apnā nām rakhe, aur us meṇ rahe, tum use dhūndho, aur usī jagah āo. 6 Aur wuhīṇ tum apne chaḥhāwōṇ aur apne zabīhōṇ aur apnī dahyakīōṇ, aur hāth se uṭhāī hūī qurbānīōṇ, aur apne nazarōṇ, aur apnī ḳhushī kī qurbānīōṇ, aur apne bheṇ bakrī, aur gāe bail ke pahlauṭōṇ ko guzrāno. 7 Wuhāṇ tum ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā ke āge khāo; aur tum apne sāre gharāne samet, apne un sab kāmōṇ meṇ jin meṇ ḲHUDA'WAND tumhāre Ḳhudā ne tum ko barkat dī hai, ḳhushī karo.

8 Tum aise kām jaise ham yahāṇ karte haiṇ, wuhāṇ mat kījiyo, ki harek kī nazar meṇ jo kuchh bhalā mālūm ho, so kare. 9 Kyūnki tum us ārām aur mīrās tak jo ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā tumheṇ detā hai, hanoz nahīṇ pahunche. 10 Lekin jab tum Yardan pār jāoge, aur us sarzamīn meṇ jise ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā tumhārī mīrās kar detā hai, būdobāsh karoge; aur wuh tum ko tumhāre sab dushmanōṇ ke hāth se jo chāron taraf haiṇ, muḳhlasī baḳhshegā, aisā ki tum beḳhauf būdbāsh karo: 11 To wuhāṇ ek maqām hogā jise ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā is liye pasand karegā, ki us kā nām wuhāṇ rahe; so tum ye sab kuchh jo maiṇ tumheṇ farmātā hūṇ, wuhāṇ lejāo; yāne apnī chaḥhāwe aur apne zabīheṇ, aur apnī dahyakīāṇ, aur apne hāth ke uṭhāe hūe hadiye, aur sab apnī ḳhāss nazareṇ jo ḲHUDA'WAND ke liye nazr dī jāī haiṇ, wuhāṇ guzrāniyo: 12 Aur tum apne beṭōṇ, aur apnī beṭōṇ, aur apne gulāmōṇ, aur apnī launḍiōṇ, aur us Lewī samet jo tumhāre darwāzōṇ meṇ ho, is liye ki us kā baḳhrā aur mīrās tumhāre sāth nahīṇ, ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā ke āge ḳhush rahiyo.

13 Hoshyār rah, aur apne chaḥhāwe harek jagah jahāṇ itifāq ho, mat guzrān; 14 Magar us hī jagah jise ḲHUDA'WAND tumhāre firqōṇ meṇ se ek meṇ pasand farmāwe-gā, tū apne chaḥhāwe wuhāṇ guzrāniyo, aur sab kuchh jo maiṇ tujhe hukm kartā hūṇ, wuhīṇ kījiyo.

15 Tis par bhī jo kuchh terā jī chāhe zabh kar, aur ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā kī

barkat ke muwáfíq jo us ne tum ko dí hai, apne sab darwázou meḡ gosht kháyá kar, ḡhwáh pák ho khwáh nápák, har koḡ use kháe, jaise hiran aur bárah singhá, jáiz hai kí wuh kháyá jáwe. 16 Magar tú lahú mat khá ; balki tú use pání kí tarah zamín par phenk diyá kar.

17 Lekin tú apne galloḡ aur wain, aur tel kí dahyakíáḡ, aur apne gáe bail, aur bheḡ bakrí ke pahlauḡhe, aur apní nazreḡ jo tú guzráne, aur apní ḡhushí ke hadiye aur we qurbántáḡ jinheḡ tú apne háth se uḡháyá, apne darwázou meḡ mat kháiyó : 18 Balki tujh par, aur tere beḡá beḡí, aur tere gulám aur laundí par, aur Lewí par jo tere darwázou meḡ hai, wájib hai kí un chízou ko ḡHUDA'WAND apne ḡhudá ke áge us jagah, jise ḡHUDA'WAND terá ḡhudá pasand farmáwe, kháo; aur tú ḡHUDA'WAND apne ḡhudá ke áge apne sab kámoḡ meḡ ḡhush rahiyo. 19 ḡhabardár rah, jab tak kí tú jíta rahe, Lewí se gáfil na hojiyo.

20 Jab ḡHUDA'WAND terá ḡhudá terí sarhaddoḡ meḡ wusat baḡhshe, jaisá us ne tujh se kahá, aur tú kahe kí maiḡ gosht kháúngá, kí merá jí gosht kháne ke mushtáq hai, to tú gosht, aur harek chíz jise terá jí cháhe kháiyó. 21 Aur agar wuh makán jise ḡHUDA'WAND tere ḡhudá ne is liye pasand kiyá, kí apná nám wuháḡ rakhe, tere makán se bahut dúr ho, to tú apne gáe bail, aur bheḡ bakrí meḡ se jo ḡHUDA'WAND ne tujhe atá kiye haiḡ zabh kíjiyo, jaisá maiḡ ne tujhe farmáyá, aur tú apne darwázou meḡ jo kuchh terá jí cháhe tanáwul kíjiyo. 22 Lekin jis tarah kí hiran aur bárah singhe ko kháte haiḡ, tú use kháiyó, pák aur nápák us ke kháne meḡ barábar haiḡ. 23 Lekin zínhárah lahú mat kháiyó, kyúнки lahú jo hai so ján hai, aur tujhe munásib nahín kí gosht ke sáth ján kháwe. 24 Tú use mat kháiyó, balki use pání kí tarah zamín par phenk dená. 25 Tú use mat kháiyó, táki terá aur tere bád terí aulád ká bhalá ho, jab kí tú wuh jo nek hai ḡHUDA'WAND ke sámhne kare.

26 Lekin tú muqaddas chízou ko, aur apní nazroḡ ko us makán meḡ jise ḡHUDA'WAND pasand farmáegá, lejáiyó. 27 Aur tú apne charḡháwe, aur gosht aur lahú ḡHUDA'WAND apne ḡhudá ke mazbah par charḡháiyó, aur tere zabíhoḡ ká lahú ḡHUDA'WAND tere ḡhudá ke mazbah par biḡáyá jáegá ; aur gosht tú kháiyó.

28 Dhyán rakho, aur un sab bátoḡ ko jo maiḡ tum se kahtá huḡ, suno, táki tumhárah aur tumháre bád tumhári aulád ká abad tak bhalá ho, jab kí tum wuh jo nek aur rást hai, ḡHUDA'WAND apne ḡhudá ke sámhne karo.

29 Jab ḡHUDA'WAND terá ḡhudá un gurohoḡ ko tere áge wuháḡ jaháḡ tú játa hai kí wáris bane, káḡ ḡále, aur tú unheḡ níkal de, aur unki sarzamín meḡ búdo básh kare; 30 To tú apne se hoshyár rahiyo, naho kí tere sámhne un ke nábúd hone ke bád tú unki pairawí karke phande meḡ phanse; aur na ho kí tú un ke mábúdoḡ ke hál kí taftísh kare, aur yúḡ kahe kí ye jamáateḡ apne mábúdoḡ kí bandagí kyúńkar kartí thín ? maiḡ bhí us hí tarah karúngá. 31 Tú ḡHUDA'WAND apne ḡhudá se aisá mat kíjiyo ; kyúńki unhoḡ ne harek karíh kám jis se ḡHUDA'WAND adáwat rakhtá hai, apne mábúdoḡ ke liye kiyá, yaháḡ tak kí apne beḡoḡ, aur beḡíhoḡ ko apne mábúdoḡ ke liye ág meḡ ḡálke jalá diyá. 32 Tum harek bát par jo maiḡ tumheḡ kahtá huḡ dhyán rakhke amal kíjiyo, aur tú us meḡ kuchh kamí beshí na karná.

XIII. BAB.

1 Aur tum meḡ koḡ nabí yá ḡhwáb dekhne wálá zāhir ho, aur tumheḡ koḡ nishán yá muajiza dikhláwe; 2 Aur wuh nishán yá muajiza jo us ne tumheḡ dikháyá sachá nikle, aur wuh tumheḡ kahe, *Āo*, ham aur mábúdoḡ kí pairawí kareḡ, jinheḡ tum ne nahíḡ jáná, aur un kí bandagí kareḡ: 3 Tú hargiz us nabí aur ḡhwáb-dekhnewále kí bát par kán mat dhariyo, kí *ḲHUDA'WAND* tumhárá *Ḳhudá* tumheḡ ázinátá hai, tá daryáft kare kí tum *ḲHUDA'WAND* apne *Ḳhudá* ko apne sáre dil aur apní sárfi ján se dost rakhte ho kí nahíḡ. 4 Cháhiye kí tum *ḲHUDA'WAND* apne *Ḳhudá* kí pairawí kare, aur us se ḡaro, aur us ke hukmoḡ koḡ hifz karo, aur us kí bát máno, tum us hí kí bandagí karo, aur us hí se lipaḡe raho. 5 Aur wuh nabí, aur wuh ḡhwábdekhnewálá qatl kíyá jáegá, kyúнки us ne tumheḡ kahá kí *ḲHUDA'WAND* apne *Ḳhudá* se jo tumheḡ Misr se báhir nikál láyá, jis ne tumheḡ qaid ḡháne se chhuráyá bargashta hojáo, táki tumheḡ us ráh meḡ se jo *ḲHUDA'WAND* tumháre *Ḳhudá* ne tumheḡ hidáyat kí hai ḡhárij kare; so tujhe lázim hai kí tú badí ko apne darniyán se nikál de.

6 Agar terá haqíqí bhái, aur terá dost jo tujhe terí ján ke barábar azíz ho tujhe parde meḡ wargaláne aur kahe kí *Āo*, aur mábúdoḡ kí bandagí kareḡ: 7 Jisse tú aur tere báp dáde wáqif nahíḡ, un logoḡ ke mábúdoḡ meḡ se jo tumháre gird á gird tumháre nazḡk yá dúr zamín ke is sire se us sire tak rahte haiḡ: 8 To tú us se muwáfiq na honá, aur na us kí qabúl karná, tú us par rahm kí nigáh na rakhná, tú us kí riáyat na kariyo, tú use poshída mat kíjiyo: 9 Balki tú us ko qatl kíjiyo, us ke qatl par pahile terá háth paḡe, aur bád us ke sab qaum ke háth. 10 Aur tú use sangsár karná, táki wuh marjáe, kyúнки us ne cháhí kí tujhe *ḲHUDA'WAND* tere *Ḳhudá* se bargashta kare; wuh *Ḳhudá* jo tujhe zamín i Misr se, qaid ḡháne se nikál láyá. 11 To sáre baní Isráel us ko sun ke ḡareḡge, aur tumháre darmiyán phir waisí sharárat na kareḡge.

12 Agar tú un shahroḡ meḡ jo *ḲHUDA'WAND* tere *Ḳhudá* ne tujhe sukúnat ke liye baḡhshe haiḡ, sune, 13 Kí báze log, yáne shaitán ke muríd tumháre darmiyán se nikal gae, aur apne shahr ke logoḡ ko yúḡ kahke gumráh kíyá, kí *Āo*, chaleḡ, aur dúsre mábúdoḡ kí jinheḡ nahíḡ pahchánte, bandagí kareḡ; 14 To tú jastjú kíjiyo, aur ḡhúb tahqíq karná, aur dekh agar yih bát sach ho, aur yaqín ko pahunche kí aisá nafratí kám tum meḡ kíyá gayá; 15 To tú us shahr ke báshindoḡ ko sab samet jo us shahr meḡ hai, aur wuháḡ ke mawáshí ko talwár ke dhár se qatl karke nest o nábúd kíjiyo. 16 Unkí lúḡ ko wuháḡ ke kúche meḡ faráham kíjiyo, aur us shahr ko, aur wuháḡ ke lúḡ ko, chaḡháwe ke taur *ḲHUDA'WAND* apne *Ḳhudá* ke liye jalí dsiyo, aur wuh hamesha ko ek ḡilá hogá, phir basáyá na jáegá. 17 Aur un haram chfzoḡ meḡ se kuchh tere háth se lagá lipaḡá na rahe, táki *ḲHUDA'WAND* apne qahr i tund se báz rahe, aur tujh par karḡm kare, aur tujh par rahm farmáwe, aur tumheḡ ziyáda kare, jaisá kí us ne tumháre bápádadoḡ se qasam kí hai: 18 Is waqt kí tú *ḲHUDA'WAND* apne *Ḳhudá* kí áwáz sune, kí tú us ke hukmoḡ par jo áj maiḡ tujhe farmátá húḡ, amal kare, kí tú us ko jo *ḲHUDA'WAND* tere *Ḳhudá* ke nazḡk bhalá hai, bajá láwe.

XIV. BĀB.

1 Tum **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke beṭon kī jagah ho, tum kisī kī maut se apne badan ko na kāṭiyo, na apne sir ko chandlá kṭjiyo. 2 Ki tú **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke liye muqaddas qaum hai, aur **ḲHUDA'WAND** ne tujh ko sab qaumon meṭ se jo zamān par haiṭ, iḳhtiyār kiyá; táki tú us ke liye **ḳháss** qaum ho.

3 Tú kisī ghinaunf chfz ko mat **kháiyo**. 4 We **chárpáe** jo **halál** haiṭ aur tum unheṭ **khá** sakte ho, ye haiṭ, **Gáe** gail, **bheṭ** bakrī; 5 Aur **hiran** aur **hiraní**, aur **gáionesh**, aur **buzdashṭí**, aur **rím**, aur **gáodashṭí**, aur **arná**. 6 Aur **harek chárpiyá** jis ke **khur chire húe** hoṭ, aur us ke **khur meṭ shigáf** ho, aur **jugálí kartá** ho, to tum use **kháoge**. 7 **Lekin** un meṭ se ki **jugálí karte** haiṭ, yá un ke **ḳhur chire húe** haiṭ, jaise **únṭh**, aur **ḳhargosh**, aur **yarbúa**; tum unheṭ mat **kháiyo**, is liye ki ye **jugálí karte** haiṭ, **lekin** un ke **khur chire húe nahíṭ**. 8 So yih tumháre liye **nápák** haiṭ, aur jaise **súar**, ki us ke **khur chire húe** haiṭ, par **jugálí nahíṭ kartá**, ye tumháre liye **nápák** haiṭ; tum un **ká gosht** na **kháiyo**, na un kī **láshon** ko **háth lagáiyo**.

9 **Abí janwaron** meṭ jin ke par hoṭ aur **chhilke**, tum unheṭ **kháoge**: 10 Aur jis ke par aur **chhilke** na hoṭ, tum use mat **kháiyo**, wuh tumháre liye **nápák** haiṭ.

11 **Harek** parinda jo **pák** hai, tum use **kháoge**. 12 **Lekin** we jo **harám** haiṭ ye haiṭ, **nasr**, aur **uqáb**, aur **anqá**; 13 Aur **gudáf**, aur **chíl**, aur **gidh**: 14 Aur jo un kī **jinsse** haiṭ, aur **harek jins ká kawá**: 15 Aur **naám**, aur **hám** aur **sáf**: 16 Aur **báz kī harek qism**: 17 Aur **ullú**, aur **básha**, aur **sháhín**: 18 Aur **qíq**, aur **raḳham**, **zamah**, **muqaq**, aur **shaqíq**, aur jo un ke **jins se ho**, **hudhud**, aur **ḳhusháf**: 19 Aur **harek haiwán** jo **reng ke chale** aur **uṭe**, tumháre liye **nápák** hai; tum use mat **kháiyo**. 20 **Sab** we parinde jo **pák** haiṭ, tum unheṭ **kháoge**.

21 Jo **haiwán marjáe**, tum use mat **kháiyo**, tum use kisī **garfb** ko jo tere **darwázon** ke **andar howe**, **díjiyo**, yá kisī **úparí ádmí** ke **háth bech dáliyo**; **kyúnki tú ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** **ká banda** muqaddas hai. Tú **halwán** us kī **má** ke **dudh** meṭ mat **pakáiyo**.

22 Tú apne **galle** meṭ se jo **sál basál** tere **kheton** meṭ **hásil hotá** hai, **daswán** hissa **judá kṭjiyo**. 23 Aur tú **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke **huzúr** us jagah jise us ne apne **nám** ke liye **pasand farmáyá**, ki us **ká nám** wuháṭ, apne **galle kī dahyakí**, apne **wain**, **apní tel**, aur apne **gáe báil**, aur **bheṭ bakrí** ke **pahle bache kháiyo**, táki **hamesha ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** se **ḍarná síkhe**.

24 Aur **agar** **rasta** tere liye **daríz** ho, **aisá** ki tú use na le **já sake**, ki wuh **makán** jise **ḲHUDA'WAND** tere **Ḳhudá** ne **pasand farmáyá** ki **apní nám** wuháṭ **rakhe**, **bahut dúr** ho; to jab **ḲHUDA'WAND** **terá Ḳhudá** tujh ko **barkat baḳhshe**: 25 **Tab** tú uu **sab** ko **bechke naqdí** kar aur us **naqdí** ko apne **háth** meṭ **leke** us **maqám** ko jise **ḲHUDA'WAND** tere **Ḳhudá** ne **pasand kiyá** hai, **já**: 26 Aur us **naqdí** se jis **chiz** ko **terá jí cháhe**, **mol** le, **gáe** **bail**, aur **bheṭ bakrí**, aur **wain**, aur **sukr**, yá aur **kuchh** jis par **terá jí rágib** ho, aur **wuháṭ ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke **áge tanáwul** kar, aur apne **sáre gharáne** **samet ḳhushí** kar. 27 Aur **Lewí** se jo tere **darwázon** meṭ hai **gaflat** na **kíjiyo**; **kyúnki** us ke liye **hissa** aur **mírás** tere **sáth nahíṭ** hai.

28 **Tin sál** ke **bád** tú apne **galle kī dahyakí** **alag kíjiyo**, aur apne **makánon** meṭ **rahue** **díjiyo**: 29 Aur **Lewí** **azbaski** us kī **shirkat** aur **mírás** tere **sáth nahíṭ**, aur **musífir**, aur **yafím**, aur **bewa** jo tere **makánon** meṭ haiṭ, **áweṭ**, aur **kháweṭ**, aur **se**

howen, táki KHUDA'WAND terá KHUDá tere háth ke sab kámoṃ meṃ jo tú kartá hai, tujhe barkat baḅshhe.

XV. BĀB.

1 Har sāt sál ke bád tú ruḅsat diyá kar. 2 Aur ruḅsat ká taur yih hai, ki agar kisi ká us ke hamsáe par kuchh átá ho, to wuh use muáf kare, aur apne hamsáe se, yá bhái se mutálaba na kare; is liye ki yih KHUDA'WAND kí ruḅsat ká din kahlátá hai. 3 Musáfir se tú mutálaba kar saktá hai; par agar kuchh terá tere bhái par hai, to tú use muáf kar. 4 Lekin tum meṃ koí kangál na rahegá, jis waqt kí KHUDA'WAND us zamín par jise KHUDA'WAND terá KHUDá terí mirás aur milk kar detá hai, tujhe bahut sí barkat degá. 5 Agar tú khalí KHUDA'WAND apne KHUDá ká shanawá hogá, aur dhyán rakhke in sab hukmoṃ par jo áj main tujhe amr kartá hūṃ, amal karegá: 6 To KHUDA'WAND terá KHUDá jaisá us ne tujhe kaha hai tujhe barkat baḅshhegá, aur tú bahut sí qaumoṃ se girau legá, aur tú girau na rahegá, aur tú bahut sí gurohoṃ par musallit hogá, aur we tujh par musallit na hongú.

7 Agar tumháre bích tumhári bháíoṃ meṃ se terí sarhadd meṃ terí us sarzamin par jise KHUDA'WAND terá KHUDá tujhe detá hai koí muflis howe, tú us se saḅht dili mat kijiyo, aur apne muflis bhái kí taraf se apná háth mat khenchíyo; 8 Balki tú us par apná háth kusháda rakhíyo, aur baqadr us kí ihtiyáj ke us se girau lijiyo. 9 Khabardár kí tere dil meṃ yih bure andesha na guzre, kí sátwáṃ sál ruḅsat ká sál nazdik hai, aur terí ánkḅ tere muflis bhái se phir jáe, aur tú use kuchh na dewe, aur wuh tujh par KHUDA'WAND se faryád kare, aur terá gunáh sábit ho. 10 Tujh par wájib hai ki tú use dewe; aur jab tú use dewe, to cháhiye kí terá dil malul na ho, kyúñki is hí sabab se KHUDA'WAND terá KHUDá tere sáre kámoṃ meṃ jin meṃ tú háth dále, tujh ko barkat baḅshhegá. 11 Kí masákin zamín par se kabhi játe na rahenge; is liye main tujhe hukm kartá hūṃ, kí tú apne bhái ke wáste jo tere sámhne hai, aur apne miskín ke liye jo terí zamín par hai, apná háth kusháda rakhíyo.

12 Agar terá Ibráni bhái, mard ho yá aurat, tere háth lechá jáe, aur chha baras tak terí kḅidmat kare, to tú sítweṃ sál us ko ázád kar dijiyo. 13 Aur jab tú use apne pás se ruḅsat kare, to use khalí háth mat ruḅsat kar: 14 Balki tú apní bheṃ bakrí, aur khatte, aur kolhú meṃ se, us barkat meṃ se jo KHUDA'WAND tere KHUDá ne tujhe baḅshhí hai, dil kholke de. 15 Aur yád rakh kí tú zamín i Mísr meṃ gulám thá, aur KHUDA'WAND tere KHUDá ne tujhe khalás kiyá; is liye main tujhe áj yih hukm kartá hūṃ.

16 Aur azbaskí tere sáth rahná us ke haqq meṃ bihtar hai, so wuh agar tujhe yúṃ kahe, kí main tere pás se na jáungá, kí main tujhe aur tere ghar ko dost rakhtá hūṃ: 17 To tú ek súá le, aur apne darwáze par us ke káñ chhed, kí wuh hamesha ko terá gulám hogá: aur apní launḅi se bhí tú aisáhi kijiyo. 18 Aur jab tú use ázád karke chhoṛe, to cháhiye kí yih tujh par dushwár na guzre; kyúñki us ne do mazdúroṃ ke barábar chha baras tak terí kḅidmat kí: so KHUDA'WAND terá KHUDá har ek kám meṃ tujhe barkat degá.

19 Tere gáe bail, aur bheṃ bakrí ke nar pahlaṅhe jitne paidá hoṃ, unheṃ KHUDA'WAND apne KHUDá ke liye muqaddas kijiyo: tú un se jo tere bailoṃ meṃ

pahile paidá hûe hon, kuchh kám na kîjiyo; na un ke jo terí bheṛ bakriṇ meṇ pahile paidá hon, bál katriyo. 20 Tú KHUDA'WAND apne Kḥudá ke áge us jagah par, jo KHUDA'WAND pasand karegá, apne kḥándán samet har sál kháiyó.

21 Par agar us meṇ koí áib howe, langrá ho, yá andhá ho, yá aur koí burá áib ho, tú KHUDA'WAND apne Kḥudá ke liye zabh mat kîjo. 22 Jaise hiran, aur bárahsinghá; tum use apne darwázou meṇ kháoge, pák ho yá nápák, donoṇ barábar haiṇ. 23 Magar tú us ká lahú na kháná, balki tú us ko pání kí tarah zamín par dái dîjo.

XVI. BAB

1 Abíḥ ke mahíne kí muháfazat kîjiyo, aur KHUDA'WAND apne Kḥudá kí Fasah kîjo, kyúinki KHUDA'WAND terá Kḥudá Abíḥ ke mahíne meṇ rát ke waqt tujh ko Misr se nikál láyá. 2 Us jagah par jise KHUDA'WAND pasand karegá, kí wuháṇ apná nám rakhe, KHUDA'WAND apne Kḥudá ke liye tú apní gáe bail, aur bheṛ bakrí meṇ se Fasah zabh kîjo. 3 Tú us ke sáth kḥamírí roṭí mat kháná; tú sát din tak us ke sáth fatírí roṭí, jo dukh kí roṭí hai, kháiyó; kyúinki tú zamín i Misr se daurá daur niklá; táki tú in dinou ko jin meṇ tú Misr se niklá, apní zindagí bhar yád rakhe. 4 Aur cháhiye kí tere sárí sarhadd meṇ sát din tak kḥamírí roṭí dikhái na de, aur na us gosht meṇ se jise tú ne pahile din shám ko zabh kiyá rát ko subh tak báqí rahe. 5 Tú apne kisí makánoṇ meṇ jo KHUDA'WAND terá Kḥudá tujhe detá hai, Fasah zabh nahín kar saktá: 6 Balki us hí jagah jise KHUDA'WAND terá Kḥudá pasand karegá, kí apná nám wuháṇ rakhe, shám ko, áftáb gurúb hote, us hí waqt jis waqt tú Misr se niklá, Fasah zabh kîjiyo. 7 Aur tú use us jagah jo KHUDA'WAND terá Kḥudá pasand karegá, use pakáiyó aur kháiyó, aur subh ko phirke apne kḥaimou ko rawána hojîyo. 8 Chha din tak fatírí roṭí kháná, aur sátweṇ din KHUDA'WAND tere Kḥudá kí tatíl hai, kuchh kár o bár na kîjiyo.

9 Tú apne liye sát hafte gin, aur galle ko daránti lagáne kí ibtidá se sát hafte giná shurú kar. 10 Aur KHUDA'WAND apne Kḥudá ke liye apne háth kí kḥushí ke us kḥiráj se kí tú baqadr KHUDA'WAND apne Kḥudá kí barkat baḥshne ke degá, Haftou kí I'd kar: 11 Aur tú KHUDA'WAND apne Kḥudá ke sámhne kḥushí kar, apne beṭá beṭí, aur apne gulám, aur apní laundí, aur Lewí samet, jo tere makánoṇ meṇ hai, aur garíb, aur yatím, aur bewa samet, jo tum meṇ hai, us jagah jise KHUDA'WAND tere Kḥudá ne pasand kiyá hai, kí apná nám wuháṇ rakhe. 12 Aur yád rakh kí tú Misr meṇ gulám thá; so hoshyár hoke in huqúq kí muháfazat kar.

13 Jab tú apne kḥirman, aur kolhú meṇ se jama kar chuke, tú sát din tak kḥaimou kí I'd kîjo: 14 Aur tú apní beṭá beṭí, aur apne gulám, aur apní laundí, aur Lewí, aur musáfir, aur yatím, aur bewa samet, jo tere makánoṇ meṇ haiṇ kḥushí kîjiyo. 15 Sát din tak KHUDA'WAND apne Kḥudá ke liye us hí jagah jo KHUDA'WAND tere Kḥudá ke pasand hai, I'd kîjiyo: is liye kí KHUDA'WAND terá Kḥudá terí sárí manfaatoṇ meṇ aur terí sárí dastkárfoṇ meṇ tujhe barkat baḥshsegá, so tú mahaz kḥushí hogá.

16 Harek sál cháhiye kí tere yaháṇ ká harek mard tín martabe, yáne íd i Fatír ko, aur haftou kí íd ko, aur kḥaimou kí íd ko KHUDA'WAND tere Kḥudá ke sámhne

us jagah jise wuh pasand farmáwegá, házir ho : aur we KHUDA'WAND ke áge khalí háth na dikháí deḡ : 17 Baki harek mard apne maqdúr ke, aur KHUDA'WAND tere KHUDA' kí barkat ke muwáfiq, jo us ne tujhe dí hai, kuchh láwe.

18 Tú apne sáre makánoḡ meḡ jo KHUDA'WAND terá KHUDA' tujh ko degá, apne sáre firqoḡ meḡ Qází aur Hákim muqarrar kíjiyo ; we adálat se logoḡ ká insáf kareḡ. 19 Tú insáf meḡ dagábází mat kíjiyo : tú tarafdárí na kíjiyo ; na rishwat líjiyo, kí rishwat dánishmand ko andhá kardetí hai ; aur sadíq kí bátoḡ ko munqalib kartí hai. 20 Tú us kí jo sará sar sach hai, pairawí kíjiyo, táki tú jie aur us zamín ká jo KHUDA'WAND terá KHUDA' tujh ko detá hai, wáris howe.

21 Tú KHUDA'WAND apne KHUDA' kí qurbángáh ke nazdík apne liye Yasírat na lagáíyo. 22 Na apne liye kisi tarah kí múrat nasb kíjiyo, kí is se KHUDA'WAND terá KHUDA' nafrat rakhtá hai.

XVII. BAB.

1 Tú KHUDA'WAND apne KHUDA' ke liye bail, yá bheḡ bakrí jis meḡ koí áib yá buráí ho, zabh mat kíjiyo ; kyúнки KHUDA'WAND tere KHUDA' ko is se nafrat hai.

2 Agar tumháre darmiyán terí sarhaddoḡ meḡ jo KHUDA'WAND terá KHUDA' tujh ko detá hai, kahíḡ koí mard yá aurat ho, jis ne KHUDA'WAND tere KHUDA' ke huzúr badkárí kí ho, kí us ke ahd ko toḡá ho : 3 Aur jáke aur mábúdoḡ kí bandagí kí ho, aur unheḡ sijda kiyá ho, jaise áftáb, yá máhtáb, yá ásmání koí sitára jin kí parastish ká hukm main ne tujhe nahíḡ kiyá : 4 Aur yih tujhe kahá jáwe, aur tú sun páwe, aur tahqíqát kare, aur yih sach nikle, aur yih bát yaqín ko pahunche, kí baní Isráel meḡ aisá ghinauná kám húá ; 5 To tú us mard, yá us aurat ko jis ne tere sarhaddoḡ meḡ yih burá kám kiyá, apne darwázon par nikáliyo, aur un par yaháḡ tak patthráo kíjiyo, kí we mar jáweḡ.

6 Wuh do yá tñ admífoḡ kí gawáhí se qatl kiyá jáe, lekin ek kí gawáhí se qatl mat kíjiyo. 7 Pahle gawáhoḡ ke háth uske qatl par uḡheḡ, aur unke bád báqí sab logoḡ ke, tum apne bich se sharír ko yúḡ nest o nábúd kíjiyo.

8 Jis waqt kí tú kisi qaziye ke faisale se ájiz ho, kḡhunf ke qasás karne ká, aur muddai ke dáwe ká, aur márne kí sazá ká, yá aur munázare kí bátoḡ ká, tumháre makánoḡ ke darmiyán, to tú uḡ aur us muqám meḡ jo KHUDA'WAND tere KHUDA' ne pasand farmáyá hai, chaḡh já. 9 Aur káhinooḡ ke, yáne Lewíooḡ ke, aur us qází ke pás jo un dinooḡ meḡ ho, házir ho, aur un se púchh, kí we tujhe insáf kí bát batáwenge : 10 Aur tú us bát ke mutábíq jo we tujh ko us makán jise KHUDA' ne pasand kiyá hai, fatwe deḡ, amal kíjiyo ; kḡhabardár un sab ko jo we tujhe síkháeḡ, amal meḡ láíyo : 11 Aur us bát ke muwáfiq jo we tujhe síkháeḡ, aur us hukm ke mutábíq jo we tujhe kahéḡ kíjiyo ; aur us bát se jo we tujhe fatwe deḡ, dahne, yá báyaḡ mat muriyo. 12 Aur jo koí shaḡhs gustáḡhí kare kí us káhin kí bát jo KHUDA'WAND tere KHUDA' ke áge kḡhidmat ke liye kḡháí hai, yá us qází ká suḡhau na sune, to wuh shaḡhs már dílá jáwe ; tú baní Isráel meḡ se sharír ko yúḡ nest nábúd kíjiyo. 13 Táki sáre log suneḡ, aur ḡareḡ, aur bárdigar gustáḡhí na kareḡ.

14 Jab tú us zamín meḡ jo KHUDA'WAND terá KHUDA' tujhe detá hai dáḡhil ho, aur us par qábiz ho, aur us meḡ búd básh kare, aur kahe kí un sab qaumoḡ ke muwáfiq jo mere gird á gird haiḡ, main bhí apne liye ek bádsháh banáúngá :

15 To tū us ko apnā bādshāh kījiyo, jise KHUDA'WAND terā KHudā pasand farmāwe; tū apne bhāioṅ meṅ se ek ko apnā bādshāh kījiyo, aur kisī ajnabī ko jo terā bhāī nahīṅ apnā bādshāh na kar sakegā. 16 Par use lāzim hai, ki apne liye ghoṛe jama na kare, aur na logon ko Misr meṅ phir lāwe, tāki us ke liye bahut se ghoṛe jama kareṅ; is liye ki KHUDA'WAND ne tumheṅ farmāyī hai, ki tum us rāh phir kabhī na jāiyo. 17 Aur na bahut sī jorūāṅ kare, tā aīsā na ho ki us kā dil phir jāe; aur na wuh apne liye bahut rūpā aur sonā jama kare. 18 Aur yūṅ hogā, ki jab wuh apnī takht i sultanat par julūs kare, to apne wāste Tauret kā ek nuskhā jo Lewī kāhinon ke huzūr hai, kitāb meṅ likhe: 19 Wuh us ke sāth rahā kare, aur jab tak jīe use parhā kare, tāki wuh KHUDA'WAND apne KHudā se ḍarnā sikhe, aur us Tauret kī sab bāton kī muhāfizāt kare, aur in haqūq ko amal meṅ lāwe: 20 Tāki uskā dil us ke bhāioṅ par buland na ho; aur hukm se dahne yā bāyāṅ tajāwuz na kare, tāki us kī mamlukat meṅ us kī aur us ke beṅon kī banī Isrāel meṅ umr darāz ho.

XVIII. BĀB.

1 Kāhinon aur Lewion kā, yāne sāre firqē Lewion kā hissa aur mīrās banī Isrāel meṅ na hogā; so we KHUDA'WAND kī qurbānīṅ aur us kī mīrās khāenge. 2 Aur un kī mīrās un ke bhāioṅ ke sāth nahīṅ, balki KHUDA'WAND kī un kī mīrās hai, jaisā us ne unheṅ farmāyā hai.

3 Aur qaum meṅ se un se jo qurbānī zabh karte haiṅ, bail yā bheṛe bakrī se kāhinon kā haqq yih hogā, ki we kāhin ko shāna, aur kampaṭāṅ, aur jhojh denge. 4 Aur tū apne galle meṅ se, aur apne waiṅ aur tel meṅ se, jo pahle hāsīl hotā hai, aur apnī bheṛon kī pashua meṅ se jo pahle katrī jāe, use dījiyo: 5 Kī KHUDA'WAND tere KHudā se tere sāre firqon meṅ se use barguzūla kiyā hai, ki wuh aur us ke beṅe KHUDA'WAND ke nām se abad tak khidmat ke liye khare rahen.

6 Agar koī Lewī jo terī sarhaddon meṅ se kisī jagah banī Isrāel meṅ musāfir ho āwe, aur us jagah jise KHUDA'WAND ne pasand farmāyā hai, barī tamannā se hāzīr ho: 7 To wuh KHUDA'WAND apne KHudā ke nām se khidmat kiyā kare, jis tarah us ke sāre bhāī, yāne Lewī jo KHUDA'WAND ke huzūr wuhāṅ khare rahite haiṅ: 8 Wuh un ke hisse ke barābar khāne ko pāwegā, us maurūsī māl ke siwā jo bāpdādon se milī.

9 Jab tū us sarzamān meṅ jo KHUDA'WAND terā KHudā tujh ko detā hai, dākhil ho, to tū wuhāṅ kī gurohon ke se karīh kām mat sikhiyo. 10 Tum meṅ koī aīsā na ho ki apne beṅe yā beṅī ko āg meṅ guzar karwāe, yā gāib kī bāt batāwe, yā burāī bhālāī kā shugūniyā, yā jādūgar bane: 11 Aur afsūngar na ho, na un dewon se jo musakhhar hote haiṅ, sawāl karnewāli, aur sāhir, aur siyānā na ho. 12 Kyūnki we sab jo aise kām karte haiṅ, KHUDA'WAND un se karāhiyat kartā hai; aur aīsī karāhaton ke bāis se un ko KHUDA'WAND terā KHudā tere āge se dūr karta hai. 13 Tū KHUDA'WAND apne KHudā ke āge kāmīl ho. 14 Kyūnki we guroheṅ jin ko tū apne āge se hānktā hai, gāib goion, aur shugūnion kī taraf kām dharī haiṅ, par tū jo hai, KHUDA'WAND tere KHudā ne tujh ko ijāzat nahīṅ dī, ki aīsā kare.

15 KHUDA'WAND terā KHudā tere liye tere hī darmiyān se tere hī bhāioṅ meṅ se, mere mānind ek Nabī qaīm karegā; tum us kī taraf kām dharīyo: 16 Us sab kī mānind jo tū ne KHUDA'WAND apne KHudā se Horib meṅ majma ke din mangā,

aur kahá, ki aisá na ho ki main KHUDA'WAND apne KHudá kí áwáz phir sunú, aur aisí shiddat kí ág main phir dekhú, táki main mar na jáú. 17 Aur KHUDA'WAND ne mujhe kahá, ki unhoṅ ne jo kuchh kahá, so achhá kahá: 18 Main un ke liye un ke bháṅo meṅ se tujh sá ek Nabí qáim karúngá, aur apná kalám us ke munh meṅ dálungá, aur jo kuchh main use farmáungá, wuh un se kahegá. 19 Aur aisá hogá ki jo koí meri bátoṅ ko, jinheṅ wuh mere nám leke kabegá, na sunegá, to main usse matálaba karúngá. 20 Lekin wuh nabí jo aisí gustákhí kare, ki koí bát jo main ne use nahí kahí, mere nám se kahe; yá jo aur mábúdoṅ ke nám se kahe, to wuh nabí qatl kiyá jáwe. 21 Aur agar tere dil meṅ áwe, ki main kyúnkar jánú ki yih bát KHUDA'WAND kí kahí húi nahí? 22 Tú ján rakh ki jab nabí KHUDA'WAND ke nám se kuchh kahe, aur wuh jo us ne kahá hai, wáqi na ho, yá púra na ho, to wuh bát KHUDA'WAND ne nahí kahí; balki us nabí ne gustákhí se kahí hai; tú us se mat dar.

XIX. BAB.

1 Jab KHUDA'WAND terá KHudá un qaumoṅ ko jin kí sarzamín KHUDA'WAND terá KHudá tujh ko ináyat kartá hai, káṭ dále, to tú un ke qáim muqám ho, aur un ke shahroṅ meṅ, aur un ke gharoṅ meṅ base: 2 To tú us sarzamín ke bichonbich jise KHUDA'WAND terá KHudá terí mírás kardetá hai, tūn shahr judá kijiyo. 3 Tab tú apne liye ek ráh muqarrar kijiyo, aur apní sarzamín kí sarhaddoṅ ko jo KHUDA'WAND terá KHudá tere qabze kardetá hai, tūn hisse kijiyo, táki harek khuní bhág ke wuháṅ já rahe. 4 Aur khúní wuháṅ bhág ke jítá rahegá, us kí sharfát yih hai; jo koí apne hamsáe ko nádánistagi se máre, aur wuh us se pahle us ká kína na rakhtá thá: 5 Mislán koí shaḳhs apne hamsáe ke sáth lakríáṅ káṭne ko jangal meṅ jáwe, aur kulhárá háth meṅ uṭhíe ki lakrí káṭe, aur kulhárá daste se nikal jáe, aur us ke hamsáe ke já lage, aisá ki wuh mar jáe, to wuh un meṅ se ek shahr meṅ bhág jáe, aur wuh jítá bachegá: 6 Aur tú na ho ki ráh ke dūr hone ke sabab maqtúl ká wáris apne dil ke josh se qátil ká píchá kare, aur us ko já pakṛe, aur use qatl kare, hálánki wuh wájb ul qatl nahí, kyúnki wuh áge se is ká kína na rakhtá thá. 7 Is liye main tujhe farmátá hūn, ki tú apne liye tūn shahr judá muqarrar kijiyo. 8 Aur agar KHUDA'WAND terá KHudá terá qalamrau baṛháwe, jaisá us ne tere báp dádoṅ se qasam karke kahí hai, aur wuh sára mulk jo us ne tere báp dádoṅ ko dene kahá, tujhe dewe: 9 So agar tú in sab hukmoṅ par jo áj ke dín main tujhe batáti hūn dhyán rakhke amal kare, aur KHUDA'WAND apne KHudá ko dost rakhe, aur hamesha us kí ráhon par chale, to tú un tūn shahroṅ par tūn shahr aur baṛháyo: 10 Táki begunáh ká lahú terí zamín par jise KHUDA'WAND terá KHudá terí mírás kar detá hai, baháyá na jáe, ki khún tujh par ho. 11 Lekin agar koí shaḳhs jo apne hamsáe ká kína rakhtá ho, aur us kí ghát meṅ lagí ho, aur us par hamla kare, aur use zaḳhmi kári máre ki wuh marjáe, aur un meṅ se kíś shahr meṅ bhág jáe: 12 To us ke shahr ke buzurg bḡ bhejeṅ, aur use wuháṅ se pakarwá mangwáeṅ, aur maqtúl ke wáris ke hawále karen ki wuh már dáik jáe. 13 Tú us par rahm kí nazar na kijiyo; balki tú be jurm ke khún ká gunáh baní Isráel meṅ se dáfa kijiyo, táki terá bhalá ho.

14 Tú apne hamsáe kí hadd ko mat haṭá, ki use aḡle logoṅ ne terí mírás kí

sarhadd par us sarzamfn meḡ jise KHUDA'WAND terā Kḡudā tujhe mfrās detā hai nasb kiyā hai.

15 Ek shaḡhs kī badkārf aur gunāh par ek gawāh bas nahīḡ, balki do, yā tīn gawāhou se harek bāt sábit hotī hai. 16 Agar koī jhūṡhā gawāh uṡhe kī kīsī shaḡhs par burāī kī gawāhī de : 17 To we donou jin meḡ ḡhusūmat hai KHUDA'WAND ke huzūr kāhinou aur qázīou ke áge jo un dinou meḡ hongē, ḡhare howeḡ : 18 Aur qázī kamāl tabḡiqāt kareḡ, so agar wuh gawāh jhūṡhā nikle, aur us ne apne bhāī par jhūṡhī gawāhī dī ho ; 19 So tum us se wuh sulúk kījiyo, jo us ne chāhā thā ki apne bhāī se kare ; tú is tarah sharr ko apne darmiyān se dafā kījiyo, 20 Tāki bāqī log sunē, aur dahshat ḡhāen, aur áge ko tumhāre darmiyān aisī sharārat phir na kareḡ. 21 Aur terī ánkh murúwat na kare ; ki ḡhún ká badlá ḡhún, ánkh ká badlá ánkh, dánt ká badlá dánt, háth ká badlá háth, aur páuw ká badlá páuw, hogā.

XX. BĀB.

1 Aur jab tú jang ke liye apnā dushmanou ká sámhnā kare, aur dekhe kī un ke ḡhoue, aur ḡárfāu, aur lashkar tujh se afzúḡ haiḡ, to tú un se ḡhauf na kar ; kyúnki KHUDA'WAND terā Kḡudā jo tujhe Mīsr kī sarzamīn se chhurā lāyā, tere sáth hai : 2 Aur yúḡ hogā kī jab tum jang ke liye un ke nazdīk jāo, to kāhin áge baḡh ke logou se ḡhitāb kare : 3 Aur un se kahe, kī Aī bavī Isráel suno, tum áj ke dīn apne dushmanou se nazdīk hūe ho kī un se qitāl kare ; so tumhāre dīl hirāsān na hoḡ, tum ḡhauf na karo, aur mat kámpo, aur in se dahshat na ḡhāo : 4 Kyúnki KHUDA'WAND tumhārá Kḡudā tumhāre sáth jātā hai, kī tumhārfī taraf se tumhāre dushmanou ke sáth qitāl kare, aur tumheḡ bachāwe. 5 Aur we jo mansabdār haiḡ lashkar meḡ manādī kareḡ, aur kaheḡ, kī tum meḡ kaun shaḡhs hai jis ne nayā ḡhar banāyā ho, aur Kḡudā ke nám se use musharraḡ na kiyā ho, to wuh rawāna ho, aur apne ḡhar ko phir jāe, tá na howe kī wuh jang meḡ qatl ho aur dúsrā shaḡhs use musharraḡ kare. 6 Aur kaun shaḡhs hai jis ne tákistān lagāyā ho, aur us ke mewe meḡ hanoz tasarruf nahīḡ kiyā, wuh bhī rawāna ho, aur apne ḡhar ko phir jāe, tá na ho kī wuh jang meḡ mārā jāe aur dúsrā koī us meḡ tasarruf kare : 7 Aur kaun shaḡhs hai jis ne kīsī aurat se apnī manganī kī hai, aur wuh use apne pás nahīḡ lāyā, to wuh bhī rawāna ho, aur apne ḡhar ko phir jāwe, tá na ho kī wuh un meḡ qatl ho aur dúsrā use le. 8 Aur mansabdār logou se yih bhī kaheḡ kī kaun shaḡhs hai jo tarsān aur larzān hai, so rawāna howe, aur apne ḡhar phir jāe, na ho sī us ke bhāṡou ke dīl us ke dīl kī mánīnd tarsān ho jāeḡ. 9 Aur jab mansabdār yih sab kuchh lashkar se kah chukeḡ, to lashkar ke sargurohou ko lashkar ke áge kareḡ.

10 Aur jab tú qitāl ke liye kīsī shahr se nazdīk ho, to pahle sulh ká paigám kar : 11 Tab yúḡ hogā kī agar unhou ne sulh qabūl kī, aur darwāze khul dīe, to sārī ḡhalḡ jo us shahr meḡ hai terī ḡhirāj guzār hogī, aur terī ḡhidmat karegī. 12 Aur agar we tujh se sulh na kareḡ, balki tujh se qitāl kareḡ, to tú us ká muhāsara kar. 13 Aur jab KHUDA'WAND terā Kḡudā use tere qabze meḡ kar dewe, tú wuhāḡ ke harek mard ko talwār ke dhār se qatl kar. 14 Magar auraton, aur laḡkou, aur mawāshī ko us sab samet jo us shahr meḡ ho, lūṡ le, aur tú apne

dushmanon kí lút ko jo KHUDA'WAND tere KHUDÁ ne tujhe dí hai kháiyó: 15 Tú un sab shahron se jo tujh se bahut dúr haiñ, aur un qaumon ke shahron meñ se yúñhí kfiyo. 16 Lekin in qaumon ke shahron meñ jinheñ KHUDA'WAND terá KHUDÁ terí mírás kar detá hai, kísf chíz ko jo sáns letá hai jíta na chhoñiyó. 17 Balki, tú in ko haram kfiyo, Hittí, aur Amúrí, aur Kanání, aur Farizzí, aur Hawwí, aur Yabúsf ko, jaisá KHUDA'WAND tere KHUDÁ ne tujhe hukm kiyá hai: 18 Táki we apne sáre karñh kám jo unhoñ ne apne mábúdon se kiye, tum ko na sikhlaen, ki tum KHUDA'WAND apne KHUDÁ ke gunahgár ho jáo. 19 Jab tum kísf shahr ke is iráde se ki laráí karke use le lo, muddat tak muhásara kie raho, to tabar chaláke us ke darañhton ko kharáb na kfiyo; cháhiye ki tú un ká mewa kháwe, so tú unheñ káñ na dáliyo, táki tere nazdík muhásare ke kám meñ áweñ; kyúñki maidán ke darañht ádmí kí zindagí haiñ. 20 Magar un darañhton ko jo terí dánist meñ kháne ke kám ke na hon, kharáb kar, aur káñ dál, aur us shahr ke muqábil jo tujh se laráí hai burj baná, jab tak ki wuh tere qábú meñ áwe.

XXI. BAB.

1 Agar us sarzamín meñ jis ká KHUDA'WAND terá KHUDÁ tujhe wáris kartá hai, kísf kí lách parí húi mile, aur daryáft na ho kí us ká qátíl kaun hai; 2 Tab tere buzurg, aur tere sáre qází báhir nikleñ, aur un bastíon ko jo maqtúl ke gird á gird haiñ nápeñ: 3 Aur yúñ hogá ki us shahr ke buzurg jo maqtúl se bahut nazdík haiñ ek bachhiyá leñ, jis se hanoz kuchh kñhidmat na kí gai ho, aur júc tale na áí ho; 4 Aur shahr ke buzurg us bachhiyá ko ek sañht darre meñ jo na jotá gayá ho, na us meñ kuchh boyá gayá ho, lejáen, aur us darre meñ us bachhiyá kí gardan káteñ. 5 Tab we káhin jo baní Lewí haiñ nazdík áweñ, kyúñki KHUDA'WAND tere KHUDÁ ne unheñ ko intíkháb kiyá hai, ki us kí kñhidmat kareñ, aur KHUDA'WAND ká nám leke barkat bañshheñ, aur unheñ ke suñhan se harek jhagrá, aur harek zarbut faisal hogá. 6 Phir us shahr ke sáre buzurg jo maqtúl se nazdík haiñ, us bachhiyá par jo darre meñ gardan márfí gai apne háth dhoen; 7 Aur boleñ, aur kabheñ ki hamáre háthoñ se yih kñhún nalúñ húa, na hamárf áñkhoñ ne dekhá. 8 Ai KHUDA'WAND apne baní Isráel ká kafára le, jinheñ tú ne naját bañshí hai, aur kñhún i náhaqq apne baní Isráel kí gardan par mat rakh, tab us ke kñhún ká kafára unheñ bañshháegá. 9 So jis waqt tú wuh kare jo KHUDA'WAND ke nazdík durust hai, to tú kñhún i náhaqq ko apne darmiyán se dáfa karegá.

10 Aur jab tú qítál ke liye apne dushmanon par kñhurúñ kare, aur KHUDA'WAND terá KHUDÁ un ko tere háthoñ meñ giríftár kare, aur tú unheñ asr kar láe; 11 Aur un asron meñ kñhúb sírat aurat dekhe, aur terá jí use cháhe ki tú use apní jorú banáwe: 12 To tú use apne ghar meñ lá, us ká sir mundwá aur náñhun kañwá; 13 To wuh asrí ká libás utáre, aur tere ghar meñ rahe, aur ek mahína bhar apne má báp, aur apne má ke sog meñ baiñhe, bád us ke tú us ke sáth kñhalwat kar, aur us ká kñhasam ban, wuh terí jorú bane. 14 Bád us ke agar tú usse kñhushwaqt na ho, jo jáháñ wuh cháhe, use jáne do, par tú use iwaz naqdí ke hargiz bech nahíñ saktá, na tú us se kuch fáida le saktá hai, kyúñki tú ne use ruswá kiyá.

15 Agar kísf kí do jorúáñ hon, aur ek mahbúb aur dúsrí mabgúz ho, aur

malhbúb aur mabgúz donon se larke hou, aur pahlauþhá beþá mabgúz se ho : 16 To yúu hogá kí jab wuh apne beþon par mál kí taqsim kare, to malhbúb ke beþe ko mabgúz ke beþe par jo filhaqíqat pahlauþhá hai fauqíyat na de. 17 Balki wuh mabgúz kí beþe ko apne sab mál dúná hissa deke pahlauþhá þabaráwe, kyúnki wuh us kí ahwal qúwat ká hai, aur pahlauþhe hone ká mustahiqq wuhí hai. 18 Agar kisi ká beþá gardan kash aur magrá ho, jo apne báp aur apní má kí farmánbardárfi na kare, aur we har chand use tambih kareu, par wuh un ká shanawá na ho : 19 Tab us ká báp aur us kí má use pakreu, aur us shahr ke buzurgou pís, us jagah ke darwáze par láeu. 20 Aur wuhán ke buzurgou se jáke kahou, kí yih hamará beþá gardan kash, aur magrá hai, hargiz hamárfi bát nahíu mántí; bará hí kháú, aur kaífi hai : 21 To us ke shahr ke sab log us par pathráo kareu, kí wuh mar jáe ; tú sharír ko apne darmiyán se yúu dafa kíjiyo, táki sáre baní Isráel sunou, aur dareu.

22 Aur agar kisi ne kuchh aisá gunáh kiyá ho, jis se us ká qatl wájib ho, aur use daraþht laþkáwe, aur wuh qatl kiyá jáwe : 23 Tú us kí lásh rát bhar daraþht par rahne na díjiyo, balki tú ushí din use gáf de; kyúnki wuh jo phánsí diyá játá hai, Khudá ká malaúu hai, is liye cháhiye kí terí zamín jis ká wáris KHUDA'WAND terá Khudí tuþh ko kartá hai, náþák na kí jáwe.

XXII. BAB.

1 Tú aisá na kíjiyo kí apne bháfi ke bail aur bher ko jo khoí jáe dekh ke un ke hál se gáfil ho, balki zarúr hai kí tú unheu apne bháfi ke pás phir láwe. 2 Aur agar terá bháfi tere muttasil na ho, yá tú use pahchántá na ho, to tú use apne ghar meu le á, aur use apne pás rahne de, jab tak kí terá bháfi us kí talásh kare, to tú use phir díjiyo. 3 Aur jo tú us ká gadhá, yá us kí poshák páwe, tab bhí aisáli kíjiyo, apne bháfi kí harek chíz se jo us pás se gum ho, aur tú use páwe, tú yúu hí kíjiyo, tú in ke hál se gáfil na rahiyo. 4 Aisá na ho kí tere bháfi ká gadhá yá bail ráh meu gir pape, aur tú dekhke un se tugáfil kare, tú us ke sáth use uþháke khará kar.

5 Aurat par mardána libás na ho, aur mard zanána poshák na pahíne; kyúnki KHUDA'WAND terá Khudá un sab se jo aisá karte haiu, nafrat kartá hai.

6 Agar ráh chalte kisi parinde ká áshiyána daraþht par yá zamíu par tuþhe dikháfi de, khwáh us meu bache hou khwáh anþe, aur má bachou par yá anþou par baíþhí húi ho, to tú bachou ko má samet mat pakriyo: 7 Balki tú má ko chhor díjiyo, aur bachou ko apne liye líjiyo, táki terá bhalá ho, aur terí umr daráz ho.

8 Jab tú nayá ghar banáwe, to apní chhaþ par áþ ke liye díwár baná, tá na howe kí koí wuhán se gire, aur tú apne ghar meu khúu ká sabab ho.

9 Tú apne tákistán meu do qism ke bij na boiyo, tá na ho kí terá boe húe bij kí firáwánfi aur tákistán kí hásil donou haram ho jáeu. 10 Tú hal meu bail ke sáth gadhá mat chalaíyo. 11 Tú muþhtalif bináwaþ ká kaprá jaise sút aur súf se milá húa, mat pahíniyo. 12 Tú apní us poshák ke chárou konou meu jise tú orþtá hai, jhálar lagaíyo.

13 Agar koí jorú kare, aur us se khalwat kare, aur bád us ke us se bugz rakhe, 14 Aur us kí mazammát kare, aur us ko áib lagaúe, aur kahe kí maíu ne is aurat se

byáh kiyá, aur jab maig us pás gayá, to maig ne use bákira na páyá: 15 To us laṛkí ke má báp us kí bakárat kí nisháníáṅ leke us shahr ke darwáze par buzurgoṅ ke huzúr láweṅ: 16 Aur us laṛkí ká báp buzurgoṅ se kahe, ki main ne apní beṭí is shaḅhs ko byáh dí hai, ab yih us se bugz rakhtá hai: 17 Aur dekho wuh us kí mazammat kartá hai, aur kahtá hai ki maig ne terí beṭí ko bákira na páyá: so merí beṭí kí bakárat kí nisháníáṅ ye haiṅ; aur wuh chádár shahr ke buzurgoṅ ko sámlne biehbháyá jáwe: 18 Tab shahr ke buzurg us shaḅhs ko pakarke tazír deṅ: 19 Aur we us se sau mísqál rúpá táwán leweṅ, aur laṛkí ke báp ko deṅ, is liye kí us ne baní Isráel meṅ kí bákira ko bad nám kiyá, aur wuh us kí jorú baní rahegí, wuh tá zindagí us ko talíq na de. 20 Par agar yih bát sach nikle, aur laṛkí kí bakárat kí nisháníáṅ páí na jáwe: 21 To wuh us laṛkí ko us ke báp ke ghar ke darwáze par níkáleṅ, aur us kí bastí ke log us par pathráo kareṅ, kí wuh mar jáe; kyúñki us ne baní Isráel meṅ sharárat kí, kí apne báp ke ghar men harámkárí kí, so tú sharr ko apne darmiyán se dafa kíjiyo. 22 Agar koí mard shauharwáli aurat se ziná karte páyá jáe, to wuh donoṅ már díle jáweṅ, zání aur záníya, so tú baní Isráel meṅ se sharr ko dafa kíjiyo. 23 Jo laṛkí kí bákira hai, aur wuh kíś kí mangetar ho, aur koí aur shaḅhs use shahr meṅ páke us se ham kinár ho: 24 To tum un donoṅ ko us shahr ke darwáze par níkal láo, aur un par pathráo karke un donoṅ ko qatl karo: laṛkí ko is liye kí us ne shahr meṅ hote huf chíḅheṅ na máríṅ; aur mard ko is liye kí us ne apne hamsáe kí jorú ko ruswá kiyá; so tú sharr ko apne darmiyán se dafa kíjiyo. 25 Lekin agar koí mard ek laṛkí ko jo kíś kí mangetar hai maidán meṅ páwe, aur mard jabar karke us se míl baiṭhe, to faqat wuh mard jo us ke sáth míl baiṭhá, márdálá jáe: 26 Par us laṛkí ko kuchh na kíjiyo, kí laṛkí ká aisá gunáh nahíṅ kí qatl kí jáwe; kyúñki yih muámala aisá hai, jaise koí apne hamsáe par hamla kare aur use qatl kare: 27 Kyúñki us ne laṛkí ko maidán meṅ páyá, aur wuh mangetar laṛkí chilláí, wuháṅ koí na thá jo use chhoṛáwe. 28 Agar koí bákira laṛkí ko páwe, jo kíś kí mangetar na ho, aur use pakarke us se ham bistar ho; aur we pakare jáweṅ: 29 To wuh mard jo us ke sáth hambistar húa laṛkí ke báp ko pachás mísqál rúpá de, aur use apní jorú kare; kyúñki us ne use ruswá kiyá, aur use tá dam zíst taláq na de. 30 Koí apne báp kí jorú na le, aur apne báp kí barahnagí záhir na kare.

XXIII. BAB.

1 Jis ke ḅhusiye kuchle gae hon, yá álat kát dílí ho, to wuh ḅHUDA'WAND kí jamáat meṅ dáḅhil na howe. 2 Harámí bacha aur us kí daswíṅ pusht tak ḅHUDA'WAND kí jamáat meṅ koí dáḅhil na howe. 3 Aur Ammúní, aur Moabí ḅHUDA'WAND kí jamáat meṅ daswíṅ pusht tak dáḅhil na hon; we kadhí ḅHUDA'WAND kí jamáat meṅ dáḅhil na howeṅ. 4 Is liye kí unhoṅ ne jab kí tum Misr se nikle ráh meṅ roṭíáṅ láke tum se muláqát na kí; aur is liye kí we Beor ke beṭe Balaám ko Fatúr se jo Arámnaharain meṅ hai, bulá láe, táki tujh par lánat kare. 5 Lekin ḅHUDA'WAND terá ḅHudá ne na cháhá kí Balaám kí sune, aur ḅHUDA'WAND tere ḅHudá ne tere liye lánat ko barkat se badal kiyá; kyúñki ḅHUDA'WAND tere ḅHudá ne tujh ko dost rakhá. 6 Tá dam zíst aur abad tak un kí ḅhairiyat aur bhaláí na cháhíyo. 7 Aur kíś Adúní se nafrat na rakhíyo, kyúñki

wuh terā bhāī hai; aur kisī Misrī se nafrat na kijiyo, kyūnki tū us kī sarzamīn meṃ musāfir thā. 8 Un kī tīsri pusht ke jo larke paidā hoḃ, to ḲHUDA'WAND ke jamāat meṃ dāḳhil howen.

9 Jab ki fauj tere dushmanoṃ par ḳhurūj kare, to harek palīd chīz se apne taḳṃ mahfūz rakhiyo. 10 Agar tumbāre darmiyān koī shaḳhs us nāpākī se jo rāt ko wāqi hotī hai najis ho jāe, to wuh ḳhaimagāh se bāhir nikal jāwe, aur phir ḳhaimagāh meṃ na āwe; 11 Lekin shām ke waqt pānī se gusl kare, aur jab āftāb gurūb ho chuke, to ḳhaimagāh meṃ phir āwe. 12 Aur ḳhaimagāh ke bāhir ek makān hogā, aur tū unhoṃ bāhir nikalkar jāyā kijiyo: 13 Aur tere pās tere hathyār ke sāth ek khurpī ho; aur jis waqt tū bāhir jāke baithe, tū us se khodiyo, aur phir ke fazle ko chhipāiyo: 14 Is liye ki ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā tere ḳhaimagāh ke darmiyān phirā kartā hai, tāki tujhe bachāwe, aur tere dushmanoṃ ko tere iḳhtiyār meṃ kare; so terā ḳhaimagāh pāk rahe, tā na howe ki wuh tere darmiyān nāpākī pāe, aur tujh se rū gardān ho.

15 Agar kisī kā gulām apne āqā se bhāgke tujh pas panāh mānge, to tū use us ke āqā ke hawāle mat kar: 16 Wuh tere makānoṃ meṃ se jis jagah chāhe tere sāth rahe, kisī ek meṃ tere makānoṃ meṃ se jo use achhā mālūm ho, to tū use taklīf mat denā.

17 Na Isrāel kī beṭoṃ meṃ koī fāhisha ho, na Isrāel ke beṭoṃ meṃ koī muglim ho. 18 Tū kisī fāhisha kī ḳharchī yā kutte kī qimat kisī nazr ke liye ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā ke ghar meṃ dāḳhil na karnā, ki ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā un donoṃ se nafrat kartā hai.

19 Tū apne bhāī ko sūdī rūpe, yā sūdī taām, yā aur koī chīz sūdī āriyat, aur qarz mat dijiyo. 20 Tū musāfir ko sūdī qarz de saktā hai; par apne bhāī ko sūdī qarz mat dijiyo, tāki ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā us sarzamīn meṃ jis kā tū wāris hone jātā hai, jis jis kām meṃ tū dast andāz ho, tujhe barkat dewe.

21 Jab tū ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā kī kuchh nazr mān chukā, to us ke adā karne meṃ tāḳhīr na kar, is liye ki ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā tujh se us kā tālib hogā, so tū gunahgār ṭhabaregā. 22 Lekin agar tū kuchh nazr na māne, tū gunahgār nahīṃ: 23 Jo kuchh tere munh se niklā, to us kī, us nazr ke muwāfiq jo tū ne ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā ke liye ḳhushī se mānī hai, aur jis kā tū ne apne munh se iqrār kiyā hai, hoshyārī se muhāfizāt kar.

24 Jab tū apne hamsāe ke tākistān meṃ dāḳhil ho, to tū jitne angūr chāhe apnī ḳhushī se khā, lekin apne bartan meṃ na rakhi. 25 Jab tū apne hamsāe ke khet meṃ dāḳhil ho, to tū apne hāth se bāleṃ tor, par apne bhāī kā khet darāntī se mat kāṭ.

XXIV. BAB.

1 Agar koī aurat se nikāh kare, aur us kā ḳhasam ho, aur bād us ke aisā ho ki wuh us kī nigāh meṃ azīz na ho, is sabab se ki us ne us meṃ kuchh makrūh bāt pāī, to wuh us kī talāq nāma likhke us ke hāth de, aur use apne ghar se bāhir kare. 2 Aur jab wuh us ke ghar se nikal gāī, tab jāke dūsre mard kī howe: 3 Aur dūsre shauhar bhī us se nāḳhush ho jāe, aur us kā talāq nāma likhke us ke hāth meṃ dewe, aur apne ghar se nikāl de, yā yih dūsra use jorū ḳarke mar jāe: 4 To

rawī nahīṅ ki us kā pahlā shauhar jis ne use nikāl diyā thā use phir le, bād us ke ki wuh nāpāk ho chukī, use phir apnī jorū kare; kyūnki KHUDA'WAND us se karāhīyat rakhtā hai: so tū us zamīn ko jis kā wāris KHUDA'WAND terā KHUDā tujhe kartā hai, nāpāk mat kar. 5 Jab kisi kā nayā byāh howe, to wuh jang ke liye k̄hurūj na kare, aur use koī kisi kām par na bheje; balki wuh sāl bhar apne ghar meṅ fārig rahe, aur apnī jorū ke sāth k̄hush rahe.

6 Koī shaḳhs kisī kī chakī ke niche kā, yā ūpar kā pāṭ girau na le, kyūnki we ādmī kī zindagī girau lete haiṅ. 7 Agar koī bhāīṅ banī Isrāel meṅ se kisī ko chorī meṅ pakṛe, aur use kām meṅ lāe, aur use bech dāle, to wuh chor mārā jāe, aur tū sharr ko apne darmiyān se dafa kar. 8 Koṅh kī bīmārī se k̄habardār rah, aur koshish se taammul kar, aur Lewī kāhinṅ ke farmān ke mutābiq amal kar; jaisā maiṅ ne unheṅ hukm kiyā hai, waisāhī hoshyārī se k̄jiyo. 9 Yād kar ki KHUDA'WAND tere KHUDā ne jab tum Misr se nikle, rāh meṅ Mariyam se kyā kiyā. 10 Jab tū apne bhāī ko koī chīz āriyat yā qarz dewe, to us kī girau lene ko us ke ghar meṅ mat ghus: 11 Balki tū bāhir kharā rah, aur wuh shaḳhs jise tū ne kuchh āriyat diyā hai, āp apnī girau tere pās lāwe. 12 Phir agar wuh shaḳhs miskīn ho, to tū us kī girau ke sāth mat soiyo: 13 Tū jab āstāb gurūb hone lage, us kī girau use phir denā, tāki wuh apne oṛhne bichhaune meṅ sowe, aur tere liye duā kare, so tujhe KHUDA'WAND tere KHUDā ke āge sawāb hogā.

14 Tū apne garīb aur muhtāj chākar par zulm na karnā, k̄hwāh wuh tere bhāīṅ meṅ se ho, k̄hwāh musāfir jo terī zamīn par tere phāṭakon ke andar rahtā ho. 15 Tū usī din us se peshtar kī āstāb gurūb ho, us kī mazdūrī de dāliyo; kyūnki wuh garīb hai, aur us kā dil us hī meṅ hai, na ho ki KHUDA'WAND se terī faryād kare, aur tū gunahgīr ṭhahare. 16 Aulād ke badle bāp dāde māre na jāeṅ, na bāp dādoṅ ke badle aulād qatl kī jāe, harek apne hī gunāh ke sabab mārā jāegā. 17 Tū musāfir aur yatīm kī adālat meṅ inhirāf mat kar, aur na bewa kā kaprā girau le; 18 Aur yād kar ki tū Misr meṅ asīr thā, aur KHUDA'WAND tere KHUDā ne tujhe wuhāṅ se chhorāyā; is liye maiṅ tujhe hukm kartā hūṅ ki tū yūṅ kar. 19 Jab tū apne khet meṅ apnā hāsīl kāṭe aur ek pūlā khet meṅ bhūlke chhoṛe, to us ke lene ko phir mat jā: wuh musāfir, aur yatīm, aur bewa ke liye rahe; tāki KHUDA'WAND terā KHUDā tere hāth ke sāre kāmṅ meṅ tujhe barkat baḳhshe. 20 Jab tū apne zaitūn ke daraḳht ko hilāwe, to us ke bād us kī shāḳhoṅ ko mat jhār, balki wuh musāfir, aur yatīm, aur bewa ke liye rahe: 21 Jab tū apne tīkistān ke angūr jama kare, to us ke bād us kī k̄hashachīnī mat kījo: wuh musāfir, aur yatīm, aur bewa ke liye rahe. 22 Aur yād kar ki tū Misr kī sarzamīn meṅ gulām thā, ishī liye maiṅ tujhe farmātā hūṅ ki yūṅ kar.

XXV. BĀB.

1 Agar logṅ meṅ kisī tarah kā jhagrā ho, aur we adālat meṅ āweṅ, takī qāzī un kā insāf kareṅ, to chāhiye ki sādīq ko begunāh ṭhaharāweṅ aur sharṛ ko gunahgār. 2 Phir agar wuh sharṛ is lāiq ho ki mārā jāwe, to qāzī kabe ki ise pachhāreṅ; aur jaisā us kā gunāh howe, qāzī ke huzūr use us kī qadr māreṅ. 3 Aur chālīs koṅṅ se ziyāda na māre; tā na ho ki we use us se bahut ziyāda mār māreṅ, aur terā bhāī tere āge k̄hwār howe. 4 Dāone ke waqt tū bail kā munh mat bāndh.

5 Agar koī bhāī ek jā rahte hon, aur ek un meṃ se lāwalad mar jāe, to us marhūm kī jorū kā byāh kisī ajnabī se na kiyā jāwe; balki us ko shauhar kā aqrab us se khalwat kare, aur qarābat ke haqq se use apnī jorū kar le: 6 Aur yūṃ hogā ki us kā pahlauṭhā jo us se paidā ho, to us ke bhāī ke nām par qāim hogā, tāki us kā nām banī Isrāel meṃ se miṭ na jāe: 7 Aur agar wuh mard rāzī na ho ki qarābat kā haqq adā karke use jorū banāwe, to us marhūm kā jorū darwāze par buzurgon pās jāe aur kahe, Mere shauhar ke bhāī ne banī Isrāel meṃ apne bhāī ke nām rakhne se inkār kiyā, aur qarābat kā haqq adā karnā mujh se qabūl nahīṃ kiyā. 8 Tab us ke shahr ke buzurg us mard ko tālab karen, aur us se guftgū karen; so agar wuh us bāt par kharā ho aur kahe, ki main nahīṃ chāhtā ki ise byāhūṃ; 9 To us ke qarīb kī jorū buzurgon ke sāmhne us ke nazdīk āwe, aur us ke pāṃw se jūṭī nikāle, aur us ke munh par ṭhūk de, aur jawāb de aur kahe, ki us shaḵhs kā jo apne qarīb kā ghar na banāwe, yih hāl hai. 10 Aur banī Isrāel meṃ us kā nām yih rakhā jāe, ki “Yih us shaḵhs kā ghar hai jis kā jūtā nikālā gayā.”

11 Jab do shaḵhs āpas meṃ laṭte hon, aur ek kī jorū nazdīk āwe, tāki apne shahr ko us ke hāth se jo use mār rahā hai chhurāwe aur apnī hāth baṛhāke us kī sharmgāh pakre, 12 To tū us kā hāth kāt dāliyo, terī ānkḥ us par rahm na kare. 13 Tū apnī thailē meṃ muḵhtalif bāt, bare chhoṭe, mat rakhiyo. 14 Tū apne ghar meṃ muḵhtalif paimāne, bare chhoṭe, mat rakhiyo. 15 Tū pūre aur ṭhīk bāt, aur pūre aur ṭhīk paimāne rakhiyo; tāki us sarzamīn meṃ jise ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā tujhe detā hai, terī umr darāz ho. 16 Is liye un sab se jo aisā karte haiṃ, aur un sab se jo dagal fasal karte haiṃ, ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā nafrat rakhtā hai. 17 Yād kar ki jab tū Misr se niklā, to rāh meṃ Amāliq ne tujh se kyā kiyā: 18 Kī rāh meṃ tujh par kyūnkar chaṛhāyā, jab tū mānda aur thakā thā, tab us ne tere pīchhe ke sab logon ko jo zaif pachhāre hūe the, mārā, aur wuh Ḳhudā se na ḍarā. 19 Is liye jab ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā us sarzamīn meṃ jis kā wāris ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā tujhe kartā hai, tere sāre dushmanon se jo āspās haiṃ āsāish baḵshe, to tū Amāliq ke zikr ko āsmān ke niche se miṭā denā; tū hargiz yih bāt mat bhūliyo.

XXVI. BAB.

1 Aur jab tū us sarzamīn meṃ jiskā wāris ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā tujhe kartā hai dākhil howe, aur us par qābiz ho, aur us meṃ base: 2 To tū us sarzamīn kā jo ḲHUDA'WAND tere Ḳhudā ne tujhe dī hai har qism kā pahlā phal jise tū zamīn se hāsīl kare, leke ek ṭokre meṃ rakh, aur us jagah jise ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā pasand kare ki apnā nām wuhīṃ rakhe, le jā: 3 Aur us kāhin ke pās jo un dinon meṃ hogā, jā, aur us se kah ki āj ke din main ḲHUDA'WAND tere Ḳhudā ke huzūr iqrār kartā hūṃ, ki main us mulk meṃ jis kī bābat ḲHUDA'WAND hamāre bīpdādoy se qasam karke farmāyā thā, ki tum ko dūngā, dākhil hūā: 4 Aur kāhin wuh ṭokrā tere hāth se leke ḲHUDA'WAND tere Ḳhudā ke mazbih ke āge rakh de: 5 Tab tū ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā ke āge arz karke yūṃ kahīyo, ki Arāmī jo āwāra thā merā bīp thā, wuh Misr meṃ utrā, aur us ne wuhāṃ ek chhoṭī guroh ke sāth sukūnat kī, tab phir wuhāṃ ek bahut baṛī zorāwar guroh banī: 6 So Misrion ne ham se burā sulūk kiyā, aur ham ko dukh diyā, aur ham par saḥt khidmat rakhī: 7 Aur

jab ham-ne KHUDA'WAND apne bāpdādoṅ ke Kḥudá ke áge faryád kí, to KHUDA'WAND ne hamárfi áwáz suní, aur hamárfi mihnāt aur mashaqqāt aur majbūrī ko dekhá: 8 Aur KHUDA'WAND qawí háth, aur bálādastí, aur baḥfí haibat se ajáib aur garáib nishánfoṅ ke sáth ham ko zamín i Misr se nikál láyá: 9 Aur wuh ham ko yih sarzamín baḥshí, ki jis meḡ shír o shahd balítá hai. 10 Aur ab dekh ki maiṅ us zamín ke pahle phal jise tú ne, ai KHUDA'WAND mujhe diyá, láyá hūṅ. So tú KHUDA'WAND apne Kḥudá ke áge use rakh dījiyo: 11 Aur tú, aur Lewí, aur jo musáfir ki tum meḡ ho, milke harek niamāt par jo KHUDA'WAND tere Kḥudá ne tujhe, aur tere gharáne ko baḥshí hai, kḥushí kíjiyo.

12 Aur jab tú tísre sál, jo dahyakí ká sál hai, apne pahle galloṅ kí dahyakí ko púra karke, Lewí, aur musáfir, aur yatím, aur bewa ko de chuke, táki we tere makánoṅ meḡ kháweṅ aur ser howeṅ: 13 Tab tú KHUDA'WAND apne Kḥudá ke áge yúṅ kahiyo, ki maiṅ ne apne ghar se muqaddas chítzeṅ nikálíṅ, aur Lewí, aur musáfir, aur yatím, aur bewa ko, un sab hukmoṅ ke mutábíq jo tú ne mujhe kiye, díṅ, aur maiṅ ne tere hukmoṅ se tajáwuz na kiyá, aur unheṅ na bhólá: 14 Aur maiṅ ne us meḡ se apní garíbí meḡ na kháyá, aur na maiṅ ne us meḡ se kisi ná-pák bát meḡ kḥarch kiyá, aur na kuchh murdoṅ ke liye de dālá; balki maiṅ ne KHUDA'WAND apne Kḥudá kí áwáz kí itáat kí, aur sab jo kuchh tú ne mujhe irshád kiyá, maiṅ ne uske mutábíq amal kiyá. 15 Ásmán par se jo terá muqaddas maskan hai nícche nazar kar, aur apne bandoṅ baní Isráel meḡ, aur is zamín meḡ jo tú ne ham ko dí hai barkat baḥsh, jaise tú ne hamáre bāpdādoṅ se qasam kí thí, wuh ek zamín hai jis meḡ shír o shahd bah rahá hai. 16 Aur áj ke din KHUDA'WAND tere Kḥudá ne tujhe hukm fārmáyá, ki tú in sunnatōṅ, aur shariātōṅ par amal kar; tú is liye unheṅ hifz kar, aur apne sáre dil, aur apne sáre jī se in par amal kar. 17 Tú ne áj ke din iqrár kiyá hai, ki KHUDA'WAND merá Kḥudá hai, aur maiṅ us kí ráhoṅ par chalúngí, aur us kí sunnatōṅ, aur us ke fārmānoṅ, aur us kí shariātōṅ kí muháfizat karúngá, aur us kí áwáz ká shanawá hoúngá: 18 Aur Kḥudá ne bhí áj ke din tujh se iqrár fārmáyá, ki tú us kí kḥáss guroh howe; aur tú us ke sab ahkám kí muháfizat kare: 19 Aur tujhe sárfi gurohōṅ se jinheṅ us ne paidá kiyá, madh aur nám, aur izzat meḡ ziyáda balá kare, aur tú KHUDA'WAND apne Kḥudá kí muqaddas guroh howe, jaisá us ne kahá.

XXVII. PAB.

1 Phir Músá ne haní Isráel ke buzurgōṅ ke sáth hoke jamáat ko kahá, ki Un hukmoṅ kí jo áj ke din maiṅ tumheṅ kalítá hūṅ, muháfizat karo. 2 Aur jis din tú Yárdan pár hoke us sarzamín meḡ jo KHUDA'WAND terá Kḥudá tujhe detá hai páhunche, to tú apne liye baḡe patthar nasb kíjiyo, aur chúná pherke un ko safed kíjiyo: 3 Aur pár jáne ke bád sharfāt ká kalám un par líkhiyo, táki tú us zamín meḡ jo KHUDA'WAND terá Kḥudá tujhe detá hai dákhil ho, wuh ek zamín hai jis meḡ shír o shahd balítá hai; jaisá KHUDA'WAND tere bāpdādoṅ ke Kḥudá ne tujh se wáda kiyá hai. 4 So jab tum Yárdan ke pár utar jáo, to tum un pattharōṅ ko jin kí bábat maiṅ tumheṅ áj ke din hukm kartá hūṅ, I'bál ke paháḡ par nasb kíjiyo, aur un par chúná pheriyo. 5 Aur wuhāṅ KHUDA'WAND apne Kḥudá ke liye sangí mazbah banáyo, aur un ko lohá na lagáyo. 6 Tú KHUDA'WAND apne

Ḳhudá ká mazbah sábut pattharou se banáyo; aur wuháḳ ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá ke liye charháwá guzrániyo. 7 Aur salámíḳ charháyo, aur wuhíḳ kháyo, aur ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá ke luzúr ḳhushí kijiyo. 8 Aur un pattharou par yih shariát kí sári báteḳ sáf aur wázih likhiyo. 9 Phir Músá aur Lewí káhinou ne sáre baní Isráel se kahá, kí ai Isráel, dhyán rakh, aur sun le, kí tú áj ke din ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí guroh húá. 10 So tú ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí farmánbardári kar, aur us kí sunuatou, aur hukmou par jo áj ke din main tujhe kahtá húu, amal kar.

11 Aur Músá ne usí din jamáat ko farmáyá, 12 Kí Siion, aur Lewí, aur Yihúdah aur Ishakár aur Yúsaf, aur Binyámín Garizím ke pahár par khare raheḳ, aur jab jamáat Yardan pár utre, to use barkat sunáweḳ. 13 Aur un ke muqábil Rúbin, aur Jadd, aur Yasar, aur Zabúlún, aur Dán, aur Naftáli I'bal ke pahár par khare hokar lánat sunáweḳ. 14 Aur baní Lewí baní Isráel ke sáre mardou ke buland áwáz se kaheḳ : 15 Kí us shaḳhs par, jo apne háthou kí kárigari se khod ke, yá dhál ke-but banáwe, jis se ḲHUDA'WAND ko nafrat hai, aur use poshida makán meḳ rakhe, lánat hai. Tab sári jamáat jawáb deke kaheḳ, Amín. 16 Jo koí apne báp aur apní má kí ihánat kare, us par lánat : aur sab jamáat kahe, Amín. 17 Jo apne hamsáe kí sarhadd ke nishán ko sarkáwe, us par lánat : aur sab jamáat kahe, Amín. 18 Wuh jo andhe ko ráh se bahkáwe, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 19 Jo musáfir, aur yatím, aur bewa kí adálat meḳ tarafdári kare, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 20 Wuh jo apne báp kí jorú ke sáth sowe, us par lánat ; kyúнки us ne apne báp ká dáman kholá : sab jamáat kahe, Amín. 21 Jo koí kisí qism ke chárpáe ko lage, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 22 Jo koí apní bahin, apní má aur apne báp kí beḳi ke sáth sowe, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 23 Jo koí apní sás se hambistar ho, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 24 Jo koí apne hamsáe ko chhup ke máre, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 25 Jo koí rishwat le, táki kisí be gunáh ko qatl kare, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 26 Jo koí is shariát ke hukmou par qáim na rahe, aur amal na kare, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín.

XXVIII. BĀB.

1 Aur aisá hogá kí agar tú koshish karke ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí áwáz sune, aur dhyán rakhe, aur in sab hukmou par jo áj ke din main tujhe farmátá húu amal kare, to ḲHUDA'WAND terá Ḳhudá tujhe zamín kí qaumou par bálá karegá : 2 Aur jab tú ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí áwáz ká shanawá hogá, to yih sári barkateḳ tujh par utrengí, aur tujhe paḳar lengí. 3 So tú shahr meḳ mubáarak hogá, aur maidán meḳ mubáarak hogá. 4 Tere badan ke phal, aur terí zamín ke phal, aur terí mawáshí ke phal meḳ, terí gáí bail ke bachou, aur tere bheḳ bakrí ke galle meḳ barkat hogí. 5 Terá ḳokrá, aur terá kaḳhrá mubáarak hogá. 6 Tú áne ke waqt mubáarak hogá, aur tú jáne ke waqt mubáarak hogá. 7 ḲHUDA'WAND tere dushmanou ko, jo terá sámhná kareḳ, tere rúbarú márege; kí we ek ráh se tujh par charháí kareḳ, aur sát ráhou se tere áge se bhágeḳ. 8 ḲHUDA'WAND ḳhazánou meḳ, aur sáre kámon meḳ jin meḳ tú dast andáz hogá, tere liye barkat ká hukm degá ; aur us zamín meḳ jo ḲHUDA'WAND terá Ḳhudá tujh ko detá hai,

tujhe mubáarak karegá. 9 Agar tú **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke hukmon ko hifz karegá, aur us kí ráhon par chalegá, to **ḲHUDA'WAND** tujh ko apná pák banda banáegá, jaisá ki us ne tujh se qasam kí hai. 10 Aur zamín ke sáre firqe dekhenge ki **ḲHUDA'WAND** ke nám se tú námi húa, so we tujh se ḡarte rahenge. 11 Aur **ḲHUDA'WAND** terí bhaláí ke liye tere badan ke phalon, aur terí mawáshí ke phalon, aur terí zamín ke phalon meḡ, us zamín meḡ jis kí bábat **ḲHUDA'WAND** ne tere báp dádon se qasam karke farmáyá, ki tujh ko dungá, tujhe faráwání degá. 12 **ḲHUDA'WAND** apna **ḡhás**sa **ḡhazána** tere áge kholegá, kí ásmán terí zamín par barwaqt meḡ barsáegá, aur tere háth ke sáre kámon meḡ barkat degá ; tú bahut sí gurohon ko qarz degá, par tú qarz na legá. 13 Aur **ḲHUDA'WAND** tujhe sir banáegá, na dum, aur tú faqat buland hí hogá, aur past na hogá, agar tú **ḲHUDA'WAND** apne ke **Ḳhudá** ke hukmon kí jo main tujhe kartá hún muháfizat kare, aur un par amal kare ; 14 Aur un sab báton meḡ jo áj ke din main tujhe hukm kartá hún dahne báyáḡ na muḡe, kí dúsre mábúdon kí pairawí aur un kí ibádat kare.

15 Lekin agar tú **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** kí áwáz ká shanawá na hogá, aur dhyán rakhke us ke sáre hukmon aur sunnaton par jo áj ke din main tujhe batá-tá hún amal na karegá, to aisá hogá ki yih sári lánateḡ tujh par utrengí, aur tujhe pakaḡ lengí. 16 Tú shahr meḡ lánatí hogá, aur tú maidán meḡ lánatí hogá : 17 Terá ṡokrá aur terá kaḡhrá lánatí hogá : 18 Tere badan ká phal, aur terí zamín ká phal, terí gáe bail ke bache, aur tere bheḡ bakrí ke galle lánatí ho jáenge. 19 Tú áne ke waqt lánatí hogá ; aur tú jáne ke waqt lánatí hogá. 20 **ḲHUDA'WAND** un sáre kámon meḡ jin meḡ tú dast andáz hogá, tujh par lánat aur tahaiyur aur malá-mat názil karegá, yahán tak kí tú halák hogá, aur jald nábud hojáegá, tere amalon kí buráí ke báis jin ke sabab se tú ne mujhe tark kiyá. 21 **ḲHUDA'WAND** tujh par wabá pahuncháegá, yahán tak ki tujhe us sarzamin se jis ká wáris hone játá hai nest nábud kar degá. 22 **ḲHUDA'WAND** tujh ko sill kí tap, aur tap i sozán, aur riba, aur diqq se aur **ḡhushksáli** se, aur bád i samúm se, aur yarqán se máregá, aur we tujhe ragedenge ki tú halák ho jáegá. 23 Aur ásmán jo tere sir par hai pital ká, aur zamín jo tere tale hai lohe kí hogí. 24 **ḲHUDA'WAND** meḡh ke badle terí zamín par **ḡhák** o dhúl barsáegá ; yih ásmán se tujh par názil hogá, yahán tak kí tú nábud hojáegá. 25 **ḲHUDA'WAND** tujhe tere dushmanon ke áge máregá ; tú ek ráh se un par chaḡháegá, aur un ke áge sát ráhon se bhágegá : aur zamín ke sáre mulkon meḡ bhágtá phiregá. 26 Aur terí lách ásmání parindon, aur dashtí charindon kí gízá hojáegí, aur koí un ká ḡaráne wála na hogá. 27 **ḲHUDA'WAND** tujh ko Mísr ke phoḡe, aur bawásír, aur **ḡhuranḡ**, aur **ḡhárish** se máregá ; un se tú hargiz shafá na páegá. 28 **Ḳhudá** tujh ko **díwána**, aur **nábíná**, aur sarásíma karke máregá. 29 Aur jis tarah andhá andhere meḡ ṡaṡoltá hai, tú dopahr ko ṡaṡoltá phiregá : aur tú apní ráhon meḡ kámyáb na hogá ; aur tú faqat hamesha mazlúm, aur magsúb hí hogá, aur koí bachánewálá na hogá. 30 Tú ek aurat se maganí karegá, aur dúsrá shakhs us se hambistar hogá : tú ghar banáegá, par us meḡ búd básh na karegá ; tú tákistán lagáegá, aur us ká hásil jama na karegá. 31 Terá bail terí ánkhon ke sámhne zabh kiyá jáegá, aur tú us ke gosht kháne na páegá ; terá gadhá tere rúbarú zabar dastí se pakaḡá jáegá, aur tujh ko phir diyá na jáegá : terí bheḡen tere dushmanon ko dí jáengí, aur koí na hogá jo unhen chhuḡáegá. 32 Tere beṡe aur terí beṡíáḡ dúsre logon ko dí jáengí, aur terí ánkheḡ dekhenge, aur

sáre din un kí ráh takte takte thak jáengí, aur tere háth meṅ kuchh zor na hogá. 33 Terí zamín, aur terí sárfí mihnaton ká phal ek guroh jis se tú na wáqif hai, khá jáegí, aur tú faqat hamesha mazlúm, aur masalá hñí rahegá: 34 Yaháṅ tak ki tú yih sab kuchh ánkhoṅ se dekhte dekhte díwána ban jáegá. 35 **ḲHUDA'WAND** tujhe tere ghuṅṅon meṅ, aur ṭángoṅ meṅ aise bure phoroṅ ká ázár degá, ki páoṅ ke talwe se leke kánsa i sir tak kisi dáwá se changí na ho sakegá. 36 **ḲHUDA'WAND** tujh ko aur tere bádsháh ko jise tú apne úpar qáim karegá, us guroh tak jis se tú aur tere báp dáde wáqif na the, le jáegá, aur wuháṅ tú dústre mábúdoṅ kí bandagí karegá, jo lakrífáṅ, aur patthar haiṅ. 37 Aur tú un sab qaumoṅ meṅ jaháṅ jaháṅ **ḲHUDA'WAND** tujhe pahuncháegá, hairání ká báis aur zarb-ul masal, aur lán ṭán ká nishána hogá. 38 Tú zamín meṅ bahut se bij boegá, aur thoṛá hásil karegá, is liye ki unheṅ ṭidḍí cháṭ legí. 39 Tú tákistán lagáegá, aur us kí ḵhidmat karegá; lekin wain pine, aur angúr jama karne na páegá, ki unheṅ kíre khá jáenge. 40 Terí sárfí sarhaddoṅ meṅ zaitún ke daraḵht hongé, par tú rogan malne na páegá, ki tere zaitún ke daraḵhtoṅ ká phal gir jáegá. 41 Tú beṭe aur beṭíáṅ janáegá, aur we tere na hongé, ki we asír ho jáenge. 42 Tere sáre daraḵhtoṅ, aur terí zamín ke phaloṅ ko ṭidḍí barbád kar dengí. 43 Musáfir jo terí zamín par hogá tujh par gálib, aur bálá hogá, aur tú past hotá jáegá. 44 Wuh tujhe qarz degá, aur tujh se qarz na legá: wuh sir hogá, aur tú dum hogá.

45 Aur ye sárfí lánateṅ tujh par utrengí, aur tere píche paṛenge, aur tujhe pakarengí, yaháṅ tak ki tú halák ho jáegá; jab ki tú **ḲHUDA'WAND** apne **ḲHudá** kí áwáz ká shanawá na huá hogá, ki us kí sunnaton aur us kí sharíaton ko hifz kartá, aur un par amal kartá. 46 Aur yih lánateṅ tujh par, aur terí nasl par nishání aur muájize ke liye abad hongé. 47 Kyúñki tú ne sab chízon kí faráwání ke báis apne dil kí ḵhushí aur ḵhurrámí se **ḲHUDA'WAND** apne **ḲHudá** kí bandagí na kí: 48 Is liye tú bhúk, pyás, aur nangepan, aur sab chízon kí ihtiyáj ke sáth apne un dushmanon kí ḵhidmat karegá, jinheṅ **ḲHUDA'WAND** tujhpar bhejegá, aur wuh tere galle meṅ lohe ká tauq dálegá, yaháṅ tak ki tujhe faná kar degá. 49 **ḲHUDA'WAND** ek guroh dír se, aur zamín kí intihá se aise jald jaise uqáb urṭá hai, tujh par charhá láegí, wuh ek guroh hogí jis kí zabán tú na samajhegá. 50 Us guroh ke ḵhúñ ḵhwár chihre hongé, jo na burhe ke adab, na jawán par karam kareṅ: 51 Aur we terí mawáshí ká phal, aur terí zamín ká phal khá jáenge, yaháṅ tak ki tú halák ho jáegí, is liye ki galle, aur wain, aur tel, aur terí gáe bail ke bachhoṅ, aur bheṛ bakrí ke galloṅ meṅ se tere liye kuchh na chhoṛenge, yaháṅ tak ki we tujhe faná kar denge. 52 Aur we tujhe tere harek pháṭak meṅ á gherenge, yaháṅ tak ki terí unchí aur muhkam díwáreṅ jin ká tujhe apne sáre mulk meṅ bharosá thá, gir jáengí, aur we tujhe us sárfí zamín meṅ jo **ḲHUDA'WAND** tere **ḲHudá** ne tujhe dí hogí, harek shahr ke sab pháṭakoṅ meṅ á gherenge. 53 Aur tú apne hí badan ká phal, aur apne beṭe beṭíon ká gosht jinheṅ **ḲHUDA'WAND** tere **ḲHudá** ne tujhe baḵishá thá, aur tangí, aur taklif meṅ jo tere bairfoṅ ke sabab se tujh par hogí, kháegá: 54 Wuh shaḵhs jo tum meṅ narm dil, aur bahut ḵhush muásh hogá; apne bháí, aur apní ham kinár jorú, aur apne larḱon se, jinheṅ wuh báqí chhoṛegá, áñkh badlegá: 55 Yaháṅ tak ki wuh apne bache ke gosht meṅ se jise wuh kháegá, un meṅ se kisi ko kuchh na degá; kyúñki us tangí aur taklif meṅ jo tere dushmanon ke báis se tere sáre makánon meṅ tujh par hogí,

kuehh báqí na rahegá. 56 Us aurat kí ánkħ jo tumháre darimiyán naram dil, aur bahut kħush muásh hogí, aur nazákāt aur narmí se apne páou ke talwe zamín par lagne kí juráat nahíu rakhtí, apne hamkinár shauhar, aur apne beṭá beṭí se badal jáegí. 57 Aur apíe nanhe bache se jo us kí do ránoḡ meḡ se niklegá, aur apne larḡoḡ se jinheḡ wuh janegí, kyúnki wuh us tangí aur taklíf meḡ, jo tere dushmanoḡ ke sabab se tujh par tere darwázooḡ meḡ pakregí, chhipke únko kháegí. 58 Agar tú dhyán rakhke is shariat kí sab bátoḡ par, jo is kitáb meḡ likhí haiḡ, amal na karegá, ki us ke jalálí aur haulnák nám se jo KHUDA'WAND terá Kħudá hai, na ḡaregá: 59 Tú ajab tarah kí baṛí saḡht mároḡ, aur niháyat baṛí saḡht bímárioḡ se KHUDA'WAND tujh ko aur terí nasl ko máregá. 60 Aur Misr kí sárí áfateḡ jin se tú hirásán thá, tujh par phir názil karegá, aur we sab tujh ko chipatengí. 61 Aur un sab bímárioḡ, aur mároḡ ko bhí jo is shariat kí kitáb meḡ mazkúr nahíu KHUDA'WAND tujh par názil karegá, yaháú tak tú nest o nábúđ hojáegí. 62 Aur tum jo ásmán ke sitároḡ kí mánind ho gintí meḡ thoṛe se rah jáoge; ki tú KHUDA'WAND apne Kħudá kí áwáz ká shanawá na húa. 63 Aur yáḡ hogá ki jis tarah KHUDA'WAND ne tum se kħush hokar tumháre sáth nekí kí, aur tumheḡ afzúđ kiyá, usí tarah KHUDA'WAND tumhári bábat kħush hogá, kí tumheḡ halák kare, aur nest o nábúđ kar dále, aur us sarzamín se, jis ká málik hone jítá hai, tujhe jaṛ se ukhár dále. 64 Aur KHUDA'WAND tujh ko sab qaumon ke darimiyán zamín ke is sire se us sire tak paráḡanda karegá, aur wuháḡ tú aur mábúdoḡ kí, jo lakṛiáḡ aur patthar haiḡ jin se tú, aur tere bápṛide wáqif nahíu parastish karegá. 65 Aur un qaumoḡ meḡ tujh ko áram, aur tere páou ke talwoḡ ko qarár na hogá; kyúnki KHUDA'WAND wuháḡ tere dil ko larzán, aur terí ánkhoḡ ko faná, aur tere jí ko gamnák kar degá. 66 Aur terí zandagí tere nazdík mándagí hogí, aur tú ráť aur díń ḡartá rahegá, aur tujh ko apní zíst par itmínán na hogí. 67 Apne us kħauf se jo tere dil meḡ baith jáegá, aur un chízoḡ se jinheḡ terí ánkheḡ dekhengíḡ, subh ko tú kahegá, Káshke shám hotí; aur shám ko, Káshke subh hotí. 68 Aur KHUDA'WAND tujh ko us ráh se jis kí bábat maiḡ ne tujhe kahá, ki tú use phir na dekhegá, kishṫoḡ par Misr ko phir bhejega, aur tum wuháḡ gulámooḡ, aur laundṫioḡ kí tarah apne dushmanoḡ ke háth beche jáoge, aur koí tumheḡ mol na legá. 69 Ye us ahd kí báteḡ haiḡ, jo KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Moáb kí sarzamín meḡ baní Isráel se bándhe; us ahd ke siwá jo us ne un se Horib meḡ bándhá thá.

 XXIX. BAB.

1 So Músá ne sáre baní Isráel ko buláyá, aur un se kahá, Sab kuehh kí KHUDA'WAND ne tumhári ánkhoḡ ke sámhne Misr kí zamín meḡ Firaún, aur us ke sáre kħádimon, aur us ke sáre mulk se kiyá, tum ne dekhá. 2 We baṛí ázmáisheḡ jinheḡ tum ne apní ánkhoḡ se dekhá; we karámaton, aur we baṛe muajize: 3 Lekin KHUDA'WAND ne tum ko wuh dil jo samajhe, aur we ánkheḡ jo dekhne, aur we kán jo suneḡ, áj tak nahíu díe. 4 Aur maiḡ ne tumheḡ chílis baras bayábín meḡ sair karwái, ki na tum par tumháre kapre puráne húe, aur na tumháre júte tumháre páou meḡ bekár húe. 5 Tum ne na roṫí khái, aur na tum ne wain yá koí nashe kí chíz pí, táki tum jáno ki maiḡ KHUDA'WAND tumhári Kħudá húḡ. 6 Aur jab tum

is jagah wárid húc to Hisbún ká bádsháh Saihún, aur Basan ká bádsháh Og jang ke liye hamáre muqábil áe, aur ham ne unheṃ mírá: 7 Aur ham ne unká mulk le liyá, aur Rúbíou aur Jaddíou, aur ádhe firqe Manassou ko us ká wáris kiyá. 8 Pas tum is ahd kí bátoṃ kí muháfizat karo, aur un par ámal karo, táki sab kámoṃ meṃ jo tum karte ho kámyáb ho. 9 Áj ke din tum, aur tumháre firqoṃ ke sardár, aur tumháre buzurg aur tumháre mansabdár, sáre baní Isráel; 10 Tumháre bache, tumhári jarúáṃ, aur tumháre musáfir jo tumháre k̄haimoṃ meṃ rahte haiṃ, tumháre lakaṃháre se leke ábkash tak, K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ke áge k̄hate rahte ho: 11 Táki tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ke us ahd aur qasam meṃ dákhil ho, jise K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tujh se áj ke din bándhtá hai. 12 Táki wuh áj ke din tujhe apne liye ek guroh banáwe, kí wuh terá K̄hudá hogá, jaisá us ne tujh se kahá, aur jaisá us ne tere báp-dádoṃ Abirahám, aur Izhák aur Yaqúb se qasam kí hai. 13 Aur main faqat tumháre kí sáth yih ahd aur qasam nahíṃ bándhtá: 14 Balki us ke sáth bhí jo áj ke din K̄HUDA'WAND hamáre K̄hudá ke áge yahán maujúd hai, aur us ke sáth bhí jo áj ke din yahán hamáre sáth házir nahíṃ: 15 Kí tum jánte ho, kí kyúnkar ham Misr meṃ baste the, aur kyúnkar un gurohoṃ ke darmiyán se jin meṃ tum guzrán karte the, guzar gae: 16 Aur tum ne un kí lakṃṃ, aur patthar, aur rúpe, aur sone kí karáhatoṃ, aur najásatoṃ ko, jo un ke sáth thí, dekhá hai: 17 Na ho kí tumháre darmiyán koí mard, yá aurat, yá gharáná, yá firqa, aisá ho kí us ká dil áj ke din K̄HUDA'WAND hamáre K̄hudá se phir jáe, kí jáke un gurohoṃ ke mábúdoṃ kí bandagí kare; na ho kí tumháre damiyán aisí jaṃ ho jis ká phal zahr sá karwá, aur afsantín sá talḡ howe: 18 Aur aisá ho kí jab wuh is lánat kí báteṃ sune, to apne dil meṃ mubárák jáne, aur kahe kí main chain karúngá, agarchi apne dil kí sarkashí meṃ chalúṃ, kí tishnagí se apná nasha baṃháúṃ: 19 K̄HUDA'WAND use na chhoregá; balki usí waqt us shaḡhs par K̄HUDA'WAND kí gairat aur gazab ká dhúáṃ uṡhegá; aur sári lánateṃ jo is kitáb meṃ likhí haiṃ us par paṡengí, aur K̄HUDA'WAND us ke nám ko ásmán ke níche se miṡí degá. 20 Aur K̄HUDA'WAND ahd kí un lánatoṃ ke mutábiq, jo is shariat kí kitáb meṃ likhí haiṃ, baní Isráel ke sáre firqoṃ meṃ se buráí pahuncháne ke liye us ko judá karegá. 21 Aur píchlí nasl tumháre farzandoṃ kí, jo tumháre bád qáim hogí, kahegí; aur musáfir jo dór kí zamín se áwenge, us sarzamín kí balíou, aur áfatoṃ ko jo K̄HUDA'WAND ne us par názil kí hongí, dekhke. 22 Kí yih sári zamín gandhak aur shore se jal gaí, kí boí jotí nahíṃ játí, na us se kuchh jamtá hai, aur na kisí qism ghás ugṡí hai, aur jaise kí Sadúm, aur Amúrah, aur Admah aur Zibíán ulaṡ gae, K̄HUDA'WAND ne use bhí apne gazab, aur apne qahr se ulaṡ diyá. 23 Sirí guroheṃ kahengí, kí K̄HUDA'WAND ne is sarzamín se aisá kyúṃ kiyá? aur is baṡe gazab ke bhaṡakne ká kyá báis hai? 24 Aur log kahenge, is liye kí unhoṃ ne K̄HUDA'WAND apne báp-dádoṃ ke K̄hudá ke us ahd ko jo Misr kí sarzamín se nikálné ke waqt un se bándhtá thá, chhoṡ diyá: 25 Kyúnki unhoṃ ne jáke dúsre mábúdoṃ kí k̄hidmat kí, aur unheṃ sijda kiyá; un mábúdoṃ ko jinheṃ we na jánte the, aur jinheṃ us ne unheṃ na diyá thá. 26 So K̄HUDA'WAND ká gazab us zamín par bhaṡká, kí us ne sári lánateṃ, jo is kitáb meṃ likhí haiṃ, us zamín par názil kíṃ. 27 Aur K̄HUDA'WAND ne gazab, aur gusse, aur baṡe qahr se un ko un kí sarzamín se ukhárá, aur dúsri zamín par, áj ke din kí tarah, unheṃ phenká. 28 Maḡhfí háteṃ K̄HUDA'WAND

hamáre K̄hudá ke nazdík haiṁ, aur makshóḥ hamáre, aur hamárí auláḥ ke liye hamesha tak, táki ham is Tauret ke sab kalám par amal kareṁ.

XXX. BAB.

1 Aur yúḥ hogá ki jab yih sab kuchh tujh par paregá, barkat, aur k̄inat jinheṁ maiṁ ne tere áge rakhá, aur tú un sab gurohṁ meṁ, jaháṁ jaháḍ K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tujh ko hánkegá, unheṁ yád karegá: 2 Aur tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá kí taraf phiregá, aur us ke un hukmṁ ke muwáfiq, jo áj maiṁ ne tujhe kahe, apne bálbachon samet apne sáre dil aur apne sáre jí se us kí farmánbardárí karegá; 3 Tab K̄HUDA'WAND terá K̄hudá terí asrí ko badlegá, aur tujh ko un sab gurohṁ meṁ se, jin meṁ K̄HUDA'WAND tere K̄hudá ne tujhe mutafarriq kiyá thá, rahm karegá, aur phirke tujhe jama karegá. 4 Agar koí terá ásmán kí us intihá tak hánká gayá hogá, to K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tujhe jama karegá, aur wuháṁ se tujhe pher láwegá: 5 Aur K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tujh ko us zamín meṁ jis par tere báp-dáde qábiz húe, láwegá, aur tú us par qábiz hogá; aur wuh tujh se nekí karegá aur tere báp-dádoṁ se ziyáda terí afzáish karegá. 6 Aur K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tere aur terí nasl ke dil ká k̄hatna karegá, táki tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ko apne sáre dil, aur apne sáre jí se dost rakhe, aur jítá rahe: 7 Aur K̄HUDA'WAND terá K̄hudá ye sári lánateṁ tere dushmanṁ par, aur un par jo terá k̄ina rakhte haiṁ, jinheṁ ne tujhe dukh diyá, názil karegá. 8 Aur tú phir áegá, aur K̄HUDA'WAND kí bát sunegá, aur us ke un sab hukmṁ par jo áj ke din maiṁ tujhe farmátá hūḍ amal karegá. 9 Aur K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tere háth ke harek kám meṁ, aur tere badan ke phal meṁ, aur terí mawáshí ke phal meṁ, aur terí zamín ke phal meṁ nekí ke liye tujhe firáwání degí; kyúñki K̄HUDA'WAND k̄hush hoke phir tujh se nekí karegá, jaisá wuh tere báp-dádoṁ se k̄hush thá: 10 Agar tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá kí áwáz ká shanawá hoke us kí sunnatṁ, aur sharíatṁ ko jo sharíat kí is kitáb meṁ likhí hūḍ haiṁ hifz karegá; aur agar tú apne sáre dil, aur apne sáre jí se K̄HUDA'WAND apne K̄hudá kí taraf phiregá. 11 Kyúñki wuh hukm jo áj ke din maiṁ tujhe kartá hūḍ na wuh tujh se poshída hai, aur na wuh dúr hai. 12 Yih kuchh ásmán par nahíṁ, jo tú kahe, Hamáre liye kaun ásnín par jáegá, aur ham tak use láegá, táki ham use sunneṁ, aur us par amal kareṁ? 13 Aur na yih daryá pár hai jo tú kahe, Kaun hamáre liye daryá pár jáegá, aur ham tak use liegá, ki ham use sunneṁ, aur us par amal kareṁ? 14 Balki yih bát tujh se bahut nazdík hai, tere munh meṁ hai, aur tere dil meṁ hai, táki tú us par amal kare. 15 Dekh, maiṁ ne áj ke din zindagí aur k̄hubí ko, aur maut aur badí ko tere áge rakhá: 16 So maiṁ áj ke din tujhe hukm kartá hūḍ, ki tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ko dost rakh, kí us kí ráhou par chale, aur us kí sunnatṁ, aur sharíatṁ, aur hukmṁ kí muháfizat kare, táki tú jie, aur baṛhe, aur K̄HUDA'WAND terá K̄hudá us sarzamín meṁ jis ká tú wáris hone játá hai, tujh ko barkat baḁshshe. 17 Par agar terá dil phir jáegá, aur tú shanawá na hogá, aur gurezán hogá, aur dúsre mábúdoṁ ko síjda karegá, aur un kí bandagí karegá: 18 To áj ke din maiṁ tumheṁ sunáe rakhtá hūḍ, ki tum faná hooḡe, aur us sarzamín par jis ke wáris hone tum Yardan pár játe ho, tumhárf umr daráz na hogí. 19 Maiṁ aj ke din ásmán aur zamín ko tumháre upar gawáh látá hūḍ, ki maiṁ ne zindagí aur maut, aur barakat aur lánat tumháre sámhne rakhí;

pas tum zindagī ko pasand karo, tāki tum aur tumhāri aulād donon jō: 20 Tāki tū KHUDA'WAND apne KHUDā ko dost rakhe, aur us kī āwāz kā shanawā ho, aur us se liptā rahe, ki wuhī terī zindagī, aur terī umr kī darāzī hai; tāki tū us sarzamīn meṅ jis kī bābat KHUDA'WAND ne tere bāpdādon Abirahām, aur Izhāk aur Yaqūb se qasam khāke kahā, ki Use maiṅ tumheṅ dungā, ābād rahe.

XXXI. BĀB.

1 Tab Mūsā chālā, aur ye bāteṅ banī Isrāel se kahīu : 2 Aur us ne unheṅ kahā, ki Maiṅ to āj ke dīn ek sau bīs baras kā hūṅ, maiṅ andar bāhir jā nahīu saktā ; aur KHUDA'WAND ne bhī mujhe farmāyā hai, ki tū Yardan pār na jāegā. 3 KHUDA'WAND terā KHUDā kī tere āge āge pār jāegā, aur wuhī un gurohon ko tere āge fanā karegā, aur tū un kā mālik hogā : aur Yasūa KHUDA'WAND ke farmān ke mutābiq tere āge āge pār jāegā. 4 Aur KHUDA'WAND un se wuhī karegā, jo us ne Amūrīon ke bādshāhon Saihūn, aur Og se, aur un kī zamīn se kiyā ; aur jinheṅ us ne halāk kiyā. 5 Aur KHUDA'WAND un ko tumhāre huzūr supurd karegā, tāki tum un se un sab hukmon ke muwāfiq jo maiṅ ne tumheṅ farmāe muāmala karo. 6 Mazbūt ho jāo, aur dilāwarī karo, khauf na karo, aur un se mat ḍaro; kyūnki KHUDA'WAND terā KHUDā hai jo tere sāth jātā hai, wuh tum se gāfil na hogā, aur tum ko na chhoregā. 7 Phir Mūsā ne Yasūa ko talab farmāyā, aur sāre banī Isrāel ke huzūr use kahā, ki mazbūt ho, aur dilāwarī kar, kyūnki tū is qaum ke sāth us sarzamīn meṅ dākhil hogā, jis kī bābat KHUDA'WAND ne un ke bāp dīdon se baqasam kahā, ki unheṅ dūngā, aur tū unheṅ us kā wāris karegā. 8 Aur KHUDA'WAND tere āge jātā hai, wuh tere sāth rahegā, wuh tujh se na gāfil hogā, aur na tujhe chhoregā, so tū khauf na kar, aur haul na khā. 9 Aur Mūsā ne is sharīat ko likhā, aur Lewī kāhīnon ke jo KHUDA'WAND ke ahd ke sandūq ko uṭhāte the, aur banī Isrāel ke sāre buzurgon ke hawālc kiyā. 10 Aur Mūsā ne unheṅ yih kahke farmāyā, ki Harek sāt baras ke ākhir meṅ maḥlasī dene ke muaiyan waqt meṅ, khaimon kī id meṅ; 11 Jab kī sāre banī Isrāel KHUDA'WAND tere KHUDā ke āge us jagah par jise wuh pasand karegā, hāzīr hūā kareṅ, to tū is sharīat ko paṛhke sāre banī Isrāel ko sunāyā kar. 12 Sīre logon, mardon, aur auraton, aur laṛkon aur apne musāfir ko, jo tere makānon meṅ ho, jama kjiyo, tāki we sunen, aur sikheṅ, aur KHUDA'WAND tere KHUDā se ḍareṅ, aur is sharīat ke sāre hukmon par dhyān rakhke amal kareṅ. 13 Aur tāki un ke laṛke jinhon ne hanoz ye bāteṅ ḍaryāft nahīu kīṅ, sunen, aur jab tak ki tum us sarzamīn meṅ jis ke wāris hone ko Yardan pār jāte ko, raho, KHUDA'WAND tere KHUDā se ḍarā kareṅ. 14 Phir KHUDA'WAND ne Mūsā ko farmāyā, ki Dekh terī maut ke dīn nazdīk haiṅ, so tū Yasūa ko bulā, aur jamāat ke khaime meṅ khaṛe ho, tāki maiṅ use hukm karūṅ; chunānchi Mūsā aur Yasūa rawāna hūc, aur jamāat ke khaime meṅ khaṛe hūc. 15 Us waqt KHUDA'WAND badlī ke satūn meṅ hoke khaime meṅ nāmūd hūā, aur badlī kā satūn khaime ke darwāze par āke qāim hūā. 16 Tab KHUDA'WAND ne Mūsā ko farmāyā, Dekh tū apne bāpdādon ke sāth so rahegā, aur is qaum ke log uṭhenge, aur us zamīn par jahāṅ ye basne jāte haiṅ zinākār ho ke wuhāṅ ke ajnabī mābūdun kī pairawī kareṅge, mujh ko chhor denge, aur us ahd ko jo maiṅ ne un ke sāth bāndhā hai, toṛenge. 17 Aur us dīn merā qahr un par mushtail hogā, aur maiṅ

unheṅ chhoṛ dūngā, aur maiṅ un se apnā munh chhipāúngā, aur we nikāle jáenge, aur bahut sí musíbateṅ aur tangiāṅ un par paṛengí ; chunānchi we us din kahenge, Kyá ham par ye balācṅ is liye nahīṅ paṛīṅ ki hamará Ķhudá hamāre darmiyān nahīṅ? 18 Aur un sab badīṅ ke sabab se jo we karenge, aur is liye ki ajnabí mábúdoṅ kí taraf phire hongē, maiṅ us roz apnā munh chhipāúngā. 19 So tum yih nagma apne liye likho, aur use baní Isráel ko sikhāo, aur unheṅ paṛhāo, táki yih nagma baní Isráel par merá gawáh rahe. 20 Is liye ki jaisá maiṅ unheṅ us sarzamīn meṅ pahunchāúngā, jis kí bábat maiṅ ne in ke bāpdádoṅ se qasam kí ki jis meṅ shír o shahd bahtá hai, aur we use kháenge, aur ser howenge, aur moṭe hojáenge ; tab we aur mábúdoṅ kí taraf phir jáenge, aur un kí ibádat karenge ; aur mujhe gussa diláwenge, aur mujh se ahd shikání karenge. 21 Aur yúṅ hogá ki jab bahut musíbateṅ aur áfateṅ un par paṛengí, to yih nagma un ke barḱhiláf gawáhí degá ; kí us ká paṛhná un kí nasl ke munh se bhuláyá na jáegá ; kyúnci maiṅ un ke ḱhiyáloṅ ko jo we áj karte haiṅ, us se peshtar kí maiṅ us sarzamīn meṅ jis kí bábat maiṅ ne qasam kí hai un ko pahuncháúṅ, jantá hūṅ. 22 Chunānchi Músá ne usí din yih nagma likhá, aur use baní Isráel ko sikháyá. 23 Aur us ne Nún ke beṭe Yasúa ko hukm kiyá, aur kahá, Mazbút ho, aur diláwarí kar ; kyúnci baní Isráel ko us sarzamīn meṅ jis kí bábat maiṅ ne un se qasam kí hai tú lejégá, aur maiṅ tere sáth hoúngá. 24 Aur aisá hūí ki jab Músá is sharfat kí bátoṅ ko kitáb meṅ likh chuká, aur we tamīm hūṅ : 25 To Músá ne Lewiṅ ko jo ĶHUDA'WAND ke ahdnāme ke sandúq ko uṭhāte the, farmáyá : 26 Kí is sharfat kí kitáb ko leke ĶHUDA'WAND apne Ķhudá ke ahd ke sandúq ke pahlú meṅ rakho, táki wuh tumháre barḱhiláf muáhid rahe. 27 Kyúnci maiṅ terí bagíwat, aur terí saḱht gardan kashí ko jántá hūṅ ; dekh kí hanoz maiṅ jítá aur áj ke din tak tumháre sáth hūṅ, aur tum ĶHUDA'WAND se bagíwat karte ho : to mere marne ke bád kitná ziyáda karoge ! 28 Apne firqoṅ ke sáre buzurgoṅ aur mansabdároṅ ko mujh pás jama karo, táki maiṅ ye báteṅ un ke kánoṅ tak pahuncháúṅ, aur ásmān aur zamín ko un par gawáh karóṅ. 29 Kí mujhe yaqín hai kí mere marne ke bád tum apne taiṅ ḱharáb karoge, aur is ráh se jo maiṅ ne tumheṅ batláí bargashta hojáoge, aur áḱhiri dinoṅ meṅ tum par musíbateṅ paṛengí ; kyúnci tum ĶHUDA'WAND ke huzúr badkárí karoge, kí apne háth ke kámoṅ se use gussa diláoge. 30 So Músá ne is nagme kí ye báteṅ, jab tak kí wuh tamám hūá, Isráelí jamáat ko kah sunáíṅ.

XXXII. BĀB.

1. Kí ai ásmāno ! kán rakho, kí maiṅ kahúngá ; aur ai zamín, mere munh kí báteṅ sun : 2 Merí tílīm meṅ turah ṭapakegí, aur merí báteṅ os kí mánind paṛengí, jaise sabze par taráwish ho, yá ghás par phúhí paṛe. 3 Kí maiṅ ĶHUDA'WAND ká nám pukártá hūn ; tum hamāre ĶHUDA'WAND kí tázīm karo. 4 Kí wuh chaṭān hai, us ká kám kámil hai, kí us kí sab ráheṅ rást haiṅ, wuh wafádár Ķhudá hai, aur dagí se mubarrá hai, wuh sadíq aur amín hai. 5 Unhoṅ ne áp ko ḱharáb kiyá, unká dág wuh dág nahīṅ hai, jo us ke larḱoṅ par hotá hai, we kajrau aur gardan kash haiṅ. 6 Ai jáhil, aur ai beshuúr logo ! kyá tum ĶHUDA'WAND ká badlá yúṅ utárte ho ? kyá wuh tumhárá bāp nahīṅ hai, jis ne tumheṅ paidá kiyá ? Kyá us ne tumheṅ

khalq nahīḡ kiyá, aur tumheḡ qawí nahīḡ banáyá? 7 Agle waqt ko yád karo, aur agle zamánou kí muddatou ko socho; apne báp se púchho, aur wuh tumhen batáwegá, aur apne buzurgou se, ki we tum se bayán kareḡe. 8 Jis waqt ki Haq talá ne qaumou ko mírás bántí, aur us ne baní Ádam ko mutafarriq kiyá, usí waqt baní Isráel ke shumár ke muwáfíq gurohou kí haddeḡ muqarrar kíḡ. 9 Kí KHUDA'WAND ká hissa us ke log haiḡ; Yaqúb uskí mfrás kí milkíyat hai. 10 Usne use wírán zamín, aur haulnák, aur ujár jangal meḡ páyá: wuh uske gird húá, aur usne use tarbíat kiyá, us ne us kí muháfazat apní ánkḡ kí putlí kí tarah kí. 11 Jis tarah uqáb apne khondhe ko hilátá hai, aur apne bachou par phurphurátí hai, aur apne bázou ko phailáke unheḡ letá hai, aur apne parou par unheḡ uḡhátá hai: 12 Us tarah KHUDA'WAND hí ne unkí rahbarí kí, aur us ke sáth koí ajnabí Iláh na thá. 13 Usne use zamín kí unchí jágahou par sawár kiyá, táki wuh khetou ká hásil kháwe, aur us ne use chaḡán meḡ se shahd, aur saḡht patthar meḡ se tel chusáyá: 14 Aur gáe ke makhan, aur bheḡ bakrí ke dúdh, barrou kí charbí aur Basan ke jane húe menḡhou aur bakrou, aur geḡúou ke gurdou kí charbí samet; aur tú ne angúr ká khális shífra piyá. 15 Lekin Yasúrán moḡá ho gayá aur láten chaláne lagá: tú to moḡá ho gayá, aur bhárí paḡ gayá, aur charbí meḡ chhip gayá: tab us ne KHUDA'WAND apne Qáliq ko chhoḡdiyá, aur apní naját ke pahár ko haqír jáná. 16 Unhou ne ajnabí mábúdou ke sabab use gairat diláí; aur we use nafratí ká mou se gusse meḡ lée. 17 Unhou ne Shaitáneḡ ke liye qurbáníḡ guzráníḡ, na KHudá ke liye, balki un mábúdou ke liye jinko we na pahchánte the, we mábúdo jo naye haiḡ, jin se tere bápdaḡe na ḡarte the. 18 Tú us pahár se jis ne tujhe paidá kiyá gáfil húá, aur us KHudá ko jis ne tujhe súrat baḡshí bhúl gayá. 19 Aur jab KHUDA'WAND ne yih dekhá, to un se nafrat kí, ki us ke beḡe beḡíou ne use gussa diláyá. 20 Aur us ne yih farmáyá, ki maiḡ un se apnái munh chhipáúngá, táki maiḡ dekhíḡ ki un ká anjám kyá hogí; is liye ki we kaj-nasl haiḡ, aur laḡke jin meḡ amánat nahíḡ. 21 Unhou ne us ke sabab se jo KHudá nahíḡ, mujhe gairat diláí, aur apní bátil bátoḡ se mujhe gussa diláyá; so maiḡ bhí unheḡ us se jo guroh nahíḡ gairat meḡ ḡálúngá, aur ek beaql qaum se unheḡ khafa karúngá. 22 Kyúnci mere gusse se ek ág bhaḡkí hai kí Jahannam ke asfál tak jaleḡí, aur zamín ko us kí roídagí samet khá jáeḡí, aur pahároḡ kí bunyád ko jalá deḡí. 23 Maiḡ un par baláou ko firáwán karúngá, aur un par apne tír kharch karúngá. 24 We bhúkh se jal jáenge, aur sozinda garmí aur kaḡwí maut ke luḡme howenge; maiḡ un par darindou ke dántou ko, aur zamín ke zahrdár sámpou ko chhoḡúngá. 25 Báhar se talwár, aur andar ke makánou se khauf jo jawán ko bhí, aur kanwárí ko bhí; shírkhwár ko bhí, buḡhe samet halák kareḡá. 26 Maiḡ ne kahá, maiḡ unheḡ kone kone mutafarriq kartá; maiḡ ádmíou ke darmiyán se un ke zikr ko miḡá detá, 27 Agar maiḡ dushman ke gazab ká andesha na kartá, tá na ho ki un ke dushman takabbur kareḡ, aur na ho ki we kaheḡ, Hamára kí háth balá húá, KHUDA'WAND ne yih sab kuchh nahíḡ kiyá. 28 Kyúnci we ek guroh haiḡ jo tadbír se khálí haiḡ, aur un ko aql nahíḡ. 29 Kásh ki we dánishmand hote, ki we use samajhte, aur apní áqibat ká andesha karte. 30 To aisá hotá ki un meḡ se ek shaḡhs ek hazár ko rogedtá, aur do shaḡhs das hazár ko bhagáte, agar un ká pahár un ko bech na ḡáltí, aur KHUDA'WAND un ko asír na karwátá. 31 Kyúnci un ká pahár aisá nahíḡ jisí hamáre pahár hai, aur yih bátil hamáre dushman bhí jáute

haiṅ. 32 Ki un ke tak Sadúm aur Amúrah ke tákon kí tarah haiṅ ; aur un ke angúr zahre ke angúr haiṅ, aur un ke k̄hoshe niháyat tal̄kh : 33 Un ká shíra azhdahon ká zahr hai, aur Af̄ṣon ká haláhal. 34 Kyá yih sab muj̄h pás zaḳhíra nahíṅ, aur mere k̄hazánon meṅ sar bamuhr nahíṅ? 35 Intiqám lená, aur sazá dená merá kám hai ; un ke páon bar waqt phisalenge, ki un kí halákat ká din muttasil hai, aur we musíbateṅ jo un par wáqe hongí jalá chalí átí haiṅ. 36 Kyúnki K̄HUDA'WAND apne bandon kí adálat karegá, aur apní qaum se apne dil kí k̄hafagí dúr karegá, jab ki dekhegí kí qúwat játí rahí, aur aslan panáh aur chuṭkárá nahíṅ. 37 Aur kahegá, un ke mábúḍ wuh pahár jin ká unheṅ bharosá thá, kyá húa ? 38 Jinhon ne un ke zabíhon kí charbí khái, aur un ke tapáwan ká wain pýyá, ab we uṭheṅ aur tumhárá chárá kareṅ, aur tumháre himáyatí hon. 39 Ab dekho ki wuh maiṅ hí akelá hún, aur koí K̄hudá mere síwá nahíṅ, maiṅ hí mártá hún, aur maiṅ hí jilátá hún, maiṅ hí zaḳhmí kartá hún, aur maiṅ hí change kartá hún ; aisá koí nahíṅ jo mere háth se muḳhlaṣí de. 40 Ki maiṅ apná háth ásmán tak uṭhátá hún, aur kahtá hún ki maiṅ hamesha zinda hún : 41 Agar maiṅ apní daraḳhsháu teg tez karún, aur merá háth adálat pakre, to maiṅ apne dushmanon se intiqám lúngá, aur un ko jo merá kína rakhte haiṅ, sazá dúngí. 42 Maiṅ apne tíron ko k̄hún se mast karúngá, aur merí talwár gosht kháegí, lahú se maqtúlon ke, aur asron ke, aur dushmanon ke amron ke siron se. 43 Aí firqon jo us ke log ho, k̄hushí se gáo, is liye ki wuh apne bandon ke k̄hún ká badlá, aur apne dushmanon se intiqám legá, aur apní zamín aur apní qaum par ámurzgar hogí.

44 Tab Músá, aur Nún ke beṭe Yasúa ne us nagme kí sárfí báteṅ umat ko kah sunáíṅ. 45 Aur jab Músá yih sárfí báteṅ sab baní Isráel ko kah chuká ; 46 Tab us ne unheṅ kahá, ki Un sárfí báton se jin ke liye áj ke din maiṅ tum par gawáhí detá hún, apne dil lagáo, aur apne lar̄kon ko farmáo, ki dhyán rakhke is shariat kí sárfí báton par amal kareṅ. 47 Ki yih shai aisí nahíṅ, ki jis se tumheṅ nafá na ho ; balki yih tumhárí zindagání hai, aur isí chíz ke báis se us sarzamín meṅ jaháu tum Yardan pár utarte ho ki us ke wáris ho, tumhárí umr daráz hogí. 48 Aur K̄HUDA'WAND ne usí din Músá ko farmáyá ; 49 Abarím ke pahár par Nabú kí chouṭí tak, jo Moab kí zamín meṅ Yirího ke muqábil hai, charḥ já, aur Kanán kí zamín ko ki jise maiṅ Isráel kí mulk kar dúngá, dekh. 50 Aur us pahár par jis par tú jítá hai mar já, aur apne logon meṅ shámil ho, jaise terá bhái Hárún Hur ke pahár par mar gayá, aur apne logon meṅ já milá. 51 Is liye ki tum donon ne baní Isráel ke darniyán dasht i Sín ke Qíḍis meṅ raib ke pání ke nazdík merá gunáh kiyá, aur tum ne baní Isráel ke darniyán merí taqdís na kí. 52 Par tú us sarzamín ko jo tere sámhne hai dekh le ; lekin us sarzamín meṅ jo maiṅ baní Isráel ko anáyat kartá hún, dáḳhil na hogá.

XXXIII. BĀB.

1 Aur yih wuh barakat hai jo Músá, mard i K̄hudá ne, apne marne se áge baní Isráel ko bak̄hshí, 2 Aur kahá ki K̄HUDA'WAND Síná se áyá, aur Sheir se tulú húa, aur Fárán ke pahár se un par chamká ; das hazár Qudsou ke sáth áyá ; aur us ke dahne háth ek átashí shariat un ke liye thí. 3 Háu wuh qaum ke sáth kamál

ikhlás se mahabbat rakhtá hai; us ke sáre muqaddas tere háth meñ hai; aur we tere qadamou ke nazdík hai; aur terí tálím ko mánenge. 4 Músá ne ham ko ek sharíat farmáí, Yaqúb kí jamáat kí mirás ke liye. 5 Aur jis waqt qaum ke sardár, baní Isráel ke firqe jama the, wuh Jasúrán meñ bádsháh thá. 6 Rúbin jíwe, aur na mare, aur us ká firqa thoṛá na ho. 7 Aur Yihúdah ke liye us ne kahá, ai **ḲHUDA'WAND**, Yihúdah kí áwáz sun, aur use us ke logou meñ shámil kar, us kí háth us ke liye káfi howeñ, aur tú us ke dushmanou ke muqábil us kí qúwat ho. 8 Aur Lewí ke haqq meñ kabá, kí Tere Tumín aur tere Urím tere dindár mard ko mile, jise túne Massá meñ imtihán kiyá, aur jis ke sáth tú ne Maríbá ke chashmou par nízá kiyá. 9 Jis ne apne báp aur apní má se kahá, kí maiñ ne un ko nahíñ dekhá, na us ne apne bháíou ko mára, na apne beṛou ko pahcháná; is liye kí unhou ne terí bátoñ par dhyán rakhá, aur terí abd kí muháfazat kí. 10 Terí sunnatou Yaqúb ko sikhláweñ, aur terí sharíat Isráel ko; we tere áge baḳhúr rakhenge aur chaṛháwe mazbah par chaṛháwenge. 11 Ai **ḲHUDA'WAND** us ke asbáb meñ barakat de, aur us ke háthou ke kámoñ ko qabúl kar: aur un kí jo us ká sámhná kareñ, aur un kí jo us ká kína rakheñ kamareñ zaḳhmí kar, kí we phir na uṭh sakeñ. 12 Aur yih Binyamín ke haqq meñ kahá, **ḲHUDA'WAND** ká habíb salámatí se búd básh karegá, aur **ḲHUDA'WAND** ká sáya sáre dín us ke gird á gird hogá, aur wuh us ke donou shánoñ ke bích basegá. 13 Aur Yúsaf ke haqq meñ kahá, kí Us kí zamín meñ **Ḳhudá** kí barakat howe, ásmán kí tuhfá chízoñ, aur shabnam ke sabab, aur gahráo ke sabab jo past makán meñ sábit hai. 14 Aur áftáb ke tuhfá hásilou aur mahtáb kí tuhfá níkalí húi chízoñ ke sabab: 15 Aur qadímí pahárou ke suthre tuhfou, aur ṭilou kí abadí tuhfá chízoñ ke sabab: 16 Aur zamín kí tuhfá chízoñ, aur us kí purí ke sabab, aur us kí ḳhair ḳhwáhfí jo búte meñ rahtá thá, Yúsaf ke sir par utre; aur us kí chánd par jo apne bháíou meñ nazír hai. 17 Us kí shándarí aís ho jaise us ke bail ke pahlauṭhe kí, aur us ke síng Arne ke se síng howeñ; wuh unbhíñ se qaumou ko zamín kí sarhaddou tak relegá; we Ifráím ke das hazár haiñ, aur we Manásí ke hazárou. 18 Aur Zabúlun ke haqq meñ kahá, ai Zabúlun, tú apne báhir jáne meñ shád ho; aur Ishakár tú apne ḳhaimou meñ. 19 We jamáatou ko pahár par buláenge, aur wuháñ sídq kí qurbáníñ zabh kareñge; is liye kí we daryáou kí firáwání ko, aur ḳhazánoñ ko jo retí meñ chhipe haiñ, chúsenge. 20 Aur Jadd ke haqq meñ kahá, Mubáarak hai wuh jo Jadd ko phailátá; wuh sher kí mánind paṛá rahtá hai, jo chánd ko házú samet pháirtá hai. 21 Us ne pahle hissa apne liye muaiyan kiyá, kí wuh wuháñ hákim ke hisse meñ mahfúz húa; aur wuh umat ke ráisou ke sáth áyá, wuh **ḲHUDA'WAND** kí sadáqat amal meñ láyá, aur us kí adálat Isráel ke sáth. 22 Aur Dán ke haqq meñ kahá, Dán ek sherjawán hai jo Basan se uchhlegá. 23 Aur Naftálí ke haqq meñ kahá, ai Naftálí, tú fazl se bharpúr aur **ḲHUDA'WAND** kí barkatou se mámúr ho, tú magrub aur janúb ká málík ho. 24 Aur Yasar ke haqq meñ kahá, Yasar aulád se barkat páwe, aur apne bháíou ká maqbúl ho; aur apná páou tel meñ dubowe. 25 Tere júte lohe aur pítal se hou, aur tere zamáne ke muwáfiq terí qúwat ho. 26 Yasúrán ke **Ḳhudá** kí mánind koí nahíñ, jo ásmán par terí madad ke liye sawár hai, aur us kí jalálat bádalou par hai. 27 Wuh qadím **Ḳhudá** terí panáh hai, aur us ke abadí házú tere níche haiñ, aur wuh dushmanou ko tere áge se hánkegá aur kahegá, kí unheñ halák kar. 28 Aur Isráel taubá dil jamai ke sáth sukúnat karegá. Yaqúb ká chashma

galla aur mai kí zamín par hogá; balki us ke ásmán se os giregí. 29 Ai Isráel tú khush hál hai; aur ai ummat tujh sá kaun hai, kí Q̄HUDA'WAND ne tujhe bacháyá hai; wuh tere cháre ke liye sipar, aur terí izzat kí talwár hai! Tere dushman tere áge muzmahill hongé, aur tú un ke unche makánou ko pámal karegá.

XXXIV. BAB.

1 Aur Músá Moáb ke maidánou se Nabú ke pahár par Pisgáh kí choṭí par jo Yirího ke muqábil hai, chaṛh gayá, aur Q̄HUDA'WAND ne sárf zamín Jiliád se leke Dán tak; 2 Aur sárf zamín Naftálf, aur Ifráím, aur Manassí kí, aur sárf zamín Yihúdah kí pachham ke daryá tak: 3 Aur janúb samet, aur wádí Yirího ká maidán jo khurme ká shahr hai Zoar tak, us ko dikháí. 4 Aur Q̄HUDA'WAND ne use farmáyá, kí Yih wuh sarzamín hai jis kí bábat maig ne Abiráhám, aur Izhák, aur Yaqúb se qasam karke kahá, kí maig use terí nasl ko dúngá, jise maig ne tujhe rúbarú dikháyá; lekin tú us meṇ na guzregá. 5 So Q̄HUDAWAND ká banda Músá Q̄HUDA'WAND ke hukm ke muwáfiq, Moab kí sarzamín meṇ mar gayá. 6 Aur use Moab kí ek wádí meṇ Baitpeor ke muqábil gará; par áj ke din tak kisí ne us qabr ko na pahcháná. 7 Aur Músá apne marne ke waqt ek sau bís baras ká thá, kí na us kí ánkheṇ dhundhláí, aur na us kí tázagí játi rahí. 8 So baní Isráel Músá ke liye Moab ke jangal ke maidánou meṇ tís din tak róyá kie; aur un ke rone píṭne ke din Músá ke liye ákhir húe. 9 Aur Nún ká beṭá Yasúa ruh i hikmat se mámúr húa, kyúnci Músá ne apna háth us par rakhe the; aur baní Isráel ne us kí farmánbardárf kí, aur jaisá Q̄HUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá, waisáhi kiyá. 10 Ab tak baní Isráel meṇ Músá kí mánind koí nabí qáim nahíu húa, jis se Q̄HUDA'WAND ámne sámhne muláqát kartá. 11 Un sab ajaíb aur garáib meṇ jin ke karne ke liye Firaún aur us ke sab khádimou, aur sárf zamín ke sámhne Q̄HUDA'WAND ne Misr kí zamín meṇ use bhejá thá: 12 Aur sáre qawí háth, aur baṛe khauf meṇ jo Músá ne tamám baní Isráel ke áge kie.

YASU'A KÍ KITÁB.

I. BAB.

1 Jab Q̄HUDA'WAND ká banda Músá mar gayá, to yúṇ húa kí Q̄HUDA'WAND ne Nún ke beṭe Yasúa ko, jo Músá ká khádim thá, farmáyá kí Merá banda Músá mará; so ab tú uṭh aur Yardan pár is ummat samet us sarzamín ko, jo maig unheṇ detá húp, yáne baní Isráel ko, utar já. 3 Jis gagah ko kí tere páuṇ ke talwe pá-mál karenge, so wuh sab maig tujhe ináyat kar chuká, jaisá maig ne Músá se kahá. 4 Bayábán aur us Lubnán se leke Furát tak jo baṛí nahr hai, Hittion kí sárf sarzamín aur baṛe daryá tak, jo magrib kí samt hai, tumhárf sarhadd hogí. 5 Tere jíte jí koí terá sámhná na kar sakegí; jis tarah maig Músá ke sáth thá, tere sáth rahúngá, na tujh se gífl hoúngá aur na tujhe chhoṛúngá. 6 Mazbútf aur dilá-

warf kar, isliye ki yih sarzamīn jo maiṅ ne qasam khāke un ke bāp dādoṅ ko dene kahī hai, mīrās ke tanr par is jamāat kī mīrās kar degī. 7 Magar tū mazbūti aur khūb dilāwarī kar, tāki tū us sab sharfat ke muwāfiq jis kā mere bande Mūsā ne tujh ko hukm kiyā, amal kare. Us se dahne yā bāyāṅ hāth ko mat phir, tāki wahāṅ jahāṅ jahāṅ tū jātā hai, kāmyāb ho. 8 Us sharfat kī kitāb kā zikr tere munh se chhūṭ na jāwe, balki tū rāt din us kī talīwat kiyā kar, tāki tū us sab par jo us meṅ likhā hai, dhyan rakhke amal kare; tab tū apnī rāh meṅ kāmyāb aur mudabbir hogā. 9 Kyā maiṅ ne tujh ko hukm nahīn kiyā, ki mazbūti and dilāwarī hai? khauf aur dahshat na khā; kyūnki KHUDA'WAND terā KHudā jahāṅ jahāṅ tū jātā hai, tere sāth hai.

10 Tab Yasūa ne ummat ke mansab dāroṅ ko farmāyā, ki Tum lashkar ke darmiyān guzar karo, aur jamāat ko hukm karo, ki apne liye tosha taiyār kare; isliye ki tum tīn dīn bād is Yarden pār utroge, tāki us zamīn ke jo KHUDA'WAND tumhārā KHudā tum ko detā hai, mālik ho.

12 Aur banī Rūbin aur banī Jadd aur ādhe firqe banī Manassī ko Yasūa ne farmāyā: 13 Us bāt ko, jo KHUDA'WAND ke bande Mūsā ne tumheṅ farmāī, yād karo, ki KHUDA'WAND tumhārā KHudā tum ko ārām baḅshtā hai, aur yih sarzamīn tum ko detā hai. 14 Tumhārī jorūāṅ aur tumhāre bachche aur tumhārī mawāshī us zamīn par jo Mūsā ne Yarden ke isī taraf tum ko dī hai, raheṅ; aur tum sab apne pahlawānoṅ samet pare bāndhke apne bhāfoṅ ke āge āge musallah hoke ubūr karo, aur un kī madad karo; 15 Jab tak ki KHUDA'WAND tumhāre bhāfoṅ ko chain de, jaise us ne tumheṅ dī hai, aur we bhī us zamīn ke jo KHUDA'WAND tumhārā KHudā unheṅ detā hai, wāris hoṅ. Tab tum us zamīn par jo tumhārī mīrās hai, aur KHUDA'WAND ke bande Mūsā ne Yarden ke pār mashriq kī samt tumheṅ dī hai, phir āiyo, aur us ke mālik hojiyo.

16 Tab unhoṅ ne Yasūa ke jawāb diyā, ki Jo jo tū ne hameṅ farmāyā, ham wuh karenge; aur jahāṅ jahāṅ tū hameṅ bhejegā, ham jāenge. 17 Jis tarah ham ne sab bātoṅ meṅ Mūsā kī farmānbardārī kī, isī tarah terī bhī tabaiyat karenge. Magar KHUDA'WAND terā KHudā, jis tarah Mūsā ke sāth thā, tere sāth bhī rahe. 18 Jo koī ki tere hukm kī muḅhālafat kare, aur terī sārī bātoṅ ko, jo tū use farmāwe, shinawā na ho, mār dālā jāe. Tū faqat mazbūti aur dilāwarī kar.

II. BĀB.

1 Tab Nūn ke bete Yasūa ne Sittīn se do mard bheje ki chhip ke jāsūsī kareṅ, aur unheṅ kahā, ki Jāo, us zamīn ko, aur Yirīho ko dekho. Chunānchī we gae, aur ek fāhisha ke ghar meṅ, jis kā nām Rāhab thā, āe aur shab-bāsh hūe. 2 Tab Yirīho ke bādshāh ko khabar pahunchāī, ki Dekh, āj rāt banī Isrāel ke log yahāṅ dāḅhil hūe haiṅ, tāki zamīn kī jāsūsī kareṅ. 3 Yirīho ke bādshāh ne Rāhab ko kahā bhejā, ki Un logoṅ ko jo tujh pās āe haiṅ, jo tere ghar meṅ utre haiṅ, nikāl de, is liye ki we sārī zamīn kī jāsūsī karne ko āe haiṅ. 4 Tab us aurat ne un donoṅ mardoṅ ko leke chhipā rakhā, aur yūṅ kahā, ki Mere pās āe to the, par maiṅ nahīn jāntī ki kahāṅ ke the; 5 So rāt ko jab darwāze band hūe, to we mard andhere meṅ nikal gae, aur maiṅ nahīn jāntī ki we mard kahāṅ gae; so jald un kā pīchhā karo, ki tum unheṅ pāoge. 6 Aur wuh unheṅ apnī chhat par chaḅhā

le gaí, aur san kí lakríou ke niche jo ehhat par tartíb se parí thío, chhipáyá. 7 Aur log un ke píchhe Yardan kí páyáb ráhou tak gae; aur júnhtó un ke píchhá karnewále rawáne húe, wúnhtó unhou ne phátak band kar liyá. 8 Aur wuh aurat us se peshtar ki we soeu un pás ehhat par chařh gaí, aur unheñ kahá, Mujhe yaqín húa ki **ĶHUDA'WAND** ne yih sarzamín tumheñ atá kí, aur bilfial tumhárá ruab ham par gálib húa hai, aur is sarzamín ke sáre basnewále tumháre áge pighal gae hai. 10 Ki ham ne suná, jab ki tum Misr se báhar nikle, to **ĶHUDA'WAND** ne tumháre áge daryá i qulzum ke pánfou ko kis tarah sukhá diyá, aur tum ne Amúríou ke do bádsháhou Saihún aur Og se, jo Yardan ke pár the, kyá kiyá, aur kyúnkar unheñ nest nábud kiyá. 11 Aur ham ne júnhtó yih sab kuchh suná, to hamáre dil guzár ho gae, aur kisí meñ tumháre muqábale kí zarra juráat bíqí na rahí; kyúnki **ĶHUDA'WAND** tumhárá **Ķhudá** úpar ásmán ká, aur niche zamín ká **Ķhudá** hai. 12 So ab mujh se **ĶHUDA'WAND** kí qasam kíjiye, azbazki main ne tum par mihrbání kí hai, tum bhí mere báp ke gharáne par mihrbání karo, aur mujhe ek sachí nishání do, kí mere báp aur merí má ko aur mere bháíou aur bahinou ko us sab samet jo un ká hai, bacháo, aur hamári jánou ko maut se mařhlisí do. 14 Unhou ne use jawáb diyá, kí Hamári jáneñ tumhári jánou ke iwaz haiñ maut ke liye. Agar tú hamára yih hál bayán na kare, aur aisá ho kí **ĶHUDA'WAND** is sarzamín par hameñ musallit kare, to ham tere sáth mihrbání aur wafádári se sulúk karege. 15 Tab us ne unheñ rassí se daríche kí ráh se niche utár diyá, kí us ká ghar shahrpanáh se lagá húa, aur wuh díwár par búd o báš kartí thí. 16 Aur us ne unheñ kahá, kí Pahár par chařh jáo, na ho kí taaqub karnewále tum ko páeñ, so tum tín din tak chhipe raho, jab tak kí mutaaqib phir áweñ, bád us ke tum apní ráh chale jáiyo. 17 Tab un mardou ne use kahá, Is qasam ká jo tú ne ham se kí, ham par ilzám nahíñ. 18 Dekh jab ham is zamín meñ áwenge, to yih qirmizí sút kí đorí is daríche se bándhiyo, kí jis se tú ne hameñ niche lařká diyá, aur apne báp aur apní má aur apne bháíou aur apne báp ke sáre gharáne ko apne pás ghar meñ jama kíjiyo; 19 Aur aisá hogá kí jo koí tere ghar ke darwáze se báhar jáegá, to us ká řhún usí kí gardan par hogá, aur hamí begunáh hongé; aur jo koí tere sáth hogá, agar kisí ká háth us par chale, to us ká řhún ham par hai. 20 Aur agar tú hamára yih hál bayán karegi, to ham us qasam se jo tú ne ham se kí, báhar hongé. 21 Wuh bolí, Jaisá tum ne kahá, waisá hí ho; so unheñ widá kiyá, aur we rawána húe. Tab us ne qirmizí sút kí đorí khíří se bándhí.

22 Aur we waháñ se chalke tín din tak pahár par rahe, jab tak kí we píchháí karnewále phir áe. Aur un píchhá karnewáloñ ne un ko tamám ráh meñ đhúndhá aur na páyá. 23 Tab we donou mard phire, aur pahár se utre, aur pár húe, aur Nún ke beře Yasúa pás áe, aur apní sári sarguzasht us se kahí. 24 Aur unhou ne Yasúa ko kahá, kí **ĶHUDA'WAND** ne yih sári zamín hamáre qabze meñ kar dí, aur is mulk ke sáre basnewále bhí hamáre áge pighal gae.

III. BAB.

1 Tab Yasúa subh sawere uřhá, aur Sittín se kúch kiyá, aur sáre baní Isráel samet Yardan pás áyá, aur pár utarne se áge waháñ maqám kiyá. 2 Aur tín din

ke bád mansabdároṅ ne lashkar ke darmiyán guzar kiyá, aur logoṅ ko hukm kiyá:

3 Ki jab tum Ḳhudáwānd apne Ḳhudá ke ahdnáme ke sandúq ko aur káhin aur Lewí ko use uṭháte hūe dekho, tab tum apní jagah se kúch karo, aur us ke píchhe píchhe chalo. 4 Lekin tumháre aur us ke darmiyán do hazár háth farq rahe, aur us ke nazdík na áo, táki tum us ráh ko jis se tumheṅ guzarná zurúr hai pahcháno, is liye ki tum us ráh se kabhú nahíṅ guzre. 5 Aur Yasúa ne logoṅ ko kahá, Apne taiṅ muqaddas karo; kyúntki ḲHUDA'WAND tumháre darmiyán ajáibát záhir karegá. 6 Phir Yasúa ne káhinoṅ ko kahá, ki Tum ahdnáme ke sandúq ko uṭháó, aur logoṅ ke áge áge pár utro. Chunánchi unhoṅ ne ahdnáme ke sandúq ko uṭháyá aur jamáat ke áge áge chale. 7 Tab ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá, Áj ke din se mainṅ baní Isráel ko terí azamat dikhláná shurú karúngá, táki we jáneṅ ki jis tarah mainṅ Músá ke sáth thá, tere bhí sáth hoúngá. 8 Aur tú un káhinoṅ ko jo ahdnáme ke sandúq ke hámil haiṅ, hukm kar ki Jab tum Yordan ke kanáre par pahuncho, to waháṅ khaṛe ho rahiyo. 9 So Yasúa ne baní Isráel se kahá, ki Udhār áo, aur ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí báteṅ suno. 10 Aur Yasúa ne kahá, Ab is se tum yaqín karoge, ki zinda Ḳhudá tumháre darmiyán hai, aur wuh Kanánfoṅ aur Hittfoṅ aur Hawfoṅ aur Farizzioṅ aur Jirjásioṅ aur Amárfioṅ aur Yabúsfioṅ ko tumháre áge se dáfa karegá. 11 Dekho us ke ahdnáme ká sandúq jo sárí zamín ká málik hai, tumháre áge Yordan se guzartá hai. 12 So ab tum bírah shaḳhs Isráel ke sibtoṅ meṅ se sibt píchhe ek mard lo. 13 Aur aisá hogá ki jab káhin ḲHUDA'WAND sárí dunyá ke málik ke ahdnáme ká sandúq uṭháte haiṅ, jis waqt apne páṅw Yordan ke pání meṅ dharenge, usí waqt Yordan ká pání jo úpar kí samt se bahtá hai, wáhnṅ jama hoke dher ho jáegá. 14 Aur aisá húa kí jab lashkar ne apne khaimoṅ se kúch kiyá, táki Yordan ke pár ho, aur káhinoṅ ne ummat ke áge ahdnáme ke sandúq ko uṭhiyá, 15 Aur ahdnáme ke sandúq ke uṭháne-wále Yordan tak áe, aur un káhinoṅ ke páṅw, jo sandúq ko uṭháe hūe the, kanáre ke pání meṅ dúbe (ki Yordan ká daryá sárí fasl i kharíf meṅ har taraf se apne sab kanároṅ par chaṛhá húa hotá hai): 16 To wúnhṅ úpar kí samt ká bahnewalá pání un se niháyat dúr Adam meṅ jo shahr i Sardán ke nazdík hai, ṭhahará, aur dher kí tarah buland húa, aur bahás ká pání maidán ke daryá yáne Yamm ul milh tak tamám aur munqata húa, aur jamáat Yirtho ke muqábil pár húi. 17 Aur we káhin jo ḲHUDA'WAND ke ahdnáme ká sandúq uṭháe hūe the, Yordan ke bíchoṅ bích súkhí zamín par khaṛe ho rahe, aur síre baní Isráel ko khushk zamín par se guzre, yaháṅ tak kí sárí jamáat khushkí se Yordan ke pár guzrí.

IV. BAB.

1 Aur yúṅ húa kí jab sárí qaum Yordan pár húi, to ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá, kí Sibt píchhe ek ek mard karke tú jamáat meṅ se bírah mard le aur unheṅ hukm kar, 3 Ki tum apne liye Yordan ke bíchoṅ bích meṅ us jagah se jaháṅ káhinoṅ ke qadam sábit hoṅ, bárah patthar lo, aur unheṅ sáth lejáke us jagah par, jo áj kí rát tumhári khaimagáh hai, nasb karo. 4 Tab Yasúa ne un bárah mardoṅ ko jinheṅ usne baní Isráel meṅ se sibt píchhe ek ek mard karke taiyár kiyá thá, buláyá. 5 Aur Yasúa ne unheṅ kahá, kí Yordan ke bích ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá ke ahdnáme ke sandúq ke áge guzro, aur har ek tum se baní

Isráel ke sibtoḡ ke adad ke mutábiq ek ek patthar apne kándhe par uṭháwe, táki yih tumháre darmiyán ek nishán ho. 6 Aur jab tumhárf aulád zamán i áyanda meḡ tum se istifsár kare, ki Ye kaise patthar haiḡ ? 7 To tum unheḡ jawáb do, ki Yardan ká pání KHUDA'WAND ke ahdnáme ke sandúq ke áge do hisse ho gayá thá; jis waqt ki wuh Yardan se guzrá, to Yardan ká pání do hisse húa: so ye patthar abad tak yádgárf ke wáste baní Isráel ke liye rahenge. 8 Chunánchi baní Isráel ne jaisá Yasúa ne farmáyá thá kiyá, aur jaisá KHUDA'WAND ne Yasúa ko irshád kiyá thá, unhoḡ ne baní Isráel ke sibtoḡ ke adad ke mutábiq Yardan ke bíchoḡ bích se bárah patthar líye, aur unheḡ us jagah tak jaháḡ we shabbásh húe the, apne sáth pár le gae, aur waháḡ unheḡ rakh diyá. 9 Aur Yasúa ne Yardan ke bíchoḡ bích us jagah par jaháḡ un káhinooḡ ke qadam sábit húe jo ahdnáme ke sandúq ke hámil the, bárah patthar nasb kíye: chunánchi we áj ke din tak waháḡ haiḡ. 10 So káhin sandúq ko uṭháe húe Yardan ke bíchoḡ bích khaḡe rahe, jab tak ki har ek bāt jo KHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáif thá, ki Músá ke hukmoḡ ke mutábiq jamáat ko kahe, tamám ho ehukí; bád uske jamáat ne jaldí kí aur pár guzrf. 11 Jab sárf jamáat pár guzar gaí, to kíhin jamáat ke áge áge KHUDA'WAND ká sandúq líye húe pírf gae. 12 Tab baní Rúbin aur baní Jadd aur ádha sibt baní Manassí ká nusallah hoke baní Isráel ke áge guzre, jaisá ki Músá ne unheḡ farmáyá thá. 13 Qarib chálís hazár ke mustaidd bajang KHUDA'WAND ke huzúr muqábale ke liye Yirího ke maidán meḡ pár utre. 14 Us din KHUDA'WAND ne sab baní Isráel kí nazarooḡ meḡ Yasúa ko azamat baḡhshí, ki we jis tarah Músá se ḡarte the tá dam zíst, isí tarah we us se bhí ḡarte rahe.

15 Tab KHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá; 16 Ki un káhinooḡ ko jo ahdnáme ká sandúq uṭháte haiḡ fariná, ki Yardan se chaḡho. 17 Chunánchi Yasúa ne káhinooḡ ko kahá, ki Yardan se chaḡ jáo. 18 Aur aisá húa ki júnhíoḡ we káhin jo KHUDA'WAND ke ahdnáme ká sandúq uṭháe húe the Yardan ke darmiyán se chaḡhe, aur unke páooḡ ke talwe kḡushkí par paḡe, to wúnhíoḡ Yardan ká pání apne makánooḡ meḡ phirá, aur pahle kí tarah apne sab kanárooḡ par bah gayá. 19 Aur jamáat pahle mahíne kí daswín tárfíkh Yardan se níklí, aur Yirího kí samt i sharqí ko Gilgál meḡ kḡaíme nasb kíye. 20 Aur Yasúa ne un bárah pattharooḡ ko jo Yardan se uṭháe gae the, Gilgál meḡ nasb kiyá. 21 Aur baní Isráel ko kahá, ki Jab tumháre laḡke zamán i áyanda meḡ apne báp dádoḡ se púchheḡ, 22 Ki ye patthar kaise haiḡ? to tum apne larkooḡ ko batláyo, ki Isráel kḡushkí kḡushkí is Yardan se guzrá thá, 23 Ki KHUDA'WAND tumháre Kḡudá ne Yardan ke pání ko tumháre sámhne kḡushk kar diyá, aisá ki tum pár ho gae, jis tarah KHUDA'WAND tumháre Kḡudá ne daryá i qulzum ko kiyá thá, usí tarah se us ne hamáre sámhne bhí kḡushk kar diyá, aur ham pár guzre: 24 Táki zamán kí sárf qaumen jáneḡ, ki KHUDA'WAND ká háth qawí hai; táki tum KHUDA'WAND apne Kḡudá se mudám ḡará karo.

V. BAB.

1 Aur aisá húa ki jab Amórfooḡ ke sáre bádsháhoḡ ne jo Yardan ke pár magrib kí samt ko the, aur Kanánfooḡ ke sáre bádsháhoḡ ne jo samundar ke nazdík the, suná ki KHUDA'WAND ne baní Isráel ke áge Yardan ke páníooḡ ko sukhá diyá,

yahū tak ki we pār utre; to un ke dil pighal gae, aur un meṇ banī Isráel ke khauf se dam báqí na rahá. 2 Us waqt KHUDA'WAND ne Yasúa ko kahá, ki Tez chhuriáṅ baná aur baní Isráel kí दूसरी bár khatna kar. 3 Aur Yasúa ne tez chhuriáṅ baníṅ aur tall ul gurlát ke pás banī Isráel ke khatne kíye. 4 Aur Yasúa ne jo khatna kiyá us ká sabab yih hai, ki we log jo Misr se nikle, un meṇ jitne jangí mard the, so sab Misr se nikalke bayábán meṇ mar gae. 5 Aur we sab log jo nikle the, un ká khatna ho chuká thá; par we sab jo Misr se nikalne ke bád ráh meṇ bayábán ke darimiyán paidá hūe the, un ká khatna na húa thá. 6 Ki baní Isráel chálís baras tak bayábán meṇ phirte rahe, yahān tak ki we sárfi jangí mard jo Misr se nikle the, halák hūe; kyúnci we KHUDA'WAND kí áwáz ke shanawá na hūe; unhī se KHUDA'WAND ne qasam karke kahá thá, ki Main tum ko wuh zamín na dikháungá, jis kí hábat main ne tumháre bápádāoṅ se qasam karke kahá ki main tum ko dúngá, wuh zamín jis meṇ shír o shahd bahtá hai. 7 So Yasúa ne unhī ke lárkoṅ ká jo un ke qáim maqám hūe the, khatna karwáyá, kyúnci we námaḳhtún the, ki ráh meṇ kisi ne un ká khatna na kiyá thá. 8 Aur aisá húa ki jab un sab kí khatna ho chuká, to unhoṅ ne apne makán meṇ maqám kíye, yahān tak ki we change hūe. 9 Phir KHUDA'WAND ne Yasúa ko kahá, ki Aj ke din main ne Misr kí hurufat ko tum par se galtan kiyá. Isí sabab aj ke din tak us jagah ká nám Gilgál hai. 10 So baní Isráel ne Gilgál meṇ khaima kiyá, aur unhoṅ ne Yirího ke maidán meṇ us mahíne kí chaudahwīn táriḳh shám ke waqt íd i fasah kí. 11 Aur unhoṅ ne subh ko ain usí din meṇ bád fasah ke us zamín ke hásil kí fatírfi rotíáṅ aur bhuní huf báleṅ kháíṅ. 12 Aur jab unhoṅ ne us zamín ká hásil kháyá, to usí din se manna mauqíf húa, aur phir baní Isráel ke liye manna na húa, aur unhoṅ ne usí sál Kanán kí sarzamín ká hásil kháyá.

13 Aur aisá húa ki jis waqt ki Yasúa Yirího ke muttasil khařá thí, to us ne ánkḥ úpar kí, aur dekhá ki us kí muqábil ek shaḳhs teg háth meṇ khínche hūe khařá hai. 14 Aur Yasúa us pás gayá aur use kahá: Tú hamará hai yá hamáre dushmanoṅ ká? Wuh bolá, Nahíṅ, balki main abhí KHUDA'WAND ke lashkar ká sardár hoke áyá hūṅ. Tab Yasúa zamín par aundhá girá aur sija kiyá, aur use kahá, Merá Málik apne bande ko kyá irshád farmátá hai? 15 KHUDA'WAND ke lashkar ke sardár ne Yasúa ko kahá, ki apne páoṅ se jútá utár, kyúnci yih maqám jahān tú khařá hai, muqaddas hai. So Yasúa ne aisá hí kiyá.

VI. BĀB.

1 Aur Yirího baní Isráel ke sabab niháyat mazbútfi se band húa thá ki na koḥ báhar játá thá, na átá thá. 2 Aur KHUDA'WAND ne Yasúa ko kahá, ki Dekh main ne Yirího ko aur us ke bádsháh aur wahāṅ ke pahlawánoṅ ko tere qábú meṇ kar diyá. 3 So tum síre jangí mard shahr ko gher lo, aur ek dafa us ke ás pás phiro, aur tum chha din tak yúnhīn kíjiyo. 4 Aur sít káhin sandúq ke áge yúbál ke sít narsinge leṅ, aur tum sítweṅ din sít martaba shahr ke ás pás phiro, aur káhin narsinge phúnkeṅ. 5 Aur yúṅ hogá ki jab we der tak yúbál kí qarnáfi phúnkenge, aur jab narsinge kí áwáz sunoge, to sárfi jamáat niháyat zor se lalkáregí, aur shahr kí díwír apní jagah par gir jáegí, aur harek apne sámhne chařh jáegá. 6 Aur Nún ke beṅe Yasúa ne káhinoṅ ko buláyá aur unheṅ kahá, ki Ahdnáme ke sandúq ko

uṭhāo, aur sāt kāhin yūbal ke sāt narsinge ƘHUDA'WAND ke sandūq ke āge liye hūe chaleḡ. 7 Tab sardārou ne jamāat ko kahī, Chalo, shahr ko ghero, aur jo koī musallah hai, ƘHUDA'WAND ke sandūq ke āge āge chale. 8 Aur aisā hūā ki jab Yasūa ne jamāat se yih kahā, to sāt kāhin yūbal ke sāt narsinge leke ƘHUDA'WAND ke āge āge chale, aur unhoḡ ne narsinge phūnke, aur ƘHUDA'WAND ke ahdnāme kā sandūq un ke pīchhe rawāna hūā. 9 Aur we log jo musallah the, un kāhinou ke jo narsinge phūnkte the, āge āge rawāna hūe; aur we jo ākḥir meḡ the, sandūq ke pīchhe pīchhe chalte narsinge phūnkte jāte the. 10 Aur Yasūa ne logou ko kahā, ki Tum na lalkāriyo aur na āwāz buland kījiyo, hargiz tumbāre munhse kuchh bāt na nikle, magar jab main tumheḡ lalkārne kā hukm karūḡ, tab tum lalkāriyo. 11 Chunānchi ƘHUDA'WAND ke sandūq ko barābar jāte hūe shahr ke gird ek bār phirāyā; aur we kḥaimagāh meḡ āe, aur kḥaimou meḡ sārī rātrahe. 12 Phir subh sawere Yasūa uṭhā, aur kāhinou ne ƘHUDA'WAND kā sandūq uṭhā liyā. 13 Aur sāt kāhin yūbal ke sāt narsinge leke ƘHUDA'WAND ke sandūq ke āge āge narsinge phūnkte chale jāte the, aur we jo musallah the, un ke āge āge ho liye, aur we jo ākḥir meḡ the ƘHUDA'WAND ke sandūq ke pīchhe hūe, aur narsinge phūnkte jāte the. 14 So dūsre din bhī we ek martaba shahr ke gird phire aur kḥaimagāh meḡ phir āe: aisā unhoḡ ne ehha din tak kiyā. 15 Aur sātweḡ din yūḡ hūā ki we subh ko phūnkte hūe uṭhe, aur usī māmūl ke muwāfiq shahr ke gird sāt bār phire; sāt bār shahr ke gird faqat usī din phire. 16 So sātweḡ phere meḡ aisā huā ki jis waqt kāhinou ne narsinge phūnke, us waqt Yasūa ne logou ko hukm kiyā ki Lalkāro, ki ƘHUDA'WAND ne yih shahr tum ko diyā. 17 Aur yih shahr haram hogā us sab samet jo us meḡ hai ƘHUDA'WAND ke liye, magar faqat Rāhab fāhisha un sab samet jo us ke sāth un ke ghar meḡ haiḡ, jīṭī bacheḡi; is liye ki us ne un rasouloḡ ko jo hamāre bheje hūe the, chhīpāyā. 18 Lekin tum jo ho apne tafū haram kī chizou se mahfūz rakho, na howe ki tum haram kī chīz leke haram ho jāo, aur Isrāel ke kḥaimagāh ko haram karo, aur use dukh do. 19 Lekin sab rūpe sone aur lohe pital ke bartan ƘHUDA'WAND ke liye muqaddas haiḡ: so ƘHUDA'WAND ke kḥazāne meḡ dākḥil honge. 20 Chunānchi log lalkāre, aur kāhinou ne narsinge phūnke. Aur aisā hūā ki jab logou ne narsinge kī āwāz sunī, aur we milke lalkāre, to dīwār apnī jagah se gir paṛī, aur logou meḡ se harek shahr par chaḡh gayā, aur shahr ko le liyā. 21 Aur unhoḡ ne un sab ko jo shahr meḡ the, kyā mard kyā aurat kyī jawān kyā baḡḡhā kyā bail kyā bher aur gadhā, sab ko ek laḡht tah-teḡ karke haram kiyā. 22 Tab Yasūa ne un do shaḡhsou ko jo jāsūsī ke liye us zamīn meḡ gae the, farmāyā, ki Fāhisha ke ghar jāo, aur wahāḡ se us aurat ko us sab samet jo us kā ho, jaise tum ne us se qasam kī thī, nikāl lāo. 23 Tab we donou jawān jāsūsī rawāna hūe, aur Rāhab ko us ke bāp aur us kī mā aur us ke bhāīou aur us ke asbāb aur sab kḥāndān samet nikāl lāe, aur unheḡ banī Isrāel kī kḥaimagāh ke bāhar rakhā. 24 Phir unhoḡ ne us shahr ko us sab samet jo us meḡ thā, phūnk diyā, magar rūpā aur sonā aur pital aur lohe ke zurūf ƘHUDA'WAND ke kḥazāne meḡ dākḥil kīye. 25 Aur Yasūa ne Rāhab fāhisha kī aur us ke bāp ke gharāne kī us sab samet jo us kā thā, jīn baḡhshī kī; us kī būdobāsh āj ke din tak banī Isrāel meḡ hai, ki us ne un jāsūsou ko jinheḡ Yasūa ne Yirīho ko bhejā thā, pinhān kiyā thā. 26 Aur Yasūa ne us waqt qasam dī aur kahā, ki Jo shaḡhs kḥarā ho aur Yirīho ke shahr ko phir binā kare, wuh ƘHUDA'WAND ke

sámhne malaún hogá! Wuh apne pahlaũthe par us kí biná dálegá, aur apne chhoṭe beṭe par us ke darwáze qáim karegá! 27 Aur ḲHUDA'WAND Yasúa ke sáth thá, us sárfi zamín meṅ us ká dabdaba thá.

VII. BĀB.

1 Lekin baní Isráel ne un harám chízoṅ kí bábat bewafáfi kí, is wáste kí Akan bin Karmí bin Zibdí bin Sháriq ne jo Yihúdah ke firqe meṅ se thá, un harám chízoṅ meṅ se kuchh kuchh liyá. Tab ḲHUDA'WAND ká qahr baní Isráel par mushtáal húá. 2 Tab Yasúa ne Yirího se Ai ko jo Baitawn ke muttasil Baitel kí sharqf samt ko hai, log bheje aur unheṅ kahá, Chaṛh jáo, aur us mulk kí jásúsi karo. Chunánchi we log gae, aur Ai kí jásúsi kí. 3 Aur we Yasúa pás phir áe aur use kahá, Sáre lashkar ko mat bhej, faqat do tñ hazár mard bhej, kí chaṛheṅ, aur Ai ko máreṅ, aur sab logoṅ ko bhej ke taklif mat de; kyúnci we thoṛe se haiṅ. 4 Chunánchi logoṅ meṅ se tñ hazár ke qadr mard chaṛ gae, aur Ai ke logoṅ se bhág áe. 5 Aur Aiwáloṅ ne un meṅ se chhatís ádmí már liye, kí we darwáze ke muqábil se leke Shabarím tak unheṅ ragede áe, unhoṅ ne utarte waqt unheṅ márá. So logoṅ ke dil pighal gae, aur páni se ho gae. 6 Tab Yasúa aur sáre Isráeli buzurgoṅ ne apne kapre pháre, aur ḲHUDA'WAND ke ahdnáme ke sandúq ke áge shám tak aundhe paṛe rahe, aur apne síroṅ par kḥák uráfi. 7 Aur Yasúa bolá, Háe, ai Málík ḲHUDA'WAND tú in logoṅ ko kis liye Yardan pár láyá, is liye kí ham ko Amúrfoṅ ke háth meṅ giriftár kare, tá we ham ko nábud kareṅ? 8 Ai kásh kí ham qanáat karte aur Yardan ke pár rahte! Ai mere Málík, ab jo Isráeli apne dushmanoṅ ke áge se bhágte hain, main kyá kahúṅ? 9 Ḳi Kanáni aur is zamín ke sáre basnewále sunenge, aur ham ko gher lenge, aur hamára nám zamín par se miṭá dálenge, aur tú apne buzurgwár nímc kokyá karegá? 10 Tab ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá, Uṭh khaṛá ho, kis liye is tarah aundhá paṛá hai? Isráel ne gunáh kiyá; aur unhoṅ ne us ahd se jo main ne un se bándhá, udúl kiyá, aur haram meṅ se kuchh liyá, aur chorí kí, aur munkir bhí húe, aur apne asbáb meṅ milá bhí liyá. 12 Is liye baní Isráel apne dushmanoṅ ke sámhne ṭhahar na sake, aur unheṅ píth dikháfi; kí we lánati húe. Ab main áge ko tumháre sáth na hoúngá, magar jab kí tú haram logoṅ ko apne darmiyán se faná kare. 13 Uṭh logoṅ ko pák kar, aur kah, kí Apne taiṅ kal ke liye pák karo. Kí ḲHUDA'WAND Isráel ká Ḳhudá yúṅ farmátá hai, Ai Isráel, tere darmiyán haram chízeṅ haiṅ; tú apne dushmanoṅ ke sámhne ṭhahar na sakegá, jab tak kí haram ko apne bích meṅ se dafa na karegá. 14 So tum kal subh ko sibṭ sibṭ nazdíkc áiyo; aur aisá hogá kí wuh sibṭ jise ḲHUDA'WAND pakṛegá, apne kḥándán samet áegá, aur jis kḥándán ko ḲHUDA'WAND pakṛegá, wuh apne ghar samet áegá, aur jis ghar ko ḲHUDA'WAND pakṛegá, wuh ek ek shaḳhs samet áegá. 15 Aur aisí hogá kí jo koí harám chíz ke sáth pakṛá jáwe, wuh us sab samet jo us ká hai, ág meṅ jalá diyá jáegá; is liye kí us uc ḲHUDA'WAND ke painán se udúl kiyá, aur baní Isráel ke darmiyán ahmaq ká kámi kiyá. 16 Tab Yasúa subh sawere uṭhá aur baní Isráel ke sibṭ sibṭ ko nazdíkc láyá: so Yihúdah ká sibṭ pakṛá gayá. 17 Aur Yihúdah ke kḥándán ko nazdíkc láyá, aur Sháriq ká kḥándán pakṛá gayá; aur Sháriq ke kḥándán ke ek ek shaḳhs ko nazdíkc láyá, aur Zabdí pakṛá gayá. 18 Aur us ke ghar ke har mard ko

nazdik lāyá, aur Akan bin Karmí bin Zabdí bin Sháriq jo Yihúdáh ke sibṭ meṭ thá, pakrá gayá. 19 Tab Yasúa ne Akan ko kahá, Ai mere farzand, ab ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá kí hamd kíjiye, aur us ke áge iqrár kariye: ab tú mujh se kah ki tú ne kyá kiyá hai, aur mujh se mat chhipá. 20 Tab Akan ne Yasúa ko jawab diyá aur kahá, Alhaqq, maine ne ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá ká gunáh kiyá hai, aur yúṭ yúṭ kiyá hai: 21 Ki jab maine ne Sinaár ká nafis lubáda, aur do sau misqíl chándí, aur pachás misqíl wazn meṭ sone kí inṭ lúṭ ke mál meṭ dekhí, to maine lalcháyá aur unheṭ upá liyá; aur dekh ki yih sab mere ḵhaimē meṭ chándí samet zamín meṭ gárá húa maujúd hai. 22 Tab Yasúa ne rasúl bheje, we ḵhaimē ko daṛe; aur dekho ki wuh chándí samet ḵhaimē meṭ madfún thá. 23 We un ko ḵhaimē meṭ se nikálke Yasúa aur sáre baní Isráel ke sámhne lāe, aur unheṭ ḲHUDA'WAND ke huzúr rakh diyá. 24 Tab Yasúa aur sáre baní Isráel ne Sháriq ke beṭe Akan ko aur rúpe aur lubáde aur sone kí inṭ aur us ke beṭon aur us kí beṭon aur us ke bailon aur gadhon aur bheṭon aur us ke ḵhaimē aur us ke sáre asbáb ko liyá aur wádí Akúr meṭ lāe. 25 Aur Yasúa ne use kahá, ki Tú ne hamári kaisí tákír kí! ḲHUDA'WAND áj ke din terí tákír kare! Tab sáre baní Isráel ne us par pathráo karke unheṭ ág se jaláyá aur unheṭ pattharon se chhipáyá. 26 Phir unheṭ ne un pattharon ká baṛá túda kiyá, jo áj tak hai. Tab ḲHUDA'WAND ne apne qahr kí bhaṛak ko un par se pherá. Is liye us jagah ká nám áj ták Uṭq ul Akúr hai.

VIII. BĀB.

1 Tab ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá: Mat ḍar aur hirásán mat ho! Sáre jangí logon ko sáth le aur uṭh, aur Aí par chaṛh já. Dekh ki maine ne Aí ke bádsháh aur us ke log aur us ke shahr aur us kí sarzamín ko tere qabze meṭ kar diyá. 2 Tú Aí se aur us ke bádshád se wahí kijiyo, jo tú ne Yirího se aur us kí bádsháh se kiyá; magar waháṭ ká mál aur mawáshí tum apne liye lúṭ líjiyo, aur shahr kí pushṭ par se shahr par kamín biṭhláo. 3 Tab Yasúa aur sáre jangí log uṭhe, táki Aí par chaṛheṭ. Aur Yasúa ne tis hazár bahádur intiḵháb kíye, aur rát ko unheṭ rawána kiyá; 4 Aur unheṭ farmáyá, Dekho tum shahr ke pichhwáre kamín meṭ baiṭho; shahr se bahut dúr mat jáiyo, aur tum sab mastaidd raho. 5 Aur maine sab logon ko leke jo mere sáth haiṭ, dúsrí samt se shahr par áungá. Aur aisá hogá ki jab we hamára sámhná kareṅge, to ham áge kí tarah unke áge se bhágeṅge: 6 Táki we hamára píchhá kareṅ, yaháṭ tak ki shahr se dúr paṛeṅ; kyúñki we kahenge ki Ye ab ke bhí áge kí tarah hamáre áge se bhágte haiṭ. 7 Tab tum kamíngáh se nikalná aur shahr meṭ amal kar lená, ki ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá use tumháre qabze meṭ kar degí. 8 Aur jab tum shahr ko le lo, to shahr meṭ ág lagá díjiyo, aur ḲHUDA'WAND ke kahne ke muwáfíq kám kíjiyo; ḵhabardár ho, maine ne tumheṭ hukm kar diyá. 9 Tab Yasúa ne unheṭ widá kiyá; we kamíngáh meṭ gae, aur Baitel aur Aí ke mábain Aí kí samt i garbí ko já baiṭhe. Aur Yasúa us rát logon ke bích rahá. 10 Aur Yasúa ne subh sawere uṭhke logon ko shumár kiyá, aur wuh baní Isráel ke buzurgon samet logon ke áge hoke Aí par chaṛhá. 11 Aur sáre jangí log jo uske sáth the úpar gae, aur muttasil húa, aur shahr ke sámhne áe, aur Aí kí samt i shimál ko utre, aur un meṭ aur shahr

meṅ ek nasheb fásil thá. 12 Tab us ne páñch hazár log judá kfyē aur unheṅ Baitel aur Aí ke darmiyán shahr kí samt i garbí ko kamfn meṅ biṭháyá. 13 Chunánchi logon ne sárá lashkar shahr kí uttar taraf aur apná aqsb shahr kí pachchhim taraf lagáyá. Aur Yasúa usí ráť us wáđi ke bíchon bích meṅ gayá. 14 Aur aisá húa kí jab Aí ke bádsháh ne dekbá, to unhon ne jaldí kí aur sawere uṭhe, aur wuh aur uske sáre jangí log maidán kí samt laráí ke liye baní Isráel ke muqábil shahr se nikle, par unheṅ máluṅ na húa kí shahr ke píchhe ghát meṅ baiṭhnewále haiṅ. 15 Tab Yasúa aur sáre baní Isráel bayábán kí samt unke áge se yúṅ bháge kí jaise máre káṭe hūc hote haiṅ. 16 Tab shahr ke sáre log chilláe, kí Unheṅ ragedo ! Chunánchí unhon ne Yasúa ko ragedá, yaháṅ tak kí shahr se dúr ho paṛe. 17 Us waqt Aí meṅ aur Baitel meṅ koí mard báqí ná rahá, jis ne baní Isráel ká píchhá na kiyá ; aur we shahr ká darwáza khulá chhorkar Isráel ke píchhe paṛe. 18 Tab KHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá, kí Bhále ko jo tere háth meṅ hai, Aí par uṭhá, kí main use tere qabze meṅ kar dúngá. 19 Aur jab Yasúa ne apná bhálá jo us ke háth meṅ thá, shahr kí taraf uṭháya, to phirne ke sáth we jo kamfn meṅ the, apní jagah se nikle, aur júnhiṅ us ṅe bhálá uṭháya, we dauṛ paṛe, aur shahr meṅ paíṭh gae, aur use le liyá, aur jaldí se shahr ko ág lagá dí. 20 Aur jab Aí ke logon ne píchhe phirke dekhá kí dhúáṅ shahr se ásmán tak uṭh rahá hai, to unheṅ táqat na rahí, jo ídhar bhágeṅ yá údhar ; aur we jo bayábán meṅ bhágnevále the, ragednewálon par phir paṛe. 21 Aur jab Yasúa aur sáre baní Isráel ne dekhá kí ghátwálon ne shahr le liyá aur shahr se dhúáṅ uth rahá hai, to unhon ne palaṭ ke Aí ke logon ko qatl kiyá. 22 Tab we shahr se un kí muláqát ko nikle, aur Aí ke log Isráelíon ke bích meṅ phans gae, kí kuchh Isráel un kí ek tarah hūe, aur kuchh dúsrí tarah. So unhon ne unheṅ yaháṅ tak mára, kí un meṅ se ek bhí na báqí rahá, aur na bhág saká. 23 Aur unhon ne Aí ke bádsháh ko jítá pakrá, aur Yasúa pás use láe. 24 Aur jab Isráel maidán meṅ us bayábán meṅ jaháṅ unká píchhá kiyá, Aí ke logon ko qatl kar chuke, aur jab we sab ke sab tah-teg hoke khap gae : to sáre baní Isráel Aí ko phire aur shahrwálon ko talwár se káṭá. 25 Chunánchi we jo us díṅ máre gae, mard aur aurat, bárah hazár the ; sab log Aí ke utne the. 26 Aur Yasúa ne jis waqt se bhálá uṭháya, jab tak kí Aí ke sáre rahnewálon ko haram na kar diyá, apná háth phir na khínchá. 17 Baní Isráel ne us shahr kí faqat mawáshí aur asbáb ko apne liye lúṭá, jaisá KHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá thá. 28 Aur Yasúa ne Aí ko jaláke hamesha ke liye rákh ká túda kar diyá : so wuh áj ke díṅ tak wírán hai. 29 Aur usne Aí ke bádsháh ko phánsí deke shám tak daraḳht par laṭká rakhá ; aur júnhiṅ áftáb gurúb húa, Yasúa ne hukm kiyá kí us kí lásh ko daraḳht se utreṅ, aur shahr ke darwáze par phenk den, aur us par pattharon ká baṛá túda kareṅ : so wuh áj ke díṅ tak hai.

30 Tab Yasúa ne Ebál ke paháṛ par KHUDA'WAND Isráel ke KHUDA ke liye ek mazbah banáyá, jaisá KHUDA'WAND ke bande Músi ne baní Isráel ko farmáyá thá ; chunánchi Músi kí sharfat kí kitáb meṅ likhá húa hai, kí sábut pattharon ká ek mazbah jis meṅ lohá chhuwáyá na jáe. 32 Aur unhon ne KHUDA'WAND ke liye us par chaṛháwe aur salámíon ke zabíh zabh kfyē. Aur us ne waháṅ un pattharon par us shariát ká jo Músi ne Isráel ke huzúr likhí thí musanná likhá. 33 Aur sáre baní Isráel aur unke buzurg aur mansabdár aur unke qází Lewí káhinon ke áge, jo KHUDA'WAND ke ahdnáme ke sandúq ke uṭhánewále the, sandúq ke ídhar

aur údhar khaṛe the, aur usī tarah se musáfir, aur we jo un men paidá hūe the, ádhe Garizm ke pahár par aur ádhe Ebál ke pahár par, jaisá ki Q̄HUDA'WAND ke bande Músá ne pahle farmáyá thá, ki we baní Isráel kí barakat sunáwed. 34 Bád uske us ne shariat kí bāratog aur lánatog kí sári bátog kí taláwat kí, jaisá ki shariat kí kitáb meṅ likhá húa hai. 35 Aur jo Músá ne farmáyá thá, us meṅ se ek bát bhí na rahí, jise Yasúa ne baní Isráel kí sárf jamáat aur auratog aur laṛkog aur musáfirog ke huzúr jo un ke darmiyán guzrán karte the, ṅa parhá.

IX. BĀB.

1 Aur jab un sab bádsháhog ne jo Yardan ke pír ke pahárog par aur bayábán meṅ aur samundar kí sab nawáhi meṅ Lubnán ke gird pesh, Hittí aur Amúrí aur Kanání aur Farizí aur Hawí aur Yabúsí the, suná: 2 To aisá húa ki we sab ke sab ek munh hoke faráham hūe, táki Yasúa aur baní Isráel se qatál kareṅ. 3 Aur Jibaún ke bāshindog ne jog suná ki Yasúa ne Yirtho aur Af se kyá kuchh kiya: 4 To we bhí makr karke áe; aur unhog ne apne taig elchí banáyá, aur puráne bore aur purání aur phaṭí húi wain kí mashkeṅ bándhke apne gadhog par ládfog. 5 Aur puráne júte paiwand kiye hūe páog meṅ aur puráne kapre apne badanog par aur un ke safar ká tosha súkhí aur phaphúndí lagí húi roṭiáog thig. 6 We us súrat se Yasúa pás Gilgál meṅ khainagáh ke bích gae, aur us se aur baní Isráel se kahá, ki Ham ek mulk se jo dúr hai, áte haiṅ: so ab tum ham se ahd bándho. 7 Tab Isráelí logog ne Hawíog ko kahá, ki Sháyad tum is zamín ke rahnewále ho, jo hamáre darmiyán kí hai: pas ham tum se kyúnkar ahd bándheṅ? 8 Unhog ne Yasúa se kahá, Ham tere gulám haiṅ. Tab Yasúa ne un se púchhá, Tum kaun ho, aur kaháṅ se áte ho? 9 Unhog ne use kahá, ki Tere gulám ek mulk se jo bahut baḍ hai, Q̄HUDA'WAND tere Q̄hudá ke nám ke liye chale áte haiṅ, kyúnki ham ne us kí khabar suní aur wuh sab kuchh bhí jo us ne Misr meṅ kiya; 10 Aur wuh sab bhí jo us ne kiya Amúrfog ke do bádsháhog, yáne Hasbún ke bádsháh Saihún aur Basan ke bádsháh O'g se jo Istárát meṅ thí. 11 So hamáre buzrogog aur hamáre hamwatanog ne ham ko kahá, Tum safar kí khurák apne sáth lo aur un se já milo, aur unheṅ kaho, ki Ham tumháre gulám haiṅ, is liye tum hamáre sáth ahd bándho. 12 So ham ne garín roṭiáog apne tosha ke liye jis din ham tere pás áne ko apne gharog se nikle, apne sáth lig, aur dekh ki ye súkh gaig, aur unheṅ phaphúndí lagí gaí. 13 Aur wain kí mashkeṅ jo ham ne bhari thig, naí thig, ab muláhaza kar ki ye chák chák hūig; aur ye hamáre kapre aur hamáre júte safar kí darází se puráne ho gae. 14 Tab un logog ne un kí khurák meṅ se kuchh liya, aur Q̄HUDA'WAND se mashwarat na kí. 15 Aur Yasúa ne un se sulh kí aur un se ahd bándhá, ki un kí jánbakshí kare; aur jamáat ke raís un se hamqasam hūe. 16 Aur un ke ahd bándhne se tén din ke bád unheṅ daryáft húa ki we un ke hamsáe haiṅ, aur unheṅ meṅ rahte haiṅ. 17 So baní Isráel ne kúch kiya, aur tísre din un kí bastogog meṅ dákhil hūe jin ke nám Jibaún aur Kafirat aur Biarát aur Qaryatyearím haiṅ. 18 Aur baní Isráel ne un ko qatí nahig kiya, is liye ki jamáat ke raísog ne un se Q̄HUDA'WAND Isráel ke Q̄hudá kí qasam kí thí. Tab sárf jamáat ne raísog se jhagrá kiya. 19 Aur sab raísog ne sárf jamáat ko kahá, ki Ham ne un se Q̄HUDA'WAND Isráel ko Q̄hudá kí qasam kí hai, is liye ham unheṅ chhú nahig

sakte. 20 Aur ham un se yih karengē ki unheṅ jítá chhoṅenge, tá naho ki us qasam ke báis jo ham ne un se kí, ham par gazab ho. 21 Aur raísoṅ ne unheṅ kahá, ki Unheṅ jítá chhoṅo, lekin we hamáří jamáat ke liye hezamkashí aur ábkashí kiyá kareṅ, jaisá ki raísoṅ ne un se iqrár kiyá hai. 22 Tab Yasúa ne unheṅ talab farmáyá aur kahá, Tum ne ham se kyúṅ fareb kiyá, ki Ham bahut dúr ke rahnewále haiṅ, báwajúdeki hamáre darmiyán rahte ho? 23 Ab us sabab se tum láuatí húe aur tum meṅ se koí asírí se khalásí napátegá, jo mere KHUDÁ ke ghar ke liye hezamkashí aur ábkashí na karegá. 24 Unheṅ ne Yasúa ko jawáb diyá aur kahá, ki Tere gulámoṅ ne khabar suní thí, ki KHUDÁWAND tere KHUDÁ ne apne bande Músá ko farmáyá, ki Maig sárí zamín tumheṅ dúngá, aur us zamín ke sáre báshindoo ko tumbáre sámhne qatl karúngá: so hameṅ apní jánoṅ ke liye terá bará khauf thá, aur is liye ham ne yih kuchh kiyá. 25 Aur ab dekh, ham tere qábú meṅ haiṅ: jo kuchh tú hamáre haqq meṅ bihtar aur munásib jáne, so kar. 26 Par us ne un se wahí kiyá, aur baní Isráel ke háth se unheṅ naját dí, ki unheṅ qatl na kiyá. 27 Aur Yasúa ne usí din muqarrar kiyá, ki we jamáat ke liye aur KHUDÁWAND ke mazbah ke liye us jagah, jise wuh pasand farmáegá, hezamkashí aur ábkashí kiyá kareṅ.

X. BĀB.

1 Aur jab Yirúshálam ká bádsháh Adún i Sidq ne suná ki Yasúa ne Aí ko le liyá, aur use wírán kar diyá, aur jaisá ki us ne Yirho aur waháṅ ke bádsháh se kiyá, waisáhi us ne Aí aur waháṅ ke bádsháh se kiyá, aur Jibaún ke logooṅ ne baní Isráel se sulh kí aur un meṅ rahe, to nipaṭ hirásán húa. 2 Kyúuki Jibaún ek bará shahr thá, aur bádsháhí shahroṅ meṅ se ek ke barábar thá, aur Aí kí nisbat bahut bará thá, aur us ke log baré bahádúr the. 3 Tab Yirúshálam ke bádsháh Adún i Sidq ne Habrún ke bádsháh Húhám, aur Warmát ke bádsháh Tuyán aur Lakís ke bádsháh Wafia aur Ajlun ke bádsháh Dabír ko paigám bhejá, ki Mujh pás chaṛhá, aur merí kumak karo, táki ham Jibaún ko máren, ki us ne Yasúa aur baní Isráel se sulh kí. 5 Tab Amúríoṅ ke páñch bádsháhooṅ yáne Yirúshálam ke bádsháh, aur Habrún ke bádsháh, aur Warmát ke bádsháh, aur Lakís ke bádsháh, aur Ajlún ke bádsháh ne eká kiyá, aur lashkarooṅ ko leke Jibaún par chaṛh gae, aur khaime nasb kíye, aur un se jang shurú kí. 6 Tab Jibaún ke logooṅ ne Yasúa ko, jo Gilgál meṅ khaimazan thá, kahlá bhejá ki Apne chákarooṅ se apní háth mat khíñch, tak jald pahunch, aur hameṅ bachá, aur hamará chára kar; is liye kí sáre Amúrí bádsháh, jo kohistán meṅ rahte haiṅ, ham par jama húe haiṅ. 7 Tab Yasúa sáre baháduroṅ aur jangí logooṅ ko hamráh leke Gilgál se chaṛhá. 8 Aur KHUDÁWAND ne Yasúa ko farmáyá: Un se mat dar, is liye ki maig ne unheṅ tere qábú meṅ kar diyá, un meṅ se ek bhí tere sámhne thahar na sakegá. 9 Tab Yasúa Gilgál se kúch karke rát bhar chalá gayá, aur nágahán un pás á pahunchá. 10 Aur KHUDÁWAND ne un ko baní Isráel se shikast dilwáí, aur Jibaún meṅ unheṅ bashiddat qatl kiyá, aur us sárí ráh meṅ, jo Baithaurán ke úpar játi hai, unheṅ ragedá aur Aziqat aur Muqaidah tak unheṅ márke dál diyá. 11 Aur aisá húa ki jab we Isráel ke sámhne se bhág nikle aur Baithaurán ke utarne kí samt gae, to KHUDÁWAND ne Aziqat tak ásmán se un par patthar barsáe, aur we múe, aur

we jo pattharou se máre gae, un se jinheṅ baní Isráel ne tah-teg kiyá, kahṅ bahut the.

12 Aur jis diṅ ḲHUDA'WAND ne Amúrrou ko baní Isráel ke qábú meṅ kar diyá, us diṅ Yasúa ne ḲHUDA'WAND ke huzúr baní Isráel ke áge yúṅ kahá, ki Ai áftáb Jibaún par ṭahará rah, aur máhtáb tú wádí i Ajlán ke muqábil ! 13 Tab áftáb ne dirang kiyá aur máhtáb khará rahá, yaháṅ tak ki un logou ne apne dushmanou se intiqám liyá." 14 Kyá yih Kitáb ul Yasír meṅ nahṅ likhá hai ? Aur Áftáb ás-mán ke bichou bích ṭahar rahá, aur sáre diṅ magrib ká saṅt ko máil húa. Aur us se áge aisá diṅ kabhí na húa aur na uske bád hogá, isliye ki ḲHUDA'WAND ek mard kí áwáz ká shinawá húa, ki ḲHUDA'WAND Isráel ke liye laṛá. 15 Bád uske Yasúa ne aur us ke sáth sáre baní Isráel ne Gilgál ke khaimagáh ko murajáat kí.

16 Aur we pánchou bádsháh bháge aur Muqaidah ke magáre meṅ já chhipe. 17 Yasúa ko yib khabar pahunchí, ki we pánch bádsháh mile aur Muqaidah ke magáre meṅ chhipe húe haiṅ. 18 Yasúa ne hukm kiyá, ki Bare bare patthar us magáre ke munh par luṛhá do, aur waháṅ log baiṭháo ki unki chakí kareṅ. 19 Par tum dirang na karo, balki apne dushmanou ká píchhá karo, aur un ke píchhe logou ko már dáo, un ko muhlat mat do, ki apne shahrou meṅ dákhil hou, isliye ki ḲHUDA'WAND tumháre Ḳhudá ne un ko tumháre qabze meṅ kar diyá hai.

20 Aur aisá húa ki jab Yasúa aur sáre baní Isráel ne unko faná kiyá aur kháb tarah se unko bashiddat qatl kiyá, ki we nest o nábud ho gae, to we jo báqí rahe the, un shahrou meṅ jin kí shahrpanáheṅ thíṅ dákhil húe. 21 Aur sára lashkar Muqaidah meṅ jaháṅ khaimagáh thá, Yasúa pás salámat phir áyá ; kisi ne baní Isráel ke barkhilíf zabán na hiláí. 22 Phir Yasúa ne hukm kiyá, ki Magáre ká munh kholo, aur un pánchou bádsháhou ko magáre se báhar mujh pás láo. 23 Unhou ne aisehí kiyá, aur un pánch bádsháhou ko yáne sháh i Yirúshálam aur sháh i Habrún aur sháh i Ajlán ko magáre se us pás níkal láe. 24 Aur jab we unko Yasúa ke sámhne láe, to Yasúa ne baní Isráel ke sáre logou ko talab kiyá aur jangí bahádurou ko jo uske sáth the farmáyá : Áge áo, aur in bádsháhou kí gardanou par páṅw rakho. We nazdik áe aur un kí gardanou par páṅw rakhe. 25 Tab Yasúa ne unheṅ farmáyá : Khauf na karo, aur hirásán mat ho, mazbúti aur diláwarí karo ; isliye ki ḲHUDA'WAND tumháre dushmanou se jinke sámhne tum hoge, aisehí karegá. 26 Aur ákhir Yasúa ne unheṅ mára aur qatl kiyá, aur pánch daraḳhtou meṅ pánchou ko laṭká diyá : so we shám tak daraḳhtou meṅ laṭke rahe. 27 Aur jab áftáb qaríb gurúb ke húa, to unhou ne Yasúa ke hukm se unheṅ daraḳhtou se utára, aur usí gr meṅ jis meṅ we já chhipe the dál diyá, aur gár ke munh par bare bare patthar rakhe : chunánchi we áj ke diṅ tak haiṅ.

28 Aur usí diṅ Yasúa ne Muqaidah ko le liyá, aur waháṅ logou ko talwár se qatl kiyá, aur us ke bádsháh ko aur sáre báshindou ko halák kiyá, un sab meṅ se us ne ek ko bhí báqí na chhorá, aur Muqaidah ke bádsháh se wuhí kiyá, jo Yirího ke bádsháh se kiyá thá. 29 Bád us ke Yasúa ne sáre baní Isráel samet Muqaidah se Libnah ko kúch kiyá aur Libnah se laṛá. 30 Aur ḲHUDA'WAND ne us ko bhí us ke bádsháh samet baní Isráel ke qábú meṅ kar diyá, aur waháṅ logou ko talwár se qatl kiyá, aur us ne un meṅ ek bhí báqí na chhorá, aur waháṅ ke bádsháh se wuh kiyá, jo Yirího ke bádsháh se kiyá thá. 31 Phir Libnah se Yasúa ne sáre baní Isráel samet Lakís kí taraf guzar kí, aur us ke muqábil khaine nasb káe, aur us se

laṛā. 32 Aur ḲHUDA'WAND ne Lakís ko Isráel ke qabze meṅ kar diyá; us ne dúsre din us par fath pái, aur unheṅ talwár se mārā, aur sáre bishindou ko jo us meṅ the, qatl kiyá, sab jaisá ki us ne Libnah se kiyá thá.

33 Us waqt Jazar ká bádsháh HÁram Lakís kí kumak ko chaṛh áyá; so Yasúa ne use us ke lashkar samet mār liyá, yaháu tak ki ek bhí jítá na bachá. 34 Aur Yasúa ne Lakís se sáre baní Isráel samet Ajlán kí taraf guzar kí, aur us ke muqábil ḳhaimé nasb kíe, aur us se jang shurú kí. 35 Aur usí din use le liyá, aur use talwár se mārā, aur un sab ko jo us meṅ the, usí din haram kar diyá, jaisá ki us ne Lakís meṅ kiyá thá. 36 Phir Ajlán se Yasúa aur sáre baní Isráel Habrún par chaṛhe aur us se laṛe, 37 Aur fath pái, aur unheṅ aur un ke bádsháh aur atráf kí sárí bastfou ko aur waháu ke sáre basnewáloṅ ko tah-teg kiyá, aur sab jaisá us ne Ajlán meṅ kiyá thá ki ek ko bhí jítá na chhoṛá, balki use sab logou samet jo us meṅ the, faná kar diyá. 38 Waháu se Yasúa aur sáre baní Isráel murájáat karke Dabfir ko áe aur us se laṛe. 39 Aur use aur us ke bádsháh aur us kí sárí bastfou ko qábú meṅ kar liyá, aur unheṅ tah-teg kiyá, aur sáre logou ko jo us meṅ the, haram kar diyá, ek ko bhí báqi na chhoṛá: sab jaisá ki us ne Habrún aur Libnah aur us ke bádsháh se kiyá thá, waisáhi Dabfir se aur us ke bádsháh se kiyá.

40 So Yasúa ne kohistán kí aur janúb kí samt kí aur nasheboṅ ke chashmon kí sárí gurohoṅ ko qatl kiyá, aur waháu ke sáre bádsháhoṅ ko faná kiyá, ek ko bhí jítá na chhoṛá, balki pahárou ke síre báshindou ko halák kiyá, jaisá ki ḲHUDA'WAND, Isráel ke Ḳhudá ne hukm kiyá thá. 41 Aur Yasúa ne QádisBarnía ke jangal se leke Azzah tak aur Jashn kí sárí zamín ko Jibaún tak qatl kiyá. 42 Aur Yasúa ne un sab bádsháhoṅ par aur un kí zamín par ek dafa fath pái, is liye ki ḲHUDA'WAND, Isráel ká Ḳhudá Isráel kí taraf se laṛá. 43 Bád us ke Yasúa ne sáre baní Isráel samet Gilgál ko murájáat kí.

XI. BAB.

1 Jab Hasúr ke bádsháh Yabín ne yih suná, to us ne Madún ke bádsháh Yúab aur Sámrun ke bádsháh aur Iksháf ke bádsháh ko, 2 Aur un bádsháhoṅ ko jo kohistán meṅ janúb i shimál ko aur bayábán meṅ Kinnárat kí samt janúb ko aur nasheboṅ meṅ aur Naufátidár meṅ magrib kí samt rahte the, 3 Aur un ko jo Kanán kí samt i sharqí aur garbí ko rahte the, aur Amúriou aur Hittiou aur Farizziou aur Yabúsiou ko jo pahári the, aur Hawíou ko jo Harmún ke niche sarzamin i Misfá meṅ the, kahlí bhejá. 4 Tab we apne sab lashkarou samet aisí kasrat aur wufúr se jaise bahr ke kanáre ret ke dáne hote haiṅ, beshunár ghoṛe aur gáriáṅ leke báhar nikle. 5 Aur jab ye síre bádsháh ittifaq karke muláqi húe, to unhou ne Marún ke pánfou par kháine jama kíe, táki baní Isráel se muqábala kareṅ. 6 Tab ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá: Un se hirásán mat ho, is wáste ki kal isí-waqt main in sab ko baní Isráel ke sámhne márke dálungá. Tú un ke ghoṛou kí khúncheṅ máregá, aur un kí gáriáṅ ág se jaláegá.

7 Chunánchi Yasúa áyá aur sáre jangi baní Isráel uske sáth Marún ke pánfou par hamla karkeun par á paṛe. 8 Aur ḲHUDA'WAND ne un ko baní Isráel ke háth meṅ somp diyá: so unhou ne unheṅ mārā, aur baṛe Saidá aur Mishráfat ul miyáh aur Misfá ke sahrá tak jo mashriq kí samt ko hai, unheṅ ragedá aur qatl kiyá.

yaháu tak ki ek ko bhí un meṇ se báqí na chhoṛá. 9 Aur Yasúa ne ḲHUDA'WAND ke hukm ke muwáfiq un se kiyá, ki un ke ghoṛou kí khúncheṇ márfu, aur un kí gárfíu jaláfu.

10 Phir Yasúa ne filfaur murájáat kí aur Hasúr ko le liyá, aur us ke bádsháh ke talwár se mára, isliye ki agle waqt meṇ Hasúr un sárfí mamlukaton ká sardár thá. 11 Aur unhoṇ ne un sab ko jo waháu the, talwár kí dhár se faná kiyá, aisá ki waháu ek mutanaffis bhí báqí na rahá, aur us ne Hasúr ko ág se jaláyá. 12 Aur Yasúa un bádsháhoṇ ke sáre shahroṇ ká zur un shahroṇ ke sáre bádsháhoṇ ká málik húa, aur unheṇ tah-teg kiyá aur haram kiyá, jaisá ki ḲHUDA'WAND ke bande Músá ne hukm kiyá thá. 13 Magar un shahroṇ ko jo apne ṭiloṇ par the, baní Isráel ne na jaláyá, siwá us Hasúr ke jise Yasúa ne phúnk diyá thá. 14 Aur un shahroṇ ke sáre mál aur mawáshí ko baní Isráel ne apne liye lūṭ liyá ; lekin harek insán ko talwár se qatl kiyá, yaháu tak ki unheṇ nábúḍ kar diyá, ek mutanaffis ko bhí báqí na chhoṛá. 15 Jaise ki ḲHUDA'WAND ne apne bande Músá ko fārmáyá thá, waisehí Músá ne Yasúa ko irshád kiyá, aur Yasúa ne bhí waise hí kiyá ; us ne un chízou meṇ jo ḲHUDA'WAND ne Músá ko fārmáfu, ek ko nātāmám na chhoṛá.

16 Chunánchi Yasúa ne us sárfí sarzamín aur kohistán aur janúb kí mamlukat aur Jashn kí sarzamín aur nasheb aur sahrá aur Isráel ke kohistán aur us ke nasheb ko, 17 Aur koh i Halaq ko jo Sheír kí taraf chaṛhtá hai, Bál i Jadd tak jo dasht i Lubnán meṇ koh i Harmún ke niche hai, le liyá, aur waháu ke sáre bádsháhoṇ ko qabze meṇ kar liyá, aur unheṇ mára aur faná kiyá.

18 Yasúa muddat tak un sáre bádsháhoṇ se laṛá kiyá. 19 Siwá Hawfoṇ ke jo Jibaún ke báshinde the, koí shahr na thá, jis ne baní Isráel se sulh kí ho, balki sab ko unhoṇ ne laṛkar liyá. 20 Kyónki yih ḲHUDA'WAND kí taraf se thá ki un ke dil saḡht ho gae the, táki we Isráel se qatál kareṇ aur we un ko haram kareṇ, táki we maurid rahm ke na rahen, balki nest o nábúḍ ho jáweṇ ; jaisá ki ḲHUDA'WAND ne Músá ko fārmáyá. 21 Aur usí waqt Yasúa ne áke baní Anáq ko jo kohistán the, Habrún se aur Dabír se aur Anáb se, Yihúdáh ke sáre kohistán se aur Isráel ke sáre kohistán se káṭ ḍálá, aur un ko un ke shahroṇ samet haram kar diyá. 22 So baní Anáq meṇ se baní Isráel ke qalamrau meṇ koí báqí na rahá, magar Azzah aur Jannat aur Ashdúḍ meṇ kuchh báqí the. 23 So Yasúa us sab kí tarah ki ḲHUDA'WAND ne Músá ko fārmáyá thá, us sárfí sarzamín ká málik húa ; aur Yasúa ne use baní Isráel kí mírás kar diyá, aur us ko un ke sibtoṇ meṇ qurae ke mutábíq taqسیم kiyá. Aur zamín jang se fárig huf.

XII. BAB.

1 Us sarzamín ke bádsháh jinheṇ baní Isráel ne qatl kiyá aur un kí sarzamín Yardan ke us pár mashriq kí samt nahr i Arnún se leke koh i Harmún tak, aur mashriq kí sárfí wáḍfoṇ tak mírás lí, ye haig : 2 Amúrión ká bádsháh Saihún jo Hasbún meṇ rahtá thá, Aráir se leke jo nahr i Arnún ke sábil par hai, aur wáḍí kí wasáat aur ádhe Jashn se wáḍí Yabúq tak ká jo baní Annmún kí sarhadd hai, málik thá, 3 Aur sahrá se bahr i Kinnárat tak jo mashriq kí samt hai, aur maidín ke daryá tak jo Yamm ul milh hai mashriq kí samt us ráh se jo Bait ul wasmát ko jáfí hai, aur janúb ke kanáre se jo Pisgah ke chashmoṇ ke taht hai. 4 Aur Basan ke

bádsháh Og kí earhadd jo daráz qaddon kí nasl ke qabze meḡ thá, jo Istáráat aur Azriát meḡ rahtá thá. 5 Aur wuh koh i Harmún aur Salkah aur sáre Basan ká, Jasúrfon aur Máakátfon kí sarhadd ká aur ádhe Jiliád ká jo Hasbún ke bádsháh Saihún kí sarhadd thá, málik thá. 6 Un ko KHUDA'WAND ke bande Músá aur baní Isráel ne mára, aur KHUDA'WAND ke bande Músá ne baní Rúbin aur Jadd aur ádhe sibṭ Manassí ko us sarzamín ká wáris kiyá. 7 Aur us mamlukat ke bádsháh jinheḡ Yasúa aur baní Isráel ne Yardan ke pár magrib kí samt mára, Bál i Jadd se leke jo wádí Lubnán hai koh i Halaq tak jo Sheir tak chalá gayá hai, jise Yasúa ne baní Isráel ke sibṭon par mírás ke liye qurae se taqsím kiyá, 8 Paháron meḡ, aur maidánon meḡ, aur bayábánon meḡ, aur nálon meḡ, aur jangalon meḡ, aur mulk i janúbí meḡ, Hittí aur Amúrí aur Kanání aur Farizzí aur Hawí aur Yabúsíon kí zamín aur us ko bádsháh ye haiḡ: 9 Yirṭho ká bádsháh, ek; Aí ká bádsháh jo Baitlaham ke muttasil hai, ek; 10 Yirúshálam ká bádsháh, ek; Habrún ká bádsháh, ek; 11 Warmát ká bádsháh, ek; 12 Lakís ká bádsháh, ek; Ajlán ká bádsháh, ek; Jazar ká bádsháh, ek; 13 Dabír ká bádsháh, ek; Jadír ká bádsháh, ek; 14 Hurmah ká bádsháh, ek; Arád ká bádsháh, ek; 15 Libnah ká bádsháh, ek; Adúlám ká bádsháh, ek; 16 Muqaidah ká bádsháh, ek; Baitel ká bádsháh, ek; 17 Tuffáh ká bádsháh, ek; Hafr ká bádsháh, ek; 18 Afiq ká bádsháh, ek; Sarín ká bádsháh, ek; Madún ká bádsháh, ek; 19 Hasúr ká bádsháh, ek; 20 Simrún-Miráún ká bádsháh, ek; Iksháf ká bádsháh, ek; 21 Táannuk ká bádsháh, ek; Majiddá ká bádsháh, ek; Qádis ká bádsháh, ek; 22 Yuqniám Karmil ká bádsháh, ek; 23 Naufát i Dár meḡ Dár ká bádsháh, ek; Gilgál meḡ jawíon ká bádsháh, ek; 24 Tirzah ká bádsháh, ek: ye sab ektís bádsháh the.

XIII. BAB.

1 Aur Yasúa buḡḡhá aur kuhansál húá, aur KHUDA'WAND ne us ko farmáyá kí Tú buḡḡhá aur kuhansál húá, aur hanoz bahutsí sarzamín báqí hai, jo qabze meḡ nahíy áf. 2 Aur wuh sarzamín jo báqí hai, so Filistíon kí sab haddon aur sára Jasúrí; 3 Saihúr se jo Misr ke áge hai, hudúd i Aqrán tak shimál kí samt ko huddúd i Kanán meḡ mahsúb ho Filistíon ke páñch qutb yáne Azzátí aur Ashdúdí aur Asqalání aur Jannatí aur Aqríní aur Awí; 4 Janúb kí samt ko Kanán kí sári zamín, aur Magárah se jo Saidáníon ká hai, Afiq tak aur Amúríon kí sarhaddon tak; 5 Aur Jabalíon kí sarzamín aur sára Lubnán mashriq kí samt Báli jadd se jo koh i Harmún ke níche hai, Hamát ke siwáne tak. 6 Sáre kohistání Lubnán se leke Mishráfát ul miyáh tak, aur sáre Saidání main un ko baní Isráel ke sámhne se dafa karúngá; magar tú qura ḡálke use baní Isráel meḡ taqsím kar de, jaisá main ne tujhe farmáyá. 7 Tú yih zamín nau sibṭon ko aur ádhe baní Manassí ko mfrás ke taur par bánṭ de. 8 Kyúnki ádhe ke sáth baní Rúbin aur baní Jadd ne apní mírás páf, jo Músá ne Yardan ke pár unheḡ dí mashriq kí samt ko, jaisá kí KHUDA'WAND ke bande Músá ne unheḡ dí, 9 Aráír se jo Arnún ke kánáre par hai, aur us shahr se jo pání ke bíchon bích hai, aur Maidaba ke dasht se leke Daibún tak, 10 Aur Amúríon ke bádsháh Saihún ke sáre shahr jo Hasbún meḡ takhtnishín thá, baní Ammún kí hudúd tak; 11 Aur Jiliád aur Jasúrí kí sarhadd aur Máakátí, aur sára koh i Harmún aur sára Basan Salkah tak, 12 Basan meḡ Og kí

sári mamlukat jo Istárat aur Azriát ká málik thá, jo Raffiow kí nasl se báqí rahá ; so Músá ne unheñ mára aur k̄háriñ kiyá. 13 Lekin baní Isráel ne Jasúrí aur Máakátíow ke márne ká iráda na kiyá, aur we áj tak baní Isráel ke darmiyán baste hai.

14 Magar us ne Lewí ke sibh ko mírás na dí, isliye kí K̄HUDA'WAND Isráel ke K̄hudá kí qurbáníow jo guzrání játi hai, so un kí mírás hai, jaisá us ne use kahá. 15 Aur Músá ne bání Rúbin ke firqe ko un ke gharánow ke muwáfiq mírás dí. 16 Aur Aráir se jo áb i Arnún ke kanáre par hai, unki sarhadd thí, aur wuh shahr jo daryá ke bích hai aur sárá sahrá jo Maidabá se milá húa hai, 17 Hasbún aur uske sáre shahr ja dasht meñ hai, Daibún aur Bámát ul Bál aur Bait i Bál ul Maún, 18 Aur Wahsat aur Kadímát aur Maúfaát, 19 Aur Qaryatain aur Shibmah aur Zirat ul sahar jo wádi ke koh meñ hai, 20 Aur Baitpeor aur Fisgah ke utár aur Bait ul wasmát, 21 Aur sahrá sáre shahr, aur Amúríow ke bádsháh Saihún ká sára mulk jo Hasbún meñ sultanat kartá thá, jise Músá ne Midyán ke ráisow Awí aur Raqm aur Súr aur Húr aur Raba, aur Saihún ke chár ráisow samet jo us zamín meñ baste the, qatl kiyá. 22 Aur Beor ká beṭá Balaám jo nujúmí thá jise baní Isráel ne apne maqtúlow ke sáth talwár se qatl kiyá. 23 Aur baní Rúbin kí sarhadd Yarden aur uski nawáhi húi. Ye shahr apne hawáli samet Rúbin ke gharánow ke hisse meñ pare.

24 Aur Músá ne baní Jadd ke firqe ko gharánow ke muwáfiq hissa diyá. 25 Aur unki sarhadd yih thí: Yasír aur Jiliád ke síre shahr, aur baní Ammún kí ádhí sarzamín Aráir tak jo Rabbah ke sámne hai, 26 Aur Hasbún se Rámat ul Misfá Butuním tak, aur Mahnain se Dabír kí sarhadd tak; 27 Aur wádi meñ: Bait ul Háram aur Baitnimrah aur Sukkát aur Tufán jo Hasbún ke bídsháh Saihún kí mamlukat ka báqiyah thá, aur Yarden aur uski nawáhi daryá i Kinnárat ke kanáre tak, jo Yarden ke pár mashriq kí samt ko hai. 28 Ye shahr apne gáñow samet baní Jadd kí mírás un ke gharánow ke mutábiq húe.

29 Aur Músá ne ádhe baní Manassi ko bhí hissa diyá; so ádhí baní Manassi ká hissa un ke gharánow ke muwáfiq yih thá. 30 Aur un kí hadden Mahnain se shurú húy, yánc sára Basan aur Basan ke bádsháh Og kí sári mamlukat aur sári Yaír bastí jo Basan meñ hai; aur we sáth shahr hai. 31 Aur ádhá Jiliád aur Istárat aur Azriát Basan ke bádsháh Og ke shahr Manassi ke beṭe Makír kí ádhí auláde ke liye un ke gharánow ke muwáfiq bánṭe gae. 32 Ye haiñ we shahr jinhen Músá ne Moab ke bayábán meñ Yarden ke pár Yirího ke log bhag mashriq kí taraf mírás diyá. 33 Lekin Músá ne baní Lewí ko mírás na dí, isliye kí K̄HUDA'WAND Isráel ká K̄hudá un kí mírás hai, jaisá usne unheñ kahá.

XIV. BAB.

1 Aur we mamlukateñ jinheñ Kanán kí sarzamín meñ baní Isráel ne apní mírás meñ liyá aur jinheñ Iliazar káhin aur Nún ke beṭe Yasúa aur baní Isráel ke firqow ke abwí sardárow ne unheñ mírás dí, ye haiñ. 2 Unki mírásow qurae ke muwáfiq thí, jaisá K̄HUDA'WAND ne sáñhe nau firqow ke haqq meñ Músá kí márifat farmáyá. 3 Kí Músá ne Yarden ke pár aṭháí firqow ko mírás dí thí; par us ne Lewíow ke un ke darmiyán kuchh mírás na dí. 4 Kyúnci baní Yúsaf do firqe the, Ma-

aur Ifráim; so unhoḡ ne Lewiōḡ ko zamín meḡ se kuchh hissa ne diyá, magar ko^f shahr un ke rahne ke liye aur un kí atráf nawáhí un kí mawáshí aur máil ke liye. 5 Aur jaisá ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, waisehí baní Isráel ne kiyá, aur wuh zamín bánṭ lí.

6 Tab baní Yihúdáh Gilgál meḡ Yasúa pás áe aur Qinzí Yafunnih ke beṭe Kálíb ne use kahá, kí Us bát ko jo ḲHUDA'WAND ne mard i Ḳhudá Músá ko merí aur terí bábat Qádis Barnia meḡ kahí, tú jántá hai. 7 Jis waqt ḲHUDA'WAND kí bande Músá ne Qádis Barnia se mujh ko bhejá kí is zamín kí jásúsí karúḡ, us waqt mainḡ chális baras ká thá, aur mainḡ ne use us ke muwáfiḡ jo mere dil meḡ thá, khabar dí. 8 Aur mere bhátoḡ ne jo mere sáth chaḡh gae the, jamáat ke dilōḡ ko pighlá diyá; lekin mainḡ ne ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí púrí pairawí kí. 9 Tab Músá ne us din qasam kháke kahá, kí Yaqínan wuh zamín jis par tú ne qadam rakhe, terí aur tere betōḡ kí istimrárí mírás hogí; kyúnci tú ne ḲHUDA'WAND tere Ḳhudá kí púrí pairawí kí. 10 Aur ab dekh ḲHUDA'WAND ne mujh ko áj ke din tak, jaisá us ne farmáyá, jítá rakhá us waqt se leke kí ḲHUDA'WAND ne yih bát Músá ko kahí, jab kí baní Isráel bayábán meḡ áwára the, is waqt tak paintális baras guzre, aur áj ke din mainḡ pachásí baras ká buḡḡhá hūḡ: 11 Aur hanoz mainḡ aisá zoráwar hūḡ jaisá us din thá, kí jis din Músí ne mujhe bhejá; jaisí laḡne kí qúwat mujh meḡ tab thá, ab bhí áne jáne meḡ waisí hí hai. 12 So yih koh jis kí bábat ḲHUDA'WAND ne us roz wáda kiyá hai, mujh ko de. Kyúnci tú ne us din suná kí waháḡ Anáq baste haiḡ, aur waháḡ ke shahr bare aur muhkam haiḡ. Pas agar aisá ho kí ḲHUDA'WAND mere sáth rahe, to mainḡ unheḡ níkáal dúngá, jaisá kí ḲHUDA'WAND ne kahá hai.

13 Tab Yasúa ne us ke haqq meḡ duá kí, aur Yafunnih ke beṭe Kálíb ko Habrún mírás meḡ diyá. 14 So Habrún us waqt se áj tak Qinzí Yafunnih ke beṭe Kálíb kí mírás hūá, is liye kí us ne ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá kí púrí pairawí kí. 15 Aur agle waqt meḡ Habrún ká nám Qaryatarba thá, aur wuh Anáq ko darmiyán bará qaddáwar ádmí thá. Aur wuh zamín jang se fárig hūí.

XV. BAB.

1 Aur baní Yihúdáh ke firqe ká qura un ke gharánoḡ ke mutábiq yih thá: barr i Sin se janúb kí samt ko Taiman ke kanáre Adúm kí sarhadd thá. 2 Aur us kí janúbí hadd Yamm ul milh ke kanáre se, us lisán se jo janúb ko máil hai, shurú hūí. 3 Aur yih hadd janúb kí jánib Aqrabín ke úpar se hoke Sin tak pahunchí, aur janúb se Qádis Barnia ko chaḡhí aur Hasrún pás jáke Adar ko chaḡhí aur waháḡ se Qariqa ko phirí; 4 Aur waháḡ se Azmún ko pahunchí aur phir Misr kí nahr se já milí, aur us kí sarhaddeḡ daryá tak pahunchí haiḡ. Tumbhári janúbí sarhaddeḡ ye hongí.

5 Aur us kí sharqí hadd Yamm ul milh se Yardan ke kanáre tak, aur us kí shimáli hadd daryá ke kol se jo nahr i Yardan ká kanára hai. 6 Aur yih hadd Bait ul hajlah tak chaḡhí aur Bait ul arabah kí shimáli hadd se chaḡh ke Rúbin ke beṭe Buhán ke patthar tak pahunchí. 7 Phir Akúr kí wádí Dabír ko chaḡhí aur waháḡ se shimál kí samt ko chalke Gilgál tak jo Adúmōḡ kí chaḡhái ke muqábil hai, jo wádí ke janúb ko hai. Aur wuh phir wuh hadd Ain ul shams ke pání pás hoke

Ain ul rájil pás já niklí. 8 Aur sarhadd baní Hannam kí wádí meḡ se Yabúsṭon ke kanáre janúb kí samt ko gáí jo Yirúshálam hai. Aur phir us pahár kí choṭí tak jo wádí Hannam ke áge samt i magrib ko hai, aur wuh Raffíon kí wádí ke shimál kí samt ko wáqa hai. 9 Aur hadd pahár kí choṭí se áb i Naftúh ke chashme tak gai, aur waháḡ se Ifrún ke shahron pás já niklí, aur hadd waháḡ se Báalah tak jo Qaryatyearím hai, pahunchí. 10 Aur hadd Báalah se chalke magrib kí samt koh i Sheír ko phírí aur Háarulwairím yáne Kasalún ke shimál kí samt pás pahunchí aur Bait ul shams se chalke Timnah meḡ utrí. 11 Aur hadd shimál kí samt Aqrún pás já niklí aur Sakrúnah se hoke Báalah ke pahár par guzrí, aur Yabniel pás niklí, hadd waháḡ se daryá par já niklí.

12 Aur us kí hadd jánib i garbf meḡ bahr i azam aur us ká kanára hai. Baní Yihúdáh ke gird kí haddeḡ un ke gharánon ke mutábíq ye haiḡ. 13 Aur Yafunnih ke beṭe Kálíb ko baní Yihúdáh ke darmiyán jaisá kí ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá thá, baní Anáq ká Qaryatarba jo Habrún hai, hissa diyá. 14 So Kálíb ne waháḡ se tin ko, Sísí aur Akhimann aur Talmí ko jo baní Anáq haiḡ, ḡhárij kiyá. 15 Aur wuh waháḡ se Dabíríon par chaḡḡ gayá; par Dabír ká qadímí nám Qaryat ul sifr thá. 16 So Kálíb ne kahá, Jo koí kí Qaryat ul sifrwálon ko já máre aur use le le, to maḡḡ use apní beṭí Aksah biyáh dúngá. 17 Tab Kálíb ke chhoṭe bhái Qanaz ke beṭe Gutúniel ne us par qabza kiyá: so us ne apní beṭí Aksah use biyáh dí. 18 Aur aisá huá kí jab wuh us pás gai, to us ne use ubhárá, táki wuh apne báp se ek khet mínge; so wuh apne gadhe par se utrí. Tab Kálíb ne use kahá, Terá kyá iráda hai? 19 Wuh bolí, Mujhe barakat díjiye! kí tú ne janúb kí samt kí zamín mujhe ináyat kí, so mujhe pání ke chashme bhí díjiye. Tab us ne use chashme álí aur chashme sáfil ináyat kie.

20 Baní Yihúdáh ke firqe kí mirás un ke gharánon ke mutábíq yih hai. 21 Aur Adúm kí taraf janúb kí samt baní Yihúdáh kí sarhadd kí intihá ke shahr-pane haiḡ: Qabziel aur Adar aur Yajór, 22 Aur Qaiuah, aur Daimúnah aur Adadah, 23 Aur Qádis, aur Hasúr aur Itnán, 24 Zaif aur Zulu aur Báalút, 25 Aur Hasúr i hadattah aur Qaryát, Hastrún jo Hasúr hai, 26 Aur Amám aur Samá aur Muwalladat, 27 Aur Hasarijaddah, aur Hashmún aur Bait ul falat, 28 Aur Hasar ul sualat, aur Biarsaba aur Bizzátíyáh, 29 Báalah aur Aiyim aur Azm, 30 Aur Iltawallud aur Kasíl aur Hurmah, 31 Aur Siqlag aur Madmannah aur Sansannah, 32 Aur Labiyát aur Silahím aur Ain aur Rummán; ye sab untís shahr aur un ke gáḡw.

33 Aur we shahr jo sahrá meḡ wáqa hué, ye haiḡ: Istáal aur Saraah aur Asnah, 34 Aur Zundk aur Ain i jannfm, Tuffáh aur Ainám, 35 Warmút aur Adulám, Shaukat aur Azíqah, 36 Aur Sagarín aur Adítain aur Jadírah aur Jadíratain: chaudah shahr aur un ke gáḡw. 37 Zínán aur Hadásah aur Míjdal i Jadd, 38 Aur Dilaán aur Misfí aur Yuqtiel, 39 Lakís aur Basqat aur Ajlún, 40 Aur Kabún aur Lahmás aur Kitlís, 41 Aur Jadíráat aur Bait i Dajún aur Níamah aur Muqaidah: solah shahr aur un ke gáḡw. 42 Libnah aur Atr aur Asn, 43 Aur Itáh aur Asnah aur Nasíb, 44 Aur Qáilah aur Akzíb aur Marásah: Nau shahr aur un ke gáḡw. 45 Aqrún aur us kí bastíán aur gáḡw. 46 Aqrún se daryá tak Ashdúd ke atráf ke síre shahr aur un ke gáḡw: 47 Ashdúd apne shahron aur gáḡon samet;

aur Azzah apne shahron aur gáon samet Misr kí nahr tak aur daryá i azam kí hudúd tak.

48 Aur kohistán meḡ : Samír aur Watír aur Shaukat, 49 Aur Dannah aur Qaryat ul sannah jo Dabír hai, 50 Aur Anáh aur Istimáh aur Ainún, 51 Aur Jashn aur Haulán aur Jailá : gyárah shahr aur un ke gáow. 52 Aráb aur Dúmáh aur Ishaín, 53 Aur Yanum, aur Bait ul tuffih aur Afiqah, 53 Aur Humtah aur Qaryatarba jo Habrún hai, aur Saigúr : nau shahr aur un ke gáow. 55 Maún, Karmil aur Zaif aur Yútah, 56 Aur Yazrael aur Waqdiám aur Zanúk, 57 Qain, Jibiah aur Timnah : das shahr apne gáon samet. 58 Halhúl aur Bait ul súr aur Jadúr, 59 Aur Máarát aur Bait ul anát aur Iltiqún : chha shahr apne gáon samet. 60 Qaryat ul Báal jo Qaryatyearím hai aur Rabbah : do shahr apne gáon samet.

61 Aur bayábán meḡ : Bait ul arábah aur Madín aur Sakákah, 62 Aur Nibsán aur Ir ul milh aur Ain i jadí : chha shahr aur un ke gáow. 63 Lekin Yabúsí jo the Yirúshálam meḡ rahte the, so un ko baní Yihúdáh khárij na kar sake ; chunánchi Yabúsí baní Yihúdáh ke sáth áj ke din tak Yirúshálam meḡ baste haiḡ.

XVI. BAB.

1 Aur baní Yúsaf kí hadd Yardan se Yiriho hoke mashriq kí samt áb i Yiriho pás niklí, aur us bayábán tak jo Yiriho se Baitel ke pahár ko jítá hai. 2 Aur Baitel se nikalke Lauz ko jáke Arkí Atárát kí hadd ke pás guzrí. 3 Aur waháḡ se magrib kí jánib hadd Yafítí pás aur Baithaurán i sáfil tak aur Jazar tak pahunchtí hai, aur us kí intihá daryá hai. 4 Aur baní Yúsaf Manassí aur Ifráim ne apná mírás lí.

5 Aur baní Ifráim kí sarhaddeḡ un ke gharánon ke mutábiq ye thíḡ : un kí mírás kí hadd i sharqí Atárát ul Addir se Baithaurán i áli ko phirí. 6 Aur hadd shimál se magrib kí jánib ko Mikmatát pás niklí, aur hadd i sharqí Táanat ul sailá ko phirí, aur hadd mashriq se Yanúkah pás guzrí, 7 Aur Yanúkah se Atárát aur Narátah pás utrí, aur Yiriho se guzarke Yardan pás jí niklí. 8 Aur hadd i garbí Tafúh se Nahl i qanát tak aur us kí intihá daryá tak hai. Baní Ifráim ke gharánon kí mírás un ke qabáil ke muwáfiq yih hai. 9 Aur baní Ifráim ke aur jude shahr un ke gáon samet baní Manassí kí mírás meḡ the, sab shahr aur un ke gáow. 10 Aur un Kanánon ko jo Jazar ke báshinde the, khárij na kiyá : so we áj ke din tak baní Ifráim ke sáth baste haiḡ, aur jizya dete haiḡ.

XVII. BAB

1 Aur baní Manassí ke firqe ne bhí mírás pái, kí wuh Yúsaf ká pahlauthá hai, so Jiliád ke báp, Manassí ke pahlauthé Makír ne jo jangí mard thá, Jiliád aur Basan mírás páyá. 2 Aur báqi baní Manassí ke liye bhí un ke gharánon ke muwáfiq mírás milí : baní Iliazar aur baní Iliq aur baní Ashriel aur baní Sikm aur baní Hifí aur baní Simiwada ke liye : Yúsaf ke beḡe, Manassí ke farzand i narína un ke gharánon ke mutábiq ye the. 3 Aur Siláfh d bin Hifí bin Jiliád bin Makír bin Manassí ke beḡe na the, magar beḡíán thíḡ, jinke nám ye haiḡ : Mahlah aur Nauah aur Hajjah aur Milkah aur Tirzah. 4 So we Iliazar káhin aur Nún ke beḡe Yasúa aur amíron ke nazdik áke bolíḡ, kí KHUDA'WAND ne Músá ko hukm

kiyá, ki wuh ham ko hamáre bháfoṅ ke darmiyán mírás de. Chunánchi **ḲHUDA'WAND** ke firmán ke mutábiq us ne un ke bíp ke bháfoṅ ke darmiyán un ko mírás dí. 5 So Jiliád kí zamín ke aur Basan ke siwá jo Yardan ke pár hai, das hisse Manassí ke húe. 6 Ki Manassí kí beṭfoṅ ne apne bháfoṅ ke sáth mírás páf, aur Manassí ke báqí beṭfoṅ ne Jiliád kí zamín páf.

7 Aur Yasar se leke Mikmatát tak jo Sikm ke muqábil hai, Manassí kí hadd thf, so yih taiman tak aur Ain i tafúh ke qhaimoṅ tak chalí gaf. 8 Is liye kí sarzamín Tafúh Manassí kí thf, aur Tafúh Manassí kí sarhadd meṅ baní Ifráim ká hissa thá. 9 So us kí hadd Nahal i qanát kí jánib janúb pás já utrf. Ifráim ke ye shahr Manassí ke shahroṅ meṅ dáqhil haiṅ. Aur Manassí kí hadd wádí ke shimál se thf, aur us kí intihá daryá thá. 10 So jánib i janúb Ifráim kí húi aur jánib i shimál Manassí kí aur us kí intihá bahr tak thf. So we donoṅ shimál kí samt Yasar se aur mashriq kí samt Ishakár se já milíṅ. 11 Aur Ishakár aur Yasar meṅ Baitishán aur us ke shahr, aur Wabliám aur us ke shahr, aur ahl i Dúr aur us ke shahr, aur ahl i Ain-Dúr aur us ke shahr, aur ahl i Táanák aur us ke shahr, aur ahl i Majiddá aur us ke shahr, tén zila gird kí bastfoṅ samet Manassí ke hisse meṅ the.

12 Aur baní Manassí un shahroṅ ke rahnewáloṅ ko qháriṅ na kar sake : so waháṅ us zamín meṅ Kanání basá eháhte the. 13 Lekin jab baní Isráel ne zor pakrá, to Kanánfoṅ se jizya liyá, par bilkull unheṅ qháriṅ na kiyá.

14 So baní Yúsaf ne Yasúa ko kahá, ki Tú ne kis liye qurae meṅ se hamko ek hí mírás aur faqat ek hí hissa diyá, agarchi ham bahut log haiṅ, jaháṅ tak **ḲHUDA'WAND** ne hamko barakat dí hai. 15 Tab Yasúa ne unheṅ jawáb diyá, ki Agar tum bahut se ho, to jangal meṅ jáo, aur waháṅ Farizzfoṅ aur Raffioṅ kí sarzamín meṅ káṭkar apne liye maqám síf kar lo, agar Ifráim ke kohistán meṅ tum par tangí ho. 16 Baní Yúsaf ne kahá, ki Yih kohistán hamáre bas meṅ na áwegá, ki un sáre Kanánfoṅ ke pás jo wádí kí zamín meṅ baste haiṅ, yáne un ke pás jo Baitishán aur us ke dihát meṅ aur Yasrael kí wádí meṅ rahte haiṅ, lohe kí gárfáṅ haiṅ. 17 Yasúa ne baní Yúsaf Ifráim aur Manassí ko kahá, ki Tum bahut se ho aur bahut sá zor rakhte ho : tumháre liye faqat ek hissa na hogá, balki pahár tumháre liye hogá : wuh jangal hai, tum sáf karo ki us ke maqháriṅ tumháre liye honge. 18 Agarchi Kanánioṅ kí gárfáṅ lohe kí haiṅ aur we qawí haiṅ, par tum unheṅ qháriṅ kar sakoge.

XVIII. BĀB.

1 Aur sáre baní Isráel kí guroh Sailá meṅ jama húi aur waháṅ unhoṅ ne jamáat ká qhaima khará kiyá, aur wuh zamín un ke áge maglúb húi. 2 Ab baní Isráel ke sát firqe báqí rahe, jinhoṅ ne mírás na páf. 3 So Yasúa ne unheṅ kahá, ki Tum kab tak us zamín ke lene meṅ jo **ḲHUDA'WAND** tumháre bápádádoṅ ke **Ḳhudá** ne tum ko dí hai, sustí karoge? 4 So tum apne darmiyán harek firqe meṅ se tén tén shaqhs intikháb karo : maiṅ unheṅ bhejúngí, ki we uqhe is sarzamín kí sair kareṅ, aur use apní mírás ke muwáfiq likheṅ, aur phir mujh pás áweṅ. 5 Aur us ke sát hisse kareṅ. Yihúdáḥ janúb kí jánib rahe, aur baní Yúsaf shimál kí sarhaddoṅ meṅ qhahareṅ. 6 So tum is sarzamín ke sát hisse likhke mujh pás yaháṅ láo, táki maiṅ **ḲHUDA'WAND** ke áge jo tumhárá **Ḳhudá** hai, tumháre liye qura qáluṅ. 7 Kyún-

ki tumháre darmiyán baní Lewí ká hissa nahín, ki KHUDA'WAND kí kahánat un kí mírás hai. Aur Jadd aur Rúbin aur ádhe firqe Mauassí ne to Yardan ke pár mashriq kí jánib apní mírás páí hai, jo KHUDA'WAND ke bande Músá ne unhen baqshshí. 8 Tab we log uthe ki rawána hon. So Yasúa ne un logon ko jo zamín ke likhne ke liye charhá cháhte the, hukm kiyá, ki Is sarzamín men jáo, aur sair karfo, aur likhke mujh pás áo, tákí maiñ Sailá men KHUDA'WAND ke áge tumháre liye qura dólúp. 9 Chunínchi we log gae, aur us zamín par guzre, aur quraon ke mutábíq we likhke us ke sát hisse muqarrar kie, aur Yasúa pás us khañuagáh men jo Sailá men thí, phir áe. 10 Tab Yasúa ne Sailá men un ke liye KHUDA'WAND ke áge qura dólák; aur zamín waháñ baní Isráel ko un ke hisse ke mutábíq bánt dí.

11 Aur baní Binyamín ká qura un ke gharánon ke mutábíq yih pará, ki un ke hisse kí sarhadd baní Yihúdáh aur baní Yúsaf ke darmiyán húi. 12 So un ke hisse kí shimáli hadd nahr i Yardan se shurú húi, aur yih hadd Yirího kí shimáli samt ke kanáre ko charhí magrib kí jánib paháron par, aur us ke maqhárij Baitawan ke sahrá tak the. 13 Aur waháñ se Lauz ko, jo Baitel hai, janúb kí jánib gai, aur waháñ se Atarát i Addár hoke us paháñ pás jo Baithaurán i suflí ke janúb ko hai, já utri. 14 Aur hadd waháñ se guzarke us paháñ pás jo Baithaurán kí janúb ko hai, jáke bharke sáhil tak pahunchí, aur us ke maqhárij Qaryat ul Bial tak the, jo Qaryatyearím hai, baní Yihúdáh ká ek shahr, Yih hadd i garbí húi. 15 Aur hadd i janúbí Qaryatyearím kí intihá se shurú húi aur magrib ko áb i Tafúh tak chalí gai; 16 Aur waháñ se us paháñ pás jo baní Hanuam kí wadí ke sámhne hai, utri jo Raffion ke nasheb ke janúb ko hai; aur phir waháñ se janúb kí jánib Já i Hannam aur Yabúsí ke kanáre tak jáke Ain ul rájil pás já utri. 17 Aur hadd i shimáli ghúmke Ain ul shams tak gai, aur waháñ se Jalilát tak jo Adúmíon kí gháti ke muqábil hai, aur waháñ se Rúbin ke beṭe Buhan ke patthar tak pahunchí; 18 Aur jánib i shimál se Arábah ke muqábil hoke Arábah pás já utri. 19 Phir shimáli samt se utarke Bait ul hajlah ke kanáre tak gai, aur us ke maqhárij Yamm ul milh kí shimáli lisín par, aur Yardan ke muháne par janúb ko the. Ye janúbí haddeñ haiñ. 20 Aur us kí hadd i sharqí Yardan thá. Baní Binyamín kí mírás un kí sab haddon kí atráf ke mutábíq un ke gharánon ke muwáfíq yih thí. 21 Aur we shahr jo baní Binyamín kí thín, un ke gharánon ke muwáfíq, ye haiñ: Yirího aur Bait ul hajlah aur Umq ul qasís, 22 Aur Bait ul Arábah aur Samarain aur Baitel, 23 Aur Awím aur Fáraah aur Gufrah, 24 Aur Kafr ul Ammúní aur Ufní aur Jaba: bárah shahr aur un ke díhát, 25 Aur Jibaún aur Rámat aur Biarát, 26 Aur Misfá aur Kafírah aur Mázi, 27 Aur Raqm aur Irfíel aur Taralah, 28 Aur Zila, Alif aur Yabús jo Yirúshálam hai, aur Jibaat, Qaryat: chaudah shahr aur un ke díhát, Baní Binyamín kí mírás un ke gharánon ko muwáfíq yih hai.

XIX. BAB.

1 Aur dúsrá qura baní Simon ke firqe ká un ke gharánon ke muwáfíq niklá, aur un kí mírás baní Yihúdáh kí mírás ke darmiyán thí. 2 Aur un kí mírás men Biarsaba thá aur Saba aur Muwalladat, 3 Aur Hasar i sualat aur Báalah aur Azm, 4 Aur Iltawallud aur Batúl aur Hurmah, 5 Aur Siqlag aur Baitul

markabát aur Hasar i súsah, aur Bait i labuát aur Shurúhan : ye terah shahr aur un ke dīhát ; 7 Ain aur Rummán aur Atr aur Asu : ye chár shahr aur un ke dīhát ; 8 Aūr sáre dīhát jo in shahroy ke ás pás the, Báal i biar aur Rámat ul jaub tak. Yih baní Simon kí mírás un ke gharánoy ke muwáfiq ṭhaharí. 9 Aur baní Yihúdah ke milk meṅ se baní Simon kí mírás muqarrar hūí, is liye kí baní Yihúdah kí milk un kí ihtiyáz se ziyáda thí ; so baní Simon ne un kí mírás meṅ apná hissa páyá.

10 Aur tísrá qura baní Zabúlún kí un ke gharánoy ke muwáfiq niklá. Aur un kí mírás kí hadd Sharíd tak hūí. 11 Aur un kí sarhadd magrib kí jánib ke Marálah se chali aur Dabásat se já milí, aur us rúd se jo Yukniám ke áge hai, já milí. 12 Aur Sharíd se mashrib kí taraf phirke Kislát ul Tabúr ko gai, aur waháṅ se Dabarat pás já niklí, aur waháṅ se Wafia ko chaṭhí. 13 Aur mashriq kí jánib Jannat ul bifr aur Idat i qázín tak gai, aur waháṅ se Rummán pás, jo Nía tak pahunchtí hai, já niklí. 15 Aur hadd shimál kí samt se Hannátán ke gird phirí, aur us ke maḡháriy Iftáhiel kí wádi tak the. 15 Aur Qutnat aur Nahalál aur Samrún aur Idalah aur Baitlaham : ye bárah shahr aur un ko dīhát. 16 Ye sab shahr aur un ke dīhát baní Zabúlún kí mírás un ke gharánoy ke muwáfiq yih thí.

17 Aur chauthá qura baní Ishakár ke firqe ká un ke gharánoy ke muwáfiq niklá. 18 Aur un kí mírás Yazrael aur Kasúlát aur Shúnain, 19 Aur Hafarain aur Shiyán aur Anákharrát aur Rabbíyat, 20 Aur Qisyán aur Abis aur Ramat, 24 Aur Ain ul jannín aur Ain ul ḡhaddah aur Bait ul fásís tak hūí. 22 Aur un kí sarhadd Tabúr aur Shaḡhsín aur Bait ul shams se já milí, aur un kí mírás ke maḡháriy Yardan thá : solah shahr aur un ke dīhát. 23 Ye shahr aur un ke dīhát baní Ishakár kí mírás un ke gharánoy ke muwáfiq thí.

24 Aur páncchwáṅ qura baní Yasar ke firqe ká un ke gharánoy ke muwáfiq niklá. 25 Aur un kí hadd yih hai : ḡhilqat aur Halí aur Batn aur Ishkáf, 26 Aur Almalik aur Amíád aur Maslah ; aur un ke hadd magrib kí samt Karmil se aur Saihur ul libuát se já milí ; 27 Aur mashriq kí samt se Bait ul Dajún ko phirí, aur phir Zabúlún aur wádi Iftáhiel se já milí, aur shimál kí samt Bait ul umq aur Nagiel se aur us ke maḡháriy Kabúl ke býáyṅ ko the, 28 Aur Abrún aur Ruháb aur Hummán aur Qanah Saidá i Pubrí tak ; 29 Aur un kí sarhadd Rámat aur madína i hisn Súr kí taraf ko phirí, aur waháṅ so muḡke Hausah tak gai, aur us ke maḡháriy ḡhatt i Akzib se daryá tak the ; 30 Aur Ummmah aur Afíq aur Ruháb : ye báís chahr aur un ke dīhát. 31 Baní Yasar ke firqe kí mírás un ke gharánoy ke muwáfiq ye shahr aur un ke dīhát the.

32 Chhathá qura baní Naftáli ke firqe ká un ke gharánoy ke muwáfiq niklí. 33 Aur un kí sarhadd Hilf se aur Zaananním ke balút se aur Adámí ul naqb aur Yabniel se Laqím tak thí, aur us ke maḡháriy Yardan tak the. 34 Aur hadd magrib kí jánib meṅ Uznát ul Tabúr kí taraf phirí, aur waháṅ se Huqúq pás nik-alke Zabúlún se jánib kí samt aur Yasar se magrib kí samt aur baní Yihúdah kí sarhadd meṅ Yardan se mashriq kí samt já milí. 35 Aur ye shahr i muhkam : Ziddím, Sair aur Hamát, Riqqat aur Kinnárat haiṅ, 36 Aur Adamah aur Rámat aur Hasúr, 37 Aur Qádis aur Azriát aur Ain ul basúr, 38 Aur Wiryán aur Mijdálieel aur Harím aur Bait ul anót aur Bait ul shams : unís shahr aur un ke

dihát. 39 Ye shahr aur un ke dihát baní Naftálí ke firqe kí mfrás un ke gharánon ke muwáfíq the.

40 Aur sátwáw qura baní Dán ke firqe ká un ke gharánon ke muwáfíq niklá. 41 Aur un kí mfrás kí haddeñ ye haiñ : Suraat aur Istaál aur Ír ul shams, 42 Aur Salabín aur Aiyulán aur Itláh 43 Aur Ailún aur Timnátañ aur Aqrún, 44 Aur IItaqí aur Jabatún aur Báalat, 45 Aur Yahúd aur Baní barq aur Jannat ul rummán, 46 Aur Má i Yarqún aur Ruqqán us samet jo Yáfá ke muqábil hai. 47 Aur yaháñ se baní Dán kí hadd niklí, kí baní Dán Lasim par chañ gae, aur un se jang kí aur use le liyá, aur waháñ ke logoñ ko tah-teg kiyá, aur us par qábiz húe aur waháñ base aur Lasim ká nám Dán rakhá, jo un ke báp ká nám thá. 48 Ye sab shahr aur un ke dihát baní Dán ke firqe ká hissa thá un ke gharánon ke muwáfíq.

49 Jab kí zamín kí taqsím se aur us kí haddoñ se fárig ho chuke, tab baní Isráel ne Nún ke beñe Yasúa ko apne darmiyán mfrás dí. 50 Aur us ne Timnat ul sirah ká shahr jo koh i Ifráim meñ hai, mángí ; so unhoñ ne KHUDA'WAND ke fariwán ke mutábíq use diyá. Aur us ne us shahr ko árásta kiyá, aur us meñ já basá.

51 Ye we mulk haiñ jo Iliazar káhin ne aur Nún ke beñe Yasúa ne aur baní Isráel ke gharánon ke abwí sardáron ne qura dálke Sailá meñ KHUDA'WAND ke huzúr jamíat ke khaime ke darwáze ke sámhne taqsím kar díe, aur we zamín kí taqsím se fárig húe.

XX. BAB.

1 Aur KHUDA'WAND ne Yasúa ko khitáb karke farmáyá, 2 Kí Baní Isráel ko kah kí apne liye aisí shahrpanáheñ jinkí bábat main ne Músá kí márifat tumheñ hukm kiyá, muqarrar karo, 3 Táki wuh kñhúni jo nádánistagi se aur saho kí ráh se kisí ko már dálke waháñ bháge, tá we kñhún ke intiqám lenewále se tumhári panáh ke liye howeñ. 4 Aur jab koí un meñ se kisí ek shahr meñ bhág jáe, to shahr ke darwáze par khará rahe, aur us shahr ke buzurgoñ se apní sarguzasht bayán kare ; tab we buzurg use shahr meñ apne pás le jáweñ aur jagah deu, so wuh un ke sáth búd o básh kare. 5 Aur agar kñhún ká intiqám lenewálá use ragede, to we kñhúni ko us ke hawále na karen ; kyúni us ne apne hamsáe ko nádánistagi se mirá, aur wuh us se sábiq us ká kuchh kína na rakhtá thá. 6 Aur wuh jab tak adálat ke liye jamáat ke huzúr na khará ho, bañe káhin kí maut tak jo un rozoñ meñ ho usí shahr meñ base. Bád us ke wuh kñhúni phire aur apne shahr meñ aur apne ghar meñ, us shahr meñ jaháñ se kí wuh bhági thá, dákhil ho.

7 So unhoñ ne panáh ke liye un shahroñ ko muqaddas kiyá : Qádis, koh i Naftálí ke darmiyán Galíl meñ, aur Sikm, koh i Ifráim ke darmiyán, aur Qaryat-arba jo Habrún hai, koh i Yihúdáh meñ. 8 Aur Yardan ke pár Yirího kí samt i sharqí ko Busr bayábín meñ baní Rúbin ke firqe ke maidán meñ, aur Rámat Jiliád meñ, jo Jadd ke firqe ká hai, aur Jaulán, Manassí ke firqe ká Basan meñ muqarrar kiyá. 9 Ye bastáñ sáre baní Isráel aur us musáfir ke liye jo un ke darmiyán base, muqarrar kí gañ, táki jo koí kí nádánistagi se kisí ko qatl kare, to waháñ bháge, aur jab tak kí jamaát ke áge házir na howe, tab tak kñhún ke intiqám lenewále ke háth se már á na jáe.

XXI. BĀB.

1 Tab Lewfōḡ ke abwī sardār Iliazar káhin aur Nún ke beṭe Yasóa aur banī Isráel ke firqōḡ ke abwī sardároḡ ke pás áe ; 2 Aur unhoḡ ne Kanán kí sarzamín Saílá meḡ kahá, kí ḲHUDA'WAND ne Músá kí mārifat farmáyá hai, kí bastíáḡ hamáre rahne ko aur girdnawáh hamárfi mawáshí ke liye ham ko dí jáweḡ. 3 Tab banī Isráel ne apní mírás meḡ se ḲHUDA'WAND ke kahne ke muwáfíq ye shahr aur un ká girdnawáh Lewfōḡ ko diyá.

4 So qura Qihát ke gharánoḡ ke nám par aur Hárún káhin kí aulád ke nám par jo banī Lewí ke firqe meḡ se thá, níklá. Pas unhoḡ ne qura ke rú se Yihúdáh ke firqe aur Simon ke firqe aur banī Binyamín ke firqe meḡ se terhá shahr páe. 5 Aur Qihát kí aulád ne jo báqí rahí thí, firqe Ifráim ke gharáne aur firqe Dán aur ádhe firqe Manassí meḡ se das shahr páe. 6 Aur banī Jirsán ne az rú i qura ke banī Ishakár ke gharánoḡ aur Yasar ke firqe aur Naftálí ke firqe, aur Manassí ke aur ádhe firqe meḡ se Basan meḡ terhá shahr páe. 7 Aur banī Mirárfi ne apne gharánoḡ samet banī Rúbin aur banī Jadd aur banī Zabúlún se bárah shahr páe. 8 Aur banī Isráel ne qura ḡálke ye shahr aur un ká girdnawáh jaisá ḲHUDA'WAND ne Músá kí mārifat farmáyá thá, Lewfōḡ ke qabze meḡ kar diyá.

9 So unhoḡ ne firqe banī Yihúdáh aur firqe banī Simon se ye shahr díe, jínke nám zikr kie játe haiḡ. 10 Banī Hárún ko jo Qihát ke gharáne meḡ se the, (kyúnki pahlá qura un ke nám ká thá), 11 So unhoḡ ne Anáq ke báp Arba ká shahr jo Habrún kahlátá hai, Yihúdáh ke hohistán meḡ us ke girdágird ke atráf samet un ko diyá. 12 Lekin us shahr ke khet aur us ká dihát unhoḡ ne Yafunnih ke beṭe Kálib kí milkkar díe. 13 So unhoḡ ne Hárún káhin kí aulád ko qátíl kí panáh ke liye Habrún ká shahr us ke girdnawáh samet diyá, aur Libnah us ke girdnawáh samet, 14 Aur Watír aur Istímá us kí hawálf samet, 15 Aur Haulán aur us ke girdnawáh, aur Dabír aur us ke girdnawáh, 16 Aur Ain aur us ke girdnawáh, aur Yútah aur Ain ul shams aur un ke girdnawáh, ye nau shahr un donoḡ firqōḡ meḡ se ; 17 Aur Binyamín ke firqe meḡ se: Jibaún aur us ke girdnawáh, aur Jiba aur us ke girdnawáh, 18 Aur Anátát aur us ke girdnawáh, aur Almun aur us ke girdnawáh, ye chár shahr. 19 So sáre shahr banī Hárún ko jo káhin haiḡ, terhá shahr the un ke girdnawáh samet.

20 Aur banī Qihát ke báqí gharánoḡ ko Lewí ke firqe se jo banī Qihát haiḡ firqe Ifráim men se ye shahr mírás mile. 21 Qátíl kí panáh ke liye Ifráim ke pahár meḡ unheḡ Síkm diyá aur us ke girdnawáh, aur Jazar aur us ke girdnawáh, 22 Aur Qibzain aur us ke girdnawáh, aur Baithaurán aur us ke girdnawáh, ye chár shahr ; 23 Aur firqe Dán meḡ se: Iltaqí aur us ke girdnawáh, aur Jibatún aur us ke girdnawáh, 24 Aur Aiyulán aur us ke girdnawáh, aur Jannat ul Rummán aur us ke girdnawáh, ye chár shahr ; 25 Aur ádhe firqe Manassí meḡ se, Tánák aur us ke girdnawáh aur Jannat ul Rummán aur us ke girdnawáh, ye do shahr : 26 Ye sab das shahr apne girdnawáh samet Qihát kí báqí aulád ke gharánoḡ ko mile.

27 Aur banī Jirsán ko jo Lewfōḡ ke qabíl meḡ se haiḡ, dúsré ádhe firqe Manassí meḡ se qátíl kí panáh ke liye unhoḡ ne Basan meḡ Jaulán aur us ke girdnawáh aur Baistráh aur us ke nawáhí, ye do shahr díe ; 28 Aur firqe Ishakár men se: Qisrán

aur us ke girdnawáh, aur Dabarat aur us ke girdnawáh, 29 Warmát aur us ke girdnawáh, aur Ain ul jannín aur us ko girdnawáh, ye chár shahr; 30 Aur firqe Yasar meṇ se: Masal aur us ke girdnawáh aur Abadún aur us ke girdnawáh, 31 K̄hilqat aur us ke girdnawáh, aur Ruháb aur us ke girdnawáh, ye chár shahr; 32 Aur firqe Naftálí meṇ se: Galíl meṇ Qádis aur us ke girdnawáh qátil kí panáh ke liye, aur Hamát ul Dár aur us ke girdnawáh, aur Qartán aur us ke girdnawáh, ye tñ shahr. 33 So sáre shahr Jirsání qabáil ke liye terhá shahr hañ apne girdnawáh samet.

34 Aur baní Mirárf ke gharánoṇ ko jo Lewíon meṇ se báqí the, firqe Zabúlón meṇ se ye shahr mile: Yúqniám aur us ke girdnawáh, Qartá aur us ke girdnawáh, Dimnah aur us ke girdnawáh, 35 Nahalál aur us ke girdnawáh, ye chár shahr; 36 Aur firqe Rúbin meṇ se: Busr aur us ke girdnawáh, Wahsah aur us ke girdnawáh, 37 Qadímát aur us ke girdnawáh, aur Mifát aur us ke girdnawáh, chár shahr; 38 Aur firqe Jadd meṇ se: qátil kí panáh ká shahr Rámat Jiliád meṇ aur us ke girdnawáh, aur Mahnain aur us ke girdnawáh: 39 Hasbún aur us ke girdnawáh, Yázar aur us ke girdnawáh, púre chár shahr. 40 So we sáre shahr jo baní Mirárf ke gharánoṇ ko jo Lewíon meṇ báqí the, aur we qura se mile, bárhá the. 41 Pas baní Isráel kí mírás ke darmiyán Lewíon ke sab shahr aṭhálís the. 42 Un shahroṇ meṇ se harek shahr apne girdnawáh kí atráf samet thá, sab shahroṇ se isí tarah húá.

43 So K̄HUDA'WAND ne wuh sárf sarzamín jiski bábat usne qasam kháf thí ki un ke bápádáon ko dewegá, baní Isráel ko dí: so we us par qábiz húe aur us meṇ base. 44 Aur K̄HUDA'WAND ne apní qasam ke mutábíq jo un ke bápádáon se kí thí, har ek taraf un ko chain diyá. Aur un ke sab dushmanoṇ meṇ se ek bhí un ká sámlíná na kar saká; K̄HUDA'WAND ne un ke sáre dushmanoṇ ko un ke qábú meṇ kar diyá. 45 Aur un sárf achchhí báton meṇ se jo K̄HUDA'WAND ne baní Isráel ke gharáne ko kahí thío, ek bát bhí faroguzáshít na húí; sab kí sab púrf húfo.

XXII. BAB.

1 Ús waqt Yasúa ne Rúbinioṇ aur Jaddíon aur ádhe firqe Manassí ko talab kiyá aur unheṇ kahá, ki Tum ne us sab ko jo K̄HUDA'WAND ke bande Músá ne tumheṇ farmáyá hifz kiyá, aur un sab báton meṇ jo maiṇ ne tumheṇ farmáyá, merí farmán-bardári kí. 3 Tum ne apne bháioṇ ko us muddat meṇ áj ke din tak nahí chhorá, balkí K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ke hukm kí muháfazat kí. 4 Aur ab K̄HUDA'WAND tumháre K̄hudá ne tumháre bháioṇ ko áram baḅshhá, jaisá us ne un se wáda kiyá thá; so tum ab phir jáo, aur apne khaimoṇ meṇ aur apní maurúsí sarzamín meṇ, jo K̄HUDA'WAND ke bande Músá ne Yardan ke pár tum ko dí hai, rawána ho. 5 Lekin koshish se hoshiyárf ke sáth us farmán aur shara par jis kí bábat K̄HUDA'WAND ke bande Músá ne tum ko kahá, amal karo ki K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ko dost rakho, aur us kí sárf ráhoṇ par chalo, aur us ke hukmoṇ ko hifz karo, aur us se lipte raho, aur apne sáre dil aur apní sárf ján se us kí bandagí karo. 6 Aur Yasúa ne un ke haqq meṇ duá i khair kí, aur unheṇ ruḅsat kiyá; so we apne khaimoṇ ko rawána húe. 7 Adhe firqe Manassí ko to Músá ne Basan meṇ mírás

dí thí, aur ádhe ko Yasúa ne un ke bháfoṅ ke darmiyán Yardan ke pár magrib kí samt mírás dí. Aur jis waqt kí Yasúa ne un ko ruḡhsat kiyá kí apne ḡhaimoṅ ko jáeṅ, to un ke liye bhí barakat mángí, 8 Aur unheṅ kahá, kí Baṛí daulat ke sáth bahut sí mawáshí aur rúpá aur soná aur támbá aur lohá aur bahutsí poshák leke apne ḡhaimoṅ ko jáo, aur apne dushmanoṅ ke máloṅ ko jo tum ne lúṅ meṅ páe, apne bháfoṅ ke sáth bánṅ lo.

9 Tab baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhá firqe Manassí phirá, aur baní Isráel ke darmiyán se jo Sailá meṅ the jo zamín i Kanán meṅ hai, rawána húá, táki Jiliád kí namlukat ko jo un kí sarzamín i maurúsí thí, jise unhoṅ ne Músá kí mánífat ḲHUDA'WAND ke hukm se páyá, jáeṅ. 10 Aur jab kí we Yardan ke kanáre zamín i Kanán meṅ pahunche, to baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe Manassí ne waháṅ Yardan par ek barí súrat ká mazbah banáyá.

11 Tab baní Isráel ne yih sunke kahá, kí Dekho, baní Rúbin aur baní Jadd ne aur ádhe firqe Manassí ne zamín i Kanán ke sámhue Yardan ke kanáre par baní Isráel kí ráh meṅ mazbah biná kiyá. 12 Aur jab baní Isráel ne yih suná, to baní Isráel kí sárfí jamáat Sailá meṅ faráham húf, táki un par chaṛḡh jáeṅ aur laṛeṅ. 13 Aur baní Isráel ne Iliazar káhin ke beṅe Fíniás ko baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe Manassí pás jo sarzamín i Jiliád meṅ the, bhejá, 14 Aur baní Isráel ke har firqe meṅ se ek ek amír karke das amír us ke sáth gae, kí un meṅ se harek apne ábáfi ḡhándánoṅ meṅ hazároṅ Isráeltoṅ ká sardár thá. 15 So we baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe Manassí kí sarzamín i Jiliád meṅ áe aur un se kahá, kí ḲHUDA'WAND kí sárfí jamáat ne yúṅ payám kiyá hai, 16 Kí Tum ne baní Isráel ke Ḳhudá se yih kyá sarkashí kí, jo tum ne áj ke dín ḲHUDA'WAND kí pairawí se bargashta hoke apne liye ek mazbah biná kiyá, kí áj ke dín tum ḲHUDA'WAND se bágí húc? 17 Kyá hamáre liye Peor kí badkárí kuchh kam thí, kí jis kí sabab ham áj ke dín tak pák nahíṅ húc, aur ḲHUDA'WAND kí jamáat meṅ wabá húf. 18 Tum áj ke dín ḲHUDA'WAND kí pairawí se bargashta ho, áj to tum ḲHUDA'WAND se bágí húc, aur kal Isráel kí sárfí jamáat par us ká qahr názil hogá. 19 Pas agar tumhárfí mamlúk zamín nápák hai, to tum pár jáo us sarzamín meṅ jo ḲHUDA'WAND kí mamlúk hai, jaháṅ ḲHUDA'WAND ká maskan qáim hai, aur hamáre darmiyán mírás lo, lekin ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá ke mazbah ke siwá apne liye kof aur mazbah banáke ḲHUDA'WAND se bágí mat ho, aur hamárfí maḡhálafat na karo. 20 Kyá Shárfiq ke beṅe Akan ne harám chízoṅ meṅ befawáf na kí? so baní Isráel kí sárfí jamáat par gazab názil húá, aur wuh shaḡhs akelá hí apní badkárí se halák na húf.

21 Tab baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe Manassí ne hazároṅ Isráeltoṅ ke sardároṅ ko jawáb diyá aur kahá: 22 El Ḳhudá ḲHUDA'WAND, El Ḳhudá ḲHUDA'WAND, jántá hai, aur Isráelí bhí jánenge, kí agar ham ne bagíwat kí ráh se ḲHUDA'WAND kí muḡhálafat se áj ke dín apne liye yih mazbah banáyá ho, to áj ke dín ḲHUDA'WAND haméṅ báqí na chhoṛe! 23 Yá agar ham ne mazbah banáyá ho, táki ḲHUDA'WAND kí pairawí se phireṅ, yá us par chaṛḡháwe yá hadya yá zabáih salámí ke chaṛḡháweṅ, to ḲHUDA'WAND hí mutálaba kare; 24 Balki ham ne is ḡhauf se jo hamáre dil meṅ hai yih kiyá, kí mabádá kal ke dín tumhárfí aulád hamárfí aulád ko kahe, kí Tum ko ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá se kyá kám hai? 25 Kí ḲHUDA'WAND ne to hamáre aur tumháre darmiyán Yardan kí hadd bándhí; so ai

baní Rábin aur baní Jadd, **ḲHUDA'WAND** meḡ tumbhári sharákat nahíḡ! 26 Pas tumbhári aulád hamári aulád ko **ḲHUDA'WAND** ke **ḵhauf** se báz rakheḡ. Is liye ham ne kahá, ki **Āo** ham apne liye ek mazbah banáweḡ, so na chaḡhawe aur na zabáih ke liye, 27 Balki is liye ki hamáre tumbháre aur hamári tumbhári aulád ke darmiyán hamáre bád ek sanad rahe, táki ham **ḲHUDA'WAND** ke huzúr **ḲHUDA'WAND** kí ibádat kareḡ, ki apne chaḡhaweḡ aur apne zabíhoḡ aur apní salámfoḡ ko guzráneḡ, táki áge ko tumbhári aulád hamarí aulád ko na kahe, ki **ḲHUDA'WAND** meḡ tumbhári sharákat nahíḡ. 28 Is liye ham ne kahá, ki Aisá hogá ki jab we ham ko yá hamári aulád ko kal yúḡ kahenge, to ham unheḡ jawáb denge, ki Dekho **ḲHUDA'WAND** ke mazbah ká namúna jise hamáre bápdídoḡ ne biná kiyá, na chaḡhawe aur na zabáih ke liye, balki is liye ki hamáre tumbháre darmiyán gawáh rahe! 29 Hargiz na ho ki ham **ḲHUDA'WAND** se bágí hoḡ, aur áj **ḲHUDA'WAND** se bargashta hoke **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke mazbah ke síwá jo us ke **ḵhaim** ke sámhne hai, chaḡhaweḡ aur hadyoḡ aur zabíhoḡ ke liye ek aur mazbah biná kareḡ.

30 Jab Fínihas káhin aur jamáat ke amíroḡ, hazároḡ Israelfoḡ ke sargurohoḡ ne jo us ke sáth áe the, ye báteḡ jo baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe Manassí ne kahíḡ, suníḡ, to yih un kí nazar meḡ **ḵhush áyá**. 31 Tab Iliazar ke beṡe Fínihas káhin baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe Manassí ko kahá, **Āj** ke din ham ne jáná ki **ḲHUDA'WAND** hamáre darmiyán hai, kyúnci tum ne **ḲHUDA'WAND** kí mu-**ḵhálifat** se yih gunáh nahíḡ kiyá; ab tum ne baní Isráel ko **ḲHUDA'WAND** ke háth se **ḵhalásí** baḵshí.

32 Tab Iliazar ká beṡá Fínihas káhin aur umará baní Rúbin aur baní Jadd pás se zamín i Jiliád meḡ se sarhadd i Kanán meḡ baní Isráel pás phir áe, aur un pás **ḵhabar láe**. 33 So usí **ḵhabar** se baní Isráel shádmán húe, aur baní Isráel ne **Ḳhudá** kí hamd kí, aur iráda na kiyá ki jang ke liye un par chaḡ jáweḡ, aur us sarzamín ko jis meḡ baní Rúbin aur baní Jadd baste the, ujáḡ deḡ. 34 Tab baní Rúbin aur baní Jadd ne us mazbah ká yih nám rakhá, ki “Wuh hamáre darmiyán ek gawáh **ṡhahará**, ki **ḲHUDA'WAND** **Ḳhudá** hai.”

XXIII. BĀB.

1 Aur jab ki **ḲHUDA'WAND** ne baní Isráel ko un ke sáre girdágird ke dushmanoḡ se naját baḵshí, to ek muddat ke bád yúḡ húa, ki Yasúa buḡḡhá aur kuhansál húa. 2 Tab Yasúa ne sáre baní Isráel aur un ke sargurohoḡ aur un ke sardároḡ aur un ke qázfoḡ aur un ke mansabdároḡ ko buláyá aur un se kahá, ki Main buḡḡhá aur kuhansál húḡ. 3 Tum sab kuchh jo **ḲHUDA'WAND** tumbháre **Ḳhudá** ne tumbháre sámhne un sab qaumoḡ ke sáth kiyá, dekh chuke ho; ki **ḲHUDA'WAND** tumbháre **Ḳhudá** ne áp tumbháre liye jang kí. 4 Dekho kí main ne qura ke rú se un sab gurohoḡ ko jo baqí thíoḡ, un sab qaumoḡ samet jinheḡ main ne kát qárá, Yardan se leke bare daryá tak magrib kí samt tumbháre firqoḡ ko mfrás dí. 5 So **ḲHUDA'WAND** tumbháre **Ḳhudá** jo hai, wuhí un ko tumbháre sámhne se dafa kareḡ aur tumbháre áge se unheḡ dór kareḡ, aur tum un kí zamín par qábiz hoge, jaisá ki **ḲHUDA'WAND** tumbháre **Ḳhudá** ne tum se wáda farmáyá hai. 6 So tum us sab par jo Músá kí shariat kí kitáb meḡ marqúm hai, hifz aur amal karne ko mazbút ho jáo, táki dahne yá báyáḡ háth us se na muḡo, 7 Táki tum un qaumoḡ meḡ jo

tumháre darmiyán hanoz báqí haiṁ, shámil na ho jáo, aur un ke mábúdoṁ ke nám ká zikr na karo, na un ká nám leke qasam kháo, aur na un kí ibádat karo, aur na un ko sijda karo; 8 Balki KHUDAWAND apne KHUDá se lipte raho, jaisá ki tum ne áj ke din tak kiyá hai. 9 Kyúnki KHUDAWAND ne baṛí qawí gurohoṁ ko tumháre sámhne se dafa kiyá, aur koí áj ke din tak tumháre sámhne ṭhahar na sakegá. 10 Tum meṁ se ek mard hazár ko bhágegá, ki KHUDAWAND tumhárá KHUDá hai jo tumháre liye laṭá hai, jaisá ki us ne tum se wáda kiyá hai. 11 Pas tum niháyat hoshyári se dil lagáke KHUDAWAND apne KHUDá ko dost rakho.

12 Ki jo tum bargashta ho, aur un gurohoṁ se liṭo jo tumháre darmiyán bíqí haiṁ, aur un ke sáth nisbateṁ karo, aur un se mílo julo: 13 To yaqín jáno, ki KHUDAWAND tumháre KHUDá phir un gurohoṁ ko tumháre sámhne se dafa na karegá, balki we tumháre liye phande aur dám, aur tumhári paslíoṁ ke liye qanchfáṁ aur tumhári ánkhoṁ meṁ kánṭe hongí, yaháṁ tak ki tum is achchhí sarzamín se jo KHUDAWAND tumháre KHUDá ne tumheṁ iháyat kí hai, nábúd ho jáoge.

14 Aur dekho ki maiṁ sab marnewáloṁ kí tarah is dunyá se kúch karne par hūṁ: so tum apne sáre diloṁ meṁ aur sáre jíoṁ meṁ yaqín rakho, ki un sab bhalí bátoṁ se jo KHUDAWAND tumháre KHUDá ne tumháre haqq meṁ irshád kí haiṁ, ek bhí faroguzásht nahíṁ hūí, balkí sab púrí hūíṁ, aur ek bhí un meṁ se nahíṁ chhúṭí. 15 So aisá hogá ki jis tarah we sári bhaláíṁ ki jinkí bábat KHUDAWAND tumháre KHUDá ne wáda kiyá thá, tumháre áge áṁṁ, isí tarah KHUDAWAND sári buráíṁ tum se karegá, yaháṁ tak ki is achchhí sarzamín meṁ jo KHUDAWAND tumháre KHUDá ne tumheṁ dí hai, tumhárá nám nishán bhí na rahegá. 16 Agar tum KHUDAWAND apne KHUDá ke us ahd se jo us ne tum se kiyá, tajáwuz karoge, aur chalke aur mábúdoṁ kí bandagí karoge, aur unheṁ sijda karoge, to KHUDAWAND ká qahr tum par bharkegá, aur tum is achchhí zamín se jo us ne tumheṁ baḁshí hai, jald halák ho jáoge.

XXIV. BAB.

1 Bád us ke Yasúa ne sáre baní Isráel ke asbát ko Sikm meṁ jama kiyá, aur Isráelí buzurgoṁ aur sardároṁ aur qázíoṁ aur mansabdároṁ ko talab kiyá, aur we KHUDá ke áge khare húe. 2 Tab Yasúa ne un sab logoṁ ko kahá, ki KHUDAWAND Isráel ká KHUDá yúṁ farmátá hai, ki Tumháre bápádáde Tárah Abirahám ke báp aur Nahúr ke báp ne, ki sábiq zamáne se nahr ke pár rahtá thá, dúsrá iláhoṁ kí bandagí kí. 3 Aur maiṁ ne tumháre báp Abirahám ko nahr ke pár se leke Kanán kí sári zamín meṁ use sair karwáí, aur us kí nasl ko baṛháiyá aur use Izhák ináyat kiyá. 4 Aur Izhák ko Yaqúb aur Esau baḁshe, aur Esau ko Sheṭr ká kohistán diyá, aur Yaqúb apní aulád samet Misr ko utrá. 5 Tab Músá aur Hárún ko bhejá aur un sab kámoṁ se jo maiṁ ne waháṁ kíe, Misr ko márá aur áḁhír ko tumheṁ níkal láyá. 6 Aur tumháre bápádádoṁ ko Misr se níkalá, aur tum daryá par áe; tab Misríoṁ ne rathoṁ aur sárathíoṁ ko leke Yamm ul súf tak tumhárá píchhá kiyá. 7 Aur jab unhoṁ ne KHUDAWAND ko pukári, to us ne tumháre aur Misríoṁ ke darmiyán andherá kar diyá, aur daryá ko un par pher diyá ki unheṁ chhipá líyá, aur tum ne jo kuchh ki maiṁ ne Misr meṁ kiyá, apní

ánkhou se dekhá, aur tum bahut din tak bayábán meḡ rahá kfe. 8 Phir maiḡ tumheḡ Amúríḡoḡ kí sarzamín meḡ jo Yardan ke pár rahte the, le áyá; we tum se laḡe, aur maiḡ ne unheḡ tumháre qábú meḡ kar diyá, so tum un kí sarzamín ke málik húe, aur maiḡ ne unheḡ tumháre áge halák kiyá. 9 Phir Safúr ká beṡá Bálak Moab ká bádsháh uṡhá, aur Isráelíḡoḡ se laḡá, aur Baúr ke beṡe Balaám ko bulá bheḡá, kí tum par línat kare. 10 Par maiḡ ne na cháhá kí Balaám kí sunúḡ, balki us se bhí tumhíre haqq meḡ duá i ḡhair karwái, aur tumheḡ us ke háth se naját baḡshí. 11 Phir tum Yardan pár utre, aur Yirího meḡ áe, aur Yirího ke logou ne, Amúríḡoḡ aur Farizzíḡoḡ aur Kanáníḡoḡ aur Hittíḡoḡ aur Jirjásíḡoḡ aur Hawíḡoḡ aur Yabúsíḡoḡ ne muḡábala kiyá, aur maiḡ ne unheḡ tumháre qabze men kar diyá. 12 Tab maiḡ ne tumháre áge zambúroḡ ko bheḡá, jo unhíḡ ke sabab do Amúrí bádsháh tumháre sámhne se daḡa húe, na tumhárí talwár aur na tumhárí kamán ke sabab. 13 Aur maiḡ ne tumheḡ wuh zamín jis meḡ tum ne mihuat na kí, aur we shahr jinheḡ tum ne biná na kiyá, atá kfe, aur tum un meḡ base; aur tum tákistán aur zaitún ke bágíchoḡ se, jo tum ne nahíḡ lagáe, kháte ho.

14 Pas ab tum ḲHUDA'WAND se ḡaro, aur ḡhális níyat aur sadáqat se us kí bandagí karo, aur un mábúdoḡ ko kí jinkí tumhíre bápḡáde nahr ke pár aur Misr meḡ ibádat karte the, níkal phenko, aur ḲHU'DAWAND kí bandagí karo, 15 Aur agar ḲHUDA'WAND kí bandagí karná tumheḡ burá málúm ho, to ḡhair, áj ke din tum use kí jiskí tum bandagí karoge, iḡhtiyár karo, yá to un mábúdoḡ ko kí jinkí bandagí tumhíre bápḡáde nahr ke pár karte the, yá Amúríḡoḡ ke mábúdoḡ ko kí jinkí sarzamín meḡ tum baste ho; lekin maiḡ aur merá gharáná jo hai, so ḲHUDA'WAND kí bandagí karegá.

16 Tab logou ne jawáb meḡ kahá, Hargiz aisá na ho kí ham ḲHUDA'WAND ko chhoḡke dúsrá ilíhoḡ kí bandagí kareḡ! 17 Kyúnki ḲHUDA'WAND hamará Ḳhudá hai, jo ham ko aur hamáre bápḡádoḡ ko zamín i Misr se aur gulámoḡ ke ghar se chaḡhí láyá, aur jis ne we barí qudrateḡ hamárí nazar ke sámhne numáyán kíḡ, aur hamárí sárí ráhoḡ meḡ jin meḡ ham chalte the, aur un sab logou ke darmiyán jin meḡ ham wírid húe, ham ko bacháyá. 18 Aur ḲHUDA'WAND ne sab Amúrí logou ko jo is sarzamín meḡ baste the, hamáre sámhne se ragedá: so ham bhí usí ḲHUDA'WAND kí bandagí kareḡ, kyúnki wuh hamará Ḳhudá hai.

19 Phir Yasúa ne logou ko kahá, Tum ḲHUDA'WAND kí bandagí na kar sakoge, kyúnki wuh munazzah Ḳhudí aur gayúr Ḳhudá hai, jo tumhárí ḡhatáeḡ aur tumhíre gunáh na baḡshhegá. 20 So agar tum ḲHUDA'WAND ko chhaḡoge aur ajnabí mábúdoḡ kí bandagí karoge, to wuh us ke bád kí tum se nekí kar chuká hai, tum se phir jáegi, aur tum ko dukh degá, aur tumheḡ faná kar ḡálegá. 21 Tab logou ne Yasúa ko kahá, Kabhí nahín, balki ham ḲHUDA'WAND hí kí bandagí kareḡ. 22 Tab Yasúa ne logou ko kahá, Tum áphí apne úpar gawáh bano, kí tum ne bandagí karne ke liye ḲHUDA'WAND ko iḡhtiyár kiyá. We bole: Ham gawáh haiḡ. 23 Tab us ne kahá, Pas ab tum ajnabí mábúdoḡ ko jo tumháre darmiyán haiḡ, níkal phenko, aur apne díloḡ ko ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá kí taraf máil karo. 24 Tab logou ne Yasúa ko kahá, kí Ham, ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí ibádat kareḡ aur us kí bát sunenge.

25 So Yasúa ne us roz logou se ahd kiyá, aur us ke liye Sikm meḡ ek rasm aur dastúr muḡarrar kiyá. 26 Aur Yasúa ne Ḳhudá kí shariát kí kitáb meḡ in bátoḡ

ko likh rakhá, aur ek bará patthar leke balút ke daraḡht tale jo **ḲHUDAWAND** ke maqdis meḡ thá, nasb kiyá. 27 Aur Yasúa ne sáre logoḡ ko kahá, ki Dekho, yih patthar hamará gawáh hai; kyünki us ne we sab báteḡ jo **ḲHUDAWAND** ne hameḡ farmáíḡ, suní haiḡ; is liye yihí tum par gawáh hai, na ho ki tum apne **Ḳhudá** se inkár káro. 28 Phir Yasúa ne logoḡ ko ruḡhsat kiyá, harek ko us kí mírás kí taraf.

29 Aur aisá húa ki bád in bátoḡ ke Nún ká beṡá Yasúa **ḲHUDAWAND** ká banda jo ek sau das baras ká buḡḡhá thá, riblatkar gayá. 30 Aur unhoḡ ne apní mírás ke atráf meḡ Timnat ul sirah meḡ jo kohistán i Ifráim meḡ koh i Gáas kí samt i shimál ko hai, use dafu kiyá. 31 Aur baní Isráel Yasúa kí zindagi tak aur un buzurgoḡ ke waḡt tak kí jinkí umr Yasúa ke bád daráz húi, aur **ḲHUDAWAND** ke sáre kámoḡ ko jo us ne baní Isráel ke liye kíe, jánte the, **ḲHUDAWAND** kí bandagi karte rahe.

32 Aur Yúsaf kí haḡḡfoḡ ko jinheḡ baní Isráel Misr se chaḡhá láe the, unhoḡ ne Síkm ke bích us zamín ke qata meḡ jise Yaḡúb ne Síkm ke báp Hamúr ke betoḡ se sau qasítoḡ par mol liyá thá, gárá; so wuh zamín baní Yúsaf kí mírás húi.

33 Aur Hárún ká beṡá Iliazar bhí mar gayá. Aur unhoḡ ne use us pahár meḡ jo us ke beṡe Fíniás ká thá, jo kohistán i Ifráim meḡ use diyá gayá thá, dafu kiyá.

QAZI'ON KI' KITÁB.

I. BAB.

1 Aur Yasúa ke marne ke bád yúḡ húi, ki baní Isráel ne **ḲHUDAWAND** se sawál kiyá, aur kahá, ki Kanán se jang karneko hamáre wáste pahle kaun chaḡhegá? 2 So **ḲHUDAWAND** ne farmáyá, ki Yihúdáh chaḡhegá, aur dekho maiḡ ne zamín unke qabze meḡ kar dí. 3 Tab Yihúdáh ne apne bhái Simon ko kahá, ki Mere hisse meḡ mere sáth chaḡh, ki ham Kanánfoḡ se laḡái kareḡ; aur isí tarah maiḡ bhí tere hisse meḡ tere sáth chaḡhúngá. So Simon uske sáth gayá. 4 Tab Yihúdáh chaḡhá; aur **ḲHUDAWAND** ne Kanánfoḡ aur Farizzítoḡ ko unke qabze meḡ kar diyá: aur unhoḡ ne Bazaq meḡ das hazár mard qatl kíe. 5 Aur unhoḡ ne Adun i Bazaq ko Bazaq meḡ páyá; aur us se laḡe, aur Kanánfoḡ aur Farizzítoḡ ko mára. 6 Par Adun i Bazaq bháḡ nílá: aur unhoḡ ne us ká píchhá kiyá, aur já pakrá, aur uske háthoḡ ke angúṡhe aur páoḡ ke angúṡhe káṡe. 7 Tab Adun i Bazaq ne kahá, ki Háth páoḡ ke angúṡhe kaṡe húe, sattar bádsháh mere dastarkḡhwán parke jháḡe húe reze chunke kháte the; so jaisá maiḡ ne kiyá thá, waisáhi **Ḳhudá** ne mujhe badlá diyá. Phir we use Yirúshálam meḡ láe, aur wuh waháḡ margayá.

8 Aur baní Yihúdáh Yirúshálam se laḡe, aur use le liyá, aur use tah teg kiyá, aur ág se phúnk diyá. 9 Bád us ke baní Yihúdáh utarke un Kanánfoḡ se jo kohistán meḡ, aur janúb kí samt meḡ, aur dasht meḡ baste the, laḡe. 10 Aur Yihúdáh ne un Kanánfoḡ ká jo Habrún meḡ rahte the, símhná kiyá, (us Habrún ka nám áge Qaryat Arba thá,) waháḡ unhoḡ ne Saisí, aur Ahimann, aur Talmí ko mára.

11 Aur wuh wahāp se Dabīrīou par chaḥī; (aur Dabīr kā nām āge Qaryat i Sifr thā.) 12 Tab Kālib ne kahā, Jo koī ki Qariyat Sifr jā māre, aur use le le, to maip use apnī betī Aksah byāh dūngā. 13 Tab Kālib ke chhoṭe bhāī Qanaz ke beṭe Gutniel ne use le liyā: aur usne apnī beṭī Aksah use byāh dī. 14 Aur aisā hūā, ki jiswaqt ki wuh us pās jāṭī thī, to us ne use targīb dī, tāki wuh apne bāp se ek khet mānge. Phir wuh apne gadhe par se jald utrī; tab Kālib ne use kahā, Terā kyā irāda hai? 15 Usne use kahā, Mujhe barkat dījiye; ki tū ne jo mujhe janūbī zamīn baḥshī; to mujhe pānī ke chashme bhī de. Tab Kālib ne aālī chashme aur sāfil chashme use diye.

16 Tab Mūsā ke sasure Qaine ki aulād Qaryat i naḥl se banī Yihūdāh ke sāth Yihūdāh ke bayābān ko, jo Arād kī janūb meṃ hai, chaḥī; aur wahāp jāke basī.

17 Aur Yihūdāh apne bhāī Simon ke sāth gayā, aur unhoṃ ne un Kanānīou ko jo Safāt meṃ rahte the, jā mārā, aur qarīe ko haram kar diyā; aur uskā nām Hurmah rakhā. 18 Aur Yihūdāh ne Azzah aur uskī nawāhī, aur Asqalān aur us kī nawāhī, aur Aqrūn aur uskī nawāhī ko le liyā. 19 Aur Q̄HUDAWAND Yihūdāh ke sāth thā, aur us ne kohistānīou ko ḥhārij kiyā, par sahrā nashīnīou ko ḥhārij na kar sakā, kyūnkī un pās lohe kī ratheṃ thīṃ. 20 Tab unhoṃ ne Habrūn Mūsā ke kahne ke muwāfiq Kālib ko diyā: aur us ne wahāp se Anāk ke tīn beṭou ko nikāb diyā.

21 Aur banī Binyamīn un Yabūsīou ko jo Yirūshālam meṃ rahte the, dafa na kiyā: so Yabūsī banī Binyamīn ke sāth āj ke din tak Yirūshālam meṃ baste haiṃ.

22 Aur Yūsaf kā gharānā bhī Baitel par chaḥ gayā: aur Q̄HUDAWAND un ke sāth thā. 23 Aur Yūsaf ke gharāne ne jāsūsī karne ke wāste Baitel ko bhejā, aur us shahr kā nām āge Lauz thā. 24 So jāsūsīou ne ek shaḥs ko, jo shahr se nikalte dekhā; to us se kahā, ki Shahr meṃ ghusne kī rāh ham ko batlā, ki ham tujh se nekī kareṅge. 25 Chunānchī usne shahr meṃ ghusne kī rāh unheṃ batāī, aur unhoṃ ne shahr ko tah teg kiyā; aur us shaḥs ko us ke sāre gharāne samet jītā chhoṛa. 26 Aur wuh shaḥs Hittīou kī sarzamīn meṃ gayā, aur wahāp ek shahr banāyā, aur us kā nām Lauz rakhā: chunānchī āj tak us kā yehī nām hai.

27 Aur banī Manassī ne bhī Bait Shyūn aur uske dihāt ko, aur Taanāk ko aur uske dihāt ko, aur Dār ke bashīndou ko aur us ke dihāt ko, aur Iblīam ke bashīndou ko aur us ke dihāt ko, aur Majidda ke bashīndou ko aur us ke dihāt ko ḥhārij na kiyā: ki Kanānī use zamīn par basne kā isrār karte the. 28 Aur jab Isrāīlīou ne zor pakṛā, to Kanānīou se ḥhirāj liyā, par unheṃ bilkull ḥhārij na kiyā. 29 Aur banī Ifrāīm ne bhī un Kanānīou ko jo Jizr meṃ baste the, na nikālā; so Kanānī Jizr ke bashīndou ke darmiyān baste the. 30 Aur banī Zabūlūn ne bhī Qitrūn, aur Nahalāl ke logou ko na nikālā; so Kanānī un meṃ būdobāsh karte the, aur ḥhirāj dete the. 31 Aur banī Ishakar ne bhī Akkā, aur Saidā, aur Ahlāb, aur Akzīb, aur Hilbah, aur Afīq, aur Rahāb ke rahnewālou ko ḥhārij na kiyā. 32 Balkī Yasrīf un Kanānīou ke darmiyān, jo us sarzamīn ke bashīnde the, baste the; aur unhoṃ ne unheṃ ḥhārij na kiyā. 33 Aur banī Naftālī ne bhī Baitshams, aur Baitanāt ke basnewālou ko ḥhārij na kiyā, so we un Kanānīou meṃ jo wahāp rahte the, base: lekin Baitshams aur Baitanāt ke bashīnde unheṃ ḥhirāj dete the. 34 Aur Amūrī ne banī Dān ko kohistān meṃ tang pakṛā: ki unhoṃ ne unheṃ nasheb meṃ utarne kī ruḥsat na dī: 35 Aur Amūrīou ne chālā, ki we Hāriharis

ke koh meṇ Aiyalún meṇ útrep, aur Saalábim meṇ baseṇ; aur baní Yúsaf ká háth zoráwar huá, ki un se k̄hiráj liyá. 36 Aur Amúríṇṇ ke sarhaddoṇ Aqrún kī chaṛháí se, aur paháṛ se, us ke fauq se thīṇ.

II. BAB.

1 Tab K̄HUDA'WAND ká ek firishta Gilgál se Bokím ko áyá, aur us ne kahá, Maig ne tumheṇ Misr se chaṛháyá, aur tumheṇ is sarzamín meṇ, jis kī bábat maiṇ ne tumhári bápádádoṇ se qasam kī thī, leáyá; aur maiṇ ne kahá, ki maiṇ hargiz tum se ahd shikne na karúngá. 2 So tum is sarzamín ke bāshindṇ ke sáth ahd na bāndho; aur túm us ke mazbahṇ ká dháo; par tum ne merí farmánbardári na kī: tum ne yúṇ kyúṇ kiyá. 3 Isíwáste maiṇ ne bhí kahá, ki maiṇ un ko tumháre áge se dafa na karúngá; balki we tumhári paslṇṇ ke kánte, aur un ke mábúḍ tumháre liye phande honge. 4 Aur aisá huá, ki jab K̄HUDA'WAND ke firishte ne sáre baní Isráel ko ye báteṇ kahíṇ, to we chillá chilláke rone lage. 5 Aur unhoṇ ne us jagah ká nám Bokím rakhá: waháṇ unhoṇ ne K̄HUDA'WAND ke liye qurbánfáṇṇ chaṛháíṇ.

6 Aur jab ki Yasúa ne jamáat ko ruḵsat kiyá thá, to baní Isráel meṇ se harek apní mirás par gayá thá, táki us zamín ko qabze men láwe. 7 Aur we log jab ki Yasúa jítá thá, aur jab tak ki we buzurg jo Yasúa ke bád bahut umr tak jíte the, jinhoṇ ne ki K̄HUDA'WAND kī sáre kámil qudrateṇ, jo usne Isráel ke liye kíṇ dekhí thín, tab tak K̄HUDA'WAND kī ibádat karte rahe. 8 Aur Nún ká beṭá Yasúa, K̄HUDA'WAND ká banda, ek sau das baras ká buṛhá hoke margáyá. 9 Aur unhoṇ ne uske maurúsí zamín Timnatharis meṇ, koh Ifráim ke bích, jo koh i Gaas kī uttar kī samt ko hai, use dafn kiyá.

10 Garaz us qaran ke sáre log apne bápádádoṇ meṇ já shámil hue; aur unke bád aur qaran paidá huí, jis ne na K̄HUDA'WAND ko pahcháná, aur na un kámoṇ ko jo usne Isráel ke liye kiye the: 11 Tab baní Isráel ne K̄HUDA'WAND ke áge badkáríáṇ kíṇ aur Bál kī bandagí karne lage. 12 Aur unhoṇ ne K̄HUDA'WAND apne bápádádoṇ ke K̄hudá ko, jo unheṇ zamín i Misr se nikál diyá thá, chhoṛdiyá aur ajnabí mábúdoṇ kī, jo us nawáh ke logṇ ke the, bandagí kī, aur un ke áge síjḍe kiye, aur K̄HUDA'WAND ko gusse meṇ láe. 13 So unhoṇ ne K̄HUDA'WAND ko tark kiyá, aur Bál aur Yasírat kī bandagí kī. 14 Tab K̄HUDA'WAND ká qahr Isráel par mushtál huá, aur us ne un ko gíratgarṇṇ ke qabze meṇ kar diyá, jinhoṇ ne unheṇ gárat kiyá, aur unheṇ unke dushmanṇṇ ke háth, jo áspás the bechá, kī we phir apne dushmanṇṇ se muqábila na kar sake. 15 Aur we jaháṇ kahíṇ játe the, K̄HUDA'WAND ká háth buráí ke liye un par thá, jaisá K̄HUDA'WAND ne farmáyá thá, aur jaisá kī K̄HUDA'WAND ne un se qasam kháí thī: so un par niháyat tangí huí. 16 Tab K̄HUDA'WAND ne qázíṇṇ ko khaṛá kiyá, jinhoṇ ne unke gárat-garṇṇ ke háth se chhuráyá. 17 Lekiu unhoṇ ne apne qázíṇṇ kī bhí farmánbardári na kī, kī ajnabí mábúdoṇ ke pairau hoke ziná karte the, aur unheṇ síjḍa karte the: aur we us ráh se ki jis ráh par un ke bápádáde K̄HUDA'WAND kī farmánbardári karke chalte the, bahut jald bargashta hué, aur unke se kám na kiye. 18 Aur jab K̄HUDA'WAND ne un ke liye qázíṇṇ ko khaṛá kiyá, to K̄HUDA'WAND qází ke sáth thá, aur wuh unheṇ unke dushmanṇṇ ke háth se, jab tak ki qází jítá thá, chhurátá rahá: is

liye ki **ḲHUDA'WAND** un ke kūrḥne se, jo we apne satānewāloṅ aur dukh denewāloṅ ke sabab se karte the, dilgīr hotā thā. 19 Aur aisā hūā, ki jab wuh qāzī margayā, to we phir bargashta hūe aur apne bāpdādoṅ kī nisbat apne taiṅ ziyāda ḳharāb kiyā, aur butoṅ kī pairawī kī, aur un ke āge sijde kiye: aur we na to apne bure kāmou se bāz āe, aur na apnī ḳharāb rāhoṅ se. 20 Tab **ḲHUDA'WAND** kā gazab Isrāel par bharkā; aur us ne kahā, ki Azbaski un logoṅ ne mere us ahd se, jo maiṅ ne un ke bāpdādoṅ se bāndhā thā, tajwuz kiyā, aur merā kahā na sunā, 21 To maiṅ bhī ab un qaumoṅ meṅ se ki jinheṅ Yasāia chhoṅkar margayā, kisī ko bhī un ke āge se dafa na karūngā. 22 Tāki maiṅ banī Isrāel ko un qaumoṅ ke sabab āzmāūṅ, ki we **ḲHUDA'WAND** kī rāḥ par apne bāpdādoṅ kī tarah challenge, ki nahīn. 23 So **ḲHUDA'WAND** ne un qaumoṅ ko chhoṛā, ki unheṅ jald halāk na kiyā; aur Yasāia kī hāth meṅ unheṅ na sompā.

III. BAB.

1 Ye we qaumeṅ haiṅ ki jinheṅ **ḲHUDA'WAND** ne chhoṛā, tāki Isrāel ko un ke sabab āzmāe; un sab ko jo Kanān kī laṛāiṅ na jānte the; 2 Faqt is liye ki banī Isrāel kī nasl ke we log jo pahle unheṅ na jānte the, so un ko pahchānke laṛāf sīkheṅ. 3 So we Filistīon ke pīnch qutb aur sāre Kanānī aur Saidānī, aur Hawī the, jo koh i Lubnān meṅ, aur koh i Bāl i Harmūn se leke Hamāt ke madḳhal tak baste the. 4 Ye is liye bāqī rahe, tāki un ke sabab Isrāel kā tajriba kiyā jāwe, aur jānā jāwe, ki we **ḲHUDA'WAND** ke un hukmoṅ ko, jo us ne Mūsā kī mārifat un ke bāpdādoṅ ko kiye the, sunenge ki nahīn.

5 So banī Isrāel Kanānīoṅ, aur Hawīoṅ, aur Amūrīoṅ, aur Farizzfoṅ aur Hittīon, aur Yabūsīoṅ meṅ baste the. 6 Aur unhoṅ ne un kī beṭoṅ se nikāh kiye, aur apne beṭiṅ un ke beṭoṅ ko dīn, aur un ke mābūdōṅ kī bandagī kī. 7 So banī Isrāel ne **ḲHUDA'WAND** ke āge badkārī kī, aur **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudī** ko bhūle, aur Bālīn o Yasīrat kī bandagī kī. 8 Tab banī Isrāel par **ḲHUDA'WAND** kā qahr mushtāl hūā, aur us ne unheṅ Harān ke bādshāh Kūshan Risataīm ke supurd kiyā: so we Kūshan-Risataīm kī gulāmī āṭh baras tak karte the. 9 Tab banī Isrāel ne **ḲHUDA'WAND** se faryād kī, aur **ḲHUDA'WAND** ne banī Isrāel ke najāt denewāle ko uṭhāyā, aur Kālib ke chhoṭe bhāī Qanaz ke beṭe Gutniel ne unheṅ chhuṛāyā. 10 Aur **ḲHUDA'WAND** kī rūḥ us par ūtrī, aur wuh Isrāel kā hākīm hūā, aur jang ke liye niklā: tab **ḲHUDA'WAND** ne Harān ke bādshāh Kūshan-Risataīm ko us ke hāth meṅ somp diyā; aur us kā hāth Kūshan-Risataīm par sābit rahā. 11 Aur us sarzamīn meṅ chālīs baras tak chain rahā: bād us ke Qanaz kā beṭā Gutniel mar gayā.

12 Phir banī Isrāel ne **ḲHUDA'WAND** ke āge gunāh kiye: tab **ḲHUDA'WAND** ne Moab ke bādshāh Iglūn ko Isrāel par qawī kiyā; kyūnki we **ḲHUDA'WAND** ke rūbarū phir badkārī karne lage the. 13 Aur us ne banī Ammūn aur banī Amāliq ko apne sāth jama kiyā, aur jāke Isrāel ko mārā, aur Naḳhīstān kā shahr le liyā. 14 So banī Isrāel aṭhārah baras tak Moab ke bādshāh Iglūn kī gulāmī karte rahe. 15 Phir banī Isrāel **ḲHUDA'WAND** ke āge chillāe, aur **ḲHUDA'WAND** ne Binyamīn ke beṭe, Jirā ke beṭe Ahūd ko, jo bāyāṅ hāth thā, unke chhuṛāne ke liye uṭhāyā; aur banī Isrāel ne us kī mārifat Moab ke bādshāh Iglūn ke liye hadya na bhejā.

16 Aur Ahúd ne apne liye ek dodhárí talwár, ek háth ke lambí, banwáf ; aur use apne jáme ke tale, dahní rán kí samt bándhá. 17 Aur Moab ke bádsháh Iglún ke pás hadya láyá ; aur Iglún bará farbí ádmí thá. 18 Aur aisá húa ki jab wuh hadya guzrán chuká, to un logon ko jo hadya láe the, rukhsat kiyá. 19 Aur wuh áp us butkháne se jo Gilgál meñ hai phirá, aur áke kahá, ki Ai bádsháh, mujhe tujh se ek bhed kí bát hai : wuh bolá, Chup rah. Tab sáre házirín wáháñ se uñh gae. 20 So Ahúd us pás gayá ; us waqt wuh sardí ke bálákháne meñ jo apne liye banáyá thá, akeli bañhá thá : tab Ahúd ne kahá, Tere liye mujh pás KHUDAWAND kí bát hai. Tab wuh Kúrsí par se uñh khará húa. 21 Tab Ahúd ne apná báyáñ háth daráz kiyá, aur dahne rán par se wuh talwár lí, aur us ká tond meñ ghuseñ dí. 22 Aur phal qabze samet dúb gayá ; aur talwár ojh meñ añak rahí, aisá ki wuh use us ke tond se nikál na saká ; aur gandagí nikal parí. 23 Tab Ahúd ne barámade meñ báhar áke, bálákháne ke darwáze band kiye, aur qufl lagáe. 24 Aur jab wuh nikal gayá, to us ke khádím áe ; aur bálákháne ke darwáze ko muqáñ dekhke bole, ki Wuh beshakk sarde ke kamare meñ páññ dhámp bañhá kartá hai. 25 Aur unhoñ ne yaháñ tak tákhír kí, ki pashemán húa ; aur jab dekhá ki koí bálákháne ke darwáze nahíñ kholtá hai ; tab unhoñ ne kunjí lí, aur darwáze khole : aur apne málik ko dekhá, ki zamín par mará pará hai. 26 Yur unke tákhír karne meñ Ahúd bhág gayá, aur butkháne se guzar gayá, aur Sahíra meñ jáke bachí. 27 Aur waháñ játe hí us ne koh i Ifráim par charhke narsingá phúnká, tab baní Isráel us ke sáth pahár par se utre, aur wuh unke áge húa. 28 Aur us ne unheñ kahá, Mere píchhe píchhe chale chalo ; ki KHUDAWAND ne tumháre Moabí dushmanoñ ko tumháre qabze meñ kar diyá. So we us ke píchhe níche utre, aur Yardan ke ghátöñ ko jo Moab ke samt the, gherá : aur ek ko bhí pár utarne na diyá. 29 Us waqt unhoñ ne das hazár mard ke qaríb, jo bilkull mote aur bahádur the, Moab meñ qatl kiye ; un meñ se ek bhí na bachá. 30 So Moab us din baní Isráel ke qábú meñ áyá ; aur us sarzamín meñ assí baras aman rahí. 31 Bád us ke Anat ká beñá Shamjar khará húa, aur us ne Filistí chha sau mard paine se máre : aur us ne bhí baní Isráel ko naját dí.

IV. BĀB.

1 Aur jab Ahúd margayá, to baní Isráel phir KHUDAWAND ke gunáh karne lage. 2 So KHUDAWAND ne unko Kanán ke bádshád Yabín ke háth meñ, jo Hasúr meñ sultanat kartá thá, sompá ; aur uske lashkar ke sardár ká nám Sisará thá : wuh Hasrat ul Jawín meñ rahtá thá. 3 Tab baní Isráel KHUDAWAND ke áge chilláe, ki us pás lohe kí nau sau ratherñ thíp : un ne bís baras tak bashiddat baní Isráel ko satáyá. 4 Us waqt Lafidot kí jorú Dabúrah nabiyá baní Isráel kí hákim thí, 5 Aur koh i Ifráim meñ Rámat aur Baítel ke darmiyán Dabúrah ke khurme ke bích rahtí thí. Tab baní Isráel us pás faisale ke liye charhe. 6 Usne raqám Naftálí se Abinuam ke beñe Baraq ko bulá bhejá aur kahá, ki Kyá KHUDAWAND Isráel ke KHUDÁ ne hukm nahíñ kiyá, ki Já aur Tabor ke pahár ke sámhne logoñ ko khíñch, aur baní Naftálí aur baní Zabúlún meñ se das hazár apne sáth le. 7 Aur maiññ nahr i Qaisun par Sisará ko lashkar Yabín ke sardár, aur uskí rathoñ, aur uskí guroh ke muqábil tujh pás láungá, aur, use tere qábú meñ kar dúngá. 8 Aur

Baraq ne use kahá, Agar tú mere sáth áegí, to main jáúngá, aur jo tú mere sáth na áegí, to main na jáúngá. 9 Wuh bolí, Main tere sáth chalúngí: lekin us safar meñ, jo tú karte hai, terí kuchh izzat na hogí; kyónki QHUDAWAND Sisará ko ek aurat ke háth meñ supurd karegá. So Daburah uñhí aur Baraq ke sáth Qádis ko gaf. 10 Aur Baraq ne baní Zabúlún aur baní Naftálí ko Qádis meñ buláyá. So wuh das hazár mard apne hamráh leke charhá, aur Dabúrah bhí uske sáth charhí.

11 Ab Hibr Qainí jo Músá ke sasure Hubáb ke nasl se thá, Kín se áp ko alag kiyá, aur Zaanain meñ balút ke darañht ke pás, jo Qádis ke lag bhag hai, apná qhaima khará kiyá. 12 Tab Sisará ko qhabar pahunchí, ki Abhí Abinuam ká betá Baraq koh i Tabor par charhá. 13 Aur Sisará ne lohe kí apne sári rather, jo nau sau thíp, aur apne sáth ke sáre log se nahr i Qaisún par faráham kiyá. 14 Tab Dabúrah ne Baraq ko kahá ki Uñh, kyónki yih wuh din hai, ki QHUDAWAND Sisará ko tere háth meñ detá hai: kyá QHUDAWAND tere áge qhurúj nahín kartá hai? Tab Baraq koh i Tabor se názil húa, aur das hazár mard us ke píchhe the. 15 Tab QHUDAWAND ne Sisará ko, aur sári uskí rathoñ, aur us ke sáre lashkar ko talwár kí dhár se Baraq ke sámhne shikast dí, yahín tak ki Sisará rath par se utarke paidal bhágá. 16 Aur Baraq rathoñ aur lashkar ko ragede gayá: chunánchi Sisará ká sára lashkar talwár se mára pará, aur ek bhí na bachá. 17 Aur Sisará paidal bhágke Hubáb Kanání kí jorú Yáil ke qhaima meñ ghusá, is liye ki Hasúr ke bádsháh Yabín, aur Hubáh Kanání ko gharáne meñ sulh thí. 18 Tab Yáil Sisará milne ko niklí, aur use kahá, ki Ai mere qhudáwand mujh pás kináre á, mujh pás kináre á, aur dañ mat. Aur jab ki wuh us ke qhaima meñ kináre gayá, to us ne use kammal uñhá diyá. 19 Tab us ne use kahá, ki Ek ghúñt pání mujhe ináyat kíjiye, ki main pyásá hún. So us ne dúdh kí ek mashk kholí, aur piláke phir use chhipá diyá. 20 Phir us ne Yáil ko kahá, ki Qhaima kí darwáze par kharf rah: aur ittifaqá agar koí áwe, aur mujh se púchhe aur kahe, ki Yahín koí mard hai? to kahiye ki Nahín. 21 Tab Hubáb Kanání kí joru Yáil ne qhaima kí ek mekh utháí aur ek mekhchú ko háth meñ liyá, aur dabe páoñ us pás jáke aur mekh us kí kampattí par dharke aisi gárfi kí zamín meñ já dhasí: kyónki wuh bhárfi qhwáb meñ thá, aur mánda hogayá thá: so wuh margayá. 22 Aur dekho, jab ki Baraq Sisará ko ragedtá áyá, to Yáil use milne niklí, aur use kahá, ki Main tujhe wuh shaqhs jise tú qhúndtá hai, dekhá dúñ. Aur jab wuh us ke qhaima meñ dákhil húa, to dekhá, ki Sisará marí pará hai, aur mekh us kí kampattí meñ hai. 23 So Qhudá ne us din Kanán ke bádsháh Yabín ko baní Isráel ke maglúb kiyá. 24 Aur baní Isráel ke háth niháyat zor pakç chale, ki Kanán ke bádsháh par gálib húa, yahín tak ki unhoñ ne Sháh i Kanán Yabín ko káñ jalá

V. BAB.

1 Usí din Dabúrah aur Abinuam ke bete Baraq ne gít gáe, aur bole: 2 QHUDAWAND ko mubárabíd kaho, ki Isráel meñ peshwá pesh játe the, aur log qhushí se jang ko nikalte the. 3 Suno, ai bádsháho, aur kán dharo, ai sháhzádo, ki main QHUDAWAND ke liye gáúngí, main QHUDAWAND Isráel ke Qhudá ke liye tasbít karúngí. 4 Ai QHUDAWAND, jab ki tú ne Sheir se qhurúj kiyá, aur Adúm ke sahrá se kúch kiyá, to zamín larazí, aur ásmán tapake, aur badlí se bhí

búndtíu paríu. 5 Pahár KHUDAWAND ke áge pighle, aur yih koh i Síná bhí KHUDAWAND Isráel ke KHUDÁ ke áge. 6 Anát ke bçte Shamjar ke dinou meñ Yáil ke aiyám meñ, sháhráheñ suní ho gaí thíu, aur sákhete rástou ke musáfir terhí ráhou se játe the. 7 Sarguroh Isráel meñ se mauqúf ho gae, we mauqúf ho gae, jab tak ki maiñ Dabúrah barpá híí, jab tak ki maiñ Isráel meñ má hone ko utíh. 8 Unhou ne naye mábúð ikhtiyár kie : tab darwázou par laráfin húñ. Kyá chális hazár baní Isráel ke darmiyán ek dhál yá ek neza nazar partá thá? 9 Merá dil Isráel ke asákashou kí taraf máil hai, un logou kí taraf jo khushí se jang ko nikle. KHUDAWAND ko mubárákbád kaho! 10 Tum jo safed gadhou par charhete ho, aur tum jo adálat par baiñhte ho aur ráh chalte ho, alápo : 11 Us yúbál ke sabab jo talábou ke darmiyán ganímat bántnewáloñ se hotá hai : waháñ we KHUDAWAND kí sadáqat kí saná karte haiñ, aur us kí sadáqat kí jo Isráel meñ us kí taraf se sarguroh hai. 12 Tab KHUDAWAND ke log phátañ meñ wárid ho áe : Jág, jág, O Dabúrah ! jág, jág aur gít gá ! Uñ, Baraq bin Abinuam, aur apne bandhóñ ko bándhne ko chal ! 13 Phir usne bache hóñ ko logou ke zabardastou par wárid kiya, KHUDAWAND ne mujh ko jabbárou par wárid kiya. 14 Ifráim meñ se log áe, jinkí jar Amáliq ke khiláf thá, bád us ke Binyamín apne golou ko leke charh áya ; Makír meñ se asákash wárid hue aur Zabúlún se qalandár safir. 15 Aur sardár Ishakár meñ se Dabúrah ke hamráh hue ; aur Ishakár, jo Baraq ká takya thá, us ká pairan hokemaidán meñ charhá. 16 Rúbin kí nahrou pás dil kí barí saláheñ húñ. Tú kaheko bheřsáloñ meñ rahá kartá thá, kí galloñ ká mímiyáná suná kare? Rúbin kí nahrou pás barí dilí tajwízeñ to húñ. 17 Jiliád Yardan pár sákin rahá ; aur Dán to káheko apne náou meñ ho ráhá? Yasar samundar ke kanáre par baiñhá, aur apne bandarou meñ rahá. 18 Zabúlún ke log apní jáñ ko maut ke khatre meñ dálte the, aur ahl i Naftáli bhí maidán ke charháñ meñ aisáhi karte the. 19 Bídsháh áe, aur lañe : tab Kanán ke bádsháh ne Taanak meñ darya i Majiddá piř lañe : we rúpe kí bizáat par qábiz na hue. 20 Ásmán par se lañe, sitáre apne rástou meñ se Sisará se lañe. 21 Rúd i Qaisún unheñ bahá legaya, rúd i qadím, rúd i Qaisún. Ai merí jáñ, tú zoráwarou ko pámal kar ! 22 Tab ghorou ke sum daptáte daptáte the us ke bahádurou ke dauráne se. 23 Tum Meroz par lánat karo, KHUDAWAND ká firishta bolá, us ke báshindou par lánat karo, kí we KHUDAWAND kí kumak karne ko, KHUDAWAND kí kumak karne ko jabbárou ke muqábil na áe. 24 Hibr Qainí kí jorú Yáil sab auratou se mubárák ho, wuh un auratou se jo khaimou meñ haiñ, mubárák ho ! 25 Us ne páni mángí, us ne dúdh diyá : us ne amírou kí qáb meñ maska nazdik kiya. 26 Us ne apná háth mekh par dála, aur dahná háth kárigar ke mekhehú par ; aur mekhehú se Sisará ko mára aur us ke sir ko kuchlá aur phorá aur us kí kampattí wárpár chhedí. 27 Wuh us ke qadamou ke áge sarnigún húá, wuh gir pará aur loñ poñ ho gaya ; wuh us ke qadamou ke áge sarnigún húá, wuh gir pará, jaháñ wuh sarnigún hí, waháñ hí wuh girke mar gaya. 28 Sisará kí má ne gurfe se jhánká aur jharoke se chiláí kí us kí gárfí áne meñ itní der kyúñ logí ? Us kí gárfiou ke pahíye kyúñ añak rahe ? 29 Us kí dánishmand bíbí ne use jawáb diyá, balki usne hí áp apne jawáb meñ kahá, Kyá unhou ne kuehh nahíu páya, aur lúñ nahíu bántí, harek pahlawán ko ek ek yá do do parí aurateñ, aur Sisará ko búqalamún khilát, aur búqalamún sozní ká khilát, aur búqalamún sozní ke do

khilát lút uṭhánewáloṭ kí girdanoṭ ke liye? 31 Isí tarah, Ai KHUDAWAND, tere sáre dushman halák howeṭ, aur tere mahabbat karnewále súraḡ ke mánind howeṭ, j b kí wuh apne zor se tulú hotá hai! Aur zamín meṭ chálís baras aman rahá.

VI. BAB.

1 Pher baní Isráel ne KHUDAWAND ke áge gunáh kíe: tab KHUDAWAND ne unheṭ sát baras tak Midyáñoṭ ke háth meṭ supurd kiyá. 2 Aur Midyáñoṭ ká háth Isráel par qawí húa, aur Midyáñoṭ ke sabab baní Isráel ne apne liye pahároṭ meṭ garhe aur gár, aur panáh ke maqám banáe. 3 Aur aisá hotá thá, kí jab baní Isráel kuchh bote the, to Midyáni aur Amáliqí aur baní Qidm unke muqábil chaḡh áte the. 4 Aur un ke sámhne kḡaimá istáda karke khetoṭ ke hásil Azah ke daḡhil hone ká muqám tak barbád karte the; aur baní Isráel ke liye ek zará bhí kḡhurák na rahne dete the, na bheḡ bakrí, na gáe bail, na gadhá. 5 Kyúnki we apne mawáshí aur apne kḡhaimoṭ samet tiḡdíñoṭ ke dall ke mánind áte the, aur un ká aur un ke únñoṭ ká shumár na thá, aur áke unki sarzamín ko barbád kar játe the. 6 So baní Isráel Midyáñoṭ ke sabab niháyat miskin hoke KHUDAWAND ke áge chilláe. 7 Aur aisá húa, kí jab baní Isráel ne Midyáñoṭ ke háth se KHUDAWAND ke áge faryád kí, 8 To KHUDAWAND ne baní Isráel pás ek nabí bheḡjá, jisne unheṭ kahá, kí KHUDAWAND Isráel ká Kḡhudá yúṭ farmátá hai, kí maiṭ tum ko Misr se chaḡhá láyá, aur maiṭ tumheṭ gulámoṭ ke ghar se nikál láyá. 9 Aur maiṭ ne Misrñoṭ ke háth se aur un sab ke háth se jo tumheṭ satáte the, chhuráyá, aur tumháre sámhne se unheṭ dafa kiyá, aur un ká mulk tum ko diyá. 10 Aur maiṭ ne tumheṭ kahá, kí KHUDAWAND tumhárá Kḡhudá maiṭ húṭ: so tum un Amúrñoṭ ke mábúdoṭ se, kí jinke mulk meṭ baste ho, mat ḡaro; par tum merí sadá ke shinawá na húe. 11 Phir KHUDAWAND ká ek firishta áyá, aur balút ke daraḡht tale Ufrah meṭ baithá; yih daraḡht Abiazar Yoas ká thí, aur us waḡt us ka beḡá Jidaún ek kolhú meṭ gehún jhár rahá thá, kí Midyáñoṭ ke háth se bacháwe. 12 So KHUDAWAND ká firishta use dekháí diyá, aur kahá, kí KHUDAWAND tere sáth hai, ai bahádur pahlawán. 13 Jidaún ne usa kahá, Ai málik mere, agar KHUDAWAND hamáre sáth hai, to ham par ye sab hádise kyúṭ pare? aur kahá hai, Us kí we qdraten, jo hamáre bápdádoṭ ne ham se bayán kíṭ aur kahá, KHUDAWAND ham ko Misr se nahíṭ nikál láyá? lekin ab KHUDAWAND ne hamko chhoḡdiyá, aur ham ko Midyáñoṭ ke háthoṭ meṭ somp diyá. 14 Tab KHUDAWAND ne us par nigáh kí, aur kahá, kí Apne use quwat ke sáth já, kí tú baní Isráel ko Midyáñoṭ ke háth se naját degá: kyá maiṭ tujhe nahíṭ bheḡtá? 15 Usne use kahá, Ai mere KHUDAWAND, maiṭ kis tarah baní Isráel ko bacháúṭ, dekh kí merá gharáná baní Manassí meṭ zalíl hai, aur maiṭ apne bápdádoṭ ke gharáne meṭ sab se chhoḡá húṭ. 16 KHUDAWAND ne use farmáyá, kí Maiṭ tere sáth húngá, aur tú sáre Midyáñoṭ ko is tarah kí jaisá ek shaḡhs ko qatl karte haiṭ, már legá. 17 Tab usne use kahá, kí Agar ab maiṭ ne terí nigáh meṭ hurmat páí, tú mujhe koí nishán dikhá, kí jis se maiṭ jánúṭ kí mujh se tú hí boltá hai. 18 Aur maiṭ terí minnat kartá húṭ, jab tak kí maiṭ tujh pás phir áúṭ, aur apní hadiya nikál láúṭ, aur tere áge guzránúṭ, tab tak tú yaháṭ se qadam na uṭháyo. So usne kahá, kí Jab tak tú phir áegá, tab tak maiṭ ṭhahrá rahúṅgá. 19 Tab Jidaún gayá, aur usne bakrí ká ek bachá, aur

ek ser bhar áte kí fatírí roṭṭáú taiyár kíu, aur gosht ko usne tabáq meṅ rakhá, aur shorbá ek káse meṅ ḍálke us ke liye balút ke daraḡht tale láke guzráná. 20 Tab Ḳhudá ke firishte ne use kahá, kí Is gosht aur fatírí roṭṭou ko lejáke us patthar par rakh, aur us par shorbá ḍál: so usne waisáhi kiyá. 21 Tab ḲHUDAWAND ke firishte ne us asá kí nok se, jo uske háth meṅ thá, gosht aur roṭṭáú ko chhúá aur us patthar se ág niklí, aur gosht aur fatírí roṭṭáú khágai, aur ḲHUDAWAND ká firishta uski nazar se gáib hogayá. 22 Jab Jidaún ne dekhá kí wuh ḲHUDAWAND ká firishta thá, to Jidaún ne kahá, Afsos hai, ai Málik ḲHUDAWAND, kí maiṅ ne ḲHUDAWAND ke firishte ko ámne sámhne dekhá. 23 So ḲHUDAWAND ne use kahá, as salám alaik ḡhauf na kar, kí tú na maregá. 24 Tab Jidaún ne waháú ḲHUDAWAND ke liye mazbah banáyá, aur uská nám ḲHUDAWAND salám rakhá: so wuh Abiazrí kí Ufraḡ meṅ áj ke din tak maujúd hai. 25 Aur aisá húa kí usí ráṭ ḲHUDAWAND use kahá, kí Apne báp ká jawán bachhrá aur ek aur bachhrá jo sáṭ baras ká howe le, aur Bál ká mazbah jo terí báp ká hai, ḡhá de, aur us par kí Yasírat káṭ ḍál. 26 Aur ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke liye us patthar par jis tarah tujhe hukm kiyá gayá, ek mazbah baná, aur us dústre bachhre ko leke us yasíre kí lakróu ke sáth, kí jise tú káṭegá, chaḡháwá guzrán. 27 Tab Jidaún ne apne chákarou se das ádmí liye, aur jaise kí ḲHUDAWAND ne use farmáyá thá, kiyá, aur asbaski wuh yih kám din meṅ karne se apne báp ke ḡhándán aur us shahr ke báshindou se ḍará; is liye us ne yih ráṭ ko kiyá. 28 Aur jab us shahr ke log subh sawere úṭhe, to kyá dekhte haiṅ, kí Bál ká mazbah ḡháýá húa paṛá hai, aur us par kí yasírá kaṭí paṛí hai, aur us mazbah par jo biná kiyá gayá thá, wuh dúsrá bachhrá chaḡháwá chaḡhá hai. 29 Tab unhou ne ápas meṅ kahá, Wuh kaun hai jisne yih kám kiyá? aur jab unhou ne tahqíqát aur pursish kí, to logou ne kahá kí Yoas ke beṭe Jidaún ká yih kám hai. 30 Tab us shahr ke logou ne Yoas ko kahá, kí Apne beṭe ko nikál lá, táki qatl kiyá jáwe; is liye kí us ne Bál ká mazbah ḡháýá, aur us par kí yasíra káṭ ḍáli. 31 Yoas ne un sabhou ko, jo us ke sámhne khaṛe húe the, kahá, Kyá tum Bál ke wásté jhagrí karte ho, aur tum use bacháyá cháhte ho? Jo koí kí us kí taraf se jhagrí kartá hai, so wuh áj hí subh márá jáe. Agar wuh Ḳhudá hai, to áp hí apne liye jhagre; kí us ká mazbah faláne ne girá diyá. 32 Is liye us ne us din se us ká nám Yarubbál rakhá, aur kahá, kí Bál áp us se raib kare; is liye kí faláne ne us ká mazbah girá diyá.

33 Tab sáre Midyání, aur Amáliqí aur mashriq ke log báham jama húe, aur pár utre, aur Yazrael ke wadí meṅ ḡhaimé khaṛe kiye. 34 Tab ḲHUDAWAND kí Rúh ne Jidaún par iháta kiyá; so us ne narsingá phúnká, aur Abiazar ke log us ke píchhe faráham húe. 35 Phir us ne sáre baní Manassí pás qásid bheje: so we bhí us ke píchhe faráham húe: aur us ne baní Yasar, aur baní Zabúlún, aur baní Naf-táli ko buláyá; so we bhí un kí istiqbál ke liye chaḡh áe. 36 Tab Jidaún ne Ḳhudá se kahá, kí Agar tú jántá hai, kí mere háth baní Isráel ko naját de, jaisá tú ne farmáyá hai: 37 To dekh, kí maiṅ sáf ká ek lachhá ḡhirman meṅ phenktá húṅ; so agar os faqat lachhe hí par paṛo, aur áspás kí zamín sab síkhí rahe, to maiṅ yaqín karúngá, kí jaisá tú ne kahá hai, to waiséhi baní Isráel ko mere háthou naját baḡhshegi. 38 Aur aisáhi húa kí wuh subh ko sawere jo úṭhá, aur us lachhe ko nichoṛá, to us lachhe meṅ se os ká páni ek piyála bharke niklá. 39 Tab Jidaún ne Ḳhudá se kahá, kí Terí gussa mujh par na bhaṛke, kí maiṅ ek bár aur

kahtá hūṭ : maiṅ terí minnat kartá hūṭ, ki faqat ab ke ek bár aur terí ázmáish karūṅ ; so ab ke cháhē ki lachhá súkhá rahe, sirf lachhá hí súkká rahe, aur áspás kí sab zamín par os paṛe. 40 So Ḳhudá ne usí rát aisá kiyá, ki lachhá to faqat ḳhushk rahá, aur sárf zamín par os paṛí.

VII. BAB.

1 Tab Yarubbál, jo Jidaún hai, sárf jamáat samet, jo us ke sáth thí, subh sawere uṭhá, aur Harub ke chashme par ḳhaima khará kiyá ; aur Midyánton ká lashkar un ke shimál ko, koh i Murí ke muttasil wádí meṅ thá. 2 Tab ḲHUDAWAND ne Jidaún ko kahá, ki Tere sáth ke log bahut haiṅ ; so maiṅ Midyánton ko kyúnkar un ke qabze meṅ kar dūṅ ? Aisá na ho, ki Isráel mere sámlhne sheḳhí kare, aur kahe, ki Mere qúwat ne mujhe bacháiyá. 3 So tú ab logon ko sunákar manádi kar, ki jo kof ki tarsán aur hirásán ho, so phir jáe, aur koh i Jiliád se aṛ jáe : chunánchi un logon meṅ se báfs hazár mard phir gáe, aur das hazár báqí rahe. 4 Tab ḲHUDAWAND ne Jidaún ko farmáyá, ki Log hanoz ziyáda hai ; so tú unheṅ pání par utár lá ki waháṅ maiṅ terí ḳhátir unheṅ ázmáungá, aur aisá hogá ki jiske bábat maiṅ tujhe kahúngá, ki Yih tere sáth jáwe, wuhí terí sáth jáweṅ ; aur we sab ki jinke haqq meṅ maiṅ kahúṅ, ki Yih tere sáth na jáweṅ, so tere sáth na jáweṅ. 5 So wuh un logon ko lab i áb utár láyá, aur ḲHUDAWAND ne Jidaún ko farmáyá, ki Jo shaḳhs pání chapar chapar karke kutte ke mánind píwe, to tú us harek ko aláhida rakh, aur us kisi ko bhí ki apne ghuṭnon par jhukke píwe. 6 So we jinhon ne ki apne munh pás láke chapar karke piyá, we ginte meṅ tén sau mard the : aur báqí sab pání píne ko ghúṭnon par jhuke. 7 Tab ḲHUDAWAND ne Jidaún ko kahá, ki Maiṅ in tén sau ádmion se jinhon ne chapar chapar piyá, tujhe naját baḳhsbúngá, aur Midyánton ko tere háth meṅ kar dúngá, aur báqí sab log apne makán ko phir jáeṅ. 8 Tab un logon ne apná toshah aur apne narsinge háthon meṅ uṭháe, aur báqí sab Isráel ko unke ḳhaimon meṅ bhejá aur un tén sau ko apne pás rakhá, aur Midyánton ká lashkar uske níche wádí meṅ thá. 9 Aur aisá hūí, ki usí rát ḲHUDAWAND ne use farmáyá, ki Uṭh aur lashkar meṅ já, ki maiṅ ne unheṅ tere qabze meṅ kardiyá. 10 Aur agar tú akelá utarte hūe ḳartá hai, to tú apne gulám Fúrah ke sáth lashkar meṅ utar. 11 Aur sun, we kyá kahte haiṅ ; bád uske tú apne háthon ko qawí karke, us lashkar par utariyo. Chunánchi wuh apní gulám Fúrah ko sáth lekar báhar báhar lashkar ke tiláe ke muttasil gayá. 12 Aur Midyáni aur Amáliq aur ahl i mashriq wádí ke bich kasrat meṅ tiḳḳion ke mánind paṛe the ; aur unke unṭ sáhil i daryá ke ret ke mánind beshumár the. 13 Aur jab Jidaún áyá, to dekho ki waháṅ ek shaḳhs thá, jisne apná ḳhwáb apne yár se bayán kiyá, aur kahá, ki Dekh maiṅ ne ek ḳhwáb dekhá, ki jau ke roṭí ká ek girdá Midyáni lashkar meṅ chalá átá hai, aur áte áte ek ḳhaima par á paṛá, aur us ḳhaima ko mára ki wuh girgayá aur ultá diyá, aisá ki wuh ḳhaima farsh hogayá. 14 Tab uske yár ne jawáb diyá, ki Yih Yoas ke beṭe Jidaún Isráelí mard kí talwár ke siwá aur kuchh nahíṅ. Ḳhudá ne Midyán aur sára lashkar uske qabze meṅ kardiyá.

15 Aur aisá hūí ki Jidaún ne yih ḳhwáb aur us kí tábir sunke sijda kiyá, aur Isráelí lashkar ko phir áyá, aur bolí, Uṭho, ki ḲHUDAWAND ne Midyáni

lashkar ko tumhāre qabze meḡ kar diyā. 16 Tab usne tīn sau ādmī ke tīn gol kiye, aur harek ke hāth meḡ ek ek narsingā aur ek ek khālī gharā diyā aur harek gharē ke andar chirāg rakhā. 17 Aur unheḡ kahā, ki Mujhe tākte raho ki jo maiḡ karū, so tum karo, aur khabardār jab maiḡ bāhar bāhar hoke lashkar kā muttasil jāūn, to jo kuchh maiḡ karūn, so tum bhī kḡiyo. 18 Jab maiḡ aur we sab jo mere sāth haiḡ narsingā phūnke, to tum sab bhī lashkar kī harek taraf narsinge phūnkiyo, aur boliyo, ki KHUDA'WAND ke liye aur Jidaūn ke liye. 19 Phir Jidaūn aur we sau shaḡhs jo us ke sith the, bāhar bāhar hoke lashkar ke qarīb āe, us waqt dūse phere kī ibtidā thī; aur chaukidār apne makān par baiḡhā chāhte the, tab unheḡ ne narsinge phūnke, aur un ghaḡḡon jo unke hāthoḡ meḡ the, toḡā. 20 Aur un tīnoḡ goloḡ ne narsinge phūnke aur apne gharē toḡe, aur chirāgoḡ ko apne bāyeḡ hāthoḡ meḡ liyā, aur narsingoḡ ko apne dahine hathoḡ meḡ phūnkne ke liye, aur chillā uḡhe ki KHUDA'WAND kī aur Jidaūn kī talwār. 21 Aur un meḡ se harek shaḡhs apnī jagah par lashkar kī harek taraf kharā thā: tab sārā lashkar daurī, aur chillāyā, aur bhāg niklā. 22 Aur un tīn sau ne narsinge phūnke, aur KHUDA'WAND ne sīre lashkar meḡ harek kī talwār us ke qarīb par chalhā, aur we Bāitsittah ko, aur Sarirah ko aur Abil-Mahulah kī samit ko jo Tabbat pās hai, bhāg gae. 23 Tab Isrāēli log Naftālī aur Yasar aur Manassī jama hoke nikle aur Midyānoḡ kā tāqub kiye. 24 Aur Jidaūn ne tamām koh i Ifrāim meḡ qāsīd bheje, aur kahī ki Midyānoḡ ke istiḡbāl ke liye utḡā, aur ghāḡḡoḡ ko Bait i Barah aur Yardan tak roko. Tab sīre Ifrāimḡoḡ ne jama hoke ghāḡḡoḡ ko Bait i Barah aur Yardan tak rokā. 25 Aur unheḡ ne Midyān ke do sardāroḡ Gurāb aur Ziab ko pakḡrā, aur Gurāb ko Gurāb ke pahār par, aur Ziab ko Ziab ke kolhū pās qatl kiyā; aur Midyān ko ragedā, aur Gurāb aur Ziab kā sir Yardan ke pār Jidaūn pās līe.

VIII. BĀB.

1 Aur Ifrāim ke logoḡ ne use kahā, ki Tū ne ham se yih sulūk kyūḡ kiyā, ki jab tū Midyānoḡ se laḡne gayā, to tū ne hameḡ talab na kiyā? Aur we us ke sāth bashiddat jhagre. 2 Us ne unheḡ kahā, ki Maiḡ ne tumhāre barābar ab kyā kiyā? Kyā Ifrāim kā angūr Abiazr ke hāsīl se bihtar nahīḡ? 3 Khudā ne Midyān ke umarā Gurā aur Ziab ko tumhāre hāthoḡ meḡ somp diyā: pas tumhāre barābar kān karne kā mujhe kyā maqdūr thā? Jab us ne yih kahā, to un kā gussa dhīmā hūā. 4 Aur Jidaūn Yardan pās āyā, aur wuh aur us ke sāthī tīn sau bīham pār utre, aur ragedte thak thak gae. 5 Tab us ne Sukkāḡ ke logoḡ se kahā, ki Un logoḡ ko, jo mere sāth haiḡ, roḡḡiḡ dijiye; is liye ki ye thak gae haiḡ, aur maiḡ Midyān ke donoḡ bādshāhoḡ Zibah aur Zilluana kā picḡhā kiye jāḡā hūḡ. 6 So Sukkāḡ ke ashḡroḡ ne kahā, Kyā Zabāh aur Zillmana ke hāth ab tere hāth meḡ ho gae, jo ham tere lashkar ko roḡḡiḡ deweḡ? 7 Jidaūn bolī, ki Jis waqt ki KHUDA'WAND Zibah aur Zillmana ko mere hāthoḡ meḡ kar degā, us waqt maiḡ tumhāre gosht ko khār i mogīla aur nokīle kāḡḡoḡ se dāūnga. 8 Aur wuh wahāḡ se Fanūel ko gayā, aur wahāḡ ke logoḡ se isī tarah māngā: so Fanūel ke logoḡ ne bhī Sukkāḡoḡ ke mānind use jawāb diyā. 9 So us ne Fanūel ke bāshindeḡ ko bhī k hā, ki Jab maiḡ salāmat phirūngā, to is burj ko dhā dūngā.

10 Ab Zibah aur Zillmana apne lashkar samet ki pandrah hazár thá, jo sharq lashkar meḡ se bach rahá thá Qarqur meḡ the: ki ek lákh bis hazár ádmí sham shertzan máre paḡe the. 11 Tab Jidaún un kí taraf, jo Nubah aur Ijbah kí sharqí samt ko ḡhaimoḡ meḡ rahte the gayá, aur us lashkar ko mára; ki wuh lashkar gáfil thá. 12 So jab ki Zibah aur Zillmana bháge, to us ne unheḡ ragedá, aur un Midyáni bádsháhou Zibah aur Zillmana ko pakrá, aur síre lashkar ko ḡaráyá. .

13 Aur Yoas ká beḡá Jidaún peshtar us se ki áftáb tulú kare, jangghí se phirá. 14 Aur Sukkátoḡ meḡ se ek jawán larke ko pakrá, aur us se púch pách kí: so us ne use sathattar shaḡhsou ká patá batláyá: ye sab Sukkát ke umará aur masháikh the. 15 Tab wuh Sukkátoḡ pás áyá aur kahá. Dekho ki Zibah aur Zillmana jin kí bábat tum ne mujhe tánázani kí, aur mujhe kahá thá, ki Kyá Zibah aur Zillmana ke háth tere háth meḡ haig. ki ham terí fauj ko, jo thak gaí hai, roḡtoḡ de? 16 Tab us ne shahr ke masháikh ko, aur ḡhár i mogiláḡ aur nokle káḡtoḡ ko liyá, aur Sukkátoḡ ko un káḡtoḡ se haḡíqat daryáft karwái. 17 Aur Fanúel ká burj dhí diyá, aur shahrwáloḡ ko qatl kiyá. 18 Phir us ne Zibah aur Zillmana ko kahá, ki We log kaise the, jinheḡ tum ne Tabor meḡ mára? We bole, Aise the, ki jaisá tú hai; aur harek kí un meḡ aísí súrathí jaise sháhzáda kí. 19 Tab us ne kahá, ki We mere bhái merí má ke beḡe the: so KHUḡAWAND i haí kí qasam hai, ki agar tum unheḡ jítá chhoḡte, to maig bhí tumheḡ na mártá. 20 Phir us ne apne baḡe beḡe Yitr ko huḡm kiyá, ki Uḡh, unheḡ qatl kar. Par us jawán ne apní teg na ínchí, kyúñki wuh ḡartá thá, aur hanoz nau jawán thá. 21 Tab Zibah and Zillmana ne kahá, ki Tú áp uḡh, aur ham par hamla kar: kyúñki ádmí jaisá áp hai, taisá us ká zor hai. So Jidaún ne uḡhke Zibah aur Zillmana ko qatl kiyá, aur wuh zewar jo un ke úḡtoḡ kí gardanoḡ meḡ thá. le liyá.

22 Tab baní Isráel ne Jidaún ko kahá, ki Tú bhí huḡúmat kar, aur terá beḡá bhí, aur terá poḡá bhí ham par huḡúmat kare: kyúñki tú ne hameḡ Midyán ke háthoḡ se chhuráyá. 23 Jidaún ne unheḡ kahá, ki Na maig tum par huḡúmat karúngá, aur na merá beḡá, balki KHUḡAWAND tum par huḡúmat karegá. 24 Aur Jidaún ne unheḡ kahá, ki Maig tum se ek sawál kartá huḡ, aur wuh yih hai, ki harek shaḡhs tum meḡ se apní lúḡ ká karanphúl mujhe de. Ki un ke karanphúl sone ke haig, is liye ki we Ismáelí the. 25 Unhoḡ ne jawáb diyá, ki Ham baḡí ḡhushtí se denge. Unhoḡ ne chádar bicḡhái, aur harek ne apní lúḡ ke mál se karanphúl us par ḡál diye. 26 So we sone ke karanphúl, jo us ne mínge, wazn meḡ ek hazár sít sau misḡál the; siwá zewar aur tauḡ. aur argwáni poshák ke, jo Midyáni bádsháh pahinte the. aur siwá zaníroḡ ke, jo un ke úḡtoḡ kí gardan meḡ thiḡ. 27 So Jidaún ne us ká ek efod banáyá, aur use apne shahr Úrah meḡ rakhá; aur waháḡ síre baní Isráel us ke píchhe zinákár húe, aur Jidaún aur us ke gharáne ke liye phandá húa. 28 Aur Midyáni baní Isráel ke áge aise zalil húe, ki phir sir na uḡhá sake. Aur Jidaún ke asar meḡ chálís baras tak mamlukat meḡ aman rahá. 29 Aur Yoas ká beḡá Yarúb BáI apne ghar ko phir gayá. 30 Aur Jidaún ke sattar beḡe the, jo us kí sulb se paidá húe the: kyúñki us kí jorúáḡ bahut sí thiḡ. 31 Aur us kí ek haram bhí, jo Síkm meḡ thá, us se ek beḡá jání: so us ne us ká nám Abimalik rakhá.

32 Aur Yoas ká beḡá Jidaún nihíyat burhá hoke margayá, aur apne báp Yoas ke qabr meḡ Abiazr ke Ufrab ke darmiyán malfún húa. 33 Aur aisá húa. k

Jidaún ke martehí baní Isráel phir gae, aur Báln ke píchhe zinákár húe, aur Bál-Bariyat ko apná iláh banáya. 34 Aur baní Isráel ne na to KHUDAWAND apne KHUDÁ ko jis ne unheñ harek taraf un ke dushmanon ke háth se naját dí thí. yád kiyá: 35 Aur na unhoñ ne Yarub-Bál Jidaún ke ghar par un sab nekfoñ ke iwaz. jo us ne baní Isriél se kí thí, mihrbání kí.

IX. BAB.

1 Tab Yarub-Bál ká beṭá Abimalik Síkm meñ apne mímúoñ ke pás gayá, aur un se aur apní sári nanhiyál se kahá, 2 Kí Síkm ke sáre logon ko kaho, Kyá tumháre liye yih bhalá hai, kí Yarub-Bál ke sab beṭe sattar ke sattar tum par saltanat karen, yá yih kí ek hí řaqat hukúmat karen? Aur yih bhí yád rakho, kí maig tumhári haḍḍi aur tumhárá gosht húp. 3 Aur us ke mímúoñ ne bhí usí kí bábat ahl í Síkm se bahut kuchh kahá, yaháp tak kí un ke dil Abimalik kí pairawí par máil húe; kyúnki we bole, kí Yih hamára bháñ hai. 4 Aur unhoñ ne Bál Bariyat ke ghar meñ se sattar misqál chándí use dí; so Abimalik ne use kharach karke bekár aur ujaḍḍ logon ko karáya kiyá, aur we us ke pairau húe 5 Aur wuh Úfrah meñ apne báp ke ghar gayá. aur us ne Yarub-Bál ke sattar beton ko jo us ke bhái the ek patthar par qatl kiyá: magar Yarub-Bál ká chhotá beṭá Yútam bach rahá, is liye kí wuh chhip gayá. 6 Tab sáre ahl í Síkm aur burj ke sáre báshinde jama húe aur gae, aur us balút ke sutún ke muttasil, jo Síkm meñ thá, pahunchke Abimalik ko bádsháh kiyá.

7 Jab Yútam ne yih suná. to wuh gayá, aur Garizíon ke pahár kí choṭí par charh-ke khará húa aur chilláya aur pukárá. aur unheñ kahá, kí Merí suno, Ai Síkm kí logo, táki KHUDÁ tumhári suno. 8 Ittifáqon daraḳht gae. táki kísi ko apná bádsháh karen. So unhoñ ne jáke zaitún ke daraḳht ko kahá, kí Tú hamára bádsháh ho. 9 Zaitún ke daraḳht ne un se kahá, kyá maig apní chikni ko jis ke liye iláh aur insán merí tárif karte haiñ. chhoṛ dúñ, aur jáke daraḳhton par sáya dólún? 10 Tab daraḳhton ne anjír ke daraḳht ko kahá, kí Tú á, aur hamára sultán ho. 11 Anjír ne unheñ kahá, Háñ maig apní mithái aur suthrá mewa chhoṛún. aur jáke daraḳhton ká sáya banún? 12 Tab daraḳhton ne ták ko kahá, kí Chal, tú hamára bádsháh ho. 13 So ták ne unheñ kahá, kí Maig apne áb í angúr jis se iláh aur insán khus hote haiñ, chhoṛún aur jáke daraḳhton par sáya karún? 14 Tab un sab daraḳhton ne úntkaṭáre se kahá, kí Chal, tú hí hamára bádsháh ho. 15 Úntkaṭáre ne daraḳhton se kahá, Agar tum sach mach mujhe apná bádsháh banao, to áo. mere sáya meñ panáh lo: aur agar nahín, to úntkaṭáre se ek ág niklegí, aur Lubnán ke shamshíd ko jalá degí. 16 So ab agar yih rástí aur sadáqat se hai jo tum ne Abimalik ko apná bádsháh kiyá. aur agar tum ne Yarub-Bál se aur us ke gharáne se yih achchhá sulúk kiyá, aur agar use us ihsán ke muwáñq jo us ke háthon ne kiyá. yih jazá dí. 17 Is liye kí merá báp tumhári khatír lařáñq lařá, aur apní jáñ par khelá, aur tumheñ Midyán ke hathon se chhuřáyá. 18 Aur tum ne áj mere báp ke gharáne par khorúj kiyá, aur us ke sattar bete ek patthar par qatl kie, aur us ke beṭe Abimalik ko jo laundí bacha hai. sáre Síkm ká bádsháh kiyá, utne liye kí wuh tumhárá bháñ hai. 19 So agar tum ne haqíqat aur sadáqat se Yarub-Bál aur us ke ghar ke sáth áj ke din yih sulúk kiyá hai: to tum Abimalik se khus

raho. aur wuh tum se khush rahe: 20 Aur agar nahī, to Abimalik se ek āg nikle, aur ahl i Sikm aur burj ke ghar ko jalā de, aur ahl i Sikm aur burj ke ghar meṃ se bhī ek āg nikle aur Abimalik ko nigal jāwe. 21 Phir Yūtam niklā aur bhāgā, aur Biar ko gayā, aur apne bhāī Abimalik ke khauf se wahī rahā.

22 Abimalik ne banī Isrāel meṃ tīn baras tak saltanat kī. 23 Tab Kḥuda ne Abimalik anr Sikm ke logou ke darmiyān rūh i fasād ko bhejā, aur ahl i Sikm ne Abimalik se dagābāzī shurū kī, 24 Tāki wuh zulm jo Yarub-Bāl ke sattar beṃ ke sāth kiyā gayā, āwe, aur un kā khūn un ke bhāī Abimalik ke sire jisne unheṃ qatl kiyā, aur Sikm ke logou ke sir jinhou ne us ke bhāiou ke qatl meṃ us kī tāfd kī, rakhā jāwe. 23 Tab Sikm ke logou ne pahārou kī choṭiou par jāsūs biṭhāe ki kamīn meṃ baiṭhe raheṃ, aur unhou ne un ko jo us rāh ā nikle, lūtā; aur Abimalik ko khabar hūī 24 Aur Gaal bin Abad apne bhāiou samet āyā, aur Sikm kī taraf chalā, aur ahl i Sikm ne us kā iatimād kiyā. 27 So we maidānou meṃ nikle, aur un ke tākistānou ko kharāb kiyā aur angūrou ko laṭārā aur khushī kī, aur apne butkhānou meṃ ghuse aur khāyā aur pīyā, aur Abimalik par lānat kī. 28 Tab Gaal bin Abad ne kahā, Abimalik kaun hai, aur Sikm kyā hai, ki ham un kī khidmatguzārī kareṃ? Kyā wuh Yarub-Bāl kā beṭā nahīn, aur kyā Zabūl us kā mansabdār nahī? Tum Sikm ke bāp Hamūr ke logou kī khidmatguzārī karo, ham us kī khidmatguzārī kyūn kareṃ? 29 Nāsh ki jamāat mere qābū meṃ hotī, to maiṃ Abimalik ko kanāre kar detā! Aur us ne Abimalik mukhātab karke kahā, ki Tū apne lashkar ko barhā, aur sāmhnē ā!

30 Jab Zabūl ne jo shahr kā rais thā, Gaal bin Abad kī ye bāteṃ sunī, to us kā gussa bharkā. 31 Aur us ne fareb se Abimalik pās qāsīd bheje, aur kahlā bhejā, ki Dekh Gaal bin Abad apne bhāiou samet Sikm meṃ āyā, aur dekh ki we tere muqābil hoke hadd bāndhte haiṃ. 32 Pas tū apne logou samet rāt ko uṭh, aur maidān ke bīch ghāt meṃ baiṭh. 33 Aur subh ko jonhīn āftāb tulū kare, shahr par hamla kar; aur jab wuh apne logou ke sāth terā sāmhnā kare, to jo kuchh tere hīth se ho sake, tū un se kar. 34 So Abimalik apne sab logou samet rāt hī ko nthā, aur chār gol karke Sikm ke muqābil ghāt meṃ baiṭhā. 35 Aur Gaal bin Abad bāhar niklā, aur shahr ke darwāze par kharā rahā. Tab Abimalik apne logou samet kamīngīh se niklā. 36 Aur jab Gaal ne fauj ko dekhā, to us ne Zabūl se kahā, ki Pahārou par se log utarte haiṃ. Zabūl ne use kahā, ki Ye pahārou kī chhāiṃ haiṃ, jinheṃ tū ādmī jāntā hai. 37 Tab Gaal ne phir kahā aur yūṃ bolā, ki Dekh, zamīn ke bīchoṃ bīch se log nikalte āte haiṃ, aur ek gol balūt ka dasht se ātā hai. 38 Tab Zabūl ne use kahā, Ab terā wuh munh kahāṃ hai, jis se tū ne kahā, ki Abimalik kaun hai, ki ham us kī khidmatguzārī kareṃ? Kyā yih wuhī jamāat nahī jise tū ne zalil samjhī? Se ab bāhar tashrif le jāiye aur un se laṭāi kījiye. 39 Tab Gaal Sikm ke logou ke sāmhnē bāhar niklā aur Abimalik se laṭā. 40 Aur Abimalik ne use ragedā aur wuh us ke sāmhnē se bhāg niklā, aur shahr ke darwāze tak āṭe āte bahutere māre gāe, aur bahutere zaḥmī hūe. 41 Aur Abimalik ne Arūmah meṃ hūdbāsh kī, aur Zabūl ne Gaal ko aur uske bhāiou ko ikhrāj kiyā, tāki Sikm meṃ nā raheṃ. 42 Aur dūsre din subh ko aisā hūā ki log nikalke maidān meṃ āe, aur Abimalik ko khabar hūā. 43 So Abimalik ne apnī fauj ke tīn gol kie aur maidān ke bīch ghāt meṃ baiṭhā. Aur dekho, ki jonhī log shahr se nikle, unhī us ne un kā sāmhnā kiyā aur unheṃ mār liyā. 44 Aur

Abimalik apne sáth ke gol samet áge baṛhá, aur shahr ke darwázou ke barábar áke khará húí; aur do gol un logou par jo maidán meṭ the, á paṛe, aur unheṭ káṭ ḍilí. 45 Aur Abimalik us din shím tak shahr se laṭá rahá, aur shahr ko le liyá, aur shahr ke logou ko qatl kiyá, aur shahr ko ḍháke ḡhák i siyáh kar diyá, aur us par namak bithráyá.

46 Aur jab Sikm ke gaṛh ke sab logou ne yih suná, to we Iláh ul Barfyat ke ghar ke burj meṭ paníh ke liye já ḡhuse. 47 Aur Abimalik ko yih ḡhabar híf ki Sikm ke gaṛh ke sab log ekatthe húe haig: 48 Tab Abimalik apní fauj samet Zalmún ke paháṛ par chaṛhá, aur Abimalik ne kulhírá apne háth meṭ liyá, aur daraḡhtou meṭ se ek daraḡht kí ḍilí káṭí, aur use uṭháke apne kándhe par dhará, aur apne síthwále logou ko kahí, Jo kuchh tum ne dekhá ki maig ne kiyá, tum bhí jalḍ waisá karo. 49 Tab un sab logou meṭ se harek ne ek ḍilí káṭ lí, aur Abimalik ke píchhe ho líe, aur unheṭ burj par ḍálke un meṭ ág lagí di. Chunánchí Sikm ke burj meṭ jitne log the, jal mare, sab mard aur aurateṭ qarib ek hazár ke thip.

50 Phir Abimalik Tabís meṭ áyá, aur us ke maqábil ḡhaima khaṭá kiyá, aur use le liyá. 51 Lekin waháṭy shahr ke andar ek bará jangí qala thá: so sáre mard aur aurateṭ aur shahr ke sáre báshinde bháḡke us meṭ já ḡhuse, aur darwáza band kar liyá, aur qala kí chhat par chaṛh gaie. 52 Tab Abimalik qala par áyá, aur us se laṛí, aur qala ke darwáze se yih iráda karke kí use jalá de, nazḍík húá. 53 Tab kíśí aurat ne chakkí ke pát ká ek ṭuṭṛí Abimalik ke sir par ḍál diyá, kí us kí khopṛí chúr ho gaí. 54 Tab Abimalik ne fauran ek jawán ko jo us kí siláhbardár thá, buláyá, aur use kahí, kí Apní talwár khínch aur mujhe már, táki mere haqq meṭ yih na kahen, kí Ek aurat ne use márá. Aur us jawán ne bhonk dí; so wuh mar gayá. 55 Jab Isráelíou ne dekhá kí Abimalik tamám húá, to harek apne makán ko rawína húá. 56 Aur ḡhudá ne is tarah se Abimalik kí us sharárat ko, jo us ne apne sattar bháṭou ko márke apne báp se kí thí, us par pherá; 57 Aur Sikm ke logou kí sári badí ḡhudá ne us ke sirou par ḍáli; aur wuh lánat jo Yarub-Báḷ ke beṭe Yútam ne un par kí thí, un par pari.

X. BĀB.

1 Aur Abimalik ke bád Tolla bin Fúah bin Dúdá jo Ishakár ke ḡhándán meṭ se thí, baní Isráel ko naját dene uṭhá; wuh Ifráim ke paháṛ ke darmiyán Samír meṭ rahtá thí. 2 Us ne teís baras baní Isráel par hukúmat kí, aur mar gayá, aur Samír meṭ gárá gayá.

3 Bád us ke Jiliáḍí Yair uṭhá, aur us ne baní Isráel par bíś baras hukúmat kí. 4 Us ke tíś beṭe the jo tíś gadhoṭ par chaṛhá karte the, aur unke tíś shahr the jinke ním áj ke din tak Yair-bastáṭy haig Jiliáḍ kí zamín meṭ. 5 Aur Yair mar gayá aur Qamún meṭ gaí.

6 Tab baní Isráel ḡHUDAWAND ko huzúr phir gunáh karne lage, aur unhou ne Báśn aur Istáráṭ aur Arám ke butou aur Saidá ke butou aur Moab ke butou aur baní Ammún ke butou aur Filistíou ke butou kí parastish kí, aur ḡHUDAWAND ko chhoṛ diyá aur us kí bandagí na kí. 7 Tab ḡHUDAWAND ká qabr Isráel par bháṛká, aur us ne unheṭ Filistíou aur baní Ammún ke háthou meṭ kar diyá. 8 Aur

unhon ne us sál se leke sáre baní Isráel jo Yardan ke pár Ammúnou kí zamín meḡ aur Jiliád meḡ the, aḡháraḡ baras tak bashiddat dukh diyá, aur niháyat tang pakrá. 9 Aur baní Ammún ne Yardan pár hoke Yihúdáḡ aur Binyamín aur Ifráim ke ḡhándán se jang kí, yahíḡ tak ki baní Isráel bahut tang áe.

10 Tab baní Isráel ne ḡHUDA'WAND se faryád kí aur kahá, Ham ne terá gunáḡ kiyá ki apne ḡhudá ko chhoḡí aur Bálin kí parastish kí. 11 ḡHUDA'WAND ne baní Isráel ko farmáyá, Kyá aisá nahíḡ ki maiḡ ne tumheḡ Misróḡ ke aur Amúróḡ ke aur baní Ammún ke aur Filistíou ke háth se naját dí? 12 Aur Saidánou aur Amáltíou aur Kanánou ne bhí tum ko tang kiyá, aur tum mujḡ pás faryád láe, so maiḡ ne tumheḡ unke háthou se bhí chhuḡráyá. 13 Báwajúḡ us sab ke tum ne mujḡe tark kiyá, aur ajnabí mábúḡou kí parastish kí. So ab maiḡ tumheḡ naját nahíḡ dene ká. 14 Tum jáo aur un mábúḡou se jinheḡ tum ne intíḡháb kiyá hai, faryád karo, ki wehí tumháre dukhou ke waqt tumháre kám áweḡ. 15 Phir baní Isráel ne ḡHUDA'WAND se kahá, ki Ham ne to gunáḡ kiyá : so tú us sab ke muwáḡiq jo tere nazdík achchhá hai, kar ; faqat isí waqt hameḡ naját dijiye. 16 Aur unhon ne ajnabí mábúḡou ko apne darmiyán se dúr kiyá, aur ḡHUDA'WAND kí bandagí karne lage : so us ká jí Isráel kí pareshání se malúl na rahá. 17 Us waqt baní Ammún jama húe, aur Jiliád meḡ ḡhaima khará kiyá, aur baní Isráel bhí faráham húe, aur Misfá meḡ ḡhaimazan húe. 18 Tab Jiliád ke anírou aur logou ne ápus meḡ kahá, Wuh kaun shaḡhs hai jo pahle baní Ammún se qítál shurú kare? ki wuhí Jiliád ke báshindou ká raís hogá.

XI. BAB.

1 Aur Jiliád meḡ Iftáh nám ek shaḡhs bará bahádur thá ; yih ek qahba ke peḡ se paidí húa thá, aur us ká bíp Jiliád thá. 2 Aur Jiliád kí jorú bhí bete janí, aur us aurat ke beḡe jab báre húe, to unhon ne Iftáh ko ḡháriḡ kar diyá, aur use kahá, ki Hamáre báp ke gharáne meḡ terá hissa nahíḡ, is liye ki tú ajnabí aurat ke peḡ se hai. 3 Tab Iftáh apne bhíou ke pás se bháḡí, aur Túb kí zamín meḡ já rahá. Aur us ke pás bahut se balzát log jama húe, aur we us ke sáth ámad o raft karte the. 4 Aur ek muddat ke bád baní Ammún baní Isráel se lage. 5 Aur aisí húa ki jab baní Ammún baní Isráel se laḡne lage, to Jiliád i buzurg nikle ki Iftáh ko Túb kí zamín se leáweḡ. 6 So unhon ne Iftáh ko kahá, ki A aur hamará qízí ho, táki ham baní Ammún se laḡeḡ. 7 Iftáh ne Jiliádi buzurgou se kahá, Kyá tum ne mujḡ se adáwat nahíḡ kí, aur mujḡe mere báp ke ghar se níkal nahíḡ diyá? So ab jo tum tangí meḡ paḡe, to mujḡ pás kyúḡ áe? 8 Jiliádi buzurgou ne Iftáh ko kahá, Ab ham is liye tere pás phir áe, ki tú hamará sáth dewe, aur baní Ammún se jang kare, aur hamará aur Jiliád ke sáre bíshindou ká raís ho. 9 Iftáh ne Jiliádi buzurgou se kahá, ki Agar tum mujḡe pher le chale ho, ki baní Ammún se laḡúḡ, aur agar ḡHUDA'WAND un ko mere háthi meḡ giriftár karwá de, to maiḡ tumhárá raís hoúḡá. 10 Jiliádi buzurgou ne Iftáh ko jawáb diyá, ki ḡHUDA'WAND hamáre darmiyán gawáḡ hai : jaisá tú ne kahá, ham waisá hí karenge. 11 Tab Iftáh Jiliádi buzurgou ke sáth rawána húa, aur logou ne use apná raís aur qízí kiyá. Aur Iftáh ne Misfá meḡ ḡHUDA'WAND ke áge apne sab matlab khole. 12 Aur Iftáh ne baní Ammún ke bádsháh pás elchí bheje aur kahá, Tujḡe mujḡ

se kyá hai, jo tú mujh par merí sarzamín meᅇ laᅇne ko chaᅇh áyá hai? 13 Baní Ammún ke bádsháh ne Iftáh ke elchíou ko kahá, Is liye kí jab baní Isráel Misr se chaᅇhe the, to unhou ne merá mulk Arnún se leke Yabúq tak aur Yardan tak le liyá thá. So ab tú wuh sarzamín salámatí meᅇ mujhe pher de. 14 Iftáh ne un elchíou ko baní Ammún ke bádsháh pás pher bhejá, 15 Aur use kahá, Iftáh yih kahtá hai, kí Isráel ne Moab kí sarzamín aur baní Ammún ká mulk nahíu liyá. 16 Kyúнки Isráelí jab Misr se chaᅇhe, aur Daryá i Qulzum kí taraf bayábán meᅇ gae, aur Qádis meᅇ áe : 17 Tab Isráelíou ne Adúm ke bádsháh ko paiyám bhejá, kí Ham ko apní sarhadd se guzarne de. Lekin Adúm ká bádsháh un ká shinawá na húá. Aur isí tarah unhou ne Moab ke bádsháh ko kahlá bhejá, aur us ne bhí na mání. Chunánchi Isráelí Qádis meᅇ ᅇhahare rahe. 18 Tab we bayábán meᅇ hoke rawána húe, aur Adúm aur Moab kí sarzamín meᅇ sharqí samt se áe aur Arnún ke us taraf ko ᅇhaima khaᅇe káe, par Moab kí sarhadd meᅇ dáᅇhil na húe, is liye kí Moab ká siwána Arnún hai. 19 Tab Isráelíou ne Amúríou ke bádsháh Saihún ko jiská páe taᅇht Hasbún thá, elchíou ke háth paiyám bhejá kí Ham ko ruᅇhsat díjiye, kí ham tumhárí sarzamín se hoke apne maᅇám ko chale áeᅇ. 20 Par Saihún ne un ko apní sarhadd se guzarne na díyá, balki Saihún ne apne log jama káe aur Yahas meᅇ ᅇhaimazan húá aur Isráel se laᅇá. 21 Aur ᅇHUDAWAND Isráel ke ᅇHudá ne Saihún ko us ke sáre lashkar samet Isráel ke hawále kiyá, aur unhou ne unheᅇ qatl kiyá. So Isráelíou ne us tarah Amúríou kí sárí zamín aur us nawáh ke báshindou par qábú páyá. 22 Aur we Arnún se leke Yabúq tak aur dasht se Yardan tak Amúríou kí sárí sarhaddou par qábiz húe. 23 So ab jo ᅇHUDAWAND Isráel ke ᅇHudá ne Amúríou ko apne bandou Isráel ke áge se dafá kiyá, kyá tú use qábú meᅇ karegá? 24 Jo terá Iláh Kamús tujhe mírás meᅇ detá hai, kyá tú use mírás meᅇ nahíu letá? Pas wuh sab jo ᅇHUDAWAND hamáre ᅇHudá ne ham ko mírás meᅇ díyá hai, ham use mírás meᅇ rakhenge. 25 Aur kyá tú Moab ke bádsháh Bálak se jo Zafúr ká beᅇá thá, kuchh bihtar hai? Kyá us ne baní Isráel se jhagrá kiyá, yá kyá us ne un ká sámhná kiyá? 26 Jis waqt kí baní Isráel Hasbún meᅇ aur us ke shahrou meᅇ aur Aráir aur us ke shahrou meᅇ aur un sab shahrou meᅇ jo Arnún ke girdnawáh meᅇ haiᅇ, tén sau baras rahá káe : us waqt tum ne unheᅇ kyúᅇ na chhuráyá? 27 Garaz maiᅇ ne terí badí nahíu kí, balki tú merí badᅇᅇwáhí kartá hai, kí mujh se laᅇá cháhtá hai. Pas ᅇHUDAWAND hí jo munsif hai, baní Isráel aur baní Ammún ke darmiyán áj ke din insáf kare.

28 Lekin baní Ammún ke bádsháh ne un bátoᅇ ko jo Iftáh ne use kahlá bhejíᅇ, na suná. 29 Tab ᅇHUDAWAND kí rúh Iftáh par áí, aur wuh Jiliád aur Manassí se guzarke Misfá ko jo Jiliád meᅇ hai, pahunchá, aur Jiliád ke Misfá se baní Ammún kí taraf ubúr kiyá. 30 Aur Iftáh ne ᅇHUDAWAND kí nazr mání aur kahá, kí Agar tú baní Ammún ko mere háth meᅇ kar de, 31 To aisá hogí, kí maiᅇ jab baní Ammún se farágat karke sálim pherúngí : to jo koí mere ghar ke darwáze se pahle mere istiqbál ko níkgéá, wuh ᅇHUDAWAND ká hogá, aur maiᅇ us ko chaᅇháwá sá chaᅇháúngá. 32 Tab Iftáh baní Ammún kí taraf pár utrá, táki un se laᅇáí kare. Aur ᅇHUDAWAND ne un ko us ke háthou meᅇ kar díyí. 33 Aur us ne Aráir se leke Manniyat ke madᅇhal tak jo bís shahr haiᅇ, aur Abilkaramín tak niháyat bará qítál kiyá; us tarah baní Ammún baní Isráel se maglúb húe.

34 Aur jab Iftāh Misfī ko apne ghar āyā, to kyā dekhtā hai? ki us kī beṭī table bajāttī aur nāchtī hūī us ke istiqbāl ke liye niklī; aur wuh us kī iklauffī thī; us ke siwā us ke koī beṭī beṭā na thā. 35 Jab us ne dekhā, to us ne apne kapre phāre aur balā, Hai hai, merī beṭī! tū mujh ko bahut udīs kartī hai, aur barā dukh detī hai, ki maiṅ ne ḲHUDAWAND ko zubān dī hai, aur pher nahīṅ saktā. 36 Us ne usī ko kahā, Ai mere bāp, agar tū ne ḲHUDAWAND ko zubān dī hai, to jo kuchh tere munh se niklā, so mujh se kar, is liye ki ḲHUDAWAND ne tere dushmanoṅ banī Ammūn se terā intiḳām liyā. 37 Phir us ne apne bāp ko kahā, Mere liye itnā kar ki do mahīne mujh ko ehhoṛ de, tāki kohistān meṅ phirūṅ, aur apnī sāthwālīoṅ ko leke apne kūārpan par roṅṅ. 38 Wuh bolā, jā. Aur us ne use do mahīne kī ruḳhsat dī. Wuh apnī sāthwālīoṅ ko leke gaī aur kohistān meṅ apne kūārpan par roṅ. 39 Aur aisā hūā kī dūsre mahīne ke āḳhir āḳhir wuh apne bāp pās phir āī, aur us ne us ke haqq meṅ us nazr ko, jo us ne mānī thī, adā kiyā. So wuh kisī mard se hambistar na hūī. 40 Chunānchi banī Isrāel meṅ yih dasṭūr hūā, ki sāl ba sāl Isrāel kī beṭīāṅ jāttī hain. ki har baras meṅ chār din tak Iftāh Jiliādī kī beṭī kī sanā kareṅ.

XII. BĀB.

1 Us waqt Ifrāim ke log jama hoke shimāl ko pār utre, aur Iftāh se kahā, Tū jo banī Ammūn se jang karne ko pār utrā, to hameṅ tūne talab kyūṅ na kiyā, ki ham tere sīth chalte? So ab ham tere ghar ko tujh samet jalā denge. 2 Iftāh ne unheṅ jawāb diyā, ki Maiṅ aur mere log banī Ammūn se nihāyat diqq the, aur jab maiṅ ne tumheṅ bulāyā, to tum ne un ke hāth se mujhe najāt na dī. 3 Aur jab maiṅ ne yih dekhā ki tū mujhe maḳhlāsī nahīṅ diyā chāhtā, to maiṅ ne apnī jān hathelī par rakhī, aur pār utarke banī Ammūn kā sīmhnā kiyā, aur ḲHUDAWAND ne unheṅ mere hāth meṅ kar diyā: so tum āj ke din kis liye mujh se laṛne chāṛhe? 4 Bīd us ke Iftāh ne sāre Jiliādīoṅ ko jama karke Ifrāimīoṅ se qitāl kiyā, aur Jiliādīoṅ ne Ifrāimīoṅ ko mār liyā; kyūnki we kahte the, ki Tum Ifrāim se bhāḡe hūe ho: Jiliād Ifrāim ke bīch aur Manassī ke bīch. 5 Aur Jiliādīoṅ ne ghāt ko jo Ifrāimīoṅ kī guzargāh thī, rok liyā. Aur aisā hūā ki jo Ifrāimī bhāḡā hūā āyā, wuh bolā ki Mujhe pār jāne de. Aur Jiliādīoṅ ne use kahā, ki Tū Ifrāimī hai ki nahīṅ? Wuh bolā, Nahīṅ. 6 Tab unhoṅ ne use kahā, Kah to: Shumbulat. Wuh bolī: Sumbulat; is liye ki we harfī Sha ko durust na bol sakte the. Tab unhoṅ ne use pakṛā aur Yardan ke ghāṭoṅ par zabh kiyā. Chunānchi us waqt wahāṅ beālīs hazār Ifrāimī qatl kīe gae. 7 Aur Iftāh ne ebha baras tak banī Isrāel meṅ hukūmat kī: bād us ke mar gayā, aur Jiliād kī bastīoṅ meṅ se ek bastā meṅ gīṛā gayā.

8 Bād us ke Ibsān Baitlahamī banī Isrāel kā hākim hūā. 9 Us ke tīs to beṭe the, aur tīs beṭīāṅ: so tīs beṭīāṅ us ne bāhar biyāh din, aur bāhar se apne beṭoṅ ke liye tīs beṭīāṅ le āyā. Wuh sāt baras tak Isrāelīoṅ kā hākim rahā. 10 So Ibsān mar gayā, aur Baitlaham meṅ gāṛā.

11 Us ke bād Zabūlūnī Ailūn Isrāelīoṅ kā hākim hūā, aur us ne das baras hukūmat kī. 12 Aur Zabūlūnī Ailūn mar gayā, aur Aiyalūn meṅ Zabūlūn kī zamīn meṅ madfūn hūā.

13 Us ke bād Hillel Faratūnī kā beṭā Abdūn hākim hūā. 14 Us ke chālīs beṭe

the, aur tís pote jo sáttar gadhou har charhá karte the. Ath baras us ne Isráel par hukámat kí. 15 Aur Hillel Faratóní ká betá Abdún mar gayá, aur Amáliq ke kohistán meḡ sarzamín i Ifráím meḡ Faratún ke bích girá gayá.

XIII. BAB,

1 Phir baní Isráel ne KHUDAWAND ke áge badkárí kí; aur KHUDAWAND ne unheḡ chálís baras tak Filistíou ke háth meḡ kar diyá. 2 Aur Dán ke gharáne meḡ Saraah ká ek shakhs thá, jis ká nám Manúha thá. Us kí jorú bánjh thí kí peḡ se na hotí thí. 3 Aur KHUDAWAND ká firishta us aurat ko dikhlái diyá aur use kahá, kí Dekh, tú bánjh hai, aur peḡ se nahíu hotí; par ab peḡ se hogí aur beḡá janegí. 4 So khabardár zinhár, wain yá nashe kí koí chíz na tú piyá kar, aur na kháyá kar, aur harek nápak chíz ke kháne se parhez kar. 5 Kyúunki dekh, tú hámilah hogí aur beḡá janegí, us ke sir par kabhí usturá na pheregá; is wáste kí wuh larhá shikm hí se KHUDÁ ká nazír hogí; aur wuh Isráelíou ko Filistíou ke háth se naját dená shurú karegí. 6 Tab us aurat ne áke apne shauhar se kahá, kí Ek mard i KHUDÁ mujh pás áyá, us kí súrat KHUDÁ ke firishte kí tarah bahut dárání thí; so main ne us se púchhá, kí Tú kahíu se hai? aur us ne mujhe apná nám na batáyá. 7 Par us ne mujhe kahá, Dekh tú hámilah hogí aur beḡá janegí. So tú ab wain píná chhoḡ de; aur koi nasha aur nípak chíz inat khá; kyúunki wuh larhá peḡ hí meḡ se jis din tak mar jáegá, KHUDÁ ká nazír hogá. 8 Tab Manúha ne KHUDAWAND ke huzúr ájizí se duá kí aur kahá, Ai Mílik, aisá kar kí wuh mard i KHUDÁ jise tú ne bhejá thí, ham pís phir áwe aur hamko sikhláwe kí ham us larke se jo paidá hone ko hai, kyá kareḡ. 9 Aur KHUDÁ ne Manúha kí áwáz suní, aur KHUDÁ ká firishta us aurat pás jis waqt kí wuh khet par thí. phir áyá; us waqt us ká shauhar Manúha us pás na thá. 10 So wuh aurat dhar lapa-kí aur dauḡke apne khasam ko jatáyá aur use kahá, kí Dekh wuhí mard jo agle din mujhe dikháí diyá thá, phir dikháí diyá. 11 Tab Manúha uḡhke apní jorú ke púchhe rawána húá aur us mard pás áyá aur use kahá, Kyúu tú wuhí mard hai, jis ne is aurat se báteḡ kíu? Us ne kahá, main wuhí húu. 12 Tab Manúha ne kahá, Agar jaise tú ne farmáyá waise hí ho, to wuh larhá kaisá hogá? aur us ká kám kyá hogá? 13 KHUDAWAND ke firishte ne Manúha se kahá, Abhí sab chízoḡ se jo main ne kahíu, yih aurat parhez kare. 14 Wuh aisí koi chíz jo ták se paidá hotí hai, istiamál na kare, aur wain na púe, aur koi nasha aur nápak chíz na kháwe, us sab kí jo main ne use kahá hai, muháfazat kare. 15 Manúha ne KHUDAWAND ke firishte ko kahá, Hamáre kahe se itná tawaqqif kíjiye kí ham ap ke liye ek bakrí ká bacha taiyár kareḡ. 16 KHUDAWAND ke firishte ne Manúha ko jawáb diyá, Agarchi tú mujhe rok rakhe, taubhí main terí roḡí nahíu kháne ká. Par agar tú charhíwá charháyá cháhtá hai, to tujhe lázim hai kí KHUDAWAND ke liye charháwe. Kí Manúha na jántá thá kí wuh KHUDÁ ká firishta hai. 17 Phir Manúha ne KHUDAWAND ke firishte ko kahá, Apni nám batá, táki jab terá kahá púrá ho, to ham terí zikr i khair kareḡ. 18 KHUDAWAND ke firishte ne use kahá, Tú kyúu merá nám púchhtá hai? merá nám Ajíb hai. 19 Tab Manúha ne bakrí ká ek bacha aur hadiyah leke ek patthar par KHUDAWAND ke liye unheḡ guzráná. Aur us ne ajáib kám kíye aur Manúha aur us kí jorú douḡ nigrán the. 20 Aur aisí

hūá ki jab mazbah par se ásmán kí taraf shūala uṭhá, to ḲHUDAWAND ká firishta shūala ke darmiyán mazbah par se ásmán ko chalá gayá; aur Manúha aur us kí jorú ne dekhá aur aundhe munh zamín par gire. 21 Aur ḲHUDAWAND ká firishta Manúha aur us kí jorú ko phir dikháí na diyá. Tab Manúha ne jáná ki wuh ḲHUDAWAND ká firishta thá. 22 Tab Manúha ne apní jorú se kahá, kí Ham ab mar jáenge, kyúinki ham ne Ḳhudá ko dekhá! 23 Us kí jorú ne use kahá, Agar ḲHUDAWAND cháhtá ki hameṃ már dále, to chaháwá aur hadiyah hamáre háthou se qabúl na kartá, na hameṃ yih sab kuchh dikhátá, aur na hameṃ is waqt yih jo us ne hameṃ kahá kahtá. 24 Aur wuh aurat beṭá janí aur us ká nám Shamsún rakhá. Wuh laṛká baṛá hūá, aur ḲHUDAWAND ne use mubáarak kiyá. 25 Aur ḲHUDAWAND kí rúh ne Dán kí ḡhaimagáh Saraah aur Istaol ke darmiyán use ubháṛá.

XIV. 1. AB.

1 Bád uske Shamsún Timnah meṃ utrá aur Timnah meṃ us ne Filistíou kí beṭíou meṃ se ek aurat ko dekhá. 2 Aur us ne ghar meṃ áke apne báp aur apní má se kahá, Maíṃ ne Filistíou kí beṭíou meṃ se Timnah meṃ ek aurat ko dekhá, so tum us se merá nikáh kar do. 3 Us ke má báp ne use kahá, Kyá tere bháíou kí beṭíou meṃ aur merí sárí qaum meṃ koí aurat nahíṃ, jo tú námaḡhtún Filistíou kí beṭí ko jorú kiyá cháhtá hai? Shamsún ne apne báp ko kahá, Isí ko mujhe lede, kyúinki wuh merí ánkhou meṃ achchhí lagí. 4 Aur us ke má báp na samjhe kí yih ḲHUDAWAND kí marzí se hai, kí qál ú ḡhúndhtá hai kí Filistí se muqábul ho, kí us waqt Filistí baní Isráel par musallit the. 5 Bád us ke Shamsún aur us ke má báp Timnah meṃ utre aur Timnah ke tákistán meṃ baiṭhe aur kyá dekhá hai? kí ek jawán sher us ke sámhue á garejá. 6 Tab ḲHUDAWAND kí rúh Shamsún meṃ áí, aur us ne use yúṃ phárá, jaise bakrí ke bache ko pháṛte haiṃ, báwajúdkí wuh nihathá thá. Aur wuh jo us ne kiyá thá, apne má báp se na kahá. 7 Phir wuh gayá aur us ne us aurat se báṭeṃ kíṃ, aur wuh Shamsún kí nazar meṃ achchhí lagí. 8 Aur bád ek muddat ke wuh us ko lene gayá, aur us jagah pahunchke alag hūá, táki us sher kí lách ko dekhe, aur dekho kí wahíṃ sher kí lách meṃ shahd ká chhattá thá, aur shahd kí makhíou ká hujúm thá. 9 Us ne use háth meṃ le liyá aur khátá hūá chalí, aur apne má báp pás áyá, aur unheṃ bhí kuchh diyá. Unhou ne kháýá; par us ne unheṃ na jatáýá, kí yih shahd sher kí lách meṃ niklá. 10 Phir us ká báp us aurat ke pás gayá; waháṃ Shamsún ne kháná kiyá, kyúinki jawánoṃ ká yih dastúr thá. 11 Aur aisá hūá kí jab waháṃ ke logou ne use dekhá, to we tíś jawán láe kí us ke ham-majlis hou. 12 Shamsún ne unheṃ kahá kí maíṃ tum se ek pahelí púchhtá hūṃ: so agar tum mihmání ke sát dín meṃ use bújho aur mujhe batláo, to maíṃ tíś thán aur tíś lí ḡhilit tum ko dúngá. 13 Aur agar tum na batá sako, to tum tíś thán aur tíś ḡhilit mujh ko do. We bole kí Apní pahelí bayán kar, táki ham use sunen. 14 Tab us ne kahá, Kháú meṃ kháná niklá, pauphe meṃ se míthás. Aur we tén dín tak us pahelí ko hall na kar sake. 15 Aur sátweṃ dín unhou ne Shamsún kí jorú se kahá, kí Hamáre liye apne shauhar se fareb deke pahelí bújh le, nahíṃ to ham tere báp ká ghar bír tujh samet ág se jaláwenge. Tum ne ham ko isí liye buláýá hai yá nahíṃ, kí hamará jo

kuchh hai so mīrās le lo ? 16 Tab Shamsūn kī jorū uske āge roī aur bolī, kī Tū mujh se dūshmanī rakhtā hai aur mujh se piyār nahī rakhtā. Tū ne merī qaum ke laṛkou se wuh pahelī pūchhī aur mujhe batlī na dī. Us ne use kahā, Maiṅ ne apne bāp aur apnī mā ko bhī nahī batāf hai, so tujhe batlā dōṅ ? 17 So wuh us ke āge un kī mihmānī ke sāt din royā kī; aur sātweṅ din aisā hūā kī usne use batā dī; kyūnki us ne use nipat tang kiyā. So usne apnī qaum ke laṛkou se kah dī. 18 So us shahr ke basnewāloṅ ne sātweṅ din sūraj ke dūbne se pable us se kahā, Shabd se mīṭhā kyā hai, aur bāg se paṛṭhā kaun ? Tab us ne unheṅ kahā, Agar tum merī bachhīyā ko hal tale na jotte, to merī pahelī kabhū na būjhte. 19 Phir KHUDA WAND kī rūh us meṅ āī, aur wuh Asqalān ko utar gayā, wahāṅ us ne un ke tīs ādmī mīre aur unko lūṭke un ke kapre pahelī būjhnewāloṅ ko dīe. So uskā gussa bharkā, aur wuh apne mī bāp ke ghar uṭhā chalī gayā. 20 Aur us kī wuh jorū jise wuh dost rakhtā thā, us ke ek ham-majlis kī jo us kā azīz thā, hūf.

XV. BAB.

1 Bīd ek muddat ke gehūn kaṭne kī mausim meṅ aisā hūā kī Shamsūn ek bakrī kā bacha leke apnī jorū pās gayā, aur us ne kahā, Maiṅ apnī jorū pās koṭhrī meṅ jāūngī. 2 Us ke bāp ne use na jāne diyā aur kahā, Mujh ko yaqīn thā kī tū us se bezār hāī, is liye maiṅ ne use tere ham-majlis ko de dālā, aur us kī chhoṭī bahīn us se kahīṅ kḥūbsūrat hai: so mīhrbānī karke us ke iwaz use lījiye. 3 Shamsūn ne un se kahā, Ab jo maiṅ Filistīoṅ se kuchh karūn, to maiṅ pāk hūṅ, aur main un se burāī karūngā. 4 Aur Shamsūn ne jāke tīn sau lomṛīāṅ pakṛīṅ, aur do do karke dum se dum bāndhī, aur har do dumoṅ ke bīch mashāleṅ bāndhīṅ. 5 Aur mashāloṅ ko roshan karke lomṛīāṅ Filistīoṅ ke khaṛe khetoṅ meṅ chhoṛ diyān aur pūloṅ se leke taiyār khetoṅ tak angūrī bāgoṅ aur zaitūn kī bārīoṅ samet jalī diyā. 6 Tab Filistīoṅ ne kahā, Yih kisne kiyā ? We bole, Timnatī ke dāmād Shamsūn ne, is liye kī us ne us kī jorū chhīnke us ke ham-majlis ko dī. Tab Filistī chārḥ āe, aur us aurat ko aur us ke bāp ko āg se jalā diyā. 7 Shamsūn ne unheṅ kahī, Jo tum ne aisī kiyā, maiṅ tum se badlī lūngī, tab bāz rahūngī. 8 Aur us ne un meṅ ghuske aisī kḥunresī kī, kī we kūle aur rāneṅ ṭapṭapāte rahe, aur phir jāke Aitām kī pahāṛī par rahā.

9 Tab Filistī chārḥe, aur sarzamīn ī Yihūdāh ko kḥaimagāh kiyā aur us makān meṅ jis kā nām Lahī hai, phail gae. 10 Banī Yihūdāh ne un se kahā, Tum han par kyūn chārḥ āe ho ? We bole, Shamsūn ke bāndhne ko, kī jaisā us ne ham se kiyā, ham us se karenge. 11 Tab banī Yihūdāh ke tīn hazār jawān Aitām kī pahāṛī kī chhoṭī par gae, aur Shamsūn ko kahā, Tū na jāntī thī kī Filistī ham par gālīb hai ? so yih tū ne ham se kyā kiyā ? Us ne unheṅ kahī, jaisī unhoṅ ne mujh se kiyā thā, maiṅ ne un se kiyā. 12 Unhoṅ ne use kahā, Ab ham āe haiṅ kī tujhe bāndhke Filistīoṅ ke hawāle karenge. Shamsūn ne unheṅ kahā, Mujh se qasam khāke iqrār karo kī ham tujh par hamla na karenge. 13 Unhoṅ ne use kahā, Nahīṅ, par ham terī ṭundīāṅ kisenge aur un ke hawāle karenge, par hargiz tujhe jān se na mīrenge. Phir unhoṅ ne use do hare rassoṅ se bāndhā, aur pahāṛī par se utar lāe. 14 Jab Lahī meṅ pahunchī, to Filistī hūṅ hūṅ karke us par lapake. Us waqt KHUDA WAND kī rūh zorke jalwe meṅ us par charhī, aur we rasse jīuse us

ke bázú bándhe the, aise ho gae jaise san jo ág se jal jāe, aur us kí tunđiá jo bándhí thíu, khul gaú. 15 Us waqt us ne ek gadhe ke jabre kí naf hađđí parí húi dekhí, aur háth barháke use liyá aur us se us ne hazár máre. 16 Aur Shamsún bolí, Ek gadhe ke jabre kí hađđí se to túda túda! main ne ek gadhe ke jabre kí hađđí se ek hazár mard beján kíe! 17 Aur aisi húi ki jab wuh kahr chuká, to us ne jabrá apne háth se phenk diyá aur us jagah ká nám Rímat-Lahí rakhá. 18 Aur wuh nipaṭ piyásá húi: tab us ne KHUĐAWAND ko yád kiyá aur kahá, Tú ne apne bande ke háth se aisi barí naját baḡshí: ab kyá main piyás se marú, aur námakhtúnou ke háth meṭ paṛú. 19 KHUĐAWAND ne Lahí meṭ ek gaṛhá khodá aur wahá se pání niklá, aur us ne use piyá aur us ke dam meṭ dam áyá aur do bárah jiyá, is liye us ne us jagah ká nám Ain ul Qári rakhá. Lahí meṭ us ká nám áj tak yihí hai. 20 Aur wuh Filistíou ke waqt meṭ bis baras tak baní Isráel ká qází rahá.

XVI. BAB.

1 Bád us ke Shamsún Azzah ko gayá, wahá us ne ek físhia aurat dekhí, wuh us pás andar gayá; 2 Aur Azzíou ko khabar húi ki Shamsún yahá áyá hai. Unhou ne use gher liyá, aur sárfí ráf shahr ke pháṭak par us kí ghát meṭ lage rahe, par ráf bhar chup cháṭ rahe ki jab subh hogí, to ham use már lenge. 3 Aur Shamsún ádhí ráf tak leṭá rahá, aur ádhí ráf ko uthke us ne shahr ke darwáze ke patou aur bázúou ko aṛange samet apne kándhe par dharke us pahár kí choṭí par jo Habrún ke sámhne hai, le gayá, 4 Aur bád ek muddat ke aisá húa kí wuh dasht i Soriq meṭ ek aurat ko jis ká nám Dalílah thá, cháhne lagá. 5 Aur Filistíou ke qutb us aurat pás chaṭh gae, aur use kahá, ki Agar tú use dagá deke daryáft kar le kí us kí yih shahzori káhe se hai, aur ham kyá karen jo us par galib howey táki ham use bándheṭ aur use zer karen: to ham sab milke gyárah gyárah sau rúpiye tujhe denge. 6 Tab Dalílah ne Shamsún ko kahí, Míhrbání karke mujhe batlá, kí terí shahzori káhe se hai, tujhe kyúnkar koí bándhe kí tujhe kamzor kare. 7 Shamsún ne use kahá, kí Agar we mujh ko tází sáf tántou se jo kabhí khusk na húi hou bándheṭ, to main sust paṛungá, aur jaisá ek ádmí hotá hai, ho jáungá. 8 Tab Filistíou ke qutb tází sáf tántou jo khusk na húi thíu, us aurat pás láe; aur aurat ne use un se bándhí. 9 Ghátwále us pás koṭhri ke andar the. Aurat ne use kahá, kí Ai Shamsún, Filistí tujh par áe! Us ne un rassíou ko sanke tár ke mánind jo ág ke nazdik ho, toṛá. So daryáft na húa kí us kí qúwat káhe se hai. 10 Tab Dalílah ne Shamsún ko kahá, kí Tú ne mujh se ṭhaṭhá kiyá, aur mujh se jhúṭh bolá: míhrbání se mujhe batá de, kí tú kyúnkar bándhá jáwe. 11 Us ne use kahá, Agar we mujhe naí rassíou se jo kabhí kám meṭ na áí hou, kaske bándheṭ, to merí qúwat jáfí rahegí, aur ek ádmí ke mánind ho jáungá. 12 Tab Dalílah ne use naí rassíou se bándhá aur bolí, kí Ai Shamsún, Filistí tujh par áe! Aur ghátwále to koṭhri meṭ us pás baíth hí rahe the. So us ne apne bázúou se un ko táge ke mánind toṛ dílá. 13 Phir Dalílah ne Shamsún se kahá, Ab ke bhí tú ne mujh se ṭhaṭhá kiyá, aur mujh se jhúṭh bolí; mujhe batá, tú káhe se bándhá jáegá? Us ne use kahá, Agar tú merí sáf laṭou tání ke síth bine. 14 Tab us ne mekḥ se binke use bándhá aur ek sutún se jakrá aur bolí, kí Ai Shamsún, Filistí áe! Wuh nínd se chaunká aur us

bunne kī mekh ko tānī ke sāth lcke chalā gayā. 15 Tab aurat ne us se kahā, Kyūnkar tū kahatā hai, ki Maiṅ tujhe chāhtā huṅ, hālānki terā dil bhī mujh se nahīn lagā? Tūnc yih tūn martaba mujh se ṭhaṭhā kiyā, aur mujhe nahīn batāyā ki terī zor kāhe meṅ hai. 16 Aḳhīr ko jab us ne use roz roz bātoṅ se tang kiyā aur bahutsī haṭ kī ki us kā dam nāk meṅ āyā : 17 To us ne use apne dil kī kahī aur use batāyā, ki Mere sir par usturā nahīn phirā, is liye ki maiṅ apnī mā ke peṭ hī meṅ se Ḳhudā kā nazīr huṅ; so agar merā sir mūndā jāwe, to merā zor mujh se jātā rahegā, aur maiṅ nāqūwat ho jāúngā, aur jaise sab ādmī hote haiṅ, waisā hī maiṅ bhī ban jāúngā. 18 Tab Dalīlah ne jānā ki ab us ne apne dil kā sab kholā, aur Filistīoṅ ke qutboṅ ko kahlā bhejī, ki Is bār phir āo, ki sab jo kuchh us ke dil meṅ thā, us ne mujh se zāhir kiyā. So Filistīoṅ ke qutb us pās āe aur naqdī apne hāth meṅ lāe. 19 Aurat ne use apne ghuṭnoṅ par sulā rakhā, aur ādmī bulwāke sāt laṭeṅ jo us ke sir par thīu, mūndwā dāliṅ, aur use satāne lagī aur us kā zor jātā rahā. 20 Aur wuh bolī, Ai Shamsūn, Filistī tere pās haiṅ! Wuh nīnd se jāgā, aur us ne kahī, ki Maiṅ āge kī tarah bāhar jāúngā, aur apne taṅ zor se hilāúngā! Par wuh na jāntā thā ki ḲHUDA'WAND us pās se chalā gayā. 21 Tab Filistīoṅ ne use paḳrā aur us kī ānkheṅ phoṛ dāliṅ, aur use Azzah meṅ utār lie, aur pītal kī zanjīroṅ se jakrā, aur wuh qaidḳhāne meṅ parā chakkī pīstā thā. 22 Garaz bād us ke kī us kā sir mūndāyā gayā, us ke bāl phir janne lage. 23 Aur Filistīoṅ ke qutb farāham hūe tākī apne Rīh Dāgoṅ ke liye baṛī qarbanī guzrāneṅ aur ḳhushī kareṅ; kyūnki unhoṅ ne kahā, ki Hamāre Ḳhudā ne hamāre dushman Shamsūn ko hamāre qābū meṅ kar diyā. 24 Aur jab logoṅ kī nigāh us par paṛī, to unhoṅ ne apne Ḳhudā kī sitāish kī, aur bole, Hamāre Ḳhudā ne hamāre dushman ko jis ne hamārī mulk ūjar kar diyā, aur hamāre bahut se log halāk kīye, hamāre qābū meṅ kar diyā. 25 Aur jab we ḳhushwaqt hūe, to aisī hūā ki unhoṅ ne kahā, Shamsūn ko bulāo ki hamāre āge tamas ḳhur kare. So unhoṅ ne use qaidḳhāne se bulwāyā. Wuh un ke āge tamas ḳhur karne lagā. Unhoṅ ne use do sutūn ke bīch meṅ kharī kiyā thā. 26 Tab Shamsūn ne us launde ko jo us ke hāth paḳre hūe thā, kahī, Mujhe chhor, tākī maiṅ un sutūnoṅ ko jin par yih ghar kharī hai chhūioṅ, tākī un par takya karūṅ. 27 Aur yih ghar jo thā, mardoṅ aur auratoṅ se bharā hūā thī, aur Filistīoṅ ke sāre qutb wahīu the, qarīb tūn hazīr zan o mard ke chhat par the, jo Shamsūn ke tamasḳhur dekh rahe the. 28 Tab Shamsūn ne ḲHUDA'WAND ko pukīrā aur kahā, ki Ai Mālik ḲHUDA'WAND, mīhrbānī karke mujhe yād kar, Ai Ḳhudā, aur ek bār mujhe zor baḳhshīye, tākī maiṅ ekbārgī Filistīoṅ se apnī donoṅ ānkheṅ kā badlī lūu! 29 Aur Shamsūn ne donoṅ sutūnoṅ ko, jin par ghar qāim thā, ek ko dahne hāth se aur dūsre ko bāyān se paḳrā. 30 Aur bolā, Mujhe Filistīoṅ ke sāth marnā qabūl hai! So apne sāre zor se jhukāyā, aur wuh ghar un qutboṅ aur un sab logoṅ par jo us meṅ the, gir paṛī; so we log jinheṅ us ne apne sāth mārā, un se jinheṅ us ne jite jī qatl kiyā thā, kahīu ziyāda the. 31 Tab us ke bhāī, aur us ke bāp ke gharāne ke sab log āe, aur use uṭhāyā aur use Saraah aur Istaol ke darmiyān us ke hāp Manūha kī gor meṅ gārī. Wuh bis baras tak banī Isrāel kī qāzī thā.

XVII. BĀB.

1 Us waqt Ifrāim ke pahīr meṃ ek shaḡḡs thā jis kā nām Mikā thā. 2 Us ne apnī mā se kahā, We gyārah sau rūpiye jo tujh se lie gae the, jin kī bābat tū ne qasam khīī aur mujh se bhī zilm kiyā, ki dekh we rūpiye mere pās haiṃ, maiṃ ne unheṃ rakh chhoṛā. Us kī mā bolī, Beṭā, ḲHUDA'WAND tujh ko barakat de. 3 Aur us ne gyārah sau rūpiye apnī mā ko pher dīe. Tab uskī mā ne kahā, ki Maiṃ ne yih rūpā ḲHUDA'WAND ke liye muqaddas kiyā thā ki apne hāth se apne bete ko dūḡ ki wuh ek but tarāshā hūā aur ek ḡhālā hūā banwāe; so ab maiṃ tujhe pher detā hūū. 4 Par us ne we rūpiye apnī mā ko pher dīe. Us kī mā ne do sau rūpiye leke zargar ko dīe; us ne ek tarāshā hūā aur ek ḡhālā hūā but banāyā, so we donoḡ Mīka ke ghar meṃ the. 5 Aur us mard Mikā ne apne liye ek butḡhāne banāyā thā, aur ek efod aur ek mābūd taiyār kiyā thā, aur apne beṭeṃ meṃ se ek ko muqaddas kiyā thā, so wuh us ke liye kāhin hūā. 6 Us waqt Isrāel meṃ koī bādshah na thā, aur har ek shaḡḡs jo use achchhā lagtā thā, kartā thā. 7 Aur Yihūdīh ke gharāne kā Yihūdāh ke Baitlaham meṃ ek jawān thā jo Lewī thā, jisne wahāḡ sukūnat ikhtiyār kī thī. 8 Yih shaḡḡs Yihūdāh ke shahr Baitlaham se niklā ki aur kahīḡ jahāḡ muassar ho, jā rahe; so wuh chalte chalte kohistān i Ifrāim ke darmiyān Mikā ke ghar pahunchā. 9 Mikā ne use kahā, Tū kahāḡ se āyā hai? Us ne use kahā, Maiṃ Yihūdāh ke Baitlaham meṃ kā ek Lewī hūū, aur jāī hūū ki aur kahīḡ jahāḡ muassar ho, wahāḡ rahūū. 10 Mikā ne use kahā, Mere sāth rah aur merā bāp kāhin ho; maiṃ tujhe das rūpiye sāliyān i aur ek joṛā kapṛī aur khānā dūngī. So Lewī āyā. 11 Aur yih Lewī us mard ke sāth rahne par rāzī hūā, aur yih jawān us ke beṭe ke mánind thā. 12 Aur Mikā ne us Lewī ko muqaddas ṭhaharāyā, aur wuh jawān us kā kālin banā, aur Mikā ke ghar meṃ rahne lagā. 13 Tab Mikā ne kahā, Maiṃ jāntā hūū ki ḲHUDA'WAND mujh se nekī kiyā chāhtā hai, ki ek Lewī merā kāhin hūā.

XVIII. BĀB.

1 Un dīnoḡ meṃ Isrāel kā koī bādshāh na thā, aur unhīḡ dīnoḡ meṃ Dīn kā firqa apne liye mīrás kā tālib thā, ki páweṃ to wahāḡ baseḡ; kyūnki unhoḡ ne us dīn tak Isrāel ke firqoḡ ke bēch kuchh mīrás na pāī thī. 2 So banī Dīn ne apne gharāne meṃ se pānch bahādur mard apnī sarhaddoḡ meṃ se Saraah aur Istaol meṃ ke bheje, tēsi zamīn kī jāsi kareḡ, aur us kī haqīqat daryāft kareḡ; unhoḡ ne unheḡ kahā, ki Jāo aur zamīn kī haqīqat daryāft karo. We jab kohistān i Ifrāim meṃ āe aur wahāḡ shab-bāsh hūe: 3 To unhoḡ ne Mikā ke ghar meṃ us Lewī jawān kī āwāz pahchīnī aur udhar mutawajjih hoke use kahī, Tujh ko yahāḡ kaun lāyā, tū yahāḡ kyā kartā hai aur terā yahāḡ kyā kām? 4 Us ne unheḡ kahā, Mikā ne mujh se yūḡ yūḡ sulūk kiyā, aur mujhe naukar rakhā, aur maiṃ us kā kāhin banā. 5 Unhoḡ ne use kahā, ki Mihrbānī karke Ḳhudā se mashwarat lījiye ki ham jāneḡ ki yih hamārā safār jis meṃ ham bilfāl haiḡ, hamāre liye mubāarak hogā yā nahīḡ. 6 Us kāhin ne unheḡ kahā, Salīmātī se jāo, ki yih tumhārā safār jis meṃ tum jāte ho ḲHUDA'WAND ko pasand hai. 7 So we pānchoḡ shaḡḡs chal nikle, aur Lais meṃ āe. Unhoḡ ne wahāḡ ke logoḡ ko dekhā ki beḡhauf Saidānīoḡ ke taur par

aman chain se rabte haiy aur wahāy koí qází na thá, jo un ko kisi bāt meñ zalí kartá; we Saidánfou se bahut dūr the aur kisi se kuchh sarokár na rakhthe the. 8 So we apne bháifou pas Saraah aur Istaol meñ phir áe. Aur un ke bháifou ne púchhá, Tumhárá kyá hál hai? 9 We bole, Uṭho, ham un par cháñh jáen, ki ham ne wuh sarzamín jo dekhí bahut kḥúb hai; so tum kyúñ dirang karte ho? Ab chalne meñ kahilat nakaro, chal niklo aur us zamín par qábiz ho. 10 Tum agar chaloge, to ek bholí qaum meñ aur ek mulk wasí meñ dákhil hoge, ki kḥudá ne use tumháre qabze meñ kar diyá hai, wuh ek mulk hai jis meñ dunyá kí sáfi niámateñ maujúd haiy. 11 Tab baní Dán meñ se Saraah aur Istaol ke chha sau mard musallah wahāy se rawána hue. 12 We chaphe, aur unhoñ ne áke sarzamín í Yihúdáh meñ Qaryatyearím ko kḥaimagáh kiyá, is liye we áj ke dín tak us jagah ko Mahná ul Dán kahte haiy, aur yih Qaryatyearím kí pusht par hai. 13 Aur wahāy se guzarke kohistán í Ifráím meñ pahunche, aur Miká ke ghar meñ áe. 14 Tab un pánch mardoñ ne jo Lais meñ jásúsi ke liye gae the apne bháifon se kḥitáb kiyá aur unheñ kahá, Tumheñ kḥabar hai, in gharoñ meñ ek efod aur ek mábúd ek taráshá húa but hai aur ek dhálá húa? So ab socho, ki tum kyá karoge. 15 Tab we udhar mutawajjih hue aur Miká ke ghar meñ us Lewí jawán ke makán meñ dákhil hue, aur us se kḥair o áfiyat púchhi. 16 So we chha sau baní Dán musallah bahádur jawán darwáze par kḥaṛe rahe. 17 Aur un pánchoñ ne, jo zamín kí jásúsi ko nikle the, ghar ke andar ghuske taráshá húa but aur efod aur mábúd aur dhólá húa but sab kuchh le liyá; us waqt wuh káhin darwáze par kḥará thá aur we chha sau jangí mard jo musallah the. 18 So unhoñ ne Miká ke ghar meñ ghuske taráshá húa but aur dhálá húa but aur efod aur mábúd uṭhá liyá. Tab kihin un se bolá, Híy, tum yih kyá karte ho? 19 Tab unhoñ ne use kahá, Bas chup rah, apná munh apne híth se band kar, aur hamre sáth chal aur hamári báp aur káhin ban! Tere liye ek shaḥs ke ghar kí káhin honá achchhí hai, yá yih kí tú ek firqe baní Isráel ke gharíne ká káhin ho? 20 Tab káhin ká dil bág bág ho gayá, aur us ne efod aur mábúd aur taráshe hue but ko uṭhá liyá aur logoñ ke darmiyán dákhil húa. 21 Chunínchi we phire aur rawána hue, aur laṛkoñ aur mawáshí aur bhári bhári asbáb ko apne dhare hue chal nikle. 22 Wehí Miká ke ghar se thoṛí dūr gae the, ki Miká ke ghar áspás ke rabnewále faráham hue aur unhoñ re baní Dán ko jáhi liyá. 23 Aur unhoñ ne baní Dán ko jo lalkará, to unhoñ ne munh pḥerá aur Miká se kahá, Tujhe kyá hai jo tú ne is amboh ke sáth átá hai? 24 Wuh bolá, Tum mere mábúdoñ ko, jinheñ maiñ ne banáyá aur mere káhin ko leke chale gae; ab merá kyá báqí rahí? Aur tum kahte ho, ki Terá kyá matlab hai? 25 Tab baní Dán ne use kahá, ki Tú apní áwáz hamre na suní, aisá na ho ki hamári qaum gairat ke máre tujh par haula kare: so tú apní aur apne gharáne kí halákat ká sabab hogá. 26 Aur baní Dán ne apní ráh lí, Miká de. hke aur ki we ham par zabar haiñ munh phirake apne ghar ko lautá. 27 Aur we Miká kí banáí huf chfzeñ us ke káhin samet lie hue Lais ke bích un bhole gáñl logoñ meñ dákhil hue, aur un ko unhoñ tah teg kiyá aur shahr jalá diyá. 28 Unká himáyati kof na thá, kyúñki yih maqám Saidá se dūr thá, aur unheñ kisi se kám na thá, yih qaryah Bait Raháb kí wídi meñ thá. Bid us ke unhoñ ne nayá shahr banáyá aur us meñ base. 29 Aur us shahr ká nám Dán rakhá, jo un ke báp Isráel ke beṭe ká nám thá; lekin pahle us shahr ká nám Lais thá. 30 Aur baní

Din ne wuh taráshá húa putlá nasb kiyá, aur Yúnaton bin Gairsam bin Músá, wuh aur us ke beṭe us sarzanín kí asírí ke din tak baní Dān ke káhin bane rahe. 31 Aur jab tak Ḳhudá ká ghar Sailá meṭ thá, Miká ká taráshe húa but apue sáth rakhá.

XIX. BAB.

1 Un dinon meṭ baní Isráel ká koí bádsháh na thá, so aisá húa ki ek Lewí shaḳhs ne jo koh i Ifráim ke nawáhi meṭ rahtá thá, Yihúdíh ke Baitlaham se ek aurat sahelí banáne ko apne liye lí. 2 Us kí sahelí ziná karke us pás se Yihúdáh ke Baitlaham meṭ apne báp ke ghar jí rahí, aur chír mahíne kámil waháṭ thí. 3 Aur us ká ḳhasam uṭhá aur us ke píchhe rawána húa ki use manáe aur pher láe; aur us ke sáth ek us ká chákar aur do gadhe the. So wuh use apne báp ke ghar meṭ le gaí; aur us chhokrí ke báp ne jon use dekhá, to us kí muláqát se ḳhush húa. 4 So us ke susre yáne us aurat ke báp ne use roká, aur wuh us ke sáth tñ din tak rahá; aur unhon ne kháyá piyá aur waháṭ shab-básh hue. 5 Chauthe din jon we sawere uṭhe, to us ne cháhá ki rawána ho. Tab chhokrí ke báp ne apne dimád se kahí, Roṭi ke ek ṭukre se apne dil ko sambhá, bád us ke chalá já. 6 So we donon baiṭh gae aur milke kháyá piyá. Phir chhokrí ke báp ne us shaḳhs ko kahá, Razá se mere sáth shab-básh hojiye aur dil ko ḳhush rakhiye. 7 Phir jab wuh mard uṭhá ki rawána ho, tab us ká susrá us se phir bajidd húa aur wuh phir waháṭ shab-básh húa. 8 Aur pánchweṭ din sawere uṭhá táki rawána howe. Phir chhokrí ke báp ne use kaha, Maiṭ terí minnat kartá hūṭ ki tú apne dil ko sambhá. So unhon ne din ḳhalte tak tawaquf kiyá, aur donon ne báham kháyá piyá. 9 Phir wuh shaḳhs aur us kí sahelí aur us ká chákar sab uṭhe ki rawána hoy. Phir chhokrí ke báp us ke susre ne use kahá, Dekh, maiṭ minnat kartá hūṭ ki din shám ke qarib hotá hai, maiṭ minnat kartá hūṭ ki tum yaháṭ shab-básh ho. Dekh din ḳhal gayá hai: yaháṭ shab-básh ho, yaháṭ rah já, ki terí dil ḳhush ho, aur uṭhke sabh saweré chalá já, ki tú apne khaime kí taraf jáegá. 10 Par wuh shaḳhs shab-básh hone par rází na húa: so uṭhá aur rawána húa aur Yabús ke barábar jis ká dúsrá nám Yirúshálam hai, pahunchá; donon gadhe zín kie húe us ke sáth the aur us kí sahelí.

11 Jab we Yabús ke muttasil pahunche, to din bahut ḳhalá thá. Tab chákar ne apne sáhib se kahá, Aíye ham Yabúsion ke is shahr meṭ dáḳhíl hon aur yaháṭ shab-básh hon. 12 Us ke áqá ne use kahá, Ham begáne shahr meṭ jo baní Isráel ká naháṭ, dáḳhíl na howenge, balki Jibia kí samt já rahenge. 13 Aur apne chákar se kahá, ki Chal, makánon meṭ se ek meṭ jáweṭ aur Jibia meṭ yá Rímah meṭ shab-básh howeṭ. 14 So we sair karte húe chale, aur jab súraṭ dúbá, to we Jibia ke nazdik the, baní Binyamín ke shahr meṭ. 15 So we udhar phire, aur Jibia meṭ dáḳhíl húe ki waháṭ shab-básh hon. Aur we shahr kí ráh meṭ utar paṭe, kyúnki koí aisá na thá jo unheṭ apne ghar le játá, ki we waháṭ shab-básh hote. 16 Ittifaqáṭ shím ke waqt ek pír mard khet par se kám karke waháṭ áyá; wuh bhí koh i Ifráim ká thá jo Jibia meṭ á basá thá, aur us maqím ke báshinde Binyamíní the. 17 Us ne jon ánkḱ uṭháí, to dekhá ki ek musáfir shaḳhs shahr ke ráste par hai; so us pír mard ne kahá, Tú kaháṭ ko játá hai, aur kaháṭ se átá

hai? 18 Us ne use kahá, ki Ham Yihúdáh ke Baitlaham se koh i lfraím ke atráf ko játe haiñ, jaháñ se áe the : ham Yihúdáh ke Baitlaham ko gae the, aur ab KHUDA'WAND ke ghar ko játe haiñ, yaháñ koí aisá mard nahíñ jo hameñ apne ghar lejá rakhe. 19 Aur hamáre sáth hamáre gadhoñ ká dáná chárá bhí hai, aur mere aur terí laundí ke aur is jawán ke liye jo merá chákar hai, roññ aur wain bhí hai : kisí chíz kí ihtiyáj nahíñ. 20 Us píñ mard ne kahá, Terí khair ho, jo kuchh terá kharch ho, sab mujh par rakh, par ráste meñ mat shab-básh ho. 21 Wuh use apne ghar legayá, aur us ke gadhoñ ko chárá diyá ; unhoñ ne apne páoñ dhoe aur kháyá píyá. 22 Aur jab we khush waqt húe, to dekho ki us shahr ke logoñ ne jo Shaitán bache the, us ghar ko gher liyá, aur darwáze ko pítá, aur us budðhe sáhibkhháne ko kahá, Us shañhs ko jo tere ghar meñ áyá hai, báhar lá, táki ham us ke sáth fial kareñ. 23 Wuh budðhá sáhibkhhána un pás báhar niklá aur unheñ kahá, Mere bháio, aisí badfialí mat kíjiye, ki yih shañhs mere ghar meñ áyá hai, so bewaqufí ká kám mat kíjiye. 24 Dekho, apní kúarí beñí aur us kí sahelí ko main abhí báhar le áti húñ : áp unheñ behurmat kíjiye aur shauq se manmíntá un se apná kám kíjiye, par is shañhs se aisí bewaqufí na kíjiye. 25 Par we log us kí bát na mánte the. So us ne us kí sahelí ko pakrá, aur un pás báhar le áyá. Unhoñ ne us se tamám rát badzátí karte karte subhkar dí, aur jab din charhne lagá, to use chhoñ gae. 26 Wuh aurat pau phañte húe áí, aur us mard ke ghar ke darwáze par jaháñ us ká kháwind thá, gir parí yaháñ tak kí roshní húí. 27 Aur us ká kháwind subh ko uñhá, to us ne ghar ke darwáze khole, aur báhar niklá kí rawána ho, aur dekho, wuh aurat ghar ke darwáze par parí thí aur us ká háth ástáne par phaile húe the. 28 Us ne use kahá, Uñh, á chale chaleñ, par kuchh jawáb na píyá. Tab us shañhs ne use apne gadhe par dhar liyá aur apne makán ko rawána húa. 29 Us ne ghar pahunchke chhurí lí, aur apní sahelí ko pakarke hañðioñ samet us ke bárah ÷ukre káñe, aur baní Isráel kí sári haddoñ meñ bhej díe. 30 Aur aisá húa ki jis kisí ne yih dekhá, wuh bolá ki Jis din se baní Isráel Misr se charhe áj ke din tak aisá na dekhá na suná thá ; andesha karo aur mashwarat karo aur bolo.

XX. BAB.

1 Tab sáre baní Isráel nikle, aur sab ke sab Dín se leke Biarsaba tak aur zamín Jiliád tak ek díñ hoke KHUDA'WAND ke huzúr Misfá meñ jama húe. 2 Aur baní Isráel ke firqoñ ke sarguroh jo KHUDA' ke logoñ ke majma meñ házir húe, chár líkh jawán talwáreñ khínche húe the. 3 Aur baní Binyamín ne suná ki baní Isráel Misfá meñ jama húe. Aur baní Isráel ne kahá, Bayán kar, yih fásád kyúnkar húa ? 4 Maqtúl aurat ke Lewí shanhar ne jawáb diyá aur bayán kiyá, ki Main apní sahelí samet Jibia meñ jo Binyamín ká qaryah hai, utrá thá. 5 Waháñ Jibia ke log mujh par charháe, aur rát ko ghar ke girdágird merí ghát meñ baiñthe aur cháhí, ki mujhe már leñ, aur unhoñ ne merí sahelí ko aisá behurmat kiyá, ki wuh mar gaí. 6 So main ne apní sahelí ko pakarke ÷ukre ÷ukre kiyá aur un ÷ukroñ ko tumhári sári mamlukat meñ bhejá, kyúnki baní Isráel meñ unhoñ ne buráí aur ahmaqí kí. 7 Dekho, tum sab baní Isráel ho, ab tum yahíñ apne liye bát aur mashwarat karo. 8 Tab sab ke sab bilittifaq uñhe, aur bole, ki Ham meñ

se kof apne khaima meṃ na jāegī, aur ham meṃ se kof apne ghar kī taraf ruḅh na karegā. 9 Ab wuh jo ham Jibia se qura ḍilke kiyā chāhte haiṃ yih hai : 10 Kī ham banī Isrāel ke har firqe meṃ se sau pīchhe das aur hazār pīchhe sau aur das hazār pīchhe ek hazār mard lenge, tāki logon ke liye galla leweṃ, aur tāki jis waqt kī Binyamīn ke Jibia meṃ āweṃ, to us sārīahmaqī kī tarah, jo unhoṃ ne Isrāel meṃ kī, un se kareṃ.

11 So sāre banī Isrāel jama hūe, aur ek dil hoke us shahr par chaḥḥ āe. 12 Aur banī Isrāel ke firqon ne Binyamīn ke sāre firqe meṃ log bheje, aur yūṃ kahā, kī Yih kyā sharārat hai, jo tumhāre darniyān hūī. 13 Ab Shaitān ke bachon ko jo Jibia meṃ haiṃ, hamāre hawāle karo kī ham unheṃ qatl kareṃ, aur banī Isrāel meṃ se sharḥ ko meṃ ḍāleṃ. Lekin banī Binyamīn ne apne bhāion banī Isrāel kā kahā na mánā. 14 Balki banī Binyamīn shahron meṃ se Jibia meṃ jama hūe tāki banī Isrāel se qitāl kareṃ. 15 Aur banī Binyamīn jo shahron meṃ se us waqt jama hūe, shumār meṃ chhabīs hazār shamsheṛzan jawān the siwī un ke jo Jibia ke bāshinde the, aur we sāt sau intīkhābī jawān the. 16 Un sab logon meṃ se sāt sau jawān bāyāṃ haththe the, jin meṃ harek patthar se bāl par beḅhatā nishān mārta thā. 17 Aur banī Isrāel jo Binyamīn ke muqābil hūe chār lākh jangī shamsheṛzan jawān the. 18 We Baitel ko chaḥḥ gae, aur Ḳhudā se mashwarat chāhī aur kahā, kī Ham meṃ se kaunā pahle banī Binyamīn se jāke qitāl kare ? ḲHUDA'WAND ne farmāyā, Pable Yihūdāh.

19 So banī Isrāel subh sawere uṭhe, aur Jibia ke barābar khaima khaḥā kiyā. 20 Aur banī Isrāel banī Binyamīn se qitāl karne lage, aur banī Isrāel Jibia meṃ un ke muqābil saff bāndhke khare hūe. 21 Tab banī Binyamīn ne Jibia se nikalke us din bāis hazār banī Isrāel ko qatl karke khāk meṃ milā diyā. 22 Par banī Isrāel ne dilāwārī kī, aur dūsre din usī maqām par jahāṃ pahle din saff bāndhī thī, phir saff bāndhī. 23 Lekin banī Isrāel chaḥḥke shām tak ḲHUDA'WAND ke āge roe aur ḲHUDA'WAND se salāh pīchhī, kī Ham apne bhāī Binyamīn ke beṅon se kyā qitāl ke liye phir muqābil chaḥḥen yā nahīn ? ḲHUDA'WAND ne farmāyā, Un ke muqābil chaḥḥo. 24 So banī Isrāel dūsre din banī Binyamīn ke muqābil āe. 25 Aur us dūsre din banī Binyamīn ne Jibia se nikalke banī Isrāel ke aḥārāh hazār ādmī mārke zamīn par ḍāl die, ye sab shamsheṛzan ādmī the. 26 Tab to sāre banī Isrāel aur sāre log Baitel meṃ āe, aur roe, aur wahāṃ ḲHUDA'WAND ke huzūr baiṭhe, aur us din sab ne shām tak roza rakhā, aur chaḥḥāwe aur salīmī ḲHUDA'WAND ke āge guzarānī. 27 Aur ḲHUDA'WAND se chārājof kī ; kyūnki Ḳhudā ke ahdnāme kā sandāq un dinon meṃ wuhīṃ thā. 28 Aur Hārūn ke beṅe Iliazar kā beṅ Fīnihās un dinon meṃ us ke āge khaḥī rahtā thā. Tab banī Isrāel ne sawāl kiyā, kī Ham apne bhāī Binyamīn se phir qitāl kareṃ yā dastbardār howeṃ ? ḲHUDA'WAND ne farmāyā, Jāo kī maiṃ kal un ko tumhāre hāth meṃ kar dūngā. 29 So banī Isrāel ne Jibia ke girdāgird kamīnwālon ko biṭhlāyā. 30 Aur banī Isrāel tīsre din banī Binyamīn ke muqābil chaḥḥ gae aur āge ke muwāfiq phir saff bāndhī. 31 Aur banī Binyamīn ne un kā sāmhnā kiyā, aur shahr par se mārṇā shurū kiyā, aur āge kī tarah dorāhe meṃ jiskī ek rāh Baitel ko jātī thī aur dūsre Jibia ko, tīs ādmī ke qarīb qatl kīe. 32 Aur banī Binyamīn ne kahā, kī We āge kī tarah ham se maglūb hūe. Aur banī Isrāel ne kahā, Aḳo bhāgeṃ, aur unheṃ shahr se un rāhon meṃ nikāl lāeṃ. 33 Tab sāre banī Isrāel us maqām se uṭh khare hūe, aur us jagah jis kā

nān Bāi ul Tamr hai, saffey bāndhū. Us waqt we Isrāelī, jo kamīn meṃ baiṭhe the, apne makānoṃ se Jibia ke gāroṃ se hamla karte hūe nikle. 34 Aur das hazār jawān sāre Isrāel meṃ intiḡhābī ek taraf se Jibia par āe, aur saḡht qital hūā, par unhoṃ ne na jānā ki un par balā nāzil hotī haf. 35 Tab **קְהוּדָאֵוַאֵנְד** ne banī Binyamīn ko banī Isrāel ke āge mārā, aur banī Isrāel ne us din pachīs hazār ek sau banī Binyamīn qatl kfe: ye sab shamsherzan mard the. 36 Aur banī Binyamīn ne dekhā ki we maglūb hūe, aur banī Isrāel Binyamīn ko nikāl lāe, is liye ki we un kamīnwāloṃ ke iatīnād par the, jinheṃ unhoṃ ne Jibia ke ās pās biṭhīyā thī. 37 Tab kamīnwāloṃ ne chālākī kī, aur Jibia par jhapate aur phail gae, aur sāre shahr ko tahteg kīyā. 38 Banī Isrāel meṃ aur un kamīnwāloṃ meṃ yih nishān muqarrar hūā thā, ki shahr se shūale nikalte hūe aur dhūāṃ uṭhte hūe laṛāī par charheṃ. 39 Aur jab banī Isrāel laṛne meṃ tarah dete gae, to banī Binyamīn ne un meṃ ke qarīb tīs ādmī ke mārē; kyūnki unhoṃ ne kahā, ki We āge kī tarah ham se dab nikle. 40 Par jis waqt shūale dhūāṃ ke sāth shahr se uṭhe, to banī Binyamīn ne pusht par nigāh kī, aur dekhā, ki shahr se āsmān tak shūale uṭhe. 41 Aur us waqt banī Isrāel phire: tab banī Binyamīn ghabrāe, ki unhoṃ ne dekhā ki balī nīzil hūī. 42 So unhoṃ ne banī Isrāel ke sāmne se bhāḡke bayābān kī rāh lī, par lṛṛī un par ā paṛī, aur shahrwāloṃ ne unheṃ bīch meṃ fanā kar diyā. 43 Yūṃ unhoṃ ne banī Binyamīn ko gherā aur shikār kīyā aur Jibia ke muqābil mashriq kī samt āsānī se mārē. 44 Aur athārah hazār banī Binyamīn gir gae: ye sab bahādur mard the. 45 So we phire aur Rummān kī pahāṛī kī taraf bayābān meṃ bhāḡ gae, aur banī Isrāel ne ragedte ragedte pānch hazār aur mārē, aur Jidaūm tak unheṃ ḡhūb ragedā, aur do hazār aur mārē. 46 So sab banī Binyamīn jo us din gir gae pachīs hazār shamsherzan the, aur ye sab ke sab bahādur the. 47 Par chha sau ādmī bayābān kī taraf phirke bhāḡ gae aur Rummān meṃ ghuse aur chār mahīne tak pahīṛī meṃ rahe. 48 Tab banī Isrāel phire, aur harek bastī meṃ ghuske banī Binyamīn ko aur haiwānāt ko aur un sab ko jo un ke hāth charṭhe qatl kīyā, aur jis shahr meṃ gae, use phūnk diyā.

XXI. BAB.

1 Aur banī Isrāel ne Misfā meṃ qasam khāī thī, ki Hām meṃ se koī apnī betī $\frac{1}{2}$ banī Binyamīn meṃ se kisī ko jorū na kar degā. 2 Bād us ke ye log Baitel meṃ āe, aur shām tak wahāṃ **קְהוּדָא** ke āge rahe aur chillāe aur zār zār roe. 3 Aur bole, Ai **קְהוּדָאֵוַאֵנְד** Isrāel ke **קְהוּדָא** banī Isrāel par yih kyā hādīsa paṛā ki banī Isrāel meṃ se āj ke din ek sibṭ kam ho gayā? 4 Aur subh ko dūsre din sawere uṭhke un logoṃ ne us jagah ek mazbah banā kīyā aur charḡhāwī aur salāmī guzarānī. 5 Aur banī Isrāel ne kahā, ki Jamāat meṃ banī Isrāel ke sāre sibṭoṃ meṃ se **קְהוּדָאֵוַאֵנְד** ke sāth kaun kaun nahīṃ charḡhā? kyūnki unhoṃ ne saḡht qasam khāī thī, ki Wuh jo **קְהוּדָאֵוַאֵנְד** ke huzūr Misfā meṃ hāzīr na hogī, qatl kīyā jāegā. 6 So banī Isrāel apne bhāī Binyamīn kī bābat pachhtāe aur bole, ki **אֵי** ke din banī Isrāel kā ek sibṭ kaṭ gayā. 7 Aur we jo bāqī rahe haiṃ ham unheṃ jorūāṃ kahāṃ se deṃ, ki ham ne to **קְהוּדָאֵוַאֵנְד** kī qasam khāī hai, ki Hām apnā betīāṃ jorū karne ko unko nahīṃ denge. 8 Tab unhoṃ ne kahā, ki Banī Isrāel meṃ se kaun sā sibṭ hai jo Misfā meṃ **קְהוּדָאֵוַאֵנְד** ke huzūr nahīṃ charḡhā? Aur

dekho kī Yabísou meṇ se jo Jiliád meṇ the koī waháṅ házir na thá. 9 Kyúñkī unhou ne logou ko shumár kiyá, aur Jiliádi Yabísou meṇ se kisí ko na páyá. 10 Tab unhou ne bárah hazár mard i babádur rawána kīe, aur unheṅ hukm kiyá, kī Jiliádi Yabísou ko jáke zan aur bache samet qatl karo. 11 Par itná kíjiyo kī sáre mardou aur auratou ko jo mard se hambistar hūí hou haram kar dená. 12 So unhou ne Jiliádi Yabísou meṇ chár sau kúarí aurateṅ páṅṅ, jin meṇ se koī mard se hambistar na hūí thí; aur we unheṅ sarzamín i Kanáu meṇ Sailá ke bích lashkar meṇ le áe. 13 Tab sári jamáat ne baní Binyamín ko jo Rummán kī pahári meṇ the, kahlá bhejá, kī Ham ne tumheṅ amán dí. 14 So us waqt baní Binyamín phir áe ; aur unhou ne un auratou ko jo Jiliádi Yabísou meṇ se jítí bachí thíu, unheṅ diyáṅ ; par we un ke liye bas na hūí.

15 Aur log baní Binyamín ke liye bahut pachhtáe, is liye kī KHUDA'WAND ne baní Isráel ke sibtou meṇ raḡhna dālá. 16 Tab jamáat ke buzurg bole, kī Un ke liye jo bach rahe haiṅ, jorúṅ kī kyá filr kareṅ, kī baní Binyamín kī sári aurateṅ mári gáṅ? 17 Tab unhou ne kahá, kī Baní Binyamín meṇ se jo bach rahe haiṅ zurúr hai, kī un kī nasl chale, kī baní Isráel ká ek sibt faná na ho jáe ! 18 Ham to apní beṭíáṅ unheṅ de nahíṅ sakte, kyúñkī baní Isráel ne qasam kháí hai, kī Wuh jo baní Binyamín ko apní beṭí de, so malaún hai. 19 Tab unhou ne kahá, Dekho, Sailá ke log us maqám par jo Baitel kī samt i shimál ko aur us sháhráh kī samt i sharqí ko jo Baitel se Sikm ko Labúnah kī janúbí samt hoke játí hai, wáqa hai, sál ba sál KHUDA'WAND kī íd karte haiṅ. 20 Aur baní Binyamín ko hukm kiyá kī Jáo, aur augúrí bágon meṅ ghát meṅ lago, 21 Aur jab dekho kī Sailá meṅ kī beṭíáṅ table aur daf leke náchtí hūí niklíṅ, tab tum angúrí bágon se nikalke Sailá kī beṭíou meṇ se ek ek jorú le lo, aur Binyamín ke mulk ko lie ehale jáo. 22 Aur jab un ke báp yá bhái ham pás áke faryád kareṅ, to ham unhen kah denge, kī Un par mihrbáni kíjiye, kyúñkī we qítal karke to tum se le nahíṅ gae, aur tum ne unheṅ ap se na díṅ, to is waqt gunáh tumbhárá hogí. 23 Garaz baní Binyamín ne aisehí kiyá, aur apne adad ke muwáfiq un meṇ se jo náchtí niklí thíṅ, ek ek jorú le lí, aur unhou lie hūe apní mírás ko phire, aur apne shahrou kī marammat kī, aur base. 24 Aur baní Isráel waháṅ se usí waqt rawána hūe, aur harek apne firqe meṅ aur gharáne meṅ apní apní mírás par gayá. 25 Aur un dinou meṅ baní Isráel ká koī bádsháh na thá ; harek shaḡhs jo kuchh use bhalá lagtá thá, kartá thá.

RUT KI KITAB.

I. BAB.

1 Ab qázíou kī riyásat ke waqt meṅ aísí húa kī us sarzamín meṅ kál pará. Aur Yihúdáh ke Baitlaham se ek shaḡhs apní jorú aur do beṅou samet niklá, kī Moab ke mulk meṅ já base. 2 Us ká nám Abimalik aur us kī jorú ká nám Náamí thí, aur us ke do beṅe ek ká nám Mahlún aur dúsre ká Kilyún thá ; ye Yihúdáh ke Baitlaham ke Ifráti the. So we Moab meṅ áe aur waháṅ base.

3 Waháú pahunchke Náamí ká shauhar Abimalik mar gayá, aur wuh aur us ke dono beṭe báqí rahe. 4 Un donou ne Moab meṭ do Moabí jorúáú kíú, ek ká námí Urfah aur dásre ká Rúť thá; aur we das baras tak waháú rahe. 5 Báđ us ke Mablún aur Kilyáú donou mar gae; so wuh aurat apne do beṭou se aur apne kḥáwind se tanhá rahí.

6 Tab wuh uṭhí, aur apní donou bahúou samet Moab kí sarzamtu se phirí, is liye kí us ne Moab meṭ khabar suní, kí KḤUDAWAND ne apne logou par mihr kí, kí unheṭ rizq diyá. 7 So wuh apne maskan se donou bahúou samet chal niklí, aur safar kí, kí Yihúđáh kí sarzamtú ko jíe. 8 Aur Náamí ne apní donou bahúou se kahí, Tum donou apne apne maíke ko jáo. Jaise tum ne mere donou marhúmu se aur mujh se mihrbání kí, waise hí KḤUDAWAND tum se mihrbání kare. 9 KḤudá aisí hí kare, kí harek tum meṭ apne kḥáwind ke ghar meṭ árím páwe. Tab us ne unheṭ chúmá. Aur unheṭ ne milke áwíz buland kí aur roíú. 10 Phir un donou ne use kahá, So nahíú, balki ham tere sáth tere logou meṭ jáengí. 11 Aur Náamí bolí, Meri beṭo, ghar ko phir jáo, mere sáth káheko áttáú ho? Kyá maiú phir beṭe janúngí jo tumháre kḥasam honge? 12 Meri beṭo, ghar ko jáo, ráh pakro! Kyúnci maiú burhíyá kḥasam karne kí gaun nahíú. Bilfarz mujhe gumán hai kí agar áj kí ráť meṭ kḥasamwáli hotí, to maiú larke jantí: 13 So kyá tum jab tak kí we bare hote, un ke liye intízír kartíú, aur un ke intízír meṭ kḥasam na kartíú? Nahíú, meri beṭo! maiú tumháre liye ziyáda dílgír húú; kyúnci KḤUDAWAND ne apná háth mujh par uṭháyá. 14 Tab unheṭ ne áwáz buland kí aur roíú. Aur Urfah ne apní sás kí machchháú líú aur chali gai; par Rúť apní sás se lapaṭí. 15 Us kí sás bolí, kí Dekh, tere kḥáwind ke bháí kí jorú apne kunbe aur apne Páh pás phir gai: tú bhí apne kḥáwind ke bháí kí jorú ke píchhe chali já. 16 Rúť bolí, Mujh se ájizí mat kar kí maiú tujhe chhorúú, aur tere píchhe na chalúú; maiú to jaháú tú jáegí, jáúngí, aur jaháú tú rahegí, rahúngí; terá log merá log, aur terá KḤudá merá KḤudá; 17 Waháú hí maiú marúngí jaháú tú maregí, aur waháú hí garúngí jaháú tú garegí. KḤUDAWAND mujh se aisá hí aur ziyáda kare, kí maiú tujh se mar hí ke judá hoúú! Jab us k' sás ne dekhá kí wuh us kí hamráhí par bajidd hai, tab wuh kahne se báz rahí.

19 So we donou rawána húú yaháú tak kí Baitlaham meṭ áe. Jab we Baitlaham meṭ dákhil húú, to sáre shahr meṭ dhúm machí, aur we bole, kí Yih Náamí hai? 20 Us ne unheṭ kahá, Mujh ko Náamí mat kaho, balki Murrah kaho, is liye kí Qádir ne mujh se niháyat murr kiyá. 21 Maiú bhari púrfi gai, aur KḤUDAWAND ne mujh ko kḥáli pher líyá: pas tum mujhe Náamí kyúú kahtíú ho, halánci KḤUDAWAND ne mujhe gam pahuncháyá, aur Qádir ne mujh ko burá kiyá? 22 Garaz Náamí aur uskí bahú Moabí Rúť donou Moab ke mulk se yaháú pahunchíú, aur jau kaṭne ke mausím meṭ Baitlaham meṭ dákhil húú.

II BAB.

1 Náamí ke kḥasam ká ek rishtadár thá, Abimalik ke gharáne meṭ máldár aur múnazzaz jis ká mán Boaz thá. 2 Moabí Rúť ne Náamí se kahá, Mujhe rukhsat díjiye, to maiú khetou meṭ jáúú, aur jo koí mihrbání kí nazar mujh par kare, us ke khet se dáne chun láúú. Wuh bolí, Achchhá, meri beṭí já. 3 So wuh gai, aur

ek khet káñnewáloy ke píchhe dāne chunne lagí. Ittifāqút se yih khet Abimalík ke rishtadír Boaz ká thí. 4 Aur dekho kí Boaz Baitlaham se pahunchí aur káñnewáloy se bolí, **ḲHUDAWAND** tumbháre síth! We jawáb meḡ bole, **ḲHUDAWAND** tujhe barakat de! 5 Phír Boaz ne apne chákar se jo káñnewáloy par muaiyan thí, púchhá kí Yih kis kí chhokrí hai? 6 Chíkar ne jo káñnewáloy par muaiyan thí jawáb diyá, kí Yih Moabí chhokrí hai jo Moab se Náamí ke sáth áí. 7 Aur wuh bolí, Mihrbání karke mujh ko chunne díjiye, aur káñnewáloy ke píchhe púliḡ ke bíeh meḡ jama karne díjiye. So yih subh se áke ab tak jo ghar meḡ kuchh thḡrí árán le, yahíḡ házir hai. 8 Boaz ne Rúť ko kahá, Merí beḡí kyá tú merí na sunegí, kí tú dúsre khet meḡ dāne chunne na jáe aur yahíḡ se na guzare, balkí isí tarah merí chhokriḡ ke sáth sáth rahe? 9 Khet meḡ káñnewáloy par nigih rak'h aur un ke píchhe píchhe chalí já. Kyá maiḡ ne apne chákarḡ ko hukm nahíḡ kíyí kí tujhe koí na chhúe. Aur jab tú piyási ho, to thiliyḡ pás já, aur pání jo mere chákarḡ ne bhará hai, pí. 10 Tab wuh munh ke bal jhukí aur zamín par síjda kíyá, aur use kahá, Kyá báis hai kí terí rahm kí ánk'h mujh par parḡí hai, aur tú merí khabar letá hai, halánki maiḡ ajnabí aurat húḡ? 11 Boaz ne jawáb diyá aur use kahá, kí Maiḡ ne sab kuchh suná hai jo tú ne apne k'háwind ke marne ke bád apní sás ke sáth kíyá, aur apne báp ko aur apní má ko aur apne watan ko chhoḡá, aur in logḡ meḡ jinheḡ tú kal aur us se pahle bhí na jántí thí, áí. 12 **ḲHUDAWAND** tujhe jazá i k'hair de, aur tú **ḲHUDAWAND** Isráel ke k'hudí se jis ke parḡ tale bharosá karke áí, niam ul badal pá! 13 Tab wuh bolí, Áí mere málik, tú ne mujh par mihrbání kí nazar kí, kí tú ne mujhe dilásá diyá, aur bátḡ meḡ apní laundí kí dildári kí, agarchí maiḡ terí laundíḡ meḡ se ek ke bará-bar nahíḡ. 14 Phír Boaz ne use kahá, Kal k'hāne ke waqt tú yahíḡ á aur roḡí khí, aur sirke meḡ bhigoke nawála uḡhí. Tab wuh káñnewáloy ke sáth rahí, aur us ne uske liye bháná anáj jhírí. So us ne kháyá aur ser húí, aur kuchh bach rahí. 15 Aur jab wuh dāne chunne uḡhí, to Boaz ne apne chákarḡ se kahá, kí Use púliḡ ke bíeh men bhí chunne do, aur use sharminda mat karo. 16 Aur us ke liye muḡho j se bhí girá do aur chhoḡ do, kí wuh chune aur use koí mana na kare.

17 So wuh shám tak khet meḡ chuntí rahí aur jo kuchh us ne chuní thá, use jhírí, so wuh ek Eḡah jau húá. 18 So wuh use uḡhíke shahr ko gaí, aur jo kuchh us ne chuní thí so us kí sás ne dekhí; aur us ne jo kuchh rakh chhoḡí thí níkal-ke apní sás ko diyí. 19 Phír us kí sás ne us se púchhá, kí Tú ne áj kahíḡ dāne chune, aur kahíḡ mashaqqat khíuchi? Mubáarak ho wuh jis ne terí khabar lí. Tab us ne apní sás ko khabar dí, kí Maiḡ ne aise shaḡhs ke khet meḡ miḡnat kí, aur us shaḡhs ká nám jis ke sáth áj maiḡ ne miḡnat kí, Boaz hai. 20 Náamí ne apní bahú se kahí, Wuh **ḲHUDAWAND** se barakat páe kí jis ne zindḡ aur murdḡ se apní mihrbání bíz na rakhí! Aur Náamí ne use kahí, kí Yih shaḡhs hamará qarábati hai, un meḡ se jo hamáre liye masl jírí rakheḡ. 21 Moabí Rúť bolí, Us ne mujhe yih bhí kahí, kí jab tak mere káñne kí musím rahe, tú mere chákarḡ ke pás hamesha síth síth rahá kar. 22 Náamí ne apní bahú se kahí, Merí beḡí bihtar hai kí tú us kí chho'riḡ ke sáth hamesha jáyá kare, aur we tujhe dúsre khet par na páweḡ. 23 So wuh Boaz kí laundíḡ ke sáth jab tak jau aur g'hún kañne ká musím rahí, dāne chunne jáyá kí, aur apní sás ke síth rahí.

III. BAB.

1 Phir us kí sás Náamí ne use kahá, Merí beṭí kyá maiṇ terá chain na cháhúṇ jis meṇ terí bhaláí ho? 2 Kyá Boaz hamára rishṭadár nahín jis kí laundíou ke sáth tú thí? Dekh wuh áj rát khaliyán meṇ jau phaṭaktá hai. 3 So tú nahá dho aur atr lagá, aur poshák pahín aur khaliyán ko utar já; aur jab tak wuh khá pí na chuke, tab tak us mard ko dikháí mat de. 4 Jab wuh sone ko jác, to us kí kḥwábgáh ko, jaháṇ wuh sone jácgá, dekh; tab tú andar já aur us ke páou khol, aur wuhíṇ par rah; aur wuh sab jo tere liye munásib hai, tujh se kahegá. 5 Us ne apní sás se kahá, Sab jo kuchh tú ne mujh se kahá, maiṇ karóngí. 6 Chunánchí wuh khaliyán ko utar gaí, aur us ne sab jo kuchh kí us kí sís ne hukm kiyá thá, kiyá. 7 Aur jab Boaz khá pí chuká aur kḥushwaqt húa, to ambár kí píchhárí ko jáke letá. Tab wuh dabe páou áí, aur us ke páou ko kholá, aur wuhíṇ par rahí. 8 Aur aisá húa kí ádhí rát ko Boaz khámpá, aur us ne apne píon sameṭe, aur kyá dekhtá hai? kí ek aurat us ke píou pás hotí hai. 9 Tab us ne púchhá, Tú kaun hai? Wuh bolí, Maiṇ terí laundí Rút: so tú apní laundí par apní kamlí ko phailá; kyúncí tú hamára nasl járí karnewálá hai. 10 Wuh bolá, $\xi\eta\upsilon\delta\omega\alpha\eta\delta$ tujhe neki de, merí beṭí; kí tú ne pahí bār se ab ke mujh par ziyáda mihrbání kí, kí tú ne jawán daultmandou aur miskínou ká píchhá na kiyá. 11 Ab, Ai merí beṭí, mat ḍar! Sab jo kuchh kí tú cháhí hai, maiṇ tujh se karóngá. Kí mere logou ke síre darwáze jánte haiṇ kí tú afí aurat hai. 12 Aur yih sach hai kí maiṇ terá nasl járí karnewálá hūṇ, lckín ek aur bhí hai jo qarábat meṇ mujh se ziyáda nazdik hai. 13 Is rát rah já, aur subh ko agar us ne qarábat ká haqq adá karná chihá, to kḥair, qarábat ká haqq adá kare; aur agar us ne tere sáth qarábat kí haqq adá karná na cháhá, to maiṇ qarábat ká haqq adá karóngá, $\xi\eta\upsilon\delta\omega\alpha\eta\delta$ házir názir hai! subh tak paṭí rah. 14 So wuh subh tak us ke píou pás paṭí rahí. Aur subh ko aise sawere kí koí apne hamsáe se wáqif na húa, uṭh khaṭí húi. Tab us mard ne kahá, Záhir hone na páe kí khaliyán meṇ koí aurat áí thí. 15 Phir us ne kahá, Apne úpar kí chádar phailí aur pakre rah. Jab us ne phailí, to us ne chha páimáne jau ke níp ke us par rakh díe; so wuh shahr ko gaí. 16 Jab wuh apní sás pás áí, to us ne kahá, Merí beṭí, tú ne kyá kiyá? Us ne sab kuchh jo us mard ne us se kiyá thá, bayán kiyá; 17 Aur kahí, Mujh ko us ne ye chha páimáne jau díe, aur mujhe kahí, Maiṇ nahín cháhí kí tú apní sás pás kḥilí háth jáe. 18 Tab us kí sás ne kahá, Sabr kar, meṭí beṭí, táki wuh bát jo honahár hai, záhir ho; is liye kí wuh shaḥs jab tak us kám ko áp púra na karegá, qaraí na pakregá.

IV. BAB.

1 Tab Boaz darwáze par chaḥí, aur waháṇ já baiṭhá; aur kyá dekhtá hai? kí wuh nasl járí karnewálá jis ká zikr Boaz ne kiyá thá, guzartá hai. So us ne kahá, Ai fuláne, á yaháṇ ek kanáre baiṭheṇ. So wuh ek kanáre já baiṭhá. 2 Aur Boaz ne shahr ke das buzurg buláe aur kahá, Yaháṇ baiṭho. So we baiṭhe. 3 Tab us ne us qarábatí ko kahá, Náamí jo Moab ke mulk se phir áí, yih ṭukrá zamín ká bechí hai jo hamáre bháí Abimalik ká mál thá. 4 So maiṇ ne cháhá kí is tarah tujh se haqíqat bayán karúṇ: ab tú in logou ke huzúr jo baiṭhe haiṇ aur merí

guroh ke buzurgoḡ ke áge use mol le. 4 Aur tú agar qarábat ká haqq adá kartá hai, to adá kar; aur agar nahfḡ, to mere áge iqrár kar, táki mujh ko málúm ho; kyúnci tere siwá koí nahfḡ adá kar saktá, aur main tere bád hūḡ. Wuh bolá, main adá karúngá. 5 Tab Boaz ne kahá, ki Jis din tú wuh zamín Náamí se aur Rút Moabí us murde kí jorú se mol le, to tujh par wájib hai, ki us murde ká nám us kí mírás par qíim kare. 6 Tab us rishtadár ne kahá, Main qarábat ká yih haqq adá nahfḡ kar saktá, na ho ki main apní mírás kharáb karúḡ. So jo merá haqq hai, tú hí le; mujhe us ke lene ká maqdúr nahfḡ.

7 Aur Isráel meḡ qarábat ke haqq adá karne aur badal karne meḡ liar bát ke sábit karne ke liye yih mámól thá, ki mard apní jútí utáre, aur apne yár ko de; yih amal Isráel meḡ bajá i shahádat thá. 8 So us qarábatí ne Boaz ko kahá, ki Tú abhí mol le, aur phir apná jútá utará. 9 Aur Boaz ne buzurgoḡ aur sáre logoḡ ko kahá, Tum áj gawáh hoo, ki main ne Abimalik aur Kilyún aur Mahlún ká sab kuchh Náamí ke híth se mol liyá. 10 Aur main ne Mahlún kí jorú Moabí Rút ko bhí kharídárí se apní jorú kiyá, táki us murde ke nám ko us kí mírás meḡ qíim kare, aur us murde ká nám us ke bháíḡ aur us ke makán ke darwáze se gum na ho jác. Tum áj ke din gawáh hoo. 11 Tab sáre logoḡ ne do darwáze par the aur buzurgoḡ ne kahá, ki Ham gawáh haiḡ. KHUDAWAND us aurat ko jo tere ghar meḡ áí hai, Rábel aur Líá ke mánind kare, jiu donoḡ ne Isráel ká ghar biná kiyá. Tú Ifráim meḡ námí ho, aur Baitlaham meḡ terá nám báje! 12 Aur terá ghar us nasl se jo KHUDAWAND tujhe is chhokrí se degá, Pháras ká sá ho, jise Tamar Yihúdáh ke liye janí.

13 Tab Boaz ne Rút ko liyá, so wuh us kí jorú hūí. Aur jab us ne us se khalwat kí, to wuh KHUDAWAND ke fazl se hámilah hūí aur beṡá janí. 14 Aur auratoḡ ne Náamí ko kahá, KHUDAWAND mubáarak hai, ki us ne terí nasl járí karnewále ko maaqúf na kiyá; so us ká nám Isráel meḡ bájegá. 15 Aur wuh terí do bárah hayát ká báis, aur terá pírí ká asá hogá, ki terí bahú jo tujhe cháhí hai, aur tere liye sát beṡoḡ se bihtar hai, use janí. 16 Aur Náamí ne us larke ko liyá aur apní god meḡ rakhá, aur us kí pálnewálí hūí. 17 Tab us ke hamsáe kí auratoḡ bolḡ, ki Náamí ke liye beṡá paidá húa. Aur unhoḡ ne us ká nám Obed rakhá: wuh Yessí ká báp thá, aur Yessí Dáúd ká báp.

18 So Pháras ká naslnáma yih hai, ki Pháras se Hasrún paidá húa; 19 Aur Hasrún se Aram paidá húa, aur Aram se Amminadab paidá húa; 20 Aur Amminadab se Nahsún paidá húa; aur Nahsún se Salmon paidá húa; 21 Aur Salmon se Boaz paidá húa; aur Boaz se Obed paidá húa; 22 Aur Obed se Yessí paidá húa; aur Yessí se Dáúd paidá húa.

SAMUEL KÍ PAHILI KITÁB

I. BAB.

1 Kohistán Ifráim meḡ Ramátaim Súfim ká ek shaḡhs thá, wuh Zúf Ifráti ke beṡe, Tuhú ke beṡe, Iihú ke beṡe, Yaruham ká beṡá thá; aur us ká nám Ilqanah thá. 2 Us kí do jorúíḡ thíḡ; ek ká nám Hannah thá, aur dúsrí ká Faninah: aur

Faninah auládwáli thá, aur Hannah beaulád thá. 3 Yih shakhs baras baras apne shahr ko jáke Sailá meṁ lashkaron ke **ḲHUDA'WAND** ke áge sijda kartá aur qurbánf guzrántá thá: aur Alí ke do beṭe Hufnái aur Fímihás wahíṁ **ḲHUDA'WAND** ke kábin the. 4 Aur aisá thá ki jis waqt Ilqanah zabh kartá thá, to apní jorú Fanínah ko us ká, aur us ke beṭou, aur us kí beṭiou ká hissa detá thá: 5 Aur Hannah ko un ke hisse ke do chand diyá kartá thá, is liye ki wuh Hannah ko cháhtá thá: par **ḲHUDA'WAND** ne us ká rihm band kar rakhá thá. 6 So us kí saut use kuṛháne ke liye niháyat chheṛtí thá, is wáste ki **ḲHUDA'WAND** ne us ká rihm band kar diyá thá. 7 Aur har baras jab wuh **ḲHUDA'WAND** ke ghar játá thá, to isí taur se yih use chheṛtí thá: so wuh rotí thá, aur kuchh na khátí thá. 8 So aisá húa ki us ke kḥáwind Ilqanah ne use kahá, Ai Hannah, tú kyúṁ rotí hai, aur kyúṁ nahíṁ khátí? aur terá díl kyúṁ kuṛhá hai? Tere liye maiṁ kyá das beṭou se achchhá nahíṁ.

9 Garaz Sailá meṁ, jab we khá pí chuke, to Hannah uṭhí: (aur us waqt Alí káhiṁ **ḲHUDA'WAND** ke haikal kí chaukhaṭ pás kursí par baiṭhá húa thá.) 10 Us kí to zindagí talkh thá, so us ne **ḲHUDA'WAND** se duá mángí, aur zár zár rotí. 11 Aur us ne nazr mání aur kahá, Ai lashkaron ke **ḲHUDA'WAND**, agar tú apní laundí kí zillat par nazar kare, aur mujhe yád farmáwe, aur apní laundí ko farámosh na kare, aur apní laundí ko farzand narína baḥsše, to maiṁ use **ḲHUDA'WAND** ke liye nazr guzránúngí; jab tak ki wuh jé, usturá us ke sir par kabhú na phiregá. 12 Aur jab wuh **ḲHUDA'WAND** ke áge duá kartí játí thá, to aisá húa, ki Alí us ke munh ko gaur se dekhtá thá. 13 Aur Hannah apne díl meṁ kahtí thá; ki us ke honṭh to hilde the, par us kí sadá na suní játí thá: so Alí ko gumán húa, ki wuh nashe meṁ hai. 14 So Alí ne use kahá, ki Kabtak tú matwálf rahegí? Tú apne se sharáb nikál dál. 15 Tab Hannah ne jawáb diyá aur kahá, Nahíṁ, mere **Ḳhudá**wand; maiṁ ek saḥṭján aurat húṁ; maiṁ matwálf aur kaifi nahíṁ; maiṁ ne **ḲHUDA'WAND** ke áge apná díl kḥáli kiyá hai. 16 Tú apní laundí ko kḥaráb aurat sí mat ján: maiṁ to apne gamou aur dukhou ke hujúm se abtak bol rahí húṁ. 17 Tab Alí ne jawáb diyá aur yúṁ kahá, ki Salámat já: Isráel ká **Ḳhudá** terí murád, jo tú ne us se mángí hai, púri kare. 18 Us ne kahí, ki Terí ináyat kí nazar terí laundí par ho. Tab wuh aurat gaí, aur kháná kháyá, aur phir us ká chihra mutagaiyir na rahá. 19 Aur we sawere uṭhe, aur **ḲHUDA'WAND** ke áge sijda kiyá, aur phire, aur Rámah meṁ apne ghar meṁ áe: aur Ilqanah apní jorú Hannah se hambistar húa; so **ḲHUDA'WAND** ne use yád kiyá. 20 Aur aisá húa ki ek muddat ke bád peṭ se húi, aur beṭá janí, aur us ká nám us ne Samúel rakhá; is liye ki us ne kahá, ki Maiṁ ne use **ḲHUDA'WAND** se mángke pýá hai.

21 Aur wuh Ilqanah apne sáre ghar samet chaṛḥ gayá, ki us baras kí qurbáuf aur apní nazr **ḲHUDA'WAND** ke áge chaṛháwe. 22 Lekin Hannah na chaṛhí, aur us ne apne kḥáwind se kahá, ki Maiṁ jab tak ki laṛke ká dúdh chhuṛáyá jáe, yahíṁ rahúngí, aur phir use leke jáúngí, táki wuh **ḲHUDA'WAND** ke símhne házir ho, aur phir hamesha wahíṁ rahe. 23 So us ke kḥáwind Ilqanah ne use kahá, Jo tujhe bhalá lage, so kar: jabtak tú us ká dúdh chhuṛáe ṭaharí rah, aur **ḲHUDA'WAND** apne saḥhan ko barqarír rakhe. So wuh aurat ṭaharí rahí, aur apne beṭe ko dúdh piláyá kiyá, yahíṁ tak ki us ká dúdh chhuṛáyá. 24 Aur jab us ne us ká dúdh chhuṛáyá, to use apne síth le chale, aur tén bachḥre aur tén paimáne áṭe ke aur ek maslik wain ko apne sáth liyá, aur us laṛke ko Sailá meṁ **ḲHUDA'WAND** ke

ghar láí : aur laṛká abhí chhoṭa thá. 25 Tab bachhṛe zabh kiye, aur laṛke ko Alí páś láí ; 26 Aur bolí, Ai mere Ḳhudáwand maiṇ wuhí aurat hūṇ, jo tere sáth ḲHUDAWAND ke áge yaháṇ kharí hoke duá mángí thí. 27 Maiṇ ne is laṛke ke liye duá mángí thí ; so ḲHUDAWAND ne merá sawál jo maiṇ ne us se kiyá thá púr kiyá : 28 So maiṇ ne bhí use ḲHUDAWAND ko baḅshá, táki sárf umṛ ḲHUDAWAND ká ho, is liye ki yih ḲHUDAWAND se talab kiyá gayá thá. Aur us ne waháṇ ḲHUDAWAND ke áge sijda kiyá.

II. BAB.

1 Aur Hannah ne duá mángí aur kahá, ki Merá dil ḲHUDAWAND se ḳhush hai ; ḲHUDAWAND se merá síngl unchá hūá : mujhe ab duṣṣmanon ke sámhne bolne ká munh hūá ; kyúñki maiṇ terí naját se ḳhushwaqt hūí. 2 ḲHUDAWAND kí mánind koí quddús nahíṇ : tere siwá koí nahíṇ ; koí chaṭán hamáre Ḳhudá ke mánind nahíṇ. 3 Ai takabbur karnewálo, gurúr kí báteṇ na kaho, aur baṛá bol tumbáre munh se na nikle : kyúñki ḲHUDAWAND sab gyán ká Ḳhudá hai, aur iamál us ke áge jáñche játe haiṇ. 4 Zoráwaron kí kamáñeṇ tuṭíṇ, aur we jo thartharáte haiṇ un kí kamareṇ mazbút hūíṇ. 5 We jo peṭ bhare the roṭí ke liye mazdúrí karne lage, aur bhúkhe us se dastbardár hūe : balki bánjh sít jantí hai, aur auládwáli ujaṛ játí hai. 6 ḲHUDAWAND mártá hai, aur jilátá hai : aur wuhí gor meṇ utártá hai, aur wuhí uṭhátá hai. 7 ḲHUDAWAND miskín kartá hai, aur ganí kartá hai : past kartá hai, aur buland kartá hai. 8 Náchíz ko ḳhák par se wuhí uṭhá khará kartá hai, aur kangál ko kúṛe se uṭhá letá hai, tá unheṇ amíron ke darmiyáñ baitháe, aur hashmat ke taḅt ká málik kare : ki zamín kí thúníṇ ḲHUDAWAND kí haiṇ, aur us ne dunyá kí biná un par rakhí hai. 9 Wuh apne muqaddason ke qadam nigáh rakhtá hai, par sharír andhere meṇ chup-cháp paṛe rahenge ; kyúñki qúwat se koí fath nahíṇ pátá. 10 ḲHUDAWAND ke ganím hairán hongé, us ke hukm se ásmán par se un par bádál garajenge : ḲHUDAWAND zamín ke atráf kí adálat karegá ; aur wuh apne sháh ko zor baḅshogá, aur apne masíh ke síngl ko buland karegá.

11 Aur Iqanah apne ghar Rámah ko gayá : aur wuh laṛká Alí káhin ke áge ḲHUDAWAND kí ḳhidmat kartá rahá. 12 Us Alí ke beṭe baní ḳhabís the, jo ḲHUDAWAND ko pahcháñte na the. 13 Aur káhinon ká dastúr logon ke sáth yih thá, ki jab koí shaḳhs qurbáni chaṛhátá thá, to un káhinon ká ḳhidmatguzár gosht pakkáne ke waqt ek sishákha kántá apne háth meṇ lie húc átá thá ; 14 Aur us gosht ko, jo kaṛáh yá degche yá hundé yá háñdí meṇ thá ; sab jitná us káñte meṇ nikaltá thá, káhin áp letá thá. So we sáre Isráelíon se jo Sailí meṇ játe the yúñhíṇ karte the. 15 Aur aisá bhí hotá thá, ki us se pahile ki charbí sunghái jáe, káhin ká ḳhidmatguzár átá, aur us shaḳhs se, jis ne qurbáni kí, kahtá ki Bhunne ke liye káhin ko gosht do ; kyúñki wuh tujh se pakká gosht nahíṇ, balki kacchá legá. 16 Aur agar use kisi ne kahá, ki Hameṇ ab charbí sungháne de, tab jitná terá jí cháhe líjiyo ; to wuh jawáb detá, Nahíṇ ; tú mujhe abhí de : nahíṇ, to maiṇ ebhín lúngí. 17 So un ḳhidmatgáron ká gumáh ḲHUDAWAND ke áge bahut thá ; kyúñki log ḲHUDAWAND kí qurbáni se ghín karte the.

18 Us waqt Samúel jo laṛká thá kattán ká efod pahine hūe ḲHUDAWAND ke áge kám kiyá kartá thá. 19 Aur us kí má us ke liye ek chhoṭá kurtá banáke sál

ba sál, jab apne k̄hāwind ke sīth qurbānī charhāne ātī thī, to Liyá kartī thī. 20 So Alī ne Ilqanah aur us kī jorū ko duī dī aur kahā, K̄HUDAWAND tujh ko us masaūl ke iwaz meḡ, jo us ne K̄HUDAWAND ke liye māngī thā, us aurat se farzand de. Aur we ghar ko gae. 21 Phir Hannah par K̄HUDAWAND kī mihrbānī hūī, ki wuh peṭ se hūī, aur tūn beṭe do beṭāū janī. Aur wuh beṭā Samūel K̄HUDAWAND ke huzūr barā hūā.

22 Aur Alī nihāyat burhā hūā, aur us ne sunā ki us ke beṭe Isrāelīon se kyā kiya karte haiḡ, aur un auraton se jo jamāat ke k̄hāime ke āstāne par ibādātīāḡ ho rahīḡ hamāgoshī karte haiḡ. 23 Aur us ne unheḡ kahā, Tum yih kyā karte ho, ki maiḡ tumhārī badzātīāḡ harek shakhs se suntā hūḡ. 24 Nahīḡ, mere beṭo; yih achchhī bāt nahīḡ, jo maiḡ suntā hūḡ, ki tum K̄HUDAWAND ke logon ke gunāh ke bāis hote ho. 25 Agar insān insān kā gunāh kare, to qāzī us kā insāf kartā hai; lekin agar insān K̄HUDAWAND kā gunāh kare, to us kī shafāat kaun kar saktā hai? Bāwujūd us ke unheḡ ne apne bāp kā kahā na mānā, kyūnki K̄HUDAWAND unheḡ qatl kiya chāhtā thā. 26 Aur wuh laṛkā Samūel rafta rafta barhtā, aur K̄HUDAWAND aur k̄halq ke āge maqbūl hotā chalā.

27 Tab ek mard i K̄hudā Alī pās āyā, aur use kahā, K̄HUDAWAND yūḡ farmātā hai, Kyā maiḡ tere ābāī k̄hāndān par, jab wuh Misr meḡ Faraūn ke mulk meḡ thā, jalwagar nahīḡ hūā? 28 Aur maiḡ ne use banī Isrāel ke sāre sibton meḡ se barguzīda kiya, tāki merī kāhin ho, aur mere mazbah par qurbānī kare aur k̄hushbūī sunghīwe, aur mere āge efod pahine; aur maiḡ ne tere ābāī k̄hāndān ko banī Isrāel ke sāre hom diye. 29 Pas tum kyūnkar mere zabihon, aur mere hadiyon ko, jo mere hukm se maskan meḡ guzrāne jāweḡ, ṭhukrāte ho; aur tū apne beṭon ko mujh se ziyāda buzurgī detā hai, ki merī qaum banī Isrāel ke hadiyon se achchhe se achchhā khāke moṭe bano? 30 So K̄HUDAWAND Isrāel kā K̄hudā farmātā hai, ki Maiḡ ne to kahā thā, ki Terā ghar aur tere bāp kā ghar hamesha mere āge kām kiya kare: par ab K̄HUDAWAND bolā, ki Yih kabhī mujh ko gawārā na hogā; kyūnki we jo mujhe tāzīm karte haiḡ, maiḡ un ko buzurgī dūngā, aur we jo merī tahqīr karte haiḡ beqadr honge. 31 Dekh we dīn āte haiḡ, ki maiḡ terā bāzū aur tere bāp ke gharāne kā bāzū kāṭ ḡlūḡ, ki tere ghar meḡ koī burhā na hone pāwe. 32 Aur us sārī muddat meḡ ki K̄HUDAWAND Isrāel ke bhalāī hogī, tū maskan meḡ apnā harīf dekhgā, aur terī nasl meḡ kabhī koī burhā na hogā. 33 Aur maiḡ apne qurbāngāh meḡ se terā ek mard na kāṭūngā, tāki terī ānkheḡ phūṭeḡ, aur terā dil dukhe: phir tere ghar kī sārī barhtī mard hoke mar jāenge. 34 Aur yih āfāt jo tere donon beṭon Hufnī aur Fīnihās par paregī, tere liye ek nishānī hai; we donon ke donon ekhī dīn mar miṭenge. 35 Aur maiḡ apne liye ek dīndār kāhīn kharā karūngā, jo sab kuchh mere dīlk̄hwāh aur mere k̄hātīrk̄hwāh karegā: aur maiḡ us ke liye ek beḡhauf ghar banāūngī; aur wuh hamesha mere masīh ke āge āge chalegā. 36 Aur aisā hogā ki harek shakhs jo tere ghar meḡ bach rahegā, ek rupī aur ek niwāle roṭī ke liye us kī k̄hushāmad karegā, aur kahegī, Un kāhīnon meḡ se mujhe ek kī k̄hidmat dījiye, ki maiḡ ek ṭukrā roṭī khāyā karūḡ.

III. BAB.

1 Aur wuh lařká Samúel Alí ke sámlhne KHUDA'WAND kí k̄hidmatguzáři kartá thá. Aur un dīnoṅ meṅ KHUDA'WAND ká kalīm kamyáb thá, aur rúyá bahut na hotá thá. 2 Usí hangūn meṅ aisá hūá, ki jis waqt Alí apní jagah leṭá thá, aur use dhundlá sújhne lagá thá, aisí ki wuh dekh na saktá thá. 3 To KHUDA'WAND ká chirág haikal meṅ, ki jahán KHUDA' ká sandúq thá, ab tak gul na ho gayá thá; aur Samúel leṭá thá. 4 Ki KHUDA'WAND ne Samúel ko pukárá: wuh bolá, Maiṅ házir. 5 Aur daṛke Alí pás gayá, aur kahá, Tú jo mujhe pukártá hai, maiṅ házir hūṅ. Wuh bolá, Maiṅ ne nahīṅ pukárá; phir já, so rah. So wuh jáke leṭ rahá. 6 Aur KHUDA'WAND ne Samúel ko phir pukárá. Samúel uṭhke Alí pás gayá, aur bolá, Maiṅ házir hūṅ; tú ne mujhe buláyá. Us ne kahá, Beṭá, maiṅ ne nahīṅ buláyá; phir já, so rah. 7 Yih Samúel hanoz KHUDA'WAND ko pahchántá na thá, aur na KHUDA'WAND kí bāt us par khulí thí. 8 KHUDA'WAND ne tísri dafa Samúel ko phir pukárá, aur wuh phir uṭhke Alí pás gayá, aur kahá, Maiṅ házir hūṅ, ki tú ne mujhe buláyá hai. Alí ne daryáft kiyá, ki us lařke ko KHUDA'WAND ne pukárá. 9 Tab Alí ne Samúel ko kahá, Já, so rah: aur jab koí tujhe pukáre, tú kahiyo, Ai KHUDA'WAND, farmá; terá banda suntá hai. So Samúel apní jagah jáke leṭ rahá. 10 Tab KHUDA'WAND á khará hūá, aur áge kí tarah pukárá, Samúel, Samúel. Samúel bolá, Farmá, terá banda suntá hai. 11 KHUDA'WAND ne Samúel ko kahá, Dekh, maiṅ Isráel se ek bāt karúngá, jis se harek sunnewále ke donoṅ kán sansaná jáenge. 12 Aur maiṅ us dīn sab kuchh, jo maiṅ ne Alí ke gharáne ke haqq meṅ Alí se kahá hai, púra karúngá: jab maiṅ shurú karúngá, to maiṅ anjám ko pahuncháúngá. 13 Ki maiṅ ne use kahá, ki maiṅ us badkári ke iwaz jise us ne jáná us ke ghar ko abad tak sazá dúngá; ki us ke beṭoṅ ne apne taiṅ fazíhat kiyá hai, aur us ne unheṅ na roká. 14 Aur isí liye Alí ke gharáne kí bábat maiṅ ne qasam kháí, ki Alí ke gharáne kí k̄hatáeṅ zabíhoṅ aur hadiyōṅ se, agarchi abad tak kiye jáeṅ, bakhshí na jáengi. 15 Phir Samúel subh tak so rahá, aur phir us ne KHUDA'WAND ke ghar ke darwáze khole. Aur Samúel Alí ke áge yih rúyá bayán karte dará. 16 Tab Alí ne Samúel ko buláyá aur kahá, Ai mere beṭe Samúel. Wuh bolá, Maiṅ házir. 17 Us ne púchhá, Wuh kyá bāt hai, jo KHUDA'WAND ne tujh se kahí? Use mujh se poshída na kíjiye: agar tú kuchh bhí un bátoṅ meṅ, jo us ne tujh se kahíṅ, chhipáwe, to KHUDA' tujh se aisehí kare, aur us se ziyáda. 18 Samúel ne us se sára kalám bayán kiyá, aur us se kuchh na chhipáyá. Wuh bolá, Yih KHUDA'WAND hai: jo bhalá jáne, so kare. 19 Aur Samúel bará hotá chhalá, aur KHUDA'WAND us ke sáth thá, aur us ne us kí koí bāt zamín par záí na kí. 20 Aur sáre baní Isráel ne Dán se leke Bearsaba tak jáná, ki Samúel KHUDA'WAND ká nabí muqarrar hūá. 21 Aur KHUDA'WAND Sailá meṅ phir jalwagar hūá: is liye kí KHUDA'WAND ne apne taiṅ Sailá meṅ Samúel par apní bátoṅ se phir numáyán kiyá.

IV. BAB.

1 Aur Samúel kí bāt sáre baní Isráel ko pahunchí. Aur aisá hūá ki baní Isráel Filistioṅ se lařne nikle, aur Abanazr ko k̄haimagáh kiyá: aur Filistioṅ ne Afíq

meḡ k̄haima k̄hará kiyá. 2 Aur Filistíou ne baní Isráel ke muqábil saffeḡ bindhíu : aur jab we báham muqábil húe, to baní Isráel ne Filistíou se shikast píí ; aur unhoḡ ne un ke lashkar meḡ se qaríb chár hazár ádmí ke máre. 3 Aur jab log lashkargáh meḡ phir áe, baní Isráel ke buzurgoḡ ne kahá, K̄HUDA'WAND ne ham ko Filistíou se kyúḡ maglób kiyá ? Aḡo, ham K̄hudá ke ahdnáme ká sandúq Sailá se le áeḡ, aur wuh hamáre darmiyán hogá ; to ham apne dushmanoḡ ke háth se naját páenge. 4 So unhoḡ ne Sailá meḡ log blieje, táki lashkaroḡ ke K̄HUDA'WAND ke ahdnáme ke sandúq ko, jo do karúbíou ke darmiyán dhará huí hai, waháḡ se leáweḡ : aur Alí ke donoḡ beṡe Hufní aur Fínihás K̄hudá ke ahdnáme ke sandúq pás waháḡ házir the. 5 Aur jab K̄HUDA'WAND ke ahdnáme ká sandúq lashkargáh meḡ pahunchá, to sáre Isráelí mard k̄húb lalkáre, aisá ki zamín laraz gaí. 6 Aur Filistíou ne, jo lalkárne kí áwáz suní, to bole, ki In Ibráníou ke lashkargáh meḡ lalkárne ká kyá báis hai ? Phir unhoḡ ne málúm kiyá, ki K̄HUDA'WAND ká sandúq lashkargáh meḡ pahunchá. 7 So Filistí hirásán húe, ki unhoḡ ne kahá, K̄hudá lashkargáh meḡ áyá ; aur bole, Wáwailá hai ! is liye ki aisá pahile kabhú na húa. 8 Hác wá wailá hai ! hameḡ aise K̄hudá i qádir ke háth se kaun bacháegá ? Yih wuh K̄hudá hai, jis ne Misríou ko maidán meḡ harek qism kí balá se márá. 9 Ai Filistíou, mazbútfi aur mardánagí karo, táki tum Ibráníou ke bande na bano, jaise kí we tumháre bande bane, balkí bahádurí karo aur laḡo.

10 So Filistí laḡe, aur baní Isráel ne hazímat píí, aur harek apne k̄haimagáh ko bhágá, aur waháḡ niháyat bará kusht o k̄hún húa, ki tíś hazár Isráelí piyáde máre paḡe. 11 Aur K̄hudá ká sandúq lúṡá gayá ; aur Alí ke do beṡe Hufní aur Fínihás máre gae. 12 Tab baní Binyamín meḡ ká ek shaḡhs daurá, aur kapre pháḡe húe, aur sír par k̄hák ḡile húe, usí roz maidán se Sailá meḡ pahunchá. 13 Aur jab wuh pahunchá, to Alí sar ráh ek kursí par ṡaktakí bándhe baiṡhá thá : kí us ká dil K̄hudá ke sandúq ke liye laraz rahá thá. Aur jophí us shaḡhs ne shahr meḡ pahunchke k̄habar dí, to sáre shahr meḡ mátam paḡá. 14 Aur Alí ne jo nauhe kí sadá suní, to us ne kahá, kí Yih shor kyá hai ? Aur wuh shaḡhs jhap á pahunchá, aur Alí ko k̄habar dí. 15 Aur Alí áṡhánwí baras ká buḡhí thá, aur us kí ánkhoḡ kí bináfi na rahí thí, aur use kuchh sújhtá na thí. 16 So us shaḡhs ne Alí se kahá, Maiḡ razmgáh se áṡá hún, aur maiḡ áj hí jangáh se bhígá hún. Aur wuh bolá, Beṡá, kyá k̄habar hai ? 17 Us qásid ne jawáb diyá aur kahá, Baní Isráel Filistíou ke áge se bháge, aur logoḡ meḡ barí k̄hunrezi húi, aur tere donoḡ beṡe bhí Hufní aur Fínihás múe, aur K̄hudá ká sandúq lúṡá gayá. 18 Aur jop us ne Alí se K̄hudá ke sandúq ká zikr kiyá, wuh kursí par se píchhe ko pachhár kháke pháṡak ke kináre girá, aur us kí gardan lúṡ gaí, aur mar gayá ; kí wuh bahut buḡhá aur bhárfi thá : aur wuh chálís baras baní Isráel ká qází rahí. 19 Aur us kí bahú Fínihás kí jorú peṡ se thí, aur us ke janne ká waqt nazdík thí ; aur jab us ne ye k̄habareḡ suníḡ, kí K̄hudá ká sandúq luṡ gayá, aur us ká sasurá aur k̄háwind mar gae, to wuh dohrí húi, aur use dard lage, aur jan paḡí. 20 Aur us ke marte waqt un auratoḡ ne jo waháḡ házir thíḡ use kahá, Mat ḡar, kí tú beṡá janí hai. Par us ne jawáb na diyá, aur dhyan na kiyá. 21 Aur us aurat ne us laḡke ká nám Ika-búḡd rakhá, aur boli kí Kibriyá baní Isráel meḡ se játá rahá ; is liye kí K̄hudá ká sandúq luṡ gayá, aur us ká sasurá aur k̄háwind chal base. 22 Aur wuh bolí, kí Kibriyá ne baní Isráel ko chhoḡ diyá, kí K̄hudá ká sandúq luṡ gayá.

V. BĀB.

1 Aur Filistí **ḲHUDA'WAND** ke sandúq ko Abanazr se leke Ashdúd ko áe. 2 Aur jab Filistí **Ḳhudá** ke sandúq ko le áe, to unhoṅ ne use Dagon ke ghar men dáḳhil kiyá, aur Dagon ke barábar rakhá. 3 Aur Ashdúdí jo fajr sawere uṭhe, to dekhá, ki Dagon **ḲHUDA'WAND** ke sandúq ke áge aundhe munh zamín par gir pará hai. Unhoṅ ne Dagon ko uṭháke us ke makán par phir qáim kiyá. 4 Phir jo we subh ko uṭhe, to Dagon **ḲHUDA'WAND** ke sandúq ke áge munh ke bal zamín par girá pará thá; aur Dagon ká sir aur us ke háthoṅ ke donoṅ panje dahlíz par kate pare the; aur Dagon ká utná badan jo machhlí ká sá thá kaṭá húa thá, aur us ke makán par pará thá. 5 Is liye Dagon ke mujáwir, aur we jo us ke ghar meṅ díḳhil hote haiṅ, Dagon ke ḍarwáze par áj tak páṅo nahíṅ rakhte. 6 Tab **ḲHUDA'WAND** ká háth Ashdúdíoṅ par baṛhá; us ne unheṅ halík kiyá, aur us ne Ashdúdíoṅ ko us ke nawáhí samet bawásír se mára. 7 Aur Ashdúdíoṅ ne jo yih dekhá to bole, ki Isráel ke **Ḳhudá** ká sandúq hamáre sáth na rahegá, kyúnci us ká háth ham par aur hamáre iláh Dagon par qawí hai. 8 So unhoṅ ne Filistíoṅ ke sáre qutboṅ ko bulá bhejá, aur kahá, Ham Isráel ke **Ḳhudá** ke sandúq ko kyá karen? We bole, ki *Áo*, Isráel ke **Ḳhudá** ke sandúq ko Jannat ke muttasil lejáweṅ. Chunánchi we Isráel ke **Ḳhudá** ke sandúq ko wahíṅ le gae. 9 Aur jab waháṅ use le gae, to aisá húa, ke **ḲHUDA'WAND** ká háth us shahr ke nábud karne ko bahut betarah chalá, aur us ne us shahr ke logoṅ ko chhoṭe se leke bare tak mára, aur un ke sufroṅ se bawásír ká ḳhún bahne lagá. 10 Tab unhoṅ ne **Ḳhudá** ká sandúq Aqrún ko bhejá, aur jouhlí **Ḳhudá** ká sandúq Aqrún meṅ pahunchá, to Aqrúní chilláe, ki We Isráel ke **Ḳhudá** ká sandúq ham meṅ is liye lée haiṅ, ki ham ko aur hamáre logoṅ ko qatl karen. 11 So unhoṅ ne Filistíoṅ ke qutboṅ ko buláke jama kiyá aur kahá, ki Isráel ke **Ḳhudá** ke sandúq ko jaháṅ se wuh áyá, wahíṅ pher bhejo, táki wuh ham ko aur hamáre logoṅ ko qatl na kare; kyúnci waháṅ sáre shahr meṅ maut kí baṛí dhúm húi, aur **Ḳhudá** ká háth niháyat bhárá thá. 12 Aur we log jo mare na the bawásír meṅ giriftár the; aur shahr ká nauha ásmán tak gayá thá.

VI. BĀB.

1 Garaz **ḲHUDA'WAND** ká sandúq chha sát mahíne tak Filistíoṅ ke mulk meṅ thá. 2 Tab Filistíoṅ ne káhinooṅ aur najúmooṅ ko buláke púchhá, ki Ham **ḲHUDA'WAND** ke is sandúq ko kyá karen? Hameṅ batáío, ham use kiske sáth us ke makán ko rawína karen. 3 We bole, Agar tum Isráel ke **Ḳhudá** ke sandúq ko bhejte ho, to ḳhálí mat bhejo, balki use asám ke sáth pher bhejo; tab tum change hoge, aur tumheṅ daryáft hogá, ki wuh tum se kis liye dastbardár nahíṅ hotá. 4 Tab unhoṅ ne púchhá, ki Wuh kaun sá asám hai, jo ham us ke sáth bhejeṅ? We bole, ki Filistí qutboṅ ke adad ke mutábiq páncḥ tiláṅ anjír, aur sone hí ke páncḥ chúhe, ki tum sab aur tumháre qutb ekhí ázár meṅ mubtalá ho. 5 So tum apne sufroṅ ke anjír kí súraten, aur un chúhoṅ kí múraten jo mulk ko ḳharáb karte haiṅ banao, aur Isráel ke **Ḳhudá** ko deke us kí hashmat záhir karo: tab ihtimál hai, ki wuh tun se, aur tumháre **Ḳhudá**, aur tumhárá sarzamín se háth uṭháwe. 6 Tum kyúnci

apne dilou ko sakht karte ho, jaisā ki Misrīou ne aur Firaīn ne apne dil ko sakht kiyā? jis waqt ki Kḥudā ne ajāib qudrateṃ unheṃ dikhāyū, so kyā unhou ne un logou ko jāne na diyā, aur we chale na gae? 7 Ab tum ek naī rath banāo, aur do dūdhwālī gāeṃ jo jūe tale na āyū hou, lo, aur un gāeṃ ko rath meṃ joto, aur un ke bacheṃ ko ghar meṃ un ke pēchhe rahne do: 8 Aur KḤUDAWAND kā sandūq leke us rath par rakhho, aur sone kī chīzeṃ, jo asām ke liye use dete ho, ek sandūqche meṃ dharke us ke pahlū meṃ rakh do, aur use chhoṛ do ki chālī jāe. 9 Aur tāko, agar wuh apnī sarhadd kī samt Bait i Shams ko chaḥhe, to usī ne ham par yih balā i azīm bhejī; aur agar na jāwe, to hameṃ daryāft hogī, ki us kā hāth ham par nahī chālā, balki yih hādīsa jo ham par hūā ittīfīqī thā. 10 So logou ne aisehī kiyā; ki do dūdhwālī gāeṃ liyāyū, aur unheṃ rath meṃ jotā, aur un ke bacheṃ ko ghar meṃ banī kiyā: 11 Aur KḤUDAWAND ke sandūq, aur sone ke chūhou, aur apne sufrou ke anjīr ke naqshou ke sandūqche ko rath par lādā. 12 So un gāeṃ ne Bait i Shams kī sidhī rāh lī, aur rāh rih ḍakārtū chālū, aur dahine yā bāyeṃ hāth hargiz na muṛū: aur Filistī qutb un ke pēchhe Bait i Shams ke siwāne tak gae. 13 Aur Bait i Shams ke log wādī meṃ gehūn kī fasl kāṭ rahe the; unhou ne jo ānkheṃ ūpar kīū to sandūq ko dekhā, aur dekhte hī kḥushwaqt hūe. 14 Aur rath Bait i Shamsī Yasūa ke khet tak āī, aur wahāṃ baṛe patthar ke muttasil āke kharī ho rahī: so unhou ne rath kī lakṛīou ko chīrā, aur gāeṃ ko chaḥhāwā karke KḤUDAWAND ke liye chaḥhāyā. 15 Aur Lewīou ne KḤUDAWAND ke sandūq ko us sandūqche samet, jo us ke sāth thā, jis meṃ sone kī chīzeṃ thīṃ, ūche ūtārā, aur us ko baṛe patthar par rakhā: aur Bait i Shams ke logou ne usī din KḤUDAWAND ke liye chaḥhāwou ko chaḥhāyā, aur zabīhou ko zabh kiyā. 16 Aur jab un Filistī pānch qutbou ne yih dekhī, to we usī din Aqrūn ko phire. 17 Aur ye sone ke anjīr jo the, so Filistīou ke asām ke liye KḤUDAWAND ke sāth kar diye; un meṃ ek Ashdūd kī bābat thī, aur ek Azzah kī, aur ek Asqalūn kī, aur ek Jannat kī, aur ek Aqrūn kī; 18 Aur ye sone ke chūhe, Filistī pānch qutb ke mazbūt shahrou aur gīouou kī bābat the, jo baṛe patthar tak the, jis par unhou ne KḤUDAWAND ke sandūq ko rakhā thā, jo āj ke din tak Bait i Shams Yasūa ke maidān meṃ maujūd hai.

19 Aur KḤUDA'WAND ne Bait i Shams ke logou ko mārā, is liye ki unhou ne KḤUDAWAND ke sandūq ko kholke dekhā; so us ne pachās hazār aur sattar ādmī un meṃ ke mārḍāle: aur wahīṃ ke logou ne, is sabab se ki KḤUDAWAND un meṃ ke bahut se nābūd kar diye, nihāyat afsos kiyā. 20 So Bait i Shams ke log bole, ki Kis kī majāl hai, ki KḤUDAWAND is Kḥudā i quddūs ke āge kharī howe? yih hamāre pās se kahāṃ jāyā chāhtā hai? 21 Tab unhou ne qīsīd bhejke Qaryat-yearīm ke logou ko kahlā bhejā, ki Filistī KḤUDA'WAND ke sandūq ko pher de gae; tum āo, aur use apne pās chaḥhī lāo.

VII. BĀB.

1 Tab Qaryatyearīm ke log āe, aur KḤUDAWAND ke sandūq ko lejāke, Abinadab ke ghar meṃ jo tīle par hai rakhā, aur us ke beṛe Iliazar ko muqaddas kiyā, ki KḤUDAWAND ke sandūq kā nigahbān ho. 2 Aur aisā hūā, ki sandūq ke wahāṃ

bhejne ke bād ek muddat bīt gaī; kyūnki wuh bīs baras tak wahīṁ dharā rahā: aur sāre banī Isrāel ne ḲHUDA'WAND ke huzūr nāle kiye.

3 Tab Samūel ne Isrāel ke sāre gharāne ko kahā, ki Agar tun apne dilṁ se ḲHUDA'WAND kī taraf phiro, to un ajnabī mábūdṁ ko aur Istārat ko apne darmiyān se nikāl phenko, aur ḲHUDA'WAND se dil lagāo, aur usī akele kī ibādat karo; ki wuh Filistīṁ ke hāth se tumheṁ najit baḳshhegā. 4 Aur banī Isrāel ne Bālin aur Istārat ko nikāl phenkā, aur akele ḲHUDA'WAND kī bandagī karne lage. 5 Phir Samūel ne kahā, ki Sāre banī Isrāel Misfā meṁ jama howeṁ, tāki maiṁ tumhīre liye ḲHUDA'WAND se duā māngūṁ. 6 So we sab Misfā meṁ farāham hūe, aur pānī nikālī, aur ḲHUDA'WAND ke āge chhiṛkāo kiya, aur us dīn roza rakhā, aur wahāṁ bole, ki Ham ḲHUDA'WAND ke gunabgār haiṁ. Aur Samūel Misfā meṁ banī Isrāel kā hākīm hūā. 7 Aur jab Filistīṁ ne sunā, ki banī Isrāel Misfā meṁ farāham hūe haiṁ, to un ke qutb banī Isrāel ke muqābil chah āe. So banī Isrāel yih sunke Filistīṁ se dāre. 8 Aur banī Isrāel ne Samūel ko kahā, ki Dam na le, aur ḲHUDA'WAND hamāre Ḳhudā se duā mānge jā, ki wuh ham ko Filistīṁ ke hāth se bachāwe. 9 Samūel ne bheṛ kā dūdḥ pītā bachcha leke sab ke sab ḲHUDA'WAND ke āge jalā diya; aur Samūel banī Isrāel ke liye ḲHUDA'WAND ke huzūr chillāyā, aur ḲHUDA'WAND ne us kī duā qabūl kī. 10 Aur jis waqt Samūel charḥāwā charḥātā thā, to Filistī qitāl ke liye Isrāel ke barābar āe: tab ḲHUDA'WAND Filistīṁ ke ūpar usī dīn barī tarap se garjā; aur so we ghabrā gae, aur banī Isrāel se māre pāre. 11 Aur banī Isrāel ke jawānoṁ ne Misfā se nikalke Filistīṁ ko ragedā, aur Bait i Karr ke niche tak unheṁ kāṭe chale gae. 12 Tab Samūel ne ek patthar leke Misfā aur Simn ke bīchoṁ bīch nasb kiya, aur us kā nām Abanazr rakhā, aur bolā, ki Yahāṁ tak ḲHUDA'WAND ne hamārī madad kī. 13 So Filistī maglūb hūe, aur unheṁ ne Isrāel ke sarhadd kī taraf phir munh na kiya: aur ḲHUDA'WAND kā hāth Samūel ke sāre ahd tak Filistīṁ ke muḳhālīf thā. 14 Aur we bastfāṁ jo Filistīṁ ne banī Isrāel se le līṁ thīṁ, Aqrūn se leke Jannat tak, aur un kī nawābī ke gāṁo banī Isrāel ko pher mile. Aur banī Isrāel aur Amūrīṁ meṁ mel hūā. 15 Aur Samūel jab tak jiyā, banī Isrāel kā qāzī banā rahā. 16 Aur sāl ba sāl Baitel aur Gilgāl aur Misfā meṁ gasht kartā thā, aur un sāre makānoṁ meṁ banī Isrāel kī adālat kartā thī. 17 Aur sab jagah phirke Rāmah meṁ ātā thā, kyūnki wahāṁ us kā ghar thā; aur banī Isrāel kā insāf kartā thā, aur wahāṁ us ne ḲHUDA'WAND ke liye ek mazbah banāyā.

VIII. BĀB.

1 Aur jab Samūel buḫhā hūā, to us ne banī Isrāel ke qāzī apne beṭṁ ko muqarrar kiya. 2 Aur us ke pahile beṭe kā nām Yūel thā, aur us ke dūsre beṭe kā nām Abiyāh; we donoṁ Bearsaba meṁ qāzī the. 3 Par us ke beṭe us kī rāh par na chale, balki sūd kī taraf mail kī, aur rishwat lene, aur adālat meṁ taraf-dāri karne lage. 4 Tab sāre Isrāelī buzurg jama hoke Rāmah meṁ Samūel pās āe, 5 Aur use kahā, ki Dekh, tū būḫhā hūā, aur tere beṭe terī rāh par nahīṁ chalte: ab tū kisī ko hamārā bādshāh muqarrar kar, jo ham par hukūmat kiya kare, jaisā ki sab qaumoṁ meṁ hai. 6 Lekin Samūel us kalām se, jo unheṁ ne kahā, ki Kisī ko hamārā bādshāh muqarrar kar jo hākīm ho, nākhush hūā: aur

Samúel ne **ḲHUDAWAND** se duá mángí. 7 Aur **ḲHUDAWAND** ne Samúel ko farmáyá, kí Logou kí sáří báteu par, jo we tujhe kahen, kán dhar : kí we tujh ko **ḳhafif** nahíu karte, balki mujh ko **ḳhafif** karte haiu, kí maiu un par saltanat na karúu. 8 Jis din se kí maiu unhen Misr se níkal láyá, jaisá jaisá kí unhou ne is roz tak mujh se kiyá, kí mujhe tark kiyá, aur dústre mábúduu kí bandagí kí, waisáhi we tujh se karte haiu. 9 So tú un kí bát sun, aur un ke barḳhiláf un par shahádat sábit kar, aur unhen batlí, kí jo bádsháh un par saltanat karegí, us ke amal aise honge.

10 Aur Samúel ne un logou ko, jo us se bádsháh ke tálíb the, **ḲHUDAWAND** kí sáří báteu kahíu. 11 Aur kahá, kí Us bádsháh ke, jo tum par saltanat karegá, ye amal honge, kí wuh tumháre beṭou ko leke apní gárfou aur apne sawárou kí **ḳhidmat** karwáegá; aur apne sáth ke sawár banáegá, aur unhen apní gárfi ke áge dauráegá. 12 Aur apne liye hazár hazár ke risáladár, aur pachás pachás ke jamadár banáegá; aur un se hal jutwáegá, aur fasl katwáegá, aur apne liye jang ke hathyár, aur apní gárfou ke sáz banwáegá. 13 Aur tumháre beṭou se apne liye halwá banwáegá, aur kháne pakwáegá, aur roṭíáú lagwáegá. 14 Aur tumháre khetou, aur tákistánou, aur zaitún ke bágou ko, jo achhehe se achhehe honge, leke apne **ḳhidmatguzárou** ko baḳhsh degá. 15 Aur tumháre khetou aur angúrí bágou ká daswíú hissa leke apne mansabdárou aur apne **ḳhádimou** ko degá. 16 Aur tumháre gulámou, aur tumhári launḳiou, aur tumháre shakíl jawáno ko, aur tumháre gadhou ko leke apne kám karwáegá. 17 Aur tumháre gallou ká bhí daswíú hissa legá : so tum us ke gulám hoge. 18 Aur tum us din us ke háth se, jise tum ne apná bádsháh kiyá, faryád karoge; aur us din **ḲHUDAWAND** tumhári na sunegí. 19 Taubhí un logou ne Samúel kí bát na mání, aur bole, Nahíu; ham to yihí cháhte haiu, kí hamará bádsháh howe; 20 Táki ham bhí aur gurohoy ke mánind howen, aur hamará bádsháh hamári adálat kare, aur hamáre áge áge chale, aur hamáre liye qítal kare. 21 Samúel ne logou kí sáří báteu suníu, aur **ḲHUDAWAND** ke káu meṭ kahíu. 22 **ḲHUDAWAND** ne Samúel ko farmáyá, Tú un kí bát sun, aur un ke liye ek bádsháh muqarrar kar. Tab Samúel ne baní Isráel ko kahá, kí Harek apní apní bastí ko jáwe.

IX. BAB.

1 Ab baní Binyamín ká ek shaḳhs thá, jis ká nám Qís, jo Afíah ke beṭe, Bakúrat ke beṭe, Sarúr ke beṭe, Abiel ká beṭá thá : aur Binyamíni bará qúwatwar shaḳhs thá. 2 Us ká ek beṭá Saúl nám, jo bahut sálíb aur **ḳhushḳhuluḳ** thá, aur baní Isráel ke darimiyán us se núrpaikar koí shaḳhs na thá : yih sáří qaum meṭ kándhe se leke úpar tak únchá thá. 3 Us Saúl ke báp Qís ke gadhe **khoc** gae : so Qís ne apne beṭe Saúl ko kahá, kí Chákarou meṭ se ek ko apne sáth le, aur uṭn, gadhou ko **ḳhúndh**. 4 So wuh **ḳhúndhtá** húa koh i Ifráim kí samt pahunchá, aur Salisah kí sarzamín meṭ hoke guzar gayá, par kuchh na páyá; tab we Saalím kí sarzamín meṭ gae, aur waháú bhí na páyá; phir we baní Binyamín kí mamlukat meṭ áe, aur waháú bhí na páyá. 5 Tab we Súf ke mulk meṭ áe, aur waháú Saúl ne apne chákar ko jo us ke sáth thá kahá, A, phir chale, tá na ho kí merá báp gadhou ká gam chhoṛke mere liye fikrmand ho. 6 Chákar ne use kahí, Dekh, is shahr meṭ ek mard i **Ḳhudá** hai, wuh ek muqarram shaḳhs hai; sab kuchh jaise

wuh kahtá hai, waisehí hotá hai; á, us pás jáweᅇ; sháyad wuh aisí ráh, ki jis meᅇ jáná munásib hai, ham ko batáe. 7 Saúl ne apne chákár se kahá, Dekh, agar ham waháᅇ jáeᅇ, to ham us shaᅇhs ke liye kyá leweᅇ? Roᅇfáᅇ to hamáre toshadán meᅇ báqí nahíᅇ rahíᅇ, aur us mard i ᅇhudá ke liye koí hadiya hamáre pás nahíᅇ : kyá kuchh hai hamáre pás? 8 Naukar ne Saúl ko jawáb diyá aur kahá, Dekh, páo misqál chándí mujh pás maujúd hai; so maiᅇ us mard i ᅇhudá ko dúngá, ki hameᅇ hamári ráh batáwe. 9 Agle waqt meᅇ baní Isráel ká yih dastúr thá, ki jab koí shaᅇhs ᅇhudá se maslahat karne játá thá, to kahtá thá, *Áo*, ham nazír pás jáeᅇ : is liye ki wuh, jo ab paigambar kahláti hai, áge nazír kahlátá thá. 10 Tab Saúl ne apne chákár se kahá, Tú ne kyá ᅇhúb kahá; á, chaleᅇ. So we shahr ko, jaháᅇ wuh mard i ᅇhudá thá, áe.

11 Aur us shahr kí chaᅇhái par chaᅇhte híe unheᅇ kaí chhokráiᅇ milíᅇ, jo pínf bharne játi thíᅇ; unheᅇ ne unheᅇ kahá, Nazír yaháᅇ hai? 12 Unheᅇ ne unheᅇ jawáb diyá aur kahá, Dekho, tumháre sámhnehí hai; jald á pahuncho, ki wuh áj hí shahr meᅇ áyá hai; ki áj ke dín únche makán meᅇ log zabíha karte haiᅇ. 13 Jo tum shahr meᅇ dáᅇhil hooge, to tum use, peshtar us se ki wuh únche makán meᅇ kháne jáe, páoge : ki log jab tak ki wuh na jáe, nahíᅇ kháte; is liye ki wuh zabíhe ko barkat detá hai; bád us ke mihmán log kháte haiᅇ. So ab tum chaᅇho, ki áj hí tum use páo. 14 So we shahr ko chaᅇhe, aur shahr ke bích meᅇ áte hí, dekho, ki Samúel un ke sámhne báhar játá thá, ki únche makán par chaᅇhe.

15 Aur ᅇHUDAWAND ne Saúl ke áne se ek dín peshtar Samúel ke kán meᅇ kah diyá thá, 16 Ki Kal isí waqt maiᅇ ek shaᅇhs ko Binyamín kí zamín se tujh pás bheᅇjúngá; so tú us par tel maliyo, ki wuh merí qaum Isráel ká hákim ho, aur mere logeᅇ ko Filistíeᅇ ke háth se chhuᅇáegí : ki maiᅇ ne apne logeᅇ par nazar kí, aur un ká nála mujh tak pahunchá. 17 So jab Samúel Saúl se dochár huá, to wouhíᅇ ᅇHUDAWAND ne use kahá, ki Dekh, yihí shaᅇhs hai, jis kí bábat maiᅇ ne tujhe kahá thá, Yihí mere logeᅇ kí tadbír karegí. 18 So we darwáze par Samúel ke barábar pahunche, aur us se púchhi, ki Karam karke hameᅇ batláye, ki nazír ká ghar kaháᅇ hai. 19 Samúel ne Saúl ko jawáb diyá, ki Wuh nazír maiᅇ hí hún : mere áge áge únche makán par chaᅇh, aur áj ke dín mere sáth kháo; kal maiᅇ tujhe rukhsat karúngá, aur jo kuchh tere dil meᅇ hai, tujhe batí dúngá. 20 Aur tere gadhe, jo tén dín se khoe gae haiᅇ, un kí taraf se ᅇhítirjama rakh; ki we mile. Aur baní Isráel kíe ke árzúmand haiᅇ? kyá tere, aur tere báp ke sáre gharáne kenahíᅇ? 21 So Saúl jawáb meᅇ bolá, Kyá maiᅇ baní Isráel ke Binyamíní firqe meᅇ se nahíᅇ, jo sab firqeᅇ se chhoᅇá hai? aur kyá merá gharáni baní Binyamín ke sáre gharáneᅇ meᅇ sab se ziyáda haqír nahíᅇ? pas kyá sabab hai, jo tú mujh se yún boltá hai? 22 Aur Samúel ne Saúl ko aur us ke chákár ko sáth líyá, aur unheᅇ ek khoᅇhrí meᅇ láyá, aur unheᅇ mihmáneᅇ kí sadar jagah meᅇ biᅇhláyá, aur we ádmí tíe ek the. 23 Samúel ne báwarchí ko farmáyá, Wuh hissa, jo maiᅇ ne tujhe rakh chhoᅇne kahá thá, le á. 24 Báwarchí ne ek shána, us sab samet jo us par thá, uᅇháke Saúl ke sámhne rakhá. Aur Samúel ne kahá, Dekh, yih jo báqí hai! so use apne sámhne rakhke khá: is liye ki maiᅇ ne, jab se ki in logeᅇ kí dáwat kí, ab tak tere liye rakh chhoᅇá thá. So Saúl ne us dín Samúel ke sáth khána kháyá. 25 Aur jab we únche makán se shahr ko utre, to us ne Saúl se chhat par báteᅇ kíᅇ. 26 Aur jab sahar húi to we sawere uᅇhe : tab Samúel ne Saúl ko phir

ehbat par buláyá, aur kahá, Uṭh, ki maiṅ tujhe rawána karúu. So Saúl uṭhá, aur we donoṅ wuh aur Samúel, báhar chale gae. 27 Aur jab we shahr ke níkáś par pahunchhe, to Samúel ne Saúl se kahá, Apne chákár ko hukm kar, ki ham se áge chala jāe, par tú abhí khará rah, táki Kḥudá kí bát tujhe sunáúu.

X. B.A.B.

1 Phir Samúel ne tel kí ek shíshí lí, aur us ke sir par unḍelí, aur use chúmá aur kahá, Kyá KḥUDA'WAND ne tujh par tel nahíṅ malá, ki tú us kí mírás ká sardár ho? 2 Aur jab tú mere pás se áj rawána hogí, to Zillizah meṅ, bauf Binyamín kí sarhadd ke darmiyán Ráhil kí gor ke pás do shaḅhs tujhe milenge, aur we tujhe kahenge, ki We gadhe, ki jinheṅ tú ḡhúndhne gayá thá, mile; aur ab terá báp gadhou kí taraf se befíkr húa, aur tere liye kurhtá hai, aur kahtá hai, Maiṅ apne beṅe ke wáste kyá karúu? 3 Aur jab tú waháṅ se áge barhegí, aur Tabúr ke balút ke tale pahunchegá, to waháṅ tén shaḅhs, jo Baitel ko Kḥudá ke huzúr chale játe honghe, tujh se dochár honghe; ek to bakrí ke tén baelche líe hogí, aur dúsrá tén girde roṭí ke, aur tísrá sharáb ká mashkíza: 4 Aur we tujhe salám karenge, aur do girde tujhe denge; so tú un ke híth se le líjo. 5 Aur bád us ke jab tú Jibáat ul alúhím ke nazdík, jaháṅ Filístíou kí chaukí hai, pahunchegá, aur shahr meṅ dákhíl hogá, to aisá hogá, ki nabíou ká ek guroh, jo us únche makán se utartá hogá, tujhe milegá, aur we murchang aur ḡholak aur báusrí aur barbat áge dhare húe áte honghe, aur we nabúwat karte honghe: 6 Tab KḥUDA'WAND kí rúh tujh par názil hogí, aur tú bhí un ke sáth nabúwat karegí, aur mutagaiyir hogí, aur aurlí ek shaḅhs hojiegá. 7 Aur jab tú ye nishán áy pác, to phir jaisí munisib ján waisá kar; ki Kḥudá tere sáth hai. 8 Aur aisá bhí hogí ki tú mujh se peshtar Gílgál ko jáegá, aur dekh, maiṅ pás áungí, táki charháwá charháúu, aur salámí ke zabihou kí bábat zabihe guzránúu; so tú sáṭ dín tak wahíṅ rahiyo, jab tak ki maiṅ tujh pás á pahunchúu, aur tujhe batáúu ki tú yúṅ yúṅ kar.

9 Aur aisá húa, ki jou lí us ne Samúel se ruḅhsat hoke píth pherí, wophíṅ Kḥudá ne us ke dil ko mubaddal kar diyá, aur we sab nisháníṅ us ne usí dín páíu. 10 Aur jab we Jibáat ko áe, to nabíou ká guroh us se dochár húa, aur Kḥudá kí rúh us par chaplí, aur us ne bhí un ke darmiyán nabúwat kí. 11 Aur us ke agle jáupahchánou ne, jo yih dekhá, ki wuh nabíou ke darmiyán nabúwat kartá hai, ek ne dúsré se kahá, ki Qís ke beṅe ko kyá húa? kyá Saúl bhí nabíou ke darmiyán hai? 12 Aur ek ne un meṅ se jawáb diyá aur kahá, ki Un ká báp kaun hai? Tab hí se yih masal chali, Kyá Saúl bhí nabíou meṅ hai? 13 So jab wuh nabúwat kar chuká, to únche makán meṅ áyí.

14 Waháṅ Saúl ke chachá ne use aur us ke chákár ko kahá, Tum kaháṅ gae the? We bole, Gadhe ḡhúndhne; aur jab unheṅ kahíṅ na páyá, to Samúel pás gae. 15 Saúl ká chachá bolá, Míhrbíní karke hameṅ batláíye, ki Samúel ne áp ko kyá kahá. 16 Saúl ne apne chachá se kahá, Us ne hameṅ sáf batláyá, ki gadhe mile. Par saltanat ká mazmún, jo Samúel ne use kahá thá, bayán na kíyá.

17 Bád us ke Samúel ne Misrá meṅ KḥUDA'WAND ke huzúr logou ko buláyá; 18 Aur bauf Isráel ko kahá, ki KḥUDA'WAND Isráel ká Kḥudá kahtá hai, ki Bauf Isráel ko maiṅ Mísr se níkal láyá, aur tum ko Misríou ke aur sáre bídsháhou ke

háth se, jo tumbhári taklíf ke rawádár the, naját dí. 19 Aur tum ne áj ke din apne KHUDÁ kí, ki jis ne tumheñ tumbháre sáre dushmanoñ aur tumbhári taklífõñ se riháfi baqshshí, takrím na kí, aur tum ne use kahá, Hân, hamáre liye ek bádsháh muqarrar kar. So ab ek ek sibte karke, hazár hazár sab ke sab KHUDÁ'WAND ke áge házir hoo. 20 Aur jab Samúel ne baní Isráel ke sáre sibtoñ ko faráham kiyá, to quraa baní Binyamín kenám par pará. 21 Aur jab us ne baní Binyamín ke sibte ko, us ke gharánoñ ke mutábíq, nazdíq buláyá, to Matrí ke gharáne ká nám niklá, aur phir Qís ke beṭe Saúl ká nám niklá: aur unhoñ ne jo use dhúndhá, to na páyá. 22 So unhoñ ne KHUDÁ'WAND se páchhá, ki Wuh mard phir yaháñ ácgí ki nahín? KHUDÁ'WAND ne jawáb diyá, ki Dekho, wuh asbáb ke darmiyán chhip rahá hai. 23 Tab we daufe, aur use waháñ se láe: aur wuh, jo jamáat ke darmiyán khará húa, to sháne se leke úpar tak sab logoñ se ziyáda lambá thá. 24 Aur Samúel ne jamáat ko kahá, Tum use dekhte ho, ki jise KHUDÁ'WAND ne pasand kiyá, ki us ká ham-sáre logoñ meñ ek nahíñ. Tab sab qhushí se lalkáre aur bole, Bádsháh ko KHUDÁ kí amán. 25 Phir Samúel ne jamáat ko saltanat ke ádáb batláe, aur kitáb meñ likhke KHUDÁ'WAND ke huzúr rakhe. Bád us ke Samúel ne jamáat meñ se harek ko rukhsat kiyá, ki apne apne ghar jáe.

26 Aur Saúl bhí Jibia ko apne ghar gayá, aur logoñ ká ek jathá, jin ke dílon ko KHUDÁ ne máil kar diyá thá, us ke sáth ho liyá. 27 Par baní qhabís bole, Yih shaqhs ham ko kis tarah bacháegá? Aur us kí tahqír kí, aur us ke liye hadiye na láe; par us ne áp ko aisá banáyá, ki goyá na suntá thá.

XI. BAB.

1 Aur Ammúni Níhas charhá, aur Yabís meñ Jiliád ke muqábil qhaima khará kiyá: tab Yabís ke sab logoñ ne Náhas se kahá, Ham se kuchh áhd o páimán kar, aur ham terí bandagí kareñge. 2 Aur Ammúni Náhas ne unheñ jawáb diyá, ki Is shart par main tum se áhd karúngá, ki main tum meñ se harek kí dahiní áñkh nikál díluñ, aur yih zillat ká dáq sáre Isráel par rakhúñ. 3 Tab Yabís ke buzurgoñ ne use kahá, Ham ko sát din kí muhlat de, táki ham Isráel kí sári sarhaddon meñ payám bhejen: agar hamára himáyati koí na niklá, to ham tere huzúr niklenge.

4 Tab Saúl ke Jibia meñ qásid áe, aur unhoñ ne logoñ ko yih sandese pahuncháe: tab sab log pukár pukárke roe. 5 Aur dekho, ki Saúl khet se bail ke píchhe píchhe chalá átá thá; aur Saúl ne kahá, kyá hai, ki log rote haiñ? Unhoñ ne Yabís ke logoñ ká payám use kab sunáyá. 6 Aur joñ hí Saúl ne ye sandese sune, wouhíñ KHUDÁ kí rúh us par charhí, aur us ká gussa betarah bharhá. 7 Aur us ne bailoñ ká ek júá uthá liyá, aur use chríke tukre tukre kiyá, aur unheñ qásidoñ ke háth baní Isráel kí sári sarhaddon meñ bhej diyá, aur yih kahá, ki Jo koí Saúl aur Samúel ke píchhe házir na ho, us ke bailoñ ká yihí hál ho. Tab logoñ ko KHUDÁ'WAND ká qhauf húa, aur we ekdíh hoke áe. 8 Aur us ne unheñ Bazaq meñ giná; so baní Isráel tín líkh the, aur baní Yihúdáh tís hazír. 9 So unhoñ ne un qásidoñ ko kahá, ki Tum Jiliád meñ Yabís ke logoñ ko kahá, ki Kal, jis waqt kí áftáb garm hogá, tum naját páoge. So qásidoñ ne áke Yabís ke logoñ ko qhabar dí; aur we qhush húe. 10 Tab ahl i Yabís ne unheñ kahá, Kal ham tum pás niklenge, aur sab kuchh jo tum bihtar samjho, so hamáre haqq meñ kíjiyo. 11 Aur subh

ko Saúl ne lashkar ke tñ gol kiye ; aur pichhle pahar lashkar meñ á ghusí, aur baní Ammún ko qatl kiyá, yaháñ tak ki din chaphá : aur aisá húi, ki we jo bach nikle, so is pareshání se bháge, kí ek ko ek na milá. 12 Tab logon ne Samúel ko kahá, We kaun haiñ, jo kahte haiñ, ki Kyá Saúl hamará bádsháh hogá ? So un logon ko láo, táki ham unheñ qatl kareñ. 13 Saúl bolá, ki Aj ke din hargiz koí mará na jáe : is liye ki KHUDAWAND ne baní Isráel ko áj ke din rihái bakhsí.

14 Tab Samúel ne logon ko kahá, Aó, Gilgál ko jáeñ, táki waháñ saltanat ko dúsrí bár sábit kareñ. 15 So sará lashkar Gilgál ko gayá ; aur Gilgál meñ KHUDAWAND ke huzúr unhon ne Saúl ko bádsháh kiyá ; aur waháñ unhon ne KHUDAWAND ke áge salámí ke zabih zabh kiye ; aur waháñ Saúl ne aur síre Isráelí dangal ne barí khushí kí.

XII. BĀB.

1 Tab Samúel ne sare baní Isráel se kahá, Dekho, jo kuchh tum ne mujhe kahá, maiñ ne tumhári harek bát máñí, aur ek ko tumhárá bádsháh kiyá. 2 Aur ab dekho, yih bádsháh tumhári peshrau hai : aur maiñ búphá hūñ, merí sir safed hai ; aur dekho, mere bete tumháre sáth haiñ ; aur main ne larakpan se áj tak tumhári peshwái kí. 3 Aur maiñ házir hūñ : so áo, KHUDAWAND ke aur us ke masíh ke áge mujh par gawáhi do ; ki kis ká bañl maiñ ne le liyá ? aur kis ká gadhá maiñ ne rakh chhoñí ? aur maiñ ne kis par zulm kiyá ? aur kis ko maiñ ne dukh diyá ? aur kis ke háth se maiñ ne rishwat lí, aur kis se chashmposhí kí ? Ab maiñ use pher dene ko házir hūñ. 4 We bole, Tú ne na ham par zulm kiyá, aur na hameñ dukh diyá, aur na tú ne kisí ke háth se kuchh le liyá. 5 Tab us ne unheñ kahá, ki KHUDAWAND tum par gawáh, aur us ká Masíh áj ke din sháhí hai ; ki tumhári mujh par kuchh dáwá nahíñ. We bole, Wuh gawáh.

6 Phir Samúel ne logon se kahá, Haiñ, KHUDAWAND wuh jis ne Músá aur Harún ko khalq kiyá, aur tumháre bápádáon ko zamín í Misr se nikál liyá. 7 Ab thoñá sí tawaqquf karo, táki maiñ KHUDAWAND ke huzúr un sab nekfon ke sabab, jo KHUDAWAND ne tum se aur tumháre bápádáon se kíñ, tum se bahs karūñ. 8 Jis waqt kí Yaqúb Misr meñ áyá, aur tumháre bápádáe KHUDAWAND ke áge chilláe, to KHUDAWAND ne Músá aur Harún ko bhejá, aur we tumháre bápádáon ko Misr se nikál lé, aur yaháñ lá basáyá. 9 Lekin we KHUDAWAND apne KHUDA ko bhúl gae, so us ne unheñ Hasúr ke lashkar ke rais Sísrá ke háth, aur Filistfon ke háth. aur sháh í Moab ke háth bechá ; aur unhon ne un se qítal kiyá. 10 Phir unhon ne KHUDAWAND se faryád kí, aur bole, Ham ne gunáh kiyá, ki ham ne KHUDAWAND ko chhoñá, aur Báluñ aur Istárat kí bandagí kí : par ab tú ham ko hamáre dushmanon ke háth se chhoñí ; to ham terí bandagí kareñge. 11 Phir KHUDAWAND ne Yarubbál, aur Bidán, aur Ifráh, aur Samúel ko bhejá, aur tum ko tumháre dushmanon ke háth se, jo chároñ taraf the, naját dí ; aur tum ne chain páyá. 12 Aur jab tum ne dekhí kí baní Ammún ká bádsháh Níhas tum par chaph áyá, to tum ne mujh se kahá, Haiñ, hameñ ek bádsháh cháhiye, jo ham par saltanat kare ; hálánki KHUDAWAND tumhárá KHUDA tumhárá bádsháh thá. 13 Ab dekho, yih tumhárá bádsháh hai, jise tum ne pasand kiyá, aur jise tum ne mángá ; aur dekho, KHUDAWAND ne tumheñ ek bádsháh

diyá hai. 14 Agar tum **ḲHUDAWAND** se ɗarte rahoge, aur us kí bandagí karoge, aur us ká hukm mánoge, aur **ḲHUDA'WAND** ke farmánoḡ se sarkashí na karoge; to tum aur bádsháh, jo tum par bádsháhí kartá hai **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke pairau hoge. 15 Par agar tum **ḲHUDAWAND** ká hukm na mánoge, aur **ḲHUDA'WAND** ke farmánoḡ se sarkashí karoge; to **ḲHUDA'WAND** ká háth tumháre muḵhálif hogí, jis tarah se kí tumháre bápdaḡoḡ ká muḵhálif thá.

16 So ab tum khaye raho, aur dekho wuh bará kám, jo **ḲHUDA'WAND** tumhári ánkhoḡ ke sámhne kartá hai. 17 Kyá áj gehún kíṭne ká din nahíḡ? Maiḡ **ḲHUDAWAND** se duá mángtá húḡ, kí wuh garjégí, aur barsáégá, táki tum jino aur dekho, kí tum ne **ḲHUDAWAND** ke huzúr ek bádsháh kí darḡhwást karke barí sharárat kí. 18 Chunánchi Samúel ne **ḲHUDA'WAND** se duá mángí; aur **ḲHUDAWAND** ne usí din garjáyá aur barsáyá: tab sára dangal **ḲHUDAWAND** se aur Samúel se nipaṭ dar gayá. 19 Tab sab logoḡ ne Samúel se kahá, kí Apne ḡhádimḡoḡ ke liye **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** kí miṇnat kar, kí ham mar na jáeḡ: kí ham ne apne síre guṇáhoḡ par yih sharárat ziyáda kí, kí apne liye ek bádsháh mángá.

20 Tab Samúel ne jamáat ko kahá; **Ḳhauf** na karo; kí yih sab sharárat to tum ne kí: magar **ḲHUDAWAND** kí pairawí se kináre mat jáo, balki apne sáre dilḡ se **ḲHUDAWAND** kí bandagí karo. 21 Aur tum kináre mat jáo, kí bátil kí pairawí karo, jo muḡíd na hogí, aur najít na degí; kí we sab bátil haiḡ. 22 Aur **ḲHUDAWAND** apne bare nám ke liye apne bandḡoḡ ko tark na karegá: kí **ḲHUDA'WAND** ne bhí pasand kiyá hai, kí tum us ke bande kahláo. 23 Aur maiḡ jo húḡ, **Ḳhudá** aisá na kare, kí tumháre liye duá mángne meḡ tazáful karke **ḲHUDA'WAND** ká guṇahgár hoḡḡ: balki maiḡ wuh ráh, jo achchhí aur sídhí hai, tumheḡ batláungá. 24 So tum itná karo, kí **ḲHUDA'WAND** se ɗaro, aur apne sáre dil se us kí sachí íbádat karo; aur socho kí us ne tumháre liye kaisá bará kám kiyá hai. 25 Aur agar tum ab bhí sharárat ke kíṃ karoge, to tum aur tumhárá bádsháh halák ho jáoge.

XIII. BAB.

1 Saúl ne ek baras saltanat kí; aur jab us kí saltanat ke do baras guzre, 2 To Saúl ne tén hazár baní Isráel apne liye chune; do hazár Mikmás meḡ, aur Baitel ke koh meḡ apne sáth rakhe, aur ek hazár Yúnatan ke sáth Binyamín ke Jibia meḡ rahe: aur báqí harek ko apne apne ḡhaimne meḡ ruḡhsat kiyá. 3 Aur Yúnatan ne Filistioḡ ke chaukídároḡ ko, jo Jibia meḡ the, mára; aur Filistioḡ ne yih suná. Aur Saúl ne narsinghá phunkwáke sarí mamlukat meḡ yih manídí kí, kí Ai Ibránḡoḡ suno. 4 Aur sáre baní Isráel ne yih alhwál suná, kí Saúl ne Filistioḡ kí ek chaukí ke sipáhhí míre, aur baní Isráel ko bhí Filistioḡ se nafrat thí. So jamáat ko hukm húá, kí Saúl pás Gilgál meḡ jama howe. 5 Aur Filistí bhí baní Isráel se laṭne ko jama húe; tís hazár un kí ratheḡ thíḡ, aur chha hazár sírathí, aur bahut se log aise jaise daryá ke kíṇre kí ret; so we chaṭh áe, aur Mikmás meḡ Baitawan ke mashriḡ ko ḡhaimazan húe. 6 Aur jab baní Isráel ne dekhá, kí ham tangí meḡ haiḡ, kyúṅki log taklif meḡ the, to giroḡ, aur kíntoḡ ke jangal, aur pahároḡ, aur garhíḡoḡ, aur garhoḡ meḡ já chhípe. 7 Aur Ibríní Yardan ke pír, Jadd aur Jiliád kí sarzamín ko gae: aur Saúl Gilgál hí meḡ rahí, aur us ke sáth ke sab log ḡhaufnák the.

8 Aur wuh waháw sát din Samúel ke muaiyan waqt tak muntazir rahá : aur Samúel Gilgál meṅ na áyá ; aur sáre log us ke pás se mutafarriq ho gae. 9 Tab Saúl ne kahá, Charháwá aur salámí mujh pás láo. Aur us ne charháwá charháyá. 10 Aur aisá húá, ki jophíw wuh charháwá charhá chuká, wophíw Samúel á pahunchá ; aur Saúl us ke istiqbál ko níktá, táki wuh us ke haqq meṅ duá i k̄hair kare.

11 Aur Samúel ne púchhá, ki Tú ne kyá kiyá? Saúl bolá, Maṅ ne jo dekhá ki log mere pás se mutafarriq ho gae, aur tú muqarrar waqt meṅ na á pahunchá, aur Filistí Mikmás meṅ jama húc: 12 To maṅ ne kahí, ki Filistí Gilgál meṅ mujh par á parenge, aur maṅ ne K̄HUDA'WAND se abtak duá nahíw míngí: is liye maṅ ne apne nafs par jabr kiyá, aur charháwá charháyá. 13 So Samúel ne Saúl ko kahá, Tú ne bewaqúfí kí; ki tú ne K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ke hukm kí, jo us ne tujhe kiye, muháfizat na kí; ki K̄HUDA'WAND ab terí saltanat baní Isráel meṅ hamesha qáim rakhtá. 14 Lekin ab terí saltanat qáim na rahegí: ki K̄HUDA'WAND ne ek shaḡhs apne dilk̄hwáh muqarrar kiyá hai, aur K̄HUDA'WAND ne use hukm kiyá, ki us ke logow ká peshwá ho, is liye ki tú ne K̄HUDA'WAND ke hukm ko híz na kiyá. 15 Aur Samúel uṭhá, aur Gilgál se Binyamín ke shahr Jibia ko charh gayá: tab Saúl ne un logow ko, jo us pás házir the, giná, aur we chha sau jawán the. 16 Aur Saúl aur us ká beṭá Yúnatan, aur us ke hamráhí jawán baní Binyamín ke Jibia meṅ já ṭhahre; aur Filistí Mikmás meṅ paṛe rahe.

17 Aur fasád karnewále, Filistíow ke lashkar se, tín gol hoke níkle: ek to Saúl kí samt ko Ufrah kí ráh se: 18 Aur dúsrá gol Baithaurán kí ráh áyá: aur tíse gol ne us sarhadd kí ráh lí, jo wadí Zabián ke, dasht ke sámhne hai.

19 Us waqt baní Isráel kí sárf zamín meṅ ek lohár ua miltá thá; kyúnci Filistíow ne kahá thá, Na ho ki Ibrání log talwáreṅ aur nezeṅ apne liye banáne páeṅ. 20 So sáre baní Isráel Filistíow ke mulk meṅ jáyá karte the, táki harek apná hars, áur bhálá, aur kulhárá, aur apní kudáli tez karwáe. 21 Yáne jab ki kudáliow, aur bhálow, aur kántow, aur kulhárow kí dháreṅ kund ho gaí thíw, táki unheṅ phir tez karwáeṅ. 22 So aisá húá, ki qítál ke din, Saúl aur us ke beṭe Yúnatan ke siwá, un logow meṅ se jo Saúl aur Yúnatan ke s'ṭh the, kisi ke háth meṅ ek talwár aur ek neza na thá. 23 Tab Filistíow ke garhwále Mikmás kí gháṭí par á paṛe.

XIV. BAB.

1 Aur ek din aisá húá, ki Saúl ke beṭe Yúnatan ne apne gulám ko, jo us ká siláhbardár thá, kahá, ki A, ham Filistíow ke garh par, jo us samt ko hai, guzar kareṅ. Par us ne apne báp ko k̄habar na kí. 2. Aur Saúl Jibia ke níkas par ek anár ke daraḡht tale, jo Mijrún meṅ thá, ṭhahar rahá: aur qaríb chha sau ádmí ke us ke sáth the. 3. Aur Ahiah bin Ahitúb birádar i Y'kabúd bin Fúnhás, bin Aí, jo Saúl meṅ K̄HUDA'WAND ká káhin thá, efod pahine húc, thá. Aur logow ko k̄habar na húi, ki Yúnataṅ kaháw chalá gayá.

4. Aur un guzargáhow meṅ, jaháw se hoke Yúnatan cháhtá thá, ki Filistíow ke garh par já paṛe, donow taraf baṛe baṛe nukíle patthar the; ek ká nám Busís thá, aur dúse ká Sanah. 5 Un meṅ se ek shimíl kí jánib, Mikmás ke muqábil nasb thá, aur dúsrá janúb kí samt Jibia ke muqábil. 6 Tab Yúnatan ne apne siláhbard-

dār gulām se kahā, **A**, ham un nāmaḡhtūnoḡ ke gaṛḡ par guzareḡ; shāyad ki **ḲHUDAWAND** hamāre liye kām kare: ki **ḲHUDAWAND** ke nazdīk kuchh dushwār nahī, wuh chāhe to bahutoḡ se zafar baḡhshe, aur chāhe to thoṛoḡ se. 7 Us ke silāhbardār ne kahā, Jo kuchh ki tere dil meḡ hai, so kar, aur apnī rāh pakaṛ: aur dekh, maiḡ tere hasb i dilḡhwāh tere sāth hūḡ. 8 Tab Yūnatan bolā, ki Dekh, ham unlogoḡ par guzar karte haiḡ, aur apne taiḡ un par zāhir karte haiḡ. 9 So agar we ham se yih kaheḡ, Sabr karo, jab tak ki ham tumhāre sāmhne hou, to ham apnī jagah khare rahenge, aur un par na chaṛhenge. 10 Par agar we yūḡ kaheḡ, ki Ham par chaṛḡ āo, to ham chaṛḡ jāenge; ki **ḲHUDAWAND** ne unheḡ hamāre hāth meḡ kar diyā; aur yih hamāre liye ek nishānī hogī. 11 Tab un donoḡ ne apne taiḡ Filistioḡ ke gaṛḡ par namūd kiyā, aur Filistī bole, Dekho Ibrānī un sūrākhōḡ meḡ se, jahāḡ we chhip rahe the, bāhar āte haiḡ. 12 Aur us gaṛḡ ke logoḡ ne Yūnatan aur us ke silāhbardār ko kahā, Ham par chaṛḡ āo, ki ham tumheḡ tamāshā dikhāenge. So Yūnatan ne apne silāhbardār se kahā, Ab mere pīchhe chaṛḡ ā; ki **ḲHUDAWAND** ne unheḡ banī Isrāel ke qābū meḡ kar diyā. 13 Aur Yūnatan apne hāthōḡ aur pāḡōḡ se lipaṡkar chaṛḡ gayā, aur us ke pīchhe us kā silāhbardār; aur we Yūnatan ke āge mar gire, aur us ke silāhbardār ne bhī us ke pīchhe log qatl kiye. 14 So yih pahlā kusht o ḡhūn, jo Yūnatan aur us ke silāhbardār ne kiyā, ek bīs ādmī kā thā, utnī zamīn meḡ, ki jahāḡ ek hal ādhe din meḡ phire.

15 Tab lashkar, aur maidān, aur sāre gaṛḡhwāle, aur fasādkarnewāle bhī kāmp gae, aur zamīn larzī; aur yih larza **Ḳhudā** kī jānīb se thā. 16 Aur Saūl ke nigāhbānoḡ ne, jo Binyamīn ke Jibia meḡ the, nazar ki; to kyā dekhte haiḡ, ki wuh guroh pighal gai, aur we mārte chale jāte the.

17 Tab Saūl ne logoḡ se, jo us ke sāth the, kahā, Gino, aur daryāft karo, ki ham meḡ se kaun gayā hai. Jab unhoḡ ne ginā, to Yūnatan aur us ke silāhbardār ko na-pāyā. 18 Us waqt Saūl ne Ahiyāh ko kahā, **Ḳhudā** kī sandūq yahāḡ lā; kyūnki **Ḳhudā** kā sandūq us roz banī Isrāel ke darmiyān thā.

19 Aur aisā hūā jis waqt Saūl kāhin se bāt kartā thā, to Filistioḡ ke lashkar meḡ shor parā, aur gulgula ziyāda hotā chalā jātā thā: aur Saūl ne kāhin se kahā, ki Bāz rah. 20 Aur Saūl aur us ke sāre log jama hūe, aur qitāl ko āe, aur dekho, ki harek mard kī talwār us ke sāthī par paṛī hai, aur nihāyat barā gul shor hūā. 21 Aur we Ibrānī bhī, jo āge se Filistioḡ ke sāth the, har taraf se jama hoke un ke sāth lashkar meḡ āe the, phirke un Isrāelioḡ meḡ, jo Saūl aur Yūnatan ke hamrāh the, shāmil hūe. 22 Aur we sab banī Isrāel bhī, jo koh i Ifrāim meḡ chhip rahe the, ye sunke ki Filistī bhāge, filfaur nikalke qitāl ke maidān meḡ un par ā pape. 23 So **ḲHUDAWAND** ne us din Isrāelioḡ ko najāt dī: aur laṛāf Baitawan ke us pār tak pahunchī.

24 Aur Isrāelī mard us din baḡī taklīf meḡ the; kyūnki Saūl ne logoḡ ko qasam dī thī, aur yūḡ kahā thā, ki Jo koī āj shāh tak khānī khāwe, us par lānat; tāki maiḡ apne dushmanōḡ se badlī lūḡ. Is sabab un logoḡ meḡ kisī ne zubān par kuchh na rakhā thā. 25 Aur sab log ban meḡ pahunche, aur wahāḡ zamīn par shahd thā. 26 Aur jōḡhīḡ ye log us ban meḡ pahunche, to dekho, ki wahāḡ shahd ko ṡapakṡā dekhā: par koī apne munh tak hāth na le gayā, is liye ki we qasam se ḡare. 27 Lekin Yūnatan ne na sunā thā, ki us ke bāp ne logoḡ ko qasam dī hai: so us ne apne āsā kī nok se, jo us ke hāth meḡ thā, shahd ke

ehhatte ko ehbedá, aur háth meṅ leke munh meṅ dálá; aur us kí áukhou meṅ, roshní áf. 28 Tab un logou meṅ se ek ne us se kahá, kí Tere báp ne qasam deke kahí thá kí Jo shakhs áj ke din kuchh kháwe, to us par lánat. Aur us waqt log thake húe the. 29 Aur Yúnatan bolá, kí Mere báp ne mulk ko dukh diyá; dekhiye kí maiṅ ne zarra sá shahd chakhá, aur kyá merí áukhou meṅ roshní áf? 30 Kyá bahut achehhá hotá, agar sáre log dushmanou kí lít se, jo unhou ne pás, kḥúb kháte? par ab to Filistíou ko baṛí shikast nahíu húí.

31 So unhou ne us din Mikmás se leke Ailún tak Filistí máre: aur log nipaṭ thak gaye. 32 Aur log lúṭ par gíre, aur bhereṅ aur bail, aur bachhre pakre, aur unheṅ zamín par zabh kiyá, aur lahú samet khá gaye. 33 Tab Saúl ko kḥabar dí gai, kí dekh, log KḤUDÁWAND ká gunáh karte haiṅ, kí lahú samet kháe játe haiṅ. Wuh bolá, kí Tum káfiráná kám karte ho; so ek baṛí patthar áj mere sámhne dhalká láo. 34 Phir Saúl ne kahá, kí Lashkar meṅ phiro, aur un se kaho, kí Harek shakhs apná apná bail, aur apuí apní bheṅ mujh pás láwe, aur yaháṅ zabh kare, aur kháwe; aur lahú samet kháke KḤUDÁWAND ká gunahgár na bane. Chunáuchi us rát harek shakhs apná bail wahíṅ líyá, aur wahíṅ zabh kiyá. 35 Aur Saúl ne us jagah KḤUDÁWAND ke liye ek mazbah banáyá: yih pahlá mazbah hai, jo us ne KḤUDÁWAND ke liye banáyá.

36 Phir Saúl ne kahá, kí Aṅ áj rát Filistíou ká píchhá kareṅ, aur subh tak unheṅ lúṭeṅ, aur un meṅ se ek ko jítí na chhoreṅ. We bole, Jo kuchh tú bihtar jáne, so kar. Tab káhin bolá, kí Aṅ yaháṅ KḤudá se saláh púchheṅ. 37 Chunán chí Saúl ne KḤudá se mashwarat púchhí, kí Maiṅ Filistíou ká taáqub karne ko utrúṅ? tú kyá un ko baní Isráel ke háth meṅ giriftár karwáegí? So us ne us din use kuchh jawáb na farmáyá. 38 Tab Saúl ne kahá, kí Lashkar ke sáre raṅs yaháṅ nazdík áweṅ, aur tahqíq kareṅ, aur dekheṅ kí áj ke din yih kaisá gunáh húa hai. 39 KḤUDÁWAND i hai kí qasam, kí jis ne Isráel ko áj naját dí, agar mere bete Yúnatan ká bhí gunáh ho, to wuh bhí mar jáe; Aur un logou meṅ se kisi ne jawáb na diyá. 40 Tab us ne sáre baní Isráel se kahá, Tum sab ke sab ek taraf ho, aur maiṅ aur merá beṭí Yúnatan ek taraf. Tab log Saúl se bole, Jo tú munásib jáne, so kar. 41 Saúl ne KḤUDÁWAND se kahá, kí Ai Isráel ke KḤudá, haqq kar. Tab Saúl aur Yúnatan ke nám par quraa paṛá, aur lashkar begunáh niklá. 42 Tab Saúl ne kahá, kí Mere aur mere beṭe Yúnatan ke nám quraa dálo. Tab Yúnatan ká nám niklá. 43 Aur Saúl ne Yúnatan se kahá, Mujhe batá, tú ne kyá kiyá hai. Yúnatan ne use batáyá, aur kahá, Maiṅ ne to kuchh nahíu kiyá, magar itná kí is ásá kí nok se, jo mere háth meṅ thá, ek zarra sá shahd chakhá thá; so kyá ab maiṅ marne par húp? 44 Saúl ne kahá, KḤudá mujh se aisá kare, aur us se ziyáda kare, agar Yúnatan to mar hí na jáe. 45 Tab logou ne Saúl ko kahá, Kyá Yúnatan mar jáe jis ne Isráel ke liye aisí baṛí riháí kí? Aisá na hogá; KḤUDÁWAND i hai kí qasam hai, kí us ke sir ká ek bál bhí zamín par na giráyá jáegí; kí us ne áj KḤudá kí madad se mihnát kí. So logou ne Yúnatan kí kḥulási karwái, kí wuh mári na gayá. 46 Aur Saúl Filistíou ke taáqub karne se báz rahá: aur Filistí apne maqám ko gaye. 47 Aur Saúl ne baní Isráel ká mulk apne qabze meṅ kiyá, aur harek samt apne dushmanou se Moab meṅ, aur baní Ammún ke mulk meṅ, aur Adúm meṅ, aur Zobah kí mamlukaton meṅ, aur Filistíou ke mulk meṅ laṛá kiyá; aur wuh jin logou kí taraf phirá, un logou ko

saza dí. 48 Phir us ne lashkar jama kiyá, aur Amáliqíou se já lará, aur Isráelíou ko un ke gáratgarou ke háth se chhuráyá.

49 Aur Saúl ke beṭou ke nám ye hai, Yúnatan, aur Iswí, aur Malkísúa; aur us kí do beṭíu thíu; barí ká nám Marab, aur chhoṭí ká nám Maikal. 50 Aur Saúl kí jorú ká nám Aḵhinuam thá, jo Aḵhimaaz kí beṭí thí; aur us kí fauj ke ráis ká nám Abinaiyir thá, jo Saúl ke chachá Naiyir ká beṭá thá. 51 Aur Saúl ke báp ká nám Qís thá; aur Abinaiyir ká báp Naiyir Abiel ká beṭá thá. 52 Aur umr bhar Saúl ká Filistíou se saḵht muqábala rahá: aur Saúl harek zoráwar aur bahádur mard ko, jaháú dekhtá thá apne pás rakhtá thá.

XV. BAB.

1 Aur Samúel ne Saúl ko kahá, Maiu wuh húu, jo ḶHUDAWAND ne mujhe bhejá thá, kí tujhe mamsúh karúu, táki tú us kí qaum ká, jo baní Isráel hai, bádsháh ho so ab ḶHUDAWAND kí báteu sun. 2 Lashkarou ká ḶHUDAWAND yúu kabtá hai, Mujh ko yád hai, jo kuchh kí baní Isráel se Amáliq ne kiyá, jab kí we Misr se chaṛhe, kí we kyúnkar un kí ghát meṭ baíṭhe. 3 So ab tú já, aur Amáliq ko már, aur sab jo kuchh kí un ká hai ek laḵht haram kar, aur un par rahm mat kar, balki mard se leke aurat aur larke sh'rkhwár, aur bail bheṛ, aur únt aur gadhe tak sab ko qatl kar. 4 Chuanáchi Saúl ne logou ko jama kiyá, aur Taláim meṭ unheṭ giná; so we do lách piyáde, aur baní Yahúdah das hazár the. 5 Aur Saúl Amáliq kí ek bastí. meṭ dasht ke bích un kí ghát meṭ baíṭhá.

6 Aur Saúl ne Qainíou ko kahá, Nikal jáo, aur Amáliqíou ke darmiyán se kinárákash ho, na ho kí un meṭ shámil hoke mere háth se máre jáo: is liye kí tum ne baní Isráel par, jab we Misr se chaṛhe, to mihrbaníu kiyáú. So Qainí Amáliqíou meṭ se nikle. 7 Aur Saúl ne Amáliqíou ko Hawilah se leke Súr tak, jo Misr ke sámhne hai, márá. 8 Aur Amáliq ke bádsháh Ajáj ko jítá pakrá, aur sab logou ko talwár se haram kar diyá. 9 Lekin Saúl aur us ke lashkar ne Ajáj ko aur achchhí achchhí bheṛou, aur gáeou ko, aur pále húe bakrou, aur bheṛ ke bachchou ko jítá rakhá, aur sab suthrí chízou ko rahne diyá, aur na cháhá kí unheṭ haram kar deṭ: mgar unhon ne harek chíz ko, jo púch aur nikanmí thí, haram kiyá.

10 Tab ḶHUDAWAND ká kalám Samúel ko pahunchá, kí Maiu Saúl ko bádsháh karke malúl húu, kyúnki wuh meri farmánbardári se bargashtá húu, aur us ne mere hukmou par amal na kiyá. So Samúel gamgín húu; 11 Aur sári rát ḶHUDAWAND pás chillátá rahá. 12 Aur Samúel subh sawere Saúl se mulíqát karne ko uṭhá; so Samúel ko khabar pahunchí, kí Saúl Karmil ko gayá, aur us ne apne liye ek fath ká sutúu khará kiyá, aur phirá, aur guzar karke Jiljál meṭ dáḵhil húu. 13 Phir Samúel Saúl pás gayá, aur Saúl ne use kahá, Tú ḶHUDAWAND ká mubárák banda ho; maiu ne ḶHUDAWAND ke hukmou par amal kiyá. 14 Samúel ne kahá, Pas yih bheṛou ká míniyáná, aur gáeou ká banbána kaisá hai, jo maiu suntá húu? 15 Saúl ne kahá, kí Ye Amáliqíou kí haiu, jo log le áe haiu; is liye kí logou ne achchhí achchhí bheṛou, aur gáeou ko jítá rakhá, táki unheṭ ḶHUDAWAND tere Ḷhudá ke liye zabh kareṭ; aur báqí sab ko to ham ne ek laḵht haram kiyá. 16 Tab Samúel ne Saúl ko kahá,

Tuk sun le, jo kuchh ki **ḲHUDAWAND** ne aj rāt mujh se kahá hai, maiṅ tujh se kahtá hūṅ. Wuh bolá, Farmáiyē. 17 Samúel ne kahá, kyá nahīṅ hai, ki jab tú apní nazar meṅ haqír thá, to baní Isráel ke sibtoṅ ká sardár húa, aur **ḲHUDAWAND** ne tujhe mamsúh kiyá, ki baní Isráel ká bádsháh húa ? 18 Aur **ḲHUDAWAND** ne tujhe safár ko bhejá, aur farmáya ki Já, aur un gunahgár Amáliqíṅ ko ek laḳht haram kar, aur un se qítal kar, yaháu tak ki we nest o nábúd ho jáeṅ. 19 Pas tú ne kis liye **ḲHUDAWAND** kí bāt na mání, aur kyúṅ lúṅ par tútá, aur **ḲHUDAWAND**, ke áge badi kí ? 20 Saúl ne Samúel ko kahá, Maiṅ ne to **ḲHUDAWAND** ká hukm máná, aur us rāh par, jis par **ḲHUDAWAND** ne mujhe bhejá, chalá, aur Amáliqíṅ ko bádsháh Ajáj ko le áya hūṅ, aur Amáliqíṅ ko ek laḳht haram kiyá. 21 Par log lút ke mál meṅ se bheṅeṅ, aur gāeṅ, yāne haram ke tabáíf le áe, táki Jiljál meṅ **ḲHUDAWAND** tere **Ḳhudá** ke áge zabh kareṅ. 22 Samúel bolá, ki **ḲHUDAWAND** charháwon aur zabihoṅ se ḳhush hotá hai, yá is se ki us ká hukm máná jáwe ? Dekh, ki hukm manná qurbáni chapháne se, aur shinawá honá mendhe kí charbí se bihtar hai. 23 Kyúṅki náfarmáni aur jádúgarí barábar hai, aur sarkashí aur kufr aur butparastí barábar. So jaisá tú ne **ḲHUDAWAND** ke hukm ko radd kiyá há, waisáhi us ne bhí tujhe bádsháhāt se radd kiyá.

24 Saúl ne Samúel se kahá, Mujh se gunáh húa : ki maiṅ ne **ḲHUDAWAND** ke farmáu se, aur terí bátoṅ se tajáwuz kiyá ; kyúṅki maiṅ ne lashkar ká pás kiyá, aur un kí bāt suní. 25 So ab mihrbáni se merá gunáh baḳshsiye, aur mere sáth phiriye, táki maiṅ **ḲHUDAWAND** ke áge sijda karúṅ. 26 Samúel ne Saúl ko kahá, Maiṅ tere sáth na jáúngá ; ki tú ne **ḲHUDAWAND** ke farmán ko radd kiyá, aur **ḲHUDAWAND** ne tujhe baní Isráel kí bádsháhāt se radd kiyá. 27 Aur jab Samúel phirá, kí rawána ho, to us ne us kí chádar ká koná pakrá, aur wuh chák ho gayá. 28 Tab Samúel ne use kahá, **ḲHUDAWAND** ne terí bádsháhāt, jo tú baní Isráel par kartá thá, tujh se chák kar lí, aur tere ek yár ko jo tujh se bihtar hai, dí. 29 Aur Isráel ká násih jhúṅh nahīṅ boltá, aur pashemáṅ nahīṅ hotá : kyúṅki wuh insán nahīṅ hai, kí pachhtáwe. 30 Tab us ne kahá, Mujh se to gunáh húa ; par mere lashkar ke buzurgon, aur baní Isráel ke áge merí hurmat rakh líjiye, aur mere sáth phiriye, táki maiṅ **ḲHUDAWAND** tere **Ḳhudá** ke áge sijda karúṅ. 31 Tab Samúel Saúl ke píchhe phirá, aur Saúl ne **ḲHUDAWAND** ke áge sijda kiyá.

32 Tab Samúel ne farmáya, kí Amáliqíṅ ke bádsháh Ajáj ko yaháu mujh pás láo. Aur Ajáj ḳhushí se us pás áya ; aur Ajáj ne kahá, Filhaqíqat maut kí talkhí guzar gáf. 33 Aur Samúel ne kahá, jaisá terí talwár ne auratoṅ ko beaulád kiyá, terí bhí má auratoṅ meṅ beaulád hogí. Aur Samúel ne Ajáj ko Jiljál meṅ **ḲHUDAWAND** ke áge ṅukṅe ṅukṅe kiyá. 34 Aur Samúel Rámah ko gayá, aur Saúl Jiba ko apne ghar chāḅ gayá. 35 Aur jab tak jítá rahá, Samúel us ko dekhne na gayá ; balki Samúel Saúl kí bábat gamgín rahá : aur **ḲHUDAWAND** bhí pachhtáyá, kí us ne Saúl ko baní Isráel ká bádsháh kiyá.

XVI. BĀB.

1 Aur **ḲHUDAWAND** ne Samúel ko kahá, Tú kabtak Saúl kí bábat gamgín rahegá ? Maiṅ ne to use baní Isráel kí saltanat se mardúd kiyá. Tú apne síng meṅ tel bhar, aur já, maiṅ tujhe Baitlahm meṅ usí pás bhejtá hūṅ : kí maiṅ ne us

ke beṭoṇ meṇ se ek ko bādsháh ṭhahráyá hai. 2 Samúel bolá, Maĩṇ kyúṅkar jáúṇ? Kí agar Saúl sunegá, to mujhe már hí dálegí. **ḶHUDAWAND** ne farmáyá, Ek bachhiyá apne sáth le já, aur kah, ki Maĩṇ **ḶHUDAWAND** ke liye zabh karne ko áyá húṇ. 3 Aur zabiha guzráne ke liye Yassí ko bulá, aur bád us ke maĩṇ tujhe batá dúngá, kí tú kyá karegá; aur us ko mere liye mamsúh kar, kí jis ke haqq meṇ maĩṇ tujh ko kabhúṇ. 4 Aur Samúel ne waisáhi, jo **ḶHUDAWAND** ne farmáyá thá, kiyá, aur Baitlahm meṇ áyá : tab shahr ke buzurg use dekh ke kámp gaye, aur us ke istiqbál ko nikle, anr bole, Tú sulh ke kḥiyál se áyá hai? 5 Wuh bolá, Háṇ, sulh ke kḥiyál se maĩṇ **ḶHUDAWAND** ke liye qurbání chaṛháne áyá húṇ: tum apne taiṇ páksáf karo, aur mere sáth qurbání chaṛháne ke liye áo. Aur us ne Yassí ko us ke beṭoṇ samet muqaddas kiyá, aur unheṇ qurbání chaṛháne ko buláyá.

6 Aur aisá húa kí jab we áe, to us ne Jliab par nigáh kí, aur bolá, Yaqínan yih **ḶHUDAWAND** ká mamsúh us ke áge hai. 7 Par **ḶHUDAWAND** ne Samúel se kahá, kí Tú us kí súrat par, aur us kí qámat kí únchái par nazar na kar; is liye kí maĩṇ ne ná pasand kiyá: kí **ḶHUDAWAND** insán ke mánind nahín dekhtá; kyúṅki ádmí záhir ko dekhtá hai, par **ḶHUDAWAND** dil par nazar kartá hai. 8 Tab Yassí ne Abínadab ko buláyá, aur use Samúel ke áge kiyá. Wuh bolá, **ḶHUDAWAND** ne use bhí pasand nahín kiyá. 9 Phir Yassí ne Sammah ko áge kiyá. Aur bolá, kí **ḶHUDAWAND** use bhí pasand nahín kartá. 10 Aḳḥir ko Yassí ne apne sátoṇ beṭoṇ ko Samúel ke sámhne kiyá. So Samúel ne Yassí ko kahá, kí **ḶHUDAWAND** ne unheṇ pasand nahín kiyá. 11 Aur Samúel ne Yassí ko kahá, kí Tere sab beṭe á chuke? Wuh bolá, kí Sab se chhoṭá yaháṇ nahín; kí wuh bheṛeṇ chaṛátá hai. So Samúel ne Yassí ko kahá, Use bulá bhej: kyúṅki jab tak wuh yaháṇ na áegá, ham na phirenge. 12 So us ne use bulá bhejá, aur andar láyá. Wuh surkḥrang, aur kḥushchashm, aur kḥúbsúrat, aur kḥushmanzar thá. Aur **ḶHUDAWAND** ne farmáyá, Uṭh, aur use mamsúh kar: kí wuh yihí hai. 13 Tab Samúel ne tel ká síng liyá, aur use us ke bhátoṇ ke darmiyán mamsúh kiyá: aur **ḶHUDAWAND** kí Rúh us din se hamesha tak Dáúḍ par utarí rahí. Aur Samúel uṭhke Rámah ko rawána húa.

14 Aur **ḶHUDAWAND** kí Rúh Saúl par se chalí gai, aur **ḶHUDAWAND** ke hukm se ek burí rúh use satáne lagí. 15 Tab Saúl ke kḥádimoṇ ne use kahá, Dekh, ab ek sharír rúh **ḶHudá** kí taraf se tujhe satáti hai: 16 Hamáre sáhib, áp ham ko jo tere sámhne hain hukm kar, kí ek shaḳhs aisá talásh kareṇ, jo barbat bajáne meṇ ustád ho: aur jis waqt **ḶHudá** kí ijázat se yih sharír rúh tujh par chaṛhegi, to wuh apne háth se bajáegá, aur tú kḥush rahegá. 17 Saúl ne apne kḥádimoṇ ko kahá, Háṇ, mere liye achchhá bajánewálá ṭhaharáo, aur mujh pás láo. 18 So us waqt us ke gulámoṇ meṇ ek yúṇ bol uṭhá, kí Dekh, maĩṇ ne Baitlahm ke Yassí ká ek beṭá dekhá, jo bajáne meṇ ustád hai, aur baṛí bahádur aur jangí mard hai, aur dánishwar aur kḥushmanzar hai, aur **ḶHUDAWAND** us ke sáth hai. 19 So Saúl ne qásid bhejke Yassí ko kahlá bhejá, kí Apne beṭe Dáúḍ ko, jo bheṛoṇ par muqarrar hai, mujh pás bhej. 20 Aur Yassí ne ek gadhá, jis par roṭiáṇ plidín thíṇ, aur ek mashk i wain, aur bakrí ká ek bachchá liyá, aur apne beṭe Dáúḍ ko diyá, kí Saúl ke liye lejáwe. 21 Dáúḍ Saúl pás áyá, aur us ke huzúr khaṛá húa; aur us ne use bahut piyár kiyá; so wuh us ká siláhbardár húa. 22 Aur Saúl ne Yassí

ko kahlá bhejá, Mihrbání karke Dáúd ko meṛe huzúr rahne díjiye; ki wuh̄ merá manzúr i nazar hai. 23 Aur aisá húa, ki Jab Ƙhudá kí rúh Saúl par chaṛhtí thí, to Dáúd barbat háth se bajatá thá: aur Saúl ƙhushwaqt hotá thá, aur rábat pátá thá, aur sharir rúh us par se utartí thí.

XVII. BĀB.

1 Ab Filistíon ne jang ke iráde se apní faujon jama kiyá, aur Yahúdáh ke shahr Shaukat meṛ faráham húe, aur Shaukat aur Azqah ke darmiyán Afás dammím meṛ ƙhaimazan húe. 2 Aur Saúl aur baní Israel ne jama hoke Uniq ul Ailah ko ƙhaimagáh kiyá, aur qítál ke liye Filistíon ke muqábil paṛe bándhe. 3 Ek taraf Filistí ek pahár par qáim the, aur dúsrí taraf ek pahár par baní Isráel: aur un donon ke darmiyán ek dasht thá. 4 Us waqt Filistíon ke lashkar se ek súrmá niklá, jis ká nám Jannatí Júlyat thá; us ká qadd ehha háth ek bálisht lambá thá; 5 Aur us ke sir par pítal ká ek ƙhol thá, aur pítal hí kí ek zirah pahine húe thá, jo taul meṛ pánch hazár misqál pítal kí thí. 6 Aur us kí do pindlon par pítal ke do jarmúq the, aur us ke donon shánon ke darmiyán pítal kí ek barehhí thí. 7 Aur us ƙe bhále kí ehhar aisí thí jaise júláhe ká shahtír; aur us ke neze ká phal ehha sau misqál lohe ká thá aur ek shakhs sipar lie húe us ke áge chaltá thá. 8 So wuh nikal ƙhaṛá húa aur Isráel ke lashkaron par lalkará aur bolá, kí Tum ne kyú jang ke liye saffarái kí? kyá maiṛ Filistí nahín húp, aur tum Saúl ke ƙhádim? So apne bih kisí shakhs ko chuno, jo merá sámhná kare. 9 Agar us meṛ mere muqíbale kí ján ho, aur wuh mujhe máre, to ham tumháre ƙhádim honge: par agar maiṛ us par gálib húa, aur maiṛ ne use mára, to tum hamáre ƙhádim hoiyo, aur hamári ƙhidmatguzári kíjiyo. 10 Aur yih Filistí bolá, kí Maiṛ áj ke din Isráelí faujon ko fazihat kartá húp: koí nikle táki mujh se laṛe. 11 Saúl aur baní Isráel ne, jo us Filistí kí báteṛ sunú, to un kí diliwarí nikal gai, aur nípat ḍar gae.

12 Aur Dáúd Baitlahm i Yahúdáh ke Ifráti mard ká beṛá thá, jis kí nám Yassí thá; us ke áṭh beṛe the: aur wuh áp Saúl ke zamáne meṛ logon ke darmiyán bahut búrhá thá. 13 Aur Yassí ke tén baṛe beṛe jáke laṛái meṛ Saúl ke sharík húe: aur un tínon meṛ jo laṛne gaye the, us ká nám jo sab se baṛá thá Iliab thá, aur manjhle ká Abinadab, aur tísre ká Sammah. 14 Aur Dáúd sab se chhoṛá thá: so us ke tínon baṛe beṛe Saúl ke sáth the. 15 Aur Dáúd Saúl se judá hoke apne báp kí bheṛon Baitlahm meṛ charáne gayá thá. 16 So Filistí chális din tak har roz subh shám nazdík áte the, aur apní numúd kiyá karte the. 17 So Yassí ne apne beṛe Dáúd se kahá, kí ye tén ser bhúná húa anj, aur ye das girde roṭion ke leke lashkargáh ko apne bháion pīs daur já; 18 Aur panír kí ye das chakkíon hazári risáladáron ke liye lejár, aur dekh kí tere bhái kis tarah se haín, aur un kí giro lá. 19 Aur us waqt Saúl, aur we sáre baní Isráel dasht i Ailah meṛ Filistíon se laṛ rahe the.

20 Aur Dáúd subh sawere uṭhá, aur bheṛon ko ek nigabhán ke hawále karke, jaisá Yassí ne use farmáyá thá, sab kuchh leke rawána húa: aur morche par pahunchá, aur usí waqt lashkar qítál ke liye lalkárete the. 21 Aur Isráelion aur Filistíon ne apne apne lashkar ke ámhne sámhne paṛe bándhe the. 22 So Dáúd ne us asbáb ko us pás, jo us ká nigabhán thá, chhoṛá, aur áp lashkargáh ko daurá,

aur apne bhāṣou kī k̄hair o āfiyat pūchhī. 23 Aur wuh un se bāteṅ kartā hī thā, aur dekho, ki wuh sūrnā Filistī, jis kā nim Januati Juliyat thā, Filistī saffou meṅ se niklā, aur us ne dastūr ke muwāfiq wuh bāt kahī, aur Dāūd ne sunī. 24 Aur sāre banī Isrāel us shaḅhs ko dekhke us ke sīmhne se haṭe, aur bahut sā haul khāyā. 25 Tab banī Isrāel yūṅ bole, Tum is mard ko dekhthe ho, jo niklā hai? Yih banī Isrāel ko ruswā kiyā chāhtā hai: jo koī us ko mārēgā, to bādshāh use ganī karegā, aur apnī beṭī use degā, aur us ke bāp ke gharāne ko banī Isrāel ke darmiyān āzād karegā. 26 Aur Dāūd ne un logou se, jo us ke gird pesh the, pūchhā, ki Jo shaḅhs is Filistī ko māre, aur is nang ko banī Isrāel meṅ se miṭā dāle, to us se kyā sulūk kiyā jāegā? Yih nāmaḅhtūn Filistī kyā māl hai, jo un faujou ko jin kā K̄hudā zindā hai fazihat kare? 27 Logou ne ba dastūr jawāb diyā, ki Us shaḅhs se, jo use mārēgā, yih yih sulūk kiyā jāegā. 28 Us waqt us ke bare bhāī Iliab ne us kī bātou ko, jo wuh banī Isrāel se kartā thā, sunā, aur Iliab kā gussa Dāūd par bharkā, aur wuh bolā, ki Tū yahān kyūn utrā hai, aur wahān jangal meṅ un thoṛī sī bheṛou ko tū ne kis pās chhoṛā? Maiṅ tere ghamand, aur tere dil hī sharārat se āgāh hūn: tū jang kī sair karne utar āyā hai. 29 So Dāūd bolā, Maiṅ ne kyā qusūr kiyā? Us kā kyā kuchh nahīṅ? 30 Aur wuh us ke sabab se haṭke dūsrī taraf gayā, aur phir wuhī sawāl kiyā: so logou ne use badastūr jawāb diyā. 31 Aur jab un bātou kā, jo Dāūd ne kahī thīṅ, charchā hūā, to Saūl tak k̄habar pahunchī, aur usne use bulā bhejā.

32 Dāūd ne Saūl se kahā, Us shaḅhs ke k̄hauf se kisī kā dil na ghaṭe; terā gulām jāegā, aur us Filistī se laṛegā. 33 So Saūl ne Dāūd se kahā, Tujh meṅ yih sakt nahīṅ, ki tū us Filistī se laṛne jāe: ki tū laṛkā hai, aur yih laṛakpan se jangī hai. 34 Tab Dāūd ne Saūl ko jawāb diyā, ki Terā gulām apne bāp kī bheṛou charātā thā, ki wahān se ek sher aur ek rīchh niklā, aur galle meṅ se ek bachcha le gayā. 35 So maiṅ us ke pīchhe niklā, aur use mārā, aur use us ke munh se chhīn liyā: aur jab wuh mujh par phir paṛā, to maiṅ ne us kī dāṛhī pakaṛke use mārā, aur halāk kiyā. 36 Aur tere gulām ne us bāgh aur rīchh ko jān se mārā: so yih nāmaḅhtūn Filistī un meṅ se ek kī māniṅ hogī, jo uu faujou ko jin kā K̄hudā zindā hai fazihat kar rahā hai. 37 Aur Dāūd ne yih kahā, ki Jis K̄hudāwān ne bāgh ke panje, aur rīchh ke changul se mujhe najāt dī, wuhī mujh ko us Filistī ke hāth se bachāegā. Tab Saūl ne Dāūd ko kahā, Rawāna ho: K̄hudā terā yār rahe.

38 Aur Saūl ne apne hathyār Dāūd par saje, aur lohe kā ek k̄hod us ke sir par rakhā; aur use zirah bhī pahināī. 39 Aur Dāūd ne apnī talwār apnī zirah par hamāil kī, aur jāne kā irāda karke mutāammil hūā; kyūnki use yih tajriba na thā. Tab Dāūd ne Saūl se kahā, Maiṅ is tarah jā nahīṅ saktā; ki maiṅ ne un chīzou kā tajriba nahīṅ kiyā. So Dāūd ne wuh sab utār phenkā. 40 Aur us ne apnā laṭh hāth meṅ liyā, aur us nāle se ek pānch patthar chikne chikne chun lie, aur unheṅ charwāhou ke thaile meṅ jo us pās thā dīlā, aur apnā d̄hilwās apne hāth meṅ liyā, aur us Filistī ke sāmhne hūā. 41 Aur Filistī chalā aur Dāūd ke nazdīk āne lagā; aur us ke āge us kā siparbardīr thā. 42 Aur Filistī ne nigah kī, aur Dāūd ko dekhā, aur use nāchīz jānā; ki wuh laṛkā surk̄h safed, aur shakīl thā. 43 So Filistī ne Dāūd se kahā, Kyā maiṅ kuttā hūn, jo tū laṭh leke mujh par āyā hai? Aur Filistī ne apne K̄hudā kā nām leke Dāūd par lānat kī. 44 Aur Filistī

ne Dáúd ko kahá, Mujh pás á, ki maiu terá gosht hawáí parindon, aur janglí darindon ko bánťú. 45 Aur Dáúd ne Filistí ko kahá, Tú talwár aur barchhá aur sipar leke mere sámhne áyá; par maiu faujon ke KHUDÁWAND ke nám se, jo Isráelí lashkarou ká KHUDÁ hai, jis kí tú ne tahqír kí hai, terá sámhná kartá hū. 46 Aur áj hí ke din KHUDÁWAND tujh ko mere háth meḡ giriftár karwáegá; aur maiu tujhe már lúngá, aur terá sir tere badan par se upá dungá; aur maiu áj ke din Filistíou ke lashkar kí lísheḡ hawáí parindon, aur sahráí darindon ko dúngá; táki sárá jahán jáne, ki baní Isráel meḡ ek KHUDÁ hai. 47 Aur yih sárí jamáat daryáft kare, ki KHUDÁ talwár aur bhále ke sabab se zafár nahíu baḡhshtá: ki jang ká málik KHUDÁWAND hai; wuhí tum ko hamáre háthon meḡ suprud kardegá. 48 Aur aisá húa, ki jab Filistí uthá, aur áge baḡhke Dáúd ke muqábila ke liye nazdík húa, to Dáúd ne phurtí kí, aur maidán kí taraf Filistí se muqábila karne daurá. 49 Aur Dáúd ne apne thaile meḡ háth dálá, aur us meḡ se ek patthar liyá, aur faláḡhun meḡ dharke Filistí ke máthe par aisá márá, ki wuh patthar us ke máthe meḡ garq hogayá; aur wuh zamín par munh ke bhal gir pará. 50 So Dáúd ek faláḡhun aur ek patthar se us Filistí par gálib húa, aur use márá, aur qatl kiyá; aur Dáúd ke háth meḡ talwár na thí. 51 So Dáúd lapakke Filistí ke sir par khará húa, aur us kí talwár leke miyán se khínchí, aur use halák kiyá, aur us ká sir us se káťá. Aur Filistíou ne jo dekhá ki un ká súrmá márá pará, to we bhág nikle.

52 Baní Isráel aur baní Yahúdáh uthe, aur lalkáre, aur Aqrún ke dasht aur dare tak unheḡ ragedá, aur márá, yahán tak ki ráh meḡ Jannat aur Aqrún tak Filistí gháil hoke gire the. 53 Tab baní Isráel Filistíou ko ragedke phire, aur un ke khaimagáh ko girat kiyá. 54 Aur Dáúd us Filistí ká sirleke Yarúsalam meḡ áyá: aur us ke hathyárou ko us ne apne ḡhaimo meḡ rakhá. 55 Aur Saúl ne jis waqt Dáúd ko Filistí ke sámhne hote dekhí, to us ne lashkar ke sardár Abinaiyir se púchhá, Abinaiyir, yih laḡká kiská beťá hai? Abinaiyir bolá, Ai bádsháh, terí ján kí qasam maiu nahíu jántá. 56 Tab bádsháh ne kahí, Tú khoj kar, yih jawán kis ká farzand hai. 57 Aur jab Dáúd us Filistí ko qatl karke phirá, to Abinaiyir use bádsháh pás le gayá, aur Filistí ká sir us ke háth meḡ thá. 58 Tab Saúl ne ḡhud us jawán se púchhá, ki Tú kis ká beťá hai? Aur Dáúd ne jawáb diyá, ki Maiu tere gulám Baitlahmí Yassí ká beťá hū.

XVIII. BĀB.

1 Aur aisá húa ki jab Dáúd Saúl se bát kahchuká, to Yúnatan ká jí Dáúd ke jí se míl gayá, aur Yúnatan ne use apní ján ke barábar dost rakhá. 2 Aur Saúl ne us din se use apne sáth rakhá, aur phir use uske báp ke ghar jáne na diya. 3 Aur Yúnatan aur Dáúd ne báham qaul o qarár kiyá, kyúuki wuh use apní ján ke barábar cháhtá thá. 4 Tab Yúnatan ne wuh qabá, jo pahíne húc thá utírke apní poshák aur talwár aur apní kamán apne kamarband samet Dáúd ko baḡhshtí. 5 Aur Saúl, jahán kahíu Dáúd ko bhejťá thá, wuh jáyá kartá thá, aur iqbálmánd hotá thá, yahán tak ki Saúl ne use sipáhl ká sardár kiyá: aur wuh sárí jamáat aur Saúl ke sáre mulázimou ká mauzúr i nazar húa.

6 Aur aisá húa, ki jab Dáúd us Filistí ko qatl karke phir áyá, to sáre Isráelí

shahron se aurateḡ gátin náchtin ḡhushí se table aur bújá, aur síz sáth leke Saúl bádsháh ke istiqbál ko níklín. 7 Aur we báham ḡhaḡholián kartí aur gátí thín, kí Saúl ne apne hazároḡ máre, aur Dáúd ne apne bahut se das hazár. 8 Aur Saúl sunke níḡyát ḡhafí húí, aur us bol ne use náḡhush kíyá, aur wuh bolí, unhoḡ ne Dáúd ke liye bahut se das hazar ḡharráe, aur mere liye hazároḡ ; ab kyá báqí rahá jo wuh páwe magar saltanat ? 9 Aur Saúl ne us din se píchhe Dáúd ko achchhí, nazar se na táká.

10 Aur dúsre din aisí húí, kí ḡhudá kí taraf se burí rúh Saúl par charḡhí ; tab wuh díwána hoke apne ghar meḡ ḡarḡaríne lagá ; aur Dáúd us ke huzúr áge kí tarah ḡarbatnawází kartá thí : aur us waḡt Saúl ke háth meḡ ek síng thí. 11 Tab Saúl ne barchhí phenkí, aur kahí, kí Maiḡ Dáúd ko díwár ke sáth chhedúngá. So Dáúd us ke símhne do martabe ḡhálfí deke áp ko bachá gayá.

12 So Saúl Dáúd se andeshnáḡ húí, kyúnki ḡHUDA'WAND us ke sáth thá, aur Saúl se judí ho gayá thá. 13 Tab Saúl ne use apne pás se dúr kíyá, aur hazár jawán ká sardár kíyá : aur wuh logoḡ ke áge áyá jáyá kartá thá. 14 Aur Dáúd hamesha dínishmandí kí ráh chaltá thá ; aur ḡHUDA'WAND us ke sáth thá. 15 So Saúl us kí dínishmandíḡ dekhke us ke bíis se andeshnáḡ thá. 16 Par sáre baní Isráel, aur baní Yahúdáh Dáúd ko piyár karte the, is liye kí wuh un ke áge áyá jáyá kartá thá.

17 Tab Saúl ne Dáúd ko kahá, Dekh, Mairab merí baḡí beḡí hai, maiḡ use tujhe byáh detí húḡ ; cháhíye kí tú merá bahádur farzand ho, aur ḡHUDAWAND ke liye qítál kar : aur Saúl ne díl meḡ kahá, kí Merá háth us par káheko chale, balki Filístion ká híth us par chale. 18 So Dáúd ne Saúl se kahá, Maiḡ kaun húḡ, aur merí ján kyá, aur baní Isráel meḡ mere háp ká ḡharání kaun, kí maiḡ bádsháh ká dámád hoḡḡ ? 19 Aur aisí húí, kí jab Saúl kí beḡí Mairab ke byáh ká muaiyan waḡt húí, to wuh Mahúlítí Adriel se byáhí gaí. 20 Aur Saúl kí beḡí Maikal Dáúd ko cháhí thí : so yih bát Saúl tak pahunchí, aur wuh ḡhush húí. 21 Tab Saúl ne kahá, Maiḡ usí ko use dúngá, táki yih us ke liye ek phandá ho, aur Filístion ká háth us par paḡe. So Saúl ne Dáúd se kahí, Maiḡ do tarah se cháhí húḡ, kí tú áj ke din merá dímíd bane. 22 Aur Saúl ne apne ḡhádimoḡ ko hukm kíyá, kí Dáúd se chupke kaho, kí Dekh, bádsháh tujh se rází hai, aur tú us ke sáre ḡhádimoḡ ká azíz hai : ab tú bádsháh ká dámíd ban. 23 Chunánchi Saúl ke mulázimoḡ ne ye báteḡ Dáúd ko kah sunáḡ. Dáúd bolá Tum ko chhoḡá kám málúm hotá hai, kí maiḡ bádsháh ká dímíd banúḡ ? aur maiḡ ek kangál aur zalil sá ádmí húḡ. 24 So Saúl ke mulázimoḡ ne use ḡhabar dí, kí Dáúd yúḡ kahtí hai. 25 Tab Saúl ne kahá, Tum Dáúd se kaho, kí Bádsháh kí tarah ká mahr nahín mángtá, magar Filístion kí sau khulríán, táki bádsháh ke dushmanoḡ se intiḡím liyá jae. Aur Saúl ká yih iráda thá, kí Dáúd ko Filístion se marwá díle. 26 Aur jab us ke ḡhádimoḡ ne Dáúd se ye báteḡ kahíḡ, to Dáúd kí nazar meḡ yih bát achchhí málúm húí, kí bádsháh ká dímád howe : aur hanoz díḡ púre na húe the, 27 Kí Dáúd uḡhá, aur apne logoḡ ko leke gayá, aur do sau Filístí máre, aur un kí khulríán káḡ líyá, aur unhoḡ ne we sab kí sab bádsháh ke áge guzránín, táki wuh bádsháh ká dímád howe. Aur Saúl ne apní beḡí Maikal use byáh dí

28 Aur jab Saúl ne yih dekhá, to jáná, kí ḡHUDAWAND Dáúd ke sáth hai, aur Saúl kí beḡí Maikal use cháhí thí. 29 Aur Saúl ne Dáúd se ziyáda ḡhauf kíyá ;

aur Saúl tamám umr Dáúd ká dushman rahá. 30 Tab Filistíon ke amíron ne k̄hurúj kiyá; aur jab se ki unhon ne k̄hurúj kiyá, tab se Saúl ke sáre chákaron ki nisbat Dáúd ne ziyáda d̄nishmandfúy kiyá, aisá ki us ká nám bahut buland húa.

XIX. BĀB.

1 Tab Saúl ne apne beṭe Yúnatan aur apne sáre k̄hádímon se kahá, ki Dáúd ko már lo.* 2 Lekin Saúl ká beṭá Yúnatan Dáúd ká niháyat dost húa; so Yúnatan ne Dáúd ko kahá, Merá báp tere qatl ke fikr meṭ hai. So ab subh tak apní k̄habardárf k̄jiye, aur ek mahfúz makán meṭ chhípe rahiye; 3 Aur maiṭ jáke us maidán meṭ, jaháṭ tú hogá, apne báp ke muttasil khará hoúngá, aur apne báp se terá zikr karúngá; aur jo mujhe daryáft hogá, so tujh se zábir karúngá. 4 So Yúnatan ne apne báp Saúl se Dáúd kí sífirish kí, aur kahá, ki Bádsháh apne k̄hádím Dáúd se badí na kare; us ne terá gunáh kuchh nahín kiyá, balki us ke iamál tere liye niháyat k̄húb hai: 5 Aur us ne apní ján hathelí par rakhí, aur us Filistí ko qatl kiyá, aur K̄HUDAWAND ne Isráel ko baṛí naját baḅshí: aur tú ne dekhá, aur k̄hush húa: pas tú kis liye begunáh ádmí se badí kiyá cháhtá hai, aur be sabab Dáúd ke qatl ká k̄hwáháṭ hai? 6 Aur Saúl ne Yúnatan kí bát suní, aur Saúl ne qasam kháke kahá, ki K̄hudá i hai kí qasam hai, Dáúd márá na jáegá. 7 Aur Yúnatan ne Dáúd ko buláyá, aur sárfi báteṭ us se duhráṭ, aur Dáúd ko Saúl pás láyá, aur áge kí tarah házir rahne lagá.

8 Aur phir jang húi, aur Dáúd niklá, aur Filistíon se laṛá, aur baṛá qítál karke unheṭ qatl kiyá, aur we us ke sámhne se bháge. 9 Aur K̄HUDAWAND kí taraf se burí rúh Saúl par chaṛhí; wuh apne ghar ke bích ek sáng háth meṭ líe húc baiṭhá thá: aur Dáúd háth se bajá rahá thá. 10 Aur Saúl ne cháhtá, ki Dáúd ko díwár ke sáth barchhí se chhede; so Dáúd Saúl ke áge se bhágá, aur barchhí díwár meṭ já chubhí, aur Dáúd bhág niklá, aur us rát naját páí. 11 Aur Saúl ne Dáúd ke ghar par qásid ko bhejá, ki us se k̄habardár raheṭ, aur subh ko use már dáley: so Dáúd kí jorú Maikal ne use kahá, Agar áj rát tú apní naját kí fikr nahíṭ kartá, to subh ko márá paṛegá. 12 Aur Maikal ne k̄hírkí kí ráh se Dáúd ko laṭká diyá; so wuh gayá aur bach rahá. 13 Aur Maikal ne ek putlá leke palang par liṭá rakhá, aur bakríon kí k̄híl takiya kí jagah us ke sirháne rakhí, aur úpar se chádar uṛhá dí. 14 Aur jab Saúl ke qásid Dáúd ko pakaṛne gaye, to bole, ki Wuh bímár hai. 15 Aur Saúl ne qásidon ko pher bhejá, ki Dáúd ko dekheṭ, aur kahá, ki Use palang samet mujh pás láo, ki maiṭ use qatl karúṭ. 16 Aur qásid jab áe to dekhá, ki palang par wuh putlá paṛá húa hai, aur us ke sirháne bakríon kí pashm ká takiya dhará hai. 17 Tab Saúl ne Maikal ko kahá, Tú ne mujh se is tarah kyúṭ dagá kí, ki mere dushman ko nikál diyá, aur wuh bach rahá? So Maikal ne Saúl ko jawáb diyá, ki Us ne mujhe kahá, Mujhe jáne de; nahíṭ, to maiṭ tujhe mír dálúngá.

18 Aur Dáúd bhágá, aur bach rahá, aur Rámah meṭ Samúel pás gayá, aur jo kuchh kí Saúl ne us se kiyá thá, sab us se kahá. Tab wuh aur Samúel donon Nayat meṭ já baiṭhe. 19 Aur Saúl ko k̄habar pahunchí ki Dáúd Rámah ke bích Nayat meṭ baiṭhá hai. 20 Aur Saúl ne Dáúd ke pakaṛne ko log bheje: aur unhon ne jo dekhá ki nabíon ká ek majma hai, aur we nabúwat kar rahe haiṭ, aur Samúel un ká peshwá baná khará hai, to K̄hudá kí rúh Saúl ke qásidon par bhí á chaṛhí

aur we bhí nabúwat karne lage. 21 Aur Saúl ne jo yih suná, to aur qásid bheje, aur we bhí nabúwat karne lage. To Saúl ne tísrí bár aur log bheje, aur we bhí nabúwat karne lage. 22 Tab wuh áp Rámah ko gayá, aur us bare kúe par, jo Saikú meṁ hai, pahunchá : aur us ne púchhá, aur kahá, ki Samúel aur Dáúd kaháṁ haiṁ ? Ek ne kahá, ki Dekh, we Rámah ke bích Nayat meṁ haiṁ. 23 Tab wuh Rámah Nayat kí taraf chalá, aur Ḳhudá kí Rúh us par bhí á charhí, aur wuh chaltá gayá, aur nubúwat kartá gayá, yaháṁ tak ki Rámah ke Nayat meṁ pahunchá. 24 Aur us ne bhí apne kapre utár phenke, aur Samúel ke áge us ne bhí nubúwat kí, aur us sáre dín aur sárfí rát nangá pará rahá. Is liye yih masal hús, Kyá Saúl bhí nabúṁ meṁ hai ?

XX. BAB.

1 Tab Dáúd Nayat Rámah se bhágke Yúnatan pás áyá, aur use kahá, ki Maiṁ ne kyá kiya ? merá kyá gunáh hai ? Maiṁ ne tere báp kí kausí taqsír kí hai, jo wuh mujhe qatl kiya cháhtá hai ? 2 Wuh bolá, Hargiz na ho, ki tú márá jáwe : dekh ki merá báp jo bará yá choṭá kám kartá hai, to pahile mere kán khol detá hai ; aur yih bát kis sabab se merí báp mujh se chhipáegá ? Aisí na hogá. 3 Tab Dáúd ne phir qasam kháke kahá, ki Tere báp ko yaqín hai, ki terí mujh par karam kí nazar hai ; aur us ne kahá, ki Yúnataṁ yih na jáne, táki gangín na ho : par Ḳhudá kí hayát aur terí ján kí qasam, ki mujh meṁ aur maut meṁ ek qadam se ziyáda fásila nahíṁ. 4 Tab Yúnatan ne Dáúd ko kahá, ki Jo kuchh terá jí cháhe, maiṁ tere liye wuhí karúngá. 5 Dáúd bolá, ki Dekh, kal nayá chánd hai, aur merá mámul hai, ki us dín bádsháh ke sáth kháne baiṭhúṁ : so tú mujhe ijázat de, ki maiṁ tísré dín tak tá shám maidán meṁ chhipí rahúṁ. 6 Aur jab terá báp mujhe na páegá, to us se kahiyo, ki Dáúd mujh se ruḡhsat leke apne shahr Baitlahm ko shitábfí gayá ; is liye ki waháṁ sárfí guroh ke yaháṁ sál ká zabiha hai. 7 So agar wuh yúṁ bole, ki Achchhá ; to tere chákar kí salámatí hai : aur agar wuh gusse se bhar jáe, to yaqín ján, ki us ká iráda fásid hai. 8 Aur tujh ko lázim hai, ki tú apne ḡhádim par mibrbání kare ; ki tú ne apne ḡhádim ko apne sáth ḲHUDÁWAND ke ahd meṁ dáḡhil kiya : aur agar merá gunáh ho, to tú áp hí mujhe qatl kar : par yih kyá hai ; ki tú mujhe apne báp pás le jáwe ? 9 Tab Yúnatar bolá, ki Terí ján se dúr : agar mujhe yaqín hotá, ki merá báp tujh se badí karegá, to kyá maiṁ tujh pás na áta, aur tujhe ḡhabar na kartá ? 10 Phir Dáúd ne Yúnatan se kahá, ki Agar terá báp mere zikr par tujhe saḡht jawáb de, to mujhe kyúnkar ḡhabar hogí ?

11 Tab Yúnatan ne Dáúd se kahá, A, ham maidán meṁ jáweṁ. Chunáchi we donoṁ maidán ko gaye. 12 Aur wahán Yúnatan ne Dáúd se kahá, ḲHUDÁWAND Isráel ká Ḳhudá házir hai, jab maiṁ kal yá parsoṁ apne báp ká matlab daryáft karúṁ aur dekhúṁ ki Dáúd ke haṡṡ meṁ bhulá hai, aur Dáúd ko ḡhabar na karúṁ, aur us ke kán na khol dúṁ ; 13 To ḲHUDÁWAND mujh se aisá hí kare, aur us se ziyáda : aur agar mere báp kí yihí ḡhushí ho, ki tujh se badí kare, to maiṁ tere kán khol dúngá, aur tujhe níkal dúngá, ki tú salámat chalá jáe ; aur ḲHUDÁWAND tere sáth ho, jaisá ki mere báp ke sáth húa. 14 Aur tú sírf ítná hí na kíjiyo, ki jab tak maiṁ jítá rahúṁ, mujh par ḲHUDÁWAND ká sá karam kare, táki maiṁ mar na jáúṁ ;

15 Balki jab ki **ḲHUDAWAND** tere sáre dushmanoy ko zamín par se nest nábud kare, to hamesha mere ahl i baít par bhí karam kíjyo. 16 Aur Yúnatan ne Dáúd ke khándán se ahd kiyá, aur kahí, ki **ḲHUDAWAND** Dáúd ke dushmanoy se intiqám lewe. 17 Aur Yúnatan ne Dáúd ko phír qasam khúlái, is liye ki wuh use bahut cháhtá thá, aur apní ján ke barábar cháhtá thá.

18 Aur Yúnatan ne us se kahá, ki Kal nayá chánd hogá, aur tú házir na hogá, aur terá makán **ḲHÁLÍ** rahegá. 19 So jab terí gaibat par tén dín guzar jáe, to tú utarke jald us jagah jahán tú ne áp ko us ahd ke roz chhipáyá, jáiyo, aur us patthar ke nazdik rahiyo, jis ká nám Asil hai. 20 Aur maiy áke us taraf tén tír is tarah lagáúngá, ki goyá nishána lagátá hún. 21 Aur dekh, maiy us waqt apne gulám ko bhejúngá, ki tír uṭhá láwe. Us waqt agar maiy apne gulám se kahúy, ki Dekh, tír mujh se kuchh aur is taraf hai, uṭhá le; to tú nikal áiyo: ki tere liye **ḲHÁIR** hai, sharr nahíy, **ḲHUDAWAND** zinda hai. 22 Par agar maiy gulám se kahúy, ki Dekh, tír tujh se kuchh dúr us taraf hai; to tú nikal jáiyo: ki **ḲHUDAWAND** ne tujhe ráh lagáya. 23 Rahá, wuh ahd jo mujh mey aur tujh mey húa hai, so dekh, **ḲHUDAWAND** abad tak mere tere darmiyán hai.

24 So Dáúd maidán mey já chhipá, aur jab nayá chánd húa, to bádsháh kháne baíthá. 25 Aur bádsháh apne dastúr ke muwáfíq masnad par diwár se takiya lagáke baíthá; aur Yúnatan khará rahá, aur Abinaiyír Saúl ke pahlú mey baíthá, aur Dáúd kí jagah **ḲHÁLÍ** thí. 26 Lekin us roz Saúl ne kuchh na kahá, ki us ne gumán kiyá, Use kuchh kám pará hogá, wuh nápak hogá; yaqínan wuh pák na hogá. 27 Aur dúsre dín, jo mahíne ká dúsrá dín thá, aisá húa, ki Dáúd ká makán phír **ḲHÁLÍ** rahá; tab Saúl ne apne beṭe Yúnatan ko kahá, Kyá sabab ki Yassí ká beṭá kháne ko na áj áyá na kal? 28 Tab Yúnatan ne Saúl ko jawáb diyá, ki Dáúd mujh se ruḵsat leke Baitlahm ko gayá: 29 Aur us ne kahá, ki Mujhe ruḵsat díjiye; ki shahr mey hamáre gharáne ká zabíha hai, aur mere bhái ne mujhe buláyá hai; ab agar tujh ko mujh par karam kí nazar hai, to mujhe ruḵsat de, ki maiy jáúy, aur apne bháfoy se milúy: is báis se wuh sháh ke dastár $\dot{\text{K}}$ hwán par házir nahíy húa. 30 So Saúl ká gussa Yúnatan par bhará, aur us ne use kahá, ki Ai kajraftár bágía ke beṭe, kyá maiy nahíy jántá ki tú apní abtarí, aur apní má kí barahnagí kí abtarí ke báis se Yassí ke beṭe ká háwá $\dot{\text{K}}$ hwáh húa hai? 31 Aur jab tak ki Yassí ká yih beṭá rú i zamín par báqí hai, to na tujhe qarír hogá, na terí saltanat ko: ab jald log bhej, aur us ko mujh pás pakaṛ lá; ki wuh wájib ul qatl hai. 32 Tab Yúnatan ne apne báp ko jawáb diyá, Wuh kyúy mára jáwe? us ne kyá kiyá hai? 33 Tab Saúl ne bhálá uṭháya, ki use míre: us waqt Yúnatan ko yaqín húa, ki us ke báp ne Dáúd ke qatl ká musammam iráda kiyá hai. 34 So Yúnatan bare qahr ke sáth dastár $\dot{\text{K}}$ hwán pás se uṭh gayá, aur khána na kháyá: ki wuh Dáúd ke liye nipaṭ dulgír húa, ki us ke báp ne use **ḲHÁJIL** kiyá.

35 Aur subh ko Yúnatan, usí waqt jo Dáúd se muqarrar kiyá gayá thá, maidán ko gayá, aur ek gulám laṛki us ke sáth thá. 36 Aur us ne use hukm kiyá, ki Daṛ, aur ye tír jo maiy lagátá hún le á. Aur jon híy wuh daṛá, to us ne aisá tír lagáya, ki us gulám se bahut dúr já girá. 37 Aur jab gulám us tír ke muttasíl, jo Yúnatan ne lagáya, pahunchá, to Yúnatan ne gulám ko pukárke kahá, Kyá wuh tír tujh se us taraf bahut dúr nahíy? 38 Aur Yúnatan ne gulám ko pichhe se chilláke kahá, Jaldi kar, shitáb ho, dirang mat kar. So Yúnatan ke gulám ne

tīrou ko jama kiyá, aur apne áqá pás le áyá. 39 Par us gulám ne kuchh na jáná : faqat Dáúd aur Yúnatan hí jánte the. 40 Phir Yúnatan ne apne hathyár gulám ko diye, aur kahá, Já, shahr ko lejá.

41 Gulám ke jáne ke bád Dáúd us patthar kí janúbí oṭ se niklá, aur zamín par aundhá hoke girá, aur tīn sijde kiye: aur unhoṃ ne báham ek dúsre ko chómá aur báham roe, par Dáúd bahut royá. 42 Aur Yúnatan ne Dáúd ko kahá, ki Salámat chalá já, aur us ahd par jo ham ne qasam kháke báham kiyá hai, Q̣HUDA'WAND gawáh hai mere tere darmiyán, aur merí terí nasl ke darmiyán abad tak Q̣HUDA-WAND howe. So wuh uṭhke rawána húa: aur Yúnatan shahr ko gayá

XXI. BĀB.

1 Aur Dáúd Núb meṃ Ahimalik káhin ke pás áyá: aur Ahimalik Dáúd ke áne se qará, aur bolá, Tú kyúṃ tanhá hai, aur tere sáth koí nahíṃ? 2 So Dáúd ne Ahimalik káhin ko kahá, ki Bádsháh ne mujhe ek kám ko bhejá hai, aur farmáyá hai, ki Yih kám jo main ne tujhe kahá hai kisi par áshkárá na howe: aur logoṃ ko main ne falání falání jagah bhej diyá. 3 Ab batlá tere pás kuchh hai? ek páñch girde roṭioṃ ke, yá jo kuchh házir ho, so mere háth meṃ de. 4 Káhin ne Dáúd ko kahá, Mere pás ámm roṭíáṃ nahíṃ; par mutabarrak roṭíáṃ haiṃ, agar jawán logoṃ ne apne taiṃ auratoṃ se bacháyá ho. 5 Tab Dáúd ne káhin ko kahá, Sach to yúṃ hai, ki is tīn din meṃ, jab se ham nikle haiṃ, auratoṃ se alag rahe haiṃ, aur jawánoṃ ke zuróf pák haiṃ, aur yih rástá bhí ámm hai, aur áj básan meṃ aur naí mutabarrak roṭí banegí. 6 So káhin ne tabarruk kí roṭí us ko dí; ki waháṃ tabarruk kí roṭí ke síwá, jo Q̣HUDA'WAND ke áge se uṭháí gai thí, táki us ke iwaz waháṃ garm roṭí rakhí jáwe, aur roṭí na thí. 7 Aur waháṃ us din Saúl ke gulámoṃ meṃ se ek shaḅhs Q̣HUDA'WAND ke áge roká gayá thá; us ká nám Adúmí Doeg thá; yih Saúl ke pásbánoṃ ká amír thá. 8 Phir Dáúd ne Ahimalik se púchhá, Yaháṃ tere qábú meṃ koí neza yá teg to nahíṃ? kyúñki main apní talwár aur apne siláh sáth nahíṃ láyá, ki mujhe bádsháh ke kám kí jaldí thí. 9 So us káhin ne kahá, ki Filistí Júliyat ká tegá, jise tú ne dasht i Ailah meṃ qatl kiyá, ek kapre meṃ lapetá húa afúid ke údhar dhará húa hai: agar tú use liyá cháhntá hai, to le; aur us ke síwá yaháṃ aur nahíṃ. Tab Dáúd bolá, Us ká sání nahíṃ; wuhí mujhe de.

10 Aur Dáúd uṭhá, aur Saúl ke khauf se usí din bhágá chalá gayá, aur Jannat ke bádsháh Akís pás áyá. 11 Aur Akís ke mulázimoṃ ne use kahá, Kyá yih Dáúd nahíṃ, us sarzamín ká bádsháh? aur kyá yih wuhí nahíṃ, ki jis ke liye we báham náchte kahte the, ki Saúl ne apne hazároṃ máre, aur Dáúd ne bahutere apne das hazár? 12 Aur Dáúd ne ye báteṃ apne dil meṃ rakhíṃ, aur Jannat ke bádsháh Akís se niháyat qará. 13 Tab us ne us ke sámhne apní waza badlí, aur un ke bích meṃ áp ko dtwána banáyá, aur ástáne kí chaukhaṭ par lakíreṃ khínchne lagá, aur apná thúk bahá baháke apní dāṭhí bhigoí. 14 Tab Akís ne apne chákarooṃ se kahá, Lo, yih shaḅhs to síṛí hai: tum use mujh pás kyúṃ láe? 15 Kyá mujh pás thoṛe síṛí the, jo tum us ko mujh pás láe ho, ki síṛípan kare? Yih us láiq thá, ki mere ghar meṃ áwe?

XXII. BAB.

1 Aur Dáúd waháú se bhágke niklá, aur Adúlám ke magáre meḡ gayá: aur us ke bhái, aur us ke báp ká sárá gharána yih sunke us pás waháú gayá. 2 Aur sáre kangil, aur qarzdár, aur we jo apní zindagí se bezár the, us ke pás jama húe; aur wuh un ká sardír húa; aur us ke sáth qaríb chár sau ádmí ke hogaye.

3 Aur waháú se Dáúd Moab ke Misfá ko gayá, aur Moab ke sháh se kahá, Ijázat dījiye, ki mere má báp nikal áweḡ, aur áp ke pás raheḡ, yaháú tak ki mujh par khule, ki Ḳhudá merá anjám kaisá kartá hai. 4 So wuh unheḡ sháh i Moab ke huzúr láyá; aur we jab tak ki Dáúd ne apne taiḡ qalb makánoḡ meḡ chhipáyá thá usf ke sáth the. 5 Tab Jadd nabí ne Dáúd ko kahá, ki Qalb makánoḡ meḡ chhipá mat rah; rawána ho, aur sarzamín i Yahúdáh ko nikal já. So Dáúd rawána húa, aur Hárít ke jangal meḡ dáḡhil húa.

6 Aur Saúl ne suná, ki Dáúd záhir húa, aur log us ke sáth haḡ; tab Saúl us waqt Rámah ke Jiba meḡ ek daraḡht ke síye meḡ apná neza háth meḡ lie húe baiḡhí thá, aur us ke khádím us ke gird pesh istáda the. 7 So Saúl ne apne khádímnoḡ ko jo házir the kahá, Suno, ai Binyámíno, kyá Yassí ká yih betá tum meḡ se harek ko khet, aur angúrí bág degá, aur tum sab ko hazároḡ aur saikroḡ ká sardár karegá; 8 Jo tum sab ne merí muḡhálifat par ittifáq kiyá hai, aur koí nahíḡ jo mujhe ágáh kare, ki mere beḡe ne Yassí ke beḡe se ahd o paimán kiyá hai, aur tum meḡ koí nahíḡ, jo mere liye gamḡn ho, aur mujhe khabar de, ki mere beḡe ne mere naukar ko ubhárá hai, ki áj ke dín tak kamín meḡ hai? 9 Tab Doeg Adúmí ne, jo Saúl ke khádímnoḡ ke pás khará thá, yúu kahá, ki Maiḡ ne Yassí ke beḡe ko Núb meḡ Aḡhítúb ke beḡe Ahimalik káhin pás dekhá. 10 Aur us ne us ke liye ḲHUDAWAND se duá mángí, aur use ráh ká tosha diyá, aur Filistí Juliyat kí saif use dí.

11 Tab bádsháh ne Aḡhitúb ke beḡe Ahimalik káhin ko, aur us ke báp ke sáre gharáne, aur káhinnoḡ ko Núb se bulwá bhejá: aur we sab bádsháh pás házir húc. 12 Aur Saúl ne kahá, ki Ai Aḡhítúb ke beḡe, tú sun. Wuh bolá, Mere ḡhudáwánd, maiḡ házir. 13 Aur Saúl ne kahá, ki Tú ne merí muḡhálifat par Yassí ke beḡe ke sáth kyúḡ ittifáq kiyá, ki tú ne use roḡf aur talwár dí, aur us ke liye Ḳhudá se duá mángí, táki wuh mere barḡhiláf uḡhe, aur kamíḡ meḡ baiḡhe, jaisá ki áj ke dín hai? 14 Ahimalik ne Ládsháh ko jawáb meḡ kahá, ki Tere síre khádímnoḡ meḡ Dáúd sá amánatdár kaun hai, jo bádsháh ká dámád, aur farmánbardár hai, aur tere ghar meḡ izzatwalá hai? 15 Aur kyá maiḡ ne us ke liye Ḳhudá se duá mángí? Yih mujh se dúr hai. Bádsháh apne khádím par, aur mere báp ke síre gharáne par yih tuhmat na kare; kyúḡki terá khádím bátoḡ meḡ se kuehh nahíḡ jántá, na thoḡá na bahut. 16 Tab bádsháh bolá, Ahimalik, tú wájib ul qatl hai, tú aur tere báp ká sárá gharáná. 17 Phír un sipáhínoḡ ko, jo us ke pás kharé húe the, hukm kiyá, Tum phíro, aur ḲHUDAWAND ke un káhinnoḡ ko már dáo; ki ye Dáúd se míle húe haḡ, aur unhoḡ ne jáná, ki wuh bhágá hai, aur mujhe ḡhabar na kí. Lekín bádsháh ke khádímnoḡ ne ḲHUDAWAND ke káhinnoḡ par háth na uḡháyá. 18 Tab bádsháh ne Doeg ko kahá, Tú phír, aur un káhinnoḡ par hamlá kar. So Adúmí Doeg phírá, aur káhinnoḡ par hamla kiyá; us dín us ne pachásí ádmí, jo kattán ke atúd pahíne húc the qatl kiyé. 19 Aur us ne káhinnoḡ ke shahr Núb meḡ mardoḡ,

aur auraton, aur larakon, aur dúdh p̄fte bachchon, aur bailon, aur gadhon, aur lheron ko teg se ek lakht qatl kiyá.

20 Aḳhítúb ke beṭe Ahimalik ke beṭon meṅ se ek shaḳhs, jis ká nám Abiwatr thá, bach niklá, aur Dáúd kí taraf bhág gayá. 21 Aur Abiwatr ne Dáúd ko ḳhabar dí, ki Saúl ne ḲHUDAWAND ke káhinon ko qatl kiyá. 22 Aur Dáúd ne Abiwatr ko kahá, ki Jis din Adúmí Doeg waháṅ thá, main usí din ján gayá thá, ki wuh muqarrar Saúl ko ḳhabar degá : tere báp ke sáre gharáne ke máre jáne ká báis main húá. 23 So tú mere sáth rah, aur mat ḍar ; jo terí ján ká ḳhwáhíṅ hai, so merí ján ká ḳhwáhíṅ hai : so tú merí panáh meṅ salámat rahegá.

XXIII. BAB.

1 Tab unhon ne Dáúd ko ḳhabar dí, ki Dekh, Filistí Qailah se larṭe haiṅ, aur khalihánon ko gárat karte haiṅ. 2 Tab Dáúd ne ḲHUDAWAND se púchhá, ki Main jáún, aur un Filistion ko máruú ? ḲHUDAWAND ne Dáúd ko farmáyá, Já Filistion ko már, aur Qailah ko bachá. 3 Us waqt Dáúd ke rafiqon ne use kahá, ki Dekh, ham to yaháṅ Yahúdáh meṅ ḍarte haiṅ : pas agar ham Qailah meṅ jáke Filistí lashkaron ke sámhne já pareṅ, to hamará hál kyá kuchh hogí ? 4 Aur Dáúd ne ḲHUDAWAND se phir mashwarat kí. So ḲHUDAWAND ne jawáb meṅ farmáyá, Uṭh, Qailah ko utar já ; main Filistion ko tere qábú meṅ kar dúngá. 5 To Dáúd apne log leke Qailah ko gayá, aur Filistion se lará, aur un kí mawáshí leáyá, aur un se barí jang kí, aur Qailon ko bacháyá. 6 Aur aisá húá, ki jab Ahimalik ká beṭá Abiwatr bhágke Qailah meṅ Dáúd pás gayá, to us ke háth meṅ ek afúḍ thá, jise wuh lie gayá thá.

7 So Saúl ko khabar húí, ki Dáúd Qailah meṅ pahunchá. Aur Saúl bolá, ki Ḳhudá ne use mere háth meṅ kardiyá ; kyúnki wuh aise shahr meṅ, jis meṅ darwáze aur phátak haiṅ, dáḳhíl hoke mahbús húá. 8 Aur Saúl ne manádi karke jang ke liye apne sáre lashkar ko jama kiyá, táki Qailah meṅ jáke Dáúd ko aur us ke logon ko gher le. 9 Aur jab Dáúd ne ḍaryáft kiyá, ki Saúl cháhíṭá hai, ki chupke se use pakaṛ le tab us ne Abiwatr káhin ko kahá, ki Afúḍ mujh pás lá. 10 Aur Dáúd ne kahá, ki Ai ḲHUDAWAND, Isráel ke Ḳhudá, tere bande ne suná hai, Saúl ká iráda hai, ki Qailah meṅ áke mere báis se shahr ko halák kare. 11 Kyá Qailah ke log mujhe us ke hawále kardenge ? Kyá Saúl, jaisá tere bande ne suná hai, utregí ? Ai ḲHUDAWAND, Isráel ke Ḳhudá, ináyat se apne bande ko batá. ḲHUDAWAND ne kahá, Wuh utregá. 12 Tab Dáúd ne kahá, Kyá Qailah ke log mujhe aur mere rafiqon ko Saúl ke hawále kar denge, yá nahíṅ ? ḲHUDAWAND ne kahá, Hawále kar denge.

13 Tab Dáúd apne rafiqon samet, jo qaríb chha sau ádmí ke the, uṭhá, aur Qailah se nikal gayá, aur júḍhar unhon ne rah páí úḍhar chale gaye. Aur Saúl ko ḳhabar dí gaí, ki Dáúd Qailah se nikal gayá ; to wuh jáne se báz rahí. 14 Aur Dáúd ne bayábán ke bích hasín maqámon meṅ sukúnat kí, aur dasht i Zaif meṅ ek pahár ke bích rahá : aur Saúl har roz us kí talásh meṅ lagá húí thá ; par Ḳhudá ne use us ke háth meṅ na diyá. 15 Aur Dáúd ne jis waqt jáná, ki Saúl us ke qatl par mustáidd hoke niklá, us waqt Dáúd dasht i Zaif ke bích ek ban meṅ thá. 16 Aur waháṅ Saúl ká beṭá Yúnatan uṭhá, aur ḲHUDAWAND ká nám leke us ke háth

ko zor baḡshá. 17 Aur use kabá, Tú mat ḡar; ki tú mere báp Saúl ke háth na paḡgí: aur tú baní Isráel ká bádsháh hogá, aur maíu martabe meḡ tujh se bád hoúngá; aur mere báp Saúl ko bhí is bāt ká yaḡín hai. 18 So un donou ne **ḲHUDA-WAND** ke áge ahd o paimán kiyá, Aur Dáúd ban meḡ ṡhahrá rahá, aur Yúnatan apne ghar ko gayá.

19 Tab Zaif ke log Jiba meḡ Saúl pás chaḡh áe, aur use kabá, Kyá Dáúd hasín maḡámou meḡ hamáre darmiyán ek ban meḡ koh i Hakilah meḡ Yasímou kí janúbí jánib chhipá nahíu baiṡhá? 20 So ab tú, ai bádsháh, chal, aur apne jí kí ḡhwáhih ke muwáfiḡ kúch kar; ki use bádsháh ke háth meḡ supurd dená hamára zimma hai. 21 Tab Saúl bolá, **ḲHUDA-WAND** tumheḡ nekbáht kare; ki tum ne mujh par rahm kiyá. 22 Ab jáiye, aur taiyár hoíye, aur khúb daryáft kijiye, aur dekhíye ki us kí ámad o shud kúldhar se hai, aur wuh kaun hai jis ne use waháḡ dekhá hai: kyúunki mujhe ḡhabar húi, ki wuh baḡá chaturá hai. 23 So tum dekho, aur un kháíou ko jaháu jaháu wuh pinháḡ rahtá hai, daryáft karo, aur tahḡíḡ ḡhabar leke mujh pás phír áo, ki maíu tumháre sáth chalke wuh rú i zamín par jaháu kahíu hogá hazárou baní Yahúdáh meḡ se use ḡhúndḡ níkalúngá. 24 So we uṡhe, aur Saúl se peshtar Zaif ko gaye: us waḡt Dáúd apne rafíḡon samet dasht i Maín ke bích Yasímou kí samt i janúb ko ek maidán meḡ thá. 25 Bád us ke Saúl aur us ke log bhí us kí talásh meḡ níkle. Aur Dáúd ko ḡhabar pahunchí: so wuh Sila meḡ utrá, aur Maún ke bayábán meḡ ṡhahrá rahá; aur Saúl ne yih sunke Maún ke bayábán meḡ Dáúd ká taáḡub kiyá. 26 So Saúl pahár kí ek taraf se ḡhusá, aur Dáúd apne rafíḡou samet pahár kí dúsrí taraf ko thá: aur Dáúd ne Saúl ke ḡhauf se jaldí kí, ki níkal jáe; is liye kí Saúl aur us ke logou ne Dáúd ko aur us ke rafíḡou ko áspás se ḡher liyá thá, ki unheḡ pakar leḡ.

27 Us waḡt ek ḡásíd Saúl pás á pahunchí, aur bolá, ki Jaldí kar, aur apne taiḡ pahunchá; kí Filístiou ne sári zamín par hamla kiyá. 28 So Saúl Dáúd ke ragadne se phírá, aur Filístiou ke símhue húa: is liye unhou ne us jagah ká nám Sila ul maḡhlaḡát rakhá. 29 Aur Dáúd waháḡ se níkalke Ain i Jadí ke bích hasín maḡámou meḡ á ṡhahrá.

XXIV. BĀB.

1 Aur jab Saúl Filístiou ká píchhá karke phírá, to logou ne use phír ḡhabar dí, kí Dáúd Ain i Jadí ke bayábán meḡ hai. 2 So Saúl sab Laní Isráel meḡ se tíu hazár íntíkhíbí mard leke Wuúl kí pahírou kí taraf Dáúd ko aur us ke rafíḡon ko talásh karne chalí. 3 Tab bhḡsárou kí taraf se jo ráh meḡ the us ká guzar húa; waháḡ ek ḡír thá: so Saúl us ḡír meḡ faráḡat karne ḡhusá; aur us waḡt Dáúd apne logou samet us ḡír ke kínárou meḡ laíṡhá húa thá. 4 Aur Dáúd ke logou ne us ko kabá, Dekh, yih wuh din hai, jis kí bábat **ḲHUDA-WAND** ne tujh ko fármáyá kí Dekh, maíu tere dushman ko tere háth meḡ kar dúngí, tiki jo terá jí chábe, so tú us se kare. So Dáúd uṡhke Saúl kí chádar ká koná chupke se káṡ legayá. 5 Aur bád us ke Dáúd ká dil gangín húa, is liye kí us ne Saúl kí chádar ká koná káṡá. 6 Aur us ne apne logou se kahá, **ḲHUDA-WAND** yih na kare, kí maíu apne sáhib par, jo **ḲHUDA-WAND** ká masíh hai, dastdarázi karú, ki wuh **ḲHUDA-WAND** ká masíh

hai. 7 Aur Dáúd ne apne logou ko ye báten kahke judá kiyá, aur unhen Saúl par háth chaláne na diyá. Aur Saúl ne gár se nikalke apní ráh lí.

8 Aur bád us ke Dáúd uṭhá, aur us gár meṅ se niklá, aur Saúl ke píchhe chilláyá, ki Ai mere Ḳhudáwand bádsháh. Aur Saúl ne píchhe phirke dekhá; tab Dáúd ne aundhe muḡh zamín par girke sijda kiyá. 9 Aur Dáúd ne Saúl ko kahá, Tú kyúu logou kí bátou par kán dhartá hai, jo kahte haiṅ, ki Dekh, Dáúd terá bad-ḡhwáh hai. 10 Dekh, áj ke din tú ne apní áḡkhou se dekhá, ki ḲHUDA'WAND ne áj ke din tujhe kyúu kar gár ke bích mere qábú meṅ kar diyá: aur kitnou ne mujhe kahá, ki tujhe márlú; par merí áḡkhou ne terí riáyat kí, aur maiṅ ne kahá, ki Maiṅ apne málik par háth na chaláúngá; ki ḲHUDA'WAND ká masíh hai. 11 Aur ai mere báp, dekh; háṅ yih bhí dekh, ki terí ridá ká koná mere háth meṅ hai: ki jab maiṅ ne terí ridá ká koná káṭá to tujhe már na ḡlál, so báwar kar, aur dekh, ki mere dil meṅ kisí tarah kí badí aur buráí nahíu hai, aur maiṅ ne terá koí gunáh nahíu kiyá; aur tú híle se mujhe pakrá cháhtá hai, táki halák kare. 12 ḲHUDA'WAND merá terá insáf kare, aur ḲHUDA'WAND tujh se merá intiqám lewe; par merá háth tujh par na uṭhegá. 13 Aur jaisá qadímí masá meṅ kahá gayá hai, ki Burou se buráí hotí hai, par merá háth tujh par na uṭhegí. 14 Baní Isráel ká bádsháh kis ke píchhe niklá, aur tú kis ko ragedne áyá? Kyá mare húe kutte ko, yá ek pissú ko? 15 Pas ḲHUDA'WAND hí hákim hoe, aur mere tere bích insáf kare, aur dekhe, aur mere haqq kí himáyat kare, aur tere háth kí taraf se merá insáf kare.

16 Aur jab Dáúd ye báten Saúl ko kah chuká, to Saúl bolá, Mere beṭe Dáúd, yih terí áwáz hai? Aur Saúl áwáz buland karke royá. 17 Aur Dáúd ko kahá, Tú mujh se ziyáda sádiq hai; is liye ki tú ne mujh se nek badlá kiyá, aur maiṅ ne tujh se ḡurá badlá kiyá. 18 Aur tú ne mujhe áj ke din apní ḡhushsulúki dikhláí: ki ḲHUDA'WAND ne mujhe tere háth meṅ kar diyá, aur tú ne mujhe már na ḡlál. 19 Is liye ki jab koí apne dushman ko pátá hai, to kyá wuh use salámat chhortá hai? So ḲHUDA'WAND us nekí ke iwaz, jo tú ne mujh se áj ke din kí, tujh ko nek jazá de. 20 Aur ab dekh, maiṅ jántá húṅ ki tú bádsháh hogá, aur baní Isráel kí saltanat tere háth meṅ sábit hogí. 21 So tú mujh se ḲHUDA'WAND kí qasam kháke yúṅ kah, ki Maiṅ bád tere, terí nasl ko halák na karúngá, aur tere báp ke gharáne meṅ se tere nám ko na miṭá dúngá. 22 So Dáúd ne Saúl se qasam kí. Aur Saúl ghar ko chalá gayá; aur Dáúd aur us ke log panáh kí jagah meṅ já baiṭhe.

XXV. BAB.

1 Aur Samúel mar gayá, aur síre baní Isráel jama hoke us par roe, aur Rámah meṅ us ke ghar ke bích use gárá. Aur Dáúd uṭhke dasbt i Fárán kí taraf utrá. 2 Aur waháṅ dasht i Maún meṅ ek shaḡhs thá, ki us ká Karmil meṅ bahut sá kárbár thá; yih shaḡhs baṗá maldár thá, ki tín hazár bheṗou, aur ek hazár bakrfou ká málik thá: yih Karmil meṅ apní bheṗou ke bíl katartá thá. 3 Aur us ká nám Nabál, aur us kí jorú ká nám Abijail thá; yih aurat bahut sanjida aur ḡhushrú thí; par yih shaḡhs baṗá saḡhtdil aur badkár thá; aur baní Qálib ke ḡhándán se thá. 4 Aur Dáúd ne bayábán meṅ suná, ki Nabál bheṗou ke bál katar rahá hai.

5 So Dáúd ne das jawán rawána kiye, aur unheṅ farmáyá, kí Tum Karmil meṅ Nabál pás jáo, aur merá nám leke use salám kaho. 6 Aur merí taraf se kaho, kí Terí umr daráz ho, aur tujh par salám, aur tere ghar par salám, aur un sab par salám jo tere pás haiṅ. 7 Maiṅ ne ab suná hai, kí tere pás bál katarnewále haiṅ, aur tere gaṛariye dasht meṅ hamáre sáth the ; so ham ne unheṅ satáyá nahíu, aur jab tak we Karmil meṅ hamíre sáth the, un ká kuchh nuqsán nahíu húa. 8 Tú apne gulámoṅ se púchh, kí we tujh se kahenge ; so tú apne ḡhádimoṅ par karam kí nazar kar, is liye kí ham achchhe dín áe haiṅ ; mihrbání kíjiye, aur jo kuchh áp se ho sake apne ḡhádimoṅ ko aur apne beṭe Dáúd ko atá kíjiye. 9 Aur Dáúd ke jawánoṅ ne áke Nabál ko Dáúd ká nám leke un sári bátoṅ ke muwáfíq kahá, aur chup ho rahe. 10 So Nabál ne Dáúd ke logoṅ ko jawáb diyá, aur yih kahá, Dáúd kaun hai? Yassí ká beṭá kaun? In rozoṅ meṅ bahut se gulám haiṅ, jo apne áqáṅ se bhág gaye. 11 Kyá maiṅ apní roṭí aur pání aur gosht, jo maiṅ ne apne katarnewáloṅ ke liye pakáyá hai leke un logoṅ ko dúp, jinheṅ maiṅ nahíu jántá kí we kaháṅ se haiṅ? 12 Aur Dáúd ke jawánoṅ ne murájaat karke apní ráh lí, aur phire, aur áe, aur un sab bátoṅ ke muwáfíq us ko ḡhabar dí. 13 Tab Dáúd ne apne logoṅ ko kahá, Tum sab ke sab talwáreṅ bándho. Aur Dáúd ne bhí shamsher hamáil kí: so qaríb chár sau jawán ke Dáúd ke sáth chale, aur do sau asbáb ke pás rahe.

14 So ek ne gulámoṅ meṅ se Nabál kí jorú Abijail se zikr kiyá, kí Dekh, Dáúd ne bayábán se hamáre áqá pás mubárákbád kahne ke liye qásid bheje ; par us ne un par jhapaṭṭá kiyá: 15 Aur un logoṅ ne ham se niháyat nekí kí hai, kí ham ne dukh na páyá, aur jab tak ham un meṅ mile rahe, aur maidánoṅ meṅ the, tab tak hamará kuchh nuqsán nahíu húa. 16 Balki ham jab tak kí un ke sáth mawáshí charáte rahe, to rát ko bhí aur dín ko bhí díwár kí tarah ham un kí panáh meṅ the. 17 So ab samajh, aur soch, kí tú kyá kareḡ; kí hamáre áqá par, aur us ke sáre gharáne par balá názil húa cháhtí hai: kí wuh sharárat ká aisá hí beṭá hai, kí koí us ke áge bát nahíu kar saktá.

18 Tab Abijail jaldí se uṭhí, aur do sau girde roṭfoṅ ke, aur sharáb kí do mashkey, aur pánch bheṅeṅ pakáke, aur pánch paimáne áṭá, aur ek sau ḡhoshe kishmish ke, aur do sau maṭke anjéroṅ ke sáth líe, aur unheṅ gadhoṅ par ládá, 19 Aur apne gulámoṅ ko kahá, kí Mujh se áge rawána ho, aur maiṅ tumháre píchhe áti húṅ. Aur us ne apne shauhar Nabál ko ḡhabar na kí. 20 Aur jou híu wuh gudhe par charḡke díman i koh tak pahunchí woḡhíu Dáúd apne logoṅ samet utarte húe us ke sámhne áyá; aur us ne un se muláqót kí. 21 Aur Dáúd ne kahá thá, kí Maiṅ ne us ke sab mál kí, jo bayábán meṅ thá befáida is tarah nigáhbání kí, jo us ká kuchh nuqsán na húa: kí us ne nekí ke iwaz mujh se badí kí. 22 So agar maiṅ subh kí roshní húe par ek ko bhí báqí chhoṛúṅ, jo us kí díwár par múte, to ḡhudá Dáúd ke dushmanoṅ ke liye aisá kare, balki us se ziyáda. 23 Aur Abijail ne jo Dáúd ko dekhá to phurtí kí, aur gadhe se utrí, aur Dáúd ke áge aundhí girí, aur zamín par síjda kiyá. 24 Aur us ke páoṅ par gir parí, aur bolí, Mujh par, ai mere ḡhudáwánd, mujhí par yih gunáh rakh, aur apní laundí ko parwánagí díjiye, kí áp ke kán meṅ bát kare, aur apní kaníz kí arz suniye. 25 Merí ḡhudáwánd us sharír shaḡhs par apná ḡhiyál na kare, us Nabál par: kí jaisí us ká nám hai, waisáhi wuh hai; us ká nám Nabál hai, aur

himáqat us ke sáth hai; aur main ne jo terí laundí hún apne KHUDÁWAND ke jawánon ko, jinhe ap ne bhejá thá, na dekhá thá. 26 So ab, ai mere sáhib, KHUDÁWAND kí qasam jo jítá hai, aur apní ján hí kí saugand, ki KHUDÁWAND ne tujhko kshúnrezí se, aur intiqám lene se báz rakhí aur tere dushman aur we jo mere sáhib ke badkhwáh hai Nabál hí jaise hoy. 27 Ab yih tabarruk, jo terí laundí apne sáhib ke huzúr láí hai, so un jawánon ko, jo tere qadam baqadam chalte hai, diyá jáwe. 28 Karam se apní kaníz ká gunáh baqshh díjiye: ki KHUDÁWAND mere sáhib ke liye gharáná sábit karegá; is liye ki merá málik KHUDÁWAND kí lafáíyá lartá hai, aur tujh meñ tamám umr buráí na páí gaí. 29 Lekin ek shakhs ughá, ki tujhe ragede, aur terí ján halák kare : par mere sáhib kí ján zindagí ke buqche meñ KHUDÁWAND mere KHUDÁ ke sáth lipí rahe; aur tere dushmanon kí jáneñ sang i falákhun ke mánind phenk dí jáweñ. 30 Aur aisá howe, ki jis waqt KHUDÁWAND apne kahe ke muwáfíq sárí nekíyá mere sáhib se kar chuke, aur tujh ko baní Isráel par musallit kare, 31 To yih bát mere liye dáim na ho, aur mere sáhib ke dil kí thokar ká báis na ho, ki begunáh lahú baháwe, yá merá sáhib apná intiqám le : aur aisá bhí ho, ki jab KHUDÁWAND mere sáhib par mihrbání kare, to tú apní kaníz ko yád farmáwe.

32 Aur Dáúd ne Abijail ko kahá, ki KHUDÁWAND Isráel ká KHUDÁ mubáarak hai, ki jis ke hukm se áj ke din tú ne mujh se muláqát kí, 33 Aur terí aql mubáarak, aur tú mubáarak hai, ki tú ne mujh ko áj ke din kshúnrezí se aur intiqám lene se báz rakhá. 34 Kyúntki KHUDÁWAND Isráel ká KHUDÁ zinda hai, ki us ne mujhe us se báz rakhá, ki tujh se badí karúñ, aur agar tú phurtí na kartí, aur mujh pás chalí na áttí, to subh kí roshní tak Nabál ká ek bhí báqí na rahtá, jo díwár par múttá. 35 Aur Dáúd ne us ke háth se jo kuchh ki wuh us ke liye láí thí liyá, aur use kahá, Apne ghar salámat já : dekh, main ne terá sukhan máná, aur terá munh kíyá. 36 Tab Abijail Nabál pás áí, aur dekho, ki us ne apne ghar meñ bádsháhána jashn kíyá thá; aur Nabál káji apne meñ bahut hí magan húa thá, aur wuh niháyat matwála húa thá : so us ne use thořá bahut kuchh na kahá, yaháñ tak ki subh ho gaí. 37 Aur aisá húa, ki subh ko, jab Nabál ká nasha utrá, aur us kí jorú ne sarguzasht us se duhráí, to us ká dil us ke síne meñ bajh gayá, aur wuh patthará gayá. 38 Aur aisá húa, ki das din ke bád KHUDÁWAND ne Nabál ko mará, aur wuh margayá.

39 Aur jab Dáúd ne suná, ki Nabál mará, to kahá, KHUDÁWAND mubáarak hai, ki jis ne Nabál se merá badlí liyá, aur apne bande ko badí se báz rakhá : ki KHUDÁWAND ne Nabál kí sharárat ko usí par dálá. Aur Dáúd ne paigám bhejá, aur Abijail se bát kí, táki use apní jorú kare. 40 Aur Dáúd ke kshádim Karmil ko gaye, aur Abijail ko paigám pahuncháyá, ki Dáúd ne ham ko tujh pás bhejá, ki ham tujh ko us kí jorú banáne ke liye leweñ. 41 So wuh ugh kharí húi aur zamín par máthá ghisá, aur bolí, ki Dekh, terí laundí naukari ke liye házir hai, táki apne ksháwind ke kshádimon ke pánw dhoe. 42 Aur Abijail ne jaldí kí, aur ughke gadhe par sawár húi, aur pánch laundíyáñ apní jilau meñ liyáñ : aur Dáúd ke qásidon ke sáth rawána húi, aur us kí jorú baní. 43 Aur Dáúd ne Yazrael meñ se Akhínuam ko bhí jorú kíyá; so we donon us kí jorúyáñ hún. 44 Par Saúl ne apní beñí Maikal, jo Dáúd ko dí thí, Lais ke beñe Jallímí Phaltí ko dí.

XXVI. BĀB.

1 Ahl i Zaif Jiba meṅ Saúl pás áe, aur bole, ki Dáúd Hakilah ke paháṛ meṅ, jo Yasímon ke sámhne hai, chhipá húa hai. 2 So Saúl uṭhá, aur tñ hazár intikhábf Isráelí jawán leke dasht i Zaif ko gayá, táki Dáúd ko talísh kare. 3 Aur kohistán i Hakilah meṅ, jo Yasímon ke sámhne hai, játe húe k̄haimazan húa: aur Dáúd dasht meṅ ṭhahrá thá; so us ne dekhá, ki Saúl us ká p̄chhá kiye húe dasht ko chalá átá hai. 4 Pas Dáúd ne jáśús bheje, aur daryáft kiyá, ki Saúl faláne makán meṅ áyá.

5 Tab Dáúd uṭhke Saúl ke k̄haimagáh ko chalá, aur Dáúd ne us makán ko jaháṅ Saúl áram kartá thí dekhá; aur Naiyir ká beṭá Abinaiyir us ke lashkar ká sardár thá: aur Saúl apne iháte meṅ sotá thá, aur lashkar us ke girdágird k̄haimoṅ meṅ thá. 6 Us waqt Dáúd ne Hittí Aḳhímalik, aur Zarúyah ke beṭe Abishai ko, jo Yúab ká bháif thá, kahá, Kaun mere sáth Saúl ke k̄haimo meṅ utregá? Abishai bolá, Maiṅ terá sáth dúngá. 7 So Dáúd aur Abishai rát ko lashkar meṅ ghuse; aur us waqt Saúl iháte meṅ sotá thá, aur us ká neza sirháne zamín meṅ girá thá; aur Abinaiyir aur ahl i lashkar us ke gird soe the. 8 Us dam Abishai ne Dáúd ko kahá, K̄hudá ne áj ke din tere dushman ko tere qábú meṅ kar diyá: ab hukm ho, to maiṅ use neze se ekhí bár meṅ märke zamín ke bích chhed lúṅ, aur dobára na márúngá. 9 So Dáúd ne Abishai ko kahá, use ján se mat már: kyúнки K̄HUDA'WAND ke masih par kaun hai jo háth uṭháwe, aur begunáh rahe? 10 Aur Dáúd ne kahá, ki K̄HUDA'WAND i haf kí qasam hai yá K̄HUDAWAND áp us ko míregá, yá us ká din áwegá, ki wuh apní maut se maregá, yá wuh jang par charhegá, aur mára jáegi. 11 Lekín K̄HUDA'WAND na kare, ki maiṅ K̄HUDA'WAND ke masih par háth chaláúṅ: par áp us ke sirhíne se yih neza aur pání kí chhágál le l̄jiye, aur ham chale chaleṅ. 12 So Dáúd ne neza aur pání kí chhágál Saúl ke sirháne se le lí aur chal niklá; aur yih kisi ne na dekhá, aur na jáná, aur koí na jágá; ki we sab ke sab paṛe sote the: ki K̄HUDAWAND kí taraf se bhári nínd un par ái thí.

13 Aur Dáúd Saúl ke pás se guzarke dúr ek paháṛ kí choṭf par khará húa, aur un ke darmiyán ek baṛf masáfat thí; 14 Aur Dáúd ne logoṅ ko, aur Naiyir ke beṭe Abinaiyir ko pukárke kahá, ki Ai Abinaiyir, jawáb nahíṅ detá? Tab Abinaiyir ne jawáb diyá, aur kahá, Tú kaun hai, jo bádsháh ko pukártá hai? 15 Tab Dáúd ne Abinaiyir ko kahá, Kyá tú baṛá bahádur nahíṅ, aur baní Isráel meṅ tujh sá kaun hai? So kis liye tú ne apne K̄hudáwand bádsháh kí nigáhbáni na kí? ki lashkar meṅ se ek shaḳhs tere K̄hudáwand bádsháh ke qatl karne ko gayá. 16 Pas yih kám tú ne kuchh achchhá na kiyá; K̄HUDA'WAND kí hayát kí qasam, ki tum wájib ul qatl ho, kyúnci tum ne apne áqá kí, jo K̄HUDA'WAND ká masih hai, nigáhbáni na kí. Aur ab dekh, ki bádsháh ká barchhá, aur pání kí chhágál, jo us ke sirháne thí, kaháṅ hai. 17 Tab Saúl ne Dáúd kí áwáz pahcháni, aur kahá, Ai mere beṭe Dáúd, yih terí sadá hai? Dáúd bolá, Ai mere k̄hudáwand aur bádsháh, yih merí hi áwáz hai. 18 Aur Dáúd ne kahí, Merá k̄hudáwand kyúṅ is tarah apne k̄hádím ke p̄chhe paṛá hai? Maiṅ ne kyá kiyá hai? aur mere híth se kyá gunáh húa? 19 So ab maiṅ teri mínnat karti húṅ, ai mere k̄hudáwand bádsháh, apne bande kí bátoṅ par kán rakh, agar mujh par terí chahái K̄HUDAWAND kí marzí se hai, to wuh hadiya sūnghe: aur agar ádmítoṅ ke kahe se hai, to K̄HUDAWAND kí

Jānat un par ho; kyūnki we āj ke din mujh ko k̄hārij karte haiṁ, ki maiṁ K̄HUDA-WAND kī mamlukat meṁ shāmil nahīṁ ho saktā hūṁ, aur mujhe kabte haiṁ, Jā, dūsre mābūdoy kī ibādat kar. 20 So ab K̄HUDA-WAND ke huzūr merā k̄hūn zamīn par mat chhīrak, kyūnki banī Isrāel kā bādshāh ek pissū pakarne is tarah niklā hai, jaise kofī kohistān meṁ tītār kā shikār kartā hai.

21 Tab Saūl ne kahā, Maiṁ ne k̄hatā kī: ai mere beṭe Dāūd, chalā jā; ki maiṁ phir tujhe na satāūngā, is liye ki merī jān āj ke din terī nigāh meṁ azīz hūī: dekh maiṁ ne himāqat kī, aur bahut baṛī k̄hatā kī. 22 Aur Dāūd ne jawāb meṁ kahā, ki yih bādshāh kā neza hai! so bahāduroṁ meṁ se ek āwe, ki use le jāwe. 23 Aur K̄HUDA-WAND har shaḅhs ko uskī sadāqat aur amānat ke muwāfiq jazā de: ki K̄HUDA-WAND ne āj tujhe mere qābū meṁ kar diyā; par maiṁ ne na chāhā, ki K̄HUDA-WAND ke masīh par hāth uṭhāūṁ. 24 Aur dekh, jis tarah terī zindagānī merī ānkhoy meṁ āj ke din azīz nazar āī, isī tarah jān, ki merī zindagānī K̄HUDA-WAND kī nigāh meṁ azīz hogī; so wuh mujhe sab taklīfōṁ se rihāī baḅhshegā. 25 Aur Saūl ne Dāūd ko kahā, Tū mubārak hai, ai mere beṭe Dāūd: tū baṛe baṛe kām karegā, aur tū fathmand hogā. So Dāūd apnī rāh chalā gayā, aur Saūl apne makān ko phirā.

XXVII. BAB.

1 Aḅhir ko Dāūd ne apne dil meṁ kahā, ki Ab maiṁ ek din Saūl ke hāth meṁ paṛke halāk hoūngā: pas mere liye is se bihtar kuchh nahīṁ, ki maiṁ bhāgke Filistīon kī sarzamīn meṁ jā rahūṁ; aur Saūl mujh se nāumed hoke banī Isrāel kī sarhaddoy meṁ phir mujhe na ḡhūnḡhegā: so us ke hāth se merā chhuṭkārā hogā. 2 Tab Dāūd apne sāth ke chha sau jawānoṁ ko leke Jannat ke bādshāh Maūk ke beṭe Akīs kī taraf guzrā. 3 Aur Dāūd apne logoy ke sāth jin meṁ se harek apne gharāne samet tbā, apnī donoy jorūāṁ Aḅhinīam ko, jo Yazrael kī thī, aur Karmīlī Abijail ko jo Nabāl kī jorū thī, leke Jannat meṁ Akīs ke sāth rahā. 4 Aur Saūl ko k̄habar pahunchī, ki Dāūd Jannat ko bhāg gayā; so us ne phir us kā pīchhā na kiyā.

5 So Dāūd ne Akīs se kahā, Agar tujh ko mujh par karam kī nazar hai, to apnī mamlukat meṁ se kisī bastī meṁ mujh ko itnī jagah de, ki maiṁ wahāṁ basūṁ: kis wāste terā banda tere sāth dārulsaltanat meṁ rahe? 6 So Akīs ne us din shahr ī Siqlāg use diyā: is liye Siqlāg āj ke din tak Yihūdāh ke bādshāhoy ke tasarruf meṁ hai. 7 Aur Dāūd Filistīoy kī zamīn meṁ bilkull solah mahīne rahā.

8 Aur Dāūd ne apne logoy ko leke Jasūr aur Jirz aur Amāliq ke logoy par hamla kiyā: ki we Jasūr kī sarhadd se leke Misr ke siwāne tak qadīm se baste the. 9 Aur Dāūd ne un kī sarzamīn ko k̄harāb kiyā, aur un ke zan o-mard ko jītā nachhorā, aur un kī bheṛ bakrīāṁ, aur bail, aur gadhe, aur ūnt, aur kapṛe līe, aur Akīs pās phir āyā. 10 Aur Akīs ne pūchhā, ki Aḅ tū ne kis par hamla kiyā? So Dāūd bolā, Yihūdāh ke janūb aur Yarahmielī ke janūb, aur Qainī ke janūb par. 11 Aur Dāūd ne un meṁ se ek mard aur ek aurat ko bhī jītā na chhorā, jo Jannat tak k̄habar le jāe, tā na howe ki hamāre barḅhilāf yih k̄habar pahunchē, ki Dāūd ne aisā aur aisā kiyā, aur jab se ki wuh Filistīoy kī mamlukat meṁ ā rahā, tab se us kā dastūr aisāhī thā. 12 Aur Akīs kā Dāūd par iatimād hūā, kyūnki

us ne kahá, ki yih apní guroh Isráel ke áge babut baduám hogayá; so ab hamesha ko yih merá k̄hádīm baná.

XXVIII. BAB.

1 Aur unhū rozon meṅ aisá hūá, ki Filistion ne apní faujeṅ jama kiyá, táki baní Isráel se laṅe: tab Akís ne Dáúd se kahá, Tú yaqín ján, ki tujhe aur tere logon ko mere sáth laṅáí par chahná hogá. 2 So Dáúd ne Akís ko kahá, Tujhe daryáft ho jáegá, jo kuchh ki tere bande se ban paregá. Aur Akís ne Dáúd ko kahá, Pas maiṅ apne sir kí nigáhbání hamesha ke liye tujhe dúngá.

3 Aur Samúel mar chuká thá, aur baní Isráel us par roe the, aur use usí ke shahr meṅ jo Rámah thá, gáṛá thá: aur Saúl ne un logon ko jin ke yár deo the, aur afsúngaron ko mulk se k̄háriṅ kar diyá thá. 4 So Filistí jama hoke áe, aur Súnem ko k̄haimagáḥ kiyá; aur Saúl ne bhí sab baní Isráel ko jama kiyá, aur Jilba meṅ k̄haima khaṛá kiyá. 5 Aur jab Saúl ne Filistion ká lashkar dekhá to hirásán hūá, aur us ká dil niháyat kámpá. 6 Aur us dam Saúl ne K̄HUDAWAND se mashwarat púchhí, par K̄HUDAWAND ne use kuchh jawáb na diyá, na to k̄hwábon se, aur na úrīm se, aur na nabion kí mārífāt se.

7 Tab Saúl ne apne k̄hádimon ko kahá, Aisí aurat ko, ki jis ká yár deo ho, mere liye talásh karo, táki maiṅ us pás jáúṅ, aur us se púchhúṅ. So k̄hádimon ne use kahá, ki Dekh Ain i Dír ke bích ek aurat hai, jis ká yár deo hai. 8 So Saúl ne apne poshák utáří, aur dúsrí poshák pahiní, aur gayá, aur do shaḥs us ke sáth hūe; aur rát ko us aurat ke pás pahunchá, aur use kahá, Mihrbání karke mere liye apne yár deo se mashwarat kíjiye, aur us ko mere liye chaṛháíye, jis ko maiṅ kabúngá. 9 Tab us aurat ne use kahá, dekh, tú jántá hai, ki Saúl ne kyá kiyá, ki us ne un ko jin ke yár deo the, aur afsúngaron ko mulk se káṭ dáli: pas tú kyúṅ merí ján par phandá mártá hai, ki mujhe marwá dále? 10 Tab Saúl ne K̄HUDAWAND kí qasam kháke kahá, ki K̄HUDAWAND kí hayát kí qasam, ki us bát ke liye tujh par koí áfāt na paregí. 11 Tab wuh aurat bolí, Maiṅ kis ko tujh par chaṛháúṅ? Wuh bolá, Samúel ko mere liye chaṛhá. 12 So us waqt us aurat ne Samúel ko dekhá, aur buland áwáz se chík̄h mārí: aur us aurat ne Saúl ko kahá, Tú ne mujh se kyúṅ dagá kí? tú to Saúl hai. 13 Tab bádsháh ne use kahá, Hirásán mat ho: tú kyá dekhtá hai? Us aurat ne Saúl ko kahá, ki Maiṅ mábúdon ko dekhtá hūṅ, ki zamín se chaṛhte haiṅ. 14 Tab us ne use kahá, ki us kí shakl batá. Wuh bolí, ki Ek búṛhá ádmí úpar ko játá hai, aur liháf oṛhe hūe hai. Tab Saúl ne daryáft kiyá ki wuh Samúel hai, aur us ne munh ke bal girke zamín par sijda kiyá.

15 Tab Samúel ne Saúl ko kahá, tú ne kyúṅ mujhe bechain kiyá, ki mujhe chaṛháýá. Saúl bolá, Maiṅ baṛe ranj meṅ hūṅ, ki Filistí mujh se larṛe haiṅ, aur K̄hudí ne mujhe chhoṛ diyá hai, aur kuchh jawáb nahí detá hai, na to nabion kí mārífāt se mujhe kuchh jawáb detá hai, aur na k̄hwábon se: is liye maiṅ ne tujhe buláýá, táki tú mujhe batláwe, ki maiṅ kyá karúṅ? 16 So Samúel ne kahá, Pas mujh se kis liye púchhtá hai, jo jántá hai, ki K̄HUDAWAND ne tujhe chhoṛ diyá hai aur terá dushman baná hai? 17 Aur K̄HUDAWAND ne to apní taraf se aisáhi kiyá, jo us ne merí mārífāt se kahá, ki K̄HUDAWAND ne tere qabze se saltanat chák kar lí hai, aur tere qaríb ko, jo Dáúd hai, ináyat kí hai: 18 Is liye ki tú

ḲHUDA'WAND kī sadā kā shinawā na hūā, aur tū ne Amāliq se us ke qahr i shadīd ke muwāfiq kām na kiyā, isī sabab se ḲHUDA'WAND ne āj ke dīn tujh se yih kuchh kiyā. 19 So ḲHUDA'WAND banī Isrāel ko tujh samet Filistīou ke hāth meḡ giriftār karwāegā, aur kal tū aur tere bete mujh pās hongē; aur ḲHUDA'WAND Isrāelī lashkar ko bhī Filistīou ke qābū meḡ kar degā. 20 Tab Saūl fauran zamīn par lambā ho ke girā, aur Samūel kī bāton se us ne barā haul khāyā; aur us meḡ kuchh qúwat bāqī na thī, is liye ki us ne dīn bhar aur rāt bhar kuchh na khāyā.

21 Tab wuh aurat Saūl pās āī, aur dekhā ki wuh behāl parā hūā hai; so us ne use kahā, ki Dekh, terī laundī ne terī āwāz sunī aur maīḡ ne apnī jān apnī hathelī par rakhī aur jo kuchh tū ne mujhe farmāyā, maīḡ us kī shinawā hūī: 22 So ab tū bhī mihrbānī karke apnī laundī kī bāt sun, aur parwānagī de, ki maīḡ ek ṭukrá roṭī tere huzūr láūḡ, tū use khā tāki tujhe itnī qúwat ho, ki apnī rāh chalā jāe. 23 Par us ne na mánā, aur kahā, Maīḡ nahīḡ khāne kā. Phir us ke ḡhādīmou ne us acrat ke sāth hoke us par taqázā kiyā, tab us ne un kā kahā mánā, ki zamīn par se uṭhā, aur palang par baithā. 24 Aur us aurat ke ghar meḡ ek moṭā bachhrā thā; so us ne use jaldī zabh kiyā, aur āṭā leke gúndhā, aur fatīrī roṭīāḡ pakāīḡ: 25 Aur Saūl aur us ke ḡhādīmou ke huzūr láī, aur unhou ne khāyā, aur uṭhe, aur usī rāt wahāḡ se chale gaye.

XXIX. BAB.

1 So Filistīou ke sab lashkar Afīq meḡ farāham hūe the; aur banī Isrāel Yazrael ke chashme par ḡhaimazan the. 2 Aur Filistīou ke umará, jo saīḡrou aur hazārou ke sarlashkar the, áge áge jāte the; aur Dáūd apne logou samet Akīs ke sāth pīchhe pīchhe guzrá. 3 Tab Filistī amīrou ne kahā, In Ibrānīou kā yahāḡ kyā kām hai? Aur Akīs ne Filistī amīrou ko kahā, yih Isrāel ke bādshāh Saūl kā chākar Dáūd nahīḡ hai, jo itne dīnou aur itne barason se mere sāth hai, aur maīḡ ne jab se ki wuh mujh pās á girā hai áj ke dīn tak us meḡ kuchh badī nahīḡ pāī? 4 Tab Filistī umará us se nákhush hūe; aur unhou ne use kahā, ki Is shaḡhs ko yahāḡ se pher bhej, ki wuh apnī jagah par, jo tū ne use dī hai, phir jāe, aur hamāre sāth jang meḡ sharf na ho, tá aīsā na ho ki jang ke waqt wuh ham se dushmanī kare: kyūnki wuh apne sāhib ko apne se kis tarah rázī karegā, magar jab ki hamāre sir káṭe? 5 Kyā yih wuhī Dáūd nahīḡ, jis kī bābat we náchte hūe gāte the, ki Saūl ne to apne hazārou máre, aur Dáūd ne apne bahut se das hazār.

6 Tab Akīs ne Dáūd ko talab kiyā, aur use kahā, ḲHUDA'WAND i haī kī qasam, ki tū rástkār hai, aur terī ámad o shud lashkar meḡ mere sāth merī nazar meḡ bhītar: ki maīḡ ne jis dīn se ki tū mujh pās áyā áj ke dīn tak tujh meḡ kuchh badī nahīḡ pāī, lekin umará tujh se rázī nahīḡ. 7 So tū ab murājaat kar, aur salāmāt chalā jā, tāki Filistī umará tujh se nárāz na howeḡ. 8 Tab Dáūd ne Akīs ko kahā, ki Merā kyā gunāh aur tū ne us muddat meḡ, ki main tere sāth rahā áj ke dīn tak mujh meḡ kaunsā nuqsān páyā ki maīḡ apne ḡhudāwand bādshāh ke dushmanou se qitāl na karúḡ? 9 Tab Akīs ne Dáūd ko jawāb diyā, ki Yih mujh ko mālūm hai, aur tū merī nazar meḡ Ḳhudā ke frishte ke mánind achchhá hai: lekin Filistī umará ne kahā hai, ki Wuh hamāre sāth jang ke liye na jāe. 10 So ab tū subh sawere apue áqā ke ḡhādīmou samet, jo tere sāth yahāḡ áe haiḡ,

uṭhke failfaur subh kī roshnī hote hī chālā jā. 11 So Dáúd apne logon samet subh sawere uṭhā, táki fajr ko waháñ se chalke Filistíon ke mulk ko phir jáwe : aur Filistí Yazrael par chaṛhe.

XXX. BĀB.

1 Aur aisí húa ki jab Dáúd aur us ke log tísre din Siqlág meñ pahunche, to Amáliqí janúb kī samt se Siqlág par chaṛh áe the, aur unhoñ ne Siqlág ko lútá, aur ág se phúnk diyá thá; 2 Aur auraton ko, jo waháñ thíu asír kiyá, par kisí chhoṭe baṛe ko qatl na kiyá, magar unheñ leke chale gaye. 3 So Dáúd aur us ke log shahr meñ dáḳhil húe, aur dekhá, ki shahr jalá paṛá hai; aur un kī jorúáb, aur us ke beṭe aur un kī beṭíáñ asír ko gaṭṭu hai. 4 Tab Dáúd aur un logon ne, jo us ke sáth the, áwázeñ buland kíu, aur roe, yaháñ tak ki un meñ táqat rone kī na rahí. 5 Aur Dáúd kī donon jorúáb, Yazraelí Aḳhinuam aur Abijail bhí jo áge Karmilí Nabál kī jorú thí, asír ho gaṭṭu thíu. 6 Aur Dáúd nipaṭ dilgír thá, kyúnki log cháhte the, ki us par pattharáo karen; is liye ki un meñ se harek apne beṭon aur beṭon ke liye nipaṭ dilgír thá: par Dáúd ne ḲHUDÁ'WAND apne Ḳhudá se qúwat páí. 7 Aur Dáúd ne Aḳhimalík ke beṭe Abiwatr káhin ko kahá, Maiñ terí minnat kartá hūñ, ki efod mujh pás le áe. So Abiwatr efod Dáúd pás le áyá. 8 Aur Dáúd ne ḲHUDÁ'WAND se saláh púchhí, aur kahá, ki Maiñ us fauj ká taáqub karún, ki nahíñ? Maiñ unheñ páúngá ki nahíñ? Us ne jawáb meñ farmáyá, Taáqub kar; ki tú unheñ jald páegá, aur beshakk un se chhurá láegá.

9 So Dáúd chha sau jawánon ko apne sáth leke chālā, aur Basúr ke nále tak áyá, aur báze waháñ par rah gaye. 10 Par Dáúd chár sau jawánon se un ká taáqub kiye chālā gayá: kyúnki do sau píchhe rah gaye, ki aise thak gaye the, ki Basúr ke nále pár já na sake. 11 Aur unhoñ ne maidán meñ ek Misrí ko páyá; so use Dáúd pás le áe, aur use roṭí kháne ko dí; so us ne kháf, aur use pání bhí piláyá; 12 Aur unhoñ ne anjír ke maṭke se kuchh, aur kishmish ke do ḳhoshe use diye: aur jab wuh khá chuká, to us ke dam meñ dam áyá; kyúnki us ne tín shábána roz se na roṭí kháf thí na pání píyá thá. 13 Tab Dáúd ne us se púchhá, Tú kaun hai? aur tú kaháñ ká hai? Wuh jawán bolá, Maiñ ek Misrí hūñ, aur ek Amáliqí ká gulám hūñ; merá áqá mujh ko chhoṛ gayá, ki maiñ tín din se bímár thá. 14 Ham Karetí ke janúb par aur haní Yihúdáh kī sarhadd, aur Qálib kī janúb par bhí chaṛh gaye the; aur ham ne Siqlág ko ág se phúnk diyá.

15 Aur Dáúd ne use kahá, Tú mujhe us jamáat tak lejáne saktá hai? Wuh bolá, Mujh se Ḳhudá kī qasam kháke kah, ki Maiñ tujhe ján se na máróngá, aur na tujhe tere áqá ke hawále karúngá, to maiñ tujh ko us jamáat tak lejáúngá. 16 So wuh us ko waháñ legayá, aur dekho ki we sab zamín kī satah par phaile húe the, aur khátepíte aur náchte the, kyúnki unhoñ ne Filistíon aur Yihúdáh kī sarhadd se bahut sá mál lútá thá. 17 So Dáúd ne pau phatne ke waqt se leke usí din kī shám tak un ko qatl kiyá: aur un meñ se ek bhí júnbar na húa, magar chár sau jawán admí úṭṭon par chaṛhke bhig nikle. 18 Aur Dáúd ne sab jo kuchh ki Amáliqí le gaye the chhurá liyá, aur apní donon jorúon ko bhí Dáúd ne chhuráyá. 19 Aur un ke chhoṭe baṛe, aur beṭí beṭá, aur mál daulat. jo chhín gai thí, phir

milf : aur Dáúð ne sab ko pher páyá. 20 Aur Dáúð ne sári bhej bakríáu, aur gáe bail le lte, aur bolá ki yih Dáúð ká mál hai.

21 Aur Dáúð un do sau jawánoy pás, jo thakke Dáúð ke sáth já na sake the, aur Basír ke nále par rah gaye the, phir áyá : aur we Dáúð ke aur us ke logoy ke istiqbíl ko nikle : aur jab Dáúð ne un ke barábar pahunchá, to us ne un se k̄hair o áfiyat púchhí. 22 Us waqt badzát logoy aur sharíoy ne jo Dáúð ke sáth gae the, yih bát kahí, Azbaski ye hamáre sáth na gae, ham un ko us mil mey se jo ham ne páyá hai, hissa na denge, magar yihí ki harek apní jorúoy aur beṭá beṭí ko lewe, aur chalá jáe. 23 So Dáúð bolá, Ai mere bháío, K̄HUDA'WAND ne ham ko yih sab kuchh diyí, aur us ne hamen bacháyí, aur jamáat ko, ki jis ne hamen lúṭá thá, hamáre qábú mey kar diyí, so tum aisá na karo. 24 Aur tumhári yih bát kaun mánegá ? wuh jo qítál mey sáth thá, jaisí wuh hissa páegá, waisáhi wuh jo paṭío par ṭhahar rahá páegá : donoy barábar hissa páenge. 25 So us ne us din se baní Isráel ke liye yihí qánún aur áin muqarrar kiyá.

26 Aur Dáúð Siqlág mey áyá, aur us ne lúṭ ke mál mey se baní Yihúdáh ke buzurgoy, aur apne dostoy ke liye hissa bhejá, aur kahá, ki Dekho K̄HUDA'WAND ke dushmanoy ke mál mey se yih tumhára hissa hai : 27 Aur unhey bhejá, jo Baitel mey the, aur unhey jo Rámát ul najíb mey, aur unhey jo Watír mey the, 28 Aur unhey jo Aráír mey the, aur unhey jo Sifmot mey, aur unhey jo Istamáa mey the, 29 Aur unhey jo Rak̄hil mey the, aur unhey jo Yarahmiel ke shahroy mey, aur unhey jo Qainíoy ke shahroy mey, 30 Aur unhey jo Hurmah mey the, aur unhey jo Kurasan mey, aur unhey jo Aták mey, 31 Aur unhey jo Habrún mey the, aur un sab jagahoy mey, jahán jahán Dáúð aur us ke log phirá karte the, bheje.

XXXI. BAB

1 Aur Filistí jo the so baní Isráel se jang karte the, aur baní Isráel Filistí ke sámlne se bháge, aur kohistán i Jilbúaa mey mar gire. 2 Aur Filistíoy ne Saúl aur us ke beṭoy ká saḡht taqub kiyá, aur Yúnatan aur Abinadab aur Malkísúaa ko, jo Saúl ke beṭe the, már liyá. 3 Aur Saúl ke muqábil baṭí k̄húnrezí kí aur tírandázoñ ne use hadaf kiyá, aisá ki wuh tírandázoñ ke háthoy se niháyat tang húí. 4 Tab Saúl ne apne siláhbardár se kahá, Apní talwár khínch, aur mujhe chhed le, tá na howe, ki ye námaḡhtún áwey, aur mujhe chhed karey, aur merí istihzá karey. Par us ke siláhbardár ne qabúl na kiyá, is liye ki wuh niháyat qará : tab Saúl ne talwár lí, aur us par girá. 5 Aur jab ki us ke siláhbardár ne dekhá, ki Saúl mar gayá, to wuh bhí apní talwár par girá, aur margayá. 6 So Saúl aur us ke tñoy beṭe, aur us ká siláhbardár, aur us ke sab rafíq usí din sab ke sab mar miṭe. 7 Aur we Isráelí mard, jo us dasht kí dúsri samt the, aur we jo Yardan ke pír the, yih dekhke ki baní Isráel bháge, aur Saúl aur us ke beṭe máre paṭe, bastíán chhoṭke bhág nikle ; aur Filistí áe, aur waháy base.

8 Aur dúsre din subh ko jis waqt Filistí áe, táki líshoy ko nangá karey, to unhoñ ne Saúl aur us ke tñ beṭoy ko koh i Jilbúaa mey paṭá páyá. 9 So unhoñ ne us ká sir kaṭ liyá, aur us ke hathyár leke Filistíoy kí mamlukat mey bhejwá diye, táki un ke butk̄hánoy mey aur logoy mey uski k̄hushk̄habarí pahuncháwey. 10 So

unhon ne us ke hathyárou ko Istárát ke ghar meṅ rakhá ; aur us kí lách ko Baitishán kí shahrpanáh par nasb kiyá. 11 Aur jab Yabísou ne, jo Jiliád meṅ the, suná, ki Filistíou ne Saúl se yúṅ kiyá, 12 To un meṅ ke sáre bahádur uṭhe, aur tamám rát chale gaye, aur Baitishán kí shahrpanáh par se us kí lách uske beṅon kí lách samet leke Yabís meṅ phir áe. 13 Aur waháun un kí láchey jalá diyáú, aur un kí haḍḍíou ko leke Yabís meṅ un kí ek balút ke tale gár diyá, aur sát din tak roza rakhá.

SAMUEL KI DUSRI KITĀB.

I. BĀB.

1 Aur aisá húa ki Saúl ke mar jáne, aur Dáúḍ ke Amáliqíou se qítál karke phirne bád, Dáúḍ Siqlág meṅ do din rahá ; 2 Aur tísre din aisá húa, ki ek shaḅhs Saúl ke lashkar se, pairáhan chák kiye húe, aur sir par ḅhák dále húe, áyá, aur Dáúḍ ke pás pahunchke zamín par girá aur sijda kiyá. 3 Aur Dáúḍ ne use kahá, Tú kaháú se átá hai ? Wuh bolá, Maiṅ baní Isráel ke lashkar se bach niklá hún. 4 Tab Dáúḍ ne us se púchhá, Kyá ḅhabar hai ? mujh se kahíye. Wuh bolá, ki Log janggáh se bháge, aur bahut se gir gae, aur mar gae, aur Saúl aur uská beṅá Yúnatan bhí mar gayá. 5 Tab Dáúḍ ne us shaḅhs ko, jisne us ko yih ḅhabar dí, kahá, Tú ne kyúnkar jáná ki Saúl aur Yúnatan mare ? 6 Us jawán ne kahá, ki Maiṅ Jilbúa ke kohistán meṅ ittífáqan wárid húa, aur us dam Saúl apne neze par takiya kiye húe thá, aur dekho, ki rathou aur sárthíou ne uská saḅt taáqub kiyá. 7 Aur us ne púchhá phirke dekhá, aur mujh par nigáh kí aur mujhe buláyá. 8 Maiṅ bolá, Házir. So us ne mujhe kahá, Tú kaun hai ? Maiṅ ne use kahá, Maiṅ ek Amáliqí hún. 9 Phir us ne mujhe kahá, Mere pás khará hoke mujhe qatl kar, ki maiṅ bare azáb meṅ hún aur abtak merá dam mujh meṅ hai. 10 Tab maiṅ us pás khará húa aur use qatl kiyá, kyúnki mujhe yaqín thá, ki ab jo wuh girá to bachegá nahí ; aur maiṅ ne us ke sir ká táj, aur kangan jo us ke bázú par thá liyá, so maiṅ unheṅ apne ḅhudáwand pás láyá hún. 11 Tab Dáúḍ ne apná girebán pakrá aur chák kiyá aur us ke sáre logou ne bhí aisehí kiyá ; 12 Aur we roe píṭe aur unhon ne Saúl aur Yúnatan aur ḅHUDA'WAND ke bandou aur Isráel ke gharáne ke liye, jo talwár se máre pape the, shám tak roza rakhá. 13 Phir Dáúḍ ne us shaḅhs se, jo yih ḅhabar láyá thá, púchhá, Are tú kaháú ká hai ? Wuh bolá, ki Maiṅ ek pardesí ká beṅá aur ek Amáliqí hún. So Dáúḍ ne use kahá, Kyá tú ḅHUDA'WAND ke masíh par háth uṭháte húe na ḅará ki ḅHUDA'WAND ke masíh ko halák kiyá. 15 Phir Dáúḍ ne ek jawán ko buláyá aur kahá, Pás ho aur us par hamla kar. So us ne játe hí aisá háth mára ki wuh mar gayá. 16 Aur Dáúḍ ne use kahá, Terá ḅhún terí hí gardan par ho, ki tú hí ne apne munh se áp par gawáhí dí, aur kahá, ki Maiṅ ne ḅHUDA'WAND ke masíh ko ján se mára.

17 Aur Dáúḍ ne Saúl aur us ke beṅe Yúnatan par yih nauha gáyá. 18 Aur farmáyá, ki baní Yihúdíh ko reḅhta qaus ká sikhláyá jáwe. Dekh wuh Kitáb ul Yasír meṅ likhá hai. 19 Wuh gazál, ai Isráel, tere pahárou par mára pará. Hae bahádur kyúṅ gir gae ! Januat meṅ ḅhabar na do, Asqalún ke bázárou meṅ maná-

dí mat karo, na ho kí Filístíon kí beṭṭáú ḡhush hoṇ, na ho kí námaḡhtúnou kí larḡfáú shádiyána bajáeṇ. 21 Ai Jilbúna ke paháṇo, tum par os na paṇe, tum par menh na barse, aur na hadiyon kí khetfáú hoṇ, kyúnki waháú baháduroṇ kí sipar phenkí gaí, sipar Saúl kí, goyá us par tel na malá gayá thá. 22 Maḡtúlou ke ḡhún se aur baháduroṇ kí charbí se Yánatan kí kamán kabhí báz na áí, aur Saúl kí saíf ḡhálí na paṇí. 23 Saúl aur Yúnatan apne jíte jí azíz aur latíf the, aur we apní maut meṇ bhí judá na húe, we uqáb se ziyáda tezpar the aur we sheroṇ se ziyáda qawí the. 24 Isráel kí beṭfo, Saúl par roo, jisne tumheṇ argwání libás se árásta kiyá, jisne tumháṇí poshák ko zewaroṇ se zinat baḡhshí. 25 Hée we bahádur qítal meṇ gir gae, ai Yúnatan tú apne únche makánoṇ meṇ kyúú mará paṇá ? 25 Mujh par tere liye, ai mere bhái Yúnatan, baṇá dukh paṇá, tú merá mahbúb thá, mujhe terí mahabbat ajib thí, balki auratoṇ kí mahabbat se bhí ziyáda. 27 Hée we bahádúr gir gae aur jang ke hathyár nábud hogae.

II. BAB.

1 Bád us ke aisá húa kí Dáúð ne ḡHUDAṠWAND se púchhá, kí Maiṇ Yihúdáh kí kisi bastí par chaḡh jáúú ? ḡHUDAṠWAND ne farmáyá, Chaḡh já. Tab Dáúð ne kahá, Kídhar jáúú ? 2 Us ne farmáyá, Habrún ko. So Dáúð waháú chaḡh gayá, aur us kí donou jorúáú Yazraelí Aḡhínuam aur Karnilí Nabálí Abijail. 3 Aur us ke log, jo us ke sáth the, Dáúð har ek shaḡhs ko us ke gharáne samet úpar legayá ; so we Habrún kí bastíon meṇ á base. 4 Tab baní Yihúdáh áe, aur waháú unhoṇ ne Dáúð par tel malá táki wuh baní Yihúdáh ká sultán ho. Aur logon ne Dáúð ko kahá, kí Jiliádí Yabísíon ne Saúl ko gáṇá. 5 So Dáúð ne Jiliádí Yabísíon ko kahlá bhéjá, kí ḡHUDAṠWAND tum ko barakat dewe, kí tum ne apne ḡhudáwand Saúl par mihrbúní kí, aur use dafn kiyá. 6 Ab ḡHUDAṠWAND tumháre sáth rahmat aur sachái amal meṇ láe, aur maiṇ bhí tum se us neki ká badlá karúngá, kyúnki tum ne yih kám kiyá. 7 So ab tumháre bázú qawí howeṇ, aur mardánagí karo, kí tumhárá ḡhudáwand Saúl mar gayá, aur baní Yihúdáh ne mujh par tel malá, aur apná bádshah kiyá. 8 Aur Naiyir ke beṭe Abinaiyir ne, jo Saúl ke lashkar ká sardár thá, Saúl ke beṭe Insbusat ko liyá, aur use Mahanain meṇ pahuncháyá ; aur use Jiliád aur Asúrí aur Yazrael aur Ifráim aur baní Binyamín aur sáre baní Isráel ka bádsháh kiyá. 10 Aur Saúl ke us beṭe Insbusat kí unṇ chálís baras kí thí jo Isráel ká bádsháh húa, aur us ne do baras bádsháhat kí; lekin baní Yihúdáh ne Dáúð kí farmánbardáṇí iḡhtiyár kí. 11 Aur Dáúð ne Habrún meṇ baní Yihúdáh par sáṭ baras chha mahíne hukúmat kí.

12 Phir Naiyir ke beṭe Abinaiyir ne aur Saúl ke beṭe Insbusat ke ḡhádimoṇ ne Mahanain se Jibaún par ḡhurúj kiyá. 13 Aur Zarúyáh ká beṭa Yúab Dáúð ke mulázimoṇ ko leke niklá, aur Jibaún kí jhil par un kí muláqáṭeu húú, aur donou baiṭhe, ek to jhil ke is taraf aur dúsrá us taraf. 14 Tab Abinaiyir ne Yúab ko kahá, kí Jawánoṇ ko parwánagí djiye, kí uṭheṇ aur hamáre sámhne kheleṇ. So Yúab bolá, Kaho kí uṭheṇ. 15 Tab we uṭhe, aur Saúl ke beṭe Insbusat kí taraf se Binyamíní báraḡ ek jawán, aur Dáúð ke ḡhadim kí taraf se bhí báraḡ ek jawán nikle. 16 So un meṇ se ek ek ne ek ek ke muqábil hoke ek dústre ká sir pakṇá aur talwár apne muqábil ke pahlú meṇ godí, so we eksáth gir gae. Is liye us jagah

ká nám Halqat ul Súrím rakhá, jo Jibaún meḡ hai. 17 Aur waháḡ us roz baṛí ḡhúnrezí hūí; aur Abinaiyir ne baní Isráel samet Dáúḡ ke ḡhádím se shikast páf. 18 Aur waháḡ Zarúyáh ke tín beṭe Yúab aur Abishai aur Asahel házir the, aur Asahel jangli hiran kí mánind subukpá thá. 19 Us Asahel ne Abinaiyir ká píchhá kiyá, aur wuh Abinaiyir ká píchhá karne meḡ dahine yá báyeḡ háth na muṛá.

20 Tab Abinaiyir ne píchhe nazar karke use kahá, Tú hí Asahel hai? Wuh bolá, Háu. 21 Aur Abinaiyir ne use kahí, Dahiní yá báiyú samet ko muṛ, aur mere mulázimḡ meḡ se ek ko pakar, aur us ke hathyár lúṭ le. Par Asahel ne na cháhí kí us ke taáqub se kisé aur taraf muṛe. 22 Aur Abinaiyir ne Asahel ko phir kahá, kí Mere taáqúb se báz rah; kis liye maiḡ tujhe zamín par mórke ḡál dúḡ, kí maiḡ kyúnkar tere bháí Yúab ko munh díkháúngí? 23 Lekin us ne na cháhí kí kisé taraf muṛe; tab Abinaiyir ne búrí kí taraf se us ke níche kí páñchwúḡ paslí meḡ neza mára, aur wuh us kí paslí par aisá baiṭhá kí pár ho gayá: so wuh waháḡ girá aur usí jagah mar gayá. Aur aisá húa kí jo koí us jagah jaháḡ Asahel mára paṛá thá, pahunchá thá, to wuḡhíḡ khaṛá rah játá thá. 24 Tab Yúab aur Abishai bhí Abinaiyir ke píchhe daur paṛe, aur jab we koh í Ammah tak, jo dasht í Jibaún ke raste meḡ Jíha ke muḡábil hai, pahunche, to súraḡ ḡúbá.

25 Aur baní Binyamín ne jama hoke Abinaiyir kí pairawí kí, aur sab ke sab milke ek fauj bane, aur ek pahár kí choṭí par khaṛe húe. 26 Aur Abinaiyir ne Yúab ko pukárke kahá, Kyá talwár abad tak khátí raheḡí? Kyá tú nahíḡ jántá kí us ká anjám talḡhí hai? Aur kab tak tú logḡ ko apne bháíḡ ká píchhá karne se na rokeḡá? 27 Tab Yúab ne kahá, ḡhúḡá í haí kí qasam agar tú wuh bāt na kahtá, to logḡ meḡ se harek apne bháí ká píchhá chhoṛke subh hí se phir gayá hotá. 28 Phir Yúab ne narsingá phúnká, aur sab log ṭhahar gae, aur baní Isráel ke píchhe na gae aur qítal bhí na kiyá.

29 Aur Abinaiyir apne logḡ samet us sárí rát jangal meḡ chalá gayá, aur Yardan ke pár húa, aur Bitrún se guzar gayá, aur Mahanain meḡ dáḡhil húa. 30 Aur Yúab Abinaiyir ke taáqub se báz rahá aur us ne jo sárí fauj ko jama kiyá, to Dáúḡ ke mulázimḡ meḡ se Asahel samet unís ádmíḡḡ ko na páyá. 31 Par Dáúḡ ke mulázimḡ ne baní Binyamín meḡ se aur Abinaiyir ke mulázimḡ meḡ se tín sai sáth jawáḡ már ḡále. 32 So unḡḡ ne Asahel kí lásh uṭháí, aur us ke báp kí qabr meḡ jo Baitlaham meḡ hai gíṛí. Aur Yúab apne logḡ samet tamám rát chálá gayá, aur pauphaṭte húe Habrún meḡ dáḡhil húa.

III. BĀB.

1 Garaz Saúl ke aur Dáúḡ ke gharánḡ meḡ ek muddat tak jang hotí rahí, par Dáúḡ roz ba-roz zor pakartá gayá, aur Saúl ká ḡhíndán sust hotá gayá. 2 Aur Habrún meḡ Dáúḡ ke beṭe paidá húe; so us ke pahlaṭhe beṭe ká nám, jo Yazraelí Akbinuam ke peṭ se thá, Amnúḡ thá. 3 Aur dúsre ká nám, jo Karmilí Nabálf Abijaíl ke batn se húa, Kiliab thá: aur tísre ká, jo Jasúr ke bádsháh Talúf kí beṭí Máakah ke peṭ se thá, Abisalúm thá. 4 Aur chauthe ká Adúniyáh bin Hajjít; aur páñchwáḡ ká Safatiyáh bin Abitall; 5 Aur chhaṭhí Witriám thá, wuh Ijlah ke peṭ se paidá húa, jo Dáúḡ kí jorú thí. Dáúḡ ke ye sab beṭe Habrún meḡ paidá húe.

6 Aur jab Saúl aur Dáúd ke gharánon meṁ qitál hotá rahá, to aisá húa ki Abinaiyir ne Saúl ke gharáne meṁ zor paidá kiyá. 7 Aur Saúl kí ek launḍí thá, jis ká nám Risfah thá, Aiyah kí beṭí; so Insbusat ne Abinaiyir ko kahá, Tú kyáṁ mere báp kí launḍí se hambistar hotá hai? 8 So Abinaiyir Insbusat kí bát sunke bahut gusse húa, aur bolá, Kyá maiṁ kutte ká sir hūṁ, ki baní Yihúdáh ká sámhná karke áj ke din tak tere báp Saúl ke gharáne par, aur us ke bháfon, aur us ke doston par mihrbání kartá hūṁ, aur tujhe pakaṛke Dáúd ke hawále nahíṁ kartá, so tú áj ek aurat kí bábat mujh par gunáh dhartá hai? 9 So ab jaisá KHUDÁWÁND ne Dáúd se qasam karke wáda kiyá hai, waisá hí agar maiṁ na karúṁ; to KHUDÁWÁND Abinaiyir se aisá hí kare balki us se ziyáda kare, 10 Táki saltanat ko Saúl ke gharáne se nikál dóṁ, aur Dáúd ke taḡht ko baní Isráel par aur baní Yihúdáh par Dín se leke Biarsaba tak sábit karúṁ. 11 Tab wuh Abinaiyir ke kḡhauf se us ke sámhne phir kuchh jawáb na de saká.

12 Aur Abinaiyir ne us waqt elchí bhejke Dáúd se yih paigám kiyá, ki Mulk kis ká hai? Tú mere sáth ahd kar, aur dekh, ki merá háth tere sáth hogá, aur maiṁ sáre Isráelfon ko terí taraf mutawajjih kardúngá. 13 So wuh bolá, Bihtar, maiṁ ahd kartá hūṁ, par tujh se ek bát ká tálíb hūṁ, aur wuh yih hai, ki tú merá munh na dekhe siwá is shart ke, ki jis waqt tú merá munh dekhne ko áe, to Saúl kí beṭí Maikal ko apne sáth lác. 14 Aur Dáúd ne Saúl ke bete Insbusat ko qásidon kí márifat kahlá bhejá, ki merí jorú Maikal ko jise maiṁ ne Filistíon kí sau khulífan deke byáhá, mere hawále kar. 15 So Insbusat ne us aurat ko us ke shauhar Laike beṭe Faltiel se chhinwá mangwáyá. 16 Aur us ká shauhar us aurat ke píchhe píchhe Iakḡhúrím tak rotá chalá gayá: tab Abinaiyir ne use kahá, Chal, phir já. So wuh phir gaya. 17 Aur Abinaiyir ne iḡhtilát se Isráelí buzurgon se kahá, Tum to peshtar hí cháhthe the, ki Dáúd ko apná bádsháh karo; 18 Pas ab amal meṁ láo, kyúnci KHUDÁWÁND ne Dáúd ke haqq meṁ farmáyá hai, ki Maiṁ apne bande Dáúd kí márifat se apne Isráelí bandon ko Filistíon ke aur un ke sab dushmanon ke háth se najít baḡhshúngá. 19 Aur Abinaiyir ne Binyamínfon ke kánon meṁ bhí bát ḡalí; aur phir Abinaiyir Habrún ko chalá, táki sab jo kuchh ki Isráelíon aur sab Binyamínfon kí nazar meṁ achchhá thá, so Dáúd se kahe. 20 So Abinaiyir Habrún meṁ Dáúd pás áyá, aur bís jawán us ke sáth the; so Dáúd ne Abinaiyir kí, aur un logon kí jo us ke sáth the, ziyáfat kí. 21 Aur Abinaiyir ne Dáúd se kahá, Ab maiṁ uṡhke jáúngí; aur sáre baní Isráel ko apne kḡhudáwánd bádsháh ke liye faráham karúngá, táki we tujh se ahd kareṁ, aur tú apne kḡhátir kḡhwáh un par saltanat kare. So Dáúd ne Abinaiyir ko rawána kiyá, aur wuh salámat chalá gayá.

22 Aur dekho ki us waqt Dáúd ke log aur Yúab lashkar se lúṡ ká bahut sá mál, apne sáth leke, áyá, aur us waqt Abinaiyir Habrún meṁ Dáúd pás na thá, kyúnci us ne use rawána kiyá thá, aur wuh salámat chalá gayá thá. 23 Aur jab Yúab aur lashkar ke log jo us ke sáth the pahunche, to unhon ne Yúab se kahá, ki Naiyir ká beṭá Abinaiyir bádsháh pás áyá thá, aur us ne phir bhejá, aur wuh salámat chalá gayá. 24 So Yúab bádsháh pás gayá, aur bolá, Yih tú ne kyá kiyá? Abinaiyir jo tujh pás áyá, to tú ne use kyúṁ chhoṡ diyá ki wuh chal niklá? 25 Tú jántá hai, ki Naiyir ká beṭá Abinaiyir tujh pás áyá thá, ki tujh se dagá kare, aur terí ámad o shud daryáft kare, aur sab jo kuchh ki tú kartá hai pahcháne. 26 Aur

phir Yúab ne Dáúd pás se níkalke Abinaiyir ke píchhe qásid dauráe, aur we us ko Hasírah ke kúe se pher lác, aur yih Dáúd ko málúm na thá. 27 So Abinaiyir ko Habrún meṃ pher láyá, aur Yúab ne use darwáze ke kone meṃ ek kiníre kiyá, táki use áhista bát kare, aur waháṃ us kí páñchwíṃ paslí meṃ mārā; so wuh us ke bháí Asahel ke qísás meṃ qatl hūá. 28 Aur bád us ke Dáúd ne suná, so wuh bolá, kí Maiṃ apní saltanat samet KHUDAWAND ke áge Naiyir ke beṭe Abinaiyir ke kḥún se mubarrá hūṃ. 29 Balki Yúab ke sir aur us ke báp ke gharáne par hai, so Yúab ke gharáne meṃ ek bhí aisá na ho, jo bawásírí, aur koṃhí, aur lakṛí pakaṛke na chale, aur teg se mārā na jáe, aur bemaásh na howe. 30 So Yúab aur us ke bháí Abishai ne Abinaiyir ko mār liyá, kyúnki us ne un ke bháí Asahel ko Jibaún ke bích ran meṃ qatl kiyá thá. 31 Aur Dáúd ne Yúab ko aur us ke sáre ham-ráhíṃ ko farmáyá, kí Apne kapṛe pháro, aur t̄t̄ pahíno, aur Abinaiyir par roo. Aur Dáúd bádsháh áp janáze ke píchhe píchhe chalí. 32 Aur unhoṃ ne Abinaiyir ko Habrún meṃ gárá, aur bádsháh ne apní áwáz buland kí, aur Abinaiyir ke gor par royá, aur sab log bhí roe. 33 Aur bádsháh ne Abinaiyir par yúṃ nauha kiyá aur kahá, Abinaiyir kyá tú jáhil kí mánind mará? 34 Tere háth bandhe na the; tere pánoṃ meṃ paikaṛáṃ nahíṃ paṛíṃ thíṃ; balki tú yúṃ mará jis tarah koí sharír ke farzandoṃ ke háth meṃ giriftár hoe. Tab us par sab ke sab do bíra roe. 35 Aur jis waqt sab log waháṃ se áe, aur cháhá kí Dáúd ko kuchh khiláweṃ, aur hanoz dín báqí thá, to Dáúd ne qasam kháí aur kahá, Agar maiṃ áftáb ke gurúb hone se peshtar roṭí kháúṃ yá kuchh chakhúṃ, to Kḥudá mujh se aisá hí kare, balki us se ziyáda kare. 36 Aur sab log mutawajjih hūe, aur kḥúsh hūe, is líye kí jo kuchh bádsháh ne kiyá so sab kí kḥushnúdí ká báis hūí. 37 Aur sab logoṃ ne aur sab Isráelíṃ ne us dín yaqín kiyá kí Naiyir ká beṭá Abinaiyir bádsháh kí marzí se mārā nahíṃ gayá. 38 Aur bádsháh ne apne logoṃ ko farmáyá, Kyá tum nahíṃ jánte ho kí áj ke dín ek shahzáda aur ek bahut baṛí shaḳhs Isráel meṃ se gir gayá? 39 Aur maiṃ áj ke dín zaíf hūṃ, aur mamsúh bádsháh hún, aur ye log, yáne baní Zarúyah, mujh se bahut qawí haiṃ; so KHUDAWAND badkár ko us kí badí ke mutábíq sazá degá.

IV. BĀB.

1. Aur Saúl ke beṭe ne jo suná, kí Abinaiyir Habrún meṃ mar gayá, to us ke háth ká zor játá rahá, aur sáre baní Isráel ghabráe. 2 Aur Saúl ke beṭe kí faujṃ ke do sardár the, ek to Baanah aur dusrá Raikáb; ye donoṃ baní Binyamín meṃ Biarátí Rummán ke beṭe the; kí Biarátí bhi Binyamíníṃ meṃ giná játá thá; 3 Aur Biarátí Jannataimah ko bhág gae the: chunáñchí áj ke dín tak we wuhíṃ rahte haiṃ.

4. Aur Saúl ke beṭe Yúnatan ká ek langrá beṭá thá, so wuh jab kí Saúl aur Yúnatan kí kḥabar Yazrael se pahunchí, to páñch baras ká thá, so us kí anní use leke bhág gai thí, aur us ne jo bhágne meṃ shitábí kí, to aisí hūá kí wuh gir paṛá, aur langrá ho gayá; aur us ká nám Mífibusat thá.

5 Aur Rummán ke beṭe Biarátí Raikáb aur Baanah áe, aur dín chaṛhte waqt Insbusat ke ghar meṃ dákhil hūe, aur wuh do pahar apne bistar par leṭá thá. 6 So unhoṃ ne ghar ke andar chupke se ghuske gehúṃ lene ke baháne se us kí páñchwíṃ

paslí meḡ mǎrá; aur Raikáb apne bháí Baanah samet bhág gayá. 7 So we ghar meḡ ghuse, aur wuh apne kḡwábgáh ke makán meḡ bistar par sotá thá; so unhoḡ ne use mǎrá, aur qatl kiyá, aur us ká sir kátá, aur sir le liyá, aur tamám rát jangal kí ráh bháge chale gae. 8 Aur Insbusat ká sir Habrún meḡ Dáúd pás lée, aur bádsháh ko kahí, kí Yih Saúl ke beṭe tere dushman Insbusat ká sir hai, jo terí ján ká tálíb thí; so KḡHUDA'WAND ne áj ke dín mere kḡhudáwánd bádsháh ká intiḡám Saúl aur us kí nasl se liyá. 9 Tab Dáúd ne Raikáb aur us ke bháí Baanah ko jo Biaráti Rummán ke beṭe the, jawáb diyá, aur unheḡ kahá, kí KḡHUDA'WAND ziuda hai jis ne merí rúh ko harek gam se naját di: 10 Jab kísi ne mujh ko kahá, kí Dekh Saul mar gayá aur samjhá kí mujh ko báhárat detá hai, to mainḡ ne use pakrí aur Siql'g meḡ qatl kiyá, yih mainḡ ne use us ke muzhda láne kí jazí dí; 11 Pas jab tum sharifonḡ ne ek rástkar insán ko us ke ghar meḡ ghuske, us ke bistar par qatl kiyá ho, to kyá mainḡ ab us ká intiḡám tum se na lúngá, aur tumheḡ zamín par se nábúd na karúngí? 12 Tab Dáúd ne apne jawánonḡ ko hukm kiyá, kí unheḡ qatl kareḡ, aur un ke háth aur páon kát dáleḡ, aur unheḡ Habrún kí báolí par laṭkáweḡ. Aur Insbusat ke sir ko unhoḡ ne leḡe Habrún ke bích Abinaiyir kí qabr meḡ gáṛ diyá.

V. BAB.

1 Bád us ke baní Isráel ke síre firqe Habrún meḡ Dáúd pás áe, aur use kahá, Dekh, ham terí haḡdí aur tere gosht haiḡ. 2 Aur sábiḡ zamáne meḡ bhí jab kí Saúl hamará bádsháh thí, to tú hí níkalne baitháne meḡ Isráelionḡ ká rahbar thá, aur KḡHUDA'WAND ne tujhe farmíyá hai, kí Tú mere Isráeli bandonḡ ko charáegá, aur tú Isráelionḡ ká sardár hogá. 3 Garaz Isráeli sáre buzurg Habrún meḡ bádsháh pás áe; aur Dáúd bádsháh ne Habrún meḡ un ke sáth KḡHUDA'WAND ke huzúr ahd kiyá; aur unhoḡ ne Dáúd ke sir par tel malá, táki wuh Isráelionḡ ká bádsháh ho. 4 Aur Dáúd jis waḡt kí saltanat karne lagá us waḡt tis baras ká thá, aur us ne chálís baras saltanat kí. 5 Us ne Habrún meḡ sát baras chha mahíne bani Yihúdíh par saltanat kí aur Yirúshálam meḡ sáre baní Isráel aur baní Yihudáh par taintis baras.

6 Bád us ke bádsháh apne logonḡ samet Yirúshálam ko Yabúsionḡ ke pís, jo us zamín meḡ baste the, gayá; unhoḡ ne Dáúd ko kahí, Jab tak kí tú andhonḡ aur langronḡ ko na máregá yaháḡ na áne píegá. 7 Aur unhoḡ ne gumán kiyá, kí Dáúd yaháḡ na á sakegá, lekin Dáúd ne Saílún kí garhí pakarí, aur wuhí Dáúd ká shahr húa. 8 Aur Dáúd ne us dín kahí, kí Jo koí par nále tak pahunche, aur Yabúsionḡ aur langronḡ aur andhonḡ ko jo Dáúd ke jáni dushman haiḡ máre, to wuhí lashkar ká sardár hogá. Isí liye yih masal kahte haiḡ, kí Andhe aur langre ghar meḡ dákhii na howeḡ. 9 Aur Dáúd garhí meḡ rahá, aur us ne us ká nám Dáúd ká shahr rakhá; aur Dáúd ne Milá ke girdágird aur us ke andar ghar banáe. 10 Aur Dáúd rafta taraqqí kartí gayá, aur KḡHUDA'WAND lashkaronḡ ká Kḡhudá us ke sáth thá. 11 Tab Súr ke bádsháh Hírám ne saro kí lakrí, aur barháí, aur saugtarás elchionḡ ke sáth Dáúd pás bhejwáe, aur unhoḡ ne Dáúd ke liye mahall baníyí. 12 Aur Dáúd ko yaḡín húa kí KḡHUDA'WAND ne mujhe baní Isráel ká bádsháh kiyá aur merí saltanat ko baní Isráel kí kḡhátir rafi kiyá.

13 So Dáúd ne Habrún se áke Yirúshálam meḡ aur chhokríáḡ aur jorúáḡ kiyáḡ;

aur Dáúd ke aur beṭá beṭí paidá húe. 14 Aur us ke un beṭon ke nám jo Yirúshálam meṭ paidá húe, ye the: 15 Samúa, aur Saubáb, aur Nátan, aur Sulmán, aur Ibhár aur Ilísúa, 16 Aur Nafáj, aur Wafia, aur Ilisama aur Ilwada aur Ilífat. 17 Aur jab Filistíou ne suná, kí unhou ne Dáúd ko masih karke baní Isráel ká bádsháh kíyá, to sáre Filistí Dáúd kí talásh meṭ chaṭh áe, aur Dáúd ko khabar húi, so wuh gaṭhí meṭ utará. 18 Aur Filistí áe, aur Ríftim ke nísheb meṭ phail paṛe. 19 Tab Dáúd ne KHUDAWAND se mashwarat púchhí, aur kahí, kí Maiṭ Filistíou par chaṭh jáúu, tú un ko mere qábú meṭ kar degá kí nahíu? KHUDAWAND ne Dáúd ko farmáyá, Chaṭh já, kí maiṭ beshakk Filistíou ko tere háth meṭ kar dúngá. 20 So Dáúd Bál-Farsín meṭ áyá, aur waháú us ne unheṭ mára aur bolá, kí KHUDAWAND ne mere dushmanou meṭ pániou ke rakhne kí mániud mere sámhne rakhna dólá. 21 Isí liye us ne us makám ká nám Bál-Farsín rakhá. Aur unhou ne apne butou ko waháú hí chhoṛá: so Dáúd aur us ke logou ne unheṭ jalá díyá. 22 Aur Filistí phir chaṭhe, aur Ríftim ke nísheb meṭ phail paṛe. 23 So Dáúd ne KHUDAWAND se phir saláh púchhí. So us ne kahá, Tú chaṭh mat já, par pichhíṭ se unheṭ gher le, aur tút ke daraḱhtou ke muqábil hoke, un par hamla kar. 24 Aur jis waqt kí tú tút ke daraḱhtou kí phúngiou se chalne kí sí áwáz sune, tab harakat kar, kí us waqt KHUDAWAND tere áge áge jáke Filistíou ke lashkar ko qatl karegí. 25 Aur Dáúd ne, jaisí kí KHUDAWAND ne use farmáyá thá, kíyá; aur Filistíou ko Jiba se leke Jazar ke madkhal tak qatl kíyá.

VI. BĀB.

1 Phir Dáúd ne baní Isráel meṭ se tís hazár intikhábí jawán jama kfe. 2 Aur Dáúd apne sáre logou ko leke Bál í Yihúdáh se chalá, táki KHUDAWAND ke sandúq ko kí jis ke pís lashkarou ke KHUDAWAND ká nám liyá játá hai, jo do karúbíou ke bích meṭ dhará thí, waháú se chaṭhá líe. 3 So unhou ne KHUDAWAND ke sandúq ko naí gáṛí par rakhá, aur use Abinadab ke ghar se jo Jiba meṭ thá níkal líe, aur us naí gáṛí ko Abinadab ke beṭon ne, jo Uzzah aur Akhíyá the, hánká. 4 Aur we donou báham húe, aur Abinadab ke ghar se, jo Jiba meṭ thá, KHUDAWAND ke sandúq ke sáth us ko níkal líe; par Akhíyá sandúq ke áge áge chalá. 5 Aur Dáúd aur baní Isráel ke sáre firqe sanaubar kí lakṛí ke sab tarah ke sáz, jaise kí barbat, aur sárangíáú, aur table, aur tambúre, aur jhánj leke, KHUDAWAND ke áge áge bajáte chale. 6 Aur jab we Nakún ke khalihán par pahunche, to Uzzah ne háth baṭhake KHUDAWAND ke sandúq ko pakarke thám liyá, is liye kí baílou ne use hiláyá thá. 7 Tab KHUDAWAND ká gussa Uzzah par bharká, aur KHUDAWAND ne use us kí khat ke sabab mára, aur wuh KHUDAWAND ke sandúq ke nazdik mar gayá. 8 Aur Dáúd is sabab se kí KHUDAWAND ne Uzzah ke sabab se rakhna dólá nákhush húa, aur us ne us jagah ká nám Fars-Uzzah rakhá, jo áj ke dín tak hai. 9 Aur Dáúd us dín KHUDAWAND se dára, aur bolá, kí KHUDAWAND ká sandúq mujh pás kyúnkár dikhil hogá? 10 Aur Dáúd ne na chahá kí KHUDAWAND ke sandúq ko apne shahr meṭ lejake apne pás rakhe; so Dáúd use Jannatí Abid-Adúm ke ghar le gayá. 11 Aur KHUDAWAND ká sandúq Jannatí Abid-Adúm ke ghar meṭ tin bahine tak rahá, aur KHUDAWAND ne Abid-Adúm ko, aur us ke sáre gharāne ko barakat dí. 12 Aur yih khabar Dáúd bádsháh ko pahunchí, kí KHUDAWAND ne Abid-Adúm ko, aur us

kī harek chīz ko, Ḳhudā ke sandūq ke liye, mubārak kiyā : tab Dāūd gayā, aur Ḳhudā ke sandūq ko Abid-Adūm ke ghar se apne shahr meṃ ḳhūshī se chaḡhā lāyā. 13 Aur jab ḲHUDAWAND ke sandūq ke uṡhānewāle chha qadam chale, to Dāūd ne bail aur moṡī gāeṃ zabh kīṃ. 14 Aur Dāūd ḲHUDAWAND ke āge, katān kā efod pahinke, apne sāre bal se nāchte nāchte chalā. 15 Aur Dāūd aur banī Isrāel ke sāre gharāne ḲHUDAWAND ke sandūq ko gāte aur narsinge bajāte le āe ; aur jab ki ḲHUDAWAND kā sandūq Dāūd ke shahr meṃ dākhil hūā, to Saūl kī beṡī Maikal ne khīṡkī se nigāh kī, aur dekhā, ki Dāūd bādshāh ḲHUDAWAND ke āge uchhaltā aur nāchtā hai, so us ne apne dil meṃ use haqīr jānā.

17 Aur we ḲHUDAWAND ke sandūq ko andar lāe, aur use us ke maqām par us ḳhaime ke darmiyān jo Dāūd ne us ke liye khaḡā kiyā thā, rakh diyā ; aur Dāūd ne chaḡhāwoṃ aur salāmtoṃ ko ḲHUDAWAND ke āge chaḡhāyā. 18 Aur jab Dāūd chaḡhāwoṃ aur salāmtoṃ ko chaḡhā chukā, to us ne jamāat ke liye faujō ke ḲHUDAWAND kā nām leke barakat chāhī. 19 Aur us ne guroh ke sab logō ko zan o mard milāke harek ko ek ek roṡī, aur ek ek boṡī aur ek ek jāṃ wain diyā. So sab log harok apne apne ghar ko rawāna hūā. 20 Tab Dāūd phīrā, tākī apne gharāne ke liye barakat chāhe. Us waqt Saūl kī beṡī Maikal Dāūd ke istiqbāl ko niklī, aur bolī, ki Isrāeltoṃ kā bādshāh āj ke din kyā hī banā ṡhanā thā, jis ne ki āj ke din apne mulāzimoṃ kī laundōṃ kī ānkhōṃ meṃ apne taīṃ nangā kiyā, jaise ki bewaqūf āp ko dikhātā hai. 21 So Dāūd ne Maikal ko kahā, Yih ḲHUDAWAND ke āge thā, jis ne mujhe tere bāp par aur us ke sāre gharāne par sharaf diyā, aur apne bandōṃ Isrāeltoṃ kā hākīm kiyā ; so maiṃ ḲHUDAWAND ke āge nāchūngā. 22 Balki maiṃ us se ziyāda zalil banūngā, aur āp ko apnī nazar meṃ sifla banāūngā, aur jin laundōṃ kā zikr ki tū ne kiyā un ke āge maiṃ izzatwālā hoūngā. 23 So Saūl kī beṡī Maikal marte dam tak beaulād rahī.

VII. BĀB.

1 Aur aisā hūā ki jab ki bādshāh ghar meṃ baiṡhā thā aur ḲHUDAWAND ne use us ke sāre dushmanōṃ se harek taraf se ārām bakhshā ; 2 To bādshāh ne Nātan nabī ko kahā, Dekhiye ki maiṃ saro kī lakṡioṃ ke ghar meṃ rahtā hūṃ, aur Ḳhudā kā sandūq ḳhaimōṃ meṃ rahtā hai. 3 Nātan ne bādshāh ko kāhā, Jā sab jo kuchh ki tere dil meṃ hai kar, ki ḲHUDAWAND tere sāth hai. 4 Aur usf rāt aisā hūā ki, ḲHUDAWAND kā kalām Nātan ko pahunchā, ki Jā aur mere bande Dāūd se kah, ḲHUDAWAND yūṃ farmātā hai, ki Kyā tū mere liye ek ghar banāyā chāhtā hai ki maiṃ us meṃ rahūṃ ? 6 So maiṃ jab se ki banī Isrāel ko Mīsr se nikāl lāyā āj ke din tak kisf ghar meṃ nahīṃ rahā, balki ḳhaimē meṃ yā maskan meṃ phirtā rahā. 7 Aur jahāṃ jahāṃ maiṃ sāre Isrāeltoṃ ke sīth phirtā rahā, to kyā maiṃ ne kahīṃ kisf Isrāelī firqe ko, jise maiṃ ne hukm kiyā ki mere Isrāelī guroh ko charāwe kahā hai, ki Tum mere liye saro kā ghar kyūṃ nahīṃ banāte ? 8 So ab tū mere bande Dāūd se kah, ki Lashkarōṃ kā ḲHUDAWAND yūṃ farmātā hai, ki maiṃ ne tujhe bheṡsāle meṃ se jahāṃ tū bheṡeṃ charātā thā, uṡhāke apne Isrāelī guroh kā hākīm kiyā ; 9 Aur maiṃ jahāṃ jahāṃ tū gayā tere sāth rahā, aur tere sāre dushmanōṃ ko tere sīmhne mārī, aur maiṃ ne un logō ke mānind ki jin kā nām dunyā meṃ baḡā hai terā nām baḡā kiyā. 10 Ab maiṃ apne Isrāelī guroh ke liye ek

makán muqarrar karúngí aur waháũ unheũ ábád karúngá, tiki we apne k̄háss makánou meũ baseũ, aur phir bechain na hou, aur sharír log áge kí tarah, 11 Aur us din kí tarah kí jis din se maiũ ne qázíou ko muqarrar kiyá, kí mere Isráelí guroh par hákím hou, aur tujh ko tere sáre dushmanou se áram diyá, un ko phir dukh na denge; so K̄HUDA'WAND ne farmáyá hai, kí Maiũ tere liye ghar bhí banáúngá. 12 Aur jab kí tere din púre honge, aur tú apne bápádáou ke sáth so rahegá, to maiũ tere bád tere tukhm ko, jo terí sulb se hogá, barpá karúngá, aur us kí saltanat kí bandobast karúngá. 13 Aur wuh mere nám ká ek ghar banáwegá, aur maiũ us kí saltanat ká tašht abad tak qáim karúngí. 14 Aur maiũ us ká báp hoúngá, aur wuh merá bečá hogá, so agar wuh koí khatá karegá, to maiũ use ádmíou ke koře aur baní Ádam ke táziyáou se sazá dúngá; 15 Par maiũ apní rahmat ko us se judá na karúngá, jis tarah kí Saúl se, jise maiũ ne tere áge se dafa kiyá, judá kí. 16 Balki terá ghar aur terí saltanat hamesha tak tere áge aman meũ rahegí, aur terá tašht hamesha tak sábit hogá. 17 So Nátan ne in sárí bátoũ aur is sáre k̄hwáb ke mutábíq bekamokást Dáúde se kahá.

18 Tab Dáúde bádsháh andar gayá aur K̄HUDA'WAND ke áge baíthá aur bolá, kí Ai málik K̄HUDA'WAND, maiũ kaun hũũ merá ghar kyá hai, kí tú ne merá kám yáhaũ tak pahuncháyá? 19 Aur yih, ai málik K̄HUDA'WAND, hanoz terí nazar meũ haqír chíz hai, so tú ne apne bande ke ghar ke haqq meũ bhí farmáyá, kí bahut muddat tak háqí rahegá, aur, ai málik K̄HUDA'WAND, kyá ádmí ká dastúr hai? 20 Aur Dáúde kí kyá majál jo tujh se aur kuchh kahe? kí tú, ai málik K̄HUDA'WAND, apne bande ko jántá hai. 21 Kí tú ne apne sukhan ke liye apne k̄hátirk̄hwáh yih sab bare kám kiye táki tú apne bande ko ágíh kare. 22 So tú, ai K̄HUDA'WAND K̄hudá, jalíl hai, is liye kí koí terá misl nahíũ, aur tere siwá koí K̄hudá nahíũ, jaisá kí ham ne apne kánoũ se suná hai. 23 Aur dunyá meũ Isráelí guroh ke mánind kauní guroh hai, kí jis ke bacháne ko K̄hudá áp gayá, táki use apní jamáat banáe, aur apná nám buland kare, aur táki tú apní barí qudrateũ aur muajize apní is guroh ke áge kí jise tú ne Misr kí guroh se aur us ke mábúdoũ se naját baqshí, apní zamín par záhír kare? 24 Kyúinki tú ne apne liye apní guroh baní Isráel ko muqarrar kiyá, táki we abad tak terí guroh hou, aur tú áp, ai K̄HUDA'WAND, un ká K̄hudá húa. 25 Aur ab tú, ai K̄HUDA'WAND K̄hudá, us bát ko jo tú ne apne bande ke haqq meũ aur us ke gharáne ke haqq meũ farmáí, abad tak qáim rakh, aur jaisá tú ne farmáyá aisá hí kar; 26 Táki terá nám abad tak is kalám se buland ho, kí lashkarou ká K̄HUDA'WAND Isráel ká K̄hudá tú hai; aur tere bande Dáúde ká ghar tere huzúr sábit ho. 27 Kyúinki tú ne, ai lashkarou ke K̄HUDA'WAND Isráel ke K̄hudá apne bande ke kán khole aur farmáyá, kí Maiũ tere liye ghar banáúngá, so tere bande ne apne dil meũ yih muqarrar kiyá, kí tere áge yih munjíat kare. 28 Aur ab ai málik K̄HUDA'WAND, tú K̄hudá hai, aur terí bíteũ sachí haiũ, aur tú ne apne bande se us nekí ká wáda kiyá hai. 29 So ab mihrbání se apne bande ke ghar ko mubáarak kar, táki wuh tere huzúr píedár rahe, kí tú hi ne, ai málik K̄HUDA'WAND, farmáyá hai, aur aisá hí terí barkatou se tere bande kí ghar abad tak mámúr rahe.

VIII. BĀB.

1 Bād us ke Dáúd ne Filistíou ko mārā aur unheṃ maglúb kiyá, aur Dáúd ne dār ul saltanat ke lagím ko un ke ikhtiyār se nikál liyá. 2 Aur us ne Moab ko mārā, aur Moabíou ko zamín par liṭáke ek rassí se nápá, aur un meṃ se bahutoṃ ko duhrí rassí se nápke halák kiyá, aur púrí rassí se nápke kitnou kí ján baḡhshí kí; so Moabí Dáúd ke gulám húe, aur hadiye lée. 3 Aur Dáúd ne Súbah ke bádsháh Rahúb ke beṭe Hadadazar ko bhí, jab kí wuh nahr i Furát par qabze karne gayá, mār liyí. 4 Aur Dáúd ne un meṃ se ek hazár síṭ sau sawár, aur bís hazár piyáde asír kar lée, aur sab ghoṛoṃ kí kúncheṃ mārín, par sau ghoṛe chhoṛ dée. 5 Aur jab kí Dimishq ke Arámí Súbah ke bádsháh Hadadazar kí kumak ko áe, to Dáúd ne un ke báis hazár log qatl kíe. 6 Aur Dáúd ne Dimishqí Arámíou par chaukíáṃ biṭhláí; so Arámí bhí Dáúd ke gulám húe, aur hadiye lée, aur Dáúd jaháṃ kahín gayá, waháṃ ḲHUDÁWAND us ká nigabhán thá. 7 Aur Dáúd Hadadazar ke mulázimou kí sonahlí ḡháleṃ chhínke Yiróshálam meṃ le áyá; 8 aur Bath aur Bairúṭí se jo Hadadazar ke shahr meṃ the bahut sá támbá le áyá. 9 Aur jab kí Hamát ke bádsháh Tugí ne suná kí Dáúd ne Hadadazar ká sárá lashkar mārā, 10 To Tugí ne apne beṭe Yúrám ko Dáúd bádsháh pás bhejá kí use salám kahe aur mubárakbád de, is liye kí us ne jang karke Hadadazar par fath pás, aur use mār liyá; aur yih is liye thá kí Hadadazar Tugí se laṛá kartá thá. 11 So Yúrám rúpe ke aur sone ke aur támba ke zurúf apne sáth layá. 12 Aur Dáúd bádsháh ne un ko, us rúpe aur sone samet jo us ne sab gurohóu, yáne Arámíou aur Moabíou aur baní Amnún aur Filistíou aur Amáliqíou aur Súbah ke bádsháh Rahúb ke beṭe Hadadazar se lúṭke le liyá thá, ḲHUDÁWAND kí nazr kiyá. 13 Aur Dáúd ne aḡháraḡ hazár Arámí ádmí namak ke nasheb meṃ márke murájaat kí, aur baṛá nám nikálí. 14 Aur us ne Adúm meṃ chaukíáṃ muqarrar kíu, aur us ne sáre Adúm meṃ chaukíáṃ biṭhláí, aur sáre Adúmí bhí Dáúd ke gulám húe; aur Dáúd jaháṃ kahín gayá waháṃ ḲHUDÁWAND us ká nigabhán rahá. 15 Aur Dáúd sáre baní Isráel ká bádsháh húa, aur Dáúd apní sárí rajyat se adl aur insíf kartá thá. 16 Aur Zarúyáh ká beṭá Yúab lashkar ká sardár thá; aur Aḡhilúḡ ká beṭá Yúsafat us ká mutasaddí thá. 17 Aur Aḡhitúb ká beṭá Sadúq, aur Abiwatr ká beṭá Aḡhimalik us ke káhin the; aur Shiráyáh munshí thá; 18 Aur Yahuwada ká beṭá Bináyáh Karetíou aur Faletíou ká sardár thá; aur Dáúd ke beṭe umará the.

IX. BĀB.

1 Phir Dáúd ne kahá, Hanoz Saúl ke gharáne meṃ se koí báqí hai kí maiṃ us par Yúnatan ke liye mihrbání karú? 2 Aur Saúl ke gharáne ká ek ḡhádim Síbá nám thá. So Dáúd ne use bulwáke us se púchhá, kí Tú Síbá hai? Wuh bolá, Maiṃ terá gulám húp. 3 Tab bádsháh ne púchhá, kí Saúl kí nasl meṃ se koí bhí hai, táki maiṃ us se Ḳhudá kí mihr ká kám karú? Síbá ne bádsháh se kahá, Hanoz Yúnatan ká ek langrá beṭá hai. 4 Tab bádsháh ne us se púchhá, Wuh kaháṃ hai? Síbá ne bádsháh ko kahá, kí Dekh Ládibár Ammiel ke beṭe Makír ke ghar meṃ hai. 5 So Dáúd bádsháh ne log bheje, aur Ammiel ke beṭe Makír ke ghar se, jo Ládibár meṃ hai, use mangwá liyá. 6 Aur jab Saúl ke beṭe Yúnatan ká

beṭá Mifibusat Dáúd pás pahunchá, to us ne aundhá girke sijda kiyá: tab Dáúd ne kahá, Mifibusat. Us ne jawáb diyá, Terá gulám házir hai. 7 So Dáúd ne use kahá, ḍar mat, ki maiṭ tere báp Yúnatan ke liye tujh se neki karúngá, aur tere báp Saúl kí sarzamín tujhe pher dúngá, aur mere dastár-ḡhwán par hamesha kháná kháegá. 8 So Mifibusat ne sijda kiyá, aur bolá, ki Terá gulám aisá kyá hai, ki tú mujhse mare húc kutte par nigáh kartá hai?

9 Tab bádsháh ne Saúl ke gulám Sibá ko buláya aur use kahá, ki Maiṭ ne sab jo kuchh ki Saúl ká aur us ke gharáne ká thá, tere áqá ke bete ko baḡhsh diyá. 10 So tú apne beṭon aur chákaron samet us ke liye zamín jot aur galla le á, ki tere áqá ke kháne ko rahe; par Mifibusat jo tere sáhib ká betá hai, mere dastár-ḡhwán par hamesha kháná kháegá. 11 Aur us Sibá ke pandrah beṭe aur bís chákar the. Aur Sibá ne bádsháh se kahá, Sab jo kuchh ki mere ḡhudáwand bádsháh ne apne gulám ko fármáyá, so yih gulám wuh karegi, par Mifibusat ke haqq meṭ bádsháh ne fármáyá, ki Wuh mere dastár-ḡhwán par shahzádon ke mániud kháná kháegá. 12 Aur Mifibusat ká ek chhoṭá beṭa thá, ki jis ká nám Maiká thá; aur báqí jitne ki Sibá ke ghar meṭ rahte the, Mifibusat ke gulám the. 13 So Mifibusat Yirúshálam meṭ rahá, ki wuh hamesha bádsháh ke dastár-ḡhwán par kháná khátá thá, aur donon píon se langrá thá.

X. BAB.

1 Bád us ke aisá húa, ki baní Ammún ká bádsháh mar gayá aur us ká beṭá Hanún us ká janishin húa. 2 Tab Dáúd ne kahá, ki Maiṭ Nihás ke beṭe Hanún se neki karúngá, jaise ki us ke báp ne mujh se neki kí: so Dáúd ne apne ḡhádím bheje, táki us se us ke báp kí mátampursí kareṭ. Chunánchi Dáúd ke ḡhádím baní Ammún kí sarhadd meṭ pahunche, 3 Aur baní Ammún ke sardáron ne apne ḡhudáwand Hanán ko kahá, Tujh ko kyá yih gumán hai, ki Dáúd tere báp kí ḡhátir kartá hai, ki us ne mátampursí ke liye tujh pás log bheje haiṭ? Kyá Dáúd ne apne ḡhádím tere pás is liye nahíṭ bheje haiṭ, ki shahr kí jásúsí aur taftish kareṭ, táki shahr ko gárat kareṭ? 4 Tab Hanún ne Dáúd ke ḡhádímon ko pakrá, aur harek kí ádhi dáḡhí munḡwái, aur un kí poshák un ke suffron ke bíchon bích tak phárf, aur unheṭ pher bhejá. 5 So Dáúd ko ḡhabar pahunchí, aur us ne un ke istiḡbíl ke liye log bheje, is liye ki we log niháyat sharminda the, so bádsháh ne fármáyá, Jab tak ki tumhári dáḡhíáṭ barheṭ Yirího meṭ raho, bád us ke chale áo. 6 Aur baní Ammún ne jo dekhá ki ham Dáúd ke áge bure ṭhahare, to baní Ammún ne log bheje, aur Baitrahúb ke Arámíon aur Súbah ke Arámíon se bís hazár piyáde, aur Maakah ke bádsháh se hazár piyáde, aur Túb se bárah hazár piyáde karáya lie. 7 Aur Dáúd ne yih suná, aur Yúab aur baháduroṭ ke síre lashkar ko bhejá. 8 Tab baní Amnún nikle, aur shahrpanáh ke báhar qítal ke liye saff bándhí; aur Súbah ke Arámí aur Rahúb ke Arámí aur Túb aur Maakah maidán meṭ thahare. 9 Aur Yúab ne jo dekhá, ki laṭái ká sámhná do taraf se áge aur píchhe se hai, to us ne baní Isráel ke muntaḡhab logon meṭ se log intiḡhab kie, aur Arámíon ke muḡabil pará bándhá. 10 Aur báqí logon ko apne bhái Abishai kí mahkúm kiyá; so us ne baní Ammún ke sámhne pará bándhá. 11 Aur kahá, Agar Arámí mujh par gálib hoṭ, to tú merí kumak kíjyo, aur agar baní

Ammún tujh par gálib hon, to maiy áke terí kumak karúngá. 12 So diláwarí kar, aur apní guroh ke liye, aur apne Ķhudá kí bastíou ke liye jihád kar, aur ĶHUDÁWAND jo bihtar jánegá so karegá. 13 Pas Yúab baḥhá, aur apne logou samet Arámíou par hamla kiyá, aur we us ke áge se bhág nikle. 14 Aur baní Ammún bhí yih dekhke kí Arámí bháge, Abishai ke sámhne se paspá húc aur shahr meḡ ghuse. Aur Yúab baní Ammún ke taáqub se phirke, Yirúshálam meḡ dáḡhil húa.

15 Aur jab Arámíou ne dekhá, kí ham re baní Isráel se shikast páí, to we jama húc. 16 Aur Hadadazar ne elchí bheje, aur Arámíou ko, jo daryá pár the, le áyá; aur we Hailám meḡ áe; aur Súbak, jo Hadadazar kí fauj ká sardár thá, un ká peshrau húa, 17 Aur Dáúđ ne yih sunke sáre Isráelíou ko faráham karke, Yardan ke pár utrá, aur Hailám tak áyá; aur Arámíou ne Dáúđ ke muqábil pare bándhe, aur us ke sáth laḡe. 18 Aur áḡhir ko baní Isráel ke sámhne se Arámíou ke pánw uḡhe gae; aur Dáúđ ne sáť sau gárfáú aur chális hazár sawár kaḡá kie, aur un kí fauj ke sardár Súbak ko mář liyá aur wuh wahíu mar gayá. 19 Aur jab un bádsháhou ne, jo Hadadazar ke kumakí the, dekhá, kí we baní Isráel se maglúb húc, to unhou ne Isráelíou se sulh kí, anr un kí ḡhidmat kí. Garaz Arámí ḡare, aur baní Ammún kí kumak ká phir iráda na kiyá.

XI. BAB.

1 Aur jab wuh sál tamám húa, aur we din phire, kí jin meḡ bídsháh laḡáí par chaphte haiḡ, to Dáúđ ne apne ḡhádímou aur sáre baní Isráel ko Yúab ke sáth karke bhejá; aur unhou ne baní Ammún ko qatl kiyá, aur Rabbah meḡ utre: par Dáúđ Yirúshálam hí meḡ rahá. 2 Aur ek din shám ko aisá húa, kí Dáúđ apne farsh par se uḡhá aur apne qasr ke bám par ḡahalne lagá, aur waháú se us ne ek aurat ko dekhá, jo nahá rahí thí, aur wuh aurat niháyat ḡhúbsúrat thí. 3 Tab Dáúđ ne us aurat ká hál daryáť karne ko áđmí bheje, so kahá, Kyá wuh Iliám kí beḡ Bintsaba Hittí U'ríyáh kí jorú nahíu? 4 Aur Dáúđ ne log bheje, táki us aurat ko Dáúđ pás láeḡ, chunánchi wuh us pás áí, so wuh us se hambistar húa: aur wuh apní nápákí se apne ko táhir karke apne ghar ko chalíga. 5 Aur us aurat ko peḡ rah gayá; so us ne Dáúđ pás ḡhabar bhejí, kí Mujhe pet rah gayá. 6 Aur Dáúđ ne Yúab ko kahlá bhejá, kí Hittí U'ríyáh ko mujh pás bhej de, so Yúab ne U'ríyáh ko Dáúđ pás bhej diyá.

7 Aur jab U'ríyáh áyá, to Dáúđ ne púchhá, Yúab ne kyá kiyá, aur lashkar ne kyá kiyá? aur jang ká anjám kyá húa? 8 Phir Dáúđ ne U'ríyáh ko kahá, kí Apne ghar já, aur apne pánw dho. Aur U'ríyáh jo bádsháh ke qasr se niklá, to bádsháh ne kahá, kí us ke liye ḡhwán bhejá jáe. 9 Par U'ríyáh bádsháh ke ghar se nikalke, ástáne par apne ḡhudáwand ke ḡhádímou ke sáth so rahá, aur apne ghar na gayá. 10 Aur ḡhabardárou ne Dáúđ se kahá, kí U'ríyáh apne ghar na gayá. So Dáúđ ne U'ríyáh ko kahá, Kyá tú safar se nahíu áyí, pas tú apne ghar kyúu na gayá? 11 Tab U'ríyáh ne Dáúđ se kahá, kí Sandúq, aur baní Isráel, aur baní Yihúdáh, ḡhaimou meḡ rahte haiḡ, aur merá ḡhudáwand Yúab, aur mere ḡhudáwand ke ḡhádím khule maidán meḡ paḡe húc haiḡ, pas maiy kyúnkar apne ghar meḡ jáúu, aur kháúu, aur píúu, aur apní jorú ke sáth so rahúu? Terí hayát,

aur terí ján kí soḡ, kí maiḡ yih kabhí na karúngá. 12 Phir Dáúḡ ne U'ríyáh ko kahá, kí Aḡ ke ḡin bhí yahíḡ rah já aur kal maiḡ tujhe rawána karúngá. So U'ríyáh us ḡin bhí sabh tak Yirúshálam meḡ rah gayá. 13 Tab Dáúḡ ne use buláke, apne sámhne khiláyá aur piláyá, aur use mast kiyá; aur shám ko wuh báhar jáke, apne ḡhudáwand ke ḡhídimoḡ ke sáth, apne bistar par so rahá, par apne ghar meḡ na gayá. 14 Aur subh ko Dáúḡ ne Yúab ke liye ḡhatt likhke, U'ríyáh ke háth meḡ diyá, aur use rawána kiyá. 15 Aur us ne ḡhatt meḡ yih likhá, kí U'ríyáh ko jang kí garmí ke waḡt agáḡí kijiyo, aur us ke pás se phir áiyo, táki wuh mára jáe, aur maqtúl ho. 16 Aur aisá húa kí Yúab jo us shahr ke girdágird utrá, to us ne U'ríyáh ko aise maḡám par, jaháu us ne júná kí jangí log waháu haiḡ, chhoḡí. 17 Aur us shahr ke log nikle, aur Yúab se laḡe, aur waháu Dáúḡ ke ḡhádimoḡ meḡ se thoḡe se kám áe, aur Hittí U'ríyáh bhí mára gayá. 18 Tab Yúab ne ádmí bhejá, aur jang ká sab ahwál Dáúḡ se kahá; 19 Aur qásid ko hukm kiyá, kí Jab tú bádsháh se jang ká sára ahwál arz kar chuke, to agar aisá ho kí bádsháh ká gussa bhaḡke aur wuh tujhe kahe, kí Jab tum jang par charhe, to shahr se kyúḡ áte muttasil húe, kyá tum na jánte the kí we díwár par se máreḡe? 21 Yarúbbusat ke beḡe Abimalik ko kis ne mára? ek aurat ne chakkí ká páḡ díwár par se us par nahíḡ de mára, kí wuh Tabíz meḡ mar gayá? so tum kyúḡ shahr kí díwár ke tale gae the? tab kahíyo, kí Terá ḡhádím Hittí U'ríyáh bhí mára gayá. 22 Chunánchi qásid rawána húi, aur áyá, aur jo kuchh kí Yúab ne kahlá bhejá thá so Dáúḡ se kahí. 23 So qásidoḡ ne Dáúḡ se kahí, kí Dushmanoḡ ne ham par baḡá galaba kiyá, aur we maidán meḡ ham par nikle, so ham unheḡ ragedte húe us shahr ke darwáze tak chale gae. 24 Tab tírandázoḡ ne díwár par se tere ḡhádimoḡ ko hadaf kiyá, bádsháh ke kitte hí ḡhádím kám áe; aur terá ḡhádím Hittí U'ríyáh bhí mára gayá. 25 So Dáúḡ ne qásid ko kahá, kí Yúab ko jáke kah, kí us bát se tú dilḡir mat ho, is liye kí talwár jaisá ise káḡḡí hai use bhí káḡḡí hai, tú shahr ke muḡíbil baḡí jang kar, aur use ḡhá de, aur use dam-dilásá de.

26 Aur U'ríyáh kí jorú apne shauhar U'ríyáh ká marná sunke soḡ meḡ baiḡhí. 27 Aur jab soḡ ke ḡin guzar gae, to Dáúḡ ne use apne ghar meḡ bulwá liyá, aur use apní jorú kiyá; so wuh us ke liye beḡá janí. Par Dáúḡ ke us kám se ḡHUDAWAND ázurda húa.

XII. BĀB.

1 Aur ḡHUDAWAND ne Nátan ko Dáúḡ pás bhejá. Us ne us pás áke kahí: Shahr meḡ do shaḡhs the, ek to daulatmand aur dúsrá kangál. 2 Us máldár pás bahut beshumár galle aur rúpiye the. 3 Par us kangál pás bheḡ kí ek pathiyá ke siwá kuchh na thá, jise us ne mol liyá thá, aur pálá thá, aur wuh us ke aur us ke laḡkoḡ ke pás paḡí húi thí, aur us kí roḡí se khátí, aur us ke piyále se pití thí, aur us kí god meḡ sotí thí, aur us kí beḡí kí jagah thí. 4 Aur aisá ittífáḡ húa kí ek musáfir us daulatmand pás áyá, so us daulatmand ne apne ḡic bail aur bheḡ bakrí ko bachá rakhá, aur us musáfir ke liye, jo us pás áyá thá, nahíḡ pakáyá; balki us kangál kí bheḡ le lí, aur us shaḡhs ke liye, jo us pás áyá thá, paká ḡálí. 5 Tab Dáúḡ ká gussá us daulatmand par báshiddat bhaḡká, aur us ne Nátan ko kahá, kí ḡHUDAWAND í haí kí qasam kí wuh shaḡhs jis ne yih kám kiyá wájb ul qatl hai; so

wuh shaḵṣ changuní pathiyá use pher de, kyúnki us ne aisá kám kiyá, aur kuchh rahm na kiyá. 7 Tab Nátan ne Dáúd ko kahá, ki Wuh shaḵṣ tú hí hai. **ḶHUDAWAND** Isráel ke **Ḷhudá** ne yúḡ fārmáyá hai, ki Maiḡ ne tujhe masíḥ kiyá, táki tú Isráelíḡ par saltanat kare, aur maiḡ ne tujhe Saúl ke háth se chhuráyá: 8 Aur maiḡ ne tere áqá ká ghar tujhe diyá, aur tere áqá kí jorúḡ ko terí god meḡ diyá, aur Isráel aur Yihúdáḥ ká gharána tujh ko diyá, aur agar yih sab kuchh thoṙá thá, to maiḡ tujh ko falání falání chíz bhí detá. 9 So tú ne kyúḡ **ḶHUDAWAND** ke hukm kí tahqír karke us ke áge badí kí? kí tú ne Hittí Uṙíyáh ko teg se qatl karwáyá, aur us kí jorú ko leke apní jorú kiyá, aur us ko baní Ammún kí talwár se marwá dālá? 10 So ab tere ghar meḡ hamesha talwár chalá karegí, kí tú ne mujhe haqír kiyá, aur Hittí Uṙíyáh kí jorú ko leke apní jorú kiyá. 11 Aur **ḶHUDAWAND** yúḡ fārmátá hai, ki Dekh maiḡ ek bad ko tere hí ghar se tujh par uṥháúḡḡ, aur maiḡ terí jorúḡ ko leke terí áṅkḡḡ ke sáḡhne tere hamsáe ko dúḡḡ, aur wuh us áftáb ke sáḡhne terí jorúḡ ke sáth hambistar hogá. 12 Kyúnki tú ne to chhípe húe kiyá, par maiḡ sáre baní Isráel ke sáḡhne, aur áftáb ke sáḡhne yih karúḡḡ. 13 Tab Dáúd ne Nátan ko kahá, ki Maiḡ **ḶHUDAWAND** ká gunahgár húḡ. Aur Nátan ne Dáúd ko kahá, ki **ḶHUDAWAND** ne bhí terá gunáh baḵshshá, kí tú na maregá. 14 Lekin is kám ke sabab se, jo tú ne kiyá, kí **ḶHUDAWAND** ke dushmanḡ ke kufr ká báis húa, yih laṙká bhí jo tere liye paidá hogá, mar jáegá. Aur Nátan ghar ko gayá. 15 Aur **ḶHUDAWAND** ne us laṙke ko, jo Uṙíyáh kí jorú se paidá húa, márá kí wuh bímár pářá. 16 So Dáúd ne us laṙke ke liye **Ḷhudá** se arz kiyá, aur roza rakhá, aur ghar meḡ jákar sáři ráṥ zamín par pařá rahá. 17 Aur us ke ghar ke buzurg uṥḡke us pás áe, kí use ḡhák par se uṥhíweḡ; par wuh rázi na húa, aur un ke sáth kháná na kháyá. 18 Aur sátweḡ din wuh laṙká mar gayá, aur Dáúd ke mulázim máre ḡar ke kah na sake, kí Laṙká mar gayá; kyúnki unḡḡ ne kahá, kí jab wuh laṙká hanoz zinda thá, to ham ne use kahí, aur us ne hamáři bát na mání, aur ab agar ham use kaheḡ kí Laṙká mar gayá, to wuh apní ján se kyá sulúk karegá? 19 Par jab Dáúd ne dekḡá kí us ke ḡhádím kánáphúsi kar rahe haiḡ, to Dáúd samajḡ gayá, kí laṙká mar gayá, tab Dáúd ne khádimoḡ ko kahá, Kyá laṙká mar gayá? We bole, Mar gayá. 20 Tab Dáúd ḡhák par se uṥhá, aur naláyá, aur itr malá, aur poshák badlí, aur **ḶHUDAWAND** ke ghar meḡ áyá, aur sijda kiyá. Phir apne ghar meḡ gayá aur kháná máḡḡ, aur we us ke áge roṥí lāe, so us ne khái. 21 Tab us ke ḡhádimoḡ ne us ko kahá, Yih kaisá kám hai? jo tú ne roza rakhá; aur us laṙke ke liye, jab wuh jítá thá, tú royá; aur jab wuh laṙká mar gayá to uṥḡke tú ne roṥí khái. 22 Us ne kahá, kí Jab tak wuh laṙká zinda thí to maiḡ ne roza rakhá, aur maiḡ rotá rahá, kí maiḡ ne kahá, Kaun jántá hai kí **ḶHUDAWAND** mujḡ par rahm karegá, aur laṙká jéegá? 23 Par ab to wuh mar gayá; pas maiḡ kis liye roza rakhúḡ? Kyá maiḡ use pher jilá saktá húḡ? Maiḡ us pás jánewáli húḡ, par wuh mujḡ pás ánewalá nahíḡ. 24 Aur Dáúd ne apní jorú Bintsaba ko dilásá diyá, aur us ke sáth ḡhalwat kí, aur us se hambistar húa; so wuh ek beṥá janí, aur us ne us ká nám Sulaimán rakhá: aur wuh **Ḷhudá** ká piyará húa. 25 Aur us ne Nátan nabí kí márifát se kahlá bhejke us ká nám Wadúdiyáh rakhá, **ḶHUDAWAND** ke widád ke sabab se.

26 Aur Yúab baní Ammún kí Rabbah se laṙá, aur us ne wuh taḡhtgáh shahr le liyá. 27 Phir Yúab ne qásidoḡ kí márifát Dáúd ko kahlá bhejá, kí Maiḡ Rabbah

se lará, aur maiu ne pántou ke shahr ko le liyá. Ab tú báqí logou ko jama kar, aur us shahr par k̄haimazan ho, aur use le le, tá na howe ki maiu us shahr ko le lúu, aur merá nám shahr par ho. 29 Tab Dáúđ ne sárá lashkar jama kiyá, aur Rabbah par chaphá, aur lará, aur use le liyá. 30 Aur us ne waháu ke bádsháh ká táj us bádsháh ke sir par se un motiou samet jo us meū jāte the le liyá, aur us ká soná wazn meū ek q̄intár thá; so wuh Dáúđ ke sir par rakhá gayá, aur us ne us shahr se lūt ká bahut sí mál nikálá. 31 Aur us ne un logou ko jo shahr meū the báhar nikálke árou aur lohe ke halou aur kulhárou se mihnat karwái, aur unheū íntou ke jalte pazáwe meū q̄ál diyá: aur us ne baní Ammún ke sáre shahron se yih kuehh kiyá. Aur bád us ke Dáúđ lashkar samet Yirúshálam ko phirí.

XIII. BAB.

1 Aur aisá húa ki Dáúđ ke beṭe Abisalúm kí ek k̄húbsúrat bahin thí jis kí nám Tamar thá, us par Dáúđ ká beṭá Amnún áshiq húa. 2 Aur Amnún aisá bechain húa ki apní bahin Tamar ke liye bímár pará, kyúnci wuh kunwári thí, so Amnún ká qábú na pará thá, ki us se kuchh kare. 3 Aur Dáúđ ke bhái Samaah ká beṭá Yúnadab Amnún ká dost thá, aur yih Yúnadab bará áqil thí. 5 So us ne use kahá, ki Tú bádsháh ká beṭá hoke, kyúnci din par din dublí hotá játá hai, kyá tú mujhe k̄habar karegá? Tab Amnún ne use kahá, ki Maiu apní bhái Abisalúm kí bahin Tamar par áshiq húp. 5 So Yúnadab ne use kahá, Tú bistar par pará rah aur apne taiu bímár baná, aur jab terá báp tujhe dekhne áwe, to tú use kah, Merí bahin Tamar ko parwánagí díjiye kí áwe, aur mujhe kuchh khiliwe aur mere sámhne kháná pakáwe, táki maiu dekhúp aur us ke háth se kháú. 6 Tab Amnún pará rahá, aur apne taiu bímár banáyá, aur jab bádsháh us ke dekhne ko áyá, to Amnún ne bádsháh se kahá, Merí bahin Tamar ko hukm kíjiye, kí áwe aur mere sámhne ek do phulke pakáwe táki maiu us ke háth se kháú. 7 So Dáúđ ne Tamar ke ghar kahlá bhejí, kí Tú abhí apne bhái Amnún ke ghar já, aur us ke liye kháná paká. 8 So Tamar apne bhái Amnún ke ghar gaí, aur wuh bistar par pará húa thá, kí us ne áṭá liyá, aur gúndhá, aur us ke sámhne phulke banáe aur pakáe. 9 Aur unheū leke ek qáb meū rakhá, aur us ke sámhne lái; par us ne na kháe, aur kahá, kí Sab mard mere pás se báhar nikal jáwe. So har ek us pás se uṭh gayá. 10 Tab Amnún ne Tamar ko kahá, kí Kháná koṭhrí ke andar lá, kí maiu tere háth se kháúngá. So Tamar ne wuh phulke jo us ne pakáe the líe, aur koṭhrí meū apne bhái Amnún ke pás lái. 11 Aur jab wuh kháná us ke sámhne lái kí use khiláwe, to us ne use pakrá aur kahá A, aí búá milke so rahe. 12 Wuh boli, Nahín bhaiyá, mujhe ruswá na kar, kí Isráéliou meū yih bát achchhí nahín, so tú yih jahálat ká kám na kar. 13 Aur maiu kyá karúngí, kí merí ruswái dafá ho? aur tú Isráéliou meū ek ahmaq banegá, aur ab bádsháh se kahiye so wuh mujhe tujh se mana na karegá. 14 Lekin us ne us kí bát na mání, kí wuh us se bahut zoráwar thá, so us se zabardastí kí aur us ke sáth soyá. 15 Aur Amnún ne us se barí dushmaní paidá kí, aisá kí jaisá wuh us par áshiq thá us se ziyáda us ká dushman húa. Aur phir Amnún ne use kahá, Uṭh chali já. 16 So us aurat ne use kahá, kí Yih badi us kám se jo tú ne mujh se kiyá ziyáda bad hai, kí mujh ko nikál diyá; par us ne us kí bát na suní. 17 Tab Amnún ne apne ek

chákar ko buláyá, aur use kahá, ki Ise mere ghar se báhar níkalke jald darwáze meñ qufl lagá de. 18 So wuh rangín joṛa pahine húc gaí, ki bádsháhou kí kunwárfi betíañ aísí hí poshák pahintí thíñ, garaz us ke k̄hádím ne use báhar kar diyá, aur us ke játe hí qufl lagá diyá. 19 Aur Tamar ne sir par k̄hák dālí, aur gaí; aur wuh rangín poshák jo pahine thí phárfi, aur sir par háth dharke roṭfí chalí. 20 Aur us ke bháfi Abisalúm ne use dekhke kahá, Kyá terá bháfi Amnúñ tujh se hambistar húa? par, ai bahín, ab chupki ho rah, ki wuh terá bháfi hai, aur us bát par apná díñ na rakh. Tab Tamar apne bháfi Abisalúm ke ghar meñ gangín baithí.

21 Aur jab Dáúð bádsháh ne ye sab báteñ suníñ, to bahut bez'ar húa. 22 Aur Abisalúm ne apne bháfi Amnúñ ko kuchh bhalá burá na kahá, ki Abisalúm Amnúñ ká dushman thá, kyúñki us ne us kí bahín ko ruswá kiyá thá. 23 Aur aísá húa ki do sál ke bád bál katarnewále Abisalúm kí bherou kí bál Bál Hasúr meñ, jo Ifráím kí hudúð meñ hai, katarte the; tab Abisalúm ne bádsháh ke sab beṭou ko buláyá. 24 So Abisalúm bádsháh pás áyá, aur kahá ki, Tere k̄hádím kí bherou ke bál katarne jíte haiñ, so bádsháh tashrif le chaliye aur áp ke k̄hádím bhí áp ke gulám ke sáth chaleñ. 25 Tab bádsháh ne Abisalúm ko kahá, Nahíñ beṭá, ham sab ke sab ko na le jáiye tá na ho kí tujh par bár howeñ; aur us ne use tang kiyá, lekin us ne na cháhá kí jáwe, par us ke haqq meñ duá kí. 26 Tab Abisalúm ne kahá, Agar áp nahíñ chalte, to mere bháfi Amnúñ ko mere sáth kar díjiye. Tab bádsháh ne farmáyá, ki Wuh kis wáste tere sáth jáe? 27 Tab Abisalúm ne use tang kiyá, so us ne Amnúñ ko aur sáre shahzádou ko us ke sáth bhejá. 28 Aur Abisalúm ne apne k̄hádímou ko kah rakhá thá, ki K̄habardár raho, jab Amnúñ wain píke k̄hush díñ howe, aur maññ tumheñ kahúñ, ki Amnúñ ko már lo, to tum use már líjiyo, kuchh k̄hauf na kíjiyo, kyá maññ tumheñ hukm nahíñ kartá? so dílawárfi aur bahádúrfi kíjiyo. 29 Chunánchi Abisalúm ne jaisá unheñ farmáyá thá waisá hí kiyá. Aur us waqt sáre shahzáde aur sab log chal nikle aur apne apne k̄hachchar par sawár húe aur bháge. 30 Aur aísá húi ki hanoz we ráh hí meñ the, jo Dáúð ko k̄habar pahunchí, kí Abisalúm ne sáre shahzádou ko qatl kiyá aur un meñ se ek bhí baqí na rahá. 31 So bádsháh uṭhá, aur apne kapre pháre, aur k̄hák par loṭá, aur us ke sáre k̄hádím bhí kapre phárfke us ke huzúr k̄hare húe. 32 Tab Dáúð ke bháfi Samaah ká beṭá Yúnadab bolá, ki Mere k̄hudáwand yih gumán mat kar, ki unhoñ ne un sáre jawáñou ko, jo bádsháh ke beṭe the, már líyá, balki Amnúñ hí akelá márá gayá,' is liye kí Abisalúm ne jis díñ se kí Amnúñ ne us kí bahín Tamar ko ruswá kiyá, yih bát ṭhán rakhí thí. 33 So mere k̄hudáwand bádsháh aísá k̄hiyál díñ meñ na láíye, kí sáre shahzáde máre gae, waháñ to akelá Amnúñ hí qatl húa. 34 Aur Abisalúm bhágá. Aur us jawáñ ne jo nigabhán thá áñkh uṭháí aur dekhá, kí nígáh bahut se log ráh meñ pahár kí samt se áte the. 35 Tab Yúnadab ne bídsháh se kahá, kí Dekh shahzáde áe, aur jaisá tere gulám ne arz kiyá thí, waisá hí húa. 36 Aur aísá húa kí jab wuh bát kah chuká, to shahzáde á pahunche, aur chillá chilláke roe, aur bádsháh bhí apne k̄hádímou samet zár zár royá.

37 Par Abisalúm bhágke Jasúr ke bádsháh Ammihúð ke beṭe Talmí pás gayá. Aur Díúð har roz apne beṭe par rotá thá. 38 Aur Abisalúm bhágke Jasúr meñ pahunchá, aur tén baras tak waháñ rahá. 39 Aur Dáúð bádsháh Abisalúm par khurúj karne se báz rahá, kyúñki us ká díñ Amnúñ kí mant se tasallípizír húa.

XIV. BAB,

1 Aur Zaríyáh ke beṭe Yúab ko jo daryáft húá ki bádsháh ká dil Abisalúm se k̄húb sáf nahíu hūí, 2 To Yúab ne admí bhejke Taqúa meṭ se ek siyání aurat bulwáf, aur use kahá, ki Apne taṭu mátamzada baná, aur mátam ke kapre pahiniye aur itr na maliye ,aur apne taṭu us aurat kí mánind kar dikháíye, jo muddat se kisi ke marne se magmúm ho, 3 Aur us shakl se bádsháhí pás jáíye aur us se is taur par bát kahiye. So Yúab ne use ye báteṭ bayán karke sikhlaíu. 4 Tab wuh Taqúaf aurat bádsháh pás áf, aur zamín par aundhe munh hoke giri, aur sijda kiyá, aur bolí, Ai bádsháh naját de. 5 Tab bádsháh ne use farmáyá, Tujhe kyá húá? Wuh bolí, Maiṭ ek bewa aurat húu, aur merá shauhar mar gayá hai. 6 So terí launḍí ke do beṭe the, we donou maidán meṭ jhagre, aur waháṭ aísá koí na thá jo unheṭ chhuráta, so ek ne dúse ko mára, aur qatl kiyá. 7 Aur ab dekh ki sárá kunbá terí launḍí ko satáta hai, aur we kahte haiṭ, ki Us ko jis ne apne bhái ko qatl kiyá hamáre hawále kar, tá ki ham us ke bhái ke qisás meṭ use qatl kareṭ aur hamwáris ko báqí na rakheṭ; aur cháhte haiṭ ki us merí chingárí ko, jo báqí rahí hai, bujháweṭ, aur mere shauhar ke nám aur nasl ko zamín par báqí na rakheṭ. 8 So bádsháh ne us aurat ko kahá, Tú apne ghar já, aur maiṭ terí bábat hukm karúngá. 9 Aur us Taqúaf aurat ne bádsháh ko kahá, Mere k̄hudáwand bádsháh, sárí badí mujh par aur mere báp ke gharáne par howe, aur bádsháh aur us ká takht begunáh rahe. 10 Tab bádsháh ne farmáyá, Jo koí tujhe kuchh kahe use mujh pás lá ki wuh phir tujh ko chhú na sakegá. 11 Us waqt us aurat ne kahá, Maiṭ arz kartí húu, ki bádsháh K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ko yád karke farmáwe, ki Maiṭ intiqám lenewáloṭ ko qisás karne se báz rakhúngá, tá na howe ki we mere beṭe ko qatl kareṭ. Tab wuh bolá, K̄HUDA'WAND i haf kí qasam ki tere beṭe ká ek bál bhí na giregá.

12 Tab us aurat ne kahá, Apní launḍí ko parwánagí dijiye, ki apne k̄hudáwand bádsháh se ek bát aur kahe. 13 Wuh bolá, Kah. Tab us aurat ne kahá, ki Tú ne kis liye k̄halq Alláh kí muḁhálifat par aísí fikr kí hai? ki bádsháh yih kahtá húá asámí kí mánind hai, kyúнки bádsháh áp apne k̄hárij ko na phiráta hai. 14 Aur ham jo haiṭ marne ke liye haiṭ aur pání ke mánind, jo zamín par bahtá hai, aur jama nahíu hotá; aur kyá K̄hudá ádmí ke úpar nazar nahíu kartá, aur wuh yih tadbír kartá hai, ki us ká radd kiyá húá us se judá na howe? 15 So ab maiṭ apne k̄hudáwand bádsháh pás yih kahne áf húu, kyúнки logou ne mujhe ḍaráyá : tab terí launḍí ne kahá, ki Maiṭ áp bádsháh se muláqát karúngí, sháyad ki bádsháh apní launḍí kí arz qabúl kare. 16 Aur bádsháh sunke apní launḍí ko us shaḁhs ke háth se, jo mujhe aur mere beṭe ko K̄hudá kí dí húi us mirás se k̄hárij karke qatl kiyá cháhtá hai, chhuráegá. 17 Ab terí launḍí kahtí hai, ki Mere k̄hudáwand bádsháh kí bít tasallí kí ho; kyúнки merá k̄hudáwand bádsháh faisala karne meṭ K̄hudá ke firishte ke mánind hai: so K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tere sáth ho. 18 Us waqt bádsháh ne us aurat ko farmáyá, Maiṭ tujh se jo kuchh pūchhúu, tú use mujh se mat chhipáná. Tab wuh aurat bolí ki Mere k̄hudáwand bádsháh farmáíye. 19 So bádsháh ne kahá, Kyá in sab bátoṭ meṭ Yúab bhí terá sharík hai? Us aurat ne jawáb diyá, ki Terí ján kí qasam, ai mere k̄hudáwand bádsháh, koí un bátoṭ meṭ se jo k̄hudáwand bádsháh ne farmáíyan, dahine yá báyeṭ háth udél nahíu kar saktá: tere k̄hádim Yúab hí ne mujhe yih kahá hai, aur us hí ne

ye sab bātey terf laundī sikhāi. 20 Aur tere khādīm Yūab ne yih kuchh is liye kiyā, tā ki is bāt kī yih tarīq ho; aur ai mere khudāwand, tū Khudā ke firishte kī mīnīnd dānishmand hai ki jo kuchh zamīn par hotā hai, so use daryāft hai. 21 Tab bādshāh ne Yūab ko bulāke farmāyā, ki Dekho maiṅ is bāt par rāzī hūṅ; tū jā, aur us jawān Abisalūm ko le ā. 22 Tab Yūab zamīn par aundhā hoke girā, aur sijda kiyā, aur bādshāh ko mubīrak bād kahī, aur bolā, ki Aḳ tere gulām ko yaqīn hūā, ki tujh ko mujh par karam kī nigīh hai, ki ai mere khudāwand bādshāh, tū ne khādīm kī arz qabūl kī. 23 Phir Yūab uṭhā, aur Jasūr ko gayā, aur Abisalūm ko Yirūshālam meṅ le āyā. 24 Tab bādshāh ne farmāyā, Use kah, apne ghar jāwe, aur merā munh na dekhie. So Abisalūm apne ghar gayā, aur bādshāh ke huzūr na āyā.

25 Aur sāre banī Isrāel meṅ koī shaḳhs Abisalūm sā khūbsūrat aur qābil tārīf ke na thā, kyūnki apne pīoṅ ke talwe se leke sir kī chāndī tak us meṅ koī aib na thā. 26 Aur jab wuh apne sir ke bāl mūndtā thā, kyūnki har sāl ke āḳhir us kā yih māmūl thā, is liye ki us ke bāl bahut ghane the, to wazu meṅ do sau shāhī misqīl hote the. 27 So Abisalūm ke wahīṅ tīn beṅe paidā hūe, aur ek beṅf jis kā nām Tamar thā, wuh bahut khūbsūrat thī. 28 Aur Abisalūm pūre do bars Yirūshālam meṅ rahā, aur bādshāh ke huzūr na gayā. 29 So Abisalūm ne Yūab ko bulwāyā, tāki use bā lshāh pās bheje, par wuh na chāhtā thā ki us ke pās āwe, aur phir us ne do bāra bulwāyā, so phir bhī us ne na chāhā ki jāwe. 30 Tab us ne apne chākaroy se kahā, ki Dekho, Yūab kā khet mere khet se lagā hai, aur wahīṅ us ke jau haiṅ; so jāo, aur unheṅ āg se jalāo. So Abisalūm ke chākaroy ne khet meṅ āg lagā dī. 31 Tab Yūab uṭhā aur Abisalūm ke ghar āyā aur usse kahā, Tere khādīmon ne merā khet kyūṅ jalā diyā? 32 So Abisalūm ne Yūab ko jawāb diyā, ki Maiṅ ne tujhe kahlā bhejā, ki Yahīṅ ā, maiṅ tujhe bādshāh pās bhejke paigām karūn, ki Maiṅ Jasūr se kyūṅ yahāṅ āyā? mere liye to wahīṅ rahnī bihtar thā. So ab tū mujhe bādshāh ke huzūr le chal, aur agar use merā gunāh yād hai, to mujhe mārḳāle. 33 Tab Yūab ne bādshāh pās jike yih kahā. Aur us ne Abisalūm ko bulāyā, so wuh bādshāh ke huzūr āyā, aur bādshāh ke āge aundhā hoke girā, aur bādshāh ne Abisalūm kī machhīṅ līṅ.

XV. BĀB.

1 Bād us ke aisā hūā ki Abisalūm ne apne liye gārīṅ aur ghoṛe taiyār kīe, aur pachās ādmī muqarrar kīe, ki us ke āge daureṅ. Aur Abisalūm subh ko uṭhke phāṭak par sar i rāh kharā rahtā thā. 2 Aur jab koī dādḳhwāh insāf ke liye bādshāh pās ātā thā, to Abisalūm use bulāke pūchhtā thā, ki Tū kis shahr kā hai? Chuānchī ek ne jawāb diyā, ki Terā khādīm banī Isrāel se ek firqe meṅ kā hai. 3 Aur Abisalūm ne us ko kahā, ki Terī bātey acchhī aur sachī haiṅ, lekin koī bādshāh kā nāib nahīṅ jo terf sune. 4 Aur Abisalūm ne kahā, ki Agar main zamīn par qāzī hotā, to jo koī mujh pās dādḳhwāh ātā, to maiṅ us kā insāf kartā. 5 Aur jab koī Abisalūm ke nazdik ātā thā, ki use salām kare, to wuh hāth daurāke use pakaṛ letā thā, aur us kī machhī letā thā. 6 So Abisalūm ne sāre banī Isrāel se jo bādshāh pās dādḳhwāh āte the usī tarah kiyā, aur Abisalūm ne Isrāel ke logoy kā dil churāyā. 7 Aur bād chālīs bars ke aisā hūā ki Abisalūm ne

bādsháh ko kahá, Mujhe parwánagí ho, ki main jáu aur apní nazr ko, jo main ne KHUÐAWAND ke liye kí hai, Habrú meñ jáke adá karú; 8 Ki tere gulám ne jab kí Arámí Jasúr meñ thá, yih nazr mání thí, ki agar KHUÐAWAND mujhe phir Yirúshálam meñ bulá lewe, to main KHUÐAWAND kí ibádat karú. 9 Tab bādsháh ne use farmáyá, ki Sulámat já. 10 So wuh uṭhá aur Habrú ko rawána húa. Aur Abisalúm ne baní Isráel ke sáre firqon meñ jásús bhejke manádi kí, Jis waqt tum narsinge kí áwáz suno, to bol uṭho, ki Abisalúm Habrún meñ bādsháh húa. 11 Aur Abisalúm ke sáth Yirúshálam se do sau ádmí buláe hue chale: we apní rásí se játe the, aur we kisi bát kí khabar na rakhte the. 12 Aur Abisalúm ne Jailání Akhituffal ko, jo Dáúd ká mushír thá, us ke shahr Jailá se qurbáníu guzráne ke waqt buláyá. Aur fásád ziyáda húa, ki pai dar pai Abisalúm pás log jama hote játe the.

13 Tab ek qásíd ne áke Dáúd ko khabar kí, ki Baní Isráel apne díloy se Abisalúm ke pairau hue. 14 So Dáúd ne apne hamrahí chákaron ko, jo Yirúshálam meñ the, kahá, Uṭho, bhág chale, nahí to Abisalúm ke háth se ham na bachenge; jaldí chalo, na howe ki wuh achának ham ko pakar le, aur ham par musíbat díle, aur shahr ko kaṭá kare. 15 Aur bādsháh ke kshádimon ne bādsháh se kahá, Tere kshádim házir hai, jo kuchh kí kshudáwand bādsháh farmáwe, wuhí hogá. 16 Tab bādsháh níklá, aur us ká sára gharáná us ke píchhe húa, aur bādsháh ne das aurateñ, jo us kí harmí laundíuñ thíñ, qasr meñ chhoṛíñ, ki ghar kí nigáhbání kareñ. 17 Aur bādsháh apne sab logon samet báhar nikalke Bait ul Mirháq meñ já ṭhahará. 18 Aur us ke sáre kshádim us ke áge áge chale játe the, aur sáre Karetí aur Faletí aur Jannatí jo sab ke sab chha sau jawán the, aur Jannat se us ke sáth áe the, bādsháh ke áge ubúr karte the. 19 Tab bādsháh ne Jannatí Ittai ko kahá, Tú hamáre sáth kyú níklá? tú phir já, aur bādsháh ke sáth rah; 20 Is liye ki tú ek musáfir hai, jo apne makán se jiláwatan hai, kal hí tú to áyá hai, aur áj hí main tujhe apne sáth dauráun? Aur main jo hún so mere jáne ká thíkáná nahí; pas tú phir já aur apne bháfon meñ jí mil, fazl aur rahmat tere sáth ho. 21 Tab Ittai ne bādsháh ko jawáb diyá, aur kahá, KHUÐAWAND i haf kí aur mere kshudáwand bādsháh kí qasam, ki jaháñ kahí merá kshudáwand bādsháh marte jíte hogá, wahíñ terá kshádim bhí hogá. 22 So Dáúd ne Ittai ko kahá, ki Ab chalá chal. Aur Jannatí Ittai aur us ke sáre log aur sab nanhe bacheche, jo us ke sáth the chale. 23 Aur sára mulk pukár pukárke royá, aur sáre logon ne ubúr kiyá, aur bādsháh ne bhí wádi i Kaidrún se logon samet guzarke jangal kí ráh lí. 24 Aur dekho ki Sadúq kábin bhí aur sáre Lewí Kshudá ke ahnáme ká sandúq líe hue us ke sáth the. So unhon ne Kshudá ke sandúq ko rakh diyá, aur Abiwatr bhí chalá áyá, yaháñ tak ki sáre log shahr se níkal áe. 25 Tab bādsháh ne Sadúq ko kahá, ki Kshudá ká sandúq shahr ko pher le já, pas agar KHUÐAWAND ko karam kí nazar mujh par hogí, to wuh mujhe pher le áegá, aur apne ko aur apní manzil ko mujhe phir díkháegá; 26 Par agar wuh yúñ farmáegá, ki Main ab tujh se kshush nahíñ, to dekh jo us kí kshúshí hogí, so mujh se kare. 27 Aur bādsháh ne Sadúq kábin ko phir kahá, Kyá tú gaibdán nahíñ? shahr ko salámat phir já, aur Akhimaaz, jo terá beṭá hai, aur Abiwatr ká beṭí Yúnatan donon tere sáth jáeñ. 28 Aur dekh main us dasht ke gháṭon meñ ṭhahará húa hún, jab tak ki tumháre pás se kuchh

Khābar āwe. 29 So Sadūq aur Abiwatr **Ḳhudā** kā sandūq **Yirūshālam** meṅ pher līe aur wahīṅ rahe.

30 Aur **Dāūd** Koh i **Zaitān** par chaṛhā, aur rotā hūā chaṛhtā thā, aur apnā sir qhāmp liyā thā, aur nange pairon thā aur un sab logon ne, jo us ke sāth the, apne sir chhipā līe the, aur rote hūe chaṛhte the, aur chale jāte the. 31 So ek ne **Dāūd** se kahā, **Aḳhituffal** bhī mufsidon meṅ shāmil hoke **Abisalūm** ke sāth hai. Tab **Dāūd** bolā, Ai **ḲHUDAWAND**, **Aḳhituffal** kī aql ko ahmaqī se badal de. 32 Aur aisā hūā ki jab **Dāūd** pahār kī choṭī par pahunchā jahāṅ se **Ḳhudā** ko sījda kiyā jātā hai, to **Hūsī Arkī** us kī mulāqāt ko ā pahunchā, us ne apne kapre phāre the, aur sir par **ḳhāk dālī** thī. 33 Aur **Dāūd** ne use kahā, Agar tū mere sāth rahegā, to mujh par bār hogā. 34 Aur agar tū shahr meṅ phir jāwe, aur **Abisalūm** se kahe ki Ai **bādshāh**, maiṅ terā gulām hūṅ, jis tarah ki tere bāp kā gulām thā, usī tarah terā bhī gulām hūṅ, to ho saktā hai, ki tū merī **ḳhātir** se **Aḳhituffal** kī mashwara ko barham māre. 35 Aur kyā tere sāth **Sadūq** aur **Abiwatr** donon kāhin nahīṅ haiṅ? So tū jo kuchh ki **bādshāh** ke ghar meṅ sune, so **Sadūq** aur **Abiwatr** kāhinoṅ se kah de. Aur dekho, ki un ke sāth un ke do beṅe **Aḳhimaaz** **Sadūqī** aur **Yūnatan** **Abiwatrī** bhī haiṅ; pas jo kuchh tum suno, so un kī mārīfat se mujhe **kaḥlā** bhejo. 36 So **Hūsī**, **Dāūd** kā dost, shahr ko āyā; aur **Abisalūm** bhī **Yirūshālam** meṅ dāḳhil hūā.

XVI. BĀB.

1 Aur jab **Dāūd** pahār kī choṭī par se utartā thā, to **Mifibusat** kā gulām **Sibā** ek do gadhe līe hūe, jin par do sau girde roṭion ke, aur sau **ḳhoshe** angūr ke, aur sau **guchehhe** anjiron ke, aur ek **mashk** waṅṅ kī ladī hūī thī, us ke **istiqbāl** ko ā pahunchā. 2 Aur **bādshāh** ne **Sibā** ko kahā, **Yih** kyā hai? **Sibā** bolā, ki **Ye** gadhe **bādshāh** ke gharāne kī sawārī ke liye, aur roṭiān aur anjīr jawānon ke **khāne** ke liye hon, aur **yih** waṅṅ we, jo **bayābān** meṅ sust ho jāen, piyeṅ. 3 So **bādshāh** ne **farmāyā**, **Tere āqā** kā beṅā **kaḥāṅ** hai? **Sibā** ne **bādshāh** se kahā, ki **Dekh** wuh **Yirūshālam** men rahtā hai, aur us ne kahā hai, ki **Aj** banī **Isrāel** mere bāp kī **mamlukat** mujhe pher denge. 4 Tab **bādshāh** ne **Sibā** ko kahā ki **Dekh** **Mifibusat** kā, jo kuchh hai so sab terā hai. Tab **Sibā** ne kahā, **Al hamd Allāh**, lekin maiṅ faqat **itnāhī chāhtā hūṅ**, ki apne **ḳhudāwand** **bādshāh** kā **manzūr** i **nazar** rahūṅ.

5 **Phir** wahān se **Dāūd** **bādshāh** **Baḳhūrīm** meṅ āyā, aur wahāṅ se **Saūl** ke ghar ke logon meṅ se ek **shaḳhs** jis kā nām **Simāf** bin **Jirah** thā **niklā**, aur **lānat** karte hūe **chalā** jātā thā. 6 Aur us ne **Dāūd** par aur **bādshāh** ke sāre **ḳhādimoṅ** par **paṭhrāo** kiyā, aur us waqt sāre **bahādur** aur sab log us ke dahine aur bāyeṅ hāth the. 7 Aur **Simāf** **lānat** karte hūe **yūṅ** kahtā thā, **Nikal ā**, tū **nikal ā**, ai **ḳhūnī** mard, ai **Shaitānī** **badzāt**, 8 Ki **ḲHUDAWAND** ne **Saūl** ke ghar ke sāre **ḳhūn** ko tujh par pherā, ki tū us ke **iwaz** **bādshāh** hūā, aur **ḲHUDAWAND** ne terī **saltnat** tere beṅe **Abisalūm** ko dī, aur **dekh** tū apnī **badī** meṅ **giriftār** hai, is liye ki tū **ḳhūnī** mard hai. 9 Tab **Zarūyāh** ke beṅe **Abishai** ne **bādshāh** ko kahā, **Yih** marā hūā **kuttā** kaun hai, ki mere **ḳhudāwand** **bādshāh** par **lānat** kartā hai? **Hukm** ho, to maiṅ **jāūṅ** aur us kā sir **uṛā** dūṅ. 10 **Bādshāh** ne kahā, ki Ai banī **Zarūyāh** mujh ko tum se kyā? Use **lānat** karne do, ki **ḲHUDAWAND** ne use kahā hai, ki **Dāūd** par

lánat kare. Pas kaun kah saktá hai, ki Tí ne yú kyú kiyá? 11 Aur Dáúd ne Abishai aur apne sab chákarou ko kahá, Dekh merá beṭá hí jo merí sulb se paidá húa, merí ján ká gáhlak hai: pas ab yih Binyamíni kyá kuchh na karegá? Use lánat karne do, ki KHUḌAWAND ne use kahá hai. 12 Sháyad ki KHUḌAWAND mere dukh par nazar kare, aur KHUḌAWAND áj ke din mujhe us kí lánat ká niam ul badal de. 13 Aur Dáúd apne log leke chala jata thá, aur Simái pahár kí taraf us ke barábar guzarta thá, aur lánat kartá thá, aur us ke muqábil patthar mártá thá, aur kḥik phenktá thá. 14 Aur bádsháh aur us ke sáre hamráhí thake húa ée, aur waháun unhoṅ ne dam liyá.

15 Aur Abisalúm aur us ke sáre log Isráel samet Yirúshálam meṅ ée, aur Akhituffal us ke sáth thá. 16 Aur jab Dáúd ká dost Húsi Arkí Abisalúm pás áyá, to Húsi ne Abisalúm ko kahá, ki Bádsháh jítá rahe, bádsháh jítá rahe. 17 Aur Abisalúm ne Húsi se kahá, Kyá tú ne apne dost par yih mihrbání kí? Tú apne dost ke sáth kyú na gayá? 18 Tab Húsi ne Abisalúm ko kahá, So nahí, balki jis ko ki KHUḌAWAND, aur in logon ne, aur sáre baní Isráel ne intikháb kiyá, main usí ká hún, aur usí ke sáth rahúngá. 19 Aur phir main us ke beṭe kí kḥidmat na karún, to kis kí kḥidmat karún? Jaise main ne tere báp kí kḥidmat kí, waisehí main terí bhí kḥidmat karúngá. 20 Tab Abisalúm ne Akhituffal ko kahá Mashwarat karo, ki ham kyá karen. 21 So Akhituffal ne Abisalúm se kahá, ki Apne báp kí haramon se jinheṅ wuh ghar kí nigahbání ko chhoṅ gayá hai, hambistar ho: is liye ki jab baní Isráel sunenge, ki tú apne báp se bezár húa, to un sab ke háth, jo tere sáth haiṅ, qawí honge. 22 So unhoṅ ne qasr kí chhat par Abisalúm ke liye kḥaima khará kiyá, aur Abisalúm sáre baní Isráel ke sámhne apne báp kí haramon se hambistar húa. 23 Aur Akhituffal kí mashwarat, jo un rozon meṅ wuh kartá thá, aisí hotí thí, jaise koí kalám Al'láh se púchhtá hai. So Akhituffal kí mashwarat Dáúd aur Abisalúm kí dínist meṅ aisí hí thí.

XVII. BAB.

1 Phir Akhituffal ne Abisalúm se kahá, Mujhe parwánagi de ki main abhí báraḥ hazár mard intikháb karún, aur isí ráat Dáúd ká pichhá karún, aur jis waqt ki wuh thaká húa hogá, 2 Aur us ke sáthí sust honge, main us par já paṅgá, aur use ḍarúngá, ki us ke sáre hamráhí bhág jáwenge, aur main faqat bádsháhí ko már lúngá. 3 Aur main sab logon ko terí taraf phiráúngá, ki sab ke phirne kí máuind wuhí mard hai jise tú talásh kartá hai, aur sab ke sab salámat rahenge. 4 So us tadbír se Abisalúm aur Isráelí sáre buzug bahut kḥúsh húa. 5 Aur us waqt Abisalúm ne hukm kiyá, ki Húsi Arkí ko bhí buláo, táki ham us ke munh kí bhí sunen. 6 Chunánchi Húsi házir húa, aur Abisalúm ne farmáyá aur use kahá, ki Akhituffal yú kahtá hai: so ham aisá karen yá nahí? Tí kyá kahtá hai? 7 Pas Húsi ne Abisalúm se kahá, ki Yih mashwarat jo Akhituffal ne dí hai, is waqt ke munásib nahí. 8 Is liye ki tú apne báp ko aur us ke rafiqon ko jántá hai, ki kaise bahádur haiṅ, aur we apne dilon meṅ us ríchhíni ke máuind, jis ke bachche chhin gae hon, jangal meṅ jhunjhlá rahe haiṅ, aur terá báp jangí mard hai, wuh logon ke sáth na rahégá; 9 Aur dekh, wuh kisí gár meṅ yá kisí jagah meṅ pinhán hogá, aur jab ekák logon meṅ se báze máre jáenge, to sab meṅ yih charchá hogá

ki Abisálúm ke pairau máre pare. 10 Aur us waqt us ká dil bhí ki jis ká dil sher ke dil ke máinind hai, áb ho jáegá ; kyúinki sáre Isráelí jánte haij ki terá báp bará bahádur hai, aur us ke hamráhí bahádur log haij. 11 So maij yih mashwarat detá húj, ki sáre baní Isráel Dán se leke Biarsaba tak ret kí mánind jo daryá ke kináre par ho, jis ká hisáb nahíj, tere sáth jama howej ; aur tú áp jang par charhe. 12 So us waqt wuh jaháj hogá, ham us par kðurúj karege, aur shabnam ke qatrou ke mánind jo zamín par gire, us par názil hongej ; tab un logoj mej se jo us ke sáth haij ek bhí jánbar na hogá. 13 Aur agar we kísi shahr mej jama hongej, to sáre baní Isráel rassoj se us shahr ko charh jáenge, aur ham us ko nále kí taraf aisá khúch láenge, ki waháj ek kankar bhí na mile. 14 Tab Abisálúm aur sáre baní Isráel bole, ki Yih mashwarat, jo Arki Húsi ne dí, Ałhituffal kí mashwarat se kaháj bihtar hai. Yih is lije húj ki KHUDAWAND ne yúj iráda kiyá, ki Ałhituffal kí nek mashwarat ráegáj howe, táki KHUDAWAND Abisálúm par balá názil kare.

15 Bád us ke Húsi ne Sadúq aur Abiwatr káhinoj se kahá ki Ałhituffal ne Abisálúm ko aur baní Isráel ke buzurgoj ko yúj mashwarat dí, aur maij ne yúj yúj. 16 So ab jald kísi ko bhejke Dáúd se káho, ki Ałj kí rát jangal ke rastoj mej mat rah, balki filfaur pár utar já, tá aisá na ho ki we bádsháh ko aur us ke rafiqoj ko nigal jáwej. 17 Us dam Yúnatan aur Ałhimaaz Ain i Rájil par khare the, aur ek chhokrí ne jáke unhej khabar kí, so we gae, táki Dáúd bádsháh ko khabar dej ; yih is lije húj, ki munásib na thá, ki un kí ámad o raft shahr mej záhir howe. 18 Lekin ek gabrú ne unhej dekhá, aur Abisálúm se kahá. Tab we donoj phurtí karke nikal gae, aur Bałhúrím mej dákhil hoke ek shałhs ke ghar mej ghuse, aur us sahn mej ek kúa thá ; so we us mej utar gae. 19 Aur aurat ne ek chádar leke kúe ke munh par bichháí, aur us par dalá húj galla phailá diyá, so kuchh khabar málúm na húj. 20 Aur Abisálúm ke log us ghar par us aurat pás áe, aur púchhá, ki Ałhimaaz aur Yúnatan kaháj haij ? Us aurat ne unhej kahá, We nále pár ho gae hongej. Aur jab unhoj ne unhej dhúnđhi aur na páyá, to Yirúshálam ko phir áe. 21 Aur jab we phir gae, to we kúe se nikalke rawána húc aur Dáúd se kahá, ki Ułh aur jald pár utar, ki Ałhituffal ne tujh par yúj yúj mashwarat dí hai. 22 Tab Dáúd aur us ke sáre log ułhe, aur Yardan ke pár utar gae, aur subh ke safeda tak ek bhí un mej se báqí na thá, jo Yardan ke pír na gayá ho. 23 Aur Ałhituffal ne jo dekhá, ki us kí mashwarat qabúl na húj, to us ne apne gadhe par zín kiyá, aur sawír hoke apne shahr aur apne ghar gayá, aur apne gharáne ko wasfyat kí, aur apne tafú phánsí dí, aur mar gayá, aur apne báp kí gor mej girá gayá.

24 Aur Dáúd Mahanain mej dákhil húj. Aur Abisálúm baní Isráel ko hamráh leke Yardan ke pár utrá. 25 Aur Abisálúm ne Yúb ke badle Amásá ko apne lashkar ká sardár kiyá, yih us shałhs ká beťá thá jis kí nám Witrá Isráelí thá, jo Nahás kí beťi Yúb kí khalá Abijail se hambistar húj. 26 Aur baní Isráel aur Abisálúm ne Jiliád kí zamín mej khaime khará kiyá. 27 Aur jab Dáúd Mahanain mej pahunchá, to aisá húj ki Nahás ká beťá Súbí baní Ammún kí Rabbah se, aur Ammiel ká beťi Makír Láđibár se, aur Barzillí Jiliádi Rájilím se Dáúd pás áe aur palang aur básan aur gilí bartan, aur gehún aur jau, aur áťá, aur bhúná anáj, aur lobiye kí phalláj, aur mašúr, aur bhúne chane, aur shahd, aur makkhan, aur bhej,

aur gáwá panír, Dáúd ke aur us ke logou ke kháne ke liye lác, kyúnci unhou ne kahá ki We log bayábán meṁ bhúkhe aur mánde aur piyáse haiṁ.

XVIII. BĀB.

1 Aur Dáúd ne un logou ko jo us ke sáth jama húe the shumár kiyá, aur hazárou ke sardár aur saikrou ke sardár muqarrar kíc. 2 Aur Dáúd ne lashkar ke tén gol karke ek gol Yúab ko, aur ek Yúab ke bhái Zarúyáh ke beṭe Abishai ko, aur ek Ittai Jannatí ko diyá, aur unheṁ rawána kiyá, aur bádsháh ne logou se kahá, ki Maiṁ bhí tumháre sáth niklúngá. 3 Par logou ne kahá, ki Tú mat chal, ki agar ham bhág nikle, to unheṁ kuchh hamári parwá na hogí; aur agar ham ádhe máre jáweṁ to bhí unheṁ kuchh parwá na hogí, par tú hamáre das hazár ke barábar hai; so bilatar yih hai, ki tú shahr meṁ rahke hamári madad kar. 4 Tab bádsháh ne unheṁ kahá, Jo tumheṁ bilatar málúm hotá hai, maiṁ wuhí karúngá. So bádsháh shahr ke darwáze par sar i ráh khará rahá, aur sára lashkar hazár hazár aur sau sau hoṅe chal niklá. 5 Aur us waqt bídsháh ne Yúab aur Abishai aur Ittai ko farmáyá, ki Merí khatír se Abisalúm jawán ke sáth muláyat kijiyo. Aur bádsháh ne jo sab sardárou se Abisalúm ke haqq meṁ farmáyá, so sáre lashkar ne suná.

6 Aur log nikalke maidán meṁ baní Isráel ke muqábil húe, aur Ifráim ke ban meṁ qítal húá. 7 Aur waháṁ baní Isráel Dáúd ke logou ke háth se máre paṛe aur us qítal meṁ us din bís hazár baní Isráel kaṅ gae. 8 Is liye ki us din sírf manlukat meṁ já ba já qítal húá, aur we jinheṁ ban ne ján se khoyá, un se jo talwár se máre paṛe, kahín bahut the. 9 Aur us waqt Abisalúm Dáúd ke kshádimou ke sámhne á gayá, ki wuh ek kshachchar par sawár thá; so wuh kshachchar use leke balút ke daraḳhton ke jhár meṁ ghusá, tab us ká sir thaníou meṁ aṅká, aur wuh ásmán aur zamín ke bíchou bích muallaq rah gayá, aur kshachchar us ke tale se bhág niklá.

10 So ek ne dekhke Yúab ko kshabar kí aur kahá, ki Maiṁ ne Abisalúm ko dekhá, ki wuh ek daraḳht meṁ laṅaktá hai. 11 Tab Yúab ne us ko, ki jis ne use kshabar dí thí, kahá, Jab tú ne use dekhá, to use márke zamín par kyúṁ na dál diyá? ki maiṁ tujhe das misqál chándí aur ek kamarband ináyat kartá. 12 Us shaḳhs ne Yúab ko jawáb diyá, ki Agar mujh ko hazár misqál chándí míltí, tau bhí maiṁ bádsháh ke beṭe par háth na uṅhátá; kyúnci bádsháh ne hamen sunáke tujhe aur Abishai aur Ittai ko hukm kiyá hai, ki kshabardár, koí Abisalúm jawán ko na chhúwe. 13 Agar maiṁ aisá kartá, aur apní ján par kheltá, ki bádsháh se to kuchh maḳhí nahíṁ, to tú bhí mujh se muḳhálafat kartá. 14 Tab Yúab ne kahá, ki Maiṁ tere sáth der na karúngá. So us ne tén tír háth meṁ lie, aur Abisalúm ke dil par lagáe, aur wuh hanoz balút ke darmiyán laṅaktá aur jítá thá, 15 Ki das jawánou ne, jo Yúab ke siláhbardár the, jáke use gherá aur use mára aur qatl kiyá.

16 Tab Yúab ne narsingá phúnká, aur log baní Isráel ke taáqub se phire; kyúnci Yúab ne logou ko báz rakhá. 17 Aur unhou ne Abisalúm ko leke ban ke bích ek baṛe gaṛhe meṁ dál diyá, aur us par pattharou ká ek baṛá dher kiyá; aur síre baní Isráel bhágke apne apne kshaime ko gae. 18 Aur Abisalúm ne zinda-

gānī meṅ apne liye bādsháh ke wādī meṅ ek sutún nasb kiyá thá, kyúnki us ne kahá, ki Merá koí beṭá nahīṅ, jis se merá nám báqī rahe, so yihī merī yádgārī hogá; aur us ne wuhī nám jo us ká thá, us sutún ká bhī rakhá thá, aur áj ke dīn tak wuh Yadd i Abisalúm kahlátá hai.

19 Tab Sadúq ke beṭe Aḳhimaaz ne kahá, ki Maiṅ chalke bádsháh ko ḳhush-ḳhabarī dūṅ, ki ḲHUDA'WAND ne us ke dushmanoṅ se us ká intiqám liyá. 20 Lekin Yúab ne use kahá, ki Aḳj ke dīn tú ḳhushḳhabarī mat de, yih muzhda tú aur kisṭ dīn dījiyo; par áj kuchh muzhda na de, kyúnki shahzáda mar gayá hai. 21 Phir Yúab ne Kúshī ko kahá, ki Já, aur jo kuchh tú ne dekhá hai, so bádsháh se kah. Tab Kúshī ne Yúab ko sijda kiyá aur daurá. 22 Phir Sadúq ke beṭe Aḳhimaaz ne dúsri bár Yúab se kahá, Har kuchh ho, par mujhe ruḳhsat dījiye, táki Kúshī ke píchhe dhar lapkúṅ. So Yúab bolá, Mere beṭe tú kyúṅ jáne ká qasd kartá hai, aur dekhtá hai ki koí muzhda nahīṅ? 23 Phir us ne kahá, Har kuchh ho, maiṅ daurúngá. Tab us ne kahá, Daur. Aur Aḳhimaaz ne dasht kí ráh lí, aur Kúshī se áge barh gayá.

24 Aur us waqt Dáúḍ darwáze ke do paṭoṅ ke bích, baiṭhá thá, aur chaukídár shabrpanáh kí chhat kí dīwár par chaḳhá thá; so us ne ánkh uṭháke dekhá, ki ek shaḳhs akelá lapká átá hai. 25 Aur chaukídár chilláyá, aur bádsháh ko ḳhabar dī. So bádsháh ne farmáyá, Agar wuh akelá hai, to us kí zabán par muzhda hai. Aur wuh chalte chalte muttasil hotá játá thá. 26 Tab chaukídár ne aur ek ko dekhá ki daurá átá hai. Aur chaukídár ne darbán ko pukará, aur kahá, ki Dekh aur ek shaḳhs akelá daurá átá hai. Aur bádsháh bolá, ki Wuh bhī muzhda látá hai. 27 Tab chaukídár ne kahá, ki Mujhe pahle kí chál se yúṅ málúm hotá hai, ki wuh Sadúq ká beṭá Aḳhimaaz hai. Tab bádsháh bolá, Wuh nek mard hai, aur muzhda látá hai. 28 Aur Aḳhimaaz chilláyá, aur bádsháh se yúṅ bolá, ki Sab ḳhair hai. Aur bádsháh ke áge aundhá hoke girá aur sijda kiyá aur kahá, ki ḲHUDA'WAND terá Ḳhudá kyá hí mubáarak hai, ki jis ne un logoṅ ko jinhoṅ ne mere ḳhudáwand bádsháh par dastdarázi kí thī, maglúb kiyá. 29 Tab bádsháh bolá, Abisalúm jawán salámat hai? Aḳhimaaz ne kahá, ki Jis waqt bádsháh ke ḳhádīm Yúab ne gulám ko bhejá, us dam maiṅ ne ek bará izhdihám dekhá, par maiṅ nahīṅ jántá wuh kyá thá. 30 Tab bádsháh ne kahá, Ek taraf já aur khará rah. So wuh ek taraf jáke khará ho rahá, aur wahīṅ Kúshī áyá. Aur Kúshī ne kahá, Mere ḳhudáwand bádsháh, muzhda pahunche, ki ḲHUDA'WAND ne áj ke dīn un sab se jo tere muḳhálif the terá badlí liyá. 31 Tab bádsháh ne Kúshī se púchhá, ki Abisalúm jawán salámat hai? Kúshī bolá, ki Mere ḳhudáwand bádsháh ke dushman, aur we sab jo bádsháh ke muḳhálif haiṅ aur burá cháhte haiṅ usí jawán kí tarah ho jáenge. 32 Tab bádsháh nipaṭ betáb húa, aur us makán par jo darwáze ke úpar thá, rotá húa chaḳh gayá; aur chaḳhte hūe yúṅ kahtá játá thá, Hāe, mere beṭe Abisalúm, mere beṭe, mere beṭe Abisalúm! káshki tere iwaz maiṅ mártá. Hāe. Abisalúm, mere beṭe, mere beṭe!

XIX. BAB.

1 Aur Yúab se kahá gayá, ki Dekh bádsháh Abisalúm ke liye rotá pṭtá hai. 2 Aur wuh naját jo us dīn hūí thī, síre logoṅ ke rone ká sabab hūí; kyúnki logoṅ ne

us din khabar suní, ki bádsháh apne beṭe ke liye dilgír hai. 3 Aur log us din un ke mánind, jo laṛáí se bhágke ácu, chorí se shahr meṭ dákhil húe. 4 Aur bádsháh ne apná muṭh dhámpá aur chillá chilláke royá aur kahá, ki Háe mere beṭe Abisalúm Háe, Abisalúm mere beṭe, mere beṭe. 5 Tab Yúab ghar meṭ bádsháh pás áyá aur kahá, Tú ne áj ke din apne sab chákaroṭ ko, ki jinhou ne áj ke din terí ján aur tere beṭoṭ aur terí beṭioṭ kí jáneṭ, aur terí joríoṭ kí jáneṭ, aur terí haramoṭ kí jáneṭ bacháío, sharminda kíyá, ki tú apne dushmanoṭ ko piyár kartá hai, 6 Aur apne dostoṭ ká kína rakhtá hai, kyúnci tú ne áj ke din yúu záhir kíyá ki tujhe na sardároṭ kí parwá hai, na khdímooṭ kí! ki áj ke din maiṭ dekhá húu, ki agar Abisalúm jítá hotá, aur ham sab áj ke din mar játe, to terí nazar meṭ bahut achchhá málúm hotá. 7 So ab uth, báhar nikal, aur apne logoṭ ko dilásá de, ki maiṭ KHUDAWAND kí qasam khátá húu ki agar tú báhar na jáegá, to ráť tak ek bhí tere síth nahío rahne ká, aur yih tere liye un sab áfatooṭ se jo ibtidá i jawání se ab tak tujh par paṛío bahut bad hogí. 8 So bádsháh uṭhí, aur darwáze par baiṭhá, aur sab logoṭ ko khabar pahunchí, ki Dekho, bádsháh darwáze par baiṭhá hai. Tab sab log bádsháh pás áke jama húe, kyúnci sáre Isráeli apne apne khaime ko bhág gae the. 9 Aur baní Isráel ke sáre firqe báham jhagarthe the, aur kahte the, ki Bádsháh ne hamáre dushmanoṭ ke háth se, aur Filistíoṭ ke háth se ham ko bacháyá, aur ab wuh Abisalúm ke áge se mamlukat se nikal gayá hai. 10 Aur Abisalúm ki jise ham ne mamsúh karke apná hákim kíyá thá, ran meṭ mára paṛá; so ab tum bádsháh ke phirá láne meṭ khdámosh kyún ho? 11 Tab bádsháh ne Sadúq aur Abiwatr káhin ko kahlá bhejá, ki Baní Yihúdiṭ ke buzurgoṭ se kaho, ki Tum bádsháh ke taíoṭ ghar meṭ pher láne meṭ kyúu tákhír karte ho, báwujúde ki sáre baní Isráel kí báteṭ bádsháh ko ghar meṭ pahunchío? 12 Aur tum mere bhái ho, aur tum mere haḍḍíáoṭ aur mere gosht ho, pas túm bádsháh ko ghar meṭ pher láte húe kyúu der karte ho? 13 Aur Amásá se kaho, Kyá tú merí haḍḍí aur merá gosht nahío? So agar maiṭ tujh ko Yúab ke bád hamesha ke liye lashkar ká sardár na karúu, to Khdá mujh se aise hí kare balki us se ziyáda bad kare. 14 Aur us ne sáre baní Yihúdáh ká dil is tarah pherá, jaise ek ká dil pherte haiṭ. Chunánchi unhoṭ ne bádsháh ko paigím bhejá, ki Tú apne khdímooṭ samet phir chalá á. 15 So bádsháh ne murájaat kí, aur Yardan pár áyá, aur sáre baní Yihúdáh Jiljál tak áe, ki bádsháh ká istiqbál kareṭ, aur use Yardan ke pár le ácu. 16 Aur Jairá ke beṭe Simáí Binyamíní ne Baḥúrím se jald kúch kíyá, aur baní Yihúdáh ke síth sharik hoke Dáúđ bádsháh ke istiqbál ko áyá. 17 Aur us ke síth Binyamíní hazár jawán the; aur Síbá Saúl ke ghar ká gulám apne pandrah beṭoṭ aur bís gulámoṭ samet áyá, aur we bádsháh ke sámhne Yardan ke pár utre. 18 Aur guzáre kí ek kishti pár gai, ki bádsháh ke gharáne ko le áwe, aur jo bádsháh kí marzí ho, so kare. Aur Jairá ká beṭá Simáí Yardan pár áte hí bádsháh ke sámhne aundhá hoke girá. 19 Aur bádsháh ko kahá, Mere khdáwand, gunáh mujh par mat dhar, aur us ko jo tere gulám ne jis din ki merá khdáwand bádsháh Yirúshálam se niklá, baraksí se kahlá thá, yád na kar. 20 Aur apne dil meṭ mat rakh, ki terá gulám apne gunáh ká iqrár kartá hai, aur dekh áj ke din maiṭ baní Yúsuf meṭ se pahle áyá húu, ki apne khdáwand bádsháh ká istiqbál karúu. 21 Aur Zarúyáh ke beṭe Abishai ne jawáb meṭ kahá, Samaí us kí sazá meṭ mára na jáegí, ki us ne KHUDAWAND ke masíh par lánat kí? 22 Aur Dáúđ ne farmáyá,

Ai baní Zarúyáh, mujhe tum se kyá, ki tum áj ke din mujh se dushmaní karte ho? Kyá baní Isráel meñ se kisi ko áj ke din qatl karní rawá hai? Main to yih nahíu jántá, ki main áj ke din baní Isráel kí bádsháh húñ? 23 Tab bádsháh ne Simái ko kahá, Tú mírá na jáegí. Aur bádsháh ne us par qasam kí.

24 Phir Saúl ká beṭá Mifibusat bádsháh ke istiqbál ko utrá; aur us ne us din se ki bádsháh niklá thá, us din tak ki wuh salámat phir áyá, na to apne páuw dhoe the, aur na apní dāphí saṅwári thí, aur na apne kapre dhulwáe the. 25 Aur aisá húa, ki jab wuh Yirúshálam meñ bádsháh se milne áyá, to bádsháh ne use kahá, Mifibusat, kis liye tú hamáre sáth na gayá? 26 Us ne jawáb diyá, Ai mere ḡhudí-wand aur bádsháh, mere chákar ne mujh se dagá kí: tere gulám ne kahá thá, ki Main apne liye gadhe par zín bándhúngá, táki main chāḡhúñ, aur bádsháh pás jáúñ, ki terá ḡhádím langrá hai. 27 So us ne mere ḡhudáwand bádsháh ke huzur mujh par, jo terá gulám húñ, tuhmat kí; aur merá ḡhudáwand bádsháh to ḡhudá ke frishte kí mánind hai; so jo tujhe bihtar málúm ho so kar. 28 Ki mere báp ká sárá gharáná mere ḡhudáwand bádsháh ke áge wájib ul'qatl thá, par tú ne gulám ko un meñ biḡhláyá, jo tere dastáḡhwán par kháná kháte the. Pas mere liye kyá munásib hai, ki ab bádsháh ke áge ziyáda shikwa karúñ? 29 Tab bádsháh ne farmáyá, ki Tú apná ahwál kyúñ bayán kartá játá hai? Main to kah chuká, ki Tú aur Sibá khetoy ko bāñ lo. 30 Aur Mifibusat ne bádsháh ko kahá, ki Hái sab usí ko baḡhsh de, kyúñki merá ḡhudíwand bádsháh apne ghar meñ phir salámat pahunchá.

31 Aur Barzillí Jilídí Rájilím se chalke bádsháh ke sáth Yardan pár gayá, tá ki Yardan ke pár us ká rahbar ho. 32 Aur yih Barzillí assí baras ká búḡhá thá; aur us ne bádsháh ko, jab ki wuh Mahanain meñ ṡhahrá thá, rasad pahunchái thí; is liye ki wuh bahut baṡá ádmí thá. 33 So bádsháh ne Barzillí ko farmáyá, ki Tú mere sáth pár chal, ki main Yirúshálam meñ apne sáth terí parwārish karúngá. 34 Aur Barzillí ne bádsháh ko jawáb diyá, ki Ab main kítná jfúngí, jo bádsháh ke sáth Yirúshálam ko chāḡh jáúñ? 35 Ki áj ke din main assí baras ká ho chuká; aur kyá main nek o bad imtiyáz kar saktá húñ? aur kyá terá gulám jo kuchh khátá pítá hai us ká mazá jñ saktá hai? aur kyá main gánewáloy ká gíná, aur gánewá-líoy ká gíná samajhke sun saktá húñ? Pas terá gulám apne ḡhudáwand bádsháh par kyúñ bár howe? 36 Ki terá gulám thoṡi muddat tak Yardan ke pár bádsháh ke sáth játá, aur kyá zarúr hai ki bádsháh mujh se itná sulúk kare? 37 Apne gulám ko ruḡhsat kíjiye, ki phir jáe, táki main apne shahr meñ marúñ, aur apne báp aur apní mí kí gor ke ás pás gaṡúñ; aur dekh terá gulám Kimhám mere ḡhudíwand bádsháh ke sáth játá hai; pas jo kuchh tujhe bhalá málúm ho, so us se kar. 38 Tab bádsháh ne jawáb diyá, ki Kimhám mere sáth chale, aur main us se jaise terí marzí hogí, waise sulúk karúngá, aur jo kuchh tú mujh se mángegí, so tujhe dúngí. 39 Aur sab lashkar Yardan se guzrá. Aur jab bádsháh pár áyá, to bádsháh ne Barzillí ko chúmá, aur us ke liye barakat cháhi, aur wuh apne makán ko phir gayá. 40 Aur bádsháh Jiljál ko rawána húa, aur Kimhám us ke sáth guzrá; aur sáre baní Yihúdáh, aur ádhe baní Isráel bhí bádsháh ke sáth guzre. 41 Aur dekho ki sáre baní Isráel bádsháh pás áe, aur bádsháh se kahá, ki Hamáre bhái baní Yihúdáh tujhe kyúñ chhuṡáláe aur jáke bádsháh ko aur bádsháh ke gharáne ko, aur Dáúð ke sab sáthwále logoy ko Yardan pár se le áe. 42 Tab

síre baní Yahúdíh ne baní Isráel ko jawáb diyá, Yih is liye hai, ki bádsháh ko ham se nazdik ká rishta hai, so tumhen is sabab se ham par kyúu rashk áti hai? kyá ham ne bádsháh ká kuchh khí liyá hai? yá us ne hameu kuchh baqshá hai? 43 Phir baní Isráel ne baní Yahúdáh ko jawáb diyá, aur kahá, ki Ham ko bádsháh se das nisbaten haiu, aur hamírá haqq tum se ziyáda Díúud par hai; pas tum ham ko kyúu subuk jánte ho, ki tum ne bádsháh ke pher líne meu pahle ham se saláh na púchhi? Aur baní Yahúdáh kí bíteu baní Isráel kí báton se bihut sakht tíu.

XX. BAB.

1 Aur wahíu ek fasádi shaqhs Binyamíní ne, jis kí nám Saba bin Bikrí thá, narsingá phúnká, aur kahá, ki Na to hamírá hissa Díúud ke sáth hai aur na hamárá mírás Yassí ke bete ke sáth hai? ai baní Isráel apne khaima ko chalo! 2 So har-ek Isráelí Díúud ko chhoṛke Saba bin Bikrí ke píchhe ho liyá. Lekin baní Yahú- dáh Yárdan se leke Yirúshálam tak apne bádsháh se lípte rahe. 3 Aur Díúud Yirúshálam ke bích apne ghar meu dákhlil húa. Aur bádsháh ne apní un das harmoṛ ko, jinhen wuh ghar kí nigahbání ke liye chhoṛ gayá thá leke nazarband kiyá, aur un ke liye kháná muqarrar kiyá, par un ke pís na gayá, aur we habs meu auqát káti kíu, aur randápe meu rahíu, yaháu tak kí mar gayu. 4 Aur bádsháh ne Amásá ko hukm kiyá, kí Tín din ke darmiyán baní Yahúdáh ko mujh pís jama kar, aur tú bhí házir ho. 5 So Amásá gayá kí baní Yahúdáh ko furáham kare; par use ziyáda der lagí; aur us waqt se jo us ne muqarrar kiyá-thí tíkhir kí. 6 Tab Díúud ne Abishai se kahá, kí Ab Saba bin Bikrí ham ko Abisalúm se ziyáda dukh degá, so tú apne khudíwand ke khádímou ko le, aur us ká píchhá kar, na ho kí wuh hasín shahroṛ meu jáwe, aur hamírá nazar se bach nikle. 7 So us ke sáth Yúab ke log Karetí aur Faletí aur síre bahádur nikle, aur Yirúshálam se bíhar gae; kí Saba bin Bikrí ká taáqub karen. 8 Aur jab we us baṛe patthar ke muttasil jo Jibaún meu hai, pahunche, to Amásá un ke áge se áyí. Aur Yúab ne apne pairá- han ká díman kamar se bándh liyá thá, aur ek saif miyán kí húa us kí kamar par hamáil thá, aur yih saif khushgíláf thá, so nikal paṛí. 9 So Yúab ne Amásá ko kahá, Bhí, tú salámatí se hai? Aur Yúab ne Amásá kí dípíh dahine háth se pakrí, kí us ká bosa lewe. 10 Aur Amásá ne us teg ká, jo Yúab ke háth meu thá, kھیáal na kiyá, so us ne us ke pahlú meu ek háth aisí márí kí us kí antríu zamín par nikal paṛí, aur duwá wár na kiyá; so wuh mar gayá. Phir Yúab aur us ká bháí Abishai Saba bin Bikrí ke píchhe rawána húa.

11 Tab ek shaqhs Yúab ke jawánoṛ meu se us ke símhne khaṛá hoke yúu bolí, Jo koí Yúab se rází hai, aur jo koí Díúud kí taraf se hai, so Yúab ke píchhe chale. 12 Aur Amásá lahú lauhán raste ke darmiyán paṛá húa thá, aur jab us shaqhs ne dekhá kí sab log khaṛe haiu, to wuh Amásá ko ríh par se maidán meu khínch le gayá, aur use kaprá uṛhá diyá, is liye kí dekhí kí jo koí us ke nazdik áyá, so khaṛá húa. 13 Aur jab wuh ráh par se le gayá, to sab log Yúab ke sáth Saba bin Bikrí ke taáqub ko rawána húa. 14 So wuh síre Laní Isráel ke firqoṛ meu hotá húa Abilah aur Bait i maakah aur síre Biarún tak gayá, aur we sab bhí jama húa, aur Yúab ke píchhe chale. 15 Aur unhoṛ ne áke use Bait i maakah kí Abilah meu gherá, aur shahr ke barábar ek pushta bándhá, aur us ke gird iháta kiyá; aur sab

log jo Yúab ke sáth the, jidd o jihd karte the, ki díwár ko girá de. 16 Us waqt ek dánishmand aurat shahr meṅ se chilláí aur kahá, ki Suno, mihrbání se Yúab ko kaho ki Yahúṅ nazdik áwe, ki maiṅ use kuchh kahúngí. 17 Aur jab wuh nazdik áyá, to us aurat ne use kahá, ki Kyá tú Yúab hai? Wuh bolá, Maiṅ wuhí húp. Tab aurat ne use kahá, ki Apní bandí kí bát suniye. 18 Wuh bolá, Maiṅ suntá húp. Tab wuh boli, ki Pahile zamáne meṅ yih masal kahte áe haiṅ, ki We Hábil se mashwarat cháhenge, aur is tarah púra kám hotá thá. 19 Aur maiṅ Isráelíṅ meṅ amín aur diyánatdár húp; so tú cháhtá hai, ki shahr ko, aur us ko jo Isráel kí ek má thí, halák kare; so tú kyúṅ darpai hai ki **ḲHUDA'WAND** kí mírás ko nigal jáwe? 20 Yúab ne jawáb diyá aur kahá, Yih mujh se dúr rahe, yih mujh se dúr rahe ki nigal jáúṅ yá halák karúṅ, 21 Merá yih iráda nahíṅ, balki koh i Ifráim ká ek shaḳhs jis ká nám Saba bin Bikrí hai, us ne bádsháh par yáne Dáúḍ par apná háth uṭháyá hai, so ḳhálí usí ko mere supurd kar de, ki maiṅ shahr se chalá jáúṅ. Us aurat ne Yúab ko kahá, Dekh us ká sir díwár par se tujh par phenk diyá jáegá. 22 Tab wuh aurat apní chaturáí se sab logoṅ ke pás gaí. So unhoṅ ne Saba bin Bikrí ká sir káṭke báhar Yúab kí taraf phenk diyá. Tab us ne narsingá phúnká, aur log shahr par se uṭhke apne ḳhaime ko gae. Aur Yúab phirke Yirúshálam meṅ bádsháh pás áyá. 23 Aur Yúab sáre baní Isráel ká sardár thá, aur Bináyáh bin Yahúwada Karetíṅ aur Faletíṅ ká sardár thá; 24 Aur Adúrám ḳhiráj ká dároga thá. 25 Aur Aḳhilúd ká beṭá Yúsafat muhásil thá; aur Siya munshí thá; aur Sadúq aur Abiwatr káhin the; aur I'rá Yáirí bhí Dáúḍ ká káhin thá.

XXI. BAB.

1 Phir Dáúḍ ke asr meṅ paíṭpai tñ sál kál pará, aur Dáúḍ ne **ḲHUDA'WAND** ke huzúr saláh púchhi. So ḳhudáwand ne farmáyá, ki Yih Saúl ke aur us ke ḳhúnrez gharáne ke sabab se hai, ki us ne Jibaún ko qatl kiyá. 2 Tab bádsháh ne Jibaúníṅ ko talab kiyá, aur un se bát kahí, (aur ye Jibaúní Isráel kí nasl meṅ se na the, balki Amúrí the jo báqí rah gae the, aur baní Isráel ne unse qasam kí thí, aur Saúl ne cháhá ki unheṅ qatl kare, kyúnci use baní Isráel aur baní Yihúdíh ke sabab gairat thí) 3 So Dáúḍ ne Jibaúníṅ se kahá, Maiṅ tumháre liye kyá karúṅ? aur maiṅ kyúnci istigfár karúṅ táki tum **ḲHUDA'WAND** kí mírás ke liye barakat cháho? 4 So Jibaúníṅ ne use kahá, ki Ham Saúl se aur us ke gharáne se rúpe yá sone ke tálib nahíṅ, aur na tú hamáre liye kisi baní Isráel ko ján se már. So wuh bolá, Pas aur tum kyá cháhte ho ki maiṅ tumháre liye karúṅ? 5 Tab unhoṅ ne bádsháh ko jawáb diyá, Ham cháhte haiṅ ki wuh shaḳhs, jis ne haméṅ halák kiyá, aur hamáří mukhálafat par mansúbe bándhe aise nábud kíe jáwen, ki Isráel kí sáří mamlukat meṅ báqí na raheṅ. 6 So us ke beṭoṅ meṅ se sát ko hamáre hawále kar, ki ham unheṅ **ḲHUDA'WAND** ke liye **ḲHUDA'WAND** ke barguzída Saúl ke Jiba meṅ pháúsi de. Tab bádsháh bolá, ki Maiṅ unheṅ hawále karúngá.

7 Aur bádsháh ne Mifíbusat bin Yúnatan bin Saúl par rahmat kí, kyúnci Dáúḍ aur Yúnatan Saúl ká beṭá **ḲHUDA'WAND** ko darmiyán deke báham hamqasam húe the. 8 Aur bádsháh ne Saúl ke do beṭe, jo Aiyah kí beṭí Risfah ke batn se the, yáne Amúní aur Mifíbusat, aur Saúl kí beṭí Maikal ke páncḥ beṭe, jo Barzillí ke beṭe Adriel kí sulb se the, pakaṅke Jibaúníṅ ke hawále kíe; 9 Aur unhoṅ ne unheṅ

pahār ke barābar ḲHUDA'WAND ke huzūr phāṣī dī; aur we sātou fasl ke auwal mausim meṃ, jis waqt kī jau kaṭne shurū hūe the, ek sāth māre gae. 10 Tab Aiyah kī beṭī Risfah ne ṭāṭ kā libās liyā aur shurū ī fasl se us ko apne kye patthar par bichhā diyā, yahāu tak kī āsmān se un par pānī parā; so us ne unheṃ din ko hawāī parindōṃ se aur rāt ko janglī darindōṃ se bachāyā. 11 Aur Dāūd ko ḵhabar pahunchī kī Saūl kī haram Aiyah kī beṭī Risfah ne yūṃ kiyā. 12 So Dāūd ne jāke Saūl kī haḍḍiōṃ, aur us ke beṭe Yúnatan kī haḍḍiōṃ ko Yabísí Jiliádīōṃ se pher liyā, kī we unheṃ Baitishán meṃ se, jis waqt kī Filistīōṃ ne Saūl ko Jilbūa meṃ mārā, aur unheṃ laṭkā diyā thā, churā le gae the. 13 So wuh Saūl kī haḍḍiōṃ aur us ke beṭe Yúnatan kī haḍḍiōṃ ko wahāu se le āyā, aur in sab kī haḍḍiōṃ ko, jo laṭkāe gae the, jama karwāyā. 14 Aur unhoṃ ne Saūl aur Yúnatan kī haḍḍiōṃ ko Binyamín zamín meṃ us ke bāp Qís kī gor meṃ ek taraf ko gārā, aur sab jo kuchh kī bādshāh ne farmāyā unhoṃ ne kiyā, aur bād us ke kál kī bābat Ḳhudā se istigfār kiyā.

15 Aur Filistī banī Isráel se phir laṛe, aur Dāūd apne ḵhādīmōṃ ke sāth niklá, aur Filistīōṃ se á laṛā, aur Dāūd ájiz hūí. 16 Us waqt Washúbānúb ne jo Rafā ke beṭōṃ meṃ se thā, jis ke neze kā phal wazn meṃ tīn sau misqál thā, aur wuh ek nayā tegā bāndhtā thā, chahā kī Dāūd ko mār le. 17 Par Zarúyāh ke beṭe Abishai ne kumak kī, aur Filistī par wār kiyā, aur use qatl kiyā; tab Dāūd ke rafīqōṃ ne use qasam dī aur kahā, kī Tú phir kabhī hamāre sāth jang par mat nikliyo, táki Isráel kā chirāg bujh na jāe. 18 Aur aisā hūí kī bād us ke phir Filistīōṃ se Júb meṃ lashkarkashī hūí; tab Húsātí Sibkī ne Saf ko, jo Rafā kī nasl se thā, qatl kiyā. 19 Aur phir Filistīōṃ se Júb meṃ ek aur laṛāí hūí; tab Ilhanán bin Waarí í Arjím ne, jo Baitlaham kī thā, Jannatí Juliyat ko, jis kā neza aisā thā jaisā kī Julíhoṃ kā shahtír hotā hai, mārā. 20 Phir Jannat meṃ ek aur laṛāí hūí, aur wahāu baṛā jangī ek pahlwán thā, us ke har háth meṃ aur har pānw meṃ chha chha unglíāṃ thīṃ, jo sab kī sab chaubís hotí haiṃ, aur yih bhī Rafā kī nasl meṃ se thā. 21 Us ne jis waqt kī banī Isráel par nafrín kī, us waqt Dāūd ke bhāí Samaí ke beṭe Yúnatan ne use mārā. 22 Ye hí chāroṃ Rafí kī sulb se mutawallid hūe, aur Dāūd aur us ke ḵhādīmōṃ ke háth se māre pāre.

XXII BĀB.

1 Aur Dāūd ne, jis din kī ḲHUDA'WAND ne use us ke sāre dushmanōṃ aur Saūl ke háth se najāt dī, ḲHUDA'WAND ke áge is gīt kī bāteṃ kahīṃ, 2 Aur bolá, kī ḲHUDA'WAND merá pahār, aur merí panāh, aur merá chhurānewálā hai. 3 Ḳhudā merá patthar hai, us par merá tawakkul hai, wuh merí sipar hai, aur merí najāt kā síngħ hai, tú merá úncha burj, aur merá maljá, aur merá najátnewálā hai, tú hí mujhe zulm se bachátā hai. 4 Maiṃ ne ḲHUDA'WAND se duá mángí, wuhí siti'ish ke láiq hai, aur maiṃ apne dushmanōṃ se chhurāyā gayá. 5 Kī maut kī lahroṃ ne mujhe gherá, shaitání logōṃ ke sailāboṃ ne mujhe qarāyá. 6 Jahannam ke dukh mere gird ho gae, maut ke phandōṃ ne mujhe roká. 7 Apní musibat ke waqt maiṃ ne ḲHUDA'WAND ko pukárá, apne Ḳhudā ko pukárá, us ne apní haikal meṃ merí áwáz suní, aur merá nála us ke kán tak pahunchá. 8 Tab us ke gusse se zamín larazí aur kámpí, ásmān kī bināeṃ hil gaīṃ aur larazíṃ. 9 Us ke nathnoṃ se ek dhūāṃ

uṭhī, aur us ke munh se āg nikalke khī gāī, ki jis se koele dahak gae. 10 Us ne āsmān ko jhukāyī aur utrī, aur andherī us ke qadmon tale thī. 11 Wuh ek karūbī par sawār thā aur uṛī, aur hawā ke paron par dikhāī detā thā. 12 Aur us ne apne girdīgird tārkī kī khaima kharī kiyā, jama hūe pānī aur andherī badliṅg ke sāth. 13 Us chamak se jo us ke āge thī koele sulge. 14 KḤUDA'WAND āsmān par se garajā aur us Alī janāb ne apnī āwīz sunī. 15 Aur tīr chālāe aur unheṅ līthrayā, bijlī ne unheṅ khindīyī aur muztarib kiyā. 16 KḤUDA WAND kī jhunjh-
līhaṭ se aur us ke nathon kī mauj se daryā ke sote numāyān hūe, duniyī kī neweu khul gāy. 17 Us ne ūṅṅ se bhejā aur mujhe uṭhā liyā, us ne mujhe bahut pānion meṅ se khīgchī. 18 Us ne mujhe mere qawī dushman se, aur un se jo merā kīua rahte the chhurīyā, ki we mujh par nihīyat gālib the. 19 Unhon ne mujhe mere idbār ke din rokī, par KḤUDA WAND merā sahārā thā. 20 Wuh mujh ko tangī se kushāda makān meṅ liyā; us ne mujh ko najāt baḅshī. 21 Is liye ki wuh mujh se khush thī, KḤUDA WAND ne merī rāstī ke muwīfiq mujh ko jazā dī, aur merī pīkḅastī kī māhe badlī diyā. 22 Kyūṅki maiṅ ne KḤUDA WAND kī rīhon kī nigābbānī kī, aur maiṅ ne apne Kḥudī kī pairawī se sarkashī na kī. 23 Kī us kī sārī sunnaton mere āge thīu, aur us ke huqūq jo haiṅ, so maiṅ ne unheṅ tark na kiyā. 24 Maiṅ us ke āge kāmīl thā, aur maiṅ ne apne taṅg apnī badkārī se bāz rakhā. 25 So KḤUDA WAND ne merī rāstī aur merī pīkī ke muwīfiq apne huzūr mujh ko silā diyī. 26 Tū rahmkarnewāle par rahīm hai, aur nekīkarnewāle ko apnī nekī dikhātā hai. 27 Tū un ko jo khālis hai apnī khulūs dikhātā hai, aur gustīkḥon par nīmīhrbānī kartā hai. 28 Tū un logon ko jin par bipaṭ parī hai bachātā hai, aur unko jo ghamand rakhte haiṅ tāktā hai, tākī unheṅ past kare. 29 Kī tū KḤUDA'WAND merī chirāg hai aur KḤUDA WAND mere andhere ko roshan karegī. 30 Terī kumak se maiṅ ek gol par jhapṭūngā, maiṅ apne Kḥudī ke kumak se dīwār kūd gāyā. 31 Kḥudī, us kī rāh kāmīl hai, KḤUDA WAND kī bīt mujarrab hai, wuh un sab kī, jinheṅ us kā bharosā hai, pharī hai. 32 KḤUDA WAND ke siwā kaun Kḥudī hai, aur hamāre Kḥudī chhuṭ kaun patthar hai? 33 Kḥudī merī qāwat aur merā zor, aur wahī merī rāh kāmīl kartā hai. 34 Wuh mujh ko harnī ke se pāṅw detā hai, wuh mujh ko mere uṅche makān par baiṭhātā hai. 35 Wuh mere hāthon ko lāpnā sikhātī hai, aisā kī tāmbhe kī kamān mere bāzūon se tūt jātī hai. 36 Tū hī ne apnī najāt kī sipar mujh ko baḅshī, aur terī hī mulāyamat ne mujh ko barī kiyī. 37 Tū ne mere qadam jo mere nīche haiṅ, kushāda kīe, aisā kī mere pāṅw phisalte nahī. 38 Maiṅ ne apne dushmanon kā pīchhā kiyī, aur unheṅ fanā kiyā, aur munh na moṛā jab tak kī unheṅ nābūd na kiyā. 39 Maiṅ ne unheṅ nigal liyā, aur unheṅ zaḅhmī kiyā, aisā kī we uṭh na sake, hāṅ we mere qadamon tale pafe haiṅ. 40 Kyūṅki tū ne jang ke liye zor se merī kamar bāndhī, we jo mujh par chaḅh āte haiṅ, tū ne un ko mere nīche jhukāyā. 41 Tū hī ne mere dushmanon kī pīṭh mujh ko dikhlāī, tākī maiṅ unheṅ jo merā kīna rakhte haiṅ, kāṭ ḍālū. 42 We chillāe, par chhurānewālī koī na ṭhabarā, KḤUDA WAND pās bhī, par us ne unhen jawāb na diyā. 43 Tab maiṅ ne unheṅ aisā pīsā, ki gard kar diyā, maiṅ ne un ko aisā raundā kī raste kī kīchaḅ ho gae, aur unheṅ patlā kar diyā. 44 Tū hī ne mujh ko mere logon ke jhagre se chhurīyī, tū hī ne mujh ko agyār kā sardār kiyā, ek qaum jise maiṅ nahī pahehāntī merī bandagī karne lagī. 45 Ajnabī log mere tābī honge. yehī kī sunenge aur mere furnānbardār ho jāenge. 46

Musáfirou ke farzand udás ho jáenge, aur we apne tang makánon meṃ dahshat kháerge. 47 **ḶHUDAWAND** zinda hai aur merá patthar mubáarak hai, aur **Ḷhudá** merí naját ká síng buland aur bálá hai, 48 **Ḷhudá** hí hai jo merá intiḳám letá hai, aur logou ko mere tale láti hai. 49 Tú hí mujhe mere dushmanon se nikáltá hai, aur mere hamlakarnewáloṃ par buland kartá hai, aur zálím ádmí se naját detá hai. 50 So maṃ, ai **Ḷhudá**, qaumou ke bñeh terá shukr karúngá, aur tere nám ká gít gáúngá. 51 Ki tú hí apne bádsháh kí naját ká burj hai, aur apne masíh Dáúḍ par, aur us kí nasl par abad tak rahnikarnewálá hai.

XXIII. BĀB.

1 Yih Dáúḍ ká pichhlá kalám hai. Yassi ke beṭe Dáúḍ ne kahá, aur us shaḳhs ne jo bulandí par chaḥḥiyá gayá kahá, Yáqúb ke **Ḷhudá** ke masíh ne, jo baní Isráel meṃ achchhá gítwálá thá, kahá. 2 **Ḷhudá** kí rúh mujh meṃ bolí, aur us ka suk-hun merí zabán par thá: 3 Isráel ke **Ḷhudá** ne kahá, Isráel ke pahár ne mujhe kahá, Wuh jo ḳhilqat par saltanat kartá hai, ki sádiq hai, aur **ḳhudátarsi** ke sáth saltanat kartá hai. 4 Aur subh kí roshní kí mánind hogí, jab ki súrāj nikáltá hai, aur badlí nahíṃ hotí, aur ghás meḡh ke sabab zamín se jamtí hai. 5 Kyá merá ghar **Ḷhudá** ke nazdik aisá nahíṃ, ki us ne ek abadí ahd, jo sab chízon meṃ mur-attab aur mahfúz hai, mere sáth kiyá hai, ki merí sárí salámatí aur merá sárá shauḳ wuh ugíwegá? 6 Aur shaitáni log hargiz nashwonamá na karenge, we sab káṃ-ṭon kí mánind ukhḥḥ phenke jáenge, kyúinki we háthou se pakare nahíṃ játe. 7 Aur jo shaḳhs ki unheṃ chhúá cháhe, use zarúr hai, ki lohá yá neza pakre, aur wuhíṃ ká wuhíṃ unheṃ jaká dewe.

8 Aur Dáúḍ ke bahádurou ke nám ye haiṃ: pahilá Tabkamúni Wasibbasabat jo sárthíou ká sardár thá; usí ne áṭh sau par bhalá chaláyá, aur unheṃ ek bár qatl kiyá. 9 Us ke bád Dúdá ká betá Hiazr Aḳhúhí, yih un tín pahlwánon meṃ se ek thá jo us ke sáth chaḥḥ gae the, jab ki Dáúḍ ne un Filistíou ko, jo jang par chaḥḥ the, dhankáyá thá, aur sáre baní Isráel chaḥḥ gae the. 10 So us ne uthke Filistíou ko mára, yaháṃ tak ki us ká háth thak gayá, aur qabza háth meṃ jam gayá, aur **Ḷhudá** ne us din baḥí fath baḳhshí, aur usí ke sáre log lúṭne daṃre. 11 Bíd us ke Haráli Aji ká beṭí Sammah thá jis waqt Filistí ikhatṭe hoke masúr ke khet ke barábar jama húe the, aur sab log Filistíou ke áge se bhág gae, 12 Wuh khet ke bichou bích khaḥḥ rahá, aur us zamín ko bacháyá, aur Filistíou ko qatl kiyá, aur **ḶHUDAWAND** ne baḥí fath baḳhshí. 13 Aur un tís meṃ se tín sardár nikle, aur Adúlám ke magáre ko dirau ke waqt Dáúḍ pás áe, aur Filistíou kí fauj dasht í Rifím meṃ ḳhaimazan thá. 14 Aur Dáúḍ us waqt gaḥḥ meṃ thá, aur Filistíou ká thána Baítlahm meṃ thá. 15 Aur Dáúḍ ne tarastí húa kahá, Híe wuh kaun hai jo mujhe us kúe ká ek ghúnt pání jo Baítlahm ke ástáne par hai, piláwe. 16 Un tínon pahlwánon ne Filistíou ká lashkar toḥá, aur Baítlahm ke kúe se pání bhará aur láke Dáúḍ ko diyá; lekin us ne na chahá ki pñe, pas use **ḶHUDAWAND** ke liye tapáyá. 17 Aur us ne kahá, Aisá na howe, Ai **ḶHUDAWAND**, jo maṃ aisá karúṃ, ki yih un logou ká lahú hai, jo apní jánon par khele haiṃ. So us ne na chahá ki use pñe. So un tínon pahlwánon ne aise kám kie.

18 Aur Zarúyáh ke beṭe Yúab ká bhái Abishai bhí tín meṃ ek sardár thá: us

ne tīn sau par bhālā chalayā aur unheṃ qatl kiyā, aur tīn meṃ nāmdār hūā. 19 Wuh to tīnoṃ meṃ sab se ziyāda izzatwālā thā, aur un kī sardār hūā, par wuh pahile tīnoṃ ke barābar na thā. 20 Aur Yahūwada kā beṭā Bināyāh, jis kā dādā Qabziel barā bahādur thā, jis ne bahut se kām kīe the, aur Moab ke do sher jawān māre, aur jāke barf ke mausim meṃ ek gār ke bīch ek sher mārā. 21 Aur us ne ek ḡhūbsūrat Misrī ko qatl kiyā. Us Misrī ke hāth meṃ ek bhālā thā, jo wuh laṭh leke us par lapkā, to Misrī ke hāth se bhālā chhīnā, aur usī ke bhāle se use mārā. 22 Aur Yahūwada ke beṭe Bināyāh ne yih yih kuehh kiyā, aur tīnoṃ pahlawānoṃ meṃ us kā nām thā. 23 Wuh in tīnoṃ se ziyāda izzatwālā thā, par wuh un tīn ke barābar na thā, aur Dāūd ne use apne musāhiboṃ meṃ shāmil kiyā. 24 Aur Yūab kā bhāī Asabel ek un tīsoṃ meṃ se thā; aur Ilhanān Baitlahm ke Dūdā kā beṭā, 25 Sammah Ḳhirādī, Iliqa Ḳhirādī, 26 Ḳhālis Faltī, I'rá bin Aqis Taqúí, 27 Abiazr Annatúti, Mabóní Húsáti, 28 Zalmún Aḳhūhí, Maharí Natúfáti, 29 Halib bin Baanah Natúfáti, Ittí bin Raibí Binyamíní Jiba kā, 30 Firatúní Bināyāh, aur Nabal i Jaas kā Hiddí, 31 Abigalbún Arhátí, Azmaut Barahúmí, 32 Ilyahbí Saalbóní, Baníyasín, Yúnatan, 33 Sammah Harárí, Aḳhíám bin Sarár Arárí. 34 Ilifalat bin Ahasbí bin Maakáti, Iliámm bin Aḳhituffal Jailání. 35 Hasrú Karmilí, Faarí Arbí, 36 Ijyál bin Nátan, Súba se, Baní Jádí. 37 Silq Ammúní, Naharí Biarátí, jo Yūab bin Zarúyāh kā silāhbardár thā. 38 I'rá Witrí; Jaríb Witrí. 39 Uriyáh Hittí. Sab saintís hūe.

XXIV. BĀB.

1 Bád us ke ḲHUDĀWAND kā gussa baní Isráel par phir bhaṡká, ki us ne Dāūd ke dil meṃ dāli, jo baní Isráel aur baní Yihúdāh ko gine. 2 So bádsháh ne lashkar ke sardār Yūab ko, jo us ke síth thā, hukm kiyā, ki Jáíye aur baní Isráel ke sáre firqoṃ meṃ, Dán se leke Biar saba tak, guzar karo, aur logoṃ ko gīno, táki un kā adad mujhe málúm ho. 3 Tab Yūab ne bádsháh ko kahá, ki ḲHUDĀWAND terā Ḳhudá un logoṃ ko us se ki jitne we ab haiṃ sau chand ziyāda kare, aur mere ḡhudāwand bádsháh kī áukheṃ dekheṃ, par kyā sabab hai ki merā ḡhudāwand bádsháh yih kām kiyā chāhtá hai? 4 Tab Yūab aur lashkar ke sardároṃ ko bádsháh ne tákid se hukm kiyā. Aur Yūab aur lashkar ke sardár bádsháh ke huzúr se baní Isráel ke shumár karne ko níkal gae, 5 Aur Yardan pár utre aur Aráir meṃ jo wádi i Jadd ke shahr ke dahinúf taraf ko hai Yazír tak ḡhaimazan hūe. 6 Waháú se Jiliád aur Tahtím kī sarzamín meṃ Hudsí ko áe aur Dán i Yaan ko áe, aur ḡhúmke Saidí kī sarhadd tak pahunche. 7 Aur waháú se Súr kī shahr panáhoṃ tak áe, aur Hawíon ke síre shahroṃ, aur Kanaáníon kī zamín tak áe; aur baní Yihúdíh ke janúb ko Biarsaba tak chāle gae. Chunānchí sári mamlukat meṃ sair karke nau mahíne bís din ke bád Yirúshálam ko áe. 9 Aur Yūab ne logoṃ ke shumár kī fard bádsháh ko dí, so baní Isráel áṭh lákh shamsherzan bahādur the. Aur baní Yihúdāh páñch lákh jangí the.

10 Aur Dāūd kā dil bád us ke ki us ne logoṃ kā shumár kiyá tút gayá, aur Dāūd ne ḲHUDĀWAND ko kahá, Yih jo maiṃ ne kiyá mujh se barā gunáh hūā, ab, ai ḲHUDĀWAND, fazl se apne bande kā gunáh baḡhsh dījiye, ki maiṃ ne abmaḡí kā kām kiyá. 11 So jab Dāūd subh ko uṭhā, to ḲHUDĀWAND ne Jád par, jo

Dáúd ká gaibgo thá, wahí bhejí, ki Já aur Dáúd se kah, ki **ḶHUDA'WAND** farmatá hai, 12 Maiṅ ne tere liye tñ halíeṅ muqarrar kíṅ, tú un meṅ se ek ko ikhtiyár kar, ki maiṅ use tujh par bhejíṅ. 13 So Jáḍ Dáúd pás áyá, aur us se púchhá, ki Tú kyá cháhíá hai, tere mulk meṅ sáṭ baras ká kál paṛe, yá tú tñ mahíne tak apne dushmanoṅ se bhágtá phire, aur we tujhe ragedeṅ, yá terí mamlukat meṅ tñ dín tak wabá paṛe? Ab batá, aur dekh ki maiṅ use, jis ne mujhe bhejá, kyá jawáb dūṅ. 14 Tab Dáúd ne Jáḍ ko kahá, Maiṅ baṛí giriftári men hūḍ, so **ḶHUDA'WAND** ke háth meṅ giriftár honá bihtar hai, ki us kí rahmateṅ azím haiṅ, aur ádmítoṅ ke háth meṅ giriftár na hoúngá.

15 So **ḶHUDA'WAND** ne baní Isráel ko subh se leke muqarrarí waqt tak wabá meṅ muṭtalá kiyá, aur Dán se leke Biarsaba tak sattar hazár baní Isráel mar gae. 16 Aur jab firishte ne apná háth baṛháyá ki Yirúshálam ko faná kare : to **ḶHUDA'WAND** ne use badí karne se báz rakhá, aur us firishte ko, jis ne logoṅ ko márá thá, kahá, Yih bas hai, ab apná háth khínech. Us waqt **ḶHUDA'WAND** ká firishta Yabúsí Urnán ke khaliyán par khaṛá thá. 17 Aur Dáúd ne jab us firishte ko, jo logoṅ ko mártá thá dekhá, to **ḶHUDA'WAND** ko kahá, Gunáh to maiṅ ne kiyá, aur badí mujh se hūí, par in bheṛoṅ ká kyá qusúr? pas mujh hí aur mere bíṅ ke gharáne par apná háth cháláye. 18 Aur us roz Jáḍ Dáúd pás áyá aur use kahá, Já aur Yabúsí Urnán ke khaliyán par **ḶHUDA'WAND** ke liye ek mazbah baná. 19 Aur Dáúd ne Jáḍ ke kahne ke muwáfíq, jaisá ki **ḶHUDA'WAND** ká hukm thá, kiyá. 20 Aur Urnán ne nigáh kí, aur bádsháh aur us ke chákarooṅ ko apní taraf áte dekhá; so Urnán níklá aur bádsháh ke áge jhukke zamín par síjda kiyá, 21 Aur kahá, **ḶHuda'wand** merá bídsháh apne bande pás kyúṅ áyá? Dáúd ne kahá, Táki khaliyán tujh se mol lūḍ, aur **ḶHUDA'WAND** ká ek mazbah banáṅ, táki logoṅ meṅ se wabá jáṭí rahe. 22 Urnán ne Dáúd ko kahá, ki Merá **Ḷhudá'wand** bádsháh lewe, aur jaisá bihtar jáne, guzráne, aur dekh yaháḍ chaṛháwe ke liye bail, aur dáeṅ chaláne ká asbáb bailoṅ ke símán samet índhan ke liye hai. 23 Yih sab kuchh, Urnán bádsháh ne bádsháh ko díyá. So Urnán ne bádsháh se kahá, ki **ḶHUDA'WAND** terá **Ḷhudá** tujh ko qabúl kare. 24 Tab bádsháh ne Urnán se kahá, Yúḍ nahíṅ, balki maiṅ tujhe qímat dúngí, aur use mol lúngá, aur maiṅ un chízoṅ ko jin par merá kuchh **Ḷharch** na ho, **ḶHUDA'WAND** apne **Ḷhudá** ko chaṛháwá na chaṛháúngá. So Dáúd ne wuh khaliyán aur we bail pachás misqál chándí deke mol líe. 25 Aur Dáúd ne waháḍ **ḶHUDA'WAND** ke liye mazbah banáiyá, aur chaṛháwoṅ aur salámítoṅ ko chaṛháiyá; aur **ḶHUDA'WAND** ne zamín ke liye un kí duá qabúl kí, aur wabá baní Isráel meṅ se jáṭí rahí.

SALÁTIN KÍ PAHLÍ KITÁB.

I. BAB.

1 Aur Dáúd bádsháh búrhá, aur kuhansál húa, aur we us par bahut se kapre úrháte the, par wuh garm na hotí thá. 2 So us ke **Ḷhádímoṅ** ne use kahá, ki Ham apne bádsháh ke liye ek kuṅwárf aurat **Ḷhúndhenge** ki wuh bádsháh ke **Ḷhuzúr**

khaří rahe, aur us kí khabargírí kiyá kare, aur bagal meṅ so rahá kare ; táki hamará kḥudáwand bádsháh garm howe. 3 Chunánchì unhoṅ ne baní Isráel kí sáří mamlukat meṅ ek jawán kḥushshakl aurat kí talásh kí, aur Shónamít Abisháj ko páyá ; so use bádsháh pás lāe. 4 Aur wuh jawán aurat bahut shakíl thí, so wuh bádsháh kí khabargírí aur us kí kḥidmat karne lagí; lekin bádsháh ne us se áshnáí na kí.

5 Us waqt Hajít ke beṭe Adúniyáh ne apne taiṅ buland kiyá, aur kahá, Maiṅ bádsháh hoúngá ; aur apne liye gárfáṅ aur sawár taiyár kíe, aur pachás ádmí daṛnewále apne áge áge chalne ke liye muqarrar kíe. 6 Aur us ke báp ne na kabhí us ko ázurda kiyá aur na yih kahá, ki Tú ne yúṅ kyúṅ kiyá ? Aur wuh bhí bahut kḥúbsúrat thá; aur us kí má use Abisalúm ke bád janí thí. 7 Aur wuh Zarúyáh ke beṭe Yúab, aur Abiwatr káhin se guftgú kartá thá, aur ye donoṅ Adúniyáh ke madadgír the. 8 Lekin Sadúq káhin aur Yalúyada ká beṭá Bináyáh aur Nátan nabí, aur Samaí, aur Riaí, aur Dáúd ke bahádur log Adúniyáh ke sáth na the. 9 Aur Adúniyáh ne bheṛeṅ aur bail aur pále húe chaupáe Zuhalat ke patthar par jo Rájil ke chashme ke barábar hai, zabh kíe, aur apne bháṭoṅ, yáne bádsháh ke beṭoṅ kí, aur sáre baní Yihúdáh bádsháh ke kḥádimoṅ kí dáwat kí: 10 Par Nátan nabí aur Bináyáh aur bahádur logoṅ aur apne bhái Sulaimán ko na buláyá.

11 So Nátan ne Sulaimán kí má Bintsaba ko kahá, Kyá tú ne nahíṅ suná ki Hajít ká beṭá Adúniyáh saltanat kartá hai, aur hamará kḥudáwand Dáúd nahíṅ jántá ? 12 Ab tú á, ki maiṅ tujhe mashwara dúṅ, táki terí, aur tere beṭe Sulaimán kí ján bache. 13 Tú jáke Dáúd bádsháh ke símhne khaří ho, aur use kah, Ai mere kḥudáwand bádsháh, kyá tú ne apní launḍí se qasam kháke nahíṅ kahá, ki Terá beṭá Sulaimán mere bád saltanat karegá, aur wuhí mere taḳht par baiṭhegá ? Pas Adúniyáh kyúṅ bádsháhát kartá hai ? 14 Aur dekh jis waqt ki tú bádsháh se báteṅ karegí, tab maiṅ bhí tere píche á pahunchúngá, aur terí bátoṅ ko sábit karúngá. 15 So Bintsaba andar mahall meṅ bádsháh pás gaí; aur bádsháh to bahut búřhá thá, aur Shónamít Abisháj bádsháh kí kḥidmat kartí thí.

16 Aur Bintsaba jhukí, aur bádsháh ke huzúr máthá ragařá. Tab bádsháh ne irshád kiyá, ki Tú kyá mángtí hai ? 17 Us ne yih arz kí, ki Ai mere kḥudáwand, tú ne KḤUDÁWAND apne KḤudá kí qasam kháke apní launḍí se kahá ki Bád mere terá beṭá Sulaimán bádsháh hogí, aur mere taḳht par wuhí baiṭhegá. 18 Ab dekh Adúniyáh saltanat kartá hai, aur ab tak mere kḥudáwand bádsháh ko kḥabar nahíṅ. 19 Aur us ne bahut se bail, aur pále húe chaupáe, aur bheṛeṅ zabh kíṅ, aur bádsháh ke sab beṭoṅ aur Abiwatr káhin, aur lashkar ke sardír Yúab kí mihmání kí hai, aur tere gulám Sulaimán ko nahíṅ buláyá. 20 Aur ab ai mere kḥudáwand bádsháh, sáre baní Isráel kí nigáh tujh par hai, táki tú unheṅ kahe ki mere kḥudáwand bádsháh ke taḳht par bád us ke kaun baiṭhegá. 21 Nahíṅ to yih hogá ki jab merá kḥudáwand bádsháh apne bápdaṅoṅ ke sáth árám karegá, to maiṅ, aur merá beṭá Sulaimán donoṅ taqsírwár gine jáenge.

22 Aur dekho ki wuh bádsháh ke sáth hanoz báteṅ hí kar rahí thí ki Nátan nabí bhí á pahunchá. 23 Aur hájiboṅ ne bádsháh ko kḥabar kí ki Nátan nabí házir hai. Aur jab wuh bádsháh ke huzúr áyá, to us ne bádsháh ke huzúr jubbasáí kí: 24 Aur bolí, Ai mere kḥudáwand bádsháh, kyá tú ne farmáyá hai ki Mere bád

Adúniyáh bádsháh ho, aur mere taqht par baiṭhe? 25 Ki wuh áj ke din gayá aur bahut se bail, aur pále hūo chárpáe, aur bherey zabhkiyá, aur bádsháh ke sáre beṭoṅ, aur lashkar ke sardároṅ, aur Abiwatr káhin kí mihmání kí, aur dekh we us ke sáth kháte píte haiṅ, aur kalte haiṅ, Jítá rahe bádsháh Adúniyáh! 26 Par tere gulám ko, yáne mujhe, aur Sadúq káhin, aur Yahúyada ke beṭe Bináyáh aur tere gulám Sulaimán ko na buláyá. 27 Kyá yih mere kḥudáwand bádsháh ke hukm se húa, aur tú ne apne gulám ko kḥabar na kí, kí mere kḥudáwand bádsháh ke bád us ke taqht par kaun baiṭhegá?

28 Us waqt Dáúd bádsháh ne jawáb diyá aur farmáyá, kí Bintsaba ko mujh pás buláo. So wuh bádsháh ke huzúr házir húi, aur bádsháh ke sámhne kharí rahí. 29 Bádsháh ne qasam khái aur farmáyá, Us KḤUDÁWAND i hai kí qasam jis ne merí rúh ko har nau kí áfat se naját dí, 30 Ki jaisá maiṅ ne KḤUDÁWAND Isráel ke Kḥudá kí qasam kháke tujhe kahá thá, kí Yaqínan terá beṭá Sulaimán mere bád bádsháh hogí, aur merí jagah mere taqht par wuhí baiṭhegá; so maiṅ áj ke din waisáhi kar dikhlúngí. 31 Tab Bintsaba zamín par munh ke bal girí, aur bádsháh ke áge máthá ghíske bolí, Merá kḥudáwand bádsháh Dáúd hamesha jítá rahe! 32 Dáúd bádsháh ne farmáyá, Sadúq káhin aur Nátan nabí aur Yahúyada ke beṭe Bináyáh ko mujh pás buláo. So we bádsháh ke huzúr házir hūe. 33 Bádsháh ne unheṅ farmáyá, Apne kḥudáwand ke mulázimṅ ko apne sáth lo, aur mere beṭe Sulaimán ko mere kḥáss kḥachechar par sawár karo, aur use Jaihún pás utáro. 34 Aur wuháṅ Sadúq káhin, aur Nátan nabí us ke sir par tel maleṅ, kí wuh baní Isráel ká bádsháh ho; aur tum narsinge phúnko, aur bolo, Kḥudá Sulaimán bádsháh ko jítá rakhe. 35 Phir tum us ko áge dhare hūe le áo, táki wuh áwe aur mere taqht par baiṭhe, kí merá waf áhd wuhí hai: aur maiṅ ne use muqarrar kiyá kí baní Isráel aur baní Yihúdáh ká bádsháh ho. 36 Tab Yahúyada ke beṭe Bináyáh ne bádsháh ke jawáb meṅ kahá, Amín! Aur KḤUDÁWAND mere kḥudáwand bádsháh ká Kḥudá yúṅ hí farmátá hai: 37 Jis tarah KḤUDÁWAND mere kḥudáwand bádsháh ke sáth thá, usí tarah Sulaimán ke sáth ho, aur us ke taqht ko mere kḥudáwand bádsháh Dáúd ke taqht se ziyáda álfshán kare!

38 So Sadúq káhin, aur Nátan nabí, aur Yahúyada ká beṭá Bináyáh aur Karetí aur Faletí, sab ke sab niche utre, aur Sulaimán ko Dáúd bádsháh ke kḥachechar par sawár kiyá, aur Jaihún par láe. 39 Aur wuháṅ Sadúq káhin ne kḥaime se ek tel ká síng hiyá aur Sulaimán ko mamsúh kiyá; tab unhoṅ ne narsinghá phúnká, aur sab ke sab bole, Sulaimán bádsháh ko Kḥudá jítá rakhe! 40 Aur sárá lashkar us ke píchhe píchhe, aur log shahnái bajáte chale játe the, aur barí kḥushí karte áte the, aisá kí zamín un ke gul se phatí thí.

41 Aur Adúniyáh aur us ke sáre mihmánṅ ne jo us ke sáth the jophíu khá chuke yih shor suná; aur jab Yúab ne narsinghe kí áwáz suní, to bolá, kí Shahr meṅ yih kyá gul aur shor hai? 42 Wuh yih kahí rahá thá kí Abiwatr káhin ká beṭá Yúnatan áyá aur Adúniyáh ne us ko kahá, kí Tú bahádur hai, aur kḥushkḥabarí láti hai. 43 Us waqt Yúnatan ne Adúniyáh se kahá, kí Hamáre kḥudáwand bádsháh Dáúd ne Sulaimán ko bádsháh muqarrar kiyá. 44 Aur bádsháh ne Sadúq káhin aur Nátan nabí aur Yahúyada ke beṭe Bináyáh aur Karetí aur Faletí ko us ke sáth bhejá. So unhoṅ ne bádsháh ke kḥachechar par use sawár kiyá: 45 Aur Sadúq káhin, aur Nátan nabí ne Jaihún par us ke sir ko chikná kiyá, so we wuháṅ

se aisī k̄hushī karte hūe phire haiṅ ki shahr gūnj gayā ; aur yih āwāz jo tum ne sunī so wuhī hai. 46 Aur Sulaimān ne saltanat ke taḡht par julūs farmāyā. 47 Aur bādshāh ke mulāzim hamāre k̄hudāwand bādshāh Dāūd ko mubārakbād de rahe haiṅ, aur kahte haiṅ, K̄hudā Sulaimān ko tujh se ziyāda nāmāwar kare, aur us ke taḡht ko tere taḡht se ziyāda buzug kare ; aur bādshāh ne palang par sijda kiyā. 48 Aur bādshāh ne yūṅ farmāyā, ki K̄HUDA'WAND Isrāel kā K̄hudā mubārak hai, jis ne āj ke din ek jānishīn atā kiyā, ki mere taḡt par baiṭhā, aur merī ānkhoṅ ne dekhā.

49 Tab sāre mihmān jo Adūniyāh ke sāth the hīrāsān hoke uṭhe, aur apnī apnī rāh chale gaye. 50 Adūniyāh Sulaimān se ḡarke uṭhā aur jāke mazbah ke sīnghoṅ ko pakrā. 51 Aur Sulaimān ko k̄habar hūī, ki Dekh Adūniyāh tujh se tarsān hai, kyūnki wuh mazbah ke sīnghoṅ ko pakre hūe kahtā hai ki Sulaimān āj ke din mujh se qasam kare, ki apne chākar ko tah i teg na karegā. 52 Tab Sulaimān bolā, Agar wuh nekokār hogā, to us kā ek bāl zamīn par na giregā ; par agar us meṅ sharārat pāī jāegī, to wuh mārī jāegā. 53 So Sulaimān bādshāh ne log bheje, aur we use mazbah par se le āe ; us ne āke Sulaimān bādshāh ke huzūr sijda kiyā aur Sulaimān ne use farmāyā, Apne ghar jā.

II. BĀB.

1 Jab Dāūd ke marne ke din nazdik pahunche, tab us ne apne beṭe Sulaimān ko yih wasīyat kī, 2 Ki maiṅ sāre k̄hākīoṅ kī rāh jātā hūṅ, tū mazbūtī kar aur apne taṭṭṭ mard kar dikhlā : 3 Aur K̄HUDA'WAND apne K̄hudā ke hukmoṅ ko hiṅz karke us kī rāhoṅ par chal, aur us kī sunnatōṅ aur us ke hukmoṅ aur us ke farmānoṅ aur us kī shahādatoṅ par amal kar, jaisā Mūsā kī kitāb meṅ likhā hai, tāki tū apne kāmoṅ meṅ aur jidhar tū ruḡh kare udhar sarsabz ho. 4 Aur tāki K̄HUDA'WAND apne us suḡhan par qāim rahe jo us ne mere haqq meṅ kahā ki Agar terī nasl apnī rāh ko hiṅz karke apne sāre dil aur apnī sārī jān se mere āge sachāī se chale, to terī nasl se ek shaḡhs banī Isrāel ke taḡht par se munḡaṭa na hogā 5 Aur tū jāntā bhī hai jo kuchh kī Zarūyāh ke beṭe Yūab ne mujh se aur Isrāelī lashkar ke do sardāroṅ Naiyir ke beṭe Abinaiyir, aur Watr ke beṭe Amāsā se kiyī jinheṅ us ne qatl kiyā, aur sulh meṅ k̄hūnrezī kī, aur k̄hūn ko apne paṭke par, jo us ke kamar par bandhā thā, aur apnī jūtīoṅ par jo us ke pāoṅ meṅ thīṅ, chhīrkā. 6 So tū apnī dānish ke muwāfiq kar, aur us kā gālā sā sir salīmat gor meṅ na utarne de. 7 Par Barzillī Jiliādī ke beṭoṅ par miharbanī kar, aur unheṅ un meṅ jo tere dastārkhwān par khānā khāweṅ shāmil kar, is liye ki we jis waqt ki maiṅ tere bhāī Abisālūm ke k̄hauf se bbāgā thā, mujh pās āe the. 8 Aur dekh Baḡhūrīmī Binyamīnī ke beṭe Jairā kā beṭī Samaī tere sāth hai ; us ne jis din ki maiṅ Mahanain meṅ dāḡhil hotā thā, mujh par bahut burī nafrīn kī ; par wuh Yarden pār mere lene ko āyā, aur maiṅ ne K̄HUDA'WAND kī qasam k̄hāke use kahā ki Maiṅ tujhe talwār se qatl na karūngā. 9 So tū use begunāh na jāniyo, kyūnki tū āqil mard hai aur jāntā hai jo kuchh usse kiyā chāhiye, tū us kā gālā si sir lahū lauhān gor meṅ utār. 10 Bād us ke Dāūd ne apne bāpdādoṅ ke sāth ārām kiyā aur shahr i Dāūd meṅ ḡarā gayā. 11 Aur Dāūd ne banī Isrāel par chālīs baras saltanat kī, sāt baras Habrūn

meṅ aur teṭfīs baras Yirúshálam meṅ us ne saltanat kí. 12 Phir Sulaimán apne báp Dáúđ ke taḡht par baiṭhá, aur us kí saltanat basbiddat páedár hūí.

13 Tab Hajjít ká beṭá Adúniyáh Sulaimán kí mǎ Bintsaba pás áyá. Us ne púchhá, Tú sulh se átá hai? Wuh bolá, Sulh se. 14 Phir us ne kahá, Maiṅ tujh se kuchh kahá cháhtá hū. Wuh bolí, Kah. 15 Us ne kahá, Tú jántí hai kí saltanat merí thí, aur sáre baní Isráel merí taraf mutawajjih hūe kí maiṅ saltanat karún; lekin saltanat palat gáí aur mere bháí kí hūí; kyúnki yih Q̤HUDA'WAND kí taraf se usí kí thí. 16 So maiṅ tujh se ek hájat mángtá hū, tú use radd mat kar. Us ne kahá, Kah. 17 Us ne kahá, Karam karke Sulaimán bádsháh se kahiye kí wuh terá munh rakhegá, kí Abisháj Shúnamít mujhe biyáh de. 18 So Bintsaba bolí, Achchhá, maiṅ tere liye bádsháh se kahúngí.

19 Aur Bintsaba Sulaimán bádsháh pás Adúniyáh ke liye kahne gáí. Bádsháh us kí tázím ko uṭhá, aur us ke áge jhuká, phir apne taḡht par baiṭhá, aur bádsháh ne apní mǎ ke liye taḡht rakhá, so wuh us ke dahne háth baiṭhí. 20 Aur bolí, Tujh pás ek chhoṭí hájat mángtí hū, merá munh rakhiyo. Bádsháh ne use kahá, Merí mǎ, farmá, kí maiṅ terá munh rakhúngá. 21 Wuh bolí, Abisháj Shúnamít tere bháí Adúniyáh se byáhi jáe.

22 Tab Sulaimán bádsháh ne apní mǎ ko jawáb diyá aur kahá, kí Tú faqat Abisháj Shúnamít ko Adúniyáh ke liye kyúṅ mángtí hai? Balki us ke liye saltanat bhí máng; kí wuh merá baṛá bháí hai: balki us ke liye aur Abiwatr káhin aur Zarúyáh ke beṭe Yúab ke liye bhí. 23 Tab Sulaimán bádsháh ne Q̤HUDA'WAND kí qasam kháke kahá, kí Agar Adúniyáh ne yih bāt apní ján par khelne ko nahíu kahí, to Q̤hudá mujh se aisáhi kare, balki us se ziyáda. 24 So ab Q̤HUDA'WAND kí hayát kí qasam jis ne mujh ko sábit kiyá, aur mujh ko mere báp Dáúđ ke taḡht par baiṭháyá, aur mujhe sáhib í khána kiyá apne kalám ke mutábíq, kí Adúniyáh áj hí ke din qatl kiyá jáegá: 25 Aur Sulaimán bádsháh ne Yahúyada ke beṭe Bináyáh ko bhejá; us ne hamla karke use qatl kiyá.

26 Phir bádsháh ne Abiwatr káhin ko kahá, Tú Anátút ko apne kheton par já; kyúnki tú wájib ul qatl hai, par maiṅ is waqt tujhe marwá nahíu dáltá kí tú mere báp Dáúđ ke huzúr Q̤HUDA'WAND Q̤hudá ká saudúq uṭhátá thá; aur is liye kí tú un sab dukhon meṅ jo mere báp par pare sharik thá: 27 Aur Sulaimán ne Abiwatr ko q̤háriy kiyá kí Q̤HUDA'WAND ká káhin na ho, táki Q̤HUDA'WAND ká suḡhan púra ho jo us ne Sailá ke bích Alí ke gharáne ke haqq meṅ kahá.

28 Aur yih q̤habar jo Yúab ko pahunchí, to is liye kí Yúab Adúniyáh ká pairau thá agarchi Abisalúm par máil na húa thá, so wuh Q̤HUDA'WAND ke q̤haine meṅ bhágke já rahá, aur mazbah ke sínghon ko pakṛá. 29 Aur Sulaimán ko q̤habar hūí, kí Yúab bhágke Q̤HUDA'WAND ke q̤haine meṅ gayá aur mazbah ko pakre hūe hai; tab Sulaimán ne Yahúyada ke beṭe Bináyáh ko kahlá bhejá kí use qatl kare. 30 So Bináyáh Q̤HUDA'WAND ke q̤haine meṅ gayá aur use kahá, Bádsháh ká hukm hai kí tú báhar nikal. Wuh bolá, Nahíu, maiṅ yahíu marúngá. Tab Bináyáh phir gayá aur bádsháh se kahá, kí Yúab yúṅ kahtá hai, aur us ne mujhe yúṅ jawáb diyá.

31 Tab bádsháh ne use farináyá, Jaisá us ne kahá hai waisehi kar, aur us par hamla karke gir de, táki tú un begunáhon ke q̤hún ká jo Yúab ne chhirká, mere báp ke ghar kí taraf se qisás le. 32 Aur Q̤HUDA'WAND us ká q̤hún us ke sir dhare,

ki us ne do shaḡḡḡḡ ko jo us se ziyáda rástkár aur us se bihtar the, talwár se qatl kiyá, aur mere báp ko ḡḡḡḡ na húi, Naiyir ká beṡá Abinaiyir jo Isráéli lashkar ká sardár thá, aur Watr ká beṡá Amásá, jo baní Yihúdáḡ ká Sardár thá. 33 So unká ḡḡḡḡ Yúab ke sir par, aur us kí nasl par abad tak rahegá, aur Dáúḡ par, aur us kí nasl par, aur us ke gharáne, aur us ke taḡḡḡ par abad tak ḡḡḡḡ'WAND kí taraf se salámáti hogí. 34 So Yahúyada ká beṡá Bináyáḡ rawína húa aur us par já paṡá aur use qatl kiyá, aur wuh bayábán ke bich apne hí ghar meṡ ḡáṡá gayá. 35 Phir bádsháh ne Yahúyada ke beṡe Bináyáḡ ko us kí jáḡḡḡ lashkar ká sardár kiyá; aur Sadúḡ káḡin ko bádsháh ne Abiwatr ká jániḡḡin kiyá.

36 Phir bádsháh ne Samaí ko bulá bhejá aur farmáyá, kí Yirúshálam meṡ apne liye ek ghar baná aur wuhú rah, aur wuhú se idhar udhar báhar mat nikal : 37 Kí tú jis din báhar niklegá aur nahr i Kaidrún ke pár jáegá, us diu yaḡín jániyo kí tú muḡarrar márá jáegá, aur terá ḡḡḡḡ tere hí sir par hogá. 38 Aur Samaí ne bádsháh se kahá, Terá hukm nek hai, jáisá ḡḡḡḡ'wand bádsháh ne irshád kiyá terá ḡḡḡḡ waisáḡi karegá : so Samaí bahut dinuṡ tak Yirúshálam meṡ rahá.

39 Aur tísre baras ke áḡḡḡḡ áḡḡḡḡ aisá húa kí Samaí ke do ḡḡḡḡ Jannat ke bádsháh Maakah ke beṡe Akís kane bhág gaye, so loguṡ ne Samaí ko kahá kí Dekh tere ḡḡḡḡ Jannat meṡ haiu. 40 So Samaí ne uṡḡke apne gadhe par zín bándhá, aur apne ḡḡḡḡḡ kí talásh meṡ Jannat ko Akís pás gayá, aur Jannat se apne ḡḡḡḡḡ ko le áyá. 41 Yih ḡḡḡḡ Sulaimán ko pahunchí kí Samaí Yirúshálam se Jannat ko gayá, aur phir áyá. 42 Tab bádsháh ne Samaí ko talab kiyá aur use kahá, Kyá maiu ne tujhe ḡḡḡḡ'WAND kí qasam na dí thá, aur tujh se qaul leke na kahá thá, kí Tú yaḡinan jániyo kí jis diu tú báhar jáegá, aur kahin saír karegá, us din tú muḡarrar márá jáegá? Aur tú ne mujhe kahá thá, Yih suḡḡḡḡ jo maiu ne suná nek hai. 43 Pas tú ne ḡḡḡḡ'WAND kí qasam ko, aur us hukm ko jo maiu ne tujhe kiyá, kyún yád na rakhá? 44 Phir bádsháh ne Samaí se kahá Tú un sab sharáratuṡ ko jo tú ne mere báp Dáúḡ se kiyáṡ jin se terá dil wáḡif hai, ḡḡḡḡ jantá hai : so ḡḡḡḡ'WAND ne terí sharárat ko tere hí sir par dálá : 45 Aur Sulaimán bídsháh mutabarrak hogá, aur Dáúḡ ká taḡḡḡ ḡḡḡḡ'WAND ke áge tá abad páedár rahegá. 46 Aur bádsháh ne Yahúyada ke beṡe Bináyáḡ ko ishárat kí, so wuh báhar gayá aur use mír liyá. Tab saltanat Sulaimán ke qabze meṡ mustaqill húi.

III. BAB.

1 Aur Sulaimán ne Misr ke bádsháh Firáún se nisbat náta kiyá, aur Firáún kí beṡi ko byáḡi, aur peshtar us se kí apná mahall, aur ḡḡḡḡ'WAND ke ghar, aur Yirúshálam ke chár taraf ká iháta ban chuke, use Dáúḡ ke shahr meṡ le áyá. 2 Us waḡṡ log únchí jáḡḡḡḡ par qurbáníáṡ karte the, is liye kí koí ghar ḡḡḡḡ'WAND ke nám ke liye un diuṡ tak biná na kiyá gayá thá. 3 Aur Sulaimán ḡḡḡḡ'WAND ko dost rakhke apne báp Dáúḡ kí wasíyatüṡ par amal kartá thá : magar únche makánüṡ par qurbáníáṡ kartá thá, aur ḡḡḡḡbútiáṡ jaláti thá.

4 Bád us ke bádsháh qurbáni karne ke liye Jibaúu ko gayá, kí wuh únchá aur baṡá makán thá, aur Sulaimán ne wuháṡ mazbah par hazár chaḡḡháwuṡ ko chaḡḡháyá,

5 So Jibaún meḡ ḲHUDAḲAWAND rát ke waqt Sulaimán ko ḵhwáb meḡ dikháí diyá, aur Ḳhudá ne kahá, Jo cháhe so máng, ki maiḡ tujhe dúngá. 6 Sulaimán ne arz kí, ki Tú ne apne bande mere báp Dáúđ par bahut sá karam kiyá is liye ki wuh tere áge sadáqat aur nekokáří aur ḵhulúsdilí se chaltá phirtá rahá, aur tú ne us par yih baří rahmat kí, ki tú ne use ek beṭá inázat kiyá jo us ke taḵht par baiṭhe : chunánchi áj ke din hai. 7 So ab ai ḲHUDAḲAWAND mere Ḳhudá, tú ne apne bande ko, yáne mujh ko mere báp Dáúđ kí jagah bádsháh kiyá, aur maiḡ hanoz laṙká húḡ, aur darámad barámad kí rawish jántá nahíḡ : 8 Aur terá banda tere logou ke bích meḡ hai, jinheḡ tú ne barguzída kiyá, we log bahut aur beshumár haiḡ, ki un ká hisáb nahíḡ ho saktá. 9 So tú apne bande ko aisá dil ináyat kar, ki wuh logou kí adálat kare, táki maiḡ ḵhair aur sharr meḡ imtiyáz karúḡ, ki tere aise beshumár bandoḡ ká insáf kaun kar saktá hai ?

10 Aur yih bát ḲHUDAḲAWAND ke áge ḵhush áí, ki Sulaimán ne aisí chfz mángí. 11 Aur Ḳhudá ne use kahá, Azbas ki tú ne yih chíz mángí, aur apní umr kí darází na cháhi, aur na daulat ká sawál kiyá, aur na apne dushmanon ke nábúđ hone kí darḵhwást kí, balki apne liye hikmat mángí, táki adálat meḡ ḵhabardár ho : 12 So dekh, ki maiḡ ne terí bátou ke mutábíq tujhe diyá : maiḡ ne ek zírak aur ḵhiradmand dil tujh ko baḵshá aisá ki terá misl tujh se áge na thá ; 13 Aur na tere b.d tujh sá qáim hogá ; aur maiḡ ne tujh ko aur kuchh bhí diyá jo tú ne nahíḡ mángá, ek to mál, aur dústre jalál, aisá ki bádsháhoḡ ke bích tamám umr koí terá nazír na húa. 14 Aur agar tú merí ráhoḡ par chalegá ; aur merí sunnatou, aur sharífatou ko yád rakhegá, jis tarah ki terá báp Dáúđ chalá kiyá, to maiḡ terí umr daráz karúngá. 15 So Sulaimán bedár húa aur dekhá ki ḵhwáb thá. Phir wuh Yirúshálam meḡ áyá aur ḲHUDAḲAWAND ke ahd ke sandúq ke áge khaṙá rahá, aur charháwoḡ ko charháyá, aur salámífoḡ ko guzráná, aur apne sáre chákarou kí mihmání kí.

16 Us waqt do aurateḡ, jo chhinál thíḡ, bádsháh pás áíḡ aur us ke áge khaṙí húḡ : 17 Aur ek aurat bolí, Ai mere ḵhudáwand, ham donou aurateḡ ek ghar meḡ rahtíḡ thíḡ, aur maiḡ us ke sáth ghar meḡ rahte húa ek bachcha janí. 18 Aur jab maiḡ jan chukí, to tísre din aisá húa ki yih aurat bhí janí, aur ham ek sáth the, wuháḡ ghar meḡ ham donou ke siwá koí gair na thá : 19 So is aurat ká bachcha rát ko mar gayá, is liye ki wuh us ke níche dabgayá. 20 So wuh ádhí rát ko uṭhí, aur jis waqt terí laundí sotí thí, mere bachche ko merí bagal se le gaí, aur apne mare húa laṙke ko merí bagal meḡ dál diyá. 21 Subh ko jab maiḡ uṭhí ki apne bachche ko dúdh piláúḡ, to dekh wuh mará pará thá ; par jab maiḡ ne subh ke waqt ḵhúb gaur kiyá, to dekhá ki yih merá bachcha nahíḡ jise maiḡ janí thí. 22 Phir wuh dúsrí aurat bolí, Aisá nahíḡ, yih jo jítá hai merá bachcha hai, aur mará húa terá hai. Wuh bolí, ki Nahíḡ, mará húa terá hai, aur jítá merá hai : un donou ne bádsháh ke huzúr yúḡ ḵhusúmat kí.

23 Bádsháh bolí, Ek kahtí hai, Yih jítá bachcha merá hai, aur múá húa terá hai, aur dúsrí kahtí hai, ki Nahíḡ, múá húa terá hai, aur jítá merá hai. 24 So bádsháh ne kahá, Mere liye ek talwár láo. Tab log bádsháh ke huzúr talwár láe 25 Phir bádsháh ne farmáyá, ki Is jíte bachche ko baráhaṙ chíro, ádhá ek ko do, aur ádhá ek ko : 26 Us waqt us aurat ne ki yih zinda bachcha jis ká thá, is sabab ki us ká dil apne bachche par loṙ poṙ ho gayá, bádsháh ke huzúr arz kí, ki Ai mere

khudáwand, jítá bachcha usí ko díjje, aur use hargiz qatl na kariye. Dúsrí bolí, ki Yih na merá ho na terá, balki chírá jáwe. 27 Tab bádsháh ne farmáyá aur hukm kiyá, ki Jítá bachcha usí ko do, aur ise hargiz qatl mat karo, ki us kí má yihí hai. 28 Aur sáre baní Isráel ne yih insáf jo bádsháh ne kiyá, suná, aur bádsháh se çare, kyúnki unhõn ne dekhá, ki K̄hudá kí dánish adálat karne ke liye us ke dil meḡ hai.

IV. BAB.

1 Aur Sulaimán bádsháh sáre baní Isráel ká bádsháh húá. 2 Aur us ke umará, Azariyáh bin Sadúq káhin, 3 Aur Ilihurif aur Aḡhiyáh Sísá ke beṭe kátib the, aur Aḡhilúd ká beṭá Yahúsafat ká beṭá mutasaddí, 4 Aur Yahúyada ká beṭá Bináyáh lashkar ká sardár, aur Sadúq aur Abiwatr káhin, 5 Aur Nátan ká beṭá Azariyáh mansabdáron ká dároga, aur Nátan ká beṭá Zabúð amir aur bádsháh ká baṛá dost thá. 6 Aur Aḡhisar ghar ká muḡhtár, aur Abidá ká beṭá Adúnirám k̄hiráj ká muḡhtár.

7 Aur Sulaimán ne sáre baní Isráel par bárah mansabdár muḡarrar kiye the, jo bádsháh aur bádsháh ke gharáne ke liye kháná muhaiyá karte the; harek un meḡ se ek mahíne kháná muhaiyá kartá thá. 8 Un ke nám ye haiḡ: Bin Húr koh i Ifráim meḡ. 9 Aur Bin Diqr Maḡás meḡ aur Sualabim meḡ aur Bait Shams men aur Aiyalún meḡ jo Bait Hanán meḡ hai. 10 Aur Bin Hasad Arúbát meḡ, Shaukah aur Hifr kí sári sarzamín us ke qabze meḡ thí. 11 Aur Bin Abinadab Nafat Dár kí sári mamlukat meḡ; aur Sulaimán kí beṭí Taufat us kí jorú thí. 12 Aur Aḡhilúd ká beṭá Baaná jo thá so Taaná k aur Majiddo, aur sára Baitshiyán, jo Zartán se lagá húá thá, aur Yazráel ke nasheb meḡ thá Baitshiyán se leke Abíl Mahúlah tak, aur Yukniám ke pár tak, us ke qabze meḡ thá. 13 Aur Bin Jabr Rámát i Jiliád meḡ; aur Manassí ke beṭe Yáir ke shahr jo Jiliád meḡ haiḡ Arjúb kí mamlukat samet jo Basan meḡ hai, yáne we baṛe sáth shahr jin kí shahrpanáheḡ aur hisár haiḡ, us ke tasarruf meḡ the. 14 Aur Iḡú ká beṭá Aḡhinadab Mahanain meḡ thá: 15 Aur Aḡhimaaz Naftáli meḡ; aur Sulaimán kí beṭí Bashámat us kí jorú thí. 16 Aur Húshí ká beṭá Baaná Yasar aur Baálit meḡ thá. 17 Aur Farúh ká beṭá Yahúsafat Ishakár meḡ. 18 Aur Ailá ká beṭá Samaí Binyamín meḡ: 19 Aur U'í ká beṭá Jabr Jiliád ke mulk meḡ thá, jo Amúrí ke bádsháh Saihún kí mamlukat, aur Basan ke bádsháh U'j kí mamlukat thí, aur wuhí faqat un mamlukatõ ká muḡhtár thá.

20 Aur baní Yihúdáh aur baní Isráel bahut the, sáhil i daryá ke ret ke dínon ke máhind; we kháte aur píte aur ishrat karte the.

21 Aur Sulaimán sárf mamlukatõ par saltanat kartá thá, nahr i Furát se leke Filistõn kí zamín tak, aur Mísr kí sarhadd tak; sab ke sab use hadiye dete the, aur jab tak Sulaimán jítá rahá, us kí k̄hidmatguzárf karte the. 22 Aur har roz Sulaimán ke dashtárk̄hwán ká k̄harch yih thá: Tis karr maidá, aur sát karr átá: 23 Aur das moṭe bail, aur charáí par kí bís gáeḡ, ek sau bheḡeḡ, aur us ke siwá chakáre, aur hiran, aur páḡhe, aur moṭe moṭe puláo murg. 24 Ki wuh daryá ke pár Tifsah se leke Azzah tak un sáre bádsháhõn par, jo daryá kí isí taraf the, musallit thá; aur un sab se, jo us ke gird á gird the, sulh rakhtá thá. 25 Aur baní

Yihūdāh aur banī Isrāel meṃ se harek shakhs apne tāk, aur anjīr ke daraḳht kī chhāṃ meṃ Dān se leke Biarsaba tak salāmat baiṭhā rahā, jab tak ki Sulaimān jītā thā.

26 Aur Sulaimān ke chālīs hazār istabl the, jahāṃ us kī gīrṃ ke ghoṛe bandhe the, aur bārah hazār sawār the. 27 Aur un bārah mansabdāroṃ meṃ harek apnī naubat ke ek mahīne tak Sulaimān bādshāh ke liye, aur un sab ke liye, jo Sulaimān bādshāh ke dastārḳhwān par āte the, khānā taiyār karwātā thā, aisā ki koī chīz bāqī na rahtī thī. 28 Aur ghoṛoṃ, aur chārṗācoṃ ke liye jau aur ghās tak, jahāṃ kahī bādshāh hotā thā, aur jaisī hukm kartā thā, muhaiyā karte the. 29 Aur Ḳhudā ne Sulaimān ko dānish aur ḳhirad nihāyat bahut dī thī, aur daryā kī ret ke mānind khulā hūī dil ināyat kiyā thā. 30 Aur Sulaimān kī dānish sāre mashraḳḳoṃ kī dānish se, aur Misrṃoṃ kī sārī dānish se kahī bahut thī. 31 Is liye ki wah Ishrāqī Aitān, aur Haimān, aur Kalkul, aur Darda se jo banī Mahūl the, bahut ziyāda dānā thā : aur girdāgird kī harek qaum meṃ us kā nām thā. 32 Aur us ne tīn hazār masaleṃ kahī, aur us ke gīt ek hazār aur pānch the. 33 Aur us saro ke daraḳht se leke jo Lubnān meṃ thā us zūfī kī ghās tak jo dīwāroṃ par ūgtī hai us ne sab daraḳtoṃ kī ḳhāsīyat bayān kī, aur chārṗācoṃ, aur parindoṃ, aur rengne-wāloṃ, aur machhliṃoṃ kā zikr kiyā. 34 Aur sāre logoṃ meṃ se aur bādshāhoṃ meṃ se jinhoṃ tak us kī dānish kī shuhra pahunchā thā, we Sulaimān kā hakīmāna kalām suune ko āte the.

V. BĀB.

1 Aur Sūr ke bādshāh Hīrām ne Sulaimān pās apne ḳhādīm bheje, kyūnki us ne sunā ki Sulaimān mamsūh hoke apne bāp kī jagah bādshāh hūā : ki Hīrām tamām umr Dāūd kā dost thā. 2 Aur Sulaimān ne Hīrām ko kahlā bhejā, 3 Tū jāntā hai ki merā bāp Dāūd ḲHUDAWAND apne Ḳhudā ke nām ke liye ek ghar binā na kar sakā, kyūnki harek samt laṭtā thā, yahāṃ tak ki ḲHUDAWAND ne un sab ko us ke qadamoṃ tale kar diyā. 4 Aur ab ḲHUDAWAND mere Ḳhudā ne mujhko har taraf se chain diyā hai, ki na koī merā dushman hai, aur na koī mujh par musibat : 5 So dekh maiṃ ne thānā hai, ki ḲHUDAWAND apne Ḳhudā ke nām kā ek ghar ṭāmīr karūṃ jaisī ki ḲHUDAWAND ne mere bāp Dāūd ko farmāyā hai, ki Terā beṭā jis ko maiṃ terī jāgah tere taḳht par baiṭhāūngā, wuhī mere nām kā ghar banāegā. 6 So tū hukm kar ki mere liye Lubnān se saro ke peṛ kāṭeṃ, aur mere chākar tere chākaroṃ ke sāth rahenge, aur maiṃ jo mihnātāna ki tū muqarrar karegā, tere chākaroṃ ko dūngā, ki tū jāntā hai ki hamāre bich meṃ aisā koī nahīṃ jis kī dānish peṛ kāṭe meṃ Saidānṃoṃ ke mānind ho.

7 So Hīrām Sulaimān kā paiyām sunke nihāyat bashshāsh hūā, aur bolā ki Aḳ ke dīn ḲHUDAWAND hamd ke lāiq hai ki us ne Dāūd ko aisā dānishwar beṭā ināyat kiyā jo aisī baṛī guroh kā hākim hai. 8 Phīr Hīrām ne Sulaimān se paiyām kiyā ki Jo kuchh tū ne kahlā bhejā maiṃ samajhā, aur maiṃ terī ḳhwābīsh ke muwāfiq saro ke peṛ, aur sanaubar ke peṛ kaṭwāūngā. 9 Aur mere chākar unheṃ Lubnān se daryā par utāreṃge, aur maiṃ unheṃ beṛā bandhwāke daryā par se us jagah tak jahāṃ tū kahegā, pahunchwāūngā, aur wuhāṃ ḳalwāūngā, ki tū pāegā, aur tū merī ḳhushī ke muwāfiq mere mulāzimoṃ ko rozīna dījiyo. 10 So Hīrām ne saro ke daraḳht, aur

naubar ke daraḡht Sulaimán kí púrí ḡhwálish ke mutábiq use dīe. 11 Aur Sulaimán bīs hazár karr gehún ke, aur bīs karr kúṭe hūe tel ke Hírám ko sál basál detá thá, kí us ke mulázim kháweq.

12 Aur ḠHUDAWAND Sulaimán ko jaisá kí us ne usse wáda kiyá thá, hikmat baḡlshí, aur Hírám aur Sulaimán meṡ musálaha thá, aur un donoṡ ne báham ahd o paimán muqarrar kiyá. 13 Aur Sulaimán bádsháh ne sab baní Isráel meṡ se intikháb karke ijtímá kiyá; so tís hazár ádmí us majma ke shumár meṡ áe. 14 Aur wuh har mahíne meṡ das hazár un meṡ se naubat ba naubat Lubnán ko bhejtá thá: so we mahíne bhar Lubnán meṡ rahte the, aur do mahíne apne ghar meṡ: aur Adúnirám ijtímá ká dároga thá. 15 Aur Sulaimán ke sattar hazár búrbardá, aur assí hazár daraḡht káṭnewále kohistán meṡ the. 16 Aur un ke siwá Sulaimán ke tīn hazár tīn sau ahl i kár the, jo us kám ke muḡhtár the, aur un logou par jo yih kám karte the, sardár the. 17 Aur bádsháh ne hukm kiyá kí we baṡe baṡe nafis patthar taráshke láweq, táki ghar kí neo ḡálí jáe. 18 Aur Sulaimán ke miamár aur Hírám ke miamár, aur sangtarásh unheṡ káṭṭe the, so unhoṡ ne lakriáṡ aur patthar taiyár kīe kí ghar banáyá jáwe.

VI. BĀB.

1 Aur zamín i Misr se baní Isráel ke nikalne ke chár sau assí baras guzre the kí Sulaimán kí saltanat ke chauthé sál, jo baní Isráel par thí, Zíw ke mahíne jo dúsrá mahína sál ká hai, aisá hūá kí Sulaimán ne ḠHUDAWAND ká ghar banáná shurú kiyá. 2 Aur wuh ghar jo Sulaimán bádsháh ne ḠHUDAWAND ke liye biná kiyá túl us ká síṡh háth thá, aur arz us ká bīs háth, aur bulandí us kí tīs háth. 3 Aur us ghar ke haikal ke sámhne ek usará banáyá jis ká túl bīs háth thá, ghar ke arz ke barábar; aur arz us ká das háth thá. 4 Aur us ne us ghar meṡ jharokhe banáe, bhítar kí taraf se kusháda kusháda, aur báhar kí taraf se tung tang. 5 Aur ghar kí díwár par koṡhríáṡ, ghar kí díwároṡ ke girdágird, yáne haikal aur mihráb ke girdágird, aur unki díwároṡ unke girdágird banáíṡ. 6 Aur niche kí koṡhrí pánch háth chaklí, aur bích kí chha háth chaklí, aur tísrí sát háth chaklí thí, is liye kí ghar kí díwár ke báharwár us ne girdágird karfáṡ rakhne ke sutún banáe, táki ghar kí díwároṡ se na lageṡ. 7 Aur jab yih ghar baná, to us meṡ aise patthar lagáe, jo áge se ṡhík aur barábar kar rakhe gaye the, aisá kí ghar bante waqt wuháṡ mártol aur kulháṡi aur lohe ke kisi auzár kí sadá suní na játí thí. 8 Aur bích kí koṡhrí ká darwáza ghar kí dahní taraf ko rakhá, aur unhoṡ ne síṡhíáṡ banáíṡ, táki un par hoke bích ke hujre par, aur bích ke hujre se tísre hujre par chaṡh jáeṡ. 9 Aur us ne ghar banáyá, aur jab baná chuká, to us kí chhat saro ke shatíroṡ aur taḡhtou se páṡí. 10 Aur us ne sáre ghar ke pás koṡhríáṡ banáíṡ jinhoṡ kí bulandí pánch pánch háth thí, aur we saro kí karíou ke sáth ghar se milíṡ.

11 Us waqt ḠHUDAWAND kí taraf se Sulaimán par kalám utrá, 12 Kí yih ghar jo tú banátá hai, agar tú merí shariatou par chalegá aur mere hukmoṡ par amal karegá, aur sab bát meṡ merí farmánbardári karegá: to maiṡ apne ahd ko jo maiṡ ne tere báp Dáúḡ se kiyá hai, tere síṡh púrá karúngá; 13 Aur maiṡ baní Isráel ke darmiyán rahúngá, aur apne bandou Isráelíou ko tark na karúngá.

14 So Sulaimán ne ghar banáyá, aur tamám kiyá. 15 Aur us ne andarwár ghar

kí dīwārou par farsh se leke chhat tak saro ke taḡhte lagāe, aur us ne farsh ko bhī sananbar ke taḡhtou se chhipīyā. 16 Aur us ne ghar kí dīwāren, yāne andar ke ghar kí dīwārou jo Quds ul aqdās thā, saro ke taḡhtou se bīs háth kí banāin farsh se leke us kí chhat tak. 17 Aur sūmhne ke ghar ká túl, yāne haikal ká chális háth thā: 18 Aur us ke andarwār saro ke taḡhte lagāe, aur taḡhtou par seb ke, aur shigufa i gulou ke naqsh kfe, aur yih sab saro ke the, yahāo tak kí patthar mutlaq nazar na áte the. 19 Aur Quds ul aqdās jo thā so use andar ko ghar ke bích meṅ tayyār kiyā, táki KHUDA'WAND ke ahd ká sandūq us meṅ rakhá jáwe. 20 Aur Quds ul aqdās ke rūbarú túl us ká bīs háth kiyā, aur arz us ká bīs háth aur bulandí us kí bīs háth; aur kundan sone se us par mulamma kiyā aur mazbah par bhī mulamma kiyā, jo saro se banāyā gayí thā. 21 Aur Sulaimān ne ghar kí andar dīwārou par kundau ká mulamma kiyā, aur bait ul quds ke báharwār sone kí zanjíreṅ lagífu, aur us par soná lagíyā. 22 Isí tarah tamám ghar par sone ká mulamma kiyā, yahāu tak kí ghar tamám húa; aur quds ke mazbah par bhī sone ká mulamma kiyā.

23 Aur Quds ul aqdās meṅ zaitún kí lakṛí ke do karúbí banāe, kí bulandí un kí das háth kí thí: 24 Aur karúbí ke ek bázú ká arz pānch háth ká kiyā, aur pānch hí háth ká dūsre karúbí ke bázú ká bhí, so ek ke donou bázúou ká arz ek kināre se dūsre kināre tak das háth ká húa. 25 Aur das hí háth ká dūsre karúbí ká bhí, aur donou karúbíou ko ek hí andāze, aur ek hí sūrat par banāyā: 26 Bulandí ek karúbí kí das háth kí banáí, aur usí tarah se dūsre karúbí kí bhí. 27 Aur donou karúbíou ko ghar ke andar bích meṅ rakhá, aur karúbí apne bázú phailāe hūe the, aur ek ká bázú ek dīwār se lagá, aur dūsre karúbí ká bázú dūsrí dīwār se, aur un ke bázú ghar ke bích meṅ ápus meṅ ek dūsre se mile hūe the. 28 Aur karúbíou par sone ká mulamma kiyā: 29 Aur ghar kí sab dīwārou par girdágird karúbíou aur naḡhl, aur sausan aur khile hūe phúlou kí tarah rangá-rang ke naqsh kfe andarwār aur báharwār. 30 Aur ghar ke farsh par andarwār aur báharwār soná lagíyā. 31 Aur Quds ul aqdās ke darwāze ke kiwār us ke bázúou aur chaukhat samet zaitún kí lakṛí se the; aur arz un ká ghar ká pānchwān hissa thā. 32 Aur zaitún ke do kiwārou par karúbíou, aur naḡhl, aur khile hūe phúlou ke naqsh banāe, aur un par sone ká mulamma kiyā, yāne donou naḡhl aur karúbíou par soná maḡhá. 33 Aur haikal ke darwāze par bhí jo chauthá darwāza thā, jis kí chaukhat zaitún kí lakṛí kí thí, aisáhí kiyā. 34 Aur us ke do kiwār sananbar ke taḡhtou se banāe, aur un donou kiwārou meṅ se harek ke do do ṡukre the, aur harek kí do do chúlen thíy. 35 Aur un par karúbíou, aur naḡhl, aur khile hūe phúl kí sūrat ke naqsh kfe, aur un sab par sone ká mulamma kiyā, aisá kí wul naqshou par ṡhík baíthá.

36 Aur andar ke sahu kí tīn saffē taráshe hūe patthar kí banāin, aur ek saff saro kí lakṛí kí.

37 Chauthí sál Ziw ke mahíne meṅ KHUDA'WAND ke ghar kí biná shurú húi, 38 Aur gyārahweṅ sál Búl ke mahíne meṅ jo sál ke áṡhweṅ mahíne ká nám hai, ghar ko us ke sab kámoṅ aur zinat samet tamám kiyā. So us ne use sát sál meṅ banāyā.

VII. BĀB.

Aur Sulaimán ne apná ghar bhí banáyá, aur us kí támír terah baras meḡ tamám hūf. 2 Phir ek ghar kí jis ká nám Dast i Lubnán thá, aur túl us ká sau háth, aur arz pachás háth, aur bulandí tís háth kí; saro kí lakṛí ke sutúnou kí chár saffou par banáyá, aur sutúnou par saro ke daraḡht ke taḡhte the. 3 Aur us kí chhat saro se banái, aur kaḡḡou ko us lakṛí par rakhá jo paítáls sutúnou ke úpar thí, harek saff meḡ pandrah sutún the. 4 Aur khiṛkḡou kí tín saffou thíḡ, kí tín darje tak ek rauzan dúsre ke muqábil thá. 5 Aur ghar ke darwáze aur un ke chaukhaṡ sab ke sab khiṛkḡou ke mutábiq chaukhúṡ banáe, aur tín darje tak, ek rauzan dúsre ke muqábil thá. 6 Aur ek sutúnouwálí dahlíz banái, túl us ká pachás háth, aur arz us ká tís háth, aur dahlíz un ke rúbarú thí; aur dúsre sutún moṡí kaḡí ke sáth un ke sámhne the. 7 Aur ek dahlíz, yáne adálat kí dahlíz taḡht ke liye banái, táki us par baithke qaziye faisal kare, aur us kí díwárou par neo se leke chhat tak saro ke taḡhte lagáe: 8 Aur us ke ghar ke pás, kí jis meḡ wuh rahta thá, ek dúsrá sahn thá dahlíz ke andar, aur usí tarah use bhí banáyá. Aur Sulaimán ne Firáúḡ kí beṡí ke liye kí jise us ne biyáhá thá, usí dahlíz ke taur par ek makán banáyá.

9 Aur us kí biná saṛe qímatí patthar se thí jo taráshá gayá thá aur áre se chírá gayá, aur isí tarah ghar ke andarwár aur báharwár neo se leke chhat tak, aur usí tarah ghar ke báhar bare sahn tak banáyá. 10 Wuh qímatí aur baṛe baṛe taiyár kíe hūe pattharou se biná kiyá gayá thá; aur túl pattharou ká das háth thá, aur báze patthar aise the kí túl unká áth háth thá. 11 Aur úpar qímatí patthar, taráshe hūe ke muwáfíq aur shamshád ke bhí. 12 Aur baṛá sahu girdá-gird banáyá, tín satareḡ taráshe hūe patthar kí aur ek satar shamshád kí, aur isí tarah KHUḌAWAND ke andar ke ghar ke sahn se, aur ghar kí dahlíz se kiyá.

13 Phir Sulaimán bádsháh ne Súr se Hírám ko bulá bhejá: 14 Aur wuh Naftálsí firqe kí bewa aurat ká beṡá thá, aur us ká báp Súr ká thá, pítal ke kám ká máhir, aur KHUḌAWAND ne us ko hikmat atá kí, aur aql, aur fahm, kí pítal ká kám kare: aur us se har qism ke zurúf banáe. So wuh Sulaimán bádsháh pás áyá, aur us ká sab kám kiyá. 15 Aur us ne pítal ḡhálke do sutún banáe, túl harek sutún ká aṡhárah háth, aur us ká gird pítal se táge kí súrat par thá bárah háth ká, aur usí tarah dúsrá sutún. 16 Aur har sutún kí choṡí par ek baṛá jhár gherwáls, pítal se ḡhálke, banáyá; aur jhár kí bulandí páñch háth banái, aur usí tarah se dúsrá jhár. 17 Aur harek ke úpar kusháda kusháda ḡhánewále jál kí súrat ke naqsh kíe; aur donou jhároḡ ke kináre kí zanjíreḡ banáín, sát zanjíreḡ ek jhár ke liye, aur sát dúsre ihár ke live. 18 So sutúnou ká kám kiyá; aur us jáldár naqsh ke liye jo jhár par thá sutúnou ke úpar anároḡ kí do qatáreḡ banáín, táki we un donou jhároḡ ko jo un sutúnou kí choṡí par the, chhipá leḡ, aur isí tarah dúsre jhár ke liye banáyá. 19 Aur dahlíz ke jhároḡ ke úpar jin ká túl chár háth ká thá, jo sutúnou par the, girdágird sausan kí tarah ke naqsh kíe: 20 Lekín úpar ko, muttasil un do sutúnou ke, jhároḡ par bhí jo jáliwále kám ke the, qatír qatír do sau anár jhár ke gird banáe; aur isí tarah dúsrá jhár bhí. 21 So haikal kí dahlíz ke liye sutún khaṛe kíe, ek sutún ghar ke dahne háth khaṛá kiyá, aur us ká

nám Yakín rakhá, aur दूसरा सुतून ग़ार के बाये, aur us ká nám Buaz rakhá. 22 Aur सुतूनो क़ि चोतीं पार सासान क़ा क़ाम थ़ा; so सुतूनो क़ा क़ाम तामám हुआ.

23 Phir pítal pighláke ek hauz banáyá, aur us ká nám bahr rakhá, arz us ká ek kináre se दूसरे kináre tak das háth thá, aur bulandí us kí pánch háth, aur daur us ká tís háth. 24 Aur girdágird us ke kináre ke níche gánṭheṅ banáú; gher us ká das háth ká, girdágird bahr se lagá huá, gánṭheṅ kí do qatáreṅ ḳhúb ḳhálí huṅ. 25 Aur bahr bárah bailoṅ par rakhá gayá; tín ke chihre uttar ke muqábil, aur tín ke chihre pachehham ke muqábil, aur tín ke chihre dakhin ke muqábil, aur tín ke chihre púrab ke muqábil; aur bahr un ke úpar thá, aur un sab kí dum kí jánib andar ko thí. 26 Aur dal us ká chár angusht ká, aur us ká kinára piyále ke kináre kí tarah gul, aur sausandár thá; aur bahr meṅ do hazár batt kí gunjáish thí.

27 Aur pítal kí das kursíáṅ banáú kí túl harek ká un meṅ se chár háth ká thá, aur arz bhí chár háth ká thá, aur umuḳ tín háth ká thá. 28 Aur zar ke reze kí tarah bartanoṅ ke kináre báhar kí taraf ko banáe. 29 Aur bartanoṅ ke kináre par pítal ke sher, aur bail, aur karúbí banáe; aur usí tarah us ká sarposh banáyá, aur us ke úpar aur níche sher aur bail ke naqsh achchhe mazbút banáe. 30 Aur har kursí ke liye chár chár pahiyé pítal ke banáe, aur ek baṛá pahiyá pítal se us ke níche banáyá kí us ke chár kone usí se mile hué the, aur unke níche haml ke liye pushta kí súrat ke pítal ke mazbút makín banáe: 31 Aur kursí ke kináre kí wusaat ek háth, aur uská gher ḳeṛh háth thá, aur bartan ke kináre par zanjíreṅ lagáú, aur kináre ko báhar kí taraf ko nikálá, aur unheṅ chaukhúṅ banáyá, gherdár na kiyá. 32 Aur us ke báhar ke kináre ke níche chár pahiyé banáe, aur pahiyou kí jagah kursí meṅ thí, aur harek pahiyé kí bulandí ḳeṛh háth kí thí. 33 Aur pahiyou ká kám gáṛí ke pahiyou ká sá thá, aur unke háth aur atráf aur khíle hué phúl pítal ke mazbút hane hué the. 34 Aur kursí ke chár konou par chár pushta the, aur we pushta usí meṅ se the. 35 Aur bartan ká qadd us ke aknáf samet ádh háth ká thá; aur bartan ke sir par us kí bulandí dáiranumá thí, aur us ke kináre usí se nikle hué the. 36 Aur us kí lauheṅ munaqqash aur us se milí huí thí, un ke háthou aur kinárou par girdágird karúbí aur sher aur naḳhl, the. 37 Dasou kursíou ká kám aisáhf thá, aur un sab ká namúna aur andáza aur kám ek taur ká thá.

38 Aur pítal ke das bartan aise banáe, kí un meṅ se harek meṅ chálís batt samáte the; aur har bartan kí wusaat chár háth kí thí, ek bartou ek kursí par, is tarah dasou kursíou par. 39 Pánch kursíáṅ dahní taraf rakhí, aur pánch báyeṅ taraf, aur bahr ko ghar ke dahne kone pás dakhán aur púrab ke darmiyán rakhá.

40 Aur Híráṁ ne bartan aur degeṅ aur aqdás banáe; aur Híráṁ ne wuh kám, kí jis ke banáne ká Sulaimán bádsháh ne ḲHUDA'WAND ke ghar ke liye use hukm kiyá thá, tamám kiyá. 41 Do sutún aur we tabáq, jo un kí choṭí par the, banáe, aur un tabáqou ke liye do sarposh jáldár banáe, táki we tabáq, jo sutúnou par the, chhipáe jáweṅ. 42 Aur donou jáldár sarposhou par pítal ke chíṛ sau anár banáe, anárou kí do qatáreṅ ek ek jáldár sarposh par, táki sutúnou ke úpar ke do tabáq chhipáe jáeṅ. 43 Aur das kursíáṅ, aur das kursíou par das bartan: 44 Aur ek bahr aur bahr ke níche bárah bail. 45 Aur lagan aur aqdás, aur degeṅ, aur sab zurúf, jo Híráṁ ne Sulaimán bádsháh kí khátír ḲHUDA'WAND ke ghar ke liye banáe, sáf musaffá

pítal ke the. 46 Aur bádsháh ne un sab ko Yardan ke maidán meṅ Sukkát aur Zartán ke darmiyán kachlí zamín meṅ ḡhálá. 47 Aur Sulaimán ne un sab zurúf ko be gintí chhoṛá, aur wazn us pítal ká niháyat kasrat ke sabab hisáb meṅ na láyá. 48 Aur Sulaimán ne ḲHUDAWAND ke ghar ke liye sab zurúf bhí banáe, yáne ek mazbah ḡhális sone ká, aur ek dastárḡhwán i zarína, táki un par nazar kí roṛí rakhí jáwe. 49 Aur kundan ke mináre banáe, pánch to Quds ul aqdás ke áge dahní taraf ko, aur pánch háyeṅ taraf ko, aur us ke phúl aur chirág, aur gulgír sone ke, aur piyále aur kundan ke chamche, aur gultarásh aur bádiye aur majmir sone ke, aur bait ul quds ke andar ke darwáze kí chūleṅ, aur haikal ke darwáze kí chūleṅ. 50 Aur sab wuh kám, jo Sulaimán bádsháh ne ḲHUDAWAND ke ghar ke liye kiyá, tamám húa. So Sulaimán apne báp Dáúd kí chárdwári meṅ soná aur chándí aur zurúf láyá aur ḲHUDAWAND ke ḡhazánoṅ meṅ rakhá.

VIII. BAB.

1 Phir Sulaimán ne Isráel ke buzurgoṅ, aur asbít ke sáre rafsoṅ aur ḡhándán ke sab shurafá ko jama kiyá; so we Yirúshálam meṅ Sulaimán pís ekaṭhe húe, táki Dáúd ke shahr se, jo Saihún hai, ḲHUDAWAND ke sandúq ko chaḡhá láweṅ. 2 Aur Sulaimán bádsháh pís baní Isráel ke sáre log máh i Aitáním kí íd ke liye jo sátwán mahína hai, jama húe. 3 Aur baní Isráel ke sáre buzurg áe, aur káhinonṅ ne sandúq uṭháyá: 4 Aur ḲHUDAWAND kí sandúq uṭhá láe aur jamáat ká ḡhaima, aur maqdis ke sáre zurúf jo us ḡhaima meṅ the, aur unheṅ káhin aur Lewí chaḡhá láe. 5 Aur Sulaimán bádsháh ne, aur baní Isráel kí sári jamáat ne, jo us pís jama thí, sandúq i shahádat pís khaṛe hoke, bheṅ bakrí, aur gáe bail, jo kasrat ke sabab gintí aur hisáb meṅ na á sake zabh kúe. 6 Aur káhinonṅ ne ḲHUDAWAND ke sandúq i shahádat ko láke haikal pís rakhá aur Quds ul aqdás meṅ dáḡhil karke karúbíonṅ ke bázúonṅ ke níche rakhá. 7 Kyúnki karúbíonṅ ke bázú phaila húe the, is tarah ki unke bázúonṅ ká sáya sandúq i shahádat par, aur un chobonṅ par thá, ki jin se sandúq i shahádat uṭháyá játá thá. 8 So chobenṅ lambí lambí banáṅ aísá ki unke sire Quds ul aqdás ke sámhne se dikhái dete the, aur báhar se nahíṅ dikhái dete the, aur we wuháṅ áj ke din tak haiṅ. 9 Aur Sandúq i shahádat meṅ patthar kí un do lauhonṅ ke siwá kuchh na thá ki jinheṅ Músá ne Hurib par us meṅ rakhá jab ki ḲHUDAWAND ne baní Isráel se ahd bándhá, aur we zamín i Misr se nikle the.

10 Phir jab káhin bait ul quds se nikle, to ḲHUDAWAND ká ghar abr se pur ho gayá; 11 Aur káhinonṅ ko abr ke sabab táqat na húi ki khaṛe hoke ḡhidmat karenṅ, is liye kí ḲHUDAWAND ká ghar ḲHUDAWAND ke jalál se pur hogayá. 12 Phir Sulaimán ne kahá, kí ḲHUDAWAND ne farmáyá thá, kí Maiṅ abrí táríkí meṅ rahúngá. 13 Aur maiṅ jo hūṅ so maiṅ ne ek ghar terí sukúnat ke wáste banáyá, ek makán abad tak tere julús ke liye. 14 Aur bádsháh ne apná munh pherke Isráel kí sári jamáat ko barakat dí, aur Isráel kí sári jamáat khaṛí húi:

15 Phir kahá, kí ḲHUDAWAND Isráel ká Ḳhudá mubáarak ho, kí jis ne mere báp Dáúd se kalám kiyá, aur use apne háth se púra kiyá: 16 Aur yūṅ kahá, kí Jis din se maiṅ ne apní guroh Isráel ko Misr se níkal láyá, tab se maiṅ sáre baní Isráelí asbít se kísí shahr ke sabab kí jis meṅ merá ghar banáyá jáe, aur us meṅ merá

nām ho, ḡhush na hūá; aur maiṅ ne Dáúḡ ko pasand kiyá, ki wuh merí guroh baní Isráel par hákim hūá. 17 Aur mere báp Dáúḡ ke dil meṅ thá, ki ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá ke liye ek ghar banáwe: 18 So ḲHUDA'WAND ne mere báp Dáúḡ se kahá, Is sabab se ki tú ne apne dil meṅ is bāt ká iráda kiyá ki mere nám ká ek ghar banáwe, pas tú ne jab ki apne dil meṅ yúṅ iráda kiyá to achchhlá kiyá. 19 Lekin tú ḡhud ghur na banáegá, balki terá beṡí, jo terí sulb se niklegá, wuh mere nám ká ek ghar benáegá. 20 So ḲHUDA'WAND ne wuh bāt, jo kahí thí, púrí kí; aur maiṅ apne báp Dáúḡ ká qáim maqáim hūá, aur jaisá ki ḲHUDA'WAND ne kahá thá, maiṅ Isráel ke taḡht par baiṡhí, aur maiṅ ne ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudi ke nám ká ek ghar banáyá. 21 Aur maiṅ ne ḲHUDA'WAND ke ahd ke sandúq ke liye jo zamín i Misr se nikálne ke waqt us ne hamáre bápḡdádou se bándhā thá, us meṅ ek makán muqarrar kiyá.

22 Aur Sulaimán ne Isráel kí sárí jamáat ke rú ba rú ḲHUDA'WAND ke mazbah ke nge khare hoke apne híth ásmán kí taraf phailáe, 23 Aur kahá, Ai ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá, tujh sá koí na úpar ásmán meṅ hai, aur na níche zamín meṅ, ki tú apne un bandou ke liye, jo tere áge apne sáre dilou se chalte phirte haiṅ, apne ahd ko, aur apní niamat ko nigáh rakhá hai: 24 Jaisá tú ne apne bande Dáúḡ mere báp se nigáh rakhá jo tú ne use kahá; so jo tú ne apne munh se kahá, tú ne use apne háth se púrá kiyá, jaisá áj ke din hai, 25 Aur ab, ai ḲHUDA'WAND, Isráel ke Ḳhudá yád kar apne bande Dáúḡ mere báp ke sáth ká wuh ahd, jo tú ne us se yih kahke kiyá thá, ki Tere liye Isráel ke taḡht par baiṡhewalá mere áge se nábud na hogá; lekin yih hogá jab ki terí aulád apní ráh ko yád rakhe, aur mere áge chale jaisá ki tú tere áge chalá. 26 Aur ab, ai Isráel ke Ḳhudá, apne us qaul ko, jo tú ne apne bande Dáúḡ mere báp se kiyá thá, rást kar.

27 Kyá Ḳhudi fialhaqíqat zamín par sukúnat kare? Dekh, ásmán aur ásmánou ke ásmán ter-ḡgunjáish nahín rakhte, phir kyá yih ghar jo maiṅ ne banáyá? 28 Ai ḲHUDA'WAND mere Ḳhudi, apne bande kí duá aur zári par kán dhar, aur duá aur zári jo tere bande ne áj ke din tere áge kí hai, so sun: 29 Aur rát din terí ánkheṅ is maskan kí taraf jis meṅ tere kahne ke muwáfiq terá nám hogí, khulí rahen, aur jo duá terá banda is ghar ke sábit karne meṅ kare us par kán rakh. 30 Aur tú apne bande kí duá par, aur apní guroh baní Isráel kí taraf kán dhar, jab ki we tere huzúr is ghar meṅ duá karen, tab tú, ai hamáre Ḳhudá, ásmán par se sun, aur magfirat kar. 31 Agar koí shaḡhs apne bhái se burí kare aur us par qasam rakhí jáwe, ki wuh qasam kháwe aur is ghar meṅ tere mazbah ke áge qasam líf jáwe; 32 To tú ásmán par se sun, aur apne bandou ká insáf kar, aur badkár ko sazá de, aur us kí rawishou ke mutábiq mulzam kar, aur sádiq ko sádiq ṡahará, aur us kí sadáqat ke mutábiq use jazá de. 33 Aur jab terí guroh Isráel apne dushmanou ke áge shikast páwe, is liye ki unhou ne tere huzúr ḡunáh kiyí, aur phir terí taraf rujú kare aur tere nám kí sitáish kare, aur duá mánge, aur is ghar meṅ tujh se ájízí kare: 34 To tú unki duá ásmán par se sun, aur apne bandou Isráel kí, jo terí guroh hai, ḡhatáen baḡhsh, aur unhen us zamín meṅ, jo tú ne un ke bíp dádou ko dí hai, phirá lí. 35 Aur agar un ke ḡhatáou ke sabab ásmán band ho jáeṅ aur na barseṅ: phir we is jagah duá mángeṅ, aur tere nám kí shukrguzári karen, aur apne ḡhatáou se phireṅ, is liye ki tú ne unhen dukh diyá; 36 To tú unki áwázey ásmán par se sun, aur apne bandou Isráel apní guroh ke ḡunáh baḡhsh de,

aur unheḡ achchhī rawish kī tālīm kar, ki us par we chaleḡ, aur apnī zamīn par, jo tū ne apnī guroh ko mīrás dī hai, meḡh barsá : 37 Aur jab kī zamīn par kál aur wabá aur bád i samún, aur áfat ho, aur jab kī ṭiḡḡī aur jhánjhá kasrat se ho, aur jab kī unke dushman shahroḡ meḡ se kisí shahr meḡ un par tangí kar deḡ, aur jab kī we kisí balá aur maraz meḡ mubtalá hoḡ ; 38 Phir jo koí inṣán terí sárfi guroh Isráel meḡ se jis ne harek buráí ko apne dil meḡ jáná, duá aur zárfi kare aur apne háth is ghar meḡ phailáe : 39 To ásmán par se, aur apne rahne ke makán se sun, aur baḡsh de, aur púrá kar, aur harek ko jis ke dil ko tū jántá hai us kī sab rawish ke mutábīq badlá de, is liye kī tū hī faqat sáre baní Ádam ke dil ko jántá hai. 40 Táki muddat ul umr us zamīn meḡ jo tū ne unke báp dádoḡ ko dī hai tujh se ḡarte raheḡ. 41 Aur wuh musáfir bhí jo baní Isráel meḡ se nahī hai, so jab tujh pás baíd zamīn se tere nám ke sabab áwe ; 42 Aur jab kī tere buland nám aur qawí háth, aur phaile hūe bázú ko sune : phir áwe aur tere áge is ghar meḡ duá mánge : 43 To ásmán par se, apne maskan se sun le, aur musáfir kī wuh duá jo tujh se mángí qabúl kar, táki zamīn kī sárfi guroheḡ tere nám ko pahcháne, aur terí guroh baní Isráel kī tarah tujh se ḡareḡ, aur jáneḡ kī terá nám is ghar par kī jise maḡ ne banáyá, liyá gayá hai. 44 Aur jab terí guroh laḡá ke liye apne dushman ke barkhiláf us ráh meḡ jo tū unheḡ blejegá nikle, aur tere áge duá mánge is shahr kī taraf, jise tū ne pasand kiyá, aur is ghar kī taraf, jise maḡ ne tere nám ke liye banáyá : 45 To ásmán par se unki duá aur zárfi aur faryáid ko sun le, aur un ká hámfí ho. 46 Jis waqt we tere áge ḡhatá kareḡ, kyúncí koí aisá ádmí nahī jo ḡhatákár na ho, aur jab tū un par gazab kare, aur un ke dushmanon ko unpar mussallit kare, so asírfi karnewále unheḡ asírfi karke dushmanon kī zamīn par lejaeḡ, jo dúr ho yá nazdík : 47 Phir apne dilon meḡ yád kareḡ us zamīn meḡ jis meḡ jiláwatan kiye gaye, aur tauba kareḡ, aur apne jiláwatan karnewálon kī zamīn meḡ tujh se ájizí kareḡ, aur kaheḡ kī Ham ne ḡhatá kī, ham ne badí kī, ham ne gunáh kiyá ; 48 Aur apne dushmanon kī zamīn meḡ jis meḡ asírfi kiye gaye, apne sáre dil aur ján se terí taraf mutawajjih hoḡ, aur us zamīn kī taraf jo tū ne un ke báp dádoḡ ko dī, aur us shahr kī taraf jise tū ne pasand kiyá, aur is ghar kī taraf jo maḡ ne tere nám ke liye banáyá tujh se duá mángeḡ : 49 To tū ásmán par se apne maskan se un kī duá aur zárfi sun aur un ká hámfí ho. 50 Aur we ḡhatáeḡ, jo unhoḡ ne tere áge kíḡ, baḡsh de, aur sárfi buráíáḡ, jo unhoḡ ne kíḡ, maho kar de, aur un ke asírfi karnewálon ke áge unheḡ izzat baḡsh, pyár kar, ki we un par rahm kareḡ. 51 Kī we terí guroh aur terí mīrás haiḡ jise tū Mīsr kī zamīn se lohe kī bhaḡhe ke bīch meḡ se nikál liyá, 52 Kī terí ánkheḡ tere bande kī zárfi aur terí qaum Isráel kī zárfi kī taraf phireḡ kī tū un sab báteḡ ko jo kuchh tujh se mángeḡ, sune : 53 Kyúncí tū ne zamīn kī sárfi gurohon meḡ se un ko apne liye ek mīrás judá kiyá, jaisá kī tū ne apne bande Músá kī márfifaf kahá, jab kī tū hamáre báp dádoḡ ko Mīsr se nikál láyá, ai ḲHUDAWAND, mere Ḳhudá !

54 Phir jab kī Sulaimán apnī duá se ḲHUDAWAND ke áge fárfi húa aur us duá ko aur us sárfi zárfi ko tamám kar chuká, to ḲHUDAWAND ke mazbah ke sámhne khará húa aur apne donon zánúon par us ke áge baiḡhá, aur us ke donon háth ásmán kī taraf phaile the. 55 Phir jab uḡhá, to baní Isráel kī sárfi guroh ke Jiye buland áwáz se barakat mángí, aur kahá : 56 ḲHUDAWAND jis ne apne sab kahne

ke muwáfiq apní guroh Isráel ko ráhat baqshái, mubáarak hai, aur koí ek bát un sab akehhi bátou meḡ se, jo KHUDAWAND ne apne bande Músá kí márifat se kahíḡ, kam na kí. 57 Aur KHUDAWAND hamírá Kḡhudá jis tarah hamáre bápádou ke síth thá, hamáre síth bhí ho, aur hameḡ tark na kare, aur hameḡ na chhoḡe, 58 Balki hamíre dilou ko apní taraf máil kare, táki ham us kí sab ráhou meḡ chaleḡ, aur us kí sunnatou, aur ahkám, aur huqúq ko, jin sab ká hukm us ne hamáre bípádou se kiyá hai, yád rakheḡ. 59 Aur ye merí báteḡ, jo KHUDAWAND se dar-ḡhwást kí gaíḡ, shab o roz KHUDAWAND hamáre Kḡhudá se nazdík hongí, táki apne bande ká insáf kare, aur apní guroh Isráel ká harek jhagrá apne apne waqt par faisala kare: 60 Taki zamín kí sári guroheḡ málúm kareḡ, kí KHUDAWAND wuhí Alláh hai, aur us ke síwá aur koí nahíḡ. 61 Pas tumháre dil KHUDAWAND hamáre Kḡhudá ke áge durust hoḡ, táki us ke hukm par chalo, aur áj ke din kí tarah us ke ahkám ko yád rakho.

62 Aur Sulaimán aur sáre baní Isráel ne us ke sáth KHUDAWAND ke áge zabíhe zabh kíe. 63 Sulaimán ne kámil qurbániáḡ gáe bail se KHUDAWAND ke áge báis hazár zabh kiyáḡ, aur bheḡ bakrí se ek lákh bís hazár; aur bádsháh ne aur sáre baní Isráel ne us roz KHUDAWAND ká ghar maḡhsús kiyá. 64 Aur bádsháh ne us sahn ko jo KHUDAWAND ke mazbah ke rú ba rá thá, muqaddas kiyá, kí waháḡ charháwou, aur hadiyou, aur salámíou kí charbí guzráne, kyínki pítal ká mazbah jo KHUDAWAND ke áge thá, chhoḡá thá, aur un charháwou, aur hadiyou aur salámíou kí charbíou ke liye, jo guzrání játi thíḡ, gunjáish na rakhtá thá. 65 Aur Sulaimán ne us roz íd kí, aur sáre baní Isráel ne us ke sáth Hamát kí guzargíh se leke wádtí i Misr ke gháḡ tak, we sab ke sab KHUDAWAND hamáre Kḡhudá ke áge baḡe amboh se jama the, ek sát roz, aur sát roz dúse, yáne chaudah roz. 66 Aur áthweḡ roz íd ke bád sári guroh rukhsat kí gaí, so unhoḡ ne bádsháh ko mubáarak-bád kahá, aur apne ḡhaimou ko gaye ḡhush aur sáf dilou se us nekí ke báis, jo KHUDAWAND ne apne bande Dáúid, aur apní guroh Isráel se kí thí.

IX. BAB.

1 Aur jab Sulaimán KHUDAWAND ká ghar aur bídsháh ká qasr baná chuká, aur Sulaimán kí sári tamanná, jo us ke dil meḡ thí, púri ko chukí: 2 To aisá húa kí KHUDAWAND Sulaimán ko dúsrí bár dikhí diyá jis tarah kí Jibaún meḡ dikhái diyá thá. 3 Aur KHUDAWAND ne use kahá, Maiḡ ne terí duá, aur terí munáját, jo tú ne mere áge kí, qabúl kí, aur us ghar ko, jo tú ne banáyá kí merá nám abad tak us meḡ rahe, muqaddas kiyá, so merí nigáh aur merá dil sadá usí par rahegá. 4 Aur agar tú mere huzúr aisí chál chalegá, jaisá terá báp Dáúid sadáqat aur dil kí rástí se chalá, aur un sab hukmoḡ par, jo maiḡ ne tujhe kíe, amal karegá, aur merí shariátou, aur sunnatou ko hífz karegá: 5 To maiḡ terá takht i saltanat baní Isráel meḡ hamesha qáim rakhúngí, jaisá maiḡ ne tere báp Dáúid se wáda kiyá aur kahí, kí Terí nasl se bádsháhhat kabhí na jáegí. 6 Par agar tú merí pairawí se bargashta hogí, yá terí aulád mujh se phír jáegí, aur tum merí sharfatou aur sunnatou ko, jo maiḡ ne tumheḡ batáíḡ hífz na karoge, aur ajuabí mábúdoḡ kí íbádat karoge, aur unheḡ síjda karoge: 7 To maiḡ baní Isráel ko us sarzamín se, jo maiḡ ne unheḡ dí hai, faná karúngí, aur us ghar ko, jise maiḡ ne apne nám ke

liye muqaddas kiyá hai, apne rú barú se dúr karúngí, aur Isráel ko tamám jahán meṃ zarb ul masl aur angushtnumá karúngá. 8 Aur us buland ghar ke barábar se jo koí guzar karegá, hairán hogá, aur síḥí bajácgá aur kahegá, **ҚИУДАВАНД** ne is sarzamín aur ghar se aisá kyúu kiyá? 9 Tab we jawáb denge, Is liye kiyá, ki unhoṃ ne **ҚИУДАВАНД** apne **Қиудá** ko, jo un ke bápádóu ko zamín i Misr se níkáł láyá, tark kiyá, aur ajnabí mábúdoṃ ko iḡhtiyár kiyá, aur unheṃ síjda kiyá, aur un kí baudagí kí, is liye **ҚИУДАВАНД** ne un par yih sab balá nízil kí.

10 Aur Sulaimán bís baras meṃ ye donoṃ ghar, yáne **ҚИУДАВАНД** ká ghar, aur bádsháh ká qasr baná chuká : 11 Aur jab Súr ká bádsháh Hírám saro aur sanaubar kí lakríasú aur soná jaisá us kí murád thí, Sulaimán ko bhej chuká, tab aisí húá kí Sulaimán bádsháh ne Jalíl kí zamín meṃ bís shahr Hírám ko díe. 12 Aur Hírám Súr se níklá, táki un shahroṃ ko, jo Sulaimán ne use díe the, dekhe ; par dekhe **қиуш** na húá. 13 Aur bolá, Ai mere bhái, ye kiyá shahr haiṃ jo tú ne mujhe díe ? Aur us ne un ká nám Kabúl ká mulk rakhá, jo áj ke din tak hai. 14 Bád us ke Hírám ne ek sau bís qintár soná Sulaimán ke liye bhejá.

15 Aur is sabab se Sulaimán bádsháh ne ijtímá kiyá kí **ҚИУДАВАНД** ká ghar, aur apná qasr, aur Millá, aur Yirúshálam kí shahrpanáh, aur Hasúr, aur Majiddo, aur Jazar biná kiyá. 16 Aur Misr ká bídsháh Firaún chaḡh gáyá thá, aur Jazar ko leke phúnk diyá thá, aur un Kaníníon ko jo waháṃ base the, qatl kiyá thá, aur apní betí ko jo Sulaimán kí jorú thí, baḡhsh diyá thí. 17 So Sulaimán ne Jazar aur Bait Haurán ke asfal ko ábád kiyá : 18 Aur Baalát aur Tadmír ko, jo dasht meṃ the, basáyí : 19 Aur **қазáne** ke sáre shahr, jo Sulaimán ke the, aur gárfíon ke shahr, aur sawáron ke shahr biná kfe, aur jo kuchh Sulaimán kí tamanná thí, so Yirúshálam meṃ, aur Lubnán meṃ, aur apní manlukat kí sárí zamín meṃ biná kiyá. 20 Lekín wuh sárí guroh jo Amúrí, aur Hittí, aur Farizzí, aur Hawí, aur Yabúsf se báqí rahí, aur Isráel na thí : 21 Háṃ un kí aulád, jo bád un ke zamín meṃ báqí rahí jinheṃ baní Isráel níbud na kar sake, so Sulaimán ne unheṃ gulám banáyá, aur we áj ke din tak **қидмат** kiyá karte haiṃ. 22 Lekín Sulaimán ne baní Isráel meṃ se kisí par **қирáj** i **қхádímí** muqarrar na kiyá, kí we bahádur, aur us ke chákar, aur us ke umará, aur us ke lashkar ke sardár, aur us kí gírfíon aur us ke sawáron ke bandobastkarnewále the.

23 Aur us ke páñch sau aur pachás ámil the jo us ke sáre kárguzároṃ ke sardír the.

24 Aur Firaún kí betí Dáúd ke shahr se apne us ghar meṃ, jo Sulaimán ne us ke liye banáyá thí, áf ; tab Sulaimán ne Millá ko ábád kiyá.

25 Aur Sulaimán har baras tén bár chaḡháwoṃ aur salámífoṃ ko us mazbah par jo us ne **ҚИУДАВАНД** ke liye biná kiyá thá, chaḡhátá thá ; aur un ke sáth **ҚИУДАВАНД** ke áge baḡhúr jakátá thá. Is tarah us ne us ghar ko mukammal kiyá thí.

26 Phir Sulaimán bádsháh ne Asíúnjabar meṃ, jo Ailat ke muttasil hai daryá i S. f ke kíñre par, jo Adúm kí sarzamín meṃ hai, jaház banáe. 27 Aur Hírám ne us shahr meṃ apne chákar mallúh, jo kishtíon ke kám se ágíh the, Sulaimán ke chákaron ke sáth karko bhejwáe : 28 Aur we Ofír ko gaye, aur waháṃ se chár sau bís qintár soná leke bádsháh pás ée.

X. BAB.

1 Aur **ḲHUDAWAND** ke nām kī bābat Sulaimān kā āwāza Sabā kī malika tak pahunchā, to wuh mushkil sawāloḡ se use āzmīnc āī: 2 Aur baḡe amboh ke sīth Yirūshālam meḡ dākhl hūī, us ke sāth bahut se ūṅṅ the, jin par ḡhushbūāḡ ladi thīḡ, aur nihāyat bahut sonā, aur mahang mole jawāhir the; aur us ne Sulaimān pās āke jo kuchh us ke dil meḡ thā sab pūchhā. 3 Sulaimān ne us ke sab sawāloḡ kā jawāb diyā, bādshāh se koī chīz poshīda na thī jo us ke kisī sawāl kā jawāb na detā. 4 Sabā kī malika ne Sulaimān kī sīri dānishmandī daryāft kī, aur us ghar ko jo us ne binā kiyā thā, dekhī: 5 Aur us kī dastārḡbwān kī niमतou, aur us ke ḡhādimoḡ, aur mulizimoḡ kī nishast o barkhāst, aur un kī poshāk, aur us ke siḡloḡ, aur us kī qurbānoḡ ko, jinheḡ wuh leke **ḲHUDAWAND** ke ghar ko jātā thā dekhke us ke hawāss uḡ gaye. 6 Us ne bādshāh se kabī, Yih tahqīḡ ḡhabar thī, jo maiḡ ne terī karāmatou aur terī dānish kī bābat apne mulk meḡ sunī thī. 7 Agar-chī jab tak maiḡ ne āke apnī āukhoḡ se na dekhī thā, tab tak un bātoḡ ko bāwar na kiyā thā; aur dekh maiḡ ne ādhī ḡhabar bhī na sunī thī, kyūnki terī dānish aur ḡhūbī us āwāze se jo maiḡ ne sunā thā, kahīḡ ziyāda hai. 8 Achche nasib tere in ḡhādimoḡ ke, aur baḡe tāla tere mulāzimoḡ ke, jo nit tere huzūr khare rahte haiḡ, aur terī hikmat sunte haiḡ. 9 **ḲHUDAWAND** tere **Ḳhudā** kī mubārak zīt hai, jo tujh se rāzī hai, aur jis ne tujhe Isrāelīoḡ meḡ taḡhtnishīn kiyā; kī **ḲHUDAWAND** ne Isrāelīoḡ ko sadā pyār kiyā, isī liye us ne tujhe bādshih kiyā? tāki tū adl un insīf kare.

10 Aur us ne ek sau bīs qintār sonā, aur bahut sī ḡhushbūāḡ, aur jawāhir Sulaimān ko die, aur jis wufūr se kī Sabā kī malika ne ḡhushbūāḡ Sulaimān bādshih ko guzrānīḡ kisī ne kabhī na guzrānīḡ. 11 Aur Hirāmī jahāzoḡ par Ofīr se sonā lidā gayā, aur chandan ke bahut se daraḡht aur jawāhir dhare gaye, aur Sulaimān ko pahunchāe gaye. 12 So bādshih ne chandan ke daraḡhtou ke sutūn **ḲHUDAWAND** ke ghar ke liye, aur apne qasr ke liye banwāe, aur ḡholkiāḡ, aur tambūre sāzīnoḡ ke liye banwāe, aur chandan kī aisī babut lakriāḡ na kabhī āḡ aur na āj ke dīn tak dekhī gayī. 13 Sulaimān bādshāh ne Sabā kī malika ko, jo us ne māngā, so diyā, siwā is ke Sulaimān ne us ko apnī baḡhshish ī ālī se bahut kuchh inīyat kiyā, aur wuh apne mulizimoḡ samet apnī mamlukat ko phīr gāf.

14 Aur sāl ba sāl chha sau chhiyāsāth qintār sonā Sulaimān pās jama hotā thī. 15 Siwā us sone ke, jo saudīgar aur ahl ī ḡhirāj, aur ahl ī hīrfā, aur Arab kī nawāhī ke sāre salātīn, aur mamālik ke hukkān use pahunchāte the. 16 Aur Sulaimān bādshāh ne sonī ḡḡhwāke do sau phariāḡ banāḡ, chha sau misqīl sonā ek pharī pūchhe ḡharch hūā. 17 Aur sone hī kī tīn sau ḡhāleḡ banwāḡ, ek ek ḡhāl tīn tīn ser sone kī hūī, aur bādshāh ne unheḡ us ghar meḡ jo dasht ī Lubnān meḡ thī, rakhā. 18 Alīwā bādshāh ne hīthīdānt kā ek baḡā taḡht banwāyā aur us par achche se achchhī sonā phīrwāyā. 19 Us taḡht ke chha zīne the, aur yih taḡht pusht par se takiya kī jagah mudanwar thī, aur us taḡht kī do samt ko paḡrī lagāī, aur un donoḡ tarafou meḡ do sher banwāe: 20 Aur un chhīa zīnoḡ meḡ se harek ke dahine bāyeḡ do sher, so sab bārah sher hūe; kisī saltanat meḡ aisā taḡht na banā thā. 21 Aur Sulaimān bādshāh ke pānī pīne ke bāsan sone ke the; aur dasht ī Lubnānwāle ghar ke bhī sāre bāsan ḡhālīs sone ke the, ek bhī rūpe kā na thā; kī Sulaimān

ke aiyám meḡ rúpe kí kuchh tashkhs̄s̄ na h́f. 22 Kí bádsháh ne apne jaház H́frám ke jaházon ke sáth Tarsís ko bheje the, aur wuhán se un par t́n baras meḡ ek bár soná aur rúpá, aur háthídánt, aur táús, aur bandar us ke liye puhunchte the.

23 So Sulaimán bádsháh kí daulat aur hikmat zamín ke bádsháhon se bahut ziyáda h́f. 24 Aur sárá jahán Sulaimán ká mushtáq thá, kí us ká áqilána kalám o Ḳhudá ne us ke dil meḡ ḡilá thá, sune. 25 Aur un meḡ se harek sál ba sál rúpe ke básan, aur sone ke bartan, aur poshák, aur hathyár, aur ḡhush búfán, aur ghoḡe, aur ḡhachchar, us ke áge guzránte the. 26 Aur Sulaimán ne gárfán aur sawár bahut se jama ḱe, us kí ek hazár chár sau gárfán th́o, aur bárah hazár sawár jinheḡ us ne gárfon ke shahron meḡ rakhá, aur kitnon ko Yirúshálam meḡ apne sáth. 27 Aur bádsháh ne Yirúshálam meḡ rúpe ko pattharon ke mánind kar diyá thá, aur saro kí lakrfon ko ǵlar ke daraḡton ke mánind jo maidán meḡ wufúr se hote haiḡ. 28 Aur Sulaimán ne Misr se ghoḡe bahut mangwáe, aur bádsháh ke saudágar wuhán se mol láte the. 29 Aur Misr kí gárfi chha sau misqál rúpe ko, aur Misr ká ghoḡá ḡerh sau misqál ko biktá thá; aur usí tarah sáre Hittí ke bádsháh, aur Arámí bádsháh mol leke use pahuncháte the.

XI. BAB.

1 Aur Sulaimán bádsháh ne bahut sí ajnabí aurateḡ Firaún kí beḡf ke sáth cháhf, Moabí, aur Ammúní aur Adúmí, aur Saidáuí, aur Hittí. 2 Un qaumon kí beḡfán jin kíbábat ḲHUDAWAND ne baní Isráel ko hukm kiyá, kí Tum un meḡ na jáo, aur we tum meḡ na áen, kí we yaq́nan tumháre dilon ko apne mábúdon kí taraf rágib karengí; so Sulaimán ne unh́o se muhabbat kí. 3 Us kí sát sau ázád jorúán th́o, aur t́n sau haramen; aur us kí jorúon ne us ke dil ko pherá. 4 Aur aisá h́á, kí jab Sulaimán búrhá h́á, to us kí jorúon ne us ke dil ko apne mábúdon kí taraf máil kiyá; aur us ke dil meḡ ḲHUDAWAND ká shauḡ kámil na rahá jaisá us ke báp Dáúđ ká thá. 5 So Sulaimán ne Saidánfon ke mábúd Istárát, aur baní Amún ke nafratí Milkúm kí parastish kí. 6 Aur Sulaimán ne ḲHUDAWAND kí nazar meḡ badí kí, aur us ne ḲHUDAWAND kí púrí farmánbardári apne báp Dáúđ kí tarah na kí. 7 Chunánchi Sulaimán ne Moabfon ke nafratí Kamús ke liye us pahár par, jo Yirúshálam ke sámhne hai, aur baní Ammún ke nafratí Málik ke liye ek buland makán banáyá. 8 Aur yih sab us ne apní sárfi ajnabí jorúon kí ḡhátir kiyá; aur wuh un ke buton ke huzúr baḡhúr jaláyá kartá thá, aur qurbáníon guzráná kartá thá.

9 So azbas kí us ká dil ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudá se, jo use do bár dikhái diyá, bargashta h́á, is liye ḲHUDAWAND us se náḡhush h́á. 10 Kí us ne use mana kiyá thá, aur farmáyá thá, kí Tú ajnabí mábúdon kí parastish na kijiyo, par us ne ḲHUDAWAND ke hukm ko yád na rakhá. 11 Is sabab se ḲHUDAWAND ne Sulaimán ko kahá, Azbas kí tujh se aisá aisá kuchh h́á, aur tú ne merí sunnaton aur shariaton ko hifz na kiyá, is wáste maiḡ saltanat ko tujh se phár lúngá, aur tere ḡhádím ko dúngá; 12 Lekin tere báp Dáúđ kí ḡhátir se maiḡ tere jíte jí aisá na karúngá; par tere beḡe ke háth se phár lúngá. 13 Lekin sárfi saltanat na phár lúngá, balki apne bande Dáúđ kí ḡhátir, aur Yirúshálam ke liye jo merá barguzfda makán hai, ek firqa tere beḡe ko dúngá.

14 So KHUDAWAND ne Adúmí Hadad ko Sulaimán ká dushman khará kiyá; yih Adúmí bádsháh ke nasl se thá. 18 Is liye ki jab Dáúd Adúm meṭ thá, aur lashkar ke sardár Yúab ne Adúmí meṭ jitne mard the sab ko qatl kiyá, aur un ko gárne gayá; 16 Ki Yúab chha mahíne tak sab Isráelíou ke sáth wuhíu rahá, yaháú tak ki us ne Adúm meṭ ek mard jítá na chhoṭá. 17 Us waqt Hadad kitne ek Adúmíou ke sáth, jo us ke báp ke chákár the, Mísr ko bhág gayá; aur wuh us waqt chhoṭá laṭká thá. 18 Phir we Mídyán se nikalke Fárán meṭ áe, aur Fárán ke log sáth leke Mísr meṭ sháh i Mísr Firaún ke pás gaye; us ne un ko ghar diyá, aur un ke liye maásh muqarrar kí, aur unheṭ zamín dí. 19 Aur Hadad Firaún nihiyat manzúr i nazar hotá gayá, yaháú tak ki us ne malika Tahfanís kí bahin usí ko byáh dí. 20 Aur Tahfanís kí bahin us ke liye ek beṭá janí, us ká nám Janúbat rakhá gayá, aur use Tahfanís ne Firaún ke ghar meṭ parwarish kiyá; aur Janúbat Firaún ke beṭou ke sáth Firaún ke gharáne meṭ rahá kiyá. 21 Aur jab Hadad ne Mísr meṭ suná ki Dáúd apne bápdídon ke sáth so rahá, aur lashkar ká sardár Yúab bhí chal basá, tab us ne Firaún se kahá, Mujhe ijázat de ki maiṭ apne mulk ko jáúu. 22 Firaún ne use kahá, ki Tujhe mere pás kaun sí kamí hai jo tú cháhtá hai ki apne mulk ko jáwe? Us ne kahá, Nahíu, balki tú mujhe kist tarah se jáne de.

23 Aur KHudá ne Iliyada ke beṭe Razún ko bhí Sulaimán ká dushman kiyá ki wuh Súbah ke bádsháh apne áqá Hadadiazr pás se bhágá. 24 Us ne apne áqá ke muqábil hoke log jama kiye, aur jis waqt Dáúd ne unheṭ qatl kiyá wuh ek fauj ká sardár húa, aur we bhágke Dimishq ko gaye aur wuháú rahe, aur wuh Dimishq ká málik húa. 25 Aur wuh bhí Sulaimán kí tamám umr baní Isráel ká dushman rahá, síwá us musíbat ke jo Hadad se thá; aur us ne baní Isráel se nafrat rakhí aur Arám ká málik húa.

26 Aur Sarídah se Ifráti Nabát ke beṭe Yurubiám ne, jo Sulaimán ká gulím thá, jis kí má ká nám, jo bewa thá, Sarúah thá, bádsháh ke muqábil hoke háth uṭháyá. 27 Aur bádsháh ke barḱhilíf háth uṭháne ká yih sabab húa ki bádsháh ne Millá ko ábád kiyá, aur apne báp Dáúd ke shahr ke iháte kí marammat kí. 28 Aur Yurubiám ek shahzor bahádur ádmi thá; so Sulaimán ne jo us jawán ko chálák dekhá, to use baní Yúsaf ke ghar ke sáre károbár par muḱhtár kiyá. 29 Aur aisá húa ki Yurubiám ek bár Yirúshálam se báhar gayá, us waqt Sailáni Akhiyáh nabí ne use ráh meṭ páyá, aur yih nabí ek naf ridá orhe húc thá; ye donoṭ maidán meṭ akele the. 30 So Akhiyáh ne us naf ridá ko, jo us par thá, pakaṭke pháí, aur bárah ṭukre kíe. 31 Aur Yurubiám ko kahá, ki Das ṭukre tú le, ki KHUDAWAND Isráel ká KHudá yúu farmátá hai, ki Dekh maiṭ Sulaimán ke háth se saltanat chák kar lúngá, aur das firqe tujhe dúngá: 32 Aur ek firqa, mere bande Dáúd kí ḱhátir ke liye, aur Yirúshálam ke liye, wuh shahr jise maiṭ ne baní Isráel ke sáre firqou ke shahrou meṭ se chun liyá hai, use diyá jáegí. 33 Ki us ne mujhe tark kiyá, aur Saidániou ke mábúd Istárat aur Moabíou ke but Kamús, aur baní Ammán ke Milkúm kí parastish kí, aur merí ráhou meṭ na chalá, ki wuh kám, jo merí nazar meṭ bhalá thá, kartá, aur merí shariatou, aur sunnatou par apne bíp Dáúd kí tarah amal kartá. 34 So maiṭ sári maulukat us ke háth se na nikál lúngá, ki maiṭ apne bande Dáúd kí ḱhátir jise maiṭ ne barguzída kiyá, aur jis ne merí sunnatou par amal kiyá, jab tak wuh jítá rahegá us ko bádsháh rakhúngí. 35 Aur us ke

beṭe ke hīth se saltanat ko le lūngā, aur das firqe tujhe dūngā : 36 Aur us ke beṭe ko ek firqa dūngā, tāki mere bande Dāūd kā chirāg Yirūshālam ke shahr men jise maiṅ ne apnī nām rakhne ke liye barguzīda kiyā hai, hamesha mere āge roshan rahe. 37 Aur maiṅ tujhe barpā karūngā, aur tū apne dil kī tamannā ke muwāfiq saltanat karegā, aur banī Isrāel kā bādshāh hogā. 38 Aur aisā hogā ki agar tū mere sāre hukmon kā shinawā hogā, aur merī rāhon par chalegā, aur merī nazar meṅ nekokārī karegā, ki merī sunnaton aur shariaton ko mere bande Dāūd kī tarah hifz kare, to maiṅ tere sāth hoūngī, aur tere liye ek amīn ghar banāūngā jaisā maiṅ ne Dāūd ke liye banīyā, aur tujhe banī Isrāel par musallit karūngā, 39 Aur maiṅ isī sabab se Dāūd kī nasl ko dukh dūngā, par na abad tak. 40 Ab Sulaimān ne chāhī ki Yurubiām ko qatl kare, par Yuruoiām uṭhī, aur bhīgke Misr ke bādshāh Sīsaq ke pās Misr meṅ gayā, aur jab tak Sulaimān ne wafāt pāī wuh wuhīṅ rahā.

41 Aur Sulaimān kā bāqī ahwāl, aur sab kuchh jo us ne kiyā, aur us kī hikmaten, so kyā wuh Sulaimān ke ahwāl kī kitāb meṅ maktūb nahīṅ haiṅ? 42 Garaz Sulaimān kī saltanat kī muddat, jo us ne Yirūshālam meṅ sāre Isrāelton par kī, chālīs bars the. 43 Aur Sulaimān apne bāpdādōṅ ke sāth so rahā, aur apne bāp Dāūd ke shahr meṅ madfūn hūā, aur us kā beṭā Rihābiām us kā jānishīn hūā.

XII. BĀB.

1 Aur Rihābiām Sikm ko gayā, is liye kisāre banī Isrāel Sikm meṅ farāham hūe the, tāki use bādshāh kareṅ. 2 Aur aisā hūā ki jab Nabāt ke beṭe Yarubiām ne, jo hanoz Misr meṅ bastā thā, yih sunā; kyūnki wuh Sulaimān ke huzūr se bhāgā, aur Misr meṅ jā basā thā: 3 Aur us pās log bhejke use bulwāyā kiyā; tab Yarubiām ne banī Isrāel kī sīrī jamāat ke sāth āke Rihābiām ko yūṅ kahā, 4 Kī Tere bāp ne ham par bhārī jūā rakhā, so ab tū us sangīn kḥidmat ko, aur us bhārī jūe ko, jo tere bāp na ham par rakhā, halkā kar, ki ham terī kḥidmat karenge. 5 Tab us ne unheṅ kahā, Bilfiāl tum chale jāo, aur tīn roz ke bād mujh pās phir āo; chunānchi we log chale gaye.

6 Tab Rihābiām bādshāh ne un buzurgon se, jo us ke bāp Sulaimān ke sāmhe jab tak ki wuh jītā thā, khaṛe rahte the, mashwarat kī, aur kahā, Tumhārī kyā salāh hai? Main in logon ko kyā jawāb dūngā? 7 Unhon ne use kahā, ki Agar tū āj ke dīn is majma se ihsān karegā, aur un par minnat rakhegī, aur unke jawāb meṅ mulāyamat se bolegā, to we tere abādī kḥādīm ho rahenge. 8 Par us ne us mashwarat ko, jo buzurgon ne use dī, chhoṛke un jawānon se, jo us ke sāth baṛe hūe, aur us ke āge hāzir rahte the, mashwarat kī. 9 Aur un se pūchhā, ki Tum mujhe kyā salāh dete ho? Maiṅ in logon ko, jinhon ne mujh se yih sawāl kiyā hai, ki Us jūe ko jo tere bāp ne ham par rakhā, halkā kar, kyā jawāb dōṅ? 10 Un jawānon ne jo us ke sāth baṛe hūe the, us ko kahā, Tū un logon ko, jinhon ne tujhe kahā, Tere bāp ne hamāre jūe ko bhārī kiyā, tū us ko hamāre ūpar se halkā kar, yūṅ jawāb de, aur unheṅ yūṅ kah, ki Merī chhīngulī mere bāp kī kamar se ziyāda daldār hogī: 11 Aur agar mere bāp ne bhārī jūā tum par rakhā hai, to maiṅ use aur ziyāda karūngā; mere bāp ne koṛe mārke tumheṅ thiḳ kiyā, main tumheṅ bichchhōṅ se thiḳ banāūngā.

12 So Yurubiām aur sārā majma tīsre din Rihābiām ke huzūr hāzīr hūā, bādshāh ke farmāne ke mutābiq kī Tīsre din mujh pās āyō. 13 Aur bādshāh ne un logou ko saḡht jawāb diyā, aur buzurgou kī us mashwarat ko, jo unhou ne use dī thī, tark kiyā; 14 Aur jawānou kī salih ke muwāfiq unheu kahā, kī Mere bāp ne to tum par bhārī jūā rakhā, aur maiṅ us jūc ko ziyāda bhārī karūngā; mere bāp ne tumheu koṛou se ṡhik hanāyā, aur maiṅ tumheu bichebhūou se ṡhik karūngā. 15 Bādshāh un logou kā shinawā na hūā, kī yih **ḲHUDĀWAND** kī taraf se thā, tāki us bāt ko, jo us ne Sailān Aḡhiyāh kī mārīfat se Nabāt ke beṡe Yurubiām ko farmāī thī, pūrā kare. 16 So sāre Isrāēlou ne yih dekhke kī bādshāh unkā shinawā na hūā bādshāh ko yūṅ jawāb diyā, Dāūd ke sāth hamārā kyā hissā hai? Yassi ke beṡe ke sāth hamārī mirās nahū! Aī Isrāēl chal, apne ḡhaimē ko! Dāūd, ab tū jān, aur terā ghar! So Isrāēlī apne ḡhaimou ko chale gaye. 17 Lekin Rihābiām un Isrāēlou kā, jo Yahūdāh kī bastiou meṅ rahte the, bādshāh hūā. 18 Bād us ke Rihābiām bādshāh ne Adūrām ko, jo ḡhirāj kā dāroga thā, bhejā: so banī Isrāēl ne us par aisā patṡhrō kiyā kī wuh mar gayā. Tab Rihābiām bādshāh ne himmat bāndhī, aur ḡārī par sawār hoke Yirūshālam ko bhāḡ gayā. 19 So banī Isrāēl āj ke din tak Dāūd ke gharāne se bāḡī haiṅ.

20 Aur jab sāre banī Isrāēl ne sunā kī Yurubiām āyā, to unhou ne use bulwāyā, kī majma ke huzūr āwe, aur unhou ne use sāre Isrāēlou kā bādshāh kiyā; sirf Yihūdāh ke siwā kisī ne Dāūd ke gharāne kī tabaiyat na kī. 21 Aur jab Rihābiām Yirūshālam meṅ dāḡhil hūā, to us ne Yihūdāh ke sāre gharāne ko Binyamīn ke firḡe samet, jo sab ek lākh assī hazār jangī barguzīda jawān the, fariham kiyā, tāki we banī Isrāēl se laḡke mamlukat ko Sulaimān ke beṡe Rihābiām ke qabze meṅ phir kar deṅ. 22 Aur us waqt Samāiyāh ko, jo mard ī Ḳhudā thā Ḳhudā kā paīyām āyā, 23 Kī banī Yihūdāh ke bādshāh Sulaimān ke beṡe Rihābiām ko, aur sāre banī Yihūdāh aur banī Binyamīn ko, aur un ke ham-rāhou ko kah: 24 Kī **ḲHUDĀWAND** yūṅ farmāī hai, Tum chaḡhāī na karo, aur apne bhāḡou banī Isrāēl se qitāl na karo; balki harek tum meṅ se apne ghar ko phire; kī yih bāt mere hukm se hai. So we **ḲHUDĀWAND** ke suḡhun ke shinawā hūe, aur **ḲHUDĀWAND** ke hukm ke mutābiq phire, aur rawāna hūe.

25 Tab Yurubiām ne kohistān ī Ifrāīm meṅ Sikm ko ābād kiyā, aur us meṅ basā, bīd us ke wuhūṅ se niklā aur Fanūel ko ābād kiyā. 26 Aur Yurubiām ne apne dil meṅ kahā kī Ab saltanat Dāūd ke gharāne meṅ phir jāḡī; 27 Jab ye log Yirūshālam meṅ **ḲHUDĀWAND** ke ghar meṅ qurbānī chaḡhīne ko ūpar chaḡhenge, to un logou ke dil apne ḡhudāwand kī taraf yāne banī Yihūdāh ke bādshāh Rihābiām kī samt māil hongē, aur we mujh ko mār lenge aur shāh ī Yihūdāh Rihābiām kī samt phirenge. 28 Is liye us bādshāh^o ne mansūba kiyā, aur sone ke do bachhre banāe, aur unheu kahā, Kyā zurūr hai kī tum Yirūshālam meṅ jāyā karo? Aī banī Isrāēl tumhārī Ḳhudā, jo tum ko zamīn ī Misr se nikāl līyā, yih hai. 29 Aur us ne ek ko Baitel meṅ, aur dūsre ko Dān meṅ qīm kiyā: 30 Aur yih ḡhatā kā bāis ṡhahara, aur log Dān meṅ jāke us ek kī parastish karte the. 31 Aur us ne ūnche makānou par ek ghar lauāyā, aur awāmm logou ko, jo banī Lewī na the, kahānat kā mansab diyā. 32 Aur Yurubiām ne āṡhweṅ mahine kī pandrahwīṅ t.riḡh, jaisā banī Yihūdāh meṅ māmūl hai, ek īd kī; aur mazbah par qurbān guzrāna aur aisāhī us ne Baitel meṅ kiyā. aur un bachhrou ke āḡe jo us ne

banác the qurbáníñ guzríní; aur us ne Baitel meñ un únche makánon ke liye jo us ne biná kfe the, kálin muqarrar kfe. 33 So áthweñ mahíne kí pandrahwíñ táríkh, yáne us mahíne ki jise apne dil se fjad kiyá, mazbah par, jo us ne Baitel meñ banáyá thá, qurbání guzrání; aur baní Isriél kí mihmání kí, aur mazbah par qurbání guzarání aur bañhúr jaláyá.

XIII. BAB.

1 Aur dekho ki KHUDA'WAND ke hukm se ek mard i KHUDÁ Yihúdáh se Baitel men áyá; us waqt Yurubiám mazbah ke muttasil khará hokar bañhúr jalá rahá thá. 2 Aur wuh KHUDAWAND ke suñhan se mazbah ke sámhne chilláyá, aur kahá, Ai mazbah! ai mazbah! KHUDAWAND yún farmítá hai, ki Dekh, Dáúð ke gharíne se ek larhá paidá hogí jis ká nám Yúsíyáh hogá, so wuh únche makánon ke káhinon ko, jo tujh par bañhúr jaláte haiñ, tujh meñ zabh karegá; aur ádmíon kí haddfán tujh par jalái jáengí. 3 Aur us ne ushí ðin ek nishán batáyá, aur kahá, Wuh alámat, jo KHUDAWAND ne banái, yih hai, ki mazbah phañ jáegá, aur rákh, jo us par hai, gir jáegí.

4 Aur aisá húa ki jab Yurubiám bádsháh ne us mard i KHUDÁ ká kalám jo Baitel meñ mazbah ke sámhne chillíyá thá, suná, to us ne mazbah par se apná háth lambá kiyá, aur kahá, ki Use pakañ lo: so us ká wuh háth, jo us ne us par barháyá thá, khusk ho gayá, aisá ki wuh use phir barábar na kar saká. 5 Aur mazbah phañ gayá, aur rákh gir gai us alámat ke mutábíq jo us mard i KHUDÁ ne KHUDA'WAND ke hukm se záhír kí thí. 6 Tab bádsháh ne us mard i KHUDÁ ko kahá, ki Ab KHUDAWAND apne KHUDÁ kí minnat samájat kar, táki merá háth jaisá thá phir durust ho jáwe; tab us mard i KHUDÁ ne KHUDAWAND se duá mángí, aur bádsháh ká háth durust húa, aur jaisá áge thá waisáhí ho gayá. 7 Aur bádsháh ne us mard i KHUDÁ ko farmáyá, ki Mere sáth ghar meñ chal, aur kuchh khá, ki maiñ tujhe inám dúngá. 8 Par us mard i KHUDÁ ne bádsháh ko jawáb diyá, ki Agar tú apná ádhá ghar mujhe dewe, taubhí maiñ tere sáth wuháñ na jáúngá, aur maiñ us jágah na roñí kháúngá, na pání píúngí: 9 Kyúnki KHUDA'WAND ne mujh ko yúñ hukm kiyá, aur farmáyá, ki Na roñí kháíyo, na pání píjiyo, aur jis ráh se hoke tú játá hai usí ráh se na phiriyo. 10 Chunánchi wuh dúsrí ráh se rawána húa, aur jis ráh hoke Baitel meñ áyá thá, us ráh se na phirá.

11 Us waqt Baitel meñ ek búrhá nabí rahtá thá, so us ke beñe us pás áe, aur un kámon kí jo mard i KHUDÁ ne us roz Baitel meñ kfe use khabar dí, aur us kí un bíton ko, jo us ne bádsháh se kahíñ thíñ, apne báp ke áge bayán kiyá. 12 So un ke bíp ne un se púchhá, Wuh kis ráh se gayá? Aur us ke beñon ne dekhá thá ki wuh mard i KHUDÁ, jo Yihúdáh se áyá, kis ráh se phir gayá: 13 Phir us ne apne beñon se kahá, Mere liye gadhe par zín bándho. So honon ne us ke liye gadhá taiyár kiyá; tab wuh us par chaphá. 14 Aur us mard i KHUDÁ ke píchhe chalá, so use batam ke darañht tale hañthe páyá. Tab us ne use kahá, Tú wuhí mard i KHUDÁ hai jo Yihúdáh se áyá? Wuh bolá, Háp. 15 Tab us ne use kahá, Mere ghar chal, aur roñí khá. 16 Wuh bolá, Na maiñ tere sáth rab saktá hún, aur na maiñ tere ghar já saktá hún, aur na maiñ tere sáth us jágah roñí kháúngá, na pání píúngá. 17 Ki KHUDAWAND ká mujh ko yúñ hukm húa, ki Tú wuháñ na roñí

kháná, na pání píná, aur jis ráh tú játá hai us ráh se hoke na phirná. 18 Tab us ne use kahá, ki Jaisá tú hai main bhí ek nabí hū, aur KHUḌAWAND ke farmán se ek firishte ne mujh ko kahá, ki Use apne sáth apne ghar meḡ phirá lá, táki wuh roṭí kháwe aur pání píwe. Par us ne us se jhóṭh kahá. 19 So wuh us ke sáth phir gayá aur us ke ghar meḡ roṭí kháí aur pání piyá.

20 Aur jis waqt we donoḡ dastárkhwán par baiṭhe the, us waqt aisá húa ki KHUḌAWAND ká kalám us nabí par, jo use phirá láyá thá, názil húa. 21 Aur us ne us mard i KHudá ko, jo Yihúdáh se áyá thá, chilláke kahá, Is liye ki tú ne KHUḌAWAND ke hukm se munh pherá, aur tú ne KHUḌAWAND apne KHudá ke hukm ko, jo us ne tujhe kiyá thá, yád na rakhá, 22 Aur tú phir áyá, aur tú ne ushí jégah, jahá KHUḌAWAND ne tujhe farmáyá thá, ki Na roṭí kháná, na pání píná, roṭí bhí kháí, aur pání bhí piyá: so terí lách tere bápádádoḡ kí qabr meḡ dákhil na hogí. 23 Aur jab wuh roṭí khá chuká aur pání pí chuká, to us ne apne gadhe par us nabí ke liye jise wuh phirá láyá thá, zín bándhá. 24 Aur jab wuh rawána húa, to ráh meḡ use ek sher milá, aur us ne use már dálá: so us kí lách ráh meḡ paří thí, aur gadhá us ke nazdik khará thá, aur sher bhí us lách pás házir rahá. 25 Aur jab udhar se logoḡ ká guzar húa, tab unhoḡ ne dekhá, ki lách ráh meḡ paří hai, aur sher lách pás khará hai, so unhoḡ ne shahr meḡ áke waháḡ jaháḡ wuh búrhá nabí rahtá thá, bayán kiyá.

26 Aur us nabí ne, jo use ráh se phirá láyá thá, sunke kahá, Yih wuh mard i KHudá hai, jis ne KHUḌAWAND ke hukm se sarkashí kí, aur KHUḌAWAND ne apne suḡhan ke mutábiq, jo us ne use kahá, sher ko us par musallit kiyá; aur us ne use toṛá aur már dálá. 27 Phir us ne apne beṭoḡ se kahá, ki Mere liye gadhe par zín bándho: so unhoḡ ne bándhá. 28 Tab wuh gayá, aur us kí lách ráh meḡ paří páí, aur gadhá aur sher lách pás kharé the, ki sher ne na us ká gosht kháyá thá, aur na gadhe ko toṛá thá. 29 So us nabí ne us mard i KHudá kí lách ko uṭháyá, aur gadhe par dálá, aur phirá láyá; aur yih búrhá nabí shahr meḡ dákhil húa ki us par roe aur use gáre. 30 Phir us ne us kí lách ko apní qabr meḡ gárá, aur we us par Hée mere bhái! kahke roe. 31 Aur jab use gár chuká, to us ne apne beṭoḡ se kahá, ki Jab main mar jáú, to mujhko ushí gor meḡ, jis meḡ wuh mard i KHudá gará hai, gáriyo, aur merí haḡdíyá us kí haḡdíyoḡ ke nazdik rakhio. 32 Is liye ki wuh kalám, jo us ne KHUḌAWAND ke hukm se mazbah ke barḡhiláf, jo Baitel meḡ hai, aur un únche makánoḡ ke barḡhiláf, jo Samrún kí bastioḡ meḡ haiḡ, kabá hai, zurúr púra hogá.

33 Aur un sab chízoḡ ke bád bhí Yurubiám apní gumráhí se báz na áyá; balki us ne awámm ko únche makánoḡ kí kahánat phir dí, jis ne cháhá use us ne káhin kar diyá, aur wuh únche makinoḡ ke káhinon meḡ shámil hogayá. 34 Aur yih fial Yurubiám ke gharáne ke gunáh ká sabab húa, táki us ko kát dále, aur zamín se nest o nábúd kare.

XIV. BÆB.

1 Us waqt Yurubiám ká beṭá Abiyáh bínár paṛá. 2 So Yurubiám ne apní jorú se kahá, Uṭhiye, aur apní shakl mubaddal kijiye, táki koí na pahcháne ki tú Yurubiám kí jorú hai, aur Sailá ko rawána ho: aur dekh Akhiyáh nabí wahíḡ hai

aur us ne mujhe kahá thá, ki Tú is jamáat ká bádsháh hogá. 3 Aur das roṭfáñ, aur kuchh súkhí kulŕche, aur ek suráhi shahd apne sáth le, aur us pás já, ki wuh tujhe batá degá, ki larke ká anjám kyá hogá. 4 So Yurubiám kí jorú ne aisá kiyá, ki uṭhí aur Sailá ko gaf, aur Aḱhiyáh ke ghar meñ pahunchí, par Aḱhiyáh ko kuchh nazar na áta thá, ki burhápe ke sabab se us kí ánkheu baiṭh gai thíu. 5 Tab ḲHUDAWAND ne Aḱhiyáh ko kahá, ki Dekh Yurubiám kí jorú tujh se kuchh apne beṭe kí bábat púchhne áti hai, kyúнки wuh bímár hai; so tú use yúñ yúñ kahiyó, aur jab wuh andar áwegí, to áp ko dúsrí randí banáwegí.

6 Aur jouhíñ wuh darwáza par pahunchí, aur Aḱhiyáh ne us ke páññ kí áwáz suní, to us ne use kahá, Yurubiám kí jorú andar á; tú baháne se dúsrí kyúñ bantí hai? ki maiñ bhejá gayá húñ, táki tujhe musŕbaton kí khabar dúñ. 7 So tú já, aur Yurubiám se kah, ki ḲHUDAWAND Isráel ká Ḳhudá yúñ farmátá hai, ki Maiñ ne tujhe qaum meñ buland kiyá, aur apne bandon Isráelion par tujhe musallit kiyá: 8 Aur Dáúð ke gharáne se saltanat chák kar lí, aur tujhe dí, taubhí tú mere bande Dáúð kí mánind na húa, jis ne mere hukmon ko hifz kiyá, aur apne sáre dil se merí farmánbardári karke faqat wuhí kiyá, jo merí nigáh meñ achchhá thá; 9 Par tú ne un sab se, jo tujh se áge the, ziyáda badí kí; kyúнки tú gumráh húa, aur apne liye aur mábúð aur dhále húe but banáe, aur mujhe gussa dilíyá, aur mujhe tú ne apní pusht ke piche phenká. 10 So dekh is liye maiñ Yurubiám ke gharáne par aisí balá názil karúngá, ki Yurubiám se díwár par peshábkarnewále tak, aur us tak, jo qaid meñ hai, aur Isráelion meñ báqí hai, nábúð karúngá, aur unko jo Yurubiám ke ghar meñ báqí rahenge, yúñ sáf kar dálúngá ki jis tarah kasáfat ko sáf karte haiñ, yaháñ tak ki us ká shamma bhí na rahegá. 11 So Yurubiám ká jo koí shahr meñ maregá use kutte kháenge, aur use jo maidán meñ maregá, hawái parinde kháenge, ki ḲHUDAWAND ne aisáhi farmáyá hai. 12 So tú uṭh, aur apne ghar kí ráh le, aur tere qadam shahr meñ dákhil hote hí wuh larhá mar jáwegá. 13 Aur sáre Isráelí us ke liye roenge, aur use gáreñge, ki Yurubiám ká is ke siwá ek bhí qabr meñ na jáwegá, is liye ki Yurubiám ke gharáne meñ se is hí meñ ek bát pái gai, jo ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudá pás bhalí hai. 14 Aur ḲHUDAWAND apní taraf se ek ko baní Isráel ká bádsháh karegá, jo usí din Yurubiám ke gharáne ko nábúð karegá: ab áge kyá kahúñ? 15 Aur ḲHUDAWAND Isráelion ko yúñ máregá, jis tarah senṭhá jo páni meñ ho, ukhar jáe, aur wuh baní Isráel ko is suthrí zamín se, jo us ne un ke bápádodon ko dí thí, ukhár phenkegá, aur unheñ daryá ke pár paráganda karegá, kyúнки unheñ ne apne liye Yasírateñ banáñ jin se ḲHUDAWAND ázurda húa. 16 Aur wuh baní Isráel ko chhoṛ degá; is liye ki Yurubiám áp bhí gunahgár húa, aur Isráelion ko bhí gunahgár kiyá.

17 Aḱhir ko Yurubiám kí jorú uṭhí aur rawána huf, aur Tirzah meñ áí, aur jophíñ wuh ástána par pahunchí wuhíñ larhá mar gayá. 18 Aur jaisá ḲHUDAWAND ne apne bande Aḱhiyáh nabí kí marífat se farmáyá thá, unheñ ne use gíṛá; aur sáre Isráelion ne us par nauha kiyá.

19 Aur Yurubiám ká báqí ahwál ki wuh kyúñkar lará, aur us ne kyúñkar saltanat kí, so dekho Isráelí bádsháhion kí táríkh meñ likhá hai. 20 Aur Yurubiám ne báis baras saltanat kí; phir apne bápádodon meñ já soyí. Tab us ká beṭá Náðab us ká jániñhñ húa.

21 Aur Sulaimán ká beṭá Rihábíám, jo Yihúdáh meñ bádsháh thá, wuh

iktális baras kí umr meḡ bádsháh húa; aur us ne Yirúshálam ke shahr meḡ, jise KHUDAWAND ne baní Isráel ke sáre firqou meḡ se chun liyá, táki apná nám wuhíḡ záhír kare, satrah baras tak saltanat kí; aur us kí má ká nám Naamah thá, jo Ammúníyah thí. 22 Aur Yihúdíh ne KHUDAWAND ke huzúr gunáh kfe, aur unhou ne apne gunáhou ke báis se, jo un ke báp dádoḡ ke guníhou se kahíḡ ziyáda the, KHUDAWAND ká gussa bharkáyá. 23 Kyúnki unhou ne bhí apne liye harek buland pahár par, aur harek hare daraḡht tale makán aur sutún aur Yasráteḡ baníḡ. 24 Wuháḡ par gín.ḡḡ bhí the; so we us qaum kí mánind kí jise KHUDAWAND ne baní Isráel ke huzúr tabáh kiyá, nafrat ke sab kám kiyá karte the.

25 Aur Rihábiám kí saltanat ke páñchweḡ baras aisá húa kí Mísr ká bádsháh Sísaḡ Yirúshálam par charhá: 26 Aur us ne KHUDAWAND ke ghar ká ḡhazána, aur bádsháh ká ḡhazána líḡ liyá, aur kuchh na chhorá, aur us ne we sab ḡháleḡ, jo Sulaimán ne sone kí banáḡ theḡ, le líḡ. 27 Aur Rihábiám bádsháh ne un ke badle támbé kí ḡháleḡ banáḡ, aur pásbánoḡ ko, jo sháh ke qasr kí nigabhání karte the, dḡ. 28 Aur jab bádsháh KHUDAWAND ke ghar jítá thá, to nigabhán unheḡ uḡhá lete the, aur phír unheḡ líkar hujre meḡ rakh chhorḡe the.

29 Aur Rihábiám ká báḡí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Yihúdíh ke salátin kí táríḡh kí kitáb meḡ likhá nahíḡ hai? 30 Aur Rihábiám aur Yurubiám meḡ, jab tak jíte the, hamesha jang rahá kí. 31 Aur áḡhír ko Rihábiám apne báp dádoḡ meḡ mulhaḡ húa, aur Dáúd ke shahr meḡ apne báp dádoḡ ke sáth girá gayá. Us kí má ká nám Naamah thá, jo Amúníyah thí. Aur us ká beḡá Abiyamm us ká jánishín húa.

XV. BAB.

1 Aur Nabát ke beḡe Yurubiám kí saltanat ke aḡháraḡweḡ baras Abiyamm Yihúdíh ká bádsháh húa. 2 Us ne Yirúshálam meḡ tín sál bádsháhat kí: us kí má ká nám Maakah thá, jo Abisalúm kí beḡe thí. 3 Us ne apne báp ke sab qism ke gunáh, jo wuh us ke áge kartá thá, kfe, aur us ká dil KHUDAWAND us ke ḡhudá ke sáth purá na thá, jaisí kí us ke báp Dáúd ká dil purá thá. 4 Báwujúd us ke KHUDAWAND us ke ḡhudí ne Dáúd kí ḡhátír se Yirúshálam meḡ use ek chiríḡ diyá, tíki us ke beḡe ko us ke bád qáim maqám kare, aur Yirúshálam ko barqarár rakhe. 5 Is liye kí Dáúd ne KHUDAWAND kí nigáh meḡ nekokárí kí, aur jab tak jítá rahá KHUDAWAND ke kisí hukm se rúgardán na húa, síwá Uríyah Hitti kí jorú kí bát ke. 6 Aur Rihábiám aur Yurubiám ke darmiyán jab tak wuh jítá thá, laḡáí rahí.

7 Aur Abiyamm ká báḡí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Yihúdíh ke bádsháhou kí tawáriḡh kí kitáb meḡ likhá nahíḡ hai? So Abiyamm aur Yurubiám meḡ bhí laḡáí húi. 8 Phír Abiyamm ne apne báp dádoḡ meḡ árím kiyá, aur unhou ne use D.úd ke shahr meḡ girá: aur us ká beḡá Así us kí jágah saltanat par baíḡhá.

9 Aur Yurubiám bádsháh i Isráel kí saltanat ke bísweḡ sál Asá Yihúdíh ká bádsháh húa. 10 Us ne iktális baras Yirúshálam meḡ bádsháhat kí: us kí má ká nám Maakah thá, jo Abisalúm kí beḡe thí. 11 Aur Asá ne apne báp Dáúd ke mánind KHUDAWAND ke huzúr nekokárí kí. 12 Aur gándúoḡ ko mulk se ḡháríḡ

kiyá : aur un butoṅ ko, jinheṅ us ke bāpdādoṅ ne banáyá thá, níkal phenká. 13 Aur us ne apní má Maakah ko bhí Malika hone ke mansab se mázúl kiyá ; kyúnki us ne Yasírat kí ek múrat banáí ; so Asá ne us ke but ko giráyá, aur wádfi i Kaidrún meṅ use jalá diyá. 14 Lekin us ne únche makánoṅ ko na dháyá, bāwujúd us ke Asá ká dil, jab tak wuh jítá rahá, KHUDAWAND hí se lagá thá. 15 Aur us ne we chízeṅ, jo us ke bāp ne nazr kiyáṅ thíṅ, aur we chízeṅ, jo us ne áp nazr kiyáṅ thíṅ, kyá rúpá kyá soná kyá kartan, sab KHUDAWAND ke ghar meṅ díkhlil kiyáṅ.

16 Aur Asá, aur Baashá Isráel ke bādsháh meṅ, jab tak we jíte the, laráí rahá kf. 17 Aur sháh i Isráel Baashá Yihúdáh par chaṛḡ gayá, aur Rámah banáyá, táki sháh i Yihúdáh Asá pás koí ámad o raft na kar sake. 18 Tab Asá ne sab rúpá aur soná jo KHUDAWAND ke ghar ke kḡazánoṅ meṅ dákhil thá, aur wuh kḡazána jo sháh ke ghar meṅ thá, liyá, aur apne kḡadímoṅ ke hawále karke unheṅ sháh i Arám Bin Hadad kane, jo Hazyún ke beṭe Tábrummán ká beṭá thá, aur Dimishq meṅ rahtá thá, bhejá, aur paiyám kiyá, 19 Kí Mere tere darmiyán, aur mere bāp aur tere bāp ke darmiyán ahd o paimán hai : aur dekh kí main ne tere liye rúpá aur soná hadiya bhejá ; so tú á, aur sháh i Isráel Baashá se ahdshikaní kar, táki wuh merí taraf se chalá jáwe. 20 Tab Bin Hadad ne Asá bādsháh kí bát mání, aur apne lashkar ke sardároṅ ko, jo Isráelí shahroṅ ke muqábil pare húe the, hukm kiyá, aur Aiyún, aur Dán, aur Abíl Bait Maakah ko, aur sárfi Kinnárát ko Naftálí ke síre mulk par gárat kiyá. 21 Aur jab Baashá ne yih suná, to Rámah kí biná tark karke Tirzah ko chalá gayá. 22 Us waqt Asá bādsháh ne sáre Yihúdíh meṅ manádfi kí, aisá kí ek bhí ns manádfi se mutaazzir na rahá ; so we un pattharoṅ aur íntoṅ ko, jin se Baashá ne Rámah kí biná kí thí, uṭhá legaye ; aur Asá ne un se Binyamín ká Jiba aur Misfá banáyá.

23 Aur Asá ká báqí ahwál, aur us kí sárfi qúwat, aur wuh sab jo us ne kiyá ; aur yih kí us ne kaise shahr biná kie, so kyá wuh Yihúdáh ke salátín kí táríkh kí kitáb meṅ qalamband nahíṅ? Magar buṛhāpe meṅ us ke páoṅ meṅ bímárfi thí. 25 Akḡhir ko Asá apne bāpdādoṅ meṅ já milá, aur apne bāpdādoṅ ke darmiyán shahr i Dáúdf meṅ gárfá gayá, aur us ká beṭá Yahúsafat us kí jagah bādsháh húa.

25 Aur sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke dústre baras Yurubiám ká beṭá Nádab baní Isráel ká bādsháh húa, aur us ne Isráel par do baras saltanat kí. 26 Aur us ne KHUDAWAND ke huzúr badí kí, aur apne bāp kí ráh par chalá, aur us taríqe par, jis se us ne baní Isráel ko gunahgár kiyá. 27 Tab Ishakár ke gharáne meṅ se Akḡhiyáh ke beṭe Baashá ne us se sarkashí kí, aur Jibatún meṅ, jo Filístíoṅ ká shahr hai, use qatl kiyá. Us waqt Nádab aur sáre baní Isráel ne Jibatún ko gher liyá. 28 So sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke tísre sál Baashá ne use mār liyá, aur us kí jágah bādsháh húa. 29 Aur aisá húa kí us ne saltanat par qáim ho ke Yurubiám ke sáre gharáne ko qatl kiyá ; aur us ne Yurubiám kí nasl meṅ se ek ko bhí na chhoṛá jab tak use faná na kar diyá, jaisá KHUDAWAND ne apne kḡadímf Akḡhiyáh Sailánf kí márfífat se farmáyá thá. 30 Kyúnki Yurubiám ne áp bhí bahut se gunáh kie the, aur baní Isráel se bhí gunáh karwáe the ; aur KHUDAWAND Isráel ke Kḡudá ko nipaṭ gussa diláyá thá.

31 Aur Nádab ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo usne kiyá, so kyá wuh Isráelí bādsháhoṅ kí táríkh meṅ líkhá nahíṅ gayá? 32 Aur Asá, aur sháh i Isráel Baashá ke darmiyán tamám umr laráí rahí.

33 Aur sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke tísre baras Aḳhiyáh ká beṭá Baashá Tírzah meṭ bídsháh hūí ; aur us ne chaubís baras bádsháhāt kí. 34 Us ne ḲḤUDĀWAND ke huzúr badí kí, aur Yurubiám kí ráh meṭ aur us gunáh meṭ chalá kí jis ke sabab se us ne baní Isráel se gunáh karwáe.

XVI. BĀB.

1 Us waqt Hanání ke beṭe Yáhu par ḲḤUDĀWAND ká kalím Baashá ke barḳhiláf názil húa, 2 Is liye kí main ne tujhe ḳhák se utháyá, aur apne logon Isráelion par tujhe saltanat baḳhshí, par tú Yurubiám kí ráh chalá, aur tú ne mere Isráelí logon se gunáh karwáe, kí unhon ne apne gunáhon se mujhe gussa dilíyá : 3 Tú dekh, main Baashá kí naś aur us ke gharáne kí bunyád ko nábúd kar dúngá, aur tere ghar ko Nabít ke beṭe Yurubiám ke ghar kí mánind kar dúngá. 4 Aur Baashá ke ghar ká jo koś shahr meṭ maregá, use kutte ḳháenge, aur jo maidán meṭ beján hogá, so use hawáf parinde ḳhá jáenge.

5 Aur Baashá ká báqí ahwál aur jo jo kuchh us ne kiyá, aur us kí qúwat, so kyá wuh Isráelí salátin kí tawáriḳh kí kitáb meṭ maktúb nahí hai? 6 Garaz Baashá ne apne bápádaron meṭ árám kiyí, aur Tírzah meṭ gaṛá, aur Ailah us ká beṭá us kí jágah bádsháh húa. 7 Aur Yáhu nabí bin Hanání ke híth se bhí ḲḤUDĀWAND ká paíyám Baashá aur us ke ghar ke barḳhiláf áyá, us sírí sharárat ke sabab, jo us ne ḲḤUDĀWAND ke huzúr kí, táki apne háthon kí káristání ke sabab use gussa dilíyá, jáisá kí Yurubiám ke gharáne ne kiyá thá, aur is sabab se kí use qatl kiyá thá.

8 Aur sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke chhabísweṭ baras Baashá ká beṭá Ailah Tírzah meṭ baní Isráel kí bádsháh húa ; aur do sál us ne bádsháhāt kí. 9 Bíd us ke us ke ḳhídím Zimrí ne, jo us ke ádhe markabon ká dároga thá, bagáwat kí bandish bándhí. Wuh us waqt Ailah Arzá ke ghar, jo us ke qasr ká, kí Tírzah meṭ thá, qiládár thá, mast paṛí húa thá : 10 So Zimrí ne jáke use mára, aur Asá sháh i Yihúdáh kí saltanat ke satáísweṭ sál use qatl kiyá, aur us kí jágah bádsháh húa.

11 Aur aisá hūí kí wuh jab bádsháh húa, tab us ne taḳht par baithte hí Baashá ke síre gharáne ko qatl kiyí, aur us ke rishtadáron, aur us ke dostdíron meṭ se ek bhí báqí na rakhá jo díwár par múte. 12 Aur Zimrí ne ḲḤUDĀWAND ke us suḳhan ke mutábiq, jo us ne Baashá ke haqq meṭ Yáhu nabí kí mírifat farmáyá thá Baashá ke gharáne ko yúṭ nábúd kiyá, 13 Baashá kí sab ḳhatáon ke sabab, aur us ke beṭe Ailah kí ḳhatáon ke sabab, jo unhon ne kíṭ, aur is liye kí unhon ne baní Isráel se gunáh karwáe, táki ḲḤUDĀWAND Isráel ke Ḳḥudí ko apní batílaton se gussa diláweṭ.

14 Aur Ailah ká báqí ahwál aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá Isráelí salátin kí tawáriḳh kí kitáb meṭ likhá nahí hai ?

15 Aur Zimrí ne Tírzah meṭ sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke satáísweṭ baras sát din bádsháhāt kí. Aur us waqt baní Isráel Jibatún ko, jo Filístion ká shahr hai, ghere húe the. 16 Aur jophíṭ un logon ne, kí wuháṭ ḳhaimazan the, yih charchá suná kí Zimrí bági húa, aur bádsháh ko qatl kiyá : to sáre Isráelion ne Umrí ko, jo lashkar ká sardár thá, us din lashkargáh meṭ apná bádsháh kiyá. 17 Tab Umrí sáre baní Isráel samet Jibatún se chaṛḥ gayá, aur Tírzah ko muhásara kar

Iiyá, 18 Aur jab Zimrī ne dekhá ki unhoṅ ne shahr le Iiyá, to wuh bádsháh ke qasr meṅ dákhil húa aur qasr meṅ ág lagákar jal mará : 19 Ki us ne ḲHUDAWAND ke huzúr badfáláú kiyá, aur Yurubiám kí ráh par chalke us ke mánind áp bhí gunáh kīe, aur baní Isráel se bhí gunáh karwáe.

20 Aur Zimrī ká báqí ahwál, aur us kí namakharámí, so kyí wuh Isráelí salátín kí kitáb meṅ qalamband nahíp hai? 21 Báḍ us ke baní Isráel do firqe hūe : ádhe log Jínat ke beṭe Tibní kí taraf hūe, ki use bádsháh kareṅ ; aur ádhe log Umrí ke sáth hūe : 22 Aur we log, jo Umrí ke sáth hūe the, un logoṅ par, jo Jínat ke beṭe Tibní kí taraf the, gálib hūe, aur Tibní mára gayá, aur Umrí bádsháh húa.

23 Aur sháh Asá kí saltanat ke ikkísweṅ sál Umrí bádsháh húa ; us ne bárah baras saltanat kí, aur Tirezah meṅ chha baras tak bádsháh rahá. 24 So us ne Samrún ká pahár Samr se do qintár chándí ko mol leke us pahár par shakr basáyá, aur us shakr ká nám, jo us ne banáyá, Samrún rakhí, jo us koh ke málík ká nám thá. 25 Par Umrí ne ḲHUDAWAND ke huzúr gunáh kīe, aur un sab se, jo us se áge the, badtar kám kīe. 26 Kyúanki us ne Nabát ke beṭe Yurubiám kí sári waza aur badkárí ikhtiyár kí, jis ke sabab baní Isráel se gunáh karwáe, yaháú tak ki ḲHUDAWAND Isráel ká Ḳhudá un ke behúdapán se ázurda húa.

27 Aur Umrí ká báqí ahwál, aur us ká zor, jo us ne dikháyá, so kyá wuh Isráelí salátín kí tawáriḳh kí kitáb meṅ likhá húa nahíp hai? 28 Báḍ us ke Umrí apne bápádádoṅ meṅ já soyá, aur Samrún meṅ madfún húa ; aur us ká beṭá Aḳhiab us ká jánishín húa.

29 Aur sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke aṭṭísweṅ sál Umrí ká beṭá Aḳhiab baní Isráel ká sultán húa : aur Aḳhiab bin Umrí ne Samrún meṅ baní Isráel par báis baras saltanat kí. 30 Aur Aḳhiab ne un sab se, jo us se áge the, ḲHUDAWAND ke huzúr záid badkáríáṅ kíṅ. 31 Aur aisá húa ki us ne itne par iktifá na kiyá ki Nabát ke beṭe Yurubiám ke se gunáh kartá thá, balki wuh Saidániou ke bádshih Itbaal kí beṭí Izabil ko biyáh láyá, aur jáke Baal ko pújá, aur us ke áge sijda kiyá. 32 Aur Baal ke ghar meṅ, jo us ne Samrún meṅ banáyá thá, Baal ke liye ek mazbah taiyár kiyá. 33 Aur Aḳhiab ne Yasírat banái, aur Aḳhiab ne Isráel ke Ḳhudá ko un sab Isráelí bádsháhoṅ se, jo us se áge the, ziyáda gussa diláyá.

34 Aur us ke aiyám meṅ Haiel Baitelí ne Yirihó ábád kiyá ; so Abirám apne pahlauṭhe beṭe se us kí biná shurú kí, aur apne chhoṭe beṭe Sajúb par us ke darwáze qáim kīe ; jaisí ki ḲHUDAWAND ne Nún ke beṭe Yasúa kí wasáitat se farmáyá thá.

XVII. BAB.

Tab Iliyáh Tisbí ne jo Jiliád ke padesíou meṅ se thá, Aḳhiab se kahá, kí ḲHUDAWAND Isráel ká Ḳhudi, jis ke sámhne maiṅ khará hán, zinda hai : in barsoṅ meṅ na shabnam pafegí na menh barsegá, magar jab ki maiṅ kahúṅ.

2 Aur ḲHUDAWAND kí kalim us par názil húa, 3 Kí Yaháú se chal de, aur mashriq kí ráh le, aur wáḍí i Karít meṅ, jo Yardan ke sámhne hai, já chhip. 4 Aur aisá hogá ki tú us nále se píwegá, aur maiṅ ne kauwoṅ ko hukm kiyá hai

ki we terí parwarish kareu. 5 So wuh rawána húá, aur **ḲHUDAWAND** ke kahe par amal kiyá; aur wádí i Karít meṁ jo Yarden ke sámhne hai, já rahá. 6 Aur har subh o shám kauwe us ke liye rotí aur gosht láyá karte the, aur wuh us níle ká pání pítí thá.

7 Aur ek muddat ke bád yúu húá, ki wuh náli súkh gayá, ki us zamín par menh na barsá thá. 8 Tab **ḲHUDAWAND** ká kalám uspar názil húá, 9 Ki uṭh, aur Saidí ke Zurfát ko chala já, aur waháṁ rah: dekh ki maiṁ ne ek bewa ko farmáyá hai, ki terí parwarish kare. 10 Chunáncí wuh uṭhá aur Zurfát ko gayá, aur jab wuh shakr ke pháṭak par pahunchá, to dekho ki wuh bewa lakṛśáṁ chun rahí thí; so us ne use pukárke kahá, Mihrláñí karke mujh ko ek ghúnṭh pánf kisi bartan meṁ dijiye, ki maiṁ píṁṁ. 11 Aur jab wuh líne chali, to wuh chilláyá aur kahá, Ináyat karke ek ṭukrá rotí ká apne háth meṁ mere liye letí áiyo. 12 Wuh bolí, **ḲHUDAWAND** tere **Ḳhudá** kí qasam, mujh pás roṭí nahíṁ, magar ek muṭhi bhar áṭá ek maṭke meṁ hai, aur thoṛá tel ek loṭe meṁ; aur dekh maiṁ lakṛśáṁ chun rahí húṁ, táki ghar jáke apne aur apne beṭe ke liye pakáúṁ, ki ham kháweṁ aur mareṁ. 13 Tab Iliyáh ne use kahá, Mat ḍar, já, aur jo kahtí hai, so kar; par us se pahle mere liye ek ṭikiyá paká, aur leá; bíd us ke apne aur apne beṭe ke liye pakáíyo: 14 Ki **ḲHUDAWAND** Isráel ká **Ḳhudá** yúu farmátá hai, ki **Áṭe** ká maṭká khalí na hogá, aur loṭe ká tel na ghaṭegá, magar jab ki **ḲHUDAWAND** zamín par menh barsá de. 15 So us ne jáke jaisá ki Iliyáh ne use kahá thá, kiyá, aur wuh aur us ká kumbá, aur Iliyáh bahut dinṁ tak kháte rahe. 16 Aur na áṭe ká maṭká khalí húá, aur na loṭe ká tel ghaṭá; jaisá ki **ḲHUDAWAND** ne Iliyáh kí márifat farmáyá thá.

17 Aur aisá húá ki bád us sab ke gharwáli aurat ká beṭá bímár paṛá, aur us kí bímári is shiddat kí húí ki us meṁ dam bíqt na rahá. 18 Tab us ne Iliyáh ko kahá, Ai mard i **Ḳhudá**, tujhe mujh se kyá kám hai? Tú ne mujh pás áke mere gunáh yád diláe, aur mere beṭe ko már ḍilá? 19 Us ne us ke jawáb meṁ kahá, Apná beṭá mujh ko de. Aur wuh us kí godí se leke us ko bálákháne par, jaháṁ wuh rahtá thá, charhá legayá, aur use apne bistar par liṭiyá: 20 Aur **ḲHUDAWAND** se duá mángí, aur kahá, Ai **ḲHUDAWAND** mere **Ḳhudá**! kyá tú ne is bewa par bhí jis ke sáth maiṁ ne búdobásh kí, balá bhejí, aur us ke beṭe ko beján kiyá? 21 Aur us ne áp ko tín bár us laṛke par litáyí, aur **ḲHUDAWAND** se duá mángí, aur kahá, Ai **ḲHUDAWAND** mere **Ḳhudá**! apní ináyat se aisá kijiye ki is laṛke kí ján us meṁ phir áwe. 22 **ḲHUDAWAND** ne Iliyáh kí duá suní, aur laṛke kí ján us meṁ phí áí, ki wuh jí uṭhá. 23 Tab Iliyáh ne us laṛke ko uṭhá liyá, aur bálákháne par se ghar ke andar legayá, aur use us kí má ke supurd kiyá: aur Iliyáh ne kahá, ki Dekh, terá beṭá jítá hai. 24 Tab wuh aurat Iliyáh se bolí, Ab maiṁ ne is se yaqín, kiyá, ki tú mard i **Ḳhudá** hai, aur sach hai, ki **ḲHUDAWAND** ká suṭhan tere munh meṁ hai.

XVIII. BAB.

1 Aur aisá húá ki bahut dinṁ ke bád **ḲHUDAWAND** ká kalám tísre sál meṁ Iliyáh par názil húá, ki Já, aur apne taṭṭ **Aḳhiab** ko dikhá, ki maiṁ zamín pe menh barsáúngá. 2 So Iliyáh rawána húá ki apne taṭṭ **Aḳhiab** ko dikháe: aṭ

Samrún meṅ qabt i shadid thá. 3 Us waqt Aḳhiab ne Abadiyáh ko, jo us ke ghar ká mukhtár thá, talab kiyá: aur Abadiyáh ḲHUDAWAND se bahut ḍartá thá. 4 Aur aisá húa ki jis waqt Izabil ne ḲHUDAWAND ke nabíon ko qatl kiyá, to Abadiyáh ne sau nabíon ko leke pachás pachás ek gár meṅ piuhán kíe, aur unheṅ roṭí pání se pálá. 5 So Aḳhiab ne Abadiyáh se kahá, Mamlukat meṅ gasht kar, aur chash-monṅ aur náloṅ ko dekh; sháyad ham ko kahíṅ ghás mil jáe, táki hamare ghere aur ḳhachechar jí jáen, aur hamáre chárpáe barbád na howeṅ. 6 So unhoṅ ne mamlukat meṅ do hisse kíe, Aḳhiab akelá ek taraf ko gayá, aur Abadiyáh akelá dúsrí taraf ko.

7 Aur Abadiyáh ráh meṅ thá, ki Iliyáh use milá; us ne use pahcháná aur aund-há girá aur bolá, Kyá merá ḳhudáwand Iliyáh tú hai? 8 Us ne use jawáb diyá ki Maiṅ hí hún; já, apne ḳhudáwand ko kah, ki Dekh, Iliyáh milá! 9 Wuh bolá, Merá kyá gunáh jo tú cháhtí hai ki mujh ko, jo terá gulám hún, Aḳhiab ke háth meṅ giriftár karwáe, táki wuh mujhe qatl kare? 10 ḲHUDAWAND tere Ḳhudá kí qasam, ki koí guroh aur koí mulk báqí nahíṅ rahá, jahíṅ mere ḳhudáwand ne terí talásh ke liye nahíṅ bhejá, aur jab unhoṅ ne kahá, ki Wuh yaháṅ nahíṅ, to us ne us guroh aur mulk se qasam lí ki Wuh nahíṅ miltá hai: 11 Aur ab tú kahtá hai, ki Apne ḳhudáwand ko jákar kah, ki Dekh Iliyáh milá, 12 Aur aisá hogá ki jab maiṅ tujh pás se chalá jáúngá, to ḲHUDAWAND kí rúh tujh ko aisí jágah, jis kí ḳhabar mujhe nahíṅ, lejáegí, aur jab maiṅ jáke Aḳhiab ko kahúngá, aur wuh tujhe páwegá, to mujh ko qatl karegá; aur maiṅ, jo terá gulám hún, apne laṛakpan se ḲHUDAWAND se ḍartá hún. 13 Kyá mere ḳhudáwand ko ḳhabar nahíṅ dí gáí ki jis waqt Izabil ne ḲHUDAWAND ke nabíon ko qatl kiyá, us waqt maiṅ ne kyúṅkar sau nabíon ko leke pachás pachás karke ek gár meṅ piuhán kiyá, aur unheṅ roṭí pání se pálá? 14 Aur ab tú kahtá hai, ki Jáke apne ḳhudáwand ko ḳhabar de, ki Iliyáh házir hai, so wuh to mujhe qatl karegá. 15 Tab Iliyáh ne kahá, ḲHUDAWAND lashkaronṅ ká Ḳhudá zinda hai jis ke áge maiṅ khará hún, maiṅ áj ke din use ḳapne taiṅ dikháúngá.

16 So Abadiyáh Aḳhiab pás gayá aur use ḳhabar dí; aur Aḳhiab Iliyáh kí mulíqát ko niklá. 17 Aur aisá húa ki jab Aḳhiab ne Iliyáh ko dekhá, to use kahá, Kyá Isrá-ielíon ká bigáṛnewálá tú hí hai? 18 Wuh bolá, Maiṅ unká bigáṛnewálá nahíṅ, ḍbalki tú aur tere báp ká gharáná hai; ki tum ne ḲHUDAWAND ke hukmonṅ ko tark kiyá aur Baalím ke pairau húe. 19 Ab tú log bhej; aur sáre Isráielíon ko aur p^o Baal ke chár sau nabíon ko, jo Izabil ke dastárḳhwán par kháte haiṅ, koh i Karmil k^o par mujh pás faráham kar. 20 Chunánchi Aḳhiab ne sáre baní Isráel ko talab kiyá, g^o aur nabíon ko koh i Karmil par faráham kiyá.

21 Aur Iliyáh ne logonṅ ke darmiyán áke kahá, ki Tum kab tak do fikronṅ meṅ aṭke rahoge? Agar ḲHUDAWAND Ḳhudá hai, to us ke pairau ho, par agar Baal hai, to us ke ho. Un logonṅ ne us ke jawáb meṅ ek bát na kahí. 22 Tab Iliyáh ne un logonṅ ko kahá, ḲHUDAWAND ke nabíon meṅ se maiṅ hí akelá báqí hún, aur Ḳ^o Baal ke chár sau pachás nabí haiṅ. 23 So we ab hamko do bail deweṅ, aur apne ba^o ye ek pasand kar leṅ, aur use ṭukre ṭukre kareṅ, aur lakṛíonṅ par dharenṅ, aur ág a deṅ; aur maiṅ dúsrá bail taiyár karúngá, aur use lakṛíonṅ par dharúngá, aur ág ma^o dúngá: 24 Tab tum apne Ḳhudá ká nám lo, aur maiṅ ḲHUDAWAND ká nám Au^o ngí. So wuh Ḳhudá ho, jo ág se jawáb bheje, háṅ wuhí Ḳhudá hai. Aur sab log

bol uṭhe, Kyá kḥúb kahá! 25 Aur Iliyáh ne Baal ke nabíon ko kahá, 'Tum apne liye ek bail chun lo, aur pahle use taiyár karo, ki tum bahut ho: aur apne Kḥudá ká ním lo, aur ág mat do. 26 So unhoṅ ne ek bail, jo unheṅ diyá gayá, liyá, aur use taiyár kiyá; aur subh se do pahar tak Baal ká ním liyá, ki Ai Baal, hamári sun! Par kuchh áwáz na húi, aur na koṭ jawábdenewálá thá: aur we us mazbah par, jo baná thá, kúdá kiye. 27 Aur do pahar ko aisá húi, ki Iliyáh un par hausá, aur bolí, Chilláke pukáro! Kyúñki wuh to ek Kḥudá hai; sháýad wuh kist se báteṅ kar rahá hai, yá kist kám meṅ mashgúl hai, yá kaṭṭu safar meṅ hai; aur sháýad kī wuh sotá hai, so zurúr hai ki jagáýá jáwe. 28 Tab we buland áwáz se chilláe, aur unhoṅ ne, jaisá un meṅ dastúr hai, áp ko chhuríon aur nashtaron se gháýal kiyá yaháñ tak kī unke badan lohú lauhín ho gaye. 29 Aur aisá húa ki do pahar ḍhal gaye, aur we apní qurbáni ke chaṛháne ke waqt tak nubúwat karte rahe, par na kuchh sadá húi, na koṭ jawáb denewálá ṭhakarí, na sunnewálá.

30 Tab Iliyáh ne sab logon se kahá, ki Mere nazdík áo. Chunínchi sab log us ke nazdík gaye. Tab us ne KḤUDAWAND ke us mazbah ko, jo ḍháýá gayá thá, phirke banáýá. 31 Aur Iliyáh ne baní Yaqúb ke firqon ke adad ke mutábíq, jis ke haqq meṅ KḤUDAWAND ne farmáýá thá, ki Terá nám Isráel hogá, bárha patthar liye. 32 Aur us ne un pattharon se KḤUDAWAND ke ním ká ek mazbah biná kiyá; aur mazbah ke nazdík us ne aisá baṛá gaṛhá jis meṅ do paimáne bñj ke samáweṅ, khodá, 33 Aur lakṛíon ko qaríne se chuní, aur bail ko ṭukre ṭukre kiyá, aur lakṛíon par dharí. 34 Aur kahá, Chár maṭke pání se bharwío, aur us chaṛháwe par aur lakṛíon par ḍál do. Phir us ne kahá, ki Do bára aisáñi karo! So unhoṅ ne do bára kiyá. Phir us ne kahá, Si bára karo! So unhoṅ ne si bára bhí kiyá. 35 Aur pání mazbah ke girdágird phail gayá, aur gaṛhá bhí pání se bhar gayá.

36 Aur jab qurbáni chaṛháne ká waqt pahunchá, to aisá húa, ki Iliyáh nabí muttasil áýá, aur bolá, ki Ai KḤUDAWAND, Abirahám aur Izhák aur Isráel ke Kḥudá! áj ke din málúm ho jáe, ki tú Isráel ká Kḥudá hai, aur mañ terá banda hūṅ, aur mañ ne yih sab kuchh tere kahe se kiyá hai. 37 Merí sun, ai KḤUDAWAND, merí sun! táki ye log jáneṅ, ki KḤUDAWAND tú hí Kḥudá hai, aur tú ne unke dílon ko phir pherá. 38 Tab KḤUDAWAND kī taraf se ek ág názil húi, aur us ne us chaṛháwe aur lakṛíon aur pattharon aur máṭi ko jalá diyá, aur us pání ko, jo gaṛhe meṅ thá, cháṭ liyá. 39 Jab un sab logon ne yih dekhá, to we aundhe munh gire, aur bole, KḤUDAWAND wuhí Kḥudá hai! KḤUDAWAND wuhí Kḥudá hai! 40 Iliyáh ne unheṅ kahá, Baal ke nabíon ko pakar lo, ki un meṅ ek bhí jáne na páe. So unhoṅ ne unheṅ pakrá; aur Iliyáh un ko wádi i Qaisún meṅ láyá, aur unheṅ zabh kiyá.

41 Phir Iliyáh ne Aḳhiab ko kahá, Chaṛh já, khá aur pí; ki baṛí bārish kī áwáz hai. 42 Chunánchi Aḳhiab chaṛh gayá, táki kháwe aur píwe. Aur Iliyáh Karmil kī choṭí par gayá; aur áp ko zamín par jhukáýá, aur apná munh donou ghuṭnon se lagáýá: 43 Aur apne chákar ko kahá, Úpar to já, aur daryá kī taraf nazar kar. So wuh gayá, aur dekhke bolá, Kuchh nahí. Us ne kahá, ki Sát bār já. 44 Aur sítweṅ martaba aisá húa ki wuh bolá, Dekho badlí ká ek chhoṭá sá ṭukrá ádmi ke háth kī manind daryá par se uṭhá hai. Tab us ne kahá, ki Já aur Aḳhiab ko kah, Taiyár ho, aur utar já, na ho kī menh tujhko jáne na de. 45 Aur idhar udhar dekhtáñi thá ki ásmán badlfoṅ se aur ándhfoṅ se siyáh hogayí; aur shiddat se

menh barasne lagá. Aur Aḳhiab sawár hoke Yazrael ko gayá. 46 Aur **ḲHUDAWAND** ká háth Iliyáh par thá, ki us ne apní kamar kasí, aur Aḳhiab ke áge áge Yázrael ke dar áne kí jagah tak daur gayá.

XIX. BĀB.

1 Phir Aḳhiab ne sab kuchh Iʿzabil se kahá, ki Iliyáh ne yúṇ yúṇ kiyá, aur us ne sáre nabíṇ ko tah i teg kiyá. 2 So Iʿzabil ne qásid kí márifat Iliyáh ko kahlá bhejá, ki Agar maiṇ kal ke din isí waqt tujhe bhí un meṇ ká ek na karúṇ, to mábúd mujh se aisá kareṇ, balki us se ziyáda kareṇ ! 3 Aur jab use yih daryáft húa, to wuh uṭhá, aur apne bacháo ke liye Yihúdáh ke Biarsaba meṇ áyá, aur wuháṇ apná ek chákar chhorke 4 Wuh ek din kí ráh dasht meṇ nikal gayá, aur ratama ke ek daraḳht tale baiṭhá aur apne liye maut mángí, aur kahá, Ai **ḲHUDAWAND** ! bas hai : ab merí ján le, ki maiṇ apne bápádáṇ se bihtar nahíṇ. 5 Aur jophíṇ ratama ke daraḳht tale leṭá aur so rahá, to dekho ek firishte ne use chhúa aur kahá, Uṭh, kuchh khá. 6 Us ne jo nigáh kí to dekhá, ki us ke sirháne ek roṭí angároṇ par hai, aur pání kí ek chhágal dharí hai. Tab us ne kháyá aur píyá, aur leṭ rahá. 7 Tab **ḲHUDAWAND** ká firishta do bára áyá, aur use chhúa; aur kahá, Uṭh, khá, ki terá safar terí qúwat se záid hai. 8 So us ne uṭhke kháyá aur píyá, aur us kháne kí qúwat se chálís din rát ká safar karke **ḲHudá** ke pahár Hurib tak pahunchá.

9 Aur wuháṇ ek gír meṇ gayá aur wuháṇ rahá. Aur dekho ki wuháṇ us ne **ḲHUDAWAND** ká kalám suná, ki us ne use kahá, Iliyáh, tú yaháṇ kyá kartá hai ? 10 Wuh bolá, ki **ḲHUDAWAND** lashkaroṇ ke **Ḳhudá** ke liye mujhe gairat áf, ki baní Isráel ne tere ahd ko tark kiyá, ki tere mazbah dháe, aur tere nabíṇ ko talwár se qatl kiyá, aur maiṇ hí akelá bachá, so we cháhte haiṇ, ki merí bhí ján leṇ. 11 Us ne farmáyá, Báhar nikal, aur pahár par **ḲHUDAWAND** ke áge khará ho. Aur dekh ki **ḲHUDAWAND** guzartá hai; aur baṛí shadíd ándhí pahároṇ par chaltí hai; aur **ḲHUDAWAND** ke áge chaṭánoṇ ko chakuí chúr kartí hai : par **ḲHUDAWAND** ándhí meṇ nahíṇ. Aur ándhí ke bád zalzalá áyá, par **ḲHUDAWAND** zalzale meṇ nahíṇ. 12 Zalzale ke bád ág áf; par **ḲHUDAWAND** ág meṇ nahíṇ. Aur ág ke bád ek salím áwáz áf.

13 Tab Iliyáh ne sunke apne chilre ke gird apní chádar ko lapetá, aur báhar nikalke gír ke munh par khará húa : aur dekho use, yih áwíz áf, ki Iliyáh, tú yaháṇ kyá kartá hai ? 14 Wuh bolá, ki Mujhe **ḲHUDAWAND** lashkaroṇ ke **Ḳhudá** ke liye gairat áf ; ki baní Isráel ne tere ahd ko tark kiyá, kí tere mazbah dháe, aur tere nabíṇ ko talwár se qatl kiyá : ek maiṇ hí akelá jítá bachá : so we cháhte haiṇ ki merí bhí ján leṇ. 15 **ḲHUDAWAND** ne use farmáyá, Nikal maidán kí ráh le Dimishq ko jí ; aur jab tú wuháṇ pahunche, to Hazáel ko masíh kar, ki wuh Arám ká bádsháh howe. 16 Aur Nimsí ke beṭe Yáhu ko masíh kar, ki Isríel ká bádsháh ho, aur Abíl Mahúlal se Ilísí bin Sífat ko masíh kar, ki terí jígh nabí ho. 17 Aur aisá hogí ki jo koí Hazáel kí saif se bachegá, use Yáhu qatl karegá; aur jo Yáhu kí talwár se bach rahegí, use Ilísá míregá. 18 Lekin maiṇ ne sít hazár Isráelí apne liye rakh chhoré haiṇ, jin ke gluṭue Baal ke áge nahíṇ jhuke, aur un meṇ se kisé ne use munh se nahíṇ chumá.

19 Chunánchi us ne wuháṇ se rawána hoke Sífat ke beṭe Ilísá ko páyá, ki

Bārah hal se qalbarānī kartā thā; aur bārahwāu wuh_{ek} thā: so Iliyāh us ke barābar se guzrā, aur apnī ridā us par dāl dī. 20 Tab us ne bailou ko chhorā, aur Iliyāh ke pīchhe daurā, aur yūu kahā, ki Mujhe mulhat dījiye ki apne bāp mā ko chūmūu: tab tere sāth chalūu. Us ne kahā, ki Jā; maiu ne terā kyā kiyā hai? 21 Tab wuh ultā phir gayā; aur us ne ek jorī bail liye, aur unheu zabh kiyā; aur hal kī lakṛion se un kā gosht pakāyā, aur un logou ko diyā; so uuhon ne khāyā. Phir wuh uṭhā, aur Iliyāh ke pīchhe rawāna hūā, aur us kī khidmat kī.

XX. PAB.

1 Ab Arām ke bādshāh Bin Hadad ne apne sāre lashkar ko farāham kiyā, aur us ke sāth batīs bādshāh, aur ghore, aur chhakre the; aur Samrūn par chaḥkar use gher liyā, aur us se jang kī. 2 Aur Isrāel ke bādshāh Aḥhiab pās, jo shahr meṃ thā, elchī bheje, ki jāke kaheṃ: 3 Bin Hadad yūu kahtā hai, ki Terā rūpā, aur terā sonā merā hai; terī jorūiṃ, aur terī lakṛiṃ, jo bahut khūbsūrat haiṃ, merī haiṃ. 4 So Isrāel ke bādshāh ne jawāb meṃ kahā, Ai mere khudāwand bādshāh, jaisā tū ne farmayā, waisāhī maiṃ, aur sab merā asbāb terāhī hai. 5 Phir qāsidoṃ ne do bāra āke kahā, ki Bin Hadad kahtā hai, Agarehī maiṃ ne tujhe kahā thā, ki tū apnā rūpā aur sonā aur apnī jorūiṃ aur apne bacheche mujh ko bhej de: 6 Lekin ab maiṃ kal is hī waqt apne khādīm tujh pās bhejūngā, so we tere ghar aur tere khādimoṃ ke ghar meṃ justojū karenge, aur jo kuchh ki terī nigāh meṃ azīz hogī, we use apne qabze meṃ karke le āwenge.

7 Tab Isrāel ke bādshāh ne mamlukat ke sāre buzurgoṃ ko talab kiyā, aur kahī, Mashwarat dījiye, aur dekhiye ki yih mard kyūu badzātī kiyā chāhtā; ki us ne merī jorūiṃ, mere bacheche, merā rūpā sonā mujh se māng bhejī, maiṃ ne use mana na kiyā. 8 Tab sāre buzurgoṃ aur sāre logou ne use kahā, Us kī mat sun, aur mat mān. 9 Chunānchī us ne Bin Hadad ke qāsidoṃ se kahā, Mere khudāwand bādshāh se kaho, Jo kuchh tū ne apne khādīm ko pahle farmā bhejā, wuh maiṃ karūngā; par yih bāt mujh se nahīu ho saktī. So qāsīd rawāna hūe aur use jawāb pahunchāyā. 10 Tab Bin Hadad ne use kahlā bhejā, ki Agar Samrūn kī māṭī mere lashkar meṃ se ḥarek ko muṭhe muṭhe bhar pahunch sake, to mābūd mujh se yūu kareṃ; balkī us se ziyāda kareṃ! 11 Phir shāh i Isrāel ne jawāb diyā, Tum kaho, ki Wuh jo kamar bāndhtā hai chāhiye ki us kī mānind, jo kamar kholtā hai, līfzānī na kare.

12 Aur aisā hūā ki Bin Hadad ne, jīs waqt ki wah bādshāhou ke sāth khaimoṃ meṃ sharābkhwārī kar rahā thā, yih sunā, to apne mulāzimoṃ ko hukm kiyā, ki chaḥo, so we shahr par chaḥe. 13 Aur dekho ki nabioṃ meṃ se ek ne Isrāel ke bādshāh Aḥhiab pās āke kahā, KHUDAWAND yūu farmātā hai, ki Yih baṛī guroh tū ne dekhī; so dekh, maiṃ āj ke dīn use tere hāth giriftār karwāūngā; aur tū jān rakhegā, ki KHUDAWAND maiṃ lī hūu. 14 Tab Aḥhiab ne pūchhā, Kin kī mārifāt se? Wuh bolā, KHUDAWAND yūu farmātā hai, ki Shahrōṃ ke amīr jawānoṃ kī mārifāt se. Phir us ne pūchhā, ki Un meṃ saffārī kaun kare? Us ne jawāb diyā, ki Tū. 15 Tab us ne shahrōṃ ke amīr jawānoṃ ko shumār kiyā; so we do sau batīs hūe; phir us ne banī Isrāel ko bhī ginā: so we sāt hazār hūe. 16 Aur ye sab do pahar ko nikle; aur Bin Hadad aur we batīs bādshāh, jo us ke kumakī the, khaimoṃ

meu mast paṛe hūe the. 17 Tab shahron ke jawán amír pahle nikle, aur Bin Hadad ke logou ne, jo bheje gaye the, use khabar dí, ki Samrún ke log nikle haiṁ. 18 Wuh bolá, Agar we sulhkhwáh nikle haiṁ, to unheṁ jítá pakaṛ lo; aur agar we jangjo nikle haiṁ, taubhí unheṁ jítá pakaṛo. 19 Tab shahron ke jawán amír shahr se nikle, aur lashkar un ke pichhe thá. 20 Aur jis ne unká sámhná kiyá, unheṁ ne use qatl kiyá; so Arámí bháge, aur Isráelíou ne un ká pichhá kiyá. Aur sháh i Arám Bin Hadad ghoṛe kí pítth lagá, aur sawáron ke sáth bhág niklá. 21 Aur sháh i Isráel ne nikalke ghoṛou aur gáṛíou ko már liyá, aur Arámíou ko banáke qatl kiyá.

22 Us waqt wuh nabí Isráelí bádsháh pás áyá, aur kahá, Phir já, aur apní maz-búti kar, aur mashwarat kar, aur dekh tú kyá karegá: is liye ki sál ke ákhir ákhir sháh i Arám phir tujh par chaṛhegá. 23 Tab sháh i Arám ke kḥádímou ne use kahá, Un ke Kḥudá paháṛí Kḥudá haiṁ, is liye unheṁ ne ham par fath pás. Ab tú ham ko hukm kar, ki ham maidán meṁ un se jang kareṁ, ki ham un par gálib hongé. 24 Aur bhí ek kám kar, ki un bádsháhou ko un kí jágahou se báhar kar, aur un kí jágah aur risáladárou ko nasb kar: 25 Aur apne liye ek lashkar itná ki jitná gir gayá, taiyár kar, ghoṛou ke badle ghoṛe, aur gáṛíou kí jágah gáṛíáṁ: aur hamen maidán meṁ unke sámhne hone de; ki ham un par gálib hongé. So us ne unká kahá máná, aur aisáhí kiyá.

26 Aur aisá húa ki sál ke ákhir ko Bin Hadad ne Arámíou ko jama karke giná, aur Afíq par chaṛhá, táki Isráelíou se muqátala kare. 27 Aur baní Isráel to mustaid aur házir hí the: so unke sámhne hūe. Aur baní Isráel un ke barábar kḥaimazan hoke aise málúm hote the jaise bakríke bachchoṁ ke do chhoṛe galle: aur Arámíou kí kasrat se zamín chhip gaí thí. 28 Us waqt ek mard i Kḥudá Isráel ke bádsháh pás áyá, aur use kahá, ki Kḥudá'wand yúṁ farmátí hai, Chúnki Arámíou ne yúṁ kahá, ki Kḥudá'wand paháṛou ká Kḥudá hai, aur wádíou ká Kḥudá nahíṁ, is liye main is sáṛí baṛí guroh ko tere háth meṁ kar dúngá: aur tum jánoge ki main Kḥudá'wand hūṁ.

29 So unheṁ ne unheṁ ke muqábil kḥaime istáda kiye, aur sát din tak muqábala rahá: aur sátweṁ din qítál húa, aur baní Isráel ne ek din meṁ Arámíou ke ek lákh piyáde qatl kiye. 30 Aur báqí jo the Afíq ke shahr ko bháge, aur wuháṁ ek díwár satáís hazár par, jo bháge hūe the, girí. Aur Bin Hadad bhágke shahr ke bích ek ghar kí koṭhrí meṁ gayá.

31 Aur us ke kḥádímou ne use kahá, Dekh, ham ab sunte haiṁ, ki Isráelí gharáne ke salátín bahut rahím haiṁ; so hamen parwánagí djíye, kí apní kamarou par tát lapeteṁ, aur apne siroṁ par rassíáṁ bándhen, aur Isráel ke bádsháh ke huzúr jáweṁ: sháyad ki wuh terí jánbakshí kare. 32 Chunánchí unheṁ ne kamarou par tát aur siroṁ par rassíáṁ bándhíṁ, aur sháh i Isráel ke sámhne áke yúṁ bole, ki Terá kḥádím Bin Hadad yúṁ kahtá hai, kí Mihrbání karke merí jánbakshíye. Wuh bolá, Kyá hanoz wuh jítá hai? Wuh merá bhái hai. 33 Aur we log sarápá muntazir the, kí wuháṁ se kyá jawáb átá hai: so unheṁ ne jald yih nekfalí lí, aur kahá, kí Terá bhái Bin Hadad? Tab us ne farmáyá, kí Jáó, use le áo. Tab Bin Hadad us se milne niklá, aur us ne use gáṛí meṁ chaṛhá liyá. 34 Bin Hadad ne use kahá, We bastíáṁ, jo mere báp ne tere báp se le líáṁ, main tujhe phir detá hūṁ, aur jis tarah mere báp ne Samrún meṁ bázár banáe, tú Dimishq meṁ apne nám ke bázár baná. So

Akhiab bolá, ki Maiṅ isf ahd par tujhe rawána karúngá. Chunanéchi usne us se ahd kiyá aur use rawána kiyá.

35 Us waqt nabízádoṅ meṅ se ek ne KHUDAWAND ke ilhám se apne yár se kahá, Mujhe már lijiye; par us ke yár ne us ke márne se inkár kiyá. 36 Tab us ne us yár ko kahá, ki Tú ne KHUDAWAND ká hukm na máná; so dekh, joughú tú mujh pás se rawána hogá, wuhú ek sher tujhe már legá. Chunanéchi jonhú wuh us ke pás se rawána húa wunhú use ek sher milá, aur use phár dáli. 37 Tab us ne ek dúsre ko, jo use milá, kahá, Mujhe már lijiye! Us ne use aisá mírá ki use zaḥmí kiyá. 38 Tab wuh nabí chalá gayá, aur ráh men bádsháh kí ráh dekhne lagá, aur apne munh par rákh malke.áp ko badal dála. 39 Aur júhú bádsháh udhar se guzrá, wuhú wuh bádsháh ke áge chilláyá, aur kahá, ki Terá kḥádím janggáh meṅ gayá thí, aur nágáh ek shaḥs ek taraf gayá aur apne sáth ek shaḥs ko mujh pás le áyá, aur kahá, ki Usko jáne mat de, aur agar yih játá rahegá, to us ke badle terí ján jáegí: aur nahú, to tú ek qintár rúpá degá. 40 Aur jis waqt terá kḥádím kár bár kar rahá thá, us waqt wuh játá rahá. So sháh i Isráel ne use kahá, Terá yih faisala hai: tú ne áp apná insáf kiyá. 41 Phir us ne phurtí karke apne munh kí rákh ponchhi; tab sháh i Isráel ne use pahchána, ki wuh nabíṅ meṅ se ek hai. 42 Tab us ne use kahá, KHUDAWAND yúu fármátá hai, Is liye ki tú ne apne háth se ek shaḥs ko chhoṛ diyá, jise maiṅ ne wájib ul qatl kiyá thá, so us ke badle terí ján jáegí, aur terá lashkar us ke lashkar ke badle hogá. 43 So sháh i Isráel udás aur nákhush hoke ghar ko gayá, aur Samrún meṅ áyá.

XXI. BĀB.

1 Ab aisá húa, ki us sab ke bád Nabát Yazraelí ká ek tákistán Samrún ke bádsháh Akhiab ke qasr se lagá húa Yazrael meṅ thá. 2 So Akhiab ne Nabát ko kahá, Apná tákistán mujh ko de, táki maiṅ use apná tarkárí ká bág banáúu, ki yih mere ghar se lagá húa hai; aur maiṅ us ke badle tujh ko us se bihtar ek angúrí bág dúngí; aur agar tú cháhegá, to maiṅ tujh ko us kí qímat dúngá. 3 Par Nabát ne Akhiab ko jawáb diyá, KHUDAWAND na kare, ki maiṅ apne bápádóṅ kí mírás tujh ko dóu. 4 Aur Akhiab us sukhan se, jo Yazraelí Nabát ne use kahá, udás aur nákhúsh apne ghar meṅ áyá; ki us ne kahá thá, ki Maiṅ apne bápádóṅ kí mírás tujh ko na dúngá: aur wuh bistar par pará rahá, aur apná muñh pher liyá, aur roṭi na kháí.

5 Tab us kí jorú Izabil us pás áí, aur use kahá, ki Terá jí aisí kyúu udás hai, ki tú roṭí nahú khátá? 6 Us ne use jawáb diyá, ki Maiṅ ne Yazraelí Nabát ko kahá thá, ki Apná angúrí bág mere háth bech: aur agar tú cháhe, to maiṅ us ke badle aur ek angúrí bág tujh ko dúngá; lekin us ne kahá, Maiṅ tujh ko apná bág na dúngá. 7 Tab us kí jorú Izabil ne use kahá, Kyá tú Isráelíṅ ká bádsháh hai? Uḥ, roṭí khá, aur kḥushdil ho. Yazraelí Nabát ká angúrí bág maiṅ tujh ko dúngí. 8 So us ne Akhiab ke nám se náme likhe, aur un par us kí muhr kí, aur un buzurgoṅ aur shuráfá pás, jo Nabát ke shahr meṅ us ke sáth rahte the, bheje. 9 Un námóṅ ká mazmún yih thá, Manádí karke roza rakho, aur Nabát ko logóṅ ke darmiyán buland baiḥáo, 10 Aur sharíroṅ meṅ se do shaḥs muqarrar karo, ki us ke úpar

gawáhí deḡ, aur kaheḡ, ki Tú ne Ḳhudá aur bádsháh kí takfír kí. Tab use pakaḡke lejáo, aur sangsár karo, ki mar jáe.

11 Chunánchí us shahr ke logoḡ, yáne buzurgoḡ aur ashraf ne, jo us ke shahr ke báshinde the, jaisá Izabil ne unheḡ paigám kahlá bhejá, aur jaisá un námoḡ meḡ, jo us ne unke liye likhe the, waisáhí kiyá. 12 Aur unhoḡ ne manádi karke roza rakhá, aur Nabát ko dangal ke bích buland baiṡháyá. 13 Us waqt sharíroḡ meḡ se do shaḡhs andar áe, aur us ke áge baiṡthe, aur un sharíroḡ ne dangal ke huzúr Nabát par gawáhí dí, aur kahá, ki Nabát ne Ḳhudá aur bádsháh kí takfír kí hai. Tab we use shahr se báhar legaye, aur us par patthráo kiyá ki wuh mar gayá. 14 Bád us ke unhoḡ ne Izabil ko kahlá bhejá, ki Nabát sangsár kiyá gayá, aur mar gayá, 15 Aur Izabil ne jo yih suná ki Nabát sangsár húa, aur mar gayá : to Izabil ne Aḡhiab se kahá, ki Uṡh aur Nabát Yazraelí ke angúrí bág ká, jise us ne na cháhá thá ki tere háth beche, málik ho ; ki wuh jítá nahíḡ, balki mar gayá. 16 Aur jab Aḡhiab ne suná, ki Nabát mar gayá, to Aḡhiab uṡhá, táki Yazraelí Nabát ke angúrí bág meḡ jáwe, aur us par qabza kare.

17 Us dam ḲHUDAWAND ká kalám Iliyáh Tisbí par názil húa : 18 Ki Uṡh, aur jáke sháh i Isráel Aḡhiab se, jo Samrún meḡ hai, muliqát kar : dekh ki wuh Nabát ke angúrí bág meḡ hai, aur us ká málik hone wuháḡ gayá hai. 19 So tú use kah, ki ḲHUDAWAND yúḡ farmátá hai, Tú ne kyá ján bhí mári, aur mál bhí lúṡá ? Aur tú use kah, ḲHUDAWAND farmátá hai, Jis jágah par kuttoḡ ne Nabát ká lahú chátá, usí jagah terá, háḡ terá bhí lahú kutte chátenge. 20 Aḡhiab ne Iliyáh ko dekhke kahá, Ai mere dushman ! kyá tú ne mujhe páyá ? Us ne Jawáb diyá, ki Páyá ! Kí tú ne ḲHUDAWAND ke huzúr badkári ke liye áp ko bechá ! 21 Ab dekh, mainḡ tujh par áfat láúngá, aur terí bunyád khod ḡálúngá, aur Aḡhiab kí nasl meḡ se ek ko bhí, jo díwár par múte, kyá mahfúz kyá ázád ho, Isráel meḡ se kát ḡálúngá. 22 Aur tere ghar ko Nabát ke bete Yurubiám ke ghar, aur Aḡhiyáh ke beṡe Baashá ke ghar kí mánind kardúngá ; kyúnki tú ne mujh ko gussa diláyá, aur Isráelioḡ ko gunahgár kiyá. 23 Aur ḲHUDAWAND Izabil ke haqq meḡ bhí farmátá hai, kí Yazrael kí díwár pás Izabil ko kutte kháenge. 24 Aḡhiab ká jo koí shahr meḡ maregá use kutte kháenge, aur jo sahrá meḡ maregá use háwái pariunde kháenge. 25 Balki Aḡhiab kí mánind koí na thá ; ki us ne ḲHUDAWAND ke huzúr badkári ke liye áp ko bechá : aur us kí jorú Izabil ne use ubhárá. 26 Aur us ne Amúrfioḡ kí mánind, jinheḡ ḲHUDAWAND ne Isráelioḡ ke áge se dúr kiyá, harek nafratí chíz meḡ butoḡ kí pairawí kí.

27 Aur aisá húa ki Aḡhiab ne yehí báten sunke apne kapṡe pháṡe, aur apne tan par tát ḡálá, aur roza rakhá, aur tát pahine húe áhista chaltá rahá. 28 Tab ḲHUDAWAND ká kalám Iliyáh Tisbí par názil húa : 29 Tú dekhí hai, ki Aḡhiab ne áp ko mere huzúr kyúnkar kháksár banáyá hai ? so, is liye kí wuh mere áge kháksár baná, mainḡ us kí zindagí bhar us par balá na bhejúngá, balki us ke beṡoḡ ke asr meḡ us ke gharáne par balá názil karúngá.

XXII. BĀB.

1 Bád uske tén baras tak Isráel aur Arám ke darmiyán laṡái na húi. 2 Aur tísre sál aisá húa kí Yihúdáh ká bádsháh Yahúsafat sháh i Isráel kí samt utar gayá.

3 Tab sháh i Isráel ne apne k̄hádimoṅ se kahá, ki Tum jánte ho, ki Rámát i Jiliád ká shahr hamará hai? Pas kyá ham chupke raheṅ, aur sháh i Arám ke háth se phir na le leṅ? 4 Phir us ne Yahúsafat se kahá, Kyá mere sáth laṅne ko tú Rámát i Jiliád par chaṛhegá? So Yahúsafat ne sháh i Isráel ko jawáb diyá, Jaisá tú hai, waisá maiṅ hūṅ; jaisá terá lashkar, waisá merá lashkar, jaise tere ghoṛe, waise mere ghoṛe.

5 Aur Yahúsafat ne sháh i Isráel se kahá, Aḡ ke din K̄HUDAWAND ká hukm tahqíq kar líjiye. 6 Tab sháh i Isráel ne us roz nabíṅ meṅ se qaríb chár sau ádufoṅ ke faráham kiye, aur un se púchhá, Maiṅ Rámát i Jiliád par laṅne chaṛhūṅ, yá nabíṅ? We bole, Chaṛh já; ki K̄HUDAWAND use bádsháh ke qabze meṅ kar degá. 7 Phir Yahúsafat bolá, Unke siwá K̄HUDAWAND ká aur bhí koí nabi hai, ki ham us se púchheṅ? 8 Tab sháh i Isráel ne kahá, ki Ek shaḡhs Yimlah ká beṭá Míkáyáh hai; us se ham K̄HUDAWAND kí mashwarat púchh sakte haiṅ. Lekin maiṅ us se bezár hūṅ, kyúnci wuh mere haqq meṅ siwá badi ke achchhí bāt nahíṅ kahtá. Tab Yahúsafat bolá, Bádsháh aisá na farmáwe.

9 Tab sháh i Isráel ne ek uhdadár ko buláke hukm kiyá, ki Yimlah ke beṭe Míkáyáh ko shitíb lí. 10 Us waqt sháh i Isráel, aur sháh i Yihúdáh Yahúsafat Samrún ke dare ke barábar, ek safá jagah meṅ, apne apne taḡht par sháhána libás pahine hūe, baiṭhe the; aur sáre anbiyá un ke huzúr peshingoí kar rahe the. 11 Aur Kanaanah ke beṭe Sidqiyáh ne apne liye lohe ka s̄ngheṅ banáṅ, aur bolá, K̄HUDAWAND yūṅ farmátá hai, ki Tú in se Arámíṅ ko máregí yaháṅ tak kí unheṅ nábúd kar dīle. 12 Aur sab nabíṅ ne yūṅ k̄habar dí, aur kahá, ki Rámát i Jiliád par chaṛh já aur kámyáb ho; ki K̄HUDAWAND use sháh ke qabze meṅ kar degá.

13 Aur us qásid ne, jo Míkáyáh ko buláne gayá thá, use kahá, ki Dekh, sab anbiyá ek zubán hoke bádsháh ko k̄hushk̄habarí dete haiṅ; so karam karke áp bhí unhí meṅ ek kí mánind k̄hushk̄habarí dījiye. 14 Míkáyáh bolá, K̄HUDAWAND i haf kí qasam, jo K̄HUDAWAND mujhe farmáwegá, maiṅ wuhí kahúngá. 15 So wuh sháh pás áyá. Tab sháh ne use farmáyá, Míkáyáh! ham laṅne ko Rámát i Jiliád par chaṛheṅ yá mauqúf kareṅ? Us ne jawáb meṅ kahá, Já, aur kámyáb ho, ki K̄HUDAWAND use sháh ke qabze meṅ kardegá. 16 Phir sháh ne use kahá Maiṅ kaháṅ tak tujhe qasam diyá karūṅ, ki tú mujh se kuchh na kahe, magar K̄HUDAWAND ke nám se wuhí jo sach hai? 17 Tab wuh bolá, Maiṅ ne sáre baní Isráel ko un gospanṅoṅ kí mánind, jo be chaupán hoṅ, paháṅoṅ par bhaṭakte dekhá, aur K̄HUDAWAND ne farmáyá, ki Koí un ká áqá nahíṅ: so un meṅ se harek apne apne ghar salámat chalá jáwe. 18 Tab sháh i Isráel ne Yahúsafat se kahá, Kyá maiṅ ne tujh se na kahá thá, ki Yih mere haqq meṅ sharr ke siwá kuchh suk̄han na kabegá?

19 Phir Míkáyáh ne kahá, ki Tum K̄HUDAWAND ke suk̄han ko suno: Maiṅ ne K̄HUDAWAND ko us kí kursí par baiṭhe dekhí, aur ásmání sárá lashkar us ke dahne báyeṅ háth khaṛá thá. 20 Us dam K̄HUDAWAND ne farmáyá, ki Ak̄hiab ko kaun targíb degí, tiki wuh chaṛh jáwe, anr Rámát i Jiliád par já pape? Tab ek kuchh bolá, aur ek kuchh. 21 Us waqt ek rúh nikalke K̄HUDAWAND ke sámhne á khaṛí hūí, aur bolí, ki Maiṅ use targíb dúngí. 22 Phir K̄HUDAWAND ne farmáyá, Kis tarah se? Wuh bolí, Maiṅ jáúngí, aur jhúṭhí rúh banke us ke sáre nabíṅ ke munh meṅ paṛúngí. K̄HUDAWAND bolá, Tú use targíb degí, aur gálib bhí hogí: Já, aisá kar. 23 So dekh, K̄HUDAWAND ne tere in sab nabíṅ ke munh meṅ jhúṭhí rúh dáfí hai; aur K̄HUDAWAND hí ne terí bábat burí k̄habar dí hai.

24 Tab Kanaanah ká beṭá Sidqiyáh nazdik áyá, aur Mikáyáh ke gál par ek, thapar márke bolá, ki KHUDA'WAND kí rúh kis ráh se mujh pás se gaf, aur tujh se bolí? 25 Mikáyáh bolí, Tú us din jis din ki tú andar kí kothrí meṅ ghusegá, ki chhip rahe, dekhegá. 26 Aur sháh i Isráel ne kahá, Mikáyáh ko pakar lo, aur Amún pás, jo shahr ká názim hai, aur Yúás shahzáde pás lejó. 27 Aur kaho, Sháh ká hukm hai, ki Mere salámat phir áne tak, musfbat kí roṭí aur musfbat ke pánf use diye jáo. 28 Tab Mikáyáh bolá, Agar tú kisí tarah salámat phir áwe, to KHUDA'WAND ne merí márifát kuchh nahí kahá. Phir wuh bolá, Ai logo, tum sab ke sab sun lo!

29 Bád us ke sháh i Isráel, aur sháh i Yihúdáh Yahúsafat Rámát i Jiliád par charhe. 30 Aur sháh i Isráel ne Yahúsafat se kahá, Maiṅ apná bhes badalke kárzár meṅ játá hūṅ; par tú apná libás pahine rah. So sháh i Isráel súrat badalke kárzár meṅ gayá. 31 Aur sháh i Arám ne gárfṅon ke batís sardáron ko farmáyá thá, ki Kisí chhoṭe yá bare se jang na kíjiyo, magar tanhá sháh i Isráel se. 32 Aur aisá húa ki gárfṅon ke sardáron ne Yahúsafat ko dekhke yūṅ kahá, ki Yaqínan sháh i Isráel yihí hai. Aur unhoṅ ne us taraf hoke cháhá, ki us ká sámhná karen. Tab Yahúsafat chilláyá. 33 Aur jab gárfṅon ke sardáron ne dekhá, ki wuh sháh i Isráel nahíṅ, to we us kí samt se phir kharṛe húc.

34 Aur nágáh ek shaḅs ne tír lagáyá, so wuh ittifaqan sháh i Isráel ke jaushan ke band par lagí. Tab us ne apne gárfíwán ko kahá, ki Bág pher, aur mujhe lashkar se nikál le já, ki maiṅ zaḅhmí húa. 35 Par us din jang shadíd húi, aur bádsháh Arámíon ke muqábil gárfí par ṭaharará rahá: aur shám hote hote mar gayá. Aur lahú us ke zaḅhm se gárfí meṅ bahtá rahá. 36 Tab áftáb gurúb hote húc lashkar meṅ manádf kí gaf, ki Harek apne apne shahr aur apne apne mulk ko jáwe! 37 Garaz jab bádsháh mar gayá, to use Samrún meṅ legaye, aur Samrún meṅ bádsháh ko gárf diyí. 38 Aur gárfí ko Samrún ke táláb meṅ dhoyá, aur kutton ne us ká lahú cháṭá: aur sinán bhí dhoe; jaisí ki KHUDA'WAND ne irshád farmáyá thá.

39 Aur Aḅhiab ká báqí ahwál, jo us ne háthí dánt ká ek ghar banáyá, aur bahut se shahr biná kie, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Isráelí salátín kí tawáriḅh kí kitáb meṅ likhá húa nahíṅ hai? 40 Aur Aḅhiab apne bápádōṅ ke darmiyán so rahá: aur us ká beṭá Aḅhaziyáh us kí jágah bádsháh húa.

41 Aur Asá ká beṭá Yahúsafat sháh i Isráel Aḅhiab kí saltanat ke chauthe baras Yihúdáh ká bádsháh húa thá. 42 Aur Yahúsafat kí umr, jab ki wuh saltanat karne lagá, pañtís baras kí thí: so us ne Yirúshálam meṅ pachís baras bádsháhat kí. Us kí má ká nám Azúbah thá, jo Silhí kí beṭí thí. 43 Wuh apne báp Asá kí ráhoṅ par chalá, aur kisí taraf ko máil na húi, aur KHUDA'WAND ke huzúr nekokárfí kartá rahá. Lekin hanoz únche makán na giráe gaye the, aur un únche makánōṅ par log zabh karte rahe, aur ḅhushbútiṅ jaláte rahe. 44 Aur Yahúsafat ne sháh i Isráel se sulh kí thí. 45 Aur Yahúsafat ká báqí ahwál, aur us ke zor ká tazkira, aur us ke laṅne kí tarzen, so kyá wuh Yihúdáh ke salátín kí tawáriḅh kí kitáb meṅ likhá húa nahíṅ hai?

46 Aur us ne gánḅōṅ ko, jo us ke báp Asá ke asr meṅ báqí rah gaye the, mulk se ḅhárfij kar diyá thá. 47 Aur Adúm meṅ koí bádsháh na thá: balkí ek náib bádsháhat ká bandobast kartá thá. 48 Aur Yahúsafat ne Tarsís ke jaház banwáe, táki

un par Ofir se soná mangwáe; par we wuháṭ tak na gaye; aur Asfúnjabr meṇ pahunchke tūt gaye. 49 Tab Aḵhiab ke beṭe Aḵhaziyáh ne Yahúsafat se kahá, ki Jaházou par apne ḵhádimoṇ ke sáth mere ḵhádimoṇ ko bhí bhej; par Yahúsafat ne na máná. 50 Phir Yahúsafat apne bápádádoṇ ke darmiyán já soyá, aur apne báp Dáúd ke shahr meṇ apne bápádádoṇ ke darmiyán madfún húa. Aur us ká beṭá Yahúrám us kí jágah bádsháh húa, 51 Aur Aḵhiab ká beṭá Aḵhaziyáh sháh i Yihúdáh Yahúsafat kí saltanat ke satrahweṇ baras Samrún meṇ Isráel ká bádsháh húa; aur wuh do baras Isráel ká bádsháh rahá.

52 Aur us ne ḶHUDĀWAND ke huzúr badkárí kí; aur apne báp kí ráh, aur apní má kí ráh, aur Nabát ke beṭe Yurubiám kí ráh par, jis ne baní Isráel se gunáh karwáe, chalí. 53 Aur us sab ke muwáfíq, jo us ke báp ne kiyá, Baal kí parastish kí, aur us ko síjda kiyá, aur ḶHUDĀWAND Isráel ke Ḷhudá ko gussa diláyá.

SALĀTIN KÍ DUSRÍ KITĀB.

I. BĀB.

1 Aur Aḵhiab ke marne ke bád Moabí Isráel se bágí húe, 2 Aur Aḵhaziyáh apne báláḵháne kí khirkí se, jo Samrún meṇ thá, gir pará, aur bímár húa: so us ne qásidoṇ ko bhejá, aur unheṇ kahá, ki Jáo aur Aqrún ke mábúd Baalزاب se púchho, ki Maiṇ is bímárí se changá hoṅgá, ki nahíṇ? 3 Us dam ḶHUDĀWAND ke firishte ne Tisbí Iliyáh ko hukm kiyá, ki Uṭh, aur sháh i Samrún ke qásidoṇ se muláqát kar, aur unheṇ kah, Háṇ! magar Isráel ká koí Ḷhudá nahíṇ jo tum Aqrún ke mábúd Baalزاب se púchhne chale ho? 4 So ḶHUDĀWAND yúṇ farmátá hai, ki Tú us bistar par se, jis par tú chaphá hai, utarne na páwegí, aur albatta mar hí jáwegá. Chunánci Iliyáh rawína húa.

5 Aur qásid Aḵhaziyáh pás ulṭe phir gaye, aur us ne, jo un se púchhá, Tum kis liye ab phir áe ho? 6 To unheṇ ne kahá, ki ek shaḵhs ráh meṇ hameṇ milá, us ne hameṇ kahí, ki Us bádsháh pás, jis ne tumheṇ bhejá hai, phir jáo, aur use kaho, ḶHUDĀWAND yúṇ farmátá hai, Háṇ, is liye ki Isráel ká koí Ḷhudá nahíṇ, so tú Aqrún ke mábúd Baalزاب se púchhne bhejtá hai! So tú us bistar se, jis par tú chaphá hai, utarne na páwegí; aur mar hí jáwegá. 7 Us ne un se sawál kiyá, ki Us shaḵhs kí shakl, jo tumheṇ milá, aur jis ne tumheṇ ye báteṇ kahín, kaisí thí? 8 We bole, Wuh ek bahut báloṇwálá ádmí thá, aur chamṭe ke tasme se apní kamar kase húc. Tab us ne kahá, ki Wuh Tisbí Iliyáh thá.

9 Us waqt bádsháh ne ek pachás ke sardár ko uske pachás ádmí ke sáth bhejá. So we us kane gaye. Us waqt wuh ek koh kí choṭí par baiṭhá thá. Us jamadár ne use kahá, ki Ai mard i Ḷhudá, bádsháh kahtá hai, Tú utar á. 10 Tab Iliyáh ne us pachás ke sardár ko jawáb diya aur kahá, Agar maiṇ mard i Ḷhudá húṇ, to ág ásmán se názil ho, aur tujhe pachásou samet khí jáwe! So usí dam ág ásmán se utrí, aur use us ke pachásou samet khí gaf. 11 Phir us ne do bára aur ek pachás ke sardár ko us ke pachás ádmí ke sáth bhejá. Us ne bhí jáke kahá, ki Ai mard i Ḷhudá, bádsháh farmátá hai, Jald utar á! 12 Iliyáh ne unheṇ bhí yihí jawáb

diyá, ki Agar main mard i K̄hudá hūp, to ág ásmán se nāzil ho, aur tujhe tere pachásou samet khá jáwe! So usí dam K̄hudá kí ág ásmán se utrí, aur use aur us ke pachásou samet khá gaf. 13 Phir us ne tísrí bār aur ek pachás ke sardár ko us ke pachás ádmí ke sáth, bhejá. So yih tísrá pachás ká sardár gayá, aur áke Iliyáh ke áge ghuṭnou par jhuká, aur us kí minnat karke bolá, ki Ai mard i K̄hudá, merí ján, aur apne k̄hádimoṅ in pachásou kí jánou par karam karke nazar rakhiye! 14 Dekh, kí ásmáni ág ne do pachás ke sardároṅ ko, unke do pachás samet khá liyá: so ab merí ján par rahm kíjiye. 15 Us waqt K̄HUDAWAND ke firishte ne Iliyáh ko hukm kiyá, ki Us ke sáth chalá já, aur mat ḍar. Tab wuh uṭhá, aur us ke sáth bádsháh pás gayá.

16 Aur use kahá, K̄HUDAWAND yūp farmátá hai, ki Tú ne jo qásidoṅ ko bhejá ki Aqrún ke mábúd Baalzabúb se jáke pūchheṅ, háp, is liye ki Isráel ká koí K̄hudá na thá ki tú us kí wahí tahqíq kartá? so tú is bistar se, jis par tú pará hai, utarne na páwegá; yaqínan mar hí jáwegá. 17 Chunánchi wuh K̄HUDAWAND ke irshád ke mutábíq, jáisá Iliyáh ne kahí thá, mar gayá. Aur is liye ki us ká koí beṭá na thá, so us ká bhái Yahúrám, sháh i Yihúdáh Yahúrám bin Yahúsafat kí saltanat ke dúsre sál, us kí jágah bádsháh húa.

18 Aur Akhaziyáh ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Isráelí bádsháhoṅ kí tawárfk̄h kí kitáb meṅ likhá húa nahí hai?

II. BAB.

1 Aur yūp húa kí jab K̄HUDAWAND ne cháhá kí Iliyáh ko ek bagúle meṅ uráke ásmán par le jáwe, tab Iliyáh Ilísá ko leke Gilgál se chalá. 2 Aur Iliyáh ne Ilísá ko kahá, Ap yahán ṭhahariye is liye kí K̄HUDAWAND ne mujhe Baitel ko bhejá hai. So Ilísá bolá, K̄HUDAWAND kí hayát, aur terí ján kí saugand, maiṅ tujhe na chhoṛ-úngá. So we Baitel ko utar gaye. 3 Aur wuháṅ Baitel ke anbiyázádoṅ ne áke Ilísá ko kahá, Tujhe kuchh k̄habar hai, kí K̄HUDAWAND áj tere sir par se tere áqá ko uṭhá legá? Wuh bolá, Háp maiṅ jántá hūp: tum chup raho. 4 Tab Iliyáh ne Ilísá ko kahá, Ap yahán ṭhahariye, kí K̄HUDAWAND mujhe Yiriho ko bhejtá hai. Us ne kahá, K̄HUDAWAND kí hayát, aur terí ján kí qasam, maiṅ tujh se judí na hoúngá. Chunánchi we donou Yiriho meṅ áe. 5 Aur anbiyázádoṅ ne, jo Yiriho meṅ the, Ilísá pás áe, aur us kahá, Tujhe kuchh k̄habar hai, kí K̄HUDAWAND áj tere áqá ko tere sir par se uṭhá legá? Wuh bolá, Maiṅ bhí jántá hūp: tum chup raho. 6 Aur phir Iliyáh ne Ilísá ko kahá, Ap Yahán dirang kíjiye, kí K̄HUDAWAND ne mujh ko Yardan pás bhejá hai. Wuh bolá, K̄HUDAWAND kí hayát, aur terí ján kí qasam, maiṅ tujh ko na chhoṛúngá. Chunánchi we donou chale. 7 Aur unke píchhe píchhe pachás ádmí anbiyázádoṅ meṅ se rawána hūe, aur sáimhne kí taraf dár khare ho rahe, aur we donou lab i Yardan khare hūe. 8 Aur Iliyáh ne apne chádár ko lambá kiyá, aur lapetke pání par mára, kí pání do hissa hoke idhar udhar hogayá; aur we donou k̄hushk zamín par hoke pár gaye.

9 Aur jab pár hūe, tab Iliyáh ne Ilísá ko kahá, ki Is se áge kí maiṅ tujh se judí kiyá jáúp, máng kí maiṅ tujh ko kyá dúp. Tab Ilísá bolá, Míhrbiní karke aisá kíjiye kí wuh rúh jo tujh par hai, so mujh par do chand ho! 10 Tab wuh bolá, Tú ne bhárfí sawál kiyá! So agar tú mujhe ap se judá hote hūe dekhgeá, to aisáhi hogá

aur agar nahíu, to kuchh na hogá. 11 Aur aisá húá, ki joughíu we donou t̄ahalte báteu karte chale játe the, to dekh, ki ek átashí rath aur átashí ghoṛe un donou meṁ háil ho gaye: aur Iliyáh bagúle meṁ hoke ásmán par játi rahá. 12 Aur Ilísá ne yih dekhá aur chilliyá, Mere báp! mere báp! Isráel kí rath, aur us ke sáratbí! So us ne use phir na dekhá. Aur us ne apne kapṛou par háth mári, aur unheṁ do hisse kiyá. 13 Aur us ne Iliyáh kí chádar ko, jo úpar se gir paṛí thí, uṭhá liyá, aur ulṭá phirá, aur Yardan ke kináre par khará húá. 14 Aur wuháú us ne Iliyáh kí chádar ko, jo us par se gir paṛí thí, leke páni par mári, aur kahá, ki **ҚҲУДА- WAND** Iliyáh ká **ҚҲУДА** kaháú hai! Aur us ne bhí us chádar ko, jab páni par mári, to páni idhar udhar hogayá, aur Ilísá pár húá. 15 Aur jab Yirího ke anbiyázádon ne, jo Yirího se dekhne nikle the, use dekhá, to bole, Iliyáh kí rúh Ilísá par utri. Aur we uske istiqbál ko daṛe, aur us ke sámhne zamín par jhuke. 16 Aur use kahá, ki Dekh, ab tere **қҳадимон** ke hamráh pachás baháidur jawán hai: unheṁ farmáye ki jáweṁ, aur tere áqá ko **қҳундҳеу**, ki sháyad **ҚҲУДА WAND** kí rúh ne use leke kisi koh, yá hámún meṁ phenk diyá ho. Wuh bolá, Kisi ko mat bhejo. 17 Aur jab unhoṁ ne bahut sí haṭ kí, to us ne sharm se kahá, ki Bhejo. Tab unhoṁ ne un pachásou ko bhejá. Aur unhoṁ ne tén din tak use **қҳундҳа**, par use na piyá. 18 Aur us pás phir áe. Aur wuh us waqt Yirího meṁ thá. Tab us ne unheṁ kahá, Maiṁ ne na kahá thá, ki Tum mat jáo?

19 Phir us shahr ke logou ne Ilísá ko kahí, ki Dekhiye yih shahr kyá achchhe mauqa par hai, chunánchi hamáre **қҳудíwand** par roshan hai; lekin us ká páni níkára, aur zamín banjar hai. 20 So us ne unheṁ farmáyá, ki Ek nayá bartan láo, aur us meṁ namak **қило**. So we use láe. 21 Tab wuh páni ke chashmoṁ par gayá, aur wuh namak un meṁ **қила**, aur is tarah bolá, **ҚҲУДА WAND** yúṁ farmítá hai, Maiṁ ne in pániou ko shifá **қақҳши**: ab áge ko maut aur banjarpaná na hogá. 22 Aur Ilísá ke kalám ke mutábíq, jo us ne farmáyi, un chashmoṁ ne áj ke din tak shifí pái.

23 Wuháú se wuh Baitel ko chaṛhá, aur jab wuh ráh meṁ chaṛhtá thá, to shahr ke chhoṭe laṛke nikle, aur use chiráne lage, aur use kahá, Chalá já, ai ganje! chalá já, ai ganje! 24 Tab us ne píchhe phirke un par nigáh kí, aur **ҚҲУДА WAND** ká ním leke un par nafrín kí. So wouhíu ban se do ríchh nikle, aur unhoṁ ne bayális chhokre phír **қале**. 25 Phir wuh wuháú se **қоҳ** i Karmil ko gayá, aur phir wuháú se Samrúu ko rawána húá.

III. BAB.

1 Aur sháh i Yihúdáh Yahúsafat kí saltanat ke aṭhárahweṁ baras Aḳhiab ká beṭá Yahúrám Samrún meṁ Isráel ká bádsháh húá, aur us ne bárah sál saltanat kí. 2 Aur us ne bhí **ҚҲУДА WAND** ke áge gunáh kiye: par na itne ki jitne us ke báp aur us kí má ne kiye, is liye ki us ne Baal ke but ko, jo us ke báp ne banáyá thí, níkal phenká. 3 Lekin wuh Nábát ke beṭe Yurubiám kí tarah, jis ne Isráel se gunáh karwáe, gunáh kartá rahá; aur us se hargiz kinára na húá.

4 Aur us waqt Moab kí bádsháh Misi mesh ká málik thá, aur Isráel ke bádsháh ko ek lákh barre aur ek lákh bakriáú súf samet hadiya bhejtá thá. 5 Aur jab Aḳhiab mar gayá, to sháh i Moab Isráel ke bádsháh se bági húá. 6 Aur usí waqt

Yahúrám bádsháh Samrún se nīklá, aur us ne sáre Isráéliou ko shumár kiyá. 7 Aur us ne jáke sháh i Yihúdáh Yahúsafat se paigám kiyá, ki sháh i Moab mujh se bágí hai : so tú mere sáth hoke Moab se lařegá ? Us ne jawáb diyá, Maiñ chařhúngá : jaisá maiñ waisá tú ; jaise mere log waise tere log ; jaise mere ghere, waise tere ghere. 8 Tab us ne púchhá, Ham kaun sí ráh se chařhen ? So wuh bolá, Dasht i Adúm kí ráh se. 9 Chunánchi sháh i Isráel aur sháh i Yihúdáh aur sháh i Adúm nīkle ; aur sát din kí ráh we phire, aur un ke lashkar aur un ke chárpáeou ke liye pání bāqí na rahá. 10 Us waqt sháh i Isráel bolá, Afsos ! **ĶHUDAWAND** ne in tīn bádsháhou ko faráham karke cháhá, ki unheñ sháh i Moab ke háth meñ giriftár karwáe. 11 So Yahúsafat bolá, **ĶHUDAWAND** ke nabíou meñ se koí yahán nahín, táki ham us se **ĶHUDAWAND** kí bát púchheñ ? Tab sháh i Isráel ke **ĶHÁDI-MON** meñ se ek bol uřhá, ki Ilísá bin Sáfat yahán hai, jo Iliyáh ke háth dhuláyá kartá thá. 12 Phir Yahúsafat bolá, **ĶHUDAWAND** kí wahí us par áti hai. So sháh i Isráel aur Yahúsafat aur sháh i Adúm us kí taraf utre.

13 Tab Ilísá ne sháh i Isráel ko kahá, Mujh ko tujh se kyá ? Tú apne báp ke nabíou, aur apní má ke nabíou pís já. Par sháh i Isráel bolá, Nahín, is liye ki **ĶHUDAWAND** ne in tīn bádsháhou ko jama kiyá ki unheñ sháh i Moab ke háth meñ giriftár karwáe. 14 Phir Ilísá bolá, Lashkarou ke **ĶHUDAWAND** kí hayát kí qasam jis ke áge maiñ khará hún, agar mujhe sháh i Yihúdáh Yahúsafat kí huzúri ká pás na hotá, to maiñ terí taraf nazar na kartá, aur tujh par ánkhi bhí na uřhátá. 15 Par ab ek bín bajánewálá láo. Aur jab us ne bín bajái, to aisá húa ki **ĶHUDAWAND** ne us par háth rakhá. 16 Us waqt wuh bolá, ki **ĶHUDAWAND** yúñ farmátá hai, ki Is nále meñ bahut gaře khodo ; 17 Ki **ĶHUDAWAND** farmátá hai, Tum na ándhí dekhoge, aur na menh dekhoge, par yih nilá pání se bhar jáwegá. So tum apne mawáshí aur apne chárpáeou samet píke ser hoge. 18 Aur yih **ĶHUDAWAND** ke huzúr ásan hai, ki wuh Moabíou ko bhí tumbáre háth meñ giriftár karwá de. 19 Aur tum harek hasín shahr, aur harek námi bastí le loge, aur harek achche darařht ko girá doge, aur pání kí harek chashma band kar doge, aur harek achche khet pattharou se úsar karoge. 20 So subh ko qurbání chařháne ke waqt aisá húa ki Adúm kí ráh se pání jári húa, aur zamín pání se bhar gaf.

21 Aur Moabíou ne yih sunke ki yehí bádsháh ham se lařne chaře haiñ, un sab ko, jo saifguzár the, jama kiyá, aur we chaře, aur apní hadd par qáim húe. 22 Aur subh sawere uře, aur us waqt súraj kí jot, jo pání par paří, to Moabíou ko pání lohú sá surkñ nazar áyá. 23 Tab we bol uře, ki Yih lohú hai, so bádsháh yaqínan ápas meñ lařke kař mare : hín, ai Moabío, ab lúto ! 24 Aur jab we Isráelí lashkar meñ ghuse, to Isráelí uře, aur Moabíou ko mára. Tab we unke áge se bhág nīkle ; par we Moabíou ko márte húe un ke mulk meñ já ghuse. 25 Aur unheñ ne un ke shahrou ko **ĶHARÁB** kiyá, aur harek achchhí jágah par sabheñ ne apne patthar dále, aur use bhar diyá ; aur pání ke sáre chashme band kar diye aur sab achche darařht girá diye yahán tak ki Qír Harásat ke patthrou ke siwá kuchh bāqí na rahá : aur faláĶhunandázoñ ne us ko bhí já gherá, aur le liyá. 26 Aur jab sháh i Moab dekhá, ki us par jang kí shiddat húi, to us ne apne sáth sát sau jawán tegguzár liye, ki pare chírke sháh i Adúm tak já pařeñ, par kuchh na ho saká. 27 Tab us ne apne baře beře ko, jise wuh cháhtá thá ki us kí jágah

bádsáh ho, díwár par chaḥíwá karke jalá diyá. Aur us waqt Isráel par baḥá qahr áyá, so we wuháú se rawána hoke apne mulk ko phir áe.

IV. B.A.B.

1 Aur Anbiyázáduḡ kí joríou meḡ se ek aurat Ilísá ke áge chilláí, aur yúḡ bolí, kí Terá ḡhádím merá shauhar margayá, aur tú jáutá hai, kí terá ḡhádím ḡḡUDÁ-WAND se ḡartá thá : so ab us ká qarzḡhwáh áyá hai, kí mere donouḡ beḡou ko gulám banáwe. 2 Tab Ilísá ne use farmáyá, Maiḡ tere liye kyá karúḡ ? Mujhe batlá, tujh pás ghar meḡ kyá hai ? Wuh bolí, kí Terí bandí ke ghar meḡ ek pyálá tel ke siwá kuchh nahíḡ. 3 Tab us ne kahá, kí Bihár jáke apne sab hamsáyou se bartan áríyat le, aur we sab ḡhálí howeḡ, aur thore na howeḡ. 4 Aur apne ghar meḡ jáke darwáza band kar, aur wuháú tere aur tere beḡou ke siwá koí na ho. Aur un bartanouḡ ko us pyále se bhar, aur jo bhar jáwe, use utḡá rakh. 5 So wuh us ke pás se gai, aur apne sáth beḡou ko andar leke darwáza band kiyá, aur we us ke pás láte játe the, aur wuh bhartí játí thí. 6 Aur aisá húá, kí jab we bartan mámur ho gaye, tab us ne apne beḡe ko kahá, Aur bartan lá. Wuh bolá, Aur bartan to nahíḡ. Tab tel mauḡf ho gayá. 7 Us waqt us ne áke mard í ḡḡudá ko ḡhabar dí. Tab wuh bolá, Já tel bech, aur qarz adá kar ; aur báqí jo hai, so tere aur tere bachhouḡ ke kám áwe.

8 Aur ek roz aisá ittífiḡ húá, kí Ilísá ne Súním meḡ guzar kiyá, wuháú ek daulatmand aurat thí. Us ne use pakḡá, kí Roḡí kháíye So aisá húá kí jab us ká guzar udhar hotá, to wuh wuháú jáke roḡí khátá. 9 Phir us ne apne shauhar se kahá, Dekhiye, maiḡ dekhtí húḡ, kí yih mard í ḡḡudá muḡaddas hai, jo aksar hamárí taraf átá hai. 10 Pas áo, kí ham us ke liye ek ehhoḡá sá makán díwár par banáwen, aur wuháú us ke liye bichhauná bichháweḡ, aur ek mez lagáweḡ, aur ek chaukí rakheḡ, aur ek shamadán. Aur jab wuh ham pás áyá kare, to wuháú utré. 11 So ek din aisá húá kí wuh wuháú gayá, aur us makán meḡ utrá, aur soyá. 12 Tab us ne apne ḡhádím Jaiházi ko kahá, Us Súnímiya ko bulá. So us ne use buláyí. To wuh us ke sámhná á khaḡí húí. 13 Phir us ne apne ḡhádím se kahá, Tú use kah, kí Tú ne jo hamáre liye ye sab mashaqqateḡ khínchíḡ, to tere liye kyá kiyá jáwe ? Kyá tú cháhtí hai kí bádsáh yá fauj ke sardár se terí sífárisḡ kí jáwe ? Wuh bolí, kí Maiḡ apní qaum men rahtí húḡ. 14 Phir us ne kahá, Maiḡ us ke liye kyá karúḡ ? Tab Jaiházi bolá, Yaḡín hai kí yih beaulád hai, aur us ká shauhar búrhá hai. 15 Tab wuh bolá, Use bulá. Aur us ne use buláyá. To wuh darwáze par ḡahar rahí. 16 Tab wuh bolí, Is hí waqt se hisáb kar, kí púre muaiyam waqt par tú ek beḡá god meḡ legí. So wuh bolí, Nahíḡ, ai mere ḡḡudá-wand, ai mard ḡḡudá, apní laundí se jhóḡḡ mat kah !

17 So wuh aurat peḡ se húí, aur usí waqt se leke Ilísá ke kabhe ke mutábíḡ, jab haml kí muddat púrfí húí, to wuh ek beḡí jauí. 18 Aur wuh larḡá baḡá húá, aur ek din khet káḡnewílou ke darmiyán apne báp pás gayá. 19 Aur apne báp se kahá, Háe, merá sir ! háe, merá sir ! Us ne ek jawán ko kahá, Use us kí má pás pahunchá. 20 Tab us ne use leke us kí má pás pahuncháyá. Aur wuh us ke ḡhúḡnou par paḡe paḡe do pahar ko mar gayá. 21 Tab us kí má ne use lejáke us mard í ḡḡudá ke bistar par ḡál diyá, aur darwáza band karke nikli. 22 Aur apne shauhar

pás gaí, aur kahá, ki Jald ek jawán, aur ek gadhá mere liye bhejiye, tíki maiñ mard i K̄hudá pás daur jáú, aur phir áú. 23 Us ne púchhá, ki *Āj* tú us pás kyúñ jáyá cháhí hai? *Āj* na chánd rát hai, na sabt hai? Wuh bolí, Kuchh muzáíqa nahí. 24 Aur us ne gadhe par zín bándhá aur jawán se kahá, Ráh le, aur bařhá húa chalá chal, aur apní ráh mere liye khoří na kar, magar jab ki maiñ tujhe kahú. 25 Chunánchi wuh chal niklí, aur kob i Karmil par mard i K̄hudí ke huzúr áí.

Aur aisá húa ki us mard i K̄hudá ne dúr se use dekhke apne k̄hádim se kahá, Dekh, yih wuhí Súnímiya aurat hai. 26 Uřh, us ke istiqbál ko daur, aur us se púchh, Tú achchhí hai? aur terá shauhar achchhá hai? terá lařká achchhá hai? Wuh bolí, Achchhe! 27 Aur us pahář par áke mard i K̄hudá ke páou se lapťí. Aur Jaihází ne pís áke cháhá, ki use sarkáwe. Par mard i K̄hudá ne kahá, Use chhoř de, ki yih diltang hai, aur K̄HUDAWAND ne bát mujh se chhipáí, aur mujhe k̄habar na dí. 28 Tab wuh bolí, Maiñ ne kab apne k̄budáwand se beřá mángí? Kyá maiñ ne na kahá thá, ki Mujhe mat dhokhá de? 29 Tab us ne Jaihází ko kahá, Kamar bándh, aur merá asá apne háth meñ le, aur chalá já: agar koí tujhe ráh meñ mile, to use salám na kar: agar wuh tujhe salám kare, to jawáb mat de, aur merá asá us lařke ke munh par rakh. 30 Us kí má bolí, K̄HUDAWAND kí hayát, aur terí jáñ kí saugand, maiñ tujhe na chhořúngí. Tab wuh uřhá, aur us ke sáth chalá. 31 Jaihází un se áge rawána húa, aur us ne asá lařke ke chihre par rakhá; par na kuchh áwáz suní, aur na us meñ dam áyá. Tab wuh phirke us pás chalá áyá, aur use kahá, ki Lařká na jágá. 32 Aur jab Ilísá us ghar meñ pahunchá, to wuh lařká mará húa us ke bistar par pařá thá. 33 So wuh andar gayá, aur apne donoñ par darwáza band karke K̄HUDAWAND se duá mángí. 34 Aur jáke lařke se lapťá, aur us ke munh par apná munh rakťá, aur us kí ánkhoñ par apní ánkheñ, aur us ke háthoñ par apne háth, aur lařke par phail gayá. Tab us lařke ke badan meñ garní daurí. 35 Phir wuh uřhá aur us ghar meñ řahalá, aur phir jáke us lařke se lapťá, aur wuh lařká sáť bár chhínká, aur ánkheñ khol dí. 36 Tab us ne Jaihází ko buláke kahá, Súnímiya ko bulá. So usne use buláyá. Aur jab wuh andar us pás áí, to us ne use farmáyá, Apná beřá le. 37 Wuh us ke qadamoñ par girí, aur zamín par sijda kiyá, aur apne beře ko le gaí.

38 Aur Ilísá wuháñ se Gilgál meñ áyá. Us waqt us mulk meñ qaht pařá thá, aur wuháñ anbiyázáde us ke huzúr baiře húa the. Aur us ne apne k̄hádim se kahá, Bařá degcha chaphá, aur in anbiyázádoñ ke liye lapsí paká. 39 Aur ek maidán meñ gayá ki kuchh tarkáří chun líe. So us ne janglí kadú páe; aur dáman bhar tomříáñ lí, aur áke us deg meñ dál dí: par we wáqif na the. 40 Chunánchi unhoñ ne un logoñ ke liye rikábíáñ bharí; aur joughíñ unhoñ ne wuh lapsí zabán par rakhí, to chillá uře, Ai mard i K̄hudá, deg meñ marg hai! aur khá na sake. 41 Tab us ne áťá mangwáyá, aur us deg meñ milá diyá, aur un logoñ ke liye nikalwáyá, táki we kháwe. Tab degche meñ kuchh nuqsán páyá na gayá.

42 Usí waqt Baal Sulísah se ek shařhs mard i K̄hudá pás áyá, aur naye jau kí rořfoñ ke bís girde, aur řokre meñ anáj kí báleñ layá, aur bolí, ki Un logoñ ko de ki we kháwe. 43 Us dam us ká k̄hádim bolí, ki Maiñ use sau ádmíou ke sámhne kyá rakhú? Tab us ne phir kahá, ki Logoñ ko de, táki kháwe. Ki K̄HUDAWAND farmátá hai, We khácge, aur un meñ se bach rahegi. 44 Tab us ne unke áge

rakhá, aur unhoṃ ne kháyá, aur jaisá **ḲHUDĀWAND** ne farmáyá thá, kuchh bach rahá.

V. BAB.

1 Aur Naamán, jo sháh i Arám ke lashkar ká sardár, aur apne sáhib ke nazdik buzurg shaḵhs aur izzat wálá thá; kyúnki **ḲHUDĀWAND** ne us ke báis se Arám ko naját baḵshí thí: so yih bará bahádur aur zoráwar thá; par wuh abras thá. 2 Aur Arámíyoṃ kí guroheṃ nīklīṃ aur Isráel ke mulk meṃ se ek chhoṭí chhokrí asír karke legáí thíṃ: so wuh us Naamán kí jorú kí ḵhidmat kartí thí. 3 Us ne apní bíbí se kahá, Káshki merá sáhib us nabí pás játá jo Samrún meṃ hai, to wuh use us ke bars se shifá baḵshstá. 4 So ek ne jáke apne ḵhudáwand se kahá, Wuh chhokrí jo Isráelí hai, yúṃ yúṃ kahtí hai. 5 So Arám ke bádsháh ne kahá, Chal nikal, ki maiṃ sháh i Isráel ko ḵhatt likh bhejúngá. Chunánchi wuh rawána húá, aur das qintár rúpá, aur chha hazár misqál soná, aur das joṛe ḵhilaat apne sáth le chalá. 6 Aur sháh i Isráel ke liye ḵhatt láyá, jis ká mazmún yih thá, ki Yih Naamán jab tujh ko pahunche, to dekh, maiṃ ne apne ḵhádīm Naamán ko tujh kane bhejá hai, táki tú us ke bars ko dafá kare. 7 Tab sháh i Isráel ne us ḵhatt ko paṛhke apne kapre pháṛe, aur bolá, Kyá maiṃ **Ḳhudá** húṃ, ki márúṃ aur jiláúṃ, jo us shaḵhs ne mujh pás us ko bhejá ki us ká bars kho dúṃ? So ab andesha kíjiye, aur dekhiye, ki wuh mujh se laṛne ká hīla ḡhúnḡhtá hai.

8 Aur jab mard i **Ḳhudá** Ilísá ne suná, ki sháh i Isráel ne apne kapre pháṛe, to bádsháh ko kahlá bhejá, Tú ne apne kapre kyúṃ pháṛe? Ab wuh mujh pás áwe, táki jáne ki Isráel meṃ ek nabí hai. 9 Chunánchi Naamán apne ghoṛoṃ aur apní gáṛíyoṃ samet áyá, aur Ilísá ke ghar ke darwáze par ṭhahará. 10 Tab Ilísá ne use kahlá bhejá, Já, aur Yardan meṃ síṭ bár gota már, ki terá badan pák sáf hojáegá. 11 So Naamán yih sunke malúl húá, aur phir chalá, aur bolá, Mujhe gumín thá, ki wuh beshakk mujh pás nikal áwegá, aur khará hoke **ḲHUDĀWAND** apne **Ḳhudá** ká nám legá, aur us makán par háth pheregá, aur bars ko kho degá. 12 Dekh, Abánah aur Farfar Dimishqí nahreṃ, Isráelí sáre pánfoṃ se kahíṃ bihtar nahíṃ? Kyá maiṃ un meṃ nahá dho nahíṃ saktá ki changá hoúṃ? So wuh phirá, aur gazab meṃ chalá gayí. 13 Tab us ke ḵhádīm pás áke bole, aur use kahá, Ai hamáre báp, agar nabí tujhe kuchh bará hukm kartá, to kyá tú use nahíṃ mántá? So kitná ziyáda mán, jo us ne kahá, Nahá le, aur pák ho. 14 Tab wuh gayá, aur jaisá mard i **Ḳhudá** ne kahá thá Yardan meṃ sáṭ gote máre, aur us ká badan chhoṭe bachche ke badan kí mánínd ho gayá, aur wuh changá húá.

15 Tab wuh apne rafíqoṃ samet us mard i **Ḳhudá** pás phir áyá, aur us ke sámhne khará húá, aur yúṃ kahá, ki Dekh, ab maiṃ ne jáná kí sáṛí zamín par koí **Ḳhudá** nahíṃ hai magar Isráel meṃ! Ab karam kí ráh se apne ḵhádīm ká hadiya qabúl kíjiyo. 16 Wuh bolá, **ḲHUDĀWAND** kí saugand ki jis ke áge maiṃ khará húṃ, maiṃ kuchh na lúngá. Aur us ne bahut ilháh kí, ki lewe; par us ne inkár kíyá. 17 Aur Naamán ne kahá, Maiṃ terí minnat kartá húṃ, kyá tere ḵhádīm ko do ḵhachchar bhar ke ḵhák na milegí? Terá ḵhádīm to áge ko **ḲHUDĀWAND** ke siwá kisi but ke liye chaṛhává aur zabíha na chaṛhíwegá. 18 Magar ek bát meṃ **ḲHUDĀWAND** mujhe muáf ḡare, ki jis waḡt merá sáhib parastish ke liye Bait i

Rummán meṅ jātá hai, to wuh mere háthon par takiya kartá hai, aur maiṅ Rummán ke áge jhuktá hūṅ. So jab maiṅ Rummán ke áge jhukúṅ, to ḲHUDAWAND is bāt meṅ tere ḳhádīm ko muáf kare. 19 Wuh bolá, ki Salámat já. Chunánchi wuh ruḳnsat hoke thoṛí dūr gayá hogá, 20 Ki mard i Ḳhudá Ilísá ke ḳhádīm Jaihází ne dil meṅ kahá, ki Mere sáhib ne us meṅ se, jo Naamán Arámí apne sáth le áyá thá, kuchh bhí na liyá, aur use rawána kiyá. ḲHUDAWAND kí saugand! maiṅ to us ke píchhe daur jáúngá aur us se kuchh lúngá. 21 Chunánchi Jaihází Naamán píchhe daurá, aur Naamán ne jo dekhá ki wuh píchhe lapká átá hai, to wuh gírí par se us kí muláqát ko utrá, aur bolá, ki Ḳhair to hai? 22 Us ne kahá, Sab ḳhair hai. Magar mere sáhib ne mujhe bhejá hai, aur kahá hai, ki Dekh, anbiyázádon meṅ se ab do jawán koh i Ifráim kí samt se áe haiṅ: so mihrbání karke ek qintár rúpá, aur do joṛe kapṛe un ke liye djiye. 23 Naamán ne kahá, Ḳhush hojiye, aur do qintár lijiye. Aur us ne bajidd hoke do qintár rúpá do thailiṅ meṅ, aur do joṛe kapṛe bándhe, aur apne do naukarṅ ko diye, aur we uṭháke us ke áge rawána hūc. 24 Aur us ne ḳhalwat meṅ áke un ke háth se unheṅ le liyá, aur ghar meṅ rakhke un mardon ko ruḳsat kiyá. So we rawána ho gaye. 25 Phir wuh jáke apne sáhib ke huzúr khará hūá. Ilísá ne us dam use kahá, Jaihází, kaháu se tú áyá hai? Wuh bolá, Terí ḳhádīm to kahíṅ na gayá thá. 26 Phir us ne use kahá, Kyá merí rúh us waqt jis waqt wuh shaḳhs apní gáṛí par se utarke terí muláqát ko phirá, tere sáth na gaí thí? Kyá yih rúpá, aur poshák, aur zaitún ke bág, aur tákistán, aur bheṛeṅ, aur bail, aur gulám, aur launḳiáṅ páne ká waqt hai? 27 So Naamán ká bars ab tujhe lage, aur terí nasl se pusht dar pusht judá na howe! So wuh barf kí mánind abras hoke us ke sámhne se haṭí.

VI. BĀB.

1 Aur anbiyázádon ne Ilísá ko kahá, Dekhiye, yih makán, jis meṅ ham tere huzúr rahte haiṅ, hamáre liye tang hai: 2 Ab mihrbání se hamko parwánagi djiye ki ham Yárdan pás jáweṅ, aur ham sab wuháṅ se ek ek kaṛí leweṅ, aur wuháṅ ek jagah banáweṅ jis meṅ ham raheṅ. Wuh bolá, Jáiye. 3 Tab ek ne kahá, Mihrbání se apne ḳhádímon ke sáth chaliye! Us ne kahá, Maiṅ chalúngí. 4 Chunánchi wuh un ke sáth hūá, aur unhoṅ ne Yárdan pás áke lakṛiáṅ káṭiṅ. 5 Aur us waqt ek kí kulháṛí kaṛí káṭte hūc daste se nikalke páni meṅ gir gaí: so wuh chillá uṭhá, aur kahá, Ai ḳhudáwand, afsos! yih to mánge kí thí! 6 Mard i Ḳhudá bolá, Kis jágah girí? Us ne use wuh jágah batláí. Tab us ne ek chharí káṭke us jágah dāl dí, aur lohá tirne lagá. Tab us ne kahá, Uṭhá le. So us ne háth baṛháke uṭhá liyá.

8 Aur us waqt sháh i Arám sháh i Isráel se laṛtá thí; aur us ne apne rafiqṅ se yih saláh ṭhabráf, ki Ham fuláni fuláni jagah ḳhaima istáda karenge. 9 So mard i Ḳhudá ne sháh i Isráel ko kahlá bhejá, Zinhár! tú fuláni jágah mat jáiyo, ki wuháṅ Arámí utare haiṅ. 10 Phir sháh i Isráel ne us jágah jis kí ḳhabar mard i Ḳhudá ne dí thí, aur záhir kiyá thá, ki Us jágah na jáná, log bheje, aur wuháṅ se wuh bach niklá; aur ek yá do bár nahíṅ, balki ziyáda. 11 Tab us sabab se sháh i Arám ká dil ghabráyá, aur us ne apne ḳhádímon ko talab karke kahá, Tum mujhe nahíṅ batáte, ki ham meṅ se sháh i Isráel ká dost kaun hai? 12 Tab us ke ek

ḡhādīm ne kahā, Ai mere ḡhudāwand bādshāh, koī bhī nahīn, magar Ilīsā nabī jo Isrāel meḡ hai, terī harek bāt kī, jo tū apne shabistān meḡ kalitā hai, shāh i Isrāel ko ḡhabar detā hai. 13 Us waqt us ne kahā, Jāo, aur khoj karo ki wuh kahān hai, tāki maiḡ log bhejke use pakar lūḡ. So unhoḡ ne use ḡhabar kī, ki wuh Dūtān meḡ hai. 14 Tab us ne ek baḡī lashkar gārīān, aur sawār sāth karke bhejā : so unhoḡ ne rāt ko ākar us shahr ko gher liyā. 15 Aur subh ko sawere jo mard i ḡhudā kā ḡhādīm uḡhī, aur bāhar niklā, to us ne dekhī ki lashkar, aur sawāroḡ, aur gārīroḡ ne shahr ko gher liyā hai. Aur ḡhādīm ne jākar use kahā, Afsos, ai mere sāhib, ham kyā karenge? 16 So us ne jawāb diyā, Hīrās na kar, ki hamāre sāth-wāle un ke sāthwāloḡ se bahut haiḡ. 17 Tab Ilīsā ne duā kī aur kahī, Ai ḡHUDAWAND, us kī ānkheḡ khol dījiye ki yih dekhe. Tab ḡHUDAWAND ne us ḡhādīm kī ānkheḡ kholī, aur us ne, jo nigāh kī, to dekhā, ki Ilīsā ke girdāgird pahār āḡ ke ghoḡoḡ aur gārīroḡ se bharā hūā hai.

18 Aur jab dushman Ilīsā kī taraf chale, to us ne ḡHUDAWAND se duā māḡḡ, aur kahā, Un logoḡ ko mār le, mihrbānī karke andhā kar de; so us ne jaisā Ilīsā ne kahā thā, un ko andhā kar diyā. 19 Phir Ilīsā ne unheḡ kahā, Yih wuh rāstā aur wuh shahr nahīn: tum mere pīchhe chale āo, ki tum ko us shaḡs pās jis ke tum tālib ho, le jāūḡā. Aur wuh unheḡ Samrūn meḡ legayā. 20 Aur jab we Samrūn meḡ pahunche, to Ilīsā ne yūḡ kahā, Ai ḡHUDAWAND, in logoḡ ko bīnāt de, tāki we dekheḡ! Tab ḡHUDAWAND ne unki ānkheḡ kholī, aur unheḡ nazar āyā, aur kyā dekhte haiḡ, ki we Samrūn ke darmiyān the. 21 Aur shāh i Isrāel ne unheḡ dekhke Ilīsā se pūchhā, ki Ai mere bāp, kyā maiḡ unheḡ mār lūḡ? maiḡ unheḡ mār lūḡ? 22 Us ne jawāb diyā, ki Tū unheḡ na māregā. Kyā tujhe zebā hai, ki tū un ko māregā jinheḡ tūne apnī teg aur kamān ke zor se asīr kiyā? Ab tū unke āge rotī pānī rakh, tā we khāweḡ, aur pīweḡ, aur apne āqā pās jāweḡ. 23 So us ne unke liye bahut sā khānā pakwāyā, aur jab we khā pī chuke, to us ne unheḡ ruḡhsat kiyā, tab we apne āqā pās chale gaye. Aur phir kabhī Arām ke lashkar Isrāel kī sarzamīn meḡ na gaye.

24 Bād us ke aisā hūā ki Bin Hadad shāh i Arām ne apne sārī fauj farāham karke chaḡhā, aur Samrūn ko jā gherā. 25 Tab Samrūn meḡ baḡā kāl paḡā, aur we use ghere rahe, yahīn tak ki gadhe kā ek kalla assī dirham ko, aur kabūtaroḡ kī bīḡ kā ek chauthāī paimāna pānch dirham ko bikā. 26 Aur ek din shāh i Isrāel shahrpanāh kī dīwār par phīrtā thī, ki ek aurat us ke huzūr chillāī, aur bolī, Ai mere ḡhudāwand, ai bādshāh, merī madad kar! 27 Tab wuh bolī, ki Agar ḡHUDAWAND hī terī na madad kare, to maiḡ terī kyūnkar madad karūḡ? Galle ke ambīr se, yā angūr ke shīre se? 28 Phir bādshāh ne kahā, Tujh par kyā mushkil hai? Wuh bolī, Is aurat ne mujhe kahā, ki Apnā beḡā lā, tāki ham āj ke din use khāweḡ, aur merā beḡā jo hai, so ham use kal khāenge. 29 So ham ne apne beḡe ko auḡā, aur ham ne milke use khāyā. Aur dūsre din maiḡ ne usse kahā, Apnā beḡā lā, tāki āj ham use khāweḡ; lekin us ne apnā beḡā chhipā rakhā. 30 Tab shāh ne us aurat kī bāteḡ sunke apne kapḡe phāre, aur dīwār par chalā jātā thā; aur logoḡ ne jo nigīh kī, to dekho, us ke tan par andarwār ḡḡḡ kā pairāhan thā. 31 Aur us ne kahā, ki Agar āj ke din Sāfat ke beḡe Ilīsā kā sir tan par rahe, to ḡHUDAWAND mujh se aisā kare, aur us se ziyāda kare! 32 Aur Ilīsā apne ḡhar meḡ baiḡhā thā, aur buzurg bhī us ke sāth the. Aur bādshāh ne apne āge ek

shakhs bhejá ; par us se pahle ki wuh qásid us tak pahunche, us ne buzurgoṇ se kahá, Tum dekhte ho, ki us qátílzáde ne bhejá hai, ki merá sir káṭe : so dekho, jab wuh qásid áwe, to darwáza band kar lo, aur use mazbúti se darwáze par pakare raho, kyá us ke píchhe píchhe us ke sáhib ke páoṇ kí sadá nahíṇ ? 33 Aur wuh un se hanoz yih kah hí rahá thá, ki wuh qásid us pás á pahunchá, aur yúṇ kahá, ki Yih balá ḲHUDAWAND kí taraf se hai : ab áge maiṇ ḲHUDAWAND kí kyá ráh takúṇ ?

VII. BAB.

1 Tab Ilísí ne kahá, Tum ḲHUDAWAND kí bát suno. ḲHUDAWAND yúṇ farmátá hai, ki Kal isí waqt Samrún ke darwáze par mahfín áṭe ká ek paimána ek paise ko, aur jau ke do paimáne ek paise ko bikenge. 2 Aur us waqt ek mansabdár ne, jis ke háthoṇ par bádsháh takiya kartá thá, mard i Ḳhudá ko jawáb diyá aur kahá, Dekh, agar ḲHUDAWAND ásmán meṇ khirkíáṇ lagáwe, to kyá aisá ho saktá hai ? Tab us ne kahá, Dekh, tú apní ánkhoṇ se dekhge, par khá na sakegá.

3 So shahr ke darwáze ke nazdík chár koṇhí the : unhoṇ ne báham kahá, Ham yaháṇ baiṭhe baiṭhe kyúṇ mareṇ ? 4 Agar ham shahr ke andar jáweṇ, to shahr meṇ kál hai, ham marjáenge : aur agar yahíṇ baiṭhe rahen, tau bhí mareṇge. So áo, ham Arámí laskar meṇ jáen : agar we hamko jítá chhoṇge, to ham bachenge ; aur agar we hameṇ már lenge, to hameṇ marná tau hí hai. 5 Chunánchi we shám ke waqt uṭhke Arámíṇ ke lashkar ko chal nikle, aur jab we Arámíṇ kí lashkargáh se muttasil húe, to dekho, wuháṇ koí bhí na thá. 6 Is liye ki ḲHUDAWAND ne gárfíṇ kí, aur sawároṇ kí, aur ek baṛí fauj kí áwáz Arámí lashkar ko sunáí thí. So unhoṇ ne ápas meṇ kahá thá, ki Dekho, sháh i Isráel ne Hittí bádsháhoṇ aur Mísrí bádsháhoṇ ko zar deke ham par chaṛhwáyá. 7 Tab we uṭhke shám ko bhág nikle, aur apne ðere, aur apne ghoṛe, aur apne gadhe, aur sárí lashkargáh jis tarah thí, waisíhí chhoṛke apní jánoṇ ke liye bháge. 8 Aur ye koṇhí lashkargáh meṇ dáḳhil hoke ek ḳhaimे meṇ ghuse, aur unhoṇ ne wuháṇ kháyá, aur pýyá, aur rúpá, aur soná, aur libás wuháṇ se liyá, aur ek jágah jáke chhipá rakhá : aur phir áke dúsre ḳhaimे meṇ ghuse, aur wuháṇ se bhí le gaye, aur chhipá áe. 9 Phir unhoṇ ne ápas meṇ kahí, Ham achchhá nahíṇ karte, áj ká din bashárat ká din hai ; so agar ham chup howeṇ, aur subh tak yaháṇ ṭhahareṇ, to kuchh dagá páwenge : pas, áo, ham jáke sháh ke ghar meṇ ḳhabar karen. 10 Chunánchi unhoṇ ne áke shahr ke darbán ko ḳhabar kí, aur kahá, Ham Arámíṇ kí lashkargáh meṇ gaye, aur dekho ki wuháṇ na ádam hai na ádam kí áwáz, magar ghoṛe bandhe húe, aur gadhe bandhe húe, aur ḳhaimे joṇ ke toṇ haiṇ. 11 So us ne aur darbánoṇ ko buláke bádsháh ke qasr ke andar ḳhabar kí. 12 Tab bádsháh rát hí ko uṭhá, aur apne ḳhádimoṇ ko kahá, Maiṇ tumheṇ batátá húṇ, Arámíṇ ne hamáre barḳhiláf yih kyá kíyá. We ḳhúb jánte haiṇ ki ham bhúkhe haiṇ : so we apní lashkargáh se nikalke maidán meṇ chhipe haiṇ, yih kahke, ki We beshakk shahr se niklenge, to ham un ko jítá pakar lenge, aur shahr meṇ ghuseṇge. 13 Aur us ke ḳhádimoṇ meṇ se ek ne jawáb meṇ yúṇ kahá, ki Ham un báqí ghoṛoṇ meṇ se, jo shahr meṇ báqí haiṇ, páñch ghoṛe leweṇ ; ki we to Isráelíṇ kí guroh ke mánind haiṇ, jo báqí rahí, háṇ sárí Isráelí jamáat ke mánind jo faná ho gaí. So ham unheṇ bhejenge, aur

daryāft karenge. 14 So unhou ne gārī ke do ghore liye, aur bādshāh ne log Arāmīou ke lashkar ko bheje, ki jāweu, aur dekheu. 15 We un ke pichhe Yordan tak chale gaye, aur dekho, ki sārī rāh meṃ kapre, aur bartan jo Arāmīou ne jaldī meṃ phenk diye the, phaile paṛe the. So rasūlou ne phirke bādshāh ko khabar dī. 16 Tab logou ne nikalke Arāmīou kī lashkargāh ko lūtā. So mahīn āṭe kā ek paimāna, aur jau ke do paimāne paise paise bike, jaisā KHUDAWAND ne farmāyā thā. 17 Aur bādshāh ne us mansabdār ko, jis ke hāthon par takiya kartā thā, darwāze par bandobast ke liye muqarrar kiyā, aur logou ne use latār dālā, aur wuh mar gayā, jaisā mard i KHUDĀ ne kahā thā, jis waqt ki bādshāh us pās āyā thā. 18 Aur mard i KHUDĀ ne jo kuchh bādshāh se kahā thā, ki Jau ke do paimāne, aur mahīn āṭe kā ek ek paimāna paise paise kal isī waqt Samrūn ke darwāza par ho jāenge, pūrā hūā : 19 Jis ke jawāb meṃ us mansabdār ne mard i KHUDĀ ko kahā thā, Ab dekh, agar KHUDAWAND āsmān meṃ khiṛkiāu lagāwe, to kyā ho saktā hai ? mard i KHUDĀ ne yūṃ farmāyā thā, ki Tū apnī ānkhon se dekhegī, par khā na sakegā : 20 Us par aisāhī kuchh bitā ; ki logou ne use darwāze par latār dālā, aur wuh dab marā.

VIII. BAB.

1 Phir Ilisā ne us aurat se, ki jis ke beṛe ko us ne jilāyā thā, kahā, Uṭh, aur apne kumbe samet jā, aur jahāṃ kahtū rahnā munāsib ho, wuhāṃ rah : kyūnki KHUDAWAND ne kāl ko bulāyā : so zamīn par sāt baras tak kāl rahegī. 2 Tab wuh aurat uṭhī, aur us ne mard i KHUDĀ ke kahne ke mutābiq kiyā, aur apne kumbe samet jāke Filistīou ke mulk meṃ sāt baras tak rahī. 3 Aur aisā hūā ki sātweṃ sīl ke ākhir ākhir yih aurat Filistīou kī zamīn se phirī, aur bādshāh pās chālī gāī, tāki apne ghar aur apne khet ke liye chillāwe. 4 Us waqt bādshāh mard i KHUDĀ ke chākar Jaihāzī se bāteṃ kartā thā, aur kahtā thā, ki Sīre muajaze, jo Ilisā ne dikhlāe haiṃ, unheṃ mere āge bayān kijiye. 5 Aur wuh bādshāh se kahī rahā thā, ki us ne murde ko yūṃ jilāyā, aur dekho, ki wuh aurat, jis ke beṛe ko us ne jilāyā thā, āke bādshāh ke huzūr apne ghar aur apne khet kī bābat chillāī. Tab Jaihāzī bol uṭhā, ki Ai mere kHUDAWAND bādshāh, wuh aurat, aur us kā wuh beṛā, jise Ilisā ne jilāyā, yehī haiṃ. 6 Aur bādshāh ne jo us aurat se pūchhā, to us ne sab kahā. Tab bādshāh ne ek mansabdār ko us ke sīth kärke farmāyā, ki Us kā sab kuchh, aur us kā sīrā galla jis dīn se, ki us ne yih zamīn chhoṛī hai, āj ke dīn tak us ko phir do.

7 Phir Ilisā Dimishq meṃ āyā, aur shāh i Arām Bīn Hadad bīmār thā. Aur us ko khabar hūī, ki Mard i KHUDĀ yahāṃ āyā hai. 8 Aur bādshāh ne Hazāel ko kahā, Kuchh hadīya apne hāth meṃ le, aur mard i KHUDĀ se jā mil, aur KHUDAWAND kī bāt us se pūchh, aur kah, Kyā maiṃ is bīmārī se changā hoūngā ? 9 Chunānchī Hazāel ne us se milne chālā, aur us ne Dimishq kī sārī achchhī chīzou ke chīlīs ūṅṅ hadīya ke apne sāth liye, aur us ke sāmīne kharā hūā, aur bolā, Arām ke bādshāh tere beṛe Bīn Hadad ne mujh ko bhejā hai, aur pūchhā hai, Kyā maiṃ is bīmārī se changā hoūngā ? 10 Ilisī ne use kahā, Jā, us se kah, Munkin hai ki tū changā hotā ; lekin KHUDAWAND ne mujh ko khabar dī, ki wuh mar jāegā. 11 Aur wuh us kī taraf apne chihre sābit kiye rahā yahāṃ tak ki wuh sharmā gayā, aur mard i KHUDĀ ro diyā. 12 Aur Hazāel ne kahā, Merā kHUDAWAND

kyúu rotá ? Tab us ne jawáb diyá, Is liye kí maiu yaqín jántá húu, kí tú baní Isráel se kaisí badsulúki karegá ; aur un ke hasín shahron ko phúnk degá, aur un ke jawánon ko tah i teg karegá, aur unke larcon ko paṭak degá, aur un kí peṭwálfon ke peṭ pháregá. 13 Phir Hazáel bolá, Kyá terá gulám kuttá hai, jo aisi baṭí bāt karegá ? Tab Ilísá bolá, KHUDAWAND ne mujhe khabar dí hai, kí tú Arámfon ká bádsháh hogá. 14 Phir wuh rawána húá, aur Ilísá pás se apne áqá pás gayá. Tab us ne púchhá, Ilísá ne tujhe kyá kahá ? Us ne kahá, kí Us ne mujhe batáyá, kí Tú albatta changá hogá. 15 Aur subh ko aisá húá kí us ne ek moṭá kaprá liyá, aur use bhigoke us ke munh par rakhá. So wuh mar gayá ; aur Hazáel us kí jágah bádsháh húá.

16 Aur sháh i Isráel Yúrám bin Aḳhiab kí saltanat ke pánychweu sál, jis waqt kí Yahúsafat sháh i Yihúdáh thía, tab Yahúsafat ká beṭá Yahúrám takht par baiṭhá. 17 Aur jab kí wuh saltanat karne lagá, tab us kí umr battís baras kí thí. Us ne Yirúshálam meṭ áṭh baras bádsháhát kí, 18 Aur wuh bhí Aḳhiab ke gharáne kí mánind Isráelí bádsháhon kí rawish par chalá, kí Aḳhiab kí beṭí us kí jorú thí. Aur us ne KHUDAWAND ke huzúr gunáh kiye. 19 Lekin KHUDAWAND ne na cháhá kí Yihúdáh ko halák kare ; kyúnki use apne bande Dáúd ká pás thá ; kí us ne kahá thá, Maiu tujhe, aur terí uasl ko hamesha ke liye ek chirág dúngá. 20 So usí ke asr meṭ Adúm Yihúdáh se bági húá, aur unhon ne apne liye ek bádsháh banáyá. 21 Tab Yúrám Shaṭr meṭ áyá, aur gárfíu us ke sáth thíu. Aur us ne rát ko uṭhke Adúmfon par, jo use ghère húe the, shabkhn mára ; aur sab sardár, jo gárfíu par the, aur sáre log apne khaimou ko bhág gaye. 22 Lekin Adúm Yihúdáh se áj ke din tak bági hai. Aur usí waqt Libnah bhí bági húá.

23 Aur Yúrám ká láqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá Yihúdáh ke bádsháhon kí tawárfíkh kí kitáb meṭ likhá nahíu hai ? 24 Phir Yúrám ne apne bápádón ke darmiyán áram kiyá, aur Dáúd ke shahr meṭ apne bápádón ke darmiyán madfún húá. Aur us ká beṭá Aḳhaziyáh us kí jagah bádsháh húá. 25 Aur Aḳhiab ke beṭe sháh i Isráel kí saltanat ke bárahweu baras sháh i Yihúdáh Yahúrám ká beṭá Aḳhaziyáh saltanat par baiṭhá. 26 Wuh báis baras ká thá jab kí saltanat par baiṭhá. Ek baras us ne Yirúshálam meṭ saltanat kí. Us kí má ká nám Ataliyáh thá, jo sháh i Isráel Umri kí beṭí thí. 27 Aur wuh bhí Aḳhiab ke gharáne kí rawish par chalá ; aur us ne Aḳhiab ke gharáne kí mánind KHUDAWAND ke áge gunáh kiye ; kyúnki us ne Aḳhiab ke gharáne se nisbat kí. 28 Aur wuh Aḳhiab ke beṭe Yúrám ke sáth sháh i Arám Hazáel se laṭne ko Rámát i Jiliád par chaṭhá. Aur Arámfon ne Yúrám ko zaḳhmí kiyá. 29 So Yúrám bádsháh Yazrael ko phir gayá, táki us zaḳhm kí, jo us ne sháh i Arám Hazáel ke muqíbala meṭ uṭháyá thá, dárú kare, aur Yahúrám ká beṭá sháh i Yihúdáh Aḳhaziyáh Yazrael ko gayá, kí Aḳhiab ke beṭe Yúrám ko dekhe jo bímár thá.

IX. BAB.

1 Tab Ilísá nabí ne anbiyázádon meṭ se ek ko buláyá, aur kahá, Apní kamar bándh, aur tel kí yih shíshí apne háth meṭ le, aur Rámát i Jiliád ko já : 2 Aur jab tú wuháú pahunche, to Nimsí ke beṭe Yahúsafat ke beṭe Yáhú ko dhúndh lá ; aur

andar jáke use us ke bháfon se judá karke andar kí koṭhrí meṁ le já. 3 Aur yih shíshí tel kí us ke sir par dāl, aur kah, **QHUDAWAND** yúṁ farmátá hai, Maiṁ ne tujhe masah karke Isráelíon ká bádsháh kiyá. Aur phir tú darwáza kholke chal de, aur dirang mat kar. 4 So wuh jawán, wuh nabízáda jawán, Rámát i Jiliád ko gayá. 5 Aur jab wuh áyá, to dekho lashkar ke umará baiṭhe húe the. Us ne kahá, O amír, maiṁ tere liye ek sandesá láyá hūṁ! Yáhu bolá, Ham sab meṁ se kis ke liye? Us ne kahí, Tere liye, ai amír. 6 So wuh uṭhke ghar meṁ gayá. Tab us ne us ke sir par wuh tel biṭáyá, aur use kahá, **QHUDAWAND**, Isráel ká **Q**hudá yúṁ farmátá hai, ki Maiṁ ne tujhe masah karke apne bandon, baní Isráel ká bádsháh kiyá. 7 Aur tú apne áqá Aḳhiab ke gharáne ko qatl karegá, táki maiṁ apne bandon, nabíon ke ḳhún ká, aur **QHUDAWAND** ke sáre bandon ke ḳhún ká Izabil se intiqám lūṁ. 8 Aur Aḳhiab ká sárá ghar nábud hogá; aur maiṁ Aḳhiab ká ek bhí Isráel meṁ báqi na rakhúngá, jo us kí díwár par múte, na gulám na ázád. 9 Aur maiṁ Aḳhiab ke ghar ko Nabát ke beṭe Yurubiám ke ghar, aur Aḳhiyáh ke beṭe Baashá ke ghar kí mánind kar dúngí. 10 Aur Izabil ko Yazrael kí sarhadd meṁ kutte kháenge: wuháṁ koí na hogá jo use gáre. Phir us ne darwáza kholá, aur nikal bhágá. 11 Tab Yáhu níkalke apne áqá ke ḳhádímon ke darmiyán áyá, aur ek ne use kahá, **Q**hair to hai? Yih díwána tujh kane kyúṁ áyá thá? Us ne unhen jawáb diyá, Tum us shaḳhs se aur us ke payám se wáqif ho. 12 We bole, Jhúth! Hameṁ sach batáye. Tab us ne kahá, Us ne mujhe yúṁ kahá, ki **QHUDAWAND** farmátá hai, Maiṁ ne tujhe masah karke Isráel ká bádsháh kiyá. 13 So unhon ne jaldí kí, aur harek ne apní poshák leke us ke níche síhí par rakhí, aur narsinghá phúnká ki Yáhu Bádsháh! 14 So Nimsí ke beṭe Yahúsafat ká beṭá Yáhu Yúrám se phir baiṭhá: aur us waqt Yúrám ne baní Isráel ko leke sháh i Arám Hazáel ke muqábil Rámát i Jiliád ká muháfiz húa thá. 15 Lekin sháh Yúrám ne us zaḳhm ke iláj ke liye, jo us ne sháh i Arám Hazáel ke muqábil Arámíon ke háth se kháya thá, murájaat kí thí. Tab Yáhu ne kahá, Agar rázi ho, to shahr se kisé ko níkalne na do, na ho ki Yazrael ko hamárfi ḳhabar pahuncháwe. 16 Aur Yáhu gárfi par sawár hoke Yazrael ko gayá, ki Yúrám wuhíṁ thá. Aur sháhi Yihúdáh Aḳhaziyáh Yúrám kí muláqát ko áyá húa thá.

17 Aur Yazrael meṁ ek nigabhán burj par khará thá. Us ne jo Yáhu kí guroh ko áte húe dekhá, to bolá, Maiṁ ek guroh ko dekhtá hūṁ? Yúrám ne kahá, Ek sawár ko bhej ki un se já mile, aur púchhe, **Q**hair hai? 18 Chunánchi ek shaḳhs sawár hoke áge barhá, aur un se jáke kahá, Bádsháh púchhtá hai, **Q**hair hai? Yáhu ne kahá, Tujh ko ḳhair se kyá kám? Mere píchhe píchhe chalá chal. Phir nigabhán bolá, ki Qásid un pás pahunchá, lekin phirí nahíṁ. 19 Tab us ne dúse sawár rawána kiyá. Us ne bhí un pás pahunchke kahá, Bádsháh púchhtá hai, **Q**hair hai? Yáhu ne jawáb diyá, Tujhe ḳhair se kyá kám hai? Mere píchhe píchhe chalá chal. 20 Phir nigabhán bolá, Wuh bhí un pás pahunchá, aur phirí nahíṁ. Aur us kí sawárfi Nimsí ke beṭe Yáhu kí sawárfi ke mánind hai; ki wuh tund chalá átá hai.

21 Tab Yúrám ne farmáyá, Joto; so us kí gárfi jotí gaí. Tab sháh i Isráel Yúrám, aur shíh i Yihúdáh Aḳhaziyáh apní apní gárfion par charhke chal nikle, aur we jáke Yazraelí Nabát kí sarhadd meṁ Yáhu se do chár húe. 22 Tab Yúrám ne Yáhu ko dekhke kahá, **Q**hair hai? Yáhu bolá, **Q**hair kaisí, kí terí má Izabil ká chhinálá, aur us kí bahut sí jádúgaríáṁ ab tak haiṁ? Tab Yúrám ne apne háth

phere, aur bhāgī, aur Aḳhaziyāh se kahā, ki Ai Aḳhaziyāh, fitna hai. 24 Tab Yāhū ne tīr jorā, aur apne sāre zor se kamān khīnchī aur Yūrām ke donoṅ shānoṅ ke darmiyān mārā, aisā ki tīr us ke dil se guzar gayā: aur wuh gārfī ke darmiyān loṭ pot hogayā. 25 Tab Yāhū ne apne lashkar ke sardār Bidqar ko kahā, ki Use leke Yazraelī Nabāt ke khet kī sarhadd meṅ dāl de. Kyūnki jis waqt maiṅ aur tū us ke bāp Aḳhiab ke pīchhe sawār hoke daṛe the, to mujh ko yād ātā hai, ki ḲHUDAWAND ne yih bojh us par rakhā thā. 26 Aur ḲHUDAWAND ne kahā, ki Maiṅ Nabāt ke ḳhū, aur us ke betoṅ ke ḳhūn ko beshubha kal dekhā: aur ḲHUDAWAND ne kahā, ki Maiṅ tujh se usī khet meṅ badlā lūngī. So jaisī ḲHUDAWAND ne farmāyā hai, use leke usī jāgah dāl de. 27 Aur jab shāh i Yihūdāh Aḳhaziyāh ne yih dekhā, to wuh pāyin bāg kī rāh se nikal bhīgī. Aur Yāhū ne us kā pīchhā kiyī, aur kahā, ki Use bhī gārfī hī meṅ mār lo. Chunānchī unhoṅ ne use Jūr ke raste meṅ jo Jibliām ke muttasil hai, mārā; aur wuh bhāgke Majiddo meṅ āyā, aur wuhāṅ mar gayā. 28 Aur us ke ḳhādīm usko gārfī meṅ dīlke Yirūshālam meṅ legaye, aur use us ke qabr meṅ Dāūd ke shahr meṅ us ke bāpdidoṅ ke sāth gārā. 29 Aur Aḳhiab ke beṭe Yūrām ke julūs ke gyārahweṅ baras Aḳhaziyāh Yihūdāh kā bādshāh hūā thā.

30 Aur jab Yāhū Yazrael meṅ dāḳhil hūā, to Iʿzabil ne sunī, aur apnī ānkhon meṅ surma lagāyā, aur apnā sir sanwārā, aur ek khīrkī se jhānkne lagī. 31 Aur jophīn Yāhū darwāze pās pahunchā, to bolī, Kyā Zimrī ko salāmatī milī, jis ne apne āqā ko mārā? 32 Aur us ne dariche kī taraf sir uṭhāyā, aur kahā, Meri taraf kaun kaun hai? Wuhāṅ se do tīn ḳhwājasarātoṅ ne us kī taraf dekhā. 33 Tab us ne kahā, Use tale dāl do ! So unhoṅ ne use niche girā diyā, aur us kā lohū dīwār par, aur ghoṛoṅ par parā: aur us ne use pāemāl kiyā. 34 Aur andar āke khāyā aur pīyā; phir farmāyā, ki Jāo, us lānat kī mārī randī ko dekho, aur use gāro; ki wuh shāhzādī hai. 35 Aur we use gārne gaye, par khoprī aur us ke pāoṅ aur hāthoṅ ke siwā kuchh na pāyā. 36 So we phir āe, aur use ḳhabar dī. Wuh bolā, Yih wuh bāt hai, jo ḲHUDAWAND ne apne bande Iliyāh Tisbī kī mārifat farmāī thī, ki Yazrael kī maurūsī zamīn meṅ kutte Iʿzabil kā gosht khāenge. 37 Aur Iʿzabil kī līsh Yazrael kī maurūsī zamīn meṅ gūh ke mānīnd, jo zamīn par ho, paṛī rahegī: aisā ki na kahā jāegī, ki yih Iʿzabil hai.

X. BAB.

1 Samrūn meṅ Aḳhiab ke sattu beṭe the. So Yāhū ne nāme likhe, aur Yazrael ke amīroṅ, aur buzurgoṅ pās, aur un pās jo Aḳhiab ke beṭoṅ ke murabbī the, Samrūn ko bheje: 2 Yih kahke ki Tumhāre āqī ke beṭe, aur gīrfāp, aur ghore aur hasīn shahr, aur hathyār haiṅ: so is ḳhatt ke pahuuchte hī, 3 Us ko, jo tumhāre sāhib ke beṭoṅ meṅ se bihtar aur afzal howe, us ke bāp ke taḳht par biṭhāo, aur apne sāhib ke gharāne ke liye jang karo. 4 Lekin we nihāyat hīrāsān hūe, aur bole, Dekho, do bādshāh to us ke sāmhne na ho sake; pas ham kyūnkar sāmhnā karenge? 5 Tab bādshāhī ḳhāndān ke ḳhazānadār aur shahr ke sūbadār aur buzurgoṅ aur murabbīoṅ ne Yāhū ko kahlā bhejā, Ham sab tere ḳhādīm haiṅ; aur jo kuchh farmāwegā, wuh sab ham karenge; par ham kisī ko bādshāh na karenge; jo tujhe achchhā lge so kar. 6 Tab us ne unke jawāb meṅ unke liye ek aur nāma

likhā jis kā mazmūn yih thā, ki Agar tum mere ho, aur chāhte ho, ki merā hukm māno, to apne sāhib ke beṭoṅ ke sir leke kal Yazrael meṅ isī waqt mujh pās chale āo. Us waqt sattar shāhzáde shahr ke umará ke sáth the, jo unke murabbf the. 7 So jab yih náma un pās áyá, to unhoṅ ne sattar shāhzáda ko leke qatl kiyá, aur un ke siron ko ṭokron meṅ rakhá, aur us ke pās Yazrael meṅ bhejá. 8 Tab ek paik ne use khabar dí, ki We log shāhzádouke sir lāe haiṅ. Wuh bolá, ki Tum shahr ke darwáze par un ke do tūde karo. aur kal tak yúḥṭiṅ rahne do. 9 Aur subh ko wuh niklī, aur khará rahá, aur sab logoṅ ko kahá, Tum beḳhatá ho. Dekho, maiṅ ne to apne áqí se namakharámí kī, aur use mārā; par in sab ko kis ne mārā? 10 Ab jáno, ki **ḲHUDĀWAND** ke us kalām meṅ se, jo **ḲHUDĀWAND** ne Aḳhiab ke haqq meṅ farmáyá thā, koí bāt zamín par fāroguzáshṭ na hogí. Kyúnik **ḲHUDĀWAND** ne jo kuchh ki apne bande Iliyáh kí mārífat se farmáyá, use púrā kiyá. 11 So Yáhu ne un sab ko, jo Aḳhiab ke gharáne se Yazrael meṅ bach rahe the, aur us ke sáre amíroṅ, aur us ke sáre rishtadároṅ aur us ke káhinoy ko qatl kiyá, yaháṅ tak ki ek ko bhí báqí na chhoṛá.

12 Aur phir wuh uṭhke Samrún ko chalá. Aur Bait i Aqd ul Ríáin ke muttasil 13 Yáhu ne sháh i Yihúdáh Aḳhaziyáh ke bháioṅ ko dekhá, aur un se púchhá, Tum kann ho? We bole, Ham Aḳhaziyáh ke bháif haiṅ; ham játe haiṅ, ki sháh-zádoṅ ko, aur malika ke beṭoṅ ko salám kareṅ. 14 Tab us ne hukm kiyá, ki Unheṅ jítá pakaṛ lo! So unhoṅ ne unhoṅ jítá pakaṛ liyá, aur unheṅ, jo bayálís ádmí the, Bait i Aqd ke kúe par qatl kiyá; ek ko un meṅ se na chhoṛá. 15 Phir wuháṅ se áge chalí, aur Yahúnadab bin Raikáb us ke istiqbál ko niklá, aur us se milá. Tab us ne use salám kiyá, aur kahá, Kyá terá dil sáf hai jis tarah ki merá dil tere dil ke sáth hai? Tab Yahúnadab ne jawáb diyá, ki Sáf hai. So us ne kahá, Agar aisá hai, to apná háth mujhe de. So usne use apná háth diyá; aur us ne use gárfi meṅ apne sáth baiṭhá liyá. 16 Aur kahá, ki Mere sáth chal, aur merí gairat, jo **ḲHUDĀWAND** ke liye hai, dekh. So wuh us ke sáth gárfi par baiṭh gayá. 17 Aur jab wuh Samrún meṅ pahunchá, to us ne un sab ko, jo Aḳhiabṭoṅ meṅ se báqí the, qatl kiyá, yaháṅ tak ki us ne jaisá **ḲHUDĀWAND** ne Iliyáh kí mārífat farmáyá thā, sab ko nest o nibúd kar diyá thā.

18 Phir Yáhu ne sab logoṅ ko faráham kiyá, aur unheṅ kahá, ki Aḳhiab ne Baal kí thoṛí parastish kí: Yáhu us kí bahut sí parastish karegá. 19 Ab tum Baal ke sab nabíon, aur us ke sáre bandoy, aur us ke sáre káhinoy ko mujh pās talab karo, un meṅ se ek bhí báqí na chhúte: ki maiṅ Baal ke liye baṛí qurbání karúngá, aur jo koí házir na hogí, so jítá na bachegá. Par Yáhu ne un se makr kiyá, aur iráda kiyá, ki Baal parastoy ko qatl kare. 20 Aur Yáhu ne kahá, ki Baal kí íd ke liye manádf karo; so unhoṅ ne manádf kí. 21 Aur Isráelíoy kí sárfi sarhaddoy meṅ Yáhu khabar pahunchá. Chunánchi sáre Baal parast áe, aisí koí na thá, jo na áyá ho. Aur we Baal ke ghar meṅ dákhil húe; aur Baal ká ghar is sire se us sire tak bhar gayá. 22 Phir us ne us ko, jo us jamáat par muwakkal thá, hukm kiyá, ki Un sab Baal parastoy ká libís nikál. So us ne unkí libís nikalwáyá. 23 Tab Yáhu, aur Yahúnadab bin Raikáb Baal ke ghar ke andar gaye, aur Baal parastoy ko kahá ki Khoj karo, aur dekho, ki yaháṅ tunháre daruiyán **ḲHUDĀWAND** ke bandoy meṅ se koí na ho: magar Baalparast hí faqat howeṅ. 24 Aur jab we andar hadiye aur chaḫáwe guzránne aur jaláne lage, to Yáhu ne darwáze par assí jawán mu-

qarrar kiye, aur unheḡ kahá, Agar koí un logou meḡ se, jinheḡ maiḡ ne tumháre qábú meḡ diyá hai, ek ko bhí níkal jáne degá, to us kí ján us kí ján ke badle hogí. 25 Aur aisá húá kí joughḡ chaḡháwá chaḡh chuká, to Yáhu ne pásbánou, aur sardárou ko hukm kiyá, kí Ghuso aur unheḡ qatl karo; ek bhí báhar na jáne páe. Chunánchi unheḡ ne unheḡ teg se beján kiyá. Aur pásbán, aur sardár un kí láshou ko báhar phenkke Bait i Baal ke shahr meḡ dáḡhil húe. 26 Aur unheḡ ne Baal kí múratou ko níkalá aur ág meḡ jaláyá, 27 Aur Baal ke but ko chakná chúr kiyá, aur Baal ká ghar dhá diyá, aur piékhána baníyá : chunánchi áj ke din tak hai. 28 So Yáhu ne Baal ko Isráelíou meḡ se nest o nábud kar diyá.

29 Lekin Yáhu ne un gunáhou ko, jo Nabát ke beḡe Yurubiám ne Isráelíou se karwáe the, tark na kiyá : yáne sone ke bachhrou ko, jo Baitel aur Dán meḡ the, rahne diyá. 30 So Q̄HUDAWAND Yáhu ko kahá, Azbaski tú ne wuh, jo merí nigáh meḡ bhalá thá, achchhí tarah kiyá, aur jo kuchh kí mere dil meḡ thá, tú ne Aḡhiab ke gharáne se sab kiyá, so tere beḡe chauthí pusht tak Isráel ke taḡht par baiḡhenge. 31 Par Yáhu Q̄HUDAWAND Isráel ke Q̄hudá kí shariat par apne sáre dil se na chalá, kí us ne Yurubiámí gunáhou ko, jis ne Isráelíou ko gumráh kiyá, tark na kiyá.

32 Un dinou meḡ Q̄HUDAWAND ne Isráelíou ko ghaḡáná shurú kiyá ; kí Hazáel ne unheḡ har ek taraf se mára : 33 Yardan se leke samt i sharqí tak Jiliád aur Jadd aur Rúbin aur Manassí kí sárf sarzamín Aráir se leke jo nahr i Arnún par hai, Jiliád aur Basan tak.

34 Aur Yáhu ká báqí ahwál, aur us ká har ek kám, aur us kí qúwat ká bayán, kyá Isráelí bádsháhou kí tawáriḡh kí kitáb meḡ likhá nahḡn hai? 35 Bád us ke Yáhu apne bápádou ke darmiyán já soyá. Tab unheḡ ne use Samrún meḡ gára, aur uská beḡá Yahúakḡhaz us kí jagah bádsháh húá. 36 Aur Yáhu ne Samrún meḡ baní Isráel par aḡháís baras saltanat kí.

XI. BAB.

1 Tab Aḡhaziyáh kí mí Ataliyáh ne, jo dekhá kí us ká beḡá múá, to uḡhí aur bádsháh kí sárf nasl ko qatl kiyá. 2 Par Yúrám bádsháh kí beḡí Yahúsaba ne, jo Aḡhaziyáh kí bahin thí, Aḡhaziyáh ke beḡe Yúás ko liyá, aur use un sháhzádou ke darmiyán se jo qatl húe the, chorí se leke us kí dadá samet Ataliyáh kí nigáh se ḡhwábgáh kí koḡhrí meḡ pinhán kiyá. Us sabab se wuh mára na gayá. 3 So wuh us samet Q̄HUDAWAND ke ghar meḡ chha baras tak chhipá húá thá. Aur Ataliyáh mulk kí saltanat kartí thí.

4 Aur sátwen baras Yahúyada ne sau sau ke sardárou, aur rikábdárou, aur sipáhíou ko bulá bhejá, aur unheḡ Q̄HUDAWAND ke ghar meḡ apne pás talab karke un se ahd o painán kiyá, aur Q̄HUDAWAND ke ghar meḡ un se qasam kí; aur bádsháh ke beḡe ko unheḡ dikhláyá. 5 Aur us ne unheḡ kahá, Tum yih kám karo, kí fauj ke tin hisse karo : ek gol sabb ke din andar ghuse, aur sháh ke qasr kí nigahbání kare. 6 Aur dúsrá Súr ke darwáze par rahe; aur tísrá darwáze par jo pásdárou ke píchhe hai, rahe : tum ko cháhiye kí is tarah qasr kí nigahbání karo, aur chaukí do. 7 Aur tumháre us gol meḡ se, jo sabb ke din ḡhurúḡ karegá, do hisse bádsháh ke áspás hoke Q̄HUDAWAND ke ghar kí ḡhabardári kareḡ. 8 Aur tum har taraf se bádsháh kí nigahbání karo, aur har ek apne hathyár háth meḡ liye rahe,

agar koi shaḡhs saffōḡ ke andar chalā āwe, to use mār lo : aur tum andar bāhar āte jāte bādshāh ke sāth raho 9 Chunānchi sau sau ke sardāroḡ ne jaisā Yahúyada kāhin ne unheḡ kahā thā, sab kuchh kiyā : aur un meḡ se har ek ne apne apne logoḡ ko, jo sabbt ke din andar bāhar āte jāte the, liyā, aur Yahúyada kāhin pās āe. 10 Us kāhin ne Dāūd bādshāh kī barchhīfāḡ aur sipareḡ, jo ḲHUDĀWAND ke ghar meḡ thīḡ, sau sau ke sardāroḡ ko diyāḡ. 11 Aur fauj ke log apne apne hathiyār leke haikal ke dahne kone se leke bāyeḡ goshe tak aur mazbah tak bādshāh ke āspās ho gaye. 12 Phir usne shāhízāde ko nikálā, aur uske sir par táj rakhke bādshāhat kā nishān nasb kiyā, aur use bādshāh, aur masah kiyā ; aur unhoḡ ne talāḡ bajāḡ, aur bole, Bādshāh ko Ḳhudā salāmat rakhe ! 13 Aur Ataliyāh ne, jo fauj aur sipāh kā naara sunā, to sipāh ke darmiyān ḲHUDĀWAND kī haikal meḡ dāḡhil hūí. 14 Aur kyā dekhtí hai, kī muwāfiq dastūr ke bādshāh bādshāhoḡ ke sutūn se lagā hūí kharā hai : aur umará, aur narsingá bajānewāle bādshāh ke pās haiḡ ; aur sārí mamlukat ke log ḡhushí meḡ haiḡ, aur narsinghe phūnkte haiḡ. Tab Ataliyāh ne apne kapre phāre, aur chilláí, aur kahá, Fitna, fitna ! 15 Tab Yahúyada kāhin ne sau sau ke sardāroḡ ko, aur fauj ke raisoḡ ko hukm kiyā, aur kahá, kī Us ko saffōḡ meḡ se bāhar karo, aur use, jo us kī tabaiyat kare, qatl karo : kī kāhin ne kahá thā, Aisā na ho kī wuh ḲHUDĀWAND ke ghar ke andar mārí jāwe. 16 Tab unhoḡ ne us par háth chalié, aur wuh us ráh, jis ráh se kī ghoḡe dāḡhil hote the, shāh ke qasr meḡ jítí thí. So wuhāḡ qatl kí gaí. 17 Aur Yahúyada ne ḲHUDĀWAND aur bādshāh aur logoḡ ke darmiyān ek ahd bāndhā, kī we ḲHUDĀWAND ke bande hoveḡ : aur bādshāh aur logoḡ ke darmiyān bhí ahd bāndhí. 18 Tab mamlukat ke sāre log Baal ke ghar meḡ āe, aur use ḡháyí, aur unhoḡ ne uskí múratōḡ, aur uske mazbahōḡ ko yaksar chakná chúr kiyā. Aur Baal ke kāhin Mattán ko mazbahōḡ ke sāmhne qatl kiya : aur kāhin ne ḲHUDĀWAND ke ghar ke liye nigabhānoḡ ko muqarrar kiyā. 19 Phir us ne sau sau ke sardāroḡ, aur rikābdāroḡ, aur sipāhōḡ, aur ahl i mamlukat ko farāhan kiyā : so we bādshāh ko ḲHUDĀWAND ke ghar se utárke kotwalí chabútre kī ráh se bādshāh ke qasr meḡ le áe. So us ne bādshāhoḡ ke taḡht par julús farmáyá. 20 Aur sārí raaiyat ḡhushwaqt hūí, aur shahr meḡ aman hūá. Aur unhoḡ ne Ataliyāh ko shāh ke qasr ke tale qatl kiyā.

XII. BAB.

1 Aur jab Yúás taḡht i saltanat par baiḡhā, to sāt baras ká thā. 2 Aur Yáhú kī saltanat ke sātweḡ baras Yúás bādshāh hūá : aur us ne Yirúshálam meḡ chális baras bādshāhat kí. Us kī má ká nám Zibiyāh thā, jo Diarsaba kí thí. 3 Aur Yúás ne apní umr bhar jab tak Yahúyada use tarbíyat kartá rahá, ḲHUDĀWAND ke huzúr nekokári kí. 4 Lekin ūnche makán giráe na gae the, aur ḡhalq hanoz ūnche makānoḡ par qurbānīḡ guzrántí aur ḡhushbūfāḡ jalátí thí.

5 Aur Yúás ne kāhinoḡ ko kahá, kī Nazr kí sārí naḡdí, jo ḲHUDĀWAND ke ghar meḡ pahuncháí játí hai, aur wuh ḡhíss naḡdí, jo harek apní ján ke liye muaiyan níyat ke muwāfiq guzrántá hai, aur sārí naḡdí, jo harek apní ḡhushí se ḲHUDĀWAND ke ghar meḡ látá hai, 6 So us sab ko kāhin leweḡ, harek apne apne ján pahcháan se ; aur ghar ke raḡhnoḡ kí, jahāḡ jahāḡ hoḡ, marāmmat meḡ ḡharch kareḡ. 7 Par

aisá húá ki Yúás kí saltanat ke teísweñ sál tak káhinou ne ghar kí marammat na kí. 8 Tab Yúás bádsháh ne Yahúyada káhin ko aur káhinou ke sáth talab kiyá, aur unheñ kahá, Tum ghar kí shikast o rekht kí marammat kyúñ nahíñ karte? So ab, apne apne yáron se naqdí na liyá karo, balki use ghar kí marammat ke liye jama karo. 9 So káhinou ne yih qabúl kiyá kí na to logou se naqdí leweñ, aur na ghar ke rakhnou kí marammat karen.

10 Tab Yahúyada káhin ne ek sandúq liyá, aur us meñ úparwár ek ehhed kiyá, aur use mazbah ke nazdík aisí jagah rakhá, kí Q̣HUDAWAND ke ghar meñ jo koí áwe, to wuh us kí dahní taraf howe. Aur we káhin jo darwáze ke nigabhán the, us sab naqdí ko kí Q̣HUDAWAND ke ghar meñ pahunchtí thí, leke us meñ dál dete the. 11 Aur jab dekhthe the kí sandúq bhar gayá, to bádsháh ká kátib aur sardár káhin áke naqdí ko thailíou meñ bharte the; aur us naqdí ko jo Q̣HUDAWAND ke ghar meñ áttí thí, ginte the. 12 Aur wuh us naqdí ko, jo giní játí thí, unheñ, jo Q̣HUDAWAND ke ghar par kám ke liye muaiyan the, dete the: so we bařhañou, aur miamáron ko, jo Q̣HUDAWAND ke ghar ká kám banáthe the, nikál nikál dete the. 13 Aur lakrí mol lene, aur patthar taráshne ke liye, aur rájou, aur sangtaráshou ko, táki Q̣HUDAWAND ke ghar ke rakhnou kí marammat karen: aur us sab ke liye jo ghar kí marammat ke liye darkár hotá thá. 14 Aur us naqdí se, jo Q̣HUDAWAND ke ghar meñ áttí thí, Q̣HUDAWAND ke ghar ke liye básan, yá gulgír, yá degche, yá búq, rúpe aur sone ke na banáe játe the. 15 Balki use kárigarou ko dete the, táki us se Q̣HUDAWAND ke ghar kí marammat howe. 16 Aur wuh logou ke háth us naqdí ko supurd karte the, táki we use leke kárigarou ko deñ: aur un se us ká kuchh hisáb na liyá játá thá, is liye ke we diyánat se kám karte the. 17 Aur wuh naqdí, jo khatá aur gunáh kí qurbání kí bábat thí, so wuh Q̣HUDAWAND ke ghar meñ dákhil na hotí thí, balki use káhin hí le lete the.

18 Aur usí waqt Arám ká bádsháh Hazáel Jannat par chařhá, aur use le liyá. Aur phir Yirúshálam kí taraf mutawajjih húá, kí use bhí lewe. 19 Tab sháh i Yihúdíh Yúás ne sárfi mutabarak chízeñ, jo us ke báp dádou Yahúsafat aur Yúrám, aur Akhaziyáh Yihúdáh ke bádsháhou ne nazr chařháí thíñ, aur jo us ne áp nazr chařháí thíñ, us sab sone samet, jo Q̣HUDAWAND ke ghar ke khazánou, aur sháh ke qasr ke khazánou meñ maujúd thá, leke sháh i Arám Hazáel ke liye bhejítu. Tab wuh Yirúshálam kí taraf se phir gayá.

20 Aur Yúás ká báqí ahwál, sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Yihúdáh ke bádsháhou kí tawárfkñ kí kitáb meñ likhá húá nahíñ hai? 21 Tab us ke khádímou ne bagáwat se eká kiyá, aur Yúás ko Bait i Millo meñ, jo Sillá kí ráh par hai, qatl kiyá: 22 Yáne Yúsakar bin Samáat, aur Yahúzabad bin Sámir ne, jo us ke khádímou meñ se the, use már liyá. Aur jab wuh margayá, to unhou ne us ke báp-dádou ke darmiyán Dáúð ke shahr meñ use gárá. Aur us ká beřá Amasiyáh us kí jagah bádsháh húá.

XIII. BAB.

1 Aur sháh i Yihúdáh Akhaziyáh ke beře Yúás kí saltanat ke teísweñ baras Yáhu ká beřá Yahúakħaz Samrún ke bích baní Isráel ká bádsháh húá. Aur us ne satrah baras saltanat kí. 2 Aur us ne Q̣HUDAWAND kí náfarmáníñ kíñ: aur Nabát ke

beṭe Yurubiám ke taur par, ki jis ne baní Isráel se gunáh karwáe, un badkáríou ko tark na kiyá. 3 Tab KHUDAWAND ká gussa baní Isráel par bhaṙká, aur us ne Arám ke bádsháh Hazáel ko, aur Hazáel ke beṭe Bin Hadad ko bahut muddat tak un par musallit kiyá. 4 Aur Yahúakḥaz ne KHUDAWAND ke áge ájizí kí; so KHUDAWAND ne uskí suní, kyúnki us ne Isráel ke dukh par nazar kí, ki Arám ká bádsháh unheḡ dukh detá thá. 5 Aur KHUDAWAND ne baní Isráel ko ek naját denewálá ináyat kiyá. So unhou ne Arámíou ke háth se naját pái, aur baní Isráel áge kí tarah apne khaimou meḡ rahne lage. 6 Lekin unhou ne Yurubiám ke ghar ke gunáhou ko, ki jin ke sabab us ne baní Isráel ko gunahgár kiyá, taubhí tark na kiyá, balki usí taur par chalte rahe, aur Samrún meḡ Yasírat bhí báqí rakhí. 7 Aur us ne logou meḡ se kisi ko Yahúakḥaz ke sáth na rakhá magar pachás sawár, aur das gárfáḡ, aur das hazár piyáde: is liye ki Arám ke bádsháh ne unheḡ halák kiyá, aur khaliyán ke gubár kí mánind kar diyá. 8 Aur Yahúakḥaz ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, aur us kí hashmat, so kyá Isráelí bádsháhou kí tawáriḡh kí kitáb meḡ marqúm nahí hai? 9 Aur Yahúakḥaz ne apne bápádou ke darmiyán arám kiyá, aur unhou ne use Samrún meḡ gárfá. Tab us ká beṭá Yúás us kí jágah bádsháh húa

10 Aur sháh i Yihúdáh Yúás kí saltanat ke saintfsweg baras Yahúakḥaz ká beṭá Yahúás Samrún meḡ Isráelíou ká bádsháh húa: solah baras us ne saltanat kí 11 Aur us ne bhí KHUDAWAND ke huzúr badkárián kíu; aur wuh gunáh kartá rahá, jo Nabát ke beṭe Yurubiám ne íjad kiye the; aur jaise us ne Isráelíou ko gunahgár kiyá thá, aur un se báz na áyá. 12 Aur Yahúás ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, aur us kí shaukat ká bayán, ki wuh kyúnkar sháh i Yihúdáh Amasiyáh se laṙá, so kyá wuh Isráelí bádsháhou kí tawáriḡh kí kitáb meḡ likhá húa nahí hai? 13 Aur Yúás bhí apne bápádou meḡ já milá, aur Yurubiám us ke taḡht par baiṭhá, aur Yahúás Samrún meḡ Isráelí bádsháhou ke darmiyán gárfá gayá.

14 Aur usí waqt Ilísá bímár paṙá, aur usí bímári meḡ mar gayá. So Isráel ká bádsháh Yahúás us pás gayá, aur us ke sir par royá, aur bolá, Ai mere báp! ai mere báp! Isráel ke markab aur rákib! 15 Aur Ilísá ne sháh i Isráel ko kahá, Tír aur kamán háth meḡ le. So us ne tír aur kamán háth meḡ liyá. 16 Phir us ne sháh i Isráel ko kahá, Kamán khinch! Us ne khinchí; aur Ilísá ne bádsháh ke háth par apná háth rakh diyá: 17 Aur fámáyá, kí Mashriq kí taraf kí khirkí khol. So us ne kholí. Tab Ilísá ne kahá, Tír lagáo. So us ne lagáyá. Phir Ilísá bolá, Yih KHUDAWAND kí naját ká tír, aur Arám se naját páne ká tír: so tú Afiq meḡ Arámíou ko qatl karegí, yahán tak ki we nábud ho jáenge. 18 Phir us ne sháh i Isráel se kahá, Tír le. Aur us ne liyá. Phir us ne kahá, Zamín par tír lagá. Aur us ne tín tír lagáe, aur ṭbahar rahá: 19 Tab mard i Kḥudá us par gussa húi, aur bolá, Cháhiye thá ki píneh yá ehha tír lagátá, táki tú Arámíou ko yahán tak mártá, ki we nábud ko játe. Lekin ab tú Arámíou par tín fathen páwegá. 20 Bád us ke Ilísá ne intiqaḡ kiyá, aur unhou ne use dafn kiyá. Aur usí sál Moab kí faujeḡ manlukat meḡ áú. 21 Aur aisá húa ki jis waqt week murde ko bhí gárfá cháhte the, tab yih fauj pahunchí: aur unhou ne jo us fauj ko dekhá, to máre jaldí ke us lách ko Ilísá kí qabr meḡ phenk diyá, aur wuh Ilísá kí lách par girá, aur girtá hí jí uṭhá, aur khaṙá ho gayá.

22 Aur Arám ká bádsháh Hazáel jak tak Yahúak haz jítá thá, tab tak Isráelion ko satítá rahá. 23 Aur **QHUDAWAND** un par mihrbán húa, aur use un par rahni áyá ; aur us wáde ke liye jo us ne Abirahám, aur Izhák aur Yaqúb se kiyá thá, un ke hál par mutawajjih húa ; aur us ne ab tak na cháhá ki unhe miṭá ḡale, aur apne huzúr se dúr kare. 24 Chunánchi Arám ká bádsháh Hazáel mar gayá, aur us ká beṭá Bin Hadad us kí jágah bádsháh húa. 25 Bád us ke Yahúak haz ke beṭe Yahúás ne Hazáel ke beṭe Bin Hadad se we bastiá, jo us ne us ke báp Yahúak haz se jang karke le lí thí, chhín lí. Aur wuh tñ jangon meṭ us par fathyáb húa, aur Isráelion ke shahr us ke háth se phirá liye.

XIV. BAB.

1 Aur sháh i Isráel Yahúak haz ke beṭe Yahúás kí saltanat ke dúsre sál sháh i Yihúdáh Yúás ká beṭá Amasiyáh bádsháh húa. 2 Wuh pachís baras ká thá, jab takht par baiṭhá, aur us ne Yirúshálam meṭ untís baras bádsháhat kí. Us kí má ká nám Yahúaddán thá, jo Yirúshálam kí thí. 3 Us ne **QHUDAWAND** ke huzúr nekokári kí, par na apne báp Dáúud kí mánind : balki us ne sab kuchh apne báp Yúás kí tarah kiyá. 4 Lekin us ne únche makánon ko girá na diyá ; chunánchi log únche makánon par qurbáná, guzránte, aur khushbúá jaláthe. 5 Aur júnhí wuh bádsháhat par mustaqill húa, to us ne apne mulázimon ko ján se mára jinhon ne us ke báp bádsháh ko qatl kiyá thá. 6 Par khúnion ke bachchon ko qatl na kiyá, jaisá kí Músá kí shariat kí kitáb meṭ likhá hai, kí **QHUDAWAND** ne farmáyá, kí Beṭon ke badle bápḡadon ko qatl mat karo ; aur na bápḡadon ke badle beṭon ko : balki gunáh ke sabab se wuhí shaḡhs mára jáwe jo gunáhgár hai.

7 Aur us ne wádi i Shor meṭ das hazár Adúmi máre, aur Sila ká shahr larke le liyá, aur us ká nám Yuqtiel rakhá, jo áj ke din tak hai.

8 Tab Amasiyáh ne Isráel ke bádsháh Yahúás bin Yahúak haz bin Yáhú pás elchí bheje, aur payám kiyá, kí **Yo**, ham ek dúsre ká sámhná karen. 9 So Yahúás sháh i Isráel ne shih i Yihúdáh Amasiyáh ko kahlá bhejá, kí Lubnán kí bhaṭkataiyá ne Lubnán ke saro se paigám kiyá, kí Apní beṭi mere beṭe se byáh de. Chunánchi ek janglí darinda us ke pás guzrá, aur bhaṭkataiya ko latá mára : 10 Tú ne beshakk Adúm ko mára, so tere dil meṭ ghamand samáyá hai : ganímat ján, aur ghar meṭ baiṭhá rah. Kyá zurúr hai kí tú apne dil ko chheṭe, aur Yihúdáh samet gir jáwe ? 11 Par Amasiyáh ne us kí na suní. Tab sháh i Isráel Yahúás charh gayá, wuh aur sháh i Yihúdáh Amasiyáh Bait ul shams meṭ jo Yihúdáh ká hai, muqbil húe. 12 So Yihúdáh ne Isráel se shikast píí, aur un meṭ se harek apne apne khaima ko bhá. 13 Lekin shih i Isráel Yahúás ne sháh i Yihúdáh Amasiyáh bin Yúás bin Aḡhazyáh ko Bait i shams meṭ pakar liyá, aur use Yirúshálam meṭ liyá, aur Yirúshálam kí díwár Ifráim ke darwáze se leke goshe ke darwáze tak jo chár sau háth thí, ḡhá dí. 14 Aur sári soná, aur rúpá, aur sáre bartan, jo **QHUDAWAND** ke ghar meṭ, aur sháh ke khazáne meṭ páe le liye, aur bahut se log ol pakare, aur Samrún ko phirá.

15 Aur Yúás ká baḡi ahwál, aur us ká jalál kí wuh sháh i Yihúdáh Amasiyáh se kyúnkar lará, so kyá wuh Isráelí bádsháhon kí tawáriḡh kí kitáb meṭ likhá húa nahí hai ? 16 Aur Yúás ne apne bápḡadon meṭ árám kiyá, aur Isráelí bádsháhon

ke darmiyán Samrún meḡ gárá gayá, aur us ká beṭá Yurubiám us kí jágah bídsháh húa.

17 Aur sháh i Yihúdáh Yúás ká beṭá Amasiyáh sháh i Isráel Yahúakḡaz ke beṭe Yahúás ke marne ke bád pandrah baras jítá. 18 Aur Amasiyáh ká bíqí ahwál, so kyá wuh Yihúdáh ke bádsháhḡo kí tawárikḡh kí kitáb meḡ likhá húa nahíu hai? 19 Aur Yirúshálamḡo ne ákḡhir ko us par balwá kiyá, so wuh bháḡke Lakís ko gayá. Phir unḡo ne us ke píchhe log Lakís meḡ bheje, aur wuháḡ use qatl kiyá. 20 Tab we use ghoḡoḡ par dálke legaye, aur Dáúḡd ke shahr meḡ Yirúshálam ke darmiyán us ke bápḡdádḡoḡ ke bích use gárá. 21 Tab Yihúdáh ke sáre logḡo ne Azariyáh ko, jo solah baras ká thá, leke us ke báp Amasiyáh kí jágah bádsháh kiyá. 22 Aur us ne Ailat ká shahr biná kiyá, aur bád us ke kí bádsháh ne apne bápḡdádḡoḡ meḡ já milá, tab use phir Yihúdáh kí mamlukat meḡ dákhil kiyá.

23 Aur sháh i Yihúdáh Yúás ke beṭe Amasiyáh kí saltanat ke pandrahweḡ baras Yahúás ká beṭá Yurubiám Samrún meḡ baní Isráel ká bádsháh húa: us ne ektális baras bádsháhāt kí. 24 Aur us ne ḲḤUDAWAND ke huzúr badkáriáḡo kíḡ, aur Nabát ke beṭe Yurubiámwále gunáḡoḡ ko, jin ke sabab us ne Isráel ko gunahgár kiyá, tark na kiyá. 25 Aur us ne Hamát ke maidán se leke daryá i sabrá tak baní Isráel kí sári haddḡoḡ par phir qabza kiyá, jaisá kí ḲḤUDAWAND Isráel ke Ḳḡhudá ne Amittí ke beṭe apne bande Yúnah nabí kí márifát, jo Jannat ul Hifḡ ki thá, farmáyá thá. 26 Isliye kí ḲḤUDAWAND ne dekhá kí Isráel par bará ranj hai, kí un meḡ se na koí panáh, aur na koí chhuṭánewálá, aur na koí Isráel ká madadgár thá. 27 Aur ḲḤUDAWAND ne yih na farmáyá thá, kí Maiḡ ásmán ke tale se Isráel ká nám miṭá dúngá. So usne unko Yahúás ke beṭe Yurubiám ke háth se naját baḡshí.

28 Aur Yurubiám ká báqí ahwál, aur sab kuchḡ jo us ne kiyá, aur us kí jalíl kí kyúnkar us ne Dimishq aur Hamát ko, jo Yihúdáh ke the, Isráel ke liye phirá liyá, so kyá wuh Isráéli bádsháhḡo kí tawárikḡh kí kitáb meḡ likhá húa nahíu hai? 29 Akḡhir ko Yurubiám ne apne bápḡdádḡoḡ, yáne Isráéli bádsháhḡoḡ ke darmiyán árám kiyá, aur us ká beṭá Zakariyáh us kí jágah bádsháh húa.

XV. BAB.

1 Sháh i Isráel Yurubiám kí saltanat ke satáswen baras sháh i Yihúdáh Amasiyáh ká beṭá Azariyáh bádsháh húa. 2 Aur jab wuh taḡht par baiṭhá, to solah baras ká thá; us ne Yirushálam meḡ bawan baras bádsháhāt kí; us kí má ká nám Yakúliyáh thá, jo Yirushálam kí thí. 3 Us ne ḲḤUDAWAND ke huzúr nekokáriáḡo kíḡ, un sab ke mutábíq kí us ke báp Amasiyáh ne kí thí. 4 Lekin un logḡoḡ ne únche makánḡoḡ ko tark na kiyá, aur use ab tak únche makánḡoḡ par qurbániáḡo karte, aur ḡhushbúáiḡo jalíte the. 5 So ḲḤUDAWAND ne us bádsháh ko mára kí wuh marne ke roz tak koḡhí rahá, aur ḡhar meḡ akelá rahtá thá. Aur us ká beṭá Yútám ḡhar ká muḡhtár thí, aur logḡoḡ kí adílat kiyá kartá thá. 6 Aur Azariyáh ká báqí ahwál, aur sab kuchḡ jo us ne kiyá, so kyá wuh Yihúdáh ke bádsháhḡo kí tawárikḡh kí kitáb meḡ marḡúm nahíu hai? 7 Aur Azariyáh apne bápḡdádḡoḡ meḡ já soyá, aur Dáúḡd ke shahr meḡ us ke bápḡdádḡoḡ ke darmiyán use gárá; aur us ká beṭá Yútám uskí jágah bídsháh húa.

8 Aur sháh i Yihúdáh Azariyáh kí bádsháhát ke tísweṇ sál Yurubiám ká beṭá Zakariyáh, baní Isráel ká bádsháh húa. Us ne Samrún meṇ chha mahíne bádsháhát kí. 9 Aur us ne ҚHУDАWАND ke huzúr apne bápádáṇ kí mánind badkáríáṇ kíṇ, aur Nabát ke beṭe Yurubiámwále gunáṇṇ ko, jis ne baní Isráel ko gumráh kiyá thá, tark na kiyá. 10 Aur Yabís ke beṭe Salúm ne us par balwá kiyá aur dangal ke huzúr us par wár kiyá, aur use már liyá, aur us kí jagah bádsháh húa.

11 Aur Zakariyáh ká báqí ahwál jo hai, so kyá wuh Isráelí bádsháhṇ kí tawáriḡh kí kitáb meṇ tahrír nahíṇ hai? 12 Aur ҚHУDАWАND ká yih wuh suḡhan hai, jo us ne Yáhú se kahá thá, kí Chauthí pushṭ tak tere farzand Isráel ke taḡht par baiṭenge : so wuh púrá húa.

13 Aur sháh i Yihúdáh Azariyáh kí saltanat ke untálisweṇ baras Yabís ká beṭá Salúm taḡht par jalwagar húa, aur us ne Samrún meṇ ek mahíne bhar saltanat kí. 14 Is liye kí Jádí ká beṭá Munahim Tirzah se Samrún par chaḡh áyá, aur Yabís ke beṭe Salúm ko márá aur Samrún meṇ qatl kiyá, aur us kí jágah bádsháh húa.

15 Aur Salúm ká báqí ahwál, aur fitnaangezí jo us ne kí, so kyá wuh Isráelí bádsháhṇ kí tawáriḡh kí kitáb meṇ marqúm nahíṇ hai? 16 Tab Munahim ne Tífsah ko un sab samet, jo us meṇ the, Tirzah se leke us kí sarhaddṇ tak já márá, kyúnki usne apne darwáze khol na diye; aur us ne un sab ke, jo peṭwáliṇ thíṇ, peṭ pháṛ dále.

17 Aur sháh i Yihúdáh Azariyáh kí bádsháhát ke untálisweṇ baras Jidí ká beṭá Munahim Isráelíṇ ká bádsháh húa, aur us ne Samrún meṇ das baras saltanat kí. 18 Aur ҚHУDАWАND ke huzúr badkáríáṇ kíṇ; aur Nabát ke beṭe Yurubiámwále gunáṇṇ se, jis ne baní Isráel ko gumráh kiyá thá, apne jíte jí dastbardár na húa. 19 Tab Asúr ká bádsháh Púl us kí mamlukat par chaḡh áyá. So Munahim ne hazár qintár chándí Púl ko peshkash guzrání, táki wuh us kí dastgíri kare, aur mamlukat us ke qabze meṇ báqí rakhe. 20 Aur Munahim ne yih naqdí baní Isráel se tahsíl kí; aur harek daulatmand amír se pachás misqál rúpá liyá, aur Asúr ke bádsháh ko diyá. So Asúr ká bádsháh phir gayá, aur unki sarzamín meṇ ziyáda na ṭahará.

21 Aur Munahim ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Isráelí bádsháhṇ kí tawáriḡh kí kitáb meṇ marqúm nahíṇ hai? 22 Aur Munahim apne bápádáṇ meṇ shámil hoke so rahá, aur us ká beṭá Fiqahiyáh us ke jágah bádsháh húa.

23 Aur sháh i Yihúdáh Azariyáh kí saltanat ke pachásweṇ sál Munahim ká beṭá Fiqahiyáh Isráelíṇ ká bádsháh húa, aur us ne Samrún meṇ do baras bádsháhát kí. 24 Aur ҚHУDАWАND ke huzúr badkáríáṇ kíṇ, kí us ne Nabát ke beṭe Yurubiámwále gunáṇṇ ko, jis ne baní Isráel ko gumráh kiyá thá, tark na kiyá. 25 Aur Fiqah bin Ramaliyáh ne jo us ke umará meṇ se thá, us ke barḡhiláf mansúba bándhá, aur use Samrún ke darmiyán Arjúb aur Ariyah ke muttasil pachás ádmíṇ samet, jo baní Jilíadí the, mírá; aur use qatl karke us kí jágah bádsháh húa. 26 Aur Fiqahiyáh ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Isráelí bádsháhṇ kí tawáriḡh kí kitáb meṇ likhá húa nahíṇ hai? 27 Aur sháh i Yihúdáh Azariyáh kí saltanat se bawán baras guzre par Fiqah bin Ramaliyáh

Samrún meḡ baní Isráel ká bádsháh húá, aur us ne bís baras saltanat kí. 28 Aur us ne **ḶHUDAWAND** ke áge badkáríáḡ kíḡ, aur un gunáhḡ se, jin se Nabát ke beṭe Yurubiám ne Isráelḡ ko gumráh kíyá thá, báz na áyá. 29 Aur sháh i Isráel Fiqah ke asr meḡ sháh i Asúr Dijlatpilásar ne áke Aiyún, aur Abil Bait Maakah, aur Yanúha, aur Qídís, aur Hasúr, aur Jiliád, aur Jalíl, aur Naftilí kí sári manlukat ko le liyá : aur unheḡ pakaṛke Asúr meḡ le áyá. 30 Us waqt Húsía bin Ailah ne Fiqah bin Ramaliyáh ke barḱhiláf mansúba kíyá, aur use mára aur qatl kíyá : aur Uzziyáh ke beṭe Yútám kí bádsháhát ke bísweḡ baras us kí jágah bádsháh húá.

31 Aur Fiqah ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kíyá, wuh Isráelí bádsháhḡo kí tawáriḱh kí kitáb meḡ tahrír nahíḡ hai ?

32 Aur sháh i Isráel Ramaliyáh ke beṭe Fiqah kí saltanat ke dúsre sál Uzziyáh ká beṭá Yútám bádsháh húá. 33 Aur jab wuh taḱht par baiṭhí, to pachís baras ká thá ; us ne solah baras Yirúshálam meḡ saltanat kí. Us kí má ká nám Yarúsá thá, jo Sadúq kí beṭí thí. 34 Us ne **ḶHUDAWAND** ke huzúr nekokári kí, aur jo kuchh kíyá so apne báp Uzziyáh ke mánuḡd kíyá. 35 Lekín únche makán giráe na gae, aur hanoz log únche makánḡo par qurbániáḡo karte, aur ḱhushbúáiḡo jaláthe. Aur us ne **ḶHUDAWAND** ke ghar ká wuh darwáza, jo sab se bará thá, banáyá.

36 Aur Yútám ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kíyá, so kyá Yihúdáh ke bádsháhḡo kí tawáriḱh kí kitáb meḡ likhá húá nahíḡ hai ? 37 Aur unḡo dinoḡ meḡ **ḶHUDAWAND** ne sháh i Arám Razín ko, aur Fiqah bin Ramaliyáh ko Yihúdáh par bhejá. 38 Aur Yútám apne bápḡḡo meḡ jí soyá ; aur apne báp Dáúḡd ke shahr meḡ apne bápḡḡo ke darmiyán madfún húá : aur us ká beṭá Aḱhaz us kí jagah bádsháh húá.

XVI. BAB.

1 Aur Ramaliyáh ke beṭe Fiqah kí saltanat ke satrahweḡ baras sháh i Yihúdáh Yútám ká beṭá Aḱhaz taḱht par baiṭhí. 2 Us waqt wuh bís baras ká thá, aur us ne solah baras Yirúshálam meḡ bádsháhát kí. Aur us ne **ḶHUDAWAND** apne Ḷhudá ke huzúr nekokári na kí, jis tarah kí us ke báp Dáúḡd ne kí thí. 3 Aur wuh Isráelí bádsháhḡo kí ráh par chalí ; aur us ne un ajnabíḡo ke nafratí dastúr ke mutábíq, jinheḡ **ḶHUDAWAND** ne baní Isráel ke sámhne se nábuḡd kíyá thá apne beṭe ko ág meḡ guzará. 4 Aur únche makánḡo aur paháṛḡo par, aur harek hare daraḱht tale qurbániáḡo kíḡ, aur ḱhushbúáiḡo jaláíḡ.

5 Us waqt sháh i Arám Razín aur sháh i Isráel Ramaliyáh ká beṭá Fiqah Yirúshálam par laṛne chaṛhe. Aur unḡo ne Aḱhaz ko gher liyá, lekin fathyáb na húe. 6 Us hí waqt sháh i Arám Razín ne Ailat ko leke Arám meḡ phir dáḱhil kíyá, aur Yihúdíḡo ko Ailat se níkal díyá, aur Arámí Ailat meḡ áe, aur áj ke din tak we wuhíḡo baste haiḡ. 7 Aur Aḱhaz ne Asúr ke bádsháh Dijlatpilásar pás elchí bheje, aur paigám kíyá, kí Maiḡo terá ḱháḡim, aur terá beṭá húḡ. So tú á, aur mujh ko Arám ke bádsháh ke háthḡo se, aur sháh i Isráel ke háth se, jo mujh par chaṛḡ áe haiḡ, riháí de. 8 Aur Aḱhaz ne wuh rúpá aur soná jo **ḶHUDAWAND** ke ghar meḡ, aur bádsháhí ḱhazáne meḡ maujúḡd thá, leke sháh i Asúr ke liye nazrána bhejá. 9 Aur sháh i Asúr ne us kí bát máni, aur Dimishq par lashkarkashí kí, aur

use le liyá, aur wuháú ke logou ko asír karke Qir meú láyá, aur Razín ko qatl kiyá.

10 Tab Aḳhaz bádsháh sháh i Asúr Dijlatpilásar kí muláqát ke liye Dimishq ko chalá. Aur us ne ek mazbah ko dekhá jo Dimishq meú thá, aur Aḳhaz bádsháh ne us mazbah ká ṭhík ṭhík naqsha khichwáke U'riyáh káhin kane bhejá. 11 So U'riyáh káhin ne ṭhík usí naqshe ká jise Aḳhaz ne Dimishq se bhejá thá, ek mazbah banáyá. Aur U'riyáh káhin ne jab tak kí bádsháh Aḳhaz Dimishq se áyá, us mazbah ko taiyár kiyá. 12 Aur jab bádsháh ne Dimishq se murájaat kí, to bádsháh ne mazbah ko dekhá, aur bádsháh nazdík gayá aur us par qurbáni guzrání. 13 Aur us ne apná chaḫháwá aur us ká hadiya chaḫháyá; aur apná tapáwan tapáyá aur apní salámi ká lahú mazbah par chhiṛká. 14 Aur us ne pítal ká wuh mazbah, jo ḲHUDAWAND ke áge thá, ghar ke sámhne se yáne is mazbah, aur ḲHUDAWAND ke ghar ke bích meú se uṭhwáyá, aur is mazbah kí uttar taraf rakhwá diyá. 15 Aur sháh Aḳhaz ne U'riyáh káhin ko hukm kiyá, kí Us bare mazbah par subh ká chaḫháwá aur shám ká hadiya aur bádsháh ká chaḫháwá, aur us ká hadiya, aur mamlukat ke sáre logou ká chaḫháwá aur un ká hadiya aur unká tapáwan guzráno: aur chaḫháwe ká sára ḳhún, aur zabíha ká sára lohú us par chhiṛko; aur pítal ká wuh mazbah jo hai, maiú us kí tujwiz karú. 16 So jo kuchh sháh Aḳhaz ne farmáyá U'riyáh káhin ne wuh sab kiyá. 17 Aur sháh Aḳhaz ne páyou ke kagarou ko káṭ ḳílá, aur us ke úpar ke bartanou ko dúr kiyá, aur us bahr ko pítal ke bailou par se utárke pattharou kí paṭáo par rakhá. 18 Aur us ne us chhat ko, jo unhou ne sabbt ke majma ke liye chhánw ke wáste banái thí, aur bádsháh ke darámad ke makán ko, jo báharwár thá, sháh i Asúr ke liye ḲHUDAWAND ke ghar meú se nikalá.

19 Aur Aḳhaz ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo usne kiyá, so kyá wuh Yihúdáh ke bádsháhou kí tawáriḳh kí kitáb meú maqtúb nahí? 20 Aur Aḳhaz apne báp-dádou meú já milá, aur apne báp-dádou ke darmiyán shahr i Dáúud meú gárá gayá. Aur us ká beṭá Hizqiyáh us kí jagah bádsháh huá.

XVII. BAB.

1 Aur sháh i Yihúdáh Aḳhaz kí saltanat ke bárahweú baras Ailah ká beṭá Húsia Isráeliou ká bádsháh huá; us ne nau baras Samrún meú bádsháhat kí. 2 Aur us ne ḲHUDAWAND ke áge badkáriáu kiyáu, par na Isráelí bádsháhou ke mámind jo us se áge the. 3 Aur jab sháh i Asúr Salmanazar us par chaḫhá, to Húsia ne us kí mutábaat qabúl kí, aur use hadiye diye. 4 Bád us ke sháh i Asúr ne Húsia meú bagáwat ke mansúba ká nishán páyá; kyúnki us ne sháh i Misr Sú pás elchí bheje, aur jaisá us ká mámul thá, kí sil basál sháh i Asúr ke liye hadiye bhejtá thá, us bár na bheje. So sháh i Asúr ne use giriftár kiyá aur qaid meú ḳílá. 5 Aur sháh i Asúr sári mamlukat par chaḫhi, aur Samrún par áke tén baras use ghere rahá. 6 Aur Húsia kí saltanat ke nauweú baras sháh i Asúr ne Samrún par qabza kiyá, aur Isráeliou ko asír karke le gayá, aur unheú Ḳhalah aur Ḳhabúr meú, jo Jauzán ke nahr ke nazdík the, aur Mádi kí bastiou meú basáyá. 7 Aur yih is liye huá kí baní Isráel ne ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke huzúr jis ne un ko zamín i Misr se nikálke sháh i Misr Firaún ke háth se naját baḳhshí, badkáriáu

ke k̄haimē ke darwāze par kāhin pās āwe. 30 Aur kāhin ek k̄hatiyat ke liye, aur ek charhāwe ke liye guzrān de; aur kāhin us ke jiryān kī nāpāk ke liye K̄HUDA'WAND ke āge us ke liye kafāra de. 31 Tum banī Isrāel ko un kī najāsāt se yūn parhez karwāo, tāki we apnī najāsātōṃ meṃ balāik na howen, jab mere maskan ko, jo un ke darmiyān hai, nāpāk karen. 32 Us ke liye jise jiryān kā maraz ho, aur us ke liye jo munazzil hone se nāpāk ho, 33 Aur us ke liye jo hāfz ho, aur us mard aur aurat ke liye jise jiryān kā maraz ho, aur us mard ke liye jo hāfz aurat ke sāth ham k̄hwāb ho, yih hukm hai.

XVI. BĀB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne bād us ke ki Hārūn ke do beṭe K̄HUDA'WAND ke nazdīk āe aur mar gae, 2 Mūsā ko k̄hitāb karke farmāyā, ki Apne bhāī Hārūn ko yih kah, ki Har waqt quds meṃ parde ke andar kafāre ke sarposh ke pās, jo ahdnāme ke sandūq par hai, na āyā kare, tāki mar na jāwe: is liye kī main badlī meṃ kafāre ke sarposh par dikhāī dūngā. 3 Aur Hārūn quds meṃ yūn āwe; kī k̄hatiyat ke liye ek bachhṛā, aur charhāwe ke liye ek menḥḥā lāwe. 4 Aur kattānī muqaddas pairāhan pahine, aur us ke badan meṃ kattānī pāejāma ho, aur kattānī paṭke se us kī kamarbandhī ho, aur apne sir par kattānī amāma rakhe: ye muqaddas kapṛe haiṃ; aur wuh apnā badan pānī se dhowe, aur unheṃ pahin le. 5 Aur banī Isrāel kī jamāat se bakrī ke do bache k̄hatiyat ke liye, aur ek menḥḥā charhāwe ke liye lewe.

6 Aur Hārūn us bachhṛe ko, jo k̄hatiyat ke liye us kī taraf se hai, nazdīk lāwe, aur apne liye aur apne ghar ke liye kafāra de. 7 Phir un donoṃ buzgāloṃ ko leke jamāat ke k̄haimē ke darwāze par K̄HUDA'WAND ke āge hāzir kare. 8 Aur Hārūn un donoṃ buzgāloṃ par qura ḍāle; ek qura K̄HUDA'WAND ke liye, aur dūsṛā azl ke liye. 9 Aur Hārūn us buzgāle ko, jis par K̄HUDA'WAND ke nām kā qura paṛe, lāwe, aur use k̄hatiyat ke liye zabh kare. 10 Par wuh jis par azl kā qura paṛe, K̄HUDA'WAND ke āge jītā hāzir kare, tāki us se kafāra diyā jāwe, aur azl ke liye bayābān meṃ chhoṛ de.

11 Phir Hārūn us bachhṛe ko, jo k̄hatiyat ke liye us kī taraf se hai, lāke, apne liye, aur apne ghar ke liye kafāra de; aur us bachhṛe ko, jo uskī taraf se k̄hatiyat hai, zabh hare. 12 Aur wuh ek ūdsoz us āg ke angāroṃ se, jo K̄HUDA'WAND ke āge mazbah par hai, aur ek muṭhī baḥhūr ke kaṭe hūe masālih se bhar le, aur parde ke andar lāwe. 13 Aur us baḥhūr ko K̄HUDA'WAND ke huzūr āg meṃ ḍāl de, tāki baḥhūr kā dhūāu kafāre ke sarposh ko, jo ahdnāma ke sandūq par hai, chhipāwe, kī wuh halāik na ho. 14 Phir wuh us bachhṛe kā lahū leke apnī unglī se kafāre ke sarposh par mashriq kī jānib ko chhīrake; aur kafāre ke sarposh ke āge bhī lahū apnī unglī se sāt martaba chhīrake. 15 Phir wuh us buzgāla ko, jo jamāat kī taraf se k̄hatiyat hai, zabh kare, aur uske lahū ko parde ke andar lāke, jaisā us ne bachhṛe ke k̄hūn ke sāth kiyā thā, waisāhī kare, aur us kafāre ke sarposh ke ūpar unke sāmhne chhīrake. 16 Aur maqdis kī bābat banī Isrāel kī nāpākioṃ ke liye, aur un ke gunāhoṃ aur sārī k̄hatōṃ ke liye kafāra de; aur wuh jamāat ke k̄haimē ke liye bhī, jo un ke sāth un kī najāsātōṃ rahitā hai, aisāhī kare.

17 Aur jab wuh jamāat ke k̄haimē meṃ jāwe, tāki maqdis meṃ kafāra de, to jab

tak ki wuh báhar na áwe, aur apne liye aur apne gharáne ke liye, aur baní Isráel kí sárfí jamáat ke liye kafára na de, waháú kof na jáwe. 18 Phir wuh níkalke us kí bábat kafára de; aur us baehhre aur us buzgále ke lahú meñ se leke mazbah ke sngon par áspás dále. 19 Aur apní unglí se us par sát martaba lahú chhírake, aur use baní Isráel kí najásaton se táhir aur muqaddas kare.

20 Aur jab wuh maqdis, aur jamáat ke khaime, aur mazbah ke liye kafára de ehuke, to us jíte buzgále ko láwe. 21 Aur Hárún apne donon háth us jíte buzgále ke sir par rakhe, aur baní Isráel kí sárfí badkáríon, aur un ke sáre gunáhon, aur khatáon ká iqrár karke un ko us buzgále ke sir par dhare, aur use kisi shaḡhs ke háth, jo us ke liye muaiyan ho, bayábán ko bhocwá de. 22 Ki wuh buzgála unki sárfí badkáríáñ apne úpar uḡháke wairáne meñ le jácgá: aur wuh us buzgále ko bayábán meñ chhoḡ de.

23 Phir Hárún jamáat ke khaime meñ dákhil hoke un kattán ke kapron ko, jo us ne maqdis meñ jáne ko waqt pahine the, utáre, aur unko waháú rakh de. 24 Phir pák maqám meñ apná badan pání se dhowe, aur apne kapre pahin ke báhar áwe, aur apná chaḡhává aur jamáat ká chaḡhává guzráne, aur apne liye aur jamáat ke liye kafára de. 25 Aur khatiyat kí charbí mazbah par jaláwe.

26 Aur wuh jis ne azl ke liye buzgála chhoḡ diyá apne kapre dhowe, aur pání se naháwe; bád us ke khaimagáh meñ dákhil ho. 27 Aur khatiyat ke bachhre ko aur khatiyat ke buzgále ko jin ká lahú maqdis meñ kafára ke liye dákhil kiyá gayá, khaimagáh se báhar lejáweñ; aur unki kháleñ, aur nn ká gosht, aur sirgú ág meñ jalá deweñ. 28 Aur wuh jis ne unheñ jaláyá apne kapre dhowe, aur pání se guzl kare; bád us ke khaimagáh meñ dákhil howe.

29 Aur yih tumháre liye rasm i daimí hogí, ki sátweñ mahíne kí daswíñ táriḡh tum meñ se harek, kḡwháh wuh tumhárá mutwattin ho, kḡwháh pardedí jis kí búdo-básh tum meñ hai, apní ján ko dukh de, aur kisi tarah kám na kare: 30 Kyúnki us roz tumháre wáste tumhárfí pákí ke liye kafára diyá jácgá, táki tum apne sáre gunáhon se KHUDA'WAND ke áge pák hojáo. 31 Yih tumháre liye sabt ráhat ká hogá: tum us din apní ján ko dukh díjiyo; yih tumháre liye hamesha ko rasm hogí. 32 Aur wuh kálin jo mamsúh kiyá jáe, aur muqarrar kiyá jáe, ki apne báp kí jagah kahánat kí kḡhidmat kare, kafára dewe, aur kattání kapre jo muqaddas hañ pahine. 33 Aur wuh maqdis ke liye, aur jamáat ke khaime ke liye, aur mazbah ke liye, aur káhinon ke liye kafára dewe. 34 Aur yih tumháre liye rasm i abadí hai, ki tum baní Isráel ke liye, un ke sab gunáhon kí bábat, sál meñ ek dafa kafára do. Chunanáchi us ke jaisá KHUDA'WAND se Músá se farmáyá, waisáhi kiyá.

XVII. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko kḡhitáb karke farmáyá, 2 Ki Hárún ko, aur us ke beḡon, aur sáre baní Isráel ko kḡhitáb kar, aur un ko kah, ki KHUDA'WAND ne mujhe yih hukm kiyá hai, 3 Ki Jo shaḡhs baní Isráel meñ se bail, yá bara, yá buzgála khaimagáh meñ yá khaimagáh se báhar zabh kare, 4 Aur jamáat ke khaime ke darwáze par, KHUDA'WAND ke maskan ke áge, qurbání guzrinne ke liye na láwe, us shaḡhs par kḡhún kí tuhmat hogí, ki us ne kḡhún baháyá, aur wuh shaḡhs apní guroh se kaḡ jácgá: 5 Yih is liye hai, ki baní Isráel apní qurbáníñ, jinheñ

we maidán meḡ zabh karte haiḡ, ҚИУДА'WAND ke huzúr jamáat ke қhaimе ke darwáze par káhin pás láweḡ, aur unheḡ ҚИУДА'WAND ke huzúr salámion ke zabíh guzráneḡ. 6 Aur káhin wuh lahú jamáat ke қhaimе ke darwáze par, ҚИУДА'WAND ko mazbah par chhiḡake, aur charbí ko sungháwe, táki ҚИУДА'WAND ke liye қhushnúdí kí bú ho. 7 Aur áge ko shayátin ke liye, jin ke píchhe we zinákár ṡhaharte haiḡ, na guzráneḡ. Un ke liye qarnon meḡ yih hamesha ke liye rasam hogí.

8 Aur tú unheḡ kah, ki Jo koí Isráel ke gharáne ká, yá musáfir jo un men búdobásh kartá hai, chapháwá yá zabíh guzráne, 9 Aur use jamáat ke қhaimе ke darwáze par, táki use ҚИУДА'WAND ke liye chapháne ko na láwe, wuh shaқhs apní jamáat meḡ se kaṡ jáegá. 10 Aur baní Isráel meḡ se jo shaқhs, қhwáh Isráel ke gharáne ká ho, қhwáh musáfir jis kí búdobásh un meḡ ho, kisi қhún ko kháwe; to maiḡ us қhúnkháncwále par apná gazab názil karúngá, aur use us kí jamáat meḡ se káṡ dúngá. 11 Kyúnki badan kí hayát lahú meḡ hai; so maiḡ ne mazbah par tum ko diyá hai, ki tumhári jánon ke liye kafára de: kyúnki wuh, jo kisi ján ke liye kafára detá hai, so lahú hai. 12 Isí liye maiḡ ne baní Isráel ko kahá, ki Tum meḡ se koí қhún na kháwe, aur koí musáfir jis kí búdobásh tum meḡ hai, lahú na kháwe. 13 Aur baní Isráel meḡ se, yá musáfiron meḡ se jin kí búdobásh tum meḡ hai, jo shaқhs shikár kare, aur koí charinda yá parinda jo қháne meḡ átá hai pakḡe; wuh us ká lahú bitáwe, aur use miṡṡi se chhipáwe. 14 Kyúnki yih harek badan kí ján hai; is ká lahú ján kí jagah hai: is liye maiḡ ne baní Isráel ko hukm kiyá, ki Kisi gosht ká lahú mat kháo: ki har jándár kí zindagáni us ká lahú hai; jo koí use kháegá, kaṡ jáegá. 15 Aur jo koí kisi haiwán ko, jo azқhud margayá ho, yá use darinde ne toḡá ho, kháwe, to wuh shaқhs, қhwáh tumbhárá mutwattin ho, қhwáh musáfir, wuh apne kapḡe dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápak rahegá; tab wuh pák hogá. 16 Par agar wuh na dhowe, aur na gusl kare, to wuh apná gunáh áp uṡháwegá.

XVIII. BAB.

1 Phir ҚИУДА'WAND ne Músá ko қhitáb karke farmáyá, 2 Kí Baní Isráel se қhitáb kar, aur unheḡ kah, ki Maiḡ ҚИУДА'WAND tumbhárá Қhudá húḡ. 3 Tum Misr kí zamín ke se kám, jis meḡ tum rahte the, na kíjiyo, aur tum zamín i Kanán ke se kám, jahán maiḡ tumheḡ lejátá hún, mat kíjiyo, aur tum un kí rasmou par na chaliyo. 4 Tum mere hukmou par chalo, aur merí rasmou ko híḡz karo, aur us par amal karo: ki maiḡ ҚИУДА'WAND tumbhárá Қhudá húḡ. 5 So tum merí rasmou aur mere hukmou par amal karo; ki jo koí un par amal kare, to wuh un se hayát páwegá: maiḡ ҚИУДА'WAND híḡ.

6 Tum meḡ se koí apne qaríb kí barahnagi záhír karne ke nazdik na howe: ki maiḡ ҚИУДА'WAND húḡ. 7 Tú apne báp kí barahnagi, aur apní má kí barahnagi zinhár záhír na kar; ki wuh terí má hai: tú us kí barahnagi záhír na kar. 8 Tú apne báp kí jorú kí barahnagi záhír na kar; ki wuh tere báp kí barahnagi hai. 9 Tú apní bahín kí barahnagi, aur apne báp kí beṡi, aur apní má kí beṡi kí barahnagi, қhwáh wuh ghar meḡ paidá húi ho, қhwáh aur kahíḡ, zinhár záhír mat kar. 10 Tú apne beṡe kí beṡi, aur apní beṡi kí beṡi kí barahnagi záhír mat kar; ki un kí barahn-

agí tere kí barahnaǵí hai. 11 Tere báp kí jorú kí beṭí, jo tere báp ke nutfe se hai, terí bahin hai, tú us kí barahnaǵí záhír mat kar. 12 Tú apne báp kí bahin kí barahnaǵí záhír mat kar; kí wuh tere báp kí rishtedár hai. 13 Apní má kí bahin kí barahnaǵí záhír mat kar; kí wuh terí má kí rishtedár hai. 14 Tú apne báp ke bhái kí barahnaǵí záhír mat kar; tú us kí jorú ke nazdík mat já: wuh terí chachí hai. 15 Tú apní bahú kí barahnaǵí záhír mat kar; kí wuh tere beṭe kí jorú hai: tú us kí barahnaǵí záhír mat kar. 16 Tú apne bhái kí jorú kí barahnaǵí záhír mat kar; kí wuh tere bhái kí barahnaǵí. 17 Tú kisí aurat kí barahnaǵí us kí beṭí samet záhír mat kar, aur tú us aurat kí beṭí kí beṭí, aur us ke beṭe kí beṭí mat le, táki us kí barahnaǵí khole; kí wuh us kí rishtedár hai: kí yih baṛí behayáí hai. 18 Aur tú kisí aurat ko us kí bahin samet mat le, táki us kí bhí barahnaǵí záhír kare, pahilí ke jíte jí, kí yih us ká jaláná hai.

19 Aur wuh aurat jo kapṛoṇ se ho, jabtak pák na hole, us kí barahnaǵí kholne ko us ke nazdík mat já. 20 Aur tú apne hamsáe kí jorú ke sáth mubásharat mat kar, táki use nápák kare. 21 Tú apne farzandoṇ meṇ se kisí ko Málík kí nazar ág meṇ mat guzrán, aur ẸHUDA'WAND apne Ẹhudá ke nám ko nápák na kar: maiṇ ẸHUDA'WAND húṇ. 22 Tú mard ke sáth, jis tarah aurat ke sáth sotá hai, mat so: yih makrúh hai. 23 Tú kisí haiwán se jimáa mat kar, táki us se nápák ho; aur na koí aurat kisí haiwán ke áge já khaṛí ho, kí us se jimáa karwáe; kí yih aundhí bát hai.

24 Tum un chízoṇ meṇ áp ko kisíse álúdah mat karo: kí un sab kámoṇ se qaumeṇ, jinheṇ maiṇ tumbháre áge hántká húṇ, nápák hotí haiṇ. 25 Aur zamín nápák hotí hai; kí us kí badkárí kí mutálaba us se karúngí, aur zamín unheṇ jo us meṇ baste haiṇ qai kar dálegí. 26 Pas tum áp merí sharíatoṇ aur mere hukmoṇ ko hífz karo, aur un karáhatōṇ meṇ se kisí ko koí na kare, Ẹhwáh tumbhárá mutwattin ho, Ẹhwáh ajnabí tum meṇ rahnewálá; 27 Kyúнки zamín ke báshindoṇ ne jo tum se áge the, ye sab karáhatōṇ ke kám kíe, aur zamín nápák hogáí; 28 Táki zamín tumbhárá nápákí se tumbheṇ bhí ugal na de, jis tarah us ne un qaumeṇ ko, jo tum se áge thíṇ, ugal diyá. 29 Kí jo koí un karáhatōṇ meṇ se kuchh karegá, to we karnewále apní qaum meṇ se kaṭ jáenge. 30 So tum merí sharíat ko hífz karo, aur un mustakrih fialōṇ meṇ se, jo tum se áge kíe gae, koí kám na karo, aur apne taiṇ un se ganda na karo: maiṇ ẸHUDA'WAND tumbhárá Ẹhudá húṇ.

XIX. BAB.

1 Phir ẸHUDA'WAND ne Músá ko Ẹhitáb karke farmáyá, 2 Baní Isráel ke síre majma ko kah, aur unheṇ farmá, kí Tum muqaddas ho; kí maiṇ ẸHUDA'WAND tumbhárá Ẹhudí quddús húṇ.

3 Tum apne apne má báp se ɔarte raho, aur mere sabtoṇ ko talaf na karo: maiṇ ẸHUDA'WAND tumbhárá Ẹhudí húṇ.

4 Tum butōṇ kí taraf rujú mat ho, aur na apne liye ɔhále húe mábúdoṇ ko banáo: maiṇ ẸHUDA'WAND tumbhárá Ẹhudá húṇ.

5 Aur agar tum salámí ká zabíh ẸHUDA'WAND ke liye zabh karo, to tum use apní razá ke liye zabh karo. 6 Yih cháhiye kí jis dín tum zabh karo, usí dín yá dúsre dín khái jáwe. aur agar tísrē roz tak kuchh bachí rahe, to ág meṇ jalá diyá

jáwe. 7 Aur agar wuh zara bhí tísre din kháyá jáwe, to karáhiyat hogí; wuh námaqúl ho jáegá. 8 So jo koí use kháegá, us ká gunáh usí par hai, kyúнки us ne ҚHUDA'WAND kí pákíza chíz ko najís kiyá; so wuh insán apní qaum se kaṭ jáegá.

9 Aur jab tú apná khet káte, to khet ko chár taraf se sab ká sab mat kát le, aur na apne khet kí ḡhosha chíní kar. 10 Aur tú jab apne angúron ke ḡhoshe chune, to jo zamín par gir paṛíu, un ko mat uṭhá, aur apne angúron ká ek ek dána toṛ na le; cháhiye kí miskínon aur garíbon ke liye un ko chhoṛ de: maiṅ ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá húṅ.

11 Tum chorí na karo, na jhúthá muamala karo; ek dúsre se jhúth mat bolo.

12 Aur tum merá nám leke jhúthí qasam na kháo; tú apne Қhudá ke nám ko ná pák mat kar: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ. 13 Tú apne hamsáe par zulm na kar, na us se kuchh chhín le: mazdúr kí mazdúrí cháhiye kí sárí ráť subh tak tere pás na rah jáe.

14 Tú bahre ko gúlí na de; tú wuh chíz jis se ṭhokar lage andhe ke áge mat rakh, aur apne Қhudá se ḡartá rah: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

15 Tum hukúmat meṅ beinsáfi na karo; tú miskín kí miskíní par nazar na kar, aur buzurg ko buzurgí ke liye izzat mat de, balki insáf se apne bhái kí hukúmat kar. 16 Tú aib jáíon ke mánind apní qaum meṅ áyá jáyá na kar, aur apne bhái ke ḡhún par kamar na bándh: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

17 Tú apne bhái se bugz apne díl meṅ na rakh: tú apne bhái ko nasíhat kar, táki tú us ke sabab ḡhatákár na ṭhahare. 18 Tú apne abná i jins se intiḡám mat le, aur na un kí taraf se kína rakh, balki tú apne bhái ko apní mánind piyár kar: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

19 Tum merí shariaton kí muláfazat karo. Tú apne bahímon ko muḡtaliť jenson se lagne mat de. Tú apne khet meṅ kisí tarah ke bñ mile húe mat bo: aur pairáhan, jo kattán aur síf se miláke biná gayá ho, mat pahin. 20 Jo koí us aurat se, jo kaníz aur kisí shaḡhs kí mangítar hai, aur na fidiya dí gaí hai, aur na ázád kí gaí hai, hambistar ho, un ko koṛá márá jáwe: we márdále na jáweṅ, is liye kí wuh aurat ázád na thí. 21 So wuh ҚHUDA'WAND ke liye apná asám jamáat ke ḡhaima ke darwáze par, yáne ek menḡhá asám ke liye láwe. 22 Aur káhin us asám ke menḡhe par, us ḡhatá ke liye jo us ne kí, ҚHUDA'WAND ke áge kafára de; tab wuh ḡhatá jo us ne kí hai, baḡhshí jáegí.

23 Aur jab tum us mulk meṅ áo, aur har náo ke mewadár daraḡht lagáo, to tum un ká mewa na toṛo, aur apne úpar tín baras tak harám karo; wuh mewa na kháyá jáwe. 24 Aur chauthe sál us ke sáre mewe shukarguzárí ke sáth ҚHUDA'WAND ke liye muḡaddas honge. 25 Aur pánychweṅ sál tum us ká mewa kháo, aur us ká sab hásil apne liye jama karo: maiṅ ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá húṅ.

26 Tum lahú ke sáth kuchh mat kháo; aur badfáli aur nekfáli na karo. 27 Tum apne siron ke goshe mat munḡo, aur na tú apní ḡárhí ke konon ko dúr kar. 28 Tum kisí ke marne se apne badanon ko na chíro, aur apne úpar godne se nishán na do: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

29 Tú apní beṭí ko behurmat na kar, kí use harámkárí ko sompe, tá na howe kí zamín harám kárí aur badkárí se mámúr ho jáwe. 30 Tum mere sabton kí muháfazat karo, aur mere maḡdis se ḡaro: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

31 Aur tum bhánmatí aur jádúgaron par iltifát na karo, aur un ke tálíb na ho, ki un ke sabab se nápak ho jáoge : main KHUDA'WAND tumhárá KHudá húp.

32 Tú us ke liye jis ká sir safed ho uñ khará ho, aur búrhe mard ko izzat de, aur apne KHudá se dar : main KHUDA'WAND húp.

33 Agar koí musáfir terí zamín par tere sáth sukúnat kare, tú us ko mat satá. 34 Balki musáfir ko jo tumháre sáth rahtá hai aisá jáno, jaise wuh tum meñ paidá húa hai ; aur use aisá piyár kar, jaisá ap ko kartá hai ; is liye ki tum Misr kí zamín meñ pardesí the : main KHUDA'WAND tumhárá KHudá húp.

35 Tum insáf karne meñ, paimáish karne meñ, taulne meñ, nápane meñ beinsáfi na karo. 36 Cháhiye ki tumhári púrí tarázú, púre paimáne, púrí dasserián hon : main KHUDA'WAND tumhárá KHudá húp, jo tum ko zamín i Misr se nikál láyá. 37 So tum merí shariáton, aur merí sárfi adálaton kí muháfazat karo, aur un par amal karo : main KHUDA'WAND húp.

XX. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Ab tú baní Isráel meñ se, yá un musáfiron meñ se, jin kí un meñ búdobásh hai, apní aulád meñ kisi ko Málík kí nazar karegá, wuh márdálá jáegá, us zamín ke báshinde us par pathráo kareñ. 3 Aur main us shaḡhs par apná qahr názil karúngá, aur use uski jamáat meñ se kát dúngá ; is liye ki us ne apní aulád meñ se kisi ko Málík ko diyá, ki mere maqdis ko nápak, aur mere nám pák ko behurmat kare. 4 Aur agar us zamín ke rahnewále us shaḡhs se, jab ki us ne apní aulád meñ se kisi ko Málík ko nazar kiyá chashmposhí kareñ, aur use qatl na kareñ, 5 To main us shaḡhs par, aur us ke gharáne par qahr názil karúngá, aur us ko un sab samet jo uski pairawí meñ ziná karte haiñ, ki Málík kí pairawí meñ zinákár thahareñ, unki qaum meñ se kát dálúngá. 6 Aur us insán par, jo bhánmatí aur jádúgaron par iltifát kartá hai, táki unki tarah ziná kare, main us insán par apná gazab názil karúngá, aur use uski qaum meñ se kát dálúngá. 7 Pas ap ko pákíza karo, aur muqaddas ho ; ki main KHUDA'WAND tumhárá KHudá húp. 8 Aur tum merí shariáton ko hifz karo, aur un par amal karo : main KHUDA'WAND húp, jo tumheñ muqaddas kartá húp. 9 Aur jo koí apne báp yá apní má par lán kare, már dálá jáegá : us ne apne báp yá apní má par lánat kí hai ; us ká ḡhún usí par hai.

10 Aur wuh shaḡhs jo dústre kí jorú ke sáth, yá apne hamsáe kí jorú se ziná kare, wuh ziná karnewáli aur ziná karnewáli donon qatl kíe jáweñ. 11 Aur jo shaḡhs ki apne báp kí jorú se hambistar ho, us ne apne báp kí barahnagí kholf : we donon qatl kíe jáweñ ; un ká ḡhún unhíñ par hai. 12 Aur wuh shaḡhs jo apní bahú se rahe, we donon qatl kíe jáweñ : unhon ne aundhí bát kí hai ; un ká ḡhún unhíñ par hai. 13 Aur agar koí mard ke sáth sowe, jaise aurat ke sáth sotá hai, un donon ne makrúh kám kiyá : we qatl kíe jáweñ ; un ká ḡhún unhíñ par hai. 14 Aur agar koí jorú ko, aur us kí má ko bhí rakhe, yih behayáí hai : we tñon ke tñon jaláe jáweñ, táki tumháre darmiyán behayáí na rahe. 15 Aur agar koí mard chaupáe se lage, wuh qatl kiyá jáwe ; aur tum us chaupáe ko bhí márdálo. 16 Aur agar aurat bahíme ke pás jáwe, aur us ke níche pañ jáe, to us aurat aur bahíme ko márdál ; we ján se máre jáweñ ; un ká ḡhún unhíñ par hai. 17 Aur

agar koí mard apní bahin ko, yá apne báp kí beṭí, yá apní má kí beṭí ko lewe, aur báham ek ek kí barahnagí dekhen, yih niháyat burá kám hai; we donon apní qaum ke áge qatl kfe jáweu, kí us ne apní bahin kí barahnagí záhír kí; wuh apná gunáh uṭháwegá. 18 Aur agar mard us aurat se jo hífz hai ham bistar ho, aur us kí barahnagí záhír kare, to us ne us ká chashma kholá hai, aur us ne apne lahú ká chashma khulwáyá: so we donon apní apní qaum meṅ se kaṭ jáwenge. 19 Aur tú apní khalá aur apní phúphí kí barahnagí záhír mat kar; kí jis ne aisá kiyá us ne apne qaríb kí barahnagí záhír kí: aur we gunáh ko uṭháwenge. 20 Aur agar koí apní chachí se hambistar ho, to us ne apne chachá kí barahnagí záhír kí: we apne apne gunáh ko uṭháwenge; we láwalad mareṅge. 21 Aur jo shaḡhs apne bhái kí jorú ko lewe, to yih qabíh hai; us ne apne bhái kí barahnagí záhír kí: we láwalad hongé.

22 So tum merí sab rasmon kí, aur merí sab sharíaton kí muháfazat karo, aur un par amal karo; táki wuh zamín jis meṅ main tumheṅ lejátá hún, kí sukúnat karo, tum ko ugal na de. 23 Tum un qaumon ke dastúron par, jinheṅ main tumháre áge hántá hún, mat chalo; kyúnkí unheṅ ne aisehí sab amal kfe, isí liye main ne un se nafrat kí. 24 Main ne tumheṅ kahá, kí Tum un kí zamín ke wáris hoge, aur main us par tum ko qábiz kardúngá, kí tum us ke wáris ho, wuh zamín jis par dúdh aur shahd bah rahá hai: main KHUDA'WAND tumhárá KHUDA hún, kí tumheṅ khlilqat meṅ se chún liyá hai. 25 So tum pák aur nápák chaupáson meṅ, aur nápák aur pák parindon meṅ faraq karo: aur tum charindon aur parindon aur kisí qism kí híz ke sabab se, jo zamín par rengtí hai, jin ko main ne tumháre liye nápák kiyá hai, apne taiṅ nápák na karo. 26 Aur tum mere muqaddas log hojáo, kí main KHUDA'WAND quddús hún, aur main ne tumheṅ khlilqat meṅ se chun liyá hai, táki tum mere ho. 27 Aur jo mard yá aurat, bhánmatí yá jádúgar ho, to donon qatl kíe jáweṅ: cháhiye kí tum un par pathráo karo; un ká kshún unhiṅ par howe.

XXI. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, Káhinon ko jo baní Hárún haiṅ farmá, aur unheṅ kah, kí Koí is sabab se, kí us kí guroh meṅ koí mar jáwe, nápák na bane: 2 Magar us ke liye jo us se nazdík kí qarábat rakhtá ho, jaise apní má ke liye, apne báp ke liye, apne beṭe, apní beṭí, apne bhái ke liye, 3 Aur apní kúrfi bahin ke liye jo us ke sáth hai, aur hanoz mard se wáqif nahíṅ húi; wuh us ke liye nápák ban saktá hai. 4 Koí shaḡhs apne logon ke darmiyán apne ko álúdah na kare, aisá kí nápák hojáe. 5 We apne siron ke bál na mundáweṅ, aur apní dírhion ke konc na mundáweṅ, aur apne badanon par pachhne na kháweṅ. 6 We apne KHUDA ke liye muqaddas bane rahen, aur apne apne KHUDA ke ism ko hehurat na kareṅ: kí we KHUDA'WAND ke hom apne KHUDA ke laham guzránte haiṅ; so muqaddas hongé. 7 We us randí ko, jo fáhisha yá behurmat hai, jorú na kareṅ, aur na us randí ko jise us ke shauhar ne taláq dí ho: kyúnkí we apne KHUDA ke liye muqaddas haiṅ. 8 Pas tú use muqaddas jániyo; kí wuh tere KHUDA ká kháná guzrántá hai: wuh tere áge muqaddas howe; kí main KHUDA'WAND tumheṅ muqaddas karnewála quddús hún. 9 Aur agar kisí káhin kí beṭí

fáhisha banke áp ko behurmat kare, wuh apne báp ko zalíl kartí hai : use ág meṅ jalá deweṅ.

10 Aur wuh jo apne bháŕoṅ meṅ sardár káhin hai, jis ke sir masah ká raugan dálá gayá, aur jo muqaddas kiyá gayá, táki kapre pahine, apná sir nangá na kare aur apne kapre na pháre. 11 Wuh kisí murde ke pás na jáwe, aur na apne báp, aur na apní má ke liye áp ko nápák banáwe. 12 Aur hargiz maqdis se báhar na jáwe, aur apne ҚHUDA'WAND ke maqdis ko behurmat na kare ; kyúnki us ke Қhudá ká tel malne ká nazr us par hai : maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ. 13 Aur wuh kúárí aurat se byáh kare. 14 Kánḍ, aur mutlaqa, aur bahurmat, aur chhinál randí se byáh na kare ; balki wuh apne hí qaum meṅ kí kúárí se byáh kare. 15 Apne tuḡhm ko apní qaum meṅ hargiz behurmat na kare : ki maiṅ ҚHUDA'WAND use muqaddas karnewálá húṅ.

16 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá se қhitáb karke farmáyá, 17 Ki Hárún ko kah, Jo koí ki tere tuḡhm se apne apne qarñoṅ meṅ náqis ho, wuh nazdik na áwe, táki apne Қhudá ká kháná guzráne. 18 Kyúnki wuh mard jis meṅ kuchh aib hai, nazdik na áwe, jaise andhá, yá langrá, yá wuh jis ke ázá meṅ kuchh kamí beshí ho, 19 Yá wuh jis ká páoṅ yá háth tútá ho, 20 Yá kubrá, yá bauná, yá ánhk men us kí phulí ho, yá abras, yá khujlí bahrá, yá қhusya us ká pachká ho. 21 Hárún káhin kí nasl meṅ se koí jo aibdár ho nazdik na áwe, ki ҚHUDA'WAND ke homoṅ ko guzráne ; wuh aibdár hai, wuh hargiz apne Қhudá ká kháná guzráne ko pás na áwe. 22 Wuh apne Қhudá ká kháná, қhwáh khás muqaddas ho, қhwáh ám, kháwe ; 23 Lekin parde ke andar dáқhil na ho, na mazbah ke pás áwe, is liye ki wuh aibdár hai ; mere maqdis ko behurmat na kare : ki maiṅ ҚHUDA'WAND un ká muqaddas karnewálá húṅ. 24 Tab Músá ne Hárún, aur us ke beṅoṅ, aur sáre baní Isráel ko yih sab kahá.

XXII. BAB.

1 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá ko қhitáb karke farmáyá, 2 Ki Hárún aur baní Hárún ko kah, ki Baní Isráel kí pák chízoṅ se áp ko bacháe rakheṅ, aur mere nám ko un chízoṅ kí bábat, jinheṅ we mere liye muqaddas karte haiṅ, behurmat na kareṅ : maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ. 3 Unheṅ kah de, Tumháre qarñoṅ meṅ tumhári sab nasloṅ meṅ se jo koí nápák ho, aur un pák chízoṅ ke pás, jo baní Isráel ҚHUDA'WAND ke liye guzránte haiṅ, jáwe, wuh insán mere huzúr se kaṭ jáegá : maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ. 4 Jo koí Hárún kí nasl meṅ se koḡhí ho, yá jiryán kí bimári rakhtá ho, to jabtak kí pák na hole pák chízoṅ meṅ se kuchh na kháwe. Aur jo koí aisí chíz kojo marke nápák hotí hai chhúe, yá use ihtilám howe ; 5 Aur jo koí kisí rengnewále haiwán ko, jise chúná nápákí ká mújib hai, yá kisí aise shaқhs ko jis kí nápákí siráyat kartí hai, koí nápákí kyún na ho, chhúe ; 6 To wuh insán, jis ne aisá kuchh chhúá, shám tak nápák rahegá, aur jab tak apná badan paní se dhó na le, pák chízoṅ meṅ se kuchh na kháwe. 7 Aur jab aftáb gurúb hogá, wuh pák hogá ; tab wuh pák chízeṅ kháwe, ki yih us ká rizk hai. 8 Wuh us chíz ko jo ag қhud margái ho, yá darindon ne use phárá ho, na kháwe, ki us se ganda ho jáegá : maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ. 9 Is liye we merí shariátoṅ kí muháfazat kareṅ, tá na howe ki we us kí bábat gunahgár hoṅ, aur is liye қi unhoṅ

3 Aur Yúsíyáh bádsháh kí saltanat ke aṭháraheṅṅ baras aisá huá kí bádsháh ne Sáfán bin Asaliyáh bin Musallim kátib ko yúḡ kalke ҚHУDАWАND ke ghar ko bhejá; 4 Ki tú Hilqiyáh sardár káhin pás já, aur use kab, ki Us chándí ká, jo ҚHУDАWАND ke ghar meṅ láí gaf hai, aur jise darbánoṅ ne logoṅ se leke jama kiyá hai, hisáb kar. 5 Aur wuh mublag un kárguzároṅ ko, jo ҚHУDАWАND ke ghar ke nigabhán haiṅ, dewe, ki we use un kárigároṅ ko, jo ҚHУDАWАND ke ghar meṅ kám karte haiṅ, deṅ, ki ghar ke shigáfoṅ kí marammat howe, 6 Yáne barhafoṅ, aur miamároṅ, aur sangtaráshoṅ ko, aur lakríoṅ aur taráshe húe pattharoṅ ke mol lene ko ki ghar kí marammat ho. 7 Lekin wuh naqdí, jo unke háth meṅ áti thí, kabhú us ká hisáb na kiyá gayá thá, is liye ki we amánatdári se kám karte the. 8 Aur sardír káhin Hilqiyáh ne Sáfán kátib ko kahá, Maig ne ҚHУDАWАND ke ghar meṅ Tauret kitáb páf hai. Aur Hilqiyáh ne wuh kitáb Sáfán ko dí, so us ne parhí. 9 Aur Sáfán kátib bádsháh pás áyá, aur bádsháh ko khabar dí, ki Tere kḥádimoṅ ne wuh naqdí, jo ghar meṅ áí, jama kí, aur un kárguzároṅ ke supurd kí, jo ҚHУDАWАND ke ghar ke nigabhán haiṅ. 10 Ab Sáfán kátib ne bádsháh se kahá, Hilqiyáh káhin ne mujhe yih kitáb dí. Aur Sáfán ne use bádsháh ke huzúr parhá.

11 Aur bádsháh ne jo us kitáb ke mazmúnoṅ ko suná, to apne kapre pháre 12 Aur Hilqiyáh káhin, aur Sáfán ke beṅe Aḳhiqám aur Mikayáh ke beṅe Akbúr, aur Sáfán kátib, aur Asáyáh ko, jo sháh ká gulám thá, farmáyá, 13 Tum jáo, merí aur sab logoṅ kí, aur sáre Yihúdáh kí bábat ҚHУDАWАND se púchho, ki Is kitáb meṅ, jo milí, ye kaisí báteṅ haiṅ? Ki ҚHУDАWАND ká gussa ham par nipaṭ bhar-ká hai: ki hamáre bápádnoṅ ne is kitáb ke mazmúnoṅ ko na suná, aur jo kuchh us meṅ likhá hai, us ke mutábíq kuchh na kiyá. 14 Tab Hilqiyáh káhin, aur Aḳhiqám, aur Akbúr, aur Sáfán, aur Asáyáh Huldah nabíya pás gaye jo toshaḳhána ke dároga Salúm bin Tiqwah bin Harkḥas kí jorú thí. Yih aurat Yirúshálam ke bích ek dústre makán meṅ rahtí thí, so unhoṅ ne us se báteṅ kíṅ.

15 Us ne unheṅ kahá, ҚHУDАWАND Isráel ká Қhudá yúḡ farmátá hai, ki Tum us shaḳhs se, jis ne tumheṅ mujh pás bhejá hai, kaho, 16 Ki ҚHУDАWАND yúḡ farmátá hai, Maig un sab mazmúnoṅ ke mutábíq, jinheṅ sháh i Yihúdáh ne kitáb meṅ parhá hai, is makán par, aur un par, jo is makán meṅ rahte haiṅ, balá názil karúngí. 17 Kyúnki unhoṅ ne mujhe tark kiyá, aur butoṅ ke áge kḥushbúúṅ jaláṅ, táki apne háthoṅ ke síre kámoṅ se mujhe gairat dilíweṅ: so merá qabr is makán par bharkegá, aur ṭhandḥá na hogí. 18 Rahá, sháh i Yihúdáh, jis ne tumko bhejá, ki ҚHУDАWАND se ahwíl daryáft karo, so tum use kahiyo, ki ҚHУDАWАND Isráel ká Қhudá yúḡ kahtá hai, ki Tú jo hai so tú ne un mazmúnoṅ ko suná: 19 Aur jab tú ne wuh bát suní, jo maig ne is makán ke, aur us ke makínoṅ ke haqq meṅ kahí, ki wuh wirán, aur we lánatí honge, to terá dil narmáyá, aur tú ne ҚHУDАWАND ke áge ájizí kí, aur apne kapre pháre, aur mere áge royá: so maig ne bhí kán dhare, ҚHУDАWАND farmátá hai. 20 Is liye dekh, maig tujhe tere bápádnoṅ ke sáth shámil karúngá, aur tú apne gor meṅ salámatí se madfún hogí, aur sári áfat ko, jo mere hukm se is makán par názil hogí, terí áukheṅ na dekhengí. So we yih khabar bádsháh pás le gaye.

XXIII. BAB.

1 So bídsháh log bhejke Yihúdáh aur Yirúshálam ke sáre buzurgoṃ ko apne pás jama kiyá. 2 Aur bádsháh sáre baní Yihúdáh aur Yirúshálam ke sáre báhindon, aur káhinon, aur nabíon, aur sab chhoṭe baṛon ko leke **ḲHUDAWAND** ke ghar ko claṛh gayá, aur us ne ahd kí sárf báṭen us kitáb kí, jo **ḲHUDAWAND** ke ghar meṃ milí thí, unheṃ paṛh sunáíṃ. 3 Aur bádsháh ek sutún se lagke khaṛá húa, aur **ḲHUDAWAND** ke áge ahd kiyá, aur kahá, kí Ham **ḲHUDAWAND** kí páirawí kareṅge, aur us ke hukmon, aur us kí sunnaton, aur us ke qánúnon ko apne sáre dil aur sári ján se hifz kareṅge; aur is ahd kí báton par, jo is kitáb meṃ likhí haiṃ, amal kareṅge: aur sáre log us ahd meṃ sharík húe.

4 Phir bádsháh ne sardár káhin Hilqiyáh ko aur un káhinon ko, jo dúse darje meṃ the, aur darbánon ko hukm karke sáre bartan jo Baal aur Yasírat, aur ásmání síre kaukabon ke liye banáe the, **ḲHUDAWAND** kí haikal se báhar nikalwáe, aur us ne Yirúshálam se báhar le jáke Qaidrún ke maidánon meṃ unheṃ jaláke bhasam kar diyá, aur un kí rákh ko Baitel ko bhejwá diyá. 5 Aur un butparast káhinon ko, jinheṃ sháh i Yihúdáh ne barpá kiyá thá, únche shiwálon par Yihúdáh kí bastíon meṃ, aur un makánon meṃ jo Yirúshálam ke gird o pesh the, kí **ḲHUSHBÚÍÁṆ** jaláyá kareṃ, un sab samet jo Baal, aur Aftáb, aur Máhtáb aur Mintaq ul burúj, aur ásmán ke sáre lashkaron ke liye **ḲHUSHBÚÍÁṆ** jaláte the, mauqúf kiyá. 6 Aur us ne Yasírat ko **ḲHUDAWAND** ke ghar se báhar Qaidrún ke maidán meṃ nikalwáyá, aur use wádí i Qaidrún meṃ jaláke gard kar diyá, aur us gard ko awámm logon kí goron par urá diyá. 7 Aur gánđúon ke gharon ko, jo **ḲHUDAWAND** ke ghar se mile húe the, jin meṃ randíáṃ Yasírat ke liye parde bintíáṃ thíṃ, dhá diyá. 8 Aur us ne Yihúdáh ke sab shahron ke káhinon ko faráham kiyá, aur un sab makánon meṃ, jin meṃ bhí káhin **ḲHUSHBÚÍÁṆ** jaláte the, Jiba se Biarsaba tak najásat ḍalwái, aur us ne únche makánon ko, jo shahr ke raís Yasúa kí darámad ke darwázon ke báyeṃ háth ko the, girá diyá. 9 Par únche makánon ke káhin Yirúshálam meṃ **ḲHUDAWAND** ke mazbah pás na áte the, lekin we fatíri roṭí apne bháíon ke sáth khá lete the. 10 Aur us ne Tufat par jo baní Hinnúm kí wádí meṃ hai, najásat phenkwái, táki koí apne beṭá beṭí ko ág meṃ jaláke Málik ke liye qurbáni na kare. 11 Aur un ghoṛon ko, jo Yihúdáh ke bídsháhon ne súraj kí nazr kiye the, **ḲHUDAWAND** ke ghar ke ástáne ke barábar Nátan Malik **ḲHWÁJASARÁ** ke dálan ke nazdik un bastíon meṃ, jo shahr se muttasíl thíṃ, nikálá, aur súraj kí giríon ko ág se jalá diyá. 12 Aur un mazbahon ko, jo **AḲHHAZ** ke báláḳháne kí chhaṭ par the, jinheṃ sháh i Yihúdáh ne biná kiyá thá, aur un mazbahon ko, jinheṃ Manassí ne **ḲHUDAWAND** ke ghar ke do sahnou meṃ biná kiyá thá, bádsháh ne dhá diyá, aur **ḲHÁK** meṃ milá diyá, aur wuháṃ se jald jáke us **ḲHÁK** ko wádí i Qaidrún meṃ phenkwá diyá: 13 Aur bádsháh ne un únche makánon par, jo Yirúshálam ke muqábil Koh i Fasád kí dahní taraf the, jinheṃ sháh i Isráel Sulaimán ne Saidánton kí nafratí Istárát, aur Moabíon ke nafratí Kamús, aur baní Ammán ke nafratí Milkóm ke liye banáyá thá, najásat ḍalwái. 14 Aur un sutúnon ko toṛí, aur Yasíraton ko káṭ ḍalá, aur un kí jagah murdon kí haḍḍíáṃ ḍalwáíṃ. 15 Us ke siwá us ne Baitel ke mazbah ko, aur us únche makán ko, jise Nabít ke beṭe Yurubiám Isráelíon ke gumráhkarnewále ne banáyá thí, girá diyá, aur únche makán meṃ ág lagá dí, aur **ḲHÁK** meṃ milá diyá, aur Yasírat ko jaláyá. 16 Aur

jab Yúsíyáh ne nazar pherí, aur us ne paháŕ par qabreŭ dekhíŭ ; to us ne log bhej ke un kí hađđíáŭ nikalwáin, aur mazbah par jaláŭ, aur un par najásat dáf, jaisá kí ĶHUDAWAND ne us mard i Ķhudá kí márifat, jis ne un bátou kí khabar dí, irshád kiyá thá. 17 Phir us ne púchhá, Yih dher kyá hai, jise maiŭ dekhtá húŭ ? So shahr ke logou ne use kahá, Yih us mard i Ķhudá kí gor hai, jis ne Yihúdáh se ákar un kánoŭ kí khabar dí jo tú ne Baitel ke mazbah se kiye. 18 Tab us ne kahá, Use rahne do, koí us kí hađđíou ko na haŕáwe. So unhou ne us kí hađđíáŭ us nabí kí hađđíou ke sáth, jo Samrún se áyá thá, rahne díŭ. 19 Aur Yúsíyáh ne un sab gharou ko, jo únche makánoŭ par Samrún kí bastíou meŭ the, jinheŭ Isráéli bádsháhou ne biná karke ĶHUDAWAND ko gairatmand kiyá thá, dhá díyá ; aur sab jo kuchh ki us ne Baitel meŭ kiyá thá, yaháŭ bhí kiyá. 20 Aur únche makánoŭ ke sab káhinou ko, jo wuháŭ mazbahou par the, zabh kiyá, aur ádmíou kí hađđíáŭ un par jaláŭ, aur Yirúshálam ko phirá.

21 Aur wuháŭ bádsháh ne sáre logou ko hukm kiyá, kí ĶHUDAWAND apne Ķhudá ke liye fasah kí íd karo ; jaisá is ahd kí kitáb meŭ likhá hai. 22 Aur yaqínan un qázíou ke asr se leke jo Isráelíou kí adálat karte the, baní Isráel ke bádsháhou, aur Yihúdáh ke bádsháhou ke asr tak aisí íd i fasah kabhí na húi thí, 23 Jaisí Yúsíyáh kí saltanat ke aŕháraheŭ baras Yirúshálam meŭ ĶHUDAWAND ke liye íd i fasah húi. 24 Siwá us ke un ko bhí, jo dewou se yárf, aur afsúngarf karte the, aur múratou, aur butou, aur sab nafirati chízou ko, jo mulk i Yihúdáh aur Yirúshálam meŭ nazar áti thíŭ, Yúsíyáh ne nábuđ kiyá, táki shariat kí we báteŭ, jo us kitáb meŭ jise Hilqiyáh káhin ne ĶHUDAWAND ke ghar meŭ páyá thá, likhí thíŭ, púrí howeŭ. 25 So us kí mánind na agle zamáne meŭ aisá koí bádsháh húi, jo apne síre díŭ, aur apní sárf ján, aur apne sáre zor se Músá kí sárfi shariat ke mutábíq ĶHUDAWAND kí taraf phirá ; aur na bád us ke koí us ke mánind húa. 26 Báwujúđ us ke ĶHUDAWAND apne saŕht qahr se, jo baní Yihúdáh par mushtaal húa thá, na phirá ; kyúnci Manassí ne apní sárfi badkárfíou se use nipaŕ ázurda kiyá thá. 27 Aur ĶHUDAWAND ne farmáyá, kí Maiŭ baní Yihúdáh ko bhí apní ánkhou ke símhne se us tarah dúr karúngá, jis tarah se kí baní Isráel ko dúr kiyá ; aur maiŭ is shahr Yirúshálam ko, jise maiŭ ne barguzída kiyá, aur is ghar ko, jis kí bábat maiŭ ne kahá, kí Merá nám wuháŭ hogá, mard íd karúngá.

28 Aur Yúsíyáh ká báqí ahwál aur sab jo kuchh ki us ne kiyá, so kyá wuh baní Yihúdáh ke bádsháhou kí tawárfkh kí kitáb meŭ likhá húa nahíŭ hai ?

29 Aur usí asr meŭ sháh i Misr Firaún Nikoh Furát kí samt ko Asúr ke bádsháh par claŕhá, aur Yúsíyáh bádsháh ne us ká muqábala kiyá, aur Majiddo meŭ, jis waqt us ká muqábala húa, to use már dílá. 30 Aur us ke chákar use ek gárfi meŭ dálke Majiddo se Yirúshálam meŭ le gaye, aur use us kí qabr meŭ gárfá. Aur ahl i mamlukat ne Yúsíyáh ke beŕe Yahúaŕhaz ko leke masíh kiyá, aur us ke háp kí jagah use bádsháh kiyá. 31 Aur Yahúaŕhaz jis waqt kí bádsháh húa, us waqt teís baras ká thá : us ne Yirúshálam meŭ tén mahíne bádsháhat kí. Us kí má ká nám Hamútall thá, jo Yarmiyáh kí beŕí thí, jo Libnah ká thá. 32 Aur us ne us sab kí mánind, jo us ke báp dádoŭ ne kiyá, ĶHUDAWAND ke huzúr badkárfíáŭ kíŭ. 33 Aur Firaún Nikoh ne use Riblah meŭ, jo zamín i Hamát hai, nazarband kiyá : wuh Yirúshálam meŭ saltanat kartá tha, aur ahl i mamlukat par sau qúntár

rúpá, aur ek qintár soná k̄hiráj muqarrar kiyá. 34 Aur Firaún Nikoh ne Yúsíyáh ke bete Ilyaqím ko us ke báp Yúsíyáh kí jagah bádsháh kiyá; aur us ká nám Yahúyaqím rakhá, aur Yahúak̄haz ko le gayá: so wuh Misr meṁ pahunchke mar gayá. 35 Aur Yahúyaqím ne rúpá aur soná Firaún ko pahuncháyá; aur jaisá Firaún ká hukm thá waisáhi us ne mamlukat par k̄hiráj muqarrar kiyá: aur harek insán se, jo us mamlukat ká thá, iqrár ke mutábiq rúpá soná lene lagá, táki Firaún ko dewe. 36 Aur Yahúyaqím, jis din takht par baiṭhá, pachís baras ká thá; us ne Yirúshálam meṁ gyárah baras saltanat kí. Us kí má ká nám Zabúdáh thá jo Rúmáti Fidáyáh kí beṭi thí. 37 Us ne bhí us sab kí mánind, jo us ke báp dádu ne kiyá, K̄HUDAWAND ke huzúr badkáríáṁ kíṁ.

XXIV. BAB.

1 Us ke aiyám meṁ Bábul ká bádsháh Nabúkhudnazr charhá, aur Yahúyaqím ne tén baras tak us kí itáat kí; phir wuh us se phir gayá, aur sarkúshí kí. 2 Tab K̄HUDAWAND ne Kasdíon kí, aur Arám, aur Moab, aur baní Ammún kí fujen us par bhejéṁ, aur unheṁ baní Yihúdáh par musallit kiyá, ki unheṁ qatl karen, jaisá kí K̄HUDAWAND ne apne bandon nabíon kí márifat se farmáyá thá. 3 Kí yaqínan Manassí ke sáre gunáhoṁ ke báis, aur sab jo us ne kiyá, K̄HUDAWAND ke hukm se baní Yihúdáh par yih sab kuchh húa, táki use apne huzúr se dúr kare, 4 Aur un sáre begunáhoṁ ke k̄hún ke sabab, jinheṁ Manassí ne qatl kiyá, kyúnci Manassí ne begunáhoṁ ko qatl karke Yirúshálam ko aisá bhar diyá thá, kí K̄HUDAWAND ne hargiz muáf na kiyá.

5 Aur Yahúyaqím ká báqí ahwíl, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá Yihúdáh ke bádsháhoṁ kí tawárikh kí kitáb meṁ likhá húa nahíṁ hai? 6 Aur Yahúyaqím apne báp dádu meṁ so rahá, aur Yahúyakín us ká beṭá us kí jagah bádsháh húa. 7 Bíd us ke sháh i Misr kabhi apní mamlukat se báhar na gayá, is liye kí sháh i Bábul ne wádi i Misr se leke nahr i Furát tak sháh i Misr kí sári zamín par amal kar líyá thá.

8 Aur Yahúyakín jab takht par baiṭhá, tab athárah baras ká thí, aur Yirúshálam meṁ us ne tén mahíne bádsháhat kí. Us kí má ká nám Nahústá thá, jo Yirúshálam i Inatan kí beṭi thí. 9 Us ne us sab kí mánind, jo us ke báp ne kiyá thá, K̄HUDAWAND ke huzúr badkáríáṁ kíṁ. 10 Us waqt sháh i Bábul Nabúkhudnazr ke k̄hádím Yirúshálam par charhe, aur shahr ko gher líyá. 11 Aur sháh i Bábul Nabúkhudnazr ne apne k̄hádímou samet shahr par lashkarkashí kí, aur muhásara kiyá. 12 Tab sháh i Yihúdáh Yahúyakín apní má, aur apne gulámou, aur apne k̄hwájasaráoṁ, aur apne mansabdároṁ ko leké sháh i Bábul pás gayá: sháh i Bábul ne us kí saltanat ke áthweṁ baras use pakaṁ líyá. 13 Aur K̄HUDAWAND ke ghar ká sára k̄hazána, aur wuh k̄hazána, jo shah ke qasr meṁ thá, aur un sáre tilái bartanoṁ ko, jo sháh i Isráel Sulaimán ne K̄HUDAWAND ke ghar ke liye banáe the, le gayá. 14 Aur sáre Yirúshálam ko, yáne amíroṁ, aur jangí bahádouroṁ ko, jo das hazár ádmí the, aur sáre peshawároṁ, aur kárigároṁ ko asir karke le gayá; so wuháṁ kangáloṁ ke siwá koí báqí na rahí. 15 Aur Yahúyakín ko us kí má, aur us kí joróṁ, aur us ke k̄hwájasaráoṁ, aur bahádouroṁ samet asir karke Yirúshálam se Bábul ko le gayá; 16 Aur sáre bahádouroṁ ko, jo sát hazár jawán the, aur ahl

i pasha, aur ahl i hira ko, jo ek hazār the, garaz un sab ko, jo jang ke laiq the, sháh i Bábul pakaṛke Bábul meṁ le áyá. 17 Aur sháh i Bábul ne us ke chachá Mattaniyáh ko us kí jagah táj baḡhshá; aur us ká ním badalke Sidqiyáh rakhá.

18 Sidqiyáh, jab bádsháh húa, to ekkis baras ká thá: us ne gyárah baras Yirúshálam meṁ saltanat kí. Us kí má ká nám Hamútall thá, jo Libnáf Yarmiyáh kí beṭi thí. 19 Us ne bhí us sab kí mánind, jo Yahúyaqim ne kiyá, **ḲHUDA'WAND** ke áge badkáríáu kíáu. 20 Aur **ḲHUDA'WAND** ká gazab Yirúshálam aur Yihúdáh par ziyáda hotá gayá, yaháu tak kí us ne unheṁ apne áge se dafa kiyá. Aur Sidqiyáh sháh i Bábul se bági húa.

XXV. BĀB.

1 Us kí saltanat ke nauweṁ baras ke dasweṁ mahíne ke dasweṁ dín yúṁ húa kí sháh i Bábul Nabúḡhudnazr ne Yirúshálam par lashkarkashí karke us ke pás ḡhaimazan húa, aur us ke shahr ke gird á gird hisár banáyá. 2 Aur we bídsháh Sidqiyáh kí saltanat ke gyárahweṁ baras tak shahr ko ghere húe paṛe rahe. 3 Aur chauthe mahíne ke nauweṁ dín shahr meṁ galle ho chuke: aur wuháu shahrwáloṁ ko roṭí muyassar na thí. 4 Tab shahrwále ṭúṭe, aur sáre bahádur rátko us darwáza kí ráh se, jo diwáron ke darmiyán bádsháh ke báḡ kí taraf ko thí, nikal ke bhág gaye; par Kasdí shahr ko ghere húe the; so Sidqiyáh us ráh se bayábán ko bhág gayá. 5 Tab Kasdíon kí f.ujon ne bádsháh ká pichhá kiyá, aur use Yirího ke maidán meṁ já liyá, aur us ká sára lashkar us se judá hogayá thá. 6 So we bádsháh ko pakaṛke sháh i Bábul pás Riblah meṁ líe; aur unheṁ ne use mahkamme meṁ házir kiyá. 7 Aur us ke beṭon ko us kí ánkheṁ ke sámhne zabh kiyá, aur Sidqiyáh kí ánkheṁ níkalíṁ, aur us ke páon meṁ lohe kí beṛíáu bharíṁ, aur use Bábul ko le gaye.

8 Aur sháh i Bábul Nabúḡhudnazr kí saltanat ke untísweṁ baras ke pánchweṁ mahíne ke sátweṁ dín, sháh i Bábul ká ek ḡhádím Nabúsaraddán, jo amír ul umará thá, Yirúshálam meṁ áyá. 9 Us ne **ḲHUDA'WAND** ká ghar, aur bádsháh ká qasr, aur Yirúshalám ke síre ghar, aur harek baṛá baṛá ghar jalá diyá. 10 Aur Kasdíon ke sáre lashkar ne, jo us amír ul umará ke hamráh thá, us hisár ko, jo Yirúshálam ke gird á gird thá, giri diyá. 11 Aur un logon ko, jo shahr meṁ báqí the, aur un ko, jo bhígke sháh i Bábul ke pís rujú húe the, aur un sab ko, jo guroh meṁ se báqí rahe the, Nabúsaraddán amír ul umará pakaṛ le gayá. 12 Aur wuháu ke kangálon ko us ne rahne diyá, kí tákistánon kí ḡhabar leweṁ, aur khetí kareṁ. 13 Aur pítal ke un sutúnon ko, jo **ḲHUDA'WAND** ke ghar meṁ the, aur kursíon ko, aur pítal ke bahr ko, jo **ḲHUDA'WAND** ke ghar meṁ thá, Kasdíon ne toṛke chúr kiyá, aur pítal ko Bábul meṁ le gaye. 14 Aur degeṁ, aur degche, aur gulgír, aur chamche, aur pítal ke sáre bartan, jo wuháu kám áte the, le gaye; 15 Aur angeṭhíáu, aur pyále, aur sab kuchh jo sone rúpe ká thá, so amír ul umará le gayá. 16 Un do sutúnon, aur ek bahr, aur kursíon ke pítal ká wazn, jinheṁ Sulaimán ne **ḲHUDA'WAND** ke ghar ke liye banáyí thá, behisáb thá. 17 Ek sutún aṭháraḡ háth únchá thá, aur us ke úpar ká jháf pítal ká thí; aur wuh jháf tín háth buland thá: us jháf par gird á gird pítal kí jalíáu, aur anár kí kaliáu bani húi thí; aur dúsre sutún meṁ usí tarah jalíon ká kám thá.

18 Yih amír ul umará sardár káhin Shiráyáh ko दूसरे káhin Safaniyáh aur tū darbánoṅ samet, le gayá; 19 Aur us ne shahr meṅ ek mansabdár, jo sipáhsálár thá, aur páñch shakhs un meṅ jo sháh ke musáhib the, aur shahr meṅ maujúd the, aur lashkar ká baṛá baṛá mubarrir, jo mamlukat kí maujúdát dekhtá thá, aur síth ádmí us mamlukat ke, jo shahr meṅ the, pakare, 20 Aur amír ul umará Nabúsaradán un ko pakaṛke sháh i Bábul ke huzúr jo Riblah meṅ thá, le gayá. 21 Aur sháh i Bábul ne Hamát kí sarzamín kí Riblah meṅ un sab kí gardan mári. So baní Yihúdiḥ apní sarzamín se áwára hūe.

22 Aur Nabúḳhudnazrsháh i Bábulne un logou par, jinheṅ wuh chhoṛ gayá thá, Jidaliyáh bin Akhiqám, bin Sáfán ko imárat baḳshí. 23 Aur jab sipáhsálár, aur amír ul umaráṅ ne suná, kí sháh i Bábul ne Jidaliyáh ko hákim kiyá, to Ismáel bin Nataniyáh, aur Yúhanán bin Qaríh, aur Shiráyáh bin Tanhúmat Natúfatí, aur Yaazaniyáh bin Maakátí, apne logou samet Misfá meṅ Jidaliyáh ke pás házir hūe. 24 So Jidaliyáh ne un ko, aur un ke rafiqou ko qasam dí, aur kahí, Kasdíou ke ḳhádimoṅ se mat ḍaro, mulk meṅ baso, sháh i Bábul kí ḳhidmat karo; kí us meṅ tumhári bhaláí hogí. 25 Aur sátwēṅ mahíne aisá húa kí Ismáel bin Nataniyáh, bin Ilisama, jo bádsháh kí nasl se thá, áyá, aur us ke síth das bahádur the, aur Jidaliyáh ko ján se mára; aur un Yahúdiou, aur Kasdíou ko, jo us ke síth Misfá meṅ the, qatl kiyá. 26 Tab sab chhoṛe baṛe, aur amír ul umará uṭhe aur Misr meṅ á rahe, kyúñki we Kasdíou se ḍarte the.

27 Aur Yahúyakín sháh i Yihúdáh kí asrí ke saintísweṅ baras, bárahweṅ mahíne ke satáísweṅ din aisá húa, kí shah i Bibul Awíl Marúdak ne apní saltanat ke pahle hí sál sháh Yahúyakín ko, jo qaid meṅ thá, sarfáraz kiyá; 28 Aur us se muhabbat kí báteṅ kahí, aur us kí kursí un sab bádsháhou se, jo us ke sáth Bibul meṅ the, buland kí. 29 Aur wuh libás, jo zindán meṅ pahine thá, utarwáyá; aur wuh apní umr bhar us ke dastárḳhwáṅ par kháná khátá thá. 30 Aur us ke rozmarra ká ḳharch roz roz bilá nága, jab tak kí wuh jítá rahá, bádsháh ke ḳhazáne se us ko pahunchtá rahá.

TAWĀRI'ĪH KI PAHLI' KITĀB.

I. BĀB.

1 Ádam, Set, Anús, 2 Qínán, Mahalaliel, Yárid. 3 Hanúk, Matúsilah, Lamak, 4 Núha, Sim, Hám aur Yáfat.

5 Baní Yáfat : Jumr aur Májúj aur Mádí aur Yúnán aur Túbil aur Masak aur Tiras. 6 Aur baní Jumr : Askanáz aur Rifát aur Tugarmah. 7 Aur baní Yúnán : AlIsah aur Tarsísah, Kittí aur Dúdíní. 8 Baní Hám : Kúsh aur Misr, Fít aur Kanaán. 9 Aur baní Kúsh : Sibí aur Hawilah aur Sabtá aur Raamá aur Sabtiká. Aur baní Raamah Sabá aur Dadín. 10 Aur Kúsh se Namrúd paidá húa; wuh zamín par jabbár hone lagá. 11 Aur Misr se Lúdí aur Anámí aur Lihábí aur Naftúhí, 12 Aur Patrúsfí aur Kaslúhí (jin se Filistí nikle) aur Kaftúrí paidá hūe. 13 Aur Kanaán se Saidá, us ká pahlauthá, aur Hiitt, 14 Aur Yabúsí

aur Amórí aur Jirjásí, 15 Aur Hawí aur Arqí aur Siní. 16 Aur Arwádí aur Simárfi aur Hamátfi paidá húa. 17 Baní Sim. Ailám aur Asúr aur Arfáksad aur Lúd aur Arám aur U'z aur Húl aur Jatar aur Masak. 18 Aur Arfáksad se Silah paidá húa, aur Silah se Ibr paidá húa. 19 Aur Ibr ko do beṭe paidá húa, pahle ká nám Falaj, kýúnti us ke dinou meṭ zamín kí taflíj húi, aur us ke bháí ká nám Qahtán. 20 Aur Qahtán se Almúdad aur Salaf aur Hisir i mauf aur Uraḡh, 21 Aur Hadúrám aur U'zál aur Diqlah, 22 Aur Aibál aur Abimáil aur Sabá, 23 Aur Ofir aur Hawilah aur Yúbáb paidá húa. Ye sab baní Qahtán haiṭ.

24 Sim, Arfáksad, Silah, 25 Ibr, Falaj, Raú, 26 Sarúj, Nahúr, Tárah, 27 Abirám yáne Abirahám.

28 Baní Abirahám : Izhák aur Ismáel. 29 Yih un ká nasabnéma hai : Ismáel ká pahlauthá Nabit aur Qídár aur Adabiel aur Mibsám, 30 Mismi aur Dúmab, Manshá, Hadad, Taimá, 31 Itúr, Nafis, Qidmah. Ye baní Ismáel haiṭ. 32 Aur Abirahám kí haram Qatúrah ke beṭe ye haiṭ : wuh Zimrán aur Yaqsán aur Midán aur Midyán aur Isbáq aur Súḡh ko janí. Aur baní Yaqsán : Sabá aur Didín. 33 Aur baní Midyán : Aifah aur Aifar aur Hanúk aur Abídá aur Ildúí. Ye sab baní Qatúrah haiṭ. 34 Aur Abirahám se Izhák paidá húa. Baní Izhák : Esau aur Isráel.

35 Baní Esau : Ilifaz, Raúel aur Yaús aur Ialám aur Qurah. 36 Baní Ilifaz : Taiman aur Amir, Safá aur Jaatám, Qanaz aur Timna aur Amáliq. 37 Baní Raúel : Nauḡhat, Sháriq, Sámf aur Mázf. 38 Aur baní Shaír : Laután aur Sábíl aur Sabaún aur Anah aur Daisán aur Asar aur Disán. 39 Aur baní Laután : Húrfi aur Húmám aur Laután kí bahin Timna. 40 Baní Sábíl : Alyán aur Munáḡhat aur Aibál, Safí aur Aunám. Aur baní Sabaún : Aiyah aur Anah. 41 Baní Anah : Daisán. Aur baní Daisán : Hamrán aur Isbín aur Witrán aur Kirán. 42 Aur baní Asar : Bilhán aur Zaawán aur Yaaqán. Baní Disán : U'z aur Arán.

43 Aur bádsháh jo zamín i Adúm par musallit húa peshtar us se kí baní Isráel ká koí bádsháh ho yehí haiṭ : Bálig bin Baúr aur us ke shahr ká nám Zinahbah thá. 44 Aur Bálig mar gayá, aur Yúbáb bin Sháriq jo Basrí thá, us ká jánishín húa. 45 Phir Yúbáb mar gayá, aur Hashím jo Taiman kí zamín ká thá, us ká qáim maqám húa. 46 Aur Hashím mar gayá, aur Hadfd, bin Badád jis ne Moab ke maidán meṭ Midyánou ko már dala, us ká jánishín húa, aur us kí taḡhtgáh ká nám Gawí thá. 47 Aur Hadad mar gayá, aur Shamlah i Mashriqí us ká jánishín húa. 48 Aur Shamlah mar gayá, aur Saúl jo nahr kí Rahabát ká báhinda thá, us ká jánishín húa. 49 Aur Saúl mar gayá, aur Baal Hanán, bin Akbar us ká jánishín húa. 50 Aur Baal Hanán mar gayá, aur Hadad us ká jánishín húa, us kí bastí ká nám Fáí thá, aur us kí jorú ká nám Mutayabiel, jo Muttarid kí beṭi aur Má i Zahab kí poṭí thí. Aur Hadad mar gayá.

51 Aur Adúm ke alúf ye the; alúf Timna ká, alúf Alyáh ká, alúf Watfd ká. 52 Alúf Ahlibámah ká, alúf Ailah ká, alúf Finán ká. 53 Alúf Qanaz ká, alúf Taiman ká, alúf Mibsár ká, 54 Alúf Majdiel ká, alúf Irám ká. Adúm ke alúf ye haiṭ.

II. BĀB.

1 Ye baní Isráel haiḡ Rúbin, Samaún, Lewí, Yihúdáh, Ishakár aur Zabolún, 2 Dín, Yúsuf aur Binyamín, Naftáli, Jadd aur Yasar.

3 Baní Yihúdáh: Ír aur Onán aur Selah, ye tén us ke liye Kanaání aurat Súa kí beṭí se paidá húc. Aur Yihúdáh ká pahlauthá Ír $\text{קְהוּדָאָ'וַנַּנְד}$ kí nazar meṡ sharír thá, is liye us ne us ko már dílá. 4 Aur us kí bahú Tamar us ke liye Pháras aur Sháriḡ janí. Yihúdáh ke sab beṭe pánch haiḡ.

5 Baní Pháras: Hasrún aur Hamúl. 6 Aur baní Sháriḡ: Zimrí aur Aitún aur Haimán aur Kalkúl aur Dára, bilkull pánch. 7 Aur baní Karmí: Akar, jis ne Isráel kí tákr kí, kí wuh haram par qábiz húi. 8 Aur baní Aitún: Azariyáh. 9 Aur Hasrún ke beṭe jo us ke liye paidá húc, ye haiḡ: Rahmiel aur Rám aur Kalúbí. 10 Aur Rám se Amminadab paidá húi, aur Amminadab se Nahsún jo baní Yihúdáh ká sardár thá, paidá húa. 11 Aur Nahsún se Salmá paidí húa aur Salmá se Buaz paidá húa, 12 Aur Buaz se Abid paidá húa, aur Abid se Yassí paidá húa, 13 Aur Yassí se us ká pahlauthá Iliab paidá húa, aur Abinadab dúsrá, aur Simá tísrá, 14 Nataniel chauthá, Raddí pánchwá, 15 Uzm chhathwá, Díúd sátwá. 16 Aur unki bahineḡ Zarúyáh aur Abijail thíḡ. Aur baní Zarúyáh: Abishai aur Yúab aur Asahel, tén. 17 Aur Abijail se Amásá paidá húa, aur Amása ká báp Witr Ismáelí thá.

18 Aur Hasrún ke beṭe Kálíb ne apní jorú Azúbah se aur Waríat se aulád píḡ; Azúbah ke beṭe ye haiḡ: Yasar aur Súbáb aur Ardún. 19 Aur Azúbah mar gaí, aur Kálíb ne Ifrát ko biyáh kiyá, aur wuh us ke liye Húr ko janí. 20 Aur Húr se Urí paidá húa, aur Urí se Bazilliel paidá húa. 21 Bád us ke Hasrún Jiliahd ke báp Makír kí beṭí ke pás gayá, aur sáṭh baras kí hoke us ko biyáh kiyá, aur wuh us ke liye Shajúb janí. 22 Aur Shajúb se Yáir paidá húa jo zamín i Jiliahd meḡ teís shahr ká málik thá; 23 Par Jasúrí aur Arání Yáir kí bastíḡ ko Qanát aur us ke dihát ke sáṭh yáne síṭh shahr ko un se leliyá. Ye sab Jiliahd ke báp Makír ke beṭe haiḡ. 24 Aur bád us ke kí Hasrún Kálíb i Ifrátá meḡ már gayá thá, us kí jorú Abiyáh us ke liye Taqúa ke báp Sahúr ko janí.

25 Aur Hasrún ke pahlauthe Rahmiel ke beṭe ye haiḡ: Rám us ká pahlauthí, aur Búnah aur Uran aur Uzm aur Aḡbiyáh. 26 Aur Rahmiel kí dúsrí jorú bhí thí jis ká nám Attárah, jo Aunám kí má thí. 27 Aur Rahmiel ke pahlauthe Ráiu ke beṭe Maaz aur Yamín aur Aqr haiḡ. 28 Aur baní Aunám: Sammí aur Wada. Aur baní Sammí: Nadab aur Abisúr. 29 Aur Abisúr kí jorú ká nám Abiḡhail jo us ke liye Aḡhbán aur Muwallid ko janí. 30 Aur baní Nadab, Sild aur Anfaín. Aur Sild beaulád mar gayá. 31 Aur baní Anfaín. Wasáf. Aur baní Wasáf: Saisán. Aur baní Saisán; Aḡhlí. 32 Aur Sammí ke bhái Wada ke beṭe: Watr aur Yúnatan haiḡ. Aur Watr beaulád mar gayá. 33 Aur baní Yúnatan: Falat aur Zázá. Ye Rahmiel ke beṭe haiḡ. 34 Aur Saisín ke beṭe na the, balki beṭiáḡ thíḡ. Aur Saisán ká ek Misrí naukar Yarḡhá ním thá. 35 So Saisán ne apní beṭí ko apne naukar Yarḡha se biyáh diyá, aur wuh us ke liye Attí ko janí. 36 Aur Attí se Natan paidá húa, aur Natan se Zabd paidá húa, 37 Aur Zahd se Iflál paidá húa, aur Iflál se Abid paidá húa, 38 Aur Abid se Yáhú paidá húa, aur Yáhú se Azariyáh paidá húa, 39 Aur Azariyáh se Ḳhális paidí húa, aur Ḳhális

se Iliasah paidá húa, 40 Aur Iliasah se Sismi paidá húa, aur Sismi se Salúm paidá húa, 41 Aur Salúm se Yaqamiyáh paidá húa, aur Yaqamiyáh se Ilisama paidá húa.

42 Rahmiel ke bhái Kálíb ke beṭe ye haiṅ : Mísá us ká pahlauthá, jo Zaif ká báp hai, aur Habrún ke báp Marisah ke beṭe. 43 Aur baní Habrún : Qurah aur Tuffah aur Raqm aur Sama. 44 Aur Sama se Warqám ká báp Rahm paidá húa, aur Raqm se Sammí paidá húa. 45 Aur Sammí ká beṭá Maún, aur Maún Baitsúr ká báp thá. 46 Aur Kálíb kí haram Aifah se Harrán aur Mauzá aur Jaziz paidá húa. Aur Harrán se Jaziz paidá húa. 47 Aur baní Wahdí : Rajm aur Yútám aur Jaisán aur Falat aur Aifah aur Shaaf. 48 Aur Kálíb kí haram Maakah se Shibr aur Tirhanah paidá húa; 49 Aur us se Madmannah ká báp Shaaf, aur Makbíná ká báp Siwá, aur Jibá ká báp paidá húa. Aur Kálíb kí beṭí Aksah hai. 50 Ye baní Kálíb haiṅ : Ifrátá ká pahlauthá beṭá Húr, Sábíl, báp Qaryat Yiarím ká, 51 Salmá báp Baitlahm ká, Kharíf, báp Bait Jadír ká. 52 Aur Qaryat Yiarím ke báp Sábíl ke beṭe the : Alrái, Hissi, Almunákhát. 53 Aur Qaryat Yiarím ke gharáne ye the : Witri aur Fúti aur Sumátí aur Mishraf jin se Saraatí aur Istaílí nikle haiṅ. 54 Baní Salmá : Baitlahm aur Natúfatí, Atrát, ahl i Yúab aur Munákhthiṅ ke ádhe log, Saraí, 55 Aur Yaabíz ke rahnewále sáfiroṅ ke aur Tirátioṅ aur Samátioṅ aur Shaukítioṅ ke gharáne. Ye we Quini haiṅ jo Rakkáb ke gharáne ke báp Hamát se nikle haiṅ.

III. BAB.

Ye baní Dáúd haiṅ jo Habrún meṅ us ke liye paidá húa : Pahlauthá Amnón, Yazraelí Akhinuam se; dúsrá Dániel Karmilí Abijail se; 2 Tísrá Abisalúm, jo Jasúr ke bádsháh Talmí kí beṭí Maakah ká beṭá thá, chauthá Adúniyáh, bin Hajjí; 3 Pánchwá Safatiyáh, Abital se; chhatwá Witriim, us kí jorú Ijlah se, 4 Ye chha Habrún meṅ us ke liye paidá húa; aur wuh waháṅ sáphe sát baras bádsháhát kartá rahá, aur Yirúshálam meṅ tentís baras bádsháhát kí. 5 Aur Yirúshálam meṅ us ke liye ye paidá húa : Sima aur Saubáb aur Nítan aur Sulaimín ye thár Ammiel kí beṭí Bintsúa se, 6 Aur Ibhár aur Ilisama aur Ilifalat, 7 Aur Nujjat aur Nafj aur Waffa, 8 Aur Ilisama aur Ilyada aur Ilifalat nau; 9 Sab baní Dáúd siwá haramoṅ ke beṭoṅ ke. Aur Tamr un kí bahin thí. Aur Sulaimán ká beṭí Rihábíam, us ká beṭá Abiyáh, us ká beṭá Asá, us ká beṭá Yahúsafat, 11 Us ká beṭá Yúrám, us ká beṭá Akhaziyáh, us ká beṭá Yúás, 12 Us ká beṭá Amasiyáh, us ká beṭá Azariyáh, us kí beṭí Yútám, 13 Us ká beṭá Akhaz, us ká beṭá Hizqiyáh, us ká beṭí Manassí, 14 U s ká beṭí Amún, us ká beṭá Yúsiyáh. 15 Aur baní Yúsiyáh : Pahlauthá Yúhannán, dúsrá Yahúyaqím, tísrá Sidqiyáh, chauthá Salúm. 16 Aur baní Yahúyaqím : us ká beṭá Yakúniyáh, us ká beṭá Sidqiyáh. 17 Aur baní Yakuniyáh asír : us ká beṭá Saaltiel, 18 Aur Malikirám aur Fidáyáh aur Sinniassír, Yaqamiyáh, Húsama aur Nadabiyáh. 19 Aur baní Fidáyáh : Zarúbíbul aur Samaí. Aur baní Zarúbíbul : Musallam aur Hannániyáh aur un kí bahin Salúmiyat, 20 Aur Hasúbah aur Ahl aur Barakiyáh aur Hasadiyáh, Yúab-hasad, pánch. 21 Aur baní Hannániyáh : Falatiyáh aur Yasaiyáh, baní Rifáyáh, baní Arnán, baní Abadiyáh, baní Sakaniyáh.

22 Aur baní Sakaniyáh : Samaiyáh. Aur baní Samaiyáh : Hatúsh aur Ijal aur Barth aur Naariyáh aur Safat, chha. 23 Aur Naariyáh ke beṭe : Ilayúainí aur Hizqiyáh aur Azariqám, ttn. Aur baní Ilayúainí : Húdáyáh aur Ilyasb aur Filáyáh aur Aqúb aur Yúhanná aur Diláyáh aur Anání, sát.

IV. BAB.

1 Baní Yihúdáh : Pháras, Hasrún aur Karmí aur Húr aur Sábíl. 2 Aur Riyáyáh bin Sábíl se Wahdat paidá húa, aur Wahdat se Aḡhúmá aur Lahad paidá húa. Ye Saraatṭoṅ ke ḡhándán haiṅ. 3 Aur ye Aítám ke báp se haiṅ : Yazrael aur Isma aur Idbás aur un kí bahin ká nám Zillfauní. 4 Aur Fanúel Jadúr ká báp aur Azr Haushat ká báp thá. Baitlabm ke báp Ifrátá ke pahlaṭṭhe Húr ke beṭe ye haiṅ. 5 Taqúa ke báp Sahúr kí do jorúán thíṅ, Hilyah aur Naarí. 6 Aur Naarí us ke liye Aḡhásam aur Hafár aur Taimaní aur Astárí janí. Ye baní Naarí haiṅ. 7 Aur baní Hilyah : Zibrat aur Suhr aur Itnán. 8 Aur Qúz se Anúb aur Zabíbah aur Harúm ke beṭe Aḡkirḡhail ke gharáne paidá húa. 9 Aur Yaabíz apne bháṭoṅ se izzatdár thá, aur us kí má ne kahá, kí Maíṅ azáb meṅ us ko janí, is liye us ne us ká nám Yaabíz rakhá. 10 Aur Yaabíz ne Isráel ke ḡhudá se duá mángí aur kahá, Kásh kí tú mujhe barakat baḡhshtá, aur merí haddeṅ baḡhátá, aur terá háth mere sáth hotá, aur mujhe áfat se bachá rakhtá kí maíṅ azáb meṅ na paṛú ! Tab ḡhudí ne us ká matlab púra kiyá. 11 Aur Sauḡhat ke bhái Kalúb se Mahír paidá húa, jo Insatún ká báp hai. 12 Aur Insatún se bait í Rafá aur Fasíḡh aur shahr í Nahas ká báp Tahinnah paidá húa. Ye Rikkah ke log haiṅ. 13 Aur baní Qanaz : Atniel aur Shiráyáh. Aur baní Atniel : Hatat. 14 Aur Maúnátí se Ufrah paidá húa, aur Shiráyáh se Yúab paidá húa, jo kárfgaroṅ kí wadí ká báp hai, kí we kárfgar the. 15 Aur Yafunnah ke beṭe Kálíb ke beṭe : Írú aur Ailah aur Naam. Aur baní Ailah : Qanaz. 16 Aur baní Yihallíliel : Zaif aur Zaifah, Tairiyá aur Yasariel. 17 Aur baní Azrah : Witr aur Marad aur Gifr aur Yalún; wuh Míryam ko aur Sammí ko aur Istimá ke báp Isbáh ko janí. 18 Aur us kí Yahúdt jorú se Jadúr ká báp Wird, aur Shaukat ká báp Hibr aur Zunuḡḡh kí báp Waqtíel paidá húa. Aur Firaún kí betí Binti'yáh ke beṭe, jise Marad ne liyá, ye haiṅ. 19 Aur us kí jorú Húdiyáh ke beṭe jo Qaflah ke báp Nahhám kí bahin thí, ye haiṅ : Jarmí, aur Istimá Maakítí. 20 Aur baní Saimán : Amún aur Rinnah bin Hannán aur Taulán. Aur baní Wasaf : Zíhit aur bin Zíhit.

21 Baní Selah bin Yihúdáh : Ir, Lekah ká báp, aur Lagdah Marísah ká báp, aur ahl í Isbá ke sítí kapṛe ke banánewáloṅ ke kumbe ke gharáne, 22 Aur Yúqím, aur Kazíba ke log, aur Yúás aur Sharráf jo Moab par musallit húa, aur Yasúbí Lahm. Lekin ye báteṅ atíq haiṅ. 23 We kumhír the, aur bastíoṅ aur ihátoṅ ke báshinde; we waháṅ bádsháh ke sáth us ke kámoṅ meṅ rahte the.

24 Baní Samaún : Namúel aur Yamín, Yaríb, Sháriq, Saúl, 25 Us ká beṭá Salúm, us ká beṭá Míbsám, us ká beṭá Mísmá. 26 Aur baní Mísmá Hammúel, us ká beṭá Zakúr, us ká beṭá Samáf. 27 Aur Samáf ke solah beṭe aur chha oetíán thíṅ; lekin us ke bháṭoṅ ke bahut beṭe na the, aur un ke sáre gharáne Yihúdáh ke beṭoṅ kí mánind na baṛhe. 28 Aur we Biarsaba meṅ aur Muwalladah aur Hasr Sual, 29 Aur Bilháh meṅ aur Azim meṅ aur Tawallud meṅ, 30 aur Batúel

meḡ aur Hurmah meḡ aur Sīqlag meḡ, 31 Aur Bait Markabát meḡ aur Hisár Súsfn meḡ aur Bait Biráf meḡ, aur Sagarfn meḡ rahte the. Dáúd kí saltanat tak ye un ke shahr the. 32 Aur un ke hisr: Aitám, aur Ain, Rummán aur Tukri aur Asan, pínch shahr; 33 Aur sab dihát, jo Baal tak un shahroḡ ke áspás the, ye un ke maqám aur un ke nasabnáma haiḡ.

34 Aur Misobáb aur Yamltk aur Yúsah bin Amasiyáh, 35 Aur Yúel aur Yáhú bin Yúsfiyáh bin Shiráyáh bin Asfel, 36 Aur Ilayúainf, zur Yaaqúbah aur Yasúkháyáh aur Asáyáh aur Adfel aur Yasímiel aur Bináyáh, 37 Aur Zaizá bin Shifái bin Allún bin Yadáyáh bin Simrí bin Samayih. 38 Ye, jin ke nám mazkúr húe, apne apne gharáne ke sardár the, aur un ke ábái gharáne bahut baḡh gaye. 39 Aur we Jadúr ke magrib ko wádí ke mashriq tak apne gallon ke liye charáf dhúndhne gaye. 40 Aur unhoḡ ne chikní aur achchhi charáf aur bare phailáo aur chain aur sukh kí zamín pái, kí Hám ke log áge us meḡ rahte the. 41 Aur we jin ke nám likhe gaye haiḡ, sháh Yihúdáh Hizqiyáh ke dinḡ meḡ chaph áe, aur un ke khaimoḡ aur makánou ko, jo waháḡ páe játe the, már liyá, aur unheḡ áj ke din tak halák kiyá, aur un kí jagah meḡ rahe, kyúnki un ke gallou ke liye waháḡ charáf thí.

42 Aur un meḡ se, yáne Samaún ke beḡon meḡ se pínch sau mard Shafr ke pahár par gae, aur Wasaf ke beḡe Falatiyáh aur Naariyáh aur Rifáyáh aur Uzziel un ke sardár the, 43 Aur bache húe Amáliqion ke báqí logḡ ko márke waháḡ áj ke din tak rahte áe haiḡ.

V. BAB.

1 Aur baní Rúbin Isráel ká pahlauthá (kí wuh to us ká bará beḡá thá, lekin is-
híe kí us ne apne báp ke bichhaune meḡ khalal kiyá thá, uskí baráf Isráel ke beḡe
Yúsaf ke beḡoḡ ko dí gaí, par nasabnáma baráf ke muwáfíq nahíḡ : 2 Yihúdáh
albatta apne bháioḡ meḡ buzurg thá, aur us meḡ se ek peshwá húa, lekin baráf
3 Yúsaf kí ḡhahari;) So Isráel ke pahlauthé Rúbin ke beḡe : Hanúk aur Phalú, Hasún
aur Karmí. 4 Baní Yúel: us ká beḡá Samaiyih, us ká beḡá Yájúj, us ká beḡá
Simaf. Us ká beḡá Maikah, us ká beḡá Riyáyáh, us ká beḡá Baal, 6 Us ká beḡá
Biarah jis ko Asúr ká bádsháh Dijlatpilásar legayá ; wuh Rúbinḡoḡ ká sardár thá.
7 Aur us ke bhái un ke gharánoḡ ke muwáfíq nasabnáme meḡ un ke tawalludát ke
mutábíq ye the : sardár Wafel aur Zikriyáh aur Bálig bin Azíz bin Sama bin Yúel,
wuh Aráir meḡ aur Nabú aur Baal Maán tak ábád húa. 9 Aur mashraq kí taraf
nahr i Furát se bayábán ke áne tak rahá kiyá ; kí un ke bahutse galle zamín i
Jiliád meḡ the. 10 Aur Saúl ke dinḡ meḡ we Hájrifoḡ se laḡne gae, aur we un
ke háth se máre paḡe, aur we Jiliád kí mashriq kí sári sath par un ke khaimoḡ meḡ
base.

11 Aur baní Jadd un ke áge zamín i Basan meḡ Salkat tak rahe : 12 Sardár
Yúel, aur dúsrá Shaffán, aur Yaaní aur Safat, Basan meḡ. 13 Aur un ke bhái
un ke ábái gharáne ke muwáfíq ye haiḡ : Mikael aur Musallam aur Shiba aur Yúri
aur Yaakán aur Zía aur Ibr, sít. 14 Ye baní Abikhail bin Húri bin Arúkh
bin Jiliád bin Mikael bin Qasísí bin Wahdú bin Búz. 15 Akhí bin Abdiel bin
Júni un ke abwí gharáne ká sardár thá. 16 Aur we Jiliád aur Basan meḡ aur

un kī bastīoṭ meṭ, aur Sarūn kī sārī charāgāhoṭ meṭ un kī sarhaddoṭ tak rahe. 17 Yihūdāh ke bādshāh Yūtām ke dinṭ meṭ aur Isrāel ke bādshāh Yurubiām ke dinṭ meṭ un sabhoṭ ká nasabnāma likhá gayá.

18 Aur banī Rúbin, aur Jaddī aur Manassí ká ádhá sibṭ diler mard aur sáhib i sipar o teg aur tfrandáz aur jangázmuḍa chauális hazár sāt sau sáth shakhs the, 19 Jo jang karne ko nikal jáke Hájirīoṭ se aur Itúr aur Nafis aur Nadab se laṛe. 20 Aur we un par gálib hūe, aur Hájirī aur sab, jo un ke sáth the, un ke háth meṭ giristár hūe, kyúnci unhoṭ ne laṛáf meṭ Kḥudá kī duá kī, aur un kī duá qabúl hūí, kī unhoṭ ne us par bharosá rakhá. 21 Aur we un ká mál yáne un ke pachás hazár ūnt, aur aṛháf lách bher, aur do hazár gadhe, aur ek lách ádmí le gae. 22 So bahut se log zaḥm kháke gir gae, kī jang Kḥudá kī thí. Aur we jiláwatan ke waqt tak un kī jagah meṭ rahte the. 23 So Manassí ke ádhe sibṭ ke log us sarzamín meṭ Basan se Baal Harmún aur Sanír aur Harmún ke paháṛ tak base : we bahut hūe. 24 Aur un ke ábái gharáne ke sardír ye the : Gifr aur Wasáf aur Iliel aur Azriel aur Yarmiyáh aur Húdáyáh aur Wahdiel jo jawánmard, shahzor, sáhib i nám aur apne ábái gharáne ke sardár the. 25 Lekin we apne bápádōṭ ke Kḥudá se phir gaye, aur us mulk ke logōṭ ke mibōdōṭ ke píchhe ziná meṭ chale, jinheṭ Kḥudá ne un ke áge halák kiyá. 26 Tab Isrāel ke Kḥudá ne Asúr ke hādshāh Púl ká dil aur Asúr ke bādshāh Dijlatpilisar ká dil ubhárá, aur unheṭ yáne Rúbfōṭ ko aur Jaddīoṭ ko aur Munassí ke ádhe sibṭ ko jiláwatan karáyá, aur unheṭ Kḥalah ko aur Kḥabúr aur Hárá aur Jauzán kī nahr ko láyá ; yih áj ke din tak un ká ahwál hai.

VI. BĀB.

1 Banī Lewí : Jirsán, Qihát aur Mirárf. 2 Aur banī Qihát : Amráṃ, Izhár aur Habrún aur Uzziel. 3 Aur banī Amráṃ : Hárún aur Músá aur Maryam. Aur banī Harún : Nadab aur Abihú, Iliazr aur Itamar 4 Iliazr se Fínihís paidá húa, Fínihás se Abisúa paidá húa, 5 Aur Abisúa se Báqí paidí húa, aur Báqí se Uzzi paidí húi, 6 Aur Uzzi se Sharqiyáh paidí húi, aur Sharqiyáh se Miryát paidí húa, 7 Miryít se Amariyáh paidí húa, aur Amariyáh se Aḳhitúb paidá húa, 8 Aur Aḳhitúb se Sadúq paidí húi, aur Sadúq se Aḳhimaaz paidá húa. 9 Aur Aḳhimaaz se Azariyáh paidá húa, aur Azariyáh se Yúhannán paidá húa. 10 Aur Yúhannán se Azariyáh paidá húa (yih wuh hai jo us ghar meṭ káhin thá jo Sulaimán ne Yirúshálam meṭ banáyá) 11 Aur Azariyáh se Amariyáh paidá húa, aur Amariyáh se Aḳhitúb paidí húa, 12 Aur Aḳhitúb se Sadúq paidá húa, aur Sadúq se Salúm paidí húa, 13 Aur Salúm se Kḥilqiyáh paidá húa, aur Kḥilqiyáh se Azariyáh paidí húa, 14 Aur Azariyáh se Shiráyáh paidí húa, aur Shiráyáh se Yahú sadaq paidá húa, 15 Aur jis waqt KḥUDAWAND ne Nabúḳhudnazr ke háth se Yihūdāh aur Yirúshálam ko jiláwatan karáyá, Yahú sadaq uṭh gayá.

16 Banī Lewí : Gairsum, Qihát aur Mirárf. 17 Aur Gairsum ke beṭoṭ ke nám ye haiṭ : Libní aur Simái. 18 Aur banī Qihát : Amráṃ aur Izhár aur Habrún aur Uzziel. 19 Banī Mirárf : Muhli aur Músí. Aur ye Lewioṭ ke ḳhíndán un ke bápoṭ ke muwáfíq haiṭ : 20 Banī Gairsum : us ká beṭá Libní, us ká beṭá Wahdat, us ká beṭá Zimmah, 21 Us ká beṭá Yúaqh, us ká beṭá Idú, us ká beṭá

Sháriq, us ká beṭá Yaatrí. 22 Baní Qihát: us ká beṭá Amminadab, us ká beṭá Qurah, us ká beṭá Asír, 23 Us ká beṭá Ilqanah, us ká beṭá Abiasaf, us ká beṭá Asír, 24 Us ká beṭá Táhit, us ká beṭá Uṛiel, us ká beṭá Uzziyáh, us ká beṭá Suúl. 25 Aur baní Ilqanah: Amásí aur Aḳhimaut, 26 Us ká beṭá Ilqanah, us ká beṭá Ilqanah Sáfi, us ká beṭá Nauḡhat, 27 Us ká beṭá Iliab, us ká beṭá Yaruham, us ká beṭá Ilqanah. 28 Baní Samúel: baṛá Wasní aur Abiyíh. 29 Baní Mirári: Muhlí, us ká beṭá Libní, us ká beṭá Samaí, us ká beṭá Uzzah, 30 Us ká beṭá Simá, us ká beṭá Hajjiyáh, us ká beṭá Asíyáh.

31 Ye we haiṇ, jinheṇ Dáúd ne ḲHUDAWAND ke ghar meṇ gáine kí ḳhidmat par muqarrar kiyá, jab se sandúq árángáh meṇ áyá. Aur we jamáat ke ḳhaima ke maskan ke áge ḳhidmat karte the, jab tak ki Sulaimán ne Yirúshálam meṇ ḲHUDAWAND ká ghar na banáyá, aur we apní apní bárf ke muwáfiq ḳhidmat meṇ házir hote the. 33 Aur házirṇ aur un ke beṭe ye haiṇ: Qihátíṇ ke beṭeṇ se: Haimán surodí bin Yúel bin Samúel. 34 Bin Ilqanah bin Yaruham bin Iliel bin Túḡh, 35 Bin Zaif bin Ilqanah bin Mahat bin Amásí. 36 Bin Ilqanah bin Yúel bin Azariyáh bin Safaniyáh, 37 Bin Tahat bin Asír bin Abiasaf bin Qurah, 38 Bin Izhár bin Qihát bin Lewí bin Isráel.

39 Aur us ká bhái Ásaf, jo us ke dahne khará hotá thá: Ásaf bin Barakiyáh bin Samá, 40 Bin Míkael bin Baasiyáh bin Malikiyáh, 41 Bin Atní bin Sháriq bin Adáyáh, 42 Bin Aitán bin Zimmah bin Simaí, 43 Bin Wahdat bin Gairsum bin Lewí.

44 Aur baní Mirári un ke bhái báyaṇ háth kharṇe hote the: Aitán bin Qísí bin Abdí bin Malúk, 45 Bin Hasabiyáh bin Amasiyáh bin Ḳhilqiyáh, 46 Bin Amasí bin Bānī bin Samr, 47 Bin Muhlí bin Músí bin Mirári bin Lewí.

48 Aur un ke bhái Lewí Bait Alláh ke maskan kí sári ḳhidmat par muqarrar húe. 49 Aur Hárún aur us ke beṭe charháwe ke mazbah par aur baḳhúr kí qurbángáh meṇ qurbán charháte the, aur quds ul aqdás kí ḳhidmat meṇ aur Isráel ke muáf karwáne meṇ házir rahte the, jaisá ki Ḳhudá ke bande Músá ne in sab ká hukm kiyá thá.

50 Aur ye baní Hárún: us ká beṭá Iliazr, us ká beṭá Fnihás, us ká beṭá Abisúa. 51 Us ká beṭá Biqí, us ká beṭá Uzzi, us ká beṭá Sharqiyáh, 52 Us ká beṭá Mirát, us ká beṭá Amariyáh, us ká beṭá Aḳhitúb, 53 Us ká beṭá Sadúq, us ká beṭá Aḳhimaaz. 54 Aur Qihátí gharíne ke baní Lewí ke rahne ke maqám un kí sarhaddoṇ meṇ jo unheṇ qura se mile, ye haiṇ. 55 Unheṇ ne Yihúdáh kí zamín meṇ Habrún aur ás pás kí girdnawáh ko unheṇ diyá. 56 Lekin shahr ká khet aur us ká dihát Yafunnah ke beṭe Kálíb ko diye. 57 Aur baní Lewí ko panáh ke shahr mile: Habrún aur Lihnah aur us kí girdnawáh, aur Watr aur Istimí aur us kí girdnawáh. 58 Aur Hailán aur us kí girdnawáh, aur Dabír aur us kí girdnawáh, 59 Aur Ásan aur us kí girdnawáh, aur Bait ul Shams aur us kí girdnawáh, 60 Aur Binyamín ke firqe meṇ se: Jiba aur us kí girdnawáh, aur Alámat aur us kí girdnawáh, aur Anatút aur us kí girdnawáh. Un ke gharánoṇ ke sab shahr terah haiṇ.

61 Aur Qihát ke báqí beṭeṇ ko ádhe firqe ke ḳhindán se yáne Manassí ke ádhe firqe se das shahr qura se mile. 62 Aur Gairsum ke beṭeṇ ko, un ke gharánoṇ ke muwáfiq, Ishakar ke firqe se aur Yasar ke firqe se aur Naftáli ke firqe meṇ se aur Basan meṇ Manassí ke ádhe firqe se tarah shahr mile. 63 Mirári ke beṭeṇ ko, un ke

gharánoḡ ke muwáfiq, Rúbin ke firqe se aur Jadd ke firqe se aur Zabulún ke firqe se bírah shahr qura se mile. 64 So baní Isráel ne Lewíḡoḡ ko we shahr aur un kí girdnawáheḡ dīḡ. 65 Pas baní Yihúdáḡ ke firqe se aur baní Samaún ke firqe se aur baní Binyamín ke firqe se ye shahr jinke nám mazkúr hāe, qura se diye gae. 66 Aur jo baní Qihát ke gharánoḡ se báqí the, un kí sarhaddoḡ ke shahr Ifráim ke firqe se the. 67 Aur panáh ke ye shahr unheḡ mile : koh i Ifráim meḡ Sikm aur us kí girdnawáh, Jazr aur us kí girdnawáh, 68 Aur Yuqmiám aur us kí girdnawáh, aur Bait Haurán aur us kí girdnawáh, 69 Aur Aiyulán aur us kí girdnawáh, aur Jannat Rummán aur us kí girdnawáh, 70 Aur Manassí ke ádhe firqe se Anír aur us kí girdnawáh, aur Baláám aur us kí girdnawáh : báqí baní Qihát ke gharáne ko ye mile. 71 Baní Gairsum ko : Manassí ke ádhe firqe ke gharáne meḡ se Basan meḡ Jaulán aur us kí girdnawáh, aur Istárát aur us kí girdnawáh ; 72 Aur Ishakár ke firqe se Qádis aur us kí girdnawáh, Dabirat aur us kí girdnawáh, 73 Aur Rámát aur us kí girdnawáh, aur Ainaim anr us kí girdnawáh ; 74 Aur Yasar ke firqe se Masal aur us kí girdnawáh, aur Abdán aur us kí girdnawáh, 75 Aur Huqúq aur us kí girdnawáh aur Raháb aur us kí girdnawáh ; 76 Aur Naftáli ke firqe se : Jalíl meḡ Qádis aur us kí girdnawáh, aur Hammún aur us kí girdnawáh, aur Qaryatain aur us kí girdnawáh.

77 Bāqí baní Mirárf ko Zabulún ke firqe se mile : Rummán aur us kí girdnawáh, aur Tabúr aur us kí girdnawáh. 78 Yirího ke nazdík Yardan ke pár yáne Yardan kí púrab taraf Rúbin ke firqe se bayábán meḡ Busr aur us kí girdnawáh, aur Wahsat aur us kí girdnawáh, 79 Aur Qadímát aur us kí girdnawáh, aur Maufaat aur us kí girdnawáh, 80 Aur Jadd ke firqe se Jiliahd meḡ Rámát aur us kí girdnawáh, aur Mahnain aur us kí girdnawáh, 81 Aur Hasbún aur us kí girdnawáh, aur Yaazír aur us kí girdnawáh.

VII. BAB.

1 Aur baní Ishakár : Tolá aur Fúhat, Yasúb aur Simrán, chár. 2 Aur baní Tolá : Uzzí aur Rifáyáh aur Waríel aur Wahmí aur Ibsám aur Sam íel, jo Tolá ke abwí gharáne meḡ apne kḡhándánoḡ ke sardár aur jawánmard the, aur Dáúd ke aiyám meḡ un ká shumár báis hazár chha sau thá. 3 Aur baní Uzzí : Ishráqiyáh. Aur baní Ishráqiyáh : Míkael aur Abadiyáh aur Yúel, Yassiyáh, pánch, aur sab sardír the. 4 Aur un ke pás un ke kḡhándánoḡ ke muwáfiq, yáne un ke ábái gharáne ke mutábíq jang ke lashkar ke chhattís hazár mard the, kyúнки unki bahutsí joríáḡ aur beḡe the. 5 Aur un ke bhái Ishakár ke sáre gharánoḡ meḡ jawánmard the, aur nasab-náme meḡ bilkull sattásí hazár the.

6 Binyamín : Bálig aur Bíkr aur Wadíael, tín. 7 Aur baní Bálig : Isbún aur Uzzí aur Uzzíel aur Yarímát aur Írí, pánch, apne ábái gharáne ke sardár baḡe bahádur log aur apne nasabnámoḡ meḡ báis hazár chautís gine játe the. 8 Aur baní Bíkr : Zamírah aur Yúás aur Iliazr aur Ilayúainí aur Umrí aur Yarímát aur Abiyáh aur Anatút aur Alámat ; ye sab Bíkr ke beḡe the. 9 Aur apne nasabnáme meḡ apne kḡhándánoḡ ke muwáfiq apne abwí gharáne ke sardár the, aur bis hazár do sau baḡe bahádur log gine játe the. 10 Aur baní Wadíael : Bilhán. Aur baní Bilhán : Yaús aur Binyamín aur Ahúd aur Kanaanah aur Zaitán aur Tarsís aur

Akhisahar; 11 Ye sab Wadfael ke beṭe apne abwī raṣou ke muwāfiq baṛe bahī-dur log the, aur satrah hazār do sau sipāhī lashkar meṃ nikalte the. 12 Aur Suffim aur Huffim, Ir ke beṭe, Hashīm, Akhīr ke beṭe.

13 Banī Naftālī: Hissiel aur Júnī aur Wisr aur Salūm banī Bilhah.

14 Banī Manassī: Yasriel jise wuh janī; us kī Arāmī haram Jiliād ke bāp Makīr ko janī. 15 Aur Makīr ne Huffim aur Suffim meṃ se jorū kī, aur uskī bahin kā nām Maakah thā, aur dūsre kā nām Silīahad thā, aur Silīahad kī beṭīāṃ thīṃ. 16 Aur Makīr kī jorū Maakah ek beṭī janī, aur uskā nām Fāris rakhī, aur uske bhāī kī nām Shurs, aur us ke beṭe Aulām aur Raqm the. 17 Aur banī Aulām: Eadān. Ye Jiliād bin Makīr bin Manassī ke beṭe the. 18 Aur uskī bahin Mālikah Insihūd aur Abiazr aur Mahlah ko janī. 19 Aur banī Simiwada: Akhyān aur Sikm aur Liqhī aur Anīām.

20 Aur banī Ifráim: Sūtalah; us kā beṭā Bārid, uskā beṭā Tahat, uskā beṭā Iliadah, us kā beṭā Tahat, 21 Us kā beṭā Zabad us kā beṭā Sūtalah aur Azr aur Iliahd, jinheṃ Jannat ke logeṃ ne, jo us zamān meṃ aslī bāshinde the, mīr qīlā, kyūnki we un ke galloṃ ke lene ko utar āe the. 22 Aur un kā bāp Ifráim bahūt dinon tak mātām kartā rahā, aur uske bhāī use tasallī deneko āe. 23 Aur wuh apnī jorū ke pās gayā aur wuh hāmila hūī aur ek beṭe ko janī, aur us ne us kā nām Barīat rakhā, kyūnki us ke ghar meṃ burāī hūā thā. 24 Aur uskī beṭī Sairah thī, jis ne Bait ī haurān ī ālī aur sāfil aur Uzn ī Sairah banāyā; aur us kā beṭā Rāfih, 25 Aur us kā beṭā Rasf aur Talah, aur uskā beṭā Tahan, 26 Us kā beṭā Lagdān us kā beṭā Amnihūd, uskā beṭī Ilisama, 27 Us kā beṭā Nūn, us kā beṭā Yahūsūa 28 Aur un ke amlāk aur maqām Baitel aur us kā dihāt, aur mashriq kī taraf Naarān aur maghrib kī taraf Jazr aur u kā dihāt aur Sikm aur uskā dihāt, Azzah aur uske dihāt tak, 29 Aur banī Manassī kī taraf Baitshān aur uskā dihāt, Taannuk aur us kā dihāt, Majiddā aur uskā dihāt, Dār aur us kā dihāt the. In meṃ Yūsaf bin Isráel ke beṭe base.

30 Banī Yasar: Yumnat aur Iswāh aur Iswī aur Barīat aur un kī bahin Shāriq. 31 Aur banī Barīat: Hibr aur Malkiel, wuh Bīrāt kā bāp. 22 Aur Hibr se Yaffit aur aur Sāmīr aur Qhātīm aur unki bahin Sūa pa.dā hūe. 33 Aur banī Yaffit: Fāsik aur Bimbhāl aur Aswāt, ye banī Yaffit haiṃ. Aur banī Sāmīr: Akhī aur Rubjah aur Hubbah aur Arām. 35 Aur us ke bhāī Hilm ke beṭe: Sāfih aur Yimnā aur Sils aur Amal. 36 Aur banī Sāfih: Sūh aur Harnafr aur Sūil aur Biari aur Imrah, 37 Busr aur Hūd aur Sammā aur Silsah aur Witrān aur Biarā. 38 Aur banī Witr: Yafunnah aur Fisfah aur Arā. 39 Aur banī Gullā: Araqh aur Hanniel aur Riziyā. 40 Ye sab Yasar ke beṭe ābāī gharāne ke raīs, khāss log, baṛe bahādur, sardār raīs the. Aur we fauj aur jang ke liye uasabnāme aur shumār meṃ chhabīs hazār ward the.

VIII. BAB.

1 Aur Binyamīn se us kā pahlauthā Bālig paidā hūā, dūsra Asbīl, tīsrā Akhīraqh, 2 Chauthā Naukhat, aur pānchwaṃ Rafā. 3 Aur Bālig ke beṭe the: Addār aur Jairā aur Abihūd, 4 Aur Abisūa aur Naamān aur Akhūh. 5 Aur Jairā aur Safūfān aur Haurām. 6 Ye Ahūd ke beṭe haiṃ jo Jiba ke bāshindon ke abwī raīs

the aur unhou ne unheḡ Munáqhat meḡ jiláwatan karáyá : 7 Yáne Naamán aur Aq̄hiyáh aur Jairá, usí ne unheḡ jiláwatan karwáyá, aur us se Uzzá aur Aq̄hihúd paidá h́e. 8 Aur unheḡ bhej dene ke bád Saharain se Moab ke maidán meḡ laḡke paidá h́e. Ilúst̄m aur Baará us kí jorúáḡ th̄iḡ. 9 Aur us kí jorú Huds se Yúbáb aur Zibya aur Maisá aur Malkám, 10 Aur Yaúz aur Sabiyáh aur Mirmah. paidá h́e. Ye us ke beḡe abwí raís the. 11 Aur Ilúst̄m se Abitúb aur Ilifial paidá h́e. 12 Aur baní Ilifial: Ibr aur Mishám aur Simir, us se Aunú aur Ludd aur us ká dihát ábád h́e. 13 Aur Baríat aur Sama ne, jo Aiyulán ke bášhindoḡ ke abwí raís the, Jannat ke bášhindoḡ ko bhagá diyá. 14 Aur Aq̄hyú, Shashaq aur Yarímát 15 Aur Zabadiyáh aur Arád aur Adr, 16 Aur Míkael aur Isfáh aur Yúaq̄h, baní Baríat haiḡ. 17 Aur Zabadiyáh aur Musallam aur Hisqí aur Hibr, 18 Aur Yasmarí aur Yazliyah aur Yúbáb, baní Ilifial haiḡ. 19 Aur Yaq̄m aur Zikrí aur Zabdí. 20 Aur Iliainí aur Zilltí aur Iliel, 21 Aur Adáyáh aur Biráyáh aur Simrát, baní Samai haiḡ. 22 Aur Isfán aur Ibr aur Iliel, 23 Aur Abdán aur Zikrí aur Hanán, 24 Aur Hananiyáh aur Ailám aur Antátiyáh. 25 Aur Yafdiyáh aur Fanúel, baní Shashaq haiḡ. 26 Aur Simsarí aur Sahariyáh aur Ataliyáh. 27 Aur Yaarusiyáh aur Iliyáh aur Zikrí, baní Yaruham haiḡ. 28 Ye apne gharánoḡ meḡ abwí sardár aur raís the, we Yirúshálam meḡ rahte the. 29 Aur Jibaún meḡ Jibaún ká báp rahtá thá, aur us kí jorú ká nám Maakah thá. 30 Aur us ká pahlauthá beḡá Abdán, aur Súr aur Qís aur Baal aur Náḡab, 31 Aur Jadír aur Aq̄hyú aur Zikr. 32 Aur Miqlát se Simyáh paidá h́á, aur we bhí apne bháioḡ ke áge Yirúshálam meḡ apne bháioḡ ke sáth rahte the.

33 Aur Naiyir se Qís paidá h́á, aur Qís se Saúl paidá h́á, aur Saúl se Yahúnatan aur Malkisúa aur Abinadab aur Insbaal paidá h́e. 34 Aur Yahúnatan ká beḡá Muribbaal thá; aur Muribbaal se Míkah paidá h́á. 35 Aur baní Míkah: Faitín aur Málik aur Taaria aur Aq̄haz. 36 Aur Aq̄haz se Yahúaddah paidá h́á, aur Yahúaddah se Alímat aur Azimaut aur Zimrí paidá h́e. 37 Aur Zimrí se Mauzá paidá h́á, aur Mauzá se Banah paidá h́á, us ká beḡá Rafah, us ká beḡá Iliasah, us ká beḡá Asil. 38 Aur Asil ke chha beḡe the, aur ye un ke nám: Azriqám, Bákirú aur Ismáel aur Sagariyáh aur Abadiyáh aur Hannán. Ye sab Asil ke beḡe haiḡ. 39 Aur us ke bhí Isq ke beḡe: us kí pahlauthí Aulám, dúsrá Yaús, tísrá Ilifálat. 40 Aur Aulám ke beḡe baḡe himmatwále kamándár the, aur us ke beḡe aur pote bahut se yáne deḡh sau the. Ye sab baní Binyamín se haiḡ.

IX. BAB.

1 Aur tamám Isráel ke gharánoḡ ká nasabnámá likhá gayá, aur dekho we Isráel aur Yihúdáh ke bádsháhoḡ ke daftar meḡ likhe h́e haiḡ. Aur we apne gunáhōḡ ke sabab Bábul meḡ jiláwatan h́e : 2 Jo pahle apní milkōḡ aur apne shahroḡ meḡ basne ko phir áe, so Isráelí aur káhin aur Lewí aur bait ul muqaddas ke k̄hádím the. 3 Aur Yirúshálam meḡ baní Yihúdáh meḡ se aur baní Binyamín meḡ se, aur baní Ifráím aur Manassí meḡ se rahnewále the : 4 U'tí bin Ammihúd bin Umrí bin Imrí bin Baní, inu baní Pháras biu Yihúdáh. 5 Aur Silánfoḡ meḡ se: Asíyih pahlauthá aur us ke beḡe. 6 Aur baní Sháriq meḡ se: Yaúel aur un ke chha sau nauwe bhái.

7 Aur baní Binyamín meṡ se : Sallú bin Musallam bin Húdáyáh bin Sinúah,
8 Aur Ibníyáh bin Yaruham ; aur Ailah bin Uzzí bin Mikrí ; aur Musallam bin
Safatíyáh bin Raúel bin Ibníyáh, 9 Aur un ke gharánoṡ ke nau sau chhappan
bhái. Ye sab mard apne ábái gharíne ke abwí raís the.

10 Aur káhinou meṡ se : Wadaíyáh aur Yahúyaríb aur Yakfa ; 11 Aur Azaríyáh
bin Khlíqíyáh bin Musallam bin Sadúq bin Mirát bin Akhitúb jo Kḡudá ke ghar
kí peshwá thá ; 12 Aur Adáyáh bin Yaruham bin Fashúr bin Malíkiyáh, aur Maasf
bin Adiel bin Yahzráh bin Musallam bin Muslim bin Amír, 13 Aur un ke bhái,
unke ábái gharáne ke raís, ek hazár sít sau sáth the, jo Kḡudá ke ghar kí kḡhidmat
ke kám meṡ bare láiq the.

14 Aur Lewíou meṡ se : Samaíyáh bin Hasúb bin Azríqám bin Hasabíyáh, baní
Mirári meṡ se ; 15 Aur Baqbaqqar, Hars aur Jalál aur Mattaníyáh bin Mikah
bin Zikrí bin Asaf ; 16 Aur Abadíyáh bin Samaíyáh bin Jalál bin Yadútún ; aur
Barakíyáh bin Asá bin Ilqanah jo Natúfatíou ke hisárou meṡ bastá thá. 17 Aur
darbán : Salúm aur Aqúb aur Zulmán aur Akhimann aur un ke bhái, Salúm sardár
thá. 18 We ab tak bídsháh ke darwáze par mashríq kí taraf rahkar baní Lewí
kí guroh ke darbin haiṡ. 19 Aur Salúm bin Qírí bin Abíasaf bin Qurah, aur us
ke ábái gharáne ke bhái, yáne Qurhí, bandagí ke kám par kḡhaimé ke ástánou ke
nigíhbán the, aur un ke báp KḡHUDAWAND ke darbár par madkhal ke nigíhbán
the. 20 Aur Fínihás bin Iliazr áge un ká peshwá thá, aur KḡHUDAWAND us ke sáth
thá. 21 Zikariyáh bin Muslimíyáh jamáat ke kḡhaimé ká darbán thá. 22 Ye sab
jo ástánou par chaukídári karne ke líye muqarrar húe, do san bárah the. Un ke
nám un kí bastíou ke muwáfíq líkhe gae ; Dáúd aur Samúel gaibgo ne unheṡ un kí
amánat ke líye muqarrar kíyá. 23 So we aur un ke beṡe KḡHUDAWAND ke ghar ke
yáne us kḡhaimé ke ghar ke darwázou par chaukídene ko házir the. 24 Aur chárou
taraf yáne púrab pachchím uttar dakhín kí taraf darbán the. 25 Aur un ke bhái
apní bastíou meṡ the, kí sátheṡ díni waqt ba waqt un ke sáth áweṡ. 26 Kí we chár
sardár darbán, jo Lewí the, amánatdár the, aur Kḡhudá ke ghar kí koṡhríou par
aur kḡhazánou par muqarrar the. 27 Aur unheṡ ne Kḡhudá ke ghar ke áspás rát
bitái, kí kḡhabardári karná un par mauqúf thá, aur subh ko us ká kholná unheṡ se
thá. 28 Aur un meṡ se báze bandagí ke hathýar par muqarrar the, kí we unheṡ
gin ginke báhar bhítar leáweṡ aur lejíweṡ. 29 Aur un meṡ se báze hathýarou
par aur sab muqaddas hathýarou par aur maída aur waín aur tel aur lubán aur
kḡhushbúdir masálih par muqarrar the. 30 Aur káhinou ke beṡou meṡ se kítné
kḡhushbúdir masálih ká tel peṡte the. 31 Aur Lewíou meṡ se Mattitíyáh ko, jo
Qurhí Salúm ká pahlauthá thá, miṡhái ká kám sompi thá. 32 Aur baní Qihátí
yáne un kí birádari meṡ se báze nazar kí roṡí par the, kí sabt ba sabt us kí táiyárf
kareṡ. 33 Aur ye we gánewále haiṡ jo Lewíou meṡ abwí raís aur koṡhríou kí
kḡhidmat se mu if the, kí unheṡ rát díni ibádatguzári meṡ házir rahná thá. 34 Lewíou
ke ye abwí raís apne gharánou ke sardár the, aur Yirúshálam meṡ rahte the.

35 Aur Jibaún meṡ Jibaún ká báp Yaúel rahtá thá, aur us kí jorú ká nám
Maakah thá. 36 Aur us ká pahlauthá beṡá Abdán, aur Súr aur Qís aur Baal
aur Naiyir aur Nadab, 37 Aur Jadúr aur Akḡhyú aur Zikariyáh aur Miqlát.
38 Aur Miqlát se Simím paidá húa, aur we bhí apne bháíou ke áge Yirúshálam
meṡ apne bháíou ke sáth rahte the.

39 Aur Naiyir se Qís paidí húi, aur Qís se Saúl paidí húa, aur Saúl se Yahúnatan aur Malikisúa aur Abinadab aur Insbaal paidá húc. 40 Aur Yahúnatan ká beṭá Muríbbaal thá, aur Muríbbaal se Míkah paidí húi. 41 Aur baní Míkah : Faitán aur Malik aur Tahría. 42 Aur Akhaz se Waarah paidí húa, aur Waarah se Alámat aur Azimaut aur Zimrí paidá húc. Aur Zimrí se Mauzá paidá húi. 43 Aur Mauzá se Baná paidá húi, us ká beṭá Rifáyáh, us ká beṭá Asíl. 44 Aur Asíl ke chha beṭe the, aur ye un ke nám: Azriqám, Bákirú aur Ismáel aur Sagariyáh aur Abadiyáh aur Hannán. Ye baní Asíl the.

X. BAB.

1 Aur Filistí baní Isráel se laṛe, aur baní Isráel Filistíon ke áge se bháge, aur zaḡhmí hoke kohistán Jilbúa meṇ máre paṛe. 2 Aur Filistíon ne Saúl ká aur us ke beṭon ká saḡht taáqub kiyá, aur Yúnatan aur Abinadab aur Malikisúa ko, jo Saúl ke beṭe the, már liyá. 3 Aur Saúl se baṛí laṛáí húi, aur tfrándazon ne use hadaf kiyá, aisá ki wuh tfrándizon ke háthon se niháyat tang húi. 4 Tab Saúl ne apne siláhbardár se kahá, Apní talwár khínch aur mujhe chhed, tá na howe ki ye námaḡhtún áke mujhe apne qábú meṇ láweṇ. Par us ke siláhbardár ne qabúl na kiyá, kyúncí wuh babut ḡar gayá. Tab Saúl ne talwár lí aur us par girá. 5 Aur jab ki us ke siláhbardár ne dekhá ki Saúl mar gayá, to wuh bhí apní talwár par girá aur mar gayá. 6 So Saúl aur us ke tñon beṭe aur aur us ke síre gharáne ek sáth mar gae. 7 Aur baní Isráel, jo maidán meṇ the, yih dekhke ki un ke bhái bháge, aur Saúl aur us ke beṭe máre paṛe, bastíáu chhoṛke bháḡ nikle; aur Filistí ákar un meṇ base.

8 Aur dúsre din subh ko, jis waqt Filistí áe, táki láshon ko nangá kareṇ, to unhon ne Saúl aur us ke beṭon ko koh i Jilbúa meṇ paṛá páyá. 9 Tab unhon ne us ko nangá kiyá, aur us ká sír káṭ liyá, aur us ke hathyár leke Filistíon ke mulk meṇ chároṇ taraf bhejwá diye, táki un ke butḡhánon meṇ aur logon meṇ us kí ḡhushḡhabarí pahuncháeṇ. 10 Aur unhon ne us ke hathyáron ko apne mábúdon ke ghar meṇ rakhá, aur us kí khopri ko Dajún ke ghar meṇ nasb kiyá. 11 Aur jab Jiliád meṇ Yabís ke sab logon ne suná, ki Filistíon ne Saúl se yúṇ kiyá: 12 To un meṇ ke sáre bahádur uṭhe, aur Saúl kí lásh aur us ke beṭon kí lásheṇ leke unneṇ Yabís meṇ láe, aur un kí haḡḡion ko Yabís meṇ ek balút ke tale gáṛ diyá, aur sát din tak roza rakhá.

13 So Saúl mar gayá apne gunáh ke sabab, jo us ne KHUḌAWAND se kiyá, aur KHUḌAWAND ke kalám ke wáste, jo us ne na máná, aur is liye bhí ki us ne daryáft karne ko díwána aurat se sawál kiyá. 14 Aur us ne KHUḌAWAND se sawál na kiyá, is wáste us ne us ko már ḡalá, aur mulk ko Yassí ke beṭe Diúd par máil kiyá.

XI. BAB.

1 Aur tamám Isriél Habrún meṇ Dáúd pás jama húc aur use kahí, Dekh, ham terí haḡḡí aur tere gosht haip. 2 Aur aḡle waqt meṇ bhí, jab Saúl bádsháh thá,

to tú hí níkálné baṭṭhāne meḡ Isráelíou ká rabbar thá, aur ḲḤUDĀWAND tere ḲḤudá ne tujhe farmáyá hai, kí Tú mere Isráelí bandou ko charáegí, aur tú mere Isráelí logou ká sardár hogá. 3 Garaz Isráel ke sáre buzurg Ḥabráun meḡ bádsháh pás áe, aur Dáúd ne Ḥabráun meḡ un ke sáth ḲḤUDĀWAND ke huzúr ahd kiyá, aur unhou ne Dáúd ko mamsúh kiyá, táki wuh Isráelíou ká bádsháh ho, jaisá kí ḲḤUDĀWAND ne Samúel kí márifat se kahá thá.

4 Aur Dáúd aur tamám Isráel Yirúshálam yánc Yabús ko gae, aur waháú kí sarzamín ke báshinde Yabúsí the. 5 Aur Yabús ke báshindou ne Dáúd se kahá, kí Tú yaháú áne na páwegá. Lekin Dáúd ne Saihún ká qila le liyá, aur wuhí Dáúd ká shahr húa. 6 Aur Dáúd ne kahá, kí Jo koí pahle Yabúsíou ko már legá, so rafś aur sardár hogá. Tab Yúab bin Zarúyáh pahle chaṛhá, aur sardár húa. 7 Aur Dáúd qila meḡ rahá, is wáste us ká nám Shahr i Diúd húa. 8 Aur us ne Millá se leke girdbágird aur ás pás ke shahr ko banáyá, aur Yúab ne shahr ká báqí durust kiyá. 9 Aur Dáúd baṛhtá chalá gayá, kí lashkarou ká ḲḤUDĀWAND us ke sáth thá.

10 Aur Dáúd ke sipáhsálár, jo sáre Isráel samet us ke sáth us kí bádsháhat ko thámte rahe, kí use us kalám ke muwáfiq, jo ḲḤUDĀWAND ne Isráel ke haqq meḡ kahá thá, bádsháh kareḡ, ye haiḡ. 11 Aur Dáúd ke bahádurou ká shumár yih hai: Yasubiám biu Hikmání, jo sáratíou ká sardár thá: us ne tén sau par apná bhálá chaláyá aur unheḡ ekbár qatl kiyá. 12 Us ke bád Aḳḥúhí Dúdá ká beṭá Iliazr thá, jo un tén pahlawánoḡ meḡ se ek thá. 13 Wuh Dáúd ke síth Fass i damín meḡ thá, jaháú Filistí jang karne ko jama húe the, aur waháú ke khet meḡ ek quta jau bhará húa thá, aur log Filistíou ke áge se bháge: 14 Tab unhou ne us quta ke bích meḡ khaṛe rahke use bacháyá, aur Filistíou ko mára, aur ḲḤUDĀWAND ne baṛí fath baḳshí.

15 Aur un tés sardárou meḡ se ye tén níkkar chaṭán ko Dáúd pás Adílám ke magáre meḡ gae, aur Filistíou kí fauj Rifáim kí taráí meḡ chhá gáí thí. 16 Aur Dáúd us waqt gaṛh meḡ thá, aur Filistíou ká thána Baitlahm meḡ thá. 17 Aur Dáúd tarasá aur bolá, Baitlahm ke pháṭak ke kúe meḡ se mere liye píne ká pání kaun láwegí? 18 Tab un tén pahlawánoḡ ne Filistíou ká lashkar toṛá, aur Baitlahm ke kúe meḡ se pání bhará, aur láke Dáúd ko diyá, lekin us ne na cháhá kí píwe, par use ḲḤUDĀWAND ke liye tapáyá, aur kahá, 19 Kí ḲḤudá na kare kí main aisá karúú! Kyá main un logou ká lahú píúú jo apní jánoḡ par khele haiḡ? Kí we jánbází se us ko láe haiḡ. So us ne na cháhá kí use píwe. Aisá kám un tén pahlawánoḡ ne kiyá.

20 Aur Yúab ká bhái Abishai aur tnoḡ ká sardír thá; us ne tén sau par bhálá chaláyá aur unheḡ már dálá, aur wuh in tinoḡ meḡ námdár thá. 21 Wuh dúsré tinoḡ meḡ se baṛá aur un ká sardír thá, lekin un pahle tinoḡ ke darje ko na pahunchá. 22 Aur Yahúyada ká beṭá Bináyáh jis ká dádá Qabziel meḡ baṛe kámoḡ ká bahádur thá: us ne Moab ke do sherjáu märe, aur jáke baṛf ke mausim meḡ ek gár ke bích meḡ ek sher mára. 23 Aur us ne páncḥ háth ke ek qaddíwar Misrí ko qatl kiyá, aur us Misrí ke háth meḡ juláhou ke shahtír ká sí bhálá thá; par wuh ek laṭh leke us par utrá, aur bhále ko us ke háth se chhin liyá, aur usí ke bhále se us ko már dálá. 24 Yahúyada ke beṭe Bináyáh ne aise kám kiye, 25 Aur wuh tinoḡ meḡ námdár thá, aur tsoḡ meḡ izzatdár thá, par pahile tinoḡ

ke martabe ko na pahunchá, aur Dáúd ne use apne musáhibou meṁ dákhil kiyá.

26 Aur ye fauj ke sardár the : Asahiel Yúab ká bhái ; aur Baitlahmí Dúdá ká beṭá Ilhanán ; 27 Aur Sammát Harúdí ; K̄hális Fulání ; 28 Taqúí Aqís ká beṭá Irá ; Abiazr Anatátí ; 29 Sibkí Húsátí ; Alí Aḳhúbí ; 30 Maharí Natúfátí, K̄huld bin Baanah Natúfátí ; 31 Baní Binyamín kí Jibaat ke Raibí ká beṭá Ittí ; Bináyáh Fíratóní ; 32 Nahlí Jaash ká Húrí ; Abiel Arbátí ; 33 Azimaut Baḳharúmí ; Ilyahbá Saalbúní ; 34 Baní Hashím Jizúní ; Harírí Shají ká beṭá Yúnatan ; 35 Aur Harírí Shukr ká beṭá Aḳhiám ; Ilifál bin Uṛ ; 36 Ilifé Makírátí ; Aḳhiyáh Fulání ; 37 Hasrú Karmilí ; Naarí bin Azbí ; 38 Yúel aḳh i Nátan ; Mibḳhár bin Hajrí ; 39 Silq Ammúní ; Nahrí Biarátí, jo Yúab bin Zarúyáh ká siláhbardár thá ; 40 Irá Witrí ; Jaríb Witrí ; 41 Uṛiyáh Hittí ; Zubd bin Aḳhlí ; 42 Saizá Rúbiní ká beṭá Adiná Rúbiníou ká sardár jis ke tís sáthwále the ; 43 Haunán bin Maakah ; Yúsafat Mitní ; 44 Uzziyáh Istárátí ; Sama aur Waúel baní K̄hátim Aráírí ; 45 Wadíael bin Simrí, aur us ká bhái Yúkhá Tísí ; 46 Iliel Mahawí ; Yarbí aur Yúsawiyáh baní Ilinaam ; aur Yatmah Moabí ; 47 Iliel aur Abid aur Yaasiel Mansibiyáh.

XII. BAB.

1 Ye we haiṁ jo Síqlag ko Dáúd pás áe, jab kí wuh hanoz Qís ke beṭe Saúl ke huzúr se mahrúm thá, aur we un baháduroṁ meṁ the, jo laṛáí meṁ us kí madad karte the ; 2 We kamándár hoke dahne báyou háth se pattharoṁ ko máрте the, aur kamán se tíroṁ ko chaláte the ; aur Saúl kí Binyamíní birádarí meṁ se ye the ; 3 Sardár Aḳhiyázr aur Yúás baní Samáat Jibaatí ; aur Wazíel aur Falat baní Azimaut ; aur Barakat aur Yáhu Anatátí, 4 Aur Ismáiyáh Jibaúní, jo tísoṁ meṁ aur un tísoṁ par jabbár thá, aur Yarmiyyáh aur Yaházíel aur Yúhanná aur Yúzabad Jadfrátí 5 Iliauzí aur Yarímát aur Baaliyyáh, aur Samariyyáh aur Safatiyyáh K̄harófi, 6 Ilqanah aur Yassiyáh aur Azariel aur Yúazr aur Yasubiím Qurhí, 7 Aur Yúiláh aur Zabadiyyáh baní Yaruham Jadúr se. 8 Aur Jaddíou meṁ se himmatwále bahádur, jangí fauj ke mard, dhál aur barchhí se musallab, jin ke munh singh ke se munh the, aur jin kí chálakí pahárou par kí harinou kí chálakí thí, bayábán ke garh meṁ Dáúd pás alag húe : 9 Azr sardár, Abadiyyáh dúsrá, Iliab tísrá, 10 Mismanat chauthá, Yarmiyyáh páñchwán, 11 Adtí chhatwáṁ, Iliel sítwáṁ, 12 Yúhanná áthwáṁ, Ilizabad nauwáṁ, 13 Yarmiyyáh daswáṁ, Makabaní gyárahwáṁ. 14 Ye baní Jadd meṁ se sipáhsálár the, chhoṭá sau sau par aur bárá hazár hazár par thá, 15 Ye we haiṁ jo pahle mahíne meṁ, jab Yarden ke síre kináre d̄ube the, pár utre, aur taráfoṁ ke sáre logou ko mashriq aur magrib kí taraf ko bhagáyá.

16 Aur baní Binyamín aur Yihúdáḥ meṁ se báze log garh ko Dáúd pás áe. 17 Tab Dáúd un pás nikal gayá, aur un se kahne lagá, Agar merí madad ke liye tum log nekníyatí se mere pás áe ho, to merá dil tum se milne par hai ; par agar mujhe mere bairíou ke háth meṁ pakaṛwáne áe ho, agarchí mere háth meṁ kuchh zulm nahíṁ, to hamáre bápádou ká K̄hudá dekhe aur insáf kare ! 18 Tab Róh sáratíou ke sardár Amásí meṁ samá gaí kí wuh bolí : Ham tere fidwí haiṁ, ai ibn i Yassí ! salám tujh par ! aur salám tere madadgarou par, kyúñki terá K̄hudá

terf madad kartá hai. Tab Dáúd ne unheṅ qabúl kiyá, aur unheṅ golou ke sire par ṭaharáyá. 19 Aur Manassí meṅ se kaí log Dáúd se mil gae jab wuh Filistou ke sáth jang ke liye Saúl par chaṛḥ gayá, par us ne un kí madad na kí, kyúnkí Filistíou ke qutbou ne saláh leke use widí kiyá aur kahá, ki Wuh hamáre sir par se apne ḡhudáwand Saúl se já milegá. 20 Jab wuh Síqlag ko rawána húá, Manassí meṅ se Adnah aur Yúzabad aur Wadiael aur Mikael aur Yúzabad aur Ilihú aur Zillí, jo Manassí ke golou ke sardár the, us se mil gae. 21 Aur we Dáúd kí madad karke lashkarou par chaṛḥ gae, ki we sab baṛe bahádur aur fauj ke sardár the. 22 Ki us waqt roz ba roz log madad ke liye Dáúd se mile játe the yaháṅ tak kí we fauj Alláh kí sí baṛí fauj bane.

23 Aur un logou ká shumár, jo laṛne ke hathyár bándhkar Habrún meṅ Dáúd se mil gae, kí ḡHUDAWAND kí bát ke muwáfíq Saúl kí mamlukat ko us par máil kareṅ yih hai: 24 Baní Yihúdah chha hazár áṭḥ sau, jo sipar aur neza rakhkar lashkar ke liye taiyár the. 25 Baní Samaún meṅ se sát hazár ek sau, jo lashkar ke liye baṛe himmatwále the. 26 Baní Lewí meṅ se chár hazár chha sau, 27 Aur Yahúyada Hárúntou ká sardár thá, aur us ke síth tín hazár sát sau the, 28 Aur jawánmard Sadúq bahádur aur us ke abwí gharáne ke báis sardár. 29 Aur baní Binyamín Saúl kí biridarí meṅ se tín hazár, lekin us waqt tak aksar Saúl ke gharáne ke tarafdar the. 30 Aur baní Ifráim meṅ se bís hazár áṭḥ sau, jo baṛe bahádur aur apne abwí gharáne ke námдар mard the. 31 Aur Manassí ke ádhe firqe se athí-rah hazár, jo nám nám se buláe gae kí jáke Dáúd ko bádsháh kareṅ. 32 Aur baní Ishakár meṅ se, jo auqát ká imtiyáz kar jánte the, kí daryáft kareṅ kí Isráel kyá karegá, do sau, aur un ke sáre bhái un ke hukm meṅ the. 33 Aur Zabúlún meṅ se, jo jang ke sáre hathyár bándhkar lashkar ke sáth nikle, kí ek díl o ján se laṛeṅ, so pachás hazár the. 34 Aur Naftáli meṅ se ek hazár sardár, aur un ke síth saintis hazár jo ḡhil aur bhálá chaláte the. 35 Aur Dáníou meṅ se attháís hazár chha sau laṛne ko musallah the. 36 Aur Yasar meṅ se chálís hazár lashkar ke sáth saff bándhne ko nikal gae. 37 Aur Yardan ke pár ke Rúbiníou aur Jaddíou aur Manassí ke ádhe sibṭ meṅ se ek lálkh bís hazár, jo jang ke sáre hathyár bándhkar laṛne ko taiyár the. 38 Ye sab jangí mard, jo díleri se saff bándhte the, Habrún ko áe, kí Dáúd sáre Isráel ká bídsháh kareṅ. Aur Isráel ke sáre báqí log bhí ekdíl the, kí Dáúd ko bádsháh kareṅ. 39 Aur we waháṅ Dáúd ke síth tín díṅ kháte píte rahe, kí un ke bhái un ke liye taiyár karte the. 40 Aur jo un ke qaríb Ishakár aur Zabulún aur Naftáli tak rahte the, so bhí gadhou par aur úntou par aur ḡhachcharou par aur bailou par ḡhurák, yáne roṭí, anjír aur kishmish aur wain aur tel aur bail aur bheṛeṅ kasrat se lác, kí Isráel meṅ ḡhushwaqtí húi.

XIII. BĀB.

1 Aur Dáúd ne un sardároṅ se, jo hazár hazár par aur sau sau par the, aur sab peshwáou se saláh lí. 2 Aur Dáúd ne Isráel kí sírí jamáat ko kahí, kí Agar tum rází ho, aur ḡHUDAWAND hamáre ḡhudá kí marzí ho, to áo, ham Isráel kí sírí sarzamin meṅ apne báqí bháíou ke pás aur síth un ke káhinou aur Lewíou ke pás un kí girdnawáh ke shahrou meṅ bhejeṅ, kí we hamáre pás jama howeṅ. 3 Aur chalo, apne ḡhudá ká sandúq apne yaháṅ láweṅ, kyúnkí ham ne Saúl ke aiyám meṅ us kí

khabar na li. 4 Tab sárf jamáat ne kahá, ki Ham yúq karenge, kyúnki yih bát sab logou ko pasand áf. 5 Tab Dáúd ne Misr ke saihúr se Hamát kí sarhadd tak sáre Isráel ko jama kiyá, ki Qhudá ke sandúq ko Qaryat Yiarín se láweq. 6 Aur Dáúd aur sárá Isráel Baalat ko Qaryat Yiarín tak Yihúdáh meq rawáne húe, ki waháq se QHUDAWAND KHUDÁ ke sandúq ko, jo Karúbfoq par julús hai, jaháq us ke nám kí duá kí joti hai, charbá láweq. 7 Aur unhoq ne Qhudá ke sandúq ko Abinadab ke ghar meq se naí rath par sawár kiyá, aur Uzzá aur Aqhiyú rathwán the. 8 Aur Dáúd aur sárá Isráel surod se aur barbat se aur bín se aur daff se aur jhánjh se aur turhfou se QHUDAWAND ke áge bazor gáte bajáte chale.

9 Aur jab we Kaidán ke khaliyán par pahunche, to Uzzá ne sandúq ke dharne ko apná háth barháyá, kyúnki bail chhuq játe the. 10 Tab QHUDAWAND ká gussa Uzzá par bharká, aur us ne us ko már dílí, is wáste ki us ne apná háth sandúq par barháyá, aur wuh waháq Qhudá ke huzúr mar gayá. 11 Tab Dáúd udás húá, is liye ki QHUDAWAND ne ba Uzzá fars phárá, aur us ne us maqám ká nám Fars i Uzzá rakhá jo áj tak us ká nám hai. 12 Aur Dáúd us dín Qhudí se dará aur bolá, Maiq Qhudá ke sandúq ko apne pás kyúnkar láúq? 13 Aur Dáúd ne sandúq ko apne yaháq Dáúd ke shahr meq na utára, balki Jannatí Abid Adúm ke ghar meq use utár diyá. 14 So Qhudá ká sandúq Abid Adúm ke ghar meq tén mahine tak rahá. Aur QHUDAWAND Abid Adúm ko aur sab ko, jo us ká thá, barakat dí.

XIV. BAB.

1 Aur Súr ke bádsháh Hírám ne saro ke lakre aur barhai aur sangtarásh elchifou ke síth Dáúd pás bhejwáe, ki us ke liye mahall bauáweq. 2 Aur Dáúd ko yaqín húá, ki QHUDAWAND ne mujhe baní Isráel ká bádsháh kiyá, aur merí saltanat ko apne Isráelí logou kí qhátir qáim kiyá.

3 Aur Dáúd Yirúshálam meq aur jorúáq kíq, aur us se aur beqe betfán paidá húq. 4 Aur us ke un beqou ke nám, jo Yirúshálam meq paidá húe, ye the: Samúa aur Sauláb, Nátan aur Sulaimán, 5 Aur Iblár aur Iisúa aur Ilifalat, 6 Aur Naujat aur Natj aur Wafia, 7 Aur Ilisama, aur Baaliwada aur Ilifalat.

8 Aur jab Filistou ne suná, ki unhoq ne Dáúd ko masáh karke sáre Isráel ká bádsháh kiyá, to sab Filistí Dáúd kí talásh meq charh áe. Aur Dáúd sunke un ke maqábale ko niklá. 9 Aur Filistí charh áe, aur Rifúim kí taráfi meq phail gae. 10 Tab Dáúd ne Qhudá se sawál kiyá aur kahá, Kyá maiq Filistou par charh jáúq? Tú unheq mere háth meq kar degá? QHUDAWAND ne use farnáyá, Charh já, ki maiq unheq tere háth meq kar dúngá. 11 So we Baal Farsím ko gae, aur Dáúd ne waháq unheq mará. Aur Dáúd ne kahá, ki Qhudá ne mere háth se mere dushmanou meq sailáb ká sá fars phárá, is sabab se us maqám ká nám Baal Farsím húí. 12 Aur we apne butou ko waháq chhoqkar bháge, aur Dáúd ne hukm kiyá, ki unheq ág meq jalí deweq.

13 Aur Filistí phir charh áe, aur taráfi meq phail gae. 14 Aur Dáúd ne phir Qhudá se sawál kiyá, aur Qhudí ne us ko kahá, ki Tú un ke pfehhe mat charh já, un se phir já, aur baká ke peqou ke sámhne se un par já par. 15 Aur jis waqt ki tú baká ke darakhtou kí phungou se chalne kí sí áwáz sune, tab laráfi ko nikal, ki us waqt Qhudá tere áge áge jáke Filistou ke lashkar ko qatl karegá. 16 Aur

Dáúd ne jaisá ki Ķhudá ne use farmáyá thá, kiyá, aur Filistou kí fauj ko Jibaún se leke Jazar tak qatl kiyá. Aur Dáúd ká nám sáre mulkou meḡ phail gayá, aur ĶHUDĀWAND ne sab qaumou par us ká ḡar ḡalá.

 XV. BĀB.

1 Aur Dáúd ne apne shahr meḡ apne liye haweláu banáŋu, aur Ķhudá ke sandúq ke liye ek maqám taiyár kiyá, aur us ke liye ek kḡhaima kḡhará kiyá.

2 Us waqt Dáúd ne kahá, ki Lewiou ke siwá kof Ķhudá ke sandúq ko na uḡháná, ki ĶHUDĀWAND ne unheḡ pasand kiyá, ki Ķhudá ke sandúq ko uḡháweu, aur abad tak us kí kḡhidmat kareḡ. 3 Aur Dáúd ne sáre Isráel ko Yirúshálam meḡ jama kiyá, ki ĶHUDĀWAND ke sandúq ko us maqím meḡ, jo us ne us ke liye taiyár kiyá thá, chaḡhá láweḡ. 4 Aur Dáúd ne baní Hárún ko aur Lewiou ko faráham kiyá, 5 Yáne baní Qihát meḡ se : U'riel sardír, aur us ke ek sau bís bhái; 6 Baní Mirárí meḡ se : Asíyáh sardír, aur us ke do sau bís bhái; 7 Baní Gairsum meḡ se : Yúel sardár aur us ke ek sau tís bhái; 8 Baní Ilisafan meḡ se : Samaiyáh sardár aur us ke do sau bhái; 9 Baní Habrún meḡ se : Iliel sardár aur us ke assí bhái; 10 Baní Uzziel meḡ se : Amminadab sardár, aur us ke ek sau bárah bhái. 11 Aur Dáúd ne káhin Sadúq aur Abiwatr ko aur Lewí Uriel, Asíyáh aur Yúel aur Samaiyáh aur Iliel aur Amminadab ko buláyá aur unheḡ kahá : 12 Tum Lewiou ke abwí raís ho, apní aur apne bháŋou kí taḡḡis karo, aur ĶHUDĀWAND Isráel ke Ķhudá ke sandúq ko us jagah meḡ, jo maiḡ ne us ke liye taiyár kí, chaḡhá ló. 13 Is liye ki tum logou ne pahle waqt yih nahíḡ kiyá, ĶHUDĀWAND hamáre Ķhudá ne ham meḡ rakḡhna ḡilá, ki ham áin ke muwáfiq use na ḡhúndḡhte the. 14 Tab káhinou aur Lewiou ne apní taḡḡis kí, táki ĶHUDĀWAND Isráel ke Ķhudí ke sandúq ko chaḡhá láweḡ.

15 So baní Lewí Ķhudá ke sandúq ko jaisí ki Músá ne ĶHUDĀWAND ke kalám ke muwáfiq hukm kiyá thá, chobou se apne kándhou par apne úpar uḡhá le játe the. 16 Aur Dáúd ne Lewiou ke sardír ko farmáyá, ki apne gínewálo bháŋou ko bajáne ke hathyárou yáne barbatou aur kannáratou aur manjírou ke sáth házir kare, ki áwáz buland karke kḡhushí se gáweḡ. 17 Aur Lewiou meḡ se ye muqarrar húe : Haimán bin Yúel, aur us ke bháŋou meḡ se Ásaf bin Barakiyáh; aur baní Mirárí un ke bháŋou meḡ se Aitán bin Qausíyáh. 18 Aur un ke sáth un ke chḡḡte bhái Zikriyáh, Bin aur Yaaziel aur Simirámát aur Yahiel aur Unní, Iliab aur Bináyáh aur Maasiyáh aur Matitiyáh aur Ilifilchú aur Miqneyáhí aur Abid Álúm aur Waiel, jo darbán the, 19 Aur gínewá e Haimán, Ásaf aur Aitán, ki pital ke kartál se gíte bajáte howeḡ; 20 Aur Zikriyáh aur Aziel aur Simirámát aur Yahiel aur Unní aur Iliab aur Maasiyáh aur Bináyáh ki bín bajáke ala gulánit gíweḡ, 21 Aur Matitiyáh aur Ilifilchú aur Miqneyáhú aur Ábid Ádúm aur Waiel aur Ázaziyáh nas'h hoke aur barbat bajáke ala samínit gáweḡ, 22 Aur Kananiyáh jo gíne ke liye Lewiou ká ustád thá, rig síkhláti thá, ki wuh lunarwand thá, 23 Aur Barakiyáh aur Ilqanah sanlúq ke darbán the. 24 Aur Shabaniyáh aur Yúsafát aur Nataniel aur Amási aur Zikriyáh aur Bináyáh aur Iliazr káhin turhí phúnkte húe Ķhudá ke sandúq ke áge áge játe the. Aur Ábid Ádúm aur Yahiyáh sandiq ke darbán the.

25 So Dáúd aur Isráel ke buzurg aur hazároṅ ke sardár rawáne húe, ki ĶHUDAWAND ke ahdnáme ke sandúq ko Abid Adúm ke ghar meṅ se baḳhushí chaḳhá láweṅ. 26 Aur aisá húi, ki jis waqt Ķhudá un Lewíṅ kí, jo ĶHUDAWAND ke ahdnáme ke sandúq ko uthá lejáte the, madad kí, to unhoṅ ne sát bail aur sát menḳhe chaḳháe. 27 Aur Dáúd aur sab Lewí, jo sandúq ko le játe the, aur gánewále aur Kananiyáh, jo gánewáloṅ ko rág sikhlátá thá, sútí kapre ke pairáhan se árásta the ; aur Dáúd bazz ká afúḍ pahiná thá. 28 Aur sáre Isráel jajjaikár se aur narsinge ke shor se aur turhíṅ aur manjíroṅ se, bínṅ aur kannáratṅ se gáte bajáte húe ĶHUDAWAND ke ahdnáme ke sandúq ko le chale. 29 Aur yúṅ húi, ki jab ĶHUDAWAND ke ahdnáme ká sandúq shahr i Dáúd meṅ pahunchá, to Saúl kí bete Maikal ne khirkí se nigáh kí, aur dekhá ki Dáúd raqs kartá, aur gat par chaltá hai, aur us ne apne dil meṅ us ko haqír jáná.

XVI. BAB.

1 So we Ķhudá ke sandúq ko chaḳhá lie, aur use us ḳhaime ke bích meṅ, jo Dáúd ne us ke liye khaḳá kiyá thá, rakh diyá, aur chaḳháwoṅ aur salámíṅ ko Ķhudá ke huzúr guzráná. 2 Aur jab Dáúd chaḳháwoṅ aur salámíṅ ko guzrán chuká, to us ne ĶHUDAWAND ká nám leke logṅ ko barakat dí. 3 Aur us ne sáre Isráelí logṅ ko kyá mard kyá aurat harek ko ek ek girda roṭí, aur ek ek piyála wain, aur ek ek guchchhá kishniish bánṅ diyá. 4 Aur us ne ĶHUDAWAND ke áge Lewíṅ ko muqarrar kiyá, ki ḳhádím howeṅ, aur ĶHUDAWAND Isráel ke Ķhudá ká zikr aur shukr aur hamd kareṅ : 5 Asaf sardár, Zikriyáh dúsrá ; Waíel aur Simirámát aur Yahiel aur Matitiyáh aur Iliab aur Bináyáh aur Abid Adúm aur Waíel jo Ķhudá ke ahdnáme ke sandúq ke áge bín aur kannírat leke gáte the, aur Asafjháñjh se sunátá bajátá thá, 6 Káñin Bináyáh aur Yahaziel hamesha turhíṅ ká shor macháte the. 7 Tab usí din Dáúd ne Asaf aur us ke bháíoṅ ke wasile se ĶHUDAWAND ká shukr shurú kiyá : 8 ĶHUDAWAND ká ihsán máno, us ke nám kí duá karo, qaumoṅ ke darmiyán us ke kímṅ kí ḳhabar do. 9 Us ke liye gáo, us ke liye bajáo, us ke ajáib kámṅ ko sunáo. 10 Us ke quddús nám par faḳhr karo, us ke tálib ḳhushdil howeṅ. 11 ĶHUDAWAND ko aur us kí izzat ko ḳhúñḳho, us ká huzúr hamesha cháho ; 12 Yád karo un baḳe kámṅ ko jo us ne kiye, us ke nishánoṅ aur us ke munh ke farmánoṅ ko, 13 Ki tum nasl i Isráel us ke bande ho, tum baní Yaqúb us ke barguzída ho. 14 Wuh ĶHUDAWAND hamará Ķhudá hai, tamám zamín par us ke hukm haiṅ. 15 Us ke ahd ko abad tak yíd karo, us kalám ko, jo us ne farmáyá, hazár dauroṅ tak, 16 Ki us ne Abirahím se ahd kiyá, aur Izhák se qasam kháí, 17 Aur use Yaqúb ká haqq aur Isráel ká ahd i abadí ṭhabaráyí, 18 Aur kahá : Maiṅ zamín i Kanán tujh ko dúngá, ki tumhári ḳháss milk ho ; 19 Jis waqt ki tum shumár meṅ kam, aur mulk meṅ thoḳe aur pardesí the. 20 We qaum ba qaum aur mulk ba mulk paḳe phirte the. 21 Us ne kisi ko un par zulm karne na diyá, aur bádsháhoṅ se un ká badlá liyá, 22 Ki “ Mere ma-síhoṅ ko mat chhúo, aur mere nabíoṅ ko mat satáo.”

23 Ai sári dunyá, ĶHUDAWAND ke liye gáo, us kí naját roz ba roz sunáo. 24 Qaumoṅ ke darmiyán us ke jalál kí, aur sári ḳhalq ke bích us ke baḳe kámṅ kí ḳhabar do. 25 Kyúñki ĶHUDAWAND azím aur bahut mahmúd aur sáre mábúdoṅ

se ziyáda muhib hai; 26 Ki qaumou ke sáre mábúd putle hai; par Q̄HUDAWAND ásmánoḡ ká banánewálá hai, 27 Shán o shaukat us ke huzúr hai, izzat o masarrat us ke maqám meḡ. 28 Do Q̄HUDAWAND ko, Ai logou ke gharáno, do Q̄HUDAWAND ko izzat o hurmat. 29 Do Q̄HUDAWAND ko us ke nám ká jalál, hadiya láke us ke huzúr meḡ házir ho, aur zínat i quds meḡ Q̄HUDAWAND ko sijda karo. 30 Sárf duniyá us ke huzúr kámpe, ki zamín ṡhahareḡf aur na hileḡf. 31 Ásmán k̄húshf kare aur zamín shádiyána bajáwe, qaumou ke darmiyán kaho: Q̄HUDAWAND málik hai. 32 Samundar aur us kí ábádí us ke liye shor macháweḡ, khet aur us kí máimúrf us ke liye bág bág howeḡ, 33 Aur ban ke sáre darak̄ht Q̄HUDAWAND ke huzúr lalkáreḡ, ki wuh duniyá ká insáf karne ko átí hai.

34 Q̄HUDAWAND ká shukr karo, ki wuh k̄húb hai, ki us kí mihrbíní abadí hai. 35 Aur kaho: Ai hamárf naját ke Q̄hudá, tú hameḡ naját baḡsh, aur sab qaumou meḡ se ham ko jama kar, aur bachá le, táki ham tere quddús nám kí hamd kareḡ, aur terí sitáish par faḡhr kareḡ. 36 Q̄HUDAWAND, Isráel ká Q̄hudá, abad ul ábád mubárák ho! Aur sab log ámfín kaheḡ, aur Q̄HUDAWAND kí tárif kareḡ.

37 Aur us ne waháḡ Q̄HUDAWAND ke ahdnáme ke sandúq ke áḡe Ásaf aur us ke bháif ko rahne diyá, ki sandúq ke áḡe hamesha roz ba roz us kí k̄hidmat kareḡ; 38 Aur Ábid Adúm aur us ke arsaṡh bháif, aur Ábid Adúm bin Yadútún aur Hussah, ki darbán howeḡ; 39 Aur Sadúq káhin, aur us ke bháif káhin, Q̄HUDAWAND ke maskan ke áḡe Jibaún meḡ kí fínchí jagah par muqarrar húe, 40 Ki Q̄HUDAWAND kí shariat kí sárf bátoḡ ke muwáfíq, jo us ne Isráel ko farmáif, har subh aur shám charḡháwe ke mazbah par Q̄HUDAWAND ke liye charḡháwoḡ ko charḡháeḡ; 41 Aur un ke sáth Haimán aur Yadútún aur báqf muntak̄hab, jin ke nám mausúf húe, ki Q̄hudáwand ká shukr kareḡ, ki us ká fazl abadí hai; 42 Aur un ke sáth Haimán aur Yadútún, ki turhíou aur manjíríou aur bájou se Q̄hudá ke liye gáte bajáte raheḡ, aur baní Yadútún, ki darbán howeḡ. 43 Tab sab log apne apne ghar gae, aur Dáúdf phirá, ki apne gharáne ko mubárákbád kahe.

XVII. BĀB.

1 Aur yúḡ húa ki jab Dáúdf apne ghar meḡ rahtá thá, to us ne Nátan nabí se kahá, Dekh maiḡ saro ke lakṡe ke ghar meḡ rahtá húp, aur Q̄HUDAWAND ke ahdnáme ká sandúq pardoḡ ke níche hai. 2 Nátan ne Dáúdf ko kahá, ki Jo kuchh tere dil meḡ hai, so kar, ki Q̄hudá tere sáth hai. 3 Aur usf rát aisí húa, ki Q̄hudá ká kalám Nátan ko pahunchá, aur bolá, 4 Ki Jáke mere bande Dáúdf se kah, ki Q̄HUDAWAND yúḡ farmátá hai, ki Tú mere rahne ká ghar na banáwegá. 5 Maiḡ to jab se ki baní Isráel ko chaphá láyá, áj ke din tak kisí ghar meḡ sákin na húa, balkí k̄haima ba k̄haima aur maskan ba maskan phirtá rahá húp. 6 Us tamám waqt kí maiḡ sáre Isráel meḡ phirtá rahá, kyá maiḡ ne kabhí kisí Isráel qází ko, jise maiḡ ne hukm kiyá, ki mere Isráelí logou ko charáwe, ek bát kahí, aur boli, ki Tum mere liye saro ke lakṡe ká ghar kyúḡ nahfú banáte? 7 Pas tú mere bande Dáúdf ko yúḡ kah, ki Lashkarou ká Q̄HUDAWAND yúḡ farmátá hai, ki Maiḡ ne tujhe bhersále meḡ se bheḡou ke píchhe se chun liyá, ki tú mere Isráelí logou ká peshwá howe, 8 Aur maiḡ jaháḡ kahfú tú gayá, tere sáth rahá, aur tere sáre dushmanou ko tere sámhne se kát dálá, aur maiḡ ne un logou ke mánind, ki jinká nám duniyá meḡ bará hai,

terá bará nám kiyá, 9 Aur maiṅ ne apní Isráélí logou ke liye ek maqám ṭhaharáyá, aur unheṅ ábád kiyá, aur we apne jagah meṅ baste, aur phir na ghabráte haiṅ, aur sharír log áge kí tarah jis dín se kí maiṅ ne apne Isráélí logou par qází muqarrar kiyé, phir dukh na dete haiṅ; 10 Aur maiṅ ne tere sáre dushmanou ko dabáyá, aur tujhe khabar dí, kí KHUDAWAND tere liye ek ghar banáwegá. 11 Aur jab tere dín púre hongé, aur tú apne bápádou ke sáth so rahegá, to main tere bád terí nasl ko, jo terí sulb se hogí, barpí karúngá, aur us kí saltanat ká bandobast karúngá. 12 Wuh mere liye ghar banáwegá, aur maiṅ us kí kursí abad tak qáim rakhúngá. 13 Maiṅ us kí báp húngá, aur wuh merá beṭá hogá; aur maiṅ apne fazl ko us se uṭhá na lúngá jis tarah us se, jo tere áge thá, uṭhá liyá. 14 Balki maiṅ us ko apne gharáne meṅ aur apní mamlukat meṅ abad tak qáim rakhúngá, aur us ká taḡht abad tak sábit rahegá.

15 So Nátan ne in sári bátoṅ aur is sáre rúyá ke mutábíq be kam o kást Dáúđ se kahá. 16 Tab Dáúđ bádsháh andar gayá, aur KHUDAWAND ke huzúr baiṭhá aur bolá: Ai KHUDAWAND KḤudá! maiṅ kaun húṅ, aur merá ghar kyá hai, kí tú ne mujh ko yahíṅ tak pahuncháyá? 17 Aur yih, Ai KḤudá, terí nazar meṅ chhoṭí bāt thí, so tú ne apne bande ke ghar ko istiqbál ke liye bhí qaul diyá, aur ádmí ke dastúr ke muwáfíq mujh se sulúk kiyá, Ai álam balá ke KHUDAWAND KḤudá. 18 Aur Dáúđ kí kyá majál, jo tujh se tere bande kí buzurgí kí aur kuchh kahe? kí tú apne bande ko jántá hai. 19 Ai KHUDAWAND, tú ne apne bande ke liye, aur apne kḥátirkḥwáh ke muwáfíq yih sára bará kám kiyá, aur in sáre baṛe kámou kí khabar dí. 20 Ai KHUDAWAND, koí tere barábar nahíṅ, aur tere siwá koí KḤudá nahíṅ, jaisá kí ham ne apne kánoṅ se suná hai. 21 Aur jaisá terá log Isráél dunyá meṅ kaunsá log hai, kí jis ke bacháne ko KḤudá áp gayá ho, kí use apní jamáat banáwe, aur baṛe aur ḍaráne kámou se apní nám buland kare, kí tú ne apne logou ke áge se, jinheṅ tú Misr meṅ se bachá láyá, qaumou ko bhagí diyá. 22 Aur tú ne apne Isráélí logou ko muqarrar kiyí, kí abad tak tere log howeṅ, aur tú áp Ai KHUDAWAND, un ká KḤudá húá hai. 23 Aur ab Ai KHUDAWAND, wuh bāt, jo tú ne apne bande ke haqq meṅ aur us ke gharáne ke haqq meṅ farmáí, abad tak sach rahe, aur jaisá tú ne kahá, waisáhí kar. 24 Háiṅ, wuh sach howe, aur terá nám abad tak mukarram rahe, kí kahá jáwe: Lashkarou ká KHUDAWAND, Isráél ká KḤudá aur Isráél ke liye KḤudá hai, aur tere bande Dáúđ ká gharána tere huzúr sábit rahe. 25 Ai mere KḤudá, tú ne apne bande ke kán khole, kí tú us ká gharána ábád karegá, is sabab terá banda tere huzúr meṅ sija kárne pátá hai. 26 Aur ab Ai KHUDAWAND, tú hí KḤudá hai, aur tú ne apne bande ko is kḥairiyat ká wáda kiyá. 27 Pas ab apní mihrbání se apne bande ke ghar ko mubárák kar, kí tere huzúr meṅ abad tak mámúr rahe; kyúunki jis ko tú, Ai KHUDAWAND, barakat detá hai. wuh abad tak mubárák hai.

XVIII. BĀB.

1 Bád us ke yúṅ húá, kí Dáúđ ne Filistíou ko mára aur unheṅ maglúb kiyá, aur Jannat aur us ká dihát Filistíou ke háth se le liyá.

2 Phir us ne Moabíou ko mára, aur Moabí Dáúđ ke tábídar aur kḥirájguzár bane.

3 Aur Dáúd ne Súbah ke bádsháh Hadarazr ko bhí, jab kí wuh nahr í Furát par qabza karne gayá, Hamát tak már liyá. 4 Aur Dáúd ne us se ek hazár rath, aur sát hazár sárathí, aur bís hazár piyáde asír kar liye, aur sáre ghoron ko langrá kiyá magar un meñ se sau bachá rakhá.

5 Aur Dimishq ke Arámí Súbah ke bádsháh Hadarazr kí madad karne ko áe, aur Dáúd ne Arámíon meñ se báis hazár mard ko mára. 6 Aur Dáúd ne Dimishqí Arám meñ thána baitháyá, aur Arámí Dáúd ke tábidár aur khirá'jguzár bane. Is tarah se jaháu kahíñ Dáúd gayá, **KHUÐAWAND** ne use fath baqshí. 7 Aur Dáúd Hadarazr ke naukaron kí sonahlí qháleñ leke unheñ Yirúshálam meñ láyá. 8 Aur Dáúd Hadarazr ke shahron Tibkhat aur Kún meñ se bahutsá pítal láyá, jis se Sulaimán ne pítal ká hauz aur khambhe aur pítal ke bartan banáe.

9 Aur jab kí Hamát ke bádsháh Tugú ne suná, kí Dáúd ne Súbah ke bádsháh Hadarazr ká sára lashkar mára, 10 To us ne apne beṭe Hadúrám ko Dáúd bádsháh pás bhejá, kí us se salámpursí kare, aur use mubáarak bád kahe, is liye kí us ne jang karke Hadarazr par fath pái (kyúñki Tugú Hadarazr se lará kartá thá) aur wuh har tarah ke soue aur rúpe aur pítal ke bartan sáth láyá. 11 Aur Dáúd bádsháh ne un ko bhí us rupe aur soue samet, jo us ne sab qaumon yáne Adúmíon se aur Moabíon se aur baní Ammún se aur Filistíon se aur Amáliqíon se le liyá thá, **KHUÐAWAND** ko nazr kiyá. 12 Aur Abishai bin Zaráyáh Já ul Milh meñ aṭháraḥ hazár Adúmíon ko káṭ qá'lá. 13 Aur us ne Adúm meñ tháne baitháe, aur sára Adúm Dáúd ká tibidár húa. Chunánchi jahíñ kahíñ Dáúd gayá, **KHUÐAWAND** le us ko fath baqshí.

14 So Dáúd síre Isráel ká bádsháh hoke apní sári raaiyat se adl o insáf kartá thá. 15 Aur Yúab bin Zaráyáh lashkar ká sardár thá, aur Yahúsafat bin Aqbilúd muaríkh thá, 16 Aur Saduq bin Aqhitúb aur Abimalík bin Abiwatr káhin the, aur Shaushá sáfir thá, 17 Aur Bináyáh bin Yahúyada qátílon o qásídon par thá, aur Dáúd ke beṭe bádsháh ke háth par pahle the.

XIX. B.A.B.

1 Bád us ke aisá húa kí baní Ammún ká bádsháh Nihás mar gayá, aur us ká beṭá us ká jánishín húa. 2 Tab Dáúd ne kahá, kí Maiñ Nihás ke beṭe Hanún se dostí karúngá, kyúñki us ká báp merá dost thá. So Dáúd ne qásídon ko bhejá, tá kí us se us ke bíp kí mátempursí kareñ. Chunánchi Dáúd ke kḥádím baní Ammún ke mulk meñ Hanún ke pás pahunche, kí use tasallí deweñ. 3 Tab baní Ammún ke sardáron ne Hanún se kahá, Kyá tujh ko yih gumán hai, kí Dáúd tere báp kí kḥátír kartá hai, kí us ne mátempursí ke liye tujh pás log bheje haiñ? Kyá us ke kḥádím tere pás is liye nahíñ áe, kí mulk kí já'súsí kareñ, aur us ká bhed leweñ, aur us ko gárat kareñ? 4 Tab Hanún ne Dáúd ke kḥádímion ko pakrá, aur harek kí dárhí mundwíí, aur un kí ádhí poshák un ke sufron tak káṭ qá'lí, aur unheñ pher bhejá. 5 Tab kisi ne áke un mardon ká hál Dáúd se bayán kiyá. Us ne un ke istiqbál ke liye log bheje, is liye kí we mard niháyat be'zzat kiye gaye the, aur unheñ farmáyá, kí Jab tak tumhári qíñ áu na baṭheñ, Yirího meñ raho, bád us ke chale áo.

6 Aur jab baní Ammún ne málóm kiyá kí ham Dáúd ke nazdík badbú húe haiñ,

to Hanún aur baní Ammún ne ek hazár qintár rúpá bhejá, ki Arám i nahrain se aur Arám i Maakah se aur Súbah se rath aur sawár ko bhárá kareṅ. 7 So unhoṅ ne battís hazár rath aur Maakah ke bádsháh ko aur us ke logoṅ ko bhárá kiyá; we áke Máidibá ke sámhne baiṭh gáe. Aur baní Ammún apne apne shahroṅ meṅ se jama húe, aur laṅne ko áe. 8 Aur Dáúd ne sunke Yúab ko aur baháduroṅ ke sáre lashkar ko bhejá. 9 Tab baní Ammún nikle, aur shahrpanáh ke báhar qitál ke liye saff bándhí, aur we bádsháh, jo áe the, so maidán meṅ alag the. 10 Jab Yúab ne jang ká rukh apne sámhne do taraf se áge píchhe dekhá, tab us ne Isráel ke muntakhab logoṅ meṅ se log intikhab kiye, aur Arámíyoṅ ke muqábil pará bándhí, 11 Aur báqí logoṅ ko apne bhái Abishai ke háth meṅ diyá, aur unhoṅ ne baní Ammún ke sámhne pará bándhí. 12 Aur us ne kahá, Agar Arámí mujh par gálib hoṅ, to tú merí madad kijiyo; aur agar baní Ammún tujh par gálib hoṅ, to main áke terí madad karúngá. 13 So himmat bándh, aur áo, ham apne logoṅ ke liye, aur apne Ḳhudá kí bastíoṅ ke liye jihád kareṅge, aur ḲHUDAWAND jo bihtar jánegá, so karegá. 14 Pas Yúab apne sáthwále logoṅ ke sáth Arámíyoṅ se laṅne ko áge barhá, aur we us ke áge se bhág nikle. 15 Aur jab baní Ammún ne Arámíyoṅ ko bhágte dekhá, to we bhí us ke bhái Abishai ke áge se bháge, aur shahr meṅ ghuse. Tab Yúab Yirúshálam ko phirá.

16 Aur jab Arámíyoṅ ne dekhá, ki ham ne baní Isráel se shikast páf, to we qásidoṅ ko bhejkar nadí píṛ ke Arámíyoṅ ko le áe, aur Hadarazr ká sipáhsálár Sáfik un ke áge áge chaltá thá. 17 Aur jab Dáúd ko khabar húi, to us ne sab Isráel ko jama karke Yordan píṛ gayá, aur un par chaṛh áyá, aur un ke muqábil saff bándhí. So jab Dáúd ne Arámíyoṅ ke muqábale meṅ jang kí saff bándhí, to we us se laṅe. 18 Lekin Arámí Isráel ke áge se bháge, aur Dáúd ne Arámíyoṅ ke sáṭ hazár sárathíoṅ ko aur chális hazár piyádoṅ ko már dáli aur lashkar ke sardár Sáfik ko qatl kiyá. 19 Aur jab Hadarazr ke naukaroṅ ne dekhá, ki ham Isráel ke áge hár gaye, to we Dáúd se sulh karke us ke tábidár húe. Garaz Arámí baní Ammún kí madad ká phir iráda na karte the.

XX. BAB.

1 Aur ek baras bád yúṅ húa ki jis waqt bádsháh chaṛh áe, to Yúab ne lashkar ko le jáke baní Ammún ke mulk ko gárat kiyá, aur áke Rabbah ko gher liyá; lekin Dáúd Yirúshálam meṅ ṭhahar gayá. 2 Aur Yúab ne Rabbah ko már liyá aur use ujár diyá. Aur Dáúd ne un ke bádsháh ke táj ko, jis meṅ bahut qímatí patthar the, us ke sir par se utár liyá, aur us ká soní wazu meṅ ek qintár thá, aur use apne sir par rakhá, aur wuh us shahr meṅ se lúṭ ká bahutsá mál nikál láyá. 3 Aur us ne un logoṅ ko, jo us meṅ the, báhar nikálke ároṅ se aur lohe ke haloṅ se aur kulhároṅ se káṭ dála. Aur Dáúd ne baní Ammún ke sáre shahroṅ se aisá sulúk kiyá. Tab Dáúd lashkar samet Yirúshálam ko phirá.

4 Aur bád us ke aisá húa, ki Jazr meṅ Filistíoṅ se laráí barpá húi. Tab H:satí Sibkí ne Saffi ko, jo Rafá kí nasl se thá, qatl kiyá, aur Filistí maglúb húe.

5 Aur Filistíoṅ se phir laráí húi. Tab Yaúr ke beṭe Ilhanán ne Jaunatí Júlfiyat ke bhái Lahmí ko, jis ke bhále kí chhar juláhoṅ ke shatír kí sí thí, már dála.

6 Phir Jannat meṃ ek aur larāf hūt; aur wahāṃ baṛā qaddāwar ek pahlawān thā, jis kī chaubīs unglāṃ har hāth pānw meṃ chha chhā thīṃ, aur wuh bhī Rafī kī nasl meṃ se thā. 7 Wuh Isrāel ko harf lāyā, lekin Dāūd ke bhāī Simā ke bete Yahūnatan ne us ko mār ḡilā. 8 Ye Jannat meṃ Rafī se paidā hūc, aur Dāūd aur us ke ḡhādimoṃ ke hāth se māre paṛe.

XXI. BAR.

1 Aur Shaitān Isrāel ke muḡābala meṃ uṭhā, aur Dāūd ke dil meṃ ḡalā, kī Isrāel kī ismnaṃsī kare. 2 Tab Dāūd ne Yūab ko, aur logoṃ ke sardāroṃ ko kahā, kī Jāo, Biarsaba se Dān tak Isrāel ko ḡino, aur un kī ḡintī mere pās lāo, kī maiṃ jānū. 3 Yūab bolā, ḡHUDAWAND apne logoṃ ko jitne haiṃ utne se sōu ḡunī ziyāda kare. Ai mere ḡhudāwand bādshāh, kyā we sab ke sab mere ḡhudāwand ke tābīdār nahīṃ haiṃ? Phir merā ḡhudāwand yih bāt kyūṃ chāhtā hai? Kiswāste Isrāel ke liye taḡsīrwār hone kā sabab hogā? 4 Lekin bādshāh kā farmān Yūab par ḡālib hūā. Chunānchī Yūab nikal gayā, aur tamīm Isrāel meṃ ḡuzarā, aur Yirūshālam meṃ phir āyā. 5 Tab Yūab ne logon kī hāzīrī Dāūd ko dī. Aur sāre Isrāel ḡyārah lākh shamsherzan, aur Yihūdāh chār lākh sattar hazār shamsherzan the. 6 Lekin us ne un meṃ ahl ī Lewī aur banī Binyamīn kī hāzīrī na lī, kyūnki bādshāh kā hukm Yūab ke nazdīk makrūh thā.

7 Aur yih bāt ḡHudā kī nazar meṃ bahut burī thī, aur us ne Isrāel ko mārā. 8 Tab Dāūd ne ḡHudā se kahī, kī Maiṃ ne yih kām karke baṛā ḡunāh kiyā hai. Ab apne bande kā qusūr muāf kījiye, kī maiṃ ne bahut behūda kām kiyā hai. 9 Aur ḡHUDAWAND Dāūd ke ḡaibbīn Jād se hamkalām hūā, aur bolā, 10 Kī Jā Dāūd ko kah, kī ḡHUDAWAND yūṃ farmātā hai, kī Maiṃ tere āge tīn balāeṃ dhartā hūṃ, un meṃ se ek chun le, kī maiṃ use tujh par bhejū. 11 So Jād Dāūd pās āyā, aur use kahā, kī ḡHUDAWAND yūṃ farmātā hai, Qabūl kar: 12 Kī tīn baras kā kāl ho, yā tīn mahīne apne bairioṃ ke āge halāk ho, aur tere dushmanoṃ kī talwār ā paṛe, yā tīn din ḡHUDAWAND kī talwār aur mulk meṃ marī ho, aur ḡHUDAWAND kā firishta Isrāel kī sārī sarhaddoṃ meṃ fanā kare; ab batā, kī maiṃ apne bhejnewāle ko kyā jawāb dūṃ. 13 Tab Dāūd ne Jād ko kahā, Maiṃ barī tangī meṃ hūṃ! Maiṃ ḡHUDAWAND ke hāth meṃ paṛūṃ, kī us kī rahmateṃ bahut azīm haiṃ, lekin ādmīṃ ke hāth men na paṛūṃ.

14 So ḡHUDAWAND ne Isrāel par inarī bhejī aur Isrāel meṃ se sattar hazār ādmī ḡir gae. 15 Aur ḡHUDAWAND ne apnā firishta Yirūshālam ko bhejā kī use fanā kare, aur us ke fanā karte hī ḡHUDAWAND dekhkar us halīkī ke liye pachhtāyā, aur us halāk karnewāle firishte ho kahā: Bas! ab apnā hāth khīnch. Aur ḡHUDAWAND kā firishta Yabūsi Urnān ke ḡhaliyān par kharā thā. 16 Aur Dāūd ne ānkheṃ uṭhāke adhar meṃ ḡHUDAWAND ke firishte ko dekhī, kī apne hāth meṃ apnī khīnchī hūī talwār Yirūshālam par chhalītā hai. Tab Dāūd aur buzurg ṭāṭ orhe hūc munh ke bhal gire. 17 Aur Dāūd ne ḡHudī se kahā, Kyā maiṃ ne hukm nahīṃ kiyā thā, kī logoṃ kī ismnaṃsī kareṃ? ḡunāh to maiṃ ne kiyā, aur badī mujh se hūī, par in bheṛoṃ kā kyā qusūr? Ai ḡHUDAWAND ḡHudī mere, terā hāth mujh par aur mere ābāi ḡharāne par, na apne logoṃ par marī bheje!

18 Aur ḡHUDAWAND ke firishte ne Jād ko hukm kiyā, kī Dāūd ko kahe, kī

Dáúd chaṛḥ jáe, ki Yabúsi Urnán ke khaliyán par **ḲHUDAWAND** ke liye ek qurbángáh banáwe. 19 Aur Dáúd Jád ke kalám ke muwáfiq, jo us ne **ḲHUDAWAND** ke nám se kahá thá, chala gayá. 20 Aur Urnán ne phirke frishte ko dekhá, aur us ke chár beṭou ne us ke sáth áp áp ko chhipáyá; Urnán gehún píttá thá. 21 Aur Dáúd Urnán pás áyá : tab Urnán ne nigáh kí, aur Dáúd ko dekhá, aur khaliyán se báhar gayá, aur Dáúd ke áge jhukke zamín par sijda kiyá. 22 Aur Dáúd ne Urnán ko kahá, ki Is khaliyán ká maqám mujhe de, ki main us par **ḲHUDAWAND** ke liye ek qurbángáh banáú; aur tú us ká púra dám leke mujhe de, táki marí logou meṭ se tham jáe. 23 Urnán ne Dáúd se kahá, Lijjiye, aur merá **Ḳhudáwand** bádsháh jo bihtar jáne, so kare : dekhíye main bail chaṛháwe ke liye aur nauraj indhan ke liye, aur gehún hadiya ke liye sab detá hín. 24 Dáúd bádsháh ne Urnán se kahá, So nahí, balki main púra dám deke use mol lúngá, kyúnci main jo terá hai, **ḲHUDAWAND** ke liye na chaṛháúngá, aur beḳharch chaṛháwá na chaṛháúngá. 25 So Dáúd ne Urnán ko us maqám ke liye chha sau misqál soná diyá. 26 Aur Dáúd ne wahá **ḲHUDAWAND** ke liye mazbah banáyá, aur chaṛháwou aur salámou ko guzráná, aur **ḲHUDAWAND** kí duá kí jis ne ásmán par se chaṛháwe ke mazbah par ág bhejkar us kí duá qabúl kí. 27 Aur **ḲHUDAWAND** ne us frishte ko hukm diyá, tab us ne apní talwár miyán meṭ phir kí.

28 Us waqt jab ki Dáúd ne dekhá, ki **ḲHUDAWAND** ne Yabúsi Urnán ke khaliyán meṭ us kí duá qabúl kí, to wahá qurbán chaṛháyá kiyá. 29 Aur **ḲHUDAWAND** ká maskan jo Músá ne bayábán meṭ banáyá thá, aur chaṛháwe ká mazbah us waqt Jibaún kí únchí jágah meṭ thá. 30 Aur Dáúd **Ḳhudá** kí talásh meṭ us ke áge na já saká, ki wuh **ḲHUDAWAND** ke frishte kí talwár se qartá thá. 31 Aur Dáúd bolá, Yahí **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** ká ghar, aur yahí Isráel ke chaṛháne ká mazbah hogá.

XXII. BAB.

1 Aur Dáúd ne hukm diyá, ki un pardesou ko, jo Isráel ke mulk meṭ hai, jama kare, 2 Aur us ne sangtarásh muqarrar kiye, ki **Ḳhudá** ke ghar ke banáne ke liye chaukone patthar tarásheṭ. 3 Aur Dáúd darwázou ke kiwárou aur kílou ke liye bahutsá lohá aur itná pítal ki taul se báhar thá, 4 Aur itne saro ke akre ki gintí se báhar the, taiyár kartá thá, ki Saidání aur Súrí bahutse saro ke lakre Dáúd pás láte the. 5 Ki Dáúd ne kahá, ki Merá beṭá Sulaimán jawán aur sáyá-parwarda hai, aur cháhiye, ki **ḲHUDAWAND** ká ghar ban jáwe, aur niháyat umda howe, ki us ká nám aur raunaq sáre mulkou meṭ phail jáe : so main us ke liye taiyári karúngá. Chunánchí Dáúd ne apne marne ke áge bahutsí taiyári kí.

6 Aur us ne apne beṭe Sulaimán ko buláyá aur use hukm diyá, ki **ḲHUDAWAND** Isráel ke **Ḳhudá** ke liye ek ghar banáwe. 7 Aur Dáúd ne Sulaimán se kahá, Ai mere beṭe, mere dil meṭ thá, ki **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke nám ke liye ek ghar banáú; 8 Lekin kalám i Rabbání mujh par utrá aur bolá, Tú ne bahutsí **Ḳhúnrezí** kí aur baṛí laṛáí kí : tú mere nám ke liye ghar na banána, kyúnci tú ne zamín par mere áge bahut lahu baháyá hai. 9 Dekh, tujh se ek beṭá paidá hogá : wuh sáhib i sulh hogá, aur main use us kí chárou taraf ke sáre dushmanou se sulh dúngá, ki Sulaimán us ká nám hogá, aur salám o árám main us ke dinou

meṽ Isráel ko baḳhshúngá. 10 Wuhí mere nám ke liye ek ghar banáwegá, wuh merá beṽ hogá, aur maiṽ us ká báp húngá, aur maiṽ Isráel par us kí saltanat ká takht abad tak sábit rakhúngá. 11 Ab mere beṽe, ḲHUDĀWĀND tere sáth howe, ki tú iqbálmānd ho, aur ḲHUDĀWĀND apne Ḳhudá ká ghar banáwe, jaisá ki us ne tere haqq meṽ kahá hai. 12 Faqat ḲHUDĀWĀND tujhe aql aur samajh baḳhshe, aur hukm kare, ki tú Isráel par saltanat kare, aur ḲHUDĀWĀND apne Ḳhudá kí sharífat kí hifázat kare. 13 Tab tú iqbálmānd hogá, jab ki tú un sunnatou aur shariátou par, jo us ne Músá ko Isráel ke liye farináṽ, amal karne ko chálák hogá. Mazbút ho aur himmat bāndh, mat ḍar aur na ghabrá! 14 Dekh maiṽ ne apní mihnat o mashaqqat se ḲHUDĀWĀND ke ghar ke liye ek lákh qintár soná aur das lákh qintár rúpá aur beandáza pítal aur lohá taiyár kiyá, ki un kí kasrat hai, aur lakṛe aur patthar maiṽ ne taiyár kiye, aur tú un meṽ aur milá saktá hai. 15 Aur bahutse kárigar yáne patthar ke tornewále aur sangtarásh aur baṛhaí, aur har kám ke hunarmand tere pás házir haiṽ : 16 Sone ká aur rúpe ká aur pítal ká aur lohe ká hisáb nahíṽ. Uṭh, kám kar! Aur ḲHUDĀWĀND tere sáth ho.

17 Aur Dáúḍ ne Isráel ke sab sardárou ko hukm diyá, ki us ke beṽe Sulaimán kí madad kareṽ. 18 Kyá ḲHUDĀWĀND tumhárá Ḳhudá tumháre sáth nahíṽ hai? aur tumheṽ chároṽ taraf se árám nahíṽ baḳhshá hai? Kyúнки us ne mulk ke báshindou ko mere háth meṽ kar diyá hai, aur mulk ḲHUDĀWĀND ke áge aur us ke logou ke áge maglúb húa hai. 19 So ab apne dil o ján se ḲHUDĀWĀND apne Ḳhudá kí talásh meṽ lage raho; aur uṭho, ḲHUDĀWĀND Ḳhudá ká maqḍis banáo, táki tum ḲHUDĀWĀND ke ahdnáme ke sandúq ko aur Ḳhudá ke pik bartanou ko us bait ul muqaddas meṽ, jo ḲHUDĀWĀND ke nám ke liye baná hai, chaṛhá láo.

XXIII. BAB.

1 Aur jab Dáúḍ búṛhá aur umrásúda thá, to us ne apne beṽe Sulaimán ko Isráel ká bádsháh kiyá.

2 Aur us ne Isráel ke sáre sardárou ko aur káhinou aur Lewíou ko jama kiyá. 3 Aur Lewí bís baras ke aur jo us se ziyáda umr meṽ the, gine gae, aur un kí gintí un kí khopríou ke muwáfíq aṭhtís hazár mard the. 4 In meṽ se chaubís hazár ḲHUDĀWĀND ke ghar ke kám ke kárinde aur chha hazár kátib aur qází, 5 Aur chár hazár darbán, aur chár hazár mere baníe húe gitou ke gánewále howeṽ, ki bájou se ḲHUDĀWĀND kí táríf meṽ gáte raheṽ. 6 Aur Dáúḍ ne Lewí ke beṽou meṽ bári bári kiyá : Jirsán, Qihát aur Mirárf.

7 Jirsáníou kí bári meṽ ye the : Lagdáu aur Simáf. 8 Baní Lagdán : sardár Yahiel aur Zaitám aur Yúel, tén. 9 Baní Simáf : Salúmiyat aur Háziel aur Hárán, tén. Ye Lagdán ke gharáne ke abwí sardár the. 10 Aur baní Simáf : Wahdat Zíná aur Yaús aur Bariat : ye baní Simáf, chár. 11 Aur Wahdat sardár thá, aur Zíná dúsrá; aur Yaús aur Bariat ke beṽe bahut na the, is sabab se we ekhí nasab-náma meṽ ek ábái ḳhándán bante the.

12 Baní Qihát : Amráṽ, Izhir, Habrún aur Uzzíel, chár. 13 Baní Amráṽ : Hárún aur Músá. Aur Hárún alag kiyá gayá kí Quds ul aqdás kí muqaddas ḳhidmat kare, ki wuh aur us ke beṽe ḲHUDĀWĀND ke áge abad tak ḳhushbú jaláweṽ, aur us kí ibádat kareṽ, aur us ká nám leke abad tak barakat deweṽ.

14 Aur mard i K̄hudá Músá ke beṭe Lewí ke sibṭ ke muwáfiq kahláe gae. 15 Baní Músá : Gairsum aur Iliazr. 16 Baní Gairsum : Sabúel sardár. 17 Aur baní Iliazr ye the : Rihábiyáh, sardár ; aur Iliazr ke aur beṭe na the, par Rihábiyáh ke bahut se beṭe the. 18 Baní Izhár : Salúmi sardár. 19 Baní Habrún : Wariyáh sardár, Amariyáh dúsrá, Yahaziel tísrá, aur Yaqamiel chauthá. 20 Baní Uzziel : Míkah sardár, aur Yassiyáh dúsrá. 21 Baní Mirírí : Muhlí aur Músí. Baní Muhlí : Iliazr aur Qís. 22 Aur Iliazr mar gayá, aur us ke beṭe na the, magar betíáṁ, aur un ke bhái Qís ke beṭon ne unheṁ biyáh kiyá. 23 Baní Músí : Muhlí aur Adr aur Yarímát, tín.

24 Baní Lewí apne apne ábái k̄hándínon aur abwí sardáron ke muwáfiq jaisá kí we sar ba sar ismnawísí meṁ madk̄hól húe, ye haiṁ ; we bís baras aur úpar kí umr se K̄HUDAWAND ke ghar kí k̄hidmat karte the. 25 Kyúнки Dáúđ ne kahá, kí K̄HUDAWAND Isráel ke K̄hudá ne apne logon ko árám diyá hai, aur wuh abad tak Yirúshálam meṁ sukúnat karegá : 26 Aur áge Lewíon ko maskan, aur us kí k̄hidmat ke sáre hathyár uṭháná na paregí. 27 Kyúнки Dáúđ kí pichhlí bāton ke muwáfiq baní Lewí, jo bís baras aur ziyáda umr meṁ the, gíne gae. 28 Kyúнки un ká uhda yih thá, kí baní Hárún kí madad kareṁ, kí K̄HUDAWAND ke ghar ke k̄hádím howeṁ, kí sahnon par aur kothrion par aur sári muqaddas chízon ke pák karne par aur K̄hudá ke ghar kí k̄hidmat ke kám ke liye, 29 Aur nazar kí roṭí ke liye aur maida ke liye aur hadiya ke liye aur fatírí chapátion ke liye aur tábe meṁ kí roṭí aur púrí ke liye aur har tarah ke taul aur náp ke liye muqarrar howeṁ, 30 Aur kí har subh aur shám ko khaṛe hoke K̄HUDAWAND kí shukrguzárí aur tárif kareṁ, 31 Aur kí sabton aur naye chándon aur idon meṁ púrí gintí se áin ke muwáfiq sáre chaṛháwe K̄HUDAWAND ke áge hamesha chaṛháyá kareṁ, 32 Aur jamáat ke k̄haine kí k̄habargírí aur maqdis kí k̄habargírí aur apne bhái baní Hárún kí k̄habargírí kareṁ, aur yúṁ K̄HUDAWAND ke ghar ke k̄hádím howeṁ.

XXIV. BĀB.

1 Aur baní Hárún kí bārdáráṁ ye thíṁ. Baní Hárún : Nádab aur Abihú, Iliazr aur Ítamar. 2 Aur Nadab aur Abihú apne báp se pahle mar gae, aur un ke beṭe na the : so Iliazr aur Ítamar káhin húe. 3 Aur Dáúđ ne unheṁ yáne Iliazar ke beṭon meṁ se Sadúq ko aur Ítamar ke beṭon meṁ se Aḱhimalik ko un ke uhdon ke muwáfiq un kí k̄hidmat meṁ bānt diyá. 4 Aur baní Iliazar meṁ se ziyáda sardár mard maujúd the kí baní Ítamar meṁ se ; aur unheṁ ne unheṁ bári bári kiyá ; baní Iliazar ke abwí gharáne ke solah sardár the, aur baní Ítamar ke abwí gharáne ke áṭh. 5 Aur unheṁ ne sab ke sab ko barábar qura se bári bári kiyá, kí maqdis ke sardár aur K̄hudá kí k̄hidmat ke sardár baní Iliazar meṁ se aur baní Ítamar meṁ se the. 6 Aur Samayáh sáfir ne jo Nataniel ká beṭá aur Lewíon meṁ se ek thá, un ke námou ko bádsháh ke áge aur sardáron ke aur Sadúq káhin ke aur Aḱhimalik bin Abiwatr ke aur káhinon aur Lewíon ke abwí sardáron ke áge chitṭhí par líkhá ; ek ek abwí gharána Iliazar ke liye níkalá gayá, aur ek ek Ítamar ke liye níkalá gayá.

7 Aur pahlí chitṭhí Yahúyaríb kí níklí, dúsrí Wadaiyáh kí, 8 Tísrí K̄harím kí, chauthí Shuúríím kí, 9 Páñchwíṁ Malkiyáh kí, chhathwíṁ Miyamín kí, sátwíṁ Qúz kí, 10 A ṭhwín Abiyáh kí. 11 Nauwíṁ Yasúa kí, daswín Sikaniyáh kí. 12 Gyárah-

wīu Ilyasīb kī, bārahwīn Yaqīm kī. 13 Terahwīu Huffāh kī, chaudahwīu Wasbiab kī, 14 Pandrahwīu Biljah kī, solahwīu Amīr kī, 15 Satrahwīu Ḳhazīr kī, aṭhārahwīu Fazīz kī, 16 Unnīswīu Fatahiyāh kī, bīswīu Hizqiel kī, 17 Ikkīswīu Yakīn kī, bāīswīu Jamāl kī, 18 Teīswīu Dilīyāh kī, chaubīswīu Maaziyyāh kī.

19 Yih un kī ḵhidmat kā uhda thā ki apne bāp Hirūn ke hukm se apne dastūr ke muwāfiq ḲHUDAWAND ke ghar meṅ āweṅ, jaisā ki ḲHUDAWAND, Isrāel ke Ḳhudā ne use amr kiyā thā.

20 Aur ye bāqī banī Lewī: Amrām ke beṭou meṅ se Sabūel; Sabūel ke beṭou meṅ se Wahdiyāh, 21 Rihībiyāh meṅ se, banī Rihābiyāh meṅ se sardīr Yassiyāh, 22 Izhāriou meṅ se Salūmāt; banī Salūmāt meṅ se Wahdat; 23 Aur banī Habrūn meṅ se Wariyāh sardīr, Amariyāh dūsra, Yahaziel tīsrā, Yaqamiām chauthā; 24 Banī Uzziel: Mikah; 25 Banī Mikah meṅ se Samūr; Mikah kā bhāī Yassiyāh; banī Yassiyāh meṅ se Sikariyāh. 26 Banī Mirāri: Muhlī aur Mūsī; banī Yaaziyyāh, us ke beṭe ke. 27 Banī Mirāri us ke beṭe Yaaziyyāh se: Salm aur Zakūr aur Ibrī; 28 Muhlī se: Iliazar jis kā koī beṭā na thā; 29 Qīs se banī Qīs: Yarahmiel; 30 Aur banī Mūsī: Muhlī aur Idr aur Yarīmāt. Ye Lewīou ke beṭe un ke abwī gharānou ke muwāfiq haiṅ. 31 Aur ye bhī kyā baṛe kyā chhoṭe apne bhāī banī Hārūn ke muwāfiq Dāūd bādshih ke āge aur Sadūq aur Aḳhimalik aur kāhinou aur Lewīou ke abwī sardīrou ke āge chīṭṭhī dīlṭe the.

XXV. BĀB.

1 Aur Dāūd aur lashkar ke sardārou ne Āsaf aur Haimān aur Yadūtūn ke beṭou meṅ se bīzou ko ibādat ke liye muqarrar kiyā, ki barbat se aur bīn se aur jhānjh se gāte bajāte howeṅ; aur ibādat ke kām karnewāloṅ kā shumār Āsaf ke beṭou meṅ se yih thā. 2 Zakūr aur Yūsuf aur Nataniyāh aur Yasarilāh Āsaf ke ye beṭe Āsaf kī hidāyat meṅ the jo bādshāh kī hidāyat se gītī thā; 3 Yadūtūn se Yadūtūn ke beṭe: Jadaliyāh aur Wasrī aur Wasaiyāh, Hasabiyāh aur Matitiyāh aur Simāī, ye chha apne bāp Yadūtūn ke hāth par the, jo ḲHUDAWAND ke shukr aur hamd ke liye bīn bajāke gītā thā. 4 Haimīn se Haimān ke beṭe: Bāqiyāh, Mataniyāh, Uzziel, Sabūel aur Yarīmāt, Hananiyāh, Hanīnī, Iliātah, Jidaltī aur Rumamtī Azr, Wasbiqashah, Mallātī, Tautīr, Mahaziyyāt, 5 Ye sab bādshih ke gaibbīn Haimān ke beṭe the, jo Ḳhudā kī bāton se sitāish kartā thā; aur Ḳhudā ne Haimān ko chaudah beṭe aur tīn beṭiāṅ dīṅ. 6 Ye sab apne bāpon ke batāne ke muwāfiq ḲHUDAWAND ke ghar meṅ jhānjh aur bīn aur barbat se gāne ko hāzir the, ki Ḳhudā ke ghar kī ḵhidmat kareṅ; Āsaf aur Yadūtūn aur Haimīn bādshāh kī hidāyat meṅ the. 7 Aur un kī gintī un ke bhāion ke sāth, jo ḲHUDAWAND ke bhajan meṅ sikhlae gae the, yāne sab, jo taiyār the, so do sau aṭhāsī thī.

8 Aur we sab ke sab kyā chhoṭe kyā baṛe kyā ustīd kyā shīgird ḵhidmat kī chīṭṭhiāṅ dāṭe the. 9 Pahlī chīṭṭhī Āsaf yāne uske beṭe Yūsuf ko millī; dūsri Jidaliyāh ko, uske bhāī aur beṭe bārah; 10 Tīsrī Zakūr ko, uske beṭe aur bhāī bārah; 11 Chanthī Wasrī ko, uske beṭe aur bhāī bārah; 12 Pānchwīu Nataniyāh ko, uske beṭe aur bhāī bārah; 13 Chhaṭhwīu Biqiyāh ko, uske beṭe aur bhāī bārah; 14 Sātwwīu Yasarilāh ko, uske beṭe aur bhāī bārah, 15 Aṭhwīu Wasaiyāh ko, uske beṭe aur bhāī bārah; 16 Nauwīu Mataniyāh ko, uske beṭe aur bhāī bārah

17 Daswíw Simaf ko, uske beṭe aur bháí, bárah ; 18 Gyárahwíw Azariel ko, uske beṭe aur bháí bárah ; 19 Bárahwíw Hasabiyáh ko, uske beṭe aur bháí bárah ; 20 Terahwíw Sabúel ko, uske beṭe aur bháí, bárah ; 21 Chaudahwíw Matitíyáh ko, uske beṭe aur bháí, bárah ; 22 Pandrahwíw Yarímát ko, uske beṭe aur bháí bárah, 23 Solahwíw Hananiyih ko, uske beṭe aur bháí, bárah ; 24 Satrahwíw Wasbiqashah ko, us ke beṭe aur bháí bárah ; 25 Aṭhārahwíw Hanání ko, us ke beṭe aur bháí bárah ; 26 Unniswíw Mallátí ko, us ke beṭe aur bháí, bárah ; 27 Bísuwíw Ilítah ko, us ke beṭe aur bháí, bárah ; 28 Ikkíswíw Tautír ko, us ke beṭe aur bháí bárah ; 29 Báíswíw Jidaltí ko, us ke beṭe aur bháí, bárah ; 30 Teíswíw Mahaziyat ko, us ke beṭe aur bháí, bárah ; 31 Chaubíswíw Rumamítí Azr ko, us ke beṭe aur bháí bárah.

XXVI. BĀB.

1 Pahre kí bīridáráíw ye thíw : Qurahíw meṭ : Muslimiyáh bin Qírí jo baní Āsaf meṭ se thá ; 2 Aur baní Muslimiyáh : Zikriyih pahlauthá, Wadīael dúsrá, Zabadiyáh tísrá, Yatniel chauthá, 3 Ailám pánchwáw, Yúhanná chhaṭhwáw, Hyahúainí sátwáw ; 4 Aur baní Ābid Adúm meṭ se : Simaiyáh pahlauthá, Yahúzabad dúsrá, Yúakh tísrá, aur Shukr chauthá, aur Nataniel pánchwáw, 5 Ammíel chhaṭhwáw, Ishakár sátwáw, Faalatí áṭhhwáw, kyúnkí Ķhudá ne use barakat baḡshhí. 6 Aur us ke beṭe Samaiyáh se bhí beṭe paidí húe, jo apne ábái ḡhándán par sardírí karte the, kí we sáhib í himmat the ; 7 Baní Samaiyáh : Utní aur Rafáel aur Ābid, aur us ká bháí Ilzabad, jo sab himmatwále mard the, aur Ilíhú aur Samakiyáh. 8 Ye sab apne beṭow aur bháíow samet baní Ābid Adúm meṭ se the, we sab mardádní aur íbáduṭguzárí meṭ qíbil the, básaṭh Ābid Adúm se the. 9 Aur Muslimiyáh ke beṭe aur bháí aṭhārah sáhib í himmat the. 10 Aur Mirárí kí aulád meṭ se Húsah ke beṭe : Simrí raís, wuh to pahlauthá na thá, par us ke báp ne use raís kiyí, 11 Dúsrá Híl-ṡiyih, tísrá Tabaliyáh, chauthá Zakariyáh : Húsah ke sab beṭe aur bháí terah the.

12 Inheṭ darbánow kí bāridáráíw, mardow ke shumír ke muwáfiq, mílīw, kí apne bháí logow samet chaukí dewew, aur ĶHUDAWAND ke ghar meṭ ḡhidmat kareṭ. 13 Aur kyá chhoṭe kyá baṭe apne apne ábái ḡhándín ke muwáfiq harek darwáze ke liye unhon ne qura ḡlá. 14 Aur púrab taraf ká qura Salamiyáh ke liye pará, aur us ke beṭe Zakariyáh ke liye bhí, jo aqlmand salíhkar thá, qura ḡlá gayá, aur us ká qura uttar kí taraf níklá ; 15 Ābid Adúm ke liye dakhín kí taraf aur us ke beṭow ke liye ambárḡhāne ke pás ; 16 Suffim aur Húsah ke liye pachhim kí taraf Salkat ke phíṭak ke nazdík, jahán rásta úpar játí hai, aisá kí ek chaukí dúsré ke ámne sámhne húi. 17 Púrab kí taraf chha Lewí chaukí dete the, uttar kí taraf har roz chár, dakhín kí taraf har roz chár, ambárḡhāne ke pás do do ; 18 Pachhim kí taraf Parbár kí samt chár raste ke liye, aur do Parbár ke liye. 19 Baní Qurahí aur baní Mirárí meṭ se darbánow kí bāridáráíw yehí haiṭ.

20 Aur Lewíow meṭ se Aḡhiyáh Ķhudá ke ghar ke ḡhazāne aur pák chízow ke ḡhazāne par muqarrar thá. 21 Baní Lagdán jo Lagdání Jirsáníow kí aulád hoke Lagdání ḡhándán ke abwí raís the, un Jirsáníow meṭ se, Yahielí, 22 Baní Yahielí, Zaitám aur us ká bháí Yúel ĶHUDAWAND ke ghar ke ḡhazāne par muqarrar the.

23 Amrúnion, Izhírion, Habrúnion aur Uzziéion meṇ se kaf ek muqarrar the. 24 Aur Sabúel bin Gairsum bin Músá bait ul m l par sardár thá. 25 Aur us ke bhái Iliazr se : us ká beṭá Rahabiyáh, us ká beṭá Wasaiyáh, aur us ká beṭá Yúrám aur us ká beṭá Zikrí, aur us ká beṭá Salúmiyat. 26 Wuhí Salúmiyat aur us ke bhái muqaddas mál par muqarrar the, jo Dáúid bádsháh ne aur abwí raíson ne aur hazáron aur saikron ke sardáron ne aur lashkar ke sardárou 'ne muqaddas kiyá thá; 27 Larái kí lúṭ meṇ se unhou ne use ΚΗΘΑΨΑΝΘ ke ghar kí támír ke liye muqaddas kiyá; 28 Aur sab, jo Samúel gaibgo ne aur Saúl bin Qfs ne aur Abinaiyir bin Naiyir ne, aur Yúab bin Zarúyih ne muqaddas kiyá thá, wuh sab muqaddas mál Salúmiyat ke aur us ke bháion ke háth meṇ supurd thá.

29 Izhírion meṇ se Kananiyáh aur us ke beṭe mulk ke bandobast ke liye Isráel ke hákim aur qázi the. 30 Habrúnion meṇ se Hasabiyáh aur uske bhái ek hazár sát sau diláwar mard Isráel kí khidmat meṇ Yardan pír magrib kí samt ΚΗΘΑΨΑΝΘ ke kám aur bádsháh kí naukarí ke liye muqarrar the. 31 Habrúnion meṇ Wariyáh Habrúnion ká un ke gharánon aur abái khindion ke muwáfiq sardár thá. Dáúid kí saltanat ke chálisweṇ baras meṇ we dhúndhe gae, aur Jiliád ke Yaazír meṇ un ke darmiyán diláwar mard pte gae. 32 Aur us ke bhái do hazár sát sau sáhib i himmat aur abwí sardár the. Aur Dáúid bádsháh ne unheṇ Rúbiniou aur Jaddion aur ádhe sibt Manassi par Kḥudí ke kalám aur bádsháh ke kím ke liye muqarrar kiyá.

XXVII. B.A.B.

1 We baní Isráel apne shumár ke muwáfiq, jo abwí raís aur hazáron aur saikron ke sardár aur un ke peshwá ho ke bádsháh kí báridáron kí har hát ke muwáfiq khidmat karte aur baras ke sab mahinon meṇ mahína mahína áyá jáyá karte the, aur jo harek báridári meṇ chaubís hazár rakhte the, so yehí haig. 2 Pable mahine kí pahli báridári par Yasubiám bin Zabdiel thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 3 Baní Pháras meṇ se pable mahine ke lashkarou ke sardárou ká raís wuhí thá. 4 Aur dúsre mahine kí báridári par Dádá Akhúhí thá, aur us kí báridári meṇ Miqlát sardár thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 5 Tísre mahine ke tísre lashkar ká sardár káhin Yahúyada ká beṭá Bináyáh thá, wuh raís thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 6 Wuh Bináyáh tísou meṇ bahádur thá, aur un tísou par muqarrar thá, aur us kí báridári ká sardár us kí beṭá Ammizabad thá. 7 Chauthé mahine ke liye Yúab kí bhái Asahel thá, aur us ká náib us ká beṭá Zabadiyáh thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 8 Pánchweṇ mahine ke liye pánchwán sardár Samahút Isráqí thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 9 Chhaṭhweṇ mahine ke liye chhathwán sardár Taqúí Aqís kí beṭá Ira thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 10 Sitweṇ mahine ke liye sátwán sardár baní Ifráim meṇ se Faláni Kḥális thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 11 Áthweṇ mahine ke liye áthwán sardár Sháriqion meṇ se Húsáti Sibkí thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 12 Nauweṇ mahine ke liye nauwán sardár Binyaminiou meṇ se Anatúti Abiazr thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 13 Dasweṇ mahine ke liye daswán sardár Sháriqion meṇ se Natúfáti Mahari thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 14 Gyárahweṇ mahine ke liye gyárahwán sardár baní Ifraim meṇ se Faratóni Bináyáh thá, aur us kí báridári meṇ chaubís

hazár the. 15 Bárahweṅ mahfne ke liye bárahwáṅ sardár Gutúnielṅ meṅ se Natúfátí Kḥuldí thá, aur us kí báriḍáráí meṅ chaubís hazár the.

16 Aur ye Isráel ke sibtoṅ par muqarrar the: Rúbinṅ par Iliázr bin Zikrí sardár thá; Samaúṅṅ par Safatíyáh bin Maakah; 17 Lewiṅ par IIsabiyáh bin Qamúel; Hárúṅṅ par Sadúq; 18 Yihúḍáh par Ilihú Dáúḍ ke bháíoṅ meṅ se; Ishakár par Umrí bin Míkael; 19 Zabulún par Ismáiyáh bin Abadiyáh; Naftáli par Yarímát bin Azriel; 20 Baní Ifráím par IÍúsía bin Azízíyáh; ádhe sibt Manassí par Yúel bin Fidáyáh; 21 Jiliád meṅ ádhe sibt Manassí par Íḍú bin Zakariyáh; binyamín par Yaasiel bin Abinaiyir; 22 Dán par Azariel bin Yaruham. Ye Isráel ke sibtoṅ ke sardár the.

23 Aur Dáúḍ ne un ká, jo bís baras ke aur kam umr ke the, shumár na kiyá, kyúṅki Kḥudáwáṅḍ ne wáda kiyá thá, ki maiṅ Isráel ko ásmán ke tároṅ ke mánind barháúṅgá. 24 Zarúyáh ke beṭe Yúab ne ginná shurú kiyá, par tamán na kiyá, ki us sabab se Isráel par qahr názil húí, aur un ká shumár Dáúḍ bádsháh ke aiyám kí tawaríkh meṅ likhá na gayá. 25 Aur bádsháh ke kḥazáne par Azimaut bin Adíel muqarrar thá, aur khet meṅ shahroṅ meṅ gáoṅ meṅ aur qilaṅ meṅ ke maḥzanṅ par Yahúnatan bin Uzziyáh. 26 Aur kisánoṅ par jo zamín ko jotte bote the, Azrí bin Kalúb thá. 27 Aur angúristánoṅ par Simái Rámátí thá, aur wain ke zakḥíre par, jo tákistánoṅ meṅ rakhá gayá, Zabdí Shifmí thá. 28 Aur zaitún ke bígoṅ aur nasheb ke gúlar ke daraḥtoṅ par Baal Hanán Jadrí thá, aur Yúás tel ke zakḥíre par. 29 Aur gie bail par, jo Sarún meṅ charte the, Sitrí Sarúní thá, aur Safat bin Adlí un gáe bailṅ par, jo taráí meṅ charte the. 30 Aur úṅtoṅ par Ismiéli Abbál aur gadhoṅ par Wahadiyáh Máirunátí. 31 Aur bheṛ bakrí par Yaziz Ijazrí thá. Ye sab Dáúḍ bádsháh ke mál par muqarrar the.

32 Aur Dáúḍ ká chachá Yahúnatan áqil aur álim hoke salíhkár thá; aur Yahíel, bin Hikmání bádsháh kí aulád ke pás thá; 33 Aur Aḥhituffál bádsháh ká saláhkár thá; aur IÍúsí Arkí bádsháh ká rafíq thá; 34 Aur Aḥhituffál ke píchhe Yahúyada bin Bináyáh aur Abiwatr; aur bádsháh ká sipáhsálar Yúab thá.

XXVIII. BAB.

1 Aur Dáúḍ ne Isráel ke sab sardároṅ ko yṅne sibtoṅ ke sardároṅ ko aur báriḍáráíoṅ ke sardároṅ ko, jo bádsháh kí kḥidmat karte the, aur hazároṅ ke sardároṅ ko, aur saikroṅ ke sardároṅ ko, aur bádsháh ke aur us ke beṭoṅ ke sab mál aur mawáshí ke sardároṅ ko, aur amíroṅ aur baháduroṅ ko, aur sab díler mardoṅ ko Yirúshálam meṅ jama kiyá. 2 Tab Dáúḍ bídsháh uṅḥ khará húí aur bolá, ki Aí mere bháío aur mere logo, merí suno. Mere díl meṅ thá ki Kḥudáwáṅḍ ke ahdnáme ke sandúq ke liye árámgáh aur hamáre Kḥudá ke liye páoṅ kí kursí banáúḅ, aur maiṅ to banáne par mustaid thá; 3 Par Kḥudí ne mujhe kahá, ki Tú mere nám ke liye ghar mat banáni, kyúṅki tú jangí marḍ hai, aur lahú baháyí hai. 4 Aur Kḥudáwáṅḍ Isráel ke Kḥudá ne mujhe mere báp ke sáre gharáne meṅ se chun líyá, ki Isráel par abad tak saltanat karún; kyúṅki us ne Yihúḍáh ko peshwá hone ke liye iníḥkáb kiyá, aur Yihúḍáh ke gharánoṅ meṅ se mere báp ke gharáne ko chuná hai, aur mere báp ke beṭoṅ meṅ se mujhe pasand kiyá, ki mujhe Isráel ká bádsháh kare. 5 Aur mere sáre beṭoṅ meṅ se (ki Kḥudáwáṅḍ ne mujhe bahut beṭe diye

haiu,) us ne mere beṭe Sulaimán ko pasand kiyá, ki **ḲHUDA'WAND** kí mamlikat Isráel ke takht par baithhe. 6 Aur us ne mujhe kahí, ki Terá beṭá Sulaimán merá ghar aur mere sahn banáwegá; kyúunki maiu ne use chun liyá ki merá beṭá ho, aur maiu us ká báp húngá. 7 Aur agar wuh mere hukmou aur mere furnánon ká shinawá rahegá jaisá is waqt hai, to maiu us kí bád-shihat hamesha tak qáim rak-hóngá. 8 Aur ab sáre Isráel yáne **ḲHUDA'WAND** kí jamáat ke dekhne meṭ aur hamáre **Ḳhudá** ke sunne meṭ maiu tumheṭ nasihat detá húu, ki tum **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke sab hukmou ko máno aur dhúndho, táki tum is achchhí zamín ke wáris hoo, aur apne bád apne beṭou ko abad tak us ke wáris chhoṭ jáo. 9 Aur Ai mere beṭe Sulaimán, tú apne báp ke **Ḳhudá** ko pahcháñ, aur man kí taiyári aur dil kí kshúshi se us kí bandagí karo, ki **ḲHUDA'WAND** sáre dilou ko daryáft kartá hai, aur khyáloṭ ke sáre tasauwur ko pahcháñtá hai. Agar tú use dhúndhegá, to wuh tujh se páyá jáegá, aur agar tú use chhoregá, to wuh hamesha ko tujhe radd karegí. 10 Ab dekh ki **ḲHUDA'WAND** ne tujh ko pasand kiyá hai, ki maqdis ke liye ek ghar banáwe: so diláwar ho, aur use baná.

11 Tab Dáúd ne apne beṭe Sulaimán ko us dákn ká aur us ke gharou ká aur us ke khazánon ká aur us ke bálákhánon ká aur us ke bhítar kí koṭhríou ká aur bait ul kafára ká naqsha diyá, 12 Aur naqsha sab ká jo us ke dil meṭ thá, **ḲHUDA'WAND** ke ghar ke sahnou aur ás pás kí koṭhríou ká **Ḳhudá** ke maskan ke khazánon ká aur niyáz kí gaí chízou ke khazánon ká, 13 Aur káhinou aur Lewíou kí báridárfou ke liye namúna diyá, aur **ḲHUDA'WAND** ke maskan kí bandagí ke sáre kám ke liye aur **ḲHUDA'WAND** ke maskan kí ibádat ke sáre zurúf ke liye; 14 Aur sone ke zurúf ke liye soná taul diyá, har tarah kí khidmat ke sab zurúf ke liye, aur rúpe ke sáre zurúf ke liye rúpá taul diyá, har tarah kí khidmat ke sáre zurúf ke liye, 15 Aur sonahle shamadánou ká aur un ke sonahle chirágoṭ ká soná taul diyá, harek shamadán aur us ke chirágoṭ ke liye, aur rúpe ke shamadánou ke liye rúpá taul diyá, har shamadán aur us ke chirágoṭ ke liye, harek shamadán ke kám ke mutábíq. 16 Aur nazar kí roṭí kí mezoṭ ke liye soná taul diyá, harek mez ke liye, aur rúpá rúpahlí mezoṭ ke liye, 17 Aur kánṭou aur piyáloṭ aur jímoṭ ke liye khális soná diyá, aur sonahle jámoṭ ke liye harek jám ke liye soná taul diyá, aur rúpable jámoṭ ke liye harek jám ke liye rúpá taul diyá, 18 Aur baḳhúr kí qurbángáh ke liye khális souí taul diyá; aur sonahle karúbíou kí rath kí banáwaṭ ke liye, jo par phailáe húe **ḲHUDA'WAND** ke ahdnáme ke sandúq par sáya dálte haiu. 19 Yih sab kitáb meṭ **ḲHUDA'WAND** ke háth se jis ne mujhe imárat ke sab kám sikhláe, likhí gayá hai. 20 Aur Dáúd ne apne beṭe Sulaimán se kahí, ki Mazbút aur diláwar ho, aur kám baná, mat dar aur na ghabrá; kyúunki **ḲHUDA'WAND** **Ḳhudá**, jo merá **Ḳhudá** hai, tere sáth hai, wuh na tujh se gáfil hogá na tujhe chhoregá jab tak tú **ḲHURAWAND** ke maskan kí ibádat ká sára kím tamám na kare. 21 Aur dekh, káhinou aur Lewíou kí báridárfáṭ **Ḳhudá** ke maskan kí sári khidmat ke liye házir haiu; aur har tarah ke kám ke liye najíb log, jo har tarah kí khidmat meṭ chálák aur máhir haiu, aur sardár aur sab log tere sab kámou ke liye tere sáth haiu.

 XXIX. BAB.

1 Aur Dáúd bádsháh ne sári jamáat ko kahá, ki Merá beṭá Sulaimán jo akelá

Khudá se chuná gayá hai, hanoz jawán aur názuq hai, aur kám bará hai; kyúnki na ádmíon ke liye, balki KHUDAWAND Khudá ke liye wuh maskan hogá. 2 Lekin main ne apne sáre maqdúr bhar apne Khudá kí haikal ke liye mál aur asbáb taiyár kiya, sonahlon ke liye soná aur rúpahlon ke liye rúpá aur pítlon ke liye pítal, áhaníon ke liye lohá aur chobíon ke liye lakrí aur jañne ke liye qímatí patthar aur singárne ke liye rangín patthar aur har tarah ke qímatí patthar aur bahut se marmar ke patthar; 3 Aur is liye ki main ne apne Khudá kí haikal par apná man lagáya hai, main siwá us ke, jo main ne bait ul muqaddas ke liye taiyár kar rakhá, apne kháss mál meñ se apne Khudá ke maskan ke liye soná aur rúpá dúngá, 4 Yáne tñ hazár qintár soná Ofir ke sone se, aur sát hazár qintár khális rúpí maskan kí díwárou ke marhne ke liye, 5 Wuh soná sonahlon ke liye aur wuh rúpá rúpahlon ke liye aur kárigárou ke sab kám ke liye hogá. Aur kaun taiyár hai kí apne háth bharke áj KHUDAWAND ke áge áwe? 6 Aur ábáí khándánon ke sardár aur Isráel ke sibton ke sardár aur hazárou aur saikron ke sardár aur bádsháh ke kám ke sardár dene ko taiyár the. 7 Aur unhon ne Khudá ke maskan ke banáne ke liye pánch hazár qintár das hazár dirham soná, das hazár qintár rúpá, athárah hazár qintár pítal aur ek lákh qintár lohá diyá. 8 Aur jin ke pás patthar the, unhon ne unhen Jirsání Yahíel ke háthon se KHUDAWAND ke ghar ke khazáne meñ de dala. 9 Aur log khushí ke hadiyon se shadmán the, kyúnki we dil kí taiyári se KHUDAWAND ke liye dete the, aur Dáúd bádsháh bhí bahut khursand thá.

10 Aur Dáúd ne sári jamáat ke áge KHUDAWAND kí tárif kí, aur Dáúd ne kahá, kí Ai KHUDAWAND hamáre báp Isráel ke Khudá, tú abad ul ábád mubáarak hai. 11 Ai KHUDAWAND buzugí aur qudrat aur jalál aur hameshagí aur izzat balki sab kuchh jo ásmán aur zamín meñ hai, terá hai; Ai KHUDAWAND bádsháhat teri hai, aur tú sabhon ke úpar sarfaráz hai; 12 Aur daulat aur izzat terí taraf se áti hai, aur tú sabhon ká hákim hai, aur tere háth meñ qudrat aur zor hai aur tere hí háth se sab kuchh sambhaltí aur qím rahtá hai. 13 Aur ab, Ai hamáre Khudá, ham terá shukr karte haiñ, aur tere jalál nám kí tárif karte haiñ. 14 Kí main kaun aur mere log kaun kí ham aisí chízen khushí se de sakte? Kyúnki terí taraf se sab kuchh hai, aur tere hí háth men se ham ne tujhe diyá hai. 15 Kyúnki ham apne sáre bápádáon kí tarah tere áge pardesí aur prabásí haiñ, hamáre din zamín par sáya kí tarah beþhíkáne haiñ. 16 Ai KHUDAWAND hamáre Khudá, yih sára dher, jo ham ne taiyár kiya hai, kí tere pík nám ke liye ek ghar banáwen, tere hí háth se hai, aur sab terá hí hai. 17 Ai mere Khudá, main yih bhí jántá hún, kí tú dil ko jáuchta hai aur rástí ko cháhtá hai. Main ne apne dil kí rástí se yih sab kuchh bañhushí diyá, aur ab tere log, jo yaháñ házir haiñ, main ne ánand se unhen tere liye bañhushí dete dekhá. 18 Ai KHUDAWAND hamáre báp Abirahám Izhák aur Isráel ke Khudá, tú in logon ke dil meñ hamesha tak aisí mañ aur nizáj qáim rakh, aur tú un ke dilon ko apní taraf máil kar. 19 Aur mere bete Sulaimín ko sachchá dil bañhsh, kí tere hukmon aur farmánon aur shariaton ko hífz kare, aur un par amal kare, aur us maskan ko banáwe jis ke liye main ne taiyári kí hai.

20 Aur Dáúd ne sári jamáat se kahá, kí KHUDAWAND apne Khudá kí hamd kariyo. Tab sári jamáat ne KHUDAWAND apne bápádáon ke Khudá kí hamd kí, aur apná apná sir jhukáke KHUDAWAND ke áge aur bádsháh ke áge sijda kiya.

21 Aur us ke dúsre din sawere unhou ne **ḲHUDAWAND** ke liye zabíhou ko zabh kiyá, aur **ḲHUDAWAND** ke liye charháwou ko charhiyá, ek hazár bail aur ek hazár menḍhe aur ek hazár bher un ke tapáwanou samet, aur bahut se aur zabáih sáre Isráel ke liye guzráne. 22 Aur unhou ne usí din baří ḳhushí se **ḲHUDAWAND** ke áge khíyá piyá, aur unhou ne dúsri bír Dáúd be bete Sulaimán ko bádsháh kiyá, aur **ḲHUDAWAND** ke liye peshwá hone ko use mamsúh kiyá, aur Sadúq ko káhin hone ke liye tel chuprá. 23 Chunánchi Sulaimán **ḲHUDAWAND** ke taḳht par baiṭhí, aur apne báp Dáúd kí jagah meḍ bádsháh hoke iqbálmánd thá, aur sáre baní Isráel us kí farmánbardári karte the. 24 Aur sab sardír aur bahádur aur Dáúd bádsháh ke sab bete bhí Sulaimán bádsháh ke túbídár hue. 25 Aur **ḲHUDAWAND** ne sáre Isráel kí nazar meḍ Sulaimán ko nihayát buzug kiyá, aur use aisá dabdaba bádsháhat ká diyá, jaisá us ke áge Isráel meḍ kisi bádsháh ká na thá.

26 So Dáúd bin Yassí sáre Isráel ká bádsháh thá. 27 Aur wuh chális baras tak sáre Isráel par musallit rahá; Habrún meḍ sá baras musallit húa, aur Yirúshálam meḍ tentís baras musallit húa. 28 Aur wuh achehhí umrdarází meḍ zindagí se aur daulat o izzat se ásúda hoke mar gayá, aur us ká betá Sulaimán us ká jánishin húa.

29 Aur Dáúd bádsháh ká ahwál auwal o ákhir, aur us kí sári hukúmat aur zor ká tazkira aur jo jo auqát us par, aur Isráel par, aur zamín kí sári mamlukatou par guzar gae, 30 Dekh wuh sab Samúel gaibgo kí tawaríḳh meḍ, aur Nátan nabí kí tawaríḳh meḍ, aur Jád gaibbín kí tawaríḳh meḍ likhá hai.

TAWARÍ'KH KI' DU'SRI' KITÁB.

I. BAB.

1 Aur Sulaimán bin Dáúd apní bádsháhat meḍ qáim húa, aur **ḲHUDAWAND** us ká **Ḳhudá** us ke sáth rahá, aur use nihayát buzug kiyá. 2 Aur Sulaimán ne sáre baní Isráel ko, yáne hazárou aur saikrou ke sardírou aur qázírou aur sáre Isráelírou ke amírou aur abwí sardárou se báteḍ kíy. 3 Tab Sulaimán aur us ke sáth sári jamáat Jibaún kí ánehi jagah meḍ gae, kyónki **Ḳhudá** kí jamáat ká ḳhaima, jo **ḲHUDAWAND** ke bande Músá ne bayábán meḍ baníyá thá, so wahá thá. 4 Lekin Dáúd **Ḳhudá** ke sandúq ko Qaryat Yiarím se us maqím meḍ uṭhá láyá thá, jo us ne us ke liye taiyár kiyá thá, kyónki us ne us ke liye Yirúshálam meḍ ek ḳhaima kharí kiyá thá. 5 Par mazbah pítal kí, jo Bazilliel bin Urí ne baníyá thá, wahá **ḲHUDAWAND** ke maskan ke áge thá, aur Sulaimán aur jamáat wahá duá míngne ko gae. 6 Aur Sulaimán ne wahá **ḲHUDAWAND** ke áge pítal ke mazbah par, jo jamáat ke ḳhaima ke sámhne thá, charháyá, aur us par ek hazár charháwou ko charháyá.

7 Usí rat **Ḳhudá** Sulaimán ko díkhái diyá, aur us se kahá, Jo cháhe so máng kí maiḍ tujhe dúngá. 8 Sulaimán ne **Ḳhudá** se kahá, kí Tú ne mere báp Dáúd par baří mihrbání kí, aur mujhe us kí jagah bádsháh kiyá: 9 Ab, Aí **ḲHUDAWAND**

Ḳhudá, terí bāt, jo tú ne mere bāp Dáúđ se kahí, púrí howe. Tú ne ek log par, jo zamín kí dhúl kí mánind bahut hai, mujhe bādsháh kiyá: 10 Pas mujhe aql aur samjh đijiye, táki maiñ in logon ke áge báhar bhítar áyá jáyá karúñ; kyúnki terí is bař qaum ká insáf kaun kar saktá hai? 11 Tab Ḳhudá ne Sulaimán se kahá, Isliye ki terá aisá mizáj hai, ki tú ne dunyáwí daulat aur izzat aur apne dushmanon kí maut na cháhí, na umr kí darází mángí, balki apne liye hikmat aur dānái mángí, ki mere logon ká, jin par maiñ ne tujhe bādsháh kiyá, insáf kare: 12 So hikmat aur dānái tujhe bařshí gai, aur maiñ daulat aur mál aur izzat tujhe aisí dūngá jaisí tere áge ke bādsháhon ko na húi, aur na tere píchhlon ko aisí hogí. 13 Chuanáchi Sulaimán Jibaún kí únchí jagah se jamáat ke ḳhaimo ke áge se Yirúshálam meñ phir áyá, aur baní Isráel par bādsháhat kí.

14 Aur Sulaimán ne gárfáñ aur sawár bahut se jama kiye, us kí ek hazár char sau gárfáñ thiñ, aur bárah hazár sawár, jinheñ us ne gírion ke shahron meñ rakhá, aur kitnon ko Yirúshálam meñ bādsháh ke sáth. 15 Aur bādsháh ne Yirúshálam meñ sone chāndí ko pattharon kí mánind kar diyá, aur saro kí lakřion ko gúlar ke darakhton ke mánind, jo maidán meñ wufúr se hote hai. 16 Aur Sulaimán ke liye ghoré Misr se áte the, aur bādsháh ke saudágaron ká qáfila naqđi deke ghoron ká qáfila látá thá. 17 Aur we Misr se chha sau misqál rúpe ko ek ek rath aur derh sau misqál ko ek ek ghorá charhá lite the, aur isí tarah Hittion ke sáre bādsháhon ke liye mol láte the.

II. BĀB.

1 Aur Sulaimán ne iráda kiyá, ki ḲHUDA'WAND ke nám ke liye ek ghar aur apní saltanat ke liye ek ghar banáwe. 2 Aur Sulaimán ne sattar hazár bárbardáron aur assí hazár patthar tonewálon ko pahář meñ bhejá, aur tīn hazár chha sau sardáron ko un par muqarrar kiyá. 3 Aur Sulaimán ne Súr ke bādsháh Húrám pás kahlá bhejá, ki Jaisá tú ne mere bāp Dáúđ se kiyá, aur use sanaubar kí lakříñ bhejtu, ki apne rabne ke liye ek ghar banáwe, waisá mujh se bhí kar. 4 Dekh maiñ ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá ke nám ke liye ek ghar banátá hūñ, ki uske liye muqaddas karúñ, aur uske áge ḳhushbúfí ká bařhúr aur hamesha ko nazar kí rořion, aur subh shám ke aur sabton aur naye chāndon aur ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá kí ídon ke charháwon ko sungháñ; yih abad tak Isráel par farz hai. 5 Aur wuh ghar jo maiñ banáta hūñ, buzurg hogá; kyúnki hamírá Ḳhudá sab iláhon se buzurg hai. 6 Lekin kis ká maqđúr hai, ki us ke liye ek ghar banáwe? Kyúnki ásmán aur sáre ásmánon ká ásmán use samwá nahíñ saktá; phir maiñ kaun hūñ, jo uske liye ghar banáñ? magar faqat us ke áge sungháne ko. 7 Ab mere pás ek shakhs bhejiyo, jo sone aur rúpe aur pítal aur lohe aur argawání aur qirmizí aur ásmání rang kí sútí ká kám jántá hai, aur naqqáshí ká kám jántá hai, ki un kárigaron ke sáth, jo Yihúđh aur Yirúshálam meñ mere sáth haiñ, jinheñ mere bāp Dáúđ ne muqarrar kiyá, kám kare. 8 Aur sanaubar aur shamshád aur sandal ke lakřon ko Lubnán meñ se mere pás bhejiyo; kyúnki maiñ jántá hūñ, ki tere chákar Lubnán ke lakřon ke káñe meñ máhir haiñ; aur dekh, mere chákar tere chákaron ke sáth rahenge, 9 Ki mere liye bahut sá lakřá taiyár karen, ki wuh ghar, jo maiñ banátá hūñ, baří aur achambhá hogá. 10 Aur dekh, maiñ tere lakříhár naukaron ko, jo

laṭṭhou ko kátte haiṁ, bís hazár karr pítá húa gehún, aur bís hazár karr jau aur bís hazár batt wain aur bís hazár batt tel dúngá.

11 Aur Súr ke bádsháh Húrám ne jawáb likhkar Sulaimán pás bhejá : Is sabab kí **QHUDAWAND** apne logou ko mahabbat kartá hai, us ne tujh ko un ká bádsháh kiyá. 12 Aur Húrám ne kabá, **QHUDAWAND** Isráel ká Qhudá, jis ne ásmán aur zamín ko paidá kiyá, mubáarak hai, kí us ne Dáúd bádsháh ko ek aqlmand aur hoshiyár aur dánishmand beṭá bakhshá, jo **QHUDAWAND** ke liye ek ghar banáwegá, aur ek ghar apní saltanat ke liye. 13 Aur ab main Húrám Abíw ek hoshiyár aur hunarmand shaḡhs ko bhejtá hūṁ, 14 Wuh Dán kí beṭiou meṁ se ek aurat ká beṭá hai, par us ká báp Súr ká ek shaḡhs hai, wuh sone aur rúpe aur pital aur lohe aur patthar aur lakre aur argawáni aur nilí sūti aur bazz aur qirmizí aur har tarah kí naqqáshí ká kám jántá hai, aur har tarah kí kárigarí ká kám, jo banána paregá, jántá hai, wuh tere hunarmandou aur mere maḡhdúm tere báp Dáúd ke hunarmandou ke sáth sab kám banáwegá. 15 Aur ab gehún aur jau aur tel aur wain, jis ká merá qhudáwand zikr kartá hai, apne naukarou ko bhejiye : to ham jitne lakre áp ko darkár haiṁ, Lubnán meṁ káṭenge, aur unheṁ beṭá bandhwáke samundar par se áp ke pás Yáfa meṁ pahuncháwenge. aur áp unheṁ Yirúshálam meṁ charháye.

17 Aur apne báp Dáúd ke ginne ke muwáfiq Sulaimán ne Isráel ke des meṁ ke sáre padesou ko giná, aur we ek lákh tirpan hazár chha sau ṭbahare. 18 Aur us ne un meṁ se sattar hazár bárbardár aur assí hazár patthar tornewále pahár meṁ ṭbaharée, aur un par tén hazár karou muqarrar kiye, kí logou se kám leweṁ.

III. BĀB.

1 Aur Sulaimán **QHUDAWAND** ká ghar Yirúshálam meṁ koh i Murfyáh par, jo us ke báp Dáúd ko dikhláyá gayá, us maqím par, jo Dáúd ne Urnán Yabúsi ke khaliyán par muqarrar kiyá thá, banáne lagá. 2 Aur us ne apní saltanat ke chauthé baras ke dúsre mahíne kí dúsri táriḡh ko banána shurú kiyá. 3 Aur wuh támír, jo Sulaimán ne Qhudá ke ghar ke banáne meṁ kí, yúṁ thí : túl us ká sáṭ háth agle andáze ke muwáfiq, aur arz us ká bís háth thá : 4 Aur áge ke usáre kí lambái ghar kí chauṛái ke muwáfiq bís háth, aur únchái ek sau bís háth ; aur us ne use bhítar qhális sone se maṛhá. 5 Aur us ne baṛe ghar ko shamshád ke taḡhtou se chhawáyá, aur qhális sone se maṛhá, aur us ke úpar naḡhloṁ aur zanzírou ko banáyá. 6 Aur us ne ghar ko qhúbsúratí ke liye qímatí pattharou se jaṛá, aur soná Púrwáim ká soná thá. 7 Aur us ne ghar ko yáne ballou ko aur khambhou ko aur us kí díwárou ko aur us ke kiwárou ko sone se maṛhá, aur díwárou par karúbou ko khodá.

8 Aur us ne quds ul aqdás ká ghar banáyá, jis kí lambái ghar kí chauṛái ke muwáfiq bís háth, aur us kí chauṛái bís háth, aur us ne use chha sau qintár chokhe sone se maṛhá. 9 Aur kíloṁ ká taul pachás misqál soná thá. Aur us ne úpar kí kothṛíáṁ bhí sone se maṛhíṁ.

10 Aur us ne quds ul aqdás ke maskan meṁ do karúbou ko taráshkar banáyá, aur unheṁ sone se maṛhá. 11 Aur karúbou ke parou kí lambái bís háth ; ek par pánch háth ká, ghar kí díwár tak pahunchá, aur dúsra par pánch háth ká, dúsre

karúbí ke par tak pahunchá ; 12 Aur दूसरे karúbí ká par pánch háth ká, ghar kí dīwār tak pahunchá, aur दूसरा par pánch háth ká, दूसरे karúbí ke par tak milá thá ; 13 In karúbíon ke par bīs háth tak phailé, aur we apne apne páou par khare the, aur un ke munh maskan par mutawajjih the. 14 Aur us ne parda níle aur lál aur qirmizí súfí aur bazz se banáyá, aur us par karúbíon ko munaqqash kiyá.

15 Aur us ne ghar ke áge paintís háth lambe do sutún banáe, aur un ke sir ke kalas pánch háth lambe the. 16 Aur us ne bait ul muqaddas ke báharwār zanjíreu banáú, aur sutúnon ke sir par lagíú, aur ek sau anír banáe, aur zanjírou par rakhe. 17 Aur us ne haikal ke áge un khambhon ko khará kiyá, ek dahní aur दूसरा báýú taraf, aur dahne ká nám Yakin, aur báyeu ká nám Buaz rakhá.

IV. BĀB.

1 Aur us ne pítal ká mazbah bhí banáyá, lambáí us kí bīs háth, aur chauráí us kí bīs háth, aur únchái us kí das háth. 2 Phir pítal pighláke ek hauz mudauwar banáyá, aur us ká nám Bahr rakhá, arz us ká ek kináre se दूसरे kináre tak das háth thá, aur bulandí us kí pánch háth, aur daur us ká tís háth. 3 Aur girdágird us ke kináre ke níche bailon kí múrateu banáú, jo us ke das háthi ke daur meú girdágird the, aur us bahr ko chároñ taraf se gherte the ; bailon kí do qítáreu us ke dhalne meú usí se dháli gaí thíú. 4 Aur bahr bárah bailon par rakhá gayá, tñ ke chihre uttar ke muqábil, aur tñ ke chihre pachhim ke muqábil, aur tñ ke chihre dakhin ke muqábil, aur tñ ke chihre púrab ke muqábil, aur bahr un ke úpar thá, aur un sab kí dum kí jánib andar ko thí. 5 Aur dal us ká chár angusht ká aur us ká kinára piyále ke kináre kí tarah gul aur sosandár thá, aur bahr meú tñ hazár batt kí gunjáish thí. 6 Aur us ne das básan banáe, aur pánch dahní aur pánch báýú taraf rakhe, kí un meú dhoweñ ; aur jo chízeñ we chapháwe ke liye charháte the, unhíu meú pání se sáf karte the. Aur bahr káhinon ke gusl ke liye thá.

7 Aur us ne das sonahle shamadán dastúr ke muwáfíq banáe, aur unheñ haikal meú pánch dahní aur pánch báýú taraf rakhá.

8 Aur us ne das mezeñ bhí banáú, aur haikal meú pánch dahní aur pánch báýú taraf rakhíú, aur us ne sone ke sau kaṭore banáe.

9 Aur us ne káhinon ká sahn aur baṛá sahn, aur us baṛe sahu ke darwáze banáe, aur un ke kiwároñ ko sone se maṛhá. 10 Aur us ne bahr ko ghar ke dahne kone pás dakhin aur púrab ke darmiyán rakhá.

11 Aur Hírám ne bartan aur degeñ aur kaṭore banáe, aur Hírám ne wuh kám kí jis ke banáne ká Sulaimán bádsháh ne Kḥudá ke ghar ke liye use hukm kiyá thá, tamám kiyá : 12 Do amúd aur we tabáq jo un kí choṭí par the, banáe, aur un tabáqon ke liye do sarposh jáldár banáe, táki we tabáq, jo amúdon par the, chhipáe jáeñ ; 13 Aur donon jáldár sarposhon par pítal ke chár sau anár banáe, anároñ kí do qítáreu ek ek jáldár sarposh par, táki amúdon ke úpar ke do tabáq chhipáe jáweñ ; 14 Aur kursíáú banáú, aur un kursíon par básan lagáe ; 15 Aur ek bahr, aur bahr ke níche bárah bail ; 16 Aur degeñ aur pháore aur kánṭe aur sab zurúf jo Hírám Abíw ne Sulaimán bádsháh kí kḥátír KḥUDAWAND ke ghar ke liye banáe, sáf musaffá pítal ke the. 17 Aur bádsháh ne un sab ko Yárdan ke maidán meú Sukkáat aur Sarídatah ke darmiyán kachlí zamín meú dhálá. 18 Aur

Sulaimān ne un sab zurūf ko bahutāi se banāyā, ki wazn us pītal kā nihāyat kasrat ke sabab hisāb meṃ na lāyā. 19 Aur Sulaimān ne Ḳhudā ke ghar ke liye sab zurūf bhī banāe, yāne sone kā mazbah, aur we mezeṃ, jin par nazar kī roṭiāṃ haiṃ, 20 Aur we shamālān aur un ke chirāg kundān se, ki we dastūr ke muwāfiq quds ul aqdās ke maskan ke āge roshan howeṃ, 21 Aur un ke phūl aur chirāg aur gulgir sonahle, kundān se, 22 Aur chhurīāṃ aur chamche aur piyāle aur majmir ḳhāss sone se, aur maskan ke yāne quds ul aqdās ke andar ke darwāze ke kiwāre aur ghar ke yāne haikal ke kiwāre sone se banāe.

V. BĀB.

1 Chunīuchi sab kām, jo Sulaimān ne ḲHUDĀWAND ke ghar ke liye banāyā, tamām hūā, aur Sulaimān apne bāp Dāūd kī niyāz kī hūi chīzṃ ko us meṃ līyā; aur sonā aur chāndī aur sab zurūf Ḳhudā ke ghar ke ḳhazāne meṃ rakh diyā. 2 Us waqt Sulaimān ne Isrāel ke buzurgṃ aur asbāt ke sāre raisṃ, banī Isrāel ke ābāi ḳhāndānṃ ke sardārṃ ko Yirūshālam meṃ jama kiyā, tāki Dāūd ke shahr se, jo Sāihūn hai, ḲHUDĀWAND ke ahdnāme ke sandūq ko chaṛhā lāweṃ. 3 Tab bādshāh pās banī Isrāel ke sāre log sātweṃ mahīne kī id meṃ jama hūe. 4 Aur banī Isrāel ke sāre buzurg āe, aur Lewīṃ ne sandūq uṭhāyā. 5 So we sandūq uṭhā lāe, aur jamāat kā ḳhaima aur maqdis ke sāre zurūf, jo us ḳhaima meṃ the, aur kāhin, jo Lewī haiṃ, unheṃ chaṛhā lāe. 6 Aur Sulaimān bādshāh ne aur banī Isrāel kī sārī jamāat ne, jo us pās jama thī, sandūq ke āge ḳhāre hoke bheṃ bakrī aur gāe bail, jo kasrat ke sabab gintī aur hisāb meṃ na ā sake, zabh kiye. 7 Aur kāhinṃ ne ḲHUDĀWAND ke ahdnāme ke sandūq ko lāke us kī jagah maskan ke dabīr meṃ, jo quds ul aqdās hai, dīḳhil karke karúbīṃ ke bāzūṃ ke niche rakhā. 8 Aur karúbīṃ ke bāzū phāile hūe the, aise ki un ke bāzūṃ kā sāya sandūq par aur un chobṃ par thā jin se sandūq i ahd uṭhāyā jātā thā. 9 Aur chobeṃ aisi lambī banāiṃ, ki un ke sire sandūq par se quds ul aqdās ke āge dikhāi dete the, par bāhar se nahīṃ dikhāi dete the, aur we wahāṃ āj ke din tak haiṃ. 10 Aur us sandūq meṃ patthar kī un do lauhṃ ke siwā kuchh na thā, jinheṃ Mūsā ne Hurīb par us meṃ rakhā, jab ki ḲHUDĀWAND ne banī Isrāel se ahd bāndhā, aur we zamīn i Misr se nikle the.

11 Aur jab kāhin bait ul quds se nikle (ki sab kāhin jo hāzir the, apne ko pāk karke āe the, aur bāridārīṃ kā mīnnā zurūr nahīṃ thā) 12 Aur Lewī jo gāte the, we sab ke sab jaise Āsaf aur Haimān, Yadūtūn aur un ke beṭe aur un ke bhāi, mihīn sūti kapre se mulabbas hoke aur manjīre aur kannārat aur bin leke qurbāngāh kī pūrab taraf ḳhāre the, aur un ke sāth ek sau bīs ek kāhin, jo narsinge phūnkte the; 13 Aur goyā ki ek ho un turhī phūnknewāloṃ aur gāte bajāte logṃ kī hamāwāzī ḲHUDĀWAND kī tārif aur shukrguzārī meṃ bajt; aur jab narsingṃ aur manjīroṃ aur bīṃṃ kī āwāz ḲHUDĀWAND kī shukrguzārī meṃ buland hūi, ki wuh bhalā hai, ki us kā fazl abadī hai: to aisā hūā, ki wuh ghar jo ḲHUDĀWAND kā maskan hai, ek bādal se bhar gayā, 14 Yahāṃ tak ki kāhinṃ ko abr ke sabab tāqat na hūi, ki ḳhāre hoke ḳhidmat kareṃ, is liye ki Ḳhudā kā ghar ḲHUDĀWAND ke jalāl se pur ho gayā thā.

VI. BAB.

1 Tab Sulaimán ne kahá, QHUDAWAND ne farmáyá hai, ki Maiy abrí tárkí meḡ rahúngí. 2 Aur maiy jo húy, so maiy ne ek ghar terí sukúnat ke liye banáyá, ek makán abad tak tere julús ke liye. 3 Aur bádsháh ne apná munh pherke Isráel kí sárí jamáat ko barakat dí, aur Isráel kí sárí jamáat kharí húf.

4 Phir kahá, ki QHUDAWAND Isráel ká QHudá mubáarak ho, jis ne apne munh se mere báp Dáúd se kalám kiyá, aur use apne háth se púra kiyá, 5 Aur yúy kahá, ki Jis din se maiy apní guroh Isráel ko Misr se nikál láyá, tab se maiy sáre baní Isráel ke asbát se kisi shahr ke sabab, jis meḡ merá ghar banáyá jáwe, aur us meḡ merá nám ho, qhush na húá, aur maiy ne kisi mard ko pasand na kiyá, ki mere Isráeli logon ká sardír howe; 6 Magar maiy ne Yirúshálam ko barguzída kiyá, ki us meḡ merá nám howe, aur Dáúd ko barguzída kiyá, ki mere Isráeli logon ká peshwá howe. 7 Aur mere báp Dáúd ke dil meḡ thá, ki QHUDAWAND Isráel ke QHudá ke nám ke liye ek ghar banáwe. 8 So QHUDAWAND ne mere báp Dáúd se kahá, Is sabab se ki tú ne apne dil meḡ is bát ká iráda kiyá, ki mere nám ká ek ghar banáwe, so tú ne jab ki apne dil meḡ yúy iráda kiyá, to achchhá kiyá; 9 Lekin tú qhud ghar na banáegá, balki terá beṡá, jo terí sulb se niklegá, wuh mere nám ká ek ghar banáwegá. 10 So QHUDAWAND ne wuh bát, jo kahí thí, púrí kí, aur maiy apne báp Dáúd kí jagah khará húá, aur jaisá ki QHUDAWAND ne kahá thá, maiy Isráel ke taḡht par baiṡhá, aur maiy ne QHUDAWAND Isráel ke QHudá ke nám ke liye ek ghar banáyá, 11 Aur maiy ne us meḡ wuh sandúq rakhá, jis meḡ QHUDAWAND kí abdnáma hai, jo us ne baní Isráel se kiyá.

12 Aur Sulaimán ne Isráel kí sárí jamáat ke rúbarú QHUDAWAND ke mazbah ke áge khará hoke apne háth phailáe. 13 Ki Sulaimán ne pánch háth lambí aur pánch háth chaurí aur tén háth únchí pítal kí ek kursí banáí thí, aur sahn ke bích meḡ use rakhá, aur usí par khará hoke Isráel kí sárí jamáat ke áge ghuṡná ṡeká, aur ásmán kí taraf apne háth phailáe, 14 Aur kahá, Ai QHUDAWAND , Isráel ke QHudá , tujhsá koí QHudá na úpar ásmán meḡ hai, aur na níche zamín meḡ, ki tú apne un bandon ke liye, jo tere áge apne sáre dilon se chalte phirte haiy, apne ahd ko aur apní niamat ko nigáh raktá hai. 15 Jo tú ne apne bande mere báp Dáúd se kahá thá, so tú ne sab púra kiyá; tú ne apne munh se farmáyá, aur use apne háth se bajá láyá, jaisá áj ke din hai. 16 Aur ab, Ai QHUDAWAND , Isráel ke QHudá , yád kar apne bande Dáúd mere báp ke sáth ká wuh ahd, jo tú ne us se yih kahke kiyá thá, ki Tere liye Isráel ke taḡht par baiṡhnewalá mere áge se nábud na hogá, basharteki terí aulád apní ráhon ko yád rakhe, aur mere áge chale jaisá ki tú mere áge chalí; 17 Aur ab, Ai QHUDAWAND , Isráel ke QHudá , apne us qaul ko, jo tú ne apne bande Dáúd se kiyá thá, rást kar.

18 Lekin kyá haqíqat meḡ QHudá insán ke sáth zamín par sakínat karegá? Dekh, ásmán aur sáre ásmánon ke ásmán terí gunjáish nahíy rakhte, pas yih ghar kyá hai, jo maiy ne banáyá? 19 Tis par bhí, Ai QHUDAWAND , mere QHudá , apne bande kí duá aur zárí par kán dhariye, aur wuh duá aur zárí, jo terá banda tere áge kartá hai, suniye, 20 Kí rát din terí ánkheu is ghar par aur is maqám par, jis meḡ tere kahne ke muwáfíq terá nám hogá, khylí rahey, ki tú us duá par, jo terá banda is ghar kí taraf mutawajjih hoke kare

kán rakhe. 21 Aur tú apne bande kí duá par aur apní guroh baní Isráel kí duá par kán dhariye, jo we is maqám kí taraf kareu; apne rahne kí jagah meṃ se ásmán par se suniye, tú suniye aur baḡhshiye. 22 Agar koí apne bhái ká gunáh kare, aur us par qasam rakhí jáwe, kí wuh qásam kháwe, aur is ghar meṃ tere mazbah ke áge qasam láí jáwe: 23 To tú ásmán par se suniye, aur apne bandou ká insáf kariye, aur badkár ko sazá dījiye, aur us kí rawishou ke mutábiq mulzam kījiye, aur sádiq ko sádiq ṭhaharáiye, aur us kí sadáqat ke mutábiq use jazá pahuncháíye. 24 Aur jab terí guroh Isráel apne dushmanou ke áge shikast páwe, is liye kí unhou ne tere huzúr gunáh kiyí, aur phir terí taraf rujú kare, aur tere nám kí sitáish kare, aur is ghar meṃ duá aur zírí kare: 25 To tú un kí duá ásmán par se suniye, aur apní guroh Isráel ká gunáh baḡhshiye aur unheṃ is zamín meṃ, jo tú ne unheṃ aur un ke bápádou ko dí hai, phir láíye. 26 Aur agar un kí ḡhatáou ke sabab ásmán band ho jáweṃ aur na barseṃ, phir we is jagah kí taraf duá kareṃ, aur tere nám kí sitáish kareṃ, aur apní ḡhatáou se phireṃ, is liye kí tú ne unheṃ ájiz aur farotan kiyá: 27 To tú un kí áwázeṃ ásmán par se suniye, aur apne Isráelí bandou apne logou ke gunáh baḡhshiye, aur unheṃ achchhí ráh batáíye, kí us par chaleṃ, aur us zamín par, jo tú ne apní guroh ko mirás dí hai, menh barsáíye. 28 Aur jab kí zamín par kál aur wahá aur bád i samúm aur áfat ho, aur jab kí ṭiḡḡí aur jhánjhá kasrat se ho, aur jab kí un ke dushman un ke mulk ke shahrou meṃ un par tangí kareṃ, aur jab kí we kisí balá aur marz meṃ muṭalá hou: 29 Sári duá, sári minnat jo us waqt sab insán se aur tere sab Isráelí logou se, jab we harek apne apne dukh aur ranj se ágíh howeṃ, aur apne háth is ghar kí taraf phailáweṃ, kí jáe: 30 Tú use ásmán par se apne rahne ke makán meṃ se suniye, aur baḡhshiye, aur harek shaḡhs ko, jis ke dil ko tú jántá hai, us kí sab rawish ke mutábiq badlá dījiye, is liye kí tú hí faqat sáre baní Ádam ke dil ko jántá hai: 31 Táki we tujh se ḡarte raheṃ, aur terí ráhou par is zamín meṃ, jo tú ne un ke bápádou ko dí hai, apní umr bhar chaleṃ. 32 Aur wuh musáfir bhí, jo tere Isráelí logou meṃ se nahín hai, so jab tere buzurg nám aur qawí háth aur terí báládistí ke sabab baíd zamín se áwe, aur áke tere áge is ghar meṃ duá mánge: 33 To tú ásmán par se, apne rahne kí jagah meṃ se, us kí suniye, aur musáfir kí wuh duá, jo tujh se mánge, qabúl kariye, táki zamín kí sári guroheṃ tere nám ko pahcháneṃ, aur terí guroh baní Isráel kí tarah tujh se ḡareṃ, aur jáneṃ, kí terá nám is ghar par, jise maiṃ ne banáyá, liyá gayá hai. 34 Aur jab terí guroh laḡáí ke liye apne dushman ke barḡhiláf us ráh meṃ, jo tú unheṃ bhejega, nikle, aur tere áge duá mánge is shahr kí taraf, jise tú ne pasand kiyá, aur is ghar kí taraf, jise maiṃ ne tere nám ke liye banáyá: 35 To tú ásmán par se un kí duá aur faryád ko suniye, aur un kí madad kījiye. 36 Jis waqt we tere áge ḡhatá kareṃ, kyúnci koí insán nahín jo ḡhatá na kartá, aur jab tú un par gazab kare, aur un ke dushmanou ko un par musallit kare, jo unheṃ asír karke dushmanou kí zamín par lejáweṃ jo dúr ho yá nazdik; 37 Phir we apne dil meṃ yád kareṃ us zamín meṃ, jis meṃ jiláwatan kiye gae, aur tauba kareṃ, anr apne jiláwatan karnewáloṃ kí zamín meṃ tujh se ájiz kareṃ, aur kaheṃ, kí Ham ne ḡhatá kí, ham ne badí kí, ham ne gunáh kiyá; 38 Aur we apne dushmanou kí zamín meṃ, jis meṃ asír kiye gae, apne sáre dil aur ján se terí taraf mutawajjih hou, aur is zamín kí taraf, jo tú ne un ke bápádou ko dí, aur is shahr kí taraf, jise tú ne pasand kiyá, aur is ghar

kí taraf, jo maiṅ ne tere nám ke liye banáyá, namáz kareṅ: 39 To tú ásmán par se, apne maskan meṅ se, un kí duá aur záf suniye, aur un kí madad kariye, aur we khatáeṅ, jo unhoṅ ne tere áge kíṅ, baḅshkiye. 40 Pas ab, Ai mere Ḳhudá, is maqám kí duá par terí ánkheṅ khulí aur tere kán dhare raheṅ. 41 Aur ab, Ai ḲHUDAWAND Ḳhudá, apní áringáh ko uṭh jáiye, tú aur sandúq tere jalál ká! Ai ḲHUDAWAND Ḳhudá, tere káhin naját se mulabbas howeṅ, aur tere muqaddas khúbí se khushwaqt raheṅ. 42 Ai ḲHUDAWAND Ḳhudá, tú apne masíl ká munh na pheriye, balki apne bande Daúd par kí mihrbání ko yád kariye.

VII. BAB.

1 Aur jab Sulaimán duá máng chuká thá, to ásmán se ág utrí, aur chaḥháwe ko aur zabihon ko khá gaí, aur wuh ghar ḲHUDAWAND ke jalál se bhar gayá. 2 So káhin ḲHUDAWAND ke ghar meṅ dákhil na ho sake, kyúnki ḲHUDAWAND ká ghar ḲHUDAWAND ke jalál se bhar gayá thá. 3 Aur sáre baní Isráel ne ág ko aur ḲHUDAWAND ke jalál ko us ghar par utarte dekhá, aur zamín ko gach par munh ke bhal jhukke sijda kiyá, aur ḲHUDAWAND ká shukr guzráná, ki Wuh bhalí hai, ki us ká fazl abadí hai.

4 Aur bádsháh aur sáre logon ne ḲHUDAWAND ke áge zabíh zabh kiye. 5 Aur Sulaimán bádsháh ne báis hazár bail, aur ek lách bís hazár bheṅ chaḥháe: yúṅ bádsháh aur sáre logon ne Ḳhudá ke ghar ko maḅsús kiyá. 6 Aur káhin apní khidmat meṅ házir húe, aur Lewí ḲHUDAWAND ke báje leke khaṅe húe, jinheṅ Dáúd bádsháh ne banáyá thá, ki ḲHUDAWAND ká shukr kareṅ, ki us ká fazl abadí hai, ki Dáúd ne un kí marífat se hamd kí; aur káhinon ne un ke áge narsinge phúnke, aur sáre Isráel khaṅe húe. 7 Aur Sulaimán ne ḲHUDAWAND ke ghar ke áge ke sahn ke bích ko maḅsús kiyá, kyúnki us ne waháṅ chaḥháwoṅ aur salámfoṅ kí charbfoṅ ko chaḥháyá; kyúnki wuh mazbah pítal ká, jise Sulaimán ne banáyá thá, chaḥháwe aur hadiye kí charbfoṅ ko samwá nahíṅ saká. 8 So us waqt Sulaimán aur us ke sáth sáre Isráel kí ek bahut baṛí jamáat Hamát se Misr kí nahr tak, sit dín íd karte rahe. 9 Aur áṭhweṅ dín we ídi jamáat ke liye faráham húe, kyúnki we sáth dín mazbah ke muqaddas karne ke liye aur sáth dín íd ke liye mánte the. 10 Aur sáthweṅ mahíne kí teíswíṅ táríḳh ko us ne logon ko ruḅsat kiyá; so we us sári nekí se, jo ḲHUDAWAND ne Dáúd aur Sulaimán se aur apní guroh Isráel se kí thí, khushwaqt aur dilshád hoke apne khaimon ko gae.

11 Chunáinchi Sulaimán ḲHUDAWAND ká ghar aur bádsháh ká ghar baná chuká, aur jo kuchh Sulaimán ke dil meṅ áyá thá, ki ḲHUDAWAND ke ghar meṅ aur apne ghar meṅ banáwe, so sab us se ban paṛá. 12 Tab ḲHUDAWAND rát ke waqt Sulaimán ko dikháí diyá, aur use kahá, ki Maiṅ ne terí duá qabúl kí, aur is maqám ko qurbángáh ke liye chun liyá. 13 Jo maiṅ ásmán ko band karún, ki bárish na howe, aur tiḍḍíṅ ko farmáúṅ, ki zamín ko kharáb kareṅ, aur jo maiṅ logon meṅ marí bhejúṅ; 14 Aur agar mere log, jo mere nám se kaháe játe haiṅ, ájizí kareṅ, aur duá mángeṅ, aur merá munh dhúndheṅ, aur apní burí ráhon se phireṅ: to maiṅ ásmán par se un kí sunúngá, aur un kí khatáeṅ baḅhúngá, aur un kí zamín ko changá karúngá. 15 Ab se is maqám kí duá par merí ánkheṅ khulí aur mere kán dhare hongé. 16 Aur ab maiṅ ne is ghar ko pasand kiyá, aur muqaddas ṭhaharáyá, ki us

meṃ merá nám abad tak rahe, aur merí ánkheṃ aur merá dil har waqt yaháṃ ra-
henge. 17 Aur agar tú mere huzúr aisí chál chalegá, jaisí terá báp Dáúd chaltá
thá, kí tú un sab hukmṃ par, jo maiṃ ne tujhe kiye, amal kare, aur merí sharfatṃ
aur sunnatṃ ko hífz kare: 18 To maiṃ terí saltanat ká taḡht hamesha qáim
rakhúngá, jaisá maiṃ ne tere báp Dáúd se wáda kiyá aur kahá, kí Terí nasl se bád-
sháhat kabhí na jíegí. 19 Par agar tum merí pairawí se bargashita hoge, aur merí
shariatṃ aur sunnatṃ ko, jo maiṃ ne tumheṃ batáíṃ, hífz na karoge, aur jáke aj-
nabí mábúdoṃ kí ibádat karoge, aur unheṃ sijda karoge: 20 To maiṃ unheṃ is
sarzamín se, jo maiṃ ne unheṃ dí hai, faná karúngá, aur is ghar ko, jise maiṃ ne
apne nám ke liye muqaddas kiyá hai, apne rúbarú se dúr karúngá, aur Isráel ko
tamám jahán meṃ zarb ul masal aur angushtnumá karúngá. 21 Aur is buland ghar
ke barábar se jo koí guzar karegá, hairán hogá aur kahegí, kí **ḲHUDĀWAND** ne is
sarzamín se aur is ghar se aisí kyúṃ kiyá? 22 Tab we jawab denge, kí Is liye kiyá,
kí unheṃ ne **ḲHUDĀWAND** apne báp dádoṃ ke **ḲHudá** ko, jo unheṃ zamín í Misr se
nikál láyá, tark kiyá, aur ajnabí mábúdoṃ ko ikhtiyár kiyá, aur unheṃ sijda kiyá, aur
un kí bandagí kí: is liye **ḲHUDĀWAND** ne un par yih sab balá názil kí.

VIII. BĀB.

1 Aur bís baras ke bád, jab kí Sulaimán **ḲHUDĀWAND** ká ghar aur apná ghar
baná chuká, to yúṃ húá, 2 Kí jo jo shahr Húrám ne Sulaimán ko pher diye the,
Sulaimán ne unheṃ banáyá, aur baní Isráel ko un meṃ basáyá. 3 Aur Sulaimán
Hamát í Súbah ko niklá, aur us par gálib húá. 4 Aur us ne bayábín meṃ Tadmúr
aur ḡhazíne ke sáre shahr banáe, jo us ne Hamát meṃ banáe the. 5 Aur us ne Bait
Haurán Alí aur Bait Haurán Sáfil ko banáyá, jo díwároṃ aur phátaḡṃ aur qufloṃ se
mazbút kiye húe shahr the. 6 Aur Baalát aur ḡhazáne ke síre shahr, jo Sulaimán ke
the, aur gáṡíon ke shahr, aur sawároṃ ke shahr biná kiye, aur jo kuchh Sulaimán
kí tamanná thí, so Yirúshálam meṃ aur Lubnáṃ meṃ aur apní mamlukat kí sírí
zamín meṃ biná kiyá. 7 Lekin wuh sírí guroh, jo Hittfloṃ aur Amúríoṃ aur Fariz-
zííoṃ aur Hawíoṃ aur Yabústíoṃ se báqí rahí, aur Isráelí na thí: 8 Háṃ un kí aulád
jo bád un ke zamín meṃ báqí rahí, jinheṃ baní Isráel ne nábúḡ na kiyá, so Sulaimán
ne unheṃ gulám banáyá, aur we áj ke din tak ḡhidmat karte haiṃ. 9 Lekin
Sulaimán ne apne kám ke liye baní Isráel meṃ se kisí par ḡhiráj í ḡhídímí muqarrar
na kiyá kí we jangí mard, aur us ke lashkar ke sawár, aur us kí gíṡíoṃ aur us ke
sawároṃ ke bandobast karnewále the.

10 Aur Sulaimán bádsháh ke do sau pachás ámil the, jo logṃ se kám lete the.

11 Aur Sulaimán Firaún kí beṡ Dáúd ke shahr se us ghar meṃ, jo us ke liye
banáyá thá, láyá, kí us ne kahá, kí Merí koí jorú Isráel ke bádsháh Dáúd ke ghar
meṃ na rahegí; kyúṃki muqaddas wuh hai, jis meṃ **ḲHUDĀWAND** ká sandúq áyá.

12 Tab Sulaimán ne **ḲHUDĀWAND** ke liye **ḲHUDĀWAND** ke us mazbah par, jo
usáre ke áge thá, charḡháwe charḡháe; 13 Aur us ne Músá kí tauret ke muwáfiq
roz ba roz ká aur sabbtoṃ ká, aur naye chándoṃ ká, aur ídoṃ ká, baras baras tfn bár
yáne fatírfí rotí kí íd ká, aur haftoṃ kí íd ká, aur ḡhaimoṃ kí íd ká charḡháwá char-
háyá. 14 Aur us ne apne báp Dáúd ke áín ke muwáfiq káhinooṃ kí bárfídíríoṃ ko
un ke kám par muqarrar kiyá, aur Lewíoṃ ko un kí ḡhidmat par, kí we apne apne

din meḡ kāhinon ke āge ḲHUDĀWAND kī tārif gāweḡ, aur ḡhidmat karenḡ, aur dar-bānon ko un ke farīqon ke mutābiq harek phāṭak meḡ muqarrar kiyā, kyūnki mard ī Ḳhudā Dāūd kā hukm yūnhī thā. 15 Aur we bādshāh ke hukm se, jo us ne kāhinon aur Lewīon ke haqq meḡ aur har kām ke wāste aur ḡhazānon ke wāste, kiyā thā, bāhar na gae. 16 So Sulaimān kā sārā kām ḲHUDĀWAND ke ghar ke bunyād dālre ke din se us ke taiyār hone tak tamām hūā, aur ḲHUDĀWAND kā ghar ban gayā.

17 Us waqt Sulaimān samundar ke kināre Adām ke mulk meḡ Asīun Jabr aur Ailāt ko gayā. 18 Aur Hūrām ne apne naukaron ke hāth se jahāzon ko aur mal-lāhon ko, jo kishtion ke kām se āgih the, us pās bhejā, aur we Sulaimān ke chākaron ke sāth Ofir ko gae, aur wahāḡ se sārhe chār sau qintār sonā Sulaimān bādshāh ke pās lāe.

IX. BĀB.

1 Aur jab Sulaimān kā āwāza Sabā kī malika tak pahunchā, to wuh mushkil sawālon se use āzmāne āī, aur bare amboh ke sīth Yirūshālam meḡ dāḡhil hūī, us ke sāth bahutse ūṅṅ the, jin par ḡhushbūīn ladīu thīu, aur nihāyat bahut sonā, aur mahang mole jawāhir the, aur us ne Sulaimān pās āke jo kuchh us ke dil meḡ thā, sab pūchhā. 2 Sulaimān ne us ke sab sawālon kā jawāb diyā, Sulaimān se koī chīz poshīda na thī, jo uske kisī sawāl kā jawāb na detā. 3 Aur Sabā kī malika Sulaimān ke gyān ko aur us ghar ko, jo us ne banāyā thā, 4 Aur uske dastar-ḡhwānon kī niमतon ko aur us ke ḡhādīmon aur mulāzīmon kī nishast o barkhāst aur un kī poshāk ko, aur uske sīqion aur un ke libās ko, aur us chaphāo ko, jis se wuh ḲHUDĀWAND ke maskan ko chaḡh jātā thā, dekhke us ke hawāss uḡgae, 5 Aur us ne bādshāh se kahā, ki Yih tahqīq ḡkhabar thī, jo main ne terī karāmaton aur terī dānish kī bābat apne mulk meḡ sunī thī; 6 Par jab tak main ne āke apnī ānkhon se na dekhā thā, tab tak un bāton ko bāwar na kiyā thā, aur dekh, main ne terī hikmat kī ziyādātī kī ādhī ḡkhabar na sunī thī; kyūnki terī dānish aur ḡhūbī us āwāze se, jo main ne sunā thā, kahīu ziyāda hai. 7 Achhehe nasīb tere un ḡhādīmon ke, aur bare tāla tere un mulāzīmon ke, jo nit tere huzūr khare rahte haiu, aur terī hikmat sunte haiu ! 8 ḲHUDĀWAND tere Ḳhudā kī mubārak zāt hai, jo tujh se rāzī hai, aur jis ne tujh ko apnī kursī par nishīn kiyā, ki tū ḲHUDĀWAND apne Ḳhudā ke maqām meḡ bādshāh ho. Ki terā Ḳhudā Isrāel ko piyār kartā hai, ki use abad tak qāim rakhe, isī liye us ne tujhe un kā bādshāh kiyā, ki tū adl o insāf kare.

9 Aur us ne ek sau bīs qintār sonā aur bahut sī ḡhushbūīn aur qīmatī jawāhir Sulaimān ko diye, aur kabhī phir aisī ḡhushbūīn muyassar na hūīu, jaisī Sabā kī malika ne Sulaimān bādshāh ko gazrānīu. 10 Hūrām ke naukar aur Sulaimān ke naukar, jo Ofir se sonā lāe, chandan ke bahut se darakht aur jawāhir bhī lāe. the. 11 Aur bādshāh ne chandan ke lakḡon se ḲHUDĀWAND ke ghar ke liye aur bādshāh ke ghar ke liye sīḡhīn banwāīu, aur dholkīn aur tambūre sāzīnon ke liye banwāe, aur aise Yihūdāh ke mulk meḡ āge dekhne meḡ nahīu āe the. 12 So Sulaimān bādshāh ne Sabā kī malika ko, jo usne māngī, so diyā, magar sirf wuh nahīu, jo wuh āp bādshāh pās lāī thī. Aur wuh apne mulāzīmon samet apnī mam-lukat ko ḡhir gāf.

13 Aur sāl basāl chha sau chhiyāsath qintār sonā Sulaimān pās jaina hotā thā, 14 Siwā us sone ke, jo banyā aur saudāgar lāc. Aur Arab ke sab bādshāh aur mulk ke hākīm Sulaimān pās sonā chāndī lāc. 15 Aur Sulaimān bādshāh ne sonā garhwāke do sau pharīāu banwāū, chha sau misqāl piṭā hūā sonā ek pharī pichhe ḳharch hūā; 16 Aur sone hī kī tīn sau ḳhāleu banwāū, ek ek ḳhāl tīn tīn sau misqāl sone kī hūā, aur bādshāh ne unheṃ us ghar meṃ, jo dasht i Lubnān meṃ thā, rakhā. 17 Alāwa bādshāh ne hāthī dānt kā ek barā taḳht banwāyā, aur us par achchhe se achchhā sonā phirwāyā. 18 Us taḳht ke chha zīnc the, aur ek sonahlā moḥā taḳht se jarā thā, aur baiṭhne ke maqām kī donoṃ taraf hāth, aur hāthoṃ ke pās do sher khare the, 19 Aur un chha zīnoṃ se harek ke dahne bāyāṃ do sher: so sab bārah sher hūe; kīsī saltanat meṃ aīsā taḳht na banā thā. 20 Aur Sulaimān bādshāh ke pīne ke sāre bāsan sone ke the, aur dasht i Lubnān ke ghar ke bhī sāre bāsan kundan ke the, chāndī kā kuchh bhī na thā, kyūnki rūpā Sulaimān ke aiyām meṃ nāchiz giṃā jātā thā. 21 Kyūnki bādshāh ke jahāz Hūrām ke naukaron ke sāth Tarsīs ko jāte the, aur wahāṃ se un par tīn baras meṃ ek bār sonā aur rūpā aur hāthī dānt aur bandar aur mor us ke liye pahunchte the.

22 So Sulaimān bādshāh daulat aur hikmat meṃ zamīn ke bādshāhoṃ se bahut barā thā. 23 Aur zamīn ke sāre bādshāh Sulaimān kī mulāqāt ke mushtāq the, kī us kā āqlāna kalām, jo Ḳhudā ne us ke dil meṃ ḳālā thā, suney. 24 Aur un meṃ se harek sāl ba sāl rūpe ke bāsan, aur sone ke bartan, aur poshāk, aur hathyār, aur ḳhushbūfāṃ, aur ghoṛe, aur ḳhachchar, us ke āge guzrānte the. 25 Aur Sulaimān ke chār hazār thān ghoṛoṃ aur rathoṃ ke the, aur bārah hazār sawār, jinheṃ us ne gārīoṃ ke shahroṃ meṃ rakhā, aur kitnōṃ ko Yirūshālam meṃ bādshāh ke sāth. 26 Aur wuh nahr i Furāt se leke Filistīoṃ ke mulk tak aur Mīsr kī hadd tak sāre bādshāhoṃ par musallit hūā. 27 Aur bādshāh ne Yirūshālam meṃ rūpe ko pattharoṃ ke mánind kar ḳiyā, aur saro kī lakṛīoṃ ko gūlar ke daraḳhtoṃ ke mánind, jo maidīn meṃ wufūr se hote haiṃ. 28 Aur we Mīsr se aur sāre mulkoṃ se Sulaimān pās ghoṛe lāc.

29 Aur Sulaimān kā bāqī ahwāl aawal o āḳhīr jo hai, wuh to Nātan nabī kī tawārīḳh meṃ, aur Saīlīnī Aḳhiyāh kī nubūwat meṃ, aur Idū gaibbin ke rōyā meṃ, jo us ne Yurubiām bin Nabāt kī bābat dekhā thā, likhā hai. 30 Garaz Sulaimān Yirūshālam meṃ sāre Isrāel par chālīs baras saltanat kartā rahā. 31 Tab Sulaimān apne bāpīdōṃ ke sāth so gayī, aur apne bāp Dāūd ke shahr meṃ madfūn hūā. Aur us kī beṭā Rihābiām us kā jānishīn hūī.

X. BĀB.

1 Aur Rihābiām Sīkm ko gayā, is liye kī sāre bani Isrāel Sīkm meṃ furāham hūe the, kī use bādshāh kareṃ. 2 Aur aīsī hūā, kī jab Nabāt kā beṭā Yurubiām, jo Mīsr meṃ thā, aur Sulaimān bādshāh ke āge se wahīṃ bhāg niklā thā, yih sunā, to Mīsr se phir āyī. 3 Aur logoṃ ne bhicjar use bulāyā; so Yurubiām aur sāre Isrāel āe, aur Rihābiām se hamkalām hūe aur bole, 4 Kī Tere bāp ne ham par bhāri jūā rakhā, so ab tū us sangīn ḳhidmat ko, aur us bhāri jūe ko, jo tere bāp ne ham par rakhā, halkā kar, to ham terī ḳhidmat karenge. 5 Tab us ne unheṃ kahā, Bilfiāl tum chale jāo, aur tīn roz ke bād mujh pās phir āo. Chunānchī we log chale gae.

6 Tab Rihābīām bādshāh ne un buzurgou se, jo us ke bāp Sulaimān ke sāmhe jab tak ki jiti thā, khare rahte the, mashwarat ki aur kahā, Tumhāri kyā salāh hai, maiṅ in logou ko kyā jawāb dūṅ? 7 Unhou ne use kahā, ki Agar tū in logou se ihsān karegā, aur unheṅ rāzī karegi, aur un se achchhī achchhī bāteṅ kahegi: to we har waqt terī k̄hidmat karenge. 8 Lekin us ne us mashwarat ko, jo buzurgou ne use di, chhoṛke un jawānou se, jo us ke sīth bare hūe the, aur us ke āge hāzir rahte the, mashwarat ki; 9 Aur un se pūchhā, Tum mujhe kyā salāh dete ho, maiṅ un logou ko, jinhou ne mujh se yih sawāl kiyī hai, ki Us jūe ko, jo tere bāp ne ham par rakhā, halkā kar, kyā jawāb dūṅ? 10 Un jawānou ne, jo us ke sāth bare hūe the, us ko kahā, Tū un logou ko, jinhou ne tujhe kahī, Tere bāp ne hamāre jūe ko bhāri kiyā, tū us ko hamāre ūpar se halkā kar, yūṅ jawāb de, aur unheṅ yūṅ kah, ki Merī chhingulī mere bāp ki kamar se ziyāda daldār hai; 11 Aur ab mere bāp ne to bhāri jūā tu n par rakhā hai, sahī, par maiṅ use aur ziyāda karūngī; mere bāp ne koṛe märke tumheṅ ṭhīk kiyā, par maiṅ tumheṅ bichchhūṅ se ṭhīk banāūngā.

12 So Yurubiām aur sirā majma tīsre din Rihābīām ke huzūr hāzir hūe bādshāh ke farmāne ke mutābiq, ki Tīsre din mujh pās phir āyo. 13 Tab bādshāh ne un logou ko saḡht jawāb diyā, aur Rihābīām bādshāh ne buzurgou ki salāh ko chhoṛkār jawānou ki salāh ke muwāfiq unheṅ kahā, 14 Ki Mere bāp ne to tum par bhāri jūā rakhā, par maiṅ us jūe ko ziyāda bhāri karūngī; mere bāp ne tumheṅ koṛou se ṭhīk banāyā, par maiṅ tumheṅ bichchhūṅ se ṭhīk karūngā. 15 So bādshāh un logou kā shinawā na hūā, ki yih k̄hudā ki taraf se nasīb thā, tāki us bāt ko, jo us ne Sailānī Aḡhiyāh ki mūrifat se Nabāt ke beṭe Yurubiām ko farmāi thī, pūrā kare.

16 So sāre Isrāelīou ne yih dekhke ki bādshāh un kā shinawā na hūā, bādshāh ko jawāb diyā aur yūṅ kahā, Dīūd ke sīth hamārā kyā hissa hai? Yassī ke beṭe ke sāth hamāri mīrās nahīṅ! Ai Isrāel, chal apne apne k̄hāime ko! Ab Ai Dīūd, apne hī ghar ko dekh! Chunānchī sīre Isrāel apne apne k̄hāime ko gae. 17 Magar Rihābīām un Isrāelīou kā, jo Yihūdāh ki bastiou meṅ rahte the, bādshāh hūā. 18 Bid us ke Rihābīām bādshāh ne Hadūrām ko, jo tahsildār thā, bhejā; lekin banī Isrāel ne us par aisā pattharāo kiyā, ki wuh mar gayā. Tab Rihābīām ne himmat na bāndhī, aur gārfī par sawār hoke Yirūshālam ko bhig gayā. 19 So banī Isrāel āj ke din tak Dīūd ke gharāne se bāgi haiṅ.

XI. BĀB.

1 Aur jab Rihābīām Yirūshālam meṅ dākhil hūā, to us ne Yihūdāh ke sāre gharāne ko Binyamīn ke firqe samet, jo sab ek lākh assī hazir jangī barguzida jawān the, farāham kiyā, tāki we banī Isrāel se laṛke mamlukat ko Rihābīām ke qabze meṅ phir kar deṅ. 2 Tab k̄hudawānd kā kalīm mard i k̄hudā Samāiyāh ko āyā, aur bolā, 3 Ki banī Yihūdāh ke bādshāh Sulaimīn ke beṭe Rihābīām ko aur sāre Isrāel ko, jo Yihūdāh aur Binyamīn meṅ hai, kah, 4 Ki k̄hudawānd yūṅ farmātā hai, Tum chaphāī na karo, aur apne bhāioṅ se qit il na karo, balki harek tum meṅ se apne ghar ko phire, ki yih bāt mere hukm se hai. Aur we k̄hudawānd ke suḡhun ke shinawā hūe, aur Yurubiām par chaph jāne se phir

æe. 5 Aur Rihíbiám Yirúshálam meḡ rahá, aur Yihúdáh meḡ shahrou ko mustahkam kiyá. 6 Aur us ne mazbút kiyá Baitlahm aur Aitám aur Taqúa, 7 Aur Baitisúr aur Shanká aur Adúlím, 8 Aur Januat aur Marásah aur Zaif, 9 Aur Adúrain aur Lakís aur Azíqah, 10 Aur Zaraah aur Aiyalún aur Habrún, ye Yihúdáh aur Binyamín meḡ mazbút shahr bane. 11 Aur us ne un qalaou ko bahut mazbút kiyá, aur un meḡ qaladírou ko rakhá, aur ḡhurdaní chízou ká maḡhzan aur tel aur wain jama kiyá, aur har shahr meḡ ḡháleu aur bhale boḡore, aur un shahrou ko bahut mazbut kiyá.

12 Aur Yihúdáh aur Binyamín us ke the. 13 Aur káhin aur Lewí, jo sáre Isráel meḡ the, so us kí sárí sarzamín meḡ se us pás æe. 14 Kyúnki Lewí apní apní girdnawáhou aur milkíyatou ko chhoḡ chhoḡ Yihúdáh aur Yirúshálam meḡ æe; kyúnki Yurubiám aur us ke beḡou ne unheḡ ḲHUDAWAND kí kahánat se dúr kiyá, 15 Aur únche maqámoḡ ke aur bokou ke aur bachhoḡ ke liye, jo us ke banáe the, káhinou ko muqarrar kiyá. 16 Aur káhinou kí pairawí meḡ Isráel ke sáre sibtoḡ meḡ se aise log, jin ke dil ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudá kí talásh meḡ lage the, Yirúshálam meḡ æe, kí ḲHUDAWAND apne báp dádoḡ ke Ḳhudá ke liye zabh kareḡ. 17 So unhou ne Yihúdáh kí mamlukat ko mazbút kiyá, aur tín baras tak Sulaimán ke bete Rihabiám ko zor baḡhshá, kí we tín baras tak Dáúd kí aur Sulaimán kí ráh par chalte rahe.

18 Aur Rihábiám ne Dáúd ke beḡe Yarímát kí beḡí Mahalat ke siwá Yassí ke beḡe Iliab kí beḡí Abikhail ko biyáh kiyá. 19 Wuh us ke liye beḡe janí, yáne Yaús aur Samariyáh aur Zaham. 20 Us ke píchhe us ne Abisalúm kí beḡí Maakah ko biyáh kiyá, jo us ke liye Abiyáh aur Adtí aur Zaizá aur Salúmíyat ko janí. 21 Aur Rihábiám Abisalúm kí beḡí Maakah ko apní sárí joróou aur haramou se ziyáda piyár kartá thá, kí us kí aḡhúrah joróou aur sáth harameḡ thíu, aur us se aḡhás beḡe aur sáth beḡíu paidá húíu. 22 Aur Rihábiám ne Abiyáh bin Maakah ko ráis kiyá, kí apne bhásoḡ meḡ sardár ho, táki use bádsháh banáwe. 23 Aur us ne hoshiyárf se kám kiyá, aur Yihúdáh aur Binyamín kí sárí sarhaddou meḡ aur sab mazbút shahrou meḡ apne beḡou ko bánḡ diyá, aur unheḡ bahutsá kháná diyá, aur un ke liye bahutsí joróou mángíu.

XII. BAB.

1 Aur yúu húá, kí jab Rihábiám apní bádsháhát meḡ qáim húí, aur zoráwar baná thá, to us ne aur us ke sáth síre baní Isráel ne ḲHUDAWAND kí sharfat ko chhoḡ diyá. 2 Aur Rihábiám bádsháh ke píchheḡ baras meḡ yúu húá, kí Mísr ke bádsháh Sisaq bárah sau rath aur síḡ hazár sárat hí leke Yirúshálam par chaḡh áyá, is sabab kí we ḲHUDAWAND se bági húe the; 3 Aur L'íbí aur Súkí aur Kúshí log, jo us ke sáth Mísr meḡ se níkal æe, beshumár the. 4 Aur wuh Yihúdáh ke mazbút shahrou par qábiz húá, aur Yirúshálam tak áyá. 5 Tab Samaiyáh nabí Rihábiám pás, aur Yihúdáh ke sardírou ke pás jo Sisaq ke qar ke máre Yirúshálam meḡ jama húe the, áyí, aur uuheḡ kahá, kí ḲHUDAWAND yúu farmátá hai, kí Tum ne mujh ko chhoḡ diyá, is liye inaiḡ ne tumheḡ bhí Sisaq ke háth meḡ chhoḡ diyá hai. 6 Is bát par Isráel ke sardárou ne aur bádsháh ne apne apne ko farotan kiyá, aur kahá, kí ḲHUDAWAND sádiq hai. 7 Aur jab ḲHUDAW-

WAND ne dekhá, ki we farotan húe haiñ, to QHUDAWAND ká kalám Samaiyáh pás áyá aur kabá, ki We to qhákssír húe haiñ, so maiñ unheñ halák na karúngá, balki thoñí derí meñ unheñ naját bakhshúngí, aur merí gazab Sisaq ke háth se Yirúshálam par názil na hogí. 8 Tis par bhí we us ke qhádím honge, táki we merí qhidmat ko aur zamín ke bádsháhon kí qhidmat ko jáneñ.

9 So Misr ká bádsháh Sisaq Yirúshálam par chañ áyá, aur QHUDAWAND ke ghar ká qhazána aur bádsháh ke ghar ká qhazána sab kuch le gayá, aur sone kí qháloñ ko bhí, jo Sulaimán ne banwái thíñ, le gayá. 10 Aur Rihábiám bádsháh ne un ke badle támbé kí qháleñ baníñ, aur pásbánoñ ko, jo sháh ke mahall kí nigáhbáni karte the, sompíñ. 11 Aur jab bádsháh QHUDAWAND ke ghar játá thá, to jilaudár áte the, aur unheñ leke játe the, aur phir unheñ láke pásbánoñ ke hujre meñ rakh chhoñte the.

12 Aur jab us ne apne ko farotan kiyá thá, to QHUDAWAND ká gazab us se yaháñ tak phirá, ki use bilkull halák na kiyá; aur Yihúdáh meñ kuchh nekí aur qhúbí báqí rahí thí. 13 So Rihábiám bádsháh Yirúshálam meñ mazbút baná, aur musallit rahá, ki Rihábiám ektális baras kí umr meñ bádsháh húá, aur Yirúshálam meñ yáne us shahr meñ, jo QHUDAWAND ne Isráel ke síre sibtoñ meñ se pasand kiyá thá, ki apná nám us meñ rakhe, satrah baras tak musallit rahá. Aur us kí má ká nám Naamah thá, jo Ammúní thí. 14 Aur us ne burá kiyá, ki us ne QHUDAWAND kí talásh meñ apná man na lagáyá. 15 Aur Rihábiám ká ahwál auwal o ákhir jo hai, so Samaiyáh nabí kí tawaríqñ meñ, aur usabnámé ke taur par Idú gaibbín kí tawaríqñ meñ likhí hai. Aur Rihábiám aur Yurubiám ke darmiyán jab tak jíte the, jang barpá rahí. 16 Akhir ko Rihábiám apne báp dádoñ ke sáth soyá, aur Dáúð ke shahr meñ garí, aur us ká beṭá Abiyáh us ká jánishín háá.

XIII. BAB.

1 Yurubiám bádsháh kí saltanat ke aṭháraheñ baras meñ Abiyáh Yihúdáh ká bádsháh húá. 2 Us ne Yirúshálam meñ tén baras bádsháhát kí. Us kí má ká nám Mikayáh thá, jo Uriel Jibátí kí beṭí thí. Aur Abiyáh aur Yurubiám ke darmiyán jang rahí. 3 Aur Abiyáh ne chár lákh jangí mardoñ ke lashkar se, jo muntakhab jawán mard the, jang ke liye saff bándhí, aur Yurubiám ne bhí us ke muqábale meñ áṭh lákh chune húe bahádúr logoñ se jang ke liye saff bándhí. 4 Tab Abiyáh Samarain ke pahár par, jo Ifráim ke hohistán meñ hai, chañ gayá, aur kahá, ki Ai Yurubiám aur sáre Isráel, merí suno. 5 Kyá tumheñ na jáná chíhiye, ki QHUDAWAND Isráel ke Qhudá ne Isráel kí saltanat Dáúð ko aur us ke beṭoñ ko namak ke ahd se hamesha ke liye dí hai? 6 Lekin Nabát ká beṭá Yurubiám, jo Dáúð ke beṭe Sulaimán ká ek naukar thá, uṭhá hai, aur apne qháwind se bági húá hai, 7 Aur us ke pás halke aur badzát log jama húe haiñ, aur jab Rihábiám hañoz jawán aur naramdil thá, aur un ká simhní na kar saktá thá, tab we Sulaimán ke beṭe Rihábiám se bagáwat karte the. 8 Aur ab tum log cháhte ho, ki QHUDAWAND kí mamlukat ká, jo Dáúð kí aulád ke háth meñ hai, sámhná karo, aur tum bará amboh ho, aur tumháre sáth we sonahle bachhíe haiñ, jinheñ Yurubiám ne banáyá kí tumháre mábúð howeñ. 9 Kyá tum ne QHUDAWAND ke káhinou Hárún ke beṭoñ aur Lewioñ ko dúr nahíñ kiyá, aur dunyá kí qaumoñ ke máñind

apne liye káhinou ko nahíu banáyá ? Jo koí apní háth bharke áyá, aur bachhre aur sāt menđhou ko láyá, wuh un ká, jo haqíqat men Ķhudá nahíu haiu, káhin húa. 10 Lekin ham log jo haiu, ĶHUDAWAND hamára Ķhudá hai, aur ham ne use nahíu chhoř diyá, aur hamáre káhin, jo ĶHUDAWAND kí bándági karte haiu, so Hárún ke beṭe haiu, aur Lewí apní Ķhidmat meū házir rahte haiu. 11 Aur we subh ba subh aur shám ba shám ĶHUDAWAND ke liye chařhíwou aur Ķhushbúíou ko sungháte haiu, aur Ķhális sone kí mez par nazar kí roříáú chunte haiu, aur sonahlá shamadín aur us ke chirág shám ba shám roshan hone ko rakhte haiu, kyúnki ham ĶHUDAWAND apne Ķhudá kí shariát ho híř karte haiu, par tum ne us ko chhoř diyá hai. 12 Aur dekho, Ķhudá peshwá hoke hamáre sáth hai, aur us ke káhin házir haiu, aur shor ke narsinge bhí maujúd haiu, kí tumháre barĶhiláf shor machíweu. Ai baní Isráel, ĶHUDAWAND apne bápádáou ke Ķhudá se mat lařo, kyúnki tum hargiz iqbálmand ná hooge.

13 Lekin Yurubiám ne un ke píchhe ghúmke kamín ko baiřháyá, so we baní Yihúdíh ke áge the, aur ghát meū baiřnewále un ke píchhe. 14 Aur jab baní Yihúdáh ne píchhe nazar kí, to kyá dekhte haiu, kí lařái áge píchhe hai. Tab unhou ne ĶHUDAWAND kí duá kí, aur káhinou ne turhíáú phúnkar shor macháyí, 15 Aur Yihúdáh ke logou ne lalkára; aur jab Yihúdáh ke logou ne lalkára, to aisá húa, kí Ķhudá ne Abiyáh aur Yihúdáh ke áge se Yurubiám ko aur sáre Isráel ko mára. 16 Aur baní Isráel Yihúdáh ke áge se bhág gae, aur Ķhudá ne unheū un ke háth meū kar diyá. 17 Aur Abiyáh aur us ke logou ne barí qítál meū unheū kář dálá, so Isráel meū páñch lákh chune húe mard máre paře. 18 Chunánchi baní Isráel us waqt bas meū kíye gae, aur baní Yihúdáh gálib húe, kyúnki we ĶHUDAWAND apne bápádáou ke Ķhudá par bharosá rakhte the. 19 Aur Abiyáh ne Yurubiám ká taíqub kiyá, aur shahrou ko us se le líyá, yáne Baitel aur us ká díhát, Wasinah aur us ká díhát, Gifraim aur us ká díhát. 20 Aur Abiyáh ke dinou meū Yurubiám ne phir zor na pakrá, aur ĶHUDAWAND ne use mára, aur wuh mar gayá.

21 Aur Abiyáh zoráwar húa, aur chaūdah jorúáú kíu, aur us se báis beṭe aur solah beṭíáú paidá húíu. 22 Par Abiyáh ká báqi ahwál, aur us ká kám o kalám Iđú nabí ke bayán meū likhá hai.

—

XIV. BĀB.

1 Aur Abiyáh apne bápádáou ke sáth se rahá, aur Dáúđ ke shahr meū gářá gayá, aur us ká beṭá Asá us kí jagah meū bádsháh húa. Us ke dinou meū mulk meū das baras tak chain rahá.

2 Aur jo bhalá aur thík thá, so Asá ĶHUDAWAND apne Ķhudá ke huzúr kiyá kartá thá. 3 Aur us ne ajnabí mazbahou ko aur únche maqámou ko dúr kiyá; aur sutúnou ko girá diyí, aur Yasíratou ko kíř dálá, 4 Aur Yihúdáh ko hukm kiyá, kí ĶHUDAWAND apne bápádáou ke Ķhudá ko dhúndheu, aur us kí shariát aur sunnat ko máneū. 5 Aur us ne Yihúdáh ke sáre shahrou meū se únche makánou aur súrař kí múratou ko dúr diyá. Aur us ke áge mam.ukat ko chain milá. 6 Aur us ne Yihúdíh meū mazbút shahr banáe, kyúnki mulk meū chain thá, aur un barason meū lařái ná húi; kyúnki ĶHUDAWAND ne use chain baĶhshí thá. 7 Aur us ne Yihúdáh ko kahá, kí Jo, ham ye shahr baníweu, aur chárou taraf díwár aur

burj aur pháṭak aur quṣṭ lagāweṅ, ki mulk hanoz hamāre āge āzād hai, kyūnki ham ne ḲHUDĀWAND apne Ḳhudā ko ḡhūḡḡhā; ham ne use ḡhūḡḡhā, aur us ne ham ko chārouṅ taraf se ārām baḡhshā hai. So unhoṅ ne banāyā, aur sab un se ban paṛā. 8 Aur Asā ke lashkar meṅ Yihūdāh se tīn lākh mard the, jo pharī aur bhālā uḡhāte the, aur Binyamīn meṅ se, jo ḡhāl uḡhāte aur tīr chalāte the, do lākh assī hazār the, ye sab ke sab bahādur mard the.

9 Aur us ke muqibale meṅ Kūshī Shāriḡ das lākh kī ek fauj ko aur tīn sau rathoṅ ko leke Marāsah ko āyā. 10 Tab Asā us ke sāmhne niklā, aur unhoṅ ne Marāsah kī Safātah kī tarāf meṅ jang ke liye saff bāndhī. 11 Aur Asā ne ḲHUDĀWAND apne Ḳhudā kī duā kī, aur kahā, ki Ai ḲHUDĀWAND, tere liye kuchh nahīn, ki bahut se yā kamzor se madad kare, so Ai ḲHUDĀWAND, hamāre Ḳhudā, tú hamārī madad kar, kyūnki ham log tujh par bhārosā rakhte haiṅ, aur tere nām se is amboh ke sāmhne jāte haiṅ; tú, Ai ḲHUDĀWAND, hamārā Ḳhudā hai, so tú apne nazdīk insān ko zor pāne na de! 12 Tab ḲHUDĀWAND ne Asī ke aur Yihūdāh ke āge se Kūshioṅ ko mār ḡālā, aur Kūshī bhāḡ gae. 13 Phir Asā aur us ke sāthwāle logoṅ ne Jirār tak un kā taāqub kiyā, aur Kūshioṅ se itne māre paṛe ki un meṅ se koī jītā na rahī; kyūnki we ḲHUDĀWAND ke āge se aur us ke lashkar ke āge se nest o nābūd hūe. Aur we bahutū lṣīḡ le gae. 14 Aur unhoṅ ne Jirār kī chārouṅ taraf ke sīre shahroṅ ko mārā, kyūnki ḲHUDĀWAND kā ḡar un par paṛā thā, aur unhoṅ ne sāre shahroṅ ko lūt līyā, kyūnki us meṅ baṛī lūt thī. 16 Aur unhoṅ ne mawāshī ke ḡeroṅ ko bhī mārā, aur bheroṅ ko aur ūṅṅoṅ ko bahutāī se leke Yirūshālam ko phire.

XV. BĀB.

1 Aur Ḳhudā kī rūh Adid ke beṅe Azriyāh par āf. 2 Aur wuh Asā ke milne ko gayā aur use kahā, ki Ai Asā, aur sāre banī Yihūdāh aur Binyamīn, merī suno! ḲHUDĀWAND tumhāre sāth thā, is liye kī tum us ke sāth the; aur agar tum use ḡhūḡḡhoge, to wuh tumheṅ milegā; par agar tum use chhoṛoge, to wuh tumheṅ chhoṛegā. 3 Ab bahut dīn se banī Isrāel binā sachchā Ḳhudā, aur binā sikh-lānewālā kāhīn, aur binā shariat rahe haiṅ, 4 Par jab we apne dukh meṅ ḲHUDĀWAND Isrāel ke Ḳhudā kī taraf phire, aur use ḡhūḡḡhā, to wuh un se pāyā gayā. 5 Jo koī un dīnoṅ meṅ báhar bhītar āyā jāyā kartā thā, use kuchh aman na miltā thā, balki zamīn ke sāre bāshīndoṅ par bipaṭ paṛī thī. 6 Qaum qaum se aur shahr shahr se gīrat hūe, kyūnki Ḳhudā ne unheṅ har tarah kī tangī meṅ mubtalā kiyā. 7 Lekin tum mazbūt bano, aur apne háthoṅ ko ḡhīlā hone na do, kyūnki tumhāre kāmouṅ kā phal milegā.

8 Aur jab Asā ne in bátoṅ ko aur Adid nabī kī nubāwat ko sunā, to us ne dilāwari kī, aur Yihūdāh aur Binyamīn ke sāre mulk meṅ se aur un shahroṅ meṅ se, jo us ne Ifráim ke kohistán meṅ liye the, makrúh múratouṅ ko dúr kiyā, aur ḲHUDĀWAND ke usāre ke āge ḲHUDĀWAND ke mazbah ko phir durust kiyā. 9 Aur us ne sāre Yihūdāh aur Binyamīn ko, aur Ifráim meṅ se aur Manassī meṅ se, aur Samaún meṅ se pādesioṅ ko jama kiyā; kyūnki jab unhoṅ ne dekhā, kī ḲHUDĀWAND us kā Ḳhudā us ke sāth hai, to we Isrāel meṅ se kasrat se us ke pás āe. 10 Aur we Asi kī saltanat ke pandrahweṅ baras ke tīsre mahīne meṅ Yirū-

shálam meḡ jama húe, 11 Aur jo lúṭ kí chízeḡ we láe the, un meḡ se we usí diu **ḶḶHUDAWAND** ke liye sát sau bail aur sát hazár bheḡ charháte the, 12 Aur ahd bándhte the, kí apne sáre dil se aur apní ján se **ḶḶHUDAWAND** apne bápádou ke **ḶḶhudá** ko ḡhúndheḡ; 13 Aur jo koí **ḶḶHUDAWAND** Isráel ke **ḶḶhudí** ko na ḡhúndheḡá, so qatl kiyá jáegá, kyá chhoṭí kyá baḡá kyá mard kyá aurat howe. 14 Aur unhoḡ ne baḡí áwáz se pukárte lalkárte húe aur turhíou aur narsingou ká shor macháte húe **ḶḶHUDAWAND** ke liye qasam kháí, 15 Aur sáre Yihúdáh us qasam se khúsh húe, kyúнки unhoḡ ne apne sáre dil se qasam kháí thí, aur apní sárfi marzí se use ḡhúndhá, aur wuh un se páyá gayá, aur **ḶḶHUDAWAND** ne unheḡ chároḡ taraf se áram baḡhshá.

16 Aur **Asá** ne apní má Maakah ko bhí malika hone ke mansab se mázúl kiyá, kyúнки us ne Yasrat ke liye ek but nasb kiyá thí; so **Asá** ne us ke but ko kát ḡláá, aur chúr chár kiyá, aur wádfi Kaidrán meḡ jalá diyá. 17 Lekin únche makán Isráel meḡ dúr na kiyे gaye; báwujúd us ke **Asá** ká dil, jab tak wuh jitá rahá, **ḶḶHUDAWAND** hí se lagá thá. 18 Aur us ne we chízeḡ, jo us ke báp ne niyáz kíu thíu, aur we chízeḡ, jo us ne áp niyáz kíu thíu, kyá rúpá kyá soná kyá bartan, sab **ḶḶHUDAWAND** ke ghar meḡ dáḡhil kíu. 19 Aur **Asá** kí saltanat ke paintísweḡ baras tak jang na húi.

XVI. BAB.

1 **Asá** kí saltanat ke chhattísweḡ baras meḡ Isráel ká bádsháh Baashá Yihúdáh par charḡ áyá, aur Rámah ko banáyá, táki Yihúdáh ke bádsháh **Asá** ká koí shaḡhs áne aur jáne na páwe. 2 Tab **Asá** ne **ḶḶHUDAWAND** ke ghar ke aur bádsháh ke ghar ke ḡhazínou meḡ se rúpá aur soná níkilá, aur Arám ke bádsháh Bin Hadad ke pás, jo Dimishḡ meḡ rahtá thá, bheḡá, aur kahá, 3 Kí mere tere darmiyán, aur mere báp aur tere báp ke darmiyán ahd o paímán hai: dekh kí maiḡ tere liye rúpá aur soná bheḡtá húu, so tú á aur sháh i Isráel Baashá se ahdshikani kar, táki wuh merí taraf se chalá jáwe. 4 Tab Bin Hadad ne **Asá** bádsháh kí bát mání, aur apne lashkar ke sardároḡ ko, jo Isráelí shahroḡ ke muḡábil páḡe húe the, bheḡá, aur unhoḡ ne Aiyún aur Dán aur Abíl Máim aur Naftíli ke shahroḡ ke sáre maḡhzanou ko gárat kiyá. 5 Aur aisá húa, kí jab Baashá ne yih suná, to Rámah ká banína chhoḡ diyá, aur apne kám se háth uḡháyí. 6 Phir **Así** bádsháh ne sáre Yihúdáh ko liyá, aur we Rámah ke pattharoḡ ko aur lakroḡ ko le gae, jin se Baashá Rámah banátá thá, aur us ne un se Jiba aur Misfá ko banáyá.

7 Us waqt Hanání gaibgo Yihúdáh ke bádsháh **Asá** pás áyá, aur us se kahá, Jab kí tú ne Arám ke bádsháh par takiya kiyá, aur **ḶḶHUDAWAND** apne **ḶḶhudá** par takiya nahíu kiyá, isí sabab Arám ke bádsháh ká lashkar tere háth se bach níklá hai. 8 Kyá Kúshí aur Lúbí barí fauj na bane aur nihíyat bahut rathou aur sáratíou ko leke na áe? Par jab tú ne **ḶḶHUDAWAND** par bharosá rakhí, to us ne unheḡ tere háth meḡ kar diyá. 9 Kí **ḶḶHUDAWAND** kí ánkheḡ sárfi zamín meḡ wárpár daurṭí haiḡ, kí un kí madad kare, jin ká dil us par takiya karta hai. Is meḡ tú ne ahmaqána kám kiyá, kí ab se tere sáth laḡáí hogí. 10 Aur **Asá** us gaibgo par ḡhafá húa, aur use qaidḡháne meḡ ḡláí; kyúнки us bát ke liye gusse hoke us ne yih kiyá. Siwá us ke **Asá** ne us waqt logou meḡ se kitnou par zulm kiyá.

11 Aur dekh, Asá ká ahwál auwal o ákhir jo hai, wuh Yihúdáh aur Isráel ke bádsháhoy kí tawaríkh kí kitáb meṃ qalamband hai. 12 Aur Asá kí saltanat ke untálisweṃ baras meṃ us ke p̄ioṃ meṃ rog húa, aisí kí wuh bahut bímár pará ; aur apní bímári meṃ bhí wuh ḲHUDAWAND ká nahíu, balkí tabíboṃ ká tálib húa. 13 Aur Asá apne bápádoy meṃ já milá, aur apní saltanat ke ektálisweṃ baras meṃ mar gayá, 14 Aur us qabr meṃ gárá gayá, jo us ne apne liye Dáúd ke shahr meṃ khodí thí, aur wuh ek madfan meṃ madfún húa, jo har qism ke masáliḥ se bhará húa thá, jise gandhíoy ne hunar ke sáth taiyár kiyá thá, aur unhoṃ ne us ke liye barí ág bárf.

XVII. BĀB.

1 Aur us ká beṭá Yahúsafat us kí jagah bá lsháh húa, aur wuh Isráel par gálib húa. 2 Aur us ne Yihúdáh ke sáre mazbút shahroy meṃ sipáḥ rakhe, aur Yihúdáh ke mulk meṃ aur Ifráim ke shahroy meṃ, jinheṃ us ke báp Asá ne liyá thá, tháne baiṭháe. 3 Aur ḲHUDAWAND Yahúsafat ke sáth thá, kyónki wuh apne báp Dáúd kí agli chálóṃ par chaltá thá, aur Baaloy ká píchhá na kartá thá, 4 Balkí apne bápádoy ke Ḳhudá ko dhúndhtá aur us ke hukmoy par chaltá thá, aur Isráel ke kám ke mutábiq nahíu kiyá. 5 So ḲHUDAWAND ne us ke háth se mamlukat ko mazbúti baḡhshí, aur sáre Yihúdáh Yahúsafat ko hadíye lée, aur us kí daulat aur izzat bahutsí húi. 6 Aur wuh ḲHUDAWAND kí ráhoy par chalke bahut diláwar húa, aur báqí únche makánoy aur Yasíratoy ko Yihúdáh meṃ se dúr kiyá. 7 Aur apní saltanat ke tísre baras meṃ us ne Biukhail aur Abadiyáh aur Zikariyáh aur Nataniel aur Mikayáh ko, jo us ke sardír the, bhejá, kí Yihúdiḥ ke shahroy meṃ tálim dewey. 8 Aur un ke sáth ye Lewí the: Samaiyáh aur Nataniyáh aur Zabadiyáh aur Asahiel aur Simirámát aur Yahúnatan aur Adúniyáh aur Túbiyáh aur Túb Adúniyáh, jo Lewí the, aur un ke sáth Ilisama aur Yahúrám jo káhin the. 9 Aur we Yihúdáh meṃ tálim karte the, aur ḲHUDAWAND kí tauret kí kitáb un ke sáth thí, aur we Yihúdáh ke síre shahroy meṃ guzarte phire, aur logoy ko tálim dete rahe. 10 Aur ḲHUDAWAND kí dahshat Yihúdáh kí chíroy taraf kí sarzamnoy kí mamlukatoṃ par áí, kí we Yahúsafat ke sáth na laḡe. 11 Aur Philistíoy meṃ se Yahúsafat ke pás hadíye aur chíndí k̄hiráj lée, aur Arabí us pás bheḡ bakrí lée, yáne sít hazár sít sau menḡhe aur sít hazár sít sau bakre. 12 Aur Yahúsafat baḡhtá chakí gayá, aur niháyat buzurg húa, aur Yihúdáh meṃ gaḡhoy ko aur un shahroy meṃ zaḡhíre ke gharoy ko banáyá, 13 Aur Yihúdáh ke shahroy meṃ us ke maḡhzan aur Yirúshílam meṃ us ke jangí log, bahádur mard, the.

14 Aur un ká shumár un ke ábái k̄handánoy ke muwáfiq yih hai. Yihúdiḥ meṃ hazároṃ ke sardár ye the: Sardár Adnah aur us ke sáth tin lákḥ bahádur log the; 15 Aur us ke pás sardár Yahúhanán aur us ke sáth do lákḥ assí hazár the; 16 Aur us ke pás Amasiyáh bin Zikrí, jo baḡhúshí ḲHUDAWAND kí k̄hidmat kartá thá, aur us ke sáth do lákḥ bahádur log. 17 Aur Binyamín meṃ se: Ilyada bahádur, aur us ke sáth qaus aur sipar se musallah do lákḥ; 18 Aur us ke pás Yahúzabad aur us ke sáth ek lákḥ assí hazár jo jang ke liye hathyár bándhte the. 19 Ye bádsháh ke k̄hidmatguzár the, siwá un ke, jinheṃ bádsháh ne tamám Yihú-dáh meṃ ke mazbút shahroy meṃ rakhá thá.

XVIII. BĀB.

1 Aur Yahúsafat kí bahut sí daulat aur izzat thí, aur us ne Aḳhiab se nisbat náta kiyá. 2 Chand barason ke bíd wuh Aḳhiab pís Samrún ko utar gayá, aur Aḳhiab ne us ke aur us ke sáthfon ke liye bahut se bher aur bail zabh kiye, aur use ubhára, ki Rámát i Jiliád par charh jáwe. 3 Aur Isráel ke bádsháh Aḳhiab ne Yihúdáh ke bádsháh Yahúsafat se kahá, Kyá tú mere sáth Rámát i Jiliád ko chalegi? Wuh bolá, Jaisí tú hai, waisí maiṅ hūṅ, aur jaise tere log, waise mere log: so maiṅ tere sáth jang ke liye niklungá.

4 Aur Yahúsafat ne sháh i Isráel se kahá, Aḳ ke din ḲHUDAWAND ká hukm tahqiq kar lijiye. 5 Tab sháh i Isráel ne char sau nabfon ko jama kiyá aur un se púchhá, Kyá ham Rámát i Jiliád ko jang ke liye jáen yá kyá maiṅ báz rahúṅ? We bole, Charh já, aur Ḳhudá use bádsháh ke qabze meṅ kar degá. 6 Phir Yahúsafat bolá, In ke siwá ḲHUDAWAND ká aur bhí koí nabí hai, ki ham us se púchheṅ? 7 Sháh i Isráel ne kahá, ki Ek shaḳhs Míkayáh bin Yimlah hai, us se ham ḲHUDAWAND kí mashwarat púchh sakte haiṅ, lekin maiṅ us se bezár hūṅ, kyúnki wuh mere liye kabhí achchhí nahíṅ, balki hamesha burí nubúwat kahtá hai. Tab Yahúsafat bolí, Bádsháh aisá na farmáwe.

8 So sháh i Isráel ne ek uhdadár ko buláke hukm kiyá, Yimlah ke beṅe Míkayáh ko shitáb lá. 9 Aur us waqt sháh i Isráel aur sháh i Yihúdáh Yahúsafat Samrún ke dare ke barábar ek khaliyáṅ pís jáke apne apne taḳht par sháhána libás pahine húe baiṅhe the, aur sáre anbiyá un ke huzúr nubúwat kar rahe the. 10 Aur Kanaanah ke beṅe Sidqiyáh ne apne liye lohe ke síng bauáe, aur bolá, ḲHUDAWAND yúṅ farmátá hai, ki Tú in se Arámfon ko aisá ṅhelegá ki unheṅ ná-búd kar dāle. 11 Aur sab nabfon ne yúṅ nubúwat kí, aur kahá, ki Rámát i Jiliád par charh já, aur kámyáb ho, ki ḲHUDAWAND use sháh ke qabze meṅ kar degá.

12 Aur us qásid ne, jo Míkayáh ko buláne gayá thá, us se kahá, ki Dekh sab anbiyá ek zubán hoke bádsháh ko ḳhushḳhabarí dete haiṅ: so karam karke áp bhí unhíṅ meṅ ek ke mánind ḳhushḳhabarí djiye. 13 Míkayáh bolá, ḲHUDAWAND i hai kí qasam, jo merá Ḳhudá mujhe farmáwegá, maiṅ wuhí kahúngí. 14 So wuh bádsháh pís áyá. Tab bádsháh ne use farmáyá, Míkayáh, ham laṅneko Rámát i Jiliád par charheṅ, yá kyá maiṅ báz rahúṅ? Us ne jawáb meṅ kahá, ki Charh jáo aur kámyáb ho, aur we tumháre háth meṅ sompe jáenge. 15 Phir sháh ne use kahá, ki Maiṅ tujhe kitne bár qasam diláúṅ, ki tú mujh se kuchh na kahe, magar ḲHUDAWAND ke nám se wuhí jo sach hai? 16 Tab wuh bolá, Maiṅ ne sáre baní Isráel ko un gospondon ke mánind, jo be chaupán hon, pahífon par bhaṅakte dekhá. 16 Aur ḲHUDAWAND ne farmáyá, ki Koí un ká áqá nahíṅ: so un meṅ se harek apne apne ghar salámat chalá jáwe. 17 Tab sháh i Isráel ne Yahúsafat se kahá, Kyá maiṅ ne tujh se na kahá thá, ki Wuh mere liye kabhí achchhí nahíṅ, balki burí nubúwat kahegá?

18 Phir Míkayáh ne kahá, ki Tum ḲHUDAWAND ke suḳhun ko suno: Maiṅ ne ḲHUDAWAND ko us kí kursí par baiṅhe dekhá, aur ásmání sára lashkar us ke dahne báyeṅ háth khará thá. 19 Tab ḲHUDAWAND ne farmáyá, ki Sháh i Isráel Aḳhiab ko kaun targíṅ degá, tíki wuh charh jáwe, aur Rámát i Jiliád par já pāre? Tab ek yúṅ bolá, aur dúsra wúṅ bolí. 20 Us waqt rúh nikalke ḲHUDAWAND ke sámhne

á kharí húi aur bolí, ki Maiṇ use targíb dúngí. Phir KHUḌAWAND ne farmáyá, Kis tarah se? 21 Wuh bolí, Maiṇ jáúngí, aur jhúthí rúh banke us ke sáre nabíou ke munh meṇ paṛáúngí. KHUḌAWAND bolá, Tú use targíb degí, aur gálib bhí hogí : já, aisá kar. 22 So dekh, KHUḌAWAND ne tere in sab nabíou ke munh meṇ jhúthí rúh dálí hai, aur KHUḌAWAND hí ne terí bábat buri khabar dí hai.

23 Tab Kanaanah ká beṭá Sidqiyáh nazdík áyá, aur Mikayáh ke gál par ek thap-par márke bolá, ki KHUḌAWAND kí rúh kis ráh se mujh se gaí aur tujh se bolí? 24 Mikayáh bolá, Tú us din jab kí tú andar kí kothrí meṇ ghusegá kí chhip rahe, dekhegá. 25 Aur sháh i Isráel ne kahá, Mikayáh ko pakaṛ lo, aur use shahr ke názim Amún aur Yúás shíhzáde pás le jáo, 26 Aur kaho, Sháh ká hukm hai, ki Mere salámat phir áne tak is ko zindáu meṇ rakho, aur use roṭí pání se musibat diye jáo. 27 Tab Mikayáh bolá, Agar tú kisi tarah salámat phir áwe, to KHUḌAWAND ne merí márifat se kuchh nahíú kahá. Phir wuh bolá, Ai logo, tum sab ke sab sun rakho.

28 Bád us ke sháh i Isráel aur sháh i Yihúdáh Yahúsafat Rámát i Jiliád par chaṛhe. 29 Aur sháh i Isráel ne Yahúsafat se kahá, Maiṇ apne bhes badalke kárzár kartá hū, pár tú apná libás pahine rah. So sháh i Isráel rúp badalke kárzár karne lagá. 30 Aur sháh i Arám ne apní rathou ke sardárou ko farmáyá thá, ki Kisi chhoṭe yá bare par aslan wár na kíjiyo, magar tanhá sháh i Isráel par. 31 Aur aisá húa, ki rathou ke sardárou ne Yahúsafat ko dekhke yúú kahá, ki Yaqínan sháh i Isráel yihí hai : so we lapne ke liye us par daṛe gae. Tab Yahúsafat ne duá mángí, aur KHUḌAWAND ne us kí madad kí, aur Khudá ne unheṇ us se pher diyá. 32 Aur aisá húi, ki jab rathou ke sardárou ne dekhá, ki wuh sháh i Isráel nahíú hai, to we us ke píchhe se haṭ gae.

33 Aur nágáh ek shaḅs ne tir lagáyá, so wuh ittífáqan sháh i Isráel kí us jagah lagá, jo cháríouon ká mufassal thá. Tab us ne apne rathbán ko kahá, ki Bág pher, aur mujhe lashkar se nikál lejí, ki maiṇ zaḅhuí húa. 34 Aur us din jang shadíd húi, aur sháh i Isráel Arámíou ke muqábil rath par ṭhará, aur áftáb ke gurúb hote hote mar gayá.

XIX. BAB.

1 Aur Yihúdáh ká bádsháh Yahúsafat salámat se Yirúshálam meṇ apne ghar phir áyá. 2 Tab Hanání ká beṭá Yahú gaíbbín us ke istiqbál ko niklá, aur Yahúsafat bádsháh se kahá, Kyá sharír kí madad karná munásib hai, aur kyá tú KHUḌAWAND ke dushmanou kí mahabbat kartá hai? Is wáste KHUḌAWAND kí taraf se tujh par gazab názil hogá ; 3 Tis par bhí achchhí báteṇ tujh meṇ páí játi hai, kyúunki tú ne Yasíratou ko mulk meṇ se dúr kiyá, aur KHUḌAWAND kí talásh meṇ apná dil lagáyá.

4 Aur Yahúsafat Yirúshálam meṇ rahá. Aur wuh phir Biarsaba se Ifráim ke kohístin tak logou meṇ guzartá phirá, aur unheṇ KHUḌAWAND un ke bápádoṇ ke Khudá kí taraf phir láyá. 5 Aur us ne mulk meṇ Yihúdáh ke sáre mazbút shahrou meṇ shahr ba shahr qázíou ko muqarrar kiyá. 6 Aur us ne qázíou ko kahá, ki Apne apne kám meṇ khabardár raho, kyúunki tum na ádmíou ke liye, balki Khudá ke liye insáf karte ho, aur wuh adálat kí bát meṇ tumhíre sáth hai. 7 Pas

ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ kā khauf tum par howe, ki jo kuchh karo, so khabardārī se karo; kyūnki ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ hamāre ΚΗυδά ke nazdik na zulm karnā na tarafdār honā na rishwat lenā chaltā hai. 8 Aur Yirūshālam meḡ bhī Yahūsafat ne Lewiōḡ aur kāhinōḡ aur Isrāel ke abwī sardārou ko ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ ke haqq ke liye aur muqaddamōḡ ke faisala karne ke liye muqarrar kiyā, aur we Yirūshālam ko phire. 9 Aur us ne unheḡ hukm kiyā aur kahā, ki Tum jo kuchh karo, so ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ ke ḡar se aur imān se aur pākdilī se karo; 10 Aur har muqaddama ki bābat, jo tumhāre bhīōḡ se, jo apne shahroḡ meḡ rahte haiḡ, tumhāre āge ātā hai, yāne kḡhūn aur sharfat aur hukm aur haqq aur ān ki bābat meḡ tum unheḡ sikhlāio, tāki we ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ ke asāmī na howeḡ, aur gazab tum par aur tumhāre bhāioḡ par na pāre; so tum aisāhī karo, aur asāmī na bano. 11 Aur dekho, ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ kī sārī bātoḡ meḡ Amariyāh kāhin tumhārā sardār hai, aur bādshāh kī sārī bātoḡ meḡ Zabadiyāh bin Ismāel Yihūdāh ke kḡhāndān kā peshwā, aur Lewī, jo qāzī haiḡ, tumhāre āge haiḡ. So mazbūt bano, aur kām karo, aur ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ bhalōḡ ke sāth hogā.

XX. BĀB.

1 Bād us ke aisā hūā, ki banī Moab aur banī Ammūn aur un ke sāth Ammūnīn meḡ se bahut log jang ke liye Yahūsafat par chaḡh āe. 2 Tab kitnoḡ ne āke Yahūsafat ko kḡhabar dī, aur kahā, ki Daryā ke pār se yāne Arām se ek baḡā amboh tere sāmhne ātā hai, aur dekh we Hassūn Tamar yāne Ain Jadī meḡ pahunche haiḡ. 3 Tab Yahūsafat ḡar gayā, aur ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ kī talāsh ko apnā ruḡh kiyā, aur tamām Yihūdāh meḡ roza rakhne kī manādī karwāī. 4 Aur banī Yihūdāh jama hūe, ki ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ se madad māngeḡ, aur we Yihūdāh ke sāre shahroḡ meḡ āe, ki ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ ko ḡhūndheḡ.

5 Aur Yahūsafat Yihūdāh aur Yirūshālam kī jamāat ke darmiyān ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ ke ghar meḡ naye sahn ke āge khaḡā hūā, 6 Aur kahā, ki Ai ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ hamāre bāpdādoḡ ke ΚΗυδά, kyā āsmān meḡ tū ΚΗυδά nahīn, aur tū qaumoḡ kī sārī mamlukatoḡ kā hākīm nahīn? Aur tere hāth meḡ aisā zor aur qudrat hai, ki koī terā sāmhnā nahīn kar saktā. 7 Kyā tū, Ai hamāre ΚΗυδά, is sarzamīn ke bāshindōḡ ko apnī guroh Isrāel ke āge se kḡhārīj nahīn kiyā, aur use apne dost Abirabām kī nasl ko hamesha ke liye nahīn diyā? 8 Aur we us meḡ base, aur tere nām ke liye us meḡ ek maḡdis banāyā, kyūnki unhoḡ ne kahā, 9 Agar balā jaisā ki talwār aur āfat aur marī aur kāl ham par ā pāre, to ham is ghar ke āge aur tere huzūr ā khaḡe hongē, ki terā nām is ghar meḡ hai, aur ham apne dukh meḡ tujh se faryād karenge, aur tū hamārī sunegā, aur hameḡ najāt baḡhshegā. 10 Aur ab dekh, ki banī Ammūn aur ahl i Moab, aur koh i Shaīr ke log, jin meḡ tū ne banī Isrāel ko, jab we zamīn i Mīsr se nikal āe, āue na diyā, balki we un se phīr gae, aur unheḡ halāk na kiyā: 11 Dekh we ham ko yih badlī dete haiḡ, ki chaḡh āte haiḡ, tāki ham ko hamārī mīrās se nikāl deweḡ, jis kā tū ne ham ko wāris kiyā. 12 Ai hamāre ΚΗυδά, kyā tū un kā iusāf nahīn kareḡ? Kyūnki is baḡe amboh ke muḡābil, jo ham par chaḡh ātā hai, ham kuchh tāqat nahīn rakhte, aur kyā kareḡ, so bhī nahīn jānte, balki hamārī ānkheḡ tujh par haiḡ. 13 Aur tamām Yihūdāh apne āl o iyāl yāne apnī jorūḡḡ aur laḡkoḡ samet ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ ke āge khaḡe hūe.

14 Tab Yahaziel bin Zikariyáh bin Bináyáh bin Watel bin Mattaniyáh ek Lewí baní Ásaf meḡ se jo thá, us par **QHUDA'WAND** kí rúh jamáat ke bích meḡ utar áf, 15 Aur us ne kahá, ki Ai tamám Yihúdáh, aur Yirúshálam ke báshindo, aur Ai bádsháh Yahúsafat, kán lagáke suno! **QHUDA'WAND** tumheḡ yúḡ farmátá hai, ki Tum is baḡe amboh se mat ḡaro na ghabráo, ki jang tumhári nahío, balki **QHudá** kí hai. 16 Tum kal un ke muqábale ko utro : dekho, we Sis ke charháo par se charḡ áenge, aur dasht i Yarúel ke áge wádi ke maḡhraj meḡ tumheḡ milenge. 17 Is hál meḡ tumheḡ laḡná na paḡegá, balki nazdik jáke khaḡe raho, aur **QHUDA'WAND** kí naját ko dekho. Ai Yihúdáh aur Yirúshálam, tum mat ḡaro, aur na ghabrao, tum kal un ke muqábale ko nikloge, aur **QHUDA'WAND** tumháre sáth hogá. 18 Tab Yahúsafat ne munh ke bhal girke sijda kiyá, aur tamám Yihúdáh aur Yirúshálam ke rahnewáloḡ ne bhí **QHUDA'WAND** ke áge jhukke **QHUDA'WAND** ká sijda kiyá. 19 Aur Lewí baní Qihát meḡ se aur baní Qurah meḡ se uḡh khaḡe húe, ki bahut baḡí áwáz se **QHUDA'WAND** Isráel ke **QHudá** kí shukrguzárfi kareḡ.

20 Aur we subh sawere uḡhke dasht i Taḡfiá meḡ rawána húe, aur un ke kúch ke waqt Yahúsafat khaḡá hús, aur kahá, Ai Yihúdáh aur Yirúshálam ke rahnewálo, meḡf suno! Tum **QHUDA'WAND** apne **QHudá** par ímán láo, to tum mámún banoge, us ke nabíḡoḡ par ímán láo, to tum iqbálmánd hoge. 21 Aur us ne logoḡ ke sáth mashwarat kí, aur **QHUDA'WAND** ke liye ḡánewáloḡ ko muḡarrar kiyá, jo quds kí zínat meḡ tárif ḡíte the, aur lashkar ke áge áge jáke kahte the, ki **QHUDA'WAND** ká shukr karo, kyúnki us ká fazl abadí hai! 22 Aur jis waqt we yúbal aur shukr karne lage, **QHUDA'WAND** ne baní Ammún aur baní Moab aur koh i Shaír ke báshindoḡ par, jo Yihúdáh ko áe the, ḡhát meḡ baiḡhnewále díye : so we máḡe paḡe. 23 Aur baní Ammún aur baní Moab koh i Shaír ke báshindoḡ ke muqábale meḡ uḡhe, ki unheḡ haram kareḡ, aur nest o nábúḡ kareḡ ; aur jab we Shaír ke báshindoḡ ko tamám kar chuke, to ápas kí halákat ke liye ek dústre ká madadḡáḡ húa.

24 Aur Yihúdáh paháḡ kí chhoḡfí par, jo bayábín kí taraf hai, pahunchke us amhoh kí taraf phire, to kyá dekhthe haiḡ ? ki lásheḡ zamín par paḡf haiḡ, aur kof na bachá. 25 Tab Yahúsafat aur us ke log unheḡ naugá karne ko gae, aur unheḡ bahut mál aur lásheḡ aur qímatí chízeḡ milío, aur itná lúḡá ki lejá na sake, aur itní ḡanímat milí, ki we tín dín tak lúḡte rahe. 26 Aur chauthe dín we Umq i Barakah meḡ jama húe, kyúnki unhoḡ ne waháb **QHUDA'WAND** kí mubárákbádí kí, is liye us maḡqím ká nám áj ke dín tak Umq i Barakah hai. 27 Bád us ke Yihúdáh aur Yirúshálam ke sáre log jin ká Yahúsafat peshwá thá, lauḡe, táki ḡhushí se Yirúshálam ko phireḡ; kyúnki **QHUDA'WAND** ne un ke bairíoḡ par unheḡ ḡhushí baḡhshí. 28 Aur we bínोḡ aur kannáratोḡ aur narsingon ko liye húe Yirúshálam ko **QHUDA'WAND** ke ghar meḡ áe. 29 Aur **QHudá** kí dahshat un sarzamfnoḡ kí sárfi mamlukatoḡ par paḡf, jab ki unhoḡ ne suná, ki **QHUDA'WAND** Isráel ke bairíoḡ se laḡá hai. 30 Aur Yahúsafat kí mamlukat meḡ chain húa, aur us ke **QHudá** ne chároḡ taraf se use áram baḡhshá.

31 Chunínchi Yahúsafat Yihúdáh ká bádsháh thá. Wuh paíntís baras kí umr meḡ bádsháh húa, aur Yirúshálam meḡ pachís baras musallí rahá. Us kí má ká nám Azúbah thá jo Silhí kí beḡfí thí. 32 Aur wuh apne báp Asá kí chál par chaltá

thá, aur us se na phirá, kí jo kuchh KHUDAWAND kí nazar meḡ durust hai, so us ne kiyá. 33 Magar únche makán dūr na kiye gae, aur ab tak logon ne apne dilon ko apne bāpdādou ke KHUDÁ kí taraf na lagáya.

34 Aur Yahúsafat ká báqí ahwál auwal o ákhir jo hai, wuh Yáhú bin Hanání kí tawárikh meḡ, jo Isráel ke bādsháhon kí kitáb meḡ madkhól húi, likhá hai.

35 Bád us ke Yihúdáh ká bādsháh Yahúsafat Isráel ke bādsháh Akhaziyáh se mil gayá, jo gunih ká kám kartá thá. 36 Aur wuh is liye us se mil gayá, kí jaház banáwe, jo Tarsís ko jáweḡ; aur unhon ne Asiún Jabr meḡ jaház banwáe. 37 Tab Iliázr bin Dádiwahú ne jo Marásah ká thá, Yahúsafat ke barkhilíf nubúwat kí, aur kahá, Is liye kí tú Akhaziyáh se mil gayá hai, KHUDAWAND terá kám bigíregá. Aur we jaház bigar gae, kí we Tarsís ko na já sake.

XXI. BĀB.

1 Aur Yahúsafat apne bāpdādou meḡ já milá, aur Dáúd ke shahr meḡ apne bāpdádon ke pás girá gayá, aur us ká beṭá Yahúrám us kí jagah meḡ bādsháh húa.

2 Aur us ke bhái baní Yahúsafat Azariyáh aur Yahiel aur Zikariyáh aur Azriyáhú aur Míkael aur Safatiyáh the: ye sab shih i Isráel Yahúsafat ke beṭe the. 3 Aur un ke bāp ne unheḡ rúpá aur soná aur jawáhir aur Yihúdáh men mazbút shahr ináyat kiye, lekin bādsháhat Yahúrám ko dí, kyúnki wuh pahlauthí thá. 4 Aur jab Yahúrám apne bāp kí bādsháhat meḡ qáim húa, aur zor páya, to us ne apne sáre bháion ko talwár se mār dálá, aur Isráel ke báze sardáron ko bhí qatl kiyá. 5 Yahúrám battís baras kí umr meḡ bādsháh húa, aur áth baras tak Yirúshálam meḡ musallit rahá. 6 Aur wuh Akhiab ke gharáne ke máhind Isráelí bādsháhon kí rawish par chalá, kí Akhiab kí beṭí us kí jorú thí, aur us ne KHUDAWAND ke huzúr gunáh kiye. 7 Lekin KHUDAWAND ne na cháhá, kí Dáúd ke khandán ko halák kare, us ahd ke sabab se, jo us ne Dáúd se bándhí thá; kyúnki us ne wáda kiyá thá, Main tujhe aur terí nasl ko hamesha ke liye ek chirig dúngá.

8 So usí ke asr meḡ Adúmí Yihúdáh ke bas se phir gae, aur apne liye ek bādsháh banáya. 9 Tab Yahúrám apne sardáron ko aur apní sári rathon ko síth leke niklá, aur rát hí ko uthke Adúmion ko, jo use ghere hue the, aur rathon ke sírathion ko mára. 10 Lekin Adúm Yihúdáh se áj ke din tak bigi hai. Aur usí waqt Libnah bhí bági húi, kyúnki us ne KHUDAWAND apne bāpdādou ke KHUDÁ ko tark kiyá,

11 Siwa us ke us ne Yihúdáh ke pahiron par únche makán banáe, aur Yirúshálam ke bāshindou se ziná karwái, aur Yihúdh ko kharáb kiyá. 12 Aur Ilyáh kí taraf se us pás maktúb áya, jis ká yih mazmún thi, kí KHUDAWAND tere bāp Dáúd ká KHUDÁ yúḡ farmítá hai, Is liye kí tú apne bāp Yahúsafat kí rawishon par, aur Yihúdáh ke bādsháh Asá kí rawishon par na chalá, 13 Balki Isráel ke bādsháhon kí chil par chalá hai, aur Yihúdáh se aur Yirúshálam ke bāshindou se aisá chhinálá karwíya, jaisá Akhiab ke gharáne ká chhinálá hotá hai, aur apne bāp ke gharáne ke apne bháion ko bhí, jo tujh se bilhtar the, qatl kiyá: 14 So dekh, KHUDAWAND tere logon ko aur tere beṭou ko aur terí jorúou ko aur tere sáre mil ko barí mār se máregá. 15 Aur tú barí binári meḡ mubtalá hogá, balki terí antrou ká aisá rog hogá, kí rog ke máre terí antríáu sál ba sál uikal pafengi.

16 Aur KHUDAWAND ne un Filistíon aur Arabíon ká, jo Kúshíon kí samt rahte haiñ, dil barháyá, kí Yahúrám ke muqábale meñ uñheñ. 17 So we Yihúdáh par chañh áe, aur shahr ko torkar sáre málko, jo bádsháh ke ghar meñ maujúd thá, aur us ke beñon aur us kí joríon ko bhí le gae, aur us ke beñon meñ Yahúaqhaz ke siwá, jo sab se chhoṭá thá, us ká koí beṭá bāqí na rahá. 18 In sabhon ke piche KHUDAWAND ne use us kí antríon meñ aise rog se mára jis kí shifí na ho sakí. 19 Aur yih sál ba sál húa, aur do baras ke bád us ke rog ke máre us kí antríon nikal pañí, aur wuh burí bímári meñ muṭalá hoke mar gayá; aur us ke log us ke báp kí ádash kí mínind us ke liye ádash na karte the. 20 Wuh battís baras kí umr meñ bádsháh húa, aur áñh baras tak Yirúshálam meñ musallit rahá. Aur wuh bilá mátam játá rahá; aur wuh to Dáúð ke shahr meñ gárá gayá, par bádsháhon kí qabron meñ nahí.

XXII. BAB.

1 Aur Yirúshálam ke báshindon ne us ke chhoṭe beṭe Aqhaziýáh ko us kí jagah meñ bádsháh kiyá, kyúñki us amboh ne, jo Arabíon ke sáth ehháoní meñ áyá thá, sab bañe beñon ko qatl kiyá thá. So Aqhaziýáh bin Yahúrám Yihúdáh ká bádsháh húa. 2 Aqhaziýáh beálís baras kí umr meñ bádsháh húa, aur ek baras Yirúshálam meñ musallit rahá. Us kí má ká nám Ataliýáh thá, jo Umrí kí beṭí thí. 3 Wuh bhí Aqhiab ke gharáne kí ráhon par chaltá thá, kyúñki us kí má badkári ke liye us kí salákhár thí. 4 So us ne Aqhiab ke gharáne ke mínind KHUDAWAND kí nazar meñ badí kí, kyúñki we us ke báp ke marne ke bád us ke halák hone ko us ke salákhár the. 5 Wuh un kí saláh ke mutábíq niklá, aur sháh i Isráel ke beṭe Yahúrám ke sáth sháh i Arám Hazáel se lañe ko Rámát i Jiliád par bhí chañhá. Aur Arámíon ne Yahúrám ko zaqhmí kiyá. 6 Tab wuh phirá, táki wuh Yazrael meñ un zaqhmion se changá ho jáwe, jo wuh Rámah meñ, jab sháh i Arám Hazáel ke sáth lañá, khá gayá thá. Aur Yihúdáh ke bádsháh Yahúrám ká beṭá Azariýáh utar gayá, kí Aqhiab ke beṭe Yahúrám ko Yazrael meñ dekhe, kyúñki wuh bímár thá. 7 Aur KHUDÁ kí taraf se Aqhaziýáh kí halákat húi, kí Yúrám pás jáwe; aur jab á pahunchá thá, to Yahúrám ke sáth Yáhú bin Nimsi par, jise KHUDAWAND ne Aqhiab ke qhándán ke káṭ ḍilne ko masíh kiyá thá, chañh gayá. 8 Aur jab Yáhú Aqhiab ke qhándán se intiqám letá thá, to aisá húa, kí us ne Yihúdáh ke sardáron ko aur Aqhaziýáh ke bháñon ke beñon ko, jo Aqhaziýáh kí qhíðmat karte the, páyá, aur unheñ qatl kiyá. 9 Aur us ne Aqhaziýáh ko qhúñqhá, aur unheñ ne use pak-rá, jab kí wuh Samrún meñ chhipá thá, aur use Yáhú pás láe, aur unheñ ne use qatl karke gárá; kyúñki we bole, kí Wuh to Yahúsafat ká beṭá hai, jis ne apne sáre dil se KHUDAWAND ko qhúñqhá.

10 So Aqhiab ke gharáne meñ koí bāqí na rahá jis ko saltanat par baiñhne ká maqdúr howe. Par jab Aqhaziýáh kí má Ataliýáh ne dekhá, kí merá beṭá mar gayá, to us ne uñhke Yihúdáh ke gharáne ke sáre sháhzádon ko halák kiyá. 11 Tab sháhzadí Yahúsabaat ne Aqhaziýáh ke beṭe Yúús ko liyá, aur bádsháh ke qatl hote húc beñon meñ se chhuráyá, aur use aur us kí dáí ko ek qhwábgháh kí koñhrí meñ rakhá; chunínchi bádsháh Yahúrám kí beṭí Yahúyada káhin kí jorú Yahúsabaat ne, jo Aqhaziýáh kí bahin thí, use Ataliýáh se chhipáyá, aisá kí wuh use

qatl na kar sakí; 12 Aur wuh us ke sáth Ḳhudá kí haikal meḡ ehha baras tak chhipá rahá. So Ataliyáh mulk kí málíka thí.

XXIII. BAB.

1 Aur sátweḡ baras meḡ Yahúyada ne himmat bándhí, aur saikḡon ke sardáron yáne Azariyáh bin Yahúrám aur Ismáel bin Yahúbanán aur Azariyáhú bin ʿAbid, aur Maasiyáh bin Adáyáh, aur Ilisafat bin Zikrí ko ahd meḡ apne sáth liyá. 2 Aur we Yihúdáh meḡ guzarte phire, aur Yihúdáh ke sáre shahron meḡ se Lewíon ko aur Isráel ke abwí raíson ko jama kiyá, aur we Yirúshálam meḡ áe. 3 Aur sárfí jamáat ne Ḳhudá ke ghar meḡ bádsháh ke sáth ahd bándhá. Aur Yahúyada ne unheḡ kahá, Dekho, sháhzáda bádsháh hogá, jaisí kí ḲHUDAWAND ne baní Dáúð ke haqq meḡ kahá hai. 4 Tum yih kám karo, kí fauj ke tén hisse karo, kábinon aur Lewíon ká ek gol sabb ke dín áwe, kí darbán hon; 5 Aur ek gol bádsháh ke ghar meḡ, aur ek gol Yasúð ke pháṭak meḡ, aur sárfí qaum ḲHUDAWAND ke ghar ke sahnon meḡ házir ho. 6 Aur ḲHUDAWAND ke ghar meḡ koí na áwe, magar kábin aur ḡhidmatguzár Lewí, we andar áweḡ; kyúnkí we muqaddas haiḡ; par sab báqf log ḲHUDAWAND kí chaukí kí muháfazat kareḡ. 7 Aur Lewí harek apná hathyár háth meḡ leke bádsháh ko cháron taraf se gher leweḡ, aur jo koí haikal meḡ áwe, qatl kiyá jáwe; aur bádsháh ke báhar bhítar áne jáne meḡ tum us ke sáth raho. 8 So Lewí aur sáre Yihúdáh ne Yahúyada káhin ke sab hukm ke mutábiq kiyá, aur harek ne apne apne logon ko liyá, jinheḡ sabb meḡ bhítar áná thá un ke sath, jinheḡ sabb meḡ báhar jáná thá; kyúnkí Yahúyada káhin ne báridáron ko ruḡhsat na kiyá thí. 9 Aur Yahúyada káhin ne Dáúð bádsháh kí barchhíáḡ aur pharián aur dháleḡ, jo Ḳhudá ke ghar meḡ thíḡ, sau sau ke sardáron ko dḡḡ. 10 Aur us ne harek ko háth meḡ hathyár liye húe haikal ke dahne kone se leke haikal ke báyeḡ goshe tak aur mazbah ke nazdík aur haikal ke nazdík bádsháh kí cháron taraf sáre logon ko khará kiyá. 11 Phír unhon ne sháhzáde ko nikálá, aur us ke sir par táj rakhke bádsháhat ká nishán nasb kiyá, aur use bádsháh banáyá, aur Yahúyada aur us ke beḡon ne use masíh kiyá, aur bole, Bádsháh ko Ḳhudá salámat rakhe!

12 Aur Ataliyáh ne jon logon kí áwáz, jo daure áte aur bádsháh ko mubárák bád kahte the, suní, to logon ke darmiyán ḲHUDAWAND ke ghar meḡ dáḡbil húi; 13 Aur tákke kyá dekhtí hai, kí bádsháh madḡhal meḡ amúð par umda hai, aur sardár aur búqbájánewále bádsháh ke pás haiḡ, aur sárfí mamlukat ke log ḡlushf meḡ haiḡ, aur narsinge phúnkte haiḡ, aur sarodgo bájon ko liye húe ḡhabar dete aur sitáish karte haiḡ. Tab Ataliyáh ne apne kapḡe pháre aur chilláke kahá: Fitna, fitna! 14 Par Yahúyada káhin ne saikaron ke sardáron ko aur fauj ke raíson ko áge buláyá, aur unheḡ firmáyá, kí Us ko saffon meḡ báhar karo, aur use, jo us kí tabáiyat kare, tulwár se mára jáwe; kyúnkí káhin ne kahá, kí ḲHUDAWAND ke ghar meḡ use qatl mat karo. 15 Tab unhon ne us par háth dále, so wuh Ghor Pháṭak ke madḡhal meḡ se sháh ke mahall meḡ dikhil húi, aur waháḡ unhon ne use qatl kiyá.

16 Phír Yahúyada ne apne aur sáre logon aur bádsháh ke darmiyán ek ahd bándhá kí we ḲHUDAWAND ke log howeḡ. 17 Tab sáre log Baal ke ghar meḡ

gae, aur use dháyá, aur unhou ne us ke mazbahou aur us kí múratou ko chakná chúr kiyá, aur Baal ke káhin Mattán ko mazbahou ke sámhne qatl kiyá. 18 Aur Yahúyada ne Q̤HUDAWAND ke ghar ke uhda Lewí káhinou ke háth meṇ somepe, jinheṇ Dáúd ne Q̤HUDAWAND ke ghar ke liye gol gol kiyá thá, kí Q̤HUDAWAND ke charháwou ko charháweṇ, jaisá kí Músí kí tauret meṇ likhá hai, aur Dáúd ke taur par baḡhushí gíte bajáte raheṇ. 19 Aur us ne Q̤HUDAWAND ke ghar ke darwázou par darbánou ko baitháiyá, táki jo koí kisi bāt se nírík ho, so bhítar jáne na páwe. 20 Aur us ne sau sau ke sardárou aur amírou aur síhib logou aur mamlukat kí sári guroh ko liyá, aur bádsháh ko Q̤HUDAWAND kí haikal se le gayá, so we Alí Darwáze se hoke bádsháh ke ghar meṇ áe, aur bádsháh ko mamlukat kí kursí par nishín kiyá. 21 Aur sírí raaiyat q̤hush waqt húí, aur shahr meṇ aman húá, aur unhou ne Ataliyáh ko talwár so már dálá.

XXIV. BĀB.

1 Yúás sāt baras kí umr meṇ bídsháh húá, aur chálís baras tak Yirúshálam meṇ musallit rahá. Us kí má ká nám Zibiyáh thá, jo Biarsaba kí thí. 2 Aur jo Q̤HUDAWAND kí nazar meṇ durust hai, so Yúás Yahúyada káhin ke jite jí kiyá kartá thá. 3 Aur Yahúyada ne us ke liye do jorúáṇ kar díṇ, aur us se beṭe aur beṭiáṇ paidá húṇ.

4 Bád us ke yúṇ húá, kí Yúás ke dil meṇ thá, kí Q̤HUDAWAND ke ghar kí marammat kare. 5 Tab us ne káhinou aur Lewiou ko jama kiyá, anr unheṇ kahá, kí Yihúdáh ke shahrou meṇ jáo, aur sáre Isráelion se sál ba sál apne Q̤hudá ke ghar kí marammat ke liye naqdí liyá karo, aur tum jaldí se yih kám karo. Lekin Lewiou ne jaldí se yih kám na kiyá. 6 Tab bádsháh ne sardár káhin Yahúyada ko buláyá aur use kahá, kí Tum ne kyúṇ Lewiou ko q̤habardár nahíṇ kiyá, kí we ahd ke q̤haima ke liye Isráel kí jamáat kí bihrí ko, jo Q̤HUDAWAND ke bande Músá ne q̤haharái, Yihúdáh se aur Yirúshálam se láweṇ. 7 Kyúнки Ataliyáh badkár ne, aur us ke beṭou ne Q̤hudá ke ghar ko dhá diyá, aur Q̤HUDAWAND ke ghar kí muqaddas chízon se Baalou ko baniyá. 8 Aur bádsháh ne farmáyá, kí we ek sandúq banáweṇ, aur Q̤HUDAWAND ke ghar ke darwáze par báhar rakheṇ. 9 Aur Yihúdáh aur Yirúshálam meṇ mánadí kí gai kí we us bihrí ko, jo Q̤HUDAWAND ke bande Músá ne bayábán meṇ Isráel par q̤haharái thí, Q̤HUDAWAND ke liye láweṇ. 10 Aur sab sardár aur sab log q̤hushí se láe, aur jab tak kám tamám na húá, us sandúq meṇ dálte rahe.

11 Aur jis waqt sandúq Lewiou ke háth se bádsháh ke uhdarárou ke pás pahunchá, aur jab unhou ne dekhá, kí us meṇ bahut naqdí hai: to aisá húá, kí bádsháh ká munshí aur sardár káhin ká náib áke sandúq ko q̤háli karte the, aur phir le jáke usí jagah meṇ rakhte the, we roz ba roz aisáhi karte the, aur bahutsí naqdí baṭorte the. 12 Phir bádsháh aur Yahúyada use un ko dete the, jo Q̤HUDAWAND ke ghar kí ibádat ke kám par muqarrar the, so we sangtaráshou aur baṭhaou ko mazdúrí dete the, aur lohárou ko aur q̤haṭherou ko bhí diyá karte the, tiki Q̤HUDAWAND ke ghar kí marammat kareṇ. 13 So kárigarou ne kám kiyá, aur un ke háth se kám kí marammat húí, aur Q̤HUDAWAND ká ghar phir bahál húá, aur mazbút baná. 14 Jab we kám tamám kar chuke, to báqi naqdí bádsháh aur Yahúyada pás láe, aur

us se **ḲHUDAWAND** ke ghar ke liye zurúf hanwáe gae, yáne **Ḳhidmat** aur **chapháwe** ke **básan** aur **piyáe** aur **sone rúpe** ke **bartan**. So we **Yahúyada** ke **jíte jé ḲHUDAWAND** ke **ghar meḡ hamesha chapháwoḡ ko chapháyí karte the**.

15 **Lekin Yahúyada búrlhá** aur **umrásúda** hoke **mar gayá**; aur **marne ke w qt wuh ek sau tís** **baras ká thá**. 16 **Aur unhoḡ ne use Dáúð ke shahr meḡ bádsháhoḡ pás gárá**, is **sabab kí us ne Isráel meḡ Ḳhudá ká** aur **us ke ghar ká bhalá kiyá thá**. 17 **Aur Yahúyada ke marne ke bád Yihúðih ke sardíroḡ ne áke bádsháh ko síjda kiyá**: **tab bádsháh un ká shinwá húa**. 18 **Aur we ḲHUDAWAND apne bápádooḡ ke Ḳhudá ke ghar ko chhoḡkar Yasíratooḡ aur butooḡ kí pújá karne lage**, aur **un ke is asám ke liye Yihúðih aur Yirúshálam par qahr í Iláhí názil húa**. 19 **Aur us ne nabfoḡ ko un pís bhejí**, **kí unheḡ ḲHUDAWAND kí taraf phereḡ**; aur **we unheḡ to nasíhat dete the**, **par we un ke shinawá na húe**.

20 **Tab Ḳhudá kírúh ne Yahúyada káhin ke beṭe Zikariyáh par iháta kiyá**, **so us ne úpar khará hoke logooḡ se kahá**, **kí Ḳhudá yúḡ fármátá hai**, **Tum kyúḡ ḲHUDAWAND ke hukm se báhar játe ho?** **Tum hargíz ḡhushháł nahío ho sakte**. **Is liye kí tum ḲHUDAWAND ko chhoḡ dete ho**, **wuh tumheḡ bhí chhoḡ degí**. 21 **Tab we us kí muḡhálafát meḡ ham ḡsam hoke bádsháh ke hukm se ḲHUDAWAND ke ghar ke sahn meḡ use patthar máрте the**. 22 **So Yúás bádsháh ne us ke báp Yahúyada ke íhsán ko**, **jo us ne us par kiyá thá**, **yád na kiyá**, **balki us ke beṭe ko qatl kiyá**. **Aur marne ke waqt meḡ us ne kahá**, **ḲHUDAWAND dekhtá hai**, **aur wuh intiḡám legá**.

23 **Aur jab ek baras guzar gayá**, **to aisá húa**, **kí Arám kí fauj us par chaph áí**, **aur we Yihúdáḡ meḡ aur Yirúshálam meḡ áe**, **aur logooḡ meḡ se sáre sargurohoḡ ko már dálá**, **aur un kí sári ganímat Dimíshq ke bádsháh pás bhejí**. 24 **Sach kí Arám kí fauj meḡ thoḡe se log áe**, **lekin ḲHUDAWAND ne un ke háth meḡ ek niháyat bará lashkar kar diyá**, **kyúḡkí unhoḡ ne ḲHUDAWAND apne báp dídoḡ ke Ḳhudí ko chhoḡ diyá**, **so unhoḡ ne Yúás se intiḡám liyá**. 25 **Aur jab we us se phir gae**, **kí we use bahut zaḡhmí karke chale gae**, **to us ke naukar Yahúyada káhin ke beṭe ke ḡhún ke sabab us kí muḡhálafát meḡ hamḡsam húe**, **aur use us ke bistar par aisá márá kí wuh mar gayá**. **Aur wuh Dáúð ke shahr meḡ gará**, **par bádsháhoḡ kí qabroḡ meḡ gárá nahío gayá**. 26 **Aur ye us ke ḡhiláf hamḡsam húe**: **Ammíní Simaat ká beṭá Zabad aur Moabí Sinríyat ká beṭá Yahúzabad**. 27 **Ab us ke beṭe aur us ḡhiráj ká bhár**, **jo us par dhará gayá**, **aur Ḳhudá ke maskan kí támir**, **dekh wuh sab bádsháhoḡ kí kitáb ke bayán meḡ likhá hai**. **Aur us ká beṭá Amasiyáh us kí jagah meḡ bádsháh húa**.

XXV. BAB.

1 **Amasiyáh pachís baras kí umr meḡ bádsháh húa**, **aur untís baras tak Yirúshálam meḡ musallít rahá**. **Us kí tuá ká nám Yahúaddán thá**, **jo Yirúshálam kí thí**. 2 **Aur ḲHUDAWAND kí nazar meḡ jo durust hai**, **so us ne to kiyá**, **par tamánú díł se nahío**. 3 **Aur jab wuh bádshábat par mustaqill húa**, **to us ne apne mulázimooḡ ko ján se márá jinhoḡ ne us ke báp bádsháh ko qatl kiyá thá**. 4 **Par ḡhúníoḡ ke bachchoḡ ko qatl na kiyá**, **balki jaisá kí Músá kí sharíat kí kitáb meḡ likhá hai**, **kí ḲHUDAWAND ne fármíyá hai**, **kí Beṭooḡ ke badle bápooḡ ko qatl mat karo**, **aur**

bápon ke badle beṭou ko qatl mat karo, balki harek apne apne gunáh ke liye mára jáwe.

5 Aur Amasiyáh ne Yihúdáh ko jama kiyá, aur sáre Yihúdáh aur Binyamín ko ábái ḵhándánon ke muwáfiq, aur hazár hazár ke sardárou ke muwáfiq, aur sau sau ke sardárou ke muwáfiq khará kiyá, aur unheṭ bís baras ke aur us se úpar shumír kiyá, aur unheṭ tén lákh muntaḵhab mard páyá, jo barchhí aur ḡhál rakhkar jang meṭ jáne ke qábil the. 6 Aur us ne sau qintár rúpá deke Isráel meṭ se ek lákh jangí mardou ko kiráya kiyá. 7 Lekin ek mard i Ḳhudá us pas áyá aur kahí, Ai bádsháh, Isráel kí fauj tere sáth jáne na páwe; kyúnki ḲHUDAWAND Isráel ke sáth yáne sáre baní Ifráim ke sáth nahíu hai. 8 Magar tú jáiyo, aur kárzár kariyo, aur jang meṭ diler hojiyo. Mabádá Ḳhudá tujhe dushmanon ke áge giráwe, kyúnki Ḳhudá meṭ sambháline aur giráne ká maqdúr hai. 9 Tab Amasiyáh ne us mard i Ḳhudá se kahá, Phir sau qintárou ke liye, jo maiṭ ne Isráel ke lashkar ko diye, ham kyá kareṭ? Wuh mard i Ḳhudá bolá, ḲHUDAWAND qádir hai, ki tujhe us se ziyáda dewe. 10 Tab Amasiyáh ne us lashkar ko, jo Ifráim meṭ se us pás áyá thá, alag kiyá, ki apní jagah ko phir jáweṭ. Is sabab unká gazab Yihúdáh par bhaṭká, aur we qahr kí sozish meṭ apní jagah ko gae.

11 Lekin Amasiyáh diler baná, aur apne logou ko Já ul Milh meṭ le gayá, aur baní Shaír ke das hazár ko káṭ ḡalá. 12 Aur baní Yihúdáh ne das hazár ko jítá jí asír kiyá, aur unheṭ ek chaṭán kí choṭí par lejáke unheṭ us chaṭán kí choṭí par se phenk diyá, ki sab ke sab chakníchúr ho gae. 13 Par us lashkar ke log, jinheṭ Amasiyáh ne pher diyá thá, ki us ke sáth jang meṭ na jáweṭ, we Samrún se leke Baít Haurán tak Yihúdáh ke shahrou par á pafe, aur un meṭ se tén hazár ko már ḡalá, aur bahut lóṭ liyá.

14 Aur jab Amasiyáh Adómíou ko márke phir áyá thá, to yúṭ húa, ki wuh baní Shaír ke mábúdou ko liyá, aur unhen apne mábúd ṭhaharáyá, aur un ke áge sijda kiyá, aur un ke liye ḵhushbú sungháyá. 15 Tab ḲHUDAWAND ká gazab Amasiyáh par bhaṭká, aur us ne ek nabí ko us pás bhejá, jis ne us se kahá, ki Jo mábúḡd apne hí logou ko tere háth se chhuṭá na sake, tú ne un ká píchhá kyúṭ kiyá? 16 Jab wuh us se báteṭ kartá thá, to Amasiyáh ne kahá, ki Kis ne tujh ko muqarrar kiyá, ki bádsháh ká saláhkár howe? Rah já! Tú kyúṭ mára jáe? Tab nabí rah gayá, aur kahá, Maiṭ jántá hún, ki Ḳhudá kí saláh yih hai, ki tujhe halák kare, is liye ki tú merí saláh ká shinawá na húa.

17 Tab Yihúdáh ke bídsháh Amasiyáh ne salih leke Isráel ke bádsháh Yúás bin Yahúakḡhaz bin Yáhu ke pás elchí bheje, aur paigám kiyá, ki Áiye, ham ek dúsre ko rúbarú dekheṭ. 18 So Isráel ke bádsháh Yúás ne Yihúdáh ke bádsháh Amasiyáh ko kahlí bhejá, ki Lubnán ke bhaṭkaṭaiye ne Lubnán ke sanaubar se paigám kiyá, ki Apní beṭí mere beṭe se biyáh de. Tab janglí darinde us ke sáth gae, aur bhaṭkaṭaiye ko latáṭ mára. 19 Tú kahtá hai, Dekh, maiṭ ne Adómíou ko mára hai, so tere dil meṭ ghamand samáyá hai, ki bará ho jáwe; ganimat ján aur ghar meṭ baiṭhá rah! Kyá zurúr hai, ki tú apne dil ko chheṭe, aur Yihúdáh samet gir jáwe?

20 Lekin Amasiyáh ne na suná, kyúnki yih Ḳhudá se thá, táki wuh unheṭ un ke háth meṭ kar dewe, is liye ki unhou ne Adómíou ke mábúdou ká píchhá kiyá thá. 21 So Isráel ká bádsháh Yúás chah gayá, aur we yáne sháh i Isráel Yúás

aur sháh i Yihúdáh Amasiyáh Yihúdáh ke Bait ul Shams meḡ muqábil húe, aur rúbáru ek dúsre ká munh dehhá. 22 Par Yihúdáh Isráel ke áge mára gayá, aur harek apne apne khaime ko bhágá. 23 Aur sháh i Isráel Yúás ne sháh i Yihúdáh Amasiyáh bin Yúás bin Yahúakhaz ko Bait ul Shams meḡ pakaḡ liyá, aur use Yirúshálam meḡ láyá, anr Yirúshálam kí díwár Ifráim ke Pháṭak se leke Goshe ke Pháṭak tak, jo char sau háth thí, dhá dí, 24 Aur sirá soná aur rúpá aur sáre bartan, jo Ábid Adúm pás Kḡudá ke ghar meḡ páe, aur bádshih ke ghar ke khazáre le liye, aur bahut se log ol pakre, aur Samrún ko phirá.

25 Aur Amasiyáh bin Yúás shih i Yihúdáh Yúás bin Yúakhaz sháh i Isráel ke marne he bád pandrah baras jití rahí. 26 Ab Amasiyáh ká bíqí ahwál auwal o ákḡhir jo hai, wuh to Yihúdáh aur Isráel ke bádsháhou kí kitáb meḡ likhá hai. 27 Aur jis waqt se kí Amasiyáh KḡUDAWAND kí pairawí se phir gayá, us waqt se Yirúshálam meḡ logon ne us par balwá kiyá; so wuh Lakís ko bhág gayá, par unhoḡ ne Lakís meḡ us ke pichhe bhejá, aur use waháḡ qatl kiyá. 28 Tab we use ghoḡon par dílke le gae, aur Yihúlih ke shahr meḡ us ke báp dádoḡ pás use gárá.

XXVI. BĀB.

1 Tab Yihúdáh ke sáre logon ne Uzziyáh ko, jo solah baras ká thá, leke us ke báp kí jagah meḡ bádsháh kiyá. 2 Us ne Ailat ká shahr biná kiyá, aur bád us ke kí bádsháh apne báp dádoḡ meḡ já milá, use Yihúdáh kí mamlukat meḡ phir díkḡhil kiyá. 3 So Uzziyáh solah baras kí umr meḡ bádsháh húi, aur báwan baras tak Yirúshálam meḡ musallit rahá. Us kí mí kí nám Yakulliyáh thá, jo Yirúshálam kí thí. 4 Aur jo KḡUDAWAND kí nazar meḡ durust hai, so us ne kiyá, un sab ke mutábíq kí us ke báp Amasiyáh ne kiyá thá. 5 Aur wuh Zikariyáh ke dinon meḡ, jo Kḡudá kí rúyaton meḡ biná thí, Kḡudá ká tálib rahá, aur jab tak wuh KḡUDAWAND ko dhúndhá kartá thá, tab tak Kḡudá ne us ko íqbálmánd kiyá. 6 Aur wuh níklá, aur Filistion se lará, anr Jannat kí díwáron ko aur Ibnah kí díwáron ko, aur Ashdúd kí díwáron ko dhá diyá, aur Ashdúd ke ás pás aur Filistion ke darmiyán shahron ko biná kiyá. 7 Aur Kḡudá ne us kí madad kí, kí Filistion par aur un Arabion par, jo Júr Baal meḡ rahte the, aur Maúnion par gálib húa. 8 Aur Ammúnion ne Uzziyáhko hadiye diye; aur uská nám Misr kí sarliadd tak phail gayá, kyúnki wuh niháyat zoráwar thá. 9 Phir Uzziyáh ne Yirúshálam meḡ Kone ke Pháṭak par, aur Taráf ke Pháṭak par aur Goshe ke Pháṭak par burj banáe aur unheḡ mazbút kiyá. 10 Aur us ne bayábán meḡ bahut se burj banwáe, aur bahut se kúe khodwáe, kyúnki nasheb meḡ aur maidín meḡ us kí bahut mawáshí thí, aur pahíron meḡ aur Karmil meḡ uske kisán aur tákban the, kyúnki kishtkárí use achchhí lagtí thí. 11 Aur Uzziyáh ko jangí mardon ká ek lashkar thá, jo bádshih ke ek sardar Hananiyah ke náibon Waúel sáfir, aur Maasiyáh kátib kí ism nawisi ke shumár ke mutábíq gol gol karke jang ke liye níkaltá thá. 12 Aur un bahádur mardon ke abwí rafson ká sirá shumár do hazár chha sau thí. 13 Aur un ke hukm meḡ tin lákḡ sárhe sát hazár ká ek jangí lashkar thá, jo qawi fauj banke laḡne ko níkal játe the, kí dushmanon ke muqábil bádsháh kí madad karen. 14 Aur Uzziyáh ne un ke yáne sáre lashkar ke liye dhálon aur barchhion aur ṭopon

aur baħhtarou aur kamírou se leke dħelwáns ke pattharou tak sab kuchh taiyár kiyá. 15 Aur us ne Yirúshálam meḡ hunarmand logou kí kárigarí se kal banwáe. ki burjou aur goshou par se tír aur bare bare patthar máreḡ. So us ká nám dúr tak phail gayá, kyúuki us kí madad ájab tarah se húi, jab tak ki wuh mustaqill húa.

16 Lekin jab wuh mustaqill húi, to us kí man phúlí, yahán tak ki wuh bigar gayá, aur QHUDAWAND apne Qħudá se befmán tħahará, aur QHUDAWAND kí haikal meḡ gayá, tá ki mazbah par qħushbú sungħáwe. 17 Tab Azariyáh káhin aur us ke sáth QHUDAWAND ke assí diler káhin us ke píchhe gae, 18 Aur Uzziyáh bádsháh ko roká, aur use kahá, ki Ai Uzziyáh, tera kám nahíḡ, ki QHUDAWAND ke liye qħushbú jaláwe, balki káhinou yíne Ilérún ke beḡou ká kám hai, ki we qħushbú jaláne ke liye maqaddas kiye gae haiḡ. So maqdis se báhar jáiye, kyúuki tú befmáni ká kám kartí hai, aur QHUDAWAND Qħudá se terí izzat ká báis na hogá! 19 Tab Uzziyáh gnsse húi, aur baqħúrdán qħushbú jaláne ko us ke híth meḡ rahá; aur jou káhinou par qħafá hotá thá, to káhinou ke dekhne meḡ QHUDAWAND ke ghar ke andar baqħúr ke mazbah ke pás us ke kapál par koḡh phút niklá, 20 Aur sardár káhin aur sáre káhinou ne us par nazar kí, aur kyá dekhte haiḡ? ki us ke kapál par koḡh niklá hai. So unhou ne use jald nikáli, aur wuh áp bhí jald ehal niklí, kyúuki QHUDAWAND ne use mára thá. 21 Chunánchi Uzziyáh bádsháh apne marne ke din tak koḡhí rahá, aur koḡhí hoke ek bimárqħáne meḡ baiḡhá; kyúuki wuh QHUDAWAND ke ghar se qħíríj o mahrúm húa thá. Aur us ká beḡá Yútám bídsháh ke ghar par thá, aur raaiyat ká insáf kartá thá.

22. Aur Uzziyáh ká báqí ahwál auwal o ákħhir jo hai so Amús ke bete Yasaiyáh nabí ne likhá hai.

23 So Uzziyáh apne bápdaḡou meḡ já milá, aur bádsháhou kí qabristán meḡ apne bápdaḡou ke pás gará; ki we bole, Wuh to koḡhí hai. Aur us ká beḡá Yútám us ká jánishín húa.

XXVII. BAB.

1 Yútám pachís baras kí umr meḡ bádsháh húa, aur solah baras tak Yirúshílam meḡ musallit rahá. Us kí má ká nám Warúsah thá, jo Sadúq kí beḡí thí. 2 Aur jo QHUDAWAND kí nazar meḡ durust hai, so us ne kiyá, aur jo kuchh kiyá, so apne báp Uzziyáh ke mániḡd kiyá; magar wuh QHUDAWAND kí haikal meḡ na gayá, aur log hanoz burí kám karte rahe. 3 Aur us ne QHUDAWAND ke ghar ká Alí Darwáza banáiyá, aur Ufal kí díwár meḡ us ne bahut banáiyí. 4 Aur Yihúdáh ke kohistán meḡ us ne shahr banwáe, aur janglou meḡ us ne qala aur burj banwáe. 5 Aur wuh baní Ammún ke bádsháh se laḡá, aur us par gálib húa, aur us baras meḡ baní Ammún ne use ek sau qintár rúpá aur das hazár karr gehún aur das hazár karr jau diye; aur baní Ammún dústre aur tisre baras meḡ bhí use utní lí diyá. 6 So Yútám zoráwar hotá thá, kyúuki wuh QHUDAWAND apne Qħudá ke áge rást chaltá thí.

7 Ab Yútám ká báqí ahwál aur us kí sirí laḡ ítáḡ aur us ke iamíl, dekho we Isráel aur Yihúdáh ke bádsháhou ke daftar meḡ maktúb haiḡ. 8 So wuh pachís baras ká hoke bádsháh baná, aur solah baras tak Yirúshílam meḡ musallit rahá. 9 Aur

Yútám apne bápádádu ke sáth so gayá, aur Dáúd ke shahr meḡ gará. Aur us ká beṭá Aḡhaz us ká jánishín húa.

XXVIII. BĀB.

1 Aḡhaz bís baras kí umr meḡ bádsháh húi, aur solah baras tak Yirúshalám meḡ musallit rahá. Aur jo ḲHUDĀWAND kí nazar meḡ durust hai, so us ne apne báp Dáúd ke mánind nahíḡ kiyá, 2 Balki Isráel ke bádsháhdu kí ráh par chalí, aur us ne bhí Baaldu ke liye dhále húc but bané. 3 Aur us ne baní Haannum kí taráí meḡ charháyí kiyá, aur un qaumdu ke nafratí dastúr ke mutábiq, jinheḡ ḲHUDĀWAND ne baní Isráel ke sámhne se nábúd kiyá thí, apne hí beṭdu ko áḡ meḡ dālá; 4 Aur únche makándu aur pahíṭon par, aur harek hare daraḡht tale zabh kiyá aur baḡhúr jaláyá. 5 Tab ḲHUDĀWAND us ke Ḳhudá ne us ko sháh i Arám ke háth meḡ kar diyá: so unheḡ ne use márá, aur un meḡ se bahut logdu ko asír kiyá, aur unheḡ Dimishḡ meḡ pahuncháyá; aur wuh sháh i Isráel ke híth meḡ bhí sompá gayá, jis ne use baḡí már se márá. 6 Aur Fikah bin Ramaliyáh ne Yihúdáh meḡ ek líkh bís hazár bahádur logdu ko ek dín qatl kiyá; kyúnki unheḡ ne ḲHUDĀWAND apne bápádádu ke Ḳhudá ko chhoḡ diyá thá. 7 Aur Zikrí ne, jo Ifráim ká ek pahlawan thá, Maasíyáh sháhzáde ko, aur mahall ke sarḡdar Azriqím ko, aur bádsháh ke náib Ilqanah ko már dālá. 8 Aur baní Isráel apne bháídu meḡ se do lách auratdu aur beṭe beṭídu ko asír karke le gae, aur un ká bahut sa mál lúṭ liyá aur luṭí húi chízdu ko Samrún meḡ láe.

9 Aur waháḡ Ábid nám ḲHUDĀWAND ká ek nabí thá, wuh us lashkar ke, jo Samrún ko phir játá thá, istiqbál ko gayá, aur unheḡ kahá, Dekh ḲHUDĀWAND tumháre bápádádu ke Ḳhudá ne Yihúdáh par qahrnák hoke unheḡ tumháre híth meḡ kar diyá, par tum ne unheḡ aise gazab se qatl kiyá, kí ásmán tak pahunch gayá. 10 Aur tum ab ís fikr meḡ ho, kí baní Yihúdáh aur Yirúshálam pámol karke apne gulám aur laundíáḡ karo. Par kyá ḲHUDĀWAND tumháre Ḳhudá ke nazdíḡ tum par asám nahíḡ hogá? 11 Pas tum ab merí suno, aur un asíṭdu ko, jinheḡ tum ne apne bháídu meḡ se asír kiyá, ázád karke phir bhejo, kí ḲHUDĀWAND ká qahr tum par mushtaal hai. 12 Tab baní Ifráim ke buzurg logdu meḡ se báze yáne Azariyáh bin Yahúhanán aur Barakiyáh bin Musallímít, aur Ilizqiyáh bin Salam aur Amásá bin Ḳhuldí uṭhe, aur unheḡ jo lashkar se phir áte the, roká, aur unheḡ kahá, k; 13 Tum asíṭdu ko bhítar mat láo, kí tum cháhte ho, kí ḲHUDĀWAND ke asám ham par rakho, aur hamáre gunáh aur asám baḡháo, kí hamará asám to bahut hai, aur qahr i Iláhi Isráel par mushtaal hai. 14 Tab un mušallah húc logdu ne asíṭdu ko aur ganímat ko sarḡdu aur sári jamáat ke áge chhoḡ diyá. 15 Aur we mard jin ke nám mazkúr húc, uṭhe, aur asíṭdu ko le gáe, aur lúṭ ke mál se un ke nangdu ko pahináyá, unheḡ kapre aur júte pahináe aur unheḡ khiláyá piláyá, aur un par tel chuprá, aur un ke sáre mánddu ko gadhdu par baíṭhíke tamrudu ke shahr Yirihó meḡ, apne bháídu ke pás, pahuncháyá; tab Samrún ko phir gae. 16 Us waqt Aḡhaz bádsháh ne Asúr ke bádsháhdu pás bhejá, kí us kí madad kareḡ. 17 Phir Adúmí charḡ áe, aur Yihúdáh ko márke asíṭdu ko le gae. 18 Aur Filísti Yihúdáh ke nasheb aur jamúb ke shahrudu meḡ charḡ áe, aur Bait ul Shams ko aur Aiyalún ko aur Jadírat ko aur Shauká aur us ke dihát ko aur Timmah aur us ke dihát ko aur

Jimsú aur us ke dihát ko le liyá, aur un meḡ base. 19 Kyúнки ҚHУDĀWĀND ne sháh i Isráel Aḡhaz ke sabab se Yihúdáh ko ghaṭáyá, is liye ki us ne Yihúdáh ko furáḡ kiyá thá, aur ҚHУDĀWĀND se befmán ho gayá thá. 20 Aur sháh i Asúr Dijlatpilásar us par chaḡh áyá, aur us ko tang kiyí, aur usc aman na diyá. 21 Us ne to ҚHУDĀWĀND ke ghar aur bádsháh aur amírou ke ghar se mál chhín leke sháh i Asúr ko diyá, par us kí kuchh madad na húi.

22 Aur tangí ke waqt wuh bídsháh Aḡhaz ҚHУDĀWĀND se ziyáda befmán ho gayá, 23 Kí us ne Dimisq ke mábúduḡ ke liye, jinhḡ ne use mírá thá, zabh kiyá, aur kahí, kí Arám ke bádsháhḡ ke mábúduḡ ne un kí madad kí hai, so maḡḡ un ke liye qurbán karúḡá, kí merí madad kareḡ, lekin we us kí aur sáre Isráel kí ṭhokar ke báis húe. 24 Aur Aḡhaz ne Қhudí ke ghar ke bartanḡ ko jama kiyá, aur Қhudá ke ghar ke bartanḡ ko káṭ liyá, aur ҚHУDĀWĀND ke ghar ke darwázou ko band kiyá, aur apne liye Yirúshálam meḡ harek kone par mazbahḡ ko banáyá. 25 Aur Yihúdáh ke harek shahr meḡ us ne únche makán banwáe, kí ajnabí mábúduḡ ke liye ḡhushbú jaláweḡ, aur us ne ҚHУDĀWĀND apne bápídou ke Қhudá ko gussá diláyá.

26 Ab us ká báqí ahwíl aur us ke sáre iamál auwal o áḡhír jo haiḡ, so Yihúdáh aur Isráel ke bádsháhḡ ke daftar meḡ maktúb haiḡ. 27 Aur Aḡhaz apne bápídou meḡ já milá, aur Yirúshálam shahr meḡ to girá gayá, par Isráel ke bádsháhḡ kí qabrou meḡ áne na páyá. Aur us ká beṭá Hizqiyáh us ká jánishúr húa.

XXIX. BĀB.

1 Hizqiyáh pachís baras kí umr meḡ bádsháh húa, aur untís baras Yirúshálam meḡ musallit rahá. Us kí má ká nám Abiyáh thá, jo Zikariyáh kí beṭí thá. 2 Aur jo ҚHУDĀWĀND kí nazar meḡ durust hai, so us ne kiyá un sab ke mutábíq jo us ke báp Dáúd ne kiyá thá.

3 Us ne apní saltanat ke pahle baras ke pahle mahíne meḡ ҚHУDĀWĀND ke ghar ke darwázou ko kholá, aur unheḡ sudhárá. 4 Aur us ne káhinḡ aur Lewíou ko buláyá, aur unheḡ púrab taraf ke chauk meḡ jama kiyá, 5 Aur unheḡ kahá, Ai Lewío, merí suno. Tum ab apne ko pák karo, aur ҚHУDĀWĀND apne bápídou ke Қhudá ke ghar ko pák karo, aur maqdis meḡ se sárfí najís chízou ko níkal phenko. 6 Kyúнки hamáre báp befmán ho gae, aur jo ҚHУDĀWĀND hamáre Қhudá kí nazar meḡ burá hai, so unḡ ne kiyá, aur use chhoṭ diyá, aur apne apne munh ҚHУDĀWĀND ke maskán se pher diyá, aur apní apní píṭh us kí taraf kí hai ; 7 Aur usáre ke kiwárou ko band kiyá hai, aur Isráel ke Қhudá ke maqdis meḡ chiráḡou ko bujháyá hai, aur ḡhushbú nahíḡ sungháyá hai, aur chaḡháwí nahíḡ chaḡháyá hai. 8 Tab ҚHУDĀWĀND ká qahr Yihúdáh aur Yirúshálam par názil húi, aur us ne unheḡ chhoṭ diyá, kí mazlúm aur hairáni ke báis aur angushtnumá howeḡ, jaise tum apní ánkhoḡ se dekhte ho. 9 Dekho, is sabab hamáre báp talwár se máre paṛe, aur hamáre beṭe beṭíáḡ aur jorúáḡ asírí meḡ haiḡ. 10 Ab mere dil meḡ hai, kí ҚHУDĀWĀND Isráel ke Қhudá ke sáth ahd bándhúḡ, táki us ká mushtaal qahr ham se phir jáe 11 Ai mere fázando, tum ab sustí na karo, kyúнки ҚHУDĀWĀND ne tumheḡ barguzída

kiyá, ki us ke áge kharé hoke bandagí karo, aur us ke k̄hádīm ho jo k̄hushbú jaláte haij.

12 Tab baní Qihát meṃ se Mahat bin Amásí, aur Yúel bin Azariyáh; aur baní Mirárí meṃ se Qís bin Abdí, aur Azariyáh bin Yahalliel; aur baní Jirsán meṃ se Yúákh bin Zimmah, aur Adan bin Yúákh; 13 Aur baní Ilisafan meṃ se Simrí aur Waúel; aur baní Asaf meṃ se Zikariyáh aur Mattaniyáh; 14 Aur baní Haimán meṃ se Yahiel aur Simaf; aur baní Yadútún meṃ se Samaiyáh aur Uzziel uṭhe, 15 Aur apne bháṣoṃ ko jama karke aur apne ko pák karke bádsháh ke hukm ke muwáfīq aur K̄HUDAWAND ke kalám ke mutábīq K̄HUDAWAND ke ghar ke pák karne ko áe. 16 Aur káhin pák karne ko K̄HUDAWAND ke ghar ke andar gae, aur sárfí najásat ko, jo K̄HUDAWAND kí haikal meṃ maujúd thí, K̄HUDAWAND ke ghar ke sahn meṃ níkal phenká; aur Lewioṃ ne un chízoṃ ko báhar le jáke Kaidrún ke nále meṃ dál diyá. 17 Aur pahle mahíne kí pahlí tárīkh meṃ unhoṃ ne taqdis ká kám shurú kiyá, aur we us mahíne ke áṭhweṃ din K̄HUDAWAND ke usáre tak áe, aur áṭh din tak K̄HUDAWAND ke ghar ko pák karte rahe, aur pahle mahíne kí solahwīṃ tárīkh meṃ we tamám kar chuke.

18 Tab unhoṃ ne Hizqiyáh bádsháh ke pás jáke kahá, ki Ham ne K̄HUDAWAND ke tamám ghar ko, aur chaṛháwe ke mazbah ko, aur sab zurúf ko aur nazar kí roṭfoṃ kí mez ko, aur sab bartanoṃ ko pák kiyá; 19 Aur ham ne un sáre básanoṃ ko, jinheṃ Ak̄haz bádsháh ne apní bádsháhí aur bedíní meṃ nápák kiyá thá, phir árísta aur muqaddas kiyá: aur dekh, we K̄HUDAWAND ke mazbah ke áge haij.

20 Tab Hizqiyáh bádsháh sawere uṭhá, aur shahr ke sardároṃ ko faráham karke K̄HUDAWAND ke ghar ko chaṛh gayá. 21 Aur we sát bail aur sát menḍhe aur sát barre aur sát bakre lác, ki mamlukát ke liye aur maqdis ke liye aur Yihúdiḥ ke liye k̄hatiyat hoṃ. Aur us ne káhinonṃ Hárún ke beṭoṃ ko hukm kiyá, ki K̄HUDAWAND ke mazbah par chaṛháwe chaṛháweṃ. 22 Tab káhinonṃ ne bailoṃ ko zabh kiyá, aur lahú leke mazbah par chhiṛká; phir menḍhonṃ ko zabh kiyá, aur lahú ko mazbah par chhiṛká; phir barroṃ ko zabh kiyá, aur lahú ko mazbah par chhiṛká. 23 Aur we k̄hatiyat ke bakroṃ ko bádsháhí aur jamáat ke áge lác, aur unhoṃ ne apne háth un par rakhe. 24 Phir káhinonṃ ne unheṃ zabh kiyá, aur un ká lahú kafára ke liye mazbah par chhiṛká, kí sáre Isráel ká kafára ho, kyúntki bádsháh ne farmáyá thá, kí sáre Isráel ke liye chaṛhává aur k̄hatiyat guzráneṃ. 25 Aur us ne Dáúd ke aur bádsháh ke gaibbín Jád ke aur nabí Nátan ke hukm ke mutábīq K̄HUDAWAND ke ghar meṃ jhánjh aur bín aur barbat liye húe Lewioṃ ko muqarrar kiyá, kí K̄HUDAWAND ne apne nabíonṃ kí marífat se yúṃ hukm kiyá thá. 26 Aur Lewí Dáúd ke bájoṃ ko aur káhin turhioṃ ko leke kharé húe. 27 Aur Hizqiyáh ne farmáyá, kí chaṛhává mazbah par chaṛháyá jáwe; aur jis waqt chaṛhává shurú húa, usí waqt K̄HUDAWAND ká gít turhioṃ aur sháh í Isráel Dáúd ke bájoṃ se shurú húa. 28 Aur sárfí jamáat ne sijda kiyá, aur gít ká gáná aur turhioṃ ká bajáná sab hotá rahá jab tak chaṛhává tamám na ho chuká.

29 Aur jab chaṛhává tamám ho chuká, tab bádsháh ne aur sab ne, jo us ke sáth házir the, jhukke sijda kiyá. 30 Phir Hizqiyáh ne aur sardároṃ ne Lewioṃ ko hukm kiyá, kí Dáúd kí aur Asaf gaibbín kí bátou se K̄HUDAWAND kí hamd gáweṃ. Aur unhoṃ ne k̄hushí se hamd gáí, aur sir jhukake sijda kiyá. 31 Tau Hizqiyáh kahne lagá, kí Ab tum K̄HUDAWAND ke liye háth bharke áe ho, nazdik

jāo, aur ƔHUDĀWAND ke ghar meṃ zabīḥoṃ aur shukr ke qurbānoṃ ko guzrāno. Tab jamāat ne zabīḥoṃ aur shukr ke qurbānoṃ ko aur sab razāmānd logoṃ ne chaṛḥāwoṃ ko guzrīnā. 32 Aur chaṛḥāwoṃ kī gintī, jo jamāat lāī, so sattar bail aur sau menḍhe aur do sau barre the : ye sab ke sab ƔHUDĀWAND ke chaṛḥāwe ke liye the ; 33 Aur chha sau bail aur tīn hazār bheṛ muqaddas kiye gaye. 34 Magar kāhin aise thore the, ki we sab chaṛḥāwoṃ kī khāl utār na sake, tab un ke bhāī Lewīoṃ ne un kī madad kī jab tak kām tamām hūī, aur jab tak bāqī kāhinou ne apne ko pāk kiyā; kyūnki Lewī apne pāk karne meṃ kāhinou se ziyāda diyānatdār hūe the. 35 Lekin chaṛḥāwe bhī aur salāmtoṃ kī chaṛḥāwoṃ aur chaṛḥāwe ke tapāwan bahut se the. So ƔHUDĀWAND ke ghar kī bandagī tamām hūī. 36 Aur Hizqiyāh aur sab log Ɣhushī meṃ the, ki Ɣhudā ne logoṃ kā dil ubhārā, kyūnki wuh kām jalḍī se anjīm ko pahunchā.

XXX. BĀB.

1 Aur Hizqiyāh ne sārē Isrāel aur Yihūdāh ko talab kiyā, aur Ifrāim aur Manassī ke pās bhī Ɣhutūt likh bhejā, ki we ƔHUDĀWAND ke ghar ko Yirūshālam meṃ āweṃ, tāki ƔHUDĀWAND Isrāel ke Ɣhudā ke liye fasah karen. 2 Aur bādshāh ne aur sardāroṃ ne aur Yirūshālam meṃ kī sārī jamāat ne biltar jānā, ki dūstre mahīne meṃ fasah kareṃ. 3 Kyūnki we us waqt fasah nahīṃ kar sake, is liye kī kāhinou ne baqadr i ihtiyāj apne ko pāk nahīṃ kiyā thā, aur log bhī Yirūshālam meṃ jama nahīṃ hūe the. 4 Aur wuh bāt bādshāh kī aur sārī jamāat kī nazar meṃ achchhī thi. 5 So unhoṃ ne muqarrar kiyā, ki Biarsaba se leke Dān tak tamām Isrāel meṃ manadī kī jāwe, ki log ƔHUDĀWAND Isrāel ke Ɣhudā ke liye fasah ke mānne ko Yirūshālam meṃ āweṃ ; kyūnki unhoṃ ne bahut din se nawishte ke mutābiq fasah na kiyā thā. 6 Tab harkāre bādshāh aur us ke sardāroṃ ke hāth se chīṭṭāṃ pāke bādshāh ke hukm ke muwāliq tamīm Isrāel aur Yihūdāh meṃ rawāna hūe aur bole, Ai banī Isrāel, Abirahim aur Izhāk aur Isrāel ke Ɣhudā kī taraf phiro, to wuh tumhāre bāqī logoṃ kī taraf, jo shih i Āsūr ke hāth se bach rahe haiṃ, phiregā. 7 Aur tum apne bāpdādoṃ ke mānind aur apne bhātoṃ ke mānind mat ho, ki we ƔHUDĀWAND apne bāpdādoṃ ke Ɣhudā se befmīn ho gae haiṃ, is liye us ne unheṃ halāk kiyā hai, jaise tum āp dekhto ho. 8 Pas tum apne bāpdādoṃ ke mānind saḥtgardan mat hoo, balki ƔHUDĀWAND ko hāth do, aur us ke maqdīs ko āo, jise us ne hamesha ke liye muqaddas kiyā hai, aur ƔHUDĀWAND apne Ɣhudā kī bandagī karo, tāki us kā jalḍā gazab tum se phir jāwe. 9 Kyūnki agar tum ƔHUDĀWAND kī taraf phiroge, to tumhāre bhāī aur tumhāre beṭe apne asīr karnewāloṃ kī nazar meṃ rahm pāwenge, yahāṃ tak ki is mulk meṃ phir āwenge, kyūnki ƔHUDĀWAND tumhāri Ɣhudā hannān aur rahmān hai; aur agar tum us kī taraf phiroge, to wuh tum se apnā munh na moṛegā. 10 So harkāre Ifrāim aur Manassī ke mulk meṃ Zabūlūn tak shahr ba shahr guzarte phire ; lekin unhoṃ ne un se mazhaka kiyā, aur unheṃ ṭhaṭṭhe meṃ urīyā. 11 Tad bhī Yasar se aur Manassī se aur Zabūlūn se kāi log naram dil hūe, aur Yirūshālam ko āe. 12 Aur Yihūdāh meṃ bhī ƔHUDĀWAND kā hāth thā, ki unheṃ ek dil dewe, tāki we ƔHUDĀWAND ke kalām ke mutābiq bādshāh aur sardāroṃ ke hukm par amal kareṃ.

13 So bahut log Yirúshálam meṡ jama húc, kí dúsre mahíne meṡ fatírí roṡí kí íd karen; we ek bahut baṡí jamáat the. 14 Aur we uṡhe, aur un mazbahou ko, jo Yirúshálam meṡ the, aur bakhúr kí sáṡí qurbángáhou ko dúr kiyá, aur unheṡ Kaídrún ke nále meṡ phenk diyá. 15 Phir unhou ne dúsre mahíne kí chaudahwíu táríḶh meṡ fasah ko zabh kiyá, aur káhinou aur Lewíou ne sharmiuda hoke apne ko pák kiyá, aur ḶHUDĀWAND ke ghar meṡ chaṡháwou ko guzráná. 16 Aur we apne dastúr ke muwáfiq, mard í Ḷhudá Músá kí shariát ke mutábíq, apní jagah par khaye húc, aur káhinou ne Lewíou ke híth se lahú leke chhíḶká. 17 Aur jamáat meṡ bahut the, jinhou ne apne ko pák nahíu kiyá thá, is wáste Lewíou ne un sabhou ke liye, jinhou ne apne ko pák ne kiyá thá, kí ḶHUDĀWAND ke muqaddas howeṡ, fasah ke barrou ko zabh kiyá. 18 Kyúnki bahut se logou ne Ifráim se aur Manassí se, Ishakár aur Zabúlún se apne ko pák nahíu kiyá thá, balki fasah ko mutábíq us ke jo likhá hai, nahíu kháyá. 19 Lekin Hizqiyáh ne un ke liye duá mángí aur kahá, Ai ḶHUDĀWAND í karím, tú sab ko, jinhou ne Ḷhudá ke yáne ḶHUDĀWAND un ke bápádáou ke Ḷhudá ke ḶhúnḶhne ko dil lagáyá hai, muáf kar, agarchí quds kí tahírat se na ho. 20 Aur ḶHUDĀWAND ne Hizqiyáh kí suní, aur logou ko muáf kiyá. 21 So baní Isráel, jo Yirúshálam meṡ házir the, baṡí Ḷhushí se sát din tak íd í fatír karte rahe, aur Lewí aur káhin ḶHUDĀWAND kí hamd ke bájou ko leke roz ba roz ḶHUDĀWAND ko bhajte the. 22 Aur Hizqiyáh ne sab Lewíou ko, aur un sabhou ko, jo ḶHUDĀWAND kí haud ke Ḷháss ilm meṡ máhir the, dilásí diyá, so we sát din tak íd kí qurbániáu khíte the, aur salámíou ke zabáih zabh karte the, aur ḶHUDĀWAND apne bápádáou ke Ḷhudá ká shukr karte the.

23 Aur sáṡí jamáat hamáwáz híf, kí aur sát din íd karen, aur we Ḷhushí se aur sát din mínte the. 24 Kyúnki sháh í Yihúdáh Hizqiyáh ne jamáat ke liye hazár bail aur sát hazár bheṡ guzráne, aur sardárou ne jamáat ke liye hazár bail aur das hazár bheṡ guzráne; aur bahut se káhinou ne apne ko pák kiyá thá. 25 Aur Yihúdíh kí sáṡí jamáat aur káhin aur Lewí, aur wuh sáṡí jamáat, jo Isráel se áí thí, aur we pardesí, jo Isráel ke mulk se áe the, aur Yihúdáh meṡ rahte the, Ḷhushí karte the. 26 So Yirúshálam meṡ baṡí Ḷhushí híf, kyúnki sháh í Isráel Sulaimán bin Dáúd ke dínou se Yirúshálam meṡ aisá na húa thá. 27 Aur káhinou aur Lewíou ne uṡhke logou ko barakat dí, aur un kí áwáz suní gaí, aur un kí duá us ke muqaddas makán ásmán tak pahunchí.

XXXI. BĀB.

1 Jab yih sab ho chuká, tab sáre Isráelí, jo házir the, Yihúdáh ke shahrou ko nikle, aur sáṡí múraton ko toṡ dálá, aur Yasíratou ko káṡ dálá, aur únche maká-nou aur mazbahou ko, jo Yihúdíh aur Binyamín aur Ifráim aur Manassí meṡ the, Ḷhí diyá, yaháu tak kí sab ke sab nest o nábud húc; tab sáre baní Isráel apne apne shahr aur mírás ko phir gaye. 2 Aur Hizqiyáh ne káhinou aur Lewíou kí báridá-ríou ko un kí báridárfou ke muwáfiq harek ko us kí Ḷhidmat ke liye yáne káhinou aur Lewíou ko chaṡhiwe aur salámí ke guzaránne ke liye, aur bandagí aur shukr-guzarí aur táríf ke liye ḶHUDĀWAND ke durbár ke darwázou meṡ muqarrar kiyá. 3 Aur bádsháh ne apne iníl meṡ se ek hissa chaṡháwou ke liye yáne subh aur

shám ke chaḥáwou ke liye aur sabtoṅ ke aur naye chándou ke aur ídou ke chaḥáwou ke liye ṭaharáyá, jaisá ki ḲHUDAWAND kí sharfat meṅ likhá hai. 4 Aur us ne logou ko, jo Yirúshálam meṅ rahte the, hukm kiyá, ki káhinou aur Lewíou ká haqq adá kareṅ, tá ki we ḲHUDAWAND kí sharfat ko hifz kareṅ. 5 Aur jab yih farmán niklá, tab baní Isráel anáj aur wain aur tel aur shahd aur khet ke síre há-sṁ ke pahle phal ziyádatí se láe ; aur sab ká daswáṅ hissa ziyádatí se láe. 6 Aur bani Israel aur Yihúdáh, jo Yihúdáh ke shahrou meṅ rahte the, we bhí gáe bail aur bheṅ bakrí ká daswáṅ hissa aur un muqaddas chízou ká daswáṅ hissa, jo ḲHUDAWAND un ke Ḳhudá ke liye muqaddas kí gaf thíṅ, láe, aur dher dher rakhe. 7 Unhou ne tisre mahíne meṅ dher lagáná shurá kiyá aur sítweṅ mahíne meṅ tamám kiyá. 8 Aur Hizqiyáh aur sardárou ne áke dherou ko dekhá, aur ḲHUDAWAND ko aur us kí guroh Isráel ko mubárabád kahá. 9 Aur Hizqiyáh ne káhinou aur Lewíou ko un dherou kí bábat púchhá. 10 Tab sardár káhin Azariyah ne, jo Saḍóq ke ḳhándán ká thá, jawáb meṅ kahá, ki jab se logou ne ḲHUDAWAND ke ghar meṅ hadiya láná shurú kiyá, tab se ham kháne ko bahut rakhte haiṅ, aur ásúda hote haiṅ, aur bahut bach rakhtí hai; kyúnci ḲHUDAWAND ne apne logou ko barakat baḳhshí hai, aur jo bachá, so yihí bará dher hai.

11 Aur Hizqiyáh ne hukm kiyá, ki ḲHUDAWAND ke ghar meṅ koṭhríáṅ banáweṅ ; aur unhou ne unheṅ banáyá. 12 Aur we hadiye aur dahyakiáṅ aur niyáz kí chízou amánat se un meṅ láe. Aur un par Kananiyáh Lewí názir thá, aur us ká bhái Samaí dúsrá thá. 13 Aur Yahíel aur Azaziyáh aur Nauḳhat aur Asahel aur Yarímát aur Yúzabad aur Iliel aur Ismákiyáh aur Mahat aur Bináyáh Hizqiyáh bádsháh ke aur Ḳhudá ke ghar ke sardár Azariyáh ke intizám se Kananiyáh aur us ke bhái Simai ke náib hoke názim the. 14 Aur Qári bin Yimnah ek Lewí, jo mashriq kí samt ká darbán thá, woh Ḳhudá kí inámí qurbáníou par thá, tí ki ḲHUDAWAND kí qurbáníou aur aqdas chízou bánt dewe. 15 Aur Adan aur Minyamín aur Yasúa aur Samaiyáh aur Amariyáh aur Sakaniyáh káhinou ke shahrou meṅ amánat se us ke náib the, tá ki apne bháíou ko kyá bare kyá chhoṭe ko un kí báriárou ke muwáfiq bánt deweṅ. 16 Aur un ke likhe húe mardoṅ ko, jo tén baras se aur úpar the, yáne un sab ko, jo apní báriárou ke mutábíq apní ḳhidmat meṅ kún karne ke liye roz ba roz ḲHUDAWAND ke ghar áte the, 17 Aur un káhinou ko, jin ke nám un ke ábái ḳhándánou ke muwáfiq likhe gae, aur un likhe húe Lewíou ko, jo bís baras ke aur úpar the, aur apní báriárou meṅ ḳhidmát karte the, 18 Aur un ke sab likhe húe bálbachchou aur jorúou aur beṭou aur beṭíou ko, garaz us sári jamáat ko bánt deweṅ ; ki we amánat se apne ko aqdas chízou kí taqsím ke liye pák karte the. 19 Aur Hárún ke beṭou un káhinou ke liye bhí, jo apne shahrou kí girdnawáh ke khetou meṅ the, shahr ba shahr kaí ek mard, jin ke nám likhe gae the, muqarrar húe, ki sab káhinou ke sab mardoṅ ko, aur sab likhe húe Lewíou ko hissa deweṅ. 20 Aur Hizqiyáh ne tamám Yihúdáh meṅ aisá hí kiyá, aur ḲHUDAWAND apne Ḳhudá kí nazar meṅ jo bhalá aur ṭhík aur sach hai, so kiyá. 21 Aur sab kám meṅ, jo us ne Ḳhudá ke ghar kí ḳhidmat meṅ aur sharfat aur áin meṅ apne Ḳhudá ke dhúndhne ke liye shurú kiyá, so apne síre dil se kiyá, aur kámyáb húa.

XXXII. BAB.

1 In bātoṅ aur dīndārī ke kāmou ke bād shīh i Asūr Sanherīb chaṛḥ gayá, aur Yihúdáh meṅ áyá, aur mazbút shahroṅ ke muqíbil paráo kiyá, aur cháhá, ki unheṅ apne qabze meṅ láwe. 2 Aur jab Hizqiyáh ne dekhá, ki Sanherīb áyá hai, aur Yirúshálam se laṅe ko ruḅh kiyá hai: 3 To us ne apne sardároṅ aur bahádouroṅ ke sáth bihtar jáná, ki pínf ke sotoṅ ko, jo shahr se báhar the, band kare, aur unheṅ ne us kí madad kí. 4 Aur babut log jama hūe, aur sab chashmou aur us nahr ko, jo us sarzamín ke bfeh meṅ bahtí hai, band kiyá, aur kahá, ki Asūr ke bádsháh áke káheko bahut pání páweṅ? 5 Aur us ne himmat bándhí, aur sab dháf húi dīwároṅ ko banáyá, aur burjoṅ tak únchá kiyá, aur báhar se ek dúsrí dīwár ko banáyá, aur Dáúd ke shahr meṅ Millá ko mazbút kiyá, aur bahut sí talwároṅ aur dháleṅ banwáíu. 6 Aur us ne logou par sipíhsálár ṭaharáe, aur shahr ke phátaḅ ke chauk meṅ unheṅ apne pás jama kiyá, aur unheṅ diláí díyá, aur kahá, 7 Mazbút ho, aur díláwarí karo, aur Asūr ke bádsháh se aur us ke sáth ke sáre amboh se mat ḍaro aur na ghabráo, kyúnki hamáre sáthi un ke sáthioṅ se ziyáda haiṅ. 8 Us ke sáth bashar ká háth hai, lekin hamáre sáth **ḲHUDAWAND** hamará **Ḳhudá** hai, ki hamári madad kare, aur hamári laṛáf laṛe. Aur logou ne sháh i Yihúdáh Hizqiyáh kí bātoṅ par bharosá rakhá.

9 Bád us ke sháh i Asūr Sanherīb ne, jo apne sáre lashkar ke sáth Lakís ke muqíbil pará thá, aur apne naukarou ko Yirúshálam meṅ sháh i Yihúdáh Hizqiyáh ke pás, aur tamám Yihúdíh ke pás, jo Yirúshálam meṅ thá, bhejá aur kahá, 10 Ki Shīh i Asūr Sanherīb yún farmátá hai, Tum log kis par takiya karte ho, ki Yirúshálam ke qala meṅ rahte ho? Kyá Hizqiyáh tumheṅ yaháṅ tak nahíu phuslátá hai, ki kál se aur piyás se maro? kyúnki wuh kahtá hai, ki **ḲHUDAWAND** hamará **Ḳhudá** hamen sháh i Asūr ke háth se chhuráwegá. 12 Kyá wuh nahíu ki jis ke únche makán aur jis ke mazbah Hizqiyáh ne dúr kar ḍále, aur Yihúdáh aur Yirúshálam ko hukm kiyá, ki Tum ek hí mazbah ke áge parastish karo, aur us par ḳhushbú sunghá? 13 Jo maín ne aur mere bápádou ne mulkou ke sáre logou se kiyá hai, tum nahíu jánte ho? Kyá sarzaminou kí qaumou ke mábúd apne apne mulk ko mere háth se bachá sake? 14 Un logou ke sáre mábúdoṅ meṅ, jinheṅ mere bápádou ne halák kiyá, wuh kaun sá hai jo apne logou ko mere háth se bachá saká, ki tumhárá **Ḳhudá** tumheṅ mere háth se bachá sake? 15 Pas Hizqiyáh tumheṅ na bharmáwe, aur tumhárá aisá bodh karne na páwe, aur us ko sach mat jáno! kyúnki kisi ummat ká yá namlukat ká mábúd apne logou ko mere háth se aur mere bápádou ke háth se chhurá na saká: to phir tumhárá mábúd tumheṅ mere háth se kyúnkar chhuráwegí?

16 Aur us ke naukarou ne **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** ke barḳhiláf aur us ke bande Hizqiyáh ke barḳhiláf bahut sí aur báteṅ kahíu. 17 Aur us ne ek ḳhatt likhá, ki **ḲHUDAWAND** Isráel ke **Ḳhudá** kí ihánat kare, aur us ke haqq meṅ kufr bake, kí wuh bolá, Jaisá mulkou ke logou ke mábúdoṅ ne apne logou ko mere háth se na chhuráyá hai, waisáhi Hizqiyáh ká mábúd bhí apne logou ko mere háth se na chhuráwegá. 18 Aur we baṛí áwáz se pukárke Yihúdí zubán meṅ Yirúshálam ke logou se, jo dīwár par the, bole, ki unheṅ tarsán aur hairán kareṅ, táki shahr ko le weṅ. 19 Aur we Yirúshálam ke **Ḳhudá** ke haqq meṅ aisi báteṅ

karte the, jaisí zamín kí qaumou ke iláhou ke haqq meṁ, jo insán ke háth ke kám haiṁ.

20 Is sabab Hizqiyáh bádsháh aur Amús ká beṭá Yasaiyáh nabí duá karke ásmán kí taraf chilláe. 21 Tab **ḲHUDAWAND** ne ek firishte ko bhejá, aur us ne sháh i Asúr ke lashkar meṁ sáre bahádurou aur peshwáou aur sardárou ko faná kiyá: tab wuh pashemán hoke apne hí mulk ko phir gayá. Aur jab apne iláh ke ghar meṁ gayá, to unhou ne, jo us kí sulb se nikaḷ áe the, use waháṁ talwár se már dhalá. 22 Isí tarah **ḲHUDAWAND** ne Hizqiyáh ko aur Yirúshálam ke bášindou ko Asúr ke bádsháh Sanherib ke háth se aur sabhou ke háth se chhuráyá, aur chárou taraf se unheṁ gher rakhá. 23 Aur bahut log **ḲHUDAWAND** ke liye Yirúshálam meṁ hadiyá láe, aur qímatí chízeṁ sháh i Yihúdáh Hizqiyáh ke liye; aur bád us ke wuh sab qaumou kí nazar meṁ buzurg húa.

24 Un dinou meṁ Hizqiyáh marne par bímár húa, aur us ne **ḲHUDAWAND** se duá mángí, tab us ne us se báteṁ kíe, aur use ek nishán diyá. 25 Lekin Hizqiyáh ne us íhsán ke mutábíq shukr na kiyá, balki us ke dil meṁ ghamand samúyá, aur us par aur Yihúdáh aur Yirúshálam par qahr i Iláhi jhóm rahá. 26 Tab Hizqiyáh apne dil ke ghamand ke liye **ḲHUDAWAND** ká gazab un par názil na húa. 27 Aur Hizqiyáh kí daulat aur izzat bahut thí, aur us ne chándí aur sone aur jawáhir aur masálih aur dháloṁ aur har tarah kí qímatí chízou ke liye **ḲHUDAWAND** banwáe, 28 Aur maḡhzan anáj aur wain aur tel ke liye aur istabal har jins kí mawáshí ke liye, aur sále bher bakríeṁ ke liye. 29 Aur us ne apne liye shahr aur bher bakrí aur gác bail bahutá se kamáe, kyúnci **ḲHUDÁ** ne use bahutsá mál baḡhshá. 30 Aur Hizqiyáh ne Jaihún ke páni kí úparí dhára ko band karke Dáúð ke shahr kí pachhim taraf utára. Aur Hizqiyáh apne sáre kám meṁ iqbálmánd thá. 31 Tis par bhí Bábul ke sardárou ke tarjumanou ke liye, jinhou ne us pás bhejá kí us nishán ko, jo mulk meṁ húi, daryáft kareṁ, **ḲHUDÁ** ne use ázmáne ke liye chhoṛá, táki us ke dil ká sab kuchh use sújh paṛe.

32 Ab Hizqiyáh ká báqí ahwál aur us ke nek kám, dekho, we Amús ke beṭe Yasaiyáh nabí ke rúyá meṁ, aur Yihúdáh ke aur Isráel ke bádsháhou ke daftar meṁ maktúb haiṁ. 33 Aur Hizqiyáh apne bápídou meṁ jí milá, aur baní Dáúð kí qabrou kí úncháí meṁ gáṛá gayá, aur tamám Yihúdáh aur Yirúshálam ke bášinde us ke marne meṁ us kí tázím karte the. Aur us ká beṭá Manassí us ká jánishín húa.

XXXIII. BAB.

1 Manassí bárah baras kí umr meṁ bádsháh húa, aur pachpan baras tak Yirúshálam meṁ musallit rahá. 2 Aur jo **ḲHUDAWAND** kí nazar meṁ burá hai, so us ne kiyá un qaumou ke nafratí kám ke mutábíq, jinheṁ **ḲHUDAWAND** ne baní Isráel ke áge se dafa kiyá thá. 3 Aur us ne un únche makánou ko, jinheṁ us ke báp Hizqiyáh ne dháyá thá, phir biná kiyá, aur Baalou ke liye kíne mazbah barpá kiye, aur Yasrateṁ banáye, aur sáre ásmáni lashkar kí parastish kí aur bandagí kí. 4 Aur us ne **ḲHUDAWAND** ke us ghar meṁ, jis kí bábat **ḲHUDAWAND** ne farmáyá thá, kí merá nám Yirúshálam meṁ abad tak rahegá, mazbah

banáe. 5 Aur us ne ásmáni kawákib ke uám ke mazbah **QHUDAWAND** ke ghar ke do sahnoḡ meḡ biná kiye. 6 Aur us ne Baní Hannum kí gháṭf meḡ apne beṭe ko ág meḡ guzráná, aur rammalí aur jádúgarí kí, aur dewoḡ aur afsúngaroḡ se yárf kí; us ne **QHUDAWAND** ke áge bahut badkáríṭṭ kíḡ, aur gussá diláyá. 7 Aur us ne ek khodá húa but, jo us ne banwáyá, **Qhudá** ke us ghar meḡ nasb kiyá, jis kí bábat **Qhudá** ne Dáúid ko aur us ke beṭe Sulaimán ko kahá thá, kí Is ghar meḡ aur Yirúshálam meḡ, jise maiḡ ne baní Isráel ke sáre sibtoḡ meḡ se chun liyá hai, maiḡ apná nám abad tak rakhúngí, 8 Aur maiḡ baní Isráel ke páoḡ ko is sarzamín se, jo maiḡ ne un ke bápádádoḡ ko ináyat kí hai, hargiz na ṭalwáúngá, agar we itnáhf kareḡ, kí un sab bátoḡ par, jo maiḡ ne unheḡ farmáṭṭ, aur us sárf shariat aur un huqúq aur ahkám par, jo Músá na diye, amal kareḡ. 9 Lekin Manassí ne Yihúdáh ko aur Yirúshálam ke bášhindoḡ ko yaháḡ tak bhaṭkáyá, kí unhoḡ ne un gurohoḡ kí nisbat, jinheḡ **QHUDAWAND** ne baní Isráel ke sámhne nábúD kiyá, ziyáda badkárí kí. 10 Aur **QHUDAWAND** ne Manassí se aur apne logoḡ se báteḡ kíḡ, par we us ke shinawá na húe.

11 Is sabab **QHUDAWAND** un par sháh i Asúr ke sipáhsálároḡ ko láyá, we Manassí ko kanṭiye se pakarke aur beṭoḡ se jakarke Bibul ko le gae. 12 Aur wuh tangí meḡ mubtalá hoke **QHUDAWAND** apne **Qhudá** se duá karne lagá, aur apne bápádádoḡ ke **Qhudá** ke áge bahut naramdil aur kḡáksár húa, 13 Aur us ne us se duá kí, aur us kí duá qabúl húa, aur us kí duháf suní gaí, aur wuh use Yirúshálam ko us kí mamlukat meḡ phir láyá. Tab Manassí ne jáná, kí **QHUDAWAND** wuhí **Qhudá** hai.

14 Bád us ke us ne ek báharí díwár ko Dáúid ke shahr ke liye Jaihún kí pachhim taraf ghaṭf meḡ, jaháḡ Machhlí Pháṭak meḡ áte haiḡ, banáyá, aur Ufal ko gherá, aur use bahut únchá kiyá, aur Yihúdiḡ ke sáre mazbút shahroḡ meḡ lashkar ke sardároḡ ko rakhá. 15 Aur us ne ajnabí mábúdoḡ ko aur but ko **QHUDAWAND** ke ghar se, aur sab mazbahroḡ ko, jo us ne **QHUDAWAND** ke ghar ke paháḡ par aur Yirúshálam meḡ banwáe the, dúr kiyá, aur shahr ke báhar phenk diyá. 16 Aur us ne **QHUDAWAND** ke mazbah kí marammat kí, aur us par salámí aur shukr ke zabihroḡ ko chapháyá, aur Yihúdáh ko farmáyá, kí **QHUDAWAND** Isráel ke **Qhudá** kí bandagí kareḡ. 17 Tis par bhí log hanoz únche makánoḡ meḡ qurbán guzránte rahe, magar faqat **QHUDAWAND** apne **Qhudá** ke liye.

18 Ab Manassí ká báqí ahwál aur us ke **Qhudá** se us kí duá, aur un gaibbínroḡ kí báteḡ, jo **QHUDAWAND** Isráel ke **Qhudá** ke nám se bolte the, we sab Isráel ke bádsháhoḡ kí tawárfkh meḡ maktúb haiḡ; 19 Aur us kí duá, jo qabúl húa, aur us kí sárf kḡhatá aur beimání, aur we maqám, jin par únche makán banwáe, aur Yasírateḡ aur múrateḡ uṭháṭṭ, us se pahle kí wuh táib o kḡáksár húa, we sab Házf kí tawárfkh meḡ maktúb haiḡ. 20 Aur Manassí apne bápádádoḡ meḡ já milá, aur apne ghar meḡ gárfá gayá, aur us ká beṭá Amún us ká jánishín húa.

21 Amún háis baras kí umr meḡ bádsháh húa, aur do baras Yirúshálam meḡ musallit rahá. 22 Aur jo **QHUDAWAND** kí nazar meḡ burá hai, so us ne kiyá, jaisá kí us ke báp Manassí ne kiyá thá; aur Ammún ne un sab butoḡ ke liye, jo us ke bíp Manassí ne banwáe the, zabh kí, aur un kí bandagí kí. 23 Aur wuh **QHUDAWAND** ke áge táib na húa jis tarah us ká báp Manassí táib húa thá, balki wuh Amún asám baḡhāṭá chalá játá thá. 24 Aḡhír ko us ke kḡhádimroḡ ne us ke

qatl ká mansúba bándhá, aur us ke ghar meṁ use qatl kiyá. 25 Lekin shahr kí raaiyat ne un sab ko qatl kiyá, jinhou ne Amún bádsháh ke barqhiláf us ke qatl ká mansúba bándhá thá, aur ahl i mulk ne us ke beṭe Yúsíyáh ko us kí jagah meṁ bádsháh kiyá.

XXXIV. BAB.

1 Yúsíyáh áṭh baras kí umr meṁ bádsháh húá, aur ektís baras Yirúshálam meṁ musallit rahá. 2 Us ne we kám kiye, jo Q̣HUDAWAND ke áge bhale the, aur apne báp Dáúd kí ráhou par ehalá, zarra bhí dahne báyeṁ na muṛá. 3 Aur us kí saltanat ke áṭhweṁ baras meṁ, jab hanoz larzá thá, wuh apne báp Dáúd ke Q̣hudá ko ḍhúndhne lagá; aur bárahweṁ baras meṁ Yihúdáh aur Yirúshálam ko únche makánon aur Yasíraton aur súraton aur múraton se pák karne lagá. 4 Aur logon ne us ke áge Baalon ke mazbahon ko ḍhá diyá, aur múraton ko, jo un ke úpar thíṁ, káṭ ḍálá, aur Yasíraton aur khodí húi súraton aur ḍhálí húi múraton ko toṛ ḍálá, aur chakná chúr kiyá, aur un kí dhól ko un kí qabron par bithráyá, jo un ke liye qurbán guzránte the. 5 Aur us ne káhinon kí haḍḍíáṁ un ke mazbahon par jaláíṁ, aur is tarah se Yihúdáh aur Yirúshálam ko pák kiyá. 6 Aur Manassí aur Ifráim aur Samaún aur Naftáli tak us ne chárouṁ taraf ke gharon ko buton se sáf kiyá. 7 Aur mazbahon ko ḍhá diyá, aur Yasíraton aur múraton ko káṭ ḍálá, aur chakná chúr kiyá, aur Isráel ke tamám mulk meṁ sab buton ko káṭ ḍálá. Tab Yirúshálam meṁ phir áyá.

8 Us kí saltanat ke aṭháraḥweṁ baras meṁ, mulk aur haikal kí tahárat ke bád us ne Asaliyáh ke beṭe Sáfán ko aur shahr ke sardár Maasiyáh ko aur Yúákhaz ke beṭe Yúákh sarishtadár ko Q̣HUDAWAND apne Q̣hudá ke ghar kí marammat karne ko bhejá. 9 We Hilqiyáh sardár káhin pás áe, aur wuh naqdí, jo Q̣hudá ke ghar meṁ láí gaf thí, jise darbán Lewíon ne baní Manassí se aur baní Ifráim se aur Isráel ke sáre báqí logon se aur tamám Yihúdáh aur Binyamín se aur Yirúshálam ke báshindon se leke jama kiyá thá, unheṁ supurd kí gai; 10 Aur unheṁ ne use kárinon ke háth meṁ, jo Q̣HUDAWAND ke ghar kí marammat par muqarrar the, somp diyá, aur kárinon ne, jo Q̣HUDAWAND ke ghar ká kám karánte the, kí maskan kí marammat aur taiyáí howe, 11 Barhaion aur banánewálon ko diyá, kí taráshe húe patthar aur ghar ke shahíron aur laṭṭhon ke lakre mol liye jáweṁ, jinheṁ Yihúdáh ke bádsháhon ne qharáb kiyá thá. 12 Aur we mard amánat se kám karte the. Aur un par baní Miráí meṁ se Wahdat aur Abadiyáh, jo Lewí the, aur baní Qihát meṁ Zakariyáh aur Musallam qhabardáí karne ke liye muqarrar the, aur we sab Lewí bájon ke bajáne meṁ máhir the; 13 Aur we bárbardáron par bhí muqarrar the, aur har tarah kí qhidmat ke kám ke muhassil the, aur Lewíon meṁ se báze sáfir aur kátib aur darbán the. 14 Aur jab we us naqdí ko, jo Q̣HUDAWAND ke ghar meṁ láí gaf thí, nikál láe, to Hilqiyáh káhin ne Q̣HUDAWAND kí tauret kí kitábko, jo Músá ke háth se likhí gaf thí, páyá. 15 Tab Hilqiyáh bolá, aur Sáfán sáfir se kahá, kí main ne Q̣HUDAWAND ke ghar meṁ tauret kí kitáb páí, aur Hilqiyáh ne wuh kitáb Sáfán ko dí. 16 Aur Sáfán us kitáb ko bádsháh ke pás le gayá, phir bádsháh ko qhabar dí aur kahá, kí Sab jo tú ne apne naukaron ke háth meṁ supurd kiyá, so we karte haiṁ; 17 Aur wuh

naqlī, jo ḲHUDĀWAND ke ghar meḡ maujūd thī, jama kī gaī hai, aur un ke hāth meḡ supurd hūī hai, jo muqarrar hūe haiḡ, aur un ke hāth meḡ, jo kām karāte haiḡ. 18 Phir Sāfan sāfir ne bādshāh se kahā, Hilqiyāh kāhin ne mujhe yih kitāb dī, aur Sāfan ne use bādshāh ke huzūr paṛhā.

19 Aur aisā hūā, ki joḡ bādshāh ne us sharīat kī bāteḡ sunīḡ, to apne kapṛe phāre. 20 Phir bādshāh ne Hilqiyāh ko aur Akhīqīm bin Sāfan ko, aur Abdūn bin Mikāh ko aur Sāfan sāfir ko, aur bādshāh ke naukar Asāyāh ko farmāyā aur kahā, 21 Tum jāo, mere liye aur logḡ ke liye, jo Isrāel meḡ aur Yihūdāh se bache haiḡ, is kitāb kī bātoḡ ke haqq meḡ, jo milī hai, ḲHUDĀWAND se pūchho, kyūnki ḲHUDĀWAND kā qahr, jo ham par nāzil hotī hai, bahut baṛā hai, is sabab se ki hamāre bāpdādoḡ ne ḲHUDĀWAND ke kalām ko hifz hahīḡ kiyā, ki aisā kareḡ jaisā is kitāb meḡ likhā hai. 22 Tab Hilqiyāh aur we, jo bādshāh se bheje gae the, Huldah nabīya ke pās, jo toshaḡhāne ke dāroga Salūm bin Tauqahat bin Ḳhasrah kī jorū thī, yih aurat Yirūshālam ke bīch ek dūsre mahall meḡ rahtī thī; so unḡ ne us se yūḡ paigām kabā.

23 Us ne unḡ kabā, ḲHUDĀWAND, Isrāel kā Ḳhudā yūḡ farmātā hai, ki Tum us shaḡhs se, jis ne tūmḡ mujh pās bhejā hai, kaho, ki 24 ḲHUDĀWAND yūḡ farmātā hai, Maiḡ is maqām par, aur us ke muqimḡ par, balā nāzil kartā hūḡ, yāne we sab linateḡ, jo us kitāb meḡ, ki shāh i Yihūdāh ke āge paṛhī gai, likhī haiḡ. 25 Kyūnki unḡ ne mujhe tark kiyā, aur bātoḡ ke āge ḡhushbūfīḡ jalāḡ, tā ki apne hāthḡ ke sāre kāmḡ se mujhe gussā dilāweḡ: so merā qahr is maqām par bhaṛkegā, aur ṡhandhā na hogā. 26 Rahā, shāh i Yihūdāh, jis ne tum ko bhejā, ki ḲHUDĀWAND se ahwāl daryāft karo, so tum use yūḡ kaho, ki ḲHUDĀWAND Isrāel kā Ḳhudā yūḡ kahtā hai, ki Tū jo hai, so tū ne un mazmūnoḡ ko sunā. 27 Is sabab ki terā dil narmāyā, jab ki tū ne wuh bāt sunī, jo maiḡ ne is makān aur ūs ke makīnoḡ ke haqq meḡ kahī, aur tū ne ḲHUDĀWAND ke āge ājizī kī aur apne kapṛe phāre, aur mere āge royā: so maiḡ ne bhī kān dharke terī sunī, ḲHUDĀWAND farmātā hai. 28 Dekh, maiḡ tujhe tere bāpdādoḡ ke sāth shāmīl karūngā, aur tū apne gor meḡ salāmātī se madfūn hogā, aur sārī āfat ko, jo mere hukm se is maqām aur us ke muqimḡ par nāzil hogī, terī ānkḡ na dekḡngī. So we yih ḡhabar bādshāh pās le gae.

29 Tab bādshāh log bhejke Yihūdīh aur Yirūshālam ke sīre buzurgḡ ko apne pās jama kiyā. 30 Aur bādshāh sāre banī Yihūdāh aur Yirūshālam ke sāre bāshindḡ aur kāhinḡ aur Lewīḡ aur sab chhoṡe baṛe logḡ ko leke ḲHUDĀWAND ke ghar ko chaṛḡ gayā, aur us ne ahd kī sārī bāteḡ us kitāb kī, jo ḲHUDĀWAND ke ghar meḡ milī thī, unhen paṛḡ sunāḡ. 31 Aur bādshāh apne amūd par umīda hūā, aur ḲHUDĀWAND ke āge ahd kiyā aur kahī, ki Ham ḲHUDĀWAND kī pairawī karenge, aur uske hukmḡ aur uskī sunnatḡ aur us ke qānūnoḡ ko āpne sāre dil aur sārī jān se hifz karenge, aur us ahd kī bātoḡ par, jo is kitāb meḡ likhī haiḡ, amal karenge. 32 Aur us ne sab ko, jo Yirūshālam aur Binyamīn meḡ rahte the, us ahd meḡ sharīk kiyā, aur Yirūshālam ke bāshindḡ ne Ḳhudā apne bāpdādoḡ ke Ilāh ke ahd ke mutābīq amal kiyā. 33 Aur Yūsīyāh ne hauī Isrāel kī sārī sarzamīnoḡ meḡ se sāre makruh bātoḡ ko dūr kiyā, aur sab logḡ ko, jo Isrāel meḡ rahte the, ibādat meḡ hāzīr kiyā, ki ḲHUDĀWAND apne Ḳhudā kī bandagī kareḡ; aur we us ke jīte jī ḲHUDĀWAND apne bāpdādoḡ ke Ḳhudā kī pairawī se phir na gae.

XXXV. BAB.

1 Aur Yúsíyáh ne Yirúshálam meḡ ḲHUDAWAND ke liye fasah kiyá, aur wuh fasah pahle mahíne kí chaudahwíḡ táríḡh meḡ zabh húi, 2 Aur us ne káhinou ko un kí ḡhímat meḡ lagáyá, aur unheḡ ḲHUDAWAND ke ghar kí íbádat ke liye ubhárá. 3 Aur un Lewíou se, jo ḲHUDAWAND ke muḡaddas hoke tamám Isráel ko tálim dete the, kahá, kí Pák sandúḡ ko us ghar meḡ, jo sháh i Isráel Sulaimán bin Dáúḡ ne banáyá thá, rakho; wuh ab tak tumháre kándhe par bojh nahín. Ab tum ḲHUDAWAND apne Ḳhudá kí aur us kí guroh Isráel kí ḡhímat karo, 4 Aur apne ábái ḡhándínou ke muwáfíḡ apní báriḡdáríou ke mutábíḡ sháh i Isráel Dáúḡ kí kitáb se aur us ke beḡe Sulaimán ke maktúb se apní ḡhímat meḡ házir ho. 5 Aur tum maḡdis meḡ apní birádarí baní Isráel ke ábái ḡhándínou ke faríḡou ke muwáfíḡ, aur Lewíou ke abwí gharáne ke firḡe ke mutábíḡ ḡharche ho; 6 Aur apne ko pák karke fasah ko zabh karo, aur apne bháfoḡ ke liye taiyár karo, kí ḲHUDAWAND ke kalám ke mutábíḡ, jo Músá se likhá gayá, kám karo. 7 Aur Yúsíyáh ne baní Isráel ke liye barre aur halwán ḡharch kiye, jo sab ke sab sáre házirín ke liye fasah ho gae, aur gintí meḡ tís hazár húe, aur tín hazár gáe bail ḡharch húe: ye sab bádsháh kí mawáshí meḡ se áe. 8 Aur us ke sardároḡ ne ḡhushí se logou ke liye aur káhinou ke liye aur Lewíou ke liye ḡharch kiyá. Hilḡiyáh aur Zikariyáh aur Yabíel ne, jo Ḳhudá ke ghar ke sarkár the, káhinou ko fasah ke liye do hazár chha sau bheḡ bakrí aur tín sau gáe bail diye. 9 Aur Kananiyáh aur Samaiyáh aur Nataniel us ke bhái, aur Hasabiyáh aur Watel aur Yúzabad sardár Lewfoḡ ne Lewíou ko fasah ke liye pánch hazár bheḡ bakrí aur pánch sau gáe bail diye.

10 So ḡhímat kí guzarí húi, aur káhin apne maḡám meḡ aur Lewí apní báriḡdáríou meḡ bádsháh ke hukm ke muwáfíḡ házir húe. 11 Aur Lewíou ne fasah zabh kiyá, aur káhinou ne un ke háth se lahú leke chhíḡká, aur Lewíou ne khíl khínchí. 12 Aur unheḡ ne chaḡháwe alag kiye, kí unheḡ baní Isráel ke ábái ḡhándínou ke faríḡou ko deweḡ, táki we unheḡ ḲHUDAWAND ke liye qurbán kareḡ, jaisí Músá kí kitáb meḡ likhá hai, aur bailou se bhí aisáḡ kiyá. 14 Aur unheḡ ne dastúr ke muwáfíḡ fasah ko ág se bhúná, aur aḡdas boḡfoḡ ko degou aur hanḡou aur karáhoḡ meḡ pakáyá, aur jald logou ko bánḡ diyá. 14 Bád us ke unheḡ ne apne liye aur káhinou ke liye taiyár kiyá; kyúnki káhin baní Hárún chaḡháwoḡ aur chaḡbíoḡ ke chaḡháne meḡ rát tak mashḡúl rahe, so Lewíou ne apne liye aur káhin baní Hárún ke liye taiyár kiyá. 15 Aur gánewále baní Asaf apní ḡhímat meḡ Dáúḡ ke aur Asaf aur Haimán aur bádsháh ke gaibbín Yadútún ke intizám ke muwáfíḡ rahe, aur darbán apne apne darwáze meḡ, kí zurúr na thá, kí we apní apní ḡhímat se rah jáweḡ, kyúnki un ke bhái Lewíou ne un ke liye taiyár kiyá.

16 So usí din meḡ ḲHUDAWAND kí bandagí tamám húi, kí Yúsíyáh bádsháh ke hukm ke muwáfíḡ fasah kiyá gayá, aur ḲHUDAWAND ke mazbah par chaḡháwe chaḡháe gae. 17 Aur baní Isráel, jo házir the, usí waḡt fasah aur fatirí roḡí kí íd sát din tak karte the. 18 Aur Samúel nabí ke dinou se Isráel meḡ aisá fasah na húa thá, aur Isráel ke sáre bádsháhoḡ ne bhí aisá fasah na kiyá thá, jaisá kí Yúsíyáh aur káhin aur Lewí aur sáre baní Yihúḡáh aur ahl Isráel, jo waháḡ házir

the, aur Yirúshálam ke bāshinde karte the. 19 Yúsíyáh kí saltanat ke aṭhārahweṇṇ baras meṇ yih fasah húa.

20 In bátoṇ ke bād, jab Yúsíyáh haikal kí marammat kar chuká, sháh i Misr Niko chaṛh áyá, kí Furát kināre ke Karkimís se laṛe, tab Yúsíyáh us ke muqábale ko niklá. 21 Niko ne log bhejkar use kahá, kí Ai Yihúdáh ke bādsháh, tujh se merá kyá kám? Main is waqt tujh par chaṛh nahū áta hū, balki us qaum par, jis se merí laṛáí hai, aur Ḳhudá ká iráda hai, kí mujhe iqbálmānd kare. So tú Ḳhudá se, jo mere sáth hai, rah já, túki tujhe halák na kare. 22 Lekin Yúsíyáh ne us se munh na morá, balki us se laṛne ke liye apná bhes badlá, aur Niko kí bátoṇ ká shinawá na húa, jo Ḳhudá ke munh se átu, aur Majiddo kí taráí meṇ laṛne ko áyá. 23 Aur tirandāzoṇ ne Yúsíyáh bādsháh ko hadaf mārā, aur bādsháh ne apne naukarou se kahá, kí Mujhe le jáo, kyúnki mujhe baṛá zaḡhm lagá hai. 24 So us ke naukarou ne use us rath se utará, aur us kí dúsrí rath par use chaṛháyá, aur Yirúshálam ko le gae. Aur wuh mar gayá, aur apne bāpdádoṇ kí qabrou meṇ gaṛá, aur tamám Yihúdáh aur Yirúshálam ne Yúsíyáh ke liye mátam kiyá. 25 Aur Yaramíyáh ne Yúsíyáh par marsiye banáe, aur sab gānewále aur gānewáli apne marsiyou meṇ áj ke din tak Yúsíyáh ke haq meṇ bolte aur unheṇ Isráel meṇ murauwaj aur māmúl karte áe hai; aur dekh, we marsiyánāma meṇ maktúb hai.

26 Ab Yúsíyáh ká baqí ahwál aur us ke nek kám mutábíq us ke, jo ḲHUDAWAND kí sharfat meṇ likhá hai, aur us ke iamál auwal o áḡhir, dekh, we Isráel aur Yihúdáh ke bādsháhoṇ ke daftar meṇ maktúb hai.

XXXVI. BĀB.

1 Aur mulk ke logou ne Yahúaqhaz bin Yúsíyáh ko liyá, aur us ke bāp kí jagah meṇ use Yirúshálam meṇ bādsháh kiyá. 2 Yahúaqhaz tefs baras kí umr meṇ bādsháh húa, aur tīn mahīne Yirúshálam meṇ musallit rahá. 3 Aur sháh i Misr ne use Yirúshálam meṇ mansab se dúr kiyá, aur ahl i mamlukat par sau qintár rúpá aur ek qintár soná ḡhiráj muqarrar kiyá. 4 Aur sháh i Misr ne us ke bhái Pyaqím ko Yihúdáh aur Yirúshálam par musallit kiyá, aur us ká nám badalke Yahúyaqím rakhá, aur Niko us ke bhái Yúaqhaz ko pakaṛke use Misr meṇ le gayá.

5 Yahúyaqím pachís baras kí umr meṇ bādsháh húa, aur gyárah baras Yirúshálam meṇ musallit rahá. Aur wuh ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke áge bure kám kartá thá. 6 Us par sháh i Bábul Nabúḡhudnāzr chaṛh áyá, aur use beṛioṇ se bāndhkar Bábul meṇ le gayá. 7 Aur Nabúḡhudnāzr ḲHUDAWAND ke ghar ke zurúf meṇ se bhí Bábul ko legayá, aur Bábul meṇ apní haikal meṇ rakhá.

8 Ab Yahúyaqím ká baqí ahwál, aur makrúh kám, jo us ne kiye, aur jo us meṇ páe gaye, dekho, we Isráel aur Yihúdáh ke bādsháhoṇ ke daftar meṇ maktúb hai. Aur us ká beṭá Yahúyakín us ká jānishín húa.

9 Yahúyakín áth baras kí umr meṇ bādsháh húa, aur tīn mahīne das roz Yirúshálam meṇ musallit rahá. Aur us ne we kám kiye, jo ḲHUDAWAND kí nazar meṇ bure hai. 10 Aur ek baras bād Nabúḡhudnāzr ne bhejkar use ḲHUDAWAND ke ghar ke zurúf samet Bíbul meṇ pahuncháyá aur us ke bhái Sidqiyáh ko Yihúdáh aur Yirúshálam par musallit kiyá.

11 Sidqiyáh ekkís baras kí umr meṇ bādsháh húa, aur gyárah baras Yirúshálam

meṁ musallit rahá. 12 Aur wuh **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke áge badkáríáṁ kartá thá ; wuh Yaramiyáh nabí ká farmánbardár na húa, jo us se **ḲHUDAWAND** ke munh kí báteṁ kahtá thá. 13 Aur wuh Nabúḳhudnazr bádsháh se bhí, jis ne use **Ḳhudá** kí qasam diláí thí, bági húa, aur gardankash aur saḳhtdil baná, aisá kí **ḲHUDAWAND** Isráel ke **Ḳhudá** kí taraf na phirá. 14 Aur káhin aur logṁ ke sardár bhí qaumoṁ ke sáre nafratí kámoṁ kí mánind badkáríáṁ kíyá karte the, aur unhoṁ ne **ḲHUDAWAND** ke ghar ko, jo us ne Yirúshálam meṁ muqaddas thaharáyá thá, nápák kíyá. 15 Aur **ḲHUDAWAND** un ke bápádádoṁ ke **Ḳhudá** ne apne rasúloṁ kí márifat se un ke pás paigám bhejá, balkí subh sawere se bhejá kíyá, kí apne logṁ ko aur apne maskan ko bachá rakhe. 16 Lekin unhoṁ ne **Ḳhudá** ke paigambaroṁ ko tháṭṭhe meṁ uráyá, aur un kí bátoṁ ko náchíz jáná, aur us ke nabítoṁ se hansá kíyá, yahíṁ tak kí **ḲHUDAWAND** ne apná gazab apne logṁ par názil kíyá, kí koí chára na rahá.

17 Tab wuh Kasdíoṁ ke bádsháh ko un par chaḫhá láyá, us ne un ke maqdis hí meṁ un ke jawánoṁ ko talwár se már ḡilí, aur kunwároṁ o kunwárióṁ par aur búḫhoṁ o burhíyoṁ par rahm na kíyá ; **Ḳhudá** ne sab kuchh us ke háth meṁ kar diyá. 18 Aur wuh **Ḳhudá** ke ghar ke sáre chhoṭe baḑe básanoṁ ko, aur **ḲHUDAWAND** ke ghar ke ḳhazáne ko, aur bádsháh ke aur us ke sardároṁ ke ḳhazáne ko sab ke sab Bábul ko le gayá. 19 Aur unhoṁ ne **Ḳhudá** ke ghar ko jalá diyá, aur Yirúshálam kí dīwár ko ḡhá diyá, aur us ke sáre mahalloṁ ko ág se jalá diyá, aur sárí qimatí chízṁ ko barbád kíyá. 20 Aur wuh unheṁ, jo talwár se bache, Bábul ko asíri meṁ le gayá, aur wuhíṁ we us ke aur us ke beṭṁ ke gulám Farsíoṁ ke musallit hone tak rahe, 21 Tá kí **ḲHUDAWAND** ká kalám, jo Yaramiyáh ke munh se kahá gayá thá, púra howe, jab tak us zamín ne apne sabtoṁ ko adá na kíyá ; jitne din wuh ujaḫ paḫí, wuh sabb kartí thí, jab tak sattar baras púre hue.

22 Aur sháh í Fárs **Ḳhoras** kí saltanat ke pahle baras meṁ, tí kí **ḲHUDAWAND** ká kalám, jo Yaramiyáh ke munh se kahá gayá thá, púra howe, **ḲHUDAWAND** ne sháh í Fárs **Ḳhoras** ká man ubhárá, kí apní sárí mamlukat meṁ manádi karwái, aur is mazmún ke ishtihárnáme bhí jári karwáe : 23 Sháh í Fárs **Ḳhoras** yúṁ farmátá hai : Zamín kí sárí mamlukateṁ **ḲHUDAWAND** ásmán ke **Ḳhudá** ne mujhe baḳhshío, aur us ne mujhko farmáyá, kí Yihúdáh ke Yirúshálam meṁ us ke liye ek maskan banáúṁ. Pas jo tumháre darmiyán us kí qaum ká ho, **ḲHUDAWAND** us ká **Ḳhudá** us ke sáth ho, aur wuh chaḫh jáwe.

AZRA KI KITAB.

I. BAB.

1 Aur sháh í Fárs **Ḳhoras** kí saltanat ke pahle baras meṁ is **ḳhátir** kí **ḲHUDAWAND** ká kalám, jo Yaramiyáh ke munh se niklá thá, púra howe, **ḲHUDAWAND** ne sháh í Fárs **Ḳhoras** ká man ubhárá, kí us ne apne tamám mulk meṁ manádi farmái, aur ishtihárnáme bhílikh bhejá, aur kahá, 2 Sháh í Fárs **Ḳhoras** yúṁ farmátá hai, kí **ḲHUDAWAND** ásmán ke **Ḳhudá** ne zamín kí sárí mamlukateṁ mujhe baḳhshío, aur

mujhe hukm kiyá hai, ki Yirúshálam meḡ, jo Yihúdáh meḡ hai, us ke liye ek haikal banáú. 3 Pas jo tumbhíre darmiyán us kí qaum ká ho, us ká Ḳhudá us ká háfiz howe, aur wuh Yirúshálam ko, jo Yihúdáh meḡ hai, chaḡh jáwe, aur ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá ká ghar banáwe, ki wuh Ḳhudá hai, jo Yirúshálam meḡ hai. 4 Aur jo koí un sab maqámou meḡ se, jabáú kahíḡ wuh pardes ho, báqí rahá ho, usí maqám ke log soná chándí se aur míl aur mawáshí se aur iḡhtiyárí inám se us kí madad kareḡ, táki Yirúshálam meḡ Ḳhudí ká maskan ban jáwe.

5 Tab Yihúdáh aur Binyamín ke abwí rafs aur káhin aur Lewí un sabhou ke sáth, jin ká man Ḳhudí ne ubhárá, nṡhe, ki jáke Yirúshálam meḡ ḲHUDA'WAND ká ghar banáweḡ. 6 Aur un kí chároun taraf ke logou ne chándí ke bartan aur sone aur míl aur mawáshí aur tuhfa chízou se aur har tarah ke iḡhtiyárí inámou se bhí un kí dastgírí kí. 7 Aur Ḳhoras bádsháh ne bhí ḲHUDA'WAND ke ghar ke un bartanou ko, jinheḡ Nabúḡhudnazr Yirúshálam meḡ se nikál láyá thá, aur apne Ḳhudá ke ghar meḡ rakhá thí, nikál láyá. 8 Aur sháh i Fárs Ḳhoras ne unheḡ nikálke Mitrdád ganjwar ke háth meḡ supurd kiyá, aur us ne unheḡ Yihúdáh ke amír Chaspánázur ko gin diyá. 9 Aur un kí giutí yih hai: sone kí tís thálf aur chándí kí hazár thálf aur untís chhuri, 10 Aur sone ke tís piyále, aur rúpe ke chír sau das majhole piyále, aur dísre raqḡ ke hazár básan. 11 Sone rúpe ke bartan sab milke pánch hazár chír sau the. Chaspánázur in sabhou ko, jis waqt kí ahl i jilá ko Bábul se Yirúshálam ko chaḡhá látá thá, sáth le gayá.

II. BAB.

1 Aur Yihúdí sába ke log, jo jilá kí asírí se chaḡh játe the, jinheḡ sháh i Bábul Nabúḡhudnazr pardesí aur prabísí karke Bábul ko le gayá thá, aur jo phir Yirúshálam aur Yihúdáh meḡ har ek apne apne shahr meḡ áte the, aur Zarúbábul ke sáth chaḡh játe the, so ye hain: 2 Yasúa, Nahamiyáh, Shiráyáh, Rafláyáh, Mardakí, Bilisán, Misfár, Bágwí, Rahúm, Baauah. Baní Isráel ke logou ká yih shumár hai: 3 Baní Burgús, do hazár ek sau bahattar; 4 Baní Safatiyáh, tín sau bahattar; 5 Baní Arakh, sát sau pachhattar; 6 Baní Paḡhat i Moab baní Yasúa aur Yúab samet, do hazár áth sau bárah; 7 Baní Ailám, ek hazár do sau chauwan; 8 Baní Zattú, nau sau paintálf; 9 Baní Zikí, sát sau sáth; 10 Baní Bání, chha sau beálf; 11 Baní Babí, chha sau teís; 12 Baní Azjád, ek hazár do sau báfs; 13 Baní Adúniqám, chha sau chhásaṡh; 14 Baní Bígwí, do hazár chhappan; 15 Baní Adín, chír sau chauwan; 16 Baní Atír, Hizqiyáh ke gharáne ke, athánawe; 17 Baní Baizí, tín sau teís; 18 Baní Wárí, ek sau bárah; 19 Baní Hashúm, do sau teís; 20 Baní Jabbár, pachánauwe; 21 Baní Baitlahm, ek sau teís; 22 Ahl i Natúfah, chhappan; 23 Ahl i Anátát, ek sau aṡháfs; 24 Baní Azimaut, beálf; 25 Qaryat Arím ke aur Kafirah aur Biarát ke log, sát sau tentálf; 26 Rámah aur Jiḡba ke log, chha sau ekkís; 27 Ahl i Mikmás, ek sau báfs; 28 Baitel aur Aí ke log do sau teís; 29 Baní Nabú, báwan; 30 Baní Majbís, ek sau chhappan; 31 Dúsre Ailám ke bete, ek hazár do sau chauwan; 32 Baní Ilárim, tín sau bís; 33 Lúid aur Hadid aur Aunú ke bete, sát sau pachís. 34 Baní Yiríhú, tín sau paintálf; 35 Baní Sanaah, tín hazár chha sau tís; 36 We káhin: baní Wadaiyáh, Yasúa ke ḡhíndán ke, nau sau tihattar; 37 Baní Amír, ek hazár báwan; 38 Baní

Fasihūr, ek hazār do sau saintális; 39 Baní Harím, ek hazār sattar; 40 We Lewí : baní Húdáyáh meḡ se Yasúa aur Qadmiel ke beṭe, chauhattar; 41 We gánewále : baní Asaf, ek sau aḡháis; 42 Darbán log : baní Salúm, baní Atír, baní Zulmán, baní Aqúb, baní Ḳhatítá, baní Tábf, sab milke ek sau untális; 43 Haikal ke bande : baní Sihá, baní Hasúfá, baní Tabaát, 44 Baní Qairús, baní Síghá, baní Fadún, 45 baní Libánah, baní Hajábah, baní Aqúb, 46 Baní Hajáb, baní Shamlí, baní Hanán, 47 Baní Jadíl, baní Nahr, baní Riyáyáh, 48 Baní Rasín, baní Naqúdá, baní Jazzám, 49 Baní Uzzah, baní Safíḡh, baní Baizi, 50 Baní Asnah, baní Maúním, baní Nafúsím, 51 Baní Baqbúq, baní Haqúfá, baní Harhúr, 52 Baní Baslút, baní Mahídá, baní Harsá, 53 Baní Barqús, baní Sísará, baní Támah, 54 Baní Nasíh, baní Ḳhatífá; 55 Baní Abíd ul Sulaimán : baní Sútí, baní Sáfírat, baní Farúdá, 56 Baní Waalah, baní Darqún, baní Jadíl, 57 Baní Safatiyáh, baní Ḳhatíl, baní Fákírat ul Zabfán, baní Amí, 58 Sab haikal ke gulám aur beṭe Sulaimán ke ḡhádímou ke, tñ sau bánuwe.

59 Aur jo log Tall ul milh se aur Tall ul harsá se aur Karúb Addán se aur Amír se chaḡh gae, par apne apne ábái ḡhándán ko aur apní nasl ko ki Isráel ke hon yá nahí, batá na sake, so ye hai, 60 Baní Diláyáh, baní Túbiyáh, baní Naqúdá, chha sau báwan; 61 Aur káhinou ke beṭou meḡ se : baní Habáyáh, baní Haqús, baní Barzillí, jis ne Jiliádi Barzillí kí beṭíou meḡ se jorú kí, aur un ke nám se kahláyá. 62 Unhou ne apne nasabnáme ḡhúndhe, par we ne mile, chunánchi we kahánat se mahrúm hée.

63 Aur hákim ne unheḡ farmáyá, ki jab tak núrín o tummín ke sáth ek káhin na uṭhe, tab tak aqdas chízou men se na kháná.

64 Wuh sári jamáat sab ke sab milke beális hazár tñ sau sáth thí, siwá unke gulámou aur laundíou ke, jo sát hazár tñ sau saintís the. 65 Un meḡ do sau gánewále aur gánewáliáú thí. 66 Un ke ḡhoṛe sát sau chhattís, un ke ḡhachchar do sau paintális, 67 Un ke únṭ chár the sau paintís, un ke gadhe chha hazár sát sau bís.

68 Aur abwí rafsou meḡ se bahuterou ne, jab Yirúshilani meḡ ḲHUDAWAND ke ghar ko áe, ḡhushí se Ḳhudá ke maskan ke liye kuchh diyá, tá ki wuh apne makán par phir uṭhayá jáwe; 69 Unhou ne apne maqdúr bhar kám ke liye púnjí meḡ kuchh dál diyá, sone ke sattar hazár dirham aur rúpe ke pánch hazár mannah aur káhinou ke sau pairáhan.

70 So káhin aur Lewí aur báqí log aur gánewále aur darbán aur haikal ke bande, apne shahrou maḡ baste the, aur tamám Isráel apne shahrou meḡ.

III. BAB.

1 Aur jab sátwáú mahína pahunchá, aur baní Isráel apne shahrou meḡ the, to log Yirúshálam meḡ ek sáth jama hée. 2 Tab Yasúa bin Yúsadaḡ aur us ke bhái káhin aur Zarúbábul bin Sialtiel aur uske bhái uṭhe, aur Isráel ke Ḳhudá ká mazbah banáyá, ki us par chaḡháwou ko chaḡháweḡ, jaisá mard i Ḳhudá Músá kí sharfat meḡ likhá hai.

3 Aur unhou ne mazbah ko us ke makán par taiyár kiyá, ki un sarzamínou kí qaumou se unheḡ dar lagá thá, aur unhou ne ḲHUDAWAND ke liye us par chaḡháwe chaḡháe, yáne subh aur shám ke chaḡháwe. 4 Aur unhou ne kitáb ke

mutábiq k̄haimou k̄i íd k̄i, aur roz ba roz shumár ke mutábiq aur roz marra ke dastúr ke muwáfiq charhává charháyá; 5 Bád uske hamesha ke liye aur naye chándou ke liye, aur K̄HUDAWAND k̄i sab muqaddas ídou ke liye, aur un sabhou ke liye, jo k̄hushí se K̄HUDAWAND ke liye qurbán láte the, charháwe guzráne. 6 Sátwen mahíne k̄i pahlí táríkh se unhou ne K̄HUDAWAND ke liye charháwou ká charháná shurú kiyá; par K̄HUDAWAND k̄i haikal k̄i bunyád hanoz dālí na gaf thí. 7 Aur unhou ne sangtaráshou aur kárigarou ko rúpiya aur Saidánfou aur Súrfoṅ ko kháná piná aur tel diyá, k̄i Lubnán meṅ se sanaubar ke lakre samundar k̄i ráh se Yáfí ko láweṅ, jaisá k̄i sháh i Fárs K̄horas ne unheṅ parwána diyá thá.

8 Aur un ke K̄hudá ke ghar ko Yirúshálam meṅ phir áne ke dúsre baras ke dúsre mahíne meṅ Zarúbábul bin Siáltiel aur Yasúa bin Yúsadaq aur unke báqí bhái káhin aur Lewí aur sab, jo asírí se Yirúshálam ko áe the, kám karne lage, aur Lewíou ko, jo b̄s baras ke aur úpar the, muqarrar kiyá, k̄i K̄HUDAWAND ke ghar ke kám ke kárinde howeṅ. 9 Aur Yasúa aur us ke beṅe aur uske bhái, aur Qadmiel aur us ke beṅe sab baní Yihúdáh ek dil hoke házir rahe, k̄i K̄hudá ke ghar ke kám karnewáloṅ k̄i nigáhbání kareṅ, aur baní Hannadád aur unke beṅe aur bhái Lewí aisá hí karte the.

10 Aur jab banánewále K̄HUDAWAND k̄i haikal k̄i bunyád dálte the, to káhin mulabbas hoke aur turhían leke aur Lewí baní Asaf kartál leke uṅh khare hue, k̄i sháh i Isráel Dáúd ke taur par K̄HUDAWAND k̄i tárif kareṅ. 11 Aur we K̄HUDAWAND k̄i tárif aur shukrguzári meṅ gáte bajáte the, k̄i wuh bhalá hai, k̄i Isráel par us ká fazl abadí hai. Aur sab log K̄HUDAWAND ke ghar k̄i bunyád par bará shor machákar K̄HUDAWAND k̄i tárif meṅ lalkáre. 12 Lekin bahut log un búphe káhinou aur Lewíou aur abwí raísoṅ meṅ se jinhou ne pahle ghar ko dekhá thá, jab is ghar k̄i bunyád un ke dekhne meṅ dālí gaf, to we barí áwáz se chilláke zár zár rone lage, lekin bahutere barí áwáz se pukárke k̄hushí se lalkáre. 13 Aur log k̄hushí k̄i áwáz meṅ aur logou k̄i zári k̄i áwáz meṅ farq na kar sake; k̄i log buhut bará shor macháte the, jis k̄i áwáz dúr tak pahunchí.

IV. BAB.

1 Aur jab Yihúdáh aur Binyamín ke dushmanou ne suná, k̄i ahl i jilá K̄HUDAWAND Isráel ke K̄hudá k̄i haikal ko banáte haiṅ, 2 To we Zarúbábul aur abwí raísoṅ ke pás áe, aur unheṅ hahá, k̄i Hameṅ bhí apne sáth banáne do: kyúnt̄ki ham tumháre máuind tumháre K̄hudá ke tálib haiṅ, aur ham sháh i Asúr Asar Haddún ke dinou se, jisne hameṅ yaháṅ lá basáyá hai, uske liye qurbán guzránte haiṅ. 3 Lekin Zarúbábul aur Yasúa aur Isráel ke báqí abwí raísoṅ ne unheṅ kahá, k̄i Tumhárá kám nahíṅ, k̄i hamáre sáth hamáre K̄hudá ke liye ghar banáo, balki ham akele K̄HUDAWAND Isráel ke K̄hudá ke liye ek maskan banáwenge, jaisá k̄i sháh i Fárs K̄horas ne hameṅ hukm kiyá hai. 4 Tab us sarzamín ke awámm ne Yihúdáh ke logou ke háthou ko dhilá kiyá, aur banáne meṅ unheṅ daráyá aur satáyá. 5 Aur wakíl muqarrar kiye, k̄i un ká mansúba sháh i Fárs K̄horas ke jite jí aur sháh i Fárs Dárá k̄i saltanat tak na ban pará.

6 Phir jab Shersháh ne julús farmáyá, to us k̄i saltanat ke shurú meṅ unhou ne Yihúdáh aur Yirúshálam ke báshindou ke bar̄k̄hiláf tuhmatnáma likhá. 7 Phir

Ardsher ke dinou meṅ Bisalám aur Mitrdád aur Tábiel aur un ke báqí hamnafsou ne sháh i Fárs Ardsher ke pás nawishta bhejá. Us nawishte kí kitábat Arámí zubán meṅ maktúb húi, aur us ká tarjuma bhí Arámí hurúf meṅ likhá thá. 8 Rahúm sáhib i díwán aur Shamsí sáfir ne Ardsher bádsháh ko Yirúshalám ke barkhiláf is mazmún ká khatt us waqt likh bhejá.

9 Rahúm sáhib i díwán aur Shamsí sáfir aur un ke báqí hamjawár, jo Dfnah aur Afarsatkah aur Tarfilah aur Fárs aur Arak aur Bábul aur Sosan aur Dih aur Ailám se haiṅ, 10 Aur báqí log, jinheṅ Usnaffar murabbí o waqfr ne jiláwatan kiyá, aur Samrún shahr meṅ basáyá, aur nahr i Furát pár ke báqí log wagaira. 11 Us arzí kí naql, jo unheṅ ne Ardsher bádsháh pás bhejí, yúṅ hai :

12 Ap ke gulím, nahr pár ke log, wagaira. Bádsháh ko jáná cháhiye, ki Yihúdí log, jo ap kí tarafse chaph gae, hamáre pás Yirúshálam ko áe haiṅ, aur us báqí aur fasáfi shahr ko banáte haiṅ, aur díwáreṅ sudhárte haiṅ, aur bunyídeṅ phir bahál karte haiṅ. 13 Pas bádsháh ko jání cháhiye, ki ye log, jab shahr baní hogí, aur díwáreṅ taiyír hongíṅ, mahsúl aur málguzárí aur khiríj nahíṅ denge, aur bádsháh kí ámdaní meṅ nuqsán hogá. 14 Pas hargáh ki kam log daulatkhíne ká namak kháte haiṅ, aur bádsháh ká khalal dekhne meṅ bardásh nahíṅ kar sakte haiṅ, is sabab ham bhejkar bádsháh ko ittilá dete haiṅ; 15 Ki huzúr apne bápdídeṅ ke tawárikhnáimeṅ meṅ talásh farmáye, to ap tawárikhnuáimeṅ meṅ piwenge aur tahqíq karenge, ki yih shahr bígí aur málikoṅ aur mulkoṅ ká nuqsání shahr húa hai, aur qadím se us meṅ fitna o fasád barpá rahá hai: us wáste yih shahr kharáb kiyá gayá hai. 16 Ham bádsháh ko jatáte haiṅ, ki agar yih shahr phir bane, aur us kí shahrpanáh bahál howe, to is hálat meṅ huzúr ká amal nahr pár játá rahegá.

17 Tab bádsháh ne Rahúm sáhib i díwán aur Shamsí sáfir aur un ke báqí hamjawároṅ ko, jo Samrún meṅ base, aur nahr pár ke báqí logoṅ ko jawáb likhwá bhejá: 18 Salám wagaira.—Arzí tumharí huzúr meṅ guzarí, sab mazmún málmúm húa. 19 Aur ham ne bukm kiyá hai, aur talásh ho chukí, aur daryáft húa, ki wuh shahr qadím se bádsháhoṅ se bágí hotí áyá hai, aur fitna o fasád us meṅ barpá rahá hai. 20 Aur baṛe baṛe bádsháh Yirúshálam meṅ húe haiṅ, jo daryá pár ke sab mulk par musallit rahe, aur mahsúl aur málguzárí aur khiríj unheṅ adá húe. 21 So ab hukm karo, ki un logoṅ ko rokeṅ, aur yih shahr banáyá na jáe, jab tak mujh se farmán na nikle. 22 Khabardár, is meṅ qusúr mat karná. Káheko khalal bádsháhoṅ ke nuqsán ke wáste baṛhne páwegá?

23 Pas jouhí Ardsher bádsháh ke farmán kí naql Rahúm aur Shamsí sáfir aur un ke hamjawároṅ ke áge paṛhí gaí thí, wuhíṅ we jald Yirúshálam ko Yihúdíoṅ ke pás gae, aur zabardastí se roká. 24 Tab Yirúshálam meṅ Kḥudá ke ghar ká kám tham gayá, aur sháh i Fárs Dára kí saltanat ke dúsre baras tak band rahá.

V. BAB.

1 Phir Hajjí nabí aur Zikariyáh bin I'dú nabí Yihúdáh aur Yirúshálam meṅ Yihúdíoṅ ko Isráel ke Kḥudá ke nám se nubúwat karte the. 2 Tab Zarúbábul bin Sialtiel aur Yasúa bin Yúsadaq uṭhe, aur Kḥudá ke ghar ko Yirúshálam meṅ banáne lage, aur un ke sáth Kḥudá ke we nabí un ke madadgár the.

3 Us waqt nahr pár ká nauwáb Dádaní aur Sitár Báznái aur un ke sáthí un pás

áe, aur unheñ yúñ kahí, ki Kis ne tum ko hukm kiyá, ki is ghar ko banáo, aur is
 díwár ko bahál karo? 4 So ham ne unheñ kahí, ki un logou ke kyá nám haiñ, jo is
 imírat ke banáwále the. 5 Aur un ke K̄hudá kí nazar Yibú'dou ke buzurgou par
 thí, ki we unheñ rok na sakte the, jab tak yih suwál Dárá pás na pahunchá, aur tab
 unhou ne is mazmún ká jawáb us kí bábat meñ likh bhejá. 6 K̄hatt kí naql, jo
 nahr pár ke nauwáb Dádaní aur Sitír Biznáí aur us ke hamjawárou ne, jo nahr pár
 ke Afarsik meñ rahte the, Dárá bádsháh pís bhejá. 7 Unhou ne arzí bhejí, jis meñ
 yúñ likhá thá: Dárá bádsháh ko salámat i kullí. 8 Bádsháh ko jáná cháhiye, kí
 ham Yihú'dih ke súba meñ bañe Iih ke ghar ko gac haiñ; wuh taráshe húce pat-
 tharou se bantá hai, aur díwárou par lakre lag jíte haiñ, aur yih kíñ jald bantá
 jítá hai, aur un ke háthou se ban pařtá hai. 9 Tab ham ne un buzurgou se suwál
 kiyá, aur unheñ yúñ kahá, ki Kis ne tumheñ hukm kiyá, kí is ghar ko banáo, aur
 is díwár ko uřháó? 10 Aur ham ne un ke nám bhí púchhe, táki ham un logou ke
 nám likhke áp ko k̄habar deweñ, ki un ke sardír kaun haiñ. 11 Tab unhou ne
 hameñ yúñ jawáb diyá aur kahá, Ham ásmán aur zamín ke K̄hudí ke bande haiñ,
 aur wuhí maskan banáte haiñ, jo qadím se babut barason ke áge baná thí, jise
 Isráel ke ek bañe bádsháh ne banwáiyá, aur chukáyá thá. 12 Lekin is liye kí hamá-
 re bípdádou ne ásmán ke K̄hudá ko gussa díliyá, us ne unheñ shah i Bábul Nabú-
 k̄hudnazr Kasdí ke háth meñ kar díyá, us ne is ghar ko ujár díyá, aur logou ko
 jiláwatan karáke Bíbul meñ basáiyá. 13 Lekin sháh i Bábul K̄horas kí saltanat
 ke pahle baras meñ K̄horas bídsháh ne hukm kiyá, kí yih bait Alláh phir ban
 jáwe. 14 Aur K̄hudá ke ghar ke sonahle rúpahle zuróf ko bhí, jinheñ Nabúk̄hud-
 nazr Yirúshálam kí haikal se níkal le gayá, aur Bábul kí haikal meñ lá rakhá, so
 K̄horas bádsháh ne Bábul kí haikal se phir níkal líyá, aur Chaspánázur nám ek
 shaķhs ko, jise us ne nauwáb řhaharáyá thá, somp díyá. 15 Aur use farmáiyá, kí
 In bartanou ko le jáiyo, aur Yirúshálam kí haikal meñ pahuncháiyó, aur K̄hudá ká
 maskan apní jagah par banáiyá jáwe. 16 So wuhí Chaspánázur áyá, aur Yirúshálam
 meñ is bait Alláh kí bunyád dáli; aur us waqt se ab tak ban rahá hai, par hanoz
 taiyír nahíñ húa hai.

17 Ab agar bádsháh kí marzí ho, to shih ke daulatkháne meñ, jo Bábul meñ
 hai, řhúnřhí jáe, kí K̄horas bádsháh ne Yirúshálam meñ bait Alláh ke banáne ká
 हुतम kiyá thá kí nahíñ, aur is bát meñ bádsháh ham par apní marzí záhír kare.

VI. BAB.

1 Tab Dárá bádsháh ne farmáiyá, kí daftarkháne meñ talásh kí jáwe jaháu
 Bábul meñ mál d̄hará játá thá. 2 Aur Aķhmatá ke mahall meñ, jo Mada ke súba
 meñ wáqa hai, ek daftar milá, aur us meñ tazkír ke liye yúñ likhá thá: 3 K̄horas
 bádsháh kí saltanat ke pahle baras meñ K̄horas bádsháh ne hukm kiyá: kí Yirú-
 shálam meñ K̄hudí ká ghar johai, so wuh ghar banáiyá jáwe, kí ek dargáh ho, jaháu
 qurbán chapháiyá játá hai, aur wuh imárat is tarah banegi: us kí únchái siřh háth
 aur chaurái bhí sářh hogí; 4 Tin jor bhiri pattharou ke aur ek jor naye lakre ká
 aur k̄harch bádsháh ke k̄hazáne se díyá jáwe. 5 Aur K̄hudá ke ghar ke sonahle
 rúpahle bartan bhí, jinheñ Nabúk̄hudnazr ne Yirúshálam kí haikal meñ se níkal líyá,
 aur Bíbul meñ lá rakhá, so phir diye jáweñ, aur Yirúshálam kí haikal meñ apní

jagah meḡ dākḡhil hon, aur Ḳḡhudá ke ghar meḡ rakhe jáeḡ. 6 Pas nahr pír ká nauwáb Dádaní aur Sitár Bázníí aur un ke Afarsakí hamjawár jo daryá pír ho, tum waháḡ se dúr ho jáo. 7 Tum bait Alláh ke kám ko banne do; Yihúdíḡon ká nauwáb aur Yihúdíḡon ke buzurg Ḳḡhudá ke ghar ko us kí jagah par banáweḡ. 8 Aur mujh se hukm húá, kí tum Yihúdí buzurgḡon se bait Alláh ke banáne meḡ yúḡ kariyo: bádsháh ke ḡhazáne meḡ se yáne daryá pír kí málguzárf meḡ se un logḡon ko ḡhahardárf se ḡharch diyá jíwe, kí un ká harj na ho. 9 Aur jo kuchh darkár ho, jaisá kí bail aur menḡhe aur halwán ásmán ke Ḳḡhudá ke charháwe ke liye, aur gehún aur namak aur wain aur tel, so sab Yirúshálam ke káhinḡon ke kahe ke mutábíq biní uzr aur bilá nága roz ba roz diláiyḡo, 10 Tákí we ḡhushbúdar qurbán ásmán ke Ḳḡhudá ke huzúr meḡ guzráneḡ, aur bádsháh kí aur us ke farzandḡon kí salámat aur umrdarází ke liye duá kareḡ. 11 Aur merí taraf se farmán nıklá, kí jo shaḡhs is hukm se báhar jáwe, us ke ghar se laḡhá khínchá jáe, aur khará kiyá jáe, aur wuh us par tángá jáe, aur is bát ke liye us ká ghar kúḡpe ká ḡher kiyá jáe. 12 Par wuh Ḳḡhudá, jis ká nám waháḡ rahtá hai, sab bádsháhḡon aur qaumḡon ko, jo náfarmáni karne aur Yirúshálam meḡ us Ḳḡhudá ke bigíḡne ko háth baḡháte hon, gárat kare. Maiḡ Dára hukm de chuká; ḡhahardárf se kám cháhiye.

13 Tab daryá pír ká nauwáb Dádaní aur Sitár Bázníí aur un ke hamjawár Dára bádsháh ká aisá parwina píke ḡhahardárf se kám bají láe.

14 So Yihúdíḡon ke buzurg kám banáte rahe, aur Hajjí nabí aur Zikariyáh bin I'dú kí nubúwat se kámyáb húe, aur banáke Isráel ke Ḳḡhudá ke hukm ke mutábíq aur Fárs ke bádsháh Ḳḡhoras aur Dára aur Ardsheer ke hukm ke mutábíq kám tamám kar chuke. 15 Aur yih maskan Adár mahíne kí tísrí táríḡh meḡ, jo Dára bádsháh kí saltanat ká chhaḡhwáḡ baras thá, taiyár húá.

16 Aur baní Isráel káhin aur Lewí aur ahl i jilá ke baḡf log Ḳḡhudá ke ghar kí taqdíḡ ḡhushí se karte the. 17 Aur we bait Alláh kí taqdíḡ ke liye sau bail aur do sau menḡhe aur char sau halwán aur tamám Isráel kí ḡhatiyat ke liye bárah sibtoḡ ke shumár ke mutábíq bárah bakre charláte the. 18 Aur unhoḡ ne káhinḡon ko un ke fúrfqḡon ke muwáfíq aur Lewíḡon ko un kí báridárfḡon ke mutábíq Ḳḡhudá kí bandagí ke liye Yirúshálam meḡ muqarrar kiyá, jaisá kí Músá kí kitáb meḡ likhá hai.

19 Aur pahle mahíne kí chaudahwíḡ táríḡh ahl i jilá ne íd i fasah kí; 20 Kyúnki káhinḡon aur Lewíḡon ne apne ko pák kiyí thá, we sab ke sab pák húe the, so unhoḡ ne sáre ahl i jilá ke liye aur apne bháf káhinḡon ke liye, aur apne liye fasah ko zabh kiyá. 21 Aur baní Isráel ne, jo asírf se phír áe the, aur sabhoḡ ne, jo zamín kí qaumḡon kí najásat se un pís alag húe the, kí ḲḡHUDAWAND Isráel ke Ḳḡhudá ko ḡhúḡḡheḡ, fasah kháyá. 22 Aur we ḡhushí se sát din tak fatírf roḡf kí íd karte rahe, kyúnki ḲḡHUDAWAND ne unheḡ ḡhush kiyá thá, aur sháh i Asúr ke dil ko un kí taraf pherá thá, kí Alláh Isráel ke Ḳḡhudá ke maskan ke banáne meḡ un kí dastḡírf kare.

VII. BĀB.

1 In bátḡon ke bád sháh i Fárs Ardsheer kí saltanat meḡ Azrá bin Shiráyáh bin

Azariyáh bin K̄hīlqiyáh 2 Bin Salám bin Sadúq bin Aq̄hitúb 3 Bin Amariyáh bin Azariyáh bin Miráyát 4 Bin Shiraqiyáh bin Uzzí bin Báqí 5 Bin Abisúa bin Fīnibás bin Iliazr bin Hārún sarḍár káhin, 6 Yihí Azrá Bábul se uḥ chālá, aur sífir hoke Músá ki shariat meḡ máhir thá, jise K̄HUDÁWAND Isráel ke K̄hudá ne diyá thá. Aur bádsháh ne us ká sirá matlab purá kiyí, is liye ki K̄HUDÁWAND us ká K̄hudí us kí dastgiri karta thí. 7 Aur baní Isráel meḡ se aur káhinon aur Lewíon aur ḡnewálon aur darbánon aur haikal ke bandon meḡ se kitne log Ards̄her bádsháh kí saltanat ke sátweḡ baras meḡ Yirúshálam ko chaḡh gae. 8 Aur we bádsháh kí saltanat ke sátweḡ baras ke pánchweḡ mahíne Yirúshálam meḡ pahunche. 9 Kí Bábul se chaḡh jáne ká shurú pahle mahíne kí pahlí táríkh meḡ húa, aur pánchweḡ mahíne kí pahlí táríkh meḡ wuh Yirúshálam meḡ á pahunchá, kyúnikí K̄hudá us par mihrbání kí nazar rakhtá thá. 10 Kí Azrá ne apne dil meḡ muqarrar kiyá thá, kí main K̄hudá kí shariat tahqíq karúngí, aur us par amal karúngá, aur Isráel meḡ huqúq o abkám síkhláungá.

11 Us parwáne kí naql, jo Ards̄her bádsháh ne káhin aur sáfir Azrá ko, jo K̄HUDÁWAND ke hukmon kí báton aur Isráel par ke farzon meḡ álim thá, ináyat kiyá, so yih hai.

12 Ards̄her sháhansháh ká ásmán ke K̄hudá kí shariat ke mukammal sáfir Azrá káhin ko wagaira.

13 Merí taraf se farmán niklá hai, kí sab, jo merí mamlukat meḡ Isráel ke logon meḡ se aur unke káhinon aur Lewíon meḡ se Yirúshálam ko jáne cháhte haiḡ, tere sáth jien. 14 Is wáste kí tú bádsháh se aur uske sít wazíron se bhejá játá hai, kí Yihúdáh aur Yirúshálam kí tajwiz aur bandobastí apne K̄hudá kí shariat ke mutábíq, jo tere háth meḡ hai, kare. 15 Aur rúpá aur soná, jo bádsháh aur us ke wazíron ne Isráel ke K̄hudá ke liye. jis ká maskan Yirúshálam meḡ hai, apní k̄hushí se guzaráni hai, waháḡ le jáwe; 16 Aur sára rúpí aur soná bhí, jo tú Bábul ke tamám súba meḡ jama kar sakti hai, un hadíyon samet, jo log aur káhin apne K̄hudá ke ghar ke liye, jo Yirúshálam meḡ hai, apní k̄hushí se dewey, pahuncháwe: 17 Usí wiste tú is naqdí se bail aur menḡhe aur halwán aur un ke hadíyon ká anáj aur tapáwanon ká wain k̄habardári se k̄harídiyo, aur Yirúshálam meḡ apne K̄hudá ke ghar ke mazbah par guzarániyo. 18 Aur jo kuchh tú aur tere bhái biqí rúpe aur sone se karná muásib aur bihtar jánte ho, so apne K̄hudá kí marzí ke mutábíq karo. 19 Aur jo jo bartan tere K̄hudá ke ghar kí bandagí ke liye diye gae haiḡ, so Yirúshálam meḡ K̄hudá ke huzúr somp de. 20 Aur tere K̄hudá ke ghar ká báqí k̄harch, jo tujhe dená pafe, so bádsháh ke daultk̄háne se dená. 21 Aur main hí Ards̄her bádsháh daryá pár ke sab k̄hazánchíon ko hukm de chuká hún, kí jo kuchh ásmán ke K̄hudá kí shariat ká sáfir Azrá káhin tum se cháhe, 22 So ek sau qintár rúpe tak aur sau karr gehún aur sau batt wain aur sau batt tel tak aur namak beshumár k̄habardári se diyá karo. 23 Jo kuchh ásmán ke K̄hudá ká hukm hai, so ásmán ke K̄hudá ke ghar ke liye k̄habardári se kiyá jáwe, tákí mamlukat par aur bádsháh aur us ke farzandon par balá názil na howe. 24 Aur tum ko jáná chíhiye, kí tum sab káhinon aur Lewíon aur ḡnewálon aur darbánon aur haikal ke bandon aur us K̄hudá ke ghar ke k̄hadímon se málguzárf aur k̄híráj aur mahsúl leno kí iḡhtiyár nahí rakhte ho. 25 Aur, ai Azrá, tú apne K̄hudá ke us hikmatnáme ke mutábíq, jo tere háth meḡ hai,

kákinou aur qázíou ko muqarrar kar, ki daryá pár ke sab logou ká insáf kareu, yáne un sab ká, jo tere K̄hudá kí sharfat ko jánte haiu, aur jo anján haiu, tum unheu sikhláiyó. 26 Aur jo koí K̄hudá ke hukm par aur bádsháh ke hukm par amal na kare, us par k̄habardári se sazá ká hukm kiyá cháhe, qatl ká yá desníkál ká yá táwán ká, jarímáne ká yá qaid hone ká.

27 Shukr K̄HUDAWAND hamáre bápádáou ke K̄hudá ká, ki aisí bāt bádsháh ke dil meṅ dāli, ki Yirúshálam meṅ K̄HUDAWAND ke ghar ko árásta kare, 28 Aur mujhe bádsháh aur wazírou ke huzúr, aur bádsháh ke sardárou aur bahádurou ke áge maurid i lutf kare! Aur maiṅ diler baná, ki K̄HUDAWAND merá K̄hudá merá dastgír thá, so maiṅ ne Isráel ke rafsou ko jama kiyá, ki we mere síth uth jáweu.

VIII. BĀB.

1 Aur un ke abwí rafs, aur unke nasabnáme, jo sháh i Bábul Ardsher kí saltanat meṅ mere sáth chaṅh gae, ye haiu. 2 Baní Finihás meṅ se, Gairsum; baní Ítamar meṅ se Dániel; baní Dáúd meṅ se Hatúsh; 3 Baní Sikaniyáh meṅ se baní Burgús meṅ se Zikariyáh aur us ke sáth ḍeṅh sau mard gine gae; 4 Baní Paḳhat i Moab meṅ se, Ilyahúainí bin Shiraqiyáh, aur us ke sáth do sau mard; 5 Aur baní Sikaniyáh meṅ se Bin Yahazíel aur us ke sáth tín sau mard; 6 Aur baní Adín meṅ se Abd bin Yúnatan aur us ke sáth pachás mard; 7 Aur baní Ailám meṅ se, Yasaiyáh bin Ataliyáh aur us ke sáth sattar mard; 8 Aur baní Safatiyáh meṅ se, Zibadiyáh bin Mikael, aur us ke sáth assí mard; 9 Aur baní Yúab meṅ se, Abadiyáh bin Yahíel aur us ke sáth do sau aḥárah mard; 10 Aur baní Salúmiyat meṅ se, Bin Yúsifiyáh, aur us ke sáth ek sau sáth mard; 11 Aur baní Babí meṅ se, Zikariyáh bin Babí, aur us ke sáth aḥáfs mard; 12 Aur baní Azjád meṅ se Yúhanán bin Alqattán aur us ke sáth ek sau das mard; 13 Aur Adúniqám ke chhoṭe beṅou meṅ se jin ke ye nám: Ilífulat aur Waúel aur Samaiyáh aur un ke sang sáth mard; 14 Aur baní Bígwí meṅ se U'í aur Zabúd aur un ke sang sattar mard.

15 Phir maiṅ ne unheṅ us nadí ke pás, jo Ahawá ko bahtí hai, jama kiyá, aur waháṅ ham ne k̄haimou meṅ tín din ḍerá kiyá, aur maiṅ ne logou ko aur káhinou ko dekhá, par Lewí ke beṅou meṅ se kisí ko na páyá. 16 Tab maiṅ ne log bhejkar Iliazr ko aur Ariel aur Samaiyáh aur Inatan aur Yaríb aur Inatan aur Nátan aur Zikariyáh aur Musallam rafsou ko aur bíná Yúyarib aur Inatan ko buláyá, 17 Aur farmáish deke unheṅ I'dú ke pás, jo Kasfiyá nám ek maqám ká sardár thá, bhejá, aur jo kuchh unheṅ I'dú ko aur us ke bhái haikal ke bandou ko Kasfiyá ke maqám meṅ kahná thá, batáyá, táki we hamáre K̄hudá ke ghar ke liye k̄hódimou ko hamáre pás líweu. 18 So hamáre K̄hudá ke fazl kí madad se we ek dánishmand shakhs min baní Muhlí bin Lewí bin Isráel, aur Saribiyáh aur us ke beṅe aur bhái, aḥárah ko lée; 19 Aur Hasabiyáh ko aur us ke sáth baní Mirárf meṅ se Yasaiyáh ko aur us ke bháíou aur un ke beṅou ko, jo bís the, lée; 20 Aur haikal ke bandou meṅ se bhí, jinheṅ Dáúd aur sardárou ne Lewíou kí k̄hidmat ke liye muqarrar kiyá thá, do sau bís haikal ke bandou ko, jin ke nám likhe húe the, le áe. 21 Aur maiṅ ne Ahawá kí nadí par manádi karwái, ki Roza rakho, ki ham apne K̄hudá ke huzúr ájizí kareu, aur us se duá

māngen, ki safar meḥ ham ko aur hamāre bālbachou aur hamāre māl ko ba salāmat rakhe. 22 Kyūnki mujhe sharm āi, ki bādshāh se sipāhī aur sawār māng lū, ki we rāh meḥ ham ko dushman se panāh dewe; kyūnki ham ne bādshāh se kahā thā, ki Hamāre Ḳhudā kā hāth panāh dene ko un sabhou par hai, jo us ke tālib hai; par us kā jabr aur qahr un sabhou par jhūm rahtā hai, jo use chhorṭe hai. 23 So ham ne roza rakhkar is bāt ke liye apne Ḳhudā se duā māngī, aur hamārī duā qabūl hōī.

24 Aur maiḥ ne sardār kāhinou meḥ se bārah ko yāne Saribiyāh aur Hasabiyāh ko aur un ke sāth un ke bhīṣou meḥ se das ko alag kiyā, 25 Aur unheḥ rūpā sonā aur zurūf ko yāne hamāre Ḳhudā ke ghar kī baḳhshish ko, jise bādshāh aur us ke wazīrou aur sardārou aur tamām Isrāel ne, jo Bābul meḥ maujūd the, baḳhshā thā, gin diyā. 26 Aur maiḥ ne sīrhe chha sau qintār rūpā, aur rūpahle bartan ek sau qintār, aur sau qintār sonā, 27 Aur ek hazār dirham ke bīs sonahle jām, aur darāḳhshān pital ke do bartan, jin kī qimat sone kī sī qimat thī, taul diye 28 Aur maiḥ ne unheḥ kahā, ki Tum ḲHUDAWAND ke liye muqaddas ho, aur we bartan bhī muqaddas hai, aur rūpā aur sonā ḲHUDAWAND tumhāre bāpdādou ke Ḳhudā ke liye ḳhushī se baḳhshā gayā hai. 29 Ḳhabardār, un ko rakho jab tak tum Yirūshālam meḥ ḲHUDAWAND ke ghar kī koṭhriou meḥ sardār kāhinou aur Lewiōu ke āge aur Isrāel ke abwī raisou ke āge unheḥ taul na do. 30 So kāhinou aur Lewiōu ne sonā chāndī aur bartan ko taul liyā, tāki unheḥ Yirūshālam meḥ hamāre Ḳhudā kī haikal meḥ pahunchāwe.

31 Phir ham pahle mahīne kī bārahwīn tāriḳh meḥ Ahawā kī nahr se chal nikle, ki Yirūshālam ko jāwe. Aur hamāre Ḳhudā kā hāth ham par thī, aur us ne ham ko dushmanou ke aur rāh par ghāt meḥ baiḳhnewiōu ke hāth se bachā rakhā. 32 Phir ham Yirūshālam meḥ pahunchke tīn din tak ārām kar rahe. 33 Aur chauthē din meḥ wuh sonā chāndī aur bartan apne Ḳhudā kī haikal meḥ kāhin Marīmāt bin U'riyāh ke hāth meḥ taul diyā; aur us ke sāth Iliāzr bin Fīnihās thā, aur un ke sāth Yūzabad bin Yasūa aur Mauḍiyāh bin Binwī Lewī the; 34 Sab kuchh ginke aur taulke somp diyā, aur usī waqt meḥ sārī taul likhī gai.

35 Aur ahl i jilā ne, jo asīrī se phir āe the, Isrāel ke Ḳhudā ke liye chaḥhāwe guzarāne, yāne tamām Isrāel ke liye bārah baīl, aur ḳhatiyat ke liye chhiyānauwe menḍhe aur sathattar bher aur bārah bakre sab ke sab ḲHUDAWAND ke liye chaḥhāyā. 36 Aur bādshāh ke parwāne ko bādshāh ke chatmānou aur daryā pār ke nauwābou ko diyā, to we Ḳhudā ke ghar ke banāne meḥ logou ke dastgīr hūe.

IX. BĀB.

1 In bātoḥ ke bād sardār mere pās āke bole, ki Isrāel ke log aur kāhin aur Lewī in sarzamīnou kī qaumou se yāne Kanānīou aur Hittīou aur Farizzīou aur Yabūsou aur Ammūnīou aur Moabīou aur Misrīou aur Amūrīou se, jaisī un ke nafratī kāmon ke liye munāsib thā, judā na rahe hai, 2 Balki un kī beṭiōu meḥ se apne aur apne beṭou ke liye jorūān lāe hai, aur muqaddas nasl meḥ in sarzamīnou kī qaumou se milāunī karte hai, aur sardārou aur shahnou kā hāth is badkāri meḥ pahlā hūā hai.

3 Maiy ne yih bát suke apná kaprá aur apní ořhná phári, aur sir aur đáři ke bál ukhár ukhár hairán ho baiřhá. 4 Tab we sab, jo ahl i jilá kí is badkári ke liye Isráel ke Ķhudá kí bátou se tarsán the, mere pás jama húe, aur maiy shám ke qurbán tak hairán ho baiřhá. 5 Aur shám ke qurbán ke waqt maiy apne gam se uřhá, aur apne pháre húe kapre aur ořhne mey dozánú húa, aur ĶHUDAWAND apne Ķhudá kí taraf háth phailákar bolá, Ai mere Ķhudá, maiy sharmátá húy, aur ai Ķhudí mere, maiy terí taraf apne muh ke uřháne se lajátá húy; kyúnki hamáre gumáh hamáre sir par bařh gae haiy, aur hamará asím ásmán tak palmuchtá hai. 7 Ham apne bápđadou ke aiyáni se áj tak bare asím mey rahe haiy, aur ham aur hamáre bádsháh aur káhin apní badkári ke sabab in sarzamínou ke bídsháhou ke háth mey qatl aur asíri aur gírat aur rúsiyáhi ke liye sompe gae haiy, jaisá áj ke din hai. 8 Aur ab thoře se arse ham par ĶHUDAWAND hamáre Ķhudá ká fazl húa hai, ki hamári kuchh bachti báqi ralne de, aur apne maqđis ke maqím mey ham ko meřh márne de, aisá ki hamári Ķhudá hamári ánkheu roshan kartá hai, aur hamári gulímí mey hayát i táza bařhshtí hai. 9 Ki gulám ham to haiy, par hamári gulímí mey hamáre Ķhudí ne hamey tark nahíy kiyá hai, balki Fárs ke bídsháhou ke huzúr se maurid i fazl kiyá hai, ki we hamey dum lene dete haiy, tá ki ham apne Ķhudá ke ghar ko uřháwey, aur uske ujářou ko kharí karey, aur ki we hamey Yihúđáh aur Yirúshálam mey shahrpanáh banáne dete haiy. 10 Aur ab, Ai Ķhudá, ham bád is ke kyá kabey? 11 Kyúnki ham tere hukmon se, jo tu ne apne bande nabřou kí márifat se farmáe haiy, báhar gae haiy, ki tú ne kahá hai, ki Wuh zamín, jise tum mírás mey lene ko játe ho, wuh un sarzamínou kí qaumou kí najásat se aur nařratí káumou se, jin se unhou ne apní nípákí men use bhar diyá hai, nípák zamín hai. 12 Pas apní beřřou ko un ke beřřou ko mat do, aur unki beřřou ko apne beřřou ke liye mat lo, aur un kí salámat aur unki řhairiyat hargiz mat cháho, tá ki tum mazbút bano, aur zamín ke taháif kháo, aur mírás ke liye apne beřřou ko hamesha ke liye use chhoř jáo. 13 Aur sári áfátou ke bád, jo hamáre bure káumou aur bare asímou ke sabab ham par paři haiy, (ki tú ne, Ai hamáre Ķhudá, gumáh ke mutábíq sazá nahín dí, balki aisí naját hamko bařhshtí hai,) 14 Kyá ham phir tere hukmon se bíhar jáenge, aur in makrúh qaumou se níti nisbat karege? Kyá terá gazab ham par yahán tak nahín bharkegí ki hamko nest o nábiđ kare aur kuchh bíqi aur bachti na rahe? 15 Ai ĶHUDAWAND, Isráel ke Ķhudá! tú sáđiq hai. Ki ham báqi rahe aur bachniķle, jaisá áj ke din hai. Dekh, ham apne asím mey tere áge haiy: ki ham asímí hoke tere huzúr řhahar nahíy sakte.

X. BAB.

1 Aur jab Azrá ro ke aur Ķhudá ke ghar ke áge dozánú hoke duá mángtá aur iqrár kartá thá, to baní Isráel mey se mardou aur auratou aur lařkou kí ek bahut baři jamáat us pás faráham húi, kyúnki log zír zír rote the. 2 Tab Sikaniyáh bin Yabiel baní Ailám mey se bol uřhá, aur Azrá se kahá, Ham Ķhudá ke gumáh-gír to húe haiy, ki zamín kí qaumou mey se ajnabí auratou ko byih láe haiy, par is hál mey blí Isráel ke liye umed hai. 3 Pas áo, ham apne Ķhudá se ahd bándheu ki mere řhudáwand Azrá kí aur un kí saláh ke mutábíq, jo hamáre Ķhudí ke hukm se đarte haiy, sári ajuabí ranđiou ko aur un kí aulád ko dúr karey, aur tauret ke

muwāfiq kiyá jāe. 4 So uṭhiyo, ki yih terá kám hai, aur ham bhí terí madad karege. Mazbúti kariyo aur kám bajá láyo.

5 Tab Azrá uṭhá, aur káhinon aur Lewíon ke aur síre Isráel ke sardáron ko yih qasam diláí, ki ham is bāt ke mutábíq karege, aur unhon ne qasam khái. 6 Tab Azrá Ḳhudá ke ghar ke áge se uṭhá, aur Yabúhanán bin Ilyasib kí kothri meṅ gayá aur waháṅ áke na roṭí khátá na pání pítí thá; kyúnki wuh ahl i jilá kí bedíni ke liye afsos kartá rahá.

7 Phir Yihúdáh aur Yirúshálam meṅ ahl i jilá ke darmiyán manádí kí gaf, ki Yirúshálam meṅ jama howeṅ. 8 Aur ki jo koi sardáron aur buzurgoṅ kí saláh ke mutábíq tín din ke arse meṅ na áwe, us ká sírá míl haram hogí, aur wuh áp ahl i jilá kí jamáat se khárij kiyá jáegá. 9 Tab Yihúdáh aur Binyamin ke sab log tín din ke arse meṅ Yirúshálam meṅ jama húe: nauwáṅ mahína thá aur bíswo tíríkh. Aur sab log Ḳhudá ke ghar ke marhab meṅ us bāt ke ḍar aur bārish ke máre kámpte húe baithé the. 10 Tab Azrá káhin uṭh khará húa, aur unheṅ kahá, ki Tum ne gunáh kiyá hai, aur ajnabí randíon ko biyáh liyí, aur Isráel ká asám ziyáda kiyá. 11 Pas ḲHUDAWAND apne bápdiṅon ke Ḳhudá ke áge iqrár karo, aur us kí marzi par amal karo, aur zamín kí qaumoṅ se aur pardesí randíon se alag ho jio. 12 Tab sári jamáat ne jawáb diyá aur baṭí áwáz se kahá, ki Jaisi áp ne fármáyá hai, waisá karná ham par farz hai. 13 Lekin log bahut haiṅ, aur abhí barsát ká mausim hai, aur ham báhar ṭhahar na sakte, aur yih ek do din ká káni nahí hai; kyúnki is bāt meṅ ham ne aksar gunáh kiyá hai. 14 So áo, ham sári jamáat ke liye sardár khará kareṅ, aur jo jo hamáre shahron meṅ pardesí randíon ko biyáh láe hongé, we apne apne shahr ke buzurgoṅ aur qázíon ke sáth muqarrar waqt par áweṅ, jab tak is bāt ke liye hamáre Ḳhudá ká mushtaal qahr ham se phir na jāe.

15 Magar Yúnatan bin Asahiel aur Yahaziyih bin Tiqwah is bāt par kharé húe, aur Musallam aur Sabti Lewí un kí madad karte the. 16 Lekin ahl i jilá ne aisá hi kiyá. Aur Azrá káhin aur báze abwí raís apne ábí ḳhindánon ke mutábíq, sab ba nám muqarrar kiye gae. Aur we dasweṅ mahíne kí pahli tárikh is bāt kí tajwíz karne ko majlis meṅ baith gae. 17 Aur pahle mahíne kí pahli tárikh talak sab mardon kí tajwíz, jo pardesí randíon ko biyáh láe the, anjám ho gaf. 18 Aur káhinon ke beṅon meṅ kaf ek mile jo pardesí randíon ko biyáh láe the: Baní Yasúa meṅ se Bin Yúsadaq aur us ke bhái: Maasiyáh aur Iliazr aur Yarib aur Jidaliyáh; 19 Aur unhon ne háth deke apní jorúáṅ dúr karne ká iqrár kiyá aur asámi hoke ek menḍhí apne asám ke liye chaḫháyá; 20 Aur baní Amír meṅ se: Hanání aur Zabadiyáh; 21 Aur baní Haram meṅ se: Maasiyáh aur Iliyáh aur Samáiyáh aur Yahiel aur Uzziyáh; 22 Aur baní Fasihúr meṅ se: Ilyúaini aur Maasiyáh aur Ismáiyáh aur Nataniel aur Yúzabad aur Iliyah; 23 Aur Lewíon meṅ se: Yúzabad aur Samaí aur Qailáyáh, (jo Qalitá bhí kahlátá hai) Fatahiyáh aur Yihúdáh aur Iliazr; 24 Aur gánewálon meṅ se: Ilyasib; aur darbánon meṅ se: Salúm aur Zulm aur Urí; 25 Aur Isráel se baní Burgús meṅ se: Ramiyáh aur Yazziyáh aur Malkiyáh aur Miyamín aur Iliazr aur Malkiyáh aur Bináyáh; 26 Aur baní Ailám meṅ se: Mattaniyáh aur Zikriyáh; aur Yahiel aur Abdí aur Yarímát aur Iliyáh; 27 Aur baní Zattú meṅ se: Ilyúaini aur Ilyasib aur Mattaniyáh aur Yarímát aur Zabad aur Azízá; 28 Aur baní Babí meṅ se: Yahúhanán aur Hananiyáh aur Zabí aur Atli; 29 Aur baní Báni meṅ se: Musallam aur Malúk aur

Adáyáh aur Yasúb aur Siál aur Yarímát ; 30 Aur baní Paḡhat i Moab meṇ se : Adná aur Kilál aur Bináyáh aur Maasiyáh aur Mattaniyáh aur Bazilliel aur Binwí aur Manassí ; 31 Aur baní Harím meṇ se : Iliazr aur Yassiyáh aur Malkiyáh aur Samaiyáh aur Samaún, 32 Binyamín aur Malúk aur Samariyáh ; 33 Aur baní Hashúm meṇ se : Mattaní aur Mattatá aur Zabúd aur Ilifalat aur Yarímí aur Manassí aur Samái ; 34 Aur baní Bání meṇ se : Maadí aur Amrám aur Waúel, 35 Bináyáh aur Baidiyáh aur Kalúhí, 36 Aur Niyáh aur Marímát aur Ilyasíb 37 Aur Mattaniyah aur Mattaní aur Yaasí, 38 Aur Biní aur Binwí aur Samái ; 39 Aur Salamiyáh aur Nátan aur Adáyáh ; 40 Aur Maknadbí aur Sásí aur Sírí aur Azariel aur Salamiyáh aur Samariyáh, 42 Aur Salúm aur Amariyih aur Yúsuf ; 43 Baní Nabú meṇ se : Wafel aur Mattitíyáh aur Zabad aur Zabíná aur Yaddí aur Yúel aur Bináyáh. 44 Ye sab pardsé randíou ko biyáh læ the, aur un meṇ se kitní jorúáṇ beṭou ko janí thíṇ.

NAHAMİYÄH KI KITÄB.

I. BÄB.

1 Nahamiyáh bin Hakaliyáh ká ahwál. Aur bñsweṇ bars ke Kisleu ke mahñe, jab maiṇ Sosan ke mahall meṇ thá, to aisá húa, 2 Kí mere bháñou meṇ se Hanání wuh aur Yihúdáh meṇ se kaí mard áe ; aur maiṇ ne un se Yihúdiou ká hál, jo asirí meṇ se bach nikle the, aur Yirúshálam ká hál, púchhá. 3 Unhou ne mujhe kahá, kí Wuh bachtí, jo asirí meṇ se bach nikle haiṇ, waháṇ ke súbá meṇ bare dukh aur hurfat meṇ haiṇ, aur Yirúshálam kí díwáreṇ ḡhaí húi haiṇ, aur un ke phátaḡ ág se jale húe haiṇ. 4 Maiṇ ye báteṇ sunte hí baith gayá, aur rone lagá, aur kitne díñ tak gam kartá rahá, aur roza rakhá, aur ásmán ke Ḳhudí ke huzúr duá meṇ kahá : 5 HÁE, ḲHUDA WAND, ásmánou ke Ḳhudá, tú Ḳhudí i azím o muhib hai, aur un se ahd aur fazl rakhtá hai, jo tujhe piyár karte aur tere hukmou ko rakhte haiṇ. 6 Maiṇ terí minnat kartá húṇ, kí apne kán lagíye aur apní ánkheṇ kholiye, kí apne bande kí us duá ko sune, jo maiṇ áj ráñ díñ tere huzúr tere bande baní Isráel ke liye kartá húṇ ; aur maiṇ baní Isráel kí ḡhatíou ko, jo ham ne kíṇ, mán letá húṇ ; aur maiṇ aur merá ábái ḡháudán bhí ḡunáhḡár húe haiṇ. 7 Ham ne tere áge burá kám kiyá hai, aur un hukmou aur haqqou aur irshádou par, jo tú ne apne bande Músá ke wasíle se farmáe, amal nahíṇ kiyá hai. 8 Us qaul ko yád kar, jo tú ne apne bande Músá ko farmáyá, aur kahá, Agar tum badkárí karoge, to maiṇ tumheṇ qaumou meṇ pareshán karúṅgá. 9 Par jab tum merí taraf phiroge, aur mere hukmou ko mánoge, aur un par amal karoge, to agar tere log ásmán kí us intihá tak paráḡanda honge, to maiṇ unheṇ waháṇ se jama karúṅgá, aur unheṇ us maḡám meṇ líúṅgí, jo maiṇ ne pasand kiyá, kí apná nám waháṇ rahne dúṇ. 10 We to tere bande aur tere log haiṇ, jinheṇ tú ne apní shahzori se aur zabardastí se chhuṇáyá hai. 11 Ai ḲHUDA WAND, maiṇ terí minnat kartá húṇ, kí apne bande kí duá par aur apne bandou kí duá par, jo tere nám se ḡará cháhte haiṇ,

kān dhariyo, aur āj apne bande ko kāmyāb kariyo, aur is mard ke huzūr meṃ use maurid i rahm kijiyo. Aur maiṃ bādshāh kā sāqī thā.

II. BĀB.

1 Aur Ardsher bādshāh ke bīsweṃ baras ke Naisān mahīne men yūn hūī, kī wain us ke āge thā. So maiṃ ne wain uṭhāke bādshāh ko diyā, aur āge maiṃ us ke huzūr gamdīda na thā. 2 Tab bādshāh ne mujhe kahā, Tū kyūn aisi gamdīda hai? Tū to bimār nahīn hai? Yih kuchh nahīn magar dil kī gam hogī. Tab maiṃ bahut ḍar gayā. 3 Aur maiṃ ne bādshāh se kahā, kī Bādshāh jug jug jīweṃ! Maiṃ gamdīda kyūn na hoūn, jab kī shahr, jo mere bāpdādon kī qabrgāh hai, ujār parā hai, aur us ke phāṭak āg se bhasam kiye gae haiṃ? 4 Bādshāh ne farmāyā, kī Phir terī kyā arz hai? Tab maiṃ ne āsmān ke Ḳhudā se duā māngī, 5 Aur bādshāh se arz kī, Agar bādshāh kī marzī ho, aur āp kā banda āp kī nazar meṃ manzūr ho, to merī yih arz hai, kī āp mujhe Yihūdāh meṃ mere bāpdādon kī qabrgāh ke shahr ko bhejeṃ, kī maiṃ use banāūn. 6 Tab bādshāh aur begam ne, jo pās baiṭhī thī, mujhe kahā, Terā safar kab tak hogā, aur tū kab phiregā? So bādshāh kī marzī hūī, kī mujhe bheje, aur maiṃ ne us ke liye arsa ṭhaharāyā. 7 Phir maiṃ ne bādshāh se kahā, Agar bādshāh kī marzī ho, to daryā pār ke nauwābon ke liye mujhe parwāne ināyat howeṃ, kī mujhe guzarne deweṃ, jab tak maiṃ Yihūdāh meṃ āūn, 8 Aur shāhī rānna ke amīn Āsaf ke liye ek parwāna mile, kī haikal ke pās ke burj ke phāṭakon ke shahtfrou ke wāste, aur shahrpanāh ke aur us ghar ke wāste, jis ko maiṃ jītā hūn, lakṛī dewe. Aur is liye kī mere Ḳhudā kī mihrbānī kā hāth mujh par tha, bādshāh ne mujhe diyā.

9 Phir maiṃ nahr pār ke nauwābon ke pās āyā, aur bādshāh ke parwāne unheṃ diye; aur bādshāh ne apnī fauj ke sardāron aur sawāron ko mere sāth kar diyā thā. 10 Aur jab Sanballat Hōrānī aur Ammūnī gulīm Tūbiyāh ne yih sunī, to unheṃ bahut burā mālūm hūā, kī banī Isrāel kī ḵhairiyat kā tālib ek shaḵhs āyā hai.

11 Phir jab maiṃ Yirūshālam meṃ āyā, aur wahāṃ tīn din rahā thā, 12 To maiṃ rāt ko uṭhā, maiṃ aur chīnd mard mere sāth; par jo kuchh mere Ḳhudā ne mere dil meṃ Yirūshālam ke banāne ko ḍālā thā, so maiṃ ne kisī ko na batlāyā; aur koī jānwar mere sāth na thī, magar wuh jānwar jis par maiṃ sawār thā. 13 Aur maiṃ rāt meṃ Wādī ke Phāṭak ko niklā, aur āge baḥke Nāgkūī pās aur Kūṛa Phāṭak ko gayā, aur Yirūshālam kī dīwāron ko, jo ḍhaī hūī thī, aur us ke phāṭakon ko, jo āg se jale hūe the, dekh liyī. 14 Aur maiṃ āge baḥke Sōtā Phāṭak aur bādshāh ke talāb ko gayā, aur merī sawārī ke jānwar ke liye guzarne kī jagah na thī. 15 Phir maiṃ rāt ko wādī meṃ chaḥ gayī, aur shahrpanāh ko dekhkar lautā, aur Wādī ke Phāṭak meṃ se jāke phir āyā. 16 Aur shahnou ne na jānā, kī maiṃ kabīn gayā, aur kyā kartā hūn, kī maiṃ ne Yihūdōn aur kāhīnon ko aur anifron aur shahnou aur bāqī kārguzāron aur amaldōron ko ab tak kuchh na batlāyā thā. 17 Phir maiṃ ne unheṃ kahā, Tum dekhte ho, ham kaisī ḵharābhālī meṃ haiṃ, kī Yirūshālam ujār parā hai, aur us kī shahrpanāh āg se ḵhāī gai hai. Ao, ham Yirūshālam kī shahrpanāh banāweṃ, kī ham āge angushtnumā aur zarb ul masal na raheṃ. 18 Tab maiṃ ne unheṃ batlāyā, kī mere Ḳhudā se merī dastgīrī

aur k̄hairiyat kyūnkar hūi hai, aur bādshāh kī bāteḡ bhī, jo mujhe kahtḡ, unheḡ sunāitḡ. We bole, Chalo, ham ut̄hke banāweḡ. So is achche kām ke liye unhoḡ ne apne hāth ko mazbūt kiyā.

19 Par jab Sanballat Hūrānī aur Ammūnī gulām Tūbiyāh aur Arabī Jism ne sunā, to unhoḡ ne hanke th̄at̄the meḡ urāyā aur lān t̄n kiyā, aur kahā, Yih kaisā kām hai kī tum karte ho? Kyā bādshāh se bagāwat karoge? 20 Tab maiḡ ne jawāb meḡ unheḡ kahā: Asmān kā Ḳhudā hameḡ kāmyāb kareḡā, aur ham us ke bande ut̄hke banāwenge. Lekin Yirūshālam meḡ tumhārā na hissa na haqq na nām hai.

III. BAB.

1 Tab Ilyasīb sardār kāhin aur us ke kāhin bhāī ut̄he, aur Bheḡ Phāṭak banāne lage. Aur unhoḡ ne use muqaddas kiyā, aur us ke kiwāreḡ ko lagāyā; Miyāh burj aur Hananiel burj tak use muqaddas kiyā. 2 Us ke pās Yirīho ke logeḡ ne banāyā, aur us ke pās Zakūr bin Inrī ne banāyā.

3 Aur Machhlī Phāṭak ko banī Samaah ne banāyā. Unhoḡ ne us ke laṭhe dhare, aur us ke kiwāre aur tāle aur qufl lagāe. 4 Aur un ke pās Marimāt bin Uṛiyāh bin Qūz ne banāyā, aur un ke pās Musallam bin Barkiyāh bin Musizabiel ne banāyā; aur un ke pās Sadūq bin Baanā ne banāyā. 5 Aur un ke pās Taqūfoḡ ne banāyā, par un ke amīroḡ ne apne mālīk ke kām meḡ hāth na lagāe.

6 Aur Purānā Phāṭak Yūyada bin Fasīh aur Musallam bin Basūdiyāh ne banāyā: unhoḡ ne us ke laṭhe dhare, aur uske kiwāre aur tāle aur qufl lagāe. 7 Aur un ke pās Malatīyāh Jibaūnī aur Yadūn Māirunātī ne aur Jibaūn aur Misfā ke logeḡ ne nahr pār ke nauwāb kī kursī tak banāyā. 8 Aur un ke pās Uzziel bin Ḳharhāyāh sonār, aur us ke pās attāroḡ ke bete Hananiyāh ne banāyā. (Par we to Yirūshālam Chaurī Diwār tak bāqī ehhoḡ gae the.) 9 Aur un ke pās Rafāyāh ne, jo Hūr kā beṭā aur Yirūshālam kī ādhī girdnawāh kā sardār thā, banāyā. 10 Aur us ke pās Yadāyāh bin Harūmaf apne ghar kā sāmhnā banāyā; aur us ke pās Hatūs bin Hasabiyāh ne banāyā. 11 Malkiyāh bin Harīm aur Hasūb bin Paḡhat ī Moab ne dūsra hissa aur Bhaṭṭhā Burj banāyā. 12 Aur us ke pās Salūm, jo Lāhis kā beṭā aur Yirūshālam aur us ke dihāt kī dūsra ādhī girdnawāh kā sardār thā, banāyā.

13 Wādī kā Phāṭak Hanūh aur Zanūh ke bāshindogeḡ ne banāyā: unhoḡ ne use mazbūt kiyā aur us ke kiwāre aur tāle aur qufl lagāe. Aur Kūrā Phāṭak tak diwār par hazār hāth banāe. 14 Aur Kūrā Phāṭak Malkiyāh bin Raikāb jo Bait ul Karm kī girdnawāh kā sardār thā, banāyā; us ne use nimnāyā aur us ke kiwāre aur tāle aur qufl lagāe. 15 Aur Sotā Phāṭak Salūm bin Kull Hāzī ne, jo Misfā kī girdnawāh kā sardār thā, mazbūt kiyā: us ne use banāyā aur pātā aur us ke kiwāre aur tāle aur qufl lagāe; aur shāhī bāg ke pās Silah ke tālāb kī diwār ko us utār tak, jahāḡ Dāūd ke shahr se utarte haiḡ, banāyā.

16 Us ke pichhe Nahamiyāh bin Azbūq ne banāyā, jo us ādhī girdnawāh kā sardār thā, jo Bait Sūr se leke Dāūd kī qabroḡ ke muqābil aur sākhṭa tālāb tak aur Bait ul Jabbārīn tak pahunchṭī hai. 17 Us ke pichhe Lewīoḡ meḡ se Rahūm bin Bāni ne banāyā. Us ke pās Hasabiyāh ne, jo Qailah kī ādhī girdnawāh kā

sardār thā apnā girdā banāyā. 18 Us ke pichhe un ke bhāfoṃ meṃ se Bawī bin Hannadād ne, jo Qailah kī dūsrī ādhī girdnawāh kā sardār thā, banāyā. 19 Aur us ke pās Azar bin Yasūa Misfā ke sardār ne ek dūsrā hissa us jagah ke muqābil jahīṃ Kone ke Topkhāne ko chaṛh jāte haiṃ, banāyā. 20 Us ke pichhe Barūk bin Zabbī us kone se leke sardār kāhin Ilyasīb ke ghar ke darwāze tak ek dūsrā hissa banāyā. 21 Us ke pichhe Marīmīt bin Uṛiyāh bin Qūz ek dūsrā hissa Ilyasīb ke ghar ke darwāze se leke Ilyasīb ke ghar kī hadd tak banāyā. 22 Aur us ke pichhe nasheb ke kāhin logṃ ne banāyā. 23 Us ke pichhe Binyamīn aur Hasūb apne gharṃ kā sāmhnā banāyā. Un ke pichhe Azariyāh bin Maasiyāh bin Ananiyāh ne apne ghar ke pās banāyā. 24 Us ke pichhe Binwī bin Hannadād ne Azariyāh ke ghar se us kone tak aur us goshe tak ek dūsrā hissa banāyā. 25 Falāl bin Uzī ne us kone aur us burj ke muqābil, jo ūpar ke shāhī mahall se, jo qaid-ḡhāne ke sahn meṃ hai, nazar ātā hai, banāyā. Us ke pichhe Fidāyāh bin Burgūs ne banāyā. 26 Aur haikal ke bande Ufal par pūrāb taraf ke Jal Phāṭak aur Bālā Burj ke sāmhne rahte the.

27 Un ke pichhe Taqūfoṃ ne us bare aur bālā burj ke sāmhne aur Ufal kī dīwār tak dūsrā hissa banāyā. 28 Ghoṛ Phāṭak ke bāhar kāhinṃ ne harek apne apne ghar ke sāmhne banāyā. 29 Un ke pichhe Sadūq bin Amīr ne apne ghar ke sāmhne banāyā, aur us ke pichhe Pūrāb Phāṭak ke darbān Samaiyāh bin Sikaniyāh ne banāyā. 30 Us ke pichhe Hananiyāh bin Salamiyāh aur Hanūn ne, jo Salaf kā chhaṭwān beṭā thā, ek dūsrā hissa banāyā. Us ke pichhe Musallam bin Barūiyāh ne apnī koṭhṛī ke sāmhne banāyā. 31 Us ke pichhe sonār ke beṭe Malkiyāh ne haikal ke bandṃ aur baipārfoṃ ke makān tak Miḡād Phāṭak ke muqābil aur us goshe ke bālāḡhāne tak banāyā. 32 Aur us goshe kā bālāḡhāne aur Bheṛ Phāṭak kā bīch sonāroṃ aur baipārfoṃ ne banāyā.

IV. BAB.

1 Aur aisā hūā ki jab Sanballat ne sunā, ki ham shahrpanāh banāte haiṃ, to ranjīda aur bahut gusse hūā, aur Yihūdīṃ par hansā. 2 Aur wuh apne bhāfoṃ aur Samrūn ke bahāduroṃ ke āge bol uṭhā aur kahā, ki Ye zaīf Yihūdī kyā karte hain? 3 Kyā unheṃ karne denge? kyā we chaṛhāwenge? We din bhar meṃ banā dālenge? Kyā we bhasam hūe pattharoṃ ko kūṛe ke dherṃ se phīr jilāwenge? 3 Aur Tūbiyāh Ammūnī ne, jo us pās kharā thā, kahā, ki Jo bhī we banāte haiṃ agar lomṛī chaṛh jāe, wuh un kī patthar kī shahrpanāh ko toṛ degī!

4 Suniye, Ai hamāre Ḳhudā, ki ham haqīr jāne jāte haiṃ, aur un kā tāna unḡhīṃ ke sir par pher, aur asīrī ke mulk meṃ unheṃ shikār ke liye dījiye. 5 Unke gunāh na chhīpāiye aur apne āge se un kī ḡhatāeṃ na miṭāiye, kyūnki unṃ ne terā gazab bharkāyā, aur ham banānewālṃ ko satāyā. 6 Lekin ham log shahrpanāh banāte rahe, aur ādhe tak sārī dīwār juṭ gāi, kyūnki logṃ kā man kān par thā.

7 Aur aisā hūā ki jab Sanballat aur Tūbiyāh aur Arabīṃ aur Ammūniṃ aur Ashdūdīṃ ne sunā, ki Yirūshālam kī shahrpanāh ban gāi, aur darāreṃ band hone lagīṃ, to bahut bezār hūe. 8 Aur sabṃ ne milke bandish bāndhī, ki jāke Yirūshālam se laṛeṃ, aur us kā nuqsān kareṃ. 9 Tab ham ne apne Ḳhudā se duā kī, aur un ke ḡar ke māre rāt din un ke sāmhne pahrā baiṭhā rakhā. 10 Aur ahl i Yihūdīṃ ne

kahá, ki Bojhíou ká zor ghaṭ gayá, aur kúrā bahut hai yahíu tak ki ham dīwār nahíu baní sakte haiu. 11 Aur hamáre baíríou ne kahá, ki Jab tak ham un ke bích meṭ na á leṭ, aur unheṭ na márdáleṭ aur kám mauqúf na kareṭ, we na jánenge na dekhenge. 12 Aur aisá húá, ki jab Yihúdí logou ne, jo un ke pás rahte the, sab jaguhou se, jin se we hamáre pás áyá jáyá karte, áke hameṭ das bār yih kah diyá : 13 To maiṭ ne shahrpanáh ke píchhe tale ke maidán meṭ logou ko gharánou ke mutábíq talwár barchhí aur tír kamán liye húe kharí kiyá. 14 Aur maiṭ ne nazar kí, aur uṭhkar sáhib logou aur shahnou aur báqí logou ko kahá, ki Tum un se mat ḍaro. Málik í buzurg aur muhib ko yád karo, aur apne bháíou aur beṭou aur beṭíou aur joríou aur gharou ke liye laṭo.

15 Aur aisá húá ki jab hamáre dushmanou ne suná, ki yih bát ham par záhir húi, to Kḥudá ne un ká manúba barbád kiyá, aur ham sab ke sab dīwār ko harek apne apne kám meṭ phír lag gae.

16 Aur aisá húá, ki us dín se mere ádhe naukar kám meṭ lage, aur ádhe bhále aur ḍhál aur kamán aur baḅhtar leke musallah rahe. Aur Yihúdáh ke sáre kḥándán ke píchhe sardír kharṭe the. 17 Jo log dīwár banáte the aur bojh uṭháte aur ladáte the, we bhí ek háth se kám karte the, aur dúsre se talwír rakhte the. 18 Kyúнки banínewále harek apní talwír apní kamar par báudhe húe kím karte the. Aur turhí ká phúnknewálí mere pás thá. 19 Aur main ne amírou aur shahnou aur báqí logou se kahí, ki Kím to baṛá aur phailí hai, aur dīwár par ham mutafarraḡ haiṭ aisá ki ek dúsre se dúr hai : 20 So jaháṭ tum log turhí kí áwáz sunoge, wuháṭ hamáre pás chale áo. Hamará Kḥudá hamáre liye laṭegá.

21 So ham kám karte the, aur ádhe log pau phatne se tará dikhái dene tak bhále liye rahe. 22 Aur maiṭ ne us waḡt logou ko bhí hukín kiyá, ki Harek shaḅhs apne apne naukar ko leke Yirúshálam meṭ shabbásh ho, táki rát ko hamáre liye pahrá howe, aur dín ko kám kare. 23 So na maiṭ ne na mere bháíou na mere naukarou na pahre ke logou ne, jo mere tábidár the, apná kaprá utará, Harek ko uská hathyár uskí tosha.

V. BĀB.

1 Aur logou aur un kí joríou ne apne bhái Yihúdíou se baṛí faryád kí. 2 Aur kíne kahte the, ki Ham aur hamáre beṭe beṭíáṭ bahut haiṭ : so kaháṭ se anáj páwenge kí kháweṭ aur jíweṭ. 3 Aur kíne bolte the, ki Ham ne apne khetou aur angúristánou aur makánou ko girau rakhá, kí ham bhúkhe hoke khána páweṭ. 4 Aur kíne kahte the, kí Ham ne apne khetou aur angúristánou ko girau rakhkar rúpiya qarḡ liyá hai, kí bádsháh ke liye málguzarí adá kareṭ. 5 Aur hamáre jism to hamáre bháíou ke se jism haiṭ, aur hamáre bálbache un ke bálbachou ke mánuṭ haiṭ. Aur dekhiye zuror hai, kí ham apne beṭe aur beṭíáṭ gulámí meṭ becheṭ ; aur hamáre beṭíou meṭ se kíntí launḡsáṭ húiṭ haiṭ, aur ham láchár aur zerdast haiṭ, kyúнки hamáre khet aur angúristán aur logou ke haiṭ.

6 Jab maiṭ ne un kí faryád aur ye báteṭ suníṭ, to maiṭ bahut ranjída húá. 7 Aur maiṭ ne apne man meṭ bichárá, aur raísou aur shahnou se jhagrá kiyá, aur unheṭ kahá : Tum súdḅhor hoke harek apne apne bhái par zulm karte ho? Aur maiṭ ne ek baṛí jamáat ko un ke barḅhiláf barpá kiyá, 8 Aur unheṭ kahí, kí

Ham ne apne naqdūr ke muwāfiq apne Yihūdī bhāfou ko, jo qaumou meṅ bik gae the, chhurā liyā, aur kyā tum apneḥī bhāfou ko bikāoge, aur we hamāre hāth meṅ bik jāenge? Tab we lājawāb hūe aur kuchh na bole. 9 Phir maiṅ ne kahā, ki Tum jo karte ho, so acchehā nahīṅ! Kyā wājib na thā, ki tum un qaumou ke tāna ke wāste, jo hamāre dushman haiṅ, ḡhudātarsī se chalte? 10 Maiṅ bhī, aur bhāī mere, aur jawān mere un ko naqdī aur anāj qarz de chuke haiṅ. So āo, ham sab ke sab yih qarz baḡhshenge! 11 Un ke khet aur un ke bāḡ angūr ke aur zaitūn ke, aur uu ke makān aur sauwāṅ hissa naqdī kā aur anāj aur wain aur tel kā jo tum ne un se sūdḡhorī karke liyā hai, unheṅ āj pher dījiyo. 12 Tab unheṅ ne kahā, ki Ham pher denge, aur un se kuchh na māṅenge; jaisā āp ne farmāyā hai, waisāḥī karenge. Phir maiṅ ne kāhinou ko bulāyā, aur un logou ko qasam dilāī, ki Is iqrār ke muwāfiq ham karenge. 13 Phir maiṅ ne apnā dāman jhātā aur kabī, ki Isī tarah se ḡhudi har shāḡhs ko, jo apne is qaul par amal na kare, apnī haikal se aur apnī mirās se jhār dāle, aur wuh jhāṅan buhāran sā ho rahe. Tab sārī jamāat ne kahā, ki Āmīn, aur ḡHUDĀWANĀ kā shukr kiyā, aur is qaul ke mutābiq logou ne kiyā.

14 Alāwa jis dīn se ki maiṅ Yihūdāb ke mulk meṅ un kā nauwāb ṡaharāyā gayā yāne Ardsher bādshāh ke bīsweṅ baras se battīsweṅ baras tak, jo bārah baras haiṅ, maiṅ ne aur mere bhāfou ne nauwābī charbgizā na khāī. 15 Kyūnki we nauwāb, jo mere āge the, raaiyat par bhār the, aur anāj aur wain aur chālīs misqīl rūpā un se lete the, aur un ke naukar bhī logou par zabardastī karte the. Lekīn maiṅ ne ḡhudātarsī se aisā na kiyā. 16 Alāwa maiṅ ne is shahrpanāh ke kām meṅ hāth lagīyā; aur ham ne khetou ko mol nahīṅ liyā, par mere sab jawān wahāṅ kām par jama hūe. 17 Aur siwā un ke, jo ās pās kī qaumou meṅ se āte the, deḡh sau Yihūdī aur shahna roz roz merī mez par the. 18 Aur jo ek dīn ke liye taiyār kiyā gayā, so ek bīl chha palī bheṡāṅ aur murgfāṅ mere liye taiyār kī gāṅ; aur das dīn meṅ ek bār har nau kā wain ziyādastī se thā: aur sāth is ke maiṅ ne nauwāb kī tanḡwahā na māṅī, kyūnki in logou par saḡht mushkil ḡhidnat āī thī. 19 Yā ḡhudi mere, jo kuchh maiṅ ne is guroh ke liye kiyā, so sab mere ḡhair ke liye yād kariyo.

VI. BĀB.

1 Aur aisā hūā, ki jab Sanballat aur Tūbiyāh aur Jism Arabī aur hamāre bāḡḡ dushmanou ne sunā, ki maiṅ shahrpanāh ko banā chukā, aur us meṅ kuchh tūtā phūtā bāqī na rahā, agarchī usī waqt maiṅ ne phātakon meṅ kiwāṡe na lagāe the: 2 Tab Sanballat aur Jism ne mujhe yih kahlā bhejā, Tashrif lāiye, ki ham Aunū kī tarāf ke gāou meṅ mulāqāt karen; par we mujh se badsulukī karne ke fikr meṅ the. 3 So maiṅ ne log bhejkar unheṅ kahā, Maiṅ bare kām meṅ lagā hūṅ, aur utar ā nahīṅ saktā. Jab tak use chhoṡke tum pās jāoṅ, kyūṅ kām tham jāe? 4 Aur unheṅ ne chār bār aisā paigām bhejā, aur maiṅ ne unheṅ aisā jawāb diyā. 5 Phir Sanballat ne pānchweṅ bār usī tarah se apne naukar ko hāth meṅ khulī hūī chīṡṡḡ liye hūe bhejā. 6 Us meṅ likhā thā, ki Qaumou meṅ charchā hai, aur Jasmū kahtā hai, ki Tū aur Yihūdī log baḡawat kī bandish karte ho: is bāt ke liye tū shahrpanāh banātā hai, aur tū is ḡhabar ke mutābiq un kā bādshāh hogā. 7 Alāwa tū

ne nabíou ko muqarrar kiyá, ki Yirúshálam meṅ terá ishtihár karenṅ anr kaheṅ : Bádsháh Yihúdáh meṅ ! Pas in bátoṅ kí khabar bádsháh ko pahunchegi : so ab tashrífláiyē ki ham muláqí hoke maslahat karenṅ. 8 Tab maiṅ ne us pás kahlá bhejá, ki tere kahne ke muwáfiq koí bát nahíu hūf, balki tú apní hí man se banátá hai. 9 Kyúnki we ham ko ḍaráyá cháhte the, aur samajhte the, ki We us kám se háth uṭháwenge ki ban na parē. Par ab, Ai Kḥudá, tú mere háthou ko zor baḡsh.

10. Phir maiṅ Simaiyáh bin Diláyáh bin Muhaitabiel ke ghar meṅ áyá ; aur wuh band thá. Wuh bolá, Áiyō ham Kḥudá ke ghar meṅ haikal ke andar muláqát karenṅ, aur haikal ke darwázou ko band karenṅ ; kyúnki we tujhe qatl karneko áwenge, háṅ rāt ko tujhe qatl karneko áwenge. 11 Máṅ ne kahá, Kyá mujh sá shaḡhs bháge ? Aur mujh sá kaun hai, ki haikal meṅ jáe, aur jítá rabe ? Maiṅ na jáneká. 12 Aur maiṅ ne tahqíq kiyá, aur dekh, ki Kḥudá ne use na bhejá thá, balki merí bábat is sabab se nubúwat kahtí thá, ki Sanballat aur Túbiyáh ne use kiráyá kiyá thá. 13 Is liye use ṭhíke meṅ kiyá thá, ki maiṅ ḍar jáúu, aur aísá karke khatákár houṅ ki jis se we merí badnámi karenṅ, aur mujhe tina deṅ. 14 Yá Kḥudá mere, Túbiyáh ko aur Sanballat ko un ke in kámoṅ ke mutábíq aur nabíya Mauḍiyáh ko bhí aur baqí nabíou ko, jo mujhe ḍaráne cháhte the, yád kar.

15 So báwan din meṅ Alúl mahíne kí pachísuín táriḡh meṅ shahrpanáh baní gai. 16 Aur aísá húa, ki jab hamáre sáre bairiou ne suná, to chároṅ taraf kí qaumeṅ ḍar gauṅ, aur apní nazar meṅ bahut gir gauṅ ; kyúnki unheṅ samajh pará ki kám hamáre Kḥudá kí taraf se húa.

17 Aláwa, un dinoṅ meṅ Yihúdáh ke sardároṅ kí bahut sí chitṭhíáu Túbiyáh pás bhejí játi thíu, aur Túbiyáh kí chitṭhíáu un pás pahunchti thíu. 18 Kyúnki bahut log Yihúdáh meṅ us ke hamqasam the, ki wuh Sikaniyáh bin Araḡh ká dámuád aur us ke beṭe Yahúhanán ne Musallam bin Barakiyáh kí beṭi ko byáh liyá thá. 19 Aur we mere áge us ká bhalá kahte the, aur merí báteu use sunáte the, aur Túbiyáh ne mujhe ḍaráne ke liye chitṭhíáu bhejíu.

VII. BAB.

1 Aur aísá húa, ki jab shahrpanáh ban gai, to maiṅ ne kiwáre lagáe, aur darbán aur gánewále aur Lewí muqarrar húe. 2 Aur maiṅ ne apne bhái Hanání ko aur burj ke sardár Hananiyáh ko Yirúshálam par hukm kiyá, ki wuh bahutoṅ se amánatdár aur kḥudátars thá. 3 Aur unheṅ kahá, ki Jab tak dhúp na chaṛhe, tab tak Yirúshálam ke pháṭak khole na jáeṅ, aur jab tak log barpá rahte haiṅ, kiwáre band kiye jáeṅ, aur muqaffal kiye jáweṅ. Aur Yirúshálam ke báshindou kí chaukíáu muqarrar karo, harek apní apní chaukí meṅ aur harek apne apne ghar ke sámhne chaukí ke liye ṭhaharáyá jáe.

4 Aur shahr to bará aur chauṛá thá, par us meṅ thoṛe log the, aur ghar banáe na gae the. 5 Tab mere Kḥudá ne mere dil meṅ ḍálá, ki maiṅ ráisoṅ aur shahnou aur logou ko nasabnáma likháne ke liye jama karúu. Aur maiṅ ne un logou ká nasabnáma páyá, jo pahle chaṛh gae the, aur us meṅ likhá páyá :

6 Ye is súba ke log haiṅ, jo jílá kí asrí se chaṛh gae, jinheṅ sháh í Bábul Nabúkhud-nazr ne jíláwatan kiyá thá, aur jo Yirúshálam aur Yihúdáh meṅ harek apne apne shahr ko phir gae, 7 Aur Zarúbábul ke síth áe : Yasúa, Nahamiyáh, Azariyáh, Ra-

gamiyáh, Nahamání, Mardakí, Bilisáu, Misfirat, Bágwí, Nahúm, Baaná; yih guroh Isráel ke logon ká shumár hai: 8 Baní Burgús, do hazár ek sau bahattar; 9 Baní Safatíyáh, tín sau bahattar; 10 Baní Araqh, chha sau báwan; 11 Baní Paqhat i Moab baní Yasúa aur Yúab meḡ se, do hazár áth sau aḡháraḡ; 12 Baní Ailám, ek hazár do sau chauwan; 13 Baní Zattúáth sau paintális; 14 Baní Zakkí sát sau sáth. 15 Baní Binwí chha sau aḡhtális; 16 Baní Babí, chha sau aḡháis; 17 Baní Azjád, do hazár tñ sau báis; 18 Baní Adúniqúm, chha sau satsaḡh; 19 Baní Bigwí, do hazár satsaḡh; 20 Baní Adín, chha sau pachpan; 21 Baní Atír Hiz-qiyáh ke kḡhándán meḡ se, aḡhánauwe; 22 Baní Hashúm, tñ sau áḡhíis; 23 Baní Baizí, tñ sau chaubís; 24 Baní Kḡharíf ek sau bárah; 25 Baní Jibaún, panchá-nauwe; 26 Bait lahm aur Natúfah ke log ek sau aḡhási; 27 Anátát ke log, ek sau aḡháis; 28 Bait Azmaut ke log, beális; 29 Qaryat Yiarím Kafirah aur Biarát ke log, sát sau tentális; 30 Rímah aur Jaba ke log, chha sau ikkís; 31 Mikmás ke log, ek sau báis; 32 Baitel aur Aí ke log, ek sau tcís; 33 Dústre Nabú ke log, báwan; 34 Dústre Ailám ke beḡe, ek hazár do sau chauwan; 35 Baní Hárím, tñ sau bís; 36 Baní Yirího, tñ sau paintális; 37 Lúd aur Hadíd aur Aunú ke beḡe, sát sau ekkís; 38 Baní Sanaah, tñ hazár nau sau tís; 39 We káhin: baní Yadaiyáh Yasúa ke gharáne meḡ se, nau sau tihattar; 40 Baní Amír, ek hazár báwan; 41 Baní Fasihúr, ek hazár do sau saintális 42 Baní Harím, ek hazár sattar; 43 We Lewí: baní Yasúa Qadmiel se baní Húdáyáh meḡ se, chauhattar; 44 We gánewále: baní Ásaf ek sau aḡhtális; 45 We darbán: baní Sulún, baní Atír, baní Zulmán, baní Aqúb, baní Kḡhatítá, baní Sábí, ek sau aḡhtís 46 We bande haikal ke: baní Zihá, baní Hasúfá, baní Tabaát, 47 Baní Qairús, baní Sígá, baní Fadún, 48 Baní Libáná, baní Hájábá, baní Shalmí, 49 Baní Hanán, baní Jadíl, baní Jahr, 50 Baní Riyáyáh, baní Rasín, baní Naqúdá, 51 Baní Jazzám, baní Uzzáh, baní Fasih, 52 Baní Baizí, baní Maúním, baní Nafúshsím, 53 Baní Báqbúq, baní Haqúfá, baní Harhúr, 54 Baní Basliyát, baní Mahídá, baní Harsá, 55 Baní Barqús, baní Sísará, baní Tamah, 56 Baní Nasíb, baní Kḡhatifa; 57 Sulaimán ke naukaron ke beḡe: baní Sútí, baní Sáfírat, baní Farídá, 58 Baní Salah, baní Darqún, baní Jadíd, 59 Baní Safatíyáh, baní Hatíl, baní Fáfírat ul Zabíán, baní Amún: 60 Haikal ke sab bande aur Sulaiman ke naukaron ke sab beḡe tñ sau bánauwe shaḡhs the.

61 Aur we log, jo Tall ul milh aur Tall ul Harsá Karúb Addún aur Amír se chaḡh gae the, par apne ábáf kḡhándán aur nasl dikhlá na sake, ki Isráel ke the yá na the, so ye haiḡ: 62 Baní Diláyáh, baní Túbíyáh, baní Naqúdá, chha sau beális; 63 Aur káhinon meḡ se: baní Kḡhabáyáh, baní Qúz, baní Barzillí, jo Jili-ádi Barzillí kí beḡion meḡ se ek laḡkí ko biyáh láyá thá, aur un ke nám se kahá játá thá. 64 Inhon ne apná nasabnáma ḡhúndḡhá, par wuh na milá, so we kahá-nat se mahrúm húe. 65 Aur hákim ne unheḡ hukm kiyá, ki we aqdas chízon meḡ se na kháweḡ jab tak ki ek káhin úrím o tuním ke liye phír barpá na ho.

66 Sári jamáat milke beális hazár tñ sau sáth the, 67 Siwá un ke gulámon aur launḡon ke, jo sát hazár tñ sau saintís the. Aur un meḡ do sau paintális gánewále aur gánew-lláḡ thiy. 68 Un ke ḡhoḡe, sát sau chhattís, un ke kḡhachechar, do sau paintális, 69 Un ke únt, chár sau paintís, un ke gadhe, chha hazár sát sau bis.

70 Aur abwí raísou kí hamagí meṅ se bázou ne us kám kí púnjí ke liye diyá. Hákim ne púnjí ke liye ek hazár dirham soná, pachás piyále, káhinou ke páñch sau tís pairáhan baḡhshe. 71 Aur abwí raísou meṅ se bahuterou ne kám kí púnjí ke liye bís hazár dirham soná aur do hazár do sau mannah rúpá diyá. 72 Aur báqí logou ne jo diyá, so bís hazár dirham soná aur do hazár mannah rúpá, aur káhinou ke satsaṭh pairáhan the.

73 Chunánchi káhin aur Lewí aur darbán aur gínewále aur raaiyat ke log aur haikal ke bande, aur tamám Isráel, apne apne shahr meṅ base.

VIII. BAB.

1 Aur jab sátwáḡ mahína pahunchá, aur baní Isráel apne apne shahrou meṅ the, tab sáre log ek man se Jal Pháṭak ke áge ke chaugán meṅ jama húe. Aur unhou ne Azrá sáfir ko kahá, kí Músá kí tauret kí kitáb ko, jo QHUDAWAND ne Isráel ko farináí thí, láwe. 2 Tab sátwéṅ mahíne kí pahlí táríḡh meṅ Azrá káhin mard o aurat kí jamáat ke áge yáne sab ke áge jo sunke samajh sakte the, Tauret ko líyá. 3 Aur Jal Pháṭak ke áge ke chaugán meṅ pau phaṭne se do pahar tak mard o aurat aur sab ke áge jo samajh sakte, paṛhtá rahá. Aur sab logou ke kán shariat kí kitáb par lage the. 4 Aur Azrá sáfir ek chobí mimbar par khaṛí húa, jo unhou ne isí bāt ke liye banáyá thá. Aur us ke pás Matitiyáh aur Sama aur Anáyáh aur Úriyáh aur Qhilqiyáh aur Maasiyáh us ke dahne khaṛe the, aur us ke báyeḡ Fidáyáh aur Mísaél aur Malkiyáh aur Hashúm aur Hasbaddánah aur Zikriyáh aur Musallam házir rahe. 5 Aur Azrá sáfir ne sáre logou kí ánkhou ke áge kitáb kholí; kyúñki wuh sab logou se úpar thá, aur us ke kholte hí sáre log uṭh khaṛe húe. 6 Aur Azrá ne QHUDAWAND Qhudá Tálá ko mubáarak bád kahá, aur sáre logou ne háth uṭháe húe aur munh ke bhal sir jhukáke zamín tak QHUDAWAND ko sijda karte húe jawáb meṅ *Ámín, Ámín!* kahá. 7 Aur Yasúa aur Bíní aur Saríbíyáh aur Yamín aur Aqúb aur Sabtí aur Hódíyáh aur Maasiyáh aur Qalíta aur Azariyáh aur Yúzabad aur Hanán aur Filáyáh aur Lewíou ne logou ko shariat samjháí, aur log apní apní jagah khaṛe ho rahe. 8 Aur unhou ne Qhudá kí shariat kí kitáb ko kholke paṛhá aur mání batláí, aur paṛh paṛhke bayán kiyá.

9 Aur Nahamiyáh hákim aur Azrá sáfir aur un Lewíou ne, jo logou ko samjháte the, sári jamáat se kahá, *Áj ká din QHUDAWAND tunháre Qhudí ke liye muqaddas hai. Gam mat karo, na royá karo!* kí sab log shariat kí báteḡ sunke rote the. 10 Phir us ne unheḡ kahá, kí Ab jáo aur moṭá kháo aur miṭhá pío, aur jinke liye kuchh nahíḡ paká, un ke pás bainá bhejo; kyúñki áj ká din hamáre Málik ke liye muqaddas hai. So tum udás mat hoo; kyúñki QHUDAWAND kí qhushwaqtí tunhári sálámatí hai. 11 Aur Lewíou ne sab logou ko dilásá diyá, aur kahá, kí Qhátirjama ho! kyúñki áj ká din muqaddas hai, tum udás mat hoo. 12 So sab log chale gae, kí khiweḡ aur píweḡ aur bainá bhejeḡ, aur baṛí qhushi kareḡ. Kyúñki we un bátou ko, jo unheḡ sikhláí gaíḡ, samjhe the.

13 Aur dásre din sáre logou ke abwí raís káhin aur Lewí Azrá sáfir pás jama húe kí Tauret kí báteḡ bújheḡ. 14 Aur unhou ne shariat meṅ, jo QHUDAWAND ne Músa kí márifat se farmáí thí, likhá páyá, kí sátwéḡ mahíne kí íd meṅ baní Isráel qhaimou meṅ rahá kareḡ, 15 Aur sab shahrou meṅ aur Yirúshálam meṅ

ishtihār dewey aur yih manádi karwāen, ki Pahār par jáo, aur zaitún aur dashtí jalpái aur ás aur khajúr kí shákheey aur ghane peṛey kí dāliáñ k̄haimoy ke banáne ko, jaisá likhá hai, láo. 16 So log báhar já jáke láe, aur harek apne apne ghar kí chhat par aur apne ihátou mey, aur K̄hudá ke ghar ke sabnon mey aur Jal Pháṭak ke marhab mey, aur Ifráimí Pháṭak ke marhab mey apne liye k̄haimo banáe. 17 Aur sírí jamáat ke log, jo asrí se phir áe the, patchhappar baná baná un ke tale baiṭh gae, kyúnki Yasúa bin Nún ke dinoy se us din tak baní Isráel ne aisá na kíyá thá. Aur barí k̄hushwaqtí húi.

18 Aur pable din se pichhle din tak roz ba roz K̄hudá kí sharfat kí kitáb mey se parhá gayá, aur unhoey ne sát din íd rakhí, aur áṭhwey din dastúr ke muwáfiq íd jamáat kí.

IX. BAB.

1 Phir is mahíne ke chaubíswey din baní Isráel roza rakhte húe aur ṭát orhe aur miṭṭí male húe ikaṭṭhe áe. 2 Aur Isráel kí nasl sáre ajnabí logoy se judá húi, aur k̄hare hoke apní k̄hatáoy ko aur apne bápádáoy ke gunáoy ko iqrár kíyá. 3 Aur we apní jagah par k̄hare húe, aur din ke ek pahar tak K̄HUDAWAND apne K̄hudá kí sharíat kí kitáb ko parhá, aur ek pahar mey gunáh ko iqrár kíyá aur K̄HUDAWAND apne K̄hudá ko sijda kíyá. 4 Aur Yasúa aur Bání aur Qadmiel aur Sabaniyáh aur Búni aur Saribiyáh aur Bání aur Kaníni Lewfey ke machán par k̄hare húe, aur barí áwáz se K̄HUDAWAND apne K̄hudá kí duá kí. 5 Aur Yasúa aur Qadmiel aur Bání aur Hasabniyáh aur Saribiyáh aur Húdiyáh aur Sabaniyáh aur Fatahiyáh Lewfey ne kahá, Uṭho, K̄HUDAWAND apne K̄hudí ká shukr abad ul abad karo! Terá jaláli nám mubáarak howe, jo sári mubáarakbádi aur táríf se báhar hai. 6 Tú hai K̄HUDAWAND aur akelá tú, Tú ne ásmánoy ko, aur samá ul samáwát ko, aur un kí sári ábádi ko, zamín ko aur jo kuchh us par hai, daryáoy ko aur jo kuchh un mey hai, banáiyá. Aur Tú sabhoey ká parwardigir hai, aur ásmánoy ká lashkar terá sijda kartá hai. 7 Tú wuh K̄HUDAWAND K̄hudí hai, jis ne Abirám ko barguzída kíyá, aur use Kasdíoy ke Uṭ se níkal láiyá, aur us kí nám badalkar Abirahám rakhá. 8 Tú ne apne áge us ká dil múmin páiyá, aur us se ahd bándhá, kí Maiy Kaníníoy aur Hittíoy aur Amúríoy aur Farizzíoy aur Yabúsíoy aur Jirjásíoy kí zamín terí nasl ko dúngá. Aur tú ne apne wáda ko wafá kíyá, kyúnki tú sádiq ul qaul hai.

9 Aur Tú ne hamáre bápádáoy kí taklíf ko Misr mey dekhí, aur Yamm ul Síf ke kanare un kí faryád suní; 10 Aur Fíráún par aur us ke sáre naukaroy par aur us ke mulk kí sári raaiyat par ajáib aur garáib kiye; kyúnki tú jántá thá, kí unhoey ne ghamand se un par zulm kíyá, aur tú ne apná nám kíyá, jaisá áj hai. 11 Aur tú ne un ke áge samundar ko do hissa kíyá, yaháñ tak kí we samundar ke bích mey se k̄hushkí zamín par chale gae, aur tú ne unke taáqub karnewáloy ko gahráoy mey patthar kí mánind bare páníoy mey phenk díyá. 12 Aur tú ne din ko bádál ke amúd se aur rát ko ág ke amúd se un kí rahnumái kí, tá kí us ráh mey, jis mey we chalte the, un ke liye roshní howe. 13 Aur tú Siná pahír par utar áiyá, aur ásmán se un ke sáth bolá, aur unhey ṭhík qánúnoy ko, aur sachí sharíat ko, aur achhe huqúq o ahkám ko díyá. 14 Aur apná muqaddas sabt unhey síkhláiyá, aur apne bande Músá

ke háth se unheṅ aḥkám aur huqúq aur faráíz farmáe. 15 Aur Tú ne ásmán se roṭí deke unheṅ khiláyá, aur chaṭán meṅ se pání níkalke unheṅ piláyá. Aur tú ne unheṅ farmáyá, kí jáke us zamín ko apní mírás aur tasarruf meṅ láweṅ, jis kí bábat tú ne qasam kháí thí, kí Maíṅ use tumko baḅshúngá.

16 Lekin hamáre bápádáde jo the, we gustákh aur saḅhtgárdan bane, aur tere hukmoṅ ke shinawá na húe. 17 Unhoṅ ne farmánbardár honá nápasand kiyá, aur tere achambhe kámoṅ ko, jo tú ne un ke darmiyán kiye, yád na rakhá, aur apne gardanoṅ ko saḅht kiyá, aur apne liye ek sardár muqarrar kiyá, kí we sarkashí ke máre apní gulámí meṅ phir jáweṅ. Par Tú Alláh ámurzgár hai, hannán o rahmán, Zú ul túl aur Rabb ul fazl o wafá, so tú ne unheṅ tark na kiyá. 18 Háṅ jab unheṅ ne apne liye ḡhálá húa ek bachhrá banáyá thá, aur kahá thá, O Isráel, Yih terá Iláh hai, jo tumheṅ Misr se níkal láyá, aur jab unhoṅ ne baṛí hiquárat ká kám kiyá; 19 Tad bhí tú ne apní baṛí rahmat ke mutábiq unheṅ bayábán meṅ chhoṛ na diyá. Dín ko bádál ká amúḡ un par se judá na húa, kí un kí rahnumáí kare, aur rát ko áḡ ká amúḡ judá na húa, kí unheṅ us ráh meṅ, jis meṅ játe the, rosbní baḅshse. 20 Aur tú ne apní nek Rúh un kí hidáyat ke liye dí, aur unann ko un ke munh se mana na kiyá, aur pání deke unheṅ piláyá. 21 Aur tú bayábán meṅ chálís baras tak un kí parwarish kartí rahí; un ke liye kof chíz na ghaṭí; un ke kapṛe puráne na húe, aur un ke pánw na súje. 22 Aur tú ne unheṅ mamlukateṅ aur ummateṅ baḅshshíṅ, aur unheṅ chároṅ taraf phailíyá, so unhoṅ ne Saihún ke mulk ko, aur shíh i Hasbún ke mulk ko, aur sháh i Basan U'j ke mulk ko mírás meṅ liyá. 23 Aur tú ne un kí aulád ko ásmán ke sitároṅ ke mánind bahut kiyá, aur unheṅ is zamín meṅ láyá, jis kí bábat tú ne un ke bápádádoṅ se kahá thá, kí we jáke use mírás meṅ leweṅ. 24 So un ke beṭe dákhil húe, aur is zamín ke wáris bane. Aur tú ne un ke áge is zamín ke Kanání báshindoṅ ko maglúb kiyá, aur unheṅ aur un ke bádsháhoṅ, aur zamín kí qaumoṅ ko un ke háth meṅ kar diyá, kí jaisá cháheṅ, waisá un se kareṅ. 25 So we baṛe mazbút shahroṅ aur chikní zamín ke málik húe, aur mál se bhare húe gharoṅ aur khode húe kúoṅ aur bahutse angúristánoṅ, aur zaitúní bágoṅ aur phaldár daraḅhtoṅ ke wáris húe. Tab we kháke ser húe, aur moṭe táze bane aur terí baṛí niamat se aiyásh ho gae.

26 Aur we sarkash húe, aur tujh se phir gae, aur terí shariát ko apní pusht ke pichhe phenká, aur tere nabíṅ ko qatl kiyá, kí we unheṅ nasihat dete the, kí unheṅ terí taraf phir láweṅ, aur unhoṅ ne baṛí hiquárat ká kám kiyá. 27 Tab tú ne unheṅ un ke dushmanoṅ ke háth meṅ kar diyá, jo un par zulm karte rahe. Lekin unhoṅ ne apní tangí ke waqt tujh se duá kí, aur tú ne ásmán par se un kí suní, aur apní baṛí rahmat ke mutábiq unheṅ chhuṛánewále diye, jinhoṅ ne unheṅ un ke zálímou ke háth se chhuṛáyá. 28 Lekin jab unheṅ árám milá, tab we phir tere áge badkárí meṅ lag gae: is liye tú ne unheṅ un ke bairíoṅ ke háth meṅ chhoṛ diyá, kí un par zulm kareṅ. Tab we phire, aur tere áge chillíe, aur tú ne ásmán meṅ se sun sunke apní baṛí rahmat ke mutábiq unheṅ bár bár chhuṛáyá. 29 Aur tú ne unheṅ ḅhabardár kiyá, kí apní shariát kí taraf unheṅ phiráyá kare; par we sarkash ho gae, aur tere hukmoṅ ke shinawá na húe, aur tere irshádoṅ se, kí jo insán kare so un se jígá, báhar jáke ḅhatákár húe; aur apne kándhe ko khíuchke apní gardan saḅht kiyá, aur na suná. 30 Tú ne bahut baras tak un kí sahtá rahá, aur apní Rúh se yáne apní nabíṅ kí marífat se unheṅ ḅhabar detá rahá, par we shinawá na

húe. Tab tú ne unheṽ mulk mulk ke logou ke háth meṽ chhor diyí. 31 Par tú ne apne baṛc rahm se unheṽ bilkull nest o nábuḍ na kiyá, aur unheṽ bilkull chhor nahíṽ diyá, kyúнки Kḥudá i hannán o rahmán tú hí hai.

32 Aur ab, Ai hamíre Kḥudá, buzug aur qádir aur muhtb Kḥudá, jo ahd aur faẓl ko híẓ kartá hai! Wuh dukh, jo ham par, aur hamáre bádsháhou par, aur hamáre sardárou par, aur hamáre káhinou par, aur hamáre nabṫou par, aur hamáre bápḍíḍou par, aur apne sáre logou par Asír ke bádsháhou ke dinou se áj ke kin tak pará hai, so tere áge thorá jáná na jáe! 33 Tú to sab meṽ, jo ham par guzrá, sáḍiq ul qaul thahará, ki tú ne sach kiyá, aur ham ne gunáh kiyá. 34 Aur hamáre bádsháh aur hamáre sardár aur hamáre káhin aur hamáre bápḍáḍe terí sharfat par amal nahíṽ karte the, aur tere hukmou ko nahíṽ mánte the, aur terí us kḥabar ko, jo tú ne unheṽ dí, sach na jánte the. 35 We apní mamlulat meṽ aur terí barakatou kí ziyádatí meṽ, jo tú ne unheṽ baḫshíṽ, aur ís chauṛí aur achchhí zamín meṽ, jo tú ne unheṽ dí, tere bande na rahe, aur apní badkárṫou se na phíre. 36 Dekh, ham áj ke dín gulám haiṽ; balki usí zamín meṽ, jo tú ne hamáre bápḍáḍou ko dí, ki us ke phal aur us ke tahiíf kháweṽ, dekh ham log usí zamín meṽ gulám haiṽ. 37 Wuh un bádsháhou ke líye, jo tú ne hamáre gunáhou ke sabab ham par musallít kiye, apná phal ziyádatí se láṫí hai. Hāṽ we hamáre badanou par bhí aur hamáre jánwarou par, jáisá cháhte haiṽ waisí hukúmat karte haiṽ, aur ham log baṛí tangí meṽ haiṽ.

38 Aur in sárfí báṫou ke sabab ham log ahd o paimán meṽ wábásta hote aur líkhte the, aur hamáre sardár aur hamáre Lewí aur hamáre káhin ahdnáme par apná apná nám líkḫkar muhr lagáte the.

X. BAB.

1 Aur muhr karnewálon meṽ ye the: Nahamiyáh hákim bin Hakaliyáh, aur Sidqiyáh, 2 Shiráyáh, Azariyáh, Yaramiyáh, 3 Fasihúr, Amariyáh, Malkiyáh, 4 Hatús, Sabaniyáh, Malúk, 5 Harím, Murímát, Abadiyáh, 6 Dániel, Jannatún, Barúk, 7 Musallam, Abiyáh, Mínyamín, 8 Maaziyáh, Biljí, Samaiyáh: ye ká-hín the; 9 Aur Lewí: Yasúa bin Azaniyáh, Binwí baní Hannadád meṽ se, Qídmíel, 10 Aur un ke bhái: Sabaniyáh, Húḍiyáh, Qalitá, Filáyáh, Hanán, 11 Miká, Ra-húb, Hasabiyáh, 12 Zakúr, Saríbíyih, Sabaniyáh, 13 Húḍiyáh, Bání, Banínú; 14 Logou ke raís: Burgús Paḫhat i Moab, Ailám, Zuttú, Bání, 15 Búnní, Azjád, Babí, 16 Adúniyáh, Bigwí, Adín, 17 Atír, Hizqiyáh, Azúr, 18 Húḍiyáh, Hashúm, Baizí. 19 Kḥarif, Anátát, Núbí, 20 Magfiás, Musallam, Hazír, 21 Musaizabiel, Sadúq, Wadúa, 22 Filatíyáh, Hanán, Anáyáh, 23 Húsfa, Hana-niyáh, Hasúb, 24 Láhí, Filhá, Sábiq, 25 Rahúm, Hasabnah, Maasiyáh, 26 Aḫhiyáh, Hanín, Anín, 27 Malúk, Harím, Braná.

28 Aur báqí log, aur káhin, aur Lewí, aur darbán, aur gínewále, aur haikal ke bande, aur sab, jo sarzamínou kí qaumou se Kḥudá kí tauret pás alag húe, aur un kí jorúáṽ aur beṫe beṫíṽ, aur sab samajhdír aur aqlmand, 29 Apne izzatdár bháíou se míl gae, aur saugand aur qasam meṽ sharík húe, kí ham Kḥudá kí shariát par, jo us ne Kḥudá ke bande M ísá kí márifat se dí, chalenge, aur Kḥudáwáṽ, hamáre málik ke sab hukmou aur sunnatou aur irsháḍou ko híẓ karenge, aur un par amal

karengē, 30 Aur ham apnī beṭṭīyū mulk kī qaumōṅ ko na denge, aur apne beṭōṅ ke liye un kī beṭṭīyū na lenge; 31 Aur agar mulk ke log sabt ke dīn kuchh saudā aur har tarah kā māl bechne ko lāweṅ, to ham sabt meṅ yā muqaddas dīn meṅ un se mol na lenge, aur sātweṅ sāl kā hāsīl chhor denge, aur har shaḡhs kā qarz baḡhshenge.

32 Aur ham ne apne liye ek aīn ṭhaharīyā, kī ham par farz hai, kī apne Ḳhudā ke ghar kī bandagī ke liye, 33 Aur nazar kī roṭṭōṅ ke liye, aur hamesha ke hadiya aur hamesha ke charhāwe ke liye, aur sabtōṅ aur naye chāndōṅ aur īdōṅ ke qurbānōṅ ke liye, aur muqaddas chīzōṅ ke liye, aur ḡhatiyatōṅ ke liye, kī Isrāel kā kafāra kiyā jāwe, aur apne Ḳhudā ke sāre kām ke liye misqīl kā tīsra hissa sāl ba sāl deweṅ. 34 Aur ham kāhinōṅ aur Lewīōṅ aur ogoṅ ne lakṛī ke qurbān par qura ḡilā, kī use sāl ba sāl, muqarrar waqtōṅ meṅ, apne ābāīḡhāndīnōṅ ke mutābīq, apne Ḳhudā ke ghar meṅ lāweṅ, kī ḲHUDAWAND hamāre Ḳhudā ke mazbah par jalāī jāwe, jāisā tauret meṅ likhā hai. 35 Aur ham ne muqarrar kiyā, kī sāl ba sāl apnī zamīnōṅ ke pahle phal aur sab daraḡhtōṅ ke sab mewōṅ ke phale phal ḲHUDAWAND ke ghar meṅ lāweṅ; 36 Aur kī ham Tauret kī kitāb ke mutābīq apne beṭōṅ ke aur apnī mawāshī ke pahlaute aur apne gae bail ke pahlaute aur apne bher bakṛī ke pahlaute apne Ḳhudā ke ghar meṅ kāhinōṅ ke pās, jo hamāre Ḳhudā ke ghar meṅ ḡhidmatguzār haiṅ, lāweṅ; 37 Aur apnī sūjī ke aur apnī uṭhāī hūī qurbānōṅ aur sab daraḡhtōṅ ke mewōṅ aur waīn aur tel ke auwalīn apne Ḳhudā ke ghar kī koṭhriōṅ meṅ kāhinōṅ ke pās aur dahyakī apne khet kī Lewīōṅ ke pās lāweṅ, kī un Lewīōṅ ko chāhiye, kī sab shahroṅ meṅ jahāṅ ham kishtkāri karte haiṅ, phir dahyakī deweṅ. 38 Aur jab Lewī dahyakī dete haiṅ, to kāhin bin Hārūn Lewīōṅ ke sāth ho, tākī Lewī dahyakī kī dahyakī ko hamāre Ḳhudā ke bait ul māl kī koṭhriōṅ meṅ lāweṅ. 39 Kī banī Isrāel aur banī Lewī anāj kī aur waīn aur tel kī uṭhāī hūī qurbānīyū lāweṅ; wahāṅ pāk bartan aur ḡhidmatguzār kāhin aur darbān aur ḡnewāle haiṅ. So ham apne Ḳhudā ke ghar ko chhor na denge.

XI. BĀB.

1 Aur logōṅ ke sardār Yirūshālam meṅ base, aur bīqī logōṅ ne chhitṭhīṅ ḡilīṅ kī das das ādmī meṅ se ek ek lāweṅ kī Yirūshālam shahr i muqaddas meṅ baseṅ, aur bāqī nau hisse aur shahroṅ meṅ rahā kareṅ. 2 Aur logōṅ ne un sab ādmīōṅ ke liye, jo Yirūshālam meṅ rahne ko taiyār the, barakat mīṅḡī.

3 Aur sūba ke raīs, jo Yirūshālam meṅ base, so ye haiṅ. Par Yihūdāh ke shahroṅ meṅ ahl i Isrāel yāne kāhin aur Lewī aur haikal ke bande aur Sulaimān ke naukarōṅ ke beṭe harek apnī apnī mīrās meṅ apne apne shahroṅ meṅ base. 4 Aur Yirūshālam meṅ banī Yihūdāh aur banī Binyamīn meṅ se ye base; banī Yihūdāh meṅ se: Atāyāh bin Uzziyāh bin Zikariyāh bin Amariyāh bin Safatiyāh bin Mahalaliel banī Phāras meṅ se, 5 Aur Maasiyāh bin Barūk bin Kull Hāzī bin Hazāyāh bin Adāyāh bin Yūyarīb bin Zikariyāh bin Aīsalānī. 6 Sab banī Phāras, jo Yirūshālam meṅ base, chār sau aṭhsaṭh jāwān mard the. 7 Aur ye banī Binyamīn haiṅ: Sallū bin Musallam bin Wāid bin Fidāyāh bin Qaulāyāh bin Maasiyāh bin Aiyatiel bin Yasaiyāh; 8 Aur us ke pīchhe Jabbī aur Salla, nau sau aṭhāīs; 9 Aur

Yúel bin Zikrí un ká sardár thá, aur Yihúdáh bin Alsanúah shahr par sání thá 10 Káhinou meḡ se : Yadaiyáh bin Yúyarib, Yakín, 11 Shiráyáh bin Ḳhilqiyáh bin Musallam bin Sadúq bin Miráyát bin Aḳhitúb názir bait Alláh ká, 12 Aur un ke bhái jo Ḳhudá kí haikal ká kám karte the, áṭh sau báts ; aur Adáyáh bin Yaruham bin Filaliyáh bin Amasí bin Zikariyáh bin Fasihúr bin Malkiyáh, 13 Aur un ke bhái, ábái ḳhándáinou ke rafś, do sau beális ; aur Amassa bin Azariel bin Aḳhzí bin Musallimát bin Amír, 14 Aur un ke bhái diler mard, ek sau aṭhás aur sardár un ká Zabdiel bin Aljadúlin thá. 15 Aur Lewíou meḡ se : Samaiyáh bin Hasúb bin Azariqím bin Hasabiyáh bin Bání ; 16 Aur Sabtí aur Yúzabad Lewíou ke rafśou meḡ se Ḳhudá ke ghar ke báharí kám par muqarrar the ; 17 Aur Mattaniyáh bin Miká bin Zabdí bin Asaf sardár, jis ne bandagí kí shukrguzarí shurú kí ; aur Baqbúqiyáh apne bháíou meḡ se dúsrá thá, aur Abdá bin Samúah bin Jalál bin Yadútún : 18 Muqaddas shahr meḡ sab Lewí do sau chaurásí the. 19 Aur darbán : Aqúb, Zulmán aur un ke bhái, jo darwázou kí nigáhbáni karte the, ek sau bahattar. 20 Aur báqí Isráel, káhin aur Lewí, Yihúdáh ke sab shahrou meḡ harek apní apní mírás meḡ rahte the. 21 Aur haikal ke bande Ufal par base, aur Zihá aur Jisfá haikal ke bandou par muqarrar the. 22 Aur Uzzí bin Bání bin Hasabiyáh bin Mattaniyáh bin Miká jo baní Asaf un muganníou meḡ se thá, Yirúshálam meḡ bait Alláh ke kám ke liye Lewíou ká sardár thá. 23 Kí un ke liye bádsháh ká hukm húá thá, kí gánewáloḡ ko muqarrar talab, jo un ká roz marra thá, deweḡ. 24 Aur Fatahiyáh bin Musaizabiel baní Sháriq bin Yihúdáh meḡ se logou ke har kám meḡ bádsháh ká náib thá.

25 Un kí bastíáḡ un ke khetou meḡ jo haiḡ, so baní Yihúdáh meḡ se báze log waháḡ base, yáne Qaryat Arba aur us ke diháṭ meḡ, aur Daibún aur us ke diháṭ meḡ, aur Yaqabziel aur us ke gáou meḡ, 26 Aur Yasúa meḡ aur Mauladah meḡ aur Bait ul Falat meḡ, 27 Aur Hasr ul Sual meḡ, aur Biarsaba aur us ke diháṭ meḡ, 28 Aur Siqláḡ meḡ aur Makúnah aur us ke diháṭ meḡ, 29 Aur Ain ul Rummán meḡ aur Saraah meḡ aur Yarmút meḡ, 30 Zanúḳh, Adólám aur un ke gáou meḡ, Lakís aur us ke khetou meḡ, Aziqah aur us ke diháṭ meḡ. We Biarsaba se leke namak ke nasheb tak rahá karte the. 31 Aur baní Binyamín Jiba se Mikmás aur Aiyá aur Baitel aur us ke diháṭ, 32 Aur Anátát aur Núb aur Ananiyáh 33 Aur Hasúr aur Rámah aur Jannataip, 34 Aur Hadíd aur Zibfán aur Naballat, 35 Aur Lúd aur Aunú aur Kárigarou kí Taráf meḡ rahá karte the. 36 Aur Lewíou se Yihúdáh kí bárdáriáḡ Binyamín meḡ húḡ.

XII. BAB.

1 Aur we káhin aur Lewí, jo Zarúbábul bin Siatiel aur Yasúa ke sáth charḡ gae, so ye haiḡ : Shiráyáh, Yaramiyáh, Azrá, 2 Amariyáh, Malúk, Hatúsh, 3 Sikaniyáh, Rahúm, Murimát, 4 Idú, Jinto, Abiyáh, 5 Miyamín, Maadiyáh, Biljah, 6 Samaiyáh aur Yúyarib, Yadaiyáh, 7 Sallú, Amúq, Ḳhilqiyáh, Yadaiyáh. Ye Yasúa ke dinou meḡ káhinou aur un ke bháíou ke rafś the. 8 Aur Lewí : Yasúa, Binwí, Qadmiel, Saribiyáh, Yihúdáh, Mattaniyáh, jo apne bháíou samet shukr gáne par muqarrar thá ; 9 Aur Baqbúqiyáh aur Unní un ke bhái chaukí meḡ un ke sámhne the. 10 Aur Yasúa se Yúyaqím paidá húá, aur Yúyaqím se Ilyasíb

paidá húa, aur Ilyasíb se Yúyada paidá húa. 11 Aur Yúyada se Yúnatan paidá hús, aur Yúnatan se Wadúa paidá húa.

12 Aur Yúyaqím ke dinou meṇ káhinou ke abwí raís ye the: Shiráyáh se Miráyáh, Yaramiyáh se Hananiyáh, 13 Azrá se Musallam, Amariyáh se Yahúhanán, 14 Malúkí se Yúnatan, Sabaniyáh se Yúsuf, 15 Harím se Adná, Miráyát se K̄hilqí, 16 Idí se Zikariyáh, Jannatún se Musallam, 17 Abiyáh se Zikrí Mínyamín se, Mauidiyáh se Filtí, 18 Biljah se Samúa, Samaiyáh se Yahúnatan. 19 Yúyaríb se, Mattaní, Wadaiyáh se Uzzí, 20 Sallí se Qallí, Amúq se Ibr, 21 K̄hilqiyáh se Hasabiyáh, Wadaiyáh se Nataniel.

22 Ilyasíb aur Yúyada aur Yúhanán aur Wadúa ke dinou meṇ Lewíou ke abwí raís likhe gae, aur káhinou ke, Dárá Fársí kí saltanat meṇ. 23 Baní Lewí ke abwí raís tawáríkh ul aiyám kí kitáb meṇ Yúhanán bin Ilyasíb ke dinou tak likhe gae haiṇ. 24 Aur Lewíou ke raís: Hasabiyáh, Saríbiyáh aur Yasúa bin Qadmiel the, aur un ke bhái un ke barábar muqarrar húe, kí chaukí ba chaukí mard í K̄hudá Dáúd ke hukm ke mutábíq K̄hudá kí hamd aur saná kareṇ. 25 Mattaniyáh aur Baqbúqiyáh aur Abadiyáh aur Musallam aur Zulmán aur Aqúb darbán pháṭakou ke maḵznanou pás nigíhbáni karte the. 26 Ye Yúyaqím bin Yasúa bin Yúsadaq ke dinou meṇ aur Nahamiyáh nauwáb aur Azrá káhin o sífir ke dinou meṇ the.

27 Aur we Yirúshálam kí shahrpanáh kí taqdís ke liye Lewíou ko sab jagahou se dhúndhte the, kí unheṇ Yirúshálam ko láweṇ, táki we k̄hushí aur shukrguzári aur sarod aur jhánjh aur bín aur barbat se shahrpanáh kí taqdís kareṇ. 28 Tab gánewále log Yirúshálam kí girdnawáh kí chároṇ taraf se, aur Natúfátí bastou meṇ se, 29 Bait ul Jiljál se aur Jiba aur Azmaut ke khetou se jama húe, kí gánewáloṇ ne Yirúshálam kí chároṇ taraf apne liye bastíáṇ banáíṇ thíṇ. 30 Aur káhin aur Lewí apne ko táhir karke logou aur pháṭakou aur shahrpanáh ko táhir karte the.

31 Tab maiṇ ne hukm kiyá, kí Yihúdáh ke sardár shahrpanáh par chaḥḥ jáweṇ, aur maiṇ ne gánewáloṇ ke do baḥe táífe muqarrar kiye, aur ek un meṇ se shahrpanáh par dahne Kúrá Pháṭak kí taraf gáyá. 32 Aur un ke píchhe Húsayiáh aur Yihúdáh ke ádhe sardár rawána húe, 33 Azariyáh, Azrá aur Musallam, 34 Yihúdáh aur Binyamín aur Samaiyáh, aur Yaramiyáh; 35 Aur káhinou ke beṇou meṇ se ye narsinge liye húc the: Zikariyáh bin Yúnatan bin Samaiyáh bin Mattaniyáh bin Mikayáh bin Zakúr bin Ásaf; 36 Aur us ke bhái Samaiyáh aur Azariel, Milálí, Jalálí, Mái, Nataniel aur Yihúdáh aur Hananí mard í K̄hudá Dáúd ke bájou ko lcke rawána húe, aur Azrá sífir un ke áge áge chaltá thá. 37 Aur we Sotá Pháṭak pás, aur apne símhne, Dáúd ke shahr ke chaḥháou par, shahrpanáh ke chaḥháou par, Dáúd ke ghar ke úpar, aur Jal Pháṭak tak púrab kí taraf chaḥḥ gae.

38 Aur shukrguzári ká dúsrá táífa báyiṇ taraf rawána húa, aur maiṇ aur ádhe log shahrpanáh par se, Bhatthí Burj par se Chauḥí Diwár tak, 39 Aur Ifráímí Pháṭak par se aur Puráne Pháṭak par se aur Machhlí Pháṭak par se aur Hananiel ke burj aur Miyáh ke burj par se Bheḥ Pháṭak tak un ke píchhe ho gae, aur we Qaid-kháne ke Pháṭak meṇ khaḥe rahe. 40 So shukrgáne ke donou táífe K̄hudá ke ghar pás khaḥe húe, aur maiṇ aur ádhe shahna mere sáth, 41 Aur káhin: Ilyaqím, Maasiyáh, Mínyamín, Mikayáh, Ilyúainí, Zikriyáh, Hananiyáh narsinge liye húe, 42 Aur Maasiyáh aur Samaiyáh aur Iliazr aur Uzzí aur Yahúhanán aur Malkiyáh aur

Ailām aur Azr. So mugannf gāte bajāte the, aur Ishrāqiyāh un kā sardār thā. 43 Aur usī din we baṛe zabāih zabh karke ḡhushwaqtī meṃ rahe, kyūnki Ḳhudā ne harf ḡhushī se unheṃ ḡhushwaqt kiyā, aur jorūou aur larḡou ne bhī ānand kiyā, aur Yirūshālam kī ḡhushī kī āwāz dūr tak pahunchī.

44 Aur usī din bāze log ḡhazāne kī koṭhrīou ke liye aur nṡhāf hūf qurbānou aur pable phalou aur dahyakīou ke liye muḡarrar kiye gae, tāki un meṃ shahrou ke khetou se sharai hissa kāhinou aur Lewīou ke liye jama kareṃ. Ki banf Yihūdāh un kāhinou aur Lewīou se, jo muḡarrar kiye gae, ḡhush the; 45 Ki we gānewāle aur darbān apne Ḳhudā kī aur tahārat kī rāh rasm ko Dāūd aur us ke beṛe Sulaimān ke hukm ke mutābiḡ mānte the. 46 Kyūnki Dāūd aur Asaf ke dinou meṃ qadīm se gānewālou ke sardār the, aur Ḳhudā kī tārf aur shukr ke ḡt the. 47 Aur tanām Isrāel ne Zarūbābul ke dinou meṃ aur Nahamiyāh ke dinou meṃ gānewālou aur darbānou ke rozmarra kā haḡḡ muḡarrar kiyā, aur muḡaddas chīzou ko Lewīou ko diyā, aur Lewīou ne muḡaddas chīzou ko banī Hārūn ko bānt diyā.

XIII. BĀB.

1 Aur usī din Mūsā kī kitāb logou ke sunne meṃ parhī gāf, aur us meṃ yih likhā pāyā gāyā, ki koī Ammūnf aur Moabī Ḳhudā kī jamāat meṃ abad tak āne na pāwe: 2 Is liye ki we roṡf aur pānī leke banī Isrāel ke istiḡbāl ko na nikle, aur Balaām ko un ke barḡhilāf kirāyā kar lāyā, ki un par lānat kare; par hamāre Ḳhudā ne us lānat ko barakat se badal kiyā. 3 Aur aisā hūā, ki jab unheṃ ne yih sharfat sunī, to sāre pardesī log Isrāelīou se alag ho gae.

4 Aur is ke āge hamāre Ḳhudā ke ghar kī koṭhrī ke nāzir Ilyasīb kāhin ne Tūbiyāh se nātā kiyā thā, 5 Aur us ne us ke liye ek barf koṭhrī taiyār kī thī, jahāu āge ko hadiye aur lubān aur bartan aur anāj aur wain aur tel kī dahyakīāu, jo Lewīou aur gānewālou aur darbānou kā haḡḡ thīu, aur kāhinou kī uṡhāf hūf qurbānīu dharī jātī thīu. 6 Par jab yih sab hotā thā, tab maiṃ Yirūshālam meṃ na thā; kyūnki shāh ī Bābul Ardsher ke battisweṃ baras meṃ maiṃ bādshāh pās gayā thā, aur us sāl ke āḡhir meṃ maiṃ ne bādshāh se arz kī thī. 7 So maiṃ Yirūshālam meṃ āyā, aur jo burā kām Ilyasīb ne Tūbiyāh ke liye kiyā thā, ki Ḳhudā ke ghar ke sahnou meṃ us ke liye ek koṭhrī taiyār kī, use maiṃ ne dekhā. 8 Wuh mujhe bahut burā mālūm hūī, aur maiṃ ne Tūbiyāh ke ghar ke sāre asbāb ko us koṭhrī se bāhar phenk diyā. 9 Aur maiṃ ne amr kiyā, ki un koṭhrīou ko tāhir kareṃ, aur maiṃ Ḳhudā ke ghar ke asbāb yīne hadiya aur lubān wahāu phir lāyī.

10 Aur maiṃ ne daryāft kiyā, ki Lewīou kā haḡḡ unheṃ na diyā gayā thā, aur ki ḡhidmatḡuzār Lewī aur gānewāle harek apne apne khet ko chale gae the. 11 Tab maiṃ ne shahnou se takrār karke kahā, ki Ḳhudā kā ghar kyūu chhoṛā gayā? Aur maiṃ ne unheṃ jama kiyā, aur unheṃ un kī jagah par muḡarrar kiyā. 12 Aur tamām ahl ī Yihūdāh anāj aur wain aur tel kā daswāu hissa ḡhazāne ke liye lāe. 13 Aur maiṃ ne ḡhazāne par Salamiyāh kāhin ko aur Sadūḡ sāfir ko aur Fidāyāh ko Lewīou meṃ se muḡarrar kiyā, aur un kā madadḡār Hanān bin Zakūr bin Mattaniyāh thā; kyūnki we amānatdār jāne gae, aur un ke bhāīou ko bānt denā un par mauḡūf thā. 14 Ai mere Ḳhudā, tū is liye mujhe yād kar; aur mere nek kāmou ko, jo maiṃ ne apne Ḳhudā ke ghar aur us kī bandagī ke liye kiye, miṡne na de.

15 Un dinou meṅ maiṅ ne kitnou ko dekhá, jo sabb ke din kolhú raundte aur púle laute aur gadhe ládte, aur sabb ko bhí wain aur angúr aur anjír aur sáre bojh Yirúshálam meṅ láte the. Aur jis din we kháne kí chízeṅ bechte the, maiṅ ne unheṅ nasihat dí. 16 Us meṅ Súr ke log bhí baste the, jo sabb ke din machhlí aur har tarah ká mál láke Yihúdáh aur Yirúshálam ke logou ke háth bechte the. 17 Tab maiṅ ne Yihúdáh ke sharíf logou se takrár karke kahá, kí Yih kyá burá kám hai, jo tum karte ho, kí sabb ke din ko muqaddas nahíṅ jánte ho? 18 Kyá tumbáre bápádá-dou ne aisá nahíṅ kiyá, aur hamará Q̄hudá ham par aur is shahr par yih sári burá nahíṅ láyá? Tadbhí tum sabb ke din nápák karke Isráel par ziyáda gazab bhaṅkáte ho? 19 Phir yúṅ húś, kí sabb se áge jab Yirúshálam ke pháṭak andhere hone lage, tab maiṅ ne pháṭakou ko band karne ká hukm diyá, kí jab tak sabb na bíte, tab tak we khule na jáweṅ. Aur maiṅ ne apne naukarou ko pháṭakou par rakhá, kí sabb meṅ koí bojh bhitar áne na páwe. 20 So baipári aur har tarah ke mál ke bechnewále ek do bár Yirúshálam ke báhar shabbásh húe. 21 Tab maiṅ ne unheṅ dhamkáyá aur unheṅ kahá, kí Tum log kiswáste shahrpanáh ke áge shabbásh ho? Agar pher aisá karoge, to maiṅ tum par háth dālóngá. Us waqt se we sabb ke din phir na áe. 22 Aur maiṅ ne Lewíou ko hukm kiyá, kí apne ko pák karke pháṭakou ke darbán hone ko áweṅ, kí sabb ke din ko muqaddas kareṅ. Ai mere Q̄hudá, is meṅ bhí mujhe yád kar, aur apne baṛe fazl ke mutábiqu mujh par rahm kar.

23 Un dinou meṅ maiṅ ne un Yihúdíou ko bhí dekhá, jo Ashdúdí aur Ammúni aur Moabí raṅṅou ko biyáh láe the. 24 Aur un ke laṛke ádhí Ashdúdí zubán bolte the, aur Yihúdáh zubán bol na sakte the, balki log log kí bolí bolte the. 25 Tab maiṅ ne un se jhagrá kiyá, aur unheṅ dhikkári, aur un meṅ se kitnou ko mára, aur un ke bál ukháre, aur un se yúṅ Q̄hudá kí qasam lí, kí Ham apní beṭíáṅ un ke beṭou ko na denge, aur un kí beṭíáṅ apne beṭou aur apne liye na lenge. 26 Kyá sháh i Isráel Sulaimán ne in bátoṅ meṅ gunáh nahíṅ kiyá? Agarchi bahutsí qaumon meṅ us ke mánind koí bádsháh na thá, jo apne Q̄hudá ká piyára thá, aur Q̄hudá ne use tamám Isráel ká bádsháh kiyá, tau bhí pardesí raṅṅou ne us se bhí gunáh karwáyá. 27 Kyá ham tumbári sunenge, kí aisí baṛi badkári kareṅ, kí pardesí raṅṅou ko biyáh láke Q̄hudá ke gunáhgár ṭhahareṅ?

28 Aur Ilyasb sardár káhin ke beṭou meṅ se Yúyada ká ek beṭá Húri Sanballat ká dāmád thá, is liye maiṅ ne apne pás se use dúr kiyá. 29 Ai mere Q̄hudá, unheṅ yád kar, is liye kí unhou ne kahánat ko aur kahánat aur Lewíou ke ahd ko nápák kiyá hai.

30 So maiṅ ne unheṅ sári pardesíou se pák kiyá, aur káhinou aur Lewíou kí q̄hidmateṅ muqarrar kíṅ, aur harek ko us ke kám meṅ lagáyá, 31 Aur lakríou kí aur pahle phalou kí qurbániáṅ ṭhaharáṅ, kí muqarrar waqt par guzári jáweṅ. Ai mere Q̄hudá, mere bhale ke liye mujhe yád kar !

ASTAR KI KITĀB.

I. BAR.

1 Shersháh ke dinou meṃ aisá húa (yih wuhí Shersháh hai jo Hindústán se Habash tak ek sau satáís súbou par tasallut kartá thá.) 2 Ki un dinou meṃ jab Shersháh bádsháh apní saltanat ke takht par, jo Sosan burj meṃ thá, baiṭhá thá, 3 Julús ke tísre sál meṃ us ne apne sab sardárou aur kḥádímou ko Fárs aur Máda ke sipáhsáírou aur súbou ke nauwábou aur sardárou ko apne huzúr ziyáfat dí, 4 Jab ki wuh apní mamlukat kí daulat ká jalál aur apní buzurgí kí sháin shaukat ká jamál bahut roz, balki ek sau assí din talak díkhátí rahá.

5 Aur jab ye din bít gae, to bádsháh ne sab logou ke liye, jo dír ul saltanat Sosan meṃ házir the, kyá bare kyá chhoṭe ke liye bádsháh ke mahall ke bág ke sahn meṃ sát din tak ziyáfat kí. 6 Wahíu bajní aur argawáú doríou se rúpahle halqou meṃ marmar ke sutúou par safed súfí aur ásmání rang kapre ke parde ṭange the, aur nile aur safed aur kále marmar ke farsh par sone chándí ke palang bicbhe the. 7 Aur sáqíou ne sone ke piyálo meṃ se piliyá, aur piyále har ḍaul ke the, aur sháhí wain bádsháh ke dastúr ke muwáfiq ziyádatí se thá. 8 Aur maikhorí hukm ke mutábiq be takalluf thí, kyúnci bádsháh ne apne ghar ke buzurgou ko farmáyá thá, ki harek shaḥs apní apní marzí ke muwáfiq kare. 9 Aur Washtí malika ne bhí Shersháh bádsháh ke sháhí zanáne ko bhí ziyáfat kí.

10 Sátweṃ din meṃ jab bádsháh ká dil wain se kḥush húa, to us ne sát kḥojou ko, jo Shersháh bádsháh ke áge kḥidmat karte the, yíne Mahómán aur Basta aur Kḥar-búná aur Pukhta aur Abagtá aur Sitar aur Kargas ko hukm kiyá, 11 Ki malika ko sháhí táj pahine húe bádsháh ke huzúrláweṃ, táki us ká kamál o jamál logou aur sardárou ko díkhláwe, kyúnci wuh hasín thí. 12 Lekín Washtí malika ne kḥojou se sháh ká hukm sunke ansuní kiyá. Tab bádsháh bahut gusse húa, aur gazab se tapne lagá.

13 Tab bádsháh ne un hakímou se, jo rasm rawáj jánte the (kyúnci bádsháh ká har muqaddama sab ahl i dáḍ o díḅ ke áge rúbakár hotá thá; 14 Aur jo bádsháh ke bahut nazdíḅ the, so Kárshiná aur Sítar aur Admátí aur Tarsís aur Mars aur Marsiná aur Mamúkán the, we Fárs aur Máda ke sát sardár hoke bádsháh kí muh dekhte the, aur mamlukat meṃ sadrnishíní par baiṭhte the :) 15 So bádsháh ne un se púchhá, ki Aun ke mutábiq Washtí malika se kyá karná hai, kyúnci us ne sháh Shersháh ká hukm kḥojou se sunkar nahíu máná hai? 16 Tab Mamúkán ne bádsháh aur sardárou ke áge kahá, ki Washtí Malika ne faqat bádsháh ká nahíu, balki sáre sardárou aur sáre logou ká bhí, jo Shersháh bádsháh ke sab súbou meṃ haiu, gunáh kiyá hai. 17 Kyúnci begam ká yih kám sírí auratoṃ par záhír hogá yáhuṃ tak ki we bhí apne kḥíwindou ko haqír jánengíu, ki we bolengí, ki Shersháh bádsháh ne Washtí malika ko apne huzúr líne kí hukm to kiyá, par wuh na át. 18 Aur áj ke din Fársí aur Midí bibíáú, jo malika kí bát sunengíu, bádsháh ke sab sardárou se yúghí kahengíu, so híqírat aur jhagra bahut hogí. 19 Agar bádsháh kí marzí ho, to sháhána farmán níkle, aur wuh Fárs aur Máda ke áin meṃ líkhá jae, táki na ṭale, kí Washtí malika bádsháh Shersháh ke huzúr

phir na áwe, aur bádsháh malika ká darja us se leke dúsri ko, jo us se bihtar hai dewe. 20 Aur jo bádsháh ká farmán sírf mamlúkat meṃ, ki baṛí hai, níklegá, jab sunne meṃ áwegá, to sárfi joṛúú kyá baṛí kyá chhoṭí apne apne kḥáwind ko izzat dengí.

21 Aur yih bát bádsháh aur sardáron ko pasand áf, aur bádsháh ne Mamúkán kí bát ke mutábiq kiyá. 22 Aur bádsháh ke sáre súbou meṃ parwána rawáne húe, harek súbé meṃ us ke likhne ke muwáfiq, aur harek qaum ko us kí zubán ke mutábiq, kí harek mard apne apne ghar meṃ málik baná rahegá: aur us kí har ek qaum kí zubán ke mutábiq farmán járfi húe.

II. BAB.

1 In bátou ke bád jab Shersháh bádsháh ká gussa dhímá húa, to us ne Washtí ko aur jo ki us ne kiyá thá aur jo ki us ke haqq meṃ farmáyá gayá thá, yád kiyá. 2 Tab bádsháh ke naukarou ne, jo us kí kḥidmat karte the, use kahá, kí Bídsháh ke liye jawán husín kunwárfiú dhúndhí jáweṃ, 3 Aur bádsháh apní mamlukat ke sáre súbou meṃ mansabdáron ko muqarrar kare, tíki we sárfi jawán kḥúbsúrat kunwárfiú ko Sosan burj ke zanáne meṃ jama kareṃ, aur bádsháh ke kḥoje Haijá ko, jo zanáne ká nigáhbán hai, supurd kareṃ, kí kḥushbúdár raagan chupaṛke un kí tahárat kare. 4 Aur jo chhokrí bádsháh ko achchhí lage, so Washtí kí jagah begam howe. Yih bát bádsháh ko pasand áf, aur us ne aisá hí kiyá.

5 Phir ek Yihúdí mard Mardakí nám bin Yáir bin Símaí bin Qfs dár ul saltanat Sosan meṃ thá, wuh Binyamínt thá. 6 Aur Yirúshúlam se ahl i jilá ke síth, jo sháh i Yihúdáh Yakuniyáh ke sáth jiláwatan kiye gae the, jinheṃ sháh i Bábul Nabúkḥudnazr ne jiláwatan kiyá, bewatan húa thá. 7 Us ne apne chachá kí beṭí Hadasah yáne Astar ko pálí thá, kyúunki us ke má báp na the. Wuh chhokrí núrpaikar aur sáhib i jamál thí. Aur jab us ke má báp mar gae, to Mardakí ne use apní hí laṛkí kar liyá thá.

8 Aur yúú húa, kí jab bádsháh kí hukm aur farmán suná gayá aur bahut kunwárfiú Sosan ke burj meṃ Haijá ke hawále meṃ jama kí gáú, to Astar bhí bádsháh ke ghar meṃ pahuncháí gáí, aur zanáne ke nigáhbán Haijá ko supurd kí gáí. 9 Aur wuh laṛkí us kí nazar meṃ manzúr húi, aur us ke age maurid i lutfhúf, aur usne jaldí karke kḥushbúdár raagan se us ko chupaṛá aur gízá khiláí, aur bádsháh ke mahall meṃ se use sát chhokríúú díú, aur use aur uskí sahelíou ko zanáne meṃ sab se achchhí jagah dí. 10 Astar ne apní qaum aur apní kḥweshí na bátáí; kyúunki Mardakí ne use jatá diyá thá, kí na batáwe.

11 Aur Mardakí roz ba roz zanáne ke sahn ke áge phirtá thá, kí daryáft kare kí Astar ká hál kaisá hai, aur uská kyá hotá hai. 12 Aur jab harek chhokrí kí bárfi pahunchí, kí Shersháh bádsháh pás áwe, bád us ke, kí bárah mahíne us kí tahárat meṃ un aṛaton ke dastúr ke muwáfiq bít gae the (kyúunki itne din un kí tahárat meṃ bít játe haiṃ, chha mahíne murr ká tel malte aur chha mahíne rauganí balsán aur zanárfi atr chupaṛte haiṃ): 13 Tab wuh chhokrí bádsháh pas áf. Aur sab kuchh, jo wuh cháhtí thí, kí zanáne meṃ se bádsháh ke ghar meṃ le chale, so us ko diyá jatá thí. 14 Shám ko wuh áfí thí, aur subh ko phir dúsre zanáne meṃ jáfí thí, aur Sáskízih kḥoja ko, jo bádsháh kí haramou ká háfiz thá, supurd hotí thí. Wuh bád-

sháh pás phir na átf thí, magar jab kí bádsháh use cháhítá thá, aur wuh banám buláí játí thí.

15 Aur jab Mardakí ke chachá Abikháil kí beṭí Astar kí, jise Mardakí ne apní larķí kar rakhá thá, bádsháh pás jáne ko hári pahunchí, to jo kuchh bádsháh ke kḥoja Haijá ne, jo auratonú ká nigáhbán thá, ṭhabaráyá, us se ziyáda na cháhá. Aur Astar apne sab dekhnewáloṅ kí nazar meṅ manzúr thí. 16 Aur Astar Shersháh bádsháh ke pás us ke dár ul saltanat meṅ us kí bádsháhat ke sátwēṅ sál ke daswēṅ mahíne meṅ, jo Túbat mahína hai, pahuncháí gaí. 17 Aur bádsháh Astar ko sab auratonú se ziyáda piyár kartá thá, aur wuh us ke nazdk un sab kunwáriṅ se ziyáda azíz aur pasandída húi. So us ne sháhi táj us ke sir par rakh diyá, aur Washtí kí jagah meṅ use malika kiyá. 18 Aur bádsháh ne apne sáre sardáronú aur mulázimṅ ke liye ek baṛí ziyáfat yáne Astar kí ziyáfat kí, aur súbṅ ká kḥiráj baḳshshá; aur bádsháh ke dubdaba ke mutábiq baḳshshish dí.

19 Aur jab kunwáriṅ dúsrí bár jama kí gaṭṭ, tab Mardakí bádsháh ke darwáza par baiṭhá thá. 20 Aur Mardakí ke hukm ke mutábiq Astar ne apní kḥweshí aur apní qaum na hatáí; kí Astar Mardakí kí bát ab bhí aisí mántí thí, jaisí jab us se páli játí thí.

21 Un dinṅ meṅ jab Mardakí bádsháh ke darwáze meṅ baiṭhá thá, bádsháh ke do kḥoje darbánoṅ meṅ se Bigtán aur Taras gusse hoke cháhthe the, kí Shersháh bádsháh par háth dāleṅ. 22 Aur yih bát Mardakí ko málúm húi, aur us ne Astar malika ko kḥabar dí. Aur Astar ne Mardakí ke nám se bádsháh ko kahá. 23 Aur us bát kí tajwíz húi, aur khul gaí: so dono ek daraḳht par ṭánge gae. Aur yih sára aḥwál bádsháh ke áge Aḳhbár ul aiyám kí kitáb meṅ likhá gayá.

III BAB.

1 In bátoṅ ke bád Shersháh bádsháh ne Ajáí Mídatá ke beṭe Háman ko baṛháyá, aur use sarfaráz kiyá, aur us kí kursí ko us ke sáth ke sab sardáronú se bartar kiyá. 2 Aur bádsháh ke sáre naukar, jo bádsháh ke darwáze par rahte the, Háman ke áge jhukte the, aur use sijda karte the; kyúnki bádsháh ne us ke haqq meṅ yúṅ hukm kiyá thá. Magar Mardakí na jhuktá thá, na sijda kartá thá. 3 Tab bádsháh ke mulázimṅ ne, jo bádsháh ke darwáze par rahte the, Mardakí ko kahá, kí Tú kyúṅ bádsháh ke hukm se báhar játá hai? 4 Aur aisá húa kí jab we har dín use kahte the, aur us ne un kí na mání, to unṅ ne Háman ko ittilá dí, tá dekheṅ kí Mardakí ká bát ṭhaharegí kí nahíṅ. Kyúnki us ne unṅ kahá thá, kí Maíṅ Yihúdí hūṅ. 5 Aur jab Háman ne dekhá, kí Mardakí na jhuktá hai na mujhe sijda kartá hai, to Háman ká gazab bhaṛká. 6 Lekin faqat Mardakí par háth dālná uskí nazar meṅ haqír málúm húa; kyúnki unṅ ne use Mardakí kí qaum ká bayán kiyá thá; so Háman ne cháhí, kí Mardakí kí ummat yáne sab Yihúdí loṅ ko, jo Shersháh kí tamám mamlukat meṅ rahte the, halák kare.

7 Phir Shersháh bádsháh kí saltanat ke bárahwēṅ baras ke pahle mahíne meṅ, jo Naisán mahína hai, Háman ká pára yáne uskí qismat dālí gaí roz ba roz aur mahína ba mahína, bárahwēṅ mahína tak, jo Adár mahína hai. 8 Tab Háman ne Shersháh bádsháh se kahá, kí Ap kí mamlukat ke sáre súbṅ meṅ sab qaumoṅ ke darmiyán ek paráganda aur aláhida qaum hai, aur us kí sharfateṅ sab qaumoṅ kí shariátoṅ se muta-

farraq haiḡ, aur we bádsháh kí shariatou par amal nahíu karte haiḡ, aur bádsháh ko munásib nahíu, kí unheḡ rahne dewe. 9 Agar bádsháh kí marzí howe, to unheḡ halák karne ká parwána likhá jáwe, aur maiḡ tahsíldárou ke háth meḡ das hazár misqál rúpá taul dúngá kí bádsháh ke bait ul mál meḡ líyá jáwe. 10 Tab bádsháh ne apne háth se angúṭhí nikálke Yihúdiou ke dushman Ajájí Midatá ke beṭe Háman ko dí. 11 Aur bádsháh ne Háman se kahá, kí Chándí aur log bhí tujhe diye gae haiḡ, kí jo cháhe, so un se kare.

12 Tab bádsháh ke muharrir pahle mahíne kí terahwíḡ táríḡh buláe gae, aur jaisá Háman ne farmáyá waisá hí parwáne bádsháh ke nauwáboḡ, aur súbá súbá ke hákimou, aur qaum qaum ke sardárou ke pás rawána húe, we súbá súbá ke harfoḡ meḡ aur qaum qaum kí zubán meḡ likhe gae ; sab Shersháh bádsháh ke nám se likhá gayá, aur bádsháh kí angúṭhí se chháp kiyá gayá. 13 Ye parwáne dákiyou ke háthou se bádsháh ke sáre súbou meḡ bheje gae, kí Adár mahíne kí chaudahwíḡ táríḡh sab Yihúdiou ko kyá jawán kyá búḡhá kyá baclicha kyá aurat ekhí din meḡ ek laḡht kát dálo, qatl karo, aur nest o nábúḡd karo, aur un ká mál lúṭ lo. 14 Us parwáne kí ek ek naql ek ek súbá ke liye hukm dene ko sab qaumou ke pás likhí gáf, kí us din ke liye taiyár ho raheḡ. 15 Dikiye bádsháh ká hukm páke jald chal nikle, aur wuh hukm dár ul saltanat Sosan meḡ diyá gayá. Aur bádsháh aur Háman píne ko baiṭh gae ; par Sosan shahr hairáḡn húa.

IV. BAB.

1 Aur jab Mardakí ne sab kuchh, jo wáqa húa, málúm kiyá, to apne kapṛe pháṛe, aur ṭát pahíuke aur rákh malke báhar shahr ke darmiyán meḡ gayá, aur chillá chilláke zár zár royá. 2 Aur wuh bádsháh ke darwáza ke áge áyá, kyúñki ṭát ke oṛhne meḡ koí bádsháh ke darwáze se jáne na pátá thá. 3 Aur har ek súbá meḡ, jaháḡ kahíu bádsháh ká hukm o farmán pahunehtá thá, waháḡ Yihúdiou meḡ baṛá gam, aḡr roza, aur roná pṣṣná hotá thá, aur bahutere ṭát pahíute aur rákh malte the.

4 Phir Astar kí kanízou aur us ke ḡhojou ne áke use ḡhabar dí. Tab malika bahut muztarib húi, aur kapṛa bhejá, kí Mardakí ko pahináweḡ, aur ṭát us se utáreḡ ; par us ne qabúl na kiyá. 5 Tab Astar ne bádsháh ke ḡhojou meḡ se Haták ko, jise us ne us ke pás rakhá thá, buláyá, aur Mardakí ke pás bhejá, tá dar-yáft kare, kí kyá hai, aur kis wáste hai. 6 So Haták nikalke shahr ke chauk meḡ, jo bádsháh ke darwáza ke áge thá, Mardakí pás gayá. 7 Tab Mardakí ne apní sári sarguzasht aur ehándí ká shumár, jo Háman ne bádsháh ke ḡhazáne meḡ taul dene ká iqrár kiyá thá, kí Yihúdiou ko halák kare, use sáf batáyá. 8 Aur us hukm kí ek naql bhí, jo un ke qatl kí búbat Sosan meḡ kiyá gayá thá, use dí, táki Astar ko dikhláwe, aur sab kuchh use batláwe, aur use jatá dewe, kí bádsháh pás jáke faryád kare, aur us ke huzúr meḡ apne logou ke liye shafaat kare.

9 Chunánchi Haták ne áke Astar ko Mardakí kí báteḡ sunáḡ. 10 Phir Astar ne Haták se kahá, aur use Mardakí ke pás kahlá bhejá, 11 Kí Bádsháh ke sab mulázim aur bádsháh ke súbou ke sab log jánte haiḡ, kí kyá mard kyá zan, jo koí be buláe bádsháh pás jáwe, us ke qatl karne ká ekhí hukm hai, magar wuh, jis ke liye bádsháh sone ká asá uṭháwe, táki wuh jie : aur maiḡ ye tís din bádsháh ke pás

áne ke liye buláí na gaf hū. 12 Aur Mardakí ko Astar kí bátey kahí gaf. 13 Tab Mardakí ne Astar ke jawáb meḡ kahlá bhejá, kí Apne man meḡ na samjhiye, kí sáre Yihúdiḡ se maiḡ bádsháh ke mahall meḡ bach rahúngí. 14 Kyúnikí agar tú is waqt chupkí baiḡheḡ, to madad aur naját Yihúdiḡ ke liye dústre maqúm se tulú hogí, par tú apne ábúí ḡhándín samet halák ho jáegí; aur kyá jáne kí tú is dahr ke liye saltanat ko pahuchí hai? 15 Tab Astar ne Mardakí ke jawáb meḡ phir kahlá bheja, kí Já, Sosan meḡ jitne Yihúdí rahte haiḡ, unheḡ jama kar, aur tum mere liye roza rakhho, aur tén shabána roz tak na kháo na pfo. 16 Maiḡ aur merí kauḡzeḡ bhí roza rakhengí, bád uske agarchi áin ke mutábíq nahíḡ hai, maiḡ bádsháh pás jáúngí; jo halák hoḡḡ to halák hoḡḡ. 17 Chunánehí Mardakí ne jáke Astar ke hukm ke mutábíq sab kuchh kiyá.

V. BAB.

1 Aur tísre din aisá hū kí Astar sháhána libás pahin bádsháh ke mahall ke sahn ke bhítar daulatḡháne ke áge kharí hū. Aur bádsháh daulatḡháne meḡ apní saltanat ke takht par bárgíh ke darwáze ke muqúbil baiḡhá thá. 2 Phir aisá húa kí jab bádsháh Astar malika ko sahn meḡ kharí dekhí, to us ká dil us par máil húa, aur bádsháh ne Astar ke liye apne híth ká sonahlá asá baḡháyá; so Astar ne baḡhke asá ke ṡok ko chhúá. 3 Tab bádsháh ne use kahá, kí Ai Astar malika, tú kyá cháhí hai? aur terá kyí matlab hai? Ahí mamlukat tak tujhe diyá jáegá. 4 Astar bolí, Agar bádsháh kí marzí hoe, to bádsháh aur Háman áj merí ziyáfat meḡ áweḡ jo maiḡ taiyár karwáúngí. Bádsháh ne farmáyá, kí Háman ko jald buláo kí ham Astar ke kahe ke muwáfiq kareḡ.

5 So bádsháh aur Háman us ziyáfat meḡ gae jo Astar ne taiyár kí thí. 6 Aur bádsháh ne wain pike Astar se púchhá, kí Terá kyá suwál hai? tujhe diyá jáegá. Aur terá kyá matlab hai? ádhí mamlukat tak púra kiyá jáegá. 7 Tab Astar ne jawáb meḡ kahí, Merá suwál aur merá matlab yih hai: 8 Agar maiḡ bádsháh kí ánkhḡ meḡ manzár i nazar aur maurid i lutf hūḡ, aur agar bádsháh ko achchhá lage kí merá suwál qabúl kare, aur merá matlab púra kare, to bádsháh aur Háman phir us ziyáfat meḡ áweḡ, jo maiḡ un ke liye taiyár karúngí, aur bádsháh ke kahe ke muwáfiq maiḡ kal karúngí.

9 Aur Háman us din ḡhushwaqt aur dilshád hoke báhar gayá; par jab Háman ne bádsháh ke darwáza par Mardakí ko dekhí, kí wuh uḡh khará na húa aur na us ke liye ṡalí, tab Háman ká gazab Mardakí par bhaḡkí. 10 Lekín Háman ne apne ko báz rakhá; aur ghar meḡ á apne dostḡ ko aur apní jorú Zarish ko bulwá bhejá. 11 Aur Háman ne un se apní daulat kí izzat, aur furzandḡ kí kasrat, aur jahán tak bádsháh ne use baḡháyá thí, aur kyúnkár use sardárouḡ par aur bádsháh ke uhdadároḡ par sarfaráz kiyá thá, sab kuchh duhráyá. 12 Aur Háman ne yih bhí kahá, kí Háḡ Astar malika ne síwá mere kisé ko malik ke síth apní bánwáí ziyáfat meḡ dáḡhíl nahíḡ kiyí, aur kal ke liye bhí maiḡ bádsháh ke sáth us pás buláyá gayá hū. 13 Lekín yih sab mere liye bas nahíḡ, jab tak maiḡ bádsháh ke darwáza par Mardakí Yihúdí ko baiḡhe dekhtá hū. 14 Tab us kí jorú Zarish aur us ke sáre dostḡ ne use kahá, kí Pachás háth únchí ek sulí to kharí kí jáe, aur kal bádsháh se arz kíjiye kí Mardakí us par ṡángí jáe: tab ḡhush dil hoke bádsháh

ke sáth ziyáfat meṅ tashrif lejáye. Yih bāt Hāman ko pasand áí, aur us ne wuh súlí banwáí.

VI. BĀB.

1 Bádsháh kí nīnd us rát játí rahí; aur us ne farmáyá, ki Aḡhbár ul aiyám ke yáddih daftar ko láweṅ; us meṅ bádsháh ke áge paḡhá gayá. 2 Aur us meṅ yih mazkúr húa ki Mardakí ne darbānoṅ meṅ se bádsháh ke do ḡhojṅ Bigtaná aur Taras ká bhed batláyá hai, ki mansúba bāndhte the, ki Shersháh bádsháh ko mār dáleṅ.

3 Bádsháh ne púchhá, ki Is bāt ke liye Mardakí ko kyá izzat aur kyá buzurgí milí hai? Bádsháh ke házirbásh, jo us kí ḡhidmat karte the, bole, ki Us ke liye kuchh nahíṅ húa. 4 Phir bádsháh ne púchhá, ki Sahn meṅ kaun házir hai? Itne meṅ Hāman daulatḡhāne ke báhar ke sahn meṅ áyá thá, ki bádsháh se arz kare, ki Mardakí us súlí par, jo us ne us ke liye taiyár kí thí, tángá jáe. 5 So bádsháh ke mulázimon ne use kahá, ki Dekhiye Hāman sahn meṅ khará hai. Bádsháh bolá, Wuh bhítar áwe. 6 Jab Hāman bhitar áyá thá, tab bádsháh ne use púchhá, ki Us mard ke liye kyá karní hai jis kí izzat bádsháh cháhtá hai? Hāman ne apne dil meṅ sochá, ki Mere siwá bádsháh kis kí izzatbaḡhshí cháhegí? 7 So Hāman ne bádsháh se kahá, ki Jis kí izzat jahānpanáh manzúr farmáweṅ, 8 Us shaḡhs ke liye sháhána libás, jo sháhansháh áp pahinte haiṅ, aur wuh ghorá, jis par bádsháh áp chaḡhte haiṅ, aur sháhána táj, jo áp ká sir par dhará játá hai, mangwáyá jáe; 9 Aur wuh libás aur ghorá bádsháh ke asl sardároṅ meṅ se ek mard ke háth meṅ supurd howeṅ, aur wuh us shaḡhs ko mulabbas kare jis kí izzat bádsháh kiyá cháhtá hai, aur wuh use us ghoḡe par sawár kare, aur shahr ke rástoṅ meṅ se le jáe aur us ke áge pukáre, ki Jis kí izzat bádsháh cháhtá hai, us shaḡhs ke liye aisá hí kiyá jáegá! 10 Tab bádsháh ne Hāman se farmiyá, ki Jaldí kar, aur apne kahe ke mutábíq libás aur ghorá le, aur Mardakí Yihúdí ke liye, jo bádsháh ke darwáza par baíthá hai, jaisá tú ne kahí hai, waisá hí kar, us se kuchh bhí na ghaḡe. 11 Tab Hāman ne wuh libás aur ghoḡe leke Mardakí ko mulabbas kiyá, aur use ghoḡe par shahr ke rástoṅ meṅ se le gayá, aur us ke áge pukará, ki jis kí izzat bádsháh cháhtá hai, us shaḡhs ke liye aisá hí kiyá jáegí.

12 Aur Mardakí phir bádsháh ke darwáze par áyá; par Hāman ázurda aur sir ḡhámpe húa apne ghar jald chalá gayí. 13 Aur Hāman ne apní jorú Zarish se aur apne sáre dostṅ se apní sári sarguzasht ko bayán kiyá. Tab us ke hakímṅ aur us kí jorú Zarish ne use kahá, ki Agar Mardakí, jis ke áge tú girne lagí, Yihúdíṅ kí nasl meṅ se howe, to tú us par ḡlib na hogí, balkí us ke áge giregí. 14 Aur jab tak we us se ye báteṅ kar rahe the, bádsháh ke ḡhoje á pahunche ki Hāman ko jald us ziyáfat meṅ jo Astar ne taiyár kí thí, le jáeṅ.

VII. BĀB.

1 So bádsháh aur Hāman áe ki Astar malika ke sáth nosh kareṅ. 2 Aur bádsháh ne wain pike dústre din bhí Astar se phir púchhá, ki Ai malika Astar, kí terá kyá suwál hai? wuh tujhe diyá jieḡá. Aur terá kyá matlab hai?

ádhi bádsháhát tak púra kíyá jáegá. 3 Tab Astar malika ne jawáb meṁ kahá, Ai bádsháh, agar maiṁ terí ánkhoṁ meṁ maqbúl hūu, aur agar bádsháh kí marzí hoe, to merí ján mere suwál se, aur mere log mere matlab se baḳshše jácu. 4 Kyúnkí maiṁ aur mere log halák aur qatl aur nest o nábúd hone ke liye bik gae haiṁ. Aur agar ham log beche játe, kí gulám aur laundḳiṁ banen, to maiṁ chupkí rahtí; lekin dushman bádsháh kí ghaṭṭí bhar de nahíṁ saktá. 5 Tab Shersháh bádsháh ne Astar malika se kahá, Wuh kaunsá hai aur kaháṁ hai, jis ke dil meṁ aisá kám karne ká ḳhiyál áyá hai? 6 Astar bolí, Wuh dushman aur adú yih burá Háman hai! Tab Háman malik aur malika ke áge hirásán húa. 7 Aur bádsháh gazabnák hoke maiḳhorí se uṭhke dár ul ziyáfat ke bágíche meṁ gayá; par Háman apní ján ke liye Astar malika se iltimás karne ko khará rahá; kyúnkí us ne dekhá, kí bádsháh se mujh par balá názil hotí hai. 8 Aur jab bádsháh dár ul ziyáfat ke bágíche meṁ se maiḳhorí ke dálin meṁ phir áyá, to Háman us palang pás, jis par Astar baiṭhi thí, paṭá thá. Tab bádsháh ne kahá, Kyá wuh is ghar meṁ mere hí sáth malika ko behurmat karegá? Yih kalám bádsháh ke munh se nikalte hí unhoṁ ne Háman ká munh ḳhám্প líyá. 9 Phir Ḳharbúná ne, jo ḳhojōṁ meṁ se ek thá, bádsháh ke áge arz kí, kí Pachás háth únchí ek súlí bhí dekhiye, jise Háman ne apne ghar meṁ Mardakí ke liye, jis ne bádsháh ke liye bhalá kahá thá, kharí kar rakhí thí. Tab bádsháh ne farmáyá kí Usí par ise tángo. 10 So unhoṁ ne Háman ko usí lakṛí par, jo us ne Mardakí ke liye kharí kar rakhí thí, phánsí dí. Tab bádsháh ká gussa dhimá húa.

VIII. BAB.

1 Usí din Shersháh malik ne Astar malika ko Yihúdíōṁ ke adú Háman ká ghar baḳshshá, aur Mardakí bádsháh ke áge áyá; kyúnkí jo kuchh wuh us ká thá, Astar ne kah díyá thá. 2 Aur bádsháh ne apne háth kí angúṭhí, jo us ne Háman se le lí thí, níkalke Mardakí ko dí. Aur Astar ne Mardakí ko Háman ke ghar par muqaddam kíyá.

3 Aur Astar phir bádsháh ke áge bolí, aur us ke qadam par girke aur ro roke us kí miṁnat kí, kí Ajjí Háman kí sharárat aur us kí bandish, jo us ne Yihúdíōṁ ke barḳhiláf bándhí thí, so bátíl kí jáe. 4 Tab bádsháh ne Astar kí taraf sonahlá asá barháyá; so Astar bádsháh ke áge uṭh kharí húa. 5 Phir wuh bolí, kí Agar bádsháh kí marzí howe, aur agar maiṁ us kí manzúr i nazarhūu, aur yih bát bádsháh kí dānist meṁ durust howe, aur main uskí ánkhoṁ meṁ achchhí lagúu, to Ajjí Mardatá ke beṭe Háman kí bandish miṭ jāe, yāne un parwānoṁ ke palaṭne ko likhí jáwe kí us ne parwāne likh bheje the, táki Yihúdíōṁ ko, jo bádsháh ke síre sūboṁ meṁ rahte haiṁ, nest o nábúd kare. 6 Kyúnkí jo balá mere logon par názil hogí, maiṁ use kyúnkār dekh sakúṁ? aur apní qaum ká halák honá maiṁ kyúnkār dekh sakúṁ? 7 Tab Shersháh malik ne Astar malika se aur Mardakí Yihúdí se kahá, kí Dekh maiṁ ne Háman ká ghar Astar ko baḳshshá hai, aur wuh súlí par tángá gayá hai, is liye kí us ne Yihúdíōṁ par háth ḳilá. 8 Ab tum bádsháh ke nám se Yihúdíōṁ ke haqq meṁ wuh likho, jo tumhírí dānist meṁ durust ho; aur bádsháh kí angúṭhí se muhr karo. Kyúnkí jo nawishta kí bádsháh ke nám se likhá gayá hai, aur bádsháh kí angúṭhí se chhápá gayá hai, so badalne se báhar hai.

9 So usí waqt tísre mahíne Saiwán nám kí tehsiwí táriq̄h bádsháh ke muharrir bulíe gae, aur jaisá kí Mardakí ne hukm kiyá waisí hí Yihúdíon aur nauwábon aur hákimon aur súbou ke sardáron ke liye, jo sab ke sab Hindústán se Icke Habash tak ek sau satáís súbá the, likhí gayá, súbá súbá ke harfon se aur qaum quam kí zubán meḡ likhte the, aur Yihúdíon ke liye bhí un ke harfon se aur unki zubán meḡ likhí gayá. 10 Aur us ne Shersháh bádsháh ke nám se likhá, aur bádsháh kí angúthí se chhíp kiyá, aur dákiyon ke háth se, jo ghoron aur bídpáon aur q̄hachcharon, ghorion ke bachchon par, sawár the, bhejá, 11 Kí bádsháh Yihúdíon ko parwánagí detí hai, kí sab shahron meḡ ikat̄the áweḡ, aur apní ján ke bacháne ke liye barpá howeḡ, aur us qaum aur us súbá kí sári fauj ko, jo unheḡ tang kare, kyá bachcha kyá aurat, ek laq̄ht márke qatl kareḡ, aur nest o nábúd kareḡ, aur un ke míl lúḡ leweḡ, 12 Ekhi dín meḡ bádsháh Shersháh ke sab súbou meḡ, bárahweḡ mahíne yáne Adár mahíne kí terahwí táriq̄h meḡ. 13 Us parwáne kí ek ek naql ek ek súbá ke liye hukm dene ko likhí gai, aur sári qaumon ko sunái gai, kí Yihúdí log usí dín apne dushmanon se intiqaḡm lene ko taiyár haiḡ. 14 So dákiye, jo bádpaon aur q̄hachcharon par sawár hote, bádsháh ká hukm páke jald daurte chale gae, aur wuh farmán dár ul saltanat Sosan meḡ diyá gayá.

15 Aur Mardakí nílí aur safed q̄hilaat aur sone ke bare táj aur qirmizí aur argawáni pairáhan se mulabbas hoke bádsháh se ruq̄hsat húá. Aur Sosan shahr lalkará aur shádmán húá. 16 Yihúdíon ko roshní aur q̄hushí, masarrat aur izzat húí. 17 Aur har ek súbá men aur har ek shahr meḡ jábaḡ kabíḡ bádsháh ká hukm o farmán pahunchtá thá, wahín Yihúdíon meḡ q̄hushí aur q̄hurmí, ziyáfat aur id kí dín hotá thá. Aur us sarzamin kí qaumon meḡ se bahutere Yihúdí ho gae ; kyúnki Yihúdíon ká qar un par pará thá.

IX. BAB.

1 Ab bárahweḡ mahíne, jo Adár mahína hai, us kí terahwí táriq̄h meḡ, jab bádsháh ká hukm aur us ká farmán kám meḡ áyá, usí dín jis meḡ Yidúdíon ke dushman un par gálib hone kí ummed rakhte the, aur aisá it̄tifáq húá, kí Yihúdí ap apne muq̄hálifon par gálib hote the : 2 Tab Yihúdí log Shersháh bádsháh ke sáre súbou ke apne sáre shahron meḡ jama húe, kí un par, jo un kí burái cháhte the, háth dáleḡ, aur koí un ká sámhná na kar saká ; kyúnki un ká qar sáre logon par pará thá. 3 Aur súbou ke sab sardár aur nauwáb aur hákim aur bádsháh ke uhdadár Yihúdíon ke madadgar húe, kyúnki Mardakí ká qar un par pará thá. 4 Kyúnki Mardakí bádsháh ke ghar meḡ baqá thá, aur us ká nám sáre súbou meḡ phail gayá thá ; kyúnki wuh shaq̄hs Mardakí baq̄tá chalá jatá thá. 5 Chunanáchi Yihúdíon ne apne sáre dushmanon ko talwár kí dhár se káḡ dila, aur apní marzí ke mutábíq apne bairion se sulúk kiyá. 6 Aur Sosan dír ul saltanat meḡ Yihúdíon ne páuch sau ádmí ko már dila aur qatl kiyá ; 7 Aur Baroshandáda aur Dalfún, aur Aspatá, 8 Aur Púratá aur Adaliyáh aur Aridatá, 9 Aur Farmashta aur Arisái aur Aridí aur Wezhatá, 10 Yáne Yihúdíon ke bairí Háman bin Madatá ke das beḡon ko unhon ne qatl kiyá ; par lúḡ par unhon ne háth na dála.

11 Us dín dár ul saltanat Sosan meḡ jitne máre gae, unki gintí bádsháh ke áge pahunchí. 12 Phir bádsháh ne Astar malíq̄a se kahá, kí Yihúdíon ne dár ul sal-

tanat Sosan meḡ pānch sau ādīnī ko aur Hāman ke das beḡon ko mār ḡālā, aur qatl kiyā, aur bādshāh ke bāqī sūbon men unhon ne kyā kuchh kiyā hogā? Ab terā kyā suwāl hai? so tujhe diyā jāegā. Aur terā kyā aur matlab hai? So pūrā kiyā jāegā. 13 Astar bolī, Agar bādshāh kī marzī howe, to Yihūdīon ko, jo Sosan meḡ haiḡ, ijāzat dī jāwe, kī āj ke parwāne ke muwāfiq kal bhī kām karen; aur Hāman ke das beḡe us sūlī par ṭāngeḡ. 14 So bādsāh ne aisāhī karne ko farmāyā; aur Sosan meḡ wuh hukm diyā gayā, aur Hāman ke das beḡe ṭānge gae. 15 Phir Yihūdī, jo Sosan meḡ rahte the, Adār mahīne ke chaudahweḡ dīn meḡ bhī jama hūe, aur Sosan meḡ tīn sau ādīnī ko qatl kiyā, par lūt par unhon ne hāth na ḡālā.

16 Aur bāqī Yihūdī bhī, jo bādshāh ke sūbon meḡ baste the, ikatṭhe āe, aur apnī jānon ke liye barpā hūe, aur apne dushmanon ko mārke ārām pāyā, aur apne bairīon ke paehhattar hazār ko qatl kiyā, par lūt par unhon ne hāth na ḡālā—17 Adār mahīne ke terahweḡ dīn meḡ yih hūā. Aur us ke chaudahweḡ dīn meḡ unhon ne ārām pāyā, aur use ziyāfat aur ḡhushī kā dīn kiyā. 18 Aur we Yihūdī, jo Sosan meḡ the, us kī terahwīḡ aur us kī chaudahwīḡ tāriḡh jama hūe, aur us kī pandrahwīḡ tāriḡh meḡ ārām pāyā, aur use ziyāfat aur ḡhushī kā dīn ṭaharāyā. 19 Is sabab mufassal ke Yihūdī log, jo mufassal ke shahron meḡ rahte haiḡ, Adār mahīne ke chaudahweḡ dīn ko ḡhushī aur ziyāfat aur īd kā dīn karte haiḡ, aur ek dūsre ko bainā bhejte haiḡ.

20 Aur Mardakī ne yih sārā ahwāl likhā, aur usne Shershāh bādshāh ke nazdik aur dūr ke sāre sūbon meḡ Yihūdīon ke pās is mazmūn ke ḡhatt likh bheje, 21 Ki un meḡ yih bāt muqarrar howe, kī we Adār mahīne ke chaudahweḡ aur pandrahweḡ dīn ko sāl ba sāl mānā karen, 22 Ki un dīnon meḡ Yihūdīon ne apne dushmanon ko mārke ārām pāyā, aur us mahīne meḡ un kā dukh sukh se aur unkā afsos īd ke dīn se mubaddal hūā, kī we unheḡ khāne pīne aur ḡhushī karne aur āpas meḡ bainā bhejne aur garībon ko ḡhairāt dene ke dīn karen. 23 Aur Yihūdīon ne, kī karnā shurū kiyā thā, aur Mardakī ne un ke liye likhā thā, qabūl kiyā. 24 Kyūnki sāre Yihūdīon ke bairī Ajājī Hāman bin Madatā ne mansūba bāndhā thā, kī Yihūdī logon ko nest o nābūd kare, aur us ne pāra yāne qura ḡilā thā, kī unheḡ kīṭ ḡāle aur nest o nābūd kare. 25 Par jab wuh bādshāh ke āge gā, usne parwāne likhkar hukm kiyā, kī wuh burī bandish, jo us ne Yihūdīon ke barkhīkāf bāndhī thī, usī ke sir par palṭe, aur wuh aur us ke beḡe us sūlī par phānse jāweḡ. 26 Is liye unhon ne in dīnon ko Pūrīm kahā jo pāra lafz ke masdar se hai. So Yihūdīon ne is ḡhatt kī sārī bātḡ ke mutābiq aur mutābiq us ke, jo unhon ne dekhī thā, aur jo un par guzrā thī, 27 Apne liye aur apnī nasl ke liye aur un sabhon ke liye, jo un meḡ mil jāen, kī us kā honā jāte na rahe, ṭaharāyā aur qabūl kiyā, kī ham baras baras in dīnon ko, jāisā unke haqq meḡ likhā hai, aur jis waqt muqarrar hūī hai, mā-nenge; 28 Aur in dīnon kī tazkir aur īd pusht dar pusht aur ḡhāndān ba ḡhāndān aur sūba ba sūba aur shahr ba shahr jārī rahegī, aur Pūrīm ke dīn Yihūdīon meḡ se jāue na pāwenge na un kī zīkr un kī nasl se jātā rahegā.

29 Aur Abīḡhail kī beḡī Astar malika ne aur Mardakī Yihūdī ne sāre istihkām se likhā, tākī Pūrīm ke haqq meḡ dūsre ḡhatt ko sābit karen. 30 Aur Shershāh kī mamlukat ke ek sau satāis sūbon meḡ sāre Yihūdīon ke pās salām aur sidq ke mazmūn ke ḡhatt bhejte gae, 31 Ki Pūrīm ke in dīnon ko mutaaiyin waqt par

muqarrar karen, jaisá Mardakí Yihúdí aur Astar malika ne un ke liye ṭhahar-
áyá thá, aur jaisá unhon ne apne liye aur apní nasl ke liye rozadárí aur apní duháí
kí báten ṭhaharái thíu. 32 Aur Astar ke hukm se Púrim kí ye báten sábit
húu, aur kitáb meṅ likhí gaú.

X. BAB.

1 Aur Shersháhi bádsháh ne zamín par aur samundar ke ṭápúou par ḳhiráj
muqarrar kiyá. 2 Aur us kí hukúmat aur iqtidár ke kám aur Mardakí kí baṭái ká
bayán jahán tak bádsháh ne use baṭháyá thá, so Mada aur Fárs ke bádsháhon ke
Aḳhbár ul aiyám ke daftar meṅ maktúb haiu. 3 Kyúнки Mardakí Yihúdí Sher-
sháh bádsháh ká sání aur Yihúdíon meṅ barguzída aur apne bháíon kí jamáat meṅ
pasandída aur apne logou ká ḳhairḳhwáh aur apní sání jins ká bhalá kahnewálá thá.

AIYU'B KÍ KITÁB.

I. BAB.

1 Zamín i Uz meṅ Aiyúb nám ek shaḳhs thá, aur wuh shaḳhs kámil aur sádiq
thá, aur Ḳhudá se ḳartá aur badí se dúr rahtá thá. 2 Us se sát beṭe aur tén beṭíuṅ
paidá húu. 3 Us ká mál sát hazár bher, aur tén hazár úṅṅ, aur páñch sau jore
bail, aur páñch sau gadhe, aur bahut se naukar chákar the, yahán tak kí wuh
shaḳhs púráb ke logou meṅ sab se baṭá thá.

4 Us ke beṭe harek apne apne din men apne gharou meṅ ziyáfat karte the, aur
apne sáth kháne píne ke liye apní tén bahínon ko bulá bhejte the. 5 Aur jab un kí
mihmání ke din guzar gae, to aisá húá, kí Aiyúb ne bhejkar unhen buláyá, aur
unhen pák kiyá, aur subh ko sawere uṭhke un sabhon ke shumár ke muwáfiq
chaṭháwá chaṭháyá; kyúнки Aiyúb ne kahá, kí Kyá jáne, mere bete gunáhgár
baue húc hon, aur apne dil meṅ Ḳhudí se widá húc hon. Aiyúb hamesha yúṅhí
kiyá kartá thá.

6 Aur ek din aisá húá, kí baní A'liḳ ḲHUDAWAND ke áge házir hone ko áye,
aur Shaitán bhí un ke bích meṅ áyá. 7 Tab ḲHUDAWAND ne Shaitán se púchhí,
kí Tú kahá se átá hai? Shaitán ne ḲHUDAWAND ko jawáb diyá aur kahá, kí
Zamín meṅ guzar karke aur us par sair karke áyá hún. 8 Phir ḲHUDAWAND ne
Shaitán se kahá, kí Kyá tú ne mere bande Aiyúb ká hál bhí daryáft kiyá? Kí
zamín par us sá koí shaḳhs nahíu hai, kí wuh kámil aur sádiq hai, aur
Ḳhudí se ḳartá aur badí se dúr rahtí hai. 9 Shaitán ne ḲHUDAWAND ko jawáb
diyá aur kahá, Kyá Aiyúb muft meṅ ḳhudítars hai? 10 Kyá tú us ko aur us
ke ghar ko aur us ke sab kuchh ko chárou taraf se gherá nahíu kartá hai? Tú
us ke háth ke kím meṅ barakat baḳshtá hai, aur us ká mál zamín par baṭhtá
játá hai. 11 Lekin apná háth baṭháke us ká sab kuchh chhúyo, to kyá wuh
terí áñkhon ke áge tujh se widá na ho jáegá? 12 ḲHUDAWAND ne Shaitán se kahá

Dekh us ká sab kuchh tere háth meñ hai; faqat usf par apná háth mat bařhá. Tab Shaitán ĶHUDĀWAND ke huzúr se chal niklá.

13 Aur ek din jab us ke beṭe beṭiñ apne bare bhái ke ghar meñ kháte aur wain píte the, to aisá húa, ki ek qásid ne Aiyúb pás áke kahá, 14 Bail jotte the, aur gadhe un ke pás charte the: 15 Tab Sabánf jhapakke unheñ le gae, aur naukaroy ko talwár kí dhár se qatl kiyá, aur faqat maiñ hí akelá bach niklá, kí tujhe khabar dúñ. 16 Hanoz wuh kahtá hí thá, kí ek dúsrre ne áke kahá, kí Ķhudí kí Ng ásmán se paří, aur bheṛoy aur naukaroy meñ jalke unheñ khá gaí, aur faqat maiñ hí akelá bach niklá, kí tujhe khabar dúñ. 17 Hanoz yih kahtá hí thá, kí ek aur hí á bolá, Kasdí tñ gol karke únṭoy par jhapakke unheñ le gae, aur naukaroy ko talwár kí dhár se qatl kiyá, aur faqat maiñ hí akelá bach niklá, kí tujhe khabar dúñ. 18 Wuh yih kahtá hí thá, kí ek aur hí áyá aur kahá, kí Tere beṭe beṭiñ apne bare bhái ke ghar meñ kháte aur wain píte the, 19 Aur dekho, bayábán se bařf ándhí áf, aur us ghar ke chároñ konoy meñ lagí: so wuh jawánoñ par gir pařá, aur we dab mare, aur faqat main hí akelá bach niklá, kí tujhe khabar dúñ. 20 Tab Aiyúb ne uṭhke apná kaprá phárá, aur sir mundáyá, aur Ķhudáparastí meñ zamín par jhuká aur kahá, 21 Nangí maiñ apní má ke peṭ se niklá, aur nangí phir jáúngá; ĶHUDĀWAND ne diyá, aur ĶHUDĀWAND ne liyá: ĶHUDĀWAND ká nám mubáarak ho. 22 In sári bátoñ meñ Aiyúb ne gunáh na kiyá, aur Ķhudá par kuchh aib na lagáyá.

II. BĀB.

1 Aur ek din yúñ húa, kí baní Allih ĶHUDĀWAND ke áge házir hone ko áe, aur Shaitán bhí un ke sáth ĶHUDĀWAND ke áge házir hone ko áyá. ĶHUDĀWAND ne Shaitán se kahá, 2 Kí tú kahíñ se áté hai? Shaitán ne jawáb deke ĶHUDĀWAND se kahá, kí Zamín meñ guzar karke aur us par sair karke áyá hūñ. 3 ĶHUDĀWAND ne Shaitán se púchhá, kí Kyá tú ne mere bande Aiyúb ká hál bhí daryáft kiyá? Kí zamín par us sá koí shakhs nahíñ hai, kí wuh kámil aur sídiq hai, aur Ķhudá se ḍartá aur badíse dúr rahtí hai; aur wuh ab tak apní rástí meñ qúim hai; aur tú mujh ko ubhártá hai, kí besabab use halák karúñ. 4 Shaitán ne ĶHUDĀWAND ko jawáb deke kahá, kí Chám ke liye chám, aur insán apní sab kuchh apní ján ke liye detá hai. 5 Lekin apná háth bařháiyó, aur us kí haḍḍí aur us ke gosht ko chhúiyó, to kyá wuh terí ánkhoñ ke áge tujh se widí na ho jáegá? 6 ĶHUDĀWAND ne Shaitán se kahá, kí Dekh wuh tere iḱhtiyár meñ hai, faqat us kí ján ko chhoṛ. 7 Tab Shaitán ĶHUDĀWAND ke huzúr se chal niklá, aur Aiyúb ko sir se talwe tak jalte phoṛoy se márá. 8 Aur wuh ek ṭhikrá leke apne ko khujláne lagá, aur rákh par baith gayá. 9 Tab us kí jorñ ne use kahá, kí Kyá tú ab tak apní rástí meñ qúim rahtí hai? Ķhudí se widá ho á, aur mar já. 10 Par us ne use kahá, kí Tú náñin auratoñ kí sí bát boltí hai. Ham bhalá bhí Ķhudá se lete haiñ, aur kyá ham burá na lenge? In sári bátoñ meñ Aiyúb ne apne laboy se khatá na kí.

11 Aur Aiyúb ke tñ dost yáne Taimaní Ilfáz, aur Sūkhí Bildad, aur Naamátí Zufar us kí sári bipaṭ ko, jo us par paří thí, sunkar apní apní jagah se áe; kyúñki we ap s meñ hamáwíz húe, kí jáke us ke síth royá kareñ, aur use tasallí

dewey. 12 Aur jab unhou ne dūr se apnī ánkheṃ uṭhāke dekhá, aur use na pahcháná, to we chillá chilláke rone lage, aur harek ne apná kaprá phárá, aur apne sīr par ásmán kí taraf dhúl uráí. 13 Aur we sāt din aur sāt rāt us ke sáth zamín par baiṭhe rahe, aur kisí ne use ek bát na kahí; kyúnki unhou ne dekhá, kí us ká dukh bahut bará hai.

III. BAB.

1 Bád us ke Aiyúb ne apná muṃh kholí, aur apne dīn ko dhikkárá. 2 Aur Aiyúb bolá aur kahá :

3 Nábúd ho wuh dīn jis meṃ maiṅ paidá húa, aur wuh rāṭ jo bolí, kí Beṭe ká haml húa. 4 Wuh dīn andherá ho; Kḥudá úpar se us par na dekhe, aur ujálá us par na chamke. 5 Andherá aur maut ká síya use phīr bulíwe, ghanghor us par jhúm rahe, dīn ke kusúf use ḍaráweṃ. 6 Táríkí us rāt ko nigal jáwe, wuh baras ke dīnoṃ meṃ shád na howe, aur mahínoṃ ke shumár meṃ daḡhl na páwe. 4 Dekh wuh rāt bánjh ho jáe, aur us meṃ shádmání na howe. 8 Dīn ke kosnewále us ko sarápeṃ, we jo lawiyatán ke uṭhāne meṃ bhí máhir haiṃ. 9 Us kí godhólí ke tārce andhere ho jáweṃ; wuh roshní kí ráh dekhe, par wuh na áwe; wuh sahar kí palakoṃ meṃ na dekhe: 10 Kyúnki us ne mere liye rahim ke kiwáṃṃ ko band na kiya, aur merí ánkhoṃ se gamí na chhipáya.

11 Maiṅ rahim meṃ mar kyúṃ na gayá; peṭ se nikalte hí maiṅ ne ján kyúṃ na dí? 12 Káheko god mujh ko míli, aur chhítíṃ kyúṃ, kí maiṅ chúsúṃ? 13 Kí ab to maiṅ chupká paṛá rahtá, aur chain meṃ hotá; maiṅ so rahtá aur árám kartá zamín ke bádsháhoṃ aur wazíroṃ ke sáth jo un wírānoṃ ko apne liye banáte the, 15 Yá un amíroṃ ke sáth, jo sone kí míl rakhte the, aur chándí se apne gharoṃ ko bharte the, 16 Yá maiṅ húa na hotá us haml kí mánind, jo chhipke girá hai, yá un bachehoṃ kí mánind jiuhoṃ ne ujálá nahíṃ dekhá: 17 Waháṃ sharíf satáne se rah játe aur thake mánde cháiṃ se haiṃ; 18 Waháṃ asír ek sáth árám karte haiṃ, aur zálím kí áwáz phīr nahíṃ sunte; 19 Chhoṭe baṛe waháṃ barábar haiṃ, aur gulám apne málik se ázád hai.

20 Kyúṃ mazlúm ko roshní detá hai, aur zindagí shikastakhátir ko; 21 We maut ke mushtíq haiṃ, par wuh nahíṃ áti, aur gure húe kḥazáne se ziyáda us ke liye khodte haiṃ; 22 We niháyat kḥushwaqt hote haiṃ, aur bág bág ho játe jis waqt kí un ko qabr míltí. 23 Kyúṃ us shaḡhs ko zindagí detá hai, jis kí ráh maḡhfí hai, jise Kḥudá ne gher rakhá hai? 24 Kí khone ke áge maiṅ hác hác kartá húṃ, aur merí ánsú pání ke mánind bahtá hai. 25 Kí wuh ḍarauni, jis se maiṅ ḍartá thá, soí mujh par paṛá; aur jis se haírán hotá thá, usí meṃ muḃtalá húa húṃ, 26 Maiṅ mutasallí na hotá na so játá na árám pátá húṃ, balkí hamesha dard meṃ muḃtalá rahtá húṃ.

IV. BAB.

1 Tab Taimání Ilifáz bolá aur kahá, 2 Agar ham tujh se ek bát kaheṃ, to kyá tú náráz hogá? Par báteṃ karne se kaun báz rah saktá hai? 3 Dekh tú ne bahutoṃ ko síkhlíya, aur dhíle háthoṃ ko nimníya; 4 Tú ne apnī nasíhat se

girnewáloḡ ko thámbhá, aur jhuke húc ghuṭṇoḡ ko sambháki: 5 Par ab jab tujh par pará hai, to tú teorítá hai? jab tujhe chhútá hai, to tú ghabráta hai? 6 Kyá tú apní kḡhudítarsí par takya na kartá thá, aur apní dándári par bharosá na rakhtá thá?

7 Yád kíjiyo, ki kaun begunáh halák húa, aur kaháḡ sádiq kaṡ gae. 8 Jaisá maiḡ ne dekhá, ki jo kḡharábí jotte aur fasád bote haiḡ, we usí ko laute haiḡ; 9 We Kḡhudá ke dam se barbád hote haiḡ, aur us ke gazab se faná ho játe haiḡ. 10 Babar ká garajná aur gurrande ká shor, aur jawán sher ká dánt tūt játá hai; 11 Singh beshikár mar játa hai, aur sherní ke baehche pareshán hote haiḡ.

12 Kalám í Rabbání mujh pás ghus áyá, aur us ká bol mere kán meḡ pará, 13 Rát kí rúyaton ke tasauwuroḡ meḡ jab bhárí nínd logoḡ par partí hai. 14 Maiḡ hairán aur larzán húa, aur merí sárí haḡḡdíḡ kámpne lagiḡ; 15 Aur ek rúh mere áge guzrí, mere badan ke rúngṡe khare húc, 16 Wuh ṡaharí, par maiḡ us kí súrat se ná áshuá rahá, ek shakl merí ánkhoḡ ke sámhne thí, sunsání hús, aur ek áwáz mere sunne meḡ áí:

“ 17 Kyá insán Kḡhudá kí nazar meḡ sádiq ṡaharegá, kyá apne kḡháliq ke nazdik bashar pák hogá? 18 Dekh wuh apne kḡhádimoḡ par bharosá nahíḡ rakhtá hai, aur apne firishtoḡ par qusúr lagítá hai: 19 To gíli makánoḡ ke báshindoḡ kí kyá zikr jin kí bunyád kḡhák meḡ hai: we kíre ke áge pis játe haiḡ; 20 We sulb se shám tak chúr hote haiḡ, aur bin kḡhabargír hamesha dab marte haiḡ. 21 Kyá un ke jamál un meḡ se ukhar nahíḡ játe haiḡ? We mar játe haiḡ, aur hikmat meḡ nahíḡ.”



V. BAB.

1 Ab pukáriyo : kyá koí tujhe jawáb degá? aur qudsíoḡ meḡ se tú kis kí duháí degá? 2 Gussa ahmaq ko már dáltá hai, aur dáh múrakḡ ko khá játi hai. 3 Maiḡ ne ahmaq ko jaṡ pakaṡte dekhá, par turt maiḡ ne us ke ghar ko dhiikkará. 4 Us ke larke salímátí se dúr rahte, we pháṡak meḡ mazlúm hote aur un ká koí madadgár nahíḡ miltí. 5 Us kí khetí bhúkhá khá játa hai, aur use kánṡoḡ meḡ se chhín letí hai, aur phandá un ke mál par munh pasártá hai. 6 Kí tasdía miṡṡ se nahíḡ ugtí, aur taklíf zamín se nahíḡ jamtí. 7 Kí ádmí taklíf ke liye paidá hotá hai, aur ahl í tair buland paiwází karte haiḡ.

8 Lekín maiḡ Kḡhudá se faryád kartá, aur Al'lah se apní hál bayán kartá, 9 Kí wuh ajaíb kartá hai beqiyás, aur garaíb beshumár; 10 Wuh khetí ke rú par menh barsítá hai, aur maidán kí sath par pání bhejtá hai; 11 Wuh pastoḡ ko bulandí par uḡhátá hai, kí gamálúda nekbakhtí par charḡ játe haiḡ; 12 Wuh aiyá-roḡ kí tadbíroḡ ko bigártá hai, kí mansúba un ke háthoḡ se ban nahíḡ partá; 13 Wuh hakímoḡ ko un kí aiyári meḡ phasáta hai, aur ṡerḡe tírche logoḡ kí salah ko ulaṡ detá hai; 14 Kí we dín ko andhere meḡ ḡolte haiḡ, aur do pahar ko rát kí tarah ṡaṡolte haiḡ; 15 Wuh ájizko talwár se, un ke munh se, bachátá hai, aur mazlúmko ko zálím ke híth se: 16 Pas láchár ko ummed hai, aur kufr apná munh band kartá hai.

17 Dekh mubárák wuh ádmí, jise Kḡhudá síkhlátá hai: so Alqádir kí tarbíyat ko haqír mat ján. 18 Kí wuh chuṡlítá hai, aur wuhí bándhtá hai; wuh phortá

hai, aur usí ke háth changá karte hai; 19 Wuh chha tangfou se tujhe chhurá-wegá, aur sít meñ tujhe buráí na chhúogí. 20 Wuh kál meñ tujh ko maut se bachá-wegá, aur laráí meñ talwár kí dhár se; 21 Tú jíbñ kí már se chhipegá, aur jab zulm hotá hai, tú us se na ðaregá; 22 Andher aur qah̄t se tú hansegá, aur tú zamín ke darindou se na ðaregá; 23 Kyúñki tú khet ke pattharou se ahd bánd-hegá, aur maidán ke darindou se tujhe mel hogá. 24 Aur tú jániyo, ki terá k̄haima ba salámat hogá; aur tú apne ghar ká bandobast karegá, aur na chúkegá; 25 Aur tú jániyo, ki terí nasl barhegí, aur terí aulád zamín kí ghás kí mánind hogí. 26 Tú umrásúda hoke gor meñ utregá jaisá anáj ká púlá apne waqt meñ uṭhtá hai. 27 Dekh, yih ham ne bújhá hai, yúñ hí hai, sun, aur apne liye jáñ le.

VI. BAB.

1 Tab Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá, 2 Kásh ki merá gam taulá játá, aur merá ranj tarázú meñ ek sáth uṭháya játá! 3 Kyúñki wuh ab samundar kí ret se bhári hai, is liye merí báteñ lagú hai. 4 Ki Qádir ke tír mujh meñ lage hai, merá dil un ká zahr pítá hai; K̄hudá ke ðaraune mere símhne saff bándhte hai. 5 Kyá gork̄har ghás par renktá hai, yá bail apne cháre par ðakártá hai? 6 Kyá phíká be namak kháyá játá hai, kyá baqlat ul hamqá ke luáb meñ taám hai? 7 Merá jí us ke chhúne se ghinátá hai; ye merá dawá sá kháná hai.

8 Kásh ki merí duá qabúl hotí, aur K̄hudá merí árzú pári kartá! 9 Kásh ki K̄hudá kí marzí hotí ki mujhe chúr chár kartá, aur apná háth barhátá, ki mujhe káṭ ðále! 10 To hanoz merá dilásá hotá, aur main saḡht dard meñ k̄hushí se lalkártá; kyúñki main Quddús kí bátoñ ká munkir nahíñ húa hún. 11 Lekin merí kyá majál hai, ki unmed rakhúñ, merí kyá ák̄hír hai, ki jí barháúñ? 12 Kyá merí mazbútfí pattharou kí mazbútfí hai? kyá merá jism pítal ká hai? 13 Kyá merá yár mujh se játá nahíñ rahtá, aur merá hímí mujh se dúr nahíñ hotá? 14 Cháhiye ki shikastádíl par us ká dost mihrbání kare, nahíñ to wuh Alqádir ke tars ko chhoṛtá hai. 15 Mere bháí nále kí mánind dhokhá dete hai, balki ghátfí ke náloñ kí mánind jo guzar játe hai; 16 We yaḡh se mukaddar hai, un meñ barf chhipá hai; 17 Lekin jis waqt ki we ghatne lagte hai, us waqt se we rafta rafta sún hote hai; jab garm hotá hai, to we apní jagah se súkh játe hai. 18 Qáfila apní ráh se ghúñ játe hai, we súne dasht meñ pahunchte aur halák hote hai; 19 Taiman ke qáfila un kí ráh dekhte hai, Sabá ke kárwán un ká intizár karte hai. 20 We pashemán hote hai, ki ummedwár the, we un par pahunchte hí ghabrá játe hai. 21 Kyúñki ab tum kuchh nahíñ ho, tum shikastagí ko dekhte aur ðarte ho. 22 Kyá main ne kahá, ki Mujhe kuchh do, aur apne mál men se mujhe kuchh baḡshho? 23 Yá dushman ke háth se mujhe chhuráo, aur zálim ke háth se mujhe bacháo?

24 Mujhe sikháo, to main chupká rahúngá, aur jo chúká, so mujhe batáo. 25 Sacháí kí báteñ kaisí muassir hai, lekin tumhári tanbíh se kyá mutanabbih hotá hai? 26 Kyá tum bátoñ ko tanbih karne cháhte ho? máyús kí báteñ to hawá ke liye hai? 27 Sach, tum yatim par jál ðálte ho, aur apne dost ke liye garhe khodte ho. 28 So ab mujh par áñkh lagáíyo, to tumheñ sújh paregá, kyá main jhóṭhá hún. 29 Main tumhári minnat karta hún, ki phiro, ki gunáh na ho, phiro,

ki hanoz sidq merá hai. 30 Kyá merí zubán par gunáh hai? yá merá tálú fasád nahíu pahchántá?

VII. BĀB.

1 Kyá insán ke liye zamín par razmpesha nahíu hai? aur us ke din mazdúr ke dinou ke mámind nahíu? 2 Jaisá gulám sáya ke liye hámpatá hai, aur mazdúr apní mazdúrí ke liye tarastá hai: 3 Waisá mere liye mashaqqat ke mahíue ṭaháráe gac, aur taklíf kí ráteu mere liye muqarrar húu. 4 Jab maiu leṭtá húu, tab kahtá húu, ki Maiu kab uṭhúngá, aur rát kab bítegi? aur maiu pau phatue tak apne chhatpatáne se thak játá húu. 5 Merá badan kíroṇ aur kḥák ke thakkoṇ se mulabbas hai, merá chamṛá rujú kítá hai, aur phir dúr hotí hai. 6 Mere din ḍharkí se bhí zúdtar guzarte haiu, aur be ummed tamám ho játe haiu. 7 Yád kar kí merí zindagi hawá hai, merí ánkḥ kḥúbí dekhne ko na phir-gí. 8 Jis kí ánkḥ mujhe dekhtí hai, phir na dekhegi; terí ánkheṇ mujh par, aur maiu nahíu. 9 Bídál guzartá aur játí rahtá hai: isí tarah jo gor meṇ utrí, na chahēgá. 10 Wuh phir apne ghar ko na phiregá, aur us ká maqám use phir na jánegí. 11 So maiu bhí apná munh na rokúngá, maiu apne dil kí tangí meṇ kahúngá, maiu apní ján kí talkhí meṇ bolúngá.

12 Kyá maiu samundar yá tinnu húu jo tú mujh par chaukí baiṭhátá hai? 13 Jab kahtá húu, ki merá bistar mujhe árám baḁhshegá, aur merá bichhauná merá gam bhuláwegá: 14 Tab tú kḥwáb kḥiyál se mujhe ḍarátá hai, aur rúyá dhokhá se mujhe bharkátá hai, 15 Yaháu tak kí merí ján phánsí cháhtí hai, maunt apní hí haḍḍíou se! 16 Maiu darguzartá—maiu to hamesha tak jítá na rahúngá: mujh se dastbardár ho! kyúnci mere din to hawá haiu. 17 Insán kyá jo tú use bará jántá, aur apná man us par lagátá hai, 18 Aur har fajr us kí kḥabar letá, aur har dam use ázmátá hai?

19 Tú kab tak mujh se ánkḥ na pheregá, aur mujhe itní fursat na degí kí apná thúk ghúncúu? 20 Maiu ne gunáh kiyá hai, Ai baní Ádam ke Názir, maiu tere liye kyá karúu? Tú ne mujhe apná nishána kyúu baná rakhá hai, yaháu tak kí maiu apne liye bojh húa húu. 21 Yá mere gunáh ko tú kyúu nahíu muáf kartá, aur merí kḥatá ko kyúu nahíu baḁhshtá? Kyúnci maiu ab kḥák meṇ mil jáúngá, aur tú mujhe sawere ḍhúndhegá, aur maiu na milúngá.

VIII. BĀB

1 Aur Bildad Súkhí ne jawáb diyá aur kahá: 2 Tú kab tak aísí báteṇ karegá, aur terí zabání túfání hogí. 3 Kyá Kḥudá adl ko uṭáegá yá Haqq Tálá sidq ko lachéegá? 4 Agar tere beṇou ne us ká gunáh kiyá hai, to us ne unheṇ un ke fasád meṇ chhoṛ diyá. 5 Agar tú Kḥudá ko ḍhúndhegí, aur Alláh Tálá se dúa mángegi, agar tú pákdil aur rástkár banegi, to wuh albatta tere liye jág uṭhegá, aur tere sadiq ghar ko phir bahál karegá; 7 Terá aglá kam thá, terá pichhlá bahut barhegi.

8 Kí agle zamáne ke logou se púchhiyo, aur un ke buzurgoṇ ká gyín bújhiyo, (9 Kyúnci kal ke hoke ham kuchh nahíu jánte haiu, kí hamáre din zamín par

sáya ke mánind hai) : kyá we tujhe na sikhláwenge, aur kyí we tujh se na kahenge aur apne man se tere liye ye bátey na sunáwenge ? “ 11 Kyá bardí úgtí hai biná daldal ? kyá huglá barhtá hai bagair pání ? 12 Wuh hanoz apní sarsabzí mey hai, aur kátá nahíy gayá, tis par bhí wuh sab ghásoy se pahle súkh játá hai : 13 Jo K̄hudá ko bhúl játe haiy, un ká aisá hí hál hai, aur badkároy kí ummed toṛí játí hai, 14 Un ká iatimád kaṭ játá hai, aur makṛí ká jál un ká iatiqád hai. 15 Wuh apne ghar par úṭhangogá, par wuh na ṭhaharegá ; wuh use pakregá, par wuh na thamegá. 16 Wuh súraj ke áge hará hotá hai, aur us kí dālái bág mey phailtí haiy, us kí jarey pattharoy ke dher mey ghustí haiy, aur wuh pattharoy ke ghar ko táktá hai. 18 Jo wuh apní jagah se ukhaṭ jáwe, to wuh use muṅregí, kí Maiy ne tujhe nahíy dekhá. 19 Dekh, us kí ráh kí shádmání yih hai, aur zamín se dústre ugte haiy.”

20 Dekh, K̄hudí achechhe ádmí ko bilkull chhoṛ na degá, par bure ádmí kí dastgírí hargíz na karegá ; 21 Lekin wuh hanoz tere munh ko hansí se bharegá, aur tere laboy ko k̄hushí kí áwáz se ; 22 Tere dushman sharm se mulubbas honge, par gunáhgároy ká ṭhikáná kahíy na hogá.

IX. BAB.

1 Phir Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá : 2 Sach, maiy jántá hūy kí yúnhi hai : insán K̄hudá ke áge kyúnkar sádiq ṭhaharegá ? 3 Agar wuh us se bahs karne ko utre, to wuh us ko hazároy mey ek ká jawáb na de sakegá. 4 Wuh dil mey aqlmand aur zor mey pahlawán hai : kaun us ke muqábala mey uṭhá aur bachá ? 5 Wuh pahároy ko ṭáltá hai, aur we nahíy jánte, wuh gazab se unhey ulaṭ detá hai. 6 Wuh zamín ko us kí jagah se larzátá hai, aur us ke amúḍ thartharáte haiy. 7 Wuh áftáb ko farmátá hai, aur wuh tulú nahíy hotá, aur wuh tároy par muhar karke band kartá hai. 8 Wuh akelá hí ásmán ko bádal se chhátá, aur samundar kí laharoy par chaltá hai. 9 Wuh Banát ul naah aur Jabbár aur suraiyá aur janúb ke k̄halwatkhánoy ká k̄háliq hai. 10 Wuh ajaíb kartá hai beqiyás, aur garáib beshumár.

11 Dekh wuh mujh par chalá átá hai, par maiy nahíy dekhítá ; wuh charḥ áti hai, par mujhe sújh nahíy partá. 12 Dekh wuh le játá hai, aur kaun use phirá saktá ? Kaun use kahegá, kí Tú kyá kartá ? 13 K̄hudá apne gazab ko nahíy roktá hai, aur magrúr madadgár us se dab játe haiy : 14 To maiy kaun hūy jo use jawáb dúy, aur bátey chunke us se bahs karúy ? 15 Agarchi maiy sádiq hotá, tadbhí use jawáb na detá, balki apne munsif se minnat kartá. 16 Agar maiy pukártá, aur wuh jawáb detá : tadbhí maiy sach na jántá, kí wuh merí suntá : 17 Kí wuh mujhe ándhí se tortá hai, aur besabab mere zaṭhmoy ko barhtá hai, 18 Wuh mujhe dam bhí lene nahíy detá, balki talṭhíoy se bhar detá hai. 19 Agar zor kí bábat kahúy, to dekh wuh zoráwar hai, agar insáf kí bábat, to kaun mujhe talab kartá hai ? 20 Agarchi maiy sádiq hotá, tadbhí merá munh mujhe guníhgár ṭhaharáwegá ; jo maiy kámil hotá, to wuh mere insif mey muṅhill hogí. 21 Maiy begunáh hūy ! maiy apní jín azíz nahíy jántá hūy, maiy apní zindagí ko nápasand kartá hūy.

22 So sab eksián hai ! Is liye maiy kahtá hūy, kí Wuh salih o tálíh ko halák kartá hai. 23 Kísh kí balá sauray mír dáltí ! par wuh to begunáhoṛ ke dukh par hanstá

hai. 24 Zamán zálímou ke háth meṃ sompígaf hai, wuh us ke munsifou ke munh ko dhámpatá hai ; agar nahíu, to kaun hai wuh?

25 Mere din dákíye se bhí tezgám haiu, we ur játe aur k̄húbí nahíu dekhte. 26 We guzar játe haiu shítáb jaház ke mánind, aur us uqáb ke mánind jo shikír par tūtí hai. 27 Agar kahúu, ki Apne gam ko bhúlúngá, aur apní turshrúí chhorke k̄hushrú banúngá : 28 To maiu apne sáre azáb se hairán hotá hūu, maiu jántá hūu ki Tú mujhe begunáh na thaharáwegá.

29 So maiu guníhgír thaharúngá : phir maiu káheke befiida mashaqqat khínchtá hūu ? 30 Jo maiu áb i barf meṃ gusl karúu, aur apne háthou ko khár se dhoúu, 31 To tú mujhe garhe meṃ boṛegá, aur mere kapre mujh se ghínenge. 32 Kyúнки wuh mujh sá ádmí nahíu, ki use jawáb dūu, ki ham ek sáth adílat meṃ jáweu ; 33 Hamíre darmiyán koí sális nahíu, jo apne háth donou par dhare. 34 Wuh apná dandí mujh se dúr kare, aur us kí uahábat mujhe na qaráwe : 35 Tab maiu kahúngá, aur use na qarúngá ; kyúнки merá aisí mizáj nahíu.

X. B.A.B.

1 Merí ján merí zindagí se ghínatí hai : so maiu apná afsos kholke kahúngá, main apne dil kí talkhí meṃ bolúngá. 2 Maiu K̄hudá se kahúngá, ki Mujh par gunáh mat thahará, mujhe batlá, ki tú mujh se kyúu jhagartá hai. 3 Kyá tujhe achelhá lagtá hai, ki zulm kare, ki apne hí háthou ká kím bigare ? aur badkároú ká mansúba roshan kare ? 4 Kyá terí ánkheṃ bashar kí ánkheṃ haiu ? yá tú insán ke mánind dekhtá hai ? 5 Tere din kyá insán ke din ke mánind haiu ? aur tere baras ádmí ke aiyám ke mánind ? 6 Kí tú mere gunáh ko dhúndhtá hai, aur merí khatí ko khojtá hai ? 7 Agarchí tú jántá hai, ki maiu badkár nahíu, aur koí tere háth se chhurá nahíu saktá ?

8 Tere hí háthou ne to mujhe banáyá, aur ek lakht girdágird sajáyá : phir kyá mujhe bigáregá ? 9 Yád kariyo, ki tú mujhe pinđ sá banáyi : phir kyá tú mujhe mītí meṃ miláwegá ? 10 Kyí tú ne mujhe dúdh ke mánind nahíu unđelá, aur dahi ke mánind mujhe nahíu jamíyá ? 11 Tú ne mujhe chamre aur gosht se pahínáyi, aur hadfíou aur nasou se mujhe biná ; 12 Tú ne mujhe hayát aur taufiq bakhshí, aur terí paníh meṃ merí ján bach rahí hai : 13 Aur aisá kuchh tú apní k̄hátir meṃ chhipá rakhtá thá ; maiu jántí hūu, ki yih terá iráda thá ! 14 Kí agar maiu k̄hatá karúu, to tú mujhe likh rakhegá, aur mere gunáh se mujhe pák na thaharáwegá. 15 Agar maiu gunahgár hotá, to mujh par wáwailí ! aur jo maiu sádiq hūu, maiu apná sir na uṭháúngá, ki maiu apní ruswí se bhar jítá aur apní musibat ko dekhtá hūu ? 16 Lekin agar uṭhte, to tú garanda sher kí mánind mujh ko khadeṛtá, aur apní shahzorí mujh par záhír kartá, 17 Tú apne gawáh duhrátá, aur apná qahr mujh par barhátí aur lashkar ke gol gol mujh par charhátá !

18 So tú ne mujhe rahim se kyúu báhar níkilá hai ? Maiu ne ján dí hotí, aur áukh mujhe na dekhtí ; 19 To maiu us kí mánind hotá jo nahíu húa hai, aur peṭ se qabr meṃ pahunchá hotí.

20 Mere din kyá thoṛe nahíu ? Tham já, aur mujhe rahne de, ki thoṛá sá árám páúu, 21 Us se pahle kí waháú jáúu jaháú se na phirúngá, tárikí aur zill i maut

ke mulk meṃ, 2 Aisí t̄ragí ke mulk meṃ jaisí kálak, zill i maut aur be bandobast ke mulk meṃ, jo aisí chamaktá hai jaisá andhkár.

XI. BAB.

1 Aur Zufr Naamátí ne jawáb diyá aur kahá : 2 Kyá tú i sukhan ká jawáb na milegá, aur yih zabáandaráz shakhs sádiq ṭhaharegá? 3 Kyá terí láfzaníṃ mardoṃ ko chup karengí, aisá ki tú chirác aur koí tujhe na lajwáe, 4 Ki tú kahtá hai, Mera kalám durust hai, aur main terí nazar meṃ pák hūṃ? 5 Lekin kásh ki Ḳhudí boltá aur apne laboṃ ko tujh par kholtá, 6 Aur wuh tujhe hikmat ke bhedoṃ ko batátá; kyúнки we un se, jo záhir hūe, duná haiṃ : to tú jántá, ki wuh tere gunáhoṃ meṃ se bahut bhulwáyá hai.

7 Kyá tú Alláh ká hál daryáft kartá hai? yá Alqádir ke kamál ko pahunchtá hai? Wuh ásmán se únchá hai, tú kyá kar saktá? pátal se níchá hai, tú kyá jántá; 9 Us ká náp zamín se lambá aur samundar se chauṛá hai, 10 Agar wuh pakartá, aur bándhtá, aur adálat kartá : to kaun use phirá saktá hai? 11 Kyúнки wuh lure ádmíṃ ko jánte hai, aur gunáh dekhntá hai, par we nahíṃ bújhte haiṃ; 12 Ki insán tihí dimág aur beaql hai, háṃ ádmí aisá paidá hotá hai, jaisá gorḳhar ká bachcha.

13 Par agar tú apní dil us par lagáwe, aur apne háth us kí taraf phailáwe; 14 Agar jo badí tere háth meṃ ho use dúr kare, aur sharr ko apne ḍere meṃ rahne na dewe : 15 To tú albatta apná muh bedág uṭháwegá, tú sábit qadam hogá, aur na ḍaregá; 16 To tú taklíf ko bhúl jácegá, aur use aisí yád karegá jaise bahe hūe pání ko; 17 Terí umr dopahar din se ziyáda roshan hogí, terá andherá pau phatná hogá, 18 Aur tú ḳhátirjama banegá; kyúнки tere liye ummed hai; ab terí ás túṭí hai, tab tú chain se basegá; 19 Tú áram se baiṭhegá, aur koí na sahnáwegá, aur bahut log terí rúdirí karenge. 20 Lekin gunáhároṃ kí ánkheṃ phúṅge, aur un kí panáh un se játí rahegí, aur un kí ummed dam nikalná hai.

XII. BAB

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá, 2 Sach, tum ek guroh ho, aur hikmat tumháre sáth maregí! 3 Mujhe bhí tumháre mánind aql hai; main tum se paspá nahíṃ hotá; aur kaun sá hai jo aisí báteṃ nahíṃ jántá? 4 Main apne dost kí ḳhanda hūṃ, “Wuh Ḳhudá ko pukártá hai aur wuh use jawáb degá”—háṃ sádiq aur kámil mazhaka hai! 5 Wuh ab ḳhushhálon kí dánist meṃ mubtazal mashaal hai jo un ke liye mabzúl húa jin ke pánw phisalne par the.

6 Choroṃ ke makán beḳhatra haiṃ, aur we ba salámat haiṃ, jo qahr i Iláhi ko bharkáte haiṃ, aur apná híth apná Ḳhudí jánte haiṃ. 7 Balki tú darindoṃ se púchhiyo, we tujhe sikhláwenge, aur ásmání pariundoṃ se, we tujhe batláwenge, 8 Yá zamín kí janglí ghás se, wuh tujhe samjhácegí, aur samundar ke machh tujhe bujháwenge: 9 Wuh kaunsá hai, jo un ke haqq meṃ nahíṃ jántá, ki we sab ke sab ḲHUDÁWAND hí ke háth ke kám haiṃ? 10 Us ke háth meṃ sab zindoṃ kí ján hai, aur har insán ke badan ká dam. 11 Kyá bátoṃ ko káun nahíṃ parakhtá jaisá tálú kháne kí chízeṃ chakhtá hai? 12 Qadmoṃ kí hikmat to hogí, aur buzurgoṃ kí dínái to

hogí; 13 Lekin haqíqí hikmat aur aslí qudrat K̄hudá kí hai, jo árif ul qulúb aur álim ul gáib hai. 14 Dekh wuh dhátá hai aur phir na banegá, wuh ádmí ko bándhtá hai, aur wuh phir na chhúṭegí. 15 Dekh wuh pání ko roktá hai, aur sab súkh játá hai; wuh use barsátá hai, aur wuh zamín ko bigártí hai. 16 Qudrat aur hikmat us pás hai, farefta aur farebinda us ke iḡhtiyár meṅ haiṅ; 17 Wuh mushróṅ ko asríf meṅ le játá hai, aur hákimóṅ ko betadbír kartá hai; 18 Wuh bádsháhóṅ ke bandhan ko kholtá aur un hí ke kúle ko berfí se jakartá hai; 19 Wuh káhlínóṅ ko asríf meṅ le játá hai, aur rafsóṅ ko aundhátá hai; 20 Wuh har díl azíz kí zubán band kartá hai, aur buzurgóṅ ká salíqa le letá hai; 21 Wuh sharífóṅ par harf látá hai, aur zabardustóṅ ká kamarband kholtá hai; 22 Andhere meṅ se wuh gahrí báteṅ níkáltá hai, aur poshída kám záhír meṅ látá hai; 23 Wuh qaumóṅ ko bahátá hai, aur unheṅ phir miṭátá hai, wuh qaumóṅ ko phailátá hai, aur unheṅ phirátá hai; 24 Wuh zamín ke sargurohoṅ kí aql urátá hai, aur jangal meṅ unheṅ beráh áwára kartá hai; we tárikí meṅ beroshan ṭaṭolte haiṅ, aur wuh unheṅ matwáloṅ ke mánind jhumátá hai.

BĀB. XIII.

1 Dekh, merí ánkhoṅ ne yih sab dekhá hai, aur mere kán ne suná hai, aur ján rakhá hai; 2 Jo kuchh tum jáute ho, so maiṅ bhí jántá hūṅ, maiṅ tum se chhoṭá nahíṅ hūṅ.

3 Kásh kí maiṅ Alláh Tálá se bol saktá, maiṅ K̄hudá se bahasná cháhtá hūṅ; 4 Tum dhokhe ke banánewále ho, tum sab ke sab befáida tabíb ho. 5 Kásh kí tum chup ho rahte, to wuhí tumbhári hikmat hotí. 6 Ab merá uzr suno, aur mere laboṅ kí hujjat par kán dharo. 7 Kyá tum K̄hudá ke liye badgoí karoge, aur us ke liye jhúṭh bologe? 8 Kyá tum us ke tarafdár banoge, aur K̄hudá ke liye laroge? 9 Agar wuh tumheṅ parakhe, to kyá bhalá hogí? Kyá tum use ṭhagoge jis tarah ádmí ko ṭhagte ho? 10 Tum agar chhipke us kí tarafdári karoge, to wuh tumheṅ dapaṭegá. 11 Kyá us kí azamat tumheṅ nahíṅ ḍarátí hai, aur us kí mahábat tum par nahíṅ partí hai? 12 Tumhári suní sunáí báteṅ to rákh kí masaleṅ bancngí, tumháre qala miṭṭí ke qala howenge.

13 Mujh se chupke raho, kí maiṅ bolúṅ, aur mujh par jo ho so ho! 14 Káheko maiṅ apná gosht apne dántoṅ meṅ lúṅ, aur apní ján apne háth meṅ rakhúṅ? 15 Dekh wuh mujhe már ḍále, taubhí maiṅ us par bharosá rakhúngá; lekin maiṅ apní ráh ko us ke áge begunáh síbit karúngá: 16 Wuh bhí merí salámatí hai, kyúnki badkár us ke áge házir nahíṅ hogí. 17 Merí bát suno, aur merá iqrár tumbhäre kánoṅ meṅ pahunche. 18 Dekho, maiṅ apná haqíqat hál mufassal bayán kartá hūṅ, maiṅ jántá hūṅ kí sádiq ṭhaharúngí. 19 Kaunsá hai, jo mujhe mulzam ṭhaharáwe? tab maiṅ chup rahúngá, aur mar jáúngí.

20 Faqat do bít tú mujh se mat kar, to maiṅ tere huzúr se na chhipúngá: 21 Apná háth mujh se uṭhá, aur apní mahábat se mujhe mat ḍará. 22 Tab pukár, aur maiṅ jawáb dúngá, yá maiṅ kahúṅ, aur tú jawáb de. 23 Mere kitne gunáh aur qusúr haiṅ? Merí sharárateṅ aur ḡhatáreṅ mujhe janá. 24 Tú apná munh kyún chhipátá hai, aur mujhe apná dushman jántá hai? 25 Kyá tú uráe hūe patte ko toṛegá, aur súkhe bhús ko khedegá? 26 Kí tú mere liye karwí karwí báteṅ

likhtá hai, aur mujhe merí jawáńf ke gunáhoñ ká wáris kartá hai, 27 Aur mere páoñ ko káth meñ dáltá hai, aur merí sárfi cháloñ ko ták rahtá hai, aur mere páoñ ke talwe par kháfi khodtá hai, 28 Aisí ki main kirmkhurda ke mánind faná hotá hūñ us kapre ke mánind jise kírā khátí játá hai.

XIV. BAB.

1 Aurat se janá ádmí thoñe din ká hai, aur dukh se bhará hai; 2 Wuh phól kí mánind ugtá hai aur kumlátá hai, wuh sáya kí mánind játá rahtá aur nahíñ thahartá. 3 Aur us par tú apní áñkh kholtá hai, aur mujhe apne sáth adálat meñ látá hai? 4 Kásh ki pák najis se nikaltá! Ek bhí na niklegá. 5 Agar us ke din gine gae, aur us ke mahínoñ ká shumár muqarrar húa; agar tú ne us ke liye hadd bándhí, ki us se pár nahíñ já saktá: 6 To us se áñkh pher, táki itná áram páwe ki mazdúr ke mánind apne din se rázfí howe.

7 Kyúñki darañht ke liye ummed hai: agar wuh kátá jáwe, to wuh phir phútegá, aur us ke nihál na ghañenge. 8 Agar us ká jarwañ zamín meñ sañe, aur us ká tana khák meñ mare: 9 To wuh pání kí ríh se panpáegá, aur paudhe ke mánind shákheñ nikálegá. 10 Lekin ádmí martá aur pará rahtá, insán faut hotá aur kahíñ hai? 11 Jaisá táláb se pání ghañ játá, aur nálá bañke súkh játá hai: 12 Waisáhi ádmí so játá hai, aur nahíñ uñhtá, jab tak ásmán ñal na jáeñ, we na jáenge, aur apní nínđ se na chaunkenge.

13 Kásh ki tú mujhe pátál meñ chhipátá, aur jab tak terá gazab játá na rahe mujhe dhámptá aur mere liye muqarrar waqt thaharátá, bád uske mujhe yád kartá! 14 Agar ádmí mare, to kyá wuh phir jíegá? to main apne razmpesha ke sáre dinon meñ muntazir rahtá, jab tak merá badlá na átá: 15 To tú pukártá aur main jawáb detá, aur tú apne háth ke kám ká mushtáq hotá. 16 Ki tú ab mere gámoñ ko gintá hai. Kyá tú merí bhúl chúk ko nahíñ dekh rahtá hai? 17 Háñ tú merá gunáh tháil meñ chhápá hai, aur tú merí khatáoñ ko bándhke sítá hai.

18 Lekin jaisá pahír girtá hai aur faní hotá, aur chañán apní jagah se sarkái játí hai; 19 Jaisá pání patthar ko ghis dáltá hai, aur us kí báñh zamín kí miññi ko bahá le játí hai: waisáhi tú insán kí ummed ko miñátá hai. 20 Tú use hame-sha dabá rakhtá hai, so wuh játá rahtá hai; tú us ká munh badaltá hai, aur use bhej detá hai. 21 Us ke beñe khushhál haiñ, par wuh nahíñ jántá; yá we kharáb hál haiñ, wuh nahíñ dekhtá. 22 Faqat us ká badan usí ke liye dard meñ mubtaká hai, aur us kí jáñ sirf usí ke liye gam kartí hai.

XV. BAB.

1 Aur Ilfaz Taimaní ne jawáb diyá aur kahá, 2 Kyá hakím hawái ilm sunátá hai, aur apná peñ samúm se bhartá hai? 3 Kyá wuh dalíl látí hai un bátoñ se jo befáida haiñ, yá un kaháwaton se jo láhásil haiñ? 4 Balki tú dindárfi ko bigártá hai, aur khudáparasti ko miñátá hai. 5 Terá munh terá gunáh batlátá hai, ki tú dhúrt kí bátoñ banátá hai. 6 Terá hí munh tujhe gunáhgár thaharátá hai, aur main nahíñ, aur tere lab tujh par gawáhi dete haiñ.

7 Kyá pablá insán túhí paidá húa, aur ñilon se peshtar janáyá gayá? 8 Kyá tú

ne K̄hudá ke bhed ko suná hai, aur apne hí pás hikmat le rakhí? 9 Tú kyá jántá hai jo ham nahíu jánte, tujh meṃ kaun sí samajh hai jo ham meṃ nahíu? 10 Pakke bál aur bahut bújhe hamáre darmiyán haiṃ jo tere báp ke dinṃ se bhí umrdaráz haiṃ. 11 Kyá tú K̄hudá kí tasallíu kam jántá hai, aur muláyamat kí bát qabúl nahíu kartá hai? 12 Terá mizáj tujhe kyúṃ le játá hai, aur terí ánkheṃ kyúṃ palak mártí haiṃ, 13 Kí tú apní rúh ko K̄hudá ke bar̄k̄hiláf phertá hai, aur apne munh se báteṃ nikáltá hai? 14 Insán kyá kí begunáh howe, kí auratzád sádiq ṭhahare? 15 Dekh, wuh apne qudsṃ par bharosá nahíu rakhtá hai, us kí ánkheṃ men ásmán bhí pák nahíu: 16 To ghinaune aur ligre ádmí ká kyá zikr jo badí ko pání ke mánind pítá hai?

17 Maiṃ tujhe batáúngá, merí sun, jo maiṃ ne dekhá hai, soí bayán karúngá, 18 Jo hakímṃ ne kahá aur apne bápádṃ se sunke nahíu chhipáyá hai, 19 Jo akele hí is mulk ke málik ho áe haiṃ, aur koí gair kabhí un ke darmiyán na guzará,

20 “Gunábgar apní tamám umr bhar thartharátá hai, kí badkár ke dinṃ ká shumár us se chhipá hai. 21 Haulṃ kí áwáz us ke kánṃ meṃ bajtí hai, kí gáratgar sulh ke waqt meṃ us par chaḥh átá hai. 22 Wuh zulm se lach jáne kí ummed nahíu rakhtá hai, balkí talwár kí már ká muntazir rahtá hai. 23 Wuh roṭí ke liye áwára hotá hai kí kaháṃ? Wuh jántá hai kí kálá dīn us ke háth par lagtá hai. 24 Afát aur bipaṭ us par paṭtí hai, aur gálib hotí hai, us bádsháh ke mánind jo hallá ke liye taiyár hai. 25 Kyúṃki us ne K̄hudá kí zidd meṃ háth bar̄háyá aur Alqádir kí mukhálafat meṃ sir charháyá; 26 Wuh gardankashí se us par chaḥhá, ghaní dhálon kí áṭ meṃ us par daurá. 27 Wuh to apná munh apní chiknái se dhámptá thá, aur apní kamar par charbí banátá thí: 28 Par wuh wfrán shahroṃ meṃ basegá, aur bechirág gharṃ meṃ rahegí jo pattharoṃ ke dher hone ko muqaddar haiṃ. 29 Wuh daulatmand na rahegá, aur us ká mál na ṭhaharegá, aur us ká manál zamín par na phailegá. 30 Wuh zulmat se na bachegá, us ká nihál lúh se súkhegá, aur wuh us ke munh ke dam se faná hogá. 31 So kof badí ká bharosá na kare, kyúṃki badí us ká badlá hogí. 32 Wuh apne dīn se áge tamám hogá, aur us kí sbákh harí na rahegí. 33 Wuh latá kí mánind apne kachehe angúr jháregá, aur zaitún kí mánind apne phúl uráwegá. 34 Garaz badkár kí qabila bánjh hai, aur rishwat̄khor ke d̄ere ág se bhasam ho jienge. 35 Unheṃ diqq ká haml hai, aur dukh jante hain, aur un ke peṭ dhokhá taiyár karte haiṃ.”

XVI. BAB.

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá, 2 Maiṃ ne aisí bahutsí báteṃ suníṃ, tum sab ke sab diqqdár tasallí denewále ho. 3 Kyá hawái bátṃ ká ákhir hogá? Tú káhe ko aisá lezár hotá hai kí jawáb detá hai? 4 Maiṃ bhí tumhári tarah báteṃ kar saktá, agar tumhári ján merí ján kí jagah meṃ hotí! Maiṃ bhí tumhári mukhálafat meṃ bátṃ kí bandish kar saktá, aur tum par sir dhuntá; 5 Maiṃ bhí apne munh se tumheṃ zor baḥshstá, aur apne labṃ kí hamdardí se tumhárá ranj ghaṭátá.

6 Jo boltá hūṃ, to merá dukh nahíu ghaṭtá, aur jo chup rahtá hūṃ, to mujhe kyá suk̄h hotá? 7 Kí ab us ne mujhe thakáyá hai, aur tú ne merá sárá k̄hándán

ujará hai. 8 Tú ne mujh ko giriftár kiyá jo gawáhi hai, aur merá dublapá mere barkhiláf uth khará hoke mere munh par jawáb detá hai. 9 Us ká gazab phártá hai, aur wuh mujhe sukhátá hai, wuh apne dánt mujh par pístá hai, merá dushman apní ánhheñ mujh par charhátá hai. 10 Aur we apne munh mujh par pasárte haiñ, aur harf láke mere gál ko máрте haiñ; we eksíth mere barkhiláf bandish bándhte haiñ. 11 K̄hudí mujhe zálín ke háth meñ somptá hai, aur gáratgaroñ ke háth meñ dáltá hai. 12 Maiñ áram se letá thá, tab us ne mujh ko utháyá, aur merá galá pakrá, aur mujhe phírí, phir apne manzar ke liye mujhe khará kiyá. 13 Us ke tírandázooñ ne mujh ko gherá, us ne berahm merá gurda pharáyá aur merá pittá zamín par baháyá; 14 Us ne toñ par toñ se mujhe toñ, wuh jabbár kí mánind mujh par charh áyá. 15 Maiñ ne apní jild par tāt síyá, aur apne síng ko dhúl meñ gárá. 16 Merá munh rone se surkh húa hai, aur merí abróoñ par zill í maut hai, 17 Agarchi mere háth meñ zulm nahíñ, merí duá bhí sáf hai.

18 Ai zamín, merá lahú mat dhámp, aur merí faryád ká maqám na ho! 19 Ab bhí dekh merá gawáh ásmán par hai, aur merá sháhid álam í bálá meñ hai. 20 Mere t̄hat̄t̄hebáz mere dost! So K̄hudí kí taraf merí ánk̄h bahtí hai, 21 Kí insán ke liye K̄hudí ke áge, hán ádamzáda us ke dostoñ ke liye bahs kare. 22 Kí shumár ke baras bítne par haiñ, maiñ us ráh se játá jaháñ se na phirungá.

XVII. BAB.

1 Merí rúh barbád hotí hai, mere din bujhte haiñ, qabristán mere liye hai. 2 Agar faqat merí tazhíkeñ na hotíñ, to un kí tal̄k̄hgoíooñ par merí ánk̄h shabbásh hotí. 3 Tú merá zámín ho, apne huzúr merí kafálat kar, nahíñ to kaun merá dastgír hogá? 4 Kyúñki tú ne un ke dil ko dánish se roshan nahíñ kiyá, is liye tú unheñ gálib hone na degá. 5 Jo apne dost ko gáratgaroñ ke háth meñ pakañwáte haiñ, un ke farzandoñ kí áñk̄heñ faná ho jáweñ!

6 Us ne mujhe logooñ kí zarb ul masal banáyá hai, aur un ke áge maiñ angust-numá húp. 7 Merí áñk̄heñ gam ke máre dhundhlí gañ, aur mere azí sáya ke mánind húe. 8 Mere is hál se nekmard hairán hongé, aur nekókar ko badkár par rashk áwegá. 9 Tis par bhí sádiq apní ráh meñ qáim rahtá hai, aur pákdast zor meñ barhtá játí hai. 10 Lekin tum sab jo ho, ab phiro, aur áo, maiñ to tum meñ ek hakím bhí nahíñ púñgí. 11 Mere din guzre, merí bandisheñ t̄t̄t̄ñ, mere dil kí wirásateñ miñ gañ. 12 Ye rát ko din t̄haharáte haiñ, aur zulmat kí rú se roshní qaríb hai! 13 Lo maiñ pátál apne ghar ká muntazir húp, zulmát meñ apní bistar lagátá húp; 14 Maiñ qabr ko apná háp kahtá húp aur kirm ko apní má báhin: 15 So ab merí ummed kaháñ? merá intizár kaun púrí dekhegá? 16 Wuh to pátál ke mulkoñ meñ utartá hai, aur mere sáth k̄hák meñ chain se rahtá hai.

XVIII. BAB.

1 Aur Bildad Súkhí ne jawáb diyá aur kahá: 2 Kab tak tum aisí bátoñ kí haddeñ bándhoge? Aql dauráo, bád us ke ham boleñ. 3 Ifam kyúñ haiwán ke mánind gine játe haiñ, aur tumbhári nazar meñ dámanálúda jáne játe haiñ? 4 Are o tú jo apne gazab meñ apní ján ko phártá hai, kyá terí k̄hátir dunyá barbád hogí,

aur chātān apnī jagah se ṭalegī? 5 Hāu badkārou kā chirāg zurūr bujh jāegā, aur us kī āg kā shuala phir roshan na hogā; 6 Shama us ke ḍere meṃ andherī ho jāegī, aur us kā sirāj us ke ūpar bujh jāegā; 7 Us kī qūwat ke qadam tang howenge, aur wuh apne mansūba se aundhāyā jāegī. 8 Kyūnki wuh apne pāou se jāl meṃ bhejā jātā hai, aur wuh phande par chaltā hai; 9 Kal us kī eṛī ko pakartā hai, aur phānsī us par lagtī hai; 10 Us kī kamand zamīn meṃ chhipī hai, aur us kā dīm rāh par hai. 11 Chāroun taraf se balāeṃ use ḍarātī haiṃ, aur darpai hoke use bhagātī haiṃ; 12 Us kī qūwat bhūkhon se mar jātī, aur marī us pās mustaidd hotī; 13 Us ke badan ke uzūon ko bhakhtā hai, maut kā pahlauthā us ke uzūon ko bhakostā hai; 14 Us ke kḥaime meṃ se us kā bharosā torā jātā hai, aur wuh malik ul haul pās pahunchāyā jātā hai. 15 Dūsrā us ke ḍere meṃ bastā hai ki ab us kā nahīn, us ke maqām par gandhak barsāyā jātā hai. 16 Niche se us kī asl sūkh jātī hai, aur ūpar se us kī nasl kaṭ jātī hai; 17 Us kā zikr zamīn par se miṭ jātā hai, aur maidān kī sath par us kā nām nahīn rahtā hai. 18 Wuh ujāle se andhere meṃ dhakelā jātā hai, aur dunyā meṃ se khaderā jātā hai; 19 Us kā na beṭā na potā us ke logon meṃ jī bachtā hai, aur us ke maqām meṃ koī bāqī nahīn rahtā hai. 20 Us ke dīn se mutaakḥkhirīn hairān hote haiṃ, aur mutaquadīmīn ko dahshat lagtī hai. 21 Garaz badkārou ke aise maskan haiṃ, aur kḥudā ke nāvāqifon ke aise maqām haiṃ.

XIX. BĀB.

1 Aur Aiyūb ne jawāb diyā aur kahā: 2 Tum kab tak merā dil toroge, aur apnī bāton se mujhe chaknīchūr karoge? 3 Tum yih das bār mujhe harf lāe, par sharmāte nahīn ho, ki mujhe sargardān kar ḍalte ho. 4 Aur jo maiṃ sach mach bhūlā chūkā, to maiṃ hī us bhūl chūk kā phal khātā hūṃ. 5 Kyā tum filhaqiqat apne ko mujh par barhōge, aur merī hurfat mujh par sābit karoge? 6 So tum ab jāniyo ki kḥudā hī ne mujhe dabāyā, aur apne jāl se mujhe gherā hai.

7 Dekh maiṃ zulm se chillatā hūṃ, par sunā nahīn jātā hūṃ; maiṃ faryād kartā hūṃ, par merā insāf nahīn hotā. 8 Us ne merī rāh bāndhi hai ki maiṃ guzar nahīn saktā, us ne merī sabīl par andherā pahunchāyā hai; 9 Us ne merī ābrū ko utār diyā, aur mere sir par se tāj ko uṭhā liyā; 10 Chāroun taraf se us ne mujhe kāṭī hai, so maiṃ jātā rahā, aur darakht ke mānīnd us ne merī ummed ko ukhārā hai; 11 Us kā gazab mujh par barhā ki wuh apne dushmanon meṃ mujhe gīntā; 12 Us kī faujon ne mujh pās apnī rāh nikālī, aur we mere ḍere kī chāroun taraf chhāonī kartī haiṃ. 13 Us ne mere bhāfon ko mujh se dūr kiyā hai, aur mere hamdam mujh se begāna hūe haiṃ; 14 Mere qarābatī mujh se alag hote haiṃ, aur mere jān pahchīn mujhe bhūl jāte haiṃ; 15 Mere ghar ke zarkharīd aur merī laundīyā mujhe begāna jāntī haiṃ, maiṃ un kī nazar meṃ gairjānīb banā hūṃ. 16 Maiṃ apne naukar ko bulātā hūṃ, par wuh jawāb nahīn detā, mujhe zurūrat parī ki apne munn se us kī minnat karūṃ. 17 Merī jorū mere jī se ghinātī hai, aur merī mā ke beṭe merī duhāī se haṭ jāte haiṃ. 18 Hāu laṛke bhī mujhe haqīr jānte haiṃ, jo maiṃ uṭhūṃ, to we mere barḥbilāf bolenge. 19 Mere rāzdār rafīq mujh se nafrat karte haiṃ, aur mere piyāre mere barḥbilāf phirte haiṃ. 20 Merī haḍḍīyā mere chamṛe se aur gosht meṃ se lagī haiṃ, aur maiṃ apne dānt ke chām ke sāth bach niklā hūṃ.

21 Mujh par rahm karo, mujh par rahm karo, Ai tum mere dosto, ki main **Ḳhudá** ke háth se mārā parā hū! 22 **Ḳhudá** ke mánind kyūṃ mujhe satáte ho, aur mere gosht se ásúda nahīṃ hote ho?

23 Kásh ki faqat mere kalám maktúb hote, kásh ki we daftar meṃ qalamband hote, 24 Ki we lohe kí likhní aur síse se lagáe játe, aur sadá chaṭán par khode játe.

25 Lekin main jāntí hū, ki merá bachánewálá jítá hai, aur wuh **ḳhák** par pichhlí uṭh **khará** hogí; 26 Aur jo bád mere chamre ke yih munqata ho, to bhí main apne gosht meṃ se **Ḳhudá** ko dekhúngí, 27 Hāṃ main áp hí use dekhúngí, aur merí ánkheṃ dekhengi kí wuh gairjáníb nahīṃ: merá dil mere andar meṃ jaltí hai! 28 Ki tum kahoge. ki Ham use kyūṃ satáte the? Aur asl bāt mujh meṃ huwaidá hogí. 29 So talwár kí dhár se ḍaro, kyúnci tumbárá gussa talwár ke sazawár hai; táki tum ján rakho, ki insáf hai.

XX. BAB.

1 Aur Zufar Naamátí ne jawáb diyá aur kahá: 2 Lekin merá imtiyáz mujh se jawáb diláwegá, is liye kí mujh meṃ jaldí hai. 3 Main apní malámatámez taubth ko sun chuká hū; par merí rúh mere gyán se jawáb diláti hai. 4 Kyá tú qadím se yih nahīṃ jāntá hai jab se insán zamín par rakhá gayá, 5 Kí gunáhgároṃ kí **ḳhushnúdí** thore dín kí hai, aur badkároṃ kí **ḳhursandí** ek lamha kí hai? 6 Jo us ká qadd ásmán tak pahunchtá, aur us ká sir bádál se ragartá, 7 Taubthí wuh apní gúh kí mánind abad tak faná ho jáegá, jinheṃ ne use dekhá hai, so púchhenge, kí wuh kaháṃ? 8 Wuh sapn ke mánind uṛ jáegá, aur na milegá, wuh rát ke dhokhá ke mánind khaderá jáegá. 9 Jis ánkheṃ ne us par nigáh kí thí, phir na karegí, aur us ká maqám us ko pher na dekhegá. 10 Us ke beṭe mazlúmoṃ ko rází karte haiṃ, aur un ke háth us ká mál phir dete haiṃ. 11 Us kí hadḍiáṃ pinháñi gunáḥ se bhári thíṃ, par we us ke síth **ḳhák** meṃ leṭte haiṃ. 12 Agarchi badí us ke munh meṃ mīṭhí lage, aur wuh use apní jīb ke tale chhipáwe; 13 Aur use bachá rakhe aur na chhoṛe, balki apne tálú ke bēch meṃ tháme: 14 Tadbhí us ká **kháná** us ke peṭ meṃ badal játá hai, aur us ke andar meṃ zahr í qátíl ṭhahartá hai. 15 Wuh daulat ko nigal gayá, par wuh use pher ugál dálegá, **Ḳhudá** use us ke peṭ se nikálegá. 16 Wuh bēchchhú ká zahr chústá hai, aur afáí kí jīb use mār dāltí hai. 17 Wuh nahroṃ ke dekhne se **ḳhush** nahīṃ hogí, na un nadiyoṃ kí nazar se jo shahd o shír se bahtí haiṃ. 18 Jo us ne kamáyá, so pher detá hai, aur na khátá hai, jaisá us ká hásil karná, waisá uská wápaṣ dená; aur wuh **ḳhush** nahīṃ hotá. 19 Kyúnci us ne kangáloṃ ko phoṛá aur chhoṛá, us ne ghar **ḍháyá** aur phir na banáyá. 20 Us ne apne peṭ meṃ árám na jáná, aur apne margúb meṃ se kuchh chhoṛ nahīṃ diyá. 21 Us ke bhakhne se koí bach na rahá, is liye us kí **ḳhúbí** ká hál na ṭhahará. 22 Us kí ziyádatí kí bhartí meṃ use tangi hotí hai, mazlúm ká sárá háth us par partá hai. 23 Us ke peṭ ke bharne ko yih hogá, **Ḳhudá** apná gazab us par bharáiwegá, aur use khiláne ko us par barsáwegá! 24 Wuh lohe ke hathýr se bach níkegá, aur faulád kí kamán se mārā paregá. 25 Wuh khínchtá chaltá hai, par tír batn se nikal átá hai, aur wuh us ke pitte se chamaktá játá hai, maut ká haul us par pará hai. 26 Us ke maḳhfi **ḳhazánou** meṃ zulmát chhipí hai, náshuguftá ádash use bhasam karegí, aur us ke ḍere meṃ us kí bachtí ko **khá** jáegí

27 Asmán us ká gunih dikhliegí, aur zamín us ke barkhiláf uqhegí. 28 Us ke ghar kí baḥṭhí játi raheg, aur us ke intiqaún ke din meḥ bah jáegí. 29 Kḥudí kí taraf se sharíf admí kí qismat yihí hai, us ke amr kí nasīb Kḥudí kí taraf se yihí hai.

XXI. BAB.

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá, 2 Merí bāt dhiyán se suno, aur yih tum-hári taskínbakhshí howe. 3 Mujhe kahne do, aur jab mañ kah chuká, tab ṭaṭṭhá mīro. 4 Mañ jo hūḡ, kyá insán se nálish kartá hūḡ? Aur agar nahíḡ, to kyún tang dil na hoḡḡ? 5 Mujhe dekho, aur hairán hoo, aur háth munh par dharo!

6 Jo mañ yád kartá hūḡ, to ghabrá játa hūḡ, aur larza mere jism ko pakartá hai: 7 Kyúḡ gunáhgár jíte rahte haiḡ, umrdaráz hote aur zor meḥ baḥṭhe játe haiḡ? 8 Un ke farzand un pás ek sáth házir haiḡ, un ke bachche un ke nūr í dída haiḡ. 9 Un ke ghar ba salám o beḡhatra haiḡ, aur Kḥudá ká ḡandá un par nahíḡ hotá hai. 10 Un ke bail bahte aur nahíḡ ghaṭte; un kí gáḡḡ biyátíḡ aur gábh nahíḡ girátíḡ. 11 We bheḡ bakrí kí mánind apne bál bachcheḡ ko báhar le játe haiḡ, aur un ke larke bále náchte haiḡ. 12 We daf aur bín bajáke gáte haiḡ, aur hánsrí kí áwáz se kḥush hote haiḡ. 13 We aish o ishrat se apne din guzránte haiḡ, aur ek lahze meḡ pítál meḡ wárid hote haiḡ. 14 Tis par bhí we Kḥudá se kahte haiḡ, kí Ham se dūr ho; kyúnki ham terí ráhou ká giyán nahíḡ cháhte haiḡ. 15 Alqádir kyá kí ham us kí bandagí kareḡ, aur jo ham us kí muláqát kareḡ, to hameḡ kyá fáida hogá?

16 Dekh un kí nekbakhtí un ke háth meḡ nahíḡ? Badkárou kí saláh mujh se dūr rahe! 17 Kitne bār gunáhgárou ká chirág bujh játa hai, aur un ká zawál un par átá hai, aur Kḥudá apne gazab se unheḡ dukh bántá hai? 18 We kitne bīr báḡh kí mánind barbád hote haiḡ, aur bhus kí mánind bhawanḡar se uríe játe haiḡ. 19 “Kḥudá us ke bachcheḡ ke liye us ke gunáhou ká phal chhipá rakhtá hai”—wuh use badlá dená kí use málúm ho! 20 Usí kí ánkheḡ us ká kaid dekheḡ, aur wuh áp Alqádir ke qahr ká piyála píwe! 21 Kyúnki us ke bád us ke ghar se use kyá kám jab us ke mahínoḡ ká shumár munqata húa?

22 Kyá koí Kḥudá ko giyán sikhlí saktá, jo ulwíou ká insáf kartí hai?

23 Ek to apní kḥushhóli ke bícheḡ bích mar játa hai, jab bilkull chain aur sukḥ meḡ rahtá hai; 24 Us kí sulb charbí se bhar púr hai, aur gúda se us kí haḡḡíḡ chikní haiḡ. 25 Dúsrá apní ján kí talḡhí meḡ martá hai, aur zindagí kí lazzat se mahzúz na hotá hai. 26 We donou báham kḡhák meḡ mile jule rahte haiḡ, aur kí-re un donou par chhá játe haiḡ.

27 Mañ tumháre mansíboḡ ko kḡhúb jántá hūḡ, aur un bandishou ko, jin se tum mujh par saḡhtí karte ho. 28 Kyúnki tum kahte ho, kí Gáratgar ká ghar kaháḡ hai, aur gunáhgár ke maskanoḡ ká ṭhikáná kaháḡ? 29 Kyá tum ne jabándídoḡ se nahíḡ púchhá hai, aur kyá un kí gawáhi qabúl na karoge? 30 Kí balá ke din ko badkár rakhá játa hai, wuh intiqaún ke din tak bah játa hai. 31 Us ke munh par kaun us kí ráh ko bayán karegá aur us ke kám ká badlá kaun use degá? 32 Wuh goristán tak bah játa hai, aur qabr par bedár rahtá hai; 33 Wadí ke kulúḡh use míṭhe lagte haiḡ, aur us ke píchhe sab log kḡhínch jíte haiḡ, aur us ke

áge beshumár chale gae haiṁ. 34 So tum mujhe kyáṁ hawáí tasallí baḡhshte ho? Tumháre jawáb jhúṭh ṭhabarte haiṁ.

XXII. BĀB.

1 Aur Ilfaz Taimaní ne jawáb diyá aur kahá: 2 Kyá insán Ḳhudá ká mufid hogá? Dindár apná hí mufid hotá hai. 3 Kyá Alqádir ko kuehb hásil hotá ki tú sádiq hai, yá us ká kyá fáida ki tú sídhí ráh par chaltá hai? 4 Kyá wuh tere ḡar ke máre tujhe dapaṭegí, aur tere sáth adálat meṁ chalegá? 5 Kyá terí badkáríáṁ bahutsí nahíṁ, aur tere gunáḡ behadd nahíṁ? 6 Kyúñki tú ne besabab apne bháí se girau máng liyá hogá, aur nange ke kapre ko utár liyá hogí; 7 Tú ne thake piyáse ko pání nahíṁ piláyá aur bhúkke ko kháná nahíṁ khiláyá; 8 Zabardast zamín ká málik thá, aur rúdár us meṁ bastá thá; 9 Tú ne bewoṁ ko ḡhálí háth bhej diyá hogá, aur yatímoṁ ká takiya torá gayá hogá. 10 Is sabab se terí chároṁ tarafjál hai, aur achának haul tujh par pará hai; 11 Yáne aisá andhkár ki nahíṁ dekhá hai, aur aisá sailáb jis se ḡúb játá hai.

12 Kyá Ḳhudá ásmán kí bulandí par nahíṁ? Sitároṁ ke siron ko dekh ki kaise únche haiṁ! 13 Lekin tú kahtá hai, Ḳhudá kyá jántá hai? Kyá wuh táríkí ke parda ke andar insáf kar saktá hai? 14 Ghaná bádál us ke liye ḡhapná hai, ki wuh dekh nahíṁ saktá, wuh sírf ásmán ke kundál par chaltá hai? 15 Kyá tú agle álam kí ráh ko pakartá hai jis par we sharárat ke bachche chalte the? 16 We apne waqt ke áge giriftár húe; báḡh un kí neo bahá le gaí. 17 Unhoṁ ne Ḳhudá se kahá, ki Ham se dúr ho! Ḳhudá se hameṁ kyá kám? 18 Tad bhí us ne achchhi chízoṁ se un ke gharoṁ ko bhar diyá. Gunáḡgároṁ kí saláh mujh se dúr rahe! 19 Sádiq un ká anjám dekhenge, aur ḡhush honge, aur rástkár un par yih ṭhaṭṭhá máreṅge: 20 Wáh, hamírá muḡhálif kaisá nábúḡ húi, aur us ká baqiya áge se faná ho gayá!

21 Us ke sáth rahá kar, to terá bhalá hogí; us se tú phir ḡhushháal ho jáegá. 22 Us ke munh se tálim le, aur us kí báteṁ apne dil par naqsh kar. 23 Agar tú Alqádir kí taraf phire, to tú ban jáegá; tú apne ḡere meṁ se náhaqq dúr kar. 24 Dhát ḡhák par phenk de, aur Ofir ká soná nále ke pattharoṁ par: 25 To Alqádir terá dhát hogá, aur terá zar í asl ṭhaharegá. 26 Tab tú Alqádir par fakhr karegá, aur Ḳhudá kí taraf apná munh uṭháwegá. 27 Jo tú us kí duá kare, to wuh terí sunegá, aur tú apní nazreṁ ádá karegá. 28 Jo tú mansúba bándhe, to ban paṭegá, aur terí ráhoṁ par roshní chamkegí; 29 Jo apne ko dabáweṁ, tú kahegá, ki Uṭh, aur sarfaro naját páwegá. 30 Balkí wuh bhí bachegá, jo begunáh nahíṁ, wuh tere háthoṁ kí pákí se bach jáegí.

XXIII. BĀB.

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá, 2 Aj tak merá fasád merá afsos! Merí dastdarázi merí duháí par bhári hai. 3 Kásh kí maiṁ jántá, maiṁ use kaháṁ páúṁ, to us kí masnad tak játá. 4 Maiṁ apná muámala us ke áge bayán kartá, aur apná munh dalíloṁ se bhartá. 5 Maiṁ ján letá ki wuh mujhe kyá jawáb de, aur mujhe málúm hotá, ki ká mujh ko kahe. 6 Kyá wuh apní jaláalí ḡudrat se mujh se laṭtá?

So nahīṭ wuh sirf merī khabar letā. 7 Tab rāstkār us ke sāth mubāhasa kartā, aur maiṭṭ abad tak apne hākīm se bach jātā. 8 Lekin dekh, jo maiṭṭ pūrab taraf jātā hūṭ, to wuh wahāṭ nahīṭ, aur pachchhim taraf, to mujhe nazar nahīṭ ātā, 9 Jo uttar taraf kām meṭ lagā hai, to use pakaṛ nahīṭ letā hūṭ, jo dakhin meṭ chhipā hai, to maiṭṭ use nahīṭ dekhtā hūṭ.

10 Wuh merī chāl to jāntā hai; wuh mujhe tāe : maiṭṭ kundan sā nīklūngā. 11 Us ke rāstā meṭ merā pānw lagā rahā, maiṭṭ us kī rāh meṭ chālā aur na muṛā; 12 Maiṭṭ us ke laboṭ ke fārmān se na haṭī, maiṭṭ us ke munh kī bātoṭ ko apne dastūr se ziyāda māntā rahī. 13 Lekin wuh ikkā hai, kaun use phirā saktā hai? Jo us kā jī chāhtā hai, so wuh kartā hai. 14 Wuh merī qīsmat ko pūrā karegā, aur bahut aisā kuchh us pās hogā. 15 Isī wāste maiṭṭ us ke huzūr meṭ larzān hūṭ, maiṭṭ sochtā hūṭ, aur us se tarsān hūṭ. 16 Kḥudā ne merī dilcī ko urāyā, aur Alqādir ne mujhe ḍarāyā; 17 Kī maiṭṭ zulmāt ke āge munqata na hūā, aur us ne mujh se andher nahīṭ chhipāyā hai.

XXIV. BĀB.

1 Jyūṭ Alqādir se dahr nahīṭ chhipe haiṭ, us ke muarrif us ke dinoṭ ko kyūṭ nahīṭ dekhte haiṭ? 2 We haddoṭ ko sarkāte haiṭ, we galloṭ ko lūṭ lete, aur charāte haiṭ; 3 We yatīm ke gadhe ko hānk lete haiṭ, we bandhak ke liye rānḍ kā sānḍ māng lete haiṭ; 4 We garīboṭ ko rāh se haṭāte haiṭ, aur zamān ke miskīn sab ke sab chhipe haiṭ. 5 Dekh, bayābān ke gorḱhar ke mānind we apne apne kām ko nikalte haiṭ, aur tarḱe uṭhke ganīmat kī talāsh meṭ jāte haiṭ; dasht un ke aur un ke bachchoṭ ke liye kḥurāk detā hai : 6 We maidān par apnā chāra hante haiṭ, aur zālīm ke angūrīstān meṭ charte haiṭ; 7 We uryān belibās shabbāsh hote haiṭ, aur jāre meṭ bhī un kā kuchh oṛhnā nahīṭ hai; 8 We kohīstān kī jharī se bhīngte haiṭ, aur āṛ ke liye chaṭān meṭ lipṭe haiṭ. 9 We bewa kī chhīṭī se yatīm ko chhīnte haiṭ, aur miskīn ko lūṭ lete haiṭ. 10 So we barahna belibās jāte haiṭ, aur bhūkhe hoke pūliāṭ uṭhā late haiṭ; 11 We un ke ihātoṭ meṭ tel peṛte haiṭ, aur un ke angūr ke kolhū latāṛte aur taraste haiṭ. 12 Shahr meṭ se pazmurḍā gulām kaharte āte haiṭ, aur maqtūloṭ kī jāneṭ chillātīāṭ haiṭ, par Kḥudā aib na lagātā hai!

13 Phir aur log haiṭ, jo ujāle se dushmanī rakhte haiṭ, we us kī rāhoṭ ko nahīṭ jānte, na us ke rāstā meṭ ṭhaharte haiṭ. 14 Jab pau phattā hai, to kḥūnī uṭhke garīb aur miskīn ko mār ḍāltā hai, aur rāt ke waqt phir ḍakait ho jātā hai. 15 Zānī kī ānkheṭ godhūlī kī rāh dekhtī haiṭ, kī wuh kahtā hai, Kisī kī ānkḥ mujhe na dekhegī, aur apne munh par nīqāb ḍāltā hai. 16 We rāt ke waqt gharoṭ meṭ sendh māрте haiṭ, aur din bhar chhip rahte haiṭ, aur roshnī se āgīh nahīṭ hote haiṭ. 17 Kyūnki sahar un ke liye zill i maut ke barābar hai, kī we zill i maut ke hauloṭ se kḥūb wāqif haiṭ.

18 We pānīoṭ ke mānind tezrau haiṭ, aur un ke amlāk zamān par malaūn haiṭ, aur angūrīstānoṭ kī rāh se guzarne na pāte haiṭ. 19 Jis tarah kḥushkī aur garmī barf ke pānī ko nīgaltī hai, usī tarah pātāl gunāhgāroṭ ko. 20 Rahim use bhūl jāegā, kirā use mīṭhā jānegā, us kā zikr phir na howegā, badkār lakṛī kī mānind kḥātā jāegā. 21 Kyūnki wuh bānjh ko, jo na janī thī, bhakhtā jātā thā, aur

bewoṃ ká ihsán na kartá thá! 22 Par zoráwar apní qúwat ko pakar rakhtá hai, wuh phir barpá hotá hai, jab zindagí se náummed húa thá. 23 Wuh use takiya detá hai ki us par áram kare, aur us kí ánkheṃ un kí ráhoṃ par lagín haiṃ. 24 We álishán ho rahte haiṃ : ek lamha aur we nahín; we zawál hote haiṃ; we sab aur logoṃ kí tarah batore játe, aur ḡhoshoy ke siron kí tarah toṛe játe haiṃ. 25 Aur agar yúnhi na ho, kaun mujhe jhuṡhálegá, aur merá kalám meṡegá ?

 XXV. BĀB.

1 Aur Bildad Sūkhí ne jawáb diyá aur kahá : 2 Saltanat aur mahábat us pás hai, wuh apne báláḡhánoy meṃ sulh farmátá hai. 3 Kyá us ke lashkaroy ká kuchh shumár hai, aur us kí naiyir kis par tulú nahín hotá hai? 4 Phir insán ḡhudá ke áge kyúnkar sádiḡ hogá, yá auratbachcha kyúnkar páksáf ṡhaharegá? 5 Dekh mahtáb tak—wuh roshan nahín, aur sitáre us kí nazar meṃ pák nahín; 6 To kitná kam insán jo kírá hai, yá ádamzád jo kirm hai.

 XXVI. BĀB.

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá : 2 Láchár kí tú ne kaisí madad kí hai, aur zaffdast ko kaisá sambhálá hai! 3 Tú ne nádán ko kaisí saláh dí hai, aur aql kí ziyádatí sunáí hai! 4 Kis ke liye tú ne báteṃ kíṃ, aur kis kí rúh tujh se níklí hai?

5 Us ke huzúr murde níche kámpṡe haiṃ, samundar aur us kí ábádí; 6 Pátál us ke áge ughará hai, aur atháh ká oṛhná nahín hai. 7 Wuh ḡhulú par ásmán ko phailátá hai, láshai par zamín ko ṡngtá hai. 8 Wuh apne ghane bádaloṃ meṃ pání bándhtá hai, aur us ke níche abr nahín phaṡtá hai. 9 Wuh apne takht ká ruḡh khínchtá hai, aur us par bádál chhátá hai. 10 Us ne páníṃoy kí sath ke úpar haddeṃ bándhín, ujále aur andhere kí intihá tak. 11 Ásmán ke umúḡ larzán hote haiṃ, aur us ke dhankáne se muztarib hote haiṃ. 12 Wuh apní qudrat se samundar ko rujú látá hai, aur apní hikmat se us ká gurúr dabátá hai. 13 Us kí rúh se ásmán ḡhushnumá hai, aur us ke háth ne akarbáz sámp ko chuṡálá hai. 14 Dekh, us ká ráhoṃ ke aqsá yehí haiṃ, aur us ke kalám ká kaisá áhista bol hamáre sunne meṃ áyá hai! aur us kí qudrat kí garaj kaun samjhegá?

 XXVII. BĀB.

1 Aur Aiyúb apní masal baṛhátá rahá aur kahá : 2 Qasam ḡhudá i hai kí jis ne merá haqq le líyá, aur Alqádir kí jis ne merí ján ko talḡh kíyá, 3 Ki jab tak merá dam mujh meṃ tamám hogá, aur ḡhudá kí rúh mere nathnoṃ meṃ rahegí. 4 Mere lab badgoí na karenge, aur merí zubán jhúṡh na bolegí! 5 Mujh se dúr ho kí tumheṃ rástgo jánúṃ, maiṃ marne tak apní rástí ko na chhoṛúngá. 6 Maiṃ apní sadáqat ko pakar rakhtá húṃ, aur jáne na dúngá, merá dil mere dinoy se harf nahín látá. 7 Merá dushman sharír ke mánind ho, aur merá muḡhálif badkár ke mánind. 8 Kyúnki badkár kí umed kyá, ki wuh baṡortá hai, kí ḡhudá us kí ján níkáltá hai. 9 Kyá ḡhudá us ká roná sunegí jab tangí us par názil hotí hai?

10 Kyā wuh Alqádir par faḡhr karegí, aur har waqt Ḳhudá se duá mángegá ?
 11 Maig Ḳhudá kí dastrasí tumheḡ sikháúngá, aur Alqádir ká bhed na
 ehhipáúngá. 12 Lo, tum sabhou ne dekhá hai : to phir ḡhálí báteḡ kyúḡ bologe ?
 13 Ḳhudá se badkár ádmí kí qismat yih hai, aur zálímou kí yih nasib hai jise we
 Alqádir se páwenge. 14 Kí agarchi us ke farzand bahut howeḡ, tau bhí talwár ke
 liye muqarrar haiḡ, aur us kí nasl roḡí se ser na hogí ; 15 Us ke báqí log mari se
 gáre jáenge, aur un kí rándheḡ mátam na karengí. 16 Jo wuh chándí ko ḡhák kí
 máinind baṭore, aur miṭṭí kí máinind kapre taiyár kare ; 17 Wuh taiyár to
 kartá, par sádiḡ mulabbas hotá, aur muqaddas log chándí báñṭ leuge. 18 Wuh
 patange kí máinind apní ghar banátá hai, aur us jhomprí kí máinind jise rakhwál ne
 lagáyá hai. 19 Wuh daulatmand leṭ játá hai, aur kuchh baṭorá na gayá, wuh
 apní ánkheḡ khoḡtá hai, aur kuchh nahíḡ hai. 20 Haul sailáboḡ ke máinind use
 pakaṭ lete haiḡ, aur ráṭ ko ándhí use churá le játí hai ; 21 Lúh use le játí, so
 wuh játá rahtá hai, wuh us kí jagah se use urátí hai. 22 Ḳhudá us par berahm
 tír chalítá hai, wuh us ke háth se bhógá chíhtá hai. 23 Log us par tilí bajáte
 haiḡ, aur us kí jagah meḡ se use phuphkárte haiḡ.

XXVIII. BĀB.

1 Kí rúpe ká maḡhraj hai, aur sone ká, jo táyá játá hai, maḡám hai ; 2
 Lohá zamín se nikálá játá hai, aur pítal patthar meḡ se galayá játá hai ; 3 Insán
 zulmát kí hadd lagítá hai, aur tíragí aur zill i maut ke sang tak khoḡtá játá hai. 4
 Un gairoy ke pás bárh phūṭ nikaltí hai, jo pánw se bhúle játe haiḡ, we ḡolte aur
 insán se dúr jhúlte haiḡ. 5 Arz jis se ḡhurdaní chízeḡ jamtí haiḡ, apne niche ág se
 ulaṭí játí hai. 6 Us ká sangistán saffir ká maḡám hai, aur us meḡ sone ká dhát
 hai. 7 Us kí ráh ko parinda nahíḡ jántá, aur gidh kí ánkḡ ne use nahíḡ dekhá ; 8
 Ahl i gurúr us par nahíḡ guzarte, aur sher us par nahíḡ phirtá. 9 Wuh apne háth ko
 chaṭán par dhartá hai, aur pahárou ko jaṭ se ulaṭtá hai. 10 Wuh toṭí húi chaṭánou
 meḡ se nadi nikáltá hai, aur us kí ánkḡ har qímatí chíz ko dekhtí hai. 11 Wuh
 nahrou kí ashkbárí ko band kartá hai, aur báṭin ko záhir meḡ látá hai.

12 Lekin Hikmat jo hai, kaháḡ se sádir hotí ? aur Ḳhírad ká maḡám kaháḡ
 miltá ? 13 Insán us ká mol nahíḡ jántá, wuh zindou ke mulk meḡ muýassar nahíḡ
 hotí. 14 Gahirio kahtá hai, kí Mujh meḡ nahíḡ, aur samundar, kí Mujh meḡ
 nahíḡ. 15 Kundan us ke liye diyá nahíḡ játá, aur us kí ḡharíd ke liye chándí taulí
 nahíḡ játí ; 16 Ofir ká soná us ká mol ho nahíḡ saktá, aur wuh qímatí billaur aur
 saffir se ḡharídí nahíḡ játí ; 17 Souá aur kánch us ke hamqímat na hotá, aur
 jawábir se nahíḡ badlí játí : 18 To motí aur múngá ká kyá zikr ? kyúnci Hikmat
 ká mol lálou se báhar hai ; 19 Kúsh ká topáz us ke hamqadr nahíḡ, aur ḡhális
 tilí se ḡharídí nahíḡ játí.

20 Háḡ Hikmat jo hai, kaháḡ se áti ? aur Ḳhírad ká maḡám kaháḡ miltá ? 21
 Wuh sab zindou kí ánkheḡ se poshída hai, aur ásmán ke parindou se ehhipí hai.
 22 Atháh aur Maut kahtí haiḡ, kí Ham ne apne károu se us ká áwáza suná
 hai.

23 Ḳhudá us kí ráh se wáqif hai, wuh us ke maḡám ko jántá hai ; 24 Kyúnci
 wuh zamín kí haddou tak nazar kartá hai, aur sáre ásmán ke niche dekhtá hai. 25

Jis waqt wuh hawá ká wazn kartá thá, aur páníou ko tarázú se taultá thá, 26 Jab wuh menh ká áin jári kartá aur garajne kí bijlíou kí ráh ṭhaharátá thá : 27 Usí waqt us ne use dekhá aur numáyán kiyá, us ne use muqarrar kiyá aur use khoj liyá 28 Aur us ne insán ko kahá, kí Ḳhudátarsí, wuhí Hikmat hai, aur badí se dúr rahná, wuhí Ḳhirad hai.

XXIX. BĀB.

1 Aur Aiyúb apní masal barhátá gayá aur bolá, 2 Kásh kí maiú aisá hotá jaisá agle mahínou meṭh thá, un dinou meṭh jab Ḳhudá merá háfiz thá, 3 Jab us ká naiyir mere sir ke úpar chamaktá thá, aur us kí roshní meṭh maiú andhere meṭh se chaltá thá; 4 Kí maiú aisá hotá jaisá maiú apní Ḳharíf ke dinou meṭh thá, jab Ḳhudá kí sulbat mere ḍere meṭh rahtí thí; 5 Jab Alqádir mere pás thá, mere farzand mere ás pás; 6 Jab maiú apne qadamou ko dúdh se dhotá thá, aur chaṭán mere pás tel kí nadíáú baháí thí; 7 Jab maiú phátaḱ se shahr meṭh játá, aur chauk meṭh apní masnad ko rakhtá thá : 8 Tab jawán mujhe dekhke chhip játe the, aur buzurg uṭh khare rahte the; 9 Raís bolne se ruk játe the, aur apná háth munh par dharte the; 10 Amírou kí áwáz band hotí thí, aur un kí jíbḥ un ke munh ke tálú meṭh lag jáí thí; 11 Kí jo kán merí suntá, so merí tárif kartá thá, aur jo ánkḥ mujhe dekhtí, so mere liye gawábí detí thí.

12 Kyúnci maiú ne líchár ko bacháyá jo chillátá thá, aur yatím ko jis ká koí madadgír na thá; 13 Bewárisou kí barakat mujhpar áí, aur maiú bewa ke dil kí Ḳhushí ká báis húa. 14 Sidq merá libás thá aur wuh mujhe singártá thá, merá adl mere pairáhan aur dastár kí mánind thá. 15 Maiú andhou ke liye ánkḥ thá, aur langrou ke liye pánw; 16 Maiú líchárou ke liye báp thá, aur us ká muámala bhí, jo merá ján pahcháñ nahí, maiú tabqíq kartá thá; 17 Maiú ne gáratgar kí ḍáṭḥ toṭí, aur us ke dántou meṭh se lúṭ chhíñí. 18 So maiú samjhá, kí maiú apne áshiyáne meṭh marúngá, aur apne dinou ko ret kí mánind barhaúngá; 19 Merí jar pání par khulegí, aur os merí ḍáíou par shabbásh hogí; 20 Merí izzat mere sáth tar o táza ṭhaharegí, aur merí kamán mere háth meṭh baní rahegí.

21 Log merí sunte aur muntazir rahte the, aur merí saláh ko chupke qabúl karte the; 22 Merí bátoṭ ke bád we phír na bolte the, aur merá kalám un par ṭapaktá thá; 23 We menh kí sí merí intizárf karte the, aur pichhle menh ke liye apná munh báte the. 24 Maiú un par muskuráyá aur we yaqín na lée, we mere munh kí núr nahí, utárete the. 25 Jab maiú un kí ráh letá thá, to maiú sardár hoke baiṭhá, aur julús kiyá jaisí bádsháh apne lashkar meṭh, maiú us kí mánind thá, jo gamgínoṭ ko tasallí detá hai.

XXX. BĀB.

1 Aur ab jo mujh se kamunr hai, merí tazhík karte hai, jin ke bápádou ko maiú apne galle ke kuttoṭ meṭh miláne se haqír jántá. 2 Un ke háth ká zor mere liye kyá hai? Un ke liye umrdarází nahí, 3 Kí we muhtáj hoke aur bhúkhon marke dasht ko, sahrá i qadím aur bayábín ko chálte hai; 4 We jhárfou ke pás se loniyá toṭte hai, aur apní roṭí ke liya ratamat kí jar ukhárete hai. 5 We

uns se khadeṛe jāte haiṇ, aur log chor ke mānind un ke p̄chhe pukārte haiṇ ; 6 We wahshatangez wādīṇ meṇ rahte haiṇ, zamīn ke gārou men aur chaṭīṇ meṇ ; 7 We jhārīṇ ke darmiyān renkte haiṇ, aur gazna ke tale rel pel paṛe rahte haiṇ, 8 We badzāt aur gumnām ke bachehe haiṇ jo mār khāke mulk se hānke jāte haiṇ.

9 Aur ab maiṇ aisoṇ kī hajo hūā hūṇ, hāṇ maiṇ un kī zarb ul masal banā hūṇ ! 10 We mujh se ghināte haiṇ, we mujh se haṭ jāte haiṇ, aur mere munh par thūkne se bāz nahīṇ rahte haiṇ. 11 We apnī bāg chhoṛte haiṇ, aur mujhe dabāte haiṇ, we mere āge belagām chalte haiṇ. 12 Mere dahne ye badasl uthte haiṇ, aur mere p̄ṇ ko ṭhel dete haiṇ, aur apnī kharāb rāhoṇ ko mujh pās tak nikālte haiṇ ; 13 We mere raste ko bigārte haiṇ, aur we log mujhe ṭhokar khilāte haiṇ jo āp lāchār bekas ṭhaharte haiṇ. 14 We shahrpanāh ke toṛnewāloṇ ke mānind mujh par chaṛh āte haiṇ, we shor shāirse mujh par relte āte haiṇ. 15 Balā mujh par nāzil hūī, merī shekḥī āndhī kī mānind guzar gāī, aur merī salāmāī ghaṭā kī mānind bardād hūī hai.

16 Aur ab merā dil mujh meṇ ṭūṭ jātā hai, aur gam ke dīn mujh ko pakar lete haiṇ. 17 Rāt merī haḍḍīṇ ko mujh se chhed letī hai, aur mere bhakosnewāle nahīṇ thamte haiṇ. 18 Qudrat i Alī se merā libās mubaddal hūā hai, wuh lubāda kī mānind mujh par lagtā hai. 19 Us ne mujhe kīchaṛ meṇ dīl diyā, aur maiṇ kḥāk aur rākḥ kī mānind banā hūṇ. 20 Maiṇ tujhe pukārtā hūṇ, aur tū nahīṇ suntā ; maiṇ tere āge kharā hūṇ, aur tū merī kḥabar nahīṇ letā. 21 Tū mere liye jabbār banā hai, aur apnī zabardastī se mujhe dukhātā hai. 22 Tū mujhe tūfān par chaṛhātā hai, aur mujhe sawār kartā hai, aur merī salāh ko barbād kartā hai. 23 Kyūnki maiṇ jāntā hūṇ kī tū mujhe maut meṇ pahunchāwegā, sāre zindōṇ ke majma ke ghar meṇ.

24 Wuh gor tak hāth na barhātā hai : kyā halākat meṇ un kī faryād uṭhegī ? 25 Maiṇ to dīn ke māre par rotā thā, aur merā dil muhtāj par dukhtā thī : 26 Tis par bhī jab maiṇ nekbakhtī kā muntazir thā, tad badbakhtī āī ; maiṇ roshnī kī rāh dekhtā thā, par tārkī paṛī. 27 Merī anṛjāṇ ubaltī haiṇ aur thamṭī nahīṇ, kī merī āfat ke dīn mujh par ā paṛe haiṇ. 28 Maiṇ kālā hotā jātā hūṇ, par lūb se nahīṇ, maiṇ panchāyat meṇ uṭh kharā hotā hūṇ aur chillātā hūṇ. 29 Maiṇ siyāloṇ kā bhāī banā hūṇ, aur shuturmurgī kā hamdam. 30 Merā chamṛā mujh par kālā hotā, aur merī haḍḍīṇ tapish se jaltīṇ. 31 So merī bīn se nauhā hotā hai, aur merī bānsṛī se mātamkarnewāloṇ kī āwāz nikaltī hai.

XXXI. BAB.

1 Maiṇ ne apnī ānkhōṇ se ahd bāndhā thā : pher maiṇ kunwāri par kyūnkar nazar karūṇ ? 2 Lekin ūpar se Kḥudā kī taraf se kyā qismat, aur ālam i balā se Alqādir kī taraf se kyā nasib ? 3 Kyā fanā gunāhgīr ke liye nahīṇ, aur inkār badkār ke liye nahīṇ ? 4 Kyā wuh merī rāhoṇ ko nahīṇ dekhtā thā, aur mere sāre gāmoṇ ko nahīṇ gintā thā.

5 Agar maiṇ dagibāzī se chalā hūṇ, aur merā pānw dhokhe par dauṛā ho : 6 To wuh mujhe adl ke tarāzū meṇ taule, aur Kḥudā merī rīstī ko jānc ! 7 Agar merā qadam rāstā se phīrā ho, aur merī man merī ānkhōṇ ke p̄chhe chalā ho, aur

mere háthoṃ meṃ chhút lagí ho: 8 To maiṃ boúngá, aur दूसरा kháe, aur merí nasl ukhar jáe!

9 Agar merá dil दूसरे kí joṛú par farefta húa ho, aur maiṃ apne paṛosí ke darwáze par dabak baiṭhá húa: 10 To merí joṛú दूसरे ke liye chakkí píse, aur दूसरे us par jhukeṃ. 11 Kí yih harámzádagí hai, aur yih gunáh qázíṃoṃ kí tajwíz ke liye hai; 12 Yih ág hai jo atháh tak khátí játí hai, aur merí sárí baṛhtí ko ukhártí.

13 Agar maiṃ ne apne naukar ká haqq adá nahíṃ kiyá ho na apní kaníz ká, jab we mujh se jhagarṭe the: 14 To jab Ḳhudá uṭhegá, maiṃ kyá karúṃ, aur jab. wuh tajwíz karegá, to maiṃ kyá jawáb dúṃ? 15 Kyá jis ne mujhe batn meṃ banáyá, use nahíṃ banáyá, aur kyá ek hí ne ham ko rahim meṃ nahíṃ sajayá hai?

16 Jo maiṃ ne garíboṃ ko un ke matlab se roká ho, yá bewoṃ kí ánkhoṃ ko phoṛá ho; 17 Jo maiṃ ne apná nawála akelá khá liyá ho, aur yatím ne us se na kháyá ho: (18 Maiṃ ne to apní jawání se báp kí mánind yatím kí parwarish kí hai, aur apní má ke peṭ se bewa kí hidáyat kí hai) 19 Jo maiṃ ne láchár ko belibás dekhá ho, aur bekas ko be poshák, 20 Jo us kí kamar merí ihsánmand na húi ho, aur wuh merí bheṛ kí ún se na garmáyá ho; 21 Jo maiṃ yatím par dastdaráz húa húa, kí apná yár adálat meṃ dekhá: 22 To mere kándhe apne chakkaroṃ meṃ se gir paṛeṃ, aur merí bánheṃ nalí se túṭ jáeṃ! 23 Kyúñki Ḳhudá kí balá se mujhe dahshat lagtí thí, aur us ke jalál ke áge merí kyá majál. 24 Agar maiṃ ne sone ko apná iatimád rakhá ho, aur kundan se kahá, kí Tú merá maljá hai; 25 Jo maiṃ phúlá húa huṃ kí merá mál baṛhtá hai, aur mere háth kí kamáí bahut hotí hai; 26 Jo maiṃ ne áftáb kí taraf dekhá ho, kí roshan hai, yá máhtáb kí taraf kí waqr se chaltá hai, 27 Yá merá dil chhipke farefta húa ho, aur mere munh ne mere háth ko chúmá ho: 28 To yih bhí gunáh hotá qázíṃoṃ kí tajwíz ke liye; kyúñki maiṃ úpar ke Ḳhudá ká munkir ṭhahartá. 29 Jo maiṃ apne bairí kí halákat se dilshád húa, yá jab buráí us par paṛí, to phúlá, 30 (Par maiṃ ne apne tálú se aisá gunáh hone na diyá, kí sarápne se us kí ján ko mángúṃ,) 31 Mere ghar ke log to kahá karte the, kí Ham meṃ se kaun hai, kí us ne gosht se ásúda na rakhá? 32 Pardesí musáfir sarak meṃ shabbásh na húa, maiṃ ne apne darwáze ko musáfir ke liye kholá. 33 Agar maiṃ ne ádmíṃoṃ kí tarah apne gunáh ko ḡhápá ho, aur apne síne meṃ buráí ko chhipáyá ho: 34 To maiṃ baṛí pancháyat se ḡar jáúngá, aur maiṃ khándánoṃ kí hiqárat se dab jáúngá, aur chupká hoke maiṃ darwáze se báhar na niklúngá.

35 Kásh kí koí merí suntá! Dekh merá dastḡhatt: Alqádir mujhe jawáb dewe, aur merá dushman merá dáwá likhe. 36 Filhaqqat maiṃ use apne kándhe par uṭhátá, aur táj kí mánind apne sir par bándhtá! 37 Maiṃ apne síre gámoṃ ko use batátá aur giná detá; maiṃ amír ke mánind us pás játá. 38 Kyá merá khet mujh se chillátá hai, yá us kí regháriáṃ baham rotiáṃ haiṃ; 39 Kyá maiṃ ne us ká hásil be rúpiya muft kháyá, yá us ke málik ke jí ko nikálá: 40 To gehún kí jagah bharbhánd ugeṃ, aur jau kí íwaz unṭkaṭáre jameṃ.

Aiyúb kí báteṃ tamám húaṃ.

XXXII. BAB.

1 Aur ye tén mard Aiyúb ko jawáb देने से báz ác, is liye kí wuh apní ánkhoṃ

meṁ sādīq ṭhaharā. 2 Tab Iihū bin Barakiel Būzī, jo Rām ke ḳhāndān meṁ se thā, Aiyūb par gazab se mushtail hūā : us kā gazab Aiyūb par bharkā, is liye ki us ne apne ko Ḳhudā se ziyāda sādīq ṭhaharāyā thā ; 3 Aur us ke tīnoṁ doston par bhī us kā gazab sozān hūā, is liye ki we jo lājawāb hūe the, so Aiyūb ko gunahgār jīnte the. 4 Aur Iihū sabr kar rahā thā jab tak ki we Aiyūb se bāteṁ na kar chukey, kyūnki we umr meṁ us se baṛe the. 5 Pas jab Iihū ne dekhā, ki un tīn shakhsou ke munh meṁ aur jawāb nahī, to us kā gazab bharkā. 6 Aur Iihū bin Barakiel Albūzī ne jawāb diyā aur kahā : Maiṁ kamumr hūṁ aur tum kuhansāl ho, is liye maiṁ dabak rahā, aur apnā gyān tum par kholne se ḍar gayā. 7 Maiṁ ne kabā, ki Dinī bāteṁ kareṁ, aur musinn hikmat sikhāweṁ. 8 Lekin rūh jo insān meṁ hai, Ḳhudā kā wuh dam, soī use roshan kartī hai. 9 Sāldīda hamesha hikmat nahī jīnte haiṁ, aur umrrasīda sadā haqq nahī dekhṭe haiṁ. 10 So maiṁ kahtā hūṁ, ki Merī sun, maiṁ bhī apnā ilm sunāūngī. 11 Dekh, maiṁ tumhārī bāton par muntazir rahā, aur tumhārī daliloṁ ko suntā rahā, jab tak tum bāt kī tahqīq na kar chukṭe, 12 So maiṁ tum par tāktī rahā, par dekh, koī Aiyūb ko qāil nahī kartā hai, aur tum men se koī us kī bāton kā jawāb de nahī saktā hai. 13 Zīnhār ! mat kaho, ki hameṁ yih hikmat muyassir hūī, ki faqat Ḳhudā us ko qāil kar saktā hai, insān nahī. 14 Aiyūb ne mujh par kalām nahī lagīyā, aur maiṁ tumhārī sī bāton se use jawāb na dūngī. 15 We ghabrā gae aur lājawāb hūe haiṁ, aur bāteṁ un se jātī rahī. 16 Phir kyā maiṁ chupkā rahūngā jab ye bolte nahī, jab khare hote, aur lājawāb ṭhaharte ? 17 So nahī, maiṁ bhī apnā hissa zāhir karūngā, aur apnā gyān maiṁ bhī sunāūngā. 18 Kyūnki maiṁ goyāī se labrez hūn, mere andar kī rūh mujhe ubhārtī hai ! 19 Dekh, merā peṭ ankhole wain kī mānind hai, aur nayī mashkoṁ kī mānind phaṭne par hai. 20 Maiṁ bolūngā ki mujhe istirāhat āwe, maiṁ apne labon ko kholūngā, aur jawāb dūngā. 21 Maiṁ kisī shakhs kī rūdarī hargiz na karūngā, aur insān kā ḳhūshāmādī kabhī na banūngā ; 22 Kyūnki maiṁ chāplūsī nahī jāntā, mābīdā merā ḳhāliq mujhe jald uṭhā ḍāltā.

XXXIII. BĀB.

1 Is liye, ai Aiyūb, merā kalām sun le, aur merī sārī bāton par kān dhar. 2 Dekh, maiṁ apnā munh kholtā hūṁ, aur mere tālū meṁ merī jīb kahtī hai. 3 Mere dil kī rāstī se merī bāteṁ niklengī, aur mere lab khul khul ke giyān sáf sunāwenge. 4 Ḳhudā kī rūh ne mujh ko banāyā hai, aur Alqādir kā dam ne mujh ko zinda kiyā. 5 Agar terā maqlūr ho, to mujhe jawāb de, mere muqābale meṁ bathyār bāndh, aur barpā rah. 6 Dekh jaisā tú hai waisā maiṁ bhī Ḳhudā se hūṁ, maiṁ bhī miṭṭī se pindā banā hūṁ. 7 So tú mere dabdaba se mat dab jā, aur merā bhār tujh par bojh na hone de.

8 Filwāqa, tú ne mere kānoṁ meṁ kabā, aur terī bāton kā aisā bol mere sunne meṁ āyā, 9 Ki maiṁ pāk sáf begunāh hūṁ, tāhir maiṁ hūṁ, aur merī kuchh badī nahī. 10 Dekh wuh mujh se laṛnā jhargarnā chāhtā hai, wuh mujhe apnā dushman jāntā hai ; 11 Wuh mere pāon ko kāṭh meṁ ḍāltā hai, aur merī sārī rāhoṁ ko dekhtā rahtā hai.

12 Dekh, is bīt meṁ tú sach nahī ṭhahartā hai, maiṁ tujhe qāil karūngā, ki

Ḳhudá to insán se mubarrá hai. 13 Tú káheko us se qaziya kartá hai? Ki wuh to apne sáre kámoḡ ká hisáb nahíḡ detá. 14 Kyúnki Ḳhudá ek bár boltá hai, aur do bár, agar ádmí shinawá na húá ho: 15 Sapn meḡ, rát ke rúyá meḡ jab nínd logoḡ par paṛtí hai, aur we bichhaune par sote haiḡ. 16 Tab wuh logoḡ ke kánoḡ ko kholtí hai, aur un meḡ nasíhat chháptá hai, 17 Táki ádmí ko kám se phiráwe, aur gurúr insán se chhipáwe, 18 Táki us kí ján ko marí se bachá rakhe, aur us ke jí ko siláh meḡ guzarne se.

19 Phir wuh apne bistar par dard se tanbíh pátá hai jab us kí haḡḡíyoḡ meḡ laṛáí nahíḡ thamtí. 20 Us ká jí roṛí se ghinátá hai, aur us ká naḡs marzí ke kháne se; 21 Us ká gosht galke adekh ho játá hai, aur us kí adekh haḡḡíyoḡ nazar áttí haiḡ: 22 So us kí ján gor ko pahunchttí hai, aur us kí zindagí halák karnewáloḡ ko.

23 Agar us par ek firishta ek tarjumán ek un hazároḡ meḡ se utar jáe, ki insán ko us ká rástá batáwe: 24 To wuh us par rahm kartá hai, aur kahtá hai, ki Gor meḡ wárid hone se use bachá rakh, ki mujhe kafára milá hai. 25 Tab us ká badan phir jawání se tar o táza hotá hai, wuh apní bulógat ke dinoo meḡ phir jáegá. 26 Wuh Ḳhudá se duá kartí hai, aur wuh us se rázf hotá hai, wuh ḡhushí se us ká munh dekhtá hai, aur wuh insán ko us ká haqq phir detá hai. 27 Wuh logoo se iqrár kartá aur boltá hai, Maíḡ ne gunáh kiyá aur sídhá ṛeṛhá kiyá, par mujh se badlí nahíḡ líyá gayá. 28 Us ne merí ján ko halákat meḡ guzarne se bachá rakhtí, aur merí zindagí naiyir se ḡhúsh hotí hai.

29 Dekh yih sab Ḳhudá ádmí se do tñn bár kartá hai, 30 Táki us kí ján halákat se pher láwe, ki wuh zindoo ke núr se roshan howe. 31 Kán dhar, ai Aiyúb, aur merí sun, chupká rah, to maíḡ bolúngá. 32 Jo tujh pás kuchh kahná howe, to jawáb de; bol, ki maíḡ terá sídq cháhtá húḡ. 33 Aur nahíḡ, to merí sun, chupká rah, aur maíḡ tujhe hikmat síkhláúngá.

XXXIV. BĀB.

1 Phir Ilihú bol uṫhá aur kabá: 2 Ai hakímo, merí báteḡ suno, ai ḡhiradmando, merí taraf kán dharo. 3 Kyúnki kán kalám ko parakhtá hai, aur tálú kháne kí chízoḡ ko chakhtá hai. 4 Aḡo, ham jo rást hai, so pasand kareḡ, aur ápas meḡ jo durust hai, so málúm kareḡ.

5 Aiyúb ne to kahá hai, maíḡ sádiq húḡ, aur Ḳhudá ne merá haqq adá nahíḡ kiyá. 6 Maíḡ apne haqq par kázib ṫahartá húḡ, maíḡ begunáh húḡ, par merí marz lá-íláj hai. 7 Kaun sá shakhs Aiyúb kí mániind hai jo kufr pání kí mániind píttá hai, 8 Aur badkároḡ kí hamráhí meḡ rawána hotá hai, aur bure logoo ke sáth chaltá hai? 9 Kyúnki usne kabá, kí Admí kí taskín Ḳhudá ká sáth cháhne se nahíḡ hotí hai.

10 Iswáste tum, jo sáhib i dil ho, merí suno! Beinsáfí Ḳhudá se dúr ho, aur ná-haqq Alqádir se baíd ho. 11 Kyúnki ádmí ke kám ká phal wuh use detá hai, aur insán kí chál ke mutábíq use páne detá hai. 12 Yaqinan Ḳhudá náhaqq nahíḡ kartá, aur Alqádir insáf meḡ muḡhill nahíḡ hotí. 13 Kisne use dunyá ká muḡhtar kiyá? aur kaun tamám álám ká bandobast kartá hai? 14 Agar wuh sírf áp par apná man lagátá, aur apní rúh aur apná dam apne pás samettá: 15 To sáre ba-shar ek sáth faná hote aur insán ḡhák meḡ phir mil játá.

16 So agar tujhe aql howe, to yih sun rakh, mere kalám kí áwáz par kán dhar. 17 Kyá insáf ká dushman hukmrání karegá? aur kyá tú Haqq Tálá ko ná-haqq thaharawegá? 18 Jo bádsháh se kahtá, Are zálím, aur sardáron se Are gáratgaro; 19 Wuh raíson kí rúdárí bhí nahíu kartá, aur daulatínand ko garíb se ziyáda nahíu bújhtá, kyúñki sab ke sab usí ke háth ke kám haiu. 20 We ek dam mar játe haiu; ádhí rát log larzáu hote haiu, aur játe rahte haiu, aur zabardast bin háth máre parte haiu. 21 Kyúñki us kí ánkheu logon kí ráhon par lagí haiu, aur wuh un ke sáre gámon ko dekhtá rahtá hai; 22 Na tárikí na zill i maut hai kí badkár waháu chhípte. 23 Kí zurúr nahíu, kí wuh us insán kí tajwíz meü derí kare, jo K̄hudí ke huzúr adálat meü játá hai. 24 Wuh bagair tajwíz álishánon ko chakná chúr kartá hai, aur un kí jagah meü dúsre ko barpá kartá hai. 25 Kyúñki wuh un ke kámon ko jántá hai; wuh rát ko unheü aundháte haiu, aur we raunde játe haiu. 26 Isliye kí we badkár haiu wuh unheü majma i awámm meü mártá hai. 27 Kyúñki we us kí pairawí se phir gae, aur us kí sári ráhon ke k̄habargír na rahe, 28 Yaháü tak kí miskínon kí faryád us tak pahunchí, aur mazlúmon ká chilláná us ke sunne meü áyá. 29 Wuh árám baḡhshtá aur kaun us par aib lagátá? wuh apná munh dhámptá aur kaun use dekhtá? wuh log log par aur ek ek par aisá kartá hai, 30 Yaháü tak kí bure log musallit na raheü, aur raaiyat ke phande na thahareü.

31 Kyá K̄hudá se koí kahtá, kí “Maíu ne sahá aur na bigará. 32 Aláwa jo mujhe sújh uahíu partá, tú mujhe batá: agar maíu ne burá kám kiyá ho, to maíu phir na karúngá? 33 Kyá wuh terí dánist ke mutábíq badlá degá? Kí tú ne radd kiyá tú pasand karegá, maíu nahíu; aur jo tú jántá hai, so kah. 34 Sáhíb i dil mujhe kahenge, aur ahl i aql, jo merí sunte haiu, bolenge: 35 Aiyúb dánáf se nahíu boltá hai, aur uskí báteü durust nahíu haiu. 36 Merí árzú yih hai, kí Aiyúb abad tak ázmáyá jáe, isliye kí wuh bure logon ká sá jawáb detá hai. 37 Kyúñki wuh apní khatá par kufir barhátá, hamáre darniyán táli mártá, aur K̄hudá ke barḡhiláf apní báteü ziyáda kartá hai.”

XXXV. BAB.

1 Phir Ilihú bolí, aur kahá: 2 Kyá merí ye báteü terí dánist meü durust haiu? Tú ne kahá, Merí sadáqat K̄hudá kí sadáqat se ziyáda hai. 3 Kí tú kahtá hai, Maíu us se kyá fáida pátá húp jo badkárí se nahíu pátá? 4 Maíu tujhe in báton ká jawáb dúngá aur tere sáth tere hamráhou ko. 5 Ásmán kí taraf ták aur dekh, bádalon par, jo tujh se únche haiu, nigáh kar. 6 Agar tú khatá kare, to us ká kyá kartá hai? agar tere gunáh bahut howeü, to us ko kyá kám? 7 Agar tú sádiq howe, to use kyá baḡhshtá hai, yá wuh tere háth se kyá pátá? 8 Tujh se insán ko terí sharárat aur ádamzád ko terí sadáqat míltí hai.

9 Log taaddí se mazlúm hoke chilláte haiu, aur bahuteron kí dastdarázi se rote haiu; 10 Lekin koí nahíu kahtá hai, kí K̄hudá merá k̄háliq kaháü hai jo andher meü tasbíh detá hai, 11 Jo maidán ke charindon se hameü ziyáda sikhlátá hai, aur ásmán ke parindon se hameü adhik jatátá hai? 12 Us hál meü we pukárte haiu, par wuh jawáb nahíu detá, un badkároü ke ghamand ke sabab se. 13 Háü abas hai, K̄hudá nahíu suntá, aur Alqádir matawajjih nahíu hotá hai: 14

Tis par bhí ki tú kahtá hai, ki Maip use nahíp dekhtá húp: adálat us ke buzúr meḡ guzarí hai, aur tú us ká muntazír rah. 15 Aur ab ki us ká gazab názil nahíp hotá, aur wuh gunáhoḡ kí kasrat kí bázpursí nahíp letá: 16 Tab Aiyúb batálat par apná munh kholtá hai, aur behúda bátḡ ká ḡher lagítá hai.

XXXVI. BAB.

1 Aur Ililú boltá gayá aur kahá: 2 Tanik sabr kar, to maip tujhe samjháúngá, ki hanoz ḡhudá ke liye merí bátḡ haiḡ. 3 Maip apná giyín dúrbiní se kíúngá aur apne ḡháliḡ ká haḡḡ sábit karúngá. 4 Filhaḡiqat maip darogḡoí na karúngá, jo márifat meḡ kámil hai so tere sáth hai.

5 Dekh Alláh akbar, tadbhí us kí nazar meḡ kuchh haḡír nahíp, wuh qúwat i dil meḡ kabír hai. 6 Wuh gunáḡḡroḡ ko jine nahíp detá, aur mazlúmoḡ ká insíf kartá hai; 7 Wuh sádiḡ se apní ánkheḡ nahíp uḡhátá, wuh taḡhtnishín bádsháhoḡ ká háfiz hoke unheḡ abad tak julús rahne detá ki we sarfaráz howeḡ. 8 Par agar we zanjíroḡ meḡ asír ho jáweḡ, aur ázír ke bandoḡ meḡ giriftár howeḡ: 9 To wuh un ke kánoḡ ko un par záhír kartá hai, aur un ke fasád ko ki we ḡhamand se phír gae haiḡ; 10 Aur un ke kánoḡ ko tanbíh ke liye kholtá hai, aur aur kartá hai, ki badkárí se báz rabeḡ. 11 Agar we shinawá howeḡ, aur ibádat kareḡ, to we ḡhair o áfiyat se apne dinḡ ko guzáreḡ, aur apne barasoḡ ko ḡhursandí se basar kareḡ; 12 Par agar we farmáubardár na howeḡ, to we siláh meḡ guzareḡ, aur bewaquífi meḡ dam chhoreḡ. 13 Magar sírf badbátin apná gussa apne dil meḡ rakhte haiḡ, yaháp tak ki we jab wuh unheḡ pakaḡke bándhtá hai, zár zár roke tauba nahíp kar baiḡhe haiḡ: 14 So un kí ján jawání meḡ mar játí hai, aur un kí zindagi barámḡhoroḡ kí mánind barbád hotí hai. 15 Lekin wuh mazlúm ko us ke andher se bachátá hai, aur taaddí meḡ logḡ ká kán kholtá hai.

16 Waisáhi wuh tujh ko tangí ke munh se kushádagí meḡ le jáegá jaháú tangí nahíp, aur terí mez kí chunáwaḡ charbí se bhar púr hogí. 17 Lekin agar tú badkár kí tajwíz se mámúr ho, to tajwíz par adálat darpai hogí. 18 Zínhar kí qahr tujhe thaḡḡhábazí par na uskáwe, aur kafára kí ziyádatí tujhe na bahkáwe. 19 Kyá wuh terá mál kuchh bújheḡá? Na terá soná na daulat kí sírí púnji qabúl hogí. 20 Rát ká mushtáḡ na ho jab log apní jagah se giúb hote haiḡ. 21 ḡhabardár, behúdagóí par máil mat ho, kyúнки tu us par dukh se ziyáda rágib hai.

22 Dekh, ḡhudá apní qudrat meḡ bulandı hai: us ke mánind kaunsa ustáid hai? 23 Kaun us par us kí ráh lagítá hai, aur kaun kahtá, ki Tú qabáhat kartá hai? 24 Yád kar ki tú us ke kám ko saráhwe jis par insán nigáh karte haiḡ. 25 Sab ádmí use tákte haiḡ, insán dúr se dekhte haiḡ. 26 Dekh, Alláh akbar aur daryáft se báhar hai, us ke barasoḡ ke shumár kí tahḡiq nahíp hai. 27 Kí wuh pání ke búndoḡ ko khínehtá hai jo us ke meḡ ká menh barsáte haiḡ. 28 Bidal use ḡapkáte haiḡ, aur kasrat i ḡhalḡ par ebuláte haiḡ. 29 Aur kaun samajhtá hai abroḡ ká phailná aur us ke ḡhaima ká karakuá? 30 Dekh, wuh apná núr apne úpar phailítá hai aur samundar kí jaḡeḡ ḡhánip letá hai. 31 Kí un se wuh kabhí logḡ ko dándḡtá hai, kabhí ziyádatí se kháná detá hai. 32 Wuh

apne hāthoṃ meṃ nūr ḡhāmp rakhtā hai, aur use muḡhālīf par farmātā hai. 33 Wuh us se apna rād sunātā hai, mawāshī aur nabāt ko.

XXXVII. BĀB.

1 Hāṃ, is bāt se merā dil tarāptā hai, aur apnī jagah se uchhaltā hai? 2 Us kī āwāz kā gargarānā sun lo, aur wuh garajnā jo us ke munh se nikaltā hai. 3 Tamām āsmān ke tale us kā rād karaktā hai, aur us kī bijli zamīn ke dāmanoṃ tak chamaktī hai. 4 Us ke pīchhe rād boltā chālā jātā hai; wuh apne jalāl kī āwāz se karaktā hai, aur wuh unheṃ na rokegā kī us kā rād sunā gayā hai. 5 Ḳhudā apne rād se ajāib boltā hai aur garāib kartā hai kī ham nahīṃ samajhte haiṃ. 6 Kī wuh barf ko amr kartā hai kī Zamīn par ho jā, aur bārīsh ko kī Baras, aur apne zor ke bārān ko kī Bah jā. 7 Tab wuh har insān ke hāth ko band kartā hai, tākī us kī ḡhīlqat ke sāre log gyān hāsīl karen. 8 Tab haiwān apne gāroṃ meṃ jāte haiṃ, aur apne ṡhikānoṃ meṃ rahte haiṃ. 9 Janūb ke ḡhālwatḡhānoṃ meṃ se āndhī ātī hai, aur shimālī hawā se sardī partī hai. 10 Ḳhudā ke dam se yaḡh hotā hai, aur labartā pānī jam jātā hai. 11 Phir pharchā ghaṡā ko ghaṡātā hai aur us kā nūr ghanghor ko miṡātā hai, 12 Jo us kī hidāyat se ḡhūmtā jātā hai kī us kā sārā hukm tamām rū i zamīn par bajā lāwe; 13 Kabhī sazā ke liye kabhī apnī zamīn ke liye kabhī barakat ke liye wuh use bhejtā hai.

14 Aī Aiyūb tū ye bāteṃ sun le, ṡhahar jā, aur Ḳhudā ke ajāib ko soch. 15 Kyā tū jāntā hai, kī Ḳhudā kyūnkar unheṃ farmātā hai, aur apne abr kā jalwa chamkātā hai? 16 Kyā tū bādaloṃ kā laṡaknā jāntā hai, jo us ke ajāib kām haiṃ, jo mūrīfat meṃ kāmīl hai? 17 Tere kapre kyūnkar garmāte haiṃ jab zamīn dakhānī hawā se khamas hotī hai? 18 Kyā tū us ke sāth falak ko phailātā hai jo ḡhīle hūe āine kī mānīnd mazbūt hai? 19 Jo ham use kaheṃ so tū hameṃ sīkhlā, kyūnki andhkār ke māre ham bāt banī nahīṃ sakte. 20 Kyā use ittīlā dī jāegī jo maiṃ bolūṃ? 21 Kyā koī kahegā jo nigal jātā hai? 21 Ab we to us naiyir ko nahīṃ dekhte haiṃ Jo ākās meṃ chamaktā hai kī hawā guzarke use sāf kartī hai. 22 Āsmān se Shams ātā hai, Ḳhudā par muhīb jalāl hai! 23 Alḡādir jo hai, ham us tak nahīṃ pahunchte: wuh sābīb i qudrat o adālat hai, wuh rabb ul sadāqat hai, wuh hargiz zālīm na ṡhaharegā. 24 Is liye log us se ḡareṃ! Wuh sab dānā dil par nazar na karegā.

XXXVIII. BĀB.

1 Aur ḲHUDĀWANḌ ne Aiyūb ko tūfān meṃ se jawāb diyā aur kahā: 2 Yih kaun hai jo mere mansūba ko andherā kartā hai nādānī kī bātoṃ se? 3 Ab marā kī mānīnd apnī kamar bāndh, maiṃ tujhe sawāl karūngī, aur tū mujhe tālīm de.

4 Tū kahīṃ ṡhā, jab maiṃ ne zamīn kī bunyād ḡalī? Baṡlā agar tū gyān rakhtā hai. 5 Kis ne us kā andāza ṡhaharāyā kī tū jāntā ho, yā kis ne us par sūt khīnchī? 6 Us kī bun kīs chīz par dhārī hai? yā kis ne us ke kone kā patthar baiṡhīyā, 7 Jab subh ke sitāre milke gāte the, aur sāre banī Allīh ḡhushī ke māre lalkārte the?

8 Kis ne bahr i muhīt ko kiwāroṃ se band kiyā jab wuh phūṡke rihm se nikal āyā? 9 Jab maiṃ ne bādāl us kā libās banāyā, aur us kī peṡī ke liye ghanghor? 10 Jab maiṃ ne us kī haddeṃ bāndhīṃ, aur qufl aur kiwāre lagāe, 11 Aur kahā kī

Yaháq tak tú áne páwegá, aur áge na barhegá, aur yaháu terí maujou ká gurúr thamegá?

12 Kya tú ne apne jíte jí meñ fajr ko hukm kiyá, yá tú ne pau phatne ko us ká ÷hikáná jatáyá, 13 Ki wuh zamín ke dámanou ko ghère, aur badkáron ko us par se khadere, 14 Jab wuh muhr kí miññí kí mámind mubaddal hotí hai, aur sab árásta uñ khará hotá hai, 15 Jab badkáron ká naiyir bujhtá hai, aur báládest kañ játá hai?

16 Kyá tú samundar ke soton tak pahunchá hai, yá gahrápe kí tháh lene gayá hai? 17 Kyá mautgih ke pháñak tere liye khul gae, yá tú ne zill i maut ke pháñakon ko dekhá hai? 18 Kyá tú ne zamín kí chauñáí tak dekhá hai? Agar in sabhon ko jántá ho, to kah.

19 Núr ke maskan kí sabíl kahán, aur zulmat ká maqám kahán hai, 20 Ki tú use apní hadd par le jáwe, aur us ke ghar kí ráh ko jáne? 21 Tú jántá to hogá; kyúunki tú us waqt janá thá, aur tere dinou ká shumár itná bará hai!

22 Kyá tú barf ke mañhzanou meñ paiñhá hai, yá tagarg ke mañhzanou ko dekhá hai, 23 Jise main tangwaqtí ke liye báz rakhtá hún, jhagarne aur larne ke din ke liye?

24 Kahán hai wuh ráh jis meñ naiyir kí taqsím hotí hai, aur bád i mashraq zamín par phailí hai? 25 Kis ne báriish ke liye nálián bantñu aur rád kí bijlion kí ráheñ nikáliñ, 26 Ki zamín par, jahán insán nahín, barsáwe, aur bayábán par jahán ádmí nahín, 27 Ki wirání aur sunsání ko ser kare, aur narm sarsabzí kí kalián ugwáe?

28 Kyá barán ká kof báp hai, yá shabnam ke qatron ko kis ne janá hai? 29 Kis ke batn se yañh nikaltá hai, aur ákás ke barf ko kis ne janá hai? 30 Pání pattharon kí mámind jam játá hai, aur gahrápe ká munh band hotá hai.

31 Kyá tú Aqd ul suraiyá bándhtá thá? yá kyá tú Jabbár ká bandhan kholegá? 32 Kyá tú Mintaq ul Burúj ko us ke ain waqt par nikáltá hai, aur Dubb ko us ke bachchon samet chalátá hai? 33 Kyá tú ásmán ke huqúq ko jántá hai, aur us kí hukúmat zamín par ÷haharáí hai?

34 Kyá tú bádál tak áwáz uñhátá hai kí pání kí barñ tujhe dhímpe? 35 Kyá tú bijlion ko bhejtá hai kí we rawána howeñ aur tujhe kaheñ, kí Dekh ham házir haiñ? 36 Kis ne abr meñ hikmat rakhí yá kis ne nádir ul zuhúr meñ aql dharí? 37 Kaun bádalon ko hikmat se hisáb kartá hai, aur ásmán kí mashkon ko kaun unðeltá hai, 38 Jab dhúl galke gilláwá bantá hai aur ÷hele lipat játe haiñ?

39 Kyá tú sher ke liye shikár kartá hai, yá sínghe ke bachche ká jí bhar detá hai, 40 Jab we apne mánd meñ jhukte haiñ yá kunj meñ dabak baiñhte haiñ? 41 Kaun kauwe ke liye shikár muýassar kartá hai, jab us ke bachche Kñhudá se chilláte haiñ, aur beñhurák áwára hote haiñ?

XXXIX. BAB.

1 Kyá tú kohí bakriou ke janne ká waqt jántá hai? yá haraní ká dard i zih dekhá hai? 2 Kyá tú mahínon ko, jo we púra kartí haiñ, gintá hai, aur un ke biyáne ká waqt jántá hai? 3 We jhuktí haiñ aur bachche jantí haiñ aur apne dard i zih se chhuñ játí haiñ. 4 Un ke bachche barñhte haiñ, maidán meñ barñ hote haiñ, we nikal játe haiñ, aur un pás phir nahíñ áte.

5 Kis ne gorḡhar ko ázád karke bhejá hai, aur kis ne himár i wahshítí ká bandhan kholá hai, 6 Jis ká ghar maiṅ ne ban ko baná rakhá hai aur khárá dasht us ká maskan? 7 Wuh shahr kí bhír bhár par hanstá hai, aur háuknewále ká shor shár nahíṅ suntá hai. 8 Paháṅṅ ke daur meṅ us kí charáfi hai, aur wuh har sabza ká píchhá letá hai.

9 Kyá gáo kóhi terí ḡhidmat íḡhtiyár karegá? kyá tere istabal meṅ shabbásh hogá? 10 Kyá tú gáo kohí ko us ke rasse se reghárfi meṅ bándhtí hai? yá wuh tere píchhe píchhe hengá pheregá? 11 Kyá tú us par íatímád rakhegá is liye kí us ká bará zor hai? yá apná kám us par chhoregá? 12 Kyá tú us ká bharosá rakhegá kí wuh terá boyá húa lauwegí, aur tere gole meṅ jama karegá?

13 Shuturmurgí ká par to ḡhush hai, balki laqlaq ke se pankh aur par; 14 Lekin wuh apne anḡe zamín par chhor játí hai, aur dhúl se unheṅ seotí hai, 15 Aur bhúl játí hai kí páṅṅ se raunde jáeṅ, aur janglí jánwar se toṛe jáeṅ. 16 Wuh apne bachchou par saḡht hai goyá kí us ke na hou, us ká biyán miṡṡá hai, aur wuh be parwá rahtí hai. 17 Kyúnci ḡhudá ne use hikmat ko bhulwáyá hai, aur use aql ko nahíṅ bánṡá hai 18 Tis par bhí jis waqt wuh pankh márke ap ko uṡṡáfi hai, ghore aur us ke sawár ko ṡṡaṡṡá mártí hai.

19 Kyá tú ne ghore ko jabr baḡhshá yá tú ne us ke gardan meṅ ragm pahináyá? 20 Kyá tú use ṡiḡḡṅṅ ke mánind phandátá hai? Us ká phúnkárná purshukoh, ḡhaufrásan hai! 21 Wuh zamín meṅ ṡáṡṡá hai aur apne zor se hulastá hai, aur saffárfi ke milne ko nikaltá hai; 22 Wuh ḡar par hanstá hai aur nahíṅ kámptá, wuh talwár kí dhár se nahíṅ phírtá. 23 Tarkash ke tír us par haṡhaṡáte haiṅ, bhále aur barchhe us par jhaljhaláte haiṅ. 24 Wuh shor shár meṅ dhúl khí játá hai aur nahíṅ ṡahartá kí narsingá bajtá hai. 25 Turhí kí áwáz sunte hí hú há kartá hai, aur dúr se muḡátala súnghtí hai, sardárou ká ragm aur rád.

26 Kyá terí aql se báz urtá hai, aur dakhín kí taraf apne par phailátá hai? 27 Kyá tere hukm se uḡáb buland parwází kartá hai, aur únchái par apná ghonslá banátá hai? 28 Wuh chaṡán par baserá kartá hai, aur shabbásh hotá hai, aur koh ke karáre par aur paháṅ kí choṡfi par rahtá hai: 29 Waháṅ se wuh apná shikár táktá hai, aur us kí ánkheṅ dúr se dekhtí haiṅ; 30 Us ke bachche lahá píte haiṅ, aur jáháṅ murdár, taháṅ wuh.

XL. BĀB.

1 Phír ḡHUDAWAND ne Aiyúb ko jawáb diyá aur kahá: 2 Jo Alḡádir se jhagartá kyá wuh use chítáegá? Jo ḡhudá se bahastá so jawáb de.

3 Tab Aiyúb ne ḡHUDAWAND ko jawáb diyá aur kahá: 4 Dekh maiṅ náchíz húṅ: maiṅ tujhe kyá jawáb dúṅ? Maiṅ apná háth apne munh par dhartá húṅ! 5 Ek bár maiṅ bolá, aur maiṅ jawáb na dene ká, phír yih dúsrí bár:—maiṅ báteṅ na baṡháúngá.

6 Aur ḡHUDAWAND ne Aiyúb ko túfán meṅ se jawáb diyá aur kahá: 7 Uṡh, mard kí mánind apní kamar bándh, maiṅ tujh se píchhúngá, aur tú mujhe síkhlá. 8 Kyá tú merá haḡḡ bigáregá? Mujh par aib lagáwegá táki tú áp sádiḡ ṡahare? 9 Kyá terá háth ḡhudá ká sá háth hai? Kyá tú us kí mánind áwáz se garajegí? 10 Jalál aur jamál se apne ko síngár, azamat aur mahábat

pahin le. 11 Apná mushtail gazab názil kar, jo álishán hai use dekh aur dabá. 12 Sab jo únchá hai, dekh, aur utár, aur badkároñ ko un kí jagah par paṭak! 13 Unheñ eksáth dhúl meñ chhipá aur andhere meñ un ke munh band kar. 14 Tab main bhí terí saná karúngá, kí terá dahná háth bachátá hai.

15 Bahimát ko dekh jise main ne tere sáth banáyá hai, wuh bail kí mánind ghás khátá hai. 16 Dekh us kí qúwat us kí kamar meñ hai, aur us ke peṭ ke nasuñ meñ us ká zor hai. 17 Wuh apní dum ko shamshád kí mánind hilátá hai, us ke rán ke paṭṭhe milte haiñ. 18 Us kí haḍḍiáñ dhát kí nalfuñ kí mánind haiñ, us ke ustúkhwán lohe ke shahtír ke mánind haiñ. 19 Wuh K̄hudá kí ráhuñ ká auwal kám hai; us ke áfríninda ne apná harba use pahuncháyá. 20 Tis par bhí pahār us ká chára upjáte haiñ, aur maidán ke sab charinda us ke áspás khelte haiñ. 21 Wuh zayáluñ tale leṭṭá hai, nal ke parda meñ aur chihlá meñ. 22 Zayál ke daraḳht apní zill us par chháte haiñ, nahruñ kí beduñ use gheṭí haiñ. 23 Dekh, nadí baṛhtí hai, par wuh nahíñ bhágtá hai, jo ek Yardan us ke munh par wárid howe, wuh khátírjama rahtá hai. 24 Kyá wuh apne dekhne meñ pakrá játá hai, aur band meñ us kí nák chhedí játí hai?

XLI. BAB.

1 Kyá tú kanṭiyá se lawiyatán ko khínchtá hai yá us kí jíb ko rassí se dabátá hai? 2 Kyá tú us kí nák meñ ek bansí ḍáltá, yá us ká jabrá kánṭe se chhedtá hai? 3 Kyá wuh tere áge bahut giṛgiṛawegá, yá tujh se miṭhí báṭeñ karegá? 4 Kyá wuh tujh se qaul o iqrár karegá, kyá tú use sadá ke naukar ke liye legá? 5 Kyá tú chiriyá kí mánind us se khelegá? yá apní larkíuñ ke wáste use rassí se bándhegá? 6 Kyá tere sharík us se saudágarí kareñge? yá use dúkándároñ meñ bánṭ denge? 7 Kyá tú us kí khál ko kánṭe se bedhtá hai, yá us ke sir ko machhwá ke kanṭiyá se? 8 Apná háth us par dhar, qítal ko yád kar! bas, tú phir aisá na karegá.—9 Dekh us ká bharosá dhokhá ṭhahartá hai! Kyá use dekhte hí ádmí gash meñ na partá hai? 10 Koi himmat na bándhegá kí use chhere: pas kaun mere hí rúbarú barpá hogá? 11 Kis ne mujhe kuchh áge diyá hai, kí main use pher dúñ? Jo kuchh sáre ásmán ke níche hai, so sab merá hai. 12 Main us ke uzúñ kí tárif se nahíñ darguzarúngá, na us ke zor aur us ke husn ke jamál kí saná se. 13 Us ke libás ká ruḳh kaun ughártí? Us kí ḍáṛhuñ ke palloñ meñ kaun pañṭtá hai? 14 Us ke munh ke kiwároñ ko kaun kholítá? us ke dántuñ kí girdnawáheñ kaisí khaufrasáñ haiñ! 15 Us kí ḍhálóñ kí nalfuñ ká kaisá faḳhr jo khátambandí se jaṛí haiñ: 16 Ek dústre se aise guthe haiñ kí un ke darmiyán hawá ká daḳhl nahíñ; 17 Ek dústre se mile haiñ aur aise saṭe kí alag na hote. 18 Us kí chhínk roshní jhalkátí hai, aur us kí ánkheñ sahar kí abróñ kí mánind chamaktí haiñ. 19 Us ke munh se masháleñ nikaltí haiñ aur ág kí chingáriáñ uehhal partí haiñ. 20 Us ke naṭhnoñ se bhíñh uṭhtá hai goyá joshán deg aur hanḍe se. 21 Us ke dam se koele bar uṭhte haiñ, aur us ke munh se shuala nikaltá hai. 22 Us ke gale meñ bal rahtá hai, aur us ke áge hairání náchtí hai. 23 Us ke gosht ke parat mile húe haiñ, we áp meñ ṭhas haiñ aur hilde nahíñ. 24 Us ká dil patthar ke mánind saḳht hai, hañ chakkí ke tarle píṭ kí mánind karaḳht hai. 25 Us ke uṭhne se bahádur tarsán hote haiñ, aur

dar ke máre ghabrá játe haiḡ. 26 Jo us par talwár kí már lagáwe, to lag nahíḡ játf, na bhále na tfr na barchhí se kuchh ban partá. 27 Wuh lohe ko súkhá ghás jántá aur pítal ko sarí lakrf bújhtá hai. 28 Tír use nahíḡ bhagátá, wuh falákhun ke patthar ko bhus kí mánind phertá. 29 Wuh sonťá báḡh gintá hai, aur barchhí ke hilíne se wuh hanstá hai. 30 Chokhf tíkrfíḡ us ke níche hafḡ aur khár káde par biehhátá hai. 31 Wuh gahrápe ke hanḡe kí mánind ublátá hai, aur daryá gandhf ke deg kí mánind banátá hai. 32 Wuh apne píche kí lík ko jhalkátí hai, aur phainátí dhárá par sar í safedí málúm hotí hai. 33 Is markaz í khákí par us ká misl nahíḡ, wuh be dharak baná hai. 34 Sab buland us kí nazar meḡ past hai, wuh sáre ahl í gurúr ká bádsháh hai.

XLII. BĀB.

1 Aur Aiyúb ne KHUḌAWAND ko jawáb diyá aur kahá: 2 Main jántá hūḡ kí tú sab kuchh kar saktá hai, aur apne bandobast se ruk nahíḡ játf. 3 “Wuh kaun hai jo nádání se mansúba ko andherá kartá hai?” Pas main bolá jo main nahín samajhá, ajáib o garáib báteḡ jo mere daryáft se báhar thíḡ. 4 “Suníye, main bolúngá; main púchhúngá aur tú mujhe síkhlá.” 5 Main tere haqq meḡ kán kí suní sunáí báteḡ suntá thá, lekin ab merí ánkḡ ne tújh ko dekhá hai. 6 Is liye main rádd kartá hūḡ, aur khák o rákh par tauba kar baíthá hūḡ.

7 Aur aisá hūá kí jab KHUḌAWAND ye báteḡ Aiyúb se kah chuká, to KHUḌAWAND ne Ilfáz Taimaní se kahá, kí Merá gazab tújh par aur tere dono dostoḡ par bhará hai; kyúnki tum ne mere haqq meḡ haqq nahíḡ kahá jaisá mere banda Aiyúb ne kahá hai. 8 So ab apne liye sátf bail aur sátf menḡhe leke mere bande Aiyúb pás jáo, aur apne liye charháwá charháó, aur merá banda Aiyúb tumháre liye duá karegá; kí main sírf us ká ruḡh karúngá, na ho kí main tumhárfí ahmaqf ke liye sazá dúḡ; kyúnki mere banda Aiyúb ne jaisá mere haqq meḡ thík kahí hai, waisá tumhoḡ ne nahíḡ kahá. 9 Tab Ilfáz Taimaní aur Bildad Súkhí aur Zufar Naamátí gae, aur jaisá KHUḌAWAND KHudá ne unheḡ farnáyá thá, waisá unhoḡ ne kíyá, aur KHUḌAWAND ne Aiyúb ká ruḡh kíyá. 10 Aur KHUḌAWAND ne Aiyúb ko phir bahál kíyá jab kí wuh apne dostoḡ ke liye duá mángtá thá, aur KHUḌAWAND ne Aiyúb ká sab kuchh use dúná phir diyá. 11 Acr us ke sab bháí aur sab bahín aur us ke áge ke sab ján pahchán áe, aur us ke ghar meḡ us ke sáth kháná kháyá, aur us kí gamgusárf kí, aur us sárfí balá ke liye jo KHUḌAWAND ne us par názil kí thí, tasallí dí, aur un meḡ se har ek ne use ek qasíta aur harek ne use ek sonahlí angúthí baḡhshí. 12 Aur KHUḌAWAND ne Aiyúb ke ákhír ko us ke auwal se ziyáda mutabarrak kíyá, aur wuh chandah hazár beḡoḡ aur ehha hazár únḡoḡ aur ek hazár joḡá bail aur ek hazár gadhoḡ ká málik hūá. 13 Aur us ke liye sátf beḡe aur tén beḡíáḡ paidá hūḡ. 14 Aur us ne pahlí ká nám Yamámat aur dúsrí ká nám Qasíyat aur tísrf ká nám Qarn ul Fúk rakhá. 15 Aur us mulk meḡ Aiyúb kí beḡoḡ kí mánind khúbsúrat koí aurat na mílf, aur un ke báp ne unheḡ un ke bháíoḡ ke darniyán mfrás dí. 16 Bád uske Aiyúb ek sau chálís baras jíyá, aur apne beḡoḡ aur apne potoḡ ko chár pusht tak dekhá. 17 Aur Aiyúb unrdaráz aur pursála mar gayá.

ZABU'R.

I. ZABU'R

1 Mubáarak wuh ádmí jo gunahgárou kí mashwarat par nahíu chaltá, aur khatá-károu kí ráh par khará nahíu rahtá, aur t̤at̤thá karnewáloᅇ kí majlis meᅇ nahíu baihtá, 2 Balki K̤HUDAWAND kí sharíat meᅇ magan rahtá hai, aur din rát us kí sharíat meᅇ soch kartá hai. 3 So wuh us daraᅇht ke mánind hogá, jo nahroᅇ ke pání ke kináre par lagáyá jáwe, aur apne waqt par mewe láwe jiske patte murjháte nahíu, aur apne har ek kám meᅇ phúltá phaltá rahegá.

4 Lekin gunahgár aise nahíu, balki we to bhúse ke mánind haiᅇ, jise hawá urá lejáti hai. 5 So gunahgár adálat meᅇ, aur khatákár sádiqoᅇ kí jamáat meᅇ kharé na rahenge. 6 Kyúunki K̤HUDAWAND sádiqoᅇ kí ráh pahéántá hai, par gunahgárou kí ráh nest o nabúᅇd hogí.

II. ZABU'R.

1 Qaumeᅇ kis liye josh meᅇ haiᅇ, aur log bátil k̤hiyál karte haiᅇ. 2 Zamín ke bádsháh sámhná karte haiᅇ, aur sardár ápas meᅇ K̤HUDAWAND ke aur uske Masíh ke muqábil mansúba bándhte haiᅇ: 3 Kí Aᅇo ham unki band khol dáleᅇ aur un kí rassí apne se toᅇ phenkeᅇ. 4 Wuh jo ásmán par taᅇhtnishín hai, hanstá hai, aur K̤HUDAWAND unheᅇ t̤at̤thoᅇ meᅇ urátá hai. 5 Aur wuh gusse se unheᅇ kahegá aur niháyat bezár hoke unheᅇ paresháni meᅇ dálegá. 6 Yaqínan maiᅇ ne apne bádsháh ko koh i muqaddas Saihún par biᅇhláyá hai.

7 Maiᅇ hukm ko záhír karúngá, kí K̤HUDAWAND ne mere haqq meᅇ farmáyá, Tú merá Beᅇtá, maiᅇ ne áj ke din tujhe janá. 8 Mujh se máng, kí maiᅇ tujhe ummatoᅇ ká wáris karúngá, aur zamín sarásar tere qabze meᅇ kardúngá. 9 Tú lohe ke asá se unheᅇ toᅇregá, kumbhár ke bartan ke mánind unheᅇ chaknáchúr karegá.

10 Pas ab, ai bádsháho, hoshyár ho, aur ai zamín ke munsifo, tarbiyat páo. 11 Darte húe K̤HUDAWAND kí bandagí karo, aur kámpte húe k̤hushí karo. 12 Beᅇte ko chúmo, tá na howe, kí wuh bezár ho, aur tum beráh hoke halák ho, jab uská qahr ek zarra bhí b̤haᅇke. Saádatmand we sab jin ká tawakkul us par hai.

III. ZABU'R.

Dáúᅇd ká zabúr, jab wuh apne beᅇte Abisalúm se bhágí.

1 Ai K̤HUDAWAND, we jo mujhe dukh dete haiᅇ, kyá hí baᅇh gae, aur bahut haiᅇ, jo merí muᅇhálafat par uᅇhte haiᅇ. 2 Bahutere haiᅇ, jo merí ján kí bábat kahte haiᅇ, kí K̤hudá se ab us kí naját nahíu. (Silá)

3 Par tú, ai K̤HUDAWAND mere liye sipar hai, aur merí shaukat, aur merá sarfaráz karnewálá. 4 Maiᅇ ne K̤HUDAWAND kí taraf apní áwáz buland kí, aur usne merí duá apne koh i muqaddas par se sun lí. (Silá) 5 Maiᅇ leᅇ gayá aur so rahá; maiᅇ jág uᅇhá, kyúunki K̤HUDAWAND merá hafiz hai. 6 Agar das hazár ádmí mujhe gher leweᅇ, maiᅇ unse nahíu ᅇarne ká.

7 Uṭh, ai ḲHUDAWAND, ai mere Ḳhudá, mujhe bachá, ki tú ne mere sáre dushmanon ke rukhsáiron par tamáche máre; tú ne gunáhgáron ke dánt tore. 8 ḲHUDAWAND hí naját detá hai, terí barakat tere bandon par hai. (Silá.)

IV. ZABUR.

Sardár muganní ke liye, Dáúd ká Zabúr bín ke sáth gáiyá jáwe.

1 Jab maiṅ tujhe pukáruṅ, to tú sun, ai mere sadáqat ke Ḳhudá; tangí meṅ tú ne mujhe kushádagi baḳshí, mujh par rahm farmá, aur merí munáját sun le.

2 Ai ádmízádo, tum kabtak merí izzat ko ruswáí ginoge, aur bátíl ko dost rakhoge, aur jhúṭh kí pairawí karoge? (Silá.) 3 Yaqín kar jáno, ki ḲHUDAWAND ne apne liye dándár ko chun liyá hai; ḲHUDAWAND jab maiṅ use pukáruṅgá, sun legá. 4 Ibrat pakṛo aur gunáh na karo, apne kḥwábghíhon meṅ apne hí dilon meṅ soch karo, aur chupke raho. (Silá.) 5 Sadáqat ke zabíhon ko guzráno, aur ḲHUDAWAND par tawakkul karo.

6 Bahut se haiṅ, jo kahte haiṅ, ki Kaun hai, jo ham ko ḳhushí kí koí chíz dikháwe? Ai ḲHUDAWAND, tú apne chihre ká jalwa ham par roshan kar. 7 Tú ne us ḳhushí se ziyáda, jo unheṅ apne galle, aur wain kí bahutáyat se hotí hai, mere dil ko ḳhushí baḳshí hai. 8 Maiṅ salámatí se let jáúngá, aur so hí rahúngá, kyúncí tú hí ḲHUDAWAND mujhe chain se rahne detá hai.

V. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Dáúd ká zabúr bánsrí ke sáth gáiyá jáwe.

1 Ai ḲHUDAWAND, merí báton par kán dhar, aur mere soch par dhiyán rakh. 2 Ai mere Bídsháh, aur mere Ḳhudá, mere nále kí áwáz ko sun, ki maiṅ tujhí se dárá mángtá húṅ. 3 Ai ḲHUDAWAND, tú subh ko merí áwáz sunegá, ki maiṅ subh ko apne taiṅ muhaiyá karke terí taraf ták rahúngá. 4 Ki tú wuh Ḳhudá nahíṅ, jo sharárat se ḳhush ho; sharír tere sáth rah nahíṅ saktá. 5 We jo múrakh haiṅ, terí ánkḥon ke sámhne kḥare nahíṅ rah sakte, tú sab badkirdáron se bugz rakhtá hai. 6 Tú unko, jo jhúṭh bolte haiṅ, nábuṅd karegá; ḲHUDAWAND ḳhúní, aur dagá-báz se nafrat kartá hai; 7 Lekin maiṅ jo húṅ, so terí rahmat kí kasrat se tere ghar meṅ áúngá, aur tujh se ḍarkar tere muqaddas haikal meṅ tujhe sijda karúngá.

8 Ai ḲHUDAWAND, apní sadáqat meṅ merá rahbar ho, mere dushmanon kí jihat se mere sámhne apní ráh ko sídhá kar. 9 Kí un ke munh meṅ kuchh kḥaráf nahíṅ, unke dil meṅ kḥoṭáí hai, unká galá khulí gor hai, we apní zabán se ḳhushámád karte haiṅ. 10 Ai Ḳhudá, tú unheṅ halák kar, aisá howe, ki we apne mansúbe se áp hí gir jáweṅ, unko unke gunáhon kí kasrat ke sabab ḍhá de, ki unheṅ ne tujh se sarkashí kí hai.

11 Tab we sab, jo tujh par tawakkul rakhte haiṅ, ḳhush rahen, hamesha buland áwáz se gáiyá karen, ki tú unki nigahbání kartá hai, aur sab tere nám ke dost rakhnewále tujh se ḳhushhál rahen. 12 Is liye kí sádiq ko, ai ḲHUDAWAND, túhí barakat detá hai, tú us ko mihrbání kí sipar tale ḍhámp letí hai.

VI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúđ ká zabúr bín ke sáth girám se gáyá jáwe.

1 Ai ҚHУDАWАND, tú mujhe apne gusse se tanbîh mat de, aur apne gazab kí garmí se mujh tarbiyat na de. 2 Ai ҚHУDАWАND, mujh par rahm kar, ki main kamzor hûn; ai ҚHУDАWАND mujhe changá kar, ki merí hađđíon meñ kamkapí hai. 3 Merí ján meñ bhí niháyat kamkapí hai, pas tú, ai ҚHУDАWАND, kab tak?

4 Ai ҚHУDАWАND, phir á, merí ján ko maқhlasí de, apní rahmat ke sabab mujhe naját baқhsh.

5 Is liye ki maut kí hálat meñ terí yád kaháú? kaun terá shukr pátál ke andar karegá? 6 Main thandí sánseñ bharte bharte thak gayá, main ánsú baháke sári ráť apná bistar aisá bhigotá hûn, ki jaisá pání meñ bhíg játá hai. 7 Gam ke sabab mujhe ánkھ se dhundhlá nazar átá hai, apne sab dushmanon ke sabab se merí ánkھen burhíyá gañ.

8 Sáre badkirdáro, mujh se pare raho, ki ҚHУDАWАND ne mere rone kí áwáz suní. 9 ҚHУDАWАND ne merí farýád suní, ҚHУDАWАND merí duá qabûl karegá. 10 Mere sáre dushman pashemání meñ, aur niháyat kamkapí meñ pare phirenge, aur nághání қhijálat khínchege.

VII. ZABU'R.

Zabúr i nauha jo Dáúđ ne ҚHУDАWАND ke áge Kúsh Binyamíní kí bábat gáyá.

1 Ai ҚHУDАWАND, mere Қhudá, merá tawakkul tujh par hai; mujh ko un sab se, jo mere píchhe pare haiñ, bachá, aur mujhe naját de, 2 Na howe, ki dushman sher kí tarah mujh ko pháre, aur jis waqt koí merá bachánewálá na ho, mujhe purze purze kare.

3 Ai ҚHУDАWАND, mere Қhudá, agar mujh se aisá húa ho, agar mere háth se badí húi; 4 Agar main ne use, jisne mujh se nekí kí, badí kí ho, aur main ne uská jo besabab merá dushman thá, nuqsán kiyá ho; 5 To dushman darpai hoke merá jí lewe, aur merí zindagí ko zamín par páemál kare, aur merí izzat қhák meñ miláwe. (Silá.)

6 Ai ҚHУDАWАND, tú apne gazab meñ uťh, aur mere dushmanon ká jo qahr hai, uske liye apne tañ buland kar, aur usí hukm ke liye, ki tú ne farmáyá hai, mere wáste bedár ho. 7 Aur logon kí gurohñ tere áspás faráham hongín, so tú unke liye phir bulandí par já. 8 ҚHУDАWАND logon kí adálat karegí; ai ҚHУDАWАND, jaisí merí sadáqat, aur jaisí merí tamámí hai, waisíhí merí adálat kar. 9 Buron kí burái nest nábuđ kar de, aur sádíqon ko qawí kar, ki sachhá Қhudá dílon aur gurdon ko jánchtá hai.

10 Mujhe Қhudá kí panáh hai, jo unko, jinke díl mustaqím haiñ, naját detá hai. 11 Қhudá sádíq kí adálat kartá hai, aur Қhuda har roz badkár par jhunjhlátá hai. 12 Agar wuh báz na ágegá, to Қhudá apní talwár tez karegá; us ne to apní kamán par chillá chařháyá hai, aur use taiyár kiyá hai. 13 Aur usne uske liye maut ká sára sámán taiyár kiyá hai, usne zálímon par apne tír joe haiñ.

14 Dekho, use badkárí ke dard lage, aur gunáh ká use peř rahá hai, aur jhúťh ko jantá hai. 15 Us ne kúá khodá, aur gahrá kiyá, aur us gařhe meñ, jise wuh

banátá thá, ap girá. 16 Uská gunáh usf ke sir par paregí, aur uská zulm usf kí khopri par utregá. 17 Mai᳚ ḲḤUDAWAND kí sadáqat ke mutábíq uská shukr karúngá, aur ḲḤUDAWAND jo bartar hai, uská nám gáúngá.

VIII. ZABU R.

Sardár muganní ke liye Diú᳚d ká zabúr Jantiyat ke sáth gáyá jáwe.

1 Ai ḲḤUDAWAND, hamáre Málik, sári zamín par kyá hí terá nám buzurg hai, kí tú ne apní shaukat ásmáno᳚ se úpar záhír kí hai. 2 Tú ne apne dushmano᳚ ke liye, táki muḳhálif, aur badlálenewále ko mauqúf kare, bacheho᳚ aur shír ḳhwáro᳚ ke mu᳚h se apní sitáish karwáf.

3 Jab mai᳚ tere ásmáno᳚ par, terí dastkáríno᳚ par, chánd aur sitáro᳚ par, jo tú ne banáe hai᳚, dhiyán kartá húp : 4 To insán kyá hai, jo tú uskí yád kare, aur ádamzá᳚d kyí, jo tú uspar mutawajjih ho. 5 Lekin tú ne firishto᳚ se usko tho᳚rá hí kam banáyá aur shán o shaukat ká táj uske sir par rakhá. 6 Tú ne usko apne háth ke kámo᳚ par hukúmat baḳshí, tú ne sab kuchh uske qadam ke níche kíyá. 7 Sári bhe᳚ bakrí, aur gáe bail, aur janglí chaupáe, 8 Aur ásmán ke pari᳚nde, aur daryá kí machhliá᳚, aur har ek chíz, jo daryá kí ráho᳚ me᳚ guzartí hai.

9 Ai ḲḤUDAWAND, hamáre Málik, sári zamín par kyá hí terá nám buzurg hai !

IX. ZABU R.

Sardár muganní ke liye Dáú᳚d ká zabúr " Alá maut li bin " par gáyá jáwe.

1 Ai ḲḤUDAWAND mai᳚ apne sáre dil se terí sitáish karúngá, mai᳚ tere sáre ajáib kámo᳚ ko bayán karúngá. 2 Mai᳚ tujh se ḳhush aur ḳhushwaqt rahúngá: mai᳚ tere nám kí jo niháyat buland hai, sitáish karúngá. 3 Jab mere dushman ul᳚e phire, to unho᳚ ne tere sámbhne ṭhokar kháf, aur halák húe. 4 Kí merá insáf, aur qaziya tú ne chukáyá, tu ne taḳht i adálat par bai᳚ṭhke sachehá insáfkyá. 5 Tú ne gair-qaumo᳚ ko malámat kí, tú ne sharíro᳚ ko faná kíyá; tú ne unká nám abd ul ábád tak mi᳚tá dálá. 6 Dushman tamám húe, aur hamesha ke liye ḳharáb hai᳚; tú ne shahro᳚ ko ujá᳚rá, aur un ká zikr mi᳚t gayá.

7 Lekin ḲḤUDAWAND abad tak taḳhtnishín hai, wuh apní adálat ke liye masnad taiyár kartá hai. 8 Wuh sadáqat se jahán ká insáf karegá; aur rástí se ḳhalq kí adálat karegá. 9 ḲḤUDAWAND mazlúmo᳚ ke liye panáh hai, aur musíbat ke waqt me᳚ himáyat. 10 We jo terá nám jánte hai᳚, terá bharosá rakhte hai᳚, kí tú ne, ai ḲḤUDAWAND, unko, jo terí talásh me᳚ hai᳚, tark nahí᳚ kíyá. 11 ḲḤUDAWAND kí, jo Saihún par kursínishín hai, madahsarái karo; logo᳚ ke darmiyán uske ajáib kámo᳚ ko bayán karo. 12 Jab wuh ḳhún kí pursish kartá hai, to unhe᳚ yád kartá hai; wuh ájizo᳚ kí faryád ko farámosh nahí᳚ kartá.

13 Ai ḲḤUDAWAND, mujh par rahm kar; us dukh par jo mai᳚ ne apne dushmano᳚ se khínchá, nazar kar, ai tú kí mujh ko maut ke darwázoo᳚ par se uṭhánewálá hai. 14 Táki mai᳚ Bint i Saihún ke darwázoo᳚ par terí sab sitáisho᳚ bayán karú᳚; mai᳚ terí naját se ḳhushí karúngá.

15 Gairqaumey us kúe me᳚, jo unho᳚ ne khodí thá, gir gaí᳚, us dán me᳚, jo unho᳚ ne chipáyá thá, unhí᳚ ke pánw phause. 16 ḲḤUDAWAND apní adálat se, jo

wuh kiyá kartá hai, mashhúr húa; gunáhgár apne háthoṅ ke kám ke phande meṅ phansá. (Bín, Silá) 17 Gunahgár pátál meṅ dále jáenge, we sári qaumeṅ, jo Ḳhudá ko farámosh kartí haiṅ. 18 Ki ḲHUDAWAND miskín ko kabhí farámosh nahíṅ kartá, miskín kí ummed kabhí záe na hogí.

19 Uṭh, ai ḲHUDAWAND, táki insán gálib na howe, qaumeṅ ko apne huzúr sazá de. 20 Ai ḲHUDAWAND unko qará, táki qaumeṅ jáneṅ ki ham bashar haiṅ. (Silá)

X. ZABU'R.

1 Ai ḲHUDAWAND, tú kyúṅ ham se dúr khará rahtá hai? dukhoṅ ke waqt, tú kyúṅ ap ko ham se chhipátá hai? 2 Sharír takabbur se miskín ko satáte haiṅ; unko unhíṅ kí mashwaratṅ meṅ, jo unhoṅ ne kíṅ, pakaṛwá. 3 Ki sharír apne nafs kí kḥwáhish par faḡhr kartá hai, aur lálchí ko, jis se ḲHUDAWAND ko nafrat hai, nekbakht kahtá hai. 4 Sharír apní sarbulandí se andesha nahíṅ kartá, aur Ḳhudá uske kisi ek kḥiyál meṅ nahíṅ. 5 Uskí ráheṅ hamesha ghinauní haiṅ; terí adálat uskí nazar se bahut poshída hai; wuh apne sáre dushmanoṅ se akaṛ kartá hai; 6 Apne díḷ meṅ kahtá hai, mujh ko jumbísh na hogí, mujh par pusht dar pusht bipaṭ na paregí. 7 Uská munh lánat, aur dagá, aur chhal se bhará hai, uskí zabán ke níche fasád, aur behudagof hai. 8 Wuh dihát ke ghátṅ meṅ baiṭhá hai, wuh kḥalwat ke makánṅ meṅ begunáhoṅ ko qatl kartá hai; uskí ánkheṅ poshída miskín par lagí húa haiṅ. 9 Wuh chhupke sher ke mánind jo jhárfí meṅ ho, ghát meṅ lagí húa hai; wuh tak rahá hai, kí miskín ko pakṛe, wuh miskín ko apne díḷ meṅ láke pakartá hai. 10 Wuh dabak baiṭhá hai, aur farotaní kar játá hai, táki miskín uske qúwatwaroṅ se gir jáweṅ. 11 Apne díḷ meṅ kahtá hai, Ḳhudá bhúl gayá hai, us ne apná munh chhipáyá, wuh kabhí na dekhégá.

12 Uṭh, ai ḲHUDAWAND, ai Ḳhudá, apná háth baḡhá, kḥáksároṅ ko bhúl na já. 13 Sharír Ḳhudá kí tahqír kyúṅ kartá hai? usne apne díḷ meṅ kahá, tú bázpurs na karegá. 14 Tú ne to dekhá hai, kí tú kḥabásat, aur sharárat par nazar kartá hai, kí apne háth meṅ maujúd rakhe, miskín ne ap ko tere supurd kiyá, yatím ká hámí tú hai. 15 Sharír aur bure ká bázú tor, aisá kí uskí sharárat phír dhúndhí na páí jáwe.

16 ḲHUDAWAND azal se abad tak bádsháh hai, qaumeṅ uskí zamín par se faná húaṅ. 17 Ai ḲHUDAWAND, tú miskínṅ ká matlab suntá hai, tú unke díḷṅ ko mustaidd karegá, aur kán dharke sunegí, 18 Ki yatímṅ, aur mazlúmoṅ ká insáf kare, táki zamín ká ádmí phír zulm na kare

XI. ZABUR

Sardár muganní ke liye Dáúd ká zabúr.

1 Merá tawakkul ḲHUDAWAND par hai, tum kyúnkar merí ján ko kahte ho, kí chiriyá sí apne pahár par játí rah? 2 Isliye kí sharíroṅ ne apní kamán par chillá charhayá hai; apná tir chille meṅ joṛí, táki we poshída sídhe díḷwáloṅ ko chhedeṅ. 3 Jab kí arkán gir gae honge, to sádiq kyá karegá? 4 ḲHUDAWAND apní muqaddas haikal meṅ hai, ḲHUDAWAND ká taḡht ásmán par hai, uskí ánkheṅ dekhí haiṅ, uskí palakeṅ baní Adam ko áznátí haiṅ. 5 ḲHUDAWAND sádiq ko

jānchtá hai, par sharír aur wuh jo sitam ko cháhtá hai, uskí rúh us se dushmaní rakhtí hai, 6 Wuh sharírou par angíre, aur ág, aur gandhak barsáwegá, aur bád i samúm unke piyále ká hissa hogá. 7 Iswáste ki Q̤HUDAWAND, jo sádiq hai, sádiqou ko cháhtá hai, aur us ká munh muḡhlison kí taraf mutawajjih hai.

XII. ZABUR.

Sardír muganní ke liye Dáúð ká zabúr girám se gáyá jáwe.

1 Ai Q̤HUDAWAND, mujhe naját de, kí dñdár kam hogae, aur amánatdár baní Ádam meḡ se ghaḡ gae. 2 We sab apne hamsáe ke sáth námáqúl báteḡ karte haiḡ, aur cháplási ke labou, aur dodili se bolte haiḡ. 3 Q̤HUDAWAND sab cháplási ke lab, aur wuh zubán jis se bará bol nikaltá hai, káḡ dálegá, 4 Jo yúḡ kahte haiḡ, Ham apní zubán se gálib hongee, hamáre lab hamáre haiḡ; kaun hai, jo hamará Málik hai?

5 Miskínou kí q̤harábí, aur hájatmandou kí thándí sáns par nazar karke Q̤HUDAWAND farimátá hai, Ab maiḡ uḡhtá húḡ, jo usse akar kartá hai, maiḡ usko usse naját dúngí. 6 Q̤HUDAWAND ká kalám chokhá kalám hai, jaise rúpá mitḡí kí q̤hariyá meḡ táyá gayá, aur sát martaba sáf kiyá gayá. 7 Tóhí, ai Q̤HUDAWAND, unká háfiz hai, tú unheḡ is zamáne ke logou se abad tak bachá rakhegí. 8 Sharír log har taraf akarte phirte haiḡ, jab se kí kamíne log sarfaráz húe haiḡ.

XIII. ZABUR.

Sardár muganuí ke liye Dáúð ká zabúr.

1 Ai Q̤HUDAWAND, kab tak tú mujhe yád na karegí? kyá kabhí bhí nahíḡ? kab tak tú apná munh mujh se chhipádegá? 2 Kab tak maiḡ roz roz pareshánq̤hátir aur dilafgír rahúngá? kab tak merá dushman mujh par sirbuland rahegá?

3 Ai Q̤HUDAWAND, mere Q̤hudá, mujh par nazar kar, aur merí sun; merí ánkheḡ roshan kar, na ho, kí mujhe maut kí nind á jáwe, 4 Na ho, kí merá dushman kahe, Maiḡ uspar gálib húí, aur mere satánewále merí jumbish se q̤hush hou.

5 Aur maiḡ jo húḡ, so terí rahmat par merá tawakkul hai, merá dil terí naját se q̤hushwaqt hai. 6 Maiḡ Q̤HUDAWAND kí hamd, aur saná gáúngá, kyúñki usne mujh se nekí kí hai.

XIV. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Dáúð ká zabúr.

1 Múrah apne dil meḡ kahtá hai, Q̤hudá nahíḡ; we ruswá hogae, aur we apne kámoḡ se ghinaune hogae; koí ek bhí nekokár nahíḡ. 2 Q̤HUDAWAND ne ásmán par se baní Ádam par nigáh kí, tá dekhe, kí unmeḡ koí dánishwáli hai, jo Q̤hudá ká tálib hai, yá nahíḡ. 3 We sab beráh hogae, we sab ke sab bigar gae; koí nekokár nahíḡ, ek bhí nahíḡ.

4 Kyá un sab badkárou ko samajh nahíḡ, jo mere bandou ko yúḡ kháte haiḡ, jaise roḡí kháte haiḡ, aur Q̤HUDAWAND ká nám nahíḡ lete? 5 We waháḡ bare q̤hauf

meᅇ hūe, kyūnki Ḳhudá sádiᅇon ke dūdmán meᅇ hai. 6 Tum miskín se mash-warat karná ḳhijálat bújhte ho, isliye ki ḲHUDAWAND uskí panáh hai.

7 Kásh Isráel kí naját Saihún se howe, jab ḲHUDAWAND apní guroh ke qaidᅇon ko pher lácgá, to Yaqúb shád hogá, aur Isráel ḳhush.

XV. ZABU'R.

Zabár i Dáúd.

1 Ai ḲHUDAWAND, terí haikal meᅇ kaun ṭhaharegá, tere koh i muqaddas par kaun rahegá? 2 Wuh jo sídhá chaltá hai, aur sadáqat ke kám kartá hai, aur apne dil meᅇ sachhí báteᅇ kartá hai; 3 Wuh jo apní zubán se gíbat nahíᅇ kartá, aur apne hamsíe ko dukh nahíᅇ detá, aur apne parosí ko aib nahíᅇ lagátá hai; 4 Wuh ki jiskí nazar meᅇ nikammá ádmí ḳhwár hai, wuh jo ḲHUDAWAND se ḍarnewáloᅇ ko izzat detá hai; wuh jo apne zarar par qasam khátá hai, aur us par qáim rahítá hai, 5 Wuh, jo súd ke liye qarz nahíᅇ detá, aur begunáhoᅇ ke satáne ke liye rishwat nahíᅇ letá: wuh jo yih kartá hai, kabhí na ṭalegá.

XVI. ZABU'R.

Dáúd ká maktúm.

1 Ḳhudáyá, tú merá háfiz ho, ki maiᅇ terá panáhgír hūᅇ. 2 Maiᅇ ḲHUDAWAND ko kahtá hūᅇ ki Tú Málík hai, merí nekokárí se tujh ko kuchh fáida nahíᅇ, 3 Balkí zamín ke muqaddas logᅇon aur kámiᅇon ko, jin se merí sárí ḳhushí hai. 4 Un ke dukh baᅇhte rahenge, jo dúse ke píchhe daurte haiᅇ; ḳhún se un ke tapáwan maiᅇ na tapáúngá, balki maiᅇ apne labᅇon se unke nám bhí na lúngá. 5 Merí mírás ká aur piyála ká hissa ḲHUDAWAND hai, mere baḳhra ká nigabhán tú hai. 6 Dil-pizír makánoᅇ meᅇ mere liye jaríb kí gaf; háᅇ, merí mírás suthrí hai.

7 Maiᅇ ḲHUDAWAND ko mubárák kahúngá, jisne mujhe saláh dí; mere gurde rátoᅇ ko mujhe tálím dete haiᅇ. 8 Merí nigáh hameshá ḲHUDAWAND par hai, kyūnki wuh mere dahne háth hai, mujh ko kabhí lagzish na hogí. 9 So merá dil ḳhush hai, aur merí shaukat shád hai; merá jism bhí tawakkul meᅇ chain karegá. 10 Ki tú merí ján ko pítál meᅇ rahne na degá, aur tú apne muqaddas ko sarᅇne na degá. 11 Tú mujh ko zindagání kí ráh dikhláwegá; tere huzúr meᅇ ḳhushíᅇon se serí hai, tere dahne háth abad tak ishrateᅇ haiᅇ.

XVII. ZABU'R.

Namáz i Dáúd.

1 Ai ḲHUDAWAND, sídq ko sun, aur merí faryád par dhyán rakh, aur merí duá par, jo beriyá labᅇon se níkalí hai, kán dhar. 2 Merá insáf tere huzúr se níkle, terí ánkheᅇ rástí par nazar kareᅇ. 3 Tú ne mere dil ko ázmáyá, rát ko mujh pás áke tú ne mujhe táyá, aur mujh meᅇ koí bát na páf; maiᅇ ne apne dil meᅇ muqarrar kiyá hai, ki mere munh se bejá na níkle. 4 Insán ke kámoᅇ ko dekhkar, tere labᅇon ke saḳhun ke sabab maiᅇ ne apne taᅇᅇ halák karnewálí ráhoᅇ se nigáh rakhá. 5 Mujhe apní ráhoᅇ meᅇ chalte hūe thámbhe rakḳ, ki mere pánw na

phisley. 6 Maiy ne tujhe pukará, ki tú merí sunegá; ai mere K̄hudá, merí taraf kán dhar, aur merí arz sun. 7 Apní ajib mihrbání kar, ai tú, jo apne dahne háth se tawakkul karnewáloy ko dushmanoy se bachátá hai. 8 Mujhe ánkhoṃ kí putlí ke mánind mahfúz rakh, mujhe apne paroy ke sáye tale chhipá le, 9 Un sharíroy se, jo mujh par zulm karte haiy, aur mere jání dushmanoy se, jo mujhe ghere hūe haiy. 10 Unkí ánkhoṃ par cháríf chhá gai hai, we apne munh se baḡá bol bolte haiy.

11 Unhoṃ ne ab har ek qadam par ham ko gherá, aur unkí ánkhoṃ lagáí hūf haiy ki ham ko zamín par girá dewey. 12 Aur unkí misál yih hai, jaise sher jo shikár par jí lagáe, aur jaise sher ká bachcha, jo chhipke ghát meṃ baiṭhe.

13 Uṭh, ai K̄HUDAWAND, us ko rok, usko dhakel de, merí ján ko us sharír se, jo terí teg hai, naját de. 14 Un logoy se, ai K̄HUDAWAND, jo tere háth haiy, duniyá ke logoy se, jinká baḡhra isí zindagání meṃ hai, aur jin ke peṭ tú ne apní nihání chízoy se bhare; unko tú ne aulád se ser kiyá, aur we apní báqí daulat apne bálbachchoṃ ke liye chhoṛ játe haiy. 15 Par maiy jo hūy, sadáqat meṃ terá munh dekhúngá, aur jab maiy terí súrāt par hoke jágúngá, to maiy ser húngá.

XVIII. ZABU'R.

Sardír muganní ke liye, K̄HUDAWAND ke bande Dáúid ká zabúr, jis ne is zabúr kí bátoy ko us din meṃ K̄HUDAWAND ke áge kahá, jab kí K̄HUDAWAND ne us ke sáre dushmanoy ke háth se, aur Saúl ke háth se use bacháyá thá; aur wuh bolá,

1 Ai K̄HUDAWAND tú merí qúwat hai, maiy tujh se mahabbat rakhtá hūn. 2 K̄HUDAWAND merá chaṭán, merá garh, merá chhuṛánewálá, merá K̄hudá, merá patthar jis par merá tawakkul hai, merí dhál, merí naját ká síng, merá únchá burj. 3 Maiy K̄HUDAWAND se duá mángúngá, jo sitáish ke láiq hai, aur apne dushmanoy se riháí piúngá. 4 Maut kí sakhtíoy ne mujh ko gherá, aur mufsidoy ke sailáboṃ ne mujhe ḍaráyá.

5 Pátál kí taníboṃ ne mujhe gher liyá, maut ke phandoy ne mujhe atkáyá. 6 Maiy ne tangí ke waqt K̄HUDAWAND ko pukará, aur apne K̄hudá ke áge chillayá; us ne merí áwáz apní haikal meṃ se suní, aur merí faryád us ke sámhne uske kánoṃ tak pahunchí.

7 Tab zamín kámpí, aur larzí, sáre paháṛ jaṛ múl se hil gae, aur uske gusse se thartharáe. 8 Uske nathnoṃ se dhuáṃ uṭhá, aur uske munh se ádash bharkí, jisse angáre dahak uṭhe. 9 Usne ásmánoṃ ko jhukáyá, aur niche utrá; uske pánw tale táríkí thí. 10 Wuh karúbí par sawár húa, aur parwáz kar gayá; wuh hawá ke paroy par urá. 11 Usne táríkí ko apní hijáb kiyá, aur uske girdágird páníoy kí andherí, aur bádaloṃ kí ghaṭá uská k̄haima thá. 12 Uskí chamak se, jo uske áge thí, uskí andherí badlián phaṭkar ole aur angáre ban gae. 13 K̄HUDAWAND ásmánoṃ meṃ garjá, aur us ne jo bulaud hai, apní áwáz níkalí, to ole aur angáre ban gae. 14 Háṃ us ne apne tír chhoṛe, aur unko paráganda kiyá, aur bijlián chamkáiṃ, aur unhoṃ ghabrá diyá. 15 Uswaqt pání kí nálián dikhar díṃ, aur tere karake se, ai K̄HUDAWAND, háṃ, tere nathnoṃ ke dam ke jhoke se jahán kí newey khul gaiṃ.

16 Usne úpar se bhejkar mujhe pakar liyá, galhre piúfoṃ meṃ se

usne mujhe khinch liyá. 17 Mere zabardast dushman se, aur unse, jo merá kína rakhte the, usne mujhe naját dí, is liye ki we mere haqq meñ saḡht zoráwar the. 18 Unhoñ ne bipat ke din mujhe roká, lekin KHUDAWAND merá takiya thá. 19 Wuh mujhe nikálke ek kusháda jagah meñ legayá, us ne mujhe chhurayá, kyúnci wuh mujh se khush thá. 20 KHUDAWAND ne jaisí merí sadáqat thí, mujh ko jazá dí, aur mere háthoñ kí pákízagí ke mutábíq usne mujhe badlá diyá. 21 Is liye ki maine ne KHUDAWAND kí ráheñ yád rakhíñ, aur sharárat karke apne KHUDÁ se muh na morá. 22 Kyúnci uske sáre hukm mere zer i nazar rahe, aur uske qawáid ko maine ne apne se dúr na kiyá. 23 Maine uske sáth púra rahá, aur maine ne ap ko apní badkárí se báz rakhá. 24 So KHUDAWAND ne merí sadáqat ke mutábíq, aur merí pákdastí ke muwáfiq, jo uskí ánkhoñ ke sámhne thí, mujh ko jazá dí. 25 Muqaddas ko tú apne taññ muqaddas dikhlátá hai; 26 Aur púre ádmí ko púra, pák ko tú apne taññ pák dikhlátá hai, aur kajraoñ ke sáth tú kajrawí kartá hai. 27 Kyúnci tú farotanoñ ko bachátá hai, aur tú únchí ánkhoñ ko níchí kartá hai. 28 Tú merá chirág jalátá hai, KHUDAWAND merá KHUDÁ merí andherí ko ujálá kartá hai. 29 Kí maine terí himáyat ke báis ek fauj par dauḡtá hún, maine apne KHUDÁ kí kumak se ek díwár pháñdtá hún. 30 KHUDÁ jo hai, uskí ráh kámil hai; KHUDAWAND ká saḡhun táyá gayá hai, wuh apne sáre mutawakkiloñ kí sipar hai. 31 KHUDAWAND ke siwá KHUDÁ kaun hai? aur hanáre KHUDÁ ke gair chaḡán kaun hai? 32 KHUDÁ hai, jisne merí kamar mazbút bándhí, aur merí ráh kámil kí. 33 Usne mere pánw haranoñ ke se kiye, aur mujhe mere únche makánoñ par khaḡá kiyá. 34 Wuh mere háthoñ ko jang kí tálím detá hai, yaháñ tak kí pítal kí kamán mere bázúoñ se ṡúṡtí hai. 35 Tú ne apní naját kí sipar mujh ko ináyat kí, aur tere dahne háth ne mujh ko sambhálá, aur terí muláyamat ne mujh ko buzurg kiyá. 36 Mere qadamoñ ko, jo mere tale haiñ, túne kusháda kiyá, yaháñ tak kí mere talwe jumbish na kareñ.

37 Maine ne apne dushmanoñ ká píchhá kiyá, aur unheñ já liyá; maine píchhe na phirá, jab tak unheñ faná na kiyá. 38 Maine ne unheñ gháil kiyá, aisá ki we uṡh nahíñ sakte; mere qadamoñ ke níche gir paḡe haiñ. 39 Kí tú ne laḡáí ke wáste merí kamar mazbút bándhí hai; túne unpar, jinheñ ne merá sámhná kiyá, mujhe gálib kiyá hai. 40 Túne mere dushmanoñ kí píṡh mujhe dikhláí, aur maine ne unko, jo merá kína rakhte the, nábuḡ kiyá. 41 We chilláe, aur koí bacháne-wálá na thá, aur KHUDAWAND ko pukárá, usne unheñ jawáb na diyá. 42 Tab maine ne unheñ aisá písa, kí we gard ke mánind, jo hawá meñ hotí hai, hogae; maine ne unheñ yúñ nikál phenká, jaise rastou meñ kí kích. 43 Tú ne mujhe logoñ ke jhagaḡou se naját dí, túne mujhe gairqaumou ká sardár kiyá; we log, jinheñ maine jáñtí nahíñ, merí farmánbardárí kareñge. 44 Merá nám suntehí unheñ merí farmánbardárí karne paḡegí, ajnabíouñ kí nasleñ mujh se dab niklengí. 45 Ajnabíouñ kí nasleñ murjhá jáwengí, aur apne chhipne ke makánoñ meñ thartharáwengí.

46 KHUDAWAND hí zinda hai, merá chaḡán mubáarak howe; merá naját dene-wálá KHUDÁ buland howe. 47 KHUDÁ hí hai, jo merá intiqañ letá hai, aur qaumoñ ko mere zer kartá hai. 48 Wuh mujhe mere dushmanoñ se naját detá hai; háñ tú mujhe un par, jo mujh se muqábala karte haiñ, bálá kartá hai; túne mujhe zabardastoñ se maḡhlaší dí. 49 So maine isliye, ai KHUDAWAND, qaumoñ ke darmiyán terí saná karúngá, aur terá nám leke madh gáúngá. 50 Wuh apne bádsháh ko

naját i kullí baḡhshtá hai, aur apne masih Dáúđ par aur uskí nasl par abad tak rahm karnewálá hai.

XIX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúđ ká zabúr.

1 Aflák Ḳhudá ká jalál bayán karte hai, aur ásmán uskí dastkárí dikhlítá hai. 2 Ek din दूसरे दिन से बातें कर्ता है, aur ek ráť दूसरी ráť ko márifat baḡhshtí hai. 3 Par unká qaul nahí, unká báteḡ nahí, unká áwáz nahí, kí suní jáwe. 4 Sári zamín meḡ unká raftár zálir hotí hai, aur dunyá ke kinároḡ tak unká kalám pahunchtá hai, un meḡ usne áftáb ke liye ḡhaima khařá kíyá hai, 5 Jo dulhá ke mánind ḡhalwatḡháne se barámad hotá hai, aur pahlawán kí tarah maidán meḡ daurḡe se ḡhush hotá hai. 6 Aflák ke kináre se uskí barámad hai, aur uskí gardish unke दूसरे किनारे तक है; uskí garmí se koí chíz nahí chhipí.

7 ḲHUDAWAND kí tauret kámil hai, kí dilḡ kí phernewálí hai, ḲHUDAWAND kí shahádat sachhí hai, kí náđnḡ ko tálm denewálí hai. 8 ḲHUDAWAND kí sharfateḡ sídhí hai, kí dil ko ḡhushí baḡhshtí hai, ḲHUDAWAND ká hukm sáf hai, kí ánkhoḡ ko núr detá hai. 9 ḲHUDAWAND ká tars pák hai, kí usko abad tak páedári hai, ḲHUDAWAND kí adálateḡ tamám o kamál sachhí aur sídhí hai. 10 We sone se, balki बहुत कंदान से बेश्क़ीमत है, aur shahđ aur uske chhatte ke ṡapaknewále se shiríntar hai.

11 Uske síwá banda un se tarbiyat pátá hai, unke yád rakhne meḡ bařá hí ajr hai, 12 Apne gunáhoḡ ko kaun jántá hai? tú mujh ko gunáh i pinhání se pák kar. 13 Apne bande ko amd ke gunáhoḡ se bhí mahfúz rakh, unheḡ mujh par gálib hone mat de, tab maiḡ beáib hoúngá, aur baře gunáh se pák hojáuúngá. 14 Mere munh kí báteḡ, aur mere dil ke soch tere huzúr maḡbúl howeḡ, ai ḲHUDAWAND, kí tú merá chaṡán hai, aur tú merá fidiya denewálá hai.

XX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúđ ká zabúr.

1 Musibat ke din ḲHUDAWAND terí sune, Yaqúb ke Ḳhudá ká nám tujhe Lulandí baḡhshe. 2 Apne maḡdis se terí kumak bheje, aur Saihún meḡ se tujhe sambhále. 3 Terí sári hadiyḡ ko yád farmáwe, tere chařháwoḡ ko qabúl kare. (Silá.) 4 Tere dil kí ḡhwábish ke muwáfíq tujh ko dewe, aur tere síre matlab púre kare. 5 Ham terí naját par nážán honge, ham apne Ḳhudí ke nám par apne jhande khaře kareḡe; ḲHUDAWAND terí sári murádeḡ púri kare.

6 Ab maiḡ ne jáná, kí ḲHUDAWAND apne masih ká chhuřánewálá hai, wuh apne dahne háth kí naját kí qúwatḡ se apne arsh i quds par se uskí sunegá. 7 Yih gářiḡ ko, wuh ḡhořḡ ko, par ham ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke nám ko yád kareḡe. 8 We ḡham húe, aur gir paře, lekin ham uṡhe, aur sídhe khaře húe. 9 Ai ḲHUDAWAND, naját de; jis din ham duá mángeḡ, us din Bádsháh hamáři sune.

XXI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúđ ká zabúr.

1 Ai KHUDAWAND, terí tawánáí se Bádsháh k̄hushí kartá hai, aur terí naját se kyá hí dilshád hai. 2 Tú ne usko uske dil ká matlab diyá, aur us ne jo kuchh apne munh se mángá, tú ne uská sawál radd na kiyá. (Silá.) 3 Nek taufiqoṇ se tú áp hí uske sáth pesh áyá, tú ne k̄hális sone ká táj uske sir par rakhá. 4 Us ne tujh se zindagí cháhí, tú ne usko darází umr kí abad tak baḡhshí. 5 Terí naját se uskí shaukat azím hai, jalál aur kamál tú ne uspar rakhá hai. 6 Ki tú ne usko abadí barakateṇ baḡhshíṇ, tú ne usko apne wasl kí basháshat baḡhshí. 7 Bádsháh ne KHUDAWAND par tawakkul kiyí, us álishán kí rahmat se wuh kabhí jumbish na páwegá.

8 Terá háth tere sáre dushmanoṇ ko q̄húnḡh níkálegá, terá dahná háth tere bairfoṇ ko pakaṇ legá. 9 Tú apne qahr ke waqt unko tanúr kí tarah dahkáwegí; KHUDAWAND unko apne qahr se nigal jáwegá, aur ág un ko khá legí. 10 Tú zamín par se unká phal khodegá, unkí nasl baní Adam meṇ rahne na degá. 11 Kyúnki unhoṇ ne tere barḡhiláíf badí phailáí, aur aisí burí fikr sochí ki usko niháyat ko pahunchá na sakeṅge. 12 Ki tú unkí píṭh dikhláwegá, aur tú unke rúbarú apne ehille ko chaḡháwegá.

13 Ai KHUDAWAND, tú apní hí qudrat se buland ho, ki ham terí buzurgí kí madh aur saná gáwenge.

XXII. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúđ ká zabúr "Sahar kí gazál" ke sur par gáiyá jáwe.

1 Iláhí Iláhí tú ne majhe kyúṇ ehṇṇ diyá? tú merí naját se, aur mere karáhne kí bátoṇ se kyúṇ dúr húa? 2 Ai mere K̄hudá, mainṇ din ko duá mángtá hūṇ, par tú nahīṇ suntá, aur rát ko mujh ko kuchh qarár nahīṇ. 3 Magar tú quddús hai, tú Isráel kí madh meṇ sukúnat karnewálá hai. 4 Hamáre bápádāoṇ ne tujh par tawakkul kiyá, unhoṇ ne tujh par bharosá rakhá, aur tú ne unheṇ ehṇṇráyá. 5 Unhoṇ ne tujh se faryád kí, aur naját páí; unhoṇ ne tujh par tawakkul kiyá, aur sharminda na hūe.

6 Par mainṇ kíṛá hūṇ, na insán; ádmīfoṇ kí nang hūṇ aur qaṇmoṇ kí ár. 7 We sab, jo mujh ko dekhte haiṇ, mujh par hanste haiṇ, we boliáu bolte haiṇ, we sir hilá hilá ke kahte haiṇ, 8 Usne K̄hudá par tawakkul kiyá, ki wuh use bacháwe; agar wuh usse rází hai, to wuhí use ehṇṇráwe. 9 Ba har hál tú hí hai, jo mujhe peṭ se báhar láyá, merí má kí ehṇṇáfoṇ par bhí tujh par merá íatímád thá. 10 Mainṇ paidá hote hí tujh par phenká gayá, jab mainṇ apní má ke peṭ meṇ thá, to tú merá tab hí se K̄hudá hai.

11 Mujh se dúr mat rah, ki tangí á pahunchí, aur madadgár koí nahīṇ. 12 Bābut se bailoṇ ne á gherá hai, Basan ke farbih bailoṇ ne ehár sū se mujh par hujúm kiyá hai. 13 We mujh par phárnewále aur gúnjnewále sher kí tarah munh pasáre haiṇ. 14 Mainṇ pání kí tarah bahá játá hūṇ, aur mere band band alag ho chale haiṇ; merá dil mom kí tarah mere sine meṇ pighal gayá. 15 Merí quwat ṭhíkṛe kí tarah k̄hushk ho gaí, merí zabán tálú se lagí játi hai, aur tú ne mujhe

marg kí khák par biḥáyá hai. 16 Kyúнки kutton ne mujh ko gherá hai, sharírou kí guroh ne merá iháta kíyá hai, unhoḡ ne mere háth aur mere pánw chhede. 17 Maiḡ apní sab haḡḡion ko gin saktá hūḡ, we mujhe tákte haiḡ, aur ghúrte haiḡ. 18 We mere kapre ápas meḡ bántte haiḡ, aur mere libás par qura ḡálte haiḡ.

19 Par tú, ai KḤUDAWAND, dúr mat rah, ai merí tawánáí, jald merí madad ke liye á. 20 Merí ján ko talwár se bachá, aur merí wahída ko kutte ke háth se. 21 Sher ke munh se mujhe bachá, kí tú ne mujhe bhaisoḡ ke sínghoḡ se bacháyá.

22 Maiḡ apne bhífoḡ meḡ terá nám bayán karúngá, aur jamáat meḡ terá saná-khwáh hoúngá. 23 Tum jo KḤUDAWAND se ḡarte ho, uskí sitáish karo; ai Yaqúb kí sárí nasl, tum uskí tamjíd karo; ai Isráel kí sárí aulád, uská ḡar máno. 24 Ki us ne dardmand ke dard kí tahqír nahíḡ kí, na usse use nafrat áí, na usne usse apná munh pher líyá, balki jab usne usko pukárá, usne jawáb diyá. 25 Barí jamáat meḡ mujh se terí sitáish hogí, maiḡ unke áge, jo tujh se ḡarte haiḡ, apní nazreḡ adá karúngá. 26 We, jo halím haiḡ, kháwenge, aur ser howenge; we, jo KḤUDAWAND ke tálib haiḡ, uskí sitáish karenge, unke dil abad tak zinda rahenge. 27 Sárá jahán sar á sar KḤUDAWAND ká tazkira karegá, aur uskí taraf rujú howegá; sab qaumoḡ ke gharáne tere áge síjda karenge. 28 Kí saltanat KḤUDAWAND kí hai, qaumoḡ ke darmiyán wuhí hákim hai. 29 Dunyá ke sáre daulatmand kháwenge, aur síjda karenge; we sab jo khák meḡ mílte haiḡ, uske huzúr jhukenge; kísí kí majál nahíḡ, jo apní ján bacháwe. 30 Ek nasl hogí, jo uskí baudagí karegí; wuh KḤUDAWAND ke gharáne meḡ gíní jáwegí. 31 Wuh áwegí, aur un logoḡ ko, jo paidá honge, yih kahke uskí sadíqat záhir karegí, kí us ne aisá kíyá.

XXIII. ZABU'R.

Dáúḡ ká zabúr.

1 KḤUDAWAND merá chaupán hai, mujh ko kuchh kamí nahíḡ. 2 Wuh mujhe suthrí charágáh meḡ biḡhlátá hai: wuh ráhat ke chashmoḡ kí samt merí rahnúmáí kartá hai. 3 Wuh merí ján pher látá hai, aur apne nám ke liye mujhe sadáqat kí ráhoḡ meḡ liye phirtá hai. 4 Agarchi maiḡ maut ke sáye kí wáḡí meḡ phiróḡ, mujhe kuchh khauf o khatar nahíḡ, kí tú mere sáth hai: terí chhaḡí, aur terí láḡhí se mere dil ko tasallí hai. 5 Tú ne mere dushmanoḡ ke huzúr mere áge dastarkhwán bichhí-yá; tú ne mere sir par tel malá, merá piyála labrez hoke chhalaktá hai. 6 Lá kalám míhrbání aur rahmat umr bhar mere sáth rahegí, aur maiḡ hamesha KḤUDAWAND ke ghar meḡ rahúngá.

XXIV. ZABU'R.

Dáúḡ ká zabúr.

1 Zamín KḤUDAWAND kí aur uskí mámúrí bhí uskí hai: jahán aur síre báshinde uske haiḡ. 2 Is liye kí uskí bíná pání par rakhí, aur use sailáboḡ par qáim kíyá.

3 KḤUDAWAND ke pahár par kaun charḡ saktá hai? aur uske makán í muqaddas par kaun khaḡá rah saktá hai? 4 Wuhí hai, jiske háth sáf haiḡ, aur jiská dil pák hai, jis ke dil meḡ behúdagí nahíḡ samáí, jis ne makr se qasam nahíḡ kháf. 5 KḤUDAWAND kí barakat use pahunchegí, aur us ke naját denewále KḤudí kí sadáqat

uske sáth hai. 6 Yih wuh guroh hai, jo uskí tálib, aur Yaqúb ke K̄hudá ke fazl kí k̄hwáhád hai. (Silá.)

7 Ai phátako, apne sir únche karo, aur ai abadi darwázo, únche ho, ki jalál ká Bádsháh dákhil howe. 8 Jalál ká Bádsháh kaun hai? Wuh K̄HUDAWAND, jo qawí aur qádír hai; wuh K̄HUDAWAND jo jang meṅ qáhir hai.

9 Ai phátako, apne sir únche karo, aur ai abadi darwázo, únche ho, ki jalál ká Bádsháh dákhil howe. 10 Yih jalál ká Bádsháh kaun hai? Lashkaroṅ ká K̄HUDAWAND wuhí jalál ká Bádsháh hai. (Silá.)

XXV. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr.

1 Ai K̄HUDAWAND, maiṅ apní ján ko terí taraf uṭhátá hūṅ. 2 Ai mere K̄hudá, maiṅ tujh par tawakkul kartá hūṅ; na ho, ki maiṅ sharminda hoṅṅ, aur mere dushman mujh par fath páke k̄hush hoṅ. 3 Aur un meṅ se bhí, jo tujh par tawakkul rakhte haiṅ, kof sharminda na ho, balki we jo náhaqṅ tujh se sarkashi karte haiṅ, sharminda howeṅ.

4 Ai K̄HUDAWAND, mujhe apní ráheṅ dikhlí, mujh ko apne raste batlá. 5 Apní sadáqat meṅ mujh ko le chal, aur mujh ko tálim de, ki merá naját denewálí K̄hudá tú hai; sáre din maiṅ terá intizár khínchtá hūṅ. 6 Ai K̄HUDAWAND, apne lutf í kámil, aur apne fazl í shámil ko yád kar, ki we qadím se sábit haiṅ. 7 Merí jawání ke guníhoṅ aur qusúroṅ ko yíd mat kar; tú apne fazl ke mutábiq apní k̄húbí ke liye, ai K̄HUDAWAND, mujhe yád kar.

8 K̄HUDAWAND bhalá aur sídhá hai, wuh is liye gunáhgaroṅ ko ráh kí bát síkhátá hai. 9 Wuh halímón ko adálat kí ráh batátá hai, aur miskínóṅ ko apní ráh dikhátá hai. 10 K̄HUDAWAND kí sárfí ráheṅ unke liye, jo uske ahd o paimán ko yád rakhte haiṅ, rahmat aur sadáqat haiṅ. 11 Ai K̄HUDAWAND apne nám ke wáste mere gunáh baṅhsh de, ki we bare haiṅ.

12 Wuh kaun sí insán hai, jo K̄HUDAWAND se tarsán hai? wuh usko wuhí ráh, jo usko pasand ho, batláwegá. 13 Us ká jí chain se rahegá, aur uskí nasl zamín kí wárfis hogí. 14 K̄HUDAWAND ká bhed un pás hai, jo usse ḍarte haiṅ, wuh un ko apná ahd dikháegá. 15 Merí ánkheṅ hamesha K̄HUDAWAND kí taraf lagí rahtí haiṅ, kyúnci wuhí mere pánw phande se níkálegá.

16 Merí taraf phir, aur mujh par rahm kar, ki maiṅ akelá aur dukh meṅ hūṅ. 17 Mere dil ke gam bahut baṅh gae, tú mujh ko mere dukhoṅ se níkal. 18 Merí ájizí, aur dukh par nigáh kar, mere sab gunáh baṅhsh de. 19 Mere dushmanoṅ ko dekh, ki we bahut haiṅ, aur saḳht berahmí se merá kína rakhte haiṅ. 20 Merí ján bachá, aur mujhe naját de, na ho ki maiṅ pashemán hoṅṅ; mujhe terá hí bharosá hai. 21 Aísá kar, ki rástí aur sídhái mere nigabhán howeṅ, kí mujhe tujhse ummed hai.

22 Ai K̄hudá, Isráel kí sárfí taklífoṅ se use maḳhlasí de.

XXVI. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr.

1 Ai K̄HUDAWAND merá iusáf kar, ki maiṅ apní rástí kí ráh chalá, aur maiṅ

ne KHUDAWAND par tawakkul kiyá; maiu lagzish na kháungá. 2 Ai KHUDAWAND, mujhe ázmá, aur merá imtihán kar, mere dil, aur mere batin ko tá le. 3 Ki terá fazl mere sámhne hai, aur maiu terí sadáqat kí ráh chalahú. 4 Maiu behúduu kHUDASANDU ke sáth nahú baithá, aur makáruu ke sáth na gayá. 5 Badkáruu kí janiáat ká maiu dushman hú; khabíson ke sáth maiu na baithúngá. 6 Maiu begunáhi meu apne háth dhoungá, tab maiu, ai KHUDAWAND, tere mazbah ká tawáf karúngá, 7 Táki maiu terí shukrguzáriá karú, aur terí ajáib qudrate bayán karú. 8 Ai KHUDAWAND, mujh ko tere rahne ká ghar bháyá, aur wuh makán jahádu terá jalál rahtá hai, khush áyá.

9 Merí ján ko gunáhgáruu meu shámil mat kar, aur merí hayát ko khúníou se na milá. 10 Ki unke háthou meu fasád hai, aur unká dahná háth rishwat se pur hai. 11 Maiu jo hú, apní rásti se ráh chahúngá; mujhe maKhlasí de, aur mujh par rahm kar. 12 Merá páuw barábar jagah par hai, maiu majmaou meu KHUDAWAND ko mubáarak kahúngá.

XXVII. ZABU'R.

Dáúdu ká zabúru.

1 KHUDAWAND merí roshní hai, aur merí maKhlasí : mujh ko kis kí dahshat ? KHUDAWAND merí zindagí kí tawánáí hai : mujh ko kis kí haibat ? 2 Jiswaqt sharír, aur mere dushman, aur mere baírí merá gosht kháne mujh par chařh áe, to kamzor ho gae, aur gir gae. 3 So agar ek lashkar mere barKhiláf khaima khará kare, to mere dil ko kuchh khauf nahú, aur agar we mujh se qítal kareu, to báwujúdu uske bhí merá tawakkul sábit rahégá.

4 Maiu ne KHUDAWAND se ek bár sawál kiyá, aur maiu uská tálib húá, ki maiu umr bhar KHUDAWAND ke ghar meu rahú, aur KHUDAWAND kí khushnúdí dekhú, aur uskí haikal meu use dhúndhú. 5 Kyúunki musíbat ke waqt wuh mujh ko apne khaima meu chhipá legá; apne dère ke parde meu mujhe pinhán karegí, wuh mujhe chařán par chařhawegá. 6 So ab maiu apne sáre dushmanou meu, jo mere ás pás haiu, sarbuland hú, maiu uskí haikal meu khushí se qurbánádu karúngá, aur maiu KHUDAWAND kí madh aur saná gáungá; zurúru maiu KHUDAWAND kí shukrguzáriádu karúngá.

7 Ai KHUDAWAND, jab maiu pukárke tujh se duá mángú, to tú sun le, aur mujh par rahm kar, aur mujhe jawáb de. 8 Jab tú ne farmáyá, ki Mere wasl ke tilib ho, to merá dil bol uřhá, Ai KHUDAWAND, maiu tere wasl ká tálib hú. 9 Mujh se rúposh mat ho, aur gusse se apne bande ko khárij mat kar, ki tú merí madad hai; mujh ko tark na kar, aur mujh ko chhor mat de, ai mere naját dene-wále KHUDÁ. 10 Jab mere báp, aur merí má ne mujh ko chhor díyá, to KHUDAWAND ne merí parwarish kí.

11 Ai KHUDAWAND, mujh ko apní ráh batá, aur mujhe wuh ráh jo sídhí hai, mere dushmanou ke liye dikhlá. 12 Mere dushmanou ko mujh par kámyáb na kar, kyúunki jhúthe gawáh mujh par bapí húe haiu, aur zulm kí sáns lete haiu.

13 Agar mujhe iatiqád na hotá, ki maiu hayát kí zamín meu KHUDAWAND kí niat dekhúngá, to kyá qiyámat hotí. 14 KHUDAWAND ko dekh tá rah, aur díler

ho : wuh tere dil ko taqwiyat degá ; maiñ phir kahtá hūd, ki ḲHUDAWAND ká mun-tazir rah.

XXVIII. ZABUR.

Dáúd ká zabúr.

1 Maiñ tujhe pukártá hūñ, ai ḲHUDAWAND mere chaṭán, mujh se gáfil mat ho, na howe, ki agar tú chup ho rahc, to maiñ un sí ho jáúñ, jo garhe meñ girnewále haiñ. 2 Jab maiñ tere áge chilláúñ, aur terí muqaddas haikal kí taraf apne háth uṭháúñ, to tú merí arz sun le. 3 Un sharíron, aur badkirdáron ke sáth, jo apne hamsáyon se salámatí kí báteñ karte haiñ, aur un ke dílon meñ sharr hai, mujh ko jama karke mat níká. 4 Jaise unke iamál, aur jaise unke bure kám haiñ, unko iwaz de ; jaisá unke háthon ne kiyá, waisíhí un se kar, unká badlá unko de. 5 Ki unhon ne ḲHUDAWAND ke kámon aur uske háthon kí dastkári kí taraf dhíyán na kiyá, wuh unheñ dháwegá, aur na banáwegá.

6 ḲHUDAWAND mubáruk hai, ki usne merí istidúá kí áwáz suní. 7 ḲHUDAWAND merá zor, aur merí sipar hai, mere dil ne us par tawakkul kiyá, aur mujhe uskí pushtí húi, so merá dil shiddat se khush húi, maiñ gáke uskí madh karúngá.

8 ḲHUDAWAND mutawakkilon kí tawáná hai, aur wuh apne masíh ká naját denewálá zor hai. 9 Apne logon ko naját baḳhsh, aur apní mírás meñ barakat de ; unheñ pál, aur unheñ hamesha ke liye bulandí de.

XXIX. ZABUR.

Dáúd ká zabúr.

1 ḲHUDAWAND ke liye kaho, ai baní Alláh kaho, ki ḲHUDAWAND ke liye jalál aur zor hai. 2 ḲHUDAWAND ká jalál uske nám ke láiq bayán karo ; husn i taqdís se ḲHUDAWAND ko sijda karo. 3 ḲHUDAWAND kí áwáz páníon par hai, jalálwálá Ḳhudá garajtá hai ; ḲHUDAWAND bare páníon par hai. 4 ḲHUDAWAND kí áwáz zoráwar hai, ḲHUDAWAND kí áwáz jalálwáli hai. 5 ḲHUDAWAND kí áwáz shamshádon ko toṭtí hai, balki ḲHUDAWAND Lubnán ke shamshádon ko bhí toṭtí hai. 6 Wuh unko bachhre kí mánind kudítá hai ; aur Lubnán, aur Síryún ko jawán bhaison kí mánind. 7 ḲHUDAWAND kí áwáz ág ke shualon ko chírtí hai. 8 ḲHUDAWAND kí áwáz dasht ko larzátí hai, ḲHUDAWAND dasht i Qádis ko bhí larzátá hai. 9 ḲHUDAWAND kí áwáz se hiranon ke peṭ girte haiñ, aur jangalon ko sáf kar detí hai ; uskí haikal meñ harek uske jalál kí b:t kahtá hai. 10 ḲHUDAWAND túfán par baiṭhá hai, ḲHUDAWAND hamesha ke liye saltanat ke taḳht par baiṭhá hai. 11 ḲHUDAWAND apne logon ko panáh baḳhshtá hai, ḲHUDAWAND apne logon ko salámatí kí barakat detá hai.

XXX. ZABUR.

Dáúd ká zabúr haikal kí taqdís ke gít ke muwáfiq gáyá jáwe.

1 ḲHUDAWAND maiñ terí tázím karúngá, kyúnki tú ne mujh ko sarfaráz kiyá, aur mere dushmanon ko mujh par khush na kiyá. 2 Ai ḲHUDAWAND, mere Ḳhudá,

maiṅ ne tujhe pukárá, aur tú ne mujhe changá kiyá. 3 Ai KHUDAWAND, tú ne merí ján ko pítál se bacháýá, aur tú ne merí jánbakḥshí kí, kí mujhe garhe meṅ girne na diyá. 4 Ai KHUDAWAND ke muqaddas logo, uske liye gáo, aur us kí quddúsi kí yádgári meṅ shukr karo. 5 Ki uská gussa ek dam ká hai, aur uskí kḥushnúdi meṅ zindagáni hai; agar roná shám se shabbásh ho, to subh ko kḥushí hotí hai.

6 Maiṅ ne apne iqbál ke waqt kahá, Mujh ko kabhí jumbish na hogí. 7 Ai KHUDAWAND, tú ne apní kḥushnúdi se mere pahár ko kḥúb qáim kiyá; tú ne apná munh chhipáýá, aur maiṅ ghabráýá. 8 Maiṅ tere áge, ai KHUDAWAND, chhilláýá, aur maiṅ ne KHUDAWAND se duá mángí. 9 Mere kḥún meṅ kyá fáida hai, jo maiṅ garhe meṅ girú; kyá kḥík terá shukr karegí? kyá wuh terí sadáqat ko bayán karegí? 10 Sun, ai KHUDAWAND, aur mujh par rahm kar, ai KHUDAWAND, tú merá cháragar ho. 11 Tú ne mere rone ko náchné se badal diyá, tú ne merá táṭ khol dálá, aur merí kamar meṅ kḥushí ká paṭká bándhá. 12 Itne liye kí merí shaukat terí madh aur saná gáwe, aur kḥámosh na rahe; ai KHUDAWAND, mere Kḥudá, maiṅ abad tak terá shukr kartá rahúngá.

XXXI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúd ká zabúr.

1 KHUDAWAND, merá tawakkul tujh par hai, na ho, kí abad tak maiṅ sharminda hoú; mujhe apní sadáqat se naját de. 2 Apne kán merí taraf jhuká, aur jhatpaṭ mujhe naját de; tú mere liye mazbút chaṭán ho, aur muhkam qila, táki mujhe maḥlasí dewe. 3 Kí tú hí merá chaṭán, aur merá garh hai; par tú apne nám ke liye merá rahbar, aur merá rahnumá ho. 4 Mujhe us jál se, jo unhoṅ ne chhipá-ke mere liye bichháya hai, níkal, kí tú hí merá zor hai. 5 Maiṅ apní rúh ko tere háth meṅ somptá hú, ai KHUDAWAND sadáqat ke Kḥudá; tú ne mujhe maḥlasí dí hai. 6 Maiṅ un se kína rakhtá hú, jo mahz bátíl kí nigabhání karte haiṅ, aur maiṅ jo hún, so KHUDAWAND par merá tawakkul hai. 7 Maiṅ terí rahmat par shádán aur názán hú, kí tú ne mere dukh par nigáh kí, aur tú ne merí ján ko saḥtíou ke waqt pabeháná, 8 Aur mujh ko mere dushman ke háth meṅ asír na rahne diyá, tú ne kusháda jagah meṅ merí pínw khará kiyá.

9 KHUDAWAND, mujh par rahm kar, kí mujh par musíbat hai; merí ánkheṅ gam se játi rahí, balki merí ján, aur merí peṭ bhí. 10 Kí merí zindagáni gam meṅ faná hú, aur merí umr karáhne meṅ; merí quwat merí burá se ghaṭ chalí, aur merí haḍḍíáṅ kḥushk ho gaí. 11 Maiṅ apne sab dushmanoṅ ke darmiyán kḥusúsan hamsáyou ke ek nang thá, aur apne ján pabehanoṅ ke pás ibrat, jis kíst ne mujh ko dekhá, mujh se dúr bhágá. 12 Maiṅ us ádmí ke mánind, jo mar jíwe, aur koí use yád na kare, farámosh ho gayá hú; maiṅ básan kí tarah túṭ gayá hú. 13 Kí maiṅ ne bahutoṅ se malámat suní, har taraf se mujh ko kḥauf thá, jab kí unhoṅ ne ápas meṅ mere barḥiláf hoke mashwarat kí, aur unhoṅ ne merí ján mórne par mansúba bándhá.

14 Par, ai KHUDAWAND, maiṅ ne tujh par tawakkul kiyá, maiṅ ne kahá, Tú merá Kḥudá hai. 15 Mere auqát tere háth meṅ haiṅ, mujh ko mere dushmanoṅ ke háth se, aur un se, jo mere píchné paré haiṅ, naját de. 16 Apne chihre ko apne

bande par jalwagar kar, apní rahmat se mujhe bachá le. 17 Ai KHUDAWAND, aisá na ho, ki maiñ pashemán hoñ, ki maiñ tujhe pukártá hñ, balki sharf hñ sharminda hoñ, aur we pátál meñ chupke pare raheñ. 18 Jhñthe laboñ ko khamosh kar, jin se ghamand kí saht aur gustákh báteñ sádiqoñ ke haqq meñ nikaltí haiñ.

19 Wáh, kyáhi barf terí khóbi hai, jo tú ne apne dānewáloñ ke liye chhipá rakhi hai, aur un par, jin ká tawakkul tujh par hai, ádmioñ ke huzúr meñ tú ne kí hai. 20 Túhi unheñ ádmioñ ke mansúboñ se apní himáyat ke parde meñ chhipatá hai, tú hi unheñ zabánoñ ke jhagre se apne khaima meñ poshída kartá hai. 21 KHUDAWAND mubáarak hai, ki us ne muhkam shahr meñ apní ajíb mihrbānī mujh ko dikhlái. 22 Maiñ ne ghabráke kahá, ki Maiñ terí nazaroñ se dúr phenká gayá, báwujúd uske, jab maiñ tere áge chilláyá, to tú ne merí áwáz sun lí.

23 Ai KHUDAWAND ke sáre muqaddas logo, us se mahabbat rakho, ki KHUDAWAND dīndároñ ká nigabhān hai, aur gurúr karnewáloñ ko betarah sazá detá hai. 24 Ai logo, jo KHUDAWAND se ummed rakhte ho, tum sab dilerí karo, ki wuh tumháre diloñ ko mazbútf baqshsegá.

XXXII. ZABU'R.

Mashkíl i Dáúð.

1 Mubáarak hai wuh, jiská gunáh baqshshá gayá, aur khatá dhámpí gaf. 2 Mubáarak hai wuh mard, jiske liye KHUDAWAND gunáh mahsúb nahñ kartá, aur jiske dil meñ dagá nahñ.

3 Jab maiñ duá se chup rahá, to merí haqqíñ sáre dīn karáhte karáhte gal gañ. 4 Kyúñki terá háth rát dīn mujh par bhárf thá, merí taráwat garmioñ kí khushkí se mubaddal húi. (Silá.) 5 Maiñ tujh pás apne gunáh ká iqrár kartá hñ, aur maiñ ne apní badkárí nahñ chhipáí; maiñ ne kahá, Maiñ KHUDAWAND ke áge apne gunáh ká iqrár karúngá: so tú ne merí gunáh baqshsh diyá. (Silá) 6 Isí liye harek jo muqaddas hai, terí qabúliyat ke waqt tujh se duá mángtá hai, yaqīnan bare pánioñ ke sailáb uske gird phir na sakenge. 7 Tú merá maljá hai, tú mujhe dukhoñ se bachátá hai, naját ke nagmoñ se tú mujhe ghortá hai. (Silá.)

8 Maiñ tujhe samajh baqshshúngá, aur us ráh meñ, jis meñ tú chalegá, tujhe rahnumái karúngá; merí áñkheñ terí nigabhānī karengí. 9 Tum ghoroñ, aur khachcharoñ ke mánind mat hojáo, ki unko samajh nahñ, aur unká munh lagám aur bág se band rahtá hai, na howe, ki we tujh tak áweñ. 10 Sharf par bahutsí musibateñ haiñ; par usko, jiská tawakkul KHUDAWAND par hai, rahmat ne gherí hai. 11 Ai sádiqo, khush ho, aur KHUDAWAND ke liye shádmáñ ho; aur tum sab jo tumháre dil mustaqīm haiñ, khushí se chilláo.

XXXIII. ZABU'R.

1 Ai sádiqo, KHUDAWAND ke sabab khushí se chilláo, ki hamd karná sídhe logoñ ko sajtá hai. 2 Barbat se KHUDAWAND ká shukr karo, aur dastár ká sáz bajáke uske liye hamd aur saná gáo. 3 Uske liye naye git gáo, sugharápe se chillá chilláke nagmā karo.

4 Kyúnti KHUDAWAND ká kalám sídhá hai, aur uske sáre kám amánat ke sáth hai. 5 Wuh sadáqat aur adálat ko dost rakhtá hai; zamín uskí rahmat se mámur hai. 6 KHUDAWAND ke kalám se ásmán baue, aur unke sáre lashkar uske munh ke dam se. 7 Wuh daryá ká pání túde ke mánuind jama kartá hai, wuh gahrápon ko mekhanon meo rakh chhoptá hai. 8 Sári zamín KHUDAWAND se darte rahe, aur jabán kí sári ábádí uská khauf máne. 9 Ki usne kahá, aur ho gayá, usne farmáyá, aur barpá hús. 10 KHUDAWAND qaumon kí mashwaraton ko náchíz kartá hai, wuh logon kí tadbíron ko bátíl kar detá hai. 11 KHUDAWAND ke mansúba abad tak sábit rahenge; us ke dil ke muhásaba sári naslon meo rahenge. 12 Khushtál hai wuh qaum, jiská KHUDÁ KHUDAWAND hai, aur we log jinheo usne pasand karke apní mirás kiyá. 13 KHUDAWAND ásmán par se dekhtá hai, wuh sáre baní Adam par nigáh kartá hai. 14 Wuh apne sukúnat ke maqám se, zamín kí sári khlíqat ko táktá hai. 15 Unke dílon ká muhaiyá karnewálá wuhí hai, wuh unke síre amalon ká thík jánnewálá hai. 16 Koí bádsháh nahí, jo apne lashkar kí firáwání se maqhlási páwe, koí pahlawán apne zor kí kasrat se naját nahí pátá. 17 Bach nikalne ke líye ghoré se kám nahí chaltá, aur koí apní bahut qúwat se riháí nahí pátá.

18 Dekho, KHUDAWAND kí ánk unpar hai, jo usse darte hai, aur unpar jo uskí rahmat ke unmedwár hai, 19 Táki unki jánon ko maut se maqhlási dewe, aur unhen kál meo jítá rakhe; hamári jánon ko KHUDAWAND ká intizár hai, wuhí hamára chára hai, wuhí hamári sipar hai; hamára dil usí se khushtál hai, kí ham ne uske muqaddas nám par tawakkul kiyá hai. 20 Ai KHUDAWAND, jaise hameo tujh par tawakkul hai, wáisehí terí rahmat ham par howe.

XXXIV. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr jab us ne apná salíqa Abimalik ke áge badlá jis ne use bhej diyá; aur wuh játá rahá.

1 Mai meo har waqt KHUDAWAND ko mubárák kahúngá, uskí sitáish sadá mere munh meo hogí. 2 Merí rúh KHUDAWAND ke dam bharti rahégí, garb log sunenge aur khushtál honge. 3 Mere sáth KHUDÁ kí baráí karo, ham milke uske nám ko buland kareo.

4 Mai ne KHUDAWAND ko dhúndhá, usne merí suní, aur mujhe mere sáre khaufon se naját dí. 5 Unheo ne uspar nazar kí, aur roshan hogae, aur unke munh ruswá na hue. 6 Yih miskín chilláyá, aur KHUDAWAND ne suná, aur use sári musibaton se bacháyá. 7 KHUDAWAND ká firishta unko, jo usse darte hai, chár taraf se ghernewálá hai, aur unheo bachátá rahtá hai. 8 Are, áo, chakho, aur dekho, kí KHUDAWAND khushtál hai, khushtál hai wuh ádm jiská tawakkul uspar hai. 9 Ai uske muqaddas logo, KHUDAWAND se daro, kyúnti we jo usse darte hai, unheo kuchh kamí nahí. 10 Bígí hájatmand aur bhúkbe hai, par we jo KHUDAWAND ke talíb hai, unheo kísi níamat kí kamí nahí.

11 O larke, merí suno, mai tumheo kHUDÁtarí síkhláúngá. 12 Wuh kaun bashar hai, jo zindagí ká talíb hai, aur baí umr chátá hai, táki aish kare? 13 Apní zubán ko badí se, aur labon ko jhúth bolne se báz rakh. 14 Badí se bhág, aur bhaláí kar, salámatí ko dhúndh, aur usí ká píchhá kar. 15 KHUDA-

WAND kí ánkheñ sádiqon par hain, aur us ke kán unki faryád par haiñ. 16 KHUÐAWAND ká munh unke barákhiláf hai, jo badkirdár haiñ, táki unki yádgári zamín par se qata kare. 17 Sádiq chilláte haiñ, KHUÐAWAND suntá hai, aur unheñ unke sáre dukhoñ se naját detá hai. 18 KHUÐAWAND unke nazdfk hai, jo shikastadil, haiñ, aur unko jo dilafgár haiñ, bachátá hai. 19 Sádiq par bahutsí musíbaton haiñ, par KHUÐAWAND usko un sab se chhurátá hai 20 Wuh uski sári haqqíon ká nigahbán hai, unmeñ se ek tútne nahíñ páfí. 21 Badí sharír ko halák kartí hai, aur we jo sádiq ke kína rakhnewále haiñ, pareshán honge. 22 KHUÐAWAND apne bandon kí jánoñ ko maqhlási detá hai, aur koí unmeñ se, jinká tawakkul uspar hai, pareshán na hogá.

XXXV. ZABU'R.

Dáúð ká.

1 Ai KHUÐAWAND, un se, jo mujh se jhagar-te haiñ, jhagar, aur unse, jo mujh se lar-te haiñ, lar. 2 Sipar, aur pharí pakañ, aur merí kumak ke liye khará ho. 3 Bhálá níkal, aur unke rokne ko já, jo mere píchhe pañe haiñ; merí ján ko farmá kí Terí naját maiñ húñ. 4 We jo merí ján ke khwáháñ haiñ, ruswá aur khajil hon; aur we, jo merí tabáhí ke rawádár haiñ, lañey aur sharminda hon. 5 Jaise bhúsí hawá ke áge hotí hai, waisáhí we howey, aur KHUÐAWAND ká firshita unheñ hánke. 6 Unki ráh andherí, aur phisalní ho, KHUÐAWAND ká firshita unheñ ragede. 7 Ki unhon ne besabab mere liye gañhe khode, aur náhaqq merí ján ke liye apná dám chhipáyá. 8 Us par nághání tabáhí pañe, aur wuh apne dám meñ áphí phanse, aur apní balá meñ giriftár rahe. 9 Par merá jí KHUÐAWAND meñ khushwaqt hai, aur uski naját se khushhál hai. 10 Merí sári haqqíñ kahtí haiñ, KHUÐAWAND tujh sá kaun hai, jo miskín ko bañe qawí ke háth se bachátá hai; aur miskín muhtáj ko us se, jo unheñ gárat kartá hai.

11 Jhúñhe gawáh uñhe haiñ, we mujh se we sawálat karte haiñ, jinse maiñ ágáh nahíñ. 12 We nekí ke iwaz meñ mujh se badí karte haiñ, we merí ján mírte haiñ. 13 Maiñ ne to jab we bímár the, táf ká libás pahíná; aur roze rakh rakh apne jí ko beáram kiyá, aur merí duá palañke mere síne meñ áti thí. 14 Maiñ ne unse sulúk kiyá, jo koí apne dost aur bhái se kare, maiñ sarnigún hokar, aisá kurhá, jaise koí apní má ke liye gam kare. 15 Par we merí musibat meñ shádmání se milke jama húe, aur sáre zalíl log mujh par faráham húe, aur maiñ bekhbar thá, unhon ne mujh ko chírá, aur dastbardár na húe. 16 Unhon ne makúramcz tñatñebázon ke sáth milke mihmáníon meñ mujh par dánt kichkíché.

17 Ai KHUÐAWAND kab tak tú dekhá karegi? unki kharábí se merí ján ko phirá, merí wahíd ko sherbachchon se. 18 Maiñ barí jamáat meñ terá shukr karúngá, maiñ zabardast logon ke darmiyan terí sitáish karúngá. 19 Naho kí mere dushman muft mujh par khushwaqt hon, aur we, jo besabab mere bairí haiñ, mujh par chashmak karen. 20 Kyúnki we salámatí kí bát nahíñ karte, balkí un par, jo dunyá meñ áram se bañhe haiñ, makr ke mansúbe bándhte haiñ. 21 Aur unhon ne mujh par apná munh pasará hai, aur kahte haiñ, Ahá, há, há, hamárá ánkhoñ ne yih dekhá.

22 Ai KHUÐAWAND tú ne yih dekhá; khámoshí mat kar, ai KHUÐAWAND, mujh

se mat dúr rah. 23 Ai mere **Ḳhudá**, ai mere **ḲHUDAWAND**, uṭh, aur merí adálat ke liye aur mere faisle ke liye jág. 24 Ai Rabb **ḲHUDAWAND** mere **Ḳhudá**, apní sadáqat ke mutábíq merá insáf kar, aur unheṅ mujh par ḳhuswaqt na hone de. 25 We apne dilon meṅ kahne na páweṅ, Wáchhire, yihí ham cháhte the, aur we na kaheṅ, ki Ham use chaṭ kar gae. 26 We jo merí buráí se ḳhush hote haiṅ, ruswá ; aur sharminda howeṅ, jo merí dushmaní par phúlte haiṅ, ruswáí aur sharmindagí ká libás pahineṅ.

27 Tab we, jo mere insáf se ḳhush hote haiṅ, ḳhushwaqt aur shádmán hoṅ, aur sadá kahá karen, ki Wuh bará **ḲHUDAWAND** hai, jo apne bande kí salámatí se ḳhush hotá hai. 28 Aur merí zubán terí sadáqat aur terí shukrguzárí har dín kahtí rahegí.

XXXVI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye **ḲHUDAWAND** ke bande Dáúd ká zabúr.

1 Badkár kí sharárat ká bayán mere dil ke andar hai: ki **Ḳhudátarsí** us kí ánkhoṅ ke áge nahíṅ. 2 Kyúнки jab tak uskí badkárí kí buráí záhir na ho, wuh apne dil meṅ apní tárif áp kartá hai. 3 Uske munh kí báten badí aur fareb haiṅ, usne dánishmandí aur nekí ko tark kiyá. 4 Wuh apne bistar par paṛe paṛe badí ke mansúbe bándhtá hai, wuh áp burí ráh meṅ khará rahtá hai, wuh buráí se nafrat nahíṅ khátá.

5 Ai **ḲHUDAWAND**, ásmán meṅ terí rahmat hai, aur terí sadáqat badlfoṅ tak pahunchí hai. 6 Terí sadáqateṅ baṛe pahároṅ ke mánind haiṅ, terí adálateṅ bhí baṛí gahri haiṅ; ai **ḲHUDAWAND**, tú insán aur haiwán ká parwardigár hai. 7 **Ḳhudáyá**, terí rahmat kyáhi azíz hai! isliye baní **Ádam** tere paroṅ ke sáye tale áke chhipte haiṅ. 8 We tere ghar kí chiknái kháne se ser howenge, aur tú apní niamatoṅ ke daryá se unheṅ seráb karegí. 9 Ki zindagí ká chashma tere kane hai, ham terí roshní se roshní dekheṅ.

10 Tú apne pahchánewáloṅ par apní rahmat kusháda rakh, aur unpar jinke dil mustaqím haiṅ, apní sadáqat. 11 Naho, ki ghamanḍ karnewáloṅ ká pánw mujh par paṛe, aur naho, ki sharír ká híth mujhe ṭhel de. 12 Badkár waháṅ gire húe haiṅ, we ḍhakele gae haiṅ, we kabhí uṭh na sakeṅ.

XXXVII. ZABU'R.

Dáúd ká.

1 Badkároṅ ke sabab tú mat kuṛh, aur ḳhatákároṅ kí jihat se tú hasad na kar. 2 Ki we jaldí ghás ke mánind káṭ ḍíle jáenge, aur hare sabze kí tarah mur-jháwenge. 3 **ḲHUDAWAND** par tawakkul rakh, aur bhalí kar, tú zamín meṅ zindagání basar kar, aur amánat se phal le. 4 **ḲHUDAWAND** se lazzat ḍhúṅḍh, ki wuh tere dil ke matálib púre karegá. 5 Apní ráh **ḲHUDAWAND** par chhoṛ de, us par tawakkul kar, wuh sab baná legí. 6 Wuh terí sadáqat ko núr kí tarah záhir karegá, aur terí adálat ko do pahar kí sí roshní baḳhshegá. 7 **ḲHUDAWAND** kí yád meṅ ásúda ho, aur sabr se uská intizár kar; us shaḳhs ke sabab se, jo apní ráh meṅ kámyáb hotá hai, aur bure mansúbe bándhtá hai, mat kuṛh. 8 Gusse ko

dhímá kar, aur gazab ko tark kar, aur aisá na kuṛh, ki tú sharárat meṅ gire. 9 Ki badkár káṭ ḡále jáenge, lekin we jo ḲHUDAWAND se ummedwár haiṅ, zamín ko wehí mírás lenge.

10 Ki ek án kí án meṅ sharír na hogá, tú gaur karke uská makán ḡhúnḡhegá, aur wuh na hogá. 11 Lekin we, jo miskín haiṅ, zamín ke wáris honge, aur bahut salámatí se ḡhushdil honge. 12 Sharír sádiq ke dukh dene par mansúbe bándhtá hai, aur us par dánt kiehkiehátá. 13 ḲHUDAWAND us par haustá hai, kyúнки wuh dekhtá hai, ki uská din átá hai. 14 Sharírou ne talwár nikáli, aur apní kamán khínchí, táki miskín, aur muhtáj ko girá deṅ, aur unko jinkí ráheṅ sídhi haiṅ, ján se máreṅ. 15 Unkí talwáreṅ unhiṅ ke dilou meṅ paiṅhengí, unkí kamáneu tút jáwengí.

16 Thorá sá jo sádiq ká hai, bahutse sharírou ke amwál se bihtar hai. 17 Ki sharírou ke bázú toṛe jáenge, par ḲHUDAWAND sádiqou ká thámnewilá hai. 18 ḲHUDAWAND kámiou ke dinou ko pahchántá hai, aur unkí mírás abadí hogí. 19 We bure waqt ruswá na howenge, aur qaht ke aiyám meṅ ser rahenge. 20 Lekin we jo sharír haiṅ halák honge; aur ḲHUDAWAND ke dushman charágáh kí ḡhushnumáí ke mánind faná honge; we dhuwáṅ ke mánind játe rahenge. 21 Sharír udhár letá hai, aur phir adá nahíṅ kartá; par sádiq rahm kartá hai aur detá hai. 22 Ki jinhou ne uskí barakat páí hai, zamín ke wáris honge, aur jin par uskí lánat hai, kaṭ jáenge. 23 Nek ádmí ke qadam ḲHUDAWAND sábit rakhtá hai, aur uskí ráh ko dost rakhtá hai. 24 Agarchi wuh gir jáwe, par páimál na hogá, kyúнки ḲHUDAWAND uská háth thámntá hai. 25 Maiṅ jawán thá, ab búrhá húá, par maiṅ ne sádiq ko hargiz áwára na dekhá, aur uskí nasl meṅ se kisi ko tukṛe mángte na páyá. 26 Wuh har din rahm kartá rahtá hai, aur qarz diyá kartá hai; uskí nasl mubáarak hai.

27 Badí se bhág aur bhalá kar, aur abad tak ábád rah. 28 Ki ḲHUDAWAND adálat ká dostdár hai, aur apne muqaddas logou ko tark nahíṅ kartá; we abad tak mahfúz rahenge, par sharírou kí nasl káṭí jáegí. 29 Sádiq zamín ke wáris honge, aur abad tak us par basenge. 30 Sádiq ká munh dánish kí bát kahtá hai; uskí zabán se adálat ká kalima nikaltá hai. 31 Uske Ḳhudá kí sharíat uske dil meṅ hai, uská pánw kabhí na rapṭegá. 32 Sharír sádiq kí ḡhát meṅ lagá hai, aur uske qatl ke darpai rahtá hai. 33 ḲHUDAWAND us par uská qábú paṛne na degá, aur adálat ke waqt use mujrim na ṭhahráegá.

34 ḲHUDAWAND se ummedwár rah, aur uskí ráh ko yád rakh, ki wuh tujh ko apní zamín ká wáris karke sarfarází baḡhshegí, aur jab sharír káte jáenge, to tú dekhegá. 35 Maiṅ ne sharír bahut shándár dekhá, jo ap ko us hare darakht kí mánind, jo apne khet meṅ uge, phailátá thá. 36 Par wuh guzar gayá, goyá thá hí nahíṅ, maiṅ ne use ḡhúnḡhá, wuh kahíṅ na milá. 37 Kámil ko ták, aur sídhe ko dekh rakh, ki aise ádmí ká anjám salímatí hai. 38 Par ḡhatáṅ sab ke sab halák ho jáenge, sharír ká anjám nestí hai. 39 Sádiqou kí naját ḲHUDAWAND se hai; dukh ke waqt wuh unká búta hai. 40 ḲHUDAWAND unkí madad karegá, aur unheṅ naját degá, aur un ko sharírou se chhuráwegá aur bacháwegá, is liye kí unká tawakkul uspar hai.

XXXVIII. ZABU'R.

Tazkír ke liye Dáúð ká zabúr.

1 Ai KHUDAWAND, apne gusse se mujh ko mat jhírk, aur na apne qahr se mujhe adab de. 2 Ki tere tír mujhe chubhte hai, aur terá háth mujh par bhári hai. 3 Tere gusse ke áge mere jism ko síhat nahí, aur mere gunáhoñ ke sabab merí hađđioñ ko áráñ nahí. 4 Ki mere gunáh mere sir se guzar gae, aur bhári bojhe kí máñind mujh par bhári ho gae. 5 Mere gháo bádbú ho gae, aur sađ gae, merí himáqat ke sabab se.

6 Maiñ dukh bhartá hú, aur kamáñ hogayá hú, main dín bhar royá kartá hú. 7 Kyúñki merí kamar meñ karñh bímári bhar gai; aur mere jism meñ síhat nahí. 8 Maiñ sust ho gayá hú, aur nípađ pis gayá hú, aur dil kí ghabráhađ se chillátá hú. 9 Ai KHUDAWAND, merá sára ishtiyáq tere huzúr hai, aur merí karáñná tujh se chhipá nahí. 10 Merá dil ghabráta hai, merá búta mujh se játa rahá, aur merí áñkhoñ kí bínái bhí játi rahí.

11 Mere azíz, aur mere dost mere dukh ke sabab mujh se alag khare rahe, aur mere rishtadár mujh se dúr já khare húc. 12 Unhoñ ne jo merí jáñ ke khwáháñ hai, mere phansáne ko phande máre hai, aur we jo mere dukh ke rawádár hai mere haqq meñ aisí báteñ kahte hai, jin meñ merá ziyán hai, aur sáre dín mañr ke mansúbc bándhte hai. 13 Par maiñ bahire kí máñind ho gayá, jo kuchh suntá nahí, aur gúñge kí máñind jo apná munh nahí kholtá. 14 Maiñ us shañhs kí máñind húa, jo bahirá ho, aur us kí máñind jiske munh meñ malámat na ho. 15 Ki KHUDAWAND, mujhe tujh se ummed hai; tú sunegá, ai mere Málik KHUDAWAND, mere KHUDá.

16 Kyúñki maiñ kahtá hú, na howe, ki we mujh par kñushí kare, aur jab merí páñw phisle, to we dekhke phúle. 17 Maiñ phisalne par hú, aur merá gam sadá mere sáñhne hai. 18 Aur maiñ apná gunáh áp kholke kahtá hú, aur apní taqsír ke liye gangín hú. 19 Mere dushman kñushí karte hai, aur qawí hai; aur mere baír náhaqq bahut ho gae. 20 We jo nekí ke iwaz meñ badi karte hai, mere dushman bane hai, kyúñki maiñ nekí kí pairawí kartá hú.

21 Ai KHUDAWAND mujh ko tark mat kar; ai mere KHUDá, mujh se dúr mat rah. 22 Merí madad ke liye jaldí kar, ai mere naját denewále KHUDá.

XXXIX. ZABU'R.

Yadútúnfoñ ke sardár muganní ke liye Dáúð ká zabúr.

1 Maiñ ne kahí, maiñ apní ráhoñ kí kñhabardári karúngá, kí merí zubán se gunáh na ho, aur jis waqt sharír mere sáñhne hogá, to maiñ apne munh ko lagáñ dúngí. 2 Maiñ gúngá, aur kñámosh ho rahá, aur nek kahne se bhí rah gayá, merá gam táza húa. 3 Síne ke bích mere dil meñ tapish húi, mere sochne meñ ág bñarkí, tab maiñ ne apní zubán se kahá.

4 Ai KHUDAWAND, mujhe batá, kí merá anjám kyá hai, aur merí umr kitní hai? tab maiñ jáñúñ kí merí umr kis qadr kotáh hai. 5 Dekh, tú ne merí umr bálisht bhar kí, aur merí zindagi tere áge náchíz hai; yaqíñan har ek shañhs agarehí barqarár ho, lekin inahz besabát hai. (Silá) 6 Biláshakk har ek insán wahm aur kñhiyál sí chaltá phirtá hai; beshubha we abas bekal hote hai; wuh zañhira kartá

hai, aur nahīṅ jāntā ki use kaun legā. 7 Ab, ai ḲHUDAWAND, kis kī ummed hai? Mujhe terī hī ummed hai. 8 Mujhe mere sāre gunāhoṅ se najāt de; mujhe jāhilōṅ kī nang mat kar. 9 Maiṅ gūngā rahā, maiṅ ne apnā munh na kholā; kyūnki tū hī ne yūṅ kiyā hai. 10 Mujh se apnī azīyat dūr kar; maiṅ to tere hāth ke zor se fanā hūā jātā hūṅ. 11 Jab tū ādmī ko us ke gunāh ke bāis gusse se adab detā hai, to us ke jas ko patange kī mīnind kho detā hai; yaqīnan har ek insān besabāt hai. (Silā.)

12 Ai ḲHUDAWAND, merī duā sun, aur mere nāle par kān dhar; mere ānsūṅ se gāfil mat ho, kyūnki maiṅ tere sāmhne pardeśī, aur apne sāre bāpdādoṅ kī mānind musāfir hūṅ. 13 Mujh se apnā hāth dūr kar, tāki dam le lūṅ, us se āge ki maiṅ yahāṅ se jāūṅ, aur phir na rahūṅ.

XL. ZABU'R.

Sardār mugannī ke liye Dāūd kā zabūr.

1 Maiṅ ne sabr se ḲHUDAWAND kā intizār kiyā; wuh merī taraf māl huā, aur us ne merī faryād sunī. 2 Wuh mujhe haulnāk garhe aur daldal kī kīch se bāhar nikāl lāyā, aur mere pānw us ne pahār par rakhe, aur mere qadamoṅ ko sābit kiyā, 3 Aur us ne mere munh meṅ ek naf tasbīh dālī, jisse maiṅ apne Ḳhudā kī sitāish kartā hūṅ; bahutere dekhenge aur dāreṅge, aur ḲHUDAWAND par tawakkul karenge.

4 Ḳhushhāl hai wuh insān, jo ḲHUDAWAND par apnā bharosā rakhtā hai, aur magrūrōṅ ko, aur unko, jo jhūṭh kī taraf jhuke haiṅ, nahīṅ māntā. 5 Ai ḲHUDAWAND, mere Ḳhudā, terī ajāib qudrateṅ, jo tū ne dikhlāiṅ, bahutsī haiṅ, aur terī tadbīreṅ, jo hamāre liye haiṅ, mumkin nahīṅ ki ginī jāweṅ; maiṅ to unheṅ kholke tere āge bayān kartā, lekin we to shumār se bāhar haiṅ. 6 Zabīh aur hadiya ko tū nahīṅ chāhtā: tū ne mere kān khole; chaḡhāwe aur ḡhatiyat kā tū tālib nahīṅ. 7 Tab maiṅ ne kahā, Dekho, maiṅ ātā hūṅ; kitāb ke waraqōṅ meṅ mere haqq meṅ yih likhā hai. 8 Ai mere Ḳhudā, maiṅ terī razāmānī bajā lāne par ḡhush hūṅ; terī shariat to mere dil ke bīch hai. 9 Maiṅ ne baḡī jamāat meṅ sadāqat kā muzhda diyā; dekh, ai ḲHUDAWAND, maiṅ ne apnā munh band nahīṅ kiyā, aur tū jāntā hai. 10 Maiṅ ne terī sadāqat kī bāt apne dil meṅ chhipā na rakhī; maiṅ ne terī amānatdārī aur terī najāt kī bāt kahī; maiṅ ne tere lutf ī amīm aur terī amānat ko baḡī jamāatoṅ meṅ poshīda nahīṅ rakhā.

11 Ai ḲHUDAWAND, apnī rahmatoṅ ko mujh se dareṅ na kar; terī rahmat aur terī amānat har dam merī nigabhān raheṅ; 12 Ki beshumār burātoṅ ne mujhe gher liyā: mere gunāhoṅ ne mujhe pakrā, aisī ki maiṅ ānkh ūpar nahīṅ kar saktā; we mere sir ke bāloṅ se shumār meṅ ziyāda haiṅ; so maiṅ ne dil chhōṅ diyā. 13 Ai ḲHUDAWAND, mihrbānī karke mujhe najāt de; ai ḲHUDAWAND, jald merī madad ko pahunch. 14 We jo milke merī jān mārne ke darpai haiṅ, ḡhajil aur ruswā hoṅ; we, jo merī tabālī ke rawādār haiṅ, lauṅṅ aur sharminda hoṅ. 15 Sab, jo mujh par āhā, āhā kahte haiṅ, apnī is burāī ke badle pareshān hoṅ; 16 Aur we, jo tere tālib haiṅ, ḡhushnūd aur ḡhursand howeṅ; aur we, jo terī najāt ke āshiq haiṅ, sadā kahā kareṅ, ki ḲHUDAWAND muazzam ho. 17 Maiṅ to miskīn aur muhtāj hūṅ, lekin ḲHUDAWAND merī fikr meṅ rahtā hai; merā chāra, merā chhūr-ānewālā tū hī hai. 18 Ai mere Ḳhudā, der mat kar.

XLI. ZABUR

Sardár muganní ke liye Dáúid ká zabúr.

1 Mubáarak hai wuh, jo miskín par mihr kartá hai ; KHUDAWAND bipaṭ ke waqt usí ko naját degá. 2 KHUDAWAND uská háfiz rahégá, aur use salámat rakhegá, aur wuh zamín par mubáarak hogí, aur tú use uske dushmanon ke qíbú meṭ na kar degá. 3 KHUDAWAND usko bímárfi ke bistar par saumbhálegá ; tú uskí bímárfi meṭ bistar laṭke bichháwegá.

4 Maiṭ kahtá hū, ai KHUDAWAND, mujh par rahm kar ; merí ján ko shifá de, kí maiṭ terá gunáhgár hū. 5 Mere dushman mujhe burá kahte haiṭ, kí Wuh kab maregá, aur uská nám kab miṭ jáegí? 6 Jab wuh dekhne ko átá hai, tab behúda báṭeṭ kartá hai ; uske dil meṭ buráí bharí hūí hai ; báhar játá hai, aur use bayán kartá hai. 7 Sab jitne merá kína rakhte haiṭ, mere barḳhiláif sargoshí karte haiṭ ; we mere satáne ke mansúbe bándhte haiṭ, 8 Aur kahte haiṭ, Ek burá ázár ise lagá hai ; ab jo wuh pará hai phír na uṭhegá. 9 Mere is ján pahchán ne bhí, jis par mujhe bharosá thá, aur jo merá hamuawála thá, mujh par lát uṭháí.

10 Par tú, ai KHUDAWAND, mujh par rahm kar, aur mujh ko khará kar, táki maiṭ unse badlá lū. 11 Terí mihrbání ká mujh ko isse yaqín hai ; kí mere dushman ne mujh par fath nahíṭ páí. 12 Tú mere ḳhulús ke báis mujh ko sambháltá hai, aur mujh ko apne huzúr meṭ abad tak sábit rakhegá.

13 KHUDAWAND Isráel ká ḳhudá azal se abad tak mubáarak hai. Amín, amín.

SIFR I SANÍ.

XLII. ZABUR.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká mashkíl.

1 Jis tarah se kí hariní pání ke chashmon kí niháyat piyásí hotí hai, waisáhi merí rúh, ai KHUDAWAND, terí niháyat piyásí hai. 2 Merí rúh ḳhudá ke liye, jo zinda hai, tarastí hai : aisá kaun sá din hogá, kí maiṭ jáúṭ, aur ḳhudá ke áge hoúṭ? 3 Merá tosha rát din ánsú haiṭ ; we har roz mujh se púchhte haiṭ, Terá ḳhudá kaháṭ hai? 4 Maiṭ yih yád kartá hū, aur apne jí meṭ fikr kartá hū, kí maiṭ guroh ke sáth hoke, wuh guroh, jo id ke din ko mántí hai, ḳhushí se aláptá húa, aur shukr kartá húa ḳhudá ke ghar meṭ játá thá. 5 Ai mere jí, tú kyúṭ girá játá hai, aur tú mujh meṭ kyúṭ beáram hai? ḳhudá par tawakkul kar ; kí maiṭ yaqínan uskí sitáish karúngá, jo mere chihre kí ḳhair o áfiyat hai.

6 Ai mere ḳhudá, merá jí girá játá hai, so maiṭ Yardan kí zamín meṭ aur Har-mún meṭ koh i Misgár par tujhe yád karúngá. 7 Tere pání kí dháron kí áwáz se, gahráo gahráo ko pukártá hai ; terí sárfi maujeṭ aur dheú mere sir se guzar gae. 8 KHUDAWAND subh ke waqt apne lutfi ḳháss ko hukm karegá, aur rát ko maiṭ uská gít gáúngí ; merí duí merí hayát ke ḳhudá kí taraf hogí. 9 Maiṭ ḳhudá ko, jo merá pahárf hai, kahúngá, Tú mujhe kyúṭ bhúl gayá hai? maiṭ kyúṭ dushman ke zulm se gam kartá chalá játá hū? 10 Mere dushman us talwár kí mánind jo merí haḳdíṭ se guzar jáwe, mujhe malámat karke dukh dete haiṭ, aur roz roz mujh ko kahte haiṭ, Terá ḳhudá kaháṭ hai? 11 Ai mere jí, tú kyúṭ girá játá hai,

aur tú mujh meṁ kyúṁ beárám hai? Ḳhudá par tawakkul kar; yaqínan maiṁ uskí sitáish karúngá, jo mere chihre kí ḳhair o áfiyat, aur merá Ḳhudá hai.

XLIII. ZABU'R.

1 Ai Ḳhudá, merá insáf kar, aur zálím qaum se merá hámi ho; mujhe makkár jafikár ádmí se naját de. 2 Kí merá tawánái baḳhshnewálá Ḳhudá tú hai, kyúṁ tú mujhe dúr kartá hái? maiṁ dushman ke zulm se kyúṁ rotá chalá jáúṁ? 3 Háṁ, apne nūr aur apní amáinat ko záhír kar, unheṁ merá rahbar kar, aisá kí we mujh ko tere kob i muqaddas par, aur tere maskanoṁ meṁ le jáweṁ. 4 Tab maiṁ Ḳhudá ke mazbah par, Ḳhudá ke huzúr, jo merá kamál sarúr hai, jáúngá, aur maiṁ barbat bajáke terí sitáish karúngí, ai Ḳhudá, mere Ḳhudá. 5 Ai mere jí, tú kyúṁ ḳhayá játá hai, aur tú mujh meṁ kyúṁ beárám hai? Ḳhudá par tawakkul kar; kí maiṁ yaqínan uskí sitáish karúngá, jo mere chihre kí ḳhair o áfiyat aur merá Ḳhudá hai.

XLIV. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká mashkál.

1 Ai Ḳhudá, ham ne apne kánoṁ se suná, aur hamáre bápádáṁ ne un kámoṁ kí, jo tú ne unke waqt meṁ sábiq zamáne meṁ, kiye haiṁ, ḳhabar dí; 2 Kí tú ne qaumoṁ ko apne háth se ḳhárij kiyá, aur unheṁ jamáyí, aur tú ne un logoṁ ko dukh diyá, aur unkí jaṛ ḳhúb baiṭhái; 3 Kí we apní shamsher se us zamín ke málík na húe, na unhoṁ ne apne bázú se naját páí; balki tere dahne háth se, aur tere bázú se, aur tere chihre ke nūr se, isliye kí terí mihrbání un par thí.

4 Ai Ḳhudá, tú merá Bádsháh hai, Yaqúb ke liye najátoṁ ká hukm ho. 5 Terí madad se ham apne dushmanoṁ ko síngħ márengē, tere nám se ham un ko, jo ham par chaṛhte haiṁ, pámal karengē; 6 Kí merá takiya apní kamán par nahíṁ, na merí talwár mujhe bachá saktí hai, 7 Balki tú hí hai, jisne ham ko hamáre dushmanoṁ se bacháyá, aur un ko, jo hamará kína rakhte haiṁ, ruswá kiyá. 8 Ham tamám din Ḳhudá par faḳhr karte haiṁ, aur tere nám kí abad tak sitáish karengē. (Silá.)

9 Lekín ab tú ne ham ko dúr kiyá, aur ruswá kiyá, aur hamáre lashkaron ke sáth nahíṁ chaltá. 10 Tú dushman ke áge se ham ko bhagá detá hai; aur we, jo hamará kína rakhte haiṁ, apne wáste lúṭ lete haiṁ. 11 Tú ne ham ko bheroṁ kí mánind un kí ḳhurish kiyá, aur ham ko gair qaumoṁ ke darmiyán áwára kiyá. 12 Tú apne logoṁ ko muft beche ḳáltá hai, aur unkí qímat bahut nahíṁ baṛhái. 13 Tú ne ham ko hamáre hamsáyóṁ ká nang kiyá; un ke nazdík, jo hamáre ás pás haiṁ, ham ko angushtnumá aur náchíz kiyá. 14 Tú ne ham ko gair qaumoṁ ke darmiyán zarb ul masal kiyá, aur logoṁ ke darmiyán sir dhunne ká sabab. 15 Merí ruswái hamesha mere sámhne hai, aur merí súrat kí sharmindagi ne mujh ko ḳhámp liyá, 16 Tahqír aur ihánat karnewále kí áwáz ke sabab dushman aur intiḳám lenewále ke áge.

17 Yih sab kuchh ham par bítá, par ham tujhe nahíṁ bhúle, aur tere ahd o paimán meṁ uzr nahíṁ kiyá, 18 Na hamáre dil tujh se phíre, aur na hamáre

pánu terf ráh se munharif húc. 19 Par tú ne tiinnón ke makán meḡ ham ko kuchlá, aur maut ke sáye tale ham ko chhipá diyá. 20 Agar ham apne Ḳhudá ká nám bhúl gaye, yá ham ne kisi ájubí mábúd kí taraf apne háth phailáe, 21 To kyá Ḳhudá us kí tahqíqát na karegá? Wuh to dilón ke asrár se bhí ágáh hai. 22 Ki tere hí liye ham sáre din zabh kiye gaye, aur qurbání ke gospand bane.

23 Bedár ho, kyúú so rahá tú, ai ḲHUDAWAND? Jág, ham ko abad tak dúr mat kar. 24 Tú kyúú apní munh ehhipátá hai, aur hamárf mihnat aur musibat ko kyúú bhuláe detá hai? 25 Ki hamárf jáneḡ ḡhák kí taraf jhukú; hamáre peḡ zamín se chipte. 26 Hamárf madad ke liye uḡh, aur apní rahmatón ke wáste ham ko bachá le.

XLV. ZABU'R.

Sardír muganní ke liye baní Qurah ká mashkúl, yáne ishk i Iláhf kí gazal, "So-sanón" ke sur par gáyá jáwe.

1 Mere dil meḡ achchhá mazmún josh mírtá hai, maiḡ un kámon ko, jo maiḡ ne bádshih ke haq meḡ kiye, bayán kartá húḡ; meri zabán máhir likhnewále ká qalam hai.

2 Tú husn meḡ baní Adam se kahú ziyáda hai, tere labón meḡ niamat biḡáf gaí, isí liye Ḳhudá ne tujh ko abad tak mubáarak kiyá.

3 Ai pahlawán, tú jih o jalál se apní talwár hamáil karke apní rán par laḡká. 4 Amánat aur hilm aur adálat par apní buzurgwárf aur iqbálmándí se sawár ho, ki terá dahna háth tujhe haibatnák kám dikháegí. 5 Bídsháh ke dushmanón ke dilón men tere tír tezí karte haiḡ, log tere sámhne gir játe haiḡ.

6 Ai Ḳhudá, terá taḡht abad ul ábád hai, terf saltanat ká asá rástí ká asá hai. 7 Tú ne sidq se dostí, aur sharr se dushmaní kí hai, isí liye Ḳhudá ne, jo terá Ḳhudá hai, ḡhushí ke raugan se tere musáhibón se ziyáda tujhe muattar kiyá. 8 Tere libás se murr aur úd aur taj kí mahak átí hai, háthí dánt kí haikalón se nagma tujhe ḡhush kartá hai. 9 Bádsháhón kí beḡfáú terf izzatwáli auraton meḡ haiḡ, Malika Ofir ke sone se árásta hoke tere dahne háth kharí hai.

10 O beḡí, sun le, aur soch, aur apne kán idhar dhar, aur apne logón aur apne báp ke ghar ko bhúl já. 11 Ki bádsháh tere jamál ká nípaḡ mushtáq hai, ki wuh terá ḡháwind hai, tú use síjda kar. 12 Aur Bint i Súr tujh pás hadiye láwegf, qaum ke daulatmand hadiya leke tujh pás házir howenge.

13 Bádsháh kí beḡí andar meḡ jalál se bhari húf hai, uská libás tamím tásh ká hai. 14 Use sozaní ke kapra pahínáke bídsháh ke huzúr pahuncháwenge; kunwárf aurateḡ, jo uskí ḡhawásseḡ haiḡ, us ke píchhe píchhe tujh pás házir kí jáengf. 15 Ḳhushí aur shádmáni se we pahunchái jíwengf, we bádsháh ke qasr meḡ dáḡhil howengf. 16 Tere farzand tere báp dádou ke qáim maqám howenge, jinheḡ tú sári zamín ke umará karegá.

17 Maiḡ sárf pushtón ko terá nám yád diláungf, pas sáre log abad ul ábád terf sitáish karenge.

XLVI. ZABUR.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká zabúr gulámát par gáyá jáwe.

1 K̄hudá hamáří panáh, aur hamará zor hai, aur saḡhtíou meḡ hamará hamesha madadgár hai. 2 Is liye hameḡ kuchh k̄hauf nahíu, agarchi zamín kámpe, aur pahár apní jagah se hilke samundar meḡ gir jáweu. 3 Agarchi uske pántou ká shor, aur unheḡ beqarárí ho; agarchi pahár unke phólne se hil jáweu. (Silá.) 4 Ek nadí hai, jiskí dháreḡ K̄hudá ke shahr ko, yáne Haqq Tálá ke muqaddas maskanoḡ ko, k̄hushwaqt kartí haiḡ. 5 K̄hudá uske bíchou o lích hai, use hargiz jumbish na hogí; K̄hudá subh í sádiq ke waqt us kí kumak karegá. 6 Qaumou ne gussa kiyá, mamlukateḡ jumbish khá gáfu, us ne apní áwáz nikáli; zamín gudáz hogaí. 7 K̄HUDAWAND lashkaroḡ ká K̄hudá hamáre sáth hai, Yaqúb ká K̄hudá hamáří panáh hai. (Silá.)

8 Aḡ, K̄HUDAWAND ke ajáíb kámoḡ ko dekho, kí zamín par kaisí kaisí wíráníāḡ kíu. 9 Wuh zamín kí sáří tarafou se laráíāḡ mauqúf kartá hai; wuh kamán tortá hai, neze do ṡukre kartá hai, gárfou ko ág se jalátá hai. 10 Dhíme ho, aur yaqín karo, kí main K̄hudá hūu, main qaumoḡ meḡ buland hoúngá, main zamín par bálá hoúngá. 11 K̄HUDAWAND lashkaroḡ ká K̄hudá hamáre sáth hai, Yaqúb ká K̄hudá hamáří panáh hai. (Silá.)

XLVII. ZABUR.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká zabúr.

1 Hāu, ai logo, tum sab tálíāḡ bajáo; shahána gíte hūe Al'láh kí madh karo. 2 Kí K̄HUDAWAND buland, aur muhíb hai, wuh sáří zamín par Bádsháh í azím hai; 3 Wuh qaumoḡ ko hamará zerdast, aur gurohoḡ ko hamáre pánw ke níche dālegá. 4 Wuh hamáří mírás hamáre liye pasand karegá, yáne Yaqúb ke us jamál ko, jo uská mahbúb thá. (Silá.)

5 K̄hudá shahána gíte hūe úpar chaḡhá, híu K̄HUDAWAND turhí kí áwáz ke sáth. 6 K̄hudá kí sitáish karo, sitáish karo, hamáre bádsháh kí sitáish karo, sitáish karo. 7 Kí K̄hudá sáre jahán ká bádsháh hai; soch samajhke us kí sitáish karo. 8 K̄hudá qaumoḡ ká bádsháh hai; K̄hudá apne muqaddas taḡht par baiṡhá hai. 9 K̄halq ke sáre amír faráham hūe haiḡ, we jo Abirahám ke K̄hudá ke log haiḡ, kí jahán kí sipareḡ K̄hudá ke íḡhtiyár meḡ haiḡ; wuh niháyat buland hai.

XLVIII. ZABUR.

Baní Qurah ke zabúr ká gít.

1 K̄HUDAWAND buzurg hai, hamáre K̄hudá ke shahr meḡ us ke muqaddas pahár par niháyat munásib hai, kí uskí sitáish kí jáwe. 2 Wuh pahár niháyat k̄hush aslúb hai, sáří dunyá kí k̄hushí koh í Saihún hai, jiskí jánib í shimál bádsháh í azím ká shahr hai. 3 Uske mahalloḡ meḡ mashhúr hai, kí K̄HUDAWAND us kí panáh hai.

4 Kyúnkí dekh, kí bádsháh faráham hūe, aur íkaṡṡhe hoke pár utre. 5 Unhoḡ ne ánk̄h uṡháí, to dang hūe; ghabráe, aur bhág níkle. 6 Unheḡ kampkapí ne

pakrá, aur dard ne, us aurat kí mánind, jo jantí hai. 7 Tú Tarsís ke jaház bád i sharqí se tortá hai. 8 Jaisí ham ne suná thá, waisíhí **ḲHUDAWAND** ke lashkaron ke shahr meḡ ham ne apne **Ḳhudá** ke shahr meḡ dekhá, **Ḳhudá** use abad tak bar-qarár rakhegá. (Silá.)

9 Ai **Ḳhudá**, ham terí haikal ke darmiyán tere lutf i kámil kí tamanná rakhte haiḡ. 10 Ai **Ḳhudá**, jaisí terá nám hai, zamín par sartásar waisíhí terí madh hai, terá dahna háth sadáqat se bhará huá hai. 11 Koh i Saihún **ḡhush** howe, bauát i Yihúdáh sarúr karen, terí adálaton ke sabab, ai **ḲHUDAWAND**.

12 Saihún ko **ḡhúmo**, aur uske burjon ke ás pás pherke unheḡ gino; tum uske shahrpanáh se apne dil lagáo, sur sochke uske mahalloḡ ko dekho, 13 Tákí tum ánewálí pushton ko uskí **ḡhabar** do. 14 Kí yih **Ḳhudá**, hamárá azalí abadí **Ḳhudá** hai, aur tá dam i marg wuhí hamárá hádí rahegá.

XLIX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká zabúr.

1 Ai logo, tum sab kán dharo, tum sab jo duniyá meḡ baste ho; 2 Adná aur álá, daulatmand aur muhtáj. 3 Mere munh se hikmat ke kalime nikalte haiḡ, aur mere dil ká dhiyán **ḡhírad** par hai. 4 Maiḡ ek tamsíl kí taraf apná kán dharúngá; maiḡ apná lugaz murchang bajáte hué kholke kahúngá.

5 Maiḡ musíbat ke dinon meḡ kis liye **ḡarúḡ**, jab bure gaddárou kí buráí mujhe ghere, 6 Jo apní daulat par iatinád karte haiḡ, aur apne mál kí firáwání par pbúlte haiḡ? 7 Un meḡ se hargiz kisí kí majál nahíḡ, kí apne bhái ká fídyá, yá uská kafára **Ḳhudá** ko dewe. 8 Kí un jánon ká fídyá bhári hai, yih abad tak adá nahíḡ hone ká; 9 Aur wuh abad tak jítá rahe, aur hargiz maut na dekhe. 10 Kí wuh dekhá hai, kí dánishmand log marte haiḡ, aur isí tarah se bewaqúf aur haiwán faná hote haiḡ, aur apní daulat auron ke liye chhoḡ játe haiḡ. 11 Unke dil meḡ **ḡhiyál** thá, kí hamáre ghar abad tak **qáim** rahenge; so unhon ne apní zamínon par apná nám rakhá. 12 Par hashmatwálá insán báqí nahíḡ rahtá, wuh haiwánon kí mánind nest ho játá hai.

13 Yih unki raftár unki himáqat hai, aur unke pichhle log unke kalám pasand karte haiḡ. (Silá) 14 We bheḡon kí máuind pátál meḡ **ḡále** játe haiḡ; maut unheḡ char jáegí; aur we jo rástkár haiḡ, subh ko un par musallit hongé; pátál meḡ pape pape unká jamál játá rahegá. 15 Lekin **Ḳhudá** pátál ke qabze se bacháne ke liye merí ján ká fídyá degá, aur wuh mujhe apne pás rakhegá. (Silá.) 16 Jab koí daulatmand ho jáwe, yá uske ghar kí hashmat taraqqí páwe, to tú **ḡhaufnák** mat ho; 17 Kyúntí wuh marne ke waqt kuchh sáth na lejáegá, aur uskí shankat uske píchhe na utregí, agarchí wuh apne jíte jí apní jín ko mubárabád detá thá; par jab tú apne sáth neki karegí, log terí sitáish karenge. 18 Wuh apne bápádou kí nasl meḡ shámil ho jáegá, we hargiz ujalá na dekhenge; ádmí jo hashmat meḡ hai, aur samajhtá nahíḡ, **chárpáyon** kí mánind hai, jo faná ho játe haiḡ.

L. ZABU'R.

Ásaf ká zabúr.

1 **ḲHUDAWAND** máláduu ke **Ḳhudá** ne farmáyá, aur zamín ko mashriq se leke magrib tak buláyá; 2 Aur Saihún meu se kámil jamálwálá **Ḳhudá** jalwagar húa. 3 Hamará **Ḳhudá** áwegá, aur chupeháp na rahegi; ek ág uske áge áge faná kartí jáegi, aur uske girdígird shiddat se maujzan hogí. 4 Wuh úpar se ásmán ko manádi karegi, aur zamín ko, táki apne logou kí adálat kare. 5 Mere pák bando, mere pás faráham hoo, we hí bande, jinhou ne mere sáth qurbáni ká áhd kiyá. 6 Ásmán uskí sadáqat ko áshkára karenge, kí **Ḳhudá** hí adálat karnewála hai. (Silá.)

7 Ai merí quam, sun, maiu kahtá húu; ai Isráel, maiu tujh par gawáhí detá húu; maiu **Ḳhudá**, terá **Ḳhudá** húu. 8 Maiu tujh ko, tere zabihou, aur tere chaḥáwou kí bábat, jo hamesha mere sámhue hote haiu, mujrim na ṭhahráungá. 9 Maiu tere ghar ká bail, aur tere báre ká bakrá nahíu leúngá. 10 Kí jungal ke sáre chárpáe, aur hazár pahár par baháim mere haiu. 11 Maiu pahár ke sáre parindou se ágáh húu, aur dashtí charínd, jo maidán meu haiu, mere haiu. 12 Agar maiu bhúkhá hoúngá, to tujh se na kahúngá, kí sári dunyá, aur uskí mámúri merí hai. 13 Kyá maiu bachḥrou ká gosht khátá húu, yá bakrou ká lahú pítá húu? 14 Tú shukrguzári kí qurbániá **Ḳhudá** ke áge guzrán, aur **Ḳhudá** Tálá ke huzúr apní nazreḥ chaḥhá. 15 Aur musíbat ke dín mujh se fáryád kar: maiu tujhe maḥhlaší dúngá, aur tú merá jalál záhir karegá.

16 Par **Ḳhudá** sharír ko yúu kahtá hai: Tujhe mere hukmou ke bayán karne se kyá kám? tú kyúu apne munh se mere áhd ká mazkúr kartá hai, 17 Hálánki tú tarbiyat se adáwat rakhtá hai, aur mere kalám ko apne píchhe phenktá hai? 18 Jab tú chor ko dekhtí hai, to usse rází hotá hai, aur záníou ká sharík hotá hai. 19 Apne munh se sharárat kí báteu kartá hai, aur zabán se dagá ká mansúba bándhtá hai. 20 Tu baiṭhke apne bhái kí gíbat kartá hai, tú apní hí má ke beṭe par tuḥmat kartá hai. 21 Tú ne yih kám kiyá, aur maiu ḳhámosh ho rahá: tú ne gumán kiyá, kí maiu tujhí sá húu; par maiu tujhe sazá dúngá, aur tere kámmou ko ek ek karke tujhe dikháúngá.

22 Ab, ai **Ḳhudá** ke farámosh karnewálo, socho, na ho, kí maiu tumheḥ pára pára karúu, aur koí chḥuránewála na ho. 23 Jo koí mujhe shukrguzári ke zabíh detá hai, wuh merá jalál záhir kartá hai; aur usko, jo apní bol chál durúst rakhtá hai, maiu **Ḳhudá** kí uaját dikhlaúngá.

LI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúud ká zabúr, jab Nátan nabí us pás gayá jis waqt wuh Bintsaba pás gayá thá.

1 Ai **Ḳhudá**, apne kámil karam se mujh par rahm kar, aur apne rahmou kí firáwání se mere gunáh miṭá de! 2 Mujhe merí burái se ḳhúb dho, aur mujhe mere gunáh se pák kar! 3 Kí maiu apne gunáhou ko pahchántá húu, aur merá gunáh hamesha mere sámhne hai. 4 Maiu ne faqat teráhí gunáh kiyá hai, aur terehí huzúr badí kí hai, táki tú apní báton meḥ sádiq ṭhahre, aur jo tú hukúmat kare,

to tú pák zâhir ho. 5 Dekh, maiṅ ne burâf meṅ sūrat pakrî, aur gunâh ke sâth merî mâ ne mujhe peṭ meṅ liyâ. 6 Dekh, tú batûn kî sadâqat châhtâ hai: tú mujhe dânáî ke asrâr se âgîh karegâ. 7 Zúfâ se merâ tanqîya kar, kî maiṅ pák ho jáû; mujh ko dho, kî maiṅ barf se ziyâda sufed hoû! 8 Mujhe ḡhushî, aur ḡhurramî kî ḡhabar sunâ, kî merî haḡḡiâṅ, jinheṅ tú ne toṭ ḡâlâ, masrûr hoû! 9 Mere gunâh se chashmposhî kar, aur merî sârfi burâfâṅ miṭâ ḡâl! 10 Ai ḡhudâ, mere andar ek pák dil paidâ kar, aur ek mustaqîm rûh mere bâtin meṅ phir ḡâl! 11 Mujh ko apne huzûr se mat hânk, aur apnî rûh i pák mujh se na nikâl! 12 Apnî najât kî shâdmânf mujh ko phir inâyat kar, aur âzâd rûh se mujh ko thâmbh!

13 Kî maiṅ ḡhatâkârou ko terî râheṅ sikhâúngâ, aur gunahḡâr terî taraf rujî karenge. 14 Ai ḡhudâ, mere najât denewâle ḡhudâ, mujhe ḡhûn ke gunâh se rihâf de, kî maiṅ apnî zubân se terî sadâqat ke ḡît ḡâúngâ. 15 Ai ḡHUDAWAND, mere laboṅ ko wâ kar, to merâ munh terî sitâish bayân karegâ. 16 Kî tú zabihe se ḡhush nahîṅ, nahîṅ to maiṅ detâ; chaḡhâwe meṅ terî ḡhushnûdí nahîṅ. 17 ḡhudâ ke zabîhe shikasta ján haiṅ; dil shikaste aur pise hûe ko ḡhudâ haḡr na jánegâ.

18 Apnî ḡhushî se Saihûn par ihsân kar, aur Yirúshâlam kî díwâroṅ ko banâ. 19 Tab tú sidq ke zabîh aur chaḡhâwâ aur kâmil qurbânioṅ se ḡhushnûd hogâ; aur us dam we tere mazbah par bachhṛe chaḡhâwenge.

LII. ZABU'R.

Sardâr mugannî ke liye Dâúḡ kâ zabûr, jab Adúmf Doeg ne áke Saúl se kahâ, kî Dâúḡ Aḡhimalik ke ghar áyâ.

1 Ai zabardast insân, tú ziyânkârî par kyúṅ faḡhr kartâ hai? ḡhudâ kâ ihsân har roz hai! 2 Terî zabân dagâbâziâṅ karke tez usture kî mâniud ḡharabiâṅ újâd kartî hai; 3 Tú sharr ko ḡhair se ziyâda, aur jhûth bolne ko sach kahne se bahut dost rakhtâ hai. (Silâ.) 4 Ai dagâbâz zabân, tú nigalnewâlf bátoṅ ko bahut chahtî hai.

5 Isî tarah, ḡhudâ tujhe abad tak nest kar degî, aur tujhe ḡhâ degâ, aur tujhe tere ḡhâime se jhâṛ phenkegî, aur zindagi kî zamân se tujhe uklâṛ ḡâlegâ. (Silâ.) 6 Aur sâdiq dekhenge, aur ḡarenge, aur us par hansenge: 7 Dekh, yih wuh shaḡhs hai, kî jis ne ḡhudâ ko panîh na banâyâ, aur apne mâl kî firâwânf ko muatamad jánâ, aur apnî sharârat se qawî hûâ. 8 Lekin maiṅ ḡhudâ ke ghar meṅ zaitûn ke ek daraḡht kî mâniud hûṅ; merâ tawakkul abad ul âbâd ḡhudâ kî rahmat par hai. 9 So maiṅ sadâ terâ shukr karúngâ, kî tú ne aisâ kiyâ; aur tere nám zâhir hone kâ intizâr karúngâ, kî tere pák logoṅ pás ḡhûb hai.

LIII. ZABU'R.

Sardâr mugannî ke liye Dâúḡ kâ mashkîl bânsrioṅ ke sâth ḡâyâ jáwe.

1 Ahmaq apne dil meṅ kahtâ hai, kî ḡhudâ nahîṅ! We fâsid haiṅ, aur unhoṅ ne palid gunâh kiyâ hai, aur koî nekokâr nahîṅ. 2 ḡhudâ ne âsmân par se banî Âdam par nazar kî, tá dekhe, kî koî dânishwâlâ, yâ koî ḡhudâ kâ tâlib hai. 3 Har ek un meṅ se piche phir gayâ; we sab ke sab nipâk haiṅ; koî nekokâr nahîṅ, ek bhî nahîṅ.

4 Kyá unko, jo badkárt karnewále haiḡ, fahm nahíḡ, ki we mere bandou ko aise kháte haiḡ, jaise roṭí kháte aur Ḳhudá ká nám nahíḡ lete haiḡ? 5 We waháḡ niháyat ḡare, jaháḡ khauf ká maqám na thá, ki Ḳhudá unki haḡḡáḡ, jo tere muqábil kḡhaimazan hotí haiḡ, khindá detá hai; tú ne unheḡ ruswá kiyá, ki Ḳhudá ne unheḡ haḡḡr kiyá hai.

6 Kásh ki Isráel ko Saihún se naját ho; to jab ki Ḳhudá apní qaum ke qaidíou ko phir láwegá, to Yaqúb kḡhushnúd howegá, aur Isráel kḡhursand.

LIV. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúḡ ká mashkíl bín ke sáth gáyá jáwe ki Zaifíou ne áke Sáúḡ se kahá, ki Dekh, Dáúḡ apne ko hamáre pás chhipátá hai.

1 Ai Ḳḡḡudá, apne nám ke liye mujh ko bachá, aur apní qúwat se merá insáf kar. 2 Ai Ḳhudá, merí duá qabúl kar, aur mere munh kí báteḡ kán dharke sun. 3 Ki ajnabíou ne mujh par balwá kiyá hai, aur zulm karnewále merí ján ke píchhe paḡe haiḡ: ye Ḳhudá ko rúbarú nahíḡ rakhte. (Silá.)

4 Dekho, Ḳhudá merá cháragar hai, Ḳhudá un meḡ se hai, jo merí ján ko ásrá dete haiḡ. 5 Wuhí mere dushmanou ko sazá degá; apní rístí se unheḡ faná kar. 6 Ai ḲHUDAWAND, maiḡ dil kholke tere liye qurbání karúngá; maiḡ tere nám kí sitáish karúngá, kí yih bhalá hai. 7 Tú ne sárfí musíbatou se mujhe bacháyá, aur merí ánkhou ne mere dushmanou par nazar kí.

LV. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúḡ ká mashkíl bín ke sáth gáyá jáwe.

1 Ai Ḳhudá, merí duá qabúl kar, aur merí samáját se muh mat pher. 2 Merí taraf kán dhar, aur merí duá qabúl kar; maiḡ faryád karke rotá húḡ, aur chillátá húḡ, 3 Dushman kí áwáz se aur sharír ke zulm se, kí we mujh par zulm kiyá cháhte haiḡ, aur gazab ke sáth merá kína rakhte haiḡ. 4 Merá dil mujh meḡ nipaḡ dukhtá hai, aur maiḡ maut ke haulou meḡ paḡá húḡ. 5 Darná aur kámpná mujh par á paḡá; kámpkapí ne mujhe dabá ḡilá. 6 Maiḡ ne kahá, Káshki kabútar ke se mere pankh hote, to maiḡ parwáz kartá, aur áram pátá. 7 Háḡ, maiḡ tab to baḡí siyáhat kartá, aur jangalou meḡ rahtá. (Silá.) 8 Kí maiḡ shiddat kí ándhí aur jhakar se jaldí panáh ke liye bach nikaltá.

9 Ai ḲHUDAWAND, unheḡ nigal já, aur unki zubáneḡ káḡ, kí maiḡ shahr meḡ jaur aur jafá dekhtá húḡ. 10 Din aur rát we us kí díwárou par íháta karte phirte haiḡ; fisq aur fajúr uske bích hotá rahtá hai. 11 Sharr uske daruuiyán hai; dagá aur jafá us ke rastou se játi nahíḡ rahtí. 12 Koí dushman nahíḡ jis ne mujhe malámat kí, kí to maiḡ uski bardásht kartá; aur na koí merá kína rakhnewálá jis ne mujh par báládastí kí, kí to maiḡ usse chhip rahtá; 13 Balkí tú ne, jo mere barábar ká insán hai, aur merá rahbar, aur merá ján pachhán hai; 14 Wuh jo mere sáth milke achchhí maslahateḡ kartá, aur majma meḡ dáḡḡhil hoke Ḳhudá ke ghar meḡ chaltá phirtá rahá. 15 Nágaháḡ un par maut á paḡe; we jite jí pátál meḡ wárid howeḡ; unke gharou meḡ, aur unke bích meḡ sharárat hai.

16 Maiḡ to Ḳhudá ká nám letá húḡ; ḲHUDAWAND mujhe bachá legá. 17 Shám

ko, aur sahar ko, aur do pahar ko main duá mángtá hū, aur nála kartá hū; so wuh merí áwáz sun legá. 18 Usne us jang mein, jo unhou ne tujh se kí, merí ján salámat bacháí, jab kí wuhí mere muqábil bahutse the. 19 K̄hudá sunegá, aur unheú taklíf degá, kí wuh azal se barqarár hai. (Silí) Azbaski unhou ne inqiláb nahí dekhá; is liye we K̄hudá se nahí darte. 20 Usne unpar, jo uske sáth mile hūe hai, apná háth baháiyá; usne ahdshekaní kí. 21 Uske munh kí báteú mákhan se ziyáda chikní hai, par uske dil mein jang hai; aur uskí báteú tel se ziyáda muláim hai, par nangí talwáreú hai.

22 Apná bojh K̄HUDAWAND par dí, kí wuh tujhe thámbh legá; wuh kabhí sádiq ko lagzish khíne na degá. 23 Par, ai K̄hudá, tú unko halákat ke kúe mein girá degá; khúní aur dagábáz log apní ádhí umr tak na pahunchenge; par merá tujhí par ítimád hai.

LXVI. ZABUR.

Sardír muganní ke liye yih máktúm i Dáúd us waqt banáiyá gayá, jab Filistíon ne use Jannat mein pakrá. Wuh “Dúr sanaubarou kí fákhṭa” ke sur par gáiyá jáwe.

1 Ai K̄hudá, mujh par rahm farmá, kí insán mujhe niglá cháhṭá hai; wuh qitál karke har roz mujhe satáítá hai. 2 Mere dushman har roz mujh ko nigalte hai, kí bahut hai, jo mujh se larte hai, ai K̄hudá Tálá. 3 Jab main darta hū, to main tujh par tawakkul kartá hū. 4 Main K̄hudá kí tázím uske qaul se karúngá; merí tawakkul K̄hudá par hai, main dárne ká nahí, kí bashar merá kyá kar saktá hai. 5 We har roz merí báteú káṭṭe hai, aur sadá mere satáne kí fikr mein hai. 6 We jama hoke kamín mein baíṭhe hai; we mere piche jásúfí karte hai, jab kí we merí ján liyá cháhṭe hai. 7 Kyá we badkárí karke níkal jáenge? ai K̄hudí, apne qahr se un logou ko dhakel de. 8 Tú ne merí áwáragí ko shumár kiyá; tú ne mere ánsúou ko apne shíshe mein rakh chhoṛá; kyá yih tere daftar mein mazkúr nahí?

9 Jab main faryád karúngá, to mere dushman hazínat páwenge; mujhe yih yaqín hai, kí K̄hudá mere sáth hai. 10 K̄hudá kí tázím uske qaul se karúngí; há, main K̄HUDAWAND kí tázím uske qaul se karúngá. 11 Merá tawakkul K̄hudá par hai, main dárne ká nahí; ádmí merá kyá kar saktá hai? 12 Ai K̄hudá, terí nazreú mujh par hai, main terí shukrána adá karúngá, kí tú ne merí ján ko maut se bacháiyá, aur kyá merí pánw phisalne se báz na rakhí, táki main K̄hudá ke áge zinde logou kí roshní mein chalú phirú?

LXVII. ZABUR.

Sardír muganní ke liye yih máktúm i Dáúd us waqt banáiyá gayá, jab wuh Síúl ke áge se magára mein bhág gayí. Wuh “Mat bigíríyo” ke sur par gáiyá jáwe.

1 Mujh par rahm kar, ai K̄hudá, mujh par rahm kar; merí ján ko terí hi bharosá hai; há, main tere parou ke sáye tale paníh le jáúngá, jab tak kí ye áfateú tal jáwe. 2 Main K̄hudá se, jo alí janáb hū, faryíd karúngí; wuh jo merí sárfí murádeú purí kartá hai. 3 Wuh ásmán par se bhejegí, táki mujh ko unkí maláímat se, jo mujhe niglá cháhṭe hai, bacháwe. (Silí.) K̄hudá apní rahmat, aur

apní sadáqat ko bhejgí. 4 Merí ján sherou ke bích meḡ hai; maiḡ unke darmiyán letá hūḡ, jo átashí haiḡ, jínke dánt barchhíḡ, aur paikán haiḡ, aur jínkí zubán teg i burán hai. 5 Ai Ḳhudá, tú ásmínou par sarfaráz ho, aur sárfí zamín par terí tamjíd ho.

6 Unhou ne mere pánw ke liye jál taiyár kiyá hai; merí ján behál hai; unhou ne mere áge garhá khodá hai, jis ke bích we áp gire haiḡ. (Silá) 7 Merá dil mustaidd hai, ai Ḳhudí, merá dil mustaidd hai; maiḡ gáúngá, maiḡ tasbíh karúngá. 8 Jig, ai merí hashmat; ai bíḡ aur barbat jág; maiḡ sawere uḡhúngí. 9 Ai ḲHUDAWAND, maiḡ logou ke dar-niyán terá shukr karúngá, maiḡ ḡhalḡ ke bích terá madhsarí hóúngí. 10 Kí terí rahmat ásmínou tak buland hai, aur terí sadáqat badliou tak. 11 Ai Ḳhudá, tú ásmínou par sarfaráz ho, sárfí zamín par terí tamjíd ho.

LVIII. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye maktúm i Dáúd "Mat bigářiyo" ke sur par gáyá jáwe.

1 Ai ahl i anjuman, tum kyá haqíqat meḡ sachí báteḡ bolte ho? ai baní Adam, kyá tum adálat karte ho? 2 Balki tumbáre dilou meḡ badkáríḡ haiḡ, tum apne háthou ke zulm ko zamín par taulte ho. 3 Ahl i sharárat rihm se begína húe, we paidá hote húe bhaḡak gae, aur jhúḡh bole. 4 Unká zahr sámp ká sá zahr hai; we us bahire nág kí mánind haiḡ jo apne kán band rakhtá hai, 5 Aur mantar parhnewilou kí áwáz nahíḡ suntá; bare se bare mantar kí usmeḡ tásír nahíḡ.

6 Ai Ḳhudá, unke dánt unke munh meḡ toḡ; ai ḲHUDAWAND, sher bachchou kí dárheḡ toḡ dí. 7 Unheḡ pání kí tarah, jo sadí járfí rahtí hai, bahá de; jab we tír chille meḡ joreḡ, tú unke tír káḡ dál. 8 We ghonge kí tarah gudáz ho jáweḡ, we aurat ke saqte kí tarah áftib ko na dekheḡ. 9 Usse peshtar kí unkí degeḡ kánton se garim hou, wuh gird bád kí mánind unheḡ jíte jí qahr se urí degá.

10 Sádiḡ jab intiqám ko dekhegí, to ḡhush hogá; wuh sharír ke lahú se apne pánw dhoegá; 11 Aísá kí ádmí kahégí, Yaqínan sádiḡ ke liye jazá hai; beshakk ek Ḳhudá hai, jo zamín kí adálat kartá hai.

LIX. ZABUR.

Sardár muganní ke liye maktúm i Dáúd us waqt musannaf húa jab Saúl ne bhejke us ke ghar kí chaukí dí táki use qatl kare. Wuh "Mat bigářiyo" ke sur par gáyá jáwe.

1 Ai mere Ḳhudá, mujhe mere dushmanou se bachá; mujhe unse, jo mujh par chaḡhe haiḡ, panáh meḡ rakh. 2 Mujhe badkárou se riháfi de, aur ḡhúníou se naját baḡhsh. 3 Dekh, kí we merí ján kí ghát meḡ lage haiḡ; síre zoráwar merí muḡhálafat par jama húe haiḡ; ai ḲHUDAWAND merá kuchh gunáh aur taqsír nahíḡ. 4 We mujh begunáh par hamla karte haiḡ, aur taiyár hote haiḡ; tú merí kumak ke liye jág, aur dekh. 5 Pas, ai ḲHUDAWAND lashkarou ke Ḳhudá, tú jo Isráel ká Ḳhudá hai, uḡhke sárfí gurohou par iltífát kar; kisi sharír gunáhgir par rahm mat kar. (Silá.)

6 We shám ko phir játe haiḡ, we kutte kí mánind bhaunkte haiḡ, aur shahr meḡ har taraf phirte haiḡ. 7 Dekh, we munh se josh kháte haiḡ, aur unke labou ke

andar talwáreḡ haiḡ, ki Kaun suntá hai? 8 Par tú, ai KḡUDAWAND, un par hanstá hai, tú sárfi gair gurohḡ ko maskhara banáwegá. 9 Har chand we qawí hḡ, par merí nazar tujhí par hai, ki Kḡhudá merí panáh hai.

10 Merá Kḡhudá jo hai, uskí rahmat mere áge áge chalegí; Kḡhudá mujh ko dushmanḡ par kámyáb kar dikhliegá. 11 Unheḡ ján se mat mār, na ho, ki mere log bhúl jáeḡ; unheḡ apní qudrat se paráganda aur past kar, ai KḡUDAWAND, hamárfi sipar. 12 Ki unke munh meḡ gunáh, aur unke labḡ meḡ burí báteḡ haiḡ; unheḡ unke ghamand meḡ giriftár kar le, ki we lánatí aur jhúthí báteḡ kahte haiḡ. 13 Qahr se unko faná kar, táki we na raheḡ, aur we yaqín jáneḡ, ki Kḡhudá zamín kí sab tarafḡ meḡ Yaqúb kí saltanat kartá hai. (Silá)

14 Shám ko we phirte haiḡ, aur kutte kí mánind bhaunkte haiḡ, aur bastí kí har taraf phirte haiḡ. 15 We khane ke liye úpar níche bháakte phireḡ, aur jab ser na howeḡ, to hasrat kháweḡ. 16 Maiḡ to terí qudrat kí manqabateḡ karúngí, háḡ, maiḡ subh ko pukárke terí rahmat ke gít gáúngí, ki tú bipat ke dín merí pushpanáh huá. 17 Aur ai mere zor, maiḡ terí madh karúngá. 18 Ki Kḡhudá merí panáh, aur merá rahím Kḡhudá hai.

LX. ZABU'R.

Sardír muganní ke liye Dáúf ká maktúm "Ahd kí sosan" ke sur par tálím ke liye gáyá jáwe. Wuh us waqt musannaf huá jab wuh Arám í nahrain aur Arám í súbah se lará, aur Yúab phirá, aur namak kí taráfi meḡ bárah hazár Adúmíḡ ko mára thá.

1 Ai Kḡhudá, tú ne hamko hánk diyá, tú ne hamko paráganda kiyá, tú ham se nákhush hai; háe, phirke hamárfi taraf phir. 2 Tú ne zamín ko larzáyá, tú ne use torá; uske rakhne milá de, ki wuh kámpḡ hai. 3 Tú ne apne bandoḡ ko shadáyid dikhláe, tú ne ham ko hairat kí mai piláfi. 4 Tú ne unko, jo tujh se qarte haiḡ, ek bairaḡ dí, táki wuh sadáqat ke sabab se namúd kí jáwe. (Silá)

4 Táki terá mahbúb naját páwe, tú apne dahne háth se bachá le, aur merí sun. 6 Kḡhudá ne apne taqaddus meḡ farmáyá hai, ki Maiḡ khush hoúngá; maiḡ Sikḡ ko taqsím karúngá, aur dasht í Sukkát ko mápúngá. 7 Jiliahd merá hai, Manassí merá, Ifráim bhí mere sir ká bal hai, Yihúdáh merá así í saltanat hai. 8 Moab mere dhone dháne ká lagan hai; maiḡ Adúm par jútfi chaláúngá; ai Filist mere báis shahána bajá.

9 Mujh ko zoráwar shahr meḡ kaun le jáwegá? Adúm tak mujh ko kaun pahuncháwegá? 10 Ai Kḡhudá, tú ne, jo hameḡ hánk diyá, kyá tú yih na karegá? ai Kḡhudá, kyá tú hamáre lashkarḡ ke síth na chalegá? 11 Musibat meḡ hamárfi madad kar, ki ádmi kí taraf se maḡhlásí abas hai. 12 Kḡhudá ke báis se ham bahádúrfi kareḡ, kyúnci wuhí hamáre dushmanḡ ko pámal karegá.

LXI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúf ká zabúr bín ke síth gáyá jáwe.

1 Ai Kḡhudá, merá nála sun, aur merí duá qabúl kar. 2 Jab mere dil par gam ká josh kharosh áwegá, to maiḡ zamín kí intihá se tere áge faryád karúngá; tú mujhe

us pahār tak jo mujh se únchā hai, le pahunchā. 3 Kyúnki tú mere liye ek panáh húa hai, aur dushmanou se bach rahne ko mustahkam burj hai. 4 Maiṅ tere maskan meṅ sadā rahā karúngá; maiṅ tere parou ke sáye tale panáh le jáúngá. (Silá.) 5 Ki ai Ḳhudá, tú ne merí nazreṅ qabúl kí; tú ne mujh ko un logou kí, jo tere nám se tarsán haiṅ, mírás dí.

6 Tú bádsháh kí zindagání barháegí, aur uskí umr pusht dar pusht daráz karegá. 7 Wuh Ḳhudá ke huzúr abad tak sábit rahegá, tú apní rahmat aur sadáqat se uskí muháfazat kar. 8 So maiṅ abad tak tere nám kí sitáish karúngá, aur har roz apní nazreṅ guzránúngá.

LXII. ZABUR.

Baní Yadútún ke sardár muganní ke liye Dáúd ká zabúr.

1 Sach hai, ki merí ján chupke chupke Ḳhudá ke intizár meṅ hai, ki merí naját us se hai. 2 Wuhí akelá merá pahār, aur merí riháí hai; wuhí merí panáh hai, mujh ko ba shiddat jumbish kabhí na hogí. 3 Tum kab tak ek mard par hamla kiyá karoge? tum sab áp hí qatl kiye jáoge, jaisá jhukí húi díwár, aur jaise ḍagmagáí bár. 4 We ḳhálí mansúba bándhte haiṅ, kí use uskí shaukat se utár de; aur jhúṭhí báteṅ bolne se masrúr hote haiṅ, we apne munh se to barakat bhejte haiṅ, par apne bátin meṅ línat karte haiṅ. (Silá.)

5 Merí ján chupke chupke Ḳhudá ke intizár meṅ hai, kí merí ummed usí se hai. 6 Wuhí akelá merá pahār, aur merí riháí, aur merí panáh hai; so mujh ko jumbish na hogí. 7 Merí naját, aur merí shaukat, Ḳhudá kí taraf se hai; mere zor ká pahír, aur merí panáh Ḳhudá hai. 8 Ai logo, har waqt us par tawakkul karo, aur apne dil uske huzúr unḍel do, kí Ḳhudá hamáí panáh hai. (Silá.)

9 Yaqínan, kamqadr log behúda haiṅ, aur áliqadr ashḳhás jhúṭhe haiṅ; so we sab ke sab behúdagí se tarázú meṅ bahut subuk haiṅ. 10 Zulm par takiya na karo, aur sitam karke behúda na bano; agar mál ziyáda hotá jáwe, to us par dil na dharo. 11 Ḳhudá ne ek bír fārmíyá, aur maiṅ ne do martaba yih suná, kí zor Ḳhudá ká hai. 12 Aur rahmat bhí tujhí se hai, ai ḲHUDAWANE, kí tú har shakhs ko uske amal ke mutábíq badlá detá hai.

LXIII. ZABUR.

Dáúd ká zabúr jab wuh dasht i Yihúdáh meṅ thá.

1 Ai Ḳhudá, tú merá Ḳhudá hai; maiṅ tarke tujh ko ḍhúnḍhúngá, kí merí ján terí piyásí hai, aur merá jism ḳhushk aur súkhí zamín meṅ, jaháp pání kí bünd nahí, terá mushtáq hai, 2 Táki terí qudrat, aur terí hashmat ko dekhe, jaisá kí maiṅ ne bait i quds meṅ dekhá hai. 3 Is liye kí terí rahmat zindagí se bihtar hai, so mere lab terá shukr karte rahenge. 4 Jab tak kí maiṅ jítá huṅ, terí sitáish karúngá, aur terá nám le leke apne háth uṭháúngá. 5 Merí ján yúṅ ser hogí, jaise gúdá aur charbí kháke hote haiṅ; aur merá munh shugufta labou se terí sitáish karegá.

6 Jab kí maiṅ tujhe apne bistar par yád kartá huṅ, to rát ke paharou meṅ terá dhíyán kartá huṅ. 7 Kyúnki tú merá chára hai, aur isí liye tere parou kí chháop

tale k̄hushwaqt hū. 8 Merī jān tere p̄chhe lagī hai; terā dahnā háth mujh ko thámbtá hai. 9 So we, jo merī jān ke k̄hwáhāy hai, táki mujhe halák kare, zamín ke asf̄l ko játe rahenge. 10 We talwár se khet áwenge; we gídarou ká luqma howenge. 11 Lekin bádsháh K̄hudá se masrūr hogá; har ek shaḡhs, jo uskí qasam khátá hai, wuh shaukat paidá karegá; par unká munh, jo jhúṭh bolte hai, band ho jáegá.

LXIV. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Dáúd ká zabúr.

1 Ai K̄hudá, merī duá kí áwáz sun, aur dushmanou ke k̄hatar se merī jān bachá. 2 Aur sharfrou kí pinhání mashwarat, aur badkároṅ ke zulm kí shiddat se mujhe chhipá. 3 Jo apní zubán ko teg kí namat tez karte hai, aur kamán k̄hínchte hai, táki karwí báton ke tír chaláweṅ, 4 Táki chhipke kámil ádmí ko máreṅ, we nágahání tír lagáte hai, aur ḡarte nahí. 5 We bure kámoṅ meṅ ap ko diláwar jánte hai, we chhipáke phande márne kí bāṭchit karte hai, aur kahte hai, ki Ham ko kaun dekhegá? 6 We badkárí kí talásh meṅ hai, we púrī talásh karte hai; unmeṅ se har ek ká bātin aur dil gahrá hai.

7 Par K̄hudá tez tír chaláwegá; we be k̄habar gháil hojáenge. 8 So unki zubán unhíṅ par p̄reḡi; we sab, jo unko dekhenge, bháḡenge, 9 Aur har ek shaḡhs ḡareḡá, aur K̄hudá ke kám ko bayán karegá, aur we uske fialou ko achchhí tarah samajhenge. 10 Us waqt sádiq K̄hudá ke sabab k̄hush honge, aur us par tawakkul kareḡe, aur sáre diyánatdár dil se sitáish kareḡe.

LXV. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Dáúd ká zabúr.

1 Ai K̄hudá, Saihún meṅ tasbīh terā intizár kartí hai, aur tujhe nazr adá kí jáegí. 2 Tú, jo duá ká sunnewálá hai, har bashar tujh pás áwegá. 3 Aibou ne mujhe maglúb kiyá hai; hamáre gunáhoṅ ká kafára túhí karegá. 4 Mubárák hai wuh kí jise tú ne barguzída, aur apná muqarrab kiyá, táki wuh tere darbároṅ meṅ sukúnat kare, kí wuh tere ghar kí k̄húbí se, yáne tere muqaddas haikal se ser hogá.

5 Tú sadáqat se ham ko ajáib dikháke haulnák jawáb detá hai; ai hamáre naját denewále K̄hudá, zamín ke sáre kinároṅ ká, aur unká bhí, jo dūr daryá ke bích meṅ hai, bharosá tú hai. 6 Tú ne apní qudrat se pahároṅ ko mustahkim kiyá, aur tú apní kamar quwat se bándhnewálá hai. 7 Tú daryáoṅ ke shor ko sukún bakhshatá hai, aur unki maujoṅ kí gul ko, aur logou ke gulgule ko biṭhátá hai. 8 We jo zamín kí intihá meṅ baste hai, terí áyatou se k̄hauf kháte hai, kí tú subh sham ke nikalne kí jagahoṅ ko k̄hush o k̄hurram kartá hai; tú tawajjuh karke zamín ko serábí bakhshatá hai. 9 Aur tú use malámál kartá hai, kí K̄hudá ká daryá páni se bhará hai; tú taiyár karke un ke liye galla muhaiyá kartá hai. 10 Tú uskí regbároṅ par barsátá hai, kí uske ḡhelou meṅ dákhil hotá hai; so tú menhoṅ se use narm kartá hai; tú uskí roídagí meṅ barakat bakhshatá hai. 11 Tú apne lutf se sál ko táj bakhshatá hai, tere sair se raugan ṭapaktá hai. 12 Bayábánoṅ

meṅ charágáhou par qatre ṭapakte haín; chhoṭí paháráú har taraf ḡhush hoṭí haiṅ. 14 Charágáhou ne galloṅ ká libás pahiná hai, aur nasheb galle se ḡhag gae haiṅ; we nasheb ḡhushí se uchhalte kúṭte haiṅ, aur chahechaháte haiṅ.

LXVI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye zabúr ká gít.

1 Ai sárí sarzamíno, ḡhushí se chilláke ḡhudá ká náim lo. 2 Pukárke us ke ism azam ke gít gáo, taqḡís se uská shukr karo. 3 ḡhudá se kaho, Tere kám kyáíb ímuhíb haiṅ; terí qudrat kí buzurgí se tere sáre dushman tujh se maglúb howenge. 4 Sárí zamín tujhe sijda karegí, aur terí madhḡhwáú howegi; we tere náim ká git gáwenge.

5 Aó, ḡhudá ke kám dekho, kí baní Adam ke haqq meṅ uske kám ajáib haiṅ. 6 Usne daryá ko sukhá diyá, we pání meṅ pánw dharke pár chále gae, waháú ham uske sabab se masrúr húe. 7 Wuh apní qudrat se abadí saltanat kartá hai, uskí ánkheṅ qaumoṅ ko dekhtí haiṅ, na ho, kí gardankash sir uṭháweṅ. (Silá.)

8 Ai logo, hamáre ḡhudá ko mubáarak kaho, aur uskí shukrguzárí karke áwáz sunáo. 9 Jo ham ko jítí ján detá hai, aur hamáre pánw phisalne nahíú detá. 10 Ai ḡhudá, tú ne ham ko ázmáyá; tú ne ham ko yúú táyá, jaise rúpá táyá jáwe. 11 Tú ne ham ko dám meṅ dáḡhíl kiyá; tú ne hamárí kamaroṅ par dukh bándhá hai. 12 Tú ne logoṅ ko hamáre siron par charháyá, ham ág aur pání meṅ pare; par tú ham ko wísa makán meṅ pahunchátá hai.

13 Maiṅ charháwe leke tere ghar meṅ jáúngá; maiṅ tere liye apní nazreṅ adá karúngá. 14 Wuh jo bipat ke waqt maiṅ ne apne laboṅ se muqarrar kíú, aur apne munh se mántú, 15 Maiṅ fárbiḡ charháwe, menḡhoṅ kí ḡhushbúíoṅ samet, tere liye guzránúngá; maiṅ baehhṛe, aur bakre charháúngá. (Silá.)

16 Ai sáre ḡhudátarso, tum sab áo, suno, kí maiṅ kholke bayán kartá húú, kí usne merí ján se yih yih kuchh kiyá. 17 Maiṅ apne munh se us pás chillíyí, wuh merí zubán ká mandúh húi. 18 Agar merá dil badkárí par máil hai, to ḡHUDAWAND merí na sunegá. 19 Par ḡhudí ne to suná, usne merí duá kí áwáz par kán dhará. 20 Mubáarak h.í ḡhudí, kí jisne merí duá ko na pherá, aur na apní rahmat ko mujh se.

LXVII. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye ek zabúr bín ke sáth gáyá jáwe.

1 ḡhudí ham par rahm kare, aur ham ko barakat dewe, aur apne chihre ko ham par jalwagar farmáwe, (Silá.) 2 Táki terí ráh zamín meṅ jání jáwe, aur terí naját sárí qaumoṅ meṅ. Ai ḡHUDAWAND, log terí shukrguzárí kareṅ, sab log terí madhḡhwání kareṅ. 4 Ummateṅ ḡhush howeṅ, aur ḡhushí se gíweṅ, kí tú logoṅ ke haqq meṅ sachchí adálat karegá, aur zamín par ummatoṅ ko hidáyat karegá. (Silá.) 5 ḡhudáyá, log terá shukr kareṅ, sáre log terí madhḡhwání kareṅ. 6 Zamín apní afzáish paidá karegí; ḡhudá, hamará ḡhudá, ham ko barakat degá. 7 ḡhudí ham ko barakat degá, aur zamín ke sáre kiníre ḡar máinenge.

LXVIII. ZABUR.

Sarlār mugannī ke liye Dāūd kī zabūr.

1 K̄hudā uṭhe, uske dushman parāganda howeṃ; we jo uskā k̄fna rakhte haiṃ, uske huzūr se bhāgeṃ. 2 Jis tarah dhūīṃ hānkne se phañ jāti hai, usī tarah we phañ jāweṃ; jis tarah kī mom āg par pighaltā hai, sharīr K̄hudā ke huzūr meṃ fanā howeṃ. 3 Sādiq shādmān hoṃ, aur K̄hudā ke sāmhne masrūr hoṃ; hāṃ, k̄hushī ke mīre phūle na samāweṃ.

4 K̄hudā kī madh karo, uske nām kī sitāish karo, uske sanākhwāṃ hoo, jo apne nām Yāh se āsmānoṃ par sawār hai, aur uske huzūr k̄hushī karo. 5 Yatīmou kā pidar, aur bewoṃ kā wālf, apne makān i muqaddas meṃ K̄hudā hai. 6 K̄hudā ek ko gharīnewilā kartā hai, wuhī unko, jo zanjīroṃ se bandhe haiṃ, chhurātā hai; par fitnaangez k̄hushk zamīn meṃ rahte haiṃ.

7 K̄hudāyā, jis dam tū apne bandoṃ ke āge āge bāhar niklā, aur jis dam tū bayābān kī samt se guzra, (Silā.) 8 Zamīn larzī, aur āsmān ṭapke, K̄hudā ke huzūr, yāne yih Sīna K̄hudā ke huzūr, jo Isrāel kā K̄hudā hai. 9 Ai K̄hudā, tū ne zor kī menh barsāke apnī zaif mīrās ko qāim kīyā. 10 Terī jamāat usmeṃ basī; ai K̄hudā, tū ne apne lutf se miskīnoṃ ke liye taiyārī kī.

11 K̄HUDAWAND ne amr baḅhshā, aur k̄hushk̄habarī denewālī barī jamāat thī. 12 Lashkarwāle bādshāh bhāg bhāg gae, aur us aurat ne jo ghar meṃ rahī, lūtī kā māl bāntā. 13 Jab tum bheṃsāloṃ ke darmiyān basoge, tab tum aise hoge, jaise kabūtār, jis ke bāl rūpe se maṛhe hoṃ, aur jiske par k̄hālīs sone se. 14 Jis waqt Alqādir bādshāhoṃ ko us meṃ taqsīm karegī, to zulmān barf kī mānind safed ho jācā.

15 K̄hudā kā pahār Basan kā sī pahār hai; Basan ke pahār kī mānind ek ūchā pahār hai. 16 Tum kyūṃ tarassud karte ho, tum, ai ūche pahāro? yih wuh pahār hai, jis meṃ K̄hudā ne chāhā, kī base; hāṃ K̄HUDAWAND us meṃ tā abad basegā. 17 K̄hudā kī gārīyāṃ bīs hazār haiṃ, balki hazārāṃ hazār haiṃ, K̄HUDAWAND Sīna meṃ, jo makān i muqaddas hai, unke darmiyān hai. 18 Tū ūche par chāhā, tū ne asīroṃ ko asrī kīyā; tū ne logoṃ ko fitnaangez tak inām diye, tākī K̄HUDAWAND K̄hudā un meṃ base.

19 K̄HUDAWAND, jo har roz ham par niamat kā boj rakhtā hai, mubārak hai; wuh hi hamārā najāt denewālī K̄hudā hai. (Silā.) 20 Hamārā K̄hudā, hamārā najāt denewālī K̄hudā hai, aur marḡ se rihāī baḅhshnā K̄HUDAWAND hī kā kām hai. 21 K̄hudā dushmanoṃ ke sir, aur us shaḅīs kī bālwālī kopṛī ko, jo gunāh kartā jātā hai, chūr kar degā. 22 K̄HUDAWAND ne farmāyā, maiṃ Basan se unheṃ pher lāūngī; hāṃ, maiṃ daryā ke gahrīo meṃ se unheṃ pher lāūngā, 23 Tāki tere pānw, aur tere kutton kī jibheṃ tere dushmanoṃ ke lahū se surk̄h hoṃ.

24 Unhoṃ ne, ai K̄hudā, terī chāleṃ dekhīṃ; mere K̄hudā mere bādshāh kī chāleṃ maqḏīs meṃ dekhīṃ. 25 G newāle āge āge chale, bajānewāle pichhe pichhe, aur kunwārīṃ unke darmiyān bajātī jātiṃ thiṃ. 26 Ai logo, majmaoṃ meṃ K̄hudā ko mubārakbād kaho, tum, jo Isrāel ke chashme se ho, K̄HUDAWAND ko. 27 Cīhoṅā Binyāmīn, jo unkā hākīm hai, aur Yihūdāh ke umarā, aur unke mushīr, aur Zabālūn ke shurafi, aur Naftālī ke ruusī wahāṃ haiṃ.

28 Tere K̄hudā ne terī mazbūtī kā hukm kīyā, ai K̄hudā, usko, jo tū ne hamāre

liye muhaiyá kiyá mazbúti baḡshsh. 29 Kyúnki tere haikal se bádsháh Yirúshálam meṽ tere liye hadiye láenge. 30 Tú naistán ke wahshíon ko, aur bailon kí jamáat ko logou ke bachhrou samet zivr kar, tú jo rúpe ke tukrou ko pámal kartá hai, aur un qaumou ko jo qítal se ḡhush hotáú haiṽ, pareshán kar. 31 Sháhzáde Misr se áwenge; Habash ke log jaldí apne háth Ḳhuda kí taraf baḡháwenge.

32 Ai zamín kí manlukato, Ḳhudá ke gít gáo, aur ḲHUDAWAND kí sitáish karo. (Silá.) 33 Wuh ḲHUDAWAND, jo fálak ul aflák par qadím se maujúd hai; dekh, wuh apní áwáz sunítá hai, jo buland áwáz hai. 34 Tum tawánái kí nisbat Ḳhudáhí kí tarafkaro, ki us ko Isráel par fazílat hai, aur uská zor badlíon meṽ hai. 35 Ai Ḳhudá, tú apne muqaddas makánou meṽ muhib hai; Isráel ká Ḳhudí wuh hai, jo zoráwar táqat apne logou ko baḡshstá hai; Ḳhudá mubárak hai. (Silá.)

LXIX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúid ká zabúr "Sosanou" ke sur par gáyá jáwe.

1 Ai Ḳhudá; tú mujh ko bachá le, kí pání merí ján tak pahunche. 2 Maiṽ gahrí kích meṽ dhas chalá, jaháú khará rahá nahíṽ játá; maiṽ gahre pání meṽ parí, ḡheú mere úpar se guzarte haiṽ. 3 Maiṽ chilláte chilláte thaká, merá halq ḡhushk húá, apne Ḳhudá kí intizári karte karte merí binái ghaṡ gaí. 4 We, jo be sabab merá kína rakhte haiṽ, shumár meṽ mere sir ke bálon se ziyáda haiṽ, we jo mujhe qatl kiyá cháhte haiṽ, aur náhaqq mere dushman haiṽ, zabardast haiṽ; jo kuchh kí maiṽ ne nahíṽ chhíná, so maiṽ ne pher diyá. 5 Ai Ḳhudá, tú merí jahálat se wáqif hai, aur mere asám tujh se chhípe nahíṽ. 6 ḲHUDAWAND, ai lashkarou ke Ḳhudá, unko jo tere ummedwár haiṽ, mere liye mahrúm na kar; unko jo tere joyáú haiṽ, ai Isráel ke Ḳhudá, mere liye náummed mat kar.

7 Kyúnki tere liye maiṽ ne malámat bardásht kí, aur sharmindagi ne mere munh ko ḡhámpá. 8 Maiṽ apne bháíon meṽ ek pardesi baná, aur apní má ke farzandou meṽ ek ajnabi huá. 9 Kí tere ghar kí gairat ne mujh ko khá liyá, aur unki malámat, jo tujh ko malámat karte haiṽ, mujh par parí. 10 Aur jab maiṽ royá, aur maiṽ ne roza rakhke áp ko tanbih dí, to maiṽ ruswá húá. 11 Aur jab maiṽ ne táṡ ká libás pahíní, to unhou ne mujhe zarb ul masal kiyá. 12 We jo ástáne par baiṡhe haiṽ, merí bábat kahte haiṽ, aur bádaparast mere haqq meṽ gáte haiṽ.

13 Lekin ai ḲHUDAWAND, maiṽ jo húṽ, tujh se duí mángtá húṽ; tú kíś ḡhushí ke waqt, ai Ḳhudá, apní rahmat kí bepáyáni se, apní naját denewáli sadáqat se merí sun le. 14 Mujhe kích se níkal, kí maiṽ na ḡúbúṽ; mujhe unse jo merá kína rakhte haiṽ, aur páníou kí gahrái se, naját baḡshsh. 15 Pání kí maijou ko mujh par se guzarne na de; daryá mujhe nigalne na páe; qabr mujh ko munh meṽ leke apná munh band karne na páe. 16 Ai ḲHUDAWAND, merí sun le, kí terí rahmat ḡhúb hai; apní amím rahmatou kí firáwání ke mutábíq merí taraf mutawajjih ho. 17 Apne bande se apná munh na pher, kí mujh par tangí hai; jald ho, merí sun. 18 Merí ján ke pás á, usko chhurá; mere dushmanou ke sabab mujhe bachá. 19 Tú merí ḡharábí, aur merí ruswái, aur merí behurmatí se ágáh hai; mere síre bairí tere áge haiṽ. 20 Sarzanish ne merá dil toṡá, maiṽ giránbári se mámúr húṽ; maiṽ táká kiyá, kí koí mujhe dilásá de, par koí nahíṽ; aur koí mujhe tasallí

dewe, par na milí. 21 Unhou ne mujhe khíne kí jagah zahr diyá ; aur pání ke badle tishnagí ke liye sirka píne ko diyá.

22 Aisá kar, ki unká dastárkhwán unke liye phandí ho, aur jo kuchh unkí bihtarí ke liye hai, unke phansue ká dam howe. 23 Unkí ánkheñ andhí kar, ki na dekheñ, aur unkí kamareñ sadá jhukí raheñ. 24 Apná qahr i shadíd un par unðel de, aur shadíd qahr se unheñ pakañ le. 25 Unká mahall ujáñ de, unke k̄haimou meñ rahnewilá koí na rahe. 26 Kyúнки we us par, jo terá márá húa hai, taáqub karte haiñ, aur tere majrúhou kí taklíf bátoñ se bañhíte haiñ. 27 Gunih par gunih afzúð kar, aur unheñ apní sadáqat meñ dákhil hone na de, 28 Unheñ zindou ke daftar se meñ de, aur sáðiqou ke darmiyán unko qalamband na kar.

29 Par maiñ miskín húñ, aur gamgín ; ai K̄hudá, apní naját se mujhe únchá kar. 30 Maiñ K̄hudá ke nám ká rág giúngá, aur shukrguzáñ karke uskí bañáí karúngá. 31 K̄HUDAWAND ko bail aur bachhñe kí nisbat, jinke síngħ aur khur hote haiñ, yih ziyáda k̄hush hogá. 32 Farotani karnewálo, dekhoge, aur k̄hush hoge, ki tum jo K̄hudá ke tálib ho, tumháre dil k̄hushwaqt howenge. 33 Kyúнки K̄HUDAWAND miskínoñ kí suntá hai, aur apne asírouñ kí ihánat nahíñ kartá. 34 Asmáñ aur zamín uskí sitáish kareñ, sáre daryá aur har ek chíz jo un meñ rengtí haiñ. 35 Ki K̄hudá Saihún ko bacháwegá, aur Yihúdáh kí bastfoñ kí marammat karegá, táki we unmeñ baseñ, aur unke málik howen. 36 Uske bandouñ kí aulíd bhí uskí wáris hogí, aur we, jo uske nám par áshiq haiñ, usmeñ búdobásh karenge.

LXX. ZABUR.

Sardír muganní ke liye Dáúð ká zabúr tazkír ke liye.

1 Ai K̄hudá, mujhe jald naját de ; ai K̄HUDAWAND, jald ho aur merí kumak kar. 2 Un ko, jo merí ján ke darpai haiñ, pashemán aur ruswá kar, unheñ ultá phirá de ; aur unheñ, jo mujhe satáyá cháhte haiñ, k̄hajil kar. 3 Úñ ko, jo kahte haiñ, áhá, áhá, unkí buráí ke badle ultá phirá. 4 We sab jo tere tálib haiñ, tujh se shád aur k̄hurram hou ; aur aisí ho, ki we jo terí naját ke áshiq haiñ, sadá kahá kareñ, ki K̄hudá muazzam ho. 5 Maiñ miskín húñ, aur muhtáj ; ai K̄hudá, merí jald madad kar ; tú hí merí chára hai, aur merá naját denewála ; so, ai K̄HUDAWAND ták̄hír na kar.

LXXI. ZABUR

1 Ai K̄HUDAWAND, merá tawakkul tujh par hai ; tú mujhe sharminda mat kar. 2 Apní sadáqat se mujhe naját de, aur mujhe mañhlasí bañhsh ; merí taraf kán kar, aur mujhe riháñ de. 3 Tú merá aisá hisn i hasn ho, ki maiñ waháñ hamesha jáúñ ; tú hí ne merí naját ká hukm kiyá hai, ki tú merá pahír, aur merá garh hai. 4 Ai mere K̄hudá, sharf ke háth se, aur kaj aur bemihl insán ke panje se mujhe chhurá.

5 Kyúнки, K̄HUDAWAND, mere Rabb, tú merí já i ummed hai, aur merá iatimád lañkái se áj tak tujhí par hai. 6 Maiñ tujh par iatimád rakhtá húñ us dam se ki peñ se niklá ; tú wuh hai, jis ne mujhe merí má ke rihm meñ se

nikálá; maiṅ sadá terá sitáish karnewálá hūṅ. 7 Maiṅ bahutoṅ ke liye ek achambhá hūṅ, par tú merí panáh hai. 8 Merá munh apní sitáish aur apní sipás se sáre din labrez rakh.

9 Burhápe meṅ mujhe phenk na de; merí nátawání ke waqt mujhe tark mat kar. 10 Ki mere dushman merí gíbat karte haiṅ, aur we, jo merí ján kí ghát meṅ haiṅ, mansúbe bándhte haiṅ. 11 Aur ápas meṅ kahte haiṅ, ki Ḳhudá ne use tarik kiyá hai, so uská pŕchhá karo, aur use pakro, ki us ká chhuránewálá koí nahíṅ. 12 Ai Ḳhudá, mujh se dúr na ho; ai mere Ḳhudá, jald merí kumak kar.

13 We, jo mere jání dushman haiṅ, ḳhajil aur faná howeṅ, aur we, jo mujhe satáyá cháhte haiṅ, sharm aur ruswáí meṅ dŕámpe jáweṅ. 14 Par maiṅ har dam ummedwár hūngá, aur terí sab madh meṅ ziyádatí kartá chalá jáúngá. 15 Merá munh terí sadáqat aur sáre din terí naját bayán karegá, is liye ki maiṅ unká hisáb nahíṅ jántá. 16 Maiṅ ḲHUDAWAND Ḳhudá kí qúwat se áge áge jáúngá, maiṅ tujh akele hí kí sadáqat ká mazkúr karúngá.

17 Ki, ai Ḳhudá, tú ne mujhe larzá se tarbiyat kiyá, aur ab tak maiṅ terí ajáib qudrateṅ bayán kartá rahá. 18 Ab maiṅ búrhí aur sir safed hūṅ, so, ai Ḳhudá, tú ab bhí mujhe tark na kar, yaháṅ tak ki maiṅ terí qúwat is pusht par aur tere zor ko har ek shaḳhs par, jo áge ko paidá hogá, záhir karúṅ. 19 Ai Ḳhudá, terí sadáqat bahut buland hai, ki tú ne baŕe baŕe kám kiye; ai Ḳhudá, tere misl kaun hai? 20 Tú hai, jisne mujhe baŕí saḳht musíbateṅ dikhláíṅ; aur tú mujh ko phir jiláegá, aur zamín ke qaaroṅ se mujhe phir úpar le logá.

21 Tú merí buzurgí ziyáda karegá, aur phir mujhe har ek taraf se chain baḳhshegá. 22 Aur maiṅ bhí bín ká sáj bajá bajáke, ai mere Ḳhudá, terí amánat kí sitáish karúngá: ai Isráel ke Quddús, maiṅ barbat bajáke tere git gáúngá. 23 Mere lab jis waqt ki maiṅ terí madhsaráí karúngá, niháyat shugufta honge, aur aise hí merá jí, jise tú ne ḳhalásí baḳhshí. 24 Aur apní zubán se bhí sáre din terí sadáqat kí báteṅ kahtá rahúngá, ki we, jo merí ranjish ke ḳhwáháṅ haiṅ, ruswá hūe aur unhoṅ ne pashemání páí.

LXXII. ZABU'R.

Sulaimán ká.

1 Ai Ḳhudá, bádsháh ko apní adálateṅ atá kar, aur bádsháh ke beṅe ko apní sadáqat de. 2 Wuh tere bandoṅ meṅ sadáqat se hukm karegá; aur tere miskínoṅ meṅ adálat se. 3 Pahár terí qaum ke liye salámatí záhir karenge, aur úle bhí, sadáqat se. 4 Wuh ḳhalq ke miskínoṅ ká insáf karegá, aur muhtájnoṅ ke farzandoṅ ko bacháwegá, aur zálímoṅ ko ṭukre ṭukre karegá. 5 Jub tak ki súraṅ aur chánd báqí rahenge, sárí pushtoṅ ke log tujh se daŕá karenge. 6 Wuh bárán kí mániṅd muqatta margzár par názil hogá, aur phúhí ke menh kí tarah, jo zamín ko seráb kartá hai. 7 Uske asr meṅ, jabtak ki chánd báqí rahegá, sídiq phalenge, aur salámatí kámil hogí. 8 Samunder se samundar tak, aur daryá se intihá i zamín tak uská hukm hogá. 9 We jo bayábán ke báshinde haiṅ, uske sámhne jhukenge, aur uske dushman máŕí cháṭenge. 10 Tarsís, aur jazíroṅ ke salátín tuhfé láwenge, aur Sabá, aur Sibá ke bádsháh hadiye guzránenge. 11 Hán, sáre bádsháh uske huzúr sarnigún honge; sárí guroheṅ uskí ḳhidmatguzáŕí karengí.

12 Kyúnki wuh nála karnewále muhtáj ko, aur miskín ko, aur usko, jo beyár hai, bacháwegá, 13 Wuh dilshíkasta, aur muhtáj se narmí karegá : aur muhtájou kí ján bachá legá. 14 Wuh unkí jáneṅ jaur o jafá se bachá legá ; unká ḡhún uskí nazar meṅ garánbahá hogá.

15 Wuh jíwegá, aur Sibá ká soná use diyá jáegá ; uske haqq meṅ sadá duá hogí, har roz uskí mubárákbád kahí jáegí. 16 Uswaqt ek muṭṭhí bhar dáne jo zamín meṅ, yá pahárou kí choṭíou par girenge, to unke phal Lubnán ke darakht kí tarah jharjharáwenge, aur shahr ke log sabzazár kí mánind phalenge. 17 Uská nám abad tak báqí rahegá ; jab tak kí áftáb rahegá, uske nám ká riwáj hogá, log uske báis mubárák howenge ; sárfi qaum use mubárák kahegi.

18 **قُودِ**, Isráel ká ḡhudá, mubárák hai, jo akeláhi ajáib kám kartá hai. 19 Uská muqaddas nám abad tak mubárák hai ; sára jahán uskí hashmat se mámúr howe. *Ámín*, aur phir *Ámín*. 20 Dáúd bin Yassí kí namázeṅ yaháṅ tamám húṅ.

SIFR I SALIS.

LXXIII. ZABU'R.

Ásaf ká zabúr.

1 Yaqínan Isráel ká ḡhudá unke liye, jo sáf dil haiṅ, kyáhi ḡhúb hai. 2 Lekin maiṅ jo hún, so mere pánw, nazdik thá, kí phisalthe, aur mere qadam, qaríb thá, kí rapaṭ játe. 3 Kí maiṅ jáhilou par hasad kartá thá, jab kí maiṅ ne sharírou kí kámyábí dekhí.

4 Kí unke marne tak koí uqda nahíṅ, aur unkí qúwat kámil aur táza hai. 5 Na auroṅ kí tarah un par bipat parí, aur na logou kí tarah un par áfat áf. 6 Isí liye ghanand ke tauṅ ne unko gher líyá, aur zulm ne unko poshák kí mánind chhipá diyá. 7 Unkí ánkheṅ charbí ke báis ubharí húi haiṅ, aur unke dil ke tasauwur ubúr karte haiṅ. 8 We nákáre haiṅ, aur sharárat se zulm kí báteṅ karte haiṅ ; magráf se bolte haiṅ. 9 Unhou ne apne munh ásmárou par kíye haiṅ, aur unkí zubáneṅ zamín kí sair kartíṅ haiṅ. 10 So us ke log idhar rujú láte haiṅ, aur bhare piyále ká pání un par nichorá gayá hai. 11 We kahte haiṅ, ḡhudá kyúnkar jántá hai? us áli janáb ko kyá ágáhi hai?

12 Dekho, yih munáfiṅ haiṅ, jo duniyá meṅ iqbálmánd haiṅ ; unkí daulat baḡhtí jáfí hai. 13 Yaqínan maiṅ ne apne dil ko abas sáf kíyá hogí, aur begúnáhi se apne háth dhoc hogá. 14 Kí maiṅ síre dín bímár rahtá hún, aur har subh ko tanbíh pátá hún. 15 Agar maiṅ kahtá, kí yúṅ bayán karúngá, to dekh, kí maiṅ terí aulád kí guroh ká gunáh kartá.

16 Jab maiṅ cháhtá, kí uskí mujhe samajh ho, to mere nazdik yih baḡá mushkíl thá. 17 Par jab kí maiṅ ḡhudá ke maqdis meṅ díḡhil húa, tab maiṅ unká anjám samajhá. 18 Kí yaqínan tú ne unko phisalthe makárou meṅ baiṭháyá, aur tú unko halákat meṅ ḡhakel degá. 19 We ek dam meṅ kyáhi wírán ho gae, apní saḡht dahshat se kaise sáf barbád ho gae. 20 Jágnewále ke ḡhwáb kí mánind, ai **قُودِ**, tú unke ahwál kí súrat ko zalíl karegá.

21 Merá dil fikr ke sabab tursh thá, aur mere gurdou meṅ chhasak thí. 22 So

maiṅ jāhil thā, aur nādān, maiṅ tere huzūr haiwān kī mānind thā; 23 Tadhbī maiṅ hamesha terehī sāth thā, ki tū ne merā dahinā hāth pakṛā. 24 Tū apnī maslahat se mujhe hidāyat karegā, hād uske mujhe jalāl meṅ le legī.

25 Āsmān par kaun hai, jo merā hai, magar tū? aur zamīn par koī nahīṅ, jiskā maiṅ mushtāq hūṅ, magar tū. 26 Aur merā jism aur merā dil ghaṭā jātā hai; par Ḳhudā mere dil kā bṛtā hai, aur merā abadī hissa hai. 27 Dekh, we jo tujh se dūr haiṅ, fanā honge; tū ne un sab ko jo terī taraf se phirke zānī hūe, halāk kiyā hai. 28 Aur maiṅ jo hūṅ, so merī bhalāī isī meṅ hai, ki Ḳhudā se nazdik hoṅṅ; maiṅ ne Mālik ḲHUDAWAND par tawakkul kiyā hai, tāki maiṅ us ke sāre kāmoṅ ko bayān karūṅ.

LXXIV. ZABU'R

Āsaf kā mashkīl.

1 Ai Ḳhudā tū ne kyūṅ ham ko abadī mardūd kiyā? terī charāgāh kī bheroṅ par tere gusse kā dhūāṅ kyūṅ uṭhā? 2 Apnī us jamāat ko, jis kī tū ne qadīm se Ḳharidāri kī, aur apne mīrāsī firqe ko, jise tū ne Ḳhalāsī baḲshī, aur us koh i Saihūn ko jismeṅ tū ne sukūnat kī, yād farmā. 3 Istimrāri wīrānoṅ par apne pānw uṭhā; ki dushmanoṅ ne Bait i Quds meṅ sārī sharārteṅ kiyāṅ. 4 Tere dushman, tere majma ke darmiyān gaugā machā rahe haiṅ; we apnī bairaçoṅ ko nishān banāte haiṅ. 5 We un ke mānind mālūm hote haiṅ, jo ghane darāḳhtoṅ par tabar chalāte haiṅ. 6 Aur ab we uskī naqqāshīoṅ ko ekbārgī tabaroṅ, aur hathaurīoṅ se toṛte haiṅ. 7 Unhoṅ ne tere maqdis meṅ āg lagāī hai; unhoṅ ne tere nām ke maskan ko zamīn tak nāpāk kiyā. 8 Unhoṅ ne apne dil meṅ kahā, Āo, un sab ko barbād kareṅ. Unhoṅ ne zamīn par Ḳhudā kī sārī ibādatgāhoṅ ko jalā diyā hai. 9 Ham apnī karāmateṅ kuchh nahīṅ dekhte, koī nabī bhī nahīṅ, aur hamāre darmiyān koī nahīṅ, jo jāne ki yih kab tak hogā.

10 Ai Ḳhudā, dushman kab tak ham ko malāmat karegā? kyā dushman abad tak tere nām par kufr bakegā? 11 Tū ne kyūṅ apnā dahnā hāth khīnch liyā hai? use apnī bagl se nikāl aur chukā. 12 Ḳhudi merā qadīmī bādshāh hai, jo zamīn ke bīch najāt ke kām kartā hai. 13 Tū ne apnī tawānāī se daryā ko chīrā, tū ne pānoṅ meṅ tinnōṅ ke sir kuchle. 14 Tū ne lawiyatān ke sīroṅ ke ṭukre kiye, aur unheṅ bayābān ke basnewāloṅ kī Ḳhurish kiyā. 15 Tū ne chashmoṅ ko, aur maujoṅ ko chīrā; tū ne bare gahre daryāoṅ ko Ḳhushk kiyā. 16 Din terā hai, aur rāt terī; nūr aur āftāb tū hī ne banāye, 17 Zamīn kī sārī sarhaddeṅ tū ne muqarrar kiyāṅ, aur tū ne hī tābistān banāyā, aur tū ne hī zamistān.

18 Ai ḲHUDAWAND ise yād rakh, ki dushman malāmat kartā hai, aur jāhil qaum tere nām par kufr bakte haiṅ. 19 Apnī fāḳhta kī jān sharīroṅ kī jamāat ke qābū meṅ na kar, aur apne miskīnoṅ kī guroh ko kabhī na bhūl. 20 Apne ahd kī taraf mutawajjih ho, ki zamīn ke sāre andhere makān zulm ke masīkin hogaye. 21 Mazlūm ko Ḳhajil mat phīrā, balki miskīn aur muhtāj tere nām kī sitāish kareṅ. 22 Uṭh, ai Ḳhudā, apnī wakālat kar, aur apnī har roz kī malāmat ahmaq qaum se yād kar. 23 Apne dushmanoṅ kī āwāz ko bhūl na jā, ki un kā fasād jo tere muqābala karte haiṅ, nit taraqqī kartā hai.

LXXV. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Asaf ká zabúr " Mat bigáriyo" ke sur par gáyá jáwe.

1 Ai K̄hudá, ham terá shukr karte haiu, ham shukr karte haiu, ki terí ajáib qudrateu tere nám kí nazdíki ko zábir kartíáu haiu. 2 Jab maiu jamáat par mukhtár hoúngá, to maiu rástí se hukm karúngá. 3 Zamín aur uspar ke sáre basnewále pighal gae, aur maiu uske sutún sambháltí húu. (Silá.)

4 Maiu ne jáhilou se kahá, Jahálat ke kám na karo, aur sharírou se, apne síngl na utháo. 5 Apná síngl únchá na karo, aur gardankashí se mat bolo. 6 Ki iqbal na mashriq se átá hai, aur na magrib se, aur na janúb se; 7 Balki K̄hudá ádil hai, wuh ek ko girátá hai, aur dúsre ko uthátá hai. 8 Ki K̄HUDAWAND ke háth meu piyála hai, jis meu surk̄h shurb hai, aur murakkab se bhará hai, jise wuh biṭátá hai, aur uskí talchhat ko bhí zamín ke sáre sharir nichoṛenge, aur p̄fenge. Par maiu jo húu, abad tak bayán karúngá, aur Yaqúb ke K̄hudá kí sitáish karúngá.

10 Aur maiu sab sharírou ke síngl kát ḍilúngá, par sádiqon ke síngl buland rahenge.

LXXVI. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Asaf ká zabúr bín ke sáth gáyá jáwe.

1 K̄hudá baní Yihúdáh meu mashhúr hai, uská nám Isráelíou meu buzurg hai. 2 Sálím meu uská k̄haima hai, aur Saihún meu uská maskan. 3 Waháú usne kamánou ke tír, aur sipareu, aur talwáreu, aur laṛáíáu shikast kí haiu. (Silá.) 4 Tú shikári pahárou se ziyáda shaukatwáli hai. 5 Síre mazbút dilwále luṭ gae, aur apní nínd meu so rahe, aur zarbardastou meu se kísf ne apná háth na páyá. 6 Terí ḍapaṭ se, ai Yaqúb ke K̄hudá, gárfáu, aur ghoṛe so gae.

7 Tujhí se ḍará cháhiye, aur jab tú ek dafa qahr kare, to kaun tere huzúr khaṛá rah saktá hai? 8 Tú ne ásmán par se hukm sunáyá, aur zamín ḍarí aur tham gáí; 9 Jiswaqt kí K̄hudá adálat karne uthá, táki zamín ke sáre miskínoú ko bacháwe. (Silá.) 10 Yaqínan ádmí ká gazab terí sitáish karegá, aur tú báqí ke qahr ko rok legá. 11 Tum sab jo uske áspás ho, K̄HUDAWAND apne K̄hudá kí nazreú adá karo; aur sab log uske huzúr, jisse ḍarná luṭ hai, qurbáníáu guzráneú. 12 Wuh shahzádou ke dilou ko roktá hai, aur wuh zamín ke bádsháhou ke liye muhíb hai.

LXXVII. ZABUR

Baní Yadátún ke sardár muganní ke liye Asaf ká zabúr.

1 Maiu K̄hudá ke áge zor zor se chiláyá, aur maiu ne K̄hudá ke áge pukár pukárke nála kiyá, so usne merí taraf kán rakhá. 2 Bipat ke din maiu ne K̄HUDAWAND kí talásh kí, aur mere háth rát ko uṭhe rahe, aur mauqúf na húa, aur merí ján ne tasallí píne se inkár kiyá. 3 Maiu ne K̄hudá ko yád kiyá; aur ghabráyá; maiu ne faryád kí, aur merá jí k̄hijálat se, pání pání hogayá. (Silá.)

4 Tú ne merí ánkheú khulí rakhíu, aur mujh par aisí bipat hai, kí main bol

nahiṣ saktá. 5 Maiṣ agle dinou ko, aur qadímí barsou ko, jo guzar gae, sochtá thá. Maiṣ rátoṣ kí apní nagmapardázíāṣ yád kartá thá, aur maiṣ apne hí dil se hamsuhbat rahtá thá; aur merí rúh bahut sá tafahhus kartí thí.

7 Kyá ḲHUDAWAND mujh ko abadí mardúd karegá? aur phir kabhí mujh par mihrbání na farmáegá? 8 Kyá uskí rahmat sáf abad tak kinára kar gaí? aur kyá uská wáda pusht dar pusht kaṭ gayá? 9 Kyá Ḳhudá apní rahímí bhúl gayá? kyá usne qahr se apní amím rahmatou ko kát dálá? (Silá.)

10 So maiṣ ne kahá, merí zaífi to yih hai, par maiṣ us álí janáb ke dahne háth ke sannou ko yád kiyá karúngí. 11 Maiṣ ḲHUDAWAND ke kámoṣ ká tazkira karúngá; muqarrar maiṣ terí qadímí qudratoṣ ko yád rakhúngá. 12 Maiṣ tere sab kámoṣ ko níť sochúngá, aur terí qudratoṣ ká zikr karúngá.

13 Ai Ḳhudá, tere taríq quds meṣ hai; kaun aisá bará Ḳhudá hai, jaisá hamará Ḳhudá? 14 Tú wuh Ḳhudá hai, jo ajáib kám kartá hai; tú ne apne zor ko logou par záhír kiyá. 15 Tú ne apne bázú se apne logou ko, baní Yaqúb aur baní Yúsuf ko, maḳhlaśi bakhshí. (Silá.)

16 Ai Ḳhudá, páñoṣ ne, ai Ḳhudá, páñoṣ ne tujh ko dekhá, aur ḍar gae; aur gahráo bhí beqarár hue. 17 Badlíou ne pání diyá, aur ásmánoṣ par áwáz húi aur tere tír chároṣ taraf se ure. 18 Terá bádál gird bád ke sáth garjá; bijlíou ne dunyá ko roshan kar diyá; zamín larzí, aur kámpí. 19 Terí ráh daryá meṣ hai, aur terá guzar baṛe páñoṣ meṣ; tere qadam ke naqsh ká surág málúm nahíṣ 20 Tú ne apne logou ko Músá aur Hárún kí márifat se galle kí mánind rahnúmaí kí.

LXXVIII. ZABU'R.

Asaf ká mashkíl.

1 Ai merí guroh, merí shariát par kán rakh, aur mere munh kí báteṣ kán dhar ke sun. 2 Maiṣ apná munh kholke ek tamsil kahúngá; aur maiṣ qadímí muammoṣ ko záhír karúngá; 3 Jinheṣ ham ne suná hai, aur jáná, aur hamáre báp dádoṣ ne ham se bayán kiyá. 4 Ham unki aulád se pinhán na karenge, aur ánewáli nasl par ḲHUDAWAND kí sitáish, aur uskí qudrateṣ aur us ke ajib kám, jo usne kiye, záhír karenge.

5 Kyúnki us ne Yaqúb meṣ ek abdnúma qáim kiyá, aur baní Isráel meṣ ek shariát rakhí, jiskí bábat usne hamáre báp dádoṣ ko hukm kiyá, kí we use hamári aulád ko sikhláweṣ, 6 Táki ánewáli pusht, us nasl ko, jo paidá hogí, sikhláwe, aur wuh nasl apní aulád ko. 7 Aur we Ḳhudá par tawakkul kareṣ, aur Ḳhudá ke kámoṣ ko bhulá na deṣ, balkí uske hukmoṣ ko hífz kareṣ. 8 Aur apne báp dádoṣ kí tarah ek sharír, aur sarkásh nasl na hou, aisí nasl kí jisne apná díł sábit na kiyá, aur unki rúh ká Ḳhudá par kámil iatiqáđ na thá.

9 Baní Ifráim hathyár lagáke aur kamáneṣ pakarke jang ke din lauṭe. 10 Unhou ne Ḳhudá ke ahd ko hífz na kiyá, aur na cháhá, kí uskí shariát par chaleṣ, 11 Aur uske kámoṣ ko, aur uskí ajáib qudratoṣ ko, jo us ne un par záhír kíṣ, bhúl gae. 12 Us ne unke báp dádoṣ ke sámhne zamín i Misr meṣ aur Zuan ke maidán meṣ ajáib kám kiye.

13 Us ne daryá ke do hisse kiye, aur unheṣ pár pahuncháyá; aur usne páñoṣ

ko toda toda khará kar diyá. 14 Din ko usne badli ko unká`rahbar kiyá, aur sári rát ág ke shuale ko. 15 Us ne bayábán meṁ pattharṁ ko shaqq kiyá, aur un meṁ se unke píne ko daryá daryá pání baḡhshá. 16 Us ne patthar meṁ se sailáb nikále, aur nahroṁ ká sá pání baháyá.

17 Par unhoṁ ne us áli janáb ko dasht meṁ phir gunáh karke gussa diláyá. 18 Aur unhoṁ ne apne liye khána mángke apne díloṁ meṁ ḡhudá ko ázmáyá. 19 Háṁ, unhoṁ ne ḡhudá kí ḡibat kí, aur kahá, Kyá ḡhudá dasht meṁ ḡhwán i niamat de saktá hai? 20 Dekho, usne chaṭáṁ ko mára, áisá kí pání bah níklá, aur dháreṁ ḡhúb chalá; kyá wuh roṭi bhí de saktá hai? aur apne logoṁ ke liye gosht muhaiyá kar saktá hai?

21 So ḡHUDAWAND ne suná, aur niháyat gussa hoke Yaḡúb meṁ ek ág bharḡáí, Isráel par bhí qahr uṭhá. 22 Kyúnki unhoṁ ne ḡhudá par íatiḡád na kiyá, aur uski naját par íatímád na rakhá. 23 Aur us ne úpar se badliṁ ko hukm kiyá; aur ásmán ke darwáze khole. 24 Aur un par mann barsáyá, kí kháweṁ; aur unko ásmání galla baḡhshá. 25 Admiṁ ne firishtoṁ kí ḡhurák kháí; us ne unheṁ shikár khiláyá, aur we chhak gae.

26 Us ne mashriḡ hawá chaláí, aur uske zor se shímáli hawá bahí. 27 Aur us ne un par ḡhák kí mánind gosht, aur daryá kí ret kí mánind pardár murg barsáe. 28 Aur us ne unheṁ unke ḡhaimoṁ ke bích meṁ, aur un ke maskanoṁ ke ás pás giráyá. 29 So unhoṁ ne kháyá, aur ḡhúb ser húe, us ne un kí tamanná unheṁ baḡhshí. 30 We apní tamanná se kanáre na rahe, balki jab kí un ká khána unke munhoṁ meṁ thá, 31 Tab ḡhudá ká qahr un par thá, aur unke agniyá maḡtúl ho gae, aur Isráel ke jawán máre paḡe.

32 Báwuḡúd is sab ke phir unhoṁ ne gunáh kiye, aur us kí ajáib qudratoṁ ká íatiḡád na kiyá. 33 Tab usne unke dinou ko behúdagí meṁ, aur unke barasoṁ ko dahshat meṁ tamám kiyá. 34 Aur jab kí usne unheṁ qatl kiyá, tab unhoṁ ne use dhúnḡhá, aur báz áye, aur sawere ḡhudá ke tálib húe, 35 Aur yád kiyá, kí ḡhudá unká pahár, aur Haqq Taálá un ká naját denewálá thá. 36 Lekin unhoṁ ne use apne munhoṁ se bhuláyá, aur apní zubánoṁ se usse jhúṭh bole; 37 Kyúnki unke díl uske sáth durust na the, aur we uske ahd par ímín na láye the.

38 Par usne apní rahmat kí firáwání se unki badkáríḡ baḡhshíṁ, aur unheṁ halák na kiyá; háṁ, bahut bár usne apne qahr ko roká, aur us ne apne sáre gazab ko jum-bish na dí. 39 Kyúnki us ne yád kiyá, kí we bashar haiṁ, jaise ek hawá, jo chaltí hai aur phir nahíṁ áti. 40 Kyáhi lahut logoṁ ne bayábán meṁ use gussa dilíyá: aur wiráne meṁ use bezár kiyá. 41 Háṁ, we phir phire, aur ḡhudá ko ázmáyá, aur Isráel ke Quddús ke qudrat ko muntahá rakhá. 42 Unhoṁ ne uske háth ko yád na kiyá, aur na us din ko, kí jab us ne unko dushmanoṁ se chhuḡíyá. 43 Kí usne Misr meṁ kyúnkar apní qudrateṁ dikhláíṁ, aur Zuan ke dasht meṁ ajáib kám kiye.

44 Aur unke chashmoṁ ko lahú kar ḡlála, kí we apní nahroṁ se pí na sakeṁ. 45 Us ne un meṁ tarah tarah kí makkhíḡ bheḡíṁ, jo unheṁ nígal gaíṁ; aur menḡuk paidá kiye, jinhoṁ ne unheṁ ḡharáb kiyá. 46 Usne unke mewe kíḡoṁ ko, aur unke khet ṭi ḡḡoṁ ko khiláye. 47 Usne unke angúr oloṁ se barbád kiye, aur unke anjíroṁ ke daraḡht pále se máre. 48 Usne unke mawáshí ko oloṁ ke supurd kiyá, aur un ke gallou ko bíjli ke. 49 Usne balá ke firishte bheḡke un par apná qahr, aur apná azáb, aur apná gazab, aur apná íḡáb názil kiyá.

50 Usne apne qahr ko ráh dí; unki ján ko maut se panáh na dí, aur un kí jáneu wabá ke supurd kíu. 51 Usne Misr meḡ sáre pahilauthe máre; Hám ke maskanon meḡ unki qúwatou ke pahle phal. 52 Par apne logou ko gospanou kí mánind rawána kiyá, aur un ko galle kí tarah bayábán meḡ ráh dikháí. 53 Aur unheḡ aman se legayá, aisá kí we na ḡare, aur un ke dushman daryá meḡ garq húe. 54 Us ne unheḡ apní muqaddas hudúḡ par pahuncháyá, yáne us paháḡ par, kí jise uske dahne háth ne mol liyá. 55 Usne qaumou ko un ke sámhne se hánká, aur qura ḡálke rassí se unheḡ mírás bántí, aur baní Isráel ke firqou ko un ke ḡhaimou meḡ basáyá.

56 Tis par bhí unhou ne imtihán kiyá, aur Ḳhudá Tálá ko gussa diláyá, aur uske ahdou ko hiz na kiyá, 57 Balki murtadd húe, aur apne bápádou kí mánind sarkashí kí, aur ṡeḡhí kamán kí tarah ek taraf phir gae. 58 Aur unhou ne apne únche makánou ke sabab use gussa diláyá, aur apní khodí húi múratou se usko gairat diláí 59 Ḳhudá yih sunke gussa huá, aur Isráel ne nipaṡ bezár huá.

60 Aur usne Sáila ke maskan ko, wuh ḡhaima, jo us ne logou ke darmiyán istáda kiyá thá, tark kiyá. 61 Aur usne apne zor ko as'ir karwáyá, aur apní hashmat ko dushmanou ke háth meḡ kar diyá. 62 Usne apne logou ko teḡ ke supurd kiyá, aur apní mírás par uská gussa bharká. 63 Ag ne unke jawánoḡ ko faná kiyá, aur unki kunwáriou kí shádí ke gít na gáe gae. 64 Unke káhin talwár se míre pare, aur unki bewou ne un par nauhá na kiyá.

65 Tab ḲHUDAWAND us shaḡhs kí tarah, jo nínd se chaunke, aur us pahlawán kí mánind, jiská nasha utar jáe, jágá. 66 Aur usne apne dushmanou kí pichháḡí mári, aur usne unheḡ abad tak ár giná. 67 Aur usne Yúsuf ke ḡhaima ko zalil jáná, aur baní Ifráim ke firqe ko, muntaḡhab na kiyá. 68 Par us ne baní Yihúdáh ke firqe ko aur koh i Saihún ko, jo uská mahlbúb thá, barguzída kiyá.

69 Aur usne apne maḡḡís bahut buland banáyá, aur zamín kí mánind hamesha ke liye uskí neo rakhí. 70 Aur usne apne bande Díúḡ ko barguzída diyá, aur galloḡ ke bheḡsáloḡ meḡ se use nikál liyá. 71 Usne use bachchewáli bheḡou ke píchhe se le liyá, táki apne logou baní Yaḡúb ko, aur baní Isráel ko, jo uskí mírás hai, charáwe. 72 So usne apne dil ke iḡhlás se unheḡ charáyá, aur apne háthou kí fahmíd se unki rahnúmáí kí.

LXXIX. ZABU'R.

Zabúr i Asaf.

1 Ai Ḳhudá, gair gurohou ne terí mírás meḡ daḡhl kiyá; tere muqaddas haikal ko unhou ne nápak kiyá; Yirúshálam ko ḡher kar diyá. 2 Tere bandou kí láshou ko unhou ne ásmáni parindou kí, aur tere pák logou ke gosht ko zamín ke wahshíou kí ḡhurish kiyá. 3 Unhou ne unke lahú ko Yirúshálam ke girdnawáh meḡ páni kí mánind baháyá, kí unká gáḡnewáli koí na huá. 4 Ham to apne hamsáyou ke liye ek nang, aur un ke liye, jo hamáre áspís haiu, já i tamashhur aur istihzá húe.

5 Ai ḲHUDAWAND, tú kab tak bezár raheḡá? kyá abad tak terá gussa, kyá átach kí mánind bharká hí raheḡá? 6 Apná gussa un qaumou par biṡá, jinhou ne tujh ko na pahcháná, aur un bádsháhou par, kí jinhou ne terá nám na liyá. 7 Kí

unhou ne Yaqúb ko nigal liyá, aur uske maskan ko ujár diyá. 8 Hamírí agli badkáríou ko yád mat kar; apní amím rahmafoú ko jalá hamáre liye áf kar, ki ham bahut zalíl ho gaye. 9 Ai hamáre naját denewále K̄hudá, apne nám kí shaukat ke liye hamáre madad kar, aur ham ko bachá le; aur apne nám ke liye hameñ hamáre gunáhou se pák kar. 10 Gair ummateñ kis liye kaheñ, kí Unká K̄hudá kaháñ hai? Hamáre nazar ke áge apne bandou ke us k̄hún ká intiqám leke, jo litáyá gayá, gair gurohou ke darmiyán apne taíf záhir kar. 11 Asírou kí sánsou ko áp tak pahunchne de apní bañi qudrat ke muwáfíq; aur un ko, jo maut ke láiq haiñ, bachá le. 12 Hamáre hamsáyou kí har ek malámat kí sazá, jis jis tarah ki unhou ne, ai K̄HUDAWAND, terí malámat kí, haft haft chand unkí god meñ rakh de. 13 So ham, tere bande, aur terí charágáh ke Lheñ abad tak terí shukrguzáre kareñge; ham har ek pusht ke áge terí madh bayán kareñge.

LXXX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Asaf ká zabúr "Ahd ke sosanou" ke sur par gáyá jáwe.

1 Ai Isráel ke garariye, jo tú Yúsuf ko gospanou kí mánind ráh lagátá hai, aur do qarúbín ke darmiyán rahtá hai. 2 Ifráím aur Binyamín aur Manassi ke áge jalwagar ho; apní qúwat ko harkat de, aur áke ham ko bachá. 3 Ai K̄hudá, ham ko phír apne chihre kí tajallí dikhlá, ki ham bach jáenge.

4 Ai K̄HUDAWAND, lashkarou ke K̄hudá, tú kab tak apne bandou kí duá se gazab ká dhúáñ uñhítá rahegá? 5 Tú unheñ ánsúou ká kháná khilátá hai, aur unheñ mañke bhar bharke ánsú pilátá hai. 6 Tú ne ham ko hamsáyou ke áge jhagre ká sabab kiyá; hamáre dushman ápas meñ ham par hanste haiñ. 7 Ai lashkarou ke K̄hudá, ham ko phirá, aur apná chihra roshan kar, ki ham bach jáenge.

8 Tú ek ták ko Misr se nikál láyá; tú ne gair qaumon ko k̄hárij kiyá, aur use lagáyá. 9 Tú ne uske áge rawish banáí, aur aisí kiyá ki us ne gahri jar pakri, aur us ne zamín ko bhar diyá. 10 Pahár us ke sáye tale chip gaye, aur us kí shákhen saro i sahí kí mánind hūñ. 11 Us ne apní dáláñ daryá tak phailáñ, aur apní çahnáñ nahr tak. 12 Phir tú ne us kí báñ ko kyúñ toñ phenká? ki ab we sab, jo us ráh se guzarte haiñ, use khasoñte haiñ. 13 Janglí banaile use k̄haráb karte haiñ, aur dashí darinde use kháe játe haiñ. 14 Ai lashkarou ke K̄hudá, phir mutawajjih ho; ásmán par se nigáh kár, aur ták, aur us ták par karam kar.

15 Wuh ták, jise tere dahne háth ne lagíyá, apní shákñ samet, jise tú ne apne liye mazbút kiyá, 16 Ag se jaláyá gayá, aur kátá gayá; we tere chihre kí nákhushí se halák hote haiñ. 17 Tú apná háth, apne dahne háth ke insán par, insán ke us beñe par, jise tú ne apne liye tawáná kiyá, rakh. 18 Tab ham tujh se na phireñge; ham ko jilá, kí terá nám liyá kareñge. 19 Ai K̄HUDAWAND, lashkarou ke K̄hudá, ham ko phirá, aur hamáre taraf apná chihra roshan kar, ki ham bach jáenge.

LXXXI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Asaf ká zabúr Jantiyat ke sáth gáyá jáwe.

1 Pukárke K̄hudá kí madh gío, ki wuh hamára búta hai; Yaqúb ke K̄hudá ke

liye k̄hushí se zamzamapardází karo. 2 Daf, aur tabla, aur suthrá barbat belan samet yaháú láo; 3 Aur har ek chánd rát ko, aur lámárí muqarrarí ídoṅ ke din shahnáí bajáo. 4 Kyúnki yih Isráel kí sunnat, aur Yaqúb ke K̄hudá kí shariat hai. 5 Us ne Yúsuf ke liye, jab wuh zamín i Misr ke barábar pahunchá, jaháú us ne wuh bolí suní, jise wuh na samajhá, to yih dastúr t̄haharáyí. 6 Maiṅ ne us ke kándhe par se bojh utára; uske háthoṅ ko hándfoṅ se naját dí. 7 Tú ne bipat meṅ merí yád kí; maiṅ ne tujhe naját dí; maiṅ ne tujhe bádál meṅ se pinhání jawáb diyá; maiṅ ne tujhe munázaat ke pánioṅ par ázmáyá. (Silá.) 8 Ai mere bando, suno; ai Isráel, agar tú merí sunegá, to maiṅ tere liye gawáhí dúngá. 9 Terá koí dúsrá mábúd na ho; tú kisí dústre mábúd ko sijda na kíjiyo. 10 K̄HUDAWAND, terá K̄hudá, maiṅ húṅ, jo tujhe Misr kí sarzamín se báhar láyá; apná muuh khol, ki maiṅ use bhar dúngá. 11 Par mere logoṅ ne merí bát na mání, aur Isráelioṅ ne mujhe qabúl na kiyá. 12 Tab maiṅ ne unheṅ un ke diloṅ kí sarkashí ke supurd kiyá, ki we apní mashwaratoṅ par chale.

13 Kásh kí mere log merí sunte, aur Isráel merí ráhoṅ par chaltá. 14 Ki maiṅ jaldí un ke dushmanoṅ ko maglúb kartá; aur unke bairioṅ par apná háth phirátá. 15 Ki we, jo K̄HUDAWAND ká k̄ina rakhte the, usse dab chalte, to unká waqt abadí hotá. 16 Maiṅ unko suthre se suthre gehún khilátí, aur paháṛ ke shahd se unheṅ ser kartá.

LXXXII. ZABU'R.

Zabúr i 'Asaf.

1 K̄hudá jamáat i Iláhi meṅ khará hai, iláhoṅ ke darmiyán wuh adálat kartá hai. 2 Tum kab tak beinsáfi se hukm karoge, aur sharfoṅ kí tarafdíri karoge? (Silá) 3 Miskínoṅ, aur yatímoṅ kí adálat karo; dilgíroṅ, aur faqíroṅ ká insáf karo. 4 Muhtáj, aur miskín ko rilháí do; sharíroṅ ke háthoṅ se unheṅ chhuṛáo. 5 We nahíṅ jánte, aur na jánenge, kí we andhere meṅ chalte haiṅ; zamín kí sárí buney jumbish kartí haiṅ. 6 Maiṅ ne to kabá, kí tum sab iláh ho, aur har ek tum meṅ se Haqq Tálá ká farzand hai. 7 Par tum bashar kí tarah maroge, aur ek shahzáde kí mánind gir jáoge.

8 Ai K̄hudá, uṭh, tú ap zamín kí adálat kar, kí tú sárí ummatoṅ ká málik hai.

LXXXIII. ZABU'R.

Zabúr i 'Asaf.

1 Ai K̄hudá, chup mat ho, k̄hámoshí mat kar, aur chain na le, ai K̄hudá. 2 Kyúnki dekh, tere dushman fitna barpí karte haiṅ, aur unhoṅ ne, jo terá k̄ina rakhte haiṅ, sir uṭháyá hai. 3 We naṭkhatí se tere log par mansúba bándhte haiṅ; aur tere chhipáe húoṅ kí fikr karte haiṅ. 4 We kalte haiṅ, kí Aó, unki guroh ko báqí na rakheṅ, táki Isráel kí nám o nishán báqí na rahe. 5 Unhoṅ ne eká karke mashwarat kí hai, aur tujh par ahd bándhá hai. 6 Adám ke sáre k̄haimé, aur Ismáelí, aur Moabí, aur sáre Hajirí, 7 Aur Jibál, aur Ammún, aur Amáliq, aur Filist Súr ke báshindoṅ samet muttafiṅ haiṅ. 8 'Asúrí bhí unke sáthí haiṅ; we Banú Lút ke madadgár haiṅ. (Silá.)

9 Tú un se aisá kar, ki jaisá tú ne Midyánfou, aur Sísará aur Yabín se wádí i Qaisún meḡ kiyá, 10 Jo Ain i Dár men halák húe, aur zamín ke mazbale húe. 11 Unke Amírou ko Guráb aur Ziab kí mánind kar; háu, unke sáre dautmandou ko Zibah aur Zillmana kí mánind faná kar, 12 Jo kahte haiu, *Áo, K̄hudá ke gharou ke ham málik banou.* 13 Ai mere K̄hudá, unheḡ chák ke mánind kar, aur bhús kí mánind rú ba rú hawá ke. 14 Jis tarah ág jangal ko jaláti hai, aur jis-tarah shuala pahárou ko surma kartá hai, 15 Us tarah tú apne tufán se un ká taaqub kar, aur apní haulnák ándhí se unheḡ pareshán kar. 16 Ai K̄HUDAWAND, unke munh ko ruswá se bhar de, tiki we tere nám ke tálíb howeḡ. 17 We abad tak sarasíma aur pareshán hou; háu, we rushwá hou, aur faná hou. 18 Aur we jáneḡ ki túhí akelá jiská nám K̄HUDAWAND hai, sárfi zamín par buland o bálá hai.

LXXXIV. ZABUR

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká zabúr Jantiyat ke sáth gáyá jáwe.

1 Ai lashkarou ke K̄hudá, terí bārgáheḡ kyá hí dílkash haiu. 2 Merí rúh K̄HUDAWAND kí bārgáhou kí mushtáq aur árzúmand hai, merá man aur merá tan K̄hudá i hayát ke liye lalkártá hai. 3 Gaurá bhí apná gonslá aur abábíl apná áshiyána to pátá, jaháu we apne bacheche rakheḡ: terí qurbángáhou ke nazdík, ai lashkarou ke K̄HUDAWAND, mere bādsháh, aur mere K̄hudá! 4 Nekbaḡht we haiu, jo tere ghar meḡ baste haiu, aur sadá terá shukr karte haiu. (Silá.)

5 Mubárak wuh insán, jis meḡ qúwat tujh se hai, jis ke díl meḡ terí ráheḡ haiu. 6 We unuḡ ul baká meḡ guzar karte húe use purchashma banáte, aur táláhou ko menh ke páníou se bharte haiu. 7 We taraqqí karte haiu, ki ek qúwat se dúsrí qúwat ko pahunché chale játe haiu, yaháu tak, ki K̄hudá ke áge Saihún meḡ házir hote haiu. 8 Ai K̄HUDAWAND, lashkarou ke K̄hudá, merí duá qabúl kar; ai Yáqúb ke K̄hudá, kán dhar. (Silá.)

9 Ai K̄hudá, ai merí sipar, nazar kar, aur apne masíh ke munh par tawajjuh kar. 10 Kí ek díu, jo tere huzúr meḡ kaṭe ek hazár se bihtar hai; mere liye K̄hudá ke ghar kí darbání sharárat ke khaimou meḡ rahne se bihtar hai. 11 K̄HUDAWAND K̄hudá ek áftáb hai, aur sipar hai; K̄HUDAWAND taufiq aur jalál baḡhshne wálá hai; logou se jo bahut rástkár haiu, nekí dareḡ na kareḡá. 12 Ai lashkarou ke K̄HUDAWAND, nekbaḡht wuh insán hai, jise terá bharosá hai.

LXXXV. ZABUR.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká zabúr.

1 Ai K̄HUDAWAND, tú apní zamín par mihrbán hai, tú Yáqúb ke qaidí ko pher láyá. 2 Tú ne apne logou ke gunáh baḡhsh díye, tú ne unki sab khatá chhipá dáfí. (Silá.) 3 Tú ne apne sab qahr ko roká, tú ne apne gazab kí shiddat ko pherá. 4 Ai hamáre naját denewálc K̄hudá, ham ko phirá, aur apne qahr ko ham par se dafa kar. 5 Kyá tú ham se sadá bezár raheḡi? Kyá tú sárfi pushtou par apne qahr ko khíncheḡá. 6 Kyá tú ham ko phir sarsabz na kareḡá, tákí tere log tujh se

khushí kareṇ ? 7 Ai ḲHUDAḲWAND, ham ko apní rahmat díkhá, aur apní naját ham ko baḳhsh.

8 Maiṇ sunúngá, ki ḲHUDAḲWAND Ḳhudá kyá farmátá hai; wuh to apne bandon kí, aur apne pák logon kí salámatí kí bát kahegá, par lázim hai, ki we phir jahálat kí kám na kareṇ. 9 Yaqínan uskí naját unse, jo usse ḍarte haiṇ, nazdík hai, táki uská jalíl hamárí sarzamín meṇ base. 10 Rahmat aur amánat mílnewálfáṇ haiṇ, sadáqat aur salámat bos o kanár kartíáṇ haiṇ. 11 Amánat zamín se ugegí, aur sadáqat ásmán par se jhánkegí. 12 Háṇ, ḲHUDAḲWAND bhí, jo ḳhúb hai, so degá; aur hamárí sarzamín apní hásil degí. 13 Sadáqat uske áge áge chalegí, aur apne qadam kí ráh meṇ baḳhegí.

LXXXVI. ZABU'R.

Namáz i Dáúḍ.

1 Ai ḲHUDAḲWAND, apná kán merí taraf kar, aur mujhe jawáb de, ki maiṇ garíb aur mískín hūṇ. 2 Merí ján bachá, ki maiṇ terá maurid i rahm hūṇ; tú ai mere Ḳhudá, apne bande ko, ki jiská tawakkul tujh par hai, naját de. 3 Ai ḲHUDAḲWAND, mujh par rahm kar, ki maiṇ tamám din tere áge nála kiyá kartá hūṇ. 4 Apne bande ke jí ko ḳhush kar, ki ai ḲHUDAḲWAND, maiṇ ne apne dil ko terí taraf uṭháyá.

5 Kyúinki tú, ai ḲHUDAḲWAND, bhalá hai, aur ámurzgár hai, aur terí rahmat un sab par, jo tere nám lete haiṇ, wáfir hai. 6 Ai ḲHUDAḲWAND, merí duá kán dhar ke sun, sur merí munáját kí áwáz sun. 7 Maiṇ apní bipat ke din tujhe pukáruṅgá kí tú mere sunegá.

8 Mábúḍon ke darmiyán, ḲHUDAḲWAND, tujh sá koí nahíṇ, aur terí sí sanaaten kaháṇ haiṇ ? 9 Ai ḲHUDAḲWAND, sárfi ummateṇ, jinheṇ tú ne ḳhalq kiyá, áwengí, aur tere áge máthá ghisengí, aur tere nám kí tamjíd karengí. 10 Ki tú buzurg hai, aur tere kám taajjub ke haiṇ, aur tú hí akelá Ḳhudá hai.

11 Ai ḲHUDAḲWAND, mujh ko apní ráh batá, ki maiṇ terí amánat meṇ ḳhírámán hoúngá; merí diljamaí kar, táki maiṇ tere nám se ḍarúṇ. 12 Ai ḲHUDAḲWAND mere Ḳhudá, maiṇ apne sáre dil se terá shukrguzár rahúngá; maiṇ abad tak tere nám kí tamjíd karúngí. 13 Ki terí rahmat mujh par bahut hai, aur tú ne merí rúh ko asfal pátál se naját dí hai,

14 Ai Ḳhudá, gardankashon ne mujh par chaḳháí kí hai, aur kaṭṭar logon kí jamáat merí ján ke píchhe paḳí hai, aur unhon ne tujhe apná peshwá nahíṇ kiyá. 15 Lekin tú, ai Málík Ḳhudá, rahmán aur hannán, zú ul túl, aur rabb ul fazl o wafá hai. 16 Merí taraf mutawajjih ho, aur mujh par rahm kar; apne fazl se apne bande ko tawánáí baḳhsh, aur apní launḍí ke beṭe ko naját de. 17 Mujhe nekí kí koí nishán díkhlá, táki we, jo merá kína rakhte haiṇ, dekhen, aur sharminḍa howeṇ, ki tú ne, ai ḲHUDAḲWAND, merí madad kí, aur mujhe tasallí dí.

LXXXVII. ZABU'R.

Banī Qurah ke zabūr kā gīt.

1 Uskī binā muqaddas pahīrou meṃ hai. 2 ḲHUDAWAND Saihūn ke ástānou ko Yaqūb ke sāre maskanou se ziyāda dost rakhtā hai. 3 Aī Ḳhudā ke shahr, terī mahmūd khaslateṃ bayān kī jītī haiṃ. (Silā.)

4 Maiṃ ahl i Rahab aur Bábul ko apne muarrifou meṃ mazkūr karúngá; dekh, Filist, aur Sūr, Habash samet, ye wahāṃ paidā hūe. 5 Aur Saihūn kī bábat kahā jāegá, kī Fulāna fulāna us meṃ paidā huá, aur Haqq Tálá ap usko qiyām baḡhshegí. 6 ḲHUDAWAND jis waqt logou ke nám likhegá, to mausúf karegá, kī Yih shaḡhs wahāṃ paidā huá thá. (Silā.) 7 Aur we rág nách karnewálon ke mánind gáwenge, kī Merí sári khusheṃ ke chashme tujh meṃ haiṃ.

LXXXVIII. ZABU'R

Sardār muganní ke liye banī Qurah ke zabūr kā gīt tambūr ke sáth gáyá jāwe, Haimán Ishráqí kā mashkíl.

1 Aī mere naját denewále Ḳhudá, maiṃ ne din rát tere áge faryád kī: 2 Merí duá tere huzúr pahunche, apne kán merí faryád par dhar. 3 Kī maiṃ jánkáhiou se māmúr hūṃ, aur merí ján pátál ke nazdik á rahi hai. 4 Maiṃ un meṃ giná gayá hūṃ, jo garhe meṃ gire jāte haiṃ; maiṃ us insán kī mánind hūṃ, jis kī qúwat kuchh na ho. 5 Murdou ke darmiyán hūṃ, jo badan se ázád ho; un maqtúlou kī mánind, jo gor meṃ lete haiṃ; jinheṃ tú kabhí yád na farmáwe, aur jinheṃ tú ne apne háth se káṭ dālí ho. 6 Tú ne mujh ko garhe ke asfál meṃ dálá, andhere meṃ aur gahróu meṃ. 7 Terá qahr mujh par mustaidd huá, tú ne apní sári maujou se mujh ko dabáyá. (Silā.) 8 Tú ne mere jánpahchárou ko mujh se baíd kiyá; tú ne aisí kiyá kī unheṃ mujh se nafrat áti hai; maiṃ qaid meṃ paṛ gayá, aur nikal nahíṃ saktá. 9 Merí ánkheṃ mashaqqat ke sabab mátamzada haiṃ; aī ḲHUDAWAND, maiṃ har roz terá nám letá hūṃ; maiṃ ne apne háth terí taraf phailáe haiṃ.

10 Kyá tú apne hairatafzá kám murdou ko dikhláwegá? kyá murde uṅhenge, aur terá shukr karenge? (Silā.) 11 Kyá gor meṃ terí rahmat, aur kyá halákat ke bád terí sacháí ká mazkūr hogá? 12 Kyí tere ajáib andhere meṃ inálúm hongé? aur terí sadáqat farámoshí kī zamin meṃ?

13 Aī ḲHUDAWAND, maiṃ jo hūṃ, tere áge faryád kartí hūṃ; merí duá sahar ke waqt tere nazdik pahunchegí. 14 Aī ḲHUDAWAND, tú kyúṃ merí ján ko mar-dúd kartá hai, aur mujh se apná munh chhipátí hai? 15 Maiṃ áfatrasída hūṃ, aur ibtidá i tufúliyat se marne par mustaidd hūṃ: maiṃ to terí haibat se mará játá hūṃ. 16 Tere qahr ke shuale mere sir se guzar gae, terí dhák ne mujhe faná kiyá. 17 We din bhar pání kī mánind mere chároṃ taraf maujzan haiṃ; unheṃ ne mujhe gher liyá hai. 18 Dostároṃ aur gamgusároṃ ke tú ne mujh se dūr kiyá, aur merí áshnáí gáib hai.

LXXXIX. ZABU'R.

Aitán Ishráqí ká mashkil.

1 Maiṅ abad tak **ḲHUDAWAND** kí rahmatou kí madhsaráí karúngá; maiṅ sári pushtou ko apne munh se terí sacháí kí khabar dúngá. 2 Kyúнки maiṅ ne kahá, kí Rahmat abad tak barqarár rahégí; tú apní sacháí ko ásmánon par qáim karegí. 3 Maiṅ ne apne barguzíde se ek ahđ kiyá hai; maiṅ ne apne bande Dáúđ se qasam kí hai: 4 Maiṅ terí nasl ko abad tak qáim rakhúngá, aur tere taht ko abadí qarár baḳhshúngá. (Silá.)

5 Ai **ḲHUDAWAND**, ásmán tere ajáib kámon kí sitáish karen; muqaddas logou kí jamáat terí wafádárí kí bhí. 6 Kí ásmán par **ḲHUDAWAND** ká nazír kaun, baní Alláh meṅ **ḲHUDAWAND** kí mánínd kaun hai? 7 **Ḳhudá** muqaddas logou ke bare majma meṅ niháyat muhíb hai, aur un sab ká, jo uske gird haiṅ, iltirám ke láiq hai. 8 Ai **ḲHUDAWAND**, lashkarou ke **Ḳhudá**, tujh sá kaun hai? tú, O Yáh, qawí hai, aur tere ás pás terí sacháí hai. 9 Tú daryá ke josh o kharosh par farmánrawá hai; tú uskí maujou ko jiswaqt kí we uḥtí haiṅ, sukúnat baḳhshtá hai; 10 Tú ne Rahab ko toḥke yúṅ pára pára kiyá, jaise kíś ko káṭke ṭukre ṭukre kiye jáweṅ, tú ne apne zor i bazú se apne dushmanou ko paráganda kiyá. 11 Ásmán tere, aur zamín bhí terí, jahán aur uskí ábádí tú ne banáí. 12 Uttar aur dakhín ká tjad karnewálá tú hai, Tabúr aur Harmún tere nim se khuswaqt haiṅ. 13 Terá bázú qawí, terá panja zabardast, terá dahná háth buland hai. 14 Tere aurang kí bunyád adálat aur sadáqat hai; fazl aur wafá terí peshrau hai.

15 Neklaht wuh guroh, jo tere shukr kí khusháwází kí shinásá hai; ai **ḲHUDAWAND**, we tere chihre ke jalwa meṅ khirámán hongé. 16 Terá nám lene se we sáre dín khuswaqt rahenge, terí sadáqat se we bulandí páwenge. 17 Kyúнки unki tawánáí kí shaukat tú hai, terí mihrbání se hamáre singh únche hongé: 18 Kí hamáří sipar **ḲHUDAWAND** hai, aur Isráel ká Quđdús Wahíd hamará bádsháh hai.

19 Tú ne rúyá meṅ apne muqaddas ko farmáyá aur kahá, Maiṅ ne ek zabardast kí kumak kí; maiṅ ne guroh meṅ se ek barguzída ko buland kiyá. 20 Maiṅ ne apne bande Dáúđ ko páyá; maiṅ ne use apne mutabarak tel se masih kiyá. 21 Merá háth uská yáwar hai: merá bázú use zor baḳshshegá. 22 Dushman use zarar na pahunchá sakegá; sharárat ká farzand use dukh na de sakegá. 23 Maiṅ uske bairiou ko uske rú ba rú kuchlúngí, aur unko, jo uská kína rakhte haiṅ, wabá se márúngá. 24 Merí sacháí aur merí rahmat uske sáth hai, uská singh mere nám se únchá hogá. 25 Maiṅ uská háth daryá par rakhúngá, aur uská dahná háth nahrou par. 26 Wuh mujh se kabegá, kí Tú merá báp, merá **Ḳhudá**, aur merá naját denewálá patthar hai. 27 Maiṅ bhí use apní Lařá beřá karúngá, aur zamín ká sháhausháh banáúngá. 28 Abad tak apní rahmat uspar qáim rakhúngá; merá ahđ usse ustuwár hogá. 29 Uskí nasl ko abad tak páedáří baḳhshúngá, aur uske taht ko, jab tak daur i falak hai. 30 Agar uske farzand merí sharíat ko chhoř denge, aur mere hukmou par na chalenge; 31 Aur agar we mere haqqou ko nápák karenge, aur mere hukmou ko yád na rakhenge. 32 To maiṅ unke gunáhou ke sabab unheṅ chhařiou se márúngá, aur unki khatá ke sabab kořou se. 33 Báwujúde is ke apná lutf i amfm unse bilkull dareg na karúngá, aur apní sacháí ko ghaṭne na dúngá. 34 Maiṅ ahđshikaní na karúngá, aur us saḳhun ko, jo mere munh se

nikal gayá, na badlóngá. 35 Maiu ne ek bár apní quddúsí kí qasam kháí : maiu Dáúdí se jhúth na bolóngá. 36 Us kí nasl abab tak qáim rahegi ; uská takht mere áge áftáb kí mánind hai. 37 Wuh máhtáb kí tarah aur abrí sachche gawáh kí mánind abad tak qáim rahegá. (Silá.)

38 Par tú ne to dúr kiyá, aur nafrat kí ; tú to apne masíh se bezár huá. 39 Tú ne us ahd ko, jo apne bande se kiyá thá, bátil kiyá ; tú ne uske táj ko zamín par phenkke népák banáyá. 40 Tú ne uskí sírí bárou ko toṛ dálá ; tú ne uskí maz-búti garhíou ko gárat kiyá. 41 Sáre rahguzar use lútte haiu ; wuh apne hamsáyou ká mang húá. 42 Tú ne uske dushmanou ke dahne háth ko buland kiyá, tú ne uske sáre bairíou ko shád kiyá. 43 Tú ne uskí talwár kí dhár ko bhí moṛ diyá, aur jang meṛ use khará rahne na diyá. 44 Tú ne uskí shaukat ko kho diyá, aur uske takht ko kḥák par de mára. 45 Tú ne uskí jawání ke dinou ko kotáh kiyá ; tú ne use khijálat ke libás se dhámpá.

46 Ai KḤUDAWAND, kyá tú abad tak apne taíu chhipác rahegá ? kyá terá gussa ág kí tarah bharaktá rahegá ? 47 Yád kar kí merá waqt kitná kotáh hai ; tú ne kyúu insán kí khalqat abas paidá kí. 48 Kaun sá insán jítá hai, jo maut ko na dekhegá ? kyá wuh pátál ke qabze se apní ján bachá saktá hai ? (Silá.) 49 Ai KḤUDAWAND, terí aglí we kḥáss mibrbáníu kyá húu, jinhou kí bábat tú ne Dáúdí se apní sadáqat kí qasam kháí. 50 Ai KḤUDAWAND, apne bandou kí ruswáí ko yád kar ; jaise maiu sab qaumou kí ruswáí ko apní god meṛ liye hue húu. 51 Kí, ai KḤUDAWAND, tere dushman malámat karte haiu, we tere masíh ke naqsh i qadam ko malámat karte haiu.

52 KḤUDAWAND abadí ke mahmúd ho. Amín, amín.

SIFR I RABA.

XC. ZABU'R.

Mard i KḤudá Músá kí namáz.

1 Ai KḤUDAWAND pusht dar pusht hamárá árámgáh túhí rahá ; 2 Peshtar usse kí pahár paidá hue, aur zamín aur duniyá baní, azal se abad tak túhí KḤudá hai. 3 Tú insán ko kḥák meṛ pher detá hai, aur farmátá hai, kí Ai bani Adam, phiro. 4 Kí hazár baras tere áge aise haiu, jaise kal ká din jo guzar gayá, aur jaise ek pahar rát. 5 Tú unheṛ yúu lejátá hai, jaise sailáb se, we goyá nind haiu : we fajr ko us sabze kí mánind haiu jo bálida ho ; 6 Wuh subh ko lahlahátá hai, aur tar o táza hotá hai ; sham ko kátá játá hai, aur súkh gátá hai.

7 Kí ham tere qahr se faná ho gae, aur tere gazab se pareshán hue. 8 Tú ne hamárá badkíríu apne áge rakhíu, aur hamáre pinhání gunáh apne chihre kí roshní meṛ. 9 Kí hamárá sárfí umr tere qahr meṛ guzrí, aur hamáre baras yúu basar ho gae, jaise afsána jo kahá gayá. 10 Hamárá zindagí ke din sattar baras haiu, aur agar qúwat ho, to assi baras ; lekin yih tawánái mihnat aur mashaqqat hai, kyúunki ham jald jíte rahte haiu, aur parwáz kar játe haiu.

11 Tere qahr kí shiddat ká jánnewálá kaun hai ? aur terí qahrrezi ke muwáfíq kaun kḥudítars hai ? 12 Hameṛ hamárfí umr ke din giuná sikhá, aisá kí ham dáná dil hásil kareṛ.

13 Ai KḤUDAWAND, phir ; kab tak ? aur apne bandou kí tasallí kar. 14 Ham

ko sawere apní rahmat se ser kar, táki ham apní umr bhar surod o surúr kar rahey. 15 Jitne dinoy tak tú ne ham ko gamzada rakhá, aur jitne baras tak ham ne zabúni dekhí, itne baras tak ham ko khursandí de. 16 Apní qudrat apne bandoy ko, aur apní shaukat unke farzandoy ko dikhlá. 17 KHUÐAWAND hamáre KHudá kí sabáhat ham meñ namúdar ho, aur hamáre háthoy ke ká kam ham par qáim ho, háñ, tú hamáre háthoy ke kám ko qáim kar.

XCI. ZABU'R.

1 Wuh jo Haqq Tálá ke parde tale sukúnat kartá hai, so Qádir i Mutlaq ke sáye tale rahegá. 2 Maiñ KHUÐAWAND kí bábat kahtá húñ, ki wuh merá máman aur merá maljá hai, aur merá KHudá, jis par merá tawakkul hai. 3 Aur wuh yaqínan mujh ko saiyád ke phande se, aur muhlik wabá se naját degá. 4 Wuh mujhe apne bál o par tale chhipáwegá, aur uske par ke níche hoke tú bekhatar rahegá; uskí amánat terí sipar aur pharí hogí. 5 Tú ráat kí haibat se na ðarega, aur na us tír se, jo din ko urtá hai, 6 Aur na us marí se, jo andhere meñ átí hai, aur na us halákat se, jo do pahar ko wírán kartí hai. 7 Tere muttasil ek hazár gir jáwenge, aur das hazár tere dahne; aur yih musíbat tujh se nazdík na hogí. 8 Faqat tú apní ánkhoñ se dekhá karegá, aur sharíroy kí sazá dekhegá.

9 Kyúнки tú ai KHUÐAWAND merá máman hai. Tú ne Alí Janáb ko apní maljá kiyá. 10 Tujh par koí áfat na áwegí, aur koí wabá tere maskan ke pás na pahunchegí. 11 Kyúнки wuh tere liye apne firishte ko hukm karegá, ki we terí sab ráhoy meñ terí nigabhání karen; 12 Ki we tujhe apne háthoy par uqhá lenge, tá na ho, ki tere pánw kist patthar par lageñ. 13 Tú sher aur sámp ko latáregá, tú sher bachehe aur tinnín ko pánw tale kuchlegá.

14 Aur is liye ki usne mujh se dil lagíyá, maiñ use naját dúngá, aur maiñ use buland karúngá, ki usne merá nám pahcháñá. 15 Wuh mujh se duá mángegá, aur maiñ qabúl karúngí, tab maiñ uske síth húngí, maiñ use chhuráúngá, aur use izzat dúngá. 16 Maiñ use umr kí ðarází se ser karúngí, aur apní naját uske áge záhir karúngá.

XCII. ZABU'R.

Yaum ul sabb ke liye zabúr.

1 KHUÐAWAND ká shukr karná, aur Alí Janáb kí madh karná bhalá hai. 2 Ki sahar ko tere fazl i aním ká, aur shab ko terí amánatdári ká tazkira kíjiye; 3 Das tár ká sáz, aur bín, aur barbat khushawází se bajá bajáke; 4 Ki tú ne, ai KHUÐAWAND, apne kám se mujhe masrúr kiyá; maiñ tere háthoy kí sanaatoy se shádiyána bajáúngí. 5 Ai KHUÐAWAND, tere kám kyáhi buzug haiñ, aur tere muhásaba kyáhi aníq haiñ! 6 Náðín admí kyá jáne, aur safih use kyá samjhe. 7 Jab ki sáre sharír ghás ke mániud nashw o numá karte haiñ, aur sáre badkár shigúfá-dár hote haiñ: to yih is liye hai, ki we abad tak faná howey. 8 Par ai KHUÐAWAND, tú abad ul ábád tak buland rahegá. 9 Kyúнки tere dushman, ai KHUÐAWAND, háñ, terc dushman faná hongey, sári badkári karnewále parághanda hongey. 10 Tú mere síng ko gáo kohí ke mániud buland karegá, goyá ki maiñ tíze tel

se malá jáúngá. 11 Merí ánkheṽ mere dushmanoṽ kí k̄harábí dekhengí, aur mere kán sharíroṽ kí k̄habar, jo mujh par chaṛhe the, sunenge. 12 Sídiq k̄hurime ke darak̄ht ke mánind lahlaháegá, wuh Lubnán ke saro kí tarah sabz hogá. 13 We jo K̄HUDAWAND ke ghar meṽ lagáe gae hain, hamáre K̄hudá ke diyár meṽ phúlenge. 14 We burhápe meṽ mewa denge, we mote aur tar o táza honge : 15 Tákí záhír kareṽ kí K̄HUDAWAND sídhá hai, wuh merá 'pahár hai, us meṽ zulm nahíṽ hai.

XCIH. ZABU'R.

1 K̄HUDAWAND saltanat kartá hai, wuh shaukat ká k̄hilát pahine h́e hai, K̄HUDAWAND qúwat se kamar bándhe h́e hai ; usne kura í arz ko bhí aisá istihkám bak̄shhá hai, kí wuh mutazalzal nahíṽ hotá. 2 Terá tak̄ht qadím se mustahkím, aur tú azalí hai. 3 Ai K̄HUDAWAND, sailáboṽ ne tugyání kí, aur nahroṽ ne josh o k̄harosh se áwáz buland kí; sailáboṽ kí maujeṽ uṭhtí haiṽ. 4 K̄HUDAWAND bulandíroṽ par bahut se páníroṽ kí áwáz, aur daryá kí baṛí maujoṽ kí nisbat se qawí tar hai. 5 Tere ahd niháyat yaqíní haiṽ; ai K̄HUDAWAND, taqaddus terá áráish-k̄hána abad ul ábád tak hai.

XCIV. ZABU'R.

1 Ai K̄HUDAWAND, intiqámoṽ ke K̄hudá, ai intiqámoṽ ke K̄hudá, jalwagar ho. 2 Ai jahán ke hákim, apní báládestí dikhlá, aur ghamand karnewáloṽ ko mukáfát de. 3 Ai K̄HUDAWAND, sharír kab tak, aur badkár kahtak shádiyána bajíyá karenge. ?

4 We kab tak baṛe bol bolá karenge, sáre badkárí karnewále kaháṽ tak phúlá karenge. 5 We, ai K̄HUDAWAND, tere logoṽ ko kúṭte haiṽ, aur terí mírás ko dukh dete haiṽ. 6 We bewa aur pardesí ko ján se márte haiṽ, aur yatím ko qatl karte haiṽ; 7 Aur kahte haiṽ, Yáh na dekhegá; Yaqúb ká K̄hudá hargiz mutawajjih na hogá.

8 Ai dunyá ke safího, samjho, ai gáfílo, tum kab hoshyár hoge? 9 Wuh jisne kán lagáe, kyá nahíṽ suntá? Wuh jisne ánkheṽ banáíṽ, kyá nahíṽ dekhtá? 10 Wuh jo qaumoṽ ko adab detá hai, wuh jo ádmí ko samajh bak̄shstá hai, kyá wuh azáb na karegá? 11 K̄HUDAWAND insín ke k̄hiyálát ko jántá hai, kí we k̄hálí haiṽ.

12 Saádatmand wuh insán, ai Yáh, jise tú tádíb kare, aur apní sharfat meṽ se usko sikhláwe : 13 Tákí tú usko kashmakash ke dín chain bak̄shhe, yaháṽ tak kí sharíroṽ ke liye gaṛhá khodá jáwe. 14 Kí K̄HUDAWAND apne bandoṽ ko níkal na dálegá, aur apní mírás ko tark na karegí. 15 Balki haqq haqqdároṽ ko phír pahunchegá, aur we sab jinke díl mustaqím haiṽ, uskí pairawí karenge.

16 Mere wáste sharíroṽ par kaun chaṛháí karegá? aur mere liye badkárí karne wáloṽ ká kaun sámhná karegí? 17 Agar K̄HUDAWAND merí hámf na hotá, to nazdík thá, kí merí rúh chup cháṽ rahtí. 18 Jis waqt maiṽ ne kahá, Merá pánw phisal chalá, so ai K̄HUDAWAND, terí rahmat ne mujh ko thám líyá. 19 Jab kí mere díl meṽ bahut fikreṽ thíṽ, tab terí tasallíoṽ ne mere jí ko k̄hush kíyá.

20 Kyá zulm ke tak̄ht ko, jo rástí ke bar-k̄hiláf fitne paidá kartá hai, tere sáth k̄uchh shirkat hai? 21 We sídiq kí ján lene par milke samette haiṽ, aur begunáh

ke lohú baháne ká fatwá dete haiᅇ. 22 Lekin ᅒHUDAWAND merí ár hai, aur merá ᅒhudá merí panáh ká pahár hai : 23 So, wuhí unki badkárí un par dálegá, aur unhíᅇ kí-ᅒhabásat meᅇ unko faná karegá ; háᅇ, ᅒHUDAWAND hamará ᅒhudá unko faná karegá.

XC.V. ZABU'R.

1 Aó, ham ᅒHUDAWAND kí madhsaráí kareᅇ, áo, ham apní naját ke pahár kí zamzampardází kareᅇ. 2 Aó, ham uskí huzúrí meᅇ shukrguzárí karte jáweᅇ, aur munájáteᅇ karke ᅒhushí se gáweᅇ. 3 Kí ᅒHUDAWAND baᅇá hí ᅒhudá hai, aur baᅇá hí Bádsáh, jo sab mábúdoᅇ par muqaddam hai. 4 Zamín kí sárí gahirátáᅇ uske qabze meᅇ haiᅇ, pahároᅇ ke khán bhí usí ke hain. 5 Daryá uská hai, usne use ᅒhalq kiyá, aur usí ke háthoᅇ ne ᅒhushkí bhí banáí. 6 Aó, yáro, ham sijda kareᅇ, aur jhukeᅇ, aur ham ᅒHUDAWAND ke huzúr, jo hamará banánewálá hai, ghuᅒhne ᅇkeᅇ. 7 Kí wuh hamará ᅒhudá hai, aur ham us kí charágáh ke log, aur uskí dastkárí kí bheᅇᅇ haiᅇ. 8 Kásh kí áj ke din tum uskí áwáz sunte. 8 Tum apne diloᅇ ko saᅒht na karo, jáisá kí jhagre kí jagah ázmáish ke din bayábán meᅇ karte the ; 9 Jab kí tumháre bápádádoᅇ ne mujhe ázmáyá, aur merá imtihán kiyá, aur mere kám bhí dekhe. 10 Chálís baras maiᅇ ne us pírhí par gazab kiyá, aur maiᅇ ne kahá, Ye we log haiᅇ, kí jinke dil ᅒhatákár haiᅇ, unhoᅇ ne merí ráhoᅇ ko na pahicháná. 11 Kí un kí bábat maiᅇ ne apne gusse meᅇ qasam kháí, kí We mere árám ke makán meᅇ dᅇᅒhil na hongé.

XC.VI. ZABU'R.

1 Yáro, ᅒHUDAWAND ke liye nayá g'it gáo, aur sárí zamín ᅒHUDAWAND kí maddáhi kare. 2 ᅒHUDAWAND kí manqabateᅇ gáo, uske nám kí tárif karo, aur roz roz uskí naját kí bashárat do. 3 Ummatoᅇ ke darmiyán uske jalál kí, aur sárí ᅒhalq ke bích uskí ajáib qudratoᅇ kí ᅒhabar do.

4 Kyúnki ᅒHUDAWAND buzug hai, aur niháyat sitáish ke láiq hai, wuhí sáre mábúdoᅇ se ziyáda muhíb hai. 5 Kí ummatoᅇ ke sáre mábúd putle haiᅇ, par ásmánoᅇ ká banánewálá ᅒHUDAWAND hai. 6 Izzat aur kamál uske áge hai, qúwat aur jalíl uske maqdis meᅇ hai.

7 Do ᅒHUDAWAND ko, ai logoᅇ ke gharáno, do ᅒHUDAWAND ko izzat o hurmat. 8 ᅒHUDAWAND ke nám kí tamjíd karo, qurbáni láo, aur uske diyár meᅇ áo. 9 Yáro, ᅒHUDAWAND ko taqaddus ke husn ke síth sijda karo, aur sárí zamín usse ᅇare. 10 Ummatoᅇ ke darmiyán kaho, kí ᅒHUDAWAND saltanat kartá hai, usne jahán ko bhí aisí ustuwárí baᅒhshí, kí wuh mutazalzal nahíᅇ hotá, wuh sadáqat se jahán ká insáf karegá.

11 Ásmán ᅒhushí kareᅇ, aur zamín shédiyána bajáwe, daryá aur uskí purí shor karen. 12 Sáre maidán us sab samet, jo un meᅇ hai, bág bág howeᅇ ; ban ke sáre daraᅒht lahlaháweᅇ, 13 ᅒHUDAWAND ke áge, kyúnki wuh átá hai, wuh zamín kí adálat karne átá hai, wuh sadáqat se jahán kí, aur rástí se logoᅇ kí adálat karegá.

XCVII. ZABU'R.

1 KHUDAWAND saltanat kartá hai, zamín khushtáú kare, baḡe baḡe ábád jazíre shád howeḡ. 2 Badliáú, aur kálí ghaṭáeḡ uske ás pás haiḡ, sadáqat, aur adálat uske taḡht ká makán. 3 Ek shuala uske áge áge játá hai, aur uske dushmanoḡ ko har taraf jalátá hai. 4 Uskí bijlíáú álam ko roshan kartíḡ, aur zamín dekhí hí kámp játí. 5 Sáre pahár KHUDAWAND ke muqábale mom ke mánind gudáz hote háú, sárf zamín KHUDAWAND ke rú ba rú. 6 Sáre ásmán uskí adálat kí manadí karte haiḡ, aur sáre log uskí hashmat ko dekhte haiḡ.

7 Sharminaḡ howeḡ, we sab jo khode húe but pújte haiḡ, aur butoḡ par phúlte haiḡ; sáre mábúdo, tum use sijda karo. 8 Saihún ne suná, aur magan híf, banát i Yihúdáh, ai KHUDAWAND, terí adálatoḡ se khushtwaḡt híf. 9 Kyúnci ai KHUDAWAND, tú sárf zamín par muqaddam hai, tú sáre mábúdoḡ se nipaṭ sarbuland hai. 10 Tum jo KHUDá ke cháhpewále ho, sharr se kína rakho, wuh apne pák logoḡ kí jánoḡ ká nigahbán hai, wuhí unko sharíroḡ ke háth se naját detá hai. 11 Núr sádiqoḡ ke liye mazrú hai, aur khushtí unke liye, jínke díl mustaqím haiḡ. 12 Ai sádiqo, tum KHUDAWAND kí bábat khusht ho, aur uskí quddúsí ko yád karke shukr karo.

XCVIII. ZABU'R.

1 KHUDá ke naye naye gít gáo, kyúnci usne ajáibát kiye, uske dast i rást aur muqaddas bázú ne use fath baḡhshí. 2 KHUDAWAND ne apní naját ko záhír kiya, aur usne apní sadíqat ummatoḡ ko kholke dikhlái. 3 Usne Isráel ke gharáne kí bábat apní rahmat aur amánat ko yád farmáyá, zamín ke sáre kanároḡ ne hamáre KHUDá kí naját ko dekhá.

4 Ai sárf zamín, KHUDAWAND ke liye khushtí se naara már, aur áwáz buland kar, aur khusht ho, madh gá. 5 KHUDAWAND ke liye bín bajáke gáo, bín bajáke sur bándhke gáo. 6 Narsinghe phúnkte húe, aur sárangí bajáte húe, KHUDAWAND Bádsháh ke áge khushtí kí áwázeḡ karo. 7 Daryá aur uskí purf shor macháweḡ, aur sárf dunyá aur sab jo us meḡ baste haiḡ. 8 Nahreḡ tál deweḡ, aur sárf pahárfiáú KHUDAWAND ke áge milke khushtíáú kareḡ. 9 Kí wuh zamín kí adálat karne átá lai, wuh sadáqat se dunyá kí, aur insáf se logoḡ kí adálat karegá.

XCIX. ZABU'R.

1 KHUDAWAND saltanat kartá hai, khalik kámpe, wuh qarúbínoḡ ke darmiyán baíthá hai, zamín larze. 2 KHUDAWAND Saihún meḡ buzurg hai, aur wuh sárf khlíqat se buland hai. 3 We tere haulnák ism i azam kí sitáish kareḡ, kí wuh quddús hai. 4 Bádsháh kí izzat kí, jo adálat ko dost rakhtá hai. Tú ne sadáqat ko sábit kiya, aur tú ne adálat aur sadáqat baní Yáqúb meḡ kí. 5 Tum KHUDAWAND hamáre KHUDá ko buzurg jáno, aur uske páandáz kí chaukí ke barábar sijda karo, kí wuh quddús hai.

6 Músá, aur Harún, uske káhinou ke darmiyán, aur Samúel un ke bích, jo uske nám lewá hai, unhou ne KHUDAWAND se duáey mángí, usne unheñ qabúl kiyá. 7 Usne badlí ke sutún meñ se unke sáth báteñ kí, unhou ne uske abdou aur gaulou ko, jo usne unheñ baqshhá, hífz kiyá. 8 Ai KHUDAWAND, hamáre KHUDÁ, tú unká qabúl karnewálá hai, aur unká baqshshnewálá, agarchi tú unke iamál ká badlá unse letá hai. 9 KHUDAWAND hamáre KHUDÁ ko buzurg jáno, aur uske muqaddas paháñ ke áge síjda karo, ki KHUDAWAND hamará KHUDÁ quddús hai.

C. ZABUR.

Shukrguzári ká zabúr.

1 Ai sári zamín, KHUDAWAND ke liye khusbáwízí kar. 2 Khusbí se KHUDAWAND kí ibádat karo, nagmapardází karte húe uske huzúr házir ho. 3 Tum jáno, ki KHUDAWAND wuhí KHUDÁ hai, usí ne ham ko banáyá, aur us ke ham hai; ham uske bande hai, aur uski charágh ke bher.

4 Shukrguzári karte húe uske darwázou meñ, aur tasbíh karte húe uski dargáhou meñ dákhil ho; uske mamnún raho; uske nám ko mubáarak kaho. 5 Ki KHUDAWAND bhalá hai, uski rahmat abadí hai, aur uski wafáí pusht dar pusht hai.

CI. ZABUR.

Zabúr i Dáúd.

1 Maiñ rahmat aur adálat ke git gáúngá, ai KHUDAWAND, maiñ terí madhsarái karúngá.

2 Maiñ apní achchhí ráh meñ khirámán búngá, tú mujh pás kab áwegí; maiñ apne ghar meñ kámil dil se tahlaltá phirúngá. 3 Maiñ apní ánkhou ke rú la rú kísi burí chíz ko na rakhúngá; maiñ kaj logou ke kám ko dushmaní rakhúngá, wuh mujh se na milegí. 4 Mere dil se magráí játi rahegí, maiñ sharí se áshnáí na karúngá. 5 Wuh jo chhipke apne hausáye kí gíbat kartá hai, maiñ use ján se márúngí; jo buland nigáh, aur khusbú hai, maiñ uski bardásht na karúngá. 6 Merí ánkheñ zamín ke imándároñ par hai, ki we mere sáth raheñ; wuh jo mustaqím ráh par chaltá hai, wuh merí khidmat karegá. 7 Wuh jo dagibáz hai, mere ghar meñ rah na sakegá, aur jhúth kahnewálá merí nazar tale na tlahregá. 8 Maiñ zamín ke sáre sharirou ko sawere faná karúngá, táki KHUDAWAND ke shahr se sáre badkirdároñ ko kát dálú.

CII. ZABUR.

Garíb kí namáz, jo garíq hoke KHUDAWAND ke áge apná tafakkur bayán kartí hai.

1 Ai KHUDAWAND, merí duá sun, aur merí faryád ko apne huzúr pahunchne de. 2 Merí tangí ke dín apná munh mujh se na chhipá; merí taraf kán rakh; jis dín maiñ duá mángú, jald mujhe jawáb de. 3 Ki merí umr dhúeñ kí tarah talaf húi, aur merí haqqátú átashkade ke mánind sozán hú. 4 Merá dil mará pará, aur ghás ke mánind pazmurda húa, mujhe rotí kháná yád nahí áta. 5 Mere karáhne ke shor se merí haqqátú mere gosht se á milú. 6 Maiñ janglí hawásil ke

mánind húa, maiu wíráne ká chugd baná. 7 Maiu pará jágtá hūu, aur kunjishk kī tarah ebbat ke úpar akelá hūu. 8 Mere dushman sáre diu mujhe malámat karte haiu, we jo merí dushmaní par shefta haiu, mujh par hamqasam hūe haiu. 9 Maiu roṭí kī jágah kḥák phánktá hūu, aur apne pání meṃ ánsú milítá hūu, 10 Tere gazab aur qahr ke sabab se; kyúinki tú ne mujh ko buland kiyá, phir girá diyá. 11 Mere diu lambáte sáye ke mánind haiu, aur maiu sabze kī mánind murjháyí.

12 Par tú, ai KHUDAWAND, abad tak báqí rahegá, aur terá zikr pusht dar pusht hotá rahegá. 13 Tú uthegá, aur Saihún par ráhmát karegá, kī us par rahmat ká waqt hai, hán, uská mutaaiyan waqt pahunchá hai. 14 Kī tere bande uske pattharon se shád hote haiu, aur uskí kḥák par mihrbání karte haiu. 15 Sári qaumeṃ KHUDAWAND se ḍarengí, aur rú i zamín ke sáre bádsháh terí tanjíd karenge. 16 Kī KHUDAWAND ne Saihún ko biná kiyá, aur apne jalál meṃ záhir húa. 17 Wuh muhtáj kī duá kī taraf mutawajjih huá, aur us kī duá ko radd na kiyá. 18 Yih picḥlí pusht ke liye likhá jácegá, aur log jo paidá howenge, Yáh kī sitáish karenge. 19 Kī KHUDAWAND ne apne buland aur muqaddas makánou par se nigáh kī, KHUDAWAND ne ásmán par se zamín par nazar kī, 20 Táki qaidou ká karáhná sune, táki unheṃ, jin par qatl ká fatwá húa hai, chhuráwe, 21 Táki we Saihún meṃ KHUDAWAND ká nám záhir kareṃ, aur Yirúshálam meṃ uská shukr kareṃ, 22 Jab kī sáre log aur mamlukateṃ KHUDAWAND kī ibádat ke liye jama howeṃ.

23 Usne ráh meṃ merá zor ghaṭá diyá, aur merí umr ko kotáh kiyá. 24 Maiu ne kabí, Ai mere Kḥudá, merí ádbí umr meṃ mujh ko na uṭhá le, kī tere baras pusht dar pusht haiu. 25 Tú ne qadím se zamín kī biná dáli, ye sáre ásmán tere háth kī sanaateṃ haiu. 26 We faná howenge, par tú báqí rahegá, háu, we sab poshák kī mánind puráne hojáenge, tú unheṃ libás kī mánind badlegí, aur we mubaddal howenge. 27 Par tú aisáhi rahegá, tere barason kī intihá nahíu. 28 Tere bandou ke farzand qáim rahege, aur unki nasl tere huzúr sábit rahegi.

CIII. ZABU'R.

Dáúd ká.

1 Ai merí ján, KHUDAWAND ko mubárakbíd kah, aur wuh sab, jo mujh meṃ ho, uske muqaddas nám ko. 2 KHUDAWAND ko mubárakbád kah, ai merí ján, aur uskí sab niamatou ko farámosh na kar. 3 Wuh tere sare guníhou ká baḥshuc-wálá hai, wuh tujhe sári bímáriou se shifá detá hai. 4 Wuh terí ján halákat se bachátá hai, wuh tujh par fazl i kámil aur altái shámil ká táj rakhtá hai. 5 Wuh terá munh achehlí chízou se bhartá hai, kī tú uqáb ke mánind sar i nau jawán hotá hai.

6 KHUDAWAND sadáqat kartá hai, aur sáre mazlúmoṃ ká insáf. 7 Us ne apní ráheṃ Músi ko batláiy, aur apne káim baní Isráel ko. 8 KHUDAWAND rahmán aur hannán hai, zú ul túl aur rabb ul fazl hai. 9 Uská jhunjhlíná dáimí nahíu, wuh apne gusse ko abad tak nahíu rakh chhoṛtá.

10 Usne hamáre gunáhou ke muwáfíq ham se sulúk nahíu kiyá, aur hamári khatáou ke mutábíq sazá nahíu dí; 11 Balki jis tarah se ásmán zamín ke úpar buland hai, usí tarah uskí rahmat un par buzurg hai, jo usse ḍarte haiu; 12 Mash-

riq aur magrib kí masáfat ke mánind hamárfi khatáou ko ham se dór kiyá. 13 Jis tarah báp beou par taras khátá hai, usí tarah KHUDAWAND unpar jo usse darte hai, rahm kartá hai.

14 Kí wuh hamárfi máhíyat ko pahchántá hai, wuh yád rakhtá hai, kí ham miţfí hai. 15 Admí ke din ghás ke mánind hain, wuh janglí gul kí mánind phúltá hai. 16 Kí hawá us par se guzrí aur wuh nahí, aur koí nahí jántá kí uská maqám kahá thá.

17 Lekin KHUDAWAND kí rahmat un par, jo us se darte hai, azal se abad tak hai, aur uskí sadáqat farzandou ke farzandou par; 18 Jo uske ahd ko hifz karte hai, aur uske hukmou ko yád karke un par amal karte hai. 19 KHUDAWAND ne ásmán par apná taht qáim kiyá, aur uskí bádsháhat sab par musallit hai.

20 KHUDAWAND ko mubárabád kaho; ai uske firishto, tum jo zor meú sabaqat le gae ho, aur uske hukmou par amal karte ho, aur uskí áwáz sunte ho. 21 KHUDAWAND ko mubárabád kaho, ai uske sab lashkaro, aur uske khdmat karne-wálo, tum jo uskí marzí par chalte ho. 22 KHUDAWAND ko mubárabád kaho, ai sáre maqlúq uskí mamlukat ke har maqám meú; ai merí ján, tú KHUDAWAND ko mubárabád kah.

CIV. ZABUR.

1 Ai merí ján, KHUDAWAND ko mubárabád kah, ai KHUDAWAND mere KHUDÁ, tú bahut azím hai, tú izzat aur jalál ká libás pahine hie hai.

2 Wuh núr ko poshák ke mánind pahintá hai, aur ásmán ko parde ke mánind phailátá hai. 3 Usne apne bálákhánou kí karíou ko páníou par qáim kiyá, aur badlíou ko apná markab banáyá, aur hawá ke bázúou par wuh sair kartá hai. 4 Wuh apne firishtoú ko rúheú banítá hai, aur apne khdmatguzároú ko ág ká shuala. 5 Usne zamín ko uskí biná par banáyá kí use kabhí jumbish nahí.

6 Tú ne gahráou ko aisá dhámpá jaise libás se, aur pání pahárou par khare hue. 7 We terí ghuṛkí se bháge, aur tere bádal kí áwáz se saham gae. 8 Pahár buland hue, aur garhe past, un jagahou ke bích, jo tú ne unke liye biná kí. 9 Tú ne aisí hadd bándhí hai, kí we us se guzar nahí sakte, aur zamín ko phir chhipá nahí lete.

10 Usne nahreú past zamínou meú bhejí, jo pahárou ke bích bahtí hai. 11 Aur we har ek dashtí charind ko pilátí hai, jangal meú goráhar unse apní piyás bujháte hai; 12 Un ke ás pás hawáí parinde baserá lete hai, we dál díl par chachaháte hai. 13 Wuh apne bálákhánou se pahárou par pání chhíráktá hai, aur terí sanaatoú ke phalou se zamín málámál hai.

14 Bahínou ke liye ghás, aur insán kí khdmat ke liye sabzí wuhí ugátá hai, táki wuh unke liye zamín se gízá paidí kare; 15 Aur wain, jo insán ke dil ko khush kartá hai, aur raugan se ziyáda chilre ko chamkátá hai, aur roṭí jo insán ke dil ko tawánái baḅshítí hai. 16 KHUDAWAND ke daraḅht ras bhare hai, Lubnán ke saro jo usne legáe, 17 Jin meú parinde áshiyáne banáte hai, aur laglag jo hai, sanaubar ke daraḅhtou meú uská ghar hai. 18 Aur únche pahár kohí bakrou ke liye hai; aur chaṭán khargoshou kí panáh ke liye.

19 Usne chánd ko zamánou ke liye banáyá, aur áftáb apne gurúb kí jagah

pahchántá hai. 20 Tú ne andherá kiyá, táki rát ho, jis meṁ sáre janglí chárpáye sair karte haiṁ. 21 Sher bachche apne shikár ke liye garajte haiṁ, aur Kḥudá se apní kḥurák mángte haiṁ. 22 Aur áftáb nikalte hí we jama hote haiṁ, aur apne gárou meṁ já baiḥte haiṁ. 23 Insán apne károbár ke liye báhar nikaltá hai, aur apní mihnat ke liye shám tak rahtá hai.

24 Ai KḥUDAWAND, terí sanaateṁ kiyá hí bahut haiṁ ! Tú ne un sab ko hikmat se banáyá, zamín tere mál se pur hai. 25 Yih aisá baṛá aur chauṛá daryá hai, jis meṁ beshumár chhoṭe baṛe jánwar raftár haiṁ. 26 Us meṁ kishtáṁ rawáṁ haiṁ, aur we baṛí machhlíṁ jo tú ne banáye, táki us meṁ kheltí phireṁ. 27 Ye sab terí taraf taktí haiṁ, kí tú un ko waqt par un kí kḥurák pahuncháwe. 28 Jo tú unheṁ pahunchátá hai, to we le lete haiṁ, aur jo tú apní muṭṭhí kholtá hai, to we nafisṁ se ser hotí haiṁ. 29 Tú apná munh chhipátá hai : we mutahaiyir hotí haiṁ, tú unká dam pher letá hai : we mar játí haiṁ, aur apní máṭí meṁ phir mil játí haiṁ. 30 Tú apná dam bhejtá hai : we paidá hote haiṁ, aur tú rú i zamín ko tar o tázá kartá hai.

31 KḥUDAWAND ke jalál kí baqá abadí hai, KḥUDAWAND apní sanaateṁ se kḥush hai. 32 Wuh zamín par nigáh kartá hai, so kámp játí hai, wuh pahárou ko chhútá hai, so we dhúáṁ hoke urte haiṁ. 33 Maiṁ to jab tak jítá rahúngá, tab tak KḥUDAWAND kí madhsaráí karúngá, maiṁ jab tak maujúd rahúngá, KḥUDAWAND kí tasbíh kartá rahúngá. 34 Merá tafakkur use pasand áwe, maiṁ KḥUDAWAND se masrúr húngá. 35 Kásh kí gunáh karnewále zamín par se faná ho jáweṁ, aur kḥabísou ke nishán báqí na raheṁ ! Ai merí ján, KḥUDAWAND ko mubáarak bádh kah. Halilo-Yáh.

CV. ZABU'R.

1 KḥUDAWAND ká shukr karo, aur us ká nám lo ; aur logou ke darmiyán uske kámoṁ ko bayán karo. 2 Uske gít gáo, uskí maddáhí karo ; uske sab ajáib kámoṁ ke qisse kaho. 3 Uske ism i quds kí tamjíd karo, KḥUDAWAND ke talibou ke dil kḥushwaqt howeṁ. 4 KḥUDAWAND ke aur uskí'qúwat ke kḥwáháṁ raho, sadá uske muwájáhe kí talásh meṁ raho. 6 Uske ajáib aur garáib kámoṁ ko, jo us ne kiye, aur un hukmoṁ ko, jo usne apne munh se farmáe, yád karo ; 6 Tum nasl i Abirahám, jo us ke bande ho, tum baní Yaqúb jo us ke barguzide ho.

7 Wuhí KḥUDAWAND hamárá Kḥudá hai, tamám zamín meṁ uske ahkám haiṁ. 8 Usne apne ahd ko aur us saḥhun ko, jo us ne kahá, hazár pushtou ke liye yád rakhá, 9 Wuhí ahd jo us ne Abirahám se kiyá, aur Izhák se uskí qasam kháí, 10 Aur use Yáqúb ká haqq aur Isráel ká ahd i abadí ṭhaharáyá, 11 Aur farmáyá, kí Maiṁ Kanán kí zamín tujh ko detá hūṁ, yih terá maurúsí hissa hai ; 12 Jis waqt kí we shumár meṁ kam the, aur bahut thoṛe aur zamín meṁ pardesí the. 13 Aur we qaum ba qaum aur mamlukat ba mamlukat paṛe phirte the. 14 Usne kisi ko maqdúr na diyá, kí un par zulm kartá ; usne unkí kḥátir bádsáhhoṁ ko tanbḥ kí : 15 Kí " Mere masihoṁ ko mat chhúo, aur mere nabioṁ ko na satáo."

16 Aur usne us sarzamin par kál ko hukm diyá, usne roṭí kí ṭek toṛí. 17 Usne un se peshtar ek shaḥs ko bhejá ; Yúsuf lechá gayá kí gulám ho, 18 Jiske pánwoṁ ko unhoṁ ne paika'áṁ pahináke dukḥ diyá ; wuh lohá uske dil meṁ pahunchá, 19

Jis waqt tak ki us ká kakám púrâ hûí, ki **ḲHUDAWAND** ke saḡhun se wuh mujarrab ṭhahará. 20 Bídsháh ne log bheje, aur use riháí dí; logou ke hákim ne use ázâd kiyá. 21 Usne use apne ghar aur apne sáre asbáb ká wazír kiyá, 22 Táki uske hákimou ko, jab cháhe, bándh dále, aur uske masháikh ko aql síkhláwe. 23 Isráel bhí Misr meṡ áyá, aur Yáqúb Hám kí zamín meṡ musáfir húa. 24 Aur usne apní guroh ko firáwání baḡhshí, aur unheṡ unke dushmanou se ziyáda qawí kiyá. 25 Usne unke dilou ko pherá, ki we uske logou se adáwat karne lage, aur us ke bandou se dagábázi.

26 Tab us ne apne bande Músá ko, aur apne barguzída Hárún ko bhejá. 27 Unhou ne unke darmiyán uske muajize dikhláe, aur Hám kí zamín meṡ ajáib. 28 Usne tárikí bhejí, so andherá húa; aur unhou ne uske saḡhun se sarkashí na kí. 29 Usne unke páníou ko lahú banáyá, aur unki machhlíou ko mír dílá. 30 Unki sarzamín ne bahut se menḡuk ugle; unke bádsháhou kí koṭhríou meṡ bhí. 31 Usne hukm kiyá, aur tarah tarah kí makkhíáṡ aur júneṡ unki sab hudúd meṡ áṡ. 32 Usne menb kí jágah un par ole barsáe, aur un kí sarzamín meṡ ág bhaṡkí. 33 Usne un ke tákistán aur anjírou ke bág barbád kiye, aur un kí hudúd ke daraḡht tou dále. 34 Usne hukm kiyá aur ṭidḡí áe, malaḡh níkle aur we beshumár the. 35 We unki zamín kí sírí sabzíáṡ kha gae, aur unke mulk ko mewe nigal gae.

36 Usne unki zamín meṡ sáre pahlaṡthe máre; un ké tamám qúwat ke pahile phal. 37 Aur wuh unheṡ rúpe aur sone ke sáth níkáí kiyá, aur unke firou meṡ ek bhí nátawán na thá. 38 Unke níkal jáne se Misr ḡhush húa, kyóunki unká ḡhauf un meṡ pará thá. 39 Usne badlí ko phailáyá, táki sáya kare; aur ág ko, táki ráat ko roshan kare. 40 Unhou ne mángá, usne salwá diyá, aur unko ásmání roṡíou se ser kiyá. 41 Usne chaṡán ko chírá, aur pání uchhlí; píní nahr ke má-nínd ḡhushkí par babá. 42 Kyánki usne apne muqaddas kalám ko, aur apne bande Abirahám ko yád kiyá. 43 Wuh apne bandou ko ḡhushí ke sáth aur apne barguzídou ko basháshat ke sáth níkáí láyá. 44 Usne unheṡ qaumou kí sarzamíneṡ díṡ, unhou ne qaumou ká hásil mírás páí: 45 Táki we uske huqúq ko híz kareṡ, aur uski sharíat ko yád rakheṡ. Halílo-Yáh!

CVI. ZABU'R.

1 Halílo-Yáh! **ḲHUDAWAND** ká shukr karo, kyóunki wuh achelhá hai, aur uski rahmat abadí hai. 2 Kaun **ḲHUDAWAND** kí karámatou kí taqrír kar saktá hai, uski sárí shukrguzáríáṡ kaun kar saktá hai? 3 Mubáarak bande we jo hukm ko yád rakhte haiṡ, aur wuh jo hardam rástkár hai. 4 Ai **ḲHUDAWAND** mujh par yád karke wuh míhr kar, jo tú apne bandou par kartá hai, hásṡ, mujh par apní naját se mutawajjih ho, 5 Táki maiṡ tere barguzídou kí bhaláí dekhúṡ, aur táki maiṡ terí guroh kí ḡhushwaqtí se ḡhush hoúṡ, aur terí mírás meṡ shámíl hoke tamjíd karúṡ.

6 Ham ne apne bápḡídou samet gunáh kiye, ham se taqsír huf, ham ne sharírat kí. 7 Hamáre dáde Misr ke bích terí ajáib qudratou ko na samjhe, unhou ne terí rahmatou kí bahutáyat ko yád na kiyá, aur daryá par, yáne daryá í Qulzum par tujhe gussa dílayá. 8 Lekín usne apne nám ke líye unheṡ bacháyá, táki apní qawí qudrat záhir kare. 9 Usne daryá í Qulzum ko dáuṡá, so wuh súkh gayá, wuh unheṡ gahráí

meu se pár legayá, jaise bayálán meu se. 10 Usne unheḡ uske háth se, jo unká kína rakhtá thá, naját dí, aur dushman ke háthoḡ se riháí bakhsí. 11 Páni ne unke bairfoḡ ko ehhipá liyá, un meḡ se ek bhí na bachá. 12 Tab we uskí bátou par ímán láe, we uske madhkhwán húe.

13 We jald uske kámoḡ ko bhúl gae, we nskí maslahat ke muntazir na rahe. 14 Unheḡ ne jangal meḡ buri khwáshish kí, aur bayálán meḡ Kḡhudá ko ázmáyá. 15 Usne unká matlab rawá kiyá, par unki jánoḡ meḡ lágarí bhejí. 16 Unhoḡ ne khaimagáh meḡ Músá par, aur KḡHUDAWAND ke muqaddas mard Harún par hasad kiyá. 17 So zamín phatí, aur Dátan ko nigal gae; aur Abirám kí sári jamáat us-meḡ samá gae. 18 Aur unki mahfil meḡ ek shuala uḡhá, us shuale ne sharfoḡ ko bhasam kar diyá.

19 Unhoḡ ne Hurib meḡ gosíla banáyá, aur dháli húi múrat ke áge sijda kiyá, 20 Is tarah unhoḡ ne apne Kibriyá ko ek bail kí tashbílt se, jo ghás khátá hai, badal dála. 21 Unhoḡ ne apne naját denewále Kḡhudá ko bhulá diyá, jis ne unke liye Mísr meḡ bare bare kám kiye, 22 Aur ajáib kám Him kí zamín meḡ, aur muhib shugl daryá i Qulzum par. 23 Aur usne farmáyá, ki Maiḡ unheḡ ján se márúngá, agar uská barguzída Músá us rakhna meḡ uske áge na khará hotá, táki uske gazab ko phere, na howe ki wuh nábuḡd kar dále.

24 Háḡ unhoḡ ne dilpízir zamín kí tahqír kí, we uske saḡhun par ímán na láe; 25 Balki apne khaimoḡ meḡ kuḡkuḡáe, aur KḡHUDAWAND kí áwáz ke shinawá na húe. 26 Tab usne apná híth uḡháke qasam khái, ki unheḡ bayálán meḡ girá de, 27 Aur unki nasl ko bhí ummatoḡ meḡ girá de, aur unheḡ mulkoḡ meḡ tíntera kar de.

28 We jama hoke Baal Fagúr parast húe, aur beján putlfoḡ kí qurbáníḡ kháne lage. 29 Unhoḡ ne usko apne amalou se gussa diláyá, aur wabá ne un meḡ rakhna kiyá. 30 Us waqt Fínihas uḡhá aur sazá dí, so wabá játí rahí. 31 Aur yih uske liye sadáqat mahsúb húi, pusht dar pusht abad tak.

32 Unhoḡ ne phir usko kḡhusúmat ke páni par gussa diláyá, so wuh Músá se unke liye nákhush húi; 33 Kyúнки unhoḡ ne us kí rúhko talḡh kiyá, aisá ki wuh apne laboḡ se námunásib bolá.

34 Unhoḡ ne un logoḡ ko, jiske qatl ká hukm KḡHUDAWAND ne kiyá thá, már na díla; 35 Balki gair gurohoḡ se mel kiyá, aur unke se kám síkhe; 36 Aur unhoḡ ne unke butoḡ kí parastish kí, jo unke liye phandá húa; 37 Unhoḡ ne to apní beḡfoḡ aur apne beḡtoḡ ko Shayátín ke liye qurbání kiyá, 38 Aur begunáhoḡ ká, yáne apne beḡfoḡ aur apne beḡtoḡ ká khún kiyá, ki unhoḡ ne unko Kanán ke butoḡ ke áge zabh kiyá, aur zamín lahú se nápák húi. 39 Aur apne kámoḡ meḡ mulauwas húe, aur apne fialoḡ meḡ zinákár bane.

40 Tab KḡHUDAWAND ká gussa bandou par bharká, aisá ki usne apní mirás se bhí nafrat kí; 41 Aur usne use gair qaumoḡ ke qabze meḡ kar diyá, so we, jo unká kína rakhte the, un par musallit húe. 42 Unke dushmanoḡ ne unko satáyá, we zerdast hoke unke qábú meḡ hogae. 43 Usne bárháp unko naját dí, aur unhoḡ ne apní mashwarat se use nákhush kiyá, aur we apne gunáhoḡ ke sabab murjhá gae. 44 So wuh unke dukh par mutawajjih húa, ki usne unká nála suní. 45 Usne unke liye apne ahd ko yád farmáyá, aur apní rahmatoḡ kí firáwání ke mutábiq pachhtíyí. 46 Usne aisí kiyá, ki un sab ne bhí, jo unheḡ asír kärke le gae, un par tars khíyá.

47 Ai ҚHУDАWАND, hamāre ҚHudá, ham ko naját baқhsh, aur ham ko gair qaumoy meу se ek jagah faráham kar, ki terá muqaddas nám leke shukr kareу ; aur terí sitáish karne meу қhush hoу.

48 ҚHУDАWАND, Isráel ká ҚHudá, azalí abadí mubáarak howe, sáre log boleу, Аmín ! Halilo-Yáh !

CVII. ZABU R.

Sifr i қhámis.

1 ҚHУDАWАND kí shukrguzárí karo, kí wuh қhúb hai, aur uskí rahmat abadí hai. 2 We jo ҚHУDАWАND ke maқhlasí diye gaye haiу, yúb kaheу, jinheу usne dushmanoy ke híth se riháí baқhshí, 3 Aur unheу zamínoу se jama kiyá, mashriq aur magrib, shimál aur janúb se. 4 We jangal meу ráh ke bích gum húe the, aur unheу koí shahr na miltá thá, jaháу baseу. 5 We bhúkhe aur piyáse bhí the, aur unki ján gash kháti thí. 6 So unhoу ne apní bipat meу ҚHУDАWАND ko pukárá, usne unki musíbatoy se unheу naját dí. 7 Aur usne unheу sídhí ráh meу chaláyá, táki we basne ke shahr meу pahunchey. 8 We ҚHУDАWАND ke áge us kí rahmat kí, aur baní Adam ke áge us ke ajáib kámoу kí sitáish kareу ! 9 Kyúnki wuh piyáse ká dil ser karnewálá, aur bhúkhe ká jí қhúbí se bharnewálá hai.

10 We jo zulmat meу, aur zill i maut meу baiṭhe the, aur ájizí, aur lohe ke qaídí the. 11 Kyúnki unhoу ne ҚHudá ke hukmoу se sartábí kí, aur Janáb i Alí kí mashwarat kí ihínat kí. 12 Is liye usne unke diloy ko mashaqqat se ájiz kiyá, we gir paṛe, aur koí madadgár na thá. 13 Us waqt unhoу ne apní bipat meу ҚHУDАWАND ko pukárá, aur usne unheу unki musíbatoy se chhuráyá. 14 Usne unheу zulmát, aur zill i maut tale se báhar nikálá, aur unke bandhanoy ko toṛ dálá. 15 We ҚHУDАWАND ke áge us kí rahmat kí, aur baní Adam ke áge us ke ajáib kámoу kí sitáish kareу ! 16 Kyúnki usne támbе ke darwáze toṛe, aur lohe ke quf káṭ diye.

17 Safih log apní kotáhi se, aur apní badkáríoy se ranjída húe. 18 Unke jí ko harek tarah ke kháne se nafrat húb, aur we maut ke ástánoу ke muttassíl á pahunehe. 19 Tab unhoу ne apní musíbat meу ҚHУDАWАND ko pukárá, wuh unheу unke dukhoу se naját detá hai. 20 Usne hukm kiyá, aur unheу shifá dí, aur unki halákatoy se riháí baқhshí. 21 We ҚHУDАWАND ke áge us kí rahmat kí aur baní Adam ke áge us ke ajáib kámoу kí sitáish kareу ! 22 Aur shukráná adá kareу, aur shádmáni se uske kámoу ko bayán kareу.

23 We jo, kishtoy meу daryá par wárid hote haiу, we jo baṛe pánfoу se kám rakhte haiу : 24 Wehí ҚHУDАWАND kí qudratoy ko musháhada karte haiу, aur daryá meу uske ajáib dekhte haiу. 25 Kyúnki wuh hukm kartá hai, aur túfáni hawá chalátá hai jisse maujeу uṭhne lagti haiу. 26 We ásmánoу par chaṛhte haiу, pher gahráo meу utarte haiу, unki jáney burái se gudáz ho játi haiу. 27 We badmast kí tarah áge píchhe girte haiу, aur aṛere játe haiу ; unke hawáss bilkull urgae haiу. 28 So we apní tangí meу ҚHУDАWАND se faryád karte haiу, aur wuh unki musíbatoy se unheу naját detá hai. 29 Wuh ándhí ko thamá detá hai, aisá kí uski maujeу qarár pakartí haiу. 30 Tab we қhush hote haiу, kí unheу chain miltá hai, wuhí unko, jis bandar meу we jíyá cháhte haiу, le pahunchítá hai. 31 We

ḲHUDAWAND ke áge us kí rahmat kí, aur baní Ádam ke áge us ke ajáib kámou kí sitáish kareḡ. 32 We usko logou ke majma meḡ buland kareḡ, aur masháikh kí majlis meḡ uská shukr kareḡ.

33 Wuh nahrou ko sahrá banátá hai, aur pání ke chashmou ko súkhí zamín kar dáltá hai, 34 Ugánewálí zamín ko shor kar detá hai, unki sharárat ke sabab se, jo waháḡ baste haiḡ. 35 Wuh bayábin ko jhíl baná dáltá hai, aur ḡhushk zamín ko chashme banátá hai. 36 Waháḡ wun bhúkhou ko basátá hai, táki we ábádi ke hie shahr taiyár kareḡ, 37 Aur khetí kareḡ, aur angúrou ke bág lagáweḡ, aur hásil ká phal jama kareḡ. 38 Wuh unheḡ bhí barakat detá hai, so we bahut hojáte haiḡ, aur unki mawáshí ko kam hone nahíḡ detá. 39 We pher ghaḡ játe haiḡ, aur zalíl hote haiḡ, zulm aur musíbat aur gam ke máre. 40 Wuh amírou par zillat dáltá hai, aur aisá kartá hai, kí we jangal jangal beráh bhaḡakte phirte haiḡ. 41 Wuh ḡháksírou ko unki ájizí se buland kartá hai, aur unke gharánoḡ ko galle kí tarah banátá hai. 42 Sádiḡ log dekhenge, aur masrúr hongé, aur síre badkárou ká munh band hojátá hai. 43 Wuh kaun sá áqil hai, jo un chízoḡ ká dhíyán rakhe, kí we ḲHUDAWAND kí rahmatou ko ḡhúb samjhenge.

CVIII. ZABU'R.

Zabúr i Dáúḡ.

1 Ai Ḳhudá, merá dil mustaidd hai, maiḡ apní shaukat ke sáth ḡíúngá, aur sitáish karúngá. 2 Jáḡ, ai bín aur barbat, kí maiḡ sawere jáḡúngá. 3 Ai ḲHUDAWAND, maiḡ logou ke darmiyán terí shukrguzárí karúngá, maiḡ gurohou ke bích terí madhsaráí karúngá. 4 Kyúнки terí rahmat azím, aur ásmánoḡ se bálátar hai, aur terí amánat badlíou tak hai. 5 Ai Ḳhudá, tú ásmánoḡ par sarfaráz ho, aur terá jalíl sárí zamín par ho.

6 Táki tere mahbúb riháf páweḡ, apne dahne háth se najít de, aur merí sun. 7 Ḳhudá ne apne quds se qaul diyá hai, Maiḡ ḡhush hoúngí, maiḡ Síkm ko taqsm karúngí, aur nasheb i Sukkát ko mápúnga; 8 Jiliahd merá hai, aur Manas-sí bhí merá, aur Ifráim bhí mere sir ká zor hai, aur Yihúdáh merí saltanat ká asá. 9 Moab mere naháne dhone ká lagan, Adám par maiḡ apní júti chaláúngá, Filist par maiḡ shádiyána bajáúngá.

10 Mustahkam shahr meḡ kaun mujhe lejáegá? Adúm tak merá rahbar kaun hogá? 11 Ai Ḳhudá, kyá tú nahíḡ jis ne hameḡ radd kíyá? Ai Ḳhudá, kyá tú hamáre lashkarou ke sáth ḡhurúj na karegá? 12 Dushman se hamári kumak kar, kí ádmí kí madad bátíl hai. 13 Ḳhudá ke zor se ham bahádurí karenge, kyúнки wuhí hamáre dushmanou ko latáḡ míregá.

CIX. ZABUR

Sardár muganní ke liye Dáúḡ ká zabúr.

1 Ai mere sitáish ke Ḳhudá, chup mat ho. 2 Kyúнки sharírou aur makkárou ne mujh par zabáneḡ kholíḡ haiḡ, we jhúḡhí báteḡ mere haqq meḡ kahte haiḡ. 3 Un ke kínaámez kalám ne mujh ko gher líyá hai, aur we besabab mujh se laḡte haiḡ. 4 We merí dostí ke iwaz meḡ mujh se dushmaní karte haiḡ; par maiḡ jo húḡ,

duá karú. 5 Unhoḡ ne merí nekí ke iwaz mujhe badí ká sila diyá hai, aur muhabbat ke badle meḡ adáwat ká.

6 Tú ek sharír ko us par qáim kar, aur uske dahne háth Shaitán ko khará kar.

7 Kí jab uskí hisábliyá jáwe, to wuh mujrim ḡbahare, aur uskí duá gunáh ho jáwe.

8 Uske din thoḡe howeḡ, uská mansab dúsrá páwe. 9 Uske bachche yatím ho jáweḡ, aur uskí jorú bewa hojáwe. 10 Uske bachche sadá dar ba dar phireḡ, aur bhík mángeḡ, we apne wiránoḡ se áwára hoke kḡhurák ḡhúndhte phireḡ.

11 Súdḡhor sab kuchh, jo uská ho, le leḡ, aur pardesí uskí daulat gárat kareḡ.

12 Koí us par tars na kháwe, uske yatímoḡ par koí rahm na kare. 13 Uskí nasl

báqí na rahe, aur dúsrí pusht meḡ us ká nám miṡáyá jáwe. 14 Uske báp-

dídoḡ kí badkáríyá KḡHUDAWAND ke huzúr mazkúr howeḡ, aur uskí má ká gunáh

miṡáyá na jáwe. 15 We nit KḡHUDAWAND ke áge raheḡ, táki wuh zamín par se

unká tazkira nábuḡd kar de. 16 Kyúntí us ne rahímí ko yád na kiyá, balki wuh miskín aur mulṡáj ke píchhe paṡá, táki dilshikastoy ko qatl kare.

17 Jaisá us ne lánat ko dost rakhá, so wuh us par á paṡe, aur jaisá wuh barakat

se bezár rahá, so wuh barakat us se dúr rahe. 18 Jaisá us ne lánat ko ḡhilát ke

mánind pahín liyá, waise lánat pání ke mánind uskí antríoḡ meḡ aur tel kí tarah

uskí haḡḡíoḡ meḡ ḡhuse. 19 Lánat uske liye aisí howe, jaise poshák, jo use chhipí

letí hai, aur jaise paṡká, jo sadá us kí kamar ke gird lapṡá rahtá hai. 20 KḡHUDA-

WAND kí taraf se mere dushmanoḡ ká, aur unká, jo meríján ko zabún kahte haiḡ,

yih sila howe.

21 Par tú mujh par, ai KḡHUDAWAND Kḡhudá, apne nám ke liye rahm kar, kí

terí rahmat ḡhúb hai, tú mujhe naját de. 22 Kí maiḡ miskín aur muhtáj húḡ,

aur merá dil mujh meḡ majrúh hai. 23 Maiḡ lambáte húe sáye ke mánind tamám

húá; maiḡ ṡiḡḡí kí tarah jhár phenká gayí. 24 Mere ḡhuṡne fáḡe se nátawán

ho gae, aur mere gosht meḡ chiknái na rahí. 25 Maiḡ unká nang húá, we mujhe

nigáh karte haiḡ, aur sir hiláte haiḡ.

26 Ai KḡHUDAWAND, mere Kḡhudá, merí yáwarí kar, apní rahmat ke mutábiq

mujhe naját de, 27 Táki we jáneḡ kí yih terá háth hai; kí tú ne, ai KḡHUDA-

WAND, yih kiyá hai. 28 We lánat kareḡ, par tú barakat de; jab we uṡheḡ,

to sharminda howeḡ, par terá banda shádmán ho; mere dushman ko ḡhijálat kí

poshák pahíná, aur unko pareshán kí chádar uṡhá. 29 Maiḡ apne munh se KḡHUDA-

WAND kí bahut shukr karúngá, maiḡ jamáatoḡ meḡ bahutoḡ ke bích us kí sitáish

karúngá. 30 Kyúntí wuh miskín ke dahne háth kharí hogí, táki use un se, jo

uskíján ke ḡhwáháy haiḡ, naját dewe.

CX. ZABU'R.

Zabúr i Dáúḡ.

1 KḡHUDAWAND ne mere KḡHUDAWAND ko farmáyá, Tú mere dahne háth bañh,

jab tak kí maiḡ tere dushmanoḡ ko tere pánwtale kí chaukí karú. 2 KḡHUDA-

WAND zor ká asá Saihún meḡ se bhejegá : tú apne dushmanoḡ ke darmiyán hukm-

rání kar.

3 Tere log terí qúwat ke din husu i taqaddus ke sáth iḡhtiyári qurbáníyá líwenge,

aur terí aulád kí shabnam sahar ke rahim se ziyáda hogí. 4 KḡHUDAWAND ne

qasam kháí hai, aur wuh na pachhtáwegá : Tú Malik í Sidq kí saff meq abad tak káhin hai.

5 KHUÐAWAND tere dahne háth apne qáhr ke din bádsháhog ko do máregá. 6 Wuh qaumog ko mujrim þuhráwegá, wuh láshog ke túde kar degá; wuh mamlukatog meq bahutog ke sir kuchlegá. 7 Wuh ráh meq nále ká pání pégá : ís liye wuh sir buland karegá.

CXI. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Maig tamám dil se KHUÐAWAND ká shukr karúngá, sadíqog kí majlisog meq, aur jamráat meq. 2 KHUÐAWAND ke kám buzug haiq, unko we log tafahhus karte haiq, jo unheq dost rakhte haiq. 3 Uská kám jáh o jalál hai, aur us kí sadíqat abadí hai. 4 Us ne apne ajáib kámog ke liye yádgáí rakht; KHUÐAWAND hannán aur rahmán hai. 5 Us ne unko, jo us se tarsín rahte haiq, kháuí diyá, wuh apne ahd ká zikr abad tak karegá. 6 Usne apne kámog ká zor apne logog ko dikhláiyá, táki uuheq qaumog kí mirás bakhshe. 7 Us kí dastkáriáq haqíqateq aur adílateq haiq; uske síre ahkám yaqíni haiq, 8 Un ke istihkám azalí abadí haiq, we adl aur rástí se kiye gaye haiq. 9 Us ne apne logog ke liye naját bhejí, apne ahd ko abad tak mazbút farmáiyá hai; uská nám quddús aur muhíb hai. 10 KHudátarsí hikmat kí ibtidá hai, aur un sab ká, jo us par amal karte haiq, khúb zihn hai; sitáish abad tak usí ke liye hai.

CXII. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Mubárák banda wuh hai, jo KHUÐAWAND se tarsáq hai, aur uskí farmáishog se nihíyat khush hai. 2 Us kí nasl zamín par zoráwar hogá; parhezgároq kí aulíd mubárák hogí. 3 Uske ghar meq mál aur daulat hogí, aur uskí sadíqat abadí hogí. 4 Táríki meq rástkároq ke liye núr chamká, wuh mihrbín, aur rahím, aur sídiq hai. 5 Jo nek mard hai, mihrbání kartá hai, aur qarz detá hai, wuh apne károbár ko gaur karke durust kartá hai. 6 Yaqínan usko kabhí jumbish na hogí; sídiq kí yádgáí abadí hogí. 7 Wuh burí khabareq sunke hirisín na hogí, uske dil meq istiqlíl hai, uská tawakkul KHUÐAWAND par hai. 8 Uská dil mutmasíyan hai, wuh na ðaregá, yaháq tak kí wuh apne adúog par zafar píwegá. 9 Usne khúndíyá hai, usne miskínoq ko diyá hai : uskí sadíqat abad tak báqí hai, uská síng h jalíl ke síth sarfaráz hogí. 10 Sharír dekhégá, aur kuþhegá, aur dánt písegá, aur gud íz ho jáwegá; sharíroq kí tamanná funí ho jíegí.

CXIII. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Áí KHUÐAWAND ke bando, uskí sitáish karo; KHUÐAWAND ke nám kí madh karo. 2 KHUÐAWAND ká nám ís dum se abad tak mubárák howe. 3 Aftáb ke matla se leke uske magrib tak, KHUÐAWAND ká nám maudáh ho. 4 KHUÐAWAND sírí ummatog se buland o bílá hai; uskí jalíl ásmínoq par hai. 5 KHUÐAWAND hamáre KHudá kí máuind kaun hai, jo bulandíog par rahítá hai, 6 Aur nasheb tak átá hai, táki ásmán aur zamín par nigáh kare? 7 Wuh miskín

ko kḥák se uḥá letá hai, aur muhtáj ko mazbale se únchá kartá hai, 8 Táki use shahzádou ke sáth, yáne apne bandou ke shahzádou ke sáth baiṭhláwe ; 9 Wuh bánjh aurat ko ghar meṭ baiṭhátá hai, aisá ki wuh bachchou kí má kḥushí ke sáth ho. Halilo-Yáh !

CXIV. ZABU R.

1 Jab Isráel Misr se niklá, aur Yáqúb ká gharání ajnabí logou meṭ se : 2 To Yihúdáh uská bait i quds húá, aur Isráel uskí mamlukat. 3 Daryá ne yih dekhá, aur palaṭ gayá, aur Yardan ulṭí bahí ; 4 Pahárou ne mendhou kí mánind chhalángeṭ máníu, aur pahárou ne bheṭ ke bachchou kí mánind. 5 Ai daryá, tujhe kyá húá, jo tú bhágá ? aur ai Yardan, kyá húá, ki tú ulṭí bahí ? 6 Aur kyá húá, ai pahárou, jo tum mendhou kí mánind chhalángeṭ márte ho ? Aur ai ṭilo, tum bheṭ ke bachchou kí mánind ? 7 Ai zamín, tú KḤUDAWAND ke huzúr muztarib ho, aur Yáqúb ke Kḥudá ke áge, 8 Jo patthar ko hauz banátá hai, chaqmaq ke patthar ko pání ká chashma.

CXV. ZABU R.

1 Ham ko, KḤUDAWAND, nahíu, ham ko nahíu, balki apne nám ko buzugí de, apní rahmat ke liye, aur apní wafái ke sabab se. 2 Qaumeṭ kyúu kaheṭ, ki Unká Kḥudá kaháu hai ? 3 Hamára Kḥudá to ásmáu par hai, us ne jo kuchh cháhá, so kiyá. 4 Unke but rúpá aur soná haiṭ, ádmou kí dastkariá. 5 We munh rakhte haiṭ, par bolte nahíu ; we ánkheṭ rakhte haiṭ, par dekhte nahíu ; 6 We kán rakhte haiṭ, par sunte nahíu ; unki nákeṭ bhí haiṭ, lekin súnghte nahíu ; 7 We háth rakhte haiṭ, par pakarte nahíu ; we pánw rakhte haiṭ, par chalte nahíu ; we apne gale se bhí áwáz nahíu níkálte. 8 We jo unheṭ banáte haiṭ, aur we sab, jo unká bharosá rakhte haiṭ, unheṭ kí mánind haiṭ.

9 Ai Isráelto, tum KḤUDAWAND par tawakkul karo ; wuhí un ká madadgár aur un kí sipar hai. 10 Ai Hárún ke gharáne, KḤUDAWAND par tawakkul kar, ki wuhí unki kumak aur sipar hai. 11 Háu, tum, jo kḥudátars ho, KḤUDAWAND par tawakkul karo ; wuhí unká madadgár aur unki sipar hai. 12 KḤUDAWAND ne ham ko yád kiyá ; wuh haméṭ barakat degá ; wuh Isráel ke gharáne ko barakat deg í ; wuh Hárún ke gharáne ko bhí barakat degí. 13 Wuh unko, jo kḥudátars haiṭ, chhoṭou baṭrou ko barakat degá. 14 KḤUDAWAND tum ko aur tumhíre larḥon ko firáwání bakhshegá. 15 Tum KḤUDAWAND ke, jisne ásmán aur zamín ko kḥalq kiyá, mubáarak bande ho.

16 Arsh aur sáre ásmán KḤUDAWAND ke haiṭ, aur usne zamín baní Adam ko ináyat kí. 17 Murde Yáh kí sitáish nahíu karte, aur na we sab, jo qabr meṭ utre. 18 Lekin ham is waqt se leke abad tak KḤUDAWAND kí shukrguzárfi karengc. Halilo-Yáh !

CXVI. ZABU R.

1 Main KḤUDAWAND se muhabbat rakhtá húu, ki usne merí áwáz aur merí záriáu suní ; 2 Ki us ne merí taraf káu dhare ; so main jabtak ki jitá rahúngá

us ká nám liye jáungá. 3 Maut ke dukhoy ne mujh ko gherá, aur pátál ke dardoy ne mujhe pakrá; maiu dukh aur gam meu giriftár húa. 4 Tab maiu ne Q̣HUDAWAND ká nám liyá, ki Ai Q̣HUDAWAND, mihrbán karke merí ján bachá líjiye. 5 Q̣HUDAWAND mihrbán aur sádiq hai; aur hamará Q̣hudá rahím hai. 6 Q̣HUDAWAND sáda logoy ká nigahbán hai; maiu past ho gayá thá, usne merí kumak kí.

7 Ai merí ján, apne árángáh meu phir, ki Q̣HUDAWAND ne tujh par ihsán kiyá. 8 Tú ne mujh ko marne se, aur merí ánkhoi ko ánsú baháne se, aur mere páoy ko phisalne se bacháyá. 9 Maiu Q̣HUDAWAND ke áge zindagi kí zamínoy meu q̣hírámán hoúngá. 10 Maiu imán liyá, isliye maiu bolí, main zor se manádi karúngá. 11 Maiu ne apní ghabráhat meu kahá, ki Sáre ádmí jhúthe haiu.

12 Maiu Q̣HUDAWAND ko, uskí sárf níamatoy kí iwaz meu, jo mujhe mílu, kyá dúu? 13 Maiu naját ká piyála uḥháúngá, aur Q̣HUDAWAND ká nám pukárúngá. 14 Maiu abhí uske sáre bandoy ke sámhne Q̣HUDAWAND ke liye nazrey adá karúngá. 15 Q̣HUDAWAND kí nigáh meu uske muqaddas logoy ká marná garánqadr hai.

16 Ai Q̣HUDAWAND, maiu beshakk terá banda húu; maiu terá banda terí laundí ká betá; tú ne merí zanjireu kholi. 17 Maiu tere huzúr shukrguzári ke hadiye chaḥháúngá, aur Q̣HUDAWAND ká nám pukárúngá. 18 Maiu abhí uske sáre logoy ke áge apní nazr Q̣HUDAWAND ke liye adá karúngá. 19 Q̣HUDAWAND ke ghar ke sahanoy meu, aur tujh meu, ai Yirúshálam. Halilo-Yáh!

CXVII. ZABU'R.

1 Ai sárf qaumo, Q̣HUDAWAND kí sitáish karo; ai logo, tum sab uská shukr karo. 2 Kyúнки uskí rahmat ham par firáwán hai, aur uskí wafái abadí hai. Halilo-Yáh!

CXVIII. ZABU'R.

1 Q̣HUDAWAND kí shukrguzári karo, ki wuh mihrbán hai; aur uskí rahmat abadí hai. 2 Isráel bhí ab yih kahe, ki Uskí rahmat abadí hai. 3 Hárún ká gharáná bhí ab yih kahe, ki Uskí rahmat abadí hai. 4 We bhí, jo q̣hudátars haiu, ab yih kahe, ki Uskí rahmat abadí hai.

5 Maiu ne tangí meu Yáh ká nám pukára; Yáh ne mujhe jawáb diyá, aur marhab baḥshhá. 6 Q̣HUDAWAND merí taraf hai, maiu nahíu ḍarne ká; insán merá kyá kar saktá hai? 7 Q̣HUDAWAND mere madadgárooy meu se hai; pas maiu un par, jo merá kína rakhte haiu, fathyáb hoúngá. 8 Tawakkul karná Q̣HUDAWAND par us se bihtar hai, ki ádmí ká bharosá rakhe. 9 Q̣HUDAWAND par tawakkul karná us se bihtar, ki amíroy ká bharosá rakhe.

10 Sárf gurohoy ne mujh ko gher liyá; lekin maiu Q̣HUDAWAND ke nám se unko nábud karúngá. 11 Unhoy ne to mujhe gherá, unhoy ne to mujhe gherá, par maiu Q̣HUDAWAND ke nám se unheḥ nábud karúngá. 12 Unhoy ne mujh par shahd kí makkhíoy kí tarah iháta kiyá; we kánṭoy kí ág kí manind bujh gae; maiu to Q̣HUDAWAND ke nám se unheḥ nábud karúngá. 13 Tú ne mujhe bafe zor se dhakelá, táki mujhe girá de, lekin Q̣HUDAWAND ne merí madad kí. 14 Yáh merí izzat aur merá surod hai; wuh to merí naját húa.

15 Sádiqoy ke q̣haimoy meu shádi aur ázídi ká gulgula hai. 16 Q̣HUDAWAND

ká dast i rást bahádurí kartá hai; **ḤUDAWAND** kí dahná háth buland húa; **ḤUDAWAND** kí dahní háth mardánagí kartá hai. 17 Maiḡ na marúngá, balki j'úngí, aur Yáh ke kámoḡ kí ta p'ír karúngá. 18 Yáh ne mujhe ḡhúb tañbh kí, lekin usne mujhe maut ko supurd na kiyá.

19 Sadíqat ke darwáze mere liye kholo, ki maiḡ unke andar j'úngá; maiḡ **ḤUDAWAND** ká shukr karúngá. 20 **ḤUDAWAND** ká darwáza yih hai, jis meḡ sádiq dáḡhil hote haiḡ. 21 Maiḡ terí sanáḡhwáñf karúngí, ki tú ne merí sun lí; aur tú merí naját húa.

22 Wuh pattbar, jisē miámároḡ ne radd kiyá, kone ká sirá húa. 23 **ḤUDAWAND** kí kám yih hai, jo hamári nazaroḡ meḡ ajúba hai. 24 **ḤUDAWAND** ne yih dín paidá kiyá; ham to is dín ḡhushí karenḡe aur masrúr howenge. 25 Ai **ḤUDAWAND**, maiḡ minnat kartá húa, naját baḡhshiyē; ai **ḤUDAWAND**, maiḡ minnat kartá húa, kámyábf baḡhshiyē.

26 Mubárák hai wuh, jo **ḤUDAWAND** ke nám se átá hai; ham **ḤUDAWAND** ke ghar meḡ se tum mubárákbádí dete haiḡ. 27 **ḤUDAWAND** wuh **Ḥudí** hai, jis ne ham ko nár dikhláyá; qurbáni ko mazbah ke qarnoḡ tak rishtoḡ se bándho.

28 Merá **Ḥudá** tú hai, maiḡ terá maddáh baní rahúngí. 29 Tú merá **Ḥudí** hai, maiḡ terí tamjíd karúngá. 30 **ḤUDAWAND** kí shukrguzárf karo, ki wuh mihrbán hai, aur uskí rahmat abadí hai.

CXIX. ZABU'R.

ALIF.

1 Mubárák we haiḡ, jo rástráh haiḡ, aur **ḤUDAWAND** ke shara par chalte haiḡ. 2 Mubárák we haiḡ, jo uskí shahídatoḡ ko yád rakhte haiḡ, aur apne sáre dil se use ḡhúnḡbte haiḡ. 3 Un se ḡhatá ká kám bhí nahíḡ hotí, we uskí ráhoḡ par chalte haiḡ. 4 Túne hukm kiyá hai, ki sargurní se tere qawáid ko hifz karenḡ. 5 Kásh ki merí ráheḡ durust hoḡ, tiki tere farzoḡ ko nigáh rakhúḡ. 6 Jab ki maiḡ tere sáre hukmoḡ ko nigáh rakhúngá, to sharminda na hoúngá. 7 Maiḡ terí adílat ke hukmoḡ ko yád karke apne itmínín i ḡhátir se terí sanáḡhwáni karúngá. 8 Maiḡ tere farzoḡ par chalúngá: tú mujhe áḡhir tak na chhor.

BAIT.

9 Jawán apní ráheḡ kis tarah síf kartí hai? Tere kalám ke mutíbiḡ amal karne se. 10 Maiḡ ne apne sáre dil se terí justojú kí hai: tú mujh ko apne hukmoḡ se munharíf mat kar. 11 Maiḡ ne terí bát ko apne dil ke bích chhipí líyí, tiki maiḡ terá ḡuníh na karúḡ. 12 Ai **ḤUDAWAND**, tú mahmúd hai; apne faráiz mujhe síkhlá. 13 Maiḡ ne apne laboḡ se tere munh kí sírf adílatoḡ ko bayán kiyá. 14 Maiḡ terí shahádatoḡ kí ráh meḡ aisá masrúr húa húa, jaise mál i firáwán se. 15 Maiḡ tere qawáid meḡ gaur karúngí, aur terí rawishoḡ ko muláhaza karúngá. 16 Maiḡ tere furzoḡ meḡ apní dil lagáúngí; maiḡ terí bát na bhólúngá.

JAMIL.

17 Dil kholke apne bande se sulúk kar, táki maiḡ jí j'úñ, aur terí bát ko yád rakhúḡ. 18 Merí áñkheḡ khol, tiki maiḡ terí shariát ke ajáib mazmúnnoḡ ko

dekhū. 19 Maiṅ zamīn par ek musāfir hū: apne hukm mujh se na chhipā. 20 Merī jī har dam terī adālatṅ ke ishtiyāq meṅ parā taraptā hai. 21 Tū magrūrō ko, jo līnattī hai, jo tere hukmō se bhāṭak gaye hai, sarzanish kartā hai. 22 Nang aur ār ko mujh meṅ se dafa kar, kyūnki maiṅ ne terī shahādatoṅ ko yād kar rakhā hai. 23 Amīroṅ ne bhī majlis kī, aur merī gibateṅ kiyā; par terā banda tere farāiz par dhyān lagīe hūe hai. 24 Terī shahādatoṅ merī ishrat aur merī mahram i rāz haiṅ.

DALAT.

25 Merī jān kḥāk se mulhīq hū: tū apne qaul ke mutābiq mujh ko jilā. 26 Maiṅ ne apne taur āshkārā kiye, aur tū merī suntā hai; mujhe apne farāiz sikhā. 27 Apne qawāid kī taur mujhe fahm karwā, tāki maiṅ tere ajāib kāmō kī tazkira karū. 28 Merī rūh garānbārī se pazhmurda ho chālī; apne qaul ke mutābiq mujh ko mazbūti baḥsh. 29 Mujhe daroggoī kī rāh se bachā, aur apnī shariat meṅ zindagi baḥsh. 30 Maiṅ ne sachāī kī rāh iḥtiyār kī, aur tere abkām apne rūbarū rakhe. 31 Maiṅ terī shahādatoṅ se chimaṭ rahā hū; ai ҚИУДАВАНД, mujhe sharminda na kar. 32 Maiṅ tere hukmō kī rāh meṅ dauṛūngī, jab kī tū merā dil baḥhāegī.

ИЕ.

33 Ai ҚИУДАВАНД, mujhe apne farāiz kī rāh batlā; maiṅ use āḥhir tak yād rakhūngā. 34 Mujh ko fahm atā kar, aur maiṅ terī shariat ko hiḥz karūngā; haiṅ, maiṅ use apne sāre dil se yād kar rakhūngā. 35 Mujhe apne hukmō ke rāste meṅ chālā, kī merī kḥushī us meṅ hai. 36 Mere dil ko apnī shahādatoṅ kī taraf māil kar, na lālach kī taraf. 37 Merī ānkhōṅ ko pher de, kī bātīl ko na dekheṅ; aur apnī rāh meṅ mujhe zindagi baḥsh. 38 Apne qaul ko apne bande ke liye sābit kar; kyūnki wuh tere kḥauf meṅ rahtā hai. 39 Us malāmat ko, jis se maiṅ ḥartā hū, mujh se dafa kar, kī terī adālateṅ bhali haiṅ. 40 Dekh, kī maiṅ tere qawāid kī mushtāq hū: apnī sadāqat meṅ mujhe zindagi baḥsh.

WAO.

41 Ai ҚИУДАВАНД, apnī rahmat aur apnī najāt ko apne qaul ke mutābiq mujh tak āne de. 42 Aur maiṅ unke sabab se usko, jo mujhe malimat kartā hai, jawāb dūngī; kyūnki mujhe tere qaul kī bharosā hai. 43 Aur aisī na kar, kī haqq bāt mere munh se aslan na nikle; kī tere hukmō par merā iatimād hai. 44 Maiṅ terī shariat ko hameḥsha abad ul ābād tak hiḥz kar rakhūngī; 45 Aur beqaid chaltā phirtā rahūngā, kī maiṅ tere qawāid ko ḥūndḥtā hū. 46 Maiṅ bādshāhoṅ ke āge bhī terī shahā latoṅ kī tazkira karūngī, aur sharminda na hoūngī. 47 Aur tere hukmō se lazzat uḥāūngā, kī maiṅ unheṅ dost rakhtā hū. 48 Maiṅ tere hukmō kī taraf, jin se maiṅ muhablat rakhtā hū, apne hāth uḥāūngī; aur tere farāiz ko sochtā rahūngī.

ZAIN.

49 Apne bande kī kḥatīr apne qaul ko, jis kī tū ne mujhe ummedwār kiyā, yād furmā. 50 Yih mere dukh meṅ merī tasalli hai, kī terī saḥhun mujhe jān baḥshstā hai. 51 Magrūrōṅ ne mujh se bahut ṭṭaḥholiyāṅ kiyā, lekin maiṅ ne terī shariat se kināra na kiyā. 52 Ai ҚИУДАВАНД, maiṅ ne tere qadīmī hukmō ko yād rakhā; so tasalli pā. 53 Un sharīroṅ se kī jinhoṅ ne terī shariat ko chhoṛ diya hai, samūm ne mujhe ā pakḥā. 54 Mere musāfirḥāne meṅ tere abkām

mere nagme hai. 55 Ai **ḲHUDAWAND**, maiṅ ne terá nám rát ko yád kiyá hai, aur terí sharíat kí muháfazat kí hai. 56 Yih mujh ko isliye hai, kí maiṅ ne terí sunnatou par amal kiyá.

KHET.

57 Ai **ḲHUDAWAND**, tú merá baḳhra hai, maiṅ ne to kahá, Maiṅ terí báton ko hífz karúngá. 58 Maiṅ apne sáre dil se terí ináyat ká tálib húṅ: tú apne qaul ke mutábíq mujh par rahm farmá. 59 Maiṅ ne apní rawishou meṅ taammul kiyá, aur terí shahádatou kí taraf qadam phere. 60 Maiṅ ne phurtí kí, aur tere hukmou ke hífz karne meṅ táḳhír na kí. 61 Sharírou ke jálou ne mujhe gherá, par maiṅ ne terí sharíat ko farámosh na kiyá. 62 Tere adl ke hukmou ke sabab, maiṅ ádhí rát ko uṭhke terí shukrguzáráṅ karúngá. 63 Maiṅ un sab ká hamnishín húṅ, jo tujh se tarsán haiṅ, aur tere faráíz par amal karte haiṅ. 64 Ai **ḲHUDAWAND**, zamín terí rahmat se má múr hai : mujhe apne qawáíd síkhlá.

TET.

65 Ai **ḲHUDAWAND**, apne saḳhun ke mutábíq tú ne apne bande se ḳhush sulúki kí hai. 66 Mujh ko aql aur dánish síkhá, kí maiṅ tere hukmou par ímán láyá húṅ. 67 Apní dílfígárí se peshtar maiṅ gumráh thá, par ab maiṅ ne tere saḳhun ko hífz kiyá hai. 68 Tú nek hai, aur nekí kartá hai; mujhe apne qawáíd síkhlá. 69 Magrúrou ne mujh par jhúṭh bándhá hai, par maiṅ tere faráíz ko apne sáre dil se hífz kar rakhúngá. 70 Unke dil par charbí chhá gaí hai, par maiṅ terí shariat se mahzúz húṅ. 71 Bhalá húa kí maiṅ ne dukh páyá, kí maiṅ tere qawáíd ko síkhúngá. 72 Tere munh kí sharíat mere liye hazárou asharíou aur rúpayou se bihtar hai.

YADD.

73 Tere háthou ne mujhe banáyá, aur mujhe musauwar kiyá : mujh ko fahm atá kar, táki maiṅ tere ahkám síkhúṅ. 74 We jo tujh se ḳarte haiṅ, mujhe dekhke masrúr hongé, kyúnki maiṅ ne tere saḳhun par íatímád rakhá. 75 Ai **ḲHUDAWAND**, mujh ko yaqín hai, kí terí adílateṅ rást haiṅ; aur tú ne amánat se mujh ko dukh diyá. 76 Jaisá túne apne bande se ahd kiyá hai, wáise míhrbání karke apní rahmat í ámm se mujhe tasallí de. 77 Terí latíf rahmateṅ mere shámil hál howeṅ, táki maiṅ hayát páúṅ; kí terí sharíat merí ḳhushí hai. 78 Magrúrou ko ruswá kar, kí unhou ne baraksí se be sabab mujh se badsulukí kí; par maiṅ tere faráíz par dhíyán rakhúngá. 79 Aísá ho, kí we jo tujh se ḳarte haiṅ, aur we, jo terí shahádatou ko jánte haiṅ, merí taraf phireṅ. 80 Aísá kar kí tere qawáíd par amal karte hí merá dil ká míl ho jáe; táki maiṅ ruswá na houṅ.

KAFF.

81 Merí ján terí naját ke shauq meṅ faná húí, maiṅ tere qaul par íatímád rakhtá húṅ. 82 Merí ánkḳ tere saḳhun ke íntízár meṅ yih kahte húe faná húí kí tú mujhe kab tasallí degá? 83 Maiṅ to us mashk kí mánínd húa, jo dhúcu meṅ dharí ho, par tere qawáíd ko maiṅ ne saho na kiyá. 84 Tere bande kí umr kitní hai? tú kab unko sazá degá, jo mere píchhe paṛe haiṅ? 85 Un magrúrou ne, jo tere sharíat ke párau nahíṅ, mere liye gaṛhe khode haiṅ. 86 Tere sáre hukm barhaqq haiṅ; unhou ne náhaqq merá taaqub kiyá hai; tú merí kumak kar. 87 Nazdík hai, kí we mujhe zamín par se ná búd kareṅ, lekin maiṅ ne tere faráíz

ko tark dahíú kiyá. 88 Apní rahmat se mujhe zindagí baḡhsh, kí maiú tere munh kí shahádat ko yád rakhúngá.

LAMD.

89 Ai ḲHUDAWAND, terá saḡhun ásmán par sadá sábit hai; 90 Terí amánat pusht dar pusht hai; tú ne zamín ko istihkám baḡhshá, aur wuh ṡahar rahí; 91 We tere hukm ke mutábíq áj ke din pāedár haiú, kyúnki sab tere ḡhádím haiú. 92 Agar terí shariát merí ḡhushí na hotí, to maiú apní musíbat meṡ halák ho játá. 93 Maiú tere faráíz ko kabhí farámosh na karúngá, kí tú ne unke wasíle se mujhe hayát baḡhshí hai. 94 Maiú terá húú : mujhe bachá le ! kí maiú tere faráíz ká tálib húú. 95 Sharír merí ḡhát meṡ lage húe haiú, kí mujhe halák kareṡ, lekin maiú terí shahádatṡ par dhyán rakhtá húú. 96 Maiú ne har ek kamil kí tamámí dekhí, lekin tere hukm niháyat wasí haiú.

MEM.

97 Ah! maiú terí shariát se kaisí mahabbat rakhtá húú, merí tafakkur sáre din wuhí hai. 98 Túne apne hukmṡ ke wasíle se mujh ko mere dushmanṡ se ziyáda dánishmand kiyá, kí we hamesha mere sáth haiú. 99 Merí dánish un sab se, jo mujhe tálim dete haiú, ziyáda hai, kyúnki maiú terí shahádatṡ ká dhyán kartá rabtá húú. 100 Maiú búrhṡ se ziyáda samajhtá húú, kyúnki maiú ne tere faráíz ko hifz kiyá hai. 101 Maiú ne har bad rawish se apne pínw bíz rakhe, táki maiú tere saḡhun ko hifz karúú. 102 Maiú ne terí adálatṡ se sartábí na kí, kyúnki tú ne mujhe tálim dí hai. 103 Terí báteṡ mujhe kyá hí míṡhí lagtí haiú, balkí us shahd se, jo mere munh meṡ ho, ziyáda shírú hai. 104 Tere faráíz ke wasíle se maiú ne dánish páf, so harek burí rawish se maiú bezár húú.

NU'N.

105 Terá saḡhun mere píṡṡ ke liye chirág, aur merí ráh kí roshní hai. 106 Maiú ne qasam kháí hai, aur maiú use púrá karúngá, kí maiú tere adl ke hukmṡ ko hifz karúngí. 107 Mujh par baṡf musíbat hai: ai ḲHUDAWAND, apne saḡhun ke mutábíq mujhe jilá. 108 Ai ḲHUDAWAND, mihrbání farmáke mere munh ke hadiyṡ ko qabúl kar, aur apní adálatṡ mujhe sikhlá. 109 Merí ján hamesha merí hathelí par hai, báwujúd uske maiú ne terí sharfat ko saho na kiyá. 110 Sharíroṡ ne mere liye phandá lagáyá hai, par maiú tere faráíz se kanáre na huá. 111 Maiú ne abadí mirás kí mánind terí shahádatṡ ko le liyá, kyúnki merá dil un se masrúr hai. 112 Merá dil usí par máil hai, kí tere qawáid par hamesha áḡhir tak amal karúú.

SANK.

113 Bátil ḡhiyáloṡ se maiú bezár húú, aur terí shariát se muhabbat rakhtá húú. 114 Tú mere chhipne ká makán, aur merí sipar hai; aur maiú tere saḡhun se ummed rakhtá húú. 115 Ai badkáro, mere pás se dúr ho jáo, kí maiú to apne Ḳhudá ke hukmṡ ko hifz karúngá. 116 Apne saḡhun ke mutábíq mujhe sambhál, táki maiú jí jáúú; aur merí ummed ke liye mujhe sharminda na kar. 117 Mujh ko pakar le, kí maiú salámat rahúú, kí maiú hamesha terí sunnatṡ par dhyán lagáe rahúngá. 118 Tú ne un sab ko páemál kiyá hai, jinhou ne terí sunnatṡ ko chhoṡ diyá, kí unki ḡhiyánat darog hai. 119 Tú ne zamín ke sab sharíroṡ ko kadúrat kí mánind mauqúf kiyá, so maiú terí shahádatṡ se muhabbat rakhtá húú. 120 Merá badau tere ḡar se kámptá hai, aur maiú terí adálatṡ se ḡartá húú.

AIN.

121 Maiṅ ne adl aur insáf kiyá hai; mujhe unke supurd na kar, jo mujh par zulm karte haiṅ. 122 Nekí ke liye apne bande ká zámín ho, táki magrúr log mujh par zulm na kareṅ. 123 Merí ánkheṅ terí naját ke, aur terí sadáqat ke saḡhun ke sabab faná ho gaíṅ. 124 Apne bande se apní rahmat ke mutábiq sulúk kar, aur mujh ko apní sunnateṅ sikhlá. 125 Maiṅ terá banda húṅ, mujh ko fahm de; táki maiṅ terí shahádateṅ ko pahchánuṅ. 126 K̲HUDAWAND ke kám karne ká waqt hai, ki unhoṅ ne terí sharíat ko toṛá. 127 Maiṅ is liye tere hukmoṅ ko sone se, balki chokhe sone se, ziyáda azíz rakhtá húṅ; 128 Is liye maiṅ tere sáre faráíz ko sab chízoṅ meṅ dost rakhtá húṅ, aur sab jhúṭhí ráhoṅ ko dushman rakhtá húṅ.

FF.

129 Terí shahádateṅ hairatafzá haiṅ, is liye merí ján ne unheṅ hifz kar rakhá hai. 130 Tere kalám ká dukhúl roshní baḡhstá hai; wuh sáre sáda logoṅ ko dánish ináyat kartá hai. 131 Maiṅ ne apná munh khol diyá aur pará hámpatá húṅ, kyúnci maiṅ tere hukmoṅ ká mushtáq húṅ. 132 Jis tarah tú apne nám ke muhibboṅ par tawajjuh kartá hai, mujh par bhí kar, aur mujh par rahm kar. 133 Apne saḡhun se merí raftár ko durust kar, aur kisi tarah ke gunáh ko mujh par musallit hone na de. 134 Admí ke zulm se mujh ko mahfúz rakh, táki maiṅ tere faráíz ko hifz karúṅ. 135 Apne bande ko apne chihre kí jalwagarí dikhlá, aur mujhe apní sunnateṅ sikhlá. 136 Pání kí nahreṅ merí ánkhoṅ se bahtí haiṅ, kyúnci unhoṅ ne terí sharíat kí muháfazat na kí.

SAD.

137 Ai K̲HUDAWAND, tú sádiq hai, aur terí adálateṅ wájibí haiṅ. 138 Tú ne apní sab shahádateṅ niháyat sach aur rástí se sábit kiyáṅ haiṅ. 139 Merí gairat ne mujhe barbád kiyá, kyúnci mere dushmanoṅ ne terí bátóṅ ko saho kiyá hai. 140 Terá kalám niháyat mujarrab hai; terá banda us se muhabbat rakhtá hai. 141 Maiṅ haqír aur zalíl húṅ, par maiṅ tere faráíz ko farámosh nahíṅ kartá. 142 Terí sadáqat ek abadí sadáqat hai, aur terí sharíat haqíqat hai. 143 Musibat aur áfat ne mujhe á liyá hai; lekin tere abkám merí k̲hushí haiṅ. 144 Terí shahádateṅ kí sadáqat abadí hai: mujhe dánish atá kar, táki maiṅ jí jaúṅ.

QAF.

145 Maiṅ apne sáre dil se nıla kartí húṅ; ai K̲HUDAWAND, merí sun; maiṅ terí sunnatoṅ ko hifz karúngá. 146 Maiṅ tujh se faryád kartá húṅ; mujhe bachá le; maiṅ terí shahádateṅ ko yíd rakhúngá. 147 Maiṅ sahar par sabqat karke chillátá húṅ, kí mujhe tere saḡhun se ummedwári hai. 148 Merí ánkheṅ paharoṅ par sabqat kartiyáṅ haiṅ, táki maiṅ tere saḡhun ká dhyán rakhúṅ. 149 Ai K̲HUDAWAND, apní rahmat ke mutábiq merí áwáz sun, aur apní adálateṅ ke muwáfíq mujhe zindagí baḡhsh. 150 We, jo ziyánkár haiṅ, muttasíl húe; we terí sharíat se dúr haiṅ. 151 Ai K̲HUDAWAND, tú nazdík hai, aur tere sáre ahkám sach haiṅ. 152 Maiṅ ne terí shahádateṅ kí bábat qadím se málúm kiyá, kí tú ne unki bunyád ko abadí qiyám baḡhshá.

RAS.

153 Merí musíbat par nazar kar, aur mujhe naját de, kí maiṅ ne terí sharfat ko farámosh nahíṅ kiyá. 154 Merá qaziya rafá kar, aur mujhe naját de; apne hukmoṅ ke mutábiq mujhe zindagí baḡhsh. 155 Naját sharíroṅ se dúr hai, kyúnci

we terí sunnaton ke k̄hwáháṁ nahíṁ. 156 Ai K̄HUDAWAND, terí latf rahmateṁ bahut haiṁ; apní adálateṁ ke mutábíq mujhe zinda kar. 157 We jo mere píchhe paṛe haiṁ, aur we jo mere dushman haiṁ, bahut haiṁ; lekin maiṁ terí shahádaton se inhiráf nahíṁ kartá. 158 Maiṁ ne taq̄s̄rwárou ko dekhá, aur dilgír húa, kyúnki unhoṁ ne tere saḁhun ko híz na kiyá. 159 Dekh, ki maiṁ tere faráiz ko kyálf cháhtá hūṁ : ai K̄HUDAWAND, apne fazl se mujhe jilá. 160 Ibtidá se terá kaláṁ sachá, aur terí sárí adálateṁ jo haqq haiṁ, abadí dáimí haiṁ.

SUN.

161 Amfrou ne be sabab merá taáqub kiyá hai, par mere dil meṁ tere saḁhun kí haibat hai. 162 Maiṁ terí báton se uskí mánind, jise baṛí lút mil jáwe, masrúr hūṁ. 163 Maiṁ jhúṭh se bezár huṁ, aur nafrat rakhtá hūṁ, aur terí shariát ko dost rakhtá hūṁ. 164 Maiṁ terí sadáqat ke hukmoṁ kí bábat har roz sít martabe terí sitáish kartá hūṁ. 165 Un ko baṛá chain hai, jo terí shariát ke dostdár haiṁ; unko k̄s̄í tarah ṭhokar nahíṁ lagtí. 166 Ai K̄HUDAWAND, maiṁ terí naját ká ummedwár hūṁ, aur maiṁ tere hukmoṁ ko amal meṁ láyá. 167 Merí rúh ne terí shahádaton ko híz kiyá hai, aur maiṁ unheṁ bashiddat azíz rakhtá hūṁ. 168 Maiṁ ne tere faráiz aur terí shahádaton ko híz kiyá hai, ki merí sárí ráheṁ tere áge haiṁ.

TAU.

169 Ai K̄HUDAWAND, mere nále ko apne huzúr aur apne muttasil áne de, aur apne saḁhun ke mutábíq mujh ko fahm atá kar. 170 Merí duá ko apne huzúr házir hone de, aur apne qaul ke mutábíq mujhe naját de. 171 Mere laboṁ se terí sitáish niklegí, ki tú ne mujhe apní sunnateṁ sikhlaí haiṁ. 172 Merí zabán tere saḁhun ká tazkira kartí rahégí, ki tere sáre ahkám wájibí haiṁ. 173 Apne háth se merí kumak kar, ki maiṁ ne tere faráiz ko ik̄htiyár kiyá hai. 174 Ai K̄HUDAWAND, maiṁ terí naját ká mushtáq hūṁ, aur terí shariát merí k̄hurrámí hai. 175 Merí jánbak̄hshí kar, kí wuh terí sitáish karegí; aur terí adálateṁ merí kumak kareṁ. 176 Maiṁ us bheṛ kí mánind, jo khoí jáwe, gum húa hūṁ; apne bande ko dhúndh, ki maiṁ ne tere hukmoṁ ko farámosh nahíṁ kiyá.

CXX. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Apní mashaqqat meṁ maiṁ ne K̄HUDAWAND se faryád kí; usne merí suní. 2 Ai K̄HUDAWAND, merí ján ko jhúṭhe laboṁ aur dagábáz zabán se riháf de. 3 Ai jhúṭhí zabán, tujhe kyá milegá, aur tujhe kyá hásil hogá? 4 Pahlawán ke tez k̄hidang aur jalte húe angáre.

5 Mujh par wáwailá hai, ki maiṁ Masak meṁ pardesí hūṁ, aur Kídár ke k̄haimoṁ meṁ rahtá hūṁ. 6 Merí rúh unke sáth bahut rahí, jo salámatí ká k̄fna rakhte haiṁ. 7 Maiṁ to salámatí ká hūṁ, lekin jab maiṁ bát kartá hūṁ, to we jang par taiyár hoté haiṁ.

CXXI. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Maiṁ án̄kh uṭháke pahárou par nazar karúngá : kaháṁ se merí madad

II h h h 2

áwegí ? 2 Merí madad KHUDAWAND se hai, jisne ásmán o zamín ko khalq kiyá.

3 Wuh tere pánw ko jumbish hone na degá ; wuh jo terá háfiz hai, na únghegá.

4 Dekh, wuh jo Isráel ká háfiz hai, hargiz na únghegá, aur na sowegá. 5 KHUDAWAND terá háfiz hai ; KHUDAWAND tere dahne háth par terá sáyabán hai. 6 Aftáb se din ko, aur máhtáb se rát ko, tujhe kuchh zarar na pahúnchegá.

7 KHUDAWAND harek badí se tujhe mahfúz rakhegá ; wuh terí ján ko mahfúz rakhegá. 8 KHUDAWAND tere jáne áne meñ iswaqt se leke abad tak terá háfiz rahegá.

CXXII. ZABU'R.

Maalát ká zabúr i Dáúd.

1 Main masrúr húa, jis waqt we mujhe kahte haiñ, *Áo*, KHUDAWAND ke ghar jáweñ. 2 Ai Yirúshálam, hamáre pánw tere darwázon meñ qáim howenge. 3 Ai Yirúshálam, tú baní hai, kí báham khub páiwasta shahr hai, 4 Jis meñ firqe balki Yáh ke firqe, Isráel ke ahdnáme ko charh játe haiñ, kí KHUDAWAND ke nám kí sitáish kareñ. 5 Kyúnci us meñ adálat ke taqht yáne Dáúd ke khándán ke taqht, rakhe húe haiñ.

6 Yirúshálam kí salámatí ke liye duá mángo ; we jo tujh ko dost rakhte haiñ, kámyáb howenge. 7 Terí chárdiwári meñ salámatí, aur tere qasron meñ iqbal howe. 8 Main apne bháion aur hamnishion ke liye ab kahtá hūñ, Tujh meñ salámatí howe. 9 KHUDAWAND apne KHUDÁ ke ghar ke liye main terí khair-khwáhi kartá hūñ.

CXXIII. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Main ne apní ánkhi terí taraf uþháí, ai ásmán par baiþnewále ! 2 Dekho, jis tarah se kí gulám apne áqíou ke dastnigar hote haiñ, aur laundí kí ánkheñ apní bíbí ke háthon ko taktí rahtí haiñ ; isí tarah hamáre ánkhi KHUDAWAND apne KHUDÁ par hai, jab tak kí wuh ham par rahm farmáwe.

3 Ai KHUDAWAND, ham par rahm farmá ; ham par rahm farmá, kí ham istihzá se ser ho gaye. 4 Daulatmandon kí istihzá aur mutakabbiron ke tamaskhur se hamáre nafs khub ser húe.

CXXIV. ZABU'R.

Maalát ká zabúr i Dáúd.

1 Agar na hotá kí KHUDAWAND hamáre tarafdári kartá, to ab Isráel kahtá, 2 Agar na hotá kí KHUDAWAND hamáre taraf hotá jis waqt kí logon ne ham par charháí kí : 3 To we hamára jítá gosht khá játe, jab kí unká qahr ham par shualazan húa thá ; 4 Ham kab ke pání meñ garq ho játe ; dhár ne hamáre ján máre hotí, 5 Mutakabbiron ke pání hamáre ján par guzar karte.

6 Mubáarak ho KHUDAWAND, jisne ham ko unke danton ká shikár na hone diyá.

7 Hamáří ján chiriyá kí tarah saiyád ke jál se chhútf, kí jál tútá, aur ham ne maḡhlaś pái! 8 Hamáří madad ḲHUDAWAND ke ním se hai, jisne ásmín aur zamín ko ḡhalq kiya.

CXXV. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 We jinḡon ká tawakkul ḲHUDAWAND par hai, koh i Saihún ke mánind haiḡ, jo tal nahíu saktá, aur abad tak sábit hai. 2 Jaisi Yirúshálam ke ás pás pahár haiḡ, waisá ḲHUDAWAND is waqt se leke abad tak apne logon ko ghère húe hai. 3 Sharíron ká sonṡá sadíqon ke hisse meḡ nahíu paḡne ká, tá na howe kí sadíq bad-káří kí taraf apne háth baḡháweḡ.

4 Ai ḲHUDAWAND, bhalon se, aur unse, jo dilon ke mustaqím haiḡ, bhalái kar. 5 Lekin we, jo apní kajrawíon par máil haiḡ, ḲHUDAWAND un ko badkáron ke sáth rawána karegi. Salámatí Isráel ke liye hai!

CXXVI. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 ḲHUDAWAND ne jis waqt Saihúní asron ko phiráyá, uswaqt ham unke mánind the, jo ḡhwáb dekhte haiḡ. 2 Aur us waqt hamíre munh hansí se labrez the, aur hamáří zabán mutarannim thí; tab gairon ke darmiyán yih charchá thá, kí ḲHUDAWAND ne un se bará sulúk kyá. 3 Háú, ḲHUDAWAND ne ham se baḡe sulúk kiye; ham ḡhush haiḡ.

4 Ai ḲHUDAWAND, hamíre asron ko pher lá, janúb meḡ kí nahron ke mánind. 5 We jo ánsíon meḡ bote haiḡ, ḡhush hoke dírau kareḡe. 6 Wuh jo báhar játá hai, aur rotá húí besh qímat bíj le chaltá hai, be shubha phir áwegá, ḡhushí ke sáth apní púliáḡ hamráh leke.

CXXVII. ZABU'R.

Maalát ká zabúr i Sulaimán.

1 Jab kí ḲHUDAWAND hí ghar na banáwe, to unki mihnát jo use banáte haiḡ, zái hai; agar ḲHUDAWAND hí shahr ká nigáhbán na hotá, to pásbín kí hoshyáří abas hai. 2 Tumbeḡ kuchh fáida nahíu, jo tum sawere uḡhte ho, aur áram meḡ táḡhír karte ho, aur gam kí roṡiáḡ kháte ho; yaqínan wuh apne mahbúb ko ḡhwáb i ráhat baḡhshtá hai.

3 Dekho, beḡe ḲHUDAWAND kí baḡhshish haiḡ, aur peḡ ke phal us kí taraf se sawáb haiḡ. 4 Jaise pahlwán ke háth meḡ tír, waise hí jawání ke bete haiḡ. 5 Mubárák wuh mard jiská tarkash un se mámur hai: we pashemán na howenge, jiswaqt darwáze par dushmanon se guṡtagú kareḡe.

CXXVIII. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Mubárák hai wuh insán, jo ḲHUDAWAND se ḡartá hai, aur uski ráḡon par

chaltá hai. 2 Ki tú apne háthoñ kí kamáí kháwegá; tú saádatmand hai, aur k̄hair tere sáth hai. 3 Terí jorú us ták kí mánind hogí jo mewe se ladá húa tere ghar ke ás pás hai; tere bachche tere dastárk̄hwán ke gird zaitún kí shákhon kí mánind honge.

4 Dekho wuh insán, jo k̄hudátars hai, aisá mubáarak hogá. 5 K̄HUDAWAND Saihún meñ se tujh ko barakat degá, aur tú apní umr bhar Yirúshálam kí k̄húbátáñ dekhégá. 6 Yaqínan tú apne bachchon ke bachche dekhégá. Salám Isráel par !

CXXIX. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Merí laṛkáí se unhoñ ne aksar mujhe satáyá hai, Isráel cháhiye ki ab kahe ; 2 Merí jawáñí se bárhá unhoñ ne mujhe dukh diyá, par we mujh par gálib na húe. 3 Cháson ne merí píṭh par chásá; unhoñ ne apní regháriáñ lambí kiyáñ. 4 K̄HUDAWAND sádiq hai; usne sharíroñ kí rassfoñ ko kát dálá.

5 We sab, jo Saihún se bugz rakhte haiñ, ruswá howeñ, aur hazímat páweñ. 6 We chhaton kí ghás kí mánind howeñ, jo peshtar us se kí us kí roidagí kámil ho, k̄hushk ho játf hai ; 7 Jis se dirau karnewálá apní muṭṭhí nahíñ bhartá, aur jise púle bándhnewálá apne dáman meñ nahíñ letá. 8 Aur we jo udhar se guzarte haiñ, nahíñ kahte, kí K̄HUDAWAND kí barakat tum par ho, aur ham K̄HUDAWAND ká nám leke tumháre liye duá k̄arte haiñ.

CXXX. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Ai K̄HUDAWAND, maiñ gahráon meñ se tere áge faryád kartá hūñ. 2 Ai K̄HUDAWAND merí áwáz sun, aur merí duá kí áwáz par kíñ rakh. 3 Ai Yáh, agar tú gunáh ká muwákhaza kare, to kaun ṭhahar saktá hai? 4 Par tere pás to magfirat hai, tá ki terá tars rakheñ.

5 Maiñ K̄HUDAWAND ke intizár meñ hūñ; merí jáñ uske intizár meñ hai, aur mujhe uske saṅhun ká bharosá hai. 6 Merí rúh K̄HUDAWAND ke intizár meñ hai, us qadr to we bhí jo pásbání karte haiñ, subh ke muntazir nahíñ hote. 7 Ai Isráel, K̄HUDAWAND par tawakkul kar, kí rahmat K̄HUDAWAND ke pás hai, aur naját kí firáwání wahíñ hai. 8 Aur wuhí Isráel ko uskí sári badkáríon ká fídyá degá.

CXXXI. ZABU'R.

Maalát ká zabúr i Dáúð.

1 Ai K̄HUDAWAND, mere dil meñ magráí nahíñ, aur na maiñ buland nazar hūñ; maiñ umda kámon meñ aur un chízon meñ, jo mere zarf se ziyáda haiñ, nahíñ chaltá. 2 Maiñ ne apne nafs ko sákin aur ásída kiyá hai, jaise dúdh chuṛáyá gayá laṛká apní má par hotá hai; háñ, merá nafs dúdh chhuṛáe húe laṛke kí tarah hai. 3 Isráel is dam se leke abad tak K̄HUDAWAND par tawakkul kare.

CXXXII. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Aí **ḲHUDAWAND**, Dáúđ ko aur uskí sárfi musábaton ko yád kar. 2 Kyúńki usne **ḲHUDAWAND** kí qasam kháfi, aur Yáqúb ke tawáná **ḲHudá** kí nazr máńi. 3 Yaqínan maiu to apne ghar kí ehhat tale na jáúńgá, aur na apne palang par chaḡhúńgá; 4 Maiu na khwáb ko apní áńkhon meḡ jáne dúńgá, aur na níńđ ko apní palkon meḡ: 5 Jab tak kí **ḲHUDAWAND** ke liye ek maqám, aur Yáqúb ke tawáná **ḲHudá** ke liye ek maskan na páú. 6 Dekho, ham ne us kí khabar Ifrátah meḡ suní, aur ham ne wuh maqám jangal ke maidánon meḡ páyá. 7 Ham us ke maskan meḡ jáenge, aur ham uske pánw tale kí chaukí ke barábar usko sijda karenge. 8 Uḡh, ai **ḲHUDAWAND**, apne árámgáh tak, tú aur terí qúwat ká sandúq. 9 Apne káhinon ko sadáqat ká libás pahiná, aur tere pák log kḡhushí se tarannum karen.

10 Apne bande Dáúđ kí kḡhátir kar; apná munh apne masíh se mat mor. 11 **ḲHUDAWAND** ne rástí se Dáúđ ke liye qasam kháfi jis se wuh na phiregá, kí Maiu tere peḡ ke phal meḡ se tere liye tere taḡht par biḡhláúńgá. 12 Agar tere laḡke mere ahd aur merí shahádat ko, jo maiu unheḡ batáúńgá, hiḡz karenge, to unke laḡke bhí tere taḡht par abad tak baiḡhte chale jáenge.

13 Kí **ḲHUDAWAND** ne Saihún ko pasand farmáyá, aur cháhá kí wuh uske liye maskan ho. 14 Yih mere chain ká abadí maqám hai, maiu us meḡ basúńgá; kyúńki maiu us par rágib hú. 15 Maiu uske zaḡhíron meḡ bahut sí barakat dúńgá; maiu uske miskínon ko roḡf se ser karúńgá. 16 Maiu uske káhinon ko naját ká libás pahnáúńgá, aur uske pák log kḡhushí se tarannum karenge. 17 Waháḡ maiu Dáúđ ke liye ek shákh shigufta karúńgá; maiu apne masíh ke liye ek chiráḡ ḡhaharáúńgá. 18 Aur kḡhijálat uske dushmanon ká libás karúńgá; lekin uske úpar nsí ká táj phúl láegá.

CXXXIII. ZABU'R.

Maalát ká zabúr i Dáúđ.

1 Dekho, kyá kḡhúb aur kḡhusháyand bát hai, kí bháfi eká karke búdobásh karen. 2 Yih us mahangmole itr kí mánind hai, jo sir par dálá jáwe; aur bahke dáḡhí par, balki Harún kí dáḡhí par hoke uske pairáhan ke díman tak pahunche. 3 Aur Harmún kí shabnam kí mánind, jo Saihún ke paháron par gire, kí waháḡ **ḲHUDAWAND** ne barakat aur hayát i abadí kí bábat hukm farmáyá.

CXXXIV. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Dekho, ai **ḲHUDAWAND** ke sab kḡhádimo, jo rát ko **ḲHUDAWAND** ke ghar meḡ khare rahite ho, **ḲHUDAWAND** ká shukr karo. 2 Bait i quds meḡ apne báth uḡhá, aur **ḲHUDAWAND** ko mubárakbád kaho. 3 Wuh **ḲHUDAWAND** jo ásmán o zamín ká kḡhálíq hai, tujhe Saihún meḡ se barakat baḡhshe.

CXXXV. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Tum ḲHUDAWAND ke nám kí sitáish karo; ai ḲHUDAWAND ke ḲHÁDIMO , tum ḲHUDAWAND ká shukr karo. 2 Tum jo ḲHUDAWAND ke ghar meḡ, aur hamáre ḲHudá ke darbárou meḡ ḲHARE rahte ho, 3 Halilo-Yáh! kyúinki ḲHUDAWAND bhalá hai; uske nám kí sitáish ke gít gáo, ki yih kám dilpasand hai.

4 Ki Yáh ne Yáqúb ko apne liye pasand kiyá, aur Isráel ko apne ḲHÁSS ḲHAZÁNE ke liye. 5 Mujh ko yaqín hai, ki ḲHUDAWAND buzug hai; aur hamará Málík sáre mábúduḡ par muqaddam hai. 6 Jo kuchh ki ḲHUDAWAND ne cháhá usne ásmán, aur zamín, aur daryáou, aur sírī gahrī jágahou meḡ kiyá. 7 Buḡhárát zamín kí atráf se wuhí uḡhátá hai, aur bijlí menh ke sáth banátá hai, aur hawá ko uske maḡhzanon se níkáł lātá hai. 8 Usí ne Misr ke pahlaḡthe máre, kyá insáu ke, kyá haiwán ke. 9 Usí ne apne ajáib garáib kám, ai Misr, tujh meḡ Firaún, aur uske sáre ḲHÁDIMOḡ ko dikhláe. 10 Usí ne bare bare qabáil máre, aur zabardast bádsáhhou ko qatl kiyá. 11 Saihún Amúrtoḡ ká bádsáh, aur Uj Basan ká bádsáh, aur Kanán ke sáre salátín.

12 Aur apne Isráelí logou ko, unki zamín mírás meḡ atá kí. 13 Ai ḲHUDAWAND , tere nám kí baqá abadí hai; ai ḲHUDAWAND terá zikr pusht dar pusht báqí rahegá. 14 Ki ḲHUDAWAND apne logou kí adálat karegá, aur apne bandou par phir mutawajjih hogá. 15 Gair qaumoḡ ke sáre but soná, aur rúpá, aur ádmíou kí dastkáríáḡ haiḡ. 16 We zabán rakhte haiḡ, par bolte nahíḡ; we ánkheḡ rakhte haiḡ, par dekhte nahíḡ; 17 We kán rakhte haiḡ, par sunte nahíḡ; we to munh se sáns bhí nahíḡ lete. 18 We jo un ke banánewále haiḡ, unhí kí mánind haiḡ, aur harek jise unká bharosá hai, aisá hí hai.

19 Ai Isráelí gharáne, ḲHUDAWAND ko mubárabád kaho; ai Hárún ke ḲHÁNDÁN , ḲHUDAWAND ko mubárabád kaho. 20 Ai Lewí ke dúdmán, ḲHUDAWAND ko mubárabád kaho; ai ḲHudá tarso, ḲHUDAWAND ko mubárabád kaho; ḲHUDAWAND Saihún meḡ mubárabái hai, aur Yirúshálam meḡ bastá hai. Halilo-Yáh!

CXXXVI. ZABU'R.

1 ḲHUDAWAND kí shukrguzári karo, ki wuh bhalá hai, aur uski rahmat abadí hai. 2 Uská jo mábúduḡ ká ḲHudá hai, shukr karo; ki uski rahmat abadí hai. 3 Usí ká shukr karo, jo ḲHudáwandoḡ ká ḲHUDAWAND hai, ki uski rahmat abadí hai. 4 Usí ká, jo akelá bare ajáib kám kartá hai, ki uski rahmat abadí hai. 5 Usí ká, jis ne dánish se ásmán banáe, ki uski rahmat abadí hai. 6 Usí ká, jis ne zamín ko pántou ke úpar phailáyá, ki us kí rahmat abadí hai. 7 Usí ká, jis ne bare bare naiyar banáe, ki uski rahmat abadí hai. 8 Áftáb , jis ká hukm din ko hai, ki uski rahmat abadí hai. 9 Aur máhtáb aur sitáre, jin ká hukm rát ko hai, ki us kí rahmat abadí hai. 10 Usí ká jis ne Misr ko, uske pahlaḡthou samet márá, ki uski rahmat abadí hai. 11 Aur Isráelíou ko unke darmiyán se níkáł láyá, ki usí rahmat abadí hai; 12 Apne qawí háth se, aur daráz bázú se, ki uski rahmat abadí hai. 13 Usí ká jis ne daryá i Qulzum ko barábar chírá, ki uski rahmat abadí hai, 14 Aur Isráelíou ko uske darmiyán se pár le gayá, ki us kí rahmat abadí hai.

15 Aur Firaún ko uske lashkar samet daryá i Qulzum meḡ jhāḡ ḡálá, ki uskí rahmat abadí hai; 16 Usí ká jo bayábn meḡ apne logon ká rahnumá húa, ki uskí rahmat abadí hai; 17 Usí ká jis ne baḡe bádsháhoḡ ko qatl kiyá, ki uskí rahmat abadí hai; 18 Aur námwar salátín ko ján se mára, ki uskí rahmat abadí hai; 19 Amúrifoḡ ke bádsháh Saihún ko, ki uskí rahmat abadí hai; 20 Aur Basan ke bádsháh Új ko, ki uskí rahmat abadí hai; 21 Aur unki sarzamín ko mírás kar diyá, ki uskí rahmat abadí hai; 22 Apne bande Isráel kí mírás, ki uskí rahmat abadí hai; 23 Usí ká jis ne ham ko, jab ham pareshánhál the, yád farmáyá, ki uskí rahmat abadí hai; 24 Aur ham ko hamáre dushmanoḡ se naját baḡhshí, ki uskí rahmat abadí hai; 25 Usí ká jo har jándár ko rozí detá hai, ki uskí rahmat abadí hai. 26 Ásmán ke ḡhudá kí shukrguzáří karo ! ki uskí rahmat abadí hai.

CXXXVII. ZABU'R.

1 Bábul kí nahroḡ par waháḡ ham baiḡhe, aur Saihún ko yád karke roe. 2 Ham ne apne barbat bed ke daraḡhtoḡ meḡ, jo uske bñh meḡ the, táng diye. 3 Kyúnki unhoḡ ne jo hameḡ qaid karke le gae, waháḡ ham se darḡhwást kí, ki ham kuchh gáweḡ, aur unhoḡ ne jinhoḡ ne hameḡ ḡharáb kiyá, ham par tanz kí aur kahá, ki Saihún ke ḡftoḡ meḡ se hamáre áge ek ḡft gáo.

4 Háe! ajnabíhoḡ kí sarzamín meḡ ham kyúnkar ḡHUDAWAND ke ḡt gáweḡ?

5 Ai Yirúshálam, agar maiḡ tujh ko bhúl gayá hoḡḡ, to merá dahná háth níkamná hojáe. 6 Agar maiḡ tujh ko yád nahíḡ kartá, aur agar maiḡ Yirúshálam ko apní baḡí shádmáni par ziyáda tarjíh nahíḡ detá : to merí zabán tálú se lag jáe, 7 ḡHUDAWAND, baní Adúm ká hál yád kar, jinhoḡ ne Yirúshálam kí musíbat ke dín kahá, Use barbád karo; use beḡh o bun se barbád karo. 8 Ai bint i Bábul, tú ḡhud ḡharáb hone ke láiq hai; mubáarak banda wuh jo tere sulúk ká, jo tú ne ham se kiyá, tujh se intiḡám lewe; mubáarak wuh jo tere laḡkoḡ ko pakar pakarke pattharoḡ par kuchle.

CXXXVIII. ZABU'R.

Dáúd ká.

1 Maiḡ apne sáre dil se terí shukrguzáří kartá húḡ; mábúdoḡ ke áge maiḡ terí sanáḡhwáni kartá húḡ. 2 Maiḡ terí muḡaddas haikal kí taraf sijda karúngá, aur tere nám kí sitáish karúngá, terí rahmat ke sabab aur terí sachái ke sabab, kí tú ne apne qaul ko apne nám se ziyáda baḡá kiyá. 3 Jis dín maiḡ ne tere áge faryád kí, tú ne merí suní, aur merí rúh ko tawánái deke qawí kiyá.

4 Ai ḡHUDAWAND, zamín ke sab bádsháh tere munh ká kalám sunke terí tárif karenge. 5 Háḡ, we ḡHUDAWAND kí ráhoḡ ke ḡt gáenge; ḡHUDAWAND ká jalál baḡá hai. 6 Agarchi ḡHUDAWAND buland hai, leḡin wuh pastoḡ par tawájjuh kartá hai; aur magrúroḡ ko apne se dúr jántá hai.

7 Harchand maiḡ áfátoḡ ke darmiyán chaltá phirtá húḡ, par tú mujhe naját degá; tú mere qáhir dushmanoḡ par apná háth baḡháegá, aur terá dahná háth mujhe bacháegá. 8 ḡHUDAWAND mere liye kám ko kámil karegí; ai ḡHUDAWAND, terí rahmat abadí hai; jinheḡ tú ne apne háthoḡ se banáyá hai, unheḡ tark mat kar.

CXXXIX. ZABUR.

Sardār mugannī ke liye Dáúđ ká zabúr.

1 Ai KHUDAWAND, tú mujhe jánchtá, aur pahchántá hai. 2 Tú merí nishast o barkhwást se ágáh hai; tú mere dūr o daráz andeshoy ká árif hai. 3 Tú merí ráh aur merí khwábgáh se wáqif hai, aur merí sárí rawishoy ko pahchántá hai. 4 Ki dekh, merí zabán par koí aisí bát nahí, ki jise tú, ai KHUDAWAND, bilkull nahí jántá. 5 Tú áge pichhe merá ghernewálá hai, aur tú ne apná háth mujh par rakhá hai. 6 Irfán mujhe niháyat sarásíma kartá hai; yih buland hai; maiy use nahí pá saktá.

7 Terí rúh se maiy kidhar jáún, aur terí huzúrí se maiy kaháú bhágú? 8 Agar maiy ásmán ke nípar chañh jáúú, to tú waháú hai; aur agar maiy pátál meñ bichháú, to dekh, tú waháú bhí hai. 9 Agar maiy urke súrāj kí jot banáú, yá daryá ke muntahá meñ já baitháú : 10 To waháú bhí terá háth merá surág páegá, aur terá dahná háth mujhe pakregá. 11 Agar maiy kaháú, ki maiy andhere meñ chhip jáúngá, to rát mere gird roshní ho jáegi. 12 Yaqínan táríkí tujh se chhipá nahí saktí, aur rát roz kí mánind roshan hai; din rát donoñ eksán hai.

13 Ki tú ne mere gurdoy ko banáyá, merí má ke peñ meñ mujhe biná. 14 Maiy terí sitáish hí kartá rahúngá, kyúnci maiy ajíb o garíb baná hú; tere kám hairat-afzá hai, mere jí ko bará yaqín hai. 15 Jab ki maiy parde meñ banáyá játá thá, aur zamín ke asfál meñ manqúsh hotá thá, to merí máhíyat tujh se chhipí na thí. 16 Maiy hanoz nátamám thá, aur terí ánkheñ mere nutfepan ko dekhtí thí; hanoz maiy un meñ se koí na thá, aur tere daftar meñ likhá húa thá, ki kaun kis din banegá. 17 Bár i KHUDÁYÁ, terí tadbíreñ mere haqq meñ kyá hí garán bahá hai; un ke adad kyá hí bahut hai. 18 Maiy unheñ kyá ginú; we to shumár meñ ret se ziyáda hai; jab maiy jágá, maiy ne ap ko tere sáth páyá hai.

19 Ai KHUDAWAND, tú yaqínan sharíroñ ko nábúđ karegí; pas, ai khúnto, mere pás se dūr ho jáo. 20 Kyúnci we tere muñhálif hoke sharárat kí láteñ karte hai; tere dushman to terá nám abas lete hai. 21 Ai KHUDAWAND, kyá maiy unká kína nahí rakhtá jo terá kína rakhte hai? kyá maiy un se, jo tere muñhálif hai, bezár nahí? 22 Maiy shiddat se unká kína rakhtá hú, maiy unheñ apne dushmanoy meñ gintá hú. 23 Bár i KHUDÁYÁ, mujhe ázmá, aur mere dil ko ján; mujhe tár, aur mere andeshoy ko pahchán. 24 Dekh, kyá mujh meñ kisí tarah kí khabásat hai, ki nahí; aur mujh ko abadí ráh meñ chhalá.

CXL. ZABUR.

Sardār mugannī ke liye Dáúđ ká zabúr.

1 KHUDAWAND, khabís insán se mujh ko naját de; sitangar se mujhe bachá rakh. 2 Ki un ke diloy ke andeshe bad hai; we sadá jang par mustaid hai. 3 Sámpoy kí mánind unki zabáneñ tez hai; unke laboy meñ afaí ká zahr hai. (Silí.) 4 KHUDAWAND, sharíroñ ke háth se mujhe bachá; sitangar insánoy se mujhe mahfúz rakh, ki unká iráda hai, ki merí rawishoy ko páemál karen. 5 Magrúroñ ne chhipke mere liye phandá aur rassáú taiyár kiyá hai; unhoñ ne rahguzar meñ jal bichháyá hai, saiyádoñ ne mere liye dām lagáe hai. (Silí.)

6 **ḲHUDAWAND** se kahtá hūu, Tú merá **Ḳhudá** hai; **ḲHUDAWAND**, merí muuáját kí áwáz sun. 7 Ai **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá**, ai merí naját ke zor, jang ke din tú ne mere sir par sáya kiyá. 8 Ai **ḲHUDAWAND**, **ḳhabís** ko kámyáb mat kar; uske **ḳhabís** mausúbuu ko qúwat mat baḳhsh, kí we sir na uṭháweu. (Silá.)

9 Aur jiuhoṅ ne mujhe chár taraf se gher liyá hai, aisí kar, kí unke labou kí ziyínkári un hí ke sirou par paṛe. 10 Uu par angáre barsí; unheṅ ág meṅ jhonk, aur gaṭhe meṅ dál de, kí we phir uṭh na sakeu. 11 Ba'zabán ko zamín par qaím rahne na de, cháhiye sitangar insán sitam hí ká shikár hoke nábuḍ ho jáwe.

12 Mujh ko yaqín hai, kí **ḲHUDAWAND** mazlúmuu kí himáyat karegá, aur mis-kínoṅ kí dáḍ degá. 13 Sádiq log terá nám leke shukrguzári kareṅge, aur we jo sachhe haiṅ, tere huzúr basenge.

CXLI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúḍ ká zabúr.

1 Ai **ḲHUDAWAND**, maiṅ faryád kartá hūu; merí taraf jalḍ ho; duá mángne ke waqt merí áwáz par kán dhar. 2 Kí merí duá tere huzúr **ḳhushbúí** kí tarah maq-búl ho, aur merá dast ba duá honá shám kí qurbání kí mánuḍ ho. 3 **ḲHUDAWAND**, mere munh par nigabhán baiṭhlá; mere labou ke darwázoṅ kí darbání kar. 4 Mere dil ko kisé burí bāt kí taraf máil hone na de, táki wuh badkároṅ meṅ shámil hoke badkári na kare, aur mujhe unke taháif men se kuchh kháne na de.

5 Sádiq log mihrbání se mujh ko máreṅ, aur mujhe goshmáli deṅ; yih mere liye ek nafis itr hogá, jis se merá sir na tūṭegá, kí maiṅ unki musíbatou ke waqt duá mángtá hūu. 6 Jis waqt unke hukkáṁ sangí jigahou par ruḳhsat kiye gae, tab unhou ne merí báteṅ suníu, kí we miṭhí thíu. 7 Hamári haḍḍiáṅ qabr ke munh meṅ yūṅ bikhhar gaíu, jaise lakri kí chhipiáṅ chírnwále se zamín par bikharti haiṅ.

8 Lekin, ai **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá**, merí ánkheṅ terí taraf haiṅ; merá tawakkul tujh par hai; tú merí rúh ko tanhá mat chhoṛ. 9 Mujh ko us dām se bachá, jo unhou ne mere liye bichháyá, aur badkároṅ ke jáloṅ se. 10 **Ḳhabísoṅ** ko unhiṅ ke dām meṅ phansá de, jab tak kí maiṅ guzráu.

CXLII. ZABU'R.

Mashkíl i Dáúḍ; wuh namáz jo magára meṅ kartá thá.

1 Maiṅ **ḲHUDAWAND** ke áge chilláyá; maiṅ ne **ḲHUDAWAND** se chilláke duá mángí. 2 Maiṅ apní pareshánuháli uske áge dálúngí, apná dard uske áge bayán karúngí. 3 Jis waqt merá jí saham játá hai, to tú merí rawish jántá hai; jis ráh kí main chaltá hūu, unhou ne chhipke usmeṅ mere liye phandá lagáyá hai. 4 Maiṅ ne apne dahne háth nigáh kí, aur dekhá, par koí na páyá, jo mujhe pahchántá ho; mujhe kahíu panáh na rahí; koí merí ján par tawajjuh nahíu kartá.

5 Ai **ḲHUDAWAND**, maiṅ tere áge chilláyá, aur maiṅ ne kahá, Tú merí panáh hai, aur zindagí ke mulk meṅ merá baḳhra tú hai. 6 Merí faryádrasí kar, kyúnki maiṅ bahut past hogayá hūu; mujh ko un se, jo mere píchhe paṛe haiṅ, naját de, kí we mujh se zoráwar haiṅ. 7 Merí rúh ko zindán se rihái baḳhsh, táki maiṅ tere

nám kí sitáish karú; sáre sádiq mujhe gher lenge, kyúnki tú mujh se dil kholke sulúk karegí.

CXLIII. ZABUR.

Zabúr i Dáúd.

1 Ai KHUDAWAND, merí zárí sun, merí duá par kán rakh; apní sacháí se, aur apne adl se merá jawáb de. 2 Aur apne bande se hisáb na le, kyúnki koí jándár tere huzúr begunáh thahar nahí saktá. 3 Ki dushman merí jín ke píchhe pará hai; usne merí zindagí ko kshák kí tarah belutí kar diyá hai; usne mujh ko unkí mánind jo muddat se mar gae hai, zulmát meñ baiṭháyá hai. 4 Is liye merá jí saham gayá hai; merá dil mere bích meñ ujar gayá hai. 5 Maiñ agle dinon ko yád kartá hū; maiñ tere sáre kámon ko sochtá hū; maiñ terí dastkárí ko gaur se dekhtá hū. 6 Maiñ apne háth terí taraf barhátá hū; merí rúh piyásí zamín kí mánind terí piyásí hai. (Silá.)

7 Ai KHUDAWAND, merí shitáb sun; merí rúh nikaltí hai; mujh se munh na mor; maiñ to unkí mánind hogayá, jo garhe meñ girte hai. 8 Mujh ko sahar ke waqt apne kshás lutf kí áwáz suná, kyúnki merá tawakkul tujh par hai; apní ráh mujhe batá, kí maiñ us meñ chalú; kyúnki maiñ apní rúh ko terí taraf uṭhátá hū. 9 Ai KHUDAWAND, mujh ko mere dushmanon se naját de, kí maiñ ne tere pás panáh lí hai. 10 Mujhe apní marzí par chalná síkhlá, kyúnki tú hí to merá KHUDÁ hai; terí bhalí rúh mujhe rástí ke mulk meñ le pahuncháwe. 11 Ai KHUDAWAND, mujh ko apne nám ke liye zinda kar; apní sadáqat ke liye merí ján musíbat se chhurá. 12 Aur apní rahmat se mere dushmanon ko faná kar, aur un sab ko, jo mere jí ko dukh dete hai, nábúd kar, kí maiñ terá banda hū.

CXLIV. ZABUR.

Dáúd ká.

1 KHUDAWAND merá pahár mubáarak ho, jis ne mere háthon ko jang karná, aur merí unglon ko lapná síkhláyá. 2 Merá rahm karnewálá, aur merá garh, merá únchá burj, aur merá naját denewálí, merí sipar, jis par merá tawakkul hai, aur jo mere tale logon ko maglúb kartá hai. 3 Ai KHUDAWAND, ádmí kyá hai kí tú use koí chíz jáne, aur ibn i Ádam kaun hai, jo tú use shumír kare? 4 Insín to hech hai, aur uskí zindagí ek guzarte hūe sáye kí mánind hai. 5 Ai KHUDAWAND, apne ásmánon ko jhuká, aur utará, paháron ko chlu, kí we dhúá hoke uṭ jáwe. 6 Bijlí girá, aur unheñ paríganda kar; apne tír chala, aur unheñ qatl kar. 7 Upar se apná háth phailá, mujhe riháí de; mujhe bahut páñon se, aur ajnabí qaum ke háth se churá le. 8 Ki unhon ke munh se wáhí báteñ nikaltí hai, aur unká dahná háth jhúṭh ká dahná háth hai.

9 Ai KHUDÁ, maiñ tere liye nayá gít gáúngá; ai KHUDÁ, maiñ tár ká sáz bajáke terí sanákhwání karúngá. 10 Tú hí hai, jo sháhon ko zafar baḡhshtá hai, aur apne bande Dáúd ko burí teg se bachátá hai. 11 Mujh ko ajnabí aulád ke háthon se riháí de aur naját baḡhsh, jinhon ke munh se wáhí kalám nikaltá hai, aur jinhon ká dahná háth jhúṭh ká dahná háth hai, 12 Táki hamáre bálig beṭe

paudhou kí mánind howey apní jawání meḡ, aur hamárfi beḡfáḡ záwiya kí sí ḡhushtarásh súrateḡ balkí mahall kí sí shakleḡ howey; 13 Táki hamáre maḡhzan harek qism ke zakḡhíre se mámúr hoke kasrat se níkálen, aur hamárfi bheḡey hazároḡ lákhoy hamáre galloḡ meḡ janeḡ, 14 Aur hamáre ḡío hámil hou; kof un meḡ nuḡsán na kare, aur kof un meḡ peḡ se na giráwe; aur hamáre bázároḡ meḡ kísf tarah kí nálish na ho.

15 Farḡhunda wuh guroh jiská yih rang ho; farḡhunda wuh guroh jiská Ḳhudá ḲḤUDAWAND hai!

CXLV. ZABU'R.

Dáúḡ kí saná.

1 Ai Ḳhudá, mere bádsháh, maiḡ terí táríf karúḡḡá; aur maiḡ abad ul ábád tere ním ko mubárák kahúḡḡá. 2 Maiḡ har roz tujhe mubárák kahúḡḡá, aur maiḡ abad ul ábád tere nám kí síḡáish karúḡḡá. 3 ḲḤUDAWAND buzurg hai, aur wuh niháyat síḡáish ke líḡ hai, aur uskí buzurgí tahqíq karne se báhar hai. 4 Har pusht dúsrí pusht se tere kámoḡ kí síḡáish kareḡí, aur terí buzurgíáḡ bayán kareḡí. 5 Maiḡ terí janáb kí jalil izzat meḡ, aur tere hairatafzá kámoḡ meḡ tafakkur karúḡḡá. 6 Log tere haulnák kámoḡ ká charchá kareḡe, aur maiḡ terí buzurgí ká iqrár karúḡḡá. 7 We tere baḡe íhsán ká bahut sá zikr i ḡhair kareḡe, aur terí sadáqat ke gít gáenge.

8 ḲḤUDAWAND mihrbán aur sarásar luft hai; gussa karne meḡ dhímá, aur shiddat se rahím hai. 9 ḲḤUDAWAND sab ke liye bhalá hai, aur uská lutf i latíf us kí sárfi ḡhilqat par hai. 10 Ai ḲḤUDAWAND, terí sárfi dastkáríáḡ terí sanáḡhwání kartí haiḡ; aur tere muḡaddas log tujhe mubárákbád kahenge. 11 We terí saltanat ke jalál ká bayán kareḡe, aur terí qudrat ká tazkira kareḡe, 12 Táki baní Ádam par uskí buzurgíáḡ, aur uskí saltanat kí jalil shaukateḡ záhir howey. 13 Terí bádshíhat abadí bádsháhhat hai, aur terí hukúmat sáre álam par abadí hai.

14 ḲḤUDAWAND un sab ko, jo girte haiḡ, thámtá hai; aur un sab ko, jo nihur gae haiḡ, uḡhí khaḡá kartá hai. 15 Sab kí ánkheḡ tujh par lagí haiḡ; tú unheḡ waqt par rozí detá hai. 16 Tú apní muḡḡhí kholtá hai, aur har ek jándár ká peḡ bhartá hai. 17 ḲḤUDAWAND apní sárfi ráhoḡ meḡ sádiq hai, aur apne sab kámoḡ meḡ rahím hai. 18 ḲḤUDAWAND un sab se, jo uská nám lete haiḡ, nazdík hai; un sab se jo sachái se uská nám lete haiḡ. 19 Wuh un logoy kí murád jo us se tarsín haiḡ, púrfi kareḡá; wuhí unkí faryád sunegá, aur unheḡ bacháegí. 20 ḲḤUDAWAND un sab ká, jo uske muḡhibb haiḡ, nigáhd ír hai; wuh sáre ḡhabísoḡ ko níḡúd kareḡí.

21 Mere munh se ḲḤUDAWAND kí síḡáish níkleḡí; har ek bashar abad ul ábád uske nám kí síḡáish kíyá kare.

CXLVI. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Ai meríján, ḲḤUDAWAND kí síḡáish kar; maiḡ jab tak jítá rahúḡḡá, ḲḤUDAWAND kí síḡáish karúḡḡá; maiḡ jab tak húḡ, ḲḤUDAWAND ká shukr karúḡḡá. 2 Rafsoḡ par, aur baní Ádam par tawakkul na karo, kí un meḡ naját

dene kí sakat nahíu. 3 Uská dam nikal játá hai, wuh apní mátfi meḡ phir játá hai; usí din uske sáre mansúbe faná ho játe haiḡ. 4 Mubáarak banda wuh jis ká chárágar Yáqúb kí Ḳhudá hai, aur jis ká tawakkul ḲHUDAWAND uske Ḳhudá par hai, 5 Jis ne ásmán banáyá, aur zamín aur daryá, aur sab jo kuchh kí un meḡ hai; jo hamesha apní sacháfi kí muháfazat kartá hai, 6 Jo mazlúmoḡ kí faryádrasi kartá hai, aur bhúkhoy ko khilátá hai; ḲHUDAWAND asíroy ko chhurátá hai. 7 ḲHUDAWAND andhoḡ kí ánkheḡ roshan kartá hai; ḲHUDAWAND unheḡ, jo jhuk gae haiḡ, sídhá khará kartá hai; ḲHUDAWAND sádiqon ko azíz rakhtá hai. 8 ḲHUDAWAND pardesion ká nigáhdár hai; wuh yatímoḡ aur bewoḡ kí íanat kartá hai, lekin sharíroy ke tariḡ ko kaj kartá hai; ḲHUDAWAND abad tak tasallut karegá; ai Saihún, terá Ḳhudá pusht dar pusht. Halilo-Yáh!

CXLVII. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! kí hamáre Ḳhudá kí shukrguzárfi karná bhalá aur dil pasand hai; shukr karná dilpizír sífat hai. 2 ḲHUDAWAND Yirúshálam ko biná kartá hai; wuh Isráelí bichhuḡon ko faráham kartá hai; 3 Wuh shikasta diloy kí darmán kartá hai; wuh unke zaḡhmoḡ ko bándhtá hai; 4 Wuh sitároy ká shumár batlátá hai, aur unká judá judá nám rakhtá hai. 5 Hamára Málik buzurg hai, aur bará qádir hai; uská fahm beintihá hai. 6 ḲHUDAWAND halímoḡ ko rafaat baḡhshtá hai, aur ḡhabísoḡ ko ḡhák meḡ milátá hai.

7 ḲHUDAWAND kí shukrguzárfi kí manḡabateḡ karo; barbat bajáke hamáre Ḳhudá kí shukrguzárfi karo, 8 Jo ásmán par badlioy kí parda dáltá hai, jo zamín ke liye menh barsátá hai, jo pahároy par ghás ugítá hai, 9 Jo bahímoḡ ko, aur dashtí kauwoḡ ke bachchoḡ ko, jo us se mángte haiḡ, rozí pahunchátá hai. 10 Usko ghoḡe ke zor se ḡhushí nahíu, aur mard kí pinḡlioy se razá nahíu. 11 ḲHUDAWAND ko un se, jo us se ḡarte haiḡ, aur un se, jo uskí rahmat ke ummedwár haiḡ, razá hai.

12 Ai Yirúshálam, ḲHUDAWAND kí shukrguzárfi kar, aur ai Saihún, apne Ḳhudá kí sitáish kar. 13 Kyúnki usne tere darwázoy ke aḡbangoy ko mazbútfi baḡhshtá, aur tujh meḡ tere bachchoḡ ko barkat dí. 14 Usne terí nawáhí meḡ aman baḡhshtá, aur tujhe suthre ḡhún se málámílf kiyá. 15 Wuh apná hukm zamín par bhejtá hai; uská saḡhun niháyat tezrau hai. 16 Wuh barf ún kí mánind detá hai; wuh pílf, jo rákh kí mánind hai, bikhertá hai. 17 Wuh apne yaḡh ko luḡme kí mánind bhejtá hai; uskí ḡhanḡ kí bardásht kaun kar saktá hai? 18 Wuh apná hukm bhejtá hai, aur use járfi kartá hai; wuh apní hawá chalátá hai, aur pánfoy ko rawá-ní baḡhshtá hai. 19 Wuh apná kalám Yáqúb par, aur apní sunnateḡ aur apní adálateḡ Isráel par záhif kartá hai. 20 Usne kisi firḡe se aisí nekí nahíu kí, aur na unhoḡ ne uske ahkámoy ko pahcháná; Halilo-Yáh!

CXLVIII. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Ásmán par se ḲHUDAWAND kí sitáish karo; ulwiýát se uskí sitáish karo. 2 Ai uske sab firishto, uskí sitáish karo; ai uske sab lashkaro, uskí sitáish karo. 3 Ai súraj, aur ai chánd, uskí sitáish karo; ai roshan sitáro, tum sab

uskí sitáish karo. 4 Ai samá ul samawát, aur ai pánsó, jo ásmán ke úpar ho, uskí sitáish karo. 5 We KHUÐAWAND ke ním kí sitáish karen, kí uske kun ke kahne meṃ we sab maujád ho gaye. 6 Usne un ko abadí pácedári bakhshí; usne ek taqdir muqarrar kí, jo ṭal nahíṃ saktí. 7 Ai tinnúo, aur ai gahrápo, zamín par se uskí sitáish karo. 8 Ag aur ole, barf aur bukhár, aur zor kí ándhí, jo uske kahne meṃ ho, 9 Sab pahápo aur ṭilo, mewadár ashjár aur sáre saro, 10 Bahíme aur sáre mawáshí, aur kíṛe makoṛe, aur parinde, 11 Sháhán i zamín, aur sárf khilqat, umará aur zamín ke sáre farmánrawá, jawán o kunwáriáṃ bhí, aur búṛhe bachchoṃ samet, 13 We KHUÐAWAND ke nám kí sitáish karen, kí uská ním akelá bálá hai, usí ká jalál zamín aur ásmán par muqaddam hai. 14 Wuhí apne bandóṃ ke sínghe ko aur apne pák logóṃ, yáne baní Isráel ke muqarrar logóṃ ko barhátá hai, kyúncí we usse nazdík haiṃ. Halilo-Yáh !

CXLIX. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! KHUÐAWAND ke naye gít gáo, aur madheṃ pák logóṃ kí jamáatoṃ meṃ karo. 2 Isráel apne kháliq se shádmán howe; baní Saíhún apne bádsháh ke liye khushí karen. 3 We uská nám le leke nácheṃ; we bín aur barbat bajáte húe uskí manqabateṃ karen. 4 Kyúncí KHUÐAWAND apne logóṃ se rází hai; wuh halímóṃ ko apní naját se zínat bakhshítá hai. 5 Pák log búzurg-wári par fakhr karen, aur apne bístaroṃ par pare húe tarannum karen. 6 Un ká muh Khudá kí sitáishoṃ se bhará rahe; do dhári talwár unke háthoṃ meṃ ho, 7 Táki gair gurohóṃ se intiqám leweṃ, aur logóṃ ko sazá deweṃ, 8 Aur unke bádsháhóṃ ko zanjíroṃ se, aur unke amfroṃ ko lohe kí beríáṃ dílke jakreṃ, 9 Táki jo un kí taqdir meṃ likhá húa thá, unheṃ pahunche, kí uske pák logóṃ kí yih kuchh izzat hai. Halilo-Yáh !

CL. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Bait i quds meṃ KHUÐAWAND kí sitáish karo; uskí qudrat ke falak par uskí sitáish karo. 2 Uskí nádír sanaatoṃ ke barábar uskí sitáish karo; uskí latíf búzurgí ke mutábiq uskí sitáish karo. 3 Naqqára bajáke uskí sitáish karo; bín aur barbat chheṛte húe uskí sitáish karo, 4 Tabl aur bánsrí bajáte húe uskí sitáish karo; sárangí aur bánslí bajáte húe uskí sitáish karo. 5 Zor se chakchakíáṃ bajáke uskí sitáish karo; manjre zor se bajá bajáke uskí sitáish karo. 6 Har ek chíz jo sáns letí hai, Yáh kí sitáish kare. Halilo-Yáh !

SULAIMÁN KE AMSÁL.

I. BĀB.

1 Dáúd ke beṛe Baní Isráel ke bádsháh Sulaimín ke amsál : 2 Dánish aur adab síkhne ko, aur aql kí báteṃ samajhne ko ; 3 Aur aql aur sadáqat aur adálat aur rástí ká adab lene ko, 4 Aur sáda lauhoṃ ko chaturáí dene ke liye, aur jawán ko

dínish aur fikr; 5 Ki hikmatwálá sune, aur us ki hikmat barh jáe, aur aqlwálá siyásat chune, 6 Ki tamsíl aur tafsír aur ahl i k̄hirad kí hátou ko, aur un ke muammon ko samjhe.

7 K̄hudátarsí dáníf kí muftadí hai, lekin we jo bewaqúf hai, aql aur tarbiyat ko haqír jánte hai.

8 Ai mere beṭe, apne báp kí tarbiyat ká shinawá ho, aur apní má ke hukmon ko tark mat kar. 9 Ki ye tere sir ke liye fazl ká táj, aur terí gardan ke liye tauq hai. 10 Ai mere beṭe, agar gunahgár log tujhe wargaláneu, tú mat mán. 11 Agar we kahe, A, hamáre sáth chal, ki k̄húnrezí ke liye ghát meṅ lage, aur chhipke níhaqq begunih kí kamín meṅ baiṭhe; 12 Aur pátál kí mánind unko jítá nigal jáwe, aur un kí tarah, jo garhe meṅ girte hai, samúchá; 13 Ham ko sab nafis asbáb nilegá; ham lúṭ ke mál se apne ghar bharenge; 14 Ham meṅ shámil hoke tú bhí baḅhra le, aur ham sab ke liye ek hí thailí howe: 15 To ai mere beṭe, tú ráh meṅ unke sáth mat chal, balki unke ráste se apne pánw ko roke rah. 16 Kyúнки unke pánw sharárat par daurte hai, aur k̄húnrezí meṅ jaldí karte hai. 17 Yaqínan jab murg dekh le, to dím bichhání abas hai. 18 We apní k̄húnrezí ke liye ghát meṅ lage; we chhipke apní kamín meṅ baiṭhe. 19 Jo zardost hai, uskí rawisheṅ aísí hai; ki zar apne málikon kí ján ko uṛá letá hai.

20 Hikmat báhar paṛí pukártí hai; wuh bázáron meṅ áwáz sunátí hai; 21 Wuh jis umda maqám meṅ log jama hote hai, pukártí hai, aur shahr ke darwázon meṅ aur ástánon meṅ kalám kartí hai: 22 Ai sáda logo, tum kabtak sádagí ko dost rakhoge, aur kabtak ṭhaṭṭhebáz apní ṭhaṭṭhebází par máil rahenge, aur jáhil ilm se k̄fna rakhenge? 23 Tum merí tanbíh par mutawajjih ho! dekho, main apní rúh tum par jári karúngí, aur main apní báteṅ tumheṅ sanjháúngá. 24 Azbaskí main ne buláyá, par tum ne na máná, main ne apná híth lambá kiyá, par koí mutawajjih na húá, 25 Aur tum ne merí sárí maslahatou ko nóchíz jáná, aur merí sarzanish kí qadr na jání: 26 To main bhí tumhári parshání par hansúngá, aur jab tum par dahshat gálib hogí, to main ṭhaṭṭhe márúngá. 27 Jis waqt tumhári dahshat k̄harábí kí mánind tum pás áwegi, aur tumhári áfat girdbád kí tarah tum tak pahunchegí, aur jis waqt musíbat aur jánkaní tum par paṛegí: 28 Tab we mujh ko pukárege, par main jawáb na dúngá; we sawere mujh ko dhúndhenge, par mujhe na páwenge. 29 Kyúंनी unhou ne dáníf ká k̄fna rakhá, aur k̄hudátarsí ko pasand na kiyá; 30 Unhou ne merí maslahat par dhiyán na kiyá, aur unhou ne merí sárí sarzanish ko haqír jáná: 31 So we apní ráh ke mewe kháwenge, aur apní maslahatou se ser howenge. 32 Ki jáhilon ká bargashta ho jáná hí unheṅ qatl karegá, aur ahmaqon ká kámyáb honá unheṅ ján se máregá. 33 Lekin wuh, jo merí suntá hai, dil ke itmín se sukúnat karegá, aur balá ke k̄hauf se mahfúz rahegá.

II. BAB.

1 Ai mere beṭe, agar tú merí bíton ko mánegí, aur mere hukmon ko apne písh chhipá rakhegá; 2 Ki tú hikmat sunne kí taraf apne kán dhare, aur dánísh se apní dil lagáwe; 3 Háṅ, agar tú márifat ke liye pukáregá, aur chilláke hikmat ká talib hogá; 4 Aur agar tú usko yúu dhúndhégá, jistarah rúpiye ko dhúndhte hai, aur yúu uskí talásh karegá jistarah ganj i nihán kí talásh karte hai: 5

Tab tú k̄hudátarsí ko samjhegá, aur k̄hudáshínásí ko páwegá. 6 Kyúnki K̄HUDAWAND aql baḡhshtá hai; uske munh se fahm aur dānīsh nikaltí hai. 7 Wuh rástkárou ke liye hikmat pasandíz kartí hai; wuh unke liye, jin kí rawīsh kámil hai, ek sipar hai, 8 Kí adálat kí sabílon ká háfiz ho, aur apne pák logou kí ráh ká nigabhán. 9 Tab hí tú sadáqat aur adálat aur diyánat aur har ek taur kí istiqámat ko samjhegí. 10 Jis waqt hikmat tere dil meḡ dáḡhil hogí, aur márifat tere jí ko piyárfí lagegí: 11 Us waqt hoshyárfí terí nigabhání karegí, aur dānīsh terí hífiz hogí, 12 Táki tujhe sharírf kí ráh se, aur us insán se, jo gumráhí kí báton kartí hai, bacháwe; 13 Un sab insánon se, jo rástí kí ráhou ko tark karte haiḡ, táki tárfíkí kí ráhou meḡ chaleḡ, 14 Jo badí karne se k̄hushwaqt hote haiḡ, aur k̄habíson kí gumráhí se k̄hurramí karte haiḡ; 15 Jin kí rawīsheḡ ṭeḡhí haiḡ, aur we apní ráhou meḡ kajrau haiḡ: 16 Táki tú begána aurat se bachá rahe, wuh ajnabí aurat, jo tujh ko apní báton se fareb detí hai; 17 Jo apní jawání ke yár ko tark kar detí hai, aur apne K̄hudá ke ahd ko bhulí detí hai. 18 Kyúnki uske ghar ká rasta maut kí taraf hai, aur uskí ráheḡ murdoḡ kí taraf játí haiḡ. 19 Koí un meḡ se, jo uskí taraf gaye, phír nahíḡ phirtá, aur we zindagání kí ráhou ko nahíḡ pakaḡte: 20 Táki tú bhale logou kí ráh par chale, aur sádíqou kí rawīshou ko liye rahe. 21 Kyúnki sídhe log zamín par basenge, aur sáfdíl log zamín par báqí rahenge; 22 Lckín sharírf log zamín par se káṭ ḡále jáenge, aur k̄hatákár us se ukháḡe jáenge.

III. BAB.

1 Aí mere beṭe, merí sharfát ko farámosh na kar, aur terá dílf mere hukmoḡ ko hízf kare. 2 Kí we pírfí, aur umr kí darází, aur salámátí tujh ko baḡhshenge. 3 Aísá mat kar kí rahmat aur sadáqat tujh ko tark kareḡ, balkí unko tú apní gardan ká tauq kar, aur unko apne dílf kí taḡhtí par líkh: 4 To tú K̄hudá aur k̄halq ká manzúr í nazar hoke níamat aur durust fahm páwegá. 5 Apne sáre dílf se K̄HUDAWAND par tawakkul kar, aur apní dānīsh par takiya mat kar. 6 Apní sárfí ráhou meḡ uská iqrár kar, aur wuh terí rawīshou ko árásta karegá. 7 Apní nigáh meḡ ap ko dānīshmand mat ján; K̄HUDAWAND se ḡar, aur badí se parhez kar. 8 Yih terí náf ke liye síhat aur terí haḡḡíou ke liye taráwat hogí. 9 Apne ml se, aur apní har qísm kí afzáish ke pahle phalou se K̄HUDAWAND kí tázím kar: 10 To tere ambáḡkháne barakat se māmúr howenge, aur tere kolhú nau-báda se taráḡ jáenge. 11 Mere beṭe, K̄HUDAWAND kí tanbíh ko haḡírf mat ján, aur uskí tádfb se mánda mat ho. 12 Kyúnki K̄HUDAWAND jis ko piyárf kartá hai, usko tanbíh detá hai, jis tarah báp us beṭe ko, kí jis se wuh k̄hush hai.

13 Nekbaḡht wuh insán, jo híkmat tak pahunchá, aur wuh insán, jisne dānīsh ko piyá. 14 Kyúnki uskí saudágarí chándí kí saudágarí se, aur uská hásil chokhe sone ke hásil se bíhtar hai 15 Kí wuh lálou se ziyáda mahang molí hai, aur sárfí chízeḡ, jin kí tamanná tú kartá hai, uske barábar nahíḡ. 16 Umr kí darází uske dahne háth meḡ hai, daulat aur izzat uske dast í chap meḡ haiḡ. 17 Uskí ráheḡ k̄húbí kí ráheḡ haiḡ, aur uskí sárfí rawīsheḡ salámátí kí haiḡ. 18 Wuh unke liye, jo use pakḡe rahíte haiḡ, zindagání ká daraḡht hai; baḡhtáwar wuh, jo uská dámanḡírf

hai. 19 KHUDAWAND ne hikmat se zamín kí bunyád kí, aur k̄hirad se ásmán sábit kiye. 20 Uske ilm se gahráíáú phúṭ niklíú, aur badlíou se shabnam kí bündeú tapakíú.

21 Mere betē, unko apní ánkhoṅ se ojhal mat hone de, aur aql aur chaturáí ko nigáh rakh. 22 So we teri ján ke liye hayát, aur teri gardan ke liye niamat hongí. 23 Tab tú apní ráhoṅ meṅ salámatí se k̄hirámín hogí, aur terá pánw na phislegí. 24 Jis waqt tú leṭ rahegá, tú tarsín na howegí; háú, tú so rahegá, aur terá k̄hwáb shírfn hogí. 25 Balá i nágahání se, aur sharírou kí taḵhríb se, jab kí wuh áwe, k̄hauf mat kar. 26 Kí KHUDAWAND tere iatimád ká báis hogá, aur tere pánw ká háfiz, kí qaid na howe.

27 Ún se, jo ihsán ke mustahiq háú, ihsán ko báz mat rakh, jis waqt kí tere háth meṅ ikhtiyár ho; 28 Jab tere pás ho, to apne hamsiye ko yih mat kah, Já, phir áiyo, aur main kal dúngá. 29 Apne hansáye par badí ká mansúba mat bándh, kí wuh árám se tere pás rahtá hai. 30 Kisí insán se besabab jhagrá mat kar, agar usne tujh se kuchh badí na kí.

31 Zálím par hasad na kar, aur uskí sírí ráhoṅ ko pasand na kar; 32 Kyúinki kajrau se KHUDAWAND ko nafrat hai, aur uská bhed mustaqím logou ke pás hai. 33 Sharírou ke ghar par KHUDAWAND kí lánat hai, par wuh sádíqou ke makán meṅ barakat baḵshtá hai. 34 Yaqínan wuh hansnewáloṅ par hanstá hai, aur farotanou ko fazl baḵshtá hai. 35 Dánishmand log shaukat ke wáris howenge, aur jáhilou kí taraqqí k̄hijálat hogí.

IV. BAB.

1 Ai laṛko, báp kí tálím ko suno, aur dánísh hásil karne par dhyán rakho. 2 Mainú tum ko achehhí tálím kartá húú: so tum mere hukm ko tark na karo. 3 Kí mainú apne bíp ká beṭá thá, aur apní má ká láflá íklautá. 4 Usne bhí mujhe síkhláyá, aur mujhe kahí, kí Merí bátoṅ par apná díł lagá, mere hukmoṅ ko hífz kar, aur jítá rah. 5 Aur dánísh hásil kar, aur fahmíd hásil kar, aur farámosh na kar, aur mere munh kí bátoṅ se kinára mat kar. 6 Hikmat ko tark na kar, wuh terí himáyat karegí; us se ishq rakh, wuh terí nigabhán hogí. 7 Dánísh sab se achehhí hai, so tú dánísh hásil kar, aur apne maqdúr bhar fahmíd paidá kar. 8 Tú us ko musharraṭ kar, wuh tujhe baḥháwegí; jab tú uskí íkrám karegí, to wuh tujhe gale lagíwegí. 9 Wuh tere sir par fazl ká zewar rakhegí, wuh tujh ko shaukat ká táj baḵshhegí.

10 Mere betē, sun, aur merí báteṅ mán, kí terí umr ke baras bahut se honge. 11 Mainú tujhe k̄hirad kí ráh ánoḵhta kartá húú, mainú sídhe rástoṅ meṅ tujhe chalátá húú. 12 Jab tú chalegá, to tere pánw khíneche na jáwenge; jab tú daṛegí, to tú thokar na kháwegí. 13 Tádíb ko mazbútí se pakar rakh; use jáne mat de, aur use rakh chhoṛ, kí wuh terí zindagání hai. 14 Sharírou kí rawish meṅ díkhlí mat ho, aur k̄habísoṅ ke raste meṅ mat já. 15 Us se íntiráz kar; uske nazdík guzar na kar; udhar se phir já, aur guzar já. 16 Kyúinki we, jab tak ziyánkári na kar leṅ, tab tak sote nahíú; aur jab tak kisí ko girá na deṅ, unko nind nahíú áti. 17 We sharárat kí roṭí kháte háú, aur zulm kí sharáb píte háú. 18 Lesín sádíqou kí rawish us chamaknewále naiyir kí mánind hai, jo púre díñ tak

roshan hotá chalá jātá hai. 19 Aur sharīroṃ kī rāh tārīkī kī mánind hai; we use, kī jis se we ṭhokar kháte haiṃ, nahīṃ jānte.

20 Mere beṭe, merí bítou par dhyán rakh, aur mere kalám par kán dhar. 21 Un ko apní nazar se gūib na hone de, aur unko apne dil ke darmiyán rakh chhor. 22 Kyúnci we unke liye, jo unko páte haiṃ, zindagání, aur uske sáre jisṃ ke liye síhat haiṃ. 23 Apne dil kī baṛí se baṛí khabardárá kar, kī zindagání ke maḡhárīj usí se haiṃ. 24 Munh kī kajrawí ko apne se dūr phenk de, aur ṭerhe laboṃ ko apne pás se dūr kar. 25 Aur aisá kar, kī terí ánkheṃ kḡhúb sámhne dekheṃ, aur terí palakeṃ tere sámhne sídhí nigáh kareṃ. 26 Apne har ek qadam ko taul, so terí sárí ráheṃ sábit ho jáwengí. 27 Na dahne háth ko muṛ, aur na báyeṃ ko, aur apne pánw ko badí kī taraf se pher.

V. BĀB.

1 Mere beṭe, merí hikmat par dhyán rakh, aur merí dánish kī taraf apne kán dhar, 2 Tákí tú hoshyárá kī taraf mutawajjih ho, aur tere lab ko dínái hifz kareṃ. 3 Kyúnci begána aurat ke lab se shahī ṭapaká partá hai, aur uská tálú tel se ziyáda chikná hai; 4 Par uská anjám nágdauná kī mánind kaṛwá hai, aur do dhírí talwár kī tarah ábdír hai. 5 Uske pánw maut meṃ utarte haiṃ, uske qadam pítál ko pakṛe húe haiṃ. 6 Na ho, kī tú zindagí kī rāh ko máne, uskí ráheṃ gumráh kartí haiṃ, so tú unheṃ pahchán nahīṃ saktá.

7 Pas ai laṛko, merí suno, aur mere munh kī bátou se kinára na karo. 8 Apná rásta usse dūr banío, aur uske ghar ke darwáze ke nazdik na jáo, 9 Tá na howe, kī tú apní ábrú auroṃ ko aur apní umr berahmoṃ ko de. 10 Na howe kī begána log terí qúwit se ser howeṃ, aur terí sírí mihnát ajnabí ghar meṃ sarf ho; 11 Aur tú ákhir ko jiswaqt tere badan ká gosht faní ho jáwegá, to nádím hogá, 12 Aur tú kahegá, Afsos! maiṃ ne tádíb se kyúṃ kína rakhá, aur mere dil ne sarzanish ko kyúṃ haqír jání, 13 Aur apne ustádoṃ kī sadí ko na máná, aur unkí taraf, jo mujhe tarbiyat karte the, apne kán na jhúkáye? 14 Maiṃ qaríb thá kī jamáat aur ummat ke darmiyán harek qism kī badí karúṃ.

15 Apne hí hauz se pání pí, aur apne hí manba se bahtá páuf: 16 To tere chashme báhar phailenge, aur marhaboṃ meṃ tere pání kī nahreṃ. 17 Túhí akelá unká málík hogá, aur koí begána terá sharik nahīṃ. 18 Tere chashme meṃ barakat ho, aur tú apní jawání kī jorú ke sáth kḡhushwaqt rah. 19 Wuh ishqangez gazál aur dílpasand áhí terí hai: uskí chhátioṃ se har waqt seráb ho, aur uskí mahabbat meṃ hamesha mahzúz rah. 20 Aur ai mere beṭe, tú kis liye begána aurat se mahzúz, aur ajnabí se hamkanár hogá? 21 Kí insán kī ráheṃ كِنُودَا-
WAND kī ánkhoṃ ke sámhne haiṃ, aur wuh uskí sírí rawishoṃ ko jánchtá hai. 22 Sharír kī badkíríáṃ usko pakṛ lengí, aur wuh apnehí gunáh kī rassioṃ se jakṛá jiegá. 23 Wuh be tarbiyat mar jáegá, aur apní jahílat kī shiddat meṃ bhaṭaktá phiregá.

VI. BĀB.

1 Mere beṭe, agar tú apne bhái ká zámín húa, aur agar tú ne kísf begáne se

shart ká háth mára : 2 To tú apnehí munh kí báton se phande meḡ phansí, aur apnehí dahan ke suḡhan se pakaḡá gayá. 3. Mere beṡe, ab yih kar, aur apne taḡ bachá, kí tú apne dost ke háth meḡ giriftár húa hai. So nihíyat jaldí se já, aur apne bháí kí minnat samájat kar. 4 Apní ánkheḡ nind ke supurd mat kar, na apní palakeḡ úngh ke. 5 Apne taḡ gazál kí tarah saiyád ke háth se, aur chiríyá ke mánind chirímár ke changul se bachá.

6 Ai shakhs, tú jo ḡhwábálúda hai, chyúntí ke pás já, uskí rawishen dekh, aur dánish hásil kar. 7 Kí wuh báwujóde kí uská koí ráhbar aur rahnumá aur hádí nahí, 8 Garmí ke mausim meḡ apne liye ḡhurish faráham kartí hai, aur dirau ke waqt apne wáste ḡhurák jama kartí hai. 9 Ai nindwále, tú kab tak soyá karegí ? tú kab apní nind se uṡhegá ? 10 Thorá soná aur thorá únghná aur thorá háthon ko nind ke liye samet lená ! 11 So terí muḡsifí musáfir kí tarah pahunchegí, aur terí muhtájí musallah mard kí tarah.

12 ḡharáb ádmí wuh kázib insán hai, jo munh kí kajrawí meḡ chaltá hai. 13 Wuh apní ánkheḡ chamkátá hai, wuh apne pánw se ishára kartá hai, wuh apní unglion se batlátá hai. 14 Kajrawíáḡ uske dil meḡ hai, wuh sadá zyánkárí ke mansúbe bándhtá hai, wuh jhagre barpá kartá hai. 15 So us par nágahání halákat áwegí, wuh ek ba ek aisí shikast páwegá kí jis kí iláj na milegá.

16 ḡHUDAWAND un chha ká kína rakhtá hai, háḡ, un sáton se use nafrat hai. 17 Unchí ánk, darog zabán, aur háth begunáh ká ḡhún karnewálá ; 18 Dil jo bure mansúbe bándhtá hai, pánw jo jaldí buráí ke liye dauṡte haiḡ ; 19 Jhúṡhá gawáh jo jhúṡh kí sáns letá hai, aur wuh jo bháton ke darmiyán jhagre barpá kartá hai.

20 Mere beṡe, apne báp ke hukm ko hifz kar, aur apní mí ke qánún ko mat chhoṡ. 21 Unheḡ sadá apne dil par pahin le, aur unheḡ apní gardan ká tauḡ kar. 22 Kí jab tú kahíḡ jáwegá, to wuh terá rahbar hogá, aur jab tú sowegá, to wuh terí nigahbání karegá, aur jab tú so uṡhegá, to wuh tujh se báteḡ karegá. 23 Kí hukm jo hai chiráḡ hai, aur qánún jo hai núr hai, aur tarbiyat kí tanbṡheḡ jo hai, zindagíní kí ráheḡ haiḡ, 24 Kí tujhe burí aurat se mahfúz rakheḡ, aur begína aurat kí zabán ke fareb se. 25 Apne dil meḡ uske husn kí ragbat mat rakh, aisá na kar kí wuh tujh ko apní mizhgán kí jhapak se pakṡe. 26 Kyúntí fáhisha aurat ke sabab se mard kí yih naubat ho játi hai, kí ṡukṡe mángtá phirtá hai, aur ḡhasamwálí zániya garánmáya ján ká shikár kartí hai. 27 Kyá ho saktá hai, kí insán apní bagl meḡ ág lewe, aur uske kapṡe jal na jáweḡ ? 28 Kyá mumkin hai, kí koí garm koelon par chale, aur us ke pánw na jaleḡ ? 29 Aisáhi hai wuh jo apne hamsáye kí jorú se hambistar hotá hai ; aur wuh jo use chhúta hai, so begunáh nahíḡ rah saktá. 30 Log chor ko, jo bhúkhá hoke apná nafs bharne ko chorí kare, náchíz nahíḡ jánte haiḡ, 31 Aur agar wuh pakaḡá jáwe, to haft chand degá, balki wuh apne ghar ká sára mál hawále karegá. 32 Aur wuh jo kisí kí jorú se ziná kartá hai, kam aql hai ; jo apní ján ko halák kiyá cháhí hai, so yih kartá hai. 33 Wuh zaḡhm aur zillat páwegá, uskí ruswái kisí tarah miṡái na jáegí. 34 Kí gairat mard kí hamíyat hai, so wuh intiqám ke din hargiz dareḡ na karegá. 35 Wuh kisí tarah ká fidya na legá, wuh hargiz rází na hogá, agarchi terá hadya bahut sá diyá jáwe.

VII. BĀB.

1 Mere beṭe, merí bātoṅ ko hiḥz kar, aur mere hukmoṅ ko apne pās chhipā rakh. 2 Mere hukmoṅ ko hiḥz kar, aur jítā rah; aur merí sharfat ko apní ánkhoṅ kí putli baná. 3 Un ko apní ungliṅ par bāndh, unko apne dil kí taḥtí par likh. 4 Hikmat ko kah, kí Tú meri bahin hai, aur ḡhirad ko apní áshná ján, 5 Takí we tujh ko begána aurat aur us ajnabí se, jo tujhe apní bātoṅ se fareb detí hai, bachá rakheṅ.

6 Kí maiṅ ne apne ghar ke daríche meṅ baíthe húc jharokhe se nigáh kí. 7 Aur fatáṅ meṅ se ek ko, aur betoṅ meṅ se ek jawán ko, jo ḡhirad se dūr thá, dekhá. 8 Wuh jawán bízár meṅ, us aurat ke ghar ke pās chalá játá thí, aur wuh uske ghar kí ráh gayá, 9 Godhúlí din ḡhale ke waqt, shab í tár o tárík meṅ; 10 Aur dekho, kí waháṅ use ek aurat jo makkár thí, fithisha ke bhes meṅ milí. 11 Wuh shoḡh aur kajrau hai; uske pinw apne ghar meṅ nahíṅ ṭhaharte. 12 So ab wuh báhar hai; ab wuh bázároṅ meṅ hai, aur kone kone kamín meṅ lagí hai. 13 Usne use pakrá aur uskí machhíáṅ líṅ, aur ṭakí bāndhke apne munh se kahá, 14 Salámíoṅ ke zabíh mujh par farz the: áj ke din maiṅ ne apní nazreṅ adá kíṅ. 15 Is liye maiṅ terí muláqát ko báhar nikalke sawere tere mukhṛe ko baṛí talásh se ḡhúndhtí thí, so maiṅ ne tujhe páyá. 16 Maiṅ ne apná chhaparkhaṭ nigárin bichhaune se, aur Misr ke katán kí jálí se sanwára hai. 17 Maiṅ ne apne palang ko murr aur agar aur dírchíní ke ítr se ḡhushbú kíyá hai. 18 A, milke subh tak mahabbat se mast howeṅ; á, báham ishqbázi se jí bahláweṅ. 19 Kí ḡhasam to ghar meṅ nahíṅ; us ne dūr ká safar kíyá hai. 20 Wuh thailá naqd ká apne sáth le gayá hai, aur wuh chánd rát ko ghar áwegá.

21 Garaz usne apní makr kí bātoṅ se use ragbat diláí, aur apne laboṅ kí chíplúsf se use ḡhakel diyí. 22 Wuh sídhá uske píchhe ho líyá, jaise bail, jo maslaḡh ko chalá jítá hai, aur jaise ek bewaqúf, jo pinw meṅ zanjír pahinke apní sazá ke liye játá hai, 23 Yaháṅ tak kí barchhí uske jigar ke pár ho gaí, us murg kí mánínd jo dám kí samt jald játá hai, aur nahíṅ jántá kí waháṅ uskí jan jáegí.

24 So ab aí larḡo, merí suno, aur merí munh kí bātoṅ par dhyán rakho. 25 Apne dil ko uskí ráhoṅ par máíl hone na do, bhaṭakkar uskí rahguzaroṅ meṅ mat jáo. 26 Kí usne bahutoṅ ko ḡháíl karke girá diyá hai; háṅ, us ne buhut se baháduroṅ ko qatl kíyí hai. 27 Uská ghar pátál kí ráheṅ hai, jo maut ke makhfí makánóṅ meṅ pahunchátí haiṅ.

VIII. BĀB.

1 Kyá hikmat nahíṅ pukártí aur kyá ḡhirad áwáz nahíṅ detí. 2 Wuh ráh par kí úncháfóṅ ke sire meṅ, rastóṅ ke makán meṅ kharí hotí hai. 3 Wuh darwázóṅ ke nazdik, shahr ke guzargáh par, jaháṅ se darwázóṅ meṅ dáḡhil hote haiṅ, chhillátí hai, 4 Kí aí logo, maiṅ tumheṅ bulátí húṅ, aur baní Ádam ko pukártí húṅ; 5 Kí aí bewaqúfo, ḡhirad ko samjho; aur aí jáhilo, tum sanjida dil paidá karo. 6 Suno, kí maiṅ latif mazmún kahtí húṅ, aur mere laboṅ se, jab we khulte haiṅ, to sachchí báteṅ nikaltí haiṅ. 7 Kí merá munh such sach kahtá hai, aur mere laboṅ ko sharárat se naftrat hai. 8 Mere munh kí sárí

bāteṃ sach haiṃ, un meṃ kuchh teḥā tirschā nahīṃ. 9 We sab uske nazdik, jo dānish rakhtā hai, sidhī haiṃ, aur unke haqq meṃ, jo haqīqatshinās haiṃ, rāst haiṃ. 10 Merī tarbiyat ko qabūl karo, na rūpe ko ; aur mārifāt ko chokhe sone se ziyāda pasand karo. 11 Kī hikmat lāloṃ se bhī bihtar hai, aur sārī chīzeṃ jinkī tamannā kī jāti hai, uske barābar ho nahīṃ saktīṃ. 12 Maiṃ, jo hikmat hūṃ, hoshyārī ke sāth rahtī hūṃ, aur dānish ke mashware hāsīl kartī hūṃ. 13 Ḳhudātarsī yih hai kī insān badī aur gurūr, aur ḳhubbīnī, aur badrāhī se kīna rakhe, aur maiṃ darog zubān se kīna rakhtī hūṃ. 14 Maslahat aur sidhī tadbīr merī hai ; maiṃ hī dīnish hūṃ, aur merī hī qūwat hai. 15 Bīdshāh mere sabab se saltanat karte haiṃ, aur salāt n munsifāna hukm karte haiṃ. 16 Mere bāis se hākīm aur amīr aur zamīn ke sāre qāzī hukūmat karte haiṃ. 17 Maiṃ un par āshiq hūṃ jo mujh par āshiq haiṃ ; aur we jo mujh ko sawere ḳhūndhte haiṃ, mujh ko pāwenge. 18 Daulat aur izzat mere sīth hai ; hāṃ, wuh daulat jo derpā hai, aur sadāqat. 19 Merā phal sone se, hāṃ, chokhe sone se, aur merā hāsīl suthrī chāndī se bihtar hai. 20 Maiṃ sadāqat kī rāh meṃ aur adālat kī rahguzarōṃ ke bīchōṃ bīch chaltī hūṃ, 21 Tāki maiṃ unko, jo mujhe piyār karte haiṃ, achchhe māl kā wāris karūṃ, aur maiṃ unke ganjīne bhar dūṃ.

22 ḲHUDAWĀND ne mujhe apnī rāh kī auwala banāyā, apne kāmoṃ se peshtar qadīm se. 23 Maiṃ azal se muqarrar hūī, zamīn kī paidāish kī ibtidā se pable. 24 Maiṃ us waqt paidā hūī kī na gahrāo the, aur na chashme, aur na pānīoṃ ke baḥe baḥe makān ; 25 Maiṃ pahāroṃ ke sābit hone se peshtar, aur ṭīloṃ se āge ḳhalq hūī ; 26 Hanoz usne na zamīn banāī thī, na maidān, aur na dunyā kī ḳhākoṃ kā sir. 27 Maiṃ us waqt thī kī usne āsmān banāye, aur samundar kī sath par ihāta kiyā ; 28 Jis waqt kī usne ūpar kī taraf badlīoṃ ko ṭhahrāyā, aur jis waqt kī usne samundar ke chashmoṃ ko zor baḳhshā ; 29 Jis waqt kī usne daryā kī hadd muqarrar kī, kī pānī uske hukm se tajāwuz na kare ; jis waqt us ne zamīn kī neweṃ ḳālīṃ ; 30 Us waqt maiṃ uske pās sīna thī, aur maiṃ roz roz uskī ḳhushnūdī thī, aur harwaqt uske huzūr shādī kartī thī ; 31 Maiṃ uskī zamīn kī māmūrī meṃ shādī kartī thī, aur merī ḳhushnūdī banī Ādam ke sāth thī.

32 So ab, ai laḳko, meri suno, kyūnki we jo merī rahōṃ ko hifz karte haiṃ, nek-baḳht haiṃ. 33 Tarbiyat ko suno, aur dānishmand bano, aur usse kināra na karo. 34 Saīdatmand wuh insān, jo merī suntā hai, aur jo har roz mere āstānoṃ par rāh taktā hai, aur mere darwāzoṃ kī chaukhaṭoṃ par nigarān rahtā hai. 35 Kyūnki jo mujh ko pītā hai, so zindagī ko pātā hai ; aur us par ḲHUDAWĀND kī razāmandī hogī. 37 Lekin wuh jo merā gunāh kartā hai, so apnī jān se badī kartā hai ; we sab, jo merā kīna rakhte haiṃ, maut ko piyār karte haiṃ.

IX. BĀB.

1 Hikmat ne apne liye ghar banāyā hai, usne apne sīt sutūn tarāshe haiṃ. 2 Usne pāle hūoṃ ko zibh kiyā hai ; usne mai ko apnī milāyā hai ; usne apnā dastārḳhwān bhī ārāsta kiyā hai. 3 Usne apnī sahelīoṃ ko bhejā hai ; wuh shahr kī ūnchīoṃ kī choṭī par pukārtī hai, 4 Jo koī bewaqūf ho, idhar āwe ; usī ko, jo mārifāt kā muhtāj hai, wuh kahtī hai, 5 Chale āo, aur merī roṭīoṃ meṃ se khāo, aur us mai meṃ se, jise maiṃ ne milāyā hai, piō. 6 Jahālat se hāth uṭhāo, aur

zinda ho, aur dānish kī rāh par chale jāo. 7 Wuh jo istihzā karnewāle ko tanbih kartā hai, apne liye zillat hāsīl kartā hai; wuh jo sharīr insān ko dāntā hai, apne liye aib paidā kartā hai. 8 Istihzā karnewāle ko tanbih mat kar, na ho ki wuh terā kīna rakhe; dānishmand ko tanbih kar, ki wuh tuhe piyār karegā.

9 Dānishwar insān ko tālīm de, ki wuh ziyāda dānishwarī hāsīl karegā; sādīq ko sikhā, ki uskī qābiliyat afzūd hogī. 10 K̄hudātarsī hikmat kā āgāz hai, aur Alquddūs kī shinākht k̄hīrad hai. 11 Kī mere sabab se tere dīn firāwān, aur terī zindagānī ke baras afzūd hongē. 12 Agar tū dānishwar hogī, to terī dānish tere hī ke liye hogī, aur tū jo istihzā kartā hai, to tū āphī uskā hāmīl hogā.

13 Bewaqūf aurat shoḡh aur gaugāf hotī hai; wuh ahmaq hai, aur kuchh nahīn jāntī. 14 Wuh apne ghar ke darwāze par, aur shahr ke ūnche makānoḡ ke ūpar p̄hī par baiṡhī hai, 15 Kī musāfiroḡ ko, jo apnī sīdhī rāh chale jāte haiḡ, bulāwe, ki Jo koī sāda hai, idhar āwe, aur wuh jo dānish se k̄hālī hai, wuh usko kahtī hai, 16 Chorī ke pānī meḡ halāwat hai, aur wuh roṡī jo chhipke khāf jāwe, baṡī mazedār hai. 17 Lekin wuh nahīn jāntā, ki wahāḡ murde haiḡ; uske sāre mihmān pātāl kī tah meḡ haiḡ.

X. BAB.

1 Sulaimān kī tamsīl. Dānishmand beṡā bāp ko k̄hushnūd kartā hai, par bedīnish farzand apnī mā kā bār i k̄hātīr hotā hai. 2 Sharārat ke k̄hazāne kuchh sūd nahīn baḡhshte, par sadāqat maut se najāt detī hai. 3 K̄HUDAWAND bhūk se sādīqoḡ kī jān na māregā, par wuh sharīroḡ ki hawā o hīrs pūrā na karegā. 4 Kāhīlī kā hāth ifās paidā kartā hai, par chālākoḡ kā hāth daulat paidā kartā hai. 5 Jo tābistān meḡ ikatṡhā kartā hai, wuh dānishwar beṡā hai, par wuh jo dirau ke waqt so rahtā hai, wuh nadāmat hāsīl karnewālā hai. 6 Sādīq ke sir par barakateḡ haiḡ, par sharīroḡ ke munh ko zulm chhipā degā. 7 Sādīq kā zikr barakat ke liye hogā, lekin sharīroḡ kā nām sar jāwegā. 8 Wuh, jiskā dīl āqīl hai, hukm mānegā, par gappī jāhīl gir paṡegī. 9 Wuh jo sīdhī rāh chaltā hai, salāmatī se jātā hai, par wuh jo ulṡī rāh jātā hai, use mālūm hogā. 10 Wuh jo ānkheḡ maṡkāṡī hai, gamgīn kartā hai, aur gappī jāhīl gir paṡegā. 11 Sādīq kā munh zindagī kā chashm hai, par zulm sharīroḡ ke munh chhipā degā. 12 Kīnawarī jhagrā barpā kartī hai, par mahabbat sāre gunāhoḡ ko ḡhāmp detī hai. 13 Wuh jo sahib i dānish hai uske laboḡ ke andar k̄hīrad maujūd hai, par wuh, jo beḡhīrad hai, uskī piṡh ke liye laṡh hai. 14 Dānishmand log mārifat farāham karte haiḡ, par jāhīl kā munh halākat se muttasīl hai. 15 Māldār ādmī kī daulat uskā hasīn shahr hai; kangloḡ kī halākat unkī tangdastī hai. 16 Sādīq kā amal zindagānī ke liye hai, par k̄habīsoḡ kā phal gunāh ke liye hai. 17 Jo tālīm ko hīz karta hai, wuh zindagānī kī rāh par hai, par wuh jo tanbih se bhāgtā hai, gumrāhhonewālā hai. 18 Wuh jo kīna chhipātā hai, darog lab hai, aur wuh jo tuḡmat kartā hai, bewaqūf hai. 19 Kalām kī kasrat meḡ gunāh se bāz nahīn rahtā, aur wuh jo apne laboḡ ko roke jātā hai, dānishmand hai. 20 Sādīq kī zubān chokhī chāndī hai; sharīr kā dīl kamqīmat hai. 21 Sādīqoḡ ke lab bahutoḡ kokhīlate haiḡ, lekin jāhīl log bedīnishī se marte haiḡ. 22 K̄HUDAWAND hī kī barkat daulat baḡhshtī hai, aur mashaqqat us par kuchh na baḡhātī. 23 Zyānkārī karnā ahmaq kā eḡ tamask̄hur hai, par wuh, jo dānishmand hai,

uske liye aql hogí. 24 Sharírou ká khauf un par pařegá, par sáđiqon ká matlab bar áwegá. 25 Jistarah bagúlá játá rahtá hai, usí tarah sharír báqí na rahegá; lekin sáđiq jo hai ek abadí bunyád hai. 26 Jaisá sirka dántou ke liye, aur jaisá dhúáu ánkhou ke liye hai, aisá hí sust ádmí unke liye hai jo use bhejte hai. 27 KHUDÁ-tarsí umr ko daráz kartí hai, par sharírou kí zindagi ghaťáť játí hai. 28 Sáđiqon ká intizár khusuí hai; par sharírou kí ummed halák karegi. 29 KHUDÁWAND kí ráh sídhe logou ké liye tawánú hai, par badkirdárou ke liye halákat hai. 30 Sáđiqon ko kabhí jumbish na hogí, par sharír zamín par kabhí na basenge. 31 Sáđiqon ká munh kłhirad záhir kartá hai, aur wuh zubán, jo kajrau hai, káť đáli jáegi. 32 Sáđiq ke labon ko málúm hai kí pasandída bát kyá hai, par sharír ká munh kajrau hai.

XI. BAB.

1 Makr kí tarázú se KHUDÁWAND ko nafrat hai, lekin púrf taul uskí khusuí hai. 2 Jab gurúr á letá hai, tab ruswái áť hai, par dánish kłháksárou ke sáth hai. 3 Sídhon kí rástí unki rahnumá hogí, aur kłhatákárou kí bargashtagi unheñ halák karegi. 4 Qahr ke din daulat se kám nahí nikaltá, par sadáqat hí maut se naját detí hai. 5 Kámilou kí sadáqat uskí ráh sídhí kartí hai, par sharír apní sharárat se gir partá hai. 6 Sidhou kí sadáqat unko najít degi, par kłhatákár apní hí sharárat se pakre jáwenge. 7 Sharír insán jab mar gayá, to uskí tamanná bhí marí, aur zálímou kí ummed faná ho játí hai. 8 Sáđiq musibat se naját pátá hai, aur uske badle sharír pakrá játá hai. 9 Riyákár insán apní bátou se apne hamsáye ko halák kartá hai, par sáđiq marífat ke sabab naját pátá hai. 10 Jab sáđiq logou kí taraqqí hotí hai, to sára shahr kłhush hotá hai, aur jab sharír mar játá hai, to log kłhushí se náre márte hai. 11 Sáđiqon kí barakat se bastí sarfaráz hotí hai, par wuh kłhabíson ke munh se girá dí játí hai. 12 Wuh jo dánish se kłháli hai, apne pařosí ko zalíl kartá hai, par sáhib í dánish chup ho rahtá hai. 13 Lutrá ádmí bhed fášh kartá hai, par wuh jo amánatdir hai, bit chhipátá hai. 14 Jaháu maslahat nahí, waháu logou kí tabáhí hai, lekin mushíron kí kasrat se salímátí hai. 15 Wuh jo ajnabi ká zámín hotá hai, uske purze uráe jáenge, aur wuh jo zámín hone se chíťá hai, bekhatar hai. 16 Jamálwái aurat izzat hásil kartí hai, aur pahlawán daulat hásil karte hai. 17 Rahím insán apne hí sáth neki kartá hai, aur wuh jo kařar hai, áphí ko dukh detá hai. 18 Sharír apne amalou se jhúťhá phal hásil kartá hai, par sadáqat Lonewái sachchá ajar páwegá. 19 Jo sadáqat meñ qáim hai, hayát ko pahunchtá hai, aur jo badí ká píchhá kartá hai, apní maut ko. 20 Jinhou ke dilou meñ burái hai, un se KHUDÁWAND konafrat hai, aur jínkí rawisheñ sídhí hain, unse wuh kłhush hai. 21 Dast ba dast badkár besazá na chhúťegá, lekin sáđiq kí nasl naját páwegí. Shakíl aurat, jo be imtiyáz ho, aisí hai, jaise sone ká motí súar kí húthní meñ.

23 Sáđiq kí tamanná sírf neki hai, par sharírou kí ummed gazab hai. 24 Koí to aisá hai, jo khinqítá hai, aur bařhtá hai; aur koí jo neki se háth ziyáda khínehtá hai, par yih kangál ho játá hai. 25 Wuh jo dil kusháda hai, moťá hogá, aur wuh jo seráb kartá hai, áphí seráb hogá. 26 Wuh jo galla mol le le rakhtá hai, log uspar lánat karenge, par uske sir par jo bechtá hai, barakat hogí. 27 Wuh jo koshish se neki ke darpai hai, wuh razá ká tálib hai, aur wuh jo ziyánkárí kí talásh kartá hai, wuh

uske áge áwegí. 28 Jise apne mál par bharosá hai, wuh gir paregí, par sádiq pat-
 tou kí mánind hará hogá. 29 Wuh jo apne gharáne ko satátá hai, wuh hawá ká
 wáris hogá ; aur jáhil uskí chákri karegá, jiská dil hoshyár hai. 30 Sádiq ká
 phal jo hai, zindagi ká daraḡht hai, aur wuh jo jfou ko moh letá hai, dánishwar hai.
 41 Dekh, sádiq ko zamín par badli diyá jáegí : to kitná ziyáda sharír aur
 gunahgár ko.

XII. BĀB.

1 Jo koí tarbíyat ko dost rakhtá hai, márifát ko dost rakhtá hai ; aur jo koí
 taubíh se kína rakhtá hai, haiwán hai 2 Nek mard **ΚΟΥΔΑΧΑΝΔ** kí mihrbáni hásil
 kartá hai, par wuh us shaḡhs ko, jo bure mausúbe kartá hai, mujrím ṡhabráwegá.
 3 Insán sharárat se páedár nahíu rah saktá, aur sádiqou kí beḡh ko kabhí jumbish
 na hogí. 4 Afifa aurat apne shauhar ke liye ek afsar hai, aur wuh jo ḡhajil kartí
 hai, uskí haḡḡfou kí saránewáli hai. 5 Sidiqou ke andeshe rástí haiu, aur sharírou
 ke mausúbe makt haiu. 6 Sharírou kí báteu yehí haiu, ki kamín meḡ baiṡhke
 ḡhún kareu ; par sídhe logou ká munh unheḡ naját detá hai. 7 Sharír log ulaṡ
 diye játe haiu, aur we maujúd nahíu ; par sádiqou ká ghar qáim rahegá. 8 Insán
 kí tárif uskí dánish ke mutábiqu kí játi hai, par wuh, jo kajrau hai, ruswá hogá.
 9 Wuh insán jis kí ihánát kí jáwe, aur us pás ek chákar howe, usse bihtar hai, jo
 áp ko izzatwálá jáne aur tukre mánge. 10 Sádiq apne chaupáyou kí ján se bhí
 gáfil nahíu hotí, par sharírou kí rahmat bhí ain zulm hai. 11 Jo apní zamín meḡ
 kishtkári kartá hai, roṡi se ser hogá ; par wuh, jo jáhilou ká pairau hai, dánish se
 ḡhálí hai. 12 Sharírou kí ḡhwáhhish yeh hai ki badí ká dám bichháiweḡ, par sádiqou
 kí jaṡ phailti hai. 13 Sharír apne lí labou kí ḡhatákári se phande meḡ phansá,
 par sádiq musíbat se bach jáegá. 14 Insán apne munh ke phalou se ḡhúb ser
 kiyá jáegí, aur insán ke háthou kí jazá use dí jáegí. 15 Bewaquf kí rawish
 uski nigáh meḡ bhalí hai ; par wuh, jo maslahat ká sunnewáli hai, ḡhiradmand hai.
 16 Jáhil ká gussa filfaur daryáft ho játá hai ; par dáná ádmí ruswái ko ḡhámpe
 detá hai. 17 Wuh jo sach boltá hai, sadáqat ko áshkára dikhlatá hai ; par jhúṡhá
 gawáh dagá detá hai. 18 Kisí kí boli aisi hai jaise talwár kí míreḡ ; par dánish-
 warou kí zabán salámati hai. 19 Sachehe lab hamesha tak sábit honge, par
 jhúṡhí jibh sír'ek dam kí hai. 20 We jo bure andeshe karte haiu, unke dil meḡ
 dagá hai ; par ḡhushí unke liye hai, jo saláhandesh haiu. 21 Sádiq par koí burá
 hádisa na paregí ; par sharír ká sarásar ziyán hogí. 22 Jhúṡhe labou se **ΚΟΥΔΑ-**
ΧΑΝΔ ko nafrat hai ; par we jo rástí se kám rakhte haiu, uskí ḡhushí haiu.
 23 Dáná ádmí márifát ko chhipátá hai ; par jáhilou ke dil jabálat kí manadí karte
 haiu. 24 Chálík insánou ke háth hukmrán honge, par sust ádmí ḡhirájguzár
 banegá. 25 Insán ke dil ká gam usko nihúrá detá hai, par bhali bát usko
 ḡhushnúd kartí hai. 26 Wuh jo sádiq hai apne hamsiye kí rahnumái kartá
 hai ; par sharírou kí ráh unheḡ bhaṡkati hai. 27 Sust insán usko jise usne shikár
 kiyá, kabáb nahíu kartá ; par chálík insán ká mál garanbahá hai. 28 Sadáqat
 kí ráh meḡ zindagíni hai, aur uske rahguzarou meḡ hargiz maut nahíu.

XIII. BAB.

1 Siyáná beṭá apne báp kí tálím suntá hai ; par istihzá karnewálá sarzanish par kán nahíu dhartá. 2 Insán apne munh ke phal meṭ se achchhá kháwegá ; par gaddír ká nafs jafá hai. 3 Wuh jo apne dahan kí nigabbáni kartá hai, apní ján kí nigabbáni kartá hai ; par wuh jo lab kholke munh pasártá hai, halák hogá. 4 Sustou ká jí bahut kuchh cháhtá hai, lekin kuchh nahíu miltá ; par chálákon ká jí moṭá hogá. 5 Sádiq insán jhúṭh se kína rakhtá hai ; par sharír ádmí nafratangez hai, aur nadámat uṭhátá hai. 6 Sádiqat uskí jo sídhá hai, nigabbáni kartí hai ; par sharárat gunáh se ulaṭ detí hai. 7 Ek to apne taíu daulatmand kartá hai, lekin muflis hai ; ek áp ko kangál kartí hai, lekin baṛá daulatmand hai. 8 Ádmí kí ján ká fidiya uská mál aur asbáb hai ; par kangál malámat par kán nahíu rakhtá. 9 Sidiqon ká chirág roshan rahegá ; par sharíron ká diyá bujháýá jáegá. 10 Jhagrá sírf takabbur se hotá hai ; par aql unke sáth hai, jo nasihatpizír hai. 11 Jo daulat kí batálat se hásil kí jáwe, ghaṭ játi hai ; par jo koí mihnát se faráham kartá hai, uskí daulat baṛhtí rahegi. 12 Ummed kí dirang dil ká marz hai ; par árzú bar áná zindagi ká daraḡht hai. 13 Jo kalám kí tahqír kartá hai, halák kíyá jáegá ; par wuh jo hukm se ḡartá hai, ajar páwegá. 14 Dánishmand ká qánún hayát ká chashma hai, táki wuh maut ke phandou se chhuṭkára páne ká báis howe. 15 Fahm kí durustí qabúliyat baḡhshtí hai ; par ḡhatákáron kí ráh kaṭhin hai. 16 Harek dáná ádmí hoshýári se kám kartá hai ; par jáhil apní jahálat namúḡ kartá hai. 17 Sharír paigámbar dhakká khátá hai ; par diyánatdár elehí tandurustí hai. 18 Iflás aur ruswái uske liye hai, jo tarbíyat ko pasand nahíu kartá ; par wuh jo tanbíh par mutawajjih hotá hai, izzat páegá. 19 Jab murád hásil hotí hai, tab jí bahut ḡhush hotí hai ; par badí se ihtiráz karne meṭ jáhilou ko nafrat hai. 20 Wuh jo dánáon ke sáth chaltá hai, dáná hogá ; par jáhilou ká hamnishín halák kíyá jáegá. 21 Badí gunáhgírou ke píchhe dauṛti hai ; par sádiqon ko achchhá síla diyá jáegá. 22 Bhalá ádmí apne potou ke liye mirás chhoṛtá hai, aur gunáhgír kí daulat sádiqon ke liye faráham kí játi hai. 23 Kangál hal jotke bahut sí ḡhurák hásil karte hai, par aísá hotá hai kí ádmí beinsáfi se halák ho játá hai. 24 Wuh jo apní láṭhí ko báz rakhtá hai, apne beṭe se kína rakhtá hai ; par wuh jo use piyár kartá hai, sawere us kí táḡib kartá hai. 25 Sádiq kháke ser hotá hai ; par sharír ká peṭ nahíu bhartá.

XIV. BAB.

1 Hakím aurat apní ghar banáti hai ; par ahmaq use apne háthou se ḡhá ḡáltí hai. 2 Wuh jo apní rástrawí par chala játá hai, ḡhudátars hai ; par wuh jo apní ráhou meṭ kajrau hai, hiḡárat kartá hai. 3 Jáhilou ke munh meṭ gurúr kí láṭhí hai, par dánishmandou ke lab unki nigabbáni karte hai. 4 Jaháú bail nahíu, waháú nándeṭ pák sáf to hai, par galle kí afzáish bail ke zor se hai. 5 Diyánatdár gawáh jhúṭh nahíu boltá ; lekin jhúṭhá gawáh bahuterí jhúṭh báteṭ boltá hai. 6 ṭhaṭṭhebáz ḡhirad kí talásh kartá hai aur nahíu pátá ; par márifat use muyassar hai jo fahmwáli hai. 7 Jáhil insán se, jo tú us meṭ márifat ke lab na dekhe, kinára kar já. 8 Dáná insán kí hikmat yih hai kí apní ráh pahcháne ; par jáhilou

kī beshuūrf dhokhá hai. 9 Jāhil log asām se hauste hai; par sādīqou ke darmiyān maqbūliyat hai. 10 Apnī apnī jānkāhī ko dil hī khūb jāntā hai, aur ajnabī uskī khurramī meṃ daḡhl nahī rakhtā. 11 Sharīr kā ghar barbād ho jāegā; par sādīq kā khāime phūlegā. 12 Ek rāh hai jo insān ko sīdhi dikhlāī detī, par uskā anjām maut ke darwāzou ko hai. 13 Hāusne meṃ bhī dil kā gam hai, aur us shādī kā anjām mātam hai. 14 Wuh jis kā dil rūgardān hai, apnīhī rāhou se ser ho jāegā, aur wuh jo bhalā ādmī hai, apnī hī zāt se rāzī howegā. 15 Nādān harek saḡhun ko bāwar kartā hai; par dānā apnī rawish ko dekhtā bhāltā hai. 16 Dānishwar insān qartā hai, aur badī se bhāgtā hai, par bedānish gazabālūda hotā hai aur bebāk hotā hai. 17 Zūdranj insān kī beḡhiradī hai; par fitnaangez ādmī ghinaunā hotā hai. 18 Bewaqūf log jabālat kī mīrās pāte hai; par dānāou ke sir par mārīfat kā tāj hai. 19 Sharīr log bhalou ke āge, aur khābis sādīqou ke darwāzou par jhukte hai. 20 Kangāl se uskā hamsāya bhī bezār hai; par mālḡār ke bahutse dost hai. 21 Wuh jo apne hamsāye kī ruswāī chāhtā hai, gunāh kartā hai; par wuh jo kangāl par rahm kartā hai, mubārak hai. 22 Kyā we, jo burā mansūba karte hai, khatā nahī karte? par rahmat aur fazl un par hai jo khairandesh hai. 23 Har tarah kī mihnat se farāwānī hai; par labou kī ziyādagoī sirf muhtājī tak pahunchātī hai. 24 Dānishwarou kā māl asbāb unkā tāj hai; par jāhilou kī bewaqūfī bewaqūfī hai. 25 Sacheḡā gawāh jān bachātī hai, aur dagābāz jhūḡh boltā hai. 26 Khudātarsī meṃ baḡī ummed hai, aur uske bachchou ko panāh kī jagah miltī hai. 27 Khudātarsī zindagānī kā chashma hai, tākī wuh maut ke phandou se chhuḡ jāwe. 28 Faujou kī kasrat meṃ bādshāh kī shāndārī hai; par logou kī kamḡī meṃ amīrou kī halākat hai. 29 Wuh jo jalḡ gusse nahī hotā, baḡī fahmwālā hai; par wuh jo zūdranj hai, bewaqūfī ko buland kartā hai. 30 Tabīat kī salīmī badan kī hayāt hai; par gairat haḡḡou kī gandagī hai. 31 Wuh jo miskīn par jafā kartā hai, uske khāliq ko malīmat kartā hai; par wuh uskī sitāīsh kartā hai jo miskīnou par rahm kartā hai. 32 Sharīr insān apnī sharārat se ḡhakeḡ diyā jātā hai; par sādīq mare par bhī ummedwār hai. 33 Dānish uske dil meṃ, jo fahmīda insān hai, chain se rahtī hai; par jāhilou ke andar meṃ se mālūm hotī hai. 34 Sadāqat guroh ko sarfarāzī baḡhshtī hai; par gunāh qaum ke liye malīmat hai. 35 Dānā khālim par bādshāh kī mihrbānī hai, par uskā qahr us par hai jo khājil kartā hai.

XV. BĀB.

1 Mulāyam jawāb gussa kho detā hai; par karaḡht bāteḡ khāshmangez hai. 2 Dānishmandou kī zubān se dānish josh mārtī hai, par jāhilou kī munh jabālat ugaltā hai. 3 KHUḡAWAND kī ānkheḡ sab makānou meṃ kyā bure kyā bhale dekhnewālīou hai. 4 Shādī zubān zindagānī kā daraḡht hai; par uskā bigarnā rūh kā nuqsān hai. 5 Jāhil apne bāp kī tarbīyat ko haḡīr jāntā hai; par jo tanbīh se khābardār hotā hai, dānā hai. 6 Sādīq ke ghar meṃ baḡī khāzūna hai, par sharīr ke ganjīnou meṃ pareshānī hai. 7 Dānishwar ke lab mārīfat ko phailāte hai; par bewaqūf kā dil kharā nahī. 8 Sharīr ke zabihe se KHUḡAWAND ko nafrat hai; par sīdhe insān kī duā uskī razā hai. 9 Sharīr kī rawish se KHUḡAWAND ko nafrat hai; par wuh use, jo sadāqat kī pairawī kartā hai, dost rakhtā hai. 10 Wuh, jisne rāstā ko tark kiyā hai, tarbīyat us par bhārī hai, aur wuh jo tanbīh kā kīna

rakhtā hai, mar jāegā. 11 Pātāl aur halākat KHUDAWAND ke huzūr haiṅ : to kitnā ziyāda banī Adam ke dil na honge? 12 Thaṭṭhebhāz nāsib ko dost nahīṅ rakhtā, aur wuh dānishmand kī majlis meṅ hargiz nahīṅ jātā. 13 Kḥushdil ādmī ke chihra ko nūr detā hai; par dil kī gamgīnī se mizāj āzurda hotā hai. 14 Sanjīda logon kā dil mārifat kā tālib hai; par jāhilon kā munh jahālat meṅ chartā hai. 15 Afātzadon kī umr musibat meṅ ghaṭṭī hai; par wuh, jo āsūdādīl hai, hamesha jashn kartā hai. 16 Thorā jo kḥudātarsī ke sāth ho, us bare ganj se, jo ranj ke sāth ho, bihtar hai. 17 Ghās pāt khīnā us jagah par jahāṅ mahabbat hai, moṭe bail se, jis ke sāth badkhwāhī ho, bihtar hai. 18 Gussāwar insān fitna uṭhātā hai; par wuh, jo gusse meṅ dhīmā hai, jhagrā miṭātā hai. 19 Kahil insān kī rāh kānton kī bāḥ sī hai; par rāstkāron kī rawish chauras saṛak hai. 20 Hoshyār beṭā bāp ko kḥushnūd kartā hai, par bewaqūf ādmī apnī mā kī tahqīr kartā hai. 21 Ablahī uskī nigāh meṅ, jo ahmū hai, shādī hai; par wuh insān, jo sanjīda hai, sīdḥī rāh chālā jātā hai. 22 Sāre irāde, bagair maslahat ke, bātīl hote haiṅ; par we bahutere mushīron se ustuwārī pāte haiṅ. 23 Insān apne munh ke jawāb se masrūr hotā hai, aur wuh bāt jo waqt par kahī jātī hai, kyā kḥūb hai. 24 Zindagānī kī rawish dānishwar ke liye bulandī kī taraf ko hai, tākī wuh pītāl ke qār se gurezān ho. 25 KHUDAWAND magrūron kā ghar dhā detā hai; par wuh bewa ke siwāne ko qāim kartā hai. 26 Sharīron ke andeshon se KHUDAWAND ko nafrat hai; par achche ādmī kī bāt pāk hai. 27 Wuh jo hirs ke māl se kḥush hotā hai, apne gharāne ko dukh detā hai; par wuh, jo rishwat se bezār hai, jiegā. 28 Sādiq kā dil jawāb kī fikr kartā hai; par sharīron kā munh buṛī ehīzeṅ ugaltā hai. 29 KHUDAWAND sharīron se dūr hai; par wuh sādiqon kī duā suntā hai. 30 Aukhon kā nūr dil ko kḥush kartā hai, aur kḥushkhabarī haḍḍion meṅ farbilī baḥshṭī hai. 31 Wuh kān, jo zindagānī kī tanbihon sunte haiṅ, dānishwaron ke darmiyān sukūnat karte haiṅ. 32 Wuh jo tarbiyat ko nāchīz jāūtā hai, apnī hī jān kī ihānat kartā hai; par wuh jo tanbih ko qabūl kartā hai, dil kā mālik bantā hai. 33 Kḥudātarsī jo hai, kḥirad kī tālīm hai, aur sarfārazī se āge farotanī hai.

XVI. BĀB.

1 Insān se dil kī tadbīron haiṅ; par zabānī kā jawāb KHUDAWAND se hai. 2 Insān kī sārī rawisheṅ uskī ānkhon ke sāmḥne pāk sáf haiṅ; par KHUDAWAND rūhon ko taultā hai. 3 Apne sāre kām KHUDAWAND par dāl de, to tere sāre mansūbe qāim rahenge. 4 KHUDAWAND ne har ek chīz us kī qismat ke liye banāī, hāṅ, sharīron ko bhī usne bure dīn ke liye banāyā. 5 Un sab se jin ke dil meṅ takabbur hai, KHUDAWAND ko nafrat hai; dast ba dast we besazā na chhūṅenge. 6 Rahmat aur wafāī se badkārī dhāmpī jātī hai, aur log kḥudātarsī ke sabab badī se bāz rahte haiṅ. 7 Jab insān kī rawisheṅ KHUDAWAND kī marzī ke mutābiq hotī haiṅ, to wuh uske dushmanon ko bhī uske dost banātā hai. 8 Thorāsā, jo sadāqat ke sāth ho, bahut kḥazānon se, jo bagair rāstī ke hon, bihtar hai. 9 Admī kā dil uskī rāh ṭhaharātā hai; par KHUDAWAND uskī chāl ko ārāsta kartā hai. 10 Firāsāt bādshih ke labon se zāhir ho, aur uskā munh adālat karne meṅ kḥatā na kare. 11 Pūrā wazn aur ṭhīk tarāzū KHUDAWAND ke haiṅ; ṭhailī ke sīre bāṭ uskā kām haiṅ. 12 Sharārat kā kām

karne se bádsháhon ko nafrat ho, ki taht kí pácédárfí sadáqat se hai. 13 Sachhe lab bádsháhon kí razámándfí hon, aur wuh usko jo sach boltá hai, pyár kare. 14 Bádsháh ká gussa maut ká paik hai ; par dánishmand insán use thandhá kartá hai. 15 Bádsháh ke núrání chihre meñ zindagání hai, aur uskí razá us badlí kí mánind hai, ki jis se ákhirí barsát hotí hai. 16 K̄hirad hásil karná sone se kiyá hí bahut bihtar hai, aur fahmíd paidá karná rúpe se bahut pasandída hai. 17 Rástkár ádmfí kí sháhráh yih hai, ki badfí se bháge; aur wuh jo apní ráh se k̄habardár hai, apní jín ká nigabhán hai. 18 Halákat se pahile takabbur, aur zawál se áge díl kí gurúr hai. 19 Farotanon ke síth farotan banná usse bihtar hai, ki lút ke mál sarkashon ke sáth bánñ lújiye. 20 Wuh jo dánishmandfí se károbár kartá hai, bhalái dekhégá; aur wuh jiská tawakkul K̄HUDÁWAND par hai, saádatmand hai. 21 Jis ke díl meñ aql hai wuh dáná kahlítá hai, aur shírín kalám se fazílat ziyáda hotfí hai. 22 Sabib í dánish ke liye dúnish zindagínfí ká chashma hai; par safíhon kí tarbíyat safáhat hai. 23 Dánishmand ká díl uske munh ko tarbíyat kartá hai, aur uske labon kí fazílat ko barhátá hai. 24 Dilpasand báteñ shán í shahd kí mánind jfí ko míthfí lagtfí hai, aur haqqíon ke liye shífí hai. 25 Aísfí ráh maujúd hai, ki insán ko sídhfí díkhláí dewe; par uskí íntihá marg kí ráheñ hai. 26 Kám karnewále ká nafs us se kám karwátá hai, kyúñkí uská munh us par ládtá hai. 27 Fásíq ádmfí sharárat ko khodke níkáltá hai, aur uske labon meñ ág sí jalánewálí hai. 28 Kajrau ádmfí fitnaangezfí kartá hai, aur sargoshfí karnewálá doston ko judá kartá hai. 29 Zálím ádmfí apne hamsfíye ko uljhátá hai, aur usko us ráh meñ le játá hai, jo bhalí nahí. 30 Wuh ánkheñ márke sharáteñ íjad kartá hai, aur lab hílake fasad barpá kartá hai. 31 Safed sír shaukat ká táj hai: wuh sadáqat kí ríh meñ muyassar hotá hai. 32 Jo gussa karne meñ dhfma hai pahíwán se, aur wuh jo apní rúh par zábít hai usse, jo shahr le letá hai, bihtar hai. 33 Qura god meñ dílá gayá, par uská sírá natíja K̄HUDÁWAND se hai.

XVII. BXB.

1 K̄hushk ek nawála jo chain ke sáth ho, us ghar se, jo qazíyon ke zabáih se pur ho, bihtar hai. 2 Dánishmand chákar us beñe par, jo k̄hajíl kartá hai, zábít hogá, aur bháíon meñ shámíl hoke mírás ká hissa lewegí. 3 Chándfí ke liye gharíyá hai, aur sone ke liye bháñtfí; par K̄HUDÁWAND dílon ko tátá hai. 4 Badkirdár ádmfí jhúñhe labon kí suntá hai, aur daroggo kajrau zubán ká shinawá hotá hai. 5 Wuh jo miskín par hanstá hai, uske banánewále kí híqárat kartá hai; aur wuh jo auron kí musíbat se k̄hush hotá hai, besazá na thaharegá. 6 Bachchon ke bachche apne búñhon ke afsar hai, aur beñon ke fakhr un ke báp dáde hai. 7 Máqúl sukhan bewaqúf ko nahíñ sajtá: to kitní kam darog lab najíb ko. 8 Hádiya uskí áñkhon meñ, jiske háth lagtfí hai, garan bahá jawáhir hai, aur wuh, jídhár tawajjuh kartá hai, kámyáb hotfí hai. 9 Wuh jo qusúr ko chhipá díltá hai, dostfí ká joyán hai; par wuh jo gunáh ká eharchá kartá hai, doston meñ judáí kartá hai. 10 Ek tanbíh dánishwar ádmfí meñ usse ziyáda baññ játí hai kí sau bñ márná jáhil meñ. 11 Sarkash insán sharárat ká joyán hai: so uske satáne ko sangdílel ehí bhejá jáegá. 12 Bachche pakre ge ríchh se muqábil ho, na ahmaq se uskí hímaqat meñ. 13 Wuh jo nekfí

ke badle badī kartā hai, badī uske ghar se hargiz judā na ho jāegī. 14 Jhagre kā āgāz pīnī tūtne kī mīnind hai : so isliye jhagre ko peshtar us se ki tez ho jāwe chhor do. 15 Wuh jo sharīr ko sādīq ṭhahrātā hai, aur wuh jo sādīq ko sharīr ṭhahrātā hai, KHUDĀWAND ko un donoṃ se nafrat hai. 16 Kāheko ahmaq ke hāth meṃ qīmat maujūd hai? Dānish mol lene ko? Uskā to dil nahīṃ! 17 Wuh jo dost hai har waqt dostī rakhtā hai, aur bhāī musibat ke din ke liye paidā hūā hai. 18 Bedānish insān haṭhelī maltā hai, aur apne dost ke huzūr zāmin hotā hai. 19 Wuh jo fitnaangez hai, gunāh ko dost rakhtā hai; wuh jo apne darwāza ko ziyāda buland kartā hai, paṭkan ko dhūndhtā hai. 20 Wuh jiske dil meṃ sharr hai, bhalāī na pāwegī, aur jis kī zubān meṃ nuktachīnī hai, wuh nuqsān meṃ giregā. 21 Wuh jo bewaqūf bachcha paidā kartā hai, apne hī gam ke liye kartā hai, kī bedānish ke bāp ko kḥushī nahīṃ. 22 Kḥush dil achchhī tarah ilāj kartā hai, par afsurda dil haḍḍīoṃ ko kḥushk kar detā hai. 23 Sharīr insān bagl meṃ se rishwat letā hai, tākī adālat kī rāheṃ bigāre. 24 Hikmat us kī nazar meṃ hai jo mārīfatwālā hai, par jāhil kī ānkheṃ zamīn ke kanāroṃ se lagī haiṃ. 25 Jāhil apne bāp ke liye alam hai, aur apnī wālida ke liye baī talkhī. 26 Nekokāroṃ ko sazā denā, aur shahzādōṃ ko insāf ke liye mārṇā bhalā nahīṃ. 27 Wuh jo kḥabardār hai bāteṃ kam kartī hai; ṭhandhā mizāj ādmī kḥhiradmand hai. 28 Ahmaq bhī jab tak chupkā hai hakīm ginā jātā hai, aur wuh jo apne lab mūnde rakhtā hai dānishmand mard hai.

XVIII. BĀB.

1 Mufrad kḥwābīsh ke mutābīq dhūndhtā hai, aur har mansūba meṃ chheṛtā hai. 2 Bedānish fahm se hazz nahīṃ uṭhātā; balkī us se ki apne dil kā hāl zāhir kare. 3 Jahāṃ kahīṃ sharīr log āte haiṃ, wahāṃ ruswāī aur fazībatī aur malāmat ātī hai. 4 Insān ke munh kī bāteṃ gahrī nahreṃ haiṃ, aur hikmat kā chashma bahtā nālā hai. 5 Sharīr kī rūdārī karke adālat meṃ sādīq ko girā denā kḥūb nahīṃ. 6 Bedānish ke lab fitnaangezī karte haiṃ, aur uskā dahan thapeṛe māngtā hai. 7 Bedānish kā munh uskī halākat hai, aur uske lab uskī jān ke liye phande. 8 Lutre kī bāteṃ lazīz nawāle haiṃ, aur we peṭ ke andar jātī haiṃ. 9 Wuh jo kām karne meṃ sustī kartā hai, fazūlkḥarch kā bhāī hai. 10 KHUDĀWAND kā nām ek baṛā burj hai; sādīq us meṃ dauṛtā hai, aur aman meṃ rahtā hai. 11 Daulatmand ādmī kī māl uskā hasīn shahr, aur uske tassauwar meṃ ek ūchī dīwār kī mīnind hai. 12 Halākat se peshtar ādmī kā dil magrūr hotā hai, aur izzat se āge farotanī hotī hai. 13 Wuh jo us se āge ki suḥan ko tamām sun le uskā jawāb dewe, yih uskī himāqat aur kḥijālat hai. 14 Insān kī jān ho saktā hai, kī uskī nātawānī kā tahammul kare, par dil kī shikastagī kaun uṭhā saktā hai? 15 Dānā kā dil hoshyārī hāsīl kartā hai, aur dānishwar ke kān hoshyārī ke joyān haiṃ. 16 Ādmī kā hadiya uske liye jagah kar letā hai, aur use baṛe ādmīoṃ ke huzūr le pahunchātā hai. 17 Wuh jo apnā hāl pahle kah sunātā hai, nekokār mālūm hotā hai; par uskā hamsāya āke us kā khoj kartā hai. 18 Qura ḍālnā jhagroṃ ko mauqūf kartā hai, aur zabardastōṃ ke qaziye faisal kartī hai. 19 Ranjīda bhāī ko rāzī karṇā ek hasīn shahr le lene se mushkiltar hai, aur unke jhagre aise haiṃ jaise qila ke qufl. 20 Ādmī kā peṭ uske munh ke mewoṃ se bhartā hai, aur apne

jaboṇ kī barkat se ser hotā hai. 21 Marnā aur jīnā zubān ke qābū meṅ haiṇ, aur we jo use dost rakhte haiṇ, uskā mewa khāte haiṇ. 22 Jisne jorū ko pāyā usne ek tuhfa pāyā, aur us par KHUḌAWAND kā fazl hūā. 23 Miskīn kḥushāmad kī bāteṇ karte haiṇ, par daulatmand durusht jawīb detā hai. 24 Kisī ke bahut yār us ke ujār ke liye hain, par ek dost aisā hai, jo bhāī se ziyāda rifāqat kartā hai.

XIX. BĀB.

1 Wuh miskīn jo apnī rāstī meṅ chaltā hai, us se jis ke lab munharīf haiṇ, aur jāhīl hai, bihtar hai. 2 Wuh nafs, jo be basīrat hai, achchhā nahīṇ, aur wuh jo kām meṅ jaldbāz hai, kḥatākār hai. 3 Admī kī jahālat use gumrah kartī hai, aur us kā dil KHUḌAWAND se bezār hotā hai. 4 Daulat bahutse dost milātī hai; par muhtāj apne dost se begāna hotā hai. 5 Jhūṭhā gawāh besazā na ṭhahregī, aur jhūṭh bolnewālā na bachegā. 6 Bahutere log najībōṇ kī chāplūsī karte haiṇ, aur harek admī uskā dost hai, jo baḳshishē detā hai. 7 Miskīn ke to sāre bhāī hī uskā kīna rakhte haiṇ; pas we jo uske dost haiṇ, usse kitnā ziyāda bhāgenge; wuh kḥushāmad kī bāteṇ karke unkā pīchhā kartā hai, par we uske khwāhāṇ nahīṇ. 8 Wuh jo hikmat le letā hai, apnī jān ko piyār kartā hai; wuh jo dānish kī nigabhānī kartā hai, kḥūbī pāwegā. 9 Jhūṭhā gawāh bin sazā pāye na chhūṭegā, aur wuh jo jhūṭh boltā hai, fanā hogā. 10 Shādmānī ahmaq ke lūiq nahīṇ : to kitnā ziyāda nālāiq hai kī khādīm kabhī shahzādōṇ par zābit ho. 11 Admī kī dānāī gusse ko ṭāltī hai, aur yih uskī shāndārī hai, kī kḥatā se guzre. 12 Bādshāh kā gazab sher kī garrish kī mānuind hai, aur uskī razā aisī hai, jaise ghās par shabnam hotī hai. 13 Bedānish beṭā apne bāp ke liye balā hai, aur jorū kā jhagrā ragrā sadā kā ṭapkā hai. 14 Ghar aur māl wuh mīrās hai, jo bāp se miltī hai; par dānishmand jorū KHUḌAWAND ke fazl se miltī hai. 15 Sustī dil ko nīnd meṅ garq kar detī hai, aur ārāmtalab kā dil bhūkhā rahtā hai. 16 Wuh jo hukm ko hifz kartā hai, apnī jān kā nigabhān hai, aur wuh jo apnī rāhoṇ se gāfil hai, mārā jātī hai. 17 Wuh jo miskīnoṇ par rahm kartā hai, KHUḌAWAND ko udhār detī hai; jo kuchh usne diyā hogā, wuh use phir degā. 18 Jab tak kī ummed bāqī hai, apne beṭe ko tarbīyat kiye jā, aur us ke mārḍālne par dil na lagā. 19 Baṛā gussewar admī sazā hī pāwegā; kyūnki agar tū use najāt dewe, to tujhe yih bir bār karnā hogā. 20 Maslahat ko sun, aur tarbīyatpizīr ho, tākī terī āqibat dānish ke sāth ho. 21 Admī ke dil meṅ bahutere mansūbe hote haiṇ; par hotā wuhī hai jo KHUḌAWAND ne muqarrar kiyā hai. 22 Admī kī kḥūbī us kī nekī hai, aur kangāl jhūṭhe se bihtar hai. 23 Kḥudātarsī zindagānī ke liye hai, aur wuh, jis ko yih hai, kḥushī se auqāt kāteḡā; badī se uskī mulāqāt kabhī na hogī. 24 Sust admī apne hāth bartan meṅ chhipātā hai, aur itnā nahīṇ kartā, kī unheṇ apne munh tak lāwe. 25 Istihzā karnewāle ko mār, to usko jo sāda dil hai dānish mileḡī, aur sāhib i dānish ko taubīh kar, kī wuh mārīfat daryāft kareḡā. 26 Wuh jo apne bāp ko hairān kartā hai, aur apnī mī ko khadeṭā hai, wuh beṭā khijālat kā kām kartā hai, aur ruswāī hāsīl kartā hai. 27 Mere beṭe wuh tarbīyat jo mārīfat kī bātoṇ se bāz rakḥtī hai, usse tū āp ko bāz rakḥ. 28 Fāsīq gawāh adilat par hanstā hai, aur sharīr kḥā munh badkārī nigaltā rahtā hai.

29 Thaṭṭhekarnewáloṅ ke liye sazá ke fatwe haiṅ, aur jáhiloṅ kí píṭh ke liye táziyánc.

XX. PAB.

1 Sharáb maṣḥara banáti hai, aur mast karnewáli har ek chíz gazabálúda kartí hai; jis ne un ká fareb kháyá, wuh dánishmand nahíṅ. 2 Bádsháh ká ruab aisá hai, jaise sber kí garrish; jo koí use bharákátá hai, wuh apní ján par kheltá hai. 3 Admí kí izzat usí meṅ hai, kí gussa ṭál jáwe, lekin har ek bedánish chheṭtá rahtá hai. 4 Sust admí thanḍh ke mausim meṅ hal nahíṅ chalátá: so wuh kaṭue ke waqt bhíkh míngegá, aur us pás kuchh na hogá. 5 Admí ke dil kí maslahat gahre páni kí mánind hai, par sanjída insán use khínchegá. 6 Bahutere haiṅ, jin meṅ se har ek apní bhalái mashhúr kartá hai; par wafádár insán ko kaun pá saktá hai? 7 Sádiq apní tamámí meṅ chaltá hai; uske bád uske larke iqbálmánd hote haiṅ. 8 Bádsháh jo adálat ke taḥt par julús farmátá hai, apní ánkheṅ ke sámhne se har nau kí badí dúr kartá hai. 9 Kaun kah saktá hai, kí Maíṅ ne apne dil ko sáf kiyá hai; maíṅ gunáh se pák húṅ? 10 Kam taulná, aur kam mápná, in donoṅ se ḲHUDAWAND ko nafrat hai. 11 Laṛke ká hál bhí uske kámoṅ se málúm hotá hai, kí uske kám pák sídhe hongé. 12 Sunnewále kán, aur dekhnewáli ánkheṅ, donoṅ ká ḲHUDAWAND banáncwálá hai. 13 Bahut sone se dil na lagá, na howe kí tú kangál ho jáwe; apní ánkheṅ khol, kí tú roṭí se ser hogá. 14 Mol lenewálá kahtá hai, kí Yih burá hai, burá hai; par jab wuh chal nikaltá hai, tab faḥr kartá hai. 15 Soná bhí hai, aur bahut se lál bhí haiṅ, par márifat ke lab bebahá lál haiṅ. 16 Jo ajnabí ká zámín howe uske kapṛe chhín le, aur jo begáne ká zámín howe, uskí chíz girau rakh le. 17 Dagá kí roṭí admí ko miṭhí lagti hai, par ákhir ko uská munh kaukarṅ se bhará játá hai. 18 Harek kám maslahat se ṭhík hotá hai, aur jang baṛí tadbíroṅ se kar. 19 Wuh jo gammáz kí páirawí kartá hai, apná bhed fásh kartá hai: so tú uske sáth jo laboṅ se lubhá letá hai, mel mat kar. 20 Wuh jo apne báp aur apní má par lánat kartá hai, uská chirág shiddat kí táríkí meṅ bujháyá jáwegá. 21 Hó saktá hai, kí ek mírás ibtidá meṅ jald le lí jáwe, par uská anjám námubáarak hai. 22 Tú mat kah, kí Maíṅ badí ká badlá lúngá; par ḲHUDAWAND ká intizár kar, kí wuh tujhe bacháwegá. 23 Muḳhtalif tauloṅ se ḲHUDAWAND ko nafrat hai, aur makr kí tarázú kuchh ḳhúb nahíṅ. 24 Admí ke kám ḲHUDAWAND ke hukm se haiṅ; pas kyúnkar ho saktá hai, kí koí apne taríq ko samjhe? 25 Yih admí ke liye ek phandá hai, kí pák chízoṅ ke haqq meṅ lagwiyát kare, aur nazroṅ ke bád soch kare. 26 Dánishmand bádsháh sharíroṅ ko paráganda kartá hai, aur un par pahiyí phirwátá hai. 27 Admí kí rúh ḲHUDAWAND kí qandil hai, jo insán ke peṭ kí har ek maḳhfi chíz ko taftish kartí hai. 28 Rahmat aur rástí bádsháh ke nigahbán haiṅ, aur rahmat uske taḥt ko uṭháe húe hai. 29 Jawán admí ká zor unke liye ek shaukat hai, aur búrhoṅ kí zínat unke safed bál haiṅ. 30 Chuṭáltí mároṅ se burái dúr hotí hai, aur un táziyánoṅ se, jo peṭ ke andar lag jate.

XXI. BAB.

1 Bádshih ká dil KHUDAWAND ke háth meṅ hai; wuh usko pání ke náloṅ kí mánind jidhar cháhtá hai udhar phertá hai. 2 Insán kí sab ráheṅ us kí nigáh meṅ thík hain; par KHUDAWAND díloṅ ko taultá hai. 3 Sadáqat o adálat karná KHUDAWAND ke nazdik qurbáni karne se záid pasandída hai. 4 Bulandbíní, aur díl kí kḥudpasandí, sharíroṅ kí roshní, gunáh hai. 5 Chálákoṅ ke muhásaba faqat faráwání ke báis haiṅ; par sáre utáole log faqat ihtiyáj ko pahunchte. 6 Daroggoí karke kḥazáne faráham karná ek uṛnewáli batálat hai nṅ logoṅ kí, jo marg ke joyán haiṅ. 7 Sharíroṅ kí kḥarábí unko kḥauf díláwegí, kyúntki unhoṅ ne insáf ko nápasand kiyá hai. 8 Bure ádmí kí ráh sarkashí aur kajrau hai; par jo pák hai uská kám bhalá hai. 9 Ghar ke koṭhe par ek goshe meṅ rahná fitnaangez aurat ke sáth suhbat ke ghar meṅ rahne se bihtar hai. 10 Sharír ká jí sharárat ká mushtáq hai, uská hamsáya uskí nigáh meṅ qabúliyat nahíṅ pátá. 11 Jab istihzá karnewále ko sazá dí játí hai, tab wuh, jo beráh hai, dánish paidá kartá hai; aur jo dánishwar tarbíyatpizír hotá hai, to ágáhf hásil kartá hai. 12 Sádiq ádmí dánishmandí se sharír ke ghar ko kḥiyál kartá hai, kí KHUDAWAND unki sharárat ke sabab se unheṅ girá detá hai. 13 Jo miskín ká nála sunke apne kán band kar letá hai, wuh áp bhí nála karegí, aur uská faryádras koí na hogá. 14 Chhipáke hadiya dená gusse ko, aur god meṅ sila rakh dená shiddat ke qahr ko ṭhandhá kartá hai. 15 Sádiqoṅ kí kḥushí rástkárf meṅ hai; par unke liye, jo badkár haiṅ, halákat hai. 16 Wuh insán, jo hikmat kí ráh se bhaṭká, mardoṅ ke gol meṅ pará rahegá. 17 Wuh jo khel ko dost rakhtá hai, kangál ádmí hai; wuh jo sharáb aur raugan par máil hai, hargiz máldár na hogá. 18 Sharír log sádiqoṅ ke badle aur kḥatákár parhezgároṅ ke iwaz fidiya diye jáwenge. 19 Jangal meṅ rahná jhagrálú aur gussawar aurat ke sáth rahne se bihtar hai. 20 Kḥazána í pasandída aur tel dánishmandoṅ ke ghar meṅ hai; par ahmaq ádmí use nigalegá. 21 Wuh jo sadáqat aur rahmat kí pairawí kartá hai, zindagi aur sadáqat aur izzat pátá hai. 22 Dánishmand ádmí zabardastoṅ kí bastí par chaḥtá hai, aur us zor ko, jis par unká íatimád hai, girá detá hai. 23 Wuh jo apne munh aur apní zubán kí nigáhbání kartá hai, apní ján ko tangíoṅ se bachátá hai. 24 Magrúr aur ghamandí jiská nám ṭhaṭṭhebáz hai: wuh gurúr aur gusse se károbár kiyá kartá hai. 25 Sust ádmí kí tamanná use qatl kartí hai; kyúntki uske háth míhnat ko pasand nahíṅ karte. 26 Wuh hirs se sáre díń lálach kartá rahtá hai; par sádiq ádmí detá hai aur barbád nahíṅ kartá. 27 Sharíroṅ kí qurbáni nafrat hai; kḥusúsan jab kí wuh badbátíní se látá hai. 28 Jhúṭhá gawáh halák hotá hai; par wuh shaḥs, jo suntá hai, mufid jawáb ke liye mustaidd rahtá hai. 29 Sharír insán durushtrú hotá hai; par wuh jo rástrú hai, dekh bhálke ráh chaltá hai. 30 Koí hikmat, koí fahmíd, koí mashwarat KHUDAWAND ke muqábil pesh nahíṅ játí. 31 Jang ke díń ke liye ghorá to taiyár hotá, par nasrat KHUDAWAND kí hai.

XXII. BAB.

1 Neknám be qiyás kḥazáne se ziyádatar intíkḥáb kiyá jáwe, aur kḥairkḥwáhí rípe aur sonc se ziyáda. 2 Daulatmand aur miskín ekhf jagah faráham hote haiṅ: un sab ká banánewála KHUDAWAND hí hai. 3 Hoshyár insán bure anjám ko

peshbānī se dekhtā hai, aur āp ko ehhipātā hai; par nādān log guzarte haiṃ, aur savā pāte haiṃ. 4 Daulat, aur izzat, aur hayāt farotanī se, aur khudātarsī se hāth ātī haiṃ. 5 Kajrau logou kī rāh meṃ kāṅṅe aur phande haiṃ; wuh jo apnī jān kī nigahbānī kartā hai, un se dūr rahegā. 6 Laṅke ko us kī rāh ke mutābiq sawere tarbiyat kar; kyūnki jab wuh būrā hūā, to wuh us rāh se na muṛegā. 7 Māldār miskīn par zābit hotā hai, aur qarazdār qarz denewāle kā chākar hai. 8 Wuh jo badkārī botā hai, batālat kātēgā, aur uskī sazā kā ḍandā taiyār hai. 9 Wuh jiskī ānkheṃ fāiyāz haiṃ, barakat pāwegī; kyūnki wuh apnī roṭī meṃ se miskīnou ko detā hai. 10 Istihzākarnewāle log nikāl de, kī fasād jātā rahegī; hāu, jhagrā ragrā aur ruswāī dūr ho jāenge. 11 Wuh jo sūfīlī ko chāhtā hai, us ke lab latīf haiṃ, aur bādshāh uskā dostdār hogā. 12 KHUḌAWAND kī ānkheṃ mārīfat kī nigahbānī kartī haiṃ, aur wuh khatākārou ke kārobār ko ulāṭ detā hai. 13 Arāmtalab insān kahtā hai, kī Bāhar sher kharā hai, maiṃ galiṃ meṃ phāṛā jāūngā. 14 Begīna aurat kā munh ek gahrā gaṛhā hai; us meṃ wuh girtā hai, jisse KHUḌAWAND bezār hai. 15 Jahālat laṅke ke dil meṃ jaṛī hūī hai; par tarbiyat kī lāṭhī use us meṃ se ukhīr phenktī hai. 16 Miskīn par zulm karnewālā apnī daulat barhāne ke liye, aur māldār ko denewālā faqat muhtāj ho jāne ke liye hai. 17 Apne kānou ko jhukā, aur dānishwarou kā sulḥan sun, aur merī hikmat per apnā dil lagā. 18 Kī yih kyā hī bhalā kām hai, agar tū unko apne bātin meṃ rakh chhoṛe, aur alāwa we tere labou par qāim howenge. 19 Kī terā tawakkul KHUḌAWAND par ho, maiṃ ne āj ke dīn tujhe, hāu, tujhī ko jātā diyā hai. 20 Yaqīnān maiṃ ne tere liye maslahat kī, aur agāhī kī latīf bāteṃ us niyat se likhīṃ, 21 Kī maiṃ sachchī bāteṃ ko terā naqsh i khatīr karūṃ, tākī tu unke jawāb meṃ, jinhou ne tujh ko bhejī hai, yaqīnī bāteṃ kah sake. 22 Miskīn ko gārat mat kar uske miskīn hone ke sabab se, aur dilfīgār par jo darwāze par hai, zulm na kar. 23 Kyūnki KHUḌAWAND unki hujjat sābit karegā, aur unki jānou ko, jinhou ne unko gārat kiyā, gārat karegā. 24 Gussawar ādmī se dostī mat kar, aur bāole insān ke sāth mat jā : 25 Na ho, kī tū uskī rawisheṃ sikhhe, aur apnī jān ko phande meṃ phansāwe. 26 Tū un meṃ mat gīnā jā, jo hāth malte haiṃ, aur na un meṃ shāmīl ho, jo qarz kī bābat zāmīnī karte haiṃ; 27 Kī agar tujh pās dene ko kuchh na ho, to kyā zurūr hai, kī wuh terā listar tere tale se khīnch le jāwe? 28 Un qadīm haddou ko, jo tere bāpdādou ne bāndhī haiṃ, barham mat mār. 29 Tū kisī ko apne kām meṃ chālāk dekhtā hai : wuh shāhou ke huzūr jā kharā hogā; wuh zalīlou ke āge kharā na hogā.



XXIII. BĀB.

1 Jis waqt tū hākīm ke sāth khāne baiṅhe, to gaur se dekh kī tere sāmhnē kaun hai. 2 Agar tū khāne meṃ harīs hai, to apne gale par chhurī rakh de. 3 Uske mazedār khānou kī tamannā mat kar, kī wuh dagā kā khānā hai. 4 Māldār hone ke liye mīhnat mat kar, apnī is dānish se darguzar. 5 Kyā tū us chīz par, jo nāchīz hai, apnī ānkheṃ upāwegī? kī daulat uqāb kī māmīnd apne liye par banake āsmān kī taraf up jātī hai. 6 Tū uskī roṭī jo tang i chashm hai, mat khā, aur uske mazedār khānou kī tamannā mat rakh. 7 Kyūnki jaise uske dil ke ande-she haiṃ, wuh waisā hī hai; wuh tujh ko kahtā hai, Khā, aur pī; par uskā dil terī

taraf nahīḡ. 8 Wuh nawāla jo tū ne khāyā hai, tū use ugal degā, aur apnī miṭhī bīṭeḡ ganwāegā. 9 Bedānīsh ke kānoḡ meḡ apnī bāṭeḡ mat ḡīl ; kyūnki wuh tere dānīshmandīna kalīm kī taḡfīr karegā. 10 Zamīn kī qadīm haddeḡ mat sarkā, aur yatīmou ke khetou meḡ dākḡhīl mat ho. 11 Kyūnki unkā rihāī baḡhshnewālā zabardast hai : wuh ḡhud hī tujh par unki hujjateḡ sābīṭ karegā. 12 Tarbīyat se apnī dil lagā, aur hoshyārī kī bāṭeḡ par kān rakh. 13 Laṛke kī tarbīyat se dast-bardār mat ho, kī agar tū use chīharī māregā, to wuh mar na jāegā. 14 Tū use līṭhī māregā, aur pātāl se uskī jān ko najīṭ degā.

15 Mere beṭe, agar terā dil dānīshwar hai, to merā dil, hāḡ, merā hī dil masrūr hogā. 16 Aur jab tere labou se sachehī bāṭeḡ niklegī, to mere gurde shād honge. 17 Aīsī na kar kī terā dil gunahgārou par hasad kare, balkī tū ḡhudātarsī meḡ har dīn rah. 18 Kyūnki āqībat hai, aur terī ās ṭūṭ na jāegī. 19 Mere beṭe, tū sun, aur dānīsh paidī kar, aur apne dil kī rahbarī kar. 20 Tū un logou ke sāth na rah, jo maīkhor haiḡ, aur apne hī gosht ganwāte haiḡ. 21 Kī sharābī, aur ganwāū kangīl ho jāenge, aur nīnd unheḡ chīṭhre pahīnāegī. 22 Apne bāp kī lāt sun, jisse tū tawallud hūā hai, aur apnī buḡhyā mā ko haḡfīr na jān. 23 Amānat ko mol le, aur use mat bech ; hikmat, aur tarbīyat, aur ḡhīrad se bhī aīsahī kar. 24 Sīdīq kā bāp nihīyat ḡhush hogī, aur wuh jisse dānīshwar laṛkā tawallud hotā hai, ḡhushī hāsīl karegā. 25 Tere mā bāp ḡhush honge, aur wuh jiske peṭ meḡ tū parā, masrūr hogī. 26 Mere beṭe, apnī dil mujh ko de, aur merī rāhoḡ se terī ānkheḡ ḡhush hoḡ. 27 Kī zānī aurat ek gahrī khāī hai, aur ajuabī aurat tang kūā hai. 28 Wuh ḡhāt meḡ lagī hai, kī shīkār kare, aur banī Adam meḡ dagābāzou ko ziyāda karwāī hai.

29 Wuh kaun hai, jo afsos kartā hai ? aur kaun gamzada hai ? aur kaun baṛā qaziya laṛnewālā hai ? aur kaun yāwago hai ? aur kaun besabab ḡhāīl hai ? aur kis kī ānkheḡ lāl angāre haiḡ ? 30 We jo sadā mainoshī karte haiḡ ; we jo āmez sharāb kī talāsh meḡ rahte haiḡ. 31 Jab sharāb lāl lāi howe, to uskā aks jām par pare ; so jab wuh apnī ḡhūbī dīkhlāwe, to us par nazar mat kar. 32 Kī anjām ī kar wuh sāmp kī mānīnd kāṭṭī hai, aur bīchebhū kī tarah ḡank mārī hai. 33 Terī ānkheḡ begāna auratoḡ se laṛengī, aur terā dil ṭeṛhe mazmūn uikalegā. 34 Beshakk tū uskī mānīnd ho jāegī, jo daryā ke darmiyān leṭ jāwe, aur mastūl ke sīre par so rahe. 35 Tū kabegā, We mujhe mārte to haiḡ, par dukhtā nahīḡ ; we mujhe pīṭte to haiḡ, par mujhe mālūm na hotā. Maīḡ kab bedār hoūngā ? Maīḡ phīr uskī surūḡ lūngā.

XXIV.

1 Tū bad ādmī se hasad mat kar, aur unki suḡbat kī ḡhīwāhīsh mat rakh. 2 Kyūnki unke dil halākat fīkr karte haiḡ, aur unke lab ziyānkārī bolte haiḡ. 3 Dānīsh ke bāīs se ḡhar binā kīyā jātā hai, aur fāhmīd ke sabab se usko qiyām hai. 4 Agar ḡhabardārī hogī, to koḡhrīḡ nafīs aur laṭīf māl se mānūr ho jāengī. 5 Dānīshwar ādmī zorāwar hai ; hāḡ ḡhabardār īnsān kā zor baḡhtī rahtā hai. 6 Kyūnki tū ḡhushtadbīrī ke sabab se jang kar saktā hai, aur mushīroḡ kī kasrat se salāmatī hai. 7 Hikmat jāhīl se bahut buland hai, wuh darwāze par munh na kholegā. 8 Wuh jo zabān mansūbe ījād kartā hai, ziyānkār ādmī kahīāega. 9 Nā-

dání kí bandish gunáh hai, aur istihzá karnewále se khalq ko nafrat hai. 10 Agar tú musíbat ke dín udás ho jáwe, to tujh meṃ kuchh zor na rahegá. 11 Agar tú unko, jinheṃ maut ne khfnchá hai, aur unko, jo máre jáne par taiyár haiṃ, bachá na le, 12 Aur tú kahe, ki Dekho, hameṃ yih máluṃ na thá : to kyá wuh, jo dilon ká jánchnewálá hai, yih dekhtá nahíṃ ? aur wuh jo terí ján ká nigabhán hai, yih nahíṃ jántá ? aur kyá wuh har shaḡhs ko jaise uske kám haiṃ, waisí ajar na degá ? 13 Mere beṭe, tú shahd khá, ki wuh achchhá hai, aur shahd ká shán bhí, ki wuh tere mazáq meṃ mífhá hai : 14 Usí tarah pahchán rakh hikmat ko apní ján ke liye. Jab wuh tujh ko mil jáwe, to terí áqibat nek hai, aur terí ás tūt na jáegí. 15 Sharír insán sá sádiq ke ghar kí ghát meṃ mat lag ; uske chain ke makán ko gárat mat kar. 16 Kí sádiq ádmí sát bár girtá hai, aur phir uṭhtá hai ; par sharír balá meṃ girke paṛá rahtá hai. 17 Jab terá dushman gir paṛe, to kḡhushí mat kar, aur jab wuh phisal jáwe, to dilshád na ho : 18 Tá na howe, ki KḡHUDAWAND dekhe, aur uske nazdik bad howe, aur apná qahr us par se uṭhá lewe. 19 Zabún ádmíou se nákhush mat ho, aur sharírou par hasad mat kar. 20 Kyúnki sharír áduí kí áqibat nek na hogí, aur kḡhabíson ká chirág bujháyá jáegá. 21 Mere beṭe, tú KḡHUDAWAND se, aur bádsháh se ḡar, aur un logon ke sáth na rah, jin ke mizájou meṃ fasád hai. 22 Kyúnki un par nágahání áfat áwegí, aur un donou kí balá kí kḡhabar kis ko hai ?

23 Ye bhí hakímon ke amsál haiṃ. Adálat karne meṃ ádmí ke tashaḡh-kḡhus par nazar karná bhalá nahíṃ. 24 Wuh jo sharír ko kahtá hai, kí Tú sádiq hai, log us par láuat karenge, aur qaumeṃ us se nafrat kháengí. 25 Par we, jo use sazá ká hukm dete haiṃ, kḡhush honge, aur achchhí barakat unko milegí. 26 Har ek shaḡhs jo máqúl jawáb detá hai, goyá, kí lab chúmá hai. 27 Pahle apná kám taiyár kar, aur use maidán meṃ durust kar, bád uske apná ghar baná. 28 Apne hamsáye ke barkḡhiláf besabab gawáh mat ho, aur apne labou se ṭhagí mat kar. 29 Aísá mat kah, kí Main us se aísá karúngá, jaisá usne mujh se kiyá ; main ádmí se uske kám ke mutábíq sulúk karúngá. 30 Main ne áramtalab insán ke khet par, aur us shaḡhs ke tákistán par, jo dánish se kḡhálí thá, guzar kiyá, 31 Aur dekho, wuh sab kḡhár se bhará húá thá, aur gazna us par chhá gae the, aur uskí sangín díwár gir gaí thí. 32 Tab main ne dekhá, aur main achchhí tarah bújhá ; main ne uskí díd kí, aur ibrat pí. 33 Háṃ, aur thoṛá soná, aur thoṛá únghná, aur sone ke liye háth sameṭná ! 34 So terí tangdastí us tarah áwegí, jis tarah koí safar se áwe, aur terí muffisí musallah ádmí kí mánind.

XXV. BAB.

1 Aur ye bhí Sulaimán kí tamsíleṃ haiṃ, jinheṃ sháhi Yihúdáh Hizziyáh ke rafiqon ne qalamband kiyá. 2 Kḡhudá kí shán yih hai, kí bát poshída kare ; par bádsháhon kí shaukat us meṃ hai kí har chíz ká khoj kareṃ. 3 Jis tarah ásmán niháyat buland aur zamín niháyat past hai, usí tarah bádsháhon ke dil ká hál daryáft na ho. 4 Rúpe ká mail chhántṭ dál, to kfmíyágar ke liye ek bartan nikal áwegá. 5 Sharírou ko bádsháh ke huzúr se dúr kar, tab uskí taḡht sadáqat se páedári páwegá. 6 Sháh ke huzúr apní shaukat záhír mat kar, aur baṛe ádmíon kí jagah kḡhará mat ho. 7 Kyúnki agar tujh ko kḡhá jáwe,

Upar á, to yih us se bihtar hai, ki tú amír ke huzúr jis par terí nigáh pare, past ho jáwe. 8 Jhagrá karne ko jald mat já, na ho ki tú na jáne ki anjám i kár main kyá karúngá, jab ki terá hamsáya tujh ko zalil kare. 9 Tú apne hamsáye ke sáth apná jhagrá jhagar, par dósre ká ráz kísi par físh na kar : 10 Tá na howe, ki jo koi sune tujhe ruswá kare, aur terí badnámi kísi tarah na miče. 11 Suḡhan jo apne pahiyon par ho, sonce ke sebon kí mánind hai, jo munaqqash rúpe par jare hon. 12 Jaise sonce kí murkí, aur kundan ká gahná, waisá hí dánishwar goshmál farmánbardár ke kán ke liye hai. 13 Jaise kharíf ke mausim meḡ barf kí sardi, waisá hí wafadár elchí unke liye jin ká wuh firistáda hai ; kyúнки wuh apne áqáon kí ján ko tázadam kartá hai. 14 Wuh jo ek jhúṭhe hadiye par apní baráf kartá hai, un badliyon aur hawáon kí mánind hai jin ke sáth bārín na ho. 15 Bará sabr cháhíye, kí sháhzáda rází ho jáwe, aur mulúim zubán haḡḡi ko bhí tortí hai. 16 Kyá tú ne shahd páyá, to itná khá jitná tere liye bas hai, tá na howe ki tú ziyáda khá jáwe, aur ugal dále. 17 Apne hamsáye ke ghar kam jáne se apne pánw kí qadr záid kar, tá na ho, ki wuh tujh se ser ho, aur terá kína paidí kare. 18 Wuh ádmí, jo apne hamsáye par jhúṭhí gawáhi detá hai, ek koba, aur ek talwár, aur ek tez tír hai. 19 Musfbat ke waqt be íatimád insán ká íatimád karná us dánt kí mánind hai, jo tútá húa ho, aur us pánw kí mánind hai, jo band se ukhar gayá ho. 20 Gít gáná uske áge, jo bahut gangín hai, aisá hai jaise ek shaḡhs járe meḡ nangá kíyá jáwe, aur jaise sirka shore par pare. 21 Agar terá dushman bhúkhá ho, use roṡí kháne ko de ; aur agar wuh piyásá ho, use pání pine ko de. 22 Ki tú us ke sir par ág ke angáron ká dher karegá, aur KHUDAWAND terá badlá legí. 23 Bád i shímáli meḡh ko jantí hai, aur tursh rú chugalkhorí ko. 24 Ghar kí chhat par ek kone meḡ rahná suhbat ke ghar meḡ jhagrálú aurat ke sáth rahne se bihtar hai. 25 Jaise tishnakám ke liye ṭhandhá pání, waisá hí wuh muzhda hai, jo dúr mulk se áwe. 26 Sádiq ádmí ká khabís ke áge kham honá aisá hai, jaisá chashma jiská pání gadlá ho gayá ho, yá sotá jo bigar gayí ho. 27 Jis tarah bahut shahd kháná kuchh kḡhúb nahíy, usí tarah apní shaukat kí talásh karná zebá nahíy. 28 Wuh jo apne nafs par zábit nahíy, ek shahr kí mánind hai, jo rakḡnadár aur be shahrpanáh húa.

 XXVI. BĀB.

1 Jis tarah tábistán meḡ barf aur kharíf meḡ bírish ho, usí tarah bewaqúf ko izzat zeb nahíy detí. 2 Jis tarah gaure ká áwára phirná aur abábil ká urṭe phirná, usí tarah us lánat se, jo besabab ho, kuchh zarar nahíy hotá. 3 Ghoṛe ke liye koṛá, aur gadhe ke liye dahána hai, par ahmaq kí píṭh ke liye laṭh hai. 4 Múrahk ko uskí himáqat kí mánind jawáb mat de, tá na ho, ki tú bhí uske mánind ho jáwe. 5 Múrahk ko uskí himáqat ke mutábíq jawáb de, tá na ho, ki wuh apní dánist meḡ ap ko dánishwar samjhe. 6 Wuh jo ek bewaqúf ke háth kuchh paigám bhejtá hai, apne pánw káṭṭá hai, aur kḡhisárat khítá hai. 7 Jis tarah langre kí tángen barábar nahíy hotíy, us tarah bewaqúfon ke munh meḡ tamsil hai. 8 Jaisá koi jauhar ko patthar ke dher meḡ rakhe, múrahk ko izzat dená aisá hí hai. 9 Jis tarah sharábi ke háth meḡ painá qáim hai, us tarah jáhilon ke munh ke liye tamsil hai. 10 Wuh buzurg Kḡhudá, jisne sab kuchh banáyá, wuh bewaqúfon

aur khatákároṅ donoṅ ko nkrat detá hai. 11 Jis tarah kuttá ugalke phir khátá hai, usí tarah bewaqúf apní bewaqúfí phir phir záhír kartá hai. 12 Jo tú us insán ko jo apne nazdík dánishmand ho, dekh tá hai, to uske nisbat ahmaq se ziyáda ummed hai. 13 Káhilwujúd insán kahtá hai, Ráh meṅ sher hai, bāgh galṅ meṅ hai. 14 Jis tarah darwáza apní chúlṅ hí par phirtá hai, árámatalab ádmí apne bistar par aisá hí hai. 15 Árámatalab insán apná háth bartan meṅ chhipátá hai, aur use munh tak phir líná uspar baṛá dukh hotá hai. 16 Káhilwujúd apní dánist meṅ sát shaḅhsṅ se, jo dalilen kí sakte haiṅ, áp ko ziyáda dánishmand jántá hai. 17 Wuh jo guzar kartá hai aur auroṅ ke jhagre ke bích partá hai, uskí mánínd hai, jo kutte ká kán pakaṛke khínchtá hai. 18 Jis tarah wuh díwána insán hai, jo jaltí lakṛiáṅ, aur tír, aur maut kí asbáb phenktá hai, 19 Wuh shaḅhs, jo apne hamsáye ko dagá dekar kalitá hai, kí Maṅ ne to ṭhaṭṭhí kiyá, aisí hí hai. 20 Jab lakṛí nahín hotí, to ág bujh játí hai; so jaháṅ lutrá nahín, waháṅ jhagrá dafa hotá hai. 21 Jaisá angároṅ ke liye koele aur ág ke liye índhan hai: waisá fitnaangez ádmí fitna bhaṛkáne meṅ hai. 22 Nuktachín kí báteṅ un lazíz nawáloṅ kí mánínd haiṅ, jo peṭ ke andar pahunchen. 23 Soznák lab, aur sharír dil us maile rúpe ke mánínd haiṅ, jo gilí bartan par marhá ho. 34 Wuh jo kína rakhtá hai, labṅ se makr kartá hai, aur dil meṅ dagá rakhtá hai. 25 Jab wuh muláim báteṅ kare, uspar iatimád na kar, kyúnci uske dil meṅ sát nafratí haiṅ. 26 Jiskí badḅwháí makr meṅ chhipí húi hai, uskí khabásat jamáat ke áge áshkára ho jáegí. 27 Wuh jo garhá khodtá hai, áp hí us meṅ girtá hai, aur jo patthar ḅhulkátá hai, wuh palaṭke usí par partá hai. 28 Darog zubán unká kína rakhtí hai, jin ko usne dukh diyá, aur dambáz dahan loṅ ko ḅhake detá hai.

XXVII. BAB.

1 Tú us par, jo kal hogá, faḅhr mat kar; kyúnci tú nahín jántí kí kal kyá hogá. 2 Aisá kar kí dísrá insán terí sitáish kare, na kí teráí munh; begána kare, na kí teráí lab. 3 Patthar bhárí hai, aur retá wazaní; lekin bewaqúf ká jhunjhíná un donoṅ se garántar hai. 4 Gussa saḅht chítz hai, aur qahr átash hai; lekin kaun hai jo gairat ke barábar khará rah sake. 5 Wuh malámat jo záhír howe, us mahabbat se, jo pinhá ho, bihtar hai. 6 We gháo, jo dost ke háth se lageṅ, wafádár haiṅ, aur machchíáṅ, jo dushman lewe, dagá denewálfíáṅ haiṅ. 7 Shikamser shahd se nafrat rakhtá hai; par uske liye jo bhúkhá hai, har ek kaṛwí chíz mífí hai. 8 Insán jo apne makán se áwára ho, wuh murg hai, jo áshiyán se bhaṭak jáwe. 9 Kḅhshbú aur itr dil kí farhat ke báis haiṅ; insán ke liye uske dost kí jání saláh aisí hí farhat hai. 10 Apne kḅiss dost, aur apne báp ke dost ko tark mat kar, aur jab tujh par bipat paṛe, tab bháí ke ghar mat já, kí hamsáya jo nazdík ho, us bháí se jo dúr ho, bihtar hai. 11 Mere beṭe, dánishwar ho, aur mere díl ko shád kar, táki maṅ unko, jo mujhe malámat kartá hai, jawáb de sakáṅ. 12 Dána ádmí peshbíní se badí ko dekh tá hai, aur áp ko chhipátá hai; par nádán guzarte haiṅ, aur sazá páte haiṅ. 13 Jo begáne ká zámín howe, uske kapṛe le le, aur usse jo ajnabí aurat ká ho, giro máng le. 14 Wuh jo subh sawere uṭhke apne dost ke haq meṅ áwáz íbuland se duá íkḅhair kartá hai, uske liye yih ek lánat mahsúb hogí. 15 Hamesha ká tapká jo jhaṛí ke

din meᅇ ho, aur jhagrálú aurat donoy ek haiᅇ. 16 Wuh jo use chhipátá hai, hawá ko chhipátá hai, aur us ke dahne ká raugan pukáregá. 17 Jis tarah lobá lohe ko ábdár kartá hai, usí tarah ádmí apne dost ke chihre ko ábdár kartá hai. 18 Jis tarah wuh jo anjír ke daraᅇht kí nigalbání kartá hai, uská mewá khátá hai, usí tarah wuh jo apne áqá ká intizár kartá hai, izzat pátá hai. 19 Jis tarah pání meᅇ ek chihra dústre chihre ko miltá hai, usí tarah ádmí ká dil ádmí ko. 20 Jis tarah pátál aur maut ko serí nahín, usí tarah insán kí ánkheᅇ ser nahín hotíᅇ. 21 Jis tarah rópe ke liye gharíyá, aur sone ke liye bhaᅇᅇhí hai, usí tarah ádmí kí sitáish ádmí ke liye hai. 22 Agarchi tú ahmaq ko gehún ke sáth okhlí meᅇ dálke músal se kúᅇte, par uskí ablahí usse kabhí dúr na hogí. 23 Apne galloy ká ahwál daryáft karne meᅇ ehálákí kar, aur apne ramoy ko achehhí tarah dekh. 24 Kí mál sadá nahín rahtá, aur kyá tájwarí pusht dar pusht báqí rahtí hai? 25 Súkhí ghás dikháí detí hai, aur sabza numáyán hotá hai, aur kohí jháfíyá káᅇke furáham kí játí haiᅇ; 26 Barre terí poshish ke liye haiᅇ, aur bakre tere maidínoy kí qímat haiᅇ; 27 Aur bakríoy ká dúdh tere kháne ke liye, aur tere gharáne ke liye, aur terílaundíoy kí guzrán ke liye káfi hai.

XXVIII. BAB.

1 Sharír log har chand koí unká píchhá nahín kartá, bhígte haiᅇ; par sádiq sher kí mánínd díler haiᅇ. 2 Kᅇhatákárióy ke sabab se hákím bahutse haiᅇ; lekin ek insán se, jo hikmat aur márifatwálá ho, waháᅇ ká nazm o nasq barᅇhtá hai. 3 Wuh miskín insán, jo miskín par zulm kartá hai, dhaᅇalle ká menh hai, jo ek dána nahín ehhoᅇtá. 4 We jo shariát ke tárik haiᅇ, sharióy kí sitáish karte haiᅇ; par we jo shariát ke háfiz haiᅇ, un se muᅇᅇhálafat karte haiᅇ. 5 We log, jo áibdar haiᅇ, adálat se ágáh nahín; par we, jo KᅇHUDAWAND ke joyán haiᅇ, sab kuchh jánte haiᅇ. 6 Usse jo apní ráhoy se bhaᅇká húá hai, agarchi tawangar ho, wuh miskín, jo apní rástrawí par chalá játá hai, bihtar hai. 7 Wuh jo shariát ko hízf kartá hai, dánishwar písar hai; par wuh jo aubáshoy ká hammishín hai, apne pídar ko ruswá kartá hai. 8 Jo súdkᅇhorí karke zulm se kamáke apní daulat barᅇhátá hai, wuh uske liye, jo miskínoy par rahm karegá, baᅇortá hai. 9 Wuh jo apne kán ko dúr rakhtá hai, táki shariát ko na sune, uskí duá bhí nafratangez hai. 10 Wuh jo sádiq ko bhaᅇkáke burí ráh chalátá hai, so apne garᅇhe meᅇ áp giregá; par we, jo rástrau haiᅇ, ᅇhúbíoy ke wáris honge. 11 Máldár insán apní dānist meᅇ dánishwar hai; par wuh miskín, jo dánishwálá hai, use daryáft kar játá hai. 12 Jab sídiqoy ká daur hotá hai, to barí ᅇhushí hotí hai; par jab sharír barpá hote haiᅇ, to mard tafahhus kíyá játí hai. 13 Wuh jo apne gunáhoᅇ ko chhipátá hai, kámyáb na howegá; par wuh jo gunáh ká iqrár kartá hai, aur use ehhoᅇ detá hai, us par rahmat howegí. 14 Mubárák hai wuh insán, jo sadá ᅇará kartá hai; par wuh jo apne dil ko saᅇht kartá hai, ziyán meᅇ giregá. 15 Jaisá garajtá húá sher, aur shikár ᅇhúndᅇnewáli ríchh, waisáhi wuh sharír hai, jo miskínoy par hukmrání kare. 16 Wuh súltán jiskí dánish kam hai, uská zulm bahut hai; par wuh jo taaddí se kína rakhtá hai, uskí umr daráz hai. 17 Wuh insán, jo zulm se kísí ká ᅇhún kartá hai, bhígke garᅇhe meᅇ girtá hai, use koí rok nahín saktá. 18 Jo sídhá chalá játá hai, bach jáwegá;

par wuh jo ráh bhatká húá hai, nágahán gir pařtá hai. 19 Jo apní zamín jottá hai, rořion se ser howegá ; par jo yáwa logon kí pairawí kartá hai, iflás se ser howegá. 20 Diyánatdár insán barakat se mámur hotá hai ; par jo daulatmand hone ke liye utáolí kartí hai, besazá na řhahregá. 21 Admion ke tashakřkřhus par nazar karná řhúb nahíu ; kyúнки ádíní roří ke ek řukre ke liye gunáh kartá hai. 22 Jo daulat paidá karne par martá hai, tang chashm hai, aur nahíu dekh tá ki iflás us par áwegá. 23 Jo insán ko sarzanish kartá hai, bád uske, tamalluq karnewále kí nisbat ziyáda razámándí hásil karegá. 24 Jo apne má báp ko lúřtá hai, aur kahtá hai, ki Yih⁹ gunáh nahíu, wuh gáratgar ká sáthí hai. 25 Jiske dil meñ ghamand hai, wuh fitna-angez hai, par jis ká tawakkul KHUDAWAND par hai, farbih kiyá jáwegá. 26 Jis ko apne dil par bharosá hai, bewaqúf hai ; par jo dánish se ráh chaltá hai, naját páwegá. 27 Jo miskion ko detá hai, muhtáj na hogí ; par jo chashmposhí kartá hai, bahut lánateu apne úpar legí. 28 Jab sharir log barpá hote haiu, to ádmí chipte phirte haiu ; par jab we faná hote haiu, to sádiq log afzúd hote haiu.

XXIX. BAB.

1 Jo bár bár tanbíh páne ke sáth gardankashí kartá hai, nágahán qatl kiyá jáwegá, aur koí uská chára na hogá. 2 Jis waqt sádiq ziyáda ho játe haiu, to řhalq řhush hotí hai ; par jab sharir hákim hote haiu, to řhalq gam kartí hai. 3 Jo hikmat se ulfat rakhtá hai, apne báp ko shád kartá hai ; par jo zániya se ham suhbat hotá hai, apná mál talaf kartá hai. 4 Bádsháh adálat se apní mamlukat ko istiqlíl bařhshtá hai ; par wuh jo rishwat letá hai, usko bigířtá hai. 5 Wuh insán jo apne hamsáye kí řhushámad kartá hai, us ke qadamon ke liye jál bichhátá hai. 6 Řhabís insán ke gunáh meñ phandá hai ; par sídiq jo hai, gítá hai, aur řhushí kartá hai. 7 Sádiq ádmí miskion ká ahwál darýáft kartá rahtá hai ; lekin sharir uske hál par mutawajjih nahíu hotá. 8 řhařřhebáz ádíní shahr meñ jál phailáte haiu ; lekin dánishwále qahr ko pher dete haiu. 9 Agar dánishwála insán bedánish se jhagrá kare řhwáh nářhushí se, řhwáh hansí se, to usmeñ árám nahíu. 10 We jo lohú ke piyáse haiu, sádiq ká kína rakhte haiu ; lekin ahl i insáf us kí jáu bacháte haiu. 11 Jáhil apne dil ká sab kuchh záhir kartá hai ; par dánishmand use der tak roktá hai. 12 Agar koí farmánrawí jhúřh par kán rakhe, to uske sáre řhádim řhabís ho játe haiu. 13 Miskín aur dagí karnewále báham faráham hote haiu, aur KHUDAWAND un donon kí ánkheu roshan kartá hai. 14 Jab bádsháh diyánatdári se miskion kí adálat kartá hai, to uská tařht sadá qáim rahtá hai. 15 Lářhí aur tanbíh dánish bařhshnewáli hai, par wuh lařká, jo betarbiyat chhor diyá játá hai, apní má ko ruswá kartá hai. 16 Jab řhabís log faráwán hote haiu, to gunáh bahut hote haiu ; lekin sádiq log unká gírná dekhenge. 17 Apne beře ko tarbiyat kar, ki wuh tujhe chain degá, háu, wuh terí rúh ko řhushwaqt karegá. 18 Jahán rúyá nahíu, wahán log halák hote haiu ; lekin jo sharíat ko hířz kartá hai, farřhunda hai. 19 Faqat zabání nasíhat se chákar tarbiyatpizír nahíu hotá, kyúнки har chand wuh samajhtá hai, par us par amal na karegá. 20 Tú us insán ko, jo betaammul kah baiřhtá hai, dekh tá hai : uskí nisbat bedánish ke liye unmed ziyáda hai. 21 Wuh jo apne gulám ko lařakpan se náz meñ páltá hai, ářhirkár wuh uská beřá banegá. 22 Gussawar ádmí fasád uřhátá hai, aur

tund k̄ho insān bahut gnnāh kartā hai. 23 Admī kī bulandparwāzī us ko past kartī hai; par izzat unko, jo dil se farotan hai, buland kartī hai. 24 Jo chor kā sharīk hotā hai, apnī jān se bezār hai: wuh lānat sustā hai, aur use bayān nahīu kartā. 25 Admī se ḡarnī admī ko phansītī hai; par jo K̄HUDAWAND par tawakkul kartā hai, mahfūz rahtā hai. 26 Bahut hai, jo hādshāhōn kī mihrbānī ke joyān hai; lekin K̄HUDAWAND se admī kī adālat hai. 27 Kajrau insān sādīqōn ke liye nafrat hai, aur jo rāstrau hai, sharīrōn ke liye nafrat hai

XXX. BAB.

1 Ajūr bin Waqī kī bāton; us mard kā manshā kā kalām Ittiel se, hān Ittiel aur Ukāl se.

2 Yaqīn manī hurek insān kī nisbat haiwān hūy, aur admī kī sī dānish mujh meḡ nahīu; 3 Maiy ne na hikmat sīkhī, aur na Alquddūs kī shinākht hāsīl kī. 4 Kaun āsmān par chaḡhā aur utrā? kis ne hawā ko apnī muṭṭhī meḡ jama kar liyā? kis ne pānīōn ko ek kapṛe meḡ bāndhā? kis ne zamīn kī sārī haddeḡ bāndhī? Agar tū kah saktā hai, to batlā: uskā nām kyā hai, aur uske beṭā kā nām kyā hai? 5 K̄hudā kā har ek suḡhan tāyā hūā hai; wuh unke liye jin kā tawakkul us par hai, ek sipar hai. 6 Tū uskī bāton par kuch ziyāda mat kar, na ho kī wuh tujh ko tanbīh de, aur tū jhūṭhā ṭhahare. 7 Main ne tujh se do sawāl kiye hai, so mere jīte jī mujhe ināyat kar. 8 Batālat aur daroggoī mujh pās se dūr rakh, aur mujh ko na tihīdast kar, na māldīr; mere hāl ke lāiq mujhe k̄hurāk de, 9 Tā na howe, kī maiy ser ho jāūy, aur inkār karke kahūy, kī K̄HUDAWAND kaun hai? yā muhtāj hoke chorī karūy, aur apne K̄hudā kā nām behudagī ke sāth lūy. 10 K̄hādīm par maḡhdūm ke huzūr tuhmat mat kar, na ho kī wuh tujh par lānat kare, aur tū asāmī ṭhahare. 11 Ek pusht aīsī hai, jo apne bāp par lānat kartī hai, aur apnī mā ko mubāarak nahīu kahtī. 12 Ek pusht aīsī hai jo apne tāiy apnī nigāh meḡ pāk jāntī hai, lekin uskī gandagī us se dhoī nahīu gaī. 13 Ek pusht aīsī hai, jo ajab shoḡhchashm hai, aur unki palkeḡ upar ko rahtī hai. 14 Ek pusht aīsī hai, kī jis ke dānt teg hai, aur dārhen chhurīy, tāki zamīn ke niskīnōn ko nigāl jāwey, aur kangālon ko k̄halq meḡ se fanā kar deḡ. 15 Alūqa kī do beṭāy hai, jo chillātī hai, kī Do, do! Tīn hai, jo kabhī ser nahīu hotīy, balki chār hai jo kabhī nahīu kahtī kī Bas. 16 Pātāl, aur bānjh zihdān, aur zamīn, jo serāb nahīu, aur ātash jo kabhī na kahe kī Bas.

17 Wuh ānkh jo apne bāp ko chirātī hai, aur apnī mā kā kahnā mānnā haqīr jāntī hai, janglī kauwe usko uchakke nikāl lenge, aur gidh use khā lenge. 18 Ye tīn aīsī ajīb hai, kī merī aql se bāhar hai, balki chār hai jinheḡ maiy jāntā nahīu: 19 Uqāb kī rāh āsmān meḡ, aur sāmp kī rāh chaṭān par, aur jahāz kī rāh daryā kī wasat meḡ, aur mard kī rāh kunwārī meḡ. 20 Biyāhī chhināl kī rāh yūnhī hai: wuh khātī hai, aur apnā munh ponchhtī hai, aur kahtī hai, kī maiy ne kuchh burāī na kī hai. 21 Tīn chīzōn se zamīn bechāin hotī hai, balki chār hai jin kī wuh bardāsht nahīu kar saktī, 22 Gulām se jo sultān ho jāwe, aur ahmaq se jab uskā peṭ bhare, 23 Aur nāmaqbul aurat se jab wuh biyāhī jāwe, aur laundī se jo apnī bibī kī walī ahād ho.

24 Chār hai, jo duniyā meḡ chhoṭī hai, lekin baṛī siyānī hai, 25 Chyūntī

harchand kí zormand k̄hilqat nahĩ, lekin wuh tábistán meñ apne liye k̄hurák jama kar rakhte hai; 26 Aur janglí k̄hargosh, agarchi nátawán k̄hilqat hai, lekin we paháriñ meñ apná ghar banáte hai; 27 Aur t̄id̄dí jiská koí bádsháh nahĩ, lekin wuh pare bándhke nikaltí hai; 28 Aur makr̄fí jo apne háthoñ se pakartí hai, aur wuh bádsháhoñ ke mahalloñ meñ hai. 29 T̄in k̄hushraftár hai, balki chár jinká chalná khushnumá hai, 30 Ek to sher babar jo sáre chárpáyoñ meñ bahádur hai aur kisi ke sámhne se phirtá nahĩ; 31 Aur asp i miyánbasta, aur bakrá, aur bádsháh jispar kisi taraf se charháí na ho; 32 Agar tú ne nádání se apní buland-parwází záhir kí, yá tú ne kuchh bará andesha kiyá, to háth apne munh par rakh. 33 Yaq̄inan dúdh miláne se makhan nikálá játa hai, aur nák mafoñne se lahú : usi tarah gussa bhar̄káne se fasád barpá hotá hai.

XXXI. BAB.

1 Lamúel bádsháh ke manshá kí báteñ jo uskí má ne use sikhlaín.

2 Ai mere beṭe, kyá, ai mere peṭ ke beṭe, jo maine ne nazreñ máñke páyá, kyá saláh dúñ? 3 Apní qúwat auraton ko mat de, na apní ráheñ bádsháhoñ kí bigár-newáliñ ko. 4 Ai Lamúel, bádsháhoñ ko maiṭhorí zebá nahĩ, aur nashe kí ehiseñ shahzádoñ ko láiq nahĩ, 5 Tá na howe kí we píweñ, aur shariat ko bhuláweñ, aur mazlúm ká insáf karte húe bhaṭak jáweñ. 6 Sharáb usko piláo, jo k̄harábhál hai, aur mai unko jo dilshikast hai; 7 Táki wuh píwe, aur apní tangdastí farámosh kare, aur apní pareshání ko phir yád na kare. 8 Apná munh gúñge ke liye khol, unki hujjat bayán karne ko, jo murhe hai. 9 Apní zubán khol, sachchí adálat kar, aur miskínoñ aur tihídaston ke liye hujjat sábit kar.

10 Kis ko pársá jorú miltí hai, jo lálon se beshbahá hai? 11 Uske shauhar ke dil ko usse chain aur itmínán hai : so wuh kabhí lút ká muhtáj na hogá. 12 Wuh jab tak jítí rahegi usse nekí hí karegi; badí na karegi. 13 Wuh súf aur katán dhúndhtí hai, aur barí cháh ke sáth apne háthoñ se kám kartí hai. 14 Wuh saudágaron ke jaházon kí mánind hai : wuh apní k̄hurish dúr se le áti hai. 15 Wuh rát rahte húe uthtí hai, aur apne gharáne ko khiláti hai, aur apní chho-krion ko baṭhre detí hai. 16 Wuh ek maidán tákti hai, aur use le letí hai, aur apne háthoñ kí mihnát se tákistán lagáti hai. 17 Wuh mazbúti se apní kamar bándhtí hai, aur apne bázúon ko mazbút kartí hai. 18 Wuh chakhtí hai, kí merí saudágarí bhalí hai; rát ko uská chirág nahĩ bujhtá. 19 Wuh takle par apne háth chaláti hai, aur uske háth aṭeran pakarte hai. 20 Wuh miskínoñ kí taraf apná háth barháti hai; hán, wuh apne háth muhtájon kí taraf phailáti hai. 21 Agar uske gharáne par barf pare, to wuh ḍartí nahĩ, kyúñki uske k̄hándán meñ harek surk̄h libás oñhe húe hai. 22 Wuh apne liye diwár par mushajjar banáti hai, uski poshák abreshamí aur gulfám hai. 23 Uská shauhar pháṭakon meñ mashhúr hai, jab kí wuh shahr ke masháikh ke sáth baiṭhtá hai. 24 Wuh katán ke mahín thán binwáti aur bechtí hai, aur kamarband ko saudágaron ke pás amánat rakhtí hai. 25 Izzat aur hurmat uski poshák hai, aur ánewále dinon meñ wuh k̄hushwaqt hogí. 26 Wuh apní zubán kholke hikmat kí báteñ boltí hai, uski zubán meñ mihrbání kí shariat hai. 27 Wuh apne gharáne ke dastúron par baṭhúbí nigáh kartí hai, aur káhili kí roṭí nahĩ kháti.

28 Uske beṭe uṭhte haiṅ, aur use farḳhunda kahte haiṅ, aur uská shauhar bhí uskí sitáish kartá hai. 29 Bahuterí beṭṭon ne pákíza kám kiye, par tú sab par sabqat le gaí. 30 Kamál dhokhá hai, aur jamál meṅ pácedárf nahín, par wuh aurat jo ḳhudátars hai, sutúda hai; use uske háthoṅ ká phal do, aur uske kám phátakoṅ meṅ uskí sitáish karenge.

WAIZ KI KITĀB.

I. BĀB.

1 Sháh i Yirúshálam Wáiz bin Dáúð kí báten. 2 Butlánon kí butlán, Wáiz kahtá hai, butlánon kí butlán! Sab kuchh bátíl hai. 3 Kyá fáida ádmí ko us kí sárf mihnat se hásil hotá hai, jo wuh súraḳ ke níche khínchtá hai? 4 Pusht játf hai, aur pusht átf hai, aur zamín hamesha qáim rahtí hai. 5 Súraḳ chaṛhtá hai aur súraḳ ḳhaltá hai, aur apne maqám meṅ paithá hai, aur waháṅ se phir níkalatá hai. 6 Hawá dakhin ko játf hai, aur uttar ko ghúmtf hai, hawá ghúmke ghúmke játf hai, aur hawá ghúmkar phirtí hai. 7 Sárf nadíáṅ samundar meṅ bahtí haiṅ, aur samundar bhar nahín játf; jis maqám meṅ nadíáṅ játf haiṅ, us meṅ we jáne ko phirtí haiṅ. 8 Ye sab báten thakátf haiṅ, ádmí na kah saktá hai; na ánkḳ dekhne se na kán sunne se ser hotá hai. 9 Jo húa, sof phir hogá, aur jo baná, sof phir banegá, aur súraḳ ke níche kuchh nayá nahín. 10 Kuchh aisá hai ki log bolte haiṅ, Dekho to yih nayá hai! Sábiq wuh maujúð thá un zamánon meṅ jo hamáre áge haiṅ. 11 Mutaqaddimín ká nám o nishán nahín, aur mutaakḳḳhírín ká bhí, jo howenge, nám o nishán un ke darmiyán na rahegá jo un ke bád hongé.

12 Main Wáiz Yirúshálam meṅ banf Isráel ká bádsháh thá. 13 Aur main ne apná dil lagáyá ki aql dauṛáke sab kí taftísh o tahqíq karún, jo ásmán ke níche kiya játf hai. Yih shugl i alamangez hai jo ḳhudá ne banf Ádam ko diyá ki us meṅ mashgúl hon. 14 Main ne sáre kámon ko dekhá jo ásmán ke níche kiye játe haiṅ; aur dekh sab kuchh butlán aur hawá kí charán hai. 15 Jo ṭerhá hai, sídhá nahín ho saktá, aur kamṭon ká hisáb ho nahín saktá hai. 16 Main ne apne dil meṅ kahá, Dekh main un sabhoṅ se, jo mere áge Yirúshálam par the, baṛf aur ziyáda hikmat rakhtá hún, aur merá dil bahut hikmat o dánish meṅ bíná hai. 17 Lekín jab main ne hikmat ke jánne ko aur himáqat aur jahálat ke jánne ko dil lagáyá, to nálúm kiya, ki yih bhí hawá par charná hai. 18 Kyúnki bahut hikmat meṅ bahut diqqat hai, aur jo giyán baṛhátá hai, so dukh baṛhátá hai.

II. BĀB.

1. Phir main ne apne dil meṅ kahá, ki A, main tujh ko aish o ishrat chakháúngá, tú ḳhóbí ko dekh le! Lo, yih bhí butlán hai. 2 Main ne hansí se kahá: Díwána! aur shádf se, Yih kyá kartí hai? 3 Main ne apne dil meṅ mansúba bándhá ki apne badan ko wain se nimnáú, par apne dil ko hikmat meṅ qáim rahne dú, aur ahmaqí ko ikhtiyár ḳarú, jab tak dekhú, ki banf Ádam ká ḳhair i mutlaq kyá hai,

jise we ásmán ke niche apní zindagi ke dinon ke shumár mein kiyá karen. 4 Maiñ ne bare bare kám kiye. Maiñ ne apne liye ghar banáe, aur maiñ ne apne liye takistán lagáe. 5 Main ne apne liye jannateñ aur firdauseñ banáñ, aur sare phal ke per un mein baitháe. 6 Maiñ ne apne liye taláb banáe ki un se bálida darakh-ton ká bag sínehúñ. 7 Mere liye zarqharid gulám aur laundíáñ thíñ, aur kshá-nazád mere pás the. Maiñ bhí bahutse gáe bail aur bher bakrî ke galloñ ká málik thá aisá ki maiñ un sabhon se, jo mere áge Yirúshálam mein musallit húe, ziyáda máldár thá. 8 Maiñ ne soná aur rúpá aur bádsháhon aur súbon ká khazána apne liye jama kiyá. Maiñ ne gánewále aur gánewálláñ aur baní Ádam kí aiyá-shíán, begam aur begamát apne liye muqarrar kíñ. 9 So maiñ buzug húa, aur sabhon se, jo Yirúshálam mein mere áge the, barh gayá. Merí hikmat bhí mujh mein qaím rahí. 10 Aur sab kuchh jo merí ánkhen cháhtí thíñ, maiñ ne un se báz nahíñ rakhá; maiñ ne apne dil ko kish khushi se mana nahíñ kiyá; kyúnki merá dil merí sárfi mihnát se shídmán húa, aur merí sárfi mihnát ká yihí merá phal thahará. 11 Aur maiñ ne apne sare kámon par, jo mere háthon ne kiye the, aur us mihnát par jo maiñ ne banáne kamáne ke liye khínchi thí, nazar kí, aur dekhá ki sab butlán aur hawá kí charán hai, aur ásmán ke niche kuchh faida nahíñ. 12 Aur maiñ hikmat aur himáqat aur jahálat ke dekhne par mutawajjih húa. (Kyúnki wuh shakhs jo bádsháh ke bád áwegá kyá karegá? Magar wuh jo qadím se log karte áe haiñ.) 13 Aur maiñ ne dekhá ki hikmat himáqat se aisí mumtáz hai jaisí roshní tárfí se mumtáz hai: 14 Hakím apní ánkhen apne sir mein rakhtá hai, aur ahmaq andhere mein chaltá hai; tis par bhí maiñ ján gayá ki ek hí qismat sabhon ko taqsim hotí hai. 15 Tab maiñ ne apne dil mein kahá, Jaisí ahmaq kí qismat hai, waisí merí qismat bhí hogí: phir maiñ káheko bará hakím húa hún? So maiñ ne apne dil mein kahá, ki Yih bhí butlán hai. 16 Kyúnki na hakím aur na ahmaq ká zikr abad tak rahégá, kyúnki ánewále dinon kí dúrfi mein sab bhúlá húa hogá; aur hác! hakím ahmaq ke sáth mar játá hai! 17 So maiñ zindagi se bezár húa, kyúnki wuh kám, jo súraj ke niche kiyá játá hai, mujhe burá málúm húa; kyúnki sab butlán aur hawá kí charán hai. 18 Aur maiñ apne sare kám se, jo súraj ke niche kiyá thá, bezár húa, is liye ki maiñ use us admí ke liye jo mere bád áwegá, chhor jáungá. 19 Aur kaun jántá hai ki wuh hakím yá ahmaq hogá? Har hál wuh mere sare kám par jo maiñ ne kiyá aur súraj ke niche hikmat se kamáyá, musallit hogá. Yih bhí butlán hai. 20 Tab maiñ phirá ki apná dil síre kám se, jo maiñ ne súraj ke niche kiyá thá, máyús karún. 21 Kyúnki ek admí hikmat aur dánáfi aur kámyábf se kamátá hai, phir wuh usedúsre admí kí mífás mein jis ne us ke liye kuchh mihnát nahíñ kí, chhor játá hai. Yih bhí butlán aur balá í azím hai! 22 Kyúnki admí ko uskí sárfi mashaqqat aur jánfishání se jo wuh súraj ke niche uthátá hai, kyá muyassar hotá? 23 Kyúnki us ke sare din dukhdáfi haiñ, aur uská shugl diqqdár hai, balki us ká dil rát ko bhí áram nahíñ pátá. Yih bhí butlán hai! 24 So admí ke liye aur khair í mutlaq nahíñ magar yih kí wuh kháwe aur píwe aur mihnát karke apní ján ko khúbí se bahláwe. Yih bhí maiñ ne dekhá ki Alláh ke háth se hai. 25 Kyúnki kaun kháegá aur kaun ruchegá magar us se? 26 Kyúnki wuh us admí ko jo use pasand átá hai, hikmat aur dánáfi aur khushi baqshítá hai; lekin gunábgar ko baqorne aur dher karne mein mashgúl kartá hai kí use dewe, jo khudá ká pasandída hai. Yih bhí butlán aur hawá kí charán hai.

III. BAB.

1 Har chíz ká ek mausim hai, aur har shai ká jo ásmán ke niche hai, ek waqt hai. 2 Paidá hone ká ek waqt hai, aur mar jáne ká ek waqt hai; bone ká ek waqt hai, aur mazrú ke ukháñe ká ek waqt hai; 3 Márne ká ek waqt hai, aur rafá karne ká ek waqt hai; dháne ká ek waqt hai, aur banáne ká ek waqt hai; 4 Rone ká ek waqt hai, aur hansne ká ek waqt hai; kuñhne ká ek waqt hai, aur náchne ká ek waqt hai; 5 Patthar phenkne ká ek waqt hai, aur patthar bañorne ká ek waqt hai; hamágoshí ká ek waqt hai, aur hamágoshí se judá hone ká ek waqt hai; 6 Páne ká ek waqt hai, aur khone ká ek waqt hai; bacháne ká ek waqt hai, aur kharachne ká ek waqt hai; 7 Pháñe ká ek waqt hai, aur sine ká ek waqt hai; chup hone ká ek waqt hai, aur bolne ká ek waqt hai; 8 Cháhne ká ek waqt hai, aur ghináne ká ek waqt hai; jang ká ek waqt hai, aur sulh ká ek waqt hai. 9 Mihnatkash ko uskí sárfi mashaqqat se kyá muyassar hotá hai? 10 Maiñ ne us shugl ko dekhá jo Kñhudá ne baní Adam ko diyá hai, ki us meñ mashgúl howey. 11 Us ne sab kuchh us ke ain waqt par kñhúb kiyá hai, par álam ko bhí un ke dil meñ rakh diyá hai yaháñ tak ki ádmí un ká moy ko, jo Kñhudá shurú se ákhir tak kartá hai, nahíñ pahunchtá. 12 Aur maiñ jáñ gayá ki baní Adam ke liye aur kñhair i mutlaq nahíñ magar yih ki we kñhushwaqt howey, aur áp apne jíte ji kñhair kareñ.

13 Aur agar koí insán apní sárfi mihnat meñ kháwe aur pñwe aur kñhúbí ko dekhe, to yih bhí Kñhudá kí bañshshish hai. 14 Maiñ jáñ gayá ki sab kuchh jo Kñhudá kartá hai, hamesha ke liye hai, us par kuchh bañháýá nahíñ játá, aur us se kuchh ghañáyá nahíñ játá, aur Kñhudá aisá kám kartá ki log us ke huzúr ðarte raheñ. 15 Jo hai so áge thá, aur jo honá hai so áge húa hai, aur Kñhudá guzashta kí talab kartá hai.

16 Phir maiñ ne súrañ ke niche adálat ke maqám ká muláhaza kiyá, waháñ sharárat thí; aur sadáqat ke maqám ká liház kiyá, waháñ sharárat thí. 17 Tab maiñ ne apne dil meñ kahá, ki Kñhudá sálih aur tálih ká insáf karegá; kyúñki ek waqt har chíz ke liye aur har kám ke liye mutaaiyan hai. 18 Maiñ ne apne dil meñ baní Adam ke haqq meñ kahá, ki Kñhudá un ká imtíhán kare, aur we málúm kareñ ki haiwán ke mánind haiñ. 19 Kyúñki baní Adam ká wáqia hai, aur baháim ká wáqia hai, aur un ká wáqia ekhí hai: jaisá yih martá hai, waisá wuh martá hai; ekhí dam sab meñ hai, aur insán ko haiwán se fazílat nahíñ, kyúñki sab butlán hai. 20 Sab ek hí maqám meñ játá rahtá hai. Sab kñhák se baná hai, aur sab kñhák meñ phirtá hai. 21 Baní Adam kí jáñ ki úpar chañhtí, aur baháim kí jáñ ki zamín ke niche utartí kaun jántá? 22 So maiñ ne dekhá ki kñhair i mutlaq nahíñ magar yih ki insán apne kám se shádmán howe, ki yih uskí qismat hai. Kyúñki kaun use mutawajjih karegá, ki us par, jo us ke bád hogá, dekhe?

IV. BAB.

1 Aur maiñ ne sárc zulmoñ par, jo súrañ ke niche kiye játe haiñ, phirke nazar kí, aur kyá dekhtá húñ, ki mazlúm chilláte haiñ, aur unheñ koí madadgár nahíñ miltá, aur zálimoñ ke háth se zabardastí hoti hai, aur unheñ madadgár nahíñ miltá. 2 Tab maiñ ne murdoñ ko, jo áge mar chuke, un zindooñ se, jo ab jíte haiñ, ziyáda muláarak jáná. 3 Lekin wuh donoñ se nekbañht hai, jo ab tak nahíñ húa hai, jisne

wuh burá kám nahīṭ dekhá hai jo sūraj ke niche kiyá jātá hai. 4 Aur maiṇ ne sárfi mashaqqat aur mihnat kí sárfi kámyábí ko dekhá ki us se ek ko dūsre par rashk átá hai. Yih bhí butlán aur hawá kí charán hai. 5 Múrahk apná háth sametke apná gosht khátá hai. 6 Ek kaff bhar árám us se bihtar hai ki donoṇ muṭṭhí mihnat se aur hawá ke charne se bhare howeṇ. 7 Aur maiṇ phirá aur sūraj ke niche kí butlán ko dekhá. 8 Koí akelá hai, uská koí dūsrá nahīṭ, uská na beṭá na bháí hai, tis par bhí us kí sárfi mihnat kí intihá nahīṭ, aur us kí ánkḥ daulat se ser nahīṭ hotí. Maiṇ kis ke liye mihnat kartá, aur apní ján ko ḡhúbí se báz rakhtá hūṇ? Yih bhí butlán aur shuḡl i alamangez hai. 9 Ek se do bhalá hai; kyúnki un kí mihnat meṇ un ko bará fáida hotá hai. 10 Kyúnki agar we gireṇ, to ek apne sáthí ko uṭhāweḡá; par afsos us par jo akelá hoke girtá hai; kyúnki koí dūsrá nahīṭ jo use uṭhāwe. 11 Phir agar do ek sáth leṭeṇ, to garmáte haiṇ; par akelá kyúnkar garmáwe? 12 Aur agar koí ek par hamla kare, to we dono us ká sámhná kareṇge, aur tihrí rassí jalá nahīṭ ṭúṭí. 13 Miskín aur hakím jawán us búṛhe aur bewaqúf bádsháh se bihtar hai jo saláhi lená nahīṭ jáne. 14 Kyúnki wuh asíron ke ghar se bádsháh hone ko niklá, agarchi wuh apní mamlukat meṇ muhtáj paidá hūá thá. 15 Maiṇ ne sab zindoi ko, jo sūraj ke niche chalte haiṇ, dekhá ki we us dūsre jawán ke sáth haiṇ jo us ká jánishín hai. 16 Un sab logoi ká shumár nahīṭ, jin ká wuh peshwá hai; tadbhí mutaakḡbhírín us se ḡhush na honge. Kyúnki yih bhí butlán aur hawá kí charán hai.

V. BĀB.

1 Apní chál se ḡhabardár jab kí tú Ḡhudá ke ghar ko jātá hai, aur sunne ko házir honá ahmaq ke zabíh guzaráne se bihtár hai. Kyúnki we nahīṭ mánte kí ham burá karte haiṇ. 2 Apne munh se jaldí na kar, aur terá dil shitábí se Ḡhudá ke huzúr bát na nikále; kyúnki Ḡhudá ásmán meṇ hai, aur tú zamín par: is liye terí báteṇ kam howeṇ. 3 Kyúnki bahut taraddud se sapn átá hai: aur ahmaq ziyá-dagoí se mashhúr hotá hai. 4 Jab tú Ḡhudá ke liye nazr máne, to us ke adá karne meṇ derí na kar; kyúnki wuh ahmaq se rází nahīṭ hai: jo nazr tú máne so adá kar. 5 Nazr na mánná us se bihtar hai kí máne aur adá na kare. 6 Apne munh ko apná jism bahkáne na de, aur rasúl ke áge mat kah, kí Bhúl chúk thí. Ḡhudá tere qaul se kyún gusse hogá, aur tere háthoi ká kám bigáregá? 7 Kyúnki bahut sapn meṇ dhokhá hai, aur bahut bátoi meṇ aisá hí hai: so tú ḡhudátars ho. 8 Agar tú muhtáj kí mazlúmí aur adl o sidq kí gárat ko mulk meṇ dekhe, to tú us bát se hairán na ho. Kyúnki buland par bulandtar nazar rakhtá hai, aur bulandtarín un sabhoṇ par hai. 9 Mulk ká fáida sab ke liye malik hai jo raaiyat se maḡhdóm hai. 10 Zardost zar se ásúda nahīṭ hotá, aur jo daulat cháhtá hai, us kí ámad se ser na hogá. Yih bhí butlán hai. 11 Jab mál baṛhtá hai, to us ke khánewále bhí baṛhte haiṇ. Aur us ke málík ká kyá fáida hai magar apní ánkhou ká dekhná? 12 Mihnatí kí nínđ mīṭhí hai kyá thoṛá kháwe kyá bahut; lekin daulatmand kí serí use sone nahīṭ detí. 13 Ek balá i azím hai jo maiṇ ne sūraj ke niche dekhí kí mál us ke málík kí badí ke liye bachá. 14 Aur wuh mál shuḡl i alamangez meṇ sarf hotá hai, aur agar wuh ek beṭá janmáwe, to us ke háth meṇ kuchh nahīṭ bach rakhtá hai. 15 Jaisá wuh apní má ke peṭe ṭe niklá, wuh nangá, jaisá

áyá, phir játá rahegá, aur wuh apní mihnat se kuchh na uṭhāwegá ki apne háth meṃ le jáwe. 16 Aur yih bhí to balá i azím hai. Bilkull jaisá áyá, waisá játá rahtá hai. Pas us ko kyá nafa hai jo hawá par mihnat kartá hai? 17 Wuh apní umr bhar kudúrat meṃ khátá hai, aur uskí diqqdári aur bezári aur ḵhafagi bahut hai.

18 Lo jo maṃṃ ne dekhá : ḵhair hai balki ḵhushnumá hai, ki admí apní sárfi mihnat meṃ, jo wuh apní zindagi ke dinon ke shumár meṃ, jo Ḵhudá ne use giná diyá, sūraj ke niche kartá hai, kháwe aur píwe aur ḵhúbí dekh le, kyúnki yih uskí qismat hai. 19. Phir agar Ḵhudá kisí admí ko dhan daulat detá hai, aur use muḵhtár kartá hai ki usse kháwe, aur apní qismat uṭhá lewe, aur apní mihnat meṃ ḵhush howe, to yih bhí Ḵhudá kí baḵshish hai. 20 Kyúnki wuh apní zindagi ke dinon ko bahut yád na karegá ; is liye ki Ḵhudá ne dil kí ḵhushnúdí use baḵshí.

VI. BĀB.

1 Ek badí hai, jo maṃṃ ne sūraj ke niche dekhí, aur wuh aksar ádamzád par átf hai. 2 Koí aisá hai ki Ḵhudá use dhan daulat aur izzat baḵshstá hai yaháṃ tak ki us ká jí kisí chiz ká, jo wuh cháhtá hai, muhtáj nahíṃ ; tis par bhí Ḵhudá use iḵhtiyár nahíṃ detá ki us se kháwe, balki gair admí use khátá hai. Yih butlán hai aur saḵht badí hai. 3 Agar koí shaḵhs sau beṭe janmáwe, aur bahut baras jítá rahe, aur us kí umr ke din daráz howeṃ ; aur agar us ká jí ḵhúbí se na bhare, aur use qabr na mile : to maṃṃ kaḥtá hún ki peṭgirá us se nekaḵht hai. 4 Kyúnki wuh butlán meṃ átá hai, aur zulmát meṃ játá rahtá hai, aur us ká nám andhere se chhipá hai ; 5 Us ne sūraj ko bhí na dekhá na málúm kiyá ; par is ko us se ziyáda árám hai. 6 Aur agarchi wuh do chand ek hazár baras jíwe, aur ḵhúbí ká barḵhurdár na howe : kyá sab ek hí maqám meṃ nahíṃ játá rahtá hai? 7 Admí kí sárfi mihnat us ke munh ke liye hai, tadbhí us ká jí nahíṃ bhartá. 8 Kyúnki haḥm ko ahmaq se kyá fazílat hai? Kyá garíb kí, jo zindon ke áge chalne jántá hai? 9 Anḵhon ká dekhá húa jí chalne se bihtar hai. Yih bhí butlán aur hawá kí charán hai. 10 Jo hai us ká nám qadm se rakhá gayá hai ; aur málúm hai ki admí hai, aur us se jhagar nahíṃ saktá jo us se zoráwar hai. 11 Butlán barḥánewáli bahut sí báṭeṃ haiṃ, aur admí kí fazílat kyá? 12 Kyúnki kaun jántá hai ki insán ká ḵhair i mutlaq us ke jíte jí us kí zindagi ke dinon ke shumár meṃ jise wuh sáya kí mánind guzarántá hai, kyá hai. Kaun insán ko batlátá hai, ki uske bád sūraj ke niche kyá hogá?

VII. BĀB.

1 Neknámí ḵhushbúf se bihtar hai, aur maran din janam din se. 2 Mátam ke ghar meṃ jáná ziyáfat ke ghar meṃ jáne se bhalá hai, kyúnki wuh sab logon ká áḵhir hai, zinda use apne dil meṃ rakhtá hai. 3 Udásí hansí se bihtar hai, kyúnki munh ke bigarne se dil sudhartá hai. 4 Hakím ká dil mátam ke ghar meṃ hai, aur ahmaq ká dil ḵhushí ke ghar meṃ hai. 5 Hakím ká dāntná sunná us se bihtar hai ki koí ahmaq ká gáná sunce. 6 Kyúnki jaisá hándí ke niche kánṭon ká patpaṭaná taisá múrakh ká hansná ; yih bhí butlán hai. 7 Zulm hakím ko ghumátá hai, aur rishwat dil ko bigartí hai. 8 Muqaddama ká áḵhir

us ke shurú se bihtar hai. 9 Tú apne jí meᅇ jalᅇ kᅇhafá mat ho, kyúnki ahmaq ke jí meᅇ kᅇhafági rahtí hai. 10 Mat kah, ki Agle din in se kyúnkar bihtar the? Kyúnki tú hikmat se is kí bíbat nahín púchhtí hai. 11 Mirás ke barábar hikmat achchhí hai, aur un kí fazílat hai jo súraᅇ ko dekhthe haiᅇ. 12 Kyúnki zer sáya i hikmat zer sáya i naqlí; lekin dánáí kí fazílat hai, ki hikmat apne sáhibou ko zindagi baᅇshstí hai. 13 Kᅇhudá ke kám ko dekh! Kí kaun sídhá kar saktá hai jise wuh ᅇrᅇhá kartá hai? 14 Bhale din meᅇ bhalá ho, aur bure din meᅇ soch: is ko bhí jaise us ko Kᅇhudá ne banáyá, is sabab se ki insán apne píchhe jo hai daryáft na kare.

15 Maiᅇ ne apní butlán ke dinou meᅇ yih sab kuchh dekhá. Nekokár hai jo apní nekokárfi meᅇ martá hai, aur badkár hai jo apní badkárfi meᅇ unrdaráz hotá hai. 16 Ziyáda nekokár na ho aur fazúl hakím mat ban: tú káheko bigaregá? 17 Ziyáda badkár na ho aur ahmaq mat ban: apne waqt se pahle káheko maregá? 18 Achchhá hai kí tú is ko thámbe, par us se bhí háth na uᅇháwe; kí kᅇhudátars un sab se bach nikaltá hai. 19 Kyúnki hikmat hakím ko das zoráwarou se, jo shahr meᅇ haiᅇ, zoráwar kartí hai. 20 Kí koí insán zamín par aisá sádiq nahín kí nekí kare aur kᅇhatá na kare. 21 Phir sab bátou par, jo log bolthe haiᅇ, apná dil mat lagá, na ho kí tú apne naukar se apní lán tán sune. 22 Kyúnki terá dil bhí aksar jántá hai kí tú ne auroᅇ kí lán tán kí hai.

23 Maiᅇ ne hikmat se yih sab parkhá hai. Maiᅇ bolá, Maiᅇ hakím houngá; par wuh mujh se dúr thí. 24 Jo bahut dúr aur gahrá gahrá hai, use kaun páwegá? 25 Maiᅇ mutawajjih húa aur merá dil, táki hikmat aur kᅇhirad ko jánúᅇ, aur un kí páirawí aur talab karúᅇ, aur kí sharárat aur ahmaqí aur ablahí aur safáhat ko jánúᅇ. 26 Tab maiᅇ ne maut se talᅇhtar us aurat ko páyá jis ká dil phande aur jál aur jis ke háth bandhan haiᅇ. Jo Kᅇhudá kí nazar meᅇ maqbúl hai, so us se bachtá hai; lekin gunáhgár us se phánsá játá hai. 27 Dekh Wáiz kahtá hai, maiᅇ aqlmandí páne ko ek ek kí páirawí karke yih pá chuká húᅇ. 28 Jo hanoz merá jí khojtá, par nahín pátá, so yih hai: ek mard maiᅇ ne hazároᅇ meᅇ se páyá, par zan un sabhou meᅇ nahín páf. 29 Magar dekh maiᅇ ne yih páyá, kí Kᅇhudá ne insán ko khará banáyá, par we bahut banáwaᅇᅇ níkalthe haiᅇ.

VIII. BAB.

1 Kaun hakím kí mánind hai? aur kaun chízon kí tafsír jántá hai? Insán kí hikmat us ke munh ko roshan kartá hai, aur us ke chihra ká bal mubaddal hotá hai. 2 Maiᅇ kahtá húᅇ kí Bádsháh ká Kᅇhudá kí qasam ke liye farmánbardár ho. 3 Tú jalᅇ us se phir na já, aur badtadbírfi meᅇ shámil mat ho, kyúnki wuh jo cháhtá hai, so kartá hai, 4 Azbas kí bádsháh ká hukm gálib hai; aur kaun use kahegá, Tú yih kyá kartá hai? 5 Jo hukm mántá hai, so burí bát nahín jántá, aur hakím ká dil waqt aur dastúr ko bújhtá hai. 6 Kyúnki har chíz ká ek waqt aur ek dastúr hai; kí ádmí ká dukh us par bará hai. 7 Kyúnki koí nahín jáutá hai kí kyá hogá; kí kyúnkar hogá kaun use batlátá? 8 Koí ádmí rúh par muᅇhtár nahín kí rúh ko bachá rakhe, aur koí marne ke din par muᅇhtár nahín, aur qitál se ribáí nahín, aur sharárat apne logou ko nahín bachátfí. 9 Yih sab maiᅇ ne dekhá, aur apná dil sáre kám par, jo súraᅇ ke niche kíyá játá hai, lagáyá. Aisá

waqt hai kī insān insān par badī ke liye musallit hotā hai. 10 Itne meṃ main ne dekhā, kī sharīr madfūn hūe, aur we āe aur muqaddas maqām se jāte rahe, aur jis shahr meṃ aisā karte the, bhulāe gae. Yih bhī butlān hai. 11 Azbas kī bad kām par fatwā jald bajā liyā nahīṃ jātā, is liye banī Adam kā dil un meṃ badkārī par lagtī hai. 12 Agarchi gunāhgār sau bār burāī kare, aur umrdarāz howe, tad bhī maiṃ jāntā hūṃ, kī un kā bhalā hogā, jo ḡhudātars haiṃ aur us ke huzūr ḡarte haiṃ. 13 Lekin gunāhgār kā bhalā kahīṃ na hogā, aur sāya kī mānind wuh apne dinou ko na barhāwegā, is liye kī wuh ḡhudā ke āge nahīṃ ḡartā thā.

14 Ek butlān hai, jo zamīn par hotī hai, kī nekokār haiṃ, jinheṃ badkārōṃ ke kām ke mutābiq wāqa hotā hai; aur badkār haiṃ, jinheṃ nekokārōṃ ke kām ke mutābiq wāqa hotā hai. Maiṃ bolā, Yih bhī butlān hai. 15 Tab maiṃ ne ḡhush maāshī ko sarāhā; kyūnki sūraj ke niche insān kā aur ḡhair i mutlaq nahīṃ, magar kī khāwe aur pīwe aur mahzūz rahe; aur us kī mihnat meṃ us kī zindagī ke dinou tak, jo ḡhudā ne use sūraj ke niche ginā diye, yih us kī baqā ṡhaharegī.

16 Jab maiṃ ne apnā dil lagāyā, kī hikmat sīkhūṃ, aur us shugl ko, jo zamīn par kiyā jātā hai, dekh lūṃ (kyūnki rāt din us kī ānkheṃ nīnd nahīṃ dekhtī haiṃ:) 17 Tab maiṃ ne ḡhudā kā sārā kām dekhā, kī insān us kām ko, jo sūraj ke niche kiyā jātā hai, daryāft nahīṃ kar saktā hai. Agarchi insān mihnat karke khoje, taḡbhī daryāft nahīṃ kartā; aur agarchi hakīm use jānne chāhe, taḡbhī daryāft nahīṃ kar saktā hai.

IX. BĀB.

1 Kī maiṃ ne is sab par dil lagāyā, aur yih sab khoj liyā, kī sadīq aur hakīm aur un ke kām ḡhudī ke hāth meṃ haiṃ; insān na mahabbat na adāwat jāntā hai: yih sab us ke āge hai. 2 Yih sab sabhou par barābar bittā hai; sadīq aur sharīr kā, nekokār aur pāk aur nāpāk kā, us kā, jo qurbān lātā, aur us kā, jo qurbān nahīṃ lātā, ek hī wāqia hai; jaisā nekokār waisā ḡhatākār, jo qasam khātā aisā hai jaisā wuh jo qasam se ḡartā hai. 3 Yih balā hai sab meṃ jo sūraj ke niche kiyā jātā hai, kī sabhou kā ek hī wāqia hai: is liye banī Adam kā dil bhī sharārat se bharā hai, aur ahmaqī un ke dil meṃ rahtī hai jab tak we jīte haiṃ, aur bād us ke murdou meṃ haiṃ. 4 Kyūnki kaun hai jo muāf hai? Sab zindou kā to bharosā hai; kyūnki jītā kuttā mare sher se bhalā hai. 5 Kyūnki zinda jānte haiṃ kī ham mareṅge, par murda kuchh bhī nahīṃ jānte, aur un kā aur kuchh ajr nahīṃ; kyūnki un kā zikr miṡ jātā hai. 6 Un kī mahabbat aur adāwat aur gairat ab jātī rahī; aur ālam meṃ un kā na hissa na baḡhra hai na sīre kām meṃ jo sūraj ke niche kiyā jātā hai.

7 Chal ḡhursandī se apnī roṡī khā aur ḡhushdilī se apnā wain pī; kī hanoz Allāh tere kām se rāzī hai. 8 Har waqt tere kapre safed howeṃ, aur tere sir par raṅgun na ghaṡe. 9 So zindagī se mahzūz rah us aurat kī suhbat meṃ jis par tū āshiq hai apnī fānī zindagī ke sab dinou meṃ, jinheṃ ḡhudā ne tujhe sūraj ke niche ginā diyā, kī ye terī fānī zindagī ke sab din haiṃ. Kyūnki zindagī meṃ aur terī mashaqqat meṃ, jo tū sūraj ke niche khīnchtā hai, yih terī qismat hai. 10 Jo kuchh tere hāth lage, so apne maqdūr bhar kar; kyūnki pātāl meṃ, jahāṃ tū jātā hai, na kām na banāwat na dānāī na hikmat hai.

11 Maiṃ mutawajjih hūā, aur sūraj ke niche dekhā, kī na chālūk ko daur,

na bahádur ko jang, na hakím ko roṭí, na hunarmand ko daulat, na alím ko fazílat miltí hai, balki waqt aur ittifáq sabhon ko pahunchtá hai. 12 Kyúnki bashar bhí apná waqt un machhloṅ ke mánind nahíu jántá, jo bure jál meṅ pakrī játí haiu, aur jaisá parinde phande meṅ phansáe játe haiu, waisá hí baní Adam bhí badwaqtí meṅ, jab achának us par jál parṭá hai, phans játe haiu. 13 Yih bhí maiṅ ne dekhá, kí súraḷ ke níche hikmat to hai, aur wuh mujhe baṛí málúm húi. 14 Ek chhotá shahr thá, aur us meṅ thore log. Us par ek bará bádsháh charḥ áyá, aur use gher liyá, aur us par bare bare bándh bándhke charḥá. 15 Ab us meṅ ek miskín hakím mard milá jis ne apní hikmat se us shahr ko bacháyá; lekin kisé ne us miskín mard ko yád nahíu kiyá. 16 Tab maiṅ bolá, Hikmat zor se bhalí hai; tis par bhí us miskín kí hikmat kí tahqír hotí hai, aur us kí báteṅ suní nahíu játíu. 17 Hakím kí salím báteṅ us se zúdtar suní játí haiu, jo ahmaqṅ meṅ musallit hai. 18 Hikmat laṛáí ke hathyár se bhalí hai, par ek gunáhgar bahutsí bhaláí ko bigártá hai.

X. BĀB.

1 Múí makkhí se gandhí ká tel basátá aur balbalátá hai: hikmat aur hurmat se thori ahmaqí bhárí hai. 2 Hakím ká dil uske dahne hai; par ahmaq ká dil us ke báyeṅ hai. 3 Jis ráh meṅ ahmaq bhí chale, us kí aql kam hai, aur wuh sab se kahtá hai kí Maiṅ ahmaq húp.

4 Agar hákim ká jí tujh par jalá, to apní jagah mat chhor; kyúnki qáim-mizáḷí bare gunáhon ko dabátí hai. 5 Ek balá hai jo maiṅ ne súraḷ ke níche dekhí bamájib ek chúk ke jo sultán se nikaltí hai: 6 Ahmaqí bahut bulandnishín hotí hai, aur daulatmand pastí meṅ baiṭhte haiu. 7 Maiṅ ne dekhá, kí naukár ghoron par sawár haiu, aur sardár naukaron ke mánind zamín par chalte haiu. 8 Jo garḥá khodtá hai, so us meṅ giregá; aur jo díwár ko toṛtá hai, use sámp ḍansegá. 9 Jo pattharou ko ṭáltá hai, so un se dukh páwegá; aur jo lakrī chirtá hai, so us se kaṭegá. 10 Agar lohá kund hai, aur ádmí dhárí tez na kare, to zor márná zurúr hai; par kámyáb hone ke liye hikmat mufid hai. 11 Sámp bin phanphanáná ḍanstá, aur sáhib í lisán us se bihtar nahíu. 12 Hakím ke munh kí báteṅ latíf hain; par ahmaq ke lab usí ko nigalte haiu. 13 Us ke munh kí báteṅ kí íbtidá ahmaqí hai, aur us kí zabání kí intihá fásid ablahí hai. 14 Aur ahmaq báteṅ barhátá hai; par ádmí nahíu jántá kí kyá hogá; aur jo kuchh us ke bád hogá, use kaun batáwegá? 15 Ahmaq kí mihnát use thakátí hai, kyúnki wuh shahr meṅ jáne ko nahíu jántá. 16 Afsos us mulk par, jis ká bádsháh laṛká hai, aur jis ke sardár subh ko kháte píte haiu. 17 Mubárák wuh mulk, jis ká bádsháh nekzád hai, aur jis ke sardár waqt par zor páne ke liye, na mast hone ke liye, kháte píte haiu. 18 Sustí se ballá ḍhaltá hai, aur ḍhíle háthon se ghar ṭapaktá hai. 19 Hansí ke liye log ziyáfat karte haiu, aur wain zindon ko ḷhush kartá hai; aur rúpíyá sab kám ká hai. 20 Tú apne dil meṅ bhí bádsháh par lánat na kar, aur apní ḷhwábgáh meṅ bhí máldár par lánat na kar; kyúnki ásmán ke parinda áwáz ko le jáenge, aur ahl í tair bát sunáwenge.

XI. BĀB.

1 Pánfon ke úpar apní roṭí phenk de, kyúnki bahut din ke pfehhe páwegá. 2 Sāt ko balki áṭh ko hissa de; kyúnki tú nahíu jántá hai, ki zamín par kyá balá hogí. 3 Agar bádál pání se bhare haiu, to zamín par baraste haiu; aur agar daraḡht dakhín taraf yá uttar taraf gíre: to jaháú daraḡht girtá hai, waháú pará rahtá hai. 4 Jo hawá kí khabar letá hai, so nahíu botá hai; aur jo bádalon ko dekhtá hai, so nahíu lautá hai. 5 Jaisá tú nahíu jántá hai, ki hawá kí kyá ráh hai, aur hámila ke peṭ meṭ haḡḡíáú kyúnkar barhtí haiu: waisá hí tú Kḡhudá ká kám, jo sab kuchh kartá hai, nahíu jánegá. 6 Fajr ko apne bíj ko lo, aur shám ko bhí apná háth mat uṭhá; kyúnki tú nahíu jántá hai, ki yih ban paregá, yá wuh, yá donou ke donou barábar bhale honge.

7 Aur núr mīṭhá hai, aur súraḡ ká dekhná ánkhou ko achchhá lagtá hai. 8 Háu, agar áduí bahut baras jíwe, aur un sabhou meṭ kḡhushí kare: tadbhí wuh zulmát ke dinou ko yád rakhe, kyúnki bahut honge; sab jo átá hai, so butlán hai. 9 Ai jawán, apní jawání meṭ kḡhush ho, aur apní bulúgat ke dinou meṭ apná jí bahlá, aur apne díł kí ráhou meṭ aur apní ánkhou kí manzúrí meṭ chal; par ján rakh, ki in sárfí bátou ke liye Kḡhudá tujh ko adálat meṭ láwegá. 10 Aur gam apne díł se dúr kar, aur badí apne jism se báz rakh. Kyúnki shabáb aur sahar fání haiu.

XII. BĀB.

1 Aur apní jawání ke dinou meṭ apne Kḡhálíq ko yád kar, peshtar us se, ki bure díł aur we baras á leṭ, jab tú kahegá, ki Ye mujhe pasand nahíu áte; 2 Peshtar usse kí áftáb aur naiyir aur mahtáb aur sitáre andhere howeṭ, aur bádál bārish ke bád phirá karte haiu; 3 Jis waqt ghar ke rakhwál thartharáte haiu, aur ahl i uzm kubre hote haiu, aur písnewálfáú bátíl hotí haiu, isliye kí thoří húú, aur jharokhou se dekhnewálfáú dhundhlá játi haiu, 4 Aur galí ke kiwáre band ho jáeṭ, jab chakkí kí áwáz áhista hotí hai, aur ádmí chiriyá kí áwáz ke sáth uṭhtá hai, aur sárfí banát i nagma ruk játi haiu; 5 Jab log charḡhái se ḡarte haiu, aur dahshateṭ ráh meṭ haiu, aur bádám nápasand hai, aur tidḡí bhárfí aur shauq mauqúf hotá hai; kyúnki insán apne abadí makán meṭ játá hai, aur mátam karnewále galí galí phirte haiu; 6 Peshtar us se kí chándí kí ḡorí kholí jáe, aur sone kí kaṭorí toṭí jáe, aur ghará manba pás toṭá jáe, aur hauz ká charḡh tūṭ jáe, 7 Aur kḡhák zamín meṭ phir jáe jaisá kí thá, aur rúh Kḡhudá ke pás phir jáe jis ne use diyá.

8 Butlánou kí butlán, Wáíz kahtá hai, sab bátíl hai!

9 Aláwa kí Wáíz hakím thá, us ne logou ko bhí giyán síkháyá, aur taul taulke aur khoj khojke bahut sí masleṭ banáíu. 10 Wáíz latíf báteṭ páne kí talásh meṭ rahá, aur yih durust líkhá gayá, aur sach bát hai. 11 Hakím ke kalám painou ke mánind haiu aur ahl i majlis gare kántou ke mánind, jo ekhí charwáhe se muqarrar kiye gae haiu. 12 Aláwa tú, aí mere beṭe, in se tahsíl kar; bahut kitábou ke banáne kí hadd nahíu, aur bahut mutála jism ko thakátá hai.

13 Ab áo, ham kalám ká tamám aur kull suneṭ: Kḡhudá se ḡar, aur us ke hukmou ko mán; ki yih insán ká kull hai. 14 Kyúnki Kḡhudá har ek fíal ko adálat meṭ láwegá aur harek maḡbfi kám ko, kyá bhalá kyá burá.

GAZAL UL GAZALÁT.

I. BĀB.

2 Sulaimán kí gazal ul gazalát. 2 Wuh apne munh ke chúmou se mujhe chúme : kyúnki terá ishq wain se achchhá hai. 3 Tere raugan khusbúdár hai; rekhta atr sá terá nám hai: is wáste kunwárián tujh par áshiq hai. 4 Mujhe khinch le : ham tere píchhe daurtí áwengí. Bádsháh mujhe apne khalwatkhána meñ le gayá : ham tujh se shádí aur khusí karengí, ham tere ishq ko wain se ziyáda saráhengí; alhaqq we tujh par áshiq hai. 5 Maiñ kálí par jamila húñ, ai dukhtarán i Yirúshálam, Kídár ke khaimou kí mánind, Sulaimán ke pardou kí mánind. 6 Mujhe mat dekho, ki maiñ aisí kálí húñ, ki maiñ dhúb kí jali húñ. Merí má ke beṭe mujh se khafá húe, unhou ne mujhe tákistán kí nigáhbán kiyá; par maiñ ne apne tákistán kí, jo mujhe supurd húa, nigáhbáni nahíñ kí. 7 Mujhe batlá, ai tú jo mere dil ká piyára hai, ki kabáñ charátá hai, do pahar kaháñ liṭátá hai? na ho ki maiñ tere musáhibou ke gol par betáb kí mánind ho jáúñ. 8 “Ai auratou meñ hasína, agar tú yih nahíñ jántí hai, to galle ke naqsh i qadan par já, aur apne halwán charwáhou ke maskanou ke pás chará.

9 Ai merí zauja, maiñ tujhe Firaún kí rath kí ghorí se tashbíh detá hai. 10 Tere gál jawáhir se khusnumá hai, aur terá galá zewarát se. 11 Ham tere liye sone ke hár banáwenge, rúpe ke búṭou samet.” 12 Jab kí bádsháh apní ziyáfat meñ hai, merí jaṭámásí apní ríh detí hai. 13 Merá mahbúb mere liye murr ká basta hai, wuh merí chhátou ke bích shabbásh hogí. 14 Merá mahbúb tere liye hinná ká guchchhá hai, Ain i Jadí ke angúristanou meñ se. “15 Dekh tú khubúsrát hai, ai merí zauja, dekh, tú núrpaikar hai, terí ánkheñ kabútarou kí sí hai.” 16 Dekh tú hasín hai, ai mere mahbúb, dilpasand hai, aur hamára palang sabza hai. 17 Hamáre ghar ke shahtír sanaubar hai, aur hamári saqf saro.

II. BĀB.

1 Maiñ Sarún kí nargis, wádfou kí sosan húñ. “2 Jaisí sosan khárou meñ, waisí merí zauja auratou meñ.” 3 Jaisá seb daraḳhtou meñ, waisá merá mahbúb mardou meñ. Maiñ us ke sáya meñ baiṭhne kí shauqín húñ, aur us ká phal mere mazáq meñ míṭhá hai. 4 Wuh mujh ko wain ke ghar meñ legayá, aur us ká jhandá mujh par mahabbat hai. 5 Kishmish se mujh ko qarár do, seb se mujh ko táb baḳsho, kyúnki maiñ ishq kí bímár húñ. 6 Us ká báyañ mere sir tale hai, aur us ká dahná mujhe chhátí se lagátí hai. 7 “Ai dukhtarán i Yirúshálam, maiñ gazálon aur maidán kí harntou kí qasam tumheñ detá húñ, ki merí mahabbat ko mat jagáo, aur mat uṭháó, jab tak wuh rází na ho”.

8 Mère mahbúb kí áwáz! Dekh wuh pahárou par se kúdde aur tñlou par se phánde húe átá hai. 9 Merá mahbúb gazál yá jawán harin kí mánind hai. Dekh wuh hamári díwár ke píchhe khará hai, wuh tábdán se dekhtá hai, wuh jálí se jhalaktá hai. 10 Merá mahbúb bolá, aur mujh se kabá, Uṭhiye, ai merí zauja, ai merí náznín, aur áiye. 11 Kyúnki járe ká mausím guzar gayá, barsát ho gaí, aur

játi rahí; 12 Zamín par phúl dikháte haiñ, chahchaháne ká waqt á pahunchá, aur qumrí kí áwáz hamáre mulk meñ suní játi hai; 13 Anjír ká darañht apná mewa pakátá hai, aur ták phúlke ñhushbú dete haiñ. So uñhiye, ai merí zauja, ai merí jamíla, áiye! 14 Ai merí fakhta jo chañanoy ke darároy meñ, aur karároy ke áf meñ chhiptí hai, apní shakl mujhe dikhá, apní áwáz mujhe suná, kí terí áwáz shífrú hai, aur terí shakl hasín hai. 15 Hamáre liye lomíroy ko já pakro, un lomí bachchey ko, jo tákistán ko ñharáb karte haiñ; kyúñki hamáre tákoy meñ phúl lage haiñ. 16 Merá mahbúb merá hai, aur maiñ us kí húñ; wuh sosanoy ke darmiyán charátá hai. 17 Jab kí din ñhale, aur síye lambáweñ, tab tú phír á; ai mere mahbúb, tú gazáloy yá karáre ke pahároy par ke jawán harinoy kí tarah ho á!

III. BAB.

1 Apne palang par rát ko maiñ ne use ñhúññhá jise merá jí cháhtá hai; maiñ ne use ñhúññhá, par wuh na milá. 2 Ab maiñ uñhúñgí, aur shahr meñ galí galí aur bázár bázár phirúñgí, aur us ko ñhúññhúñgí jise merá jí cháhtá hai. Maiñ ne use ñhúññhá, par na páyá. 3 Nigáhbán jo shahr meñ phirte haiñ, mujhe mile: Kyá tum ne usko dekhá, jis ko merá jí cháhtá hai? 4 Jab maiñ un se tanik áge barñ gaí thí, to wuh, jis ko merá díl cháhtá hai, mujhe milá. Maiñ ne use pakar rakhá, aur use na chhoñúñgí jab tak maiñ use apní má ke ghar meñ, aur apní wáliba ke ñhalwatñhána meñ na le jáúñ. 5 "Ai duñhtarán i Yirúshálam, maiñ tumheñ gazáloy aur maidán kí harinoy kí qasam detá húñ kí tum merí mahabbat ko mat jagío, aur mat uñháoy, jab tak wuh rází na ho!"

6 Kaun wuh hai, jo dhúwáñ kí uñhán kí máñind murr aur lubán aur gandhí ke sáre ñhushbúdar masálih se muattar hoke bayábán se chañh áti hai? 7 Sulaimán kí pálkí to dekh! Sáñh pahlawán us ke gird pesh haiñ, we baní Isráel meñ ke jawán mard haiñ, sab ke sab shamsherdár aur jang ke qíbil haiñ, har ek kí talwár us kí kamar par hai, rát ke ñhatra ke sabab se. 9 Sulaimán báðsháh ne Lubuán ke lakre se apne liye ek tañht i arúsi banwáyá. 10 Us ke amúð rúpe ke aur us ke takiye sone ke aur us kí gaddí argawáni banwáe, aur us ká andar duñhtarán i Yirúshálam ne mahabbat se murassa kíyá. 11 Ai duñhtarán i Saihún, niklo aur Sulaimán báðsháh ko táj pahíne húe dekho, jo us kí má ne us kí arúsi ke din meñ aur us ke díl kí shádí ke din meñ use pahínáyá.

IV. BAB.

1 "Ai merí zauja, tú ñhúbsúrat hai, dekh, tú ñhushrú hai. Tere sítr ke píchhe terí áñkheñ kabútaroy kí sí haiñ; tere bál bakrí ke galla kí máñind hai jo koh i Jiliád ke utár par ulartá hai; 2 Tere dáñt bheñroy ke galla kí máñind haiñ jin kí pashm kátrí gaí, aur jo nahán se níkalte haiñ, un meñ se har ek tauam jantí hai, aur un meñ koí bánjh nahíñ; 3 Tere lab lál sút kí máñind haiñ; terá dahan ñhúb hai, tere ruñhsár tere sítr ke píchhe ádhe anár ke máñind haiñ; terí gardan Dáúð ke burj ke máñind jo hathyár ke liye baná: us par hazár pharíñ lañaktí haiñ, we sab kí sab pahlawánoy kí sipareñ haiñ; 5 Terí do chhátíñ áhú ke do tauam bachche haiñ, jo sosanoy meñ charte haiñ. 6 Jab díñ ñhale aur síye lambáweñ

maiṅ is koh i murr aur is tall i lubán ko jáúngá. 7 Ai merí zauja, tú ḡhúbsúrat hai, tujh meṅ koí aib nahíṅ. 8 Mere sáth Lubnán se, ai dulhiṅ, mere sáth Lubnán se tú utar á, Amánat kí choṭí par se, Sanír aur Harmún kí choṭí par se, sheroṅ ke makánoṅ se, aur chítoṅ ke pahároṅ se nazar kar. 9 Tú mere dil ko moh letí hai, merí bahin, dulhin, tú mere dil ko moh letí hai apní ánkḡ ke ek kirishma se, apní gardan ke ek ishwa se ! 10 Terá ishḡ kyá ḡhúb hai, merí bahin, dulhin ! kitní bihtar terí mahabbateṅ waiṅ se, aur tere raugan kí ríh sárí ḡhushbúfoṅ se ! 11 Tere lab shahd ṡapkáte haiṅ, ai merí dulhin, shahd o shír terí zabán se bahtá hai aur terí poshák kí ríh Lubnán kí sí ríh hai. 12 Tú muqaffal bág hai, merí bahin, dulhin, muqaffal chashma, maḡhtúm sotá. 13 Tere nihál firdaus haiṅ, jis meṅ anár haiṅ, jin ke newa lazíz haiṅ, aur hinná, aur nárd, 14 Aur jaṡámásí, aur zafrán, aur gaurgáchh, aur dárchíní, aur Lubnán ke sáre daraḡlit, aur murr aur úd aur har tarah ke ḡhushbúdar masálih, aur bág ká manba, áb i hayát ká sotá hai, aur Lubnán se pání járí hai.” 16 Uttar kí hawá jáḡ, aur dakhin kí hawá chal, mere bág par bah, kí us kí bás mahake ! Merá mahbúb apne bág meṅ áwe, aur us ká lazíz mewa kháwe.

V. BAB.

1 “ Maiṅ apne bág meṅ átá húṅ, merí bahin, merí dulhin, maiṅ apná murr apne balsán samet baṡortá húṅ, maiṅ apne shahd apne áb i angúr samet khátá húṅ, maiṅ apne wain apne dúdh samet pítá húṅ. Ai zaujo, kháo, ai mahbúbo, pío aur mast ho jáo.”

2 Maiṅ soí, par merá dil jágí. Mere mahbúb kí áwáz jo halqazan hai ! “ Mere liye khol, merí bahin, merí zauja, merí fiḡhta, merí tamáma ! kí merá sir pur shabnam hai, aur merí zulfeṅ rát ke búndoṅ se bhari haiṅ.” 3 Maiṅ to apná sáya utár chukí húṅ, maiṅ use kyúnkar pahinúṅ ? Maiṅ to apne páoṅ dho chukí hún : maiṅ unheṅ kyúnkar mailá karúṅ ? 4 Mere mahbúb ne apná háth roshandán se ḡláá, aur merá shauḡ us par chalá. 5 Maiṅ apne mahbúb ke liye kholne ko uṡhí, aur mere háthoṅ se murr ṡapaká, merí angulíoṅ se járí murr kí ṡapkí qufí ke qabzoṅ par parí. 6 Maiṅ ne apne mahbúb ke liye kholá ; par merá mahbúb phírke chalá gayá thá. Maiṅ baḡhud na thí jab wuh mujh se bolá ! Maiṅ ne use ḡhúndhá, par na páyá ; maiṅ ne use pukárá, par usne mujhe jawáb nahíṅ diyá. 7 Nigáhbán, jo shahr meṅ phírte, mujhe mile ; we mujhe máрте aur chuṡálte the ; háṅ shahrpanáh ke nigáhbán merí shál ko le gae. 8 Ai duḡhtarán i Yirúshálam, maiṅ tumheṅ saugand detí húṅ, jo mere mahbúb ko pío, to use kyá kahogí ? kí maiṅ ishḡ kí bímár húṅ. 9 “ Tere mahbúb ko dústre mahbúb se kyá fazílat hai, ai auratoṅ meṅ jamíla ? Tere mahbúb ko dústre mahbúb se kyá sabqat hai jo tú hameṅ aisí saugand detí hai ?” 10 Merá mahbúb surḡh safed hai, lákhon meṅ núrpaikar hai ; 11 Uská sir kundan sá hai, uskí zulfeṅ taltalátíán aur kauwe kí sí kálí haiṅ ; 12 Us kí ánkheṅ lab i nahar ke kabútaroy kí sí haiṅ, we dúdh meṅ nahátí aur má múrí meṅ rahtí haiṅ ; 13 Us ke ruḡhsár lálazár o gulistán haiṅ ; uske lab sosaneṅ haiṅ jo járí murr se ṡapakte haiṅ ; 14 Us ke háth sonahle dastband haiṅ jo jawáhir se jaṡe gae, us ká peṡ háthidánt kí kárfarí hai jo nflam se jaṡí húí hai ; 15 Us kí sáqeṅ marmar ke amúd haiṅ, jo sonahle páyoṅ par khaṡe haiṅ ;

garaz wuh lubnán-qámat, saro-qadd hai, wuh shírín-lab aur uská sára jamál shauq-angez hai: yih merá mahbúb hai, yih merá zauj hai, ai dukhtarán i Yirúshálam!

VI. BAB.

1 "Ai auraton meṅ hasína, terá mahbúb kaháṅ gayá, terá mahbúb kidhar muṛá? ham tere sáth us kí talásh meṅ jáengí." 2 Merá mahbúb apne bág meṅ balsán ke chamanon ko utar gayá, kí bágou meṅ charáwe, aur sosanon ko chune. 3 Maiṅ apne mahbúb kí húṅ, aur merá mahbúb merá hai; wuh sosanon ke darmiyán charátá hai.

4 "Ai merí zauja, tú Tirzah kí mánind mutarazzí hai, Yirúshálam kí mánind salíma hai, aur jhandádár faujon kí mánind hairán karnewálfí hai. 5 Apní ánkheṅ mujh se pher, kyúnki we mujhe ghabrá detí haiṅ! Terá bál bakríon ke galla kí mánind hai jo koh i Jiliád ke utár par ulartá; 6 Tere dánt bheríon ke galla kí mánind haiṅ jo nahán se nikaltíṅ jin meṅ se har ek tauam jantí hai, aur un meṅ se ek bhí bánjh nahíṅ; 7 Adhe anár kí mánind tere ruḡhsár tere sitr ke písche dikháte haiṅ. 8 Sáth begameṅ aur assí haramen aur beshumár kunwárfíṅ to haiṅ; 9 Par ekhí merí fakhta, merí tamáma hai; wuh apní má kí ikkí hai, apní wáliba kí lárífí hai. Auraton use dekhke use maisúr kahtí haiṅ, aur begameṅ aur haramen dekhkar use mubáarak jántí haiṅ. 10 Yih kaun hai jo sahar kí mánind dikháí detí, mahtáb kí mánind hasína aur áftáb kí mánind jamila aur jhandádár fauj kí mánind muhíba?" 11 Maiṅ jauz ke bág ko utar gai kí wádí kí sabzí ko dekh lúṅ, kí ták ke panapne aur anár ke phúlne ko tákúṅ. 12 Maiṅ nahíṅ jántí, merá nafs mujhe mere najíb logon kí rathon kí mánind chaláyá. 13 "Phir áiye, phir áiye, ai Salúmíyat, phir áiye, phir áiye kí ham tujh par nazar karen!"—Tum Salúmíyat meṅ kyá dekhoge? "Mahanain ká sá rág nách."

VII. BAB.

1 "Ai bint i najíb, jútíon meṅ tere qadam kyá ḡhúb haiṅ! Terí ránon ke daur hulíon kí mánind ustád ke háthon kí kárfígarí haiṅ; 3 Terí náf mudauwar piyála hai, jis meṅ sharáb i mamzúj kí kamtí nahíṅ; terá peṅ toda i gandum hai jo sosanon se gherá húá hai; 4 Terí do chhátíṅ do tauam áhúbaron kí misál haiṅ; 5 Terá galá háthí dánt ke burj ká misl hai; terí ánkheṅ un tálábon kí mánind haiṅ jo Hasbún meṅ Bint i Rabbín ke pháṭak par haiṅ; terí nák Lubnán ke burj kí misál hai jo Dimishq kí taraf dekhtá hai; 6 Terá sir tujh par Karmil ká misl hai aur tere sir ká bál argawání kí mánind hai: bádsháh in kákulon meṅ asír hai! 7 Ai mahbúba, tú apní nazákat meṅ kaisí parí hai, tú kaisí mohání hai! 8 Yih terí qámat tár kí misál hai, aur terí chhátíṅ guchchhon kí mánind haiṅ. 9 Maiṅ bolá, Maiṅ is tár par charhúngá, aur us kí sháḡhon ko pakrúngá! Alhí! tere do pistán angúr ke guchchhon ke mánind hon, aur terí nák ká ráiha seboya sá hoe; aur terá mazáq wain i táb sí!" 10 Jo mere mahbúb ko sídhá chaltá, so jánewálon ke labon par se bah játá hai. 11 Maiṅ apne mahbúb kí húṅ, aur mujh par us ká shauq hai. 12 Ai mere mahbúb, chal, khét meṅ jáeṅ, bastíon meṅ shabbásh

howeṅ. 13 Phir tarḱe tákistán meṅ jáeṅ, áo dekheṅ kí latá lahláhátí hai, kí shigúfa níklí hai, kí anár khilte haiṅ : waháṅ maiṅ apná wadád tujhe baḱshshúngí! 14 Dúdúáṅ apní rfh baḱshshúngí haiṅ, aur hamáre darwáza par sáre taháif naye puráne haiṅ; ai mere mahbúb, maiṅ tere liye unheṅ mahfúz rakhṱí thí.

VIII. BĀB.

1 Kásh kí tú aisá merá hotá, jáisá merá bháif hai, jis ne merí má ke pistán ko chúsá! Jab maiṅ tujhe báhar pátí, to tujhe chúmṱí, aur log bhí mujhe sharminda na karte. 2 Maiṅ tujh ko apní má ke ghar meṅ le jáúngí: tú mujhe síkhláwegá; maiṅ wain i muzauwaj, apne anár ká ras, tujhe piláúngí. 3 Us ká báyáṅ mere sír ke tale hai aur us ká dahná mujhe sameṱṱá hai. “4 Ai dukhtarán i Yirúshálam, maiṅ tumheṅ saugand detá húṅ, kí mat jagáo, mat uṱháó, merí mahabbat ko jab tak wuh áp rází na ho.”

5 Yih kaun hai jo bayábán se apne mahbúb par uṱhangṱí húí chaṙḱ áṱí hai? Maiṅ ne seb ke níche tujhe bedár kiyá, waháṅ terí má tujhe janí, waháṅ terí wárida janí. 6 Ḳhátim kí mánind mujhe apne dil par lagá rakh, apne bázú par kí khátim kí mánind. Kyúnkí ishḳ maut kí mánind gálib hai, us kí gairat pátál kí mánind saḱht hai; us kí sozishheṅ áṱash kí sozishheṅ balki lahab i Iláhí haiṅ. 7 Bahut se pání ishḳ ko bujhá nahíṅ sakte, aur sailáb use nahíṅ ḁubáte haiṅ. Jo insún apní sárfi dhan daulat ishḳ kí ḱharíd meṅ mabzúl kartá, to muṱtazal ṱhahartá.

8 Hamárfi ek chhotí babin hai, jis kí chhátíáṅ abtak nahíṅ : ham apne bahin ke liye us din kyá kareṅ jab wuh mángí jáwe? 9 Jo wuh shahrpanáh howe, to ham us par chándí ká manjaníḳ banáwenge; agar wuh darwáza howe, to ham use sanaubar kí lauh se muḳaffál kareṅ. “Maiṅ shahrpanáh húṅ, aur mere pistán burjoṅ ke mánind hain: tab maiṅ us kí nazar meṅ us kí mánind thí jis ko mel muyassar hotá hai.”

11 Baal i Hujúm meṅ Sulaimán ká tákistán thá. Us ne us tákistín ko bágbanou ko supurd kiyá kí we us ke phal ke liye har ek hazár misḳál rúpá láweṅ. 12 Merá tákistán, jo mujhe supurd húá hai, so merí nigáh meṅ hai! Ai Sulaimán, we hazár tujbe mileṅ, aur us ke phál ke nigáhbánou ko do do sau”.

13 Ai bágou meṅ basnewálf, sharík terí áwáz ke shinawá hote haiṅ: use mujh ko suná.” 14 Chaliye, ai mere mahbúb, gazál yá balsánou ke pahárou par ke jawán harin kí tarah ho áiye!

YASAIYAH.

I. BĀB.

1 Rúyá Yasaiyáh bin Amús ká jo us ne Yihúdáh aur Yirúshálam kí bábat Yihúdáh ke bádsháhou Uzziyáh aur Yútám aur Aḱhas aur Hizḱiyáh ke dinou meṅ deklá.

2 Suno, ai ásmáno, aur kán lagá, ai zamín, ki **ḲHUDAWAND** boltá hai: Laḳou ko maiu ne pálá aur posá, par we mujh se phir gae haiu. 3 Bãil jántá hai apne málik ko, aur gadhá apne sáhib ke istabal ko; baní Isráel nahíu jánte, mere log nahíu bújhte. 4 Ho badkḥo guroh, gunáh se ladí húi qaum, badkár nasl, kḥaráb aulád, kí unhou ne **ḲHUDAWAND** ko chhoḍ díyá, Isráel ke Quddás ko haqír jání, aur us ká inkár kiyí hai. 5 Tum kaháu aur már kháoge kí ziyáda phírte jáoge? Sárá sir bímár hai, aur sárá dil sust hai. 6 Talwe se leke chándí tak us meḡ kahíu sihat nahíu, balkí jaráhat aur koḡ aur táza zaḳḥm, we na dabáe gae na bándhe gae na tel se nam kiye gae haiu. 7 Tumhárá mulk ujár hai, tumhári bastíáú jal gáú; pardesí log tumhári zamín ko tumháre sámbhne nigalte haiu, wuh wfrán hai, goyá kí use ajnab logou ne ujárá hai. 8 Aur Bint í Saíhún báqí rahí, jáisí jhomprí tákístán meḡ, aur chhappriyá kakrí ke khet meḡ, aur bastí jo gherí gáí. 9 Agar Rabb ul afwáj hamáre hye thoḡi bachtí báqí na chhortá: to ham Sadúm ke mísl aur Amúrah ke mánind ho játe.

10 Ai Sadúm ke hákimo, **ḲHUDAWAND** ká kalám suno, ai Amúrah ke logo, hamáre **ḲHudá** kí shariat par kán dharo. 11 **ḲHUDAWAND** kahtá hai, Tumháre zabihou kí kasrat mujhe kyá darkár? maiu meḡdhou ke chafháwou se aur farbih bachhrou kí charbí se ser húu, aur bailou aur bheḡou aur bakrou ká lahú nahíu cháhtá húu. 13 Jab tum áte ho, kí mere huzír meḡ házir ho, to kaun tum se yih mángtá hai kí mere sahou ko raouḡo? 13 Ab áge ko jhúthá hadiya mat láo, lubán se mujhe nafrat hai, naye chánd aur sabb aur ídí jamáat se bhí; kí maiu íd aur bedíní donou kí bardásht nahíu kar saktá húu. 14 Merá jí tumháre naye chándou aur tumhári ídou se bezár hai; we mere liye taklíf haiu; maiu un kí bardásht se thak gayá. 15 Jab tum apne háth phailáoge, to maiu chashmposhí karúngá; háu jab tum duá par duá mángoge, to maiu na sunúngá: tumháre háth to kḥúnálúú haiu. 16 Apne taíu dhoo, áp ko pák karo, apne bure kámoḡ ko meḡ ánkhou ke símlue se dúr karo, badhálí se báz áo! 17 Nekokári síkḥo, haqq jo bano, nárást ko durust karo, yatímoḡ kí faryádrasí karo, bewa auratou ke hámi ho!

18 Ab áo kí ham báham hujjat karen, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. Agarchí tumháre gunáh qirmizí howen, par barf ke mánind saféd hojáwenge; aur har chand we argawáni howen, par ún kí tarah ujle hongé. 19 Agar tum rází aur farmánbardár hoge, to tum zamín ke taháif kháoge. 20 Aur agar tum inkár aur bagáwat karoge, to tum shamsher ká luqma ho jáoge, kyúnkí **ḲHUDAWAND** ká munh bolí hai.

21 Wuh muhsan bastí kaísí chhínál ho gáí; wuh to purwafá thí; haqq us meḡ bastá thá, aur ab qazzáq. 22 Terí chándí meḡ mail baiḡh gayá, terí mai meḡ pání mil gayá. 23 Tere sardár ashár aur chorou ke hambazm haiu, un meḡ se harek rishwatdost aur inám ká tálib hai; we yatímoḡ ká ínsáf nahíu karte, aur bewou kí faryád un tak nahíu pahunchtí. 24 Is liye **ḲHUDAWAND** Rabb ul afwáj Isráel ká Qadr yúu farmátá hai, kí Háu, maiu apne dushmanou se jí rází karúngá, aur apne báírou se apná intiqám lúngá. 25 Maiu tujh par dast-amláz hoúngá, aur tanúr meḡ terá mail sáf karúngí, aur sab tere ránge ko judá karúngá. 26 Aur maiu tere qázíou ko áge kí tarah, aur tere mushírou ko íbtídá ke dastúr ke mutábíq bahál karúngá. Us ke bád tú satí bastí aur muhsan ábádí kahláegí. 27 Saíhún haqq se bach jáegí, aur uskí táiba sídq se. 28 Lekin gunáhgar aur badkár sab ke sab halák hongé, aur jo **ḲHUDAWAND** se bágí húe, faná

kiye jáenge. 29 Ki log balúton se, jo tumbháre shauq hai, sharminda honge, aur tum un bágon se, jin par tum áshiq ho, k̄hajil hoge. 30 Aur tum us balút ke má-nind ho jáoge jis ke patte jhar jáwe, aur us bág ke misl, jo beábí se súkh jáwe. 31 Waháú ká pahlawán aisá ho jáegí jaisá san, aur us ká kám sharára ho jáegí, we donon báham jal jáenge, aur koí un kí ág na bujhíwegá.

II. BAB.

1 Wuh kalám jo Yasaiyáh bin Amús ne Yihúdáh aur Yirúshálam kí bábat rúyá meḡ dekhá.

2 Ak̄hírí dinon meḡ aisá hogá, ki K̄HUDAWAND ke ghar ká pahár paháron kí choṭí par qáim hogá, aur t̄ilon se únchá t̄haharegá, aur sárí qaumen us kí taraf ra-wána hongí. 3 Aur bahut se log jáenge aur kahenge, Áo, ham K̄HUDAWAND ke pahár par charheḡ, aur Yaqúb ke K̄hudá ke ghar meḡ, kí wuh apní ráheḡ hamko batláegá, aur ham us ke raston par chahenge. Kyúнки shariát Saihún se, aur K̄HUDAWAND ká kalám Yirúshálam se níkgé. 4 Aur wuh ummaton ke darmiyán adálat karegí, aur bahut se logon ko dántegá, aur we apne talwáron ko toṛke phále, aur apne bhálon ko hansúe baná dáleḡe, aur qaum qaum par talwár na uṭháegí, aur we phir kabhí jang na síkheḡe.

5 Ai Yaqúb ke gharáno, tum áo, kí ham K̄HUDAWAND kí roshní meḡ chalen! 6 Kyúнки tú ne apne logon ko yáne Yaqúb ke gharáne ko tark kiyá, is liye kí we sharq se mámur, aur Filistion ke mánind munajjim hai, aur gair logon se mel cháhte hai. 7 Phir un kí zamín sone rúpe se málámál hai, aur un ke k̄hazánon ká kuchh intihá nahí, aur un ká mulk ghoron se bhará hai, aur un kí rathon ká kuchh shumár nahí. 8 Aur un kí zamín buton se bharpúr hai; we apne háthon ke kámon ko aur apní angulon kí kárigarí ko pújte hai. 9 Is sabab se choṭá ádmí past ho jáegá, aur bará ádmí zalil howegá, aur tú unheḡ muáf na karegá. 10 Pahár meḡ ghus, aur zamín meḡ chhip, K̄HUDAWAND kí mahábat ke áge se, aur us kí buzurgí ke jalál se. 11 Insán ke takabbur kí ánk̄h utárí jáegí, aur bashar kí shék̄hí jhukáí jáegí, aur us din K̄HUDAWAND akelá buland hogá.

12 Kyúнки Rabb ul afwáj ká din sab magrúr aur sarfaráz aur har álishán par áwegá, aur wuh past kiyá jáegá; 13 Aur Lubnán ke sáre sanaubaron par, jo buland aur únche hai, aur Basan ke sáre balúton par; 14 Aur sáre únche paháron par, aur sáre buland kohon par; 15 Aur har ek únche burj par, aur har ek shahrpanáh par; 16 Aur Tarsis kí sárí jaházon par, garaz sáre k̄hush manzar par. 17 Aur ádmí kí magráí jhukáí jáegí, aur logon kí akarbazí utárí jáegí, aur us din K̄HUDAWAND akelá buland hogá. 18 Aur but jo hai, we bilkull faná ho jáenge. 19 Aur log paháron ke gáron meḡ aur zamín ke surákhon meḡ ghusenge K̄HUDAWAND kí mahábat ke áge se aur us kí buzurgí ke jalál se, jab wuh uṭh khará hogá, aur arz ko larzáegá. 20 Us din log apní rúpahlí múraton aur sonahlí súraton ko, jo unhon ne apní pújá ke liye baná, chhachhúndaron aur chamgídaron ke áge phenk denge, 21 Aur t̄ilon ke shigáfon meḡ, aur chaṭánon ke rak̄hnon meḡ chhip jáenge K̄HUDAWAND kí mahábat ke áge se aur us kí buzurgí ke jalál se, jab wuh uṭh khará hogá, aur arz ko larzáegá. 22 Pas tum insán se, jis ká dam us ke nathnon meḡ hai, d arguzaro, kyúнки us kí kyá qadr hai?

III. BĀB.

1 Is liye dekho, ki **ḲHUDĀWĀND**, Rabb ul afwāj, Yirūshālam aur Yihūdāh meṅ se ṭekā ṭekī ko, roṭī ki har ṭek aur pānī ki har ṭek ko uṭhā legā, 2 Bahādur aur sāhib ī jang, qāzī aur nabī, munajjim aur shaikh, 3 Paḥlās ke sardār, aur rūdār, aur salāhkār, aur jo kārigarī meṅ māhir, aur fasāhat meṅ bāhir hai. 4 Aur maiṅ laṅkon ko un kā sardār banāūngā, aur atfāl un par hukmrānī karenge. 5 Logon meṅ har ek dūsre par, aur hamsāya hamsāye par sitam karenge, aur laṅkā būrhe se aur pāji sharif se ghamand karenge. 6 Ki ādnī apne bāp ke gharānc meṅ se apne bhāī ko pakarke kahegā, ki Terā to ab tak shamla hai: so ā, tū hamārā hākim ho, aur yih ḳhāna ī ḳharāb terā mahkūm. 7 Us din wuh qasam khāegā aur kahegā, Main terā shifibākhsh na hoūngī, ki mere ghar meṅ na roṭī hai na kaprā: tū mujhe logon kā hākim mat kar. 8 Ki Yirūshālam ujaṅ gaī, aur Yihūdāh gir gayā; kyūnki un kā guftār aur raftār **ḲHUDĀWĀND** ke barkhilāf hai, ki us ke kibriyā kī ānkh bezār karen. 9 Un kā chihra un par gawāhī detā hai, we apne gunāhon ko Sadūm ke mánind zāhir karte haiṅ, aur chhipāte nahīṅ. Un kī jānou par wāwailā hai, kyūnki we āp par balā utārte haiṅ. 10 Bolo: Jo nekokār, so mubārak; ki wuh apne kāmou kā phal khāegā. 11 Aur badkār par wāwailā hai, ki nahs hai, aur us ke hāthou kī kamāī use milegī. 12 Merī ummat jo hai, laṅke un par zulm karte haiṅ, aur aurateṅ un par hukmrānī kartī haiṅ. Ai merī ummat, tere peshwā tujh ko gumrah karte haiṅ, aur terī rāhon aur rawishon ko bigāṛte haiṅ.

13 **ḲHUDĀWĀND** bahasne ko uṭhā hai, aur logon kā insāf karne ko khaṛā hai. 14 **ḲHUDĀWĀND** apnī ummat ke buzurgon, aur us ke rāsou ke sīth adīlat meṅ jātā hai: Aur tum jo ho, so tākistān chaṭ kar gae ho, aur miskīnon kī lūt tumhāre gharon meṅ hai! 15 **ḲHUDĀWĀND** Rabb ul afwāj farmātā hai, us ke kyā māne ki tum mere bandon ke tukre karte ho, aur miskīnon ke sir kuchalte ho?

16 Aur **ḲHUDĀWĀND** phir farmātā hai, Azbas ki Saihūn kī beṭiāṅ shokh haiṅ, aur gardankash aur ānkehē mārṭiāṅ ḳhīrām kartī chālī jātiāṅ haiṅ, aur apne pāou se ṭhokar mārṭī hūṅ aur ṭhanṭhanātī hūṅ jalwagar hotiāṅ haiṅ: 17 Is liye **ḲHUDĀWĀND** Saihūn kī beṭiōn kī chāndī ko ganji kar dālcgā, aur **ḲHUDĀWĀND** un ke andām ī nihānī ko ughāregī. 18 Us din **ḲHUDĀWĀND** un ke ḳhalḳhāl kī ḳhūbī aur jāliāṅ aur chānd dūr karenge, 19 Aur āweze aur khaṛe aur bārīk burqa, 20 Aur tāj aur paikriāṅ aur paṭke aur atrdān aur tāwīz, 21 Aur angūṭhiāṅ aur nāk kī nathniāṅ, 22 Aur zarbaṭ kī peshwāzeṅ aur kurtiāṅ aur do paṭte aur kīse, 23 Aur ārsfāṅ aur katānī bārīk libās aur dastāreṅ aur shālen. 24 Aur āḳhir ko yūṅ hogā, ki ḳhushbū ke iwaz badbū hogī, aur achche durust pairāhan kī jagah purze purze, aur jād ī muskīn kī jagah chandlāpan, aur angiyā ke iwaz ek ṭāṭ kā ṭukrā, aur husn ke badle soḳhtagī. 25 Terc bahādur mard talwār se, aur terc pahlawān jang meṅ gir jāenge. 26 Us ke phāṭak rowenge aur kuṛhenge; so wuh mujarrad hoke ḳhāk par baiṭhegī.

IV. BĀB.

1 Us roz sāt sāt aurateṅ ek ek mard ke pēchhe parengī aur kahengī, ki Ham apnī

roṭṭi khāngī, aur apne kapre pahinengī, tū ham sab se sirf itnā kar ki ham tere nām kī kahlāweṅ, tā ki hamārī hurufat miṭe.

2 Us din KHUḌAWAND kā Zamaḡh shaukat aur hashmat ke liye hogā, aur zamīn kā phal banī Isrāel kī bachṭī ke liye lazīz aur dilpizīr hogā. 3 Aur aisā hogā ki jo Saihūn meṅ bachā hogā, aur Yirūshālam meṅ bāqī rahegā, balki harek jiskā nām Yirūshālam ke zindou meṅ likhā hogā, muqaddas kahlāegā. 4 Jis waqt ki KHUḌAWAND Bint i Saihūn kī gandagī ḡhoī hogī, aur Yirūshālam kā lahū us ke darmiyān rūh i adl aur rūh i sozān se sāfkiyā hogā : 5 Tab KHUḌAWAND phir koh i Saihūn ke tamām makān par, aur us kī jamāatgāhon par, din ko ek bādāl aur dhūwān, aur rāt ko roshan shuala paidā karegā, ki sab kibriyā par parda sīyadār hogā. 6 Aur ek ḡhaima din ko garmī meṅ sīyadar makān, aur āndhī aur jharī ke liye ārāmgāh aur panāh kī jagah hogā.

V. BAB.

1 Ab main apne mahbūb ke liye gāūngā, apne mahbūb kā git us ke tākistān kī bābat meṅ. Mere mahbūb kā tākistān buland aur jaiyid pahār par lagā. 2 Aur us ne use khodā, aur patthar dūr kiyā, aur kishmish kī tākeṅ lagāiṅ, aur us ke bīchou bīch burj banāyā, aur ek kollū bhī us meṅ tarāshā, aur intizār kiyā, ki us meṅ angūr lageṅ, lekin us meṅ janglī lateṅ lagīṅ. 3 Ab, ai Yirūshālam ke bāshīndo, aur Yihūdāh ke logo, mere aur mere tākistān ke bīch āphī insāf kījiye. 4 Kī mujhe apne tākistān meṅ aur kaunsā taraddud karnā thā jo main ne na kiyā ? Aur ab jo main ne us ke angūron kā intizār kiyā, to kis liye yih janglī lateṅ lāyā ? 5 Ab lo wuh jo main apne tākistān se karūngā, so tumheṅ batātā hūṅ. Kī main us kī bār girā dūngā, aur wuh khāyā jāegā, us kī ihāta tor ḡālūngā, aur wuh pāmāl kiyā jāegā. 6 Aur main use bilkull wīrān kar dūngā, wuh na chhāntā jāegā na us ke thāle khode jāenge, wahāṅ sadā gulāb aur kāṅṅe ugenge, aur main badlīou ko hukm karūngī ki us par menh na barsāeṅ.

7 So Rabb ul afwāj kā tākistān, banī Isrāel kā gharānā hai, aur banī Yihūdāh us ke tuhfa nihāl haiṅ. Wuh muntazir thā ki bichūr ho aur dekh kī bigār hai, kī sukh ho aur dekh kī dukh hai.

8 Un par wāwailā hai jo ghar se ghar aur khet se khet milā dete haiṅ, jab tak jagah na mile, aur we akele zamīn meṅ baseṅ. 9 Rabb ul afwāj ne mere kān meṅ kahā, Sach to yūṅ hai, kī Lahut se ghar ujar jāenge, baṛe aur achchhe bechirāg honge ! 10 Kī tīs bīghe tākistān se ek batt wain hāsīl hogā, aur ek gumr bij se ek Aifah galla. 11 Un par wāwailā hai, jo subh sawere uṭhte haiṅ, tāki pai dar pai pī pīke mast howeṅ, aur shām tak paṛe raheṅ, yahāṅ tak kī wain unheṅ sozān kare ! 12 Aur un ke jashn kī majlisou meṅ barbat aur bīn aur daf aur bānsrī hai wain ke sīth ; lekin we KHUḌAWAND ke kām kā mulāhaza nahīṅ karte, aur us ke hāthou kī kārigarī ko daryāft nahīṅ karte.

13 So mere log asīrī meṅ jāte haiṅ kī unheṅ shināḡht nahīṅ, un ke izzatwāle bhūkhou marte, aur un ke mālḡār piyās se ḡhushk hote. 14 So pātāl apne nafs ko phailātā hai, aur apnī munh beintihā pasārtā hai, aur un kī shaukat aur un kī daulat aur un kī hashmat aur wuh jo ḡhushī kartā hai, sab ke sab us meṅ utreṅge. 15 Aur jo siffa hai, utārā jāegā, aur jo zabardast hai, past hogā, aur

mutakabbaron kī ānkheṅ nīche ho jāengī; 16 Aur Rabb ul afwāj adālat meṅ sarbuland hogā, aur quddūs K̄hudā kī taqdīs sadāqat se kī jāegī. 17 Tab barre wahāṅ goyā apnī charāgāh meṅ chareṅge, aur aish karnewālon ke wīrān kheton par gair charāṅge.

18 Un par wāwailā hai, jo batālat kī tanābon se badī ko khīnchte haiṅ, aur k̄hatā ko gīrī ke rasse se; aur jo kahte haiṅ, kī Wuh jaldī kare, aur phurtī se apnā kām kare, kī ham dekheṅ, aur banī Isrāel ke Quddūs kī mashwarat nazdik ho, aur ā pahunche, tākī ham use jāney. 20 Un par wāwailā hai, jo bad ko nek, aur nek ko bad kahte haiṅ, aur roshnī kī jagah andherā, aur andhere kī jagah roshnī karte haiṅ, aur miṭhāī ke badle kaṛwāī, aur kaṛwāī ke badle miṭhāī rakhte haiṅ! 21 Un par wāwailā hai, jo apnī ānkheṅ meṅ āp ko dānishmand, aur apnī nigāh meṅ āp ko dīnā jīnte haiṅ! 22 Un par wāwailā hai, jo wain pīne meṅ bahādur, aur nashe kī chīzeṅ milāne meṅ pahlawān haiṅ; 23 Jo sharīr ko rishwaqt ke liye sādīq ṭhabarāte haiṅ, aur sādīq kī sadāqat ko us se judā karte haiṅ.

24 So jis tarah kī āg bhūsiṅ ko khātī hai, aur shuala puwāl ko fanā kartā hai; isī tarah un kī asl bosīda hogī, aur an kī nasl gard kī tarah uṛ jāegī; kyūnki unheṅ ne Rabb ul afwāj kī sharīat ko nāchīz, aur Isrāel ke Quddūs ke sukhn ko zalīl jānā. 25 Is liye K̄hudawand kā qahr us ke logon par bharaktā hai, aur wuh un par hāth chalātā hai, aur unheṅ mārta hai, kī pahār kāmp jāte, aur un kī lāsheṅ bāzāron meṅ gobar kī mānind paṛī haiṅ. Bāwujūd is sab ke us kā gussa dūr nahīṅ hotā, balki us kā hāth hanoz phailā hūā hai.

26 Aur wuh qaumon ke liye dūr se ek jhandī kharā kartā hai, aur unheṅ zamīn ke muntahā se sīhī bajāke bulītī hai, aur dekh we daṛke jald āte haiṅ. 27 Kōī un meṅ na thak jātā aur na phisal paṛtā hai, kōī na ūnghtā na sotā, aur na kisī kā kamarband khultā hai, na kisī kī jūti kā tasma ṭūṭtā hai. 28 Un ke tīr tez haiṅ, aur un kī sūrī kamāney kashīda haiṅ; un ke ghoron ke sum chaqnāq ke patthar ke mānind haiṅ, aur un ke pahīye girdbād ke mānind. 29 We sher ke mānind garajte haiṅ, hāṅ we jawān sheron ke mānind garajte āte haiṅ; we gurrāte shikār pakarte aur use alag le jāte haiṅ, aur kōī bachānewālā nahīṅ. 30 Aur us dīn un par aisā shor machegā jaisā samundar kā shor hotā hai; aur ye zamīn kī taraf tākenge, aur kyā dekhte haiṅ? kī tangī kā zulm hai, aur roshnī un ke falak meṅ tīrki ho jāti hai.

VI. BAB.

1 Jis baras Uzziyāh bādshāh mar gayā, main ne K̄hudawand ko ek buland aur umda taḥt par baiṭhe dekhā, aur us ke libās ke zail se haikal māmūr ho gā. 2 Sharrāfin us ke chaugird kharē the, jin meṅ se harek ke chha chha par the, aur harek do paron se apnī munh dhāmpe thā, aur do se apnā pānw, aur do se wuh uṛtī thā. 3 Aur ek ne dūsre ko pukārā aur kahā, Quddūs, Quddūs, Quddūs, Rabb ul afwāj hai, sārī zamīn us ke jalāl se māmūr hai. 4 Aur pukārnewālon kī āwīz ke zor se āstānon ke sutūn hil gae, aur maskan dhūwāṅ se bhar gayā.

5 Tab main bol uṭhā, kī Hāe mujh par, main halāk hotā hūṅ, kī main najislab ādmī hūṅ, aur najislab logon ke darmiyān bastā hūṅ, kī merī ānkheṅ ne Mālik Rabb ul afwāj ko dekhā. 6 Us dam ek un sharrāfon meṅ se ek sulgā hūā koelā

jo us ne dastpanáh se mazbah par se uṭhá liyá, apne háth meṅ leke merí taraf urá. 7 Aur us ne mere munh ko chhúá, aur kahá, ki Dekh, is ne tere laboṅ ko chhúá so terá gunáh dafá húa, aur terí khatá ká kafíra húa. 8 Us waqt maiṅ ne Q̄HUDAWAND kí áwáz suní jo bolá, ki Maiṅ kis ko bhejúṅ, aur hamári taraf se kaun jáegá? Tab maiṅ bolá, Maiṅ házir hūṅ, mujhe bhej. 9 Us ne farmáyá, ki Já, aur in logoṅ ko kah, ki Tum to suná karte ho, par samajhte nahīṅ, tum to dekhá karte ho, par bújhte nahīṅ. 10 So tú un ke diloṅ ko charbá, aur un ke kánoṅ ko bhári kar, aur un kí ánkheṅ mūnd, tá na ho kí we apní ánkhoṅ se dekheṅ, aur apne kánoṅ se sunoṅ, aur apne diloṅ meṅ málúm kareṅ, aur táib hoke áfiyat páweṅ. 11 Tab maiṅ ne kahá, Q̄HUDAWAND, yih kab tak? Us ne jawáb diyá, Yaháṅ tak kí bastíáṅ wírán howeṅ, aur koí basnewálá na rahe, aur ghar bechiráḡ howeṅ, aur zamín ek laḡht ujár ho jáwe. 12 Aur Q̄HUDAWAND logoṅ ko dúr dafa karc, aur zamín meṅ baṛá wirána ho. 13 Aur jo daswán hissa us meṅ bach rahe, to phir halák kiyá jáegá. Lekin jaisá balút aur jaisá butm kí asl, jab we káṭe gae haiṅ, báqí rahtí hai : waisáhi muqaddas nasl un kí asl hogí.

VII. BAB.

1 Aur sháh i Yihúdáh Aḡhaz bin Yútám bin Uzziyáh ke asr meṅ aisí húa kí sháh i Arám Rasín aur sháh i Isráel Fiḡah bin Ramaliyáh Yirúshálam se larne ko charḡ áe, par fathyáb na húe. 2 Us waqt Dáúd ke gharáne ko yih khabar dí gaí, kí Arám Ifráím par ulartá hai : so us ká dil aur us ke logoṅ ká dil yún hilá jis tarah ban ke daraḡht ándhí se hílte haiṅ. 3 Tab Q̄HUDAWAND ne Yasaiyáh ko hukm kiyá, kí Tú apne beṭe Sáir-yatúb ko leke Alí táláb ke ábrez ke kone par, jo dhobí ke khet kí saṛak meṅ hai, Aḡhaz se já mil, 4 Aur use kah, Hoshiyári kar, aur khátir jama rakh; in jaltí lakṛioṅ ke do dhúwánwále ṭukroṅ ke muqábil námardí mat kar, aur terá dil na ghabráwe; is sabab kí Aráuní Rasín aur bin Ramaliyáh ká gussa bhará hai. 5 Azbas kí Arám aur Ifráím aur bin Ramaliyáh tere barḡhiláf mashwarat karke kahte haiṅ, 6 Kí áo, ham Yihúdáh par charheṅ, aur use tang kareṅ, aur toṛ díleṅ, aur Tábiel ke beṭe ko us ke darmiyán taḡhtnishín kareṅ: 7 Is liye Q̄HUDAWAND Q̄hudá yún kahtá hai, kí Wuh na ṭhaharegá na howegá, 8 Balki Arám ká dár ul saltanat Dimishq ho rahná, aur Rasín Dimishq ká sardár ho rahná; aur painsaṭh baras ke arse meṅ Ifráím aisá kaṭ jáegá kí qaum na rahegí, 9 Aur Ifráím ká dár ul saltanat Samrún ho rahná, aur Ramaliyáh ká beṭá Samrún ká sardár ho rahná. Agar tum imán na láoge, to aman meṅ na rahoge. 10 Phir Q̄HUDAWAND ne Aḡhaz se khitáb karke kahá, 11 Kí Q̄HUDAWAND apne Q̄hudá se koí nishán máng, kḡwáh niche zamín par, kḡwáh úpar ásmán par. 12 Par Aḡhaz ne kahá, kí Maiṅ nahīṅ mángne ká, aur maiṅ Q̄HUDAWAND ko nahīṅ ázmáne ká. 13 Tab nabí ne kahá, Ai Dáúd ke kḡhándán, ab tum suno, insánoṅ ko thakáná tumháre áge kuchh chíz nahīṅ : so kyá tum mere Q̄hudá ko bhí thakáoge? 14 Is wáste Q̄HUDAWAND áp tum ko ek nishán degá. Dekh wuh kunwári peṭ se hogí, aur beṭá janegí, aur us ká nám Immánúel rakhegí. 15 Wuh shír o shad kháegá jab tak wuh burá tark karne ká aur bhalá pasand karne ká imtiyáz na páwe. 16 Kyúnki us ke áge kí yih laḡká bad tark karne ká aur nek pasand karne ká imtiyáz páwe, wuh sarzamín, jis ke do

bādshāhou ke sabab tū ranj meḥ hai, wírán ho jáegí. 17 K̄HUDAWAND tujh par aur tere logou aur tere bāp ke gharāne par aise aiyám lāwegá, ki us din se, jo Ifráim Yihúdáh se judá hūe, áj tak kabhí na láyá, yāne sháh i Asúr ko. 18 Aur us din aisá hogá ki K̄HUDAWAND Misr kí nahrou ke us sire par se makkhíou ko aur Asúr kí sarzamín meḥ se zambúrou ko síthí bajáke buláwegá. 19 So we sab áwenge, aur wahshat kí wádíou meḥ aur chaṭánou ke darárou meḥ, aur sab k̄háristánou meḥ, aur sab kaṭárou meḥ ehhá jáenge. 20 Usí roz K̄HUDAWAND us ustare se, jonahr ke pár se karáya liyá jáegá yāne Arám ke bādsháh se, sir aur páou ke bál múnḍegá, aur dārhí bhí uṛ jáegí. 21 Aur us din aisá hogá ki ek ádmí ek bachhiyá aur do bhereḥ pálegá, 22 Aur aisá hogá ki wuh un ke bahut dúdh se makhhan kháegá; kyúnki harek, jo is sarzamín meḥ bach rahegá, maska aur shahd hí kháyá karegá. 23 Aur us din aisá hogá, ki harek maqám meḥ, jaháu ek hazár tik hongé, jin meḥ se ek hazár rúpíyou kí qímat rakhtá hogá, un kí jagah sadá guláb aur k̄háristán hogá. 24 Log tír aur kamáneḥ leke wahán áwenge; kyúnki wuh sári sarzamín sadá guláb aur k̄háristán hogí. 25 Aur log un síre pahárou par, jo kudálí se káṭe játe the, sadá guláb aur kánṭou ke k̄hauf se phir na charhenge; so we gáe bail kí charágáh aur bheṛ bakrí ke pámil hongé.

VIII. BĀB.

1 Phir K̄HUDAWAND ne mujhe kahá, ki Ek baṛí taḭhtí le, aur ámí hurúf se us par likh, ki Máhir Salál, Hášh Bazz. 2 Aur maiḥ ne diyánatdár gawáhou ko yāne Uṛiyáh káhin ko aur Zakariyáh bin Barakiyáh ko muqarrar kiyá. 3 Aur maiḥ nabiya ke pás gayá, so wuh peṭ se húf, aur ek beṭá janí. Tab K̄HUDAWAND ne mujhe kahá, Us ká nám Máhir Salál Hášh Bazz rakh. 4 Ki us se peshtar, kí yih laṛká bábá amhá bol sake, sháh i Asúr Dimishq kí ganímat aur Samrún kí lút ko uṭhwake lejáegá.

5 Phir K̄HUDAWAND ne mujhe farmáyá, 6 Azbas ki in logou ne Siláh ke nále ko, jo ahista bahtá hai, nápasand kiyá, aur Rasín aur Ramaliyáh ke beṭe par máil hūe: 7 So ab dekh, kí Rabb nahr ke saḭht shadíd sailáb ko yāne sháh i Asúr aur us ke lashkar ko un par chaṛhá láegá; aur wuh us ke sáre nálou ke pár áegá, aur us ke síre kanárou ke pár guzregá. 8 Aur wuh Yihúdáh ke darmiyán bahegá, aur chalá jáegá, wuh gardan tak pahunch jáegá, aur us ke parou ke phailáo se terí sári sarzamín, ai Immánúel, dhap jáegí.

9 Ai qaumo, dhúm macháo, aur pashemán ho jáo! Aur ai tum sab, jo zamín ke atráf meḥ ho, suno, apní kamareḥ bándho, aur ghabrá jáo, apní kamareḥ bándho, aur ghabrá jáo! 10 Bandish bándho, aur wuh tūṭe; hukm karo, aur kuchh ban na paṛe, ki Immánúel.

11 Kyúnki K̄HUDAWAND ne, jab us ká háth mujh par gálib húa, aur in logou kí ráh meḥ chalne se mujhe mana kiyá, mujh ko yúu farmáyá, 12 Ki tum sab kuchh jise ye log bandish kahte haiḥ, bandish mat kaho, aur jis se we tarsán o hairán haiḥ, tum tarsán o hairán mat hoo. 13 Rabb ul afwáj jo hai, tum us kí taqdís karo; wuhí tumhárá tars aur tumhárí hairat ho. 14 Wuh panáhbak̄hsh maqdís hogá, aur Isráel ke donou gharánou ke liye ṭhokar ká patthar aur ṭhes kí chaṭán aur Yirúshálam ke bāshindou ke liye phandá aur dām howegá. 15 Bahut log un se

thokar kháenge, aur girenge, aur tút jáenge, aur dám meṅ phasenge, aur pakre jáenge. 16 Ahdnáme ko band kar, tauret mere shágirdoṅ meṅ maḡhtúm kar.

17 Pas maiṅ **ḲHUDAWAND** kí ráh dekhúngá, jo ab Yaqúb ke gharáne se apná munh chhipátá hai, aur maiṅ us ká intízár karúngá. 18 Dekh maiṅ aur laḡke, jo **ḲHUDAWAND** ne mujhe baḡhshe, ham Rabb ul afwáj kí taraf se, jo koh i Saihún meṅ rahtá hai, baní Isráel meṅ ajáib o garáib ke nám rakhte haiṅ. 19 Aur jab we tumko kaheṅ : Tum apne liye ojhoṅ aur agamgyáníoṅ se, jo phusphusáte aur gungunáte haiṅ, sawál karo : to tum kaho, Kyá logoṅ ko munásib nahíṅ ki apne **Ḳhudá** se sawál kareṅ? kyá zindoṅ kí bábat murdoṅ se sawál kareṅ?

20 Tauret par aur ahdnáme par mutawajjih ho ! Agar we us suḡhan ke mutábíq na boleṅ, to un ke liye sahar na hogí. 21 Tab we **Ḳharábhál** hoke aur bhúkhoo marke zamín meṅ guzarenge ; aur aisá hogá, ki jab we bhúkhe hongé, to we apne ján se bezár hongé, aur apne Málík aur apne **Ḳhudá** par lánat karenge ; 22 We kabhí úpar tákenge, kabhí zamín par ghúrengé, aur kyá dekhte haiṅ? ki tangí aur tárikí aur taaddí ká andher hai, ki ham zulmat meṅ **ḡhakele játe** haiṅ.

23 Lekin waháṅ andher na rahegá jaháṅ ab taaddí hai. Jaisá agle zamáne ne Zabúlún kí sarzamín ko, aur Naftáli kí sarzamín ko qalíl kiyá, waisáhi pichlíl zamána us daryá kí girdnawáh Yardan ke kanáre qaumoṅ ke Jalíl ko buzurgi baḡhshegá.

IX. BAB.

1 We log, jo ab tárikí meṅ chalte haiṅ, baḡí roshní dekhte haiṅ; aur un par, jo zill í maut ke mulk meṅ rahte haiṅ, núr chamaktá hai. 2 Tú ummat ko ziyáda kartí, aur un kí **ḡhushí** afzúḡ kartá ; we tere áge aise **ḡhush** hote jaise dírau ke waqt aur ganímat kí taqásím ke waqt **ḡhush** hote haiṅ. 3 Kyúnci tú us ke bojh ke jáe ko, aur us ke kándhe ke laḡh ko, jo us par zulm kartá hai aisá toḡtá hai, jaisá kí Midyán ke dín meṅ hotá thá. 4 Ki jang meṅ pahlawánoṅ ke sab hathyár, aur lahú se najis kapre jal játe aur ág se kháe játe haiṅ.

5 Ki hamáre liye ek farzand tawallud hotá, aur ham ko ek pisar baḡhshá játá aur saltanat us ke kándhe par hai, aur wuh is ním se kahlátá hai, Ajab, Muslih, **Ḳhudá** i Qádir, Ab i Abadíyat, Sháh i Salámat : 6 Ki saltanat ká iqbál aur salmámat ká dawám Dáúḡ ke taḡht par aur uskí mamlukat par howe, ki wuh us ká bandabast kare, aur ab se abad tak adálat aur sadáqat se use qiyám baḡhshe. Rabb ul afwáj kí gayúrfí yih karegí.

7 **ḲHUDAWAND** ne Yaqúb ke úpar ek suḡhan bhejá, wuh suḡhan Isráel par názil húa. 8 Aur sáre log kyá baní Ifráím aur kyá ahl i Samrún málúm karenge jo takabbur aur saḡhtdíli se kahte haiṅ, 9 Kí ínten gir gafu, par ham taráshe húe pattharoṅ kí imárat banáenge ; gúlar ke daraḡht káḡe gae, par ham sanaubar ke lagáenge. 10 Is liye **ḲHUDAWAND** Rasín ke dushmanoṅ ko us par chaḡháegá, aur us ke baíríoṅ ko musallah karegá. 11 Mashriḡ se Arámí aur magrib se Filistí, aur we Isráel ko har taraf se khá jáenge. Báwujúd us sab ke us ká sára gussa utar nahíṅ gayá, balki uská háth hanoz phailá húa hai.

12 Par log us kí taraf jo unheṅ mártá hai, nahíṅ phire, aur we Rabb ul afwáj ke joyán nahíṅ húe. 13 So **ḲHUDAWAND** baní Israel ke sir o dum aur sháḡh o nai ko ek dín meṅ kát **ḡálegá**. 15 Jo buzurg aur rúḡár hai, wuhí sir hai, aur jo nabí jhúḡh

báteṅ sikhlátá hai, wuhí dum hai. 15 Kyúnki we, jo in logou ke peshwá haiṅ, un se khatákári karwáte haiṅ, aur we, jo un kí pairawí karte haiṅ, nigle jáenge. 16 So KHUDAWAND un ke jawánoṅ se khushtúḍ nahíṅ, aur wuh un ke yatímoṅ aur un kí bewoṅ par kabhí rahm na karegá; kí un meṅ har ek riyákár aur badkirdár hai, aur har ek munh harámzádagí kí bát boltá hai. Báwujúd us sab ke us ká sára gussa utar nahíṅ gayá, balki us ká háth hanoz phailá húa hai.

17 Kí badzáttí ág kí tarah jaláttí hai: wuh sadí guláb kí bárfí aur kharístán ko faná kar degí, aur jangal kí jhári meṅ farozán hogi, kí we dhúeṅ ke mánind urte phirenge. 18 Rabb ul afwáj ke qahr se yih sarzamín jal játtí, aur log ág ke kundou ke mánind howenge; aur koí apne bháí kí ríiyat na karegá. 19 Aur wuh dahne háth se uchak legá, aur bhúkhá hogá; aur wuh báyeṅ háth jáke kháegá, aur ser na hogá; un meṅ se har ek ádmí apne bázú ká gosht kháegá: 20 Manassí Ifráim ko aur Ifráim Manassí ko, aur we milke Yihúdáh par charháí karenge. Báwujúd us sab ke us ká sára gussa utar nahíṅ gayá, balki us ká háth hanoz phailá húa hai.

X. BĀB.

1 Un par wáwailá hai, jo nárástí ke áin muqarrar karte haiṅ, aur un par, jo dard-angez qánúnoṅ ko likháte haiṅ, 2 Táki miskínou ko adálat se inhiráf kareṅ, aur un ká haqq, jo mere bandou meṅ muhtáj haiṅ, gazab kareṅ, aur bewoṅ ko ganímat kareṅ, aur yatímoṅ ko lúṅe. 3 So tum mutálaba ke dín aur us kharábí ke dín, jo dúr se áwegí, kyá karoge? Tum kis se kumak cháhoge, aur tum apní hashmat kaháṅ rakhoge? 4 Mujh bagair we qaidíou ke níche latáre jáenge, aur maqtúlou ke tale paré rahenge. Báwujúd us sab ke us ká sára gussa utar nahíṅ gayá, balki us ká háth hanoz phailá húa hai.

5 Ho Asúr, mere gusse ká dandá, aur jo laṅh us ke háth meṅ hai, so mere qahr ká hathýár hai. 6 Maiṅ use bhejúngá, táki ek badkár ummat ko, aur un logou ko, jin par merá qahr hai, sazá dewe, aur maiṅ use náfiz hukm dúngí, kí lút ká mál le le, aur unheṅ asír kare, aur unheṅ bázároṅ kí kíchar ke mánind latáre. 7 Lekin wuh yih khyál nahíṅ kartá, aur uská dil nahíṅ cháhtá kí aisá kare; balki us ke dil meṅ hai kí qatl kare, aur bahutsí gurohou ko kát dále. 8 Kyúnki wuh kahtá hai, Kyá mere shahzáde sab ke sab bádsháh nahíṅ? 9 Kyá Kalnah Karkmís ke mánind, aur Hamát Arfád ke mánind aur Samrún Dimishq ke mánind nahíṅ húa? 10 Hargáh maṅ ne butou kí mamlukatou par háth páyá jin kí khodí húi múrateṅ Yirúshálam aur Samrún se kahíṅ afzúd haiṅ: 11 To kyá jaisá maiṅ ne Samrún se aur us ke butou se kiyá, aisá Yirúshálam se aur us ke butou se na karúngí?

12 So aisí hogá, kí jab KHUDAWAND koh i Sálhón par aur Yirúshálam meṅ apná kám kar chukegá, tab maiṅ sháh i Asúr ko us kí sangdili aur us kí buland-nigíhtí kí sazá dúngá. 13 Kí wuh kahtá hai, Maiṅ ne apne háth ke zor se, aur apní dínish se yih kuchh kiyá hai, kí maiṅ dámishmand hú; maiṅ ne qaumoṅ kí haddēṅ baṭáiyáṅ, aur un ke kharázne lúṅe, aur maiṅ ne jabábara ke mánind taḡhtnishínoṅ ko utár diyá. 14 Aur mere háth ne logou kí daulat yún le lí, jaise ek ghonslá le lete haiṅ, aur jaise koí un andou ko, jo paré howeṅ, samet le, waise maiṅ sárfí zamín par qubiz húa, aur ek meṅ yih sakat na húi, kí par phailáwe, yá munh khole, yá chahechaháwe. 15 Kyá lasúlá us ke rú ba rú, jo us se káttí hai, láfzanf

karegá, aur arra arrakash ke sámhne shekhí máregá? Yih aisá hai ki jaise laṭh us ko, jo use uṭháe húe hai, hiláwe, aur sonṭá us ko, jo chob nahíṁ, uṭháwe.

16 Is sabab se **ḲHUDAWAND**, Málik ul afwáj, us ke moṭe mardoy par lágarí ko gálib karegá, aur us kí shaḵhsíyat ke níche ek shuala ág ke mánind farozán karegá; 17 Aur Isráel ká núr ág banegá, aur us ká Quddús shuala hogá, wuh us ke ḵhárístán aur sadáguláb ko ek din meṁ jaláke bhasam kar degí. 18 Aur us ke ban aur bág kí ḵhushnumáí ko ján se gosht tak faná karegá, aur we aise ho jáenge jaisá bímár jo mar rahe. 19 Aur us ke bág ke daraḵht aise thoṛe báqí rahenge, kí ek laṭká bhí unheṁ ginke likh le.

20 Aur us din aisá hogá, kí we, jo baní Isráel meṁ se báqí rúh jáenge, aur ahl i Yaḡúb meṁ se baeh rahenge, us par, jis ne unheṁ mára, phir takiya na karege, balkí **ḲHUDAWAND** Isráel ke Quddús par amánat se tawakkul karege. 21 Aur báqí jo Yaḡúb se báqí hongé, us **Ḳhudá** kí taraf, jo qawí hai, phirenge. 22 Kí agarchí tere log, ai Isráel, daryá kí ret ke mánind hote, magar un meṁ se sirf we log, jo bach rahe, phirenge, kí wuh sazá kí takmíl, jis ká hukm kiyá gayá hai, sadáqat se labrez hogí. 23 Kyúnki **ḲHUDAWAND**, Rabb ul afwáj, wuh sazá kí takmíl, jo muqarrar kí gaí, sárfi zamín ke bíeh meṁ karegá.

24 So **ḲHUDAWAND**, Rabb ul afwáj, yih farmátá hai, kí Ai mere logo, tum jo Saihún meṁ baste ho, Asúr se mat ḍaro! Wuh tujh ko laṭh se máregá, aur tujh par apná ḍandá uṭhíwegá Misr ke taur par. 25 Kyúnki ek thoṛí hí der hai kí josh o ḵharosh mauḡíf hogá, aur merá qahr un ke halák karne par ho jáegá. 26 Aur Rabb ul afwáj Midyán kí ḵhúnrezí ke mutábíq, jo Guráb kí pahárfi par húí, us par koṛá uṭhíwegá, aur apní asá daryá par, híṁ use Misr kí tarah hí uṭhíwegá. 27 Aur us din aisí hogá kí us ká bojh tere káudhe par se, aur us ká júá terí gardan par se uṭhá liyá jáegá, aur wuh júá farbilí ke baís se toṛí jáegá.

28 Wuh Aiyat meṁ áyá hai, Mijrún meṁ se guzará, Mikmás meṁ apná asháb rakh chhoṛá hai. 29 We gháṭí se pár gae, we Jiba meṁ shabbásh húe, Rámah hírsán hai; Jibaat Saúl bhág niklá hai. 30 O bint Jallím, ehíḵh már! ai miskín Anatát, apní áwáz Lais ko suná! 31 Madmínah ehalá gayá, Jaibín ke rahnewále bhágne kí taiyárfi karte haiṁ. 32 Phir áj ke din Núb meṁ ḵhaimazan hogá: tab wuh apná háth bint i Saihún ke pahár, Yirúshálam ke koh par, hilíwegá.

33 Lekin dekh, **ḲHUDAWAND** Rabb ul afwáj haibat se us sháḵh ke purze purze uráegá, aur buland qámat káṭe jáenge, aur we, jo únche haiṁ, past ho jáenge. 34 Aur wuh jangal kí jhárfi ko lohe se taráshégá, aur Lubnán Qaḍír ke háth se gir jáegá.

XI. BAB.

1 Tab Yassí ke asl se ek nasl niklegá, aur us ke jarwaṭ se ek nazir baṛhegá. 2 Aur **ḲHUDAWAND** kí Rúh us par ṭhaharegí, hikmat aur ḵhírad kí rúh, maslahat aur qudrat kí rúh, ḵhudáshínásí aur ḵhudátarsí kí rúh. 3 Aur wuh ḵhudátarsí kí bás súnghégí, wuh apní ánkhoṁ ke dekhne ke mutábíq hukm na karegá, aur apne kánoy ke sunne ke muwáfíq tanbíh na degá; 4 Balkí wuh rástí se miskínoy ká insáf karegá, aur adl se zamín ke ḵháksíroy ká haqq adá karegá, aur apne munh kí láṭhí se zamín ko máregá, aur apne laboy ke dam se sharíroy ko

faná kar dálegá. 5 Us kí kamar ká patká rástkáří hogí, aur us ke pahlú sachái ke patke se kase húe honge.

6 Tab bhejýá barre ke sáth rahegá, aur chítá halwán ke sáth baiṭhegá, aur bachhiyá aur jawán sher aur pálá húa bachhrá mile jule rahenge, aur nanha bachcha un kí peshrawí karegá. 7 Gie aur richh milke charenge, un ke bacheche mile jule baiṭhenge, aur sher bail kí tarah ghás kháegá. 8 Aur dúdh píttá bachcha sámp ke surákh pís khelegá, aur wuh larḱá, jis ká dúdh chluṛáyá gayá hogá, kále kí bámbhni meṅ háth dálegá. 9 We mere muqaddas koh meṅ na bigárengē aur na ujárengē; kyúnki jis tarah pání se samundar bhará húa hai, usí tarah zamín ḱhudáshinisí se mámúr hogí. 10 Aur us dín aisá hogá kí Yassí ká wuh asl qaumou ke liye jhande kí tarah uṭh kharí hogá, ummateṅ us kí tálib hongí, aur us kí árángih jakíl banegí.

11 Aur us dín aisá hogá, kí ḲHUDAWAND dústre martaba apná háth barháke un ko, jo us ke logou meṅ báqí howenge, aur Asúr aur Misr aur Fatrús aur Kúsh aur Ailím aur Sinár aur Hamát aur daryái jazírou ke logou meṅ se bach rahe honge, pher láwegá. 12 Aur wuh qaumou ke liye ek jhandá khará karegá, aur un Israeliou ko, jo ḱháríj kiye gaye haiṅ, jama karegá, aur sáre baní Yihúdáh ko, jo paráganda howenge, zamín ke chárou konoṅ se faráham karegá. 13 Tab baní Ifráím meṅ hasad na rahegá, aur baní Yihúdáh meṅ ke kínawar káṭṭ dále jáenge, aur baní Ifráím baní Yihúdáh par hasad na karengē, aur baní Yihúdáh baní Ifráím ko kína na rakhenge. 14 Aur we magrib kí samt Filistiou kí hudúd par uṛenge, aur we sab ikatṭhe hoke mashriq ke basnewálon ko gárat karengē, aur we Adúm aur Moab par háth dálenge, aur baní Ammún un ke mahkúm honge. 15 Aur ḲHUDAWAND daryá í Misr kí lisín ko miṭáwegá, aur apní zoráwár ándhí se daryá par apná háth hiláwegá, aur us ko sáṭ nahreṅ kar degá, aur aisá karegá kí log júte pahine húe pár chale jáenge. 16 Aur waháṅ us ke báqí bandou ke liye, jo Asúr meṅ se bach rahenge, aisá ek rasta hogá jaisá baní Isráel ke liye thá, jis dín kí we Misr kí zamín se charehe.

XII. BĀB.

1 Aur us dín tú kahegá, kí Ai ḲHUDAWAND, maiṅ terá shukr karúngá; kí agarehí tú mujh se náḱhush thá, par tere gussa utar gayá, aur tú ne mujhe tasallí dí. 2 Dekho Ḳhudá merí naját hai: maiṅ us par tawakkul karúngá, aur na ḍarúngá, kí ḲHUDAWAND jis ká nám Yáh hai, merá búttá aur merá surod hai, aur wuh merí naját húa hai. 3 So tum ḱhush hoke naját ke chashmou se pání bharoge; 4 Aur us dín tum kahoge, kí ḲHUDAWAND ko saráho, us ke nám kí duá karo, logou ke darmiyán us ke kám sunáo, aur zikr karo, kí Us ká nám áltshán hai. 5 ḲHUDAWAND kí madhsaráf karo, is liye kí us ne ajáib chízen banáú; sári zamín ko yih málúm ho. 6 Ai Saihún kí basnewáli, tú chillá aur lalkár, kí tere darmiyán Isráel ká Quddús buzurg hai.

XIII. BAB.

1 Manshá i Bábul jise Amús ke beṭe Yasaiyáh ne rúyá meṭ dekhá.

2 Tum nange pahār par ek jhandá khará karo, un ko buland áwáz se pukáro, aur háth hilá, kí we gáratgarou ke darwázou par jáweṭ. 3 Maiṭ ne apne muqaddasou ko hukm kiyá, maiṭ ne apne qahr ke liye apne bahádurou ko, jo merí mahábat se shádmán haiṭ, buláiyá. 4 Pahárou meṭ ek hujúm kí áwáz hai, ek baṭe lashkar ká sá shor; yih faráham húi mamlukatou aur qaumou ke hangáma kí áwáz hai: Rabb ul afwíj fauj i muqátala kí maujúdát letá hai. 5 We dūr mulk se, ásmán ke muntahá se áte haiṭ, KHUDAWAND aur us ke qahr ke hathyár, táki sári zamín ko halák kareṭ.

6 Ab tum wáwailá karo, kí KHUDAWAND ká din nazdík hai; wuh Qádir kí taraf se wabá ke mánind áwegá. 7 So sáre háth dhíle howenge, aur harek ádmú ká dil gudáz ho jáegá. 8 We hirásín hongé, jánkaní aur gangíní unheṭ á legí, un par aisí dushwári hogí jaisí us aurat par hotí jise dard lagte haiṭ; so we aise sarásína hongé, kí ek dústre ko paíá tákegá, aur un ke chihre shuala kí tarah hongé.

9 Dekho, KHUDAWAND ká wuh din átá hai, jo gazab meṭ aur qahr i shadíd meṭ saht durusht hai, táki zamín ko wirín kare, aur gunáhgárou ko us par se nest nábud kare. 10 Kí ásmán ke sitáre aur kawákib roshní na denge, áftáb tulá hote hote tárík ho jáegá, aur máhtáb apná núr na baḡhshegí. 11 Aur maiṭ jáhán ko us kí zabúní ke sabab se, aur sharírou ko un kí badkírí ke báis se sazá dúngí; aur maiṭ magrúrou ká fakhr kho dúngá, aur zálím logou ká gurúr dhí dúngá. 12 Maiṭ ek mará ko kundan se, híṭ ek mará ko Ofir ke sone se ziyáda giráubahá karúngá. 13 So maiṭ ásmánou ko larzáúngí, aur zamín apní jagah se ṭal jáegí, Rabb ul afwáj kí qahrrezí se, aur us ke mushtáil gazab ke dín se. 14 Aur un meṭ se harek us áhú kí mánind, jo chaukaṭí bhare, yá us gospond kí tarah, jise koí na rakhe, apní qaum kí samt mutawajjih hogá, aur harek apne watan ko bhágegá. 15 Har ek jo mil jáegá, khonchá kháegí; aur har ek, jo un meṭ hogí, talwár se mará paṭegí. 16 Aur un ke atfal un kí ánkhou ke sámbhne pásh pásh hongé, un ke ghar líṭe jáenge, aur un kí jorúou kí hurmat lí jáegí.

17 Dekho, maiṭ Mídíou ko un par chaḡháúngá; we rúpe ko kḡhátir meṭ na láwenge, aur sone se kḡhush na howenge. 18 Un kí kamáneṭ jawán logou ko pásh pásh kar dálegí, aur we rahím ke phal par rahmat na karenge, aur un kí ánkhen bachchou se bemuruwatí karenge. 19 Aur Bábul, jo mamlukatou kí hashmat aur Kasdíou kí buzurgí kí raunaḡ hai, Sadúm aur Amúrah kí mánind ho jáegí, jinhou ko Kḡhudá ne ulaṭ diyá. 20 Wuh abad tak ábád na hogí, aur pusht dar pusht us meṭ bastí na mílegí; waháṭ hargíz Arab log kḡháme istáda na karenge, aur waháṭ gurariye gallou ko na líṭháenge; 21 Par ban ke janḡlí darinde waháṭ baiṭhenge, aur un ke gharou meṭ ajab tarah ke wuhúsh bhare húe hongé; waháṭ ullú bolenge, aur bayábání gúl náchenge. 22 Aur gidar un ke ujár makánou meṭ aur tinnín un ke nafs mahalou meṭ báham bolenge. Us ká waḡt nazdík pahunchá hai, aur us ke dín daráz na hongé.

• XIV. BAB.

1 Kyúnki **QHUDAWAND** Yaqúb par rahm farmácgá, aur Isráel ko hanoz barguzfda rakhegá, aur unheñ un kí zamín meñ phir biñhlácgí; aur pardest un par taláwí kareñge, aur Yaqúb ke gharáne se mil jáenge. 2 Aur qaumheñ unheñ le áwengí, aur unheñ un ke mulk meñ pahuncháwengí; aur baní Isráel **QHUDAWAND** kí sarzamín meñ un ke málík hoke unheñ gulám aur laundí kareñge, aur we unheñ, jinheñ ne un ko asr kíyá thá, asr kareñge, aur apne zálímou par hukúmat kareñge.

3 Aur us roz aisá hogá, kí jab **QHUDAWAND** terí mihnat o mashaqqat aur us sañht kñhidmat se, jo tujh par rakhí gaf thí, ráhat bañhshegá: 4 Tab tú sháh i Bábul par masal máregá aur kahegí, Kyúnkar zálím tabáh húa, aur shahr i zarrín ujárá gayá! 5 **QHUDAWAND** ne sharírou ká lañh tořá, aur hukúmat karnewálon ká asá, 6 Jo logon ko qahr ke sáth márne se mauqúf na rahá, aur ummaton par gazab se hukmrání karne se báz na áyá. 7 Sírí zamín kñhush aur ásúda hai, sab bagaleñ bajá bajáke gáte haiñ. 8 Háñ sananbar ke darañht aur Lulnán ke shamshád tere liye kñhush haiñ; jab se tú past bañhí, tab se koí lakñbhárá hamárfi taraf na áyá. 9 Pátál niche tere áne se jumbish kartá hai, kí terá istiqbál kare; wuh tere sabab murdon ko aur zamín ke sab sardároñ ko jagátá hai, wuh ummaton ke sáre bádsháhon ko un ke tañhton par se uñhá khařá kartá hai. 10 We sab bolenge, aur tujhe kahenge, Kyá tú bhí hamáre mánind dublí ho gayá, tú aisá ho gayá jaise ham haiñ. 11 Terá kar o far, tere sáz aur báj ká nagma pátál meñ utará gayá; tere niche kírou ká farsh huá, aur kirm hí terá báláposh bane. 12 Ai Zuhra biñ sahar, tú kyúnkar ásmán par se gir pará! tú jo qaumon ko latářtá thá, kyúnkar zamín par pañkí gayá! 13 Tú to apne dil meñ kahtá thá, Main ásmán par chařhúngá, main apne tañht ko **Qhuda** ke sitárou se únchí karúngá, aur main shimál kí samt jamáat ke pahář ke úpar chařhke bañhúngá. 14 Main badliouñ kí únchái par chařhúngá, main **Qhuda** Tála ká mísl banúngá. 15 Lekin tú pátál meñ wárid huá, asfal ul sífilín meñ. 16 We, jin kí nazar tujh par pařegí, tujhe gaur karke dekhenge, Kyá yih wuhí shañhs hai, jis ne zamín ko larzáyá, aur mamlukatouñ ko kampáyá, 17 Jis ne juhán ko wiráñ kíyá, aur us kí bastáñ ujárá, jis ne apne asr ghar ke bartaraf na kiye? 18 Ummaton ke sáre bádsháh sab ke sab apne apne maskan meñ shaukat ke síth áram karte haiñ; 19 Par tú níkal phenká gayá apni gor se báhar nafratí shañh ke mánind, libás pahináyá gayá un maqtúlon se jo talwár se chhede gac, aur jo gor ke pattharon par utarte haiñ, páemál lách ke mánind. 20 Tú un ke sáth kabhí qabr meñ dafn na kíyá jácgá; kyúnki tú ne apne mulkouñ ko ujárá, aur apñi raaiyat ko qatl kíyá; badkároñ kí nasl abad tak námáwar na hogí. 21 Us ke beñon ke liye maslañh taiyár karwáo bápďádon ke gunáhouñ ke sabab, táki we barpá na howeñ, aur mulk ke málík na baneñ, aur shahr bauáke dunyá ko ábád na kareñ.

22 Aur Rabb ul afwáj farmátá hai, kí Main un par chařhúngá, aur main Bábul meñ un ká nám aur nishán na rakhúngá, aur unheñ, jo báqí haiñ, beñon aur potouñ samet káñ dólúngá, **QHUDAWAND** farmátá hai. 23 Rabb ul afwáj kahtá hai, Main use kñharpusht kí mírás kar dúngá aur tálábouñ ke dábárfi kí, aur main use faná ke jhárú se jhár phenkúngá.

24 Rabb ul afwáj qasam kháke farmátá hai, ki Yaqínan jaisá maiu ne eháhá hai, aisá hí ho jáegá ; aur jaisá maiu ne azm kiyá hai, aisá hí wáqa hogá : 25 Maiu apne mulk meñ Asúrí ko shikast dúngá, aur use apne paháron par páon tale latárúngá : tab us ká júá un par se utregá, aur uská bojhá un ke kándhon par se țalegá. 26 Yih wuh azm hai jo sárí dunyá ke liye sábit kiyá gayá, aur yih wuh daráz háth hai, jo sárí ummaton par barháyá gayá hai. 27 Ki Rabb ul afwáj ne azm kiyá hai: so kaun use bátil karegá? aur us ká háth phailá húá hai : so kaun use phiráwegá?

28 Jis sál ki Akhaz bádsháh mar gayá, usí sál yih manshá bayán húá.

29 Ai sárí Filist, tú k̄hushí mat kar, ki us ká lañh, jisne tujhe mára, tútá! Ki sámp kí asl se nág niklegá, aur us kí phal ek átashí urnewálá sámp hogá. 30 Tab miskínon ke auwal bar̄khurd̄ir howenge, aur muhtáj chain se baiñhenge; aur maiu kál se terí jañ marwáúngá, aur tere báqí log qatl kiye jáenge. 31 Arc o ástán, wáwailá kar, are o nagar, chillá, ai Filist, tú bilkull gudáz ho jáegá; kyúnki shimál se ek dhúmá uthegá, aur koí us ke mustaidd logon meñ se paráganda na hogí.

32 Us waqt koí guroh ke rasúlon ko kyá jawáb degá? Ki K̄HUDAWAND Saihún ko biná kartá, aur us ke miskín bande us meñ panáh lete.

XV. BAB.

1 Manshá i Moab. Hájú rát ko Ar i Moab k̄haráb ho gayá aur sunsán húá : háñú rát ko Qir i Moab k̄haráb ho gayá aur sunsán húá. 2 Butk̄háne ko chañh játe haiu, aur ahl i Daibúu rone ke liye únche makánon par; Nabú aur Mádibá par ahl i Moab wáwailá karenge; un ke síre sir ganje ho jáenge, aur harek kí dārhí nochí jáegí. 3 We apne raston meñ tāt ká kamarband bándhenge, aur apne gharon ke kothon meñ aur bázaron meñ har ek zár zár rowegá. 4 Hasbún wáwailá karegá, aur Iliál kí áwáz Wahsat tak suní jáegí; is par Moab ke musallah sipáhi ehillá ehilláke rowenge; us kí ján us meñ ghabráwegí. 5 Merá dil Moab ke liye ehilláegá, jis ke bhágnewále tñ sál kí bachhiyá ke mánind Suger tak pahunchenge; ki Jauhíyat kí chañháí par we rote húe chañh jáenge, aur Hauránaim ke raste meñ tahluka ká wáwailá karenge. 6 Namirín kí nahreñ k̄haráb ho gaíu; kí ghás kumlá gaí, aur sabza murjhá gayá, aur roidagí faná ho gaí. 7 Is liye we apne kamác amwál, aur apne mahfúz asbáb bed kí nahr pár le jáenge. 8 Kí gulgula Moab ke nálon tak húá, aur un ká nauha Ajlain tak, aur un ká mátam Biar i Ailím tak pahunchá. 9 Aur Daimún kí nadíáñ dam se bharengí; kí maiu Daimún par ziyáda musíbat dálúngá, aur maiu Moab kí bachtí par, aur us sarzamín ke sáir par sheron ko bhejúngá.

XVI. BAB.

1 Tum mulk ke hákim pás Sila se bayábán kí ráh Bint i Saihún ke koh par barra bhejwáo. 2 Aur aisá hogá ki jis tarah bhañaká húá parinda hai jo ghonsle se nikálí gayá, usí tarah Moab kí beñíáu Arnún ke gháñon meñ hongí : 3 Mansúba bándh, insáf kar, apná sáya ain zuhr meñ rát ke mánind záhír kar, un ko, jo nikál diye gaye haiu, chhipá le, use jo bhañaká húá hai, záhír na kar. 4 Mere Moab ke áwára

tere sáth raheñ, tú un ko gáratgaroñ ke sámhne se dhámp le; kyúñki sitamgar ká kám anjám ko pahunchegá, aur gáratgar tamám hogá; aur sáre páemál karnewále zamín par se faná honge. 5 Aur tañht rahmat se qaím hogá, aur rástí se ahl i Dáúð meñ wuh us par julús farmáwegá jo munsif, aur insáf ká tálib aur sidq meñ máhir hai.

6 Ham Moab ke ghamand kí bát sun chuke, wuh bařá lífzan hai, us meñ gu-stákhí aur takabbur aur taish hai, par us kí jhúthí shekhíáñ kuchh na hongí.

7 So Moab wáwailá karegá Moab ke liye, harek wáwailá karegí; Qír i Harásat kí asásoñ ke liye tum mátam karoge kí we bilkull mári paří. 8 Kí Hasbún ke khet aur Shilmah ke tákistán súkh gae, jis kí kháss latou se qaumoñ ke sáhib mañhmúr ho gae; we Yaazír kí zamín meñ áe, we jangal meñ áwára húc; us kí dáliáñ phail gañ, we daryá pár guzrí. 9 So main Yaazír ke rone ke mánind Shilmah ke tákistán ke liye zári karúngá, O Hasbún, ai lílí, main tujhe apne ánsúoñ se tar karúngá; kyúñki teri kharíf aur rabí par lalkár paří hai. 10 Aur shádmáni aur khushi hare bhare khetoñ meñ na rahí, angúrfi bágoñ meñ na taran-num na surod hai; latářnewále angúroñ ko kolhúoñ meñ phir na maslenge; main un kí lalkár ko mauqúf kartá hún. 11 So merá andar Moab ke liye rabáb ká sí figán kartá hai, aur merá dil Qír i Harásat ke liye. 12 Aur aisá hogá kí jab Moab úñche makán par dekhá jáegá aur mánda hogá, aur apne maqdis meñ áke duá máñgegá, to kuchh fáida na hogí.

13 Yih wuh sukhan hai, jo KHUDAWAND ne Moab ke haqq meñ muddat se farmáyá hai. 14 Par ab KHUDAWAND yún farmátá hai, kí Ajúradár ke se tñ baras ke andar Moab kí shaukat us sab baře hujúm samet qalil ho jáegí, aur bachtí ke log thoře aur ájiz aur kamzor ho jáenge.

XVII. BAB.

1 Dimishq ká manshá. Dekho, Dimishq yún kharáb hogá kí shahr nahín aur wuh aisá tút jáegá kí dher dher banegá. 2 Aráir kí bastíáñ kháli rahengí, we galloñ kí charágáheñ hongí, we wahán baiñhenge, aur koí un ke qaráne ko wahán na hogá. 3 Aur Ifráim ká hasín shahr nábud hogá, Dimishq aur báqí Arám se saltanat játi rahegí; Rabb ul afwáj farmátá hai, kí jo baní Isráel kí shaukat ká hál húa hai, wuhí un ká hál hogá.

4 Aur us roz aisá hogá kí Yaqúb kí hashmat subuk kí jáegí, aur us ká charbídár badan dubli hogí. 5 Yih aisá hogá jaisá koí dirau ke waqt gulla jama kare, aur apne háthoñ se kharé khet káte; aur aisá hojógá jaisá kí koí Rifáim kí wádi meñ kshoshachíni kare. 6 Aur us meñ kshoshachíni ke se thoře báqí rahenge, zaitún ke hilíne ke mánind, do tñ díne phungí par, char páñch us kí phaldár shákhoñ par, KHUDAWAND Isráel ká KHUDA farmátá hai.

7 Us roz insán apne kháliq par nazar karegí, aur us kí áñkheñ Isráel ke Qudús par tawajjuh karengí. 8 Aur wuh mazbahon par, apne háth ke kím par nazar na karegí, use hargiz us par jise us kí angulíoñ ne banáyá, kyá Yasírat aur kyá but, kisí par tawajjuh na hogí. 9 Aur us din us ká hasín shahr jangaloñ aur kohoñ ke wíránoñ ke mánind honge, jinheñ we log baní Isráel ke úge se bhágkar chhoř gae; aur zamín kharáb ho jáegí.

10 Kyónki tú ne apne najátdeñewále K̄hudá ko farámosh kiyá, aur apne tawá-nái ke patthar ko yád na kiyá: so tú ne k̄hushaslúb paudhá lagáyá, aur ajnabí qalam us meṁ paiwand kiyá. 11 Jis din tú ne lagáyá, tú ne iháta banáí, aur sawere apne qalam ko phuláyá; par tasarruf ke din meṁ hásil játá rahégá, aur alam dardangez hogá.

12 Ho, bahut qaumõ ká hangáma, we samundar ke shor ke mánind shor macháti haiṁ; aur ummatõ ká gangá, we bare pánion ke gaugá ke mánind gaugá karte haiṁ. 13 Ummateṁ bahut pánion ke gaugá ke mánind gaugá karen-gí, par K̄hudá unheṁ dántegá, aur we dūr bhág jáengí, aur us kúfe kí tarah, jo ándbí se urtá phire, yá us patte kí tarah, jo bagúle meṁ gúme, unárimári phirengí. 14 Aur dekho, shám ke waqt balá hai: subh se peshtar we nábud haiṁ. We, jo ham ko gárat karte haiṁ, yih un ká nasíb hai, aur we, jo ham ko lútte haiṁ, yih un kí qismat hai.

XVIII. BAB.

1 Are o sansanáhat ke parõ ke mulk, jo Kúsh kí nadion ke pár hai, 2 Jo daryá par se bardí ke nion meṁ pánion par elchion ko bhejtá hai. Ai tundrau elchhio, chalo, tum qaum i mumsik aur shadíd, tabár i muhíb aur us se pár millat i qawí aur gázi pás jáo, jin kí zamín nahron se mámúr hai. 3 Ai sáre báshindo jahán ke, aur ai sákino zamín ke, jis waqt kí paháron par jhandá khará kiyá jáe, tum dekho, aur jis waqt kí narsinghá phúnká jáe, tum suno.

4 Ki K̄NUÐAWAND mujh se yún farmátá hai, kí Maiṁ ba árám apne makán meṁ zubá kí shuáf garmí se, abr i tall se dírau kí garmí meṁ táktá rahúngá. 5 Kí k̄haríf se peshtar jis waqt shigúfa kámil howe, aur phúl gúra bane, us waqt wuh thanion ko hansion se kát dále-gá, aur dalion ko uñháke phenk degá. 6 Aur we pahár ke shikári parindõ aur wahshí darindõ ke liye paṛe rahenge, kí shikári parinde un par saif kí mausím meṁ baiñenge, aur zamín ke sáre wahshí darinde shitá kí mausím un par káenge.

7 Us waqt peshkash Rabb ul afwáj ko qaum i mumsik aur shadíd se aur qaum i muhíb se, aur us se pár millat i qawí aur gázi se, jin kí zamín nahron se mámúr hai, Rabb ul afwáj ke nám ke maqám koh i Saihún meṁ pahunchenge.

XIX. BAB.

1 Misr ká manshá. Dekho, K̄NUÐAWAND ek tundrau abr par sawár hokar Misr meṁ áwegá, aur Misr ke but us ke huzúr se larzán hojáenge, aur Misrion ke dil un ke andar gudáz howenge. 2 Aur maiṁ Misrion ko ápas meṁ muñhilif kar dúngá, un meṁ harek apne bhái se, aur harek apne hamsíye se laṛegí, shahr shahr se aur saltanat saltanat se. 3 Aur Misr kí ján un ke bich meṁ k̄hushk ho jáegí, aur maiṁ us ke mansúbe ko faná karúngí, aur we butõ aur afsúngaron aur biroṁ aur jádúgarõ kí talish karenge. 5 Aur maiṁ Misrion ko ek sitamgar hákim ke qábú meṁ kar dúngá, aur K̄NUÐAWAND, Rabb ul afwáj farmátá hai, kí ek qawí bádsháh un par saltanat karegá.

5 Aur us daryá se pání súkh jáenge, aur rúd k̄húshk aur k̄hálí ho jáegí; 6 Aur

nadíy baddú ho jáengí, aur Misr kí nahrey kháli howengí, aur súkh jáwengí, aur bed aur nai kumlá jáengí. 7 Charágáhey daryá par, lab i daryá par, aur us kí sári ziráaten murjhá jáengí, faná howengí, aur jítf rahengí. 8 Tab machhwe mátam karengé, aur sab, jo daryá mey bansí dálte haiy, kuřhenge, aur we jo nádiy mey jál dálte haiy, pazhmurda khaře hongé. 9 Aur jo mihín kattán ká kám karte, aur jo safed pairáhan banáte, pashemín ho jáenge. 10 Us ke arkán tore gae, aur sab ajúradár dilafgár húe. 11 Yaqúman Zuan ke shahzáde ahmaq bane, Firaún ke dánishmand mushróy kí mashwarat fásid ho gai. So kyúnkar tum Firaún se kahte ho, ki Maiy dánishmand ká beřá, aur sháhán i qadím kí nasl húy! 12 We tere dánishwar kaháy haiy? We tujhe khabar dewey, ki málóm ho, ki Rabb ul afwáj ne Misr ke haqq mey kyá iráda kiyá hai. 13 Zuan ke shahzáde ahmaq húe, Náf ke salátin dagá khá gae, aur Misr ke sarguroh use gumrah karte haiy. 14 KHUDAWAND ne ek kajrau rúh ko un ke andar men mařhlút kiyá, aur unhoj ne Misróy ko un ke sab kámon mey us matwále kí tarah bhakáyá jo qai karte húe dagmagátá hai. 15 Aur Misr ká koí kám na hogá, jo sir ya dum, shákh yá nai kare. 16 Us din Misrí auratoy ke mánind ho jáwenge, aur haibatzada aur hirásán hongé us háth hiláne ke sabab, jo Rabb ul afwáj un par hiláwegá.

17 Tab Yibúdáh kí sarzamín Misr ke liye dahshatwáli chíz hogí; ki agar koí us sarzamín ká tazkira us ke áge kare, to wuh apne dil mey haul kháegá us iráda ke sabab, jo Rabb ulafwáj us ke haqq mey kartá hai. 18 Us roz zamín i Misr mey páñch shahr Kanáni zubán bolenge, aur Rabb ul afwáj kí qasam kháwenge, aur ek ká nám Qaryat ul Haris kahláwegí. 19 Us roz Misr kí mamlukat ke bíchoy bích KHUDAWAND ká ek mazbah, aur us kí sarhadd mey KHUDAWAND ká ek sutún hogá. 20 Aur yih Misr kí sarzamín mey Rabb ul afwáj ká ek nishán, aur ek gawáh hogá, ki we sitangaron ke zulm se KHUDAWAND ko pukárengé, aur wuh un ke liye ek shafi aur ek naját denewálá bhejegí, aur wuhí unhey naját degá. 21 Aur KHUDAWAND Misr mey pahcháná jáegá, aur Misrí KHUDAWAND ko jáenge, aur zabíh aur hadiya guzaránenge, aur KHUDAWAND ke liye nazrey mánenge aur adá karengé. 22 Chunánchi KHUDAWAND Misr ko máregí, wuh máregá aur wuhí changá karegá; aur we KHUDAWAND kí taraf phirengé, aur wuh un kí duí sunegá, aur unhey sihat bakhshegá.

23 Us roz Misr se Asúr tak ek rasta hogá, aur Asúrí Misr mey áwenge, aur Misrí Asúróy ko jáenge, aur Misrí Asúróy ke sáth milke ibádat karengé. 24 Us roz Isráel Misr aur Asúr ká sális hogá, zamín ke darmiyán mey barakat ká báis řhaharegá, 25 Ki Rabb ul afwáj use barakat bakhshegá, aur farmáwegá, Mubí-rak ho Misr merí ummat, aur Asúr mere háth ká kám, aur Isráel merí mirás!

XX. BAB.

1 Jis sál mey kí Tartán Ashdúd ko jab kí sháh i Asúr Sarjaun kí taraf bhejé gayá, áyá, aur Ashdúd se lařái karke use le liyá, 2 Us waqt KHUDAWAND ne Yasaiyáh bin Amús kí marífat se yún kahá, ki Já, aur řát ká libás apne badan se dúr kar, aur apne páoy se jútá utár. Aur usne aisá hí kiyá, ki wuh nangí badan aur nange páuw phirá kiyá. 3 Tab KHUDAWAND ne farmáyá, Jis tarah kí merá banda Yasai-

yáfi uryán aur pábarahna tñn baras tak phirá kiyá, tá ki Misrñon aur Habashñon ke liye nishán aur áyat ho: 4 Isí tarah sháh i Asúr Misrñon ko qaidí, aur Habshñon ko asír karke un ke jawánon aur búhñon ko uryán aur barahnapá, aur un kí surínon ko besatr, Misrñon kí ruswáf ke liye, lejáegá. 5 Tab we hirásan hongé, aur Habash se, jo un ká ummedgáh thá, aur Misr se, jo un ká fakhr thá, sharminda hongé. 6 Aur us dín is mulk ke báshinde kahenge, ki Dekh, hamáre maljá ká yih hál húa jis meñ ham madad ke liye bháge, táki Asúr ke bádsháh ke áge se bach nikley: pas ham kis tarah naját pá sake ?

XXI. BAB.

1 Dasht i daryá ká manshá. Jis tarah se ki janúbí ándhí zor se uñhí chali áti hai, usí tarah muhib sarzamín se nazdík áta hai: 2 Ek haulnák rúyá mujh par khulá: Thag thagtá hai, aur luterá lúttá hai. Ai Ailám, charháí kar! ai Mada, muhásara kar! Main sára karáhná mauqúf kartá hún. 3 Liházá merí kamar meñ tís hai, aur jis tarah us aurat par, jise dard lagte, shiddat hotí, usí tarah merí hálát bhí jánkaní kí hai; main hirásán hún ki sun nahíu saktá, aur pareshán hún ki dekh nahíu saktá. 4 Merá dil ghabráyá, aur haul mujh par gálib áyá, merí shám kí khushtí mere liye dahshat húi. 5 Dastárkhwán bichháyá gayá, nigáhbán khará kiyá gayá, we kháte haiñ aur píte haiñ. Uñho, ai sardáro, sipar mamsúh karo!

6 Kí KHUDAWAND ne mujhe yún farmáyá, Já, nigáhbán biñhlá; jo dekke so batláwe. 7 Us ne sawár dekhe, fáris do do, sawár gadhe par, aur sawár únñ par, aur us ne ták, háñ parí ták bándhí. 8 Tab us ne sher kí mánind pukará, ki Ai KHUDAWAND, main apní chaukí par tamám dín khará rahá, aur main tamám shab apne makán par baiñhá rahá. Aur dekh, ye sawár mard, fáris do do áte haiñ. 9 Aur wuh bolá aur chilláyá, Gir parí, Bábul gir parí hai, aur us ke iláhon kí sárí putlíñ zamín par torí gañu! 10 Ai mere dabe dale logo, jo kuchh main ne Rabb ul afwáj Isráel ke KHUDÁ se suná, so tum se kah diyá.

11 Dúmáh ká manshá. Mujh ko Shaír se pukártá, ki Ai nigáhbán, rát kí kyá khabar, ai nigáhbán, rát kí kyá khabar? 12 Nigáhbán bolá, Subh hotí hai, aur rát bhí. Jo púchhoge, to púchho: táib ho, phir áo.

13 Manshá Arab par. Arab ke sahára meñ tum shabbásh hogá, ai Dadánñon ke qáfilo. 14 Taimá kí sarzamín ke báshinde pání leke piyáse ká istiqbál karte haiñ, we rotí leke bhágnewále ke milne ko nikalte haiñ. 15 Kyúnki we talwár kí már se, nangí talwár, aur kashída kamán se, aur jang kí shiddat se bháge haiñ. 16 Kyúnki KHUDAWAND ne mujh ko yún farmáyá, Hanoz ek baras, háñ mazdúr ká sá ek tñik baras báqí hai, ki Kídár kí sárí hashmat játi rahegi. 17 Aur baní Kídár ke báqí bahúdar tírandázon ká shumár kam hogá; ki KHUDAWAND, Isráel ke KHUDÁ ne yún farmáyá.

XXII. BAB.

1 Wáfí i Rúyá ká manshá. Ab tujhe kyá húa, jo tum sab chhaton par charh gae, 2 Ai purgaugá, shorangez shahr, ai shádmán bastí, jo tujh meñ harbarí par gaí. Tere kushta teg se kushta nahíu, aur razm se maqtúl nahín. 3 Tere sab sardár

ek sáth bhágte, we tfrándázon ke asír hote; tere sab házirín ek sáth asír bante, we dúr áwára hote hai. 4 Isí liye main kahtá hún, Mujhe chhoṛ do, ki main dārh márke róungá, merí tasallí kí fikr mat karo, kyúunki merí qaum kí beṭí gárat ho gáí.

5 Kí sarásímagí, gárat aur ghabráhaṭ ká din **ḲHUDAWAND**, Rabb ul afwáj kí taraf se Wádí i Rúyá meṅ átá hai: shahrpanáh ko toṛ tār karte, aur duháí kohistán meṅ gúnjtí játi hai. 6 Ailám bahalsawárou aur aspsawárou samet tarkash uṭhá letá hai, aur Qír sipar ughártí hai. 7 Aur aisá hogá, ki terí ḱháss wádí gáriou se pur ho jáegí, aur sawár darwázon par pare bándhenge. 8 Tab Yihúdáh ká satr ughará jáegá, aur tú us din Bait ul Waar kí siláh par nigáh karegá. 9 Aur tum shahr i Dáúd ke raḱhne dekhoge ki beshumár haiṅ, aur tum níche táláb ke pání utárke band karoge. 10 Aur tum Yirúshálam ke ghar ginoge, aur tum ghar dhá doge, táki shahrpanáh ko mazbút karo; 11 Aur tum Puráne Kund ke pání ke liye donon díwárou ke darmíyán ek khái banáoge. Lekin tum us ke sána par nigáh nahíṅ karte, aur us kí taraf jis ne qadím se use íjád kiyá, mutawajjih nahíṅ hote. 12 Aur **ḲHUDAWAND**, Rabb ul afwáj us din farmáwegá, ki roweṅ aur zári kareṅ, ganje howeṅ, aur ṭáṭ bándheṅ. 13 Lekin dekh, aish o ishrat hai: aur gáe bail zabh karná, aur bher bakrí halál karná, aur gosht kháná, aur wain píná: “ Kháweṅ aur píweṅ! kyúunki kal to ham marenge.”

14 So Rabb ul afwáj kí taraf se mere kán meṅ khulá, ki Tumhári is badkári ká, jab tak ki tum na maro, kafára na diyá jáegá, **ḲHUDAWAND** Rabb ul afwáj yih farmátá hai.

15 **ḲHUDAWAND** Rabb ul afwáj ká yih amr hai, ki Já, aur us musáhib pás, Shabná pás, jo mahall par muaiyan hai, já, aur kah, 16 Terá yahán kyá hai? aur terá yahán kaun hai? ki tú yahán qabr khodtá, únchái kí apní qabr khodtá, chaṭán men apná maskan taráshtá hai? 17 Dekh, **ḲHUDAWAND** mardána phenk se tujhe phenkegá, aur tujhe pakaṛ leke pakaṛ rakhegá; 18 Wuh lapeṭ lapeṭkar tujhe lapeṭ legá, aur gend ke mánind zamín par baṛe maidínon meṅ phenkke luṛhkáwegá: waháṅ tú maregá, aur waháṅ terí hashmat kí sawárián, tú apne muníb ke ghar kí ruswái! 19 Aur main tujhe tere mansab se hánkúngá, wuh tujhe terí umdagí se utáregá.

20 Aur us din aisá hogá, ki main apne bande Ilyaqím bin Ḳhilqiyáh ko buláúngá. 21 Aur main terá jubba use pahináúngá, aur tere paṭke se use mazbúti baḱhshúngá, aur terí hukmráni us ke háth meṅ supurd kar dúngá; aur wuh ahl i Yirúshálam ká aur bait i Yihúdáh ká báp hogí. 22 Aur main Dáúd ke ghar kí kunjí us ke kándhe par dharúngá: so wuh kholegá, aur koí band na karegá, aur wuh band karegá, aur koí na kholegá. 23 Aur main us ko meḱh ke mánind mazbút jagah meṅ sábit karúngá, aur wuh apní abwí gharáne kí izzat kí kursí ṭaharegí. 24 Aur us ke ábái ḱhándán kí sári izzat aur nasl i sharif aur razíl, aur sáre chhoṭe chhoṭe zurúf piyálon se leke qaráboṅ tak sab ke sab us se mutaalliq honge. 25 Us din, Rabb ul afwáj farmátá hai, wuh meḱh, jo mazbút jagah meṅ ṭhonkí gáí thí, sarkegí, wuh kaṭegí aur giregí, aur us par ká boj gir paregá, ki **ḲHUDAWAND** ne yúṅ farmáyá.

XXIII. BĀB.

1 Sūr kā manshā. Ai Tarsis ke jahāzo, wāwailā karo, ki wuh ujar gayā, wahān koī ghar aur koī dākhil hone ki jagah nahīu : Kittīou ki zamīn se unheṅ yih khabar pahunchtī hai. 2 Ai ahl i jazīra, jis ko Saidā ke samundarguzar saudāgar bhārā karte the, sarāsīma ho jāo. 3 Bare pānfon par se Saibūr kā galla pahunchtā thā, Nīl kā phal us kā hāsīl hotā thā : so wuh qaunon ki tijāratgāh banī. 4 Ai Saidā, tū sharmā ! ki samundar, samundar ki hasīn kahtī hai : Maiṅ na jhukī na janī ; maiṅ jawānon ko na pāltī na kunwārīon ko postī hūṅ. 5 Jab yih khabar Mīsr ko pahunchegī, to we Sūr ki khabar se muztarib hojāenge. 6 Ai ahl i jazīra, tum zār zār roke Tarsis meṅ pār jāo. 7 Kyā yih tumbārī shāndār bastī hai jis ki bun qadīm se hai ? Wuh paidalkar dūr pardes ho jātī hai.

8 Kaun yih pahunchatā hai tājbāntnewālī Sūr par, jis ke saudāgar sardār, aur jis ke baipārī dunyā ke izzatwāle haiṅ ? 9 Rabb ul afwāj ne pahunchāyā, ki sārī hashmat ke gurūr ko najis kare, aur dunyā ke sāre izzatwālon ko zalīl kare. 10 O bint i Tarsis, tū ab nahr ke mānind apnī hī zamīn meṅ āzād guzar kar, ki koī band na rahī. 11 Us ne samundar par apnā hāth chālāyā, us ne mamlukaton ko hilāyā ; KHUDAWAND ne Kanān ke haqq meṅ hukm kiyā hai ; ki us ki mazbūt jagahon ko dhāweṅ, 12 Aur us ne kahī, Ai Bint i Saidā, girāt ki gaī bākira, tū āge khushtī na karegī ! Uṭh, Kittīou ke pās chālī jā, ki tujhe wahān bhī chain na milegā.

13 Kasdīon ke mulk ko dekh, is qaum ko jo kal maujūd nahīu, Asūr ne use un dashtīon ke liye banāyā : we apne burj uṭhāte haiṅ, un ke mahallon ko dhāte haiṅ, aur unheṅ wīrāne banāte haiṅ. 14 Ai Tarsis ke jahāzo, wāwailā karo ; kyūnki tumhārā hisn i hasīn ujārā gayā.

15 Aur us dīn aisā hogā ki Sūr ek bādshāh ke aiyām ke mutāliq sattar baras tak farāmosh ho jāegī, aur sattar baras ke pēchhe Sūrus chhīnīl ki mānind hogī, jis ki bābat gāte haiṅ, 16 “ O chhīnāl, barbat uṭhā le, shahr meṅ guzartī phīr, ki tū farāmosh ho gaī hai : sīz ko kḥūb bajī, bahutsī gazaleṅgī, tāki tujhe yād kareṅ.” 17 Aur sattar baras ke bād aisā hogā, ki KHUDAWAND Sūr par nigīh karegā, aur wuh phīr kharchī ke liye jāegī, aur rū i zamīn par ki sārī mamlukaton se zinākārī karegī. 18 Lekīn us kā hāsīl aur kharchī KHUDAWAND ke liye muqāddas hogī : aur us kā māl zakhīra na kiyā jāegā, aur bāz rakhā na jāegī, balki un ke liye hāsīl hogā, jo KHUDAWAND ke huzūr rahte haiṅ, ki khāke āsūda howeṅ, aur shāyasta poshāk pahīneṅ.

XXIV. BĀB.

1 Dekho, KHUDAWAND zamīn ko kḥālī kartā hai, aur use ujārtā aur ulaṭtā hai, aur us ke bāshndou ko parāganda kar detā hai. 2 Aur aisī hogā ki jo raaiyat kā hāl hogī, so kāhīn kā, jo naukar kā so sāhib kā, jo launḡī kā so bībī kā, jo mol lenewāle kā so bechneṅwāle kā, jo qarz denewāle kā so qarz lenewāle kā, jo sūd denewāle kā so sūd lenewāle kā. 3 Sarzamīn bilkul kḥālī, aur nihāyat wīrān ki jāegī, ki KHUDAWAND ne yih sukḥan farmāyā hai. 4 Zamīngamgīn aur pazhmurda hā, jahān pazhmurda aur zāī hūā, aur zamīn ke shekḥībāz ājīz bane.

5 Zamín apne basnewáloṅ ke n̄he najis hūí, ki unhoṅ ne sharífatoy se tajáwuz kiyá, qínún ko badlá, ahd i abadí ko torá. 6 Is sabab se kánat ne zamín ko nígal liyá, aur uske báshinda asímí ṭhahare; is liye zamín ke log bhasam hūe, aur baní Ádam thoye rah gaye. 7 Mai mahzún, angúr pazhmurda hai, aur sab, jo dilshád the, ah bharte haiṅ. 8 Rabáboṅ ki ṭhushi band ho gaí, tarannum un ke, jo ṭhush hote the, aḱhír hūe, barbat kí shádnúní játí rahí. 9 We phír gágíke sharáb na píenge; shurb un ko, jo use píeṅ, talḱ hogá. 10 Shahr barham hokar wírán hūá, har ek ghar band hogayá ki koí andar já na sake. 11 Mai ke liye bízároṅ meṅ wáwailí hai, sárí ṭhushí mukaddar hūí, zamín kí ishrat chali gaí. 12 Shahr meṅ wírána báqí rahá, darwáze tor táṅ se dháte gaye. 13 Zamín ke bíh ṭhíḱat meṅ aisá hál hai jaisá zaitún ke daraḱht ke jharjharáne aur ṭhosha-chíní ke bád hotá hai, jab dírau ho chuká.

14 We apní áwáz buland karke tarannum karenge, we daryá pár se K̄HUDAWAND ke jalál par lalkáreṅge. 15 Is par tum mashríq ke atráf meṅ K̄HUDAWAND kí, aur jazáir i daryá ke darmiyán K̄HUDAWAND ke nám kí, jo Isráel ká Ṭhudá hai, sitáish karo. 16 Ham intihá i zamín se nagmoṅ kí áwáz sunte haiṅ, ki Rástkár ke liye madhsaráí ho. Par main kahtá hūṅ, Afsos, meri lígarí! meri lígarí! mujh par wáwailí hai: luṭere luṭte haiṅ, luṭko luṭere luṭte haiṅ. 17 Ai zamín ke báshinde, ṭhauf, aur garhá, aur dám tujh par hai! 18 Aur aisá hogá, ki jo ṭhauf kí áwáz se bháge, so garhe meṅ giregá, aur jo garhe se níkal áwe, so dám meṅ phansegá; kyúnki úpar ke daríche khule haiṅ, aur zamín kí neweṅ hiltí haiṅ. 19 Zamín ek laḱht ujaṅ gaí, zamín yaksar shíkast hūí, zamín shiddat se hiláí gaí! 20 Zamín matwále kí mánind ḍagmagáti, aur jhompṛe ke muwáfíq sarkáí játí; aur us ká gunáh us par bhári hai, wuh giregá aur phír na uṭhegá.

21 Aur us din meṅ aisá hogá, ki K̄HUDAWAND bulandí par álishánoṅ ke lashkar ká, aur zamín par sháhín i zamín ká mutálaba karegá, 22 We asíri kí hálat meṅ garhe meṅ baṭore jáenge, aur qaidḱhíne meṅ qaid kiye jáenge, aur babut dínoṅ ke bád un ká mutálaba kiyá jáegá. 23 Aur chánd muztarib hogá, aur súraj sharminda, ki Rabb ul afwáj koh i Saibán par, aur Yirúshálam meṅ saltanat karegá, aur us ke buzurgoṅ ke áge jalál hogá.

XXV. BAB.

1 Ai K̄HUDAWAND, tú merá Ṭhudá hai; main terí tamjíd karúngá, tere nám kí sitáish karúngá; ki tú ne ajaíb kám kiye haiṅ; terí maslahaten qadím se rást aur sach haiṅ. 2 Kyúnki tú ne shahr ko dher kiyá; muhkam shahr ko wírána; aur gaíroṅ ke maháll ko nest kiyá, yaháṅ tak ki phír ábád na hoṅge. 3 Is liye zabardast log terí tamjíd karenge, aur haibatník gurohoṅ kí bastíáṅ terá tars mánengí. 4 Kí tú miskín ká zor hūá, aur muhtáj kí pareshiní ke waqt us kí qúwat, aur ándhí se paníh, aur garmí se chháoṅ, jis waqt qáhíroṅ kí tundbád aisí chali, jaisá túfán dívár par chaltá hai. 5 Jaisá garmí bayábán meṅ, waisá tú gairoy ke shor ko dabáwegí; jis tarah abr ke sáye se garmí nest hotí hai, usí tarah magróroṅ ká shádiyána bajáná mauqúf hogá.

6 Aur Rabb ul afwáj is pahír par sárí qaumoṅ ke liye ziyáfat muhaiyá karegá, ziyáfat talchhaṭ par se níthri mai se, háṅ purmagz chizoṅ se, aur talchhaṭ

par se nithárf hái mai se. 7 Aur wuh is pahárf meṃ us parde ko, jo sárf qaumon par pará hai, aur us niqáb ko, jo sáre gurohon par áwekhta hai, dafa karegá. 8 Wuh zafarmandí se maut ko nest karegá; aur KHUDAWAND KHUDÁ sabhon ke chihre se ánsá ponchh dálegá, aur apní qaum kí hurfat ko sárf zamín meṃ se dúr karegá; kyúнки KHUDAWAND ne yih farmáyá hai.

9 Aur us roz yih kahá jáegá, Lo, yih hamará KHUDÁ hai, ham us kí ráh takte the, usí ne hameṃ bacháyá; yih KHUDAWAND hai, ham us ke intizár meṃ the : ham us kí naját se khusḥ o khusram howenge. 10 Kyúнки is pahárf par KHUDÁ ká háth thaharegá, aur Moab apne niche píál ke mánind, jo mazbale ká kúrá bane, latárf jáegá. 11 Aur wuh us ke darmiyán us ke mánind, jo pairte húe háth phailátá hai, apne háth phailéegá; par wuh us ke gurúr ko us ke háthon kí lúṭ samet past karegá. 12 Aur wuh terí díwáron ke únche burj kí garhí ko past karegá, zamín par giráwegá, kḥák hí meṃ miláwegá!

XXVI. BAB.

1 Us din Yihúdáh kí zamín meṃ yih surod gáyá jáegá, Ek hamará hasín shahr hai, wuh naját thahartá, shahr panáh aur burj. 2 Tum darwáze kholo, táki rást-kár qaum, jo sadáqat ká háfiz hai, andar áwe. 3 Jis ká dil tujh par iatimád rakhtá hai, tú kḥúb salámatí se us kí nigahbání karegá; kyúнки us ká tawakkul tujh par hai. 4 Abad tak KHUDAWAND par iatimád rakho, kí Yáh KHUDAWAND meṃ qúwat i abadí hai. 5 Wuh un ko, jo únche par baiṭhe haiṃ, niche utáregá, aur buland shahr ko past karegá; wuh use past karke kḥák meṃ miléegá, aur gard kar degá. 6 Wuh miskínon ke páon, aur muhtájou ke qadam se páemál hogá.

7 Sádiq kí ráh rástí hai; tú, ai Haqq Tálá, sádiq kí ráh ko hamwár kartá hai. 8 Háṃ tere ahkám kí ráh meṃ, ai KHUDAWAND, ham tere muntazir rahe; hamárf ján tere nám aur tere zikr kí mushtáq hai. 9 Rát ko merí ján terá shauq rakhtí hai, maṃṃ apne dil se har sahar terí talásh kartá hún; kyúнки jab terí adálaten zamín par howeṃ, tab dunyá ke basnewále sadáqat síkhenge. 10 Har chand sharír par íhsín kiyá jáe, par wuh rástí na síkhegá; sacháí kí zamín meṃ kajrawí karegá, aur KHUDÁ kí azmat ko na pahchánegá.

11 Ai KHUDÁ, terá háth buland hai, par we nahín dekhte; lekin we dekhenge, aur pashemán honge; qaum kí gairat balki ág tere dushmanon ko bhasam kar degí. 12 Ai KHUDAWAND, tú hamáre liye salámatí thaharéegá, kyúнки tú hí hamáre sáre kámon ko hamáre liye kartá hai. 13 Ai KHUDAWAND, hamáre KHUDÁ, tere siwá aur kḥáwind ham par musallit húe haiṃ, par ham sírf terí taufiq se terá hí nám liyá karenge. 14 We mar gaye, phir na jíenge, we rihlat kar gaye, phir na uṭhenge; kí tú ne unheṃ sazá dí, aur unheṃ nábúd kiyá, un ke zikr ko bhí maho kiyá hai.

15 Ai KHUDAWAND, tú is qaum ko kasrat baḥshatá hai, tú is qaum ko bahut kartá hai; tú zú ul jalál hai; tú tamám hudúd i zamín ko dúr o daráz kartá hai. 16 Ai KHUDAWAND, saḥtí ke waqt unhon ne terí taraf rajaat kí, jis waqt terí tádiḥ un par thí, unhon ne terí manáját kí. 17 Jis tarah kí hámila aurat, jis ke janne ke din nazdík hon, ranjída hotí hai, aur dard ke máre chillátí hai: ai KHUDAWAND, ham terí nigáh meṃ waischí haiṃ. 18 Ham hámila húe, hameṃ dard i

zih lagá, par goyá hawá jane ; ham ne dunyá meṅ naját hásil nahíu kí, aur dunyá ke basnewále jan nahíu pare haiu. 19 Tere murde jí uṅhenge, merí lāsh samet we uṅh khare hongē ; tum jo ḡhāk meṅ já base ho, jágo aur gáo ; kyúnki terí os tázagí kí os hai, aur zamín murdou ko jan dálegí.

20 Ai merí qaum, apní koṭhrí meṅ dákhil ho, aur apná darwáza band kar ; aur apne taṭu thoṛí der ehhipá, yaháú tak kí ḡussa utar jáe ! 21 Kyúnki dekho, ḠHUDĀWĀND apne makán se chalá átá hai, táki zamín ke bāshindou ko un kí sharárat kí sazá de ; aur zamín apne ḡhún ko zāhír karegí, aur apne maqtúlou ko phir na chhipáwegí.

XXVII. BĀB.

1 Us dín ḠHUDĀWĀND apní saḡht aur bhárí aur qawí talwár se lawiyatán us akaṛbáz sámp ko, aur lawiyatán us pechída sámp ko sazá degá, aur tinnín i daryá ko halák karegí.

2 Us roz tákistán ke liye gazalkhwání karo, 3 Maiṅ ḠHUDĀWĀND us ká nigāhbán hūḍ, maiṅ use har dam pání detá hūḍ, tá na ho kí use kuchh sadma pahunchē, maiṅ ráṭ aur dín us kí ḡhabardárí kartá hūḍ. 4 Mujh meṅ qahr nahíu. Kaun hai kí janggáh meṅ ḡhas aur ḡhár mere sámhne kharí kare ? Maiṅ un par ḡhurúj karóngí, aur unheṅ ek laḡht jalá dúngá, 5 Yá we merí panāh pakṭeṅ, tá mujh se sulh kareṅ ; háṅ mujh se sulh kareṅ.

6 Áyinda Yaqúb jaṛ pakṛegá, aur Isráel phúlegá aur phalegá, aur we zamín ko samra se málámál kareṅge. 7 Kyá us ne us ke mánnewáloṅ kí mār se use mārā ? Áyá us ne us ke qátילו ke muqátala se use qatl kiyá ? 8 Tú ne baandáza taláq karne se us ká faisala kiyá, aur purwí hawá ke dín apne tuṅd túfán se us ko dúr kiyá. 9 Pas, is se Yaqúb ke gunāh ká kafára hūá, aur us ke gunāh dúr karne ká sárá phál yih hai, kí us ne mazbah ke sab pattharoṅ ko túṭe kankaroṅ ke barábar túkre túkre kiyá kí Yasrateṅ aur sutún qáim na rahe.

10 Pas, wuh hasín shahr wírán hogá, aur wuh maqám bechiráḡ aur bayábán ke mánind ḡhálí hogí ; wuháṅ bachhrá leṭ rahegí, aur us kí qáiláṅ kháyá karegá. 11 Jab uskí sháḡheṅ murjhá jáengí, tab toṛí jáengí ; aurateṅ áengí, aur unheṅ jaláengí ; kyúnki wuh ek guroh hai, jo dánish se ḡhálí hai : is liye unká ḡhálíq un par rahm na karegá, aur un ká banánewálá un par tars na kháegá. 12 Aur aisá hogá kí ḠHUDĀWĀND us dín nadí kí bárh se leke Mísr kí dhár tak jharjharáegá, aur tum, ai baní Isráel, ek ek se jama kiye jáoge. 13 Aur us dín aisá hogá, kí baṛá narsingá phunká jáegá, aur we, jo Asúr ke mulk meṅ áwára aur Mísr kí mamlukat kí nawáhi meṅ jiláwatan the, áenge, aur Yírúshlam ke muqaddas pahár par ḠHUDĀWĀND kí parastish kareṅge.

XXVIII. BĀB.

1 Wáwailá maḡhmúrán i Ifráim ke táj i fúḡhir par, us murjhínewále phúl par, un kí ḡhushnumái kí zinat par, jo un maḡhmúroṅ kí sumún wádí ke sir par baná hai. 2 Dekho, ek qawí aur tawáná ḠHUDĀWĀND se oloṅ kí ándhí aur bád i samúm ke mánind áwegí, wuh shadíd aur musallit sailáb ke mánind apne háth se use zamín par paṭak degá. 3 Wuh muḡhmúrán i Ifráim ká fúḡhir táj pácmál kiyá

jáegá. 4 Wuh murjhánewálá phúl, un kí k̄hushnumái kí wuh zínat, jo sumún wádí ke sir pár baná hai, us gúra ke mánind hogá, jo tábistán se peshtar lage, jis par kisi kí nigáh pare, aur wuh use dekhte hí aur háth meṅ lete hí nigale. 5 Us din Rabb ul afwáj apní qaum kí bachtí ke liye táj i jalál aur afsar i jamál hogá, 6 Aur rúh i adálat us ke liye jo adálat kí kursí par baiṭhtá hai, aur qúwat un ke liye jo darwázon se laráí phirá denge.

7 Par ye bhí mai se larbaráte haiṅ, we nashá se ḍagmagáte haiṅ; káhn aur nahí nashá se larbaráte haiṅ, we mai se maglúb hote, we nashá se ḍagmagáte, rúyat meṅ larbaráte, we adálat meṅ larḥaráte haiṅ. 8 Kí sáre dastárkhwáṅ qai aur gandagi se bhare húe haiṅ, kí ek koná bhí sáf nahíṅ. 9 Wuh kis ko dánish sikháwegá? kisko tidíb bujháwegá? un ko jin ká dúdh chhuṛáyá gayá? jo chhátíou se judá kiye gaye? 10 Hukm par hukm, hukm par hukm, mana par mana, mana par mana, thoṛá yaháṅ, thoṛá waháṅ.

11 Háṅ barbaráti zubán se aur lisán i ajnabí se wuh is guroh se k̄hitáb karegá; 12 Jis se us ne kahá, Arámghá kí ráh yih hai, kí k̄hastadilou ko úsáish do, aur marja kí ráh wuhí hai; par we shinawá na húe. 13 So K̄NUDAWAND ká kalám un ke liye hukm par hukm, hukm par hukm, mana par mana, mana par mana, thoṛí yaháṅ, thoṛá waháṅ hogá, táki we jáweṅ, aur pichhári gireṅ, aur tūṭeṅ, aur dām meṅ phauseṅ, aur giriftár howeṅ.

14 Pas, ai sáhib i istihzá, jo is guroh par, kí Yirúshálam meṅ hai, tasallut karte ko, K̄NUDAWAND ká kalám suno! 15 Azbaski tum kahá karte ho, kí Ham ne maut se ahd bándhá aur qabr se paimán kiyá; jab musibat sailán karegi, ham par na paregi; kí ham ne jhúṭh ko apne panáh kiyá hai, aur daroggoí ke níche apne taṅ chhipáyá hai: 16 Is liye K̄NUDAWAND K̄hudá yúṅ farmátá hai, Dekho, maiṅ Saihún meṅ bunyád ke liye ek patthar rakhtá húu, ek mujarrab patthar, giránbahá kone ká patthar, ek mulikam bunyád: jo fmán láyá, pareshán na hogá. 17 Aur maiṅ adl gaz ko aur sidq mízán ko karúngá, aur olejhúṭhou kí panáh konest karenge, aur pání chhipne ke makán par sailán karegá. 18 Aur tumhárá ahd, jo maut se húa, tūṭegá, aur paimán, jo qabr se húa, qáim na rahegá, jab balí sailán karegi, tab tum us se páemál kiye jáoge. 19 Wuh apne áte hí tum ko pakar legí kí subh dar subh, aur din aur ráat ko wuh sailán karegi; balki us ká charchá sunní bhí ghabráne ká sabab hogá. 20 Kyúnci palang chhotá hogí kí koí us par lambá nahíṅ ho saktá hai; aur báláposh tang kí koí ap ko us meṅ lapet nahíṅ saktá. 21 Kí K̄NUDAWAND uṭhegá jaisá koh i Farsím meṅ, aur wuh gazabnák hogá jaisá Jidaún kí wádí meṅ, tá apná balki apná achambhá kám kare: aur apná amal, hán apná ajib amal bajá láwe. 22 So ab tum ṭhaṭṭhá karnewále na bano, na ho kí tumháre banden saḥt ho jáweṅ; kyúnci maiṅ ne K̄NUDAWAND Rabb ul afwáj se sazá kí takmil, jo muqarrar kí gaf, sári zamín par suní hai.

23 Kán dharke merí áwáz suno; mutawajjih hokar merá hukm máno. 24 Kyá kisán bone ke liye har din hal chaláyá kartá, aur apní zamín ko chástá aur hengátá rahtá hai? 25 Jab us ko hamwár kar chuká, to kyá wuh ajwáyan kahíṅ aur zírú kahíṅ nahíṅ bikhertá, aur suthre gehúṅ, aur jau, aur deo gandum judá judá us ke muaiyan makán meṅ nahíṅ khiṅdítá? 26 Kyúnci us ká K̄hudá us ko tarbiyat karke tamíz baḥshstá, aur use sikhlátá hai. 27 Kí ajwáyan ko dáone kí chízon se nahíṅ díotí, aur zíre ke úpar gárfi ke chaḥkar nahíṅ ghumátá, balki láṭhí se

ajwāyan ko jhārtā hai, aur zfre ko chharī se. 28 Roṭī kā galla kūṭā jāṭā hai; lekin wuh hamesha maltī nahīṭu rahtā; aur apnī gārī kī chakkar se use raundṭā nahīṭu rahtā, aur ghorē pherke use nahīṭu kuchaltā rahtā. 29 Yih bhī KHUDAWAND Rabb ul afwāj se muqarrar hūā hai, jis kī maslahateṭeṭeṭe ajīb, aur jis ke kām afzal hai!

XXIX. BĀB.

1 Ariel par afsos, Ariel us shahr par, jis meṭeṭeṭeṭeṭe Dīūd sākin thā: sāl par sāl ziyāda karo; ideṭeṭeṭeṭeṭe phir phir āweṭeṭeṭe: 2 Tab maiṭu Ariel ko dukhh dūngā, wahāṭu nauha aur giriya hogā; par mere liye Ariel sā ṭlaharegā. 3 Maiṭu tere āspās kḥmazan hoūngā, aur morchabandī karke tujhe muhāsara karūngā, aur tujh par burūj uṭhāūngā. 4 Aur tú niche utārā jāegī, aur zamīn par se holegī, aur kḥāk par se terī āwāz dhīmī āwegī, aur terī sadī us shaḥḥs kī sī hogī jis par deo kā sāya ho, aur kḥāk par se tere churagne kī āwāz phailegī.

5 Lekin tere gairon kā hujūm bārik gard kī mānind hojāegā, aur jabbāron kī guroh us bhūse kī mānind hogī jo urjāwe, aur yih nāgahān ek dam meṭeṭeṭeṭe ho jāegā. 6 Rabb ul afwāj ragm o rād, aur baṭī āwāz, aur āndhī, aur tūfān, aur ātash ī muhlik ke luhāb se mutālaba karegā.

7 Aur un sārī qaumon kā hujūm jo Ariel se larṭe, aur sab jo us se, aur us ke morche se jang karte, aur use dukh dete haiṭu, rāt ke sapn ke dhokhe ke mānind ho jāenge. 8 Jaisā bhūkhā ādmī kḥwab meṭeṭeṭe ho, aur kyā dekhtā hai? kī khātā hai; par jāg uṭhā hai, aur us kā nafs kḥālī hai, aur jaisā pyāsā kḥwab meṭeṭeṭe dekhe kī pītā hai, par jāgte hī betāb hai aur us kā nafs shauqmand: aisāhī hāl un sārī qaumon ke hujūm kā hogā jo koh ī Saīhūn se jang karte haiṭu.

9 Ghūro, aur tumhārā ghor ho; apnī ānkheṭeṭeṭe mūndo, aur ānkhumunde ho jāo! We mast haiṭu, par mai se nahīṭu: ḍagmagāte haiṭu, par nashe se nahīṭu. 10 Kī KHUDAWAND ne tum par sulānewālī rūh ko gālīb kiyā hai, aur tumhārī ānkhon yāne nabīon ko band kiyā, aur tumhāre siron yāne gaibbinon par niqāb ḍālā. 11 Aur sārā rūyā tumhāre nazdik aisā hogā jaise us maḥṭūm kitāb kī bāteṭeṭeṭeṭe jise log ek paṭhelike ko deweṭeṭeṭe aur kaheṭeṭeṭe, Ap use paṭhiye; aur wuh kahe, Maiṭu paṭh nahīṭu saktā, kyūnki maḥṭūm hai: 12 Aur phir wuh kitāb ek nāḥwānda ko deweṭeṭeṭe, aur kaheṭeṭeṭe, Ap ise paṭhiye, aur wuh kahe, Maiṭu nāḥwānda hūṭeṭeṭe, paṭh nahīṭu saktā. 13 Pas KHUDAWAND farmātā hai, Azbaski ye log apnī zubān se mujh se nazdikī ḍhūndḥte haiṭu, aur apne labon se merī takrīm karte haiṭu, lekin un ke dil mujh se dūr haiṭu, un kā mujh se ḍarnā ādmion se sīkhā dastūr hai: 14 Is liye dekho, maiṭu un logon ke darniyān ek hairatafzā kām, yāne ek hairatangez aur ajīb kām karūngī; kī un ke āqilon kī aql zālī ho jāegī, aur un ke dānāon kī dānish jāṭī rahegī. 15 Wāe un par jo apnī mashwarat ko Kḥudā se chhipāyā karte haiṭu, jin kā kārobār andhere meṭeṭeṭeṭe hotā hai; aur we kahte haiṭu, Kaun ham ko dekhtā hai? kaun hameṭeṭeṭeṭe pahchāntā? Hāe tumhārī kaisī kajī hai! 16 Kyā kumhār miṭṭī ke barābar ginā jāegā kī masnū apne sāna se kahe, kī Tú ne mujhe nahīṭu banāyā? Kyā maḥḥlūq apne kḥālīq ko kahtā hai, kī Tú kuchḥ nahīṭu jāntā?

17 Kyā hanoz thoṭī der nahīṭu kī Lubnān mubaddal hoke bāg ī shādāb banegā, aur bāg ī shīdīb jangal ginā jāegā? 18 Aur us din bahre kitāb kī bāteṭeṭeṭeṭe

sunenge, aur andhon kí ánkheu táríkí aur andhere meṁ se dekhengí. 19 Tab miskínon ká surúr **ḲHUDAWAND** se afzúd hogá, aur logon ke multáj Isráel ke Quddús par **ḳhushí** karenge, 20 Kí zálím faná ho jáegá aur tánazan nábúđ; aur badkárí ke sab pásbán munqata hongē: 21 Jo ádmí ko ek bát par mujrim **ṭha-**haráte, aur us ke liye jo darwázon meṁ bahs kartá, dám bicháte, aur sádiq ko **jhúṭh** se dabáte the. 22 Is liye **ḲHUDAWAND**, jo Abirahám ká n ját denewálá hai, **Yaqúb** ke **ḳhándán** ke haqq meṁ yúṁ farmátá hai, kí **Yaqúb** ab pashemán na hogá, aur hargiz zardrú na banegá, 23 Balki jab wuh apní aulád mere háthon ke kámon par apne bích meṁ nigáh karegá, tab we mere nám kí taqdís karenge, aur Isráel ke **Ḳhudá** se **ḍarenge**. 24 Aur we bhí, jo dil meṁ gumráh haiṁ, fahm hásil karenge, aur jo gardankash haiṁ, tálimpizr hongē.

XXX. BAB.

1 **ḲHUDAWAND** farmátá hai, Un bági larḳon par afsos, kí aisí maslahat karte haiṁ, jo merí taraf se nahíṁ, aur ahđ bándhte haiṁ jo merí rúh se nahíṁ, táki gunáh par gunáh kareṁ. 2 We Misr ko utar játe, aur mere munh se sawál nahíṁ karte, kí Firaún ke máman meṁ aman se raheṁ, aur Misr ke sáya meṁ panáh pakreṁ. 3 Lekin Firaún ká máman tumbhári ruswái ká, aur Misr ke sáye meṁ panáh lená tumbhári zillat ká báis hogá. 4 Kí us ke sardár Zuan meṁ to gae, aur us ke elchí Hanís meṁ to pahunchē; 5 Par sab us qaum se pashemán hongē, kí wuh un ke liye muříd na **ṭhaharegi**; wuh madad aur fáida kí nahíṁ, balki **ḳhijálat** aur hurfat kí báis hogí. 6 Janúb ke Bahímát ká bár. Tangí aur taaddí kí zamín meṁ se, jaháṁ se sher i nar aur babar i máda, sámp aur átashí uřnewále nág áte, we apní daulat gadhou ke kándhon par aur apne **ḳhazáne únton** ke kajáwon par us qaum ke pás, jo un ke liye fáidamand nahíṁ, pahuncháte haiṁ. 7 Kyúнки Misr kí madad bátíl aur abas hai, is liye maiṁ use Rahab kahtá hún jo chupchúp baíṭhá rahtá hai.

8 Ab tú já aur un ke áge taḳhtí par likh, aur kitáb meṁ qalamband kar, kí yih picḳhle dín ke liye hamesha abad tak maujúd rahe. 9 Kí yih ek bági guroh hai, aur **jhúṭhe** larḳe, aur larḳe jo **ḲHUDAWAND** kí shariat ke sunne se inkár karte haiṁ. 10 Jo rúyá dekhnewálon ko kahte haiṁ, kí Rúyá mat dekho, aur nahíṁ ko, kí Ham ko sach báton kí **ḳhabar** mat do, ham se muláim báteṁ karo, aur **jhúṭhí** **ḳhabar** do. 11 Ráh se báhar jáo, raste se bargashta hoo, aur Isráel ke Quddús ko hamáre darniyán se mauqúf karo.

12 Is liye Isráel ká Quddús yúṁ farmátá hai, Azbas kí tum is suḳhan ko radd karte, aur zulm aur kajrawí par bharosá rakhte, aur us par mutawakkil rahte ho : 13 Is liye yih badkárí tumbháre liye ek rakḳna ke mánind hogí jo girne par ho, jo únchí diwár meṁ barḳtá ho, jis ká túṭná nágahán ek lahza meṁ hogá. 14 Wuh aisí túṭegí jaise kumbár ká bartan pára pára túṭtá hai, wuh berahím aisí kuchlí jáegí kí us ke túṭe phúṭe meṁ ek **ṭhikrá** na milegá jis meṁ gulḳhan par se ág uṭháí jáwe, yá kúe meṁ se pání nikálá jáwe.

15 Kí **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá**, Isráel ká Quddús, yúṁ farmátá hai, kí Tauba aur itmí-nán meṁ tumbhári salámatí hai, **ḳhámoshí** aur tawakkul meṁ tumbhári qúwat hai; par tum rází na húe. 16 Tum ne kahá, So nahíṁ, balki ham ghoron par raprapáenge! Is wáste tum raprapáoge, aur kí Ham bídpáon par sawár hongē! Is wáste tumbháre

mutaaqīb tezqadam howenge. 17 Ek kī ghurkī se ek hazār bhāge; pānch kī ghurkī se tum aisā bhāge ki tum pahār kī choṭī par kī ālāmāt ke mánind, aur koh par ke nishān ke mánind ho jāoge.

18 Is sabab se ҚHУDĀWĀND tum par mihrbānī karne meṃ tākhīr kartā hai, aur is sabab wuh tum par rahm karne se dūr rāhtā hai; kyūnki ҚHУDĀWĀND ādil Қhudā hai: mubírak we sab jo us kī rāh takte haiṃ. 19 Ki ai qaum i Saihūn, sáki i Yirúshálam, tú hamesha royá na karegi: wuh terī duháí kī áwáz sunke tujh par rahm fārmāwegá, wuh sunte hī tujhe jawáb degá. 20 Aur agarchi ҚHУDĀWĀND tum ko tangī kī roṭī aur dushwarī ká pání detá hai, par áge ko tere sikhlanewále na chhipenge, par terī ánkheṃ tere tálm denewáloṃ ko dekhengi, 21 Aur tere kán tere piche se yih áwáz sunenge, ki Rāh yihí hai, us par chalo, jab ki tum dahne aur jab ki tum báyeṃ meṃ. 22 Tab tum apne rúpe kī khodī hūí múratou ká libás aur sone ke dhāle hūe putloṃ ke asbáb i zínat ko nāpák karoge, tú use haiz ke latte ke mánind phenk degá, tú use kahegá, Chal, dūr ho.

23 Tab wuh tere bīj ke liye, jo tú zamín meṃ bowe, bārān degá, aur zamín kī afzáish kī roṭī baḡhshegá, aur wuh farbh, aur barakat se māmūr hogí; us din terī mawáshī wasí charágáh meṃ charegi. 24 Aur bail aur gadhe, jo zamín kī kish-kārī karte haiṃ, namkín chāra, jo chhalnī meṃ dālke aur pankhá karke chhāná gayá, khāenge. 25 Aur harek únche pahār par, aur harek buland ṭile par, barī khúnrezī ke din, jis waqt kī burj gir jāenge, chashme aur pání kī nahreṃ hongí. 26 Aur chānd kī chāndnī aisí hogí jaise sūraj kī roshnī, aur sūraj kī roshnī sāt guní, aur sāt din kī roshnī ke barábar hogí, jis dīn ҚHУDĀWĀND apne bandou ke zaḡm ko bāndhegá, aur un ke dardnák ghāou ko changá karegá.

27 Dekho, ҚHУDĀWĀND ká nám dūr se chalá átá hai, us ká gazab bhārká, us ká shuala buland, us ke lab qahrálúda, aur us kī zabān átash i sozán hai, 28 Us ká dam aisá hai jaisá zor ká sailáb jo ádhī gardan tak chaṛhe, táki gurohoṃ ko batálat ke chháj meṃ phatke, aur qaumoṃ ke munh meṃ zalálat ká lagám lagáwe. 29 Tab tum aisá gán karoge jaisá id kī taqdīs kī rát meṃ karte ho, aur dil kī aisí khushí hogí, jaisí us shaḡhs kī, jo bānsrī liye hūe rawána ho, ki ҚHУDĀWĀND ke pahār meṃ Isráel ke Chaṭín ko jáwe. 30 Aur ҚHУDĀWĀND apnī jalálwáí áwáz sunāegá, aur apne qahr kī shiddat se aur átash i sozán ke shuale aur ándhī aur oloṃ ke sáth apne háth ká utarná dikhlāegá. 31 Háṃ, ҚHУDĀWĀND kī áwáz se Asúr muztarib no jáegá; wuh laṭh se us ko máregá. 32 Aur táziyána i muqaddar kī har mār, jo ҚHУDĀWĀND us par lagáwegá, daf aur barbat ke sáth sáth hogí, aur wuh shorída laṛáioṃ meṃ us se laṛegá. 33 Háṃ, ek Tufát kal se taiyār hai, wuh bádsháh ke liye bhí ámáda, gahrí aur chaurí hai, us ke dher meṃ átash, aur índhan babutsá hai, aur ҚHУDĀWĀND ká dam gandhak ke sailáb ke mánind us ko sulgátá hai.

XXXI. BĀB.

1 Un par wáwailá hai, jo madad ke liye Mísr ko játe, aur ghoṛoṃ par iatímád karte haiṃ, aur gárfioṃ ká ki bahutsí haiṃ, aur aspawároṃ ká ki shiddat se chálák haiṃ, bhārosá rakhte haiṃ; par Isráel ke Quddús par nigáh nahío karte, aur ҚHУDĀWĀND ke joyán nahío hote. 2 Aur Wuh bhí to hakím hai, wuh balá

názil karegí, aur apne sukhan ko talne na degá, wuh sharírou ke gharáne par, aur badkirdárou kí madad par charháí karegá. 3 Misrí to insán hai, Q̄hudá nahí, aur un ke ghoṛe gosht hai, róheṅ nahí. Aur Q̄HUDAWAND apná háth baṛháwegá, aur madadgár phislegí, aur mustanid giregá; aur we sab ke sab ek sáth tamám ho jáenge.

4 Kí Q̄HUDAWAND ne mujhe yúṅ kahá hai, Jaisá sher gargaráta aur jawán sher apne shikár par, jis par chaupáyon ke gol ko buláte hai, un kí áwáz se nahí q̄artá, aur un ke hujúm se dab nahí játá: waisáhi Rabb ul afwáj wárid hogá, kí koh i Saihún aur us ke ṭile par laṛe. 5 Jaisá parinda phurphurátá hai, waisá hí Rabb ul afwáj Yirúshálam par sáya karegá, sáya karegá aur naját baḅshsegá, tars kháegá, aur bacháegá. 6 Ai baní Isráel, tum us kí taraf phiro, jis se tum kamál isrár ke sáth phir gae ho.

7 Háu usí din harek insán rúpe ke buton ko, aur sone ke putlon ko, jo tumháre háthon ne gunáh ke liye banáe hai, dúr phenk degá. 8 Aur Asúr gir jáegá us kí talwár se, jo insán nahí, aur us kí talwár, jo ádmí nahí, use halák karegí; wuh talwír kí dhár se bhágegá, aur us ke jawáṅ q̄hirájguzár banenge. 9 Aur us ká chaṭán qar ke máre guzaregá, aur us ke sardár kisé jhande se laraz jáenge; yih Q̄HUDAWAND ká farmán hai, jis ká núr Saihún meṅ aur jis ká tanúr Yirúshálam meṅ hai.

*XXXII. BAB.

1 Dekh bádsháh rástí se saltanat karegá, aur sháhzáde adálat se hukmrání karege. 2 Aur ek shaḅs ándhí se panáh kí jagah kí mánind hogá, aur sailáb se chhipne kí jagah, aur pání kí nadíon ke mánind q̄hushk zamín meṅ, aur bhárí chaṭán ke sáya ke mánind mándagí kí zamín meṅ. 3 Aur dekhnewálon kí ánkheṅ na mundengí, aur sunnewálon ke kán sunenge. 4 Beliház ká dil bhí márifat samjhegá, aur alkan kí zabán se sáf kalám hogá. 5 Ahmaq phir najíb na kahláegí, aur dagábáz ko koí saḅhí na kahégá. 6 Kyúnki ahmaq ahmaqí kí báteṅ karegá, aur us ke dil se badkirdárí banegí, kí sharárat kare, aur Q̄HUDAWAND par kufr bake, bhúke ke nafs ko q̄hálf kare, aur piyáson se shurb ko báz rakhe. 7 Aur dagábáz ke hathyár zabún hai, wuh bure mansúbe bándhá kartá hai, táki jhúthí háton se miskínon ko, jab wuh apná haqq bayán kartá hai, halák kare. 8 Aur najíb najábat ká mansúba bándhtá hai, aur wuh najíb kámon par qáim rahtá hai.

9 Ai aurato, tum jo chain meṅ ho, uṭho, merí áwáz suno; ai gífil beṭfo, merí háton par kán dharo. 10 Ai beparwá aurato, bahut se dinon tak aur sálhá sál tum dukh bharogí; kyúnki angúr ká mausim játá rahegá, sametne kí naubat na áegí. 11 Ai aurato, tum jo sukh meṅ ho, ghabráo, ai beparwáo, apne taíṅ barahna aur nangá karo, aur ṭát apní kamaron par bándho. 12 We ziráat ke liye mátam kartí hai, q̄hushnumá ziráat ke liye, aur phaldár ták ke liye. 13 Mere logon kí sarzamín meṅ kánṭe aur sadá guláb jamenge, háṅ aur sáre shádmán gharon meṅ bhí, aur bag o bahár shahron meṅ. 14 Kyúnki mahall matrúk hongé, aur shahr ká amboh sunsán hogá; garḅ aur burj magárou kí jagah abad tak hongé, gorq̄haron kí q̄hushí kí jagaheṅ aur gallon kí charágáheṅ: 15 Jab tak álam i bálá se rúh ham par názil na hoṛe, aur bayábán bág ho jáe, aur bág aisá jaisá jangal bane.

16 Tab bayābān meṃ adl basegá, aur sidq bāg meṃ ṭlaharegá. 17 Aur sadáqat ká kám ásáish, aur sadáqat ká phal abadí sukh aur árām hogá. 18 Aur mere log chain ke makānon meṃ aur bekhatar gharon, aur ásúdagí aur ásáish ke káshānon meṃ rahenge. 19 Lekin us jangal ke girne meṃ ole girenge, aur wuh shahr pastí meṃ past ho jáegá. 20 Tum baḳhtāwar ho, jo shādāb jagahon meṃ bote ho, aur bail aur gadhe ke pānw chaláte ho.

XXXIII. BĀB.

1 Tujh par wāwailá hai, ki tú ujártá hai, aur ujárá na gayá thá; tú lúttá hai, aur lúttá nahīṃ gayá thá. Jab tú ujár chukeyá, to tú ujárá jáegá, aur jab tú lútt chukeyá, to tú lúttá jáegá. 2 Ai KHUDAWAND, ham par rahm kar, ki ham terí rah takte haiṃ, tú har sahar un ká bázú ho, aur tangí ke waqt hamárí salámatí. 3 Log kharbārí kí áwáz sunte hí bháge, tere uṭhne se qaumeṃ paráganda ho gafṃ. 4 Tab tumhórí ganímat ís tarah baṭuregí jis tarah kífe baṭorte, we ṭiddíon ke daurne ke mutábíq us par daurenge. 5 KHUDAWAND buland hai; kyúntí wuh bulandí par rahtá, aur adálat aur sadáqat se Saihún ko mómúr kartá hai. 6 Tere daur ká aman hogá, hikmat aur dánáí salámatí kí faráwání ṭhaharengí; ḳhudátarsí, wuhí uská ḳhazána banegí.

7 Dekh, un ke sáre bahádur báhar khare hoke chilláte, aur sulh ke elchí phúṭ phúṭke rote haiṃ. 8 Sháhráheṃ sunsán haiṃ, ráhgzar mauqúf. Wuh ahshikaní kartá, shahron ko haqír jántá, aur insán ko hisáb meṃ na látá hai. 9 Zamín kurhtí aur murjhátí, Lubnán sharmínda aur pazhmurda hai, Sarún sahrá kí má-nind hai, Basan aur Karmil apní ḳhushnumáí uráte.

10 Ab maiṃ uṭhúngá, KHUDAWAND farmátá hai, ab maiṃ sarfaráz hoúngá, ab maiṃ apne taṃṃ buland karúngá. 11 Tumheṃ bhus ká haml rahá, tum báḳh jante, aur tumbhárí rúh, wuhí ág hai, jo tumheṃ bhasam karegí. 12 Aur log chúue ke mánnind jalenge, we kaṭe ḳhár kí tarah ág meṃ bhasam ho jáenge.

13 Tum jo dúr ho, suno, ki maiṃ ne kyá kiyí, aur tum jo nazdik ho, merí qudrat ká iqrár karo. 14 Saihún meṃ gunáhgír tarsán haiṃ, ḳhauṃf ne riyákáron ko sarásíma kíyá hai: Kaun ham meṃ se us muhlik ág pás rahegí, aur kaun ham meṃ se abadí shualon pás ṭhaharegá? 15 Jo rástí se chaltá hai, aur sídhí báteṃ kartá hai, jo us súd ko, jo jaur aur jafá se hásil ho, náchíz jántá hai, jo rishwat ke iláqa se apná háth khinchtá hai, jo apne kán band kartá, táki ḳhúrezi kí mash-warat na sune, aur ánkheṃ múnndtá hai, táki badí na dekhe: 16 Wuh únche par rahegá, us kí panáhgáh pahár ká qila hogí; us ko rotí dí jáegí, us ko pání bhí yaqínan hogá.

17 Terí ánkheṃ sháh ko us ke jamál meṃ tákengí, we zamín ká dúr dekhengí. 18 Terá díḷ hírás ko taammul se sochegá, kí Kahán hai wuh kátib, kahán hai wuh waznkarnewáí, kahán hai wuh jo burjon ko gíntá thá? 19 Tú phír us zabardast guroh ko na dekhegá, jis kí bolí aísí muglaq hai kí málúm na hotí, aur jis kí zubán aísí totlí hai, kí samajh meṃ na áttí. 20 Hamárí ídgáh Saihún ká musháhada kar! Terí ánkheṃ Yirúshálam ko dekhengí kí ásúda shahr hai, aur aísá ḳhaima hai jo hiláyá na jáegá, jis kí chobon meṃ se ek bhí ukhárí na jáegí; aur us kí tanábon meṃ se ek bhí toṃí na jáegí. 21 Balkí wahán KHUDAWAND

hamāre liye jāh o jalāl, chauṛī nahron aur rūdon kī jagah hogā, jis meṃ dānḍ kī kishtīāṃ na jāengī, aur jin meṃ namūd kī jahāzon kā guzar na hogā. 22 Ki ḲHUDAWAND hamārī hākīm hai, ḲHUDAWAND hamārā muhiqq hai, ḲHUDAWAND hamārā bādshāh hai: wuh ham ko bachāegā. 23 Hāṃ terī rassīāṃ ḡhīlī lagengī, we apne mastūl ko mazbūt na karenḡ, we pāl na phailāengī. Tab lūt kī wāfir māl taqṣīm kiyā jāegī; langre bhī ganīmat par qābiz hongē. 24 Koī bāshinda na kaheḡ, ki Maiṃ bīmār hūṃ. Un logon ke gunāh, jo us meṃ baste haiṃ, baḡhshe jāenge.

XXXIV. BĀB.

1 Ai qaumo, tum nazḡk āke suno, aur ai ummato, tum kān rakho! zamīn aur us kī ābādī, dunyā aur us kī māmūrī sunē. 2 Ki ḲHUDAWAND kā qahr sārī qaumon par, aur us kā gazab un kī sārī faujon par bhaṛkā; us ne unheṃ haram kar diyā, us ne unheṃ somp diyā, kī zabh kiye jāweṃ. 3 Aur un ke maqtūl phenk diye jāenge, aur un kī lāshon se saḡī bū āwegī, aur pahār un ke laḡū se pighal jāenge. 4 Aur āsmān kā sārā lashkar gudāz ho jāegī, aur āsmān kāgāz ke tāo ke mānind lapeṭe jāenge, aur un kā sārā jathā yūṃ pazhmurda hogā, jaise tāk se pattā, aur anjīr ke daraḡht se anjīr pazhmurda ho jātā hai.

5 Ki merī talwār āsmān meṃ sharābor ho jāegī: dekho, wuh Adām par, un logon par, jin par merī lānat hai, adālat karne utregī. 6 ḲHUDAWAND kī talwār laḡū se bharī hai, wuh charbī aur bārron aur bakron ke laḡū, aur menḡhon ke gurdon kī charbī se chiknā gaī: kyūnki ḲHUDAWAND ke liye Busrah meṃ zabiya hai, aur Adām ke mulk meṃ baḡā muqātala. 7 Aur un ke sāth bhais aur sāṅr aur bail girenge; aur un kī zamīn laḡū se sharābor ho jāegī, aur un kī miṭṭī charbī se chiknā jāegī. 8 Kyūnki yih ḲHUDAWAND ke intiḡām kā din, mukāfat kā sāl hai kī Saihūn kā badlā lewe.

9 Aur us kī nadīāṃ rāl ho jāengī, aur us kī ḡhāk gandhak aur us kī zamīn qīr i sozān hogī. 10 Rāt din kabhī na bujheḡ, us kā dhūāṃ abad tak uṭhtā raheḡ, nāsl dar nāsl wuh ujār raheḡ, us samt se abad ul ābād tak kisī kā guzar na hogī. 11 Hawāsīl aur ḡhārpusht us ke wāris hongē, ullū, aur janḡlī kauwe us meṃ basenge; aur us par ujār kā sūt aur sunsānī kā sāḡul kashīda raheḡ. 12 Us ke shurafā jo haiṃ, koī wahāṃ nahīṃ kī saltanat kī manādī kare, aur us ke sab shāh-zāde mādūm hongē. 13 Aur kōṅṅe us ke mahalloṃ meṃ, aur ḡhār aur gazna us ke qalaon meṃ jamenge, aur wuh tinnīn kī bastī aur chugdon kā hisār hogā. 14 Aur gidār aur janḡlī billīāṃ ek dūsre se mulāqāt karenḡ, aur ḡlī bayābān apne yār ko pukāregā; aur murg i shab wahāṃ istirāhat kareḡ, aur apne chain kā maqām pāwegā. 15 Wahāṃ qiffāzat bāmbḡnī lagāegī aur anḡe degī aur apne sāye meṃ sewegī aur poseḡ; wahāṃ gidḡ jama hongē, aur harek ke sāth us kī māda hogī.

16 Tum ḲHUDAWAND kī kitāb ḡhūnḡho aur paṛho! Us meṃ se ek bhī na ḡhaṭegā, aur koī bejuḡt na hogā; kyūnki us kā munḡ, wuh farmātā, aur us kī rūḡ, wuh unheṃ jama kartī hai. 17 Aur us ne un ke liye qura ḡālā, aur us ke hāth ne rassī lagāke unheṃ hissa bāṅṅ diyā: so we abad tak us ke mālik hongē, aur pusht dar pusht us meṃ basenge.

XXXV. BAB.

1 Maidán aur bayábán shádán aur dasht názán aur nargis kí mánind shigufá hogá. 2 Wuh ifrát se shigúfa láwegá, aur khushikhwáni aur masarratsarái se khushí karegá; Lubnán kí shaukat aur Karmil aur Sarún kí sharáfat use dí jáegí; we KHUĐAWAND ká jalál aur hamáre Khudá ká kamál dekhenge. 3 Kamzor háthoñ ko zor do, dagmagánewále ghuñnoñ ko páedári bakhsho. 4 Paresháñdiloñ ko kaho, Himmat bándho, mat ñaro, dekho, tumbhárá Khudá sazá aur jazá sáth liye húe átá hai; háñ, Khudá hí áegá, aur tumheñ bacháegá.

5 Tab andhoñ kí áñkheñ khulengí, aur bahroñ ke kán sunenge. 6 Tab langre harin ke mánind chaukriáñ bhareñge, aur gúñge kí zabán gáegí; kyúñki sahrá meñ pání, aur dasht meñ nadíáñ phúñ niklengí. 7 Aur saráb táláb ho jáegá, aur piyásí zamín pánñoñ ke manba banegí; jis makán meñ tinnín rahe, bed aur nal ká maqám hogá. 8 Aur waháñ ek rástá o ráh hogí, aur wuh ráh páki kí ráh kahláegí, wuh jo nápak hai us par guzar na karegá, wuh unhíñ ke liye hai; rahguzar aur aján bhí us meñ gumráh na hongé. 9 Waháñ sher na hogá, aur koí darinda us par na bahéegá, wuh waháñ na milegá, magar we jo ázád kiye gae haiñ, wahíñ sair kareñge. 10 Aur we, jin ká fidiyá KHUĐAWAND ne liyá, phireñge, aur Saihún meñ gáte húe áwenge, aur abadí surúr un ke siroñ par hogí; we khushí aur shádmáni muyassar kareñge, aur gam aur áh i sard bháegéí.

XXXVI. BAB.

1 Aur Hizqiyáh bádsháh kí saltanat ke chadahweñ sál yúñ húa kí sháh i Asúr Sanheríb Yihúdáh ke hasín shahroñ par chañhá, aur unheñ le liyá. 2 Aur shah i Asúr ne Rabb Sáqí ko bare lashkaroñ ke sáth Lakís se Hizqiyáh ke pás Yirúshálam ko bhejá; aur wuh Alí táláb ke ábrez par, jo dhobí ke khet kí sañak meñ hai, ñahará. 3 Tab Ilyaqím bin Khilqiyáh, jo mahall ká nízim thá, aur Shibná muushí aur sarishtadár Yúakh bin Asaf níkalke us pás áe.

4 Aur Rabb Sáqí ne unheñ kahá, Tum jáke Hizqiyáh se kaho, Sháhansháh, Asúr ká bádsháh yúñ farmátá hai, Wuh kaun sí ummed hai jis par tujhe iatimád hai? 5 Tú ne jo kahá, wuh múnh kí bát hai, kí Mujh meñ maslahat aur jang kí qúwat maujúd hai. So ab tú kis par iatimád kartá hai jo tú ne mere barkhiláf sarkashí kí? 6 Dekh, tujhe Misr ke nal kí tóñ húi láthí par bharosí hai; us par to agar koí takiya kare, to wuh us ke háth meñ pañhegá aur chubhegí; sháh i Misr Firaún un sab ke sáth, jo us par bharosá rakhte haiñ, aisá hí hai. 7 Aur agar tú mujhe kahtá hai, kí Hamará tawakkul KHUĐAWAND hamáre Khudá par hai: kyá wuh nahíñ kí jis ke únche makán aur jis ke mazbah Hizqiyáh ne dúr kar ñále, aur Yihúdáh aur Yirúshálam ko kahá, kí Tum is mazbah ke áge parastish kiyá karo? 8 So mere KHUĐAWAND sháh i Asúr se zidd kíjiye, aur main tujhe do hazár ghoñe dúngá, agar tujh meñ itní sakat ho, kí tú log un par chañháwe. 9 Pas tujh meñ yih qudrat kaháñ hai, kí tú mere KHUĐAWAND ke mulázimooñ meñ se ek adná sardár ká munh phiráwe? So tú Misr kí gáññoñ aur sawároñ ká bharosá rakhtá rah. 10 Aur kyá main is sarzamin ke halák karne ko KHUĐA-

WAND ke behukm áyá húú? KHUDAWAND hí ne to mujhe farmáyá, ki Us mulk par charh já aur use halák kar.

11 Tab Ilyaqím aur Shibná aur Yúaqh ne Rabb Sáqí se arz kí, ki Arámí bolí meḡ apne chákaron se kalám kíjiye, ki yih bolí ham samajhte haiḡ, aur shahrpanáh ke logon ke áge Yihúdí lugat meḡ ham se báteḡ na kíjiye. 12 Tab Rabb Sáqí bolá, Kyá mere muníb ne mujh ko tere muníb pás yá tujh pás báteḡ kahne ko bhejá? aur kyá us ne mujhe logon par, jo shahrpanáh par baiṭhe haiḡ, nahíḡ bhejá ki we tumháre sáth apná gúh kháeḡ aur mút píweḡ?

13 Phir Rabb Sáqí áge barhke khará húa, aur Yihúdí bolí meḡ pukárke bolá, aur yúú kahá, Are tum, sháhansháh sháh i Asúr ká kalám suno. 14 Sháh yúú farmátá hai, ki Hizqiyáh ke dam meḡ na áo; kyúnki wuh tumheḡ naját nahíḡ de saktá. 16 Aur us ká kahná na máno, jo kahtá hai, ki Tum KHUDAWAND par tawakkul karo, ki KHUDAWAND yaqínan ham ko bacháegá, aur yih shahr sháh i Asúr ke háth na charhegá. 16 Hizqiyáh kí na suno! Ki sháh i Asúr yúú farmátá hai, ki Mujh se mel karo, aur nikalke mere pás áo, aur tum meḡ se harek apne apne ták ká aur apne apne anjír ke daraḡht ká mewa kháwe, aur apne apne hauz ká pání píwe; 17 Jab tak ki maiḡ áúú, aur tumheḡ yaháḡ se ek sarzamín meḡ, jo tumháre mulk ke mánind hai, le jáúú; ki wuh galle aur mai kí sarzamín hai, wuh roṡí aur tákistán ká mulk hai. 18 Hizqiyáh tumheḡ fareb dene na píwe jo kahtá hai, ki KHUDAWAND ham ko naját degá! Bhalá, gurohon ke mábúdon meḡ se kisí ne bhí apní sarzamín ko Asúr ke bádsháh ke háth se bacháyá hai? 19 Hamát aur Arfád ke mábúd kaháḡ haiḡ? Sifrwáim ke mábúd kaháḡ haiḡ? aur kyá we Samrún ká mulk mere háth se bachá sake? 20 In sáre mulkon ke mábúdon ke darmiyán wuh kaun sá hai jis ne apná mulk mere háth se bacháyá, jo KHUDAWAND bhí Yirúshálam ko mere háth se bacháwegá? 21 Tab we chup ho rahe, aur us ke jawáb meḡ unhon ne ek bít bhí na kahí; kyúnki bádsháh ká hukm yúú thá, ki Use jawáb mat díjiyo. 22 Aur Ilyaqím bin Kḡhilqiyáh jo mahall ká názim thá, aur Shibná munshí, aur sarishtadár Yúaqh bin Asaf Hizqiyáh pás áe, aur apne libás chák kiye húe Rabb Sáqí kí báteḡ us se duhráú.

XXXVII. BAB.

1 Aur aisá húa, ki Hizqiyáh bádsháh ne yih sunke apne kapre pháre, aur tāt orhá, aur KHUDAWAND ke ghar meḡ gayá. 2 Aur us ne Ilyaqím mahall ke názim aur Shibná munshí, aur káhinon ke buzurgon ko tāt urháke Yasaiyáh nabí bin Amús ke pís bhejá. 3 Aur unhon ne use kahá, ki Hizqiyáh yúú kahtá hai, ki Aḡj dukh, aur taklíf, aur takfír ká din hai; kyúnki larke paidá hone par haiḡ, aur janne kí qúwat nahíḡ!

4 Sháyad kí KHUDAWAND terá Kḡhudá Rabb Sáqí kí sab báteḡ sune, jise us ke sáhib sháh i Asúr ne bhejá, ki Kḡhudá i Hai kí malámat kare, aur un báton kí, jo KHUDAWAND tere Kḡhudá ne suní haiḡ, sazá dewe. Pas, tú un báqíon ke wáste, jo maujúd haiḡ, duá máng! 5 Pas sháh Hizqiyáh ke mulázim Yasaiyáh pás áe. 6 Yasaiyáh ne unheḡ farmáyá, Tum apne áqá se yúú kaho, KHUDAWAND yúú farmátá hai, ki Tú un báton se, jinheḡ sháh i Asúr ke mulázimou ne kahke merí takfír kí, hirásán mat ho: 7 Dekh, maiḡ us par jhoḡá bhejúngá, aur wuh ek shor

sunke apní mamlukat ko phir jáegá, aur main use us hí kí sarzamín meñ tah i teg karwáungá.

8 So Rabb Sáqí phir gayá, aur us ne Sháh i Asúr ko Libna se larte páyá; ki use khabar pahunchí thí, ki wuh Lakís se kúch kar gayá. 9 Kí wuháñ use khabar húi, ki Habsh ke bádsháh Tirháqa ne tujh par lashkarkashí kí hai. So us ne phir elchí bhejkar Hizziyáh se payám kiyá, 10 Aur unheñ kahá, kí Sháh i Yihúdáh Hizziyáh se kaho, kí Terá KHUDÁ, jis par terá iatimád hai, is bát ká tujhe fareb na de, kí Yirúshálam sháh i Asúr ke qabze meñ na áwegá. 11 Dekh, tú ne suná hai, kí Asúr ke bádsháhñ ne kyá kyí kiyá, aur sárfi sarzamín tasarruf meñ láke sab ko ek laqht halák kiyá: so tú naját pá saktí hai? 12 Kyá un gurohñ ke mábudñ ne, jinheñ mere bápdiðñ ne halák kiyá, Jauzán, aur Harrán, aur Rasaf, aur Tillásar meñ baní Adan, unheñ chhuráyá? 13 Hamát ká bádsháh, aur Arfád ká bádsháh, aur Qarya Safarwáim, aur Hena, aur Iwáh ká bádsháh kahá?

14 So Hizziyáh ne elchíñ se náma leke parhá, aur ñhke KHUDAWAND ke ghar meñ dákhil húa, aur KHUDAWAND ke áge use phailáyá. 15 Aur Hizziyáh ne KHUDAWAND ke áge duá mángí, aur kahá, 16 Ai Rabb ul afwáj, Isráel ke KHUDÁ, jis ká nasheman Karúbíññ ke darmiyán hai, tú hí akeli sárfi mamlukaton ká KHUDÁ hai, túhí ne ásmín aur zamín ko khalq kiyá. 17 Ai KHUDAWAND, kán dhar, aur sun, ai KHUDAWAND, apní áñkheñ khol, aur dekh, aur Sanherib kí un sab bátñ ko, jo us ne mujhe kahlá bhejiñ, táki KHUDÁ i Hai ko malámat kare, sun le. 18 Sach hai, ai KHUDAWAND, kí Asúr ke bádsháhñ ne sab qaumñ ko un ke mulkñ samet kharáb kiyá, 19 Aur un ke mábudñ ko ág meñ dálá, kí we KHUDÁ na the, balki ádmíññ kí dastkári the, lakrí, aur patthar: so unheñ ne unheñ faní kiyá. 20 Ab, ai KHUDAWAND, hamáre KHUDÁ, tú ham ko us ke háth se bachá le, táki zamín kí sárfi mamlukateñ yaqín jáñeñ, kí KHUDÁ túhí akeli hai!

21 Tab Yasaiyáh bin Amús ne Hizziyáh ko kahlá bhejá, kí KHUDAWAND Isráel ká KHUDÁ yúñ farmátá hai, kí Tú ne jo kuchh Sanherib ke haqq meñ duá meñ mángá, main ne suuá. 22 Wuh kalám, jo KHUDAWAND ne us ke haqq meñ farmáyá, so yih hai, kí Saihún kí bákira beñi ne terí talqír kí, aur tujh par hansí, Yirúshálam kí beñi ne tujh par sir dhuná. 23 Tú ne kis ko malámat, aur kis kí tú ne takfir kí? Aur tú ne kis par apní áwáz buland kí? Tú ne áñkheñ úpar karke Isráel ke Quddús par ghurki kí! 24 Tú ne apne khdímíññ kí wasálat se KHUDAWAND ko malámat kí, aur kahá, kí Main apní gárfíññ kí kasrat se pahárfññ kí únchái par, aur Lubnán ke atráf par charhá; waháñ ke buland saroon ke peññ, aur sanaubar ke khasse darakhthon ko káñungá, aur main us ke jangalon kí bulandíññ meñ, jaháñ tak us ke karmil kí intihá hai, chalá jáungí. 25 Main ne khodí, aur gairon ká pání píyá, aur main ne apne píññ ke talwon se mahsúr shahron ke chashme sukhá dále.

26 Kyá tere káññ tak nahíñ pahunchá, kí main ne qadím se yih kiyá, agle zamánñ meñ yih banáyá? Ab main hí ne, jo muqarrar kiyá thá, so púra kiyá, kí tú ne mahsúr shahron ko kharáb karke kañe hue dher kar diyá hai. 27 So waháñ ke basnewále kamzor hue, aur ghabrá gaye, aur sharminda hue; we aise the jaise maidán meñ sabzí, aur jaise chhaton par kí ghás jo puñhta hone se peshtar súkh játi hai. 28 Main terá thikáná, aur terá báhar bhítar áñi jáná, aur terí mujh par díwánagóí jántá hún. 29 Main tere gusse ke sabab, jo tú ne mujh par kiyá, aur tere

hangáme ke sabab, jo mere kánon tak pahunchá, apná kántá tere nák meṃ mārúngá, aur apní lagám tere munh meṃ dúngá ; aur tú jis ráh se áyá, mainṃ tujhe us hí ráh se pherúngá.

30 Ab tere liye yihí nishán hai, ki tum is sál we chfzen, jo khdurú haiṃ, khaógá, aur dúsre sál bhí aisí hí chfzen, aur tisre sál tum booge, aur kátoqe, aur tákistán lagáoge, aur un ke phal khaóge. 31 Aur hanoz wuh baqiya jo Yihúdáh ke dúdmán se bach rahá, níche jaṛ bándhegá aur úpar phalegá. 32 Ki ek baqiya Yirúshálam se, aur ek bachtí koh i Saihún se khdurú karenge ; Rabb ul afwáj kí gayúrí aisá karegí.

33 So KHUDAWAND sháh i Asúr ke haqq meṃ yúṃ farmátá hai, ki Wuh is shahr meṃ na áwegá, na yaháṃ tír ehaláwegá, na sipar pakaṛke us ke barábar namúd hogá, aur na us ke muqábil damdama bándhegí ; 34 Balki jis ráh se wuh áyá, us hí ráh se phir jáegá, aur is shahr meṃ á na sakegá, KHUDAWAND farmátá hai. 35 Aur mainṃ apní khatír, aur apne bande Dáúd kí khatír is shahr kí panáh karúngá, aur use bacháúngá.

36 So aisá húa ki KHUDAWAND ke firishte ne jáke Asúr kí lashkargáh meṃ ek lákh pachási hazár ádmí ján se máre. Jo we subh sawere uṛhe, to dekho, ki we sab mare paṛe the. 37 Tab Sanheríb sháh i Asúr ne kúch kiyá, aur chalá gayá aur phir gayá, aur Nínawah meṃ á rahá. 38 Aur aisá húa ki jis waqt wuh apne mábúd Nisrúk ke ghar meṃ pújá kartá thá, Adrammalik aur Sarázar us ke beṛon ne use qatl kiyá ; aur we bhágke Arárát kí sarzamín meṃ já rahe. Aur Asar Haddún us ká beṛá us kí jagah bádsháh húa.

XXXVIII. BAB.

1 Un dinon meṃ Hizqiyáh ko maut kí bímárfí húi. Tab Yasaiyáh nabí bin Amús us pás áyá, aur use kahá, KHUDAWAND yúṃ farmátá hai, Tú apne ghar ká intizám kar, ki tú mar jáegá, aur na jéegá. 2 Tab Hizqiyáh ne apná munh díwár kí taraf kiyá, aur KHUDAWAND se duá mángí, 3 Aur kahá, Ai KHUDAWAND, mainṃ minnat kartá hún, ki tú yád farmá, ki mainṃ kis tarah tere huzúr sachái aur sidq i dil se chalá, aur jo terí nazar meṃ bhalá thá, us par amal kiyá. Aur Hizqiyáh zár zár royá.

4 Tab KHUDAWAND ká yih kalám Yasaiyáh par názil húa, 5 Ki Já, aur Hizqiyáh se kah, ki KHUDAWAND, tere báp Dáúd ká khdudá yúṃ farmátá hai, ki Mainṃ ne terí duá suní, mainṃ ne tere ánsú dekhe : so dekh, mainṃ terí umr par pandrah baras aur barhá detá hún ; 6 Aur mainṃ tujh ko aur is shahr ko sháh i Asúr ke líáth se bacháúngá ; aur mainṃ is shahr kí panáh karúngá. 7 Aur KHUDAWAND kí taraf se tere liye yih nishán hai, ki KHUDAWAND apní us bát ko, jo us ne kahí, púra karegá : 8 Dekh, mainṃ Akhaz ke dáire ke dhale húe sáye ko, jis se khdorshed kí harakat ke darje málúm hote haiṃ, das darje palaṛke phir charhá láúngá ; chunánchi áftáb, jin darjon se kí dhal gayá thá, un se das darje phir charh gayá.

9 Sháh i Yihúdáh Hizqiyáh ká maktúb, jab wuh bímár thá, aur apní bímárfí se changá húa, yih hai. 10 Mainṃ ne kahá, ki Ab mainṃ apne dinon ke chain meṃ pátál ke pháṛakon meṃ dákhil hoúngá, apní zindagí ke báqí baras se ruk jáúngá.

11 Maiṅ bolá, Maiṅ ḲHUDĀWAND ko phir na dekhúngá, ḲHUDĀWAND ko zindou ke mulk meṅ; insán dunyá ke basnewáloṅ meṅ mujhe phir dikháif na denge. 12 Merá dár ujar játá, aur charwáhe ke ðere ke mánínd mujh se játá raltá; maiṅ juláhe ke mánínd apní zindagání ko kátúngá; wuh mujh ko tánt se munqata karegá, subh se leke shám tak tú mujh ko ákhir kar dálegá. 13 Maiṅ ne subh tak fíkr kí, kí wuh sher ke mánínd merí sárfí haḍḍíṅ chúr kar ḍáltá thá: subh se leke shám tak tú mujhe tamám kar dálegá. 14 Maiṅ sáras aur abábil kí tarah káṅ káṅ chíṅ chíṅ kartá thá; maiṅ fikhta kí tarah kuṙhtá thá; merí ánkheṅ úpar dekhte dekhte faná ho gaṅ; ai ḲHUDĀWAND, maiṅ pareshán hūṅ, merí himáyat kar!

15 Maiṅ kyá kahúṅ? Us hí ne mujh ko qaul diyá, aur áp hí púra kiyá! Maiṅ apní báṅf umr apní ján kí talḱhí ke sabab farotaní se guzrán karúngí. 16 Ai ḲHUDĀWAND, insán kí zindagí terí marhamaton se hai, aur un se merí rúh kí ḡayát hai: so tú mujhe changá karegá, aur jítá rakhegá. 17 Dekh, wuh dard, wuh saḱht dard merí salámatí ká báis húa, aur tú ne mihrbání se merí ján ko halákat se naját dí; kyúnci tú ne mere sáre gunáh ko apní nazar se dúr kiyá. 18 Kí pátál terí sitáish nahíṅ kartá, aur maut terí hamdsará nahíṅ hotí; we jo gor meṅ utre haiṅ, terí sadáqat ke ummedwár nahíṅ. 19 Terí shukrguzárfí zinda hí karegá, jaisá áj maiṅ kartá hūṅ; bip apní aulád ko terf sídáqat kí khaba degá. 20 ḲHUDĀWAND merá bachánewálá húa hai, aur ham sitár uṭháke umr bhar ḲHUDĀWAND ke ghar meṅ nagmapardízí karte rahenge.

21 Aur Yasaiyáh kahtá thá, kí ek qurs anjír ká lekar marham ke wáste dumbal par rakheṅ, tá shifá páwe. 22 Aur Hizziyáh kahtá thá, kí ḲHUDĀWAND ke ghar meṅ mere jáne ká kyá nishán hai?

XXXIX. BĀB.

1 Us waqt Marúdak Bal Adán bin Bal Adán sháh i Bábul ne Hizziyáh ke liye náme aur taháif bheje, kyúnci us ne suní, kí wuh bímár thá, aur changá húa. 2 Aur Hizziyáh un ke ánc se kḱhush húa, aur apne zakḱíre yáne chándí aur soná, aur balsán, aur atr i giránbahá, aur tamám silákhkhána, aur jo kuchh kí us ke kḱhazánou meṅ maujúd thá, un ko dikhlíyá: us ke ghar meṅ aur uskí mamlukat meṅ koí chíz na thí jo Hizziyáh ne unheṅ na dikhláif.

3 Tab Yasaiyáh nabíne Hizziyáh bádsháh pás ákar púchhá, kí In shakhsou ne kyá kahá, aur kaháṅ se tere pás áye? Hizziyáh ne jawáb diyá, kí Ek dúr mulk, yáne Bábul se, mere pás áe. 4 Tab us ne púchhá, kí Unhou ne tere ghar meṅ kyá kyá dekhá? Hizziyáh ne jawáb diyá, Sab jo kuchh kí mere ghar meṅ hai unhou ne dekhá, mere kḱhazánou meṅ ab kuchh nahíṅ jo maiṅ ne unheṅ nahíṅ dikhlíyá.

5 Tab Yasaiyáh ne Hizziyáh ko kahá, kí Rab ul afwáj ká kalám sun! 6 Dekh we díṅ áte haiṅ, kí sab, jo kuchh kí tere ghar meṅ hai, aur jo kuchh kí tere báp-dádou ne áj ke díṅ tak zakḱíra kar rakhá hai, uṭháke Bábul ko lejíenge, ḲHUDĀWAND farmátá hai, kí koí chíz báṅfina chhúteṅ. 7 Aur we tere beṅou meṅ se, jo terí nasl se hongé, aur tujh se paidá hongé, le jáenge, aur we sháh i Bábul ke qasr meṅ kḱhwájasará hongé. 8 Tab Hizziyáh ne Yasaiyáh se kahá, Kḱhúh hai

ḲHUDAWAND ká kalám jo tú ne kahí. Aur us ne kahá, ki Mere aiyám meḡ to sakímatí aur aman hogá.

XL. BAB.

1 Tum tasallí do, mere logou ko tum tasallí do, tumhárá Ḳhudá farmátá hai. 2 Yirúshálam ko dilásí do, aur use pukáre kaho, ki us kí sipáhgari tamám húi, us kí qarz adá húi, aur us ne ḲHUDAWAND ke háth se apne gunáhou ká badlá do chand páyá.

3 Ek manidí karnewále kí áwáz, Bayábán meḡ ḲHUDAWAND kí ráh sanwáro, jangal meḡ hamáre Ḳhudá ke liye ek sídhí sháh ráh taiyár karo! 4 Harek nasheb únchá kiyá jáe, aur harek koh aur ṭilá past kiyá jáe; aur harek ṭerhí chíz sídhí, aur harek náhamwár jágah hamwár kí jáe. 5 Aur ḲHUDAWAND ká jalál áshkára hogá, aur sab bashar ek sáth dekhenge; ki ḲHUDAWAND ke munh ne yih farmáyá hai.

6 Ek áwáz húi, ki Pukár! Wuh bolá, Maiḡ kyá pukárou? Sab bashar ghás hai, aur us ká sárá jamál maidán ká phúl sá hai. 7 Ghás murjháti hai, phól kumhláte haiḡ, kyúnki Ḳhudá kí hawá us par baktí hai. Yaqínan log ghás haiḡ. 8 Háḡ ghás murjháti hai, phól kumhláte haiḡ, par hamáre Ḳhudá ká kalám abad tak qáim hai!

9 Ai Saibún, tú jo ḡhushḡhabariáú láti hai, únche paháḡ par chaḡḡ, ai Yirúshálam, jo bashárat detí hai, zor se apní áwáz buland kar, mat ḡar, Yihúdáḡ kí bastou se kah, Dekho, tumhárá Ḳhudá! 10 Dekho, ḲHUDAWAND Ḳhudá qúwat se áwegá, aur us ká bázú us ke liye saltanat karegá; dekho, uská sila us ke sáth hai, aur us ká ajr us ke áge! 11 Wuh chaupán ke mánind apná galla charáwegá, wuh barrou ko apne háth se faráham karegá, aur apní god meḡ uṭháke le chalegá, aur un ko, jo bachchewáliáú haiḡ, muláyamat se le jáegí.

12 Kis ne pánou ko apne háth ke chullú se nápá, aur ásmán ko bálisht se paimáish kiyá, aur zamín kí gard ko paimáne meḡ bhará, aur pahárou ko palrou meḡ wazn kiyá, aur ṭilou ko tarázú meḡ taulá? 13 Kis ne ḲHUDAWAND kí rúh ko tarbíyat kiyá hai, us ká mushír hoke use sikhláyá? 14 Us ne kis se mashwarat lí hai, aur kis ne us kí hidáyat kí, aur adílat kí ráh dikhláí, aur use dánish sikhláí, aur hikmat kí ráh use batláí? 15 Dekh, qaumeḡ ḡol kí ek bánd ke mánind haiḡ, aur tarázú ke dhúl ke mánind giní játiḡ; dekh, wuh jazírou ko ek zarra ke mánind uṭhá letá hai. 16 Lubnán índhan ke liye káfi nahíḡ, aur us ke bahíme chaḡháwe ke liye bas nahíḡ. 17 Sári qaumeḡ us ke áge kuchh chíz nahíḡ, balki we us ke nazdik batálat aur náchízi se bhí hisáb meḡ kamtar haiḡ.

18 Pas, tum Ḳhudá ko kis se tashbíh doge, aur kaun sí chíz us kí misl ṭhabaráo-ge? 19 Kárigar ḡhálke ek múrat banítá hai, aur sonár us par sone phertá hai, aur us par chándí kí zanjíreḡ banátá hai. 20 Aur jo aisá tihídast hai, ki us pís dene ko kuchh nahíḡ, wuh aisí lakṭí, jo na saḡe, pasand kartá hai; wuh dánishmand kárigar kí talásh kartá hai, jo aisí múrat ko, jo híl na sake, banáwe.

21 Kyá tum nahíḡ jánte? kyá tum nahíḡ sunte? kyá yih ibtidá se tumheḡ kahá nahíḡ gayá? kyá tum zamín kí biná nahíḡ samjhe? 22 Jo zamín ke kura ke úpar baiṭhnewálá hai, jis ke áge us ke báshinde ṭiḡḡiou ke mánind haiḡ, jo ásmánou ko parde ke mánind tántá hai, aur unheḡ tambíou kí tarah sukúnat ke

liye phailátá hai, 23 Jo amírou ko náchíz kar dáltá, aur dunyá ke hákimou ko behúda t̄haharátá hai; 24 We hanoz lagáe na gae, we hanoz hoye na gae, un ká tana hanoz zamín meṅ jaṅ na pakaṅ ehuká: to wuh un par phúnk mártá, aur we k̄hushk ko játe, aur girdbád unko bhúse kí tarah uṛátí, yúu kahtá hai, 25 Tum mujhe kis ke sáth tashbíh doge? aur main kis chíz se mushábih hoúngá, wuh Quddús farmátá hai 26 Apní ánkheṅ úpar utháo, aur dekho, kaun in sabhou ká k̄hálíq hai? Wuh jo un ke lashkar ko shumár karke níkáltá hai, jo un sabhou ko nám ha nám pukártá hai, jis kí baṛí qúwat aur qawí qudrat ke sabab ek bhí gáib nahíu rahtá.

27 So ai Yaqúb, tú kyúu kahtá hai, aur ai Isráel, tú kis liye boltá hai, kí Merí ráh K̄HUDAWAND se poshída hai, aur merí adálat mere K̄hudá se guzar gaí? 28 Kyá tú ne nahíu jáná? kyá tú ne nahíu suná? K̄HUDAWAND abadí K̄hudá hai, aqsá i zamín ká paidá karnewálá, wuh thak nahíu játá, aur mánda nahíu hotá; us kí hikmat kí tháh nahíu miltí. 29 Wuh thake húou ko zor baḅshtá hai, aur nátaṅwánu kí tawánái ko baṅhátá hai. 30 Nauk̄hwásta thak jáenge, aur mında hojáenge, aur jawán girjáenge; 31 Lekin we, jo K̄HUDAWAND kí ráh takte haiu, sar i nau zor paidá karenge, we uqábu ke mánind bulandparwází karenge, we daurenge, aur na thakenge, we chalenge, aur sust na hojáenge.

XLI. BĀB.

1 Ai jazíro, mere áge k̄hámosh raho; aur log apní qúwat táza karen; we merc nazdík áweṅ, tab mujh se kaṅeṅ, kí Aḅo ham eksáth adálat meṅ dákhil howeṅ. 2 Kis ne us ko mashriq kí samt se uṅháyá jis ko sídq us ke har qadam par miltá hai, aur ummatou ko us ke áge kar diyá, aur use bádsháhou par musallit kiyá, unki talwár ko gard ke mánind, aur un kí kamán urtí bhús kí misál banáyá? 3 Wuh jis ráh par kí peshtar qadam na mára thá, un ká taáqub kartá, aur salámat se guzartá hai. 4 Kis ne is kám ko ágíz aur anjám kiyá? Wuh, jo sári pushtou ko íbtidá se talab kartá thá, maiu, K̄HUDAWAND, pahlá húu, aur picchhou ke sáth maiu wuhí húu.

5 Jazáir yih dekhte aur ḅar játe haiu, aqsá i zamín laraz játe, we nazdík áte aur házir hote haiu. 6 Un meṅ harek apne parosí kí kumak kartá, aur apne bhái se kahtá hai, kí K̄hátir jama rakh. 7 Baṅhái sonár ko, aur wuh, jo hathaurí se sáf kartá hai, us ko, jo nihái par mártá hai, dilásá detá, aur kahtá hai, Joṛá húa but to achchhá baná hai: se we us ko kí se sábit karte haiu, tá kí wuh na hile.

8 Par tú, ai Isráel, mere banda, Yaqúb, jise maiu ne pasand kiyá, jo mere dost Abirahám kí nasl se hai, 9 Jise maiu ne dunyá ke kinárou meṅ se le liyá, aur tujhe us ke atrárou meṅ se talab kiyá, aur tujh ko kahá, kí Tú merá banda hai, maiu ne tujh ko pasand kiyá, aur tujhe mardúd nahíu kiyá: 10 Tú mat ḅar, kí maiu tere sáth húu; hirásán mat ho, kí maiu terá K̄hudá húu: maiu tujhe zor baḅshúngá, maiu terí kumak karúngá, maiu apní sadáqat ke dast i rást se tujhe sambhalúngá. 11 Dekh, we sab, jo tujh par k̄hashmák the, pashemán aur ruswá howenge, we jo tujh se jhagarte the, náchíz aur nábud ho jáenge. 12 Tú unheṅ jo tujh se jhagrá karte haiu, dhúndhégá, aur ua páegá, we jo tujh se laṅte haiu, náchíz aur mádúm ho jáenge. 13 Kyúnkí maiu K̄HUDAWAND, terá K̄hudá, terá dahná háth pakúngá, aur tujhe kahúngá, Mat ḅar, kí maiu terí pushtí karúngá.

14 Hirásán mat ho, ai kirm i Yaqúb, ai ahl i Isráel, **ḶḶHUDAWAND** farmátá hai, ki maiṅ terá madadgár hún, aur Isráel ká Quddús terá najátdenewalá hún. 15 Dekh, maiṅ tujhe dáone kí ek tez aur nayí gáí ki jis ke bahut se dánt hoṅ, banáungá: tú pahíroṅ ko dáwegá, aur chúr chár karegá, aur ṭiloṅ ko bhus ke máuind banáwegá. 16 Tú unheṅ pachhoṛegá, aur hawá unheṅ uṛá lejáegí, aur gird-bád unheṅ paráganda karegí; par tú **ḶḶHUDAWAND** se shádmán hogá, aur Isráel ke Quddús par tafákhur karegá.

17 Muhtáj aur miskín páni ḍhúnḍhte, par wuh na miltá; unki zubán pyás se khushk hai: maiṅ **ḶḶHUDAWAND** un kí sunúngá, maiṅ Isráel ká **ḶḶhudá** unheṅ na chhoṛungá. 18 Maiṅ ṭiloṅ par nahreṅ, aur wádí meṅ chashme kholúngá; maiṅ sahrá ko táláb, aur súkhí zamín ko páni kí nahreṅ karúngá. 19 Maiṅ bayábán meṅ saro, aur mugílán ke daraḳht, aur ás, aur balsán ke daraḳht ugwáungá; maiṅ sahrá meṅ sanaubar, aur shamshád, aur buqs ke daraḳht ikaṭṭhe lagáungá: 20 Táki we sab dekheṅ, aur jáneṅ, aur samjheṅ, aur bújheṅ, ki **ḶḶHUDAWAND** hí ke háth ne yih banáyá, aur Isráel ke Quddús ne yih paidá kiyá.

21 Apní hujjateṅ barpá karo, **ḶḶHUDAWAND** farmátá hai, apní mazbút dalíleṅ láo, Yaqúb ká bádsháh kahtá hai. 22 We nazdik áweṅ, aur hamen khabar deweṅ, ki kyá wáqi hogá. Peshkhabríṅ we kiyá thíṅ, bayán karo, tá ki ham unheṅ socheṅ, aur un ke anjám ko samjheṅ, aur áyanda ká ahwál hameṅ kab suráo. 23 Batáo ki áge ko kyá hogá, táki ham jáneṅ, ki tum Iláh ho: háṅ, bhalá yá burá kuchh to karo, táki ham ḍareṅ, aur sab ke sab dekheṅ. 24 Dekho, tum náchíz ho, aur tumhárá kám hech hai, wuh jo tumheṅ pasand kartá, makrúh hai!

25 Maiṅ us ko atráf i shimál se uṭhátá hún, wuh jo merá nám letá hai, áftáb ke matla se áwegá; aur wuh shahzádoṅ ko girá kí tarah latáregá, aur kumhár ke mánind máṭí raundte húe áwegá. 26 Kis ne yih ibtidá se bayán kiyá, tá ham jáneṅ? aur kis ne wáqi hone se peshtar khabar dí, ki ham kaheṅ, ki Sach hai? Kof bayán karnewalá nahín, kof khabar denewalá nahín, kof nahín, jo tumhári báteṅ sune. 27 Maiṅ pable Saihún ko, ki dekh, unheṅ dekh! aur Yirúshálam ko bashír bakhshúngá. 28 Kyúnki maiṅ ne dekhá, kof na thá; unke ḍarmiyán kof mushír na thá, maiṅ ne un se púchhá, par we kof bát na bole. 29 Dekho, we sab ke sab batálat haiṅ, unke kám hech haiṅ, unki ḍhálí húi múrateṅ bád aur iztiráb haiṅ.

XLII. BAB.

1 Dekho, merá banda, jise maiṅ sambhálúngá, merá barguzída, jis se merá jí rází hai; maiṅ ne apní rúh us par rakhí, wuh qaumoṅ par rástí záhir karegá. 2 Wuh na chilláegá, aur apní sadá buland na karegá, aur apní áwáz bázároṅ meṅ na sunáwegá. 3 Wuh masle húe senṭhe ko na tóregá, aur san ko, jis se dhuáṅ uṭhtá hai, na bujháegá; jab tak ki rástí ko aman ke sáth záhir na kare. 4 Wuh na ghaṭegá aur na thakegá, jab tak ki rástí ko zamín par qáim na kare, aur jazíre us kí sháriat ke muntazir howeṅ.

5 **ḶḶHUDAWAND** **ḶḶhudá**, jo ásmánoṅ ko khalq kartá, aur unheṅ tántí, jo zamín aur us kí mámúri ko phailáti, aur us par kí ábádi ko sáns, aur us par ke chalnewáloṅ ko rúh bakhshítá, yúṅ farmátá hai: 6 Maiṅ **ḶḶHUDAWAND** tujhe sadáqat ke liye bulátá hún; maiṅ terá háth pakrúngá, aur terí hifázat karúngá, aur ummat ke

ahd, aur qaumou ke nūr ke liye tujhe dūngā, 7 Kī tū andhou kī ānkheḡ khole, aur asīrou ko qaid se nikāle, aur un ko, jo andhere meḡ baiḡhte haiḡ, qaidḡhāne se.

8 K̲H̲UDAWAND maiḡ hūḡ, yih merā nām hai, aur apnā jalāl dūsre ko na dūngā, na apnī sitāish khodī hūī mūratoḡ ko. 9 Peshḡhabariāt, dekh we bar āin, aur maiḡ bayī bāteḡ batlātā hūḡ; us se peshtar kī wāqi hoḡ, maiḡ tum se bayān kartā hūḡ. 10 K̲H̲UDAWAND ke liye nayā surod gāo, tum jo samundar par guzarte ho, aur tum, jo us meḡ ābād ho, ai jazīro, aur un ke bāshindo, tum zamīn par sar tā sar usī kī sitāish karo. 11 Bayābān aur us kī bastiāḡ, Kīdār ke ābād dihāt apne āwāz buland kareḡ; sangulāḡh ke basnewāle surod gāeḡ, pahārou kī choḡrou par se lalkāreḡ! 12 We K̲H̲UDAWAND kā jalāl zāhir kareḡ, aur jazīrou meḡ us ke mutaranim howeḡ. 13 K̲H̲UDAWAND ek bahādur ke mānind nikalegā, wuh jangī mard ke mānind apnī gairat ko uskāegā; wuh chillāegā, hāḡ nāra māregā, wuh apne dushmanou par apne taḡ qawī dikhlēgā.

14 Qadīm se maiḡ ḡhāmosh rahā hūḡ, aur sustāyā, aur āp ko roke gayā; par ab maiḡ us aurat kī tarah, jo dard i zih meḡ ho, chillāūngā, hāmpūngā, aur zor zor se ḡhaḡḡī sāns bhī lūngā. 15 Maiḡ pahārou aur ḡilou ko wīrān kar ḡālūngā, aur un ke sabzazārou ko ḡhushk karūngā, aur un ke nahreḡ ḡhushk zamīn banāūngā, aur tālibou ko sukhā dūngā. 16 Aur andhou ḡo us rāh se, jise we nahīḡ jānte, lejāūngā, maiḡ unheḡ us raste par, jis se we āgāh nahīḡ, rahnumāī karūngā, maiḡ un ke āge tārikī ko roshnī, aur terhā sfdhā kardūngā. Maiḡ ye bāteḡ pūrī karūngā, aur unheḡ na chhoḡūngā. 17 Tab we pchhe haḡenge, aur nihāyat peshemān honge, jo khodī hūī mūratoḡ kā bhārosā rakhte haiḡ, aur ḡhāle hūc butou ko kahte haiḡ, Tum hamāre ilāh ho.

18 Suno, ai bahiro, aur tāko, ai andho, tākī tum dekho. 19 Andhā kaun hai magar merā banda? aur kaun aisā bahira hai, jaisā merā rasūl, jise maiḡ ne bheḡjā? Kaun muslim kā sā andhā, aur abd Allāh kā sā andhā hai? 20 Tū baḡe kām dekhtā thā, par bḡjhtā nahīḡ, aur kīn khule the, par we sunte nahīḡ. 21 K̲H̲UDAWAND apnī sadāqat ke sabab rāzī hūā ki azīm o jalīl shariat baḡhshe. 22 Tis par bhī yih ek guroh hai jo luḡī gāī, aur barbād hūī; we sab ke sab gārou meḡ phans gaye, aur qaidḡhānou meḡ band hūc; we shikār bane, aur koī nahīḡ bachātā, we lūḡe jāte, aur koī nahīḡ kahtā, Phīr do.

23 Kaun hai tumhāre darmiyān jo is par kān dhare, kī āyande ko sune, aur māne? 24 Kis ne Yaḡūb gāratgarou ko, aur Isrāel luḡerou ko supurd kiyā? Kyā K̲H̲UDAWAND ne nahīḡ, jis ke barkhilāf unhou ne gunah kiyā, aur na chāhā, kī us kī rāhou meḡ chaleḡ, aur us kī shariat ke shinawā howeḡ? 25 Pas us ne apne qahr kī harārat aur jang kī shiddat Isrāel par ḡālī: so us ke gird ā gird āḡ lagī, par wuh hoshiyār nahīḡ hotā; wuh use jal jātī, par wuh ḡhātīr meḡ na lātā.

XLIII. BĀB.

1 So ab K̲H̲UDAWAND, kī jis ne, ai Yaḡūb, tujh ko paidā kiyā, aur jis ne, ai Isrāel, tujh ko banāyā, yūḡ kahtā hai, Mat ḡar, kī maiḡ ne tujhe najāt di; maiḡ ne tere nām leke tujhe bulāyā: tū merā hai. 2 Jab tū pānion meḡ guzar karegā, to maiḡ tere sāth hoūngā; aur jab tū nahrou meḡ hogā, to we tujhe na ḡubengī;

jab tú ág ke darmiyán chalegí, to tujhe ánych na lagegí, aur shuala tujhe na jaláwegá. 3 Ki maiu, **ḲHUDAWAND**, terá **Ḳhudá hūu**, Isráel ká Quddús, terá bachánewálá, maiu hūu : maiu ne tere fidye meṅ Misr ko, aur tere badle Kúsh aur Sabá ko diyá. 4 Azbaski tú merí nigáh meṅ giránmáya aur azíz hai, aur tú merá piyará hai : is liye maiu tere badle log, aur terí ján ke iwaz meṅ guroheṅ dúngá. 5 Tú mat ḍar, ki maiu tere sáth hūu ; maiu terí nasl ko mashriq se le áungá, aur magrib se unheṅ faráham karúngá. 6 Maiu shimál se kahúngá, ki De ḍál, aur janúb se, ki Báz mat rakh ! Mere beṭeṅ ko ḍur se, aur merí beṭeṅ ko zamín kí intihá se ló, 7 Harek ko, jo mere nám se kahlátá, jise maiu ne apne jabál ke liye khalq kiyá, jise maiu ne banáyá, háu jise maiu hi ne taiyár kiyá.

8 Us andhí qaum ko, jo ánk rakhte haiu, aur un bahiroṅ ko, jin ke kán haiu, báhar láke házir kar. 9 Sárf qaumeṅ faráham howeṅ, aur ummateṅ eksáth áweṅ. Un ke darmiyán kaun hai, jo aglí báteṅ batláwe ? Aur we peshkhabarfán sunáweṅ ; we apne gawáhou ko láweṅ, aur sábit kareṅ ; aur log suneṅ, aur kahen, ki Sach hai ! 10 Tum mere gawáh ho, **ḲHUDAWAND** farmátá hai, aur merá banda, jise maiu ne barguzída kiyá, táki tum jáno, aur mujh par ímán láo, aur samjho, kí maiu wuhí hūu. Mujh se áge koí **Ḳhudá** na baná, aur mere bád bhí koí na hogá. 11 Maiu, maiu hí **ḲHUDAWAND** hūu ; mere siwá koí bachánewálá nahíu. 12 Maiu ne bayán kiyá, aur maiu ne bachá liyá, maiu ne záhir kiyá, aur tum meṅ koí ajnabí mábúud na thá : so tum mere gawáh ho, **ḲHUDAWAND** farmátá hai, kí maiu hí **Ḳhudá** hūu. 13 Ibtidá se maiu hí hūu, aur koí nahíu kí mere háth se chhuṛáwe ; maiu jo kám karúu, to roknewálá kaun hai ?

14 **ḲHUDAWAND**, tumhárá naját denewálá, Isráel ká Quddús, yúu farmátá hai, kí Tumhárfi khátir se maiu Bábul par chaḥháfi karáúngá, aur sab gurezpáou aur Kas-ḍou ko un ke tarannum ke jaházon meṅ utarwáúngá. 15 Maiu **ḲHUDAWAND** tumhárá Quddús hūu, maiu Isráel ká khalíq, tumhárá bádsháh hūu. 16 **ḲHUDAWAND**, jo daryá meṅ rasta, aur baṛe pánioṅ meṅ guzargáh ká banánewálá thá, 17 Jo gárfiá, aur ghoṛe, aur lashkar, aur bahádur ká nikálnewálá thá, yúu farmátá hai : We sab ke sab gir gaye, we na uthenge, we faná ho gaye, bujhe hue san kí tarah. 18 Aglí chízon ko yád na karo, qadím báton ko sochte na raho. 19 Dekh, maiu nayá karúngá ; ab wuh záhir hogá ; kyá tum use na pahchánoge ? Háu maiu jangal meṅ ráh nikálúngá, aur sahrá meṅ nahreṅ. 20 Dasht ke bahíme gíḍar aur shutar murg merí tázím kareṅge, kí maiu ne bayábán meṅ nále, aur sahrá meṅ chashme baḳshshe, kí mere logou mere barguzidoṅ ko pání deweṅ. 21 Maiu ne in logou ko apne liye banáyá ; we merí sanákhwání kareṅge.

22 Lekin, ai Yaqúb, tú ne merá nám na liyá, aur tú ne, ai Isráel, mere liye mashaqqat na khínehi. 23 Tú bheṛ bakrí apne chaḥháwe ke liye mere huzúr na láyá, aur tú ne apne zabáih se merí tázím nahíu kí ; maiu ne tujhe hadiye kí taklíf na dí, aur khusbhúioṅ se tujhe na thakáyá ; 24 Tú ne rúpe se mere liye khusbhúfiá na kharídi, aur tú ne mujhe apne zabáih kí charbí se ser na kiyá ; lekin tú ne apne gunáhou se mujh par bár rakhá, aur apní khatáou se mujhe thakáyá. 25 Maiu hí wuhí hūu, jo apne nám kí khátir tere gunáhou ko miṭátá hūu, aur terí khatáou ko yád nahíu rakhtá.

26 Mujhe yád dili, tá báham mubáhasa kareṅ ; apná dáwá bayán kar, táki tú sádiq thahare. 27 Terá pablá báp gunáhgar baná, aur tere tarjumán mujh se bági

hūe. 28 Is liye maiṅ ne Bait ul muqaddas ke amfrou ko palāf kiyā, aur Yaqūb ko lānat ke liye, aur Isrāel ko malāmat ke liye soṃp diyā.

XLIV. BĀB.

1 Lekin ab, ai Yaqūb, mere bande, aur Isrāel, mere barguzīde, sun ! 2 KḤUDAWAND terā KḤāliq, jo rihm se terā sāna hai, aur terā hāmī hogā, yūṅ farmātā hai, Ai Yaqūb, mere bande, aur Yasūrūn mere barguzīde, mat ḍar. 3 Ki maiṅ pyāse par pānī unḍelūngā, aur kḥushk zamīn par sālāb bahāúngā ; maiṅ apnī rūh terī nasl par, aur apnī barakat terī aulād par nāzil karúngā. 4 Aur we sabze ke mānind ugenge, aur bed kī tarah, jo bahte pānī ke kināre par ho. 5 Ek to kahegā, ki Maiṅ KḤUDAWAND kā hūṅ, aur dūsrā āp ko Yaqūb ke nām kā ṭhaharāegā, aur tīsrā apne hāth se likhegā, ki Maiṅ KḤUDAWAND kā hūṅ, aur āp ko Isrāel ke nām se mulaqqab karegā.

6 KḤUDAWAND Isrāel kā bādshāh, aur us kā najāt denewāli Rabb ul afwāj yūṅ farmātā hai, ki Maiṅ auwal, aur maiṅ ākḥir hūṅ, mere siwā koī KḤudā nahīṅ. 7 Aur kaun mere mānind jatīegā, wuh use batāwe, aur mujh se bayān kare, jab se ki maiṅ ne qadīm logon kī binā ḍālī ? Aur ānewāli chīzey aur honewāli bāteṅ jo haiṅ, we unhen batlāweṅ. 8 Tum na ḍaro, aur hirāsān mat ho ; kyā maiṅ ne qadīm se tujhe yih nahīṅ batlāyā, aur tere āge zāhir nahīṅ kiyā ? Tum to mere gawāh ho ! Kyā mere siwā koī KḤudā hai ? Koī hāmī nahīṅ, maiṅ koī nahīṅ jāntā. 9 Khodī hūi mūratoṅ ke banānewāle sab ke sab bātīl haiṅ, aur unki nafīs chīzey be nafa ; we āphī apne gawāh haiṅ. We dekhte nahīṅ, aur bījhte nahīṅ, tāki pashemān howeṅ. 10 Kis ne ek KḤudā banāyā, aur ek murat, jo be nafa hai, ḍhāli ? 11 Dekh, us ke sab hamsāz sharminda hongē, ki banānewāle to āphī insān haiṅ ; we sab ke sab ikatṭhe āe aur barpā hūe ; we ḍar jāte, we sab ke sab sharminda hote haiṅ.

12 Lohīr sanḍāsī ko leke apnā kīm angāroṅ se kartā hai, aur hathauroṅ se banātā hai, aur apne bāzū kī qūwat se garḥtā hai ; hāṅ wuh bhōkhā hai, aur us kā zor gḥaṭ jātā ; wuh pānī nahīṅ pitā, aur sust ho jātā. 13 Baḥaī sūt rakhtā hai, aur nishīn karke lakīr khīnchtā hai, aur randoṅ se sāf kartā hai, aur parkār se us par naqsh kartā hai ; wuh use insān kī shakl, balki ādmī kī sūrat, banātī hai, tāki ghar meṅ nasb kare. 14 Wuh sanaubar ke daraḥtoṅ ko kāṭtā hai, aur saro aur balūt ke peṅṅ par, jo ban meṅ haiṅ, qabza karke apne liye ṭhaharātā hai ; wuh ās kā daraḥt lagātā, aur menh use sīnchtā hai. 15 Aur wuh ādmī ke indhan ke liye hai ; kyūnki wuh use letā hai, aur us se apne taṅṅ garm kartā hai ; hāṅ use sulgātā aur roṭī pakātā hai ; wuh us se bhī ek KḤudā kartā, aur us ke āge pūjtā hai ; wuh us se mūrāt banātā, aur us ke āge rukū bajā litā hai. 16 Us kā ek ṭukṛā lekar āg meṅ jalātā hai, aur us kā ek ṭukṛā jalāke gosht pakā khātā hai, wuh kabāb bhūntā, aur ser hotā hai ; phīr wuh tāptā aur kahtā hai, Wāchhiṅ ! maiṅ garmāyā, maiṅ ne āg dekhi ! 17 Aur us lakṛī kī bachtī ko lekar ek KḤudā, ek mūrāt, apne liye banātā hai ; aur us ke āge loṭ jātā hai, aur use sījda kartā, aur us se duā mīngkar kahtā hai, Mujhe bachā, ki tū merā KḤudā hai !

18 We nahīṅ jānte aur nahīṅ samajhte ; ki un kī ānkheṅ band haiṅ, so we dekhte nahīṅ, aur un ke dil bhī, so we samajhte nahīṅ. 19 Aur koī apne dil meṅ

nahíu sochtá, aur us kí itní hikmat aur márifat nahín hai, ki kahe, Maiu ne to us ká ek ÷ukrá ág meü juláyá, aur maiu ne us ke koelon par rotí bhí pakáí, aur maiu ne gosht bhúná, aur kháyá: pas, maiu kyúnkar us kí bachtí se makrúh chíz banáúu? kyá maiu darañht ke kunde ko sijda karúu? 20 Wuh rákh chartá hai, fareb ÷hurda dil ne us ká aisá bahkáyá hai, ki wuh apní ján bachá nahíu saktá, aur nahíu kahtá, Kyá mere dast i rást meü jhúth nahíu?

21 In báton ko yád rakh, ai Yaqúb, ai Isráel, ki tú merá banda hai; maiu ne tujhe banáyá, ki tú merí bandagí kare; ai Isráel, maiu tujhe farámosh na karúngá! 22 Maiu ne terí ÷hatáon ko ÷hatá ke mánind, aur tere gunáhon ko abr ke mánind miśá ÷álá; merí taraf phir á, ki maiu ne terá fidiya diyá hai! 23 Tarannum karo, ai ásmáno, ki ÷HUDAWAND ne yih kiyá; aur lalkáro, ai zamín ke galrípo, phúlo na samáo, ai páháro, ai jangul, aur us ke sab darañhto, ki ÷HUDAWAND Yaqúb ko naját detá, aur Isráel ke bich tamjid páta hai.

24 ÷HUDAWAND terí naját denewálá, jis ne tujhe rihm se banáyá, yúu farmátá hai, ki Maiu ÷HUDAWAND sab ká banánewálá húu; maiu akelá ásmánon ko tántá, aur zamín ko bichhátá húu; 25 Daroggoou ke nishánon ko bátíl ÷hahrátá aur fálgrou ko díwána banátá húu, aur dánion ko hañtá, aur un kí dánish ko nádání se badaltá húu; 26 Jo apne bande ke kalám ko sábit kartá, aur apne rasúlon kí maslahat ko bajá látá húu, jo Yirúshálam ko kahtá húu, Tú ábád kí jáegí, aur Yihúdah ke shahrou ko, ki tun banáye jáoge, aur tere wiránon ko maiu támír karúngá, 27 Jo daryá ko kahtá húu, ki Súkh já, maiu terí nahreü sukhá ÷álúngá: 28 Jo ÷horas ke haqq meü kahtá húu, ki Wuh merá charwáhá hai, aur merí tamám ÷wháhish púri karegá, aur Yirúshálam ko ÷kahtá húu, ki Tú banáí jáegí, aur haikal ko, ki Terí bunyád ÷álí.jáegí.

XLV. BAE.

1 ÷HUDAWAND apne masih ÷horas ke haqq meü, jis ke dahne háth maiu pakartá húu, ki ummatou ko us ke qábú meü karúu, aur bádsháhou kí kamareü khulwá ÷álíu, táki dohre darwáze us ke liye khol dúu, aur kí darwáze band na rahen, yúu farmátá hai, 2 Maiu tere áge chalúngá, aur ÷erhí jagahon ko sídhá karúngá; pítal ke darwázou ko ÷ukre ÷ukre karúngí, aur lohe ke muqaffalon ko tor ÷álúngá. 3 Aur maiu poshída ÷hazáne, aur ganj i mañhfi tujhe dúngá, táki tú jáne, ki maiu, jo tujhe terí nám leke bulátá húu, ÷HUDAWAND, Isráel ká ÷hudá, húu. 4 Maiu ne apne bande Yaqúb, aur apne barguzida Isráel ke liye tujhe terá nám leke buláyá, maiu ne tujh se ÷hitáb kiyá, go ki tú mujh ko nahíu jántá. 5 Maiu hí ÷HUDAWAND húu, aur koí nahíu; mere siwá koí ÷hudá nahíu. Maiu ne terí kamar bándhí, agarchi tú ne mujhe na pahcháná, 6 Tá ki log mashriq se magrib tak jáneü, ki mere siwá koí nahíu; maiu hí ÷HUDAWAND húu, aur mere siwá koí nahíu. 7 Núr ká banánewálá, aur tárikí ká paidá karnewálá maiu húu; maiu salámatí ká karnewálá, aur balí ká paidá karnewálá húu; maiu hí ÷HUDAWAND in sabhon ká banánewálá húu. 8 Ai ásmáno, úpar se ÷apkáó, aur abr sadáqat ko barsáweü; zamín khul jáwe, aur naját ko phaláwe, aur sáth us ke sadáqat ko ugáwe; maiu ÷HUDAWAND us ká banánewálá húu.

9 Wáwailá us par, jo apne ÷hálíq se jhagartá hai, wuh to ÷híkrá zamín ke ÷híkrou

meṅ hai! Kyá máṭi kúzar se kahtá, ki Tú kyá banátá hai? kyá terí dastkárí kahtí, Us ke to háth nahíṅ? 10 Us par wáwailá hai, jo apne bāp se kahtá, ki Tú kyūṅ paidá kartá? aur apní má se, ki Tú kyūṅ jantí hai?

11 K̄HUDAWAND, Isráel ká Quddús, aur us ká K̄háliq, yūṅ farmátá hai, Anewáíl chízou kí haqíqat mujh se púchho; par mere beṅou, mere háthou ke kámoṅ par mujhe farmánrawá hone do! 12 Maiṅ ne zamín banáí, aur insán us ke sath par k̄halq kiyá; maiṅ ne apne hí háth se ásmán táne, aur un ke sab lashkarouṅ par maiṅ ne hukm kiyá. 13 Maiṅ us ko sadáqat ke liye uṭhátá hūṅ, aur maiṅ us kí sárí rábeu árásta karúṅgá; wuh merá shahr banáégá, aur mere asírouṅ ko bagair qímat aur badal ke ehluṛáégá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 14 K̄HUDAWAND yūṅ farmátá hai, Misr ke mibnatí, aur Habash ke aur Sabá ke saudágar jo qadáwar log haiṅ, tujh pás guzrenge, aur we tere howenge; we terí pairawí karenge, we beríáṅ pahine hūe guzarenge, aur tere áge sarnigún honge, we tere áge ájizí karenge, aur kahenge, K̄HUDAWAND yaqínan tujh meṅ hai, aur koí dúsrá nahíṅ, aur us ke siwá koí K̄hudá nahíṅ.

15 Yaqínan tú K̄hudá i poshída hai, ai Isráel ke K̄hudá, ai naját denewále! 16 We sab ke sab pashemán aur sarásíma honge, we jo but taráshte haiṅ, sab ke sab ghabrá jáenge. 17 Par Isráel K̄HUDAWAND meṅ abadí naját muyassar karegá, tum abad ul ábád pashemán aur sarásíma na hooge. 18 Kyúṅki K̄HUDAWAND, jis ne ásmán paidá kiyé, aur K̄hudá, jis ne zamín banáí aur sajáí, us ká qáim karnewálá, jis ne use abas paidá nahíṅ kiyá, balki use ábádí ke liye árásta kiyá, yūṅ farmátá hai, ki Maiṅ K̄HUDAWAND hūṅ, aur mere siwá aur koí nahíṅ. 19 Maiṅ ne chhipke zamín ke andhere makánoṅ meṅ se to nahíṅ kahá; maiṅ ne Yaqúb kí nasl ko nahíṅ kahá, ki Mujhe abas dhúṅḍho; maiṅ K̄HUDAWAND sach kahtá hūṅ, aur rástí farmátá hūṅ.

20 Tum jo ummatouṅ meṅ se bach nikle ho, gol bándho, aur jama hoke pás áo! We jo apní múratouṅ kí lakrí nasb karte haiṅ, aur us K̄hudá se, jo bachá nahíṅ saktá, duá máṅgte haiṅ, dánish se k̄háli haiṅ. 21 Manadí karo, aur unheṅ nazdík láo, we báham mashwarat kareṅ. Kis ne qadím se yih záhír kiyá? kis ne us ke wáqi hone se peshtar batáyá? Kyá maiṅ K̄HUDAWAND hí ne yih k̄habar nahíṅ dí? Ki mere siwá koí K̄hudá nahíṅ hai; sádiq ul qaul, aur naját denewálá K̄hudá mere siwá koí nahíṅ. 22 Merí taraf phíro, aur naját páo, ai sáre aqsá i zamín; ki maiṅ K̄hudá hūṅ, aur mere siwá koí nahíṅ! 23 Maiṅ ne apní zát kí qasam kháí hai, kalám i sidq mere munh se níklá hai, aur na phiregá, ki harek ghuṭní mere áge jhukegá, aur harek zubán merí qasam kháégí. 24 Mere haqq meṅ yih zikr hogá, ki Yaqínan K̄HUDAWAND meṅ mere liye sadáqat aur tawánáí hai; log us pás áwenge, aur we sab, jo us se bezár the, pashemán howenge. 25 Isráel kí sárí nasl K̄HUDAWAND meṅ begunáh ṭhaharegí, aur sitáish karegí.

XLVI. BĀB.

1 Bel jhuktá hai, Nabú nihuṛtá hai; un ke but bahímoṅ par, aur chaupáyouṅ par paṛe haiṅ; tumháre uṭháe hūe ab mánde chaupáyouṅ par bār haiṅ. 2 We jhukte, we báham nihuṛte haiṅ, we us bār ko bachá na sakte, aur we áphí asírí meṅ játe haiṅ.

3 Ai Yaqúb ke gharáne, aur ai Isráel ke ghar ke sab logo, jo báqi rahe ho, jo rihm

se mujh par bār ho pare, aur jinheṃ peṭ se maiṃ ne god meṃ liyá, merí suno. 4 Maiṃ burhápe tak wuhí hūḡ, aur pírf tak god meṃ liye rahúngá; maiṃ ne yih kiyá, aur maiṃ hí uṭhátá rahúngá; maiṃ god meṃ lúngá, aur maiṃ hí naját dúngá. 5 Tum mujhe kis se tashbih doge, aur mujhe kis ke mánind kahoge, aur mujhe kis ke sáth tauloge, táki maiṃ aur wuh donoṃ hamshakl hoṃ? 6 We soná thailf se nikálte haiṃ, aur chándí ko tarázú meṃ taulte haiṃ, aur sonár ko mazdúri dete haiṃ, táki ek but banáwe; we gir parte haiṃ, hán we sijda karte haiṃ. 7 We use kándhe par uṭháte haiṃ, we use le chalte haiṃ, we use us ke ásan par nasb karte haiṃ, wuh khará rahtá; wuh apní jagah se nahíṃ hiltá; hán koṃ use pukáre to pukáre, par wuh jawáb nahíṃ detá, na use musibat se chhurátá hai.

8 Isko yád karo, apne taṃṃ insán kar dikhálo, ai khatákáro, dil se us kí taraf phiro. 9 Qadím se peshkhabarfoṃ ko yád karo; kí maiṃ Kḡudá hūḡ, aur koí dúsrá nahíṃ; maiṃ Kḡudá hūḡ, aur mujh sá koí nahíṃ. 10 Jo ibtidá se intihá ko bayán kartá hūḡ, aur qadím se we báten, jo bar na áṃ; jo kahtá hūḡ, Merá mansúba qáim rahegá, aur maiṃ apní sári marzí ko púra karúngá; 11 Jo uqáb ko mashriq se, aur us shaḡhs ko, jo mere iráde ko tamám karegá, ek baíd mulk se bulátá hūḡ; maiṃ ne kahá, aur maiṃ hí pahuncháúngá; maiṃ ne sjad kiyá, aur maiṃ hí use tamám karúngá.

12 Ai saḡhtdilo, jo sadáqat se dúr ho, merí suno! 13 Maiṃ apní sadáqat ko nazdík láyá, wuh dúr nahíṃ hai, aur merí salámatí tákhír na karegí. Aur maiṃ Saihún meṃ naját, Isráel ko apná jalál baḡhshúngá.

XLVII. BAB.

1 Utar á, aur kḡák par baiṭh, ai Bábul kí kunwárf beṭfí! Tú zamín par bagair takht ke baiṭh, ai Kasdíṃ kí dukhtar; tú ab áge ko narm andám aur nánznṃ na kahláegí! 2 Chakkí le, aur áṭá pfs; apne bál khol de, ṭáng uryán, aur rán nangí kar, aur nadiṃ meṃ se paidal já. 3 Terí barahnagí khulegí, balki terí hayá bhí dekhí jáegí; maiṃ intiqám lúngá, aur kisi se mel na karúngá. 4 Hamará naját denewálá jo hai, Rabb ul afwáj us ká nám hai, wuh Isráel ká Quddús hai. 5 Ai Kasdíṃ kí beṭfí, chup ho baiṭh, andhere meṃ dáḡhil ho; kí tú áge ko mamlukatou kí malika phir na kahláegí!

6 Maiṃ apne logou se nípaṭ bezár húa, maiṃ ne apní mfrás ko najis kiyá, aur unheṃ tere háth meṃ somp diyá; tú un par rahm nahíṃ kartí, tú ne búrhou par bhí apná júá bhárf kiyá. 7 Aur tú kahtí hai, Maiṃ abad tak malika baní rahúngí, aisá kí tú ye báten kḡatír meṃ na lí, aur tú anjám ko yád nahíṃ kartí. 8 Pas ab yih bát sun, ai barḡhurdár, jo beparwá rahtí hai, jo apne dil meṃ kahtí hai, kí Maiṃ hūḡ, aur mere siwá koí nahíṃ; maiṃ bewa na baiṭhúngí, maiṃ be aulád na hoúngí! 9 So nághán, ekhí din meṃ ye do musibateṃ tujh par parengí, kí tú be aulád, aur bewa hogí; we báwujúd tere sáre jádú aur tere sab qawí sihron ke apne kamál se tujh par názil hongí. 10 Kyúnci tú ne apní kḡhiyánat par íatímád kiyá, tú ne kahá, Koí mujh ko nahíṃ dekhtá hai. Terí hikmat aur terí dánish ne tujhe bahkáyá; kí tú ne apne dil meṃ kahá, kí Maiṃ hí hūḡ, aur mere siwá aur koí nahíṃ.

11 Is liye tujh par aisí musibat á paregí jis ká sihar tú na jánegí, aur aisí balá tujh par názil hogí, jis ká kafára tú kar na sakegí; nághán halákat tujh par áwegí, jab tujh ko kḡhabar nahíṃ.

12 Ab apná jádú aur apná sárá sihar, jin men tú laḥkái se mashgúl rahí, barpá kar; sháyad kí tú un se nafa páwe, sháyad kí tú gábil áwe. 13 Tú apní mashwaraton kí kasrat se thak gaí: ab sitárashínás aur munajjim, aur we, jo ba har mahíne kí ḡhabar dete haiṁ, kí tujh par kiyá áwegá, khare howen, aur tujh ko naját dewen. 14 Dekho, we bádh ke mániind hongé, ág unhen jaláegí; we áp ko ág ke shuale kí hiddat se bachá na sakege; waháṁ to koelá na hogá kí jis pás áp ko garm kareṁ, na ádash hogí, kí us ke nazdik baiṭhen. 15 We jin ke liye tú thak gaí, tere liye aise ṭhaharenge, jin ke sáth tú apní jawáñ se apná kám kartí rahí, we har ek apní ráh lenge; terá naját denewálá koí na rahegá.

 XLVIII. BAB.

1 Yih bát suno, ai ahl i Yaqúb, jo Isráel ke nám se kahláte ho, aur Yihúdáh ke nutfe se paidá húe ho, jo ḤUDAWAND ká nám leke qasam kháte ho, aur Ḥudá i Isráel ká zikr karte ho, par amánat aur sadáqat se nahíṁ. 2 Kí we shahr i Quds ke log kahláte haiṁ, aur Isráel ke Ḥudá par iatimád rakhte haiṁ, jis ká nám Rabb ul afwáj hai. 3 Maiṁ ne qadím se peshḡhabaríán kahíṁ, we mere munh se niklíṁ, maiṁ ne unhen záhir kiyá, aur we bar áṭṭ. 4 Azbas kí maiṁ jántá thá, kí tú magrá hai, aur terá gardan lohe ká paṭhá, aur terí peshání pítal kí hai: 5 Is liye maiṁ ne qadím se yih tujhe sunáyá, aur us ke wáqi hone se peshtar tujh par záhir kiyá hai, tá na howe kí tú kahe, Mere but ne yih kám kiyá, aur mere khode húe sanam ne, aur merí múrat ne ye báteṁ farmáṁ. 6 Tú ne suná, so yih sab dekh; kyá tum us ká iqrár na karoge? Ab se tujh ko nayí báton sunátá húp, aur maḡhfí, jin se tú wáqif na thá. 7 We abhí ḡhalḡ kí gaíṁ, na qadím se; aur is dín se pable tú ne unhen nahíṁ suná, tí na ho, kí tú kahe, Dekh, maiṁ unhen jántá thá. 8 Tú yih na suntá na jántá thá, aur qadím se tere káñ khule na the; kí maiṁ jántá thá, kí tú bewafái karegá, aur tú rihm hí se ḡhatákár kahlátá thá.

9 Maiṁ apne nám kí ḡhátir gusse men tákhír karúngá, aur apní sitúdagí kí ḡhátir tere muqábil áp ko rokúngá, kí tujhe munqata na karúp. 10 Dekh, maiṁ ne tujhe táyá, par chándí nahíṁ, maiṁ ne tujhe musibat ke tanúr men ázmáyá. 11 Maiṁ apní ḡhátir, háñ apní hí ḡhátir yih kartá húp, kí háe, kaisí takfir húi! Maiṁ to apní shaukat dústre ko nahíṁ denc ká.

12 Merí sun, ai Yaqúb, aur ai Isráel, mere matlúb; maiṁ wuhí húp, maiṁ hí auwal, aur maiṁ hí áḡhír húp. 13 Mere háth ne zamín kí bunyád dállí, aur mere dast i rást ne ásmán bhí phailáe; maiṁ unhen pukártá húp, we sab ke sab khare ho játe haiṁ. 14 Tum sab milke faráham hoo, aur sun lo! Un sabhon men wuh kaun hai, jis ne us ká bayán kiyá hai, jise ḤUDAWAND ne pasand kiyá hai, jo us ká matlab Bábul par, aur us ká háth Kasdion par pahuncháwegá. 15 Maiṁ ne kahá, Maiṁ hí ne use buláyá; maiṁ use láyá, maiṁ us kí rawish ko baḡhtáwar karúngá. 16 Tum mere muttasíl áo, aur yih suno; maiṁ ibtidá se pínháñ men na bolá; jis waqt se yih hotá, maiṁ wuhíṁ húp; aur ab ḤUDAWAND Ḥudá ne, aur us kí rúh ne mujh ko bhejá hai.

17 ḤUDAWAND terá naját denewálá, Isráel ká Quddús, yún farmátá hai. Maiṁ hí ḤUDAWAND terá Ḥudá húp, jo tujhe fáida kí báteṁ sikhlátá húp, aur tujhe wuh ráh dikhlátá húp jis men tujhe jáná hai. 18 Kásh kí tú mere ahkám ká

shinawá hotá! to terí salámatí nahr kí mánind, aur terí sadáqat daryá kí maujou kí mánind hotí. 19 Terí nasl ret ke mánind, aur tere peṭ kí auláđ us ke kan-karou ke mánind bahut hotí, us ká nám mere áge se káṭá aur miṭáyá na játá.

20 Tum Bábul se niklo, Kasdíou se bhágo; tarannum kí áwáz se bayán karo, anr yih zamín par sar tá sar sunáo, tum kahte jáo, kí **ḲHUDAWAND** ne apne bande Yaqúb ko ribháí baḳhshí. 21 Aur jin bayábánon meṭ wuh unhen le játá, we pyáse na hote, wuh unke liye patthar se pání níkalá hai, wuh patthar ko chirtá, aur pání dhardhara níkalá. 22 **ḲHUDAWAND** farmátá hai, kí Badkárrou ke liye salámatí nahíu.

XLIX. BAB.

1 Ai jazíro, merí suño, ai logo, tum dúr se kán dharo! **ḲHUDAWAND** ne mujhe rihm se buláyá, aur merí má ke peṭ se mere nám ko mazkúr kiyá. 2 Aur us ne mere munh ko tez talwár ke mánind kiyá, aur mujh ko apne háth ke síye tale chhipáyá; us ne mujhe tír í ábdár kiyá, aur apne tarkash meṭ mujhe pinhán kiyá. 3 Aur us ne mujh se kahá, Tú merá banda hai, Isráel tú hai, jis se maiu mahmúd hoúngá. 4 Aur maiu ne kahá, kí Maiu ne abas mashaqqat khínchí, maiu ne befáida, aur butlán ke liye apní qúwat khoí, yaqínan merí adálat **ḲHUDAWAND** ke sáth hai, aur merá kám mere **Ḳhudá** ke pás.

5 Aur **ḲHUDAWAND** ab yúu kahtá hai, jis ne mujhe rihm se apná banda banáyá, kí maiu Yaqúb ko us ke pás phirá láúu, aur Isráel ko us ke nazdík jama karúu, aur maiu **ḲHUDAWAND** kí nazar meṭ mukarram hoúngá, aur merá **Ḳhudú** merí tawánáf hogá, 6 Wuh farmátá hai, Yih to kam hai, kí tú Yaqúb ke firqou ke uṭháne, aur Isráel ke bache húou ke phirá láne ke liye merá banda ho, balki maiu tujh ko gair qaumou ke liye núr baḳhshúngá, aur apní naját aqsá i zamín tak pahuncháúngá. 7 **ḲHUDAWAND** Isráel ká naját baḳhshnewálá, us ká Quddús, use, jise insán malámat kartá hai, aur use, jis se ummat ko nafrat hai, aur use, jo amírou ká chákar hai, yúu farmátá hai, kí Báđsháh tujhe dekhenge, aur uṭh khaṛe hongé; shahzáde bhí síjda karenge, kyúnci **ḲHUDAWAND** sáđiq ul qaul, aur Isráel ká Quddús hai, aur wuhí tujhe intíkháb karegá.

8 **ḲHUDAWAND** yúu farmátí hai, kí Maiu fazl ke waqt terí suntá húu, aur naját ke din terí madad kartá húu; maiu terí hífázat karúngá, aur ummat ke liye tujhe ek ahd baḳhshúngá, táki zamín ko bahál kare, aur ujír bastiou ko basáwe, 9 Kí qaidiou ko kahe, kí Nikal chalo, aur unko, jo andhere meṭ haiu, kí Ap ko dikhláo. We ráhou meṭ charengé, aur sárfi únchí únchí jagahen un kí charágáheṭ hongíu. 10 We bhúkhe aur pyáse na howenge, dhúp aur shanis un ko na máregá; kyúnci wuh, jis kí rahmat un par hai, un ká rahnumá hogá, aur pání ke soton meṭ se un kí rahbarí karegá. 11 Aur maiu apne sáre kohistán ko ek ráhguzar kar dálungá, aur merí sháh ráheṭ únchí hongí. 12 Dekh ye dúr se áwenge, aur ye shimál se aur mágrib se, aur ye mulk í Sínm se. 13 Surod karo, ai ásmáno! **Ḳhudá** ho, ai zamín! áwáz i nagma uṭháo, ai paháro! kí **ḲHUDAWAND** apne logou ko tasallí baḳhshítá hai, aur apne ranjúrou par rahm farmátá hai.

14 Lekín Saíhún boltí hai, **ḲHUDAWAND** ne mujhe tark kiyá hai, aur mere **Ḳháwind** ne mujhe bhulá díyá. 15 Kyá ho saktá kí ek aurat apne dúđh píte bachche ko bhúl

jáwe, aur apne rihm ke farzand par rahmat na kare? Háu we sháyad bhúl jáwe, par maiu tujhe na bhúlúngá! 16 Dekh, maiu ne terí taswír apne dast i kaff par khodí, aur terí shahrpanáh mudám mere sámhne hai. 17 Tere beṭe áne meṭ jaldí karege, aur tere bigárnewále aur ujárnewále tujh se nikal jáenge. 18 Apní ánkhen uṭhá, aur chárouṭ taraf nazar kar; ye sab ke sab milkar tere pás áte haiṭ. **ḲHUDAWAND** kahtá hai, Apní hayát kí qasam, ki tú in sabhou ko zewar ke mánind pahin legí, aur áp ko un se dulhín kí mánind árásta karegí. 19 Ki tere ḳharáb aur ujár maqám, aur wírán zamín meṭ ab basnewáloṭ kí kasrat se gunjáish na rahegí, aur tere ujárnewále tujh se dúr hongé. 20 Hanoz tere bánjhpan ke larke tere kánoṭ meṭ kahege, ki Jagah basne ke liye tang hai, hameṭ jagah de, ki ham baseu. 21 Tab tú apne dil meṭ kahegí, Kis ne mere liye in ko paidá kiyá, ki maiu to bánjh aur ujár aur akelí aur márf mírí phirtí thí; so kis ne in ko pálí? Dekh, maiu to akelí rah gaí: phir ye kaháṭ se áe?

22 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúṭ farmátá hai, Dekh, maiu qaumoṭ par apná háth uṭhíúngá, aur ummatoṭ par apná jhandá khará karúngá; aur we tere beṭoṭ ko apní godoṭ meṭ liye áwenge, aur terí beṭioṭ ko apne kándhoṭ par chaṭháke pahuncháenge. 23 Aur bádsháh tere pálnewále báp hongé, aur un kí begamát terí dúdh pilánewáli máeṭ; we tere áge aundhe munh zamín par jhukenge, aur tere páoṭ kí ḳhák cháṭenge; aur tú jánegí, ki maiu hí **ḲHUDAWAND** húṭ, we jo merí ráh takte haiṭ, pashemán na hongé.

24 Kyá ho saktí hai, ki saíd zabardast se chhín liyá jáwe, aur sadiq ká yagma chhuráyá jáwe? 25 Háu **ḲHUDAWAND** yúṭ farmátá hai, ki Zoráwar ke asir blí liye jáenge, aur muhíb ká saíd chhuráyá jáegá; ki maiu tere dushmanoṭ se laṭúngá, aur tere farzandoṭ ko naját dúngá. 26 Aur maiu tere zálimoṭ ko unhíṭ ká gosht khiláúngá; we mīthí mai ke mánind apná hí lohú píke beḳhud ho jáwenge, aur sára báshar jánegá, ki maiu **ḲHUDAWAND** terá bachánewáli, maiu Yaqúb ká Qadí, terá chhuránewáli húṭ.

L. BAB.

1 **ḲHUDAWAND** yúṭ farmátá hai, ki Terí má ká taláq náma, jis se maiu ne use bhej diyá, kaháṭ hai? Yá apne qarḳḳhwáhoṭ meṭ se maiu ne tujhe kis ke háth bechá? Dekho, tum apní sharáratuṭ se bik gae ho, aur tumhárf khatáṭ ke sabab tumhárf má ko taláq dí gaí. 2 Kis liye maiu áyá, aur koí na milá; maiu ne pukará aur ek jawáb denewála na thá? Kyá merá háth aisá kotáh ho gayá ki chhurá na sake? yá naját dene ká merá zor nahíṭ? Dekho, maiu għurkí se daryá sukhá detá húṭ, maiu nahroṭ ko sahrá kar ḳiltá húṭ, un kí machhlíṭ páni kí kamí se saṭí aur tishnagí se martí haiṭ. 3 Maiu ásmánoṭ ko kudúrat se mulabbas kartá húṭ, maiu poshák i mátam unheṭ uṭhátá húṭ.

4 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** ne mujh ko ulamá kí zubán baḳshshí, tá kí jánúṭ ki waqt par us ko, jo ázurdakhátir hai, kyá kahá cháhiye; wuh mujhe har sahar jagátá hai, aur merá kán kholtá hai, táki shágirdoṭ kí tarah sunúṭ. 5 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** ne mere kán khole haiṭ, aur maiu bágí na hotá thá, aur na bargashta jantá thá. 6 Maiu ne apní píṭh márnnewáloṭ ko dí, aur apne ruḳhsáre bál ke nochnewáloṭ ko; maiu ne apná munh ruswát aur thúk se na chhipáyá. 7 Aur

ḲHUDAWAND merí himáyat karegá, is liye main sharminda na hoúngá, aur is liye main ne chaqmaq ke patthar ke mánind apná munh rakh diyá, aur mujhe yaqín hai, kí pashemán na hoúngá. 8 Merá sádiq ṭaharánewálá nazdík hai: wuh kaun hai jo mujh se qaziya karegá? No, ham muqábala karen: kaun hai jo mujhe se dáwá kare? wuh áke mere sámhne kare. 9 ḲHUDAWAND merí himáyat karegá: wuh kaun hai jo mujhe mujrim ṭaharáwegá? Dekh, we sab kapre ke mánind puráne ho jáenge, kífe unhen kháenge.

10 Tumháre darmiyán kaun hai jo ḲHUDAWAND se ḡartá? wuh us ke ḡhádím kí báteṃ sune; kaun hai jo andhere meṃ chaltá, aur roshní nahíṃ pátá? wuh ḲHUDAWAND ke nám par iatimád rakhe, aur apne Ḳhudá par takiya kare. 11 Dekho, tum sab jo ág bárte ho, aur mashálen uṭhá lete ho: chalo apníḡ ág ke shuala meṃ, aur un angárou meṃ, jinhen tum ne sulgáyá. Mere háth se yih tum par wáqa hogí, kí azáb meṃ paṛe raho.

LI. BĀB.

1 Merí suno, ai logo, tum jo sadáqat kí pairawí karte ho, aur ḲHUDAWAND ke joyán ho! Us chaṭán par, jis se tum taráshe gaye ho, aur gár kí us khán par, jis se tum khode gaye ho, nazar karo. 2 Apne báp Abirahám par, aur Sarah apní wálida par nigáh karo! Kí main ne use akelá buláyá, aur usí ko barakat dí, aur us ko afzáish baḡhsht. 3 Kí ḲHUDAWAND Saihún ko tasallí degá; wuh us ke sáre wírán makánon kí dildári karegá; wuh us ká bayábán Adan ke mánind, aur us ká sahrá Jannat i ḲHUDAWAND kí misál banáwegá. Ḳhushnúdí aur ḡhursandí us meṃ muyassar hogí, shukrguzári aur nagma kí áwáz.

4 Merí suno, ai merí ummat, merí taraf kán dhar, ai merí guroh; kí sharfat mujh se jalwagar hogí, aur main apní rástí ko qaumon kí roshní ke liye qáim karúngá. 5 Merá sidq qaríb hai, merí naját niklí hai, aur merá bázú qaumon par hukmráni karegá; jazíre merá intizár karenge, aur mere bázú par iatimád rakhenge.

6 Apní ánkhen ásmán kí taraf uṭháo, aur zamín par níche nigáh karo! Kí ásmán dhéṃ ke mánind zálil hojáenge, aur zamín kapre kí tarah puráni hogí, aur us ke basnewále usí tarah mar jáenge; par merí naját abad tak rahegí, aur merí sadáqat mauqúf na hogí. 7 Merí suno, ai tum sab, jo sadáqatshinás ho, ai logo, jin ke dil meṃ merí sharfat hai! Insán kí malámat se mat ḡaro, aur un kí tánazaní se hirásán na hoo. 8 Kyúnki kirm un ko kapre ke mánind kháegá, aur kírá unhen pashmíne kí tarah khá jáegá; par merí sadáqat abad tak rahegí, aur merí naját pusht dar pusht.

9 Jág, jág, tawánái pahin le, ai bázú i ḲHUDAWAND; jág, jaisá agle zamáuc meṃ, aur salaf kí pushton meṃ! Kyá tú wuhí nahíṃ, jis ne Rahab ko káṭí, aur tinnín ko gháyal kíyá? 10 Kyá tú wuhí nahíṃ, jis ne daryá ko, aur baṛe samundar ká pání sukhí ḡálá, jis ne daryá kí tháh ko rástá baná ḡálá, táki we, jin ká fidiya líyá gayá, pár guzareṃ? 11 So ḲHUDAWAND ke ḡharíde log phirenge, aur gáte húe Saihún meṃ áwenge, aur abadí ḡhushí un ke sírou par hogí; we ḡhushnúdí aur ḡhursandí muyassar karenge, aur gam aur alam bháḡ jáenge.

12 Wuh, jo tumhen tasallí detá hai, main húp. Tú kaun hai kí ádmí se, jo

mar jātá hai, aur baní Ādam se, jo ghás ke mánind ho jātá, dartá hai, 13 Aur **ḲHUDĀWĀND** apne **ḲHĀLIQ** ko bhūl jātá hai, jis ne ásmáu phailáe, aur zamín kí bunyíd dāli, aur har roz zálím ke josh o **ḲHAROSH** se, jis waqt kí wuh hulák karne ko taiyár ho, dartá hai? Pas zálím ká josh o **ḲHAROSH** kaháú hai? 14 Bandhúá jald ázád ho jáegí, aur wuh gár meṁ na maregí, aur us kí rotí kam na hogí.

15 Maiṁ **ḲHUDĀWĀND** terá **Ḳhudá** húu, jo daryá ko ubhártá húu, kí us kí laharen josh máreṁ: us ká nám Rabb ulafwáj hai. 16 Aur maiṁ ne apní báteṁ tere munh meṁ dāliṁ, aur apne háth ke sáye se tujhe chhipá liyá, tí kí ásmánoṁ ko barpá karúṁ, aur zamín kí bunyád dālúṁ, aur Saihún ko kahúṁ, kí Tú merí guroh hai.

17 Jág, jág, uth **ḲHARÍHO**, ai Yirúshálam, tú ne to **ḲHUDĀWĀND** ke híth se gazab ká pyála piyá, tú ne thartharáhat ke ságar ká talchhaṭ nosh kiyá, aur niehoṛke pí liyá hai. 18 Un sáre betoṁ ke darmiyán, jinheṁ wuh janí, koí nahíṁ, jo us ká rahnumá ho, aur un sab laṛkoṁ ke bích, jinheṁ us ne pálá, ek nahíṁ, jo us kí dastgírí kare. 19 Ye do hádise tujh par paṛe; kaun tere liye andohgín ho? Wiráni, aur halákat aur giráni aur talwár: so maiṁ kyúnkar tujhe tasallí dúṁ? 20 Tere beṭe sab kúchoṁ ke sire meṁ betáb paṛe haiṁ jaisá harín dám meṁ; we **ḲHUDĀWĀND** ke gazab se, aur tere **Ḳhudá** kí ghurkí se bhare haiṁ.

21 Pas, ab tú, jo ázurda aur mast hai, par sharáb se nahíṁ, yih bāt sun! 22 **ḲHUDĀWĀND** terá Rabb, aur terá **Ḳbudá**, jo apne logoṁ ká muámala laṛtá, yúṁ farmítá hai, kí Dekh, maiṁ ne thartharáhaṭ ká piyála aur apne qahr ke jám ká talchhaṭ tere háth se le liyá hai; tú use phir kabhí na pñegí. 23 Aur maiṁ use un ke háth meṁ dúngá, jo tujhe dukh dete, aur kahte the, kí Jhuk já, táki ham guzar jáeṁ; aur tú ne apne badan ko zamín par farsh ke mánind bichhá diyá, táki we us par se guzar jáweṁ.

LII. BĀB.

1 Jág, jág, ai Saihún, apní izzat pahín le, ai Yirúshálam, shahr i Quds, apná libás i darakhshán oṛh le! kyúnki áge ko koí námaḳhtún aur nápak tujh meṁ phir dákhil na hogá. 2 Apní gard jhár de, uth baith, ai Yirúshálam, apní gardan se zanjír khol dāl, ai Saihún kí asír betí. 3 Kí **ḲHUDĀWĀND** yúṁ farmátá hai, kí Tum muft bík gae ho, aur rúpe se **ḲHARÍDE** na jáoge. 4 **ḲHUDĀWĀND** **Ḳhudá** yúṁ farmátá hai, kí Mere bande ibtidá meṁ Misr ko utar gae, kí waháú musáfir hoke raheṁ, aur Asúr ne be sabab un par zulm kiyá. 5 Pas, ab **ḲHUDĀWĀND** yuṁ farmátá hai, Ab merá yaháú kyá kám, kí merí guroh muft pakṛí gai hai? Un ke farmánrawá lalkárite haiṁ, **ḲHUDĀWĀND** farmátí hai, aur har roz mudám mere nám kí takfir kí játí hai. 6 So mere log merá nám jánenge, so us din meṁ hogá, kí maiṁ, jo qaul detá thá, wuhí yaháú húṁ.

7 Pahároṁ ke úpar kyá hí **ḲHUSHNUMÁ** haiṁ us ke qadam, jo bashárateṁ detá hai, aur salámátí kí manádi kartá hai! **ḲHÚBÍ** kí **ḲHUSHḲHABRÍÁU** pahunchátá hai, aur naját ká ishtihár detá hai; jo Saihún ko kahtá hai, kí Terá **Ḳhudá** saltanat kartá hai! 8 Tere nigáhbánoṁ kí áwáz bají! We sab ke sab apní áwazeṁ buland karke nagma gaenge; kyúnki we **ḲHUDĀWĀND** ká Saihún meṁ phir áná rú ba rú dekhenge. 9 **Ḳhushí** se lalkáro, aur báham nagma karo, ai Yirúshálam ke wiráno; kyúnki **ḲHUDĀWĀND** ne apní qaum ko dilásá diyá, us

ne Yirúshálam ko ázád kiyá! 10 KHUDAWAND ne apná pák bázú sári qaumou kí ánkhou ke sauhne nangá kiyá hai, aur zamín sar tá sar hamáre KHUDÁ kí naját ko dekhegí.

11 Rawána ho, rawána ho, yaháu se níkal jáo, nápák chízon ko mat chhúo, un ke darmiyán se sarak jáo, aur pák hoo, are tum, jo KHUDAWAND ke zurúf uttháte ho! 12 Kí tum na jald níkal jáoge, aur na bhágne ke taur par chaloge, kyúнки KHUDAWAND tumháre áge áge chalegá, aur Isráel ká KHUDÁ tumhárá chandáwal hogá.

13 Dekho, merá banda dánái se kámyáb hogá, wuh bálá, aur sitúda aur niháyat buland hogá. 14 Jis tarah bahutere tujhe dekhke dang ho gae, us ká chihra harek bashar se záid, aur us kí paikar baní Adam se záid bigar gáí: 15 Usí tarah wuh bahut sí qaumou par chhirkégá, aur bádsháh us ke áge apná munh band karenge; kyúнки we kuchh dekhenge, jo kahá na gayá thá, aur jo kuchh unhou ne na suná thá, we daryáft karenge.

LIII. BAB.

1 Hamári khabar par kaun ímán láyá, aur KHUDAWAND ká háth kis par zálhir húa? 2 Wuh nihál kí tarah us ke áge barhá, aur asl kí tarah khusbk zamín se. Us meú na kuchh kshúbí hai na kuchh bahár, kí ham us par nigáh karen, aur na kshúbsúratí, kí ham uske mushtáq howen. 3 Wuh mubtazil aur maqhzúl ul nás húa, wuh mard í alam aur áshná í ázár baná, goyá kí ham us se rúposh the, uskí tahqír kí gáí, aur ham use hisáb meú na láe.

4 Lekin us ne hamáre ázár uttháe, aur hamáre alamou ká hámil húa, aur ham ne kshiyál kiyá, kí wuh mára, KHUDÁ ká kútá aur dukhíyá húa hai. 5 Par wuh hamáre gunáhou ke liye gháyal kiyá gayá, aur hamári badkáríou ke liye kuchlá gayá; aur hamári salámatí ke liye us par siyásat húi, aur us ke már kháne se ham change húe. 6 Ham sab Lheou ke mániind bhaqak gae, ham meú se har ek apní apní ráh par mutawajjih húa; aur KHUDAWAND ne ham sabhou kí badkárí us par ládí. 7 Wuh mazlúm thá, aur gamzada, taubhí us ne munh na kholá; wuh barre kí mániind zabh hone ko láyá gayá; aur jaisí bheú apne bátkatarnewále ke áge chúp cháp hai, waisá us ne apná munh na kholá. 8 Wuh taaddí aur hukm se le liyá gayá; aur us ke dúdmán ká tazkíra kaun karegí? kí wuh zindou kí zamín se kát dálá gayá; merí guroh ke gunáhou ke sabab us par már parí. 9 Aur us kí qabr sharírou ke sáth thaharáí gáí, aur us kí maut meú daulatmand ke sáth húi; agarchi us ne zulm na kiyá, aur uske munh meú hargiz chhal na thá. 10 Lekin KHUDAWAND ko pasand áyá, kí use kuchle; usne use ázári kiyá. Jab us kíján asám ke liye guzrín ho chukí, to wuh apní nasl ko dekhegá, us kí umr daráz hogí, aur KHUDÁ kí marzí uske háth meú urúj karegí. 11 Wuh apní ján ke dardou ká hásil dekhegá, ser hogá; apní márifat se merá banda wuh sádiq bahutou kí tasdiq karegá, aur un kí badkáríou apne úpar utthá legá. 12 Isliye maip use buzurgou meú bissa dúngá, aur wuh azímuú meú ganímat ko bánq degá, kí us ne apní ján maut ke liye supurd kí, aur wuh gunáhgárou ke darmiyán shumár kiyá gayá, aur us ne bahutou ke gunáh utthá liye, aur gunáhgárou kí shafíat kí.

LIV. BĀB.

1 Tarannum kar, ai bānjh, jo nahīṭ jantī thī, surod gī, aur apnī āwāz buland kar, jo hāmila na hotī thī; kyūnki K̄HUDAWAND farmātā hai, ki Bekhasam kī aulād k̄hasamwālī kī aulād se ziyāda hai. 2 Apne k̄haime kī fazā ko wasf kar, aur apne masākin ke parde phailā, dareg mat kar; apnī tanābeṭ darāz, aur apnī mek̄heṭ mazbūt kar. 3 Isliye ki tū dahue aur bāyeṭ taraf phailegī, aur terī nasl qaumou kī wāris hogī, aur ujār bastfou ko basāwegī. 4 Mat ḍar, ki tū phir pashemān na hogī; sharuinda na ho, ki tujhe phir aib na lagegā. Ki tū apnī jawānī kī nang bhūl jāegī, aur apnī bewagī kā ār phir yād na karegī. 5 Kyūnki terā k̄hālīq terā shauhar hai, us kā nām Rabb ul afwāj hai, aur terā najāt denewālā Isrāel kā Quddūs hai, wuh sārī zamīn kā K̄hudā kahlāegā.

6 Kyūnki terā K̄hudā kabtā hai, ki K̄HUDAWAND tujhe mutlaqa aur dil āzurda aurat ke mānind bulātā hai, aur jawānī kī aurat ke mānind jo mardūd ho gāī. 7 Maiṭ ne ek dam ke liye tujhe mutlaqa kiyā; lekin ab maiṭ bahut sī mihrbānīṭ ke sāth tujhe sameṭ lūngā. 8 Āzurdagī kī hiddat meṭ maiṭ ne apnā munh tujh se ek lahza chhipāyā; par ab maiṭ abadī ināyat se tujh par rahm karūngī, K̄HUDAWAND, terā bachānewālā, farmātī hai. 9 Ki mere āge yih Nūh ke pānī kā sā muāmala hai, ki jis tarah maiṭ ne qasam khāī thī, ki phir zamīn par Nūh kā sā tūfān kabhī na hogā, us tarah ab maiṭ ne qasam khāī, ki maiṭ tujh se phir kabhī āzurda na hoūngā, aur tujh ko na ghurkūngā. 10 Ki pahār jāte rahenge, aur koh hil jāenge, par merī mihrbānī meṭ, jo tujh par hai, kuchh farq na paṛegā, aur merī sulh kā ahd jumbish na karegā, K̄HUDAWAND, jo terā rahm karnewālā hai, yūṭ farmātā hai.

11 Ai tū, jo satāī gāī hai, aur āndhī se ghumāī gāī hai, aur tasallī se mahrūm rahī hai, dekh, ki maiṭ tere pattharou ko surme meṭ lagāūngā, aur nilam ke patthar se terī tāmīr karūngā. 12 Maiṭ tere kangure sang i yashm se, aur tere darwāze lāl se, aur terī sārī ihāta girānbahā pattharou se banāūngā. 13 Aur tere sab farzand K̄HUDAWAND ke muallam honge, aur tere farzandou kī salāmātī kānūl hogī. 14 Tū sadāqat meṭ mustahkīm kī jāegī; tū zulm se dūr rahegī, ki tū na ḍaregī, aur halākat se, ki wuh tere qarib na āwegī. 15 Dekh, we farāham honge, par mere hukm se nahīṭ; jo koī tere barkhilāf jama karegā, tere pās āwegā. 16 Dekh, maiṭ ne kārfgar ko k̄halq kiyā, jo koele āg meṭ ḍālke phūnktā hai, aur apne kām ke liye harba nikāltā hai, aur gāratgar ko bhī maiṭ ne us ke bigāṛne ko paidā kiyā hai. 17 Koī harba, jo tere barkhilāf banāyā gayā, bahramand na hogā; aur jo zubān tujh se jhagaṛne ko uṭhegī, tū use mujrim karegī. Yih K̄HUDAWAND ke bandou kī mīrās hai, aur unki sadāqat mujh se, K̄HUDAWAND farmātā hai.

LV. BĀB.

1 Ai sab pyāso, pānī pās āo aur jis ke pās naqdī na ho! Āo, mol lo, aur khāo! Āo, wain aur dūdh be rūpya, aur be qīmat k̄harfdo. 2 Tum kis liye apnī chāndī ko us chīz ke liye jo roṭī nahīṭ, aur apnī kamāī us ke liye jo āsūda nahīṭ kartī, k̄harch karte ho? Tum merī suno, aur tahāīf khāo, aur tumhārā jī charbī se lazzat lewe. 3 Kān jhukāo, aur mujh pās āo; suno, aur tumhrāī jān zinda hogī.

Maiṅ tum se abadī ahd bāndhūngā, aur Dāūdīyaqīnī rahmatēṅ tumheṅ dūngā. 4 Dekho, maiṅ use qaumōṅ par shāhid hanāūngā, aur khalq kā ek peshwā aur farnānrawā. 5 Dekh, tū ek guroh, jise tū nahīṅ jāntā, bulāwegā, aur we guroheṅ, jo tujhe nahīṅ pahchāntū, KHUDAWAND tere KHUDĀ, aur Isrāel ke Quddūs ke liye tere pās dauṛtī āwēngī; kyūnki us ne tujhe sitūda kiya hai.

6 Jab tak ki KHUDAWAND mil saktā hai, tum use d̄hūndho, jab tak ki wuh nazdīk hai, tum us kī talab karo. 7 Sharīr apnī rāh ko tark kare, aur fisiq apne muhāsabōṅ ko; aur KHUDAWAND kī taraf phire, ki wuh us par rahmat karegī, aur hamāre KHUDĀ kī taraf, ki us kī baṛī āmurzish hai.

8 Kī KHUDAWAND kahtā hai, Mere muhāsabe tumhāre muhāsabe nahīṅ, aur na tumhāri rāheṅ merī rāheṅ haiṅ. 9 Kī jis qadr āsmān zamīn se buland haiṅ, usī qadr merī rāheṅ tumhāri rāheṅ se, aur mere muhāsabe tumhāre muhāsabōṅ se buland haiṅ. 10 Kyūnki jis tarah bārān aur barf āsmān se nāzil hotā, aur phir wahāṅ nahīṅ jātā, balki zamīn ko sīnchtā, aur use shādāb aur shigufta kartā hai, tā bonewāle ko bij, aur khānewāle ko roṭī dewe: 11 Usī tarah merā kalām, jo mere munh se nikaltā hai, hogā: wuh mujh pās khālī nā phiregā, balki jo kuchh merī k̄hwāhish hogī, wuh use pūrā karegā, aur us kām men, jis ke liye maiṅ ne use bhejā, kāmyāb hogā.

12 Kī tum k̄hushī se nikloge, aur salāmatī se pahunchāe jāoge; pahār aur koh tumhāre āge phūlke tarannum karenge, aur maidān ke sāre daraḳht tāl denge. 13 Kāntōṅ kī jāgah sanaubar ke daraḳht, aur khārzār ke badle ās ke daraḳht jamenge; aur yih KHUDAWAND ke liye abadī nām o nishān ṭhaharegā, jo kabhī kaṭ na jāegā.

LVI. BĀB.

1 KHUDAWAND yūṅ farmātā hai, ki Tum adl ko hifz karo, aur sidq ko amal meṅ lāo; kyūnki merī najāt āne par hai, aur merī sadāqat āshkār hone par. 2 Mubārak wuh insān, jo yih kartā hai, aur wuh ādamzād, jo us meṅ lagā rahtā, jo sabt ko māntā, aur use nāpāk nahīṅ kartā, aur apnā hāth sārī badkārī se bāz rakhtā hai. 3 Aur begāna, jo KHUDAWAND se mil gayā, hargiz na kahe, ki KHUDAWAND mujh ko apne logōṅ se judā kar dālegā, aur k̄hwājasarā na kahe, ki Dekho, maiṅ ek sūkhā daraḳht hūṅ! 4 Kyūnki KHUDAWAND yūṅ kahtā hai, ki We k̄hwājasarā, jo mere sabtoṅ ko mānte haiṅ, aur un kāmōṅ ko, jo mere pasand haiṅ, ikhtiyār karte haiṅ, aur mere ahd meṅ qāim rahte haiṅ, 5 Maiṅ unheṅ ko apne ghar meṅ aur apnī chārdiwārī ke andar ek yādgār aur ek nām, jo beṭōṅ aur beṭōṅ se bihtar hai, baḳshshūngā; maiṅ unheṅ abadī nām dūngā, jo miṭāyā na jāegā. 6 Aur we gair bhī, jo KHUDAWAND se mil gae haiṅ, ki us kī bandagī kareṅ, aur KHUDAWAND ke nām ko azīz rakheṅ, aur us ke bande howeṅ, we sab, jo sabt ko mānte haiṅ, ki use nāpāk na kareṅ, aur mere ahd meṅ qāim rahte haiṅ, 7 Maiṅ unheṅ apne muqaddās pahār par lāūngā, aur apnī ibādatgāh meṅ unheṅ shādmān karūngā, aur un ke chāphāwe aur unke zabīh mere mazbah par qabūl honge; ki merā ghar sārī qaumōṅ kī ibādatgāh kahlāegā. 8 KHUDAWAND KHUDĀ, Isrāel ke āwāroṅ kā jama karnewālī, yūṅ farmātā hai, ki Maiṅ hanoz us pās, us ke mujtamaōṅ ke pās, aur jama karūngā.

9 Ai dashtí haiwáno, tum sab ke sab áo, kháo, ai jangal ke sáre darindo!
 10 Us ke sáre nigáhbán andhe haiu, we sab jáhil haiu; we sab gúnge kutte haiu,
 jo bhauk nahíu sakte, aur nínud meñ pare rahte haiu, aur únghná dost rakhte haiu.
 11 Aur we nafs ke ammára kutte haiu, jo kabhí ásudagí nahíu jánte, we charwáhe
 haiu, jo khabar nahíu rakhte, we sab apní apní ráh par mutawajjih haiu, har ek
 apní ráh meñ apná nafa qhúndhtá hai. 12 Aó, mujhe sharáb káne do, ham
 achchhí tarah pike mastí kareu, aur kal áj ke barábar, balki us se ziyáda karenge.

 LVII. BAB.

1 Sádiq halák hotá hai, aur kof is bát ko apní khátir meñ nahíu kítá hai; aur
 ahl i imán uþháe játe haiu, aur kof nahíu sochtá, ki sádiq badí ke áge se uþhá liyá
 játá hai. 2 Wuh salámatí meñ dákhil hogá; we apne bichhaunou par chain
 karenge, jo sídhe chalte the.

3 Aur tum nazdik áo, are o jádúgaraní ke bete, o qahba ehlinál ke bachcho.
 4 Tum kis shaþhs par thaþþhe máрте ho, kis par apná munh pasárte ho, aur jíbñ
 nikálte ho? Kyá tum gunáh ke larke, aur jhúþh kí nasl nahíu ho, 5 Jo butou ke
 sáth har ek hare daraþht ke tale apne tafu mast karte ho, aur bachchon ko nashebon
 aur chaþánou ke shigáfoñ meñ zabñ karte ho? 6 Nále ke chikne pattharon ke
 darmiyán terá baþhra hai, we terá hissa haiu; tú unhnú ke liye tapáwan biþátá
 hai, hadiya chaþhátí hai: kyá main in kámoñ par khátir jama rakhúñ?

7 Uñche aur buland pahár par tú apná palang bichhátí, aur us par zabñha zabñ
 karne ko chaþhtí hai. 8 Tú darwázon aur chaukhaþouke pichhwáre apne zakar
 nasb kartí hai. Ki mujñ se judá tú apná bichhauná kholtí, aur chaþhtí, aur barhátí
 hai, aur un se apne liye kharchí þhaharátí, tú un ká bistar cháhtí hai, aur háth
 dekh letí hai. 9 Tú mom raugan malke bádsháh ke áge játí hai, aur apne tafu
 kþhúb muattar kartí hai, aur apne elchí dúr tak bhejtí hai, aur pátál tak wárid
 kartí hai. 10 Tú apní ráh kí shiddat se thak gaí hai, par tú kahtí nahíu kí
 máyús hai, tú apne háth meñ zindagí páttí, is liye terá jí hártá nahíu.

11 Aur kis se tú ðarí, aur tarsán húi, kí tú jhúþhí ho gaí? Tú ne mujhe to yád
 nahíu kiyá, aur mujhe apní khátir meñ na rakhá. Kyá main qadím se khámosh
 nahíu rahá, aur tú mujñ se na ðarí? 12 Maiñ terí sadáqat ko bayán karúngá, aur
 tere kámoñ ko, kí we tujhe kuchñ nafa na baþhshenge. 13 Jis waqt tú faryád
 karegí, tere musáhib tujhe chhuwáweñ; par hawá un sabhon ko urá lejáegí, batálat
 unheñ le legí. Wuh jis ká tawakkul mujñ par hai, zamín ká wáris hogá, aur
 mere muqaddas pahár meñ mírás páwegá. 14 Tab amr hogá, Are tum taríq ko
 taiyár karo, taiyár karo, kþhúb sáf karo, merí guroh kí ráh se þhokar ko uþhá ðálo.

15 Kyúnki wuh, jo álí aur buland hai aur sákin ul azal o abad hai, jis ká nám
 Quddús hai, yúñ farmátá hai, Maiñ bulandí aur maqdis meñ rahtá hún, aur us ke
 sáth bhí jo shikasta aur farotan hai; kí parcshánoñ kí khátir ko hayát bakhshóu,
 aur shikastouñ ke dil ko zinda karóñ. 16 Kyúnki maiñ bamesha na jhagrúngá, aur
 maiñ sadá gazabnák na rahúngá; kyúnki rúheñ mere huzúr sahm jáengi, aur jáneñ,
 jo main ne banáñ.

17 Kí maiñ us kí hirs ke gunáh se gazabnák húa, so maiñ ne use mára, maiñ ne
 áp ko chhipáyá, aur gusse húa, aur wuh bhaþakke jidhar us ká jí cháhá, us ráh

gaf. 18 Maiu ne us kí ráheu dekhíu, aur maiu hí use changá karúngá; maiu us ká rahbar hoúngá, aur us ko aur us ke gamkhwárou ko phir dilásá dúngá. 19 KHUDAWAND kahtá hai, Maiu labou ká phal paidá karúngá; salámatí salámatí us ko, jo dúr hai, aur jo nazdik hai, aur maiu hí use sihat baqshshúngá. 20 Lekin sharir jo haiu, mutalátim i daryá ke mánind haiu, jis ká talátum sákin nahíu ho sake, jis ká pání kíchar aur gandagí uchhále. 21 Merá KHUDÁ farmátá hai, kí sharírou ke liye salámatí nahíu.

LVIII. BAB.

1 Galá phárke chillá, dareg na kar, narsinge kí mánind apní áwáz buland kar, aur mere logou par un ke gunáhou ko, aur Yaqúb ke gharáne par un kí khatáou ko záhir kar. 2 Kí we roz marra mere tálib haiu, aur us guroh ke mánind, jis ne sadáqat ke kám kiye, aur apne KHUDÁ kí sunnatou ko tark na kiyá, merí ráhou ká giyán cháhte haiu, we sadíqat kí sharfaten mujh se talab karte haiu, we KHUDÁ kí nazdíkí cháhte haiu. 3 We kahte haiu, Ham ne kis liye roze rakhe, tú to dekhá nahíu, aur ham ne kyúu nafskashí kí, aur tú tawajjuh nahíu kartá? Dekho, tum apne roze ke din meñ ishrat páte ho, aur apne károbár meñ mashgúl hote ho. 4 Dekho, tum utne liye roza rakhte ho, kí jhagrá ragrá karo, aur khabásat ke mukke máro. Pas agar tum cháho, kí tumhári áwáz bulandí tak pahunche, to tum us tarah roze na rakh sakoge, jis tarah áj ke din rakhte ho. 5 Kyá yih wuh roza hai, jo mere pasand hai, wuh roz jis meñ admí apní ján dukháwe, aur apne sir ko jháo kí tarah jhukáwe, aur táť aur rákh bichháwe? Kyá tum yih roza kahoge, aur aisá din, kí KHUDAWAND ko khusht áwe? 6 Kyá wuh roza, jo maiu cháhtá húu, yih nahíu, kí zulm ká band kholo, aur bhári bojh ko utáro, aur shikastou ko ázád karo, aur har ek júá toť dáo? 7 Kyá yih nahíu, kí tú apní rotí se bhúkhou ko khiláwe, aur miskínou ko, jo áwára haiu, apne ghar meñ láwe, aur jab kisi ko barahna dekhe, to use pahináwe, aur tú apne hamjins se rúposhí na kare? 8 Tab terí roshní subh ke mánind jagmagáwegí, aur terí sihat jald barhegí; terí sadáqat tere áge áge chalegí, aur KHUDAWAND kí shaukat terí chandáwal hogí. 9 Tab tú pukáregá, aur KHUDAWAND jawáb degá; tú chilláegá, aur wuh bol uťhegá, Maiu yaháú húu, agar tú zulm, aur angushtnumái, aur harzagoí apne darmiyán se dúr karegá. 10 Aur agar terá dil bhúkhou par narm ho, aur tú dil ázurda ko ser kare, to terá núr tárikí meñ tulú karegá, aur terí tárikí do pahar kí mánind hogí. 11 Aur KHUDAWAND sadá terí rahnumái karegá, aur khushtsáli meñ terá jí bharegá, aur terí hađíou ko pur magz karegá; so tú seráb bág ke mánind hogá, aur pání ke chashme ke mánind jis ká pání na ghaťe. 12 Aur we, jo tere honge, qadim wíranou ko ábád karenge, aur jo bináeu pusht dar pusht ujá paríu, tú unheñ phir uťháwegá, aur tú rakhna band karnewála, aur sukúnat ke liye ráh sudhárnewála kahláegá.

13 Agar tú sabb se apná pánw báz rakhe, kí mere muqaddas din meñ apná kám kare, aur sabb ko nafis aur KHUDAWAND ká muqaddas aur izzatwála kahégí, aur us kí buzurgí mánegá, kí apne kár o bár na kare, aur apne khushtí ke kám mauqúf rakhe, aur apní dunyádári kí báteñ na kahe: 14 To tú KHUDAWAND meñ masrúr hogá, aur maiu aisá karúngá, kí tú dunyá ke únche makánon par urúj

kare, aur maiy tujhe tere bāp Yaqūb kī mūrās se khilāūngā; ki KHUDAWAND hī ke munh se yih irshād hūā.

LIX. BAB.

1 Dekho, KHUDAWAND kā hāth kotāh nahī, ki bachā na sake, aur us ke kān bhārī nahī, ki sun na sake; 2 Balki tumbārī badkārīy tumbāre aur tumbāre KHUDā ke darmiyān judāī kartī haiy, aur tumbāre gunāhoṃ ne use tum se rūposh kiyā, aisā ki wuh nahī suntā. 3 Kyūnki tumbāre hāth lahū se, aur tumbārī ungliāy badkārī se ālūd haiy; ki tumbāre lab jhūṭh bole, aur tumbārī jībhal zālāt kī bāteṃ bakī. 4 Koī rāstī se talab nahī kartā, aur koī funān se nahī bahastā; we batālat par tawakkul karte haiy, aur jhūṭh bolte haiy; unheṃ ziyān kā peṭ hai, we badkārī jante haiy. 5 We nāg ke ande seote haiy, aur makrī kā jālā binte haiy: wuh jo unke andeṃ meṃ se kuchh khātā hai, mar jātā hai; aur wuh jo ṭūṭ jātā hai, us se afāī nikaltā hai. 6 Un ke jāle se poshāk nahī ban sakte, we apnī banāwaṭ se āp ko dhāmp nahī sakte, un ke amal badkārī ke amal haiy, aur zulm kā kām un ke hāthoṃ meṃ hai. 7 Un ke pānw badī par dauṛte haiy, aur we nā-baqq kī khūnrezī par chālāk haiy, un ke muhāsaba badkārī ke muhāsaba haiy, tabāhī aur kharābī un kī rāhoṃ meṃ hai. 8 We salāmatī kī sabīl nahī jānte, aur un kī rawishoṃ meṃ rāstī nahī; we apne liye ṭerhī rāh banāte haiy; jo koī us meṃ jātā, salāmatī ko na pahchānegā.

9 Is liye rāstī ham se dūr hai, aur sadāqat hamāre nazdīk nahī pahunchtī: ham roshnī kī rāh takte haiy, par dekho, tāriki hai, aur pau phatne kī, par ham andhere meṃ chalte haiy. 10 Ham diwār ko andhe kī tarah ṭaṭolte haiy, aur yūy ṭaṭolte haiy, ki goyā hamārī ānkheṃ nahī; ham do pahar ko yūy ṭhokar khāte haiy, goyā rāt hai, ham sumūn zīriatoy meṃ pazhmurda haiy. 11 Ham rīchh ke mānind kuṛkurāte haiy, aur kabūtaroy kī tarah kuṛhte haiy; ham insāf kī rāh takte haiy, par wuh kahī nahī, aur najāt ke muntazīr haiy, par wuh ham se dūr hai. 12 Ki hamārī khatāeṃ tere āge bahut haiy, aur hamāre hī gunāh ham par gawāhī dete haiy; kyūnki hamārī khatāeṃ hamāre sāth haiy, aur ham apnī badkārīoy ko jānte haiy.

13 Ham gunāhgīr haiy, ham KHUDAWAND par buhtān karte haiy, aur apne KHUDā kī pairawī se kanāre ho jīte haiy; ham jafī aur sarkashī kī bāteṃ bolte haiy, aur jhūṭhī bātoṃ kā hamāre dil meṃ haml aur tasauwur hotā hai. 14 Adālat to haṭ gaī, aur sadāqat dūr kharī ho rahī; amānat bāzār meṃ gir paṛī, aur rāstī dākhl nahī ho saktī. 15 Hāy amānat mauqūf ho gaī, aur wuh jo badī se gurezān hai, shikār hotā hai. KHUDAWAND ne dekhā, aur bezār hūā, ki adālat nahī. 16 Aur us ne dekhā, ki koī mard nahī, aur taajjub kiyā, ki koī shafīat karnewālā nahī: so us hī ke bāzū ne us ke liye najāt kī, aur us kī sadāqat ne use sambhālā. 17 Aur us ne sadāqat ko jaushan ke mānind pahīnā, aur najāt kā khod apne sir par rakhā, aur us ne libās kī jagah intiqām kī poshāk pahīnī, aur gairat kā jubba oṛhā. 18 Jaisā unke amal haiy, waisā unko jazā degā; apne bairīoy par qahr karegā, aur apne dushmanoy ko sazā pahunchāwegā, aur jazīroy ko pūrā badlā degā. 19 Jab dushman saūlāb ke mānind, jise KHUDAWAND kī rūh rawāna kartī ho, āwenge: to we magrīb meṃ KHUDAWAND ke nām se, aur mashriq meṃ us ke

jalál se tarsán hongé. 20 Aur wuh bachánewálá Saihún ke liye áwegá, aur un ke liye, jo Yaqúb meṁ badí se báz áte, KHUDAWAND farmátá hai. 21 Aur KHUDAWAND farmátá hai, Maiṁ jo húṁ, so un ke sáth merá ahd yih hai, kí Merí rúh jo tujh par hai, aur merí báteṁ, jo maiṁ ne tere munh meṁ dālín, tere munh se, aur terí nasl ke munh se, aur terí nasl kí nasl ke munh se, ab se leke abad tak játí na rahengí; KHUDAWAND ká yihí irshád hai.

LX. BAB.

1 Uṭh roshan ho, kí terí roshní áí, aur KHUDAWAND ke jalál ne tujh par tulí kiyá hai. 2 Kí dekh, táríkí zamín par chhá jáegí, aur tíragí qaumoṁ par; lekin KHUDAWAND tujh par tála hogá, aur us ká jalál tujh par jalwagar. 3 Aur qaumeṁ terí roshní meṁ, aur bádsháh tere tulú kí tajallí meṁ chalenge.

4 Apní ánkheṁ uṭhákar chároṁ taraf nigáh kar; we sab ke sab báham faráham hokar tere pás áte haiṁ; tere beṭe dúr se áwenge, aur terí beṭiáṁ terí god meṁ pálí jáengí. 5 Tab tú dekhegí, aur simaṭke jári hogí, aur terá dil dāregá aur kusháda hogá; kyúnki tere pás daryá kí faráwání phiregí, aur qaumoṁ ke taháif tere pás faráham hongé. 6 U'ñṭeṁ kí qatáreṁ, aur Midyán aur Aifáh kí sánḍniáṁ tere pás jama hongí; we Sabá se áwenge, soná aur lubán láwenge; aur KHUDAWAND kí tárifoṁ kí bashárateṁ sunáwenge. 7 Qídár ke sáre galle tere pás jama hongé, Nabít ke menḍhe terí kḥidmat meṁ házir hongé; we maqbúliyat ko mere mazbah par chaṙhenge, aur maiṁ apní shaukat ke ghar ko sitúdagi baḁhshóngá. 8 Ye sab kaun haiṁ, jo badlí ke mánind rawán haiṁ, aur kabútaroṁ ke mánind apne áshiyánoṁ ko uṛ játe haiṁ? 9 Yaqínan jazíre mere muntazir hongé, aur Tarsís kí jaházát agárfí chalengí, kí tere beṭoṁ ko un ke rúpe aur sone samet dúr se KHUDAWAND tere Kḥudá, aur Isráel ke Quddús ke nám ke liye láweṁ; kyúnki us ne tujhe sitúda kiyá hai.

10 Aur ajnaboṁ ke beṭe terí díwáreṁ uṭháwenge, aur un ke bádsháh terí kḥidmatguzárfí karengé; kyúnki maiṁ ne apne qahr se tujhe mára, par apní mihrbání se maiṁ tujh par rahm karúngá. 11 Aur tere darwáze khule rahenge, we dín rát kabhí band na howenge, táki qaumoṁ ke taháif ko tere pás láweṁ, aur unke bádsháhoṁ ko hashmat ke sáth. 12 Kí jo qaum, aur jo mamlukat terí kḥidmatguzárfí na karegí, barbád ho jáwegí, háṁ qaumeṁ ek laḁht kḥaráb kí jáengí. 13 Lubnán ká jalál tujh pás áwegí, sanaubar aur shamshád, aur buqs ikaṭthe tere pás áwenge, táki maiṁ apne muqaddas maqám ko árásta karúṁ, aur apní guzargáh ko raunaq baḁhshúṁ.

14 Aur logoṁ ke beṭe bhí, jinhoṁ ne tujh par zulm kiyá, tere áge sarnigún hongé, aur we sab, jinhoṁ ne terí tahqír kí, terí qadam bosí karengé; aur we KHUDAWAND ká shahr, Isráel ke Quddús ká Saihún terá nám rakhenge. 15 Us ke badle kí tú matrúk o magbús ho gai, aur koí ráhguzar nahíṁ húí, maiṁ tujhe sharáfat í dáimí, aur bahut sí pushtoṁ ká surúr banáúngá. 16 Tú qaumoṁ ká dúdh chús legí, aur bádsháhoṁ kí chhátí chúsegí, aur tú jánegí, kí maiṁ KHUDAWAND terá bachánewálá, aur maiṁ Yaqúb ká Qadir, terá chhuṛánewálá húṁ. 17 Maiṁ pítal ke badle soná láúngá, aur lohe ke badle rúpá, aur lakṛí ke badle pítal, aur pattharoṁ ke badle lohá; aur maiṁ tere hákimoṁ ko salámat, aur tere ámilóṁ ko sadáqat banáúngá. 18 Age ko kabhí terí sarzamin meṁ sitam kí sadá suní na jáegí, terí haddoṁ meṁ kḥarábí

aur barbádí na hogí; tú apní díwáron ká nám naját, aur apne darwázon ká nám sitúdagí rakhegí. 19 Age terí roshní din ko áftáb se, aur ráf ko terí chándní chánd se na hogí, balki KHUDAWAND terá abadí núr, aur terá KHUDÁ terá jalíl hogá. 20 Terá áftáb phir kabhí na dhalegá, aur terá máhtáb na ghatégá, kyúncí KHUDAWAND terá abadí núr hogá, aur tere mátam ke din ákhir ho jáenge. 21 Aur tere log sab ke sab sádiq hongé; we abad tak zamín ke wáris, mere mazra kí nazárat, aur mere háth kí kárigarí thaharengé, táki merí tamjid howé. 22 Chhoṭe se ek hazár hongé, aur ek haqír se ek qawí guroh; main KHUDAWAND us ke asr meṭ yih sab kuchh shitáb karúngá.

LXI. BAB.

1 KHUDAWAND KHUDÁ kí rúh mujh par hai; kyúncí KHUDAWAND ne mujhe masih kiyá, táki main halímon ko bashárateṭ dúṭ; us ne mujhe bhejá hai, kí main dílshikaston ko dílásá dúṭ, aur asíron ke liye riháí, aur bandhúon ke liye zindán se níkalne kí manídí karúṭ; 2 Kí KHUDAWAND ke maqbúl sál ká, aur hamáre KHUDÁ ke intiqám ke roz ká ishtihár dúṭ, tí kí we sab, jo gamzada haiṭ, tasallípizír howé; 3 Kí Saíhún ke gamzadon ko dúṭ, kí unko rákh ke badle joban, aur nauhe kí jagah khushí ká raugan, aur gamgín tabíat ke iwaz sitáish kí khilát bakhsúṭ, táki we sadáqat ke shajar, KHUDAWAND ke mazrú kahláweṭ, kí us kí hamd kí jáwe.

4 Aur we qadím ke kharába phir banáwenge, aur saláf ke ujáron ko phir uṭháwenge, aur un ujaṭe húe shahron ko phir banáwenge jo pusht dar pusht ujáṭe paṭe the. 5 Pardesí á khaṭe hongé, aur tumháre galloṭ ko charáwenge, aur pardesí ke bete tumháre liye khetí karengé, aur tákístán ke rakhwále hongé. 6 Aur tum KHUDAWAND ke káhin kahláoge; we tumhen hamáre KHUDÁ ke khádím kahenge; tum qaumon ke tahíif kháoge, aur un kí shaukat meṭ qáim maqám hoge.

7 Tumhári khíjlat ke iwaz dúná mílegá, we apní ruswáí ke badle apní qismat se khush howenge: so we apní sarzamín meṭ do chand ke málik hongé, aur unhen dáimí shádmání hogí. 8 Kyúncí main KHUDAWAND adálat ko cháhúta húṭ, aur sharárat kí gárat se ghínáta hún: so main sacháí se un kí kamáí dúngá, aur un ke sáth ek abadí áhd bándhúngá. 9 Aur un kí nasl qaumon ke darmiyán mumtáz hogí, aur un kí aulád ummaton ke darmiyán; sab, jo unhen dekhenge, íqrár karengé, kí yih wuh nasl hai, jise KHUDAWAND ne mubarak kiyá hai. 10 Main KHUDAWAND meṭ khushnúd hoúngá, merí ján mere KHUDÁ meṭ khursand; kyúncí us ne mujh ko naját ke kapṭe pahínáe, us ne sadáqat kí khilát se mujhe mulabbas kiyá, jis tarah dulhá zínat se áṭ ko sanwártá hai, aur dulhín apní zebaísh se apná banáo karti hai. 11 Kí jis tarah zamín apne shígófe níkalí hai, aur jis tarah báḡ un chízon ko, jo us meṭ boí gaí haiṭ, ugáta hai, usí tarah KHUDAWAND KHUDÁ sadáqat aur sitúdagí ko sárf qaumon kí nígh meṭ ugáwegí.

LXII. BAB.

1 Saíhún kí khátir main khámosh na rahúngá, aur Yirúshálam kí khátir main dam na lúngá, jab tab kí us kí sadáqat núr ke mánimd na chanke, aur us kí naját roshan chírag kí tarah jalwagar na ho. 2 Aur qaumeṭ terí sadáqat, aur sáre bád-

sháh terí shaukat dekhenge; aur terá ek nayá nám hogá, jo KHUÐAWAND ká munh tujh par thaharáwegá. 3 Aur tú KHUÐAWAND ke háth meñ shahána táj hogá, aur apne KHudá ke kaff men ek shaukat ká afsar. 4 Tú áge ko matrúk na kahláegí, aur terí sarzamín ká kabhí phír kharába nám na hogá, balki tú Hifzibah kahláegí, aur terí sarzamín Baúláh; kyúñki KHUÐAWAND tujh se khush hai, aur terí zamín kháwindwáli hogí. 5 Kí jis tarah jawán mard ek kumwári aurat ko biyáh látá hai, us tarah tere beté tujhe biyáh le jáenge, aur jis tarah dulhá dulhin par ríjhá hai, usí tarah terá KHudá tujh par ríjhegá.

6 Ai Yirúshálam, maiñ ne terí díwáron par nigáhbán biþhláe haiñ, we dín ráf kabhí chup na rahenge; tum jo KHUÐAWAND ká tazkira karte ho, chupke na raho. 7 Aur jab tak wuh qáim na kare, aur Yirúshálam ko dunyá meñ sitúdagí na bakhshe, use chain na do. 8 KHUÐAWAND ne apne dast í rást kí, aur apne qawí bázú kí qusam kháí hai, kí Yaqínan maiñ áge ko terá galla tere dushmanon ko na dúngá kí kháen, aur musáfir bachche terí mai, jo tú ne miñnat se khínchí hai, phír na píenge; 9 Balki we hí, jinhon ne angúr chune, unheñ kháenge, aur KHUÐAWAND kí madh karenge; aur we, jinhon ne use jama kiyá, mere Quds kí bírgáhon meñ píenge.

10 Jáo, guzar karo, ástánon par guzar karo, logon kí ráh durust karo, ráh banáo, sháh ráh banáo, patthar dúr karo, qaumon ke liye ek jhañdá khará karo! 11 Dekh, KHUÐAWAND dunyá meñ sar tá sar manádf kartá hai, kí Saihún kí betí ko kahó, Dekh, terí naját áti hai: dekh, us ká sila us ke sáth, aur us ká kám us ke áge hai. 12 Aur un ká nám muqaddas qaum, aur KHUÐAWAND ke nájí rakhá jáwegá, aur tú matlób bastí kahláwegí, jo matrúk nahíñ.

LXIII. BAB.

1 Yih kaun hai, jo Adúm se átá hai, aur surkh poshák meñ Busrah se? Yih jo apne libás meñ daraqshshán hai, aur apní qúwat kí azmat se khirámán? Yih maiñ húp, jo sadáqat ká qaul detá húp, aur naját dene par Qádir húp. 2 Kis liye terí poshák surkh hai, aur terá libás us shakhs ke mánind, jo kolhú meñ angúr kuchaltá hai? 3 Maiñ ne tan tanhá kolhú meñ kuchlá, aur logon meñ se mere sáth koí na thá; aur maiñ ne unheñ apne gusse meñ latárá, aur apne josh meñ unheñ raundhá, aur un ká ras mere libás par chhirká gayá, aur maiñ ne apne sáre kapron ko najis kiyá. 4 Kí intiqím ká dín mere dil meñ hai, aur un ká sál, jo mere nájí haiñ, á pahunchá hai. 5 Maiñ ne nigáh kí, aur koí madadgár na thá; aur maiñ ne taajjub kiyá, kí koí sambhálnewálá nahíñ. So mere hí bázú ne merí madad kí, aur mere hí qahr ne mujhe sambhálá. 6 Aur maiñ ne apne qahr meñ qaumon ko latárá, aur apne gazab se unheñ kuchlá, aur un ká ras zamín par utárá.

7 Maiñ KHUÐAWAND kí sab rahmaton ká, jo us ne ham se kíñ, tazkira karúngá, aur us niháyat mihrbání ke liye, jo us ne Isráel ke gharáne par apní rahmaton, aur apná shafqaton kí kasrat se atá kí hai, KHUÐAWAND ká sanákhwán hoúngá. 8 Kí us ne kahá, Yaqínan we mere log haiñ, larke jo jhúþhe na thaharenge; chunánchí wuh un ká bachánewálá húa. 9 Un kí sárf tangion meñ wuh tang na húa, aur us ke huzúr ke Firishte ne unheñ bacháyá; us ne apní ulfat aur apní mahabbat se unheñ naját dí, us ne unheñ uþháýá, aur síre agle waqt meñ unheñ liye phirá. 10 Lekin

we bāgf hūc, aur unhoṅ ne us kí Rūh i Quds ko gamgfn kíyá, is liye wuh unká dushman ho gayá, wuh un se lará.

11 Phir us ne agle dinṅ ko, aur Mísá ko, aur us kí ummat ko yád kíyá, aur farmáyá, Wuh kahán hai, jo un ko apne galle ke chaupán samet, daryá se báharláyá? Wuh kaháṅ hai, jis ne apní Rūh i Quds us ke andar meṅ dālí? 12 Jis ne apná qawí bázú Mísá ke dahne hith chaláyá, aur unke áge pánioṅ ko chírá, tá kí apná aisá nám kare, jo abad tak rahe? 13 Jis ne gahrápoṅ meṅ se un kí hidáyat kí, maidán meṅ ghoṛe kí tarah, kí we ṭhokar na kháweṅ? 14 Jis tarah chárpaye nasheb meṅ utarte haiṅ, usí tarah ҚHУDĀWĀND kí Rūh unheṅ árángáh meṅ láí, aur usí tarah tú ne apní qaum kí rahnumáí kí, tá kí tú apne liye ek jalíl nám paidá kare.

15 Ásmán par se nigáh kar, aur apne quds aur jalál kí bárgáh se dekh! Terí gairat aur qúwat kaháṅ haiṅ, terí barí máyá, terí rahmateṅ mujh par? Kyá mauqúf hūṅ? 16 Yaqínan tú hamárá Báp hai, agarchi Abirahám ham se náwáqif hai, aur Isráel hameṅ nahíṅ pahchántá. Tú, ai ҚHУDĀWĀND, hamárá Báp hai, aur tú hamárá naját baḡhshnewálá hai, terá nám abadí hai. 17 Ai ҚHУDĀWĀND, kyúṅ tú ne hameṅ apní ráhoṅ se gumráh kíyí, aur hamáre dil ko saḡht kíyí, kí tujh se na ḡareṅ? Apne bandṅ kí khátir, apní mírás ke firṅṅ kí khátir rajaat kar! 18 Terí qaum i muqaddas thoṛí muddat us ke wáris rahe, tab hamáre dushmanṅ ne tere maqdis ko páemál kíyá. 19 Ham qadím se un ke mánind hūc, kí jin par tú tasallut nahíṅ rakhtá, aur jo tere nám ke nahíṅ kahláte.

LXIV. BĀB.

1 Kásh kí tú ásmán ko phártá, aur utar átá, tere huzúr pahár gudáz hote, 2 Jis tarah ág lakrí ko bártí, aur pání ág se josh mártá hai, tá kí apná nám apne mukháliṅ meṅ mashhúr kare, aur qaumeṅ tere huzúr meṅ larzán howeṅ; 3 Jis tarah tú ne ḡaráne kám kiye, jin ke ham muntazir na the, tú utar áyá, pahár tere huzúr gudáz hūc. 4 Kyúṅki qadím se insán ne na suná, na kisí ke kánoṅ tak pahuuchá, kisí kí ánhk ne tere siwá koí Қhudá na dekhá, jo apne intizár khínchnewále ke sáth aisá kuchh kare. 5 Tú us se miltá hai, jo ḡhushí ke sáth sidq ke kám kartá hai, aur un se, jo terí ráhoṅ meṅ tujhe yád rakhte haiṅ. Dekh, tú gusse hai, kyúṅki ham ne gunáh kiye; ham un meṅ qadím se lage rahe: pas ham kis tarah naját páweṅ? 6 Aur ham to sab ke sab najis ke mánind haiṅ, aur hamári sárfi sadáqat gandí dhajjí kí sí hai, aur ham sab patte kí tarah kumhláte haiṅ, aur hamári badkáríáṅ ándhí ke mánind hameṅ ufá le gaṅ. 7 Aur koí nahíṅ, jo terá nám lenewálá hai, jo jág níthe, kí tujh se mil jáwe; kyúṅki hamári badkáríoṅ ke sabab tú ne apne chilre ko ham se chhipáyá, aur ham ko gudáz kar dólá.

8 Lekin ab, ai ҚHУDĀWĀND, tú hamárá báp hai, ham máṭí haiṅ, aur tú hamárá kumhír hai, aur ham sab ke sab tere háth ke kám haiṅ. 9 Ai ҚHУDĀWĀND, nípaṭ gusse mat ho, aur hamári badkáríáṅ sadá yád na rakh. Nigáh kar, dekh, ham terí minnat karte haiṅ, ham sab tere bande haiṅ. 10 Terí pák bastíáṅ bayábán ban gaṅ; Saihún sunsán húa, Yirúshálam wirán. 11 Hamárá muqaddas aur ḡhushnumá ghar, jis meṅ hamáre báp dáde terí shukrguzárfi karte the, ág se jal gayá, aur

hamārī sārī pasandīda chīzey barbād ho gāḥ. 12 Ai ḲHUDĀWAND, kyā tū in chīzoy ke sabab se ap ko rokegī, aur kyā ḵhāmosh rahēgī, aur hamko nihāyat dabāwegā?

—

LXV. BĀB.

1 Maiḡ ne un kī sunī, jinḡoy ne mujhe na mīngā, unḡoy ne mujhe pāyā, jinḡoy ne mujhe na dhūndhī; maiḡ ne ek guroh ko, jo mere nām se nahīḡ kahīḡ thī, kahā, Mujhe dekh, mujhe dekh! 2 Maiḡ ek sarkash guroh ke liye sāre dīn apne hāth phailīe rahā, jo apnī fikroy kī pairawī meḡ aīsī rāb chaltī hai, kī achchhī nahīḡ; 3 Us guroh ke liye, jo sadā mere munh par mujhe khijake gussa dīlītī hai, bāgoy meḡ qurbānīḡ guzrāntī, aur inḡoy par lubīn jalītī hai; 4 Jo goroy meḡ rahtī, aur qabroy meḡ bastī hai; jo sūaroy kā gosht khātī, aur nafratī chīzoy kā shorbā un ke bāsanoy meḡ hai; 5 Aur kahtī hai, Udhar hī khaḡā rah, mere nazdik mat ā; kyūnki maiḡ tujh se pāktar hūḡ. Ye aise haiḡ jaise dhūāḡ mere nāk ke liye, aur jaise āḡ, jo dīn bhar jalā kartī hai.

6 Dekho, mere āge likhā hai: so maiḡ ḵhāmosh na rahūngā, maiḡ badlī dūngī, balkī un kī god meḡ bhī badlā dūngā, 7 Tūmhārī badkārīoy aur tūmhāre bāpdādoy kī badkārīoy kā badlā ek sāth, ḲHUDĀWAND farmītā hai, kī we pahāroy par ḵhushbūfāḡ jalāte, aur ḡilon par merī takfir karte the; un aḡle kāmoy kā badlā maiḡ un kī god meḡ dūngā.

8 ḲHUDĀWAND yūḡ farmītā hai, Jaisī shīra angūroy ke ḵhoshe meḡ maujūd hai, aur koī kahtā hai, Use ḵharāb na kar, kī us meḡ barakat hai: wāisāhī maiḡ apne bandoy kī ḵhātīr karūngī, aur un sabḡoy ko halāk na karūngā. 9 Aur maiḡ Yaḡūb meḡ se nasl nikālūngā, aur Yihūdāh meḡ se apne pahār kā wāris, aur mere barguzīde us ke wāris hongē, aur mere bande wahāḡ basenge. 10 Aur Sarūn galloy kī cha:āḡāh hogī, aur Akūr kā nashēb bailoy ke baithue kā makān, mere un logoy ke liye, jo mere talīb haiḡ.

11 Lekin tum, jo ḲHUDĀWAND ko tark karte ho, aur mere muqaddas koh ko bhūl jāte ho, aur Jadd ke liye dastārḵhwān tayār karte ho, aur Manī ke liye jāḡ bharte ho: 12 Maiḡ tūmḡoy gin ginke talwār ke supurd karūngā, aur tum sab maslakḡ par jhuk jāoge; yih is liye hogā, kī jab maiḡ ne bulāyī, tum ne jawāb nahīḡ diyā; jab maiḡ ne kahā, tum ne na sunā, balkī merī ānḡḡoy ke āge badī kī, aur wuh chīz pasaud kī, jis se maiḡ nāḡhush thā.

13 Is liye ḲHUDĀWAND Ḳhudā yūḡ farmītā hai, kī Dekho, mere bande khāwenge, par tum bhūḡke rahoge, dekho, mere bande pīwenge, par tum pyāse rahoge; aur dekho, mere bande shādmān hongē, par tum pashemān; 14 Dekho, mere bande dil kī ḵhushī se ḡāenge, par tum dilḡirī ke sabab nāla karoge, aur jānkāhī se wāwailā karoge. 15 Aur tum apnā nām lānat kī masal wārne ko mere barguzīdoy ke liye chḡor jāoge; aur ḲHUDĀWAND Ḳhudā tum ko qatl karegā, aur apne baudoy ko dūsre nām se bulāegā. 16 Jo koī zamīn meḡ apnī duā ī ḵhair kare, sachē Ḳhudā meḡ apnī duā ī ḵhair karegī; aur jo koī zamīn meḡ qasam khāe, sachē Ḳhudā ke nām se qasam khāegā; kyūnki aḡlī musibatēḡ farāmosh ho gāḥ, aur we merī ānḡḡoy se poshīda haiḡ.

17 Kī dekho, maiḡ naye āsmān, aur nayī zamīn ko paidī kartā hūḡ; aur jo āge

the, unká phír zikr na hogá, aur we k̄hátir meṇ phír na áwenge. 18 Balki tum merí us nayí k̄hilqat se abadí k̄hushí aur shádmání karoge; kyúunki dekh, maiṇ Yirúshálam ko k̄hushí, aur us ke logou ko shádmání banáungá. 19 Aur maiṇ Yirúshálam se k̄hush hoúngá, aur apne logou se masrúr, us meṇ rone aur píṭne kí sadá kabhí phír suní na jáegí. 20 So áge ko waháṇ aísá koí laṛká na hogá, jo búḥí na ho, aur na aísá koí búḥá, jo apní umr púrí na kare; kyúunki wuh laṛká hogá, jo sau baras ká hoke mare, balki gunáhgár bhí sau sau baras ke hoke maurid í lánat honge. 21 We ghar banáwenge, aur un meṇ basenge; we tákístán lagáenge, aur unke mewe k̄háenge. 22 Aur aísá na hogá kí we banáweṇ, aur dúsrá base, aur we lagáweṇ, aur dúsrá k̄háwe; kyúunki mere bandou ke aiyám darakht ke aiyám ke mánind honge, aur mere barguzíde apne háthou kí mihnát ke hásil hamesha páte rahenge. 23 Un kí mashaqqat be samra na hogí, aur we nágahán halákat ke liye laṛke na janenge; kyúunki we apní nasl samet K̄HUDAWAND ke mubáarakon kí nasl t̄haharenge. 24 Aur aísá hogí, kí peshtar us se, kí we pakáreṇ, maiṇ jawáb dúngá; aur we hanoz kah na ehukenge, kí maiṇ sun lúngá. 25 Gurg aur gospanḍ ek sath charenge, aur sher bail ke mánind ghás k̄háegá; aur sámp kí roṭí miṭṭí hogí. We mere sáre muqaddas paháṛ par dukh na denge, na gárat karenge, K̄HUDAWAND farmátá hai.

LXVI. BAB.

1 K̄HUDAWAND yúḍ farmátá hai, kí Ásmán merá taḡht hai, aur zamín mere páoṇ kí kursi; wuh ghar kaháṇ hai, kí mere wáste banáte, aur merí árángáh kaháṇ hai? 2 Kí ye sab chízeṇ to mere háth ne banáíṇ, aur ye sab manjúd húḍ, K̄HUDAWAND farmátá hai. Lekín maiṇ us shaḡhs par nigáh karúngá, jo garíb aur fárotan, aur merí bāt se larzán hai. 3 Wuh jo ek bail zabh kartá, us ke mánind hai, jis ne ek ádmí mára, aur wuh jo ek barra qurbáni kartá hai, us ke barábar hai, jis ne ek kutte ká sir káṭá hai; jo hadiya, so súar ká lahú guzrántá hai; aur lubán jalánewalá us ke mánind hai, jo but ko duá í k̄bair detá hai. Háṇ unhou ne apní ráheṇ pasand k̄ín, aur un ke jí un nafratou se masrúr haiṇ. 4 Maiṇ bhí un kí musibatou ko intiḡháb karúngá, aur jis se ḍarte haiṇ, use un par pahuncháúngá; kyúunki jab maiṇ ne pakára, to kísf ne jawáb na diyá; jab maiṇ ne kahá, to unhou ne na suná; balki unhou ne merí ánkhou ke áge sharárat kí, aur us bāt ko ik̄htiyár kíyá, jis se maiṇ nákhush thá.

5 K̄HUDAWAND kí bāt suno, ai tum, jo us ke kalím se larzán ho. Tumháre bhái jo tumhárá kína rakhte, aur mere nám ke wáste tumheṇ níkalte, kahte haiṇ, K̄HUDAWAND kí tamjid kí jáegí, aur wuh tumhári k̄hushí ke liye dikhí degá! par we pashemán honge. 6 Gulgula kí áwáz shahr kí taraf se bají, áwáz haikal meṇ se, yih K̄HUDAWAND kí áwáz hai, jo apne dushmanou ko sazá detá hai.

7 Peshtar us se, kí use dard lageṇ, wuh jan paṛí, aur us se áge, kí wuh dard k̄háwe, wuh farzand í narina janí. 8 Aísí bāt kis ne suní, aísí chíz kis ne dekhí? Kyá ho saktá kí zamín ek din meṇ jane, yá ek bárgí ek guroh paidá howe, kí Saihúṇ jhukí aur bachche jan baiṭhí. 9 Kyá maiṇ rihm ko kholúṇ, aur phír use na janáúṇ? K̄HUDAWAND farmátá hai. Kyá maiṇ, jo janátá húṇ, rihm ko band karúṇ? terá k̄hudá kahtá hai.

10 Tum Yirúshálam ke sáth k̄hushí karo, aur us ke sáth aish karo, tum sab jo us se muhabbat rakhte ho, aur us ke sáth niháyat k̄hush ho tum sab jo us ke liye mítam karte ho, 11 Táki tum chúso, aur us ke tasallidenewále pistánon se ser hoo; táki tum nichoro, aur us kí shaukat kí faráwání se lazzat páo. 12 Kyúнки K̄HUDAWAND yúy farmátá hai, Dekh, maiy salámatí nahr ke mánind, aur qaumon kí shaukat sailáb ke mánind us pás rawán karúy: kí tum chúsoge, aur us kí god mey uṭhác jáoge, aur us ke zánón par kudác jáoge. 13 Jis tarah má apne beṭe ko dilásá detí hai, usí tarah maiy tumheṭ dilásá dúngá; aur tum Yirúshálam mey tasallí páoge. 14 Aur jab tum yih dekhoge, to tumhárá dil k̄hush hogí, aur tumhári haḍḍíyá sabze ke mánind nasho namá karengi; aur K̄HUDAWAND ká háth apne bandon par záhir hogá, par us ká gussa dushmanon par bharkegá.

15 Kyúнки dekho, K̄HUDAWAND ág mey áwegá, aur us ká markab girdbád ke mánind chalegá, táki josh se apná gussa aur ádash ke shuala ke sáth apná qahr un par láwe. 16 Kí ág se aur apní talwár se K̄HUDAWAND sáre bashar ká insíf karegá: aur Isráel ke maqtúl bahut se honge. 17 We jo bágon ke bích mey apne tafy fuláne ke píchhe pák aur táhir karte haiy, jo súar ká gosht aur makrúh chízeṭ aur chúhá kháte haiy, we sab ke sab faná ho jáenge, K̄HUDAWAND farmátá hai. 18 Kyúнки maiy un ke kámon aur un ke muhásabon se ágáh húy, aur aisá hogá, kí maiy sári ummaton aur zubánon ko faraham karúngá, aur we sab áwenge, aur merá jalál dekhenge. 19 Aur maiy unke darmiyán ek nishán nasb karúngá, aur maiy un ko, jo un mey se gurezán honge, qaumon kí taraf bhejúngá, yáne Tarsís aur Púl, aur Lúd ko, jo tírandáz haiy, aur Yúbál, aur Yúnán ko, aur dúr ke jazíron ko, jinhon ne merá áwáza na suná, aur merá jalál na dekhá: we qaumon ke darmiyán merá jalál bayán karenge. 20 Aur we tumháre sáre bháíon ko K̄HUDAWAND ke hadíye ke liye, sári qaumon mey se, ghoron par aur gíríon par aur miyánon mey aur k̄hachecharon par aur sándíon par Yirúshálam mere koh í muqaddas ko láwenge, K̄HUDAWAND farmátá hai, jaisá kí baní Isráel pák bartanon mey hadíya K̄HUDAWAND ke ghar mey láte haiy. 21 Aur maiy un mey se káhin aur Lewí hone ke liye lúngá, K̄HUDAWAND farmátá hai.

22 Kyúнки jaisá naye ásmán, aur nayí zamín, jo maiy banáúngá, mere huzúr qáim rahenge, waisáhi tumhári nasl, aur tumhárá nám báqí rahenge, K̄HUDAWAND farmátá hai. 23 Aur aisá hogí, kí ek naye chánd se dústre tak, aur ek sabt se dústre tak, sáre bashar ibádat ke liye mere huzúr áwenge, K̄HUDAWAND farmátá hai. 24 Aur we níkal níkalke un logon kí láshon par, jo mujh se bágí húe, nazar karenge; kyúнки un ká kírá na maregá, aur unki ág na bujhegí, aur sáre bashar ko un se nafrat áwegí.

YARAMIYAH.

I. BAB.

1 Hilqiyáh ke beṭe Yaramiyáh ká kalám, jo Anátít mey zamín í Binyamín ke káhinon mey se thá; 2 Jis par K̄HUDAWAND ká kalám, Amún ke beṭe Yihúdháh ke bádsháh Yúsiyáh ke dinon mey, us ke julús ke terahwey baras mey, názil húá.

3 Bhī nāzil hūā Yihūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke dinou meṃ, Yihūdāh ke bādshāh Sidqiyāh bin Yūsiyāh ke gyārahweṃ baras ke tamām hone tak, Yirūshālam ke logou kī asrīf tak, jo pānchweṃ mahīne meṃ thī.

4 K̄HUDAWAND kā kalām kahtā hūā mere pās āyā. 5 Ki Peṭ meṃ banāne se pahile maiṃ ne tujhe jānā, aur rihim meṃ se nikalne ke pahile tujhe muqaddas kiyā, aur qaumou ke liye tujhe nabī ṭhaharāyā. 6 Maiṃ ne kahā, Afsos, ai K̄HUDAWAND K̄hudā, dekh maiṃ bolne nahīn jāntā; kyūnki laṛkā hū. 7 Par K̄HUDAWAND ne mujh ko kahā, Mat bol, ki Laṛkā hūn; kyūnki jin sabhou ke pās maiṃ tujhe bhejūngā, tū jācgā, aur har bāt jo maiṃ tujhe farmāūngā, tū kahegā. 8 Tū un se mat ḍar; kyūnki K̄HUDAWAND kahtā hai, Maiṃ tujhe bachāne ko tere sāth hū. 9 Tab K̄HUDAWAND ne apnā hāth baṛhāke merā munh cbbhā, aur mujhe farmāyā, ki Dekh, maiṃ ne apnā kalām tere munh meṃ ḍālī. 10 Dekh, āj ke din maiṃ ne tujhe qaumou par aur mamlukatou par ikṭhiyār diyā, ki ukhāre aur dhāe, tabāh kare aur wīrān kare, banāwe aur lagāwe.

11 Phir K̄HUDAWAND kā kalām kahtā hūā mere pās āyā, ki Ai Yaramiyāh, tū kyā dekhtā hai? Bolā, ki Bādīmī asā dekhtā hū. 12 Aur K̄HUDAWAND ne mujhe farmāyā, ki Tū ne ṭhik dekhā; kyūnki maiṃ apnā kalām pūrā karne par taiyār hū. 13 Dūsre bār K̄HUDAWAND kā kalām kahtā hūā mere pās āyā, ki Tū kyā dekhtā hai? Maiṃ ne kahā, Ubaltī hūī deg dekhtā hū, jis kā ruḅh uttar kī taraf se hai. 14 Tab K̄HUDAWAND ne mujhe farmāyā, ki Is sarzamīn ke sāre bāshindou par uttar kī taraf se balā āwegī. 15 Kyūnki K̄HUDAWAND farmātā hai, ki Dekh, maiṃ uttar kī mamlukatou ke sāre k̄hāndānou ko bulāūngā; aur we āwenge, aur harek apnī apnī kursī Yirūshālam ke phāṭakou kī paiṭh meṃ, aur us kī chāroun taraf kī dīwāroun par, aur Yihūdāh ke tamām shahroun par bichhāwegā. 16 Aur un kī sārī burāī ke liye maiṃ apnā insāf farmāūngā, kyūnki unhou ne mujhe chhor-kar begāne ilihou ke sīmhnē lubān jalāyā, aur apne hāth ke banāe hūou ko pūjā. 17 Aur tū apnī kamar bāndhke uṭh aur jo kuchh maiṃ tujhe farmāūn, un se kah; un se mat ḍarnā, na ho ki maiṃ tujhe un ke sīmhnē ḍarāūn. 18 Kyūnki dekh, maiṃ ne āj sārī sarzamīn ke muqābil, aur Yihūdāh ke bādshāhou ke muqābil aur us ke sardāroun ke muqābil, aur us ke kahīnou ke muqābil, aur desī logou ke muqābil, tujh ko qalaband shahr, aur āhanī sutūn, aur birinjī dīwār ṭhaharāyā. 19 Aur ye tere sāth laṛenge, lekin tujh par gālib na honge; kyūnki K̄HUDAWAND farmātā hai, ki Maiṃ tujhe bachāne ko tere sāth hū.

II. BĀB.

1 Phir K̄HUDAWAND kā kalām kahtā hūā mere pās āyā, 2 Ki Tū jā, aur Yirūshālam ke kānou meṃ pukārke kah, ki K̄HUDAWAND yūn farmātā hai, ki Terī jawānī kī mihrbānī, aur terī shādī kī muhabbat maiṃ yād meṃ lātā hū, jab ki bayābān meṃ bin boī zamīn meṃ tū mere pīchhe pīchhe gayī. 3 Isrāel K̄HUDAWAND ke liye muqaddas thā, us kī baṛhti kā pahilā phal: sab jo use khā jāte, asāmī honge, burāī un par āwegī, K̄HUDAWAND farmātā hai. 4 Ai ahl i Yaqūb aur ahl i Isrāel ke sab k̄hāndāno, K̄HUDAWAND kā kalām suno. 5 K̄HUDAWAND yūn farmātā hai, ki Tumhāre bāpdādou ne mujh meṃ kaunsi beinsāfi pāī jo we mujh se dūr hūe, aur butlan ke pīchhe jāke bātīl ho

gac? 6 Unhoy ne nahū kahā, ki ḲHUDĀWAND kahāy hai, jo hamey Mīr kī sarzamīn se charhī lāyā, aur bayābān meḡ ham ko chalāyā, jo wīrān aur gīrdār zamīn hai, zulmīt aur zill ī maut kī zamīn hai, jahāy koī nahū guzartī, aur koī ādmī būd o bāsh nahū kartā? 7 Aur maiy tum ko phaldār zamīn meḡ lāyā, ki tum us kā phal aur tahāif khāo; par tum ne dīkhl hoke merī zamīn nāpāk kī, aur merī mīrās makrūh banāī. 8 Kāhīnōy ne nahū kahā, ki ḲHUDĀWAND kahāy hai? aur sālībān ī sharīat ne mujhe na jānā; aur charwāhe mujh se phīr gac; aur nabīōy ne Baal ke nām par nubūwat kī, aur lihāsīl chīzōy ke pīchhe parē. 9 So ḲHUDĀWAND farmātā hai, Is liye maiy hanoz tum se mubāhasa karūngā, aur tumbhīre larḳōy ke larḳōy se mubāhasa karūngā. 10 Kyūnki pīr Kittīōy ke tīpīōy meḡ guzarke dekho, aur Kīdār meḡ bhejke kḡhūb socho; aur dekho, ki aīsī bāt hūī? 11 Kyā kīsī qaum ne apne ilāhōy ko, jo haqīqat meḡ ilāh nahū, badal dīlā? Par merī qaum ne apne jālāl ko lihāsīl chīzōy se badal dīlā. 12 Ai āsmīno, isse taajjub karo, aur thartharāo; nihāyat wīrān hoo, KHUDĀWAND farmātā hai. 13 Kyūnki mere logōy ne do burāīāy kīy: uuhōy ne mujh jīte pānī ke sote ko chhoḡ dīyā, aur apne liye kūe, ṭṭe hūe kūe khode haiy, jis meḡ pānī nahū ṭḡhabartā.

14 Kyā Isrāel gulām hai? kyā wuh kḡhānazīd hai? wuh kyūy ganīmat hogayā? 15 Jawān sher us par gurrāe; unhōy ne āwāz dī, aur us kī zamīn wīrān banāī; us ke shahr jal gac, ki koī basnewālī na rahā. 16 Banī Nūf aur banī Tahfanīs terī khopṛī toḡenge. 17 Kyā tū ise apne liye nahū kamātā hai, jo tū ne ḲHUDĀWAND apne Ḳhudā ko tark kīyā, jis waqt wuh tujh ko rāh meḡ chalitā thā. 18 Aur ab Sahlūr kā pānī pīne ko tujhe Mīr kī rāh meḡ kyā kām hai? aur nahr ī Furāt kā pānī pīne ko tujhe Asūr kī rāh meḡ kyā kām hai? 19 Terī hī burāī tujhe tādīb degī, aur terī bagāwat tujh ko dapaṭegi; jān aur dekh ki ḲHUDĀWAND apne Ḳhudā ko chhoḡnā burā aur kaḡwā hai, aur ki tujh meḡ merā ḡar nahū, ḲHUDĀWAND Rabb ul afwāj farmātā hai. 20 Kyūnki qadīm se tū ne apnā jūā toḡā, bandhanōy ko jhaṭkā dālā, aur kahī, ki Maiy bandagī na karūngī, ki har ūche pahār par, aur har hare daraḡht ke tale tū zinā karne ko leṭī hai. 21 Maiy ne tujhe kḡhāss angūr lagāyā, bilkull chokḡhā bīj; phīr tū kyūnkar uprī angūr kī bigṛī hūī latā mere liye hogayī? 22 Kyūnki barehand tū apne ko sajjī se dhowe, aur bahut sā sālun lewe, tad bhī ḲHUDĀWAND Ḳhudā kahtā hai, Terī sharārat mere huzūr dāḡdīr hai. 23 Tū kyūnkar kahtī hai, ki Maiy palid nahū hūy; maiy Baalīm ke pīchhe nahū gayī? Tū apnī rah wādī meḡ dekh, jo tū ne kīyā jān: tū chālāk ūṭnī kī mānīnd hai, jo mast idhar udhar daurṭī hai; 24 Wahshī gadhī kī mānīnd jis kī janglī ādat hai, jo kḡhwābīsh ke māre hawā sūnghtā hai; kḡhwābīsh purī karne se kaun use bāz rakh saktā hai? Us ke dḡhūndḡhnewāle thak nahū jāte; us ke mahīne meḡ we use pāwenge. 25 Tū apne pānw ko nangāī se aur apne galle ko pyās se rok: lekin tū ne kahā, ki Befāīda; nahū, kyūnki maiy ne begānōy se muhabbat kī, aur un ke pīchhe chalūngī. 26 Jaisā pakṛe jāne meḡ chor sharmīnda hotā hai, waisāhī Isrāel kā gharānā, we aur un ke bādshāh, un ke sardār, aur un ke kāhīn aur un ke nabī sharmīnda hote haiy, 27 Jo daraḡht se kahte, ki Tū merā bāp, aur patthar ko, ki Tū ne mujhe janā hai; kyūnki unhōy ne merī taraf pīṭh kī, par munh nahūy; lekin apnī musibat ke waqt kahenge, ki Uṭhke ham ko bachā. 28 Lekin tere mābūd kahāy haiy, jīnheḡ tū ne apne liye banāyā?

We uthay, agar teri musibat ke waqt we tujhe bachā sakey; kyūnki, ai Yahūdāh, tere shahron ki ginti ke muwāfiq tere mābūd haiy. 29 Tum kāhe ko mujh se mubāhasa karoge? Tum sab mujh se phir gaye ho; KHUDAWAND kahtā hai. 30 Tumhāre laṅkon ko maig ne befiida mirā; unhoṅ ne tanbih nahū pāi: tumhāri hī talwār phāṅnewile sher ki mānind tumhāre nabīoṅ ko khī gai hai.

31 Ai zamāna, KHUDAWAND kā kalām dekh. Kyā main Isrāel ko bayābān hūā, yā tāriki ki zamān? Mere logon ne kyūn kahā, ki Ham apne muḳhtār haiy; phir tere pās na āwenge? 32 Kyā kunwārī apnā singār, yā dulhin apnī arūsī poshāk bhūl jāti hai? Par mere log beshumār dinon se mujh ko bhūl gaye. 33 Muhabbat dhūndhne ke liye kyūn tū apnī rāh ārāsta kartī hai? is liye bhī tū ne shariron ko apnī rāheṅ sikhāin. 34 Tere dūmanon meṅ garib bequsūron kā khūn bhī pāyā jātā hai; main ne use just jū se nahū pāyā, balki in sabhon par. 35 Tad bhī tū ne kahā hai, ki Is liye ki main bequsūr hūy, us kā gazab yaqīnan mujh se jātā rahēgā. Dekh main tujh se mubāhasa karūngā, is tere kahne se, ki Main khatākār nahū hūy. 36 Apnī rāh badalne ke liye tū kyūn aisiṅ dauṛti hai? Misr se bhī tū sharmāi jāegī, jaise Asūr se tū sharmāi gai. 37 Yahāy se bhī apne sir par hāth rakhe hūe tū nikal jāegī; kyūnki KHUDAWAND ne tere āsron kā inkār kiyā, aur tū un meṅ bahrawar na hogī.

III. BĀB.

1 Ki agar koī mard apnī jorū ko nikāle, aur us ke yahān se wuh jāke dūsrē mard ki ho jāe, kyā wuh phir us par māil hogā? kyā wuh zamān nihāyat nīpāk na hogī? Lekin tū ne balutse yāron ke sāth zinā kiyā; tadhī meri taraf phir, KHUDAWAND farmītā hai. 2 Pahāron ki taraf apnī ānkheṅ uthā, aur dekh, kaunsi jagah hai jahān tū ne zinā nahū kiyā. Arab ke mānind, jo bayābān meṅ hai, tū un ke liye rāhon par baithī; tū ne apnī zinākārion aur badkārion se zamān ko nāpāk kiyā. 3 Jhari rokī gai, aur ākhiriṅ barsāt nahū hūi; aur tū fāhisha aurat kā chihra rakhti hai, aur sharm nahū māntī hai. 4 Kyā ab tū pukārke mujhe nahū kahti, ki Ai mere bāp, tū meri jawāni kā rahnumā thā? 5 Kyā wuh sadā apnā gazab rakhegā? kyā wuh use hamesha tak rakhegā? Dekh, tū aisiṅ bāteṅ to bolti hai, par burāfiṅ karti aur kar chukti hai.

6 Yūsiyāh bādshāh ke dinon meṅ KHUDAWAND ne mujh se kahā, Tū ne dekhā hai, ki bāgi Isrāel ne kyā kiyā hai? Wuh har ācheṅ pakān par, aur har hare darakht ke tale gūy, aur wahān zinākāri ki. 7 In sārī bāton ke pfehhe main ne us se kahā, ki Meri taraf phir ā. Par wuh na phiri, Aur us ki Bewafā bahin Yihūdāh ne dekhā. 8 Aur main ne dekhā, ki jab is baīs se, ki us ne zinākāri ki, main ne bāgi Isrāel ko nikālā, aur use talāqnāma diyā, cal bhī us ki bewafā bahin Yihūdāh na dari, balki jake zinākāri ki. 9 Aur aisiṅ hūi ki apnī besharm zinākāri se us ne zamān ko nāpāk kiyā, aur patthar aur lakri ke sāth zinākāri ki. 10 Aur bāwujūd is sab ke, us ki bewafā bahin Yihūdāh meri taraf apne sāre dil se na phiri, magar makt se, KHUDAWAND kahtā hai. 11 Aur KHUDAWAND ne mujh se kahā, ki Bewafā Yihūdāh se bāgi Isrāel ne apne ko siḍhī ghaharāyā hai.

12 Jā, aur uttar ki taraf pukārke kah. KHUDAWAND farmītā hai, ki Ai bāgi

Isrâel phir áo; maiu tum par chin ábrú na húngá, kyúnki KHUDAWAND farmátá hai, Maiu rahím húu; maiu sadá tak gazab na rakhúngí. 13 KHUDAWAND farmátá hai, Sirf apní sharírat pahéán, ki tú KHUDAWAND apne KHUDÁ se phir gaf, aur harek hare darakht ke tale begínou ke síth mannántí chali, aur merí awáz nahí suní. 14 KHUDAWAND farmátá hai, Ai bágí larke phiro, kyúnki maiu tumhárá kháwind húu; aur shahr meñ se ek ko, aur firqa meñ se do ko leke tumheñ Saihón meñ láúngá. 15 Aur maiu apne hí man ke muwáfíq tumheñ charwáhe dúngá, aur we tumheñ dínái aur samajh se choráwenge. 16 Aur KHUDAWAND farmátá hai, ki Aísí hogí, ki jab un dínou meñ tum zamín par barhoge, aur bahut hooge, tab we phir na kahenge, ki KHUDAWAND ke ahdnime ká sandúq; wuh un ke dil par na chaphegí; we use yád meñ na láwenge, aur us kí ziyárat na karenge, aur wuh phir banáyá na jáegí. 17 Us waqt Yirúshálam KHUDAWAND ká takht kahíwegí; aur wahín sírf qumeñ KHUDAWAND ke nám se Yirúshálam meñ jama hongí: aur we phir apne bure dil kí sakhtí par na chalenge. 18 Unhíñ dínou meñ Yihúdáh ká gharáni Isrâel ke gharáne meñ jáegá, aur we uttar kí zamín meñ se us zamín meñ ek síth áwenge, jise maiu ne tumháre bápádáou ko mírás meñ diyá. 19 Aur maiu ne kahá, ki Maiu tujhe beṭou meñ kyúnkar rakhúu, aur zamín í margúb, qaumou ke lashkarou kí jaláli mírás, kyúnkar tujhe dúu? Phir maiu ne kahá, ki Tú mujhe pukáregí, Ai báp; aur mere píchhe áne se phir na jáegí.

20 Jaisá koí aurat apne khasam se bewafá ho, waisá, ai Isrâel ke gharáne, tum mujh se bewafá húe ho, KHUDAWAND kahtá hai. 21 U'nehí jagahon par áwáz suní játi hai, baní Isrâel ke nauhe aur duáeñ; kyúnki unhou ne apní ráh terhí kí, aur KHUDAWAND apne KHUDÁ ko bhól gaye. 22 Ai bágí larke, phiro; maiu tumhári bagáwatou ko rafa karúngí. Dekh, ham tere pás áte haiu; ki tú KHUDAWAND hamára KHUDÍ hai. 23 Filhaqíqat jo barhtí ṭlou aur pahárou se hai, so jhóṭhí hai; filhaqíqat KHUDAWAND hamáre KHUDÁ meñ Isrâel kí naját hai. 24 Aur yihí, jo sharm ká báis hai, hamári jawání se hamáre bápádáou ke mál un ke bheṭ aur gáe, un ke beṭe aur beṭíán, khá gayá. 25 Ham apne sharm meñ paṭe rahte, aur ruswáf ham ko dhímptí; is líye kí ham aur hamáre bápáde jawání ke áj tak KHUDAWAND apne KHUDÍ ke khatákár haiu, aur KHUDAWAND apne KHUDÁ ke sukhan ke shinawá na húe.

IV. BAB.

1 KHUDAWAND farmátá hai, ki Ai Isrâel, agar tú merí taraf píñre, to tú apná watan ko phiregá; aur agar tú apní makrúhát ko merí nazar se dúr kare, to tú áwára na hogí. 2 Aur tú sachái aur adálat aur sadíqat se KHUDAWAND í Iláí kí qasam kháwegí; aur qaumeñ us meñ apne ko mubárák jánengí, aur us par fakhr karenge. 3 Kyúnki KHUDAWAND Yihúdáh aur Yirúshálam ke logoñ se yúñ farmátá hai, ki Apní zamín ká khet banío, aur kíñṭou meñ na chhíṭo. 4 Ai Yihúdáh ke logo, aur Yirúshálam ke bishíndo, KHUDAWAND ke líye apní khatna karo, aur apne man kí khulfi dúr phenko, na howe kí tumháre kámuñ kí burái se merá qahr ág ke mánind uṭhe, aur aísá bharke kí phir bujh na sake. 5 Yihúdáh meñ mashhúr karo, aur Yirúshálam meñ sunáo, aur kaho, kí Zamín

meṃ narsingá phúnko; buland áwáz se pukáro, aur kaho, ki Jama ho, aur qalaband shahrou meṃ chalo. 6 Tum Saihún kí taraf neza buland karo: haṭo, mat ṭbaharo: kyúnki maiṃ balí yáne baṭí halákat, uttar se líungí. 7 Wuh sher jháṭí se uṭhí, aur qaumou ká halák karnewálá rawána húa; wuh terí zamín wirán karne ko apní jagah se niklá; tere shahr biná báshinde njar honge. 8 Is liye tum apní kamar par ṭáṭ bándho, roo, aur wáwailá karo; kyúnki ham par se KHUDAWAND ke gazab kí garmí nahín gaí. 9 KHUDAWAND kahtá hai, ki Us dín aisá hogí, ki bádsháh aur sardárou ke dil ṭút jáenge; aur káhin ghabráhaṭ meṃ parenge, aur nabí hairán honge. 10 Tab maiṃ ne kahí, Háe, ai KHUDAWAND KHUDÁ, yaqínan tú ne is qaum ko aur Yirúshálam ko yih kahke kḥúb bhuláyá hai, ki Salímahí; háwajudeki talwár un kí ján tak pahunchtí. 11 Us waqt is qaum ko aur Yirúshálam ko kahí jáegí, Merí qaum kí beṭí kí taraf jangal kí únchí jagahou se garm hawí chalegí, usíne aur sáf karne ke liye nahín, 12 Balki ek hawá, jo us se bhari hai, mujh se chalegí; abhí maiṃ un ká insáf karúngá. 13 Dekho, wuh badlíou ke mánínd chaṭh áwegí, aur us kí rathen bhawandar ke mánínd; us ke ghoṛe uqáboṃ se tez haiṃ. Wáwailá ham par! ki ham lúṭe játe. 14 Ai Yirúshálam, apne dil ko buráí se dho, táki tú naját páwe. Kab tak terí sharárat ke kḥiyál tere andar base rahenge? 15 Kyúnki Dán se áwáz ishtihár kartí hai, aur Ifráim ke paháṛ se áfat sunátí hai. 16 Qaumou ko kḥabar do; dekho, Yirúshálam ke muqábil sunáo, ki muhásara karnewále dúr zamín se áte haiṃ, aur Yihúdáh ke shahrou ke muqábil apní áwáz dete haiṃ. 17 Khet ke rakhwáloṃ ke mánínd we use gherte haiṃ; kyúnki wuh mujh se phír gaí, KHUDAWAND kahtá hai. 18 Terí chál aur tere kámoṃ ne tujh ko is hál tak pahuncháyá; yih terí buráí hai, kyúnki karwí hai, ki tere dil meṃ pahunchtí.

19 Merí antríáñ! merí antríáñ! mere dil ke parde dardmand haiṃ; merá dil josh meṃ hai; maiṃ chup nahíu rah saktá, kyúnki, ai merí ján, tú ne narsinge kí áwáz, laráí ká shor suná. 20 Halákat par halákat sunáí játí hai; kyúnki tamám zamín lúṭí játí: mere kḥaine achának, aur mere sáre parde ek dam meṃ lúṭe játe. 21 Kab tak maiṃ neza ko dekhúngá, aur narsinge kí áwáz sunúngí? 22 Kí mere log nádán haiṃ, we mujhc nahín jánte; we nákhalaṭ laṛke haiṃ, aur aql nahíu rakhte: badkárí meṃ aqlmand haiṃ, par nekokárí meṃ beaql. 23 Maiṃ ne zamín ko dekhá, aur kyá dekhtá hún, kí wirán aur sunsán; ásmán ko bhí, kí benúr haí. 24 Maiṃ ne pahírou ko dekhá, aur kyá dekhtá hún, kí we thartharáe, aur sáre ṭile hil gaye. 25 Maiṃ ne dekhá, aur kyá dekhtá hún, kí koí ádmí nahíu; aur sab hawáí parinde uṛ bháge. 26 Maiṃ ne dekhá, aur kyá dekhtá hún, kí Karmil dasht hogayá, aur KHUDAWAND ke áge, us ke qahr kí garmí ke áge us ke sáre shahr tabáh ho gaye. 27 Kyúnki KHUDAWAND yúṃ kahtá hai, kí Tamám zamín wirán hogí; tadbhí maiṃ bilkull kalík na karúngí. 28 Isí liye zamín mítam karegí, aur ásmán siyáhpohsh honge; kyúnki maiṃ ne kahá aur tháúá; maiṃ us se na pachhtáúngá, aur na haṭúngá. 29 Sawár aur tírandáz ke shor se har shahr bhígegá; andhere jangalou meṃ já rahenge, aur ṭilou par chaṭhenge: har shahr chhoṛá jáegá, aur koi báshinda us meṃ na rahegí. 30 Lúṭe jáne par tú kyá karegí? Agarchi tú qirmizí se apne ko árásta kare, agarchi tú sonahle zewar se apne ko singáre, agarchi apní ánkhou meṃ surmá lagáwe, tadbhí tú apní áráish beṭáida kartí hai; tere áshiq tujh ko haqír jánenge, we terí ján ke kḥwáhán honge. 31 Kyúnki

bint i Sailún kí áwáz, jannewálí aurat ke chilláne ke mánind jo píř se apná pahilau-
thá jantí hai, maij ne suní, kí wuh háuptí hai, aur apne háth phailáke kahtí hai,
Tere mujh par, kí merí ján khónfou se lab par áí.

V. BAB.

1 Yirusálam ke kúchou meij har taraf dauřo, aur ab dekho, aur jáno, aur us ke
mahalloj meij dhúndho, agar koí ádmí páyá jáwe, jo insáf kartá, jo amánat dhún-
dhtá: aur maij muáf karúngá. 2 Aur agarchí we **KHUĐAWAND** i Hai kahte,
tadbhi yaqínan we jhúthí qasam kháte. 3 Ai **KHUĐAWAND**, kyá terí ánkheij
amánat par nahíj haij? Tú ne unheij mára, par unhou ne afsos nahín kí, tú ne
unheij halák kiyá, par unhou ne tanbíh ko na mání: unhou ne apne munh ko
chařán se saķht r banáyá; we phir áne meij munkir húe. 4 Tab maij ne kahá, kí
Yaqínan ye ámmi log haij; bewaqúf haij; kyúunki we **KHUĐAWAND** kí ráh, aur apne
KHUDá kí rástí ko nahín jánte. 5 Maij kháss logou ke pás jáúngá, aur unheij
bolúngá, kyúunki we **KHUĐAWAND** kí ráh, aur apne KHUDá kí rástí ko jánte. Par
unhou ne sab ke sab jóá tořá, aur bandhanou ko jhúřká dólá. 6 Is liye jangal ká
sher unheij phářegá, shám ká bheřiyá unheij líteřá, chítá un ke shahrou ká nigah-
lán hogá; jo koí un meij se nikle, phářá jáegi; kyúunki un kí sarkashí bahut húf,
aur un kí bagáwateij berh gáij.

7 Is se maij tujhe kyúunkar muáf karún? Tere fázrondou ne mujh ko chhořá,
aur un kí qasam khái jo ilíh nahíj haij: agarchi maij ne un se qasam lí, tadbhi
unhou ne zínákáří kí, aur kasbrou ke ghar meij bhíř lagáke gaye. 8 We mast ghořou
ke mánind idhar udhar daurte: har ek apne pořosí kí jorú ke píchhe hínhinátá
hai. 6 **KHUĐAWAND** kahtá hai, kí In báton ke liye kyá maij badlá na lúngá, aur
aisi qaum se merá ji intiqám na legá?

10 Tum un kí díwárou par charho, aur kharáb karo: par bilkull tabíh na karo,
un kí dáltáij tořo, kyúunki we **KHUĐAWAND** kí nahíj haij. 11 Kyúunki **KHUĐA-
WAND** kahtá hai, kí Isráel ke gharáne aur Yihúdáh ke gharáne ne mujh se nihíyat
bewafáí kí. 12 We **KHUĐAWAND** ke munkir húe, aur kahí, kí Wuh nahíj hai;
aur balá ham par na áwegí, aur talwár aur kál ham na dekhenge. 13 Nabí
hawá ho jáenge aur kalám un meij nahíj hai; un par aisá kiyá jáegi. 14 Is liye
KHUĐAWAND Rabb ul afwáj yúij kahtá hai, kí Tum jo yih bát kahte ho, so dekho,
maiij apne kalám ko tere munh meij ág ke mánind karúngá, aur is qaum ko lakří,
aur wuh unheij khá jáegi. 15 Ai Isráel ke gharáne, dekho, maiij dúř se tum par
ek qaum láúngá, **KHUĐAWAND** kahtá hai; wuh muzbút qaum hai, wuh qadím
qaum hai, wuh qaum hai, jis kí zubán tú nahíj jántá, aur jis kí bolí tú nahíj
samajhtá. 16 Un kí tarkash khulí húf qabr ke mánind hai; we sab bahádur haij.
17 Terí fásł aur terí roří jo tere beře beřiou ká kháná hai, we khá jáenge; tere
gáe bheř we khá jáenge; tere angúr aur tere anjír we khá jáenge; tere qalaband
shahrou ko, jin par terá ásrá hai, we talwár se ujářenge. 18 Tadbhi **KHUĐA-
WAND** kahtá hai, kí Maiij tumheij bilkull halák na karúngá.

19 Aur yúij hogá, kí jab tum log kahoge, kí **KHUĐAWAND** hamáre KHUDá ne
yih sab ham par kyúij kiyá, tab tú unheij kah, kí Jaisá tum logou ne mujhe chhoř
diyá, aur apní zamín meij begáne mábúdou kí bandagí kí, taisá tum zamín meij jo

tumhári nahíu hai begínou kí bandagí karoge. 20 Yáqúb ke gharáne meṅ ishtihár karo, aur Yihúdáh meṅ yih kahke sunáo, 21 Ab ise sun, ai nádán aur beaql qaum, jo ánkheṅ rakhtí hai, par dekhtí nahíu, jo kán rakhtí hai, par suntí nahíu; 22 KHUDAWAND kahtá hai, kyá tum mujh se nahíu ḍarte? kyá tum mere huzúr nahíu thartharáte, jis ne ret ko samundar kí sarhadd ke liye abadí qínún muqarrar kiyá, ki us se barḥ-na sake: aur harchand us kí labreṅ uṭhá kareṅ, tadbhí we gálib na hotíu; harchand we shor kareṅ, tadbhí we pár já nahíu saktíu? 23 Lekin is qaum kí dil bagí aur sartash hai; unhou ne sarkashí kí, aur chale gaye. 24 Unhou ne apne dil meṅ nahíu kahá, ki Ham KHUDAWAND apne KHUDÁ se ḍareṅ, jo mausim meṅ aglí aur pichhlí barsít detá hai: fasl ke muqarrari haftou ko hamáre liye wuh rakh chhoṭá.

25 Tumhári sharárat ne un ko áne na diyá, aur tumhári khatákárí ne tum se taháif ko rok rakhá. 26 Kyúnki merí qaum meṅ sharir log páe játe haiṅ, jo shikárióṅ kí máinind ghát meṅ baíṭhte haiṅ; we jal phailáte, kí ádmíou ko phausáweṅ. 27 Jaise pinjrá chiriyou se bhará hai, taise un ká ghar makr se bhará hai: isi liye we bare aur máldár ho gae. 28 We moṭe ho gaye, aur nikhre haiṅ: we sharírou se sabqat legaye: we muqadama nahíu karte, yáne yatimou ká muqadama, aur tadbhí we táliwar haiṅ; aur garibou ká insáf nahíu karte. 29 KHUDAWAND kahtá hai, In báton ke liye kyá maiṅ badlá na lúngá, aur aisí qaum se merá jí intiqám na legí?

30 Ajíb aur haulnák kám zamín meṅ kiyá játa hai; 31 Nabí jhúṭh se nubúwat karte haiṅ, aur káhin un ke wasile kḥudáwandi karte, aur mere log aisá cháhte, par us ke ákḥir meṅ tum kyá karoge?

VI. BAB.

1 Ai baní Binyam'n, Yirúshálam meṅ se bhágo, aur Taqúa meṅ nársingá phúnko, aur Bait ul Karam meṅ nishán kḥará karo: ki uttar kí taraf se balá á lagtí hai, aur barf halákat. 2 Maiṅ bint i Saihún ko, jo kḥúbsúrat aur náznín hai, barbád karúngá. 3 Charwáhe apne gállou ke sáth us ke muqábil áwenge, aur girdágird us ke muqábil kḥaime kḥare karenge; harek apní jagah meṅ charáwegá. 4 Us ke muqábil laráí taiyár karo; uṭho, zuhr ke waqt chaḥh chaleṅ. Hác ham par, kí dín qhaltá hai, aur shám ke sáye barḥ játe haiṅ. 5 Uṭho, rát ko chaḥh chaleṅ, aur us ke mahalloṅ ko qhá deṅ. 6 Kyúnki Rabb ul afwáj yúṅ kahtá hai, kí Lakrí káṭo, aur Yirúshálam ke muqábil pushta bándho: yih shahr badlá páne par hai; us ke darmiyán har tarah ká zulm hai. 7 Jaisá sotí apná pánf ublátá hai, taisá wuh apní buráí ublátí hai: zulm aur taaddí us meṅ suní játí hai; har dam mere sámhne wáwailá aur már piṭ hai. 8 Ai Yirúshálam, sudhar já, na ho kí merá dil tujh se alag ho jáe; na ho kí maiṅ tujhe wírán aur súní zamín banáúngá.

9 Rabb ul afwáj yúṅ kahtá hai, kí Jo Isráel meṅ se báqí hain, un ko we angúr ke máinind bilkull chunenge: kḥoshachín ke máinind, ṭokríou meṅ apne háth pher de. 10 Maiṅ kis se kahúṅ aur chitáúṅ, táki we sunen? Dekh, un ká kán námaḥtún hai, yaháṅ tak kí we sun nahíu sakte: dekh, KHUDAWAND ká kalám unheṅ hiqárat hai, we us se shídmán nahíu hote. 11 Chúnánci maṅ

ḲHUDAWAND ke qabr se bhará hū; maiṅ sahne se thak gayá hū; maiṅ báhar laṅkou par, aur jawánon ke majma par use unḍelúngí: kyúnki kḥasam apní jorú ke sáth, aur búṛhá zaif ke sáth pakrá jáegá. 12 Aur un ke ghar, khetou aur jorúou samet, auroṅ ke ho jáenge: kyúnki ḲHUDAWAND kahtá hai, ki Zamín ke báshindou par maiṅ apná híth barháúngí. 13 Ki chhoṭe se baṛe tak sab apne ko lálach meṅ dete; aur nabí se káhin tak sab jhóṭh se chalte haiṅ. 14 Aur unhou ne merí bint í qaum ke gháo ko yih kahke záhir meṅ changá kiyá, ki Salámatí, salámatí; jab ki salámatí na thí. 15 Kyá we makróh kám karne se sharmínde húe? Nahí, we zarra sharmínde na húe, we kḥajil hone nahíṅ jánte; is wáste gírnwílon meṅ we gíreṅge: ḲHUDAWAND kahtá hai, jis waqt maiṅ un se badlá lúngá, we gíreṅge. 16 ḲHUDAWAND yúṅ kahtá hai, ki Ráhou par khaṛe ho, aur dekho, aur qadíṅ rástou ke liye páchho, ki achchhí ráh kaháṅ hai? Usí meṅ chalo, ki tum apní ján ká árám píoge. Par unhou ne kahá, ki Ham us meṅ na chalenge. 17 Ham ne tum par bhí nigahbín ṭhaharáe, narsinge kí áwáz suno. Par unhou ne kahá, ki Ham na sunenge.

18 Isí liye, ai qaumo, suno, aur ai jamáat, jo un meṅ hai, ján. 19 Ai zamín, sun: dekh, musibat, jo un ke muhásabou ká phal hai, maiṅ is qaum par láúngá, ki we mere kalám aur merí shariat ke shinawá na húe, balki use radd kiyí. 20 Mere liye Sabí se kyún lubán láyá játá hai, aur dúr zamín se kḥushbúdir ukh? Tere chaṛháwe mujhe pasand nahíṅ haiṅ, aur tere zabihe kḥush nahíṅ áte. 21 Isí liye ḲHUDAWAND yúṅ kahtá hai, ki Dekh, maiṅ is qaum ke áge ṭhokareṅ dhartá hū, aur báp aur Lete ikaṭṭhe un se thokar kḥáenge; paṛosí aur us ká dost ikaṭṭhe halik hongé. 22 ḲHUDAWAND yúṅ kahtá hai, ki Dekh, uttar kí zamín se ek qaum áti hai, aur dúnyí kí sarhaddou se ek baṛí guroh nṭhegí. 23 We kamán aur neza háth meṅ lenge; sang díḷ haiṅ, aur rahm na kareṅge: un kí áwáz samundar ke máinind shor macháwegí; aur ghoṛou par sawár hongé, jangí mardou ke máinind tere muqábile par, ai bint í Sáhúṅ, we saff bándhenge. 24 Ham ne us ká shuhra suná: hamáre háth náqúwat húe: jannewáli aurat kí píṛí ke máinind dard ne ham ko pakrá, 25 Khet meṅ mat níkal já, aur ráh meṅ mat phír; kyúnki dushman kí talwár aur kḥauf gírdágird hai.

26 Ai merí bint í qaum, ṭṭ kamar par bándh, aur kḥík meṅ loṭ; hée hée kar, phút phút ro, jaise eklaṭṭhe ke liye: kyúnki luṭerá ham par achának áwegá. 27 Maiṅ ne tujhe apní qaum ká parakhnewalá ṭhaharáyí, kí tú un kí ráhou ko jáne aur parakhe. 28 We sab ke sab nihíyat sarkash haiṅ; we gíbat karte húe phírte; we pítal aur lohá haiṅ; we sab ke sab bigáṛnewále haiṅ. 29 Dhaunkní jal gaṛ, sisá bhasam ho gayá; befáida píṛkhi ne galíyá, kí bure alag nahíṅ hote. 3 Log unheṅ khoṭí chándí kahenge, kí Ḳhudá ne unheṅ khoṭá ṭhaharáyá hai.

VII. BĀB.

1 Yih kahte húe ḲHUDAWAND ká kalám Yaramiyáh píś pahunchá, 2 Kí Tú ḲHUDAWAND ke ghar ke pháṭak par khaṛá ho, aur waháṅ yih kalám pukárke kah, kí Ai síre Yihúdíh, jo ḲHUDAWAND kí bandagi ke liye in pháṭakou se bhítar játe ho, ḲHUDAWAND ká kalám suno. 3 Rabb ul afwáj, Isráel ká Ḳhudá, yúṅ armátá hai, kí Apní apní ráh, aur apne apne kám sudháro, aur maiṅ tumheṅ

is maqám meḡ basáúngí. 4 Tum yih kahte húe jhúthí bátou par ásrá mat rakho, ki **ḶḶUDAWAND** kí haikal, **ḶḶUDAWAND** kí haikal, **ḶḶUDAWAND** kí haikal ye haiu. 5 Kyónki agar tum apní apní ráh aur apne apne kám sarásar sudháro, agar tum ádmí aur us ke porosí ká insáf belág karo; 6 Agar tum pardesí aur yatím aur bewa ko na dabáo, aur is maqám meḡ náhaqq kḥún na bahío, aur apne nuqsán ke liye begíne mibúdoḡ ká pichhá na karo; 7 To maiḡ tum ko is maqám meḡ abad ul ábád tak basáúngí, is zamín meḡ jise maiḡ ne tumháre bápádádoḡ ko diyá.

8 Dekho, tum jhúthí látou par ásrá rakhte ho, jo lánásil haiḡ. 9 Kyá tum chori aur kḥún aur zinákári karoge aur jhúthí qasam kḥíoge. aur Baal ke áge lubán jalíoge, aur begíne mibúdoḡ ke pichhe jáoge, jinheḡ tum ne nahíḡ jání; 10 Aur mere huzúr is ghar meḡ, jo **ḶḶUDAWAND** ke nám ká hai, áke kḥare hoge, aur kahoge, ki Ham ne kḥalásí pái kí ye sab nafratí kám kareḡ. 11 Kyá yih ghar, jo mere nám se mashhúr hai, tumhári nazar meḡ baḡmároḡ kí ghár hai? **ḶḶUDAWAND** kahtí hai, ki Maiḡ ne, háḡ, maiḡ ne dekhá hai. 12 Pas ab mere maqám par, jo Saílá meḡ thá jáo, jaháḡ ibtidá meḡ maiḡ ne apní níḡm síkín kiyá, aur dekho, kí maiḡ ne apní guroh Israel kí buráf ke liye us se kyá kiyá hai? 13 Aur ab isí liye kí tum logou ne ye sab kíḡm kiyé, **ḶḶUDAWAND** kahtá hai, aur maiḡ ne subh sawere uḥke tum ko kabá kiyá, par tum ne na suná; aur maiḡ ne tumheḡ buláyá, par tum ne jawáb na diyá; 14 So maiḡ is ghár se, jo mere níḡm se mashhúr hai, jis par tum ásrá rakhte ho, aur is maqám se jise maiḡ ne tumheḡ aur tumháre bápádádoḡ ko diyá, wuhí karúngí jo maiḡ ne Saílá se kiyá hai. 15 Maiḡ tumheḡ apne áge se níkal dúngí, jáisá maiḡ ne tumhári biridarí Ifráím kí sári nasl ko níkal diyá. 16 Isí liye tú is qaum kí kḥátir duá mat máng, aur un kí kḥátir fáryád aur duá mat kar aur mujh se shifiat na kar; kí maiḡ terí na sunúngí.

17 Kyá tú nahíḡ dekhá, kí Yihúdíḡ ke shahroḡ meḡ, aur Yisúshálam kí sarakon meḡ ye kyá karte haiḡ? 18 Kí larke lakrí chunte haiḡ, aur báp ág jaláte haiḡ, aur aurateḡ áfá gúndḡtí haiḡ, táki ásmán kí malika ke liye kuliche pakáweḡ, aur begíne mibúdoḡ ko tapáwan tapáweḡ, kí mujhe gusse meḡ láweḡ. 19 **ḶḶUDAWAND** kahtí hai, kí Kyá we mujhe gusse meḡ líte haiḡ? Kyá we apne híḡ munh kí garḡbaráhat ke liye apne ko gusse meḡ líe? 20 Isí wáste **ḶḶUDAWAND** **ḶḶhudá yúḡ** kahtí hai, kí Dekh, is maqám par, aur ádmí par, aur chérp e par, aur maidán ke daraḡht par, aur zamín ke phal par merí gazab aur merí qahr qḥálá jáegá, wuh bharaḡegá, aur bujhegá nahíḡ. 21 Rabb ul afwáj Isriél kí **ḶḶhudá yúḡ** farmátá hai, kí Apne chaḡháwe apní zabíhou par ziyáda karo, aur gosht kḥo. 22 Kyónki jis dín maiḡ tumháre bápádádoḡ ko Misr kí zamín se níkal láyá, unheḡ chaḡháwe aur zabíha kí hábat kuchh nahíḡ kahá, aur hukm nahíḡ díyá. 23 Balkí unheḡ itní hí kahke maiḡ ne hukm diyá, kí Merí suno, aur maiḡ tumhárá **ḶḶhudá** hoúngá, aur tum mere log hooge; aur sári ráh meḡ chalo, jo maiḡ tumheḡ farmáúḡ, jis meḡ tumhárá bhali howe. 24 Lekín unhou ne na suná, na kán lagíyá, balkí apne bure dil kí maslahat aur sharárat ke muwáfíq chale; aur pichhe haḡe, aur áge ua barhe. 25 Jis dín se tumháre bápádáde Misr kí zamín se níkal áe, áj ke dín tak maiḡ ne tumháre pás apne sáre Lande nabíou ko har roz subh sawere uḥke bhejá hai; 26 Lekín unhou ne merí na suní aur apná kán na lagáyá, balkí apní gardan saḡht kí; we apne bápádádoḡ se badtar húe. 27 Aur tú ye sári báteḡ un se kahegi, aur we terí na sunenge; aur tú unheḡ buláwegí, aur we jawáb

na denge. 28 So tú un ko kahegá, ki Yih wuh qaum hai, jis 7ne KHUDAWAND apne KHUDÁ kí áwáz na suní, aur taubíh na mánf, amánat mauqúf húi, aur un ke munh se játi rahí.

29 Ai Yirúshálam, apne bál mundá aur phenk, aur únchi jagahon meḡ mátam kar, kyúнки KHUDAWAND ne apní qahr kí pírhí ká inkár kiyá, aur tyág diyá. 30 Kí bani Yihúdáh ne merí nazar meḡ buráí kí, KHUDAWAND kahtá hai: us ghar meḡ, jo mere nám ká hai, unhou ne apní makrúhát rakhí, kí use nápak kareḡ. 31 Aur unhou ne Tafat ke únche makánou ko banáyá, jo bin Hinnúm kí wádí meḡ haiḡ, kí apne beḡon beḡon ko ág meḡ jaláweḡ, jis ká main ne hukm nahíḡ diyá, aur mere dil ko pasand na áyá.

32 Is liye, dekh, we din áte haiḡ, KHUDAWAND kahtá, kí yih Tufat, aur bin Hinnúm kí wádí kabhí na kahí jáegi, balki wádí ul qatl: aur we Tufat meḡ yaháḡ tak gáreḡge, kí ek jagah biqí na rahegi. 33 Aur is qaum kí lásheḡ hawá ke parindou aur zamín ke chaupáyou kí kḡhurák hongí; aur koí unheḡ na hánkegi. 34 Aur main Yihúdáh ke shahrou se aur Yirúshálam kí sarakon se, kḡhushí kí áwáz, aur shadí kí áwáz, dulhá kí áwáz aur dulhin kí áwáz uḡhá dálúngá; kí zamín wírin hogí.

VIII. BAB.

1 KHUDAWAND kahtá hai, kí Us waqt meḡ we Yihúdáh ke bádsháhou kí haḡḡdíáḡ, aur us ke sardárou kí haḡḡdíáḡ, aur káhinou kí haḡḡdíáḡ, aur nabíou kí haḡḡdíáḡ, aur Yirúshálam ke bálshindou kí haḡḡdíáḡ un kí qabarou meḡ se níkal phenkenge: 2 Aur súraj aur chánd aur ásmán ke sáre lashkarou ke áge we unheḡ adherengeḡ jin kí unhou ne muhabbat kí, aur bandagi kí, aur pairawí kí, aur talásh kí, aur jin ke áge sijda kiyá: we batoḡí aur gírí na jáenge; we khád ke mánind ró i zamín par hongí. 3 Aur sáre báqí log, jo is bure gharáne meḡ se har ek maqám meḡ rah jáenge jahán main ne unheḡ hánk diyá hai, maut ko zindagi se ziyáda cháhenge. Rabb ul afwáj kahtá hai.

4 Tú unheḡ kahegá, kí KHUDAWAND yúḡ kahtá hai, kyá jo gireḡge phir na uḡhenge? Kyá jo phir jáegá phir na áwegá? 5 So Yirúshálam ke ye log kyún púrí bagáwat se bági húe? Unhou ne fareb ko pakaḡ rakhí hai, aur phir áne ká inkár kiyá. 6 Main ne kán lagáyá aur suná; kisi ne haqq na kahá; koí apní buráí se yih kahke afsos nahíḡ karti kí Main ne kyá kiyá? Har ek apní chál par chaltá hai, jis tarah ghoḡá laráí meḡ jaulín hai. 7 Chunáñchi hawái laqlaq apne muqarrar waqt jántí hai; aur fikḡhta aur kulang aur abábil apne áne ká waqt mánte haiḡ; par merí qaum KHUDAWAND kí rástí nahíḡ jánte. 8 Tum kyúnkar kahte ho, kí Ham hakím haiḡ, aur KHUDAWAND kí shariat hamáre pás hai? Dekh, haqíqat meḡ kátibou ke bátil qalam ne use bátil baná rakhá hai. 9 Hakím log sharminde húe, hairán húe aur pakḡre gaye: dekh unhou ne KHUDAWAND ke kalám ká inkár kiyá, aur un meḡ kyá hikmat hai? 10 Isí liye main un kí jorúáḡ auroḡ ko, aur un ke khet mutasarifon ko dúngí: kí chhoḡe se bare tak sab apne ko lálach meḡ dete; aur nabí se káhin tak sab jḡhúḡ se chalte haiḡ. 11 Aur unhou ne merí bint i qaum ke gháo ko yih kahke záhir meḡ changá kiyá, kí Salámatí, salámatí; jab kí salámatí na thí. 12 Kyá we makrúh kám karne se sharminde húe? nahíḡ

we zarra sharminde na hūe, we k̄hajil hone nahīu jānte; is wāste giruewālou meṁ we girenge. K̄HUDAWAND kahtā hai, Jis waqt maiṁ un se badlā lūngā, we girāe jāenge.

13 Maiṁ unheṁ bhasam karūngā, K̄HUDAWAND kahtā hai; angūr meṁ angūr na honge, aur anjīr meṁ anjīr na honge, aur pattī murjhā jāegī; aur maiṁ unheṁ barpā karūngā, jo unheṁ dabāwenge. 14 Ham kyūn chupke baiṭhte? āo, ikaṭṭhe howeṁ, aur qalaband shahroṁ meṁ dākhil howeṁ, aur wahāṁ chupke ṭhahareṁ; kyūnki K̄HUDAWAND hamāre K̄hudā ne hameṁ chup kiyā hai, aur hameṁ pitpāpre kā pānī pīne ko diyā, is liye kī ham K̄HUDAWAND ke k̄hatākār haiṁ. 15 Ham salāmatī ke muntazir the, par bhalāī nahīu āī; aur shifā ke waqt ke, par dekh dahshat. 16 Dān se us ke ghoṛoṁ kī farrāhat sunī jāī hai; us ke samandōṁ ke hin-hināne kī āwāz se tamām zamīn thartharā rahī hai: kī we āe, aur zamīn ko sab kuchh samet jo us meṁ hai khā gaye; aur shahr ko us ke bāshindōṁ samet. 17 Kī dekh, maiṁ tum meṁ sāmpōṁ ko, afīoṁ ko, bhej dūngā, jo mohe nahīu jā sakte, aur we tumheṁ kāṭenge, K̄HUDAWAND kahtā hai.

18 Kāsh kī merī gangīnī par k̄hushī roshan hotī! merā dil mujh meṁ bīmār hai. 19 Dekh, merī bint ī qaum kī chillīhaṭ dūr mulk se, Kyā K̄HUDAWAND Saihūn meṁ nahīu? kyā us kā bādshāh us meṁ nahīu? We kyūn apnī tarāshī hūī mūratoṁ se aur begāna butlānoṁ se mujh ko gusse meṁ lāye? 20 Fasl ī rabī guzar gai, garmī jāī rahī, aur ham ne najāt na pāī. 21 Merī bint ī qaum ke chūr chūr hone se merā dil chūr ho rahā hai, maiṁ mukaddar hūṁ; hairānī mujh par gālib hūī. 22 Kyā Jilīahd meṁ raugau ī balsān nahīu hai? kyā wahāṁ koī tabīb nahīu? merī bint ī qaum kī tandurustī kyūn nahīu hūī?

IX. BAB.

1 Kāsh kī merā sir pānī hotā, aur merī ānkheṁ ānsōṁ kā sotā, tākī apnī bint ī qaum ke maqtūloṁ ke liye rāt din nauha karū! 2 Kāsh kī mere liye jangal meṁ musāfirōṁ kā ṭikāo hotā, to maiṁ apnī qaum ko chhoṛke chalā jītā, kyūnki we sab zinākār haiṁ, bewafāoṁ kī jamāat. 3 Aur we apnī zubānoṁ ko kamān ke mānīnd jhūṭh ke liye k̄hīnchte haiṁ aur sachāī ke liye zamīn par himmatwār nahīu haiṁ kī we burāī se burāī tak baṛh jāte, aur mujh ko nahīu jānte, K̄HUDAWAND kahtā hai. 4 Har ek apne sāthī se chaukas rahe, aur tum kisī bhāī kā āsrā na rakho: kyūnki har ek bhāī bedareg aqab kartā, aur har yār gībat kartā hūā phirtā. 5 Aur har ek apne p̄oṛosī ko fareb degā, sach sach na bolegā, unhoṁ ne apnī zubān ko jhūṭh bolnā sikhilāyā, aur burāī karne ko koshish kī. 6 Terī būd o bāsh fareb ke darmiyān hai; fareb se unhoṁ ne mujhe jinne kā inkār kiyā, K̄HUDAWAND kahtā hai. 7 Is liye Rabb ul afwāj yūn kahtā hai, Dekh, maiṁ un ko pighlāūngī aur jānchūngā: apnī bint ī qaum kī bābat kyā aur chāra karū? 8 Un kī zubān tīr ī qātil ke mīnīnd hai; wuh makr kī bāt boltī hai: we apne p̄oṛosī ko munh se salām kahte, par andar se us kī ghāt meṁ baiṭhte.

9 K̄HUDAWAND kahtā hai, kī In bātoṁ ke liye kyā maiṁ badlā na lūngā, aur aīsī qaum se merī jān intiqām na legī? 10 Maiṁ pahāroṁ ke liye ronā pitnā karūngā aur bayabān kī charāgāhoṁ ke liye wāwailā, kyūnki we yahān tak jal gāṁ, kī koī nahīu guzartā; galle kī āwāz log nahīu sunte: hīwāī parinde aur chaupāye bhāg

gaye; we játe rahe. 11 Aur maiñ Yirúshálam ko dher dher aur aigarou ká gár kar dúngá; aur maiñ Yihúdáh ke shahrou ko yaháu tak wírán karúngá, ki koí báshinda na rahegá.

12 Aqlmand ádmf kaun hai? wuh ise samjhe; aur jis se KHUDAWAND ke munh ne kahá, wuh use záhir kare; zamín kis liye wírán húi, aur bayábán ke mánind jal gaí, ki koí nahíñ guzartá? 13 KHUDAWAND yúñ kahtá hai, ki Isí liye unhou ne merí sharíat ko chhor diyá, jo maiñ ne un ke áge rakhí, aur merí áwáz ke shinawá na húe, na us ke muwáfíq chale; 14 Balki apne dil ke kھیálon kí pairawí kí, aur Baalín kí, jo unhou ne apne bápádou se síkhí. 15 Is liye Rabb ul afwáj Isráel ká KHUDÁ, yúñ kahtá hai, ki Dekh, maiñ is qaum ko nagdauná khiláúngá, aur pitpápre ká pání piliúngá. 16 Aur maiñ unheñ gairqaumou meñ títar bitar karúngí, jinheñ na unhou ne na un ke bápádou ne jáná; aur maiñ un ke píehhe talwár bhejtá rahúngá, jab tak maiñ unheñ khá na jáúñ.

17 Rabb ul afwáj yúñ kahtá hai, ki Socho, aur mátam karnewálí auraton ko buláo, ki áweñ; aur hoshyár auraton ko bulwá bhejo, ki áweñ. 18 Aur we jaldí kareñ, aur ham par nauha uñháweñ, ki hamáří ánkheñ ánsú baháweñ, aur hamáří palakeñ pání dháleñ. 19 Kyúñki Sáiñun se nauhe kí áwáz suni játí hai, ki Ham kaise luñ játe haiñ! ham niháyat ghabráe játe, ki ham ne zamín ko chhor diyá hai, kyúñki hamáre maskanou ne hamen níkal diyá. 20 Is liye, ai aurato, KHUDAWAND ká kalám suno, aur tumhára kán us ke munh kí kalám qabúl kare aur apní beñíou ko mátam, balki har ek apní parosí ko nauha síkháo: 21 Kyúñki maut hamáří kھیrkhou meñ chafñ áí hai, hamáre mahalloy meñ paíthí hai, ki larhou ko sarakou meñ se, aur jawáñou ko chaukou meñ se qata kare. 22 Bolo, KHUDAWAND yúñ kahtá hai, ki Admfou kí láshen khád kí mánind khet par girengí, aur lawaiye kí muñhiyá ke mánind, jab kí kھoshachín na howe.

23 KHUDAWAND yúñ kahtá hai, Hakím apní hikmat par fañhr na kare, aur qúwatwála apní qúwat par fañhr na kare, aur máldár apne mál par fañhr na kare: 24 Lekin jo fañhr kartá hai is par fañhr kare, kí mujhe samajhtá aur jántá, kí maiñ KHUDAWAND húñ, jo rahmat aur insáf aur sadíqat zamín par kartá húñ; kí ye mujhe kھush áte, KHUDAWAND kahtá hai. 25 Dekh, we din áte haiñ, KHUDAWAND kahtá, kí maiñ sab mañhtúñou ko námañhtúñou ke sáth sazá dúngá. 26 Misr ko, aur Yihúdáh ko, aur Adúm ko, aur baní Ammún ko, aur Moab ko, aur un sabhou ko jo apná goshasir múnðte haiñ, jo bayábán ke báshinde haiñ; kyúñki sárf qaumeñ námañhtún haiñ, aur Isráel ká sára gharáná dil ká námañhtún hai.

X. BAB.

1 Ai Isráel ke gharáno, jo kalám kí KHUDAWAND tum ko kahtá hai, suno; 2 KHUDAWAND yúñ kahtá hai, kí Tum qaumou kí chál na síkho, aur ásmání nisháñou se hairán na hoo, jaise qaumeñ un se hairán haiñ. 3 Kyúñki qaumou kí rusúmat bátíl haiñ: kí we kulháří se darañht jangal meñ kañte, kí yih kárigar kí dastkárfí hai: 4 Chándí aur sone se we use áráish dete; kílon aur mártolou se use bándhte, kí na hile. 5 We tár kí tarah sídhe haiñ, par bolte nahíñ; un ke liye ládnewála cháhiye, kyúñki we chal nahíñ sakte. Un se mat ðaro, kyúñki we buráí nahíñ kar sakte, aur unheñ bhalái ká íkhtiyár bhí nahíñ hai. 6 Ai KHUDAWAND tere má-

nind koí nahíu hai; tú bará hui, aur terá nám qudrat meṁ bará hai. 7 Ai qaumou ke bádsháh, tujh se kaun na dare? ki yih terá haqq hai, kyúнки qaumou ke sáre hakímou meṁ, aur un kí sárf mamlukaton meṁ tere mánínd koí nahíu hai. 8 We sarásar behosh aur ahmaq haiṁ; un kí tarbíyat bátíl hai, kí wuh lakríf hai. 9 Tarsís se píṭí hui chindí lí jái hai, aur Ufáz se soná, kárigar kí kárigarí aur ṭhaṭhere kí dastkári: nilá aur argawáni un ká libás hai; we sab ke sab tez ádmíou kí kárigarí haiṁ. 10 Lekin KHUḌAWAND sachelá KHudá hai, wuh zinda KHudá aur abadí Bádsháh hai: us ke qahr se zamín thartharáwegí, aur us kí jaljaláhat kí bardásht qaumeṁ kar na sakengi. 11 Tum unheṁ is tarah kaho, kí Jin nábúdoṁ ne ásmán aur zamín ko nahíu banáyá, zamín par se aur is ásmán ke níche se nest honge. 12 Us ne apní qudrat se áduyá ko banáyá hai, us ne apní hikmat se jahán ko qaím kíyá hai, aur apní aql se ásmánou ko phailáyá hai. 13 Us kí áwáz dete hí ásmánou meṁ páníou kí bahutái hai, aur wuh zamín kí sarhaddou se badlíou ko chaḥhátá hai; bijlíou ko barsát ke síth látá hai, aur hawá ko apne kḥazánou se chalátá hai. 14 Har ek ádmí apní dánáf se nádán bantá hai; har ek kárigar apní taráshí hui múrat se sharmáyá játá hai: kyúнки us ká dhálá húa jhúthá hai, jis meṁ dam nahíu. 15 We bátíl haiṁ, bhúl chúk ke kám: badlá lene ke waqt we nábúd honge. 16 Yáqúb ká hissa un ke mánínd nahíu hai, kí Wuh sab ká kḥáliq hai; aur Isráel us kí mírás ká asá hai: Rabb ul afwáj us ká nám hai.

17 Ai qila ke báshinde, muḥ se apná asbáb jama kar. 18 Kyúнки KHUḌAWAND yúu kahtá hai, kí Maiṁ zamín ke báshindou ko ek bárgí falákhun se níkal dúngá aur unheṁ tang karúngá táki girífár hon.

19 Hae mujh par mere sadme ke liye! kí merá zaḥm kárfí hai: par maiṁ ne kahá, kí Yaqínan yih áfat hai, aur maiṁ use sahúngá. 20 Merá kḥaima lútá játá aur merí sab tanábeṁ ṭúṭí haiṁ: mere beṭe mere pás se níkal gaye, aur nahíu haiṁ, phir merá kḥaima khará karne ko, aur mere parde ṭángne ko koí nahíu hai. 21 Kyúнки charwáhe haiwán ke mánínd haiṁ, aur KHUḌAWAND ko nahíu dhúndhá: is liye we kámyáb na honge, aur un ke sáre galle títar bitar honge. 22 Dekh gangá kí áwáz pahuncáí, aur bará hangáma uttar taraf se, táki Yihúdáh ke shahrou ko wírán, aur ajgarou ká gár banáwe.

23 Ai KHUḌAWAND, maiṁ jántá hui kí ádmí kí ráh áp se nahíu hai: sálik se nahíu hai kí apne qadamou ko durust kare. 24 Ai KHUḌAWAND mujhe tanbít de, par andáze se; apne qahr se nahíu, na ho kí tú mujhe nábúd kare. 25 Ai KHUḌAWAND, un qaumou par jo tujhe nahíu jántín, aur un gharánou par, jo terá nám nahíu lete, apná qahr dhál de: kí we Yáqúb ko khá gaye; unhou ne use taláf kíyá, aur bhasam kar dila, aur us kí búd o básh ko ujáf díyá.

BAB XI.

1 KHUḌAWAND ká kalám yih kahtá húa Yaramiyáh pás áyá, 2 Kí, Tum is ahd kí báteṁ suno. Aur Yihúdáh ke ádmíou aur Yirúshálam ke báshindou se bol; 3 Aur un ko kah, KHUḌAWAND Isráel ká KHudá yúu kahtá hai, kí Lánatí hai wuh ádmí, jo is ahd kí báteṁ nahíu suntá, 4 Jo maiṁ ne tumháre bápádou se us díni fármáyá, jab maiṁ unheṁ zamín í Mísr se lohe ke bhaṭṭhe se yih kahke chaḥhá líyá, kí Tum merí suno, aur jo kuchh maiṁ ne tum ko fármáyá us ke muwáfíq

karo, so tum mere log hoge, aur maiṅ tumbhárá Ķhudá húngí; 5 Táki maiṅ wuh qasam wafí karúṅ, jo maiṅ ne tumbháre bápádáṅ se kháí thí, kí us zamín ko jis men shír o shahd bahtá hai, jáisá áj ke din hai, maiṅ unhen dáṅ. So maiṅ ne jawáb deke kahá, Ai ĶHUDAWAND, ám'n. 6 ĶHUDAWAND ne mujhe kahá, kí Ye sárfí báteṅ Yihúdáh ke shahrou meṅ aur Yirúshálam kí saṛakon meṅ yih kahke suná, kí Is ahd kí báteṅ suno aur unheṅ karo. 7 Kyúñki maiṅ ne tumbháre bápádáṅ ko tákíd se nasihat dí; us din se kí unheṅ zamín i Misr se charhá láyá áj ke din tak maiṅ ne subh sawere uṭhke nasihat dí aur kahá, kí Merí suno. 8 Tadbhí unheṅ ne na suná, na apná kán lagáyá, balki har ek apne bure dil ke kḥiyál ke muwáfíq ehalá; is liye maiṅ is ahd kí sárfí báteṅ un par láúngá, jo maiṅ ne karne ke wáste unheṅ farmáyá, aur we karnewále na húe. 9 Aur ĶHUDAWAND ne mujhe kahá, kí Yihúdáh ke logeṅ aur Yirúshálam ke báshindoy meṅ fitna páyá játí hai. 10 We apne bápádáṅ kí kḥarábíṅ kí taraf phir gae jinheṅ ne merí báteṅ sunne ká inkár kiyá, aur begíne mábúḍoy ke píchhe un kí bandagí karne ko chale: Isráel ke gharáne aur Yihúdáh ke gharáne ne mere ahd ko toṛí hai, jo maiṅ ne un ke bápádáṅ se bándhí thá.

11 Is liye ĶHUDAWAND yúñ kahtá hai, kí Dekh main balá un par láúngá, jis se we bhág na sakenge; aur we mujh se faryád karenge, par maiṅ unheṅ na sunúngá. 12 Aur Yihúdáh ke shahr aur Yirúshálam ke báshinde jáenge, aur un mábúḍoy se faryád karenge, jin ke áge we lubán jaláte haiṅ: par musibat ke waqt we unheṅ hargiz na bacháwenge. 13 Kyúñki, ai Yihúdáh, tere shahrou kí gintí ke barábar tere mábúḍ haiṅ; aur Yirúshálam kí saṛakon kí gintí ke barábar tum ne makrúh chíz ke liye mazbah ṭhabaráe, yíne mazbah Baal ke áge lubán jaláne ke liye. 14 Tú is qaum ke liye duá mat máng, na un kí kḥátír faryád o duá kar; kyúñki jab we musibat ke waqt mujhe pukárenge maiṅ un kí na sunúngá. 15 Mere ghar meṅ merí piyárfí ko kyá kám? kí bahut kḥarábí karte haiṅ, aur muqaddas gosht tum se guzar játí; jab tú badkárfí kartí tab tú kḥush hotí. 16 ĶHUDAWAND ne Hará Zaitún, kḥushnumá aur phaldár, terá nám rakhá hai; bare hangáme ke shor se us ne us par ág jaláyá, aur us kí dálián tút gáṅ. 17 Rabb ul afwáj ne, jis ne tujhe lagáyá, tujh par balá ká hukm kiyá, us buráí ke liye jo Isráel ke gharáne aur Yihúdáh ke gharáne ne apne barḥhilárf kí, kí Baal ke áge lubán jaláne se mujhe gusse meṅ líwe.

18 Aur ĶHUDAWAND ne mujh par záhir kiyá, aur maiṅ ne jáná; tab tú ne mujhe un ke kám díkháe. 19 Maiṅ kḥáñgí barra ke mánind thá, jo zabh ke liye láyá játí hai; aur maiṅ ne nahíṅ jáná, kí unheṅ ne mere barḥhilárf yih kahke tadbír bándhí, kí Ham darakht ko phal samet nest karen, aur ham use zindagí ke mulk se munqata karen, táki us ká nám phir yád meṅ na áwe. 20 Par, ai Rabb ul afwáj, jo sadáqat se insáf kartá hai, jo gurdoṅ aur dil ko jáñehtá hai, maiṅ un se terá intiqám lená dekhún, kyúñki maiṅ ne apná dáwá tere áge záhir kiyá. 21 Is liye ĶHUDAWAND yúñ kahtá hai, kí Anatát ke ádmíṅoy kí bábat jo yih kahke terí jáñ ke kḥwáhán haiṅ, kí ĶHUDAWAND ke nám se nubúwat na kar, na ho kí tú hamáre háth se márá pare: 22 Isí wáste Rabb ul afwáj yúñ kahtá hai, kí Dekh, maiṅ un se badlá lúngí: jawán talwár se máre pareṅge; un ke beṭe beṭíáṅ kál se mareṅge, 23 Aur un meṅ se koí báqí na rahegá; kyúñki maiṅ Anatát ke ádmíṅoy par balá, badlá lene ká baras láúngá.

XII. BĀB.

1 Ai K̄HUDĀWAND, jab maiṅ tujhse mubāhasa kartā, tū sādiq hai; tadbhī maiṅ tere insāf kī bābat tusse bolūṅ : Badkāroṅ kī rāh kyūn kāmyāb hai? we sab kyūn chain se rahte, jo nihāyat bewafāī se chalte? 2 Tū ne unheṅ lagāyā hai, aur unheṅ ne jaṛ bhī pakṛī hai; we baṛh gaye, aur phal lāe: tū un ke munh ke pās hai, par un ke guroṅ se dūr hai. 3 Lekin, tū ai K̄HUDĀWAND, mujhe jāntā hai; tū ne mujhe dekhā, aur jāchne se merā dil apnī taraf pāyā: bheṅ ke mānind tū unheṅ zabh ke liye nikāl lā, aur zabh ke din ke wāste unheṅ alag kar. 4 Us ke bāshindōṅ kī burāī ke liye zamīn kab tak nāla karegī, aur har ek khet kī nabāt sūkh jīegī? charinde aur parinde miṭ gaye; kyūnki unheṅ ne kahā, ki Wuh hamārī ākhīrī na dekhegā.

5 Agar piyādōṅ ke sāth daurne meṅ unheṅ ne tujhe thakāyā, phir tū gheṅ ke sāth kyūnkar barābarī karegā? aur agarchi tū salāmatī kī zamīn meṅ chain se hai, lekin Yardan kī bāṛh meṅ tū kyā karegā? 6 Chunānchi tere bhāī aur tere bāp kā gharānī bhī tere sāth bewafāī se chale; unheṅ ne bhī baṛī āwāz se tere piche lalkārā: un par takiya na kar, agarchi we miṭhī bāteṅ tujh se boleṅ.

7 Maiṅ ne apnā ghar tark kiyā, apnī mīrās chheṅ dī; maiṅ ne apnī diljānī ko us ke dushmanōṅ ke hāth meṅ sompā. 8 Merī mīrās mujhe janglī sher ke mānind hai; wuh apnī āwāz se mujh par gurrātā: isī liye maiṅ use nafrat rakhtā. 9 Merī mīrās mere liye janglī haiwān, hāṅ lakṛe ke mānind hai; janglī haiwān us kī chāroṅ taraf haiṅ: āo, dashtī darindōṅ ko jama karo, khā jāne ko āo. 10 Bahutse charwāhōṅ ne mere tākistān ko kharāb kiyā; unheṅ ne merā hissa pāemāl kiyā, mere dilchasp hisse ko ujār jangal kar dālā hai. 11 Unheṅ ne use wīrān kiyā; wuh wīrān hoke mere āge nāla kartā hai; sīrī zamīn wīrān ho gai, kyūnki koī use na sochtā hai. 12 Bayābān kī sārī ūnchī jagahōṅ par lutere āye haiṅ: kyūnki K̄HUDĀWAND kī talwār zamīn kī ek sarhadd se dūsrī sarhadd tak khā jīegī: kisi insān ko salāmatī na hogī. 13 Unheṅ ne gehūṅ ḥoyā, par kānte laue: unheṅ ne hāsīl kiyā, par fāida na uṭhīyā; aur we K̄HUDĀWAND ke haṛe qahr ke bāis tumbhārī barhtī se dhokhī pāwenge.

14 K̄HUDĀWAND yūṅ kahtā hai, Mere sāre burc paṛosōṅ kī bābat, ki we us mīrās ko chhūṭe haiṅ, jis kā maiṅ ne apnī qaum Isrāel ko wāris kiyā; dekh, maiṅ unheṅ un kī zamīn se ukhār dālūngā aur Yihūdāh ke gharāne ko un meṅ se ukhārūngā. 15 Aur aisā hogā, ki un ke ukhārne ke piche maiṅ phīrūngā, aur un par rahm karūngā, aur har ek ko apnī apnī mīrās par, aur har ek ko apnī apnī zamīn meṅ phīr lāūngā. 16 Aur aisā hogā, ki agar we mere logōṅ kī rāheṅ sīkhenge, ki mere nām se K̄HUDĀWAND i Haī kī qasam khāeṅ, jaisā unheṅ ne mere logōṅ ko Baal kī qasam khānā sikhāyā, to we mere logōṅ ke darmiyān ābād hongē. 17 Lekin agar we na mīnenge, to maiṅ us qaum ko ukhīrūngā, aur nest o nābūd kar dūngā, K̄HUDĀWAND kahtā hai.

XIII. BĀB.

1 K̄HUDĀWAND ne mujhe yūṅ farmāyā, ki Tū jāke apne liye katān kā ek kambarband le, aur apnī kamar par bāndh, lekiu pānī meṅ mat dāl. 2 So maiṅ ne

ḲHUDAWAND ke kalām ke muwāfiq ek kamarband liyá, aur apní kamar par bāndhā. 3 Aur **ḲHUDAWAND** kī kalām dūsri bār yih kahtá húa mere pās pahunchá. 4 Ki Is kamarband ko jo tú ne kharidá aur terí kamar par hai, leke uṭh, aur Furát ko já, aur waháñ paháñ ke shigáñ meñ use chhipá. 5 So maiñ ne jáke Furát ke qarīb us ko chhipáyá, jaisá **ḲHUDAWAND** ne mujhe farmáyá thá. 6 Aur bahut dinon bād aisí húa, ki **ḲHUDAWAND** ne mujhe kahá, ki Uṭh, Furát kī taraf já, aur us kamarband ko waháñ se le, jise maiñ ne waháñ chhipáne ke liye tujhe hukm kiyá thá. 7 So maiñ ne Furát kī taraf jáke khodá, aur kamarband ko waháñ se liyá jabáñ maiñ ne use chhipáyá thá; aur dekh kamarband aisí bigar gayá, ki kám ká na thá. 8 Tab **ḲHUDAWAND** ká kalām yih kahtá húa mujh pās pahunchá, 9 Ki **ḲHUDAWAND** yūñ kahtá hai, ki Isí tarah maiñ Yihúdáh ke faḵhr aur Yirúshálam ke bare faḵhr ko bigarúngá. 10 Ye bure log jo merá kalām sunne se inkár karte haiñ, aur apne hí dil kī sarkashí ke muwāfiq chalte haiñ, aur begáne mábúdon ke píchhe jáke un kī bandagí aur sijda karte haiñ, we is kamarband ke mánind hongé jo kīs kám ká nahíñ. 11 Kyúñki jaisá kamarband ádmí kī kamar meñ lagtá hai, waisíñ **ḲHUDAWAND** kahtá hai ki maiñ ne Isráel ke sáre gharáne ko, aur Yihúdáh ke sáre gharáne ko apne meñ lagíyá, ki mere wáste nám aur tárif aur jalál ke liye we merí qaum hon, par unhon ne na suná.

12 Tú un se yih kalām bhí kah, ki **ḲHUDAWAND** Isráel ká **Ḳhudá** yūñ kahtá hai, ki Har mashk wain se bharí jáegí; aur we tujhe kahenge, ki Ham kyá yaqínan yih nabíñ jánte, ki har mashk wain se bharí jáegí? 13 Tab tú unheñ kah, ki **ḲHUDAWAND** yūñ kahtá hai, Is sarzamín ke sáre bāshindon ko, aur un bādsáhon ko jo Dáúd ke takht par baiṭhe, aur káhinon aur nabíñon aur Yirúshálam ke sáre bāshindon ko maiñ matwálpán se bhar dúngá. 14 Aur maiñ ek ko dúsre par, aur beṭe ko bápon par ikaṭṭhe paṭakúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, maiñ mihrbāñf na karúngá, aur na chhoṛúngá, aur rahm na dikháúngá, balki unheñ halák karúngá.

15 Suno aur kán lagáó; magrúr mat ho: ki **ḲHUDAWAND** bolá. 16 **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ko tum jalál do, us se pahile ki wuh táríkí láwe, aur us se pahile ki tumbháre pánw andhere paháron par ṭhokar kháen, aur jab tum núr ke muntazir ho, tab wuh use zulmát meñ phiráwe, aur saḵht táríkí banáwe. 17 Lekin agar tum na sunoge, to merí jáñ tumbháre gurúr ke liye khalwat meñ nála karegi, aur zár zár rowegí; aur merí áñkhon se ánsú bahenge, kyúñki **ḲHUDAWAND** ká galla asíri meñ liyá játá. 18 Bídsháh aur malika ko kaho, ki Farotan ho; baiṭho; ki tumbhári buzurgí ká táj tumbháre sir par se gir gayá. 19 Dakkhin ke shahr band ho gaye, aur koí nahíñ kholtá: Yihúdáh sarásar asíri meñ liyá játí, bilkuil asíri meñ liyá játá. 20 Apní áñkheñ uṭháó, aur unheñ dekho, jo uttar se áte haiñ: tujhe diyá gayá galla, terí buzurgí ke bbeṭ, kaháñ haiñ? 21 Jab intiqám tujh par áwegá, tab tú kyá kahegi? kyúñki tú ne áp un ko apne par musallit kiyá: kyá dard tujh ko jannewáli aurat ke mánind na pakrenge?

22 Jis waqt tú apne dil meñ kahé, Ye báteñ mujh par kyúñ húñ? Terí buráí kī barṭí se tere dáman uṭháye gaye, aur terí eṛsáñ nangí kī gañu. 23 Kyá Habshí apne chamre ko, yá chítá apní chhíñon ko badal saktá hai? Tab tum bhí jo burí ádat síkhe ho nekí kar sako. 24 Is liye maiñ un ko titar bitar karúngá, us ghás ke mánind jo bayábán kī hawá se játí rahtí. 25 **ḲHUDAWAND** kahtá hai, ki Merí taraf se yihí terá hissá, terá napá húa baḵhra, jis ne mujhe chhoṛ diyá hai, aur

jhúth par bharosá kiyá hai. 26 Maij k̄hud bhí tere dáman tere chibre par uṭháungá, kí terí hayá dekhí jáwe. 27 Terí zinákárf aur terí hinhináhat, terí harámkárf kí buráí, aur terí makrúhát ko pahárou par maidánoṅ meṅ maij ne dekhá. Hác tujh par ai Yirúshálam! kyá tú síf na hogí? kab tak tawaqquf rahegá?

XIV. BAB.

1 K̄HUDAWAND ká kalim, jo Yaramiyáh pás pahunchá, k̄hushksálf kí bábat. 2 Yihúdlíh nála kartá hai, aur us ke pháṭak sust hote haiṅ; we zamín par siyáhpoh haiṅ, aur Yirúshálam kí faryád chaṛh gaí. 3 Amírou ne apne chhuṭkou ko pání ke liye bhejá; we kúou par pahunche, pání nahíṅ páyá; k̄háli ghaṛou leke phir gaye: we sharmínde aur pashemáun húe, aur apne sir dhámpe. 4 Is liye kí zamín phat gaí, kyúnci zamín par pání nahíṅ barsá, kisé sharmínde húe; unhou ne apne sir dhámpe. 5 Chunánchí harní maidán meṅ janí, aur apne bachehe ko chhoṛ diyá, kyúnci sabzí na thí. 6 Aur gorṅhar únchí jagahou par khaṛe rahe. ajgarou ke mánind dam khínchá; ghás na hone se un kí ánkheṅ sust húṅ.

7 Agarchi hamárfi buráíṅ ham par gawáhfí detíṅ, tadbhfí, ai K̄HUDAWAND, apne hí nám ke liye kar: kyúnci hamárfi bagáwaten bahut haiṅ; ham tere k̄hatákár haiṅ. 8 Ai Isráel kí ummedgáh, tangí ke waqt meṅ us ká bachánewálf, tú kyúṅ zamín meṅ pardest sá hai, aur us musáfir ke mánind jo shabbáshí ke liye kíáre játá hai? 9 Tú kyúṅ hairán ádmí ke mánind hai, aur bahádur ke mánind, jo bachá nahíṅ saktá? Ai K̄HUDAWAND, tú to hamáre darmiyán hai, aur ham tere nám se pukáre játe; tú hameṅ tark na kar.

10 Is qaum se K̄HUDAWAND yúṅ kahtá hai, kí Gumráhfí se we aischí k̄hush the, aur apne páou ko nahíṅ roká; is liye K̄HUDAWAND unheṅ qabúl nahíṅ kartá: ab wuh un kí badí yád meṅ láwegá, aur un kí k̄hatáou ká badlá legá. 11 Aur K̄HUDAWAND ne mujhe farmáyá, kí Is qaum ke liye dúf i k̄hairmat kar. 12 Jab kí we roza rakhte, maiṅ un kí faryád na sunúngá, aur jab we chaṛháwá aur hadiya chaṛháte, maiṅ unheṅ qabúl na karúngá: balkí talwár se aur kál se aur wabá se maiṅ unheṅ halák karúngá.

13 Tab maiṅ ne kahá, Hác, ai K̄HUDAWAND k̄hudá! dekh, nabí un se kahte haiṅ, kí Tum talwár na dekhoge, aur tum par kál na áwegá; balki maiṅ is maqám meṅ haqqíqí salámatí tumheṅ dúngá. 14 Tab K̄HUDAWAND ne mujhe kahá, kí Nabí mere nám se jhúthí nubúwat karte haiṅ: maiṅ ne unheṅ nahíṅ bhejá, aur hukm nahíṅ diyá, na unheṅ kahá: jhúthí róyat aur shugúní aur butlín aur apne hí dílf ke fareb se we tumheṅ nubúwat karte haiṅ. 15 Is liye K̄HUDAWAND yúṅ kahtá hai, un nabíou kí bábat jo mere nám se nubúwat karte haiṅ, jinheṅ maiṅ ne nahíṅ bhejá, aur jo áp se kahte haiṅ, kí Talwár aur kál is zamín par na hogá; Ye nabí talwár aur kál se halák hongé. 16 Aur jin logou se we nubúwat karte haiṅ, so kál aur talwár ke máre Yirúshálam kí saṛakou meṅ phenke jáenge; aur un ke, aur un kí jorou ke, aur un ke beṭe beṭíou ke gárne ko kí na hogá: aur maiṅ un kí buráí un par dhálúngá.

17 Aur tú jih kalám un se kahegá, kí Merí ánkheṅ rát o dílf ánsú bahátfí haiṅ, aur thamtíṅ nahíṅ: kyúnci merí kunwárfi bint i qaum baṛfí toṛ se toṛfí játfí, aur niháyat márf khátfí. 18 Agar maiṅ báhar maidán meṅ jáúṅ, to dekh talwár ke

māre hūe, aur agar maiṅ shahr mou dākḥil hoṅ, to dekh, kāl ke adhmūe ! chunānchī nabī aur kāhīn donoṅ zamīn meṅ phirte haiṅ, aur khabar nahī rakhte. 19 Kyā tū ne Yihūdāh ko bilkull nāmanzūr kiyā? kyā terī jān Saihūn se ghīnāī? tū ne ham ko aisā kyūṅ mārā, ki ham lā ilāj haiṅ? Ham salāmatī kī rāh tākte the, aur bhalāī na āī, aur changā hone ke waqt kī, par dekh dahshat āī. 20 Ai KḤUDĀWAND, ham apnī burāī, aur apne bāpdādou kī sarkashī kā iqrār karte haiṅ; ki ham tere khatākār haiṅ. 21 Apne nām ke liye tū hameṅ radd na kar, aur apne jalālī taḥt ko beizzat na kar : yād kar, apne ahd ko, jo tū ne ham se bāndhā, na toṛ. 22 Quamou kī butlānou meṅ koī hai, jo barsā saktī hai? yā āsmān jhāīṅ de saktā hai? Ai KḤUDĀWAND, hamāre KḤudā, kyā tū wuhī uahī hai? isī liye ham terī rāh tākenge, kyūnki tū hī ne un sab chīzou ko banāyā.

XV. BĀB.

1 Tab KḤUDĀWAND ne mujhe kahā, ki Agar Mūsā aur Samūel mere āge khare howeṅ, tadbhī merī jān is qaum kī taraf mutawajjih na hogī : un ko mere āge se nikāl, ki we chale jāeṅ. 2 Aur yūṅ hogā, ki jab we tujh se kahē, ki Ham kidhar jāeṅ? to unheṅ kah, ki KḤUDĀWAND yūṅ farmātā hai, ki Jo maut ke liye haiṅ, so maut ko, aur jo talwār ke liye haiṅ so talwār ko, aur jo kāl ke liye haiṅ, so kāl ko, aur jo asīrī ke liye haiṅ, so asīrī ko. 3 Aur maiṅ chār anwā un par muqarrar karūngā, KḤUDĀWAND farmātā hai; qatl ke liye talwār ko, aur phārne ke liye kuttoṅ ko, aur khā jāne aur halāk karne ke liye hawāī parindou aur zamīn ke darindou ko. 4 Aur duniyā kī sārī mamlukatoṅ meṅ maiṅ unheṅ tang hone ke liye kar dūngā, Yihūdāh ke bādshāh Manassi bin Hizqiyāh ke sabab, us ke liye jo us ne Yirūshālam meṅ kiyā. 5 Ki ai Yirūshālam kaun tujh par rahm karegā : kaun terā gamgusār hogā? aur kaun alag jāke tujhe salām karegī? 6 Tū ne mujhe chhoṛ diyā, KḤUDĀWAND kahtā hai, tū pīchhe haṛ gayī : is liye maiṅ apnā kāth tujh par baḥāūngā, aur tujhe bigārūngā; maiṅ rahm karne se thak gayā : 7 Aur maiṅ sūp se zamīn ke phāṭakoṅ meṅ unheṅ phāṭakūngā; maiṅ unheṅ lāwalad karūngā, maiṅ apnī qaum ko halāk karūngā, kyūnki we apnī rāhou se na phire. 8 Un kī bewa samundar kī retī se mere āge ziyāda hūṅ : maiṅ zuhr ke waqt mā aur jawān par luṭere lātā : maiṅ un par ekbārgī khauf o khatra dālūngī. 9 Jo sāt janī hai, so murjhā gayī : us ne jān dī hai; din rahte us kā sūrāj dūb gayā; wuh sharmātī aur ghabrātī hai; KḤUDĀWAND kahtā hai, ki Maiṅ un ke bache hūon ko un ke dushmanou ke āge talwār ke hawāle karūngā.

10 Hāe mujh par, ai merī mā, ki tū mujhe laṛākā aur tamām duniyā ke liye jangjū janī. Maiṅ ne sūd na khāyā na diyā, tadbhī we sab mujh par lanat karte haiṅ. 11 KḤUDĀWAND ne kahā, ki Yaqīnan maiṅ tujhe kḥair ke liye bachā rakhūngā; yaqīnan maiṅ musibat ke waqt aur tangī ke waqt dushman se terī dastgīrī karāūngā. 12 Kyā lohā uttar ke lohe aur faulād ko toṛegā? 13 Tere māl aur tere kḥazānou ko qīmat ke sāth nahīṅ balkī tere sāre gunīhou ke liye terī sārī sarhaddou meṅ maiṅ buṭwā dūngā. 14 Aur maiṅ tumheṅ tere dushmanou ke sāth ek zamīn meṅ pahunchāūngī, jise tū ne nahīṅ jīnā hai : kyūnki ek āg mere qubr se sulgī, jo tujh par jalegī.

15 Ai KḤUDĀWAND tū jāntā hai : mujhe yād meṅ lī, aur mujhe mil, aur mere

matánewáloṁ se merá intiqám le; apní burdbárfi meṁ tú mujhe na le já: ján ki maiṁ ne tere liye malámat sahí. 16 Terí báteṁ páfí gafo, aur maiṁ ne unheṁ kháyá; aur terí báteṁ mere dil kí ḡhushí o ḡhurrámí thío: kyúnki ai ḲHUDAWAND, lashkarou ká Ḳhudá, maiṁ tere nám se pukárá játá hoo. 17 Maiṁ tanzgoon kí majlis meṁ nahío baithá, na ḡhushí kí: tere háth ke sabab, maiṁ tanhá baiḡhá: kyúnki tú ne mujhe qahr se bhár diyá. 18 Merá gam kis wáste dáimí hai, aur merá gháo láiláj, jo changá nahío hotá? tú kyúnkar mere liye nahr i kázib hai, páni ke mánind jo nahío ṡhahartá? 19 Is liye ḲHUDAWAND yúṁ kahtá hai, ki Agar tú phire, maiṁ tujhe phiráúngá, aur tú mere áge khará hogí; aur agar azíz aur ḡhár meṁ tú farq kare, to tú mere munh ke mánind hogí: we terí taraf phireṁ, aur tú un kí taraf na phirni. 20 Aur maiṁ tujhe is qaum ke muqábil pítal kí mazbút díwár ṡhaharáúngá, aur we tujh se laṅge, par tujh par gálib na hongé: kyúnki ḲHUDAWAND kahtá hai, Maiṁ tere sáth hoo, ki tujhe bacháúṁ, aur panáh dúṁ. 21 Aur maiṁ tujhe badkárou ke háth se panáh dúngá, aur zálimou ke panje se tujhe chhuráúngá.

XVI. BAB.

1 ḲHUDAWAND ká kalám yih kahtá húa mujh pás áyá, 2 Tú apne liye jorú na kar, aur na beṡe beṡíoṁ tere liye is maqám meṁ howeṁ. 3 Kyúnki beṡeṁ beṡíoṁ kí bábat jo is maqám meṁ paidá húe haiṁ, aur un kí máou kí bábat jo unheṁ janío, aur un ke bápoṁ kí bábat jinhou ne unheṁ paidá kiyá, ḲHUDAWAND yúṁ kahtá hai, 4 Ki We muhlik marzoṁ se mareṅge; mátam un ke liye na kiyá jáegá, na we gáre jáenge; we khád ke mánind zamín ke parde par hongé: talwár se aur kál se we halik kiye jáenge; aur un kí lásheṁ hawái parindou aur zamín ke darindou kí ḡhurák hongí. 5 Kyúnki ḲHUDAWAND ne yúṁ kahá hai, ki Tú mátam ke ghar meṁ dáḡhil mat ho, aur un kí mátamursí ko mat jáo: ki ḲHUDAWAND kahtá hai, Maiṁ ne apní salámatí yáne mihrbání aur rahmat ko is qaum se uṡhá liyá hai. 6 Aur is mulk meṁ bare aur chhoṡe mareṅge; we na gáre jáenge na mátam kiye jáenge, aur koí un ke liye apne koḡháyal na karegá, aur na koí apná bál mundáwegá. 7 Aur log mátam karnewáloṁ ke liye roṡf na ṡoreṅge kí murdou ke liye tasallí deu: aur we unheṁ báp má ke liye tasallibáḡhsh piyála na piláwenge. 8 Aur tú ziyáfat ke ghar meṁ dáḡhil mat ho, táki un ke sáth kháne píne meṁ tú hamsufra na ho. 9 Kyúnki Rabb ul afwáj Isráel ká Ḳhudá, yúṁ kahtá hai, ki Dekh, main is maqám se tumhárfi nazar meṁ aur tumháre dinou meṁ ḡhúshí kí áwáz aur shádi kí áwáz dulce kí áwáz aur dulhin kí áwáz uṡhá dálúngá.

10 Aur aiṡá hogá kí jab tú ye sab báten is qaum par záhir karegá, aur we tujh se kaheṁ, ki Kyúṁ ḲHUDAWAND yih sab bárfi buráfi hamáre barḡhilíf bolá hai, aur hamírfi sharárat kyá, aur hamárfi ḡhatá kyá, jo ham ne ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke barḡhiláif kí hai? 11 Tab tú un se kalná, Isí liye kí tumháre báp dádoṁ ne mujhe chhoṡ diyá hai, ḲHUDAWAND kahtá hai, aur kí begáne mábúdoṁ ke píche gaye, aur un kí bandagí aur sijda kiyá, aur mujhe chhoṡ diyá, aur merí sharífat nahío máni: 12 Aur tum ne apne báp dádoṁ se ziyáda buráfi kí hai; aur dekho, tum meṁ se har ek apne bure dil kí sarkashí ke muwáfiq chaltá hai, kí merí na sune. 13 Is liye maiṁ tumheṁ is zamín se us zamín meṁ níkal dúngá, jise na tum ne na tumháre

bāpdāidou ne jānā hai; aur wahāṅ tum rāt din begūne mābūdou kī bandagī karoge, kyūnki maiṅ tum par rahm na karūngā.

14 Dekh, is liye dīn āte haiṅ, ḲHUDĀWAND kahtā hai, jin meṅ log kabhī na kahenge, kī ḲHUDĀWAND zinda hai, jo banī Isrāel ko Misr kī zamīn se chaḥḥī lāyā, 15 Balki ḲHUDĀWAND zinda hai, jo banī Isrāel ko uttar kī zamīn se, aur sārī zamīnou meṅ se jidhār us ne unheṅ hānk diyā thā, chaḥḥī lāyā: kyūnki maiṅ un ko us zamīn meṅ pher lāungī, jo maiṅ ne un ke bāpdāidou ko diyā thā.

16 Dekh, maiṅ bahut se machhūou ko bulwā bhejūngā, ḲHUDĀWAND kahtā hai, aur we un kī machhwāf karenge; aur us ke bād maiṅ bahutse shikārīou ko bulwā bhejūngī, aur we har pahār se aur har ḥile se aur chaḥānou ke shigīfou se un kā shikār karenge. 17 Kyūnki merī ānkheṅ un kī sārī rāhou par haiṅ; we mere simhne se chhipī nahīṅ haiṅ, aur un kī sharārat merī ānkhou kī nazar se poshīda nahīṅ hai. 18 Aur maiṅ pabilē un kī sharārat aur khatī ke liye un se do chand intiqām lūngā; kyūnki unhou ne merī zamīn ko nāpāk kiyā, unhou ne apnī makrūhit aur ghinaunī chīzou kī lāshou se merī mīrās ko bhar diyā hai. 19 Ai ḲHUDĀWAND, tū merī qūwat, aur merā qala aur tangī ke dīn meṅ merī panāh hai, duniyā kī sarhaddou se gairqaumeṅ tere pās āke kahengī, kī Filhaqīqat hamāre bāpdāidou ne jhūṭh aur butlān aur lāhāsīl chīzou ko mīrās meṅ liyā. 20 Kyā ādmī apne liye ilāhou ko banāwegā, aur we ilāh nahīṅ haiṅ? 21 Is liye, dekh, ab ke bār maiṅ unheṅ sanjhāūngā, maiṅ apne hāth aur apnī qūwat ko unheṅ mālūm karāūngā; aur we jānenge kī ḲHUDĀWAND merā nām hai.

XVII. BĀB.

1 Yihūdāh kā guṅāh lohe ke qalam se aur hīre ke nok se likhā jātā: un ke dīl kī takhtī par, aur un ke mazbahou ke sīngou par khodā jātā: 2 Kyūnki un ke beṭe hare darakhtou ke nazdik aur ūnche pahārōu par un ke mazbahou ko aur Yasīratou ko yād karte. 3 Ai mere pahār, jo maidān meṅ hai, terā māl, aur tere sāre kḥazāne terī ūnchī jagahēṅ bhī terī sārī sarhaddou meṅ guṅāh ke sabab se buṭwā dūngā. 4 Aur tū us mīrās se, jo maiṅ ne tujhe diyā, apne qusur ke bās bāz rahegā; aur maiṅ us zamīn meṅ jise tū ne nahīṅ jānā hai, tusse tere dushmanou kī bandagī karāūngā, kyūnki tum ne mere qubr kī āg bhaḥkāt, jo hamesha tak jaltī rahegī. 5 ḲHUDĀWAND yūṅ kahtā hai, Līnātī hai, wuh ādmī jo ādmī par āsrā rakhtā hai, aur bashār ko apnī bāzū jāntā hai, aur jis kā dīl Ḳhūdī se phir jātā hai. 6 Kyūnki wuh jangal meṅ us puzhaurde ke mānīnd hogā, jo bhalāf āne se beḥhabar hai, aur wuh bayābīn kī tapishnāk jagahou meṅ sukūnat karegā, aīsī khārī zamīn meṅ jis meṅ koī basnewālī nahīṅ hai. 7 Mubārak hai wuh ādmī jo ḲHUDĀWAND par bharosī rakhtā hai, aur jis kī ummedgīh ḲHUDĀWAND hai: 8 Kyūnki wuh us darakht ke mānīnd hogā, jo pānfou ke kināre lagāyā jītā, aur dhārā ke pās apnī jaḥ phailātā, aur garmī āne se beḥhabar rahtī, balki us kā pattā harā hogā; aur kḥushkīlī meṅ wuh beḥhatra hogā, aur phal lāne se bāz na āegā.

9 Dil sab chīzou se farebī hai, aur wuh fisīd hai; use kaun jān saktā hai? 10 Maiṅ ḲHUDĀWAND dīl ko jānchtā hūṅ, aur gurdou ko āzmātā, tākī maiṅ harek ko us kī chāl ke muwāfiq, aur us ke kāmou ke phal ke muwāfiq badlā dūṅ.

11 Jaisá títří úpri andou ko seotí hai, taisáhi jo beinsáfi se daulat hásil kartá hai, so apne dinou ke darmiyán use chhorégá, aur apne ákhir meñ jáhil hogá.

12 Purjálil taqht ibtidí se muqarrar kiyá húa hamári muqaddas jagah hai. 13 Ai KHUDAWAND Isráel kí ummedgáh, jo tujh ko chhoré, sab sharminda honge; jo mujh se phir jite haiñ we dhúl par likhe jáenge, kyúñki unhou ne KHUDAWAND ko chhor diyá hai, jo áb i hayát ká sotá hai. 14 Ai KHUDAWAND, mujhe changá kar, aur maiñ changá húngá, mujhe bachá aur maiñ bachúngá; kyúñki tú merí tíf hai.

15 Dekh we mujhe kahte haiñ, ki KHUDAWAND ká kalám kahá hai? wuh abhi áwe. 16 Maiñ tere píchhe charwáhi hone se nahíñ haqá, aur maiñ áfat ke din ká árzúmand na thá; tú jántá hai: jo mere labou se niklá, tujhe milám húa. 17 Tú mere liye dahshat mat ho; tú buráí ke din meñ merí paní hai. 18 Mere zálim sharminda hou, par maiñ sharminda na houñ; we ghabráe jáeu, par maiñ ghabráyá na jáúñ; buráí ká din un par lá, aur dúñí halákat se unheñ halák kar.

19 KHUDAWAND mujh se yúñ farmátá hai, ki Já, aur merí qaum ke beñon ke phátaq par jis meñ se Yihúdáh ke bidsháh áyá jáyá karte haiñ, aur Yirúshálam ke sab phátaqou par khará ho; 20 Aur un se kah, ki Ai Yihúdiñ ke bádsháh, aur sab Yihúdáh, aur Yirúshálam ke sáre báshinde, jo un phátaqou se guzarte ho, KHUDAWAND ká kalám suno. 21 KHUDAWAND yúñ kahtá hai, ki Tum áp se chaukas raho, aur sabt ke din bojñ na uqháo, aur Yirúshálam ke phátaqou se mat láo; 22 Aur tum sabt ke din apne gharou se bojñ mat le jáo, aur kisi tarah ká kám na karo, balki sabt ke din ko muqaddas jáno, jaisá maiñ ne tumháre bápdiñou ko farmáyá. 23 Lekin unhou ne na suní, na kán lagíyá, balki apní gardan ko saqht kiyá, ki na suneu, aur nasihat qabúl na kareñ. 24 Aur aisá hogí, ki agar tum filhaqíqat merí suno, KHUDAWAND kahtá hai, aur sabt ke din tum is shahr ke phátaqou se bojñ na láo, balki sabt ke din ko muqaddas jáno, yaháñ tak ki us meñ kuchh kám na karo; 25 To is shahr ke phátaqou se bádsháh aur sardár dákhil honge, ki Diúd ke taqht par julús kareñ; we aur un ke sardár, Yihúdáh ke log aur Yirúshálam ke báshinde rathou aur ghoñou par sawár honge; aur yih shahr hamesha tak ábád hogí. 26 Aur Yihúdáh ke shahrou se, aur Yirúshálam kí nawáhi se, aur Binyamin kí zamín se, aur maidán se aur pahár se, aur dakhín se, chaqháwe aur zabíhe aur hadíye aur lubán aur shukráne liye húc KHUDAWAND ke ghar meñ áwenge. 27 Lekin agar tum merí na sunoge, ki sabt ke din ko muqaddas jáno, aur sabt ke din Yirúshálam ke phátaqou se bojñ leke dákhil na hoo; tab maiñ us ke phátaqou meñ ág lagúngá, jo Yirúshálam ke mahalloñ ko khí jáegi; aur na Lujhegi.

XVIII. BAB.

1 Wuh kalám jo Yaramiyáh ke pis KHUDAWAND se kahtá húa áyá, 2 Ki Uqhíke kumhár ke ghar ko utar já, aur maiñ wahíñ apní báteñ tujhe sunúngá. 3 Tab maiñ kumhár ke ghar meñ utar gayá; aur kyá dekhtá húñ, ki wuh chák par kuchh baná rahá hai. 4 Aur jo miqti ká bartan wuh baná rahá thá, so kumhár ke háth se bigar gayá: tab us ne phir aur bartan banáyá, jaisá kumhár kí nazar meñ

achchhí lagí. 5 Tab **ḲHUDAWAND** ká kalám kahtá húa mere pás áyá, 6 Ki Ai Isráel ke gharáne, kyá main is kumhár kí tarah tum se nahíu kar saktá hūu? **ḲHUDAWAND** kahtá hai. Dekho, jaise miṭṭí kumhár ke háth meṇ, waise tum, ai Isráel ke gharáne, mere háth meṇ ho. 7 Jis waqt main kisí qaum aur kisí mam-lukat ke ukhárne aur giráne aur wírín karne ko kahúu; 8 Agar wuh qaum, jis ko main ne kahá, apní burái se phire, to main bhí us burái se pachhtáúngá jo us par karne ko ṭháná thá. 9 Aur jis waqt main kisí qaum aur kisí mamlukat ke banáne aur lagáne ko kahúu; 10 Aur wuh merí nazar meṇ burái kare, aur merí na sune, to main bhí ús nekí se pachhtáúngá, jo us kí bhálái ke liye kahá thá. 11 Ab tú Yihúdáh ke logon aur Yirúshálam ke bášhindoṇ se kahke bol, ki **ḲHUDAWAND** yúu farmátá hai, Dekh, main tum par burái ṭhaharátá, aur tum par iráda bándhtá : so ab tum meṇ se harek apní apní burái se phir áwe, aur apní apní ráhon aur kámon ko sudháre. 12 Par unhon ne kahá, ki Befáida; kyúнки ham apne irádon par chalenge, aur harek apne apne bure dil kí sharárat karená. 13 Is liye **ḲHUDAWAND** yúu farmátá hai, ki Ab qaumon meṇ púchho, kis ne aisí báteṇ suní haiu? Isráel kí kunwári ne niháyat haulnák kám kiyá. 14 Kyá Lubnán ká barf, jo pahár se hai, mere khetoṇ ko chhoregá? kyá ṭhandhá bahtá pání, jo us se nikaltá hai, súkh jéegá? 15 Tadbhí meri qaum mujh ko bhúl gaí, kí bátíl ke liye lubán jaláwe, aur we ráhon meṇ qadím rástoṇ meṇ phisal gaye, kí us ráh meṇ chaleṇ, jo chauras nahíu; 16 Ki we apní zamín ko w.ráni, aur hamesha ke síthí ká báis karen; harek jo udhar se guzre, dang hogá, aur apne sir ko hiláwegá. 17 Purwí hawá kí tarah main unheṇ dushman ke sámhne se titar bitar kar dúngá; un kí áfat ke dín meṇ main apní pñh un kí taraf pherúngá, apná munh nahíu.

18 Tab unhon ne kahá, ki *No*, ham Yaramiyáh par mashwarat karen; kyúнки na sharíat kábin se, na saláh hakim se, na kalám nabí se játá rahegá. *Ao*, ham use zubán se máreṇ, aur us kí kisí bát par tawajjuh na karen. 19 Ai **ḲHUDAWAND**, tú mujh par tawajjuh kar, aur mere muddafon kí áwáz sun. 20 Kyá bhalái ke badle burái dí jáegi? kyúнки unhon ne meri ján ke liye garhá khodá. Yád kar kí main tere huzúr khará húa, kí un ke liye duá í khair mángúu, táki terá qahr un se pher jáe. 21 Is liye un ke larṅon ko kál ke hawále kar, aur unheṇ talwár kí dhár ko supurd kar; un kí jorúg lálwalad aur bewa hon; aur un ke mard máre paṛeṇ; un ke jawán janggáh meṇ talwár ke kushta hon. 22 Un ke gharon se nauha suná jáe, jab tú achának un par fauj líwegá: kyúнки unhon ne mere pakaṛne ke liye garhá khodá, aur mere páon ke liye jal chhipáe. 23 Par, ai **ḲHUDAWAND**, tú mere márdálne ke liye un ke sab mansaba jántá hai: un kí sharárat ko muáf na kar, aur apní nazar se un kí khatá na miṭá, balki we tere áge giráe jáeṇ; apne qahr ke waqt meṇ tú un se aisá kar.

XIX. BAB.

1 **ḲHUDAWAND** yúu kahtá hai, kí Tú jáke kumhár se miṭṭí ká bartan mol le, aur qaum ke buzurgon aur káhinon ke sardáron meṇ se bázon ko sáth le; 2 Aur bin Hannum kí wadí meṇ nikal já, jo kumhároṇ ke pháṭak kí níkas ke áge hai, aur jo báteṇ main tujh se kahúngá tú waháṇ suní: 3 Aur bol, Ai Yihúdáh ke bádsháho, aur Yirúshálam ke bášhindo, **ḲHUDAWAND** ká kalám suno; Rabb

ul afwáj Isráel ká K̄hudá, yúu farmátá hai, Dekho, maiu is maqám par aisi burái láúngá, ki jo koí use sunegá, us ke kín jhanjhaná uṭhenge. 4 Kyúnki unhoṅ ne mujhe chhoṛá, aur is maqám ko gairou ke hawále kiyá, aur us meṅ begáne iláhoṅ ke liye lubán jaláyá, jinheṅ na unhoṅ ne, na un ke bapdádou ne, na Yihúdáh ke bāshindou ne jáná, aur is maqám ko bequsúrou ke lahú se bhar diyá; 5 Aur unhoṅ ne Baal kí únchí jagahou ko biná kiyá, táki apne beṭou ko Baal ke charháwou ke liye ág se jalíweṅ, jo maiu ne na farmáyá, na kahá, na mere dil par charhá: 6 Is liye dekh, we din áte haiṅ, K̄HUDAWAND kahtá hai, ki yih maqám Tufat na kaháwegá, na bin Ilannum kí wádí balki Wádí ul qatl. 7 Aur is maqám meṅ maiu Yihúdáh aur Yirúshálam kí salih bátil karúngá; aur maiu unheṅ un ke dushmanou ke áge, aur un kí ján ke k̄hwáhánou ke háth se giráúngá; aur maiu un kí lishou ko hawái pariindou aur zamín ke dariindou kí k̄hurák karúngá. 8 Aur maiu un ká shahr wírán karúngá, aur síṭhí ká báis; harek jo guzregá, dang hogá, aur us kí sab áfatou ke sabab síṭhí bajáwegá. 9 Aur maiu unheṅ un ke beṭou ká gosht, aur un kí beṭou ká gosht khiláúngá, aur harek apne apne yár ká gosht kháegá, muhásara meṅ aur tangí meṅ, jis se un ke dushman aur un kí ján ke k̄hwáhán unheṅ tang karenge. 10 Tab tú us bartan ko apne sáthíou ke sámhne tor, 11 Aur un ko kah, Rabb ul afwáj yúu kahtá hai, ki Maiu is qaum ko aur is shahr ko aisá toṛúngá, jaisá koí kumhár ká bartan toṛtá hai, jo phir durust nahín ho saktá; aur log Tufat meṅ gáreṅge, jab tak gárne ká maqám na rahe. 12 Maiu is maqám se aisá karúngá, K̄HUDAWAND kahtá hai, aur us ke bāshindou se; chunánehi maiu is shahr ko Tufat ke mánind banáúngá: 13 Aur Yirúshálam ke ghar aur Yihúdáh ke bādsháhoṅ ke ghar Tufat ke mánind palíd honge, un gharou ke sabab jin kí chhatou par unhoṅ ne ásmán ke sáre lashkar ke liye lubán jaláyá, aur begáne iláhoṅ ke liye tapáwan tapáe. 14 Tab Yaramiyáh Tufat se phir áyá, jidhar K̄HUDAWAND ne use nubúwat karne ko bhejá thá, aur K̄HUDAWAND ke ghar ke sahn meṅ khará hoke sáre logou se kahne lagá, 15 Ki Rabb ul afwáj Isráel ká K̄hudá, yúu kahtá hai, ki Dekho, maiu is shahr par aur us kí sáre bastíou par sári burái láúngá, jo maiu ne us ke barkhílíf farmáí, is liye kí unhoṅ ne apní gardan ko saṅht kiyá, táki merí bátoṅ ko na sunéṅ.

 XX. BAB.

1 Jab Fasihúr bin Amír káhin ne, jo K̄HUDAWAND ke ghar ká díroga bhí thá suná kí Yaramiyáh ne in bátoṅ kí nabúwat kí, 2 To Fasihúr ne Yaramiyáh nabí ko mára, aur use us káṭh meṅ dāí, jo Binyamin ke bare phūṭak meṅ K̄HUDAWAND ke ghar ke nazdík thá. 3 Aur dusre din yúu húa, kí Fasihúr ne Yaramiyáh ko káṭh se níkalá. Tab Yaramiyáh ne use kahá, kí K̄HUDAWAND ne terá nám Fasihúr nahín balki Majúr i Musabbib rakhá. 4 Kyúnki K̄HUDAWAND yúu kahtá hai, kí Dekh, maiu tujhe apne liye, aur tere sab dostou ke liye bhayának banáúngá; aur we apne dushmanou kí talwár se máre paṛenge, aur terí ánkheṅ dekhengi: aur maiu sáre Yahúdáh ko Babul ke bādsháh ke háth meṅ sompúngá, aur wuh un ko Bábul meṅ asir lejáegá, aur talwár se qatl karegá. 5 Aur maiu is shahr kí sírí qúwat, aur us kí sári mihnát, aur us kí sári nafis chízou ko de dālúngá, aur Yihúdáh ke bādsháhoṅ ke sab k̄hazánou ko maiu un ke dushmanou ke háth meṅ sompúngá, jo unheṅ

lútege, aur unheṃ pakreṅge, aur Bábul meṃ le jáenge. 6 Aur ai Fasihúr, tú aur sab jo tere ghar meṃ rahite haiṃ, asrí meṃ jáenge: aur tú Bábul meṃ pahunchegá, aur waháṃ tú maregá, aur waháṃ gará jáegá, tú aur tere sáre dost jin se tú ne jhúthí nubúwat kí.

7 Ai KHUDAWAND, tú ne mujhe manáyá hai, aur maiṃ máṅ gayá hūṃ; tú ne mujh par jabr kiyá hai, aur tú gálib áyá: maiṃ roz roz hansí meṃ hūṃ, har ek mujhe tháṭṭhe meṃ urátá hai. 8 Kyúñki jai bár maiṃ boltá hūṃ, maiṃ pukártá hūṃ; beinsáfi aur zulm se faryád kartá hūṃ; ki KHUDAWAND ká kalám har roz merí malimat anr hansí ká báis hotá hai. 9 Tab maiṃ ne kahá, Maiṃ us ká zikr na karúñgí, na áge kabhí us ke ním se bolúñgá: lekin us ke kalím mere dil meṃ átish í sozán ke mínind thá, jo haḍḍiṃ meṃ band hai, aur maiṃ báz rahne se thak gayá, aur na saká.

10 Kyúñki maiṃ ne bahutoṃ se badgoísuní, chároṃ taraf khatra hai. Ittilá karo, we kahte haiṃ, aur ham ittilá kareṅge. Mere sáre yár mere thokar kháne ke muntazir haiṃ, aur kahte, Shíyad wuh uskáyá jáegí, aur ham us par gálib áwenge, aur us se badlí lenge. 11 Lekin KHUDAWAND muhib bahádur ke mánind merí taraf hai: is liye mere satánewále thokar kháenge, aur gálib na áwenge, aur niháyat sharminde hongé; kyúñki we apná maqsad na píwenge: un kí hamesha kí sharmindagí kabhí bhól na jáegí. 12 Pas, ai Rabb ul afwáj jo sáḍiṃ ko parakhtá hai, aur gurdoṃ aur dil ko dekhítá hai, jo badlí kí tú un se legá, maiṃ use dekhúṃ; is liye kí maiṃ ne apná díwá tere sámhne záhír kiyá. 13 KHUDAWAND kí saná gáo, KHUDAWAND kí tárif karo; kyúñki us ne miskín kí ján ko ladkároṃ ke háth se chhuríyá hai.

14 Lánat us din par, jis meṃ maiṃ paidá húa: wuh din mubárák na howe, jis meṃ merí má mujh ko janí. 15 Lánat us ádmí par, jis ne kahte hūe mere báp ko khalhar pahuncháí, kí Tujh ko betá paidá húa, aur use bará khus kiyá. 16 Aur wuh ádmí un shahroṃ ke mánind howe, jinheṃ KHUDAWAND ne ulaṭ díyá, aur pachhtáyá nahíṃ: aur subh ko shor sune, aur zuhr ke waqt lalkár; 17 Kyúñki us ne mujhe rahím se qatl na kiyá; yá merí má merí qabr hotí, aur us ká rahím hamesha tak hámila rahtá. 18 Kis wáste maiṃ rahím se niklá, kí mashaqqat aur ranj dekhúṃ, aur mere din sharm meṃ kaṭeṃ?

XXI. BAB.

1 Wuh kalám jo KHUDAWAND kí taraf se Yaramiyáh ke pás áyá, jab Sidqiyáh bádsáh ne Fasihúr bin Malkiyáh, aur Zafaniyáh bin Maasiyáh káhin ko us ke pás kahí bhejá, 2 Kí, Hamáří khatír KHUDAWAND se púchhiyo, kyúñki Bábul ká bádsáh Nabúkhdunazr hamáre sáth lafáí kartá hai, sháyad kí KHUDAWAND ham se apne sáre ajíb kámoṃ ke muwáfiq kare, kí wuh ham meṃ se chaḥh jáe.

3 Tab Yaramiyáh ne un se kahá, kí Tum Sidqiyáh ko áisá kaho; 4 Kí KHUDAWAND Isráel ká KHUDÍ yúṃ farmátá hai, kí Dekh maiṃ lafáí ke hathyároṃ ko, jo tumháre háth meṃ haiṃ, pherúñgá, jin se tum Bábul ke bádsáh, aur Kasdiṃ ke sáth, jo diwár ke báhar se tumhárá muhásara karte haiṃ, laṭe ho, aur maiṃ unheṃ is shahr ke béch meṃ ikáṭṭhe karúñgá. 5 Aur maiṃ áp tumháre síth biládistí aur qúwat í bázú se lafúñgá, háṃ, gusse se aur gazab se, aur bare qahr se. 6 Aur

maiu is shahr ke bāshindou ko, insān o haiwān ko, mīrūngī; we baṛī wabā meṁ mareṅge. 7 Aur is ke bād, KHUDAWAND kahtā hai, Yihūdih ke bādshāh Sidqiyyāh ko, aur us ke naukarou ko, aur qaum ko, aur un ko jo is shahr meṁ wabā aur talwār aur kāl ke bache hūe haiṁ, Bābul ke bādshāh Nabūkhudnazr ke hāth meṁ, aur un ke dushmanou ke hāth meṁ, aur un ke hāth meṁ jo us kī jan ke kḥwāhin haiṁ, maiṁ sompūngī: aur wuh unheṁ talwār ke baṛ se māreṅgī; wuh unheṁ na chhoṛegā, na mihr kareṅgī, na rahmat kareṅgī.

8 Aur is qaum se tū kaheṅgī, ki KHUDAWAND yūṁ kahtā hai, ki Dekho, maiṁ tumhare āge hayāt kī rah aur maut kī rāh dhartā hūṁ. 9 Jo is shahr meṁ raheṅgā, so talwār aur kāl aur wabā se mareṅgā: lekin jo nikleṅgī, aur Kasdion meṁ paṛegī, jo tumhārā muḥisara karte haiṁ, so jīegī, aur us kī jān use ganimat hogī. 10 Kyūnki maiṁ ne is shahr par Lurāī ke liye apnā munh pherī, bhalāī ke liye nahīṁ, KHUDAWAND kahtā hai; wuh Bābul ke bādshāh ke hāth meṁ sompā jāegā, aur wuh use āg se jalāwegā.

11 Aur Yihūdāh ke bādshāh ke gharāne kī bābat KHUDAWAND kā kalām suno; 12 Ai Dāūd ke gharāne, KHUDAWAND yūṁ kahtā hai, Tum subh infisil karo, aur lūṭe hūe ko zālīm ke hāth se chhuṛāo, na ho kī tumhare kīmoṁ kī burāī se merā qahr āg kī tarah nikle, aur aisī bale, ki koī use bujhā na sake. 13 Ai wādī ke bāshinda, maidān kā pahār KHUDAWAND kahtā hai, maiṁ tujh par ātā hūṁ, jo kahtā, ki kaun ham par hamla kareṅgā? yā hamāre maskanoṁ meṁ kaun daḥlḥ pāwegā? 14 Par tumhare kīmoṁ ke phal ke muwāfiq maiṁ tumheṁ sazā dūngā, KHUDAWAND farmatā hai; aur maiṁ us ke jangal meṁ āg lagāūngī, jo us ke girdāgird sab ko bhasam kareṅgī.

XXII. BAB.

1 KHUDAWAND yūṁ kahtā hai, ki Yihūdāh ke bādshāh ke ghar meṁ utar jā, aur wahīṁ yih bāt bol, 2 Aur kah, Ai Yihūdāh ke bādshāh, jo Dāūd ke taḥt par julūs kartā hai, KHUDAWAND kā kalām suno, tū, aur tere naukar, aur terī qaum jo in darwāzou se guzarte haiṁ; 3 KHUDAWAND yūṁ kahtā hai, ki Adālat aur sadīqat karo, aur zālīm ke hāth se lūṭe hūe ko chhuṛāo: aur musāfir, yatīm, aur bewa ko fareb na do, dastdarāzī na karo, aur is maqām meṁ nāhaqq kḥūn mat bahāo. 4 Kyūnki jo tum filhaqīqat is kalām ke muwāfiq karoge, to Dāūd ke jānishīn bādshāh, rathou par aur ghoṛou par sawār hoke, is ghar ke darwāzou se guzreṅge, harek aur us ke naukar aur us ke log. 5 Pas agur tum in bātoṁ ko na sunoge, to main apnī qasam khātā hūṁ, KHUDAWAND kahtā hai, ki yih ghar ek wirāna hogā. 6 Kyūnki Yihūdāh ke bādshāh ke ghar kī bābat KHUDAWAND yūṁ kahtā hai, ki Tu mujhe Jilāhd hai, aur Lubnān kā sar: tadbhī maiṁ yaqīnan tujhe ek bayābān banāūngī, aur aise shahr jin meṁ koī nahīṁ bastī. 7 Aur maiṁ tere barḥilāf gāratgaron ko muqarrar karūngī, harek ko ma apne hathyārou ke; aur we tere khāss shamshādon ko kāṭenge, aur unheṁ āg meṁ dāleṅge. 8 Aur bahut qaumeṁ is shahr ke pās se guzreṅgī, aur un meṁ se harek apne paṛosī se kaheṅgī, ki KHUDAWAND ne is baṛe shahr par yūṁ kyūṁ kiya hai? 9 Tab we jawāb denge, Is liye kī unhou ne KHUDAWAND apne Kḥudā ke ahd ko tark kīya hai, aur begīne ilāhou ko pūjā, aur un kī bandagī kī.

10 Murde ke liye na roo, na nauha karo; áwára ke liye zár zár roo: kyúнки wuh phir na áwegá, na apne watan ko dekhagá. 11 Kyúнки Yihúdáh ke bádsháh Yúsiyáh ke beṭe Salúm kí bábat, jo apne báp Yúsiyáh ká jánishín hai, jo is maqám se nikál gayá, **ḲHUDAWAND** yúú kahtá hai, ki Wuh ídhar phir na áwegá: 12 Balki jis maqám meṇ we use asír legae hai, waháṇ wuh maregá, aur is zamín ko phir na dekhagá.

13 Wáe us par, jo apne ghar ko beinsáfi se, aur apne bálákhánou ko zulm se banátá hai; jo apne paṛosí ko begár pakartá hai, aur us kí mazdúri nahí detá; 14 Jo kahtá hai, ki Maiṇ apne liye lambá chaurá ghar, aur únche bálákháne ban-áúngá; aur wuh apne liye khiṛkíáṇ káṭṭá hai; aur shanshád kí lakṛí se chhat páṭṭá hai, aur qirmizí rang se rangtá hai. 15 Kyá tú isí liye saltanat karegí, ki shamshád ke káin meṇ auroṇ ke síth barábarí kare? Kyá tere báp ne nahí kháyá piyá, aur adálat o sadáqat nahí kiyá? tab wuh **ḲHUSHHÁL** thí. 16 Us ne miskín aur muhtáj ke dáwe ká faisala kiyá; tab wuh **ḲHUSHHÁL** thá: kyá yih merí pahchán na thí? **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 17 Par terí ánkheṇ aur terá dil kisé chiz kí taraf máil haiṇ nahí, magar lálach par, aur náhaqq **ḲHÚN** par kí baháwe, aur zulm aur dast-darází par kí kare. 18 Isí liye Yihúdáh ke bádsháh Yúsiyáh ke beṭe Yahúyaqím kí bábat **ḲHUDAWAND** yúú kahtá hai, ki We us ke liye yih nauha na karenge, ki Háe mere bhái! aur Háe bahí! We us ke liye yih nauha na karenge, Híe **ḲHUDAWAND**! yá Háe jalíl us ká! 19 Yirúshálam ke darwázou ke báhar ghasítá aur phenká húa, us ká dafn gadhe ká sá dafn hogá.

20 Tú Lubnán par chaṛh já, aur chillá; aur Basan meṇ apní áwáz buland kar, aur gháṭíou se chillá: ki tere sab áshiqou ne shikast páí. 21 Maiṇ ne terí salámatí ke dín meṇ tujhe kahá; par tú bolí, Maiṇ na sunúngí; terí jawáñ se yihí terí ádat kí tú merí áwáz ko nahí mántí. 22 Hawá tere sab charwáhou ko le jáegí, aur tere áshiq asírí meṇ jáenge; us waqt tú apní sári sharárat ke liye sharm kháegí, aur pashemán hogí. 23 Ai Lubnán meṇ basnewáli jo apná áshiyána shamshádu meṇ banáti hai, tú kaisí ájiz hogí jab tujh par jannewáli aurat kí píṛí ke mánind dard áwenge. 24 Mujhe apní hayát kí qasam **ḲHUDAWAND** farmátá hai, ki Agarchi Yahúdáh ke bádsháh Yahúyaqím ká beṭá Kániyáh mere dahne háth kí angúṭhí hotá, tadbhí maiṇ use wahán se nikál phenktá; 25 Aur un ke háth meṇ jo terí ján ke khwáhan hai, aur un ke háth meṇ, jin ke chihre se tú **ḲHAUF** khátá hai, yáne Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazr ke háth meṇ, aur Kasdíou ke háth meṇ maiṇ tujhe sompúngá. 26 Aur maiṇ tujhe aur terí mí ko, jo tujhe janí, pades meṇ nikál dúngí, jaháṇ tum paidá nahí húe; aur waháṇ tum maroge. 27 Aur jis des meṇ unhou ne phirne ko dil lagáyá hai, we waháṇ na phirenge. 28 Kyá yih shaḵhs Kániyáh nafratí aur túṭí húi múrat hai? yá nápasand bartan? we kis wáste nikále játe, wuh aur us kí aulád, aur aisé zamín meṇ dále játe, jise we nahí jánte? 29 Ai zamín, zamín, zamín, **ḲHUDAWAND** ká kalám sun. 30 **ḲHUDAWAND** yúú farmátá hai, Is ádmí ko beaulád likho, yih ádmí apne dinou meṇ iqbálmand na hogá: kyúнки koí us kí aulád se iqbálmand na hogá, kí Dáúð ke taḡht par baiṭhe, aur Yihúdáh par saltanat kare.

XXIII. B.A.B.

1 Wáe un charwáhou par jo merí charágíh ke bheou ko halák o pareshán karte hai! KHUDAWAND kahtá hai. 2 Is liye KHUDAWAND Isráel ká KHUDÍ un charwáhou kí bábat, jo merí qaum ko charáte hai, yúu kahtá hai, ki Tum ne mere galle ko pareshán kiyá, aur hánk diyá, aur nigáhbáni nahíu kí: dekho, maiu tum par tumháre kámoú kí buráí pahuncháúngá, KHUDAWAND kahtá hai. 3 Aur maiu apne galle ke bache húou ko sárí zamínou se jama karúngá, jahán maiu ne unheú hánk diyá thá, aur unheú apne jhundou meú phír láúngá; aur we phalenge, aur bařhenge. 4 Aur maiu un par charwáhe muqarrar karúngá, jo unheú charáwenge; aur we phír na ðarenge, na ghabráenge, na kam honge, KHUDAWAND kahtá hai.

5 Dekh we din áte haiu, KHUDAWAND kahtá hai, ki maiu Dáúú ke liye sáúúq shákh uřháúngá, aur báúsháh báúsháhi karegá, aur iqbálmánd hogí, aur adálat o sadáqat zamín par karegá. 6 Us ke dinou meú Yihúúúh naját páwegá, aur Isráel salámatí meú sukúnat karegá; aur us ká nám yih rakhá jáegí, KHUDAWAND hamáří sadáqat. 7 Isí liye, dekh, we din áte haiu, KHUDAWAND kahtá hai, ki we phír na kahenge, KHUDAWAND i Haf kí qasam, jo baní Isráel ko mulk i Misr se chařhá láyá; 8 Balki, KHUDAWAND i Haí kí qasam jo bait i Isráel kí aulád ko uttar kí zamín se aur sárí zamínou se jaháú maiu ne unheú hánk diyá thá, chařhá láyá, aur un kí rahnumáí kí, kí apní zamín meú baseú.

9 Nabíou ke báis se merá dil mere andar chúr ho rahá hai; merí sárí hađđíou meú kapkapí paří: KHUDAWAND ke sabab aur us kí muqaddas bátoú ke sabab maiu matwáá sá húú, aur us shařhs sá jis par wain gálib húú. 10 Kyúunki zamín zinákárou se bhar gaí; kí qasam kháne se zamín mátam kartí hai; maidán ke chaman súkh gae, aur un kí ádat burí hai, aur un kí qúwat řhík nahíu. 11 Kí nabí aur káhin donou nápák haiu: háú, maiu ne apne ghar meú un kí buráí píí, KHUDAWAND kahtá hai. 12 Is liye un ko un kí ráh tárki meú phislahí jagah sí hogí; we řhakele jáenge, aur waháú girenge: kí maiu un par buráí láúngá, yáne un se intiqám lene ká baras, KHUDAWAND kahtá hai. 13 Aur maiu ne Samrún ke nabíou meú nádání dekhí hai; unhou ne Baal se nubúwat kí, aur mere log Isráel ko gumráhí meú dálá. 14 Bhí maiu ne Yirúshálam ke nabíou meú haulnák chíz dekhí: we zinákári karte, aur jhúř se chalte haiu; badkárou ke háthou ko bhí we taqwíyat dete haiu, yaháú tak kí koí apní buráí se nahíu phirtá: we sab mujhe Sadúm ke mánind haiu, aur us ke báshinde Amúrah ke mánind. 15 Isí liye Rabb ul afwáj nabíou kí bábat yúu kahtá hai, kí Dekh, maiu unheú nágdauná khiláúngá, aur pitpápre ká pání píláúngí: kyúunki Yirúshálam ke nabíou se sárí zamín par nápákí nikli. 16 Rabb ul afwáj yúu kahtá hai, kí Un nabíou kí báteú mat suno, jo tum ko nabúwat karte haiu; we tum ko bítíl karáte: we apne dil kí rúyat kahte haiu, na KHUDAWAND ke muh kí kabí húú. 17 We un ko, jo mujhe haqír jánte haiu, kahte rahte, kí KHUDAWAND ne kahá, Tumháří salámatí hogí; aur harek ko jo apne dil kí sharárat par chaltá, we kahte, kí Tum par buráí na áwegí. 18 Kyúunki KHUDAWAND ke díwán i řháss meú kaun khařá húá hai, kí us kí bát ko dekhe aur sune? kis ne us kí bát ko gosh kiyá, aur suná? 19 Dekh, KHUDAWAND kí ándhí qahr se nikaltí; aisí ándhí jo dauřtí húú sharírou ke sir par dauřegí. 20 KHUDAWAND ká gazab phír na áwegá, jab tak

wuh apne dil ká iráda kám meñ na láwe, aur púra na kare ; tum ákhirf dinon meñ use bañhúbf málum karoge. 21 Maiñ ne in nabíon ko nahíñ bhejá, par we daure haiñ; maiñ ne un se nahíñ kahá, par unhou ne nabúwat kí. 22 Pas agar we mere díwán i kñáss meñ khañe hote, aur merí báteñ mere logon ko sunáte, to we un ko un kí burí ráh se, aur un ke kámon kí buráf se phiráte. 23 Kyá maiñ Kñudá i nazdik húñ, KñUDAWAND kahtá hai, aur Kñudá i bañd nahíñ? 24 Kyá koí chhipí jagahon meñ apne ko chhipá saktá hai jis se maiñ na dekhúñ? KñUDAWAND kahtá: kyá ásmán aur zamín mujh se bhará nahíñ hai? KñUDAWAND kahtí hai. 25 Jo nabíon ne kahí, maiñ ne suná, jo kahte húe mere nám se jhúñ múñ nubúwat karte, ki Maiñ ne kñwáb dekhí, kñwáb dekhí. 26 Kab tak yih nabíon ke dil meñ hogá, jo jhúñ múñ nubúwat karte? háñ, we apne dil ke fareb ke nabí haiñ: 27 Jo mansúba bándhte haiñ, ki un ke kñwábon se, jo har ek apne pañosí se bayán kartá, merí qaun se merá nám bhulwá deñ, jaise un ke bápáde Baal ke liye merá nám bhúl gaye. 28 Jis nabí ke pás kñwáb hai, so kñwáb bayán kare; aur jis ke pás merá kalám hai, so mere kalám ko sacháf se kahe: gehúñ ko bhúse se kyá? KñUDAWAND kahtá hai 29 Kyá merá kalám ág ke mánind nahíñ hai? KñUDAWAND kahtá hai, aur hathore ke mánind, jo pahár ko chúr chúr kartá hai? 30 Is liye, dekh, maiñ un nabíon par átá húñ, KñUDAWAND kahtí hai, jo har ek apne pañosí se merí báteñ churáte haiñ. 31 Dekh, maiñ un nabíon par átá húñ, KñUDAWAND kahtá hai, jo apní zubán ko kám meñ láte, aur kahte, ki Us ne kahá hai. 32 Dekh, maiñ un par átá húñ, KñUDAWAND kahtá hai, jo jhúñe kñwábon kí nubúwat karte haiñ, aur unheñ bayán karte, aur apní jhuñhái o lifzání se mere logon ko bhañkáte haiñ; lekin maiñ ne unheñ nahíñ bhejá, na unheñ hukm diyá: is liye is qaum ko un se hargiz fáida na hogá, KñUDAWAND kahtá hai.

33 Aur jab yih qaum, yá nabí, yá káhin kahte húe tujh se púchhe, ki Bár i KñUDAWAND kyá hai? tab jo bár hai, tú kah, ki Maiñ tum ko tark kartá húñ? KñUDAWAND kahtá hai. 34 Aur nabí, aur káhin, aur qaum, jo koí kahe, Bár i KñUDAWAND, maiñ us shañhs ko aur us ke gharáne ko sazá dúngí. 35 Har ek apne pañosí se, aur har ek apne bháf se yúñ kahe, ki KñUDAWAND ne kyá jawáb diyá hai? aur us ne kyá kahá hai. 36 Aur tum Bár i KñUDAWAND ká zikr kabhí na karoge, ki har ek kí bát us ká bár hogá; kyúñki tum ne zinda Kñudá, Rabb ul afwáj hamáte Kñuda kí báton ko bigárá hai. 37 Tú nabí se yúñ kahegá, ki KñUDAWAND ne tujhe kyá jawáb diyá? aur KñUDAWAND ne kyá kahá hai? 38 Lekin jab kí tum kahte ho, Bár i KñUDAWAND, is liye KñUDAWAND yúñ kahtá hai, azbaskí tum kahte ho, Bár i KñUDAWAND, aur maiñ ne tum ko kahlá bhejá, kí Mat kaho, Bár i KñUDAWAND: 39 Is liye, dekh, maiñ tumheñ bilkull bhúl jáúngá, aur tumheñ tark karúngá, aur tum ko aur us shahr ko jo maiñ ne tum ko aur tumháre bápádodon ko diyá, apne huzúr se nikálúngá. 40 Aur maiñ tum par hamesha kí malámat, aur hamesha kí sharm láúngá, jo na bhulegí.

XXIV. BAB.

1 KñUDAWAND ne mujh par záhir kiyá, aur dekh do tokrí anjir KñUDAWAND kí haikal ke simhne rakhí gafú, bád us ke kí Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazzr

ne Yihúdáh ke bádsháh Yakuniyáh bin Yahúyaqím ko, aur Yihúdáh ke amíron ko, barhaṣoṇ aur lohároṇ ke síth Yirúshálam se asr lejáke Bábul meṇ pahuncháya thá, 2 Ek ṭokrí meṇ achehhe se achhe anjír the, pahile pakke húe anjírōṇ ke mánind; aur dúsrí ṭokrí meṇ bure se bure anjír, jo burái ke máre kháe na já sake. 3 Aur **ḲHUDAWAND** ne mujh-se kahá, ki Ai Yaramiyáh, tú kyá dekhtá hai? Aur maiṇ ne kahá, Anjírōṇ ko; achehhe anjír, bahut achehhe; aur jo bure haiṇ, bahut bure. jo burái ke máre kháe na já sake.

4 Phir **ḲHUDAWAND** ká kalám yih kahtá húa mere pás áya, 5 **ḲHUDAWAND** Isráel ká **Ḳhudá** yúṇ kahtá hai, ki In achehhe anjírōṇ ke mánind, maiṇ Yihúdáh ke asíroṇ ko, jinheṇ maiṇ ne is maqám se Kasdíōṇ kí zamín meṇ bhejá hai, bhalái ke liye pahchánúngá. 6 Ki maiṇ un par bhalái ke liye nazar rakhúngá, aur unheṇ phir is zamín meṇ láúngá, aur maiṇ unheṇ banáúngá, aur na dháúngá; maiṇ unheṇ lagáúngá, aur na ukháúngá. 7 Aur maiṇ unheṇ dil dúngá, ki mujhe pahcháneṇ, ki maiṇ **ḲHUDAWAND** húṇ: aur we mere log honge, aur maiṇ un ká **Ḳhudá** húngá; kyúnci we merí taraf apne sáre dil se phirenge.

8 Par bure anjírōṇ ke mánind, jo burái ke máre kháe na já sake, **ḲHUDAWAND** yaqínan yúṇ kahtá hai, ki Maiṇ Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh ko, aur us ke amíroṇ ko, aur Yirúshálam ke bache hūōṇ ko, jo is zamín meṇ rahte haiṇ, aur jo sarzamín i Misr meṇ báshinde haiṇ, aisá ṭhaharáúngá. 9 Aur maiṇ unheṇ dunyá kí sári mamlukatoṇ meṇ badsulúki aur musibat ke liye sompúngá, ki jin maqámoṇ meṇ maiṇ unheṇ háncúngá, wahāṇ we malímat aur masal aur tána aur lánat ke liye howeṇ. 10 Aur maiṇ un ke darimiyán talwár, aur kál, aur wabá bhejúngá, jab taḳ we us zamín se, jo maiṇ ne unheṇ aur un ke bápádōṇ ko diyá, miṭ na jáeṇ.

XXV. BAB.

1 Wuh kalám jo Yihúdáh ke sáre logōṇ kí bábat Yaramiyáh pás áya, Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqím bin Yúsiyáh ke chauthé baras meṇ, jo Bibul ke bádsháh Nabúkhudnázr ká pahilá baras thá; 2 Jise Yaramiyáh nabí ne kahte húe Yihúdáh ke sáre logōṇ, aur Yirúshálam ke sáre báshindoṇ se kah diyá, 3 Ki Yihúdáh ke bádsháh Yúsiyáh bin Amún ke terahweṇ baras se áj tak, ki teṣwáṇ baras hai, **ḲHUDAWAND** ká kalám mere pás áya, aur maiṇ ne tum se kahá, subh sawere uṭhke kahá, par tum ne na suná. 4 Aur **ḲHUDAWAND** ne apne sáre bande nabíōṇ ko tumháre pís bhejá, subh sawere uṭhke bhejá; par tum ne na suná, na sunne ko apní kán lagáya. 5 Unhoṇ ne kahá, ki Harek apní burí ráh se, aur apne kámoṇ kí burái se phiriyo, aur us zamín meṇ, jise **ḲHUDAWAND** ne tum ko aur tumháre bápádōṇ ko dí, á, abad ul ábád basiyo. 6 Aur tum begíne iláhoṇ ke píchhe na jáo, ki un kí bandagí aur síjda karo, aur apne háthōṇ ke kámoṇ se mujhe gusse meṇ na lío; aur maiṇ tum par kuchh zarar na pahuncháúngá. 7 Par tum ne merí na suní, **ḲHUDAWAND** kahtá hai; ki apne háthōṇ ke kámoṇ se apne zarar ke liye mujhe gusse meṇ lío.

8 Is liye Rabb ul afwáj yúṇ kahtá hai, ki Wáste is ke ki tum ne merí báteṇ na suní, 9 Dekh, maiṇ uttar ke síre qabáil, aur apne bande sháh i Bábul Nabúkhudnázr ko leke bhejúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, aur maiṇ is sarzamín, aur us ke báshindoṇ, aur in sári qaumoṇ kí muḳhálafat meṇ, jo

chaugird hai, unheṃ pahuncháúngá, aur unheṃ bilkull halák karúngá, aur hairání aur síthí aur hamesha kí wírání ke liye unheṃ ṭhaharáúngá. 10 Aur main un meṃ se ḷhushí kí áwáz, aur shádí kí áwáz dulhe kí áwáz aur dulhín kí áwáz, chakkí kí áwáz aur chirág kí roshní ko miṭáúngá. 11 Aur yih sári zamín wirána aur hairání ke liye hogí; aur ye qaumeṃ sattar baras tak Bábul ke bádsháh kí bandagí karenge.

12 Aur aísá hogí, ḲHUDAWAND kahtá hai, kí jab sattar baras púre hongé, main Bábul ke bádsháh se aur us kí qaumi se un kí burái ká intiqám lúngá, aur Kasdíon kí sarzamín se, aur main use hamesha kí wirána ṭhaharáúngá. 13 Aur main us sarzamín par apní sári báteṃ, jo main ne us par kahí, kíúngí, yáne sab kuchh jo is kitáb meṃ likhá hai, jo nubúwat Yaramiyáh ne sári qaumeṃ par kí. 14 Kí un se bhí bahut qaumeṃ aur baṛe bádsháh begírí karíwenge; aur main un se un ke amal ke muwáfíq, aur un ke háthoṃ ke kámoṃ ke muwáfíq badlá lúngá.

15 Kí ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudá ne mujh ko yúṃ kahá hai, kí Gazab kí wain ká yih piyála mere háth se le, aur sári qaumeṃ ko, jin ke pás main tujhe bhejtá húṃ, píli, 16 Kí we píeṃ, aur larzeṃ, aur behosh howeṃ, us talwár ke sabab se jo main un ke darmiyán bhejtá húṃ. 17 Tab main ne ḲHUDAWAND ke háth se wuh piyála líyá, aur un sári qaumeṃ ko, jin ke pás ḲHUDAWAND ne mujhe bhejá thá, main ne piláyá, 18 Yáne Yirúshálam, aur Yihúdáh ke shahroṃ ko, aur us ke bádsháhoṃ aur us ke amíroṃ ko kí wuh unheṃ wirána aur hairání aur síthí aur lánat ke liye ṭhaharáwe; jaisí áj ke din hai; 19 Misr ke bádsháh Firaún ko, aur us ke naukaroṃ aur us ke amíroṃ aur us kí sári qaum ko; 20 Aur sáre ajnabíoṃ ko, aur Úz kí zamín ke sáre bádsháhoṃ ko, aur Filistíon kí zamín ke sáre bádsháhoṃ ko, aur Asqalún, aur Azzah, aur Aqrún ko, aur Ashdúd ke bache híoṃ ko, 21 Adúm, aur Moab, aur baní Ammún ko, 22 Aur Súr ke sáre bádsháhoṃ ko, aur Saidún ke sáre bádsháhoṃ ko, aur samundar pár ke jazíroṃ ke bádsháhoṃ ko, 23 Didín, aur Taimá, aur Búz ko, aur un sabhoṃ ko, jo apne goshe mundáte, 24 Aur Arab ke sáre bádsháhoṃ ko, aur ajnabíoṃ ke síre bádsháhoṃ ko, jo bayában meṃ sákin haiṃ, 25 Aur Zimrí ke sáre bádsháhoṃ ko, aur Ailám ke sáre bádsháhoṃ ko, aur Mádíon ke sáre bádsháhoṃ ko, 26 Aur uttar ke sáre bádsháhoṃ ko, jo nazdík aur jo dúr haiṃ, ek dósre ke sáth, aur duniá kí sári mamlukatoṃ ko, jo zamín kí sath par haiṃ: aur Sísak ká bádsháh un ke píchhe píegá. 27 Aur tú unheṃ kahegá, kí Isráel ká Ḳhudá Rabb ul afwáj yúṃ farmátá hai, kí Tum pío, aur mast ho, aur qáí karo, aur giro aísí kí phír na utho, us talwár ke áge, jo main tumhíre darmiyán bhejtá húṃ. 28 Aur aísá hogí, kí agar we píne ko tere háth se piyála lene ká inkár kareṃ, tú un se kahegá, kí Rabb ul afwáj yúṃ kahtá hai, Tum yaqínan píoge. 29 Kyúncí, dekh, main us shahr par, jo mere nán se pukará játa, burái láne ko shurú kartá húṃ, aur kyá tum bilkull besazá rahoge? Tum besazá na rahoge: kí main zamín ke sáre bádsháhoṃ par talwár talab karúngá, Rabb ul afwáj kahtá hai. 30 Aur tú un par in sab bátoṃ kí nubúwat karenge, aur un se kahegá, kí ḲHUDAWAND bulandí se garjega, aur apne muqaddas makín se áwáz degá; wuh apní áramg. h par zor se garjega; angúr latáṛnewáloṃ ke mánind wuh zamín ke sáre bádsháhoṃ par lalkárega. 31 Zamín kí sarhaddoṃ tak gaugá pahunchega: kí ḲHUDAWAND qaumeṃ ke sáth dáwá rakhtá hai; wuh sáre bashar se mubáhasa karenge; wuh sharíroṃ ko talwár

ke supurd karegá, KHUDAWAND kahtá hai. 32 Rabb ul afwáj yúu kahtá hai ki Dekh qaum se qaum par burái niklegí, aur baří ándhí zamín kí sarhaddo se uřhái jáegi. 33 Aur KHUDAWAND ke maqtúl us roz zamín kí ek sarhadd se dúsrí sarhadd tak honge ; we na mátam kiye jáenge, na jama kí jáenge, na dafn kiye jáenge ; khád ke liye we zamín kí sath par honge.

34 Ai charwáho, wáwailá karo, aur chilláo ; aur ai galle ke sardáro, tum apne ko rákh meü lořáo : ki tumháre qatl aur pareshání ke liye din púrc húe haiü ; tum qímatí bartan ke mánind giroge. 35 Aur charwáho se panáh játi rahegi, aur galle ke sardáro se naját. 36 Charwáho ke chilláne kí áwáz, aur galle ke sardáro ke wáwailá ! ki KHUDAWAND ne un kí charágáh ko wirán kiyá hai. 37 Aur salámatí kí charágáheü KHUDAWAND ke baře qahr se ujar kí játi haiü. 38 Us ne apne lukán ko sher kí tarah chhořá, kyúнки zálím kí josh kharosh se, aur us ke baře qahr se un kí zamín ek wirání hai.

XXVI. BĀB

1 Yihúdáh ke bádsháh Yúsiyáh ke bete Yahúyaqím kí bádsháhí ke shurú meü yih kalám KHUDAWAND kí taraf se kahtá húa áyá, 2 Ki KHUDAWAND yúu kahtá hai, KHUDAWAND ke ghar ke sahn meü khará ho, aur Yihúdáh ke sáre shahro se, jo KHUDAWAND ke ghar meü sijda karne ko áte haiü, sáři báteü jo maiü ne tujhe un se kahne ko hukm diyá hai, kah ; ek bát kam na kar. 3 Sháyad ki we suneü, aur har ek apní burí ráh se phire, ki maiü us badi se pachhtáüü, jo maiü un ke kámoü kí burái ke liye un par karne ko mausúba bándhtá húü. 4 Aur tú un se kahegi, ki KHUDAWAND yúü kahtá hai, Agar tum merí na sunoge, ki merí shariat par chalo, jo maiü ne tumháre áge rakhí, 5 Aur mere bande nabíoü kí báteü suno, jinheü maiü ne tumháre pás bhejá, subh sawere uřhke bhejá (par tum ne na suná;) 6 To maiü is ghar ko Siláh ke mánind banáüügá, aur is shahr ko zamín kí sáři qaumoü ke liye maiü lánat thaharáüügí. 7 Aur káhinooü aur nabíoü aur sáři qaum ne Yaramiyáh ko KHUDAWAND ke ghar meü ye báteü kahte suná.

8 Aur aisá húa, ki jab Yaramiyáh sáři báteü kah chuká, jo KHUDAWAND ne sáři qaum se kahne ko hukm kiyá thá, tab káhinooü aur nabíoü aur sáři qaum ne use pakrá, aur kahá, ki Tú yaqínan maregá. 9 Tú ne KHUDAWAND ke nám se yih kahke kyúü nubúwat kí hai, ki Yih ghar Siláh ke mánind hogá, aur yih shahr wirán aur biná báhinda hogá? Aur sáre log Yaramiyáh kí mukhálafat par KHUDAWAND ke ghar meü jama húe.

10 Jab Yihúdáh ke sardároü ne ye báteü sunü, tab we bádsháh ke ghar se KHUDAWAND ke ghar meü chah gaye, aur KHUDAWAND ke ghar ke naye darwáze kí paiř meü baiř gaye. 11 Aur káhinooü aur nabíoü ne kahte húc sardároü se aur sáři qaum se kahá, ki Yih shaķs qatl ke láiq hai ; kyúнки us ne is shahr par nubúwat kí, jaisá tum ne apne kán se suná.

12 Tab Yaramiyáh sáre sardároü aur sáři qaum se kahke bolá, ki Jo sáři báteü tum ne sunü, KHUDAWAND ne is ghar par aur is shahr par nubúwat karne ko mujhe bhejá hai. 13 Tum ab apní ráhoü aur apne kámoü ko sudháro, aur KHUDAWAND apne KHUDÁ kí áwáz ke shinawá ho ; aur KHUDAWAND us badi se pachhtáwegá, jise us ne tumháre larķhilíf kahá, 14 Aur dekho, maiü tumháre háth meü húü ;

mere síth jo tumhárf nazar meṁ achchhá aur durust ho, karo. 15 Par yaqín jáno, ki agar tum mujhe qatl karoge, to náhaqq ḡhún apne par, aur is shahr par, aur us ke báshindou par láoge: kyúinki haqíqat meṁ ḲHUDAWAND ne mujhe tumháre pás bhejá hai, ki tumháre kánoṁ meṁ ye sárfi báteṁ kahúṁ.

16 Tab sardároṁ aur sárfi qaum ne káhinou aur nabíou se kahá, ki Yih shaḡhs qatl ke láiq nahíṁ hai: kyúinki us ne ḲHUDAWAND hamáre Ḳhudá ke nám se hameṁ kahá hai. 17 Tab sarzamín ke kitne buzurg uṡhe, aur qaum kí sárfi jamáat se kahke bole, 18 Ki Mikah Maurastí Yihúdáh ke bádsháh Hizqiyáh ke dinou meṁ nabí thá, aur Yihúdáh kí sárfi qaum se kahke bolá thá, ki Rabb ul afwáj yúṁ kahtá hai, ki Saihún khet ke mánind jotá jáegí, aur Yirúshálam ḡher ḡher hogá, aur is ghar ká pahír jangal kí únchí jagahou ke mánind hogí. 19 Kyí Yihúdáh ke bádsháh Hizqiyáh ne, aur sáre Yihúdáh ne us ko qatl kiyá? kyá wuh ḲHUDAWAND se na ḡará, aur ḲHUDAWAND se minnat na kí? Chunánchi ḲHUDAWAND us badí se pachhtáyá, jise us ne un ke baḡkhláf kahá thá. Par ham apní jánoṁ par baḡf badi láte haiṁ.

20 Aur bhíek ádmí thá, jis ne ḲHUDAWAND ke nám se nubúwat kí, Uṡriyáh bin Samaiyáh Qaryat ul Yaarím ká, jis ne is shahr par, aur is zamín par Yaramiyáh kí sárfi bitou ke muwáfiq nabúwat kí: 21 Aur jab Yahúyaqím bádsháh, aur us ke sab baháduroṁ ne aur sáre sardároṁ ne us kí báteṁ sunú, to bádsháh ne use qatl karne ko cháhá; par Uṡriyáh suute hí ḡar gayá, aur bháḡke Misr meṁ chalaká gayá; 22 Aur Yahúyaqím bádsháh ne kai ádmíou ko, Ilinatan bin Akbúr aur us ke sáth kitne ádmíou ko Misr meṁ bhejá. 23 Aur we Uṡriyáh ko Misr se níkaláe, aur use Yahúyaqím bádsháh ke pás pahuncháyá; aur us ne us ko talwár se márdáli, aur us kí lách ko ámm kí qabristán meṁ ḡalá. 24 Par Aḡhiqím bin Sáfán ká háth Yaramiyáh par thá, ki we use qaum ke háth meṁ qatl hone ko na sompeṁ.

XXVII. BAB.

1 Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh bin Yúsiyáh kí saltanat ke shurú meṁ, ḲHUDAWAND kí taraf se Yaramiyáh ke pás yih kalám kahtá húá áyá, 2 Ki ḲHUDAWAND ne mujhe yún kahá, ki Bandoṁ aur jóou ko apne liye baná, aur unheṁ apní gardan par rakh, 3 Aur unheṁ Adúm ke bádsháh, aur Moab ke bádsháh, aur Baní Ammán ke bádsháh, aur Súr ke bádsháh, aur Saidún ke bádsháh ke pás un qásidou ke háth bhej, jo Yirúshálam meṁ Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh ke pás áye haiṁ. 4 Aur tú un ko un ke málikou se kahná farmá, ki Rabb ul afwáj Isráel ká Ḳhudá yúṁ kahtá hai, ki Tum apne málikou se isí tarah kahná; 5 Ki Maiṁ ne zamín ko insán o haiwán ko jo zamín kí sath par haiṁ, apní baḡf qúwat se aur baḡhác húc bázú se paidá kiyá, aur jo mujhe achchhá nazar áyá use dí hai. 6 Aur ab maiṁ ne in sárfi zamínou ko apne bande Bábul ke bádsháh Nabúḡhudnázr ke háth meṁ diyá hai, aur maidán ke jánwarou ko bhí use diyá, ki us kí bandagí karenṁ, 7 Aur sárfi qaumeṁ us kí, aur us ke beṡe kí, aur us ke pote kí bandagí karenṁ jab tak us kí zamín ká waqt, háṁ usí ká na áwe; aur jab bahut qaumeṁ aur baḡe bádsháh us se begírí karáwenge. 8 Aur aisá hogá, ki jo qaum aur jo manlukat Bábul ke bádsháh Nabúḡhudnázr kí bandagí na karenṁ, aur apní gardan ko Bábul ke bádsháh ke júe talc na rakheḡí, us qaum ko, ḲHUDAWAND kahtá

hai, main talwar se aur kál se aur wabá se márdálúngá, jab tak unheṃ us ke háth se tabáh na karú. 9 Is liye tum apne nabíou kí aur apne gaibgoṣou kí aur apne khwábbínou kí aur apne shugóniyou kí aur apne jádúgarou kí na suno, jo tum se kahte haiṃ, ki Tum Bábul ke bádsháh kí bandagí na karoge. 10 Kyúnci we tum se jhúthi nubúwat karte haiṃ, ki tum ko tumhári zamín se dúr kareṃ, aur main tumheṃ hánkúṃ, ki halák ho. 11 Par jo qaumeṃ apní gardan ko Bábul ke bádsháh ke júe tale rakhengí, aur us kí bandagí karengí, main un ko un kí zamín meṃ áram dúngí, KHUḌAWAND kahtá hai; aur we us kí kheti karengí, aur us meṃ basengí.

12 Aur in sári bátoṃ ke muwáfiq main ne Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh se yih kahte húe kahá, ki Apní gardan ko Bábul ke bádsháh ke júe tale láo, aur us kí aur us kí qaum kí bandagí karo, aur jite raho. 13 Tum talwar se aur kál se aur wabá se kyúṃ maroge, tú aur tere log, jaisá KHUḌAWAND ne us qaum kí bábat kahá hai, jo Bábul ke bádsháh kí bandagí na karengí? 14 Aur un nabíou kí báteṃ na suno, jo tum se kahte húe bolte, ki Tum Bábul ke bádsháh kí bandagí na karoge. kyúnci we jhúthi nubúwat tum ko kahte haiṃ. 15 Kí main ne unheṃ nahíṃ bhejá, KHUḌAWAND kahtá hai, par we mere nám se jhúthi nubúwat karte haiṃ; táki main tum ko hánkúṃ, aur tum aur we nabí jo tumheṃ nubúwat karte haiṃ, halák hoo. 16 Main ne káhinou se aur sáre logou se yih kahte húe kahí, kí KHUḌAWAND yúṃ farmátá hai, Apne nabíou kí báteṃ na suno, jo tum se nubúwat karte húe kahte haiṃ, kí Dekho, KHUḌAWAND ke ghar ke bartan Bábul se thoṛe dín bád pher láe jáenge: kyúnci we tum se jhúthi nubúwat karte haiṃ. 17 Un kí na suno; Bábul ke bádsháh kí bandagí karo, aur jite raho: yih shahr kyúṃ wirána bane? 18 Par agar we nabí houṃ, aur KHUḌAWAND ká kalám un pás ho, to we Rabb ul afwáj se shifáat kareṃ, kí jo bartan KHUḌAWAND ke ghar meṃ, aur Yihúdiḥ ke bádsháh ke ghar meṃ, aur Yirúshálam meṃ báqí haiṃ, Bábul meṃ jáne na paweṃ.

19 Kyúnci sutánoṃ kí bábat Rabb ul afwáj yúṃ kahtá hai, aur bahr kí bábat, aur kursioṃ kí bábat aur aur bartanoṃ kí bábat jo is shahr meṃ báqí haiṃ, 20 Jinheṃ Bábul ká bádsháh Nabúkhudnazr na le gayá, jab wuh Yihúdáh ke bádsháh Yakuniyáh bin Yahúyaqím ko, aur Yihúdáh aur Yirúshálam ke sáre raísoṃ ko Yirúshálam se Bábul meṃ asir lejátá thá; 21 Háṃ, Rabb ul afwáj Isráel ká Khudá, un bartanoṃ kí bábat, jo KHUḌAWAND ke ghar meṃ, aur Yihúdáh ke bádsháh ke ghar meṃ, aur Yirúshálam meṃ báqí haiṃ, yúṃ kahtá hai, 22 Kí We Bábul meṃ láe jáenge, aur waháṃ hongé, us dín tak kí main un se mutálaba karúṃ, KHUḌAWAND kahtá hai: us waqt main unheṃ chaḥhá láúngá, aur is waqáin meṃ pahuncháúngá.

XXVIII. BAB.

1 Aur usí sál meṃ Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh kí saltanat ke shurú meṃ, chauthé baras ke páncḥweṃ mahíne meṃ, aisi húa kí Jabaúni Azúr ká beṭá Hananiyáh nabí ne KHUḌAWAND ke ghar meṃ kábinou aur sáre logou ke sámhne mujh se khítáb karke kahá, 2 Kí Rabb ul afwáj Isráel ká Khudá yúṃ kahtá hai, Main ne Bábul ke bádsháh ká júá toṛá hai, 3 Do baras ke andar main KHUḌAWAND ke ghar ke sab bartanoṃ ko, jo Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazr ne

is maqám se lejárke Bábul meṇ pahuncháýá, is maqám meṇ pher láúngá : 4 Aur maiṇ Yihúdáh ke bāsháh Yakuniyáh bin Yahúyaqím ko, aur Yihúdáh ke sáre asróṇ ko, jo Bábul meṇ gae, is maqám meṇ phir láúngá, KHUDAWAND kahtá hai : kyúñki maiṇ Bábul ke bādsháh ke jūe ko toṛúngá.

5 Tab Yaramiyáh nabí ne káhinon aur sáre logon ke sámhne, jo KHUDAWAND ke ghar meṇ khare the, Hananiyáh nabí se kahá, 6 Háṇ, Yaramiyáh nabí ne kahá, ki Amín : KHUDAWAND aisá kare ; KHUDAWAND terí báton ko purá kare, jin kí tú ne nubúwat kí, kí KHUDAWAND ke ghar ke bartanon ko, aur sab ko jo we legae, Bibul se is maqám meṇ phir láwe. 7 Tis par bhí ab yih bāt sun, jo maiṇ tere kánon meṇ aur sáre logon ke kánon meṇ kahtá hūṇ ; 8 Un nabíon ne jo mujhse aur tujhse áge qadim se the, bahut zamínon aur barí mandukaton kí bábat, laṛáí aur buráí aur wabá kí nubúwat kí hai. 9 Wuh nabí jo salámati kí nubúwat kartá hai, us nabí ke kalam púre hone se jáná jáegá, kí filhaqíqat KHUDAWAND ne use bhejá hai.

10 Tab Hananiyáh nabí ne Yaramiyáh nabí kí gardan par se júá utárke toṛ dālá. 11 Aur Hananiyáh sáre logon ke sámhne yih kahke bolá, kí KHUDAWAND yūṇ kahtá hai, kí Maiṇ isí tarah Bábul ke bādsháh Nabúkhudnazr ká júá sárí qaumon kí gardan par se do baras ke andar toṛúngí. Tab Yaramiyáh nabí ne apní ráh lí.

12 Aur KHUDAWAND ká kalám yih kahtá hūá Yaramiyáh ke pás áýá, us ke bád kí Hananiyáh nabí ne Yaramiyáh nabí kí gardan par se júá toṛá thá, 13 Kí, Já aur Hananiyáh se kah, kí KHUDAWAND yūṇ kahtá hai, Lakṛí ke júon ko tú ne toṛá ; par tú lohe ke júon ko un kí iwaz banáwegá. 14 Kyúñki Rabb ul afwáj Isráel ká Kḥudá yūṇ kahtá hai, Maiṇ ne in sárí qaumon kí gardan par lohe ka júá rakhá, kí Bibul ke bādsháh Nabúkhudnazr kí bandagí kareṇ ; aur we us kí bandagí kareṇ : aur maiṇ ne maidán ke jánwaron ko bhí use diyí.

15 Tab Yaramiyáh nabí ne Hananiyáh nabí se kahá, Ai Hananiyáh, ab sun ; KHUDAWAND ne tujhe nahin bhejá hai ; par tú ne jhúṭh par is qaun ká bharosá rakhwáyá. 16 Is liye KHUDAWAND yūṇ kahtá hai, kí Dekh, maiṇ tujhe zamín kí sath par se nikál dúngá ; tú isí sál meṇ maregá, kyúñki tú ne KHUDAWAND se pher jáne ko kahá hai. 17 So usí sál ke sátwen mahine men Hananiyáh nabí mar gayá.

XXIX. BĀB.

1 Aur ye us khatt kí báten haiṇ, jise Yaramiyáh nabí ne Yirúshálam se buzurgon ke bache hūon ko jo asrí meṇ gae the, aur káhinon ko, aur nabíon ko aur un sáre logon ko, jinheṇ Nabúkhudnazr Yirúshálam se Bábul meṇ asír legayá thá, 2 Us ke bád kí Yakuniyáh bādsháh, aur malika, aur kḥoje, aur Yihúdáh aur Yirúshálam ke sardár, aur baṛhai, aur lohár Yirúshálam se rawána hūe, 3 Iliasah bin Sáfan aur Jamariyáh bin Kḥilqiyáh ke háth yih kahte hūe bhejá, jinheṇ Yihúdáh ke bādsháh Sidqiyáh ne Bábul meṇ Bábul ke bādsháh Nabúkhudnazr ke pás bhejá, 4 Kí Rabb ul afwáj Isráel ká Kḥudá un sab asróṇ ko yūṇ farmátá hai, jinheṇ maiṇ ne Yirúshálam se Bábul ko asrí meṇ rawána kíyá ; 5 Gharon ko banáo, aur baso ; aur bágon ko lagáo, aur un ká phal kḥáo ; 6 Jorúán lo, aur beṭe beṭíáu janmáo ; aur apne beṭon ke liye jorúán lo, aur apní beṭíáu kḥasamon

ko do, ki we beṭe beṭṭīṭu janeṭ; ki tum wahāṇ baṭṭī pāo, aur ghaṭ na jāo. 7 Aur us shahr kī salāmatī ehāho, jis meṭ maṭṭ ne tum ko asīr rawāna kiyā, aur us ke liye ḲHUDAWAND se duā i ḳhair māngo : ki us kī salāmatī meṭ tumhārī salāmatī hogī.

8 Kyūnki Rabb ul afwāj Isrāel kā Ḳhudī yūṇ kahtā hai, ki Tūm apne nabṭon aur apne gaibgoṭon se, jo tumhāre bīch meṭ haiṭ, fareb na khāo, aur apne ḳhwābbṭon ko na māno, jinheṭ tum ḳhwāb dikhwāte ho. 9 Kī we mere nām se tumheṭ jhūṭh nabūwat karte haiṭ : maṭṭ ne unheṭ nahīṭ bhejā, ḲHUDAWAND kahtā hai

10 Kyūnki ḲHUDAWAND yūṇ kahtā hai, ki Bībul meṭ sattuṭ baras pūre hone ke bād, maṭṭ tum se mutālaba karūngā, aur tum ko is maqām meṭ phīr lāne se maṭṭ apnī achehhī bāt ko qāim karūngā.

11 Kī maṭṭ apne muhāsabon ko jāntā hūṭ, jo maṭṭ tumhārī taraf rakhtā hūṭ, ḲHUDAWAND kahtā hai, salāmatī ke irāde, burāī ke nahīṭ, kī maṭṭ tumhārā anjām purummed karūṭ. 12 Tab tum merī dubāī doge, aur āke mujh se duā māngoge, aur maṭṭ tumhārī sunūngā. 13 Aur tum mujhe ḳhūṇḳhoge, aur jab apne sāre dīl se mujhe ḳhūṇḳhoge, to pāoge. 14 Aur maṭṭ tum se pāyā jāūngā, ḲHUDAWAND kahtā hai; aur maṭṭ tumhārī asīr ko pherūngā, aur tumheṭ sārī qaumon meṭ se, aur sab maqām meṭ se, jahāṭ maṭṭ ne tumheṭ hānk diyā hai, jama karūngā, ḲHUDAWAND kahtā hai; aur maṭṭ tumheṭ us maqām meṭ, jahāṭ se tumheṭ asīr meṭ rawāna kiyā, phīr lāūngā.

15 Is liye kī tum ne kahā, kī ḲHUDAWAND ne Bībul meṭ hamāre liye nabī qāim kīye, 16 Is liye ḲHUDAWAND us bādshāh kī bābat, jo Dāūd ke taḳht par baiṭhtā hai, aur sāre logon kī bābat jo is shahr ke bāshinde haiṭ, tumhāre bhāṭon kī bābat jo tumhāre sāth asīr meṭ nahīṭ gae, yūṇ kahtā hai; 17 Rabb ul afwāj yūṇ kahtā hai, Dekho, maṭṭ talwār aur kāl aur wabā un par bhejūngā, aur gande anjron ke mānind unheṭ karūngā, jo burāī ke māre khāe na jā sake. 18 Aur maṭṭ talwār se aur kāl se aur wabā se un kā taḳub karūngā, aur maṭṭ unheṭ zamīn kī sarī mamlukaton meṭ badsulūkī ke liye sompūngā, kī we sārī qaumon ke darmiyān, jin meṭ maṭṭ ne unheṭ hānkā hai, lānat aur hairānī aur sīḳhī aur malāmat ke bīs howeṭ; 19 Is liye kī unheṭ ne merī bāteṭ nahīṭ sunīṭ, ḲHUDAWAND kahtā hai, jinheṭ maṭṭ ne apne bande nabīon kī mārifat un pās bhejā, subh sawere uṭhke bhejā; par tum ne na sunā, ḲHUDAWAND kahtā hai.

20 Pas tum ai asīr ke sāre logo, jinheṭ maṭṭ ne Yirūshālam se Bībul meṭ bhejī hai, ḲHUDAWAND kā kalām suno; 21 Rabb ul afwāj Isrāel kā Ḳhudā Akhiab bin Qaulāyāh kī bābat aur Sidqiyāh bin Maasiyāh kī bābat, jo mere nīm se tumheṭ jhūṭh nabūwat karte haiṭ, yūṇ farmātā hai, Dekho, maṭṭ unheṭ Bābul ke bādshāh Nabūḳhudnāzr ke hāth meṭ sompūngī, aur wuh unheṭ tumhārī nazar meṭ qatl karegā: 22 Aur Yihūdāh ke sāre asīr, jo Bābul meṭ haiṭ, un se lānat leuge, aur kahenge, kī ḲHUDAWAND tujhe Sidqiyāh aur Akhiab ke mānind kare, jinheṭ Bābul ke bādshāh ne āg meṭ kabāb kiyā; 23 Kyūnki unheṭ ne Isrāel meṭ ahmaqī kī, aur apne paṭosion kī jorion ke sāth zinākārī kī, aur mere nām se jhūṭhī bāteṭ kahīṭ, jo maṭṭ ne unheṭ nahīṭ farmāṭ; aur maṭṭ jāntā hūṭ, aur gawāb hūṭ, ḲHUDAWAND kahtā hai.

24 Naḳhalāmī Samāiyāh ko tū bhī yih kahke bolegā, 25 Kī Rabb ul afwāj

Isráel ká Ķhudá yúŋ kahtá hai, Isí liye kí tú ne apne nám se Yirúshálam ke sáre logou ke pás, aur Safaniyáh bin Maasiyáh káhin aur sáre káhinou ke pás yih kahke khatt bheje, 26 Kí ĶHUDAWAND ne tujhe Yahúyada káhin kí jagah pár káhin muqarrar kiyá, kí tum ĶHUDAWAND ke ghar meŋ nigáhbán ho, aur har ek báole ko, aur jo apne ko nabí banátá hai, tú use qaidkhána aur káth meŋ dále. 27 Ab kis wáste tú ne Anátáfi Yaramiyáh ko na dántá, jo apne ko tumhárá nabí banátá hai? 28 Chínuki us ne Bábul meŋ hamáre pás yih kahlá bhejí hai, kí Bahut din haiŋ : gharou ko banáo, aur baso ; aur bágit logáo. aur un ká phal khaó. 29 Aur Safaniyáh káhin ne is khatt ko Yaramiyáh nabí ke áge parhá.

30 Tab ĶHUDAWAND kí kalám yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 31 Asírfi ke sáre logou se yih kahlá bhej, kí ĶHUDAWAND NaĶhalámí Samaiyáh kí bábat yúŋ kahtá hai, Is liye kí Samaiyáh ne tum se nabúwat kí aur maiŋ ne use nahíŋ bhejí, par us ne jhúth par tumhárá bharosá rakhwáyá; 32 Isí liye ĶHUDAWAND yúŋ kahtá hai, kí Dekho, maiŋ NaĶhalámí Samaiyáh ko aur us kí aulád ko sazá dúngá : us ká koí ádmí is qaum ke darmiyán na rahegá; aur jo bhaláí maiŋ apní qaum par karúngá, wuh na dekhegá, ĶHUDAWAND kahtá hai; kyúnki us ne ĶHUDAWAND se pher jáne ko kahá hai.

XXX. BAB.

1 Wuh kalám jo ĶHUDAWAND kí taraf se Yaramiyáh ke pás yih kahtá húa áyá, 2 Kí ĶHUDAWAND Isráel ká Ķhudá yúŋ farmátá hai, Sári báteŋ jo maiŋ ne tujh se kahíŋ, tú kitáb meŋ likh. 3 Kí dekh, we din áte haiŋ, ĶHUDAWAND kahtá hai, kí Maiŋ apní qaum Isráel aur Yihúdáh kí asírfi pherúngá, ĶHUDAWAND kahtá hai ; aur maiŋ unheŋ us zamín meŋ baítháúngá, jise maiŋ ne un ke bápdádon ko diyá aur we use mírás meŋ lenge.

4 Aur ye we báteŋ haiŋ jo ĶHUDAWAND ne Isráel aur Yihúdáh kí bábat kahíŋ. 5 Kí ĶHUDAWAND yúŋ kahtá hai, Ham ne thartharahaŋ kí áwáz suní, khauf kí, salímátí kí nahíŋ. 6 Ab púchho aur dekho, kyá mard jane? Kyá sabab hai kí maiŋ ne har mard ko dekhá, apná háth kamar par rakhe húe, jannewálí aurat kí mánind, aur sab chibre zard húe? 7 Háe kí wuh dín bařá hai, yahán tak kí us ke mánind koí nahíŋ: wuh Yáqúb kí tangí ká waqt hai; par wuh us se rihíŋ páwegá 8 Aur us dín aisá hogá, Rabb ul afwáj kahtá hai, kí maiŋ us ká júá us kí gardan par se tořúngá, aur us ke bandon ko khol dálungá, aur begáne phir us se bandagí na karáwenge; 9 Aur we ĶHUDAWAND apne Ķhudá kí aur apne bádsáh Dáúd kí bandagí kareŋge, jise maiŋ un ke liye barpá karúngá.

10 Is liye, ai mere bande Yáqub, mat đar, ĶHUDAWAND kahtá hai, aur ai Isráel, mat ghabrá, kí dekh, maiŋ tujhe dúr se aur terí aulád ko un kí asírfi kí zamín se naját dúngá; aur Yaqúb phiregá, árám legá, aur chain se rahegá, aur koí use na đaráwegá. 11 Kyúnki maiŋ tere síth húŋ, ĶHUDAWAND kahtá hai, kí tujhe bacháúŋ: agarchi maiŋ sab qaumou ko jin meŋ maiŋ ne tujhe titar bitar kiyá, nest nábud karúŋ, tadbhí tujhe nest nábud na karúngí; par maiŋ tujhe andáza se táđib karúngá, aur tujhe besazá na chhořúngá. 12 Kí ĶHUDAWAND yúŋ kahtá hai, kí Terí choř láláj hai, aur terá gháo dardnák hai. 13 Koí nahíŋ hai, jo tere muímale kí faisala kare, kí tú bándhí jáe: tere liye marham patřáŋ nahíŋ haiŋ. 14 Tere

sab yār tujhe bhul gae; we tere tālib nahīn hai: kyūnki maiṅ ne tujhe dushman ke ghāo se, sangdil kī tālib se ghāyal kiyā, is liye ki terī sharārat bahut hai, aur terī khatāeṅ baṅh gāṅ. 15 Apnī choṭ ke liye tū kyūṅ chhillāṭī hai? terā dard lāilāj hai, terī sharārat kī bahutāī se: is liye ki terī khatāeṅ baṅh gāṅ, maiṅ ne tujh se yih kiyī. 16 Tisparbhī sab, jo tujhe bhakhte haiṅ, bhakhe jāenge, aur tere sab dushman asrī meṅ jāenge; aur jo tujhe gārat karte haiṅ, gārat kiye jāenge, aur maiṅ tere sab luṭeṅ ko lūṭ meṅ sompūngā. 17 Kyūnki maiṅ tujhe tandurustī phir dūngā, aur tere ghāoṅ se tujhe chargā karūngā, KHUDAWAND kahtā hai; kī unhoṅ ne tujhe Mardūd kahā, kī Yih Saihūn hai, jis kā koī talabgār nahīn.

18 KHUDAWAND yūṅ kahtā hai, Dekh, maiṅ Yaqūb ke kḥaimoṅ kī asrī ko pherūngā, aur us ke maskanoṅ par rahmat karūngā; aur shahr apne ṭile par Banāyā jāegā, aur qila sābiq dastūr par ābād hog. 19 Aur un meṅ se shukrguzārī aur kḥushīkarnewāloṅ kī āwāz niklegī: aur maiṅ unheṅ baṅhāūngā, aur we ghatāe na jāenge; aur maiṅ unheṅ takabbur dūngā aur we sagir na honge. 20 Aur un ke laṭke āge kī tarah honge, aur un kī jamāat mere huzūr meṅ qāim hogī; aur maiṅ un ke sāre zālīmoṅ ko sazā dūngī. 21 Aur un kā amīr us meṅ se hogā, aur un kā hākīm us ke darmiyān se niklegā; aur maiṅ unheṅ khīnchūngā, kī mere pās āwe; kyūnki kaun hai jis ne mere pās āne ko apnā dil lagāyā? KHUDAWAND kahtā hai. 22 Aur tum mere log hoge, aur maiṅ tumhārā Kḥudā hūngā.

23 Dekh, KHUDAWAND kī āndhī qahr se nikaltī; aīs āndhī jo dauṭī hūf sharīroṅ ke sir par dauregī. 24 KHUDAWAND kā qahr phir na āwegā, jab tak wuh apne dil kā mansūba kām meṅ na lāwe, aur pūrā na kare; tum ākḥirī dīnoṅ meṅ use mā-lūm karoge.

XXXI. BĀB.

1 Us waqt meṅ, KHUDAWAND kahtā hai, Maiṅ Isrāel kī sārī qabāil kā Kḥudā hūngā, aur we mere log honge. 2 KHUDAWAND yūṅ kahtā hai, kī Un logoṅ ne, jo talwīr se bache hūe haiṅ, bāyābān meṅ fazl piyā; yāne Isrāel jab kī maiṅ use ārām dene gayā. 3 KHUDAWAND dīr se mujh par zāhir hūā, kī Maiṅ ne tujhe hamesha ke piyār se piyār kiyā; isī liye maiṅ ne tujh par rahmat kushāda kī. 4 Maiṅ phir tujhe banāūngā, aur tū banāī jāegī, ai Isrāel kī kūnwārī: tū phir apne ko tabloṅ se sawāregī, aur kḥushī karnew loṅ ke sāth āsehtī niklegī. 5 Tū phir Samrūn ke pahāroṅ par tikistān lagāwegī: lagānewāle lagāwenge, aur tasarruf meṅ lāwenge. 6 Kyūnki dīn āwegā, kī jo Isrāim ke pahār par nigahbān haiṅ pukārenge, Uṭho, kī ham Saihūn par KHUDAWAND apne Kḥudā ke pās chaṅh chaleṅ. 7 Kyūnki KHUDAWAND yūṅ kahtā hai, kī Yaqūb ke liye kḥushi se gāo, aur qaumoṅ ke sardār ke sāth alāpo: manīdī karo, tarīf karo, aur kaho, Ai KHUDAWAND apnī qaum ko, Isrāel ke bache hūoṅ ko, bachā. 8 Dekho, maiṅ uttar kī sarzamīn se unheṅ lāūngā, aur zamīn kī sarhaddoṅ se unheṅ jama karūngā, aur un meṅ andhe aur langre, hāmīla aur jannewālī honge: baṭī jamāat yahūṅ phir āwegī. 9 We mātām ke sāth chalenge, aur maiṅ unheṅ duāoṅ ke sāth chalāūngā: maiṅ pānīoṅ kī nahroṅ ke kanāre par un kī rahnumāī karūngā, sīdhī rāh se, jis meṅ we ṭhokar na khāenge; kyūnki maiṅ Isrāel kā bāp hūṅ, aur Isrāim merā pahlauṭhā hai.

10 Ai qaumo, KHUDAWAND kā kalām suno, aur dūr ke ṭipūoṅ meṅ manādī

karo, aur kaho, ki Jis ne Isráel ko titar bitar kiyá wuhí use jama karegá, aur jaise charwáhá apne galle kí, waise wuh us kí nigabháñí karegá. 11 Kyúñki **ḲHUDAWAND** ne Yaqúb ko mol liyá hai aur us ke háth se jo us se zoráwar hai use chhuṛáyá. 12 Isí liye we áwenge, aur Saihún kí choṭí par gáwenge, aur **ḲHUDAWAND** kí taháif par bahenge, anáj áur wain aur tel ke l'ye, aur galle aur jhund ke bachchoñ ke liye; aur un kí ján seráb bág kí mánind hogí aur we kabhí phir mátam na karenge. 13 Us waqt kunwáří nách meñ **Ḳhushi** karegí, aur jawán aur búḡhe ápas meñ: ki maiñ un ke mátam ko **Ḳhu** hí se badlóngá, aur un ko tasalli dúngá, aur un ke gam se unheñ **Ḳhátir** jama karóngá. 14 Aur maiñ **Ḳáhinon** kí ján ko farbihí se ser karóngá, aur mere log merí taháif se pur honge, **ḲHUDAWAND** kahtá hai.

15 **ḲHUDAWAND** yúñ kahtá hai, ki Rámah meñ áwíz suní gaf hai, nauha aur zár zár roná; Raḡhil apne laṛkoñ ke liye roti hai, aur apne laṛkoñ ke liye tasallí nahíñ cháhí, kyúñki we nahíñ haiñ. 16 **ḲHUDAWAND** yúñ kahtá hai, ki Apní áwáz ko zárí se, aur apní áñkhoñ ko ánsúñ se báz rakh; ki tere kám ká phal hogí, **ḲHUDAWAND** kahtá hai; aur we dushmanoñ kí zamín se phir áwenge. 17 Aur tere áḡhir meñ ummed hai, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, ki tere laṛke apne siwáne meñ phir áwenge.

18 Filhaqíyat maiñ ne Ifráim ko apne liye mátam karte suná; Tú ne mujhe tádb dí aur maiñ ne tádb páí, mánind us bachhre ke jo sadháyá nahíñ gayá: tú mujhe phirá, to maiñ phiríyá jáúngá; kyúñki tú **ḲHUDAWAND** merá **Ḳhudá** hai. 19 Ki jab maiñ phiríyá gayá, to maiñ ne tauba kiyí; aur jab maiñ ne tálim páí to háth apní rán par mára: maiñ sharminda balki pareshán húa, kyúñki maiñ ne apní jawání kí malámat uṡháí. 20 Kyá Ifráim merá piyára betá hai? kyá wuh dulára laṛká hai? ki jitne b' r maiñ tere barḡhiláf bolá, utne bár maiñ tujh ko baḡhúbí yád karóngá, is liye merí antríyá us kí **Ḳhátir** harkat meñ áñ: maiñ yaqínan us par rahmat karóngí, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 21 Apne liye ráh ke nishán ṡbaharí, apne liye sutún baná: sháhráh par, jis ráh se tú gayá apná dil lagá: phir, ai Isráel kí kunwáří, apne in shahroñ meñ phir.

22 Ai bágí kúnwáří, tú kab tak phir jítegí? kyúñki **ḲHUDAWAND** ne zamín par ek nayí bát kí, ki Aurat mard ko gheregí. 23 Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudí** yúñ kahtá hai, ki Jab maiñ un kí asíri ko pherúngí, to we hanoz Yihúdáh kí zamín aur us ke shahroñ meñ yih bát kahenge, ki Ai sadáqat ke maskan, ai Quddús ke pahír **ḲHUDAWAND** tujhe mubáarak kare. 24 Aur Yihúdáh meñ, aur us ke sáre shahroñ meñ kisán ek sáth basenge, aur we gallon ko líe húe phirenge. 25 Kyúñki maiñ ne piyási ján ko seráb kiyá, aur har gamgín ján ko pur kiyá. 26 Is par maiñ jag uṡhá, aur dekhá; aur merí niud mujhe miṡhí lagí.

27 Dekho; we din áte haiñ, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, ki maiñ Isráel ke gharáne ko, aur Yihúdáh ke gharáne ko, insán ke bij se aur haiwán ke bij se boúngá. 28 Aur aisá hogá, ki jis tarah maiñ unheñ ukháṛne, aur ḡháne aur ulaṡne, aur halák karne, aur dukh देने ko ḡhaukas húa hún, usí tarah maiñ un ke banáne aur lagáne ko ḡhaukas húngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 29 Un dinon meñ we phir na kahenge, ki Bápádáñ ne gúra kháyá hai, aur laṛkoñ ke dánt khaṡe ho gac. 30 Lekin harek apní buráí se maregá: harek jo gúra khátá, us ke dánt khaṡe honge.

31 Dekh, we din áte haiñ, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, ki maiñ Isráel ke gharáne

se aur Yihūdāh ke gharāne se nayā ahd bāndhūngā : 32 Us ahd ke muwāfiq nahū, jo maiṅ ne un ke bāpdādou se bāndhā, jis din maiṅ ne un kī dastgīrī kī, kī zamīn ī Misr se unheṅ nikāl lāūṅ aur unheṅ ne mere us ahd ko torā, bāwajūde kī maiṅ un kā shauhar ṭhā, K̄HUDAWAND kahtā hai; 33 Balkī yih wuh ahd hai, jo maiṅ Isrāel ke gharāne se bāndhūngā; Bād un dīnou ke, K̄HUDAWAND farmītā hai, main apnī shariat ko un ke andar rakhūngā, aur un ke dil par use likhūngā; aur maiṅ un kā K̄hudā hūngā, aur we mere log honge. 34 Aur we phir apne apne paṛosī aur apne apne bhāī ko yih kahke na sikhāwenge, kī K̄HUDAWAND ko jāno : kyūnki chhoṭe se bāre tak we sab mujhe jānenge, K̄HUDAWAND kahtā hai : kī maiṅ un kī burāī baḅhshūngā, aur un kī khatā yād na karūngī.

35 K̄HUDAWAND yūṅ kahtā hai, jis ne din kī roshnī ke liye sūraj diyā, aur rāt kī roshnī ke liye chānd aur sitārou ke pahre, jo samundar ko sukūn baḅhshītā, jab us kī lahrey shor karti hain; us kā nām Rabb ul a wāj hai : 36 Agar ye pahre mere āge se manqūf hou, K̄HUDAWAND kahtā hai, to Isrāel kī nasl bhī mere āge hamesha tak qaum hone se jāti rahegī. 37 K̄HUDAWAND yūṅ kahtā hai, kī Agar ūpar āsmān nāpā jā sake, yā niche zamīn kī newou kī thāh lī jāe, to maiṅ bhī un ke sāre kāmou ke liye Isrāel kī nasl ko radd karūngā, K̄HUDAWAND kahtā hai.

38 Dekh, we din āte hain, K̄HUDAWAND kahtā hai, kī Hananiel ke burj se kone ke darwāze tak K̄HUDAWAND ke liye shahr banegā. 39 Aur phir paimāish kī rassī us ke āge Jarib pahār par hoke Gaātah ko gher legī. 40 Aur lāshou aur rākh kī sārī wādī, aur sāre khet Kaidrūn nāle tak Ghor Phītak ke kone tak pūrab taraf K̄HUDAWAND ke liye muqaddas honge; wuh phir hamesha tak na ukhārā na girāyā jāegā.

XXXII. BĀB.

1 Wuh kalām jo Yihūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ke dasweṅ baras meṅ, wuhī Nabūkhdnāzr kā aṭhārabwān baras thā, K̄HUDAWAND kī taraf se Yaramiyāh pās āyā. 2 Aur us waqt Bābul ke bādshāh kī fauj Yirūshālam kā muhāsara kartī thī : aur Yaramiyāh nabī us qaidkḅāne ke sahn meṅ qaid hūā, jo Yihūdāh ke bādshāh ke ghar meṅ thā. 3 Kī Yihūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ne use yih kahke qaid kiyā, kī Tū kyūṅ nabūwat kartā, aur kahtā hai, kī K̄HUDAWAND yūṅ kahtā hai, Dekh maiṅ is shahr ko Bābul ke bādshāh ke hāth meṅ sompūngī, aur wuh use le legī; 4 Aur Yihūdāh kā bādshāh Sidqiyāh Kasdīou ke hāth se na bhāgegā, lekin Bābul ke bādshāh ke hāth meṅ zurūr sompā jāegā, aur us se rūbarū bolegī, aur us kī ānkheṅ us kī ānkhou ko dekhengī. 5 Aur wuh Sidqiyāh ko Bābul meṅ le jāegā, aur jab tak maiṅ us kā badlī na lūṅ, wahāṅ wuh rahegī, K̄HUDAWAND kahtā hai : har chand tum Kasdīou se laṛoge, kāmyāb na hooge.

6 Aur Yaramiyāh ne kahā, kī K̄HUDAWAND kā kalām yih kahtā hūā mere pās āyā. 7 Dekh tere chachā Salūm kā beṭā Hananiel tere pās āte kahegā, kī Merā khet, jo Anātāt meṅ hai, apne liye mol le; kyūnki use mol lenā terā haqq hai. 8 Tab mere chachā kā beṭā Hananiel qaidkḅāne ke sahn meṅ, K̄HUDAWAND ke kalām ke muwāfiq mere pās āyā, aur mujh se kahā, kī Mera khet, jo Anātīt Binyamīn kī sarzamin meṅ hai, tū mol lijiyo : kyūnki mīnās kā haqq terā hai, aur

mol lená terá hai; apne liye mol le. Tab main ne jáná ki yih KHUDAWAND ká kalám hai. 9 Aur main ne us khet ko, jo Anátát meñ thá, apne chacha ke beṭe Hanamiel se mol liyá, aur satrah siql chándí use taul diyá. 10 Aur main ne qabála likhá, aur muhr kiyá, aur gawáhou ki gawáhí karáí, aur chándí ko tarázú se taul diyá. 11 So main ne us qabále ko liyá, jis par áin aur dastúr ke muwáfiq muhr kiyá gayá, aur use bhí jo bemuhr thá. 12 Aur main ne us qabálo ko, apne chacha ke beṭe Hanamiel kí nazar meñ, aur un gawáhou ki nazar meñ jinhou ne apná nám qabále par likhá, sáre Yihúdfon kí nazar meñ jo qaidkhané ke sabn meñ baithte the, Barúk bin Naiyiriyáh bin Mahasiyáh ko sompá.

13 Aur main ne un ke áge Barúk ko hukm diyá, aur kahá, 14 Ki Rabb ul afwij Isr.el ká KHUDÁ yún kahtá hai, In maktúbou ko le, yih qabála jo muhr kiyá gayá, aur yih qabála jo bemuhr hai, aur unheñ miṭṭi ke bartan meñ rakh, ki bahut dinou tak tñahareñ: 15 Kyúñki Rabb ul afwáj Isráel ká KHUDÁ yún kahtá hai, Ghar aur khet aur tákistán phir is zam n meñ mol lie jáenge.

16 Bád uske ki main ne qabála Barúk bin Naiyiriyáh ko sompá, yih kahke main ne KHUDAWAND se duá máugi, 17 Ai KHUDAWAND KHUDÁ, dekh, tú ne apní baṭí qudrat se, aur apne baṭhác húe bázú se ásmán aur zamín ko paidá kiyá, aur tere liye kuchh mushkí! nahíñ hai: 18 Tú hazároñ par mihrbání kartá hai, aur bápdañon kí buráí ká baclá un ke bád un ke karñon kí chhátí meñ detá hai, KHUDÁ i Azm o Akbar, Rabb ul afwáj us ká nám hai; 19 Kabír ul mash-warat, aur qádir ul amal: jis kí áñkheñ baní Ádam kí sab ráhon par nazarán haiñ, kí harek ko us kí rahon ke muwáfiq, aur us ke kámoñ ke phal ke muwáfiq dewe: 20 Jis ne zamín i Misr meñ áj tak, aur Isráel meñ, aur ádmíñon meñ nishán aur muajize dikhláe, aur apne liye nám paidá kiyá, jaisá áj ke din hai; 21 Aur apní qaum Isráel ko zamín i Misr se nishán aur muajizon ke sáth, aur mazbút háth aur baṭhác húe bázú aur baṭí mahábat se nikál líyá hai; 22 Aur is zamín ko unheñ diyá, jis ke dene ke liye tú ne un ke bápdañon se qasam khaí thí, aisí zamín jaháñ shír o shahd bahtá hai; 23 Aur we dákhil hoke use mirás meñ lác; par unhou ne terí nahíñ suní, na terí shariat par chale: aur jo kuchh tú ne unheñ karne ko farmáyá, unhou ne nahín kiyá; is liye ye sab buríñú tú un par líyá. 24 Dekh, shahr ke lene ke liye damdama bándhe jíte; aur Kasdíon ke háth meñ jo us se laṭe, talwár aur kál aur wabá ke wasíle sompá játá hai: aur jo kuchh tú ne kahá, so húi: aur dekh, tú áp dekhtá hai. 25 Aur ai KHUDAWAND KHUDÍ tú ne mujh se kahá, ki Wuh khet apne liye naqd se mol le, aur gawáhou kí gawáhí kará; báwajúd is ke ki Shahr Kasdíon ke háth meñ diyá gayá. 26 Tab KHUDAWAND ká kalám yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 27 Ki Dekh, main KHUDAWAND hún, sáre bashar ká KHUDÁ: kyá mere liye kuchh mushkíl ho saktá hai? 28 Is liye KHUDAWAND yún kahtá hai, ki Dekh, main is shahr ko Kasdíon ke háth meñ aur Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazar ke háth meñ dúngá, aur wuh use le legá. 29 Aur Kasdí, jo is shahr se laṭe haiñ, dákhil honge, aur is shahr meñ ág lagáwenge, aur use jaláwenge, un gharon ke sáth jin kí chhaton par unhou ne Baal ke liye lubán jaláyá, aur begáne ilahon ke liye tapáwan tapáe, kí mujhe gusse meñ láweñ 30 Kyúñki baní Isráel aur baní Yihúdháñ ne apní jawání se merí nazar meñ sírf buráí kí hai: kí baní Isráel apne háthon ke kám se sírf mujhe gusse

meu lác, **QHUDAWAND** kahtá hai. 31 Ki jis din se unhou ne use banáyá áj ke din tak, yih shahr mere gusse aur mere qahr kí chíř hús, kí main use apní nazar se níkáloo; 32 Baní Isráel aur baní Yihúdáh kí sáři buráí ké liye, jo unhou ne un ke bádsháhou ne, un ke sardárou ne, un ke káhiou ne, aur un ke nabíou ne, aur Yihúdáh ke logou ne, aur Yirúshálam ke báshindou ne kí, kí mujhe gusse meo láweu. 33 Kyúнки unhou ne merí taraf pířh kí, munh nahíu: agarchi maine unheu síkhláyá, subh sawere úřhke sí. hliáyá, tadhí unhou ne kán na lagáyá, kí tálim páwen. 34 Aur us ghar meo, jo mere nám se kabátá hai, unhou ne apní makrúhát rakhí, kí use nápak kareu. 35 Aur unhou ne Baal kí úchí jagahou ko banáyá, jo bin Haunum kí wádí meo hain, kí apne beře beřřou ko Málík ke liye ág meo guzáreu, jo maine unheo na farmáyá, na mere díř par chářhá, kí we Yihúdáh ko řhatákár karne ke liye náśá makrúh kám kareu.

36 Tispar bhí is shahr kí bábat, jis kí bábat tum kahte ho, kí Talwír aur kál aur wabá ke wasíle wuh Bábul ke bádsháh ke háth meo sompí jáegi, **QHUDAWAND** Isráel ká **QHudá** yúu kahtá hai; 37 Dekh, maine unheo sáři zamínoo se, jaháou maine un ko apne gusse aur gazab aur baře qahr se háńk díyá hai, jama karúngí, aur is maqám meo unheo pahuncháúngí, aur salímátí se unheo basáúngá. 38 Aur we mere log honge, aur maine un ká **QHudá** húngá: 39 Aur maine ek díř aur ek ráh, un kí bhaláí ke liye, aur un be bád un kí aulád kí bhaláí ke liye unheo dúngá, kí we mujh se hamesha řareu: 40 Aur maine un ke sáth áhd í abadí bándhúngá, jo maine un se na úřháúngá, kí un se nekí karúu; aur maine apná řar un ke díř meo rakhúngá, kí we mujh se phir na jaeu. 41 Chunínchí un se bhaláí karne ke liye maine un par řhush húngí, aur apne sáre díř se aur apní sáři jón se yaqíman maine unheo is sarzamín meo baířháúngá. 42 Kyúнки **QHUDAWAND** yúu kahtá hai, kí Jis tarah maine is qaum par yih sáři buráí líyá húu, usí tarah maine un par wuh sáři bhaláí láúngá, jo maine un kí bábat kahí hai. 43 Aur is zamín meo khet phir mol líe jáenge, jis kí bábat tum kahte ho, kí Wuh be insán aur behaíwán wírán hai; wuh Kasdíou ke háth meo sompí gáí. 44 Binyamín kí zamín meo, aur Yirúshálam kí nawáhf meo, aur Yihúdáh ke shahrou meo, aur pahárou ke shahrou meo, aur wádí ke shahrou meo, aur dakkhín ke shahrou meo, log khetou ko naqd se mol lenge, aur qabále líkháenge, aur muhr karáwenge, aur gawáhou kí gawáhf karáenge; kyúнки maine un kí asrí ko pherúngá, **QHUDAWAND** kahtá hai.

XXXIII. BAB.

1 **QHUDAWAND** ká kalám yih kahtá húa dústre bár Yaramiyáh ke pás áyá, jab wuh qaidkháne ke sahn meo qaid thá. 2 **QHUDAWAND** fáíl us ká, **QHUDAWAND** sána us ká, kí use qaím kare, yúu kahtá hai, nám us kí **QHUDAWAND** hai. 3 Merí duháí de, aur maine terá jawáb dúngá, aur baři aur chhipí bátou ko, jínheo tú nahíu jántá, maine tujh par záhir karúngá. 4 Kyúнки **QHUDAWAND** Isráel ká **QHudá**, is shahr ke gharou kí bábat, aur Yihúdáh ke bádsháhou ke gharou kí bábat, jo dam-damou aur talwár se dháe gae, yúu kahtá hai, 5 Kasdí larne ko áe, aur un ádmíou kí líshou se unheo bharne ko, jínheo maine un apne gazab o qahr se qatl kíyí hai, aur jin lí sáři buráí ke liye maine un apná chíhra is shahr se chhipáyá hai. 6 Dekh maine us par marham aur patří lagáúngá, aur unheo changá karúngá, aur salámátí

aur sacháí kī bahutáí un par zābir karúngá. 7 Aur maiṅ Yihúdáh kī asírí, aur Isráel kī asírí pherúngí, aur pahile kī tarah unheṅ banáúngí. 8 Aur maiṅ un kī sírí sharárat se, jo unhou ne mere barḱhiláf ḱhatá kī hai, unheṅ pák karúngá; aur un kī sárí sharáratou ko, jo unhou ne mere barḱhiláf ḱhatá kī haiṅ, aur jo phir jāne se kī haiṅ, maiṅ muáf karúngá. 9 Aur wuh mere liye ḱhushí ká nám, tárf aur izzat hogá, zamín kī sárí qaunou ke áge, jo merí bhaláí ko, jo maiṅ un par kartá hūṅ, sunengí: aur us sárí bhaláí ke sabab, aur us sárí salámatí ke sabab, jo maiṅ unheṅ detá hūṅ, we ḱarengí aur kámpengí.

10 ḲHUDAWAND yūṅ kahtá hai, kī Is maqám meṅ, jis kī bábat tum kahte ho, kī Be insín aur be haiwán wirán hai, Yihúdíh ke shahrou meṅ aur Yirúshálam kī saṛakon meṅ, jo be insán aur be báshinda aur behaiwán wirán hai, 11 Ḳhushí kī áwáz aur ḱhurrámí kī áwáz suní jāegí; dulhe kī áwáz aur dullíh kī áwíz, un kī áwíz jo kahte haiṅ, Rabb ul afwáj kī tárf karo, kyúncí wuh ḱhúb hai, aur us kī rahmat abadí hai; un kī áwáz jo ḲHUDAWAND ke ghar meṅ shukrguzárf kī qurbání láenge. Kyúncí maiṅ is zamín kī asírí ko pahile kī tarah pherúngá, ḲHUDAWAND kahtá hai.

12 Rabb ul afwáj yūṅ kahtá hai, kī Is maqám meṅ, jo beinsán aur behaiwán wirán hai, aur us ke síre shahrou meṅ charwáhe basenge, jo apne bheṅou ko baiṭhawenge. 13 Pahárou ke shahrou meṅ, aur wádí ke shahrou meṅ, aur dakkhín ke shahrou meṅ, aur Binyamín kī zamín meṅ, aur Yirúshálam kī náváhí meṅ, aur Yihúdáh ke shahrou meṅ, phir bhí galle ginnewále ke háth ke niche gurrenge, ḲHUDAWAND kahtá hai. 14 Dekh, we dín áte haiṅ, ḲHUDAWAND kahtá hai, kī jo ahehlíf bát maiṅ ne Isráel ke gharáne se aur Yihúdáh ke gharáne se kahí hai, púri karúngá.

15 Un dínou meṅ aur us waqt meṅ maiṅ Dáúđ ke liye sadáqat ká sháḱh níkálungá, aur wuh adálat o sadáqat zamín par karegá. 16 Un dínou meṅ Yihúdáh níját páwegá, aur Yirúshálam chain se sukúnat karegá, aur yihí nám hai, jo we use kahenge, ḲHUDAWAND hamárf sadáqat.

17 Kí ḲHUDAWAND yūṅ kahtá hai, kī Isráel ke gharáne ke taḱht par baiṭhne ko Dáúđ se ek bhí munqata na hogá, 18 Aur mere áge chaḱhawe chaḱháne ko aur hadiye jaláne ko, aur har roz zabh karne ko Láwí káhinou se ek bhí munqata na hogá.

19 Aur ḲHUDAWAND ká kalím yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 20 ḲHUDAWAND yūṅ kahtá hai, kī Agar tum dín ke mere ahd ko, aur rát ke mere ahd ko tor sakte, kī dín o rát bárf bárf par na hou; 21 To mere bande Dáúđ se merá ahd torá jāegá, kī us ke taḱht par bádsháhí karne ko beṭá na howe; aur Láwí káhinou se, jo merí ḱhidmat karte haiṅ. 22 Jaisá ásmán ká lashkar ginne meṅ nahíṅ átá, aur samundar kī ret nárf nahíṅ járf, waisáhi maiṅ apne bande Dáúđ kī nasl ko, aur Láwíou ko jo merí ḱhidmat karte haiṅ, barháúngá.

23 ḲHUDAWAND ká kalám yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 24 Kyá tú nahíṅ dekhá, kī ye leg kyá kahte haiṅ, kī Jin do qabáil ko ḲHUDAWAND ne ehuná, us ne unheṅ radd kíyá? Isi tarah unhou ne merí ummat ko haqír jáná, yahán tak kī we un ke sámhuc kó qaum nahíṅ haiṅ. 25 ḲHUDAWAND yūṅ kahtá hai, kī Agar dín rát se merá ahd na ho, aur agar maiṅ ne ásmán aur zamín ke pahrou ko muqarrer nahíṅ kíyá; 26 To maiṅ Yaqúb kī nasl ko, aur apne bande Dáúđ ko radd

karúngá, yahán tak ki maiu Abirahám aur Izhák aur Yaqúb kí nasl par hukúmat karne ke liye us kí nasl se kisi ko na lún: kyúнки main un kí asírf ko pherúngá, aur un par rahmat karúngá.

XXXIV. B.A.B.

1 Wuh kalám jo **QHUDAWAND** kí taraf se Yaramiyáh ke pás kahtí húi áyá, jis waqt Bábul kí bádsháh Nabúkhudnazr, aur us kí sári fauj, aur zamín kí sári maulukateu, jo us kí tába thío, aur sári qaumeu Yirúshálam se aur us ke sáre shahrou se laftí thío. 2 Kí **QHUDAWAND** Isráel ká **QHudá** yúu kahtá hai, kí **Já** aur **Yihúdáh** ke bádsháh Sidqiyáh se bol, aur us se kah, kí **QHUDAWAND** yúu kahtá hai, Dekh, maiu is shahr ko Bábul ke bádsháh ke háth meu dúngá, aur wuh use ág se jaláwegí: 3 Aur tú us ke háth se na nikal bhágegí, balki yaqínan pakrá jáegá, aur us ke háth meu sompá jáegí; aur terí ánkheu Bábul ke bádsháh kí ánkheu ko dekhengí, aur rúbarú wuh tujh se bolegí, aur tú Bábul meu jáegá. 4 Tispar bhí, ai **Yihúdáh** ke bádsháh Sidqiyáh, **QHUDAWAND** ká kalám sun; **QHUDAWAND** ne terí bábat yúu kabá hai, kí **Tú** talwár se na maregá; 5 **Tú** amau meu maregí, aur jis tarah tere bápádóu ke liye, bádsháh jo tujh se áge the, **khushbúíáu** jaláte the, tere liye bhí jaláwenge; aur tere liye nauha karenge, **Wáwailá! kháwind!** kyúнки maiu ne yih bát kabí, **QHUDAWAND** kahtá hai. 6 Tab Yaramiyáh nabí ne ye sári báteu **Yihúdáh** ke bádsháh Sidqiyáh se **Yirúshálam** meu kahío, 7 Jis waqt Bábul ke bádsháh kí fauj **Yirúshálam** se aur **Yihúdáh** ke sáre shahrou se jo bach rahe the, **Lakís** aur **Azfqah** se laftí thí; kyúнки ye qilaband shahr **Yihúdáh** ke shahrou meu se bach rahe.

8 Wuh kalám jo **QHUDAWAND** kí taraf se Yaramiyáh ke pás áyá, bád us ke kí Sidqiyáh bádsháh ne **Yirúshálam** ke sáre logou ke sáth ahd bándhá thá, kí ázadí kí manadí kare; 9 Kí harek apne gulám ko, aur harek apní laundí ko, mard yá aurat **Ibrání** ko ázád kare; kí koí apne bhái **Yihúdí** se **khidmat** na karáwe. 10 Aur jab sáre sardárou ne, aur sáre logou ne, jo is ahd meu dákhil húe the, suná kí harek apná gulám, aur harek apní laundí ázád kare, aur phir un se **khidmat** na karáwe, to unho ne máná, aur unheu jáne diyá. 11 Par bád us ke we phire, aur gulámu aur laundíu ko, jinheun unho ne ázád kiyá thá, phir liyá, aur gulámu aur laundíu ke liye unheu qabze meu lác.

12 So **QHUDAWAND** ká kalám **QHUDAWAND** kí taraf se Yaramiyáh ke pás yih kahtí húi áyá, 13 **QHUDAWAND** Isráel ká **QHudá** yúu kahtá hai, kí **Maiu** ne tumháre bápádóu ke sáth, jis din maiu unheu zamín i **Misr** se, gulámu ke ghar se nikál liyá, yih kahke ahd bándhá, 14 Kí har sát sál ke bád harek apne bhái **Ibrání** mard ko, jo tere pás bechá gayá ho, jáne de; aur jab us ne chha baras tak terí **khidmat** kí, tú use apne pás se chhuřá de: par tumháre bápádóu ne merí na suní, na apná kán lagáiyá. 15 Aur ab tum phiríye gae the, aur jo kuchh merí nazar meu durust hai bajálác, kí harek ne apne pařosí se ázadí kí manadí kí; aur tum ne us ghar meu, jo mere nám se kahátá hai, mere áge ahd bándhá thá: 16 Par tum phire, aur mere nám ko nápák kiyá, aur harek ne apne gulám ko, aur harek ne apní laundí ko, jinheun us ne un kí marzí ke muwáfíq ázád kiyá thá, phir liyá, aur unheu phir qabze meu lác, kí we tumháre liye gulám aur laundíu baneg.

17 Is liye ҚHУDÁWÁND yúu kahtá hai, ki tum ne merí na suní, ki harek apne bháí se, aur harek apne pařos se ázádí kí manádí kare: dekh, ҚHУDÁWÁND kahtá hai, maiu tumháre liye talwár aur wabá aur kál se ázádí kí manádí kartá hū; anr maiu tumheu zamín kí sárí mamlukatou meū badsulúki ke supurd karúngá. 18 Aur maiu un ádmíou ko supurd karúngá, jo mere ahd se phir gae haiu jinhou ne us ahd kí báteu púrí nahíu kíu, jise unhou ne mere áge bándhá, jab bachhre ko do țukre karke un ke darmiyán guzre, 19 Yáne Yihúdáh ke sardár, aur Yirúshálam ke sardár, aur kħoje, aur káhin, aur zamín kí sárí qaum, jo bachhre ke țukrou ke darmiyán guzre; 20 Hín maiu unheu un ke dushmanou ke háth meū, aur unke háth meū jo un kí ján ke kħwáhán haiu supurd karúngá: aur un kí lásheū hawáí parindou aur zamín ke darindou kí kħurák hongí. 21 Aur maiu Yihúdáh ke bádsháh Sídqiyáh ko, aur us ke sardárou ko un ke dushmanou ke háth meū aur unke háth meū jo un kí ján ke kħwáhán haiu, aur Bábul ke bádsháh kí fauj ke háth meū, jo tum se chařh gai, supurd karúngá. 22 Dekh maiu farmáúngá, ҚHУDÁWÁND kahtá hai, aur unheū phir is shahr meū láúngá; aur we us se lařenge, aur use lenge, aur use ág se jaláwenge: aur maiu Yihúdáh ke shahrou ko bebáshinda wírán banáúngá.

 XXXV. BAB.

1 Wuh kalám jo Yihúdáh ke bádsháh Yahóyaqim bin Yúsiyáh ke dinou meū ҚHУDÁWÁND kí taraf se yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 2 Ki Tú Raikábíou ke ghar já, aur unheū bol, aur ҚHУDÁWÁND ke ghar kí ek kořhri meū unheū le á, aur unheū wain pilá. 3 Tab maiu ne Yaramiyáh bin Yaramiyáh bin Habasniyáh, aur us ke bháíou, aur us ke sáre beřou, aur Raikábíou ke sáre gharáne ko liyá; 4 Aur maiu unheū ҚHУDÁWÁND ke ghar meū, mard i Қħudá Yajdaliyáh ke beře Hanán ke beřou kí kořhri meū láyá, jo sardárou kí kořhri ke nazdik thí, jo Salúm ke beře Maasiyáh darhán kí kořhri ke úpar thí. 5 Aur maiu ne wain bhare húe qadah aur piyále Raikábíou ke gharáne ke beřou ke áge rakħ diye, aur uu se kahá, ki Wain pio. 6 Par unhou ne kahá, ki Ham wain na pienge: kyúunki hamáre báp Yúnadab bin Raikáb ne ham ko yih kalke hukm diyá ki Tum wain na píná, na tum na tumháre beře hamesha tak: 7 Aur na ghar banáni, na bñ boná, na tákistán lagáni, na málik honá: lekin umr bhar kħaimou meū rahná; táki jis zamín meū musáfir ho tum bahut dinou tak jite raho. 8 Aur ham ne apne báp Yúnadab bin Raikáb kí áwáz suní, jo kuchh us ne hameū hukm diyá, ki ham aur hamári jorúu, aur hamáre beře aur hamári beříu umr bhar wain na piweū; 9 Aur ham apne rahne ke liye ghar na baniweū; aur ham tákistán aur khet aur bij nahíu rakhte haiu: 10 Par ham kħaimou meū base haiu, aur jo kuchh hamáre báp Yúnadab ne hameū hukm diyá mánke bajáiyá. 11 Lekin yúu húa, ki jab Bábul ká bádsháh Nabúkħudnazr sarzamin par chařh áti thí, to ham ne kahá, ki Aó Kasdíou kí fauj ke đar se aur Arámíou kí fauj ke đar se ham Yirúshálam meū chaleū: tab hí se ham Yirúshálam meū baste haiu.

12 Tab ҚHУDÁWÁND ká kalám yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 13 Ki Rabb ul afwáj Isráel ká Қħudá yúu kahtá hai, ki Já, aur Yihúdáh ke ádmíou aur Yirúshálam ke báshindou ko yúu kah, Kyá tum nasihat qabul na.

karoge, ki merí báteu suno? **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 14 Jo báteu Yúnadab bin Raikáb ne apne beṭou ko farmáfu, ki Wain na pío, so máuf gaṭu; ki we áj ke din tak wain nahíu píte haiu, balki apne báp ke hukm ko máná hai: lekin maiu tum se bolá, subh sawere uṭhke bolá; aur tum ne merí na suní. 15 Aur maiu ne apne sáre bande nabíou ko tumháre pás bhejá hai, subh sawere uṭhke yih kahlá bhejá, ki Tum harek apní burí ráh se phiro, aur apne kámoṭ ko sudháro, aur begáne iláhou ke píchhe na jáo, ki un kí bandagi karo, aur jo zamín maiu ne tumheṭ aur tumháre bápádáou ko dí, tum us meṭ basoge: par tum ne kán na lagáyá, na merí suní. 16 Is sabab se ki Yúnadab bin Raikáb ke beṭe apne báp ke hukm ko bajá lée, jo us ne unheṭ diyá thá; par is qaum ne merí na suní: 17 Is liye **ḲHUDAWAND** Rabb ul afwáj, Isráel ká **Ḳhudá yúu** kahtá hai, Dekh maiu Yihúdáh par, aur Yirúshálam ke sáre báhíndou par wuh sárfí badí, jo maiu ne un par kahí hai, láungá: kyúunki maiu ne unheṭ kahá hai, par unhou ne na suná; aur maiu ne unheṭ buláyá hai, par unhou ne jawáb na diyá.

18 Aur Yaramiyáh ne Raikábíou ke gharáne se kahá, ki Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá yún** kahtá hai, Is sabab se ki tum ne apne báp Yúnadab ke hukm ko máná hai, aur us ke sáre hukmoṭ ko bajá lée ho, aur jo kuchh us ne tum se farmáyí, so tum ne kiyá hai: 19 Is liye Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá yún** kahtá hai, ki Mere huzúr meṭ hamesha tak khaṭe hone ko Yúnadab bin Raikáb se ek bhí munqata na hogá.

XXXVI. BAB.

1 Aur yúu húa ki Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqím bin Yúsiyáh ke chauthé baras meṭ yih kalím **ḲHUDAWAND** kí taraf se Yaramiyáh ke pás kahtí húa áyá, 2 Ki **Ek túmár** apne liye le, aur sárfí báteu jo maiu ne Isráel par, aur Yihúdáh par, aur sárfí qaumoṭ par kahíu, us din se leke ki maiu tujh se kahne lagá, Yúsiyáh ke dínou se áj ke din tak, us meṭ likh. 3 Sháyad ki Yihúdáh ká gharáná wuh sárfí badí sune, jo maiu un par líne ko írída rakhtá húu, ki we har ek apní burí ráh se phireṭ, aur maiu un kí sharárat aur khatá muáf karúu. 4 Tab Yaramiyáh ne Barúk bin Naiyiriyáh ko buliyá: aur Barúk ne **ḲHUDAWAND** kí sárfí báteu Yaramiyáh ke munh se, jo us ne use kahí thíu, us túmár meṭ likhíu. 5 Aur Yaramiyáh ne Barúk ko hukm diyá, aur kahí, ki Maiu qaid húu; maiu **ḲHUDAWAND** ke ghar meṭ nahíu já saktá húu: 6 Par tú já, aur us túmár meṭ, jo tú ne mere munh se likhá hai, **ḲHUDAWAND** kí bíteṭ **ḲHUDAWAND** ke ghar meṭ roza ke dín qaum ko paṭh suná, aur bhí sáre Yihúdáh ko jo apne shahroṭ se áe hoṭ, tú unheṭ paṭh sunáegá. 7 Sháyad we duá meṭ **ḲHUDAWAND** ke áge síjda kareṭ, aur we har ek apní burí ráh se phireṭ: kyúunki wuh gazab o qahr baṭá hai, jo **ḲHUDAWAND** ne is qaum par kahá hai. 8 Aur Barúk bin Naiyiriyáh us sab ke muwáfíq, jo Yaramiyáh nabí ne use farmáyá thá, bajá líyí, aur **ḲHUDAWAND** kí báteṭ **ḲHUDAWAND** ke ghar meṭ kitáb meṭ paṭhíu. 9 Aur Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqím bin Yúsiyáh ke páunchweṭ baras ke naweṭ mahíne meṭ aisá húa, ki Yirúshálam ke sáre logoṭ ne aur un sáre logoṭ ne jo Yihúdáh ke shahroṭ se Yirúshálam meṭ áe the, **ḲHUDAWAND** ke áge roza kí manádi kí. 10 Tab Barúk ne Yaramiyáh kí bátoṭ ko **ḲHUDAWAND** ke ghar meṭ, sárfí Jamariyáh bin

Sáfan kí koṭhrí meṁ, úpar ke sahn meṁ, **ḲHUDAWAND** ke ghar ke naye darwáze kí paṭh meṁ, sáre logou ko kitáb meṁ paṭh sunáya.

11 Jab Mikáyáh bin Jamariyáh bin Sáfan ne **ḲHUDAWAND** kí sári bátoṁ ko kitáb meṁ se suná, 12 Tab wuh bádsháh ke ghar, sáfir kí koṭhrí meṁ utrá: aur dekh, sab sardár yáne Ilisama sáfir, aur Diláyáh bin Samaiyáh aur Ilinatan bin Akbúr, aur Jamariyáh bin Sáfan, aur Sidqiáh bin Hananiyáh aur sáre sardár waháṁ baiṭhte the. 13 Tab Mikáyáh ne we sári báteṁ, jo us ne suní thíṁ, jab Barúk kitáb meṁ logou ke sunne meṁ paṭhtá thá, un se záhír kír. 14 Aur sáre sardárou ne Yihúdi bin Nataniyáh bin Salamiyáh bin Kúshí ko Barúk ke pás yih kahke bhejí, kí Wuh túmár, jo tú ne logou ke sunne meṁ paṭhí hai, apne háth meṁ le, aur á. So Barúk bin Naiyiriyáh túmár ko apne háth meṁ leke un ke pás áya. 15 Aur unhou ne use kahá, kí *A* baiṭh aur hameṁ paṭh suní. Tab Barúk ne unheṁ paṭh sunáya. 16 Aur aisá húa kí jab unhou ne we sári báteṁ suníṁ, to ḍar ke máre ek dúsre ko dekhne lage, aur Barúk se kahá, kí Ye sári báteṁ ham yaqínan bádsháh se záhír karenge. 17 Aur unhou ne yih kahke Barúk se púchhí, kí Ham se kah, tú ne ye sári báteṁ kyónkar us ke munh se likhíṁ? 18 Tab Barúk ne un se kahá, kí Us ne ye síri báteṁ mujhe munh se kah sunáṁ, aur maiṁ ne siyáhí se kitáb meṁ likhíṁ. 19 Tab sardárou ne Barúk ko kahá, kí Já, apne ko chhipá, tú aur Yaramiyáh; aur koí na jáne kí tum kaháṁ ho.

20 Aur we bádsháh ke pás sahn meṁ gae, par unhou ne us túmár ko Ilisama sáfir kí koṭhrí meṁ rakh chhoṙá, aur síri báteṁ bádsháh ko kah sunáṁ. 21 Tab bádsháh ne Yihúdi ko túmár láne ke liye bhejá; aur wuh use Ilisama sáfir kí koṭhrí meṁ se le áya: aur Yihúdi ne bádsháh ko, aur sáre sardárou ko, jo bádsháh ke áge khare the, use paṭh sunáya. 22 Aur bádsháh naweṁ mahíne meṁ zamistán ke ghar meṁ baiṭhá thá: aur ek angeṭhí jaltí húi 'us ke sámhne thí. 23 Aur aisá húa, kí jab Yihúdi ne tén chár warq paṭhe the, to us ne use sáfir kí chhurí se káṭá, aur angeṭhí kí ág meṁ ḍalá, yaháṁ tak kí tamám túmár angeṭhí kí ág se bhasam húa. 24 Lekin na bádsháh, na us ke koí naukar ḍare, jinhou ne ye sári báteṁ suní thíṁ, na apne kapre pháre. 25 Báwujúḍ us ke kí Ilinatan aur Diláyáh, aur Jamariyáh ne bádsháh se arz kí, kí Túmár ko na jaláye; par us ne un kí na suní. 26 Aur bádsháh ne Yarahmiel bin Malik aur Shiráyáh bin Azariel, aur Salamiyáh bin Abadiel ko hukm diyá, kí Barúk sáfir aur Yaramiyáh nabí ko pakro: par **ḲHUDAWAND** ne unheṁ chhipíya.

27 Aur bád us ke kí bádsháh ne túmár ko, aur un bátoṁ ko, jo Barúk ne Yaramiyáh ke munh se likhá, jaláya thá, **ḲHUDAWAND** ká kalám yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áya, 28 Kí Tú dúsrá túmár apne liye le, aur us meṁ we síri báteṁ likh, jo agle túmár meṁ thíṁ, jise Yihúdiḥ ke bádsháh Yahúyaqím ne jalíya hai. 29 Aur Yihúdiḥ ke bádsháh Yahúyaqím se kah, kí **ḲHUDAWAND** yúṁ kahtá hai, kí Tú ne yih kahke is túmár ko jalíya hai, kí Tú ne us meṁ aisá kyúṁ likhá hai, Bábul kí bádsháh yaqínan áwegá, aur is sarzamin ko wirán karegá, aur insán o haiwán ko us meṁ se miṭá ḍalegá? 30 Is liye Yihúdiḥ ke bádsháh Yahúyaqím kí bábat **ḲHUDAWAND** yúṁ kahtá hai, kí Dáúḍ ke taḡht par baiṭhne ko us ke liye ek bhí na rahegá, aur us kí lish ḍin ko dhúp meṁ aur ráṭ ko pále meṁ phenkí jáegí. 31 Aur maiṁ us se, aur us kí nasl se, aur us ke naukarou se un kí sharárat ká badlá lúngá; aur maiṁ un par, anr Yirúshálam ke báshindou par, aur Yihúdiḥ ke

logou par wuh sárfí badí láungá, jo maiu ne un par kahí hai: par unhou ne na suná.

32 Tab Yaramiyáh ne दूसरा túmár leke Barúk bin Naiyiriyáh sárfir ko diyá; jis ne us kitáb kí sárfí báteu, jise Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqím ne ág meü jalíyá thá, Yaramiyáh ke munh se us meü likhín: aur waisáhfí bahutsí báteu us meü miláí gafu.

XXXVII. BAB.

1 Aur Sidqiyáh bin Yúsiyáh bin Kuniyah bin Yahúyaqím kí jagah par bádsháhí kartá thá, jise Bábúl ke bádsháh Nabúqhudnazr ne Yihúdáh kí sarzamín meü bádsháh kíyá thá. 2 Lekín na us ne, na us ke naukarou ne, na des ke logou ne **קְהֻדָּא־וַאֲנָד** kí báteu suníu, jo us ne Yaramiyáh nabí kí márfíat kahí haiu. 3 Aur Sidqiyáh bádsháh ne Yahúkal bin Salamiyáh, aur Safaniyáh bin Maasiyáh káhin se Yaramiyáh nabí ko kahlá bhejá, kí **קְהֻדָּאֻוַאֲנָד** hamáre **קְהֻדָּא** se hamárfí khatír ab duá máng. 4 Kyónki Yaramiyáh logou ke darmiyán áyá jáyá kartá thá; aur unhou ne use qaidkháne meü nahíu dálá thá. 5 Aur Firaún kí fauj Misr se níkal áfí thá, aur Kasdíou ne, jo Yirúshálam ká muhásara karte the, un ká shuhra sun-ke Yirúshálam ke sámhne se kúch kíyá.

6 Tab **קְהֻדָּאֻוַאֲנָד** ká kalám Yaramiyáh nabí ke pás yih kahtá húa áyá, 7 Kí **קְהֻדָּאֻוַאֲנָד** Isráel ká **קְהֻדָּא** yúu kahtá hai, kí Tum Yihúdáh ke bádsháh se, jis ne tumheü mujh se púchhne ke liye mere pás bhejá, yúu kaho, Dekh Firaún kí fauj, jo tumbári madad ko níkal áfí hai, apní zamín i Misr meü phir jáegi. 8 Aur Kasdí phir áke is shahr se laenge, aur use leuge, aur use ág se jaláwenge. 9 **קְהֻדָּאֻוַאֲנָד** yúu kahtá hai, kí Tum apne ko yih kahke mat bhuláo, kí Kasdí zurúr ham par se játe rahenge: kyónki we na jáenge. 10 Aur agarchi tum Kasd ou kí sárfí fauj ko, jo tum se larhte haiu, máre hote, aur un meü se sírf gháyal log bachte, tadbhfí we harek apne khaime meü ughte, aur is shahr ko ág se jaláte.

11 Aur aísá húa, kí jab Kasdíou kí fauj Firaún kí fauj ke sabab Yirúshálam ke sámhne se kúch kíyí, 12 Tab Yaramiyáh Binyamín kí zamín meü jáne ko Yirúshálam se níkal gayá, kí apná híssa qaum ke darmiyán lewe. 13 Aur jab wuh Binyamín ke darwáze par pahunchá, waháü nigahbánoü ká ek jamadír thá, jis kí námfí Waraiyah bin Salamiyáh bin Hananiyáh thá; aur us ne yih kahke Yaramiyáh nabí ko pakrá, kí Tú Kasdíou kí taraf hotá hai, 14 Tab Yaramiyáh ne kahá, kí Jhúth; maiu Kasdíou kí taraf nahíu hotá húu. Par us ne us kí na suní: so Waraiyáh Yaramiyáh ko pakarke sardárou kane líyá. 15 Aur sardár Yaramiyáh par gusse hue, aur use márke Yahúnatan sárfir ke ghar meü qaid kíyá; kyónki unhou ne us ghar ko qaidkhána muqarrar kíyá thá.

16 Jab Yaramiyáh bhaksí kí kothríou meü dákhil húa, aur Yaramiyáh waháü bahut dinou tak rahá, 17 Tab Sidqiyáh bádsháh ne ádmfí bhejke use níkalwáyá: aur bádsháh ne apne ghar meü use yih kahke khufiyatan púchhá, kí kyá **קְהֻדָּאֻוַאֲנָד** kí taraf se koi bát hai? Aur Yaramiyáh ne kahá, Hai; kyónki us ne kahá, kí tú Bábúl ke bádsháh ke háth meü sompá jáegá. 18 Aur Yaramiyáh ne Sidqiyáh bádsháh se kahá, kí Maiu ne terá, aur tere naukarou ká, aur is qaum ká kyá qusúr kíyá hai, kí tum ne mujhe qaidkháne meü dálá hai? 19 Ab tumbáre nabí kaháü

haiṁ, jo yih kahke tum se nabúwat karte the, ki Bábul ká bádsháh tum par aur is zamán par na áwegá? 20 Ai mere **ḲHUDAWAND** bádsháh, ab merí suniye : merí darḵhwást áp ke sámne qabúl ho, ki mujhe Yahúnatan sáfir ke ghar meṁ na phirwá dijiye, na ho ki maiṁ waháṁ mar jáúṁ. 21 Tab Sidqiyáh bádsháh ne hukm kiyá, ki Yaramiyáh ko qaidḵháne ke sahn meṁ rakheṁ, aur roz roz nánbáíou ke mahalle se ek roṭí deweṁ, jab tak roṭí shahr meṁ se ḵhatm na ho. Aur Yaramiyáh qaidḵháne ke sahn meṁ rahá.

XXXVIII. BAB.

1 Tab Safatiyáh bin Matán, aur Jadaliyáh bin Fasihúr, aur Yúkal bin Salamiyáh aur Fasihúr bin Malakiyáh ne we báteṁ suné, jo Yaramiyáh yih kahke sáre logou se kahtá rahá, 2 **ḲHUDAWAND** yúṁ kahtá hai, Jo is shahr meṁ rahegá, so talwír aur kál aur wabá se mar jáegá : aur jo Kasdion ke pás nikal jáegá, so jiegá ; aur us kí ján use ganímat hogí, aur wuh jítá rahegá. 3 **ḲHUDAWAND** yúṁ kahtá hai, ki yih shahr Bábul ke bádsháh kí fauj ke háth meṁ yaqínan diyá jáegá, aur wuh use legá. 4 Tab sardárou ne bádsháh se kahá, ki Ham terí minnat karte haiṁ, ki yih shaḵhs márá jáe : kyúnci wuh jangíou ke háthou ko, jo is shahr meṁ rahte haiṁ, aur síre logou ke háthou ko aísí báteṁ kahke kamzor kartá hai : ki yih shaḵhs is qaum ká ḵhairḵhwáh nahín hai, balki badḵhwáh hai. 5 Tab Sidqiyáh bádsháh ne kahá, Dekho, wuh tumháre háth meṁ hai : kyúnci bádsháh tumháre ráe ke barḵhiláf kuchh nahín kar saktí. 6 Tab unhou ne Yaramiyáh ko pakaṛke Milkíyáh bin Malik kí bhaksí meṁ, jo qaidḵháne ke sahn meṁ thá, dól diyá ; aur unhou ne Yaramiyáh ko rassíou se níche kiyá. Aur bhaksí meṁ kuchh pání na thá, balki kíchar ; aur Yaramiyáh kíchar meṁ phas gayá.

7 Aur jab ḵhójá Abd í Malik Habshí ne, jo bádsháh ke ghar meṁ thá, suná ki unhou ne Yaramiyáh ko bhaksí meṁ dól diyá hai, aur bádsháh Binyamín ke darwáze meṁ baíthtá thá, 8 Tab Abd í Malik bádsháh ke ghar se niklá, aur bádsháh se yih kahke bolá, 9 Ki Ai mere **ḲHUDAWAND** bádsháh, in logou ne jo kuchh Yaramiyáh nabí se kiyá burá kiyá, jise unhou ne bhaksí meṁ dól díjá hai ; aur jabáṁ wuh hai bhúkh se maregá : kyúnci shahr meṁ roṭí nahín hai. 10 Tab bádsháh ne Abd í Malik Habshí ko yih kahke hukm diyá, ki Tú yaháṁ se tís ádmí apne sáth le, aur Yaramiyáh nabí ko marne se áge bhaksí meṁ se nikál. 11 Aur Abd í Malik un ádmíou ko apne sáth leke bádsháh ke ghar meṁ ḵhazáne ke níche gayá, aur phate húe latte, aur saṛe húe latte waháṁ se lie, aur unheṁ rassíou se bhaksí meṁ Yaramiyáh ke pás laṭkáyá. 12 Aur Habshí Abd í Malk ne Yaramiyáh se kahá, ki In phate húe aur saṛe húe lattoṁ ko rassí ke níche apne bagal tale rakh. Aur Yaramiyáh ne waisáhi kiyá. 13 Aur unhou ne rassíou se Yaramiyáh ko bhaksí meṁ se khínch líyá : aur Yaramiyáh qaidḵháne ke sahn meṁ rahá.

14 Tab Sidqiyáh bádsháh ne ádmí bhejá, aur Yaramiyáh nabí ko tísre paíth meṁ, jo **ḲHUDAWAND** ke ghar meṁ hai, apne pás bulwá líyá : aur bádsháh ne Yaramiyáh se kahá, Maiṁ ek bát tujh se púchhne par húṁ ; tú mujh se kuchh na chhipá. 15 Aur Yaramiyáh ne Sidqiyáh se kahá, ki Agar maiṁ tujh se záhir karúṁ, kyá tú mujhe yaqínan qatl na karegá ? aur agar maiṁ tujhe saláh dúṁ, tú merí na sunegá. 16 Tab Sidqiyáh bádsháh ne Yaramiyáh se ḵhufiyatan qasam kháke kahá, **ḲHUDA-**

WAND i Hai kí qasam, jis ne hameu ján dí kí maiu tujhe qatl na karóngí, aur tujhe un ke háth meṁ jo terí ján ke kḥwáhán haiu na dúngá. 17 Aur Yaramiyáh ne Sidqiyáh se kahá, kí KḤUDAWAND Rabb ul afwáj Isráel ká Kḥudí yúu kahtá hai, Agar tú yaqṇan Bábul ke bádsháh ke sardárou ke pás nikal jáegá, to terí ján bachegí, aur yih shahr ág se jalíyá na jáegá; aur tú jáegí, aur terá gharáná : 18 Par agar tú Bábul ke bádsháh ke sardárou ke pás nikal na jáegá, to yih shahr Kasdíou ke háth meṁ sompá jáegá, aur we use ág se jaláwenge, aur tú un ke háth se rihái na páwegá. 19 Aur Sidqiyáh bádsháh ne Yaramiyáh se kahá, kí Maiu un Yihúdiou se qartá húu, jo Kasdíou kí taraf ho gae haiu, na ho kí we mujhe un ke háth meṁ sompeṁ, aur we mujh par tána máreṁ. 20 Aur Yaramiyáh ne kahá, We na sompenge. Maiu terí minnat kartá húu, kí tú KḤUDAWAND kí áwáz, jo maiu tujh se kahtá húu, sun, to terá bhali hogí, aur terí ján bachegí. 21 Par agar tú nikalne ká inkár kare to yihí kalám hai, jo KḤUDAWAND ne mujh par zábir kiyá : 22 Dekh sab aurateṁ jo Yihúdáh ke bádsháh ke ghar meṁ rah gaí haiu, Bábul ke bádsháh ke sardárou ke pás pahunchái jáengí, aur we kahengí, Tere yárou ne tujhe ubhárá hai, aur tujh par gálib húe ; tere pánw kíchar meṁ phanse, aur we phir gae. 23 Aur we tere sárí jorúou aur laṁkou ko Kasdíou ke pás níkal lejáenge ; aur tú un ke háth se rihái na páwegá, balki Bábul ke bádsháh ke háth se pakrá jáegá ; aur tú is shahr ke jaláne ká sabab hogá.

24 Tab Sidqiyáh ne Yaramiyáh se kahá, Kóí in bátoṁ kí bábat na jáne, aur tú mára na jác. 25 Par agar sardár suneg, kí maiu ne tujh se báchtít kí, aur tere pás áke tujh se kabeg, Tú ne jo kuchh bádsháh se kahá, ab ham se zábir kar, ham se na chhipá, aur bhí jo kuchh bádsháh ne tujh se kahá ; aur ham tujhe qatl na karege : 26 Tab tú un se kah, kí Maiu ne bádsháh se darḥwást kí, kí wuh mujhe Yahúnatan ke ghar meṁ phir na bheje, kí maiu waháṁ marúṁ. 27 Aur sáre sardár Yaramiyáh ke pás ác, aur us se púchhá : aur us ne in sárí bátoṁ ke muwáfiq jo bádsháh ne farmáieṁ, un se kahá. So we us se chup rahe ; kyúnci wuh bát suní na gaí, 28 Aur jis dín tak Yirúshálam liyá gayá Yaramiyáh qaidḥáne ke sahn meṁ rahá : aur jab Yirúshálam liyá gayá, wuh wahaṁ thá.

XXXIX. BAB.

1 Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh ke naweg baras ke dasweg mahíne meṁ Bábul ká bádsháh Nabúḥhudnazr apní sárí fauj samet Yirúshálam par áyá, aur us ká muhásara kiyá. 2 Sidqiyáh ke gyárahweg baras ke chauthe mahíne meṁ, mahíne kí nawíṁ táríkh kó, shahr toṛá gayá. 3 Aur Bábul ke bádsháh ke sáre sardár yáne Naiyirgul Sarázur, Samjar-Nabú, Sarsikím, Rabb-Saris, Naiyirgul, Sarázur, Rabb-Mug, aur Bábul ke bádsháh ke báqí sardár dáḥhil hue, aur bích ke darwáze meṁ ṭhahare.

4 Aur aisá húá kí Yihúdáh ká bádsháh Sidqiyáh aur sáre jangí mard unheṁ dekhke bháge, aur rát ko bádsháhí bág kí ráh us darwáze se jo do díwár ke darmián hai, shahr se nikal gae, aur bayábán kí ráh lí. 5 Par Kasdíou kí fauj ne un ká pchhá kiyá, aur Yarihú ke maidánoṁ meṁ Sidqiyáh ko já liyá : aur use pakarke Hamát kí zamín ke Riblah meṁ Bábul ke bádsháh Nabúḥhudnazr ke pás lác, jaháṁ us ne us kí adálat kí. 6 Aur Bábul ke bádsháh ne Sidqiyáh ke beṁou

ko Riblah meṅ us kí ánkhoṅ ke áge qatl kiyá : aur Bábul ke bádsháh ne Yihúdáh ke sáre amírou ko bhí qatl kiyá. 7 Aur us ne Sidqiyáh kí ánkheṅ níkalíṅ, aur use pítal kí zanjírou se jhakrá kí Bábul meṅ le jác.

8 Aur Kasd'ou ne bádsháh ke ghar ko aur logeṅ ke gharoṅ ko ág se jalá diyá, aur Yirúshalám kí díwárou ko toṛ dálá. 9 Tab qaum ke bache húe, jo shahr meṅ rahe, aur we log jo us kí taraf húe, yáne qaum ke sáre bache húou ko, jilaudárou ká sardár Nabúsaradán Bábul meṅ asír le gayá. 10 Par jilaudárou ke sardár Nabúsaradán ne qaum ke mískírou, jo mál na rakhte the, Yihúdáh kí zamín meṅ chhoṛá, aur tákístán aur khet us waqt us ne unheṅ baḅshe.

11 Aur Bábul ke bádsháh Nabúḅhudnazr ne Yaramiyáh kí bábat jilaudárou ke sardár Nabúsaradán ko yih kahke farmáyá, 12 Kí use leke us par nazar rakh, aur use kuchh dukh na de ; aur jo kuchh wuh tujhe kahe, tú us ke sáth kar. 13 So jilaudárou ke sardár Nabúsaradán, Nabúchashbán, Rabb-Sarís, aur Naiyirgul, Rab-Mag, Sarázur aur Bábul ke sáre sardárou ne bhejke 14 Yaramiyáh ko qaid-ḅháne ke sahn se líyá, aur Jadaliyáh bin Aḅhiqám bin Sífán ke supurd kiyá, kí use ghar le jáwe : aur wuh apne logou ke darmiyán rahá.

15 Aur jis waqt Yaramiyáh qaidḅháne ke sahn meṅ qaid thá, **ḲHUDAWAND** ká kalám yih kahtá húa us ke pás áyá, 16 Kí Já, Abd i Malik Habshí se kah, kí Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá** yúṅ kahtá hai, Dekh, maiṅ is shahr par apná kalám badí ke liye láúngí, aur bhálí ke liye nahíṅ; aur we us dín tere áge hongé. 17 Par us dín maiṅ tujhe rihái dúngí, **ḲHUDAWAND** kahtá hai ; aur jin se tú darta hai un ke háth meṅ tú sompá na jáegá. 18 Kyúncí maiṅ tujhe zurúr bacháúngí, aur tú talwír se na giregí, balki terí ján tujhe ganímat hogí, is liye kí tú ne mujh par bharosá kiyá, **ḲHUDAWAND** kahtá kai.

XL. BAB.

1 Wuh kalám jo **ḲHUDAWAND** kí taraf se Yaramiyáh ke pás áyá, us ke bád kí jilaudárou ke sardár Nabúsaradán ne use leke Rámah se chhoṛ diyá; kyúncí Yirúshalám aur Yihúdáh ke sáre asírou meṅ, jo Bábul meṅ asír pahuncháe gae, wuh zanjírou se band thá. 2 Aur jilaudárou ke sardár ne Yaramiyáh ko leke use kahá, kí **ḲHUDAWAND** tere **Ḳhudá** ne is maqám par yih badí kahí hai. 3 Aur **ḲHUDAWAND** use láyá, aur apne kahne ke muwáfíq kiyá; is sabab kí tum ne **ḲHUDAWAND** kí ḅhatá kí, aur us kí nahíṅ suní, is wáste yih tum par áyá hai. 4 Aur dekh, maiṅ ne tujhe áj terí hathḅaríṅ se chhuṛáyá hai. Agar mere sáth Bábul meṅ jáne ko tujhe achchhá lage, to chal, aur maiṅ tujh par nazar rakhúngí; aur agar mere sáth Bábul meṅ jáne ko burá lage, to rah já : dekh, sárf zamín tere áge hai : jidhar jáne ko achchhá lage, aur terí nazar meṅ pasand áwe, tidhar já. 5 Hanoz wuh na phirá thá, us ne kahá, Tú Jadaliyáh bin Aḅhiqám bin Sífán ke pás, jise Bábul ke bádsháh ne Yihúdáh ke shahrou ká hákim kiyá hai, já, aur qaum ke darmiyán us ke sáth rah; nahíṅ, to jidhar terí nazar meṅ jáne ko pasand áwe tidhar já. Aur jilaudárou ke sardár ne tosha aur hadiya deke use ruḅhsat kiyá. 6 Tab Yaramiyáh Jadaliyáh bin Aḅhiqám ke pás Misfá meṅ gayá, aur us ke sáth rahá un logou ke darmiyán jo zamín meṅ bache húe the.

7 Jab lashkarou ke sáre sardárou ne, aur un ke ádmírou ne, jo maidárou meṅ

the, suná ki Bábul ke bádsháh ne Jidaliyáh bin Aḳhiqám ko zamín ká hákim kiyá hai, aur ki us ne mardou aur auraton aur laḳou ko us ke supurd kiyá hai, yáne zamín ke kitne muhtájou ko jo Bábul meṁ asir na pahuncháe gae, 8 Tab Ismáel bin Nataniyáh, aur Yúhanán aur Yúnatan baní Qarib, aur Shiráyáh bin Tanhúmat, aur baní U'fi Natúfáti aur Yazaniyáh bin Maakátí apne ádmíou ke sáth Jidaliyáh ke pás Misfá meṁ áe. 9 Aur Jidaliyáh bin Aḳhiqám bin Sáfan ne un se aur un ke ádmíou se qasam kháke kahá, ki Tum Kasdíou kí bandagí karne ko na çaro : zamín meṁ baso, aur Bábul ke bádsháh kí bandagí karo, aur isí meṁ tumhárá bhali hogá. 10 Main jo húṁ, dekho, jo Kasdí hamáre pás áwenge un ke áge khaḫá hone ko main Misfá meṁ basúngá ; par tum wain, aur samar aur teljama karke apne bartanou meṁ rakho, aur apne shalrou meṁ, jo tum ne liye baso. 11 Aur jab sáre Yihúdíou ne, jo Moab meṁ aur baní Ammún meṁ aur Adúm meṁ aur sári zamín meṁ the, suná ki Bábul ke bádsháh ne báqi Yihúdíou ko chhoḫá hai, aur Jidaliyáh bin Aḳhiqám bin Sáfan ko un ká hákim kiyá hai : 12 Tab sáre Yihúdí har jagah se, jaháu we hánke gae, phire, aur Yihúdáh kí zamín Misfá meṁ Jidaliyáh ke pás áe, aur wain aur samar niháyat bahut jama kiye.

13 Aur Yúhanán bin Qarib, aur lashkarou ke sáre sardár, jo maidánou meṁ the, Jidaliyáh ke pás Misfá meṁ áe, 14 Aur use kahne lage, Kyá tú ágáh hai, ki baní Ammún ke bádsháh Baalis ne Ismáel bin Nataniyáh ke taṁ terí ján lene ko bhejá hai? Par Jidaliyáh bin Aḳhiqám ne un kí bát sach na jání. 15 Aur Yúhanán bin Qarib ne Misfá meṁ Jidaliyáh se ḳhufiyatan kahá, Mujhe jáne dijiye, ki main Ismáel bin Nataniyáh ko qatl karúṁ aur koí na jánegá; wuh kyúṁkar tujhe qatl kare, aur síre Yihúdí, jo tujh pás jama húe haiṁ, bihráe jáeṁ, aur jo Yihúdáh meṁ se bache haiṁ halák hou? 16 Par Jidaliyáh bin Aḳhiqám ne Yúhanán bin Qarib se kahá, Tú aisá kám na kar; ki tú Ismáel kí bábat jhúṫh kahtá hai.

XLI. BĀB.

1. Aur sátwṁ mahíne aisá húá, ki Ismáel bin Nataniyáh bin Ilísama sháhí nasl se, aur bádsháh ke amírou meṁ se das ádmí us ke sáth Jidaliyáh bin Aḳhiqám ke pás Misfá meṁ áe; aur unhou ne waháu Misfá meṁ eksáth roṫí khái. 2 Tab Ismáel bin Nataniyáh un das ádmíou samet jo us ke sáth the, uṫhá, aur Jidaliyáh bin Aḳhiqám bin Sáfan ko, jise Bábul ke bádsháh ne zamín ká hákim kiyá thá, talwár se márí, aur use qatl kiyá. Aur síre Yihúdíou ko jo us ke sáth yáne Jidaliyáh ke sáth Misfá meṁ the, aur Kasdíou ko jo waháu páe gae, jangí mardou ko Ismáel ne qatl kiyá. 4 Aur Jidaliyáh ke qatl hone ke dúse din kí koí nahín jántá thá yúṁ húá, 5 Ki kaí shaḳhs Sikm se aur Sailá se aur Samróṁ se assí ádmí dírhí munḫíe, aur kapre phíre aur apne ko gháyal kiye húe ḲḤḀḀḀḀḀ ke ghar meṁ hadiye aur lubán apne háth meṁ lfe húe áe. 6 Aur Ismáel bin Nataniyáh Misfá se un ke istiqbál ko niklá aur rotá húá chalá: aur aisá húá kí jab wuh un se milá, to un se kahne lagá ki Jidaliyáh bin Aḳhiqám ke pás áo. 7 Aur aisá húá kí jab we shahr ke bích meṁ áe, tab Ismáel bin Nataniyáh ne, aur us ke sáthíou ne unheṁ qatl kiyá, aur unheṁ kúc meṁ ḍalá. 8 Par un meṁ das ádmí páe gae, jinhou ne Ismáel se kahá, ki Hameṁ qatl na kar; kyúṁki

ham gehūṛ aur jau aur tel aur shahd ke khatte khet meṃ rakhṭe haiṃ. So wuh báz rahá aur unheṃ un ke bháṣou ke sáth qatl na kiyá. 9 Aur jis kúe meṃ Ismáel ne un logou kí lášhou ko dálá thá, jinheṃ us ne Jidaliyáh ke sáth qatl kiyá, so wuhṭ hai jise Asá bádsháh ne Isráel ke bádsháh Baashá ke sabab banáyá thá; aur Ismáel bin Nataniyáh ne us ko máre húou se bhar diyá. 10 Aur Ismáel sáre bache húe logou ko jo Misfá meṃ the asír legayá, yáne bádsháh kí beṭou ko, aur un sab logou ko jo Misfá meṃ raṭhe the, jinheṃ jilaudírou ke sardár Nabúsaradán ne Jidaliyáh bin Aḳhiqám ko sompá thá; aur Ismáel bin Nataniyáh ne unheṃ asír liyá, aur baní Aminún kí taraf chal niklá.

11. Par jab Yúhanán bin Qaríh ne, aur lashkarou ke sáre sardárou ne, jo us ke sáth the, sárfi buráfi suní jo Ismáel bin Nataniyáh ne kí thí, 12 Tab we sab logou ko leke Ismáel bin Nataniyáh se larne ko gae, aur Jibaún ke bare páníou ke kináre par use pýáyá. 13 Aur aisá húa kí jab un sab logou ne, jo Ismáel ke sáth the, Yúhanán bin Qaríh ko, aur us ke sáth lashkarou ke sáre sardárou ko dekhá, to we ḳhush húe. 14 Tab sáre logou ne, jinheṃ Ismáel Misfá se asír legayá thá, munh pherá, aur phírke Yúhanán bin Qaríh ke pís gae. 15 Par Ismáel bin Nataniyáh áth ádmíou kesáth Yúhanán se bhág niklá, aur baní Aminún kí taraf gayá. 16 Tab Yúhanán bin Qaríh, aur us ke sáth lashkarou ke sáre sardárou ne qaum ke sáre bache húou ko liyá, jinheṃ us ne Jidaliyáh bin Aḳhiqám ke qatl hone ke bád Misfá se Ismáel bin Nataniyáh se chhuṛiyá thá, yáne bahádurou ko jangí mardou ko aur auratou ko aur larḳou ko aur ḳhojou ko jinheṃ wuh Jibaún se phír láyá thá; 17 Aur we gae, aur Kimhám kí saráe meṃ, jo Baitlahem ke nazdík hai, ṭíke kí Kasdíou ke munh se Misr meṃ diḳhí hoi; 18 Kyúki we un se is sabab se ḳare, kí Ismáel bin Nataniyáh ne Jidaliyáh bin Aḳhiqám ko qatl kiyá, jise Bábul ke bádsháh ne us zamín ká hákim kiyá thá.

BAB. XLII.

1 Tab lashkarou ke sáre sardár, aur Yúhanán bin Qaríh aur Yazaniyáh bin Húsiyáh, aur sáre log chhoṭe se bare tak nazdík áe, 2 Aur Yaramiyáh nabí se kahá, kí Hamárfi darḳhwást tere áge qabúl ho, aur hamárfi ḳhátir, is sárfi bachtí kí ḳhátir, ḲHUDAWAND apne Ḳhudá se duá máng kí ham bahut meṃ se thoṛe rah gae haiṃ, chunánchi terí áukheṃ ham ko dekhti haiṃ; 3 Kí ḲHUDAWAND terá Ḳhudá wuh ráh batláwe, jis par ham chaleṃ, aur wuh kám jo ham kareṃ. 4 Aur Yaramiyáh nabí ne un se kahá, kí Maiṃ ne suná; dekh, maiṃ ḲHUDAWAND tumháre Ḳhudá se tumhárfi bátou ke muwáṭiq duá mángúngí; aur jo kuchh ḲHUDAWAND tumháre jawáb meṃ kahegí, maiṃ tum par záhir karúngí; maiṃ koí bát tum se dáreg na rakhúngá. 5 Aur unheṃ ne Yaramiyáh se kahá, kí ḲHUDAWAND hamáre darmiyán sachchá aur sídiq gawíh howe, agar ham un sárfi bátou ke muw fiq na kareṃ, jin ke liye ḲHUDAWAND terá Ḳhudá tujhe hamáre pas bhejegi. 6 Ḳhwáh bhalá howe, ḳhwáh bad ham ḲHUDAWAND apne Ḳhudá kí sunenge jis ke pís ham tujhe bhejte haiṃ; táki jab ham ḲHUDAWAND apne Ḳhudá kí sunenge, to hamárfi bhalí howe.

7 Das din píchhe yúṃ húa kí ḲHUDAWAND ká kalám Yaramiyáh ke pás áyá. 8 Tab us ne Yúhanán bin Qaríh ko, aur lashkarou ke sáre sardárou ko, jo us ke

sáth the, aur sáre log ko chhoṭe se baṛe tak buláyá, 9 Aur un se kahá, ki **ḲHUDAWAND** Isráel ká **Ḳhudá**, jis ke pás tum ne mujhe bhejá, ki maiṁ tumhári dar-
ḳhwást us ke huzúr dún, yúṁ kahtá hai; 10 Agar tum is zamín meṁ yaqínan
basoge, to maiṁ tumheṁ banáóngá, aur na dháúngá; aur maiṁ tumheṁ lagíóngá,
aur na ukháúngá; kyúñki maiṁ us badí se pachhtátá Fúṁ, jo maiṁ ne tum se kí
hai. 11 Bábul ke bádsháh se jis se tum ḍarte ho, mat ḍaro; us se mat ḍaro,
ḲHUDAWAND kahtá hai: kyúñki maiṁ tumháre sáth húṁ, ki tum ko naját dún,
aur tumheṁ us ke háth se chhuráúṁ. 12 Aur maiṁ tum par rahmat karúngá;
aur wuh tum par rahim karegá, aur tum ko tumhári zamín meṁ phir láwegá. 13
Lekin agar tum kaho, ki Ham is zamín meṁ na rahenge, na **ḲHUDAWAND** apne
Ḳhudá kí sunenge, 14 Aur kaho, ki Nahíṁ; ham zamín i Misr meṁ jáenge,
jaháṁ ham lafáí na dekhenge, na turhí kí áwáz sunenge, na roṭí kí tangí khinchenge;
aur ham waháṁ basenge: 15 Aur ab is liye, ai Yihúdíh ke bache húo, **ḲHUDAWAND**
ká kalám suno; Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá** yúṁ kahtá hai, ki Agar
tum Misr meṁ díkhil hone ko qasdan ruḳh rakhoge, aur waháṁ ṭikne ke liye
jáoge; 16 To aisá hogá ki wuh talwár, jis se tum ḍarte ho, waháṁ Misr meṁ
tumhárá taíqub karegá; aur tum waháṁ maroge. 17 Aur yúṁ hogá ki we sáre
log, jo Misr meṁ ṭikne ke liye waháṁ jáne ko ruḳh karte haiṁ, talwár se aur kál
se aur wabá se mareenge; un meṁ se koí na rahegá, aur us badí se, jo maiṁ un
par líúngá, koí na bachegá. 18 Kyúñki Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá** yúṁ
kahtá hai, ki Jis tarah merá gazab o qahr Yarúsalam ke bášhindoṁ par dhálá
gayá hai, usí tarah merá qahr tum par dhálá jáegá, jab tum Misr meṁ jáoge: aur
tum lánat aur hairání aur nafrat aur malámat ke báis hooge; aur is maqám ko
tum phir na dekhoge.

19 Ai Yihúdáh ke bache húo, **ḲHUDAWAND** ne tumhári bíbat farmáyá hai,
ki Misr meṁ mat jáo: ṭhík jáno, ki maiṁ ne áj ke din tum ko nasihat kí. 20
Filhaqíqat tum ne apní ján ke sáth riyákári kí; kyúñki tum ne yih kahke **ḲHUDAWAND**
apne **Ḳhudá** ke huzúr mujhe bhejá, ki Tú **ḲHUDAWAND** hamáre **Ḳhudá**
se hamári **ḳhátir** duá míng; aur jo kuchh **ḲHUDAWAND** hamára **Ḳhudá** kahe,
ham par záhir kar, aur ham karenge. 21 Aur maiṁ ne áj ke din tum par záhir
kíyá hai; par tum ne **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** kí áwáz ko, aur us bāt ko jis ke
liye us ne mujhe tumháre pás bhejá hai, nahíṁ suná hai. 22 Ab tum ṭhík jáno,
ki tum us maqám meṁ jaháṁ jáne aur ṭikne cháhte ho, talwár aur kál aur wabá
se maroge.

XLIII. BĀB.

1 Aur yúṁ húa ki jab Yaramiyáh sáre logoṁ ko **ḲHUDAWAND** unke **Ḳhudá** kí
sári báteṁ, jin ke liye **ḲHUDAWAND** un ke **Ḳhudá** ne use bhejá thá yáne ye sab
báteṁ kah chuká, 2 Tab Azariyáh bin Húsaíyáh aur Yúhanán bin Qaríh aur sáre
magrúroṁ ne Yaramiyáh se yúṁ kahá ki Tú jhúth kahtá hai; **ḲHUDAWAND** hamáre
Ḳhudá ne tujhe yih kahne ko nahíṁ bhejá, ki Misr meṁ ṭikne ko waháṁ mat jáo;
3 Par Barúk bin Naiyiriyáh ne tujhe hamáre muḳhálafat par ubhárá hai, táki tú ham
Kasdíṁ ke háth meṁ some, ki we ham ko qatl kareṁ, aur Bábul meṁ asír le jáeṁ.

4 So Yúhanán bin Qarih aur lashkarou ke sáre sardárou ne, aur sáre logou ne, Yahúdáh kí zamín meṁ rahne ko **ḲHUDAWAND** kí nahíṁ suní; 5 Par Yahúnán bin Qarih aur lashkarou ke sáre sardárou ne Yihúdáh ke sáre bache húou ko líyá, jo sárf qaumou meṁ se, jahán we hánke gae the, Yihúdáh kí zamín meṁ basne ko phír áe; 6 Yáne mardou ko aur auratou ko aur larḳou ko aur bádsháh kí beṁṁou ko aur har kíśi ko jise jilaudírou ke sardár Nabúsaradán ne Jidalíyáh bin Aḳhiqám bin Sáfan ke sáth chhoṛá thá, aur Yaramiyáh nabí ko aur Barúk bin Naiyiriyáh ko sáth líyá. 7 Aur we zamín i Misr ko chale, kyúñki unhou ne **ḲHUDAWAND** kí nahíṁ suní. Aur we Tahfanhís par pahunche.

8 Tab **ḲHUDAWAND** ká kalám Tahfanhís meṁ Yaramiyáh ke pás yih kahtá húá áyá, 9 Kí Apne háth meṁ baṛe patthar le aur unheṁ ínt ke bhaṭthe kí miṭṭí meṁ jo Tahfanhís meṁ Firaún ke ghar kí paíṁ meṁ hai, Yihúdiou ke áge chhipá; 10 Aur un se kah kí Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá** yúṁ kahtá hai, Dekh maíṁ bhejke apne bande Bíbul ke bídshih Nabúḳhudnazr ko láúngí, aur un pattharou par jinheṁ maíṁ ne chhipáyá hai us ká takht rakhúngá; aur wuh apná sará-parda un par phailíwegá. 11 Aur wuh áke zamín i Misr ko máregá, aur jo maut ke líye haiṁ maut ko aur jo asrí ke líye haiṁ asrí ko aur jo talwár ke líye haiṁ talwár ko sompegí. 12 Aur main Misr ke mábúdou ke gharou meṁ ág lagiúngá; aur wuh unheṁ jaláwegí, aur asír le jáegá: aur jaise charwáhá apná kapr pahintá hai, taise wuh zamín i Misr ko pahínegí; aur waháṁ se salámatí meṁ níkgá. 13 Aur wuh sóraj ke ghar kí múratou ko jo zamín i Misr meṁ hai toregá; aur Misríou ke mábúdou ke gharou ko ág se jaláwegí.

XLIV. BAB.

1 Wuh kalám jo sáre Yahúdiou kí bábat, jo zamín i Misr meṁ, aur Mijdal meṁ aur Tahfanhís meṁ aur Núf meṁ aur zamín i Fatrús meṁ baste the Yaramiyáh ke pás yih kahtá húá áyá, 2 Kí Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá** yúṁ kahtá hai, kí Tum ne yih sárf badí dekhí, jo maíṁ Yarúsalam par aur Yahúdáh ke síre shahrou par láyá húṁ; aur dekh, we áj ke dín wirána haiṁ, aur un meṁ koí nahíṁ bastá, 3 Us buráí ke sabab jo unhou ne mujhe gusse meṁ láne ko kí, kí we log lubán jaláne aur begáne mábúdou kí bandagí karne lage, jinheṁ na we jánte the, na tum na tumbáre bápdiide. 4 Tadbhí maíṁ ne apne sáre bande nabíou ko bhejá subh sawere uṭhke bhejá, aur kahá, Wuh nafratí kám na karo, jis se maíṁ nafrat rakhtá húṁ. 5 Par unhou ne na suná, na kán lagáyá, kí apní buráí se phíreṁ aur begáne mábúdou ke áge lubán na jaláweṁ. 6 Is líye merá gazab o qahr dhálá gayá, aur Yihúdiḥ ke shahrou meṁ aur Yarúsalam kí safakou meṁ bhaṛká; aur we **Ḳharáb** aur wirán húe jaise áj ke dín haiṁ. 7 Aur ab **ḲHUDAWAND** Alláh ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá** yúṁ kahtá hai kí Yihúdiḥ meṁ se mard aur aurat aur larḳá aur dúdhpíwá ke munqata karne ko kí tum meṁ bache húe na raheṁ tum kyúṁ apní jánou se baṛí badí karte ho; 8 Kí zamín i Misr meṁ jahán tum basne gae ho, legáne mábúdou ke líye lubán jaláne se apne háthou ke kámon se mujhe gusse meṁ líte, kí apne ko munqata karo, aur zamín kí sárf qaumou ke darmiyán lanat aur malámat ke báis ho? 9 Kyá apne bápdiidou kí buráí ko aur Yihúdáh ke bádsháhou kí buráí ko, aur un kí joríou kí buráí ko aur apní lí buráí ko, aur apní

jordón kí buráí ko jo tum ne zamín i Misr meḡ aur Yarúsalam kí saḡakon meḡ kí hai, tum bhúl gae ho? 10 We áj ke din dílshikasta na húe, aur na ḡare, aur merí shariát aur Luqúq par, jo maiḡ ne tumháre aur tumháre bípdídon ke áge rakhe haiḡ, tum na chale.

11 Is liye Rabb ul afwáj Isráel ká ḡhudá yúḡ kahtá hai, kí Dekh, maiḡ apná ruḡh badí ke liye tumháre baḡḡhiláf karúngá, kí sáre Yihúdáh ko munqata karúḡ. 12 Aur maiḡ Yihúdáh ke bache húḡḡ ko, jinhou ne zamín i Misr meḡ jáne ko ruḡh kíyá hai, kí waháḡ ṡikeḡ, lúngá, aur we zamín i Misr meḡ talwár aur kál se máre paḡenge; we chhoṡe se baḡe tak talwár aur kál se tamám honge; aur we lmat aur hairání aur nafín aur malámat ke báis honge. 13 Aur maiḡ un ko, jo zamín i Misr meḡ baste haiḡ, sazá dúngá, jis tarah maiḡ ne Yarúsalam ko talwár se aur kál se aur wabá se sazá dí hai. 14 Aur Yihúdáh ke bache húḡḡ meḡ se, jo zamín i Misr meḡ waháḡ ṡikne ko gae, koí bachá na rahegí, kí zamín i Yihúdáh meḡ phir áwe, jidhar we phirá aur basá cháhte haiḡ: kyúñki koí na phiregí, siwá firárouḡ ke.

15 Tab sáre logou ne, jo jánte the kí hamáří jorúḡḡ ne begáne mábúdon ke liye lubán jalíyá hai, aur sab auratou ne jo pís kharí thíḡ ek baḡí jamáat, yáne sáre logou ne jo zamín i Misr meḡ Fatrús meḡ baste the, Yaramiyáh ko yih kahke jawáb diyá, 16 Kí us kalám kí bábat jo tú ne hameḡ ḡHUDAWAND ke nám se kahá ham terí na sunenge, 17 Balkí jo hamáří zubán se níklá hai, ham zurúr karengé, kí ásmán kí malíka ke liye lubán jaláweḡ, aur us ko tapáwan tapáweḡ jis tarah ham áp, aur hamáre bápḡdáde, hamáre bádsháh aur hamáre sardár Yihúdáh ke shahrou meḡ, aur Yarúsalam kí saḡakon meḡ karte the, kí us waqt ham bahut roṡí rakhte the, aur achehhe the, aur badí nahíḡ dekhthe the. 18 Par jab se ham ne ásmán kí malíka ke liye lubán jaláná, aur tapáwan tapáná chhoṡ diyá, tab se ham har chíz ke muhtij húe, aur talwár aur kál se tabáh húe. 19 Aur jab ásmán kí malíka ke liye ham lubán jaláti thíḡ, aur tapáwan tapáti thíḡ kyá ham ne apne mardou ko chhoṡke us kí bandagí ke liye kulíche pakáe, aur us ko tapáwan tapáe?

20 Tab Yaramiyáh ne sáre logou se mardou aur auratou se, aur un sáre logou se kahá, jinhou ne use jawáb diyá thá, 21 Wuh lubán jo tum ne aur tumháre bápḡdádou ne tumháre bádsháhḡḡ ne aur tumháre sardároḡḡ ne raaiyat ke sáth Yihúdáh ke shahrou meḡ aur Yarúsalam kí saḡakon meḡ jaláyá hai, kyá ḡHUDAWAND ne yád nahíḡ kíyí? kyá us ke díḡ par chahhá? 22 Pas ḡHUDAWAND tumháre kámoḡ kí buráí aur makrúhát kí jo tum ne kíḡ aur bardásht nahíḡ kar saktá thá is liye tumháří zamín wiráni aur hairáni aur lánat kí báis húí, aur be báshinda, jaisá áj ke din hai. 23 Azbas kí tum ne lubán jaláyá, aur azbaski tum ne ḡHUDAWAND kí khatá kí aur ḡHUDAWAND kí nahíḡ suní, na us kí shariát na us ke huqúq na us kí shahádatou par chale; is liye yih badí tum par áriz húí, jaisá áj ke din hai. 24 Aur Yaramiyáh ne sáre logou se, aur sab auratou se yúḡ kahá, kí Xí sáre Yihúdáh, jo zamín i Misr meḡ ho, ḡHUDAWAND ká kalám suno; 25 Rabb ul afwáj Isráel ká ḡhudá yúḡ kahtá hai, kí tum ne aur tumháří jorúḡḡ ne apní zubán se lol diyá hai, aur yih kahke háth se púra kíyá, kí Ham un nazron ko jo ham ne ásmán kí malíka ke liye lubán jaláne ko, aur us ke áge tapáwan tapáne ko máná hai, zurúr adá karengé: yaqínan tum apní nazrou ko adá karoge aur tum

yaqínan apní nazrou ko adá karoge. 26 Is liye, ai sáre Yihúdáh, jo zamín i Misr meṁ baste ho, K̄HUDAWAND ká kalám suno. Dekh, maiṁ ne apne buzurg nám kí qasam kháf hai K̄HUDAWAND kahtá hai, ki merá nám Yihúdáh meṁ se kisí kí zubán se sáre zamín i Misr meṁ, yih kahke phir liyá na jáegá, ki Málík K̄HUDAWAND i Haí. 27 Dekh, maiṁ badi ke liye un par chaukas rahúngá aur bhalái ke liye nahín; aur Yihúdáh ke sáre log, jo zamín i Misr meṁ haiṁ, talwár se aur kál se tabáh hongé, jab tak tamám na hoṁ. 28 Aur jo talwár se bachenge, aur zamín i Misr se zamín i Yihúdáh meṁ phir áwenge thore hongé; aur Yihúdáh ke sáre bache húe, jo zamín i Misr meṁ waháṁ ṭikne ko gae, jánenge ki kis ká kalám qáim rahégá merá yá un ká.

29 Aur yih nishán hai tumbáre liye, K̄HUDAWAND kahtá hai, ki maiṁ tum ko is maqám meṁ sazá dúngá, táki tum jáno, ki meri báteṁ tumbári badi ke liye zurúr qáim rahengi: 30 K̄HUDAWAND yúṁ kahtá hai, Dekh, maiṁ Misr ke bádsháh Firaún Hufra ko us ke dushmanou ke háth meṁ aur unke háth meṁ jo us kí ján ke k̄hwáhán haiṁ sompúngá jis tarah maiṁ ne Yihúdiḥ ke bádsháh Sidqiyáh ko Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazr ke háth meṁ sompá hai jo us ká dushman, aur us kí ján ka k̄hwáhán thá.

XLV. BAB.

1 Wuh kalám jo Yaramiyáh nabí ne Barúk bin Naiyiriyáh se kahá, bád us ke ki us ne in bátoṁ ko Yaramiyáh ke munh se kitáb meṁ likká thá, Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqím bin Yúsiyáh ke chauthé baras meṁ, 2 Ki K̄HUDAWAND Isráel ká K̄ludá, tujh se, ai Barúk, yúṁ kahtá hai; 3 Tú ne kahá, Háe mujh par, ki K̄HUDAWAND ne dukh ko ranj ke sáth ziyáda kíyá; maiṁ ṭhandí sáns lene se ájiz áyá, aur árám nahíṁ payá. 4 Tú us se yúṁ kabegá, ki K̄HUDAWAND yúṁ kahti hai, Dekh jo maiṁ ne banáyá, maiṁ dháúngí, aur jo maiṁ ne lagáyá maiṁ ukháúngí, yáne is sári zamín ko. 5 Kyá tú apne liye baṁí báteṁ dhunḥtá hai? Na dhúndh: ki dekh, maiṁ sáre bashar par badi láúngá, K̄HUDAWAND kahtá hai; par sáre maqáimou meṁ, jaháṁ tú jáegá, teri ján maiṁ tujh ko ganimat Lákhshúngá.

XLVI. BAB.

1 K̄HUDAWAND ká kalám, jo Yaramiyáh nabí ke pás gairqaumou kí bábat áyá; 2 Misr kí bábat, Misr ke bádsháh Firaún Nikoh kí fauj kí bábat, jo daryá i Furát ke kináre par Karkmís meṁ thí, jis ko Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazr ne Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqím bin Yúsiyáh ke chauthé baras meṁ shikast dí. 3 Sipar aur dhál ko tartib do, aur laṁái kí taraf barho. 4 Ghorou par zín kaso; aur ai sawáro sawár ho, aur k̄hod sir par rakhke mustaid ho; nezoṁ ko saiqal karo, baktarou ko pahíno. 5 Maiṁ ne unheṁ kyúṁ hairán aur munhazim dekhá? balki un ke bahádurou ne shikast khái, aur bhág gae, aur munh nahíṁ pherá: chárou taraf ḍar hai, K̄HUDAWAND kahtá hai. 6 Tezpá mard na bháge, aur bahádur ján na le jáe; we ṭhokar kháenge, aur daryá i Furát ke kináre uttar taraf girenge. 7 Yih kaun hai, jo daryá ke mánind chaṁhtá hai, jis ke pání nahrou ke mánind talátum meṁ áte haiṁ? 8 Misr daryá ke mánind chaṁhtá hai, aur us ke pání nahrou ke mánind

talātum meṅ áte haiṅ ; aur wuh kahtá hai, ki Maīṅ chaṛhúngá, zamfn ko chhipá lúngá ; maīṅ shahr ko aur us ke bāshindṅ ko nest karúngá. 9 Ai ghoṛo, chaṛho ; ai ratho khaṛkhaṛáo, aur bahádur nikleṅ ; Kúsh aur Fút jo sipar lete, aur Lúdí jo kamán leke chillá chaṛháte. 10 Kyúñki yihí hai dīn Málík Rabb ul afwáj ká, intiṓám ká dīn, ki wuh apne dushmanṅ se intiṓám le ; aur talwár khá jáegi, aur un ke lahú se sharábor o sarshár hogí ; kyúñki Málík Rabb ul afwáj ke liye uttar kí zamfn meṅ daryá i Furát ke kináre zabiya muṓarrar hai. 11 Ai kúnwárfi bint i Misr, Jiliabd par chaṛḥ aur balsán le : tú befaída bahut dawáfán kám meṅ láwegí, tú changí na hogí. 12 Qaumṅ ne terf ruswáfi suní, aur tere chilláne se zamfn bhar gaf : kyúñki baháduroṅ ne baháduroṅ par ṭhokar kháyá hai, we donṅ ikaṭṭhe gir gae.

13 Wuh Kalám, jo KHUDAWAND ne Bábul ke bádsháh Nabúkhadnazr ke áne kí bábat zamfn i Misr ke márne ke liye, Yaramiyáh nabí se kahá. 14 Misr meṅ manádi karo, Mijdal meṅ sunáo aur Naf meṅ aur Tahfanhís meṅ yih kabke sunáo, kí Qáim ho, aur apne ko mustaidd karo ; kyúñki talwár tumhári chíroṅ taraf kháegi. 15 Kyá sabab hai kí tere bahádur giráe gae ? we khaṛe na rahe, kyúñki KHUDAWAND ne un ko aundhá kiyá. 16 Us ne bahutoṅ ko phisliyá, hīṅ ek dúsrṅ par girá ; aur unhoṅ ne kahá, kí Uṭho, ham muhlik talwár ke munh par se apne logṅ ko pás apní janumbhúm meṅ phir ehaleṅ. 17 We waháṅ chillíe, kí Misr kí bádsháh Firaún barbád húa ; us ne muṓarrar waṓt ko chhoṛ díyí. 18 Wuh Bádsháh, jis ká nám Rabb ul afwáj hai, yúṅ kalitá hai, kí Apní hayát kí qasam, jaisá Tabúr pahároṅ meṅ, aur jaise Karñil sumundar ke kináre meṅ, taise wuh áwegá. 19 Ai bāshinda, bint i Misr, tú asir jáne ko asbáb taiyár kar ; kí Núf wirán aur bebāshinda ujár hogá. 20 Misr nihiyat shakil bachhrá hai ; balí áti hai, uttar kí zamfn se áti hai. 21 Uske mazdúr bhí us ke darmiyán tawila ke bachhroṅ ke mánind haiṅ ; par we bhí rúgardín haiṅ, we ikaṭṭhe bháge : we qáim na rahe, kyúñki un par uukí áfat ká dīn, un se intiṓám lene ká waṓt pahunchá. 22 Us kí áwáz sámp ke mánind niklegí ; kí we fauj ke sáth chalenge, aur kulháriṅ leke us par áwenge, un ke mánind jo lakṛí káṭte haiṅ. 23 We us kí bárfi káṭenge, KHUDAWAND kahtá hai, agarchi ghañ hai ; kyúñki we tiḓḓroṅ se ziyáda balki beshumár haiṅ. 24 Bint i Misr pareshán hogí, uttar kí qaum ke háth meṅ sompi jáegi. 25 Rabb ul afwáj Isráel ká KHUDÁ kahtá hai, Dekh main Amún i Nú ko, aur Firaún ko aur Misr ko, aur us ke mubúdoṅ ko, aur us ke bádsháhoṅ ko, yáne Firaún ko, aur un ko jo us par ásrá rakhte haiṅ, sazá dúngá ; 26 Aur main un ko uuke híth meṅ jo un kí jáñ ke kḥwáhín haiṅ yáne Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazr ke, aur us ke naukarṅ ke háth meṅ sompúngí ; aur bád us ke wuh qadím dīnoṅ kí tarah ábád hogí, KHUDAWAND kahtá hai.

27 Par tú, ai mere bande Yaqúb, mat ḍar, aur tú, ai Isráel mat ghabrí ; kyúñki dekh maīṅ tujhe dúr se bacháúngí, aur terí aulád ko un kí asíri kí zamfn se, aur Yáqúb phiregá, aur árám aur chain meṅ rahegí, aur koí use na ḍaráwegá. 28 Ai mere bande Yáqúb mat ḍar, KHUDAWAND kahtá hai, kyúñki maīṅ tere sáth hūṅ ; agarchi maīṅ sab qaumoṅ ko, jin meṅ maīṅ ne tujhe háñk díyá, nest nábúd karúṅ, tadbhí tujhe nest nábúd na karúngá ; par maīṅ tujhe andáza se tádíb karúngá, aur tujhe besazá na chhoṛúngá.

XLVII. BĀB.

1 K̄HUDAWAND ká kalám, jo Yaramiyáh nabí ke pás Filistíou ke bar̄khlífáyá, us se pahile kí Firaún ne Azzah ko mára. 2 K̄HUDAWAND yúu kahtá hai; Dekh, uttar se páni char̄he áte haiu, aur sailíb hogá, aur zamín par aur sab par, jo us meū hai, shahr par aur us ke báshindou par bahegí: tab log chilláwenge, aur zamín ke sáre báshinde nála karege. 3 Ghorou kí t̄ápon ke bol se, rathou ke hujún se aur us ke char̄hou ke shor se, báp apne lar̄kou kí taraf kamzor háth ke sabab na phirenge. 4 Us din ke sabab jo átá hai kí sáre Filistíou ko wirán kare, aur Súr aur Súdá se har madagár ko, jo bachá hai, munqata kare; kyúunki K̄HUDAWAND Filistíou ko, Kaftír ke bache húou ko wirán karegá. 5 Azzah par chandlipan áí hai; Asqalún apne nasheb samet sunsán húa. Tum kab tak apne ko kátoge? 6 Ai K̄HUDAWAND kí talwár, tú kab tak na t̄haharegí? tú apne ko miyán meū kar, áram le, aur chup ho. 7 Wuh kis tarah t̄haharegí, kyúunki K̄HUDAWAND ne Asqalún par aur samundar kináre par use farmáyá hai? wahán use muqarrar kiyá hai.

XLVIII. BĀB.

1 Moab kí bábat Rabb ul afwáj, Isráel ká K̄hudá yúu kahtá hai, Hác Nabú par! kí wuh wirán hai: Oaryatain ghabráyá aur liyá gayá: Misjáb pareshán aur hairán húa hai: 2 Moab kí tárif phir kabhí na hogí: Hasbún meū unhou ne yih kahke us ke bar̄khlíf bufí tadbír kí, kí Aó, ham use qaum hone se munqata kare, Tú bhí, ai Madmín, chup kiyá gayá; ek talwár tere píche paregí. 3 Hauránaim meū rone kí áwáz hogí wiráni aur barí halákat. 4 Moab torá gayá, us ke chhotou ne faryád sunáí. 5 Kyúunki Laubiyat kí char̄hái par nála par nála char̄hegí; kí Hauránaim kí utár par mere dushmanou ne halákat ká shor suná. 6 Bhágo, apní jin bacháo, aur bayábán meū mardúd ke mánind ho.

7 Kyúunki tú ne apne ká mou par aur k̄bazinou par bharosá kiyá, is liye tú pakrá jáegá; aur Kamús apne káhinou aur sardárou samet asírí meū jáegá. 8 Aur luçerá har ek shahr par áwegí aur koí shahr na bachegá: wadí bhí wirán hogí, aur maidán ujár hogí, jaisá K̄HUDAWAND ne kahá hai. 9 Moab ko par de, kí wuh bhágte bháge; kí us ke shahr ujár honge, aur un meū koí báshinda na rahegá. 10 Lánatí wuh howe, jo K̄HUDAWAND ká kám riyákárí se bajálátá hai, aur lánatí wuh howe jo apní talwar ko k̄húnrezí se báz rakhtá hai.

11 Moab apní jawáni se chain meū húa hai, aur apní talchhaṭ par baiṭhá hai, aur wuh ek piyále se दूसरे piyále meū dhálá nahíu gayá, na asírí meū gayá; is liye us ká maza us meū baná rahá hai, aur us kí bú tabdíl na huf. 12 Is liye, dekh, we din áte haiu, K̄HUDAWAND kahtá hai, kí maiu dhálbewáloū ko us ke pás bhejúngí, kí we use dháleū, aur us ke piyáloū ko k̄háli kareū aur un kí mashkou ko toṛeū. 13 Aur Moab Kamús se sharminda hogá, jaisá Isráel ká gharáni apní maljá i Baítel se sharminda húa.

14 Tum kyúunkár kahte ho kí Ham diláwar haiu, aur larái ke liye ham sáhib i qudrat haiu? 15 Moab luçá, aur us ke shahrou ká dhúuū uṭhá, aur us ke chune húe jawán qatl ke liye utar gae, wuh Bádsháh kahtá hai, jis ká nám Rabb ul afwáj hai. 16 Moab kí áfat nazdík pahunchí, aur us kí

bulá, niháyat jaldí se átí hai. 17 Ai us ke sáre qurbjawáro, us ke liye nála karo ; aur tum sab jo us ke nám se wáqif ho, kaho, ki Qúwat ká asá, aur sundar ehharí kis taur tútí parí hai! 18 Ai báshinda bint i Daibún dabdaba se utar á, aur piyási baiṭh, kyúnki Moab ká luṭerá tujh par áwegí, aur tere qilaou ko toṛegá. 19 Ai Aráir kí báshinda tú ráh par khaṭí hoke dekh ; bhágnewále aur bache húe se púchh aur kah, ki Kyá húa hai ? 20 Moab ghabráyá hai, kyúnki wuh toṛá gayá ; tum wáwailá macháo, aur chilláo ; Arnún meṁ manádi karo, ki Moab luṭ gayá hai. 21 Aur chauras zamín par adálat pahunchí, Haulán par, aur Wabsat par aur Maufaat par, 22 Aur Daubún par, aur Nabú par, aur Bait i Diblataín par, 23 Aur Qaryataín par, aur Bait i Jamúl par, aur Bait i Maún par, 24 Aur Qaryát par, aur Buzrah par, aur zamín i Moab ke síre shahrou par kyá dúr ke kyá nazdik ke. 25 Moab ká sing káṭá gayá hai, aur us ká bázú toṛá gayá, KHUDAWAND kahtá hai.

26 Tum us ko sarshár karo ; kyúnki wuh KHUDAWAND par magrúr húa. Moab ko dákk lagegí, aur wuh bhí hansí ká báis hogá. 27 Kyá Isráel tere wáste hansí ká báis na húa ! Kyá wuh chorṁ meṁ payá gayá ? ki jitne bár tere báteṁ us kí bábat thíu, tú apná sir ḍhuná 28 Ai Moab ke báshindo, shahrou ko chhoṛo aur chaṭ in par baso, aur fáḳhta ke mánind ho, jo gár kí paiṭh ke kináre áshiyána bánátí hai. 29 Ham ne Moab ká gurúr suná (wuh niháyat ghamandí hai) us kí gustáḳhí, aur us ká gurúr, aur us ká ghamand, aur us ke dil ká takabbur. 30 Maiṁ us ká qahr jántá húu, KHUDAWAND kahtá hai : par us kí jhúṭhí sheḳhíán kuchh na hongí, ki wuh jhúṭhí sheḳhíú kartá hai. 31 Is liye maiṁ Moab ke liye wáwailá karúngí, síre Moab ke liye main chillíúngá : Qir i Hars ke logou ke liye mítam hogá. 32 Ai Shíbmah ke angúr maiṁ Yaazír kí rolí se tujh par roúngá : terí lateṁ sumundar pár chali gáí haiṁ, we Yaazír ke samundar tak pahunch gaú, gáratgar pakke samarou par aur tere guchchou par á pará hai. 33 Aur phaldár khet se yáne Moab ke des se ánand aur ḳhushí uṭhí jáegí ; aur maiṁ ne kolhúou meṁ se waín ko roká hai : koí lalkár se na latáregí ; un kí lalkár lalkár na hogí. 34 Hasbún ke rone se Hlálí tak, aur Wabaz tak, aur Suḡr se Hauránaím tak sísála bachhre ke mánind unhou ne apní áwíz buland kí : kyúnki Namírín kí nadíán bhí játí rahengí. 35 KHUDAWAND kahtá hai, ki Maiṁ únchí jagahou ke chaṭhánewále ko Moabse uṭhí dúngá. 36 Is liye dil merá Moab ke liye nai kí tarah shor karegí, aur dil merá Qir i Hars ke logou ke liye nai kí tarah shor karegí : kyúnki jo kuchh unhou ne zakhíra kamáyá thá, gum ho gayá. 37 Filhaqiqat har sir ganjá hogí, aur har dáṛhí mundí hogí : har háth par ghío hogí, aur kamar par tāt. 38 Moab kí sári chhatou par aur us kí saṛakou meṁ púra mítam hogá : kyúnki maiṁ ne Moab ko nápasand bartan kí tarah toṛá hai, KHUDAWAND kahtá hai. 39 We yih kahke wáwailá karenge, ki Wuh kaisá toṛá gayá ! Moab ne sharm ke máre kaisí piṭh pherí ! usí tarah Moab un sabhou ke liye, jo us ke chaugird hain, hansí aur ḳhauf ká báis hogá. 40 Kyúnki KHUDAWAND yúu kahtá hai, ki Dekh wuh Yaḳúb ke mánind uregí, aur apne parou ko Moab ke úpar phailáwegá. 41 Qaryát liyá játá, aur qila qábú meṁ ekáek áte, aur us dín Moab ke bahádurou ke dil jannewáli aurat ke dil kí tarah honge. 42 Aur Moab halák kíyá jáegá, kí qaum na howe, is liye kí us ne KHUDAWAND se gurúr kíyá. 43 Dahshat, aur gaḫhá, aur jál tere liye, ai báshinda i Moab, KHUDAWAND kahtí hai. 44 Jo

dahshat se bháge garhe meṁ giregá ; aur jo garhe se nikle, jál meṁ phansegá ; kyúinki maiṁ un par, háṁ Moab par, un ke intiqám lene ká baras láúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 45 We bhágke Hasbún ke sáya ke tale qúwat ke liye khape húe : par Hasbún se ág, aur Saihún meṁ se laur niklegí, aur Moab kí nawáhi aur fasádiṁ kí khoprí khá jáegí. 46 Híe tujh par, ai Moab ! Kamús ke log halák húe, kí tere beṭe asír líe játe, aur terí beṭiáṁ asírí meṁ haiṁ.

47 Phir maiṁ ákhirí dinṁ meṁ Moab kí asrí ko pherúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. Moab kí adálat yaháṁ tak húi.

XLIX. BAB,

1 Baní Ammún kí bábat **ḲHUDAWAND** yúṁ kahtá hai, Kyá Isráel beaulíd hai? kyá us ke koí wáris nahíṁ ? phir kyúṁ Malkum ne Jadd ko mirás meṁ liyá hai, aur us ke log us ke shahrou meṁ base haiṁ. 2 Is liye, dekh, we din áte haiṁ, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, kí maiṁ Ammúnṁoú kí Rabbah meṁ laṛáí ká shuhra sunáúngá ; aur wuh súnsáni ká dher ho jáegí, aur us kí beṭfáṁ ág se jal marengí: tab Isráel us ke wárisṁ ká wáris hogá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 3 Ai Hasbún wáwailá kar, kí Aí lúṭí gaf: ai binát i Rabbah, chilláo, aur apní kamar par ṭáṭ bándho, mátam karo, aur bárou ke bhítar idhar udhar dauro: kyúinki Malkum asírí meṁ jáegí, aur us ke káhin aur us ke sardár bhí sáth jáenge. 4 Tú kyúṁ wádiṁ par fakhir kartí hai, báwujúde kí terí wádi baromand hai, ai bágí beṭí? jo yih kahke apne khazánṁoú par bharosá kartí hai, kí mujh par kaun áwegá? 5 Málik Rabb ul afwáj kahtá hai, kí Dekh, maiṁ un sabhṁ se, jo tere chaugird haiṁ, tujh par dahshat láúnge, aur tum meṁ se har ek us ke áge se hánká jáegá, aur áwarṁ ká koí baṭornewálá na hogá. 6 Magar bád us ke maiṁ Ammúníṁoú kí asírí pherúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai.

7 Adúm kí bábat Rabb ul afwáj yúṁ kahtá hai, Kyá Taiman meṁ dánáf nahíṁ hai? kyá bináṁoú se tadbír játi rahí? kyá un kí hikmat gum húi? 8 Ai Didán ke bášhindo, bhágo, pŕŕh phero, níche rahná iḱhtiyár karo; kyúinki maiṁ Asau kí áfat, yáne us se intiqám lene ká waqt us par láúngá. 9 Agar angúrchín tere pás áwenge, to dáne na chhorenge? yá chor rat ke waqt ihtiyáj ke muwáfíq lúṭenge. 10 Kyúinki maiṁ ne Asau ko nangá kiyá, us ke pardṁoú ko záhir kiyá, kí wuh apne ko chhípa na sake: us kí nasl us ke bháíṁoú aur paṛosíṁoú ke sáth lúṭí gaf, aur wuh nahíṁ hai. 11 Tú apne yatíṁoú ko chhoṛ, maiṁ unhen jiláúngá; aur terí bewa mujh par tawakkul kareṁ. 12 Kí **ḲHUDAWAND** yúṁ kahtá hai, Dekh, jin kí adálat na thí, kí is piyále se píeu, unṁoú ne baḱhúbí piyá; kyá tú bilkull besazá rahegá? tú besazá na rahegí, tú albatta píegá. 13 Kyúinki maiṁ ne apní qasam khlái hai, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, kí Busrah wiráni, malámat aur lánat hogá; aur us ke sáre shahr wirána i abadí hongé. 14. Maiṁ ne **ḲHUDAWAND** se ek shuhra suná hai, aur ek elchí yih kahne ko qaumṁoú ke pás lbejá gayá hai, kí Tum jama ho, aur us ke barkhíláf jáo, aur laṛáí ke liye uṭho. 15 Kí dekh, maiṁ tujhe qaumṁoú ke darmiyán chhoṭá, aur ádmíṁoú ke darmiyán haqír karúngá. 16 Tere ruab ne, tere díḱ ke gurúr ne tujhe fareb diyá hai, ai bášhinde i gar i koh, jo tú ne qulla i koh par maqám liyá: báwujúde kí tú apná áshiyána uqáb ke mánind buland kare, tadbhí maiṁ waháṁ se tujhe níche láúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 17 Adúm bhí

wirānī hogā: har ek jo us taraf se guzregā hairān hogā, aur us kī sārī āfatou ke sabab sīthī bajāwegā, 18 Kī Sadūm aur Amūrah, aur us kī nawāhī ke munhadīm hone ke muwāfiq us meṃ ādmī na basegā, na ādamzād us meṃ basegā, **ḲHUDAWAND** kahtā hai. 19 Dekh, wuh ek sher kī tarah Yardan kī ḳhushnumāī se pahārī bastī par charhegā: par maiṃ use ekhārgī us ke āge se bhagāūngā; aur barguzīda kaun hai, kī us par muqarrar karūṃ? kyūnki merā sānī kaun hai? aur mujhe kaun adālat meṃ lāwegā? aur wuh charwīhā kaun hai, jo mere āge qāim rah sakegā? 20 Is liye **ḲHUDAWAND** kī maslahat suno, jo us ne Adūm par kī hai, aur us ke mansūbou ko jo us ne Taiman ke bāshindou par bāndhā hai: yaqīnan galle ke chhoṭou ke mānind phāre jāenge, yaqīnan wuh un kī charāgāh ko un ke sīth wirān karegā. 21 Un ke girne ke shor se zamīn kāmpī hai; un ke chillāne se daryā ī Qulzum tak shor sunā jātā hai. 22 Dekh, wuh uqāb 'kī tarah charḳhe uregā, aur Busrah ke ūpar apne parou ko phailāwegā: aur us dīn Adūm ke bahādurou kā dil us aurat ke dil ke mānind hogā, jo pīrī meṃ hai.

23 Dimishq kī bābat Hamāt aur Arfād ghabrā gae haiṃ, kyūnki unhou ne burf ḳhabar sunī: we buzdil haiṃ; samundar par taraddud hai; wuh ṭhahar nahīṃ saktā. 24 Dimishq zaif hūā, munh bhāgne par rakhā hai, aur dahshat ne use gherā hai; dard aur ranj ne jannewālī aurat ke mānind use pakrā hai. 25 Kyūnkar tārif kā shahr, merī ḳhushī kā shahr chhorā nahīṃ gayā! 26 Is liye us ke jawān us kī saṛakou meṃ girenge, aur sāre jangī mard us dīn chup kiye jāenge, Rabb ul afwāj kahtā hai. 27 Aur maiṃ Dimishq kī shahrpanāh meṃ āg lagāūngā, kī wuh Bin Hādad ke mahalloṃ ko bhasam kare.

28 Qidār kī bābat, aur Hasūr kī mamlukatou kī bābat, jinheṃ Bābul kā bādshāh Nabūḳhudnazr māregā, **ḲHUDAWAND** yūṃ kahtā hai, kī uṭho, Qidār ko charḳh jāo, aur pūrabīou ko lūṭo. 29 Un ke ḳhaimou ko aur un ke gallou ko we jāenge, un ke pardou ko, aur un ke sāre bartanou ko, aur un ke ūnṭou ko we apne liye lenge; aur we un se pukārengē, kī chārou taraf ḳhatra hai.

30 Pīṭh dikhāo, dūr bhāgo, aur niche rahnā iḳhtiyār karo ai Hasūr ke bāshindo, **ḲHUDAWAND** farmātā hai; kyūnki Bābul ke bādshāh Nabūḳhudnazr ne tum par maslahat lī hai, aur tum par irāda bāndhā hai. 31 Uṭho us āsūda qaum par charḳho jo firig ul bāl baiṭhī hai, **ḲHUDAWAND** kahtā hai, kī uske na kiwāre na quf haiṃ aur tanhā sukūnat kartī hai. 32 Aur un ke ūnṭ ganīmat ke liye hongē, aur un ke chaupāyou kī kasrat lūṭ ke liye: aur maiṃ un' logou ko jin ke goshe munde haiṃ chārou konou meṃ parāganda karūngā; aur maiṃ un kī āfat chārou taraf se lāūngā **ḲHUDAWAND** kahtā hai. 33 Aur Hasūr ajgarou kā maqām, hamesha kā wirāna hogā: wahāṃ koī ādmī na basegā, na ādmī na ādamzād us meṃ ṭikegā.

34 **ḲHUDAWAND** kā kalām Yihūdāh ke bādshāh Sidqiyāh kī saltanat ke shurū meṃ Ailām kī bābat yih kahtā hūā Yaramiyāh nabī ke pīs āyā. 35 Rabb ul afwāj yūṃ kahtā hai, Dekh main Ailām kī kamān, un kī tawānāī kā zubda torūngā. 36 Aur maiṃ chārou hawāou ko āsmān kī chārou taraf se Ailām par lāūngā, aur in chārou hawāou kī taraf maiṃ unheṃ parāganda karūngā; aur koī aīsī qaum na hogī, jis meṃ Ailām ke mardūd na āwenge. 37 Kī maiṃ Ailām ko un ke dushmanou ke āge, aur unke āge jo un kī jān ke ḳhwāhān haiṃ pareshān karūngā; aur badī ko, yāne apne baṛe qahr ko un par lāūngā, **ḲHUDAWAND** kahtā hai; aur talwār ko un ke pīchhe bhejūngā, jab tak maiṃ unheṃ talaf na karūn. 38 Aur

maiṅ apná takht Ailám meṅ rakhúngá, aur bádeháh ko aur sardáron ko wahán se nábhúd karúngá, ҚHУDAWAND kahtá hai.

39 Par ákhirí dinon meṅ aisá hogí, ki maiṅ Ailám kí asrí pherúngá, ҚHУDAWAND kahtá hai.

L. BAB.

1 Wuh kalám jo ҚHУDAWAND ne Bábul kí bábat, aur sarzamín i Kasdron kí bábat Yaramiyáh nabí kí márifát farmáyá. 2 Qaumon meṅ khabar do, aur manádí karo, aur jhandá buland karo; manádí karo, mat ehhipáo : kaho, ki Bábul liyá játá, Bel pareshán hai, Marúdak torá játá hai; us ke but pareshán haiṅ, us kí múraten torí játí haiṅ. 3 Kyónki uttar se ek qaum us par chaṛhtí hai, jo us ko wírán karegí, aur koí us meṅ na basegá : insán se haiwán tak we bhágeṅ, we rawána honge.

4 Un dinon meṅ aur us waqt ҚHУDAWAND kahtá hai, baní Isráel áwenge, we aur baní Yihúdáh ikaṭṭhe chalte chalte roenge : we chalenge, aur ҚHУDAWAND apne Қhudá ko dhúndhenge. 5 We us taraf apná ruḅh karke Saihún kí ráh púchhenge, ki Aó, ham ahd i abadí meṅ, jo kabhí na bhúle, ҚHУDAWAND se mil jáeṅ. 6 Mere log khoí húi bheṅen haiṅ; un ke charwáhon ne unheṅ gumráh kiyá, unheṅ ne unheṅ paháron par chhor diyá hai : we paháṛ se ṭíle kí taraf gae, aur apná maljá bhúl gae. 7 Jis kisí ne un ko páyá, unheṅ khá gayá; aur un ke dushmanon ne kahá, ki Taqsír hamáří nahíṅ, kyónki we ҚHУDAWAND ke khatákár haiṅ, jo sadáqat ká maqám hai; háṅ, ҚHУDAWAND ke, jo un ke bápádou ká maljá hai. 8 Bábul meṅ se bhágo, aur Kasdron kí zamín se nikho, aur gallou ke áge ke bakron ke mánind ho.

9 Ki dekh maiṅ uttar kí zamín se baṛí qaumon kí jamáat ko uṭháúngá, aur Bábul par chaṛháúngá; aur we us ke muqábala meṅ saff bándhenge; wuh is tarah liyá jáegá : un ke tír bahádur i kárázmúda ke tíron ke mánind honge; un meṅ se ek khatá na karegí. 10 Kasdistán lút ke liye hogá : sab jo use lúteṅge ásúda honge, ҚHУDAWAND kahtá hai. 11 Azbaski tum shúdmán the, ki tum ne kḅhushí kí, ai merí mirás ke luṭero, kyónki tum ghís khánewále bachhre ke mánind moṭe húe ho, aur sánron ke mánind ḍakárte ho; 12 Is liye tumhári má ghabráí jáegí : tumhári wáliba sharminda hogí : dekh wuh qaumon meṅ sab se ehhoṭí hai, bayábán laqq o daqq, aur wírána. 13 ҚHУDAWAND ke qahr se wuh basáyá na jáegá, balki bilkull ujáṛ hogá : jo koí Bábul se guzregí hairán hogá, aur us kí sárí áfaton ke sabab síṭhí bajáwegá. 14 Tum Bábul par chároṅ taraf saff bándho : ai sab kamánkasho, us par tír ehhoṛo, dareṅ mat karo; kyónki wuh ҚHУDAWAND kí khatákár húi hai. 15 Chároṅ taraf se tum us par lalkáro : us ne apná háth diyá : us ke sutún gir gae, us kí diwárey dháf gaṅ; kyónki ҚHУDAWAND ká intiqaṅ yihí hai; tum us se intiqaṅ lo; jaisá us ne kiyá, taisá tum us se karo. 16 Bábul se bonewále ko tum munṅata karo, aur use jo fasl ke waqt darántí rakhtá hai : muhlik talwár ke áge harek apní qaum kí taraf phiregá, aur harek apne watan meṅ bhágeṅ.

17 Isráel paráganda bheṛ hai; sheron ne use ragedá hai : pahile Asúr ke bádsháh ne use kháyá, aur ákhir meṅ Bábul ke is bádsháh Nabúkḅhudnazr ne us kí haddíon ko torá hai. 18 Is liye Rabb ul afwáj Isráel ká Қhudá yúṅ

kahtá hai, ki Dekh, maiu Bábul ke bádsháh se, aur us kí sarzamín se intiqaám lúngá, jaisá maiu ne Asúr ke bádsháh se intiqaám liyá hai. 19 Lekin maiu Isráel ko us kí charágáh par pahuncháungá, aur wuh Karnil aur Basan par charegá, aur Ifráim aur Jiliabd ke pahár par us kí ján ásúda hogí. 20 Un dinou meḡ, aur usí waqt, KHUDAWAND kahtá hai, Isráel kí sharárat dhúndhí jáegí, aur na hogí; aur Yihúdáh kí khatáeḡ, aur pái na jáengíu: kyúнки jinheḡ maiu bachá rakhúngá unheḡ muḡ karúngá.

21 Niháyat bági zamín par, híu us par chaḡho, aur báshindagán i qábil i sazá par; wirán karo, aur un kí aulád ko haram karo, KHUDAWAND kahtá hai, aur jo kuchh maiu ne tujhe farmáyá, so tú kar. 22 Laḡáí aur baḡí halákat kí áwáz zamín meḡ hai. 23 Sári zamín ká mártúl kaisá káṡá aur toḡá gayá! Bábul qaumou meḡ kaisí wirán húi! 24 Maiu ne tere liye jál rakhá, aur, ai Bábul tú pakḡí gaí, jab tú be khabar thí: tú pái gaí, aur lí gaí, kyúнки tú ne KHUDAWAND se muḡhálafat kí hai. 25 KHUDAWAND ne apná kḡazána kholá hai, aur apne qahr ke hathýaroḡ ko báhar láyá; kyúнки yih kám, jo Kasdiou kí zamín meḡ hotá hai, Málik Rabb ul afwáj ká hai. 26 Har taraf se us par chaḡho, us ke khattou ko kholo; use dher karo, aur use haram karo: kuchh us se báqí na rahe. 27 Us ke sáre bailou ko máro, we zabh ke liye utareḡ: hée un par! kí un ká din áyá, un se intiqaám lene ká waqt. 28 Un kí áwáz, jo sarzamín i Bábul se bháḡke jánbar húe haiu, kí KHUDAWAND hamáre kḡhudá ká intiqaám, us kí haikal ká intiqaám Saihún meḡ záhir kareḡ. 29 Tírandizou ko Bábul ke barḡhiláf buláo; ai sáre kamán-kasho, har taraf se us ke muqábil kḡhaima khaḡá karo; us se koí jánbar na howe; us ke kám ke muwáfiq us ko badlá do; sab kuchh jo us ne kiyá, us se karo: kyúнки wuh KHUDAWAND se, Isráel ke Quddús se magrúr húa hai. 30 Is liye us ke jawán saḡakou meḡ girenge, aur síre jaugí mard us din záya honge, KHUDAWAND kahtá hai. 31 Dekh, maiu tujh par átá hún, ai zubda i gurúr, Málik Rabb ul afwáj kahtá hai: filhaqíqat terá din, tujh se intiqaám lene ká waqt á pahunchá. 32 Aur yih zubda i gurúr laḡkhaḡáke giregá, aur koí use na uḡháwegá: aur maiu us ke shahrou meḡ ág lagáúngá, jo us ke sáre chaugirdou ko bhasam karegí.

33 Rabb ul afwáj yúḡ kahtá hai, kí Baní Isráel aur baní Yihúdáh donou mazlúm hue; aur un ke sáre asírkarnewáloḡ ne unheḡ tang pakḡá, un kí maḡhlaśí se inkár kiyá. 34 Un ká chhuḡánewalá síhib i qudrat hai; nám us ká Rabb ul afwáj hai: wuh baḡhúbi un kí dáwi ko infisál karegá, kí zamín ko chain de, aur Bábul ke bishindou ko kampáwe.

35 KHUDAWAND kahtá hai, kí Talwár Kasdiou par, aur Bábul ke báshindou par, aur us ke sardiou par, aur us ke hakímou par. 36 Talwár makkárou par kí we díw ne hou: talwár un ke bahádurou par, kí we ghabrae jáeḡ. 37 Talwar ghoḡou par, aur us kí rathou par, aur muḡhtaliflogou par jo us ke darmiyán haiu; aur we auratou ke mámind honge: talwár us ke kḡazánou par, kí welóte jáeḡ. 38 Kḡhush-kí us ke pániou par, kí we súkh jáeḡ: kyúнки wuh taráshí húi múratou kí zamín hai, aur we butou par díwáne haiu. 39 Is liye janglí billáú gidaḡou ke sáth basenge, aur shuturnurg ke bache us meḡ baserá lenge: aur abad ul ábád tak wuh hargiz basáyá na jáegá, na pusht dar pusht koí us meḡ sukúnat karegá. 40 Jis tarah Kḡhudá ne Sadúm aur Amúrah aur us kí nawáhi ko munhadím kiyá, KHUDAWAND kahtá hai, usí tarah koí ádmíwáhuḡ na basegá, na ádamzád us meḡ basegá. 41 Dekh

ek qaum uttar se áwegí, barí guroh, aur bahutere bádsháh dúnýá kí sarhaddon se uþháe jáenge. 42 We kamín aur neza lenge: we sangdil, haiy, aur rahm na karege: un kí áwáz samundar ke mánind shor karegí, aur ghořsawár hoke jangí mard kí tarah tujh par, ai biut í Babul, we saffbándhenge. 43 Bábul ke bádsháh ne un ká shuhra suná hai, aur us ke háth sust húe haiy: tangí ne use pakrá, aur dard ne jannewáli aurat ke mánind. 44 Dekh wuh sher kí tarah Yardan kí khusnumái se paháří bastí par charhegí: par maiy unhej ekbárgí us ke áge se bhagáungá; aur chuná húa kaun hai, kí us par muqarrar karúy? kyúnki merá sání kaun hai? aur mujhe kaun adálat mej láwegá? aur wuh charwáhá kaun hai, jo mere áge qáim rah sakegá? 45 Is liye KHUDAWAND kí maslahat suno, jo us ne Bábul par kí hai; aur us ke iráde ko jo us ne Kasdíon kí zamín par bándhá hai; yaqínan galle ke chhoton ke mánind pháre jáenge, yaqínan un kí charágáh un ke sáth wírín karegá. 46 Bábul ke lene ke áwáza se zamín kámpítí hai, aur us ká shor qaumoy mej suná játá hai.

LI. BAB.

1 KHUDAWAND yúu kahtá hai, Dekh, main Bábul par, aur un par jo mere dushmanon ke darmiyán baste haiy, muhlik hawá chaláungá; 2 Aur main usánewálon ko Bábul mej bhejúngá, kí unhej usáwey, aur us kí zamín khalí karey: kyúnki musibat ke din we har taraf se us ke muqábil honge. 3 Khínchnewále par tirandáz apní kamán khínche, aur us par jo apná baktar charhátá: aur us ke jawánon par tum rahm mat karo; us ke sáre lashkar ko haram karo. 4 Aur zamín í Kasdí mej maqtúl aur us kí sařakon mej neza kháe húe girenge. 5 Kyúnki na Isráel na Yihúdáh apne KHUDÁ se, Rabb ul afwáj se chhořá gayá hai; báwujúde un kí zamín gunáh se Isráel ke Quddús se barkhiláf bharí húi thí. 6 Bábul mej se bhágo, aur harek apní ján bacháo: us ke fasád men qatl mat ho; kyúnki yih KHUDAWAND ke intiqám ká waqt hai; wuh use badlá degá. 7 Bábul KHUDAWAND ke háth mej sone ká piyála húa hai, jis ne sári zamín ko mast kiyá: qaumoy ne us ká wain piyá, is liye qaumej díwána haiy. 8 Bábul ekáek girá, aur dháyá gayá: us ke liye wáwailá karo; us ke dard ke liye balsám lo, sháyad kí wuh changí ho. 9 Ham ne use changá karne cháhá, par wuh changí na húi: tum us ko chhořo, áo ham harek apne watan ko chalej; kyúnki us kí adálat ásmán tak pahunchí, aur aflák tak barh gaí. 10 KHUDAWAND ne hamáří sadáqat ko kholá hai: áo, ham KHUDAWAND apne KHUDÁ ke kám ko Saihún mej záhir karey. 11 Tíroy ko saiqal karo; siparoy lagáo: KHUDAWAND ne Mádíon ke bádsháhou ká dil barháyá hai: kyúnki Bábul par us ká iráda hai, kí use nest kare; filhaqíqat KHUDAWAND ká intiqám hai, us kí haikal ká intiqám. 12 Bábul kí díwárou par jhandá buland karo, pahre ko mazbút karo, pahradáron ko barháo, ghátíon ko taiyár karo: kyúnki KHUDAWAND ne iráda bándhá hai, aur jo kuchh us ne Bábul ke báshindoy kí bábat farmáyá thá, so púra kiyá. 13 Ai tú jo lare páníoy par sukúnat kartí hai, ai bahut kħazánewáli, terí ákħíri, tere lútpát kí púriá pahunchí. 14 Rabb ul afwáj ne apní qasam kháf hai, kí Filhaqíqat main tujhe tiddíoy kí taraf ádmíoy se bharúngá, aur we tujh par shor karenge. 14 Us ne zamín ko apní qudrat se banáyá hai, aur kura í zamín apní hikmat se qáim kiyá, aur ásmán ko apní aqí

se phailáyá hai. 16 Jab wuh apní áwáz detá^h hai, pánfon ká hangáma ásmán meḡ hotá hai; aur wuh bádalon ko zamín kí sarhaddon se uḡhátá hai: wuh bijláú pání ke sáth kartá hai, aur hawá ko apne maḡhzanon se níkáltá hai. 17 Har ádmí apní dání meḡ haiwání hai; har kárigar apní taráshí híf múrat se pashemáú hotá hai; kyúntki us kí ḡhálí híf múrat jhúḡhí hai, aur un meḡ rúh nahíp. 18 We butlán haiḡ, gumráhíon kí kárigari: un se intiḡám lene ke waḡt we játe rahenge. 19 Yáqúb ká hísse un ke mánínd nahíp hai; kyúntki wuh sári chízon ká ḡhálíq hai, aur Isriel us kí mirás ká asá hai, nám us ká Rabb ul afwáj hai. 20 Tú merá tabar hai, aur laḡái ke hathyár, aur maiḡ tujh se qaumon ko toḡngí, aur tujh se mamlukaton ko nest karúngá. Aur tujh se maiḡ ḡhoḡe ko aur sawár ko toḡngá; aur tujh se rath aur us ke sawár ko toḡngá; 22 Tujh se mard o aurat ko toḡngá; aur tujh se báḡhe aur siyáne ko toḡngá; aur tujh se jawán aur laḡkí ko toḡngá; 23 Aur tujh se charwáhe aur us ke galle ko toḡngá; aur tujh se kisán aur us ke joḡe bail ko toḡngá; aur tujh se sardáron aur hákimon ko toḡngá. 24 Aur maiḡ Bábul ko, aur Kasdistán ke sáre báshindon ko un kí sári burái jo unḡon ne Saíhún meḡ kí hai, tumhári nazar meḡ dúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 25 Dekh maiḡ tujh par áti híp, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, ai muhlik pahár, jo sári zamín ko halák kartá hai; aur maiḡ apná háth tujh par baḡháúngá, aur chaḡánon par se tujhe luḡkáúngá, aur tujhe soḡhta pahár karúngá. 26 Aur we na ek patthar ḡoshe ke liye, na ek patthar neo ke liye tujh se lenge; balki tú hamesha ká wírána hogá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 27 Zamín par tum jhandí khará karo, qaumon ke darmiyán turhí bajáo, qaumon ko us kí muḡhálafat ke liye mustaidd karo, Arárát Mínní aur Askanáz kí mamlukaton ko us ko us kí muḡhálafat ke liye bulío; sipahsálír ko us kí muḡhálafat pár ḡhaharáo; ḡhoḡsawár ko haulnák ḡidḡí ke mánínd us par charháó. 28 Qaumon ko, Mídiḡon ke bádsháhon ko, aur us ke sipahsálíron ko, aur us ke sáre amíron ko, aur us kí saltanat kí sári sarzamín ko us kí muḡhálafat ke liye mustaidd karo. 29 Aur zamín kámpegí, aur gam karegí: kyúntki **ḲHUDAWAND** ke mansúba Bábul par púre honge, kí Bábul kí zamín ko wírána bebíshinda kare. 30 Bábul ke bahádur laḡái se báz rahe, qílaḡon meḡ baíḡhe: un kí bahíduri játi rahí; we auraton ke mánínd húe: unḡon ne us ke maskanon ko jaláyá: us ke quḡ toḡe gaye. 31 Harkára harkáre ke istiḡbál ko, aur qásid qásid ke istiḡbál ko daḡregá, kí Bábul ke bádsháh ko ittílá dewe, kí Terá shahr har taraf se liyá gayá; 32 Aur ḡhát band húe, aur unḡon ne naístín ko áḡ se jaláyá, aur jangí mard dar gae. 33 Kyúntki Rabb ul afwáj Isráel **Ḳhudá** yúḡ kahtá hai, kí Bint i Bábul khaliyán kí mánínd hogí, chand roz bád jis waḡt wuh kúḡí jáwe kí dirau ká waḡt pahunchegí. 34 Bábul ke bádsháh Nabúḡhudnazar ne mujhe kháyá hai, mujhe páemál kiyá hai, mujhe ḡhálí bartan kiyá hai, ajgar ke mánínd mujhe nígal gayá hai, apne peḡ ko merí niमतon se bhará hai, mujhe us ne qai kiyá hai. 35 Báshinda i Saíhún kahegá, Merí mazlúmf aur kári zaḡhm Bábul par howe; aur Yarúsalam kahegí, Kasdistán ke báshindon par merá lahú howe. 36 Is liye **ḲHUDAWAND** vúḡ kahtá hai, Dekh maiḡ tere dáwe kí hujjat karúngá, aur terá intiḡám lúngá; aur us ke samundar ko sukháúngá, aur us ke sotou ko beáb karúngá.

37 Aur Bábul ḡher paḡegá, ajgarou ká maḡám, hairání aur síḡhí ká báis

bebáshinda hogá. 38 We sherou ke máinind ikatthe garjenge : sherbachhou kí tarah we guráenge. 39 Un kí mastí meṁ maṁ un kí ziyáfateṁ karúngá, aur un ko mast karúngá, kí we k̄hushí karen, aur hamesha tak soweu, par jágeu nahíu, K̄HUDAWAND kahtá hai. 40 Maiṁ unheṁ barrou kí tarah, menḍhou kí tarah bakrou samet, q̄tl ke liye utárúngá. 41 Shishak kaisá liyá gayá hai, aur sári zamín ká zubda ekbárgi liyá gayá! Bábul qaumou ke darmiyán kaisí hairíní kí báis húi! 42 Samundar Bábul par chaḥḥ áyá hai : wuh us kí laharou ke talátum se ḍhám pá játá hai. 43 Us ke shahr wirání haiṁ, súkhi zamín aur jangal haiṁ, aísí zamín jis meṁ koí nahíu bastá, na waháṁ ádamzád guzartá hai. 44 Aur maṁ Bel ko Bábul meṁ sazá dúngí; aur jo kuchh wuh nigal gayá hai, maṁ us ke munh se níkalúngá, aur phir kabhi us ke pás qaumeṁ jama na hongí; chunínchi Bábul kí díwár giregi. 45 Ai merí qaum, us meṁ se níkal, aur harek apní ján ko K̄HUDAWAND ke qahr kí jaljaláhaṭ se bacháwe. 46 Na ho kí tumhárá dil sust howe, aur tum us shuhra se ḍaro, jo zamín meṁ suná jáegi; ek shuhra ek sál meṁ áwegá, aur us ke bád dusrá shuhra dústre sál meṁ, aur zamín meṁ zulm hogá, hákim hákim ke barkhiláf. 47 Is liye dekh, we díṁ áte haiṁ, kí maṁ Bábul kí taráshí húi múratou se intiḳám lúngá; aur us kí sári zamín ghabrá jáegi, aur us ke sáre máre húe us ke darmiyán girenge. 48 So ásmán aur zamín aur sab kuchh jo un meṁ hai, Bábul par gáwenge : kyúñki luṭere uttar se us par áwenge, K̄HUDAWAND kahtá hai. 49 Ai Isráel ke máre húo, Bábul bhí girne par hai; us sári zamín ke máre húe bhí Bábul meṁ girenge. 50 Ai talwár be bache húo, jáo, mat khaḥe ho : dúr jáke K̄HUDAWAND ko yád karo, aur Yarúsalam tumbáre dil par chaḥe. 51 Ham ghabráe jíte, kyúñki ham ne malámat suní : sharm ne hamáre chilrou ko ḍhám pá; kyúñki begíne K̄HUDAWAND ke ghar kí maḳdison meṁ áe. 52 Is liye dekh, we díṁ áte haiṁ, K̄HUDAWAND kahtá hai, kí maṁ Bábul kí taráshí húi múratou se intiḳám lúngá; aur us kí sári sarzamin meṁ gháyal kaharenge. 53 Agarchi Bábul ásmán tak sarbuland ho, aur agarchi wuh apní qúwat kí bulandí ko mazbút kare, tadbhí luṭere merí taraf se us par pahunchenge, K̄HUDAWAND kahtá hai. 54 Chilláne kí áwáz Bábul se, aur baḥí halíkat Kasdíou kí zamín se: 55 Kyúñki K̄HUDAWAND ne Bábul ko girat kiyá hai, aur us meṁ se baḥí áwáz ko uḥháyá hai; us kí lahareṁ bhí baḥe páñiou kí tarah shor machátí haiṁ, un kí áwáz ká shuhra díyá játá: 56 Kyúñki luṭerá us par yáne Bábul par pahunchá, aur us ke jabbár pakḥe gae; un kí har kamín tūt gáí: kí K̄HUDAWAND badlí denewálá K̄hudá zurúr intiḳám legá. 57 Aur maṁ us ke sardárou ko, aur us ke álimou ko, us ke nauwabou ko, aur us ke lákimou ko, aur us ke jabbárou ko mast karúngá: aur we hamesha tak sowenge, jáenge nahíu, wuh Bádsháh kahtá hai, jis ká nám Rabb ul awfáj hai. 58 Rabb ul awfáj yúu kahtá hai, Bábul kí chaupí díwáreṁ bikkull toḥí jáengi, aur us ke buland pháṭak ág se jalie jáenge; aur log befaída milna: karenge, aur qaumeṁ ág meṁ, aur we thak jáenge.

59 Yih wuh kalím hai, jo Yaramiyáh nabí ne Sidḳiyáh bin Naiyiriyáh bin Mahasiyáh se farmáyá, jab wuh Yihúdáh ke bádsháh Sidḳiyáh ke sáth, us ke julús ke chaughte baras Bábul meṁ gayá. Aur yih Shiráyáh halím sardár thá. 60 Isí tarah Yaramiyáh ne wuh sári musibat jo Bábul par ánewálí thí kitáb meṁ likhí, jáne ye sári báteṁ jo Bábul kí bábat likhí gaṁṁ haiṁ. 61 Aur Yaramiyáh ne

Shiráyáh se kahá, ki Jab tú Bábul meṅ jáke dekhegá, aur in sab bátou ko parhegá, 62 Tab tú kahegá, Ai KHUDAWAND tú ne is maqám par farmáyá hai, ki use munqata kare, ki koí us meṅ na base, na insán na haiwán, par hamesha ká wirána howe. 63 Aur aisá hogí, ki jab tú is kitáb ko tamám parh chuke, to us par ek patthar bándhke Furát ke darmiyán dál degá: 64 Aur tú kahegá, ki Bábul isí tarah garq hogí, aur us musibat se, jo main us par láungá, na uñhegí; aur we thak jáenge. Yaramiyáh kí bátou yahán tak haiṅ.

LII. BAB.

1 Sidqiyáh jab bádsháh húa to ekkís baras ká thá; aur us ne gyárah baras Yarúsalam meṅ saltanat kí; aur us kí má ká nám Hamútall thá, jo Libníf Yaramiyáh kí beṅí thí. 2 Aur us ne us sab ke mánind jo Yahúyaqím ne kiyá thá KHUDAWAND ke áge badkárí kí. 3 Aur KHUDAWAND ká gazab Yarúsalam par aur Yahúdáh par ziyáda hotí gayá, yahán tak kí us ne unheṅ apne áge se dafa kiyá; aur Sidqiyáh Bábul ke bádsháh se bagí húa.

4 Us kí saltanat ke nauweṅ baras ke dasweṅ mahíne ke dasweṅ din yúṅ húa, kí Bábul ká bádsháh Nabúkhudnazr Yarúsalam par lashkarkashí karke us ke muqábil khaimazan húa, aur us ke girdágird hisár banáe. 5 Aur Sidqiyáh bádsháh ke gyárahweṅ baras tak shahr gherá húa thá. 6 Aur chauthe mahíne ke nauweṅ din shahr par kál pará, yahán tak kí sarzamín ke logou ke liye roṅí na thí.

7 To shahr torá gayá, aur sáre jangí mard bháge, aur we rát ke waqt us darwáze kí ráh se, jo do dítwárou ke darmiyán bádsháhí bág ke nazdik thí shahr se nikle; aur Kasdí shahr ke girdágird the: aur unheṅ ne maidán kí ráh lí.

8 Tab Kasdíou ke lashkar ne bádsháh ká píchhá kiyá, aur Sidqiyáh ko Yarfhá ke maidánou meṅ já liyá; aur us ká sára lashkar us se titar bitar hogayá. 9 So we bádsháh ko pakarke Riblah tak Hamát kí zamín meṅ Bábul ke bádsháh pás láe; aur us ne us kí adálat kí. 10 Aur Bábul ke bádsháh ne Sidqiyáh ke beṅou ko us kí nazar meṅ qatl kiyá; Yahúdáh ke sáre sardárou ko bhí Riblah meṅ qatl kiyá. 11 Aur us ne Sidqiyáh kí ánkheṅ níkalíṅ; aur Bábul ká bádsháh use pítal kí zanjírou se bándhke Bábul meṅ le gayá, aur marne ke din tak qaid rakhá.

12 Pánchweṅ mahíne ke dasweṅ din, jo Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazr ká uníswán baras thá, jilaudárou ká sardár Nabúsaradán, jo Bíbul ke bádsháh kí landagí kartá thá, Yarúsalam meṅ áyá. 13 Us ne KHUDAWAND ká ghar aur bádsháh ká ghar jalá diyá; aur Yarúsalam ke sáre ghar, aur baṛe ádmíou ke sáre ghar ág se jalí diyé. 14 Aur Kasdíou ke sáre lashkar ne, jo jilaudárou ke sardár ke síth the, Yarúsalam kí sírí dítwárou ko har taraf se mismár kiyá. 15 Aur jilaudárou ká sardár Nabúsaradán báze muhtájou ko, aur qaum ke bache húou ko, jo shahr meṅ rah gae, aur bágíou ko jo Bábul ke bádsháh pás rujú húe the, aur jamáat ke bache húou ko asírí meṅ legayá. 16 Aur jilaudárou ká sardár Nabúsaradán zamín ke báze muhtájou ko chhoṛ gayá, kí tákístárou kí khabar leweṅ aur khetí karen.

17 Aur pítal ke un sutúnou ko, jo KHUDAWAND ke ghar meṅ the, aur kursíou ko, aur pítal ke bahr ko, jo KHUDAWAND ke ghar meṅ thá, unheṅ ne torá, aur un

ke sab pítal ko Bábul meṇ le gae. 18 Aur degeṇ aur belche aur gulgíreṇ aur lag-
neṇ aur chamcheṇ aur pítal ke sáre bartan, jo waháú kám áte the, we le gae. 19
Aur básanou, aur angethíou, aur lagnou aur degou, aur shamadánou, aur chamchoṇ,
aur piyáloṇ ko, sab ko jo sone ká thá un ká souá, aur sab ko jo rúpe ká thá un ká
rúpá jilaudárou ká sardár legayá. 20 Do sutún, ek bahr, aur birinjí bárah bail, jo
kursíou ke niche the, jinheṇ Sulaimán bádsháh ne KHUḌAWAND ke ghar ke liye
banáyá thá: in sab bartanou ká pítal be taul thá. 21 Aur sutún aise the, har ek
sutún aṭháraḥ háth únche; aur bárah háth kí rassí us ke girdágird thí; aur polá
hoke chár unguḷ moṭá thá. 22 Aur us ke úpar pítal ká jhár thá; aur ek jhár páñch
háth únchá thá; us jhár par girdágird pítal kí jáltáú, aur anár kí kaliáṇ baní húi
thíṇ, aur dúsre sutún meṇ isí tarah kaliou ká kám thá. 23 Aur har taraf se
chhánuwe anár the, aur sab anár jálloṇ par us ke girdágird ek sau the.

24 Aur jilaudárou ká sardár Shiráyáh sardár káhin ko, aur Safaniyáh dúsre ká-
hin ko aur tín darbánoṇ ko legayá. 25 Aur ek kḥoje ko, jo sipahsálár thá,
aur bádsháh ke musáhibou meṇ se sáṭ shakhs ko, jo shahr meṇ páe gae, aur
lashkar ke sardár sáfir ko, jo mamlukat kí maujudát dekhtá thá, aur us mam-
lukat ke sáth ádmíou ko, jo shahr meṇ páe gae, wuh shahr se legayá. 26 Aur
jilaudárou ká sardár Nabúsaradán un ko pakaṛke Riblah meṇ Bábul ke bádsháh
pás láyá. 27 Aur Bábul ke bádsháh ne unheṇ márke Riblah meṇ, zamín i Hamát
meṇ qatl kiyá. Isí tarah Yahúdáh apní sarzamín se asírí meṇ gayá. 28 Ye
we log haiṇ, jinheṇ Nabúkhudnazr asír le gayá: sáṭweṇ baras meṇ tín hazár teís
Yahúdí: 29 Nabúkhudnazr ke aṭháraḥweṇ baras meṇ áṭh sau battís ádmí wuh
asír le gayá: 30 Nabúkhudnazar ke teísweṇ baras meṇ, jilaudárou ká sardár
Nabúsaradán sáṭ sau paintális ádmí Yahúdíou meṇ se asír legayá: sab ádmí
chár hazár chha sau the.

31 Yahúdáh ke bádsháh Yahúyakín kí asírí ke saintíseṇ baras ke bárahweṇ
mahíne ke pachíseṇ dín yúu húa, kí Bábul ke bádsháh Awl Marúdak ne apne
julús ke pahile baras Yahúdáh ke bádsháh Yahúyakín ko sarfaráz kiyá, aur qaid-
kháne se nikálá, 32 Aur mihrbání se us se kalám kiyá, aur us ke taḡht ko un
bádsháhou ke taḡhtou se, jo Bábul meṇ us ke sáth the, bulandí par rakhá, 33 Aur
us ne us ke qaidkháne ke lilásoṇ ko badalwáyá: aur wuh sári umr bhar har roz us
ke áge kháná khátá thá. 34 Aur us ke rozmarre kí kḥarch roz roz us ke marne
ke dín tak sári umr bhar Bábul ke bádsháh kí taraf se use dí játi thí.

YARAMIYAH KĀ NAUHA.

I. BĀB.

1 Wuh bastí jo ábádí se mámúr thí, ab kaisí akelí baiṭhtí hai! Wuh bewa kí sí
ho gaí; wuh jo qaumou ke darmiyán baṛí aur mulkou ke bích malíka thí, so
kḥirájguzár húi. 2 Wuh rát ko zár zár rotí hai, us ke ánsú us ke ruḡsáre par
lahte haiṇ; us ke yárou meṇ se kóí tasallí denewálá nahíṇ, us ke sáre dostou ne

us se bewafái kí, us ke dushman ho gae. 3 Musíbat aur bandagí kí kasrat ke máre asríf meḡ gaí; wuh qaumou ke darmiyán bastí hai, wuh árám nahíu páti; us ke sáre mutaaqíb tangáí par us par pahunchte haiḡ. 4 Saihún kí ráheḡ mátam kartí haiḡ, ki koí muqaddas ídou ko nahíu áti, us ke sáre pháṭak sunsán haiḡ, us ke káhin ṭhandí sáns bharte haiḡ, us kí kunwáráḡ gangín, aur wuh diltangí meḡ hai. 5 Us ke mukhálif gálib húc, us ke dushman kámyáb; kyúncí ҚИУДАВАНḡ ne us ke gunáhou kí kasrat se use ranj meḡ dála hai; us kí aulád dushman ke áge áge asríf meḡ gae. 6 Aur us kí sári qhúbíḡ Bint i Saihún se játi rahíu, us ke umará un harinou ke se haiḡ jo charágáh nahíu páte, aur we taáqub karnewáloḡ ke áge nátawáni se chalc.

Yarúsalam ne apne ranj aur musíbatou ke dinou meḡ, jab us ke log dushman ke háth meḡ paḡe, aur koí madadgár na thá, agle dinou kí sári dílpizír chízou ko yád kiyá; dushmanou ne use dekhkar us kí sabtou par ṭhaṭṭhá mára. 8 Yarúsalam niháyat gunáhgár húi, is liye karih húi, us ke sáre izzatkarnewále us kí biqárat karte haiḡ, is liye ki we us kí barahnagí dekhte haiḡ; háḡ wuh hác kartí hai, aur munh phirátí hai. 9 Us kí nápakí us ke dámanou meḡ lagí hai. Wuh apníqibat par dhiyán nahíu kartí: is liye ajíb tarah se wuh past kí gaí, us ká koí tasallí denewála nahíu. Ai ҚИУДАВАНḡ, merí musíbat par nazar kar; kyúncí dushman magrúr búá hai. 10 Mukhálif ne us kí sári dílpizír chízou par apná háth barháyá, kyúncí us kí nazar meḡ gair qaum jin kí bábat tú ne farmáyá ki we terí Jamáat meḡ daḡhil na howeḡ, so we us ke maqdis meḡ daḡhil húc. 11 Us ke sáre log áh karte haiḡ, we rotí dhúndhte haiḡ, we apní ján kí taskín ke liye apní dílpizír chízou ko qhurák se badal dálte haiḡ. Ai ҚИУДАВАНḡ dekh aur bichár, ki maiḡ zalíl ho gayá.

12 Ai sáre ráh chalnewálo, kyá tumheḡ yih kuchh nahíu hai? Nazar karo aur dekho, kyá koí ranj mere ranj ke barábarhai, jo mujh par guzar gayá, jis se ҚИУДАВАНḡ ne apne tez qahr ke dín mujhe mára. 13 Us ne úpar se merí haḡḡiou meḡ ág bhejí, aur wuh un par gálib hotí hai; us ne mere páou ke liye dím bichháyá, us ne mujhe pichhápi phiráyá, aur har dín mujhe udás aur nátawán kar rakhá. 14 Mere gunáhou ká tauḡ usí ke háth se bándhá gayá, we lípte húc merí gardan par á rahe, us ne merí qúwat ko zál kiyá; ҚИУДАВАНḡ ne mujhe háthou meḡ hawále kiyá, maiḡ uṭh nahíu saktí. 15 ҚИУДАВАНḡ ne mere darmiyán mere bahádurou ko latára, us ne mere jawánoḡ ke raundne ko ek jamáat ko pukára; ҚИУДАВАНḡ ne kunwári Bint i Yahúdáh ko kolhú meḡ latára. 16 Jinhíu sababou se maiḡ roti húu, merí ánk, merí ánk pání bahátí hai, is liye ki tasallídenewála jo merí ján ko taskín baḡhshtá, mujh se dúr hai; merí aulád udás hai, is liye ki dushman gálib haiḡ.

17 Saihún apná háth barháti hai, us ká tasallídenewála koí nahíu; Yaqúb ke haqq meḡ ҚИУДАВАНḡ ne hukm kiyá hai ki us ke dushman us ke chaugird hon, Yarúsalam un ke darmiyán háiz aurat kí sí hai. 18 ҚИУДАВАНḡ sádiq hai, kyúncí maiḡ ne us ke hukm se sarkashí kí. Ai sab logo, suno aur merá gamí dekho. Merí kunwáráḡ aur mere bálígán asríf meḡ gae. 19 Maiḡ ne apne áshiqou ko buláyá, unhou ne mujh se dagá kí. Mere káhinou aur mere buzurgou ne apní ján kí taskín ke liye khána dhúndhte dhúndhte shahr ke andar ján dí. 20 Dekh, Ai ҚИУДАВАНḡ, ki maiḡ tangí meḡ húu! Merí antríḡ mamou meḡ haiḡ; merá díl mere

andar pech khátá hai, kyúnci maig ne baří sarkashí kí hai. Báhar talwár chhín letí, aur andar maut hai. 21 We sunte haiu ki maig áh mártí húu, merá tasallí denewálá koí nahíu; mere sáre dushmanou ne merí musíbat kí khabar suní, we khus haiu ki tú ne aisí kiyá. Tú ne jis din kí manádf karáí hai, use pahuncháwegá, aur we merí tarah howenge. 22 Un kí kull sharárat tere huzúr meñ áwe, aur jaisá tú ne mere sáre gunáhou ke sabab mujh se kiyá hai, waisáhi un se kar! Kyúnci merí áh áh bahut haiu, aur merá dil nátawán.

II. BAB.

1 KHUDAWAND ne apne qahr meñ Bint i Saihún ko bádál se kaise dhámpá! Us ne Isráel ke jamál ko ásmán se zamín par dálá, aur qahr ke din apne páou kí kursí ko yád na kiyá. 2 KHUDAWAND ne Yaqúb ke sáre makánon ko bigárá, aur rahm na kiyá, us ne apne qahr meñ Bint i Yahúdáh ke qilaou ko dhíyá, us ne unheñ zamín par utárá, us ne mamlukatou aur us ke amírou ko palíd kiyá. 3 Us ne apne tez qahr meñ Isráel ká sng bilkull kát dálá, us ne dushman ke áge se apná dahná háth khínch líyá, wuh shualadár ág kí mánind jo chárou taraf nigaltí hai, Yaqúb par bharká. 4 Us ne dushman kí tarah apní kamán khínchí, apná dahná háth lagáke mukhálíf sá khará húá, aur Bint i Saihún ke khíme meñ sáre manzúr i nazar ko már dálá, us ne apne qahr ko ág kí tarah unđelí. 5 KHUDAWAND dushman ká sá ho gayá, us ne Isráel ko ujárá, us ke sáre mahalloñ ko ujárá, us ke qilaou ko dhá diyá, aur Bint i Saihún meñ mítam aur nauha barháyá. 6 Us ne us ká gherá jaisí bág ká gherá jabran le líyá, us ne us kí jamáatgáh dhá dí; KHUDAWAND ne Saihún meñ muqaddas ídou aur sabtou ko farámosh karwáyá, apní qahr kí tezí meñ bádsháh aur káhin ko mardúd kar dílá. 7 KHUDAWAND ne apne mazbah ko radd kiyá, apne maqdis se nafrat kiyá, un ke mahalloñ kí díwárou ko dushman ke háth meñ hawále kiyá; unheñ ne KHUDAWAND ke ghar meñ shor hangáma macháyá jaisá muqaddas ídou ke din. 8 KHUDAWAND ne Bint i Saihún kí díwár ko munhadim karne ká qasd kiyá, us ne rassí khínchí, aur bigárne se apná háth na khínchá; is liye us ne us kí shahrpanáh aur díwár ko mítam karwáyá, we ek hí sáth malúl húc. 9 Us ke darwáze zamín meñ gir gae, us ne us ke qufloñ ko bigárá aur torá, us ke bádsháh aur amír gair qaumou ke darmiyán haiu, shariat játi rahí, us ke anbiyá bhí KHUDAWAND kí taraf se rúyá nahíu dekhte. 10 Bint i Saihún ke buzurg zamín par baiñhe haiu, we chup rahte haiu, unheñ ne apne siron par khek uráí, apní kamarou par tāt bándhá, Yarúsalam kí kunwáriáu apne siron ko zamín tak jhukátiáu haiu.

11 Merí Bint i qaum kí halákat ke sabab merí ánkheñ ánsú baháte baháte faná ho gaú, merí anríáu mamou meñ haiu, merá kaleja zamín par unđelá gayá, is liye kí bache aur shirkhwár shahr kí galion meñ gash karte haiu. 12 Jab we zaqhmioñ ke se shahr kí galion meñ gash kar gae, jab un kí jáneñ un kí má kí god meñ unđelí gaú, tab apní má se kahne lage, kí galla aur wain kahá? 13 Kaunsi chiz ko tujh se tashbih dúu, aur kis chiz ko tujh se muqábala karúu, ai Bint i Yarúsalam? Kis se tujhe barábar karúu, táki tujhe tasallí baqshshúu, ai bákira Bint i Saihún; kyúnci terá raqna samundar sá bará hai: kaun terí dawá kar saktá hai? 14 Tere nabou ne tere liye jhúñ aur dhokhá musháhada kiyá, aur terí sharárat tujh par

zābir nahīn kī, tāki terī asīrī phirāweh, balki jhūth ke manshā aur igwā tere liye mushāhada kiyā. 15 Sāre rāh chalne wāle tujh par tālī bajāte haiy, we phuphkārte aur yih kahte hūe Bint i Yarūsalam par sir bilāte ki Yih wuhf hai jo kāmilat ul jamāl o farah jamā ul arz kahlātī thī. 16 Tere sāre dushmanoy ne tujh par munh kholā, we phuphkārte haiy, aur dānt pīste haiy, aur kalite haiy ki Ham use nigal gae, beshakk yih wuhf dīn hai ki jis ke ham muntazir the, ham ne pāyā, ham ne dekhā. 17 K̄HUDAWAND ne jo qasd kiyā thā, so pūrā kiyā, apne kalām ko jise agle dīnō meḡ farmiyā thā, anjām kiyā, us ne q̄biyā aur rahm na kiyā, tere dushmanoy ko tujh par q̄hush karwāyā, tere muḡhālīfōy ke sīng buland kiye. 18 Un kā dil K̄HUDAWAND se faryād kartā hai. Ai Bint i Saihūn kī dīwār! daryā kī tarah rāt dīn ānsū bahe, tū ārām na kar, terā tīf i chashm na thame. 19 Uṭh aur rāt ko chillā, paharōy ke ibtidā meḡ apnā dil K̄HUDAWAND ke huzūr pānī kī tarah unḡel, tū apne bachchōy kī jān ke liye, jo har galī ke sīre māre bhūkh ke gash karte haiy, us kī taraf hāth uṭhā!

20 Ai K̄HUDAWAND, dekh aur bīchār, ki yih tū ne kis se kiyā? Kyā aurateḡ apne phalōy apnī god meḡ pāle gae bachchōy ko khāwengī? kyā kāhin aur nabī K̄HUDAWAND ke maq̄dis meḡ māre jāenge? 21 Jawān aur būrhe galīōy meḡ q̄hāk par leṭe haiy, merī kunwārīyāy aur mere bāligān talwār se māre pāre haiy; tū ne apne qahr ke dīn unheḡ mār dālā, tū ne qatl kiyā aur rahm na kiyā. 22 Jaisā muqaddas dīn meḡ tū ne merī haibatōy ko chāroḡ taraf bulāyā yahāy tak ki K̄HUDAWAND ke qahr ke dīn koī na bachā na bāqī rahā, jinheḡ maiy ne apnī god meḡ pālā posā, unheḡ mere dushman ne fanā kiyā.

III. BĀB.

1 Maiy wuhf shaḡhs hūy jo us ke qahr ke ḡanḡe kā dukh dekhā. 2 Us ne merī rahnumāf kī, aur tārikī meḡ layā na roshnī meḡ. 3 Yaqīnān wuh merā muḡhālīf hūā, tamām dīn mujh par dastandāz hotā hai. 4 Us ne merā gosht aur chamṡā sukhā dāli, haḡḡīōy ko chūr kiyā. 5 Us ne mere barq̄hilāf binā kiyā hai, talq̄hī aur mīhnat se mujhe gher rakhā. 6 Us ne mujhe qadīm ke murdoḡy kī mānīnd tārikī meḡ rakh chhoṡā. 7 Us ne mujhe muhāsara kiyā yahāy tak ki maiy nīkal nahīn saktā, us ne merī zanjīr bhāri kī. 8 Aur jab maiy chillātā aur pukārtā hūy, to wuh merī duā ko radd kartā hai. 9 Tarāshe hūe pattharōy se merī rāhoḡ ko band kiyā, mere rāstoḡ ko terhā kiyā. 10 Wuh mere liye aisā hūā jaisā bhāl kamīn meḡ aur sher babar chhipke ghāt meḡ baiṭhtā hai. 11 Us ne merī rāhoḡ ko kaj kiyā, aur mujhe reza reza phāṡā, mujhe bekas chhoṡā. 12 Us ne kamān khīnchī, aur mujhe apne tīr kā hadāf lagāyā. 13 Us ne apnī tarkash ke bachchōy ko mere gurdanōy meḡ chalāyā. 14 Maiy apne logōy kā ṭhaṭṭhā aur tamām dīn un kī hajo banā hūy. 15 Us ne mujhe talq̄hīōy se bhar dīyā, nagdaune se mast kiyā. 16 Sangrezoḡy se mere dāntōy ko toṡā, mujhe q̄hāk par luṡhkāyā. 17 Tū ne merī jān ko salāmātī se dūr rakhā, maiy q̄hushhālī ko bhūl gayā. 18 Aur maiy bolā ki K̄HUDAWAND se merī quwat aur merī ummed jātī rahī. 19 Tū mere ranj o alam ko nagdaune aur shukrān ko yād kar. 20 Merī jān hanoz unheḡ yād kartī hai, aur mujh meḡ nihūṡtī hai.

21 Is ko apne dil meḡ phertā hūy is liye mujhe ummed hai. 22 Yih K̄HUDAWAND

WAND kī rahmatou se hai, ki ham neṣṭ na hūc, kyūnki us kī shafqateṃ beintihā haiḁ. 23 We har subh ko tāza haiḁ, terī wafidārī bahut hai. 24 Merī jān kahtī hai, ki KHUDAWAND merā hissa hai, is liye bharosā rakhūngā. 25 KHUDAWAND mihrbān un par, jo us ke muntazir haiḁ, us jān par jo use dhūndhtī hai. 26 Bihtar hai ki insān KHUDAWAND kī najāt kā ummedwār rahe, aur sabr se un kī intizārī kare. 27 Bihtar hai ki insān apnī jawānī ke dinou meṃ jūā uṭhāwe; 28 Ki wuh akelā baiṭhe aur chupkā rahe, kyūnki wuh use us par rakhtā hai; 29 Ki wuh apnā munh kḥāk par rakhe ki Shāyad kuchh ummed hai; 30 Ki wuh apnā gāl mārnewāle ko phere, malāmat se bhar jāe.

31 Kyūnki KHUDAWAND abad ul ābād tak nahīḁ nikāltā rahegī. 32 Agarchi wuh kuḥṭātā hai, tis par bhī apnī rahmatou kī farāwānī se shafqat karegā. 33 Kyūnki wuh apne dil se banī Adam ko na satātā na kuḥṭātā hai. 34 Agar zamīn ke sāre asīrou ko pāemāl kareḁ; 35 Agar Allih Taālā ke luzūr kisīkā haqq nīhaqq kareḁ; 36 Agar kisf ko us ke dāwī meṃ maakūs kareḁ: to kyā KHUDAWAND nahīḁ dekhtā hai? 37 Kaun kahtā hai aur ho jātā hai, agar KHUDAWAND nahīḁ farmātā? 38. Kyā badhālī aur kḥushhālī KHUDAWAND ke munh se nahīḁ nikāltī?

39 Admī apne jī se kyūn kuḥkuḥātā hai? Insān apne gunih se kuḥkuḥāwe. 40 Ham khojeḁ aur apnī rāhou ko jāncheḁ aur KHUDAWAND kī taraf phireḁ. 41 Ham apne dil ko hāthou samet āsmān kī taraf KHUDAWAND ke āge uṭhāweḁ. 42 Ham gunāhgār aur bāgī hūc, tū ne muāf nahīḁ kiyā. 43 Tū ne qahr se āp ko chhipāyā, taāqub kiyā aur mār dālā aur rahm na kiyā. 44 Tū ne apne ko abr meṃ chhipāyā ki us se duā na guzare. 45 Tū ne hameḁ logou ke darmiyān buhāran aur jhāran sā banāyā. 46 Hamāre sāre dushmanou se ham par munh kholā. 47 Kḥauf aur dām mujh par āe, hāḁ bekaśī aur halākī.

48 Merī qaum kī beṭī kī halākat ke liye merī ānkh pānī kī nabrou se bah rahī hai. 49 Merī ānkh ṭapakṭī hai, thamṭī nahīḁ, aur muttasil bahā kartī hai, 50 Jab tak ki KHUDAWAND nazar kare, aur āsmān par se dekhe. 51 Mere shahr kī sārī beṭīou ke liye merī ānkh jān tak dukhtī hai. 52 Mere dushmanou ne mujhe chīṛīyouḁ kī tarah be sabab shiddat se ragedā; 53 Merī jān ko bhakśī meṃ māre, aur mujh par patthar dāle. 54 Pānī mere sīr par se guzar gae; maiḁ bolā ki mārā gayā. 55 Gahrī bhakśī meḁ se, ai KHUDAWAND, maiḁ ne terā nām liyā. 56 Tū ne merī sunī: merī duhāī aur faryād se apnā kān mat dhāmp. 57 Jis dīn maiḁ ne tujhe pukārā, tū nazdīk āyā aur kahā, ki Mat dar. 58 Ai KHUDAWAND, tū ne merī jān kī dāwī kā mubāhasa kiyā, merī jān ko najāt baḥshī. 59 Ai KHUDAWAND, tū ne merī mazlūmī dekhtī: tū hī merī dāwī kī adālat kar. 60 Tū ne un kā sārā bugs aur un ke sāre kḥiyālou ko jo merī muḥhālafat meḁ kiye, dekhtā hai. 61 Ai KHUDAWAND, un kī malāmat, aur un ke sāre kḥiyāl ko jo merī muḥhālafat meḁ kiyā, tū ne sunā hai, 62 Aur un ke labou ko jo merī muḥhālafat ko uṭhe, aur un kī bandish ko jo tamām dīn merī muḥhālafat meḁ bandhī hai. 63 Un kī nishast o barḥwāst mulāhaza kar! Maiḁ un kī hajo banā hūḁ. 64 Ai KHUDAWAND un ke hāthou ke kām ke mutābiq un ko badlā de. 65 Un ko dil kī qasāwat de, terī lānat un par āwe. 66 Qahrrezī se unheḁ raged, KHUDAWAND ke āsmānou ke niche se unheḁ miṭā dāl.

IV. BĀB.

1 Zahab kaise beraunaq ho gayá, k̄hális kundan kaise mubaddal húa, maqdis ke patthar sab galíou ke sire par pape rahte haiu. 2 Saihún ke azíz farzand jo kundan ke sáth barábar the, so we kaise kumbár ke háthou ke banáe húe kúzou ke se mahsúb húe. 3 Tinnu bhí chhátíán nikáltí haiu, we apne bachchou ko dúdh piláti haiu; merí qaum kí beṭí bayábán ke shuttar murgou kí mánínd berahm hai. 4 Shirkhore bachche kí zubán máre piyás ke us kí tálú par saṭṭí hai; bachche roṭí mángte haiu, un ke liye koí tortá nahíu. 5 We jo aish o ishrat se kháte the, so galíou meṭ pareshán haiu; we jo qirmizí poshík meṭ pale haiu, so kúre ke dher se lipṭe haiu. 6 Merí qaum kí beṭí ká gunáh Sadúm kí khatá se záid hai, wuh ek lamha meṭ mádúm ho gaí, aur insán ke háth us par daráz na húe. 7 Us ke sáre nazír barf se bhí sáf aur dúdh se safed the, un kí rangat yáqút se bhí surkh, un kí safíi nilam kí sí thí. 8 Ab un ká chihra siyáhi se bhí káli hai, we galíou meṭ pahcháne nahíu játe, un ká chamṛá un kí haḍḍíou se sattá hai, wuh súkh gayá, lakṛí sí ho gayá. 9 Shamsheer ke maṭṭól kál ke maṭṭól se jo khet ke hásilát kí kamí ke máre ghule játe haiu, nekbakht haiu. 10 Rahmdíl auratoṭ ke háthou ne apne bachchou ko pakáyá; merí qaum kí beṭí kí halákat meṭ ye hí un kí k̄hurák the.

11 K̄HUDAWAND ne apná gazab anjám kiyá, apná qahr unḍelá, us ne Saihún meṭ ek ág bharkái, aur wuh us kí bunyádoṭ ko nigal gaí. 12 Zamín ke bádsháh aur dunyá ke sáre báshinde báwar nahíu karte the, kí mukhálif aur dushman Yarúsalam ke phíṭakou se díkhlil hongé. 13 Us ke nabíou kí khatá aur us ke káhinou ke asám ke sabab jínhou ne us ke darmiyán sádiqou ká k̄hún baháyá, yih húa. 14 We andhou kí tarah galíou meṭ phíre, unhou ne apne ko k̄hún se áláda kiyá aisá kí log un ke kapṛe nahíu chhúṭe. 15 We unheṭ pukárte rahe, Dúr ho, ai nápáko, dúr ho, dúr ho, chhúo mat! We bháge, we ab áwára bhí rahte; qaumou ke darmiyán kahá játa hai kí We phír muqím na hongé. 16 K̄HUDAWAND ke chihra ne un ko mutafarraq kiyá; wuh phír un par shafíqat na karegá; unhou ne káhinou par iltifát aur buzurgou par mihrbání na kí.

17 Ham jo haiu, so hamári ánkheṭ behúda istiánat se faná húu, ham apní nazargáh meṭ us qaum ke muntazir the, jo hameṭ bachá na sakí. 18 We hamáre dar pai haiu, yaháṭ tak kí ham apní galíou meṭ chal nahíu sakte, hamári ajal qarib hai, hamáre dín púre húe, kyúnkí hamári ajal á pahunchí. 19 Hamáre taáqub karnewale ásmán ke uqáboṭ se bhí tez haiu, unhou ne hameṭ pahírou par ragedá, we hamáre liye jangal meṭ ghát lagákar baiṭhe. 20 Hamáre nathnou ká dam, K̄HUDAWAND ká masíh, jis kí bábat ham ne kahá, kí Ham gairqaumou ke darmiyán us ke sáye tale rahenge, so un ke gárou meṭ giriftár húa.

21 Ai Bint i Adúm, tú jo Úz kí zaníu meṭ bastí hai, k̄hush o k̄hurram ho, piyále kí daur tujh tak bhí pahunchegí, tú mast hogí, aur áp ko uryán karegí. 22 Ai Bint i Saihún, terá qarz chukáyá gayá, wuh tujhe asírí meṭ phír nahíu le jáegá; ai Bint i Adúm, wuh tere qarz ká muntálaba karegá, terí k̄hátáou ko záhir karegá.

V. BAB.

Ai **ḲHUDAWAND**, ham par jo kuchh húa, use yád rakh, bichár, aur hamárf malámat ko muláhaza kar. 2 Hamárf mírás gairon kí húi, hamáre makán begánon ke ṭhahare. 3 Ham yatím húe kí hamáre báp nahíu haiu, hamárf máeu bewon kí sí ho gaíu. 4 Ham ne naqd dekar pání piyá, aur lakrf hamáre háth qímat se biktí hai. 5 Hamárf gardanon par júá lagí, ham mazlúm húe, ham mánde hote, par áram nahíu páte. 6 Ham ne Misríon aur Asúríon ko háth diye, táki rotí se ásúda hon. 7 Hamáre báp dáde gunáhgar húe : we játe rahe, aur ham un ká gunáh sahte haiu. 8 Gulámon ne ham par hukmrání kí, koí nahíu jo un ke háth se hameu chhuřáwe. 9 Sahrá kí talwár ke sabab ján ke khatre ke sáth ham ne rotí kháf. 10 Kál kí haulnákí se hamáre post tanúr ke mánind siyáh ho gayá. 11 We Saihún meü auraton ko aur Yihádáh ke shahron meü kunwáron ko jabran behurmat karte. 12 Amír un ke háth se laṭkáe játe haiu, buzurgon ká chihra ábrú nahíu páta. 13 Jawán píṭ uṭháte aur laṭke lakrf ke bojh ke máre gir parte haiu. 14 Buzurg log dár ul qazá se mauqíf ho gae, aur jawán apní nagmapardízí se. 15 Hamáre dil kí khushtúdí játfí rahí, hamará raqs mátam se mubaddal húa. 16 Táj hamáre sir se gir pařá, ham par afsos, kí ham gunáhgar húe. 17 Is liye merá dil nátawán húa, merí ánkheü dhundhlá gaíu. 18 Koh i Saihún kí wírání ke sabab lomřtán us meü chaltí phirtí haiu.

19 Par tú, ai **ḲHUDAWAND** abad tak báqí rahegá, aur terá taḳht pusht dar pusht. 20 Tú hameü hamesha ke liye kyúü bhúltá hai, aur muddat i madíd chhoř detá hai? 21 Ai **ḲHUDAWAND**, hameü apní taraf phirá, aur ham phiráe jáenge! hamáre dinon ko áge kí tarah daráz kar. 22 Kí kyá tú hameü bilkull mardúd karegá, tú ham par niháyat khashunnák rahegí?

HIZQIEL.

I. BAB.

1 Aur tísweü bars ke chauthé mahíne kí páñchwíü táríkh meü aisá húa kí jab maiü nahr i **Ḳhábur** ke kanáre asron ke darmiyán thá, to ásmán khul gayá, aur maiü ne **Ḳhudá** ká didár dekhá. 2 Aur us mahíne ke páchweü din yáne Yúyakín bádsháh ke jiláwatan ke páñchweü bars meü, 3 Aisá húa kí **ḲHUDAWAND** ká kalám Búzí káhin ke beṭe Hizqiel ko jo Kasdron ke mulk meü nahr i **Ḳhábur** ke kanáre thá, pahunchá, aur **ḲHUDAWAND** ká háth waháp us par gálib húa. 4 Aur maiü ne nazar kí, to kyá dekhtá húü, kí uttar se ek túfín áyá, ek bařá ládál aur átaš i pechán us ke gird roshní chamaktí thí, aur us ke bích meü se yáne us átaš meü se kahrubá dikhlái diyá. 5 Aur us ke bích se chárjándaron kí ek súrat nazar áf; aur yih un kí shakl: unheü insán kí qámat thí. 6 Aur harek ke chár chár munh aur chár chár par the. 7 Aur un ke pánw jo the so sídhe pánw the, aur un ke páou ke talwe, bachhrú ke páou ke talwe the,

aur we chamkīle pītal kī mánind chamakte the. 8 Aur un kī chároṇ taraf parou ke niche insán ke háth the, aur munh aur par un chároṇ ke the. 9 Un ke par ek dúsre se joṛe hūe the, aur chalne meṇ we phirte na the, balki harek apne munh ke ruḅh ke mutábiq chaltá thá. 10 Aur un ke munhoṇ kī shakl jo thí, insán ká munh, aur sher ká munh un chároṇ kī dahní taraf, aur bail ká munh un chároṇ kī báyyáṭu taraf aur uqáb ká munh un chároṇ ká thá. 11 Un ke munh yúnhiṇ; aur un ke par úpar se phailáe hūe the, harek ke do par dúsre ke do parou se joṛe hūe the, aur do un ke badan ḡhámte the. 12 Aur we harek apne munh ke ruḅh ke mutábiq ehalte the; jidhar rúh ko jáná thá, we játe the, we chalne meṇ phirte na the. 13 Un jándároṇ kī shakl ág ke angároṇ kī mánind thí jo namúḍ mashál kī mánind jalte the, wuh ág un jándároṇ ke darmiyán guzartí játí thí, aur roshní baḅshatí thí; aur us ág meṇ se bijliáṇ nikaltí thíṇ. 14 Aur we jándár dekhne meṇ bijlí kī chamak kī tarah daurte phirte the.

15 So jab maiṇ un jándároṇ ko dekh rahá thá, to kyá dekhtá hūṇ, ki un jándároṇ ke pás ek ek chakkar unke chár munhoṇ ke mutábiq zamín par hai. 16 Chakkarou kī wajh aur un kī kárfgarí zabarjad kī sí dikháí detí thí, aur un chároṇ ká ekhí ḡaul thá aur un kī wajh aur un kī kárfgarí aisí thí goyá ki chakkar ke andar chakkar hai. 17 Chalne meṇ we apni chároṇ taraf chalte the, aur chalne meṇ we phirte na the. 18 Aur un ke daur ke halqe jo the, so aise únche the, ki we muhib the; aur un chároṇ ke halqou meṇ girdágird ánkheṇ bhari hūí thíṇ. 19 Jándároṇ ke chalne meṇ chakkar un ke pás pás játe the, aur jab jándár zamín se uṭháe játe the, chakkar bhí uṭháe játe the. 20 Jaháṇ kahíṇ rúh ko jáná thá we játe the waháṇ rúh ko jáná thá; aur chakkar un ke pás uṭháe játe the, kyúnki jándár kī rúh chakkarou meṇ thí. 21 Un ke chalne meṇ chalte the aur un ke ṭhaharne meṇ ṭhaharte the, aur jab we zamín se uṭháe játe the, chakkar un ke sáth uṭháe játe the, kyúnki chakkarou meṇ jándár kī rúh thí. 22 Aur un jándároṇ ke siron par ásmán ká sá falak thá jo muhib billaur kī mánind dikháí diyá, wuh úpar un ke siron par phailá thá. 23 Aur us falak ke nġche un ke par sídhe ek dúsre se phailáe hūe the, harek ke do do the jo un par sáya ḡálte the, aur harek ke do do the jo un ke badanou ko ḡhámpte the. 24 Aur un ke chalne meṇ maiṇ ne un ke parou kī áwáz suní goyá ki bahut pánġou kī áwáz yá Alqádir kī áwáz hai; aise shor kī áwáz jaise lashkar kī áwáz hai; we apne khaṛe hone meṇ apne parou ko sakoṛ lete the. 25 Aur un ke siron par ke falak ke úpar rád hotá thá; we apne khaṛe hone meṇ apne parou ko sakoṛ lete the.

26 Aur un ke siron par ke falak ke úpar sang i nġlam kī mánind ek taḅht kī súrat dikháí diyá, aur us taḅht kī súrat par insán ká sá qálib úpar us par nazar áyá. 27 Aur jo qálib dekhne meṇ áyá so kahrubá ká sá, balki ág ká sá bhítarwár aur girdágird thá, aur us qálib kī kamar se úpar tak aur us qálib kī kamar se niche tak sára andám ág ká sá mere dekhne meṇ áyá, aur jalál us ke chaugird chamaktá thá. 28 Jaisá ki us kamán kī numáish hai jo barasne ke din bádál meṇ dikhláí detí hai waisá hí us jalál kī numáish gird bagird ho rahí. Wuh **ḲHUDAWÁND** ke kibriyá kī súrat kī numáish thí. Aur dekhte hí maiṇ aundhe munh girá aur ek bolnewále kī áwáz suní.

II. BAB.

1 Aur us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, apne páou par khará ho, to maiñ tujh se kahúngá. 2 Aur jab wuh mujh se kahtá thí, Rûh mujh meñ dákhil hûí, aur mujhe páou par khará kiyá; aur maiñ ne us kí suní jo mujh se báteñ kartá thá. 3 So us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, maiñ tujhe baní Isráel un sarkash firqon ke pás bhejtá hûñ jo mujh se phir gae haiñ, we aur un ke bápádáe áj ke din tak mujh se bágí haiñ. 4 Sakhrú aur sangdil we log haiñ jin ke pás maiñ tujh ko bhejtá hûñ. Aur tú un se kah, ki **ḲHUDAWAND** Ḳhudá yúñ farmátá hai. 5 Agar shinawá howeñ yá darguzareñ (ki we to mutamarrid ḳhándán haiñ) tad bhí jánenge ki ek nabí hamáre darmiyán hai, 6 Aur tú, ai ádamzád, un se mat ḍar na un kí bátoñ se ḍar, ki we gazna aur ḳhár tere sáth haiñ, aur bichchhúon ke pás tú rahtá hai; un kí bátoñ se mat ḍar, aur unke rú se mat ghabrá, ki we bágí ḳhándán haiñ. 7 So tú merí báteñ un se kah, cháheñ we suceñ cháheñ we darguzareñ, ki we bágí haiñ. 8 Par tú, ai ádamzád, tú merá kahná sun, tú us mutamarrid ḳhándán kí mánind tamarrud na kar. Jo maiñ tujhe detá hûñ, use apná munh kholke khá.

9 Aur nazar karke kyá dekhtá hûñ ki ek háth merí taraf baḥháyá húa hai aur dekh us meñ túmár hai. 10 Aur us ne mere áge use kholá aur báhar bhítar likhá thá, us meñ nauha aur afsos aur hác likhá thá.

III. BAB.

1 Phir us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, jo tú páwe so khá; is túmár ko khá aur jáke ahl i Isráel ko kah. 2 Tab maiñ ne munh kholá aur us ne wuh túmár mujhe khiláyá. 3 Phir us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, is túmár se jo maiñ tujhe detá hûñ, apná peḥ khilá aur apní antríñu bhar. Tab maiñ ne kháyá, aur wuh mere munh meñ shahd kí mánind míthá thá.

4 Phir us ne mujhe kahá ki Ai ádamzád, tú ahl i Isráel pás já, aur merí báteñ un se kah. 5 Kyúñki aur zabán aur mushkil bolí ke logon pás tú nahíñ bhejtá játá hai, balki ahl i Isráel ke pás. 6 Na aur zabán na mushkil bolí kí bahutsí qaumon ke pás jin kí bát tú samajh nahíñ saktá: yaqínañ agar maiñ tujhe un ke pás bhejtá, we tere shinawá hote. 7 Lekin ahl i Isráel terí sunná pasand na kareñge, kyúñki we merí sunná pasand nahíñ karte haiñ. Kyúñki sáre ahl i Isráel sakhrú aur sangdil haiñ. 8 Dekh un ke munh ke áge maiñ ne tere munh ko saḳht kiyá hai, aur terí peshání ko un kí peshání ke muqábil mazbút kiyá hai. 9. Dekh maiñ ne terí peshání ko almás kí mánind sang i chaqmaq se bhí ziyáda kará kiyá hai. Un se mat ḍar aur un ke munh se mat ghabrá, ki we bágí ḳhándán haiñ. 10 Phir us ne mujhe kahá ki Ai ádamzád, merí sárfí bátoñ ko jo maiñ tujhe kahúngá, apní ḳhatír meñ rakh aur apne káñon se sun. 11 Ab uḥ, asíron pás yáne apní qaum ke logon pás já, aur un se báteñ kar, aur unheñ kah: **ḲHUDAWAND** Ḳhudá yúñ farmátá hai. Cháheñ we sunen, cháheñ we darguzareñ.

12 Aur Rûh ne mujhe uḥá liyá, aur maiñ ne apne píchhe bare rád kí áwáz suní ki **ḲHUDAWAND** ká kibriyá apne maqám meñ se mubárakbád! 13 Aur jándáron ke bhíre húe paron kí áwáz, aur un ke pás ke chakkaron kí áwáz aur bare rád kí áwáz mere sunne meñ áí. 14 Aur Rûh mujhe uḥáke legáí. So maiñ talḳhmizáj

aur bezár hoke rawána húa ki KHUĐAWAND ká háth mujh par gálib ho rahá. 15 Aur maiu Tall i Abíb meñ asírou ke pás jo nahr i KHÁBÚR pás rahte the, pahunchá, aur jaháu we baihte the waháu maiu baiñ gayá, aur un meñ sát din tak hairán ho rahá.

16 Sát dinon ke bád yúñ húa ki KHUĐAWAND ká kalám mujh pás pahunchá aur wuh bolá, 17 Ai ádamzád, maiu ne tujhe ahl i Isráel ká nigáhbán muqarrar kiyá, so tú mere munh se kalám sun aur meri taraf se unheñ jatí. 18 Jab maiu sharír se kahúñ, ki Tú maregá, aur tú use na chítáwe aur nasíhat na dewe ki sharír ko us kí sharírat kí ráh se phiráwe táki wuh jíwe: to wuh sharír apne gunáh meñ maregá; par maiu us ká KHÚN tere háth se mángúngá. 19 Lekin agar tú ne sharír ko jatáyá hai, aur wuh apní sharírat aur apní asharr ráh se na phirá hai: to wuh apne gunáh meñ maregá; par tú ne apní ján ko bacháyá hai. 20 Aur agar sádiq apní sadáqat se phir jáe, aur guníh kare: aur maiu us ke áge ðhokar rakhúñ: wuh maregá. Agar tú ne use nahíñ jatáyá to wuh apní khatá meñ maregá, aur us kí sadáqat ká kám jo us ne kiyá yád na kiyá jáegá; par maiu us ká KHÚN tere háth se mángúngá. 21 Lekin agar tú sádiq ko nasíhat dewe ki gunáh na kare aur wuh gunáh na kare: to wuh jégá is liye ki nasíhatpizír húa hai, aur tú ne apní ján ko bacháyá hai.

22 Aur waháu KHUĐAWAND ká háth mujh par pará, aur us ne mujhe kahá kí Uñh, wádí meñ já, aur waháu maiu tujh se báteñ karúngá. 23 Tab maiu uñhke wádí meñ gayá, aur kyá dekhtá húñ ki KHUĐAWAND ká kibriyá us kibriyá ke mánind jo maiu ne nahr i KHÁBÚR ke pás dekhá thá, khará hai; anr maiu munh ke bhal girá. 24 Tab Rúh ne mujh meñ dañhl karke mujhe páon par khará kiyá aur mujh se báteñ karke kahá ki Já apne ghar meñ áp ko band kar. 25 Aur ai ádamzád dekh, we tujh par bandhan ðálenge aur un se tujhe bándhenge, so tú un meñ phir báhar na jáegá. 26 Aur maiu teri jíbh ko tere tálú se lagáúngá ki gungá ho jáe, aur tú un ke liye nasíhatgo na hogá, kyúñki we bígí khandán haiñ. 27 Par jab maiu tujh se báteñ karúñ, maiu terá munh kholúngá aur tú un se kahná ki KHUĐAWAND KHUĐÁ yúñ farmátá hai! jo suntá hai so sune, aur jo darguzartá hai so darguzare; kyúñki we bígí khandán haiñ.

IV. BAB.

1 Aur ai ádamzád, tú ek khaprá le, aur apne áge rakh aur us par Yarúsalam shahr ká naqsha utár. 2 Aur us ká muhásara kar, aur us ke ghere meñ burj baná aur us par pushta bándh aur us ke gird ehháoni rakh aur us ke ghere meñ man-janíq lagá. 3 Phir apne liye ek áhani karáhi le aur apne aur shahr ke ðarmiyan use ek áhani díwar nasb kar, aur tú apní ruñh us par rakh, aur wuh muhásara meñ ho aur tú use mahsúr kar—yih ahl i Isráel ke liye ialám ho.

4 Phir tú apní báyin karwañ leñ já aur ahl i Isráel ká gunáh us par ðhar; tú apne us par leñne ke dinon ke shumár ke mutábíq un ká gunáh sahegá. 5 Par maiu un ke gunáh ke baras tere liye ðin shumár kartá húñ yáñe tñ sau nauwe ðin; itne meñ tú ahl i Isráel ká gunáh uñhá legá. 6 Aur unheñ púrá karke phir apní dahní karwañ leñ já aur chálís ðin tak ahl i Yahúðáh ke gunáh ko sahtá rah; maiu baras baras ke liye tujhe ek ek ðin detá húñ.

7 Phir mahsúr Yarúsalam kí taraf apná ruḡh aur apná nangá bázú kar, aur us par nubúwat kar. 8 Aur dekh maiṅ tujh par bandhan dáltá húṅ kí tú karwaṭ se karwaṭ par na phire jab tak apne muhásara ke dinon ko púra na kiyá. 8 Aur tú apne liye gehún aur jau aur lobiyá aur masúr aur chená aur bájrá le, aur unheṅ ek bartan meṅ rakh aur unheṅ apní roṭí baná un dinon ke shumár ke mutábíq jo tú apní karwaṭ par leṭegá : tú tñ sau nauwe din tak unheṅ kháyá kar. 10 Aur terá kháná kí tú kháegá misqál se yáne ek din ke liye bís siql ho ; tú waqt ba waqt use kháyá kar. 11 Tú pání bhí andáza se yáne ek Hín ká chhaṭhwáṅ hissa piégá ; tú waqt ba waqt use piyá kar. 12 Aur tú jau ke phulke kháegá aur un ke dekhne meṅ insán kí gúh se unheṅ pakáegá. 13 Aur ḲHUDAWAND ne kahá kí Baní Isráel yúnhiṅ un qaumou ke darmiyán jaháu maiṅ unheṅ khebúngá apní najis roṭí kháenge.

14 Tab maiṅ ne kahá kí Hác ḲHUDAWAND Ḳhudá, dekh merí ján palíd nahíṅ húí, aur apní jawání se ab tak murdíṛ aur darída maiṅ ne hargiz nahíṅ kháyá, aur harám gosht mere munh meṅ kabhí nahíṅ áyá. 15 Tab us ne mujhe kahá kí Dekh maiṅ insán kí gúh ke iwaz tujhe gobar detá húṅ kí tú apní roṭí un par banáwe. 16 Aur us ne mujhe kahá kí Ai ádamzád dekh, maiṅ Yarúsalam men roṭí kí ṭek toṛ dálúngá, aur we hairání se roṭí taul taul kháenge aur iztiráb se pání náp náp pienge, 17 Táki we roṭí pání ke muhtáj howeṅ aur báham sarásíma howeṅ aur apne gunáh meṅ mar raheṅ.

V. BAB.

1 Ai Ádamzád, tú ek tez chhurí le, hajjám ká ustura le, aur use apne sir par aur apní dárhí par chalá ; aur tarázú leke báloṅ kí taqsím kar. 2 Jab muhásara ke din púre howeṅ, tab shahr ke bích meṅ tú tísrá hissa ág se jalá, aur tísrá hissa leke talwár se apne chaugird már, aur tísrá hissa hawá meṅ urá aur maiṅ un ke píche talwár khínchúngá. 3 Aur un meṅ se shumár meṅ thoṛísá leke apne dáman meṅ bándh. 4 Phir in meṅ se kaí ek le aur unheṅ ág meṅ dál aur ág se unheṅ jalá. Us se sáre ahl i Isráel par ág niklegí.

5 ḲHUDAWAND Ḳhudá yún kahtá hai : Yihí Yarúsalam hai, maiṅ ne use qaumou ke darmiyán rakhá, aur mamálik us ke chaugird. 6 Lekin qaumou se ziyáda wuh sharárat karke mere hukmou se aur apne chaugird ke mulkou se ziyáda mere huqúq se báhar gaf. Ki unhou ne mere hukmou ko radd kiyá aur mere haqqou par amal nahíṅ kiyá. 7 So ḲHUDAWAND Ḳhudá yún kahtá hai : Is liye kí tum ne apní chárou taraf kí qaumou se ziyáda bagáwat kí, aur mere huqúq par na chale aur mere hukmou par amal nahíṅ kiyá, háṅ apne áspás ke mulkion ke hukmou ke mutábíq bhí nahíṅ kiyá : 8 Is liye ḲHUDAWAND Ḳhudá yún kahtá hai kí Dekh maiṅ bhí terá muḡhálif húṅ, aur qaumou ke dekhne meṅ tere bích meṅ sazá dúngá. 9 Aur maiṅ tere sáre nafratí ká mou ke sabab tujh meṅ wuhí karúngá jo maiṅ ne hargiz nahíṅ kiyá hai, aur waisá phir kabhí na karúngá. 10 Is wáste tere darmiyán báp beṅon ko kháenge, aur beṅe bápou ko kháenge. Aur maiṅ tujh se intiḡám lúngá aur terí sárí bachtí ko sáre atríf meṅ páraganda karúngá. 11 Is liye ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá hai, kí Meri hayát kí qasam, kí is sabab se kí tú ne apní sárí makrúh chízou aur nafratí ká mou se mere maqdis ko nápak kiyá hai is liye maiṅ bhí tunheṅ qalíl karúngá aur main tujh par rahm kí nazar

aur shafqat ká sulúk na karúngá. 12 Terá tísrá hissa marí se maregá aur kál se tere bích meṇ halák ho jáegá; aur tísrá hissa talwár se terí chárouṇ taraf mára paregá; aur tísrá hissa maiṇ sáre atráf meṇ paráganda karúngá, aur un ke píchhe talwár khínchúngá.

13 So maiṇ apná gazab un par bhaṛkáúngá, aur apná jí un se ṭhandá karúngá, aur un se intiqám lúngá. Aur jab maiṇ apne qahr ko un par utár chukúngá, tab we jánenge kí maiṇ KHUDAWAND apní gairat maiṇ bolí. 14 Aur maiṇ tujh ko chárouṇ taraf kí qaumou meṇ aur sáre rábhguzarouṇ kí nazar meṇ kharába aur angushtnumá karúngá. 15 Aur tú tána aur ṭhaṭṭhá, aur apní chárouṇ taraf kí qaumou ke liye ibrat aur tabaiyur hogá jab kí maiṇ gussa o gazab meṇ aur qahr kí taazír se tujhe sazá dúngá; (maiṇ hí KHUDAWAND boltá húṇ) 16 Jab maiṇ qaht ke bure tír un par bhejúngá jo halákat ke báis honge, jin ko maiṇ tumheṇ halík karne ko bhejúngá; aur maiṇ qaht ko tum par baṛháúngá aur tumhári rotíkí ṭek toṛúngá.

17 Aur maiṇ tum par kál aur bure darinde bhejúngá, we tujhe beaulád karenge; aur marí aur kshúnrezí tere darmiyán guzaregí, aur maiṇ talwár tujh par láúngá. Maiṇ hí KHUDAWAND ne kahá hai.

VI. BAB.

1 Aur KHUDAWAND ká kalám mujh pás pahunchá aur bolá, 2 Ai ádamzád Isráel ke pahárouṇ par ruḅh kar, aur un kí bábat nubúwat kar. 3 Aur bol, kí Ai Isráel ke paháro, KHUDAWAND Kḥudá ká kalám suno. KHUDAWAND Kḥudá pahárouṇ ko aur ṭilou ko aur wádíou ko aur taráíou ko yúṇ kahtá hai, kí Dekho maiṇ tum par talwár láke tumháre únche makánon ko káṭ dálúngá; 4 Aur tumháre mazbah ujár jáenge, aur tumháre but toṛe jáenge, aur maiṇ tumháre maqtúlou ko tumhári múratou ke áge paṛáúngá. 5 Aur baní Isráel kí lásheṇ un ke butou ke áge rakhúngá, aur maiṇ tumhári haḍḍíou ko tumhári qurbángáhou kí chárouṇ taraf chhitráúngá. 6 Tumháre sáre maqámou meṇ shahr wírán howenge, aur únche makán ujár jáenge kí tumháre mazbah ujár jáeṇ aur wírán howeṇ, aur tumháre but toṛe jáeṇ aur na raheṇ, aur tumhári múratou káṭí jáeṇ aur tumhári banáwaṭeṇ miṭáí jáeṇ. 7 Aur maqtúl tumháre darmiyán girenge, aur tum jánoge kí maiṇ KHUDAWAND húṇ.

8 Lekin maiṇ báze bacháúngá, táki tumháre log jo talwár se báqí raheṇ qaumou ke darmiyán honge jab tum mamálik meṇ bithráe jáoge. 9 Aur tumháre bache húe log qaumou ke darmiyán jaháuṇ we asíri meṇ pahuncháe gae haiṇ, mujh ko yád karenge jab maiṇ un ke zání dilko, jo mujh se phír gayá, aur un kí zání ánkhou ko jo butou par máil húíṇ, shikasta karúngá, aur we áp apní sári badkáríou se jo unhou ne apní sári makrúhát meṇ kíṇ, ghináwenge. 10 Tab we jánenge kí maiṇ KHUDAWAND húṇ; maiṇ ne abas na kahá kí un par yih buráí líúngá.

11 KHUDAWAND Kḥudá yúṇ kahtá hai, kí Tálí már aur pánw píṭ aur kah, kí Ahl í Isráel kí sári burí makrúhát par afsos, kí we talwár se aur kál se aur marí se girenge. 12 Jo dór hai so marí se maregá, aur jo nazdík hai so talwár se giregá, aur jo báqí aur mahfúz rahá, so kál se maregá; aur maiṇ apná qahr un par hadd tak názil karúngá. 13 Aur jab un ke maqtúl har únche ṭile par aur pahárouṇ kí sári choṭíou par aur har ek hare daṛakht tale aur har ek ghane balút ke níche, har jagah jaháuṇ we apne sáre butou ke liye kshushbúf jaláte the, un kí múratou ke pás

un kí qurbángáhou kí chárou taraf pare rahte hai, tab we pahchánenge kí maiḡ KḤUDAWAND húḡ. 14 Aur maiḡ un par apná háth barháúngá aur maiḡ un kí zamín ko un ke sáre maqámon meḡ dasht i Diblatah se ziyáda wírán aur sunsán karúngá. Tab we pahchánenge kí maiḡ KḤUDAWAND húḡ.

VII. BAB.

1 Aur KḤUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 Ai ádamzád, KḤUDAWAND KḤudá Isráel kí zamín se yúḡ kahtá hai, kí Intihá hai! zamín kí chárou samt par intihá áí hai. 3 Ab tujh par intihá á pahunchí hai, so maiḡ apná gazab tujh par bhejúngá, aur terí ráh ke mutábíq terí adálat karúngá, aur terí sárí makrúhát tujh par láúngá. 4 Maiḡ tujh par rahm kí nazar aur shafqat ká sulúk na karúngá, balki maiḡ terí ráh ká badlá tujhe dúngá, aur terí makrúhát tere darmiyáni meḡ hongí, tá kí tum jáno kí maiḡ KḤUDAWAND húḡ.

5 KḤUDAWAND KḤudá yúḡ kahtá hai, Balá, ikkí balí, dekho wuh áti hai. 6 Intihá áti hai, intihá áti; wuh tujh par muntaha hotí hai, dekh wuh á pahunchtí hai. 7 Ai mulk ke báshinda, gardish tujh par áti hai, dahr áta hai, sarásimagí ká din pahunchtá hai, pahírou meḡ sarod kí sadá nahíy. 8 Ab se thoḡí der meḡ maiḡ apná qahr tujh par unḡelúngá, aur apná gazab tujh meḡ tamám karúngá, aur terí ráh ke mutábíq terí adálat karúngá, aur terí sárí makrúhát ká badlá tujhe dúngá. 9 Aur maiḡ rahm kí nazar aur shafqat ká sulúk na karúngá, maiḡ terí ráh ká badlá tujhe dúngá, aur terí makrúhát tere darmiyán hongí, tá kí tum jáno kí maiḡ KḤUDAWAND márnwálá húḡ.

10 Dekh wuh din dekh wuh áta hai! Wuh gardish níklí hai chharí phúlí hai, gustákhí lahlahátí hai. 11 Zulm, sharárat kí chharí, ban chuká hai: koí un meḡ se, koí un ke hujúm meḡ se koí un ke gol se na bachegá, aur un ke liye mátam kíyá na jáegá. 12 Dahr áta, yaum pahunchtá! KḤharídnewálá kḤhush na ho na bechnwálá udás, kyúнки un ke sáre hujúm par gazab názil hotá hai. 13 Kyúнки bechnwálá apná bechá húa mál phír na páwegá agarchi hanoz zindon ke darmiyán us kí zindagi howe; kyúнки rúyá jo un kí sárí jamáat kí bábat meḡ hai na lautegá aur na koí jo apní badkárí meḡ jítá rahtá hai ṡhahar sakegá. 14 We turhí phúnkte aur sab taiyár karte haiḡ, lekin koí jang meḡ nahíy játá hai, kyúнки merá qahr un kí sárí bhír par hai.

15. Talwár báhar aur marí aur kál bhítar hai. Jo khet meḡ hai talwár se mára parcgá, aur jo shahr meḡ hai qaht aur marí se bhakhá jáegá. 16 Aur jo kuchh bachtí bach rahe, to we tarárou ke kabútarou kí mánind pahárou par hongé aur sab ke sab guṡakenge harek apní badkárí ke liye. 17 Sáre háth ḡhíle hongé aur sáre ghuṡne pání ho jáenge. 18 We apne par ṡáṡ lapetenge, aur haul unheḡ ḡhámpegá; aur sabhou ke munh par sharm hogí aur sabhou ke sírou par ganj. 19 We apní chándí sarakou meḡ phenk denge aur un ká soná mail ho jáegá. KḤUDAWAND ke qahr ke din meḡ un ká soná chándí unheḡ na bachá sakegá; we apne jí ko ser na karenge na apne peṡ bharenge, kí wuh un kí badkárí ká báis thá. 20 We us ke kḤhushnumá zewarát ghamandí ke liye rakhte haiḡ, aur apní nafratí múrateḡ aur makrúh sírateḡ us se banáte haiḡ isliye maiḡ use un ke liye mail karúngá, 21 Aur maiḡ use ganímat ke liye pardesírou ke háth meḡ aur lúṡ ke liye zamín ke gárat-

garon ke háth meṇ somp dúngá, aur we use nápak kareṅge. 22 Aur maiṇ apná munh un se pherúngá, táki we mere kḥáss maqdis ko nápak kareṅ; us meṇ gárat-gar áwenge aur use nápak kareṅge.

23 Berí taiyár kar, kyúṅki mulk kḥún ke gunáh se mámur hai aur shahr zuhn se bhará hai. 24 Is liye maiṇ qaumon ke aubásh láúngá, aur we un ke gharon ke wáris honge aur maiṇ sarkashon ká ghamand miṭáúngá, aur unke maqdis nápak kiye jáenge. 25 Istisál átá hai, aur we salámatí dhúndḥenge, par wuh na milegí. 26 Iládisa par hádisa áwegá aur afwáh par afwáh hogá, tab we nabí se rúyá dhúndḥenge, aur shariat káhin se aur saláh buzurgon se játi rahegí. 27 Bádsháh mátam karegá, aur sardár sarásimagi ká libás pahinegá, aur raaiyat ke háth kámpenge. Maiṇ un kí ráh ke muwáfiq un se sulúk karúngá aur un ke ahkám ke mu-tábiq un par hukm karúngá, tá ki we jáneṅ ki maiṇ KḤUDÁWAND hūṅ.

VIII BAB.

Aur chhaṭḥweṅ bars ke chhaṭḥweṅ wahíne kí pánchwíṅ társikh meṇ aisá húa ki maiṇ apne ghar meṇ baiṭhá thá, aur Yahúdáh ke buzurg mere áge baiṭhte the ki KḤUDÁWAND ká háth mujh par pařá. 2 Tab maiṇ ne nazar kí aur kyá dekhtá hūṅ kí ágká sá ek qálib nazar átá hai: us kí kamar se úche tak ág kí mánind aur us kí kamar se úpar tak chamak kí mánind yá kahrubá kí mániud hai. 3 Aur us ne háth ká sá ḍaul bařháyá, aur mujh ko mere sir kí kákul se pakař liyá. Aur Rúh mujhe adhar meṇ uṭhá le gaí, aur mujhe Yarúsalam ko Kḥudá kí rúyaton meṇ shimálí samt ke darwáze ke dálán meṇ jahán gairat kí múrat ká ásan thá jo gairat-angez hai, láf. 4 Aur kyá dekhtá hūṅ ki wahán baní Isráel ke Kḥudá ká kibriyá hai us dídár kí mánind jo maiṇ ne us wádí meṇ dekhá thá.

5 Tab us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, apní ánkheṅ uttar kí taraf uṭháíyo. So maiṇ ne uttar kí taraf ánkheṅ uṭháíṅ, aur kyá dekhtá hūṅ kí mazbah ke darwáze kí shimálí samt gairat kí wuh múrat dálán meṇ taḥtnishín hai. 6 Aur us ne mujhe kahá ki Ai ádamzád tú un ke kám dekhtá hai? Ye baře makrúh kám haiṅ jo ahl i Isráel yahán karte haiṅ kí mujhe apne maqdis se dūr jáná hai. Aur tú phir in se ziyáda makrúhát dekhegá.

7 Tab wuh mujhe sahn ke dálán meṇ láyá, aur maiṇ ne nazar kí aur kyá dekhtá hūṅ kí díwár meṇ ek sárákh hai. 8 Tab us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, díwár sendh. So maiṇ ne díwár ko sendhá aur ek darwáze ko dekhá. 9 Phir us ne mujhe kahá ki Bhítar já, aur jo jo nafratí kám we yahán karte haiṅ, unheṅ dekh. 10 Tab maiṇ ne andar jáke dekhá, aur kyá dekhtá hūṅ kí kíre makoṛon aur ghinaune jáuwaron kí sab súrateg aur ahl i Isráel kí sab múrateṅ girdágird díwár par munaq-qash haiṅ. 11 Aur ahl i Isráel ke buzurgon meṇ se sattar shaḥs un ke áge khaṛe haiṅ, aur Uzuiyál bin Sáfan un ke bíchon bích khařá hai aur har ek ká baḥhúrdán us ke háth meṇ hai aur baḥhúr ká ghaná bádál uṭh rahá hai. 12 Tab us ne mujhe kahá ki Ai ádamzád, tú ne dekhá hai jo ahl i Isráel ke buzurg andhere meṇ har shaḥs apne but kí kḥalwaton meṇ kyá karte haiṅ? Kyúṅki we kahte haiṅ, kí KḤUDÁWAND hameṅ nahíṅ dekhtá hai, KḤUDÁWAND ne zamín ko chhoř diyá hai. 13 Aur us ne mujhe kahá, kí Tú phir in se ziyáda makrúh kám jo we karte haiṅ, dekhegá.

14 Aur wuh mujhe **ḲHUDAWAND** ke maskan kī shimālī samt ke darwāze ke dālān meṃ lāyā aur kyā dekhtā hūṃ kī wahāṃ aurateṃ baiṭhtāṃ haiṃ kī Tanmūz par royā kareṃ. 15 Aur us ne mujhe kahā kī Ai ādamzād, kyā tū ne yih dekhā hai? Tū phirke hanoz in se ziyāda makrūhāt dekhegā. 16 Aur wuh mujhe **ḲHUDAWAND** ke sahn ke andar meṃ le gayā, aur kyā dekhtā hūṃ kī **ḲHUDAWAND** ke ghar ke dālān meṃ dahlīz aur mazbah ke darmiyān ek pachīs shaḳhs pīth **ḲHUDAWAND** kī haikal kī taraf aur apne munh mashriq kī samt kiye hūe haiṃ aur mashriq kī jānīb ūftāb ko parastish karte haiṃ. 17 Aur us ne mujhe kahā, kī Ai ādamzād, tū ne yih dekhā hai? Kyā ahl i Yahūdāh ke nazdīk yih chhoṭī bāt hai, kī we makrūh kām kareṃ jo yahāṃ karte haiṃ, kī we to mulk ko andher se bhar dete haiṃ, aur merā qahr bhaṛkāte rahte haiṃ. Aur dekh we apnī nāk par shāḳh lagāte haiṃ. 18 Lekin meṃ bhī qahrnāk kām karūngā, maiṃ rahm kī nazar aur shafqat kā sulūk na karūngā aur agarchī we mere kānoṃ meṃ ebhīllā chillā roweṃ, taubhī maiṃ un kī na sunūngā.

IX. BAB.

1 Aur us ne mere kānoṃ meṃ buland āwāz se pukārā aur kahā kī Is shahr kī balāeṃ pahunchāo, har shaḳhs apne muhlik harba apne hāth meṃ lewe. 2 Aur kyā dekhtā hūṃ kī chha shaḳhs Alī phāṭak kī rāh se jis kā ruḳh shimālī samt hai, chale āe, aur har ek shaḳhs ke hāth meṃ qatl kā hathyār hai, aur un ke darmiyān ek shaḳhs kattān se mulabbas apnī kamar par likhne kā hathyār rakhtā hai. So we pahunche aur pītal ke mazbah ke pās khāṛe hūe.

3 Aur Isrāel ke **Ḳhudā** kā kibriyā Karūb se, jis par wuh thā uṭhke maskan ke āstāna par gayā, aur us ne us shaḳhs ko, jo kattān se mulabbas thā, aur jis ke pās likhne kā hathyār thā, pukārā. 4 Aur **ḲHUDAWAND** ne use kahā, kī Shahr ke bīch meṃ se Yarūsalam ke bīch meṃ se jā, aur un logoṃ kī peshānī par, jo un sāre nafratī kāmoṃ ke liye jo us ke darmiyān kiye jāte haiṃ, ṭhandī sāns bharte aur rote haiṃ, nishān kar. 5 Aur us ne mere sunne meṃ auroṃ se kahā, kī Tum log us ke pīchhe pīchhe shahr meṃ wārpār jāo, aur māro, tum na rahm kī nazar na shafqat kā sulūk karo. 6 Tum būphoṃ ko aur jawānoṃ aur batūloṃ ko bachehoṃ aur auratoṃ ko ek laḳht mār dālo aur halāk karo, lekin jin par nishān hai, un meṃ se kisī ko mat chhūo. Aur mere maqḏīs se shurūa karo.

Tab unhoṃ ne un buzurgoṃ se jo haikal ke āge the, shurūa kiyā. 7 Aur us ne unheṃ kahā kī Ghar ko nāpāk karo, aur maqtūloṃ se sahnोṃ ko bhar deke bāhar jāo. So we nikal gae aur shahr meṃ qatl karne lage. Aur jab we unheṃ qatl kar rahe aur maiṃ bach rahā, to yūṃ hūā, kī maiṃ munh ke bhal girā aur chillāke kahā kī Hāe **ḲHUDAWAND** **Ḳhudā**, kyā tū apnā qahr Yarūsalam par nāzil karne meṃ Isrāel kī sārī baehṭī ko halāk karegā? 9 Us ne mujhe kahā kī Isrāel aur Yahūdāh ke ḳhāndan kā gunāh nihāyat bahut hai, kī zamān ḳhūn se bharī hai, aur shahr beinsāfi se bharā hai; kyūnki we kahte haiṃ kī **ḲHUDAWAND** ne zamān ko tark kiyā hai, aur **ḲHUDAWAND** nahīṃ dekhtā. 10 Lekin maiṃ bhī na rahm kī nazar aur na shafqat kā sulūk karūngā, maiṃ un ke sir par un kī rāh kā badlā dūngā. 11 Aur kyā dekhtā hūṃ kī wuh shaḳhs jo kattān se mulabbas thā, aur jis ke pās likhne kā hathyār thā jawāb deke bolā, kī Tere hukm ke mutābiq maiṃ ne kiyā hai.

X. BĀB.

1 Aur maiṅ ne nazar kí aur kyá dekhtá húṅ, kí Karúbín ke sir ke úpar ke falak par sang i nīlam ká sá dikhát detá hai, aur taḡht ká sá nazar átá hai. 2 Aur ḲHUDAWAND us shaḡhs se jo kattán se mulabbas thá, bolá aur kahá, kí Karúbín ke niche charḡhou ke bich meṅ já, aur apní chhillú ko Karúbín ke bich se ág ke angíre bhār aur shahr ke úpar chhīrak. Aur wuh mere dekhne meṅ chalá gayá.

3 Jab wuh shaḡhs bhītar gayá, tab Karúbín maskan kí dahní taraf khaṛe hue, aur andar ká sahn bádál se bhār gayá. 4 Aur ḲHUDAWAND ká kibriyá Karúb par se uṡh gayá aur maskan ke ástána par huá, aur maskan bádál se māmúr huá, aur ḲHUDAWAND ke jalál kí chamak se sahn bhār gayá. 5 Aur Karúbín ke parou ká shor báhar ke sahn tak suná gayá kí Alláh Taálá kí áwáz hai jab wuh boltá hai. 6 Aur yúṅ huá kí jab us ne us shaḡhs ko jo kattán se mulabbas thá, hukm kiyá aur kahá kí Karúbín ke bich ke chakkarou ke bich meṅ se ág le, tab wuh bhītar gayá aur charḡh ke pís khaṛá huá. 7 Aur ek Karúb ne apná háth Karúbín ke bich meṅ se us ág kí taraf jo Karúbín ke darmiyán thí, baṛháyá, aur leke us shaḡhs ke háth meṅ jo kattán se mulabbas thá, rakhá; wuh leke báhar gayá, 8 Aur Karúbín meṅ un ke parou ke niche insán ke háth ká sí ḡaul dikhlaí diyá.

9 Aur maiṅ ne nazar kí, aur kyá dekhtá húṅ, kí chár chakkar chár Karúbín ke pís haiṅ, ek ek Karúb ke pís ek ek chakkar, aur kí charḡh dekhne meṅ zabarjad kí mánind haiṅ. 10 Aur nazar meṅ chároṅ charḡhou ká ek hí ḡaul hai aur aisá málúm hotá kí chakkar ke andar chakkar hai. 11 We apne chalne meṅ apní chároṅ taraf par chalte the, aur chalne meṅ we phírte na the; jidhar sir ká ruḡh thá, udhar we us ke pichhe pichhe játe the, chalne meṅ phírte na the. 12 Aur un ke sáre badan aur píṡh aur háth aur par aur we chakkar girdágird ánkhou se bhare the yáne un chároṅ meṅ aur un ke charḡhou meṅ. 13 Aur chakkar jo the, we mere sunne meṅ gardún kahláe gae. 14 Aur harek ke chár munh the; palile ká munh Karúb ká munh, aur dúsre ká munh insán ká munh, aur tísre ká munh sher ká munh, aur chauthé ká munh uqáb ká munh. 15 Aur Karúbín uth gae. Ye we jándír the jo maiṅ ne nahr i Ḳhábúr ke pís dekhe the. 16 Aur jab Karúbín chalte the, chakkar un ke pís chalte the, aur jab Karúbín zamín par se uṡhne ko par uṡháte the, to we chakkar un ke pís se na phírte the. 17 Un ke ṡhaharne meṅ ṡhaharte the, aur un ke uṡhne meṅ we un ke sáth uṡhte the, kyúнки jándír kí rúh un meṅ thí.

18 Aur ḲHUDAWAND ká jalál maskan ke ástána par se uṡh chalí, aur Karúbín ke úpar ṡhahar gayá. 19 Tab Karúbín apne par utháke mere dekhne meṅ zamín par se uth gae, kí we níkal gae aur chakkar un ke sáth chale. Aur we ḲHUDAWAND ke maskan ke sharqí darwáze ke dálán meṅ khaṛe hue, aur Isráel ke Ḳhudá ká jalál un ke úpar thá. 20 Ye we jándír the jo maiṅ ne Isráel ke Ḳhudá ke niche nahr i Ḳhábúr ke pís dekhe the, aur maiṅ ján gayá kí ye Karúbín haiṅ. 21 Harek ke chár munh the, aur harek ke chár par, aur un ke parou tale insán ke háth ke ḡaul the. 22 Aur un ke munhou ke ḡaul jo haiṅ, so wehí munh the jo maiṅ ne nahr i Ḳhábúr ke pís dekhe the; un ká ḡaul aur un ká hál yúnhí thá. We harek apne apne munh ke ruḡh ke mutábíq chalte the.

XI. BĀB.

1 Aur rūh mujh ko uthāke K̄HUDAWAND ke maskan ke sharqī darwāze par jis kā ruḅh mashriq kī taraf mashhūr hai, le gaī, aur kyā dekhtā hū, ki us darwāze ke dālān meṃ pachīs shaḅhs haiṃ; aur maiṃ ne un ke darmiyān Uzhiyāh bin Azūr aur Falatiyāh bin Kināyāh logon ke sardāron ko dekhā. 2 Aur K̄HUDAWAND ne mujhe kahā ki Ai ādamzād, ye log is shahr meṃ badī kā mansūba bāndhte haiṃ, aur burī mashwarat karte haiṃ, 3 Ki we kahte haiṃ ki Gharon kā binā karnā to hanoz anqarīb nahīṃ: shahr deg aur ham gosht. 4 Is liye tū un par nubūwat kah, ai ādamzād, nubūwat kah. 5 Aur K̄HUDAWAND kī Rūh mujh par parī, aur mujhe kahā, ki Bol: K̄HUDAWAND yū kahā hai ki Ai ahl i Isrāel, tum ṭhīk kahte ho. Maiṃ tumhāre dil ke k̄hiyālāt k̄hūb jāntā hū. 6 Tum ne apne maqtūlon ko is shahr meṃ bahut kiyā, aur us kī sarakon ko qatl se bhar diyā hai. 7 Is liye K̄HUDAWAND K̄hudā yū kahā hai, ki Tumhāre maqtūl jin kī lāsheṃ tum ne shahr ke bīch meṃ parāṃ ye wuhī gosht aur yih shahr wuhī deg hai; par maiṃ tum ko us ke bīch meṃ se nikālūngā. 8 Tum talwār se qarto ho, aur K̄HUDAWAND K̄hudā kahtā hai, ki Maiṃ talwār tum par lūngī. 9 Aur maiṃ tumheṃ us ke bīch meṃ se nikālūngā, aur tumheṃ pardsou ke hāth meṃ sompūngā, aur tum se intiqām lūngā. 10 Tum talwār se mīre paroge, Isrāel kī sarhaddon par maiṃ tum se intiqām lūngā, aur tum jānoge ki maiṃ K̄HUDAWAND hū. 11 Yih shahr tumhārā deg na hogī, na tum us meṃ kā gosht hoge, balki maiṃ banī Isrāel kī sarhaddon par tum se intiqām lūngā. 12 Aur tum jānoge ki maiṃ K̄HUDAWAND hū jis ke hukmon par tum nahīṃ chale aur jis ke dastūron par tum ne amal nahīṃ kiyā, balki apnī chāron taraf kī qaum meṃ ke dastūron par tum ne amal kiyā hai.

13 Aur jab maiṃ nubūwat kartā thā, to yū hū, ki Falatiyāh bin Bināyāh mar gayā. Tab maiṃ munh ke bhal girā aur buland āwāz se chillāke kahā, ki Hāe K̄HUDAWAND K̄hudā, kyā tū banī Isrāel kī bachī ko billkull mitā dīlegā?

14 Aur K̄HUDAWAND kā kalām mujhe āyā aur bolā, 15 Ki Ai ādamzād, tere bhāī, tere bhāī tere fīdya ke log, aur sāre ahl i Isrāel sab ke sab jo haiṃ, unhī ko Yarūsalam ke bāshinda kahte haiṃ, ki K̄HUDAWAND se dūr raho, yih zamīn ham ko mīrās meṃ dī gaī hai. 16 Is liye bol ki K̄HUDAWAND K̄hudā yū kahā hai, ki Maiṃ ne unheṃ qaumon meṃ dūr to kiyā aur unheṃ mamālik meṃ parāṅganda to kiyā, lekin maiṃ un ke liye ṭhorī derī tak un mulkon meṃ, jin meṃ maiṃ ne unheṃ parāṅganda kiyā, maqdis hūngā. 17 Is liye bol ki K̄HUDAWAND K̄hudā yū kahā hai, ki Maiṃ tumheṃ logon meṃ se phīr lūngā, aur mulkon meṃ se, jin meṃ tum bīthrae gae, tumheṃ baṅorūngā, aur Isrāel kā mulk tumheṃ dūngā. 18 Aur we wahān āwenge aur us ke sāre makrūhāt aur us ke sāre manfūrāt us se dūr karenge. 19 Aur maiṃ unheṃ ek dil baḅshhūngā aur rūh i jadīd tumhāre andar meṃ ināyat karūngā aur sangīn dil un ke gosht meṃ se dūr karūngā aur unheṃ ek goshtn dil baḅshhūngā, 20 Tāki we mere haqqon par chāleṃ aur mere hukmon ko hīfz karen aur un par amal karen; aur we mere log hongē, aur maiṃ un kā K̄hudā hūngā. 21 Lekin jin kā dil un ke manfūrāt aur un makrūhāt ke dil par chaltā hai, K̄HUDAWAND kahtā hai, ki Maiṃ un kī rāh kā badlī un ke sir par dūngā.

22 Tab Karūbīn ne apne apne par uthāe aur chakkar un ke pās chale, aur Isrāel ke K̄hudā kā jalāl un ke ūpar thā. 23 Aur K̄HUDAWAND kā jalāl shahr ke bīch

meᅇ se uᅇh gayá aur shahr kí sharqí samt ke pahár par khará húá. 24 Aur Rúh ne mujhe uᅇháyá aur mujhe phir Kasdiou ke mulk meᅇ asrou pás rúyá meᅇ Rúh Alláh meᅇ pahuncháyá. So wuh rúyá, jo maiᅇ ne dekhá, mujh se úpar uᅇh gayá. 25 Aur maiᅇ ne asrou ko ᅇHUDAWAND kí sári báteᅇ káhu jo us ne mujh par záhír kí thíᅇ.

XII. BAB.

1 Aur ᅇHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 Ki Ai ádamzád, tú bági ᅇhándán ke darmiyán bastá hai, jo dekhne kí ánkheᅇ rakhte haiᅇ, par nahíᅇ dekhte, aur sunne ke kán rakhte haiᅇ, par nahíᅇ sunte, kyúinki we bági ᅇhándán haiᅇ. 3 Is liye ai ádamzád des chhorne ke liye asbáb muhaiyá kar, aur un ke dekhte hí díᅇ ko sídhár, tú un ke dekhne meᅇ apne maqám se dúsre maqám ko sídhár. Sháyad we dekheᅇ kí ham bági ᅇhándán haiᅇ. 4 Aur tú dinmeᅇ un kí ánkheᅇ ke sámhne apne asbáb ko níkal lá jis tarah des chhorne ke liye asbáb níkal láte haiᅇ, aur shám ko un ke dekhne meᅇ un ke máᅇníᅇ níkal já jo asírí meᅇ níkal játe haiᅇ. 5 Un kí ánkheᅇ ke áge díwár ko sendhke us meᅇ se asbáb níkal lá. 6 Un kí ánkheᅇ ke sámhne tú use apne kándhe par uᅇhá, godhúli meᅇ use le já; tú apne munh ko ᅇhámpe aur zamín ko mat dekh, kyúinki maiᅇ ne tujhe ahl i Isráel ke liye ek nishán baná rakhá hai.

7 Aur jaisá mujhe farmáyá gayá thá, waisá maiᅇ ne kíyá. Maiᅇ apná asbáb níkal líyá jis tarah díᅇ ko sídharne ke liye asbáb níkal láte haiᅇ; aur shám ko maiᅇ ne apne háth se díwár sendhí; maiᅇ ne godhúli meᅇ use níkalá, aur un kí nazar meᅇ kándhe par uᅇhá líyá.

8 Aur subh ko ᅇHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 9 Ki Ai ádamzád kyá ahl i Isráel ne, jo bági ᅇhándán haiᅇ, tujhe nahíᅇ kahá kí Tú kyá kartá hai? 10 Un se kah, ᅇHUDAWAND ᅇHudá yúᅇ farmátá hai, kí Yarúsalam ke sardár ke liye aur us ke darmiyán ke sáre ahl i Isráel ke liye yih manshá hai. 11 Kah kí Maiᅇ tumbáre liye nishán húᅇ; jaisá maiᅇ ne kíyá, waisá un se kíyá jáegá: we sídharke ásíri meᅇ jaenge. 12 Aur jo un meᅇ sardár hai, so godhúli meᅇ apne kándhe par uᅇháe húe níkal jáegá, we use níkalne ko díwár sendhenge; wuh apná munh ᅇhámpegá tá kí wuh ánkheᅇ se zamín ko na dekhne. 13 Aur maiᅇ apná jál us par bichháúngá kí wuh mere phande meᅇ phas jáe; aur maiᅇ use Kasdiou ke mulk meᅇ Bábul ko láúngá; lekin wuh use na dekhegá aur wahíᅇ maregí. 14 Aur maiᅇ us ke ás pás ke sáre himáyat karnewáloᅇ ko aur us ke sab goloᅇ ko sáre atráf meᅇ paráganda karúngí, aur maiᅇ un ke píche talwár khinchúngí. 15 Aur jab maiᅇ unheᅇ qaumoᅇ meᅇ chhitráúngá aur mulkoᅇ meᅇ unheᅇ bithráúngá tab we jánenge kí maiᅇ ᅇHUDAWAND húᅇ. 16 Lekin maiᅇ talwár se aur kál se aur marí se un meᅇ se shumár ke logoᅇ ko chhoᅇúngá, tá kí we qaumoᅇ ke darmiyán jaháᅇ kahíᅇ áweᅇ, apne sáre makrúhát ko bayán kareᅇ, aur málúm kareᅇ, kí maiᅇ ᅇHUDAWAND húᅇ.

17 Aur ᅇHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 18 kí Ai ádamzád, tú apní roᅇí hairání meᅇ khá, aur apná páᅇní izzirábaur sarásímagí meᅇ pí. 19 Aur is mulk ke logoᅇ se kah, kí zamín i Isráel meᅇ Yarúsalam ke báshindoᅇ ke haqq meᅇ ᅇHUDAWAND ᅇHudá yúᅇ kahtá hai, kí We sarásímagí meᅇ apní roᅇí kháenge, aur

ghabrâhat meṁ apnâ pinf pienge, tâ ki us ke sâre bâshindou ke zulm ke sabab un kî zamîn apnî mâmûrî se sunsâṁ ho jāe; 20 Aur âbâd shahr ujâre jācu, aur zamîn wîrân howe, tâ ki tum jîno, ki maiṁ ḲHUDAWAND hûṁ.

21 Aur ḲHUDAWAND kâ kalâm mujhe âyâ aur bolâ, ki 22 Ai âdamzâd, Isrâel kî zamîn meṁ tumhârî yih kyâ masal hai, ki tum kahte ho, ki Aiyâm tûl hote haiṁ, aur sârâ rûyâ jâtâ rahtâ hai. 23 Is liye unheṁ kah, ki ḲHUDAWAND Ḳhudâ yûṁ fârnâtâ hai, ki Maiṁ is masal ko mauqûf karûngâ, aur we Isrâel meṁ use phir na kahâ karenge. Balki tû unheṁ kah, ki Dahr aur sâre rûyâ kâ kalâm pahunchtâ hai. 24 Kyûnki âge ko ahl i Isrâel ke darmiyân na sârâ rûyâ bâtil na peshgoî chiknî hogî. 25 Kyûnki maiṁ ḲHUDAWAND hûṁ, maiṁ hî boltâ hûṁ: jo sukhan maiṁ kahtâ hûṁ, so kiyâ jāegâ, wuh tâlâ na jāegâ, balki ḲHUDAWAND Ḳhudâ kahtâ, ki Ai bâgî khândân, maiṁ tumhâre dinou meṁ kalâm kahtâ hûṁ, aur use pûrâ kartâ hûṁ.

26 Aur ḲHUDAWAND kâ kalâm mujhe âyâ aur bolâ, ki 27 Ai âdamzâd, dekh, ahl i Isrâel kahte haiṁ, ki Jo rûyâ wuh dekhtâ hai, bahut dinou par mauqûf hai, aur wuh baid waqtoṁ kî nubûwat kahtâ hai. 28 Is liye unheṁ kah, ki ḲHUDAWAND Ḳhudâ yûṁ kahtâ hai, ki Merî sârî bâteṁ aur tâlî na jāengî, par ḲHUDAWAND Ḳhudâ kahtâ hai, ki jo bāt maiṁ kahtâ hûṁ, so kî jāegî

XIII. BAB.

1 Aur ḲHUDAWAND kâ kalâm mujhe âyâ aur bolâ, 2 Ki Ai âdamzâd, Isrâel ke nabîou par jo nubûwat karte haiṁ, nubûwat kah, aur jo apne apne dil se nubûwat kahte haiṁ, un se kah, ki ḲHUDAWAND kâ kalâm suno. 3 ḲHUDAWAND Ḳhudâ yûṁ kahtâ hai, ki Yâwa nabîou par wâwailâ hai, jo apnî rûh kî pairawî karte haiṁ, aur kuchh nahîṁ dekhâ. 4 Ai Isrâel, jaise lomfî kharâba meṁ waise tere nabî haiṁ. 5 Tum darârou meṁ chaṛḥ nahîṁ jâte, aur Isrâel ke ghar ke liye gherâ nahîṁ dâlte ho ki ḲHUDAWAND ke din meṁ jang ke liye khare howeṁ. 6 We dhokhâ aur jhûṭhâ shugûn dekhke kahte haiṁ, ki ḲHUDAWAND kahtâ hai, agarchi ḲHUDAWAND ne unheṁ nahîṁ bhejâ hai, aur auroṁ ko muntazir karte haiṁ, ki kalâm pûrâ howe. 7 Kyî tum ne darog rûyâ nahîṁ dekhâ, kyâ tum ne kâzib peshgoî nahîṁ kahtî, aur bolte ho ki ḲHUDAWAND ne kahâ hai, agarchi maiṁ ne nahîṁ kahâ? 8 Is liye ḲHUDAWAND Ḳhudâ yûṁ kahtâ hai, ki Tum jhûṭh kahte ho, aur dhokhâ dekhte ho, is liye dekho ḲHUDAWAND Ḳhudâ kahtâ hai, ki Maiṁ tum par chaṛḥ âungâ. 9 Aur merâ bâth un nabîou par, jo dhokhâ dekhte haiṁ, aur jhûṭh ke peshgo haiṁ, phailegâ. We mere logou kî majlis meṁ na rahne pâwenge na we Isrâel ke khândân ke daftar meṁ likhe jāenge, aur na we Isrâel ke mulk meṁ pahunchenge, so tum jānoge ki maiṁ ḲHUDAWAND Ḳhudâ hûṁ: 10 Is sabab hân is sabab se ki we mere logou ko gumrah karte haiṁ aur kahte haiṁ ki Salâmat, aur salâmat to nahîṁ, Log hâit banâte haiṁ, aur inheṁ dekho, ki use khâm chûnâ potte haiṁ. 11 Tû un se jo us par khâm chûnâ potte haiṁ, kah, ki Giregî; ki tûfânî bârân hogâ, aur tum, oḳ ke patthar, paroge, aur ândhî toregî. 12 Aur dekh, wuh hâit girtî hai. Kyâ log tum se na pûchhenge ki Tumhârî putlâi jo tum potte the kahâṁ hai? 13 Is liye ḲHUDAWAND Ḳhudâ yûṁ kahtâ hai, ki Maiṁ apne gazab men tûfân chalâungâ aur apne qahr meṁ shadîd jharî barsâungâ aur ole ke patthar khashm meṁ bhej-ungâ. 14 Aur maiṁ us hâit ko jise tum khâm chûnâ potte the, toṛungâ, aur zamîn

par girāungā yahāu tak ki us kī new ughārī jāegī; wuh giregī aur tum us ke bīch meṃ halāk hooge aur jānoge ki maiṃ ḲHUDAWAND HŪ. 15 So maiṃ us hāit par aur un par jo use ḵhām chūnā potte the apnā qahr nāzil karūngī; aur tab maiṃ tum se kahūngā ki na wuh hāit na us ke potnewāle haiṃ : 16 Yāne Isrāel ke nabī, jo Yarūsalam ke liye nubūwat kahte haiṃ, aur us ke liye salāmat kā rūyā dekhete haiṃ, aur ḲHUDAWAND Ḳhudā kahtā hai, ki salāmat to nahī.

17 Aur ai ādamzād, tū apnī qaum kī auratoṃ ke ḵbilāf, jo apne apne dil se nubūwat kahtāṃ haiṃ, apnā ruḵh kar, aur un par nubūwat kah, 18 Aur bol ki ḲHUDAWAND Ḳhudā yūṃ kahtā hai ki Afsos tum par jo baglī takiya sītī ho aur har qāmat ke sir ke liye farsh kartī ho ki jānoṃ ko shikār karo. Kyā tum mere logou kī jānoṃ ko shikār karogī aur apnī jānoṃ ko bachāogī? 19 Tum muṭṭhī bhar jau ke liye aur roṭī ke ṭukroṃ ke liye mujhe mere logou meṃ muḵhallā kartī ho, ki tum un jānoṃ ko mār dāltī ho jo na marengī, aur un jānoṃ ko jīne detī ho, jo na jīengī, ki tum mere logou se jo jhūth sunte haiṃ jhūth boltī ho. 20 Is liye ḲHUDAWAND Ḳhudā yūṃ kahtā hai, ki Dekho, maiṃ tumhāre takiyoṃ ko jis par tum jānoṃ ko shikār kartī ho, yahāu tak pahunchāūngā ki we uṛ jāwen, aur maiṃ unheṃ tumhārī bagloṃ se phārūngā, aur un jānoṃ ko jinheṃ tum pakaṛ rakṭī ho, chhūrāūngā ki we uṛ jāwen. 21 Aur maiṃ tumhāre farshou ko phārūngā, aur apne logou ko tumhāre hāth se chhūrāūngā, aur shikār ke liye we phir tumhāre hāth na lagenge, aur tum jānogī ki maiṃ ḲHUDAWAND HŪ. 22 Is liye ki tum sādiq ke dil ko jhūth se udās kartī ho jo maiṃ ne gangīn nahīṃ kiyā aur sharīroṃ ke hāthou ko taqwīyat detī ho, ki wuh apnī burī rāh se na phire, aur zindagī pāwe : 23 Is sabab tum āge dhokhā na dekhogī, na phir peshgoī karogī; aur maiṃ apne logou ko tumhāre hāth se chhūrāūngā, aur tum jānogī ki maiṃ ḲHUDAWAND HŪ.

XIV. BĀB.

1 Aur Isrāel ke buzurgoṃ meṃ se kai shaḵhs mere āge ā baithe. 2 Tab ḲHUDAWAND kā kalām mujhe āyā aur bolā, 3 Ki Ai ādamzād, in logou ne apne butou ko apne dil meṃ āsan diyā hai, aur apne gunāh ke bāis ko apne āge dhar rakhā hai: kyā maiṃ aisou se pūchhā jāūṃ? 4 Is liye tū un se bāteṃ kar aur unheṃ kah ki ḲHUDAWAND Ḳhudā yūṃ farmātā hai, ki Ahl i Isrāel meṃ se harek jo apne but ko apne dil meṃ nasb kartā hai, aur apne gunāh ke bāis ko apne āge dhartā hai aur nabī pās ātā hai, maiṃ ḲHUDAWAND us ke butou kī kasrat ke lāiq use jawāb dūngā, 5 Tāki ahl i Isrāel apne dil meṃ daryāft kareṃ, ki ham apne sab butou ke sabab us se phir gae haiṃ. 6 Is liye tū ahl i Isrāel se kah, ki ḲHUDAWAND Ḳhudā yūṃ farmātā hai, ki Tauba karo aur apne butou se phiro, aur apne sāre makrūhāt se apne munh phero. 7 Kyūnki harek ahl i Isrāel meṃ se aur un gairoṃ meṃ se jo banī Isrāel meṃ rahte haiṃ, jo mujh se bāgī hotā hai, aur apne dil meṃ apne but ko nasb kartā hai, aur apne gunāh ke bāis ko apne āge dhartā hai, aur nabī pās ātā hai ki us kī mārīfat mujh se sawāl kare, use maiṃ hī ḲHUDAWAND apne lāiq jawāb dūngā. 8 Aur maiṃ apnā ruḵh us shaḵhs par rakhūngā, aur use ujārūngā aur use angushtnumā aur zarb ul masal banāūngā, aur apne logou ke bīch meṃ se use ukhārūngā, aur tum jānoge ki maiṃ ḲHUDAWAND HŪ.

9 Aur wuh nabī jo faresta howe, aur bāt bole, to maiṃ ḲHUDAWAND ne us nabī

ko faresta kiyá, aur maiṅ apná háth us par barháúngá aur apne Isráelí logon meṅ se use munqata karúngá : 10 Aur we apná gunáh uṭháwenge ; jaisá sáil ká gunáh waisá nabí ká gunáh hogá, 11 Táki ahl i Isráel phir mujh se bhatak na jáeṅ, aur apní sári badkáríon se phir najis na howeṅ, balki ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá hai, ki we mere log howeṅ, aur maiṅ un ká Ḳhudá hoúṅ.

12 Aur ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur aur bolá, ki 13 Ai ádamzád, agar ek mulk merá gunáh kare, aur bewafáif kare, aur maiṅ apná háth us par barháúṅ aur us kí roṭí kí láthí toṛún, aur us par kál bhejúṅ, aur insán aur haiwán un se munqata karúṅ ; 14 Aur agar tín shaḳhs Núha aur Dániel aur Aiyúb us meṅ hote, to ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá hai, ki we apní sadáqat se apní jánon ko bacháte. 15 Agar maiṅ bure darinde zamín meṅ guzárúṅ jo use ḳharáb kareṅ, aur wuh yaháṅ tak wírán ho jáe kí darindon ke ḳar ke máre koṭ us meṅ se na guzre ; 16 To ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá hai ki Apní hayát kí qasam, agar ye tín shaḳhs us ke darmiyán hote, to beṭe beṭíon ko na bacháte, faqat wehí bach játe, par mulk ujíṛ hotá. 17 Yá agar maiṅ us mulk par talwár láúṅ, aur kahúṅ, ki Talwár mulk meṅ guzre, aur us meṅ se insán aur haiwán ko munqata kare : 18 To ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá hai, ki Apní hayát kí qasam, ki agar ye tín shaḳhs us meṅ hote to na beṭe na beṭíon ko chhurá sakte, balki we akele bach játe. 19 Yá agar maiṅ marí us mulk meṅ bhejúṅ, aur apná qahr ḳhúnrezi se us par unḳelúṅ kí insán aur haiwán ko us meṅ se munqata karúṅ ; 20 Aur Núha aur Dániel aur Aiyúb us ke darmiyán hote, to ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá hai, ki apní hayát kí qasam, ki we na beṭe na beṭí ko chhuráte, we apní hí sadáqat se apní hí jánon ko chhuráte.

21 Pas ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṅ kahtá hai ki Agarchi maiṅ apní chár baṛí baláeṅ yáne talwár aur kál aur bure darinde aur marí Yarúsalam par bhejúṅ ki us se insán aur haiwán ko munqata kareṅ : Taubhí dekh ki us meṅ ek bachtí báqí rahegí jo ḳhwáh mard khwáh aurat nikále jáenge. 22 Dekh we tum pás niklenge aur tum un kí ráh aur un ke kám dekhoge, aur sárf badí ke liye jo maiṅ Yarúsalam par láyá húṅ yáne sab ke liye jo maiṅ us par láyá húṅ tum tasallí páoge. 23 Aur jab tum un kí ráh ko aur un ke kámon ko dekhoge, to we tumheṅ tasallí denge, aur tum jánoge ki jo maiṅ ne us meṅ kiyá so biná sabab nahíṅ, ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá hai.

XV. BAB.

1 Aur ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá ki 2 Ai ádamzád, ták kí lakṛí aur sárí lakṛí se kyá afzal hai, us latá kí jo ban ke daraḳhton meṅ hai ? 3 Kyá kisi kárigari ke liye us kí lakṛí lí játí hai ? Yá us se meḳh baná iete hai, ki har tarah kí chízeṅ us par ṭángeṅ ? 4 Dekh wuh ág meṅ índhan ke liye dálá játá hai, jab ág us ke donou siron ko khá gaí aur us ke bích ko bhasam kar chukí kyá wuh kisi kám ká hai ? 5 Dekh jab tamám thí wuh kisi kám kí na thí : kitná ziyáda ab wuh kisi kám kí nahíṅ jab ág use bhasam kar gaí aur wuh jal gaí.

6 Is liye ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṅ kahtá hai ki Jaisá ták kí lakṛí ban ke lakṛon meṅ jo maiṅ ne ág ke índhan ke liye diyá hai, waisá hi maiṅ Yarúsalam ke báshindon ko de dálúngá. 7 Aur maiṅ apná ruḳh un ke muqábil karúngá ; agar we

ek ág meṽ se bach niklev, to दूसरी ँg unheṽ bhasam karegi, aur jab maiṽ apná ruḁh un ke ḁhiláf rakhúngá, to tum jánoge, ki maiṽ ḁHUDAWAND húḁ. 8 Aur ḁHUDAWAND ḁHudá boltá hai, ki maiṽ zamín ko ujáf ḁálúngí, is liye ki we bewafáf kar rahe haiṽ.

XVI. BAB.

1 Aur ḁHUDAWAND ká kalím mujhe áyá aur bolí, ki 2 Ai ádamzáḁ, Yarúsalam ko us ke ghinaune kám jatá, 3 Aur kah ki ḁHUDAWAND ḁHudá Yarúsalam se yúḁ kahtá hai ki Terá masdar aur terá janam Kanaáníou kí zamín meṽ se hai; terá báp Amúrfi aur terí má Hittí. 4 Aur terá janam jo hai jis dín ki tú paidá húf terí náf káfi na gaí, aur tú tahírat ke liye páni se nahláf na gaí, aur tujh par namak lagáyá na gayá, aur tú kaprou se lapetí na gaí. 5 Kisí kí ánkḁh tujh par na lagí ki mihrbáni se tere liye aisá kuchh kare, balki tú apne jamam dín meṽ báhar khet meṽ phenkí gaí, ki ján se bezár húf.

6 Tab maiṽ tere pás guzrá, aur tujhe pámal hone ke ḁhatre meṽ lahúluhán dekhá, aur maiṽ ne tujhe tere lahú meṽ hoṁe húe kahá, ki Jí, háṽ maiṽ tujhe tere lahú meṽ kahá, ki jí. 7 Maiṽ ne khet kí nabát kí mánind tujhe baḁháyá, so tú baḁhí aur baḁí húf aur kamál o jamál ko pahunchí, ki terí dono chhátíáṽ phúl uḁhíṽ, aur tere bál jamc, par áge tú nangí aur ughárfí thí. 8 Phir maiṽ tere pás guzrá, aur tujh par nazar kí aur kyá dekhtá húṽ ki terá hangám ishq ká hangám hai. Aur maiṽ ne apná dáman tujh par phailáyá aur terí barahnagí ḁhámplí, aur maiṽ ne tujh se qasam kháf aur ḁHUDAWAND ḁHudá kahtá hai ki Tú merí húf.

9 Phir maiṽ ne tujhe páni se gusl diyá aur terá lahú tujh se dho ḁálá, aur tujh par raugan malá. 10 Aur maiṽ ne buḁádár kapre se tujhe mulabbas kiyá aur tujhe Tuḁhs chám kí júṁi pahináf, aur maiṽ ne tujhe kattán bándhá, aur tujhe reshm uḁháyá. 11 Maiṽ ne tujhe zewarát se singárá aur tere háth par angúḁhí, aur tere gale par jawáhir rakhe. 12 Aur maiṽ ne terí nákh meṽ nath aur tere kánoṽ meṽ goshwára pahináyá, aur ḁhúbsúrat táj tere sir par rakhá. 13 So tú soná chándí se árásta húf, aur kattán aur reshm aur chikandozfí se mulabbas húf; aur tú mihín maida aur shahd aur chiknái ká kháná kháyá kartí thí. Aur tú kamál hasína húf, aur mulkdárfí ko pahunchí. 14 Aur tere jamál ká áwáza qaumoṽ meṽ baj niklá; kyúñki ḁHUDAWAND ḁHudá kahtá hai, ki wuh merí zínat se, jo maiṽ ne use baḁhshí, jamíla thí.

15 Lekín tú apne husn se gustáḁh ho gaí, aur apne nám par zíná karne lagí, aur apní zíná har ráhguzar par ḁharchí; wuh us kí húf. 16 Aur tú ne apne kaprou se leke apne liye rang ba rang ke úche makán banáe, aur un par aisí zíná kí jaisí na húf na hogí: 17 Aur tú ne apne zewarát ko mere sone chándí se jo maiṽ ne tujhe baḁhshe, leke apne liye mardoṽ kí súrateṽ banáíṽ, aur un se zíná kí. 18 Aur apne búṁe káḁhe húe kaprou ko leke unheṽ uḁháyá, aur merá raugan aur baḁhúr un ke áge dhará. 19 Aur merá kháná jo maiṽ ne tujhe diyá, yáne mihín maida aur chiknái aur shahd jo maiṽ ne tujhe khiláyá, tú ne ḁhushbúf ke liye un ke áge rakhá; ḁHUDAWAND ḁHudá kahtá hai, ki Yúñhí húá.

20 Aur tú ne apne beṁe beṁíou ko, jinheṽ tú mere liye janí, liyá aur unheṽ zabh kiyá ki unheṽ bhakhoseṽ. 21 Kyá terí zínákárfí chhoḁfí bát thí, ki mere beṁou ko

bhí qatl kiyá, aur unheñ guzaránkar un ko somp diyá. 22 Aur apne sáre fisq o fajúr meñ tú ne apne bachpan ke dinon ko yád nahíñ kiyá jab ki tú nangí aur ughárfí thí aur pámal hone ke khatre meñ lahú luhán thí. 23 KHUDAWAND KHUDÁ kahtá ki Tujh par wáwailá hai ki apní sárfí badkárfí ke bád 24 Tú ne apne liye chaklá baná rakhá aur harek bázár meñ únchá makán taiyár kiyá : 25 Tú ne rasta ke har kone par apná únchá makán baná rakhá, aur apná jaunál makrúh kiyá, aur har ráhguzar ke liye apne pánw pasíre, aur bařfí fásiqa baní.

26 Aur tú ne ahl i Misr apne parosíon se jo gosht ke baře haiñ, ziná kí aur bařfí fajira húi ki mujhe khashmnák kare. 27 Aur dekh, maiñ apná háth tujh par bařhátá thá, aur tere haqq ko ghařátá thí, aur tujhe Filistíon kí beříon ke qábú meñ jo tujh se dushmaní rakhtí aur terí kharábí kí ráh se sharminda hotí thín, supurd kartá thá. 28 Tab tú ne ahl i Asúr se ziná kí is liye ki tú ser na ho saktí thí, aur tú ne un se ziná kí, par un se bhí ser na húi. 29 Aur tú ne mulk i Kanaán se Kasdíon talak apní zinákárfí bařhái, par un se bhí ser na húi. 30 KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai ki Terá dil kaisá betáb hai, ki tú yih sab kuchh kartí hai jo salíta fáhisha ká kám hai, 31 Ki tú harek sarak ke síre par apne chakle banátfí hai aur harek bázár meñ apne únche makán taiyár kartí hai! Aur tú kasbí kí mánind nahíñ, jo khínch karke kharčí ko bařhátí hai, 32 Balki biyáhfí chhínál kí mánind hai jo apne shauhar ke iwaz auron ko letí hai. 33 Log sárfí kasbíon ko kharčí dete haiñ, par tú apne yáron ko kharčí bakhshtí hai aur unheñ inám detí hai táki we chároñ taraf se tere pás ziná karne ko áweñ. 34 Aur tú apní zinákárfí meñ aur auraton se baraks hai, is wáste ki zinákárfí ke liye tere píchhe koí nahíñ játá, balki tú kharčí detí hai, aur tujhe kharčí nahíñ dí játí, is bát meñ tú baraks hai.

35 So are zániya, KHUDAWAND kí hát sun. 36 KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai, Is liye ki terí zinákárfí meñ tere yáron par aur tere sáre makrúh buton par terí dhát unđelí gaí, aur terí uryáni ughárfí gaí, aur tere beřon ke khún ke sabab jo tú ne unheñ guzaráne : 37 Is liye dekh main tere sáre yáron ko jinheñ tú achchhfí lagí, aur sabhon ko, jinheñ tú cháhtí thí, aur sabhon ko, jin se tú ghínátfí thí faráham karúngá ; maiñ unheñ chároñ taraf se tujh par jama karúngá, aur un ke áge terí nangái ko ugháruógá, tá ki we terí sárfí nangái dekheñ. 38 Aur maiñ terá insáf aisá karúngá jaisá zinákár jorúon aur khúnrezon ke insíf karte haiñ, aur maiñ gazab aur gairat meñ tujh se khún ká sá intiám lúngá. 39 Aur maiñ tujhe un ke háth meñ kar dúngá, aur we tere chaklon ko dháenge, aur tere únche makánon ko torege, aur tere kapre utáenge, aur tere khushnumá zewarát chhín lénge, aur tujhe nangí aur ughárfí chhorege. 40 Aur we tujh par ek jamáat ko chařhá láwenge aur tujhe patthar se patharáwenge, aur apní talwáron se tujhe bedhenge. 41 Aur we tere ghar jaláwenge, aur bahut sí auraton ke dekhne meñ tujhe sazá denge. So maiñ terí zinákárfí ko mauqúf karúngá, aur tú phir kharčí na degí. 42 Aur maiñ apná jí tujh se řhandá karúngá, aur merí gairat tujh se játí rahégí, aur maiñ khátirjama hoúngá aur phir na risiyáúngá. 43 Is liye ki tú ne apní jawáni ke dinon ko yád na kiyá, aur in sab kámon meñ mujh se shořh o gustákh ho gaí hai, is liye KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai, ki Dekh maiñ terí ráh ká badlá tere sir par láúngá, ki tú áge apne sáre ghinaune kámon par qabáhat na bařháwe.

44 Dekh, har zárib ul masal tujh par yih masal kahégá ki Jaisí má waisí beří. 45 Tú beří apní us má kí hai jo apne shauhar aur apní aulád se ghínátfí thí, tú

sagí bahin apní un bahinoy kí hai, jo apne khasamon aur apne laqon se ghinátí thíu. Tumbárí má Hittí aur tumhárá báp Auórí. 46 Aur terí baří bahin Samrún hai, wuh aur us kí beţáú, jo terí báýfu taraf rahtí haiy, aur terí chhoţí bahin, jo terí dahní taraf rahtí hai, so Sadúm aur us kí beţáú haiy. 47 Lekin tú faqat un kí ráh par nahíy chahí, aur sírf un ke ghinaune ká moy ke mutábíq nahíy kiyá, kí yih tere nazdíq chhoţí bát thí; balkí tú apní sári cháloy mey un se ziyáda sař gaf. 48 **ḲḲUDAWAND** Ḳhudá kahtá hai, kí Apní hayát kí qasam, kí terí bahin Sadúm ne apní beţon samet aisá nahíy kiyá jaisá tú ne apní beţon samet kiyá hai. 49 Dekh, terí bahin Sadúm ká gunáñ yih thá, kí wuh apní beţon samet gurúr aur roţí kí serf aur áram kí gaffat mey zindagí guzrán kartí thí, aur miskín aur muhtáj ke háth ko taqwíyat na detí thí; 50 Aur we gustáqlí hoke mere áge karíh kám kartí thíy; is líye maíy ne dekhkar unhey dúr kiyá. 51 Aur Samrún ne tere gunáñoy ká ádhá bhí nahíy kiyá, aur tú ne apne makrúhát ko un se ziyáda bařháýá, aur apne sáre ghinaune ká moy se, jo tú ne kiyé, apní bahinoy ko sádiq thaharáýá. 52 Pas tú apní ruswáí sah, jo tú apní bahinoy ke haqq mey wájib jántí hai! Tere gunáñoy se, jo tú ne un se ghinaune kiyé, we tujh se ziyáda sádiq málmúm hotí haiy. Pas tú bhí ruswá ho, aur apní tashhír uřhá, kí tú ne apní bahinoy ko sádiq thaharáýá hai. 53 Aur maíy un kí asíri ko pher líungí yáne Sadúm aur us kí beţon kí asíri ko, aur Samrún aur us kí beţon kí asíri ko, aur maíy tere asíroy kí asíri ko un ke darmi-yán mey pher líungí, 54 Tá kí tú apní ruswáí sahe, aur apne sáre kám se pashemán howe, kí tú un kí tasallí kí báis húi hai. 55 Aur terí bahin Sadúm aur us kí beţíy apne agle hál mey pher áwengí, aur Samrún aur us kí beţáú apne agle hál mey pher áwengí, aur tú aur terí beţíy apne agle hál mey pher áogí. 56 Tú apne ghamand ke dínoy mey apní bahin Sadúm ká nám zubán par bhí nahíy letí thí, 57 Us se peshtar kí terí badkári kí tashhír húi jaisí us waqt húi jab kí Arám kí beţáú aur us kí chároy taraf kí auratey tujhe karíh jántí thíy, aur Filístíoy kí beţáú chároy taraf se tujhe qabíh jántí thíy. 58 **ḲḲUDAWAND** kahtá hai, kí Tú ab apne fisq o fajúr ká phal khátí hai.

59 Kí **ḲḲUDAWAND** Ḳhudá kahtá hai, kí Jaisí tú ne kiyá waisá maíy tujh se karúngá, kí tú ne qasam fálkar ahdshikaní kí hai. 60 Tis par bhí maíy apne ahd ko jo maíy ne terí jawání ke dínoy mey tujh se bándhá, yád karúngí, aur ahd í abadí tere síth qáim karúngí. 61 Aur jab tú apní baří aur chhoţí bahinoy ko qabúl karegí, aur maíy unhey terí beţáú karúngá, tab tú apní ráhoy ko yád karke pashemán hogí, lekin terá ahd se yih wuqúa na hogí. 62 Aur maíy apná ahd tere sáth qáim karúngí, aur tú jánegí kí maíy **ḲḲUDAWAND** húy: 63 Táki tú yád karé aur pashemán howe, aur sharm ke máre apná munh na khole, jab kí maíy sab kuchh, jo tú ne kiyá hai, muáf kartá húy, **ḲḲUDAWAND** Ḳhudá kahtá hai.

XVII. BAB.

1 Aur **ḲḲUDAWAND** ká kalím mujhe áýá aur kahá kí 2 Ai ádamzíd, ek pahelí níkal, aur ahl í Isráel se ek masal kah, 3 Aur bol, kí **ḲḲUDAWAND** Ḳhudá yúy kahtá hai, kí Ek bařá uqáb jo bare bázú, aur lambe pankh rakhtá aur rangárang bál o par se bhará húa thá, Lubnán par áýá, aur sanaubar kí phungí le gayá. 4 Wuh

sab se únchí dālí toṛke tijárat ke mulk meṇ legayá, aur saudágaroṇ ke shahr meṇ use lagáyá. 5 Aur wuh us zamín ká ek qalam le gayá, aur use ziráat ke khet meṇ lagayá, aur bahut se pání pás láyá, aur bed kí mánind use lagáyá. 6 Aur wuh baṛhá, aur sáfil qámat ká phailtá ták húá, aisá kí us kí lateṇ us par lag gaíṇ, aur us kí jaṛeṇ us ke níche húíṇ; so ták ho gayá, aur dālíáṇ níkáliṇ; aur kompaleṇ phuṭwáíṇ.

7 Aur baṛe baṛe pankhoṇ aur bahut par o bál ká ek dúsrá uqáb thá. Aur dekho, kí yih ták apní jaṛeṇ us kí taraf jhukáíṇ, aur us kí taraf apní dālíáṇ baṛháíṇ, táki wuh apní kiyárí kí náli se use sínche. 8 Wuh achchhe khet meṇ bahut se pání ke pás lagáyá gayá thá, kí dālíáṇ phóṭeṇ aur phal phale aur achchhá ták howe. 9 Tú boliyo, kí KHUDAWAND Kḥudá yúṇ kahtá hai, Kyá wuh lahlaháwegá? Kyá wuh us kí jaṛ na ukháregá, aur us ká phal na káṭegá kí wuh súkh jác, aur us kí baṛhtí ke sáre patte súkh jáeṇ? Híṇ wuh na báládstí se na bahut logoṇ se use jaṛ se ukháregá. 10 Dekh wuh lagáyá to gayá, par kyá baṛhegá? kyá wuh jablúh us par lagegá, súkh na jáegá? Wuh apní kiyárí meṇ jaháṇ baṛhtá hai, bilkull súkh jáegá. 11 Aur KHUDAWAND ká kalím mujhe áyá aur bolá kí 12 Bágí kḥándán se kah, Kyá tum in bátoṇ ke máne nahíṇ jánte? Tú kaḥiyo, Dekho, kí sháh i Eábul Yarúsalam ko áyá, aur us ke bádsháh ko, aur us ke sardároṇ ko pakrá, aur unheṇ apne sáth Bábul ko le gayá. 13 Aur us ne bádsháhí nasl meṇ se ek liyá, aur us se ahd bándhí, aur us se qasam lí, aur mulk ke pahlawánoṇ ko le gayá, 14 Táki wuh mamlukat ájiz howe, aur apne ko barpá na kare, kí us ke ahd ko híz kare, aur us par qáim rahe. 15 Lekín wuh elchítoṇ ko Misr meṇ bhejkar kí use ghoṛe aur bahut log deweṇ, us se mutamarrid húá. Kyá yih ban paṛegá? Kyá wuh shaḁhs bach jáegá jo aisá kuchh kartá hai? Us ne ahdshikání kí, aur kyá aisá bach níkegá? 16 KHUDAWAND Kḥudá kahtá hai, kí merí hayát kí qasam, kí us bádsháh ke maqám meṇ, jo use bádsháh kartá thá, jis kí qasam us ne ṭáli, aur jis ká ahd us ne toṛá, us ke sáth wuh Bábul meṇ maregá. 17 Aur Firaún bare lashkar aur bahut logoṇ ko leke jang meṇ us ke liye kuchh nahíṇ kar sakegá, jis waqt kí pushta bándhte haiṇ, aur burj banáte haiṇ, kí bahut jánoṇ ko halák kareṇ.

18 Us ne qasam ṭáli aur ahd toṛá, aur dekh us ne to apná háth diyá thá; us ne yih sab kuchh kiyá: so wuh na bachegá. 19 Is liye KHUDAWAND Kḥudá kahtá hai, kí Apní hayát kí qasam, kí wuh merí hí qasam hai jo us ne ṭáli, aur wuh merá hí ahd hai jo us ne toṛá, usí ká badlá maiṇ usí ke sir par dúngá. 20 Maiṇ apná jál us par phailáúngá, aur wuh mere phande meṇ pakrá jáegá, aur maiṇ use Bábul ko láúngí, aur waháṇ us se us kí bewafái ká, jo us ne mujh se kí, insáf karúngá. 21 Aur us ke sáre lashkaroṇ ke sab muntaḁhab mard talwár se máre paṛenge, aur jo bache so sáre atráf meṇ paráganda ho jáenge, aur tum jánoṇge kí maiṇ KHUDAWAND bolá.

22 KHUDAWAND Kḥudá kahtá hai, kí maiṇ buland sanaubar kí phungí se lúngá aur baiṭháúngá, aur us kí sháḁhoṇ ke sire se ek patlá qalam lúngá aur use ek únche aur buland paháṛ par lagáúngá. 23 Isráel ke únche paháṛ par maiṇ use lagáúngá, so wuh sháḁheṇ níkálegá aur phal láwegá, aur kḥushnumá sanaubar hogá, aur sárfi chiriyáṇ aur sab parinde us ke tale basenge, we us kí dāliṇ ke sáya meṇ baserá kareṇge. 24 Aur maidán ke sáre daraḁht jánenge kí maiṇ KHUDAWAND únche daraḁht ká utárnewálá aur níche daraḁht ká baṛhánewálá húṇ; maiṇ hare daraḁht

ko sukhátá húp, aur súkhe daraḡht ko lahlalhátá húp. **Mañ** **ḲḲUDAWAND** bolá aur kiyá.

—

XVIII. BAB.

1 Aur **ḲḲUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolá ki 2 Tumhárá kyá matlab hai jo Isráel ke mulk ke haqq meñ yih kaháwat kahte ho, ki Bápádáduñ ne gúra kháyá, aur beṡoñ ke dínt khatṡé húe. 3 **ḲḲUDAWAND** **ḲḲudá** kahtá hai, ki Apní hayát kí qasam, ki tumheñ phir Isráel meñ yih masal na kahná hogá. 4 Dekh, sári jáneñ merí haiñ ; dekh jáisá báp kí jáñ waisá beṡe kí jáñ, donoñ merí haiñ ; wuh jáñ jo gunáh kartí hai, soí maregí.

5 Wuh insán jo sádiq hai, aur adálat aur sadáqat kartá hai, 6 Aur pahároñ par prasád nahíñ khátá, aur ahl i Isráel ke butoñ par apní áñkheñ na uṡhátá, aur apne hamsáye kí jorú ko nápák na kartá, aur háiz jorú pás nahíñ játá, 7 Aur kísi ko na satátá aur qarzdár ká girau pher detá, aur zulm se kísi ko na lúṡtá hai, bhúkhon ko apní roṡi khilátí hai, nange ko kapṡe pahinátá hai, 8 Súd par nahíñ detá, aur kuchh nafa nahíñ letá, badí se apná háth khínchtá hai, aur ádmi ádmi ke darmiyán sachá insáf kartá hai, 9 Merí ráhoñ par chaltá aur mere hukmoñ ko hiṡz kartá ki sacháñ par amal kare : wuh sádiq hai, **ḲḲUDAWAND** **ḲḲudá** kahtá hai, ki wuh jiegá.

10 Par agar us se ek beṡá paidá howe, jo bigáṡ kare, aur ḡhún baháwe, aur un guníhoñ meñ se ek gunáh kare, 11 Aur un sáre nek kámoñ ko na kare, balki pahároñ par prasád kháwe aur apne parosí kí jorú ko nápák kare, 12 Miskín aur muhtáj ko satáwe, zulm se lúṡ lewe, girau pher na dewe, aur butoñ par apní áñkheñ uṡháwe, aur ghinaune kám kare, 13 Biyáj par dewe aur súdḡhor howe : to kyá wuh jiegá ? Wuh na jíneká ; us ne ye sáre nafratí kám kiye, wuh mará paṡegá, us ká lahú us par hogá.

14 Phir agar us se ek beṡá paidá howe jo un sáre gunáhoñ ko, jo uská báp kartá hai, dekh, aur sochke aisá na kare, 15 Aur pahároñ par prasád na kháwe, aur ahl i Isráel kí múraton kí taraf apní áñkheñ na uṡháwe, aur apne parosí kí jorú ko nápák na kare, 16 Aur kísi ko na satáwe, girau na báz rakhe, aur zulm se na lúṡ lewe, bhúkhe ko apní roṡi khiláwe, aur nange ko kapṡe pahináwe, 17 Garib se apná háth báz rakhe aur biyáj na lewe na súdḡhor howe, mere hukmoñ par amal kare aur merí ráhoñ par chale : wuh apne báp ke gunnáhoñ ke liye na maregá ; wuh jítá rahegá, 18 Us ká báp jisne apne bhái se zulm kiyá aur dastdaráz húa, aur apne logon meñ aisá kám kiyá, jo achchhá nahíñ, deḡh wuh apne hí gunáh ke sabab se maregá.

19 Par tum kahte ho, ki Kyúñ wuh beṡá us báp ká gunáh nahíñ uṡhátá hai ? Lekin wuh beṡá to adl aur sídq ká kám kartá thá, us ne mere hukmoñ ko hiṡz kiyá aur un par amal kiyá : so wuh jiegá. 20 Wuh jáñ jo guníh kartí hai, soí maregí beṡá báp ke gunáh na sahegá, aur na báp beṡe ke gunáh sahegí ; sádiq kí sadáqat usí par hogí, aur sharír kí sharárat usí par paṡegí.

21 Lekin agar sharír apní sári ḡhatáon se jo us ne kíñ, phire, aur mere sáre hukmoñ ko hiṡz kare aur adálat aur sadáqat kare, to wuh jiegá, wuh na maregá. 22 Us kí sári badkáríñ us ke liye mahṡúb na hongí, wuh sári nekokárfon se jiegá.

23 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** kahtá hai, ki **Kyá** maiṅ **gunáhgar** kí **maut** cháhtá hūṅ, aur **yih** nahīṅ ki **wuh** apní **ráh** se **phire** aur **jīwe** ?

24 **Phir** agar **sádiq** apní **sadáqat** se **phire**, aur **gunáh** **kare**, aur un **sáre** **ghinaune** **kámon** ke **mutábiq** jo **sharír** **kartá** hai, **kare** : to **kyá** **wuh** **jīegá** ? **Uskí** **sári** **sadáqat** jo **us** **ne** **kí**, **mahsúb** **na** **hogí** ; **wuh** **apní** **bewafái** **se**, jo **us** **se** **húí**, aur **apní** **ḳhatá** **se** jo **us** **ne** **kí**, un **meṅ** **wuh** **maregá**.

25 **Tis** **par** **bhí** **tum** **kahte** **ho** ki **ḲHUDAWAND** **kí** **ráh** **rást** **nahīṅ**. **Ai** **ahl** **i** **Isráel** **suno** **to**. **Kyá** **merí** **ráh** **rást** **nahīṅ** ? **Kyá** **tumhári** **ráh** **nárást** **nahīṅ** ? 26 **Jab** **sádiq** **apní** **sadáqat** **se** **phire**, aur **gunáh** **kare**, aur un **se** **mare** : to **wuh** **apne** **gunáh** **ke** **sabab** **jo** **us** **ne** **kiyá**, **maregá**. 27 **Aur** **agar** **sharír** **apní** **sharárat** **se** **jo** **kartá** **hai**, **phire**, aur **adl** **aur** **sidq** **kare** : to **wuh** **apní** **ján** **jítí** **rakhegí**. 28 **Kyú** **nkí** **us** **ne** **sochá** **aur** **apne** **sáre** **gunáhon** **se** **jo** **kartá** **thá**, **phirá** : **so** **wuh** **jīegá**, **wuh** **na** **maregí**.

29 **Tadhbí** **ahl** **i** **Isráel** **kahte** **haiṅ** **ki** **ḲHUDAWAND** **kí** **ráh** **rást** **nahīṅ** ! **Ai** **ahl** **i** **Isráel** **kyá** **merí** **ráh** **rást** **nahīṅ** ? **Kyá** **tumhári** **ráh** **nárást** **nahīṅ** ? 30 **Pás** **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** **kahtá** **hai**, **ki** **Ai** **ahl** **i** **Isráel**, **maiṅ** **har** **ek** **kí** **ráh** **ke** **mutábiq** **tumhárá** **ínsif** **karúngá**. **So** **tauba** **karo**, aur **apní** **sári** **badkárion** **se** **táib** **ho**, aur **gunih** **tumhári** **halákat** **ká** **báis** **na** **ho**. 31 **Sáre** **bure** **kám**, **jin** **se** **tum** **badkár** **bane**, **apne** **se** **phenk** **do**, aur **apne** **liye** **nayá** **dil** **aur** **rúh** **i** **jadíd** **banáo**, **káhe** **ko** **tum**, **jo** **ahl** **i** **Isráel** **ho**, **maroge** ? 32 **Kí** **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** **kahtá** **hai**, **ḳí** **maiṅ** **murda** **ká** **marná** **nahīṅ** **cháhtá** **hūṅ**. **So** **phiro** **aur** **jío**.

XIX. BAB.

1 **Par** **tú** **Isráel** **ke** **sardáron** **par** **nauha** **uṭhá**, 2 **Aur** **kah**, **ki** **Terí** **má** **kaisí** **sherní** **hai**, **wuh** **sheron** **ke** **darmiyán** **leṭí** **thí**, aur **jawán** **sheron** **ke** **bích** **meṅ** **apne** **bachchon** **ko** **páltí** **thí**. 3 **Aur** **us** **ne** **apne** **bachchon** **meṅ** **se** **ek** **ko** **posá**, **so** **wuh** **jawán** **sher** **húá** **aur** **shikár** **pakarne** **sikhá**, aur **ádmion** **ko** **bhakhne** **lagá**. 4 **Aur** **jab** **qaumon** **ne** **us** **ká** **áwáza** **suná**, **to** **wuh** **un** **ke** **gír** **meṅ** **pakrá** **gayá**, aur **we** **us** **kí** **nák** **meṅ** **kánṭá** **márke** **use** **zamín** **i** **Misr** **meṅ** **lác**. 5 **Aur** **jab** **sherní** **ne** **dekhá**, **ki** **maiṅ** **abas** **muntazír** **húí**, aur **unmed** **jetí** **rahí**, **tab** **us** **ne** **apne** **bachchon** **meṅ** **se** **dúse** **ko** **liyá**, aur **use** **jawán** **sher** **kiyá**. 6 **Aur** **wuh** **sheron** **ke** **darmiyán** **sair** **kartá** **phirá**, aur **jawán** **sher** **húá**, aur **shikár** **pakarne** **sikhá**, aur **ádmion** **ko** **bhakhne** **lagá**. 7 **Aur** **us** **ne** **un** **ke** **mahalloṅ** **ko** **bigáṭ** **diyá**, aur **un** **ke** **shahron** **ko** **witán** **kiyá**, aur **zamín** **aur** **uskí** **ábádi** **us** **ke** **garajne** **kí** **áwáz** **se** **ujar** **gaí**. 8 **Tab** **cháron** **taraf** **ke** **mulkon** **kí** **qaumeṅ** **us** **ke** **muqábala** **meṅ** **uṭhín**, aur **us** **par** **apná** **jál** **phailáyá**, **wuh** **un** **ke** **gár** **meṅ** **pakrá** **gayá**. 9 **Aur** **we** **us** **kí** **nák** **meṅ** **kánṭá** **márke** **aur** **use** **qafas** **meṅ** **dálke** **sháh** **i** **Bábul** **pás** **le** **gae**. **Unhon** **ne** **use** **gaṭh** **meṅ** **dálá**, **taki** **us** **kí** **áwáz** **Isráel** **ke** **paháron** **par** **phir** **suní** **na** **jáe**.

10 **Terí** **má** **terí** **máinud** **us** **ták** **kí** **misál** **hai** **jo** **pání** **ke** **pís** **lagáyá** **gayá** ; **wuh** **bahut** **pání** **se** **phaldár** **aur** **ghaná** **húá**. 11 **Aur** **us** **kí** **lateṅ** **aisí** **moṭí** **ho** **gaín**, **ki** **bádsháhon** **ke** **asáon** **ke** **láiq** **húín**, aur **ghaní** **sháḳhon** **ke** **bích** **meṅ** **se** **uskí** **qámat** **barh** **gaí**, aur **uskí** **ghaní** **sháḳhon** **kí** **phungí** **numáyán** **húí**. 12 **Lekin** **wuh** **gazab** **se** **ukhórá** **gayá**, **zamín** **par** **utará** **gayá** **aur** **us** **ká** **phal** **lúh** **se** **súkh** **gayá** ; **us** **kí** **moṭí** **lateṅ** **ṭúṭke** **súkh** **gaín**, aur **ág** **se** **bhasam** **húín**. 13 **Aur** **ab** **wuh** **bayábán** **meṅ** **ek** **súkhí**

aur piyáśi zamín meḡ baiṡháyí gayá hai. 14 Aur us kí ḡálfon̄ kí ek chhaṡ se áḡ nikalke us ká phal khí gai hai; aur us kí koí aisí moṡi ḡlí na rahí kí saltanat ká asá ho. Yih nauha hai aur nauha hogá.

XX. BAB.

1 Aur sítweḡ baras ke pínchweḡ mahíne kí daswíṡ táriḡh meḡ yóu húá, kí Isráel ke koí buzurg mere áḡe á baiṡhe kí ḡHUDAWAND se sawál kareṡ. 2 Tab ḡHUDAWAND ká kalim mujhe áyá aur bolá, 3 Kí Ai ádamzád, Isráel ke buzurgou se báteḡ kar aur unheḡ káh, kí ḡHUDAWAND ḡhudí yóu kahtá hai, ḡyá tum mujh se sawál karne ko áye ho? ḡHUDAWAND ḡhudá kahtí hai, kí Apní hayát kí qasam maiṡ tum se púchhá na jíúḡgá. 4 ḡyá tú unheḡ ilzám na degá, ai ádamzíd, kyá tú unheḡ ilzám na degá? Un ke bápḡáḡou ke nafratí kám unheḡ jatá, 5 Aur unheḡ kah, kí ḡHUDAWAND ḡhudí yóu kahtí hai, kí Jis din maiṡ ne haní Isráel ko barguzida kiyá, aur ahl i Yaḡúb kí nasl par háth uṡháyá aur zamín i Misr meḡ apne ko un par záhír kiyá maiṡ ne un par háth uṡháyá, aur unheḡ kahá, Main ḡHUDAWAND tumbhárá ḡhudá húṡ. 6 Us din maiṡ ne un par apná háth uṡháyá kí unheḡ zamín i Misr se us zamín meḡ láúṡ jo maiṡ ne un ke liye dekh rakhí thí, wuh shahḡ o shír se bahtí hai, wuh sáre mulkou ká faḡhr hai. 7 Aur maiṡ ne unheḡ kahá, kí Tum meḡ se har ek shaḡhs apní apní ánkhou kí nafratí ehíṡou ko phenk dewe, aur tum Misr ke butou se najis mat ho jáo. Maiṡ ḡHUDAWAND tumbhárá ḡhudá húṡ.

8 Lekin we mujh se báḡi húe, aur na eháhá kí merí sunen : un meḡ se kíś ne apní ánkhou kí nafratí ehíṡou ko tark na kiyá, aur Misr ke butou ko ehhoṡ na diyá. Tab maiṡ ne kahá kí Maiṡ apná qahr un par unḡelúḡḡi, aur apná gazab zamín i Misr meḡ un par tamám karúḡgá. 9 Lekin maiṡ ne apne nám ke liye amal kiyá tá kí merá ísm un qaumoṡ kí ánkhou ke sámhne jin ke darmiyán we rahte the, aur jin kí ánkhou ke sámhne maiṡ un par záhír húá kí unheḡ zamín i Misr se níkal láúṡ, nápak na howe. 10 So maiṡ ne unheḡ zamín i Misr se níkalí, aur unheḡ bayábán meḡ láyá. 11 Aur maiṡ ne apne huḡúḡ unheḡ diye aur apne ahkám unheḡ jatáe jin par ádmí agar amal kare to un se jíegá. 12 Aur maiṡ ne apne salt bhí unheḡ diye kí we mere aur un ke darmiyán nishán howeṡ, tá kí we jáneṡ, kí maiṡ ḡHUDAWAND un ká muḡuddas karnewálá húṡ.

13 Lekin ahl i Isráel bayábán meḡ mujh se báḡi húe, we merí ráhou par na chalte aur mere hukmoṡ ko haḡír jánte the, jin par agar ísm amal kare, to un se jíegá, aur we mere sabtoṡ ko níháyat nápak karte the. Tab maiṡ ne kahá, kí Main bayábán meḡ apná qahr un par názil karúḡḡi kí unheḡ faná karúṡ. 14 Lekin maiṡ ne apne nám ke liye amal kiyá, tá kí merá ísm un qaumoṡ kí nazar meḡ jin ke dekhne meḡ maiṡ unheḡ báhar láyá, nápak na howe. 15 Aur maiṡ ne bhí bayábán meḡ un par apná háth uṡháyá kí unheḡ us zamín meḡ na láúṡ jo maiṡ ne unheḡ dí, jis meḡ shur o shahḡ bahtá hai, aur jo sírí zamínoṡ ká faḡhr hai; 16 Kyúḡki we merí shariat ho haḡír jánte the, aur mere hukmoṡ par na chalte the, aur mere sabtoṡ ko napak karte the, kí un ká jí un ke butou ke píchhe chaltá thí. 17 Lekin

mujhe un par rahm kí nazar húi ki unheḡ halák na kiyá, aur bayábán meḡ unheḡ miṡá na ḡálá.

18 Aur maiḡ ne bayábán meḡ un ke beṡoḡ se kahá, ki Tum apne bápoḡ kí ráh par mat chalo, aur un ká dastúr mat máno, aur un ke butoḡ se nápak mat ho jáo. 19 Maiḡ ҚИУДАВАНД tumhárá Қhudá húḡ: meri ráhoḡ par ehalo, aur mere hukmoḡ ko máno, aur un par amal karo. 20 Aur mere sabtoḡ ko muqaddas jáno, ki we mere aur tumháre darmiyán nishán howeḡ, tá ki tum jáno, ki maiḡ ҚИУДАВАНД tumhárá Қhudá húḡ.

21 Lekin un ke beṡe bhí mujh se báḡi húe; we meri ráhoḡ par na chalte the, aur mere hukmoḡ ko na mánte the ki un par amal kareḡ jin par agar insán amal kare to un se jégá, aur we mere sabtoḡ ko nápak karte the. Tab maiḡ ne kahá ki maiḡ apná qahr un par barsáúngá, aur bayábán meḡ apná gazab un par pahuncháúngá. 22 Lekin maiḡ ne apná háth báz rakhá, aur apne nám ke liye amal kiyá, tá ki woh un qaumoḡ kí nazar meḡ jin ke dekhne meḡ maiḡ unheḡ láhar láyá thá, nápak na howe. 23 Phir maiḡ ne bayábán meḡ un par apná háth uṡháyá ki maiḡ unheḡ qaumoḡ meḡ biṡhráúngá, aur mulkoḡ meḡ unheḡ paráḡanda karúngá. 24 Is liye ki we mere hukmoḡ ko na mánte the, aur mere huḡúq ko haḡf jánte the, aur mere sabtoḡ ko nápak karte the, aur un kí ánkheḡ un ke bápoḡ ke butoḡ ke píchhe ehalti thíḡ. 25 Aur maiḡ ne bhí unhen huḡúq díye jo bhale nahíḡ, aur qawánín jin se we na jite. 26 Aur maiḡ ne unheḡ un ke qurbánoḡ se makrúh kiyá, ki we sab pahlaṡhoḡ ko butoḡ ke liye guzaránte the, tá ki maiḡ unheḡ ḡharáb karúḡ, tá ki we jáneḡ ki maiḡ ҚИУДАВАНД húḡ.

27 Is liye, ai ádamzád, tú ahl i Isráel se báteḡ kar, aur unheḡ kah, ki ҚИУДАВАНД Қhudá yúḡ kahtá hai, ki Siwá is ke tumháre bápoḡ ne mujh se bewafá karke meri takfír kí. 28 Ki jab maiḡ unheḡ us mulk meḡ láyá jise unheḡ dene ko maiḡ ne apná háth uṡháyá thá, tab unhoḡ ne harek únche pahár ko aur sáre ghane darakhtoḡ ko dekhá, aur waháḡ apne zabíhoḡ ko zabh kiyá, aur waháḡ apne gazabangez qurbánoḡ ko guzarána, aur waháḡ apní ḡhushbúí chaḡháí, aur waháḡ apne tapáwan tapáe. 29 Tab maiḡ ne unheḡ kahá, ki Yih kyá únchí makán hai jaháḡ tum játe ho? Tis par bhí us ká nám únchá makán áj ke dín tak hai.

30 Is liye tú ahl i Isráel se kah ki ҚИУДАВАНД Қhudá yúḡ kahtá hai, Kyá tum apne bápdádoḡ kí ráh meḡ apne ko nápak karte ho, aur un ke makrúh butoḡ ká píchhá karke ziná karte ho? 31 Ki tum apne hadiya chaḡháke aur apne beṡoḡ ko áḡ meḡ guzaránke apne sáre butoḡ se apne ko áj ke dín tak nápak karte ho: So ai ahl i Isráel kyá maiḡ tum se píchhá jáún? ҚИУДАВАНД Қhudá kahtá hai, Meri hayát kí qasam, maiḡ tum se píchhá na jáúngá. 32 Jo tumháre jí meḡ átá hai, so kabhí na hogá, ki tum kahte ho ki Káḡh aur patthar kí pújá meḡ ham ḡair qaumoḡ ke mánind aur mulkoḡ ke ḡharánoḡ ke mánind honge. 33 ҚИУДАВАНД Қhudá kahtá hai, ki Meri hayát kí qasam ki maiḡ zoráwar háth se aur baládestí se aur reḡhta qahr se tum par saltanat karúngá. 34 Aur maiḡ zoráwar háth se aur baládestí se aur reḡhta qahr se tumheḡ qaumoḡ meḡ se báhar níkal láúngá, aur un mulkoḡ meḡ se jin meḡ tum paráḡanda ho gae, faráham karúngá. 35 Aur maiḡ tumheḡ qaumoḡ ke bayábán meḡ láúngá, aur rúbarú tum se mubáhasa karúngá. 36 Jaisá maiḡ ne tumháre bápdádoḡ ke sáth zamín i Misr ke bayábán meḡ mubáhasa kiyá, ҚИУДАВАНД Қhudá kahtá hai, waisá maiḡ tum se bhí mubáhasa

karúngá. 37 Aur maiṁ tumheṁ chhāṁī ke n̄che se chālāúngá, aur tumheṁ ahd ke band meṁ láúngá. 38 Aur maiṁ tum se un logou ko, jo mutamarriḍ aur mujh se bāgfī haiṁ, judá karúngá : maiṁ unheṁ un kí gurbat ke mulk se nikálúngá, par we mulk i Isráel meṁ na áne páwenge, táki tum jáno ki maiṁ ḲHUDAWAND húṁ. 39 Aur tum se jo ahl i Isráel ho, ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṁ kahtá hai ki Agar mere shīnawá na hoge to jáo, aur bád is ke bhī harek apne apne but kí íbádat karo, par apní qurbānoṁ se aur apní múratou se merí muqaddas nám pher nápák mat karo. 40 Kyúнки ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṁ kahtá hai, ki Mere koh i muqaddas par Isráel ke únche pahāṁī par, tamám ahl i Isráel, sab jo mulk meṁ haiṁ, merí bandagí karengē ; waháṁ maiṁ unheṁ qabúl karúngá, aur waháṁ maiṁ tumháre chārháwoṁ aur tumháre hadiye ke pahle phalou ko, aur tumhári muqaddas chízou ko pasand karúngá. 41 Jab maiṁ tumheṁ qaumoṁ meṁ se nikál láúngá, aur un mulkou meṁ se, jin meṁ tum paráganda hūc ho, jama karúngá, tab main tumheṁ ḳhushbūí kí mánind qabúl karúngi, aur gair qaumoṁ ke dekhne meṁ tum se merí taqḍis kí jáegí. 42 Aur jab maiṁ tumheṁ mulk i Isráel meṁ us zamín meṁ, jis kí bábat maiṁ ne tumháre bāpdádoṁ par háth uṭhíyá, ki tumheṁ dúngi, láyá, tab tum jánoge ki maiṁ ḲHUDAWAND húṁ. 43 Aur waháṁ tum apní ráhoṁ ko aur apne kámoṁ ko jin se tum nápák hūc ho, yád karoge, aur tum apní sárfi badkárfoṁ ke sabab apní nazar meṁ ghīnaune hoge. 44 ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá ki Ai ahl i Isráel jab maiṁ tumhári burfí ráhoṁ aur ḳharáb kámoṁ ke mutábíq nahíṁ, balki apne nám ke ḳhátir tum se sulúk karúngá, tab tum jánoge ki maiṁ ḲHUDAWAND húṁ.

45 Aur ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá ki 46 Ai ádamzád, apná rukh janúb kí taraf kar, aur dakhín ke ḳhilíf báteṁ kar, aur janúb ke maidán ke jangal ke ḳhilíf nubúwat kah. 47 Aur janúb ke jangal se bel, ki ḲHUDAWAND ká kalám sun, ḲHUDAWAND Ḳhudá farmátá, ki Dekh, maiṁ tujh meṁ ek ág bārúngá jo tujh meṁ har hare daraḳht ko aur har sūkhe daraḳht ko khá legí ; wuh mushtail shuala na bujhegá, aur us se janúb se shimál tak sárfi sath jal jáegí. 48 Aur sáre bashar dekhenge ki maiṁ ḲHUDAWAND us ká bārnewálá húṁ ; wuh na bujhegí. 49 Tis par maiṁ ne kahá ki Hāc ḲHUDAWAND Ḳhudá, we to merí bábat meṁ kahte haiṁ, Kyá wuh tamsíleṁ nahíṁ kahtá ?

XXI. BAB.

1 Tab ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá ki 2 Ai ádamzád, tú apná rukh Yarúsalam par rakh, aur maqḍisoṁ par báteṁ kar aur zamín i Isráel par nubúwat kar, 3 Aur zamín i Isráel se kah, ki ḲHUDAWAND yúṁ farmátá hai, ki Dekh maiṁ tujh par áúngi, aur apní talwár ko miyán se nikálúngá, aur sálih aur tálih ko tujh meṁ se munqata karúngá. 4 Is sabab se ki maiṁ tere b̄ch se sálih aur tálih ko munqata karúngá, is liye merí talwár apní miyán se janúb se shimál tak sáre bashar par niklegí. 5 Aur sáre bashar jánenge ki maiṁ ḲHUDAWAND ne apní talwár miyán se nikáli hai, wuh phir na lauṭegí. 6 So ai ádamzád, kamar kí ṭis meṁ tú hāc hāc kar, aur ranj kí talḳhí meṁ un kí ánkhoṁ ke áge ṭhandí sáns bhar. 7 Aur aisá hogá, ki jab we tujhe púchheṁ ki Tú kyúṁ hāc hāc kartá hai, to jawáb de, ki us áwáza ke liye, kyúнки wuh átá hai ; aur sáre dil pighal jácenge, aur sáre háth ḳhile hongē, aur sáre jí ḳūb jácenge, aur sáre

ghuṭne pūnī ho jāenge : **ḲHUDAWAND** **Ḳhuda** kahtā hai ki Dekh wuh átā hai, aur ho letā hai.

8 Aur **ḲHUDAWAND** kā kalām mujhe áyá aur boli, 9 Ki Ai ádamzād, nubúwat kar aur kah, ki **ḲHUDAWAND** yūṇ farmátā hai, ki Tú kah, Talwár, talwár hai, wuh dhár kí gai aur chamkái bhí gaf. 10 Wuh qítāl ke liye dhár kí gai hai, wuh jagmagānc ke liye chamkái gai hai. Phir kyá ham **Ḳhush** howey? Mere beṭe kā sibṭ sab lakṛī ko haqír jántā. 11 Aur us ne talwár dí ki chamkái jáwe, aur hāth meṇ chhaláí jáwe ; wuh bár rakhí gai aur masqúl hūí ki qátíl ke háth meṇ dí jáwe. 12 Ai ádamzād, tú ro roke chillí, ki wuh mere logou par guzaregí, wuh Isráel ke sab sardarou par hogí, we mere logou samet talwár ko sompe gae haiṇ : is liye apní jáugh píṭ. 13 **ḲHUDAWAND** **Ḳhuda** kahtā hai, ki wuh ázmáyá gayá, aur agar hiquat karnew dá sibṭ bhí nábúḍ howe, to kyá ?

14 Aur ai ádamzād, tú nubúwat kar, aur talí mār, aur talwár tīn bár duhráí jáwe, ki wuh ek talwár hai jo qatl kartí hai, wuh ek talwár hai jo buzurgou ko mār dāltí hai, jo **Ḳhalwat** meṇ pañṭhí hai. 15 Taki dil pighal jiwē, aur bahut máre pareṇ, maiṇ ne un ke pháṭakou par yih dāraní talwír rakhí hai. Hāc wuh chamakne ke liye masqúl hūí, wuh zabh ke liye tez kí gaf. 16 Simaṭ já, dahni taraf, báyeṇ taraf phír, aur jidhar terá ruḳh ho. 17 Aur maiṇ bhí talí mārúngá, aur intiqām leke apná jí ṭhaudá karúngá. Maiṇ **ḲHUDAWAND** bolá.

18 Aur **ḲHUDAWAND** kā kalam mujhe áyá aur bolí, 19 Ki Ai ádamzād, tú apne liye do ráheṇ níkal jin meṇ sháh i Bábul kí talwár áwe ; ek hí mulk se we donou ráheṇ níkleṇ, aur ek nishán baná, shahr ke sar i ráh meṇ use baná. 20 Ek ráh níkal kí us meṇ talwár baní Ammún kí Rabbat par áwe, aur ek ráh Yalúdáh kí hasina Yarúsalam par níkal. 21 Ki sbáh i Bábul umm i ráh par yānc un donou ráhou ke síre meṇ khaṛá hogá kí peshgoí sune, aur qura dāle aur putlou se sawál kare, aur zabih ke kaleja ko liház farmáwe. 22 Us ke dahue meṇ Yarúsalam kā qura paregí, kí manjaníq lagáwe, kí qítāl ke liye munh khole, kí lakkárne ko apní áwáz buland kare, kí manjaníq pháṭakou par lagáwe, kí pushta bándhe kí burj banáwe. 23 Aur un kí nazar meṇ yih aísá hogá jaisá jhūṭhí shugún, yānc un ke liye jo qasam kháte the, par wuh us badkárí ko yád karegá kí we pakre jáweṇ.

24 Is liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhuda** yūṇ kahtā hai, ki Is wáste kí tum apne gunáhou ko yád meṇ líte ho, aur tumhári sharárateṇ yaháṇ tak zāhir meṇ áuṇ, kí tumháre síre kámou meṇ tumhári **Ḳhatāc** dekh partí haiṇ, háṇ is liye kí tum apne ko yád meṇ líte ho, tum háth meṇ giriftár ho jāoge. 25 Are tú bedin badkár sháh i Isráel jis kí dīn sharárat kí intihá ke waqt meṇ átā hai ! 26 **ḲHUDAWAND** **Ḳhuda** yūṇ farmátā hai, kí Táj dūr kiyá jáegá, aur delhūm utará jáegá ; jo yih hai so yih na rahegá, kí jo níchá hai, so maiṇ úncháúngá, aur jo únchá hai so maiṇ utárúngá. 27 Maiṇ use ulaṭ ulaṭ ulaṭ dúngá, aur yih bhí na rahegá jab tak wuh na áwe jis kā haqq hai, use maiṇ detá hūṇ.

28 Aur tú, ai ádamzād nubúwat kar aur kah kí **ḲHUDAWAND** **Ḳhuda** baní Ammún kí bábat aur un kí malámat kí bábat meṇ yūṇ farmátā hai, kí tú kah kí Talwár, khír:chí talwár, wuh zabh ke liye masqúl hūí, wuh bhakosne ke liye chamkái gaf. 29 Jab we tere liye dhokhá dekhte haiṇ, aur áge se jhūṭh kahte haiṇ, wuh tujhe un bedin badkároṇ ke gale par mār dālegí jin kā dīn sharárat kí intihá ke waqt meṇ átā hai. 30 Talwár apní miyán meṇ plier de ! Us maqám meṇ, jaháṇ tú bau-

áyá gayá, tere masdar kí zamín meṁ maiṁ terá insáf karúngá, 31 Aur maiṁ apná qahr tujh par unḍelúngá. Aur apne gazab kí ág tujh par bárúngá, aur tujh ko saḁht mardṁṁ ke háth meṁ kar dúngá, jo halák karne meṁ máhir haiṁ. 32 Tú ág ke liye indhan hogá, aur terá laḁú zamín ke darmiyán bahegá, aur terá zikr phir kíyá na jáegá, kyúunki maiṁ KḤUDAWAND bolá hūṁ.

XXII. BAB.

1 Aur KḤUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 kí Ai ádamzád, kyá tú mubáhasa karegá, kyá tú is kḥúneṁrez shahr se mubáhasa karegá? Tú us ke sáre nafratí kámoṁ ko us par záhír kar. 3 Aur kab kí KḤUDAWAND Kḥudá yúṁ far-mátá hai, kí Ai shahr, jo tú apne bích meṁ laḁú bahátá hai, kí terá dahr áwe, aur tú apne wáste butṁṁ ko najásat ke liye banáwe. 4 Tú laḁú baháke asámí ṭhahará, aur butṁṁ ko banáke nápík hūá, tú ne apne dinṁṁ ko nazdík karwáyá, aur apne barasṁṁ tak pahunchá hai. Is liye maiṁ tujhe qaumoṁ ká tána aur mulkoṁ ká ṭhaṭṭhá banáúngá. 5 Jo log tujh se nazdík yá dúr haiṁ, tujhe ṭhaṭṭhá máreṁge, kí tú palid nám aur baṁá muztarib hogá.

6 Dekh, Isráel ke sardár, harek apne muqḁúr bhar tujh meṁ mustaidd haiṁ kí laḁú baháweṁ. 7 We tujh meṁ má báp ko haqír jánte haiṁ, we tere darmiyán pardesṁṁ par zulm karte haiṁ, we tujh meṁ yatímṁṁ aur bewṁṁ ko satáte haiṁ. 8 Tú mere maqdisṁṁ ko náchíz jántá hai, aur mere sabtoṁ ko palid kartá hai. 9 Log tujh meṁ tuhmat lagáte haiṁ, tá kí laḁú baháweṁ, we tujh meṁ pahároṁ par kháte haiṁ, we tere andar meṁ fisq o fújúr karte haiṁ. 10 We tujh meṁ báp kí nangáí ko ughárte haiṁ; we tujh meṁ haizkí nápákauratoṁ se mubásharat karte haiṁ. 11 Har ek dústre kí jorú se qabíl kám kartá hai, aur har ek fisq o fújúr se apní bahú ko mulauwas kartá hai, aur har kof apní bahín apne báp kí beṭí ko tujh meṁ kḥaráb kartá hai. 12 We tujh meṁ rishwat lete haiṁ, tá kí laḁú baháweṁ, tú biyáj aur súd letá hai, aur zulm karke apne parosí ko lúṭtá hai, aur KḤUDAWAND kḥudá kahtá hai, kí tú mujhe bhúl játá hai. 13 Dekh maiṁ terí taaddí par, jo tú kartá hai, aur terí saffíkí par jo tere bích meṁ hotí hai, talí márúngá. 14 Kyá terá dil qáim rahegá, aur tere háth mazbút ṭhahareṁge us dín meṁ jab maiṁ terá muámala chukáúngá? Maiṁ KḤUDAWAND bolí aur karúngá. 15 Maiṁ tujh ko qaumoṁ meṁ biṭhráúngá, aur tujhe mulkoṁ meṁ chhiṭráúngá, aur terí najásat ko tujh meṁ se miṭá dálúngá; 16 Aur tú qaumoṁ kí nazar meṁ áp se ruswá ho jáegá, aur jánegá kí maiṁ KḤUDAWAND hūṁ.

17 Aur KḤUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, kí 18 Ai ádamzád, ahl i Isráel mere liye mail ho gae haiṁ; we sab gḥariye meṁ pítal aur qalí aur lohá aur sísá haiṁ; we rúpe ke mail hūe haiṁ. 19 Isliye KḤUDAWAND Kḥudá yúṁ kahtá hai, kí Is wáste kí tum sab mail hūe ho, so ab dekho, maiṁ tumheṁ Yarúsalam ke bích meṁ jama karúngá. 20 Jis tarah log rúpá aur pítal aur lohá aur sísá aur qaláí ko gḥariye meṁ jama karte haiṁ, kí un par pighláne ko ág báreṁ; isí tarah maiṁ apne qahr meṁ aur apne gazab meṁ tumheṁ jama karúngá, aur gḥariye meṁ rakhke tumheṁ pighláúngá. 21 Háṁ maiṁ tumheṁ jama karúngá aur apne gazab kí ág tum par bárúngá, aur tum us ke bích meṁ pighláe jáoge. 22 Jaisá rúpá gḥariye meṁ galíyá

játá hai, waisá tum us ke bích meṅ galáe jáoge, aur tum jánoge kí maiṅ KṢUDAWAND apná gazab tum par unḍeltá hūṅ.

23 Aur KṢUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá kí 24 Ai ádamzád, us se kah kí Tú ek zamín hai, jo sáf nahíṅ kí gaí hai, jis par qahr ke din meṅ pání na barastí hai. 25 Us ke darmiyán us ke nabíṅ ká fitna hai; we un garande sheroṅ ke mánind haiṅ jo shikár phárte; we jánoṅ ko bhakhte haiṅ, we mil aur taháif ko chhín lete, we us ke darmiyán us kí bewoṅ ko bahut karte haiṅ. 26 Us ke kahín merí shariat ko radd karte haiṅ, aur mere maqdisoṅ ko palid karte haiṅ; we pák aur ná-pák meṅ kuchh farq nahíṅ karte, we najis aur táhir ká imtiyáz nahíṅ jatáte haiṅ; we apní ánkheṅ mere sabtoṅ se chhípiṅte haiṅ, aur maiṅ un meṅ bezzat húa hūṅ. 27 Us ke sardár us ke andar meṅ phárewále bheriyon ke mánind haiṅ, kí lahú baháte, jánoṅ ko halak karte haiṅ, táki nafa páweṅ. 28 Us ke nafí un ke liye kḥám chúná potte haiṅ, dhokhá dekhte aur áge se jhúṅh kahte, aur boite haiṅ kí KṢUDAWAND Kḥudá yúṅ farmátá hai, jab KṢUDAWAND nahíṅ lola hai. 29 Mulk ke awámm zilm karte, lúṅ lete, miskín aur muhtij ko satáte aur padesioṅ par ná-haqq saḥtí karte haiṅ. 30 Gherá banáne ko aur mulk ke liye mere áge darár meṅ kḥará hone ko maiṅ ne ek shaḥs dḥunḥá, taki use wirán na karúṅ, par kof na milá. 31 Is sabab maiṅ apná qahr us par barsáúngá, aur mere gazab kí ág se unheṅ faná karúngá, aur KṢUDAWAND Kḥudá kahtá hai, kí maiṅ un kí ráh ká badlá un ke sir par dólúngá.

XXIII. BAB.

1 Aur KṢUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá kí 2 Ai ádamzád, do aurateṅ ek lí ma kibetíṅ thíṅ. 3 We Misr meṅ ziná karne lagíṅ, we apní jawání meṅ zinákár banín; waháṅ un kí chhátíáṅ mali gaṅ, aur waháṅ un kí bikr ke pistán chhúe gae. 4 Un meṅ kí baṅí ká nám Ahlah aur us kí bahín Ahlah. We merí jorúṅ hūṅ, aur beṅe beṅíáṅ janíṅ. Un ke ye nám. Ahlah Saurún hai, aur Ahlibah Yarúsalam.

5 Aur Ahlah ne mere píchhe zinákáří kí, aur apne yároṅ par yáne Asúríṅ par jo us pás játe the, mar rahí, 6 Kí we sardár aur hákim, aur sab ke sab dílpízír jawán mard, fáris aur aspsawár, aur argawání pairáhan se mulabbas the. 7 Aur us ne apní zinákáříáṅ un par kḥarchíṅ yáne baní Asúr ke sab dílpasand jawán mardoṅ par aur sabhoṅ par, jin par wuh marne lagí, wuh un ke sáre butoṅ se ná-pák hūṅ. 8 Lekín wuh Misr kí apní ziná se báz na áí; kyúnci unhoṅ ne us kí jawání meṅ us se kḥalwat kí thí, unhoṅ ne us kí Líkr ke pistán chhúe the, aur apní ziná us par unḍeli thí. 9 Is liye maiṅ ne use uske yároṅ ke háth meṅ kar díyá, Asúríṅ ke háth meṅ, jin par wuh mar rahí. 10 Unhoṅ ne us kí nangáí ugháří, uske beṅe beṅíṅ ko líyá, aur use talwár se már dólá. So wuh auratoṅ ke liye íbrat hui, kí unhoṅ ne us se íntiqám líyá thá.

11 Aur us kí bahín Ahlibah ne yih sab kuchh dekhá, par wuh apní yárbází meṅ us se ziyáda saṅ gaí, aur apní zinákáří apní bahín kí zinákáří se baṅhái. 12 Wuh baní Asúr yáne un sardároṅ aur hákimoṅ par, jo us ke pís játe the, mar rahí, kí we kamíl se mulabbas aspsawár aur sab ke sab dílpízír jawán mard the. 13 Aur maiṅ ne dekhá kí wuh palasht húi hai; un donoṅ kí ehhi ráh rasm thí. 14 Lekín wuh apne fí-q o fájúr meṅ sabqat le gaí, kí jab us ne dekhá, kí díwár par mardoṅ ke an-

dám yáne Kasdiou ke qálib shangarf se khínche húe hai, 15 Jo kamar par paṭká bándhe húe, apne sírou par achchhí pagrf pahíne húe aur apní janaubhúm ke Kasdiou kí Bibul ke betou ke taur par sab ke sah sáráthíou ke mánínd dekhne meṭ átehai: 16 Tab dekhte hí wuh un par marne laeí, aur qásidou ko Kasdiou ke mulk meṭ un pás bhejá: 17 So Bábul ke bete us pás ishqbázi ke bichhaune par áe, aur apní zinákárfi se use áláda kíyí aur jab wuh un se áláda húí, to us ká nafs un se haṭ gayá. 18 Aur jab us ne apní ziná ughárfi, aur apní nangí ughárfi: to jaisí merá dil us kí bahín se haṭ gayí thá, wai-á merá dil us se bhí haṭá. 19 Tis par us ne apní zinákárfi yahán tak barháí, kí apní jawáni ke dínoṭ ko yíd kíyí, jab wuh zamín í Misr meṭ ziná kartí thí. 20 So wuh phír apne un yárou par marne lagí jin ká azú gadhou ká sá azú aur jin ká inzál ghorou ká sá inzál thá. 21 Aur tú apní jawáni ke fisq o fajúr par rujú hotí thí, kí us waqt Misrí terf jawáni ke pistán ke liye teri chhátfíṭ malte the.

22 Is liye ai Ahlibah KHUDAWAND Khudá yúṭ kahtá hai, Dekh maíṭ un yárou ko jin se terá nafs haṭí hai, tere k̄hiláf ubhárúngá, aur unheṭ chároṭ taraf se tere k̄hiláf láúngí: 23 Bábul ke beṭou ko aur síre Kasdiou, nauwáboṭ, baháduroṭ aur pahlawánoṭ, aur un ke síth Asór ke síre beṭou, sab dílpízir jawín mardoṭ, sardíroṭ aur hákímoṭ, sab sáráthoṭ aur mansabdár aspawároṭ ko tujh par chaṭhí láúngí. 24 So we hathyár aur rathoṭ aur chark̄hoṭ aur qaumoṭ kí jamíat ke sáth tujh par hamla karenge; aur q̄hál aur pharí aur k̄hod ke sáth chároṭ taraf se tu he gherenge. Maíṭ adálat ká kám unheṭ supurd karúngá, aur we apne áṭn ke mutábíq tujh par hukm karenge. 25 Aur maíṭ apní gairat tere bark̄hiláf karúngá, aur we gazab se tere kám meṭ mashgúl hongé, aur we teri nák aur tere kán káṭenge aur teri aulád talwár se marí paregí. We tere beṭe beṭíou ko lenge, aur teri aulád ag se blasam hogí. 26 Aur we teri poshák tujh se utárenge, aur tere zewarát le lenge. 27 Aur maíṭ tere fisq o fajúr aur terf zinákárfi ko jo tú ne zamíní Misr meṭ síkhí, mauqúf karúngá, yahán tak kí tú apní ánkheṭ un kí taraf phír na utháwegí, aur phír Misr ko yád na karegí. 28 Kyúñkí KHUDAWAND K̄huda yúṭ kahtá hai kí Dekh maíṭ tujhe un ke háth meṭ kar detá hai, jin se tú ghínátfi hai, un ke háth meṭ jin se terá nafs haṭ gayá hai. 29 Aur we bugz se teri badsulúki karenge, aur teri sárfi kamárfi le jéenge, aur tujhe nangí aur ughárfi ehloṭenge, kí teri físhha uryaní aur terá fisq o fajúr aur teri zinákárfi ughárfi jáe.

30 Maíṭ is liye yih tujh se karúngá kí tú ne zinákárfi ke liye gair qaumoṭ ká p̄chhá kíyá, aur un ke butoṭ se pabsht uđí hai. 31 Tú apní bahín k réh par chali hai, is liye maíṭ us ká piyala tere háth meṭ dónge. 32 KHUDAWAND K̄huda yúṭ farmátfá hai kí Tú apní bahín ká galná aur bará piyala piégí; wuh tujhe hansí aur ṭhaṭṭhe meṭ uráwegá; kyúñkí us meṭ bahut samíta hai. 33 Tú mastí aur íztiráb se bhar jáegí; behoshi aur sarás-magí ká piyál terf bahín Samrún kí piyala hai. 34 Tú use piégí aur nichoṭegí, aur us kí ṭukríṭ chṭoṭegí, aur apní chhátfíṭ phárege; kyúñkí maíṭ hí bolá, KHUDAWAND K̄huda farmátfá hai. 35 Pas KHUDAWAND K̄huda yúṭ farmátfá hai, Azbas kí tú ne mujhe bhúl gáí, aur mujhe apní p̄ṭh ke p̄chhe phenk chali, so tú bhí apne fisq o fajúr ká bár uṭhá Jo

36 Phír KHUDAWAND ne mujhe kahá, Ai ádamzád, kyí tú Ahlah aur Ahlibah ká insáf karegá? Háiṭ un ke makrúh kám un par záhír kar: 37 Kí unhoṭ ne ziná kí aur k̄hún un ke háthoṭ meṭ hai, aur unhoṭ ne apne butoṭ se ziná kí, aur

un beṭon ko bhí, jinheṭ we mere liye janíṭ, un ke kháne ke liye guzaráná. 38 Phir unhou ne mujh se yih bhí kiyá hai, ki usí din mere maqdis ko najis kiyá, aur mere sabton ko nápak kiyá. 39 Kyúнки jab we apní aulíd ko buton ke liye zabh kar chukín, tab we usí din mere maqdis meṭ dákhil húṭ, ki use nápak kareṭ; aur dekh unhou ne mere maskan ke andar meṭ aisí kám kiyá hai. 40 Balki we un mardon ko bulá bhejtí thíṭ jo dúr se áe, un ke pás clehí bheje gae, so dekh we áe: tú un ke liye naháyá, aur apní ánkhou ko rangáyá, aur singár se apne ko singará. 41 Aur tú nafis palang par baiṭhí jis ke áge chuní húi mez rakhi gai, aur us par tú ne merá baḡhúr aur merá raugan dhará. 42 Aur shídmán hujúm kí áwáz us meṭ bají, aur awámṃ ul náś ke loṭon meṭ se bayábán se sharábí pahuncháe gae, jo un ke háthon par kaṭe aur un ke siron par ḡhushnumá tíṭ rakhte the.

43 Tab maiṭ ne us fisq o fajúr kí sálḡhurda kí bábat kahá, Kyá log ab us se, háṭ aisí se ziná kareṭe? 44 Tad bhí we us pás gae jis tarah fáhisha aurat pásjáte haiṭ: aisí hí we un ḡharáb auraton Ahlah aur Ahlibah ke pás gae. 45 Lekin sadiṭ mard zinákarnewálíon aur ḡhún bahánewálíon ke áín ke mutábíṭ un kí insáf kareṭe; ki zinákarnewálíon we haiṭ, aur ḡhún un ke háthon meṭ lagtá. 46 Kyúнки KHUDAWAND ḡhudá yúṭ farmátá hai, ki Maiṭ un par jamáat láúngí, unheṭ saḡhtí aur gárat ke liye supurd kar dúngá. 47 Aur jamáat un par sangsír kareṭe, aur apní talwáron se unheṭ már dálenge, un ke beton aur beṭon ko qatl kareṭe, aur un ke ḡharon ko ág se jalá denge. 48 Is tarah se maiṭ fisq o fajúr ko zamín meṭ se miṭwá dálúngí, táki sírí auraton íbratpízír howeṭ, aur tumháre fisq o fajúr ke mutábíṭ na kareṭ. 49 Aur we tum se tumháre fisq o fajúr ká intiṭám lenge, aur tum apne buton ke ḡunáhon ko sahoge, táki tum jáno ki KHUDAWAND ḡhudá maiṭ hí hún.

XXIV. BAB.

1 Phir nauweṭ baras ke dasweṭ mahíne kí dasweṭ táríḡh meṭ KHUDAWAND mujh se ḡhitáb karke farmáyá, 2 Ki Ai ádamzád, din ká ain isí din ká nám likh. Sháh i Búbul ain isí din Yarúsalam par pahunchtá. 3 Aur báḡi ḡhándán ko tamsíl lá aur unheṭ kah, ki KHUDAWAND ḡhudi yúṭ farmátá hai, ki Ek hanḡí chaḡhá chaḡhá, aur us meṭ pání bhí dáḡ. 4 Us ke ṭukre us meṭ chun, har tarah ke achchhe ṭukre kúle aur sháne, aur chuní húi haḡḡíon se bhar. 5 Aur galla ká zubda le, aur us ke tale haḡḡíon ke liye bhí índhan lagá, use ubalne de, aur us ke bích kí haḡḡíon ko bhí pakne de.

6 Is liye KHUDAWAND ḡhudá yúṭ farmátá hai, Wáwailá us ḡhúnrez shahr par, us deg par jis meṭ zangár hai, aur us ká zangár us se nikal nahíṭ játá, ṭukrá ṭukrá níkáḡ, aur us par qura ná paṭe. 7 Kyúнки us ká ḡhún us ke darmiyán hai, us ne nangí chaṭán par use biṭáyá, zamín par use nahíṭ baháyá kí miṭṭí se ḡhám pá jáe. 8 Qahr bharkáne aur intiṭám lene ko maiṭ ne us ká ḡhún nangí chaṭán par biṭwáyá, táki wuh ḡhám pá na jáe. 9 Is liye KHUDAWAND ḡhudá yúṭ farmátá hai, Wáwailá us ḡhúnrez shahr par! Maiṭ bhí índhan ká bará ḡher lagíúngá. 10 Írdhan dhar, ág bir, gosht paká, milauní milá kí haḡḡíán bhí galeṭ. 11 Tab ḡhálí use angáron par dhar kí us ká p tal garm we aurjale, aur us meṭ kí najásat gal jáe aur us ká zangár faná howe. 12 Saḡht míhnat se thakátá, kí us ká bará zan-

gír us meṽ se nikal nahíu jítá, ág meṽ us ká zangír rahtá hai. 13 Terí najásat meṽ badzátí hai; kyúunki maiṽ tujhe pák kiyá cháhtá hūṽ, par tú pik nahíu hotá hai. Tú apní najásat se phír pák na hogí jab tak maiṽ apná qahr tujh par názil na kar chukúṽ. 14 Maiṽ KHUDAWAND bolá; wuhí hogí, aur maiṽ wuhí karúngá; maiṽ na haṭóngá na chhorúngá na pachhtáúngí. Terí ráh aur tere kámoṽ ke mutábíq terá insáf kiyá jáegá, KHUDAWAND Kḥudá farmátá hai.

15 Phír KHUDAWAND ne mujh se kḥitáb karke farmáyá, 16 Ai ádamzád, dekh, maiṽ terí manzúr i nazar ko marí se le lúngá, par tú mátam na kar na royá kar, aur tere ánsu na baheṽ. 17 Chupke ṭhandí sánseṽ bhar, maiyatzárí mat kar, sir par apní pagrí bándh, aur pánw meṽ jítá pahín, aur apní dáḥhí ko oḥ na le, aur awámm kí roṭí mat khá.

18 So maiṽ ne subh ko logoṽ se kalám kiyá, aur shám ko merí jorú mar gaí. Aur maiṽ ne subh ko aisá kiyí jaisá maiṽ ne hukm páyá thá. 19 Tab logoṽ ne mujhe kahá ki Tú hameṽ na batáwegá jo tú kartá hai so hamáre liye kyá? 20 So maiṽ ne unheṽ kahá ki KHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolí, 21 Isráel ke gharáne ko kah, kí KHUDAWAND Kḥudá yúṽ farmátá hai, kí Dekho, maiṽ apne maqdis ko, tumháre zor ke ghamand, tumhári manzúr i nazar aur mahbúb i kḥatír najís karúngí, aur tumháre beṭe aur tumhári beṭiáṽ jinheṽ tum chhor gae, talwár se máre paṛenge. 22 Aur tum aisá karoge jaisá maiṽ ne kiyá; tum dáḥhí ko oḥ na loge, aur awámm kí roṭí na kháoge. 23 Aur tumhári pagríṽ tumháre sironṽ par aur tumhári jútíáṽ tumháre pánw meṽ hongí; aur tum nauba aur zári na karoge, par apní sharárat se súkhoge, aur ek dústre se ṭhandí sánseṽ bharoge. 24 Chunán-chí Hizqiel tumháre liye nishán hogá: aur jab yih bar áwe, to tum sab kuchh aisá karoge jaisá us ne kiyá hai; aur tum jánoge kí maiṽ KHUDAWAND Kḥudá hūṽ.

25 Aur tú, ai ádamzád, dekh kí jis din maiṽ un se un kí izzat, un kí shándír masarrat, un kí manzúr i nazar aur un kí maqsúd i kḥatír yáne un ke beṭe aur un kí beṭiáṽ un se le lúngí; 26 Us din ek jánbar tujh pas áwegá kí tere kámoṽ meṽ yih sunáwe. 27 Us din terá munh us jánbar par khol jáegá aur tú bolegá aur phír gúngá na rahegá. So tú un ke liye ek nishán hogá, aur we jánenge, kí maiṽ KHUDAWAND hūṽ.

XXV. BAB.

1 Aur KHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolí, 2 Ai ádamzád, baní Ammún par apná ruḥ kar, aur un par nubúwat kah. 3 Aur baní Ammún se kah, KHUDAWAND Kḥudá ká kalám suno. KHUDAWAND Kḥudá yúṽ farmátá hai, Az bas kí tu ne ahá kahá mere maqdis par, kí napák húa, aur zamin Israel i par kí ujáří gaí, aur ahl i Yahudh par kí asíri meṽ rawána hūe: 4 Is liye dekh, kí tujhe púrah ke logoṽ ko míras kar dungá, we apní bastiáṽ tujh meṽ basáwenge, aur apne makán tere darmiyán meṽ karenge, aur terá phal kháenge, aur tere dúdh pienge. 5 Aur maiṽ Rabbah ko úntsálá aur baní Ammún kí zamin ko bheṛsálá banáúngá, aur tum jánoge kí maiṽ KHUDAWAND hūṽ. 6 Kyúunki KHUDAWAND Kḥudá yúṽ kahtá hai, Az bas kí tú ne talí márí, aur pánw p ṭá, aur apne sáre ghamand meṽ jí ján se zamin i Isráel par bág bág húa: 7 Isliye, dekh maiṽ apná háth tujh par barháúngá, aur lúṭ ke liye gairoṽ ke háth sompúngá, aur qaumoṽ meṽ se tujhe kát dálúngá,

aur mamlukatou meṅ se tujhe munqata karúngá ; maiṅ tujhe' nest o nábúd karúngá, aur tú jánegá ki maiṅ **ḲHUDAWAND HÚḲ**.

8 **ḲHUDAWAND Ḳhudá yúḡ** farmátá hai, Azbas ki Moab aur Shaír kahte haiṅ ki Jaise sab qaumeṅ waise ahl i Yahúdáh haiṅ : 9 Isliye dekh maiṅ Moab ke pahlú ko us ke shahron se us kí sarhadd ke shahron se us ḡhushnumá zamín Bait ul Wasímát aur Baal Maún aur Qaryataimah tak kholúngá, 10 Púrab ke logou ke liye baní Ammún par, aur use mírás kar dúngá, táki qaumou ke darmiyán baní Ammún ká zikr na rahe : 11 Aur maiṅ Moab par insáf karúngá aur we jánenge kí maiṅ **ḲHUDAWAND HÚḲ**.

12 **ḲHUDAWAND Ḳhudá yúḡ** farmátá hai, Azbas ki Adúm ne ahl i Yahúdiḡh se kínakashí karke asám uḡháyá aur un se intiḡám liyá : 13 Isliye **ḲHUDAWAND Ḳhudá yúḡ** farmátá hai, kí Maiṅ apní háth Adúm par baḡhúḡḡi aur us meṅ se insán aur haiwán ko nábúd karúngá, aur Taiman se leke use wirán karúngá, aur we Dadán tak talwár se máre paḡenge, 14 Aur maiṅ apní guroh Isráel ke háth se Adúm par apná qahr názil karúngá, aur we mere gazab aur ḡhashm ke mutábíḡ Adúm se sulúk kareṅge ; so we merá intiḡám málúḡ kareṅge, **ḲHUDAWAND Ḳhudá** farmátá hai.

15 **ḲHUDAWAND Ḳhudá** farmátá hai, Azbas kí Filistí kínakashí kí, aur ḡhamandí hoke jí ján se halák karne ko adawat i qadím ke máre apná intiḡám liyá : 16 Is liye **ḲHUDAWAND Ḳhudá yúḡ** farmátá hai, Dekh maiṅ Filistion par apná háth baḡháúḡḡá, aur Karetion ko káḡ dálúḡḡi, aur samundar ke kanáre kí bachí ko munqata karúngá, 17 Aur maiṅ ḡzabálóda tídfb deke un se intiḡám i ázfím lúḡḡá aur jab maiṅ un se intiḡám le chuká, to we jineḡe kí maiṅ **ḲHUDAWAND HÚḲ**.

XXVI. BAB.

1 Aur ḡyárahweḡ baras ke pahle diṅ yúḡ hóá kí **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 Ai ádamzád, azbas kí Súr ne Yarúsalam par lalkára hai, kí Ahá qaumou ká wuh darwáza toḡá gayí hai ; ab sab mujh par máil hotá, maiṅ bhar jáúḡḡi kí wuh ujaḡ gaí hai : 3 Isliye **ḲHUDAWAND Ḳhudá** farmátá hai, Dekh, ai Súr, maiṅ tujh par chaḡh áúḡḡi, aur bahut sí qaumou ko tujh par chaḡhá lúḡḡá jaisá samundar apní maujou ko chaḡhá látá hai. 4 Aur we Súr kí shahrpanáh ko toḡenge, aur un ke burjou ko dhíwenge, aur maiṅ us kí miḡḡi us par se jhár phenkúḡḡá, aur use nangí chaḡḡin karúḡḡi. 5 Wuh samundar ke darmiyán jí bichháne ká maḡám hogi kyúḡki maiṅ hí bolá **ḲHUDAWAND Ḳhudá** farmátá hai ; aur wuh qaumou ke liye ek lúḡ hogí, 6 Aur us ke diháḡ ḡhushkí par talwár se máre paḡenge aur we jánenge kí maiṅ **ḲHUDAWAND HÚḲ**.

7 Kyúḡki **ḲHUDAWAND Ḳhudá yúḡ** farmátá hai, Dekh, maiṅ sháh i Bíbul shimál se shahansháh Nabúḡhudnazr ko ḡhoḡou aur rathou aur sawárou aur hujúm aur bahut awámm samet lítá hūḡ. 8 Wuh ḡhushkí par tere diháḡ ko talwár se qatl kareḡá, aur tujh par burj baníwegí, aur tujh par pushta bándheḡá, aur tujh par sipar uḡhíwegí. 9 Wuh apne maujaníḡ terí shahrpanáh par lagáwegí, aur apne harbou se tere burjou ko dhíwegá. 10 Us ke ḡhoḡou kí kasrat kí dhúl tujhe dhámpegí, us ke sawárou aur pahíyou aur rathou ke hangáma se terí díwáreḡ kámp jáḡḡi, jab wuh tere pháḡakou meṅ daḡhl kareḡá, jis tarah shahr i shikasta meṅ

daḡhl karte haiḡ. 11 Wuh apne ghoron ke ṭápon se tere sáre saṛakou ko latáregí, aur wuh talwár se tere logou ko qatl karegí, aur terí panáh ke sutún zamín par gir jáenge. 12 Aur we terí máil lúṭ lenge, aur terí saudágarí ko girat karenge, aur we terí diwárey toṛ dáleuge, aur tere ḡhushnumá makánon ko dhá denge, aur tere patthar aur lakṛe aur terí miṭṭí samundar ke darmiyán dál denge. 13 Aur maiḡ tere gáne kí áwáz band karúngí, aur terí bín kí bol phir suná na jáegí. 14 Aur maiḡ tujhe nangí chaṭán karúngá, tú jíl phailine kí jagah hogí. Tú phir baní na jáegí; kyúnsí maiḡ ḲHUDAWAND bolí huḡ, ḲHUDAWAND Ḳhudá farmátá hai.

15 ḲHUDAWAND Ḳhudá Súr se yúḡ kahtá hai, kí Tere gir paṛne ke shor se, tere zaḡhmion ke karáhne se tere darmiyán ke muqítala se ṭápú thartharáwenge. 16 Tab samundar ke sáre farmánrawá apne taḡhton par se utarenge, aur apní sháhana poshaken dúr karenge, aur apne munaqqash pairáhan utárengé; aur larza se mulabbas hoke ḡhák par baiṭh jáenge, we har lahza larzenge, aur tujh par sarisíma howenge. 17 Aur we tujh par yih nauha karenge, aur tujhe kahenge, Hie tú kaisí nábud húi jo samundar se ábud thí, wuh bastí jo sitúda thí, jo samundar meḡ zoráwar thí, wuh aur us ke báshinda, jo us ke sáre áspás ke logou ko apní haibat dikhláti thí. 18 Ab ṭápú tere girne ke dín kámpte haiḡ, aur samundar ke jazáir tere anjám se muztarib hote haiḡ.

19 Kyúnsí ḲHUDAWAND Ḳhudá yúḡ farmátá hai, Jab maiḡ tujhe wfráu sháhr banáúngí, un sfahrou ke mánind jo ábád nahíḡ, jab maiḡ gahrápi tujh par chaḡhá kíúngí, aur baṛe baṛe pání tujhe dhámpenge: 20 Tab maiḡ tujhe un meḡ jo gor meḡ wárid ho gae, wárid karúngí, qaum í qadím meḡ, maiḡ tujhe tab í zamín meḡ basiúngí, qadím kí ḡharábatou meḡ un ke pás jo gor meḡ utar gae, táki tú phir ábád na howe; par maiḡ zindou ke mulk meḡ ḡhushnumái dóngá. 21 Maiḡ tujhe íbrat banáúngí, aur tú nábud hogí; we tujhe dhúndhenge, par abad tak na páwenge, ḲHUDAWAND Ḳhudá farmátá hai.

XXVII. BAB.

1 Phir ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolí, 2 Ai ádamzád, tú Súr par nauha kar. 3 Aur Súrse kah, Ai tú jo samundar ke madḡhalou par bastí thí, aur bahut se ṭápúou ke logou kí saudigar hotí thí, ḲHUDAWAND ḡhudá yúḡ farmátá hai, kí Ai Súr, tú kahtí hai, kí Maiḡ husn kí jamila huḡ. 4 Samundar ke bích meḡ terí sarzamin hai; tere banánewále terí ḡhushnumái púrí karte the. 5 We Sanír ke sanaubarou se terí sári taḡhtbandí karte the; we Lubnán se sarou ko lete the kí tujh par mastúl banáwee. 6 We Basan ke balúton se tere dándou ko baníte the, tere nishmanou ko háthidánt se, aur Kittion ke ṭápú ke buḡ se jarte the. 7 Tú apne pál ke liye Misr ke búṭedar katán phailáti thí, kabúdi aur argawáni il sah ke ṭípúou se terí poshish hotí thí. 8 Saidá aur Arwád ke báshinde tere dándí the; aur ai Súr, tere humarmand, jo tere darmiyán the, we tere mánjhí the. 9 Jabal ke luzurg aur us ke hakím tere andar the kí terá ṭúṭá phúṭá marammat kareḡ. Samundar kí sári jaházeḡ aur un ke malláh tujh meḡ házir the kí terá bázár garni kareḡ.

10 Fírsi aur Lúdí aur Fúti tere lashkar meḡ terí jang ke mard the; we sipar aur ḡhod tujh meḡ laḡkáte aur we tujhe raunaḡ baḡhshte the. 11 Arwád ke mard

aur terí hí fauj ke log chároṅ taraf terí shahrpanáh par khaṛe the, aur bahádur tere burjou par házir the. We apní sipareṅ chároṅ taraf terí shahrpanáh par nasb karte the, we terá jamál kamál ko pahucháthe the.

12 Tarsís síre mál kí kasrat ke sabab tere sáth tijárat karte the, we rúpe aur lohe aur qaláí aur síse se tere bázár bharte the. 13 Yúnán, Túbál aur Masak tere saudágar the, we nafs í Adam aur dhát ke zurúf se terá bázár garm karte the. 14 Ahl í Tujarmah ghoṛṅ aur sawároṅ aur kḥachcharoṅ se tere bázár bharte the. 15 Baní Dadán tere saudágar the, bahut se tápú tijárat ke liye tere háth lage; we áj kí shákhoy aur abnús ká badal dete the. 16 Arámí terí kárigariṅ kí kasrat ke sabab tere sáth tijárat karte the, we shabchirág aur argáwání aur chikandozí aur kattán aur múngá aur líl tere bázár meṅ pahuncháthe the. 17 Yahúdáh aur zamín í Isráel tere saudágar the; we Miniyatí gehún aur pakwán, aur shahd aur raugan aur balsán se terá bázár garm karte the. 18 Ahl í Dimishq terí masnúát kí kasrat ke sabab har tarah ke amwál o asbáb kí bahutáyat ke báis wain í Halbún aur pasham í safed tere sáth tijárat karte the. 19 Wadán aur Yawán Uzák se tere bázár meṅ áte the, gaṛhe lohe, tejpát aur gaurgáchh se terá bájár garm karte the. 20 Dadán tere sawár hone ke liye farash ke libásoṅ ká terá saudágar thá. 21 Arab aur Qidár ke sab amír tijárat ke liye tere háth lagte; we barra aur menḍhe aur bakrí leke tere síth tijárat karte the. 22 Sabá aur Raamah ke saudágar tere síth saudágarí karte the; we har raqm ke kḥushbúdar masálih aur har tarah ke qímátí patthar aur sone tere bázár meṅ pahuncháthe the. 23 Harrán aur Kannah aur Adan aur tujjár í Sabí aur Asúr aur Kilmad tere sáth saudágarí karte the. 24 We kḥahaatoṅ aur argáwání aur munaqqash hubádoṅ aur mubram se bhare aur rassioṅ se bándhe húe sandúqoy ko terí tijáratgáh meṅ saudágarí ke liye láte the. 25 Terí saudágarí ke liye Tarsís kí jaházey tere kárwan the, chunáuchi tú samundar ke bích meṅ mímúr aur nihíyat muazzaz húi.

26 Tere malláh tujhe bare pánioṅ meṅ pahuncháthe haiṅ, bád í sharqí tujh ko bích meṅ tortí hai. 27 Terí bazáat aur terá bizár aur terí tijárat tere jabází aur tere malláh, tere raḥna ke marámmat karnewále aur tere kár o bár ke gumáshta aur tere andar ke jangí mard aur sárfí jamáat jo tujh meṅ hai, tere girne ke dín samuñdar ke bích meṅ girenge,

28 Tere jaháztoṅ ke chilline ke shor se maháll laraz jáenge, 29 Aur sáre dándí aur jahízí aur samundar ke sáre malláh aur samundar ke sáre áyá jáyá karnewále apne jaházoy se utar áenge; we kḥushkí par khaṛe honge, 30 Aur apní áwáz buland karke tujhe par chiláwenge aur zár zár rowenge, aur apne síroy par kḥák uráwenge aur áp rákh meṅ loṅenge. 31 We tere liye apne ko mundáwenge aur tāt kasenge, aur we tere liye ján kí talqí se aur dilsoz nála se tujh par zár zár rowenge. 32 We apne ranj meṅ tujh par nauha karenge aur yúṅ kuṛhenge, Kauṅ Súr kí mánind hai jo samundar ke darmiyán meṅ tabáh húi. 33 Jab terí sandí samundar par se nikaltí thí, tab tú babut qaumoṅ ko bhar detí thí, tú apne amwál o asbáb se zamín ke bádsháhoṅ ko tawangar kartí thí. 34 Lekin jis waqt tú pánioṅ ke gahrápoṅ meṅ samundar par se tūt gaí, to terí tijárat aur tere andar kí terí sárfí jamáat gir gaí hai. 35 Tápúoṅ ke sáre báshinde tujh par ghabráte aur un ke bádsháh darte, aur un ká chilra zard ho játá. 36 Qaumoṅ ke tujjár tujh par phuphkáre, tú tahaiyur kí báis aur abad tak nábuḍ hai.

XXVIII. BAB.

1 Aur **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 Ai ádamzád, Súr ke peshwá se kah, ki **ḲHUDAWAND** Ḳhudá yúḡ farmátá hai, Azbas ki terá dil phúltá aur tú kahtá hai, ki Maḡ ek iláh húḡ, samundar ke bích meḡ ilíḡon ke ásan par baíḡtí húḡ, agareḡ tó ilíḡ nahíḡ, balki insán hai, magar apná dil iláh ká sí dil banáta hai. 3 Dekh tú Dániel se dínitar hai, kueḡḡ poḡhída tujḡ se eḡḡipá nahíḡ, 4 Tú ne apná hikmat aur ḡḡirad se mál ḡísil kiyá, soní aur rúpá apne ḡḡazánḡon meḡ jama kar diyá. 5 Tú ne apnı́ hikmat kı́ afzúnı́ se, apnı́ saudágarı́ se apnı́ mál bahut kiyá, aur terı́ dil tere mál par phúltá hai : 6 Is liye **ḲHUDAWAND** Ḳhudá farmítá hai, Azbas ki tú ne apnı́ dil ilíḡ ká sí dil banáya : 7 Is liye dekh, maḡ tujḡ par agyır qaumḡon ke bahádur eḡḡḡá kítı́ húḡ : we apnı́ talwáreḡ terı́ hikmat ke ḡuḡḡ par kḡḡeḡḡe, aur tere jamál ko nı́pık kareḡḡe. 8 We tujḡ ḡır meḡ wárid kareḡḡe ki tú samundar ke bích meḡ aísı́ mareḡı́ jaise maḡtúl mar játe haiḡ. 9 Kyı́ tú apne qátıl ke áḡe kaḡeḡı́, ki Maḡ iláh húḡ ? Tú apne qátıl ke háḡḡ meḡ iláh nahı́ḡ balki insán ḡeḡı́. 10 Jaise námaḡḡtún marte haiḡ, wáísı́ tú agyır ke háḡḡ se mırı́ pareḡı́, ki maḡ bolá, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá farmátá hai.

11 Aur **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolá, 12 Ai ádamzád, Súr ke bádshíḡḡ par yíḡ nauha kar aur us se kah, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá yúḡ farmítá hai, Tú ḡḡatın ul kamál ḡḡahará, pur aḡl aur ḡuḡḡ meḡ jamıl baná. 13 Tú Adan meḡ bág Aḡláh meḡ rahı́ kartá thá, har tarah ke qı́matı́ patḡḡar terı́ poḡḡık thı́, lál aur zabarjad aur ilmıs aur topız aur sang i Sulaimáni aur yashab aur yáqút i kabúdí, aur zammarrud aur gaubar i shabḡhıráḡ aur tilı́ ; daf o naḡb ke masnúıt tujḡ par lage, we tere janam dın meḡ tayır kiye gae. 14 Tú par phailáya aur sáya baḡḡshnewálı́ Karúb thá, aur maḡ ne tujḡ ḡḡudá ke muḡaddas pahár par rakhá thá ; aur tú áḡashbár patḡḡarḡon ke darmiyán ḡḡhırámán thá. 15 Tú apnı́ paidáışḡ ke dın se apnı́ ráḡḡ rasm meḡ kánil thá jab tak terı́ ḡḡarábı́ tujḡ meḡ páf gaı́. 16 Terı́ saudágarı́ kı́ bahutáyat se terá andar zulm se bhará, aur tú ḡḡatákár ḡḡahará : so maḡ tujḡ ko ḡḡudá ke pahár par se barbád karúḡı́, aur tujḡ sáya baḡḡshnewálı́ Karúb ko áḡashbár patḡḡarḡon ke darmiyán meḡ se fanı́ karúḡı́. 17 Terá dil tere ḡuḡḡ par phúlı́ ; tú ne apne jamál ke liye apnı́ hikmat kho dí ; maḡ tujḡ zamın par paḡakúḡı́, bádsháhḡon ke áḡe tujḡ dharúḡı́ ki tujḡ dekh leḡ. 18 Tú ne apnı́ sharı́ratḡon kı́ kasrat se aur apnı́ saudágarı́ kı́ nárstı́ se apne maḡdısḡon ko nı́pık kiyá : is liye maḡ tere andar meḡ se ek áḡ níkalúḡı́ jo tujḡ ḡḡasam kareḡı́, aur maḡ tere sáre deḡḡnewálon kı́ áḡḡon ke áḡe tujḡ zamın par ráḡḡ karúḡı́. 19 Sab jo qaumḡon ke darmiyán tere ján pahéḡán haiḡ, tujḡ se ḡairán ḡoneḡ, tú tahaı́yur ká ḡı́ıs ḡeḡı́ aur abad tak nábud raḡeḡı́.

20 Aur **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur kahá, 21 Ai ádamzád, Saı́dá par apnı́ ruḡḡ kar, aur us par nubúwat kah aur bol, 22 **ḲHUDAWAND** Ḳhudá yúḡ farmítá hai, Dekh, maḡ tujḡ par eḡḡḡ áta húḡ, ai Saı́dá, aur maḡ tere darmiyán zú ul jalıl ḡouḡı́ tá ki we málúm kareḡ, ki maḡ **ḲHUDAWAND** húḡ jab maḡ us par insáf karúḡ, aur us meḡ apnı́ taḡdıs karwáúḡ. 23 Maḡ us meḡ wabá bḡḡḡḡá aur ḡḡḡunrezi us kı́ ḡalıḡḡ meḡ, aur maḡtúl us ke darmiyán us talwır se jo eḡárouḡ taraf se us par eḡaleḡı́, ḡı́reḡḡe ; aur we málúm kareḡḡe, ki maḡ **ḲHUDAWAND** húḡ.

24 Tab aḡl i Isráel ke liye koı́ eḡḡḡnewálı́ kúnḡá aur dukḡḡnewálı́ ḡḡár un ke

chárou taraf ke logou meṅ jo unheṅ haqír jánte haiṅ, na rahegá, aur we jánenge, ki maiṅ KHUDAWAND Kḥudá húṅ.

25 KHUDAWAND Kḥudá yúṅ farmátá hai, Jab maiṅ ahl i Isráel qaumou meṅ se, jin meṅ we paráganda ho gae, jama karúngá, tab maiṅ qaumou kí ánkhou ke símhne un se apní taqḍis karáúngí, aur we us zamín meṅ basenge jise maiṅ ne apne bande Yaqúb ko dí. 26 Aur we usmeṅ be kḥatar sukúnat kareṅge, aur makán banáwenge, aur angúristán lagiwenge, aur ba salámat búd o básh kareṅge, jab maiṅ un sabhou par insíf karúngí, jo chárou taraf se un kí hiqárat karte haiṅ; aur we jánenge, ki maiṅ KHUDAWAND un ká Kḥudá húṅ.

XXIX. BAB.

1 Dasweṅ baras ke dasweṅ mahíne kí lárakhuwí táníḥ ko KHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 Kí Ai ádamzád, tú Misr ke bádsháh Firaúṅ par apná rukḥ kar, aur us par aur sáre Misr par nubúwat kah, 3 Bíteṅ kar aur bol kí KHUDAWAND yúṅ farmátá hai kí Dekh, maiṅ tujh par átá húṅ, ai Firaúṅ, sháh i Misr, tinní i azam, jo apní nahrou ke andar íettá hai, aur kahtá hai kí Merí nahr merí hí hai aur maiṅ ne apne liye paidá kiyá. 4 Lekin maiṅ terí dáḥrou meṅ káṅte lagiúngá, aur terí nahrou kí machhlíou ko tere chhilkou par saṭáúngá, aur terí nahrou ke andar se tujhe níkal dúngá, aur terí nahrou kí machhlíou tere chhilkou par saṭengí. 5 Aur maiṅ tujhe, háṅ tujhe aur terí nahrou kí machhlíou ko bayábán meṅ chhor dúngá; tú maidín kí sath par pará rahegá, tú na jama kiyá aur na baṭorá jáegí, maiṅ ne tujhe maidán ke darinde aur ásmán ke parinde ko kḥurák ke liye diyá. 6 Aur Misr ke sáre báshinde jánenge kí maiṅ KHUDAWAND húṅ, isliye kí we Isráel ke gharáne ke liye náí kí láḥti the. 7 Jab unhou ne tujhe háth se pakrá, tú tót gayá, aur un ke sáre sháne pháre; jab tujh par úthangan kiyí, tú pára pára ho gayí, aur un kí sírí kamarou ko larzáyí.

8 Is liye KHUDAWAND Kḥudá yúṅ farmátá hai, kí Dekh ek talwár tujhe par bhe-júngá, aur insán aur haiwán ko tujh meṅ se káṭ ḍálúngá. 9 Aur Misr kí zamín ujár aur wirán ho jáegí, aur we jánenge kí maiṅ KHUDAWAND húṅ; isliye kí us ne kahá hai kí Nahr merí hí hai, aur maiṅ ne paidá kiyá hai. 10 Dekh, is liye maiṅ tujh par aur terí nahrou par áúngá, aur Misr kí zamín Sawíneh kí burj se Kúsh kí sarhadd tak wíráne ká wírána aur ujír banáúngá. 11 Insín ká pánwus meṅ se nahíṅ guzaregí, aur haiwán ká pánwus meṅ se nahíṅ guzaregí, aur wuh chálís baras tak ábád na howegí. 12 Aur wirán malkou ke darmiyán zamín i Misr ko wirán karúngá, aur ujáre húc shahrou ke darmiyán us ke shahr chálís baras tak ujár rahenge, aur maiṅ Misrfou ko qaumou meṅ chhitráúngí, aur unheṅ malkou meṅ bitráúngá.

13 Taham KHUDAWAND yúṅ farmátá hai kí Chálís baras bád Misrfou ko un qaumou ke darmiyán se jaláṅ we chhitráe gae haiṅ, baṭorúngá; 14 Aur maiṅ Misr kí asíri ko pḥer láúngá, aur unheṅ Eatrús kí zamín un kí janambhúm lauṭáúngá aur we waháṅ mamlukat i ájiz hongé. 15 Wuh síre malkou se ájiztar hogí, aur phír qaumou par apne taíṅ sarbuland na karegí; kyúñki maiṅ unheṅ qabl karúngá kí phír qaumou par saltanat na kareṅ. 16 Aur wuh phír Isráel ke gharáne ke liye

ásrá nahfu hogí, ki we jab un par nazar karenge, to un kí sharárat se yád karenge, lekin jánenge, ki maiu **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** húp.

17 Satíswey baras ke pahle mahíne kí pahlí táríkh **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolí, 18 Kí Ai ádamzád, sháh i Bábul Nabúḳhudnazr apne lashkar ko Súr kí muḳhálafat meḡ saḳht ḳhídmát karwái hai; har sir ganjí húá, aur har shána ehil gayá, par na us ne aur na us ke lashkar ne Súr ke liye us ḳhídmát ke liye jo us ne un kí muḳhálafat meḡ kí thí, kuchh ajr páyá. 19 Is liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu farmítá hai ki Dekh, maiu Misr kí zamín ko sháh i Bábul Nabúḳhudnazr ke háth meḡ kar dúngá, wuh us kí guroh ko pakaḡ legá, aur us kí lúṡ ko lúṡ legí, aur us kí ganímat ko ganímat jánegí, aur wuh us ke lashkar kí ujrát hogí. 20 Maiu ne use Misr kí zamín de dáli, us ḳhídmát ke liye jise us ne us kí muḳhálafat meḡ ḳhídmát kiyá; kyúunki unhou ne mere liye ḳhídmát kí thí, **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** kahtá hai. 21 Us din Isráel ke ḳhándán kí shákh ko shugufta karúngá, aur tujhé un ke darmiyán fath ul lisiin baḳlshúngá, aur we jánenge, ki maiu **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** húp.

XXX. BAB.

1 Aur **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur kahá, 2 Kí Ai ádamzád, nubúwat kar aur kah, ki **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, Chilláo: din par afsos! 3 Kyúunki din qaríb hai, háu **ḲHUDAWAND** ká din, ghanghor ká din qaríb hai, wuh gair qaumou ká dahr hogí. 4 Aur talwár Misr par áwegí, aur jab Misr meḡ maqtúl girenge, to Kúsh meḡ baḡí haibat hogí; we us kí guroh ko lejáenge, aur us kí bunyádeḡ munhadím howengí. 5 Kúsh aur Fút aur Lúd aur sári muḳhtalíf qaum aur Kúb, aur ahé bándhewáli zamín ke farzand un ke sáth talwár se girenge. 6 **ḲHUDAWAND** yúu kahtá hai, ki Misr ke madadgír gir jáenge, aur us kí qúwat kí faḳhr utará jáegá, Sawineh kí burj se we us meḡ talwár se gir jáenge, **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** farmátá hai. 7 Aur we wirán mulkou ke darmiyán wirán hongé, aur ujír shahrou ke darmiyán us ke shahr ujír rahenge. 8 Aur jab maiu ne Misr meḡ ág bhaḳkái, aur us ke sáre madadgír shícast hongé, to we milúm karenge, ki maiu **ḲHUDAWAND** húp. 9 Us din beparwá Kúshíou ke daráne ko páyik mere huzúr se jaházou par niklengé, jaisá Misr ke din meḡ waisí baḡí haibat un par áwegí, dekh wuh áti hai.

10 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, ki Maiu Misr kí guroh ko sháh i Bábul Nabúḳhudnazr ke háth se miṡáúngá. 11 Wuh aur us ke sáthí log, qaumou ke bahádur zamín ke ujírne ko pahuncháe jáenge, aur we Misr par apní talwár khínchenge, aur zamín ko maqtúlou se bhar dálengé. 12 Aur maiu nahrou ko ḳhushk karúngá, aur zamín ko sharírou ke háth bechúngá, aur maiu zamín aur us kí sári mánúrí ko gairoḡ ke háth se wirán karúngá, maiu **ḲHUDAWAND** bolá.

13 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu farmátá hai, ki Maiu lutou ko bhí munhadím karúngá, aur Núf meḡ se múratou ko miṡá dálúngá, aur áge ko zamín i Misr ká kofí hákím na hogá, aur zamín i Misr meḡ ek dahshat rakhúngá. 14 Aur Fatrús ko wirán karúngá, aur Zaan meḡ ág bhaḳkáúngá, aur No ká insíf karúngá. 15 Aur maiu Sin Misr kí qúwat par apní qahr unḡelúngá, aur No kí guroh ko káṡ dálúngá. 16 Aur Misr meḡ ek ág bhaḳkáúngá, Sin dard i shadíd meḡ mubtalá hogí, aur

No do pára kí jáegí, aur Núf rozmarra ranjída hogí. 17 Awn aur Fí Basat ke jawán talwár se máre jáenge, aur ye asírí meñ jáengi. 18 Aur Tihafnihís meñ bhí dín andherá hogá, jab waháñ Misr ke lagáe júe ko torúngá, aur us kí qúwat kí shaukat miṭ jáegi, use háñ usí ko ek abr dhámp legí, aur us kí beṭṭáñ asírí meñ jáengi. 19 Isí tarah se Misr ká insáf karángá, aur we jánenge kí maiñ **ḲHUDAWAND** húñ.

20 Gyárahweñ baras ke pable mahíne kí sítweñ táríḳh ko yúñ húá kí **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolá, 21 Kí Ai ádamzád, maiñ ne sháh i Misr Firaún ká bázú toṛá, aur dekh, wuh bándhá nahíñ jáegá kí changá ho, kí us par jabíra lagíyá jáwe, kí talwár pakaṛne ke liye mazbút ho. 22 Is liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúñ farmátá hai, Dekh, maiñ sháh i Misr Firaún par átí húñ, aur us ke bízúñ ko kyá mazbút kyá shikast torúngá, aur us ke háth se talwár giráúngá. 23 Aur Misríñ ko qaumñ ke darmiyán chhitráúngá, aur mulkñ meñ bitráúngá. 24 Aur sháh i Bábul ke bázú ko qúwat bakhshúngá, aur apní talwár us ke hith meñ dúngá, lekin Firaún ke bázúñ ko torúngá, aur wuh kári zaḳhñ kháe húe kí karáhat se us ke áge karáhegí. 25 Híñ sháh i Bábul ke bázúñ ko zor bakhshúngá aur Firaún ke bázú gir jáenge, aur jab apní talwár sháh i Bábul ke háth meñ dúñ, aur wuh un ko zamíni Misr par baṛháwe, to we jánenge kí maiñ **ḲHUDAWAND** húñ. 26 Aur maiñ Misríñ ko qaumñ meñ chhitráúngá, aur mulkñ meñ bitráúngá, aur we jánenge kí maiñ **ḲHUDAWAND** húñ.

XXXI. BAB.

1 Aur gyárahweñ baras ke tísre mahíne kí pahlí táríḳh ko yúñ húá kí **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur kahá, 2 Kí Ai ádamzád, sháh i Misr Firaún aur us kí guroh se kah, kí Tú apní buzurgí meñ kis kí mánind hai? 3 Dekh, Asúr Lubnáñ meñ ek saro thá, sháḳhñ se ḳhushnumá, aur jhúñ se síyadír aur qámat se buland aur us kí phungí ghaní sháḳhñ ke darmiyán thí. 4 Páníñ ne use pilá, gahrío ne apní nahroñ se jo us ke thále ke áspís jári ho rahíñ thíñ, use sarluland kíyá, aur apne ábrezoñ ko maidán ke sáre daraḳhtñ par súlin kíyá. 5 Is liye jab wuh lahlaháyá, to páníñ kí kasrat se us kí qímat maidán ke sáre daraḳhtñ se buland húi, aur us kí sháḳhen kasír, us kí dǎlíñ daráz húíñ. 6 Hlawá ke sáre parinde us kí sháḳhñ par apne ghonsle banáte the, aur us kí dǎlíñ ke niche sáre haiwán bachche jante the, aur sári buzurg qaumeñ us ke síya tale bastí thíñ. 7 Aisáhi wuh apní buzurgí se dǎlíñ kí darází meñ ḳhushnumá thá, kí us kí jaṛ baṛe páníñ ke kanáre thí. 8 **Ḳhudá** ke bág ke saro use chhípá na sake, sanaubar us kí sháḳhñ aur sháh i balút us kí dǎlíñ ke barábar na the, aur **Ḳhudá** ke bág ká koí daraḳht **ḳhushnumá** meñ us ká masáwí na thá, 9 Maiñ ne use dǎlíñ kí afzúni se **ḳhushnumá** bakhshí yaháñ tak kí Adan bág i **Ḳhudá** ke sáre daraḳht us par rasik le gaye.

10 Is liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúñ kahtá hai, Is sabab se kí apne tafú us ne sarluland kíyá, aur apní phungí ko ghaní sháḳhñ ke darmiyán baṛhoyí, aur us ká dil us kí bulandí par magrúr húá: 11 Is liye maiñ ne use gair qaumñ ke bahádúr ke háth meñ hawale kíyá, yaqínan wuh us se sulúk karegá; maiñ ne us kí sharárat ke sabab use níkal díyá. 12 Aur agyár gair qaumñ ke bahádúroñ ne use káṭ dǎlá

aur chhor diyá, pahárou aur sári wádíou par us kí shákheñ gir parfu, aur zamín kí sári nahrou ke ás pís us kí dáiáú tofí gaú, aur sáre ahl i zamín us ke zer i sáye se dúr gae, aur use chhor diyá. 13 Us kí kharába par hawá ke sáre parinde baiñenge aur us kí shákheñ par sáre haiwán rahenge, 14 Tá kí pániou ke ás pís ke darañhtou se koí darañht apní bulandí se magrúr na ho, aur apní phungí ghaní shákheñ ke darmiyán na barháwe, aur na us ke darañht jo páni píte hai, apní bulandí meñ sarbuland hon; kyúñki we sab ke sab maut ko, zamín ke asfal ko, baní Adam ke darmiyán, gár meñ utre húou ke síth hawále húe. 15 KHUDAWAND Kñhudá yúu kahtí hai, kí Jis din wuh gor meñ utrá, maiñ ne inátam karwiyá, maiñ ne us ke liye gahráo ko dhámpí, aur us kí nahrou ko thím rakhá, aur bañi sailábfáñ masdúd húíñ, aur maiñ ne Lubnáñ ko us ke liye siyáhposh karwiyá, us ke liye maidán ke sáre darañht gash húe. 16 Aur us ke girne ke shor se jab maiñ ne pítál meñ utarnewáloñ ke síth use gor meñ dñli, qaumou ko larzáyi, aur Adan ke sáre darañht Lubnáñ ke fáiq o nafis, sabne jo páni píte the, zamín ke asfal meñ tasallí pái. 17 We bhí talwár ke maqtúloñ ke pís us ke sáth gor meñ utar gae, aur we jo us ke bázú the, jo gair qaumou ke darmiyán us ke sáye tale baste the. 18 Tú jalál aur buzurgí meñ Adan ke darañhtou meñ se kis kí mánind hai? Lekin tú Adan ke darañhtou ke sáth zamín ke asfal meñ utará jáegi, aur tú talwár ke maqtúloñ ke sáth námañhtúnoñ ke darmiyán leñegá, yihí Firaún aur us kí sári guroh, KHUDAWAND Kñhudá kahtí hai.

XXXII. BAB.

1 Bárahweñ baras ke bárahweñ mahíne kí pahlí tárikh ko yúu húá kí KHUDAWAND ká kalam mujhe áyá, 2 Kí Ai ádamzád, sháhi Misr Firaún par nauha uñhá, aur use kah, kí Tú qaumou ke jawáñ sher kí mánind hai, aur tú daryáou ke tinnín ká sí, tú apní nahrou meñ se nágáh sir nikáltá hai, apne páou se pñiñou ko hilitá, aur un kí nahrou ko mukaddar kartá hai.

3 KHUDAWAND Kñhudá yúu farmátá hai, Isliye maiñ bahuterí qaumou kí jamíat leke tujh par apná dáñ dáiúñgí, aur we tujhe mere jál meñ báhar nikáenge. 4 Tab maiñ tujhe zamín par chhorúñgá, aur maidán kí sath par phenkúñgí, aur hawá ke sáre parindou ko tujh par baiñháúñgí, aur tujh se sáre zamín ke darindou ko ser karúñgí. 5 Aur tere gosht pahírou par dáiúñgí, aur tere dil se wádíou ko bharúñgí. 6 Aur maiñ terí tairáo kí zamín ko pahárou tak lahú se sñuchúñgí, aur nahr tujh se labrez hongé. 7 Aur jab maiñ tujhe bujháúñgí, to ásmán ko dhámpúñgá, aur us ke sitárou ko be núr karúñgá, áftáb ko bádal se dhámpúñgá, aur máhtáb apní roshní nahiy degí. 8 Aur maiñ ásmán ke sáre naiyírou ko tujh par táñk karúñgí, aur terí zamín par táñkí bhejúñgí, KHUDAWAND Kñhudá kahtá hai. 9 Aur jab maiñ tere máre húou ko, qaumou ke darmiyán, un mulkou meñ, jin se tú níwáqif hai, pahuncháúñgá, to bahuterí qaumou ká dil dukháúñgí. 10 Balki bahuterí qaumou ko tere hál se hairán karúñgí, aur un ke bádsáh tere liye bahut ñareñge, jab maiñ un ke áge apní talwár chamkáúñgá, aur un meñ se har koí apní jin ke liye tere girne ke din har lahza larzenge.

11 Kyúñki KHUDAWAND Kñhudá yúu farmátá hai, kí Sháhi Bábul kí talwár tujh par áwegí. 12 Zoráwarou, qaumou ke bahádurou, in sabhou kí talwárou se

terí guroh ko giráungí, aur we Misr kí shaukat ko bigárengé, aur us kí sárí guroh nest kí jáengí. 13 Aur maiu us ke síre baháúm ko baře páníou ke ás pás se mádúm karúngá, aur áge ko na insán ke pánw unheu mukaddar karengé, na haiwán ke sum unheu mukaddar karengé. 14 Tab maiu un ke páníou ko gahrá banáungá, aur un kí nahrou ko raugan kí tarah baháungá, **ḲHUDAWAND ḲHUDÁ** kahtá hai. 15 Jab maiu Misr kí zamín ko wírán karúngí, aur mulk apní má múrí se kháli hogí, jab maiu un ke síre báshindou ko már dílungí, tab we jánenge kí maiu **ḲHUDAWAND HÚU**. 16 Yih wuh nauha hai jis se we us ke liye nauha karengé, qaumou kí betíou us ke liye nauha karengí, us ke liye háu Misr ke liye, aur us kí sárí guroh ke liye nauha karengé, **ḲHUDAWAND ḲHUDÁ** kahtá hai.

17 Bárahweu baras ke mahíne kí pardrahwín ko yúu húu kí **ḲHUDAWAND KÁ** kalám mujhe áyá, 18 Kí Ai ádamzád, Misr kí guroh ke liye wáwailá kar, aur us ko aur mashhúr qaumou kí betíou ko gár meü utarnewáloü ke sáth zamín ke asfal meü girá de. 19 Tú jamál meü kis se afzal hai? Utar aur námaḳhtún ke sáth leḡ já. 20 We talwár ke maqtúloü ke darmiyán gírengé, wuh talwár ke hawále húí, use aur us kí sárí gurohon ko báhar khíneh. 21 Baháduroü ke zoráwar us ke madadgár ke sáth pátál ke darmiyán se us se muḳhátib hongé, we utre haü, we námaḳhtún paře haü, talwár ke maqtúl.

22 Asúr aur us kí sárí jamáat waháü hai, us ke chároun taraf un kí goreü haü, sab ke sab maqtúl, talwár ke giráe húe. 23 Us kí gor gár ke andar lagí, aur us kí sárí jamáat us kí gor ke girdágird; sab ke sab maqtúl, talwár ke giráe húe, jo zindou kí zamín meü mújib i haibat the.

24 Ailún aur us kí sárí guroh, jo us kí gor ke girdágird haü, waháü haü, sab ke sab maqtúl, talwár ke giráe húe, jo zamín ke asfal meü námaḳhtún utar gae, jo zindou kí zamín meü mújib i haibat the, lekin we gár ke andar utarnewáloü ke sáth áp apní ruswái le gae. 25 Unhou ne us ke liye aur us kí sárí guroh ke liye maqtúloü ke darmiyán bistar lagáe, us kí goreü us ke girdágird haü, sab ke sab námaḳhtún, talwár ke maqtúl, we zindou kí zamín meü mújib i haibat the, lekin we gár meü utarnewáloü ke sáth áp apní ruswái le gae; wuh maqtúloü ke darmiyán dhará gayá.

26 Masak aur Túbál aur us kí síri guroh waháü hai, us kí goreü us ke girdágird haü, sab ke sab námaḳhtún, talwár ke maqtúl, agarchi we zindou kí zamín meü mújib i haibat the. 27 Aur we námaḳhtúnoü ke baháduroü ke murdou ke sáth jo ma jangí hathyár pítál ko utar gae, na leḡenge jo apní talwár apne sir tale dhare haü, aur un ke gunáh un kí haqdíou par haü kí we zindou kí zamín meü mújib i haibat the? 28 Aur tú námaḳhtúnoü ke darmiyán torí jáegí, aur talwár ke maqtúloü ke sáth leḡegí.

29 Adúm, us ke bádsháh aur us ke síre amír jo apní qudraton ke sáth talwár ke maqtúloü ke pás dhare haü, waháü haü; we námaḳhtúnoü aur gár meü utarnewáloü ke sáth leḡenge.

30 Shimál ke amír sab ke sab, aur síre Saidání jo maqtúloü ke sáth utar gae, waháü haü; we apní dahshat ke máre apní qudrat se sharminda húe, we talwár ke maqtúloü ke sáth námaḳhtún paře haü, aur gár meü utarnewáloü ke sáth áp apní ruswái uḡháte haü.

31 Firaún unheü dekhegá, aur apní sárí guroh ke liye tasallí páwegá, háu Firaún

aur us ke sáre lashkar jo talwár se maqtúl haiy, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá kahtá hai. 32 Kyúinki maiy ne zindon kí zamín mey us kí haibat dikhlái, par wuh talwár ke maqtúlon ke síth námaḳhtúnon ke darmiyán dhará jáegá háy Firaún aur us kí sári guroh, **ḲHUDAWAND** Ḳhudi farmátá hai.

 XXXIII. BAB.

1 Aur **ḲHUDAWAND** ká kalím mujhe áyá aur bolá, 2 Ki Ai ádamzád, tú apní qaum ke logon se yih kahkar bol, ki jo maiy kisi zamín par talwár pahuncháúy, aur us zamín ke log apní sarhaddon ke ek shaḳhs ko len, aur use apná nigáhbín ṭhaharáwey, 3 Aur wuh dekhe kí talwár zamín par pahunchtí hai, aur turhí phónke, aur logon ko hoshiyár kare; 4 Pas jo kof turhí kí áwáz sune aur hoshiyár na howe, aur talwár áwe aur use már dále: to us ká ḳhún usí ke sir par hogá: 5 Us ne turhí kí áwáz suní, aur hoshiyár na húi: us ká ḳhún usí par hogí. Agar wuh hoshiyár hotí, to apní ján bachátá. 6 Par agar nigíhbán talwár ko áte dekhe, aur turhí na phónke, aur log hoshiyár kiye na jiwey, aur talwár á pahunche, aur un ke darmiyán se kisi ko már dále: wuh to apne gunáh ke sabab mára játa hai, lekin maiy nigáhbán ke háth se us ke ḳhún ká mutálaba karóngá.

7 Aisáhi, ai ádamzád, maiy ne tujhe ahl í Isráel ká nigíhbán muqarrar kiyá, tú mere munh se kalím sun, aur merí taraf se unhey hoshiyár kar. 8 Jab maiy sharír se kahúy kí Ai sharír, tú yaqínan maregí, aur tú kahkar sharír ko us kí ráh se hoshiyár na kare: wuh sharír to apne gunáh ke sabab maregá, par maiy tere háth se us ke ḳhún ká mutálaba karóngá. 9 Lekin agar tú sharír ko us kí ráh se phíríne ke liye hoshiyár kare, aur wuh apní ráh se na phíre: to wuh apne gunáh ke sabab maregí, lekin tú apní jín bachátá hai.

10 Is liye, ai ádamzád, tú ahl í Isráel se kah, ki Tum yih kahte húc bolte ho, ki Agar hamári ḳhatácon aur hamáre gunáh ham par hon, aur ham un se ghulte rahey, to kyúnkar jienge. 11 Tú un se kah, ki **ḲHUDAWAND** Ḳhudi farmátá hai kí Merí hayát kí qasam hai kí maiy sharír kí maut nahiy chahatá, balki yih kí sharír apní ráh se phíre aur jie. Phíro, tum apní buri ráhon se phíro! Tum káhe ko maroge, ai ahl í Isráel? 12 Is liye, ai ádamzád, apní qaum ke logon se yúy kah, kí Sádiq kí sadáqat us ke gunáh ke din use na bacháwegí, aur sharír sharárat se phírne ke din apní sharárat ke sabab nahiy gíregá, aur sádiq apne gunáh ke din apní sadíqat ke sabab bach nahiy sakegá. 13 Jab maiy sádiq se kahúy, kí Tú yaqínan jiege: agar wuh apní sadáqat par takya kare, aur murtakib í gunáh ho: to us kí sári sadíqatey mazkúr na hongí; lekin us gunáh ke sabab se jo us ne kiyá hai, maregá. 14 Phír jab sharír se kahúy kí Tú yaqínan maregí: agar wuh apní sharárat se báz áwe, aur adálat o sadíqat kare, 15 Aisá kí sharír girau ko pher de, aur lút ko wápas kare, aur huqúq í hayát mey raft r kare, aur murtakib í gunáh na ho: to wuh yaqínan jiege, wuh nahiy maregá. 16 Us kí sári badkáríay jo us ne kíy, us ke liye mahsúb na hongí; us ne adálat o sadáqat kí hai, wuh yaqínan jiege.

17 Par tei qaum ke log kahte haiy kí **ḲHUDAWAND** kí ráh rást nahiy. Lekin we jo haiy unhiy kí ráh narást hai. 18 Agar sádiq apní sadíqat se phíre, aur sharárat kare, to wuh yaqínan us se maregá. 19 Phír agar sharír apní sharárat se báz áwe, aur adálat o sadáqat kare, to un se jiege. 20 Tis par bhí tum kahte ho,

ki KHUDAWAND kí ráh rást nahíu hai. Ai ahl i Isráel, maiu tumháre har kisi kí adálat us kí ráh ke mutábiq karúngá.

21 Hamári asíri ke bárahweu baras ke dasweu mahíne kí páncweu táríkh ko yúu húá ki ek shaḡhs Yarúsalam se bháḡkar mujh pás áyá aur bolá, ki Shahr mára pará.

22 Aur shím ke waqt us jánbar ke pahunchne se peshtar KHUDAWAND ká háth mujh par nízil húá, aur us ke pahunchne tak fajr ko merá munh khol diyá, aur merá munh khul gayá, aur maiu phir gungá na rahá. 23 Tab KHUDAWAND ká kalím mujh pás áyá aur bolá, 24 Ki ai ádamzád, Isráel kí zamín ke wiránu ke bishinde yih kahte húe bolte haiu, ki Abirahám ekhí thá, aur wuh zamín ká wáris húá, par ham bahut haiu, zamín hameu mirás meḡ dí jiegí. 25 Is liye tú un se kah de, ki KHUDAWAND Kḡhudá yúu kahtí hai, ki Tum Iahú samet kháte ho, tum apne butu par apní ánkheḡ ntháte ho, aur kḡhún baháte ho : kyá tum zamín ko mirás meḡ pioge? 26 Tum talwar háth meḡ liye mustaidd ho, tum makrúh kám kartíu ho, aur tum meḡ se har koí apne hamsiya kí jorú ko nípiḡ kartá hai : kyá tum zamín ko mirás meḡ pioge? 27 Tú unhoḡ se yúu kah, ki KHUDAWAND Kḡhudí yúu farmátá hai, ki Merí hayít kí qasam, wiránu ke báshinde talwar se girenge, aur maiu us ko jo maidán meḡ hai, darindou ko kháne ko dúngá, aur we jo qalaou aur gárou meḡ haiu, marí se marenge. 28 Kyúнки maiu zamín ko wirána aur kḡharáta baníúngá, aur us kí qúwat ká ghamand játí rahegá, aur Isráel ke pahár wirán hongé yaháú tak ki koí guzaregí nahín. 29 Aur jab maiu un kí sirí makrúhát ke sabab jo unhoḡ ne kí haiu, zamín ko wirán karúngá, to we jánenge ki maiu KHUDAWAND húu. 30 Aur ai ádamzád, hanoz terí qaum ke log díwárou ke pás aur makánu ke darwázou ke pás gufigú karte haiu, aur ek dústre se, har koí apne bhái se yih kahke lohtá hai kí A, aur us bát ko, jo KHUDAWAND se níkal áttí hai, sun. 31 Aur we tujh pás áte haiu jáisí kí awámm áte haiu, aur mere logou ke mánind tere áge baiḡhte haiu, aur terí sunte haiu, par un par amal nahíu karenge ; kyúнки we apní zabán se ziyáda mazhaka karte haiu, aur un kí díl un ke hirs kí pairawi kartá hai. 32 Aur dekh, tú un ke liye kḡhushawáz aur kḡhushnawáz mutrib ká dílrabá nagma sá hai ; ki we terí sunte haiu, par amal nahíu karte. 33 Aur jab yih wáqa ho (tú dekh, yih wáqa bogá) tab we jánenge ki un ke darmiyán ek nabí thá.

XXXIV. BAB.

1 Aur KHUDAWAND ká kalím mujh pás áyá aur bolá, ki Ai ádamzád, Isráel ke charwáhou par nubúwat kar, aur un se kah, ki KHUDAWAND Kḡhudá charwáhou ko yúu farmátá hai, kí Áfsos Isráel ke charwáhou par, jo ap charái karte haiu. 2 Kyá charwáhou ko galla charaná lázim nahíu?

3 Tum charbí kháte ho, aur pasham oḡhte ho, aur pále húe ko zabh karte; par galla nahíu charáte. 4 Tum ne kamzoru kí taqwíyat na kí, aur bímárou ko changá na kíyá, aur tḡḡte ko na bándhá aur níkalé gaye ko pher na láe, aur khoe húe ko nahíu dhúndhá, balkí zulm o taaddí se un par hukmráni kí. 5 Is liye ki koí charwábá na thá, we títar bítar ho gaye, aur jab títar bítar ho gaye, to maidán ke darindou kí kḡhurák bane. 6 Mere bheḡ sáre pahárou par aur har únche ḡle par

sargirdán hūe; háñ merá galla tamám rú i zamín par titar bitar ho gayá, aur kist ne un kí talásh o justjú na kí. Is liye ai charwáho, tum **ḲḤUDAWAND** ká kalám suno! 8 **ḲḤUDAWAND** **ḲḤudá** farmítá hai, kí merí hayát kí qasam: is liye kí merá galla shikár baná, aur merá galla maidán ke har ek darinde kí **ḲḤurák** húa, is liye kí koí charwáhi na thá, aur mere charwáhou ne mere galle kí talásh na kí, balkí charwáhou ne áp charáí kí, aur mere galle ko na charáyá; 9 Is liye ai charwáho, **ḲḤUDAWAND** ká kalám suno. 10 **ḲḤUDAWAND** **ḲḤudá** yúñ farmátá hai, kí Dekho, mañ charwáhou par átá hūñ, aur apná galla un ke háth se talab karúngá, aur unheñ gallabáni se mázúl karúngá, aur charwáhe bhí charáí na kareñge; kyúñkí mañ apná galla un ke munh se chhuřá lúngá, kí we un kí **ḲḤurák** na hou. 11 Kyúñkí **ḲḤUDAWAND** **ḲḤudá** farmátá hai, Dekh mañ, main hí apne bheřon kí talásh o justjú karúngá. 12 Jaisí kí charwáhá jis dín kí wuh apne titar bitar hūe bheřon ke darmiyán hokar apne galle kí just o jú kartá hai, waisahí mañ apne bheřon kí just o jú karúngá, aur unheñ har kahíñ se juháñ we abr aur táríkí ke dín titar bitar ho gaye haiñ, bachá lúngá; 13 Aur mañ unheñ sáří qaumou se pher lúñgí, aur sáre mulkou meñ se bařorúngá, aur un kí zamín meñ pahuncháúngá, aur Isráel ke pahářou par nahrou ke kanáre aur zamín kí sáří ábádíou meñ charáúngá. 14 Aur mañ un ko achelhí charágáh meñ charáúngá, aur un ká bheřsálá Isráel ke úñche pahářou par hogá, waháñ we achelhe bheřsálemey leřenge, aur chikní charágáh meñ Isráel ke pahářou par chareñge. 15 Mañ hí apne galle ko charáúngá, aur unheñ liřáúngá, **ḲḤUDAWAND** **ḲḤudá** farmátá hai. 16 Mañ khoe hūe ko dhúñdhúngá, aur níkalé gae ko pher láúngá, aur shikasta ko bándhúngá, aur bímárou ko taqwiyyat dúngá, par farbh aur qawí ko halák karúngá, mañ durustí se unheñ charáúngá.

17 Aur ai mere galla, tumháre haqq meñ **ḲḤUDAWAND** **ḲḤudá** yúñ farmátá hai kí Dekh, mañ mawáshí aur mawáshí ke daruiyán menđhe aur bakrou ke darmiyán insáf kartá hūñ. 18 Kyá merí achelhí charágáh ká charná tumháre liye ehhoří bát thí kí tum apní charágáhou kí bachті ko páou se latárte ho, aur gahre píníou ká píní kí tum bachті ko páou se mukaddar karte ho? 19 Aur merá galla jo hai, we tumháre páou ká latářá húa kháte haiñ, aur tumháre páou ká mukaddar kíyá húa píte haiñ.

20 Is liye **ḲḤUDAWAND** **ḲḤudá** yúñ kahtá hai, kí Dekh mañ, háñ mañ farbh aur lágir mawáshí ke darmiyán insáf karúngá. 21 Is sabab se kí tum pahlú aur shána se relte rahe, aur sáre marizeñ ko jab tak we titar bitar hūe, apne sñgou se márte rahe: 22 Is liye mañ apne galla ko bacháúngá, aur we áge ko girat na hongé, aur mañ mawáshí aur mawáshí ke darmiyán insáf karúngá. 23 Aur mañ un par ek hí charwáhá muqarrar karúngá, aur wuh un ko charáwegí, yáñe merá banda Dáúð, wuh un ko charáwegí aur un ká charwáhí hogá. 24 Aur mañ **ḲḤUDAWAND** un ká **ḲḤudá** lúngá, aur merá banda Dáúð un ke darmiyán sardár, mañ **ḲḤUDAWAND** bolá. 25 Aur mañ un ke sáth salámátí ká ahd bándhúngá, aur sáre darindou ko zamín meñ se dářa karúngá, aur we bayábán meñ aman o amán se rahá kareñge, aur jangalou meñ sowenge. 26 Aur mañ unheñ aur mere řile ke ás pás kí jagahou ko ek barakat banáúngá, aur mañ menh ko us ke waqt meñ barsáúngá, barakat ke bárán barsá kareñge. 27 Aur maidán ká darařht apní phal degá, aur zamín apná hásil degí, aur we salámátí ke sáth apní zamín meñ rahenge

aur jánenge ki maiṽ KHUDAWAND húṽ jab maiṽ un ke júe ká bandhan toṽngá, aur un ke háth se, jinhou ne apne liye un se k̄hidmat lí, naját dúngá. 28 Aur we áge ko gair qaumou ke liye shikár na howenge, aur zamín ke darinde unheṽ nahíṽ k̄háenge; par we aman o amán se rahenge, aur kof unheṽ na qaráwegá. 29 Aur maiṽ un ke liye ek námwar nihál barpá karúngá, aur we phir kabhí apní zamín meṽ máre bhúkh ke halák na howenge, aur áge ko gair qaumou ká tána na uṽháwenge. 30 Isí tarah we jánenge ki maiṽ KHUDAWAND K̄hudá un ke sáth húṽ, aur we, háṽ ahl i Isráel mere log haiṽ, KHUDAWAND K̄hudá farmátá hai. 31 Aur ai mere galla, merí charágáh ke galla, tum insán ho aur maiṽ tumhárá K̄hudá húṽ, KHUDAWAND K̄hudá farmátá hai.

XXXV. BAB.

1 Aur KHUDAWAND ká kalám mujh pás áyá aur bolá ki 2 Ai ádamzád, tú koh i Shaír par apná ruṽh kar, aur us par nubúwat kar, 3 Aur us se kah ki KHUDAWAND K̄hudá yúṽ kahtá hai ki Dekh, ai koh i Shaír, maiṽ tujh par átá húṽ, aur tujh par apná háth barháúngá aur tujhe wirána aur k̄harába banáúngá. 4 Maiṽ tere shahrou ko ujáṽngá, aur tú wirán hogá aur jánegá ki maiṽ KHUDAWAND húṽ.

5 Us sabab se ki tú ne adáwat i qadím rakhí hai, aur baní Isráel ko un kí musibat ke din un kí sharárat kí intihá ke waqt talwár kí dhár se giráyá: 6 Is liye KHUDAWAND K̄hudá farmátá hai, ki Merí hayát kí qasam, ki maiṽ tujhe k̄hún ke liye ámáda karúngá, aur k̄hún tujhe ragedegá, is liye ki tú ne k̄hún se nafrat na rakhá, so k̄hún tujhe ragedegá. 7 Isí tarah maiṽ koh i Shaír wirána aur k̄harába banáúngá, aur us ke darmiyán se áne jánewále ko káṽ ḍálúngá. 8 Aur us ke pahárou ko us ke maqtúlou se bhar ḍálúngi, talwár ke maqtúl tere ṽlou, terí wáḍiou aur terí sári nahrou meṽ girenge. 9 Maiṽ tujhe abadí wirána banáúngá, aur tere shahr na phir áwenge, aur tum jánoge, ki maiṽ KHUDAWAND húṽ.

10 Us sabab se ki tú ne kahá ki ye do qaum aur ye do mulk mere honge, aur ham unheṽ mírás meṽ láwenge, báwujúd ki KHUDAWAND waháṽ thá: 11 Is liye KHUDAWAND K̄hudá farmátá hai, ki Merí hayát kí qasam ki maiṽ tere gussa aur tere us hasad ke mutábíq jise tú ne un par adáwat ke rú se kiyá, maiṽ bhí tujh se karúngá, aur jab terí adálat kar chukúṽ, tab áṽ ko un ke darmiyán záhír karúngá. 12 Aur tú jánegá ki maiṽ KHUDAWAND húṽ, aur terá sirá kufr jise tú Isráel ke pahárou par yúṽ kahtá húa bolá, We wirán húe, we nigalhe ko hamáre hawále húe, maiṽ ne suná 13 Aur isí tarah jo tum ne mere barṽhílaf apní zubán se láfzani kí, aur apní bátoṽ ko mere barṽhílaf túl diyá, so maiṽ sun chuká húṽ.

4 KHUDAWAND K̄hudá yúṽ kahtá hai ki Jab sári zamín k̄hushí karegi, tab maiṽ tujhe wirán karúngá. 15 Jaisá tú ne Isráel ke gharáne kí mírás par k̄hushí kí hai is liye ki wuh wirán thá, waisáhi maiṽ bhí tujh par karúngi; ai koh i Shaír, tú aur sára Adúm bilkull wirán hogá, aur we jánenge, ki maiṽ KHUDAWAND húṽ.

XXXVI. BAB.

1 Aur tú, ai ádamzád, Isráel ke pahárou se nubúwat kar, aur bol, ki Ai Isráel

ke pahāro, tum **ḲHUDAWAND** kā kalām suno. 2 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, Us sabab se ki dushman ne tere barḳhiláif kahá hai, ki Wáehhiḡe, qadímí únehe makán bhí hamári mírás meḡ áe : 3 Is liye nubúwat kar, aur bol ki **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu farmátá hai : Is sabab se ki unhou ne tum ko wírán kiyá, aur tumheḡ chároḡ taraf niglá, táki tum qaumou kí bahtí ke liye mírás ho, aur tum afwáh i awámm meḡ uḡhte ho, aur logou kā tána bante ho : 4 Is liye ai Isráel ke pahāro, tum **ḲHUDAWAND** kā kalām suno ! **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** pahārou aur ḡlou aur nashebou aur wádíou aur ujáf wiránou se aur bechiráḡ shahrou se jo ás pás kí qaumou kí bahtí ke liye shikár aur ḡatḡḡhá bane haiu, yúu farmátá hai, 5 Háḡ isí liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, ki Yaqínan qaumou kí bahtí par aur sáre Adúm par, jo apne dil kí ḡhushi se aur qalbí adáwat se merí zamín ko mírás meḡ láe, táki use gárat ke liye níkáal deḡ, maiḡ ne apní gáirat kí teḡí meḡ kahá.

6 Is liye tú Isráel kí zamín kí bábat nubúwat kar, aur pahārou aur ḡlou nashebou aur wádíou se kah ki **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, Is liye ki tum ne qaumou ke táne sahe, maiḡ apní gáirat aur qahr meḡ bolá. 7 Is liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** kahtá hai, ki Maiḡ ne apná háth uḡháyi ki yaqínan tumháre ás pás kí qaumeḡ apná tána uḡháwengí. 8 Par tum, ai Isráel ke pahāro, apní sháḡheḡ níkáloge, aur mere log Isráel ke liye apná phal doge, kyúнки we á pahunchte haiḡ. 9 Dekho, maiḡ tumháre sáth húu, aur tumhári taraf phirúngá, aur tum jote aur boe jáoge. 10 Aur maiḡ iusán ko, háḡ sáre ahl i Isráel ko tujh par ziyáda karúngá, aur shahr ábád honge, aur ḡharába támír kiye jáenge. 11 Aur maiḡ insán o haiwán ko tum par ziyáda karúngá, aur we ziyáda honge, aur phalenge, aur maiḡ tumheḡ sábiq ba dastúr qáim karúngá, aur tum par ibtidá se ziyáda ihsán karúngá, aur tum jánoge ki maiḡ **ḲHUDAWAND** húu. 12 Háḡ maiḡ iusán ko yáne mere Isráelí logou ko tujh par pahuncháúngá, aur we tujhe apne qabze meḡ láuenge, aur tú un kí mírás hogí, aur áge ko unheḡ beaulád na karegí.

13 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, Us sabab se ki tujhe kahte haiḡ, ki **Tú**, ai zamín, insán ko nigaltí hai, aur tú ne apní qaumou ko beaulád kiyá : 14 Is liye na tú áge ko insán ko niglegí na áge ko apní qaum ko beaulád karegí, **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** kahtá hai. 15 Aur maiḡ áge ko tujh par gairqaumou ká tána na suníúngá aur áge ko tú qaumou kí malámat na uḡháwegí, aur áge ko apne logou ko na giráwegí, **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** kahtá hai.

16 Aur **ḲHUDAWAND** kā kalām mujh pás áyá aur bolá, 17 Ai ádamzád, jab ahl i Isráel apní zamín meḡ baste the, tab unhou ne apní ráhou aur apne ká mou se us ko nápák kiyá, un kí ráh mere áge háiz aurat kí nápákí sí thí. 18 Is liye maiḡ ne un par us ḡhún ke sabab jise unhou ne zamín meḡ baháyá kiyá, aur un butou ke sabab jin se unhou ne use nápák kiyá, apná qahr unḡelá. 19 Aur maiḡ ne un ko qaumou meḡ ehitráyá, aur we mulkou meḡ titar bitar ho gae, aur un kí ráhou aur un ke ká mou ke muwáfiq maiḡ ne un kí adálat kí. 20 Aur jab we gairqaumou meḡ jaháu we rawáne húe the, dáḡhil húe, tab mere muqaddas nám ko nápák kiye jab un se kahte the, ki Ye **ḲHUDAWAND** ke log haiḡ, aur usí kí zamín se níkal áe haiḡ. 21 Lekin maiḡ apne muqaddas nám ke liye jise ahl i Isráel ne gairqaumou ke darimíyán jaháu we rawána húe, nápák kiyá thá, rahm kiyá.

22 Is liye tú ahl i Isráel se kah, ki **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, ki Ai ahl

i Isráel na tumbárfi k̄hátir se, balki apne muqaddas nám kfi k̄hátir, jise tum ñe gair qaumou ke darmiyán, jahán tum rawána hūe the, nápák kiyá, yih kartá hūp. 23 Maiñ apne buzurg nám kfi, jo gair qaumou ke darmiyán nápák kiyá gūyá thá, jise tum ne un ke darmiyán nápák kiyá thá, taqdís karúngá; aur jab un ki ánkhou ke áge tum se merí taqdís hogí, tab gair qaumou jánengí ki maiñ K̄HUDAWAND hūp, K̄HUDAWAND K̄hudá farmátá hai. 24 Kyúñki maiñ tumheñ gair qaumou se le lúngá, aur sáre mulkou meñ se bañorúngá, aur tumheñ tumbárfi zamín meñ pahuncháúngá. 25 Tab tum par sáf pání chhirkúngá, aur tum pák síf hoge, aur maiñ tumbárfi sárfi nápákí aur tumbáre sáre butou se tum ko pák karúngá. 26 Aur maiñ tumheñ nayá dil bañshúngá, aur rúh i jadíd tumbáre andar meñ ináyat karúngá, aur tumbáre goşht meñ se sangín dil ko dúr karúngá, aur ek goshtín dil bañshúngá. 27 Aur tumbáre andar apní rúh ináyat karúngá, aur tumheñ mere haqqou par chaláúngá, aur tum mere hukmou ko hífz karoge, aur unheñ bajá láoge. 28 Aur tum is zamín meñ jise maiñ ne tumbáre bápádou ko diyá hai, basoge, aur tum mere log hoge, aur maiñ tumbárfi K̄hudá húngí. 29 Aur maiñ tumheñ tumbárfi sárfi nápákíou se bhí bacháúngá, aur anáj ko buláúngá, aur use bañháúngá aur tum par kál nahíñ dólúngá. 30 Aur maiñ darañht ká phal aur khet ká hásil bañháúngá yahán tak ki tum áge ko gair qaumou ke darmiyán kál kfi malámat ko na uñháoge.

31 Tab tum apní burí ráhou aur násháyasta károu ko yád karoge, aur tum apní badkáríou aur makrúhátou ke sabab apní nazarou meñ ghinaune ñhaharoge. 32 Tum jáno ki na maiñ tumbárfi k̄hátir se yúñ kartá hūp, K̄HUDAWAND K̄hudá farmátá hai. Tum apní ráhou ke sabab sharminda o pashemán ho, ai ahl i Isráel.

33 K̄HUDAWAND K̄hudá yúñ kahtá hai ki Jis din maiñ tumheñ tumbárfi sárfi badkáríou se sáf karúngá, usí din tum ko tumbáre shahr meñ basáúngá, aur k̄hará-ba támír kfi jáegi. 34 Aur wuh wirán zamín, jo sáre ráhguzarou kfi nazarou meñ wirán parí thí, ábád kfi jáegi. 35 Aur we kahenge ki Yih zamín, jo wirán parí thí, bág i Adan kfi sí híf hai, aur ujáñ aur wirán aur k̄haráb shahr ghere gae, aur má-már hūe. 36 Tab gair qaumou meñ, jo tumbáre ás pís bach rahí haiñ, jánengí ki maiñ K̄HUDAWAND k̄harába ko támír kartá hūp, aur wirána ko bág banátá hūp; maiñ K̄HUDAWAND bolá, aur maiñ hí karúngá.

37 K̄HUDAWAND K̄hudá yúñ kahtá hai ki Phir maiñ ahl i Isráel se is liye púchhá jáúngá, tá ki un ke liye porá karúñ, aur un ke logou ko galle kfi tarah faráwán karúñ. 38 Jaisá muqaddas galla jaisá Yarúsalam ká galla us kfi muqaddas idou meñ, waisá hí ujáñ shahr insání galle se mámnúr hongé, aur we jáuenge ki Maiñ K̄HUDAWAND hūp.

XXXVII. BAB.

1 K̄HUDAWAND ká háth mujh par gálib hūá, aur mujhe K̄HUDAWAND kfi rúh meñ uñhá liyá, aur us wádi meñ, jo haqdíou se bharpúr thí, mujhe utár diyá. 2 Aur un kfi chárou taraf mujhe phiráyá; aur dekh, we kusháda wádi meñ bahut thíñ, aur dekh, we niháyat k̄hushk thíñ.

3 Aur us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, kyá ye haqdíñ jí saktí haiñ? Maiñ ne jawáb meñ kahá, ki Ai K̄HUDAWAND K̄hudá, tú hí jántá hai. 4 Phir us ne mujhe kahá, ki Tú in haqdíou par nubúwat kar, aur un se kah, ki Ai sūkhí haqdíñ, tum

ḲHUDAWAND ká kalám suno. 5 ḲHUDAWAND Ḳhudá in haḍḍíou se yúu farmátá hai, ki Dekho, maiu tumbháre andar meḡ rúh dáḳhíl karúngá, aur tum jfoge. 6 Aur tum par naseḡ biḥláúngá, aur gosht chaḥháúngá, aur tumheḡ chamḡre se maḡhúngá, aur tumháre andar meḡ rúh dáḳhíl karúngá, aur tum jfoge, aur jánoge ki maiu ḲHUDAWAND húḡ.

7 So maiu ne hukm ke ba mújib nubúwat kí. Aur jab maiu nubúwat kartá thá, to áwáz húí, aur dekh ek jumbish, aur haḍḍíáu mil gaḡḡ, har ek haḍḍi apní haḍḍí se. 8 Jab maiu ne dekhá, to dekh naseḡ aur gosht un par chaḥḥ áe, aur úpar se chamḡrá maḡḡ gayá, par un meḡ rúh na thí. 9 Tab us ne mujhe kahí, kí Nubúwat kar, tú rúh se nubúwat kar, ai Adamzád, aur rúh se kah, kí ḲHUDAWAND Ḳhudá yúu kahtá hai, kí Ai rúh, tú chárouḡ hawá meḡ se á, aur in maḡtúou par phánk kí we jḡeḡ. 10 So maiu ne hukm ke bamújib nubúwat kí, aur rúh un meḡ dáḳhíl húí, aur we jí uḡhe, aur páou par khaḡe húe, ek nihíyat baḡá lashkar.

11 Tab us ne mujhe kahá kí Ai ádamzád, ye haḍḍíáu síre ahli Isráel haiḡ. Dekh, ye kahte haiḡ kí Hamári haḍḍíáu ḡhushk ho gaḡḡ, aur hamári umeḡ miḡ gaḡ; aur ham apne se munqata húe. 12 Is liye tú nubuwat kar, aur un se kah, kí ḲHUDAWAND Ḳhudá yúu kahtí hai, kí Dekh, ai mere log, maiu tumbhári gorou ko kholúngá, aur tumheḡ tumbhári gorou meḡ se níkal lúngá, aur Isráel kí zamín meḡ pahuncháúngá. 13 Aur ai mere log, jab maiu tumbhári gorou ko kholúngá, aur tum ko tumbhári gorou meḡ se níkal lúngá, tab jánoge, kí maiu ḲHUDAWAND húḡ. 14 Aur jab maiu apní rúh tum meḡ rakhúngá, aur tum jfoge, aur maiu tum ko tumbhári zamín meḡ dáḳhíl karúngá, tab tum jánoge kí maiu ḲHUDAWAND bolá, aur púra kíyá, ḲHUDAWAND farmátá hai.

15 Phir ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 16 Kí Ai ádamzád, tú ek lakḡi le aur us par likh, Yahúdáḡ ke liye, aur us ke musáhibou baní Isráel ke liye. Phir dúsrí lakḡi le aur us par yih likh, Yúsuḡ ke liye I fráim kí lakḡi, aur us ke musáhibou sáre ahli Isráel ke liye. 17 Aur un donou ko joḡkar ek iakḡi baná, aur we tere háth meḡ ek honge. 18 Aur jab terí qaum ke log tujhe yih kahte húe púchheḡ, kí Kyá hameḡ un kí máni nahíḡ batáwegí? 19 To tú unheḡ kah, kí ḲHUDAWAND Ḳhudí yúu kahtá hai, kí Dekh, maiu Yúsuḡ kí lakḡi ko, jo I fráim ke háth meḡ hai, aur us ke musáhibou Isráel ke gharánou ko lúngá, aur us ke sáth, háḡ Yahúdáḡ kí lakḡi ke sáth joḡúngá, aur un ko ek lakḡi banáúngá, aur we mere háth meḡ ek honge. 20 Aur we lakḡíáu jin par tú likhtá hai, un kí ánkhou ke áge tere háth meḡ hongí, 21 Aur tú unheḡ kah, kí ḲHUDAWAND Ḳhudá yúu kahtá hai kí Dekh, maiu gaír qaumou meḡ se, jaháḡ we rawána húe the, ahli Isráel ko lúngá, aur har taraf se unheḡ baḡorúngá, aur unheḡ un kí zamín meḡ pahuncháúngá. 22 Aur maiu unheḡ Isráel ke pahírou par, usí zamín par ek qaum banáúngá, aur ek bádsháh un sabhou ká bádsháh hogá, aur we áge ko do qaum na honge, aur phir kabhí taḡsím hokar do mulk na banenge. 23 Phir we apne butou se aur apne makḡúhátoḡ aur apne gunáhou ke kísi gunih se apne ko níḡik na kareḡe; par maiu unheḡ un ke sáre makánoḡ se, jaháḡ unhou ne gunáh kíyá hai, bacháúngá, aur pák karúngá; so ye mere log honge, aur maiu un ká Ḳhudá húngá. 24 Aur merá banda Dáúḡ un ká bádsháh hogí, aur un ká ek charwáhá hogá, aur we mere hukmou par chalenge, aur mere haḡḡou ko híz kareḡe, aur amal meḡ láwenge. 25 Aur we us zamín meḡ, jise maiu ne apne bande Yaḡúḡ

ko diyá hai, jaháú tumháre bapdáde baste the, basenge, aur we, háú we aur un kí aulád aur un kí aulád kí aulád abad tak us meú sukúnat karenge; aur merá banda Dáúú tá abad un ká sardár hogá. 26 Aur maiú un ke sáth salámatí ká ahd bándhúngá; so wuh un ke sáth abadí ahd hogá. Aur maiú unheú basáúngá aur baháúngá, aur un ke darmiyán apne maqdis ko tá abad qáim rakhúngá. 27 Merá k̄haima bhí un ke sáth hogá, háú maiú un ká k̄hudá húngá, aur we mere log honge. 28 Aur jab merá maqdis abad tak un ke darmiyán rahegá, to gair qaumeú jánengí kí maiú k̄HUDAWAND Isráel ko muqaddas kartá hún.

XXXVIII. BAB.

1 Aur k̄HUDAWAND ká kalám mujh pás áyá aur bolá, 2 Kí Ai ádamzád, tú Yájúj, yáne Májúj kí sarzamín Rús aur Masak aur Túbál ke sardár par apná rukh kar aur us par nubúwat kar, 3 Aur kah, kí k̄HUDAWAND k̄hudá yúú kahtá hai, kí Dekh, ai Yájúj, Rús aur Masak aur Túbál ká sardár, maiú tujh par átá húú. 4 Aur maiú tujhe phirá dúngá, aur tere dáphou meú kánče lagáúngá, aur tere sáre lashkar, ghorou aur sawárou, jo sab ke sab har tarah ke ziráh baktar pahíne húe ek barí jamáat ma dhál aur pharí sab ke sab shamsher ba kaff haiú, unheú níká lúngá; 5 Aur un ke sáth Fáras aur Kúsh aur Fút sab ke sab ma sipar o k̄hod; 6 Jumar aur us ke sáre lashkar aur uttar ke atráf ke ahl i Tujarma aur us ke sáre lashkar bahutere log tere sáth.

7 Tú taiyár ho, aur apne liye taiyár kar, tú áp aur terí sárí jamáat jo tujh pás jama hai, aur tú un kí peshwái kar. 8 Aur bahut dinou ke bád terá mutúlaba hogá, aur tú pichhle barasou meú us zamín meú jo talwár se bach rahí hai, aur bahuterí qaumou meú se baṭorí gaf hai, Isráel ke pahárou par, jo qadím se wírán the, áwegá, par wuh sírí qaumou meú se níká lí gaf hai, aur we sab ke sab aman o amán se sukúnat karenge. 9 Tú chaṭhegá aur ándhí kí tarah se áwegá, tú zamín kí poshish ke liye bádál kí mínind hogá, tú aur tere sáre lashkar, aur bahutere log tere sáth.

10 k̄HUDAWAND k̄hudá yúú kahtá hai, kí Aisá bhí hogí kí un dinou meú tere dil meú báteú áwengí, aur tú bure k̄hiyál ká mansúba karegá, 11 Aur tú kahegá kí Maiú bemuhásara dihátou kí zamín par chaṭhúngá, maiú un ke pás jo árím se haiú jo aman se rahte haiú, jo be díwár be qufl be kiwáre rahte haiú, jáúngá, 12 Táki tú lúṭ ko lúṭe aur gárat ko gárat kare, aur ábád kiye húe wíránou par aur un logou par jo sírí qaumou meú se baṭore gae jinhou ne mawáshí aur mál hásil kiye, jo zamín ke bích baste haiú, un par apná háth baṭháwe. 13 Sibá aur Didán aur Tarsís ke tujjár aur un ke sáre jawán sher tujhe kahenge, Kyá tú lúṭ lúṭne áyá, kyá gárat ko gárat karne ke liye apní jamáat ko baṭorá, kyá cháúdí aur soná lene ke liye, kyá mawáshí aur mál lejáne ke liye, kyá barí lúṭ lúṭ lene ke liye?

14 Is liye, ai ádamzád, nubúwat kar, aur Yájúj se kah, kí k̄HUDAWAND k̄hudá yúú kahtá hai, kí Jis dín mere log Isráel aman se sukúnat karenge, kyá tú nahíú jánegá? 15 Aur tú apní jagah se, uttar ke atráf meú se áwegá, tú aur bahutere log tere sáth, sab ke sab aspsawár ek jamáat i kasír aur fauj i azím. 16 Tú zamín kí poshish ke liye bádál kí tarah mere log Isráel kí muṭhálafat meú chaṭh áwegá. Ak̄hiri dinou meú yúú hogá kí maiú tujhe merí zamín kí muṭhálafat ke liye láúngá,

tá ki jab maiu, ai Yájúj, un kí ánkhou ke áge tujh se apní taqdís karwáúu, to gair qaumeu mujhe jáneu.

17 **ḲHUDAWAND** Ḳhudá yúu kahtá hai, Tú wuhí hai ki jis kí bábat maiu ngle zamáne meu apne bande Isráel ke nabíou kí márifát, jo sábiq barasou ke dinou meu nubúwat karte the, bolá ki Main tujhe un par láúngá. 18 Aur unhiu dinou meu yúu hogá ki jab Yájúj Isráel kí zamín kí muḵhálafát meu áwegá, to merá qahr mere chihre par záhír hogá, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá kahtá hai. 19 Kyúnki maiu ne apní gairat aur qahr kí harárat meu kahá, Yaqínan, usí din Isráel kí zamín meu ek baqá larza hogá. 20 Yaháú tak kí samundar kí machhliáú aur ásmán ke parinde aur zamín ke haiwán, aur sáre kíre makoře jo zamín par rengte phirte haiu, aur sáre insán jo zamín kí sath par haiu, mere huzúr se larzenge, aur pahár dháye jáenge, aur burúj gir pafenge, aur har ek díwár zamíu par gir pafegí. 21 Aur maiu apne síre pahárou meu se us par talwár buláúngá, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá farmátá hai, aur har ek kí talwár us ke bhái kí muḵhálafát meu hogí. 22 Aur maiu wabá aur ḵhún se us ká insáf karúngá, aur us par aur us ke lashkarou par aur us ke sáth kí jamáat i kasfr par bārán i shadíd, aur ole aur ág aur gandhak bar-áúngá. 23 Isí tarah maiu apní buzurgí aur apní taqdís karwáúngá, aur bahuterí qaumeu kí naz-rou meu pahchána jáúngá, aur we jánenge ki maiu **ḲHUDAWAND** húu.



XXXIX. BĀB.

1 Is liye tú, ai ádamzád, Yájúj par nubúwat kar aur bol, kí **ḲHUDAWAND** Ḳhudá yúu kahtá hai, kí Maiu tujh par átá húu, ai Yájúj, Rús aur Masak aur Túbál ká sardár. 2 Aur maiu tujhe phiráúngá aur sírf terá chhatṭhá hissa chhoroúngá, aur tujhe uttar ke atráf se láúngá, aur Isráel ke pahárou par pahuncháúngá. 3 Aur tere báyeu háth meu se terí kamán chhuřáúngá, aur tere dahne háth meu se tír ko girá dúngá. 4 Tú Isráel ke pahárou par giregá, tú aur terí sári jamíat, aur we log jo tere sáth haiu; aur maiu tujhe har qism ke parindou aur maidán ke darindou ko ḵhurák ke liye dúngá. 5 Tú maidán kí sath par giregá; kyúnki maiu ne kahá, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá farmátá hai.

6 Aur maiu Yájúj par aur un par jo jazírou meu beparwá sukúnat karte haiu, ek ág bhejúngá, aur we jánenge ki maiu **ḲHUDAWAND** húu. 7 So isí tarah maiu apne muqaddas nám ko apní guroh Isráel ke bích záhír karúngá, aur áge ko apne muqaddas nám ko nápák karne na dúngá, aur gair qaumeu jánenge ki maiu Ḳhudá húu, Isráel meu Quddús. 8 Dekh, wuh pahunchá aur púra húá, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá kahtá hai. Yih wuhí díu hai kí jis kí bábat maiu ne kahá.

9 Tab Isráel ke shahrou ke log niklengi, aur ág lagákar hathyárou ko jalíwenge, yáne siparou aur dháloú ko, kamánon aur tírou aur bhále barchhíou ko, aur we sáť baras tak jaláte rahenge, 10 Yaháú tak kí we na maidán se lakrí láwenge aur na jangalou se káťenge; kyúnki we hathyárou ko ág se jaláwenge, aur we apne lútyárou ko lúťenge, aur apne gáratgarou ko gárat karenge, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá kahtá hai.

11 Aur usí díu yúu hogá kí Maiu waháú Isráel meu Yájúj ko goristán dúngá, yáne rahguzarou kí wadí jo samundar ke púrab hai, aur wuh rahguzarou ko mana karegí, aur we waháú Yájúj ko aur us kí sírf jamáat ko dafn karenge, aur use

Hámún i Yájúj kí wádí kahá karege. 12 Aur sát mahíne tak ahl i Isráel unheü dafn karte rahenge, tá kí zamín ko sáf kareü; 13 Háiü zamín ke sáre log unheü dafnáwenge, aur yih un ke liye númwarí hogí jis dín kí maíü luzurgí páúngá, **QHUDAWAND** **Q**hudá farmátá hai. 14 Aur we un ádmíüü ko intíkháb karege jo sadí mashgúl rahenge, aur zamín par guzarte húe rahguzarüü kí madadíse unheü jo rú i zamín par pare haiü, dafn karege, tá kí we use sáf kareü, aur we bád sát mahíne ke talásh karege. 15 Aur jab rahguzarüü meü se, jo zamín par se guzarte haiü, koí kisi ádmí kí haqdí dekhe, to us ke pís ek nishán khará karegi jab tak kí dafn karnewále Hámún i Yájúj kí wádí meü use na gírey. 16 Aur shahr bhí Hámúna kahláegá. We isí tarah se zamín ko pák karege.

17 Aur ai ádamzád, **QHUDAWAND** kahtá hai kí Tú har ek pariüda, aur maidán ke harek darinda se kab, kí Tum jama hokar áo, mere us zabíhe par, jise maíü zabh kartá hún, háü Isráel ke pahárou par ek bare zabíh par mujtama hoo, tá kí tum gosht kháo aur lahú pío. 18 Tum baháduroüü ká gosht kháoge, aur zamín ke sardárouüü ká qhún píoge, háü menqhouüü ká aur barrouüü aur bakrouüü aur bailouüü ká, sab ke sab Basan ke pale húouüü ká. 19 Aur tum mere zabíha ká jise maíü ne tunhíre liye zabh kiyá, us kí charbí khíyá karoge jab tak kí tum ser na hoge, aur qhún piyá karoge jab tak kí mast na hoge. 20 Isí tarah tum merí mez par ghorouüü aur rathouüü se aur baháduroüü aur sáre jangí mardoüü se ser hoge, **QHUDAWAND** **Q**hudá kahtá hai.

21 Aur maíü gair qaumoüü ke darmiyáüü apní buzurgí záhír karúngá, aur sárí gair qaumeüü mere us insáf ko jise maíü ne púrí kiyá, aur mere us háth ko jise barhákar un par rakhá, dekhengí. 22 So ahl i Isráel jánenge kí us dín se áge maíü **QHUDAWAND** un ká **Q**hudá húngá. 23 Aur gair qaumeüü jánengí kí ahl i Isráel apne gunáhouüü ke sabab asírí meü gae, chúnki we mujh se bágí háe, is liye maíü ne un se apná munh chhipáyá, aur un ko un ke dushmanouüü ke háth meü hawíle kiyá, so we talwár se gir gae. 24 Un kí nápáki aur un ke gunáhouüü ke mutábíq maíü ne un se kiyá, aur un se apná munh chhipáyá.

25 Is liye **QHUDAWAND** **Q**hudá yúü kahtá hai, kí Ab maíü Yaqúb kí asírí phír-áúngá, aur sáre ahl i Isráel par rahm karúngá, aur apne muqaddas nám ke liye gayúr húngá. 26 Bád us ke kí apní ruswái uqháe aur un sárí bagáwatoüü ko bhí jin se we jis waqt kí apní zamín meü ba árám rahite the, aur kisi ne unheü na qar-áyá, mujh se bágí húe, 27 Jab maíü un ko logouüü meü se láúngá, aur un ke dushmanouüü kí zamínoüü meü se baqorúngá, aur bahuterí qaumoüü kí nazarouüü meü un ke darmiyán taqdís páúngá. 28 Tab we jánenge kí maíü **QHUDAWAND** un ká **Q**hudá hún jab maíü ne unheü gair qaumoüü ke darmiyán asírí meü pahuncháyá, aur un ko un kí zamín meü phír baqorúngá, aur waháü kisi ko nahíü ehqorúngá. 29 Aur áge ko phír apná munh un se nahíü chhipáúngá; kyúnki maíü apní rúh ahl i Isráel par unqelúngá, **QHUDAWAND** **Q**hudá kahtá hai.

XL. BAB.

1 Hamírí asírí ke pachísweüü baras meü, us baras ke shurúa meü, us mahíne kí daswíüü táriqh meü, shahr ke inhidám ke bád ke chaudahweüü baras meü, usí dín **QHUDAWAND** ká háth mujh par áyá, aur mujhe waháü pahuncháyá. 2 **Q**hudá kí

rúyatou meṇ us ne mujhe Isráel ke mulk meṇ pahuncháyá, aur mujhe ek bahut únche pahár par baitháyá, us dakhin taraf shahr kí sí biná thí. 3 Jab wuh mujhe waháú pahunchá chuká, to kyá dekhtá húo, kí san kí dorí aur nápne ká nal háth meṇ liye húc ek shaḡhs jo pítal kí mámind dikhlái detí thá, pháṭak par khará hai.

4 Aur us shaḡhs ne mujhe kahá, kí Ai ádamzád, apní ánkhoṇ se dekh, aur kánou se sun, aur jo maíu tujhe dikhláú, us sab par apná mán lagá; kyúnci tujhe dikháne ko maíu tujhe yaháú líyá húo: sab jo tú dekhtá hai, Isráel ke gharáne ko batá.

5 Aur kyá dekhtá húo kí ek díwár báhar se maskan ko chárouṇ taraf gherí hai. Aur wuh shaḡhs ek háth chár angul ke hisáb se chha háth ká nípne ká ek nal liye húc thí. So us ne us banáwaṭ kí chauṛáí nípí, ek nal, aur únchíí ek nal. 6 Tab wuh púrab ke ruḡh ke pháṭak par áyá, aur us kí síḡhí par chaḡhá, aur us pháṭak kí dahlíz ek nal chauṛí nápí, yáne ekhídahlíz ek nal chauṛí; 7 Har koṭhri ek ek nal lambí aur ekek nal chauṛí; aur koṭhriouṇ ká mábain páneh páneh háth, aur dílán ke pháṭak ke pás ke pháṭak kí dablíz bhítar se ek nal. 8 Aur us ne pháṭak ká dálán bhítar se ek nal nápá. 9 Tab us ne pháṭak ká dílán áth háth nápá, aur us ke sutúoṇ do háth: aur pháṭak ká dálán bhítar thá. 10 Aur púrab taraf ke pháṭak kí koṭhriáú tío idhar tío udhar thío, un tíoouṇ ká ek hí náp thá, aur idhar udhar sutúoṇ kí ek hí náp thá. 11 Aur us ne pháṭak ke darwáza kí chauṛáí das háth aur lambáí terah háth nápí; 12 Aur koṭhriouṇ ke áge kí hadd háth bhar idhar aur háth bhar udhar, aur koṭhriáú chha háth idhar aur chha háth udhar thío. 13 Tab us ne pháṭak koṭhri kí chhat se dúsrí kí chhat tak pachís háth chauṛá nápá, darwáza ke sámhne darwáza. 14 Aur us ne sáth háth ke sutúoṇ banáe, aur sutúoṇ par pháṭak ká sahn girdágird thá. 15 Aur madḡhal ke pháṭak ke síre se bhítarwár pháṭak ke dálán ke síre tak pachás hath. 16 Aur koṭhriouṇ meṇ aur un ke sutúoṇ meṇ pháṭak ke bhítar gird ba gird band húi khírkiáú thío; waisáhi dálán ke bhítar gird ba gird bhí khírkiáú thío, aur sutúoṇ par naḡhl the.

17 Phir us ne mujhe báhar ke sahn meṇ pahuncháyá, aur kyá dekhtá húo kí koṭhriáú aur chárouṇ taraf sahn ká gach hai, aur us gach par tío koṭhriáú. 18 Aur wuh gach pháṭakouṇ ke pís un pháṭakouṇ ke barábar lagá yáne niche ká gach. 19 Tab us ne chauṛáí niche pháṭak ke síre se bhítar ke sahn ke síre tak púrab taraf aur uttar taraf báhar báhar sau háth nápí.

20 Phir us ne uttar taraf ke báharí sahn ke pháṭak kí lambáí aur chauṛáí nápí. 21 Aur us kí koṭhriáú tío is taraf tío us taraf thío. Aur us ke sutúoṇ aur us ká dálán pahle pháṭak ke náp ke mutábíq the: us kí lambáí pachás háth aur chauṛáí pachís háth. 22 Aur us kí khírkiáú aur us ká dálán aur us ke naḡhl us pháṭak ke andáza se the jis ká ruḡh mashriq kí samt thá; aur sát palla kí síḡhí par se us meṇ chaḡhte the, us ke dálán un ke áge the. 23 Aur bhítar ke sahn ká pháṭak púrab taraf aur uttar taraf ke sámhne thá. Aur us ne pháṭak se pháṭak tak sau háth nápe.

24 Aur usne mujhe dakhin kí taraf pahuncháyá, aur kyá dekhtá húo kí dakhin kí taraf ek pháṭak hai. Aur us ne us ke sutúoṇ ko aur us ke dálán ko un nápoṇ ke mutábíq nápá. 25 Aur us meṇ aur us ke dálán meṇ chárouṇ taraf un khírkiouṇ kí sí khírkiáú thío, lambáí pachás háth aur chauṛáí pachís háth. 26 Aur us par chaḡhne ko sát palle kí síḡhí thí, aur us ke dálán un ke áge the, aur us ke sutúoṇ par naḡhl the, ek ek is taraf aur ek ek us taraf. 27 Aur dakhin kí taraf bhítar ke

sahn ká phátak thá; aur us ne dakhin kí taraf phátak se phátak tak sau háth nápe.

28 Aur wuh dakhin phátak se mujhe bhítar ke sahn meṁ láyá; aur un nápoṁ ke mutábíq us ne dakhin phátak ko nápá; 29 Aur us kí kōḥríṁ aur us ke sutúnou aur us ke dálán ko un nápoṁ ke mutábíq. Aur us meṁ aur us ke dálán meṁ chároṁ taraf khīrkíáṁ thīu, lambáí pachás háth, chauṛáí pachís háth. 30 Aur dálán chároṁ taraf pachás háth lambá aur páñch háth chauṛá. 31 Us ke dálán báhar ke sahn kí taraf the, aur us ke sutúnou par naḳ¹ l aur us par chaḥne ko áṭh palla kí sírhí.

32 Aur wuh mujhe púrab taraf bhítar ke sahn meṁ láyá, aur un nápoṁ ke mutábíq phátak nápá, 33 Aur us kí kōḥríṁ aur us ke sutúnou aur us ke dálán ko un nápoṁ ke mutábíq. Aur us meṁ aur us ke dálán meṁ chároṁ taraf khīrkíáṁ thīu, lambáí pachás háth, aur chaṛáí pachís háth. 34 Aur us ke dálán báhar ke sahn kí taraf the, aur us ke sutúnou par idhar udhar naḳhl the, aur us par chaḥne ko áṭh palla kí sírhí.

35 Aur us ne mujhe uttar ke phátak kí taraf pahuncháyá, aur un nápoṁ ke mutábíq use nápá, 36 Us kí kōḥríṁ aur us ke sutúnou aur us ke dálán ko; aur us kí chároṁ taraf khīrkíáṁ thīu, lambáí pachás háth, aur chauṛáí pachís háth. 37 Aur us ke sutúnou báhar ke sahn kí taraf the, aur us ke sutúnou par idhar udhar naḳhl the, aur us par chaḥne ko áṭh palla kí sírhí.

38 Aur ek kōḥrí aur us kí darwáza un phátakou ke sutúnou meṁ thí. waháṁ we chaḥháwá dhoweṁ. 39 Aur phátak ke dálán meṁ do mezeṁ is taraf, aur do mezeṁ us taraf thīu, kí un par chaḥháwá aur ḳhatiyat aur asám zabh kareṁ. 40 Aur uttar taraf ke phátak ke darwáza ke chaḥháwá ke báharí diwár pás do mezeṁ thīu, aur phátak ke dálán kí दूसरी diwár pás do mezeṁ. 41 Phátak kí diwár pás chár mezeṁ is taraf, aur chár mezeṁ us taraf thīu, áṭh mezeṁ jin par we zabh kareṁ. 42 Chaḥháwe ke liye khode hūe patthar ke deḥh háth lambí aur deḥh háth chauṛí aur háth bhar únchí chár mezeṁ thīu, jin par we chaḥháwe aur zabih ke zabh karne ke hathyír dhareṁ. 43 Aur ghar meṁ chároṁ taraf chár angul chauṛí ank-ríáṁ lagí thīu, aur qurbán ká gosht mezoṁ par.

44 Aur bhítarí phátak ke báhar, bhítarí sahn meṁ, jo uttar phátak kí jánib meṁ thí, gánewáloṁ kí kōḥríṁ thīu, aur un ká ruḳh dakhin kí taraf, aur púrab phátak kí jánib meṁ ek jis ká ruḳh uttar kí taraf. 45 Aur us ne mujhe kahá, kí Yih kōḥrí jis ká ruḳh dakhin kí taraf hai, un káhinou ke liye hai, jo maskan kí ḳhidmat meṁ házir haiṁ. 46 Aur wuh kōḥrí jis ká ruḳh uttar kí taraf hai, un káhinou ke liye, jo mazbah kí ḳhidmat meṁ házir haiṁ. Ye baní Sadúq haiṁ, jo baní Láwí meṁ se **ḲHUDAWAND** ko pahunchte haiṁ kí us kí ḳhidmat kareṁ.

47 Aur us ne sahn ko sau háth lambá aur sau háth chauṛá chaukor nápá. Aur mazbah maskan ke áge thá.

48 Phir wuh mujhe maskan ke dálán meṁ láyá, aur dálán ke sutúnou ko nápá, páñch háth idhar aur páñch háth udhar. Aur phátak kí chauṛáí tīn háth is taraf aur tīn háth us taraf; 49 Dálán kí lambáí bīs háth, aur chauṛáí gyárah háth, aur sírhíjis par we chaḥte haiṁ. Aur un sutúnou meṁ amúḍ the, ek is taraf aur ek us taraf.

XLI. BAB.

1 Aur wuh mujhe haikal meḡ láyá, aur sutúnou ko nápá, chauráí is taraf chha háth, aur chauráí us taraf chha háth, yih k̄haima kí chauráí hai. 2 Aur darwáza kí chauráí dus háth, aur darwáza pás kí diwárou kí páñch háth is taraf aur páñch háth us taraf. Aur us ne us kí lambáí ko chilís háth nápá, aur us kí chauráí bís háth. 3 Tab wuh andar gayá aur darwárou ke sutúnou ko do háth nápá, aur darwáza chha háth aur darwáze kí chauráí sát háth.

4 Aur us ne haikal ke áge lambáí ko bís háth aur chauráí ko bís háth nápá, aur mujhe kahá kí Yihí Quds ul Aqdás hai. 5 Aur us ne maskan kí diwár chha háth nápá, aur jánib kí kothríou kí chauráí maskan ke gird ba gird chár háth. 6 Aur jánib kí kothríou tñ thí, kothrí par kothrí qatár meḡ tís, aur we diwár meḡ dákhil thí, jo maskan ke ás pás kí jánib kí kothríou ke liye thí, tá ki we mazbút howeḡ, par maskan kí diwár se we milí hói na thí. 7 Aur wuh un kothríou se úpar tak chároḡ taraf ziyáda chaurá hotá játá thá; kí ghar ká chaugird ghar ke gird á gird únchá únchá chalá játá hai, is sabab ghar kí chauráí úpar ziyáda thí, aur níche se leke bích se úpar tak baḡh gaí. 8 Aur maig ne ghar kí chároḡ taraf kí úncháí bhí dekhí, jánib kí kothríou kí neweḡ, chha baḡe baḡe háth ke púre nal kí thí; 9 Aur jánib kí kothríou ke báhar kí diwár kí chauráí páñch háth; aur jo k̄hálírahá ghar kí jánib kí kothríou ke darmiyán 10 Aur hujrou ke darmiyán, so ghar ke chároḡ taraf gird ba gird bís háth kí chauráí thí. 11 Aur jánib kí kothríou ke darwáze us k̄hálí jagah par khule, ek darwáza uttar taraf, aur ek darwáza dakhin taraf, aur k̄hálí jagah kí chauráí chároḡ taraf páñch háth kí thí.

12 Aur us imárat kí, jo furqat ke áge pachehhim taraf kí jánib meḡ thí, chauráí sattar háth thí, aur us imárat kí diwár chároḡ taraf páñch háth moḡí, aur us kí lambáí nauwe háth thí. 13 So us ne ghar ko sau háth lambá nápá, aur furqat aur biná aur us kí diwárou ko sau háth lambá; 14 Aur ghar aur furqat ke áge púrab taraf kí chauráí sau háth. 15 Aur furqat ke áge imárat kí lambáí jo pichh-áí thí, aur us kí jánib ke hujra is taraf se aur us taraf se us ne sau háth nápe.

16 Aur bhítar kí haikal aur báhar ká dálán, ástína aur band húi k̄hirkíou, aur chároḡ taraf kí jánibí kothríou, we tñou ástáne ke barábar lakrí se chároḡ taraf marhe húe the. Aur zam n se k̄hirkíou talak jo band thí, 17 Darwáza ke úpar tak, aur ghar ke bhítar aur báhar tak chároḡ taraf kí sári diwárou par báhar bhítar súrategu munaqqash thí. 18 Aur Karúb aur naḡhl bane the. aisá kí ek naḡhl ek ek Karúb ke bích meḡ thá, aur har ek Karúb ke do do munh the: 19 Aisá kí ek samt naḡhl kí taraf insán ká munh thá, aur dúsrí samt naḡhl kí taraf sher ká munh: ghar kí chároḡ taraf aisá laní thá. 20 Zam'n se darwáza ke úpar tak aur haikal kí diwár par Karúbu aur naḡhl bane the. 21 Aur haikal ke sutún chunkor the, aur Quds kí agíḡí aisí nazar áí jaisí nazar áí.

22 Lakrí ká mazbah tñ háth únchá, aur us kí lambáí do háth, aur us ke kone aur us kí kursí aur us kí diwárou lakrí kí thí. Aur us ne mujhe kahí, kí Yih wuh mez hai jo k̄nuda wánd ke áge hai. 23 Aur haikal aur Quds ke do kiwáre the; 24 Aur kiwárou ke do kiwáre the, yáne do palle, do ek kiwáre ke liye, aur do palle doste ke liye. 25 Aur un par, haikal ke kiwárou par Karúbín aur naḡhl bane the, jaise diwárou par bane the. Aur báhar ke dálán ke ruḡh par moḡí moḡí sillíou thí.

26 Aur dálán kí jánibí díwárou par aur ghar kí jánibí koṭhríou par, aur moṭí moṭí sillíou par is taraf aur us taraf band hūí kḥīrkíáú aur naḡhl the.

XLII. BAB.

1 Phir wuh mujhe báharí sahn meṅ uttar taraf kí ráh par láyá, aur un koṭhríou meṅ jo furqat aur biná ke áge uttar kí taraf thíu, pahuncháyá, 2 Sau háth kí lambáí ke áge tak, jis ká darwáza uttar taraf thá, aur us kí chauṛáí pachás háth; 3 Bhítar ke sahn ke pís bís háth ke áge aur báhar ke sahn ke gach ke áge, jánibí koṭhoríou ke áge jánibí koṭhríou tihriáú. 4 Aur koṭhríou ke sámhne bhítar bhítar das háth ká ek chauṛa madḡhal ek sau háth ká ek rasta, aur un ke darwáze uttar taraf the. 5 Úparwáli koṭhríáú níchewáliou aur bíchwáliou se kam thíu, kyúnki jánibí koṭhríou ke sabab un kí gunjáish kam thí. 6 Kyúnki we tihri thín, par sahnou ke sutúnou ke mánínd un ke sutún na the, is liye we níche zamín se aur bíchwáliou se kam thíu. 7 Aur wuh díwár, jo báhar koṭhríou ke baríbar báhar ke sahn kí taraf koṭhríou ke áge thí, so pachás háth lambí thí. 8 Kyúnki báharí sahn kí koṭhríou kí lambáí pachás háth thí, aur dekho kí haikal ke sámhne sau háth, 9 Aur in koṭhríou ke níche mashriḡ kí samit madḡhal thá, jaháú we báharí sahn se dáḡhl hote the.

10 Dakhín taraf ke sahn kí chauṛí díwár meṅ, aur furqat ke áge aur us biná ke áge koṭhríáú thíu. 11 Aur un ke áge ek aisá rasta thá jáisá uttar taraf koṭhríou ke áge thá. Un kí lambáí aur chauṛáí aur un ke sáre maḡhrajou aur un ke inti-zámou aur darwázou ke mutábíq. 12 Dakhín taraf kí koṭhríou bhí thíu, ek darwáza ráh ke síre meṅ yáne sídhí díwár kí ráh, púrab taraf, jaháú dáḡhlul hote the.

13 Aur us ne mujhe kahá, kí Uttar kí koṭhríáú aur dáḡhlín kí koṭhríáú jo furqat ke áge haiṅ, muḡaddas koṭhríáú haiṅ, jahín kahín jo ḲHUDÁWANḲ ke pís játe haiṅ, aḡdas chízou kháenge: we wahíṅ aḡdas chízou yíne hadiya aur ḡhatiya aur asám dharengé; kyúnki wuh maḡám muḡaddas hai. 14 Jab kahín dáḡhlul howen, to we maḡdis se báhirí sahn meṅ na jowen, balkí apní ḡhidmat ke púrában waháú rakheṅ; kyúnki we muḡaddas haiṅ, aur we dústre kapre pahínke ámm ke pásjáweṅ.

15 So jab wuh bhítar ke ghar ko náp chuki, to mujhe us pháṭak kí ráh láyá jis ká ruḡh púrab taraf hai, aur maskan ko chároṅ taraf nápí. 16 Us ne nápne ke nal se púrab taraf pínch sau nal chároṅ taraf nápe. 17 Us ne nápne ke nal se uttar taraf pínch sau nal chároṅ taraf nápe. 18 Us ne nápne ke nal se dakhín taraf bhí pínch sau nal nápe. 19 Us ne pachhím taraf lautke nápne ke nal se pínch sau nal nápe. 20 Us ne us ke chor taraf nápe; us kí chároṅ taraf ek díwár pánch sau nal lambí aur pauch sau chauṛí thí, táki pák ko nápák se judá kare.

XLIII. BAB.

1 Báḡ us ke us ne mujhe pháṭak par, háú mashriḡrúya pháṭak par láyá. 2 Aur dekh, kí Isráel ke Ḳhudá ká kibriyá púrab taraf se áyá, aur us kí áwáz bahutere pánoṅ ke shor kí sí thí, aur zamín us ke kibriyá se roshan ho gáí. 3 Aur wuh us rúyá kí nunáish ke mutábíq, jise maig ne dekhá, háú us rúyá ke mutábíq, jise maig

ne dekhá jab maíu shahr kí balákat ko áyá thá ; aur ye rúyateu us rúyá kí mánind thíu, jo maíu ne nahr i Khibúur ke kináre dekhá, aur munh ke bhál girá.

4 Aur KHUDAWAND ká kibriyá mashriqrúya pháṭak kí ráh se ghar meṅ dáḳhíl húa. 5 Aur rúh ne mujhe uṭhá liyá, aur andarwári koṭhrí meṅ mujhe láyá, aur dekh, KHUDAWAND ke kibriyá ne ghar ko bhar diyá. 6 Aur maíu ne us kí sunf jo ghar meṅ se mere sáth báteṅ kartá thí, aur ek shaḳhs mere pás khaṛá húa. 7 Aur us ne mujhe kahí, kí Ai ádamzád, dekh, merí takhtgíh aur mere páou tale kí zann jaháṅ baní Isráel ke darmiyán abad tak rahúngá. Aur ahl i Isráel, we aur un ke bádsháh áge ko mere muqaddas nám ko apní zinákári se, aur apne bádsháhau kí láshou se apne únche makánoṅ meṅ nápik na karenge ; 8 Kí we apná ástán mere ástánoṅ ke pás aur apná sutún mere sutúnoṅ ke pás lagáte the, aisá kí mere aur un ke darmiyán sírf ek díwár huí : isí tarah we apne un makrúhát se, jo unhou ne kiye, mere muqaddas nám ko nápák karte the ; is liye maíu ne apne qahr meṅ unheṅ halák kiyá. 9 Aur ab un kí zinákári aur un ke bádsháhau kí lásheṅ mujh se dúr rahengí, aur maíu un ke darmiyán abad tak rahúngí.

10 Tú, ai ádamzád, ahl i Isráel ko yih ghar dikhlá, táki we apne gunthou se pashemán hou, aur we us ke namúne ko nápeṅ. 11 Aur agar we apne sáre kámoṅ se pashemán hou, to us ghar ká naqsha, aur us kí tartíl aur us ke maḳháriṅ o madáḳhíl aur us ke sáre naqshe aur us ke sáre qawánín aur us ke sáre naqshe, aur sáre áfn ko unheṅ dikhlá, aur un kí nazar ke áge likh, táki we us ke sáre naqshe aur us ke sáre qawánín ko hífz kareṅ, aur amal meṅ láweṅ. 12 Yih ghar ká áfn hai. Us kí tamám sarhadd chároṅ taraf paháṛ kí choṭí par quds ul aqdás hogí. Dekh, yih ghar ká áfn hai.

13 Aur háth ke náp se mazbah ke ye náp haiṅ, aur háth ek háth chár angul hai, Bunyád ek háth únchí aur ek háth chauṛí, aur gird ba gird us ke dáman ká kanára ek balisht chauṛá, aur yih mazbah kí pusht hai. 14 Aur zamín se níche ke takhta tak do háth, aur us kí chauṛái ek háth, aur chhoṭe takhta se bade takhta tak chár háth, aur chauṛái ek háth. 15 Aur qurbángíh chár háth hogí, aur qurbángíh ke úpar chár síng hongé. 16 Aur qurbángíh bárah háth lambí aur bárah chauṛí chaukor hogí. 17 Aur takhta chaudah háth lambí aur chaudah háth chauṛí chaukor, aur girdágird us ká kanára ádhá háth aur us kí angeṭhí girdígird ek háth, aur us kí síghí púrab taraf.

18 Aur us ne mujhe kahí, kí Ai ádamzád, KHUDAWAND KHUDá yúṅ farmítí hai, kí We jis dín mazbah banáwenge, to ye us ke qawánín hongé, kí us par chaṛhává chaṛháweṅ, aur Lahú chhíṛkeṅ. 19 Aur tú káhinou baní Láwí ko, jo Sadúq kí nasl se haiṅ, jo merí kḥidmat ke liye mere nazdík áte haiṅ, kḥatiya ke liye unheṅ ek jawán bail de, KHUDAWAND KHUDá kahtá hai. 20 Aur tú us ke kḥún meṅ se le, aur mazbah ke chároṅ síngoṅ par us ke takhta ke chároṅ konoṅ par aur us ke chaugird legá : isí tarah use pák o sáf kar. 21 Aur kḥatiya ke liye wuh bachhṛá le, aur wuh ghar kí muaiyan jagah meṅ maqdis ke báhar jaláyá jáegí. 22 Aur tú dúsré dín bakrí ká ek beaib bachcha kḥatiya ke liye chaṛhí, aur we mazbah ko pák karenge, jaisí use bachhṛe se pák karte the. 23 Aur jab tú use pák kar chuká, to ek beaib bachhṛá aur galle ká ek beaib menḍhá chaṛhá. 24 Aur tú unheṅ KHUDAWAND ke áge chaṛhí, aur káhin un par namak chhíṛkeṅ, aur unheṅ chaṛháwe ke liye KHUDAWAND ke áge chaṛháweṅ. 25 Aur tú sát dín tak har roz ek

bakrá khatiya ke liye maujúd kar; we ek baehhrá aur galle ká ek mendhá bhí jo beaib hou, maujúd karen. 26 Sāt din tak we mazbah ko pák o sáf karte aur apní hathelíou ko bharte rahenge. 27 Aur jab ye din púre honge, to yúu hogá ki áth-wen din aur us ke bád bhí káhin log tumháre chařháwou ko aur tumhári salámíou ko mazbah par guzránenge, aur main tumheñ qabúl karúngá, KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai.

XLIV. BĀP.

1 Tab wuh mujhe báhar maqdis ke mashriqrúya phátak kí rih se phirá láyá, aur wuh band thá. 2 KHUDAWAND ne mujhe kahá, ki Yih phátak band rahegi, aur kholá nahíu jáegá, aur koí insán us se dákhil na hogá, chún ki KHUDAWAND, Isráel ká KHUDÁ, us se dákhil húa hai, is liye wuh band rahegá. 3 Magar sardár is liye ki sardár hai, KHUDAWAND ke áge rořikháne ko us meñ baiřhegá. Wuh us phátak ke usáre kí ráh se andar áwegí, aur usí ráh se báhar jáwegá.

4 Phir wuh mujhe ghar ke uttar phátak kí ráh se ghar ke áge láyá; main ne dekhá, aur dekh, KHUDAWAND ke kibriyá ne KHUDAWAND ke ghar ko bhar diyá aur main munh ke bhal girá. 5 Aur KHUDAWAND ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, tú dil lagá, aur apní ánkhou se dekh, aur jo kuchh kí KHUDAWAND ke ghar ke qawánín o áin kí bábat tujh se kahtá huu, apne kán se sun, aur maqdis ke har ek madkhal o mařhraj ko liház kar. 6 Aur tú ahl i Isráel ke bágí logou se kah ki KHUDAWAND KHUDÁ yúu farmátá hai, ki Ai ahl i Isráel, tum apní makrúhát bas karo. 7 Us meñ ki tum merí roři aur charbí aur lahú guzránte the, tab dil ke námařhtún aur jism ke námařhtún begánoñ ko mere maqdis meñ lie, tá ki we mere maqdis meñ áwed, aur mere ghar ko nápik karen, aur unhou ne tumhári sáři makrúhát ke sabab mere ahd ko tořá. 8 Aur tum ne merí muqaddas chízou kí hifázat na kí, balki merí křhidmat ke nigahbánoñ ko apne liye mere maqdis meñ muqarrar kiyá.

9 KHUDAWAND KHUDÁ yúu kahtá hai, ki Un begánoñ meñ se, jo baní Isráel ke darmiyán haiu, koí dil ká námařhtún yá jism ká námařhtún mere maqdis meñ dákhil na hogá, 10 Balki baní Láwí bhí, jo mujh se dúr gaye the, jis waqt ki Isráel gumráh húa ki we apne butou kí pairawí karke mujh se gumráh hue, so we hí apní sharárat sahenge. 11 Par we mere maqdis meñ křhádim honge, mere ghar kí nigáhbíni karenge, aur mere ghar meñ křhidmat karte rahenge, we logou ká chařhává aur zabiha zabh karenge, aur logou ke áge un kí křhidmat ke liye khaře rahenge. 12 Chún ki unhou ne un ke liye butou ke áge křhidmat kí thí, aur ahl i Isráel ke ke liye sang i musádim the: is liye main un par apní háth bařhátá huu, aur we apní sharárat sahenge, KHUDAWAND KHUDÁ farmátá hai. 13 Aur we mere áge á nahíu sakenge, ki mere áge kahinat karen, yá quds ul aqdás meñ merí muqaddas chízou ke pás áwen, balki we apní ruswí aur apní makrúhát jo unhou ne kiú haiu, sahenge. 14 Par main unhou ghar kí hifázat ke liye aur us kí sáři křhidmat ke liye aur us ke kámoñ ke anjim ke liye nigahbán banáúngí.

15 Par káhin, baní Láwí, Sadúq ke beře, jo mere maqdis kí hifázat karte the, jis waqt ki baní Isráel mujh se gumráh hue, so we merí křhidmat ke liye mere pás áwenge, aur mere huzúr khaře rahenge ki mere áge charbí aur lahú guzráneñ,

ҚҲУДАВАНД Қхудá kahtá hai. 16 Aur we mere maqdis meṽ dáḡhil hongе, aur қhidmat ke liye merí mez ke qarib áwenge, aur mere liye hifázat kareuge. 17 Aur yúṽ hogí jis waqt kí we bhítar ke sahn ke phátakou meṽ se dáḡhil hongе, to we kattáni poshák se mulabbas hongе, aur jab tak kí bhítar ke sahn ke phátakou meṽ aur andar қhidmat karte rahenge, ún un par na charhegá. 18 We apne sirou par kattáni ṭopí aur kamarou par kattáni piejma pahinenge, aur jo kuchh pasine ká báis ho, use apní kamar par na bándhenge. 19 Aur jis waqt we báhar kí koṭhri meṽ, yáne awámmu ke báhar kí koṭhri meṽ níkal jáweṽ, to apní қhidmat kí poshák utár dálenge, aur muqaddas koṭhri meṽ rakhenge, aur dúsrí poshák pahinenge, aur we un kaprou ko pahine húe awámmu ko taqdis na kareuge. 20 Aur we na apná sir munháwenge, aur na bál baḡháwenge, we sírfapne sirou ke bál katarwáenge. 21 Aur jab andar kí koṭhri meṽ dáḡhil hoṽ, to koí káhin wain na pfe. 22 Aur we bewa aur mutlaqa ko jorú na kareuge, balki ahl i Isráel kí nasl kí kunwári yá wuh bewa so káhin bewa chhoṽ gayá ho, apne liye lerge. 23 Aur we mere logou ko pák aur nápák ká farq batáwenge, uajis aur táhir ká imtiyáz síkháwenge. 24 Aur we muámala meṽ adálat ke liye khare hongе: we mere hukmou ke ba mújib adálat kareuge; aur we merí síri Jamáatou meṽ merí shariátou aur mere qawánin ko hifz kareuge, aur mere sabtou ko muqaddas kareuge. 25 Aur we apne ko nápák karne ke liye kisi máiyat ke pás na áwenge, magar faqat báp yá má yá beṭá beṭí yá bhái yá kunwári bahin ke liye we apne ko nápák kar sakte haiṽ. 26 Aur we us ke pák hone ke bád us ke aur sát din shumár kareuge. 27 Aur jis din kí wuh maqdis kí қhidmat ke liye maqdis ke andar kí koṭhri meṽ jáwe, to wuh apná қhatiya guzaránegá, ҚҲУДАВАНД Қхудá kahtá hai.

28 Aur yih un kí mirás hogí: maiṽ un kí mirás húṽ, aur tum Isráel meṽ unheṽ hissa nahíṽ doge: maiṽ un ká hissa húṽ. 29 Aur we hadiya aur қhatiya aur asám kháenge, aur harek haram kí chíz Isráel meṽ unhiṽ kí hogí. 30 Aur sáre phale phalou ká phalá, aur tumhári sári qurbániou ká harek chíz kí harek qurbáni káhin kí hogí. Aur tum apne gúnde húe áṭe ká phalá káhin ko díjiyo, táki barakat tere ghar meṽ qáim rahe. 31 Aur káhin murda yá phárá húa kyá parind kyá charind nahíṽ kháwegá.

XLV. BAB.

1 Aur jab tum apní mirás ke liye zamín ko qura se taqsím karoge, to ҚҲУДАВАНД ke áge qurbáni yáne zamín ká ek muqaddas hissa guzaránoge, us kí lambái pachís hazár háth kí, aur chaurái das hazár nal kí hogí, aur yih us ke chaugird kí sári sarhaddou meṽ muqaddas hogí. 2 Us meṽ se ek qita jis kí lambái páñch sau aur chaurái páñch sau nal jo chárou taraf musíwi hai, ҚҲУДАВАНД ke maqdis ke liye hogí, aur us ke iháta ke liye chárou taraf pachás pachás háth zamín hogí. 3 Aur tú us paimáish kí pachís hazár nal kí lambái aur das hazár nal kí chaurái nápegí, aur us meṽ maqdis aur quds ul aqdás hogá. 4 Zamín ká muqaddas hissa un káhinou, maqdis ke қhádimou ká hogá jo ҚҲУДАВАНД ke huzúr қhidmat karne ko áwenge, aur wuh un ke makánonú kí jagah aur maqdis kí muqaddas jagah hogí.

5 Aur ghar ke қhádím baní Láwí lambái ká pachís hazár aur chaurái ká das hazár apne liye rakhenge, táki bis koṭhriou kí jagah ho.

6 Aur tum shahr ká hissa pánch hazár chauřái meᅇ, aur lambái meᅇ pachís hazár maqdís ke hissa ke barábar muqarrar karo : so wuh sáre ahl i Isráel ke liye hogá.

7 Aur maqdís ke hissa ke aur shahr ke hissa kí ek taraf aur दूसरी taraf maqdís ke hissa ke muqábil aur shahr ke hissa ke muqábil, magrib se magrib, aur mashriq se mashriq ek hissa sardár ke liye hogí ; aur lambái us kí garbí -sarahadd se sharqí sarhadd tak un hisson meᅇ se ek ke muqábil ho. 8 Isráel meᅇ zamín meᅇ se us ká yihí hissa hogá, aur mere sardár phir mere logon ko na satáwenge, aur we báqí zamín ahl i Isráel ko un ke firqon ke mutábíq taqsím karenge.

9 KHUDAWAND Kᅇhudá yúᅇ kahtá hai, kí Ai Isráel ke sardi-ro, yih tumháre liye bas ho, zulm aur girat dúr karo, adálat o sadáqat karte raho, aur mere logon meᅇ se asbáb i jilá ko uᅇhá dílo, KᅇHUDAWAND Kᅇhudá farmítá hai. 10 Aur tum púrá tarázú aur púrá aifah aur púrá batt rakhá karo. 11 Aifah aur batt ekhí wazn ká ho kí batt meᅇ gumr ká daswáᅇ hissa ho, aur aifah bhí gumr ká daswáᅇ hissa ho, aur us ká níp gumr ke mutábíq ho. 12 Aur misqál bis jirah, aur bis misqál, pachís misqál pandrah misqál tumhárá manna hogá.

13 Aur qurbáni jo tum doge, so yih hai : gehún ke gumr ke aifah ká chhathá hissa, aur jau ke gumr ke aifah ká chhathá hissa guzaránoge. 14 Aur tel yáne tel ke batt kí bábat yih hukm hai kí tum karr meᅇ se jo das batt ká gumr hai, ek batt ká daswáᅇ hissa dijiyo ; kyúnki gumr meᅇ das batt haiᅇ. 15 Aur galla meᅇ se do sai ke darmiyán se Isráel kí chikní charágíᅇ meᅇ se ek barra hadiya ke liye aur charháwe ke liye aur salámi ke liye, táki un ke liye kafára ho, KᅇHUDAWAND Kᅇhudá kahtá hai. 16 Zamín ke sáre log us sardár ke liye jo Isráel meᅇ hai, yihí hissa denge. 17 Aur sardár charháwe aur hadiya aur tapáwan ídoᅇ aur nauchandídoᅇ, sabbtoᅇ aur ahl i Isráel ke sáre muqaddas dínon meᅇ dewegá, wuh kᅇhatiya aur hadiya aur charháwá aur salámi ahl i Isráel ke kafára ke liye taiyár karegá.

18 KᅇHUDAWAND Kᅇhudá yúᅇ kahtá hai kí Pahle mahíne kí pahlí táríᅇᅇ ko tú ek beaib jawán bail le, aur maqdís ko pik kar. 19 Aur káhin lahú meᅇ se kᅇhatiya ke liye lewegá, aur use ghar ke sutúnon par aur mazbah ke takᅇᅇta ke chároᅇ konou par, aur andarwári koᅇᅇrri ke darwáze ke sutúnon par lagáwegá. 20 Aur tú mahíne kí sátwín táríᅇᅇ ko harek ke liye jo gumráh o sádalaᅇᅇ hai, aisáhi karegá ; isí tarah tum ghar ká kafára diyá karoge.

21 Tum pable mahíne kí chaudahwín táríᅇᅇᅇ fasah ko jo sáᅇ díᅇ kí íd hai, máᅇnoge, aur fatíri roᅇí khái jáegí. 22 Aur usí díᅇ sardár apne liye aur sáre ahl i zamín ke liye kᅇhatiya ká ek bachhrá maujúd karegá. 23 Aur wuh íd ke sáton díᅇ KᅇHUDAWAND ke age yáne wuh sáᅇ díᅇ tak har roz sáᅇ beaib bachhre aur sáᅇ menᅇᅇᅇᅇ charháwe ke liye, aur har roz bakroᅇ meᅇ se kᅇhatiya ke liye ek bachcha maujúd karegá. 24 Aur wuh bachhre ke liye ek aifah hadiya, aur menᅇᅇᅇᅇ ke liye ek aifah aur harek aifah ke liye ek hín tel maujúd karegá. 25 Sítweᅇ mahíne kí pandrahwín táríᅇᅇᅇ ko bhí wuh sáᅇ díᅇ kí íd kí tarah karegá, kᅇhatiya ke mutábíq, charháwe ke mutábíq, aur hadiya ke mutábíq aur tel ke mutábíq.

XLVI. BĀB

1 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudā yūp** farmātā hai, ki **Andarwāi koṭhrī kā mashriqrūya** phāṭak chha din ke liye band rahegā, par sabbt ke din kholā jāegā, aur nauchandī ke din bhī kholā jāegā. 2 Aur sardār bāhar phāṭak ke usāre kī rāh se dāḳhīl hogā, aur phāṭak ke sutūn pās kharā rahegā, aur kāhin us kā charhāwā aur us kī salāmīū guzarānegā, aur wuh phāṭak ke āstān par sijda karegā. Tab niklegā, par phāṭak shām tak band na hogī. 3 Aur zamīn ke log usī phāṭak ke darwāze par sabtoy aur nauchandioy meū **ḲHUDAWAND** ke huzūr sijda kiyā karenge.

4 Aur charhāwā jo sardār sabbt ke din **ḲHUDAWAND** ke āge guzarānegā, so yih hai: chha beaib barre, aur ek beaib mendhā; 5 Aur hadiya, ek mendhe ke liye ek aifah, aur hadiya barroy ke liye us ke maqdūr ke mutābiq, aur ek aifah ke liye ek hīn tel. 6 Aur nauchandī ke roz yih hogī: ek beaib jawān bail aur chha barre, aur ek mendhā, sab ke sab beaib hongē. 7 Aur wuh hadiya maujūd karegā, yāne bachhre ke liye ek aifah aur mendhe ke liye ek aifah aur barroy ke liye us ke maqdūr ke mutābiq, aur ek aifah ke liye ek hīn tel.

8 Aur jab sardār dāḳhīl ho, phāṭak ke usāre kī rāh se dāḳhīl hogī, aur usī kī rih se niklegā. 9 Par jab ahl ī zamīn muqaddas īdoṅ meū **ḲHUDAWAND** ke huzūr hīzīr hongē, to wuh jo uttar ke phāṭak kī rāh se sijda karne andar ātā hai, so dakhīn ke phāṭak kī rāh bāhar jāegī; aur wuh jo dakhīn ke phāṭak kī rāh se andar ātā hai, so uttar ke phāṭak kī rāh se bāhar jāegā; jis phāṭak kī rāh se wuh andar āyā, us se bāhar na jāegā, par us ke sāmhuc ke phāṭak kī rāh se bāhar jāegā. 10 Aur jab we andar jāenge, to sardār bhī un ke darmiyān jāwegā, aur jab we bāhar āwenge, to wuh bhī āwegā.

11 Aur īdoṅ meū aur muqaddas dinoy meū hadiya bachhre ke liye ek aifah aur mendhe ke liye ek aifah hogā; aur barroy ke liye us ke maqdūr ke muwāfiq, aur ek aifah ke liye ek hīn tel. 12 Aur jab sardār ḳhushī kā charhāwā yā ḳhushī kī salāmīū **ḲHUDAWAND** ke āge guzarāne, to mashriqrūya phāṭak us ke liye kholā jāegā, aur wuh jaisā sabbt ke din kiyā thā, waisā hī apnā charhāwā aur apnī salāmīū guzarānegā. Tab wuh lāhar āwegā, aur us ke nikalne ke bād phāṭak band kiyā jāegā.

13 Tū har roz **ḲHUDAWAND** ke āge pahle sāl kā ek beaib barre kā charhāwā charhāwegā, tū use har subh charhāwegā. 14 Aur tū us ke liye har subh ko ek hadiya guzarānegā, yāne aifah kā chhaṭṭhī hissa, aur miḥn maide ke sāth milīne ko tel ke hīn kī ek tihāi: yih hamesha ke hukm ke mutābiq hamesha ke liye **ḲHUDAWAND** ke āge hadiya hogā. 15 Isī tarah we barra aur hadiya aur tel har subh hamesha ke charhāwe ke liye charhāwenge.

16 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudā yūp** farmātā hai, ki Agar sardār apne beṭoy meū se kisi ko hiba kare, to usī mīrās us ke beṭoy kī hogī, wuh wirāsatan un kī mīrās ho jāegī. 17 Par agar wuh apne gulāmoy meū se kisi ko apnī mīrās meū se hiba kare, to wuh ḳhalāsī ke sāl tak us kā hogī, bīd az ān sardār kā hogā; magar us kī mīrās us ke beṭoy ke liye hogī. 18 Aur sardār logoy kī mīrās meū se zulman nahī legī, kī mīhcy un kī mīrās se be dāḳhl kare; par wuh apnī mīrās meū se apne beṭoy ko mīrās degā, tā ki mere log har ek apnī mīrās se titar bitar na ho.

19 Phir wuh mujhe us madḳhal meū se, jo phāṭak ke bagal meū thā, kāhīnoy kī

uttarríya muqaddas koḥríḥu meḥ láyá, aur dekh, pachhim taraf ke donou kanáre par ek jagah thí. 20 Tab us ne mujhe kahá, ki Dekh, wuh jagah hai, jis meḥ káhin log asám aur kḥatiya ubálenge, aur hadíya tanúr meḥ pakáwenge, tá ki un-heḥ báhar ke sahn meḥ na le jáen, ki logou ko taqdís karen. 21 Phir wuh mujhe báhar ke sahn meḥ láyá, aur sahn ke chároḥ konou meḥ se phirá láyá, aur dekh, sahn ke har ek kone meḥ ek sahn thá. 22 Sahn ke chároḥ konou meḥ chálís chálís háth lambe aur tís tís háth chauḥe sahn ek dúsre ke muttasil the, ye chároḥ kone ekhí náp ke the. 23 Aur un ke girdágird un chároḥ ke girdágird ek díwár thí, aur chároḥ taraf díwár ke niche ubálne kí jagah taiyár húi. 24 Tab us ne mujhe kahá ki Yih ubálnewáloḥ kí jagah hai jaháḥ ghar ke kḥádím logou ká zabṭha ubálenge.

XLVII. BAB.

1 Phir wuh mujhe ghar ke darwáze par láyá, aur dekh pání ghar ke ástán ke niche se púrab taraf ko nikle, ki ghar ká sámhná púrab ruḥ thá, aur pání niche se ghar kí dahní taraf se mazbah kí dakhín taraf hokar áe. 2 Tab wuh mujhe uttar ke pháṭak kí ráh se báhar láyá, aur mujhe us ráh meḥ se, jo púrab ko hai, báhar ke pháṭak par phirá láyá, aur dekh dahní taraf pání nikal áe.

3 Aur wuh mard, jis ke háth meḥ jaríb thá, púrab taraf níklá, aur hazár háth nápá, aur mujhe páníḥ meḥ se láyá, aur pání takhnou tak the. 4 Phir wuh hazár háth nápá aur mujhe páníḥ meḥ se láyá, aur pání ghuṭnou tak the. Phir aur ek hazár nápá, aur us meḥ se mujhe láyá, aur pání kamar tak the. 5 Bíd us ke aur ek hazár háth nápá, aur daryá thá jis se maiḥ guzar nahíḥ saktá thá; kyúñki pání bahut ziyáda híe, tairáo ke pání, ek daryá jis se guzarná mumkin na thá.

6 Aur us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, kyá tú ne yih dekhá? Tab wuh mujhe láyá aur daryá ke kanáre par pahuncháya. 7 Phir jab maiḥ phir áya, to dekh, daryá ke kanáre ek taraf aur dúsri taraf bahutere daraḥṭh the. 8 Tab us ne mujhe kahá, ki Ye pání púrab des ko nikalte haiḥ, aur maidán meḥ utarte híe samundar ko játe haiḥ, aur samundar meḥ milte hí us ke pání shifá páwenge. 9 Aur yúḥ hogá ki har ek shai jo jitá jo chaltá phirtá hai, jaháḥ kahíḥ ye daryá áwenge, jfegá, aur machhli kí baḥí kasrat hogí; is liye ki ye pání waháḥ áwenge; kyúñki we shifá páwenge, aur har ek shai jaháḥ kahíḥ yih daryá átá hai, jfegá. 10 Aur yúḥ hogá ki Ain i Jadí se leke Ain i Ijlaím tak us par machhwe log kḥaḥe rahenge, we jál bichháne kí jagah honge, un kí machhliáḥ apní apní jins ke mutábíq baḥe samundar kí machhliḥ kí sí niháyat kasír hongí. 11 Par us kí kíchar kí jagaheḥ aur us kí taráíáḥ shifá nahíḥ páwengi, we shoristán hongí. 12 Aur daryá ke qaríb us ke kanáre par is taraf aur us taraf har ek qism ke daraḥṭh kháne ke liye ugenge, jin ká pattá kabhí nahíḥ murjháegá, aur jin ká phal kabhí nahíḥ mauqúf hogá; we apne mahíne ke muwáfíq nayá mewa láwenge, is liye ki un ke pání maqdis meḥ se nikal áe haiḥ. Aur un ká mewa kháne ke liye, aur un ká pattá dawá ke liye hogá.

13 KḥUDAWAND Kḥhudá yúḥ kahtá hai, ki Yih wuh sarhadd hai, jis ke bamújib tum Isráel ke bárah firqou ke mutábíq zamín ko apní mírás meḥ láoge. Yúsuf ke liye do hissa. 14 Aur tum ek dúsre ke sáth use mírás meḥ láoge, jis kí bábat

maip ne tumháre bápádou ke deue ko apná háth uṭháyá, aur yih zamín tumhárf mírás meṭ paregí.

15 Aur uttar taraf zamín kí yihí sarhadd hogí : bare samundar se lcke Khatlún kí ráh Sidád jáne kí ráh, 16 Hamát, Biarátah Sibraim jo Dimishq kí sarhadd aur Hamát kí sarhadd ke rábain hai, aur bíchwálá Haasír jo Haurán ke kanáre par hai. 17 Aur samundar se sarhadd yih hogí, yáne Haasar Ainán Dimishq kí sarhadd aur uttar uttar taraf ko, aur Hamát kí sarhadd, aur yih shímálí sarhadd hai. 18 Aur púrabí sarhadd Haurán meṭ aur Dimishq aur Jiliahd meṭ Isráel kí zamín meṭ Yardan hai ; sarhadd se púrab ke samundar tak páimáish karoge, aur yih púrab kí sarhadd hai. 19 Aur dakhin kí sarhadd dakhin taraf yih hai, yáne Tamar se Maríbát ke pánfou tak jo Qádís meṭ hai, wádf, bare samundar tak. Yihí dakhin kí sarhadd dakhin taraf hai. 20 Aur usí sarhadd se Hamát ke muqábil bará samundar pachhim kí sarhadd hogí : yihí pachhim kí sarhadd hai.

21 Isí tarah tum Isráel ke firqou ke mutábíq zamín ko ápas meṭ taqsím karoge. 22 Aur yúṭ hogá kí tum apne ko aur un begánon ko, jo tumháre darmiyán baste haiṭ, aur tumháre darmiyán aulád paidá karenge, so unheṭ mírás ke liye qura se taqsím karoge ; aur we tumheṭ baní Isráel ke darmiyán hamwatanou ke se hongé, aur tumháre sáth Isráel ke firqou ke darmiyán mírás páwenge. 23 Aur yúṭ hogá kí jis firqa meṭ begána bastá hai, waháṭ use mírás doge, KḤUDAWAND KḤudá kahtá hai.

XLVIII. BAB.

1 Aur ye firqou ke nám haiṭ. Uttar kanáre se Khatlún kí ráh kí sarhadd tak Hamát jáne kí ráh Haasar i Ainán Dimishq kí sarhadd uttar kí taraf Hamát kí sarhadd tak, kí ye us kí púrabí aur pachhimí sarhaddeṭ haiṭ : Dán ke liye, ek hissa. 2 Aus Dán kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Yasar ke liye ek hissa. 3 Aur Yasar kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Naftálí ke liye ek hissa. 4 Aur Naftálí kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Munassí ke liye ek hissa. 5 Aur Munassí kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Ifráim ke liye ek hissa. 6 Aur Ifráim kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Rúbin ke liye ek hissa. 7 Aur Rúbin kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Yahúdáh ke liye ek hissa. 8 Aur Yahúdáh kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak wuh guzárish hogí jo tum guzaránoge, pachís hazár nal kí chauṛán, aur dúsrou ke hissa kí lambán, púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak, aur maqdis us ke darmiyán hogá. 9 Wuh guzárish jo tum log KḤUDAWAND ke áge guzaránoge, so pachís hazár nal lambán meṭ aur das hazár nal chauṛán hogí. 10 Aur yih maqaddas guzárish un ke liye, háṭ káhinou ke liye hogí, uttar taraf pachís hazár nal lambán aur das hazár nal chauṛán pachhim taraf, aur das hazár chauṛán púrab taraf aur pachís hazár nal lambán dakhin taraf. Aur KḤUDAWAND ká maqdis us ke darmiyán hogá. 11 Yih un káhinou ke liye hogá jo Sadúq ke beṭou meṭ se taqdis kíye gaye haiṭ, jinhou ne mere hukm ko hífz kíyá, jo gumráh na húe, jab Isráel gumráh húe, jaisá kí baní Lúwí gumráh húe. 12 Aur zamín kí yih guzárish

jo guzarání játi hai, baní Lāwí kí sarhadd ke muttasíl uní ke liye muqaddas chíz hogí.

13 Aur káhinon kí sarhadd ke muqábil baní Lāwí ke liye pachís hazár nal lambán meḡ aur das hazár nal chauḡrán meḡ hongé; filjunla pachís hazár nal lambán meḡ aur das hazár nal chauḡrán meḡ hongé. 14 Aur we us meḡ se na to lechenge, aur na zamín ká pahlá hásil badlengé, na apne qabza se ḡhárij karenge; kyúnkí wuh ḡHUDAWAND ká muqaddas hai. 15 Aur wuh páñch hazár nal jo chauḡrán meḡ se bach rahá, us pachís hazár nal ke muqábil bastí aur nawáhi ke liye nápák jagah hogí, aur shahr us ke darmiyán hogí. 16 Aur us kí páimáishéḡ ye hongí: uttar taraf chár hazár pán sai nal, aur dakhín taraf chár hazár pán sai nal, aur púrab taraf chár hazár pán sai nal, aur pachhím taraf chár hazár pán sai nal. 17 Aur shahr kí nawáhi uttar taraf do sau pachás nal, aur dakhín taraf do sai pachás nal, aur púrab taraf do sai pachás nal, aur pachhím taraf do sai pachás nal. 18 Aur lambán kí bachtí jo muqaddas guzárish ke muqábil hai, púrab taraf das hazár, aur pachhím taraf das hazár nal hogí, aur wuh muqaddas guzárish ke muqábil hogí, aur us ká hásil shahr ke ḡhádímouḡ kí ḡhurák ke liye hogá. 19 Aur shahr ke ḡhádím Isráel ke sáre firḡou meḡ se us kí ḡhidmat karenge. 20 Sári guzárish lambán meḡ pachís hazár aur chauḡrán meḡ pachís hazár hogí; tum muqaddas guzárish ko chaukhúñḡhá karke shahr kí milkiyat ke sáth guzaránogé. 21 Aur bachtí jo muqaddas guzárish, aur shahr kí milkiyat kí donouḡ taraf jo guzárish ke pachís hazár nal ke muqábil púrab taraf, aur pachís hazár nal ke muqábil pachhím taraf sardár ke hissou ke muqábil hai, so sardár ke liye hogí, aur wuh muqaddas guzárish aur ghar ká maqdis us ke darmiyán hongé. 22 Aur baní Lāwí kí milkiyat se aur shahr kí milkiyat se leke jo sardár kí milkiyat ke darmiyán hai, mábain Yahúdáḡh kí sarhadd aur Binyamín kí sarhadd ke, sardár ke liye hogí.

23 Aur báqí firḡe ká aisáhi hogí: so púrabí sarhadd se pachhímí sarhadd tak: Binyamín ke liye ek hissa. 24 Aur Binyamín kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhímí sarhadd tak: Samaún ke liye ek hissa. 25 Aur Samaún kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhímí sarhadd tak: Ishakár ke liye ek hissa. 26 Aur Ishakár kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhímí sarhadd tak Zabúlún ke liye ek hissa. 27 Aur Zabúlún kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhímí sarhadd tak Jadd ke liye ek hissa. 28 Aur Jadd kí sarhadd ke muttasíl dakhín taraf dakhín kanáre kí sarhadd, jo Tamar se leke Maríbah ke pání tak jo Qádis meḡ hai, aur daryá tak baḡe samundar kí taraf hogí. 29 Yih wuh zamín hai jise tum mírás ke liye Isráel ke firḡou ko qura se taqsím karogé, aur ye un ke hisse haiḡ, ḡHUDAWAND ḡhudá kahtá hai.

30 Aur ye uttar taraf ko shahr ke maḡhárij haiḡ, chár hazár pán sai nal. 31 Aur shahr ke pháḡak Isráel ke firḡou se námzad hongé, tén pháḡak uttar taraf: ek pháḡak Rúbin ká, ek pháḡak Yahúdáḡh ká, ek pháḡak Lāwí ká. 32 Aur púrab taraf chár hazár pán sai nal, aur tén pháḡak, ek pháḡak Yúsuf ká, ek pháḡak Binyamín ká, ek pháḡak Dán ká. 33 Aur dakhín taraf chár hazár pán sai nal, aur tén pháḡak: ek pháḡak Samaún ká, ek pháḡak Ishakár ká, ek pháḡak Zabúlún ká. 34 Aur pachhím taraf chár hazár pán sai nal, aur tén pháḡak ek pháḡak Jadd ká, ek pháḡak Yasar ká, ek pháḡak Naftáli ká. 35 Chaugird us ke aḡhárah hazár nal hai, aur shahr ká nám isí dín se yih hogí kí ḡHUDAWAND waháḡ.

DANIEL KI KITAB.

I. BAB.

1 Yahúdáh ke bádsháh Yahúyaqím kí saltanat ke tísre sál meᅡ Bábul ká bádsháh Nabúqhdnazr Yarúsálam meᅡ ákar use muhásara kiyá. 2 Aur q̄hūdā-wand ne Yahúdáh ke bádsháh Yahúyaqím ko Bait ul muqaddas ke báze zurúf samet us ke háth meᅡ hawále kiyá, jinheᅡ us ne Sinaár kí zamín meᅡ apne mábúd ke ghar meᅡ le gayá, aur us ne zurúf ko apne mábúd ke ganjine meᅡ pahuncháyá. 3 Aur bádsháh ne apne q̄hwájasará Aspinás ko farmáyá, kí baní Isráel meᅡ se, aur bádsháh kí nasl meᅡ se aur ámfroᅡ meᅡ se láwe. 4 Un jawánoᅡ ko, jo beaib aur q̄húbsúrat aur har tarah kí hikmat meᅡ máhir aur dánishmand aur sáhib i ilm, kí bádsháh kí dargih kí q̄hidmat ke láiq, aur Kasdíᅡ ke ilm aur zubán síkhe ke qábil ho. 5 Aur bádsháh ne un ke liye bádsháhi q̄hurák meᅡ se aur apne pine ke wain meᅡ se rozína muqarrar kiyá, aur tñ sál tak unheᅡ tarbiyat kiyá kí tñ baras bád bádsháh kí q̄hidmat meᅡ házir hoᅡ. 6 Un ke darmiyáu baní Yahúdáh meᅡ se Dániel aur Hananiyáh aur Mísáil aur Azariyáh. 7 Aur q̄hwájasará ne un ke aur nám rakhe yáne Dániel ko Belchásar aur Hananiyáh ko Sadrak aur Mísáil ko Mísak aur Azariyáh ko Abadnájú kahá.

8 Lekin Dániel ne apne dil meᅡ q̄háná kí maiᅡ apne tafᅡ bádsháhi q̄hurák aur us ke pine ke rozína ke wain se nápák na karúngí, aur us ne q̄hwájasará se darq̄hwást kí, kí maiᅡ apne ko nápák na karúᅡ. 9 Aur q̄hūdá ne Dániel ko q̄hwájasará kí nazar meᅡ muazzaz o mahbúb karwáyá thá. 10 Aur q̄hwájasará ne Dániel se kahá, kí Maiᅡ apne q̄hudáwand bádsháh se, jis ne tumhárá khañi piná muqarrar kiyá hai, q̄artá húᅡ, kí kahéko tumháre chihre us ke huzúr tumháre rafiqoᅡ ke chihre se malúl nazar áweᅡ, to tum mere sir ko isí tarah se q̄hatra meᅡ q̄iloge. 11 Tab Dániel ne Malsar ko, jise q̄hwájasará ne Dániel aur Hananiyáh aur Mísáil aur Azariyáh par muqhtár kiyá thá, kahá, 12 Kí Maiᅡ terí minnat kartá húᅡ, kí tú das roz tak apne bandoᅡ kí ázmáish le, aur hameᅡ kháne ko tarkári aur pine ko pání de. 13 Bád us ke hamáre chihre aur un jawánoᅡ ke jo bádsháhi q̄hurák ke rozína se kháte haiᅡ, dekhe jáeᅡ, tab tú jaisá dekhe, waisá apne bandoᅡ se kar. 14 Aur us ne un kí yih bát máñf, aur das roz tak unheᅡ ázmátá rahá. 15 Aur bád das roz ke un ke chihre un sab jawánoᅡ ke chihre se jo bádsháhi q̄hurák ke rozína se kháte the, q̄hushnumá aur farbih nazar áe. 16 Tab Malsar ne un se us q̄hurák aur wain ko, jo un ke liye muqarrar thá, mauqúf kiyá, aur unheᅡ tarkáriáu díᅡ. 17 Tab q̄hūdá ne un chároᅡ jawánoᅡ ko márifát aur har tarah kí hikmat aur ilm meᅡ mahárat baq̄shí, aur Dániel ko har tarah ke róyá aur q̄hwáb meᅡ kámil kiyá. 18 Aur bád un dínoᅡ ke, jo bádsháh ne un ke házir karne ke liye muaiyan kiyá thá, q̄hwájasará ne unheᅡ Nabúqhdnazr ke huzúr pahuncháyá. 19 Aur bádsháh ne un se kalám kiyá, aur un meᅡ se Dániel aur Hananiyáh aur Mísáil aur Azariyáh kí máñind koí na thá, is liye we bádsháh ke muqarrib húe. 20 Aur har tarah kí hikmat o márifát meᅡ kí bádsháh ne un se púchhá, un sáre álgíroᅡ aur nujúmfoᅡ se, jo us ke tamín mulk meᅡ the, unheᅡ dah chand dáná páyá. Aur Dániel q̄horas bádsháh ke pahle sál tak zinda rahá.

II. BĀB.

1 Aur Nabúkhudnazr kí saltanat ke dūsre sāl meṃ Nabúkhudnazr ne aisā k̄hwāb dekhā ki jis se us kā dil ghabrá gayá, aur us kí nīnd jātí rahí 2 Tab bādsháh ne farmáyá kí filgīrou aur nujúmrou aur jádúgarou aur Kasdírou ko bulāweṃ kí bādsháh ko us ke k̄hwābou kí taabír deṃ, aur we ákar bādsháh ke huzúr khare hūe. 3 Aur bādsháh ne un se kahá, ki Maiṃ ne ek k̄hwāb dekhá hai, aur us k̄hwāb ke daryáft karne ke liye merá dil ghabráta hai. 4 Aur Kasdírou ne Arání zubán meṃ bādsháh se arz kí, ki Bādsháh, tú abad tak jítí rah. Apne bandou ko k̄hwāb batlaie, to ham us kí taabír bayán karenge. 5 Bādsháh ne jawáb meṃ Kasdírou se kahá, Yih bát mujh se jātí rahi hai: agar tum k̄hwāb ko us kí taabír ke sáth bayán na karo, to tum t̄kure t̄kure kiye jáoge, aur tumháre ghar ghúre ban jáenge. 6 Aur agar k̄hwāb aur us kí taabír bayán karo, to maiṃ tumheṃ hadiye aur inám aur baṃí izzat baḅshúngá: is liye k̄hwāb aur us kí taabír mujh se bayán karo. 7 Unhou ne phir jawáb meṃ kahá, Bādsháh apne bandou ko k̄hwāb batláwe, to ham us kí taabír kahenge. 8 Bādsháh ne jawáb meṃ kahá, ki Yaqīnan maiṃ jántá hūṃ, ki tum muhlat cháhate ho, is liye ki dekhate ho, ki yih wáqa mujh se jātí rahi hai. 9 Lekin agar tum k̄hwāb ko áshkár na karo, to tumháre ek hí hukm hai, ki tum ne jhúth aur hila ká, bateṃ árasta kíṃ, táki mere áge kaho jab tak aiyám guzar jáweṃ: pas k̄hwāb ko batláo, to maiṃ jánúṃ kí us kí taabír bhí bayán kar sakte ho. 10 Kasdírou ne bādsháh se arz kí, ki Rú i zamín par aisá koí nahíṃ jo bādsháh ke matlab ko áshkár kar sake, is liye kí bādsháh yá amír yá hákim ne ab tak aisá sawál kí fálgir yá nujúmí yá Kasdí se nahíṃ kíyá hai. 11 Aur yih bát, jo bādsháh cháhata hai, mushkil bát hai, aur siwá mábdou ke, jin kí sukúnat insán ke sáth nahíṃ koí nahíṃ hai, kí bādsháh ke áge use áshkár kar sake.

12 Is liye bādsháh gusse aur niháyat k̄hashmnák húa, aur farmáyá, ki Bābul ke sáre hakímrou ko halák kareṃ. 13 Aur farmán niklá kí hukamá maqtúl hou; tab Dániel aur us ke rafiqrou ko dhúndhne lage, ki unheṃ qatl kareṃ. 14 Tab Dániel ne bādsháh ke sipahsálár Aryúk ko, jo Bābul ke hukamá ke qatl karne ko niklá thá, shuúr aur aql ke rú se jawáb diyá. 15 Us ne bādsháh ke sipahsálár Aryúk ke jawáb meṃ kahá, ki Yih hukm bādsháh se aisá jald káheko niklí hai? Tab Aryúk ne Dániel se us kí haqíqat kahí. 16 Aur Dániel ne bhítar jáke bādsháh se arz kí, ki Mujhe muhlat mile, to maiṃ bādsháh ke huzúr taabír bayán karúngá. 17 Tab Dániel ne apne ghar jáke Hananiyáh aur Misáil aur Azariyáh apne rafiqrou ko k̄khabar dí, 18 Tá ki we is ráz ke báb meṃ ásmán ke k̄hudá se rahmat cháheṃ, na ho kí Dániel aur us ke rafiq báqí hukamá i Bābul ke sáth maqtúl hou.

19 Tab Dániel par rát ke k̄hwāb meṃ wuh ráz k̄bulá, aur Dániel ne ásmán ke k̄hudá ká shukr kíyí. 20 Dániel bolá aur kahá, kí k̄hudá ká nám tá abad mubá-rak ho, kí hikmat aur qudrat us hí kí hai. 21 Kyúnki wuh mausimrou aur waqtou ko tabdíl kartá hai, wuh bādsháhou ko taḅht se girá detá, aur bādsháhou ko biḅhlátá hai, wuh hakímrou ko hikmat aur dánishmandou ko dánish ináyat kartá hai. 22 Wuh gáib aur poshída chízou ko záhir kartá hai, aur jo kuchh andhere meṃ hai, use jántá hai, aur núr usí ke sáth rahtá hai. 23 Ai mere ábá ke k̄hudá, jis ne mujhe hikmat aur qúwat baḅshí, aur ham ne tujh se ab jin bátoṃ kí dar-

ḳhwást kí, unheḡ mujh par áshkar ḳiyá, maiḡ terá shukr o saná kartá hūḡ, kí tú ne bádsháh ke matlab ko ham par záhír ḳiyá hai.

24 Bád us ke Dániel ne Aryúk ke huzúr, jo bádsháh kí taraf se hukamá i Bábul ke qatl ke liye muqarrar húa thá, áyá, aur us se yúḡ kahá, kí Bábul ke hukamá ko halák mat kar, mujhe bádsháh ke huzúr le chal, maiḡ bádsháh ke liye taabír bayán karúḡá. 25 Tab Aryúk ne Dániel ko shitábí se bádsháh ke huzúr le gayá, aur arz kí, kí Maiḡ ne Yahúdáh ke asírou meḡ se ek shaḳhs ko páyá hai, jo bádsháh ke liye taabír bayán karegá. 26 Bádsháh ne Dániel se, jis ká laqab Belchá-sar thá, jawáb meḡ kahá, Kyá tú us ḳhwáb ko, jo maiḡ ne dekhá, aur us kí taabír mujh se bayán kar saktá hai? 27 Dániel ne bádsháh ke huzúr jawáb diyá, aur kahá, Yih ráz kí jis ká mutálaba bádsháh ne ḳiyá hai, hukamá aur nujúmí aur já-dúgar aur fálḡír bayán kar nahín sakte, 28 Lekín ásmán par ek Ḳhudá hai, jo rázou ko kholtá hai, aur wuh Nabúḳhudnazr bádsháh ko jatátá hai, kí áḳhíri aiyám meḡ kyá hogá. Ap ká ḳhwáb aur ap ke palang par ke rúyát ye haiḡ. 29 Tú, ai bádsháh, apne palang par leṭá húa fikr meḡ áyá, kí áḳhíri zamáne meḡ kyá hogá; aur wuh jo rázou ká kholnewáki hai, tujh par záhír kartá hai, kí kyá wáqa hogá. 30 Lekín yih ráz mujh par khulí, na is liye kí mujh meḡ sab zindou se ziyáda hik-mat hai, balki is liye kí bádsháh se taabír bayán karúḡ, aur tá kí tú apne dil ke tasauwrou ko pahcháne.

31 Tú ne, ai bádsháh, rúyat dekhí, kí ek azím shakl: wuh azím shakl jis kí rannaq be niháyat thí, tere sámhne khaḡí hūí, aur us kí súrat haibatnák thí. 32 Us shakl ká sir ḳhális sone se thá, us ká sína aur bázú chándí ká, us ká shikam aur ráneḡ támbe kí thín; 33 Us kí sáqeu lohe kí, aur us ke pánw kuchh lohe aur kuchh miṭṭí ke the. 34 Aur ap ne dekhá, kí ek patthar be wasíle háthou ke taráshá gayá, jo us shakl ke páou par, kí kuchh lohe aur miṭṭí ke the, lagá, aur use ṭukre ṭukre ḳiyá. 35 Tab lohe aur miṭṭí aur támbe aur chándí aur sone ṭukre ṭukre ḳiye gaye, aur tábístání khaliyán kí bhúsí kí mánind húe, aur hawá unheḡ urá le gaí, yahín tak kí us kí patá na milí, aur wuh patthar jis ne shakl ko mára, ek baḡá pahár ban gayá, aur tamám zamín ko bhar diyá. 36 Wuh ḳhwáb yih hai, aur us kí taabír bádsháh ke huzúr bayán kartá hūḡ.

37 Tú, ai bádsháh, bádsháhou ká bádsháh hai, is liye kí ásmán ke Ḳhudá ne tujhe hukúmat aur tawánái aur qúwat aur shaukat baḳhshí hai. 38 Aur jahán kahín bani Adam snkúnat karte haiḡ, us ne maidán ke haiwán aur hawá ke parinde tere hawále ḳiye, aur tujhe un sabhou kí hákim ḳiyá: tú hí wuh sone ká sir hai. 39 Aur tere bád dúsrí saltanat tujh se kamtar uṭhegí, aur us ke bád ek aur salta-nat támbe kí, jo tamám zamín par hukúmat karegí; 40 Aur chauthí saltanat lohe kí mánind mazbút hogí, aur jis tarah kí lohá sab chízou ko ṭukre ṭukre aur raqíq kartí hai, aur jaisá lohá un sabhou ko toṭtá hai, usí tarah wuh toṭegi aur reza karegí. 41 Aur jo kí tú ne dekhá, kí us ke pánw aur unḡliáu kuchh sífál aur kuchh lohe se thíḡ, so wuh saltanat mutafarraḡ hogí; magar is liye kí tú ne us meḡ lohe ko sífál se mile húe dekhá, so lohe kí qúwat us meḡ hogí. 42 Aur jaisí kí páou kí unḡliáu kuchh lohe kuchh sífál se thíḡ, so wuh saltanat kuchh qawí kuchh zaif hogí. 43 Aur jo kí tú ne lohé ko miṭṭí se mile húe dekhá, we apne ko insán kí nasl se miláwenge, lekin jaisá lohá miṭṭí se nahín miltá, taisá we ápus meḡ mile na rahenge. 44 Aur un bádsháhou ke aiyám meḡ ásmán ká Ḳhudá ek saltanat

barpá karegá jo tá abad nest na howegí, aur us kí saltanat dúsrí qaum ke qabze meṁ na paregí; wuh un sab mamlukatoy ko ṭukre ṭukre aur nest karegí, aur áp tá abad qáim rahegí: 45 Jaisá ki tú ne dekhá ki ek patthar, be wasile híthou ke, koh se taráshí gayá, aur us ne lohe aur támbe aur miṭṭí aur chándí aur sone ko ṭukre ṭukre kiyá. Kḥudá Taálá ne bádsháh ko áshkár kiyi ki bád us ke kyá wáqa hogí, aur yih kḥwáb yaqfn hai, aur us kí taabír sahíh.

46 Tab sháh Nabúkhudnazzar sar ba zamín húá, aur Dániel ko síjda kiyá, aur farmáyí ki us ke áge hadiya aur lubán gozaráweṁ. 47 Bádsháh ne Dániel se kahá, ki Haqíqat meṁ terí Kḥudá mibúdoṁ ká Kḥudá, aur málikoy ká KḤUDAWAND aur rázoy ká kashshif hai, is liye ki tú is ráz ko khol saká. 48 Tab bádsháh ne Dániel ko sarfaráz kiyá, aur use bahutere achchhe achchhe inám diye, aur use Bábul ke sáre sóbe par súbádár aur Bábul ke hukamá par sardárou ká sardár ṭhaharáyá. 49 Tab Dániel ne bádsháh se darḥwást kí, ki Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko Bábul ke súbá ki kárpardází meṁ muqarrar kiyí, lekin Dániel bádsháh kí dargáh meṁ házir rahá.

III. BĀB.

1 Aur Nabúkhudnazzar ne ek sone kí múrat banwáí jis kí lambáí sáth háth aur chauṛsí chha háth kí thí, aur use Daura ke maidán súbá i Bábul meṁ khará kiyá. 2 Tab Nabúkhudnazzar bádsháh ne bhejá ki amíroy aur hákímoy aur sardároy aur munsifoy aur kḥazánádároy aur mashwarakároy aur mujtahídoṁ aur sáre súboy ke mansabdároy ko jama kareṁ, táki us múrat kí, jise Nabúkhudnazzar ne khará kiyá, taqdis karne ko áweṁ. 3 Tab amír aur hákim aur sardár aur munsif aur kḥazánádár aur mashwarakár aur mujtahid aur súboy ke sáre mansabdár us múrat kí taqdis ke liye, jise Nabúkhudnazzar bádsháh ne khará kiyá thá, jama húe, aur us múrat ke áge, jise Nabúkhudnazzar ne khará kiyá thá, kharé húe. 4 Tab ek munadí ne buland áwáz se pukará, ki Ai qaumo, ai guroho, aur ai zabáno, tumháre liye yih hukm hai, 5 Kí jis waqt karní aur nai aur sitár aur rabáb aur barbat aur chagána aur har tarah ke báje kí áwáz suno, to us múrat ke áge, jise Nabúkhudnazzar bádsháh ne khará kiyá hai, sarnigún hoo, aur síjda karo. 6 Aur jo koí sarnigún na ho, aur síjda na kare, to usí gharí jaltí bhatṭhí ke bích meṁ dálá jáegá. 7 Is liye jis dam kí sárfí qaumoy ne karná aur nai aur sitár aur rabáb aur barbat aur har tarah ke báje kí áwáz suní, usí dam sárfí qaumey aur gurohey aur zubáncu us múrat ke áge, jise Nabúkhudnazzar bádsháh ne khará kiyá thá, sarnigún húe, aur síjda kiyá.

8 Lekin us waqt kaí ek Kasdí házir húe, aur Yahúdoṁ par tuhmat lagáí. 9 Unhou ne Nabúkhudnazzar bádsháh ke áge arz kí, Ai bádsháh, tá abad jítá rah. 10 Ai bádsháh, tú ne hukm kiyá hai, ki jo koí karní aur nai aur sitár aur rabáb aur barbat aur chagána aur har tarah ke báje kí áwáz suno, so us sone kí múrat ke áge jhuke aur síjda kare; 11 Aur jo koí na jhuke aur síjda na kare, so ek jaltí bhatṭhí ke bích meṁ dálá jáegá. 12 Ab chand Yahúdí haiṁ, jinhey áp ne Bábul ke súbé kí kárpardází par muáyan kiyá hai, yáne Sadrak aur Mísak aur Abdnajú, ye shaḥs tujh par mutawajjih nahíṁ hote, aur áp ke mábúdoṁ kí ibádat nahíṁ karte haiṁ, aur us sone kí múrat ko, jise áp ne khará kiyá, síjda nahíṁ karte.

13 Tab Nabúkhudnazr ne qahr aur gazab se farmiyá, ki Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko házir kareu. So unhou ne un tinoú shaḡhsou ko bádsháh ke huzúr házir kiyá. 14 Nabúkhudnazr ne unheú muḡbítáb kiyá aur kahá, Ai Sadrak aur Mísak aur Abdnajú, kyá yih sach hai, ki tum log mere mábúdoú kí ibádat nahíu karte ho, aur us sone kí múrat ko jise main ne khará kiyá, sijda nahíu karte? 15 Tis par bhí agar mustaidd raho, ki jis dam karná aur uai aur sitár aur rabáb aur barbat aur chagána aur har tarah ke báje kí áwáz suno, to usí dam us múrat ke áge, jise main ne khará kiyá, giro, aur sijda karo, to bihtar; par agar sijda na karoge, to usí gharí ek ág kí jaltí bhaḡḡhí ke bích ḡále jáoge; aur wuh ḡhudá kaun hai, jo tumheú mere háth se chhuráwegá?

16 Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ne jawáb meú bádsháh se kahá, ki Ai Nabúkhudnazr, is amr meú ham tere jawáb ká andesha nahíu karte. 17 Yaqínan hamárá ḡhudá, jis kí ibádat ham log karte haiu, hameú ág kí jaltí bhaḡḡhí se chhuráne kí qudrat rakhtá hai, aur wuh, ai bádsháh, tere háth se ham ko chhuráwegá. 18 Aur nahíu, to ai bádsháh, tujhe málúm ho, ki ham tere mábúdoú kí ibádat nahíu karenge, aur us sone kí múrat ko, jise tú ne khará kiyá hai, sijda na karenge.

19 Tab Nabúkhudnazr gussa se bhar gayá, aur us ká chihra kí rang Sadrak aur Mísak aur Abdnajú par mutagaiyir húa, aur farmáyá ki bhaḡḡhí mámúl se haft chand ziyáda bharákeu. 20 Aur lashkar ke zoráwar pahlawánoú ko hukm kiyá ki Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko bándheú, aur jaltí bhaḡḡhí meú ḡál deu. 21 Tab we ashḡhás apní qabá aur zerjáma aur ṭopí aur poshík samet bándhe gae, aur jaltí bhaḡḡhí meú ḡále gae. 22 Is liye ki bádsháh ká hukm wájib ul adá thá, aur bhaḡḡhí bhí niháyat bhárká thá, ág kí lau ne un logou ko, jinhou ne Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko uḡháyá thá, halák kiyá. 23 Aur ye tín shaḡhs yáne Sadrak aur Mísak aur Abdnajú bándhe húe jaltí bhaḡḡhí ke darmiyán gire.

24 Tab Nabúkhudnazr bádsháh ghabráyá, aur jald uḡhkar arkán i daulat se kahá, Kyá ham ne tín shaḡhsou ko bandhwákar jaltí bhaḡḡhí meú nahíu ḡalwáyá? Unhou ne jawáb meú kahá, Ai bádsháh, sach hai. 25 Us ne jawáb meú kahá, Dekho, main chár shaḡhsou ko ázád dekhtá húu, ki ág ke bích ṭahalte haiu, aur un par zarar nahíu pahunchá, aur chauthe kí súrat ḡhudá ke farzand kí súrat kí sí hai. 26 Tab Nabúkhudnazr ne ág kí jaltí bhaḡḡhí ke darwáza par ákar pukári, ki Ai Sadrak aur Mísak aur Abdnajú, ḡhudá Taálá ke bande, báhar niklo, aur lá'ir hoo! Tab Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ág ke darmiyán se nikal áe.

27 Aur amír aur hákim aur sardár aur bádsháh ke sab arkán i daulat faráham hokar un shaḡhsou par nazar kiyá, ki ág ne un ke badan par tásir na kí, aur na un ke sir ká ek báljhulsáyá, aur na un kí poshák mutagaiyir húi, aur ág kí bú bhí un par na pahunchí. 28 Tab Nabúkhudnazr ne pukárke kahá, Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ká ḡhudá mubárák ho, jis ne apne firishta ko bhejá, aur bádsháh ká hukm tabdil karke apne bandou ko, jin ká tawakkul us par thá, aur jinhou ne apne badan ko nisár kiyá, ki síwá apne ḡhudá ke dústre mábúdoú kí ibádat aur bandag na kareu, chhuráyá. 29 Is liye merá hukm hai, ki harek qaum aur qabíla aur zabán meú se, jo koí ki Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ke ḡhudá ke barḡhiláf kuchh kahe, un ke ṭukre ṭukre kiye jáenge, aur un ke ghar ḡhúre ban jáenge; kyúnki koí dúsrá mábúdoú nahíu jo is tarah chhurá sake. 30 Tab bádsháh ne Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko súbá i Bábul meú sarfaráz kiyá.

IV. BĀB.

1 Nabúḳhudnazr bádsháh sári qaumou aur qabíloḡ aur zubánoḡ ko, jo tamám rú i zamín par sukúnat karte haiḡ : tumháre liye salimati kí ziyádati ho. 2 Mujhe munásib málúm húa, kí jo ajáib o garáib kí Ḳhudá Taála ne mujh par názil kiyá, maiḡ use záhir karúḡ. 3 Us ke ajáib kaise karím, aur us ke garáib kaise azím haiḡ, us kí mamlukat abadí mamlukat hai, aur us kí saltanat pusht dar pusht.

4 Maiḡ Nabúḳhudnazr apne ghar meḡ ásúdahál aur apní bárgáh meḡ kámrán húa : 5 To maiḡ ne ek ḳhwáb dekhá, jis se maiḡ ḡará, aur mere palang par ke ḳhiyálát aur mere sir ke rúyát ne mujhe ghabrá diyá. 6 Is liye maiḡ ne farmáyá, kí Bábul ke sáre hukamá házir hoḡ, táki us ḳhwáb kí taabír bayán kareḡ. 7 Tab jádúgar aur nujómí aur Kasdí aur fálgir házir hue, aur maiḡ ne un se apná ḳhwáb bayán kiyá, par unhoḡ ne mujh se us kí taabír na kí. 8 Aḳhir ko Dániel, jis ká laqab mere mábúd ke muwáfiq Belchásar hai, kí muḡaddas mábúdoḡ kí rúh us meḡ hai, mere huzúr áyá, aur maiḡ ne us ke áge ḳhwáb ko bayán kiyá, 9 Kí Ai Belchásar, fálgiron ke sardár, is liye kí maiḡ jántá húḡ kí quddús mábúdoḡ kí rúh tujh meḡ hai, aur koí ráz tujhe dabátá nahíḡ : us ḳháb kí rúyat, jo maiḡ ne dekhí, aur us kí taabír bayán kar. 10 Mere palang par mere sir ke rúyát ye haiḡ, Maiḡ ne dekhá, to kyá dekhtá húḡ, kí zamín ke darmiyán ek daraḳht, aur wuh únchái meḡ bahut buland ; 11 So wuh daraḳht baḡhá aur ustuwár húa, aur us kí qámat ásmán tak pahunchí, aur wuh zamín kí intihá tak nazar áyá. 12 Us ke patte ḳhushnumá, aur us ke mewa bare, aur us meḡ sabhoḡ ke liye ḳhurák thí, maidán ke charinde us ke síye tale ráhat páte the, aur hawá ke parinde us kí sháḳhoḡ par baserá karte the, aur sáre jándáron ne us se parwarish páí. 13 Maiḡ ne apne palang par apne sir ke rúyát meḡ nazar kí, to kyá dekhtá húḡ, kí ek nigáhbán, aur ek qudsí ásmán se utar áyá. 14 Us ne baḡí áwáz se lalkárke kahá, Daraḳht ko káḡo, us kí sháḳheḡ tarásho, aur us ke patte uráo, aur us ká phal jháro, charinde us ke sáye se bhágeḡ, aur parinde us kí sháḳhoḡ se. 15 Tis par us kí jarou ká kunda zamin meḡ chhoḡo, háḡ lohe aur támbe ke halqe se maidán kí harí ghás meḡ, aur wuh ásmán ke shabnam se tar ho, aur us ká hissa haiwánou ke síth zamín kí ghás meḡ ho. 16 Us ká dil insání dil se mubaddal ho, aur use haiwání dil diyá jáwe, aur sát zamáne kí gardish us par guzar jáe. 17 Yih wáqa nigáhbánou ke hukm se, aur yih amr qudsíou ke farmán se hai, táki zinda log pahcháneḡ, kí Ḳhudá Taála insán kí mamlukat par tasallut rakhtá hai, aur jise cháhe, use detá hai, aur insánou meḡ se adní insán ko us par qáim kartá hai. 18 Maiḡ Nabúḳhudnazrbádsháh ne yih ḳhwáb dekhá hai, par tú, ai Belchásar, us kí taabír bayán kar ; kyúnki meri mamlukat ke sáre hukamá mujh se us kí taabír bayán kar nahíḡ sakte, magar tú saktá hai, is liye kí quddús mábúdoḡ kí rúh tujh meḡ hai.

19 Tab Dániel jis ká laqab Belchásar hai, ek saít sarásíma rahá, aur us ke andeshou ne use muztarib kiyá. Bádsháh ne jawáb meḡ kahá, kí Ai Belchásar, ḳhwáb aur us kí taabír tujhe na dabáwe. Belchásar ne jawáb meḡ kahá, Ai mere ḳhudáwand, yih ḳhwáb un par ho, jo tujh se adáwat rakhte haiḡ, aur us kí taabír tere dushmanou ke liye ho. 20 Wuh daraḳht, jo áp ne dekhá kí baḡhá aur ustuwár húa, jis kí qámat ásmán tak pahunchí, aur jo zamín kí intihá tak nazar áyá, 21 Jis ke patte ḳhushnumá aur jis ke mewa bare, aur jis meḡ sabhoḡ ke liye

khurák thí, jis ke sáye tale maidán ke haiwán sukúnat karte the, aur shákhon par hawá ke parinde baserá lete the, 22 Ai bádsháh, so tú hí hai, kí tú barhá aur ustuwár húa; kyúntki terí buzurgí barí aur ásmán tak pahunchtí hai, aur terí saltanat zamín kí intihá tak. 23 Aur chún kí bádsháh ne dekhá, kí ek nigáhbán aur ek qudsí ásmán se utrá, aur farmáyá, kí Daraḡht ko káto, aur nest karo, tis par us kí jarou ká kunda zamín par ehhoḡo, háu lohe aur támbu ke halqe se maidán kí hari ghás meḡ, aur ásmán ke shabnam se tar ho, aur jab tak us par sát zamáne kí gardish guzare, us ká hissa zamín ke haiwán ke sáth ho; 24 Ai bádsháh, us kí taabir, aur Haqq Taála ká wuh hukm, jo bádsháh, mere ḡhudáwand par názil húa hai, so yih hai: 25 Kí tujhe insánou meḡ se hánkenge, aur maidán ke haiwánou ke sáth terí sukúnat hogí, aur tujhe mawáshí kí tarah charáwenge, aur ásmán kí shabnam se tujhe tar karenge, aur tujh par sát zamáne kí gardish guzaregí, táki tú jáne, kí ḡhudí Taáli insán kí mamlukat par tasallut rakhtá hai, aur jise cháhe, usí ko detá hai. 26 Aur jo farmáyá gayá, kí daraḡht kí jarou ke kunde ko ehhoḡ de: so bád us ke kí tú jánegá, kí samáwát tasallut rakhte haiu, to terí saltanat tere liye qáim rahegí. 27 Is liye, ai bádsháh, áp ke áge merí nasíhat qabúl ho, aur tú apní khatáou ko sadíqat se, aur apne gunáhou ko garibou par rahm karne se dafa kar; sháyad kí ráhat kí darází tere liye ho.

28 Yih sab kuchh bádsháh Nabúḡhudnazr par názil húa. 29 Jab ek baras guzar gayá, to wuh Bábul ke sháhi mahall par ṡahaltá thá. 30 Bádsháh bolá, aur kahá, Kyá yih wuh barí Bábul nahíu, jise maiu ne apne dir ul saltanat ke liye aur apne jalál kí hurmat kí khátir apní qúwat ke zor se banáí? 31 Yih bát bádsháh kí zubán hí par thí, kí ásmán par se ek áwáz áí, kí Ai bádsháh Nabúḡhudnazr, yih hukm tujh hí par hai: saltanat tujh se játí rahí; 32 Aur tujhe insán se hankáwenge, aur maidán ke haiwánou ke sáth terí sukúnat hogí, aur tujhe bail kí tarah ghás khiláwenge, aur sát zamáne kí gardish tujh par guzaregí, táki tú jáne, kí ḡhudá Taála insán kí mamlukat par tasallut rakhtá hai, aur jise cháhe, use baḡhsh-tá hai. 33 Usí dam yih amr bádsháh Nabúḡhudnazr par wáqa húa, aur wuh insánou ke huzúr se hánká gayá, aur bailou kí tarah chartá rahá, aur us ká badan ásmán ke shabuam se tar húa yaháu tak kí us ke bíl giddh ke parou kí mánind, aur us ke náḡhun pariouou ke changul ke se barhe.

34 Aur un aiyám ke guzarne ke bád maiu Nabúḡhudnazr ne ásmán kí taraf apní ánkheḡ uḡháíu, aur merí aql mujh meḡ phir áí, aur maiu ne Haqq Taála ká shukr kíyá, aur maiu ne Haiy ul Qaiyúm kí hamd o saná kí, jis kí saltanat abadí saltanat hai, aur us kí mamlukat pusht dar pusht. 35 Aur zamín ke sáre báshinde náchíz ke mánind mahsúb hote haiu, aur wuh ásmán ke lashkarou aur zamín ke bishindou ke síth apní mashíyat ke muwáfiq kám kartá hai, aur koí nahín, jo us ke háth ko roke aur us se kahe, kí Tú kyá kartá hai? 36 Usí waqt merí aql mujh meḡ phir áí, aur merí mamlukat ke taazzum ke liye merá dabdaba, aur merí raunaq mujh meḡ phir áí, aur arkán i daulat aur umará mere ḡhwáhán húe, aur maiu apní mamlukat meḡ qáim húa, aur merí buzurgí ziyáda baḡh gaí. 37 Ab maiu Nabúḡhudnazr ásmán ke bádsháh kí shukrguzárf aur hamd o saná kartá hún kí us ke sáre kám sadíqat haiu, aur us kí sírí ráheḡ adálat, aur wuh unheḡ, jo magrúrí se chalte haiu, past kar saktá hai.

V. BAB.

1 Belshásar bádsháh ne apne ek hazár amíron ke liye baří ziyáft ki, aur un hazár ke rú ba rú wain piyá. 2 Belshásar ne sharáb ká maza pákar farmáyá, ki sone aur chándí ke zurúf, jinheñ Nabúkhudnazr us ká báp Yarúsalam kí haikal se nikál láyá thá, házir kareñ, tá ki bádsháh aur us ke umará, aur mankúha o gair mankúha aurateñ un meñ wain pñe. 3 Tab sone ke zurúf ko, jo haikal se, yáñe Yarúsalam ke bait ul muqaddas se, nikále gae the, kie, aur bádsháh aur umará aur mankúha o gair mankúha aurateñ us meñ píne lage. 4 We wain píte aur sone aur chándí aur pítal aur lohe aur lakří aur patthar ke mábúdon kí hamd karte rahe.

5 Usí sáit insání háth kí ungláñ namúđ húñ, aur shamadán ke muqábil bádsháhi mahall kí díwár ke gach par likhá, aur háth ká sirá, jo likhtá thá, bádsháh ko nazar áyí. 6 Tab bádsháh ká chihra mutagaiyir húi, aur fikron ne use ghabrá diyá yaháñ tak ki us kí kamar ke bandhan sust húe, aur us ke zanú ek dásre se řakráne lage. 7 Bádsháh ne baří áwáz se chillákar farmáyá, kí nujmí aur Kasdí aur fálgíron ko házir kareñ. Bádsháh ne Bábul ke hukamá ko yih kahkar farmáyá kí Jo koí is nawishta ko pařhe, aur us ká mazmún mujh se bayán kare, so argawáni libás se mulabbas hogí, aur apní gardau meñ sone ká tauq pahinkar mamlukat meñ tísre darje ká hákim hogí. 8 Tab bádsháh ke sáre hukamá házir húe, par us nawishta ko pařh na sake, aur bádsháh ko us ká mazmún záhír na kar sake. 9 Tab Belshásar niháyat muztarib húa, aur us ká chihra mutagaiyir húa, aur us ke umará sarásfma húe. 10 Tab malika bádsháh aur us ke umará kí us bát ke sabab se mihmánkhána meñ áí. Malika yúñ kahkar bolí, Ai bádsháh, tá abad jítá rah! Ap ke kھیالát ap ko na řaráweñ, aur ap ká chihra mutagaiyir na ho. 11 Terí mamlukat meñ ek shařhs hai, jis meñ quddús mábúdon kí rúh hai, aur tere báp ke aiyám meñ núr aur dánish aur hikmat mábúdon kí hikmat kí mánind us meñ páí játí thí, jise Nabúkhudnazr bádsháh tere báp ne, ai bádsháh, tere hí báp ne fálgíron aur nujmíon aur Kasdíon aur jádúgaron par sardár kiyá thá, 12 Is liye ki us meñ rúh í kámil aur aql aur řhwábon kí taabír kí aur rázon ke kholne aur mushkilon ke hall karne kí dánish us hí Dániel meñ, jise bádsháh ne Belshásar nóm rakhá, páí gañ: pas Dániel ko buláweñ, kí wuh us ká mazmún áshkár karegá.

13 Tab Dániel bádsháh ke huzúr házir kiyá gayá. Bádsháh Dániel se yúñ kahkar bolá, Kyá tú wuhí Dániel hai, jo Yahúdáh ke ahl í jilá meñ se hai, jinheñ bádsháh merá báp Yahúdáh se liyá? 14 Maiñ ne terá mazkúr suná hai, kí mábúdon kí rúh tujh meñ hai, aur núr aur aql aur kámil hikmat tujh meñ páí játí haiñ. 15 Pas hukamá aur nujmí mere huzúr buláe gae, tá ki us nawishta ko pařheñ, aur us ká mazmún mujh par záhír kareñ; lekin we sab us ká mazmún mujh par záhír na kar sake. 16 Aur maiñ ne terá mazkúr suná hai, kí tú taabír ke bayán aur mushkilát ke hall karne meñ qádír hai: pas agar tú us nawishta ko pařhe, aur us ká mazmún mujh se bayán kare, to argawáni libás se mulabbas hogá, aur apní gardan meñ sone ká tauq pahinkar mamlukat meñ tísre darje ká hákim hogá.

17 Tab Dániel ne jawáb meñ bádsháh ke huzúr kahá, Terá hadiya tere liye rahe, aur tere inám aur kisí ko de; par maiñ bádsháh ke liye nawishta ko pařhúngá, aur us se us kí mazmún záhír karúngá. 18 Ai bádsháh, řhudá Taála ne Nabúkhudnazr tere báp ko hukúmat aur dabdaba aur shaukat aur izzat bařshší; 19 Aur

us dabdaba ke sabab jo us ne use diyá, sárfi qaumeṭ aur ummateṭ aur zubáneṭ us ke huzúr tarsán aur larzán hūṭ, jis ko cháhá use márá, jise cháhá use jítá chhoṛá, jis ko cháhá qáim kiyá, aur jise cháhá, zalil kiyá. 20 Lekin jab us ká dil magrúr húa, aur us kí rúh takabburí se gustákh baní, to wuh masnad i sháhí se giráyá gayá, aur shaukat us se játí rahtí. 21 Aur wuh baní Ádam se háunká gayá, aur us ká dil haiwání dil sá baná, aur gorḡharoṭ ke sáth us kí sukúnat húi, aur use mawáshí kí mámind charáte rahe, aur us ká badan ásmán ke shabnam se tar húa, jab tak pah-cháná, kí Haqq Taálá insán kí mamlukat par tasallut rakhtá hai, aur jise cháhe, us par qáim kartá hai. 22 Lekin tú, jo us ká beṭá Belshásar hai, bá wujúde kí tú us sab se wáqifthá, tis par bhí tú ne apne dil ko narm na kiyá; 23 Balki ásmán ke Қиудани ke barḡhiláif apne ko sarbuland kiyá, aur we us ke ghar ke zurúf tere áge lie, aur tú ne apne umará aur mankúha o gair mankúha auratoṭ ke sáth us meṭ wain piyá, aur tú ne chándí aur sone aur pítal aur lohe aur lakṛí aur patthar ke mábudou kí, jo na dekhte aur na sunte aur na jánte haiṭ, unki hamd kí, aur us Қиудани kí, jis ke háth meṭ terá dam hai, aur jis se terí sárfi ráheṭ haiṭ, us kí taazím na kí. 24 So wuh háth ká sirá bhejá gayí, aur yih nawishta likhá gayá. 25 Aur nawishta, jo likhá gayá, so yih hai, Maní, Maní, Siql o Phársín. 26 Aur lafz i Maní kí yih máni hai, kí Қиудани ne terí mamlukat ko man kiyá, aur use tamám kiyá. 27 Siql : tarázú meṭ terísaqálat kí gaí, aur, tú qalí ṭhahará, 28 Phársín : terí mamlukat phárfi jáegí aur Mádiou aur Fársioṭ ko dí jáegí. 29 Tab Belshásar ne farmáyá, so unhoṭ ne Dániel ko argawáni libás se malbús kiyá, aur sone ká tauṭ us kí gardan meṭ dílá, aur us ke liye manádi karwáí, kí wuh mamlukat meṭ tisre darje ká hákim húa.

30 Usí ráf ko Belshásar Kasdiou ká bádsháh maqtúl húa. 31 Aur Dára Mádfi básaṭh baras ká hoke mamlukat ko tasarruf meṭ láyá.

VI. BAB.

1 Dára ko pasand áyá kí mamlukat par ek sau bís sardár muqarrar kare, jo síre mukou par hukúmat kareṭ, 2 Aur un par tén peshwá, jin ká auwal Dániel thí, tá kí sardár unheṭ hisib deṭ, kí bádsháh ko zarar na pahunche. 3 Aur is liye kí rúh i kámil Dániel meṭ thí, wuh un peshwá aur sardároṭ par sarfaráz kiyá gayá, aur bádsháh ne cháhá, kí tamám mulk par use muḡhtár kare. 4 Tab un peshwá aur sardároṭ ne cháhá, kí mulkí kár o bár kí bábat Dániel par qusúr sábit kareṭ, lekin qusúr aur qábú na páe, kyáunki wuh amín thá, us meṭ qusúr o futúr páe na gae. 5 Tab un shaḡsioṭ ne kahá, kí Agar is Dániel par us ke Қиудани kí shariat kí bábat qusúr na páweṭ, to hargiz nahí páwenge. 6 Pas peshwá aur sardár bádsháh ke huzúr hujúm húe, aur unhoṭ ne us se arz kí, kí Ai Dára bádsháh, tá abad jítá rah. 7 Mamlukat ke sáre peshwá aur hákim aur umará aur mushírf aur sardár báham muttafiq húe haiṭ, kí ek sháhí farmán muqarrar kareṭ, aur hukm i mulkam, kí jo koí tís din tak siwá áp kí taraf se, ai bádsháh, kísi mábud aur insán se darḡhwást kare, so sher habar kí mánd meṭ dílá jáe. 8 Ab ai bádsháh, is hukm ko mazbút kar, aur náma ko apne nám se sahíh kar, tá tabdil na howe. Mádiou aur Fársioṭ ke qáida ke mutábíq jo tabdil nahí hotá. 9 So Dára bádsháh ne náma aur hukm par apná nám sahíh kiyá.

10 Aur jab Dániel ne daryáft kiyá ki náma sahíh húá hai, to wuh apne ghar meṁ áyá, aur apní koṭhrí ká darícha jo Yarúsalam kí taraf thá, kholkar apne mámúl par tñ bár rozána ghuṭne ṭekkar Ḳhudá ke áge namáz aur shukrguzári kartá rahá. 11 Pas we faráham húc, aur Dániel ko apne Ḳhudá ke huzúr duá aur iltimás karte húe páyá. 12 Tab we bádsháh ke huzúr áe, aur us sháhí hukmnáma ká tazkira kiyá, ki Ai bádsháh, kyá áp ne hukmnáma ko sahíh nahíṅ kiyá, ki jo koí tís roz tak siwá áp ke kisi mábúd yá insán se darḳhwást kare, so sher babar kí mánd meṁ ḍálá jáegá? Bádsháh ne jawáb meṁ kahá, ki Háṁ, sach hai, Mídiou aur Fársiou ke qáida ke mutábíq jo tabdíl nahíṅ hotá. 13 Tab unhoṅ ne bádsháh ke huzúr jawáb meṁ kahá, ki Ai bádsháh, wuh Dániel, jo Yahúdáh ke ahl i jilá meṁ se hai, so áp kí aur áp ke hukmnáma kí ítáat nahíṅ kartá, balki rozána tñ bár namáz kartá hai. 14 Jab bádsháh ne ye báteṅ sunṭe, to apne kiye se niháyat dilázurda húá, aur Dániel ke chhuṛáne par dil lagíyá, aur súraj ḍúbne tak us ke chhuṛáne meṁ koshish kiyá. 15 Pas we ashḳhás bádsháh ke huzúr hujúm húe, aur bádsháh se kahne lage, ki bádsháh daryáft kare, ki Mádíou aur Fársiou ká áin yúṁ hai, ki jo hukm aur qínún, ki bádsháh muaiyan kare, so nahíṅ badaltá. 16 Tab bádsháh ne farmáyá, aur we Dániel ko lée, aur sher babar kí mánd meṁ ḍál diyá, aur bádsháh Dániel se muḳhátib hokar bolí, ki Terí Ḳhudá, jis kí ibádat tú kartá rahá hai, so tujhe chhuṛáwe! 17 Aur ek patthar láyá gayá, aur us mánd ke munh par rakhá gayá, aur bádsháh ne apne aur apne amírou ke muhr se use band kiyá, táki wuh amr Dániel ke liye mubaddal na ho.

18 Tab bádsháh apní bárgáh meṁ gayá, aur sárfí rát fáqa rahá, aur haramेṁ us ke huzúr láf na gaṭe, aur nínd us se játfí rahí. 19 Aur pahlí subh ko bádsháh uṭhí, aur jaldí se sheroṅ kí mánd kí taraf chalá. 20 Aur jab mánd tak pahunchá, to gamnák áwáz se Dániel ko pukára; bádsháh ne Dániel ko ḳhitáb karke kahá, Ai Dániel, zinda Ḳhudí ke bande, kyá terá Ḳhudá, jis kí tú ibádat kar rahá hai, tujhe sheroṅ se chhuṛáne par qádir ṭhahará? 21 Tab Dániel ne bádsháh se kahá, Ai bádsháh, tá abad zinda rah! 22 Mere Ḳhudá ne apne firishta ko bhejá hai, aur sheroṅ ke munh ko band kar rakhá hai, ki mujhe zarar na pahuncháweṁ, is liye ki us ke huzúr mujh meṁ safáí páfí gaṭ, aur tere áge, ai bádsháh, maiṅ ne ḳhatá na kí. 23 Pas bádsháh us ke liye niháyat ḳhushhál húá, aur farmáyá, ki Dániel ko us mánd se nikáleṅ; so Dániel us mánd se nikálá gayá, aur is liye ki apne Ḳhudá par tawakkul kiyá, kuchh zarar us meṁ páyí na gayá. 24 Aur bádsháh ne farmáyá, aur we un shaḳhsou ko, jinhoṅ ne Dániel par tuhmat lagáí thí, lée, aur unheṅ un ke laṛke báloṅ aur auratoṅ samet sheroṅ kí mánd meṁ ḍáli, aur sher un par gílib húe, aur us se peshtar kí mánd kí zamín tak pahunchewé, sheroṅ ne un kí sárfí haḍḍíou toṛ ḍáliṁ.

25 Tab Dára bádsháh ne sárfí qaumoṅ aur qabíloṅ aur zubánoṅ ko, jo rú i zamín par bastí thí, náma likhá: Tum par salámat afzúd ho. 26 Maiṅ amr kartá húṁ, ki merí mamlukat ke harek súbá meṁ insán Dániel ke Ḳhudá ke áge tarsáu o larzán ho; kyúnki wuhí zinda Ḳhudá hai, aur tá abad qaiyúm, aur us kí mamlukat lázawál aur us kí hukúmat niháyat tak; 27 Wuh chhuṛátá aur bachátá hai, aur ásmín aur zamín meṁ ajáib o garaíb kartá hai; usí ne Dániel ko sheroṅ ke qabza se chhuṛáyá hai.

28 Pas yih Dániel Dára kí saltanat, aur Ḳhoras Fársí kí saltanat meṁ ḳhushhál rahá-

VII. BAB

1 Sháh i Bábul Belshásar ke pahle sál meṭ Dániel ne ek k̄hwáb dekhá, aur apne sir kí rúyateṭ apne bistar par. Tab us ne us k̄hwáb ko líkhá; aur us rúyá ká mazmún bayán kiyá. 2 Dániel bolá aur kahá, ki Maiṭ ne rát ko apne rúyá meṭ musháhada kiyá, aur kyá dekhtá hūṭ, ki ásmán kí chár hawáeṭ baṛe samundar par chauwáí karne lagíṭ. 3 Aur samundar se chár baṛe haiwán uṭhe, jo ek dúsre se mutafarraṭ the. 4 Pahlá sher ke mánind thá, aur uqáb ke se par rakhtá thá; aur maiṭ dekhtá rahá, jab tak us ke par ukhaṛ gaye, aur wuh zamín se uṭháyá gayá, aur insán kí tarah páoṭ par k̄hará kiyá gayí, aur insán ká dil use diyá gayá. 5 Aur kyá dekhtá hūṭ, ki ek dúsrá haiwán ríchl ke mánind thá, aur wuh ek taraf sídhá k̄hará húa, aur us ke munh meṭ tñ pashtáṭ dántoṭ ke darmiyán thíṭ. Aur unhoṭ ne use kahá, ki Uṭh, aur bahut gosht khá. 6 Bád us ke maiṭ ne nazar kí, aur kyá dekhtá hūṭ, ki ek aur haiwán ch̄ste ke mánind uṭhá, jis kí píṭh par pariunde ke se chár par the; aur us haiwán ke chár sir the, aur saltanat use dígaí. 7 Is ke píchlhe maiṭ ne rát kí rúyatoṭ meṭ nazar kí, aur kyá dekhtá hūṭ, ki chauthá haiwán hai-batnák o k̄haufrasán aur niháyat qawí, aur us ke lohe ke se baṛe dánt the, wuh khátá aur pháṛtá aur bachtí ko apne páoṭ se latíṛtá thá; aur yih un sab haiwánou se, jo us ke áge the, mutafarraṭ thá, aur us ke das síng the. 8 Maiṭ ne un síngou par gaur se nazar kí, aur kyá dekhtá hūṭ, ki un ke bích meṭ aur ek chhoṭá sí síng níklá, jis ke áge pahle tñ síng jaṛ se ukhaṛ gae; aur kyá dekhtá hūṭ, ki us síng meṭ insán kí sí ánkheṭ thíṭ, aur ek munh, jo baṛí baṛí báteṭ bol rahá hai. 9 Maiṭ yaháṭ tak dekhtá rahá, ki kursíṭ rakhí gaṭ, aur Qadím ul Aiyám baiṭh gayá, us ká pairáhan barf sá safed thá, aur us ke sir ká bál chokhe ún kí mánind, us kí kursí ág ká shuala, aur us ke chakkar shualazan ádash the. 10 Ág kí dhára bahí, aur us se níklí; hazároṭ hazár us kí k̄hidmat meṭ házir hūe, aur lákhou lákh us ke áge k̄haṛe hūe; díwán baiṭh gayá, aur daftar khole gaye. 11 Maiṭ ne dekhá: háṭ baṛí baṛí bátoṭ ke sabab, jo us síng ne kahíṭ, maiṭ ne yaháṭ tak dekhá, ki wuh haiwán mára gayá, aur us ká badan halák húa, aur shualazan ág meṭ dala gayá. 12 Aur báqí haiwánou kí saltanat bhí un se lí gaí; kí umr kí darází un ke liye mud-dat aur saít tak muqarrar húí.

13 Maiṭ ne rát kí rúyatoṭ meṭ musháhada kiyá, aur kyá dekhtá hūṭ, ki insán ká beṭá sá ásmán ke bádalou meṭ áyá, aur Qadím ul Aiyám tak pahunchá: we use us ke áge láe. 14 Aur saltanat aur azamat aur mamlukat use dí gaí, kí sab qaumeṭ aur ummateṭ aur zubáneṭ us kí ibádat kareṭ; us kí saltanat abadí saltanat hai, jo játi na rahegi, aur us kí mamlukat ká zawál na hogí,

15 Maiṭ Dániel apne andar meṭ tang rúh húa, aur mere sir ke musháhadát ne mujhe hairán kiyá. 16 Maiṭ házirín meṭ se ek shaṭhs ke pás gayí, aur in sárfí bátoṭ ká háqiqat hál púchhá. Us ne mujh se muṭhátib húa, aur bátoṭ ká mazmún mujh par záhír kiyá. 17 Ye chár baṛe haiwán chár bádsháh haiṭ, jo zamín se uṭhenge. 18 Lekin Zábít ul Kull ke muqaddas log mamlukat le leuge, aur abad tak, háṭ abad ul ábád tak us ke wáris rahenge. 19 Tab maiṭ ne cháhá, kí chauthe haiwán kí haqiqat jánūṭ, jo un sabhoṭ se mutafarraṭ thá, kí nihiyat k̄haufrasán thá, jis ke dánt lohe ke aur náṭhun pítal ke the, jo khátá aur pháṛtá aur bachtí ko apne páoṭ se latíṛtá thá; 20 Aur das síngou kí, jo us ke sir par the, aur us ek kí,

jo niklá, aur jis ke áge tñ gir gae, háu us sng kí, jis kí ánkheu thío, aur ek munh, jo barí barí báteu boltá thá, aur dekhne meṅ apne musáhibou se bará thá. 21 Maiṅ ne dekhá ki wuhí sng muqaddasou se jung kartá aur un par gálib hotá rahá, 22 Jab tak ki Qadím ul Aiyám áyá, aur Zábít ul Kull ke muqaddasou ká haqq adá húa, aur waqt á pahunchá, ki muqaddas log mamlukat ke wáris howeṅ.

23 Wuh yúṅ bolá, ki Chauthá haiwán zamín par chauthí mamlukat hogá, jo sárí mamlukatou se mutafarraḡ hogí, aur sárí zamín ko niglegí, aur use latáregí, aur use pháṛ ḡlegí. 24 We das sng jo haiṅ, so us mamlukat se das bádsháh uṭhenge, aur un ke bád ek aur uṭhegá, aur wuh pahlou se mutafarraḡ hogá, aur tñ bádsháhou ko dabíwegá. 25 Aur wuh Qádir i Mutlaḡ ke muqábalá meṅ báteṅ karegá, aur Zábít ul Kull ke muqaddasou ko dukháwegá, aur ídeṅ aur dáḡ badalne ká mansúba bándhegá; aur we us ke háth meṅ zamán aur zamánain aur nisf i zamán tak some jáenge. 26 Lekin díwán baiṭh jáegá, aur we us kí saltanat us se le lenge, ki use hamesha ke liye nest o nábuḡ kareṅ. 27 Aur tamám ásmán tale ke sáre mulkou kí mamlukat aur saltanat aur azamat Zábít ul Kull ke muqaddas logou ko baḡshí jáegí; us kí mamlukat abadí mamlukat hai, aur sárí saltanateṅ us kí bandagí karen-gí, aur farmánbardár howengí. 28 Wuh bát yaháṅ tak tamám huf. Maiṅ Dániel apne tasauwuroṅ se ḡar gayá, aur merá chihra mubaddal húa; par maiṅ ne yih bát apne dil meṅ rakhí.

VIII. BAB.

1 Belshásar bádsháh kí saltanat ke tísre sál meṅ mujh Dániel ko ek rúyá nazar áyá, bád us ke jo shurúa meṅ mujhe nazar áyá thá. 2 Aur maiṅ ne rúyat meṅ musháhada kiyá; aur mere dekhne meṅ yúṅ húa ki maiṅ Sosan kí bárgáh meṅ thá jo súba i Ailám meṅ hai; phir maiṅ ne rúyát meṅ dekhá ki maiṅ nahr i U'lái ke kanáre par huu. 3 Tab maiṅ ne apní ánkheṅ uṭháke nazar kí, aur kyá dekhtá hu, ki nahr ke áge ek menḡhá khará hai, jis kí do sháḡheṅ thío, aur us kí donou sháḡheṅ únchí thío, lekin ek dúsrí se barí thí, aur barí píchhe se uṭhí. 4 Maiṅ ne menḡhe ko dekhá, ki pachhim uttar dakhin taraf reltá thá, yaháṅ tak ki koí jánwar us ke sámhne khará na ho saká, na koí us ke háth se chhurá saká; par wuh apní marzí ke mutábíq chalá aur buzurg baná. 5 Aur maiṅ gaur kartá hí thá, ki dekh ek bakrá pachhim kí taraf se tamám rú i zamín par áyá, aur zamín ko na chhúa, aur bakre kí dono ánkhou ke bích ek nádir sháḡh thí. 6 Aur wuh us do sháḡh-wále menḡhe ke pís, jise maiṅ ne nahr ke sámhne khará dekhá, áyá, aur apní qúwat ke qahr se us par hanla kiyá. 7 Aur maiṅ ne dekhá, ki menḡhe ke qarib pahunchá, aur us par ḡhashmuák húa, aur menḡhe ko mára, aur us kí donou sháḡheṅ toṛí, aur menḡhe ko qúwat na thí, ki us ká sámhná kare; so us ne use zamín par girá diyá, aur use latírá, aur koí na thá, ki menḡhe ko us ke háth se chhurá sake. 8 Aur wuh bakrá niháyat buzurg húa, aur jab qawí baná, to us kí barí sháḡh toṛí gá, aur us kí jagah nádir chár sháḡheṅ ásmán kí chárou hawáou kí taraf uṭhío. 9 Aur un meṅ kí ek se ek chhoṭí sháḡh uṭhí, jo dakhin aur púrab aur dílpasand zamín kí taraf be niháyat baḡh gá. 10 Aur wuh ásmán ke lashkar tak baḡhí, aur us lashkar meṅ se aur sitárou meṅ se bázon ko zamín par girá diyá, aur unheṅ lataṛá; 11 Balḡi us ne us lashkar ke sardár tak apne ko buland kiyá; aur

us se dīimī qurbānī uṭhāī gaf, aur maqdis kā makān girāyā gayā. 12 So wuh lashkar dāimī qurbānī ke sabab khatākārī meṃ supurd ho jātā; aur wuh haqq ko zamīn par girātā hai, wuh yih kartā, aur kāmyāb hotā hai. 13 Aur maiṃ ne ek qudsī ko bolte sunā, aur dūsre qudsī ne us bolnewāle qudsī se pūchhā, ki Dāimī qurbānī aur kharābī kī us khatākārī kī rūyat, ki maqdis aur lashkar dono latāfe jāen, kab tak hogī? 14 Us ne mujhe kahā, ki Do hazār tīn sai shabāna roz tak hai, ki maqdis pāk kiyā jāegā.

15 Aur aisā hūā ki maiṃ Dāniel ne jab rūyat dekhī thī, aur us kī taabīr talāsh kī thī, to dekh, insān kī sī ek sūrat mere āge kharī hūī. 16 Aur maiṃ ne insāu kī āwāz sunī, ki Uṭāī ke darmiyān pukārke kahā, ki Ai Jabriel, is shaḳhs ko rūyat kī taabīr samjhā. 17 Pas wuh mere nazdik āyī, aur jab pahunchā, maiṃ ḍar gayā, aur aundhe munh girā; par us ne mujhe kahā, Ai ādamzād, soch; kyūnki yih rūyat ākhir meṃ hogī. 18 Aur jab wuh mujh se bol rahā thā, maiṃ aundhe munh bhārī nūnd meṃ zamīn par parā thā; tab us ne mujhe chhūā aur sidhā kharā kiyā. 19 Aur kahā, ki Dekh, maiṃ tujhe samjhāūngā ki qahr ke ākhir meṃ kyā hogā; kyūnki ākhir ke muaiyan waqt meṃ yih hogā. 20 Wuh do shāḳhwālā mendhā, jise tū ne dekhā, so Māda aur Fāras ke bādshāh haiṃ. 21 Aur wuh bālwālā bakrā Yūnān kā bādshāh, aur wuh baṛī shāḳh, jo us kī ānkhoṃ ke darmiyān hai, so us kā pahlā bādshāh hai. 22 Aur chūn ki us ke ṭūṭne par us kī jagah meṃ chār kharḍe hūe: so us qaum meṃ se chār saltanaton uṭhengī; lekin us kī qūwat ke barābar nahīṃ. 23 Aur un kī saltanat ke ākhir meṃ, jab ki khatākār log hadd tak pahunchenge, to ek bādshāh tund chihra aur hīlasāzī meṃ māhir uṭhegā; 24 Aur us kā baṛā zor hogā, par apne hī zor se nahīṃ, aur wuh ajīb tarah se halāk karegā, aur baḳhtāwar hogā, aur kām bajā lāwegā, aur zorāwaroṃ ko aur muqaddas logoṃ ko halāk karegā, 25 Aur apnī chaturāī se; aur yih dagābāzī us ke hāth se ban pāregī; so wuh apne dil meṃ magrūr howegā, aur nāgahān bahuteroṃ ko halāk karegā; wuh sardāroṃ ke sardār ke muqābala meṃ uṭh kharā hogā, par bagair wasla hāth ke shikast pāwegā. 26 Aur shabāna roz kā rūyī, jo mazkūr hūā, so sach hai; par tū rūyat ko maḳhtūm kar; kyūnki wuh bahut dinon par mauqūf hai. 27 Aur maiṃ Dāniel behīl hūā, aur chand roz tak bīmār rahā: bād us ke maiṃ uṭhā, aur bādshāh ke kām meṃ mashgūl hūā, aur rūyat se ghabrā gayā, aur koī use na samjhā.

IX. BĀB.

1 Dārā ibnī Shershāh ke pahle sāl meṃ, jo Mādīoṃ kī nasl se thī, aur Kasdīoṃ kī mamlukat par bādshāh hūā, 2 Usī ke pahle sāl meṃ maiṃ Dāniel ne un kitāboṃ meṃ un barasoṃ ke shumār ko dhiyān rakhā, jin kī bābat KHUDAWAND kā kalām Yaramiyāh nabī ko pahunchā, ki wuh Yarūsalam ke wīrāne meṃ sattu baras tamām karē. 3 Aur maiṃ ne KHUDAWAND KHUDĀ kī taraf apnā munh pherā, tā ki namāz aur duā se roza aur rākh aur ṭāṭ ke sāth us se darḳhwāst karūṃ. 4 Aur maiṃ ne KHUDAWAND apne KHUDĀ ke huzūr duā māngī, aur iqṛār kiyā aur kahā, ki Ai KHUDAWAND jo azīm aur muhib KHUDĀ hai, aur un sabhoṃ ke liye, jo use piyār karte, aur un ke liye, jo us ke ahkām ko mānte haiṃ, paimān aur rahmat ko mahfūz rakhtā hai 5 Ham ne khatā kī, ham ne gunāh kiyā, ham ne sharārat kī, ham ne bagāwat kī, ham tere hukmoṃ aur terī sunnaton se phīr gae haiṃ. 6 Aur ham

nabioḡ tere bandooḡ ke shinawá na húe, jinhou ne tere nám še hamáre bádsháhou, hamáre amírouḡ aur hamáre bápídooḡ aur hamíre mulk ke síre logooḡ ko waaz kiyá. 7 Ai **ḲHUDAWAND**, sadáqat tujh hí ko hai, aur zaradrúí hamko, jaisí áj ke dín hai, háu Yahúdíh ke logooḡ ko aur Yarúsalam ke bášhindoḡ ko, aur sáre Isráelioḡ ko kyá qaríb kyá baid, un sab mulkooḡ meḡ jahíu kabíu tú ne un ke gunáih ke sabab kí jis se we tere gunahgír húe, unheḡ hánká. 8 Ai **ḲHUDAWAND**, zaradrúí hamkohai, hamáre bádsháhou, hamáre amírouḡ, aur hamáre bápídooḡ ko, kí ham tere gunahgar húe. 9 **ḲHUDAWAND** hamáre **Ḳhudá** ko rahmat aur ámurzish hai: kí ham us se phír gae, 10 Aur **ḲHUDAWAND** hamáre **Ḳhudá** kí áwáz ke shinawá na húe, kí us kí shariátoḡ meḡ, jinheḡ us ne nabíouḡ apne bandooḡ kí márifat hamáre áge záhir kiyá, raftár karte. 11 Aur síre baní Isráel terí shariát se báhar gae, aur bargashta húe haiḡ kí terí áwáz ko na míneḡ: so wuh lánat ham par á papí, aur wuh qasam jo **Ḳhudá** ke bande Músá kí tauret meḡ likhí hai, is liye kí ham us ke gunáhgír ḡhahare. 12 Aur us ne apná wuh suḡhan, jo ham par aur hamáre hákimooḡ par, jo ham par hukúmat karte the, so sábit kiyá, kí wuh ham par barááfut láyá; kyúнки sáre ásmán tale aisá nahíu kiyá gayá jaisá kí Yarúsalam meḡ kiyá gayá hai. 13 Jis tarah kí Músá kí tauret meḡ likhá hai, ye sári baláieḡ ham par názil húu; taubíh ham ne **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke áge duá na mángí, kí ham apne gunáhou se phireḡ, aur terí sacháif meḡ ḡhabardár howeḡ. 14 Is liye **ḲHUDAWAND** balá par bedír húá, aur use ham par láyá; kí **ḲHUDAWAND** hamará **Ḳhudá** apne síre kámoḡ meḡ jo kartá hai, sádiq hai; par ham us kí áwáz ke shinawá na húe. 15 Aur ab, ai **ḲHUDAWAND**, hamáre **Ḳhudá**, jo kí baláidasti se apne logooḡ ko zamín i Mísr se báhar níkal láyá, aur apne ním ko azím kiyá jaisí áj ke dín hai, ham ne gunáih kiyá, ham ne sharárat kí. 16 Ai **ḲHUDAWAND**, maíu iltímás kartá húu, kí terí síri sadíqat ke muwáfiq terá ḡhashm, terá qahr, tere shahr Yarúsalam, tere pák pahár se phír jíc; kyúнки hamáre gunáhou ke liye aur hamáre bápídooḡ kí sharáratooḡ ke liye Yarúsalam aur terí guroh ás pás kí sári qaumoḡ ke huzúr malámat ke báis húe haiḡ. 17 Ab ai hamáre **Ḳhudá**, apne bande kí duá aur iltímás sun, aur apne chihre kí roshní ko **ḲHUDAWAND** kí ḡhátir apní maqdis par, jo wirána hai, chamká. 18 Ai mere **Ḳhudá**, kán dharkar sun, apní ánkheḡ khol, aur hamáre wiránoḡ ko aur us shahr ko jo tere nám se námzad hai, dekh, kí ham apní manáját tere huzúr apní sadíqat se nahíu, balki terí leniháyat rahmatooḡ se guzaránte haiḡ. 19 Ai **ḲHUDAWAND**, sun, ai **ḲHUDAWAND**, muáf kar, ai **ḲHUDAWAND**, sun aur kar; ai mere **Ḳhudá**, apní hí ḡhátir derí na kar; is liye kí terá shahr aur terí guroh tere hí nám se námzad hai.

20 Aur hanoz maíu boltí aur duá mángtá, aur apne aur apní qaum Isráel ke gunáhouḡ ká iqrár kartá, aur **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke huzúr apne **Ḳhudá** ke pák pahár ke liye apní manáját guzarántá hí thá, 21 Háu maíu hanoz namáz meḡ boltá hí thá, kí wahí Jabríel jise maíu ne shurúa meḡ rúyat meḡ dekhá thá, barí jaldí se parwáz karke shám kí qurbáni ke waqt mujh pás pahunchá, 22 Aur mazmún batlíyá, aur mujh se ḡhitáb kiyá aur kahí, Ai Dániel, maíu níkal áyá húu, kí tujh se mání bayán karúu. 23 Terí duá kí íbtidá meḡ formán níklá, aur maíu tujh par záhir karne ko áyá húu, kyúнки tú bahut azíz hai; so is bát ko bújh, aur is rúyat ko samajh. 24 Haftíd hafte terí qaum par aur tere muqáddas shahr par sharárat band karne ko, aur ḡhatáooḡ par ḡhatm karne ko, aur gunáh ká kafíra karne

ko, aur sadíqat í abadí pahuncháne ko, aur rúyát aur anbiyá ká khatm karne ko, aur quddús ul quddúsín` ká masah karne ko muaiyan kiye gaye hai. 25 So tú bújh aur samajh, kí Yarúsalam ke phiráne aur banáne ká furnán nikalne se Almasih al amír talak haft hafte hai aur básaṭh hafte. Bázár aur chauk phiráyá aur banáyá jáegá, par tangi ke dinon me. 26 Aur básaṭh hafte ke bád Masih munqata kiyá jáegá, aur us ká kuchh nahí, aur log us amír ke, jo charh áwegá, shahr aur maqdis ko girat karenge, aur us kí ajal sailán me hogí, aur ajal tak lafáí, kharábion ká hukm hai. 27 Aur ek hafia abd bahuteron se sábit karegí, aur us hafta ká ádhá zabíha aur hadiya mauqíf karegá, aur makrúbát ke sire par gáratgar charh áwegá, balki yahí tak kí wuh púra inhidám, jis ká hukm kiyá gayá hai, ujír par názil howe.

X. BAB.

1 Fáras ke bádsháh Khoras ke tisre baras me Daniel par, jis ká nám Belchásar rakhá gayá, ek bát zahir hui, wuh sach bát aur barí taktíf hai. Aur wuh us bát par dhiyán rakhtí aur us rúyá me gaur kartá thí.

2 Mai Daniel un dinon me tñ hafte mutaassif ho rahá. 3 Mai ne tñ hafte ke guzarne tak marzí kí roṭí na kháí, aur mere munh me gosht aur wain na áyá, aur mai ne apne par tel na malá. 4 Aur pahle mahine kí chaubiswíg tárikh me mai barí nahr Dijla kanáre ho áyá. 5 Aur mai ne ánkḥ uṭháke nazar kí, aur kyá dekhtá hū, kí ek shakhs kattáni pairáhan pahine hū, aur apní kamar Ufás ke khlis sonc ká paṭká bándhe hū khará hai. 6 Us ká badan zabarjad ká mísl, aur us ká munh bijli ká sá thá, aur us kí ánkḥon ág kí mashilon kí mánind, us ke bázú aur us ke pion chamakte pítal ke se the, aur us kí báton kí áwáz ek bangáma kí áwáz kí mánind. 7 Mai Daniel ne akeli yih rúyá dekhá, kí un shakhsion ne jo mere sáth the, rúyá na dekhí; lekin un par aisi barí khauf parí, kí we chhipne ko bháge. 8 So mai akeli rah gayá, aur yih bará rúyá dekhí, aur mujh me táqat na rahí; kyúncí merá chihra bigarne tak mutagayir húa, so mujh me táqat na rahí. 9 Aur mai ne us kí báton kí awáz suní, aur jab mai ne us kí báton kí áwáz suní, to mai munh ke bhad blári nind me parí, aur merá munh zamin par húa. 10 Aur dekh, ek háth ne mujhe chluá, aur mujhe ghuṭon aur hathelon par uṭháyá. 11 Aur us ne mujhe kahá, Ai Daniel, aziz mard, un báton ko, jo mai tujhe kahtá hū, samajh le, aur sídhá khará ho jí; kyúncí mai tere pás bhejá gayá hū. Aur jab us ne mujhe yih bát kahí, mai kámptá húa khará ho gayá.

12 Tab us ne mujhe kahá, kí Ai Daniel, mat dar, kí jis pahle din se tú ne dhiyán rakhne aur apne Kḥulá ke áge ájizí karne par apná dil lagiyá, terí báton suní gayí, aur terí báton par mai áyá hū. 13 Par Fáras kí mamlukat ká sardár ekis din tak mere mauqábal me khará rahá, aur dekh, Mikael ek un pahle sardáron me se merí madad ke liye pahunchá: so mai wahán Fáras ke badsháhon par gálib húa. 14 Ab jo kuchh tere logon par pichhle dinon me guzaregí, mai tujhe batláne ko áyá hū; kyúncí hanoz yih rúyá dinon tak rahegí. 15 Aur jab us ne aisi báton mujh se kahin, mai ne apná munh zamin kí taraf kiyá, aur gúngá ho gayá. 16 Aur kyá dekhtí hū, kí ádamzád ke sá ek shakhs mere labon ko chhúta hai. tab mai ne apná munh kholí, aur bolá, aur jo mere áge khará thá, use kahá,

Ai mere k̄hudáwand, us rúyá se mujhe dard lage, aur mujh meṃ kuchh qúwat na rahí. 17 Aur yih kyúnkar ho saktá hai, kí mere k̄hudáwand ká yih banda mere is k̄hudáwand se báteṃ kare? Aur ab se mujh meṃ kuchh zor na ṭhahará, aur mujh meṃ dam bhí na rahá. 18 Phir insán ke mánind ek shaḥs ne mujhe chhúá aur zor baḥshá. 19 Aur wuh bolá, kí Ai azíz mard, mat ḍar, tujh par salám howe, mazbút ho, mazbút ho. Aur jah wuh mujh se báteṃ kartá thá, maiṃ mazbút baná, aur bolá, Ai mere k̄hudáwand, ab farmáie; kyúnki tú hí ne mujhe zor baḥshá hai. 20 Tab wuh bolá, Kyá tú jántá hai, kí maiṃ káhe ko tujh pás áyá hūṃ? Aur ab maiṃ Fáras ke bádsháh se larne ko phir jáungá, aur k̄hurúj karúngá; aur dekh, Yúnán ká sardár átá hai. 21 Par jo sacháí kí kitáb meṃ likhá hai, so tujhe batlátá hūṃ. Aur koí in bátoṃ meṃ mere sáth mazbúttí na karegá, magar Míkael tumhárá sardár.

XI. BAB.

1 Aur Dárá Mádi ke pahle baras meṃ maiṃ use mazbút karne aur zor देने ko chaḥá hūá. 2 Aur ab maiṃ tujh ko sachí báteṃ batlátá hūṃ. Dekh Fáras meṃ tín bádsháh aur bhí uṭhenge, aur chaúthá sabhoṃ se ziyáda daulatmand hogá, aur wuh apní daulat se zoráwar hoke Yúnán kí sárfí mamlukat ko chheḡegá. 3 Lekin ek sháh i bahádur uṭhegá, aur baḥfí saltanat ká sultán ho jáegá, aur apní marzí ke mutábíq amal karegá. 4 Aur jab wuh uṭhá, to us kí mamlukat ṭúṭegí, aur ásmán ke cháron atráf meṃ bánṭí jáegí, par us kí nasl ko nahíṃ, aur na wuh us saltanat kí sí hogí jis ká wuh sultán thá; kyúnki us kí mamlukat ukhaḡegí, aur us kí nasl ko chhoḡ gair nasl ko milegí. 5 Aur sháh i janúb zoráwar hogá, aur us ke sardárou meṃ se ek us se ziyáda zoráwar banegá, aur musallit ṭhaharegá, aur us kí saltanat baḥfí saltanat howegí. 6 Aur barasou ke bád we mel karenge, kyúnki sháh i janúb kí beṭí sháh i shimál ke pás ittífiq karne ko áwegí; par wuh bázú kí qúwat ko na rakhegí, aur wuh na ṭhaharegí, na us ká bázú; balki wuh pakḥí jáegí, wuh áp aur us ke lánewále, aur us ká wáliḍ aur us ká rakhnewálá un waqtoṃ meṃ.

7 Lekin us kí asl ká ek nasl apne thále meṃ uṭhegá, aur hukúmat ko pahunchegá, aur sháh i shimál ke hisár meṃ daḥl karegá, aur un meṃ musallit hogá, aur zoráwar banegá. 8 Aur wuh un ke mábúdoṃ ko bhí un kí múratou aur un ke qímatí bartan sone chándí samet ganímat jánke Mísr meṃ le jáegá, aur chand sál sháh i shimál se dastbardár rahegá. 9 Wuh sháh i janúb kí mamlukat par chaḥḥ áwegá, par apní sarzamín meṃ phir jáegá.

10 Lekin us ke beṭe laḡenge, aur baḡe lashkarou ká hujúm baṭorenge, aur ek chaḥegá aur baḡhegá aur guzaregá, aur phiregá, aur we us ke hisár tak laḡenge. 11 Aur sháh i janúb bhaḡkegá, aur nikalkar us se jang karegá, sháh i shimál se, aur baḡá hujúm barpá karegá; par wuh baḡá hujúm us ke háth meṃ supurd hogá. 12 Aur wuh hujúm uṭhegá, aur us ká dil ubharegá, aur wuh das hazároṃ ko giráwegá, par wuh gálib na rahegá. 13 Kí sháh i shimál phiregá, aur pahle se baḡá ek hujúm barpá karegá, aur chand baras ke diu guzre par wuh baḡá lashkar aur bahut mál sáth leke áwegá. 14 Aur un dinou meṃ bahutere sháh i janúb par chaḥháí karenge, aur terí qaum ke zabardast log bhí rúyá sábit karne ko uṭhe nge par we gir jáwenge. 15 Chunánchi sháh i shimál áwegá, aur pushta banáke mazbút

shahr le legá, aur janúb ke bázú na thaharengé, aur us ke muntaḡhab log bhí ṡhahar na sakenge. 16 Aur us par chaḡhnewálá apní marzí ke mutábíq karegá, aur koí us ke sámhne khaḡá na rahegá; wuh us ḡhushnumá zaníṡ meṡ unída hogá, kí wuh bilkull us ke háth meṡ áwegá. 17 Aur wuh us kí sárfí mamlukat kí qúwat meṡ daḡhl karne par apná ruḡh lagáwegá, aur us se ittifáq karne par, wuh yóu karegá, aur us ke újárne ko kunwárfí use degá; par wuh na ṡhaharegfí na us ke líye howegfí. 18 Aur wuh ṡápúou par apná ruḡh rakhegá, aur bahutou ko le legá; lekin ek sipahsálár us kí hīqárat mauqúf karegá, magar us kí hīqárat usfí par phiráwegá. 19 Aur wuh apní sarzamín kí qúwat par apná ruḡh rakhegá, aur wuh phislegá aur giregfí, aur phir na milegá.

20 Aur us kí jagah ek uṡhegá, jo ek zálim ko mamlukat kí ḡhushnumárfí meṡ guzáregá; lekin wuh chand roz ke arse meṡ shikast hogí, par na gazab se aur na muqátala se. 21 Phir us kí jagah meṡ ek haqír uṡhegá, jise we saltanat kí izzat na denge, aur wuh áhista áwegá, aur cháplúsfí se mamlukat par qábíz hogá. 22 Aur dabánewalá lashkar us ke áge se dab jáegá, aur shikast hogá, aur amír í ahd bhí. 23 Aur jab us ke sáth ahd bándhá, hīlabází karegá, aur chaḡhegá, aur ṡhoḡe logou kí madad se gálib hogá. 24 Wuh chupke sumún sóba meṡ daḡhl karegá, aur wuh aisá kuchh karegá, jo ná us ke bápon ne na us ke bápon ke bápon ne kiyá; wuh ganímat aur lúṡ aur mál unheṡ bántegá, aur ek muddat tak hisároṡ ke lene par apní aql ko dauráwegá. 25 Aur wuh apní qúwat aur apní baháduḡfí ko baḡe lashkar se sháh í janúb par chaláwegá, aur sháh í janúb baḡe aur niháyat zoráwar lashkar leke jang karne ko níkelegá, par wuh na ṡhaharegá; kyúnki we us kí muḡhálafat meṡ mansúba bándhenge. 26 Háu we, jo us kí charbgízá kháte haiṡ, use már lenge, aur us kí fauj sailán karegfí, aur bahut zaḡhmí hoke gir jáenge. 27 Aur un donou bádsháhou ke díḡ sharárat meṡ lage rahenge, aur we ekhfí mez par jhúth bolenge; par wuh ban na paḡegá; kyúnki áḡhír hanoz muaiyan waqt tak hai. 28 Tab wuh baḡfí daulat ke sáth apní sarzamín meṡ murájaat karegá, aur apná díḡ ahd í muqaddas par lagáwegá, aur bajá láwegá, aur apní sarzamín meṡ phiregá.

29 Muaiyan waqt par wuh laútegá, aur janúb meṡ daḡhl karegá; lekin jáisá shurúa, waisá áḡhír na hogá. 30 Kí Kíttí jaházou us ká sámhná karegfí, so wuh ázurda banegá, aur phiregá, aur ah í muqaddas par bhaḡkegá, aur bajá láwegá, aur phír ahd í muqaddas ke tárikou se mel karegá. 31 Aur ek fauj us se barpá hogí, wuh maqdis, wuh hisár, nápák karenge, aur dáimfí qurbán ko mauqúf karenge, aur giratgar kí makrúhát ko khaḡá karenge. 32 Aur wuh unheṡ, jo be-dínfí se ahd bándhte haiṡ, dagábází se bargashta karegá; par apne ḡbudá ke muarríf log mazbút banenge, aur kám karenge. 33 Aur we jo qaum meṡ dáná haiṡ, bahutou ko taalím denge, par we bahut dínou tak talwár se aur luháb se aur asrí se aur shikár se girenge, 34 Aur jis waqt girenge, to ṡhoḡfí madad páwenge, aur bahutere dagábází se un meṡ shámil ho jáenge. 35 Aur baaze dánáou meṡ se girenge, un meṡ mujarrab aur pík aur ḡhális karne ke líye waqt í áḡhír tak; kyúnki hanoz muaiyan waqt tak derí hogí. 36 Aur bádsháh apní marzí ke mutábíq karegá, aur áp ko sáre nribúd se úncháwegá aur baḡháwegá, aur iláhou ke Iláh kí zidd meṡ ajíb báteṡ bolegá, aur gazab ke tamím hone tak íqbálmad hogí; kyúnki jo ṡhaharáyá gayá hai, so kiyá jáegá. 37 Wuh apne bípon ke mábúd na

mánegá, aur auratou ká shauq aur sírá mábúd na mánegí, balki áp ko sab par bāḥīweḡí; 33 Magar hisírou ke mábúd ko us ke ásau par taazím kareḡá, aur us mábúd ko jise us ke bāp dáde na jinte the, sone aur chándí aur qímatí pattharon aur nafis chízou se taazím kareḡá. 39 Aur hisárou ke qalaou aur un ke begína mibúdoḡ se yúḡ kareḡá: jo use qabúl kartá hai, wuh use baḡí izzat bakḥshegí, aur unheḡ bahuteron par tasallut degí, aur mol ke liye zamín ko bāṅṅegí.

40 Aur áḡhír ke waqt meḡ janúb ká bādsháh us ke síth ṭhelegí, aur sháh-i-shimál rathou aur síwírou aur bahut jabázou ke síth gírdbád kí mánind us par áwegí, aur sarzamínou meḡ daḡhl kareḡí, aur umaḡegí, aur guzareḡá. 41 Aur ḡhushnumái kí zamín meḡ daḡhl kareḡá, aur bahut giráye jáenge; magar ye us ke háth se bachenge, Adúm aur Moab aur baní Ammán ke auwal. 42 Aur wuh apní híth mulkou par phailíwegí, aur mulk í Misr bhí riháí na páwegí. 43 Aur wuh soná chándí ke ḡhazánou aur Misr kí sárí nafis chízou par qábíz hogá, aur Lúbí aur Kúshí us kí pairawí kareḡe. 44 Lekin mashriḡ aur shimál se afwáh use hairán kareḡe, aur wuh bare gazab se niklegá kí bahutou ko nest o nábúd kare. 45 Aur wuh apná saráparda samundaron ke darmiyán quds kí ḡhushnumái ke koh kí samt phíláwegá, lekin wuh apní ajal ko pahunchegí, aur us ká koí madadgár na hogá.

XII. BAB.

1 Aur us waqt Mikael wuh baḡá sardár, jo terí qaum ke logou kí himáyat ke liye khará hai, uṭheḡá, aur aísí tangí ká waqt hogá, jáisí ḡhalq ke hone se us waqt tak hargíz na húi, aur us waqt tere log naját páwenge, sab jo daftar meḡ maktúb páe jáenge. 2 Aur un meḡ se bahutere, jo zamín kí ḡhák meḡ sote haiḡ, jáḡ uṭhenge, baaze bayát í abadí ke liye, aur baaze ruswái aur nafrat í abadí ke liye. 3 Par dáná falak kí chamak ke mánind chamkenge, aur we jo bahuteron kí sadáqat ke báis hūe, sítárou ke mánind, abad ul ábád tak.

4 Lekin tú, ai Dániel, in báton ko band kar, aur kitáb par áḡhír ke waqt tak muhr kar: bahutere us meḡ sair kareḡe, aur ilm kí afzúní hogí. 5 Aur maíu Dániel ne nazar kí, aur kyá dekláí hūḡ, kí do aur kharḡe the, ek nahr ke kanáre kí is taraf, dúsrá nahr ke kanáre kí us taraf. 6 Aur ek ne us mard í kattánposh se, jo nahr ke pánfou par thá, púchhí, kí Un ajáibou ká áḡhír kab tak hai? 7 Aur maíu ne us mard í kattánposh kí, jo darýá ke pánfou par thá, áwíz suní, kí apná dahná aur apná býán háth ásmáu kí taraf buland kiyá, aur Haíy ul Qaiyúm kí qasam khákar kahá, kí Zamán aur zamánain aur nisf í zamán tak hogí, aur jab muqaddas qaum kí qúwat kí pareshání tamím ho chukí, in sab báton ká anjám hogá. 8 Aur maíu ne to suvá, par nahíḡ samjhá. Tab maíu ne kahí, Ai mere ḡhudáwand, in batou kí áḡhír kyá hai? 9 Usne kahí, Ai Dániel, tú rihlat kar, kí ye báteḡ áḡhír ke waqt tak band o maḡhtúm rahengí. 10 Aur bahut log táhír aur pák aur ḡhalis banenge; lekin sharír sharárat karte rahenge, aur sab sharír na samjhenge, par dání samjhenge. 11 Aur jis waqt se dúmí qurbání uṭháí jáegí, aur gáratgar kí makrúhát kí jáegí, ek hazár do sau nauwe dm honge. 12 Mubárák jo muntazir hai, aur ek hazár tín sau paintís roz tak pahunchtá hai. 13 Lekin tú áḡhír tak rihlat kar, kí tú ráhat páwegá, aur dinou ke áḡhír meḡ apní mírás meḡ uṭh khará hogá.

HUSA KI KITAB.

I. BAB.

1 Yahúdih ke bádsháh Uzziyáh aur Yútám aur Alkhaz aur Hizqiyáh kí hukúmat meḡ aur Isráel ke bádsháh Yúís ke beṭe Yúrám ke waqt meḡ KHUDAWAND ká kalám Biari be beṭe Husía pás pahunchá.

2 KHUDAWAND ke kalám ká shurúa jo Husía ke wasile se áyí, so yih hai. KHUDAWAND ne Husía ko farmáyá, kí Já, aur ek zinákár aurat aur ziná ke laṭke apne liye le; kyúñki yih zamín KHUDAWAND se phírke baṭí zini kartí hai. 3 Pas us ne jakar Diblaim kí beṭí Jumar ko liyá; wuh hámila húi aur beṭá janí. 4 Aur KHUDAWAND ne use kahá, kí Us ká nám Yazrael rakhná; is liye kí thoṛe waqt meḡ Yahú ke gharáne se Yazrael ke khún ká badhá lóngá, aur Isráel ke gharáne kí saltanat miṭáungá. 5 Aur usí dín aisá májará hogí, kí maiḡ Yazrael kí wádi meḡ Isráel kí kamán toṛángí.

6 Aur wuh phír hámila húi aur ek beṭí janí. Aur Kḡudá ne use farmáyá, kí Uská nám Lurahúma rakhná; kyúñki Isráel ke gharáne par phír rahm na karúngí, kí maiḡ un ko bilkul muáf karúḡ. 7 Lekin Yahúdáh ke gharáne par rahm karúngá, aur unheḡ un ke KHUDAWAND Kḡudá ke wasile se najat dúngá, aur kamán aur talwár aur laṭáí aur ghoṛoḡ aur sawároḡ ke zor se unko najat nahíḡ dúngí.

8 Aur Laráhúma ke dúdh ke chhuṛíne ke bád wuh phír hámila húi aur ek beṭá janí, 9 Aur Kḡudá ne farmáyá, kí Us ká nám Láammí rakhná; kyúñki tum mere log nahíḡ ho, aur maiḡ tumbárá Kḡudá nahíḡ húngá.

10 Taubhí baní Isráel shumír meḡ daryá kí ret ke máñind hongé jo nápe aur gine nahíḡ játe; aur aisí hogá, kí jabṭe un ke liye kahá gayá hai, kí Tum mere log nahíḡ ho, us ke iwaz meḡ kahá jáegí, Tum zinda Kḡudá ke farzand ho. 11 Aur baní Yahúdáh aur baní Isráel baṭore jáenge, aur apne liye ek sardár ṭaharáwenge, aur zamín ke atráf se níkal áenge; kí Yazrael ká dín baṭí hogí.

II. BAB.

1 Apne bháṭoḡ ko kaho, Ammí, aur apní bahinoḡ ko, Rahúma. 2 Tum log bahs karo, apní má se bahs karo, kyúñki wuh meri jorú nahíḡ hai, aur maiḡ us ká kḡhasam nahíḡ huḡ. Wuh apní harámkárí ko apní nazar se dúr kare, aur apní zinikáṭí ko apní dono caháṭoḡ ke darmiyán se: 3 Na ho kí maiḡ use nangá karúḡ, aur us ke híl ko us kí paidáish ke dín ke híl kí manind banáúḡ, aur us ko bayábán kí tarah lanáúḡ, aur súkhí zamín kí manind karúḡ, aur piyás se már díúḡ. 4 Aur us kí aulád par rahm na karúngí, is liye kí we harámkárí ke haiḡ.

5 Kyúñki un kí má ne harámkárí kí hai, aur un kí wálidí ne zinikáṭí kí hai; is liye kí us ne kahá hai, kí Maiḡ apne áshiqoḡ kí, jo mujh ko roṭí aur púñí aur ún aur san aur tel aur sharáb dete haiḡ, páñrawi karúngí. 6 Dekh is sabab us kí ráh ko kíñtoḡ se band karúngí, aur d wár se gherkar rakhúngí kí wuh apní rih ko na

páwe. 7 Aur apne áshiqou ke pfehhe pfehhe jáegí, par un ke barábar nahíu pahunchegí; aur unko dhúndhegí, par nahíu páwegí; tab wuh kahegí, ki Maiu apne pahle khasam pás phir jáúngí: kyúнки ab se tab merí achchhá thá.

8 Kyúнки wuh nahíu sochtí thí, ki maiu ne us ke taíu anáj aur sharáb aur tel diyá, aur us ke sonc aur rúpe ko, jis se us ne Baal ko banáyá, ziyáda kiyá. 9 Is liye maiu phirkar áúngá, aur fasl ke waqt apne anáj ko, aur sharáb kí mausim meñ apní sharáb ko zabt karúngá, aur ún aur san, jo maiu ne use diyá, kí us se barah-nagí ko dhámpe, so pher lúngá. 10 Phir us kí hayá ko us ke áshiqou kí uazar meñ záhír karúngá, aur koí us ko mere háth se nahíu chhuráwegá. 11 Aur us kí sírí khushíou ko aur ídou ko aur naye chánd ke dínou aur sabbt ke dínou ko, aur us kí sárí muaiyan majlisou ko mauqúf karúngá. 12 Aur maiu us ke un angúr aur anjír ke darahtou ko, jin kí bábat us ne kahá hai, Mere áshiqou ne mujhe in íhsínou ko bakhshá hai, tabáh karúngá aur jangal banáúngá, aur janglí jánwar un ko kháenge. 13 Aur maiu us se Baalou ke dínou ká badlá lúngá, jin men un ke liye us ne lubán jaláyá, aur apne taíu kán kí bálfou se aur zewarou se sajákar apne áshiqou ke píchhe gai, aur mujhe bhúl gai, KHUĐAWAND farmátá hai.

14 Dekh, báwujúđ us ke maiu us ko phuslákar bayábán meñ láúngá, aur us se tasallí kí báteñ kahúngá. 15 Aur waháñ se us ke tákístán use dúngá, aur Akúr kí wadí bhí, tá ki wuh ummed ká darwáza ho; aur waháñ aiyám i jawání kí mánind gáyá karegí, aur us díñ kí mánind, jis meñ wuh Misr kí zamín se nikal áí. 16 Aur us díñ aisá hogá, KHUĐAWAND farmátá hai, kí tú mujhe merá zauj kahegí, aur phir merá baal na kahegí. 17 Kyúнки us ke munh se Baalou ke námou ko dúr karúngá, aur we phir kalhí apne nám se pukáre na jáenge. 18 Aur maiu us díñ un ke liye maidán ke wahshíou aur hawá ke paríndou aur zamín kí rengnewálí chízou se ek ahd bándhúngí, aur kamán aur talwár aur lafáí ko zamín se toř dólúngá, aur un ko amam o ámán ke sáth árám meñ lítáúngá. 19 Aur tujhe abad ul ábád tak apne síth mansúb karúngá, háñ tujhe sadáqat aur adálat, aur míhrbání aur rahmat se apne síth mansúb karúngá; 20 Aur maiu tujhe wafádáři se apne sáth mansúb karúngá, aur tú KHUĐAWAND se áshnáí karegí. 21 Aur us díñ aisá hogí, maiu sunúngá, KHUĐAWAND farmátá hai, maiu ásmán kí sunúngá, aur ásmán zamín kí sunegá. 22 Aur zamín anáj aur sharáb aur tel kí sunegí, aur we Yazrael kí sunenge. 23 Aur maiu us ko apne liye zamín meñ mazrúa karúngá, aur Láráhúma par rahm karúngá, aur Láammí ko kahúngá, kí Tú merí qaum hai, aur wuh kahegá, Ai mere KHUĐ.

III. BAB.

1 KHUĐAWAND ne mujhe farmáyá, kí Phir já aur ek aurat se, jo zauj kí piyáři zauja hai, aur ziná kartí hai, mahabbat kar, jáisá kí KHUĐAWAND baní Isráel se, jo gair mábúđou kí taraf uazar karte haiñ, aur kishmish kí chapátíáu cháhte haiñ, mahabbat rakhtá hai. 2 So maiu ne us ko pandrah rópiye aur đerh humr jau se apne liye zarřharíd kiyá. 3 Aur us ko kahá, Maiu tujhe bahut díñ tak baíthne dúngá, tú yárbázi na karegí, na khasamwálí hogí, aur maiu bhí tere liye yúuhí rahúngá. 4 Kyúнки baní Isráel bahut díñ tak be bádsháh, aur bagair hákim, aur be qurbání aur bagair but aur be afúđ aur be tiráfm rahenge. 5 Bád us ke baní

Isráel lautenge, aur KHUÐAWAND apne KHudá ko, aur Dáúd apne bádsáh ko dhúndhenge, aur ákhirí zamáne meḡ KHUÐAWAND KHudá ká aur us kí kí barakat ká adab karenge

IV. BAB.

1 Ai baní Isráel, KHUÐAWAND ká kalám suno: kyúnki zamín ke rahnewáloḡ se KHUÐAWAND ek bahs rakhtá hai; so us ká śabab yih hai, ki zamín par se sacháí aur rahm aur khudáshinási uḡh gáí hai. 2 Phir lánat karne se aur jhúḡh bolne se aur khún aur chorí aur harámkárí se sailáb hotá hai, aur khún ke picḡhe khún hai. 3 Is liye zamín mátam karegí, aur jo koí ki us meḡ rahtá hai; maidán ke wahshíḡ aur hawá ke parindḡ samet nástawán ho jáenge, balki daryá kí machhliáḡ bhí nest ho jáengí.

4 Tis par bhí koí bahs nahíḡ kartá, aur koí ilzím nahíḡ detá hai; tere log un ke mánuḡd haiḡ, jo káhinḡ se bahs karte haiḡ. 5 Is liye tú din, do pahar meḡ gir paḡegí, aur tere sáth nabí bhí rát meḡ gíregá, aur maiḡ terí má ko tabáh karúngá. 6 Mere log adam i dánáí se halík húe haiḡ. Is liye kí tú ne dánáí se nafrat kiyá hai, maiḡ bhí tujh se nafrat karúngá, kí tú mere áge káhin nahíḡ hogí; aur is liye kí tú ne apne KHUÐAWAND ke shara ko bhúli hai, maiḡ bhí terí aulád ko bhúl jáúngá. 7 We kasrat se jitná phaile, itní mere gunáhgír húe; is liye un kí izzat ko ruswáí se badal dálúngí. 8 We mere logḡ kí gumráhí ká phal kháte haiḡ, aur un ke gunáh par apná dil lagáte haiḡ. 9 Aur jaisá logḡ ká hál waisá káhinḡ ká hál hogá: maiḡ un ke chalan kí sazá dúngá, aur un ke afaál ká badlá lúngá. 10 We kháwenge, par ásúda nahíḡ honge; we ziná karenge, par aulád na baḡhegí; kí KHUÐAWAND kí itáat ko chhoḡ diye.

11 Harámkárí aur waín aur sharáb dil ko chhín letí hai. 12 Mere log apní lakrí kí múrat se sawál karte haiḡ, un kí láḡhí un ko batá detí hai; kyúnki harámkárí kí rúh ne unḡḡ gumráh kiyá hai, aur apne KHudá ke zer sáye se tajáwuz karke harámkárí karte haiḡ. 13 Paháḡḡ kí choḡḡḡ par qurbáníḡḡ guzaránte haiḡ, aur ḡiloḡ par lubáḡ jaláte haiḡ, aur balút aur chinár aur sháh balút ke peḡ tale bhí; kyúnki un ká sáya achchhá hai: is sabab tumhári beḡḡáḡ badkáríáḡ karengí, aur tumhári jorúḡḡ harámkárí kí murtakib hongí. 14 Jab tumhári beḡḡáḡ badkáríáḡ karengí, aur tumhári jorúḡḡ harámkárí kí murtakib hongí, to maiḡ un ko sazá nahíḡ dúngá; kyúnki we áḡ bhí chhínáloḡ ke sáth goshe meḡ játe haiḡ, aur kasbíḡ ke sáth qurbáníḡḡ guzaránte haiḡ: is liye ye log, jo náḡín haiḡ, sazá páwenge.

15 Ai Isráel, agar tú randḡibázi kare, to aisá na ho kí Yahúḡḡ bhí gunáhgár ho! Tum Jiljál na áná, aur Bait i Awn meḡ na jání, aur KHudá i Haí kí qasam nakhání. 16 Kyúnki Isráel aḡnewáli bachhíyá kí mánuḡḡd artí hai: ab KHUÐAWAND unko kusháda jagah meḡ barre kí tarah charáwegí. 17 Ifráim butḡ se mil gayá hai: use rahne de. 18 Jab un kí sharáb uḡhái gáí hai, to we bár bár ziná karte haiḡ; un ke sardár cháhte haiḡ, kí shahwat ká sámán do. 19 Hawá apne parou se un ko uráwegí, aur we apní qurbáníḡḡ se sharminda honge.

V. BAB.

1 Ai kábino, is bát ke taip suno, aur ai Isráel ke khandán, kán dharo, aur ai bád-sháh ke gharáne suno! kyúнки tum par insáf rujúa hotá hai: ki tum Misfá par dám húe, aur Tabór par bichháya húa jál. 2 We gumráhí ke zabíhou ká dher lagáte hai; par maip un sabhou ko dítúngá. 3 Maip Ifráim ko jántá húp, aur Isráel bhí mujh se chhipá nahí; kyúнки ai Ifráim, tú ziná kartá hai, aur Isráel álúda hai. 4 Un ke kám unhe un ke khdá ke pás phir áne nahí dete hai, kyúнки zinákári kí rúh un ke andar me un hai, aur we KHUDAWAND kí áshnáí se náwáqíf hai. 5 So Isráel ká fakhr us ke dekhne me ghattá játá hai; aur Isráel aur Ifráim apní apní sharárat me girenge; aur Yahúdáh bhí un ke sáth giregá.

6 We gallo aur bhero ko leke KHUDAWAND ko dhúndhne jáenge, lekin nahí páwenge; wuh un se kanára gayá hai. 7 Unho ne KHUDAWAND ke sáth bewafáí kí, kyúнки harámbachche un se paidá húe: ab mahína unhe un ke málsamet kháwegá.

8 Jibiah me síngá bajáo, aur Rámah me turhí, Bait i Awn me pukáro, ki Ai Binyamín, tere mutáqib hai! 9 Tanbhí ke din Ifráim wírán hogá; Isráel ke firqo ke darmiyán, jo kuchh kí yaqínaw howegá, záhir kartá húp. 10 Yahúdáh ke sardár un ke mánind húe, jo sarhadd ko sarkáte hai; maip un par apná qahr pání kí tarah bitáungá. 11 Ifráim mazlúm hotá hai, balá se písi játá hai; ki wuh khushí se ádmí ke hukm kí pairawí kartá hai. 12 Is liye maip Ifráim ke liye dímak aur Yahúdáh ke gharáne ke liye kíre kí mánind húngá.

13 Aur Ifráim apná marz dekhtá hai, aur Yahúdáh apná zaḥm; so Ifráim Asúr ko játá hai, aur jabbír sháh ko bulá bhejtá hai; lekin wuh tum ko síhat de nahí saktá, aur tumhárá zaḥm changá na karegá. 14 Maip Ifráim ke liye sher babar kí mánind, aur Yahúdáh ke gharáne ke liye jawán sher kí mánind húngá; maip áp hí pháḥkar jáúngá, uḥá lúngá, aur koí na chhuráwegá.

15 Maip apne maqám ko uḥ jáúngá, jab tak kí we apne ko asámí na jáne, aur mere munh na dhúndhen; we apní taugí me sawere mere tálib hongé.

VI. BAB.

1 Ao, ham KHUDAWAND kí taraf phire, kyúнки us ne phára hai, aur wuhí hame changá karegá, us ne mára hai, aur wuhí hamáre zaḥm ko bándhegá. 2 Wuh do din me hame hayát i táza baḥsbege, aur tíse din me ham ko uḥáwegá, aur ham us ke huzúr me zinda rahenge. 3 Pas ao, ham muarrif hongé, khudáshináí kí pairawí karenge! Us ká nikalná sahar kí mánind muqarrar hai, aur wuh barsát kí mánind hamáre liye áwegá, pichhle menh kí mánind jo zamín ko síchtá hai.

4 Ai Ifráim, maip tujh se kyá karúp, ai Yahúdáh, maip tujh se kyá karúp? Ki tumhári nekí subh ke bádál kí mánind hai, aur subh ke shabnam ke mánind játí rahtí hai. 5 Is liye maip nabíou ke wasíle se chirtá húp, apne muh ke kalám se mártá húp, terí baláe roshní kí mánind numáyán hongí.

6 Kyúнки maip nekí cháhtá húp, na qurbání; aur khudáshináí chaḥáwou se ziyáda. 7 Lekin we ádmí kí tarah áhshikaní karte hai; wahá mujh se bewafá ho játe hai. 8 Jiliád badkárou kí bastí hai, khánrezí se álúda. 9 Aur jáisá

ḡakaitou ká gol logou ke ghát meṡ lagte haiṡ, waisá káhinou kī guroh Sikm kī ráh meṡ qatl kartí hai; háṡ we fisq o fajúr ke murtakib haiṡ. 10 Ahl i Isráel meṡ maiṡ ne kḡhaufrásán kám dekhá: waháṡ Ifráim kī zinákári hai, aur Isráel palisht! 11 Ai Yahúdáh, tere liye bhí dirau muqarrar húa, jab maiṡ apne logou kī asírí ko phir láungá.

VII. BĀB.

1 Jab maiṡ Isráel ko changá karne par thá: to Ifráim kī badí aur Samrún kī zabóní záhir hūí. Kyúnki we dagí karte haiṡ, chor andar átá hai, aur ḡakaitou ká gol báhar lúttá hai. 2 We apne dil meṡ nahíṡ sochte, ki maiṡ un kī sárí buráí-ou ko yád rakhtá hūṡ; ab un ke kám un ke gird haiṡ, we merí ánkhou ke áge khule haiṡ.

3 We bádsháh ko apní badkári se, aur amírou ko daroggoí se kḡhush karte haiṡ. 4 We sab ke sab zinákár us tanúr ke mánind haiṡ jo nánbái se sulgáya gayá: wuh sújí ke sánne se us ke kḡhamír hone tak ág bárne se darguzartá. 5 Hamáre bádsháh ke din meṡ sardár sharáb ke nashe se bimár hote haiṡ; wuh tháṡṡhebazou ke sáth apní háth barhátí hai. 6 Kí we apne dil, jo tanúr ke mánind haiṡ, ghát meṡ lite haiṡ: un ká nánbái sárí rát nínd meṡ hai, wuh subh ke waqt shualadár ág ke mánind jaltí hai. 7 We sab ke sab tanúr ke mánind dahakte haiṡ, aur apne qázíou ko khi játe haiṡ; un ke sáre bádsháh máre paṡte haiṡ, un ke darmiyán koí nahíṡ jo mujhe pukáre.

8 Ifráim, wuh gairqaumou meṡ shámil ho gayá hai, Ifráim ek chapátí hai, jo pherí na gai. 9 Gairoṡ ne us kī qúwat ko le liyá, aur us ko kḡhabar nahíṡ, aur jaháṡ taháṡ us par saf.d bál haiṡ, par us ko kḡhabar nahíṡ. 10 Chunánchi Isráel ká fakhr us ke dekhne meṡ ghaṡṡá játá hai, tis par bhí we KḡHUDAWAND apne Kḡhudá kī taraf nahíṡ phirte haiṡ, aur is sáre hál meṡ us ko nahíṡ ḡhúnḡhte. 11 Ifráim, ahmaq beaql fakhta ke mánind hai, we Misr ko pukárte haiṡ, Asúr ko játe haiṡ. 12 We jaháṡ jáenge, maiṡ waháṡ un par apne jíl ko ḡálungá, un ko hawá ke parindou ke mánind níche utárungí, aur un ko tanbíh karungá, jaisí kí un kī jamáatou meṡ suná játá hai.

13 Afsos un par, kí mujh se bhág gae; halákat un par, kí we mujh se bágí hūe. Maiṡ un ke bacháne par taiyár hūṡ, par we mere haqq meṡ jhúṡṡ bolte haiṡ. 14 We jab apne apne bichhaune par chilláte haiṡ, mujh ko dil se nahíṡ pukárte; wə anáj aur sharáb ke liye to jama hote, par mujh se bágí rabte haiṡ. 15 Báwujúd kí maiṡ ne un ko tanbíh kiyá, aur un ke bázgou ko zor baḡhshá, tau bhí we mere haqq meṡ badandeshí karte haiṡ. 16 We phirte haiṡ, par Haqq Tuálá kī taraf nahíṡ, we kḡhatákár kamán ke mánind haiṡ; un ke amír un kī zubán kī gustáḡhí ke sabab talwár se giráe jáenge: yih un ká istihzá zamín i Misr meṡ se hogí.

VIII. BĀB.

1 Turhí tere munh par! Wuh uqíb kī tarah ahl i KḡHUDAWAND par túṡṡá hai, is liye kí we mere ahd se báhar gae, aur merí shariat se bágí hūe. 2 Baní Isráel, we mujhe pukárengé, Ai mere Kḡhudá, hamí baní Isráel tujhe pahchánte haiṡ!

3 Isráel ne k̄húbí ko radd kiyá : dushman us ke p̄chhe p̄chhe daurenge. 4 We bádsháhoy ko muqarrar karte the, par mujh se nahíu, we sardároy ko thaharíte the, jinheñ maiñ nahíu jántá. We apne rúpe se aur apne sone se mábúduy ko banáte haiñ : so we nest kiye jáenge. 5 Ai Samrún, wuh tere bachh̄re ko radd kartá hai ! Merá gussa un par bharká hai : we kab tak páki se nafrat rakhenge ? 6 Kyúñki wuh Isráel ká íjad hai, kárígar ne us ko banáyá hai, is liye wuh K̄hudá nahíu. Fulhaq̄iqat Samrún ká bachh̄rá tukrá tukrá torá jáegá.

7 We hawá bote haiñ, aur girdbád laute haiñ ; un kí sabzí nahíu, nál nahíu kartá bál, aur agar kare, to begáue log kháenge. 8 Isráel niglá gayá : ab we qaumoy ke darmiyán us bartan kí mánind honge, jis meñ ragbat nahíu hotí. 9 Kí we Asúr ko uth játe haiñ : gorkhar tanhá k̄hud muqhtár rahtá hai, par ahl i Ifráim áshiqoy ko kharchí dete haiñ. 10 So maiñ bhí, kí we qaumoy ke darmiyán kharchí dete haiñ, ab unheñ jama karúngá, aur we sardároy ke bádsháh ke bojh se ghatenge. 11 Kyúñki Ifráim ne badkárí ke liye bahut se mazbah banáe ; we mazbah us kí badkárí ke báis húe. 12 Maiñ ne apní shariat kí bañí bañí bátey us ke liye likhíu ; kaisí ainabí giní játí haiñ ! We merí dáð díhish kí qurbánfoy meñ gosht guzaránte haiñ, aur kháte haiñ ; K̄HUDAWAND un se rázínahíu hotá. 13 Ab wuh un kí buráí yád rakhegá, aur un ke gunáhoñ ká badlá lewegá : we Misr ko phir jáenge. 14 Aur Isráel apne k̄háliq ko bhúl gayá hai, aur butk̄hána banátí hai, aur Yahúdáh ghere húe shahroy ko bahut kartá hai ; lekin maiñ un shahroy par ág bhejúngá, aur wuh un ke mahalloñ ko kháwegí.

IX. BAB.

1 Ai Isráel, qaumoy kí mánind máre k̄hushí ke shádiyána mat bajá ; kyúñki tú apne K̄hudá se bewafá chalke ziná kartá hai, aur sab khaliyánoñ meñ kharchí cháhntá hai. 2 Khaliyán aur kolhú un ko nahíu pálenge, aur nayí sharáb un ko dhokhá degí. 3 We K̄HUDAWAND kí zamín meñ nahíu rahenge ; Ifráim Misr ko lautenge, aur Asúr meñ nápík chízey kháenge. 4 We K̄HUDAWAND ke liye wain na tapáwenge, aur us ke zabíh use pasand nahíu áte, we mátam kí roñi ke mánind us ke liye haiñ, jítne use kháenge, álúda honge ; kyúñki un kí roñíuñ un kí jáñ ke iwaz K̄HUDAWAND ke ghar meñ dákhil nahíu hongí. 5 Tum jamáat ke dín aur K̄HUDAWAND kí íd ke dín kyí karoge ? 6 Dekh, we wirána se chale játe haiñ ; Misr un ko kafnáegá, Manf un ko gáfegá. Gazna un kí chándi ke zewaroy ká waris hogá, k̄hár un ke qeroy meñ ugegá.

7 Intiqám ke dín áte haiñ, mukáfát ke dín áte haiñ ; Isráel málúm karegá, nabí págal, sáhib i rúh díwána ho jáegá, terí bañí badí aur nihiyat zabúní ke sabab se. 8 Ifráim mere K̄hudá ke siwá ráh táktá hai ; nabí apní sári ráhoñ meñ shikári ká jál hai, wuh apne K̄hudá ke ghar meñ zabún hai. 9 We Jibiah ke aiyám ke logoy ke mánind niháyat fásid haiñ. Wuh un kí shararat yíd karegá, wuh un ke guníhoñ ká badlá legá.

10 Maiñ ne Isráel ko angúroy kí mánind bayábín meñ píyá, jaisá kí anjtr ká pahlá paká húa phal pahlí mausim meñ, waisá tumháre bápoñ ko dekhá ; lekin we Baal Fagúr pás gae, aur us beháyá ke nazír bane, aur un kí máshúqa ke mánind makrúh húe. 11 Ahl i Ifráim, un ká fakhr chiriyá kí mánind ur jáegá yaháñ tak

ki janam aur rahim aur hamal na hogá. 12 Agarchi we apni aulid ko páleu, tau bhí maiu un ko beaulád karúngá, ki koi mard baqi nahíu rahegá. Filhaqiqat afsos un par jab un se dúr húngi. 13 Jitne dúr maiu Súr ki samt dekhtá hún, Ifráim nafis taráfi meñ basíyá húa hai; lekin Ifráim ká yih hál hogá ki us ke bete qátílu ke pás nikále jáenge. 14 Ai KHUDAWAND un ko de—kyí degí?—unheñ giránewáli peñ aur súkhi chhátíu de.

15 We Jiljál meñ apni sár badkáríu kiyá karte haiu: háñ waháñ maiu un se kína rakhtá hún, un ke aamál kí sharárat ke sabab se; maiu un ko apne ghar se nikál dúngá, phir un se mahabbat na karúngá: un ke sáre sardár gardankash haiu. 16 Ifráim mírá húa hai; un kí jañ súkh gai, we nahíu phalenge; aur agar we janceu, to maiu un ke peñ ke míshúq márdáluugi. 17 Merá KHUDÁ un ko mardúd karegá, is liye ki we us ke shinawá nahíu hée, aur we qaumeñ meñ áwára phirenge.

• X. BAB.

1 Isráel ek ghaná ták hai, jis meñ phal lagá: wuh apne phal kí ziyádatí ke muwáfíq mazbahou ko ziyáda kartá hai; we apni zamín kí baromandagí ke andáze par kshúbsárat butou ko banáte haiu. 2 Un ká dil bañ gayá, ab we asánu phalarengé; wuh un ke mazbahou ko dháegá, aur un ke butou ko toregá. 3 Kyúnci ab we kahenge, ki Hamará koi bádsháh nahíu; is sabab se ki ham KHUDAWAND se nahí, dare, to bádsháh hamáre liye kyá karegi? 4 We kháli báteñ bolte haiu, ahd bándhte, jhúchi qasam khíte haiu: is liye jaisá shugrán khet kí reghári meñ waisí balá ugtí hai.

5 Bait i Awn kí bachhiyá ke liye Samrún ke rahnewále darengé, ki us ke bande us ke liye háe karengé, aur us ke pande us ke liye chhátí piñenge, ki us ká jalál ham logou se uñh játá rahtá hai! 6 Wuh bhí Asúr meñ us jabbár sháh ke hadiya ke liye pahuncháyá jáegí; pashemáni Ifráim par gálib hogí, aur Isráel apni sázish se sharminda hogá. 7 Samrún játá rahá, us ká bádsháh hubáb kí mániñd daryá kí dhár par. 8 Aur Awn ká únchá makán, jo Isráel ká gunih hai, dháyá jáegá, aur un ke mazbahou par káñte aur únkañtare ugenge, aur we pahárou ko kahenge, ki Hameñ dhámpó, aur tilou ko ki Ham par giro!

9 Ai ahl i Isráel, tum Jibiah ke dinou se bhí ziyáda gunáhgír hée! Waháñ we baqi rahe, ki Jibiah meñ wuh lañá, jo un shaitanbachehou se húi, un par na á pañi. 10 Maiu jí ján se unheñ sazá dúngá; aur qaumeñ un par faráham hongí, jab maiu unheñ un ke do gunáh ke liye sazá dúngá. 11 So Ifráim bachhiyá hai, jo sadhiyá játá aur galla malne ko pasand kartí, aur maiu us kí achchhi gardan par áungá: maiu Ifráim sawáfi banáungí, Yahúdáh hal jotegí, aur Yáqúb us ká hengá pheregá.

12 Apne hí liye rástí boo, neki lauo, banjar ko joto! Aur KHUDAWAND ke dhúndhne ká waqt hai, jab ki wuh áwe, aur rástí ko tum par barsáwe. 13 Tum ne fasád boyá, sharárat díran kiyá, aur dhokhe ká phal kháyá, kyúnci tú ne apni ráh par, apne bahádrou ke gol gol par takiya kiyá. 14 Is sabab se tere logou meñ hangáma uñhegá, aur tere sáre qala dháe jáenge, jaisá ki Salman ne lañá ke dín bait i Arbiel ko dhí diyá; má apne lañkou par pañki gai, ñukre ñukre húi. 15 Tumhárá Bait i El aise hál ká báis hogá, ki tumhári sharárat niháyat hai. Pau phañke sháh i Isráel faná hotá hai.

XI. BĀB.

1 Jab Isráel tiftl thá, maiu us ko piyár kartá thá, aur apne beṭe ko Misr se buláiyá. 2 Jitná unhoṅ ne un ko buláiyá, we un se itná dūr gae; unhoṅ ne Baalou ko qurbániáu guzarániáu, aur taráshí húi múratou ke liye lubán jaláiyá. 3 Maiu ne Ifráim ke háth pakaṛke unheṅ chalne sikhláiyá, lekin we nahíu jáute, kí maiu unheṅ síhat bakhshtá húu. 4 Maiu insániyat ke band se, ishq ke rishte se, unheṅ khínchá, maiu un ká aisá húa, kí un kí gardan par se júá utára, aur unheṅ mihr se khiláiyá.

5 Kyá wuh zamín i Misr meṅ nahíu laṭegí? aur Asúr, wuh us ká bádsháh hogá, is liye kí we phirne se inkár karte haiu. 6 Un ke shahroṅ meṅ talwár chaltí rahegí, aur un ke qufloo ko káṭegí, aur un ko un kí mashwaratou ke sabab niglegí. 7 Aur mere log mujh se phirne par máil haiu; we unheṅ Alláh Taála kí taraf phirne ko buláte haiu, par koí us kí tamjíd nahíu kartá.

8 Ai Ifráim, maiu tujh se kíyá karúu? ai Isráel, maiu tujhe kyá banáúu? Kyá maiu tujhe Adamah kí mánind karúu, tujhe Zibíán kí mánind banáúu? Dil merá mujh meṅ pech khátá hai, merí rahmateṅ harakat meṅ átu. 9 Maiu apne gussa kí tezí ko amal nahíu karúngá, Ifráim kí halákat ko nahíu phirúngá; kyúinki maiu Ḳhudá húu, insán nahíu, tere darmiyán quddús; maiu qahr ke sáth nahíu átá.

10 We ḲHUDAWAND kí pairawí karenge, kí wuh sher babar kí tarah garajegá; jab wuh garajegá, tab aulád pachhim se jald áwegí; 11 Misr se chiriyá kí tarah aur Asúr kí zamín se fakhte kí mánind jald áwegí, aur maiu un ko un ke gharoṅ meṅ basáúngá, ḲHUDAWAND farmátá hai.

XII. BĀB.

1 Ifráim jhúth se aur Isráel ke gharáne mujh ko dagí se gher lete haiu, aur Yahúdáh ab tak Ḳhudá ke sáth chaltá hai, Quddús ke pás wafádár hai. Ifráim hawá par chartí hai, aur lúh kí pairawí kartá hai, har roz jhúth aur gárat baṛhátá hai; we Asúriou se alid bándhte haiu, aur tel Misr meṅ pahuncháiyá játá hai. 2 ḲHUDAWAND Yahúdáh se ek bahs rakhtá hai, aur Yáqúb ko us ke chalanou ke mutábíq sazá degá, us ke aamál ke muwáfíq us ko ajr degá.

3 Rahim meṅ wuh apne bhái ke aqab se lagá húa thá, aur wuh apne zor se Ḳhudá ke sáth kushtí laṛá; 4 Wuh Firishte ke sáth kushtí laṛá, aur gálib áyá; wuh royá aur us se barakatḳhwáh húa; wuh Bait i El meṅ use milá, aur waháṅ wuh hamáre sáth hamkalám húa, 5 Yáne ḲHUDAWAND Rabb ul afwáj, us ká zikr ḲHUDAWAND hai. 6 Pas tú apne Ḳhudá kí taraf phir, nekí aur rástí ko hifázat kar, aur hamesha apne Ḳhudá ká unmedwár rah.

7 Ek Kanaáni hai, us ke háth meṅ dagá kí tarázú hai, dagá ko dost rakhtá hai. 8 Ifráim boltá hai, kí Háṅ, maiu tawangar húu, aur mál mujhe muyassar húa. Merí sárf kamái meṅ nahaqq nahíu páwenge jo khatá howe. 9 Tis par bhí maiu zamín i Misr se ḲHUDAWAND terá Ḳhudá húu; hanoz maiu idí aiyám kí tarah tujh ko khaimoṅ meṅ basátá húu. 10 Maiu ab tak nabioṅ se bíteu kartá húu, aur rúyá ko laṛhátá húu, aur nabioṅ ke wasíle se tamsil guzarántá húu. 11 Yaqúnan Jiliád

Awn hai, we khalíf zúr hai, háu we Jiljál meṅ bailou ke zabih guzaránte hai; un ke mazbah bhí khet kí reghárfoṅ ke túdoṅ ke mánind bahut hai.

12 Lekin Yáqúb, wuh Arám meṅ chalá gayá, háu Isráel jorú ke liye naukar baná, wuh zauja ke liye gaṛariyá húa. 13 Aur paigambar se KHUḌAWAND Isráel ko Misr meṅ se nikál láyá, aur wuh paigambar se mahfúz rahá. 14 Lekin Ifráim, wuh ab KHUḌAWAND ko talqḥ gairat meṅ dáltá hai: is liye wuh us ká kḥún us ke sir par chhoregá, aur us kí malámat ko us ká KHUḌAWAND us kí taraf phiráwegá.

XIII. BAB.

1 Jab Ifráim makrúhát sikhlátá thá, wuh Isráel meṅ sarkash húa: aur wuh Baal se asámí baná aur mará. 2 Aur ab gunáh par gunáh karte játe kai; we apne liye múratou yáne apní chándí se apní aql ke mutábíq butou ko banáte hai, jo sab ke sab kárigarou ke kám hain. We un ke huq meṅ kahte hai, kí Jo koí qurbání guzaráne, so bachḥou ko cháme! 3 Is liye we subh ke abr ke mánind hongé, aur os kí mánind, jo jald játí rahtí hai, aur bhúsí kí tarah, jo bád i gird se khaliyín meṅ se uráí játí hai, aur chúlhe kí dhúey kí mánind hongé.

4 Lekin maiṅ Misr kí zamín meṅ se KHUḌAWAND terá Kḥudá hún; tú mere siwá aur mábúd ko nahín pahchánegá, is liye kí mere siwá koí aur najít denewálí nahín hai. 5 Maiṅ bayábán meṅ, barí kḥushkí kí zamín meṅ tujh se áshnáí kartá thá. 6 We charke ásúda húc, aur ásúda hoke shokḥ bane: is sabab mujhe bhúl gae.

7 Is liye maiṅ un ke liye sher babar kí mánind húngá, chíte kí tarah ghát meṅ lagá rahúngá. 8 Maiṅ bachche khoe húc bhál kí tarah un se muláqát karúngí, aur un ke dil ke parde ko phárángá, aur waháú bághní kí tarah un ko kháúngá; janglí wahshí un ko pháreṅge.

9 Yih terí halákat ká báis hai, ai Isráel, kí tú mere barḥhiláf hai jo terá naját-denewálí hún. 10 Ab terá bádsháh kahín?—wuh tere sáre shahrou meṅ tujhe bacháwe!—aur tere qází kahín? kí tú to kahtá thá, kí Bádsháh ko aur sardárou ko mujhe de. 11 Maiṅ apne gussa meṅ tujhe bádsháh detá thá, aur apne qahr meṅ us ko uṭhá lúngí.

12 Ifráim ká gunáh band hai, us kí khatá mahfúz dharí hai. 13 Jannewálí aurat kí pírey us par áwengí; wuh nádán larhá hai, kí wuh ain waqt bachehadán kí ráh meṅ nahín uṭhtá hai.

14 Maiṅ pátál ke qabze se unheṅ bacháúngá, maut se unheṅ chhuráúngá. Ai maut, terí wabá kahín? Ai pátál, terí marí kahín? Pachhtáná merí ánkhou se chhipegí. 15 Ifráim apne bháioṅ ke darmiyán farḥhunda to hai, par samúm áwegí, KHUḌAWAND kí lúh sahrá meṅ se nikal áwegí, aur us kí sotá súkh jáegá, aur us ká chashma kḥushk ho jáegá. Wuh sáre margúb bartanou ká kḥazána lúṭ legí. 16 Samrún wirán hogá; kyúncí wuh apne Kḥudá se bágí húi: we talwár se gir jáenge, un ke larke paṭke jáenge, aur un kí peṭwálí aurateṅ chíri jáenge.

XIV. BAB.

1 Ai Isriél, tú **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke pís phir, kyúnki tú apní badkári ke sabab gir pará hai. 2 Tum bátou ko sáth leke **ḲHUDAWAND** ke pás phiro, aur use kaho, ki Sári badkári ko uṭhá dái, aur fazl se niamat baḳhsh, aur ham apne labou ke bachḥrou ko guzaránenge. 3 Asúr ham ko naját nahín degá, ham ghorou par sawár nahín hongé, apne háthou ke ká mou ko nahín kahenge, ki Hamáre mábúd ho, is liye ki yatím tujh se shafíqat pátá hai

“ 4 Main un ke apne ko sadháungí, main kushídadilí se un ko piyár karúngá ; kyúnki merá gussa us se dúr húa hai. 5 Main Isráel ke liye shabnam kí mánind húngá, wuh sosan kí tarah bigsegí, aur Lubnán kí tarah jar gáregá. 6 Us kí dálián phailengí, us ká jamál zaitún kí mánind, aur us kí ḳhushbú Lubnán kí sí hogí. 7 Jo log ki us ke zer sáye meḡ rahte haiḡ, we lautenge, aur ziráat kí tarah sarsabz hongé, ták kí tarah phúṭ phúṭ niklengé, us ká zikr Lubnán kí wain ká sá zikr hogá. 8 Ifráím kahégá, ki Mujhe butou se phir kyá kám hai ? Main us kí sunúngá, aur us par iltífát karúngá ; main hará saro sá húngá, mujh se terá phal muyassar hogá.”

9 Dáná kaun hai, jo inheḡ samjhégá, aur ahl i dil kaun hai, jo inko jánegá. Kyúnki **ḲHUDAWAND** kí ráheḡ sídhi haiḡ, aur nek log un meḡ chalenge, par gunáhgar un meḡ gir parenge.

YU'EL

I. BAB.

1 **ḲHUDAWAND** ká kalám jo Yúel bin Fatúel ko pahunchá, so yih hai. 2 Ai búrḥo, yih suno, aur zamín ke sáre rahnewálo, kán dharo ! kyá tumháre aiyám meḡ yá tumháre báp dá dou ke aiyám meḡ aisí kabhí húi ? 3 Us ká bayán apní aulid se karná, aur tumhári aulád apní aulád se, aur un kí aulád apní nasl se. 4 Kí jo kuchh kamalá ne chhoṛá, use ṭiḡḡí ne kháyá hai, aur jo kuchh ṭiḡḡí ne chhoṛá, use ḡhun ne kháyá, aur jo kuchh kí ḡhun ne chhoṛá, use kíṛe ne kháyá.

5 Ai matwálo, jágo aur mátam karo, ai sáre sharábí, aur nayí sharáb ke liye chilláo, kyúnki wuh tumháre munh se alag kí gai hai. 6 Is liye kí ek qaum merí zamín par chaṛḥ áí, we zoráwar aur beshumár haiḡ, jin ke dánt sher babar ke dánt haiḡ, aur baṛe sher babar kí dāṛhí ke dánt haiḡ. 7 Us ne mere ták ko wírán kíyá hai, mere anjír ke daṛaḳht kí chhál ko utará, aur billkull sáf kíyá hai, aur phenk díyá hai, us kí dálián safed ho gaú.

8 Tum mátam karo, jis tarah saiyiba apní jawání ke ḳhasam ke liye táṭ pahine mátam kartí hai. 9 Hádiya aur tapáwan **ḲHUDAWAND** ke ghar se uṭháe gae haiḡ ; káhin log, **ḲHUDAWAND** ke ḳhádim, rote haiḡ. 10 Khetí wírán húi hai, zamín rotí hai, kí galla wírán húa, wain sharminda húa, raugan murjhá gayá. 11 Kisán sharminda haiḡ, báḡbán ḡehún par aur jau par chilláte haiḡ, kyúnki zamín kí fasl gárat ho

gaí. 12 Ták shariminda húá, anjir murjhá gayá, anár aur k̄hurmá aur seb ke daraḡht, háu maidán ke sáre daraḡht jhurá gae, háu baní Adam ke darmiyán se k̄hushí murjhá gaí.

13 Ai káhino, t̄át ká paṡká bándhkar mátam karo, ai mazbah ke k̄hádimó, tum wáwailá karo, ai mere K̄hudá ke k̄hádimó, tum sári rát t̄át pahíne húe paṡe raho, kyúntki hadiya aur tapáwan tumháre K̄hudá ke ghar se roká jítá hai. 14 Tum log roze ke liye ek din ko muqaddas karo, taatíl ke din kí manádi karo, buzurgou ko aur zamín ke sáre rahnewáloou ko K̄HUDAWAND apne K̄hudá ke ghar meṡ jama karo, aur K̄HUDAWAND ke áge faryád karo.

15 Afsos yih kyá din hai! kyúntki K̄HUDAWAND ká din qarib hai, aur áwegá jaisá halákat K̄hudá Tailá kí taraf se. 16 Kyá hamárf nazarou se k̄hurák kaṡ nahíu gaí, háu k̄hushnúdí aur k̄hursandí hamáre K̄hudá ke ghar se? 17 Anáj ke bij ḡhelou ke níche saṡ gae, maḡhzan wírán paṡe haiu, anij ke gole ḡháe gae, kí galla murjhá gayá. 18 Haiwán kaise áh márté haiu, aur mawáshi ke galle ghabráe játe haiu; kyúntki un ke liye charáí kí jagah nahíu hai, háu bherou ke galle bhí máre phirte haiu. 19 Ai K̄HUDAWAND, maiu tere áge faryád kartá hūu; kyúntki ág maidín kí charágáh ko khá játí hai, aur shuala khet ke sáre daraḡhtou ko roshan kartá hai. 20 Sahrá ke jánwar bhí teri taraf munh bíte haiu; kyúntki pání kí nadiáṡ súkh gaíu, aur ág maidán kí charágáh ko khá gaí.

II. BAB.

1 Saíhún meṡ turhí phúnko, aur mere muqaddas paháṡ par naqára bajáo, sar-zamín ke sáre rahnewále kámpeṡ; kyúntki K̄HUDAWAND ká din pahunehtá hai, háu qarib hai: 2 Andherí aur táríkí ká din, tíra abr aur ghanghor ká din, jaisí sahar paháṡou par biehhí húi: ek qaum baṡí aur zoráwar, kí waisá qadím se kabhí nahíu húi hai, aur barasou tak pusht dar pusht hargiz nahíu hoegí. 3 Unke áge áge ág khá letí hai, aur us ke p̄fehhe p̄fehhe shuala jalítí hai, un ke áge zamín bág i Adan kí mánind hai, aur un ke p̄fehhe maidán i wírán hai, háu un se kuchh nahíu baechtá. 4 Ghoṡou kí mánind nazar áte haiu, aur sawárou ke barábar daurte haiu. 5 Pahárou kí choṡou par rathou ke haṡhaṡíne ke mánind we phándte haiu, ág ke luháb ke jhaljhaláne ke mánind, jo báḡh ko khá letí hai, ek zoráwar qaum kí tarah, jo laṡáí ke liye saff bándhe, mustaidd haiu. 6 Un ke áge log thartharáwenge, háu sab ká ehíra siyáh ho jáegá. 7 We pahlawánou kí mánind daurenge, jangí jawánou kí tarah díwár par chaṡh jáenge, aur harek apní ráh meṡ áge baṡhegá, aur we apne rastou se nahíu muṡenge. 8 We ek dúse ko nahíu ṡelenge, har koí apní apní ráh meṡ áge baṡhegá, aur agar talwár par gíreuge, taubhí zaḡhmí na howenge. 9 We shahr ke darmiyán idhar udhar daurenge, díwár par pháudenge, gharou par chaṡh jáenge, chorou kí tarah khíṡkíou se ghúsenge. 10 Un ke áge zamín laraztí rahegí, ásmán kámpegí, áftáb aur máhtáb siyáh ho jáenge, sáre sitáre apní chamak khíneh lenge. 11 Aur K̄HUDAWAND apne lashkar ke áge apní áwáz se pukáregá, kí us kí lashkargáh bahut baṡí hai, kí wuh zoráwar hai jo us ke hukm ko anjám kartá hai; kyúntki K̄HUDAWAND ká din bahut baṡá aur niháyat k̄haufnáak hai: kaun use bardáshṡ kar saktá hai?

12 Aur ab bhí, K̄HUDAWAND farmátá hai, tum apne tamám dil se roza aur má-

tam aur zārī ke sáth merī taraf phiro. 13 Aur apne dilou ko pháro na ki apne kaprou ko, aur KHUḌAWAND apne KHudá kī taraf phiro; kyúnki wuh hannán aur rahmán hai, wuh zó ul tól aur rabb ul fazl hai, wuh sazá pahuncháne meḡ ṭhahar játá hai. 14 Kyá jáne, wuh phire aur pachhtáwe, aur apne píchhe se barakat ko chhoḡe, hadiya aur tapáwan KHUḌAWAND tumháre KHudá ke liye. 15 Saihún meḡ turhí phúnko, aur ek din ko roze ke liye muqaddas ṭhaharáo, aur muqaddas jamáat kī manádi karo. 16 Tum logou ko jama karo, jamáat ko muqaddas karo, búrhou baṭoro, laṭkou ko aur shírkhwárou ko jama karo, dulhá apní koṭhri se, aur dulhín apne khalwatkháne se nikal jáe. 17 Káhin log, KHUḌAWAND ke khdím, dáln aur qurbángáh ke darmiyán royá kareu, aur kaheu, ki KHUḌAWAND, apne logou ko bachá le, aur apní mirás ko malumat meḡ na dál, aisí na ho ki gair qaumeḡ un par hukúmat kareu. We qaumeḡ ke darmiyán kyúu kaheu, ki Unká KHudá kaháḡ hai?

18 Tab KHUḌAWAND apní zamín ke liye gairatmand hogá, aur apne logou par shafíqat karegá. 19 Balki KHUḌAWAND apne logou ko jawáb meḡ kahegí, ki Dekho, maiḡ tumháre liye anáj aur wain aur tel bhejúngá, ki tum log us se ser hoge, aur maiḡ phir tum ko gair qaumeḡ meḡ zarb ul masal na banáúngá. 20 Lekin uttar ke lashkar ko tum se dúr karúngí, aur use súkhí wirán zamín meḡ hánk dúngá, uskí agírfí púrab ke samundar meḡ, aur us kī pichhári pachim ke samundar meḡ, aur us kī badbú uṭhegí, aur us kī gandagí chahégí, ki we apní baráfi karte the.

21 Ai zamín, mat ḡar, kḡhush o kḡhurram rah, kyúnki KHUḌAWAND ajáib dikhláwegí. 22 Ai sabrá ke haiwáno, mat ḡaro, kyúnki muidáḡ kī charígíh ugtí hai, aur darakht apná phal detá hai, anjir aur ták apne hásil nikálte haiḡ. 23 Aur ai Saihún kī aulád, tum log kḡhush hoo, aur KHUḌAWAND apne KHudá meḡ kḡhurramí karo, kyúnki wuh tumheḡ sadíqat ká ustád degá, aur pahle tumheḡ auwal o ákḡhiri barsát ko barsáwegá. 24 Aur khaliyán gelún se bhar jáenge, aur sare kolhú wain aur tel se labrez honge. 25 Aur un barasoḡ ke hásilát ko, jinheḡ ṭidáfi aur ghun aur kíḡe aur kamaláne yaane us baḡi fauj ne, jis ko maiḡ ne tumháre darmiyán bhejá thá, kháya hai, so tumheḡ pher dúngá. 26 Aur tum kháte ser hoge, aur KHUḌAWAND apne KHudá ke nám kí, jo tumko ajib o garíb dikhláya hai, taaríf karoge, aur mere log hargiz sharmínda nahíḡ honge. 27 Aur tum jánoge, ki maiḡ Isráel ke darmiyán húḡ, aur maiḡ KHUḌAWAND tumhárá KHudá húḡ, aur dósrá koí nahíḡ; aur mere log kabhí sharmínda nahíḡ honge.

28 Aur is ke baad aisá hogá, ki maiḡ apní Rúh ko síre bashar par barsáúngí, aur tumháre beṭe beṭíḡ nubúwat karenge, aur tumháre búḡhe kḡhwáb dekhenge, aur tumháre jawán rúya ko musháhada karenge. 29 Balki maiḡ unḡḡeḡ dinou meḡ apní Rúh ko gulámoḡ aur laund ou par barsáúngí. 30 Aur maiḡ ásmán aur zamín par ajáib dikhláúngá, yaane lahú aur ág aur dhúwáḡ ká gubár. 31 Aftáb tárikhí se aur máltáb lahú se mubaddal ho jáegá, us se áge, ki KHUḌAWAND ká baráḡ aur kḡhaufnák dín á pahunche. 32 Aur aisá hogá, ki jo koí KHUḌAWAND ká nám legá, so naját páwegá; ki Saihún ke pahár par, aur Yarúsalam meḡ naját hogí, jáisá KHUḌAWAND ne farmáya hai, aur un báḡf logou meḡ, jinheḡ KHUḌAWAND buláwegá.

III. BAB.

1 Aur dekh, unhn dinou meṇ, aur usf waqt meṇ, ki jab Yahúdáh aur Yarúsalam kí asíri ko phiráúngá, 2 Tab sárfi qaumou ko ikatṭhá karúngá, aur unheṇ Yahúsafat kí wádi meṇ le jáúngá, aur waháṇ merí guroh aur merí mífás Isráel ke liye, jis ko we qaumou ke darmiyán parághanda karte, aur merí zamín ko ápas meṇ báñṭ lete the, un se bahs karúngá. 3 Háṇ unhou ne mere logou ke liye qura ḍálá, aur kasbí ke badle laṛká díyá, aur sharáb ke liye laṛkí bechí, aur piyá.

4 Phir tum ko mujh se kyá kám hai, ai Súr o Saidá, aur Filistíou kí síri sarhadd? Kyá tum mujh ko badlá doge? aur agar doge, to maiṇ jhatpaṭ tumhárá badlá tumháre sir par phiráúngá. 5 Kyúnci tum ne merá soná aur chándí le liyá hai, aur merí achchhí margób chízon ko apní haikalou meṇ le gae ho; 6 Aur tum ne Yahúdáh aur Yarúsalam kí aulid ko Yúnáníou ke háth bechá hai, táki unheṇ un kí sarhadd se dúr karo. 7 Dekho, tum ne un ko jaháṇ bechá hai, maiṇ unheṇ waháṇ se uṭhá láúngá, aur tumhárá badlá tumháre sir par bhejúngá; 8 Aur tumháre beṭe beṭíou ko bhí baní Yahúdáh ke háth bechúngá, aur we un ko Sabáíou ke háth, jo dúr ke log haiṇ, bechenge, kyúnci KṢHUDAWAND ne farmáyá hai.

9 Is bát ko gairqaumou meṇ ishtihár karo, laṛáf kí taiyárfi karo, pahlawánou ko hoshiyár karo, sáre jangí jawán házír hou, aur chaṛṭ áweṇ. 10 Apne halou se talwár banáo, aur hansúou se bhále. Zaíf kahe, kí Maiṇ zoráwar húṇ! 11 Ai gairqaumo, tum apne ko jama karo, aur chale áo, chároṇ taraf se apne taṭu ikatṭhá karo. Ai KṢHUDAWAND, tú apne pahlawánou ko waháṇ utár. 12 Gair qaumou bedár hoke Yahúsafat kí wádi meṇ chaleṇ, kyúnci chároṇ taraf kí gair qaumou ke insáf karne ko maiṇ waháṇ baiṭhúngá. 13 Hansúá lagáo, kyúnci fasl pak gaí hai. Xo, raunḍo! kí kolhá labálab húá hai, aur sáre hauz labrez haiṇ; kyúnci un kí sharárat bahut ziyáda hai.

14 Guroh guroh infísál kí wádi meṇ! kyúnci KṢHUDAWAND ká din infísál kí wádi meṇ qaríb hai. 15 Aftáb aur máhtáb tárík ho jáenge, aur sitáre apní chamak khíneh lenge. 16 Aur KṢHUDAWAND Saihún se shor karegá, aur Yarúsalam se apní áwáz buland karegá, aur ásmán zamín kámpenge. Lekin KṢHUDAWAND apne logou kí ummedgáh, aur baní Isráel kí pauáh hogá. 17 Aur tum jánoge, kí maiṇ KṢHUDAWAND tumhárá KṢhudá húṇ, jo apne Saihún ke muqaddas pahár par rahtá húṇ, phir Yarúsalam muqaddas hogá, aur begáne log kabhí us ke darmiyán nahíṇ guzrege.

18 Aur usf din aisá hogá, kí pahár wain ko ṭapkáwenge, aur ṭíle dúdh baháwenge, aur Yahúdáh kí nadiáṇ járfi pání se bhar jáengí; aur KṢHUDAWAND ke ghar se ek chashma nikal áwegá, aur Santín kí wádi ko seráb karegá. 19 Mísr ek wírána hogá, aur Adúm ek wírán bayábán ban jáegá, us zulm ke sabab, jo baní Yahúdáh se kiyá, kí begunáh ká ṭhún un kí zamín meṇ biṭíyá. 20 Lekin Yahúdáh hamesha aur Yarúsalam pusht dar pusht ábád rahegá. 21 Kyúnci maiṇ un ká ṭhún jis se pík na kiyá thá, so us se pík karúngí; kí KṢHUDAWAND Saihún par rahtá hai,

AMUS.

I. BĀB.

1 Tuqúa ke ahírou meṽ se Amús ká kalám, jo us ne Yahúdáh ke bádsháh Uzziyáh ke dinou meṽ, aur Isráel ke bádsháh Yurubiám bin Yúás ke dinou meṽ, Isráel kí bábat zamín larze se do baras áge dekhá,

2 Aur kahá, kí K̄HUDAWAND Saihún se shor karegá, aur Yarúsalam se apní áwáz buland karegá; aur gařariyou ke manázil roenge, aur Karmil kí choří súkh jáegí.

3 K̄HUDAWAND yúṽ farmátá hai, kí Dimishq ke tén gunáh ke liye, háṽ chár ke sabab us kí sazá ko nahíṽ phiráúngá, kyúнки unhoṽ ne Jiliád ko lohe ke bathyárou se píř dálá hai. 4 Pas maiṽ Hazáel ke ghar par ek ág bhejúngá, kí wuh Binhadad ke mahalloṽ ko niglegí. 5 Aur maiṽ Dimishq ke phářak ko řorúngá, aur rahnewáloṽ ko Buqaat i Awn se, aur us ko, jo asá rakhtá hai, Bait i Adan ke ghar se kář dálúngá: aur Arám ke log Qir ko asírí meṽ jáenge, K̄HUDAWAND farmátá hai.

6 K̄HUDAWAND yúṽ farmátá hai, kí Azzah ke tén gunáh ke liye, háṽ chár ke sabab us kí sazá ko nahíṽ phiráúngá, kyúнки we sáre asírou ko asírí meṽ le gae haiṽ, kí unheṽ Adúm ko sompeṽ. 7 Pas maiṽ Azzah kí shahrpanáh par ek ág bhejúngá, jo us ke mahalloṽ ko niglegí. 8 Aur Ashdúd se rahnewále ko, aur us ko, jo asá rakhtá hai, Asqalún se kář dálúngá, aur apne háth ko Aqrún par karúngá, aur Filistíou ke báqí log nest ho jáenge, K̄HUDAWAND K̄hudá farmítá hai.

9 K̄HUDAWAND yúṽ farmátá hai, kí Súr ke tén gunáh ke liye, háṽ chár ke sabab us kí sazá ko nahíṽ phiráúngá, kyúнки unhoṽ ne sáre asírou ke taṽṽ Adúm ko sompá, aur birádarí ke ahd ko yád nahíṽ kiyá. 10 Pas maiṽ Súr kí shahrpanáh par ek ág bhejúngá, jo us ke mahalloṽ ko niglegí.

11 K̄HUDAWAND yúṽ farmátá hai, kí Adúm ke tén gunáh ke liye, háṽ chíř ke sabab us kí sazá ko nahíṽ phiráúngá; kyúнки us ne talwár se apne bhái ká píchhá kiyá, aur rahm ko chíř diyá; aur us ká gussa hamesha phářtá rahá, aur wuh sadá apne gusse par rahá. 12 Pas maiṽ Taiman par ek ág bhejúngá, kí wuh Busrah ke mahalloṽ ko niglegí.

13 K̄HUDAWAND yúṽ farmátá hai, kí Bani Ammún ke tén gunáh ke liye, háṽ chár ke sabab us kí sazá ko nahíṽ phiráúngá, kyúнки we Jiliád kí hámila auratoṽ ká peř phářte the, tá kí apní sarhadd ko bařháweṽ. 14 Pas maiṽ Rabbah kí shahrpanáh par ek ág bhařkáúngá, jo hangáma ke síth lařář ke dín, aur túfan ke sáth girdbád ke dín us ke mahalloṽ ko niglegí. 15 Aur us ke bádsháh apne amírou ke sáth ekbárgí asírí meṽ jáwenge, K̄HUDAWAND farmátá hai.

II. BĀB.

1 K̄HUDAWAND yúṽ farmátá hai, kí Moab ke tén gunáh ke liye, háṽ chár ke sabab us kí sazá ko nahíṽ phiráúngá, kyúнки us ne Adúm ke bádsháh kí hađřou ko jalákar chúná banáyá hai. 2 Pas maiṽ Moab par ek ág bhejúngá, aur wuh Qaryát ke mahalloṽ ko niglegí, aur Moab hangáma aur gaugá aur turhí kí áwáz ke síth

maregá. 3 Aur maiu qázl ko us ke darmiyán se kát dálungá, aur us ke sáre amírou ko us ke sáth qatl karúngá, KHUDAWAND farmátá hai.

4 KHUDAWAND yúu farmátá hai, ki Yahúdáh ke tñ gunáh ke liye, háu chár ke sabab us kí sazá ko nahíu phiráúngá, is liye ki unhou ne KHUDAWAND kí shariat ko haqír jáná, aur qawánfn kí hifázt na kí, aur un ke zúrou ne, jin kí pairawí un ke ábá ne kí, un ko gumrah kíyá hai. 5 So maiu Yahúdáh par ek ág bhejúngá, aur wuh Yarúsalam ke mahallou ko niglegí.

6 KHUDAWAND farmátá hai, ki Maiu Isráel ke tñ gunáh ke liye, háu chár ke sabab us kí sazá ko nahíu phiráúngá, is liye ki we sádiq ko chándí se, aur muhtáj ko ek jorá jíte ke iwaz meü bech dálte haiu. 7 We miskfn ke sir par zamfn kí kshák karæe kí arzú rakhte haiu, aur garíbou kí ráhou ko bigápte haiu; aur mard aur us ká báp dono ek hí aurat se hambistar hote hain, ki mere muqaddas nám ko nípák karen. 8 We har mazbah ke pás rihne ke kaprou par lette haiu; aur apne butou ke gharou meü jarímána kí sharáb ko píte haiu.

9 Maiu ne to un ke áge se Amúriou ko nest kíyá hai, jin ká qadd saro ke qadd ke barábar, aur jin ká zor balút kí mánind thá; aur maiu ne un kí nasl ko úpar se, aur un kí asl ko níche se kharáb kíyá hai. 10 Aur maiu tum ko Misr kí zamfn se nikál láyá, aur chálís baras tak bayábán meü le phirá, tá ki Amúriou kí zamfn ko apní mirás meü leo. 11 Aur maiu ne tumháre beṭou ke darmiyán se nabíou ko, aur tumháre jawánou ke darmiyán se nazírou ko khará kíyá. Kyá yih sach nahíu, ai baní Isráel? KHUDAWAND farmítá hai. 12 Lekin tum ne nazírou ko wain piláyá, aur nabíou ko taakid se kahá, ki Nubúwat na karo.

13 Dekho, maiu tum ko tumhári jagah meü aisá dabáúngá, jaisá púle se ladí húi gárfí dabtí hai. 14 Tab tez qadamou se bhágná játá rahégá, aur pahlawán apne zor meü zoráwarí nahíu karegá, aur bahádur apní ján ko nahíu bacháwegá. 15 Aur na kamán khinchnewalá khará rahégá, aur na tez qadam apne ko bacháwegá, aur na ghorá sawír apne ko bacháwegí. 16 Aur usí dín aisá hogá, ki pahlawánou meü se, jo koí diláwar hai, nangá nikal bhágegí, KHUDAWAND farmátá hai.

III. BAB.

1 Ai baní Isráel, is bát ko suno jo KHUDAWAND tumhári bábat farmátá hai, aur us sárfí qaum kí bábat, jise Misr kí zamfn se nikál láyá huu. 2 Zamfn ke sáre gharánou meü se maiu ne sirf tumheü pahcháná hai: phir is liye tum se tumháre sáre gunáhou ká badlí lúngá.

3 Agar do shaḡhs muttafiq na hou, to kyá ikatṭhe chal sakege? 4 Kyá sher babar jungle meü garjegí jab us ko shikár nahíu hai? Aur agar jawán sher ne kuchh nahíu pakrí hai, to kyá wuh gír meü se apní áwáz ko buland karegá? 5 Kyá koí chiriyá zamfn par ke dām meü bajhegí jab uske liye dām nahíu lagá hai? Kyá koí zamfn par se dām uṭhíwegá, aur us meü kuchh nahíu bajhá ho? 6 Kyá shahr meü turhí phúnkí jáe, aur log na dāreü? Kyá koí balí shahr par howe, aur wuh KHUDAWAND kí bhegí húi nahíu hai? 7 Yaqímau KHUDAWAND KHUDÁ kuchh kām nahíu karegí, jo wuh apne ráz ko nabíou apne bandou ko zálír nahíu kartá hai. 8 Sher babar garjá hai: kaun nahíu dārege? KHUDAWAND KHUDÁ ne farmáyá hai: kaun hai jo nubúwat nahíu karegá?

9 Tum Ashdúd ke mahalloy meḡ, aur zamín i Misr ke mahalloy meḡ manádí karo, aur kaho, ki Samrún ke pahárou par apne ko jama karo, aur us ke darmiyán bare hangáme ko, aur us ke andar mazlúmu ko dekho. 10 Kyúнки jo zulm aur lút ko apne mahalloy meḡ jama kar rakhte haiḡ, we rástkári se wíqif nahíḡ haiḡ, KḤUDAWAND farmátá hai. 11 Is liye KḤUDAWAND KḤudá yúḡ farmátá hai, ki Ek dushman us sarzamín ko gher legá, aur tujh se terí qúwat ko le legá, aur tere mahall lúṭe jáenge.

12 KḤUDAWAND yúḡ farmítá hai, ki Jaisá garariyá do tǎng yá kán ke ṭukre ko sher ke munh se chhurá letá hai: waisá hi baní Isráel, jo Samrún meḡ palang ke goshe meḡ, aur dimqas ke bistar par rahte haiḡ, nikál liye jáenge.

13 Tum log suno, aur Yaaqúb ke gharáne ke áge gawáhi do! KḤUDAWAND KḤudá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 14 Ki maiḡ jis din meḡ Isráel ke gunáhou ká badlá us se lúngá, usí din meḡ Baitiel ke mazbahou ká badlá bhí lúngá, aur mazbah ke síng káṭe jáenge, aur zamín par girenge. 15 Aur maiḡ zamistán ke ghar ko tibistán ke ghar ke sáth kḡharáb karóngá, aur ájí mahall qḡháe jáenge, aur bare bare makán iḡhír hongé, KḤUDAWAND farmátá hai.

IV. B YB.

1 Ai Basan kí gáeḡ, jo Samrún ke kohistán meḡ rahtí ho, aur garibou ko satáti ho, aur miskínoḡ ko kuchaltí ho, aur apne málikou ko kahtí ho, ki Láo, ham píweḡ, so tum is bát ko suno. 2 KḤUDAWAND KḤudá ne apní pákí kí qasam kháti hai, ki Dekho, we din tum par áwenge, jin meḡ we tumko anksí se, aur tumhári nasl ko bansíou se khíneḡ le jáenge. 3 Aur tum meḡ se har koí apne apne áge ke darárou se nikal bhí gegá, aur tum harmúna meḡ nikále jáoge, KḤUDAWAND farmátá hai.

4 Baitiel meḡ jákar bagáwat karo aur Jiljál meḡ bagáwat ko ziyáda karo, aur har subh sawere apní qurbánín, aur tín tín din ke baad apní daswán hissa házir karo. 5 Aur shukrguzári kí qurbáni kḡhamíri ke sáth jaláo, aur iḡhtiyári qurbántou ke liye pukáro, aur manádí karo, is liye kí ye sab kám tumheḡ pasand haiḡ, ai baní Isráel, KḤUDAWAND KḤudá farmátá hai.

6 Lekín maiḡ ne bhí tumheḡ tumháre har shahr meḡ dánt kí safí, aur tumháre har makán meḡ roṭí kí kamí ko diyá hai; tis par bhí tum merí taraf nahíḡ phire, KḤUDAWAND farmátá hai. 7 Aur main ne bhí káṭne ke tín mahíne áge tum par se menh ko rok liyá hai, aur ek shahr par barsíyá, aur dásre par nahíḡ barsíyá, ek qita zamín par menh áyí, aur d ísrí par jaháḡ menh na áyá, so súkhgáí. 8 Aur do tín shahr ek shahr meḡ gae, kí páni píeḡ, par ser na húe; tis par bhí tum merí taraf nahíḡ phire, KḤUDAWAND farmátá hai. 9 Aur maiḡ ne bád i samúm aur lenḡhe se tum ko márá; jab kí tumháre bág aur takistín aur anjírou ke darakht aur zaitúni peḡ baḡhte the, tab kamalá ne unheḡ khá liyá; tis par bhí tum merí taraf nahíḡ phire, KḤUDAWAND farmítá hai. 10 Maiḡ ne Misr ke taur par wabá ko tumháre darmiyán bhejá, tumháre jawánou ko talwár se máḡ ḡalá, aur tumháre ghorou ko le liyá, aur tumhári lashkargáh kí badbú ko tumhári ník meḡ pahuncháyá; tis par bhí tum merí taraf nahíḡ phire, KḤUDAWAND farmátá hai. 11 Maiḡ ne tum meḡ se baaz ko tabáh kiyá, jis tarah KḤudá ne Sadúm aua Amúrah ko tabáh kiyá, au'

tum āg se nikālī hūf lakhtf ke mánind hūe; tis par bhí tum merf taraf nahíu phire, **ĶHUDAWAND** farmátá hai.

12 Is liye, ai Isráel, maiu tujh se yúhí karúngá! Pas is liye ki maiu tujh se yúu karúngá, ní Isráel, tú apne **Ķhudá** kí muláqát kí taiyárf kar. 13 Kyúнки dekh, wuh pahárou ko banátá hai, aur rúh ko paidá kartá hai, aur insán ko us ke ráz i dil se **ķhabar** detá hai, aur subh ko táríkí banátá hai, aur zamín ke únche maqáimou par chaltá hai: us ká nám **ĶHUDAWAND**, lashkarou ká **Ķhudá** hai.

V. BĀB.

1 Ai Isráel ke **ķhándán**, is bāt ko, jo maiu tumbárf bābat nauha bayán kartá hūu, suno. 2 Isráel kí kunwárf giri hai, wuh phir na uḥegí, wuh apní zamín par parf hūf hai, us ká kof uḥánewálf nahíu. 3 Kyúнки **ĶHUDAWAND** **Ķhudá** yúu farmátá hai, Wuh shahr, jo hazár ke sáth nikáltí thá, so Isráel ke liye sau chhoregá, aur jo shahr kí sau ke sáth níqáltá thá, wuh das chhoregá.

4 Kyúнки **ĶHUDAWAND** Isráel ke gharáne ko yúu farmátá hai, kí Tum log mere tálib ho, to zinda rahoge. 5 Lekin Baitiel ke tilib na honá, aur Jiljál meḡ dáķhil mat honá, aur bíar i Saba ko mat jáná; kyúнки Jiljál to jiláwatan hogá, aur Bait i El to Bait i awn ho jáegá. 6 Tum log **ĶHUDAWAND** ke tálib ho, to zinda rahoge, aisá na ho, kí wuh Yúsuf ke gharáne meḡ āg kí tarah se bhakke, aur use nigal jiwe, aur Baitiel meḡ us ká bujhánewálf kof na howe, 7 Kí tum adálat ko nagdaune se badalte ho, aur zamín meḡ rástí ko tark karte ho.

8 Wuh jo sitára i Suraiyá aur Jabbár ko banítá hai, aur zill i maut ko subh se ba lal díltá hai, aur din ko andheri ráf banátá hai, aur samundar ke pánfou ko bulátá hai, aur zamín par unḡeltá hai: us ká nám **ĶHUDAWAND** hai; 9 Wuh zálimou par **ķharába** tūṭne detá hai, aur qalaou par ujár látá hai.

10 Jo kof kí darwáze par tanbíf detá hai, we us se kína rakhte haiu, aur jo kof kí haq kahtá hai, us se nafraf **ķháte** haiu. 11 Pas is liye kí tum miskínou ko páemál karte ho, aur un se gehún ke bojhou ko chhín lete ho: tum ne makánon ko taríshe hūe pattharou se banáyá hai, par us meḡ nahíu basoge, aur tum ne dílpasandtákestín lagte haiu, par us meḡ kí áb i angúr nahíu píoge. 12 Kyúнки maiu tumbárf bahuteri burárou aur bare gunáhou se wáqíf hūu, kí tum sádfiou ko satáte ho, rishwat lete ho, aur dár ul qazá meḡ miskínou kí beínsárf karte ho. 13 Is liye un dínou meḡ dání chupká rahegá, kyúнки wuh waqt burá hai.

14 Tum nekí ke tálib ho, badí ke nahíu, tá kí zinda raho; aur yúu hí **ĶHUDAWAND**, lashkarou ká **Ķhudá**, tumbáre sáth rahegá, jáisá kí tum kahte ho. 15 Badí se ghínáo, aur nekí ko cháho, aur adílat ko dár ul qazá meḡ qíim karo: sháyad kí **ĶHUDAWAND**, lashkarou ká **Ķhudá**, Yúsuf ke búqí logou par rahm kare.

16 Is liye **ĶHUDAWAND** **Ķhudá**, Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí Sab galrou meḡ nauha howegí, aur we sab rastou meḡ wáwailá wáwailá kahenge, aur kísinou ko mátam ke liye, aur un ko, jo marsiya meḡ máhir haiu, nauha ke liye buláwenge. 17 Aur har tákestán meḡ zárf hogí, is liye kí maiu tere darimiyán se guzar karúngá, **ĶHUDAWAND** farmátá hai.

18 Tum par afsos, jo **ĶHUDAWAND** ke díni ko cháhte ho! Us se tumbáre liye kyá fáid? **ĶHUDAWAND** ká díni táríkí hai, roshnf nahíu. 19 Jáisá kof sher se bháge,

aur bhál use mile, yá ghar meṁ jákar apná háth díwár par rakhe, aur us ko sámp káte. 20 Kyá **ḲHUDAWAND** kí dín tárikí nahíṁ hogá, na roshnáí, balki niháyat andherá, jis meṁ kuchh chamak nahíṁ.

21 Maiṁ tumhárfídon komakrúh aur haqfr jántá hūṁ, aur maiṁ tumhári muqaddas jamáatou kí bú ko nahíṁ súnghúngá. 22 Aur tum har chand charháwou aur hadiyou ko mere áge guzránoge, taubhí maiṁ unheṁ qabúl nahíṁ karúngá; aur tumháre moṭe bailou kí salámí par mutawajjih nahíṁ húngá. 23 Tum log apne rágou kí áwáz ko mere áge se dūr karo, kyúnkí maiṁ tumháre rabáb kí áwáz ko nahíṁ sunúngá. 24 Lekin adálat pániou kí tarah bahtí rabe, aur ristí baṛí nahr ke mánind

25 Ai ahl i Isráel, kyí tum log chálís baras tak bayábán meṁ mere áge zabáih aur hadiya guzaránte rahe? 26 Tum to apne Málík ke maskan ko, aur apne butou ke makán ko, apne maabúḍ ke táre ko jo tum ne apne liye banáyá, uṭháe phire. 27 Is liye maiṁ tumheṁ asrí meṁ Dimishq ke pár rawána karúngá, **ḲHUDAWAND**, jis ká nám Rabb ul afwáj hai, farmátá hai.

VI. BAB.

1 Un par afsos, jo Saihún meṁ chain se rahte haiṁ, aur Samrún ke pahár par bharosá rakhte haiṁ, jo qaumou meṁ pahlí qaum ke mashhúr haiṁ, jin kanc Isráel ke gharáne áe haiṁ.

2 Tum Kalnah ko pár utarke nazar karo, aur waháṁ se baṛí Hamát meṁ rawána ho, tab Filistíou kí Jannat ko utar jáo: kyá we in mulkou se bhale haiṁ, aur un kí sarhadd tumhári hadd se ziyáda hai? 3 Ai logo, jo tum apne se roz i musíbat ko dūr jánte ho, aur zulm kí masnad ko apne pás khíneh lete ho, 4 We jo fildandání palang par sote haiṁ, aur apní chárpáíou par pánw phailáte haiṁ, aur galle meṁ ke barrou ko, aur thán meṁ se bachhrou ko kháte haiṁ; 5 Aur rabáb kí áwáz ke síth gíte haiṁ, aur Dáúḍ kí tarah músíqí ke sárou ko apne liye íjíd karte haiṁ, 6 Aur piyárou meṁ se wain píte haiṁ, aur apne badan par kḥáss itr malte haiṁ, lekin Yúsuf ke kḥalal ke liye gam nahíṁ kháte: 7 Is liye we un ke sáth, jo pahle asrí meṁ játe, asrí meṁ jáenge, aur jo árám se leṭe, un kí majlis mauqúf hogí.

8 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** ne apní zát kí qasam kháí hai, **ḲHUDAWAND** lashkarou ká **Ḳhudá** farmátá hai, kí Maiṁ Yaaqúb ke faḵr se bugz rakhtá hūṁ, aur us ke mahalloṁ se kína, is liye maiṁ shahr ko, jo kuchh kí us meṁ hai, sab samet hawála karúngá. 9 Aur yúṁ hogí, kí agar ek ghar meṁ das ádmí báqí rahenge, to we marenge. 10 Ádmí ká rishtadár aur us ká julánewáli haḍḍion ko ghar se nikálne ko use uṭháwegá, aur us se, jo ghar ke andar hai, kahegá, kí Ab tak tere sáth aur koí hai? Wuh kahegá, Nahíṁ. Tab wuh bolegí, kí Chup rah, kí **ḲHUDAWAND** ká nám zikr mat karná. 11 Kyúnkí dekh, **ḲHUDAWAND** hukm kartá hai, aur wuh márkar baṛe gharou ko darár, aur chhoṭe gharou ko súrákh kartá hai.

12 Kyá chaṭánonu pírhore daurenge, yá kyá koí waháṁ bailou se jotegá, kí tum adálat ko shugrán se, aur nekokárfí ke phalou ko nagdaune se badal dálte ho? 13 Tum log, jo púch par faḵr karte ho, aur kahte ho, Kyá ham ne apne liye apní táqat se síng nahíṁ banáe? 14 Lekin ai Isráel ke kḥándán, **ḲHUDAWAND**, lashkarou ká

XLVI. BĀB

1 K̄HUDAWAND K̄hudā yūy farmātā hai, ki Andarwāī koṭhrī kā mashriqrūya phātak chha din ke liye band rahegī, par sabbt ke din kholā jāegā, aur nauchandī ke din bhī kholā jāegā. 2 Aur sardār bāhar phātak ke usīre kī rāh se dāk̄hil hogā, aur phātak ke sutūn pīs kharā rahegā, aur kāhin us kā charhāwā aur us kī salāmīyū guzarānegā, aur wuh phātak ke āstān par sijda karegā. Tab niklegā, par phātak shām tak band na hogā. 3 Aur zamīn ke log usī phātak ke darwāze par sabtoṅ aur nauchandīoṅ meṅ K̄HUDAWAND ke huzūr sijda kiyā kareṅge.

4 Aur charhāwā jo sardār sabbt ke din K̄HUDAWAND ke āge guzarānegā, so yih hai: chha beaib barre, aur ek beaib mendhā; 5 Aur hadiya, ek mendhe ke liye ek aifah, aur hadiya barroṅ ke liye us ke maqdūr ke mutābiq, aur ek aifah ke liye ek hīn tel. 6 Aur nauchandī ke roz yih hogā: ek beaib jawān bail aur chha barre, aur ek mendhā, sab ke sab beaib hongē. 7 Aur wuh hadiya maujūd karegā, yāne bachhre ke liye ek aifah aur mendhe ke liye ek aifah aur barroṅ ke liye us ke maqdūr ke mutābiq, aur ek aifah ke liye ek hīn tel.

8 Aur jab sardār dāk̄hil ho, phātak ke usāre kī rāh se dāk̄hil hogī, aur usī kī rīh se niklegā. 9 Par jab ahl i zamīn muqaddas īdoṅ meṅ K̄HUDAWAND ke huzūr hīzīr hongē, to wuh jo uttar ke phātak kī rāh se sijda karne andar ātā hai, so dakhīn ke phātak kī rāh bāhar jāegī; aur wuh jo dakhīn ke phātak kī rāh se andar ātā hai, so uttar ke phātak kī rāh se bāhar jāegā; jis phātak kī rāh se wuh andar āyā, us se bāhar na jāegā, par us ke sāmbhe ke phātak kī rāh se bāhar jāegā. 10 Aur jab we andar jāenge, to sardār bhī un ke darmiyān jāwegā, aur jab we bāhar āwenge, to wuh bhī āwegā.

11 Aur īdoṅ meṅ aur muqaddas dīnoṅ meṅ hadiya bachhre ke liye ek aifah aur mendhe ke liye ek aifah hogā; aur barroṅ ke liye us ke maqdūr ke muwāfiq, aur ek aifah ke liye ek hīn tel. 12 Aur jab sardār k̄hushī kā charhāwā yā k̄hushī kī salāmīyū K̄HUDAWAND ke āge guzarāne, to mashriqrūya phātak us ke liye kholā jāegā, aur wuh jaisī sabbt ke din kiyā thā, waisā hī apnā charhāwā aur apnī salāmīyū guzarānegā. Tab wuh bāhar āwegā, aur us ke nikalne ke bād phātak band kiyā jāegā.

13 Tū har roz K̄HUDAWAND ke āge pahle sāl kā ek beaib barre kā charhāwā charhāwegī, tū use har subh charhāwegā. 14 Aur tū us ke liye har subh ko ek hadiya guzarānegā, yāne aifah kā chhaṭṭhā hissa, aur mihīn maide ke sāth milāne ko tel ke hīn kī ek tihāī: yih hamesha ke hukm ke mutābiq hamesha ke liye K̄HUDAWAND ke āge hadiya hogī. 15 Isī tarah we barra aur hadiya aur tel har subh hamesha ke charhāwe ke liye charhāwenge.

16 K̄HUDAWAND K̄hudī yūy farmātā hai, ki Agar sardār apne beṅoṅ meṅ se kisi ko hiba kare, to usī mīrās us ke beṅoṅ kī hogī, wuh wīrāsatan un kī mīrās ho jāegī. 17 Par agar wuh apne gulāmōṅ meṅ se kisi ko apnī mīrās meṅ se hiba kare, to wuh k̄halāsī ke sāl tak us kā hogī, bād az ān sardār kā hogā; magar us kī mīrās us ke beṅoṅ ke liye hogī. 18 Aur sardār loṅoṅ kī mīrās meṅ se zulman nahīy legā, ki unheṅ un kī mīrās se be dāk̄hl kare; par wuh apnī mīrās meṅ se apne beṅoṅ ko mīrās degā, tā ki mere loṅ har ek apnī mīrās se titar bitar na hoṅ.

19 Phir wuh mujhe us madkhal men se, jo phātak ke bagal meṅ thā, kāhīnoṅ kī

uttarrúya muqaddas koḥrion meḥ láyá, aur dekh, pachhini taraf ke donon kanáre par ek jagah thí. 20 Tab us ne mujhe kahá, ki Dekh, wuh jagah hai, jis meḥ káhin log asáin aur ḡhātiya ubálenge, aur hadiya tanúr inen pakáwenge, tá ki unhe báhar ke sahn meḥ na le jáeḥ, ki logon ko taqdís karen. 21 Phir wuh mujhe báhar ke sahn meḥ láyá, aur sahn ke chároḥ konon meḥ se phirá láyá, aur dekh, sahn ke har ek kone meḥ ek sahn thá. 22 Sahn ke chároḥ konon meḥ chálís chálís háth lambe aur tís tís háth chauḥ sahn ek dúsre ke muttasil the, ye chároḥ kone ekhí náp ke the. 23 Aur un ke girdágird un chároḥ ke girdágird ek díwár thí, aur chároḥ taraf díwár ke niche ubálne kí jagah taiyár húi. 24 Tab us ne mujhe kahá ki Yih ubálnewálon kí jagah hai jahán ghar ke ḡhádím logon ká zabiha ubálenge.

XLVII. RAB.

1 Phir wuh mujhe ghar ke darwáze par láyá, aur dekh pání ghar ke ástán ke niche se púrab taraf ko nikle, ki ghar ká sámhná púrab ruḡh thá, aur pání niche se ghar kí dahní taraf se mazbah kí dakhin taraf hokar áe. 2 Tab wuh mujhe uttar ke pháṭak kí ráh se báhar láyá, aur mujhe us ráh meḥ se, jo púrab ko hai, báhar ke pháṭak par phirá láyá, aur dekh dahní taraf pání nikal áe.

3 Aur wuh mard, jis ke háth meḥ jaríb thí, púrab taraf níklá, aur hazár háth nápá, aur mujhe pánion meḥ se láyá, aur pání takhnon tak the. 4 Phir wuh hazár háth nápá aur mujhe pánion meḥ se láyá, aur pání ghuṭnon tak the. Phir aur ek hazár nápá, aur us meḥ se mujhe láyá, aur pání kamar tak the. 5 Bíd us ke aur ek hazár háth nápá, aur daryá thá jis se main guzar nahíu saktá thá; kyúinki pání bahut ziyáda húe, tairáo ke pání, ek daryá jis se guzarná mumkin na thá.

6 Aur us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, kyá tú ne yih dekhá? Tab wuh mujhe láyá aur daryá ke kanáre par pahuncháyá. 7 Phir jab main phir áyá, to dekh, daryá ke kanáre ek taraf aur dúsri taraf bahutere daraḡht the. 8 Tab us ne mujhe kahá, ki Ye pání púrab des ko nikalte haiḥ, aur maidán meḥ utarte húe samundar ko játe haiḥ, aur samundar meḥ milte hí us ke pání shifá páwenge. 9 Aur yúu hogá ki har ek shai jo jitá jo chaltá phirtá hai, jahán kahíu ye daryá áwenge, jéegá, aur machhli kí barí kasrat hogí; is liye ki ye pání waháb áwenge; kyúinki we shifá páwenge, aur har ek shai jahán kahíu yih daryá átá hai, jéegá. 10 Aur yúu hogá ki Ain i Jadí se leke Ain i Ijláim tak us par machhwe log khaḥe rahenge, we jál bichháne kí jagah honge, un kí machhliáun apní apní jins ke mutábíq bare samundar kí machhlon kí sí nihíyat kasír hongí. 11 Par us kí kíchar kí jagahen aur us kí taráíáun shifá nahíu páwengí, we shoristán hongí. 12 Aur daryá ke qaríb us ke kanáre par is taraf aur us taraf har ek qism ke daraḡht kháne ke liye ugenge, jin ká pattá kabhí nahíu murjháegá, aur jin ká phal kabhí nahíu mauqúf hogá; we apne mahíne ke muwáfíq nayá mewa láwenge, is liye ki un ke pání maqdís meḥ se níkal áe haiḥ. Aur un ká mewa kháne ke liye, aur un ká pattí dawá ke liye hogá.

13 K̄HUDAWAND K̄hudá yúu kahtá hai, ki Yih wuh sarhadd hai, jis ke bamújib tum Isráel ke bárah firqon ke mutábíq zamín ko apní mírás meḥ láoge. Yúsuf ke liye do hissa. 14 Aur tum ek dúsre ke sáth use mírás meḥ láoge, jis kí bábat

maṅ ne tumháre bápádádu ke dene ko apná háth uṭháyá, aur yih zamín tumhárf mírás meṅ pafegí.

15 Aur uttar taraf zamín kí yihí sarhadd hogí: baṛe samundar se leke Khatlón kí ráh Sidád jáne kí ráh, 16 Hamát, Biarátah Sibraim jo Dimishq kí sarhadd aur Hamát kí sarhadd ke nábain hai, aur bíchwálá Hasír jo Haurán ke kauáre par hai. 17 Aur samundar se sarhadd yih hogí, yáne Hasar Ainán Dimishq kí sarhadd aur uttar uttar taraf ko, aur Hamát kí sarhadd, aur yih shimálí sarhadd hai. 18 Aur púrabí sarhadd Haurán meṅ aur Dimishq aur Jiliabd meṅ Isráel kí zamín meṅ Yardan hai; sarhadd se púrab ke samundar tak paimáish karoge, aur yih púrab kí sarhadd hai. 19 Aur dakhin kí sarhadd dakhin taraf yih hai, yáne Tamar se Maríbát ke páníṅ tak jo Qádis meṅ hai, wádf, baṛe samundar tak. Yihí dakhin kí sarhadd dakhin taraf hai. 20 Aur usí sarhadd se Hamát ke muqábil baṛá samundar pachhim kí sarhadd hogá: yihí pachhim kí sarhadd hai.

21 Isí tarah tum Isráel ke firqoṅ ke mutábiq zamín ko ápas meṅ taqsím karoge. 22 Aur yúṅ hogá ki tum apne ko aur un begáuoṅ ko, jo tumháre darmiyán baste haiṅ, aur tumháre darmiyán aulád paidá karenge, so unheṅ mírás ke liye qura se taqsím karoge; aur we tumheṅ baní Isráel ke darmiyán hamwatanuoṅ ke se hongé, aur tumháre sáth Isráel ke firqoṅ ke darmiyán mírás páwenge. 23 Aur yúṅ hogá ki jis firqa meṅ begána bastá hai, waháṅ use mírás doge, KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai.

XLVIII. BAB.

1 Aur ye firqoṅ ke nám haiṅ. Uttar kanáre se Khatlón kí ráh kí sarhadd tak Hamát jáne kí ráh Hasar i Ainán Dimishq kí sarhadd uttar kí taraf Hamát kí sarhadd tak, ki ye us kí púrabí aur pachhimí sarhaddeṅ haiṅ: Dán ke liye, ek hissa. 2 Aus Dán kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Yasar ke liye ek hissa. 3 Aur Yasar kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Naftáli ke liye ek hissa. 4 Aur Naftáli kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Munassí ke liye ek hissa. 5 Aur Munassí kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak I fráim ke liye ek hissa. 6 Aur I fráim kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Rúbin ke liye ek hissa. 7 Aur Rúbin kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Yahúdáh ke liye ek hissa. 8 Aur Yahúdáh kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak wuh guzárish hogí jo tum guzaránoge, pachís hazár nal kí chauṛán, aur dúsroṅ ke hissa kí lambán, púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak, aur maqdis us ke darmiyán hogá. 9 Wuh guzárish jo tum log KHUDAWAND ke áge guzaránoge, so pachís hazár nal lambán meṅ aur das hazár nal chauṛán hogí. 10 Aur yih maqaddas guzárish un ke liye, háṅ kábinuoṅ ke liye hogí, uttar taraf pachís hazár nal lambán aur das hazár nal chauṛán pachhim taraf, aur das hazár chauṛán púrab taraf aur pachís hazár nal lambán dakhin taraf. Aur KHUDAWAND kí maqdis us ke darmiyán hogá. 11 Yih un kábinuoṅ ke liye hogí jo Sadúq ke beṅoṅ meṅ se taqdis kiye gaye haiṅ, jinheṅ ne mere hukm ko hízf kiyá, jo gumráh na húe, jab Isráel gumráh húe, jaisá ki baní Láwí gumráh húe. 12 Aur zamín kí yih guzárish

jo guzarání játi hai, baní Láwí kí sarhadd ke muttasil un ke liye muqaddas chíz hogí.

13 Aur káhinon kí sarhadd ke muqábil baní Láwí ke liye pachís hazár nal lambán meṅ aur das hazár nal chauṛán meṅ honge ; filjumla pachís hazár nal lambán meṅ aur das hazár nal chauṛán meṅ honge. 14 Aur we us meṅ se na to bechenge, aur na zamín ká pahlá hásil badlenge, na apne qabza se k̄háriṅ karenge ; kyúnki wuh K̄HUDAWAND ká muqaddas hai. 15 Aur wuh páñch hazár nal jo chauṛán meṅ se bach rahá, us pachís hazár nal ke muqábil bastí aur nawáhi ke liye nápak jagah hogí, aur shahr us ke darmiyán hogí. 16 Aur us kí paimáishen ye hongí : uttar taraf chár hazár pán sai nal, aur dakhin taraf chár hazár pán sai nal, aur púrab taraf chár hazár pán sai nal, aur pachhim taraf chár hazár pán sai nal. 17 Aur shahr kí nawáhi uttar taraf do sau pachás nal, aur dakhin taraf do sai pachás nal, aur púrab taraf do sai pachás nal, aur pachhim taraf do sai pachás nal. 18 Aur lambán kí bachtí jo muqaddas guzarísh ke muqábil hai, púrab taraf das hazár, aur pachhim taraf das hazár nal hogí, aur wuh muqaddas guzarísh ke muqábil hogí, aur us ká hásil shahr ke k̄hádimoṅ kí k̄hurák ke liye hogá. 19 Aur shahr ke k̄hádím Isráel ke sáre firqon meṅ se us kí k̄hidmat karenge. 20 Sári guzarísh lambán meṅ pachís hazár aur chauṛán meṅ pachís hazár hogí ; tum muqaddas guzarísh ko chaukhúnṭhá karke shahr kí milkiyat ke sáth guzeránoge. 21 Aur bachtí jo muqaddas guzarísh, aur shahr kí milkiyat kí donon taraf jo guzarísh ke pachís hazár nal ke muqábil púrab taraf, aur pachís hazár nal ke muqábil pachhim taraf sardár ke hisson ke muqábil hai, so sardár ke liye hogí, aur wuh muqaddas guzarísh aur ghar ká maqdis us ke darmiyán honge. 22 Aur baní Láwí kí milkiyat se aur shahr kí milkiyat se leke jo sardár kí milkiyat ke darmiyán hai, mábain Yahúdáh kí sarhadd aur Binyamín kí sarhadd ke, sardár ke liye hogí.

23 Aur báqí firqe ká aisáhi hogí : so púrabi sarhadd se pachhimí sarhadd tak : Binyamín ke liye ek hissa. 24 Aur Binyamín kí sarhadd ke muttasil púrabi sarhadd se pachhimí sarhadd tak : Samaún ke liye ek hissa. 25 Aur Samaún kí sarhadd ke muttasil púrabi sarhadd se pachhimí sarhadd tak : Ishakár ke liye ek hissa. 26 Aur Ishakár kí sarhadd ke muttasil púrabi sarhadd se pachhimí sarhadd tak Zabúlún ke liye ek hissa. 27 Aur Zabúlún kí sarhadd ke muttasil púrabi sarhadd se pachhimí sarhadd tak Jadd ke liye ek hissa. 28 Aur Jadd kí sarhadd ke muttasil dakhin taraf dakhin kanáre kí sarhadd, jo Tamar se leke Maribah ke pání tak jo Qídis meṅ hai, aur daryá tak bāṛe samundar kí taraf hogí. 29 Yih wuh zamín hai jise tum mírás ke liye Isráel ke firqon ko qura se taqsim karoge, aur ye un ke hisse haiṅ, K̄HUDAWAND K̄hudá kahtá hai.

30 Aur ye uttar taraf ko shahr ke maḳháriṅ haiṅ, chár hazár pán sai nal. 31 Aur shahr ke pháṭak Isráel ke firqon se námzad honge, tīn pháṭak uttar taraf : ek pháṭak Rúbin ká, ek pháṭak Yahúdáh ká, ek pháṭak Líwí ká. 32 Aur púrab taraf chár hazár pán sai nal, aur tīn pháṭak, ek pháṭak Yúsuf ká, ek pháṭak Binyamín ká, ek pháṭak Dán ká. 33 Aur dakhin taraf chár hazár pán sai nal, aur tīn pháṭak : ek pháṭak Samaún ká, ek pháṭak Ishakár ká, ek pháṭak Zabúlún ká. 34 Aur pachhim taraf chár hazár pán sai nal, aur tīn pháṭak ek pháṭak Jadd ká, ek pháṭak Yasar ká, ek pháṭak Naftáli ká. 35 Chaugird us ke aṭháraḥ hazár nal hai, aur shahr ká nám isí din se yih hogí ki K̄HUDAWAND waháṅ.

DANIEL KI KITAB.

I. BAB.

1 Yahúdáh ke bádsháh Yahúyaqím kí saltanat ke tísre sál meñ Bábul ká bádsháh Nabúkhudnizr Yarúsálam meñ ákar use muhásara kiyá. 2 Aur KHUDAWAND ne Yahúdáh ke bádsháh Yahúyaqím ko Bait ul muqaddas ke báze zurúf samet us ke háth meñ hawále kiyá, jinheñ us ne Sinaár kí zamin meñ apne mábúd ke ghar meñ le gayá, aur us ne zurúf ko apne mábúd ke ganjñue meñ pahuncháyá. 3 Aur bádsháh ne apne khwájasará Áspinás ko farmáyá, ki bauñ Isráel meñ se, aur bádsháh kí nasl meñ se aur ámfroñ meñ se láwe. 4 Un jawánoñ ko, jo beañb aur khusúrat aur har tarah kí hikmat meñ máhir aur dánishmand aur gáhib i ilm, kí bádsháh kí dargáh kí khdmat ke láñ, aur Kasdñoñ ke ilm aur zubñ stkhne ke qábil ho. 5 Aur bádsháh ne un ke liye bádsháhi khorák meñ se aur apne píne ke wañ meñ se rozína muqarrar kiyá, aur tñ sál tak unheñ tarbiyat kiyá kí tñ baras bád bádsháh kí khdmat meñ házir hoñ. 6 Un ke darmiyan baní Yahúdáh meñ se Dániel aur Hananiyáh aur Misáil aur Azariyih. 7 Aur khwájasará ne un ke aur nám rakhe yáne Dániel ko Belchásar aur Hananiyáh ko Šadrak aur Misáil ko Misak aur Azariyáh ko Abadnajú kahá.

8 Lekín Dániel ne apne dil meñ tháuná kí mañ apne tañ bádsháhi khorák aur us ke píne ke rozína ke wañ se nápak na karúñgí, aur us ne khwájasará se darkhwást kí, kí mañ apne ko nápak na karúñ. 9 Aur KHUDÁ ne Dániel ko khwájasará kí nazar meñ muazzaz o máhbúb karwáyá thá. 10 Aur khwájasará ne Dániel se kahá, kí Mañ apne khudáwaud bádsháh se, jis ne tumhárá khñi píñá muqarrar kiyá hai, qartá hñ, kí ktheko tumháre chihre us ke huzúr tumháre rafiqoñ ke chihre se malúl nazar áweñ, to tum mere sir ko isí tarah se khatra meñ dñloge. 11 Tab Dániel ne Malsar ko, jise khwájasará ne Dániel aur Hananiyáh aur Misáil aur Azariyáh par mukhtár kiyá thá, kahá, 12 Kí Mañ terí minnat kartá hñ, kí tú das roz tak apne bandoñ kí ázmáish le, aur hamen kháne ko tarkárf aur píne ko páñí de. 13 Bíd us ke hamáre chihre aur un jawánoñ ke jo bádsháhi khorák ke rozína se kháte haiñ, dekhe jáen, tab tú jaisí dekhe, waisá apne bandoñ se kar. 14 Aur us ne un kí yih bát máñí, aur das roz tak unheñ ázmátá rahá. 15 Aur bíd das roz ke un ke chihre un sab jawánoñ ke chihre se jo bádsháhi khorák ke rozína se kháte the, khusnuma aur fábih nazar áe. 16 Tab Malsar ne un se us khorak aur wañ ko, jo un ke liye muqarrar thá, mauqúf kiyá, aur unheñ tarkárfítáñ dñp. 17 Tab KHUDÁ ne un chároñ jawánoñ ko márifat aur har tarah kí hikmat aur ilm meñ mahárat baqshí, aur Dániel ko har tarah ke rüyá aur khwáb meñ kámil kiyá. 18 Aur bád un dñoñ ke, jo bádsháh ne un ke házir karne ke liye muaiyan kiyá thá, khwájasará ne unheñ Nabúkhudnizr ke huzúr pahuncháyá. 19 Aur bádsháh ne un se kalám kiyá, aur un meñ se Dániel aur Hananiyáh aur Misáil aur Azariyáh kí mániñd koí na thá, is liye we bádsháh ke muqarrab hñe. 20 Aur har tarah kí hikmat o márifat meñ kí bádsháh ne un se púchhá, un sáre álgroñ aur nujúmíoñ se, jo us ke tamím mulk meñ the, unheñ dah chand dáná páyá. Aur Dániel Khoras bádsháh ke pahle sal taq zinda rahá.

II. BĀB.

1 Aur Nabūḳhudnazr kī saltanat ke dūsre sāl meṃ Nabūḳhudnazr ne aisā ḳhwāb dekhā ki jis se us kā dil ghabrā gayā, aur us kī nīnd jāti rahī. 2 Tab bādshāh ne farmāyā ki fālgīrou aur nujūmīrou aur jādūgarou aur Kasdīou ko bulāweṃ ki bādshāh ko us ke ḳhwābou kī taabīr deṃ, aur we ākar bādshāh ke huzūr khare hūe. 3 Aur bādshāh ne un se kahā, ki Maiṃ ne ek ḳhwāb dekhā hai, aur us ḳhwāb ke daryāft karne ke liye merā dil ghabratā hai. 4 Aur Kasdīou ne Arāmī zubān meṃ bādshāh se arz kī, ki Bādshāh, tū abad tak jītā rah. Apne bandou ko ḳhwāb batlāiye, to ham us kī taabīr bayān karenge. 5 Bādshāh ne jawāb meṃ Kasdīou se kahā, Yih bāt mujh se jāti rahī hai: agar tum ḳhwāb ko us kī taabīr ke sāth bayān na karo, to tum ṭukre ṭukre kiye jāoge, aur tumhāre ghar ghūre ban jāenge. 6 Aur agar ḳhwāb aur us kī taabīr bayān karo, to maiṃ tumheṃ hadīye aur inām aur baṛī izzat baḳhshūngā: is liye ḳhwāb aur us kī taabīr mujh se bayān karo. 7 Unhou ne phir jawāb meṃ kahā, Bādshāh apne bandou ko ḳhwāb batlāwe, to ham us kī taabīr kahenge. 8 Bādshāh ne jawāb meṃ kahā, ki Yaḳīnan maiṃ jāntā hūṃ, ki tum muhlat chāhte ho, is liye ki dekhte ho, ki yih wāqa mujh se jātā rahā hai. 9 Lekin agar tum ḳhwāb ko āshkār na karo, to tumhāre ek hī hukm hai, ki tum ne jhūṭ aur hīla kī bāteṃ ārāsta kīṃ, tāki mere āge kaho jab tak aiyām guzar jāweṃ: pas ḳhwāb ko batlāo, to maiṃ jānūṃ ki us kī taabīr bhī bayān kar sakte ho. 10 Kasdīou ne bādshāh se arz kī, ki Rū i zamīn par aisā koī nahī jo bādshāh ke matlab ko āshkār kar sake, is liye kisī bādshāh yā amīr yā hākīm ne ab tak aisā sawāl kisī fālgīr yā nujūmī yā Kasdī se nahī kiya hai. 11 Aur yih bāt, jo bādshāh chāhtā hai, mushkil bāt hai, aur siwā mābūdou ke, jin kī sukūnat insān ke sāth nahī koī nahī hai, ki bādshāh ke āge use āshkār kar sake.

12 Is liye bādshāh gusse aur nihāyat ḳhashmnāk hūā, aur farmāyā, ki Bābul ke sāre hakīmou ko halāk karē. 13 Aur farmān niklā ki hukamā maqtūl hou; tab Dāniel aur us ke rafīqou ko ḳhūndhne lage, ki unheṃ qatl karē. 14 Tab Dāniel ne bādshāh ke sipahsālār Aryūk ko, jo Bābul ke hukamā ke qatl karne ko niklā thā, shuūr aur aql ke rū se jawāb diyā. 15 Us ne bādshāh ke sipahsālār Aryūk ke jawāb meṃ kahā, ki Yih hukm bādshāh se aisā jald kāheko niklā hai? Tab Aryūk ne Dāniel se us kī haqīqat kahī. 16 Aur Dāniel ne bhītar jāke bādshāh se arz kī, ki Mujhe muhlat mile, to maiṃ bādshāh ke huzūr taabīr bayān karūngā. 17 Tab Dāniel ne apne ghar jāke Hananiyāh aur Mīsāil aur Azariyāh apne rafīqou ko ḳhabar dī, 18 Tā ki we is rāz ke bāb meṃ āsmān ke Ḳhudā se rahmat chāheṃ, na ho ki Dāniel aur us ke rafīq bāqī hukamā i Bābul ke sāth maqtūl hou.

19 Tab Dāniel par rāt ke ḳhwāb meṃ wuh rāz khulā, aur Dāniel ne āsmān ke Ḳhudā kā shukr kiya. 20 Dāniel bolā aur kahā, ki Ḳhudā kā nām tā abad mubārak ho, ki hikmat aur qudrat us hī kī hai. 21 Kyūnki wuh mausimou aur waqtou ko tabdīl kartā hai, wuh bādshāhou ko taḳht se girā detā, aur bādshāhou ko biḳhlātā hai, wuh hakīmou ko hikmat aur dānishmandou ko dānish ināyat kartā hai. 22 Wuh gāib aur poshīda chīzou ko zāhir kartā hai, aur jo kuchh audhere meṃ hai, use jāntā hai, aur nūr usī ke sīth rahtā hai. 23 Ai mere ābā ke Ḳhudā, jis ne mujhe hikmat aur quwat baḳhshī, aur ham ne tujh se ab jin bātou kī dar-

ḳhwást kí, unheḅ mujh par áshkar ḳiyá, maiḅ terá shukr o saná kartá húḅ, ki tú ne bádsháh ke matlab ko ham par záhír ḳiyá hai.

24 Bád us ke Dániel ne Aryúk ke huzúr, jo bádsháh kí taraf se hukamá i Bábul ke qatl ke liye nuqarrar húá thá, áyá, aur us se yúḅ kahá, ki Bábul ke hukamá ko halák mat kar, mujhe bádsháh ke huzúr le chal, maiḅ bádsháh ke liye taabír bayán karúngá. 25 Tab Aryúk ne Dániel ko shitábí se bádsháh ke huzúr le gayá, aur arz kí, ki Maiḅ ne Yahúdáh ke asíroḅ meḅ se ek shaḳhs ko páyá hai, jo bádsháh ke liye taabír bayán karegá. 26 Bádsháh ne Dániel se, jis ká laqab Belchá-sar thá, jawáb meḅ kahá, Ḳyá tú us ḳhwáb ko, jo maiḅ ne dekhá, aur us kí taabír mujh se bayán kar saktá hai? 27 Dániel ne bádsháh ke huzúr jawáb diyá, aur kahá, Yih ráz ki jis ká mutálaba bádsháh ne ḳiyá hai, hukamá aur nujúmí aur já-dúgar aur fálgir bayán kar nahín sakte, 28 Lekín ásmán par ek Ḳhudá hai, jo rázou ko kholtá hai, aur wuh Nabúḳhudnazr bádsháh ko jatátá hai, ki áḳhirí aiyám meḅ kyá hogá. Ap ká ḳhwáb aur ap ke palang par ke rúyát ye haiḅ. 29 Tú, ai bádsháh, apne palang par letá húá fikr meḅ áyá, ki áḳhirí zamáne meḅ kyá hogá; aur wuh jo rázou ká kholnewálá hai, tujh par záhír kartá hai, ki kyá wáqa hogá. 30 Lekin yih ráz mujh par khulí, na is liye ki mujh meḅ sab zindou se ziyáda hikmat hai, balki is liye ki bádsháh se taabír bayán karúḅ, aur tá ki tú apne dil ke tasawuroḅ ko pahcháne.

31 Tú ne, ai bádsháh, rúyat dekhí, ki ek azím shakl: wuh azím shakl jis kí raunaḅ be niháyat thí, tere sámhne kharí húí, aur us kí súrát haibatnák thí. 32 Us shakl ká sir ḳhális sone se thá, us ká sína aur bázú chándí ká, us ká shikam aur ráneḅ támbe kí thíp; 33 Us kí sáqeḅ lohe kí, aur us ke pánw kuchh lohe aur kuchh miṭṭí ke the. 34 Aur ap ne dekhá, ki ek patthar be wasile háthou ke taráshá gayá, jo us shakl ke páou par, ki kuchh lohe aur miṭṭí ke the, lagá, aur use ṭukre ṭukre ḳiyá. 35 Tab lohe aur miṭṭí aur támbe aur chándí aur sone ṭukre ṭukre ḳiye gaye, aur tábistání khaliyán kí bhúsí kí mánind húe, aur hawá unheḅ urá le gai, yaháḅ tak ki us kí patá na milí, aur wuh patthar jis ne shakl ko márá, ek bará pahár ban gayá, aur tamám zamín ko bhar diyá. 36 Wuh ḳhwáb yih hai, aur us kí taabír bádsháh ke huzúr bayán kartá húḅ.

37 Tú, ai bádsháh, bádsháhou ká bádsháh hai, is liye ki ásmán ke Ḳhudá ne tujhe hukúmat aur tawánái aur qúwat aur shaukat baḳshí hai. 38 Aur jaháḅ kahíḅ baní Ádam sukúnat karte haiḅ, us ne maidán ke haiwán aur hawá ke pariinde tere hawále ḳiye, aur tujhe un sabhou ká hákim ḳiyá: tú hí wuh sone ká sir hai. 39 Aur tere bád dásrí saltanat tujh se kamtar uṭhegí, aur us ke bád ek aur saltanat támbe kí, jo tamám zamín par hukúmat karegí; 40 Aur chauthí saltanat lohe kí mánind mazbút hogí, aur jis tarah ki lohá sab chízou ko ṭukre ṭukre aur raqfq kartá hai, aur jaisá lohá un sabhou ko toṛtá hai, usí tarah wuh toṛegí aur reza karegí. 41 Aur jo ki tú ne dekhá, ki us ke pánw aur unglíáḅ kuchh sífál aur kuchh lohe se thíp, so wuh saltanat mutafarraḅ hogí; magar is liye ki tú ne us meḅ lohe ko sífál se mile húe dekhá, so lohe kí qúwat us meḅ hogí. 42 Aur jaisí kí páou kí unglíáḅ kuchh lohe kuchh sífál se thíp, so wuh saltanat kuchh qawí kuchh zaíf hogí. 43 Aur jo ki tú ne lohe ko miṭṭí se mile húe dekhá, we apne ko insán kí nasl se miláwenge, lekin jaisá lohá miṭṭí se nahíḅ miltá, taisá we ápus meḅ mile na rahenge. 44 Aur un bádsháhou ke aiyám meḅ ásmán ká Ḳhudá ek saltanat

barpá karegá jo tá abad nest na howegí, aur us kí saltanat dúsrí qaum ke qabze men na pařegí; wuh un sab mamlukatou ko ÷ukre ÷ukre aur nest karegí, aur áp tá abad qáim rahegí: 45 Jaisá ki tú ne dekhá ki ek patthar, be wasile háthou ke, koh se taráshí gayá, aur us ne lohe aur támbe aur mīttí aur chāñdí aur sone ko ÷ukre ÷ukre kiyá. ÷hudá Taílá ne bádsháh ko áshkār kiyá ki bád us ke kyá wáqa hogí, aur yih ÷hwáb yaqín hai, aur us kí taabír sahíh.

46 Tab sháh Nabú÷hudnazr sar ba zamín húá, aur Dániel ko sijda kiyá, aur farmáyí ki us ke áge hadiya aur lubán guzaráweç. 47 Bádsháh ne Dániel se kahí, ki Haqíqat men terí ÷hudá mibúdoç ká ÷hudí, aur málikoç ká ÷hudá-wand aur rázou ká kashshif hai, is liye ki tú is ráz ko khol saká. 48 Tab bádsháh ne Dániel ko sarfaráz kiyá, aur use bahutere achchhe achchhe inám diye, aur use Bábul ke síre súbce par súbadár aur Bábul ke hukamá par sardároç ká sardár ÷haharáyá. 49 Tab Dániel ne bádsháh se dar÷hwást kí, ki Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko Bábul ke sába kí kárpardází meç muqarrar kiyá, lekin Dániel bádsháh kí dargáh meç házir rahá.

III. BĀB.

1 Aur Nabú÷hudnazr ne ek sone kí múrat banwái jis kí lambái sáth háth aur chauří chha háth kí thí, aur use Daura ke maidán sába i Bábul meç khará kiyá. 2 Tab Nabú÷hudnazr bádsháh ne bhejá ki améroç aur hákimoç aur sardároç aur munsifoç aur ÷hazánádároç aur mashwarakároç aur mujtahidoç aur sáre súboc ke mansabdároç ko jama kareç, táki us múrat kí, jise Nabú÷hudnazr ne khará kiyá, taqdis karne ko áweç. 3 Tab amír aur hákim aur sardír aur munsif aur ÷hazánádár aur mashwarakár aur mujtahíd aur súboc ke sáre mansabdár us múrat kí taqdis ke liye, jise Nabú÷hudnazr bádsháh ne khará kiyá thá, jama húe, aur us múrat ke áge, jise Nabú÷hudnazr ne kharí kiyá thá, kharé húe. 4 Tab ek munadí ne Luland áwáz se pukará, ki Ai qaumo, ai guroho, aur ai zabáno, tumháre liye yih hukm hai, 5 Ki jis waqt karní aur nai aur sitár aur rabáb aur barbat aur chagána aur har tarah ke báje kí áwáz suno, to us múrat ke áge, jise Nabú÷hudnazr bádsháh ne khará kiyá hai, sarnigún hoo, aur sijda karo. 6 Aur jo koi sarnigún na ho, aur sijda na kareç, to usi gharí jaltí bhañthí ke béh meç dákí jáegá. 7 Is liye jis dam kí sáři qaumoç ne karná aur nai aur sitár aur rabáb aur barbat aur har tarah ke báje kí áwáz suní, usi dam sáři qaumoç aur guroheç aur zubánoç us múrat ke áge, jise Nabú÷hudnazr bádsháh ne khará kiyá thá, sarnigún húe, aur sijda kiyá.

8 Lekin us waqt kaf ek Kasdí házir húe, aur Yahúdioç par tuhmat lagái. 9 Unhoç ne Nabú÷hudnazr bádsháh ke áge arz kí, Ai bádsháh, tá abad jití rah. 10 Ai bádsháh, tú ne hukm kiyá hai, ki jo koi karní aur nai aur sitár aur rabáb aur barbat aur chagána aur har tarah ke báje kí áwáz suno, so us sone kí múrat ke áge ÷huke aur sijda kareç; 11 Aur jo koi na ÷huke aur sijda na kareç, so ek jaltí bhañthí ke béh meç dákí jáegá. 12 Ab ehand Yahúdí haiç, jinheç áp ne Bábul ke súbce kí kárpardází par muaiyan kiyá hai, yáne Sadrak aur Mísak aur Abdnajú, ye sha÷ks tujh par mutawajjih nahí hote, aur áp ke mábúdoç kí ibádat nahí karte karte haiç, aur us sone kí múrat ko, jise áp ne khará kiyá, sijda nahí karte.

pukāreṅge, par wuh un kī nahīṅ sunegá, aur wuh us wáqt un se apná munh poshída karegá, kyúṅki unhoṅ ne apne aamál meṅ burái kī hai.

5 Un nabīṅ liye, kī jo mere logoṅ ko gumráh karte haiṅ, aur jab tak apne dántoṅ se kuchh káṅne páte haiṅ, áfiyat kī k̄habar dete haiṅ, aur jo koí unke munh meṅ kuchh nahīṅ detá hai, us se jang i muqaddas karte haiṅ, K̄HUDĀWAND yūṅ farmatá hai: 6 Is sabab tumbáre liye rát hogí, kī tum rúyá nahīṅ dekhoge, aur tumbáre liye táríkí hogí, jo áyande kī k̄habar nahīṅ doge, aur nabīṅ par áftáb gurúb hogá, aur unke liye din andherá ban jáegá. 7 Aur gaibdán pashemán howenge, aur áyande kī k̄habardenewále sharm páwenge, háṅ sáre log lab chhipáwenge, kyúṅki K̄hudá se kuchh jawáb nahīṅ hai. 8 Lekin maiṅ qudrat se, K̄HUDĀWAND kī rúh se, aur rástí aur qúwat se bhar púr húa hūṅ, táki Yaaqúb ko us ká gunáh aur Isráel ko uskí k̄hatá jatáṅ.

9 Maiṅ iltimás kartá hūṅ, kī Ai Yaaqúb ke gharáne ke sardáro, aur ai Isráel ke gharáne ke qázio, tum log jo adilat se adáwat rakhte ho, aur sári rástí ko ultá karte ho, is bát ko suno. 10 We Saihún ko k̄húnrezí se, aur Yarúsalam ko be insáfí se banáte haiṅ. 11 Us ke sardár rishwat leke hukm karte haiṅ, aur us ke káhin ajrat leke taalím dete haiṅ, aur us ke gaibdán zar ke liye áyande kī k̄habar dete haiṅ; we tis par bhí K̄HUDĀWAND par bharosá rakhte haiṅ, aur kahte haiṅ, Kyá K̄HUDĀWAND hamáre darmiyán nahīṅ? koi balá ham par nahīṅ áwegí. 12 Is liye Saihún tumbáre sabab khet kī tarah jotá jáegá, aur Yarúsalam toda toda ban jáegá, aur haikal ká pahár jangal ke únche makánou kī tarah ho jáegí.

IV. BĀB.

1 Lekin ák̄hírí dinou men aisá hogá, kī K̄HUDĀWAND ke ghar ká pahár pahárou kī choṅí par qáim hogá, aur sáre ṅloṅ se únchá kiyá jáegá, aur ummateṅ us kī taraf sailín karengí. 2 Aur bahuterí qaumeṅ áwengí, aur kahengí, kī Chalo, kī ham log K̄HUDĀWAND ke pahár aur Yaaqúb ke K̄hudá ke ghar ko charḅ jáeṅ, aur wuh hameṅ apní ráheṅ síkhláwegá, aur ham log us ke rastoṅ meṅ raftár kareṅge. Kyúṅki sharíat Saihún se, aur K̄HUDĀWAND ká kalám Yarúsalam se níklegá. 3 Aur wuh bahuterí qaumoṅ ke darmiyán hukúmat karegá, aur dúr ke zabardast qaumoṅ ko dántegá: we apní talwár ko toṅkar hal banáwenge, aur apne barchhoṅ se hansúe; ek qaum dúsrí qaum par talwár nahīṅ uṅháwegí, tis píchhe we laṅái nahīṅ síkhenge. 4 Tab we har koí apní apní ták ke níche aur anjír ke peṅ tale baiṅhenge, aur unheṅ koí nahīṅ ḍaráwegá: kyúṅki Rabb ul afwáj kī zubán ne is bát ko farmáyá hai. 5 Kyúṅki sári qaumeṅ har koí apne apne maabúd ke nám par chalenge, aur ham log K̄HUDĀWAND apne K̄hudá ke nám par hamesha ke liye aur abad tak raftár kareṅge.

6 K̄HUDĀWAND farmatá hai, kī Maiṅ usí din meṅ langrou ko faráham karúngí, aur parágandoṅ ko, aur unko, jin se main ne badsulúki kī, baṅorúngí. 7 Aur main langrou ko bache húe log karúngá, aur parágandoṅ ko zoráwar qaum banáúngá; aur K̄HUDĀWAND ab se abad ul ábád tak Saihún ke pahár meṅ un par saltanat karegá. 8 Aur tú ai mijdal i adr, ufal i bint i Saihún, tujhe agli saltanat milegí, aur Bint i Yarúsalam kī bádsháhat howegí.

9 Ab tú kyún chillátí hai? Kyá tujhe meṅ koí bádsháh nahīṅ hai? kyá terá

saláhkár nest húa hai? kyúnki tujhe jannewáli aurat kí píreñ lagíu hain. 10 Ai Saihún kí beṭí, tú jannewáli aurat kí tarah dukh uṭhá, aur tujhe píreñ lagen, kyúnki tú ab shahr se báhar niklegí, aur maidán meñ rahegí, aur Bábul tak jáegí, waháñ naját páegí, waháñ ҚHУDАWАND tujh ko dushmanoñ ke qabze se chhuráwegá.

11 Aur ab bahuterí qaumeñ terí muḡhálafat meñ jama hotí haiu, aur kahtí haiu, Wuh palisht howe, aur hamáří nazar Saihún par lage. 12 Par we log ҚHУDАWАND kí fikroñ se wáqif nahíu haiñ, aur us kí maslahat ko nahíñ jánte, kyúnki wuh unheñ gaṭṭhoñ kí tarah khaliyán meñ jama karegá. 13 Ai Saihún kí beṭí, uṭh aur malá kar, kyúnki maiu tere síngoñ ko faulád, aur tere khuroñ ko pítal banáungá, aur tú bahuterí qaumoñ ko ṭukre ṭukre karegí; aur maiñ un ke hásil ko ҚHУDАWАND ke liye, aur un kí daulat ko sárí zamín ke málik ke liye haram karúngá.

V. BAB.

1 Ai bint i jihád, ab tú jadd o jihd kar: we ham par muhásara lagáte haiu, we Isráel ke hákim ke gál par chharí se márte haiu. 2 Par ai Baitlahm Ifrátab, híwujúde kí tú Yahúdáh ke hazároñ meñ choṭá hai, taubhí tujh meñ se mere liye wuh shaḡhs niklegá, jo Isráel meñ hukúmat karegá, aur us ká nikalná qadím se, aiyám ul azal se hai. 3 Is liye wuh unheñ us waqt tak somp degá kí jannewáli jane: tab us ke báqí bhái baní Isráel ke pás phír áwenge. 4 Aur wuh ҚHУDАWАND kí qudrat se, háñ ҚHУDАWАND apne Қhudá ke nám kí buzurgí se khará hogá, aur charáwegá, aur we log basenge, kyúnki ab wuh zamín kí hadd ták buzurg hogá. 5 Aur yih miláp ká báis ṭhaharegí. Aur jab Asúr hamáří zamín meñ áwegá, aur hamáre mahalloñ meñ pánw rakhegí, tab ham us kí muḡhálafat meñ sát charwáhe aur áṭh sarguroh uṭháwenge. 6 Aur we talwár se Asúr kí zamín ko aur Namrúd kí sarzamín ko us ke darwázon meñ wirán karenge, aur jab Asúr hamáří zamín meñ áwegá, aur hamáří sarhaddoñ meñ qadam rakhegá, tab wuh ham ko us se bacháwegá. 7 Aur Yaaqúb ke báqí log aksar qaumoñ ke darmiyán aise honge jáisá os ҚHУDАWАND se, aur jáisá menh ghás par, jo na muntazir insán ká, aur na umedwár baní Ádam ká hai. 8 Aur Yaaqúb ke báqí log qaumoñ ke darmiyán bahuterí ummatoñ ke darmiyán aise honge, jáisá sher babar maidán ke wahshioñ ke bhíh, aur jáisá jawán sher bheṛoñ ke galle meñ hotá hai, kí jab wuh un ke darmiyán guzar kartá hai, tad páemál kartá hai, aur pháṛtá hai, aur koí chhuránewála nahíu. 9 Háṭh terá tere dushmanoñ par uṭhegá, aur tere síre muḡhálif nest ho jáenge.

10 Aur usí din meñ yóñ hogá, ҚHУDАWАND farmátá hai, kí maiu tere darmiyán se tere ghoṛoñ ko káṭ ḡálúngá, aur terí gárfioñ ko nest karúngá; 11 Aur terí sarzamín ke shahroñ ko miṭá ḡálúngá, aur tere síre qalaon ko ḡhá dúngá, 12 Aur maiu jádúgariáñ tere háth meñ se munqata karúngá, aur tere jádúgar phir na honge; 13 Aur terí taráshí húi múraton ko aur tere buton ko tere darmiyán se káṭ ḡálúngá, aur tú áge apne háth ke kámoñ ko nahíñ pújegá: 14 Aur maiu terí Yasíraton ko tere darmiyán se ukhár ḡálúngá, aur tere shahroñ ko tabáh karúngá; 15 Aur maiu gusse aur qahr ke sáth gairqaumoñ se, jo shinawá na húe, intiqañ lúngá.

VI. BĀB.

1 Ab tum log ҚHУDĀWĀND ká kalám suno, ki Uṭh, paháron se mubáhasa kar, aur sáre ṭile terí áwáz ko suneṭ. 2 Ai sáre²pahár, aur zamín kí mazbút neweṭ, ҚHУDĀWĀND kí bahs ko suno; kyúnki ҚHУDĀWĀND apne logon se bahs rakhtá hai, aur wuh Isráel se mubáhasa karegá.

3 Ai mere log, maiṭ ne tum se kyá kiyá hai? aur tumheṭ kis bát meṭ taklíf diyá hai? So tum mujh par gawáhi do. 4 Kyúnki maiṭ tum ko Misr kí zamín se níkal láyá, aur gulámoṭ ke ghar se mol kar chhuṛá diyá, aur tere áge Músá aur Hárún aur Miryam ko bhí bhejá hai. 5 Ai mere log, yád karo, ki Moab ke bádsháh Balaq ne kyá mashwarat kiyá, aur Baúr ke beṭe Balaám ne Santín se Jiljál tak use kyá jawáb diyá hai, táki tum ҚHУDĀWĀND kí rástí se wáqif ho.

6 Maiṭ kyá leke ҚHУDĀWĀND ke huzúr meṭ áúṭ, aur Haqq Taála ke áge kyúnkar sijda karúṭ? Kyá chaḥháwoṭ aur ek sál ke bachhron ko lekar us ke áge áungá? 7 Kyá ҚHУDĀWĀND hazár menḥe se yá tel kí das hazár nahr se kḥush hogá? Kyá maiṭ apne pahlante ko apne gunáh ke iwaz, apne peṭ ke phal ko apní ján kí kḥatfyat ke liye de dólúngá? 8 Ai insán, us ne tujhe, jo nek hai, so síkhláyá hai; aur ҚHУDĀWĀND tujh se aur kyá cháhtá hai, ki tú rástí kare, aur neki ko piyár kare, aur apne Қhudá ke sáth farotání se raftár kare?

9 ҚHУDĀWĀND kí áwáz shahr ko pukártí hai, aur jo aqlmand hai, tere nám ko dekhégá; chharí kí, aur us kí, jis ne use ṭhaharáyá hai, suno. 10 Kyí ab tak sharír ke ghar meṭ sharárat ke kḥazáne haiṭ, aur halkí laanatí Aifah hai? 11 Kyá maiṭ un ke pás, jo dagá kí tarázú aur jhúṭh wazn ke thaile rakhte haiṭ, Quddús hoúngá? 12 Is liye ki us ke daulatmand log zulm se bhare haiṭ, aur us ke báshinde jhúṭh bolte haiṭ, aur un ke munh meṭ un kí zubán makr se pur hai: 13 Is liye maiṭ tujhe máрте húe aur tere gunáhoṭ ke sabab tujh ko wírán karte húe alil karúngí. 14 Tú kháwegá, par áśúda nahíṭ hogá, aur tere darmiyán udísí howegí; tú pakregá, par nahíṭ chhuṛá legí, aur jo kuehh kí tú chhuṛá legá, maiṭ use talwár ke hawále karúngá. 15 Tú boegá, par kátegá nahíṭ, zaitún ko kolhú meṭ peregá, par apne par tel nahíṭ malegá, aur tú nayí sharáb ko taiyár karegá, par nahíṭ píegá. 16 Kyúnki Umrí ke qawánín aur Akḥiab ke gharáne ke aamál járí haiṭ, aur tum log un ke qúida par raftár karte ho: táki maiṭ tum ko ek wírána banáúṭ, aur us ke rahnewáloṭ ko hiqárat o hairat ká sabab ṭhaharáúṭ; is liye tum log mere logon kí ruswái uṭháoge.

VII. BĀB.

1 Afsos mujh par, kyúnki merá aisá hál hai, jaisá tábistání mewe baṭorne ke baad aur angúr kí fasl laune ke baad hotá hai: kháne ká koí angúr nahíṭ, koí pahlá phal nahíṭ, jis ká merá jí mushtáq ho. 2 Muqaddas log zamín se játe rahite haiṭ, rást-kár baní Adam meṭ nahíṭ milte; sab ke sab kḥúnrezí ke liye ghát meṭ haiṭ; har koí jil bichhákár apne bláí ko shikár kartá hai. 3 Badkári kḥúb bajá láne ko dastchálák haiṭ; sardár rishwat cháhtá hai, hákim ajrat ke liye hukm kartá hai, aur baṭe ádmí apne nafs kí hirs kí báteṭ karte haiṭ, aur isí tarah burí bandish karte haiṭ. 4 Un meṭ se, jo afzal haiṭ, so jhaṭberí kí mánind haiṭ, aur jo baṭe rástkár

hai, so kánton kí tattf se tez hai. Tere nigáhbánon ká din, háu tere intiám ká din átá hai: un kí ghabráhaṭ abhí howegí. 5 Tum log dost par iatimád na karo, maalúf par bharosá na rakhó, háu apní hamkanár jurú se apne munh ke darwáze band rakh. 6 Kyúnti beṭá apne báp ko bezzat kartá hai, aur beṭí apní má se, aur bahú sás se dushmaní kartí hai, aur ádmí ke dushman us ke ghar ke log hai.

7 Lekin maini KHUDAWAND kí taraf dekhúngí, aur apne najátdenewále KHUDÁ ká muntazir rahúngá; merá Khudá merí sunegá. 8 Ai mere dushmano, tum mujh par fakhr na karo, kí jab maini girúngí, to uṭhúngí, jab andhere meṅ baíṭhúngá, to KHUDAWAND mere liye núr hogá. 9 Is liye kí maini KHUDAWAND ká gunáhgár húa húp, us ká qahr bardásht karúngá, jab tak kí wuh mere dáwá kí bahs kare, aur mere liye infisál kare, mujhe roshní meṅ nikále, aur maini us kí neki ko dekhú. 10 Tab merá dushman us hálat ko dekhegá, aur jo mujhe kahtá thá, kí KHUDAWAND terá KHUDÁ kahá hai, use sharmindagí gher legí; merí ánkheṅ use dekhengí, wuh galfoṅ ke chihle kí mánind latárá jáegá.

11 Din terí díwáron ke banáne ko átá hai, usí din terá haqq dúr tak pahunchegá. 12 Usí din meṅ log Asúr se, aur Misr ke shahron se, aur Misr se nahr tak, aur samundar se samundar tak aur kohistán se kohistán tak tujh pás áwenge. 13 Lekin peshtar us se zamín apne báshindou par un ke kámon ke phalon ke sabab wíran hogí.

14 Tú apná sá leke apní qaum ko, yaane apní kḥáss maurúsí jhund ko, jo ban meṅ Karmil ke andar akele nírale rahte hai, charáyo. Unheṅ Basan aur Jiliád meṅ agle dinou ke taur par charne díjiyo. 15 Misr kí zamín se nikalne ke dinou kí mánind maini us ko ajáib dikháúngá. 16 Gairqaumeṅ dekhengí, aur apní sárí zabardastí se pashemán howengí, we apne munh par háth rakhenge, aur un ke kán bahre hongé. 17 We sámp kí tarah kḥák cháṭenge, aur zamín ke kíre makoron kí tarah apne súraḥkou se nikal áwenge; we KHUDAWAND hamáre KHUDÁ ke pás ḍarte áwenge, háu we tere tarsán howenge.

18 Tujh sá KHUDÁ kaun hai, jo gunáh baḥshe, sur apní mírás kí bachtí ke gunáh se darguzre? Wuh apná gussa hamesha nahí rakhtá hai; kyúnti wuh rahm karne se bahut kḥush hai. 19 Wuh phiregá, wuh ham par shafqat karegá, wuhí hamáre gunáhou ko maglúb karegá; háu tú un kí sárí khatáon ko samundar ke amiq meṅ ḍilegá. 20 Tú Yaaqúb se wafádári, aur Abirahám se mihrbáni karegá, jin kí bábat tú qadmín dinou se hamáre bápḍádou se qasam khátá thá.

NAHUM.

I. BĀB.

1 Kalám Ninawah kí bábat. Ilqúshí Nahúm ke rúyá kí kitáb.

2 KHUDAWAND gayúr KHUDÁ hai, aur intiám letá hai, háu KHUDAWAND intiám letá hai, aur qáhir hai, KHUDAWAND apne dushmanou se intiám letá hai, aur apne dushmanou ke liye qahr ko rakh chhoṭá hai. 3 KHUDAWAND gusse meṅ dhímá, aur

qúwat meṽ buzug hai, aur gunáhgarou ko be gunáh nahíṽ ṭhaharáwegá; **ḲHUDAWAND** kí ráh ándhí aur túfín meṽ hai, sáre abr us ke páou ke dhúl haiṽ. 4 Wuhí daryá ko dánttá hai, aur sukhítá hai, aur sárí nahrou ko ḵhushk kartá hai, Basan aur Karmil kumláte haiṽ, aur Lubnán ke phúl murjháte haiṽ. 5 Us se pahár kámpte haiṽ, aur ṭile pighalte haiṽ, aur zamín us ke zuhúr se uṭhtí hai, háṽ sarzamín apní sárí maamúrí samet. 6 Us ke qahr ke áge kaun khará ho saktá hai? aur us ke gusse kí garmí meṽ kaun ṭhahartá hai? Qahr us ká ág kí tarah bftá játá hai, aur chatán us se ḡháe jíte haiṽ. 7 **ḲHUDAWAND** nek hai, aur tangí ke díu ek panáh hai; wuh apne mutawakkilou ko pahchántá hai. 8 Lekin ab wuh us ke maqám ko barí sailábf se nest nábud karegá, aur táríkí us ke dushmanou ko ragedegf.

9 Tum log **ḲHUDAWAND** ke muqábale meṽ kyá sochte ho? Wuh nest nábud karegá; tangí do bár nahíṽ uṭhegí. 10 Kyúnki we lipṭe húe kánton kí máinind aur apne nashe se matwále haiṽ: so we súkhe púál kí tarah bilkull jaláe jáenge. 11 Ek sharír saláhkár tujh se níklá hai, jo **ḲHUDAWAND** ke muqábale meṽ bad mansúba bándhtá hai.

12 **ḲHUDAWAND** yúṽ farmátá hai, Báwujúde kí we árám se haiṽ, aur beshumár, tis par bhí we káte jáenge, aur faná hongé; báwujúde kí maiṽ ne tujh ko dukh diyá, phír kabhí tujhe dukh na dóngá. 13 Aur ab maiṽ us ká júá terí gardan par se utár dálúngá, aur tere bandhanou ko toṛ dálúngá. 14 Lekin **ḲHUDAWAND** tere haqq meṽ farmátá hai, kí tere nám se aur koí boyá na jáegá, maiṽ tere maabúdon ke ghar se taráshí húi aur ḡhálí húi múratou ko nest karúngá, maiṽ terí qabr banáúngá, kyúnki tú zabún hai. 15 Us ke pánw pahárou par dekh, jo ḵhushḵhabarf látá hai, aur miláp kí manádf kartá hai. Ai Yahúdáh, tú apní muqaddas ídou ko kiyá kar, apní nazrou ko adá kar; kyúnki is ke baad sharír tere darmiyán se nahíṽ guzregá; wuh bilkull nest nábud húa hai.

II. BĀB.

1 Paráganda karnewálá tere rúbarú chaḡh áyá hai! tú qala kí nigábánf kar, ráh ko dekh rakh, kamar apní mazbút kar, tawánáf ko qúwát se ziyáda kar. 2 Kyúnki **ḲHUDAWAND** Yaaqúb kí buzugí ko jaise Isráel kí buzugí ke láiq hai, phír bahál karegí, kyúnki gáratgarou ne unheṽ wfrán kiyá hai, us kí angóri dáfou ko bigáṛ dálá hai. 3 Us ke pahlawánou kí sipar surḡh húi hai, jangí mard qirmizí se mulabbas húe haiṽ, us kí taiyári ke díu meṽ gárfián kaṭár kí ág kí máinind chamaktáṽ haiṽ, aur bhále hiláe jíte haiṽ. 4 Gar án rastou meṽ shiddat se hangáma uṭháwengí, we baṛe rastou ke darmiyán ek dúsre ko sadma pahunchiwengí, mashaalou kí sí nazar áwengí, bijlí kí sí dauṛengí.

5 Wuh apne pahlawánou ko farmáwegá, we chalne meṽ ṭakkar kháwenge, we us kí díwár kí taraf tezf se dauṛenge, aur ár taiyár kí jáegí. 6 Nahrou ke darwáze khul jáenge, aur sáre mahall ghul jáenge. 7 Aur muqarrar hai, kí wuh nangí asríf meṽ jáwegí, aur us kí aurateṽ fákhte kí áwáz se kuṛhengí, aur chhátí piṭhengí. 8 Ninawah to qadím ul aiyám se tákab ke mánind maamúr hai, par we bhígte haiṽ. We chilliwenge, kí Thaharo, ṭhaharo! par koí munh nahíṽ pheregá. 9 Chándí ko lúṭo, aur sone ko lúṭo; kyúnki us ke sáre margúb bartanou kí kasrat aur zínat kí kuchh intihá nahíṽ hai. 10 Wuh ḡhálí aur súná aur wfrán húa hai, aur díl pi-

ghaltá hai, aur ghuṭne larazte haiṁ, aur harek kí kamar meṁ shiddat se dard hai, aur in sabhoṁ ká chihra siyáh hotá hai.

11 Sher babarou kí jagah, aur sher babarou ke bachchoṁ kí ḳhurák kí jagah kaháṁ hai, kí jis meṁ sher babar aur bághní, aur sher babar ke bachche phirte the, aur un ko kísi ne ḍaráyá nahíṁ? 12 Sher babar apne bachchoṁ kí ḳhurák ke muwáfiq phártá thá, aur apní bághniou ke liye galá ghonṭtá thá, aur apní mándou ko shikár se, aur gárou ko pháre gayou se bhartá thá. 13 Rabb ul afwáj farmátá hai, kí dekh, maiṁ terá dushman húṁ, aur maiṁ us kí giríou ko ág se jaláúngá, aur talwár tere jawán sher babarou ko kháwegí, aur maiṁ terá pháṛná zamín par se miṭá ḍálúngá, aur tere elchíou kí áwáz phir nahíṁ suní jáegí.

III. BAB.

1 Ḳhúnrez shahr par afsos, wuh jhúṭh aur lúṭ se bhará hai, wuh lúṭne se báz nahíṁ átá. 2 Koṛou kí áwáz, aur chakkou kí kharḳharábat kí sadí, aur kúdnawále ghorou kí táp ká shor, aur dauṛnewáli gáṛion kí áwáz hai. 3 Sawár kí tákht, aur talwár kí chamak, aur bhále kí jhalak, aur maqtúlou kí kasrat, aur láshou kí intihá nahíṁ, we láshou par chalne meṁ phanste haiṁ.

4 Us ḳhúbsúrat jádúangez zániya kí zinákári kí kasrat se yih hotá hai, kí wuh qaumou ko apní ziná se aur gharánou ko apní jádúangezí se bechti thí. 5 Rabb ul afwáj farmátá hai, kí Dekh, maiṁ terá dushman húṁ, aur tere dámanou ko tere munh par kholúngá, aur qaumou ko terí barahnagí, aur mamlukaton ko terí ruswái dikhláúngá. 6 Aur tujh par makrúh nápakí ḍálúngá, aur tujhe zalil banáúngá, aur angushtnumá karúngá. 7 Aur aisá hogá, kí jo koí tujhe dekhegí, tujh se bhágegá, aur kahegá, kí Ninawah wírán húi hai, us ke liye kaun kuṛhegá? Maiṁ tere liye tasallí denewálá kaháṁ se ḍhúndh láúṁ?

8 Kyá tú No-Amún se bhalá hai, jo nadíou ke darmiyán basí thá, aur pání us kí chárou taraf the, jiskí shahrpanáh samundar thá, aur jis kí díwár daryá se baní? 9 Kúsh jo kasír, aur Mísr jo beshumár, Fút aur Lúbim terí madad meṁ the. 10 Tis par bhí wuh giriftár húi, aur asrí meṁ gaí, bachche us ke sab galiou ke sire par paṭke gae, aur unhou ne us ke amírou ke liye qura ḍálá, aur uske sáre buzurg zanjírou se jakṛe gae. 11 Tú bhí mast hogí, tú chhip jáegí, tú bhí dushman ke áge se panáh ḍhúndhegí.

12 Tere sáre qala aise hongé, jaisá anjír ká daraḳht apne pahle pake húe phalou ke sáth hai, kí agar hiláyá jáe, to khánewále ke munh meṁ gir paṛe. 13 Dekh, tere log, jo tere darmiyán haiṁ, so aurateṁ haiṁ, terí zamín ke darwáze tere dushmanou ke liye bilkul khole jáenge, ág tere quḫlou ko kháwegí. 14 Tú muhásara ke liye pání khinch, apne qalaou ko mazbút kar, chihle meṁ utar, aur gáre ko sán, aur pajáwe ko durust kar. 15 Waháṁ ág tujhe kháwegí, talwár tujhe káṭ ḍálegí, ṭiḍḍí kí tarah tujhe kháwegí, agarchí tú apne ko kamalá kí mánind baṛháwe, aur ṭiḍḍí kí tarah apne ko bahut kare. 16 Tú ne apne saudágarou ko ásmán ke sitárou se ziyáda kiyá hai; ṭiḍḍí gárat kartí hai, aur urtí hai. 17 Tere tájdár ṭiḍḍí ke se haiṁ, aur tere sardár baṛe phaniyou ke se, jo sardí ke waqt bárou ke andar rahte haiṁ, aur jab áftáb nikaltá hai, to bhágte, aur unke rahne kí jagah maalúm nahíṁ hai. 18 Ai Asúr ke bádsháh, tere gaṛariye sote haiṁ, tere jawán mard árám karte haiṁ;

tere log pahárou par paráganda hai, aur koí nahí hai, jo unko baṭore. 19 Zaḡhu terá láiláj hai, terá gháo saḡht dardangez hai. Sab jo terá hál sunenge, tujh par táli bajáwenge, kyúnki terí sharárat kis par aksar na guzrí hogí.

 HABAQQU'Q.

I. BAB.

1 Yih wuh rúyá hai jise Habaqqúq Nabí ne musháhada kiyá.

2 Ai **ḲHUDAWAND**, kab tak pukárou mai, aur tú na sune? Tere áge zulm se faryád karú, aur tú na bacháwe?

3 Tú kyúu mujhe badkáriaú dikhátá, aur zor zulm ko mere áge numáyán kartá hai? Kyúnki gáratgarí aur zulm mere áge hai: aur jo fasád aur qaziya barpá kurte hai, so maujúd hain. 4 Is liye sharfat sust híf hai, aur adálat kabhi záhir nahí hotí; kyúnki sharf rástkárou ko gher lete hai, is sabab beinsáfi záhir hotí hai. 5 Gair qaumou ke darmiyán dekho; aur gaur karo, aur ḡhúb taajjub karo: is liye ki mai tumhíre aiyám me ek kám kartá hú ki agarchi wuh tumhe batáyá jáe, taubhi na mánoge. 6 Kyúnki dekho, mai Kasdiou ko uḡháúngí; we talkhrú aur tezmizáj qaum hai, jo gairou ke maskanou ko daḡhl karne ke liye zamín kí chauḡáise guzar jáenge. 7 We ḡhaufrasán aur haibatnák hain, unká qánún aur fatwá unhí se niklegá. 8 Un ke ghoḡe chíou se bhí tezqadam hai, aur shám ke bheḡiyou se bhí ziyáda ḡhúnrez; aur un ke sawír phailenge, balki sawár un ke dúr se áwenge; we ḡhurák par dauḡnewále gidhd kí tarah jhapaṭenge. 9 We sab lúṭne ko áwenge, munh un ká púrab kí hawá ke mánind cháṭegí, aur we asiou ko ret kí tarah jama karenge. 10 We bádsháhou ko haḡf ránenge, aur shahzáde un ke liye ṡhaṡṡhe hongé; aur we har ek qala par ṡhaṡṡhá karenge; we dhúl se morcha bándhkar use le lenge. 11 Tab us ká dil badlegá; aur wuh guzar jáegá, aur gunáhgír hogá, kí wuh apní qúwat ko apne but se samjhégá. 12 Ai mere **ḲHUDAWAND** Ḳhudí, ai mere Quddús, kyá tú azal se nahí hai? Ham nahí marenge. Ai **ḲHUDAWAND**, tú ne unheḡ adilat ke liye ṡbaharáyá hai: aur ai Ḳhudá í qádir, tú ne un ko sarzanish ke liye muqarrar kiyá hai.

13 Ankeḡ terí pák hai, kí tú badi ko dekh nahí saktá, aur tú sharárat par nazar kar nahí saktá hai: phir kahe ko dagábízou par nazar ḡáltá hai, aur jab sharf rástkar ko nigaltá hai, tab tú kis liye chupká rahtá hai?

14 Aur baní Adam ko samundar kí machhlou ke mánind, zamín ke kíḡe makou kí tarah, jin ká peshwá nahí hai, kyúu banátá hai? 15 We un sabhou ko bansí se uḡhá lete hai, aur apne dám se shikír karte hai, aur jál meḡ jama karte hai: is liye we ḡhushí aur ḡhuramí karte hai.

16 Is liye we apne dám ke áge qurbáníou guzránte hai, aur jál ke áge lubán jaláte hai; kyúnki un ke wasíle se un ká hissa lazíz hai, aur ḡhurák un ke liye ziyáda. 17 Kyá is liye we apne dám ko ḡháli karenge, aur hamesha qaumou ke qatl karne se báz na rahenge?

II. BĀB.

1 Maiṯ apnī dīdgāh par khaṛā hūngā, shahrpanāh par baiṯhūngā, aur muntazir rahūngā, ki dekhū wuh mujhe kyā kahegī, aur maiṯ apne mulāhasa kā jawāb kyā dūngī. 2 Tab ḲHUDĀWAND ne mujhe jawāb diyā, aur kahā, ki rūyā ko likh, aur lauhe par sāf kar, ki wuh jo daure, so use parhe.

3 Kyūnki yih rūyā ek muaiyan waqt ke liye muqarrar hai, magar āḳhir ko roshan hogā, aur jhūṭh na bolegā : agarchi wuh derī kare, taubhi us kā muntazir rah, ki wuh yaqīnān pahunchegā, aur tawaqquf na karegā. 4 Dekh, us kā dil magrūr hūā hai, wuh rāstdil nahī ; par sādiq apne imān se jīegā. 5 Aur siwāe is ke wuh mastī se gunahgīr hokar mutakabbir hai, wuh apne ghar meṯ nahī rahtā, wuh pātāl aur maut kī mīnind apnā hausila barhātī hai, balki sārī qaumoo ko apne pīs jama kartā hai, aur sirī ḳhilqat ko apne nazdik baṭortā hai. 6 Kyā sab ke sab us kī bābat zarb ul masal aur ṭhaṭṭhā zubīn par na lāwenge, aur na kahenge, ki Haif us par, ki jo gair kī chīzoo ko baṭortā hai, kab tak ? aur us par jo apne ūpar bhārī maṭṭī lādtī hai ! 7 Kyā tere kāṭnewāle achānak na uṭhenge, aur tere satānewāle bedār na honge, aur tū un ke liye lūṭ hogā ? 8 Kī tū ne bahut sī qaumoo ko lūṭ liyā hai, logoo ke sāre bache hūe tujhe lūṭ lenge : insān kī ḳhūnrezī, aur sarzamīn, aur shahr aur us ke sāre bāshindoo ke zulm ke iwaz. 9 Us par afsos, jo apne ghar ke liye bure hāsīl ko hāsīl kartā hai, tāki apne āshiyāne ko lulandī par banīwe, aur musibat ke qabze se rihāī pāwe. 10 Tū ne bahutere logoo ko mārkar apne gharīne ke liye sharīm hāsīl kiyā, aur apnī jān kā asāmī hūā hai : 11 Kyūnki patthar diwār se faryād karegī, aur shahtīr us ko jawāb degī. 12 Us par afsos jo ḳhūnrezī se gīnw ko binā kartā hai, anr sharārat se shāhr ko taamīr kartā hai. 13 Dekho, kyā yih hāl Rabb ul afwāj ḲHUDĀWAND kī taraf se nahī hai, kī log āg ke darmiyān mīhnat mashaqqat kareṯ, aur qaumeṯ lā hāsīl apne tafū thakāweṯ ? 14 Kyūnki jis tarah pānī se samundar bharā hūā hai, usī tarah zamīn ḲHUDĀWAND ke jalāl kī shināsīī se maamūr hogī. 15 Us par afsos kī jo apne hamsāye ko sharāb pilātā hai, aur us ke muḡh meṯ mīnā lagīkar use matwalā banātā hai, tāki tū us kī barahnagī par nazar kare ! 16 Tū izzat ke iwaz rnswāī se bhar gayā hai ; tū bhī pī aur terī khulṭī beparda ho jāe : ḲHUDĀWAND ke dahue hāth ke piyāle kā daur tujhe pahunchegā, aur terī izzat par besharmī kī qai hogī. 17 Kyūnki Lubnān ke zor zulm tujhe gher lenge, aur darīndoo kī gāratgarī tujhe ḳarāwegī ādmīoo kī ḳhūnrezī, aur sarzamīn, aur shahr, aur us ke sāre bāshindoo ke zulm ke iwaz.

18 Tarāshī hūī mūrāt se kyā hāsīl, ki us ke kārīgar ne use banāyā hai : ḳhālī hūī mūrāt, aur daroggoī ke ustād se kyā fāīda, jo us kā banīnewālā us par bharosā rakhtā hai ; kī gūnge butoo ko banītā hai ? 19 Us par afsos, ki jo lakṛī se kahe, kī Jīg ; aur bezubān patthar se, kī Uṭh, hidāyat kar : dekho, wuh sone rūpe se mulamma hūā hai, aur us ko mutlaqan dam nahī ! 20 Magar ḲHUDĀWAND apne muqaddas haikal meṯ hai, sārī zamīn us ke āge ḳhāmosh ho rahe !

III. BAB.

1 Habaqqúq nabí kí duá nauha ke sur par. 2 Ai ҚHУDАWАND, maiu ne terá kalám suná, aur đar gayá: ai ҚHУDАWАND, tú barason ke darmiyán apne kám ko zinda kar! barason ke andar záhír kar; gazab ke darmiyán rabm ko yád kar.

3 Қhudá taiman se, aur Quddús koh i Fárán se á pahunchá. (Silá.) Us kí buzurgi ne ásmán ko gher liyí, aur zamín uskí hamd se bhar gaí 4 Us kí chamak núr kí si thí, us ke háth se kirneü niklíu, aur in se us kí qudrat kí poshish thí. 5 Us ke áge áge wabá chalí, us ke qadím qadam par átashíu marz rawána húe.

6 Wuh khará húa, aur zamíu ko náp đalá; wuh nig íh kiyá, aur qaumou ko pará-ganda kiyá, aur qadím pahár paráganda húe, aur koh i dáimí us ke áge jhuk gaye: us kí ráheü lázawál haip. 7 Maiu ne Kúshán ke қhímou ko musibat meü dekhá, aur zamín i Midiyán ke parde kámp gaye. 8 Kyá ҚHУDАWАND nadíou par gazabnák húa? kyá terá gazab nadíou par thá, kyá terá qahr samundar par, kí tú apne ghorou par, aur naját kí gáriou par sawár huá? 9 Kamán terí bikkull uryán húi, jáisá kí tú ne farmáyá, háu qaumou ke sáth qasam kiyá. (Silá.) Tú ne zamín ko nadíou se shigáf kiyá. 10 Pahárou ne tujhe dekhá, we thartharác; páníou kí sailábí bahtí húi guzar gaí; amíu ne apní áwáz buland kí, aur apne háthou ko ułhá liyá. 11 Áftáb aur máhtáb apne maqámou meü țhahar gae; tere tírou kí roshní, aur bhárou kí chamkahať ke sáth we rawána húe. 12 Tú ne qahr ke sáth zamín par guzar kiyá, tú ne niháyat gazab meü qabáil ko káť đalá. 13 Tú apne logou kí naját ke liye, háu naját ke liye apne masih ke sáth nikal chalá; tú bunyád ko záhír karke sir ko gardan tak sharírou ke ghar meü se gháyal kiyá. (Silá) 14 Tú us ke gánwou ke sardár ko usí kí láthíou se már đalá; we mujhe paráganda karne ko girdbád kí tarah nikal áe: unká fakhr yih thá, kí muhtájou ko chupke nigal jáweü. 15 Tú apne ghorou ke sáth samundar se, háu bare pán'ou ke túde ke darmiyán guzar gayá.

16 Us ke sunte hí merá peť dharak ułhá, áwíz se mere lab hilne lage. saráhať merí hađđíou meü paíťh gaí, maiu apne meü kámpne lagá, tákí maiu musibat ke dín árám páúu, jab wuh logou kí muқhálafat meü áwegá, wuh apní faujou ke sáth un par charh áwegá. 17 Agarchi anjír ká darakht na phúle, aur ták meü phal na lage, aur zaitún kí kishtkári láchásil ho, aur khet anáj na deü, aur galla jhund meü se kať jáe, aur gáí bail thán meü na hou: 18 Tispar bhí maiu ҚHУDАWАND meü қhushí karúngá, maiu apní naját ke Қhudá meü қhushwaqt hoúngá.

19 ҚHУDАWАND Қhudá merí quwat hai, aur wuh mujhe Hiraní ká sá pánw dewegá, aur mujhe mere únche makánou par sair karwáwegá. Sardár muganuf ke liye merí bínou ke sáth.

SAFANIYAH.

I. BAB.

1 Yahúdáh ke bádsháh Yúsiyáh bin Amún ke aiyám meṁ **ḲHUDAWAND** ká kalám, jo Safaniyáh bin Kúshf bin Jadaliyáh bin Amariyáh bin Hizziyáh ko pahunchá, so yih hai.

2 Maiṁ zamín kí sath par se sab ke sab ko bilkull nest karúngá, **ḲHUDAWAND** farmátá hai: 3 Maiṁ insán ko aur haiwán ko nest karúngá, hawá ke parindon ko aur samundar kí machhlon ko aur shariron ke sáth thokar khilánewále buton ko nest karúngá, aur insán ko zamín par se káṭ dálúngá, **ḲHUDAWAND** farmátá hai. 4 Maiṁ Yahúdáh par, aur Yarúsalam ke sáre báshindon par, apná háth baṛháúngá, aur is maqám meṁ se Baal ke báqí logon ko aur pandon ke nám ko káhinon ke sáth nest karúngá, 5 Aur un ko bhí, jo koṭhe par ásmán ke lashkar ko pújte haiṁ, aur un ko, jo sijda karke **ḲHUDAWAND** ke aur Malkum ke nám se qasam kháte haiṁ, 6 Aur un ko bhí, jo **ḲHUDAWAND** se phir gae haiṁ, aur unheṁ, jo **ḲHUDAWAND** ko nahíṁ dhúndhte aur us ke tálib nahíṁ hote.

7 Tum **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** ke huzúr chupke raho, kyúnci **ḲHUDAWAND** ká din nazdík hai, is liye kí **ḲHUDAWAND** ne zabíha thaharáyá hai, aur apne mihmánon ko buláyá hai. 8 Aur **ḲHUDAWAND** ke zabíha ke din aisá hogá, kí maiṁ amron ko, aur bádsháhzádon ko, aur un sabhon ko, jitne kí ajnabí posháḷ pahinte haiṁ, sazá dúngá. 9 Maiṁ usí din meṁ un sabhon ko, kí jitne dahlíz ke úpar se kúd játe haiṁ, aur apne áqá ke gharon ko lúṭ aur jhúṭh se bharte haiṁ, sazá dúngá. 10 Aur usí din meṁ aisá hogá, **ḲHUDAWAND** farmátá hai, kí Machhiyá pháṭak se chilláne kí áwáz, aur dústre pháṭak se mátam kí sadá, aur ṭilon se baṛí khurkhuráḥ bajegí. 11 Ai Maktís ke rahnewálo, tum mátam karo, kyúnci síre baipári kaṭ gae, we jo chándí rakhte haiṁ, so miṭ gae. 12 Aur us waqt yúṁ hogá, kí maiṁ chirág se Yarúsalam kí talásh lúngá, aur jitne apne talchhaṭ par beparwá jam gae haiṁ, aur apne dil meṁ kahte haiṁ, kí **ḲHUDAWAND** na bhalá na burá karegá, un ko sazá dúngá. 13 Tab un ke mál o matáa lúṭ banenge, aur un ke ghar ek wírání honge, we gharon ko banáwenge, par un meṁ búdbásh nahíṁ karenge, aur tákistán lagáwenge, aur un ká wain nahíṁ pienge.

14 **ḲHUDAWAND** ká buzurg din qaríb hai, háṁ nazdík hai, aur jald pahunchegá, háṁ **ḲHUDAWAND** ke din kí shuhraṭ hotí hai: waháṁ pahlawán zár zár rowegá. 15 Wuh din qahr ká din hai, tangí aur taklíf ká din, wírání aur ḳharábí ká din, tárikí aur udási ká din, abr aur baṛí tárikí ká din, 16 Ghere húe shahron par, aur únche burjon par turbí aur naqíre ká din. 17 Maiṁ insán par taklíf láúngá, kí we andhon ke mánind chalenge, is liye kí we **ḲHUDAWAND** ke gudáhgír húe; un ká ḳhún dhól kí tarah aur un ká gosht najas kí tarah unḍelá jáegá. 18 **ḲHUDAWAND** ke qahr ke din meṁ na un kí chándí na un ká soná un ko bachá sakegá; par sírí zamín gairat kí ág se niglí jáegá; kyúnci wuh jhaṭpaṭ zamín ke sáre báshindon ko miṭá dálegá.

II. BAB.

1 Tum apne ko jama karo aur jama hoo, ai behayá logo, 2 Us se áge ki taqdir usí din ko, jo bhus kí mánind játá rahégá, wujúd me᳚ lāwe, us se áge ki **ḲHUDAWAND** ká sa᳚ht qahr tum par nāzil howe, us se áge ki **ḲHUDAWAND** ke gazab ká din tum par palunche. 3 Ai zamín ke sáre halfm logo, jo us ke hukm ke mutábiq chalte ho, tum **ḲHUDAWAND** ko dhúndho! Nekí ko dhúndho, hilu ko dhúndho, sháyad kí tum **ḲHUDAWAND** ke gazab ke din chhipáe jáo.

4 Kyúinki Azzah wíran aur Asqalún ek wíraní hogí, we din dopahar Ashdúd ko báhar nikálenge, aur Aqrún ja᳚ se ukhárfi jáégí. 5 Samundar kanáre ke basnewále Karetfo᳚ kí qaum par afsos! **ḲHUDAWAND** ká kalám tumháre bar᳚hiláf hai, ai Kanaán, Filístfo᳚ kí sarzamín, mai᳚ tujhe nest nábúd karúngá, kí koí basnewálá na rahe. 6 Aur samundar ke kanáre gara᳚iyoy ke makán aur jhompre aur galle ke bai᳚hán ke liye honge. 7 Aur wuhí kanára Yahúdáh ke gharáne ke báqí logoy ke liye hogá, we us me᳚ charáyá karenge, we shám ke waqt Asqalún ke makánou me᳚ le᳚ rahenge, kyúinki **ḲHUDAWAND** un ká **Ḳhudá** un par nāzil hogá, aur un kí asírfi ko phiráwegá.

8 Mai᳚ ne Moab kí malámat aur baní Ammún kí gíliá᳚ sunfo᳚, kí we merí qaum ko malámat karte, aur un kí sarhadd ke ᳚hiláf apne ko bar᳚háte the. 9 Is liye Rabb ul afwáj Isráel ke **Ḳhudá** ne apní hayát kí qasam kar kar farmíyá hai, Yaqfnan Moab Sadúm kí mánind, aur baní Ammún Amúrah ká sá balkí bichlíte ká jangal aur namaksár aur ek lāzawál wíraní banegá, mere logoy ke bache húe unhe᳚ lútenge, aur merí qaum ke báqí log un ko da᳚hl karenge. 10 Yik un kí magrúrfi ká badlá hogá, kyúinki unho᳚ ne Rabb ul afwáj ke logoy kí malámat kí hai, aur un ke bar᳚hiláf apne ko bar᳚háyá hai. 11 **ḲHUDAWAND** un ke liye haibatnák hogá, aur zamín ke sáre maabúdo᳚ ko bhúkh se lāgir karegá, aur har koí apní apní jagah se, há᳚ qaumo᳚ ke síre jazíre us kí parastish karenge.

12 Tum bhí, ai Kúsh ke rahnewálo, merí talwár se máre jáoge. 13 Aur wuh uttar ke bar᳚hiláf apná háth bar᳚háwegá, aur Asúr ko ᳚haráb karegá, aur Nínawah ko ek wíraní banáwegá, jangal kí mánind ᳚hushk. 14 Aur us ke bíchoy bích galla, há᳚ har jis ke haiwán árám karenge, hawásil aur baglá us ke sutúnoy par maqám karenge, we chahchahe márengé, un kí dablízoy me᳚ wíraní hogí, kyúinki sanaubar ká kám ujar gayá hai. 15 **Ḳhushí** karnewálá shahr yihí hai, jo beparwá bai᳚há thá, jis ne apne dil me᳚ kahá, kí Mai᳚ húp, mere siwá koí dúsrá nahí᳚, so wuh kaisí wíraní húa, haiwánát ke árám kí jagah, jo koí us se guzregá, so phupkáregá, aur tálí bajáwegá.

III. BAB.

1 Afsos-us sarkash aur palisht, us zálím shahr par! 2 Us ne kalám ko nahí᳚ suná, nisihat ko na máná, **ḲHUDAWAND** par bharosí na rakhá, aur wuh apne **Ḳhudá** ke nazdik na áyá. 3 Us ke darmiyán us ke sardár gara᳚newále babar hai᳚, us ke qázi shám ke bhe᳚riye, jo subh tak had᳚fo᳚ ko bhí nahí᳚ chho᳚te. 4 Us ke nabí láfzan aur beímán hai᳚, us ke káhinoy ne muqaddas ko nípák kíyá hai, we sharfat se báhar gae hai᳚.

5 **ḲHUDAWAND** i ádil us ke darmiyán hai, wuh kuchli beinsáfi nahíu karegí; wuh har subh ko apní adálat roshan kartá hai, adúl nahíu kartá, magar sharf sharm ko nahíu jántá hai. 6 Maíu ne qaumou ko káṭ ḡalá, un ke burj wírán húe; maíu ne un kí sháhráhou ko bigár ḡalá, kí un meṡ koí nahíu chaltá, un ke shahr ujár húe, aisí ki koí insánu nahíu, koí basnewálá nahíu. 7 Maíu ne kahá, kí Faqat mujh se ḡartá rah, tú nasihat qabúl kar, to terá maqám nahíu miṭ jáegí, jaisá kí maíu ne tere haqq meṡ farmáyá; par unhou ne sawere uṭhkar apne taríqou ko bigírá. 8 Is liye tum mere muntazir raho, **ḲHUDAWAND** farmátá hai, us din tak kí maíu lúṭ ko uṭhú; kyúнки merá qasd hai, kí qaumou ko baṭorúu, aur mamúkatou ko jama karúu, táki maíu apne gazab ko, háu sáre tez qahr ko un par barsáúu; kyúнки sárf zamín merí gairat kí ág se niglí jáegí.

9 Kyúнки maíu phir us waqt logou ko ek pák zubán dúngá, táki we sab ke sab **ḲHUDAWAND** ká nám leweṡ, aur ek dil hokar us kí bandagí kareṡ. 10 We Kúsh kí nahrou ke pár se mere parastishkarnewárou ko, mere paráganda logou ko láwenge, kí mere hadíye hou. 11 Usí din tú apne sáre kámoṡ se, jin se tú merá gunáhgar húa hai, sharminda nahíu hogá, kyúнки maíu us waqt tere magrúr fakhrbáz tere darmiyán se uṭhá ḡalúngá, aur tú mere muqaddas pahár par phir magrúr na howegá. 12 Aur maíu ek garib muhtáj qaum ko tere darmiyán ehhou dúngá, aur we **ḲHUDAWAND** ke nám par bharosá rakhenge. 13 Isráelíou ke báqí log badkáriáú nahíu karenge, aur jhúṭh nahín bolenge, aur un ke munh meṡ fareb kí zabán nahíu páí jáegí, balki we charáf aur áram karenge, aur koí unheṡ nahíu ḡaráwegá.

14 Ai biut i Saihún, tú gá, ai Isráel, tú lalkár, ai bint i Yarúsalam, tú apne tamám dil se ḡhushí ḡhurramí kar. 15 **ḲHUDAWAND** ne terí sazá ko mauqúf kiyá hai, us ne tere dushmanou ko nikál diyá hai, **ḲHUDAWAND** Isráel ká bádsháh tere darmiyán hai, tú phir musibat ko nahíu dekhegá. 16 Usí din meṡ Yarúsalam ko kahá jáegá, kí Tú mat ḡar, aur Saihún ko, kí Tere háth sust na hou. 17 **ḲHUDAWAND** terá **Ḳhudá**, jo tere darmiyán hai, so qádir hai, wuhí naját dewegá, wuh tujh par ḡhushí se shádmán hogá, apní mahabbat meṡ ḡhámosh rahegá, wuh teie liye gáte gáte tujh par shádmání karegá. 18 Maíu uu ko, jo muqaddas Jamáat ke liye gangín haiu, jo tumháre haiu, jin par harf ladá hai, baṭorúngá. 19 Dekh, maíu usí waqt un sabhou ko, jo tujhe satáte haiu, mārúngá, aur langrou ko naját dúngá, aur parágandou ko baṭorúngá, aur jaháú kahíu un kí sharmindagí háf hai, tabáú un ke liye taarif aur námwarí baḡhshúngá. 20 Jis waqt kí maíu tumheṡ baṭorúngá, usí waqt tum ko pher láúngá, kyúнки jis waqt tumhárfi ánkhou ke áge tumhárfi asírfi ko pher láúngá, tum ko zamín kí sírfi qaumou ke darmiyán ek nám aur taarif banáúngá, **ḲHUDAWAND** farmátá hai.

HAJJI.

I. BAB.

1 Dárá bádsháh kí hukúmat ke dúsre baras chhatthe mahíne kí pahlí táríkh **ḲHUDAWAND** ká kalám Sialtiel ke bete Zarúbábul ko, jo Yahúdáh ká hákim thá, aur Yahúsadaq ke bete Yahúsúa ko, jo sardár káhin thá, Hajjí nabí kí maarifat is mazmún par pahunchá.

2 Kí Rabb ul afwáj yúq farmátá hai, kí Yih qaum kahtí hai, kí Waqt yaane **ḲHUDAWAND** ke ghar banáne ká waqt nahíu áyá. 3 Tab **ḲHUDAWAND** ká kalám Hajjí nabí ko is mazmún par áyá, kí 4 Kyá tumháre liye waqt hai jo áp chhat ke gharoṃ meṃ raho, aur yih ghar wirán rahe? 5 Aur ab Rabb ul afwáj yúq farmátá hai, kí Tum apne taríqe par andesha karo. 6 Tum ne bahut boyá, par thorá hásil karte ho; kháte ho, par ásúda nahíu hote; píte ho, par ser nahíu hote; kapre pahinte ho, par koí garm nahíu hotá, aur mazdúr apní apní mazdúrí ko phaṭí thailí ke liye kamátá hai.

7 Rabb ul afwáj yúq farmátá hai, kí Tum sab apne taríqe par andesha karo. 8 Pahár par chaḡkar lakí láo, aur ghar ko banáo, mainṃ us se rází húngá; aur buzugí páungá, **ḲHUDAWAND** farmátá hai. 9 Tum muntazir bahut ke rahe, aur dekho, thorá húa, aur jab ghar meṃ lée, to mainṃ ne us par phúnk márí; Rabb ul afwáj farmátá hai: Sabab kyá hai? Sabab yih hai, kí merá ghar wirán hai, aur tum meṃ se har koí apne ghar ko dauṛtá hai. 10 Is liye ásmán os giráne se rah gayá hai, aur zamín apne hásil dene se rah gaí. 11 Aur mainṃ ne zamín par, aur pahár par, aur anáj par, aur wain par, aur tel par, aur sab par, jo zamín se hásil hotá hai, aur insán par aur bahánu par, aur háth kí sárí mihnat par kál buláyá.

12 Tab Zarúbábul bin Sialtiel aur Yahúsúa bin Yahúsadaq sardár káhin, aur qaum ke sáre báqí log **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke qaul ke aur Hajjí nabí kí bátōṃ ke, jin ke liye **ḲHUDAWAND** un ke **Ḳhudá** ne use bhejá thá, shinawá húe; aur qaum **ḲHUDAWAND** ke huzúr qarí. 13 Tab **ḲHUDAWAND** ke paigambar Hajjí ne **ḲHUDAWAND** ká paigám páke us qaum ko kahá, kí **ḲHUDAWAND** farmátá hai, Mainṃ tumháre síth hūu. 14 Phir **ḲHUDAWAND** ne Zarúbábul bin Sialtiel Yahúdáh ke hákim kí rúh ko, aur Yahúsúa bin Yahúsadaq sardár káhin kí rúh ko, aur qaum ke báqí logōṃ kí rúh ko harakat diláí: so we áe, aur Rabb ul afwáj apne **Ḳhudá** ke ghar ke banáne meṃ mashgúl húe. 15 Aur yih Dárá bádsháh kí hukúmat ke dúsre baras chhatthe mahíne kí chaubíswíu táríkh meṃ ho gayá.

II. BAB.

1 Sátweṃ mahíne kí ikkíswín táríkh **ḲHUDAWAND** ká kalám Hajjí nabí kí má-rifat is mazmún par pahunchá, 2 Kí Ab Zarúbábul bin Sialtiel Yahúdáh ke hákim ko, aur Yahúsúa bin Yahúsadaq sardár káhin ko, aur qaum ke baqí logōṃ ko kah, 3 Kí Tum meṃ kaun báqí hai, kí is haikal ko us kí pahlí azamat meṃ dekhá hai? Aur ab kíś hálát meṃ dekhte ho? Kyá uskí nisbat tumhárí nazarōṃ meṃ

níchlíz nahíu dikhláf detá hai? 4 Lekin ai Zarúbábul, khátirjama rah, ҚHУDАWAND farmátá hai, aur ai Yahúsúa bin Yahúsadaq sardár káhin, khátirjama rah, aur ai sáre ahl i raaiyat, khátirjama raho, ҚHУDАWAND farmátá hai, aur kám karo; kyúnki maiu tumháre sáth húu, Rabb ul afwáj farmátá hai. 5 Us abd ká kalám, jo Misr se nikalte waqt maiu ne tum se bándhá, so qáim hai, aur merí wuh Rúh tumháre darmiyán rahtí hai: mat đaro. 6 Kyúnki Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Ab se ek thoří der baad maiu ásmán aur zamín aur tari aur қhushkí ko hiláungá. 7 Aur sári qaumou ko hiláungá, aur árzú sári qaumou kí á pahunchegí, aur is ghar ko jalál se bhar dúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 8 Chándí merí hai, aur soná merá hai, Rabb ul afwáj farmátá hai. 9 Is pichhle ghar kí buzurgí pahle ghar kí buzurgí se ziyáda hogí, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur is maqám meу salámatí bakhshúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai.

10 Aur Dára bádsháh kí hukúmat ke dúsre sál nauweу mahíne kí chaubísweу táriқh ҚHУDАWAND ká kalám Hajjí nabí kí maarifat is mazmún par pahunchá, 11 Ki Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, Shariat kí bábat káhinou se daryáft kar, 12 Ki Agar koi ádmí pák gosht ko apne kapre ke anchal meу lewe, aur us anchal ko roří yá lapsi yá sharáb yá tel yá har tarah kí қhurák meу chhu-láwe: to kyá wuh chíz pák hogí? Káhinou ne jawáb meу kahá ki Nahíu. 13 Phir Hajjí ne kahá, ki Agar koi murde ke chhúnc ke sabab se nápák húá ho, aur kisi ek ko un meу se chhúwe: to kyá nápák hogá? Káhinou ne jawáb meу kahá, háu nápák hogá. 14 Phir Hajjí ne jawáb diyá, aur kahá, ki Hál is qaum ká aur is guroh ká merí nazar meу aisí hí hai, ҚHУDАWAND farmátá hai, aur un ke háthou kí har tarah ká kám aisá hí hai, aur jo kuchh ki us jagah par guzaránte haiu, nápák hai. 15 Aur ab tum andesha karo áj se aur us ke áge, us din se ki ҚHУDАWAND kí haikal meу patthar par patthar na rakhá gayá thá, 16 Us aiyám se ki jab koi bís ke túde meу gayá, to faqat das páyá, aur jab kolhú meу gayá ki pachás bartan bhar lewe, to faqat bís páyá. 17 Aur maiu ne tumko bád i samúm aur yarqán aur ole se tumháre háthou ke sáre kám meу mára, par tum merí taraf na phire, ҚHУDАWAND farmátá hai. 18 Áj se aur us ke áge se andesha karo, nauweу mahíne kí chaubísweу táriқh se, yaane jis din se ki ҚHУDАWAND kí haikal kí neo đáli gaí, andesha karo. 19 Kyá bíf ab tak bakhári hai? háu ták aur anjir ká darakht aur anár aur zaitún phal nahíu láyá hai. Lekin áj se tum par barakat utáruúngá.

20 Phir usí mahíne kí chaubísweу táriқh ҚHУDАWAND ká kalám Hajjí nabí ko is mazmún par áyá, 21 Ki Yahúdáh ke sardár Zarúbábul se kah de, ki Maiu ásmán aur zamín ko hiláungá, 22 Aur bádsháhou kí kursiou ko aundháungá, aur gairqaumou kí saltanatou ke zor ko қharáb karúngi, aur rathou ko un ke sáratthiou samet ulađ dúngá, aur ghoře sawárou samet gir jáenge, harek ádmí apne bhái kí talwár se. 23 Rabb ul afwáj farmátá hai, ki Ai mere banda Zarúbábul bin Sialtiel, usí din maiu tujhe lúngá, ҚHУDАWAND farmátá hai, aur nigín kí tarah tujhe rakhúngá, is liye ki tujhe qabúl kiyá, maiu Rabb ul afwáj farmátá húu.

ZAKARIYAH.

I. B&B.

1 Dárá bádsháh ke dúsre baras áthwey mahíne mey **QHUDAWAND** ká kalám Zakariyáh bin Barakiyáh bin Idú nabí ko pahunchá, aur bolá, 2 **QHUDAWAND** tumháre ábá se bará náráz húa, 3 Lekin tú unhey kah de, ki Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Tum merí taraf phiro, Rabb ul afwáj farmátá hai: to maiu tumhári taraf phirúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 4 Tum apne ábá kí mánind na honá, jinhey agle nabí waaz karte aur kahte the, ki Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Tum apne bure tarfou se, aur bure fialou se phiro, par unhou ne na suná, aur mujhe na máná, **QHUDAWAND** farmátá hai. 5 Tumháre ábá kahá? aur anbiyá, kyá we sadá jíte haiu. 6 Par jo jo kalám aur jo jo ahkám ki maiu ne nabíou apne bandou ko farmáyá thá, kyá we tumháre ábá tak nahíu pahunche haiu? Háu we phirkar kahne lage, ki Rabb ul afwáj jaisá ki hamáre tarfou aur fialou ke mutábíq ham se kyá cháhntá thá, taisá ham se kiyá hai.

7 Giyarahwey mahíne kí chaubíswey tárikh jo Sabát ká mahína hai, Dárá ke dúsre baras **QHUDAWAND** ká kalám Zakariyáh bin Barakiyáh bin Idú nabí ko pahunchá.

8 Rát ko maiu ne rúyá dekhá, to kyá dekhtá húu? ki ek shaḡhs ek surḡh ghore par sawár hokar mihandí ke darakhtou ke darmiyán, jo nasheh i zamín mey the, khará hai, aur us ke pēchhe surḡh aur kumait aur safed ghore haiu. 9 Tab maiu ne kahá, ki Ai mere **QHUDAWAND**, ye kaun haiu? Phir Firishte ne, jo mujh se guftgú kartá thá, kahá, ki Maiu tujhe díkháungá kí ye kaun haiu. 10 Aur jo shaḡhs kí mihandí ke darakhtou ke darmiyán khará thá, us ne jawáb mey kahá, ki Ye we haiu, jiuhen **QHUDAWAND** ne zamín ká sair karne ko bhejá hai. 11 Aur unhou ne **QHUDAWAND** ke us firishte ko jo mihandí ke darakhtou ke darmiyán khará thá, jawáb mey kahá, ki Ham zamín ká sair kar chuke haiu, aur kyá dekhte haiu, kí sárf zamín baithí hai, aur árám se hai. 12 Phir **QHUDAWAND** ke firishte ne jawáb dekar kahá, ki Ai Rabb ul afwáj, tú Yarúsalam par aur Yahúdáh ke shahrou par, jo in sattar barasou se khashmnák hai, kab tak rahm na karegá? 13 Aur **QHUDAWAND** ne us firishte ke jawáb mey, jo mujh se guftgú kartá thá, achchhi achchhi tasallí denewálí bátey farmáin.

14 Tab us firishte ne, jo mujh se guftgú kartá thá, mujhe kahá, kí Tú manádi kar, ki Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí Maiu Yarúsalam aur Saihún ke liye barí gairat se gayúr húu. 15 Aur maiu un gairqaumou se, jo ab árám mey haiu, niháyat khashmnák húu, kí maiu thorá khashmnák thá, aur unhou ne musfbat ko barháyá hai. 16 Is liye **QHUDAWAND** yúu farmátá hai, kí Maiu rahmatou ke sáth Yarúsalam kí taraf mutawajjih húa hún, us mey merá ghar bauegá, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur ek rassí Yarúsalam par khínchí jáegí. 17 Phir manádi kar kí Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí Phir mere shahr baḡhtiyári ke sabab phailae jáenge, aur **QHUDAWAND** phir Saihún ko tasallí baḡhshegá, aur phir Yarúsalam ko maqbúl karegá.

18 Phir maiṅ ne apní ánkheṅ uṭháṅ, aur róyá dekhá, to kyá dekhtá húṅ, kí chár sṅg. 19 Aur maiṅ ne us firishte se, jo mujh se guftgú kartá thá, púchhá, kí Ye kyá haiṅ? Us ne mujhe jawáb diyá, kí Ye we sṅg haiṅ, jinheṅ ne Yahúdáh aur Isráel aur Yarúsalam ko paráganda kyá hai. 20 Aur ҚHУDАWАND ne mujhe chár lohár dikhláe. 21 Tab maiṅ ne kahá, kí Ye log kis kám ke liye áe haiṅ? Us ne jawáb diyá, kí Ye we sṅg haiṅ, kí jinheṅ ne Yahúdáh ko aisá paráganda kiyá hai, kí kisi ne apná sir na uṭháyá, lekin ye log un kí shikast karne ke liye, aur gair qaumou ke sṅgou ko, jinheṅ ne Yahúdáh kí zamín par us ke paráganda karne ko apná sṅg uṭháyá hai, us ke níkalne ke liye áe haiṅ.

II. BAB.

1 Phir maiṅ ne jo ánkheṅ uṭháṅ aur dekhá, to kyá dekhtá húṅ, kí ek shaḵhs jaríb kí rassí háth meṅ liye húe hai. 2 Aur maiṅ ne kahá, kí Tú kaháṅ játá hai? Us ne mujhe kahá, kí Yarúsalam ke nápane ko, us kí chauṛái lambái daryáft karne ko. 3 Aur kyá dekhtá húṅ, kí jo firishta mujh se guftgú kartá thá, so níkal chala, aur dúsrá firishta us ke istiqbál ko gayá, 4 Aur use kahá, kí Daur, aur is jawán se kah, kí Yarúsalam un shahrou kí mánind, jo insán aur haiwán kí kasrat ke sabab námahsúr hai, ábád hogá. 5 Kyúнки ҚHУDАWАND farmátá hai, kí Maiṅ us ke liye chároṅ taraf se átashín shahrpanáh, aur us ke darmiyán jalál húngá.

6 Are are tum uttar kí zamín se bhágo, ҚHУDАWАND farmátá hai; kyúнки maiṅ ne ásmán ke chároṅ atráf meṅ tum ko paráganda kiyá, ҚHУDАWАND farmátá hai. 7 Ai Saihún, tú jo Bíbul kí beṭí ke sáth rahtí hai, apne ko chhurá.

8 Kyúнки Rabb ul awáj yúṅ farmátá hai, kí Jalál záhir hone ke baad us ne mujhe un qaumou ke pás bhejá, kí jinheṅ ne tum ko lúṭ liyá; kyúнки jo koí tumheṅ chhúta hai, so apní ánkheṅ kí putlí ko ehúta hai. 9 Kyúнки dekh, maiṅ un par apná háth hiláúngá, aur we apne gulámoṅ ke liye lúṭ hongé: tab tum jánoge kí Rabb ul awáj ne mujhe bhej diyá. 10 Ai Saihún kí beṭí, tú gá aur қhushhálf kar, kyúнки dekh, maiṅ áúngá, aur tere darmiyán sukúnat karúngá, ҚHУDАWАND farmátá hai. 11 Aur usí dín bahuterí qaumeṅ ҚHУDАWАND se milengí, aur we mere log hongé, aur maiṅ tere darmiyán sukúnat karúngá, aur tú jánegá kí Rabb ul awáj ne mujhe tujh pás bhejá hai. 12 Aur ҚHУDАWАND Yahúdáh ko zamín i muqaddas meṅ apne қháss hisse kí mánind apní mírás meṅ láwegá, aur phir Yarúsalam ko pasand karegá. 13 Ai sári қhilqat ҚHУDАWАND ke áge chupkí ho rah; kyúнки wuh apne muqaddas makán ke darmiyán se uṭhá hai.

III. BAB.

1 Aur us ne sardár káhin Yahúsúa ko ҚHУDАWАND ke firishte ke áge kharé hote aur Shaitán ko us ke satáne ko us ke dahne háth kí taraf kharé hote mujhe dikhláyá. 2 Aur ҚHУDАWАND ne Shaitán ko kahá, kí Ai Shaitán, ҚHУDАWАND tujhe malámat kare, háṅ wuh ҚHУDАWАND, jisne Yarúsalam ko pasand kiyá hai, so tujhe malámat kare. Kyá yih ág se níkalí hóí lúṭkí nahíṅ hai? 3 Aur Yahúsúa maile kapre pahine firishte ke áge khará thá. 4 Wuh bolá, aur apne áge ke kharé logou se kahá, kí Us par se nailí poshák utáro. Tab us ne use kahá, kí

Dekh, maiṅ ne tere gunáhou ko tujh se dūr kiyá, aur tujhe khilaaṭ pahnáungá. 5 Aur maiṅ ne kahá, ki us ke sir par ek sáf amáma rakheṅ. Tab unhou ne us ke sir par sáf amáma rakhá, aur use poshák pahnáí, aur KHUḌAWAND ká firishta us ke pás khaṗá rahá.

6 Aur KHUḌAWAND ne yih kahte húe Yahúsúa se ahd o paimáin kiyá, ki 7 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Agar tú merí ráhou meṅ chalegá, aur merí shariát ko mánegí: to tú mere ghar ká bandobast karegá, aur mere sahnou kí nigáhbáni karegá, aur maiṅ tujhe musáhibon ko in házirbáshou meṅ se dúngá. 8 Ab ai Yahúsúa sardár káhin sun, tú aur tere hammansab, jo tere áge baiṭhe haiṅ; kyúnci ye namúne ke ashkhás haiṅ; ki dekh, maiṅ apne bande Zunaḳh ko záhir karúngá. 9 Kyúnci us patthar ko, jo maiṅ ne Yahúsúa ke áge rakhá hai, dekh: us ekhí patthar par sát ánkheṅ dekhtí rahengí, dekh maiṅ uská naqsh kanda karúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur maiṅ is zamín ke gunáhou ko ekhí diu meṅ dūr karúngá. 10 Usí din Rabb ul afwáj farmátá hai, tum ek dústre ko ták aur anjír ke peṗ tale buláoge.

IV. BĀB.

1 Aur wuh firishta, jo mujh se báteṅ kartá thá, phirkar áyá, aur jaisá koí nṅd se jagíyá játá hai, waisá us ne mujhe jagáyá. 2 Aur mujh ko kahá, tú kyá dekhṭá hai? Maiṅ ne kahá, dekhá, to kyá dekhtá húu, ki ek sone ká chirágdán ma kotoṙí aur us ke sir par sít chirág, aur un sátoṅ chirágoṅ ke liye, jo us par haiṅ, sát nalfáṅ. 3 Aur us ke nazdik do peṗ zaitún ke ek koṭoṙí kí dahní taraf aur dúsíṙ us kí báyṭu taraf. 4 Aur maiṅ ne us firishte ko, jo mujh se kalám kartá thá, jawáb dekar kahá, ki Ai mere sáhib, ye kyá haiṅ? 5 Tab us firishte ne, jo mujh se kalám kartá thá, jawáb dekar kahá, Tú nahíṅ jántá, ki ye kyá haiṅ? Maiṅ ne kahá, Nahíṅ, mere sáhib. 6 Tab us ne mujhe jawáb dekar kahá, ki Yih Zarúbábul ke liye KHUḌAWAND ká kalám hai, ki Na jabr se aur na zor se, balki merí ruh se; Rabb ul afwáj farmátá hai. 7 Ai baṗe pahár, tú kyá hai? Tú Zarúbábul ke áge maidán banegá. Aur wuhí us ke sir par ke patthar ko fazl fazl us ke liye pukárte húe nikáleḡá.

8 Phir KHUḌAWAND ká kalám yih kahtí húa mujh pás áyá, 9 Kí Zarúbábul ke háth ne is ghar kí new dálí, aur usí ke háth use púrá karenge; tab tú jánegá kí Rabb ul afwáj ne mujhe tujh pás bhejá hai. 10 Kyúnci ehhoṭí bát ke diu ko kaun haqír jánegá? KHUḌAWAND kí we sát ánkheṅ, jo sáṙí zamín ká sair kartí haiṅ, khushí se Zarúbábul ke háth meṅ sáhuḷ ko dekhtí haiṅ.

11 Tab maiṅ ne use jawáb meṅ kahá ki Ye dono zaitún ke peṗ, jo chirágdán ke dahne báyeṅ haiṅ, kyá haiṅ? 12 Aur maiṅ ne dúsíṙ bár khitáb karke use kahí, kí Zaitún kí ye do shákhheṅ, jo do sonahli naliṅ meṅ se soná sá tel apne se jáṙí kartíṅ haiṅ, so kyá haiṅ? 13 Us ne mujhe jawáb dekar kahá, Kyá tú nahíṅ jántá hai, ye kyá haiṅ? Maiṅ ne kahá, Nahíṅ, ai mere sáhib. 14 Us ne mujhe kahá, kí Ye we do mamsúh haiṅ, jo sáṙí zamín ke málik ke huzúr khaṗe rahṭe haiṅ.

V. BAB.

1 Phir maiṭ ne munh morá, aur apní ánkheṭ uṭháṭ, aur dekhá, to kyá dekhtá hū, ki ek urṭá húa túmár.

2 Us ne mujhe kahá, ki Kyá dekhtá hai? Maiṭ ne jawáb diyá, ki Ek urṭá húa túmár dekhtá hū, jiskí lambáí bís háth, aur chauráí das háth. 3 Phir usne mujhe kahá, Yih wuh laanat hai, jo sírí zamín par phailí hai, aur bamújib us ke jo kof chorí kartá hai, us kí ek taraf se mitáyá jáegá, aur bamújib us ke, jo qasam khátá hai, usí kí dúsrí taraf se mitáyá jáegá. 4 Maiṭ use nikálúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur wuh chor ke ghar meṭ, aur mere nám se jhúṭh qasam khánewále ke ghar meṭ ghusegá, aur us ke ghar ke darmiyán ṭhaharegá, aur use us kí lakrí aur us ke patthar samet barbád karegá.

5 Aur wuh firishta, jo mujh se kalám kartá thá, niklá, aur mujhe kahá, ki Ab tú apní ánkhen uṭhá, aur dekh, ki yih, jo nikal játá hai, kyá hai. 6 Maiṭ ne kahá, ki Yih kyá hai? Wuh bolá, ki Yih jo nikaltá hai, ek aifah hai. Aur us ne kahá, ki Sárí zamín meṭ un kí ánkḥ hai. 7 Aur kyá dekhtá hū, ki ek síse ká qintár uṭháyá játá hai, aur kí ek aurat aifah ke bichṭ bích uṭh baiṭhí hai. 8 Aur us ne kahá, ki Yih sharárat hai. Aur usne use Aifah ke bích meṭ utár dälá, aur síse ke bhár ko us ke munh par dhar diyá. 9 Phir maiṭ ne ánkheṭ uṭháke nigáh kí, to kyá dekhtá hū, ki do aurateṭ nikal áṭ, aur un ke parov meṭ hawá thí, kyúncí par un ke lalak ke se the, aur we aifah ko ásmán zamín ke adhar meṭ uṭhá le gaye. 10 Tab main ne us firishte ko, jo mujh se kalám kartá thá, kahá, ki Ye aifah ko kidhar le játí haiṭ? 11 Us ne mujhe kahá, ki Us ke liye Sinaár kí zamín meṭ ghar banáne ko; aur jab taiyár hai, to wuh apne ásan par baiṭhái jáegí.

VI. BAB.

1 Phir maiṭ ne munh morá, aur apní ánkheṭ uṭháṭ, aur dekhá, to kyá dekhtá hū, ki un do paháron ke bích meṭ se chír gáíráṭ nikal áṭ, aur we pahír pítal ke pahír the. 2 Pahlí gáíri meṭ lál ghoṛe aur dúsrí gáíri meṭ kále ghoṛe the; 3 Aur tísrí gáíri meṭ safed ghoṛe, aur chauthí gáíri meṭ kabre aur qawí ghoṛe the. 4 Tab maiṭ ne us firishte ko, jo mujh se kalám kartá thá, púchhlá, ki Ai mere sáhib, ye kyá haiṭ? 5 Aur firishte ne mujhe jawáb dekar kahá, ki Ye ásmán kí chár rúheṭ haiṭ, jo sárí zamín ke ḲHUDAWAND ke huzór se nikalkar játí haiṭ. 6 Aur kále ghoṛe, jo us meṭ haiṭ, so uttar mulk meṭ játe haiṭ, aur safed un ke píchhe píchhe játe haiṭ, aur kabre dakhin ke mulk ko játe haiṭ. 7 Aur qawí nikalkar cháhte the, kí sárí zamín par guzar kareṭ. Aur us ne kahí, ki Chalo, aur zamín par guzar karo; aur we zamín par guzre. 8 Phir wuh mujh par chilláyá, aur kahá, ki Un ko dekh, jo uttar mulk ko játe haiṭ, we mere jí ko uttar ke mulk meṭ ṭhandá karte haiṭ.

9 Phir ḲHUDAWAND ká kalám yih kahtá hū mujh pás pahunchá, aur bolá, 10 Kí Tú asíron se, yaane Ḳhuldí aur Túbiyáh aur Yadaiyáh se le, aur tú usí din já, Yúsiyáh bin Safaniyáh ke ghar meṭ, jahán we Bábul se áe haiṭ, já, 11 Un se chándí aur soná le, aur táj baná, aur Yahúsúa bin Yahúsadaq sardár káhin ke sir par rakh; 12 Aur us se yúṭ kab, kí Rabb ul afwáj yúṭ farmátá hai,

ki Dekh, wuh shaḡḡh jis kā nīm Zamakh hai, apne asl se baḡhegá, aur **ḲHUDAWAND** kí haikal ko banáwegá. 13 Híu wuhí **ḲHUDAWAND** kí haikal ko banáwegá, aur wuh jalíl kā maurid hogí, aur apní kursí par baḡḡhke hukúmat karegá, aur wuh apní kursí par káhin hogá, aur salámat kí saláḡ donou kí darmiyán hogí. 14 Aur wuh táj Hilm aur Túbiyáh aur Yadaiyáh aur Hann bin Safaniyáh ko **ḲHUDAWAND** kí haikal meḡ yidgárf ke liye ho. 15 Aur we, jo dár haiḡ, so áwenge, aur **ḲHUDAWAND** kí haikal ke banáne meḡ mashgúl honge, aur tum jánoge, kí Rabb ul afwáj ne mujhe tum pás bhejá hai, aur agar tum **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke qaul ko sunoge, to yúu hogá.

VII. BĀB.

1 Dárá bádsháh ke chauthé baras yúu húí, kí **ḲHUDAWAND** kā kalám nauweḡ mahíne kí chauthí táriḡḡh yaare Kislaḡ mahíne meḡ Zakariyáh ko pahunchá; 2 Baad us ke kí Sarázur aur Rujm i Malik aur un ke sáthí **Ḳhudá** ke ghar meḡ gae bheje the, kí **ḲHUDAWAND** ke áge duá kareḡ, 3 Aur kí Rabb ul afwáj ke ghar ke káhinou se aur nabíou se kaheḡ, Kyá maiḡ parhez kartá húí jaisí kí itne barasou meḡ kar rahá hūḡ, ab páñchweḡ mahíne meḡ mátam karúu? 4 Tab Rabb ul afwáj kā kalám yih kahtá húá mujh pás pahunchá, 5 Kí Zamín ke sáre logou se aur káhinou se kah, kí Jab tum logou ne in sattuḡ barasou tak páñchweḡ aur sátwēḡ mahíne meḡ roza rakhá, aus mátam kiyá, to kyá mere liye, háu mere liye roza rakhá thá? 6 Aur jab tum ne kháyá aur piyá, to kyá tum ne apne liye na kháyá aur piyá? 7 Kyá ye we báteḡ nahíu haiḡ, jo **ḲHUDAWAND** ne agle nabíou kí maarifat se sunáú, jis waqt kí Yarúsalam apne atráf ke shahrou samet maamúr aur ásúda hál thá, jis waqt log dakhin kí zamín aur nasheb meḡ sukúnat karte the?

8 Phir **ḲHUDAWAND** kā kalám yih kahtá húí Zakariyáh pás pahunchá, aur wuh bolá, 9 Kí Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí Tum sachí adálat karo, aur har koí apne apne bhái se rahm aur shafqat kiyá kare. 10 Aur bewa aur yatím aur musáfir aur muhtáj ko na satáo, aur koí tum meḡ se apne bhái ke haqq meḡ buráf na ḡhaharáwe. 11 Lekin unhou ne na míná, aur aḡc húe apne shánou ko haḡáyá, aur kán ko bhírí kiyá, táki na sunē, 12 Balki apne dil ko almás kiyá, táki shariat ko, aur un bátoḡ ko, jinheḡ Rabb ul afwáj ne agle nabíou kí maarifat apní rúh se bhejá thá, na sunē, is liye Rabb ul afwáj kí taraf se baḡá qahr názil húá. 13 Is liye yúu húá, kí jaisá us ne pukára, aur we shinawá na húe, taisí unhou ne faryád kiyí, aur meḡ ne nahíu suná, Rabb ul afwáj farmátá hai; 14 Balki maiḡ ne girdbád se unheḡ sárf qaumou meḡ, jin se we náwáqif the, paráganda kiyá, aur un ke píchhe sarzamín wirán hūf, aisá kí kisí ne us meḡ amad raft na kiyá, aur unhou ne dílkash zamín ko wirán kiyá hai.

VIII. BĀB.

1 Phir **ḲHUDAWAND** kā kalám yih kahtá húá mujh pás pahunchá, kí 2 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí Maiḡ Saihún ke liye baḡfí gairat se gayúr húu, balki laḡe qahr ke sáth us ke liye gayúr húu. 3 **ḲHUDAWAND** yúu

farmátá hai, ki Maiy Saihún ko phir lauṭá, aur Yarúsalam ke darmiyán sukúnat karúngí; aur Yarúsalam sachí bastí, aur Rabb ul afwáj ká pahár muqaddas pahár kahláegá. 4 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Phir búṛhe aur búṛhíáú Yarúsalam ke mahallou meṁ sukúnat karenge, aur sab koí buṛhápe ke sabab apne háth meṁ láṭhí pakrengé. 5 Aur shahr ke sáre kúche laṛke laṛkhou se bhar jienge, jo us ke rastou meṁ khelenge. 6 Aur Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Agar yih is qaum kí bachtí kí nazar meṁ, in dinou meṁ, achambhá hai, to kyá merí nazar meṁ bhí achambhá hogá, Rabb ul afwáj farmátá hai? 7 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Dekh, maiy apne logou ko mashriq aur magrib ke mulk se naját dúngá. 8 Aur maiy unheṁ láúngá, aurwe Yarúsalam ke darmiyán sukúnat karenge, aur we mere log hongé, aur maiy sadáqat o adálat meṁ un ká Ḳhudá húngá. 9 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Ai logo, tum jo in dinou meṁ ye báteṁ un nabíou kí zubán se sunte the, jo us din jab Rabb ul afwáj ke maskan, yaane haikal kí neo ḡlí játi thí, táki wuh ban jáwe, kalám karte the, apne háth mazbút karo. 10 Kyúnki un dinou se áge na insán ke liye mazdúrí thí, aur na haiwán ke liye karáya thá, aur tangí se jánewále aur ánewále ko salámatí na thí, kyúnki maiy ne sab logou ko ek dúsre ká dushman banáyá. 11 Lekin ab maiy agle dinou kí tarah is qaum kí bachtí ke liye nahíu húu, Rabb ul afwáj farmátá hai, 12 Balki salámat kí ziráat hogí; kí ták apná phal níkálegí, aur zamín apná hásil degí, aur ásmán apná os giráwegá, aur maiy is qaum ke báqí logou ko in sab barakatou ká wáris banáúngá. 13 Aur yúu hogá, ai ahl i Yahúdáh, aur ai ahl i Isráel, kí jaisá tum log gairqaumou meṁ ek laanat the, taisá tum ko naját dúngá, aur tum ek barakat hoge: mat ḡaro, balki tumháre háth mazbút hou. 14 Kyúnki Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí Jab tumháre ábá ne mujhe gazabnák kiyá, to jaisá maiy ne tum par buráí ká mansúba kiyá, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur na phirá: 15 Waisá maiy ne phir in dinou meṁ mansúba kiyá hai, kí Yarúsalam aur Yahúdáh ke gharáne par bhaláí karúu; pas tum mat ḡaro. 16 Par in bátoṁ ko tumheṁ karná hai, kí harek ádmí apne paṛosí se sach kahe, aur tum apne pháṭakou meṁ rástí ká aur miláne ká bichár karo. 17 Aur tum meṁ se har koí apne hamsáye ke haqq meṁ apne dil meṁ badí na ṭhaharáwe, aur jhúṭhí qasam ko na cháhe; kyúnki maiy in sárí bátoṁ se kína rakhtá húu, Rabb ul afwáj farmátá hai.

18 Phir ḲHUDAWAND ká kalám yih kahtá húí mere pás pahunchá, 19 Kí Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí chauthé mahíne ke roze aur pánchweṁ ke roze aur sátweṁ ke roze aur dasweṁ ke roze ahl i Yahúdáh ke liye ḡhushí aur ḡhurmí aur tarabangez ídeṁ hongé; is liye tum sacháí aur salámatí ko cháho. 20 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, Hanoz aisá hogá kí bahuterí qaumeṁ aur bahutere shahrou ke rahnewále áwenge, 21 Aur ek shahr ke báshinde dúsre shahr ko jákar kahenge, Chalo, ham ḲHUDAWAND ke áge duá kareṁ, aur Rabb ul afwáj ko ḡhúndheṁ. Maiy bhí jáúngá. 22 Aur bahuterí ummateṁ aur zoráwar qaumeṁ Rabb ul afwáj ke ḡhúndhue ko aur ḲHUDAWAND ke áge duá karne ko Yarúsalam meṁ áwengí. 23 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí Un dinou meṁ aisá hogá, kí qaumou kí sárí zabánou meṁ se das shaḡhs pakrengé, háu ek Yahúdí shaḡhs ke dáman ko pakrengé, aur kahenge, kí Ham tere sáth jáenge, kyúnki ham ne suná hai, kí Ḳhudá tumháre síth hai.

IX. BĀB.

1 **ḲHUDĀWĀND** ke kalām kā manshā Hadd-Rakk par hai, aur Dinishq us kā manzil hai, kyūnki **ḲHUDĀWĀND** kī ānkh banī Ādam par, aur Isrāel ke sāre sibtoṃ par lagī hai. 2 Aur Hamāt par bhī jo us ke muttasil hai, Sūr o Saīdā par bhīki wuh barī aqlmand hai. 3 Sūr ne apne liye ek mahsūr banāyī, aur chāndī ko dhūl kī tarah, aur kundan ko galtoṃ ke kūṛe kī mīnind baṭorā. 4 Dekh, **ḲHUDĀWĀND** use bas meṃ kar degī, aur samundar meṃ us kī shahrpanāh toṛegā, wuh āg se niglī jāegī. 5 Asqalūn dekhkar ḍaregī, aur Azzah dekhkar bahut kāmpegī, Aqrūn bhī, kī us kī ās ṭūṭī, aur Azzah se bādshāh jātā rahegā, aur Asqalūn beaurang hogī. 6 Aur walad ul zinī Ashdūd meṃ rahegī, aur maiṃ Filistīoṃ kā faḥhr miṭiūngā. 7 Aur maiṃ ḳhūn ko us ke munh meṃ se, aur nafratoṃ ko us ke dīntoṃ ke darmiyān se dūr karūngī, aur wuh bhī hamīre **Ḳhudā** ke liye bach rahegā, aur wuh alūf kī mānind Yahūdāh meṃ aur Aqrūn Yabūsī kī mānind hogī. 8 Aur maiṃ guzarnewāle aur lautnewāle dushman ke sabab apne maskan kī chāroṃ taraf lashkargāh banīūngā, tis pichhe koī zālīm un ke darmiyān nahīṃ guzregī; kyūnki ab maiṃ apnī ānkhon se dehhṭā hūṃ. 9 Ai bint i Saihūn, tū shādīyāna bajā, ai bint i Yarūsalam, tū mangal gā, kī dekh, terā bādshāh tere liye ātā hai, wuh ādil aur najāt-wālā hai, wuh miskīn hai, aur himār par, balkī jawān gadhe par, gadhī ke bachehe par sawār hai. 10 Aur maiṃ Ifrāim se gārītoṃ ko, aur Yarūsalam se ghoṛe ko kāṭ ḍālūngā, aur jangī kamān nest nibūd ho jāegī, aur wuh qaumoṃ ko sulh fārmāwegā, aur us kī saltanat samundar se samundar tak, aur daryā se zamīn kī intihā tak hogī. 11 Aur tū jo hai, jis kā ahd lahū se hai, maiṃ tere asīroṃ ko bhī bin pānī ke gār se nikāl liūngā. 12 Qala ko phīro, ai unmed ke asīro, maiṃ āj ke dīn kahtā hūṃ, kī Maiṃ tujhe dogunā dūngā. 13 Kyūnki maiṃ Yahūdāh ko apne liye zih karūngā, aur Ifrāim ko kamān par lagāūngā, aur maiṃ terī aulād ko, ai Saihūn, terī aulād ke ḳhilāf, ai Yūnān, ubhārūngā, aur tujhe pahlawān kī talwār kī māniud banāūngī. 14 Aur **ḲHUDĀWĀND** un ke ūpar zihir howegā, aur us kā tīr bijli kī tarah niklegī, aur **ḲHUDĀWĀND** **Ḳhudā** turhī phūnkegā, aur wuh dakhīn kī girdbād meṃ guzartā chalegā. 15 Aur Rabb ul afwīj un kī dastgīrī karegī, aur we dushmanoṃ ko niglenge, aur unheṃ falāḳhun ke pattharoṃ ke mānind pācmāl kareuge, aur un kā lahū pienge, aur matwāloṃ ke mānind lalkāreuge, aur tapāne ke piyāloṃ ke mānind, aur mazbah ke konouṃ ke mānind bhar pūr honge. 16 Aur **ḲHUDĀWĀND** un kā **Ḳhudā** usī dīn apnī qaum ko najāt degā, jis tarah galle ko najāt dete haiṃ, kyūnki we tāj ke pattharoṃ ke mānind honge, jo us kī zamīn par uṭhenge. 17 Kyūnki us kā kaisā ihsān hai, aur us kā kaisā jamāl hai! galla baligoṃ ko, aur āb i angūr batūloṃ ko bālīda karegā.

X. BĀB.

1 So pichhli barsāt kī mausiṃ meṃ barsāt ko **ḲHUDĀWĀND** se māngo, to **ḲHUDĀWĀND** bijliṃ ko maujūd karegā, aur un ko barsāt kī jhaṭīāṃ baḳhshegā, khet meṃ har nabāt par. 2 Kyūnki Tirāfim jhūṭh kahte haiṃ, aur gaibbīn dhokhā dekhte haiṃ, aur ḳhwāb daroggoī karte haiṃ, we hawāī tasallī dete haiṃ: is liye we galle kī mānind bhaṭakte haiṃ, we tanghāl hote haiṃ, kyūnki un kā koī charwāhā

nahíy hai. 3 Merá gazab charwáhoḡ par bhaḡká hai, aur maiḡ bakroḡ se badlá lúngá; kyúntí Rabb ul afwáj apne galle yaane ahli Yahúdáh par iltifát karegá, aur unheḡ apní shaukat ká ghoḡí sá laḡáí meḡ láwegá. 4 Usí se sirá, usí se meḡb, usí se jangí kamán, usí se hákim ekáek nikal áwenge. 5 Aur we pahlawánḡ ke mániḡd hongé, aur laḡáí meḡ dushmanḡ ko galíḡ ke kíchar kí tarah latáḡenge, aur laḡenge, kyúntí Q̤HUDAWAND un ke sáth hai; aur ghoḡḡ ke sawár pareshán hongé. 6 Aur maiḡ Yahúdíh ke gharáne ko qúwat dúngá, aur Yúsaf ke gharáne ko naját baḡhshúngá, aur maiḡ unheḡ basáúngá; kyúntí maiḡ un par rahm kartá húḡ, aur we aise hongé, jaisá kí maiḡ ne unheḡ dúr nahíy kíyá thá, kyúntí maiḡ Q̤HUDAWAND un ká Q̤hudá húḡ, aur un kí sunúngá. 7 Aur Ifráím pahlawán ke se hongé, aur un ká dil jaisá wain se waisá masrór hogí, balki un kí aulád dekhkar ḡhush hogí, un ká dil Q̤HUDAWAND meḡ shádmán hogí. 8 Maiḡ un ke liye síḡhí bajáúngá, aur unheḡ baḡorúngá, kyúntí maiḡ ne un ke liye fidiya díyá hai, aur we bahut hongé jaise áge bahut the. 9 Aur maiḡ un ko qaumoḡ ke darmíyán boúngá, we dúr mulk meḡ mujhe yád karenge, aur apní aulád ke sáth hayát i táza páwenge, aur phir áwenge. 10 Maiḡ un ko Misr kí zamín se phir láúngá, aur unheḡ Asúr se baḡorúngá, aur Jiliád aur Lubnán kí zamín meḡ pahuncháúngá yaháḡ tak kí un ke liye gunjáish na ho. 11 Aur wuh samundar meḡ se, tangí meḡ se, guzar jáegí, aur daryá kí laharḡ ko máregí, aur daryá ke sáre amíq síkh jáenge; aur Asúr kí takabburí past hogí, aur Misr ká asá játá rahegí. 12 Aur maiḡ unko Q̤HUDAWAND meḡ qúwat dúngá, aur we us ke nám meḡ chalenge, Q̤HUDAWAND farmátá hai.

XI. BAB.

1 Ai Lubnán, tú apne darwázḡ ko khol de, tákí ág tere saro ko khá jáe. 2 Ai sanaubar, tú nauha kar, kyúntí saro gir paḡá hai, kí shándár gárat húe haiḡ, ai Basan ke balút, mátam karo, kyúntí únchá ban girá hai. 3 Charwáhoḡ ke wáwailá kí áwáz hai; kyúntí un kí ḡhúbí gárat húí, sher babaroḡ ke ḡarajne kí áwáz hai, kyúntí Yardan kí ḡhushnumíḡ barbád húí hai.

4 Q̤HUDAWAND merá Q̤hudá yúḡ farmátá hai, kí Zabḡ kí jhund ko chará, 5 Jin ke ḡharídnewále unheḡ zabḡ karte haiḡ, aur asámí nahíy hote haiḡ, aur jin ke bechnewále kahte haiḡ, kí Q̤HUDAWAND mubárák ho, maiḡ tawangar hotá húḡ, aur un ke charwáhe un par rahm nahíy karte haiḡ. 6 Dekh maiḡ mulk ke rahnewáloḡ par aur rahm nahíy karúngá, Q̤HUDAWAND farmátá hai; aur dekh, maiḡ baní Adam meḡ harek ko dústre ke háth, aur us ke bádsháh ke háth hawíla karúngá, we zamín ko tabásh karenge, aur maiḡ un ke háth se nahíy chhuráúngá. 7 Pas maiḡ ne zabḡ kí jhund ko charáyá jhund ke miskínḡo kí ḡhátir se, aur maiḡ ne do láḡhíáḡ líḡ, ek ko maiḡ ne Nuam kahá, aur dúsrí ko Habl; aur galle ko charáyá. 8 Aur maiḡ ne un tén charwáhoḡ ko ek mahíne meḡ dúr díyá, aur mert ján un se tang húá, aur un ká jí bhí mujḡ se bezár húá. 9 Tab maiḡ ne kahá, kí Maiḡ tumheḡ phir nahíy charáúngá, jo marne ká hai, so maregá, aur jo halák hone ká hai, so halák howegá, aur jo bíqí rahenge, so ek dústre ká gosht kháenge. 10 Aur maiḡ ne apní láḡhí Naum ko líyá, aur use toḡ ḡáli, kí apne ahd ko, jo maiḡ ne sárí qaumoḡ se

bándhá thá, miṭáúú. 11 So wuh usí dín meṭ miṭ gayá, aur jhund ke miskín, jo mujh par mutawajjih húe, so is se ján gae, ki yih **ḲHUDAWAND** kí bát hai. 12 Aur maiṭ ne unheṭ kahá, kí Agar tumhári nazar meṭ bhalá lage, to merí mashkúrí do; nahíṭ to darguzaro, aur unhou ne merí mashkúrí ke liye tís rúpiye taul diye. 13 Aur **ḲHUDAWAND** ne mujhe farmáyá, kí Unheṭ kumháar pás phenk de, us bhári qímat ko, jo maiṭ un se ánká gayá húú, aur maiṭ ne un tís rúpiyow ko liyí, aur **ḲHUDAWAND** ke ghar meṭ phenk diyá, us kumháar ke liye. 14 Phir maiṭ ne apní dúsri láḡhí Hahl ko toṭ dálá, táki birádarí ko Yahúdáh aur Isráel ke darmiyán se miṭáúú. 15 Aur **ḲHUDAWAND** ne mujhe farmáyá, kí Tú phir apne liye nádán charwáhe ká hathiyár le. 16 Kyúnki dekh, maiṭ is zamín ke dariniyán charwáhá uṭháungá, jo halák honewále kí khabar nahíṭ legá, aur gumráh ko nahíṭ dhúndhegá, aur zaḡhmí ko changá nahíṭ karegá, aur khaṭe mánde ko na sambhálegá, par farbiḥ ke gosht ko kháwegí, aur un ke khuroṭ ko pára pára karegá. 17 Wáwilá píji charwáhe par jo galle ko chhoṭá hai; talwár us ke bázú par aur dahní ánkḥ par! us ká bázú bilkull súkh jáegá, aur us kí dahní ánkḥ bilkull andhí hogí.

XII. BAB.

1 Manshá kalám í Rabbání ká Isráel par. **ḲHUDAWAND** farmátí hai, jo ásmán ko phailátá hai, aur zamín kí neo ḡáltá hai, aur insán meṭ us kí rúh ko paidá kartá hai, 2 Dekho, maiṭ Yarúsalam ko ás pás kí sári qaumow ke liye thartharahaṭ ká piyála banáungá, aur Yahúdáh par bhí Yarúsalam ke muhábara meṭ tangí hogí. 3 Aur usí dín meṭ aisá hogá, kí maiṭ Yarúsalam ko sári qaumow ke liye ek bhári patthar banáungá: aur sab jo use uṭháwenge, kaṭ jáenge, aur zamín kí sári qaumeṭ un ke kḥiláf jama hongí. 4 Usí dín, **ḲHUDAWAND** farmátá hai, kí maiṭ harek ghoṛe ko ghabráhaṭ se, aur uske sawárou ko díwánagí se márungó, aur apní ánkḥ Yahúdáh ke gharáne par kholúngá aur qaumow ke sab ghoṛe ko andhápan se má-rangá. 5 Tab Yahúdáh ke alúf apne dil meṭ kahenge, kí Yarúsalam ke báshinde Rabb ul afwáj un ke **Ḳhudá** meṭ mere liye zoráwar haiṭ. 6 Maiṭ usí dín Yahúdáh ke alúfow ko lakṛfow meṭ átashdán kí mánind, aur píle meṭ jaltí mashaal kí mánind banáungá, aur we dahne báyeṭ par ás pás kí sári qaumow ko niglenge, aur Yarúsalam phir apne maqám Yarúsalam meṭ taḡhtnishin hogí. 7 Aur **ḲHUDAWAND** Yahúdáh ke kḥimow ko pahle naját degá, táki Dáúḡ ke gharáne ká faḡhr, aur ahl í Yarúsalam ká faḡhr Yahúdáh par na baḡh jáwe. 8 Usí dín **ḲHUDAWAND** Yarúsalam ke báshindow kí himáyat karegí, aur jo us dín un men kam-zor hai, so Dáúḡ kí mánind hogí, aur Dáúḡ ká gharáná Iláh kí mánind, balkí un ke áge ke **ḲHUDAWAND** ke frishte kí mánind hogá. 9 Aur usí dín yúú hogá, kí maiṭ sári qaumow ko, jo Yarúsalam ke muqábale ko áti haiṭ, halík karne ká qasd karúngá. 10 Aur maiṭ Dáúḡ ke gharáne par, aur Yarúsalam ke báshindow par fazl aur duáow kí rúh barsáungá, aur we mujh par, jise unhou ne chhedá hai, nazar karenge, aur we us ke liye mátam karenge, jáisá koí apne wahid ke liye mátam kartá hai, aur us ke liye niháyat gam karenge, jáisá koí apne pahlauṭe ke liye gam kartá hai. 11 Aur usí dín Yarúsalam ke darmiyán baḡrí mátam hogá, Hladad í Rummán ke mátam kí mánind Majiddow kí wadí meṭ. 12 Aur zamín mátam karegí, har gharáná aláhida, Dáúḡ ká gharáná aláhida aur un kí jorúú aláhida, Nátan ká

gharānā alāhida aur un kī jorūāy alihida; 13 Lāwī kī gharānā alāhida aur un kī jorūāy alāhida, Samāi kī gharānā alāhida aur un kī jorūān alāhida; 14 Sāre bāqī gharāne, gharāne aur gharāne alāhida aur un kī jorūāy alāhida.

XIII. BĀB.

1 Usī din Dīūd ke gharāne ke liye aur Yarūsalam ke bāshindon ke liye gunāh aur nāpāki kī safāi ke wāste ek chashma kholā jāegā. 2 Aur usī din yūy hogā, Rabb ul afwāj farmātā hai, ki maiy butoy ke nānōy ko zamīn mey se miṭā dīlūngā, aur we phir mazkūr nahīy honge, aur maiy nabīon ko aur najāsat kī rūh ko zamīn mey se nikāl dūngā. 3 Aur yūn hogā, ki agar koī phir nubūwat kare, to us ke mā bāp, us ke wālidain, use kahenge, ki tū na jīne kā, kyūnki tū ḲHUNDĀWAND ke nīm se jhūṭh kahtā hai, aur jab nubūwat kare, to us ke bāp aur mā, us ke wālidain, use chhed dāenge. 4 Aur usī din yūy hogā, ki nabī nubūwat kahte hī sharmina hoke apne apne rūyā se darguzrenge, aur we jhūṭh ke liye pashmīna kaprā nahīy pahinenge; 5 Par wuh kahegā, ki Maiy nabī nahīy, maiy kishkārī kā gulām hūy; kyūnki ek shaḵhs ne mujhe merī jawānī se apnā zarḵharid kiyā thā. 6 Aur agar koī us se pūchhegā, ki Tere donoy hāthoy mey ye kyā zaḵhm haiy? to jawāb degā, we zaḵhm haiy, jo maiy apne maashūqoy ke ghar mey mārā gayā hūy.

7 Ai talwār, tū mere charwāhe par, us insān par, jo merā hamtā hai, bedār ho, Rabb ul afwāj farmātā hai, us charwāhe ko mār, aur galla parāganda ho jāe, par maiy apnā hāth chhoṭon par pherūngā. 8 Aur yūy hogā, ḲHUNDĀWAND farmātā hai, ki sārī zamīn mey se do hisse kāṭe jāenge, aur marenge, lekin tīsā hissa us mey bāqī rahegā. 9 Aur maiy tīsre hisse ko āg ke darmiyān mey se lāūngā, aur unhey musaffā karūngā, jis tarah rūpā nirmal hotā hai, maiy unhey ḵhālīs karūngā jaisā sonā ḵhālīs kiyā jātā hai: we merā nām pukārenge, aur maiy un kī sunūngā; maiy kahūngā, ki we mere log haiy, aur we bolenge, ki ḲHUNDĀWAND merā Ḳhudā.

XIV. BĀB.

1 Dekh, ek din ḲHUNDĀWAND ke liye ātā hai, aur terī ganīmat tere darmiyān taqīm hogī. 2 Aur maiy sārī qaumoy ko Yarūsalam par laṛāf ke liye batorūngā, aur shahr chhīnā jāegā, aur ghar lūṭe jāenge, aur auraten jabrān behurmat kī jāengi, aur ādhā shahr asīrī mey nikal jāegā, aur bāqī log shahr mey se kāṭe na jāenge.

3 Tab ḲHUNDĀWAND niklegā, aur un qaumoy ke sāth jang karegā, jaisā apne us laṛne ke din, qitāl ke din mey kartā thā. 4 Aur us ke pānw usī din Zaitūn ke pahār par, jo Yarūsalam ke sāmhne pūrab ko hai, khaṛe honge, aur Zaitūn kā pahār bīchon bīch se pachhīm aur pūrab ko phaṭ jāegā, aur nihāyat baṛī wādī zāhīr hogī, aur ādhā pahār uttar kī taraf aur ādhā us kā dakhīn ko jātā rahegā. 5 Aur tum pahār kī wādī ko bhāgoge, kyūnki pahār kī wādī Asl tak jā milegī, hīy jaisā ki tum shāhī Yahūdāh Uzziyāh ke dinoy mey zalzala ke āge bhāge the, waisāhī bhagoge: aur ḲHUNDĀWAND merī Ḳhudā ātā hai, aur qudsī tere sāth haiy. 6 Aur usī din

aisá hogá, ki naiyir na hogá, waqrát jam jáenge. 7 Aur wuh ek din **ḲHUDAWAND** ko maalúm hogá, na dín na rát, balki yúu hogí, ki shám ke waqt roshan hogá. 8 Aur usí dín yúu hogá, ki zinda píní Yarúsalam meṁ se jári hongé, un ká ádhá púrabí samundar kí taraf, aur un ká ádhá pachchhíní samundar kí taraf, garufi aur jáfe meṁ yúnhíu hogá. 9 Aur **ḲHUDAWAND** sári zamín par bádsháh ho jáégá, usí dín **ḲHUDAWAND** ek, aur us ká ním ek hogá. 10 Aur sáre zamín Jiba se leke Yarúsalam kí dakhín taraf ke Rummán tak maidán mubaddal ho jáégí, aur wuh buland hogí, aur Binyamín ke pháṭak se pahle pháṭak ke maqám tak, aur kone ke pháṭak tak, aur Hananiél ke burj se bádsháh ke kolhínoṁ tak apne takht par baith jáégí. 11 Aur log us meṁ sukúnat karenge, aur phir kofí harám na hogá, balki Yarúsalam aman o ámán se maamúr rahegí.

12 Aur wuh marí, jis se **ḲHUDAWAND** sári qaumoṁ ko, jo laṛne ko Yarúsalam par chaṛh áú, máregí, so yih hai: Wuh un ká gosht safáégá, jab we apne páoṁ par khaṛe haiṁ, aur un kí ánkheṁ un ke chashmḱhánouṁ meṁ saf jáengí, aur un kí zabán un ke munh meṁ saf jáégí. 13 Aur usí dín yúu hogá, ki **ḲHUDAWAND** kí taraf se un ke darimiyán baṛí gaṛbaráhaṭ á paṛegí, aur we ek dúsre ká háth pakṛenge, aur ek ká háth dúsre ke háth par uṭhegá. 14 Aur Yahúdáh bhí Yarúsalam meṁ jihád karegá, aur sári gairqaumoṁ ká mál soná rúpá aur libás baṛí kasrat ke sáth chároṁ taraf se baṭorá jáégá. 15 Aur jaisí yih marí hai, waisí hí ghoṛe aur ḱhachchar aur úṅṅ aur gadhe kí aur harek chánpáye kí, jo in chháonṁouṁ meṁ milegá, marí hogí.

16 Aur yún hogá, ki sírí bachtí un sab qaumoṁ meṁ se, jo Yarúsalam par áú, sál ḡa sál Bádsháh Rabb ul afwáj ko sijda karne aur íd í ḱhíma máne ko uṭh jáenge. 17 Aur yún hogá, ki zamín ke sáre gharánouṁ meṁ se, jo Bádsháh Rabb ul afwáj ke áge sijda karne ko Yarúsalam meṁ na áwe, un par bárán nahíu barsegá. 18 Aur agar Misr ká gharáná na uṭh jáwe, aur na áwe: to un par na barsegá, balki un par wuh marí hogí, jis se **ḲHUDAWAND** un gairqaumoṁ ko máregá, jo nahíu chaṛh játí haiṁ, kí ḱhímoṁ kí íd máneṁ. 19 Yih Misr kí ḱhatá hogí, aur sári qaumoṁ kí ḱhatá, jo nahíu chaṛh játí haiṁ, kí ḱhímoṁ kí íd máneṁ. 20 Usí dín ghoṛoṁ ke ghanṁoṁ par munaqqash hogá, Quds **ḲHUDAWAND** ko, aur **ḲHUDAWAND** ke ghar ke deg mazbah ke áge ke piyáloṁ ke barábar muqqaddas hongé. 21 Balki Yarúsalam aur Yahúdáh meṁ sab deg Rabb ul afwáj ko quds hongé, aur sáre zabh karnewále áwenge, aur un meṁ se lenge, aur un meṁ pakáwenge, aur uahíu dínouṁ meṁ phir kofí Kanaání Rabb ul afwáj ke ghar meṁ na hogá.

MALAAKI.

I. BAB.

1 Malaakí kí maarifat baní Isráel ko **ḲHUDAWAND** ká payám.

2 **ḲHUDAWAND** farmátá hai, kí Maíu ne tumheṁ piyá r kiyá. Tis par tum kabte ho, kí Tú ne hameṁ kis tarah piyá r kiyá? Kyá Isau Yaaqúb ká bhái na thá? **ḲHUDAWAND** farmátá hai; lekiu maíu ne Yaaqúb ko piyá r kiyá, 3 Aur maíu ne Isau se

dushmaní rakhí, aur us ke pahár aur us kí mfrás ko jangalí tinnonon ke liye wfrán kiyá. 4 Chúnki Adúm kahtá hai, ki Ham ujár kiye gaye, magar ham lauenge, aur wirán makánon ko taamír karenge: Rabb ul afwáj farmátá hai, ki We taamír to karenge, par main dháúngá; aur we sarhadd i sharárat, aur wuh qaum jis par KHUÐAWAND tá abad gazabnák hai, kahláenge. 5 Aur tumhári ánkheñ dekhengí, aur tum kahoge, ki KHUÐAWAND Isráel kí sarhadd ke pár buzurgí páwegí.

6 Beṭá apní báp kí, aur naukar apne éqí kí izzat kartá hai: pas, agar main báp hún, to merí izzat kahán? aur agar áqí hún, to merí taazím kaháñ. Ai káhino, jo mere nám ko haqír jánte ho, tumheñ Rabb ul afwáj farmátá hai. Aur tum kahte ho, ki Ham kis bát meñ tere nám ko haqír jánte? 7 Tum mere mazbah par nápák roṭíáñ guzránte ho. Aur kahte ho, ki Ham kis bát meñ tujhe nápák karte haiñ? Is meñ ki kahte ho, KHUÐAWAND ká dastárhwin zalil hai. 8 Ki jab tum andhe ko zabh ke liye guzránte ko, to kyá burá nahíñ hai; aur agar langre ko aur bímár ko guzráno, to kyá burá nahíñ? Use apne hákim ko guzrániyo, to kyá wuh tujh se rází hogá, aur tujhe qabúl karegí? Rabb ul afwáj farmátá hai. 9 Ab tum KHUÐÍ se duá mángo, táki ham par rahm farmáwe. Yih tumháre háth se hotá hai: kyá wuh tumheñ qabúl karegí? Rabb ul afwij farmátá hai.

10 Kásh ki tum meñ se koí darwáza band kartá, ki tum abas mere mazbah par ág nahíñ jaláte. Main tum se rází nahíñ hún, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur tumháre háth se hadiya qabúl na karúngá. 11 Kyúnki áftáb ke tulúa se us ke gurúb tak merá nám qaumon ke darmiyán buzurg hogá; aur har kahíñ mere nám se lubán aur pák hadiya guzráná jáegá; ki merá nám qaumon ke darmiyán buzurg hogá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 12 Lekin tum ne use nápák kiyá, chúnki kahte ho, ki KHUÐAWAND ká dastárhwin nápák hai, aur us kí hásil, us kí khurák zalil hai. 13 Aur tum ne kahá, ki Dekho kyá barí taklif hai! aur use tahqír kiyá, Rabb ul afwáj farmátá hai; phir tum pháre hue, aur langre, aur bímár ko láye, aur is hí tarah ká hadiya guzráná: kyá main us ko tumháre háth se qabúl karún? Rabb ul afwáj farmátá hai. 14 Lekin us dagábáz par laanat, jis ke galle meñ nar hai, par maayúb chíz ko ṭhaharátí aur KHUÐAWAND ke liye guzarántá hai; kyúnki main barí bádsháh hún, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur merá nám qaumon ke darmiyán haulnák hai.

II. BAB.

1 Ab ai káhino! yih hukm tumháre liye hai. 2 Agar tum na suno, aur dil meñ na rakhho, ki mere nám ko buzurgí do, Rabb ul afwáj farmátá hai; to main laanat ko tum par bhejúngá, main tumhári barakaton ko malaún karúngá; hán use malaún kartá hún, is liye ki tum dil na lagáte ho. 3 Dekho, main tumháre tuḡhm ko kharáb karúngá, sirgín, hán tumhári muqaddas idon ke sirgín ko tumháre munh par bichháúngá, aur koí tum ko us ke sáth le jáegá. 4 Aur tum jánoge, ki yih hukm main ne tum ko bhejá hai, táki Láwí se merá ahd ṭhahare, Rabb ul afwáj farmátá hai.

5 Merá ahd us ke sáth zindagí aur salámatí ká thá, aur main ne unheñ use diyá, ki us ká tars ho, aur wuh mujh se tarsán rahe, aur mere nám ke áge dabe.

6 Sachāf kī sharfat us ke munh meṃ thī, aur us ke laboṃ meṃ sharārat pāī na gāī; wuh salāmatī aur rāsī se mere sāth raftār kartā, aur bahutoṃ ko sharārat se phirātā thā. 7 Kyūnki chīhiye kī kāhīn ke lab maarifat kī nigahbānī kareṃ, aur log us kī zubān se shariat ko ḡhūndheṃ, is liye kī wuh Rabb ul afwāj kā rasūl hai.

8 Par tum rāh se muṛe ho, tum ne bahuteroṃ ko shariat meṃ ṭhokar khilāyā; tum ne Lāwī ke ahd ko torā, Rabb ul afwāj farmātā hai. 9 Aur is liye kī tum merī rahōṃ meṃ na chalte, aur sharfat meṃ rūdārī karte ho, maiṃ bhī tumheṃ sār qaumoṃ ke āge zalīl aur haqīr karūngā.

10 Kyā ham sabhoṃ kā ekhī bāp nahīṃ, kyā ekhī Ḡhudā ne ham sabhoṃ ko paidā na kiyā? Phir kis liye ham apne ābā ke ahd ko torkar harek apne bhāī se bewafāf karte? 11 Yahūdāh ne bewafāfī kī hai, Isrāel aur Yarūsalam meṃ ek makrūh kām hotā hai; kī Yahūdāh ne ḠHUDAWAND ke maqdis ko, jise usne azīz jānā, use nīpāk kiyā, aur gair maabūdoṃ kī beṭī ko byāh kiyā. 12 ḠHUDAWAND us shakhs ko, jo aisā kartā hai, kyā ustād kyā shāgird, aur use, jo Rabb ul afwāj ke āge hadiye guzrāntā hai, Yaaqūb ke kḡhimoṃ meṃ se kāṭ ḡālegā.

13 Phir yih bhī tum ne kiyā, kī ḠHUDAWAND ke mazbah ko ānsūṃ, aur nāloṃ, aur faryādoṃ se ḡhāmpā hai, yahāṃ tak kī wuh phir hadiya par iltifāt nahīṃ kartā, aur kḡhushnūdī ke sāth tumbhāre hāth se qabūl nahīṃ kartā hai. 14 Aur tum kahte ho, kī Sabab kyā hai? Sabab yih hai, kī ḠHUDAWAND tere aur terī jawānī kī jorū ke darmiyān gawāh hūā, jis se tū ne be wafāfī kī hai; tispar bhī wuh terī jorū, aur tere ahd o paimān kī zauja hai. 15 Aur kyā us ne ekhī na banāyā, aur Rūh kī baqiya us ko thā? Aur kāhe ko ek? Tāki Ḡhudā kī nasl pāwe. Is liye tum apnī rūh kī nigahbānī karo, aur koī apnī jawānī kī jorū se be wafāfī na kare. 16 Kyūnki ḠHUDAWAND, Isrāel kā Ḡhudā farmātā hai, kī Maiṃ talāq se nafrat rakhtā hūṃ, aur us se bhī, jo zulm se apnī libās ko ḡhāmpā hai, Rabb ul afwāj farmātā hai: is liye tum apnī rūh kī nigahbānī karo, tāki be wafāfī na karo.

17 Tum ne apnī bātoṃ se ḠHUDAWAND ko bezār kiyā hai. Aur tum kahte ho, kī Kis bāt meṃ ham ne use bezār kiyā? Is meṃ jo kahte ho, kī Har koī, jo burāfī kartā hai, so ḠHUDAWAND kī nazar meṃ nek hai, aur wuh aisō se kḡhush hai; aur yih, kī Ḡhudā ī ādil kahāṃ hai?

III. BĀB.

I Dekho, maiṃ apne rasūl ko bhejāngā, aur wuh mere āge rasta banāwegā, aur wuh ḠHUDAWAND, jis ke tum muntazir ho, hāṃ ahd kā Rasūl, jis ke tum mushtāq ho, wuh apnī haikāl ko āwegā, dekho, wuh yaqīnān āwegā, Rabb ul afwāj farmātā hai. 2 Par us ke āne ke dīn meṃ kaun ṭhaharegā, aur us ke zuhūr ke waqt kaun kharāfā rahegā? Kyūnki wuh sonār kī āg aur dhobī ke sāban kī mānīnd hai. 3 Aur wuh rūpe kā mail kāṭne ko, aur use kḡhālīs karne ko baṭh jiegā, aur wuh banī Lāwī ko pāk karegā, wuh unheṃ rūpe aur sone kī mānīnd musaffā karegā, tāki we sadāqat se ḠHUDAWAND ke āge hadiye guzrāneṃ. 4 Tab Yahūdāh aur Yarūsalam kā hadiya sābiq dīnoṃ aur agle barasoṃ kī mānīnd ḠHUDAWAND ko pasand āwegā. 5 Aur maiṃ insāf ke liye tum pās āūngā, aur jādūgaroṃ par, aur zinākāroṃ par, aur jhūṭhī qasam khānewāloṃ par, aur un par, jo mazdūr kī mazdūrī ko bāz rakhte haiṃ,

aur bewa aur yatím ko satáte hai, aur musáfir ko haqq se phiráte hai, aur mujh se nahíu darte, muhkam gawáh húngí, Rabb ul afwáj farmátá hai. 6 Kyúнки maiu **ḲHUDAWAND** húu, mujh meḡ tagaiyur nahíu, ai baní Yaaqúb, isí liye tum nest na húe. 7 Tum apne ábá ke aiyám se mere rasmou se mure, aur un par na chale. Tum merí taraf phiro, to maiu tumbárá taraf phirúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai. Lekin tum kahte ho, ki Ham kis bát meḡ phireu? 8 Kyá insán **Ḳhudá** ko lútegá, ki tum mujh ko lútte ho. Aur kahte ho, ki Ham ne kis bát meḡ tujhe lúttá? Dahyakí aur qurbán meḡ. 9 So tum laanat se malaúu húe, kyúнки tum ne, háu is tamám qaum ne mujhe lúttá. 10 Tum sárá dahyakí ko ganjime meḡ láo, táki mere ghar meḡ **Ḳhurák** ho, aur is hí se merá ímtihán karo, Rabb ul afwáj farmátá hai, ki maiu tumbáre liye ásmán ke darichou ko na kholúu, aur tum par barakat na barsáúu, jis kí gunjáish na hogí? 11 Aur maiu tumbáre liye gárat-karnevále ko dántúngí, aur wuh tumbárá zamín ke hásil ko **Ḳharáb** na karegá, aur tumbárá tákistán apne mewe ko bewaqt na giráwegá; Rabb ul afwáj farmátá hai. 12 Aur sab qaumeḡ tumheḡ mubárák kahengí, ki tum ek dílkashá zamín hoge, Rabb ul afwáj farmátá hai.

13 Tumbárá báteḡ mere haqq meḡ saḡht húú, **ḲHUDAWAND** farmátá hai. Aur tum kahte ho, ki Ham ne terí muḡlafát meḡ kyá kahá? 14 Tum ne kahá, ki **Ḳhudá** kí ibádat abas hai; aur kyá fúida, ki Ham us ke hukmou ko máneu, aur Rabb ul afwáj ke áge mátam se raftár kareu? 15 Aur ab ham sarkashou ko mubárák kahte hai, ki we, jo sharárat karte hai, so ban gaye, we jo **Ḳhudá** ko ázmíte hai, so bach nikle.

16 Tab **Ḳhudá**taras ápas meḡ báteḡ karte the, aur **ḲHUDAWAND** ne kán dharke suná, aur unke liye, jo **ḲHUDAWAND** se darte, aur us ke nám ko mánte the, us ke áge yáddásht kí kitáb líkhí gaf. 17 Aur we mere hongé, Rabb ul afwáj farmátá hai, jis díni kí maiu apní **Ḳháss** guroh ko jama karúngá; aur jis tarah koí apne farmánbardár beḡe par shafqat kartá hai, maiu un par shafqat karúngá. 18 Tab tum phiroge aur sádiq aur sharír ke darmiyán, uske darmiyán jo **ḲHUDAWAND** kí bandagí kartá, aur jo us kí bandagí nahíu kartá, farq dekhoge.

IV. B.YB.

1 Kí dekho, wuh díni átá hai, jo bhaḡḡhí ke mániud jalánewálá hai: tab sáre magrúr, aur badkirdír bhús ke mániud hongé, aur wuh díni, jo átá hai, un ko jaláwegá, Rabb ul afwáj farmátá hai, yaháú tak kí unki na jaḡ na dáli chhogé. 2 Lekin tumbáre liye, jo mere nám se darte ho, **Aftáb** i sadáqat tulúa hogí, aur us ke parou tale síhat; aur tum níkloge, aur thán ke bachhrou kí tarah baḡhoge.

3 Aur tum sharírou ko páemil károge, kyúнки jis díni kí maiu yih karúngá, we tumbáre pánw tale kí rákh hongé, Rabb ul afwáj farmátá hai. 4 Tum mere bande **Músá** kí shariat ko, jisé maiu ne sáre baní Isráel ke liye Hurib meḡ farmáyá, aur qawánín aur aḡkám ko yáid rakho.

5 Dekho, **ḲHUDAWAND** ke buzurg aur haulnák díni ke áne se peshtar, maiu Iliyáh nabí ko tumbáre pís bbejúngá. 6 Aur wuh bárou ke díni ko beḡou kí taraf, aur beḡou ke díni ko unke bárou kí taraf máil karegá, tá aísá na ho, kí maiu áúu, aur zamín ko laauat se halák karúu.

HAMARE

KHUDAWAND YUSU'A MASIH

KÍ

INJIL YAANE KHUSHI-KHABARÍ.

THE

NEW TESTAMENT

OF OUR

LORD AND SAVIOUR

JESUS CHRIST,

IN THE

HINDÚSTANI LANGUAGE.

CALCUTTA:—

PRINTED AT THE ASIATIC PRESS, FOR THE AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

1843.

NAYE AHDNAME KI' PAK KITABON KI' FIHRIST.

	BĀB.
Matī kī likhī hūī k̄hushk̄habarī	28
Mārk kī likhī hūī k̄hushk̄habarī	16
Lūkā kī likhī hūī k̄hushk̄habarī	24
Yūhannā kī likhī hūī k̄hushk̄habarī	21
Rasūloḡ ke Aamāl kī kitāb.....	28
Pāul kā Rūmīoḡ ko k̄hatt	16
Pāul kā Karintīoḡ ko pahlā k̄hatt	16
Pāul kā Karintīoḡ ko dūsra k̄hatt	13
Pāul kā Galātīoḡ ko k̄hatt	6
Pāul kā Afīoḡ ko k̄hatt	6
Pāul kā Filipīoḡ ko k̄hatt	4
Pāul kā Kalasīoḡ ko k̄hatt	4
Pāul kā Thisalunīkīoḡ ko pahlā k̄hatt	5
Pāul kā Thisalunīkīoḡ ko dūsra k̄hatt.....	3
Pāul kā Timodeus ko pahlā k̄hatt	6
Pāul kā Timodeus ko dūsra k̄hatt	4
Pāul kā Tītus ko k̄hatt	3
Pāul kā Filemān ko k̄hatt	1
Pāul kā Ibrānīoḡ ko k̄hatt	13
Yaʿqūb kā k̄hatt	5
Patthras kā pahlā k̄hatt	5
Patthras kā dūsra k̄hatt	3
Yūhannā kā pahlā k̄hatt	5
Yūhannā kā dūsra k̄hatt	1
Yūhannā kā tīsra k̄hatt	1
Yahūdāh kā k̄hatt	1
Yūhannā ke mushāhada kī kitāb	22

MATĪ KĪ

LIKHIĪ HUṬĪ KHUSHĪKHABARĪ.

I. B.ḂB.

1 Yusūḡ Mashġ Dāūd ke beṭe, Abirahām ke beṭe ká nasabnāma. 2 Abirahām ze Izhāk paidā hūā, aur Izhāk se Yaḡqūb paidi hūā, aur Yaḡqūb se Yahūdih aur uske bhāī paidā hūe. 3 Aur Yahūdāh ko Tamar se Phīras aur Shāriq paidā hūe, aur Phāras se Hasrūn paidā hūā, aur Hasrūn se Rīm paidā hūā, 4 Aur Rām se Amminadab paidā hūā, aur Amminadab se Nahsūn paidā hūā, aur Nahsūn se Salmūn paidā hūā, 5 Aur Salmūn ko Rāhab se Buḡz paidi hūā, aur Buḡz ko Rūt se Abid paidā hūā, aur Abid se Yassī paidā hūā, aur Yassī se Dāūd bādshāh paidā hūā.

6 Aur Dāūd bādshāh ko us se jo Uṛiyāh kī jorū thī, Sulaimān paidā hūā, 7 Aur Sulaimān se Rahabiāmūn paidā hūā, aur Rahabiāmūn se Abiyāh paidā hūā, aur Abiyāh se Asā paidā hūā, 8 Aur Asā se Yahūsafat paidā hūā, aur Yahūsafat se Yahūrām paidi hūā, aur Yahūrām se Uzziyāh paidā hūā, 9 Aur Uzziyāh se Yūtām paidā hūā, aur Yūtām se Aḡhaz paidā hūā, aur Aḡhaz se Hizziyāh paidā hūā, 10 Aur Hizziyāh se Munnassī paidi hūā, aur Munassī se Amūn paidā hūā, aur Amūn se Yassiyāh paidā hūā, 11 Aur Yassiyāh se Yakuniyāh aur us ke bhāī jin dinon meḡ Bābul ko uṭh chale, paidā hūe.

12 Aur baḡd us ke kī Bābul meḡ pardes hūe, Yakuniyāh se Saaltiel paidā hūā, aur Saaltiel se Zarūbābul paidā hūā, 13 Aur Zarūbābul se Abihūd paidā hūā, aur Abihūd se Ilyaqīm paidā hūā, aur Ilyaqīm se Azūr paidā hūā, 14 Aur Azūr se Sadūq paidi hūā, aur Sadūq se Akīm paidā hūā, aur Akīm se Ilihūd paidā hūā, 15 Aur Ilihūd se Iliḡzr paidi hūā, aur Iliḡzr se Mattān paidā hūā, aur Mattān se Yaḡqūb paidā hūā, 16 Aur Yaḡqūb se Yūsuf paidā hūā, jo Mariyam kī ḡhasam thā, jis se Yusūḡ, jo Masīh kahlitā hai, paidi hūā.

17 Pas sab pushton Abirahām se Dāūd tak chaudah pusht haiḡ; aur Dāūd se Bābul meḡ pardes hone ke waqt tak, chaudah pusht; aur Bābul meḡ pardes hone ke waqt se Masīh tak, chaudah pusht.

18 Aur Yusūḡ Masīh kī paidāish yūḡ hūī. Jab us kī mā Mariyam Yūsuf kī māḡgī hūī thī, us se pahile, kī we bāham howeḡ, wuh Rūh i Quds se hāmila pāi gaī. 19 Tab us ke ḡhasam Yūsuf ne, jo nekmard thā, us kī tashhīr na chāhkar irada kiyī, kī use chupke se ehloḡ de. 20 Jab wuh is fir meḡ thā, dekho KHUDAWAND ke firiste ne ḡhwāb meḡ us ko nazar āke kahā, kī Ai Yūsuf, Dāūd ke beṭe, tū apnī jorū Mariyam ko apne yahāḡ lāne se mat ḡar, kyūnki jo us meḡ paidi kiyā gayā, so Rūh i Quds se hai; 21 Aur wuh beṭi janegī, aur tū us kā nām Yusūḡ rakheḡ; kyūnki wuh apne logon ko unke gunahon se bachāweḡ. 22 Yih sab is liye hūā, kī wuh bāt, jo KHUDAWAND se nabi kī maḡrifat kahī gaī thī, pūrī howe, 23 Kī Dekh wuh kunwāri peṭ se hogī, aur beṭi janegī, aur we us kā nām Imnānūel rakheḡ, jis kī maḡnī Khudā hamāre sāth hai. 24 So Yūsuf ne sote se uṭhkar, jaisā KHUDAWAND ke firiste ne farmāyā, waisāhī kiyā, aur apnī jorū apne yahāḡ lāyā; 25 Par

use na jānā jab tak wuh apnā pablautā beṭā na jānī; aur us ne us kā nām Yusūḡ rakhā.

II. BĀB.

1 Aur jab Yusūḡ Herod bādsháh ke waqt Yahúdáh ke Baitlahm meṅ paidā hūá, to dekho majúsoṅ ne púrāb se Yarúsalam meṅ áke púchhá, 2 Kī Yahúdíoṅ kī bādsháh, jo paidā hūá, kahāṅ hai? kyúñki ham ne púrāb meṅ us kā sitára dekhá, aur use síjda karne ko áe. 3 Herod bādsháh sunkar ghabráyá, aur us ke sáth sárfi Yarúsalam. 4 Tab us ne sab sardár káhinon, aur guroh ke sáfiroṅ ko jamā karke un se púchhá, kī Masíh kahāṅ paidā hogá? 5 Unhoṅ ne us se kahá, kī Yahúdáh ke Baitlahm meṅ; kyúñki nabí se yúṅ likhá gayá hai, 6 Kī Ai zamín i Yahúdáh ke Baitlahm, tú Yahúdáh ke baṛe shahroṅ meṅ bargiz chhoṭá nahíṅ; kyúñki tujh se ek sardár niklegá, jo merí guroh Isráel ko charáwegá.

7 Tab Herod ne majúsoṅ ko ehupke buláyá, aur tahíq kiyá, kī wuh sitára kīs waqt dikhlái diyá. 8 Aur us ne un ko Baitlahm meṅ bhejá, aur kaká, kī Jáke us larke kā ahwál kḥúb dary íft karo, aur jab tum us ko páo, mujh ko kḥabar do, táki maíṅ bhí áke síjda karúṅ. 9 We bādsháh kī bát sunke rawána hūe. Aur dekho, wuh sitára jo púrāb meṅ unhoṅ ne dekhá thá, unke áge áge chalá, yahíṅ tak kī us jagah ke úpar, jabáṅ wuh larke thá, tḥaharí. 10 We us sitáre ko dekhke niháyat kḥush hūe; 11 Aur ghar meṅ pahunchke larkeko us kī má Mariyam ke sáth dekhá, aur girke use síjda kiyá; aur apnā asbāb kholkar soná, aur lubán aur murr use hadiya guzráná. 12 Aur we kḥwáb meṅ ittiláḡ páke, kī Herod ke pás phir na jaweṅ, dúsrí ráh se apne mulk ko rawána hūe.

13 Aur unki rawánagí ke baad, dekho KḤUDAWAND ke firishte ne kḥwáb meṅ Yúsuf ko dikhlái deke kahá, kī Uṭh, larke aur us kī má ko leke Misr meṅ bhág já, aur waháṅ rah, jab tak maíṅ tujh ko kḥabar na dúṅ; kyúñki Herod larke kī talásh karegá, kī use halak kare. 14 Wuh uṭhke larke aur us kī má ko leke rátoṅ ráf Misr ko rawána hūá; 15 Aur Herod ke marne tak waháṅ rahá, táki wuh bát, jo KḤUDAWAND ne nabí kī maḡrifat kahí thí, púri howe, kī Maíṅ ne apne Beṭe ko Misr se buláyá.

16 Jab Herod ne dekhá, kī majúsoṅ ne us se tanaḡkhur kiyá, to bahut gusse hūá, aur bhejkar Baitlahm aur us ke áspās ke sab larkeṅ ko, jo do baras ke, aur us se chhoṭe the, muwáfíq us waqt ke, jo us ne majúsoṅ se daryáft kiyá thá, qatl karwáyá. 17 Tab wuh bát, jo Yaramiyáh nabí kī maḡrifat kahí gáí thí, púri hūí, 18 Kī Rimah meṅ nila, aur mátam, aur baṛe rone kī áwáz suni gáí, kī Raḡhil apne larkeṅ ko rotí, aur tasalli nahíṅ cháhí, kī we nahíṅ haiṅ.

19 Jab Herod tamám hūá, dekho KḤUDAWAND ke firishte ne Misr meṅ Yúsufko kḥwáb meṅ dikhlái deke kahá, 20 Kī Uṭh, larke aur us kī má ko lekar Isráel ke mulk meṅ já; kyúñki jo larke kī jān ke kḥwahán the, so mar gae haiṅ. 21 Tab wuh uṭhí, aur larke aur us kī má ko lekar Isráel ke mulk meṅ áyá. 22 Par jab suná, kī Arkiláus apne báp Herod kī jagah Yahúdáh meṅ bādsháhat kartá hai, to waháṅ jáne se dará: par kḥwáb meṅ kḥabar páke Jalíl ke zilā ko rawána hūá; 23 Aur ek shahr meṅ, jo Nazirat kahláí hai, já rahá, tá kī wuh bát, jo nabíoṅ se kahí gáí thí, púri howe, kī Wuh Nazirí kahláegá.

III. BAB.

1 Uuhíy dinoy meḡ Yúhanná bap̄tismánewále ne Yahúdáh ke bayábán meḡ záhir hoke manádi karke kahá, 2 Kí Tauba karo, kí ásmán kí bádsháhat nazdik hai ! 3 Kyúnki yih wuh hai, jiská zikr Yasáiyáh nabí ne kiyá, kí Ek manádi karnewile kí áwáz, Bayábán meḡ K̄HUDÁWAND kí ráh taiyár karo, aur us ke rastoy ko sídhá karo. 4 Aur yih Yúhanná únḡ ke báloy kí poshák pahintá, aur chamḡe ká kamarband apní kamar meḡ bándhtá thá; aur ṡiqḡi aur janglí shahd us kí k̄hurák thí. 5 Tab Yarúsalam aur sári Yahúdáh, aur Yardan ke ás pás ke sab báshinde us pás níkal áe, 6 Aur apne gunáhoḡ ká iqrár karke us se Yardan meḡ bap̄tismáe gue.

7 Aur jab us ne dekhá, kí Farísoy aur Sadúqoy meḡ se bahutere us ke pás bap̄tismá páne ko áe, to unheḡ kahá, kí Ai símpoy ke bacheho, kiske tumko ánewále gazab se bhágne ko batáyá? 8 Pas tum tauba ke láiq phal ho, 9 Aur apne dil meḡ mat samjho, kí hamará báp Abirahám hai; kyúnki main tumko kahtá hūy, kí K̄hudá ko maḡdúr hai, kí in pattharoy se Abirahám ke liye laḡke paidá kare. 10 Par daraḡhtoy kí jaḡ par ab kulhíḡi laḡí hai; pas har daraḡht, jo achchhá phal nahíy látá, so káṡí aur ág meḡ ḡilá játá hai. 11 Main to tumheḡ tauba karne ko páni meḡ bap̄tismátá hūy, par wuh jo mere baḡd ánewáli hai, mujh se bahut baḡá hai, jis kí júti uḡhíne ke láiq main nahíy hūy, wuh tumko Rúh i Quds aur ág meḡ bap̄tismáwegí. 12 Wuh apne háth meḡ apná súp rakhtá hai, aur wuh apne khaliyán ko sáf kareḡí, aur apne gehún ko gole meḡ jamaḡ kareḡá, par bhúse ko us ág se, jo hargíz nahíy bujhtí, jalawegí.

13 Tab Yusúá Jahl se Yardan par Yúhanná ke pás áyá, kí us se bap̄tismáyá jáwe. 14 Par Yúhanná ne use manaḡ kiyí, aur kahá, kí Main muhtáj hūy, kí tujh se bap̄tismáyá jáúy, aur tú mere pás áyá hai? 15 Yusúá ne jawáb meḡ use kahá, kí Ab jáne de, kyúnki hamey yáḡ munásib hai, kí sab ko, jo durust hai, púrá kareḡ. Tab us ne use jáne diyá. 16 Aur Yusúá, jab bap̄tismáyá huá, fauran páni se níkal áyá, aur dekh, ásmán us par khul gayá; aur us ne K̄hudá kí Rúh ko kabútar kí tarah utarte aur us par áte dekhá. 17 Aur dekho ásmán se ek áwáz áí, kí Yih merá piyára beṡá hai, jis se main rází hūy.

IV. BAB.

1 Tab Yusúá Rúh se bayábán meḡ pahuncháyá gayá, kí Shaitán se ázmáyá jáwe. 2 Aur jab wuh chális dín rít roza rakh chuká, ákhir ko bhúkhá huá. 3 Tab ázmánewále ne us ke pás áke kahá, kí Agar tú K̄hudá ká Beṡá hai, to farmá, kí ye patthar roḡí ban jáweḡ. 4 Par us ne jawáb meḡ kahá, kí Likhá hai, kí Admí fuḡat roḡí se nahíy, balki har bít se, jo K̄hudá ke munh se níkalí hai, jítá hai. 5 Tab Shaitán us ko muḡaddas shahr meḡ le gayá, aur baikal ke kangure par khaḡí karke, 6 Use kahá, kí Agar tú K̄hudí ká Beṡá hai, to apne ko girá de, kyúnki likhá hai, kí Wuh apne firishtoy ko tere liye hukm degá, aur we tujhe háthoy par uḡhá lenge, na hoki tú apne pánw ko patthar par máre. 7 Yusúá ne use kahá, kí Yih bhí likhá hai, kí Tú K̄HUDÁWAND, apne K̄hudá ko, mat ázmá.

8 Phir Shaitán use bare únche pahár par le gayá, aur dunyá kí sab bádsháhtey aur un kí shaukat use dikhláú; 9 Aur use kahá, kí Agar tú jhukke mujhe sijda kare, to maiú yih sab tujh ko dúngá. 10 Tab Yusúq ne use kahá, kí Dúr ho, ai Shaitán; kyúunki likhá hai, kí Tú KHUDÁWAND, apne KHUDÍ ká sijda aur faqat usí kí bandagí kar. 11 Tab Shaitán ne us ko chhorá, aur dekho firishtey ne áke us kí khidmat kí.

12 Jab Yusúq ne suní, kí Yúhanná giriftár húa, to Jalíl ko rawána húa, 13 Aur Nazirat ko chhorkar Kafrahnúm men, jo us daryá ke kanáre Zabúlún aur Naftálí kí sarhaddoy meú hai, já rahá, 14 Táki wuh bát, jo Yasáiyáh nabí kí maqáifat kahí gat thá, púrfi howe, 15 Kí Zabúlún kí sarzamín, aur Naftálí kí sarzamín, us daryá kí girdnawáb Yardan ke kanáre par qaumoy kí Jalíl! 16 We log, jo tárikí meú baíthte haiy, barí roshní dekhte, aur un par, jo maut ke mulk aur sáya meú rahte haiy, roshní chamaktí. 17 Us waqt se Yusúq mauadí karne aur kahne lagá, kí Tauba karo; kyúunki ásmán kí bádsháhat nazdik hai.

18 Aur Yusúq ne, jab daryá í Jalíl ke kanáre par chaltí thá, do bháí yaqne Samaún, jo Patthras kahlítí hai, aur us ke bháí Andriyás ko daryá meú jál dálte dekhá, kí we machhwe the. 19 Aur us ne unheú kahá, kí Mere pichhe chale áo, kí maiú tum ko ádmúoy ke machhwe banaúngá. 20 Tab we jaldí apne jáloy ko chhorke us ke pichhe chale. 21 Aur waháú se barhke us ne aur do bháí, yaqne Zabdí ke beúe Yaqúb aur us ke bháí Yúhanná ko, apne báp Zabdí ke sáth kishítí par baítthe húe apne jál maranmat karte dekhá, aur un ko buliyá. 22 Tab unheú ne fauran kishítí aur apne báp ko chhorke us kí pairawí kí.

23 Aur Yusúq tamám Jalíl meú guzar karke unki mahfiloy meú taalím detá, aur bádsháhat kí khusshábarí kí manáadí kartá, aur un logoy ke síre dukh dardoy ko dafá kartá thá, 24 Aur us kí shuhrat tamám Súriya meú phail gat, aur we un sab bímárooy ko, jo gúnágún bímárooy aur áfatoy meú giriftár the, aur díwánoy aur mirgíhoy aur ardhángíoy ko us ke pás káe, aur us ne unko changá kiyá. 25 Aur bahut log Jalíl aur Dasshahr aur Yarúsalam aur Yahúdáh aur Yardan ke us pír se us ke pichhe chale.

V. BAB.

1 Aur logoy ko dekhkar wuh ek pahár par charhá, aur jab baítchá, us ke shígird us pás áe. 2 Tab wuh apná munh kholke unheú síkhláne lagá.

3 Mubáarak we, jo rúh se garíb haiy; kyúunki ásmán kí bádsháhat un kí hai. 4 Mubáarak we, jo afsos karte haiy; kyúunki we tasallí páwenge. 5 Mubáarak we, jo halam haiy; kyúunki we zamín ke wáris hongé. 6 Mubáarak we, jo sadáqat ke bhúkhe aur piyáse haiy; kyúunki we ásída hongé. 7 Mubáarak we, jo mihrbán haiy; kyúunki un par mihrbání kí jáegí. 8 Mubarak we, jo díl se páksáf haiy; kyúunki we KHUDÍ ko dekheenge. 9 Mubáarak we, jo sulhkár haiy; kyúunki we KHUDÁ ke firzand kahláenge. 10 Mubáarak we, jo sadáqat ke sabab satíe játe haiy; kyúunki ásmán kí bádsháhat un kí hai. 11 Mubáarak tum, jab kí log tumko dhankáwey aur satíwey, aur mere wáste har tarah kí burí bát tumháre khlíláf jhúth kahen! 12 Khussh okhurráun ho; kí tum ásmán meú bahut phal páoge; kyúunki unheú ne nabíoy ko, jo tum se age the, isí tarah satáyá hai.

13 Tum zamín ke namak ho; par agar namak pliká ho jáwe, to kis se namkín kiyá jáegá? Wuh phir kisé kám ká nahí, magar wuh bahar phenká aur ádmíou se latárá jáwe. 14 Tum dunyá ke núr ho. Jo shahr pahá par baná hai, poshída nahí ho saktá. 15 Aur log chirág roshan karke páimáne ke nichhe nahí, balki chirágdán par rakhte hai, tab wuh sabko, jo us ghar meú hai, roshní detá hai: 16 Tumhári roshní ádmíou ke sámne waisíhi chamke, tá ki we tumháre achche kámoú ko dekhe, aur tumháre bap ki, jo ásmán meú hai, sitáish kare.

17 Mat samjho, ki maiú tauret yá nabíou ko mansúkh karne ko áyá hú; maiú mansúkh karne ko nahí, balki púra karne ko áyá hú. 18 Ki maiú tum se sach kahtá hú, ki jab tak ásmán aur zamín tal na jáe, na harf, na harakat tauret se tal jáegá, jab tak sab púra na howe. 19 Pas jo koi in hukmoú meú se sab se chhoúte ko tal dewe, aur ádmíou ko yúú sikháwe, wuh ásmán kí bádsháhat meú sab se chhoúá kahlégá; par jo koi máne, aur sikháwe, wuh ásmán kí bádsháhat meú bará kahlégá. 20 So maiú tum se kahtá hú, ki Agar tumhári sadáqat Sáfiroú aur Farísoú kí sadáqat se ziyáda na ho, to tum ásmán kí bádsháhat meú dákhil na hoge.

21 Tum ne suná hai, ki qadímou se kahá gayá hai, ki Tú k̄hún mat kar; par jo koi k̄hún kare, ádalát ká sazáwár hogá. 22 Par maiú tum se kahtá hú, ki Jo koi apne bháf par besabab gusse howe, ádalát se mulzam hogá; aur jo koi apne bháf ko raqqa kahe, Majlis meú mulzam hogá; aur jo koi kahe, ki Tú ahmaq hai, jahannam kí ág ká sazáwár hogá. 23 Pas agar tú apná hadiya qurbángáh par pahuncháwe, aur waháú yád kare, ki terá bháf tujh se kuchh daḡwá rakhtá hai: 24 To waháú qurbángáh ke sámne apná hadiya chhor, aur chalá já, pahle apne bháf se miláp kar, aur tab ákar apná hadiya guzrán. 25 Apne muddái ko jald rázf kar, jab tak tú us ke sáth rah meú hai, na ho ki muddái tujhko qázi ke hawále kare, aur qíz' tujhko piyáde ke supurd kare, aur tú qaíd meú dalá jáwe. 26 Maiú tujh se sach kahtá hú, ki tú waháú se na chhútegá, jab tak tú picchli kaurí adá na kare.

27 Tum ne suní, ki qadímou se kahá gayá hai, ki Tú ziná mat kar. 28 Par maiú tum se kahtá hú, ki Jo koi shahwat ke sáth kisé aurat ko táke, wuh apne dil meú us se harámkári kar chuká. 29 Par agar teri dahní ánk̄h tujhko thokar khiláwe, to use níká, aur apne pís se phenk; kyúunki terá fáida hai ki tere ázúou, meú se ek halák howe, aur tera tamám badan jahannam meú dalá na jáwe. 30 Aur agar terá dahná háth tujh ko thokar khiláwe, to use kái, aur apne pís se phenk, kyúunki terá fáida hai, ki tere ázúou meú se ek halák howe, aur terá sára badan jahannam meú dalá na jáwe.

31 Aur kahá gayá hai, ki Jo koi apní jorú ko taliq dewe, use taláqnama de. 32 Par maiú tum se kahtá hú, ki Jo koi apní jorú ko, siwá harámkári ke, chhor dewe, us se ziná karwátá hai; aur jo koi mutlaqa se líyáh kare, so ziná kartá hai.

33 Phir tum ne suní, ki qadímou se kahá gayá hai, ki Tú jhúthí qasam mat khí, balki K̄HUDAWAND ko apní qasmeú adá kar. 34 Par maiú tum se kahtá hú, ki Hargiz qasam mat khúná, na ásmán kí, kyúunki wuh K̄hudí ká taht hai; aur na zamín kí, kyúunki wuh us ke píou kí chaukí hai: 35 Aur na Yarúsalam kí, kyúunki wuh bare bádsháh ká shahr hai; 36 Aur tú apne sir kí qasam mat khí, kyúunki tú ek bál safed yá kálá nahí kar saktá. 37 Par guftgú meú tumhárá háú, háú; aur tumhárá nahí, nahí ho; ki jo us se ziyáda ho, so badi se hai.

38 Tum ne suná, ki kahá gayá hai, ki Ankh ke badle ánkhi, aur dánt ke badle dánt. 39 Par maiú tum se kahtá húú, ki Sharr se muqábala na karná; balki jo koi tere dahue gál par tamáncha máre, to dúsrá bhí us kí taraf pher: 40 Jo cháhe ki tujh par nálish kare, aur terí qabá lewe, use apná kurta bhí de dá; 41 Aur jo tujhe ek kos begár le jáwe, us ke sáth do kos já; 42 Jo tujh se mánge, use de; aur jo tujh se qarz cháhe, us se munh mat pher.

43 Tum ne suná, ki kahá gayá hai, ki Tú apne qaríb se mahabbat rakh, aur apne dushman se ádáwat. 44 Par maiú tum se kahtá húú, ki Apne dushmanou se mahabbat rakho, aur jo tum par laqnat kareu, unke liye barakat cháho; jo tum se ádáwat kareu, un se neki karo; aur jo tumko dukháweu aur satáweu, un ke liye duá karo: 45 Táki tum apne báp ke, jo ásmán meú hai, farzand ho, ki wuh apne sóraj ko badou aur nekou par uñhe detá, aur ádilon aur zálimou par menh barsátá hai. 46 Kyúnki agar tum unko, jo tum ko cháhte haiu, cháho, to tum ko kyá sawáb hai? Kyá bájdár yih nahíu karte? 47 Aur agar tum faqat apne bhárou ko salim karo, to tumko kyá fazilat hai? Kyá bájdár yúu nahíu karte haiu? 48 Pas tum kámil bano, jaisá tumhárá báp, jo ásmán meú hai, kámil hai.

VI. BAB.

1 Khabardár, ki tum logou ke sámhne unheú nazar áneko apní kхайráat na karo, nahíu to tum apne Ásmání Báp se kuehh phal na páoge. 2 Pas jab tú kхайráat kare, to apne sámhne turhí mat bajá, jaise ki makkár mahfilou aur rastou meú karte haiu; táki ádmíou se baráí páweu. Maiú tum se sach kahtá húú, ki we apná phal pá chuke. 3 Par jab tú kхайráat kare, to terá háyú háth na jáne, jo terá dahní háth kartá hai, 4 Táki terí kхайráat parde meú ho, aur terí báp, jo parde meú dekhtá hai, wuhí záhir meú tujh ko phal degá. 5 Aur jab tú duá kare, to makkárou kí mánind mat ho, ki we cháhte haiu, ki mahfilou aur rastou ke konou meú khare hokar duá kareu; táki ádmíou ko díkhlaí deweu. Maiú tum se sach kahtá húú, ki we apná phal pá chuke. 6 Par tú, jab duá mánge, apní koñhrí meú já, aur darwáza band karke apne Báp se, jo parde meú hai, duá máng, aur terá Báp, jo parde meú dekhtá hai, tujhko záhir meú phal degá. 7 Par tum duá mángte qaumou kí mánind mat barbaráo; kyúnki we samajhte haiu, ki bahut bakne se un ki duá suní jáegi. 8 Pas tum unki mánind mat ho; kyúnki tumhárá Báp us se pable, ki tum us se mángo, jántá hai, ki tumko kyá darkár hai. 9 Pas tum yúu duá mángo, ki Ai hamáre Báp, jo ásmán meú hai! Tere nám kí taqdís howe! 10 Terí bádsháhat áwe! Terí marzí, jaisí ásmán meú, zamín par bhí howe! 11 Hamárá rozí kí roñí áj hamko bakhsh! 12 Aur hamáre asám ko muáf kar, ki ham bhí apne asámíou ko muáf karte haiu! 13 Aur hamko imtilán meú mat dá, balki badí se hamko bachá! [Kyúnki bádsháhat aur qudrat aur jalál abad tak terá hí hai. Amín.] 14 So agar tum ádmíou ko unke qusúr muáf karo, tumhárá ásmání Báp tumko bhí muáf karegá; 15 Par agar tum ádmíou ko unke qusúr muáf na karo, to tumhárá Báp bhí tumháre qusúr muáf na karegá.

16 Jab tum roza rakho, makkárou kí mánind turshrú mat ho; kyúnki we apne munh bigáñte haiu, ki ádmíou ko rozadár nazar áweu. Maiú tum se sach kahtá húú, ki we apná phal pá chuke. 17 Par tú, jab roza rakhtá hai, apne sir ko chikná

kar, aur apne muḥ ko dho; 18 Tāki tú ádmīḥ ko rozadār nazar na áwe, balki apne Bāp ko jo parde meḥ hai; aur terā Bāp, jo parde meḥ dekhtā hai, zāhir meḥ tujhe phal degá.

19 Mál apne wáste zamín par jamā mat karo, jahāḥ kírá aur morcha ḡharáb kartá hai, aur jahāḥ chor sendh dete aur chorí karte haiḡ; 20 Balki mál apne wáste ásmán meḥ jamā karo, jahāḥ na kírá na morcha ḡharáb kartá, aur jahāḥ chor na sendh detá, na chorí kartá hai. 21 Kyúñkí jahāḥ tumhará mál hai, wahāḥ tumhará dil bhí hogá.

22 Badan ká chirág áñkh hai. Pas agar terí áñkh sáf ho, to terá tamám badan roshan hogá; 23 Par agar terí áñkh Lurí ho, to terá tamám badan andherá hogá. Pas agar wuh roshní, jo tujh meḥ hai, tárík ho: kyá barí táríkí hogí! 24 Koí do ḡhāwind ká banda nahíḡ ho saktá; kyúñkí wuh ek se ádáwat rakhegá, aur dósre se mahabbat, yá ek se lagí rahegá, aur dósre ko haqír jánegá: tum Ḡhudá aur daulat donḡ ke bande nahíḡ ho sakte.

25 Is wáste maḡ tum se kahtá hḡḡ, kí Tum apní zindagí ke liye andesha mat karo, kí ham kyá kháenge, aur kyá pñenge: aur na apne badan ke wáste, kí ham kyá pahinenge? Kyá zindagí ḡhurák se bihtar nahíḡ, aur badan poshák se? 26 Ásmán ke parindḡ par nigáh karo, kí we na bote aur na laute, aur na koḡhí meḥ jamā karte haiḡ: tadbhí tumhará Ásmání Bāp unki parwarish kartá hai: kyá tum un se bahut mumtáz nahíḡ ho? 27 Phir tum meḥ se káun apne andeshḡ se apní zindagí ko ek dam barhá saktá hai? 28 Aur kyúḡ poshák ke wáste fikr karte ho? Khet kí sosan par gaur karo, kí kis tarah barhte haiḡ, we na mihnat karte, na sūt kátte haiḡ; 29 Par maḡ tum se kahtá hḡḡ, kí Sulaimán apní sárfí shaukat meḥ un meḥ se ek kí mánind árásta na thá. 30 Pas jab kí Ḡhudá khet kí ḡhás ko, jo áj maujúd hai, aur kal tanḡr meḥ jhonkí jáegí, yúḡ pahinátá hai: Ai kam-i-átiqádo, kítná ziyáda tum ko pahináegí! 31 Is wáste andeshe se mat kaho, kí Ham kyá kháwegé, yá kyá pñewé, yá kyá pahinewé? kyúñkí gair qaumeḡ in bátḡ kí fikr meḥ haiḡ. 32 Tumharí Ásmání Bāp to jántá hai, kí tum in sabhog ke muhtáj ho. 33 Lekin pahle Ḡhudá kí bádsháhat aur us kí sadáqat kí talásh karo, aur yih sab tumko áláwa diyá jáegá. 34 Pas tum kal ke wáste andesha mat karo, kyúñkí kal áp apná andesha karegá; dín kí taklíf dín ke liye bas hai.

VII. BĀB.

1 Aibgírí mat karo, táki tumharí áibgírí na kí jáwe. 2 Kyúñkí jis tarah tum áibgírí karte ho, tumharí áibgírí kí jáegí; aur jis páimáne se tum nápte ho, tumhare liye nispá jáegí. 3 Tú kyúḡ us tinke ko, jo tere bhái kí áñkh meḥ hai, dekhtá hai, par us shahtír se, jo terí áñkh meḥ hai, tú wáqíf nahíḡ? 4 Yá tú kyúñkar apne bhái se kahtá hai, kí Thahar, maḡ terí áñkh se tinke ko níkaláu; aur dekh, terí bhí áñkh meḥ wuh shahtír hai? 5 Ai makkár, tú pahle apní bhí áñkh se wuh shahtír níkal, aur tab tú baḡhúbfí dekh sakegá, kí apne bhái kí áñkh se us tinke ko níkále.

6 Jo pák hai, kuttḡ ko mat do, aur apne motḡḡ ko súaron ke sámhne mat phenko, tá na howe, kí we apne páḡḡ se unheḡ latáreḡ, aur phirke tumko phár dáleḡ.

7 Mánge, to tum ko diyá jáegá; dhúndho, to tum páoge; khaṭkhaṭáo, to tumháre liye kholí jáegá. 8 Kyúnki jo mángtá hai, pátá hai, aur jo dhúndhtá hai, use miltá hai; aur jo khaṭkhaṭátá hai, us ke liye kholí játá hai. 9 Tum me se kaun hai, ki agar us ká beṭá roṭí mánge, use patthar dewe? 10 Agar machhlí mánge, us ko sámp dewe? 11 Pas agar tum, jo bure ho, apne laṅkon ko achchhe inám dene jánte ho, to tumhárá Báp jo ásmán par hai, kitná ziyáda unko, jo us se mángte haiu, achchhí chizeu degá.

12 Pas sab kuchh, jo tum cháhte ho, ki log tum se karen, tum bhí waisáhi un se karo; kyúnki yih tauret aur nabíon ká ḡbulása hai.

13 Tum tang darwáze se dáḡhil ho; kyúnki chauṛá hai wuh darwáza, aur kusháda hai wuh ráh, jo halákat meṃ pahunchátí hai, aur bahut haiu, jo us se dáḡhil hote haiu. 14 Kyá hí tang hai wuh darwáza, aur sakrí hai wuh ráh, jo hayát meṃ pahunchátí hai, aur thore haiu, jo use páte haiu! 15 Jhúṭhe nabíon se ḡhabardár, jo bheron ke bhes meṃ tumháre pás áte haiu, par andar pháṛnewále bheriye haiu. 16 Tum unhe unke phalon se pahchánoge. Kyá log kánṭou se angúr, yá bhaṭkaṭaiyon se anjír jamaḡ karte haiu? 17 Waisáhi har achchhá daraḡht achchhá phal látá, aur burá daraḡht burá phal látá hai. 18 Achchhá daraḡht burá phal lá nahíu saktá, aur na burá daraḡht achchhá phal. 19 Har daraḡht, jo achchhá phal nahíu látá, káṭá aur ág meṃ ḡalá játá hai. 20 So tum unhe unke phalon se pahchánoge.

21 Na harek, jo mujh ko ḡhudáwand, ḡhudáwand kahtá hai, ásmán kí bádsáhat meṃ dáḡhil hogá; magar wuh, jo mere Ásmání Báp kí marzí par ámal kartá hai. 22 Bahut mujh se us din kahenge, ki Ai ḡhudáwand, Ai ḡhudáwand, kyá ham ne tere nám se nubúwat na kí, aur tere nám se dewon ko na nikálá, aur tere nám se bahut karámateṃ záhír nahíu kíu? 23 Tab maiu un se kahúngá, ki Maiu tumko kabhí na jántá, aí badkáro, mujh se dúr ho.

24 Pas jo koí merí ye báteṃ suntá, aur un par ámal kartá hai, maiu use dúrandesh mard se tashbíh detá húu, jisne patthar par apná ghar banáyá. 25 Aur barsát aí, aur báṛh húi, aur ándhíáu chalu, aur us ghar par zor márá, par wuh na girá; kyúnki us kí buniyád patthar par thí. 26 Aur jo koí merí ye báteṃ suntá, aur un par ámal nahíu kartá hai, usko bewuqúf ádmí se tashbíh detá húu, jisne retí par apná ghar banáyá. 27 Aur barsát aí, aur báṛh húi, aur ándhíáu chalu, aur us ghar par zor márá, aur wuh girá, aur us ká baṛá gírní thá!

28 Aur aisá húá ki jab Yusúḡ yih kalám kar chuká, to log us kí taálim se baṛá taájjub karte the; kyúnki wuh iqtidár rakhnewále kí mánind unheṃ taálim detá thá, sáfiroṃ kí mánind nahíu.

VIII. BXB.

1 Jab wuh us paháṛ se utrá, bahut log us ke píchhe chale. 2 Aur dekh, ek koṛhí áyá, aur usko síjda karke kahá, ki Ai ḡhudáwand, agar tú cháhe, to mujh ko pák kar saktá hai. 3 Yusúḡ ne apná háth baṛháke us ko chhúś, aur kahá, ki Maiu chahtá húu, tú pák ho! Aur fauran us ká koṛh játá rahá. 4 Phir Yusúḡ ne use kahá, ki ḡhabardár, kíś se mat kah, balki jákar apne taín káhin ko dikhlá, aur jo qurbán Músá ne muqarrar kiyá, so uu kí gawáhi ke liye guzrán.

5 Aur jab wuh Kafrahūm meṁ áyá, to ek sūbadār us ke pás áyá, aur us se minnat karke kahá, 6 Ki Ai Ḳhudáwand, meráchhokrá ghar meṁ ardhángí hoke bare dukh meṁ hai. 7 Yusúá ne use kahá, ki Maiṁ áke usko changá karúngá. 8 Tab sábadār ne use jawáb meṁ kahá, ki Ai Ḳhudáwand, maiṁ is láiq nahū, ki tú merí chhat tale áwe; balki sirf ek bāt kah, to merá chhokrá changá ho jáegá. 9 Kyúki maiṁ áp bhí, jo dúsre ke hukm meṁ hū, sipáhiṁ ko apne iḡhtiyār meṁ rakhkar ek se kahtá hū, ki Já, to wuh jātá hai, aur dúsre se, ki A, to wuh átá hai, aur apne naukar se, ki Yih kar, to wuh kartá hai. 10 Yusúá ne yih sunkar taajjub kiyá, aur un se, jo us ke píchhe chalte the, kahá, ki Maiṁ tum se sach kahtá hū, ki Maiṁ ne Isráel meṁ bhí aisá ímán na piyá. 11 Aur maiṁ tum se kahtá hū, ki Bahutere pūrab aur pachchhim se áwenge, aur Abirahám aur Izhák aur Yaʿqúb ke sáth ásmán kí bádsháhat meṁ baiṅenge; 12 Par bádsháhat ke log bihar ke andhere meṁ dále jáenge, jaháṁ roná aur dánt písná hogí. 13 Aur Yusúá ne us sūbadar se kahá, ki Já, tere ímán ke muwáfíq tere liye howe. Aur us ká chhokrá usí ghaṫí changá húa.

14 Aur Yusúá ne Patthras ke ghar meṁ ákar us kí sás ko tap meṁ paṫí dekhá, aur us ká háth chhúa, aur tap us se jítí rahí. 15 Tab wuh uṅhkar unkí ḡhidmat karne lagí.

16 Jab shám hūf, we buhut dīwānoṁ ko us ke pás lác; aur us ne ek bít se rúhoṁ ko nikálá, aur sab bīmároṁ ko changá kiyá: 17 Tá ki wuh bāt, jo Yasáiyáh nabí se kahí gaí thí, pūrfí howe, ki Us ne hamáre ázár uṅhíe, aur hamáre alamou ká hámil húa.

18 Aur Yusúá ne bahut logou ko apne áspás dekhkar hukm diyá, ki us pár jáweu. 19 Aur ek sáfir ne us ke pás áke kahá, ki Ai ustád, jaháṁ tú jáegá, maiṁ tere píchhe chalúngá. 20 Yusúá ne use kahá, ki Lomṫou ke liye mándeṁ haiṁ, aur ásmán kí chíriyoṁ ke liye ghonsle haiṁ; par Insán ke Beṅe ko sir rakhne kí jagah nahū. 21 Aur us ke shágirdou meṁ se ek ne use kahá, ki Ai Ḳhudáwand, mujhko ruḡhsat de, ki main pahle jákar apne báp ko gáru. 22 Par Yusúá ne use kahá, ki Mere píchhe chal, aur jáne de, ki murde apne murdou ko gáreu.

23 Aur wuh kishtí par chaphá, aur us ke shágird us ke píchhe gae. 24 Aur dekho aisá baṫá tūfán daryá meṁ uṅhá, ki kishtí laharou se chhip gaí; par wuh áp sotá thá. 25 Tab us ke shágirdou ne jákar us ko jagáyá, aur kahá, ki Ai Ḳhudáwand, hamko bachá, ki ham halák hote haiṁ! 26 Us ne un se kahá, ki Ai kam-iaṫiqádo, kyúṁ ḡarte ho? Tab uṅhkar us ne ándhí aur daryá ko dhamkáyá, to baṫá chain húa. 27 Aur log mutaʿjġib hoke kahne lage, ki Yih kaisá shaḡhs hai, ki ándhí aur daryá us ke fārmánbardár haiṁ?

28 Aur jab wuh pár Jirjásioṁ ke mulk meṁ áyá, do dīwáne qabroṁ se nikalkar use mile; we aise tund the, ki koí us ráh se já nahíṁ saktá thá. 29 Aur dekho, we pukárke kahne lage, ki Ai Yusúá Ḳhudá ke beṅe, hameṁ tujh se kyá kám hai? kyá tú yaháṁ áyá, kí waqt ke áge hamko dukháwe? 30 Aur un se thoṫá dūr súarou ká baṫá galla chartá thá. 31 So dewou ne us kí minnat karke kahá, ki Agar tú hameṁ nikále, to hamko súarou ke galle meṁ bhej. 32 Usue unheṁ kahá, ki Jáo. Tab we nikalke súarou meṁ gae. Aur dekh súarou ká tamám galla kaṫare se daryá

meṁ kúdā, aur pānī meṁ ḍūb marā 33 Tab charānewāle bhāge, aur shahr meṁ jāke sab mājarā, aur un dīwānoṅ kā ahwāl bayān kiyā. 34 Aur dekh, ki tamām shahr Yusūḍā kī mulāqāt karne ko niklā, aur use dekhkar minnat kī, ki unki sarhadd se bāhar jāwe.

IX. BAE.

1 Aur wuh kishtī par chaḥkar us pīr gayā, aur apne shahr meṁ āyā. 2 Aur dekho ki we ek ardhāngī ko palang par liṭāke us ke pās lāc. Yusūḍā ne un ke imān ko dekhke us ardhāngī se kahā, ki Ai beṭe, ḡhātirjamā ho; tere gunāh muāf kiye gae haiṁ. 3 Aur dekh sāfirōṅ meṁ se kāf ek āp meṁ kahne lage, ki Yih kufr baktā hai. 4 Yusūḍā ne un ke gumānoṅ se wāqif hoke kahā, ki Tum kis wāste apne dilōṅ meṁ badgumānī karte ho? 5 Kyā ziyāda āsān hai yih kahnā, ki Tere gunāh muāf kiye gae haiṁ yā yih, ki Uṭh aur chal? 6 Lekin tāki tum jāno, ki Insān kā Beṭā zamīn par gunāh muāf karne kī qudrat rakhtā hai, us ne us ardhāngī ko kahī, ki Uṭh, apnā palang leke ghar chalā jā. 7 So wuh uṭhkar apne ghar chalā gayā. 8 Aur logōṅ ne yih dekhkar taājjub kiyā, aur Ḡhudā kī taṭrīf kī, ki ādmīōṅ ko aisī qudrat bakḡshī.

9 Yusūḍā ne wahāṅ se āge baḥke ek shaḡhs Matī nām bājgāh par baiṭhā huā dekhā, aur use kahā, ki Mere pīchhe chal. Wuh uṭhkar us ke pīchhe chalā. 10 Aur yūn huā ki jab wuh ghar meṁ khāne baiṭhā, dekho bahut bājdar aur gunāhgār Yusūḍā aur us ke shāgirdōṅ ke sāth khāne par baiṭh gae. 11 Farisōṅ ne dekhke us ke shāgirdōṅ se kahā, ki Tumhārā ustād bājdarōṅ aur gunāhgārōṅ ke sāth kyūn khātā hai? 12 Yusūḍā ne sunkar un se kahā, ki Tandurustōṅ ko tabīb darkār nahī, balki bīmārōṅ ko. 13 Par tum jāke us kī maṅnī daryāft karo, ki Maīn mihrbānī chāhtā huṅ, aur na qurbānī. Ki maīn sādīqōṅ ko nahī, balki gunābgārōṅ ko tauba ke liye bulāne āyā huṅ.

14 Tab Yūhannā ke shāgirdōṅ ne us ke pās āke kahā, ki Ham aur Farīs kyūn bahut roza rakhte haiṁ, par tere shāgird roza nahī rakhte? 15 Yusūḍā ne un se kahā, Kyā barātī jab tak dulhā un ke sāth hai, udās ho sakte? Par din āwenge, jab dulhā un se judī kiyā jāegā, tab we roza rakhenge. 16 Koī kore kapṛe kā paiwand purānī poshāk par nahī lagātā; kyūnki wuh paiwand us poshāk se kuchh phāṛ letā hai, aur uskā phaṭnā ziyāda ḡharāb hotā hai. 17 Aur nayī wain ko purānī mashkoṅ meṁ nahī bharte, nahī to mashkeṅ phaṭ jātī, aur wain bah jātī, aur mashkeṅ ḡharāb hotī haiṁ; balki nayī wain nayī mashkoṅ meṁ bharte haiṁ, to donōṅ mahfūz rahtī haiṁ. 18 Jab wuh ye bāteṅ un se kahtā rahā, dekh ek sardār āyā, aur use sijda karke kahā, ki Merī beṭfābhī mar gā; par tū ākar apnā hāth us par rakh, to wuh jīegī. 19 Tab Yusūḍā uṭhkar apne shāgirdōṅ samet us ke pīchhe chalā. 20 Aur dekho ek aṛat ne jis kā bārah baras se laḡ jāfī thā, pīchhe se ākar us ke kurte kā dāman chhūā; 21 Kyūnki wuh apnī jī meṁ kahtī thī, ki Agar maīn faqat us ke kurte ko chhūūṅ, to bach jāūngī. 22 Yusūḍā ne phirke use dekhkar kahā, ki Ai beṭī, ḡhātirjamā ho; tere imān ne tujhe bachāyā. Aur wuh aṛat us ḡharī se bach gā.

23 Aur Yusūḍā us sardār ke ghar meṁ pahunchā, aur bānsī bajānewālon aur dhūm machāte logōṅ ko dekhke un se kahā, 24 Ḡi Kanāre ho, kyūnki laṛkī nahī

marf, balki sotí hai. We us se hansne lage. 25 Par jab we log báhar níkále gae, to us ne andar jáke us ká háth pakrá; tab laríki uṭhí. 26 Aur is májará kí shuh-rat us tamám mulk meṅ phail gaí.

27 Jab Yúsúq waháú se rawána húa, to do andhe us ke píchhe ehale, aur pukárke kahá, kí Ai Díúð ke beṭe, ham par rahm kar! 28 Aur jab wuh ghar meṅ pahunchá, to we andhe us ke pás áe. Yúsúq ne un se kahá, kí Kyá tum yaqín karte ho, kí maíṅ yih kar saktá húu? We bole, Háú, ai Kḥudáwand. 29 Tab us ne unki ánkhoṅ ko ehluá, aur kahá, kí Tumháre ímán ke muwáfíq tumháre liye howe. 30 Aur unki ánkheṅ khul gaí. Aur Yúsúq ne taakíd karke un se kahá, kí Kḥabar-dár, koí na jáne. 31 Par unhoṅ ne báhar jáke us ko us tamám mulk meṅ mashhúr kíyá.

32 Aur jab we níkal gae, dekho log ek gúṅge díwána ádmí ko us ke pás láe. 33 Aur jab deo níkalá gayá, to wuh gúṅgá bolá. Tab log taajjub karke kahne lage, kí Isráel meṅ aisá kabbhí na húa. 34 Par Farísoṅ ne kahá, kí Wuh dewoṅ ke sardár kí madad se dewoṅ ko níkalá hai. 35 Aur Yúsúq un sab shahroṅ aur bastíoṅ meṅ un kí mahfiloṅ meṅ taálm detá, aur bádsháhat kí kḥushkḥabari kí manáadí kartá, aur logoṅ kí har bímárf aur har ázar ko dúr kartá phirá. 36 Aur jab us ne logoṅ ko dekhá, use un par rahm áyá; kyúṅki we ranjída aur pareshán the, un bheṅoṅ kí mánind jin ká charwáhá nahí. 37 Tab us ne apne shágirdoṅ se kahá, kí Fasl to bahut hai, par mazdúr thoṛe. 38 Pas fasl ke málik se arz karo, kí wuh apní fasl ke liye mazdúroṅ ko bhej de.

X. BAB.

1 Aur us ne apne bárah shágirdoṅ ko pás buláke unheṅ maqdúr díyá, kí palíd rúhoṅ ko níkáleṅ, aur har tarah kí bímárf aur mándagí ko dúr karen. 2 Aur bárah rasúloṅ ke nám ye haiṅ: pahlá Samáún jo Patthras kahlátá hai, aur us ká bháí Andríyás; aur Zabdí ká beṭá Yaáqúb, aur us ká bháí Yúhanná; 3 Aur Filip aur Bar Talmí, Tauam, aur Matí bájdár; aur Kḥalfí ká beṭá Yaáqúb, aur Lubbí jo Saddí kahlátá; 4 Samáún Qání, aur Yahúdáh Iusqaryat, jo us ká pakarwáne-wálá bhí ṭhahará.

5 Yúsúq ne in bárahhoṅ ko hukm deke bhejá, aur kahá, kí Tum qaumoṅ kí taraf mat jáo, aur Samrúnfoṅ ke shahr meṅ dáḳhil mat hoo; 6 Balki Isráel ke ghar ke gumráh bheṅoṅ ke pás jáo. 7 Aur tum safar karte manáadí karo, kí Ásmán kí bádsháhat nazdik hai. 8 Bímároṅ ko ehagá karo, murdoṅ ko uṭháo, koṛhíoṅ ko pák karo, dewoṅ ko níkálo; tum ne muft páyá, muft do. 9 Na soná, na rúpá, na támbá apne kamarband meṅ rakho; 10 Aur safar ke wáste na jholá, na do kurte, na jútí, na láṭhí le jáo, kyúṅki mazdúr apní kḥurák ke láíq hai. 11 Jis jis shahr yá bastí meṅ tum dáḳhil ho, waháṅ tahqíq karo, kí us meṅ kaun láíq hai; aur waháṅ raho, jab tak rawána ho. 12 Jab tum kisi ghar meṅ dáḳhil ho, to use salám kaho. 13 Aur agar wuh ghar láíq hai, tumhárá salám us par ṭhahare, par agar náláíq hai, tumhárá salám tum par phire. 14 Aur agar koí tum ko qabúl na kare, na tumhárá kalám sune, us ghar yá us shahr se níkalke apne páoṅ kí gard jháro. 15 Maíṅ tum se sach kahá húp, kí Adálat ke dín Sadúm aur Amúrah kí zamín par us shahr se ziyáda ásání hogí. 16 Dekho, maíṅ tumheṅ bheṅoṅ kí mánind bheṅíyoṅ ke bích

meu bhejtá hū; pas sámpou kf mánind hoshyár, aur kabútarou kf mánind bebad ho. 17 Magar logou se hoshyár raho; kyúнки we tumko majlisou ke hawála karenge, aur mahfilou meu koṛe márengē; 18 Aur tum hákimou aur bádsháhou ke sámlíne mere wáste házir kiye jáoge, ki unko aur qaumou ko gawáhi dí jáwe. 19 Par jab we tumko giriftár kareu, to andesha mat karo, ki ham kyúnkar aur kyá kahe; 20 Kyúнки usí gharí tumko, jo bolná cháhiye, diyá jáegá; kyúнки tum nahín ho, jo bolte ho, balki tumháre Báp kí Rúh wuhí tum meu boltí hai. 21 Aur bhái bhái ko, aur báp beṛe ko qatl ke liye pakarwáegá; aur larke má báp ke muqábale meu uṭhenge, aur unko marwá dáleuge. 22 Aur sab log mere nám ke wáste tum se dushmaní karenge; par jo ákhir tak píedár rahe, wuhí bacháyá jáegá. 23 Jab we ek shahr meu tumko satáweu, to dúsre meu bhágo, kyúнки finaiu tum se sach kahtá hū, ki Jab tak Insán ká Beṛá na áwe, tum Isráel ke sab shahrou ká safar tamám na karoge.

24 Shágird ustád se baṛá nahíu hai, aur na naukar ksháwind se; 25 Bas hai, ki shágird apne ustád kf, aur naukar apne ksháwind kf barábarí páwe. Agar unhou ne ghar ke málik ko Baṛzabúl kahá, to kitná ziyáda us ke ghar ke logou ko kahenge. 26 Pas un se mat ḍaro; kyúнки kuchh dhámpá nahíu hai, jo kholá na jáegá, aur poshída nahíu, jo maṛlúm na hogá. 27 Jo kuchh maiu tumko andhere meu kahtá hū, tum use ujále meu sunáo; aur jo kuchh tumháre kán meu kahá jáwe, us kí manádi koṛhe par se karo. 28 Aur un se mat ḍaro, jo badan ko már dálte haiu, par ján ko nahíu már dál sakte; balki us se ḍaro, jo ján aur badan ko jahannam meu halák kar saktá hai. 29 Kyá ek pái ko do gaure nahíu bikte? Tadhí un meu se ek, bemaṛzí tumháre báp kf, zamín par nahíu girtá hai. 30 Lekin tumháre sir ke sab bál bhí gine gae haiu. 31 So mat ḍaro, tum bahut gaurou se afzal ho. 32 Pas jo koí ádmíou ke áge merá iqrár karegá, maiu bhí apne Báp ke áge, jo ásmán meu hai, us ká iqrár karúngá. 33 Par jo koí ádmíou ke áge merá inkár karegá, maiu bhí apne Báp ke áge, jo ásmán meu hai, us ká inkár karúngá.

34 Mat samjho, ki maiu zamín par miláp karwáne ko áyá hū; maiu miláp karwáne nahíu, balki talwár chaláne áyá hū. 35 Kyúнки maiu áyá hū, ki ádmí us ke báp se, aur beṛí us kí mí se, aur bahú us kí sás se judá karúu, 36 Aisá kí ádmí ke dushman us ke ghar ke log hongē. 37 Jo koí apne má báp ko mujh se ziyáda piyár kartá hai, mere láiq nahíu; aur jo apne beṛá beṛí ko mujh se ziyáda piyár kartá hai, mere láiq nahíu. 38 Aur jo koí apní salib na uṭháwe, aur merí pairawí na kare, so mere láiq nahíu hai. 39 Jo apní ján ko bachátá hai, use ganwáegá; aur jo mere wáste apní ján ko ganwátá hai, use bacháwegá. 40 Jo tumko qabúl kartá hai, mujh ko qabúl kartá hai; aur jo mujh ko qabúl kartá, mere bhejnewále ko qabúl kartá hai. 41 Jo nabí ko nabí ke nám par qabúl kartá, nabí ká sawáb páwegá; aur jo sádiq ko sádiq ke nám par qabúl kartá, sádiq ká sawáb páwegá. 42 Aur jo koí in chhoṭou meu se ek ko shágird ke nám par ek piyála ṭhandá pání piláwe: maiu tum se sach kahtá hū, ki wuh apne sawáb se mahrúm na rahegá.

XI. BĀB.

1 Aur aisá hūá ki jab Yusúā apne bārah shāgirdoṅ ko hukm kar chuká, waháṅ se ehalá, ki shahroṅ meṅ taālm̄ dewe, aur manádí kare. 2 Aur Yúhanná ne qaid-ḡhine meṅ Masíh ke kámoṅká charehá sunkár apne shāgirdoṅ meṅ se do kobhejá, 3 Aur us se puchhwáyá, Kyá tú wuh ánewálá hai, yá ham dúsré kí ráh dekheṅ? 4 Yusúā ne jawáb meṅ un se kahá, ki Tum jáke, jo kuchh dekhte aur sunte ho, Yúhanná ko sunáo: 5 Ki andhe dekhte, aur langre chalte haiṅ; korhí pák hote, aur bahre sunte haiṅ; murde uṡhte, aur garíb bhí ḡhushḡhabarí páte haiṅ; 6 Aur mubáarak wuh, jo mujh se ṡhokar na kháwe!

7 Jab we rawána hūe, Yusúā Yúhanná ke haqq meṅ logoṅ se kahne lagá, ki Tum kyá dekhe ko bayábán meṅ nikle ho? Kyá qalam ko jo hawá se hiltá hai? 8 Phir tum kyá dekhe ko nikle? Kyá ek ádmí ko, jo mihín poshák se árásta hūá? Dekho jo mihín poshák se mulabbas hote haiṅ, bádsháhoṅ ke mahalloṅ meṅ rahte haiṅ. 9 Phir kyá dekhe ko nikle ho? kyá nabí ko? Háṅ, maiṅ tum se kahtá hūṅ, wuh nabí se bhí bařá hai. 10 Kyúнки yih wuh hai, jiske haqq meṅ likhá hai, ki Dekho maiṅ apná rasúl tere áge bhejtá hūṅ, jo terí ráh tere áge taiyár karegá. 11 Maiṅ tum se sach kahtá hūṅ, ki Un meṅ se, jo aṅratoy se paidá hūe haiṅ, Yúhanná bap-tismánewále se koí bařá na uṡhá; par jo ásmán kí bádsháhat meṅ chhoṡá hai, us se bařá hai. 12 Log Yúhanná baptismánewále ke dinoy se ab tak ásmán kí bádsháhat par zor se qábiz hote haiṅ, aur zor márne wále use qabze meṅ láte hain. 13 Kyúнки sab nabí aur tauret Yúhanná tak nubúwat karte the; 14 Aur agar tum qabúl kiyá cháhte ho, to Iliyáh, jo ánewálá thá, yihí hai. 15 Jisko sunne ke kán hon, sune. 16 Par maiṅ is zamáne ke logoy ko kis se tashbíh dúṅ? We un laṅkoṅ kí mánind haiṅ, jo bázár meṅ baiṡhte, aur apne sáthíoy ko pukárte, aur kahte haiṅ, 17 Ki Ham ne tumbáre wáste bálnsí bajái; par tum na náche; ham ne tumbáre liye nála kiyá, par tum ne chhátí na pṡí. 18 Kyúнки Yúhanná na khátá na pítá áyá, aur we kahte haiṅ, ki Us ke sáth ek deo hai. 19 Insán ká Beṡá khátá pítá áyá, aur we kahte haiṅ, ki Dekho, ek ádmí bařá kháú aur sharábí, bájároṅ aur gunáhgároṅ ká dostdár. Tis par bhí hikmat kí tasdíq uske farzandoy se hotí hai.

20 Tab wuh un shahroṅ ko, jin meṅ uskí ziyáda karámateṅ záhir hūṅ, malámat karne lagá, ki unhoṅ ne tauba na kiyá thá. 21 Ai Kurázín, tujh par afsos! Ai Bait Saidá, tujh par afsos! Kyúнки agar Súr aur Saidá meṅ ye karámateṅ, jo tum meṅ dikhlái gaṅ, dikháí játṅ, to we ṡát pahinkar aur rákh malkar kab kí tauba kar chukte. 22 Par maiṅ tumko kahtá hūṅ, ki Adálat ke din Súr aur Saidá par tum se ziyáda ásání hogí. 23 Aur ai Kafnahúm, jo ásmán tak únchí hūí, tú pátál tak girái jáegí; kyúнки agar Sadúm meṅ ye karámateṅ, jo tujh meṅ dikhlái gaṅ, dikháí játṅ, to wuh áj tak qáim rahtí. 24 Par maiṅ tum ko kahtá hūṅ, ki Adálat ke din zamín i Sadúm par tujh se ziyáda ásání hogí.

25 Usí waqt Yusúā kahne lagá, ki Ai Báp, ásmán aur zamín ke málik, maiṅ terá shuṡr kartá hūṅ, ki tú ne in bátoṅ ko álimoy aur fáziloy se chhipáyá, aur laṅkoṅ par kholá. 26 Háṅ, Báp, aisá hone meṅ terí razámándí thí. 27 Sab kuchh mujhe mere Báp se sompá gayá; aur koí Beṡe ko nahíṅ pahchántá, magar Báp; aur koí Báp ko nahíṅ pahchántá, magar Beṡá, aur wuh, jis par Beṡá záhir kiyá cháhtá. 28 Ai sab mihnátí aur zerbár logo, mere pás áo, ki maiṅ tumko árám dúngá. 29 Merá

júá apne úpar le lo, aur mujh se síkho; kyúunki main halím aur dil se garíb hún, to tum apní jánou ká áráam páoge. 30 Kyúunki merá júá ásán, aur merá bojh halká hai.

XII. BAB.

1 Us waqt Yusúá sabb ke din kheton mein se guzrá; aur us ke shágird bhúkhe hoke bálon ko torne aur kháne lage. 2 Tab Farison ne dekhke use kahá, ki Dekh tere shágird, jo sabb ke din karná rawá nahín, karte haiñ. 3 Par us ne unheñ kahá, ki Kyá tum ne nahín parhá, ki Dáúð ne jab apne sáthíon samet bhúkhá thá, kyá kiyá? 4 Ki kyúnkar K̄hudá ke ghar mein dákhil hoke nazar kí roṭiáñ, jinheñ káhinon ke síwá na us ko na us ke sáthíon ko kháná rawá thá, khá gayá? 5 Aur kyá tum ne tauret mein nahín parhá, ki káhin sabb ke din haikal mein sabb ko nahín mánte, aur beqúsúr haiñ? 6 Par main tum se kahtá hún, ki Yahán ek, jo haikal se bará hai, maujúd hai. 7 Par agar tum un báton ke mañne jánte, ki Main mihr-báni cháhtá hún, aur na qurbáni, to tum begunáhoñ ko gunahgár na ṭhaharáte: 8 Kyúunki Insán ká Beṭá sabb ká bhí k̄hudáwand hai.

9 Phir wahán se rawána hokar unki Mahfil mein gayá, aur dekhawahán ek shaḅs thá, jiská háth súkh gayá. 10 Unhoñ ne is iráde se ki us par nálish karen, sawál kiyá, Kyá sabb ke din changá karná rawá hai? 11 Us ne unheñ jawáb diyá, ki Tum mein kaun sá ádmí hai, jo ek bheṭ ká málik ho, aur agar wuh sabb ke din garhe mein gire, use pakaṭke báhar na nikále? 12 Phir ádmí bheṭ se kitná afzal hai! So sabb ke din nekí karná rawá hai. 13 Tab us ne us ádmí se kahá, ki Apná háth barhá; us ne barháyá; aur us ká háth jaisá dúsrá thá, changá húa. 14 Tab Farison ne báhar jáke maslahat kí, ki kis tarah use halák karen.

15 Par Yusúá yih maḷúm karke wahán se rawána húa, aur bahut log us ke piche chale, aur us ne sab ko changá kiyá. 16 Aur unko taakid se kahá, ki Mujh ko mashhúr mat kárná; 17 Táki wuh bát, jo Yasáiyáh nabí kí maḷrifat kahí gai, púrfi howe, 18 Ki Dekh merá banda jise main ne pasand kiyá, aur merá piyará, jis se merá dil rází hai. Main apní Rúh us par rakhúngá, aur wuh qaumon ko sadáqat kí k̄habar degá. 19 Wuh jhagrá nahín karegá, na pukáregá, aur raston mein kof us kí áwáz na sunegá. 20 Wuh shikasta qalam ko na toregá, aur kam-roshan battí ko na bujháwegá, jab tak sadáqat ko fathmand na kare; 21 Aur us ká nám qaumon kí ummedgáh hogá.

22 Tab log ek andhe gúnge diwáne ko us ke pás láe; aur us ne use changá kiyá, aisá ki wuh andhá gúngá bolá aur dekhá. 23 Tab sab logon ne taajjub karke kahá, ki Kyá yih Dáúð ká beṭá nahín hai? 24 Par Farison ne sunke kahá, ki Yih dewon ko nahín nikáltá hai, magar dewon ke sardár Baḷzabúl kí madad se. 25 Yusúá ne un ke gumán ko maḷúm karke un se kahá, ki Jis bádsháhat mein judái hai, wíran hotí hai; aur jis shahr yá ghar mein judái hai, ábád na rahegá. 26 Agar shaitán shaitán ko nikále, to wuh apná muḅhálif húa: phir kis tarah us kí bádsháhat qaím rahegí? 27 Aur agar main Baḷzabúl kí madad se dewon ko ní-káltá hún, tumháre log kis kí madad se nikálte haiñ? Is wáste we tumháre munsif hongé. 28 Par agar main K̄hudá kí rúh kí madad se dewon ko ní-káltá hún, to albatá K̄hudá kí bádsháhat tumháre pás pahunchí hai. 29 Phir kis tarah ho

33 Us ne unheḡ ek aur tamsíl kahí, kí Ásmín kí bádsháhat khamír kí mániud hai, jise ek qurat ne leke tñ ser áte meḡ chhipíyá, yahán tak kí wuh sab khamír ho gayá.

34 Ye sab báteḡ Yusúq ne un jamáqtoḡ ko tamsíloḡ meḡ kahíḡ, aur be tamsíl un se kalám ná kíyá. táki wuh bít, jo nabí kí maqrifat se kahí gaí thí, purí howe, 35 Kí maḡ apná munh tamsíloḡ meḡ kholúngí, aur un bátoḡ ká, jo duniyá ke shurúq se poshída thíḡ, bayán karúngí.

36 Tab Yusúq un loḡoḡ ko ruq̄sat karke ghar ko gayá. Aur us ke shágir-dou ne us ke pís áke kahá, kí Khet ke zuwán kí tamsíl ká bayán ham se kar. 37 Us ne jawáb meḡ unheḡ kahá, kí Wuh, jo achchhá bij botá hai, Insín ká Betá hai. 38 Wuh khet duniyá hai; aur achchhá bij bádsháhat ke farzand haiḡ; aur zuwán sharír ke farzand. 39 Aur dushman, jo unko botá hai, Shaitán hai; aur dirau ká waqt is jahán kí intihá hai; aur dirau karnewále firishte haiḡ. 40 Pas jaisá zuwán jamá kíyí jítá, aur jaláyá jítá hai, waisáhi is jahán kí intihá meḡ hogá. 41 Insán ká Beḡi apne firishtoḡ ko bhejgí, aur we us kí bádsháhat meḡ se sab thokar khilánewáloḡ aur badkároḡ ko jamá karenge, 42 Aur unheḡ jalte tanúr meḡ d̄lenge, waháḡ roná aur dánt písná hogá. 43 Tab sádiq apne báp kí bádsháhat meḡ súraḡ kí tarah chamkenge. Jis ko sunne ke kán hou, sun!

44 Phir ásmín kí bádsháhat us ganḡ kí mániud hai, jo khet meḡ poshída hai, jise ek ádmí ne páke chhipátá, aur us kí k̄hushí ke máre jáke apná sab kuchh bechtá, aur us khet ko mol letá hai.

45 Phir ásmín kí bádsháhat ek saudágar kí mániud hai, jo achchhe motioḡ kí talísh meḡ hai. 46 Jab us ne ek bahut qímatí motí páyá, to jáke apná sab kuchh bech d̄lá, aur use mol líyá.

47 Phir ásmán kí bádsháhat ek jíl kí mániud hai, jo daryá meḡ d̄lá gayá, aur har tarah kí machhlí samet líyí. 48 Jab bhar gayá, use kanáre par khínchte, aur bañhkar unheḡ jo achchhí haiḡ, bartanoḡ meḡ jamá karte, aur jo k̄haráb haiḡ, phenk dete haiḡ. 49 Isí tarah duniyá ke ák̄hir meḡ hogí. 50 Firishte níklenge, aur sharíroḡ ko sádiqoḡ meḡ se judí karenge, aur unheḡ jalte tanúr meḡ d̄lenge, waháḡ roná aur dánt písná hogí.

51 Tab Yusúq ne un se kahá, kí Kyá tum yih sab samjhe? We bole, kí Híḡ, ai K̄hudáwand. 52 Tab us ne unheḡ kahá, Pas harek sífir, jo ásmín kí bádsháhat ke haqq meḡ síkhlíyá gayá, ek sáhib í k̄háne kí mániud hai, jo apne k̄hazíne se nayá aur puráná níkáltí hai. 53 Aur aísá huá kí jab Yusúq ye tamsíloḡ kah chuká, to waháḡ se rawána huá. 54 Aur wuh apne watan meḡ áyá, aur unki Mañfiloḡ meḡ aísí taq̄lim detí rahá, kí we taq̄jjub karke kahne lage, kí Kaháḡ se us ko aísí hikmat aur qudrat hai? 55 Kyá yih baḡhai ká beḡá nahíḡ? kyá us kí má Mariyam nahíḡ kahláttí hai? aur us ke bhái Yaqqúb, aur Yúsí, Samaḡn, aur Yahúdáh nahíḡ haiḡ? 56 Aur kyá us kí sab bahíneḡ hamáre sáth nahíḡ haiḡ? Pas kahíḡ se yih sab us ko milá? 57 Aur unhoḡ ne us se thokar kháiyá. 58 Yusúq ne unheḡ kahá, kí Nabí beízzat nahíḡ, magar apne watan aur apne ghar meḡ. Aur us ne un kí befmání ke sabab waháḡ bahut karámateḡ nahíḡ díkhlátoḡ.

XIV BAB.

1 Us waqt mulk kī chaūḥāt ke hākīm Herod ne Yusūā kī k̄habar sunkar apne naukarou se kahā, 2 Ki Yih Yūhannā baptismānewālā hai: wuh murdou meṃ se phir uṭhī hai, aur is liye us se ye karāmāteṃ zāhir hotī haiṃ.

3 Kyūnki Herod ne Yūhannā ko apne bhūī Filip kī jurū Herodiya ke wāste pakarke aur bāndhkar qaidk̄hāne meṃ ḍālā thā; 4 Kyūnki Yūhannā ne use kahā thī, ki Tujhe rawā nahīṃ, ki us ko rakhe. 5 Aur us ne use mār ḍāle chāhī, par logou se ḍarā, kyūnki we use nabī jānte the. 6 Par jab Herod kī sālgirah kī k̄hushī hone lagī, Herodiya kī beṭī un ke dārmīyān nāchkar Herod ko aisī k̄hush kiyā, 7 Ki us ne qasam khāke qaul diyā, ki Jo kuchh tū māngegī, maiṃ tujhe dūngā. 8 Wuh apnī mā se sikhilāī hūī bolī, ki Mujhko ek tabāq meṃ Yūhannā baptismānewāle kā sir de. 9 Tab bādshāh dilgīr hūā, par qasam aur hamnishīnou kī k̄hitir dene kā hukm kiyā. 10 Aur bhejkar Yūhannā kā sir qaid meṃ kaṭwāyā. 11 Aur us kā sir tabāq meṃ like us laṅkī ko diyā; aur wuh us ko apnī mā ke pās le gā. 12 Tab us ke shāgirdou ne jāke us kī lāsh ko uṭhāke gārā, aur āke Yusūā ko k̄habar di.

13 Yusūā yih sunkar wahāṃ se kishtī par chāṅhkar tanhāī meṃ ek janglī jagah ko gayā: aur log sunkar shabrou se nikalkar k̄hushkī se us ke pēchhe paidal chale. 14 Aur Yusūā ne nikalkar ek baṛī jamāat ko dekhkar un par rahm kiyā, aur un ke bīmārou ko changā kiyā. 15 Aur jab shām hūī, us ke shāgirdou ne us ke pās ākar kahā, ki Jagah wirān hai, aur din guzrā; logou ko ruḁhsat kar, ki we bastīou meṃ jāke apne wāste khānā mol leweṃ. 16 Par Yusūā ne unheṃ kahā, ki Unkā jānā zurūr nahīṃ; tum unheṃ khāne ko do. 17 Unhou ne use kahā, ki Hamāre pās to kuchh nahīṃ, magar pānch roṭīṃ aur do machhliāṃ. 18 Wuh bolī, ki Unheṃ mere pās lāo. 19. Aur us ne hukm diyā, ki Log ghās par baiṭheṃ; aur un pānch roṭīou aur do machhliou ko leke aur āsmān kī taraf dekhkar shukr kiyā, aur roṭī torkar shāgirdou ko, aur shāgirdou ne logou ko diyā. 20 Aur we sab khākar āsūda hūe; aur unhou ne ṭukrou se, jo bach rahe, barah ṭokriāṃ bharkar uṭhāṃ. 21 Aur khānewāle, aṛatou aur laṅkou ke siwā, pānch hazār ke qarīb the.

22 Aur fauran Yusūā ne apne shāgirdou ko farmāyā, ki Jab tak maiṃ logou ko ruḁhsat karū, tum kishtī par chāṅhke mere āge pār jāo. 23 Aur logou ko ruḁhsat karke wuh ek pahār par duā karneko tanhāī meṃ gayā; aur jab shām hūī, wuh wahāṃ akelā thā. 24 Aur us waqt kishtī daryā ke bēch lahrou se uchhaltī thī; kyūnki hawā muḁhālīf thī. 25 Aur rāt ko picḥhle pahar Yusūā daryā par chaltā hūā un pās āyā. 26 Shāgird us ko daryā par chalte dekhke ghabrāe, aur bole, ki Yih kuchh dhokhā hai! aur ḍarke chillīe. 27 Yusūā ne fauran un se kahā, ki K̄hā-tirjamā raho, maiṃ hūṃ, mat ḍaro. 28 Tab Patthras ne jawāb meṃ use kahā, ki Ai K̄hudāwand, agar tū hai, to hukm de, ki maiṃ pinī par tere pās āūn. 29 Usne farmāyā, ki A. Tab Patthras kishtī par se utarkar pānī par chalne lagā, ki Yusūā ke pās jāe. 30 Par wuh baṛī āndhī dekhkar ḍar gayā; aur jab ḍūbne lagā chillākar kahā, ki Ai K̄hudāwand, mujhko bachā! 31 Tab filfaur Yusūā ne apnā hāth barhāke use pakrā, aur kahā, ki Ai kam-īāriqīd, kyūṃ shubha meṃ paṛā? 32 Aur jab we kishtī par chāṅhe, āndhī tham gā. 33 Tab we jo kishtī par the, āe, aur use sījda karke bole, ki Beshakk tū K̄hudā kā Beṭā hai! 34 Aur we pār

shaktá hai, ki kof ek zabardast ke ghar meṃ jāwe, aur us ká asbáb lūt lewe, siwá is ke ki wuh pahle us zabardast ko bándhe, tab us ká ghar lūt lewe ? 30 Jo merá síthí nahíu, merá muḡhálif hai; aur jo mere síthí jamá nahíu kartá, pare-shán kartá hai. 31 Iswáste mañu tum se kahtá hūñ, ki Har gunáh aur kufr ádmíou ko baḡhshá jáegá; magar Rúh ká kufr ádmíou ko baḡhshá na jáegá. 32 Aur jo kof Insán ke Beṭe ki badgoí kare, us ko baḡhshá jáegá; par jo kof Rúh ká badgoí kare, us ko na is jahñ meṃ, aur na ánewále meṃ, baḡhshá jáegá. 33 Par daraḡht ko achehhá karo, to us ke phal ko achehhá; yí daraḡht ko burá karo, to us ke phal ko burá; kyúñki daraḡht phal se pahcháñá játá hai. 34 Ai símpou ke bacheho! yih kyúñkar ho sake, ki tum bure hoke achehhí báteṃ karo ? kyúñki munh dil ká bharpúrí se boltá hai. 35 Nek ádmí apne dil ke nek zaḡhíra se nek níkáltá hai; aur bad ádmí bad zaḡhíra se bad níkáltá hai. 36 Par mañu tum se kahtí hūñ, ki Log har ek behúda bát jo kahte haiñ, ádálat ke din us ká hisáb denge. 37 Kyúñki terí bítoṃ se terí tasdíq hogí, aur terí bátoṃ se terá gunáh síbit hogí.

38 Tab baḡe Sáfirou aur Farísou ne jáwáb meṃ kahí, ki Ai ustád, ham tujh se ek nishán dekhá cháhte haiñ. 39 Us ne jáwáb meṃ un se kahí, ki Is zamáne ke ḡharáb aur zinákár log nishán mángte haiñ, par un ko nishán na diyá jáegá, magar Yúnah nabí ká nishán. 40 Kyúñki jaisí Yúnah tñ rát dñ machhlí ke peṭ meṃ thá, waisáhi Insán ká Beṭí tñ rát dñ zamñ ke andar hogí. 41 Ninawah ke log ádílat ke din is zamáne ke logou ke sáth uṭhenge, aur unheṃ gunáhḡr ṭhaharáwenge; kyúñki unheṃ ne Yúnah ká manádi sunkar tauba kíyá; aur dekho, yahán ek hai jo Yúnah se buzurg hai. 42 Janúb ká malika ádálat ke din is zamáne ke logou ke sáth uṭhegí, aur unheṃ gunáhḡr ṭhaharáwegí; kyúñki wuh zamñ ká sarhadd se Sulaimán ká hikmat sunne ko áf; aur dekho, yahán ek Sulaimán se buzurg hai.

43 Jab palid rúh ádmí se níklí, to súkhí jagahou meṃ phirtí, aur ármígh dhúñdhtí hai; aur nahíu páfí. 44 Tab kahtí hai, ki Mañu phir apne ghar meṃ, jahñ se níklí hūñ, jáúngí; aur áke use ḡhálí aur jhárá buhárá sáf suthrá páfí hai. 45 Tab jákar aur sít ráheṃ apne se ziyáda ḡharáb sáth láfí, aur wahán já rahtí hai; so us ádmí ká pichhlá hál agle se badtar hotá hai: is zamáne ke bure logou ká hál bhí aisá hí hogá.

46 Jab wuh logou se kahtá rahá, dekho us ká má aur us ke bhái báhar khare cháhte the, ki us se bít kareṃ. 47 Tab kisi ne use ḡhabar dí, ki Dekh terí má aur tere bhái báhar khare cháhte haiñ, ki tujh se bát kareṃ. 48 Par us ne jáwáb meṃ ḡhabardenewále se kahá, ki Kaun hai merí má, aur kaun haiñ mere bhái ? 49 Aur apná hath apne sháḡirdou ká taraf baḡháke kahá, ki Dekh, merí má, aur mere bhái ! 50 Kyúñki jo kof mere Ásmáni Báp ká marzí par chaltá hai, wuh merá bhái, aur merí bahñ, aur má hai.

XIII. B.A.B.

1 Us din Yusúḡ ghar se níkkar daryá ke kanáre já baiṭhá. 2 Aur aise bahut log us ke pís íkaṭhe áe, ki wuh kishfí par charḡ baiṭhá, aur sub log kanáre par khare rahe. 3 Aur wuh unheṃ bahut báteṃ tamsíloṃ niṃ kahne lagá, ki Dekho, ek bonewála bone ko níklá. 4 Aur bote waḡt kuchh ráh ke kanáre girá, aur parinde

áke use chug gae. 5 Aur kuchh sangí zamín par girá, jahán usko bahut miṭṭí na milí; aur gahrí miṭṭí na páne ke sabab jald níklá; 6 Par jab súraḡ uṭhá, jal gayá, aur jaḡ na rakhne ke sabab súkh gayá. 7 Aur kuchh kánṭou meḡ girá; aur kánṭou ne baḡhke use dabáyá. 8 Aur kuchh achchhí zamín par girá, aur phál láyá, kuchh sau guná, kuchh sáṭh guná, kuchh tís guná. 9 Jis ko sunne ke kán hop, suné!

10 Aur shágirdou ne us ke pás ákar use kahá, ki Tú un se kyúu tamsíloḡ meḡ kalám kartá hai? 11 Us ne jawáb meḡ unheḡ kahá, ki Tum ko ásmán kí bádsháhat ke bhed kí samajh dí gaí, par unko nahíu dí gaí. 12 Kyúnki jis ke pás kuchh hai, us ko diyá jáegí, aur us ko ziyáda hogá; par jis ke pás nahíu hai, us se bhí jo kuchh hai, líyá jáegí. 13 Iswáste maiḡ un se tamsíloḡ meḡ kalám kartá hūu, ki we dekhte hūe na dekhte, aur sunte hūe na sunte haiḡ, aur na samajhte haiḡ. 14 Aur Yasáiyáh kí nubúwat un ke haqq meḡ púrí hotí hai, ki Tum kánoḡ se sunoge, par na samjhoge, aur ánkhoḡ se dekhoge, par daryáft na karoge. 15 Kyúnki in logou kí díl moṭá hūí, aur we apne kánoḡ se únchá sunte haiḡ, aur unhoḡ ne apní ánkhoḡ ko band kiyá hai, tá aísá na ho kí we ánkhoḡ se dekheḡ, aur kánoḡ se suné, aur díl se samjheḡ, aur rujúḡ howeḡ, kí maiḡ unheḡ changá karóḡ. 16 Par mubáarak tumbhári ánkheḡ haiḡ, kí dekhtou, aur tumbháre kán, kí sunte haiḡ. 17 Kyúnki maiḡ tum se sach kahtá hūu, kí Bahut nabí aur sádiq árzú rakhthe the, kí jo kuchh tum dekhte ho, dekheḡ, aur na dekhá; aur jo kuchh tum sunte ho, suné, aur na surá.

18 Ab tum Lonewále kí tamsíl suno. 19 Jab koi bádsháhat ká kalám suntá, aur na mántá hai, to sharḡr átá, aur jo us ke díl meḡ boyá gayá, chhín letá hai; yih wuh hai, jo ráh ke kanáre par boyá gayá. 20 Aur jo sangí zamín par boyá gayá wuh hai, jo kalám ko suntá, aur fauran us ko ḡhushí se qabúl kartá hai. 21 Par áp meḡ jaḡ nahíu rakhtá hai, balkí chand roza hai; aur jab kalám ke wáste taklíḡ aur zulu hotá hai, to jaldí ṭhokar khátá hai. 22 Aur jo kánṭou meḡ boyá gayá wuh hai, jo kalám ko suntá hai; par dunyá ká andesha, aur daulat ká fareb kalám ko dabátá hai, aur wuh le phal hotá hai. 23 Par jo achchhí zamín par boyá gayá, wuh hai jo kalám ko suntá, aur mántí, aur us meḡ phal lagte haiḡ, aur taiyár hote, baḡze meḡ gau gune, baḡze meḡ sáṭh, baḡze meḡ tís.

24 Us ne unko ek aur tamsíl guzránkar kahá, kí Ásmán kí bádsháhat ek ádmí kí mánínd hai jis ne apne khet meḡ achchhá bíj boyá. 25 Par jab log soe, uská dushman áyá, aur gehún meḡ zuwán bo gayá. 26 Aur jab baḡhá, aur bál níklí, to zuwán bhí záhir hūá. 27 Tab gharwále ke naukarou ne áke kahá, kí Sáhíb, kyí tu ne apne khet meḡ achchhá bíj na boyá? Phir zuwán kaháḡ se áyá? 28 Us ne un se kahá, kí Ek dushman ne yih kiyá hai. Naukarou ne use kahá, kí Marzí ho, to ham jáke use jamá kareḡ. 29 Us ne kahá, Nahíu, na ho kí jab tum zuwán ko jamá karo, us ke sáṭh gehún bhí ukháḡo. 30 Dírau tak donou ko baḡhne do; aur dírau ke waḡt dírau karnewáloḡ ko kahúngá, kí Tum pahle zuwán ko jamá karo, aur jalne ke wáste unke gaṭṭhe bándho; par gehún mere gole meḡ jamá karo.

31 Us ne unheḡ aur tamsíl líke kahá, kí Ásmán kí bádsháhat ráí ke dáne kí mánínd hai, jise ek ádmí ne leke apne khet meḡ boyá. 32 Wuh sab bíjou se chhoṭá hai; par jab baḡhá, to sab tarkároḡ se baḡá hotá hai, aur aísá daraḡht hotá, kí ásmán ke pariunde áke us kí ḡáloḡ par baserá karte haiḡ.

ki Tú Patthras hai, aur is patthar par maiu apni Jamáat banáungí, aur pátál ke phátaak us par gálib na honge. 19 Aur maiu tujhko ásmán kí Ládsháhat kí kunjíáu dúngá; aur jo tú zamín par bándhegá, ásmán par bándhí jáegá; aur jo tú zamín par kholegá, ásmán par khólí jáegí. 20 Tab us ne apne shágirdou se farmáya, kí Kisi se mat kaho, kí maiu Masih hūu.

21 Us waqt se Yusúá apne shágirdou ko batáne lagá, kí Zurúr hai kí maiu Yarusalam ko jún, aur Buzurgou, aur sardár káhinou aur sáfirou se bafá dukh ugháúu, aur marí jáúu, aur tisre din phir jíúu. 22 Tab Patthras use pakarke aur maná karke kahne lagá, kí Ai K̄hudáwand, terí salámatí howe; yih tujh par kabhí na paregá? 23 Par us ne phirke Patthras se kahá, kí Ai shaitán, mere símhne se dúr ho: tú mere ráh meú thokar hai; kyúncí tú K̄hudí kí bátou ko nahú, balki ádmou kí látou ko mántá hai.

24 Tab Yusúá ne apne shágirdou se kahá, kí Agar koí mere píchhe áya cháhtá hai, to apná inkár kare, aur apní salib ugháwe, aur merí pairawí kare. 25 Kyúncí jo koí apní ján bacháyá cháhtá hai, us ko halák karegá; par jo koí apní ján ko mere wáste halák kare, use páwegí. 26 Kyúncí ádmí ká kyá fúda hai, agar tamám jahán tasarruf meú líwe, aur apní ján kí halíkat ugháwe? Phir ádmí apní ján ke badle meú kyá degí? 27 Kyúncí Insán ká leḡi apne Bíp ke jalál meú apne sab firishtou ke sáth áwegá; tab wuh harek ko us ke kám ke muwáfíq degá. 28 Maiu tum se such kahtá hūu, kí Un meú se, jo yahúu khare haiu, baḡze maut ká maza na chakhege, jab tak kí we Insán ke Bete ko uskí bádsháhat meú áte na dekheu.

XVII. BAB.

1 Aur chha din ke baḡd Yusúá Patthras aur Yaḡqúb aur us ke bhái Yúhanná ko leke ek bare pahár par k̄halwat meú gayá. 2 Aur us kí súrát un ke símhne muladdal hūi, aur us ká chihra áftáb kí mánind chamká, aur us ká libás núr kí mánind safed hūá. 3 Aur dekho, kí Músi aur Iliyáh unko nazar áe, aur us se hamkalím hūe. 4 Tab Patthras Yusúá se kahne lagá, kí Ai K̄hudawand, hamírá yahúu rahná achchhi hai: agar marzí ho, to ham yahúu tin makán banáweu, ek tere líye, aur ek Músa ke líye, aur ek Iliyáh ke líye. 5 Wuh hanoz yih kahtá hí thá, Dekho, ek núrání bádál ne un par sáya kíyá, aur dekho, us bádál se ek áwáz ái, kí Yih merá piyára Beḡá hai, jis se maiu razí hūu; tum us kí suno! 6 Shágird sun'tar munh ke bhal gire, aur bahut ḡar gae. 7 Yusúá ne nazdik ákar unko chhúá, aur kahá, kí Uḡho, mat ḡaro. 8 Par unhou ne apní ánkhi kholkar Yusúá ke síwá kísi ko na dekhá.

9 Jab we us pahár se utarte the, Yusúá ne unheú farmáya, kí Jab tak Insán ká Beḡá murdou meú se na uḡhe, yih róyi kísi se na kaho. 10 Tab shágirdou ne us se sawál kíyá, kí Sáfir kyúu kahte haiu, kí Iliyáh ká áná pahle zurúr hai? 11 Yusúá ne jawáb meú unheú kahá, kí Iliyáh albatta pahle áwegá, aur sab kuchh bahál karegá. 12 Par maiu tum se kahtá hūu, kí Iliyáh á chuká hai, aur unhou ne us ko nahú pahcháná; balki jo cháhá, so use kíyá. Isí tarah Insán ká Beḡá bhí un se dukh páwegá. 13 Tab shágirdou ne daryáft kíyá, kí us ne un se Yúhanná bap'tismánewále ká zikr kíyá.

14 Jab we logou ke pās áe, ek shaḡhs ne ákar ghutná teká, aur us se kahá, 15 Ki Ai Ḡhudáwand, mere beṭe par rahin kar, ki wuh mirghí hai, aur baṭe ranj meṭ hai, kyúnki wuh kabhí ág meṭ aur kabhí pání meṭ girtá hai. 16 Aur maiṭ us ko tere shágirdou ke pās láyá, par we us ko changá na kar sake. 17 Yusúá ne jawáb meṭ kahá, ki Ai beimán aur nárúst log, maiṭ kabtak tumháre sáth rahóu? aur kabtak tumhári bardásht karóu? Us ko mere pās láo. 18 Aur Yusúá us par jhunjlayá, aur deo us se niklá, aur chhokrá usi gharf changá húá.

19 Tab shágirdou ne ḡhalwat meṭ Yusúá ke pās ákar kahá, ki Ham kyúu us ko nikál na sake? 20 Yusúá ne un se kahá, ki Tumhári beimání ke sabab; kyúnki maiṭ tumko sach kahtá húu, ki Agar tumko rái ká dána sá imáu hotá, to tum is paháṭ ko farmíte, ki Yaháu se waháu já, aur wuh játá; aur koí kám tumháre maḡdúr se báhar na hotá. 21 Par yih jins bagair namáz aur roza ke dúr nahíu hotí.

22 Jab we Jalil meṭ phirte the, Yusúá ne unheṭ kahá, ki Insán ká Beṭá ádmíou ke háthou meṭ sompá jáegá. 23 Aur we use qatl karenge, aur wuh tísre dín ji uthegá. Tab we bahut gangín húe.

24 Jab we Kafrnahúm meṭ pahunche, haikal ká ádhrúpiya lenewáloṭ ne Patthras ke pís ákar púchhá, Kyá tumhárá ustád haikal ká ádhrúpiya nahíu detá hai? Wuh bolá, ki Háṭ. 25 Jab ghar meṭ dáḡhil húá, Yusúá ne us se baḡhkar kahá, ki Ai Samaḡún, tú kyá samajhtá hai, ki zamíu ke bádsháh kin se mahsúl aur ḡhiráj lete haiṭ? apne beṭou se yá gaírou se? 26 Patthras ne use kahá, ki Gaírou se. Yusúá ne use kahá, To albatta beṭe ázád haiṭ. 27 Lekin táki ham unheṭ ṭhokar na khilíweṭ, tú daryá par jákar bansí dól, aur jo machhlí pahle nikle, us ko le, aur us ká munh chír, to tú ek rúpiya páwegá; use lekar mere aur apne wáste un ko de.

XVIII. BĀB.

1 Us waḡt shágirdou ne Yusúá ke pās ákar púchhá, ki Ásmán kí bádsháhát meṭ kaun sab se baṭá hai? 2 Yusúá ne ek chhoṭe larke ko apne pās buláyá, aur use unke bích meṭ khará karke kahá, 3 Ki Maiṭ tum se sach kahtá húu, ki Agar tum na phíro, aur larkeo kí mániud na bano, to tum ásmán kí bádsháhát meṭ dáḡhil na hoge. 4 Pas jo koí apne ko is larke kí mániud chhoṭá jáne, wuhí ásmán kí bádsháhát meṭ sab se baṭá hai. 5 Aur jo koí aise larke ko mere nám par qabúl kare, mujhko qabúl kartá hai. 6 Par jo koí in chhoṭou meṭ se, jo mujh par imán láe, ek ko ṭhokar khiláwe, us ko bihtar thá, ki chakkí ká páṭ us kí gardan par laṭkáyá játá, aur wuh samundar ke umuḡ meṭ ḡubáyá játá. 7 ṭhokarou se dunyá par afsos hai; kyúnki ṭhokarou ká áná to zurúr hai: par us ádmí par afsos jis se ṭhokar átf hai? 8 Pas agar terá háth yá terá pánw tujh ko ṭhokar khilíwe, us ko kát, aur apne pās se phenk: ki langrá yá ṭunḡá hokar hayát meṭ dáḡhil honá tere liye us se bihtar hai, ki tere do háth yá do pánw howeṭ, aur tú abadí ág meṭ dólá jáwe. 9 Aur agar terí ánkḡ tujh ko ṭhokar khiláwe, us ko nikál, aur apne pās se phenk: ki káná hokar hayát meṭ dáḡhil honá tere liye us se bihtar hai, ki terí do ánkheṭ hoṭ, aur tú jahannam kí ág meṭ dólá jáwe. 10 Ḡhabardár, ki tum in chhoṭou meṭ se ek ko haḡf na jáno; kyúnki maiṭ tum se kahtá húu, ki ásmán meṭ un ke firishte sadá mere Ásmání Báp ke chihre ko dekhte haiṭ. 11 Kyúnki Insán ká Beṭá áyá, ki us ko, jo hadák húá, bacháwe. 12 Tum kyá samajhte ho, ki agar kisi ádmí ke pās sau bheṭ

utarke Kinnárat kí sarhadd meṅ áe. 35 Aur waháú ke logou ne use pahcháanke áa pás kí jagahou meṅ khabar pahuncháí; aur we sab bímárou ko us ke pás láe. 36 Unhou ne us se itní áz kí kí faqat us kí poshák ká dáman chhúe, aur jinhou ne chhúá, bilkull change húe.

XV. BĀB.

1 Tab Sáfiroṅ aur Farísou ne Yarúsalam se Yusúá ke pás áke kahá, 2 Kí Tere shágird kiswáste Buzurgou kí hadís se bíhar játe haiṅ? kyúncí we, jab roṭí kháte, apne háth nahíu dhote. 3 Us ne jawáb meṅ un se kahá, kí Tum kyúu apní hadís ke liye Kḥudá ke hukm se báhar játe ho? 4 Kyúncí Kḥudá ne hukm diyá, kí Apne má báp kí izzat kar; aur jo apne má báp ko burí bát kahe, qatl kiyá jáegá. 5 Lekin tum kahte ho, kí Jo koí má báp se kahe, kí Jo mujhe tujh ko dená wájib thá, qurbán hai, us ko zurúr nahíu, kí apne má báp kí izzat kare. 6 Pas tum ne apní hadís ke liye Kḥudá ke hukm ko bátíl kiyí. 7 Ai makkáro, Yasáiyáh ne tum-háre haqq meṅ kyá achchhí nubúwat kí, 8 Kí Ye log apní zubán se merí nazdíkí dḥúndhte haiu, aur labou se merí takrím karte haiu, par un ká dil mujh se bahut dúr hai. 9 We merí bandagí ábas karte haiṅ, kí we taḥlím deke ádmíou ke hukm sunáte haiṅ.

10 Phir us ne logou ko apne pás buláke un se kahá, kí Suno, aur samjho. 11 Jo kuchh munh meṅ játá hai, ádmí ko nápák nahíu kartá, balkí jo munh se níkalatá hai, admí ko nápák kartá hai. 12 Tab us ke shágirdou ne áke use kahá, Kyá tú junta hai, kí Farísou ne yih kalám sunke tḥokar kháyá? 13 Us ne jawáb meṅ kahá, kí Jo paudhá mere Ásmání Bíp ne na lagáyi, ukhárá jáegá. 14 Unheṅ jáne do! We andhou ke andhe rahbar haiu; aur agar andhí andhe ká rahbar ho, to donou garhe meṅ gir paenge. 15 Tab Patthras ne jawáb meṅ us se kahá, kí Ham se us tamsíl ká bayáú kar. 16 Yusúá ne kahá, Kyá Tum bhí abtak be áql ho? 17 Kyá ab tak nahíu samajhte ho, kí sab, jo munh meṅ játá, pet meṅ partá, aur páekḥáne meṅ phenká játá hai? 18 Lekin jo munh se níkalatá hai, dil se átá hai, aur wuhíádmí ko nápák kartá hai. 19 Kyúncí dil se bure kḥiyál, kḥúu, zinákári, harámkári, chori, jhúṭhí gawáhí, kufr níkalte haiṅ. 20 Ye ádmí ko nápák karte haiu; par bin dhoe háthou se kháná ádmí ko nápák nahíu kartá hai.

21 Aur Yusúá waháú se rawána hokar Súr aur Sайдá kí sarhadd meṅ gayá. 22 Aur dekh ek Kanáini áurat us nawáhí se ákar chilláí, aur bolí, kí Ai Kḥudáwand, Díúð ke beṭe, mujh par rahm kar! merí beṭí saḥt díwání hai. 23 Par us ne jawáb meṅ ek bát na kahí. Tab us ke shágirdou ne áke us se áz karke kahá, kí Use ruḥsat kar, kyúncí wuh hamáre píche chillátí hai. 24 Us ne jawáb meṅ kahá, kí Maiṅ faqat Israél ke ghar ke gumráh bheṅou ke pás bhejá gayá húu. 25 Tab wuh áf aur use síjda kiyá, aur kahá, Ai Kḥudáwand, merí madad kar. 26 Us ne jawáb meṅ kahá, kí Larḳou kí roṭí ko lená aur kuttou ko dená achchhá nahíu. 27 Par wuh bolí, Sach hai, Kḥudáwand, par kutte bhí un tḥkrou ko, jo un ke málik kí mez se girte, kháte haiṅ. 28 Tab Yusúá ne jawáb meṅ use kahá, kí Ai áurat, terá baṛá ímán hai! Jo cháhtí hai, tere liye howe. Aur us kí beṭí usí ghaṛí changí húi.

29 Phir Yusúá waháú se rawána hokar daryá í Jalíl ke nazdík áyá, aur pahár par já baíṭhá. 30 Aur bahut log apne sáth langrou aur andhou aur gungou aur

ṭunḍon, aur lahut auron ko lác; aur unheṅ Yusúḍ ke píou par ḍílá, aur us ne unheṅ changí kiyá, 31 Aisá ki jab logon ne dekhá, ki gunge bolte, ṭunḍe change hote, langre chalte, aur andhe dekhite haiṅ, mutaajjib húe, aur Isráel ke Ḳhudá kí sitáish kí.

32 Tab Yusúḍ ne apne shágirdon ko buláke kahá, ki Mujh ko logon par rahm áta hai, ki we tñ dñ se mere sáth haiṅ, aur un ke pás kuchh kháne ko nahíṅ; aur maiṅ nahíṅ cháhntá hūṅ, ki unheṅ fíqa se ruḡhsat karúṅ, na ho ki we ráh meṅ mánde howeṅ. 33 Us ke shágirdon ne use kahí, ki Ham jangal meṅ kaháṅ se itní roṭíáṅ píweṅ, ki aise amboh ko áśúda kareṅ? 34 Yusúḍ ne un se púchhá, ki Tumháre sáth kitní roṭíáṅ haiṅ? We bole, ki Sit, aur kai ek chhoṭí machhliáṅ. 35 Tab us ne logon ko kukm kiyá, ki zamñn par baíṅh jáweṅ. 36 Aur un sáṭ roṭíon aur un machhliou ko leke shukr kiyá, aur toṭkar apne shágirdon ko diyá, aur shágirdon ne logon ko. 37 Aur we sab kháke áśúda húe; aur unhon ne bache húe ṭukron se sáṭ ṭokríáṅ bharkar uṭhíṅ. 38 Aur khñewale, siwá ḡuráton aur laṭkon ke, chñr hazár mard the. 39 Tab wah logon ko ruḡhsat karke kistí par chaṭhá, aur Mijdáḷ kí sarhadd meṅ áyí.

XVI. BAB.

1 Aur Faríson aur Sadúqon ne áke us ká imtihán karke arz kí, ki ásmán par se unko ek nishán dikhláwe. 2 Par us ne jawáb meṅ un se kahá, ki Shám ke waqt tum kahte ho, ki Achehlá dñ hogá, kyñki ásmán surkh hai. 3 Aur subh ke waqt, ki Aj ándhí chalegí, kyñki ásmán surkh aur siyáh hai. Ai riýákáro, tum ásmán ke ruḡh ká imtiyáz kar jánte ho, par waqton ke nishán daryáft kar nahíṅ sakte? 4 Is zamáne ke ḡharáb aur fásiq log nishán mángte haiṅ, par koí nishán unheṅ diyí na jáegá magar Yúnah nabí ká nishán. Aur unheṅ chhoṭkar rawána húa.

5 Aur us ke shágird pár pahunche, aur roṭí apne sáth lene bhúl gae the. 6 Yusúḍ ne un se kahá, ki Faríson aur Sadúqon ke ḡhamír se ḡhabardár aur chaukas raho! 7 Tab we sochkar ápus meṅ kahne lage, ki Yih sab hai ki ham roṭí na lác. 8 Lekñ Yusúḍ ne yih daryáft karke un se kahá, Ai kam-iṭiqádo, kyñ apne dñl meṅ soch karte ho, ki yih sab hai ki ham roṭí na lác? 9 Tum ab tak nahíṅ samajhte, aur un páñch hazár kí páñch roṭíáṅ yád nahíṅ rakhte, aur ki tum kitní ṭokríáṅ bharkar uṭhíṅ? 10 Aur na un chár hazár kí sit roṭíáṅ aur kitní ṭokríáṅ bharkar uṭhíṅ? 11 Tum kyñ nahíṅ samajhte ho, ki maiṅ ne tum se roṭí kí bábat meṅ nahíṅ kahá, ki Faríson aur Sadúqon ke ḡhamír se ḡhabardár raho? 12 Tab we samjhe ki us ne unheṅ roṭí ke ḡhamír se nahíṅ, balki Faríson aur Sadúqon kí taqlím se ḡhabardár rahne ko kahá.

13 Aur Yusúḍ ne Qaisariya Filipí kí sarhadd meṅ ákar apne shágirdon se púchhá, ki Log kyá kahte haiṅ, ki maiṅ jo Insán ká Beṭá hūṅ, kaun hūṅ? 14 We bole, ki Baḡze kahte hain, ki Yúhanná bapṭismánewalá; baḡze Iliyáh, aur baḡze Yaramiyáh, yá nabíou meṅ se ek. 15 Phir un se púchhá, Par tum kyí kahte ho, ki maiṅ kaun hūṅ? 16 Samañn Patthras ne jawáb meṅ kahá, ki Tú wuh Masñh, zinda Ḳhudá ká Beṭá hai. 17 Yusúḍ ne jawáb meṅ use kahá, ki Ai Samañn, Bar Yúnah, tú mubáarak hai! ki gosht aur ḡhñn ne nahíṅ, balki mere Ásnání Báp ne yih tujh par záhír kiyá hai. 18 Aur maiṅ tujhko kahtá hūṅ,

hon, aur un meṃ se ek kho jāwe, kyā wuh ninānawe ko pahāṛou par chhoṛke us khoī hūī kī talish meṃ nahīṃ jātā ? 13 Maiṃ tum se sach kahtī hūṃ, kī Agar wuh us ko pāwe, to us ke wāste un ninānawe se, jo khoī na hūī thīṃ, ziyāda k̄hush hogā. 14 Isī tarah tumhīre Āsmānī Bāp kī marzī nahīṃ, kī in chhoṛou meṃ se kof halik howe.

15 Aur agar terā bhāī tujh se burāf kare, to jā, aur faqat apne aur us ke darmi-yān use ilzām de Agar wuh terī sune, to tū ne apne bhāī ko hāsīl kiyā. 16 Par agar na sune, to apne sāth do yī tin le, tiki do yā tin gawāhou ke munh se har bāt sabit howe. 17 Aur agar wuh un kī bāt se munh phere, to Jamāat ko k̄habar de ; phir agar wuh Jamāat kī bāt na māne, to jāne de ; wuh terī nazar meṃ jaisī ajnabī aur bājdār hūā. 18 Maiṃ tum se sach kahtī hūṃ, kī Jo kuchh tum zamīn par bāndhoge, āsmān par bāndhā jāegā : aur jo kuchh tum zamīn par khologe, āsmān par kholā jāegi. 19 Phir maiṃ tum se kahtā hūṃ, kī Agar tum meṃ se do zamīn par kisi bāt ke liye mel karke duī māngeṃ, wuh mere Āsmānī Bāp se un ke liye hogī. 20 Kyūnki jahāṃ do yā tin mere nām par ikatthe haiṃ, wahāṃ maiṃ un ke bīch meṃ hūṃ.

21 Tab Patthras ne us ke pās āke kahā, kī Ai k̄hudāwand, kītnē martaba merā bhāī merā gunāh kare, aur maiṃ us ko muāfkarūṃ ? kyī sāt martaba tak ? 22 Yusūā ne use kahā, kī Maiṃ tujh se sāt martaba tak nahīṃ kahtī hūṃ ; balki sāt martaba sāt-tar tak. 23 Kyūnki āsmān kī bādshāhat ek bādshāh kī māmīnd hai, jo apne naukar-rou se hisāb liyā chāhtā thī. 24 Jab hisāb lene lagā, to das hazār toṛou kā qarzdār us ke huzūr meṃ pahunchiyā gayā. 25 Par jab us ke pīs kuchh dene ko nahā, to sāhib ne fārmāyā, kī wuh aur us kī jorū aur us ke bāl bacheche, aur jo kuchh kī us kā ho, bechā jāwe, aur qarz adā howe. 26 Par naukar girke us ko sījda karke kahne lagā, kī Ai k̄hudāwand, mujhe fursat de, to maiṃ terī sab qarz adā karūngī. 27 Tab us naukar ke sāhib ko rahm āyā, aur us ne use chhoṛ diyā, aur qarz us ko baḅsh diyā. 28 Pas us naukar ne bāhar jākar apne hamk̄hidmatou meṃ se ek ko pāyā, jo sau dīnār kā qarzdār thā ; aur us ne use pakarke us kā galā ghoṛā, aur kahā, Jo merā nikaltā hai, mujhko de. 29 Aur us kī hamk̄hidmat us ke piou par girā, aur us kī minnat karke kahā, kī Mujhe fursat de, to maiṃ terā sab adā karūngā. 30 Par us ne na mānā, balki use le jāke qaidk̄hāne meṃ dālī, kī wahāṃ rahe jab tak qarz adā na kare. 31 Us ke hamk̄hidmat yih mājarā dekhkar bahut gamgīn hūe, aur jākar apne k̄hāwind se sab mājarā bayān kiyā. 32 Phir us ke sāhib ne use bulākar kahā, kī Ai bure naukar ! kyā maiṃ ne terā sab qarz, jab tū ne merī minnat kī, muāf na kiyā ? 33 Kyā na chāhtā thā, kī jab maiṃ ne tujh par rahm kiyā, tū bhī apne hamk̄hidmat par rahm kartā ? 34 Aur uske sāhib ne gusse hokar use jallidou ke hawāla kiyā, kī qaid rahe jab tak us kā sab qarz adā kare. 35 Isī tarah merā Āsmānī Bāp tum se karegā, agar tum meṃ se harek apne bhāī ko us kā qarz dil se muāf na kare.

XIX. BĀB.

1 Aur yūṃ hūā kī jab Yusūā ye bāteṃ kah chukā, to Jalil se rawāna hoke Yarden ke pār Yabudāh kī sarhadd meṃ āyā. 2 Aur bahut log us ke piche chale, aur us ne unheṃ wahāṃ chāngā kiyā.

3 Tab Farisou ne us pás ákar us ke imtihán ke liye yih sawál kiyá, Kyá ádmí ko rawá hai, ki har sabab se apní jorú ko taláq dewe ? 4 Us ne jawáb meñ unheñ kahá, Kyá tum ne nahíu parhá, kí jis ne ibtidá meñ unko paidá kiyá, ek hí nar aur ek hí nári ko banáyá aur kahá, 5 Kí Iswáste mard apne má báp ko chhořegá, aur apní jorú se milá rahegá, aur we donoñ ek tan honge ? 6 So we áge do nahíu, balki ek tan haiñ : pas jo K̄hudí ne jorá, ádmí use judí na kare. 7 Unhoñ ne use kahá, Phir Músá ne taláqnáma dene aur chhořne ká kyúñ hukm kiyá ? 8 Us ne jawáb diyá, kí Músá ne tumhári saķhtdilí ke sabab tumko ijázat dí, kí apní jorú ko chhoř do ; par ibtidá se aisá nahíu thá. 9 Aur maiñ tum se kahtá hūñ, kí Jo koí apní jorú ko, siwá harámkári ke, kisú sabab se taláq de, aur dúsrí se byáh kare, ziní kartá hai ; aur jo koí mutlaqa se byáh kare, wuh bhí ziná kartá hai. 10 Us ke shágirdoñ ne use kahá, kí Agar ádmí ká hul jorú se aisá hai, to byáh karná achchhí nahíu hai. 11 Us ne un se kahá, kí Sab is kalám ko qabúl nahíu karte, magar we jinko diyá gayá hai. 12 Kyúñki baāze k̄hoje haiñ, jo má ke peñ se aise hí paidá hūe ; aur baāze k̄hoje haiñ, jo ádmíoñ se k̄hoje banáe gae haiñ ; aur baāze k̄hoje haiñ, jinhoñ ne apne ko K̄hudá kí bádsháhat ke wáste k̄hoja banáyá hai. Jo qabúl kar saktá, qabúl kare.

13 Tab we lařkoñ ko us ke pás láe, kí wuh un par háth rakhe, aur duá dewe ; par shágirdoñ ne un ko manā kiyá. 14 Yusúā ne kahá, kí Lařkoñ ko chhoř do, aur un ko mere pás áne se manā mat karo ; kyúñki ásmán kí bádsháhat aisoo kí hai. 15 Aur wuh un par háth rakhkar waháñ se rawána hūá.

16 Aur dekho ek ne us ke pás ákar sawál kiyá, kí Ai nek ustád, maiñ kyá nek karúñ, kí hayát i abadí páúñ ? 17 Us ne jawáb diyá, kí Tú mujhe kyúñ nek kahtá hai ? Nek to koí nahíu, magar ek, jo K̄hudá hai. Par agar tú hayát meñ dáķhil húa cháhe, to hukmoñ ko mán. 18 Phir us ne kahá, kí Kaunse hukm ? Yusúā ne use jawáb diyá, kí Tú k̄hún mat kar ; ziná mat kar ; chori mat kar ; jhúthí gawáhi mat de ; 19 Apne má báp kí izzat kar ; aur apne qarib ko apne barábar piyár kar. 20 Us jawán ne use kahá, kí Maiñ ne in sab ko lařa : pan se máná hai : ab kyá báqi hai ? 21 Yusúā ne us se kahá, kí Agar tú kámil húa cháhe, to jáke apná sab kuchh bech, aur muhtájooñ ko de : to terá k̄hazána ásmán meñ hogá ; aur áke merí pairawí kar. 22 Jawán yih bát suntehi bahut udás chalá gayá, kyúñki wuh bařá máldár thá. 23 Tab Yusúā ne apne shágirdoñ ko kahá, kí Maiñ tum se sach kahtí hūñ, kí daulatmand mushkil se ásmán kí bádsháhat meñ dáķhil hogá. 24 Aur phir maiñ tum se kahtá hūñ, kí Súf ke náke se únñ ká guzarná us se ásántar hai, kí daulatmand ásmán kí bádsháhat meñ dáķhil howe. 25 Us ke shágird sunkar niháyat hairán hūe, aur bole, To kaun bach saktí hai ? 26 Yusúā ne un par nazar karke kahá, kí Admíoñ ke pás námumkin hai, par K̄hudá ke pás sab mumkin haiñ.

27 Tab Patthras ne jawáb meñ use kahá, kí Dekh ham sab kuchh chhořkar tere pairau hūe : pas hamko kyá milegá ? 28 Yusúā ne un se kahá, kí Maiñ tum se sach kahtá hūñ, kí nayí paidaish meñ, jab Insán ká beřá apne jalil ke taķht par baiñhegá, tum bhí, jo merí pairawí karte áe, bárah taķhtoñ par baiñhoge, aur Isráel ke bárah gharáne kí ádilat karoge. 29 Aur har ek, jis ne gharoñ, yá bháfoñ, yá báp, yá má, yá jorú, yá bál bachehoñ, yá khetoñ ko mere nám ke wáste chhořá, sau guná páwegá, aur hayát i abadí ká wáris hogá. 30 Par bahutere jo agle haiñ, pichhe honge, aur pichhle áge.

XX. BĀB.

1 Kyūnki āsmān kī bādshāhat ek sāhib i k̄hīna kī mānind hai, jo subh ko niklā, ki apne tākistān meṃ mazdūr lagāwe. 2 Aur jab us ne har mazdūr kā ek dīnār rozna chukāyā, to unko apne tākistān meṃ bhejā. 3 Aur tīsri sāit meṃ phir gayā, aur auroṃ ko bāzār meṃ bekār khare dekhā. 4 Aur un se kahā, ki Tum bhī tākistān meṃ jāo, aur jo tumhārā haqq hai, maiṃ tumko dūngā: so we gae. 5 Phir chhaṭṭhī aur nauwīṃ sāit wuh bāhar gayā, aur waisāhi kiyā. 6 Giyārahwīṃ sāit ke qarīb phir bāhar gayā, aur auroṃ ko bekār khare dekhī, aur un se kahā, ki Tum kyūṃ yahū tamām din bekār khare ho? 7 Unhoṃ ne use kahā, ki Kis ne hamko kām par nahīṃ lagāyā. Us ne unheṃ kahā, ki Tum bhī tākistān meṃ jāo, aur jo tumhārā haqq hai, pāoge. 8 Jab shām hūī, tākistān ke mālīk ne muḥṭār se kahī, ki Mazdūroṃ ko bulā, aur pichhloṃ se shurūā karke pahloṃ tak un kī mazdūrī de. 9 Jab we, jo giyārahwīṃ sāit meṃ lagāe gae the, āe, to har ek ne ek dīnār piyā. 10 Aur pahloṃ ne pahunchke k̄hiyāl kiyā, ki Hamko ziyāda milegā; par unhoṃ ne bhī ek dīnār piyā, 11 Aur use lekar sāhib i k̄hāne se kurkurāe, 12 Aur kahā, ki In pichhloṃ ne faqat ekhī sāit kām kiyā, aur tū ne unheṃ hamāre barābar kiyā jinhoṃ ne din kā bhār aur dhōp sahā? 13 Us ne un meṃ se ek ko jawāb meṃ kahā, ki Ai miyān, maiṃ tujh par kuchh zulm nahīṃ kartā hūṃ; kyā tū ek dīnār par mujh se hamīwāz na hūā. 14 Apnī uṭhā aur chālā jī; par merī marzī hai, ki is pichhle ko itnā dūṃ jitnā maiṃ ne tujhko diyā. 15 Kyā rawā nahīṃ, ki maiṃ apne māl se jo chāhūṃ so karūṃ? Kyā tū is liye badnazar hai, ki maiṃ nek hūṃ? 16 Isī tarah jo pichhle haiṃ āge, aur jo agle haiṃ pichhle hongē; kyūnki bahut se bulāe gae haiṃ, par barguzīde thoṛe haiṃ.

17 Aur Yusūā Yarūsalam ko jāte hūe bārah shīgirdoṃ ko rāh meṃ kanāre le gayā, aur unheṃ kahā, 18 Dekho, ham Yarūsalam ko jāte haiṃ, aur Insān kā Beṭā sardār kāhīnoṃ aur sāfirōṃ ko sompā jāegā; aur we us par qatl kā hukm denge, 19 Aur us ko qaumoṃ ko sompenge, ki use ṭhaṭṭhā kareṃ, aur koṛe māreṃ, aur saṭīb deweṃ; aur wuh tīsre din phir jī uṭhegā.

20 Tab Zabdī ke beṭoṃ kī mā ne apne beṭoṃ samet us ke pās ākar sījda kiyā, aur chāhā, ki us se kuchh ṛz kare. 21 Us ne us se kahā, ki Tū kyā chāhtī hai? Wuh bolī, Farnā, ki mere ye do beṭe terī bādshāhat meṃ ek tere dahne aur ek tere bāyeṃ hāth baiṭheṃ. 22 Yusūā ne jawāb meṃ kahā, ki Tum nahīṃ jānte ho, ki kyā māngte ho: kyā tum wuh piyāla pī sakte ho, jo mujh ko pīnā hogā? aur us baptismā se, jis se maiṃ baptismiāyā jātā hūṃ, baptismāe jā sakte ho? We bole, Ham sakte. 23 Us ne unheṃ kakā, ki Tum merā piyāla albatta pioge, aur us baptismā se, jis se maiṃ baptismiāyā jātā hūṃ, baptismāe jāoge; lekin merī dahnī aur aur merī bāyiṃ taraf baiṭhne denī siwā un ke, jin ke liye mere Bīp ne use taiyār kiyā hai, merā kām nahīṃ hai. 24 Jab un das ne sunā, we un donoṃ bhāīoṃ par nārāz hūe. 25 Par Yusūā ne un ko apne pīs bulākar kahā, Tum jānte ho ki qaumoṃ ke sardār un par k̄hudāwandī karte haiṃ, aur un ke umarā un par iḥṭiyār rakhte haiṃ. 26 Par tum meṃ yūṃ na hogā, balki jo koī chāhe, ki tum meṃ barā ho, wuh tumhārā k̄hādīm ho, 27 Aur jo chāhe, ki tum meṃ pahlā ho, wuh tumhārā naukar ho: 28 Chunānchī Insān kā Beṭā k̄hidmat karāne nahīṃ, balki k̄hidmat karne ko, aur apnī jān ko bahutoṃ ke liye sīdyā meṃ देने ko āyā hai.

29 Aur jab we Yarṥho se rawāna hone lage, bahut log us ke pīchhe chale. 30 Aur dekh do andhe, jo rāh ke kanāre par baiṥhte the, Yusūṥ kā guzarnā sunkar pukārne lage, ki Ai Ḳhudāwand, Dāūd ke beṥe, ham par rahm kar! 31 Aur un logou ne unheṥ dāntā ki chup raheṥ. Par we ziyāda chillāe, ki Ai Ḳhudāwand, Dāūd ke beṥe, ham par rahm kar! 32 Tab Yusūṥ ne ṥaharke un ko bulāyā aur pūchhā, ki Tum kyā chāhte ho, ki main tum se karūn? 33 Unheṥ ne us se kahī, ki Ai Ḳhudāwand, ham chāhte haiṥ, ki hamārī ānkheṥ khul jāweṥ. 34 Yusūṥ ko rahm āyā, aur us ne un ki ānkheṥ ko chhūā, to unki ānkheṥ fauran khul gaiṥ, aur we us ke pīchhe ho liye.

XXI. BĀB.

1 Aur jab we Yarūsalam ke nazdik pahunche, aur Baitṥagī meṥ, jo Zaitūn ke pahār ke pās hai, āe, to Yusūṥ ne do shāgirdou ko bhejā, aur un se kahā, 2 Ki Us basti meṥ, jo tumhāre sāmne hai, jāo, aur tum wahāṥ ek bāndhī hūī gadhī aur us ke sāth ek bachcha pāoge: kholkar mere pās lāo. 3 Aur agar koī tum ko kuchh kahe, to tum kaho, ki Ḳhudāwand ko darkār haiṥ: to wuh jaldī unheṥ bhejwā degā. 4 Aur yih sab is wāste hūā, ki wuh bāt, jo nabī kī maṥrifat kahī gaiṥ thī, pūrī howe: 5 Ki Bint ī Saihūn se kaho, ki Dekh, terā bādshāh garib hoke aur himār par balkī jawān gadhe, bārbardār ke bachche par sawār hokar tere liye ātā hai. 6 Shāgird gae, aur Yusūṥ ke hukm ke muwāfiq karke, 7 Us gadhe ko bachche samet lie, aur apne kapre un par rakhe, aur use un par baiṥhlāyā. 8 Aur logou meṥ se bahuton ne apnā kaprā rāh meṥ bichhāyā, auroṥ ne daraḳhton se dūliāṥ kāṥkar rāh meṥ chhitrāṥ. 9 Aur logou ne, jo āge pīchhe chalte the, pukārke kahī, ki Diūd ke beṥe ko salāmat! Mubārak wuh jo ḲHUDĀWAND ke nām par ātā! Bulandī meṥ salāmat! 10 Aur jab wuh Yarūsalam meṥ dāḳhil hūā, to tamām shahr meṥ dhūm machī, aur log pūchhne lage, ki Yih kaun hai? 11 Amboh ne jawāb diyā, ki Yih Jalil kī Nazirat kā nabī Yusūṥ hai.

12 Aur Yusūṥ Ḳhudī kī haikal meṥ gayā, aur sab ko, jo haikal meṥ kharid o faroḳht karte the, nikāl diyā, aur sarrāfou ke takhton, aur kabūtar faroshou kī chaukṥou ko ulāṥ diyā, 13 Aur un se kahā, ki Likhā hai, ki Merā ghar ibādat kā ghar kahlāwegā, par tum ne use dākṥou kā gār banāyā.

14 Aur andhe aur langre haikal meṥ us ke pās āe, aur us ne un ko changā kiyā. 15 Aur jab sardār kāhinou aur sīfrou ne un muṥjizou ko jo us ne dikhlāe, aur laṥkou ko haikal meṥ pukārte aur Dāūd ke beṥe ko salāmat kahte hūe dekhā, to bahut ranjīda hokar us se kahī, 16 Ki Kyā tū suntā hai, ki ye kyā kahte haiṥ? Yusūṥ ne un se kahā, ki Hāṥ, kyā tum ne yih nahīṥ parhā, ki Bachchou aur shīrḳhwārou ke munh se tū ne apnī sitāish karwāī? 17 Aur unko chhoṥke shahr se nikalkar Baitṥaniya meṥ gayā aur wahāṥ rāt bitāī.

18 Aur subh ko, jab shahr meṥ phīr jātā thā, us ko bhūkh lagi. 19 Tab wuh rāh ke kanāre par ek anjīr kā daraḳht dekhkar us ke pās gayā, lekin pattou ke siwā us par kuchh na pāyā, aur us se kahā, ki Abad tak tujh meṥ phal na lage! Aur anjīr kā daraḳht wuhīṥ sūkh gayā. 20 Shāgirdou ne dekhkar taṥjjub karke kahā, ki Anjīr kā daraḳht kyā hī jaldī sūkh gayā! 21 Yusūṥ ne jawāb meṥ unheṥ kahā, ki Main tum se sach kahtā hūṥ, ki agar tum imān lāo, aur shakk na karo, to na

faqat yih, jo anjir ke darakht par húa, karoge; balki agar tum is pahar ko kahoge, ki Uth aur samundar meḡ gir, to ho jāegá. 22 Aur sab kuchh, jo tum imán se dúá meḡ mángo, páoge.

23 Aur jab wuh haikal meḡ áyá, to sardár káhin aur logon ke Buzurg jis waqt wuh waḡz kahtá thá, us pás áe, aur kahne lage, ki Tú kis iḡhtiyár se yih kartá hai, aur kis ne tujh ko yih iḡhtiyár diyá hai? 24 Yusúḡ ne jawáb meḡ un se kahá, ki Maiḡ bhí tum se ek sawál karúngá; agar us ká tum mujhe jawáb doge, to maiḡ bhí tum se kahúngí, ki kis ke iḡhtiyár se maiḡ yih kartá húḡ. 25 Yúhanná ká baptismá kaháu se the? ásmán se yá ádmíon se? 26 We apne dil meḡ sochne lage, ki Agar ham kaheḡ, ki Ásmán se, to wuh ham se kahegá, Phir kyúḡ us par imán ne lie? Aur agar ham kaheḡ, ki Ádmíon se, to ham logon se ḡarte haiḡ; kyúḡki sab Yúhanná ko nabí jānte haiḡ. 27 So unhoḡ ne Yusúḡ se jawáb meḡ kahá, ki Ham nahíḡ jānte haiḡ. Us ne un se kahá, ki Maiḡ bhí tum se nahíḡ kahtá húḡ, ki kis iḡhtiyár se yih kartá húḡ.

28 Par tum ko kyá maḡlúm hotá hai, Ek ádmí ke do beḡe the; wuh bare ke pás gayá aur us se kahá, ki Beḡe, já aur áj mere tákistán meḡ kám kar. 29 Us ne jawáb deke kahá, ki Merá jí nahíḡ cháhtá hai; par pichhe tauba karke chalá gayá. 30 Aur wuh chhoḡe ke pás gayá aur wuhí kahá. Us ne jawáb deke kahá, ki Ai síhib, maiḡ játá húḡ; par na gayá. 31 Pas un donoḡ meḡ se kaun Báp kí marzí bajá láyá. Unhoḡ ne jawáb diyá, ki Bará. Yusúḡ ne unheḡ kahá, ki Maiḡ tum se sach kahtá húḡ, ki bájdár aur kasbíḡ tum se áge Ḳhudí kí bádsháhat meḡ dáḡhil hotí haiḡ. 32 Kyúḡki Yúhanná sadáqat kí ráh se tumhíre pás áyá, aur tum ne use na máná; balki bájdároḡ aur kasbíḡ ne us ko máná; aur dekhkar tum ne pichhe tauba na kiyá, ki use mánte.

33 Dúsrí tamsil suno, Ek síhib í khána thá, jisne tákistán lagáyá, aur girdígird díwár utháí, aur us meḡ kolhú gárá, aur burj banáyá, aur bágbánou ko sompá, aur safar ko gayá. 34 Jab mewou ká mausim nazdik húa, us ne apne naukarou ko bágbánou ke pás bhejá, ki us ká mewa láweḡ. 35 Par un bágbánou ne us ke naukarou ko pakaḡke ek ko mára, aur ek ko qatl kiyá, aur ek ko sangsír kiyá. 36 Phir us ne aur naukarou ko, jo pahlon se ziyáda the, bhejá, aur unhoḡ ne un se bhí wáísáhi sulúk kiyá. 37 Áḡhír ko us ne apne beḡe ko un ke pás, yih samajhkar, bhejá, ki we mere beḡe se dab jāenge. 38 Par bágbánou ne beḡe ko dekhkar ápas meḡ kahá, ki Wáris yihí hai; áo, use már dílen, aur us kí mírás par qabza kareḡ. 39 So use pakaḡke tákistán se báhar nikáli, aur mír dala. 40 Pas jab tákistán ká málik áwe, to un bágbánou se kyá karegá? 41 We bole, ki Wuh buron ko burí tarah se halák karegá, aur apná tákistán aur bágbánou ko sompegá jo mausim par us ko mewa pahuncháwenge. 42 Yusúḡ ne un se kahá, Kyá tum ne kabhí kitábon meḡ nahíḡ paḡhá, ki Wuh patthar, jise niḡámároḡ ne radd kiyá, kone ká sirá hogayi; yih Ḳhudíwand ká kám, aur hamári nazarou meḡ ajúba hai? 43 Iswáste maiḡ tum se kahtá húḡ, ki Ḳhudí kí badsháhat tum se utháí jāegi, aur ek qaum ko di jāegi, jo us ke mewou ko láwegí. 44 Aur jo us patthar par paḡe, kuchal jāegi, par jis par wuh paḡe, use pís dálegá.

45 Sardár káhinon aur Faríson ne us kí tamsil sunkar daryáft kiyá, ki wuh un ke haq meḡ kahtá hai; 46 Aur unhoḡ ne chahá, ki us ko pakreḡ, par logou se ḡare, kyúḡki we us ko nabí jānte the.

XXII. BĀB.

1 Phir Yusūf un se tamslou meṅ kahne lagá, 2 Ki Āsmán kí bádsháhát ek bádsháh kí mánind hai, jis ne apne beṭe ká byáh kiyá; 3 Aur apne naukarou ko bhejá kí unko, jin kí daṇwat kí gaf, byáh meṅ buláweṅ; par we áyá na cháhte the. 4 Phir us ne aur naukarou ko bhejá, aur kahá, ki Logou ko, jo buláe gae haiṅ, khabar do, ki merá kháná taiyár hai, aur mere bail aur moṭe jánwar zabh kiye gae haiṅ, aur sab kuchh taiyár hai: shádi meṅ áo. 5 Par we gafat karke chale gae, ek apne khet ko aur dúsrá apní saudágarí ko. 6 Aur báqíou ne us ke naukarou ko pakarke badsulúki kí, aur qatl kiyá. 7 Bádsháh sunkar gusse húá, aur apne lashkarou ko bhejkar un kḥúníou ko halák kiyá, aur un ká shahr phúnk diyá. 8 Phir us ne apne naukarou se kahá, ki Shádi to taiyár hui, par we, jo buláe gae, nálaiq the: 9 Pas tum sháhráhou par jáo, aur jitnou ko páo, shádi meṅ buláo. 10 Naukarou ne ráhou meṅ jake, jo unheṅ mile, kyá bure kyá bhale, sabko jamá kiyá: aur shádi baiṭhnewáloṅ se bhar gaf. 11 Jab bádsháh baiṭhnewáloṅ ke dekhne ko andaráyá, to waháṅ ek ádmí ko, jo shádi kí poshák se mulabbas na thá, dekhá. 12 Aur us se kahá, ki Ai miyán, tú shádi kí poshák se mulabbas na hokar kyúṅ yaháṅ andar áyá? Us kí zabán band rahí. 13 Tab bádsháh ne kḥádimou se kahá, ki Us ke háth pair bándhkar le jáo, aur báhar andhere meṅ qáil do; waháṅ roná aur dánt pfsná hogá. 14 Kyúnci bahut se buláe gae haiṅ, par barguzide thoṛe haiṅ.

15 Tab Faríou ne jákar maslahat kí, ki kis tarah use kalám meṅ phansáweṅ. 16 Aur unhou ne apne shágirou ko Herodíou ke sáth us ke pás bhejá, ki us se kaheṅ, ki Ai ustád, ham jánte haiṅ, ki tú sachchá hai, aur kḥudá kí ráh sachái se batláta hai, aur tujh ko kisi kí parwá nahíṅ; kyúnci tú ádmíou kí súrat par nazar nahíṅ kartá hai. 17 Pas ham ko kah, ki tú kyá samajhtá hai, ki Qaisar ko mahsúl dená rawá hai kí nahíṅ? 18 Yusūf ne un kí sharárat daryáft karke kahá, ki Ai makkáro, tum merá imtihán kyúṅ karte ho? 19 Mahsúl ká sikka mujh ko dikhláo. So we ek dínár us pás láe. 20 Us ne un se púchhá, ki Yih súrat kis kí? aur yih sikka kis ká hai? We boḷe, ki Qaisar ká. 21 Tab us ne un se kahá, Pas Qaisar ká Qaisar ko, aur kḥudá kí kḥudá ko do. 22 Aur unhou ne yih sunkar taajjub kiyá, aur use chhoṛkar chale gae.

23 Usí roz Sadúq, jo qiyámat ke qáil nahíṅ, us ke pás áe, aur us se yih sawál kiyá, 24 Ki Ai ustád, Músá ne kahá hai, ki jab kof beaulád mare, to us ká bhái us kí jorú ko byáh le, aur apne bhái ke liye nasl paidá kare. 25 Pas hamáre darmiyán sát bhái the: pahlá byáh karke mará, aur be farzand hoke apní jorú ko apne bhái ke liye chhoṛ gayá. 26 Isí tarah dúsrá, aur t srá bhí, sátweṅ tak. 27 Sab ke pichhe qurat bhí marí. 28 Garaz qiyámat meṅ, un sítou meṅ se, wuh kis kí jorú hogí, kyúnci sabhou ne use rakhá tha? 29 Yusūf ne jawáb meṅ unheṅ kahá, ki Tum kitáboṅ aur kḥudá kí qudrat se uáwáqif hokar bhúlte ho. 30 Kyúnci qiyámat meṅ log na byáh karte haiṅ, aur na byáhe játe haiṅ, balki we ásmán ke firishtoṅ kí mánind haiṅ. 31 Par kyá tum ne wuh bát, jo kḥudá ne murdou kí qiyámat ke haqq meṅ kahí, nahíṅ paṛhtí, 32 Ki Maiṅ Abirahám ká kḥudá, aur Izhák ká kḥudá, aur Yaʿqúb ká kḥudá húṅ? kḥudá murdou ká kḥudá nahíṅ hai, balki zindou ká. 33 Log yih sunkar us kí taʿlím se hairán húe.

34 Jab Faríou ne suná ki us ne Sadúqou ká munh baud kiyá, we ikatṭhe áe.

35 Aur un meṅ se ek ne, jo Tauretí thá, us ke imtihán ke liye yih sawál kiyá,
 36 Ki Ai ustád, Tauret meṅ kyá hukm bará hai? 37 Yusúá ne use kahá, ki Tú
 ҚHУDАWАND, apne Қhudá ko, apne síre dil se, aur apní sírí jín se, aur apní sírí
 aql se, piyár kar. 38 Yihí pahlá aur bará hukm hai. 39 Aur dúsrá, jo us kí
 mánind hai, yih hai, ki Tú apne qaríb ko aisá piyár kar, jaisá áp ko kartá hai. 40
 In donou hukmou meṅ tamám tauret aur sab nabíou ká қhulása hai.

41 Jab Farís ikaṭṭhe húc, Yusúá ne un se sawál kiyá, 42 Ki Masíh ke haqq
 meṅ tumko kyá maálúm hai? wuh kis ká beṭá hai? We bole, ki Dáúđ ká. 43
 Us ne unheṅ kahá, Pas Dáúđ rúh meṅ kyúnkar use ҚHУDАWАND kahtá, ki wuh
 boltá hai, 44 Ki ҚHУDАWАND ne mere ҚHУDАWАND ko kahá, ki Tú mere dahne
 baith, jab tak maiṅ tere dushmanou ko tere piou kí chaukí karú. 45 Pas agar
 Dáúđ us ko ҚHУDАWАND kahtá hai, to wuh uská beṭá kyúnkar hai? 46 Aur koí
 us ko jawáb meṅ ek bāt na kah saká; aur us din se kisí ko juraat na rahí, ki us
 se kabhí sawál kare.

XXIII. BAB.

1 Tab Yusúá ne logou aur apne shágirdou se қhitáb karke kahá, 2 Ki Sáfir aur
 Faris Músá kí kursí par baithte haiṅ. 3 Pas sab kuchh, jo we tumheṅ máne
 kaheṅ, so míno, aur karo; par un ke se kám mat karo, kyúnki we kahte haiṅ, aur
 nahíṅ karte. 4 Kyúnki we bhári bojhe jín ká utháni mushkíl hai, bándhte haiṅ,
 aur logou ke kándhou par rakhte haiṅ, lekin we áp nahíṅ cháhte ki apní ek unglí
 lagáweṅ. 5 We apná sab kám karte haiṅ, ki logou ko díkhlaí deweṅ. We apne
 taqwízu ko chaurá karte haiṅ, aur apne kurtoṅ ke dámanoṅ ko lambi karte
 haiṅ. 6 We ziyáfoṅ meṅ sadrnishíní aur mahfíloṅ meṅ pahlí kursí, 7 Aur bázárou
 meṅ salám cháhte haiṅ, aur ki log unheṅ Rabbi, Rabbi kaheṅ. 8 Par tum Rabbí mat
 kahláo, kyúnki tumhárá ekhí hádí hai, jo Masíh hai; aur tum sab bhái ho. 9 Aur
 zamín par kisí ko báp mat kaho; kyúnki tumhárá ekhí báp hai, jo ásmán meṅ hai.
 10 Aur na tum hádí kahláo; kyúnki tumhárá ekhí hádí hai, jo Masíh hai. 11 Jo
 tum meṅ sab se bará ho, wuh tumhárá қhádím hogá. 12 Jo apne ko bará jánegá,
 chhoṭá kiyá jáegá; aur jo apne ko chhoṭá jánegá, bará kiyá jáegá. 13 Ai makkár
 Sáfiro aur Fariso, tum par afsos! ki tum ásmán kí bádsháhat logou ke áge hand
 karte ho! kyúnki tum áp andar nahíṅ játe aur na unko, jo andar jáyá cháhte haiṅ,
 jáne dete ho. 14 Par ai makkár Sáfiro aur Fariso, tum par afsos! ki tum bewou
 ke gharou ko nigal játe ho, aur baháne se namáz daráz karte ho: is se tumháří
 sazá barhegi.

15 Ai makkár Sáfiro aur Fariso, tum par afsos! ki tum tarí aur қhushkí ká
 safar karte ho, ki ek ko apne mazhab meṅ láo; aur jab wuh á chuká, to tum usko
 apne se duná jahannam ká bacheha banáte ho! 16 Ai andhe rahbaro, tum par
 afsos! jo kahte ho, ki Agar koí haikal kí qasam kháwe, to kuchh nahíṅ hai; par
 agar koí haikal ke sone kí qasam kháwe, to use adá karne hogá. 17 Ai nádáno aur
 andho! kyá bará hai, soní yí haikal jo sone ko taqaddus baқhshtí hai? 18 Phir
 kahte ho, ki Jo koí qurbángáh kí qasam kháwe, to kuchh nahíṅ hai, par jo koí us
 qurbán kí, jo us par hai, qasam kháwe, to use adá karne hogá. 19 Ai nádáno aur

andho? kyá bařá hai qurbán yá qurbángáh jo qurbán ko taqaddus bakhshí hai? 20 Pas, jo qurbángáh kí qasam khátá hai, so uskí, aur sab kí, jo us par hai, qasam khátá hai. 21 Aur jo haikal kí qasam khátá hai, so uskí, aur us meñ rahnewále kí qasam khátá hai. 22 Aur jo ásmán kí qasam khátá hai, so Ķhudá ke tařht kí aur us par baiřhnewále kí qasam khátá hai.

23 Ai makkár Sáfiro aur Farsió, tum par afsos! ki tum podína aur soá aur zírá kí dahyakí dete ho, aur tauret kí bhári bátou, yaane ísáf aur rahm aur ímán ko chhoř dete ho! Wájib thá, ki tum inheñ karte, aur unheñ na chhor-te. 24 Ai andhe rahbaro, jo machchhar ko chhán-te aur únř ko nigalte ho! 25 Ai makkír Sáfiro aur Farišo, tum par afsos! ki tum piyála aur rakábí ko báhar sáf karte ho; par we andar meñ zulm aur sharr se bhare hñe haiñ. 26 O andhe Fariš! pahle piyále aur rakábí ká bhitar sáfkar, táki un ká báhar bhí sáf howe.

27 Ai makkár Sáfiro aur Farišo, tum par afsos! ki tum safed kí hñí qabroñ kí mánind ho, jo báhar se Ķhúsbúrat nazar áti haiñ, par bhitar meñ murdoñ kí hađđioñ aur har tarah kí nápakí se bhari hñí haiñ! 28 Isí tarah tum bhí zahir meñ logou ko sádiq nazar áte ho, lekin baťin meñ makr aur bediní se bharpúr ho.

29 Ai makkár Sáfiro aur Farišo, tum par afsos! ki tum nabioñ kí qabroñ ko banáte ho, aur sádiqou ke rauzou ko sanwárte, 30 Aur kahte ho, ki Agar ham apne báp dádoñ ke dinou meñ jíte, to ham nabioñ ke Ķhún meñ sharík na hote! 31 So tum apne par gawáhi dete ho, ki Ham nabioñ ke Ķhúnioñ ke beře haiñ. 32 Achchhá, tum apne báp dádoñ ke paimáneko bharo! 33 Ai sámpo, sampolioñ ke bacheho! tum jahannam ke ázáb se kyúnkar bhágo? 34 Kyúnki, dekho, maiñ nabioñ, aur álimou, aur sáfiroñ ko tumháre pás bhejtá hñú; aur tum un meñ se kitnoñ ko qatl karoge, aur salíb doge; aur kitnoñ ko apní mahfilou meñ koře mároge, aur unheñ shahr ba shahr satáoge. 35 Táki sab pák lahú, jo zamín par baháyá gayá, Hábil i sádiq ke lahú se Barkiyah ke bete Zikriyáh ke lahú tak, jise tum ne haikal aur qurbángáh ke bích meñ qatl kiyá, tum par áwe. 36 Maiñ tum se sach kahtá hñú, ki Yih sab is zamáne ke logou par áwegi.

37 Ai Yarúsalam, Yarúsalam, jo nabioñ ko qatl kartí, aur unko, jo tere pás bheje gae haiñ, patthar mártí! kitne bár maiñ ne cháhá, ki tere lařkou ko, jis tarah murgí apne bachechoñ ko parou ke niche jamá kartí hai, jamá karúñ, aur tum ne na cháhá. 38 Dekho, tumhárá ghar tumko wirán chhorá játá hai: 39 Kyúnki maiñ tumko Ķhabar detá hñú, ki ab se tum mujhko phir na dekhoge, jab tak na kahoge, ki Mubáarak wuh, jo ĶHUDAWAND ke nám par átá hai.

XXIV. BAB.

1 Aur Yusúá nikalkar haikal se rawána húa, aur us ke shágird us ke pás áe, ki us ko haikal kí imárateñ dikhláweñ. 2 Par Yusúá ne un se kahá, ki Kyá tum yih sab nařtu dekh-te ho? Maiñ tum se sach kahtá hñú, ki Yaháñ patthar patthar par ua chhútegá, jo giráyá na jáegá.

3 Aur jab wuh Zaitún ke pahár par baiřhá, us ke shágirdou ne us ke pás Ķhal-wat meñ áke kahá, ki Ham ko batlá ki yih kab hogá, aur tere áne aur zamáne ke tamám hone ká kyá nishán hai? 4 Yusúá ne jawáb meñ un se kahí, ki Ķhabar-dár, koí tumko na bhuláwe! 5 Kyúnki bahutere mere nám par áwenge, aur

kahenge, ki Maiy Masih hū, aur bahutou ko bhulāenge. 6 Aur tum larāīou aur larāīou kī khabareu sunoge: khabardār, mat ghabrāo; kyūnki in sabhou kā honā zurūr hai, lekin ākhir hanōz nahī hai. 7 Kyūnki qaum qaum par, aur bādshāhat bādshāhat par charhegī; aur jagah ba jagah kāl aur marī aur zalzala hongē: 8 Par yih sab āfatou kā shurūā hai. 9 Tab we tumheu ranj meū dāenge, aur jān se mārenge; aur sab qaumeu tum par mere nām ke wāste dushmani rakhengī. 10 Aur us waqt bahutere thokar khāenge, aur ek dūse ko pakarwāegā, aur ek dūse par dushmanī karegā. 11 Aur bahut jhūthe nabīu theenge, aur bahutou ko bhulāwenge; 12 Aur bedīnī ke bāhne se bahutou kī mahabbat thandī ho jāegī. 13 Par jo ākhir tak sabr karegā, wuhī najāt pāwegā. 14 Aur bādshāhat kī khushkhabarī kī manādī tamān jahān meū kī jāegī, kī sab qaumou par gawāhī howe, tab ākhir āwegā.

15 Pas jab tum giratgar kī makrūhāt, jis kī khabar Dāniel nabī kī maārifat se dī gai hai, muqaddas makān meū kharī dekhoge (parhnewālā gaur kare:) 16 Tab we, jo Yahūdāh meū hai, kohistān ko bhāgeu; 17 Jo kothe par hai, na utre, kī apne ghar se kuchh lewe; 18 Aur jo khet par hai, na phīre kī apnī poshāk le. 19 Aur un dinou kī petwāliou aur dūdh pilānewāliou par afsos! 20 Par duā māngo, kī tumhārā bhāgnā jāre yā sabb ke din na ho. 21 Kyūnki us waqt aīsī barī musibat hogī, jaisī duniyā ke shurūā se āj tak kabhī na hūī, aur na kabhī hogī. 22 Aur agar we dīn ghaṭāe na jāte, to koī insān na bachatā; par barguzīdou kī khatīr we dīn ghaṭāe jāenge.

23 Agar us waqt koī tum se kahe, kī Dekh, Masīh yahāu yā wahān hai, tum yaqīn mat karo. 24 Kyūnki jhūthe Masīh, aur jhūthe nabī theenge, aur bare nishān aur karāmāt dikhlāenge, aīsā kī agar ho saktā, to barguzīdou ko bhī bhulāte. 25 Yād karo, kī maiy ne tumko āge se khabar dī hai. 26 Pas, agar we tum se kahe, kī Dekho, wuh bayābān meū hai, to bihar mat jāo; dekho, wuh koṭhrīou meū hai, to yaqīn mat karo. 27 Kyūnki jaisā bijlī pūrab se nikaltī, aur pachchīm tak chamaktī hai, waisāhī Insān ke Beṭe kā ānā bhī hogā. 28 Kyūnki jahān murdīr hai, wahīn giddh jamā hote hai.

29 Par un dinou kī musibatou ke baād fauran sūraj andherā ho jāegā, aur chānd apnī roshnī na degā, aur sitāre āsmān se girenge, aur āsmān kī quwateu hilengī. 30 Aur tab Insān ke Beṭe kā nishān āsmān meū zāhir hogā; aur tab zamīn ke sare gharāne cihātī pīenge, aur Insān ke Beṭe ko āsmān ke bādalon par qudrat aur bare jalāl se āte dekhenge. 31 Aur wuh apne firishtou ko turhī kī barī āwāz ke sāth bhejegā, aur we us ke barguzīdou ko chārou hawāou se, āsmān kī ek hadd se dūsrī hadd tak, jamā karenge.

32 Tum anjīr ke daraḡht se tamisīl sikhō, jab us kī dālī naram ho chukī, aur pattī niklī, tum jānte ho, kī garmī nazdik hai. 33 Isī tarah jab tum yih dekho, to jāno, kī wuh nazdik hai, balkī darwāze par hai. 34 Maiy tum se sach khatī hū, kī Is waqt ke log na guzrengē jab tak yih sab na howe. 35 Āsmān aur zamīn ṭal jāenge, par merī biteu hargiz nō ṭalengī. 36 Par us dīn aur us gharī kī khabar kīsī ko nahī, balkī āsmān ke firishtou ko bhī nahī, magar faqat mere Bāp ko hai.

37 Aur jaisā Nūha ke dīn the, waisāhī Insān ke Beṭe kā ānā bhī hogā. 38 Kyūnki jaisā un dinou meū tūfān ke āge log us dīn tak kī Nūha kishtī par charhā, khāte, pīte, byāh karte, aur byāhe jāte the; 39 Aur jab tak kī tūfān āyā, aur

sab ko bahá le gayá, kuchh na jánte the, waisáhi Insán ke Beṭe ká áni bhí hogá. 40 Tab do khet par honge : ek pakrá jáegá, दूसरा chhorá jáegá. 41 Do chakkí písenge : ek pakrí jáegi, aur दूसरी chhorí jáegi. 42 Pas jágte raho, kyúнки tum nahíu jánte ho, ki tumhárá Kḥudáwand kis ghaṛí áwegá. 43 Par yih jáno, ki agar gharwálá jántá, ki chor kis pahar áwegá, to jágtá rahtá, aur apne ghar meṃ sendh dene na detá. 44 Iswáste hamesha taiyár ho, kyúнки jis ghaṛí tum gumán nahíu karte, Insán ká Beṭá áwegá.

45 Par kaun diyánatdár aur hoshyár naukar hai, jis ko sáhib ne apne gharáne par muḥtár kiyá, ki unko muqarrar waqt par khíná de? 46 Mubárák wuh naukar, jis ko us ká sáhib ákar yúu karte páwegá ! 47 Maiṃ tum se sach kahtá húu, ki Wuh use apne sab mál par muḥtár karegá. 48 Par agar wuh naukar bad hoke apne dil meṃ kahe, ki Merá sáhib áne meṃ derí kartá hai ; 49 Aur apne ham-ḥhidmatou ko márná aur matwáloṃ ke sáth kháná shurú kare, 50 To naukar ká ḥháwind, aise roz meṃ jab usko ḥhabar nahíu, aur aisi ghaṛí meṃ, jab gumín nahíu kartá, áwegá, 51 Aur use do ṭukre karegá, aur us ká hissa makkárou ke sáth muqarrar karegá ; waháú roná aur dánt písná hogá.

XXV. BAB.

1 Tab ásmán kí bádsháhat das kunwárou hí mánínd hogí, jo apní mashaḥloṃ ko lekar dulhá ke milne ko niklíu ; 2 Un meṃ pánch hoshiyár aur pínch nádán thíu. 3 Jo nádán thíu, unhou ne apní mashaḥloṃ ko uṭhákar tel apne sáth na liyá ; 4 Par hoshiyárou ne apní mashaḥloṃ ke sáth apne bartanou meṃ tel liyá. 5 Jab dulhá derí kartá thá, we sab únglíu, aur so gaíu. 6 Par ádhí rát ko dhúm machí, ki Dekho, dulhá áti hai, us ke milne ko báhar jáo ! 7 Tab un sab kunwárou ne uṭhkar apní mashaḥloṃ ko taiyár kiyi. 8 Aur nádánou ne hoshiy rou se kahá, ki Apne tel meṃ se hamko kuchh do, kyúнки hamáre mashaḥleṃ bújhi játi haiu. 9 Par hoshiyárou ne jawáb meṃ kahá, ki Sháyad wuh hamáre aur tumháre wáste kifiyat na kare, bihtar hai ki bechnewáloṃ ke pás jákar apne wáste mol lo. 10 Par jab we mol lene gaíu, dulhá pahunchá, aur jo taiyár thíu, us ke sáth shádi meṃ gaíu ; aur darwáza band húa. 11 Píchhe we aur kunwáráú ákar kahne lagíu, ki Ai Kḥudáwand, Ai Kḥudáwand, hamáre liye khol. 12 Par us ne jawáb deke kahá, ki Maiṃ tum se sach kahtá húu, ki maiṃ tum ko nahíu jántá húu. 13 Pas jágte raho, kyúнки tum us din aur us ghaṛí ko nahíu jánte ho, jis meṃ Insán ká Beṭá áwegá.

14 Kyúнки yih us ádmí kí mánínd hai, jis ne safar karte waqt apne naukarou ko buláyá, aur unko apná mál supurd kiyá, 15 Ek ko pánch toṛe, दूसरे ko do, aur tísre ko ek : har ek ko uski liyáqat ke muwáfíq diyá, aur fauran safar kiyá. 16 Tab jis ne pánch toṛe píe the, gayá, aur un se saudagari kí, aur pánch toṛe aur kamáe. 17 Isi tarah us ne bhí, jis ko do mile, do aur kamáe. 18 Par jisne ek páyá, chalá gayá, aur zamín khodkar apne sáhib ká zar gárá. 19 Aur bahut roz ke baad un naukarou ká ḥháwind pahunchkar un se hisáb lene lagí. 20 Aur jisne pánch toṛe páe the, aur pánch toṛe láke kahá, ki Ai Kḥudáwand, tú ne mujhko pánch toṛe sompe the, dekh, maiṃ ne un ke siwá pánch toṛe aur bhí kamáe. 21 Sáhib

ne use kahá, ki Ai achehhe diyánatdár naukar, shábásh ! tú thore meü diyánatdár niklá, maiü tujhe bahut par mukhtár karúngá : tú apne K̄hudáwand kí k̄hushf meü dákhil ho ! 22 Aur jis ne do toṛe páe the, wuh bhí áyá aur bolá, ki Ai K̄hudáwand, tú ne mujhe do toṛe sompe, dekh, ki maiü ne un ke siwá do toṛe aur bhí kamáe. 23 Us ke sáhib ne use kahá, ki Ai achehhe diyánatdár naukar, shábásh ! tú thore meü diyánatdár niklá, maiü tujhe bahut par mukhtár karúngá : tú apne k̄híwind kí k̄hushf meü dákhil ho. 24 Tab wuh bhí, jis ne ek toṛá páyá thá, áyá, aur bolá, ki Ai K̄hudáwand, maiü tujh ko jántá thá, ki tú saḁhtnizáj hai, aur jahán tú ne nahíü boyá, dírau kartá hai, aur jahán tú ne nahíü ehliṫá, jamá kartá hai : 25 So maiü qará, aur jákar terá toṛá zamín meü girá : so apná dekh le. 26 Us ke k̄hawind ne jawáb deke use kahá, ki Ai bure aur sust naukar, tú jántá thá, ki maiü dírau kartá lúü jahán nahíü boyá ; aur jamá kartá húü jahán nahíü ehliṫá : 27 Pas, tujhko lázim thá, ki mere rúpiye sarráfoü ko detá, ki maiü ákar apná mál súd samet pátá. 28 So us se wuh toṛá chhín lo, aur jis ke pás das haiü, use do ; 29 Kyúñki jis ke pás hai, use diyá jáegá, aur us ko ziyádatf hogí ; par jis ke pás nahíü hai, us se wuh bhí, jo us ke pás ho, liyá jáegá. 30 Aur tum us nikamme naukar ko báhar andhere meü dálo : waháü roná aur dánt pishná hogá.

31 Jab Insán ká Beṫá apne jalál meü áwegá, aur sab pák frishte us ke sáth, tab wuh apne jalíl ke taḁht par baiṫhegá. 32 Aur sab qaumenü us ke áge jamá kí jáengí, aur wuh unko ek dúsre se judí karegá, jaisá charwáhá bheṛou ko bakrou se judí kartá hai. 33 Aur wuh bheṛou ko apne dahne, aur bakrou ko apne bá-yen khará karegá. 34 Tab bádsháh unko, jo us ke dahne haiü, farmáwegá, ki Áo, ai mere Báp ke mubárako, aur us bádsháhát ke wáris ho, jo duniyá kí paidáish se tumháre wáste taiyár kí gñf hai. 35 Kyúñki maiü bhúkhá thá, aur tum ne mujh ko khiláyá ; maiü piyásá thá, aur tum ne mujh ko piláyá ; maiü pardesí thá, aur tum ne merí mihmání kí ; 36 Nangá thá, aur tum ne mujhe pahináyá ; bímár thá, aur tum ne merí bímárdári kí ; maiü qaid meü thá, aur tum mere pás áe. 37 Tab sádiq us ko yih jawáb denge, ki Ai K̄hudáwand, kab ham ne tujh ko bhúkhá dekhá, aur khiláyá ? yá piyásá, aur piláyá ? 38 Kab ham ne tujhko pardesí dekhá, aur terí mihmání kí ? yá nangá, aur pahináyá ? 39 Aur kab ham ne tujhko bímár yá qaid meü dekhá, aur tere pás áe ? 40 Aur bádsháh jawáb meü un se kahegá, ki Maiü tum se sach kahtá húü, ki jo kuchh tum ne mere in chhoṫe bháfoü meü se ek ke sáth kiyá, sab tum ne mere sáth kiyá.

41 Tab wuh un se bhí, jo báyeü haiü, farmíwegá, ki Dúr ho, ai maláúno, us abadí ág meü jáo, jo Shaitán aur us ke frishtonü ke wáste taiyár kí gaf hai ; 42 Kyúñki maiü bhúkhá thá, aur tum ne mujhko na khiláyá ; piyásá thá, aur tum ne mujhko na piláyá ; 43 Pardesí thá, aur tum ne merí mihmání na kí ; nangá thá, aur tum ne mujhko na pahináyá ; bímár aur qaid meü thá, aur tum ne merí madad na kí. 44 Tab we bhí jawáb denge, aur use kahenge, ki Ai K̄hudáwand, kab ham ne tujhko bhúkhá dekhá, yá piyásá, yá pardesí, yá nangá, yá bímár, yá qaidí, aur terí k̄hidmat na kí ? 45 Tab wuh unheü jawáb meü kahegá, ki Maiü tum se sach kahtá húü, ki jo kuchh tum ne in ehhoṫe bháfoü meü se ek ke sáth na kiyá, sab tum ne mere sáth na kiyá. 46 Aur ye azáb i abadí meü jáenge, par sádiq hayát i abadí meü.

XXVI. BĀB.

1 Aur yūū hūā ki jab Yusūā ye yab bāteū kah chukā, to apne shāgirdou se kahne lagā, 2 Ki Tum jānte ho, ki do roz ke baad fasah hai; aur Insān kā Beṭā maslūb hone ko pakarwiyā jātā hai. 3 Us waqt sardār kāhin, aur sāfir, aur logou ke Buzurg Kayafā nām sardār kāhin ke dīwānkhāne meū jamā hūe, 4 Aur mashwarat kī, ki Yusūā ko hila se giriftār karke qatl kareū. 5 Par unhou ne kahā, ki Id ke dīn nahīū, na ho, ki logou meū fasād howe.

6 Jab Yusūā Baitāniya meū, Samāʿīn koṛhī ke ghar meū thā, 7 Ek aurat al-basrī itrdān meū qīmatī itr us pās lāī, aur jab khāne baiṭhā, us ke sir par ḡhalī. 8 Us ke shāgird dekhkar nārāz hūe, aur bole, ki Kāheko yih barbādī? 9 Kyūnkī yih bahut mol par biktā aur muhtājou ko diyā jātā. 10 Par Yusūā ne yih maḡlūm karke un se kahā, ki Aurat ko kyūū dukh dete ho? Kyūnkī us ne mujh se achchhā kām kiyā hai. 11 Muhtāj to hamesha tumhāre sīth haiū, par main hamesha na hūngā. 12 Aurat ne yih itr is wāste mere badan par ḡhalā, ki mujhe dāfn ke liye taiyār kare. 13 Main tum se sach kahtā hūū, ki Tamām dunyā meū jahāū is kḡhushkḡhabarī kī manādī kī jāegi, wahāū yih bhī, jo is aurat ne kiyā hai, us ki yādgarī ke liye kahā jāegā.

14 Tab un bārah meū se ek ne, jis kī nām Yahūdāh Insqaryat thā, sardār kāhinou ke pās jīkar kahā, 15 Ki Agar main use tumhāre hawāla karūū, to mujhko kyā doge? Unhou ne tīs rūpiye dete kā iqrār kiyā. 16 Aur us waqt se wuh qābū ḡhūndhtā thā, ki use pakarwā de.

17 So fatir ke pahle dīn shāgirdou ne Yusūā ke pās ākar use kahā, ki Tū kahāū chāhtā hai, ki tere liye fasah kā khānā taiyār kareū? 18 Us ne kahā, ki Shahr meū falāne shakhs ke pās jā. e use kaho, ki Ustād farmātā hai, ki Merā waqt nazdik hai; main apne shāgirdou ke sāth tere yahāū fasah mānūngā. 19 Aur shāgirdou ne jaisā Yusūā ne unhey farmāyā thā, waisāhī kiyā, aur fasah taiyār kiyā.

20 Jab shām hūī, wuh bārahou ke sāth khāne baiṭhā. 21 Aur jab we khāte the, wuh kahne lagā, ki Main tum se sach kahtā hūū, ki tum meū se ek mujhko pakarwā degā. 22 We nihāyat gangūū hokar har ek un meū se pūchhne lagā, ki Ai kḡhudāwand, kyā wuh main hūū? 23 Us ne jawāb deke kahā, ki Jo mere sāth tabāq meū hāth ḡaltā hai, wuhī mujhko pakarwā degā. 24 Insān kā Beṭā to rawāna hotā hai, jaisā us ke haqq meū likhā hai, par afsos us ādmī par, jis ke hāth se Insān kā Beṭā pakarwāyā jātā hai! agar wuh ādmī paidā na hotā, to us ke liye bihtar thā. 25 Tab Yahūdāh, us kā pakarwānewālā, bolī, aur kahā, ki Ai Rabbī, kyā wuh main hūū; Usne jawāb diyā, ki tū ne āphī kahā.

26 Aur un ke khāte waqt Yusūā ne roṭī lī, aur barakat māngkar toṛī, aur shāgirdou ko deke kahī, ki Lo, khāo; yih merā badan hai. 27 Aur piyāla liyā, aur shukr karke unko diyā, aur kahī, ki Tum sab us meū se pio; 28 Kyūnkī yih naye aḡhd kī merā lahū hai, jo bahutou ke waste, gunahou ke muāf hone ko, bahāyā jātā hai. 29 Main tum se kahtā hūū, ki main āb ī angūr is waqt se us roz tak ki main tumhāre sāth apne Bāp kī bādshāhat meū use nayā piūū, na piūngā.

30 Aur zabūr gāne ke baad we Zaitūn ke pahār par nikal gae. 31 Tab Yusūā ne un se kahā, ki Tum sab isī rāt meū mujh se ṭhokar khāoge; kyūnkī likhā hai,

ki Maiṅ chawāhe ko mārūngā, aur galla kī bbeṅ ehhitar jāengf. 32 Par mere jī uṭhne ke baḍ maiṅ tum se āge Jalīl ko jāūngā. 33 Patthras ne jawāb meṅ use kahā, Agarchī sab tujh se ṭhokar khāwen, tadbhī maiṅ kabhī ṭhokar na khāūngā. 34 Yusūḍ ne use kahā, ki Maiṅ tujh se sach kahtā hū, ki Tū isī rāt meṅ murg kī bāng dene se pahle, tīn bār merī inkār karegā. 35 Patthras ne use kahā, Agarchī merā marnā tere sāth zurūr ho, tau bhī maiṅ terā inkār na karūngī. Aur sab shāgirdoṅ ne waisihī kahā.

36 Tab Yusūḍ un ke sāth ek jagah meṅ, jo Gatsamane kahlīti hai, āyā, aur shāgirdoṅ se kahā, ki Tum yahāṅ baiṭho, jab tak ki maiṅ wahāṅ jākar duā karū. 37 Aur Patthras aur Zabī ke do beṅe apne sāth lekar wuh gangīn aur dilgīr hone lagā. 38 Tab us ne unheṅ kahā, ki Merī jān maut tak nihāyat gangīn hai : yahāṅ ṭhaharo, aur mere sāth jāgte raho. 39 Aur wuh thoṛā āge baṭhke munh ke bhal girā, aur duḍ karke kahā, ki Ai mere Bāp, agar ho saktā, to yih piyāla mujh se guzar jāwe; tīs par bhī na jaisā maiṅ, balkī jaisā tū chāhtā hai. 40 Aur wuh apne shāgirdoṅ ke pās āyā, aur unheṅ sote piyā, aur Patthras se kahā, ki Yūṅ hai, ki tum ek ghaṛī mere sāth na jāg sake ? 41 Jāgo aur duā karo, na ho ki tum im-tihān meṅ paṛo : Rūh to mustāidd hai, par jism sust. 42 Phir wuh dōsre dafā gayā, aur duḍ karke kahā, ki Ai mere Bāp, agar yih piyāla mujh se nahīṅ guzar saktā siwā us ke ki maiṅ use pṭū, to terī marzī howe. 43 Aur wuh āyā, aur unheṅ phir sote pāyā, kyūnki unki ānkheṅ nīnd se bhāri thī. 44 Aur unko chhoṛkar phir gayā, aur tīsre dafā duā kī, aur we hī bāteṅ kahtū. 45 Phir apne shāgirdoṅ ke pās āyā, aur un se kahā, ki Ab sote raho, aur ārān karo ! dekho, wuh ghaṛī nazdik āī, aur Insān kā Beṭā gunahgīroṅ ke hāth meṅ pakarwāyā jātā hai. 46 Uṭho, ham rawāna howeṅ: dekho, jo mujhko pakarwātā hai, nazdik āyā hai.

47 Aur hanoz wuh yih kahtā hī thā, dekho Yahūdāh, jo un bārah meṅ se ek thā, pahunchā, aur sardar kākinon aur logon ke Buzurgon kī taraf se ek baṛā amboh talwār aur lāṭhī liye hūe us ke sāth āyā. 48 Aur us ke pakarwānewale ne un ko yih kahke patī diyā thā, ki jis ko maiṅ chūmū, wuhī hai, use pakṛo. 49 Aur fauran wuh Yusūḍ ke pās āyā, aur kahā, ki Rabbī, salām ! aur us ko chūmā. 50 Yusūḍ ne use kahā, ki Ai miyān, kyūn āyā ? Tab unhoṅ ne ākar us par hāth ḍāle, aur us ko pakar liyā. 51 Aur dekho, un meṅ se, jo Yusūḍ ke sāth the, ek ne apnā hāth baṭhāke apnī talwār khīnchī, aur sardār kāhin ke naukar par lagākar us kā kān uṛā diyā. 52 Yusūḍ ne use kahā, ki Tū apnī talwār miyān meṅ kar; kyūnki sab, jo talwār khīnchte haiṅ, talwār se halāk kiye jāenge. 53 Kyā tū nahīṅ jāntā hai, ki maiṅ is dam apne Bāp se māng saktā hū, aur wuh fūsihton ke bārah faujon se ziyāda mere pās hāzir karegā ? 54 Par kitābeṅ kyūnkar pūrī hongī ? 55 Kyūnki yūṅ honā zurur hai. Yusūḍ usī ghaṛī meṅ logon se kahne lagā, ki Tum talwār aur lāṭhīṅ leke mere pakarneko, jaise chor ke liye, nikle ho. Maiṅ to har roz tumhāre sāth haikāl meṅ taālīm detā baiṭhā, aur tum ne mujhe giriftār na kiyā. 56 Par yih sab hūā, ki nabīon kī kitābeṅ pūrī howeṅ. Tab shāgird us ko chhoṛkar bhage.

57 Aur we, jinhoṅ ne Yusūḍ ko giriftār kiyā, use sardār kāhin Kayafā ke pās, jahāṅ Sifir aur Buzurg jamā the, le gae. 58 Aur Patthras dūr se us ke piche sardār kāhin ke dīwānkhāna tak chal gayā, aur andar jāke piyādoṅ ke sith baiṭhā, kī anjam dekhe.

59 Us waqt sardár káhin aur Buzurg, aur tamám Majlis ne Yusúq par jhúthí gawáhf talab kí, kí use qatl kareu, 60 Aur na pát; aur agarchí balut jhúthe gawáh áe, par unhou ne na pát. 61 Akhírko do jhúthe gawáhou ne ákar kahá, kí Is shaqlis ne kahá, kí Mujhko maqdúr hai, kí Qhúdá kí haikal ko dháúu, aur tñ dñ meñ phir banáúu, 62 Tab sardár káhin ne utkhar us se kahí, Kyá tú jawáb na detá ? Ye tujh par kyá gawáhfí dete haiu? 63 Par Yusúq chup rahá. Phir sardár káhin ne us se kahí, kí Maiñ tujhe zinda Qhúdá kí qasam detá húu, kí kí agar tú Masih Qhúdá ká Beṭá hai, to ham se sach kah. 64 Yusúq ne use kahá, kí Tú hí ne kahá. Lekin maiñ tum se kalitá húu, kí baḍ is ke tum Insán ká Beṭá Alqádir ke dahne báitha húa aur ásmán ke bádaloñ par áta húa dekhoge. 65 Tab sardár káhin ne apne kapre pharke kahá, kí Yih kufr kah chuká; phir hanuko aur gawáh kyá zurúr ? Dekho, tum ne abhí áp us ká kufr suná; tum kyá samajhte ho? 66 Unhou ne jawáb diyá, kí Wuh wájib ul qatlí hai. 67 Tab unhou ne us ke munh par thúká, aur baḍozñ ne us ko tamánche aur baḍozñ ne ghúse márkar kahá, 68 Kí Ai Masih, nubúwat kar, kí kis ne tujh ko márá !

69 Aur Patthras báhar díwánkháne meñ baiṭhá thá, aur ek sahelí us pás áf, aur bolí, kí Tú bhí Yusúq Jalílf ke sáth thá. 70 Par us ne un sab ke sámhne inkár kiyá, aur kahá, kí Maiñ nahíñ jántá húu, kí tú kyá kahtí hai. 71 Aur jab wuh baránada meñ báhar gayá, ek dúsrí ne use dekhá, aur un se, jo waháñ the, kahá, kí Yih bhí Yusúq Nazirí ke sáth thí. 72 Par us ne qasam kháke phir inkár kiyá, kí maiñ us ádmí ko nahíñ jántá húu ! 73 Thorí der ke baḍ unhou ne, jo waháñ khaṛe the, Patthras ke pás áke kahá, kí Beshakk tú bhí un meñ se ek hai ; kyúñki terí bolí tujhe záhir kartí hai. 74 Tab wuh apne úpar laṇat karne aur qasam kháne lagí, kí Maiñ us ádmí ko nahíñ jántá húu ! Aur fauran murg ne báñg dí. 75 Tab Patthras ko wuh bát, jo Yusúq ne us se kahí, kí murg ke báñgdene ke áge tú tñ bár merá inkár karegá, yád áf. Aur wuh báhar jákar zár zár royá.

XXVII. BAB.

1 Jab subh húi, sab sardár kíhinouñ aur logouñ ke Buzurouñ ne Yusúq kí bábat meñ maslahat kí, kí kístarah nse qatl kareu; 2 Aur use báñdhke le gae, aur Pantú Pilát hákim ke hawála kiyá.

3 Tab Yahúdáñ, jisne use pakaṛwáyá thá, dekhkar kí us par qatl ká fatwá diyá gayá thá, pashemán húa; aur tñs rúpiye sardár káhinouñ aur Buzurgouñ ke pás láke kahá, 4 Kí Maiñ ne gunáh kiyá, kí begunáh ko pakaṛwáyá. We bole, Phir hameñ kyá ? tú jáñ. 5 Aur wuh rúpiyouñ ko haikal meñ phenkkar rawána húa, aur jákar áp kó pháñsí dí. 6 Par sardár káhinouñ ne rúpiye lekar kahá, kí Rawá nahíñ, kí unko haikál ke qhazáne meñ rakheñ; kyúñki yih lahú ká dám hai. 7 Phir maslahat karke unhouñ ne un se kumháñ ká khet begáñouñ ke dafu ke liye mol liyá; 8 Is wáste wuh khet áj tak qhúñ ká khet kahlítá hai. 9 Tab wuh bát, jo Yaramiyáh nabí kí maḡrifat se kahí gaí thí, púrí húi, kí Maiñ ne tñs rúpiye liye, dám us ká, jis kí qímat bani Isráel ne qhaharái, 10 Aur unhouñ ne unko kumháñ ke khet ke wáste diyá, jáisí kí QHUDAWAND ne mujhe fármáyá.

11 Aur Yusúq hákim ke sámhne khaṛá thá, aur hákim ne us se púchhá, kí Kyá tú Yahúdíouñ ká Bádsháh hai ? Yusúq ne jawáb diyá, kí Tú ne áp hí kahá. 12 Aur

jab sardir káhinou aur Buzurgoṅ ne us par nálísh kí, us ne kuchh jawáb na diyá. 13 Tab Pilát ne us se kahá, kí Kyá tú nahíṅ suntá hai, kí we kaisí gawáhfí tujh par dete haiṅ ? 14 Par us ne jawáb meṅ ek bát bhí na kahí, aisá kí hákim ne bahut taajjub kiyá.

15 Aur hákim ká yih dastúr thá, kí har Id meṅ, logou ke wáste, ek qaidí, jise we cháhthe the, chhoṛ detá thá. 16 Aur us waqt un ká ek mashhúr bandhúá thá, jo Bar Abá kahlátá thá. 17 Pas jab we ikaṭṭhe the, Pilát ne un se púchhá, kí Tum kisko cháhthe ho, kí maiṅ tumháre liye chhoṛúṅ, kyá Bar Abá ko, yá Yusúá ko, jo Masih kahlátá hai ? 18 Kyónki wuh jántá thá, kí unhou ne hasad se use pakarwáyá thá. 19 Aur jab wuh masnad par baithá, us kí jorú ne kahlá bhejá, kí Tujhko is sádiq se kuchh kám na ho ; kyónki maiṅ ne áj kḥwáb meṅ uske wáste bahut tasdíq píí hai. 20 Par sardár káhinou aur Buzurgoṅ ne logou ko ubhára, kí Bar Abá ko mángeṅ, par Yusúá ko halák kareṅ. 21 Hákim ne phir un se kahá, kí Un donou meṅ se tum kis ko cháhthe ho, kí maiṅ tumháre liye chhoṛúṅ ? We bole, kí Bar Abá ko. 22 Pilát ne un se kahá, kí Phir Yusúá ko, jo Masih kahlátá hai, kyá karúṅ ? We sab bole, kí Us ko salib de. 23 Hákim ne kahá, kí Us ne kyá badí kí hai ? Par we aur ziyáda chilláe, kí Use salib de ? 24 Pilát ne dekhkar kí kuchh ban nahíṅ partá, balki fasád baṛhtá hai, pání líyá, aur apne háth logou ke sámhne dhokar kahá, kí Maiṅ is sádiq ke kḥún se pák húṅ ; tum jáno. 25 Sab logou ne jawáb meṅ kahá, kí Us ká kḥún ham par aur hamárá aulád par howe. 26 Tab us ne bar Abá ko un ke wáste chhoṛ diyá ; par Yusúá ko koṛe mírke hawála kiyá kí maslúb howe.

27 Tab hákim ke sipáhíou ne Yusúá ko díwán í ámm meṅ le jáke tamám risále ko jamá kiyá ; 28 Aur us ke kapre utárke qirnízí libás us ko pahínáyá, 29 Aur káñṭou ká táj sajke us ke sir par rakhá, aur ek senṭhá us ke dahne háth meṅ diyá, aur us ke sámhne ghuṭne ṭekkar ṭhaṭṭhá mára, aur kahí, kí Aí Yahúdíou ke bádsháh, salám ! 30 Phir unhou ne us par thúká, aur us senṭhe ko lekar us ke sir par mára. 31 Aur jab us se ṭhaṭṭhá már chuke, to us libas ko utára, aur us kí kaprá pahínáyá, aur use salib par khínchne ko le chale.

32 Aur jab we báhar áe, to unhou ne Samaṅón ním ek Qórání ádmí ko páyá, aur us ko begár pakrá kí us kí salib ko le chale ; 33 Aur ek jagah meṅ, jo Gulgatá, yaṅne khopri kí jagah kahláti hai, pahunchkar, 34 Us ko sirka pitpáprá se milá húá piláyá, aur jab us ne chakhá, to píne ká iráda na kiyá. 35 Aur unhou ne usko salib par khínchkar us ke kapre par qurá dálke bánṭe liye, tí kí jo nabí ne kahá thá, púra howe, kí Unhou ne mere kapre ápus meṅ bánṭe, aur mere libás ke liye qurá dálá. 36 Aur we waháṅ baithke us kí nigíhbáni karne lage. 37 Aur us ká taqsrnáma likhkar us ke sir ke úpar rakhá, kí YIH YAHU'DION KA BÂD-SHAH YUSU'Â HAI. 38 Tab us ke sáth do dákú salib par khínche gae, ek dahne aur dúsre báyeṅ.

39 Aur we jo guzarte the, apne sir dhunkte us kí takfir karke kahte the, 40 Kí Wáh tú, jo haikal ko dhí detí, aur tíñ dín phir banátá, áp ko bachá. Agar tú Kḥudá ká Betá hai, to salib par se utar. 41 Isí tarah sardár káhinou aur sáfiroṅ ne Buzurgoṅ ke sáth us se ṭhaṭṭhá karke kahá, 42 Kí Us ne auroṅ ko bacháyá, áp ko bachá nahíṅ saktá ; agar wuh Isráel ká bádsháh hai, to ab salib par se utar áwe, to ham us par imán láwenge. 43 Usne Kḥudá par bharosá rakhá hai ;

agar wuh us kā piyārā ho, tū wuh ab usko chhurāwe; kyūnki us ne kahā, ki maiu K̄hudā kā Beṭā hūp. 44 We ḡakū bhī, jo us ke sāth salib par khinche gae, isī tarah se us ko malāmat karte the.

45 Aur dūsre pahar se tīsre pahar tak tamām mulk par tīrskī chhā gaf. 46 Tīsre pahar ke nazdik Yusūḡ ne baṭī āwāz se chillāke kahā, ki Ili Ili! li mā sabaqtāni? Yaḡne Ai mere K̄hudā, Ai mere K̄hudā, kyūn tū ne mujhko chhoṛ diyā? 47 Aur baḡzou ne, jo wahān khare the, yih sunkar kahī, ki Yih Iliyāh bulātā hai. 48 Aur fauran un meṃ se ek daurā, aur isfanj ko liyā, aur sirke se bharke narkaṭ par rakhā, aur us ko pilāyā. 49 Par auroṃ ne kahā, ki Thahar, ham dekheṃ, ki Iliyāh us ke chhurāne ko āwegā. 50 Aur Yusūḡ ne phir baṭī āwāz se chillāke jān dī. 51 Aur dekho, haikal kā parda ūpar se nīche tak phaṭ gayā, aur zaman larzī, aur patthar tarak gae, 52 Aur qabreṃ khul gaṃ, aur sote muqaddason kī bahut lāsheṃ uṭhīn, 53 Aur us ke uṭhne ke baḡd qabroṃ se bahar āke shahrī muqaddas meṃ gaṃ, aur bahutoṃ ko nazar āṅ. 54 Aur sūbadār aur us ke sāthī, jo Yusūḡ kī nigāhbānī karte the, zalzala aur mājarā dekhkar bahut ḡar gae, aur bole, ki Beshakk, yih K̄hudā kā Beṭā hai.

55 Aur wahān bahut ḡurateṃ jo Jalil se Yusūḡ kī pairau hoke us kī k̄hidmat kartī āṅ thī, dūr se dekhṭī thī. 56 Mariyam Mijdalī aur Yaḡqūb aur Yūsī kī mā Mariyam, and Zabdī ke beṭoṃ kī mā un meṃ thī.

57 Jab shām hūī, Rāmat kā ek mīldār shaḡhs Yūsuf nām, jo āp bhī Yusūḡ kā shāgird thā, āyā, 58 Aur Pilāt ke pās jākar Yusūḡ kī lish māngī. Tab Pilāt ne lāsh dene kā hukm kiyī. 59 Aur Yūsuf ne lish ko leke use sūtī sāf chādar se kufniyā. 60 Aur us ko apnī nayī qabr meṃ, jo us ne patthar meṃ khodwāī thī, rakhā, aur ek baṭā patthar qabr ke darwāza par ḡhalkāke chālā gayā. 61 Aur Mariyam Mijdalī aur dūsri Mariyam wahān qabr ke sīmhe baiṭhī thī.

62 Aur dūsre dīn, taiyārī ke dīn ke baḡd sardār kābīn aur Farīs jamā hūe, aur Pilāt ke pās gae, aur bole, 63 Ki Ai K̄hudiwand, hanko yād hai, ki wuh bhulānewālī apne jite jī kahtā thā, ki Tim roz ke baḡd maiṃ phir jī uṭhūngī. 64 Pas hukm de, ki tīsre dīn tak qabr kī k̄habardārī kī jāwe, na ho, ki us ke shāgird rāt ko āke use churā le jāweṃ, aur logoṃ se kaheṃ, ki wuh murdoṃ meṃ se jī uṭhī hai: to picheḥī bhūl pahle se burī hogī. 65 Pilāt ne un se kahā, ki Pahrā tumhāre pās hai; jāo, aur jaisā chāho, nigāhbānī karo. So we gae, aur pahrā baiṭhlāke aur patthar par muhr karke qabr kī hifāzat kī.

XXVIII. BĀB.

1 Par sabb ke baḡd, jab hafte kā pahlā dīn phatne lagā, Mariyam Mijdalī aur dūsri Mariyam qabr dekheṃ ko gaṃ. 2 Aur dekh, baṭā zalzala hūā; kyūnki K̄HUDAWAND kā firishta āsmān se utrā, aur patthar ko qabr ke darwāze se ḡhalkākar us par baiṭhā. 3 Us kā chībra bijli kī mānīnd, aur us kā libās barf kī mānīnd safed thā. 4 Aur us kī haibat se rakhwāle kāmp gae, aur aise hūe jaise mar gae. 5 Par firishta ḡurateṃ se kahne lagī, ki Tum mat ḡaro; kyūnki maiṃ jāntā hūn, ki tum Yusūḡ maslūb ko ḡhūndhtīṃ ho. 6 Wuh yahān nahī hai, balki apne kahe ke mutābiq jī uṭhā hai; āo, us jagah ko, jahān K̄HUDAWAND leṭā thā, dekho. 7 Aur tum jald jākar us ke shāgirdoṃ se kahe, ki Wuh murdoṃ meṃ se jī uṭhā hai;

aur dekho, wuh tum se áge Jalil ko jítá hai, wahán tum use dekhoge : dekho maip ne tum ko jatáyá. 8 We jaldí qabr se dahshat aur barí k̄hushí ke sáth nikal- kar us ke shágirdo ko k̄habar dene ko dauríu. 9 Jab we us ke shágirdo ko k̄habar dene játí thíu, dekh, Yusúá unko á milá, aur bolá, ki Tum par salám ho ! Aur unhou ne nazdik jikar us ke qadam pakre, aur us ko sijda kiyá. 10 Tab Yusúá ne unhe kaha, ki Mat dāro, jáke mere bháio ko k̄habar do, ki we Jalil ko jáweu, aur we mujhe waháu dekhenge.

11 Jab we chali játí thíu, dekho, ki pahre ke logou meo se baazou ne shahr meo ákar sardár káhinou se sab májará bayán kiyá. 12 Tab unhou ne Buzurgou ke sáth jamá hokar maslahat kí, aur sipáhiou ko bahut rúpiye dekar kaha, 13 Ki Tum kaho, ki us ke shágird rát ko, jab ham so gae the, ákar use churá le gae. 14 Aur agar yih hákim ke kán tak pahunche, to ham us ko rázi aur tum ko bekhatra karenge 15 So unhou ne rúpiye lekar jaisá sikhlíc gae the, waisá kiyá : aur yih bát áj tak Yahúdiou meo mashhúr hai.

16 Tab gyarah shágird Jalil ko us pahár par, jo Yusúá ne unheo farmáyá thá, rawána húc. 17 Jab unhou ne us ko dekhá, us ko sijda kiyá : lekin baaze shakk láe. 18 Yusúá un ke pás áyá, aur un se kaha, ki Ásmán meo aur zamin par sirá ikhtiyár mujhko diyá gayá hai. 19 Tum jákar sab qaumou ko shágird karo, aur unheo Báp aur Beṭe aur Rúh i Quds ke nám par baptismáo ; 20 Aur unko sikhláo, ki sab kuchh, jo maip ne tumko farmáyá hai, hifz kareo, aur dekho, ki maip zamáne ke ákhir tak har roz tumháre sáth húp. Amin.

MARK KI'

LIKHI' HUI' K̄HUSHK̄ HABARI'.

I. BAB.

1 K̄HUDA ke Beṭe Yusúá Masih ki k̄hushk̄habari' ká shurúá. 2 Jaisá anbiyá meo likhá hai, ki Dekh, maip apná rasúl tere áge bhejtá húp, jo teri ráh tere sámhne taiyár karegá ; 3 Awáz pukártí hai, ki Bayábán meo K̄HUDAWAND kí ráh banáo, uske rastou ko sudháro : 4 Waisíhi Yóhanná bayábán meo baptismátá, aur guníhou kí muáfi ke liye tauba ke baptismá kí manádi kartá thá. 5 Tab Yahúdah ke sab báshinde aur Yarúsalam ke rahnewále us ke pás nikle, aur apne gunáhou ká iqrár karke Yarden kí nahr meo us se baptismác gae. 6 Aur Yóhanná unṭe ke bálou ká libás pahintá, aur apní kamar par chamre ká kamarband bándhtá, aur ṭidṭí aur janglí shahd khátá thá. 7 Aur us ne manádi karke kaha, ki Wuh, jo mujh se bará hai, mere pichhe átá hai, jis ke láiq maip nahíu húp, ki jhukkar us kí jútíou ká tasma kholúu. 8 Maip ne tumko pát meo baptismáyá, par wuh tumko Rúh i Quds meo baptismáwegá.

9 Un dinou meo aisi húa, ki Yusúá Jalil kí Nazirat se áyá, aur Yóhanná se Yarden meo baptismáyá gayá. 10 Aur jonhi wuh pání se úpar áyá, us ne dekhá, ki ásmán khul gayá, aur Rúh kabútar kí tarah us par utrí. 11 Aur ásmán se awáz áí, ki Tú merá piyára Beṭá hai, jis se maip rázi húp.

12 Aur Rúh use filfaur bayábán meṁ le gaf. 13 Aur wuh waháṁ bayábán meṁ chálís din tak Shaitán se ázmáyá játá thí, aur haiwánoṁ ke sáth rahtá thá; par fríshte us kí k̄hidmat karte the.

14 Aur Yúhanná kí giriftári ke baḍYusúá Jalil ko gayá, aur K̄hudá kí bádsháhat kí k̄hushk̄habarí kí manádi karne aur kabne lagá, 15 Kí Waqt púrá húa, aur K̄hudá kí bádsháhat nazdik áf: tauba karo, aur k̄hushk̄habarí par imán láo.

16 Aur daryá í Jalil ke kanáre par phírte húe us ne Samáún aur us ke bhái Andriyás ko daryá meṁ jál dálte dekhá, kí we machhwe the. 17 Aur Yusúá ne un se kahá, kí Mere píche áo, maiṁ tum ko ádmíṁ ke machhwe banáúngí. 18 We fauran apne jaloṁ ko chhoṛkar us ke píche chale. 19 Aur waháṁ se thoṛá áge baṛíke us ne Zabdí ke beṛe Yaḍqúb aur us ke bhái Yúhanná ko kishtí par apne jaloṁ kí marammat karte dekhá. 20 Aur filfaur us ne unheṁ buláyá; aur we apne báp Zabdí ko kishtí par mazdúroṁ ke síth chhoṛke us ke pairau húe. 21 Aur we Kafra-húm meṁ dik̄hil húe, aur wuh fauran sabt ke din mahfil meṁ jáke taḷím dene lagá. 22 Aur log us kí taḷím se mutaajjib húe, kyúncí wuh iqtidárwále kí tarah unheṁ taḷím detá thá, sáfiroṁ kí tarah nahíṁ. 23 Aur unki mahfil ke ek ádmí meṁ nápak rúh thí, jo chilláke kabne lagí, 24 Kí Ah! Ai Yusúá í Nazirí, hamko tujh se kyá kám? Tú hamko halák karne ko áyá hai? maiṁ jántá húṁ, kí tú kaun hai, K̄hudá ká Quddús. 25 Yusúá ne us ko dhankáke kahí, kí Chup ho, aur us se níkal já. 26 Tab nápak rúh use maroṛkar aur baṛí áwáz se chillákar us se níklí. 27 Aur sab log niháyat hairán hoke ápus meṁ púchhne lage, kí Yih kyá? yih kaunsi nayf ustádf hai, kí wuh ba qudrat nápak rúhoṁ ko bhí farmátá, aur we usko mántí haiṁ. 28 Tab se us kí shuhraṫ Jalil kí chároṁ taraf phail gaf.

29 Aur we fauran mahfil se níkkar Yaḍqúb aur Yúhanná ke síth Samáún aur Andriyás ke ghar meṁ gae. 30 Par Samáún kí sás tap se paṛí thí, aur unhoṁ ne us ko filfaur k̄habar dí. 31 Tab us ne jáke aur uská háth pakarke use uḥáyá; aur filfaur us kí tap játí rahí, aur wuh unki k̄hidmat karne lagí. 32 Aur shám ko, jab súraj dúbá, log sab bínároṁ aur dewanóṁ ko us pás lae; 33 Aur tamám shahr darwáze par jamá húa. 34 Aur us ne bahutoṁ ko, jo tarah tarah kí bínároṁ meṁ mubtalá the, changá kíyá, aur bahut dewoṁ ko níkalá, aur dewoṁ ko bolne na díyá, kyúncí we us ko jánte the.

35 Aur baṛe tarke kuchh rát rahte wuh uḥá, aur báhar jáke janglí jagah meṁ gayá, aur waháṁ duá mángí. 36 Aur Samáún aur us ke sáthí us ke píche chale. 37 Aur we us se milkar kahne lage, kí Sab terí talásh karte haiṁ. 38 Us ne unheṁ kahá, kí No, ham nazdik kí bastíoṁ meṁ jáweṁ, kí maiṁ waháṁ bhí manádi karúṁ; kyúncí maiṁ iswáste níklá hūṁ. 39 Aur wuh tamám Jalil kí mahfiloṁ meṁ manádi kartá aur dewoṁ ko níkalá thá.

40 Tab ek koṛhí ne áke uski minnat kí, aur ghuṛne tekkar use kahá, kí Agar tú cháhe, to mujhko pák kar saktá hai. 41 Yusúá ne rahm karke háth baṛháyá, aur use chhúa, aur kahá, kí Maiṁ chihṫá hūṁ, tú pák ho já. 42 Yih kahte hí us ádmí ká koṛh játá rahá, aur wuh pák húa. 43 Aur usne taakíd se use hukm karke us ko ruḥsat kíyá, 44 Aur us se kahí, kí Dekh kisi se kuchh mat kah, balkí jáke apne tafú káhin ko dikhlá, aur jo Músi ne muqarrar kíyá, so apní pákí ke wáste uu kí gawáhí ke liye guzrán.

45 Aur wuh báhar jáke baṛí manádi karne aur kalám sunáne lagá, aisá kí wuh

phir kist shahr meṁ zāhīran dākhil na ho sakā; balki wuh bāhar janglī jagahō meṁ rahī, aur log chāroṁ taraf se us ke pīs āe.

II. BAR.

1 Chand roz ke baḍ l wuh Kafrahūm meṁ phir āyā, aur yih mashhūr hūī, ki wuh ghar meṁ hai; 2 Aur furan itne bahut log jamā hūe ki darwāze kī dahlīz tak un kī samāī na hōī; aur us ne unko kalām sunāyā. 3 Aur log ek ardhāngī ko chār ādmīoṁ se uṭhwāke us pās lāe. 4 Aur jab we bhīr ke sabab us pīs na ā sake, to jahāṁ wuh thā, wahāṁ unhoṁ ne chhat ko dūr kiyī, aur kholkar us chārpāī ko, jis par wuh ardhāngī letā thā, laṭkāyā. 5 Yusūā ne un kī imān dekhkar us ardhāngī ko kahā, ki Ai bete, tere gunāh muīf kiye gae. 6 Wahāṁ baḍze sifir baiṭhkar apne dil meṁ sochte the, 7 Ki Yih kyūṁ aīsā kufīr baktā hai? kaun gunāh muīf kar saktā hai, magar akelā Ḳhudā? 8 Aur filāur Yusūā ne apnī rūh se maālūm karke, ki we apne dil meṁ yūṁ sochte haiṁ, un se kahā, ki Tum kyūṁ apne dil meṁ aīsā soch karte ho? 9 Kyā ziyāda āsān hai, ardhāngī ko kahnā, ki Tere gunāh muīf kiye gae haiṁ, yā yih, ki Uṭh, aur apnī chārpāī leke chālā jā? 10 Lekin tūki tum jāno, ki Insān ke Bete ko zamān par gunāh muīf karne kī qudrat hai: us ne us ardhāngī ko kahī, 11 Ki Maiṁ tujh se kahtā hūṁ, ki Uṭh, apnī chārpāī leke apne ghr ko chālā jā. 12 Aur wuh furan uṭhā, aur chārpāī leke un sabhoṁ ke āge chālā gayā, yahāṁ tak ki sab mutaajjib hūe, aur Ḳhudā kī taḍrīf karke kahne lage, ki Ham ne kabhī aīsā na dekhā.

13 Phir wuh daryā ke kanāre gayā, aur sab log us ke pīs āe, aur us ne unheṁ sikhlāyā. 14 Aur jāte hūe us ne Ḳhālfi ke bete Lāwī ko mahsūl kī chaukī par baiṭhā dekhā, aur us se kahī, ki Mere pīchhe chal. Wuh uṭhkar us ke pīchhe chālā. 15 Jab wuh us ke ghar meṁ khāne baiṭhā, yōn hūī ki bahut bijdār aur gunahgār Yusūā aur us ke shāgirdoṁ ke sāth baiṭhe, kyūnki we bahut the, aur us ke pairān hūe the. 16 Sifiroṁ aur Farisoṁ ne use bājdāroṁ aur gunahgāroṁ ke sāth khāte dekhkar us ke shāgirdoṁ se kahā, ki Wuh kyūṁ bājdāroṁ aur gunahgāroṁ ke sāth khātā pītī hai? 17 Yusūā ne yih bāt sunke un se kahā, ki Tandurustō ko tabīb darkār nahīṁ, balki bimāroṁ ko; maiṁ sidiqoṁ ko nahīṁ, balki gunahgāroṁ ko tauba ke liye bulāne āyā hūṁ. 18 Aur Yūhannā ke shāgird aur Faris roza rakhī karte the; so we āke us se kahne lage, ki Yūhannā ke aur Farisoṁ ke shāgird kyūṁ roza rakhte haiṁ, par tere shāgird roza nahīṁ rakhte? 19 Yusūā ne un se kahī, ki Kyā barātī jab tak duḥā un ke sāth hai, roza rakh sakte haiṁ? Jab tak duḥā un ke sāth hai, we roza rakh nahīṁ sakte. 20 Par dīn āwenge, jab duḥā un se liyā jāegā, aur we un dīnoṁ meṁ roza rakhenge. 21 Kōī koṛe thān kī paiwand parāne kapṛe par nahīṁ lagītī, nahīṁ to wuh nayā ṭukṛā purāne se khīnchtī hai, aur wuh phatī baḡh jātā hai. 22 Aur kōī nayī wain ko purānī mashkoṁ meṁ nahīṁ bhartī hai, nahīṁ to nayī wain se mashkeṁ phatī jāti haiṁ, aur wain bah jāti hai, aur mashkeṁ nikammī hotī haiṁ; balki zurūr hai, ki nayī wain nayī mashkoṁ meṁ rakhtī jāwe.

23 Aur yūṁ hūā ki wuh sabt ke dīn khetō se guzrā, aur us ke shāgird chalte hūe bāleṁ toṛne lage. 24 Tab Farisoṁ ne us se kahī, Dekh, ye sabt ke dīn kyūṁ nāmū-nāsīb kīm karte haiṁ? 25 Us ne unheṁ kahā, Kyā tum ne kabhī nahīṁ paḡhā, jo

Dáúd ne jab wuh, aur us ke síthf muhtij aur bhókhe the, kyá kiyá? 26 Wuh kyúnkar Abiwatr sardár káhin ke waqt K̄hudá ke ghar meṃ gayá, aur nazar kí roṭiáú kháú, aur apne síthfou ko bhí d̄u, jinheṃ kháná kisi ko rawá na thá, magar faqat káhinou ko? 27 Aur us ne unheṃ kahá, ki Sabt ádmí ke wáste baní, na ádmí sabbt ke wáste. 28 Pas Insán ká Beṭá sabbt ká bhí k̄hudáwand hai.

III. BAB.

1 Wuh phir mahfil meṃ gayá, waháú ek shaḡhs thá, jis ká ek háth sun ho gayá thá; 2 Aur we us kí ghát meṃ lage, ki agar wuh us ko sabbt ke dín changá kare, to us par nálish kareṃ. 3 Aur us ne us ádmí ko, jiská háth sun thá, kahá, ki B̄ich meṃ khará ho. 4 Aur us ne unheṃ kahá, Kyá sabbt ke dín nekí karná rawá hai yá badí? ján bachiná yá ján márná? We lájawáb húe. 5 Wuh un kí saḡht-dilí se bahut bezár hoke aur un par ghurkí se nazar karke us ádmí ko kahá, ki Apná háth barhá; aur barháte hí us ká háth, jaisá dúsrá thá, phir durust húa. 6 Aur Farisou ne fauran nikalkar Herodiou se us kí zidd meṃ maslahat kí, ki kis tarah us ko qatl kareṃ.

7 Yusúá apne shágirou ke sáth daryá ke kanáre alag gayá, aur Jalil aur Yahúdáh 8 Aur Yarúsalam, aur Adúú, aur Yardan ke pár se bahut log us ke piche chale, aur Súr aur Saidá kí sarhaddou ke b̄ishinde us ke káimou kí k̄habar páke us ke pís áe. 9 Tab us ne apne shágirou se kahá, ki logou ke sabab chhoṭí kishtí us ke liye taiyir kareṃ, na ho ki use dabá dáleṃ. 10 Kyúnki us ne bahutou ko changá kiyá thá, iswáste we jo dukh meṃ the, sab us par gire parte the, ki we us ko chhúweṃ. 11 Aur nápák rúheṃ, jab use dekhtú, us ke áge girú, aur chillike bolú, ki Tú K̄hudá ká Beṭá hai. 12 Aur us ne unko dhamkáyá, ki use mashhúr na kareṃ. 13 Aur wuh ek pahár par charḡ gayá, aur jinheṃ cháhá, buláyá, aur we uske pís áe. 14 Aur us ne bárah ko muqarrar kiyá, ki us ke sáth raheṃ, aur ki unheṃ manádi karne ko bheje, 15 Aur ki we b̄imáriou ko dúr karne aur dewou ko níkalne ká iḡhtiyár rakheṃ: 16 Pahle Samaún ko, jis ká nám Patthras rakhá; 17 Aur Zabdí ke Beṭe Yaáqúb ko, aur Yaáqúb ke bhíí Yúhanná ko, jinká Baní Ragsh nám rakhá yaṇe Garaj ke Beṭe. 18 Aur Andriyás, aur Filip, aur Bar Talmí, aur Matí, aur Tauam, aur K̄halfi ke beṭe Yaáqúb, aur Saddí, aur Samaún Qání, 19 Aur Yahúdáh Insqaryat ko, jo uskí pakaṛwane-wála bhí thábrá.

20 Aur we ghar meṃ áe, aur itne log phir jamá húe, ki we roṭí bhí na khá sake. 21 Jab us ke rishtadároṃ ne yih suná, to use pakaṛne ko níkle; kyúnki unhou ne kahá, ki Wuh beḡhud ho gayá hai. 22 Aur Sáfiroṃ ne, jo Yarúsalam se áe the, kahá, ki Baalزابúl us ke sáth hai, aur wuh dewou ke sardár kí madad se dewou ko níkiltá hai. 23 Wuh unko apne pís buláke tansilou meṃ un se kahne lagí, ki Shaitán Shaitán ko kis tarah níkal saktá? 24 Agar kisi bádsháhat meṃ judái pape, to wuh bádsháhat thábar na saktí; 25 Aur agar koi gharána apná mukhálif hoke do faríq ho jáe, to wuh gharána thábar na saktá. 26 Agar Shaitán apná hí dushman hoke ap se judá ho jáe, to wuh qaím na rah saktá, balki us ká ák̄bir hai. 27 Koi zabardast ke ghar meṃ paṭhkar us ká asbáb lúṭ na saktá, agar wuh pahle us zabardast ko na bándh le, aur tab wuh us ke ghar ko lúṭegá. 28 Maip tum se sach kahtá húú, ki Sáre gunah baní Adam ko baḡhshe jáenge,

aur kufr bhī jo we bakte haiḡ. 29 Par jo koī Rūh i Quds ke haqq meḡ kufr bake, us kī magfirat abad tak na hogī; balkī wuh ʿazāb i abadī kā sazāwār hai. 30 Kī we kahte the, kī us ke sāth ek nāpāk rūh hai.

31 Tab us kī mā, aur us ke bhāī āe, aur bāhar khaḡe hoke us ko bulwā bhejā. 32 Aur jab log us kī chīroḡ taraf baiṭhe the, unhou ne us se kahā, kī Dekh, terī mā, aur tere bhāī bāhar khaḡe hoke tujhe bulāte haiḡ. 33 Us ne jawāb meḡ un se kahī, kī Kaun hai merī mā, yā mere bhāī? 34 Aur apne ās pās ke baiṭhnewāloḡ par nazar karke kahā, kī Dekh, merī mā aur mere bhāī! 35 Kyūnki jo koī Kḡhudī kī marzī par ʿamal kartā hai, wuhī merā bhāī, aur merī bahin aur mā hai.

IV. BĀB.

1 Wuh phir daryā ke kanāre par taʿlīm dene lagā, aur itne log us ke pās jamā hūe, kī wuh daryā meḡ kishtī par charḡ baiṭhā, aur sab log daryā ke kanāre kḡhushkī par rahe. 2 Tab us ne tamsiloḡ meḡ unko bahut sikhāiyā, aur apnī taʿlīm meḡ un se kahā: 3 Suno, dekho, ek bonewālā bone ko niklā. 4 Aur uske bote waqt yūḡ hūā kī kuchh rāḡ ke kanāre girā, aur hawā ke pariunde āke use chug gae. 5 Aur kuchh sangī zamīn par girā, jahāḡ usko bahut miṭṭī na milī, aur is wāste kī miṭṭī gahrī na thī, jald ugā; 6 Par jab sūraj niklī, wuh jal gayā, aur jar na rakhne ke sabab se sūkh gayā. 7 Aur kuchh kānṡoḡ meḡ girā, aur kānṡoḡ ne barḡke us ko dabā dālī, aur us meḡ dāna na lagā. 8 Aur kuchh achchhī zamīn meḡ girā, aur ugtā barḡtā phal līyā, ek tīs gunā, ek sāṭh gunā, aur ek sau gunā. 9 Aur us ne unheḡ kahā, kī Jis ko sunne ke kām hou, sune.

10 Jab use farāḡat hūī, us ke sāthoḡ ne un bārah ke sāth us tamsil kā istifsār kiyā. 11 Us ne un se kahā, kī Kḡhudī kī bādshāhat kā rāz jānnā tumheḡ baḡhshā gayā hai; par unko, jo bāhar haiḡ, sab kuchh tamsiloḡ meḡ hotā hai, 12 Kī we dekhte hūe dekhte haiḡ, par daryāft na karte haiḡ, aur sunte hūe sunte haiḡ, par na samajhte haiḡ, kī we phireḡ, aur un ke gunāḡ muāf howeḡ. 13 Phir us ne unheḡ kahā, kī Kyā tum yih tamsil nahṡo samjhe ho, to aur tamsiloḡ ko kyūnkar samjhoge?

14 Bonewālā kalām ko botī hai. 15 Jo rāḡ ke kanāre haiḡ, jahāḡ kalām boyā jātā hai, we haiḡ, kī jab sunte, to Shaitān fauran ātā, aur kalām ko, jo dil meḡ boyā gayā thā, chhīn letā hai. 16 Isī tarah jo sangī zamīn meḡ boe gae, we haiḡ, kī jab kalām ko sunte, to jaldī use kḡhushī se qabūl karte; 17 Par we āp meḡ jar nahṡo rakhte haiḡ, balkī chand roza haiḡ; aur jonhī kalām ke wāste taklīf aur zulm hotā hai, wonhī ṭhokar khīte haiḡ. 18 Jo kānṡoḡ meḡ boe gae, we haiḡ, jo kalām sunte haiḡ; 19 Par duniyā kī fikr, aur daulat kā fareb, aur aur chīzoḡ kī lilach dāḡhil hoke kalām ko dabātī haiḡ, aur wuh bephal hotā hai. 20 Aur jo achchhī zamīn meḡ boe gae, we haiḡ, jo kalām ko sunte, aur qabūl karte, aur phal lāte haiḡ, ek tīs gunā, ek sāṭh gunā, ek sau gunā.

21 Phir us ne un se kahā, Kyā chirāḡ is liye ātā hai kī paimāne aur palang ke nēche rakhā j we? kyā is liye nahṡo kī chirāḡdān par rakhī jāwe? 22 Kyūnki kuchh poshida nahṡo, jo zāhir na ho, aur kuchh chhīpā nahṡo, magar is liye kī khul jāwe 23 Jis ko sunne ke kām hou, sune 24 Phir us ne un se kahī, Socho,

ki kyá sunte ho. Jis náp se tum nápte ho, tumháre liye nápá jáegá ; aur tumhen, jo sunte ho, ziyáda diyá jáegá. 25 Kyúnki jis ke pás kuchh hai, us ko diyá jáegá ; aur jis ke pás kuchh nahí hai, wuh bhí jo us ke pás ho, liyá jáegá.

26 Phir us ne kahá, ki K̄hudá kí bádsháhat us bij kí mánind hai, jise ek ádmí apne khet meñ botí hai ; 27 Aur wuh rát ko sotí, aur din ko jágtá hai, aur jab us ko maqlóm nahí, bij jamtá, aur barhtá hai. 28 Kyúnki zamín áp se áp phal látf hai, pahle sabzí, tab bñl, baqad us ke pakká dána. 29 Aur jab dána taiyár húa, to wuh filfaur hansúa lagítá hai, kyúnki dirau ká waqt pahunchá hai.

30 Phir us ne kahá, ki Ham K̄hudá kí bádsháhat kis kí mánind kahen, aur us ke liye kaunsi tamsil láwey ? 31 Wuh ráf ke díne kí mánind hai, ki jab zamín meñ boyá játi, zamín ke sab bñjou se chhojtá hai. 32 Par jab boyá gayá, to ngtá hai, aur sab tarkáriou se bará hotí hai, aur itní barí dñláú nikáltá hai, ki ásmín ke parinde us ke sáya ke níche baserá kar sakte haiñ.

33 Aur wuh unheñ aisi bahut sí tamsilou meñ sukhán kahtá thá, ki we sun sakte. 34 Par bagair tamsil ke us ne un se kalím na kiyá, par k̄halwat meñ apne shígirdou se sab ká bayán kiyá.

35 Usí din, jab shám húa, usne unheñ kahí, ki Aó, ham us pír jíeu. 36 Tab we logou ko ruksat karke us ko jis tarah se ki kishti par thá, le gae ; aur chhojtí aur kishtíou us ke sáth thíou. 37 Aur barí ándhí chali, aur aisi lahareñ kishti par lagí, ki wuh bhar játi thí. 38 Aur wuh patwár kí taraf sir tale takiya rakhke sotá thá. Unhou ne use jagáke kahá, ki Ai ustád, kyá tú kuchh k̄habar nahí letá, ki ham halák hote haiñ ? 39 Us ne ut̄kar hawá ko dhamkáyá, aur daryá se kahá, ki Tham já, chup rah ! Tab hawá tham gaf, aur bará chain húa. 40 Aur us ne unheñ kahá, ki Tum kis wáste aise d̄arnewale ho, tum kyúú be iqtíqád hote ho ? 41 Aur log lahut d̄ar gae, aur ápus meñ kahne lage, ki Yih kaun hai, ki hawá aur daryá bhí us ke farmánbardár haiñ ?

V. BAB.

1 Aur we daryá ke pír Gadarou ke zilá meñ áe. 2 Aur jou wuh kishti se utrá, wonhí ek ádmí, jis meñ nípík rúh thí, qabrou se nikalkar us ko milá. 3 Wuh qabrou meñ rahtá thá ; aur koí us ko zanjírou se bándh na saktá thá. 4 Kyúnki wuh bár bár beríou aur zanjírou se bándhá gayá thá, aur us ne zanjírou toz dñlí, aur beríou ke tukre tukre kiye, aur koí use hargiz rámi kar na saká. 5 Wuh hamesha rát din pahárou aur qabrou meñ chhilátá, aur apne ko pattharou se kúttá thá. 6 Wuh Yusúá ko dūr se dekhkar daurá, aur síjda kiyá. 7 Aur barí áwáz se chilláke kahá, ki Ai K̄hudá Taálá ke Beṭe Yusúá, mujh se tujhe kyá kám ? Mañ tujhe K̄hudí kí qasam detá húú, ki mujhe na dukhá. 8 Kyúnki us ne us se kahá thá, ki Ai nípík rúh, is admí meñ se nikal. 9 Aur us ne us se púchhá, ki Terá kyá nám hai ? Usne jawáb diyá, ki Merá nám lashkar hai, kyúnki ham bahut haiñ. 10 Aur us ne us kí bahut minnat kí, ki Hamko is zilá se mat nikál. 11 Aur waháñ us pahár ke pás ek bará galla súarou ká chartá thí. 12 Dewon ne us se arz karke kahá, ki Hamko un súarou meñ bhej, ki ham un meñ jáweu. 13 Yusúá ne fauran unko jíne diyá. Tab we nápák rúheñ nikalkar súarou meñ gaf, aur wuh galla kaṛáre par se daryá meñ kúdí ; aur we qarib do hazár ke the, ki darjá meñ d̄ubke mar gae. 14 Aur charwáhe bháge, aur

shahr aur dīhāt meṅ k̄habar pahunchōī; aur log us mājārā dekhne ko nikle. 15 Aur we Yusūā ke pās āe, aur us dīwāne ko, jis meṅ lashkar thā, bañthe aur kapre pahine hūc hoshiyār dekhke bahut ḍar gae. 16 Aur dekhnewālou ne dewoṅ kā ahwāl aur sūarou kā mājārā un se bayān kiyā. 17 Tab we us se aṛz karne lage, ki Wuh un kī sarhaddou se nikal jāwe. 18 Jab wuh kishtī par charḥ gayā, to us ne, jo dīwāna thā, us kī minnat kī, ki us ke sīth rahe. 19 Par Yusūā ne use āne na diyā, balki us se kahā, ki Apne qarābatfou ke pās ghar meṅ jī, aur unko k̄habar de, ki كُنُوَادَاوَد ne rahm karke mere liye baṛī kām kiyā hai. 20 Tab wuh chalā gayī, aur jo Yusūā ne us se kiyā thā, us kī manīdī Dasshahr meṅ karne lagī; aur sab mutaajjib hūc.

21 Jab Yusūā kishtī par phir pār āyā, bahut log us ke pās jamā hūc, aur wuh daryā ke nazdīk thā. 22 Aur dekho, mahfil ke sardīrou meṅ se ek shaḅhs Yair nām āyā, aur use dekhkar us ke qadam par girā, 23 Aur us kī baṛī minnat karke kahā, ki Merī chhoṭī beṭī marne par hai; is wāste tū ākar us par hāth rakh, ki wuh bache, aur jiwe. 24 Wuh us ke sīth gayā, aur bahut log, jo us par gire parte the, us ke pīchhe chale.

25 Aur ek aṛrat, jis kā bārah baras se laḥū jorī thā, 26 Jis ne bahutse tabīloṅ kī dawāeṅ khāīy thī, aur apnā sab māya k̄harch karke kuchh fāida na pāyī, balki beshtar badtar hōī thī, 27 Yusūā kī k̄habar sunkar us hujūm meṅ us ke pīchhe se āī, aur us ke kapre ko chhūā. 28 Kyūnki us ne kahā, ki Agar maiṅ sirf us ke kapre ko chhūū, to changī ho jāūngī. 29 Aur filfaur us ke laḥū kā sotā sūkh gayā, aur usne apne badan meṅ maḷūm kiyā, ki maiṅ us āfat se changī hūī hū. 30 Aur Yusūā filfaur az k̄hud jānke, ki mujh meṅ se ilāj kī qūwat nikli hai, us amboh kī taraf mutawajjib hūā, aur kahā, ki Mere libās ko kisne chhūī? 31 Us ke shāgirdou ne use kahī, ki Tū dekhtā hai, ki log tujh par gire parte hai, to kyūn kahtā hai, ki kisne mujhko chhūā? 32 Aur wuh use jisne yih kām kiyā thā, dekhne ko āspās tākne lagī. 33 Aur wuh aṛrat ḍartī kāmptī āī; kyūnki wuh jāntī thī, ki mujh par kyā ho gayā hai, aur wuh us ke āge gir paṛī, aur sab sach sach us se kahā. 34 Tab us ne use kahā, ki Ai beṭī, tere imān ne tujh ko bachāyā hai, salāmat jī, aur apnī āfat se bachī rah.

35 Jab wuh hanoz yih kahtā hī thā, mahfil ke sardār ke logou ne ākar kahā, ki Terī beṭī mar gu; phir ustād ko kyūn tasdīq detā hai? 36 Par Yusūā ne us bāt ko, jo we kah rahe the, sante hī mahfil ke sardār ko kahā, ki Mat ḍar, faqat iātiqād rakh. 37 Aur us ne Patthras aur Yaḷqūb aur Yaḷqūb ke bhāī Yūhannā ke siwā kisī ko apne sīth āne na diyā. 38 Aur us sardār ke ghar meṅ āke logou ko dhūm machāte aur rote kalapte dekhā, 39 Aur Dhitar jāke unheṅ kahā, ki Tum kis wāste dhūm machāte, aur nāla karte ho? laṛkī mar nahū gaī, balki soti hai. 40 We us par hanse. Lekin wuh sab ko bāhar karke laṛkī ke mā bīp ko aur apne sāthiou ko leke jahāṅ wuh laṛkī paṛī thī, andar āyā, 41 Aur us laṛkī kā hāth pakarke us se kahā, ki Talita qūmī, jis ke ye maḷne hai, ki Ai laṛkī, maiṅ tujhe kahtā hū, ki Uṭh! 42 Wouhī wuh laṛkī uṭhī, aur chalne lagī, kyūnki wuh bārah baras kī thī; tab we haīrat ī shadīd se mabhūt ho gae. 43 Aur us ne unheṅ taakīd se farmāyā, ki Use koi na jāne, aur kahā, ki use kuchh khāne ko deweṅ.

VI. BAB.

1 Phir waháñ se rawána húa, aur apne watañ meñ áyá, aur us ke shágird us ke pichhe chale. 2 Aur salt ke din wuh mahfil meñ tañlím dene lagí, aur bahut jo sunte the, mutaajjib húa, aur bole, ki Kaháñ se us ko yih milá ? aur yih kaist hikmat hai, jo use di gai, ki aise karámateñ us ke háthoñ se hotí haiñ ? 3 Kyá yih Mariyam ká beṭá baṭhai nahíñ ? aur Yaaqúb, aur Yúsí, aur Yahú láh, aur Samáñ ká bhái nahíñ ? aur kyá us kí bahineñ hamáre yabháñ nahíñ ? Aur unhoñ ne us se thokar kháí. 4 Yusúñ ne unheñ kahá, ki Nabí bezzat nahíñ, magar faqat apne watan aur apne qarabatíñ aur apne ghar meñ. 5 Aur wuh koí muajjiza waháñ díkhlá na saká, sirf thore bímaroñ par híth rakhkar unheñ changá kiyá. 6 Aur wuh unki befmání se hairán húa, aur áspás kí bastíñ meñ tañlím detá phirá.

7 Aur wuh un bárah ko buláke unheñ do do karke bhejne lagí ; aur unko ná-pák róhoñ par ikhtiyár diyá, 8 Aur farmáyá, ki Ek líṭhi ke siwá apne safar ke liye kuchh mat leo, na jholí, na roṭí, na paísá apne kamarband meñ. 9 Magar júṭiáñ pahino, par do kurte nahíñ. 10 Aur usne yih bhí kahá, ki Jaháñ kahíñ tum kísi ghar meñ jáo, to jab tak waháñ se rawána ho, us meñ thaharo. 11 Aur agar we tum ko qabúl na karen, na tumhári suneñ, to chalte waqt apne páoñ kí dhól un par gawáhi ke liye jháro. 12 Maiñ tum se sach kahtá hún, ki Adílat ke din Sadúm aur Amúrah par tujh se ziyáda ásiní hogi. We rawána hokar manádi karne lage, ki Tauba karo. 13 Aur unhoñ ne bahut dewoñ ko nikálá, aur bahut bímaroñ par tel malkar unko changá kiyá.

14 Aur Herod bádsháh ne suní, kyóñki us ká nám mashhúr ho gayá thá, aur kahá, ki Yúhanná baptismánewálá murdoñ meñ se jí uṭhá hai, aur is wáste ye karámateñ us se záhir hotí haiñ. 15 Auroñ ne kahá, ki Wuh Hiyáh hai, phir auroñ ne kahá, ki Nabí hai, nabíon ká sá ek. 16 Lekin Herod ne sunkar kahá, ki Yúhanná jis ká sir maiñ ne katwáyá, wuhí murdoñ meñ se jí uṭhá hai. 17 Kyóñki Herod ne apne bhái Filip kí jorú Herodíya kí khatír, jise us ne byáh kiyá thá, logoñ ko bhejkar Yúhanná ko pakaṭwáke qaidkháne meñ band kiyá ; 18 Is liye ki Yúhanná ne Herod ko kahá thá, ki Apne bhái kí jorú ko rakhná tujh ko rawá nahíñ. 19 Iswáste Herodíya us se kína rakhtí thí, aur use qatl karne ká qábú dhúndhtí, par na páti thí ; 20 Kyóñki Herod Yúhanná ko mard í sídiq aur muqaddas jánkar, use ḍartá aur mántá, aur us kí bahut bátoñ par ámal kartá, aur khushtí se us kí suntá thá. 21 Jab Herod ne apní silgiriñ meñ apne amíroñ aur faujdároñ aur Jalíl ke sardároñ kí ziyáfat kí, to qábú ká din áyá ; 22 Kyóñki Herodíya kí beṭí andar áí, aur náchí, aur Herod aur us ke milmánoñ ko khushtí kiyá. Tab bádsháh ne us larkí ko kahá, ki Jo cháhe so máng, maiñ tujhe dúngá. 23 Aur qasam kháke us se kahá, ki Jo kuchh tú mujh se mángegí, maiñ apní ádhí bádsháhát tak tujhe dúngá. 24 Wuh chali gai, aur apní má se púchhá, ki Maiñ kyá mángúñ ? Wuh bolí, ki Yúhanná baptismánewále ká sir. 25 Tab wuh fauran bádsháh ke pás cháláki se phir áí, aur árz karke kahá, ki Maiñ cháhntí hún, ki tú ek thál meñ Yúhanná baptismánewále ká sir mujhe abhí mangwá de. 26 Tab bádsháh bahut dilgír húa, tis par bhí apní qasam, aur apne milmánoñ kí khatír use talne na cháhá. 27 So bádsháh ne fauran ek jallád ko bhejkar us ke

sir lāne ká hukm diyá. 28 Us ne jákar qaídkhāne meṃ us ká sir káṭá, aur thāi meṃ liyá, aur us laṛkí ko diyá, aur us laṛkí ne apní má ko diyá. 29 Tab us ke shághird yih sunkar áe, aur us kí lāsh ko uṭhāke qabr meṃ rakhá.

30 Aur rasúl Yusúá ke pás phir jamá hūe, aur jo kuchh unhou ne kiyá, aur sikhlayá thá, sab us se bayán kiyá. 31 Us ne unheṃ kahá, kí Alag jangli jagah meṃ chalo, aur zarra sustáo; kyúnki itne log áte jíte the, kí unko khāne kí bhí fursat na thí. 32 So we kishṭí par jangli jagah kí khalwat meṃ gae. 33 Par logou ne unheṃ jíte dekhá, aur kitnou ne use pahchāná, aur sáre shahrou se kḥushkí kḥushkí udhar daṛe, aur un se áge já pahunche, aur farāham hokar us pás áe. 34 Aur jab Yusúá ne nikalkar jammí gafir ko dekhá, use un par rahm áyá; kyúnki we un bheṛou kí mánind the, jin ká charwáhá nahí; aur wuh unheṃ bahutsí báteṃ sikhline lagá.

35 Jab din bahut dhalá, us ke shághirdou ne us pás áke kahá, kí Yih jagah wírán hai, aur bahut der húi hai: 36 Unheṃ ruḥsat kar, kí we chároṃ taraf ke gíou aur bastíou meṃ jáweṃ, aur apne wáste roṭí mol leweṃ, kyúnki un ke pás kuchh khāne ko nahí hai. 37 Us ne jawáb meṃ unheṃ kahí, kí Tum unheṃ khíne ko do. We bole, kí Kyá ham jáke do sau dínár kí roṭíáṃ mol leweṃ, aur unheṃ khiliweṃ? 38 Us ne un se púchhá, kí Tumháre pás kitní roṭíáṃ haiṃ? jáke dekho. Unhou ne daryáft karke kahá, kí Páñch roṭíáṃ, aur do machhlíáṃ. 39 Us ne unheṃ farmáyá, kí un sab ko harí ghás par saff saff biṭhláweṃ. 40 Aur we sau sau aur pachás pachás saff saff baiṭhe. 41 Tab us ne un páñch roṭíou aur do machhlíou ko leke ásmán kí taraf dekhá, aur barakat mángkar roṭíáṃ toṛí, aur logou ke áge rakhne ko apne shághirdou ko dí, aur do machhlíáṃ us ne un sabhou meṃ bāñṭí. 42 Aur we sab kháke ásúda hūe. 43 Aur unhou ne ṭukrou se bárah ṭokríáṃ bharkar uṭhái, aur kuchh machhlíou se bhí páyá. 44 Aur we jinhou ne roṭíáṃ khái, páñch hazár mard ke qaríb the.

45 Aur fauran us ne apne shághirdou ko taakíd se hukm kiyá, kí Kishṭí par chaho; jis ársa meṃ kí maí, logou ko ruḥsat karó, tum pár Bait Saídí meṃ áge já raho. 46 Aur unheṃ ruḥsat karke áp ek pahār par duá mángne ko gúyá. 47 Jab shám húi, to kishṭí bích daryá meṃ thí, aur wuh akeli kḥushkí par thá. 48 Aur us ne dekhí, kí we khcone meṃ saḥt mihnát karte hai; kyúnki hawá unke muḥhalíf thí. Aur ráṭ ke chauthe pahar ke nazdik wuh daryá par chaltá húa un ke pás áyá, aur un se áge barhne chihá. 49 Unhou ne use daryá par chalte deṭhke kḥiyál kiyá, kí kuchh dhokhá sá hai, aur chilla úṭhe. 50 Kí sabhou ne use dekhá, aur ghabráe. Wuh fauran un se bolá, aur unheṃ kahá, kí Kḥátirjamá rakho; maí, húp; mat ḍaro. 51 Aur us ke kishṭí par áte hí hawá tham gai; aur we áp meṃ niháyat hairán aur mutaajjib húc. 52 Kyúnki we roṭíou ke muajjiza ko na samjhe the, kí un kí dil saḥt thá. 53 Aur we pár jáke Kinnírat ke mulk meṃ áe, aur ghát par gae. 54 Jab we kishṭí par se utre, filfaur log use pahchánke us mulk kí chároṃ taraf se daṛe, aur bímárou ko chárpiou par dálke jaháu unhou ne suná thá, kí wuh hai, le jáne lage. 55 Aur jis jis bastí, yá shahr, yí gánw meṃ wuh jáṭí thá, waháu unhou ne bímárou ko bázárou meṃ rakhá, aur us kí minnat kí, kí sirf us ke kapre ke dáman ko chhúe; aur jitnou ne use chhúá, change ho gae.

VII. BĀB.

1 Aur Farīs aur baʿze sāfir, jo Yarūsalam se āe the, us ke pās jamā hūe. 2 Jab unhou ne us ke baʿze shāgirdou ko nāpik, yaʿne bin dhoe hāthon se roṭī khāte dekhā, to unheu malāmat ki. 3 Kyūnki Farīs aur sab Yahūdī, jo Buzurgou kī hadīs mānte haiu, jab tak apne hāthon ko mal malke na dhower, nahīu khāte haiu : 4 Aur bāzār se āke jab tak na baptismāwen, nahīu khāte, aur bahut aur bāteu haiu, jinko we āmal meū lake mānte haiu, jaisī kī piyālon, aur thāliou, aur tāmbhe ke bartanon, aur palangou ke baptism. 5 So Farīsou aur sāfiroū ne us se pūchhā, kī Tere shāgird Buzurgou kī hadīs ke muwāfiq kyūn nahīu chalte, balki nāpik hāthou se roṭī khāte haiu ? 6 Us ne jawāb meū unheu kahā, kī Kaisī achchhī nubūwat Yasāiyāh nabī ne tum makkīrou ke haqq meū kī, jaisī likhī hai, kī Ye log labou se merī takrīm karte haiu, par un ke dil mujh se dūr haiu. 7 We ādmou ke hukmou kī taʿlīm dekar merī bandagī ābas karte haiu. 8 Kyūnki tum Kḥudā ke hukm ko chhorkar, ādmou kī hadīs, thālī ou aur piyālon ke baptism ko mānte, aur bahut aur aisī bātou par chalte ho. 9 Phir us ne unheu kahā, kī Tum achchhī tarah se Kḥudā ke hukm ko tālte ho, kī apnī hadīs ko māno. 10 Kyūnki Mūsā ne kahā hai, kī Apne mā bāp kī izzat kar ; aur jo apne mā bāp ko burā kahe, qatl kiyā jāwe. 11 Lekin tum kahate ho, kī Agar koī ādmī apne mā bāp se kahē, kī Jo mujhe tujh ko denā wājib thā, qurbān yaʿne hadya hai : 12 To tum use us ke bāp yā mā kī kuchh madad karne nahīu dete. 13 So tum Kḥudī ke kalām ko apnī hadīs se, jo tum ne jāri kī, bātil karte, aur aisī bahut kuchh karte ho. 14 Aur us ne sab logou ko apne pās buliyā, aur unheu kahā, kī Tum sab merī suno, aur samjho ! 15 Aisī koī chīz ādmī ke bāhar nahīu, jo us meū dākhil hoke use palid kar sake : par we chīzeū, jo us meū se nikaltī haiu, we hī insān ko palid kartī haiu. 16 Jis ko sunne ke kān hou, sune.

17 Jab wuh logou ke pās se ghar meū āyā, to shāgirdou ne us se us tamsīl kī istifsār kiyā. 18 Us ne unheu kahā, Kyā tum bhī aise nādīn ho ? Kyā tum nahīu jānte, kī Jo chīz bāhar se ādmī meū jāti hai, use nāpik nahīu kar saktī hai ? 19 Kyūnki wuh us ke dīl meū nahīn, balkī peṭ meū jāti hai, jahān se khāne kī nāpik pāikhāne meū girtī hai. 20 Phir us ne kahā, kī Jo ādmī se nikaltā, wuhī ādmī ko nāpik kartā hai. 21 Kyūnki andar se, ādmī ke dil se burī khīyāl, zinākārī, harāmkarī, kḥūn, 22 Chorī, lalach, badī, dagā, kharībī, badnazarī, kufr, shekḥī, bewuqūfī nikaltī haiu. 23 Ye sab burī chīzeū andar se nikaltī haiu, aur ādmī ko nāpik kartī haiu.

24 Wuh wahāū se utḥke Sūr aur Sūdā kī sarhadd ko gayā, aur ek ghar meū āke chāhī, kī koī na jāne; lekin wuh chhipī na rah sakā. 25 Kyūnki ek āurat, jiskī larḳī meū nāpik rūh thī, 26 Aur jo Sūr aur Sūdā kī watan kī Yūnānī thī, us kī khabar sunke āī, aur us ke qadam par girke us kī minnat kī, kī deo ko us kī Leṭī se nikāle. 27 Par Yusūf ne use kahī, kī Puhle larḳou ko ser hone de, kyūnki larḳou kī roṭī ko lenā aur kuttou ke āge phenknī achchhī nahīu. 28 Us ne jawāb meū use kahī, kī Sach, Aī Kḥudāwand, lekin mez ke tule kutte larḳou kī roṭī ke tukḳou meū se khāte haiu. 29 Tab us ne us se kahī, kī Is bāt ke sabab se tū chālī jā : wuh deo terī betī se nikal gayā hai. 30 Jab wuh ghar meū pahunchī, dekhā kī deo nikal gayā, aur betī bichhaune par parī hai.

31 Wuh Sūr aur Sūdā kī sarhadd se phir rawāna hokar daryā i Jalil kī taraf Das-

shahr kí sarhadd meṁ áyá. 32 Aur log ek bahre gúnge ko us pás láe, aur us kí minnat kí, kí us par háth rakhe. 33 Wuh us ko logou se alag le gayá, aur apní unglíou ko us ke károu meṁ dāli, aur thúkke us kí jíbhi ko chhúá; 34 Aur ásmán par nazar karke áh kí, aur use kahá, kí Ifátaḥ, yaane khul já. 35 Wonhí us ke kán khul gae, aur us kí jíbhi kí hand tūṭ gat, aur wuh sáf bolne lagá. 36 Aur us ne unko farmáyá, kí Kisí se na kahná; lekin jítná us ne unheṁ maṅṅ kiyá thá, we utní ziyáda mashhúr karte the. 37 Aur unhou ne niháyat hairán hoke kahá, kí Us ne sab achchhá kiyá; kí wuh bahrou ko sunne aur gúngou ko bolne kí táqat detá hai.

VIII. BAB.

1 Un dinou meṁ jab bahut log faráham the, aur unke pás kuchh kháná na thá, Yusúá ne apne shágirdou ko bulákar unheṁ kahá, 2 Kí Mujh ko logou par rahm áta hai, kyúunki we tñ roz se mere síth haiṁ, aur un ke pás kuchh kháneko nahíṁ. 3 Aur agar maiṁ unko bhúkhá ghar jáne ko ruḁhsat karúṁ, to we ráh meṁ mánda ho jáenge; kyúunki un meṁ bahutere dūr se áe haiṁ. 4 Us ke shágirdou ne use jawáb diyá, kí Kyá yaháṁ jangal meṁ koí in logou ko roṭí se ser kar saktá hai? 5 Us ne un se púchhá, kí Tumháre pás kitní roṭíṁ haiṁ? We bole, Sát. 6 Tab us ne logou ko hukm kiyá, kí zamín par baith jáeṁ, aur us ne we sát roṭíṁ líṁ, aur shukr karke toṭíṁ, aur apne shágirdou ko dīṁ, kí un ke áge rakheṁ, aur unhou ne logou ke áge rakh dīṁ. 7 Aur un pás kaí ek chhoṭí machhliáṁ thíṁ. So us ne barakat mángkar hukm kiyá, kí unheṁ bhí un ke áge rakheṁ. 8 Aur log kháke ásúda hūe, aur bache hūe ṭukrou se sát ṭokríáṁ uṭháṁ. 9 Aur khánewále chár hazár ke qarṭh the. Aur us ne unheṁ ruḁhsat kiyá.

10 Aur wuh fauran apne shágirdou ke sáth kishtí par chahke Dalmanúta kí sarhadd meṁ áyá. 11 Aur Farís nikle, aur us ke imtihán karne ke wáste ásmán se ek nishán mángkar hujjat karne lage. 12 Us ne apní ruh meṁ áh márke kahá, kí Is zamáne ke log kyúṁ nishán mǎngte haiṁ? Maiṁ tum se sach kahtá hūṁ, kí Is zamáne ke logou ko nishán diyá na jácga.

13 Aur unheṁ chhoṭke kishtí par chahá, aur us pír gayi. 14 Aur we roṭí lena bhúl gae the, aur kishtí meṁ un ke pás ek roṭí ke síwá kuchh na thá. 15 Aur us ne unheṁ yúṁ farmáyá, kí Khabardár, Farísou ke khamír aur Herod ke khamír se parhez karo. 16 Tab we ápus meṁ guṭgú karke kahne lage, kí Yih is liye hai, kí hamáre pás roṭí nahíṁ. 17 Yusúá ne yih maḁlúṁ karke un se kahá, kí Tum kyúṁ sochte ho, kí Hamáre pás roṭí nahíṁ? Kyá tum abtak na bújhte aur na samajhte ho? Kyá ab tak tumhárá dil saḁht hai? 18 Tum ánkḥ rakhte hūe nahíṁ dekhte, aur kán rakhte hūe nahíṁ sunte, aur yád nahíṁ karte ho? 19 Jab maiṁ ne páñch hazár ke wáste páñch roṭíṁ toṭíṁ, tum ne ṭukrou se kitní ṭokríáṁ bharkar uṭháṁ? We bole, Bárah. 20 Aur jab chár hazár ke liye sát roṭíṁ, tum ne ṭukrou se kitní ṭokríáṁ bharkar uṭháṁ? We bole, Sát. 21 Tab us ne unheṁ kahá, Phir tum kyúṁ nahíṁ samajhte?

22 Aur wuh Bait Saidá meṁ áyá, aur we ek andhe ko us ke pás láe, aur uskí minnatkí, kí wuh use chhúwe. 23 Wuh us andhe ká háth pakaṭke bastí se báhar le gayá, aur us kí ánkhou meṁ thúká, aur apne háth us par rakhkar us se púchhá, kí

Tú knehh dekhtá hai? 24 Us ne úpar dekhá, aur kahá, ki Maiñ darakhtou kī mánind ádmíou ko chalte dekhtá hūñ. 25 Tab us ne phir us kī ánkhou par háth rakhe, aur us ko úpar díkhíyá : aur wuh aisí changí ho gayá, ki sab ko sáf dekhne lagá. 26 Aur us ne use yih kahke ghar bhejá, ki Bastí meñ mat já, aur bastí meñ kisé se mat kah. 27 Yusúñ aur us ke shágird Qaisariya Filipí kī bastíou meñ gae, aur ráh meñ us ne apne shágirdou se púchhá, ki Maiñ kaun hūñ, mujhe log kyá kahte haiñ? 28 Unhou ne jawáb diyá, ki Baáze kahte haiñ, ki Yúhanná baphtismánewálá, aur baáze Iliyáh, aur baáze nabíou meñ se ek. 29 Us ne unheñ kahá, Par tum kyá kahte ho, maiñ kaun hūñ? Patthras boli, Tú Masih hai. 30 Us ne unheñ farmáyá, ki Mere haqq meñ kisé se mat kaho. 31 Tab wuh unheñ khabar dene lagí, ki Zurúr hai, ki Insán ká Beṭá bahut dukh uṭhíwe, aur Buzurgou, aur sardír káhinou, aur sáfírou se radd kiyí jáwe, aur mirá jáwe, aur tñ roz ke baḍ jí uṭhe. 32 Aur us ne yih kalám sáf kahá. Tab Patthras use pakarke us par jhunjhlíne lagá. 33 Par wuh phirí, aur apne shágirdou par nazar karke Patthras par jhunjhliyá, aur kahá, ki Ai shaitín, mere áge se dúr ho! kyónki tú Kḥudí kī bárou ko nahí, balkí ádmíou kī bárou ko mántá hai. 34 Aur usne apne shágirdou ke sáth logou ko buláyí, aur un se kahá, ki Jo koí mere píchhe áyá cháhe, wuh apná ínkar kare, aur apní salib uṭháwe, aur merí pairawí kare. 35 Kyónki jo koí apní jáñ bacháyá cháhe, us ko khowegá; aur jo koí mere aur kḥush-khabarí ke wáste apní jáñ khowe, use bachíwegá. 36 Kyónki agar ádmí tamám jahán tasarruf meñ láwe, aur apní jáñ kī halákat uṭháwe, to us ko kyí fáida hogá? 37 Phir ádmí apní jáñ ke badle meñ kyá degá? 38 Kyónki jo koí is zamáne ke zinikár aur gunahgár logou meñ mujh se aur merí bárou se sharmáwe, Insán ká Beṭá bhí, jab wuh apne báp ke jalil meñ muqaddas firishtou ke sáth áwegí, us se sharmáwegá.

IX. BĀB.

1 Aur us ne unheñ kahá, ki Maiñ tum se sach kahtá hūñ, ki un meñ se, jo yaháñ házir haiñ, baáze haiñ, jo maut ká maza na chakheñge jab tak ki Kḥudá kī bádsháhat ko qudrat se áte na dekh leñ.

2 Aur chha din ke baḍ Yusúñ ne Patthras aur Yaaqúb aur Yúhanná ko sáth liyí, aur unheñ ek únche paháñ par alag le gayá? 3 Aur unke áge us kī súrat mubaddal hūñ, aur us ká libás chamakne lagí, aur niháyat safed barf kī mánind ho gayá, aisá ki koí dhobí zamin par itná safed nahí kar saktá. 4 Aur Iliyáh Músi ke sáth unheñ díkhá diyá, aur we Yusúñ se báteñ karte the. 5 Tab Patthras bolá, aur kahá, ki Ai rabbí, hamárá yaháñ rahná achchhá hai: so ham tñ makán banáweñ, ek tere liye, aur ek Músi ke liye, aur ek Iliyáh ke liye. 6 Kyónki wuh nahí jántá thá, ki kyí kahtí hai, is liye ki we bahut ḍar gae the. 7 Aur ek bádál ne un par sáya kiyá, aur ek áwáz us bádál se yih kahtí hūñ áí, ki Yih merá piyírí Beṭá hai, us kī suno! 8 Phir unhou ne ekáek nazar karke Yusúñ ke síwá aur kisé ko apne sáth na dekhá.

9 Jab we paháñ par se utarte the, us ne unheñ hukm kiyá, ki Jo tum ne dekhá hai, jab tak Insán ká Beṭá murdou meñ se na jí uṭhe, kisé se mat kahná. 10 We us kalám ko yád rakḥkar ápus meñ tazkíra karte the, ki murdou meñ se jí uṭhne kī

maṅṅ kyá hai? 11 Tab unhoṅ ne us se sawál kiyá, ki Sáfir kyúṅ kahte haiṅ, ki pahle Iliyáh ká áná zurúr hai? 12 Us ne jawáb meṅ unheṅ kahá, ki Iliyáh albatta pahle áta, aur sab kuchh bahál kartá hai. Aur Insán ke Beṭe ke haqq meṅ kyúnkar likhá hai, ki wuh bahut dukh utháwegá, aur haqír jánā jáegá? 13 Lekin maiṅ tum se kahtá hūṅ, ki Iliyáh á chuká, aur unhoṅ ne jo kuchh cháhí, us ke sáth kiyá, jaisá us ke haqq meṅ likhá hai.

14 Jab wuh apne shágirdoṅ ke pís áyá, us ne un ke chaugird bahut logoṅ ko aur sáfiruṅ ko un ke sáth hujjat karte dekhá. 15 Aur fauran sab log use dekhkar hairán hūe, aur us ke pís daṅṅe áe, aur use salám kiyá. 16 Tab us ne sífiruṅ se púchhá, ki Tum un se kyá bahs karte ho? 17 Logoṅ meṅ se ek ne jawáb meṅ kahá, ki Ai ustád, maiṅ apne beṭe ko, jis meṅ gúngí rúh hai, tere pís láyá hūṅ. 18 Aur jaháṅ kahíṅ wuh us ko pakartá hai, use pataktá hai, aur wuh kaf bhar litá aur dint písta, aur kamzor ho játa hai. Aur maiṅ ne tere shágirdoṅ se kahá, ki us ko nikaleṅ, par we na kar sake. 19 Tab wuh un se kahne lagá, ki Ai beímán log, maiṅ kab tak tumbhāre síth rahúṅ, maiṅ kab tak tumbhāri bardisht karúṅ : use mere pís láo. 20 Aur we use us ke pís láe, aur jou us ne us ko dekhá, wonhí rúh ne us ko ainṭháyá, aur wuh zamin par girá, aur kaf láke loṅ gayá. 21 Us ne us ke bāp se púchhá, Kitní muddat se yih us par hai? Wuh bolá, ki Laṛkáf se. 22 Aur us ne us ko bár bár ág meṅ aur pání meṅ dālá, ki use halik kare; lekin agar tú kuchh kar sake, to ham par rahm karke hamári madad kar. 23 Yusúṅ ne us se kahá, Agar tú ímán lí sake : jo ímán litá hai, us ke wáste sab kuchh ho saktá hai. 24 Wonhí us laṛke ká bāp chilláke ánsúṅ ke sáth bolá, ki Ai Kḥudawánd, maiṅ ímán látá hūṅ : meri beímání ká chára kar! 25 Jab Yusúṅ ne dekhá, ki log daṅṅe áte haiṅ, us ne us nāpák rúh ko dhanakáke kahá, ki Ai gúngí bahrí rúh, maiṅ tujh ko hukm detá hūṅ, ki us se nikal, aur us meṅ phír kabhí mat já. 26 Tab wuh chillákar aur use niháyat ainṭhākar us se nikli; aur wuh murda sá ho gayá, yaháṅ tak ki bahutoṅ ne kahá, ki wuh mar gayá. 27 Yusúṅ ne us ká háth pakarke use utháyá, aur wuh khará hūá. 28 Jab wuh ghar meṅ áyá, us ke shágirdoṅ ne kḥalwat meṅ us se púchhá, ki Ham kyúṅ us ko nikál na sake? 29 Us ne un se kahá, ki Yih jins kisi tarah se dúr nahíṅ ho sakti, magar sírf duá aur roza se.

30 We waháṅ se rawána hūe, aur Julil se guzre, aur us ne cháhá, ki koí na jáne. 31 Kyúñki us ne apne shágirdoṅ ko batláyá, aur un se kahá, ki Insán ká Beṭá ádmíṅ meṅ ke háth meṅ sompá játa hai, aur we us ko qatl karenge, aur wuh marke tise dín phír jí uthegá. 32 Lekin we yih bát na samjhe, aur us ko púchhne se ḍare.

33 Aur wuh Kafínahúm meṅ áyá, aur ghar meṅ pahunchkar un se púchhne lagá, ki Tum ráh meṅ ápus meṅ kyá tazkíra karte the? 34 Par we chup rahe; kyúñki we ráh par ápus meṅ hujjat karte the, ki kaun sab se baṛá hai. 35 Aur us ne bañhkar un bárah ko buláyá, aur unheṅ kahá, ki Agar koí cháhne, ki sab se baṛá ho, wah sab se chhoṭá, aur sab ká kḥádim hogá. 36 Aur us ne ek chhoṭe laṛke ko leke un ke bích meṅ khará kiyá, aur use godí meṅ leke un se kahá, 37 Ki Jo koí aise laṛkoṅ meṅ se ek ko mere nám par qabúl kare, so mujhko qabúl kartá hai; aur jo koí mujhko qabúl kare, so mujhko nahíṅ, balki mere bhejnewále ko qabúl kartá hai.

38 Tab Yúhanná use kahne lagá, ki Ai ustád, ham ne ek ko tere ním par dewoṅ ko nikálte dekhá, jo hamará pairau nahíṅ, aur ham ne us ko maṅṅ kiyá, kyúñki wuh

hamārī pairawī nahīu kartā hai. 39 Yusūā ne kahā, ki Us ko maṇā mat karo; kyūnki koī nahīu, jo mere nām par qudrat dikhilāwe, aur jalāī mujh ko burā kah sake. 40 Kyūnki jo tumhārā muḡhālīf nahīu, tumhārī taraf hai; 41 Kyūnki jo koī tumko ek piyāla pānī mere nām par piāwe, ki tum Masīh ke ho; maiū tum se sach kahtā hūū, ki wuh apnā phal na khowegā; 42 Par jo koī un chhoṭou meṇ se, jo mujh par smān lāte haiū, ek ko ṭhokar khilāwe, us ke liye yih bihtar thā, ki chakkī kā pīṭ us ke gale meṇ bāndhā jāwe, aur wuh samundar meṇ ḍubiyā jāwe. 43 Agar terī hāth tujhko ṭhokar khilāwe, to use kāṭ ḍāl; kyūnki ṭunḍā zindagī meṇ dākhlil honī tere liye us se bihtar hai, ki do hāth rakhite hūe tū jahannam kī us āg meṇ ḍālā jāwe, jo kabhī na bujhegī, 44 Jahīu unkā kīfā nahīu martī, aur āg nahīu bujhtī. 45 Aur agar terā pīnw tujhko ṭhokar khilāwe, to use kāṭ ḍāl; kyūnki langrā zindagī meṇ dākhlil honā tere liye us se bihtar hai ki do pīnw rakhite hūe tū jahannam kī us āg meṇ ḍālā jāwe, jo kabhī na bujhegī, 46 Jahāu unkā kīfī nahīu martā, aur āg nahīu bujhtī. 47 Aur agar terī ānkh tujhko ṭhokar khilāwe, to use nikāl; kyūnki kānā Ḳhudā kī bādshāhat meṇ dākhlil honā tere liye us se bihtar hai, ki do ānkh rakhite hūe tū us āg ke jahannam meṇ ḍālā jāwe, 48 Jahāu unkā kīfā nahīu martā, aur āg nahīu bujhtī. 49 Kyūnki sab koī āg se namkin kiyā jāegā, aur har qurbānī namak se namkin kī jāegī. 50 Namak achchhī hai; par agar namak kā mazā bigar jāwe, to us ko kis chīz se mazadār karoge? Tum āp meṇ namak aur āpus meṇ milāp rakho.

X. BĀB.

1 Wuh wahāu se uṭhkar Yordan ke pār Yahūdāh ke mulk meṇ āyā, aur log phir us pās jamā hūe, aur wuh apne dastūr ke muwāfiq unheṇ phir taḷmīn dene lagā. 2 Aur Farīs us ke pīs āe, aur uskā imtiliān karke us se pūchhā, Kyā mard korawā hai, ki apnī jorū ko talāq dewe? 3 Us ne jawāb meṇ unheṇ kahā, ki Mūsā ne tumko kyā hukm diyā? 4 We bole, ki Mūsā ne talāquāma likhne aur chhoṭe dene kī ijāzat dī hai. 5 Yusūā ne jawāb deke unheṇ kahā, ki Us ne tumhārī saḡht-dilī ke sabab se tumhāre liye yih hukm likhā; 6 Lekin ḡhilqat kī ibtidā se Ḳhudā ne unheṇ ekhī nar aur ekhī nārī banāyā. 7 Is sabab se ādmī apne mā lāp ko chhoregā, aur apnī jorū se milā rahegā, 8 Aur we donou ek tan honge: so we phir do nahīu, balki ek tan haiū. 9 Pas jise Ḳhudā ne joṛā hai, ādmī judī na kare. 10 Aur ghar meṇ us ke shāgirdou ne us bāt kī bābat us se phir pūchhā. 11 Tab us ne unheṇ kahā, ki Jo koī apnī jorū ko chhoṭe dewe, aur dūsrī se byāh kare, wuh us ke barḡhilāf zinā kartā hai; 12 Aur agar āurat apne ḡhasam ko chhoṭe dewe, aur dūsrē se byāh kare, to wuh zinā kartī hai.

13 Aur log laṭkou ko us ke pās lāe, ki wuh unko chhūwe; par shāgirdou ne un ke lānewālou ko maṇā kiyā. 14 Yusūā yih dekhkar nārāz hūā, aur unheṇ kahā, ki Laṭkou ko mere pās āne do, aur unheṇ maṇā mat karo; kyūnki Ḳhudā kī bādshāhat aisou kī hai. 15 Maiū tum se sach kahtā hūū, ki Jo koī Ḳhudā kī bādshāhat ko laṭke kī tarah qabūl na kare, wuh us meṇ dākhlil na hogā. 16 Aur us ne un ko godī meṇ liyā, aur un par hāth rakhke unheṇ barakat dī.

17 Jab wuh rāh lene lagā, to ek shakhs dauṛtā us pās āyā, aur us ke āge ḡhūne ṭekke us se pūchhā, ki Ai achchhe ustād, maiū kyā karū, ki hayāt i abadī kā wāris hoūū? 18 Yusūā ne use kahā, Tū mujhe achchhā kyūū kahtā hai?

Ki nechhí kof nahíu magar ek, yañe K̄hudí. 19 Tú hukmou ko jántá hai, ki Ziná mat kar, k̄hún mat kar, chori mat kar, jhúthí gawáhi mat de, fareb mat de, apne má báp ki izzat kar. 20 Us ne jawáb meū kahá, ki Aí ustád, maíu ne apní jawáñí se in sab ko miná hai. 21 Yusúá ne piyár se us par nazar karke use kahá, ki Ek tujhko báqí hai: jáke apná sabkuchh bech, aur muhtájou ko de, to terá khazána ásmán meū hogí; tab áke salib uṭhá, aur merí pairawí kar. 22 Wuh is bát se udás húa, aur gangín chalá gayá, kyúñki wuh bará máldír thí. 23 Yusúá ne chároū taraf nazar karke apne shágirdou se kahá, ki K̄hudá kí bádsháhat meū daulatmand ká dákhil honá kyí hi mushkil hai! Shágird us kí bitou se hairín húe. 24 Yusúá phir un se kahne lagí, ki Lar̄ko, jo daulat par bharosá rakhte haiu, unko K̄hudí kí bádsháhat meū dákhil honá kyá hi mushkil hai! 25 Súi ke náke se ú.ṭ ká guzarná daulatmand ke k̄hudí kí bádsháhat meū dákhil hone se ziyáda ásan hai. 26 Tab we niháyat hairán hokar ápus meū kahne lage, Phir kaun naját pí saktá hai? 27 Yusúá ne un par nazar karke kahí, ki Adúrou ke nazdik mumkin nahíu, par K̄hudá ke nazdik mumkin hai; kyúñki K̄hudí ke nazdik sab mumkin haiu.

28 Tab Patthras use kahne lagí, Dekh, ham sab kuchh chhoṛkar tere pairau húe haiu. 29 Yusúá ne jawáb meū kahá, ki Maíu tum se sach kabtá hūu, ki Kof nahíu hai, jis ne ghar yá bhárou yá bahinou, yí báp, yí má yá jorú yí lar̄kou, yí khetou ko mere aur k̄hushkhabari ke wáste chhoṛ diyá hai, ki sauguná na píwe, 30 Ab is zamáne meū, gharou aur bhárou, aur bahinou aur márou, aur lar̄kou aur khetou ko dukh ke síth, aur ánewáde zamáne meū hayít i abadí ko píwegí, 31 Lekín babut agle píchhe hongé, aur píchhle áge. 32 Aur we ráh meū hoke Yarúsalam ko játe the, aur Yusúá un ke áge bahá, aur we hairán húe, aur darté darté us ke píchhe chale. 33 Aur wuh phir un bárah ko alag le gayá, aur jo us par hone-wáli thí, un se kahne lagí, ki Dekho, ham Yarúsalam ko játe haiu, aur Insín ká Beṭá sardar káhinou aur sáfirou ke hawála kíyá jáegí, aur we us par qatl ká hukm denge, aur use qaumou ko supurd karenge, 34 Aur we us se ṭhaṭṭhá karenge, aur use koṛe márenge, aur us par thúkenge, aur use már jálengé; aur tísre dín wuh phir jí uṭhegá.

35 Aur Zabdí ke beṭe Yaqqúb aur Yúhanná ne us ke pís jike kahí, ki Aí ustád, ham cháhte haiu, ki jo kuchh ham mángeu, tú hamáre liye kare. 36 Us ne un se púchhá, ki Tum kyá cháhte ho, ki maíu tumháre liye karún? 37 Unhou ne use jawáb diyá, ki Tú ham meū se ek ko apne dahne, aur दूसरे को अपने बाँये अपने जाल मेū bañhne de. 38 Yusúá ne un se kahá, ki Jo tum mángte, nahíu jánte ho. Kyí tum us piyáre ko pí sakte ho, jise maíu pitá hūu? aur us baptismá se, jis se maíu baptismáyá jati hūu, baptismáe já sakte ho? 39 We bole, ki Ham sakte haiu. Yusúá ne unheū kahá, ki Albatta tum us piyáre ko, jise maíu pitá hūu, pioge, aur us baptismá se, jis se maíu baptismáyá jata hūu, baptismáe jáoge; 40 Par mere dahne aur báyeū bañhna mere dene meū nahíu magar unko, jin ke liye taiyár kíyá gayá hai. 41 We das sunkar Yaqqúb aur Yúhanná se bezár húe. 42 Par Yusúá ne unko buláke unheū kahá, Tum jánte ho, ki we, jo qaumou ke sardár maqlóm hote haiu, un par k̄hudáwandi karte haiu, aur un ke amír un par sardírí karte haiu, 43 Par tum meū yúu na hogí; balki jo kof tum meū bará húa cháhe, wuh tumhárá k̄hádim hogá; 44 Aur jo kof tumhárá sardar húa cháhe,

wuh sab ká naukar hogá; 45 Kyúнки Insán ká Betá bhí k̄hidmat lene nahíu, balki k̄hidmat karne aur apní ján bahutou ke badle meṁ dene ko áyá hai.

46 Aur we Yariho meṁ áe : aur jab wuh apne shágirdou aur baṛí bhír ke síth Yariho se rawána húa, to andhá Bar Tímái, yañe Tímái ká betá, ráh ke kanír baichá bhikh mángtá thí. 47 Aur jab us ne suná, kí wuh Yusúá Nazirí hai, to chilláke kahne lagá, kí Ai Dáúđ ke beṭe Yusúá, mujh par rahm kar! 48 Aur bahutou ne use dántá, kí Chup rah! Par wuh aur bhí ziyáda chilláyá, kí Ai Dáúđ ke beṭe, mujh par rahm kar. 49 Tab Yusúá ne khará hokar kahá, kí Use buláio. Unhou ne us andhe ko yih kahke buláyá, kí K̄hátirjamá rakh, uṭh, wuh tujhko bulátá hai. 50 Wuh apne kapre phenkke uṭhá, aur Yusúá ke pásáyi. 51 Yusúá ne use kahá, kí Tú kyá cháhtá hai, kí main tere hye karúu? Us andhe ne jawáb diyá, kí Ai Rabbunt, main apní ánkheṁ páúu. 52 Yusúá ne use kahá, kí Chalá já, tere imán ne tujhko bacháyá hai. Wonhí us ne apní ánkheṁ páúu, aur ráh meṁ Yusúá ke piche chali.

XI. BAB

1 Jab we Yarúsalam ke nazdik Zaitúu ke pahár aur Baitfagá aur Baitaniya ke pás áe, to us ne apne shágirdou meṁ se do ko yih kahke bhejá, 2 Kí Símbhe kí bastí meṁ jío, aur us meṁ pahunchte hí tum ek gudhí ke bándhe húe bachhere ko páoge, jis par koí sawár na húa, use kholkar láo. 3 Aur agar koí kahe, kí Tum kyá karte ho? to bolo, kí Yih K̄HUDAWAND ko darkár hai; aur wonhí wuh us ko bhej degá. 4 Tab we gae, aur bachherá darwáze pás doráhá par bándhá húa páyá, aur use kholá. 5 Aur un meṁ se bažou ne, jo waháu khare the, unheṁ kahá, kí Tum kyúu gadhí ká bachcha kholte ho? 6 Unhou ne Yusúá ke hukm ke muwáfiq awáb diyá: tab unhou ne unko jáne diyá. 7 Aur we us bachhere ko Yusúá ke pás láe, aur apne kapre us par rakhe, aur wuh us par sawár húi. 8 Aur bahetou ne apne kapre ráh meṁ bichháe, aur bažou ne darakhtou kí dáláú káṭhar ráh meṁ bitráúu. 9 Aur áge piche chalnewálon ne pukárke kahá, kí Salámat! Mubárak wuh jo K̄HUDAWAND ke nám par átá hai! 10 Hamáre báp Dáúđ kí saltanat par, jo K̄HUDAWAND ke nám se átí hai, salám! Alam í bálá meṁ salámat!

11 Aur Yusúá Yarúsalam meṁ áyá, aur haikal meṁ dákhl húa, aur chírou taraf sab chírou par nazar karke shám ke waqt un hírah ke síth Baitaniya meṁ gayá.

12 Aur dúsre dín, jab we Baitaniya se báhar áe, use bhikh lagá. 13 Aur ek anjír ká darakht pattou se bhará húa dúr se dekhkar, wuh us meṁ phal dhúndhne ko gayá; par uske pás áke pattou ke siwá kuchh na páyá, kyúнки anjír ká mausim na thá. 14 Tab Yusúá use kahne lagá, kí Abad tak koí tujh se phir phal na kháwe! aur us ke shágirdou ne suná.

15 Aur we Yarúsalam meṁ áe; aur Yusúá haikal meṁ jáke unko jo haikal meṁ bechte aur mol lete the, níkalne lagá, 16 Aur sarráfon ke taṭhte aur kabútar bechnewálon kí chankítáú us ne ulaṭ díu, 17 Aur kísí ko haikal meṁ se bartan lejne na diyá; aur taḷim deke un se kahá, Kyá yih nahíu likhá hai, kí Merá ghar sab qaumou kí ibádatgáh kahláwegá, lekin tum ne use dikúou ká gir banáyá. 18 Aur sífir aur sardár káhin sunkar fikr meṁ the, kí use kísí tarah se halák kareu, kyúнки we us se darte the, is liye kí sab log us kí taḷim se dang ho gae the.

19 Aur shím ko wuh shahr se báhar gayá; 20 Aur subh ko jab we phir játe the

to unhoṅ ne us anjír ke darakht ko jaṛ se súkhá dekhá. 21 Tab Patthras ne yád karke use kahá, ki Ai Rabbí, dekh, yih anjír ká darakht, jis par tú ne laṅnat kí, súkhá gayá hai. 22 Yusúá ne jawáb meṅ unheṅ kahá, ki Kḥudá par iṭiqíd rakho! 23 Kyúnki maiṅ tum se sach kahtá hūṅ, ki Jo koí is pahír ko kahe, ki Uṭh, aur samundar meṅ gir já, aur apne dil meṅ shakk na láwe, balki ímán rakhe, ki jo maiṅ kahtá hūṅ, so ho jáegá, to jo kuchh wuh kahe, so us ke liye hogá. 24 Iswáste maiṅ tum se kahtá hūṅ, ki Duá meṅ jo kuchh tum mángte ho, yaqín karo, ki sab tumheṅ milegá, to tum páoge. 25 Aur jab tum duá karneko khaṛe ho, agar kíś se daṛwá rakhte ho, to use muáf karo, táki tumhárá Báp bhí, jo ásmán par hai, tumháre qusúroṅ ko muáf kare; 26 Par agar tum muáf na karoge, to tumhárá Báp bhí, jo ásmán par hai, tumháre qusúroṅ ko muáf na karegá.

27 Aur we phir Yarúsalam meṅ áe; aur jab wuh haikal meṅ phirtá thá, sardár káhin, aur sáfir, aur buzurg us ke pás áe, 28 Aur us se púchhá, ki Tú kis iḳhtiyár se yih kartá hai? aur kis ne tujhko aise kám karne ká iḳhtiyár diyá hai? 29 Yusúá ne jawáb meṅ un se kahá, ki Maiṅ bhí tum se ek bát púchhntá hūṅ, tum mujhko jawáb do, to maiṅ tumko bhí batáúngá, ki maiṅ kis iḳhtiyár se ye kám kartá hūṅ. 30 Yúhanná ká baptismá kyá wuh ásmán se yá ádmíou se thá? Is ká mujhe jawáb do. 31 Tab we ápas meṅ sochne lage, ki Agar ham kaheṅ, ki Ásmán se, to wuh kahegá, Phir tum us par ímán kyún nahíú lác? 32 Aur agar ham kaheṅ, ki Ádmíou se, to ham logoṅ se ḍarte haiṅ, kyúnki sab Yúhanná ko nabí barhaqq jánte the. 33 So unhoṅ ne jawáb deke Yusúá se kahá, ki Ham nahíú jánte. Tab Yusúá jawáb meṅ un se kahá, ki Maiṅ bhí tumko nahíú batláúngá, ki kiske iḳhtiyár se maiṅ yih kartá hūṅ.

XII. BAB.

1 Aur wuh un se tamsloṅ meṅ kalne lagá, ki Ek shaḳhs ne tákistán lagíyá, aur us ke ás pás gherí, aur kolhú ke liye ek jagah khodí, aur ek burj banáyá, aur use bágbanou ko supurd karke pardes gayá. 2 Aur us ne mausim par ek naukar ko un bágbanou ke pás bhejá, táki wuh tákistán ká phal bágbanou se lewe. 3 Par unhoṅ ne use pakaṛke mára, aur kḥálí háth phir bhejá. 4 Phir us ne dúse naukar ko un ke pás bhejá, aur unhoṅ ne use sangsár karke us ká sir phora, aur use behurmat karke phir bhejá. 5 Phir us ne ek aur ko bhejá, aur unhoṅ ne use bhí qatl kiyá, aur baluterou ko; baṛzoṅ ko mára, aur baṛzoṅ ko már dála. 6 Ab us ká ekhí piyára beṭá rah gayá thá; ákhirko us ne use bhí yih kahke un ke pás bhejá, ki We mere bṭe se dabenge. 7 Lekin un bágbanou ne apne dilou meṅ kahá, ki Yih wáris hai, áo use qatl karen, to mifrás hamári ho jáegi. 8 Tab unhoṅ ne use pakaṛá, aur qatl karke tákistán ke báhar phenk diyá. 9 So tákistán ká málik kyá karegá? Wuh áwegá, aur un bágbanou ko már dálegá, aur tákistán auroṅ ko sompegeá. 10 Kyá tum ne yih likhá nahíú paṛhá, ki Wuh patthar, jise miámárou ne nápasand kiyá, wuh kone ká sirá ho gayá, 11 Kḥudawand se yih húa, aur hamári nazar meṅ ájib hai? 12 Tab unhoṅ ne cháhá, ki use pakaṛ leṅ, par logoṅ se ḍare; kyúnki we jánte the, ki us ne yih tamsl un ke haqq meṅ kahí; aur we use chhorke chale gae.

13 Aur unhoṅ ne baṛze Farísoṅ aur Herodíou ko us ke pás bhejá, ki use us kí

bátou meḡ phansáweḡ. 14 We áke us se kahne lage, ki Ai ustád, ham jánte haiḡ ki tú sachchá hai, aur tujhko kisi kí parwá nahíḡ; kyúñki tú ádmíou kí súrat par nazar nahíḡ kartá, balki Ķhudá kí ráh rástí se batlátá hai: Qaisar ko mahsúl dená rawá hai, yá nahíḡ? kyá ham dewen yá na deweḡ? 15 Us ne unká makr maḡlúm karke unheḡ kahá, ki Tum kyúḡ merá íntihán karte ho? 16 Ek dínár mere pás lío, ki maḡ use dekhíḡ. Jab we láe, us ne unheḡ púchhí, ki Yih kis kí súrat aur kis ká sikka hai? Unhou ne kahá, ki Qaisar ká. 17 Yusúḡ ne jawáb meḡ unheḡ kahí, ki Jo Qaisar ká hai, Qaisar ko, aur jo Ķhudá ká hai, Ķhudá ko do. Aur we us se hairín húe. 18 Aur Sadúḡ, jo kahte haiḡ, ki qiyámat nahíḡ, us ke pas áe, aur us se sawál kíyá, 19 Ki Ai ustád, Músá ne hamáre liye likhá hai, ki Agar kisi ká bháí mar jáwe, aur us kí jorú rahe, aur farzand na ho, to us ká bháí us kí jorú ko lewe, aur apne bháí ke liye nasl paidá kare. 20 Pas sát bháí the, aur pahle ne jorú kí, aur beaulád mer gayá. 21 Tab dúsre ne use liyá, aur wuh blí mar gayá, aur us ká blí koí farzand na húa, aur waisáhí tísre ne kíyá. 22 Aur un sátou ne use liyá, aur be aulád mar gae. Sab ke píchhe wuh aurat blí mar gaí. 23 Pas qiyámat meḡ jab we uḡenge, wuh un meḡ se kis kí jorú hogí? kyúñki wuh sátou kí jorú thí. 24 Yusúḡ ne jawáb meḡ unheḡ kahá, Kyá tum is sabab se nahíḡ bhúlte ho, ki kitábou aur Ķhudá kí qudrat ko nahíḡ jánte ho? 25 Kyúñki jab we murdoḡ meḡ se uḡenge, to we na byáh karenge, aur na byáhe jáenge, balki ásmání firishtou ke máúind hongé. 26 Par kyá tum ne murdoḡ ke uḡne kí bábat Músá kí kitáb meḡ nahíḡ parhá, ki Ķhudá ne jháí meḡ se us se kyúñkar kahá, ki Maḡ Abirahám ká Ķhudá, aur Izhák ká Ķhudá, aur Yaḡqúb ká Ķhudá háḡ. 27 Ķhudá murdoḡ ká nahíḡ, balki zindou ká hai. So tum baḡí bhól meḡ ho.

28 Aur sáfirou meḡ se ek ne un kí bahs suní, aur dekhkar, ki us ne unheḡ wájibi jawáb diyá, pás áke us se púchhá, ki Sab se baḡá hukm kaun hai? 29 Yusúḡ ne use jawáb diyá, ki Sab hukmoḡ se baḡá yih hai, ki Sun, Ai Isráel, ki ĶHUDAWAND, hamará Ķhudá, ekhi ĶHUDAWAND hai; 30 Aur tú ĶHUDAWAND apne Ķhudá ko apne sáre dil se, aur apní sáí ján se, aur apní sáí ḡql se, aur apne sáre zor se piyár kar: pahlá hukm yih hai. 31 Aur dosrá, jo us kí máúind hai, yih hai, ki Tú apne qarib ko apne barábar piyár kar. In se baḡá aur koí hukm nahíḡ. 32 Us sáfir ne kahá, Kyá ḡhúb, ai ustád, tú ne sach kahá, ki Ķhudá Ek hí hai, aur us ke siwá aur koí nahíḡ hai; 33 Aur use sáre dil se, aur sáí ḡql se, aur sáí ján se, aur sáre zor se piyár karná, aur qarib ko apne barábar piyár karná, sab hom aur qurbán se bihtar hai. 34 Jab Yusúḡ ne dekhá, ki wuh ḡqlmandí se jawáb detá hai, to us se kahá, ki Tú Ķhudá kí bádsháhat se dúr nahíḡ. Baḡd us ke kisi ko us se púchhne kí himmat na rahí.

35 Yusúḡ haikal meḡ taḡlím deke unheḡ púchhne lagá, ki Sáfir kyúñkar kahte haiḡ, ki Masíh Dáúð ká beḡá hai. 36 Kyúñki Dáúð ne áphí Rúh i Quds se kahá, ki ĶHUDAWAND ne mere ĶHUDAWAND ko kahá, ki Tú mere dahne baiḡh, jab tak maḡ tere dushmanou ko tere páou rakhne kí kursí karúḡ. 37 So Dáúð ḡp use ĶHUDAWAND kahtá hai: phir wuh us ká beḡá kyúñkar hai? Aur sab log ḡhush hoke sunte the.

38 Aur us ne apní taḡlím meḡ un ko kahá, ki Sáfirou se ḡhabardár, jo lambe libás meḡ chalná phirná, aur bázároḡ meḡ salámoḡ ko, 39 Aur mahfilou meḡ pahlí kur-

sioṁ aur ziyáfatou meṁ pahli jagahou ko cháhthe haiṁ, 40 Aur bewou ke gharou ko nigalte haiṁ, aur makt se namáz ko duráz karte haiṁ : we ziyáda sazá páwenge.

41 Aur Yusúá bait ul mál ke símhne baiṁhkar dekh rahá ki log bait ul mál meṁ kyá naqdí dílte haiṁ; aur bahut daulatmand bahut dílte the. 42 Aur ek muhtáj bewa ne ákar do ehhadim, jo milke ek adhelá hotá hai, us meṁ díle. 43 Tab us ne apne shágirdou ko buláke kahá, ki Maiṁ tum se sach kahtá hūṁ, ki is muhtáj bewa ne un sabhou se, jo bait ul mál meṁ dílte haiṁ, ziyáda dālá hai; 44 Kyúinki sabhou ne apní ziyádatí se dílá, par is ne apní kamtí se sab kuchh, jo us ke pás thá, apní sári púnjí dāli hai.

XIII. BAB.

1 Jab wuh haikal se báhar játá thá, us ke shágirdou meṁ se ek ne kahá, ki Ai ustád, dekh, kaise patthar aur kaiṣi imárateṁ! Yusúá ne jawáb meṁ us se kahá, ki Tú ye barí imárateṁ dekhítá hai? patthar par patthar na chhútegi jo dháyá na jácge.

2 Aur jab wuh Zaitún ke pahár par haikal ke sámhne baiṁhí thá, Patthras, aur Yaáqúb, aur Yúhanná aur Andriyás ne nirále meṁ us se arz kí, 3 Ki Hamko batlá, ki yih sab kab hogá; 4 Aur us waqt ká, jab yih sab tamám hogí, kyá nishán hai? 5 Yusúá jawáb meṁ unheṁ kahne lagá, ki Khabardár, ki koí tumko na bhuláwe. 6 Kyúinki bahutere mere nám par yih kahte áwenge, ki Maiṁ hūṁ, aur bahuteroṁ ko bhuláwenge. 7 Aur jab tum laṁfán aur laṁfou kí khabar suno, to mat ghabrío; kyúinki in ká honá zurúr hai, par ákhir abhí nahíṁ. 8 Kyúinki qaum par qaum, aur bádsháhat par bádsháhat chafhegi, aur jagah ba jagah zalzala honge, aur kál parenge, aur fasád honge. Ye áfatou ke shurú haiṁ. 9 Tum khabardár raho! kyúinki we tumko majlisou aur mahfilou ke hawála karenge, aur tum par már paregi, aur tum mere wáste hákimou aur bádsháhou ke áge pabuncháe jáoge, táki un par gawáhi howe. 10 Aur zurúr hai, ki pahle sab qaumou meṁ khuskhabarí kí manádi kí jáwe. 11 Parjab we tumko pakarke le jáweṁ, to jawáb dene kí fikr áge se mat karo, aur na áge se socho, balki jo kuchh tum par us gharí ishára kíyá jáwe, soí kaho; kyúinki kahnewále tum nahíṁ ho, balki Rúb i Quds. 12 Tab bhái bhái ko, aur báp larke ko qatl ke wáste pakarwáge, aur larke ná báp ká sámhna karenge, aur unheṁ qatl karwáenge. 13 Aur mere nám ke wáste sab tumháre dushman honge. Par jo ákhir tak sabr karegá, wuhí naját páwegá. 14 Aur jab tum gáratgar kí makrábat, jahán nahíṁ cháliye, kharí dekho (parbnewála gaur kare!) tab jo Yahúdáh meṁ howeṁ, pahárou par bhágeṁ; 15 Aur jo koṭhe par howe, so na utre, ki ghar se kuchh le jáwe; 16 Jo khet par howe, so apní poshák uṭhá lene ko na phire. 17 Par afsos un par, jo un dinou meṁ peṭwáliáṁ aur dúdh pilánewáliáṁ haiṁ. 18 So duá míngo, ki tumhárá bhágná járe meṁ na howe. 19 Kyúinki un dinou meṁ aisá dukh hogá, jaisá khilqat kí ibtidá se, jo Kbudá ne khalq kí, abtak na húa, aur phir kabhí na hogí. 20 Aur agar KHUDAWAND un dinou ko na ghaṭátá, to koí insán na bachtá; lekin maqbúlou ke wáste, jinheṁ us ne barguzída kíyá hai, un dinou ko ghaṭáyá hai. 21 Agar us waqt koí tum se kahe, ki Dekho, Masih yahán, yá dekho wahán hai, to sach mat jáno; 22 Kyúinki jhúthe Masih aur jhúthe nabí uṭhenge, aur nishán aur karámát dikhláenge, ki agar ho saktá, to barguzídoṁ ko bhí bhuláte. 23 Par tum khabardár! dekh maiṁ ne tumko sab kí peshkhabarí dí hai.

24 Lekin un dinou meṅ us dukh ke baḍ sūraj andherá hojāegí, aur chánd apná nǎlǎ ná degí, 25 Aur ásmán ke sitáre girenge, aur ásmán kí qúwateṅ hilengí, 26 Aur us waqt log Insán ke Beṭe ko bádaloṅ meṅ baṛí qudrat aur jalál ke síth áte dekheṅge; 27 Aur us waqt wuh apne firishtoṅ ko bhejégí, aur apne barguzídoṅ ko chároṅ hawáou se, zamín ke síre se ásmán ke síre tak jamá karegá.

28 Par anjír ke daraḳht se tamsil síkho. Jab us kí dáliáu naram hotí, aur patte níkalte haiṅ, tum jánte ho, kí garmí nazdík hai. 29 Waisáhi tum bhí, jab dekho, kí ye chízeṅ wuquá meṅ áne lagí, to jáno, kí wuh nazdík, háṅ darwáze par hai. 30 Maiṅ tum se sach kahtá hū, kí Is zamáne ke log na guzrenge, jab tak yih sab na howe. 31 Ásmán aur zamín ṭal jáenge, par merí báteṅ na ṭalengí. 32 Par us din aur us ghaṛí kí ḳhabar kíś ko nahí hai, na ásmáni firishtoṅ ko, na Beṭe ko, magar faqat Báp ko. 33 ḳhabardár, jágte raho, aur duá karo; kyúnki tum nahí jánte, kí waqt kab hai. 34 Jaisí ek ádmí ne dúr ká safar karne ko apná ghar chíhoṛá, aur apne naukarou ko muḳhtár karke har ek ko us ká kám diyá, aur darbán ko jágue ká hukm kiyá: 35 So tum bhí jágte raho, kyúnki tum nahí jánte, hí ghar ká málik kab áwegá, shám ko yá ádhí rát, yá murg ke báng dete waqt, yá subh ko: 36 Na ho kí wuh achának ákar tumko sote páwe. 37 Jo ḳuchh maiṅ tum se kahtá hū, so sabhou se kahtá hū, kí Jágte raho!

XIV. BAB.

1 Aur do díu ke baḍ fasah aur íd í fatr pahunchí: aur sardár kálin aur sáfir tadbír kar rahe the, kí use kíś tarah híla se pakaṛke qatl karen. 2 Aḳhír ko unhou ne kahá, kí Íd meṅ nahí, aisá na ho kí logou meṅ hangáma howe.

3 Aur jab wuh Baitāniya meṅ Samaún koḫí ke ghar meṅ kháne baíthá, ek aurat jaṭámási ká beshqímat achchhá itr albasrí ítrdán meṅ láí, aur us albasrí ítrdán ko kholkar us ke sir par dhála. 4 Tab baḍe apne díl meṅ ázurda hokar kahne lage, kí Itr kí yih barbádí kis wáste hai? 5 Kyúnki yih itr tín sau dínáṛ ko bik saktá, aur garíbou ko diyá já saktá; aur we us aurat ko malámat karne lage. 6 Par Yusúḍ ne kahá, kí Use jáne do: kyúṅ use dukh dete ho? us ne mujh se achchhá sulúk kiyá hai. 7 Kyúnki muhtáj hamesha tumháre sáth haiṅ, aur jab cháho, unheṅ ḳhairát de sakte ho; par maiṅ hamesha tumháre sáth nahí hū. 8 Jo ḳuchh wuh kar sakí, so kar chukí; us ne sabqat karke mere badan ko dafn ke líye muḳttar kiyá hai. 9 Maiṅ tum se sach kahtá hū, kí Tamám jahán meṅ, jahán kahí is ḳhushḳhabarí kí manáadí kí jáegí, wahán yih bhí, jo us ne kiyá hai, us kí yádgáṛí ke líye kahá jáegí.

10 Aur un bárah meṅ se ek Yahúdáh Insqaryat sardár káhinou ke pás gayá, kí use un ke háth meṅ pakaṛwá dete. 11 We yih sunke ḳhush hūe, aur use rúpiya dene ká qaul kiyá. Us waqt se wuh sochne lagá, kí kis tarah qíbú páke use pakaṛwáe.

12 Aur íd í fatr ke pahle dí, jab log fasah zabh karte the, us ke shágirdou ne us se púchhá, kí Tú kahán cháhtá hai, kí ham jáke fasah ká kháná tere líye taiyár karen? 13 Tab us ne apne shágirdou meṅ se do ko, yih kabke, bhejá, kí Shahr meṅ jáo, aur wahán ek shaḳhs pání ká ghaṛá líyá húa tumko mílegá, us ke píchhe chale jáo. 14 Aur jis makán meṅ wuh jáwe, tum us ghar ke málik se

kaho, ki Ustád kahtá hai, ki Wuh makán kahá hai, jahá maiñ apne shágirdon ke sáth fasah kháú? 15 Wuh ek bará balákhána árásta aur taiyár tunheñ dikháwegá, waháñ hamáre liye taiyári karo. 16 Tab us ke shágird chale gae, aur shahr meñ pahunchkar us ke kalne ke muwáfiq páyá, aur fasah ko taiyár kiyá.

17 Jab shám hút, wuh bárah ke sáth áyá; 18 Aur jab we kháne ko baiñhe, Yusúá ne kahá, ki Maiñ tum se sach kahtá húñ, ki tum meñ se ek, jo mere sáth khátá hai, mujh ko pakarwáegá. 19 Tab we bahut dilgir húe, aur ek ek karke us se púchhne lage, ki Kyá maiñ húñ? aur dúsrá bolá, Kyá maiñ húñ? 20 Us ne jawáb deke unheñ kahá, ki Wuh bárah meñ se ek hai, jo mere sáth tabáq meñ apná háth diltá hai. 21 Insán kí Betá to rawána hotá hai jis tarah us ke haqq meñ likhá hai; par afsos us ádmí par, jis ke háth se Insán ká Betá pakarwáyá játá hai; agar wuh ádmí paidá na hotá, to us ke liye achchhá thá!

22 Aur jab we khá rahe the, Yusúá ne roñí lí, aur barakat mángkar toñí, aur apne shágirdon ko deke kahá, ki Leo, kháo! yih merá badan hai. 23 Aur us ne piyála liyá, aur shukr karke unheñ diyá, aur un sabhon ne us se piyá. 24 Aur us ne unheñ kahá, ki Yih naye áhd ká merá lahú hai, jo bahuton ke liye baháyá játá hai. 25 Maiñ tum se sach kahtá húñ, ki Maiñ áb i angúr, jis din tak ki Kñhudá kí bádsháhat meñ use nayá na piúñ, phir na piúngá.

26 Aur we zabúr gáke Zaitún ke pahár par gae. 27 Tab Yusúá ne unheñ kahá, ki Tum sabáj kí rát mujh se ðhokar kháoge: kyúñki likhá hai, ki Maiñ charwáhe ko márúngá, aur bheñeñ chhitrí jáengí; 28 Lekin apne jí uñheñ ke baad maiñ tum se áge Jalil ko jáúngá. 29 Tab Patthras ne use kahá, Agarchi sabðhokar kháweñ, tau bhí maiñ nahíñ. 30 Yusúá ne us se kahá, ki Maiñ tujh se sach kahtá húñ, kí Aj kí rát us se pahle ki murg do bár báñg dewe, tú tín bár merá inkár karegá. 31 Us ne ziyáda bajidd hokar kahá, ki Agar tere sáth merá marná zurúr ho, maiñ terá inkár nahíñ karúngá. Waisáñi sabhon ne bhí kahá.

32 Aur we ek jagah meñ, jo Gatsamane kahlátí hai, áe; aur us ne apne shágirdon ko kahá, ki Jab tak maiñ duá mángúñ, tum yahíñ baiñho. 33 Aur wuh Patthras, aur Yaaqúb, aur Yúhanná ko apne sáth leke hairán aur gamgín hone lagá. 34 Aur un se kahá, ki Merí ján marne tak gamgín hai: tum yahíñ ðhabaro, aur jágte raho! 35 Aur wuh ðhorá áge barñke zamín par girá, aur duá mángí, ki Agar ho sake, to yih ghañí mujh se ðal jáe. 36 Aur us ne kahá, ki Abá, ai Báp, sab kuchh tujh se ho saktá hai! yih piyála mujh se ðal de; tis par bhí na jaisá maiñ, balki jaisá tú cháhtá hai. 37 Phir wuh áyá, aur unheñ sote piyá, aur Patthras ko kahá, ki Ai Samañ, tú sotá hai? kyá tú ek ghañí jég na saká? 38 Jágo, aur duá karo, naho ki tum imtihán meñ pañ! rúh to mustáidd hai, par jism sust. 39 Aur wuh phir gayá, aur duá mángí, aur weñí báteñ kahíñ. 40 Aur wuh phirá, aur unheñ sote piyá, kyúñki un kí áñkheñ nánd se bhári thíñ, aur we na jánte the, ki use kyá jawáb deweñ. 41 Aur wuh tísre bár áyá, aur unheñ kahá, ki Ab sote raho, aur áram karo! bas hai! waqt á pahunchá: dekho, Insán ká Betá gunahgárou ke háth meñ pakarwáyá játá hai; 42 Uñho, ham chaleñ! Dekho, pakarwáñewála pahunchtá hai!

43 Aur wuh kahtá hí thá ki filfaur un bárah meñ se ek, Yahúdáh, aur us ke sáth sardár káhinon aur sáñron, aur Buzurgon kí taraf se ek bará ambol talwáreñ aur láñhiññ leke áe, jiu ko pakarwáñewále ne yih patá diyá thá, 44 Kí Jis ko maiñ

chómáú, wuhí hai, tum use pakař lo, aur khabardári se le jáo. 45 Wuh átehí us ke pás gayá, aur kahá, ki Rabbí, rabbí ; aur use chómá. 46 Tab háth lagáke unhou ne use pakař liyá. 47 Aur un meū se jo waháú khaře the, ek ne talwár khínchkar sardár káhin ke naukar ko lagí, aur us ká kán urá diyá.

48 Tab Yusúq unheū kahne lagá, ki Tum mere pakařne ko, jáisá chor ke liye, talwáreū aur láthián leke nikle ho. 49 Maiū to roz roz tumháre pás haikal meū taqlím detá thá, tum ne mujh ko na pakři ; lekin kitáboū ká púra honá zurúr hai. 50 Tab we sab use chhokkar bhág gae. 51 Aur falána jawán us ke píchhe chalá, jo apne nange badan par sítí chádar pahiná thá ; aur jawánou ne use pakřá, 52 Par wuh sítí chádar unke háth meū chhokkar nangá bhágá. 53 Aur we Yusúq ko sardár káhin ke pás, jaháú sab bare káhin aur Buzurg aur sáfir jamá húe the, le gae. 54 Aur Patthras dūr se us ke píchhe sardár káhin ke dálán meū chalá áyá, aur naukarou ke sáth baiřhkar úg tápne lagí.

55 Aur sardár káhin aur tamím Majlis qatl karne ko Yusúq par gawáhi dhúndhte the, par na páí. 56 Agarchi bahutoū ne us par jhúthi gawáhi dí, par un kí gawáhiáú na milti thí. 57 Tab bařzou ne uřhkar us par yih jhúthí gawáhi dí, 58 Ki Ham ne use kahte suná, ki Maiū is haikal ko, jo háth kí banái húi hai, dháúngí, aur tén din meū ek dúsri ko, jo háth kí banái húi nahí, banáúngí. 59 Tis par bhí uu kí gawáhi na milti. 60 Tab sardár káhin uřhá, aur un ke bích meū khařá hokar Yusúq se púchhi, ki Kyá tú kuchh jawáb nahí deti hai ? ye tujh par kyá gawáhi dete haiū ? 61 Par wuh chup rahá, aur kuchh jawáb na diyá. Phir sardár káhin ne us se sawál kiyá, aur kahá, ki Kyá tú Masih us Mubarak ká Beřá hai ? 62 Yusúq ne kahá, ki Maiū wuh húū ; aur tum Insán ke Beře ko Alqádir ke dahne baiřhte aur ásmán ke bádalou ke sáth áte dekhoge. 63 Tab sardár káhin ne apne kapre pháre, aur bolá, Phir hamko aur gawáh kyá darkár hai ? 64 Tum kufr sun chuke ! tum ko kyá samajh pařtá hai ? Un sabhou ne fatwá diyá, ki Wuh wájib ul qatl hai. 65 Tab kitne us par thúkne aur us ká munh dhámpne aur use ghúnse márne, aur kahne lage, ki Nubúwat kar ! Aur piyádoū ne háth se use thapeře máre.

66 Jab Patthras níche dálán meū thá, sardár káhin kí ek launđi waháú áí, 67 Aur Patthras ko tápte dekhkar us par ánkھ lagí, aur kahá, ki Tú bhí Yusúq Nazirí ke sáth thá ? 68 Par us ne inkár kiyá, aur kahá, ki Maiū nahí jántá, aur nahí samajhtá húū, ki tú kyá kahti hai. Aur wuh báhar sahn meū gayá, aur murg ne báng dí. 69 Aur wuh launđi us ko phir dekhkar un se, jo házir the, kahne lagí, ki Yih un meū se ek hai. 70 Us ne phir inkár kiyá. Aur thoři der ke bađ phir unhou ne, jo wahán khaře the, Patthras ko kahí, ki Tú beshakk un meū se ek hai ; kyúnci tú Jahlí hai, aur teri boli milti hai. 71 Par wuh laņnat karne aur qasam kháne lagí, ki Maiū us ádmí ko, jis ká zikr tum karte ho, nahí jántá húū. 72 Aur dúsri bir murg ne báng dí. Tab Patthras ko Yusúq kí kahí húi bát yád áí, ki Us se pahle, ki murg do bár báng dewe, tú tén bár merá inkár karegá. Tab wuh zár zár rone lagá.

XV. BAB.

1 Aur jon subh húi, sardár káhinou ne Buzurgou aur sáfiroū, aur tamím Majlis ke sáth maslahat kí, aur Yusúq ko bándhke le gae, aur Pilát ke hawála kiyá. 2 Pilát ne us se púchhi, ki Kyá tú Yahúdíou ká ládsháh hai ? Us ne jawáb meū

use kahá, ki Tú to kahtí hai. 3 Aur sardár káhin us par bahut nálish karne lage. 4 Pilát ne us se phír púchhá, Kyá tú kuchh jawáb nahíu detí ? Dekh, we tujh par kyá kyá gawáhtáú dete haiú ? 5 Lekin Yusúq ne kuchh jawáb nahíu diyá, yaháú tak ki Pilát ne bahut taajjub kiyá.

6 Aur wuh us íd meú un kí k̄hátir ek qaidí ko, jise we ch̄hte the, chhor detá thá. 7 So waháú hangáma karnewáloú ke síth, jinhou ne us hangáme meú k̄hún kiyá thá, Bar Abá nám ek qaidí thá. 8 Aur log chillike us se arz karne lage, ki wuh dastúr ke mutábíq un ke liye kare. 9 Tab Pilít ne jawáb deke un se kahá, Kyá tum ch̄hte ho, ki maiú tumbhare liye Yahúdíou ke Bádsháh ko chhor dúú ? 10 Kyúnkí us ne maqlúm kiyá, ki sardár káhinou ne hasad se us ko hawála kiyá thá. 11 Par sardár káhinou ne logou ko ubhárá, ki wuh un ke liye Bar Abá ko chhor dewe. 12 Tab Pilát ne phír un se púchhá, Ab tum kyá ch̄hte ho, ki maiú use jise tum Yahúdíou ká Bádsháh kahte ho, kyá karúu ? 13 We phír chilláe, ki Use salib de ! 14 Pilít ne unheú kahá, ki Kyúu ? us ne kyá badí kí hai ? Par we ziyáda chilláe, ki Use salib de ! 15 Tab Pilát ne is iráde se, ki logou ko rázi kare, un ke liye Bar Abá ko chhor diyá, aur Yusúq ko koje márke hawála kiyá, ki maslúb kiyá jáwe.

16 Aur sipáhi us ko dálán meú yaane darbár meú le gae, aur tamám risúle ko jamá kiyá. 17 Tab unhou ne use argawáni libás pahináyá, aur kántou ká táj sajke us ke sir par rakhá; 18 Aur use salám karne lage, ki Salám, ai Yahúdíou ke Bádsháh ! 19 Aur unhou ne narkaṭ se us ke sir par mári, aur ns par thúká, aur ghuṭne ṭeкке use sijda kiyá. 20 Aur jab we us se ṭhaṭṭhí kar chuke, to us par se argawáni libás utará, aur usí ke kapre use pahináe, aur use salib dene ko le chale.

21 Aur unhou ne Sikandar aur Rúfus ke báp Samáqin Qúrání ko, jo dihát se áke udhar se guzartá thá, begár pakrá, ki us kí salib uṭhí le chale. 22 Aur we use Golgatá yaane khoprí kí jagah meú láe; 23 Aur wain meú murr miláke use p̄ne ko diyá, par us ne na piyá. 24 Aur unhou ne use salib par khúchke us ke kapre bāṭe, aur qurá d̄lá, ki kyá kis ko mílegí. 25 Aur t̄sri sáit thí, jab unhou ne use salib dí. 26 Aur us ká taqsrnáma us ke úpar likhá gayá, ki **YIH YAHUDI' ONKA BĀDŠĀHI HAI.**

27 Aur unhou ne us ke síth do dákúou ko, ek ko us ke dahne aur d̄sre ko us ke báyeú, salib par khúchá. 28 Tab jo likhá thá, púra húa, ki Wuh badkárúu meú giná gayá. 29 Aur guzarnewáloú ne us kí malámat kí, aur sir hiláke kahá, ki Wáb, tú haikal ko d̄hátá, aur t̄in d̄in meú banátá : 30 Ap ko bachí, aur salib par se utar á ! 31 Waisáhi sardár káhinou ne bhí sáfirou ke sáth ápas meú ṭhaṭṭhí máрте h̄ue kahá, ki Us ne auroú ko bacháiyá, ápko bachá nahíu saktá ! 32 Baní Isráel ká Bádsháh Masih ab salib par se utar áwe, táki ham dekhke ímán láweú ? Aur we bhí, jo us ke sáth salib par khúche gae the, use malámat karte the.

33 Aur jab chhaṭṭhí sáit hús, us tamám mulk par andherá chhá gayá, aur nauwúú sáit tak rahá 34 Aur nauwúú sáit Yusúq baṭí áwáz se chilláyá, aur bolí, ki Ilí, Ilí, lí má sabaqtáúf ? jis ká tarjuma yih hai, ki Ai mere k̄hudá, ai mere k̄hudí, tú ne mujhko kyúu chhorá ? 35 Aur un meú se baaze, jo waháú khaṭe the, yih sunkar bole, ki Dekho, wuh h̄iyáh ko bulatá hai. 36 Aur ek dauṛá, aur isfanj ko sirke se bharke narkaṭ par rakhá, aur yih kahke use chúsne ko diyá, k

Ṭhaharo, ham dekheṅ, kyá Iliyáh us ke chhuráne ko áwegá. 37 Phir Yusúā ne baṛí áwáz se chilláke ján dí. 38 Aur haikal ká parda úpar se niche tak phaṭ gayá. 39 Aur súbadár ne, jo us ke sámhne khaṛá thá, use yáṅ chilláte aur ján dete dekhke kahí, kí Beshakk yih shaḵhs Ḳhudá ká Beṭá thá. 40 Aur aurateṅ dūr se dekhtí thío, jin meṅ Mariyam Mijdáli, aur chhoṭe Yaaqúb aur Yúsi kí má Mariyam, aur Salúmi thío; 41 Unhoṅ ne bhí Jalil meṅ us kí pai-rawí aur ḳhidmat kí thí, aur bahut aur aurateṅ, jo us ke sáth Yarúsalam ko gaṅu thío. 42 Jab shám hói, to is wáste kí taiyári ká din thá, yaṅne wuh jo sabt ke áge hai, 43 Rámat ká Yúsuf, jo nímwar saláhkár aur Ḳhudá kí bádsháhat ká muntazir thá, áyá, aur hinmat se Pilát ke pás jáke Yusúā kí lášh mángí. 44 Pilát ne taajjub kiyá, kí wuh aisí jaldí se mar gayá, aur súbadár ko buláke púchhá, kí Kyá wuh der se mar gayá? 45 Aur súbadár se maḳlúm karke us ne lášh Yúsuf ko dí. 46 Aur us ne sútí kaprá mol liyá, aur use utárke us meṅ lapeṭá, aur ek qabr meṅ, jo patthar meṅ khodí gaí thí, use rakhá, aur qabr ke munh par ek patthar ḡhalkáyá. 47 Aur Mariyam Mijdáli aur Yúsi kí má Mariyam ne dekhá, kí wuh kaháṅ rakhá gayá hai.

XVI. BĀB.

1 Aur jab sabt ká din guzar gayá, to Mariyam Mijdáli, aur Yaaqúb kí má Mariyam, aur Salúmi ne masilih mol liyá, kí áke us par maleṅ. 2 Aur hafte ke pahle din subh sawere, sóraj níkalte hí we qabr par áṅ. 3 Aur ápus meṅ kahne lagíṅ, kí Kaun hamáre wáste us patthar ko qabr ke darwáze se ḡhalkáwegá? 4 Aur jab unhoṅ ne nazar kí, to us patthar ko qabr par se ṭalá húa dekhá, kí bahut baṛá thá. 5 Aur we qabr meṅ gaṅu, aur ek jawán ko safed libás pahine dahne baiṭhe dekhá; aur we hairán húṅ. 6 Par us ne un se kahá, kí Tum hairán mat ho! tum Yusúā Naziri ko, jo maslúb húa, ḡhúnḡhṭi ho: wuh jí uṭhá, aur yaháṅ nahíṅ; dekh, yih jagah, jaháṅ unhoṅ ne us ko rakhá thá. 7 Lekin jáo, aur us ke shágirdoṅ aur Patthras ko kaho, kí Wuh tum se áge Jalil ko játá hai; aur us ke kahne ke muwáfiq tum use waháṅ dekhoge. 8 Aur we níkalke qabr se bhá-ḡíṅ, par hairáni aur ghabráhaṭ ne un ko gher liyá; aur unhoṅ ne kisí se kuchh na kahá, kyúñki we ḡartí thío.

9 Aur hafte ke pahle roz wuh sawere uṭhkar pahle Mariyam Mijdáli ko, jis meṅ se us ne sát deo níkalte the, nazar ayá. 10 Us aurat ne jáke us ke sáthioṅ ko, jo kuṛhte aur rote the, ḡhabar dí. 11 Unhoṅ ne sunkar, kí wuh jítá hai, aur us ko dikhlái diyá, báwar na kiyá.

12 Baḡd us ke wuh un meṅ se do ko, jo dibát ko chale játe the, dúsrí súrat meṅ nazar áyá: 13 Aur unhoṅ ne jáke báqioṅ ko ḡhabar dí, par unhoṅ ne un kí báteṅ bhí sach na jáníṅ.

14. Aḳhír ko wuh un gyárahóṅ ko, jab we kháne par baiṭhte the, dikhlái diyá, aur un kí beimání, aur dil kí saḡhtí par malámat kí, kí we un kí bátoṅ ko, jinhoṅ ne us ke jí uṭhne ke baḡd use dekhá thá, yaqín na líe the. 15 Aur us ne unheṅ kahá, kí Tamám dunyá meṅ jáo, aur sab logóṅ ko ḡhushḡhabarí sunáo: 16 Jo koí imán láwe, aur baptismáyá jáwe, naját páwegá; par jo imán na láwe, us par sazá ká hukm hogá. 17 Aur imándároṅ ko ye nishán milenge: we mere nám se dewoṅ ko níkalenge. 18 Aur nayí zubánoṅ se bolenge, sámpoṅ ko uṭhá lenge, aur

agar koī qātil chiz pīweu, to wuh unko zarar na karegī; we bīmārou par hāth rakhenge, to we bhale change ho jāenge.

19 Pas KHUDAWAND, jab un se kalām kar chukā, āsmān par jāta rahā, aur KHUDĀ ke dahne baiṭhā. 20 Par we bāhar gae, aur manādi karne lage, aur KHUDAWAND un kī madad karke pasrau nishānou se kalām ko sābit kartā thā. Amīn.

LUKĀ KĪ

LIKHI HUI KĪUSHKĪHĀBARI.

I. BĀB.

1 Ai Deofile Fāzil, Azbas kī bahutou ne kamar bāudhī, kī hamārī yaqīniyāt ko tartīb se tahrīr kareu, 2 Jaisā kī unhou ne jo ibtidā se sukhan ke dekhuewāle aur k̄hidinatguzār the, ham se bayān kiyā; 3 Munāsib jānā gayā, kī maiu bhī sire se un sab kī taqlīd i kullī karke kamāl durustī se tere liye qalamband karūu, 4 Tā kī tū un bātou kī jān ko, jo tujhe taqlīm dī gaūu haiu, jān jāe.

5 Yahūdāh ke bādshāh Herod ke dinou meū Abiyāh kī bāridārī meū Zikriyāh nām ek kāhin thā, jis kī jorū Ilisabā nām Hārūn kī beṭou meū se thī. 6 We donou KHUDĀ ke huzūr sādiq, aur KHUDAWAND ke sāre hukmou aur qinūnou par beṭib chalnewāle the. 7 Aur un ko laṭkā na thā, kyūnki Ilisabā bānjh thī, aur donou bahut din ke the.

8 Aur aisā hūā kī jab wuh KHUDĀ ke huzūr apne pahre kī bārī par kāhin kā kām kartā thā, 9 Kāhānat ke dastūr ke muwāfiq us ko k̄hushbūī jalānā parā. 10 So wuh KHUDAWAND kī haikal meū gayā, aur logou kī sārī jamāat k̄hushbūī jakīte waqt bāhar duā kar rahī. 11 Tab use KHUDAWAND kā frishta k̄hushbūī jalāne ke maqām ke dahne kharā hūā nazar āyā. 12 Zikriyāh us ko dekhkar ghabrāyā, aur ḍar gayā. 13 Par frishte ne use kahā, kī Ai Zikriyāh, mat ḍar! kyūnki terī duā sunī gaī, aur terī jorū Ilisabā tujh se beṭā janegī, aur tū us kā nām Yūhannā rakhnā. 14 Aur tujhe k̄hushnūdi aur k̄hursandī hogī, aur bahutere us kī paidāish se shādmān hongē; 15 Kyūnki wuh KHUDAWAND kī nazar meū buzurg hogī, aur na wain na koī nasha piēgā, balki apnī mā ke peṭ hī se Rūh i Quds se bhar jāegā. 16 Aur wuh banī Isrāel meū se bahutou ko KHUDAWAND un ke KHUDĀ kī taraf pheregā. 17 Aur wuh us ke huzūr meū Iliyāh kī rūh aur qudrat ke sāth āge jāegā, kī bāp dādou ke dil ko aulād par phere, aur nāfarmānbardārou ko sādiqou kī dānāī meū phir liwe, kī KHUDAWAND ke liye ek durust guroh taiyār kare. 18 Tab Zikriyāh ne frishte ko kahā, kī Maiu kis bāt se yih jānūu? kyūnki maiu būphā hūu, aur merī jorū bahut din kī hai. 19 Frishte ne jawāb meū use kahā, kī Maiu Jabriel hūu, jo KHUDĀ ke huzūr meū kharā hūu, maiu bhejā gayā, kī tujh se kalām karūu, aur yih k̄hushk̄habarī tere pās pahunchāūu: 20 Aur dekh, tū gūngī hojāegī, aur jis dīn tak yih bit na howe, bol na sakegā, is liye kī tū ne merī bātou ko, jo apne waqt par pūrī hongī, sach na jānā. 21 Aur log Zikriyāh kī rāh dekhte, aur haikal meū us ke der karne se taajjub karte the. 22 Jab wuh bāhar āyā, aur un

se bol na sakí; tab we ján gae, ki us ne haikal meḡ rúyá dekhá; aur wuh un se ishára kartá thá, aur gúngá rah gayá.

23 Aur aisá húa ki jab us kí ḡhidmat ke dín púre húe, wuh apne ghar gayá.

24 Aur un dinou ke baḡd us kí jorú Ilisabá hámila húi. 25 Aur us ne páncḡ mahíne tak apne taḡu yih kahke chhipáyá, ki Jin dinou meḡ ḲHUDAWAND ne mujh par nazar kí, mere sáth aisá kíyá, tá ki logou meḡ se merí sharmindagí dúr kare.

26 Aur chhaḡweḡ mahíne Jabriel firishta Ḳhudá kí taraf se Jalíl kí Nazírat nám ek shahr meḡ bhejá gayá, 27 Ek kunwárfi ke pás, jo Yúsuf nám Dáúḡ ke ḡhándín ke ek mard kí mangetar thí; aur us kunwárfi ká nám Mariyam thá. 28 Us firishte ne us pás áke kahá, ki Ai pasandída, salám! ḲHUDAWAND tere sáth, tú aḡratou meḡ mubáraf hai. 29 Par wuh use dekhkar us kí bát se ḡhbraf, aur sochne lagf, ki Yih kaisí salám hai? 30 Tab firishte ne use kahá, ki Ai Mariyam, mat ḡar; ki tú Ḳhudá ke pás azíz húi. 31 Aur dekh, tú hámila hogí, aur beḡá janegí, aur us ká nám Yusúḡ rakhná. 32 Wuh buzurg hogá, aur Alláh Ṭáálá kí Beḡá kahláegí: aur ḲHUDAWAND Ḳhudá us ke Báp Dáúḡ kí taḡht use degá. 33 Aur wuh hamesha tak Yaḡqúb ke ḡharáne par bádsháhat karegá; aur us kí bádsháhat ká áḡhír na hogá. 34 Tab Mariyam ne firishte se kahá, ki Yih kyúnkar hogá, jis hál meḡ maḡ mard ko nahíḡ jántí? 35 Firishte ne jawáb meḡ use kahá, ki Rúh i Quds tujh par utregí, aur Alláh Ṭáálá kí ḡdrat kí tujh par sáya hogá: is sabab se jo Quḡḡús tujh se paidá hogá, Ḳhudá ká Beḡá kahláwegá. 36 Aur dekh, terí rishtadár Ilisabá ko bhí buḡhápe meḡ beḡá honewálá hai, aur yih us ká, jo bánjh kahlátf thí, chhaḡhwáḡ mahína hai. 37 Kyúnki Ḳhudá ke áge kuchh námunkín nahíḡ hai. 38 Mariyam ne kahá, Dekh, ḲHUDAWAND kí bandí; mujh par tere kahne ke muwáfíḡ howe. Tab firishta us ke pás se chalá gayá.

39 Aur Mariyam un dinou meḡ uḡkar jaldí se kohistán meḡ Yahúḡah ke ek shahr ko gáf. 40 Aur Zíkriyáh ke ḡhar meḡ dáḡhíl hoke Ilisabá ko salám kíyá. 41 Aur aisá húa ki jab Ilisabá ne Mariyam ká salám suná, laḡká us ke peḡ meḡ uchhal paḡá. 42 Aur Ilisabá Rúh i Quds se bharjáke buland áwáz se chilláke bolí, ki Auratou meḡ tú mubáraf hai; aur mubáraf hai tere peḡ ká phal! 43 Mere liye yih kyúnkar húa, ki mere ḲHUDAWAND kí má mujh pás áí? 44 Kyúnki dekh, tere salám kí áwáz jonhí mere kán tak pahunchí, laḡká mere peḡ meḡ ḡhushí se uchhal paḡá. 45 Aur mubáraf wuh, jo ímán láí; kyúnki jo ḲHUDAWAND kí taraf se use kahá gayá, púra hogá.

46 Mariyam bolí, Merí ján Ḳhudá kí taazíu kartí, 47 Aur merí rúh apne ba- chánewále Ḳhudá par fakhr kartí hai; 48 Ki us ne apní bandí kí ájízí par nazar kí; kyúnki dekh, is waqt se har zamáne ke log mujh ko mubáraf kahenge. 49 Kyúnki Alḡḡḡḡ ne mujh par baḡá íhsán kíyá; quḡḡús hai us ká nám; 50 Aur us kí mihrbání un par, jo us se ḡarte haḡ, pusht ḡar pusht hai. 51 Wuh apne háth ká zor díkhátá, aur magrúrou ko un ke díl ke ḡhíyál se pareshán kartí hai. 52 Wuh baháḡuroḡ ko taḡhtou se utártá, aur chhoḡou ko buland kartá hai. 53 Wuh bhú- khou ko achchhí chízou se ásúḡa kartá, aur daulatmandou ko ḡhálí háth bhejtf hai. 54 Wuh apne fazl ko, jo Abiráhám aur us kí auláḡ par hamesha tak hai, yád karke, apne bande Isráel ko sambháltá hai, 55 Jaisá us ne hamáre báp dáḡou se kahá. 56 Aur Mariyam tín mahíne ke qaríb us ke sáth rahke phír apne ḡhar gáf.

57 Ab IIsabā ke janne kā waqt pahunchā, aur wuh ek beṭā janī. 58 Aur us ke παροῦσιν aur rishtadārou ne sunī, ki ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ ne us par baṭī mihrbānī kī, aur unhou ne us ke sāth ḡhushī kī. 59 Aur yūn hūā ki jab we āṭhweḡ din laṛke kā ḡhatna karne āe, us kā nām Zikriyāh, jo us ke bāp kā thā, rakhne lage. 60 Par us kī mā ne jawāb meḡ kahā, ki Nahīn, balki wuh Yūhannā kahlāwegā. 61 Unhou ne use kahā, ki Tere gharāne meḡ kisī kā yih nām nahīn. 62 Tab unhou ne us ke bāp kī taraf ishāra kiyā, ki wuh us kā kyā nām rakhā chāhtā hai. 63 Us ne taḡhtī mangāke likhā, ki Yūhannā us kā nām hai. Aur sabhou ne taajjub kiyā. 64 Aur usī dam us kā munh aur zubān khul gaī, aur wuh bolkar ḡhudā kī sitāish karne lagā. 65 Tab sāre ās pās ke rahnewāloḡ ko dahshat lagī, aur Yahūdāh ke tamām kohistān meḡ in sab bātoḡ kī shuhrat hūī. 66 Aur sabhou ne, jo sunte the, apne dil meḡ sochkar kahā, ki Yih kaisā laṛkā hogā? Aur ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ kā hāth us par thā.

67 Aur us kī bāp Zikriyāh Rūh i Quds se bhar jāke nubūwat karne lagā, 68 Ki Hamd ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ Isrāel ke ḡhudā ko, ki wuh apne logou par rahm kī nazar karke unheḡ chhufāyā, 69 Aur hamāre liye najāt kā sīng apne bande Dāūd ke gharāne se barpā kiyā, 70 Jaisā us ne apne pāk nabīou kī maḡrifat se jo ibtidā i ālam se hote āe, kahā: 71 Kī hamko sab dushmanou aur muḡhālifou ke hāth se bachāwe, 72 Tāki hamāre bāp dādou par mihrbānī kare, aur apne muqaddas aḡd ko yād rakhe, 73 Yāane us qasam ko, jo us ne hamāre bāp Abi-rahām se kī, 74 Kī wuh hamko yih degā, ki apne dushmanou ke hāth se chhuṭke, 75 Umr bhar us ke āge pākī aur sachāī se beḡhauf us kī bandagī kareḡ. 76 Aur, ai laṛke, tū Al'lih Taālā kā nabī kahlāwegā, kyūnki tū ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ ke āge jāegā, ki us kī rāh ko taiyir kare, 77 Ki us ke logou ko najāt kī rāh batāwe jis meḡ un ke gunāhou kī muāfi howe, 78 Jo hamāre ḡhud i kī dardmandī aur rahmat se hai, jin ke sabab subh kī roshnī bulandī se ham par chamkī, 79 Ki wuh un ko, jo tārikī aur zill i maut meḡ baiṭhe haiḡ, roshan kare, tā ki ham salāmātī kī rāh par qadam māreḡ, 80 Aur wuh laṛkā baḡhtī, aur rūh meḡ qūwat pītā gayā, aur apne tāin banī Isrāel par zāhir karne ke din tak bayābānou meḡ rahā kiyā.

II. B.A.B.

1 Aur un dinou meḡ yūn hūā ki Qaisar Augustus kā farmān niklā, ki har bastī ke logou ke nām likhe jāweḡ. 2 Yih pahī ismawāsī us waqt hūī, jab Qurinius Sūriya kā hākim thā. 3 Aur harek apne apne shahr ko nām likhāne chalī. 4 Yūsuf bhī is liye kī wuh Dāūd ke gharāne aur aulād se thā, Jalil ke shahr Nazirat se Yahūdāh meḡ Dāūd ke shahr ko, jo Baitlahm kahlātā hai, gayā, 5 Tāki apnī mangetar Mariyam ke sāth, jo hāmila thī, nām likhāwe, 6 Aur aisī hūā ki jab we wahān the, us ke janne ke din pūre hūe, 7 Aur wuh apnī pahlautā beṭā janī, aur us ko kapṛe meḡ lapetkar charnī meḡ rakhā, kyūnki un ko sarā meḡ jagah na milī.

8 Aur us mulk meḡ charwāhe the, jo maidān meḡ rahte the, aur rāt ko apne galle kī nigāhbānī karte the. 9 Aur dehho, ki ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ kā firishta un ko dikhlāī diyā, aur ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ kā jalāl un ke chaugird chamkā, aur we nihāyat ḡar gae. 10 Tab firishte ne unheḡ kahā, ki Mat ḡaro, kyūnki dekho, meḡ baṭī ḡhushī kī, jo sab logou ke liye hai, tumko ḡhabar detā hūn. 11 Kyūnki Dāūd ke shahr meḡ

āj tumhāre liye ek bachānewālā paidā hūā, wuh Masīh **ḲHUDĀWAND** hai. 12 Aur tumhāre liye yih patā hai, ki tum us laṛke ko kapre meṁ lapetā charnī men rakhā hūā pūoge. 13 Aur ekbārgī us firishte ke sāth āsmānī lashkar kī ek guroh **Ḳhudā** kī sitāish kartī, aur yih kahtī, zāhir hūī, 14 **Ḳhudā** ko āsmān par taarīf, aur zamīn par salāmatī, aur ādmou se razīmāndī howe.

15 Aur aīsā hūā ki jab firishte un ke pās se āsmān par gae, charwāhe āpus meṁ kahne lage, ki *Āo*, ham ab Baitlahm ko jāweṁ, aur us bāt ko, jo hūī hai, jis kī **Ḳhabar ḲHUDĀWAND** ne hamko dī, dekheṁ. 16 Tab unhou ne jaldī jāke Mariyam aur Yūsufko aur us laṛke ko charnī meṁ rakhā pīyā; 17 Aur dekhke us bāt ko, jo laṛke ke haqq meṁ un se kahī gaf thī, phailīyā. 18 Aur sab sunnewīlou ne un bātou se, jo charwāhou ne unheṁ kahī, taājjub kiyā. 19 Aur Mariyam in sab bātou ko yād rakhkar apne dil meṁ sochtī rahī. 20 Aur charwāhe un sab bātou ke wāste, jo unhou ne sunīu aur dekhīu, **Ḳhudā** kī hamd aur sitāish karte hūe chale gae.

21 Aur āthweṁ din, jab laṛke kā **Ḳhatna hūī**, us kā nām Yūsūf rakhā gayā, jo us se pahle ki wuh peṁ meṁ paṛā, firishte ne rakhā thā.

22 Aur jab Mūsā kī tauret ke muwāfiq us ke pāk hone ke din pūre hūe, we us laṛke ko Yarūsalam meṁ lāe, tā ki **ḲHUDĀWAND** ke āge hāzir kareṁ: 23 Jaisā ki **ḲHUDĀWAND** kī tauret meṁ likhā hai, ki Harek pahlaūtī beṛā **ḲHUDĀWAND** ko nazar kiyā jāegā, 24 Aur **ḲHUDĀWAND** kī tauret ke hukm ke muwāfiq qumrī kā ek joṛā, yā kabūtar ke do bachche qurbān kareṁ.

25 Aur dekho, ki Yarūsalam meṁ Samāūn nām ek shaḳhs thā, jo sādīq aur dīndār aur Isrāel kī tasallī kā muntazir thā, aur Rūh i Quds us par thī. 26 Aur us ko Rūh i Quds se **Ḳhabar hūī**, ki wuh jab tak **ḲHUDĀWAND** ke Masīh ko na dekh le, maut ko na dekhegā. 27 Wuh Rūh kī hidāyat se haikal meṁ āyā, aur jis waqt mā bāp us laṛke Yūsūf ko andar lāte the, tā ki us ke liye tauret ke hukm ke muwāfiq karen, 28 Us ne use apne hāthou par uṭhā liyā, aur **Ḳhudā** kī sitāish karke kahā, :9 Kī Aī **ḲHUDĀWAND**, ab tū apne baude ko apne qaul ke muwāfiq salāmatī se ruḳhsat detā hai; 30 Kyūnki merī ānkhou ne terī najāt dekhī, 31 Jo tū ne sab logou kī nazar meṁ taiyār kī hai, 32 Qaumou kī roshnī ke liye ek nūr, aur apnī guroh Isrāel ke liye jalāl. 33 Tab Yūsuf aur Yūsūf kī mā ne un bātou se, jo us ke haqq meṁ kahī gafu, tāājjub kiyā. 34 Aur Samāūn ne unheṁ inubārakbādī dī, aur us kī mī Mariyam ko kahā, ki Dekh, yih Isrāel meṁ bahutou ke girne aur uṭhne ke liye, aur muḳhālafat ke nishān ke wāste rakhā hūā hai, tā ki bahut dilou ke **Ḳhiyāl khul jāweṁ**; 35 Aur terī jān se bhī talwār guzregī.

36 Aur Yasar ke gharāne se Hannah nām Fanūel kī betī ek nabīya thī: wuh bahut dīn kī thī, aur apne kunwārīpane se sāt baras tak ek **Ḳhasam** ke sāth nibāh kiyā thā; 37 Aur baras chaurāsī ek se bewa thī; wuh haikal se judā na hoke rāt din roza aur namāz se bandagī kartī thī. 38 Us ne usī gharī ākar **ḲHUDĀWAND** kā shukr kiyā, aur un sab ko, jo Yarūsalam meṁ najāt kī rah dekhte the, us ke haqq meṁ kahā.

39 Aur jab we **ḲHUDĀWAND** kī shariyat ke muwāfiq sab kām kar chuke, to Jalīl meṁ apne shahr Nazirat ko phire. 40 Aur laṛkā baṛhā, aur rūh meṁ zorāwar hūā, aur hiḳmat se bhar gayā, aur **Ḳhudā** kā faḳl us par thī.

41 Aur us ke má báp har baras íd í fasal meṁ Yarúsalam ko játe the. 42 Aur jab wuh bárah baras ká húá, we íd ke dastúr ke muwáfíq Yarúsalam ko gae. 43 Aur jab we un dinoy ko púra karke phirne lage, larká Yusúá Yarúsalam meṁ rah gayá; aur Yúsuf aur us kí má ne na jáná, 44 Balkí samjhe, kí wuh qáfile meṁ hai, aur ek manzil jáke use qarábtíoy aur ján pahachánoy meṁ dhúndhne lage, 45 Aur na pákar us kí talásh meṁ Yarúsalam ko phire. 46 Aur aisá húá kí unhou ne tén roz ke baḍ use haikal meṁ ustádoṁ ke bich baiṭhe húe un kí sunte, aur un se sawál karte páyá. 47 Aur sab, jo us kí sunte the, us kí aql aur us ke jawáboṁ se mutaajjib húe. 48 Aur we use dekhkar hairán húe, aur us kí má ne use kahá, kí Ai larke, kis wáste tú ne ham se aisá kiyá? dekh terá báp aur maiṁ kurhte húe tujhe dhúndhte the. 49 Us ne unheṁ kahá, Kyúṁ tum mujhe dhúndhte the? kyá tum nahíṁ jánte, kí mujhe zurúr hai, kí us meṁ, jo mere báp ká hai, rahúṁ? 50 Par we us bát ko, jo us ne unheṁ kahí, na samjhe. 51 Aur wuh un ke sáth rawána hokar Nazirat meṁ áyá, aur un ká far:mánbardár húá. Aur us kí má ne sab báteṁ apne dil meṁ rakhíṁ. 52 Aur Yusúá hikmat, aur qadd, aur Kḥudá aur kḥalq ke pás fazl meṁ baḥh gayá.

III. BAB.

1 Tiberius Qaisar kí saltanat ke pandrahweṁ baras, jab Pantú Pilát Yahúdáh ká hákim, aur Herod Jalíl kí chautháí ká sardár, aur us ká bhái Filip Itúriya kí chautháí aur Traḥlonís ke mulk ká sardár, aur Lusániyá Abilene kí chautháí ká sardár thá; 2 Aur Hanná aur Kayafá sardár káhin the, Kḥudá ká kalám bayábán meṁ Zíkriyih ke beṭe Yúhanná par utrá. 3 Aur wuh Yardan ke sáre ás pás ke mulk meṁ áke gumáhoṁ kí muífi ke liye tauba ke baptismá kí manádi karne lagá; 4 Jaisí Yasáiyáh nabí kí kitáb meṁ likhá hai, kí Munádi kí áwáz hai: Bayábán meṁ KḥUDAWAND kí ráh ko banáo, aur us kí sídhi saḥak karo. 5 Har ek garhá bhará jácgá, aur har pahar aur tili past kiyá jácgá, aur jo teḥhá hai, sídhá, aur jo behar hai achchhi ráh banegi. 6 Tab har insán Kḥudá kí naját dekhegá.

7 Aur us ne logoy ko, jo nikle the, kí us se baptismáe jáweṁ, kahá, kí Ai sámpon ke bacheho! tumheṁ kisne ánewále gazab se bhágná batáyá? 8 Pas tauba ke láiq phal láo; aur apne dil meṁ mat kaho, kí Abirabám hamára báp hai. 9 Kyúñki maiṁ tumheṁ kahtá hún, kí Kḥudá Abirahám ke liye in patthroy se aulád uṭhá saktí hai. 10 Par abhí daraḥtoy kí jar par kulháí lagí hai; pas jo daraḥt achchhe phal nahíṁ látá, kátá aur ág meṁ dhalá játá hai. Tab logoy ne us se púchhá, kí Ham kyá kareṁ? 11 Us ne jawáb meṁ un se kahá, kí Jis ke do kurte hoṁ, us ko, jis ke pás nahíṁ hai, bánṭ de; aur jis pás kháne ko ho, wuh bhí aisáhi kare. 12 Tab bájdár bhí áe, kí baptismáe jáweṁ, aur us se kahá, kí Ai ustád, ham kyá kareṁ? 13 Us ne un se kahá, kí Tumháre liye, jo muqarrar hai, us se ziyáda na lo. 14 Sipáhfón ne bhí us se púchhá, kí Ham kyá kareṁ? Us ne unheṁ kahá, kí Na kisi par zulm karo, na tuhmat lagáo, aur apne rozíne par rázf ho.

15 Aur jab log intizárf meṁ the, aur sab apne dil meṁ Yúhanná kí bábat kḥiyál karte the, kí Sháyad wuh Masíh hai; 16 To Yúhanná un sab se kahne lagá, kí Maiṁ tumko sirf páuf meṁ baptismátá húṁ, par mujh se ek qawítar átá hai, jis kí júti ká tasma kholne ke láiq nahíṁ hún: wuh tumheṁ Róh í Quds aur ág meṁ baptismá-

wegá. 17 Uske háth meṁ súp hai, wuh apne khaliyán ko k̄húb sáf karegá, aur gehún ko apne gole meṁ jamá karegá, par bhúse ko us ág meṁ, jo hargiz nahíu bujhtí, jaláwegí. 18 Aur wuh bahut aur nasíhat deke logou ko k̄hush-k̄habarí sunátá rahá. 19 Par chautháí ke sardár Herod ne apne bháí Filip kí jorú Herodiya ke sabab, aur apní sab aur badkáríou ke sabab Yúhanná se ilzám píke 20 Un sabhou par yih ziyáda kiyá, kí us ko qaid rakhá.

21 Aur jab sab log baptismáe játe the, aur Yusúá bhí baptismáyá játá thá, aur duá-kartá thá, to aisá hóá kí ásmán khul gayá, 22 Aur Rúh i Quds jismání súrat meṁ kabútar kí tarah us par utrí, aur ásmán se áwiz yih kahtí áí, kí Tú merá piyára Beṭá hai, tujh se maiṁ rází hún.

23 Aur Yusúá baras tís ek ká hone lagá, (aur jaisá kí sanjhá játá thá) wuh beṭá thá Yúsuf ká, Alí ká, 24 Mattát ká, Láwí ká, Malkí ká, Yanná ká, Yúsuf ká, 25 Mattatiyáh ká, Amús ká, Nahúm ká, Híslí ká, Najjí ká, 26 Máat ká, Mattatiyáh ká, Samáí ká, Yúsuf ká, Yahúdáh ká, 27 Yúhanná ká, Rasá kí, Zarúbábul ká, Sialtiel ká, Naiyirí ká, 28 Malkí ká, Adí ká, Qosám ká, Almodám ká, Ir ká, 29 Yúsf ká, Iliázr ká, Yórám ká, Mattát ká, Láwí ká, 30 Samáún ká, Yahúdíh ká, Yúsuf ká, Yúnán ká, Ilyaqím ká, 31 Malyá ká, Mainán ká, Mattá ká, Nátan ká, Dáúd ká, 32 Yassí ká, Ábid ká, Buáz ká, Salmún ká, Nahsún ká, 33 Amminadab ká, Aram ká, Hasrún ká, Pháras ká, Yahúdáh ká, 34 Yaáqúb ká, Izhák ká, Abirahám ká, Tárah ká, Nahúr ká, 35 Sarúj ká, Raú ká, Falaj ká, Ibr ká, Silah ká, 36 Qínán ká, Arfaksad ká, Sim ká, Lamak ká, 37 Hanúk ká, Yárid ká, Mahalalíel ká, Qínán ká, 38 Anús ká, Set ká, Ádam ká, K̄hudá ká.

IV. BĀB.

1 Aur Yusúá Rúh i Quds se bhar púr hoke Yardan se phirá, aur Rúh kí rah-numáí se bayábán meṁ gayá. 2 Aur chálís din tak Shaitán se ázmíyá gayá, aur un dinou meṁ us ne kuchh na kháyá; aur jab we din tamám húe, ák̄hirko bhúkhá húa. 3 Tab Shaitán ne use kahá, kí Agar tú K̄hudá ká Beṭá hai, to is patthar kokah, kí roṭí ban jáwe. 4 Yusúá ne jawáb meṁ usko kahá, Likhá hai, kí Admí sírf roṭí se nahíu, balkí K̄hudá kí har ek bát se jítá hai. 5 Aur Shaitán ne use ek únche pahár par le jáke jahán kí sírf bádsháhaten ek dam meṁ use dí-kháú. 6 Aur Shaitán ne use kahá, kí Maiṁ yih sára ík̄htiyár aur un kí shán shaukat tujhe dúngá; kyúnki yih mujh ko sompá gayá hai, aur jisko cháhtá, use detá hún. 7 Pas agar tú mujhe síjda kare, to sáb terá hogá. 8 Yusúá ne jawáb meṁ use kahá, Dúr ho, ai Shaitán! Likhá hai, kí K̄HUDÁWAND apne K̄hudá ko síjda aur faqat us kí bandagí kar. 9 Wuh use Yarúsalam meṁ láyá, aur haikal ke kangure par khará karke use kahá, Agar tú K̄hudá ká Beṭá hai, to apne taṁ yabhá se girá de. 10 Kyúnki likhá hai, kí Wuh tere liye apne frishtou ko farmáwegá, kí terí k̄habardírí kareṁ. 11 Aur tujhe háthou par uṭhá leṁ, na ho, kí tere pánw ko patthar se thes lage. 12 Yusúá ne jawáb meṁ use kahá, Yúu farmáyá gayá hai, Tú K̄HUDÁWAND apne K̄hudá ká imtihán mat kar. 13 Aur jab Shaitán sára imtihán kar chuká, to ek muddat tak us se dúr rahá.

14 Aur Yusúá Rúh kí qúwat se Jalil ko phirá, aur sáre ás pás ke mulk meṁ us

ki shuhrat huf. 15 Aur wuh un ki mahfil meṁ taqlim deti thá, aur sab us ki taqrif karte the.

16 Phir wuh Nazirat ko jaháu parwarish páfí thí, áyá, aur apne dastúr par sabbt ke din mahfil meṁ gayá, aur parhne ko khará húa. 17 Aur Yasáiyáh nabí ki kitáb us ko di gai, aur kitáb kholkar wuh maqám páyá, jaháu likhá hai, 18 Ki **ḲHUDAWAND** ki Rúh mujh par hai, kyúнки us ne mujhko Masih kiyá, ki garfbou ko ḳhushḳhabari dū; mujhko bhejá, ki dilshikastou ko dilásá dū, aur qaidton ko chhúṭne, aur andhou ko dekhne ki manádi karú, asírou ko ázádagi meṁ láú, 19 **ḲHUDAWAND** ke maqbúl sál ki manádi karú. 20 Aur kitáb band karke, aur ḳhudim ko deke baiṭh gayá; aur mahfil meṁ sabhou ki ánkheu us par lagi thí. 21 Tab wuh unheṁ kahne lagá, ki **Aj** yih likhá tumháre kánoṁ meṁ purá húa. 22 Aur sab ne us par gawáhi di, aur un lutf ki bátoṁ se, jo us ke munh se nikli, taajjub karke kahá, **Kyá** yih **Yúsuf** ká beṭá nahí? 23 Us ne unheṁ kahá, ki Tum beshakk mujh par yih masal kahoge, ki **Ai** tabib, apne tafu changá kar! Jo kuchh ham ne suná ki tujh se **Kafnahúm** meṁ húa, yaháu apne watan meṁ bhí kar. 24 Par us ne kahá, ki **Maiṁ** tum se sach kahtá hū, ki **Kof** nabí apne watan meṁ maqbúl nahí hai. 25 Lekin maiṁ tum se sach kahtá hū, ki **Iliyáh** ke dinṁ meṁ jab sáphe tñ baras ásinán band rahá, aur tamám mulk meṁ baṭá kál paṭá, bahutá bawáṁ **Isráel** meṁ thí; 26 Par **Iliyáh** un meṁ se kisi ke pás bhejá na gayá, magar **Saidá** ki **Zurfat** meṁ ek bewa ke pás. 27 Aur **Ilisá** nabí ke waqt **Isráel** meṁ bahut se koṭhí the, par un meṁ se koí changá na húa, magar **Naqman Arámí**. 28 Tab sab, jo mahfil meṁ the, un bátoṁ ke sunte hí gusse se bhar jáke uṭhe, 29 Aur use shahr se báhar karke us paháṭ ke kanáre par, jis par un ká shahr baná thá, le chale, ki use girá deṁ. 30 Lekin wuh un ke bích se nikalkar rawána húa.

31 Aur wuh **Jalil** ke shahr **Kafnahúm** meṁ áyá, aur sabbt ke din unheṁ sikháyá. 32 Aur we us ki taqlim se mutaajjib hūe, kyúнки wuh iqtidár se kalám kartá thá. 33 Aur mahfil meṁ ek shaḳhs thá, jis ko nápak deo ki rúh lagi; wuh baṭí áwáz se yih kahke chilláí, 34 **Ai** **Yusú** i **Naziri**, chhor, hameṁ tujh se kyá kám? tá hameṁ halák karne áyá hai: maiṁ jintí hū ki tú kaun hai, **Ḳhudí** ká quddús. 35 **Yusú** ne use dhamkáke kahí, ki Chup rah, aur us meṁ se nikal já. Aur deo us ko b'ch meṁ paṭakke, bagair zarar pahuncháne ke, us se nikal gayá. 36 Aur sab mutaajjib hūe, aur ápas meṁ kahne lage, ki **Yih** kaisá kalim hai, ki wuh iḳhtiyár aur qudrat se nápak rúhon par hukm kartá hai, aur we nikal játi hai? 37 Aur us zila ki har jagah meṁ us ki shuhrat phaili.

38 Phir wuh mahfil se uṭkar **Samaún** ke ghar gayá. Aur **Samaún** ki pás baṭí tap se paṭí thí: aur unhou ne us ke liye us se arz ki. 39 Wuh us ke sirháne khará hokar tap par jhunhláyá, aur wuh us se játi rahí. Aur wuh faura'n uṭkar unki ḳhidmat karne lagi. 40 Aur jab súraṭ **ḡubtá** thá, we sab, jinke pás tarah tarah ke bímír the, un ko pás lée, aur us ne un meṁ se harek par háṭa rakhkar unheṁ changá kiyí. 41 Aur bahutoṁ meṁ se deo nikle, aur chilláke bole, ki **Tú** **Ḳhudí** ki **Beṭá** **Masih** hai. Par us ne manaṅ karke un ko ijázat na di, ki báteṁ kareṁ ki we jánte the, wuh **Masih** hai.

42 Aur jab din húa, wuh nikalkar janglí jagah meṁ gayá; aur log us se dhúndhte hūe us pás áe, aur us ki minnat ki, ki un ke pás se na jáwe. 43 Par us ne unheṁ kahá, **Mujhe** zurúr hai **ki** aur shahron meṁ bhí **Ḳhudá** ki **bádsháhat** ki **ḳhushḳhabari**

dūp, kyónki main is wáste bhejá gayá hūp. 44 Aur wuh Jalil kí mahfilou meṁ manádí kartá rahá.

V. BAB.

1 Aur aisá húa kí log Ḳhudá ká kalám sunne ko us par gire parte the, aur wuh Kinnárat kí jhíl ke kanáre khará thá, 2 Aur usne jhíl ke kanáre do kishtíāp lagíu dekhíu, jin par se machhwe utarke apne jáloṁ ko dho rahe the. 3 Us ne un kishtíou meṁ se ek par, jo Samāún kí thí, charhke us se arz kí, kí kanáre se zarra dūr le jáwe. Aur wuh baithkar logou ko kishtí par se taālim dene lagá.

4 Jab kalám kar chuká, to Samāún se kahá, kí Gahre meṁ le chal, aur tum shikár ke liye apne jál dálo. 5 Samāún ne jawáb meṁ use kahá, kí Ai sáhib, ham ne sárfí rát mihnat karke kuchh na pakrá; par tere kahne par jál dáltá hūp. 6 Aur jab unhou ne yih kiyá, to itní machhíou ko gherá kí un ká jál phaṅne lagá. 7 Tab unhou ne apne sáthíou ko, jo dúsrí kishtí par the, ishára kiyá, kí áke un kí madad karen; aur we áe, aur donou kishtíāp aisí bhar díu, kí dúbne lagíu. 8 Samāún Patthras ne yih dekhkar Yusúā ke qadam par girke kahá, kí Ai ḲHUDĀWAND, mere pís se já, kí main gunáhgír hūp. 9 Kyónki un machhíou ke háth lagne se wuh, aur us ke sab sáthí hairán the, 10 Aur us ke sharík Zabdí ke bete Yaāqúb aur Yúhanná bhí. Tab Yusúā ne Samāún ko kahá, Mat ḍar, tú is waqt se ádmíou ká shikár karegá. 11 Aur we kishtíou ko kanáre par khíuch láe, aur sab kuchh chhorke us kí pairawí kí.

12 Aur aisá húa kí wuh waháṁ ke ek shahr meṁ thá, aur dekho ek mard ne jo koṅh se bhará húa thá, Yusúā ko dekhá, aur munh ke bhal girke us kí minnat karke kahá, kí ḲHUDĀWAND, agar tú cháhe, mujhe pák kar saktá hai. 13 Us ne háth baṅhake use chhúa, aur kahá, kí Main cháhtá hūp, tú pák ho! aur wonhí us kí koṅh játá rahá. 14 Aur us ne us ko hukm diyá, kí Kisí se mat kah, balki jákar apne taṅh káhin ko dikhlá, aur jo Músá ne muqarrar kiyá hai, apní pákfí ke wáste un kí gawáhfí ke liye guzrín. 15 Lekin us kí shuhrat ziyáda phail gáí, aur bahut se log jamá hūe, kí us kí sunen, aur us ke háth se apní bímárfou se change hou. 16 Par wuh wíránou meṁ gayá, aur duá máng rahá.

17 Aur ek dín aisá húa, kí jab wuh taālim detá thá, baāze Farís aur Tauretí Jalil kí har bastí, aur Yahúdáh, aur Yarúsalam se áke baithke the, aur ḲHUDĀWAND kí qúwat chāngá karne ko maujúd thí. 18 Aur dekh, log ek ardhāngí ádmí ko palang par láke cháhte the kí use andar láke us ke áge rakhe; 19 Par bhíř ke sabab use andar le jáne kí ráh na páke koṅhe par charh gae, aur us ko palang samet chhat se bích neṁ Yusúā ke simhne laṅká diyá. 20 Us ne un ká imán dekhkar use kahá, Ai mard, tere gunáh muáf kiye gae haiu! 21 Tab Sáfir aur Farís sochne lage, kí Yih kaun hai jo kufrí kahtá hai? kaun Ḳhudá ke siwá gunáh muáf kar saktá hai? 22 Yusúā un ká gumán daryáft karke unheṁ kahne lagá, kí Tum apne dílou meṁ kyá Ḳbiyál karte ho? 23 Kyá yih kahná bahut ásán hai, kí Tere gunáh muáf kiye gae haiu, yá yih, kí Uṅh aur chal? 24 Par tá kí tum jáno, kí Insán ke Bete ko zamín par gunáh muáf karne kí qudrat hai, us ne us ardhāngí ko kahá, Main tujhe kahtá hūp, Uṅh, aur apná palang uṅhake apne ghar já. 25 Usí dam wuh un ke áge uṅhá aur us ko, jis par letá thá, uṅhíke Ḳhudá kí saná kartá húa ghar chulá gayá. 26

26 Tab sab ke sab hairán húa, aur K̄hudá kí sitáish karne lege, aur bahut darke bole, ki Āj ham ne bará achambhá dekhá!

27 Baad us ke wuh báhar gayá, aur Láwí nám ek bájdár ko mahsúl kí chunki par baithá dekhá, aur use kahá, ki Mere piche á. 28 Wuh sab kuchh chhorkar uṭhá, aur us ke piche chala. 29 Aur Láwí ne apne ghar meṃ us kí barí ziyáfat kí; aur waháṃ bíjdárou aur auroṃ ká, jo us ke sáth kháne baithte the, bará majmaṭhá. 30 Tab un ke Sífirou aur Farisou ne us ke shágirdou se takrár karke kahá, ki Tum kyúṃ bájdárou aur gunahgárou ke sáth kháte píte ho? 31 Yusúṃ ne jawáb meṃ unheṃ kahá, Tandurustou ko tabíib dar̄kár nahíṃ, balki b̄márou ko: 32 Maṃṃ sádiqou ko tauba ke liye buláne nahíṃ áyá, balki gunahgárou ko.

33 Unhou ne use kahá, ki Yúhanná ke shágird kyúṃ aksar roza rakhte haiṃ, aur namáz karte haiṃ, aur isí tarah Farisou ke bhí; par tere kháte píte haiṃ? 34 Us ne un se kahá, Kyá tum barátisou ko, jab tak dulhá un ke sáth hai, roza rakhwá sakte ho? 35 Par din áwenge jab dulhá un se judá kiyá jáegá; tab we un dinou meṃ roza rakhenge. 36 Aur wuh yih tamsil láyá, Kof puráne kapre ká paiwand nahíṃ lagáti; nahíṃ to korá us ko bhí phártá hai, aur kore kapre ká paiwand puráne se mel bhí nahíṃ khátá. 37 Aur kof nayí wain puráni mashkou meṃ nahíṃ bhartá; nahíṃ to nayí wain mashkou ko phoṛke bah jáegí, aur mashkeṃ bhí barbád hongí. 38 Balki nayí wain nayí mashkou meṃ rakhá cháhiye, to donou mahfúz rahengí. 39 Aur kof puráni píke filfaur nayí nahíṃ cháhtá, balki kahtá hai, ki Puráni bihtar hai.

VI. B 13.

1 Aur दूसरे बाड़े सब्त को यूँ हुआ, कि वह कहेतों के बीच से जाता था, और उस के शगिर्द बड़े तर्कार हाथों से मारकर खाने लगे. 2 Tab baare Farisou ne unheṃ kahá, ki Tum, jo sabt ko karná rawá nahíṃ, kyúṃ karte ho? 3 Yusúṃ ne unheṃ jawáb meṃ kahá, Kyá tum ne yih nahíṃ parhá, jo Daúd ne kiyá, jab wuh aur us ke sáthi bhúkke the? 4 Wuh kyúnkar K̄hudá ke ghar meṃ gayá, aur nazar kí roṭiṃ, jinheṃ káhinou ke siwá kisi ko khána rawá na thá, kháin, aur apne sáthiṃ ko bhí diṃ? 5 Phir us ne unheṃ kahá, ki Insan ká Beṭá sabt ká bhí k̄hudáwand hai.

6 Aur दूसरे सब्त को भी यूँ हुआ, कि वह महल में जाके तालिम देने लगा, और वहैँ एक अमी था, जिस का दाना हाथ सूख गया था. 7 Tab Sáfir aur Faris us kí ták meṃ lage, ki agar wuh sabt ke din changá kare, to us par nálish kareṃ. 8 Par us ne un ke gumán ko jánke us ádmí se, jis ká háth súkhá thá, kahá, ki Uṭh, aur bich meṃ khará ho. Wuh uṭhkar khará húa. 9 Tab Yusúṃ ne unheṃ kahá, Maṃṃ tum se ek bát púchhtá huṃ: Sabt ke din kyá karná rawá hai? bhalá karná yá burá? ján bachána yá ján márná? 10 Aur un sab kí taraf dekhke us ádmí se kahá, ki Apná háth parhá. Us ne aisá kiyá; aur us ká háth दूसरे की मानिंद चंगा हुआ. 11 Tab we sab gazab se bhar gae, aur ápus meṃ saláh karne lage, ki Ham Yusúṃ ke sáth kyá kareṃ?

12 Aur un dinou meṃ aisá húa, ki wuh pahár par duá karne gayá, aur K̄hudá kí bandagi meṃ rat bitáí. 13 Aur jab din húa, us ne apne shágirdou ko buláke un meṃ se bárah ko chuná, aur un ká nám rasúl rakhá: 14 Yaane Samaún, jis ká nám Patthras bhí rakhá, aur us ká bhái Andriyás, aur Yaáqúb, aur Yúhanná, aur

Filip, aur Bar Talanf, 15 Aur Matti, aur Tauam, aur Kħalfi kā betā Yaaqūb, aur Samān jo Qīnī kahlātā thā, 16 Aur Yaaqūb kā bhāī Yahūdāh, aur Yahūdāh Insqaryat, jo us kā pakaṛwānewālā bhī hūā.

17 Wuh un ke sāth utarke maidān meṃ khaṛā hūā, wahāu us ke shāgirdon ki jamāat thī, aur logon ki baṛī bhīr, jo stre Yahūdāh aur Yarūsalam aur Sūr aur Saidī ke samundar ke kanāre se us pās āe the, ki us ki sunen, aur apnī bīmāriou se change hou. 18 Aur we bhī jo nāpāk rūhou se dukh pāte the, āe, aur change ho gae. 19 Aur sab log chāhte the, ki use chhūweṃ; kyūnki qūwat us se nikalt, aur sab ko changā kartī thī.

20 Aur us ne apne shāgirdon par nazar karke kahā, Mubārak tum jo garīb ho; kyūnki Kħudā ki bādshāhat tumhāri hai. 21 Mubārak tum jo ab bhūkhe ho; kyūnki āsūda hoge. Mubārak tum jo ab rote ho; kyūnki hansoge. 22 Mubārak tum, jab log Insān ke Beṭe ke wāste tum se dushmanī rakheṃ, aur tumheṃ nikāl deweṃ, aur ruswā kareṃ, aur tum par badnāmī lagāweṃ. 23 Us dīn kħush aur kħurram ho, is liye dekho āsmān par tumhārā barā ajr hai; kyūnki un ke bāp didon ne nabon se aisāhī sulūk kiyā. 24 Lekin afsos tum par jo daulatmand ho; kyūnki tum apnī tasallī pā chuke. 25 Afsos tum par jo āsūda ho; kyūnki bhūkhe hoge. Afsos tum par jo ab hanste ho; kyūnki tum mātam karoge, aur rooge. 26 Afsos tum par jab sab log tumheṃ bhalī kaheṃ; kyūnki un ke bāp dāde jhūthe nabon se aisāhī karte the.

27 Par maiṃ tumheṃ, jo sunte ho, kahtā hūu, ki Apne dushmanon ko piyār karo; jo tum se kīna rakheṃ, un kā bhalā karo; 28 Jo tumheṃ laanat kareṃ, un ke liye barakat chāho, aur jo tumheṃ satāweṃ, un ke liye duā mīngo. 29 Jo tere ek gāl par māre, dūsra bhī pher de; aur jo koī terī qabā lewe, kurta lene se bhī manā na kar. 30 Jo koī tujh se mānge, use de; aur jo terā māl le lewe, use taqāzā mat kar. 31 Aur jaisā tum chāhte ho, ki log tum se kareṃ, tum bhī un se waisāhī karo. 32 Aur agar tum unheṃ, jo tumheṃ piyār karte haiṃ, piyār karo, to tumhāri kyā fazīlat hai? kyūnki gunāhgār bhī apne piyār karnewālon ko piyār karte haiṃ. 33 Aur agar tum un se, jo tum se nekī karte haiṃ, nekī karo, to tumhāri kyā fazīlat hai? ki gunāhgār bhī yih karte haiṃ. 34 Aur agar tum unheṃ udhār do, jin se phīr udhār lene kī umed hai, to tumhāri kyā fazīlat hai? kyūnki gunāhgār bhī gunāhgāron ko udhār dete haiṃ, tāki un se phīr udhār leweṃ. 35 Lekin apne dushmanon ko piyār karo, aur nekī karo, aur nāumed hoke udhār do: to tumhārā bahut ajr hogā, aur tum Kħudā Ṭāālā ke farzand hoge; kyūnki wuh nāshukrguzārō aur sharīrou par bhī mihrbān hai. 36 Pas jaisā tumhārā bāp rahīm hai, tum bhī rahīm ho. 37 Aibgīri mat karo, to tumhāri aibgīri na kī jāegī; auron ko gunāhgār mat thaharāo, to tum bhī gunāhgār na thaharāe jāoge; muāf karo, to tum bhī muāf kiye jāoge. 38 Do, to tumheṃ bhī diyā jāegā; purā dabāyā hilāyā aur girtā hūī nāp tumhāre dīman meṃ bhar denge; kyūnki jis nāp se tum nāpte ho, usī se tumhāre liye bhī nāpā jāegī.

39 Phīr us ne unko yih masal kahī, ki Kyā andhā andhe ko rāh dikhā saktā hai? kyā we donon garbe meṃ na girenge? 40 Shāgird apne ustād se barā nahē, balkī jab taiyār hūā, apne ustād sā hogā. 41 Aur tū apne bhāī ki ānkh meṃ tiuke ko kyūu dekhtā hai, par us shahtīr se, jo terī hī ānkh meṃ hai, nāwāqīf rahtā? 42 Yā tū jab tak āp apnī ānkh meṃ shahtīr ko nahē dekhtā hai, kyūnkar apne

bhái ko kah saktí hai, ki Bhái, thahar! maiu terí ánkھ se tinke ko níkalúp? Ai makkár, pahle apní ánkھ se shahtír níkal, tab tú sáf dekhke apne bhái kí ánkھ se tinke ko níkal sakegá. 43 Kyúнки achchhá daraḡht burá phal nahíu phaltá; aur na burá daraḡht achchhá phal. 44 Kyúнки har ek daraḡht apne phal se pahcháná áta hai; ki log kánton se anjír nahíu toḡte, aur na bhakḡaiyá se angúr. 45 Nek ádmí apne díł ke nek zakhíra se nek níkalta hai; aur bad ádmí apne díł ke bad zakhíra se bad níkalta hai; kyúнки us ká munh díł kí bharpúrí se boltá hai. 46 Aur tum kyúu mujhe KḡUDAWAND KḡUDAWAND kahte ho, aur jo maiu kahtá húu, nahíu karte? 47 Jo koi mere pás áta, aur merí híteu suntá, aur un par amal kartá hai: maiu tumheḡ batáta húu kí wuh kis kí mánind hai. 48 Wuh us shaḡhs kí mánind hai, jis ne gahrá khodkar aur patthar par neo dáłkar ghar baníyá. Jab barsát húí, to bárḡ us ghar par zor se gíri, par use hílá na sakí, kyúнки us kí neo patthar par thí. 49 Par jo suntá aur nahíu kartá hai, wuh us álmí kí mánind hai, jis ne zamín par be neo ghar uḡhíyá; bárḡ us par áf, aur wuh fauran gír pará, aur us ghar kí baḡí ḡharábi húí.

VII. BAB.

1 Aur jab wuh logon ko apní sári báteu suná chuká, to Kafrahúm meḡ gayí. 2 Aur ek súbadár ká naukar, jise wuh bahut cháhtá thá, bímári se martá thá. 3 Us ne Yusúḡ kí ḡhabar sunke Yahúdíou ke baḡze Buzurgou ko us pás bheḡkar us kí minnat kí, kí ákar us ke naukar ko bacháwe. 4 Unhou ne Yusúḡ ke pás áke us kí baḡí minnat kí, aur kahá, kí Wuh láiq hai, kí tú us ke wíste yih kare; 5 Kyúнки wuh hamári qaum ko piyár kartí aur hamáre liye ek Mahfil ko baníyá hai. 6 Tab Yusúḡ un ke sáth gayá, aur jab wuh us ke ghar ke nazdik pahunchá, súbadár ne doston se us pás kahlá bheḡjá, kí Ai ḡhudiwand, taklíf na kar; kyúнки maiu is láiq nahíu, kí tú merí ehhat tale áwe. 7 Isí sabab maiu ne apne taín bhí is láiq na jáná, kí tere pás áuu; lekin faqat ek bát kah, to merá ehokra changá ho jáegá. 8 Kyúнки maiu áp bhí jo dústre ke hukm meḡ húu, sipáhou ko apne iḡhtiyár meḡ rakhkar ek se kahtí húu, Já, to wuh játa hai, aur dústre se, A, to wuh áta hai, aur apne naukar ko, kí Yih kar, to wuh kartá hai. 9 Yusúḡ ne taajjub kíyá, aur phirke un logon se, jo us ke párau the, kahá, kí Maiu tum se kahtá húu, kí maiu ne Isráel meḡ bhí aisá fán na piyá. 10 Aur jab we, jo bheḡe gae the, ghar meḡ phír áe, us bímár naukar ko changá páyá.

11 Aur dústre díñ aisá húá kí wuh Náin nám shahr ko rawána húá, aur us ke bahutse shágírd, aur baḡí bhír us ke sáth gae. 12 Jab wuh us shahr ke pháḡak ke pás pahunchá, dekho log ek murde ko báhar le játe the, jo apní má ká, jo bewa thí, iklautá thí; aur shahr ke bahut se log us ke sáth the. 13 KḡUDAWAND ne use dekhkar us par rahm kíyá, aur use kahá, Mat ro! 14 Aur nazdik jáke tábút ko ehbúá, aur uḡhánewále ḡhahar gae. Tab us ne kahá, Ai jawán, maiu tujh se kahtí húu, kí Uḡh! 15 Tab wuh murda uḡh baithá, aur bolne lagi; aur us ne use uskí má ko sompá. 16 Tab sab ḡar gae, aur ḡhudi kí sitísh karke bole, kí Baḡá nabí hamáre bích meḡ uḡhá, aur ḡhudi ne apne logon par nazar kí hai. 17 Aur us ke haḡḡ meḡ yih bát tamám Yahúdáḡ aur ehrou taraf ke mulk meḡ phailí.

18 Aur Yúhanná ke shágirdou ne use in sab bátou kí khabar dí. 19 Tab Yúhanná ne apne shágirdou meṁ se do ko bulíkar Yusúá ke pás kahlá bhejá, kí Kyá tú wuh Anewálá hai, yá ham दूसरे kí ráh dekheṁ? 20 We mard us ke pás áke kahne lage, kí Yúhanná baptismánewile ne hamko tere pás bhejá hai, kí púchheṁ, Kyá tú wuh Anewálá hai, yá ham दूसरे kí ráh dekheṁ? 21 Par usí gharí wuh bahutou ko bímíríou, aur áfatou aur bad rúhou se chhuráta, aur bahut andhou ko ánkḥ detá thá. 22 So Yusúá ne jawab meṁ un se kahá, kí Tum jáo, aur jo kuchh tum ne dekhá aur suná hai, Yúhanná se kaho, kí Andhe dekhte haiṁ, langre chalte haiṁ, korhí sáf hote haiṁ, bahre sunte haiṁ, murde jilíe jíte haiṁ, garib kḥushkhabarí páte haiṁ; 23 Aur mubáarak wuh, jo mujh se thokar na kháwe!

24 Jab Yúhanná ke qásid chale gae, wuh Yúhanná kí bábat logou se kahne lagá, kí Tum bayábán meṁ kyá dekhne ko gae? kyá hawá se hilde húe narkat ko? 25 Phir tum kyá dekhne gae? kyá ek mard ko mihín poshák meṁ árista? Dekho, jo chamakte kapre páhínte, aur áish o ishrat meṁ rahte, bádsháhí mahalloṁ meṁ haiṁ. 26 Phir tum kyá dekhne níkal gae? kyá nabí ko? Híṁ, maiṁ tum se kahtá húṁ, kí nabí se bhí bařá hai. 27 Kyúncí yih wuh hai jis ke haqq meṁ líkhá gayí, kí Dekh, maiṁ apne rasúl ko tere áge bhejtá húṁ, jo terí ráh ko tere áge taiyár karegá. 28 Kyúncí maiṁ tum se kahtá húṁ, kí un meṁ se, jo áuratou se paidá húe, Yúhanná baptismánewále se koí nabí bařá nahí; lekin jo Kḥudá kí bádsháhát meṁ chhoťá hai, us se bařá hai.

29 Aur sab log aur bájdír, jo Yúhanná se baptimáe gae the, sunkar Kḥudá kí tasdíq karte the; 30 Par Farís aur Tauretí, jo us se baptismáe na gae the, apne liye Kḥudá ke iráde ko tál dete the.

31 Pas maiṁ is zamáne ke logou ko kis se tashbhí dúṁ? aur we kis kí mánind haiṁ? 32 We un larḳou kí mánind haiṁ, jo bázár meṁ baiḥte, aur apne sáthíou ko pukárte, aur kahte haiṁ, kí Ham ne tumháre liye bánslí bajáí, par tum na náche; ham ne tumháre liye mátam kiyá, par tum na roe. 33 Kyúncí Yúhanná baptismánewálá na roḥí khátá aur na wain pitá áyá, aur tum kahte ho, kí Us ke sáth deo hai. 34 Insán ká Beťá khátá pitá áyá, aur tum kahte ho, Dekho, ek kháú aur matwálá, bájdárou aur gunáhgarou ká dost. 35 Aur hikmat kí tasdíq us ke sab larḳou se húí hai.

36 Aur ek Farís ne us kí minnat kí, kí Mere sáth khá; aur wuh Farís ke ghar jáke kháne baiḥthá. 37 Aur dekhho, us shahr meṁ ek áurat ne, jo gunáhgarí thí, jab ján gatí, kí wuh Farís ke ghar meṁ kháne baiḥthá hai, albasrí ítrdán meṁ itr láf. 38 Aur us ke qadam pás píchhe kharí hoke ro roke ánsúou se us ke páou dhone lagi, aur apne sir ke bálou se ponchke us ke páou ko chúná, aur itr malá. 39 Jab us Farís ne, jis ne us kí ziyáfat kí thí, yih dekhá, to apne dil meṁ kahá, kí Agar yih nabí hotá, to jántá kí yih áurat, jo use chhúti hai, kaun hai, aur kaisí hai, kí wuh gunáhgarí hai. 40 Yusúá ne jawab meṁ use kahá, kí Ai Samaún, maiṁ tujhse kuchh kahá cháhtá húṁ. Wuh bolí, Ai ustád, farmá. 41 Kísí shaḳhs ke do qarzdár the, ek páncḥ sau dínár ká, दूसrá pachás ká. 42 Par jab unko adá karne ká maqdúr na thá, donou ko baḳshsh diyá: so batlí, kí kaun un meṁ se us ko ziyáda piyár karegá? 43 Samaún ne jawab meṁ kahá, Merí dáníst meṁ wuh, jis ko us ne ziyáda baḳshshá. Tab us ne us se kahá, Tú ne thík bichár kiyá. 44 Aur us áurat kí taraf

mutawajjih ho ke us ne Samān ko kahā, Tú is āurat ko dekhtā hai? Maiñ tere ghar āyā; tú ne mujhe páou par pání na diyā; par us ne mere páou ānsúou se dhoe, aur apne sir ke bálou se ponchhe. 45 Tú ne mujh ko bosa na diyā; par is ne, jab se ái, mere páou chūmnā na chhorā. 46 Tú ne mere sir par tel na malā, par us ne mere páou par itr malā. 47 Iswāste maiñ tujh se kahtā hūñ, ki Us ke bahut gunih muáf kiye gae haiñ, ki us ne bahut piyār kiyā; par jis ká thoñi muáf hūā, wuh thoñi piyār kartā hai. 48 Tab us ne us āurat se kahā, ki Tere gunāh muáf kiye gae haiñ. 49 Aur hamnishñ apne dil meñ kahne lage, ki Yih kaun hai, jo gunāhou ko bhī muáf kartā hai? 50 Par us ne us āurat ko kahā, ki Tere imān ne tujh ko bachāyā: salāmat chali jā.

VIII. BAB.

1 Aur us ke bañd yāñ hūā ki wuh shahr shahr aur gāñw gāñw jáke manādī kartā, aur K̄hudā kī bādshāhat kī k̄hushk̄habari detā thī; aur we bārah us ke sāth the, 2 Aur baāzi āurateñ, jo bad rūhouñ aur bimārfoñ se changī kī gai thīñ: Mariyam, jo Mijdālī kahlātī hai, jis se sāt doo nikal gae the, 3 Aur Herod ke mukhtār Kūzā kī jorū Yūhannah, aur Sosannah, aur bahut āurateñ apne māl se us kī k̄hidmat kartī thīñ.

4 Aur jab bahut log har shahr se us ke pis āke jamā hūe, us ne tamsil lāke kahā, 5 Ki Ek bonewālā bīj boneko niklā; aur bote waqt kuchh rāh ke kanāre girā, aur latārā gayā, aur āsmān ke pariñde āke us ko chug gae. 6 Aur kuchh patthar par girā, aur jamke tarī na pāne ke sabab sūkh gayā. 7 Aur kuchh kāñtoñ meñ girā, aur kāñtoñ ne sāth barhke use dabā liyā. 8 Aur kuchh achchhī zamīn meñ girā, aur barhke sau gunā phal lāyā. Us ne ye bāteñ kahke pukārā, ki Jis ke sunne ke kāñ hou, sunē!

9 Aur us ke shāgirdoñ ne us se pūchhlā, ki Yih tamsil kyā hai? 10 Us ne kahā, ki K̄hudā kī bādshāhat kā rāz jāñnā tumheñ bakhshā gayā hai, par auroñ ko tamsilou meñ; ki we dekhte hūe na dekhte haiñ, aur sunte hūe na samajhte haiñ. 11 Par tamsil yih hai: ki bīj k̄hudi kā kalām hai. 12 Jo rāh ke kanāre girā, we haiñ, jo sunte haiñ, bañd us ke Shaitān āke kalām ko un ke dilou se chhīn letā hai, na howe ki we imān lāke najāt piweñ. 13 Jo patthar par girā, we haiñ, jo sunte hī kalām ko k̄hushī se qabūl karte hai, par jañ nahīñ rakhte, balkī thoñi muddat imān lāte, aur imtihān ke waqt phir jāte haiñ. 14 Aur jo kāñtoñ meñ girā, we haiñ, jo sunte haiñ, aur jáke andeshoñ, aur daulat, aur zindagī kī k̄hushioñ se dab jīte haiñ, aur pūrī mewa nahīñ lāte haiñ. 15 Par jo achchhī zamīn meñ girā, we haiñ, jo kalām sunke achchhe aur nek dil meñ rakhte haiñ, aur sabr karke phal lāte haiñ.

16 Kot chirīg jalike bartan se nahīñ chhipātā, aur palang ke nēchhe nahīñ rakhtā, balkī chirīg dāñ par rakhtā hai, ki audarānewāle us kī roshñi dekheñ. 17 Kyūñki kuchh poshida nahīñ jo zāhir kiyā na jāegā, aur na kuchh chhipā, jo jāñā na jāegā, aur zāhir meñ na āwegā. 18 Pas k̄habardār, ki kistarāh sunte ho! kyūñki jis ke pās hai, us ko diyā jāegā; aur jis ke pās nahīñ hai, us se wuh bhī, jo apnā samajhtā hai, liyī jāegā.

19 Aur us kī mī aur us ke bhāī us ke pās āe, par bhīñ ke sabab us se mulāqāt na kar sake. 20 Tab us ko k̄habar dī gai, ki Terī mī aur tere bhāī bahar khare

hoke terí didár cháhte haiu. 21 Us ne jawáb meṃ un se kahá, ki Merí má aur mere bháí we haiu, jo Kḥudá ká kalám sunte, aur us par amal karte haiu.

22 Aur ek roz aisá húá ki wuh apne shágirḍoṃ ke sáth kishṭí par chaḥhá, aur un se kahá, ki Aḳo, ham jhíl ke us pár chaleṃ; aur unhou ne khol dí. 23 Jab kishṭí játi thí, wuh so gayá. Aur jhíl meṃ baḥá túfán áyá, aur un kí kishṭí bhar gaí, aur we khatre meṃ the. 24 Tab we us ke pás áe, aur use jagáke kahá, ki Ai sáhib, ai sáhib, ham halák hote haiu. Us ne uṭhke túfán aur pání kí laharoṃ ko dhankáyá: so we tham gaí, aur baḥá chain húá. 25 Par us ne un se kahá, ki Tumbhárá ímán kabáú hai. We ḍarke aur mutaajjib hoke ápus meṃ kahne lage, ki Yih kaun hai, ki hawá aur pání ko hukm detá, aur we us ke farmáubardár haiu?

26 Aur we Gadará ke zilá meṃ, jo Jahl ke muqábil us pár hai, pahunche. 27 Jab wuh kanáre par gayá, us shahr ká ék mard, jis meṃ bahut dín se deo the, aur kapṛá na pahintá, aur ghar meṃ nahí, balki qabroṃ meṃ rahtá thá, use milá. 28 Wuh Yusúá ko dekhkar chilláyá, aur us ke áge girá, aur baḥí áwáz se kahá, ki Ai Yusúá, Kḥudá Taála ke Beṭe, mujhe tujh se kyá kám? Maiṃ terí minnat kartá hú, ki mujhe na dukhá. 29 Kyúнки us ne us nápák rúh ko us ádmí se nikalne ká hukm diyá thá. Kyúнки wuh aksar use pakaṛṭi thí, aur harchand use zanjíroṃ aur beṭioṃ se jakaṛke hífázat se qaid karte the; par wuh bandhanou ko tor ḍáltá thá, aur deo us ko jangaloṃ meṃ daṛfátí thá. 30 Yusúá ne us se púchhá, ki Terá kyá nám hai? Wuh bolá, Lashkar, ki bahut deo us meṃ dá-ḳhíl híe the. 31 Aur us ne us kí minnat kí, ki unko pátál meṃ jáne ká hukm na dewe. 32 Aur waháú súaroṃ ká baḥá galla pahár par chartá thá. Aur unhou ne us kí minnat kí, ki Ham ko un meṃ jáne kí íjázat de. Aur us ne un ko íjázat dí. 33 Tab deo us ádmí se nikalkar súaroṃ meṃ gae; aur galla kaṛáre se jhíl meṃ kúdko ḍúb gayá. 34 Aur charwáhe us májará ko dekhkar bháge, aur shahr aur díhát meṃ kḥabar dí. 35 Tab we májará dekhne ko nikle, aur Yusúá ke pás áke us ádmí ko, jis se deo nikal gae the, kapṛe pahine húe aur hoshyár Yusúá ke qadamou pás baíthe piyá, aur ḍar gae. 36 Aur dekhnewáloṃ ne bhí un se bayán kiyá, ki jis tarah wuh díwána changá húá. 37 Aur Gadará ke zilá ke logou ne use aṛz kí, ki un ke pís se chalá jáwe; kyúнки unhen baḥá ḍar paíth gayá thá. Aur wuh kishṭí par chaḥhke phirá. 38 Tab us mard ne, jis se deo nikal gae the, us kí minnat kí, ki us ke sáth rahe. 39 Par Yusúá ne us ko ruḳhsat karke kahá, ki Phir apne ghar ko já, aur jo kuchh Kḥudá ne tujh se kiyá, bayán kar. Wuh chalá gayá, aur tamám shahr meṃ jo kuchh Yusúá ne use kiyá thá, manádf karne lagá.

40 Aur aisá húá ki jab Yusúá phir áyá, logou ne us ká istiqbál kiyá, kyú-
 kí sab us kí ráh dekhthe the. 41 Aur dekho Yáir nám, ek mard, jo Mahfíl ká sardar thá, áyá, aur Yusúá ke qadam par girke us kí minnat kí, ki us ke ghar meṃ áwe. 42 Kyúнки us kí iklaṭf beṭí, jo bárah baras ke qarfb thí, marne par thí.

43 Aur jab wuh chalá játá thá, log us par gire paṛte the. Aur ek aṛrat ne, jis ká bárah baras se lahú jári thá, aur apní tamám púnjí tabíboṃ par kḥarch kar chukí, par kisé se changf na ho sakí, 44 Píche se áke us ke kapṛe ká dáman chhúí, aur usí dam us ká jári lahú tham gayá. 45 Aur Yusúá ne púchhá, ki Kisne mujhko chhúá? Jab sabhou ne inkár kiyá, Patthras aur us ke sáthioṃ ne kahá, ki Ai sáhib, log tujh par hujúm karte aur dabáte haiu, aur tú kahtá hai, ki Kisne mujhko chhúá? 46 Par Yusúá ne kahá, ki Kisí ne mujhko chhúá hai; kyú-
 nki

ki maiṅ jāntā hūb, ki qúwat mujh se níklí hai. 47 Jab ʔurat ne dekhá, ki wuh chhip na saktí, to kámptí hūí áí, aur us ke áge girke sab logou ke sámhne us se bayán kiyá, ki kis sabab use chhúá, aur kis tarah filfaur changí ho gai. 48 Us ne us se kahá, ki Ai beṭí, khatírjamā ho! tere imán ne tujhko bacháyá hai; salámat chali já. 49 Jab wuh kah rahá thá, Mahfil ke sardár ke ghar se ek ne áke use kahá, ki Terí beṭí margai, ustád ko taklif na de. 50 Yusúʔ ne yih sunṅe jáwáb meṅ use kahá, ki Mat ʔar, faqat imán rakh, to wuh bachegí. 51 Jab ghar par pahunchá, us ne Patthras aur Yúhanná aur Yaʔqúb aur us laṭkí ke má báp ke siwá kisi ko andar jáne na diyá. 52 Aur sab us par rote píte the; par us ne kahá, ki Mat roo! wuh mar nahíṅ gai, balki sotí hai. 53 We yih jánke ki wuh mar gai hai, us par hanse. 54 Tab us ne sab ko báhar níkal diyá; aur us ká háth pakarke aur pukárke kahá, ki Ai laṭkí, uṭh! 55 Tab us kí rúh phír áí, aur wuh jald uṭhí. Aur us ne farmáyá, ki use kuchh kháne ko diyá jáwe. 56 Aur us ke má báp mutaʔjib húe; par us ne unheṅ farmáyá, ki yih májará kisi se na kaheṅ.

IX. BĀB.

1 Aur us ne apne bírah shágirdou ko apne pás buláke unko sab dewou aur bsmárou ke dafá karne par qudrat aur ikhtiyár diyá; 2 Aur un ko Kḥudá kí bádsháhat kí manadí karne aur bsmárou ko changá karne bhejá; 3 Aur un se kahá, ki Safar ke liye kuchh mat lo, na láṭhí, na jholí, na roṭí, na rúpiye; aur na do kurte rakho. 4 Aur jis ghar meṅ tum jáo, waháṅ raho, aur waháṅ se rawána ho. 5 Aur jo tum ko qabúl na kareṅ, us shahr se níkkar un par gawáhi ke wáste apne páou kí gard jháro. 6 So we rawána hokar bastí bastí phírte, aur har jagah kḥushkhabarí sunáte, aur changí karte the.

7 Par chauthái ke sardár Herod ne sab kuchh, jo us ne kiyá thá, suná, aur shakk meṅ pará: kyúnkí baʔze kahte the, ki Yúhanná murdou meṅ se uṭhá hai. 8 Aur baʔze, ki Illiyáh záhir húa, anr baʔze kí Qadímou meṅ se ek nabí uṭhá hai. 9 Aur Herod ne kahá, ki Yúhanná ká sir maiṅ ne kaṭwayá, par yih kaun hai, jis ke haqq meṅ maiṅ aisi báteṅ sunṅá hūṅ? Aur wuh us ko dekhá cháhtá thá.

10 Aur rasúlou ne phír ákar sab kuchh, jo unhou ne kiyá thá, us se bayán kiyá. Aur wuh un ko Bait Saidá nám ek shahr kí janglí jagah meṅ alag le gayá. 11 Aur log is se wáqif hoke us ke píchhe chale. Aur us ne un ko qabal kiyá, aur Kḥudá kí bádsháhat ká kalám sunáyá, aur un ko, jo changá hone ke muhtáj the, changá kiyá. 12 Aur jouṅ dín dhalne lagá, un brahamou ne us ke pás áke kahá, ki Logou ko rukhsat kar, ki ás pás kí bastiou aur gáou meṅ jáke ráat bitáweṅ, aur kháne ko páweṅ, is liye ki ham yahíṅ janglí jagah meṅ haiṅ. 13 Us ne unheṅ kahá, ki Tum unheṅ kháne do. We bole, ki Hamare pás pínch roṭiou aur do machhliou se ziyáda nahíṅ hai; kyá ham jáke in sab logou ke waste khána mol leweṅ? 14 Kyúnkí we pánch hazár mard ke qarib the. Us ne apne shágirdou se kahá, ki Unko pachás pachás karke saff saff baiṭháó. 15 Unhou ne aísíḥ: karke sabhou ko baiṭháýá. 16 Tab us ne un pánch roṭiou aur do machhliou ko leke, aur ásmán kí taraf nazar karke un par barakat mángí, aur toṭke apne shágirdou ko diyá, ki logou ke áge rakheṅ. 17 Aur we kháke sab ásúde húe, aur bache ṭokrou se bárah ṭokriáṅ uṭháṅ.

18 Jab wuh khalwat meṁ duá kartá thá, yúṁ húá ki us ke shágird us ke sáth the: tab us ne un se púchhá, ki Log kyá kahte haiṁ, maiṁ kaun húṁ? 19 Unhou ne jawáb meṁ kahá, ki Yúhanná bapṭismánewálá, aur baḷḷe Iliyáh kahte haiṁ, aur baḷḷe ki qadímou meṁ se ek nabí uṭhá hai. 20 Us ne unheṁ kahá, ki Tum ap kyá kahte ho, maiṁ kaun húṁ? Patthras jawáb meṁ bolá, ki Kḥudá ká Masíh. 21 Us ne unheṁ taakíd karke farínáyá, ki Yih bát kisi se mat kaho; 22 Aur bolá, Zurúr hai ki Insán ká Beṭá bahut dukh uṭhíwe, aur Buzurgou aur sardár káhinou aur sáfirou se radd kiyá jiwe, aur mára jáwe, aur tisre dín phir jí uṭhe.

23 Phir us ne sab se kahá, ki Agar koí mere piche chala chábe, to apná inkár kare, aur roz roz apní sahb uṭháwe, aur merí pairawí kare. 24 Kyúñki jo koí apní jáñ bacháyá chábe, use ganwáegá, aur jo mere wíste apní jáñ ganwáe, use bacháegá. 25 Kyúñki jo ádmí tanám jahán ká málik ho jáwe, par apne ko halák aur tabáh kare, to us ká kyá fáida? 26 Kyúñki jo koí mujh se aur merí bátoṁ se sharminda howe, us se Insán ká Beṭá bhi, jab apne aur apne Báp aur muqaddas firishtoṁ ke jalál ke sáth áwegí, sharminda hogá. 27 Maiṁ tum se sach kahtá húṁ, ki Yahúṁ baḷḷe khare haiṁ, jo maut ká maza na chakheṁ jab tak Kḥudá kí bádsháhat na dekheṁ.

28 Aur un bátoṁ ke dín áth ek ke baḷḷ aisi húá ki wuh Patthras aur Yúhanná aur Yaḷqúb ko leke duá karne pahír par chaḷ gayá. 29 Aur duá karte waqt aisi húá ki us ke chihre kí súrat mubaddal hói, aur us ká libás safedí se chamakne lagá. 30 Aur dekh, do mard us se hañkalám hue, jo Músá aur Iliyáh the. 31 We jalál se dikhlái deke jis intiḳál ko wuh Yarúsalam meṁ karne par thá, kalám karte the. 32 Patthras aur us ke sáthí nánd se bhártí the, par unhon ne jág uṭkar us ke jalál ko, aur un do mardou ko, jo us ke pás házir the, dekhá. 33 Aur aisé húá ki jab we us se judí hone lage, Patthras ne Yusúḷ se kahá, ki Ai ustád, hamára yaháñ rahní achchhá hai: so ham tñ makán banáweṁ, ek tere, aur ek Músá, aur ek Iliyáh ke liye; wuh nahíṁ jántá thá, ki kyá kahtá hai. 34 Wuh yih kahtá hí thá ki badal áyá, aur un par soya kiyá; aur jab we bádál meṁ játe the, unko dahshat lagí. 35 Aur us bádál se áwáz kahtí áí, ki Yih merá piyára Beṭá hai: tum us kí suno. 36 Aur us áwáz ke baḷḷ Yusúḷ akelá páyá gayá. Aur we chup rahe, aur dekhí húi bátoṁ kí khabar un dínou meṁ kisi ko na dí.

37 Aur yúṁ húá kí dúsre dín, jab we pahár par se utarte the, bahut log use á mile. 38 Aur dekho ki us jamáat meṁ se ek mard ne chilláke kahá, ki Ai ustád, maiṁ terí minnat kartá húṁ, ki mere beṭe par nazar kar, kyúñki wuh merí iklautá hai. 39 Aur dekh, ek rúh usko pakartí hai, aur wuh ekáek chilláti, aur phainátá húá aiṭháyá játá hai; wuh usko kuchalke mushkil se chhoṛ játí hai. 40 Aur maiṁ ne tere shágirdou se aṛz kí, ki use nikáloṁ, par we na kar sake. 41 Tab Yusúḷ jawáb meṁ bolá, Ai befmán aur narást log! maiṁ kab tak tumbáre pás rahúṁ, aur tumbári bardásht karúṁ? apná beṭá mere pás lá. 42 Jab wuh áti thá, to deo ne use paṭká, aur phára. Tab Yusúḷ ne us nápiḱ rúh ko dñtá, aur larke ko changá kiyá, aur us ko us ke má báp ko sompá. 43 Tab sab log Kḥudá kí buzurgí se hairán hue.

44 Par jab sab log sab ke wáste, jo Yusúḷ ne kiyá, taḷjub karte the, wuh apne shágirdou se kahne lagá, ki In bátoṁ ko káñou se sun rakho: ki Insán ká Beṭá

ādīnōṅ ke háth meṅ sompá jáegá. 45 Par we is bāt ko na samjhe, aur wuh un se poshída rahí, ki we use maḷóm na kar sake, aur is bāt ke púchhne meṅ us se ḍare.

46 Aur un meṅ yih hujjat dar áf, ki ham meṅ sab se bará kaun hai. 47 Yusúḍ ne un ke dil ká k̄hiyál maḷóm karke ek laṛke ko liyá, aur apne pás khará kiyá. 48 Aur unheṅ kahá, ki Jo koí is laṛke ko mere nám par qabúl kare, wuh mujhko qabúl kartá hai; aur jo koí mujhko qabúl kare, wuh mere bhejnewále ko qabúl kartá hai. Kyúinki jo tum sabhoṅ meṅ chhoṭá hai, wuhí bará hogá.

49 Yúhanná ne jawáb meṅ kahá, ki Ai ustád, ham ne ek shaḅhs ko tere nám se dowoṅ ko níkalte dekhá, aur use maṇá kiyá, ki wuh hamáre sáth terí pairawí nahíu kartá hai. 50 Yusúḍ ne use kahá, ki Maṇá mat karo; kyúinki jo hamará muḅhálif nahíu, so hamári taraf hai.

51 Aur aisá húa ki jab us ke aṛúḅ ke dīn nazdīk áe, wuh sábit qadam karke Yarúsalam ko jáne par mutawajjih húa. 52 Aur us ne apne áge qásidoṅ ko bhejá, aur we jáke Samrún kí ek bastí meṅ dáḅhil húe, ki us ke wáste taiyári kareṅ. 53 Par unhoṅ ne us ko qabúl na kiyá, iswáste ki us ká ruḅh Yarúsalam ko jáne par thá. 54 Us ke shágird Yaaḅqúb aur Yúhanná ne yih dekhke kahá, Ai Ḳhudáwand, kyá tú cháhtá hai, ki jaisá Iliyáh ne kiyá, ham hukm kareṅ ki ásmán se ág barse, aur unheṅ bhasam kare? 55 Par us ne phirke un ko ḍántá, aur kahá, Tum nahíu jánte ki kis rúh ke ho? 56 Kyúinki Insán ká Beṭá ḅhalq kí ján márne nahíu, balki bacháne áyá hai. So we dúsrí bastí meṅ gae.

57 Aur aisá húa ki jab we ráh meṅ chale játe the, kisí ne us se kahá, ki Ai Ḳhudáwand, jaháu kahíu tú jáwe, maíu tere píchhe chalóngá. 58 Yusúḍ ne use kahá, ki Lomrōṅ ke liye mándeṅ, aur ásmán ke parindoṅ ke liye basere haiṅ; par Insán ke Beṭe ke liye sir rakhne kí jagah nahíu.

59 Us ne dúsrē se kahá, ki Merí pairawí kar. Wuh bolá, ki Ai Ḳhudáwand, mujhko ruḅhsat de, ki pahle jáńu, aur apne báp ko gáruṅ. 60 Par Yusúḍ ne use kahá, ki Jáne de, ki murde apne murdoṅ ko gáreṅ; lekin tú jáke Ḳhudá kí bádsháhat kí ḅhabar de.

61 Phir dúsrē ne kahá, ki Ai Ḳhudáwand, maíu terí pairawí karóngá; par pahle mujhe jáne de, ki apne ghar ke logōṅ se ruḅhsat lúu. 62 Yusúḍ ne use kahá, ki Jo koí apná háth hal par rakhke píchhe dekhtá hai, Ḳhudá kí bádsháhat ke liye mu-ṣṭáidd nahíu.

X. BĀB.

1 Baḅd us ke Ḳhudáwand ne sattar auroṅ ko muqarrar kiyá, aur unheṅ do do karke apne áge har shahr aur jagah meṅ, jaháu wuh áp jáyá cháhtá thá, bhejá, 2 Aur unheṅ kahá, ki Fasl bahut hai, par mazdúr thore haiṅ: is wáste tum fasl ke málik se aṛz karo, ki wuh apní fasl meṅ mazdúr bheje. 3 Jáo, dekho, maíu tum ko bherōṅ kí mánind bheriyōṅ ke bích meṅ bhejtá hūu. 4 Na thailí, na jholá, na jútí apne sáth lo, aur ráh par kisí ko salám na karo. 5 Jis ghar meṅ tum dáḅhil ho, pahle us ghar par salám kaho. 6 Agar waháu koí salámatí ká beṭá ho, to tum-hárá salám us par ṭhaharegá; nahíu to tum par phir áwegá. 7 Aur usí ghar meṅ raho; aur jo kuchh we tumháre áge rakheṅ, ḅháo aur pío; kyúinki mazdúr apní maz-dúrí ke láiq hai. Ghar ghar mat phiro. 8 Aur jis shahr meṅ tum dáḅhil ho, aur log

tumko qabūl kareḡ, jo kuchh tumhāre āge rakhā jāwe, khāo. 9 Aur us meḡ bīmā-
rou ko changā karo, aur unheḡ kaho, ki Ḳhudā kī bādshāhat tumhāre nazdik āī
hai. 10 Aur jis shahr meḡ tum dāḡhil ho, aur log tumko qabūl na kareḡ, tum un
kī sarakou par bāhar jāke kaho, 11 Ki Tumhāre shahr kī dhūl tak, jo ham par
parī hai, ham tum par jhār dete; magar yih jāno, ki Ḳhudā kī bādshāhat tumhāre
nazdik āī hai. 12 Maiḡ tum se kahtā hūḡ, ki Us din Sadūm par us shahr se ziyāda
āsānī hogī.

13 Hāe Kurāzīn, tujh par afsos! Hāe Bait Saidā, tujh par afsos! kyūnki agar
Sūr aur Saidā meḡ we karāmteḡ, jo tum meḡ dikhlāf gaḡḡ, dikhlāf jātīḡ: to we
bahut din se tāḡ aur rākh meḡ baiḡhkar kab kī tauba karte. 14 Lekin ādālat ke din
Sūr aur Saidā par tum se ziyāda āsānī hogī. 15 Aur ai Kafnahūm, jo āsmān tak
buland kī gaī, tū pātāl meḡ girāī jāegī. 16 Jo tumhāri suntā hai, merī suntā hai,
aur jo tumko ḡāl detā hai, mujhko ḡāl detā hai; par jo mujhko ḡāl detā hai,
mere bhejnewāle ko ḡāl detā hai.

17 We sattar ḡhushī se phir āe, aur kahne lage, ki Ai Ḳhudāwand, tere nām
se deo bhī hamāre farmānbardār haiḡ. 18 Us ne un se kahā, ki Maiḡ ne Shaitān
ko bijlī kī mānīnd āsmān se girte dekhā. 19 Dekho, maiḡ tumko sāmpou aur
bichebhūou ke raundne par aur dushman kī sārī qudrat par iḡhtiyār detā hūḡ, aur
koī chīz hargiz tumheḡ zarar na pahunchāwegī. 20 Tis par bhī us se ḡoush mat
ho, ki rūheḡ tumhāri farmānbardār haiḡ; balki ḡhush ho, ki tumhāre nām āsmān
meḡ likhe gae haiḡ.

21 Usī ḡharī Yusūḡ ne rūh meḡ bahut ḡhush hoke kahā, ki Ai Bāp, āsmān aur
zamīn ke mālik, maiḡ terā shukr kartā hūḡ, ki tū ne in bātou ko ālimou aur fāzilou
se chhipāyā, aur unheḡ laḡkou par zāhir kiyā; hāḡ, Bāp, aisā hone meḡ terī razā-
mandī thī. 22 Sab kuchh mere Bāp se mujhko sompā gayā hai; aur koī nahīḡ jāntā,
ki Beḡā kaun hai, magar Bāp; aur Bāp kaun hai, magar Beḡā, aur wuh jis par Beḡā
zāhir kiyā chāhe. 23 Aur shāgirdou kī taraf mutawajjih hoke nirāle meḡ un se
kahā, ki Mubārak we ānkheḡ, jo ye chīzeḡ dekhtīḡ ki tum dekhte ho. 24 Kyūn-
ki maiḡ tum se kahtā hūḡ, ki bahut nabīou aur bādshāhou ne chāhā, ki jo tum
dekhte ho, dekheḡ, par na dekhā, aur jo tum sunte ho, sunēḡ, par na sunā.

25 Aur dekho ek tauretī ne uḡhkar us kā imtihān karne ko pūchhā, ki Ai ustād,
maiḡ kyā karūḡ ki hayāt i abadī kā wāris hoḡḡ? 26 Us ne use kahā, ki Tauret
meḡ kyā likhā hai? tū kyā pāḡhtā hai? 27 Us ne jawāb meḡ kahā, ki Tū ḲHUDĀ-
WAND apne Ḳhudā ko apne sāre dil se, aur apnī sārī jān se, aur apne sāre zor se,
aur apnī sārī aql se piyār kar, aur apne qarīb ko apne barābar. 28 Us ne use kahā,
ki Tū ne achchhā jawāb diyā: yihī kar, to tū jāegā. 29 Par us ne apne ko sādīq
ḡhaharāne kā irāda karke Yusūḡ se sawāl kiyā, ki Kaun hai merā qarīb? 30
Yusūḡ ne jawāb meḡ kahā, ki Ek shaḡhs Yarūsalam se Yarīho ko jātā thā, aur
dāḡkou ke hāth meḡ parā: we us ko nangā aur zaḡhmī karke adhmūā chhor gae.
31 Ittifāqan ek kāhin us rāh se jā niklā, aur use dekhke kanāre se chalā gayā. 32
Isī tarah ek Lāwī bhī us jagah āke aur dekhkar kanāre se chalā gayā. 33 Lekin ek
musāfir Samrūnī us jagah meḡ āyā, aur use dekhkar rahm kiyā; 34 Aur us
pās jāke tel aur sharāb lagākar us ke zaḡhmoḡ ko bāndhā, aur apnī sawārī par
baiḡhāke use sarā meḡ līyā, aur uskī bīmārdārī karne lagā. 35 Aur subh ko
rawāna hote hūe us ne do dīnār nikālke sarābān ko diyā, aur kahā, ki Tū us

kí bímárdárfi kar, aur jo kuchh terá ziyáda k̄harch ho, maiu phir áke tujh ko bhar dóngá. 36 Ab tú kyá samajhtá hai, jo dákúou ke háth meṁ pará thá, un tinoṁ meṁ se kaun us ká qarīb thá? 37 Wuh bolá, Jis ne us par rahim kiyá. Yusúá ne use kahá, ki Já, tú bhí aisáhi kar!

38 Aur aisá húa ki jab játe the, wuh ek bastí meṁ áyá; aur Martah nám ek aṛat ne us ko apne ghar meṁ utárá. 39 Aur Mariyam nám us kí ek bahin thí; wuh Yusúá ke qadam pís baiṭhke us ká kalám suntí thí. 40 Par Martah bahut k̄hidmat se ghabráf, aur us ke pás jáke kahne lagi, ki Ai K̄hudáwand, tú k̄habar nahíu letá, ki merí bahin mujh ko k̄hidmat meṁ akeli chhoṛ baiṭhí hai? Use farmá, ki merí madad kare. 41 Yusúá ne jawáb deke use kahá, ki Martah, ai Martah! tú bahut chízou kí fikr aur ghabrahaṭ meṁ hai; par ek chíz zurúr hai. 42 Mariyam ne achchhá hissa chuná hai, jo us se liyá na jáegá.

XI. BAB.

1 Aur aisá húa ki wuh ek jagah meṁ duá kartá thá, aur jab us ko farágat húi, us ke shágirdou meṁ se ek ne use kahá, ki Ai K̄hudáwand, hamko duá karná síkhlá, jaisá Yúhanná ne apne shágirdou ko síkháiyá. 2 Us ne un ko kahá, ki Jab duá karo, kaho, Ai hamáre Báp jo ásmán par hai, tere nám kí taqdís howe! Terí bádsháhat áwe! Terí marzí jaisí ásmán par, zamín par bhí howe. 3 Hamárfi roṭf kí roṭf áj hanke baṅhsh! 4 Aur hamáre gunáhou ko muáf kar ki ham bhí apne harek asámi ko muáf karte haiṁ! Aur hamko imtihán meṁ na dái, balki badí se ham ko bachá.

5 Aur us ne un se kahá, Tum meṁ se kaun hai jis ká ek dost ho, aur ádhí ráat ko us ke pís áwe, aur usko kahe, Ai dost, mujh ko tén roṭfí udhár de; 6 Ki merá dost safar se mere yaháṁ utrá, aur mujh pís kuchh nahíu ki us ke áge rakhúṁ; 7 Aur wuh andar se jawáb deke kahe, ki Mujh ko diqq mat kar, dar-wáza ab band hai, aur mere larke mere sáth bichhaune par haiṁ: maiu uṭhkar tujhe de nahíu saktá. 8 Maiu tum se kahtá húṁ, Agarchi wuh us ke dost hone ke sabab se use dene ko na uṭhe, us ke bár bár mángne ke sabab se wuh uṭhkar us ko jitná darkár hai, degá. 9 Aur maiu tumko kahtá húṁ, Mángo, to tum ko diyá jáegá; dhúndho, to tum páoge; khaṭkhaṭáo, to tumháre liye kholá jaegá. 10 Kyúunki jo koi mángtá hai, letá hai, aur jo koi dhúndhtá hai, pátá hai, aur khaṭkhaṭáne-wále ke wáste kholá jáegá. 11 Tum meṁ se kaun aisá báp hai, ki jab uská beṭá roṭf mánge, use patthar de? yá machhlí, ki machhlí kí jagah use sámp de? 12 Yá agar anḍá mánge, us ko bichebhú de? 13 Pas agar tum, jo bure ho, apne larkou ko achchhá inám dene jánte ho, to kitná ziyáda wuh Báp, jo ásmán par hai, Ráh i Quds un ko, jo us se mángte haiṁ, degá.

14 Aur wuh ek deo ko jo gúngá thá, níkáltá thá. Aur aisá húa ki jab deo níkal gayá, wuh gúngá bolá; aur logou ne taájjub kiyá. 15 Lekin un meṁ se bažou ne kahá, ki Wuh dewou ke sardár Bažlabúl kí madad se dewou ko níkáltá hai. 16 Auroṁ ne us ke imtihán ke wáste us se ek ásmáni nishán mángá. 17 Par us ne un ke k̄hiyáloṁ ko maḷlúm karke un se kahá, ki Jo bádsháhat apní mukhálafat meṁ áp se judá ho, wíran ho játi hai; aur ghar ghar ke k̄hiláf hoke gir játi hai. 18 Pas Shaitán bhí agar apní mukhálafat meṁ áp se judá howe, to us kí bádsháhat kyún-

kar qáim rahégí ? ki tum kahte ho, ki wuh Baʿlزابول kí madad se dewon ko níkáltá hai. 19 Par agar maiᵇ Baʿlزابول kí madad se dewon ko níkáltá húᵇ, to tumháre beᵇe kis kí madad se níkálte haiᵇ ? Iswáste we tumháre munsif honge. 20 Par agar maiᵇ ʔhudá kí unglí se dewon ko níkáltá húᵇ, to albatta ʔhudá kí bádsháhat tum par pahunchí hai. 21 Jab zabardast hathyár bándhe húe apne ghar kí rakhwáli kartá hai, to us ká asbáb salámat rahtá hai. 22 Par agar ek jo us se bhí ziyáda zabardast hai, us par chaᵇh áwe, aur use jít lewe, to us ke sab hathyár, jis par us ká bharosá thá, chhín letá, aur us ká mál bánᵇ detá hai. 23 Jo merá sáthí nahíᵇ, merá muᵇhálif hai ; aur jo mere sáth jamá nahíᵇ kartá, bithrátá hai.

24 Jab nápak rúb ádmí se níkal gaf, to súkhí jagahon meᵇ árám dhúnᵇhtí phirtí hai, aur jab nahíᵇ pátí, to kahtí hai, ki Maiᵇ apne ghar ko, jaháᵇ se níklí húᵇ, phir jáúngí. 25 Aur wuh áke use jhárá buhárá pátí hai. 26 Tab jáke sát aur rúheᵇ, jo us se badtar haiᵇ, sáth láti hai ; aur we paᵇᵇhke waháᵇ rahtí haiᵇ. Tab us ádmí ká pichhlá hál pahle se badtar hotá hai.

27 Aur aisá húá ki jab wuh ye báteᵇ kahtá thá, un logon meᵇ se ek ʔurat ne áwáz uᵇháke use kahá, ki Mubáarak wuh peᵇ, jo terá hámil húá ; aur we chhátáᵇ, jinheᵇ tú ne piyá ! 28 Us ne kahá, Háᵇ, mubáraktar we, jo ʔhudá ká kalám sunte aur us par ʔmal karte haiᵇ.

29 Aur jab bahut log jamá húe, wuh kahne lagá, ki Is zamáne ke log ʔharáb haiᵇ ; we nishán mángte haiᵇ, par Yúnah nabí ke nishán ke siwá unko koí nishán diyá na jáegá. 30 Kyúnki jaisá Yúnah Nínawah ke logon ke wáste nishán húá, wai-sáhhí Insán ká Beᵇá is zamáne ke logon ke wáste nishán hogá. 31 Janúb kí malika ádalát ke dín is zamáne ke mardon ke sáth uᵇhegí, aur unheᵇ gunahgár ᵇhaharáwewegí ; kyúnki wuh zamín kí hadd se Sulaimán kí hikmat sunne ko ái, aur dekh, ki ek yaháᵇ Sulaimán se baᵇá hai. 32 Ahl i Nínawah ádalát ke dín is zamáne ke logon ke sáth uᵇhenge, aur unheᵇ gunahgár ᵇhaharáwenge ; kyúnki unhon ne Yúnah kí manáadí par tauba kiyá, aur dekho, ki ek yaháᵇ Yúnah se baᵇá hai.

33 Koí chirág jaláke nahíᵇ chhipátá, na paimáne ke níche rakhtá hai, balki chirágdán par, ki andar ánewale us kí roshní dekhew. 34 Badan ká chiráḡ ánkhi hai ; is liye jab terí ánkhi sáf hai, to terá tamám badan roshan hai, aur jab sáf nahíᵇ hai, to terá badan tárík hai. 35 Pas ʔhabardár, naho ki wuh núr, jo tujh meᵇ hai, tárík ho jáwe ! 36 Par agar terá badan tamám roshan ho, aur koí ʔzú tárík nahíᵇ, to wuh tamám roshan hogá, aisá ki jaisá chiráḡ apní chamak se tujh ko roshan kare.

37 Jab wuh yih kah rahá thá, ek Farís ne us se ʔz karke kahá, ki Mere sáth kháná khá ; so wuh andar jáke kháne baᵇᵇhá. 38 Par jab us Farís ne dekhá, ki wuh kháne se pahle apne ko nahíᵇ baptismátá hai, taʔjjub kiyá. 39 Tab ʔhudáwand ne us ko kahá, ki Ai Faríso, tum piyále aur tabáq ká báhar to sáf karte ho, par tum andar zulum aur sharr se bhare ho. 40 Ai nádáno, jisne báhar banáyá, kyá us ne andar bhí nahíᵇ banáyá ? 41 Magar jo andar hai, ʔhairát karo, aur dekho, ki sab tumháre wáste pák hai. 42 Lekin, Ai Faríso, tum par afsos ! ki tum podíne aur sadáb aur sab raqam kí tarfáron kí dahyakí dete ho, aur rástí aur ʔhudá ke piyár se gáfil rahte ho ; lázim thá, ki inheᵇ karte, aur unheᵇ bhí na chhoᵇte. 43 Ai Faríso, tum par afsos ! ki tum Mahfilon meᵇ sadrnishíᵇ, aur

bázaroṁ meṁ salám cháhte ho. 44 Ai riyákár Sáfiro aur Fariso, tum par afsos ! ki tum chhipí húi qabroṁ kí mánind ho, jinheṁ log, jo úpar chalte, nahíu jánte.

45 Tab tauretíou meṁ se ek ne us ke jawáb meṁ kahá, kí Ai ustád, tú yih kahke hamko bhí malámat kartá hai. 46 Us ne kahá, kí Tum tauretíou par bhí afsos ! ki tum ádmíou par bhári bojh ládte ho, aur tum áp un bojhou ko apní ek unglí se nahíu chhúte. 47 Tum par afsos ! ki tum nabíou kí qabreṁ banáte ho, aur tumháre bápádáou ne unheṁ qatl kiyá. 48 So tum apne bápádáou ke kámoṁ par gawáhí dete, aur un se rází rahte ; kyúнки unhoṁ ne un ko qatl kiyá, aur tum un kí qabreṁ banáte ho. 49 Iswáste Kḥudá kí Ilikmat ne bhí kahá, kí Maiu nabíou aur rasúloṁ ko un ke pás bhejúngá, aur we un meṁ se kitnoṁ ko már dáleṁge, aur kitnoṁ ko satáwenge, 50 Tá kí sab nabíou ká lahí, jo dunyá kí paidáish se baháyá gayá hai, is zamáne ke logou se mángá jáwe, 51 Hábil ke lohú se Zikriyáh ke lohú tak, jo qurbángáh aur haikal ke darmiyán márá gayá : háu maiu tum se kahtá húṁ, kí wuh is zamáne ke logou se mángá jáegá. 52 Ai tauretíou, tum par afsos ! kí tum pahchán kí kunjí le gae : tum áp dákhil na húe, aur unko, jo dákhil húa cháhte haiṁ, rokṭe ho.

53 Aur jab wuh unheṁ ye báteṁ kahtá thá, Sáfir aur Farís us ko niháyat diqq dene, aur bahut bátoṁ ke haqq meṁ us se sawál karne lage, 54 Aur is iráde se uskí ták meṁ lage, kí us ke munh se kuchh aisá páweṁ kí us par nálish kareṁ.

XII. BAB.

1 Itne meṁ jab hazároṁ log jamá húe, yaháṁ tak kí ek dúsre par girá partá thá, wuh apne shágirdoṁ se kahne lagá, kí Kḥusúsan Farísoṁ ke khamír se, jo makr hai, parhez karo. 2 Kyúнки kuchh poshída nahíu, jo záhir na hogá, aur kuchh chhipá nahíu, jo jáná na jáegá. 3 Iswáste jo kuchh tum ne andhere meṁ kahá hai, ujále meṁ sunáyá jáegá ; aur jo kuchh tum ne koṭhríou ke bhítar kán meṁ kahá hai, koṭhoṁ par se us kí manádf kí jáegí. 4 Par ai mere dosto, maiu tum se kahtá húṁ, kí un se mat dāro, jo badan ko már dálte haiṁ, aur us ke baḍ kuchh aur kar nahíu sakte ; 5 Par maiu tumko batláúngá, kí tum kis se dāro : us se dāro, jis ko maqdúr hai, kí már dálne ke baḍ jahannam meṁ dāle ; háṁ maiu tum ko kahtá húṁ, kí us se dāro. 6 Kyá do paise par páñch gaure nahíu bikte ? tad bhí un meṁ se Kḥudá ke áge ek bhúlá nahíu. 7 Balki tumháre sir ke sab bál bhí gine húe haiṁ. Pas mat dāro ! tum bahut gauroṁ se afzal ho. 8 Par maiu tum se kahtá húṁ, kí Jo koí ádmíou ke áge merá iqrár karegá, Insán ká Beṭá bhí Kḥudá ke firishtou ke áge us ká iqrár karegá ; 9 Par jo koí ádmíou ke áge merá inkár karegá, Kḥudá ke firishtou ke áge us ká inkár kiyá jáegá. 10 Aur jo koí Insán ke Beṭe kí badgoí kartá hai, us ko muáf kiyá jáegá, par jo Rúh í Quds kí takfír kartá hai, us ko muáf na kiyá jáegá. 11 Jab we tum ko mahfilou, aur hákimou, aur sardároṁ ke áge le jáweṁ, to andesha mat karo, kí ham kaisá aur kyá jawáb deweṁ, yá kyá kaheṁ ; 12 Kyúнки jo tumheṁ kahná hai, Rúh í Quds usí gharí tum ko síkhláwegí.

13 Aur logou meṁ se ek ne use kahá, kí Ai ustád, mere bhái ko kah, kí mujhe mífás ká hissa dewe. 14 Par us ne us ko kahá, Ai marḍ, kisne mujh ko tum par

munsif aur bāntnewalā muqarrar kiyā? 15 Aur us ne unheḡ kahā, ki Khabardār ho, aur lālach se dūr raho; kyūnki kisī kī zindagī us ke māl kī ziyādatī se nahīḡ hai. 16 Aur us ne unheḡ yih tamsil kahī, ki Ek daulatmand shaḡhs ke khet meḡ bahut kuchh paidā hūā. 17 Tab wuh apne dil meḡ yih kahke ḡhiyāl karne lagā, ki maiḡ kyā karūḡ? kyūnki mere pās galla rakhne kī jagah nahīḡ hai. 18 So us ne kahā, ki Maiḡ yih karūngī, maiḡ apne golā ḡhāūngā, aur barā banāūngā, aur wahāḡ apnā sab hāsīl aur māl jamā karūngā. 19 Aur maiḡ apnī jān se kahūngā, ki Ai jān, tere pās bahut māl bahut barason ke wāste rakhā gayā hai: ārām kar, khā, pī, ḡhush ho! 20 Lekin Kḡhudā ne use kahā, ki Ai nādān, āj kī rāt terī jān tujh se lī jāegī: pas jo chīzeḡ tū ne taiyār kīḡ, kis kī hongī? 21 Us kī yih hālat hai, jo apne wāste māl jamā kartā hai, par Kḡhudā ke nazdik mālḡdār nahīḡ.

22 Aur us ne apne shāgirdon se farmāyā, Is wāste maiḡ tum se kahtā hūḡ, ki apnī jān ke liye andesha mat karo, ki Ham kyā khāweḡ? aur na badan ke liye, ki ham kyā pahinen? 23 Jān ḡhurāk se, aur badan poshāk se afzal hai. 24 Kauwoḡ ko dekho, ki we na bote, aur na laute haiḡ, unke na khaliyān na gole haiḡ; aur Kḡhudā unko khilātā hai. Tum parindon se kitne ziyāda afzal ho. 25 Aur kaun tum meḡ andesha karne se apnī zindagī ek dam barhā saktā hai? 26 Pas agar tum aisī chhoḡā kām nahīḡ kar sakte, to kis wāste auroḡ ke liye andesha karte ho? 27 Sosanon ko dekho, we kaisī barhtī hain; we na mihnat kartī aur na sūt kāttī haiḡ; par maiḡ tum se kahtā hūḡ, ki Sulaimān bhī apne sāre jalāl meḡ un meḡ se ek kī mānind mulabbas na thā. 28 Pas agar Kḡhudā ḡhās ko, jo āj khet meḡ hai, aur kal tanūr meḡ jhonkī jāegī yūḡ pahūātā hai, to ai kam-iātiqādo, kitnā ziyāda tumko pahināwegā? 29 Aur tum fikr mat karo, ki ham kyā khāweḡ, aur kyā pīweḡ, aur na taraddud meḡ ho. 30 Kyūnki dunyā kī qaumeḡ in bāton kī talāsh kartī haiḡ; par tumhārā Bāp jāntā hai, ki yih tumko darkār hai. 31 Lekin Kḡhudā kī bādshāhat kī talāsh karo, to yih sab tumko alāwa diyā jāegā.

32 Ai chhoḡe gol, mat ḡar, kyūnki tumhāre Bāp kī ḡhushī hai, ki tum ko bādshāhat dewe. 33 Jo kuchh tumhārā ho, becho, aur ḡhairāt karo. Thailiāḡ, jo purānī nahīḡ hotīḡ, aur ḡhazāna, jo nahīḡ ḡhattā, āsmān meḡ apne wāste taiyār karo, jahāḡ na chor pahunchtā aur na kīrā khātā hai. 34 Kyūnki jahāḡ tumhārā ḡhazāna hai, wahāḡ tumhārā dil bhī rahegā. 35 Tumhārī kamareḡ bandhī raheḡ, aur tumhāre chirāḡ jalte raheḡ. 36 Aur tum un ādmīon kī mānind ho, jo apne ḡhāwind kī rāh dekhte haiḡ, ki wuh shādī se kab phīr āwegā; tāki jab wuh āwe, aur khaḡkhaḡāwe, we us ke liye jalḡ kholeḡ. 37 Mubārak we naukar, jinko Kḡhudā-wand ākar jāgte pāwe! Maiḡ tum se sach kahtā hūḡ, ki wuh kamar bāndhegā, aur unheḡ khāne ko baiḡhlīwegā, aur kharā hoke un kī ḡhidmat karegā. 38 Aur agar wuh rāt ke dūsre pahar ko, yā rāt ke tīsre pahar ko āwe, aur aisā pāwe, to mubārak haiḡ we naukar. 39 Aur tum ko yih maḡlūm hai, ki agar ghar kā mālik jīntā, ki kis ḡharī chor āwegā, to wuh jāgtā rahtā, aur apne ghar meḡ sendh dene na detā. 40 Pas tum bhī taiyār ho; kyūnki jis ḡharī tum muntazir na ho, Insān kā Beḡā āwegā.

41 Tab Patthras ne use kahā, ki Ai Kḡhudāwand, kyā tū yih tamsil hameḡ yā sab ko kahtā hai? 42 Kḡhudāwand ne kahā, ki Wuh diyānatḡdār aur hoshyār ḡhān-sāmān kaun hai, jis ko ḡhudāwand apne naukaron par muqarrar kare, ki unheḡ waqt par khānā diyā kare. 43 Mubārak wuh naukar, jise us kā ḡhudāwand āke aisāhī

karte páwe. 44 Maiñ tum se sach kahtá hūñ, ki Wuh use apne sáre mál par muḡh-tár karegá. 45 Par agar wuh naukar apne dil meñ kahe, ki Merá ḡhudáwand áne meñ derí kartá hai, aur gulámou aur launḡou ko márná, aur kháná píná, aur matwálá honá shurúḡ kare, 46 To us naukar ká ḡháwind jis roz wuh ráh nahíñ dekh-tá, aur jis gharí wuh nahíñ jántá hai, áwegá, aur us ko do ṡukre karegá, aur us ká hissa beimánou ke sáth ṡaharáwegá. 47 Pas jo naukar apne ḡhudáwand kí marzí jánke taiyár na húa, na us kí marzí ke mntábiḡ chalá, so bahut már kháegá. 48 Par jis ne na jáná, aur márkháne ká kám kíyá, so ṡhorásá már kháegá. Jis ko bahut diyá gayá hai, us se bahut mángá jáegá; aur jise bahut sompte haiñ, us se ziyáda mángenge.

49 Maiñ zamín par áḡ lagíne áyá hūñ, aur maiñ kyá cháhtá hūñ, ki lag chukí hotí. 50 Mujh ko ek bap-tismá se bap-tismáyá jáná hai, aur jab tak wuh tamám na howe, maiñ kaisí tangí meñ hūñ? 51 Kyá tum samajhte ho, ki maiñ zamín par miláp karáne áyá? Maiñ tum se kahtá hūñ, ki nahíñ, balki judá karne ko. 52 Kyúnki ab se páñch ek ghar meñ judá honge, tñ do se, aur do tñ se, 53 Bíp beṡe se judá hogá aur beṡá báp se, má beṡí se aur beṡí má se, sás bahú se aur bahú sás se.

54 Aur us ne yih bhí logou ko kahá, ki Jab tum bádál pachhím se uṡhte dekhte ho, wonhí kahte ho, ki Páñf áta hai, aur aisáhi hotá hai. 55 Aur jab dakhin kí hawá chaltí hai, to tum kahte ho, ki Garmí hogí; aur hotí hai. 56 Aí makkáro, tum zamín aur ásmán ke ruḡh ká imtiyáz kar jánte ho, par is zamáne ká imtiyáz kyúñ nahíñ karte?

57 Aur áphí kyúñ bichar nahíñ karte, ki haqq kyá hai? 58 Jab kí tú apne muddáñ ke sáth hákim ke pás chalá játa hai, to ráh par use rází karne kí koshish kar, naho kí wuh tujhe munsif ke pás khinchwáe, aur munsif tujhe barqandáz ke hawále kare, aur barqandáz tujh ko qaid meñ ḡáile. 59 Maiñ tujh se kahtá hūñ, kí jab tak tú pichhlí kaurí adá na kare, tú waháñ se na niklegá.

XIII. BĀB.

1 Us waḡt kitne waháñ the, jo un Jalíouñ kí ḡhabar dete the, jinká lahú Pilát ne un kí qurbánouñ meñ miláyá. 2 Yusúḡ ne jawáb meñ un se kahá, Kyá tum samajhte ho, kí ye Jalílí sab Jalíouñ se ziyáda gunahgár the, kí aisá dukh páyá? 3 Maiñ tum se kahtá hūñ, kí Nahíñ, balki agar tum tauba na karo, to tum sab isí tarah se halák hoge. 4 Yá we aṡhárah jin par Siláh ká burj girá, aur unheñ halák kíyá, kyá tum samajhte ho, kí we Yarúsalam ke sab báshindouñ se ziyáda taḡsír-wár the? 5 Maiñ tum se kahtá hūñ, kí Nahíñ, balki agar tum tauba na karo, to tum sab isí tarah se halák hoge.

6 Us ne yih tams l bhí kahí, kí Ek shaḡhs ke bág meñ anjír ká ek daraḡht lagá thá, aur us ne jáke us par phal ḡhúñḡhá, par na páyá. 7 Tab us ne bágban se kahá, kí Dekh, tñ baras se maiñ áke is anjír ke daraḡht par phal ḡhúñḡhtá hūñ, aur nahíñ pátá, us ko káṡ ḡál: káheko us ne zamín ko rok rakhá hai? 8 Us ne jawáb meñ use kahí, kí Aí ḡhudáwand, is baras bhí use rahne de, jab tak maiñ us ká thálá khodúñ aur khid ḡilúñ; 9 Sháyad kí phale, nahíñ to uske baḡḡ use káṡ ḡál.

10 Aur wuh sabbt ke din ek mahíl meñ taḡlím detá thá. 11 Aur dekho, waháñ

ek aurat thī, jis ko aṭhārah baras se kamzorī kī rūh lagī thī, aur wuh kubrī hogai, aur kisī tarah se sīdhī na ho saktī thī. 12 Yusūā ne dekhkar use bulāyā, aur kahā, Ai aurat, tū apnī kamzorī se chhūṭī hai! 13 Aur us ne usⁿpar hāth rakhā, aur wonhī wuh sīdhī ho gai, aur Ḳhudā kī sitāish karne lagī. 14 Tab mahfil kā sardār is sabab se ki Yusūā ne sabb ke din changā kiyā, gusse hokar logon ko kahne lagā, ki Chha din hai, jin meḡ kām karnā rawā hai: so tum un meḡ āke change ho, aur sabb ke din nahī. 15 Tab ḲHUDĀWAND ne jawāb meḡ use kahā, ki Ai makkār, kyā harek tum meḡ se sabb ke din apne bail yā gadhe ko thān se nahīu kholtā, aur pānī pilāne nahīu le jātā? 16 Phir rawā na thā, ki Abirahām kī yih beṭī, jisko Shaitān ne, dekho, aṭhārah baras se bāndhā rakhā hai, sabb ke din us bandhan se chhurāī jāwe? 17 Aur jab wuh yih kahtā thā, us ke sab muḡhālīf sharminda hūe, aur sab log un sab aḡīb kāmion se, jo usne kiye the, ḡhush hūe.

18 Aur us ne kahā, ki Ḳhudā kī bādshāhat kis kī mānind hai, aur use kis se tashbīh dū? 19 Wuh rāī ke dāne kī mānind hai, jise ek ādmī ne leke apne bāḡ meḡ boyā. Aur wuh baṛhā, aur baṛā daraḡht hūā, aur āsmān ke parinde āke us kī dānton par baserā karne lage.

20 Aur wuh phir bolā, Maiḡ Ḳhudā kī bādshāhat ko kis se tashbīh dū? 21 Wuh ḡhamīr kī mānind hai, jise ek aurat ne leke tīn ser āṭe meḡ rakhā, jab tak sab ḡhamīrī hūā.

22 Aur wuh Yarūsalam ko jāte hūe shahr shahr, aur ḡānw ḡānw phirke taḡlīm detā thā. 23 Tab ek ne use kahā, ki Ai Ḳhudāwand, kyā we, jo najāt pāwenge, thore hai? 24 Us ne unheḡ kahā, Jānfishānī karo, ki tang darwāze se dāḡhil ho! Maiḡ tum se kahtā hū, ki bahut us meḡ dīḡhil hūī chāhenge, aur na ho sakenge. 25 Jab ghar kā mālīk uṭhā, aur darwāze ko band kiyā, tab tum bāhar khare hoke darwāze ko khaṭkhaṭāoge, aur kahnā shurūā karoge, ki Ai Ḳhudāwand, ai Ḳhudāwand, hamāre liye khol. Par wuh andar se jawāb meḡ tumheḡ kaheḡā, ki Maiḡ tumko nahīu jāntā, ki kahāḡ ke ho. 26 Tab tum kahnā shurūā karoge, ki Ham ne tere huzūr meḡ khāyā aur piyā, aur tu ne hamāre chaukon meḡ taḡlīm dī. 27 Wuh fārmāweḡā, ki Maiḡ tumheḡ kahtā hū, ki Maiḡ tum ko nahīu jāntā, ki kahāḡ ke ho; ai badkāro, tum sab mujh se dūr ho! 28 Wahān ronā aur dānt pīsnā hogā, jab tum Abirahām aur Izhāk aur Yaḡqūb aur sab nabion ko Ḳhudā kī bādshāhat meḡ, aur āp ko bāhar nikāle dekhoge. 29 Aur pūrab aur pachchim aur uttar aur dakkhin se log āwenge, aur Ḳhudā kī bādshāhat meḡ baiṭhenge. 30 Aur dekho, jo pichhle hai, so pahle hongē; aur jo pahle hai, so pichhle hongē.

31 Usī roz baḡze Farison ne āke use kahā, ki Rawāna ho, aur yahāḡ se chalā jā; ki Herod tujhe qatl kiyā chāhtā hai. 32 Us ne unheḡ kahā, ki Tum jāke us lomṛī se kaho, ki Dekh, maiḡ dewon ko nikāltā, aur āj aur kal changā kartā hū, aur tīse din kāmīl hūḡā; 33 Lekin chāhiye ki āj aur kal aur parson safar karū: kyūnki munāsīb nahīu ki ek nabī Yarūsalam ke bāhar halāk howe. 34 Ai Yarūsalam, Yarūsalam, jo nabion ko qatl kartī hai, aur unheḡ, jo tujh pās bheje gae hai, patthar mārī hai! Kitne bār maiḡ ne chāhā, ki tere larḡon ko jamā karū, jis tarah murgī apne bachchon ko apne paron ke nīche jamā kartī hai, aur tum ne na chāhā. 35 Dekho, tumhāre liye tumhārā ghar uḡar chhorā jātā hai; aur maiḡ

tum ko kahtá hū, ki Mujh ko na dekhoge us waqt tak, ki tum kahoge, Mubáarak hai wuh, jo KHUDAWAND ke nám par átá hai.

XIV. BAB.

1 Aur aisá húa ki wuh sabb ke din raís Faríson meᵛ se ek ke ghar meᵛ kháne ko gayá, aur we us kí ták meᵛ baiṭhe. 2 Aur dekho ki ek shakhs us ke áge thá jise jalandhar thí. 3 Tab Yusúf Tauretᵛ aur Faríson se kahne lagá, Kyá sabb ke din changá karní rawá hai? 4 We chup rahe. Tab us ne us ko liyá, aur changá karke jáne diyá. 5 Phir wuh un se kahne lagá, ki Tum meᵛ kaun hai, jis ká gadhá yá bail gaṭhe meᵛ gire, ki wuh jald sabb ke din use na níkále? 6 We use in báton ká jawáb nahí de sake.

7 Aur us ne mihmánᵛ ko, jab dekhá, ki we kyúkar sadrnishní pasand karte haiᵛ, yih tamsil láke kahá, 8 Jab koi tujhe shádi meᵛ buláwe, to pahlí kursí par mat baiṭh, tá na howe, ki koi, jo tujh se buzurgtar hai, buláyá gayá ho. 9 Aur wuh, jisne tujhe aur use buláyá, áke tujh se kahe, ki Yih jagah is ko de, aur tab tú sharminda hoke sab se níchí jagah lene lage. 10 Lekin jab tú buláyá jáwe, to jáke sab se níchí jagah meᵛ baiṭh, ki jab wuh, jis ne tujhe buláyá, áke kahe, ki Ai dost, aur bhí únche par já, tab tere hamnishínᵛ ke áge terí izzat hogí. 11 Kyúki jo áp ko bará jántá hai, chhoṭá kiyá jáegá, aur jo áp ko chhoṭá jántá hai, bará kiyá jáegá.

12 Aur us ne apne daᵛatkarnewále se kahá, ki Jab tú din yá rát ká khána taiyár kare, to apne dostᵛ aur apne bháíᵛ, aur apne qarábatiᵛ, aur máldir paroᵛ ko mat bulá, na ho ki we tujh ko phir buláweᵛ, aur terá badlá ho jáwe. 13 Balki jab tú ziyáfat kare, to muhtájᵛ, lunjᵛ, langrᵛ, andhon ko bulá: 14 Aur tú mubáarak hogá, ki we terá badlá na kar sakte, kyúki sádiqᵛ kí qiyámat meᵛ tujhko badlá diyá jáegá.

15 Aur hamnishínᵛ meᵛ se ek ne ye báteᵛ sunkar use kahá, ki Mubáarak wuh, jo KHudá kí bádsháhat meᵛ roṭí kháwegá. 16 Us ne use kahá, ki Ek shakhs ne baṛí khána taiyár kiyá, aur bahutᵛ ko buláyá. 17 Aur kháne ke waqt apne naukar ko bhejí, ki buláe húᵛ se kahe, ki Aᵛ, sab kuchh taiyár hai. 18 We sab milkar uzr karne lage. Pahlé ne use kahá, ki Maiᵛ ne khet mol liyá, aur zurúr hai, ki jáke use dekhúᵛ: maiᵛ tujh se árz kartá húᵛ, ki merí taraf se uzr kar. 19 Aur dúsre ne kahá, Maiᵛ ne páñch joṛe bail kharide haiᵛ, aur maiᵛ unheᵛ ázínáne játá húᵛ: maiᵛ tujh se árz kartí húᵛ, ki mere liye uzr kar. 20 Aur tísre ne kahá, Maiᵛ ne joṛú kí hai, is wáste maiᵛ nahí á saktá. 21 Aur us naukar ne phir áke apne ksháwind ko yih khabar dí. Tab sáhib í khána ne gusse hokar apne naukar se kahá, ki Jald shahr ke báziᵛ aur rastᵛ meᵛ já, aur muhtájᵛ, aur lunjᵛ, aur langrᵛ, aur andhon ko yaháᵛ lá. 22 Us naukar ne kahá, ki Ai KHudáwánd, tere hukm ke muwáfiq húa, aur abhí jagah hai. 23 Tab ksháwind ne naukar ko kahá, Ráhou, aur bázarᵛ kí taraf ja, aur taakid kar ki áweᵛ, tá ki merá ghar bhar jáwe. 24 Kyúki maiᵛ tumko kahtá húᵛ, ki koi un logᵛ meᵛ se, jin kí daᵛat kí gaṭ thí, merá khána chakhne na páwegá.

25 Aur bahut log us ke sáth játe the; aur us ne phirke unheᵛ kahá, 26 Kí Agar

koḥ mere pās áwe, aur apne bāp, aur mǎ, aur jorǎ, aur laḥkoḥ, aur bháfoḥ, aur bahinoḥ, balki apní ján ká bhí muḥhálif na howe, wuh merá shágird nahíḥ ho saktá hai. 27 Aur jo koḥ apní salib na uḥáwe, aur merí pairawí na kare, wuh merá shágird nahíḥ ho saktá hai. 28 Kyúнки tum meḥ kaun hai, jo burj banáne ká iráda karke pahle baiḥkar ḡharch ká hisáb na kare, ki wuh use taiyár kar sake? 29 Aisá na ho, ki wuh neo ḡálke use tamám na kar sake, aur sab dekhnewále yih kahke us par hansne lageḥ, 30 Ki Is shaḡhs ne banáná shurúḡ kiyá, par tamám na kar saká. 31 Yá kaunsá bádsháh hai, jo dúse bádsháh se laḥne chale, aur pahle baiḥkar maslahat na kare, ki wuh das hazár leke us ká, jo us par bís hazár se chaḡh átá hai, sámhná kar saktá hai? 32 Nahíḥ to wuh jab tak dúsrá dúr hai, elchí bhejkar milíp cháhtá hai? 33 Pas isí tarah jo koḥ tum meḥ se apná sab kuchh na chhoḡe, merá shágird nahíḥ ho saktá. 34 Namak achchhá hai, par agar namak phíká ho jáwe, to kis se mazadár kiyá jáegá? 35 Wuh na khet na khíd ke kám ká hai; log use phenk dete haiḥ. Jis ko sunne ke káu hoḡ, sune.

XV. BĀB

1 Aur sab bájdár aur gunahgár us ke pās áe, ki us kí suney. 2 Tab Faríson aur sáfiroḥ ne kurḡuráke kahá, ki Yih gunahgíroḥ ko qabúl kartá, aur un ke sáth khátá hai. 3 Tab us ne unheḥ yih tamsíl kahí, 4 Ki Tum meḥ se kaun hai, jo sau bheḡ ká málík ho, aur wuh un meḥ se ek ko khowe, kyá wuh ninínawe ko maidán meḥ nahíḥ chhoḡtá, aur jab tak us khoí húi ko nahíḥ pátá, us kí talásh meḥ rahtá hai? 5 Aur páke ḡhushí se apne kándhe par uḥá letá hai; 6 Aur ghar meḥ ákar dostoḥ aur paḡsoḥ ko ikatḡhe bulátá, aur unheḥ kahtá hai, ki Mere sáth ḡhushí karo, ki maiḥ ne apní khoí húi bheḡ páf hai. 7 Maiḥ tumheḥ kahtá hūḥ, ki Isí tarah se ásmán meḥ ek gunahgár ke wáste, jo tauba kartá hai, ninínawe sáḡiqoḥ se, jo tauba ke muhtáj nahíḥ, ziyáda ḡhushí hogí.

8 Aur kaun aḡurat hai, jis pās das dirham hoḥ, agar wuh ek khowe, kyá wuh chiráḡ ko nahíḥ jaláti aur ghar ko jháḡti, aur jab tak nahíḥ pátí, ḡhúndhtí phirtí hai? 9 Aur páke dostoḥ aur paḡsoḥ ko ikatḡhe buláti, aur kahtí hai, ki Mere sáth ḡhushí karo, ki maiḥ ne apná khoyá dirham páyá. 10 Maiḥ tumheḥ kahtá hūḥ, ki Isí tarah se ḡhudá ke firishtoḥ ke huzúr meḥ ek gunahgár ke liye, jo tauba kartá hai, ḡhushí hotí hai.

11 Phir us ne kahá, ki Ek shaḡhs ke do beḡe the. 12 Un meḥ se chhoḡe ne bāp se kahá, ki Ai bāp, mál se, jo merá hissa ho, mujh ko de. Tab us ne mál unheḥ hánt diyá. 13 Chaud roz ke baḡd chhoḡá beḡá sab kuchh jamá karke dúr mulk ko chal niklá, aur waháḥ apná sab mál badcháli meḥ upáyá. 14 Aur jab wuh sab kuchh ḡharch kar chuká, us mulk meḥ baḡá kál paḡá, aur wuh muhtáj hone lagí. 15 Tab wuh jáke us mulk ke ek shaḡhs ká naukar baná, jis ne use apne khetoḥ par bhejá, ki súaroḥ ko charáwe. 16 Aur use árzú thí, ki un chhilkoo se, jo súar kháte the, apná peḡ bhare; par koḥ use na detá thá. 17 Tab wuh apne hosh meḥ áke kahne lagá, ki Mere bāp ke kitne mazdúr haiḥ, jin kí roḡí bach rahtí hai, aur maiḥ yahán bhúkhá martá hūḥ. 18 Maiḥ uḡkar apne bāp ke pās jáungá, aur use kahungá, ki Ai bāp, maiḥ ásmán ke nazḡik aur tere áge gunah

gír hūu, aur ab is láiq nahū, ki phir terá beṭá kahláúu : 19 Mujhe apne mazdúrou meū se ek kí mániud baniye. 20 Aur wuh uṭhkar apne báp ke pás gayá. Jab wuh hanoz dūr thá, us ke báp ne use dekhá, aur rahm kiyá, aur dauṛke us ko gale lagá liyá, aur us ko chúmá. 21 Beṭe ne use kahá, ki Ai báp, maiu ásmán ke nazdik aur tere áge gunahgár hūu, aur ab is láiq nahū, ki phir terá beṭá kahláúu. 22 Báp ne apne naukarou ko kahá, ki Auwal libás lío, aur use pahináo, aur us ke háth meū angúṭhí, aur páou meū jútí do. 23 Aur palá bachhṛá láo, aur taiyár karo, ki ham kháweu, aur ḡhushí kareu. 24 Ki merá yih beṭá mar gayá thá, aur phir jiyá ; wuh khoyá gayá thá, aur phir milá. Tab we ḡhushí karne lage.

25 Aur us ká bará beṭá khet meū thá ; aur jab áke ghar ke nazdik pahunchá, to rág nách kí áwáz suní. 26 Tab us ne naukarou meū se ek ko buláke púchhá, ki Aj kyá hai ? 27 Us ne jawáb diyá, ki Terá bhát áyá hai, aur tere báp ne palá bachhṛá mára, is wáste ki us ne use sahth salámat páyá. 28 Tab wuh gusse húa, aur na cháhá, ki andar jáwe. 29 So us ke báp ne nikalke use manáyá ; par us ne jawáb meū báp se kahá, ki Dekh, maiu itne barasou se teri ḡhidmat kartá hūu, aur kabhí tere hukm se báhar na gayá, aur tú ne mujhe halwáu bhí kabhí na diyá, ki maiu apne dostou ke sáth ḡhushí kartá. 30 Par jab terá yih beṭá, jo terí daulat kasbtoḡ ke sáth khá gayá, áyá, tú ne us ke liye palá bachhṛá zabh kiyá. 31 Par us ne use kahá, ki Ai laṛke, tú hamesha mere sáth hai, aur jo kuchh merá, so terá hai ; 32 Par ḡhushnúd aur ḡhursand honá wájib thá, ki terá yih bhát, jo mar gayá thá, phir jiyá hai, khoyá gayá thá, phir milá hai.

XVI. BAB.

1 Aur us ne apne shágirdou se yih bhí kahá, ki Ek tawangar shaḡhs thá, jo ek ḡhásámán rakhtá thá, jis par us ke áge yih nálish hūí, ki wuh terá mál barbád kartá hai. 2 Us ne use bulákar kahá, Kyúu maiu tere haqq meū yih suntá hūu ? apní ḡhásámáni ká hisáb de ; kyúnki tú áge ko ḡhásámán na ho sakegá. 3 Wuh ḡhásámán apne dil meū kahne lagá, ki Maiu kyá karúu, ki merá ḡhudáwand ḡhásámáni mujh se letá hai ? Maiu khod nahū saktá, bhíkh mángne meū mujh ko sharm áti hai. 4 Maiu jántá hūu, ki kiyá karúu, ki jab maiu ḡhásámáni se chhuráyá jáúu, we mujhe apne gharou meū rahne deweu. 5 So us ne apne sáhib ke sab qarzdárou ko buláke pahle se púchhá, ki Tú mere ḡháwind ká kitná dharátá hai ? 6 Us ne jawáb diyá, ki Sau mann tel. Wuh bolá, ki Apní dastáwez le, aur baiṭhkar jald pachás likh. 7 Baḡd us ke us ne dúsre se púchhá, ki Tú kitná dharátá hai ? Us ne jawáb diyá, ki Sau mann gehún. 8 Us ne use kahá, ki Apní dastáwez le, aur assi likh. Aur ḡhudáwand ne us náhaqq ḡhásámán kí taṛif kí, ki hoshyárf kí ; kyúnki is zamáne ke log apní jins meū roshní ke logou se ziyáda hoshyár haiu. 9 Aur maiu tumheo kahtá hūu, ki náhaqq kí daulat se apne wáste dost paidá karo, táki jab tum maḡzúl ho, we tumheu hamesha ke makánou meū rahne deweu. 10 Jo thore meū ímándár hai, só bahut meū bhí ímándár hai ; aur jo thore meū beímán hai, so bahut meū bhí beímán hai. 11 Aur agar tum náhaqq daulat meū ímándár na ho, to haqqí ko tumheo kaun sompegá ? 12 Aur agar tum us meū jo dúsre ká hai, beímán ho, to kaun tumheo kuchh degá, ki tumhára ho. 13 Kof chákar do ḡháwind kí naukarí nahū kar saktá ; kyúu-

ki wuh ek se dushmaní aur दूसरे से dostí rakhegá, yá ek ko mánegá, aur दूसरे ko haqír jánegá. Tum K̄hudá aur daulat donou ke bande nahíu ho sakte.

14 Aur Farís, jo zardost the, ye sab báteu sunkar us par hansne lage. 15 Us ne unheñ kahá, ki Tum logou ke áge apní tasdíq karte ho, par K̄hudá tumháre dil ko jántá hai : ki jo k̄halq meñ umda hai, K̄hudá ke nazdík makrúh hai.

16 Tauret aur anbiyá Yúhanná tak ; tab se K̄hudá kí bádsháhat kí k̄hushk̄habarí dí játí hai, aur sab koí zor márke us meñ dákhil hotá hai. 17 Ásmán aur zamín ká tál jáná us se ásántar hai, ki tauret se ek nuqta ghaṭ jáwe. 18 Jo koí apní jorú ko taláq de, aur दूसरी से byáh kare, ziná kartá hai ; aur jo koí k̄hasam se mutlaqa ko byáh kare, ziná kartá hai.

19 Ek daulatmand thá, jo argawání aur nihín poshók pahintá, aur har roz shán o shaukat se aish o ishrat kartá thá. 20 Aur Láázr nám ek muhtáj thí, jo názúr se bhará húa us ke darwáze par pará thá, 21 Aur cháhá, ki un t̄krou se, jo daulatmand kí mez se girte the, apná pet bhare ; balki kutte ákar uske zak̄hmon kō chátte the. 22 Aur aisá húa ki wuh muhtáj mará, aur frishton se Abirahám kí god meñ pahuncháyá gayá. Wuh daulatmand bhí mará, aur gárá gayá. 23 Aur pátál meñ apní ánkheñ kholkar apne ko azáb meñ páyá, aur dúr se Abirahám ko, aur us kí god meñ Láázr ko dekhá. 24 Tab us ne pukárke kahá, ki Ai báp Abirahám, mujh par rahm kar, aur Láázr ko bhej, ki apní unglí ká sirá pání meñ bhigáke merí jíbh ko t̄handá kare, ki inaiñ is shuḡla meñ kalaptá hūu. 25 Par Abirahám ne kahá, ki Ai bete, yád kar, ki tú ne apní zindagí meñ apní sukh páyá, aur Láázr ne dukh ; so wuh ab bahaltá hai, aur tú kalaptá hai. 26 Aur in sab ke siwá hamáre aur tumháre bích meñ ek bará garhá hai, ki we jo yaháñ se tumháre pás jáyá cháhēñ, já nahíu sakte, na we, jo waháñ haiñ, is pár hamáre pás á sakte haiñ. 27 Tab us ne kahá, Pas ai báp, main terí minnat kartá hūu, ki us ko mere báp ke ghar meñ bhej, 28 Ki mere páñch bhái haiñ, tá ki wuh un ko gawáhí dewe, na ho ki we bhí is azáb kí jagah meñ áweñ. 29 Abirahám ne use kahá, ki Un ke pás Músá aur anbiyá haiñ : we un kí sunēñ. 30 Wuh bolá, Nahíu, ai báp Abirahám ! balki agar murdou meñ se koi un ke pás jáwe, to we tauba kareñge. 31 Par us ne use kahá, Agar we Músá aur nabíou kí na sunēñ, to agarchi koí murdou meñ se uṭhe, we kabhí na mánenge.

XVII. BAB.

1 Aur us ne apne shágirdou se kahá, ki T̄hokarou ká na áná muhál hai, par afsos us par, jis ke wasile we áweñ. 2 Agar chakkí ká páṭ us kí gardan meñ laṭkáyá játá, aur wuh samundar meñ phenká játá, to yih us ke liye us se bihtar hotá, ki in chhoṭou meñ se ek ko t̄hokar khiláwe. Apní k̄habardíri karo.

3 Par agar terá bhái terá gunáh kare, to use malámat kar ; aur agar wuh tauba kare, use muáf kar. 4 Aur agar wuh ek din meñ sát bár terá gunáh kare, aur ek din meñ sát bár tere pás phir áwe, aur kahe, ki Maiñ tauba kartá hūu : to use muáf kar.

5 Aur rasúlou ne K̄hudáwand ko kahá, ki Hamáre ímán ko barhá ? 6 K̄hudáwand ne kahá, ki Agar tum meñ ráí ke dáne ke barábar ímán hotá, to tum is

gúlar de daraḡht ko kahte, ki Jar se ukhar, aur samundar meḡ lag já, to wuh tum-hárfi bát mántá.

7 Aur tum meḡ kaun hai, jis ká naukar hal jote, yá charwáhf kare, jab wuh khet se áwe, kyá wuh use kahegá, ki Já aur kháne par baiḡh ? 8 Balki kyá wuh use na kahegá, ki Mere wáste kháná baná, aur apní kamar bándh, aur meri ḡhidmat kar jab tak maiḡ khá pí chukú, aur baḡd uske tú khá aur pí ? 9 Kyá wuh us naukar kí shukrguzárfi kartá, ki usne we kám, jo use farmáe gae the, kiye ? Maiḡ samajhtá, nahí. 10 Isí tarah jab tum jo kám tumheḡ farmáe gae haiḡ, kar chukoge, to kaho, ki ham nikamme naukar haiḡ ; kyúnki jo hameḡ karná zurúr thá, so ham ne kiyá.

11 Aur aisí húa ki jab wuh Yarúsalam ko játá thá, Samrún aur Jalil ke bfcḡ se guzrá. 12 Aur ek bastí meḡ dáḡhil hote use das koḡhfí mile, jo dúr se khare rahe ; 13 Aur baḡfí áwáz se chilláe, ki Ai ḡHUDÁWAND Yusúá, ham par rahm kar ! 14 Ús ne dekhke unheḡ kahá, ki Jáke apne taḡfú kálinou ko dikhláo. Aur aisá húa ki we játe húc pák ho gae. 15 Aur un meḡ se ek ne, jab dekhí ki changá ho gayá, baḡfí áwáz se ḡhudá kí sitáish kartá húa ultá phirá, 16 Aur us ke qadamou pás us kí shukrguzárfi kartá húa aundhá girá : aur yih Samrúnf thá. 17 Tab Yusúá ne jawáb meḡ kahá, Kyá das change na húc, phir we nau kahán haiḡ ? 18 Kyá is pardesí ke siwá koí na milá jo ḡhudá kí sitáish ke liye phire ? 19 Aur us ne use kahá, ki Uḡhke rawána ho : tere ínán ne tujh ko bacháyá hai.

20 Aur jab Farísou ne us se púchhá, ki ḡhudá kí bádsháhat kab áwegí ? to us ne jawáb meḡ unheḡ kahá, ki ḡhudá kí bádsháhat namúd ke sáth nahí. 21 Aur we na kahenge, ki Dekho, yahá. 22 Aur we na kahenge, ki Dekho, yahá hai, yá dekho wahá hai ! kyúnki dekho, ḡhudá kí bádsháhat tum meḡ hai.

22 Aur us ne apne sháḡirdou se kahá, ki We din áwenge ki tum cháhoge, ki Insán ke Beḡe ke dinou meḡ se ek ko dekho, par na dekhoge. 23 Aur we tumheḡ kahenge, ki dekho, wuh yahá hai ; yá dekho, wuh wahá hai ! tum mat chalo na unke píchhe jáo. 24 Kyúnki jaisá bijlí ásmá. 25 Lekin pahle zurúr hai ki wuh bahut dukh uḡháwe, aur is zamáne ke logou se námaqbul ḡaharáyá jáwe. 26 Aur jaisá Núha ke dinou meḡ thá, waisíhí Insán ke Beḡe ke dinou meḡ hogá. 27 We kháte the, píte the, byáh karte the, aur byáhe játe the, jis din tak ki Núha jaház par charhá, aur túfán ne áke sabhou ko halák kiyá. 28 Aur jis tarah Lút ke dinou meḡ thá, we kháte the, píte the, ḡharífte the, bechte the, bote the, banáte the ; 29 Par jis din Lút Sadúm se nikal gayá, ásinán se ág aur gandhak barsá, aur sabhou ko bhasam kiyá : 30 Usí tarah us din meḡ bhí hogá jab Insán ká Beḡá záhir hogá. 31 Jo us din koḡhe par howe, aur uská asbáb ghar meḡ, wuh us ke lene ko na utre ; aur jo khet meḡ howe, wuh bhí na phire. 32 Lút kí jorú ko yád karo ! 33 Jo koí cháhe ki apní ján bacháwe, use gauwáegá ; aur jo koí apní ján ko ganwáegá, use bacháwegá. 34 Maiḡ tumheḡ kahtá húc, ki Ús rát meḡ do ek bichhaune par hongé : ek pakḡfá jáegá, dúsrá chhuḡ jáegá. 35 Do ek sáth chakkí pistí hongí : ek pakḡfá jáegí, aur dúsrí chhuḡ jáegí. 36 Do khet meḡ hongé, ek pakḡfá jáegá, aur dúsrá chhuḡ jáegá. Unhou ne jáwab meḡ use kahá, ki Kahá, ai ḡhudáwand ? 37 Wuh un se bolá, Jahá. 38 Aur murdár hai, wahá. 39 Aur gidh jamá hongé.

XVIII. BAB.

1 Aur us ne is iráde par, ki logon ko munásib hai, ki hamesha duá karen, aur eust na howen, unhen yih tamsil kahí, 2 ki Faláne shahr men ek qází thá, jo na K̄hudá se darta, na ádmí ko mántá thá. 3 Aur usí shahr men ek bewa thí, jo us ke pás áí, aur bolí, ki Mere mukhálif se merá badlá le. 4 Aur us ne kuchh der tak na cháhá, par baad us ke apne dil men kahá, Agarchi main na K̄hudá se darta na ádmí ko mántá hún, 5 Lekin main is wáste ki yih bewa mujhko tasdiq detí hai, us ká insáf karúngá, na howe ki wuh har waqt áwe, aur mujh ko diqq kare. 6 K̄hudáwan ne kahí, ki Suno, wuh beinsáf qází kyá kahtá hai ? 7 Par kyá K̄hudá apne berguzidoñ ká, jo rát din us pás faryád karte haiñ, agarchi wuh un kí der tak bardisht kartá thá, insáf na karegá ? 8 Main tumhen kahtá hún, Wuh jald un ká insáf karegá. Magar jab Insán ká Beṭá áwegá, kyá zamín par Imán páwegá ?

9 Aur us ne baazon ko, jo apne par bharosá rakhte the, ki sádiq the, aur auron kí tahqir karte the, yih tamsil kahí, 10 Ki Do shaḡhs namáz karne ko haikal men gae, ek Farís aur dúsrá bájdár. 11 Farís ne alag khará hokar yúñ duá karke kahá, ki K̄hudá, main terá shukr kartá hún, ki jaise aur log zálím aur beinsáf aur zinákár yá jaisá yih bájdár hai, main aisá nahíñ hún. 12 Main hafte men do bár roza rakhtá hún, aur merá jo kuchh hai, us kí dahyaki detá hún. 13 Aur bájdár ne dúr se khará hokar itná bhí na cháhá, ki apní ánkhen ásmán kí taraf uṭhawe, balki yih kahke apní chhátí píṭṭá thá, ki Ai K̄hudá, mujh gunahgár ko muaf kar ! 14 Main tumhen kahtá hún, ki yih ádmí dústre se sádiq thaharke apne ghar gayá : kyúñki jo apne ko bará jántá hai, chhoṭá kiyá jáegá ; aur jo apne ko chhoṭá jántá hai, bará kiyá jáegá.

15 Aur we chhoṭe larakon ko bhí us ke pás láe ki wuh unhen chhúwe ; par shá-girdon ne dekhkar unhen dántá. 16 Tab Yusúṭ ne unhen buláke kahá, ki Larakon ko mere pás áne do, aur unhen maná mat karo ; kyúñki K̄hudá kí bádsháhat aison kí hai. 17 Main tum se sach kahtá hún, ki Jo koí larakon kí mánind K̄hudá kí bádsháhat ko qabúl na kare, wuh us men dáḡhil na hogá.

18 Aur ek sardár ne us se sawál karke kahá, ki Ai achche ustád, main kyá karúñ, ki hayát i abadí ká wáris hoúñ ? Yusúṭ ne use kahá, ki Tú mujhe kyúñ achchhá kahtá hai ? 19 Achchhá koí nahíñ, magar ek, yaqne K̄hudá. 20 Tú hukmon ko jántá hai, ki Ziná mat kar, ḡhún mat kar, chorí mat kar, jhúṭhí gawáhí mat de, apne má báp kí izzat kar. 21 Us ne kahá, ki Main ne apní jawání se un sabhon ko hifz kiyá hai. 22 Yusúṭ ne yih sunke use kahá, ki Ab tak tujhe ek chíz báqí hai : jo kuchh terá hai, sab bech dál, aur muhtájon ko bánṭ de, to tú ásmán men ḡhazána páwegá ; tab ákar merí pairawí kar. 23 Wuh yih sunkar bahut udás húa ; kyúñki wuh bará máldár thá. 24 Yusúṭ ne us ko bahut udás dekhke kahá, ki Daulatmand kaisí mushkil se K̄hudá kí bádsháhat men dáḡhil honge ! 25 Kyúñki súf ke náke se úñṭ ká guzarná daulatmand ke K̄hudá kí bádsháhat men dáḡhil hone se ziyáda ásán hai. 26 Sunnewálon ne kahá, To kaun bach saktá hai ? 27 Us ne kahá, ki Jo ádmion ke nazdik námumkin hai, K̄hudá ke nazdik mumkin hai.

28 Tab Patthras bolá, Dekh ham ne sab kuchh chhorke terí pairawí kí. 29 Us

ne unheḡ kahá, Maiḡ tum se sach kahtá húḡ, ki Aisá koḡ nahíḡ hai, jis ne ghar, yá má báḡ, yá bháíḡ, yá joró, yá laḡkoḡ ko Ḳhudá kí bádsháhat ke wáste chhoḡá ho, 30 Jo is jahán meḡ bahut ziyáda aur ánewále jahán meḡ hayát i abadí na páwegá.

31 Aur us ne bárah ko alag lekar unheḡ kahá, ki Deḡho, ham Yarúsalam ko játe haiḡ, aur sab kuchh, jo nabíḡ ne Insán ke Beḡe ke haḡḡ meḡ likhá hai, púra hogá. 32 Kyúnki wuh qaumoḡ ko sompá jáegá, we use ṡaṡṡhe meḡ uráwenge, aur us par zabardastí karenge, aur us ke munh par thúkenge, 33 Aur use koḡe márke qatl karenge, par tsre dín wuh phír jí uṡhegá. 34 Aur we un bátoḡ meḡ se kuchh na samjhe, aur yih bát un se chhipí thí, aur jo kahá gayá, unhoḡ ne na jáná.

35 Aur aisá húí kí jab wuh Yariho ke nazdik áyá, ek andhá ráh ke kanáre bhíkḡ mángne baiṡhtá thá. 36 Aur logoḡ ko guzarte húe sunkar us ne púchhá, ki Yih kyá hai? 37 Unhoḡ ne us ko ḡhabar dí, ki Yusúḡ i Nazirí játá hai. 38 Tab wuh chilláyá, ki Ai Dáúḡd ke Beḡe Yusúḡ, mujh par rahm kar. 39 Unhoḡ ne, jo áge chalte the, us ko dántá, ki chup rahe; par wuh aur bhí ziyáda chilláyá, ki Ai Dáúḡd ke Beḡe, mujh par rahm kar. 40 Tab Yusúḡ ne ṡaharke hukm kiyá, ki Us ko mere pás láo. 41 Jab wuh nazdik áyá, us ne use púchhá, ki Tú kyá cháhtá hai, ki maiḡ tere liye karóḡ? Us ne kahá, Ai ḲHUDAWAND, yih ki apní bináí phír páúḡ. 42 Yusúḡ ne us ko kahá, ki Apní bináí pá! tere ímáñ ne tujhe bacháyá. 43 Aur usí dam us ne apní bináí páí, aur Ḳhudá kí sitáish kartá hóá us ke sáth ho liyá; aur sab logoḡ ne dekhkar Ḳhudá kí saná kí.

XIX BAB.

1 Aur Yariho meḡ dáḡhil hokar nikal chalá? 2 Aur dekho Zakí ním ek mard ne, jo sardár bájdár aur máldár thá, 3 Cháhá, ki Yusúḡ ko dekhe ki kaun hai, par wuh logoḡ ke sabab se us ko dekh na saká, ki wuh náṡá thí. 4 Tab wuh áge daurke use dekhne ko ek gúlar ke darakṡṡ par chaḡhá; kyúnki us ko usí ráh se guzarná thá. 5 Aur jab Yusúḡ us jagah meḡ áyá, to úpar nazar karke use dekhá, aur kahá, ki Ai Zakí, jald utar á; kyúnki mujhko áj tere ghar meḡ rahná zurúr hai. 6 Tab wuh jald utrá, aur us ko ḡhushí se apne sáth liyá. 7 Jab sabhoḡ ne yih dekhá, to kuḡkuḡáke kahá, ki Wuh ek gunahgár mard ke ghar já utrá hai. 8 Aur Zakí ne khaḡá hoke ḲHUDAWAND se kahá, Dekh ai ḲHUDAWAND, maiḡ apná ádhá máł muhtájoi ko dúngá; aur agar maiḡ ne kisé se kuchh gair wájibí liyá, us ká chaḡḡná badlá dúngá. 9 Yusúḡ ne use kahá, ki Áj is ghar meḡ naját áí, ki wuh bhí Abirahám ká beṡá hai. 10 Kyúnki Insán ká Beṡá áyá hai, ki khoe hóoḡ ko ḡhúñḡhe aur bacháwe.

11 Aur jab we ye báteḡ sunte the, us ne yíḡ tamsil bhí kahí, is wáste kí wuh Yarúsalam: ke nazdik thá, aur we samajhte the, ki Ḳhudá kí bádsháhat abhí záhir hogí. 12 So un se kahá, ki Ek mard i sharíf dár mulk meḡ gayá, ki apne wáste bádsháhat lewe, aur phír áwe. 13 Tab us ne apne das naukaroi ko buláyá, aur das ashrafiáḡ unheḡ sompíḡ, aur un se kahá, ki Jab tak maiḡ phír na áúḡ, len den karo. 14 Par us ke shahrí us se dushmaní rakṡṡe the, aur yih kahke us ke píchhe

paigám bhejá, ki Ham nahíu cháhte, ki yih ham par hukúmat kare. 15 Aur yúu húa ki jab wuh bádsháhat leke phir áyá, us ne hukm karke un naukarou ko, jinhe us ne naqdí sompí, buláyá, ki daryáft kare, ki kis ne kyá kamáyá. 16 Tab pahle ne házir hoke kahá, ki Ai K̄hudáwand, terí ashrafi se das ashrafiáú paidá húú. 17 Us ne use kahá, Shábásh, ai achchhe naukar ! tú thore meú ímándár niklá, tú das shahrou par muhtári kar. 18 Aur dúsre ne áke kahá, ki Ai K̄hudáwand, terí ashrafi se pánch ashrafiáú paidá húú. 19 Aur us ne use bhi kahá, ki Tú bhí pánch shahrou par sardári kar. 20 Tísre ne áke kahá, ki Ai K̄hudáwand, dekh terí ashrafi hai, jise maiú ne rómál meú bándh rakhá hai ; 21 Kyúnki maiú tujh se dará, ki tú saht admí hai : jo tú ne nahíu rakhá, letá hai, aur jo tú ne nahíu boyá, lautá hai. 22 Us ne use kahá, ki Ai bure naukar, maiú tere hí munh se terá insáf karúngá : tú ne mujhe jáná ki saht admí húú, jo maiú ne nahíu rakhá, letá húú, aur jo maiú ne nahíu boyá, lautá húú : 23 Pas tú ne mere rúpiye mahájan kí kothí meú kyúu na rakhe, ki maiú áke un ko súd samet pátá ? 24 Aur us ne unheú, jo házir the, kahá, ki Us se wuh ashrafi chhín lo, aur use do, jis ke pás das ashrafiáú haiú. 25 Unhou ne use kahá, ki Ai K̄hudáwand, us ke pás to das ashrafiáú haiú. 26 Is wáste maiú tumko kahtá húú, Jis ke pás hai, use diyá jáegá ; aur jis ke pás kuchh nahíu, wuh bhí, jo ho, us se liyá jáegá. 27 Lekin mere un dushmanou ko, jo nahíu cháhte the, ki maiú un par saltanat karúu, láo, aur mere sámhne qatl karo. 28 Aur jab wuh ye báteú kah chuká, Yarúsalam kí samt ko áge barhá.

29 Aur aisá húa ki jab wuh Baitfagá aur Baitaniya ke nazdik us pahár tak, jo Zaitún kahlátá hai, pahunchá, us ne apne shágirdou meú se do ko yih kahke bhejá, 30 Ki Us bastí meú, jo sámhne hai, jáo ; tum us meú pahunchte hí ek gadhí ká bachherá, jis par al-tak koí admí sawár nahíu húi, bándhá húa páoge : use kholke láo. 31 Aur agar koí tum se púchhe, ki Tum kyúu kholte ho ? to use kaho, ki K̄hudáwand ko darkár hai. 32 Unhou ne, jo bheje gae the, rawána hoke jaisá us ne unheú kahá thá, waisáhi páyá. 33 Aur jab we us bachhere ko kholne lage, us ke málikou ne unheú kahá, ki Tum is bachhere ko kyúu kholte ho ? 34 We bole, ki wuh K̄hudáwand ko darkár hai. 35 Aur we use Yusúá ke pás láe, aur apne kapre us bachhere par dálke Yusúá ko us par baiṭháyá. 36 Jab wuh játá thá, unhou ne apne kapre rih meú bichháe. 37 Aur jab wuh Zaitún ke pahár ke utár tak pahunchá, us ke shágirdou kí sári jamáat sab karámatou ke sabab, jo unhou ne dekhí thiú, shádmán hoke buland áwáz se K̄hudá kí sitáish karne lage, 38 Mubáarak yih bádsháh, jo K̄hudáwand ke nám se áta hai ! Ásmán par salám, aur álam í balá par majd í tamám. 39 Aur logou meú se baqze Farisou ne us ko kahá, ki Ai ustád, apne shágirdou ko maná kar. 40 Us ne jawab meú unheú kahá, ki Maiú tumheú kahtá húú, ki Agar ye chup hote, to patthar pukárte.

41 Aur jab wuh nazdik áyá, aur shahr ko dekhá, 42 Us par royá, aur kahá, Kásh ki tú apne is din meú un bátoú ko, jo terí salámati kí haiú, jánti ! par ab we terí ánkhou se chhipí haiú. 43 Kyúnki tujh par din áwenge, ki tere dushman tere gird khodenge, aur tujhe gherenge, aur chárou taraf tujh ko rokenge, 44 Aur tujh ko aur tere lar Kou ko, jo tujh meú haiú, k̄hák meú miláwenge, aur tujh meú patthar par patthar na chhorenge ; is wáste ki tú ne apní nigabhání ká waqt na pahcháná.

45 Aur haikal meṁ jāke, wuh unheṁ, jo us meṁ kharīd o farokht karte the, yih kahke nikālne lagā, 46 Ki Likhā hai, ki Merā ghar bandagī kā ghar hai; par tum ne us ko dākūon kā gār banāyā.

47 Aur wuh haikal meṁ roz ba roz taālīm detā thā; aur sardār kāhin, aur sāfir, aur logou ke buzurg chāhte the, ki use qatl kareṁ, 48 Par yih karne kī fursat na pāī; kyūnki sab log us kī bātou ke sunne par dhiyān rakhte the.

XX. BAB.

1 Aur un dinou meṁ ek roz, jab wuh haikal meṁ logou ko taālīm detā aur khus-
khabari sunatā thā, yūḥ hūā ki sardār kāhin aur sāfir Buzurgou ke sāth ākar use
kahā, 2 Ki Ham se kah, tū kis iḅhtiyār se yih kartā hai? aur kaun hai, jis ne
tujhko yih iḅhtiyār diyā? 3 Yusūā jawāb meṁ unheṁ kahā, Maiṁ bhī tum se ek bāt
pūchhtā hūṁ, mujhe jawāb do: 4 Yūhannā kā baptismā āsmān se thā, yā ādmou se?
5 We apne dil meṁ sochne lage, ki Agar ham kaheṁ, ki Āsmān se: to wuh kahegā,
Pas tum us par kyūḥ finān na lāe? 6 Par agar kaheṁ, ki Ādmou se: to sab log
hamko patthar mīreṅge; kyūnki we yaqīn rakhte haiṁ, ki Yūhannā nabī hai. 7
So unhou ne jawāb diyā, ki Ham nahīṁ jānte ki kahāṁ se thā. 8 Yusūā ne unheṁ
kahā, Maiṁ bhī tumheṁ nahīṁ kahtā, ki maiṁ kis iḅhtiyār se yih kartā hūṁ.
9 Phir wuh logou se yih tamsil kahne lagā, ki Ek shaḅhs ne tākistān lagāyā, aur
use bāgbānou ko somp diyā, aur muddat tak pardeṁ meṁ rahā. 10 Aur mausim
par us ne ek naukar ko bāgbānou ke pās bhejā, ki tākistān kī phal use deweṁ; par
bāgbānou ne use mīrke ḅhālī hāth bhejā. 11 Phir us ne dūsre naukar ko bhejā;
par unhou ne use bhī mārke aur ruswā karke ḅhālī hāth pherā. 12 Us ne phir
tīsre ko bhejā, par unhou ne us ko bhī zaḅhmī karke nikāl dālā. 13 Tab us bāg
ke mālīk ne kahā, ki Maiṁ kyā karūṁ? maiṁ apne piyāre beṅe ko bhejūṅgī: shāyad
ki we use dekhkar dab jāeṁ. 14 Par jab bāgbānou ne use dekhā, āpus meṁ salāh
karke kahā, ki Yih wāris hai, āo use mār dāleṁ, ki mīrās hamārī ho jāe. 15 So unhou
ne use bāg se nikālke mīr dālā. Pas bāg kā mālīk un se kyā karegī? 16 Wuh ākar
un bāgbānou ko jān se māregā, aur bāg aouro ko sompegā. Unhou ne yih sunke
kahī, Aisī na howe. 17 Tab us ne un par ānḅh lagāke kahī, Pas yih kyā hai, jo
likhā gayā hai, ki Wuh patthar, jise miāmīrou ne nīpasand kiyā, wuhī kone kā sirā
hūā? 18 Jo koī us patthar par gire, chaknāchūr ho jāegā; aur jis par wuh gire,
use pīs dālegā. 19 Tab sardīr kāhinou aur sāfīrou ne ehāhā, ki usī waqt us par
hāth dāleṁ, par logou se ḅare; ki unhou ne daryāft kiyā thā, ki us ne yih tamsil
un ke haqq meṁ kahī thī.

20 Aur we us kī tāk meṁ lage, aur jisūsou ko bhejā, ki makr se apne ko sādiq
banīke us ke kalām ko pakreṁ, tā ki we use hākīm ke hāth aur iḅhtiyār meṁ kar
deṁ. 21 So unhou ne us se yih kahke sawāl kiyā, ki Ai ustād, ham jānte haiṁ, ki
tū sach kahtā aur sikhītā hai, aur tarafdārī nahīṁ kartā, balki sachāī se ḅhudā
kī rāh batātā hai: 22 Qaisar ko mahsūl denā kyā hamko rawā hai yā nahīṁ? 23
Par us ne un kī daḅābāzī daryāft karke un se kahā, ki Tum mujh ko kyūḥ āzmāte
ho? 24 Mujh ko ek dinār dikhālo; us par kis kī sūrat aur kis kā sikkā hai?
We jawāb meṁ bole, Qaisar kā. 25 Tab us ne unheṁ kahā, Pas jo Qaisar kā

hai Qaisar ko, aur jo K̄hudā kā hai K̄hudā ko do. 26 Aur we logou ke āge us kī bāt ko pakar na sake, aur us ke jawāb se hairān hoke chup rah gae.

27 Phir Sadūqou meṃ se, jo qiyāmat ke munkir haiṃ, baṛzon ne pās āke us se pūchhā, 28 Kī Ai ustād, Mūsī ne hamāre liye li chā hai, kī Agar kisī shaḳhs kā bhāī jorū chhorke lāwalad mar jāe, to us kā bhāī us kī jorū ko lewe, aur apne bhīī ke liye aulād paidā kare. 29 Pās sāt bhāī the, aur pahle jorū karke beaulād mar gayā. 30 Aur dūsre ne us ko liyā, aur beaulād mar gayā. 31 Aur tīsre ne use liyā, aur usī tarah se sātou ne, aur sab beaulād mar gae. 32 Sab ke baḍ wuh ḡurat bhī mar gāī. 33 Pās qiyāmat meṃ wuh un meṃ se kis kī jorū hogī ? kyūnki wuh sātou kī jorū thī. 34 Yusūf ne jawāb meṃ unheṃ kahā, Is jahān ke log byāh karte haiṃ, aur byāhe jāte haiṃ ; 35 Lekin we, jo us ke lūq jāne gae haiṃ, kī us jahān meṃ aur murdou kī qiyāmat meṃ sharik howeṃ, na byāh karte haiṃ, na byāhe jāte haiṃ ; 36 Kyūnki we phir mar nahīṃ sakte ; kī we firishtoṃ ke barābar haiṃ, aur qiyāmat ke lakhe hokar K̄hudā ke farzand haiṃ. 37 Par kī murde phir uthenge, Māsī ne bhī jhārī ke maqām meṃ ishāra kiyā hai, kī wuh K̄HUDĀWAND ko Abīrahām kā K̄hudā, aur Izhāk kā K̄hudā, aur Yaḡqūb kā K̄hudā kahtā hai. 38 Par K̄hudā murdou kā nahīṃ, balkī zindou kā hai ; kyūnki sab us ke nazdik jāte haiṃ. 39 Tab sāfiroṃ meṃ se baṛzon ne jawāb meṃ use kahā, kī Ai ustād, tū ne k̄hūb farmāyā. 40 Aur baḍ us ke unhou ne jurāt na kī, kī us se kuchh pūchheṃ.

41 Aur us ne unheṃ kahā, We kyūnkar kahte haiṃ, kī Masīh Dāūd kā beṭā hai ? 42 Aur Dāūd āp zabūrou kī kitāb meṃ kahtā hai, kī K̄HUDĀWAND ne mere K̄HUDĀWAND ko kahā, kī Tū mere dahne baiṭh 43 Jab tak maiṃ tere dushmanou ko tere pāou kī chunkī karū. 44 So Dāūd use K̄HUDĀWAND kahtā hai : phir wuh us kā beṭā kyūnkar hai ?

45 Aur jab sab log sunte the, us ne apne shāgirdou se kahā, 46 Kī Sāfiroṃ se k̄habardār raho, jo lambī poshāk meṃ chalnā phirnā, aur bāzārou meṃ salām, aur mahflooṃ meṃ sadrchaukī aur ziyāfatou meṃ sadrnishīnī chāhte haiṃ ; 47 We bewou ke gharou ko nigal jāte, aur dikhāne ke liye namāz darāz karte haiṃ : we ziyāda sazā pāwenge.

XXI. BĀB.

1 Aur us ne ānkh uthāke dekhā, kī daulatmand log bait ul māl meṃ apnī zakāt ḍālte haiṃ. 2 Aur ek kangāl bewa ko us meṃ do pīī ḍālte dekhā, 3 Aur kahā, kī Maiṃ tum se sach kahtā hūṃ, Is kangāl bewa ne un sab se ziyāda ḍālā. 4 Kyūnki un sabhou ne apnī ziyādātī se K̄hudā kī niyāz ke liye ḍālī, par is ne apnī kamṭī se apnī sārī pūnṭī ḍālī.

5 Jab baṛze haikal ke haqq meṃ kahte the, kī wuh unda pattharou aur nazrou se ārāsta hai, us ne kahā, 6 We Din āwenge, kī in meṃ se, jo tum dekhte ho, patthar par patthar na rahegā, jo girāyā na jāegī. 7 Unhou ne yih kahke us se sawāl kiyā, kī Ai ustād, yih sab kab hogī ? aur us waqt kā, jab yih ho jāegī, kyā nishān hai ? 8 Us ne kahā, kī K̄habardār, na ho kī tum bhulīe jio ; kī mere nām se bahutere āke kahenge, kī Maiṃ wuhī hūṃ, aur wuh waqt nazdik hai : so tum un kī pairawī mat karo. 9 Par jab tum laṛātoṃ aur fas-dou kī k̄habreṃ suno, to mat ghabrāo ; kyūnki un sab kā pahle honā zurūr hai, par inihā hanoz nahīṃ.

10 Phir us ne unheṅ kahá, ki Qaum par qaum, aur bádsháhat par bádsháhat chaṛhegí, 11 Aur jagah ba jagah zalzala, aur kál, aur marí hongē, aur daraune aur baṛe nishán ásmán se zálir hongē. 12 Par un sabhou se peshtar we mere nám ke wáste tum par háth ḍálenge, aur tumheṅ satáwenge, mahfilou aur qaidkhánou meṅ hawile karke bádsháhou aur hákimou ke huzúr le jáenge. 13 Aur yih tumháre liye gawáhi ṭhaharegí. 14 So tum apne dilou meṅ ṭháno, ki ham jawáb dene ke wáste áge se andesha na karenge: 15 Kyúнки maiṅ tumko aisí zabán aur aḳl dúngá, ki tumháre sab muḳhálif na jawáb de sakeṅ, na sámhná kar sakeṅ. 16 Aur tum mí báp, aur bháṭou, aur rishtadárou, aur dostou se pakarwáe jáoge, aur we tum meṅ se baḳzou ko már ḍálenge. 17 Aur mere nám ke sabab sab log tum se dushmaní karenge. 18 Par tumháre sir ke ek bál ko zarar na pahunchegí. 19 Sabr se apní jánou ko bacháo.

20 Par jab tum Yarúsalam ko lashkarou se gherí húi dekho, to jáno, ki us kí wirání nazdik hai. 21 Tab we, jo Yahúdái meṅ howeṅ, pahárou ko bhágeṅ; aur we, jo us ke bích meṅ howeṅ, báhar nikal jáweṅ, aur jo berúnjít meṅ howeṅ, us meṅ na jáweṅ; 22 Kyúнки ye intiḳám ke din haiṅ, ki sab kuchh, jo likhá hai, púra howe. 23 Par afsos un par, jo un dinou meṅ peṭwálitáṅ aur dúdh pilánewálitáṅ hou; kyúнки mulk par bahut ranj, aur is qaum par gazab hogá. 24 We talwár kí dhár se máre pareṅge, aur sab qaumou meṅ bandhúe ho jáenge; aur Yarúsalam qaumou se latáfi jáegí, jab tak kí qaumou ke aiyám púre na howeṅ.

25 Aur súraḳ, aur chánd, aur sitárou meṅ nishán dikhlái denge, aur zamín par qaumou kí musibat ghabráhaṭ ke sáth hogí, kí samundar aur us kí laharou ká shor hogá. 26 Aur log us hálat kí, jo jabán par ánewáli hai, dahshat aur intizárf se beján hongē; kyúнки ásmán kí qúwatan hilíṭ jáengí. 27 Aur tab log Insán ke Beṭe ko bádal par qudrat aur baṛe jalil ke sáth áte dekhenge. 28 Par jab in sabhou ká honá shurúḳ howe, sidhe baiḳho, aur apne sir úpar ko uṭháo, ki tumhárf ázádagí pahunchí hai.

29 Us ne unheṅ ek tamsíl kahí, Anjír aur sab daraḳhtou ko dekho: 30 Jab we pattí nikálte haiṅ, tum dekhkar áp se jánte ho, ki ab garmí nazdik hai. 31 Isí tarah tum bhí, jab dekhte ho, ki yih wáḳa hotá hai, to jáno, ki ḳhudá kí bádsháhat nazdik hai. 32 Maiṅ tum se sach kahtá húṅ, ki Is zamáne ke log na guzrenge, jab tak yih sab na howe. 33 Ásmán aur zamín ṭal jáenge, par merí báteṅ na talengí. 34 Ḳhabardír, aisá na ho, ki tumháre dil ḳhumár, aur mastí, and duniyáwi andeshou se bhárfi howeṅ, aur wuh din tum par achának á jáwe; 35 Is liye kí wuh jal kí tarah sárfi zamín ke báshindou par áwegá. 36 Iswáste tum bedár rahke hamesha duá karte raho, kí tum uske láiq gine jáo, kí sab se, jo honewála hai, bacho, aur Insán ke Beṭá ke huzúr khare ho.

37 Aur wuh din ko haikal meṅ taálím kartá thá, aur ráf ko báhar jáke us pahárf par, jo Zeitún kahlátá hai, shabbásh hotá thá. 38 Aur subh sab log us kí báteṅ sunne ko haikal meṅ áe.

XXII. BĀB.

1 Aur íd í fatír, jo fasah kahlátí hai, nazdik áf. 2 Aur sardír káhin, aur sáfrí fikr meṅ the, kí use kyúńkar qatl kareṅ, kí we logou se ḍarte the.

3 Tab Shaitán Yehúdáh meḡ, jo Insqaryat kahlátá hai, aur un bárah kí gintí meḡ thá, dar áyá. 4 Wuh jáke sardár káhinon aur amron se guftgú karne lagá, kí use kyúnkar un ke hawála kare. 5 Tab we k̄húsh húe, aur us ko rúpiye dene ká iqrár kiyá. 6 Aur wuh rázī hús, aur qábú ḡhúndhā, kí jab log házir na hon, use un ke hawála kare.

7 Aur id i fatir ká din, jis meḡ fasah zabh karná thá, á pahunchá. 8 Aur us ne Patthras aur Yúhanná ko yih kahke bhejá, kí Age jáke hamáre wáste fasah taiyár karo, kí ham kháweu. 9 Unhon ne use kahá, Tú kaháú cháhátá hai, kí ham taiyár kareḡ? 10 Us ne unheḡ kahá, kí Dekho, jab tum shahr meḡ dákhil ho, ek ádmí pánt ká ghará uṡhāe tumko milegá : jis ghar meḡ wuh jáwe, tum us ke p̄schhe chale jáo. 11 Aur us ghar ke málik se kahó, kí Ustád tujh se kahtá hai, kí niḡmánsará kaháú hai, jaháú maiḡ apne shágirdon ke sáth fasah kháúú? 12 Aur wuh tum ko ek bará bálákhána árásta batáwegá : waháú taiyár karo. 13 So unhon ne jáke jaisá us ne unheḡ kahá thá, páyá, aur fasah ko taiyár kiyá.

14 Aur jab waqt pahunchá, wuh apne bárah rasúlon ko sáth leke já baiṡhā. 15 Aur unheḡ kahá, kí Maiḡ ne bahut cháhá hai, kí apne dukh ke áge tumháre sáth yih fasah kháúú. 16 Kyúnki maiḡ tum se kahtá hūḡ, kí maiḡ us se phir na kháúngá jab tak K̄hudá kí bádsháhat meḡ mukammal howe. 17 Aur us ne piyála liyá aur shukr karke kahá, kí Ise leo, aur ápus meḡ bánṡo. 18 Kyúnki maiḡ tum se kahtá hūḡ, kí Maiḡ áb i angúr se phir na piúngá, jab tak kí K̄hudá kí bádsháhat áwe. 19 Aur us ne roṡlí, aur shukr karke toṡí, aur yih kahke un ko dí, kí Yih merá badan hai, jo tumháre wáste diyá játá hai : yih merí yádgárf ke liye kiyá karo. 20 Isf tarah se piyála bhí kháne ke baḡd deke kahá, kí Yih piyála nayá ábd hai, mere lahú se, jo tumháre wáste baháyá játá hai. 21 Lekin dekho, kí mere pakaṡwánewále ká háth mere sáth mez par hai. 22 Insán ká Betá to rawina hotá hai, jaisá muqarrar húa, par afsos us ádmí par, jis ke wasíle se wuh pakaṡwáyá játá hai. 23 Aur we ápus meḡ púchhne lage, kí Ham meḡ se kaun yih karegá?

24 Aur un meḡ yih munázara bhí húa, kí un meḡ kaun sab se bará hogá. 25 Us ne unheḡ kahá, kí Qaumon ke bádsháh un par k̄hudáwandi karte haiḡ, aur jo un par ikhtiyár rakhte haiḡ, nekokár kahláte haiḡ. 26 Par tum meḡ aisi na ho ; balki jo tum meḡ bará hai, chhoṡe kí mánind, aur jo makhdúm hai, k̄hidim kí mánind howe. 27 Kyúnki kaun bará hai, wuh jo kháne par baiṡhā hai, yá wuh jo k̄hidmat kartá hai? kyá wuh nahíḡ, jo baiṡhā hai? par main tumháre bích meḡ k̄hidim kí mánind hūḡ.

28 Tum ho we, jo mere imtihánon meḡ hamesha mere sáth rahe. 29 Jis tarah mere Báp ne mere wáste bádsháhat muqarrar kí hai, maiḡ tumháre wáste muqarrar kartá hūḡ, 30 Kí tum merí bádsháhat meḡ merí mez par kháo aur pió, aur taḡhton par baiṡhke Isráel ke bárah sibton kí ádálát karo.

31 Aur K̄hudáwand ne kahá, Samáún, ai Samáún, dekh, Shaitán ne cháhá hai, kí tumheḡ gehún kí tarah phaṡke ; 32 Lekin maiḡ ne tere wáste duá mángi, kí terá imán náqis na ho ; aur jab tú táib hús, apne bháíon ko mazbút kar. 33 Us ne use kahá, kí Ai K̄hudáwand, maiḡ tere sáth qaid aur maut meḡ jáne ko taiyár hūḡ. 34 Wuh Lolá, Ai Patthras, maiḡ tujh ko kahtá hūḡ, kí Aj murg báng na legá, jab tak tú tñ bár inkár na kare, kí Maiḡ us ko nahíḡ jántá hūḡ.

35 Aur us ne unheḡ kahá, Jab maiḡ ne tum ko bagair thailí, aur jholá, aur jútí

bhejá, kyá tum ko kisi chiz ki kami hui? Unho ne kahá, Kisi chiz ki nahí. 36 Tab us ne unheü kahá, Lekin ab jis ke pás thaili ho, uñhá le, aur yúu hí jholá bhí; aur jis ke pás nahíü ho, wuh apní poshik beche, aur talwár mol lewe. 37 Kyünki maiü tum se kahtá hüü, Zurúr hai ki yih, jo likhá hai, ki Wuh gunahgáron ke darmiyán shumár kiyá gayá, mere haqq meü purá howe. Kyünki jo kuchh mere liye hai, tamám hotá hai. 38 We bole, Ai Kñhudáwand, dekh yaháü do talwáreü haiü. Us ne unheü kahá, Bas hai.

39 Aur wuh báhar nikalke apne dastúr ke muwáfíq koh i Zaitún ko gayá, aur us ke shágirid us ke sáth ho liye. 40 Aur us jagah meü pahunchkar us ne unheü kahá, Duá karo, ki imtihán meü na pafo. 41 Aur wuh un se ek tír ke tappe par dúr gayá, aur ghuñne ÷eke, aur duá karke kahá, 4: Ai báp, agar tú cháhe, to yih piyála mujh se tal jáwe: tis par bhí merí marzi nahíü, balki terí marzi howe. 43 Tab ásmán se ek firishte ne záhír hokar us ko zor diyá. 44 Aur jánkani meü ákar us ne bare zor se duá ki, aur us ká pasiná lahú ke bare búndou ki mánind ho gayá, jo zamín par girte haiü. 45 Aur wuh duá se uñhkar apne shágiridou ke pás áyá, aur unheü gam se sote páyá; 46 Aur un se kahá, ki Tum kyúü sote ho? Uñho, aur duá karo, na ho, ki tum imtihán meü na pafo.

47 Aur jab wuh yih kah rahá thá dekl ki ek amböh nazar áyá, aur wuh jo Yahúdáh kahlátá, aur un bárah meü se ek thá, un ke áge áge chaltá thá, aur Yusúá ke nazdik gayá, ki us ko chúme. 48 Yusúá ne use kahá, ki Ai Yahúdáh, kyá tú Insán ke Be÷e ko bosa se pakarwátá hai? 49 Jab us ke sáthion ne dekhá, ki kyá honewálá hai, use kahá, ki Ai Kñhudáwand, ham talwár chalayew? 50 Aur un meü se ek ne sardár káhin ke naukar ko mára, aur us ká dahná kán upi diyá. 51 Par Yusúá bolá, aur kahá, ki Itne hí par rahne do: aur us ke kán ko chhúke use changá kiyá.

52 Aur Yusúá ne sardár káhinou, aur haikal ke amírou aur buzurgou se, jo us ke pás áe the, kahá, Tum talwáreü aur láñhiáü lekar jaise chor pakarne ko nikle ho. 53 Jab maiü roz ba roz haikal meü tumbáre sáth thá, tum ne mujh par háth na bahháyá; lekin yih tumhári gharí aur táriki ká ikhtiyár hai.

54 Aur we use pakar le chale, aur sardár káhin ke ghar meü lae; aur Patthras dúr se us ke píchihe chala. 55 Aur jab unho ne sahn ke bich meü ág sulgi, aur ikatthe bai÷he, Patthras bhí un meü bai÷h gayá. 56 Tab ek laundí ne use ág ke pás bai÷he dekhá, aur gaur se us par nigáh karke kahá, ki Yih bhí us ke sáth thá. 57 Par us ne yih kahke us ká inkár kiyá, ki Ai ÷urat, maiü us ko nahíü jántá. 58 Thorí der ke baad dúsre ne use dekhkar kahá, ki Tu bhí un meü se hai. Patthras ne kahá, Ai sha÷hs, maiü nahíü hüü. 59 Aur qarib ek gharí ke baad ek aur ne taakid se kahá, ki Beshakk yih bhí us ke sáth thá; kyünki Jalili hai. 60 Patthras bolá, Ai sha÷hs maiü nahíü jántá, tú kyá kahtá hai. Aur usí dam jab wuh kah rahá thá, murg ne báng dí. 61 Tab Kñhudáwand ne mutawajjih hokar Patthras par nigáh ki; aur Patthras ko Kñhudáwand ki bát yád áí, jo us ne kahí thí, ki Murg ke báng dene se peshtar tú tñ bár merá inkár karegá. 62 Aur Patthras báhar jáke zár zár royá.

63 Aur we mard, jo Yusúá ki rakhwáli karte the, use ko÷e márke ÷hat÷há karne lage; 64 Aur us ki ánkheü band karke us ke munh par mára, aur yih kahke use púchhá, ki Nubúwat kar, ki kis ne tujh ko mára? 65 Aur kufri ki babut sí aur báteü us ki bábat meü kahíü.

66 Aur jab dīn hūā, logou ke buzurg aur sardār kāhin, aur sīfir jamā hūe ; aur use apnī majlis meū le jāke kahā, 67 Agar tū Masīh hai, ham se kah. Us ne unheū kahā, Agar maiū tum se kahūū, tum mujhe bāwar na karoge ; 68 Aur agar maiū tum se pūchhūū, tum mujh ko jawāb na doge, aur na chhoroge. 69 Baād is ke Insān kā Beṭā Kḥudā kī qudrat ke dalne baiṭhā rahegā. 70 Tab sabhoy ne kahā, Pas kyā tū Kḥudā kā Beṭā hai ? Us ne unheū kahā, Tum hī kahte ho kī maiū hūū. 71 Tab unhoū ne kahā, Ab hameū gawāhī kyā darkār hai ? kyūnki ham sabhoy ne āphī usī ke munh se sunā hai.

XXIII. BĀB.

1 Aur sārī majlis uṭhke use Pilāt ke pās le gae ; 2 Aur us par yih tuḥmat lagā-nā shurūā kiyā, kī Ham ne is ko logou ko bahkāte, aur Qaisar ko mahsūl dene se manā karte, aur āpko Masīh bādshāh ṭhaharāte pāyā. 3 Pilāt ne us se pūchhā, Kyā tū Yahūdīou kā bādshāh hai ? Us ne jawāb meū use kahā, Tū hī to kahtā hai. 4 Pilāt ne sardār kāhinon aur logou ko kahā, kī Main is shaḥs meū kuchh qusūr nahīū pātā. 5 Par unhoū ne ziyāda taqāzā karke kahā, kī Wuh Jalīl se leke yahāū tak sārī Yahūdāh meū taḥlīm deke logou meū fasād karwātā hai. 6 Pilāt ne Jalīl kā zikr sunkar pūchhā, Kyā yih ādmī Jalīl hai ? 7 Aur daryāft karke kī wuh Herod ke āmal kā hai, us ne use Herod ke pās jo un dīnou meū Yarūsalam meū thā, bhejā.

8 Herod ne Yusūā ko dekhke bahut ḥush hūā ; kyūnki wuh bahut dīn se us ko dekhā chāhtā thā ; isliye kī us ne us kī bābat meū bahut sunā thā, aur unmedwār thā, kī us kā koi muājiza dekhe. 9 Aur us ne us se bahut sawāl kiyā, par us ne usko kuchh jawāb na diyā. 10 Aur sardār kāhin aur sārī ḥaḥe hoke us par bahut nālīsh kar rahe. 11 Aur Herod ne apne sipāhīou ke sāth us ko haḥr karke ṭhaṭṭhe meū urāyā, aur bharkīlā libās pahīnāke use Pilāt ke pās phīr bhejā. 12 Aur usī dīn Pilāt aur Herod bāham dost hūe ; kyūnki us ke āge un donou meū dushmanī thī.

13 Aur Pilāt ne sardār kāhinon, aur sardārou, aur logou ko ikaṭṭhe bulāke unheū kahā, 14 Kī Tum is ādmī ko yih kahte mere pās le ho, kī wuh logou ko bahkātā hai ; aur dekho, maiū ne use tumhāre sīmlhne āzmāyā, aur is ādmī meū un qusūrou meū se, jo tum us par lagāte ho, kuchh na piyā ; 15 Aur na Herod ne, kī maiū ne tumheū us ke pās bhejā ; dekho us ne kuchh na kiyā, jo qatl ke lāiq ho : 16 So us ko tanbīh karke chhor detā hūū.

17 Par zurūr thā, kī wuh har īd meū un ke wīste ek qaidī ko chhor dewe. 18 Tab we sab milkar yih kahke chillāe, kī Isko uṭhā dāl, aur Bar Abā ko hamāre liye chhor de. 19 Wuh shaḥs us fasād aur ḥlūn ke sabab se, jo shahr meū hūā thā, qaid meū parā thā. 20 So Pilāt Yusūā ke chhoṇe kā irāda karke un se phīr bolā. 21 Par we chillāe, kī Use salīb de, salīb de. 22 Aur tīsre bār us ne unheū kahā, kī Us ne kyā badī kī hai ? maiū ne us meū qatl kā koi sabab nahīū p yā : pas maiū us ko tanbīh karke chhor detā hūū. 23 Par we baḥī āwāz se chillāke māng rahe, kī Use salīb de. Tab un kī aur sardār kāhinou kī āwāzeū gālib hūū. 24 Aur Pilāt ne hukm kiyā, kī un kī ārz ke muwāfiq howe. 25

Aur us ne un kí khátir us ko, jo fasád aur khún ke sabab se qaid thá, jise we mángte the, chhuráya, par Yusúá ko un ke ikhtiyár meo kar diyá.

26 Aur jab we us ko le játe the, unho ne Samáun Qúrání ko, jo dihát se átá thá, begár pakrá, aur salib ko us par rakhá, ki use Yusúá ke pichhe pichhe le chale. 27 Aur logou kí barí bhí, aur we áurateo, jo us ke wáste chhátí píttí aur rotí thío, us ke pichhe pichhe chaliu. 28 Yusúá ne un kí taraf phirke kahá, ki Ai Yarúsalam kí beáio, mujh par nahío, balki áp par aur apne larkou par roo. 29 Kyúнки dekho, we din áte haiu, jin meo kahenge, Mubáarak we jo bánjh haiu, aur we rihm, jo hámil na the, aur we chhátíu, jo chúsi na gaío. 30 Tab we pahárou ko kahná shurúá karenge, ki Ham par giro; aur tío ko, ki Hameo chhipáo. 31 Kyúнки agar bare daraht se yih karte haiu, to súkhe se kyá na hogí? 32 Aur we do auroo ko bhí, jo badkár the, us ke sáth qatl ke liye le gae.

33 Aur jab we us jagah meo, jo Khopri kahlátí hai, pahunche, wahá unho ne us ko, aur un badkároo ko, ek ko us ke dahne, aur दूसरे को बायें, salib di. 34 Yusúá ne kahá, Ai báp, un ko muáf kar, kyúнки we nahío jánte, ki kyá karte haiu. Aur unho ne qurá díke us ke kaprou ko bánj liya.

35 Aur log khare dekh rahe the, aur sardár bhí un ke síth tamaskhur se kahte the, ki Us ne auroo ko bacháya hai: agar wuh Masih KHUDÁ ká pasandída ho, to ápko bacháwe. 36 Aur sipáhi bhí tháthe máрте húe pás áe, aur use sirka diyá, 37 Aur kahá, Ki Agar tú Yahúdíou ká bádsháh hai, to áp ko chhurá. 38 Aur ek kítaba bhí Yúnání, aur Rómí, aur Ibrání harfoo se us ke úpar líkhá gayá thá, ki YIH YAHU'DION - A BADSHAH HAI. 39 Aur un badkároo meo se, jo us ke síth maslúb hote the, ek ne us kí takfir karke kahá, ki Agar tú Masih hai, to áp ko aur hameo bachá. 40 Par दूसरे ने जावों में use malámat karke kahá, ki Tú KHUDÍ se nahío darta, jo isí ázáb meo giriftár hai? 41 Aur ham to insáf kí ráh se; kyúнки ham apne kámo meo ká phal páte haiu, par is ne kuelh bejá kám na kiyá. 42 Aur us ne Yusúá ko kahá, Ai KHUDÁwand, jab tú apní bádsháhat meo áwe, mujhe yád kar. 43 Yusúá ne use kahá, Main tujh se sach kahtá húu, ki Xj tú mere sáth firdaus meo hogá.

44 Aur chhatthi síit ke qaríb sirí zamín par andherá húa, aur nauwío síit tak rahá. 45 Súraj andherá húa, aur haikal ká parda bich se phat gayá. 46 Aur Yusúá ne barí áwáz se chillákar kahá, Ai báp, main apní rúh tere hath meo somptá hoo, aur yih kahke ján di. 47 Aur súbadár ne yih májará dekhke KHUDÁ kí sitáish kí, aur kahá, ki Beshakk yih ádmí sádiq thá. 48 Aur sab log, jo us tamáshá meo házir the, yih májará dekhkar chhátí pítte húe phire. 49 Aur us ke sab jánpaháuo, aur we áurateo, jo us ke pichhe Jalil se áí thío, dúr kharí hoke yih sab dekh rahí thío.

50 Aur dekho Yahúdáh kí Rámat shahr ká Yúsuf nám ek shaḡhs, jo mushír, aur mard í sálih aur sádiq thá, 51 Aur un ke qaul o fiál meo sharik na thá, aur KHUDÁ kí bádsháhat ká muntazir thá, 52 Pilát ke pás gayá, aur Yusúá kí lách mángi. 53 Aur us ne use utárke kattán se kafnáya, aur khodí húi qabr meo rakhá, jahá ko kabhí na dhará gayá thá. 54 Aur taiyári ká din thá, aur sabt hone lagá. 55 Aur we áurateo, jo us ke sáth Jalil se áí thío, pichhe pichhe cháliu, aur qabr aur us kí lách ko dekhtí thío, ki kis tarah se rakhí gai. 56 Aur phirke masálih aur kbushbáfú taiyár kí; par sabt ke din hukm ke muwáfiq áram kiyá.

XXIV. BĀB.

1 Aur haste ke pahle din sawere subh ko we un k̄hushbūtoṅ ke masālih, jo unhou ne taiyār kiye the, leke qabr par āṅṅ, aur sāth un ke aur bhī āṅṅ. 2 Aur unhou ne patthar qabr se dhalkā pāyā, 3 Aur ander jāke ΚΗΥΔΑΥΑΝΔ Yusūā ki lāsh na pāf. 4 Aur aisā hūā ki jab we us sabab se bahut ghabriṅ, dekho, do shakhs chamaktī poshāk meṅ un ke pās khare the. 5 Aur aisā hūā ki jab d̄artṅ aur apne sir zamān par jhukāṅ thīṅ, unhou ne un ko kahā, ki Tum zinde ko murdoṅ meṅ kyūṅ dhūnd̄ṅṅ ho ? 6 Wuh jahāṅ nahīṅ, balki jī uṅhā hai. Yād karo, ki us ne jab Jalīl meṅ thā, tum se kyā kahā, 7 Ki Zurūr hai, ki Insān kā Betā gunahgār logou ke hāth meṅ supurd kiyā jāwe, aur salīb par khinchā jāe, aur t̄sre diṅ phir jī uṅhe. 8 Tab us kī bāteṅ unheṅ yād āṅṅ. 9 Aur we qabr se phirṅ, aur in sab bātoṅ kī k̄habar un gyārahou aur sab bāqioṅ ko dī. 10 Mariyam Mijdalī aur Yūhannah, aur Yaāqūb kī mā Mariyam, aur bāqī aṅratou un ke sāth thīṅ, jinhou ne ye bāteṅ rasūloṅ se kahīṅ. 11 Par un kī bāteṅ kahīnī sī unheṅ maḷlūm hūṅ, aur we un par yaqīn na k̄e. 12 Par Patthras uṅhkar qabar kī taraf daṅṅ, aur jhukke sirf kafan ek taraf parā hūā dekhā, aur apne jī meṅ us injārā se mutaajjib hokar chalā gayā.

13 Aur dekho, ki usī din un meṅ se do mard Imā nām ek bastī ko, jo Yarūsalam se sāth tir partāb hai, jāte the. 14 Aur āpus meṅ un sab bātoṅ kī, jo guzar gāṅ thīṅ, guṅṅṅ karte the. 15 Aur aisā hūā ki jab we āpus meṅ guṅṅṅ aur sawāl jawāb karte the, Yusūā āp pās ākar un ke sāth ho liyā. 16 Par un kī ānkheṅ band ho gāṅ thīṅ, ki unhou ne us ko na pahchānā. 17 Us ne un se pūchhā, ki Ye kyā bāteṅ haiṅ, jo tum rāh meṅ āpus meṅ karte jāte ho, aur tumhārā ebhra udīs hai ? 18 Tab ek ne un meṅ se, jis kā nīm Kleopas thā, jawāb meṅ use kahā, ki Kyā akelā tū Yarūsalam meṅ aisā pardesī hai, ki un bātoṅ ko, jo in dinou meṅ wahāṅ guzar gāṅṅ haiṅ, nahīṅ jāntā ? 19 Us ne un se pūchhā, ki Kaun sī bāteṅ ? Unhou ne use kahā, ki Yusūā i Nazirī kī, jo nabī, aur K̄hudā, aur sab logou ke āge qaul o fiāṅ meṅ qādir thā : 20 Aur kyūnkar sardār kāhinou, aur hamāre sardārou ne use hawāla kiyā, ki us par qatl kā fatwā diyā jāwe ; aur unhou ne use salīb dī. 21 Par ham ummedwār the, ki wuh banī Isrāel ko āzād karegā, par un sab ke siwā ab t̄srā roz hai, jab se yih hūā. 22 Lekin ham logou meṅ se baazī aṅratou ne bhī hamēṅ hairān kiyā : we sawere qabr par gāṅṅ ; 23 Aur us kī lish na pāke yih kahtī āṅṅ, ki Ham ne firishtou kī royat dekhī, jinhou ne kahā, ki Wuh jītā hai. 24 Aur hamāre sāthiou meṅ se baazē qabr par gae, aur jaisā aṅratou ne kahā thā, waisāhī pāyā ; par us ko na dekhā. 25 Tab us ne unheṅ kahā, ki Ai nād no, aur un bātoṅ par jo nabioṅ ne farmāṅ, imān lāne meṅ sustdilo. 26 Kyā zurūr na thā, ki Masth dukh uṅhāwe, aur apne jalāl meṅ dākhil howe ? 27 Aur Mūsā aur sab nabioṅ se sharāṅ karke us ne sab bātoṅ kā, jo sab kitābou meṅ us ke haqq meṅ likht gāṅṅ haiṅ, bayān kiyā.

28 Aur we us bastī ke, jidhar jāte the, pās pahunche ; aur aisā zāhir hotā thā, ki wuh āge jāyā chāhtā hai. 29 Par unhou ne use rokke kahā, ki Hamāre sāth rah ; kyūnki shām nazdīk hai, aur din āk̄hīr ho chalā. Tab wuh bhitar gayā, ki un ke sāth rahe. 30 Aur aisā hūā ki jab wuh un ke sāth khāne baiṅhā, us ne roṅṅ lekar shukr kiyā, aur ṅorke un ko dī. 31 Tab un kī ānkheṅ khul gāṅṅ ; aur

unhou ne us ko pahcháná, aur wuh un se gáib húa. 32 Tab unhou ne ápus meo kahá, Jab wuh hamáre sáth ráh meo báteu kartá thá, aur hamáre liye kitáhou ko kholtá thá, kyá hamáre dil ham meo na jalte the? 33 Aur we usí gharí uthkar Yarúsalam ko phire, aur un gyárahou aur un ke sáthíou ko báham páyá, 34 Jo kahte the, ki K̄hudáwand beshakk uthá, aur Samaún ko dikhlái diyá hai. 35 Aur unhou ne bhí bayán kiyá, ki ráh par kyá húa, aur kyúnkar wuh roṭí torne se pahcháná gayá. 36 Jab we yih kalí rahe the, Yusúq un ke bích meo khará húa, aur un se kahá, Tum par salám. 37 Unhou ne tarsán hirásán hoke k̄hiyál kiyá, ki Hameo rúh nazar áti hai. 38 Us ne unheo kahá, Kyúo ghabráte ho, aur kis wáste tumháre dílo meo aise k̄hiyál paidá hote hai? 39 Mere háthou aur mere píou ko dekho, ki maiu áphí hún: mujhko ehhúo aur dekho, ki rúh ko gosht aur haḍḍí nahíu, jaisá ki tum mujh meo dekhite ho. 40 Aur yih kahke háthou aur píou ko unheo dikhláyá. 41 Aur jab we hanoz k̄hushí se yaqín ná láte, aur taájjub karte the, us ne unheo kahá, Kyá tumháre pás yahán kuchh khíná hai? 42 Unhou ne use bhúni machhli ká tukrá, aur shahd ká chaṭṭhá diyá. 43 Aur us ne lekar un ke sámhne kháyá.

44 Aur us ne unheo kahá, ki Ye we báteu haiu, jo maiu ne tum se kahíu, jab tumháre sáth thá, ki Zurúr hai, ki sab kuchh, jo Músá kí tauret, aur nabíou aur zabúroo meo merí bábat likhá hai, púri howe. 45 Tab us ne un ká zihni kholá, ki kitáhou ko samjheo; 46 Aur unheo kahá, ki Yúu likhá hai, aur yúu zurúr thá, ki Masíh dukh utháwe, aur tísre díni murdo meo se jí uthé. 47 Aur Yarúsalam se shurúq karke sab qaumou ko tauba aur gunáhou kí muáfi kí manádi us ke nám se kí jáwe. 48 Tum in báto ke gawáh ho. 49 Aur dekho, maiu tum par apne Báp ká waḍa bhejtá hún; par jab tak tum úpar se quwat ná páo, shahr í Yarúsalam meo raho.

50 Aur wuh un ko Baitāniya ko báhar legayá, aur apne háth utháke un ko barakat dí. 51 Aur aisá húa ki jab wuh un ko barakat de rahá, wuh un se judá húa, aur ásmán meo phir utháyá gayá. 52 Aur we us kí parastish karke barí k̄hushí se Yarúsalam ko phire; 53 Aur hamesha haikal meo K̄hudá kí sitáish aur saná karte rahe. Amín

YU'HANNĀ KI'

LIKHI'HU'I' K̄HU'SHĀBĀRI'.

I. BĀB.

1 Ibtidá meo Kalám thá, aur Kalám K̄hudá ke sáth thá, aur Kalám K̄hudá thá. 2 Yih ibtidá meo K̄hudá ke sáth thá. 3 Sab kuchh us se paidá húa, aur bagair us ke ek chíz paidá ná húi, jo paidá húi. 4 Us meo zindagí thí, aur wuh zindagí ádmíou ká núr thí. 5 Aur wuh núr táríkí meo chamaktá hai, par táríkí ne use daryáft ná kiyá.

6 Yúhanná nám ek insán K̄hudá kí taraf se bhejá gayá. 7 Wuh gawáhi ke liye áyá, kí nūr par gawáhi de, táki sab us ke wasfle se únán láweu. 8 Wuh áp nūr na thá, balki nūr par gawáhi dene ko áyá. 9 Nūr i haqq wuhí hai, jo duniyá meū áke har ádunf ko roshan kartá hai. 10 Wuh duniyá meū thá, aur duniyá us se paidá hūf, par duniyá ne use na pahcháná. 11 Wuh apnou ke pás áyá, par apnou ne use qabúl na kiyá; 12 Lekin jitne use qabál karke us ke nám par únán láe, us ne unheū K̄hudá ke farzand hone ká iqtidár bakhshá. 13 We lahú se nahíu, na jism kí k̄hwáshish se, na mard kí k̄hwáshish se, balki K̄hudá se paidá hūe haiu.

14 Aur Kalám mujassam húa, aur fazl aur rástí se bharpúr hoke hamáre darmiyán sukúnat kar rahí; aur ham ne us ká aisá jalál dekhá, jaisá Báp ke Iklaute ká jalál.

15 Yúhanná ne us ke liye gawáhi dí, aur pukárke kahá, kí Yih wuhí hai, jis ká zikr maiu kartá thá, kí Jo mere píchhe ánewálí thá, mujh se muqaddam húa hai, kyúnci wuh mujh se pahlá thá. 16 Aur us kí bharpúrí se ham sab ne páyá, aur fazl par fazl páyá. 17 Kyúnci tauret Músá kí maárifat se dí gai; fazl aur rástí Yusúq Masíh se pahunchí. 18 K̄hudá ko kisi ne kabhi na dekhá; iklaute Beṭe ne, jo Báp kí god meū hai, usí ne us ko záhir kiyá.

19 Aur jab Yahúdfou ne Yarúsalam se káhinou aur Láufoū ko Yúhanná se púchhne ko bhejá, kí Tú kaun hai? us kí gawáhi yih hai: 20 Us ne iqrár kiyá, aur inkár na kiyá; balki iqrár kiyá, kí Maiu Masíh nahíu hūu. 21 Phir unhou ne us se púchhá: Pas tú kaun hai? kyá Iliyáh? Us ne kahá, Maiu nahíu hūu. Kyá tú wuh nabí hai? Us ne jawáb diyá, Nahíu. 22 Tab unhou ne use kahá, Tú kaun hai, táki ham apne bhejnewáloū ko jawáb pahuncháweu; tú apne haqq meū kyá kahtá hai? 23 Us ne kahá, kí Maiu ek pukárnewále kí áwáz hūu, kí Bayábán meū K̄hudáwand kí ráh ko durust karo, jaisá Yasáiyáh nabí ne kahá hai. 24 Aur we, jo bheje gae, Farísoū meū se the. 25 Aur unhou ne us se sawál kiyá, aur kahá, kí Agar tú Masíh nahíu, aur na Iliyáh, aur na wuh nabí, phir kyúu baptismátá hai? 26 Yúhanná ne jawáb meū unheū kahá, kí Maiu pání meū baptismátá hūu, par tumháre bích meū ek khará hai, jise tum nahíu jánte ho; 27 Yih wuhí hai, jo mere píchhe átá hai, jo mujh se muqaddam húa hai, jis kí jútí ká tasma kholne ke líiq maiu nahíu hūu. 28 Baitábra, Yardan ke pár, jaháū Yúhanná baptismátá thá, ye báteu wáqá hūu.

29 Dústre din Yúhanná ne Yusúq ko apne pás áte dekhkar kahá, kí Dekh, K̄hudá ká barra, jo duniyá ke gunáh ko uṭhá le játá hai. 30 Yih wuhí hai, jis ke haqq meū maiu ne kahá, kí Ek mard mere píchhe átá hai, jo mujh se muqaddam húa, kyúnci wuh mujh se pahlá thá. 31 Aur maiu us ko nahíu pahchántá thá; lekin maiu is wáste pání meū baptismátá áyá, kí wuh banf Isráel par záhir howe. 32 Aur Yúhanná ne yih kahke gawáhi dí, kí Maiu ne Rúh ko kabútar kí tarah ásmán se utarte dekhá, aur wuh us par ṭhaharf. 33 Aur maiu use na jánta thá; lekin jis ne mujh ko páni meū baptismáne ko bhejá, usí ne mujh se kahá, kí Jis par tú Rúh ko utarte aur ṭhaharte dekhgeí, wuhí hai, jo Rúh i Quds meū baptismátá hai. 34 So maiu ne dekhá, aur gawáhi dí, kí yih K̄hudá ká Beṭá hai.

35 Phir dústre din Yúhanná, aur us ke shágirdou meū se do kharé the. 36 Tab us ne Yusúq ko chalte dekhkar kahá, kí Dekh, K̄hudá ká barra. 37 We do shágird us kí bát sunkar Yusúq ke píchhe ho liye. 38 Tab Yusúq ne phirke aur un ko

pñche chalte dekhkar unheḡ kahá, ki Tum kyá ḡhúḡhte ho? Unhoḡ ne use kahá, Ai Rabbí, yaḡne ai ustád, tú kaháḡ rahtá hai? 39 Wuh bolá, *Āo*, dekho. We áe, aur jaháḡ wuh rahtá thá, dekhá, aur us din us ke sáth rahe; aur yih daswḡ sáit ke qaríb thá. 40 Ek un donoḡ meḡ se, jo Yúhanná kí bát sunkar us ke pairau húe, Samáḡn Patthras ká bhái Andriyás thá. 41 Us ne pahle apne bhái Samáḡn ko páyá, aur use kahá, ki Ham ne Masíh ko, jis ká tarjuma Khristus hai, páyá: aur wuh us ko Yusúḡ ke pás láyá. 42 Yusúḡ ne us par nazar karke kahá, Tú Samáḡn bin Yónah hai: tú Kefá kahláwegá, jis ká tarjuma Patthras hai.

43 Aur dúsre din us ne Jalíl meḡ jáne ká iráda kiyá, aur Filip ko páyá, aur use kahá, ki Merí pairawí kar. 44 Aur Filip Bait Saidá ká thá, jo Andriyás aur Patthras ká shahr hai. 45 Filip ne Nataniel ko páyá, aur use kahá, ki Jis ká zikr Músá ne tauret meḡ, aur nabíḡḡ ne kiyá hai, ham ne use páyá, wuh Yúsuf ká beṡá Yusúḡ i Nazirí hai. 46 Nataniel ne use kahá, ki Nazíra se kyá ḡhúbí nikal saktí hai? 47 Filip ne use kahá, *Ā*, aur dekh. Yusúḡ ne Nataniel ko apne pás áte dekhkar us ke haqq meḡ kahá, ki Dekh, sachá Isráelí, jis meḡ makr nahíḡ. 48 Natanfel ne us ko kahá, ki Tú mujh ko kaháḡ se jántá hai? Yusúḡ ne jawáb meḡ use kahá, ki Us se pahle, ki Filip ne tujh ko buláyá, jab tú anjír ke daraḡht ke níche thá, maiḡ ne tujh ko dekhá. 49 Nataniel ne jawáb meḡ use kahá, Ai Rabbí, tú ḡhudá ká Betá, tú Isráel ká bádsháh hai. 50 Yusúḡ ne jawáb meḡ use kahá, Kyá tú is wáste imán látá hai, ki maiḡ ne tujh se kahá, ki maiḡ ne anjír ke daraḡht ke níche tujhe dekhá? tú in se baḡe kám dekhegá. 51 Aur us ne us ko kahá, ki Maiḡ tum se sach sach kahtá húḡ, ki Tum ab se ásmán ko khulá, aur ḡhudá ke firishtoḡ ko chaḡhte aur Insán ke Beṡe par utarte dekhoge.

II. BĀB.

1 Aur tísre roz Jalíl kí Qanah meḡ kisi ká biyáh thá, aur Yusúḡ kí má waháḡ thí. 2 Yusúḡ aur us ke shágird bhí us shádi meḡ buláe gae the. 3 Aur jab wain ghaṡ gaí, Yusúḡ kí má ne use kahá, ki Un ke pás wain na rahí. 4 Yusúḡ ne use kahá, Ai aḡrat, mujhe tujh se kyá kám? merá waḡt hanoz nahíḡ áyá. 5 Us kí má ne ḡhádimoḡ se kahá, ki Jo kuchh wuh tumheḡ kahe, so karo. 6 Aur waháḡ patthar ke chha maṡke Yahúdiḡḡ kí tahárat ke mutábíḡ dhare the, aur har ek meḡ do yá tñ mann kí samái thí. 7 Yusúḡ ne unheḡ kahá, ki Maṡkoḡ meḡ pání bharo. So unhoḡ ne unheḡ labálab bhará. 8 Phír us ne unheḡ kahá, ki Ab níkálo, aur mír i majlis ke pás lejáo. Aur we le gae. 9 Jab mír i majlis ne wuh pání, jo wain ban gayá thá, chakhá, aur maḡlúm na kiyá, ki yih kaháḡ se hai, magar we ḡhádím, jinhóḡ ne páuí níkálá thá, jánte the; tab mír i majlis ne dulhe ko buláyá, aur use kahá, 10 Ki Har shaḡhs pahle achehhí wain ko ḡharch kartá hai, aur náḡis us waḡt jab pí chukte haiḡ; par tú ne achehhí wain ab tak rakh chhoḡí hai. 11 Yusúḡ ne Jalíl kí Qanah meḡ nishánóḡ ká yih shurúḡ kiyá, aur apná jalál dikhláyá; aur us ke shágird us par imán áe. 12 Baḡd us ke wuh, aur us kí má, aur us ke bhái, aur us ke shágird Kafnahúm meḡ gae, par waháḡ bahut din tak na rahe.

13 Aur Yahúdiḡḡ kí fasah nazdik thí, aur Yusúḡ Yarúsalam ko gayá. 14 Aur

us ne haikal meṁ bail aur bheṛ, aur kabūtar bechnēwāloṁ, aur sarrāfoṁ ko baiṭhe hūc pāyā. 15 Tab us ne rassī kā chābuk banāke un sabhoṁ ko bheṛoṁ aur bailoṁ samet haikal se nikāl diyā ; aur sarrāfoṁ kī naqdi ko bithrāyā, aur taḁhtōṁ ko ulāṭ diyā ; 16 Aur kabūtarfaroshōṁ ko kahā, ki In chīzōṁ ko yahāṁ se le jāo ; mere Bāp ke ghar ko tijāratkḁhāna mat banāo. 17 Aur us ke shāgirdōṁ ko yād āyā, ki likhā hai, Tere ghar kī gairat ne mujh ko khā liyā. 18 Tab Yahūdīōṁ ne jawāb meṁ use kahā, ki Tū ham ko kyā nishān dikhlātā hai, jo yih kartā hai ? 19 Yusūṭ ne jawāb dekar unheṁ kahā, ki Is haikal ko dhā do, ki maiṁ use tīn dīn meṁ phir uṭhāúngā. 20 Yahūdīōṁ ne kahā, ki Chhiyālis bars se yih haikal ban rahī hai : tū tīn dīn meṁ us ko uṭhāwegā ? 21 Par us ne apne badan kī haikal kī bāt kahī. 22 Isliye jab wuh murdoṁ meṁ se jí uṭhā, to us ke shāgirdōṁ ko yād āyā, ki us ne yih fārmāyā thā ; aur we kitāb par aur Yusūṭ kī kahī hūī bāt par imān lāe.

23 Jab wuh id i fasah ke waqt Yarūsalam meṁ thā, bahut log un muājizōṁ ko, jo us ne dikhlāc, dekhkar us ke nām par imān lāe. 24 Lekin Yusūṭ ne un par iātimād na rakhā, kyūnki wuh sabhoṁ ko jāntā thā, 25 Aur muhtāj na thā, ki koī insān ke haqq meṁ gawāhī de, kyūnki wuh jāntā thā, ki insān meṁ kyā hai.

III. B. YB.

1 Aur Farisōṁ meṁ se Nikudīm nām ek mard Yahūdīōṁ kā ek sardār thā. 2 Wuh rāt ko us ke pās āyā, aur use kahā, ki Ai rabbī, ham jānte haiṁ, ki tū Kḁhudā kī taraf se ustād hoke āyā hai ; kyūnki agar Kḁhudā us ke sāth na ho, to koī ye nīshān, jo tū dikhātā hai, dikhā nahīṁ saktā. 3 Yusūṭ ne jawāb meṁ use kahā, Maiṁ tujh se sach sach kahtā hūṁ, ki Agar koī phir paidā na howe, to wuh Kḁhudā kī bādshāhat ko dekh nahīṁ saktā. 4 Nikudīm ne use kahā, Admi bāpḁhā hoke kyūnkar paidā ho saktā hai ? Kyā wuh apnī mā ke peṭ meṁ phir jāke paidā ho saktā hai ? 5 Yusūṭ ne jawāb diyā, Maiṁ sach sach tujhe kahtā hūṁ, Jo koī pānī aur rūh se paidā na howe, Kḁhudā kī bādshāhat meṁ jā nahīṁ saktā. 6 Jo jism se paidā hūā hai, jism hai ; par jo Rūh se paidā hūā hai, rūh hai. 7 Taajjub mat kar, ki maiṁ ne tujhe kahā, ki Tumheṁ phir paidā honā zurūr hai. 8 Hawā jidhar chāhtī hai, chaltī hai, aur tū us kī āwāz suntā hai, par nahīṁ jāntā, ki kahāṁ se ātī, aur kidhar ko jātī hai : har ek, jo Rūh se paidā hūā, aisā hī hai. 9 Nikudīm ne jawāb meṁ use kahā, ki Yih kyūnkar ho saktā hai ? 10 Yusūṭ ne jawāb meṁ use kahā, Tū banī Isrāel kā ustād hai, aur yih nahīṁ jāntā ? 11 Maiṁ tujhe sach sach kahtā hūṁ, ki jo ham jānte haiṁ, so kahte haiṁ ; aur jo ham ne dekhā hai, us par gawāhī dete haiṁ ; par tum hamāri gawāhī qabūl nahīṁ karte. 12 Jab maiṁ tumheṁ zamīn kī bāteṁ kahtā, aur tum imān na lāte : phir agar maiṁ tumheṁ āsmān kī kahūṁ, kyūnkar imān lāoge ? 13 Aur koī āsmān par nahīṁ gayā, magar wuh jo āsmān par se utrā hai, Insān kā Beṭā, jo āsmān par hai. 14 Aur jis tarah Mūsā ne bayābān meṁ sāmp ko unchāyā, usī tarah zurūr hai, ki Insān kā Beṭā unchāyā jāwe, 15 Tā ki jo koī us par imān lāwe, halāk na howe, balki hayāt i abadī pāwe. 16 Kī Kḁhudā ne dunyā ko aisā piyār kiyā, ki apnā iklautā Beṭā diyā, ki jo koī us par imān lāwe, halāk na howe, balki hayāt i abadī pāwe. 17 Kyūnki Kḁhudā ne apne Beṭe ko is wāste dunyā meṁ nahīṁ

bhejá, ki duniyá par sazá ká hukm kare, balki is liye ki duniyá us se naját pawe. 18 Jo us par imán látá hai, us par sazá ká hukm nahíu, par jo imán nahíu látá hai, us par sazá ká hukm ho chuká, ki wuh K̄hudá ke iklaute Beṭe ke nám par imán nahíu láyá. 19 Aur sazá ke hukm ká sabab yih hai, ki núr jahán meṭ áyi, aur ádmíou ne andhere ko núr se ziyáda piyár kiyá, ki un ke kám bure the. 20 Kyúнки jo kot burá kartá hai, núr se dushmaní kartá hai, aur núr ke nazdík nahíu átá, na howe ki us ke kám záhir howeu; 21 Par jo koí haqq kartá hai, núr ke pás átá hai, ki us ke kám záhir howeu, ki we K̄hudá meṭ kiye gae haiu.

22 Baḡd us ke Yusúá, aur us ke shágird Yahúdáh kí sarzamín meṭ áe, aur waháu wuh un ke sáth rahá, aur baptismáyá. 23 Aur Yúhanná bhí Sálím ke nazdík, Áinán meṭ baptismátá thá, kyúнки waháu bahut páuf thá; aur log áe, aur baptismáe gae. 24 Kyúнки Yúhanná hanoz qaid meṭ ḡalá na gayá thá. 25 Tab Yúhanná ke shágirdou aur Yahúdiou ke darniyán tahárat par munázara húa. 26 We Yúhanná ke pás gae, aur kahá, Ai rabbí, jo Yárdan ke pár tere sáth thá, jis par tú ne gawáhi dí, dekh, wuh áp baptismátá hai, aur sab log us ke pás játe haiu. 27 Yúhanná ne jawáb deke kahá, ki Ádmí kuchh le nahíu saktá, agar us ko ásmán se diyá na jáwe. 28 Tum áp mere gawáb ho, ki maíu ne kahá, ki Maíu Masíh nahíu, balki us ke áge bhejá gayá hū. 29 Jis kí dulhin hai, so dulhá hai: par dulhe ká dost, jo khará hoke us kí áwáz suntá hai, dulhe kí áwáz se bahut k̄hush hotá hai: merí yih k̄hushí púrí hū. 30 Zurúr hai, ki wuh baṭhe, aur maíu ghaṭú. 31 Jo úpar se átá hai, sabhou ke úpar hai; jo zamín se hai, zamín hai, aur zamín kí kahtá hai; jo ásmán se átá, sabhou ke úpar hai. 32 Aur jo kuchh us ne dekhá, aur suná hai, wuh us par gawáhi detá hai, aur koí us kí gawáhi qabúl nahíu kartá hai. 33 Jo us kí gawáhi ko qabúl kartá, us ne muhr kí, ki K̄hudá sachá hai. 34 Kyúнки jis ko K̄hudá ne bhejá hai, K̄hudá kí báteu kahtá hai, kyúнки K̄hudá nápe us ko Rúh nahíu detá hai. 35 Bíp Beṭá ko piyár kartá hai, aur sab kuchh us ke háth meṭ diyá hai. 36 Jo Beṭe par imán látá hai, hayát i abadí uskí hai; par jo Beṭe par imán nahíu látá, hayát ko na dekhegá, balki K̄hudá ká gazab us par rahtá hai.

IV. BAB.

1 Aur jab K̄hudáwánd ne jáná, ki Farísou ne suná hai, ki Yusúá Yúhanná se ziyáda shágird kartá, aur baptismátá hai: 2 Agarchí Yusúá nahíu, balki us ke shágird baptismáthe: 3 Tab wuh Yahúdáh ko ehhorkar Jaiú ko phir gayá. 4 Aur zurúr thá, ki wuh Samrún se guzar jáwe. 5 So wuh Shuqar nám Samrún kí basti meṭ, us khet ke nazdík, jo Yaḡqúb ne apne beṭe Yúsuf ko diyá thá, áyá. 6 Waháu Yaḡqúb ká kúá bhí thá. Chuanéchi Yusúá safar se thak jáke us kúe par já baiṭhá, kyúнки do pahar kí waqt thá. 7 Tab Samrún kí ek ḡurat páni bharne áí. Yusúá ne use kahá, ki Mujhe píne ko de. 8 Kyúнки us ke shágird shahr meṭ gae the, ki kháne ko mol leweu. 9 Us Samrúní ḡurat ne use kahá, ki Tú Yahúdí hoke kyúнкаr mujh Samrúní ḡurat se píne ko mángtá hai? kyúнки Yahúdí Samrúníou se mel nahíu rakhte haiu. 10 Yusúá ne jawáb meṭ use kahá, ki Agar tú K̄hudá kí baḡhshish ko, aur us ko jo tujh se kahtá hai, ki

Mujh ko pine de, jantí, ki wuh kaun hai, to tú us se mángtí, aur wuh tujhe jítá pání detá. 11 Aurat ne use kahá, Ai K̄hudíwand, tujh pás pání níkalne ko koí chíz nahíu, aur kúá gahrá hai: phir tú wuh jítá pání kahá se páegá? 12 Kyá tú hamáre báp Yaáqub se, jis ne ham ko yih kúá diyá, aur us ne ap aur us ke lar̄kou ne, aur us ke jánwarou ne us se piyá, bará hai? 13 Yusúá ne jawáb meṁ use kahá, ki Jo koí yih pání pítá hai, phir piyásá hogá; 14 Par jo koí wuh pání, jo maiṁ use dúngí, pítá hai, abad tak phir piyásá na hogá; balki jo pání maiṁ use dúngí, wuh us meṁ jíte pání ká sotá ho jáegá, jo hayát i abadí tak jári rahegá. 15 Aurat ne use kahá, Ai K̄hudáwand, yih pání mujh ko de, ki maiṁ piyási na hoúu, aur na bharne ko yaháú áu. 16 Yusúá ne use kahá, ki Jáke apne shauhar ko bulá, aur yaháú á. 17 Aurat ne jawáb meṁ kahá, ki Merá shauhar nahíu hai. Yusúá ne use kahá, ki Tú ne thík kahá, ki Merá shauhar nahíu hai; 18 Kyú-ki tú páñch k̄hasam kar chukí hai, aur wuh jo ab tú rakhtí hai, terá k̄hasam nahíu hai: tú ne is meṁ sach kahá. 19 Aurat ne use kahá, Ai K̄hudáwand, maiṁ dekhtí húu, ki tú nabí hai. 20 Hamáre bápádou ne is pahár par parastish kí, par tum kahte ho, ki Yarúsalam meṁ wuh jagah hai, jaháú cháhiye ki log parastish kareu. 21 Yusúá ne use kahá, ki Ai aurat, merí bát ko sach ján, ki waqt átá hai, jab tum na is pahár par, aur na Yarúsalam meṁ Báp kí parastish karoge. 22 Tum log us kí parastish karte ho, jise nahíu jánte; par ham log us kí parastish karte haiṁ, jise jánte haiṁ; kyúñki naját Yahúdíou meṁ se hai. 23 Lekin waqt átá hai, aur ab hai, ki sache parastishkarnewále rúh se aur rástí se Báp kí parastish karenge; kyúñki Báp aise parastishkarnewáloṁ ko cháhtá hai. 24 K̄hudá rúh hai, aur us ke parastishkarnewáloṁ ko cháhiye, ki rúh se aur rástí se us kí parastish kareu. 25 Aurat ne use kahá, Maiṁ jantí húu, ki Masíh, jis ká tarjuma Khristus hai, átá hai: jab wuh áwegá, ham ko sab bátoṁ kí k̄habar degá. 26 Yusúá ne use kahá, ki Maiṁ jo tere sáth boltá húu, wuhí húu.

27 Itne meṁ us ke shágird áe, aur mutaajjib húe, ki wuh aurat ke sáth guftgú kartá hai; lekin kisi ne na kahá, ki Tú kyá talab kartá hai, yá us se kis liye báteṁ kartá hai? 28 So aurat ne apná ghará chhoṙá, aur shahr meṁ jáke logou se kahá, 29 Ki Aó, ek mard ko, jis ne sab kuchh, jo maiṁ ne kiyá, mujh se kahá, dekho: kyá yih Masíh nahíu? 30 Tab we shahr se níkle, aur us pás áe.

31 Itne meṁ us ke shágirdou ne use arz karke kahá, Ai rabbí, kuchh kháiyे. 32 Par us ne un se kahá, Mere pís kháne kí wuh k̄hurák hai, jo tum nahíu jánte. 33 So shágirdou ne ápus meṁ kahá, Kyá koí us ke liye kháná láyá hai? 34 Yusúá ne unheṁ kahá, Merá kháná yih hai, ki apne bhejnewále kí marzí bajá láúu, aur us ká kám púra karúu. 35 Kyá tum nahíu kahte ho, ki Chár mahíne ke baad dírau ká waqt áwegá? Dekho maiṁ tumheṁ kahtá húu, ki Apní áñkheṁ uṭháó, aur khetou ko dekho, ki we dírau ke liye safed ho chuke. 36 Aur launewáli mazdúrf pátá hai, aur hayát i abadí ke liye phal jamá kartá hai, tá ki jo botá hai, aur jo lautá hai, donou k̄hush howeṁ. 37 Aur us par yih masal sach hotí hai, ki Ek botá hai, aur dúsrá lautá hai. 38 Maiṁ ne tumheṁ us ke laune ko bhejá jis meṁ tum ne kám na kiyá; auroṁ ne kám kiyá hai, aur tum un ke kám meṁ dáñhil húe.

39 Aur us shahr ke bahut se Samrúñi us aurat ke kahe se, jis ne gawáhi dí, ki us ne sab kuchh, jo maiṁ ne kiyá hai, mujhe kahá, us par ímáñ lée. 40 Aur un Samrúñiou ne us ke pás áke us kí minnat kí, ki Hamáre sáth rah: so wuh do roz

wahāu rahā. 41 Aur un ke siwā aur bahutere us ke kalām ke sabab imān lāc. 42 Aur us ʿaurat se kahā, ki Ab ham faqat terc kahne ke sabab se imān nahīu lāte, kyūnki ham ne āp sunā, aur jānte haiu, ki yih beshakk dunyā kā bachānewālā Masīh hai.

43 Aur do roz ke baḡd wuh wahāu se rawāna hokar Jalīl ko gayā. 44 Kyūnki Yusūā ne āp gawāhī dī, ki nabī apne watan meḡ izzat nahīu pātā. 45 Aur jab wuh Jalīl men āyī, to Jalīlīon ne us kī khātirdārī kī; ki unhou ne sab kāmou ko, jo us ne Yarūsalam ke bīch id meḡ kiye the, dekhā thā; kyūnki we bhī id meḡ gae the. 46 So Yusūā phir Jalīl kī Qanah meḡ, jahāu us ne pānī ko wain banāyā thā, āyā.

47 Aur ek wazīr kā laḡkā Kafrahūm meḡ bīmār thā. Wuh sunkar ki Yusūā Yahūdāh se Jalīl meḡ āyā, us ke pās gayā, aur us kī minnat kī, ki āwe, aur us ke beḡe ko changā kare, kyūnki wuh marne par thā. 48 Tab Yusūā ne use kahā, Agar tum nishān aur karāmāt na dekhoge, imān na lāoge. 49 Us wazīr ne use kahā, ki Ai Khudāwand, peshtar us se, ki merā beḡā mar jāwe, utar ā. 50 Yusūā ne use kahā ki Jā, terā beḡā jītā hai. Aur wuh shaḡhs us bāt par, jo Yusūā ne use kahī, imān lāyā, aur rawāna hūā. 51 Jab wuh jātā thā, us ke naukar use mile, anr khabar deke bole, ki Terā laḡkā jītā hai. 52 Tab us ne un se pūchhā, ki Wuh kis sāit se achchhā hone lagā? Unhou ne kahā, ki Kal sātīwī sāit us kī tap jātī rahī. 53 Tab bāp jān gayā, ki usī sāit meḡ Yusūā ne use kahā thā, ki Terā beḡā jītā hai. Aur wuh āp aur us kā sārā gharānā imān lāyā. 54 Yih dūsra nishān hai, jo Yusūā ne Yahūdāh se Jalīl meḡ āke dikhlāyā.

V. BĀB.

1 Baḡd us ke Yahūdīon kī id thī, aur Yusūā Yarūsalam ko gayā. 2 Aur Yarūsalam meḡ Bheḡ phāḡak ke pās ek hauz thā, jo Ibrānī meḡ Bait Hās d kahlātā hai, jis ke pānch usāre haiu. 3 Un meḡ bīmārou aur andhou, aur langrou, aur pazhmurdou kī baḡī jamāat paḡī thī, jo pānī ke hilne kī muntazir thī. 4 Kyūnki baḡze waqt frishta hauz meḡ utarke pānī ko hilātā thā; aur pānī kī jumbish ke baḡd jo koī ki pahle us meḡ utrā, us bīmārī se, jis meḡ muḡtalā thā, changā ho gayā.

5 Aur wahāu ek ādmī thā, jo aḡhtīs baras se bīmār thā. 6 Yusūā ne jo use paḡc hūe dekhā, aur jānā, ki wuh baḡī muddat se us hālat meḡ hai, to use kahā, Kyā tū changā hone chāhtā hai? 7 Bīmār ne use jawāb diyā, Ai Khudāwand, mujh pās ādmī nahīu, ki jab pānī hile, mujh ko hauz meḡ utāre; aur jab tak maiu āp se āūu, dūsra mujh se pahle utartā hai. 8 Yusūā ne use kahā, ki Uḡb, apnī chārpāī uḡhāke chalā jā. 9 Wuh ādmī usī waqt changā ho gayā, aur apnī chārpāī uḡhāke chal niklā. Aur wuh sabt kā dīn thā. 10 Islīye Yahūdīon ne us se, jo changā hūā thā, kahā, ki Yih sabt kā dīn hai, tujh ko rawā nahīu, ki apnī chārpāī uḡhā le jāwe. 11 Us ne unheḡ jawāb diyā, ki Jis ne mujh ko changā kiyā, usī ne mujhe farmāyā, ki Apnī chārpāī uḡhāke chalā jā. 12 Tab unhou ne us se pūchhā, ki Wuh kaun shaḡhs hai jis ne tujh se kahā, ki apnī chārpāī uḡhāke chalā jā? 13 Par us ne, jo changā kiyā gayā thā, na jānā, ki wuh kaun hai; kyūnki Yusūā wahāu se chalā gayā thā, ki us jagah meḡ ek dangal thā.

14 Bāḍ us ke Yusūḡ ne use haikal meṃ pāyā, aur use kahā, ki Dekh, tū changā hūā hai, phirgunāh na karnā, na howe, ki tū us se badtar balā meṃ pare. 15 Us ādmī ne jāke Yahūdīou ko ittīlāḡ dī, ki jis ne mujh ko changā kiyā, Yusūḡ hai. 16 Iswāste Yahūdī Yusūḡ ko satāke us ke qatl ke darpai hūc, ki Yusūḡ ne sabbt ke dīn yih kām kiyā thā. 17 Par Yusūḡ ne unheṃ jawāb diyā, ki Merā Bāp ab tak kām kartā hai, aur maiṃ bhī kām kartā hūṃ. 18 Us sabab se Yahūdīou ne use qatl karne kā ziyāda qasd kiyā ; kyūnki us ne sirf sabbt ko na mānā, balki Ḳhudā ko apnā Bāp kahke āp ko Ḳhudā ke barābar kiyā.

19 Tab Yusūḡ ne jawāb meṃ unheṃ kahā, ki Maiṃ tum se sach sach kahtā hūṃ, ki Beṭā āp se kuchh nahīṃ kar saktā, magar jo kuchh wuh Bāp ko karte dekhtā hai; kyūnki jo kām wuh kartā hai, Beṭā bhī usī tarah wuhī kartā hai. 20 Kī Bāp Beṭe ko piyār kartā hai, aur sab kuchh, jo wuh āp kartā hai, us ko batlātā hai; aur wuh un se bhī baṭe kām use dikhāwegī, ki tum taḡjjub karoge. 21 Kyūnki jaisā Bāp murdoṃ ko ūḡhātā hai aur jilātā hai, waisāhī Beṭā bhī, jin ko chāhtā hai, jilātā hai. 22 Kyūnki Bāp kisī kī āḡālat nahīṃ kartā, balki sārī āḡālat Beṭe ko somp dī, 23 Tā kī sab Beṭe kī taḡzīm kareṃ, jis tarah Bāp kī taḡzīm karte haiṃ. Jo Beṭe kī taḡzīm nahīṃ kartā, Bāp kī, jis ne use bhejā hai, taḡzīm nahīṃ kartā. 24 Maiṃ tum se sach sach kahtā hūṃ, Jo merā kalām suntā hai, aur mere bhejnewāle par imān lātā hai, hayāt i abādī us kī hai, aur āḡālat meṃ nahīṃ jātā, balki maut se guzarke hayāt ko pahunchā hai. 25 Maiṃ tum se sach sach kahtā hūṃ, ki Waqt ātā hai, aur ab hai, ki murde Ḳhudā ke Beṭe kī āwāz sunenge, aur sunke jenge. 26 Kyūnki jaisā Bāp āp meṃ zindagī rakhtā hai, waisā us ne Beṭe ko diyā hai, ki āp meṃ zindagī rakhe ; 27 Aur use āḡālat karne kā iḡhtiyār diyā, is wāste ki wuh Insān kā Beṭā hai. 28 Is se taḡjjub na karo ; kyūnki waqt ātā hai, ki sab, jo qabrou meṃ haiṃ, us kī āwāz sunenge ; 29 Aur we nikal āwenge, jo nekokār the, hayāt kī qiyāmat meṃ, aur jo badkār the, āḡālat kī qiyāmat meṃ. 30 Maiṃ āp se kuchh kar nahīṃ saktā hūṃ : jaisā maiṃ suntā hūṃ, waisā āḡālat kartā hūṃ, aur merī āḡālat durust hai ; kyūnki maiṃ apnī marzī ko nahīṃ, balki Bāp kī marzī ko, jisne mujh ko bhejā hai, chāhtā hūṃ.

31 Agar maiṃ apne liye gawāhī dūṃ, to merī gawāhī sach nahīṃ ; 32 Dūsrā hai, jo mere liye gawāhī detā hai, aur maiṃ jāntā hūṃ, ki jo gawāhī wuh mere liye detā hai, sach hai. 33 Tum ne Yūhannā ke pās bhejā, aur us ne sachī gawāhī dī. 34 Par maiṃ insān se gawāhī nahīṃ letā hūṃ, balki ye bāteṃ boltā hūṃ, ki tum najāt pāo. 35 Wuh chirāḡ i farozān aur daraḡhsh ān thā, aur tum thoḡī der chāhte the, kī us ke nūr meṃ ḡhush ho. 36 Lekin mere pās Yūhannā kī gawāhī se ek barī gawāhī hai : kyūnki we kām, jo Bāp ne mujh ko diye, ki unheṃ tamām karūṃ, we kām, jo maiṃ kartā hūṃ, mere liye gawāhī dete haiṃ, ki Bāp ne mujh ko bhejā hai. 37 Aur Bāp ne, jis ne mujh ko bhejā hai, āp mujh par gawāhī dī hai ; tum ne kabhī us kī āwāz nahīṃ sunī, aur na us kī sūrat dekhtī. 38 Aur us kā kalām tum meṃ qīm nahīṃ hai ; kyūnki tum us par, jise us ne bhejā hai, imān nahīṃ lāte. 39 Kitābou meṃ dhūndho, kyūnki tum samajhte ho, ki un meṃ tumhāre liye hayāt i abādī hai : aur we hī mere liye gawāhīdenewālāḡ haiṃ. 40 Par tum mere pās ānc nahīṃ chāhte ho, ki zindagī pāo. 41 Maiṃ ḡhalḡ se taḡzīm qabūl nahīṃ kartā ; 42 Lekin maiṃ tumheṃ jāntā hūṃ, ki Ḳhudā kā piyār tum meṃ nahīṃ. 43 Maiṃ apne Bāp ke nām se āyā hūṃ, par tum mujhe qabūl nahīṃ karte ;

agar दूसरा अपने ही नाम से आवे, तुम उसे qabul karoge. 44 Tum jo apus me ek ek se taazim lete, aur sirf KHUDA se taazim nahiy dhiundhte, kyunkar iman ki sakte ho? 45 Mat samjho, ki maiu Bap ke pas tum par nalis karungā : tumhara nalis karnewala Musā hai, jis par tumhara iatimad hai. 46 Kyunki agar tum Musā par iman lite, to mujh par bhī iman lite; kyunki us ne mere haqq me likha hai. 47 Lekin jab tum us ke nawishto ke muataqid nahiy, to tum meri baton ko kyunkar bawar karoge?

VI. BĀB.

1 Baad us ke Yusū daryā i Jalil ke pār, jo daryā i Tiberiyā hai, gayā. 2 Aur bahut log us ke piche chale; kyunki unho ne us ke muajizon ko, jo us ne biniro me dikhae, dekhā thā. 3 Aur Yusū pahār par jāke wahiy apne shāgi dou ke sāth baiṭhā. 4 Aur Yahūdion ki id i fasah nazdik thī. 5 Jab Yusū ne apni ānkhe uṭhāke dekhā, ki bahut log us ke pas āte hai, to Filip se kahā, ki Ham kahā se roṭi mol lewe, ki ye khāwe? 6 Par us ne intihān ki rāh se yih kahā thā; kyunki wuh ap jāntā thā, jo kiyā chāhtā thā. 7 Filip ne use jawāb diyā, ki Agar un me se harek ko ek ṭukrā diyā jāe, to do sau dinār ki roṭiy un ke liye bas na hongī. 8 Us ke shāgirdon me se ek ne, jo Samāun Patthras kā bhāi Andriyās thā, use kahā, 9 Yahā ek chhokre ke pas jau ki pānch roṭiy, aur do chhoṭi machhliyon hai; par we itne logon me kyā hai? 10 Yusū ne kahā, ki Logon ko baiṭhāo. Aur us jagah me bahut ghās thī. Chunānchi we log shumār me qarib pānch hazār ke baiṭh gae. 11 Aur Yusū ne roṭiy lip, aur shukr karke shāgirdon ko di, aur shāgirdon ne baiṭhewalon ko; aur is tarah machhliyon me se jitnā we chāhte the. 12 Jab ser hūe, us ne shāgirdon ko farmāyā, ki Bache ṭukron ko jamā karo, tā ki kuchh kharāb na ho. 13 Chunānchi unho ne jamā karke jau ki un pānch roṭion ke ṭukron se, jo khāne ke baad bach rahe the, bārah ṭokrāyon bharū. 14 Tab un logon ne yih muajiza, jo Yusū ne dikhāyā, dekhkar kahā, Filhaqqat wuh nabī, jo dunyā me anewalā thā, yihī hai. 15 Pas Yusū maālūm karke ki we chāhte hai, ki āwe, aur use ba zor pakarke bādshāh karen, ap akelā pahār ko phir gayā.

16 Aur jab shām hūi, uske shāgird daryā par gae, aur kishṭi par chāhke daryā pīr Kafnahūm ko chale. 17 Us waqt andherā ho gayā thā, aur Yusū un ke pas na āyā thā. 18 Aur baṭi āndhī ke māre pāni bahut uchhalne lagī. 19 Aur jab we qarib pachīs yā tis tir partib ke nikal gae, unho ne Yusū ko daryā par chalte aur kishṭi ke nazdik āte dekhā, aur dar gae. 20 Tab us ne unhe kahā, ki Maiu hū, mat daro. 21 Tab we use kishṭi par liyā chāhte the, aur kishṭi filfaur us zamīn par, jahān we jāte the, jā pahunchī. 22 Dūse din jab logon ne, jo us pār khare the, dekhā, ki siwā us ek ke koī दूसरी kishṭi na thī, aur ki Yusū apne shāgirdon ke sāth us kishṭi par na gayā thā, balki us ke shāgird akele gae the, 23 Par aur kishṭiyon Tiberiyā se us jagah, jahān unho ne KHUDAWAND ke shukr ke baad roṭi khāi thī, āy, 24 Log yih dekhke ki na Yusū na us ke shāgird wahā hai, un kishṭion par chāhe, aur Yusū ki talāsh me Kafnahūm ko āe.

25 Unho ne use daryā ke pār pāke kahā, ki Rubbī, tū yahā kab āyā? 26 Yusū ne jawāb me unhe kahā, ki Maiu tum se sach sach kahtā hū, ki nishā-

neḡ ke dekhne ke sabab se tum log mujhe nahīḡ ḡhūndhte ho, balki is liye ki tum roḡi khāke ser hūe. 27 Tum fīnī ḡhurāk ke liye nahīḡ, balki hayāt i abadī tak ḡhaharnewālī ḡhurāk ke liye mihnāt karo, jo Insān kā Beḡā tum ko degī; kyūnki Bāp ne, jo ḡhudā hai, us par muhr kar dī hai. 28 Tab unhoḡ ne use kahā, ki Ham kyā kareḡ, ki ḡhudā ke kām bajā lāweḡ? 29 Yusūḡ ne jawāb meḡ unheḡ kahā, ki ḡhudā kā kām yih hai, ki tum us par, jise us ne bhejā, imān lāo. 30 Tab unhoḡ ne use kahā, Tū kyā nishān dikhātā hai, ki ham dekhke tujh par imān lāweḡ? tū kyā kartā hai? 31 Hamāre bāpdādōḡ ne bayābān meḡ mann khāyā, jaisā likhī hai, ki Us ne unheḡ āsmān se roḡi khāne dī. 32 Tab Yusūḡ ne unheḡ kahā, ki Maiḡ tumheḡ sach sach kahtā hūḡ, ki Mūsā ne tumheḡ āsmān se roḡi na dī, balki merā Bāp tum ko āsmān se wuh sachī roḡi deḡā hai. 33 Kyūnki ḡhudā kī roḡi wuh hai, jo āsmān se utrī, aur dunyā ko zindagī baḡhshtī hai. 34 Tab unhoḡ ne use kahā, Ai ḡhudāwand, hameḡ hamesha yih roḡi diyā kar. 35 Yusūḡ ne unheḡ kahā, ki Zindagī kī roḡi maiḡ hūḡ : jo mujh pās ātā hai, kabhī bhūkhā na hogā; aur jo mujh par imān lātā hai, kabhī piyāsā na hogā. 36 Lekin maiḡ tumheḡ kah chukā, ki tum ne to mujhe dekhā, par imān nahīḡ lāte ho. 37 Har ek, jo Bāp ne mujhe diyā hai, mere pās āwegā; aur jo mere pās ātā hai, maiḡ use hargiz nikāl na dūngā. 38 Kyūnki maiḡ āsmān par se nahīḡ utrā hūḡ, ki apnī marzī par, balki apne bhejnewāle kī marzī par āmal karūḡ. 39 Aur Bāp, jis ne mujhe bhejā hai, yih chāhtā hai, ki jinheḡ us ne mujhe diyā hai, un meḡ se maiḡ kīsī ko na khoḡḡ, balki roz i āḡhir meḡ use phīr jilāūḡ. 40 Aur mere bhejnewāle kī marzī yih hai, ki har ek, jo Beḡe ko dekhe, aur us par imān lāwe, hayāt i abadī pāwe, aur maiḡ use roz i āḡhir meḡ phīr jilāūḡā.

41 Tab Yahūdī us par kuḡkuḡāe, ki us ne kahā, ki Wuh roḡi, jo āsmān se utrī, maiḡ hūḡ; 42 Aur we bole, Kyā yih Yūsuf kā beḡā Yusūḡ nahīḡ, jis ke mā bāp ko ham jānte haiḡ? phīr wuh kyūnkar kahtā hai, ki Maiḡ āsmān se utrā hūḡ? 43 Tab Yusūḡ ne jawāb meḡ unheḡ kahā, ki Apus meḡ mat kuḡkuḡāo. 44 Koī mere pās ā nahīḡ saktā, jab tak ki Bāp, jis ne mujhe bhejā hai, use khīnch na lāwe; aur maiḡ use roz i āḡhir meḡ phīr uḡhāūḡā. 45 Nabīḡ meḡ likhī hai, ki We sab ḡhudā ke sikkhāe hongē. Pas harek, jo Bāp se suntā aur sikhtā hai, mere pās ātā hai. 46 Yih nahīḡ ki kīsī ne Bāp ko dekhā, siwā us ke jo ḡhudā kī taraf se hai, usī ne Bāp ko dekhī hai. 47 Maiḡ tum se sach sach kahtā hūḡ, Jo mujh par imān lītā, hayāt i abadī usī kī hai. 48 Maiḡ hayāt kī roḡi hūḡ. 49 Tumhāre bāpdādōḡ ne bayābān meḡ mann khāyā, aur mar gae; 50 Jo roḡi āsmān se utrī wuh hai, ki jo koī use khāwe, na mare. 51 Wuh zindagī kī roḡi, jo āsmān se utrī, maiḡ hūḡ: jo koī us roḡi se khāwe, abad tak jītā raheḡ; aur roḡi, jo maiḡ dūngā, merā gosht hai, jo maiḡ dunyā kī zindagī ke liye dūngā.

52 Tab Yahūdī āpus meḡ bahs karne lage, ki Yih apnā gosht khāne ko hameḡ kyūnkar de saktā hai? 53 Yusūḡ ne unheḡ kahā, ki Maiḡ tumheḡ sach sach kahtā hūḡ, Agar tum Insān ke Beḡe kā gosht na khāo, aur us kā lahū na pīo, to tum meḡ zindagī na hogī. 54 Jo merā gosht khātā, aur merā lahū pītā hai, hamesha kī zindagī pāwegā, aur maiḡ use roz i āḡhir meḡ uḡhāūḡā. 55 Kyūnki merā gosht filhaḡiqat ḡhurdanī hai, aur merā lahū filhaḡiqat noshīdanī hai. 56 Jo merā gosht khātā hai, aur merā lahū pītā hai, mujh meḡ rahtā hai, aur maiḡ us meḡ. 57 Jis tarah jīte Bāp ne mujhe bhejā hai, aur maiḡ Bāp se jītā hūḡ, usī tarah jo mujhe

khátá hai, mujh se jtegá. 58 Yih wuh roṭí hai, jo ásmán se utrí; us mann kí mánind nahíu, jo tumháre bāpdāde kháke mar gae. Jo yih roṭí khátá hai, so abad tak jítá rahegá. 59 Us ne Kafrahúm meṁ taqlím dete hūe Mahfil meṁ ye báteṁ kahíu.

60 Tab us ke shágirdoṁ meṁ se bahutere sunkar kahne lage, kí Yih saḡht ka-lám hai: use kaun sun saktá hai? 61 Par Yusúḡ ne áp se jánkar, kí us ke shágird us par kurkuráte haiu, unheṁ kahá, Kyá yih tumheṁ thokar khilátá hai? 62 Pas agar tum Insán ke Beṭe ko jaháṁ wuh áge thá, charhte dekhoge, to kyá kahoge? 63 Wuh rúh hai, jo zinda kartí hai: gosht kuchh fáida nahíu. Ye báteṁ, jo maiu tumheṁ kahtí hūu, rúh haiu, aur zindagí haiu. 64 Par tum meṁ baḡze haiu, jo imán nahíu láte; kyúnki Yusúḡ ko shurúḡ se maqlím thá, kí we kaun haiu, jo imán nahíu láte haiu, aur wuh kaun hai, jo use pakaṛwáegí. 65 Phir us ne kahá, Is liye maiu ne tumheṁ kahá, kí Kof mere pás á nahíu saktá, jab tak kí mere Bāp se yih us ko diyá na jáwe.

66 Us waqt us ke shágirdoṁ meṁ se bahut ulṭe phir gae, aur baḡd us ke us ke sáth na chale. 67 Tab Yusúḡ ne un bárahōṁ ko kahá, Kyá tum bhí cháhte ho, kí chale jáo? 68 Samaṁn Patthras ne use jawáb diyá, Ai Ḳhudáwand, ham kis pás jáeu. 69 Hayát i abadí kí báteṁ tere pás haiu: aur ham imán lāe haiu, aur yaqín jánte haiu, kí tú zinda Ḳhudá ká Beṭá Masih hai. 70 Yusúḡ ne unheṁ jawáb diyá, Kyá maiu ne tum bárahōṁ ko intíkháb nahíu kiyá, aur ek tum meṁ se shaitán hai? 71 Us kí murád Samaṁn ke beṭe Yahúdíh Insqaryat se thí; kyúnki un bárah meṁ se wuh ek thá, aur use pakaṛwáyá cháhtá thá.

VII. BĀB

1 Baḡd us ke Yusúḡ Jalíl meṁ já bá já phirá kiyá, kyúnki us ne na cháhí, kí Yahúdáh meṁ phire, is liye kí Yahúdí us ke qatl kí fikr meṁ the. 2 Aur Yahúdíoṁ kí íd i ḡhaima nazdík húi. 3 Tab us ke bhátoṁ ne use kahá, kí Yaháṁ se rawána ho, aur Yahúdáh meṁ já, kí jo kám tú kartá hai, tere shágird bhí dekheṁ. 4 Kyúnki jo kof apne taṁṁ záhir karne cháhtí hai, wuh chhipke kuchh nahíu kartá: agar tú ye kám kartá hai, to apne taṁṁ dunyá par záhir kar. 5 Kyúnki us ke bhái bhí us par imán na lāe. 6 Tab Yusúḡ ne unheṁ farmáyá, kí Merá waqt hanoz nahíu áyá, par tumbhárá waqt hamesha hai. 7 Dunyá tum se dushmaní nahíu kartí; par mujh se dushmaní kartí hai; kyúnki maiu us par gawahí detá hūu, kí us ke kám bure haiu. 8 Tum is íd meṁ jáo; maiu abhí is íd meṁ nahíu játá hūu; kyúnki merá waqt abhí párá nahíu húi. 9 Wuh ye báteṁ unheṁ kahke Jalíl meṁ rahí.

10 Lekin wuh apne bhátoṁ kí rawánagí ke baḡd áp bhí íd meṁ, záhiran nahíu, balki chhipke gayá. 11 Tab Yahúdí íd meṁ use ḡhúndhne aur kahne lage, kí Wuh kahíu hai? 12 Aur logōṁ meṁ us kí bábat baṛá gaugá thá: baḡze kahte the, kí Wuh nek hai; par baḡze kahte the, kí Nahíu; balki wuh logōṁ ko gumráh kartá hai. 13 Par Yahúdíoṁ se ḡarke kof beparwát se us kí bát na kahtá thá.

14 Íd ke bich meṁ Yusúḡ haikal meṁ jáke taqlím dene lagá. 15 Tab Yahúdí mutaajjib hoke bole, kí Yih betaqlím kyúnkar ilm jántá hai? 16 Yusúḡ ne jawáb meṁ unheṁ kahá, kí Merí taqlím merí nahíu; balki mere bhejnewále

kí hai. 17 Agar kof us kí marzí par chalá cháhe, wuh is taqlm kí bábat jánegá, kí wuh K̄hudá se hai, yá kí maiu ap se boltá húu. 18 Jo ap se boltá hai, apní buzurgí cháhtá hai; lekin jo apne bhejnewále kí buzurgí cháhtá hai, sachá hai, aur us meṅ badí nahíu. 19 Kyá Músá ne tumheṅ tauret na dí, aur tum meṅ se kof tauret par amal nahíu kartá? Tum kyúu mere qatl kí fikr meṅ ho? 20 Logou ne jawáb deke kahí, kí Tere pás ek deo hai: kaun tere qatl ke dar pai hai? 21 Yusúá ne jawáb meṅ unheṅ kabá, kí Maiu ne ek kám kiyá, aur tum us par taajjub karte ho. 22 Músá ne tumheṅ khatna diyá hai—yih nahín, kí wuh Músá se hai, balki bápádou se—aur tum sabt ke din ádmí ká khatna karte ho. 23 Pas agar sabt ke din meṅ ádmí ká khatna kiyá játá kai, kí Músá kí tauret na t̄t̄e: to kyá tum is liye mujh par gusse ho, kí maiu ne sabt ke din ek ádmí sarápá tandurust kiyá? 24 Záhír ke mutábíq ádálát na karo, balki wá-jíbí ádálát karo.

25 Tab baṅze Yarúsalamfou ne kahá, Kyá yih wuh nahíu, jis ke we qatl ke darpai haiu? 26 Aur dekho, wuh to beparwá boltá hai, aur we use kuchh nahíu kahte: kyá sardárou ne sach jáná, kí yihí Masih hai? 27 Par ham jánte haiu, kí yih kaháṅ se hai; par jab Masih áwegá, kof na jánegá, kí wuh kaháṅ se hai.

28 Tab Yusúá haikal meṅ taqlm dete h̄e yúu pukárá, Kyá tum mujhe pah-chánte, aur jánte ho, kí maiu kahín se húu? Maiu ap se nahíu áyá húu, balki merá bhejnewáli sachá hai, jise tum nahín jánte. 29 Par maiu use jántá húu, is liye kí maiu us kí taraf se húu, aur us ne mujhe bhejá hai. 30 Tab unhou ne cháhá, kí use pakaṅ leṅ; par is liye kí us ká waqt hanoz na pahunchá thá, kisi ne us par háth na dálá. 31 Aur bahutere un logou meṅ se us par smán láke bole, kí Jab Masih áwegá, kyá wuh un se, jo is ne dikhláe haiu, ziyáda nishán dikhláwegá?

32 Farísou ne us kí bábat logou ká yih gaugá suná, aur unhou ne aur sardár káhinou ne piyáde bheje, kí use pakaṅ leu. 33 Tab Yusúá ne unheṅ kahá, kí Ab thoṛí der maiu tumháre sáth húu, aur apne bhejnewále ke pás játá húu. 34 Tum mujhe dhúndhoge, par na páoge; aur jaháṅ maiu húu, tum á na sakoge. 35 Tab Yahúdfou ne ápus meṅ kahá, kí Yih kaháṅ jáegá, hi ham use na páwenge? kyá wuh un logou ke pás, jo Yúnánfou meṅ paráganda h̄e, jáegá, aur Yúnánfou ko taqlm degá? 36 Yih kyá bát hai, jo us ne kahí, kí Tum mujhe dhúndhoge, par na páoge; aur jaháṅ meṅ húu, tum á na sakoge?

37 Par id ke pichhle baṅe din meṅ Yusúá ne khaṛá hoke aur pukárke kahá, kí Agar kof piyásá ho, mere pás áwe, aur piwe. 38 Jo mujh par smán láta hai, us ke andar se, jaisá kitáb kahtí hai, jite pání kí nadíu jári hongí. 39 Us ne yih Rúh kí bábat kahá, jise us ke iṭiqád karnewále páne par the; kyúnki illhám i muqaddas hanoz na húa thá; kyúnki Yusúá hanoz apne jalál ko nahíu pahunchá thá. 40 Tab un logou meṅ se bahuterou ne yih sunkar kahá, kí Filhaqtat yih wuh nabí hai. 41 Auroṅ ne kahá, kí Yih Masih hai; par baṅzou ne kahá, Kyá Masih Jalíl se áwegá? 42 Kyá kitáb nahíu kahtí hai, kí Masih Dáúud kí nasl se aur Baitlahm kí bastí se, jaháṅ Dáúud thá, átá hai? 43 So us kí bábat logou meṅ ikhtiláf húa. 44 Aur baṅzou ne cháhá, kí use pakaṅ leu; par kisi ne us par háth na dálá. 45 Tab piyáde sardár káhinou aur Farísou ke pás phir áe; aur unhou ne unheṅ kahá, kí Use kyúu na láe? 46 Piyádou ne jawáb diyá, kí Kisi shaḅhs ne aisá kalám hargiz na kahá, jaisá yih shaḅhs kahtá hai. 47 Tab

Farisou ne unheḥ jawāb diyā, Kyā tum bhī gumrah hūe ? 48 Kyā sardārou yā Farisou meḥ se koī us par imān liyā hai ? 49 Par ye log, jo tauret nahīu jānte, malāūn haiḥ. 50 Nikudīm ne jo rāt ko Yusūā ke pās āyā thā, aur un meḥ ek thā, unheḥ kahā, 51 Kyā hamārī shariāṭ kisī par peshtar us se, ki us kī sunē, aur jānē, ki wuh kyā kartā hai, gunahgir ṭhaharāṭī hai ? 52 Unhoḥ ne jawāb meḥ use kahā, Kyā tū bhī Jalīlī hai ? Dhūndh, aur dekh, ki Jalīl se koī nabī nahīu uṭhī hai. 53 Aur harek apne ghar ko gayā.

VIII. BĀB.

1 Lekin Yusūā koh i Zaitūn ko gayā. 2 Aur subh sawere phir haikal meḥ āyā, aur sab log us pās āe, aur us ne baiḥkar unheḥ taḷīm di. 3 Tab Sāfir aur Farīs ek ḥurat ko, jo zinā meḥ pakṛī gāī thī, us pās lāe, aur bīch meḥ kharī karke use kahī, 4 Ki Ai ustād, yih ḥurat zinā meḥ aīn fiāl ke waqt pakṛī gāī. 5 Mūsī ne to Tauret meḥ hamko hukm kiyā, ki aisāḥ sangsār kī jāwe, par tū kyā kahtā hai ? 6 Unhoḥ ne āzmaīsh ke liye yih kahā, tāki we us par tuhmat kī jagah pāe. Par Yusūā niche jhukke unglī se zamīn par likhne lagī. 7 Jab we us se sawāl karte rahe, us ne sīdhe hokar unheḥ kahā, ki Tum meḥ, jo begunāh hai, wuhī pahle use patthar māre. 8 Aur phir jhukke zamīn par likhne lagī. 9 We sunkar aur dil meḥ āp ko gunahgār jānkar buzurgoḥ se leke kamtarīnoḥ tak ek ek karke chale gae, aur Yusūā akelā rah gayā, aur wuh ḥurat bīch meḥ kharī rahī. 10 Tab Yusūā ne sīdhe hokar us ḥurat ke siwā kisī ko na dekhke use kahā, Ai ḥurat, we tere nālīsh karnewāle kahāḥ haiḥ ? Kyā kisī ne terī āḍālat na kī ? 11 Wuh bolī, Ai Kḥudāwand, kisī ne nahīu. Yusūā ne use kahā, Maiḥ bhī terī āḍālat nahīu kartā : jā aur phir gunāh na kar.

12 Yusūā phir logoḥ se kahne lagā, ki Duniyā kā nūr maiḥ hūu : jo merī pairawī kartā hai, tirikī meḥ na chalegī, balki zindagī kā nūr pāwegī. 13 Is liye Farisou ne use kahā, ki Tū apne haqq meḥ gawāhī detā hai : terī gawāhī sach nahīu. 14 Yusūā ne jawāb meḥ unheḥ kahā, ki Agarchī maiḥ apne haqq meḥ gawāhī detā hūu, merī gawāhī sach hai ; kyūnki maiḥ jāntā hūu, ki maiḥ kahāḥ se āyā hūu, aur maiḥ kahāḥ jāntā hūu ; par tum nahīu jānte, ki maiḥ kahāḥ se āyā hūu, aur kahāḥ jāntā hūu. 15 Tum jism ke mutābiq āḍālat karte ho ; maiḥ kisī kī āḍālat nahīu kartā. 16 Par agar maiḥ āḍālat karūu, to merī āḍālat sach hai ; kyūnki maiḥ akelā nahīu, balki maiḥ aur Bāp jis ne mujhe bhejā. 17 Tumhārī tauret meḥ bhī likhā hai, ki Do shaḥs kī gawāhī sach hai. 18 Ek maiḥ hūu, jo apne haqq meḥ gawāhī detā hūu, aur ek Bāp, jis ne mujhe bhejā hai, mere liye gawāhī detā hai. 19 Tab unhoḥ ne us se pūchhā, ki Terā Bāp kahāḥ hai ? Yusūā ne jawāb diyā, ki Tum na mujhe jānte ho, na mere Bāp ko ; agar tum mujhe jānte, to mere Bāp ko bhī jānte. 20 Yusūā ne ye bāteḥ haikal ke bīch bait ul māl meḥ taḷīm dete hūe kahī, aur kisī ne us par hāth na ḍālī ; kyūnki us kā waqt hanoz na pahunchā thā.

21 Phir Yusūā ne unheḥ kahā, Maiḥ jāntā hūu, aur tum mujhe dhūndhogē, par apne gunahoḥ meḥ marogē ; jahāḥ maiḥ jāntā hūu, wahāḥ tum ā nahīu sakte. 22 Tab Yabūdīoḥ ne kahā, ki Kyā wuh apne tāḥ mār ḍālegā, jo kahtā hai, ki Jahāḥ maiḥ jāntā hūu, tum ā nahīu sakte ? 23 Us ne unheḥ kahā, Tum niche se

ho, maiu úpar se húu; tum is dunyá ke ho, maiu is dunyá ká nahíu húu. 24 Is liye maiu ne tumheu kahá, ki Tum apne gunáhou meu maroge; kyúunki agar tum ímín na láoge, ki maiu wuhí húu, to tum apne gunáhou meu maroge. 25 Tab unhou ne us se púchhá, ki Tú kaun hai? Yusúá ne unheu kahá, Wuhí, jo maiu ne tumheu iltidá se kahá. 26 Mujh pás bahut báteu haiu, ki tumbáre haqq meu kahúu, aur hukm karúu; par jis ne mujhe bhejá hai, sachá hai: so maiu jahán ko wc báteu, jo maiu ne us se suníu haiu, kahtá húu. 27 We na samjhe, ki wuh un se Báp kí kahtá thá. 28 Pas Yusúá ne unheu kahá, ki Jab tum Insán ke Beṭe ko únche par uthíoge, tab tum jánoge, ki maiu húu, aur maiu áp se kuchh nahíu kartá; balki jaisá ki mere Báp ne mujhe sikhlayá, we hí báteu maiu kahtá húu. 29 Aur mere bhejnewálá mere sáth hai; Báp ne mujhe akelá na chhoṛá; kyúunki maiu hamesha aise kám kartá húu, jo use pasand áte haiu.

30 Jab wuh ye báteu kahtá thá, bahutere us par ímán láe. 31 Tab Yusúá ne un Yahúdíou ko, jo us par ímán láe the, kahá, ki Agar tum mere kalám par qáim rahoge, to tum mere sache shágird hoge, 32 Aur sacháí ko jánoge, aur sacháí tum ko ázád karegí. 33 Unhou ne use jawáb diyá, Ham Abirahám kí nasl haiu, aur kabhí kisi ke gulám na the: tú kyúunkar kahtá hai, ki Tum ázád kiye jáoge? 34 Yusúá ne jawáb meu unheu kahá, ki Maiu tum se sach sach kahtá húu, ki Jo koi gunáh kartá hai, gunáh ká gulám hai. 35 Par gulám hamesha ghar meu nahíu rahtá hai, Beṭá hamesha rahtá hai. 36 Pas agar Beṭá tum ko ázád karegá, tum albatta ázád hoge. 37 Main jántá húu, ki tum Abirahám kí nasl ho, lekin tum mere qatl ká qasd karte ho, kyúunki tum meu mere kalám kí jagah nahíu. 38 Jo maiu ne apne Báp ke sáth dekhá hai, wuhí kahtá húu; aur jo tum ne apne báp ke sáth dekhá hai, wuhí karte ho. 39 Unhou ne jawáb meu use kahá, Hamará báp Abirahám hai. Yusúá ne unheu kahá, Agar tum Abirahám ke laṭke hote, to tum Abirahám ke kám karte; 40 Par tum mujhe qatl kiyá cháhte ho, jo aisá ádmí húu, ki sacháí, jo maiu ne Ḳhudá se suní, tum ko kahí hai: yih Abirahám ne nahíu kiyá. 41 Tum apne báp ke kám karte ho. Tab unhou ne use kahá, ki Ham to walad ul ziná nahíu: hamará ek Báp hai yaṭne Ḳhudí. 42 Yusúá ne unheu kahá, Agar Ḳhudá tumbárá Báp hotá, to tum mujhe ázíz jánte, is liye ki maiu Ḳhudá se niklá, aur áyá húu; kyúunki maiu áp se nahíu áyá, balki us ne mujhe bhejá. 43 Tum merí bolí kyúu nahíu samajhte? yih is wáste hai, ki tum merá kalám sun nahíu sakte ho. 44 Tum apne báp Shaitán se ho, aur cháhte ho, ki apne báp kí khwáhish ke muwáfiq karo. Wuh to shurúá se qátil thá, aur haqq meu qáim na rahá; kyúunki us meu haqq nahíu hai. Jab wuh jhúṭh boltá hai, wuh apní hí zát ke mutábíq boltá hai, kyúunki wuh jhúṭhá hai, aur jhúṭh ká báp. 45 Par is liye ki maiu sach boltá húu, tum mujh par ímán nahíu láte ho. 46 Kaun tum meu se mujh par gunáh sábit kartá hai? Aur agar maiu sach boltá húu, to mujh par ímán kyúu nahíu láte? 47 Jo Ḳhudá ká hai, Ḳhudá ki báteu suntá hai: tum is wáste nahíu sunte ho, ki tum Ḳhudá ke nahíu ho.

48 Tab Yahúdíou ne jawáb meu us kahá, Kyá ham achchhá nahíu kahte, ki Tú Samrúní hai, aur tere sáth deo hai? 49 Yusúá ne jawáb diyá, ki Deo mere sáth nahíu, balki maiu apne Báp kí izzat kartá húu, aur tum merí beizzati karte ho. 50 Aur maiu apní buzurgí nahíu dhúndhtá; ek hai jo dhúndhtá hai, aur insáf kartá hai. 51 Maiu tum se sach sach kahtá húu, ki Agar koi mere kalám ko hifz kare, wuh

maut ko hargiz na dekhegá. 52 Yahúdíou ne use kahá, ki Ab ham jánte haiu, ki tere sáth deo hai. Abirahím aur anbiyá mar gae; aur tú kahtá hai, ki Agar koí mere kalám ko hifz kare, wuh maut ká maza kabhí na ehakhegá. 53 Kyá tú hamáre báp Abirahím se, jo mar gayá, buzurgtar hai? aur sab nabí bhí mar gae: tú apne tafu kyá thaharátá hai? 54 Yusúá ne jawáb diyá, Agar maiu apní buzurgí karúu, to merí buzurgí kuehh nahíu; merá Báp hai, jise tum kahte ho, ki hamárá Ķhudá hai, wuh merí buzurgí kartá hai. 55 Tum use nahíu jánte ho. par main use jántá húu; aur agar maiu kahúu, ki Maiu use nahíu jántá, maiu tumhári tarah jhúthá hoúngá; par maiu use jántá húu, aur us ke kalám ko hifz kartá húu. 56 Tumhárá báp Abirahím bahut mushtáq thá, ki mere din dekhe, aur us ne dekhá, aur khush húa. 57 Tab Yahúdíou ne use kahá, ki Terí umr to pachás baras kí bhí nahíu hai, aur tú ne Abirahím ko dekhá? 58 Yusúá ne unheu kahá, ki Maiu tumheu sach sach kahtá húu, ki Abirahím ke hone se peshtar maiu húu. 59 Tab unho ne patthar uṭhíe, ki use sangsár karen; par Yusúá ap ko chhipáke aur un ke bí'í meu se hoke haikal se níklá, aur yúu ehalá gayá.

IX. BĀB.

1 Aur játe húe us ne ek shaḵhs ko, jo janam ká andhá thá, dekhí. 2 Aur us ke shágirdou ne yih kahke us se púchhá, ki Ai rabbí, kis ne gunáh kiyá, is shaḵhs ne yá us ke má báp ne, ki yih andhá paidá húa? 3 Yusúá ne jawáb diyá, ki Na to is shaḵhs ne gunáh kiyá, aur na us ke má báp ne, balki yih is liye húa, ki Ķhudá ke kám us meu záhír howeu. 4 Zurúr hai, ki maiu apne bhejnewále ke kámoṅ ko, jab tak kí dín hai, karúu; rát áti hai, jab koí kám kar nahíu saktá. 5 Jab tak maiu jahán meu húu, maiu jahán ká núr húu. 6 Itní kahke us ne zamín par thúká, aur thúk se miṭṭí ghúndhí, aur wuh miṭṭí us andhe kí ánkou par malí, 7 Aur usekahí, ki Já, aur Siláh ke hauz meu, jis ká tarjuma Firistáda hai, nahí. So wuh gayá, aur naháyá, aur dekhtá áyá. 8 Tab parosíou ne, aur jinho ne áge use andhá dekhá thá, kahí, Kyá yih wuh nahíu hai, jo baiṭhá bhikh mángtá thá. 9 Baazou ne kahá, Yih wuh hai; par auroṅ ne kahí, Yih us kí mánind hai; par us ne ap kahá, ki Maiu wuhí húu. 10 Phir unhoṅ ne us se púchhá, Terí ánkheṅ kyúnkar khul gau? 11 Us ne jawáb meu kahí, ki Yusúá nám ek shaḵhs ne miṭṭí gúndhke merí ánkhou par lagáí, aur mujhe kahá, ki Já, Siláh ke hauz meu nahá. Maiu jike naháyá, aur bíná húa. 12 Tab unhoṅ ne us se púchhá, ki Wuh kahán hai? Us ne jawáb diyá, Maiu nahíu jántá húu. 13 Tab we us ko, jo áge andhá thá, Farisou ke pís le gae. 14 Aur jab Yusúá ne miṭṭí gúndhke us kí ánkheṅ kholíu thín, sabb ká dín thí. 15 Farisou ne bhí us se phir púchhá, ki Tú ne apní bíní kyúnkar páí? Us ne unheu kahá, ki Us ne merí ánkheṅ par gílí miṭṭí lagáí, aur main naháyá, aur dekhtá húu. 16 Tab Farisou meṅ se baazou ne kahá, Yih insán Ķhudá kí taraf se nahíu; kyúnki wuh sabb ko nahíu mántí. Auroṅ ne kahí, ki Gunahgár insán aise muájize kyúnkar dikhlá saktá hai? So un meṅ iḱhtiláf thá. 17 Unhoṅ ne us andhe se phir kahá, ki Jis ne terí ánkheṅ kholíu, tú us ke haqq meṅ kyá kahtá hai? Wuh bolí, Wuh nabí hai. 18 Par Yahúdíou ne us ke haqq meṅ sach na jáná, ki wuh andhá thá, aur bíná húa, jab tak kí unhoṅ ne us ke má báp

ko, jo bfná húa thá, buláyá ; 19 Aur yih kahke un se púchhá, Kyá yih tumhára beṭá hai, jis ke haqq men tum kahte ho, ki wuh andhá paidá húa thá ? phir wuh ab kyúnkar dekhtá hai ? 20 Us ke má báp ne jawáb meṭ unheṭ kahá, ki Ham jánte haiṭ, ki Yih hamára beṭá hai, aur yih ki wuh andhá paidá húa thá ; 21 Par ham nahíṭ jánte, ki wuh ab kyúnkar dekhtá hai, aur us kí ánkheṭ ko kis ne kholá, ham nahíṭ jánte ; wuh bálíg hai : us se púchho, wuh apní áp kahegá. 22 Us ke má báp ne Yahúdíṭ se ḍarke yih kahá ; kyúnki Yahúdíṭ ne eká kiyá thá, ki agar koṭ iqrár kare, ki wuh Masíh hai, wuh Mahíl se nikálá jáwe. 23 Is wáste us ke má báp ne kahá, ki Wuh bálíg hai : us se púchho.

24 Tab unhoṭ ne us ádmí ko, jo andhá thá, phir buláyá, aur use kahá, ki Kḥudá ká shukr kar ; ki ham jánte haiṭ, ki yih mard gunahgír hai. 25 Us ne jawáb diyá, ki gunahgír ho yá na ho, maiṭ nahíṭ jántá ; maiṭ ek bát jántá hūṭ, ki maiṭ andhá thá, aur ab dekhtá hūṭ. 26 Tab unhoṭ ne us se phir púchhá, ki Us ne tujhe kyá kiyá ? kyúnkar us ne terí ánkheṭ kholíṭ ? 27 Us ne jawáb diyá, ki Maiṭ ne to tumheṭ abhí kahá, par tum ne na suná : kyá tum phir suná cháhte ho ? kyá tum bhí cháhte ho, ki us ke shágírd ho. 28 Tab unhoṭ ne use gáliáṭ díṭ, aur kahá, Tú us ká shágírd hai, par ham Músá ke shágírd haiṭ. 29 Ham jánte haiṭ, ki Kḥudá ne Músá se báteṭ kíṭ ; par ham nahíṭ jánte, ki yih shaḅhs kaháṭ ká hai. 30 Us ádmí ne jawáb meṭ unheṭ kahá, ki Yih taajjnb hai, ki tum log nahíṭ jánte, ki wuh kaháṭ ká hai, aur us ne merí ánkheṭ kholí haiṭ ? 31 Ham to jánte haiṭ, ki Kḥudá gunahgároṭ kí nahíṭ suntá, balki agar ádmí kḥudáparast aur us kí marzí par chaltá ho, us kí wuh suntí hai. 32 Yih duniyá ke shurúṭ se sunne meṭ nahín áyá, ki kisiṭ ne janam ke andhe kí ánkheṭ kholí hoṭ : 33 Pas agar yih Kḥudá kí taraf se na hotá, to kuchh na kar saktá. 34 Unhoṭ ne jawab meṭ use kahá, Tú to bilkull guníhoṭ meṭ paidá húa, aur tú hameṭ síkhlátá hai ? Tab unhoṭ ne use báhar níkal diyá. 35 Yusúṭ ne suná, ki unhoṭ ne use báhar níkal diyá, aur use páke us ko kahá, Kyá tú Kḥudá ke Beṭe par ímán látá hai ? 36 Us ne jawáb meṭ kahá, Ai Kḥudáwand, wuh kaun hai, ki maiṭ us par ímán láúṭ. 37 Yusúṭ ne use kahá, Tú ne use dekhá hai ; aur jo tere sáth boltá hai, wuhí hai. 38 Us ne kahá, Ai Kḥudáwand, maiṭ ímán látá hūṭ ; aur us ne use síjda kiyá.

39 Aur Yusúṭ ne kahá, ki Maiṭ ádílat ke líye is duniyá meṭ áyá hūṭ, tá ki jo nahíṭ dekhte haiṭ, dekheṭ ; aur dekhnewále andhe ho jáweṭ. 40 Baṭze Faríson ne, jo us ke sáth the, ye báteṭ sunkar use kahá, Kyá ham bhí andhe haiṭ ? 41 Yusúṭ ne unheṭ kahá, Agar tum andhe hote, to gunahgír na hote ; par ab tum kahte ho, ki ham dekhte haiṭ, is líye tumhára gunáh rahtá hai.

X. BAB.

1 Maiṭ tum se sach sach kahtá hūṭ, Jo koṭ darwáze se bheṭkḥáne meṭ dákhíl nahíṭ hotá, balki aur tarafse úpar charḅ játá hai, chor aur ḍakait hai. 2 Lekin wuh jo darwáze se dákhíl hotá hai, bheṭeṭ ká charwáhá hai. 3 Darbán us ke líye kholát hai, aur bheṭeṭ us kí áwáz suntí haiṭ, aur wuh apne bheṭeṭ ko nám leke bulítá hai, aur unheṭ báhar le játá hai. 4 Aur jab wuh apne bheṭeṭ ko báhar níkalátá hai, to un ke áge áge chaltá hai, aur bheṭeṭ us ke púchhe ho letí haiṭ ; kyúnki we

us kí áwáz pahchántí haiᵛ. 5 Par we begáne ke píchhe nahᵛ játí haiᵛ, balki us se bhágtí haiᵛ ; kyúñki we begānoᵛ kí áwáz nahᵛ pahchántí haiᵛ.

6 Yusúᵛ ne yih tamsil unheᵛ kahí, par we na samjhe, ki ye kyá báteᵛ haiᵛ, jo wuh un se kahᵛ tá. 7 Tab Yusúᵛ ne unheᵛ phír kahá, Maiᵛ tum se sach sach kahᵛ hūᵛ, ki bheᵛoᵛ ká darwáza maiᵛ hūᵛ. 8 Sab jitne mujh se áge áe, chor aur ḍakait haiᵛ ; par bheᵛoᵛ ne un kí na suní. 9 Wuh darwáza maiᵛ hūᵛ. Agar koí mujh se dákhil ho, naját páwegá, aur bhítar báhar áyá jáyá karegá, aur charát páwegá. 10 Chor nahᵛ áta, magar churáne aur qatl karne aur halák karne ko ; maiᵛ áyá hūᵛ, ki we zindagí páeᵛ, aur ziyádatí páeᵛ.

11 Achchhá charwáhá maiᵛ hūᵛ ; achchhá charwáhá bheᵛoᵛ ke liye apní jáñ detá hai. 12 Par mazdúr, jo charwáhá nahᵛ, aur bheᵛoᵛ ká málik nahᵛ, bheᵛiyá áte dekhkar bheᵛoᵛ ko chhoᵛ detá hai, aur bhág nikaltá hai, aur bheᵛiyá unhen pakartá hai, aur bheᵛoᵛ ko paráganda kartá hai. 13 Mazdúr bhágtá hai, is liye ki wuh mazdúr hai, aur bheᵛoᵛ ke liye andesha nahᵛ kartá. 14 Achchhá charwáhá maiᵛ hūᵛ, aur apníᵛ jántí hūᵛ, aur apníᵛ se jáná játa hūᵛ, jis tarah Báp mujhe jántá hai, aur maiᵛ Báp ko jántá hūᵛ. 15 Aur maiᵛ bheᵛoᵛ ke liye apní jáñ detá hūᵛ. 16 Merí aur bhí bheᵛoᵛ haiᵛ, jo is bheᵛḷháne kí nahᵛ : zurúr hai, ki maiᵛ unheᵛ bhí láúᵛ, aur we merí áwáz sunengí, aur galla ek aur charwáhá ek hogá. 17 Báp mujhe is liye piyár kartá hai, ki maiᵛ apní jáñ detá hūᵛ, tá ki maiᵛ use phír lúᵛ. 18 Koí use mujh se nahᵛ letá, balki maiᵛ use áp se detá hūᵛ ; us ká deᵛá mere iḷhtiyár meᵛ hai, aur us ká phír lená mere iḷhtiyár meᵛ hai : yih hukn maiᵛ ne apne Báp se páyá.

19 Tab in bítᵛoᵛ ke sabab se Yahúdíᵛoᵛ meᵛ phír iḷhtiláf húa. 20 Aur un meᵛ se bahutoᵛ ne kahá, ki Ek deo us ke sáth hai, aur wuh diwána hai : tum us kí kyúᵛ sunte ho ? 21 Auroᵛ ne kahá, ki Ye báteᵛ díwáne kí nahᵛ ; kyá deo andhoᵛ kí áñkheᵛ khol saktá hai ?

22 Aur Yarúsalam meᵛ haikal kí taqḍís kí íd húi, aur járe ká mausim thá. 23 Aur Yusúᵛ haikal ke bích rawáq i Sulaimán meᵛ phirtá thá. 24 Tab Yahúdíᵛoᵛ ne use gherke us ko kahá, ki Tú kab tak hamáre dil ko adhar men rakhegi ? Agar tú Masih hai, to ham ko sáf kah de. 25 Yusúᵛ ne unheᵛ jawáb diyá, ki Maiᵛ to tum se kah chuká, par tum ímán na láe. Jo kám maiᵛ apne Báp ke nám se kartá hūᵛ, we mere gawáh haiᵛ. 26 Lekin tum ímán nahᵛ láte ; kyúñki tum merí bheᵛoᵛ meᵛ se nahᵛ ho, jaisá ki maiᵛ ne tumheᵛ kahá. 27 Merí bheᵛoᵛ merí áwáz suntí haiᵛ, aur maiᵛ unheᵛ jántá hūᵛ, aur we mere píchhe chaltí haiᵛ. 28 Aur maiᵛ unheᵛ hayát i abadí baḷhshtá hūᵛ, aur we hargiz halák na hongí, aur koí unheᵛ mere háth se chhín na legá. 29 Merá Báp, jis ne unheᵛ mujhe diyá hai, sab se baḷá hai, aur koí mere Báp ke háth se unhen chhín nahᵛ saktá. 30 Maiᵛ aur Báp ek haiᵛ.

31 Tab Yahúdíᵛoᵛ ne phír patthar uḷhāe, ki us par pathráo kareᵛ. 32 Yusúᵛ ne unheᵛ jawáb diyá, Maiᵛ ne apne Bápke bahut se achchhe kám tumheᵛ dikhlāe haiᵛ : un meᵛ se kis kám ke wáste tum mujh ko patthar máрте ho ? 33 Yahúdíᵛoᵛ ne jawáb meᵛ use kahá, ki Ham tujhe nekokárí ke wáste nahᵛ, balki kufr ke wáste patthar máрте haiᵛ, aur ki tú ínsán hoke apne ko Ḷhudá banátá hai. 34 Yusúᵛ ne unheᵛ jawáb diyá, Kyá tumhári tauret meᵛ nahᵛ líkhá hai, ki Maiᵛ ne kahá, ki Tum Iláh ho ? 35 Agar us ne unheᵛ, jin ke pás Ḷhudá ká kalám áyá, Iláh kahá, aur

mumkin nahīṭ ki kitāb shikastpizīr ho : 36 Phir tum use, jise Ḳhudā ne muqaddas kiyā, aur duniyā meṭ bhejā, kyūnkar kahte ho, ki Tū kufr baktā hai, is liye ki maiṭ ne kahā, ki Maiṭ Ḳhudā kā Beṭā hūṭ? 37 Agar maiṭ apne Bāp ke kām nahīṭ kartā, to mujh par imān na lāo; 38 Par agar maiṭ kartā hūṭ, to agarchi tum mujh par imān na lāo, tau bhī kāmou par imān lāo, tā ki tum jāno, aur yaqīn karo, ki Bāp mujh meṭ aur maiṭ us meṭ hūṭ. 39 Tab unhou ne phir chāhā, ki use pakaṭ leṭ, par wuh un ke hāthou se nikal gayā.

40 Aur wuh Yardan pār usī jagah jahāṭ Yūhannā pahle baptismātā thā, phir gayā, aur wahāṭ rahā. 41 Tab bahut log us pās āe, aur bole, ki Yūhannā ne koī muajiza nahīṭ dikhlayā; par jo kuchh Yūhannā ne us ke haqq meṭ kahā, so sach thā. 42 Aur wahāṭ bahutere us par imān lāe.

XI. BĀB.

1 Aur Mariyam aur us kī bahin Martah kī bastī Baitāniyā kā Iliāzr nām ek shaḡhs bīmār thā. 2 Wuhī Mariyam, jis ne Ḳhudāwand ko itr malā, aur apne bālou se us ke pāon ko ponchhā thā, usī kā bhāī Iliāzr bīmār thā. 3 Tab us kī bahinou ne us ko kahlā bhejā, Ai Ḳhudiwand, dekh, jise tū piyār kartā hai, bīmār hai. 4 Yusūṭ ne sunke kahā, ki Yih maut kī bīmāri nahīṭ, balki Ḳhudā kī buzurgī ke liye hai, tā ki us sabab se Ḳhudā ke Beṭe kī buzurgī kī jāwe. 5 Aur Yusūṭ Martah ko, aur us kī bahin aur Iliāzr ko piyār kartā thā. 6 Pas jab us ne sunā, ki wuh bīmār hai, us jagah, jahāṭ wuh thā, do roz rahā. 7 Phir baad us ke us ne apne shāgirdou se kahā, ki Āo, ham phir Yahūdāh meṭ jāweṭ. 8 Shāgirdou ne use kahā, ki Ai rabbi, abhī Yahūdīou ne chāhā thā, ki tujhe sangsār karen; aur tū wahāṭ phir jātā hai? 9 Yusūṭ ne jawāb diyā, ki Kyā din kī bārah sāiteṭ nahīṭ? Agar ādmi din ko chale, to wuh ṭhokar nahīṭ khātā; kyūnki wuh is jahān kī roshni dekhtā hai; 10 Par agar koī rāt ko chale, to ṭhokar khātā hai, kyūnki us meṭ nūr nahīṭ. 11 Us ne ye bāteṭ kahke phir un se kahā, ki Hamārā dost Iliāzr so gayā hai; par main jātā hūṭ, ki use jagāūṭ. 12 Tab us ke shāgirdou ne kahā, Ai Ḳhudāwand, agar wuh sotā hai, to changī hogā. 13 Yusūṭ ne us kī maut kī kahī; par unhou ne ḡhiyāl kiyā, ki us ne nīnd ke chain kī farmāī. 14 Tab Yusūṭ ne unheṭ sáf kahā, ki Iliāzr mar gayā; 15 Aur maiṭ tumhāre liye ḡhush hūṭ, ki maiṭ wahāṭ na thā, tā ki tum imān lāo; āo, us ke pīs jāeṭ. 16 Tab Tauam ne, jis kā tarjuma Dodamus hai, apne hamshāgirdou se kahā, Āo, ham bhī chaleṭ, ki us ke sāth mareṭ.

17 Aur Yusūṭ ne āke daryāft kiyā, ki chār din hūe, ki use qabr meṭ ḡṭr chuke. 18 Aur Baitāniyā Yarūsalam se nazdik qarīb pandrah tīr partāb ke thā. 19 Aur bahut se Yahūdī Martah aur Mariyam ke pās āe the, ki un ke bhāī ke liye unheṭ tasallī deweṭ. 20 So Martah ne jou sunā, ki Yusūṭ ātā hai, us kā istiqbāl kiyā; par Mariyam ghar meṭ baiṭhī rahī. 21 Tab Martah ne Yusūṭ ko kahā, Ai Ḳhudāwand, agar tū yahāṭ hotā, to merā bhāī na martā; 22 Par maiṭ jāntī hūṭ, ki ab bhī, jo kuchh tū Ḳhudā se mānge, Ḳhudā tujh ko degā. 23 Yusūṭ ne use kahā, ki Terā bhāī phir uṭhegā. 24 Martah ne use kahā, Maiṭ jāntī hūṭ, ki wuh picḡhle din qiyāmat meṭ phir uṭhegā. 25 Yusūṭ ne use kahā, ki Qiyāmat aur

hayāt maiṅ hūṅ : jo mujh par imān lātā hai, agarchi wuh mar jāe, jīegā. 26 Aur jo koī jītā hai, aur mujh par imān lātā hai, abad tak na maregā ; kyā tū yih yaqīn rakhtī hai ? 27 Us ne use kahā, Hāṅ, ai Ḳhudāwand, mujhe yaqīn hai, ki Ḳhudā kā Beṭā Masīh, jo duniyā meṅ ānewālā thā, tū hī hai.

28 Wuh yih kahke chālī gā, aur chupke apnī bahin Mariyam ko bulāke kahā, ki Ustād āyā hai, aur tujhe bulātā hai. 29 Wuh yih bāt sunte hī uṭhī, aur us pās āī. 30 Ab Yusūf hanoz bastī meṅ na pahunchā thā, balki usī jagah meṅ thā, jahāṅ Mārtah use milī thī. 31 Tab Yahūdī, jo us ke sāth ghar meṅ the, aur use tasallī dete the, yih dekhke, ki Mariyam jald uṭhī, aur bāhar gā, yūṅ kalite hūe us ke pīchhe ho liye, ki Wuh qabr par jātī hai, ki wahāṅ rowe. 32 Aur jab Mariyam wahāṅ, jahāṅ Yusūf thā, āī, aur use dekhā, to us ke qadmou par girke kahā, Ai Ḳhudāwand, agar tū yahāṅ hotā, to merā bhāī na martā. 33 Jab Yusūf ne use dekhā, ki rotī hai, aur Yahūdīṅ ko bhī, jo us ke sāth āe the, ki rote haiṅ, to dil se āh mārā, aur afsos kiyā, 34 Aur kahā, Tum ne use kahāṅ rakhā ? Unhoṅ ne use kahā, Ai Ḳhudāwand, ā aur dekh. 35 Yusūf royā. 36 Tab Yahūdī bole, ki Dekho, wuh use kaisā piyār kartā thā. 37 Par un meṅ se baṅṅon ne kahā, Kyā yih mard, jis ne andhe kī ānkheṅ kholīṅ, kar na sakā, ki yih shaḳhs bhī na martā ?

38 Tab Yusūf apne dil se phir āh kartā hūā gor par āyī ; wuh ek gār thā, aur ek patthar us par dharā thā. 39 Yusūf ne kahā, ki patthar ko uṭhāo. Us murde kī bahin Mārtah ne use kahā, Ai Ḳhudāwand, wuh to ab badbū hai ; kyūnki use chār din hūe. 40 Yusūf ne use kahā, Kyā maiṅ ne tujhe nahīṅ kahā, ki Agar tū imān lāwe, to Ḳhudā kī buzurgī dekhge ? 41 Tab unhoṅ ne sang wahāṅ se jahāṅ wuh murda gaṛī thā, uṭhāyā ; aur Yusūf ne ānkheṅ ūpar karke kahā, Ai Bāp, maiṅ terā shukr kartā hūṅ, ki tū ne merī sunī hai. 42 Aur maiṅ jāntā hūṅ, ki tū hamesha merī suntā hai ; par un logou ke liye, jo ās pās khare haiṅ, maiṅ yih kahtā hūṅ, tā ki we imān lāwen, ki tū ne mujh ko bhejā hai. 43 Aur yih kahke us ne baṅfāwāz se pukārā, Ai Iliāzr, nikal ā ! 44 Tab wuh, jo marg gayā thā, kafan se dast o pā bandhe hūe bāhar nikal āyā, aur us kā chihra girdāgird rúmāl se kasā hūā thā. Yusūf ne unheṅ kahā, Use khol do, aur jāne do.

45 Tab Yahūdīṅ meṅ se bahutere, jo Mariyam ke pās āe the, Yusūf kā yih kām dekhke us par imān lāe. 46 Par un meṅ se baṅṅon ne Farīson ke pās jāke, jo kām Yusūf ne kiyā thā, un se bayān kiyā. 47 Tab sardār kāhinou aur Farīson ne Majlis karke kahā, ki Ham kyā karte haiṅ ? Kyūnki yih mard bahut mujjize dikhātā hai. 48 Agar ham use yūnhīṅ chhoreṅ, to sab us par imān lāwenge, aur Rūmī āwenge, aur hamārī wilāyat aur qaum ko le lenge. 49 Aur un meṅ se Kayafā nām ek ne, jo us baras sardār kāhin thā, unheṅ kahā, ki Tum kuchh nahīṅ jānte, 50 Aur na sochte ho, ki hamāre liye yih bihtar hai, ki ek mard ummat ke badle mare, na ki sārī ummat halāk howe. 51 Us ne yih az ḳhud na kahā ; balki us sabab se ki us baras sardār kāhin thā, ḳhabar dī, ki Yusūf us ummat ke wāste maregā ; 52 Aur sirf ummat ke liye nahīṅ, balki is liye bhī, ki Ḳhudā ke farzandou ko, jo parāganda hūe, bāham jānā kare. 53 So unhoṅ ne usī roz se bāham mashwarat kī, ki use jān se māreṅ. 54 Isliye Yusūf phir Yahūdīṅ meṅ zāhīran na chālā, balki wahāṅ se ek jagah meṅ bayābān ke nazdīk Ifrāīm nām ek shahr meṅ gayā, aur apne shāgirdou ke sath wahāṅ guzrān karne lagā.

55 Phir Yahūdīṅ kī fasah nazdīk thī, aur bahut log fasah ke āge mufassal se

Yarúsalam ko gae, tá ki apne taín pák kareu. 56 Aur Yusúā kí talásh kí, aur haikal meṁ khaṛe hoke ápus meṁ kahá, ki Tum kyá samajhte ho ? kyá wuh fasah meṁ na áwegá ? 57 Par sardár káhinou aur Farísou ne hukm kiyá thá, ki agar koí ján-tá ho, ki wuh kabáú hai, ittiláā dewe, ki use pakar leu.

XII. BĀB.

1 Aur Yusúā fasah ke chha din áge Baitāniyá meṁ áyá, jahāu Iliāzr thá, jise us ne murdou meṁ se uṭháyá thá. 2 Wahāu unhou ne us ke liye kháná taiyār kiyá, aur Martah khidmat kartí thí, aur Iliāzr un meṁ se ek thá, jo us ke sáth kháne baithe the. 3 Tab Mariyam ne jaṭámási ká ádh ser khalís aur beshqímat itr leke Yusúā ke páou par malá, aur apne bálou se us ke pánw ponchhe, aur ghar itr kí kḥushbúí se bhar gayá. 4 Tab Yahúdáh i Insqaryat ne, jo Samaún ká beṭá aur ek us ke shágirdou meṁ se thá, aur use pakarwáy i cháhtá thá, kahí, 5 Yih itr tin sau dinár ko kyúu bechá na gayá, aur muhtájou ko diyá na gayá ? 6 Us ne is liye yih nahíu kahá, ki wuh muhtájou kí parwá kartá thá ; balki is liye ki wuh chor thá, aur thailí rakhtá thá, aur jo kuchh us meṁ partá thá, uṭhá letá thá. 7 Tab Yusúā ne kahá, ki Use chhoṛ de, is liye ki us ne mere roz i dafn ke wáste yih rakhá thá. 8 Kyúuki muhtáj hamesha tumháre sáth haiu, par maiu hamesha tumháre sáth nahíu húu.

9 Aur Yahúdsou meṁ se bahut log wáqif húe, ki wuh waháú hai, aur we áe, na sirf Yusúā ke sabab, balki is liye bhí, ki Iliāzr ko, jise us ne jiliyá thá, dekheṁ. 10 Tab sardár káhinou ne mashwarat kí, ki Iliāzr ko bhí ján se máreṁ ; 11 Kyúuki us ke sabab se bahut Yahúdí phir gae, aur Yusúā par ímán lác. 12 Dúse din bahut se log, jo fasah meṁ áe the, yih sunke ki Yusúā Yarúsalam meṁ átá hai, 13 Khajúr kí dāltāu leke us kí muláqát ko nikle, aur pukárne lage, ki Salámat ! Mubárák Isráel ká bádsháh, jo Kḥudáwaud ke nám se átá hai ! 14 Aur Yusúā ek kurra i kḥar pákar us par sawár húa, jaisá likhá hai, 15 Ai bint i Saihún, mat ḍar ! Dekh, terá bádsháh kurra i kḥar par sawár hoke átá hai. 16 Us ke shágird pahle ye báteu na samjhe ; lekin jab Yusúā apne jalál ko pahunchá, tab unhou ne yád kiyá, ki us ke haqq meṁ aisá likhá thá, aur ki unhou ne us se aisá kiyá. 17 Tab un logou ne jo us ke síth the, gawáhí dí, ki us ne Iliāzr ko qabr meṁ se buláyá, aur murdou meṁ se uṭháyá. 18 Is liye lahut log us kí muláqát ko nikle, ki unhou ne suná, ki us ne yih muájiza dikhláyá. 19 Tab Farísou ne ápus meṁ kahá, Tum dekhte ho, ki tum se kuchh ban nahíu partá ? dekho, ki jahán us ká pairau ho chalá.

20 Aur un ke darmiyán, jo íd meṁ parastish karne áe the, baṛze Yúnání the. 21 We Filip ke pás, jo Jalíl ke Bait Saidi ká thá, gae, aur us se arz karke bole, Ai Kḥudáwaud, ham Yusúā ke dekhne ká shauq rakhte haiu. 22 Filip ne jáke Andriyás se kahá, aur phir Andriyás aur Filip ne Yusúā ko kḥabar dí. 23 Tab Yusúā ne unheṁ jawáb meṁ kahá, ki Waqt áyá hai, ki Insán ká Beṭá jalál páwe. 24 Maiu tum se sach sach kahtá húu, ki gehún ká dána agar zamín meṁ na gire, aur mar na jáe, to akelá rahtá hai ; par agar wuh mare, to bahut sá phal látá hai. 25 Jo apní ján ko ázíz rakhtá hai, use khowegá ; par jo is dunyá meṁ apní ján ká muḥhálif hai, use hayát i abadí tak mahfúz rakhegá. 26 Agar koí merí kḥidmat kare, to merí

pairawí kare, aur jaháú maíu húú, waháú merá k̄hádím bhí hogá. Agar kof merí k̄hídmát kartá hai, Báp us kí takrím karegá.

27 Ab merí ján muztaríb hai, aur maíu kyá kahúú? Ai Báp, mujhe is sáit se bachá? lekin maíu to isí sáit ke liye áyá húú. 28 Ai Báp, apne nám kí buzurgí kar. Tab ásmán se ek áwáz áí, kí Maíu ne buzurgí kí, aur phir buzurgí karúngá. 29 Tab logou ne, jo házir the, sunkar kahá, kí Bádál garjá; par auro ne kahá, kí Firishá us se bolá. 30 Yusúá ne jawáb meú kahá, kí Yih áwáz mere liye nahíu, balki tumháre liye áí. 31 Ab is dunyá kí ádálát kí játí hai; ab is dunyá ká sardár níkáíl diyá jáegá. 32 Aur agar maíu zamín se úpar útháyá jáúú, sab ko áp tak khínchúngá. 33 Us ne yih kahke patá diyá, kí wuh kis maut se marne par thá. 34 Logou ne jawáb meú kahá, kí Ham né tauret se suná, kí Masih abad tak rahá hai: phir tú kyúnkar kahtá hai, kí Insán ke Beṭá ká útháyá jáná zurúr hai? Yih Insán ká Beṭá kaun hai? 35 Yusúá ne unheú kahá, kí Núr abhí thoṛí der tumháre sáth hai; jab tak núr tumháre sáth hai, chalo, na ho kí táríkí tumheú já pakre; aur jo táríkí meú chaltá hai, nahíu jántá, kí kídhár játá hai. 36 Jab tak núr tumháre sáth hai, núr par ímán láo, tá kí tum núr ke farzand ho. Yusúá ne ye báteú kahíu, aur jáke apne taín un se chhipáyá.

37 Aur agarchi us ne un ke rú ba rú itne muájíze díkháe, par we us ke muṭtaqíd na húe, 38 Tá kí Yasáiyáh nabí ká kalám púra howe, jo us ne kahá, kí Ai K̄hudáwánd, hamáří k̄hábár par kaun ímán láyá, aur K̄hudáwánd ká háth kis par záhir húá hai? 39 Is wáste we ímán na lá sake. Kyúnki Yasáiyáh ne phir kahá, 40 Kí Us ne un kí ánkheú andhí kíu, aur un ke díl saḡht kíye haiu, tá naho kí we apní ánkheú se dekheú, aur díl se samjheú, aur phireú, aur maíu unheú changá karúú. 41 Ye báteú Yasáiyáh ne kahíu, jab us ká jalál dekhá, aur us ke haqq meú kalám kíyá. 42 Bawujúd us ke sardároú meú se bhí bahutere us ke muṭtaqíd húe, par Farísou ke sabab unheú ne íqrár na kíyá, mabádá mahfíl se níkále jáeú. 43 Kyúnki we ádmítoú kí taṛíf ko K̄hudá kí taṛíf se ázíztaṛ jinte the. 44 Par Yusúá ne pukárke kahá, kí Jo mujh par ímán látá hai, mujh par nahíu, balki mere bhejnewále par ímán látá hai. 45 Aur jo mujh ko dekhtá hai, mere bhejnewále ko dekhtá hai. 46 Maíu dunyá meú núr áyá húú, tá kí jo kof mujh par ímán láwe, táríkí meú na rahe.

47 Aur agar kof merí báteú sune, aur ímán na láwe, to maíu us kí ádálát nahíu kartá húú; kyúnki maíu dunyá kí ádálát karne nahíu, balki dunyá ke bacháne ko áyá húú. 48 Jo mujhe níchíz jántá, aur merí bátoú ko qabúl nahíu kartá hai, us ká ádálát karnewálá házir hai: wuh kalím, jo maíu ne kahá, wuhí píchhle díni us kí ádálát karegá. 49 Kyúnki maíu ne áp se nahíu kahá, balki Báp ne, jis ne mujhe bhejá, hukm kíyá, kí maíu kyá bolúú, aur maíu kyá kahúú. 50 Aur maíu jántá húú, kí us ká farmán hayát í abadí hai. 51 Pas jo kuchh maíu kahtá húú, jaisá Báp ne mujh ko farmáyá, waisá hí kahtá húú.

XIII. BAB.

1 Iṭ í fasah se pahle Yusúá ne jáná, kí merá waqt á pahunchá hai, kí is jahán se Báp pás jáúú: so jaisá wuh áge apne k̄hássou ko, jo dunyá meú the, piyár kartá thá, waisá hí ák̄hír tak unheú piyár kartá rahá. 2 Aur jab rát ká kháná khá

chuke, Iblís ne Samaún ke beṭe Yahúdáh i Insqaryat ke dil meṭ ḍálá, ki use pakaṛwáe. 3 Yusúḍ yih jánkar, ki Báp ne sab kuchh mere háth meṭ kar diyá, aur maiṭ Kḥudá ke pás se áyá, aur Kḥudá ke pás phir jántá hū : 4 Kháne se uthá, aur apne kapre utár rakhe, aur rúmál leke apní kamar meṭ bándhá. 5 Baḍ us ke us ne ek básan meṭ pání ḍálá, aur shágirdoṭ ke pánw dhone, aur us rúmál se jo kamar meṭ bandhá thá, ponchne lagí. 6 Jab wuh Samaún Patthras ke pás áyí, us ne use kahá, ki Ai Kḥudáiwand, kyá tú mere pánw dhotá hai ? 7 Yusúḍ ne jawáb meṭ use kahá, ki Jo maiṭ kartá hū, tú ab nahíu jántá, par baḍ us ke jánegá. 8 Patthras ne use kahá, ki Tú mere pánw kabhí na dhoná. Yusúḍ ne use jawáb diyá, ki Agar maiṭ tujhe na dhoṭ, to mere sáth terá hissa na hogá. 9 Samaún Patthras ne use kahá, Ai Kḥudáiwand, sirf mere pánw nahíu, balki mere háth aur sir bhí. 10 Yusúḍ ne use kahá, ki Jo dhoyá gayá hai, siwá pánw ke dhone ke muhtáj nahíu, balki wuh sarásar pák hai ; aur tum pák ho, par sab nahíu. 11 Kyónki wuh apne pakaṛwánewále ko jántá thá, is liye us ne kahá, ki Tum sab pák nahíu ho.

12 Jab wuh un ke pánw dho chuká, apne kapre pahin liye, phir baiṭhke unheṭ kahá, Áyá tum jánte ho, maiṭ ne tum se kyá kiyá ? 13 Tum mujhe ustád aur Kḥudáiwand kahte ho, aur kḥúb kahte ho, kyónki maiṭ hū. 14 Pas jab maiṭ ne, jo tumhárá Kḥudáiwand aur ustád hū, tumháre pánw dhoe, to tumheṭ bhí lázim hai, ki ek dúsre ke pánw dhoo. 15 Kyónki maiṭ ne tumheṭ ek namóna diyá, ki jaisá maiṭ ne tum se kiyá, waisá tum bhí karo. 16 Maiṭ tum se sach sach kahtá hū, ki Naukar apne kḥáwind se buzurgtar nahíu, aur na bhejá húa apne bhejnewále se buzurgtar hai. 17 Agar tum ye báteṭ jánke un par amal karte ho, to mubáarak ho. 18 Maiṭ tum sabhoṭ ke haqq meṭ nahíu kahtá : maiṭ jántá hū, jinheṭ meṭ ne chuná hai ; lekin yih húa, tá ki wuh nawishta, ki Jo mere sáth roṭí khátá hai, us ne mujh par lát uṭháí hai, púra howe. 19 Ab us ke hone se peshtar maiṭ tumheṭ kahtá hū, ki jab ho jáwe, tum úná láo, ki maiṭ wuhí hū. 20 Maiṭ tum se sach sach kahtá hū, ki Jo mere bheje húe ko qabúl kartá hai, mujhe qabúl kartá hai ; aur jo mujhe qabúl kartá hai, mere bhejnewále ko qabúl kartá hai. 21 Ye báteṭ kahke Yusúḍ rúh meṭ muztarib húa, aur gawáhí deke bolá, Maiṭ tum se sach sach kahtá hū, ki Tum meṭ se ek mujhe pakaṛwáegí. 22 Tab shágird shubha meṭ hoke ki wuh kis ke haqq meṭ boltá hai, ek dúsre ko dekhne lage. 23 Aur us ke shágirdoṭ meṭ se ek, jise Yusúḍ piyár kartá thá, Yusúḍ kí chhátí par takiya kar baiṭhá. 24 So Samaún Patthras ne use ishára kiyá, ki púchhe, ki wuh jis ke haqq meṭ kahtá hai, kaun hai. 25 Tab us ne, jo Yusúḍ kí chhátí par lagá, use kahá, Ai Kḥudáiwand, wuh kaun hai ? 26 Yusúḍ ne jawáb diyá, ki Jise main nawála tar karke dúngá, wuhí hai. 27 Aur us ne nawála tar karke Samaún ke beṭe Yahúdáh i Insqaryat ko diyá. Aur baḍ us nawále ke Shaitán ne us meṭ hulúl kiyá. Tab Yusúḍ ne use kahá, ki Jo tú kartá hai, jalá kar. 28 Par baiṭhnewáloṭ meṭ se kisé ne na jáná, ki wuh kis iráda se us ko kahtá hai. 29 Kyónki baḍoṭ ne gumán kiyá, ki Yahúdáh ke pás thailí hai, is liye Yusúḍ use kahtá hai, ki Jo kuchh ham ko id ke liye darkár hai, mol le ; yá ki muhtájoṭ ko kuchh de.

30 Tab wuh nawála pákar filfaur niklá, aur rát thí. 31 Jab wuh chalá gayá, Yusúḍ ne kahá, ki Ab Insán ke Beṭe ne jalál páyá, aur Kḥudá ne us ke báis

jalál páyá. 32 Agar K̄hudá us se jalál pátá hai, to K̄hudá use bhí áp se jalál degá, aur use filfaur jalál degá. 33 Ai bacho, ab thoř der maiu tumháre sáth húu ; tum mujhe d̄húnd̄hoge, aur jaisá ki maiu ne Yahúdíou se kahá, ki Jaháu maiu játá húu, tum nahíu á sakte, waisá ab maiu tum se bhí kahtá húu. 34 Maiu tumheu nayá hukm detá húu, ki Ek d̄usre ko piyár karo ; jaisá ki maiu ne tumheu piyár kiyá, waisá tum bhí ek d̄usre ko piyár karo. 35 Agar tum ek d̄usre ko piyár karo, to sab log is se jánenge, ki tum mere sháگرد ho. 36 Samáun Patthras ne use kahá, Ai K̄hudáwand, tú kaháu játá hai ? Yusúá ne use jawáb diyá, ki Jaháu maiu játá húu, tú ab mere píchhe á nahíu saktá ; par ákhir ko tú mere píchhe áwegí. 37 Patthras ne use kahá, Ai K̄hudáwand, maiu tere píchhe ab kyúu nahíu á saktá húu ? Maiu tere liye apní ján dúngá. 38 Yusúá ne use jawáb diyá, Tú mere liye apní ján degá ? Maiu tujh se sach sach kahtá húu, ki Murg báng na degá jab tak tú t̄in bár merá inkár na kare.

XIV. BAB.

I Tumhári dil na ghabráe ; K̄hudá par tawakkul karo, aur mujh par tawakkul karo. 2 Mere Báp ke ghar meū bahut makán haiu ; nahíu to maiu tumheu kahtá. Maiu tumháre liye jagah taiyár karne ko játá húu. 3 Aur maiu jáke aur jagah taiyár karke phir áungá, aur tumhen apne sáth lúngá, tá ki jaháu maiu húu, tum bhí hoo. 4 Aur jaháu maiu játá húu, tum jánte ho, aur ráh jánte ho. 5 Tauam ne use kahá, Ai K̄hudáwand, ham to nahíu jánte, ki tú kaháu játá hai : phir kyúnkar ráh ján sakeu ? 6 Yusúá ne use kahá, ki Ráh aur rástí aur zindagí maiu húu ; koí bagair mere wasíle ke Báp pás nahíu á saktá. 7 Agar tum mujhe jánte, to mere Báp ko bhí jánte, aur ab tum use jánte ho, aur use dekhá hai. 8 Filip ne use kahá, Ai K̄hudáwand, Báp ko hameu dikhlá, to hameu bas hai. 9 Yusúá ne use kahá, Ai Filip, maiu itní muddat se tumháre sáth húu, aur ab tak tú mujhe nahíu jántá ? Jis ne mujhe dekhá hai, us ne Báp ko dekhá hai ; aur tú kyúnkar kahtá hai, ki Báp ko hameu dikhlá ? 10 Kyá tú ímán nahíu látá, ki maiu Báp meū húu, aur Báp mujh meū hai ? Jo báteu maiu tumheu kahtá húu, maiu áp se nahíu kahtá ; balki Báp, jo mujh meū rahtá hai, wuh ye kám kartá hai. 11 Merí bát ko báwar karo, ki maiu Báp meū húu aur Báp mujh meū hai, aur nahíu to kámoū ke liye mujhe sach jáno. 12 Main tum se sach sach kahtá húu, Jo mujh par ímán látá hai, ye kám jo maiu kartá húu, wuh bhí karegá, aur un se bare kám karegá ; kyúnki maiu apne Báp ke pás játá húu. 13 Aur jo kuchh tum log mere nám se mángoge, maiu wuhí karúngá, tá ki Báp Beṭe se jalál páwe. 14 Agar tum mere nám se kuchh mángoge, maiu wuhí karúngá. 15 Agar tum mujhe piyár karte ho, to mere hukmoū par ámal karo. 16 Aur maiu Báp se mángúngá, aur wuh tumheu d̄usrá Tasallidenewálá baḥshégá, ki abad tak tumháre sáth rabe ; yaqne Rúh i Haqq. 17 Jise d̄unyá qabúl nahíu kar saktí, kyúnki wuh use nahíu dekhtí, aur na use jántí hai ; lekin tum use jánte ho, kyúnki wuh tumháre sáth rahtí hai, aur tum meū howegí. 18 Maiu tum ko yatím na chhořúngá ; maiu tumháre pás phir áungá. 19 Ab thoří der hai ki d̄unyá mujhe phir na dekhegí ; par tum mujhe dekhege : kyúnki maiu jítá húu, aur tum bhí jíoge. 20 Us roz tum jánoge, ki maiu Báp meū, aur tum mujh meū, aur maiu tum meū húu. 21 Jo mere hukmoū ko

rakhtá hai, aur unheṃ hiḥ kartá hai, wuhí mujhe piyár kartá hai. Par jo mujhe piyár kartá hai, mere Báp ká piyára hogá; aur maiṃ use piyár karúngá, aur apne taṃṃ us par záhir karúngá. 22 Yahúdáh ne, na wuh jo Insquryat thá, use kahá, ki Ai K̄hudá-wand, tú kyúnkar apne taṃṃ ham par záhir karegá, par dunyá par nahíṃ? 23 Yusúṃ ne jawáb meṃ use kahá, ki Agar koí mujhe piyár kartá hai, wuh mere kalám ko hiḥ karegá, aur merá Báp use piyár karegá, aur ham us ke pás áwenge, aur us ke sáth búlbásh karenge. 24 Jo mujhe piyár nahíṃ kartá, meri bátoṃ ko hiḥ nahíṃ kartá hai. Aur wuh kalám, jo tum sunte ho, merá nahíṃ, balki mere Báp ká hai, jis ne mujhe bhejá. 25 Maiṃ ne ye báteṃ tumháre sáth hote hōe tum se kahíṃ. 26 Par wuh Tasallídenewáli Rúh i Quds, jise Báp mere nám se bhejegá, wuhí tumheṃ sab kuchh sikháwegí, aur sab kuchh, jo maiṃ ne tum se kahá hai, tumheṃ yád diláwegí. 27 Salám maiṃ tum ko de játá hūṃ, apná salám maiṃ tumheṃ detá hūṃ; na jis tarah se dunyá detí hai, maiṃ tumheṃ detá hūṃ. 28 Tumhárá dil na ghabráe, aur na ḍare. Tum sun chuke ho, ki maiṃ ne tumheṃ kahá, ki Maiṃ játá hūṃ, aur tum pás phir átá hūṃ. Agar tum mujhe piyár karte, to merí us bát se k̄hush hote, ki maiṃ Báp ke pás játá hūṃ, kyúnki merá Báp mujh se baṛá hai. 29 Aur ab us ke hone se peshtar maiṃ ne tum ko kahá hai, tá ki jab ho jáe, tum smán láo. 30 Baḍ is ke maiṃ tum se bahut báteṃ na karúngí; kyúnki is dunyá ká sardár átá hai, par us ká mujh meṃ kuchh nahíṃ. 31 Par tá ki dunyá jáne, ki maiṃ Báp ko piyár kartá hūṃ, aur jaisá Báp ne mujhe farmáyá, waisá hí kartá hūṃ. Uṭho yaháṃ se chaleṃ.

XV. BAB.

1 Maiṃ sache angúr ká daraḳht hún, aur merá Báp bágbán hai. 2 Jo sháḳh mujh meṃ phal nahíṃ láti, wuh use toṛ ḍáltá hai; aur jo phal láti, wuh use sáf kartá hai, ki ziyáda phal láwe. 3 Ab tum suḳhan ke sabab, jo maiṃ ne tum se kahá, pák ho. 4 Mujh meṃ raho, aur maiṃ tum meṃ. Jis tarah sháḳh, agar wuh angúr ke daraḳht meṃ na rahe, áp se phal lá nahíṃ saktí: isí tarah tum bhí, agar mujh meṃ na raho, phal lá nahíṃ sakte ho.

5 Maiṃ angúr ká daraḳht hūṃ, tum sháḳheṃ ho. Jo mujh meṃ rahtá, aur maiṃ us meṃ, wuhí bahut phal látá hai; kyúnki mujh se judá tum kuchh kar nahíṃ sakte. 6 Jo koí mujh meṃ na rahe, wuh sháḳh kí tarah phenká játá, aur súkh játá hai; aur log unheṃ baṭorte aur ág meṃ jhonkte haiṃ, aur we jalte haiṃ. 7 Agar tum mujh meṃ raho, aur merí báteṃ tum meṃ raheṃ, jo cháhogē, mángogē, aur tumháre liye wuh hogá. 8 Mere Báp ká jalál us se hai, ki tum bahut phal láo, aur tum mere shágird hoge. 9 Jaisá Báp ne mujhe piyár kiyá, waisá maiṃ ne tumheṃ bhí piyár kiyá: mere piyár meṃ sábit raho. 10 Agar tum mere hukmṃ ko hiḥ karo, tum mere piyár meṃ rahogē, jaisá maiṃ ne apne Báp ke hukmṃ ko hiḥ kiyá, aur us ke piyár meṃ rahtá hūṃ. 11 Maiṃ ne yih tum se kahá, ki merí k̄hushi tum meṃ rahe, aur tumhári k̄hushi púri ho. 12 Merá hukm yih hai, ki Jaisá maiṃ ne tumheṃ piyár kiyá, waisá tum ek dústre ko piyár karo. 13 Is se ziyáda piyár koí nahíṃ kartá, ki apne dostṃ ke wáste apní ján de. 14 Jo kuchh ki maiṃ ne tumheṃ farmáyá, agar tum karo, tum mere dost ho. 15 Baḍ is ke maiṃ tumheṃ naukar na ka-^ohúngá; kyúnki naukar nahíṃ jántá, ki us ká k̄híwind kyá kartá hai; balki maiṃ

ne tumheṽ dost kahá, ki sab kuchh, jo maiṽ ne apne Bāp se suná, maiṽ ne tumheṽ batláyá. 16 Tum ne mujhe ikhtiyár nahíṽ kiyá, balki maiṽ ne tumheṽ ikhtiyár kiyá, aur muqarrar kiyá, ki tum jáke phal lío, aur tumháre phal báqí rahe : tá ki mere nám se jo kuchh tum Bāp se mángo, wuh tumheṽ dewe. 17 Maiṽ tumheṽ yih hukm detá hūṽ, ki Ek dúsre ko piyár karo. 18 Agar dunyá tum se dushmaní kare, to tum jáno, ki us ne tum se áge mujh se dushmaní kí. 19 Agar tum dunyá ke hote, to dunyá apnoṽ ko piyár kartí ; par is liye, ki tum dunyá ke nahíṽ, balki main ne tumheṽ dunyá se intíkháb kiyá, is wáste dunyá tum se dushmaní kartí hai. 20 Uṽ kalám ko, jo maiṽ ne tumheṽ kahá, yád karo, ki Naukar apne kḥáwind se bará nahíṽ. Agar unhoṽ ne mujhe satáyá, we tumheṽ bhí satáwenge ; agar unhoṽ ne merá kalám hifz kiyá, we tumhárá bhí hifz karenge. 21 Lekin mere nám ke liye we tum se yih sab karenge, kyúnki we mere bhejnewále ko nahíṽ jánte. 22 Agar maiṽ na áyá hotá, aur unheṽ na kahtá, un ká gunáh na hotá ; lekin ab un pás un ke gunáh ká uzr nahíṽ. 23 Jo mujh se dushmaní kartá hai, mere Bāp se bhí dushmaní kartá hai. 24 Agar maiṽ ne un ke bñch meṽ ye kám, jo kisi dúsre ne nahíṽ kiye, na kiye hote, un ká kuchh gunáh na hotá ; par ab to unhoṽ ne mujhe aur mere Bāp ko dekhá, aur ádáwat kí. 25 Lekin yih húa, tá ki wuh sukhan, jo un kí shari'at meṽ likhá hai, ki Unhoṽ ne mujh se be sabab dushmaní kí, púra howe. 26 Par jab wuh Tasallidenewálá áwe, jise maiṽ Bāp kí taraf se tumháre pás bhejúngá, yaṽne Rūh i Haqq, jo Bāp se nikaltí hai, wuhí mere liye gawáhí degí. 27 Aur tum bhí gawáhí doge, kyúnki tum shurúṽ se mere sáth ho.

XVI. BĀB.

1 Maiṽ ne ye báteṽ tumheṽ kahíṽ, ki Tum thokar na kḥáo. 2 We tum ko Mahñil se nikálenge, balki wuh sáit átfí hai, ki jo koí tum ko qatl kartá hai, gumán karegá, ki Kḥudá kí bandagí bajá látá hai. 3 Aur we tum se is liye aise sulúk karenge, ki unhoṽ ne na Bāp ko aur na mujhe jáná hai. 4 Lekin maiṽ ne tum se yih kahá hai, ki Jab wuh waqt áwe, tum yád karo, ki maiṽ ne tumheṽ yih kahá hai. Par maiṽ ne shurúṽ meṽ ye báteṽ tumheṽ na kahíṽ, kyúnki maiṽ tumháre sáth thá. 5 Par ab maiṽ apne bhejnewále ke pás játá hūṽ, aur tum meṽ se koí mujh se nahíṽ puchhtá, ki Tú kaháṽ játá hai? 6 Aur in bátoṽ ke kahne ke sabab se tumhárá dil gam se bhar gayá hai. 7 Lekin maiṽ tumheṽ haqq kahtá hūṽ, ki tumháre liye merá jáná súdmand hai ; kyúnki agar maiṽ na jáúṽ, to wuh Tasallidenewáli tumháre pás na áwegá ; par agar maiṽ jáúṽ, to use tumháre pás bhejúngá. 8 Aur wuh áke dunyá ko gunáh se aur sadáqat se aur ádálat se ma'álúm karwáegí. 9 Gunáh se is liye, ki we mujh par ímán na láe ; 10 Sadáqat se is liye, ki maiṽ apne Bāp ke pás jáke tum mujhe phir na dekhoge ; 11 Aur ádálat se is liye, ki is dunyá ke sardár kí ádálat kí gáí hai.

12 Hanoz babut sí báteṽ haiṽ, ki maiṽ tum se kahíṽ ; par ab tum un kí bardásh't kar nahíṽ sakte. 13 Par jab wuh, yaṽne Rūh i Haqq áwe, wuh tamám sachá'f meṽ tumhári hidáyat karegí. Kyúnki wuh apní na kahegí, balki jo kuchh sunegí, so kahegí, aur wuh tumheṽ ánewáli bátoṽ kí kḥabar degí. 14 Wuh merí buzurgí karegí, is liye ki wuh merí bátoṽ se legí, aur tumheṽ batáwegí. 15 Sab kuchh jo Bāp ká hai, merá hai : is wáste maiṽ ne kahá, ki Wuh merí bátoṽ se

legí, aur tumheṃ batáwegí. 16 Thoṛí der, to phir mujhe na dekhoge, aur phir thoṛí der, to mujhe dekhoge; kyúñki maiṃ Bāp pás jātá hū. .

17 Tab us ke baṛze shágirdoṃ ne ápus meṃ kahá, ki Yih kyá hai, jo ham se kahtá hai, ki Thoṛí der, to mujhe na dekhoge; aur phir thoṛí der, to mujhe dekhoge, aur yih ki Main Bāp ke pás jātá hū? 18 Phir unhoṃ ne kahá, ki Yih thoṛí der, jo wuh kahtá hai, kyá hai? ham nahíṃ jánte, kyá wuh kahtá hai. 19 Ab Yusúḡ ne jáná, ki we cháhte haiṃ, ki us se sawál kareṃ, aur unheṃ kahá, Kyá tum ápus meṃ us kí taftísh karte ho, jo maiṃ ne kahá, ki Thoṛí der, to mujhe na dekhoge; aur phir thoṛí der, to mujhe dekhoge? 20 Maiṃ tum se sach sach kahtá hū, ki Tum rooge aur mátam karoge, par dunyá ḡhush hogí; tum gangín hooge, lekin tumhári gangíní ḡhushí ho jáegí, 21 Aurat jab janne lagtí hai, gangín hotí hai, ki us ká waqt pahunchá; par jab wuh laṛká janí, to us ḡhushí se, ki ek ádmí dunyá meṃ paidá húa, us dard ko yád nahíṃ kartí. 22 Aur tum ab gangín ho; par maiṃ tumheṃ phir dekhóngá, aur tumhárá dil shád hogá, aur tumhári ḡhushí koí tum se chhín na legí. 23 Aur us din tum mujh se kuchh sawál na karoge. Maiṃ tum se sach sach kahtá hū, ki Jo kuchh mere nám se tum Bāp se mángoge, wuh tumheṃ degá. 24 Ab tak tum ne mere nám se kuchh nahíṃ mángá: mángo, to tum páoge, táki tumhári ḡhushí púrí howe. 25 Maiṃ ne ye báteṃ tamsíloṃ meṃ tumheṃ kahíṃ, lekin wuh waqt átá hai, jab ki maiṃ tumheṃ tamsíloṃ meṃ phir na kahóngá, balki sáf Bāp kí ḡhabar tumheṃ dúngá. 26 Us din tum mere nám se mángoge, aur maiṃ tumheṃ nahíṃ kahtá, ki maiṃ Bāp se tumháre liye darḡhwást karóngá; 27 Kyúñki Bāp áp tumheṃ piyár kartá hai, is liye ki tum mujhe piyár karte ho, aur imán láe ho, ki maiṃ ḡhudá se niklá hū. 28 Maiṃ Bāp se niklá hū, aur dunyá meṃ áyá hū: phir maiṃ dunyá se widáḡ hotá hū, aur Bāp pás jātá hū.

29 Us ke shágirdoṃ ne use kahá, Dekh ab tú sáf kahtá hai, aur tamsíl meṃ nahíṃ kahtá. 30 Ab ham jánte haiṃ, ki tú sab kuchh jántá hai, aur muhtáj nahíṃ, ki koí tujh se sawál kare: is se hamko yaqín húa, ki tú ḡhudá se niklá hai. 31 Yusúḡ ne un ko jawáb diyá, Kyá tum ko ab yaqín húa? 32 Dekho, sáit átí hai, aur ab áí hai, ki tum meṃ harek paráḡanda hoke apní ráh legá, aur mujh ko tanhá chhor doge; aur taubhí maiṃ tanhá nahíṃ hū, kyúñki Bāp mere sáth hai. 33 Maiṃ ne tumheṃ ye báteṃ kahíṃ, ki tum mujh meṃ sukh páo: tum dunyá meṃ dukh páoge; lekin ḡhátirjamá ho, ki maiṃ ne dunyá ko maglúb kiyá hai.

XVII. BĀB.

1 Ye báteṃ Yusúḡ ne kahíṃ, aur apní áñkheṃ ásmán kí taraf uṭháke kahá, ki Ai Bāp, waqt pahunchá hai: apne Beṭe kí buzurgí kar, táki terá Beṭá bhí terí buzurgí kare: 2 Chunánchi tú ne use sab bashar par iḡhtiyár diyá hai, táki wuh un sab ko, jinheṃ tú ne use baḡhshá, hayát i abadí baḡhshhe. 3 Par hayát i abadí yih hai, ki we tujh ko ḡhudá ek barhaqq, aur Yusúḡ Masíh ko, jise tú ne bhejá hai, jáoṃ. 4 Maiṃ ne zamán par terá jalál záhír kiyá: jokám tú ne mujhe karne ko diyá, us ko maiṃ tamám kar chuká. 5 Aur ai Bāp, ab tú mujhe apne pás us jalál se, jo dunyá kí paidáish se peshtar maiṃ tere sáth rakhtá thá, muzaiyan kar. 6 Maiṃ ne tere nám ko un logoṃ par, jinheṃ tú ne dunyá meṃ se mujhe diyá, záhír kiyá hai: we tere the, aur tú ne unheṃ mujh ko diyá hai, aur unhoṃ ne terá kalám ko híz

kiyá hai. 7 Ab we jánte haiṁ, ki sab kuchh, jo tú ne mujh ko diyá, terí taraf se hai. 8 Kyúnci jo báteṁ tú ne mujhe díṁ, maiṁ ne unheṁ dí haiṁ; aur unheṁ ne unheṁ qabúl kiyá, aur yaqín jáná, ki maiṁ tujh se níklí húṁ, aur we imán láe, ki tú ne mujh ko bhejá. 9 Maiṁ un ke liye sawál kartá húṁ, maiṁ dunyá ke liye nahíṁ, magar un ke liye, jinheṁ tú ne mujh ko diyá hai, sawál kartá húṁ: ki we tere haiṁ. 10 Aur sab mere tere haiṁ, aur tere mere; aur maiṁ un meṁ bznrgí pátá húṁ. 11 Maiṁ dunyá meṁ aur nahíṁ húngá, par ye dunyá meṁ haiṁ, aur maiṁ tere pás átá húṁ. Ai quddús Báp, apne hí nám se unheṁ, jinheṁ tú ne mujhe baḡhshá, mahfúz rakh, táki we hamári tarah ek ho jáeṁ. 12 Jab tak maiṁ un ke sáth dunyá meṁ thá, maiṁ tere nám se un kí nigahbání kartá thá; jinheṁ tú ne mujh ko baḡhshá, maiṁ ne mahfúz rakhá, aur Ibn ul Halák ke siwá koí un meṁ se halák nahíṁ húa, tiki kitáb púrí howe. 13 Par ab maiṁ tere pás átá húṁ, aur maiṁ ye báteṁ dunyá meṁ kahtá húṁ, ki merí ḡhushí un meṁ púrí howe. 14 Maiṁ ne terá kalám unheṁ diyá hai, aur dunyá un se dushmani kartí hai; kyúnci jaisá maiṁ dunyá ká nahíṁ húṁ, we bhí dunyá ke nahíṁ haiṁ. 15 Maiṁ yih sawál nahíṁ kartá, ki tú unheṁ dunyá meṁ se uthá lewe, balki yih, ki tú unheṁ badí se bachá rakhe. 16 Jaisá kí maiṁ dunyá kí nahíṁ húṁ, we bhí dunyá ke nahíṁ haiṁ. 17 Unheṁ apní sachái se pák kar: terá kalám sachái hai. 18 Jis tarah tú ne mujh ko dunyá meṁ bhejá hai, maiṁ ne bhí unheṁ dunyá meṁ bhejá. 19 Aur un ke liye maiṁ ap ko muqaddas kartá húṁ, táki we bhí sachái se muqaddas kiye jáweṁ. 20 Maiṁ sírf un ke liye nahíṁ, balki un ke liye bhí, jo un ke kalám se mujh par imán láwenge, sawál kartí húṁ, 21 Táki we sab ek howeṁ, jaisá tú, ai Báp, mujh meṁ aur maiṁ tujh meṁ, ki we bhí ham meṁ ek howeṁ, ki dunyá imán láwe, ki tú ne mujh ko bhejá hai. 22 Aur wuh jalál jo tú ne mujhe diyá hai, maiṁ ne unheṁ diyá hai, tá ki we jis tarah se ki ham ek haiṁ, ek hoṁ. 23 Maiṁ un meṁ, aur tú mujh meṁ, tá ki we bhí ek hoke kámil howeṁ, aur táki dunyá jáne, ki tú ne mujh ko bhejá hai, aur jis tarah kí mujhe piyár kiyá, unheṁ bhí piyár kiyá hai. 24 Ai Báp, maiṁ cháhtá húṁ, ki we bhí, jinheṁ tú ne mujh ko diyá, jaháu maiṁ húṁ, mere sáth howeṁ, táki we mere jalíl ko, jo tú ne mujh ko diyá hai, dekheṁ; kyúnci tú ne dunyá kí paidáish se peshtar mujh ko piyár kiyá. 25 Ai sádiq Báp, dunyá tujh ko nahíṁ jántí hai; lekin maiṁ tujh ko jántá húṁ, aur ye bhí jánte haiṁ, ki tú ne mujh ko bhejá hai. 26 Aur maiṁ ne terá nám un par záhir kiyá hai, aur záhir karúngá, táki jis piyár se tú ne mujhe piyár kiyá hai, wuh piyár un meṁ ho, aur maiṁ un meṁ húṁ.

 XVIII. BĀB.

1 Yusúḡ ye báteṁ kahke apne shágirdoṁ ke sáth Kaídrún ke nále ke pár gayá, waháu ek bág thá, us meṁ wuh aur us ke shágird díḡhíl hue. 2 Aur Yahúdáh bhí, jis ne use pakarwáyá, wuh jagah jántá thá; kyúnci Yusúḡ apne shágirdoṁ ke sáth waháu aksar jáyá kartá thá. 3 Tab Yahúdáh sipáhíṁ ká ek-gol, aur sardár káhinṁ aur Farísoṁ ke piyáde leke mashaḡloṁ, aur chirágoṁ, aur hathyároṁ ke sáth waháu áyá. 4 Aur Yusúḡ sab se, jo us par honewálá thá, wáqif hoke áge baḡhá, aur un se púchhá, ki Tum kis ko ḡhúndhte ho? 5 We us ke jawáb meṁ bole, Yusúḡ i Nazírí ko. Yusúḡ ne unheṁ kahá, ki Maiṁ húṁ. Aur Yahúdáh us ká pakarwánewálá bhí un ke sáth khará thá. 6 Jonhí us ne unheṁ kahá, ki Maiṁ húṁ,

we píchhe haṭke zamín par gire. 7 Tab us ne us se phir púchhá, ki Tum kis ko ḡhúndhte ho? We bole, ki Yusúá i Nazirí ko. 8 Yusúá ne jawáb diyá, ki Maiu ne tumheṭ kahá, ki Maiu húu : pas agar tum mujhe ḡhúndhte ho, inheṭ jáue do. 9 Yih is liye húá, táki wuh kalám, jo us ne kahá thá, ki Jinheṭ tú ne mujh ko diyá hai, un meṭ se maiu ne ek ko bhí na khojá, púrá howe.

10 Tab Samaún Patthras ne talwír, jo us pás thí, khínchí, aur sardár káhin ke naukar par chaláí, aur us ká dahná kán uṙá diyá, aur us naukar ká nám Malkí thá. 11 Tab Yusúá ne Patthras se kahá, ki Apní talwár miyán meṭ kar. Kyá wuh piyála, jo mere Báp ne mujh ko diyá, maiu na píúu?

12 Tab sipáhíuṅ ke gol, aur un ke sardár, aur Yahúdíuṅ ke piyáduṅ ne milke Yusúá ko pakrá, aur bándhá. 13 Aur we pahle use Hanná ke pás le gae; kyúuki wuh Kayafá ká sasur thá, jo us baras sardár káhin thá. 14 Yih wuhí Kayafá hai, jis ne Yahúdíuṅ ko saláh dí, ki Ummat ke liye ek shaḡhs ká marná bihtar hai.

15 Aur Samaún Patthras dósre shágird ke sáth hoke Yusúá ke píchhe ho liyá. Wuh shágird sardár káhin ká ján pahchán thá, aur Yusúá ke sáth sardár káhin ke ghar meṭ gayá; 16 Par Patthras darwáze par báhar khará rahá. So wuh dúsra shágird, jo sardár káhin ká ján pahchán thá, báhar niklá, aur darbán se kahke Patthras ko andar láyá. 17 Tab us chbokrí ne, jo darbán thí, Patthras ko kahá, Kyá tú bhí is shaḡhs ke shágirduṅ meṭ se hai? Wuh bolá, ki Maiu nahíu húu. 18 Aur naukar aur piyáde koelon kí ág sulgákar járe ke sabab se kharé húe tápte the; aur Patthras bhí un ke sáth khará táp rahá thá.

19 Us waqt sardár káhin ne Yusúá se us ke shágirduṅ aur us kí taalím kí bábat sawál kiyá. 20 Yusúá ne use jawáb diyá, ki Maiu ne álam se sáf kahá; maiu ne hamesha Mabíl meṭ aur haikal meṭ, jahíu sab Yahúdí ikaṭṭhe áte haiu, síkhláyá, aur maiu ne chhipáke kuchh na kahá: 21 Tú mujh se kyúu púchhtá hai? sunnewáluṅ se púchh, ki maiu ne un se kyá kahá; dekh jo maiu ne kahá, we jánte haiu. 22 Jab us ne yúu kahá, piyáduṅ meṭ se ek ne, jo házir thá, Yusúá ko tamáncha márke kahá, ki Tú sardár káhin ko yúu jawáb detá hai? 23 Yusúá ne use jawáb diyá, ki Agar maiu ne bad kahá, to badí kí gawáhí de; par agar achchhá kahá, to mujhe kyúu mártá hai? 24 Aur Hanná ne use bándhke Kayafá sardár káhin ke pás bhejá.

25 Aur Samaún Patthras khará húá táptá thá. So unhoṅ ne use púchhá, Kyá tú bhí us ke shágirduṅ meṭ se hai? Us ne inkár karke kahá, ki Maiu nahíu húu. 26 Phir sardár káhin ke naukaruṅ meṭ se ek ne, jo us ká, jis ká kán Patthras ne uṙá diyá, rishtadár thá, kahí, Kyá maiu ne tujhe us ke sáth bíg meṭ na dekhá? 27 Tab Patthras ne phir inkár kiyá, aur wuhíu murg ne báng dí.

28 Tab Yusúá ko Kayafá pás se bárgáh meṭ láe; aur yih subh ká waqt thá. Par we ḡhud bárgáh meṭ na gae, ki nápak na howeṭ, balki fasah kháweṭ. 29 Tab Pilát un pás nikal áyá, aur kahá, ki Tum is shaḡhs par kyá daṡwá rakhte ho? 30 Unhoṅ ne jáwáb meṭ use kahá, ki Agar yih badkár na hotá, to ham use tere hawála na karte. 31 Pilát ne unheṭ kahá, ki Tum use lejáo, aur apní shariáṭ ke mutábíq us kí ádílat karo. Yahúdíuṅ ne use kahá, ki Ham ko iḡhtiyár nahíu, ki kisi ko qatl kareṭ. 32 Yih is liye húá, táki Yusúá kí wuh bát, jo us ne apní maut kí tarah batáne ko kahí thí, púrfi howe.

33 Tab Pilát phir bárgáh meṭ dáḡhil húá, aur Yusúá ko buláke kahá, Kyá tú

Yahūdīou kā bādshāh hai? 34 Yusūā ne use jawāb diyā, Kyā tū yih āp se kahtā hai, yā ki auron ne mere haqq meū tujh se kahā hai? 35 Pilāt ne jawāb diyā, Kyā maiū Yahūdī hūū? terī hī qaum ne aur sardār kāhinou ne tujhe mere hawāla kiyā : tū ne kyā kiyā hai? 36 Yusūā ne jawāb diyā, ki Merī bādshāhat is jahān kī nahīū hai. Agar merī bādshāhat is jahān kī hotī, to mere mulāzīm jang karte, ki maiū Yahūdīou ke hawāle na kiyā jātī; par ab merī bādshāhat yahāū kī nahīū. 37 Tab Pilāt ne use kahā, so kiyā tū bādshāh hai? Yusūā ne jawāb diyā, ki Tū sach kahtā hai, maiū bādshāh hūū. Maiū is liye paidī hūā, aur maiū is wāste dunyā meū āyā, ki haqq per gawāhī dūū. Jo koī ki haqq se hai, merī āwāz suntā hai. 38 Pilāt ne use kahā, ki Haqq kyā hai? Aur yih kahke phir Yahūdīou ke pās gayā, aur unheū kahā, Maiū us kā kuchh qusūr nahīū pitā. 39 Par tumhārā dastūr hai, ki maiū tumhāre liye fasah meū ek ko āzād karūū : Kyā tum chāhte ho ki maiū tumhāre liye Yahūdīou ke bādshāh ko chhor dūū? 40 Tab un sabhou ne phir chillāke kahā, ki Is ko nahīū, balkī Bar Abā ko. Aur Bar Abā dākū thā.

XIX. BĀB.

1 Tab Pilāt ne Yusūā ko pakarke kore māre. 2 Aur sipāhīou ne kāntou kā tāj sajke us ke sir par rakhā, aur use qirmizī libās pahīnāke kahā, 3 Ki Yahūdīou ke bādshāh salīm le; aur unhou ne use tamāncha māre. 4 Tab Pilāt ne do bāra bāhar jāke unheū kahā, ki Dekho, maiū use tumhāre pās bāhar lātā hūū, ki tum jāno, ki maiū us kā kuchh qusūr nahīū pātā hūū. 5 Tab Yusūā kāntou kā tāj aur qirmizī libās pahīnā hūā bāhar āyā. Aur Pilāt ne unheū kahā, ki Dekh is insān ko! 6 Pas jab sardār kāhinou aur piyādou ne use dekhī, to chillāke kahā, ki Us ko salīb de, salīb de! Pilāt ne unheū kahā, ki Tum use lo, aur salīb do; kyūnki maiū us kā kuchh qusūr nahīū pitā. 7 Yahūdīou ne use jawāb diyā, ki Ham shariātwāle haiū, aur hamārī shariāt ke mutābiq wuh wājib ul qatl hai; kyūnki us ne apne taiū k̄hudā kā Beṭā ṭhaharāyā. 8 Jab Pilāt ue yih kalām sunā, aur ziyāda ḍarā. 9 Aur bārgāh meū phir andar āyā, aur Yusūā se kahā, ki Tū kahāū kā hai? Par Yusūā ne us ko kuchh jawāb na diyā. 10 Tab Pilāt ne use kahā, Tū mujh se nahīū boltā? kyā tū nahīū jāntā, ki mujhe ikhtiyār hai, chāhūū to tujhe salīb dūū, aur chāhūū to tujhe chhor dūū? 11 Yusūā ne jawāb diyā, ki Agar yih tujh ko ūpar se diyā na jātā, to mujh par terā kuchh ikhtiyār na hotā: so jis ne mujhe tere hawāle kiyā, us kā ziyāda gunāh hai. 12 Us waqt se Pilāt ne irāda kiyā, ki use chhor de. Par Yahūdīou ne chillāke kahā, ki Agar tū is ko chhor detā hai, to tū Qaisar kā dost nahīū: jo koī āp ko bādshāh muṭarrar kartā hai, Qaisar kā muḥlālif hai.

13 Pilāt yih bāt sunkar Yusūā ko bāhar lāyā, aur us sangfārsh maqām meū, jo Ibrānī meū Jabbata kahlātā hai, ādilāt kī masnad par baiṭhā. 14 Aur yih fasah kī taiyārī kā waqt thī, aur chhaṭṭhī sāit qarīb thī. 15 Phir us ne Yahūdīou ko kahā, ki Dekho apnā bādshāh! Par we chillā uṭhe, ki Le jā, le jā, use salīb de! Pilāt ne unheū kahā, Kyā maiū tumhāre bādshāh ko salīb dūū? Sardār kāhinou ne jawāb diyā, ki Hamārā bādshāh Qaisar ke siwā koī nahīū hai. 16 Tab us ne us ko un ke hawāle kiyā, ki use salīb dī jāe; aur we Yusūā ko pakarke le gae.

17 So wuh apní salīb uṭhāc hūc us jagah ko, jo Khoprí kahlátí hai, jis ká tarjuma Ibrání meṭ Gulgatá hai, gayá. 18 Waháú unhou ne use, aur us ke sáth aur do ko salīb par khínchá, har taraf ek, aur Yusúā bích meṭ. 19 Aur Pilát ne ek kitá-ba likhá, aur salīb par lagáyá. Wuh nawishta yih thá, YUSU'Ā NAZIRI' YAHU'-'DION KĀ BĀDSHĀH, 20 Us kitába ko bahut se Yahúdíou ne paṛhá; is liye kí wuh maqám jahāṅ Yusúā salīb pár khínchá gayá thí, shahr ke muttasíl thá, aur wuh Ibrání aur Yúnání aur Rúmí meṭ likhá thá. 21 Tab Yahúdíou ke sardár káhinou ne Pilát ko kahá, kí Yahúdíou ká bádsháh na likh, balki yih kí us ne kahá, kí Maiṅ Yahúdíou ká bádsháh hūṅ. 22 Pilát ne jawáb diyá, kí maiṅ ne jo likhá, so likhá.

23 Phir sipáhou ne jab Yusúā ko salīb par khínch chuke, us ke kapṛou ko leke chár hisse kiye, har sipáhi ke liye ek, aur us ke kurte ko bhí liyá, aur kurta bedoḳht sar tá sar biná húa thá. 24 Is liye unhou ne ápus meṭ kahá, kí Ham use na pháreṭ, balki áo us par qurā ḍáleṭ, kí wuh kis ká hogá. Yih is liye húa, kí kitáb, jo kahtí hai, kí We mere kapṛe ápus meṭ bánṭte haiṅ, aur mere libás par qurā ḍálte haiṅ, púrfi howe. So sipáhou ne aisá hí kiyá.

25 Tab Yusúā kí salīb pás us kí má, aur us kí má kí bahin Mariyam, Kleopás kí jorú, aur Mariyam Mijdáli kharí thíṭ. 26 Yusúā ne apní má ko aur us shá-gird ko, jise wuh piyár kartá thá, pás kharé dekhkar apní má ko kahá, kí Ai áurat, apne beṭe ko dekh. 27 Phir us ne us shágird ko kahá, kí Apní má ko dekh. Aur us gharí se wuh shágird use apne ghar le gayá.

28 Bāḍ us ke Yusúā ne jánkar kí ab sab kuchh púrá ho chuká, tá kí kitáb púrfi howe kahá, kí Maiṅ piyásá hūṅ. 29 Ab waháṅ ek bartan sirke se bhará húa dhará thá. So unhou ne isfanj ko sirke meṭ tar karke zúfá par rakhke us ke munh meṭ diyá. 30 Phir Yusúā ne jab sirka chakhá, to kahá, Púrá húa! aur sir niche karke ján dí.

31 Phir is liye kí taiyárfi ká waqt thá, Yahúdíou ne Pilát se árz kí, kí un kí ṭángeṭ ṭoreṭ, aur lásheṅ utár le jáeṭ, tá kí sabb ke dín salīb par na rah jáeṭ; kyúnci wuh baṛá yaum i sabb thá. 32 Tab sipáhou ne áke pahle aur dúsre kí ṭángeṭ, jo us ke sáth salīb par khínche gae the, toṛíṭ. 33 Lekin jab unhou ne Yusúā ke pás áke dekhá, kí wuh mar chuká hai, to us kí ṭángeṭ na toṛíṭ; 34 Par sipáhou meṭ se ek ne neza se us kí paslí chhedí, aur filfaur us se lahú aur pánfí níklá. 35 Aur jis ne yih dekhá, gawáhfí dí, aur us kí gawáhfí sach hai; aur wuh jántá hai, kí sach kahtá hai, tá kí tum ímán láo. 36 Is liye ye báteṅ hūṅ, kí nawishta púrá howe, kí Us kí koí haḍḍí toṛí na jáe. 37 Aur phir dúsrfi kitáb kahtí hai, kí We us par, jise unhou ne chhedá, nazar kareṅge.

38 Bāḍ us ke Yúsuf Ramátí ne, jo Yahúdíou ke ḍarse chhipke Yusúā ká shágird thá, Pilát se ijázat cháhí, kí Yusúā kí lách ko utár le jáe; aur Pilát ne us ko ijázat dí. So wuh áyá, aur Yusúā kí lách utár lí. 39 Aur Nikudím bhí, jo pahle Yusúā pás rát ko gayá thá, áyá, aur pachás ser ke qaríb murr aur úd milake láyá. 40 Aur unhou ne Yusúā kí lách leke sítí kapṛe se ḳhushbúíou ke sáth Yahúdíou ke daf-náne ke dastúr ke mutábíq kaṭnáyá. 41 Aur jis jagah use salīb dí gáf thí, ek bág thá, aur us bág meṭ ek nayí qabr thí, jis meṭ koí kabhú dhará na gayá thá. 42 So unhou ne Yusúā ko Yahúdíou kí taiyárfi ke sabab se wahíṅ rakhá; kyúnci yih qabr nazdik thí.

XX. BĀB.

1 Par hafte ke pahle din Mariyam Mijdálf tarke aisá ki hanoz andherá thá, qabr par áf, aur patthar ko qabr se dhalaká dekhá. 2 Tab wuh Samaún Patthras aur us dúsre shágird pás, jise Yusúá piyár kartá thá, dauřf áf, aur unheú kahá, ki K̄hudá-wand ko qabr meú se le gae, aur ham nahíú jánte, ki use kaháú rakhá. 3 Tab Patthras aur wuh dúsrá shágird nikle, aur qabr par gae. 4 Aur we donou ek sáthf dauře, par dúsrá shágird Patthras se bařh gayá, aur qabr par pahle pahunchá. 5 Us ne jhukke sátf kapre paře dekhe, par wuh andar na gayá. 6 Phir Samaún Patthras us ke baad pahunchá, aur qabr ke andar gayá, aur sátf kapre paře húe dekhe. 7 Aur wuh rúmál, jis se us ká sir bandhá thá, na un sátf kaprou ke sáth, balki judá lapeřá húa ek jagah pařá dekhá. 8 Tab dúsrá shágird bhí, jo qabr par pahle áyá thá, andar gayá, aur dekhkar ímán láyá. 9 Kyúnci we hanoz kitáb ko na samajhte the, ki us ká murdou meú se phir uřhná zurúř hai. 10 Tab we shágird phir apnou ke pás gae.

11 Par Mariyam báhar qabr ke pás rotí húf khařf rahí, aur rotí húf jo qabr meú jhukke nazar kf, 12 Do firishte safed libás meú ek sirháne aur dúsrá paitáne, jaháú Yusúá kf lášh rakhí thí, baiřhe húe dekhe. 13 Unhou ne use kahá, ki Ai aurat, tú kyúú rotí hai? Us ne kahá, Is liye ki we mere K̄hudáwand ko le gae, aur maiú jántí nahíú, ki unhou ne use kaháú rakhá. 14 Jab wuh yúú kah chukí, to pŕchhe phirí, aur Yusúá ko khare dekhá, par na pahcháná, ki wuh Yusúá hai. 15 Yusúá ne use kahá, Ai aurat, tú kyúú rotí hai? kise d̄húnřhtí hai? Us ne use bágbán jánke kahá, ki Sáhíb, agar tú use yaháú se le gayá hai, to mujh se kah, ki use kaháú rakhá hai, ki maiú use le jáúngí. 16 Yusúá ne use kahá, Ai Mariyam! Wuh mutawajjih húf, aur use kahá, Rabbúnf! yaaene Ai ustád. 17 Yusúá ne use kahá, Mujh ko mat chhú, kyúnci maiú hanoz apne Báp ke pás úpar nahíú gayá; par mere bháíou pás já, aur unheú kah, ki Maiú úpar apne Báp aur tumháre Báp pás, aur apne K̄hudá aur tumháre K̄hudá pás játá húú. 18 Mariyam Mijdálf áf, aur shágirdou se kahá, ki Maiú ne K̄hudáwand ko dekhá, aur us ne mujhe ye báteú kahíú.

19 Phir hafte ke us pahle din kf shám ke waqt, jab us jagah ke darwáze, jaháú sab shágird jama húe the, Yahódfou ke đar se band the, Yusúá áyá, aur bích meú khařá húa, aur unheú kahá, Tum par salám. 20 Aur yúú kahke apne háthou aur pahlú ko unheú dikhláyá. Tab shágird K̄hudáwand ko dekhke k̄hush húe. 21 Aur Yusúá ne phir unheú kahá, Tum par salám. Jis tarah Báp ne mujhe bhejá hai, maiú bhí usí tarah tumheú bhejtá húú. 22 Us ne yih kahke un par phúnká, aur kahá, ki Tum Rúh i Quds lo. 23 Jin ke gunáhou ko tum bakhsho, un ke bakhshhe jienge; jin ke tum muář na karo, un ke muář k̄iye na jáenge.

24 Aur Taum un bárah meú se, jis ká laqab Dodamus thá, Yusúá ke áte waqt un ke sáth na thá. 25 Tab aur shágirdou ne use kahá, ki Ham ne K̄hudáwand ko dekhá hai. Par us ne unheú kahá, Bagair us ke ki maiú us ke háthou meú mekhou ke nishán dekhúú, aur mekhou ke nishánou meú apní unglí dálúú, aur apne háth ko us kf paslí par rakhúú, maiú kabhú únán na láúngá. 26 Ařh roz ke baad jab us ke shágird andar the, aur Tauam un ke sáth thá, darwáze band hote húe

Yusúá áyá, aur bích meṅ khará hoke bolá, Tum par salám. 27 Phir us ne Tauam ko kahá, ki Apní unglí pás lá, aur mere háthoṅ ko dekh, aur apná háth pás lá, aur use mere pahlú meṅ rakh, aur beiatiqád mat ho, balki múmin ho. 28 Tauam ne jawáb meṅ us ko kahá, Ai mere Ḳhudáwand, aur Ai mere Ḳhudá. 29 Yusúá ne use kahá, Ai Tauam, is liye ki tú ne mujh ko dekhá hai, tú ímán láyá : mubá-rak we, jo nahín dekhte, aur ímán láte haiṅ.

30 Aur Yusúá bahut se aur muajize, jo is kitáb meṅ likhe nahíṅ gae, apne shágirdoṅ ke sámhne dikháe ; 31 Lekin ye likhe gae, tá ki tum ímán láo, ki Yusúá hai Masih, Beṭá Ḳhudá ká, aur tá ki tum ímán láke us ke nám se hayát páo.

XXI. BAB.

1 Baad us ke Yusúá ne phir apne taṅṅ daryá i Tiberiyá par shágirdoṅ ko dikhláyá, aur is tarah záhír húa, 2 Ki Samáún Patthras, aur Tauam, jo Dodamus kahlátá hai, aur Qanah i Jalíl ká Nataniel, aur Zabdí ke beṭe, aur us ke shágirdoṅ meṅ se aur do ikaṭṭhe the. 3 Samáún Patthras ne unheṅ kahá, ki Maiṅ machhlí ke shikár ko játá hūṅ. Unhoṅ ne kahá, Ham bhí tere sáth chalenge. We nikalke fauran kishtí par charhe, par us rát kuchh na pakrá. 4 Aur jon subh húi, Yusúá kanáre par khará thá, lekin shágirdoṅ ne na jáná, ki wuh Yusúá hai. 5 Tab Yusúá ne unheṅ kahá, Ai farzando, kyá tumháre pás kuchh kháne ko hai ? Unhoṅ ne jawáb diyá, Nahíṅ. 6 Us ne kahá, Kishtí ki dahní taraf jál dálo, ki tum páoge. So unhoṅ ne dálá, aur machhliṅ kí kasrat se use khíinch na sake. 7 Is liye us shágird ne, jise Yusúá piyár kartá thá, Patthras se kahá, Yih Ḳhudáwand hai. Ab Samáún Patthras ne sunke, ki wuh Ḳhudáwand hai, kurta kamar se bándhá, kyúnki wuh nangá thá, aur apne taṅṅ daryá meṅ dál diyá. 8 Aur báqí shágird machhliṅ ká jál khíinchte húe kishtí par áe, kyúnki we kanáre se dúr na the, magar qaríb do sau háth ke. 9 Jon kanáre par áe, unhoṅ ne koelou kí ág, aur us par machhlí rakhí húi, aur roṭí dekhí. 10 Yusúá ne unheṅ kahá, Un machhliṅ meṅ se, jo tum ne abhí pakráo, láo. 11 Samáún Patthras ne jáke jál ek sau tirpan baṛí baṛí machhliṅ se bhará húa khíinchá : báwujúd ki machhliáṅ us wufír se thío, jál na phaṭá. 12 Yusúá ne unheṅ kahá, ki Aṅo chásht kháo. Aur shágirdoṅ meṅ se kíś ko juraat na húi, ki us se púchhe, Tú kaun hai ? kyúnki we jánte the, ki wuh Ḳhudáwand hai. 13 So Yusúá ne áke roṭí lí, aur unheṅ dí, aur usí tarah se machhlí bhí. 14 Yih tísrá martaba thá, ki Yusúá ne murdoṅ meṅ se jí uṭhkar apne taṅṅ shágirdoṅ ko dikhláyá.

15 Aur jab we kháná khá chuke, Yusúá ne Samáún Patthras ko kahá, Ai Samáún bin Yúnah, kyá tú mujhe in se ziyáda piyár kartá hai ? Us ne use kahá, Háṅ; Ai Ḳhudáwand, tú Ḳhud jántá hai, ki maiṅ tujhe piyár kartá hūṅ ! 16 Yusúá ne use kahá, ki Mere barre chará. Us ne do bára use phir kahá, ki Ai Samáún bin Yúnah, Ayá tú mujhe piyár kartá hai ? Wuh bolá, Háṅ, ai Ḳhudáwand, tú to jántá hai, ki maiṅ tujh ko piyár kartá hūṅ. 17 Us ne use kahá, ki Merí bhereṅ chará. Us ne use tísré martaba kahá, ki Ai Samáún bin Yúnah, Ayá tú mujhe piyár kartá hai ? Tab Patthras is liye, ki us ne tísrí bár use kahá, Ayá tú mujhe piyár kartá hai,

dilgír hús, aur use kahá, ki Ai K̄hudáwand, tú to sab kuchh jántá hai ; tú ágáh hai, ki maiṁ tujhe piyár kartá hū. Yusúṣ ne use kahá, Tú merí bheṛeṁ chará. 18 Maiṁ tujh se sach sach kahtá hū, ki jab tak tú jawán thá, tú apní kamar bándhtá thá, aur jaháṁ kahíṁ cháhíṁ thá, játá thá ; par jab tú búrhá hogí, to apne háthou ko phailáwegá, aur dúsrá terí kamar bándhegá, aur waháṁ jaháṁ tú na cháhe, tujhe lejáegá. 19 Us ne yih k̄habar dí, ki wuh kaunsí maut se K̄hudá ká jalál záhir karegá. Aur yúṁ kahke use kahá, ki Mere píchhe ho le.

20 Tab Patthras ne mutawajjih hoke us shágird ko, jise Yusúṣ piyár kartá thá, jis ne rát ko us ke sína par girke píchhá thá, ki Ai K̄hudáwand, wuh jo tujhe pakaṛwátá hai, kaun hai ? píchhe áte dekhá. 21 Patthras ne use dekhke Yusúṣ ko kahá, ki Ai K̄hudáwand, is ká kyá hogí ? 22 Yusúṣ ne use kahá, ki Agar maiṁ cháhúṁ, ki wuh mere áne tak yahíṁ ṭhahare, to tujhe kyá ? tú mere píchhe chalá á. 23 So bháíon meṁ yih bát mashhúr hūí, ki Wuh shágird na maregá. Lekin Yusúṣ ne use nahíṁ kahá, ki Wuh na maregá, magar yih kahá, ki Agar maiṁ cháhúṁ, ki wuh mere áne tak ṭhahare, to tujhe kyá ?

24 Yih wuh shágird hai, jo in bátou ká gawáh hai, aur un ká likhnewálá ; aur ham jánte haiṁ, ki us kí gawáhí sach hai. 25 Aur bhí bahut se kám haiṁ, jo Yusúṣ ne kiye ; agar we judá judá likhe játe, maiṁ samajhtá hūṁ, ki dunyá líkhí hūí kibátou ko jagah na detí. Amín.

RASULON KE AAMAL,

I. BAB.

1 Ai Deofíle, jo kuchh kí Yusúṣ kartá aur síkhlátá rahá, 2 Us díṁ tak, kí wuh Rūh ul Quds se un rasúlou ko, jo us ke barguzída the, farmán deke úpar uṭháyá gayá, maiṁ wuh sab pahlí kitáb meṁ bayán kar chukí. 3 Un par us ne baad apne marne ke áp ko bahutsí qawí dalíloṁ se zinda sábit kíyá ; kí wuh chálís díṁ tak unheṁ nazar áyá kíyá, aur K̄hudá kí bádsháhat kí báteṁ kahtá rahá. 4 Aur un kí jamáat meṁ dákhíl hoke unheṁ hukm kíyá, kí Yarúsalam se báhar na jáo, balki jo waada kí Báp ne kíyá, jis ká zikr tum mujh se sun chuke ho, us ká intizár karo. 5 Kí Yúhanná to pání meṁ baptismáyá, par tum thore díṁou ke baad Rūh í Quds se baptismáe jáoge. 6 Aur unhou ne íkaṭṭhe hoke us se sawál kíyá, kí Ai K̄hudáwand, kyá tú isí waqt baní Isráel kí bádsháhat bahál kartá hai ? 7 Us ne unheṁ kahá, kí Tumhárá kám nahíṁ, kí un waqtou aur mausimou ko, jinheṁ Báp ne apne íkhtiyár meṁ rakhá hai, jáno ; 8 Lekin tum Rūh í Quds kí, jo tum par utregí, qudrat páoge, aur tum Yarúsalam aur sárí Yahúdáh aur Samrún meṁ intílh í zauín tak mere gawáh hoge.

9 Aur wuh ye báteṁ kahke un ke dekhte hūc úpar uṭháyá gayá, aur badlí ne use un kí nazar se áp meṁ chhipá líyá. 10 Aur wuh jab chalá játá thá, aur we ásmán kí samt tak rahe the, dekho, kí do mard safed poshák meṁ un pás záhir hūe, aur kahne lage, 11 Kí Ai Jalílo, tum kyúṁ khaṛe ásmán kí taraf takte ho ? Yihí

Yusūḡ, jo tumhāre pās se āsmān par uṭhāyā gayā hai, jis tarah tum ne use āsmān par jāte dekhā, usī tarah phir āwegā. 12 Tab we us pahār se, jo Zaitūn kahlātā, aur Yarūsalam se sabt kī manzil par hai, Yarūsalam ko phire. 13 Aur jab dāḡhil hūe, to ek bālāḡhānc par gae, wahāḡ Patthras, aur Yaḡqūb, aur Yūhannā, aur Andriyās, aur Filip, aur Tauam, aur Bar Talmī, aur Matī, aur Ḳhalfī kā beṭā Yaḡqūb, aur Samāūn Qānī, aur Yaḡqūb kā bhāī Yahūdāh rahte the. 14 Ye sab ʒuratou aur Yusūḡ kī mā Mariyam, aur us ke bhāīou ke sāth dil lagāke namāz aur duā kar rahe the.

15 Aur un dinou meḡ Patthras shāgirdou ke bēch meḡ, jo sab ke sab ek sau bīs ke qarīb the, khaṛā hoke bolā, 16 Ki Ai mard bhāīo, zurūr thā, ki wuh bāt, jo Rūh i Quds ne Dāūd ke munh se Yahūdāh ke haqq meḡ, jo Yusūḡ ke pakarnewālon kā rahnumā hūā, peshtar kahī thī, pūrī howe; 17 Kyūnki wuh ham meḡ ginā gayā, aur is ḡhidmat kā hissa pāyā thī. 18 Pas us shaḡhs ne badkāri kī mazdūrī se ek khet mol liyā, aur aundhe munh girā, aur us kā pet phaṭ gayā, aur us kī sārī antriāḡ nikal parī. 19 Aur yih Yarūsalam ke sab bāshindou ko maḡlūm hūā, yahīḡ tak, ki us khet kā nām un kī zubān meḡ Haḡil damā hūā, jis kī tarjuma Ḳhūn kā khet hai. 20 Kyūnki Zabūron kī kitāb meḡ likhā hai, ki Us kā makān wīrān howe, aur koī rahnewālā us meḡ na ho; aur dūsrā us kī nigāhbānī lewe. 21 Pas zurūr hai, ki un mardou meḡ se, jo har waḡt hamāre sāth the, jab kī Ḳhudāwand Yusūḡ hamāre darmiyān āyā jāyā kartā thā, 22 Yūhannā ke baptismā se lekar us roz tak, ki wuh hamāre pās se ūpar uṭhāyā gayā, ek hamāre sāth us kī qiyāmat kā gawāh howe. 23 So unhou ne do ko khaṛā kiyā, ek Yūsuf jis kā urf Bar Sabā, aur laḡab Justus thā, aur dūsrā Matiyāh. 24 Aur duā meḡ kahā, Ai ḲHUDĀWAND, jo sab ādmīou ke dilou se āḡāh hai, dikhā ki in donou meḡ se tū ne kis ko iḡhtiyār kiyā, 25 Ki wuh is ḡhidmat, aur risālat kā hissa le, jis se Yahūdāh ḡhārij hūā, ki apnī jagah ko jāwe. 26 Aur unhou ne qurā ḡlā, aur qurā Matiyāh ke nām par niklā: tab wuh un giyārah rasūlou meḡ shāmīl hūā.

II. BAB

1 Aur jab Haftou kī Id kā din āyā, we sab ek dil hokar ikaṭthe the. 2 Tab nāḡāh āsmān se ek āwāz āī jaise baṛe tūfān kī hotī hai, aur us se sārā ghar jahāḡ we baiṭhe the, ḡūḡj gayā. 3 Aur unheḡ ātash ke se zabānc mutafarraḡ nazar āe, aur un meḡ se har ek par ṭahar gae. 4 Tab we sab Rūh i Quds se bhar jāke aur zabānou se, jaisā Rūh ne unheḡ talaffuz baḡhshā, bolne lage.

5 Aur har ek qaum meḡ se, jo āsmān ke nīche hai, ḡhudāparast Yahūdi log us waḡt Yarūsalam meḡ ā rahe the. 6 Jab yih āwāz āī, log jamā hūe, aur ḡhabrāe, kyūnki har ek ne unheḡ apnī bolī bolte sunā. 7 Aur we sab hairān aur mutaʒjīb hokar āpus meḡ kahne lage, Kyā ye sab, jo bolte haiḡ, Jalīlī nahīḡ? 8 Phir kyūnkar ham meḡ se har ek apne wataḡ kī bolī suntī hai; 9 Ham Pārsī, aur Mādī, aur Ailāmī, aur Arām Naharain, aur Yahūdāh, aur Kappadokiya, aur Pantus, aur Ashiyā, 10 Aur Frigiya, aur Panfiliya, aur Misr, aur Libiya ke us nawāhī ke bāshinde, jo Qūrāna ke qarīb hai, aur Rūmī musāfir kyā aslī kyā dāḡhālī Yahūdi, 11 Qareti aur Arab, ham kyūnkar sunte haiḡ, ki we hamāri zabānou se Ḳhudā kī umda

bāteṃ bayān karte haiṃ? 12 Aur we sab hairān hūc, aur shubhe meṃ hokar āpus meṃ kahne lage, ki Yih kyā hogā? 13 Par bāzaye hansī se bole, ki Ye sharāb ke nashe meṃ haiṃ.

14 Tab Patthras un gyārah ke sāth kharā hoke unheṃ buland āwāz se kahā, ki Ai Yahūdī mardo, aur Yarūsalam ke sāre rahnewālo, yih tumheṃ maqlūm howe, aur kān lagāke merī bāteṃ suno. 15 Ye log jaisā tum gumān karte ho, matwāle nahīṃ; kyūnki yih dīn kī tīsri sāit hai. 16 Balkī yih wuh hai, jo Yūel nabī kī maq̄rifāt se fūrmāyā gayā, 17 Ki Ḳhudā kahtā hai, Pichhle dinou meṃ yūp hogā, ki maiṃ apnī Rūh ko sāre bashar par barsāūngā, aur tumhāre beṭe aur tumhārībeṭṭāṃ nubūwat karenge, aur tumhāre jawān rūyā ko mushāhada karenge, aur tumhāre būṛhe ḳhwāb dekhenge. 18 Balkī maiṃ unhīṃ dinou meṃ apne gulāmou aur apnī laundīou par apnī Rūh se barsāūngā, aur we nubūwat karenge. 19 Aur main āsmān meṃ ūpar ajāib, aur tale zamīn par garāib dikhāūngā, yaṅne lahū aur āg aur dhūwān kī gubār. 20 Aftāb tārīkī se, aur māhtāb lahū se mubaddal ho jāegā, us se āge, ki Ḳhudāwand kā barā aur ḳhaufnāk dīn ā pahunche. 21 Aur aisā hogā, ki jo koī Ḳhudāwand kā nām legā, so najāt pāwegā.

22 Ai banī Isrāel, ye bāteṃ suno : Yusūā i Nazirī ek mard thā, jis kā Ḳhudā kī taraf se honā tum par sābit kiyā gayā hai un muajizou aur karāmatou aur nishānou se, jo Ḳhudā ne us ke wasīle se tumhāre bēch meṃ dikhlāc, jaisī ki tum āp bhī jānte ho. 23 Use jab wuh Ḳhudā kī qazā i mubram aur ilm i qadīm se hawāla kiyā gayā, tum ne pakrā, aur bure hāthou se salib par gārke qatl kiyā : 24 Use Ḳhudā ne maut kī bandishou ko kholke phir uṭhāyā ; kyūnki mumkin na thā, ki wuh maut meṃ giriftār rahe. 25 Isliye ki Dāūd us ke haqq meṃ kahtā hai, Merī nigāh hamesha Ḳhudāwand par hai, kyūnki wuh mere dahne hāth hai, mujh ko kabhī lagzish na hogī. 26 So merā dil ḳhush hai, aur merī zubān shād hai ; merā jism bhī tawakkul meṃ chain karegā. 27 Ki tū merī jān ko pātāl meṃ rahne na degā, aur tū apne muqaddas ko saṛne na degā. 28 Tū mujh ko zindagānī kī rāh dikhāwēgā, tū apne huzūr meṃ mujhe ḳhushī se scr karegā. 29 Ai mard bhāio, rawā hai, ki maiṃ qaum ke rais Dāūd kā zikr tum se beparwā karūṃ, ki wuh marā, aur gārā bhī gayā, aur āj tak us kī gor ham meṃ hai. 30 Pas wuh nabī hoke jāntā thā, ki Ḳhudā ne us se qasam karke kahā ki Maiṃ Masīh ko jism kī nisbat se tere sulb ke samra se tulūā karūngā ki tere takht par baiṭhe : 31 Wuh yih pable jānke Yusūā ke jī uṭhne kī bāt kahtā thā, ki us kī jān pātāl meṃ chhorī na jāegī, aur us kā jism saṛ na jāegī. 32 Us Yusūā ko Ḳhudā ne uṭhāyā : us ke ham sab gawāh haiṃ. 33 Pas Ḳhudā ke dahne hāth buland hoke, aur Bāp se Rūh ul Quds kī waṅda pāke us ne yih, jo tum ab dekhite aur sunte ho, bahāyā. 34 Ki Dāūd aflāk par nahīṃ gayā ; lekin us ne kahā, ki Ḳhudāwand ne mere Ḳhudāwand ko kahā, 35 Ki jab tak maiṃ tere dushmanou ko tere pāou kī chaukī karūṃ, tū mere dahne hāth baiṭh. 36 Pas Isrāel kā sārā gharānā yaqīn jāne, ki Ḳhudā ne usī Yusūā ko, jise tum ne sūlī par khīnehā, Ḳhudāwand aur Masīh kiyā.

37 Jab unhou ne yih sunī, to un ke dil ebhid gae, aur Patthras aur bāqī rasūlou se kahā, ki Ai mard bhāio, ham kyā karen? 38 Tab Patthras ne unheṃ kahā, Tauba karo, aur har ek tum meṃ se Yusūā Masīh ke nām par gunāhou kī magfirat ke liye baptisāmāyī jāwe, to tum Rūh i Quds inām pāoge. 39 Kyūnki yih waṅda tum se aur tumhāre farzandou se hai, aur un sabhou se, jo dūr haiṃ, jitnou ko

Ḳhudāwand, hamārá Ḳhudá, apne pás bulíwegá. 40 Aur wuh bahuterí aur báton se dahleu láyá, aur targíb karke kahá, ki Tum is kajrau qaum se naját ikhtiyár karo. 41 Tab we Ḳhushí se us ke kalám ko qabúl karke baptismáe gae. Aur usí din tñ hazár ádmí ke qaríb un meṅ shámil húe.

42 Aur we rasóluḡ kí taālim, aur sharákat, aur roṡí toṡne, aur duś karne meṅ mashgúl rahe. 43 Aur har nafs ko khauf áyá, aur bahut ájáb o garáib rasóluḡ se záhír húe. 44 Aur sab ímándar ek sáth the, aur sab chízoḡ meṅ sharik the ; 45 Aur apní milkíyat aur asbáb bechíte, aur har ek ko us kí hájat ke muwáfíq bánṡte the. 46 Aur we roz ba roz ek dil hokar haikal meṅ rahte the, aur ghar ghar roṡí toṡkar Ḳhushí aur sáfíli se báham kháte the ; aur Ḳhudá kí saná karte the, aur sab logoḡ ke nazdik ázíz the. 47 Aur Ḳhudāwand har roz naját páne-wáloḡ ko Jamáat meṅ milátá thá.

III. BAB.

1 Ek din Patthras aur Yúhanná namáz ke waqt nauwíḡ saít ko kaikal meṅ jáne lage. 2 Aur log ek mádarzád langre ko le játe the, jis ko we har roz haikal ke us darwáze par, jis ká nám Ḳhushnumá hai, baitháte the, ki wuh un se, jo haikal meṅ áte the, kḡhairát mánge. 3 Us ne jo Patthras aur Yúhanná ko haikal men áte dekhá, to un se bhíkḡh mángí. 4 Tab Patthras ne Yúhanná ke sáth us ko gaur se dekhke kahá, kí Ham par nazar kar. 5 Wuh is ummed se ki un se kuchḡh páwe, un ko tak rahá. 6 Tab Patthras ne kahá, ki Rúpá aur soná mere pás nahíḡ, par jo mere pás hai, main tujhe detá hūḡ : Yusúḡ Masíḡ i Nazirí ke nám se uṡḡ, aur chal ! 7 Aur us ká dahná háth pakaṡke use uṡḡiyá : tab us ke páoḡ aur ṡakḡne filáur ustuwár ho gae. 8 Aur wuh kúdkе uṡḡ khará húa, aur chalá, aur chaltá phirtá, aur uchhaltá kúdtá, aur Ḳhudá ká shukr kartá húa, un ke sáth haikal meṅ dáḡḡhil húa. 9 Aur sab logoḡ ne use chalte aur Ḳhudá ká shukr karte dekhá, 10 Aur us ko pahcháná, kí yih wuhí hai, jo haikal ke Ḳhushnumá darwáze par bhíkḡh mángne baithtá thá, aur we us se, jo us par húa thá, mutahaiyir aur dang ho gae.

11 Aur jis waqt wuh langrá, jo changá húa, Patthras aur Yúhanná ko liptá játá thá, sab log us rawáq meṅ, jo Sulaimání kahlátá hai, nihayat mutaājjib hoke un pás daure áe. 12 Patthras ne yih dekhkar guroḡ se kḡhitáb kiyá, kí Ai baní Isráel, kyúḡ tum is par taājjub karte ho, aur hamen dekh rahe ho, goyá ki ham ne apní hí qudrat aur dándarí se us ko kḡhírámán kiyá ? 13 Abirahám aur Izhák aur Yaaḡqúb ke Ḳhudá, hamáre bápádáduḡ ke Ḳhudá ne apne Farzand Yusúḡ ko jalál baḡḡshá, jis ko tum ne pakaṡwáyá, aur Pilát ke huzúr us ká inkár kiyá, jab ki us ne munásib jáná, kí use chḡḡḡ dewe. 14 Par tum ne us quddús aur sádiq ká inkár kiyá, aur mángá, kí ek kḡhúní tumháre wáste baḡḡshá jáwe ; 15 Aur zindagí ke málik ko qatl kiyá ; par Ḳhudá ne use murdoḡ meṅ se uṡḡháyá : us ke ham gawáh haiḡ. 16 Aur jab us ke nám par ímán líyá gayá, us ke nám ne is shaḡḡḡ ko jise tum dekhḡte ho aur jánte ho, ustuwár kiyá ; aur us íatiqád ne, jo us se hai, tum sab ke sámhne use yih púrí tandurustí baḡḡshí.

17 Aur ab, ai bháso, main jántá hūḡ, kí tum ne, aur tumháre sardároḡ ne nádání se yih kiyá hai ; 18 Par Ḳhudá ne, jo kuchḡh us ne apne nabsoḡ ke munḡ

se áge farmáyá, kí Masih ko dukh uṭháná hogá, isí tarah se púra kiyá. 19 Pas tanha karo, aur phiro, kí tumháre gunáh miṭáe jáew, táki Ḳhudáwand ke huzúr se tar o tázagí ke aiyám áweu, 20 Aur wuh Yusúā Masih ko, jo qadím se tumháre liye muqarrar hóá, bheje, 21 Jis ká ásmán par rahná zurúr hai, jab tak kí sab bátou ke bahál karne ke aiyám, jin ke haqq meṅ Ḳhudá ne shurúā se apne sab muqaddas nabíou ke munh se kahá hai, guzar na jáweu. 22 Kyónki Músá ne bāpdádoṅ se kahá, kí Ḳhudiwand, tumhárá Ḳhudá, tumháre bháíou meṅ se mere mánind ek nabí tumháre wáste uṭháwegá; tum sab bátou ke, jo wuh tum se kahe, shinawá ho. 23 Aur aisá hogá, jo nafs kí us nabí kí na sunegá, uminat meṅ se miṭáyá jáegá. 24 Aur sab nabíou ne bhí Samúel se leke picchloṅ tak, jitnoṅ ne kalám kiyá, in dinou kí khabar bhí dí hai. 25 Tum nabíou kí aulád aur us áhd ke wáris ho, jo Ḳhudá ne hamáre bāpdádoṅ se kiyá, jab Abirahám se kahá, kí Terí nasl se zamín ke síre gharáne barakat páwenge. 26 So Ḳhudá ne apne Farzand Yusúā ko uṭháke pahle tumháre pás bhejá, kí wuh tum meṅ se har ek ko us kí badíou se pherke barakat baḳhshe.

IV. BĀB.

1 Aur jab we logou se kah rahe the, káhin aur haikal ke amír aur Sadúq un pás áke khare the, 2 Aur is wáste ranjída húe, kí we logou ko sikhláte, aur Yusúā ke haqq meṅ murdoṅ meṅ se jí uṭhne kí khabar dete the. 3 Aur unhoṅ ne un par háth ḍále, aur dúsre din tak qaíd meṅ rakhá, kyónki shám ká waqt thá. 4 Par kalám ke sunnewáloṅ meṅ se bahutere ímán láe, aur we shumár meṅ páncḥ hazár mard ke qarfb húe.

5 Aur dúsre din yún húa, kí un ke sardár, aur Buzurg, aur sáfir, 6 Aur sardár káhin Hanná, aur Kayafá, aur Yóhanná, aur Sikandar, aur sardár káhin ke sab qarábatí Yarúsalam meṅ jamá húe; 7 Aur unheṅ bích meṅ khará karke púchhá, kí Tum ne kis ikhtiyár aur kis nám se yih kiyá hai? 8 Tab Patthras ne Rúh í Quds se bhar púr hoke unheṅ kahá, kí Ai guroh ke sardáro, aur baní Isráel ke Buzurgo, 9 Agar is nek kám ke sabab, jo is langre ádmí par kiyá gayá, ham se áj pursish kí játi hai, kí wuh kyónkar changá húa: 10 To tum sab ko, aur sárf guroh Isráel ko yih maḳlúm ho, kí Yusúā Masih í Nazirí ke nám se, jise tum ne saltb par khínehá, aur jise Ḳhudá ne murdoṅ meṅ se phir uṭháiyá, usí se yih mard tumháre sámhne changá khará hai. 11 Yih wuh patthar hai, jise tum miámírouṅ ne náchíz kiyá thá, wuh kone ká sirí húi. 12 Aur kisi dúsre se naját nahíu; kyónki ásmán ke tale ádmíou ko dúsri nám nahíu baḳhshá gayá, jis se ham naját pá sakeṅ.

13 Jab unhoṅ ne Patthras aur Yóhanná kí himmat dekhí, aur daryáft kiyí, kí we beilm aur ámf log haiṅ, mutaájjib húe, aur maḳlúm kiyá, kí we Yusúā ke sáthí the. 14 Aur us shaḳhs ko, jo changá kiyá gayí thá, un ke sáth khará dekhkar lájawáb húe. 15 Tab unheṅ hukm karke kí we Majlis se báhar jáweṅ, ápus meṅ saláh karne lage, 16 Kí Ham in ádmíou se kyá karen? kyónki unhoṅ ne muqtabar muájiza dikhláyá hai, jo Yarúsalam ke sab rahnewáloṅ par záhir hai, aur ham us ká inkár nahíu kar sakte; 17 Lekin táki yih khalq meṅ ziyáda

marshūr na ho, āo ham unheṅ k̄hūb dhankāweṅ, ki plīr us nām kā kisī se zikr na kareṅ. 18 Tab unhoṅ ne unko bulāke huḱm diyā, ki Yusūf ke nām par aur kabhī bāt na kahnā aur taālīm na denā.

19 Tab Patthras aur Yūhannā ne jawāb meṅ unheṅ kahā, ki Kyā K̄hudā ke nazdik yih durust hai, ki ham K̄hudā kī bāt se tunhāri bāt beshtar sunen, tum hī insāf karo. 20 Kyūnki mumkīn nahīṅ, ki jo ham ne dekhā aur sunā hai, na kahē. 21 Tab unhoṅ ne un ko ziyāda dhankāke chhoṛ diyā, is liye ki unhoṅ ne logoṅ ke sabab se sazā dene kī rāh na pāi; kyūnki sab log us mājarā ke wāste K̄hudā kī sanā karte the, 22 Kī us shaḱhs kī umr, jis kī shifā se muajiza dikhlāyā gayā, chālīs baras se ūpar thī.

23 Aur we ruḱhsat hoke apne rafīqoṅ ke pās gae, aur sab kuchh, jo sardār kāhīnoṅ aur Buzurgoṅ ne unheṅ kahā thā, bayān kiyī. 24 Unhoṅ ne sunkar ek dil se K̄hudā kī tarafapnī āwāz uṭhāke kahā, ki Ai Mālik, tū wuh K̄hudā hai, jis ne āsmān, aur zamīn aur samundar, aur sab kuchh, jo un meṅ hai, khalq kiyā. 25 Tū ne apne banda Dāūd kī zabān se kahā, ki Qaumeṅ kis liye josh meṅ haiṅ, aur log bātil k̄hiyāl karte haiṅ. 26 Zamīn ke bādshāh sāmlue karte haiṅ, aur sardār K̄hudāwand ke aur us ke Masīh ke muqābil ek sāth farāham hūe haiṅ. 27 Kī filhaqiqat Herod aur Pantū Pilāt qaumoṅ aur Isrāeli logoṅ ke sāth tere pāk Farzand Yusūf ke muqābil farāham hūe haiṅ, 28 Tā kī wuh jo tere dast o qazā ne pahle musammam kiyā, ki wuqūf meṅ āwe, use kareṅ. 29 Aur, ai K̄hudāwand, ab un kī dhankīoṅ ko dekh, aur apne bandooṅ ko yih baḱsh, ki we kamāl dilerī se terā kalām sunāweṅ. 30 Pas is liye apnā hāth shifā dene ko lambā kar, aur aisā kar, ki tere pāk Farzand Yusūf ke nām se ajāib o garāib wāqā howeṅ. 31 Aur jab we duā kar chuke, wuh makān, jahāṅ we ikatṭhe the, larzā; aur we sab Rūh i Quds se bhar gae, aur K̄hudā kā kalām himmat se bole.

32 Aur imāndāroṅ kī guroḱ ek dil aur ek jān thī, aur kisī ne apne asbāb meṅ se kuchh apnā na kahā, balkī sab sharākat meṅ thā. 33 Aur rasūl baṛī qúwat se K̄hudāwand Yusūf ke jī uṭhne par gawāhī dete the, aur un sab par barā fazl thā: 34 Is liye ki un ke darmiyān koī muhtij na thā; kyūnki jitne khetooṅ yā gharooṅ ke mālik the, unheṅ bechte the, 35 Aur bechke un kī qimateṅ lāke rasūloṅ ke qadmoṅ pās rakhte the, aur har ek ko us kī hājat ke muwāfiq bāntṭe the. 36 Aur Yūsī, jis kā Rasūloṅ ne Barnabā nām rakhā, jis kā tarjuma Ibn i waḱz hai, jo Lāwī aur Kibris kā mutawattīn thā, 37 Apnī zamīn ko, jo us ke tasarruf meṅ thī, bechkar qīmat ko lāyā, aur Rasūloṅ ke qadmoṅ pās rakhā.

V. BAB.

1 Par Hananiyāh nām ek mard ne apnī jorū Safrāh ke sāth lāham hoke apnā kuchh māl bechā, 2 Aur qīmat meṅ se kuchh rakh chhoṛā, so us kī jorū bhī jāntī thī, aur kuchh lāke rasūloṅ ke qadmoṅ pās rakhā. 3 Tab Patthras ne kahā, Ai Hananiyāh, kyūn tere dil meṅ Shaitān samā gayā, ki Rūh i Quds se jhūṭh bole, aur zamīn kī qīmat meṅ se kuchh rakh chhoṛe? 4 Yih jab tak tere tasarruf meṅ thī, kyā terī na thī? aur jab bik gā, to kyā tere iḱhtiyār meṅ na thī? Tū ne apne dil meṅ is bāt ko kyūn āne diyā? Tū ādmī ke āge nahīṅ, balkī K̄hudā ke āge jhūṭhā hūā. 5 Hananiyāh ye bāteṅ sunte hī gir paṛā, aur mar gayā. Tab un

sabhou ko, jinhou ne ye bāteṅ sunīṅ, bahut khauf āyā. 6 Aur jawānou ne uṭhke us ko kafnāyā, aur bāhar le jāke dafn kiyā.

7 Aur qarīb tīn sāiteṅ ke guzrīṅ, ki us kī jorū us mājarā se beḳhabar āī. 8 Patthras ne use kahā, Mujhe batlī, tū ne zamīn itne ko bechī? Wuh boli, Hāṅ, itne ko. 9 Phir Patthras ne use kahā, ki Tum ne kyūn ekā kiyā, ki Kḥudāwand kī Rūh ko āzmāo? Dekh, jinhou ne tere shaukar ko gārī, un ke pāou āstāne par haiṅ, aur we tujhe bhī bāhar le jāenge. 10 Wuhīṅ wuh us ke qadmoṅ pās gir parī, aur mar gaī. Aur jawānou ne āke use murda pāyā, aur bāhar le jāke us ke kḥasam ke pās gārā. 11 Aur sārī Jamāat ko, aur un sab ko, jinhou ne ye bāteṅ sunīṅ, baṛā khauf āyā.

12 Aur guroh ke darmiyān Rasūlou ke hāthoṅ se bahut se ajāib o garāib wāqā hūe, aur we bilittifāq rawāq ī Sulaimān meṅ rahte the. 13 Aur bāqī logoṅ se kisī ne jurāt na kī, ki un meṅ shānuil ho baiṭhe; lekin guroh ne un kī takrīm kī. 14 Aur mard o zan guroh guroh Kḥudāwand par imān lāke ziyāda hote the, 15 Yahāṅ tak kī log ranjūroṅ ko bāzāroṅ meṅ lāke bistaroṅ aur taḳhtou par rakhte the, tākī guzarte hūe Patthras kī parchīṅ bhī un meṅ se kisī par pare. 16 Aur bahutere log chāroṅ taraf ke shahroṅ se Yarūsalam meṅ jamā hone lage, aur bīmāroṅ ko, aur un ko, jo nāpāk rūhoṅ se dukh pāte the, lāe, aur we sab changī kiye gae.

17 Tab sardār kāhin aur us ke sāre rafīq, jo Sadūqoṅ ke firqe ke the, hasad se bhar jāke uṭhe, 18 Aur Rasūlou par apne hāth dāle, aur unheṅ zindān ī āwāmm meṅ qaid kiyā. 19 Par Kḥudāwand ke firishte ne rāt ko zindān ke darwāzoṅ ko kholā, aur unheṅ bāhar le jāke kahā, 20 Jāo, haikal meṅ khaḛe hoke is hayāt kī sārī bāteṅ khalq se kaho. 21 We yih sunkar subh sawere haikal meṅ dāḳhil hoke taḳlīm dene lage. Tab sardār kāhin aur us ke rafīqoṅ ne hāzir hoke Majlis ko aur banī Isrāel ke sab Buzurgoṅ ko ikatṭhe bulāyā, aur hakm kärke zindān meṅ bhejā, ki unheṅ le āen. 22 Par piyādoṅ ne wahāṅ pahunchke unheṅ zindān meṅ na pāyī, tab ulṭe phirke kḥabar dī, 23 Ki Ham ne to zindān ko baṛī kḥabardārī se band, aur zindinbānoṅ ko darwāzoṅ pās khaḛe hūe dekhā; par ham ne jab kholā, to kisī ko andar na pāyā.

24 Jab baḛe kāhin, aur haikal ke amīr, aur sardār kāhinoṅ ne ye bāteṅ sunīṅ, to ghabrāe, ki yih kyā hogā. 25 Tab ek ne āke un se kahā, Dekho, we mard jinheṅ tum ne qaid meṅ dālī thā, haikal meṅ khaḛe haiṅ, aur logoṅ ko taḳlīm dete haiṅ. 26 Tab amīr piyādoṅ ko leke gayā, aur unheṅ līyā, zabardastī se nahīṅ, kyūnki we logoṅ se darte the, ki unheṅ sangsār na kareṅ. 27 Aur unheṅ līke Majlis ke bīch meṅ kharī kiyā. 28 Tab sardār kāhin ne un se sawāl kiyā, Kyā ham ne tum ko hukm ī nāfiz na kiyā, ki tum is nām se taḳlīm na denā? aur dekho, tum ne Yarūsalam ko apnī taḳlīm se bhar diyā hai, aur chāhte ho, ki us mard kī kḥūn ham par rakho. 29 Tab Patthras aur rasūlou ne jawāb meṅ kahā, Ham par wājib hai ki Kḥudā kī bāt ko khalq kī bāt se beshtar mīneṅ. 30 Hamīre bāpdādoṅ ke Kḥudā ne Yusūq ko, jise tum ne sūfī par laṭkāke qatl kiyā thā, phir uṭhāyā. 31 Use Kḥudā ne peshwā aur najātdenewālī ṭhaharāke apne dahne par buland kiyā, tā ki Isrāel ko tauba aur gunāhoṅ kī magfirat baḳhshe. 32 Aur Ham un bātoṅ par us ke gawāh haiṅ, aur Rūh ī Quds bhī, jise Kḥudā ne unheṅ, jo us kī itāat karte haiṅ, baḳhsḥā hai.

33 We yih sunke dil meḡ kaṭ gae, aur un ke qatl kī mashwarat karne lage. 34 Tab Jamálieḡ nám ek Farís ne, jo sharā ká muállim aur sárfi qaum meḡ mukarram thá, Majlis meḡ uṭhke farmáyá, ki rasúloḡ ko thoṛf der báhar kareḡ, 35 Aur unheḡ kahá, ki Ai baní Isráel, tum khabardárfi karo, ki in mardoḡ ke haqq meḡ kyá kiyá cháhthe ho. 36 Kyúnki in dinon se peshtar Deodás ne uṭhke kahá, ki Maiḡ koí húḡ, aur chár sau mard ke qarfb us se mil gae. Wuh mára paṛá, aur us ke sab farmánbardár paráganda ho gae, aur náchíz húe. 37 Baḡd us ke Yahúdáh i Jalífi isunnawísfi ke dinon meḡ uṭhá, aur apne píchhe bahut se logon ko khínchá. Wuh bhí halák húś, aur us ke sab farmánbardár mutafarraḡ ho gae. 38 So ab maiḡ tumheḡ kahtá húḡ, ki In ádmíon se báz raho, aur unheḡ chhoṛ do. Isliye ki yih mashwara aur yih kám agar khalq se hai, to barbád ho jáegá; 39 Par agar yih Kḡhudá se hai, to tum use barbád kar nahíḡ sakte, tá aisá na ho, ki tum Kḡhudá se larnewále thaharo. 40 Tab unhoḡ ne us kī bát mání, aur rasúloḡ ko buláyá, aur unheḡ koṛe márkce, aur hukm deke ki Yusúḡ ke nám se bát na kareḡ, unheḡ chhoṛ diyá. 41 So we Majlis se kḡhushwaqt chale gae, ki ham is láiq húe, ki us ke nám ke liye behurmat howeḡ. 42 Aur we roz ba roz haikal meḡ aur ghar ghar meḡ taḡlím dene se aur Yusúḡ Masíh kī kḡhushkhabarfí sunáne se báz na rahe.

VI. BAB.

1 Aur un dinon meḡ, jab shágird bahut hote the, Yúnánfi log Ibráníon se kuṛkuṛáne lage, ki roz roz kī kḡhidmat meḡ un kī bewoḡ kī kḡhabar nahíḡ lete haiḡ. 2 Tab un bárah ne shágirdon kī guroh ko báham buláke kahá, ki Munásib nahín, ki ham Kḡhudá ke kalám ko chhoṛke mezoḡ kī kḡhidmat kareḡ. 3 Pas ai bháío, tum áp meḡ se sát muṭtabar mard, jo Rúh i Quds aur dánáfi se bhare howeḡ, intiḡkháb karo, ki ham unheḡ is kám par muqarrar kareḡ; 4 Aur ham áp namáz meḡ aur kalám kī kḡhidmat meḡ mashgúl rahenge. 5 Yih bát sárfi jamáṭ ko pasand áfi: aur unhoḡ ne Istifán nám ek mard ko, jo imán aur Rúh i Quds se bhará thá, Aur Filip aur Praḡhoras, aur Nikánúr, aur Taimún, aur Parminas, aur Nikulaus Antákfi Nauyahúdfi ko intiḡkháb kiyá, 6 Aur unheḡ rasúloḡ ke áge khará kiyá, aur unhoḡ ne namáz karke un par háth rakhe. 7 Aur Kḡhudá ká kalám phail gayá, aur Yarúsalam meḡ shágirdon ká shumár baḡhtá gayá, aur káhinon ká lará amboh imán ká tába húá,

8 Aur Istifán, jo imán aur qúwat se bhará húá thá, baṛe muájize aur ájáb khalq ko dikháya kiyá. 9 Tab Libartíon, aur Qúráníon, aur Sikandríon, aur Kilíkiyá aur Ashiyá ke logon kī Mahfil meḡ se baḡze uṭbke Istifán se bahs karne lage; 10 Par wuh aisí aql aur rúh se kalám kartá thá, ki we us ká sámhná na kar sake. 11 Tab unhoḡ ne logon ko bharkáyá; aur we bole, ki Ham ne use Músá aur Kḡhudá ke haqq meḡ kufr kahte suná hai. 12 Aur unhoḡ ne logon, aur Buzurgoḡ, aur sáfiron ko uskáyá, aur lapakke use pakṛá, aur Majlis meḡ láe, 13 Aur jhúṭhe gawáh khare kiye, jinhon ne kahá, ki Yih mard is maqám i muqaddas aur shariáṭ ke haqq meḡ kufr kahne se báz nahíḡ átá; 14 Kyúnki ham ne use kahte suná hai, ki Yusúḡ i Nazírfi is maqám ko dháegá, aur un rasmon ko, jo Músá ne ham ko sompe, badal dálegá. 15 Tab sabhou ne, jo Majlis meḡ baiṭhe the, us par nazar kī, aur us ká chihra firishte ká sá chihra dekhá.

VII. BAB.

1 Tab sardár káhin ne púchhá, Kyá ye báten yúu hai? 2 Wuh bolá, Ai mard bháfo, aur bápo, suno; K̄hudá zó ul jalál hamáre báp Abirahám ko, jab wuh Arám Naharain meṁ thá, us se pahle ki wuh Harrán meṁ já basá, nazar áyá, 3 Aur use kahá, ki Apne mulk aur apne k̄hándán se já, aur us mulk meṁ á, jo mainṁ tujhe batláungá. 4 Tab wuh Kasfou ke mulk se jáke Harrán meṁ basá; aur jab us ká báp mar gayá, to K̄hudá ne use waháṁ se is mulk meṁ, jis meṁ tum ab baste ho láyá; 5 Par use us meṁ kuchh mirás, balki qadam bhar na di thá, par waḍa kiyá ki Mainṁ yih zamin tujhe aur tere baḍ terí nasl ko dúngá, agarchi us waqt us ká koí farzand na thá. 6 Par K̄hudá ne yúu farmáyá, ki Terí nasl ajnabí mulk meṁ pardesí hogí, aur we un ko gulámí meṁ láwenge, aur chár sau baras tak un se badsulúkfí karenge. 7 Aur K̄hudá ne farmáyá, ki Mainṁ us qaum ko, jis ke we gulámí howenge, sazá dúngá; aur baḍ us ke we báhar áwenge, aur is jagah meṁ merí bandagí karenge. 8 Aur us ne us se k̄hatne ká áḥd kiyá; so us se Izhák paidá húa, aur us ne áṭhweṁ din us ká k̄hatna kiyá, aur Izhák se Yaaqúb aur Yaaqúb se bárah bápádáde paidá húe. 9 Aur bápádádoṁ ne rashk se Yúsuf ko Misr meṁ bechá, par K̄hudá us ke sáth thá; 10 Aur use sáre dukh se chhuráyá, aur Misr ke bádsháh Firaún ke áge use niámat o hikmat baḅshí; aur us ne use Misr aur apne sáre ghar ká wáli kiyá.

11 Aur sáre mulk i Misr aur Kanáán meṁ kál pará, aur baḍá dukh húa, aur hamáre bápádádoṁ ko kháná na miltá thá. 12 Jab Yaaqúb ne suná, ki Misr meṁ anáj hai, us ne pahle hamáre bápádádoṁ ko bhejá. 13 Aur dúsrí bár Yúsuf ne áp ko apne bháfoṁ par záhir kiyá; aur Yúsuf ká nasab Firaún ko daryáft húa. 14 Tab Yúsuf ne apne báp Yaaqúb aur us ke sáre gharáne ko, jo pachhattar shaḅhs the, bulwá bhejá. 15 So Yaaqúb Misr meṁ áyá, waháṁ wuh aur hamáre bápádáde mar gae, 16 Aur we Sikm meṁ liwáe gae, aur us maqbara meṁ, jo Abirahám ne kuchh naqdí deke baní Hamúr abú Sikm se k̄harídá thá, rakhe gae. 17 Jab us waḍa ká waqt, jis par K̄hudá ne Abirahám se qasam kí thá, nazdfk áyá, to log barhne, aur Misr meṁ bahut hone lage, 18 Us waqt tak ki dúsrá bádsháh, jo Yúsuf ko na jántá thá, uṭhí. 19 Us ne hamári qaum se chhal bal karke hamáre bápádádoṁ ko aisá satáyá, ki un ke bachchoṁ ko báhar phenkwayá, ki we jíte na raheṁ.

20 Us waqt Músá, jo K̄hudá ke nazdfk manzúr thá, paidá húa, aur tén mahíne tak apne báp ke ghar meṁ palá. 21 Aur jab wuh nikálí gayá, Firaún kí dukhtar ne use uṭhá liyá, aur apná beṭá karke le palá. 22 Aur Músá ne Misrfoṁ kí sárf hikmat meṁ tarbiyat pái, aur qaul o fiál meṁ baḍá rasá thá. 23 Aur jab wuh púre chálís baras ká húa, us ke dil meṁ áyá, ki jáke apne bháfoṁ baní Isráel se mulá-qát karc. 24 Tab un meṁ se ek ko zulm uṭháte dekhke us ne himáyat kí, aur us Misrí ko ján se márke mazlúm ká intiqaṁ liyá. 25 Pas us ne k̄hiyál kiyá, ki us ke bhái samjhe, ki K̄hudá unheṁ us ke wasfá se chhuráwegá; par we na samjhe. 26 Phir dústre din, jab we laṭe the, wuh un pís áyá, aur cháhá, ki unheṁ milá de, aur bolá, ki Ai mardo, tum to bhái ho, tum ek dústre par kyúu zulm karte ho? 27 Par us ne, jo apne qarib par zulm kar rahá thá, use haṭáke kahá, ki Kis ne tujh ko ham par hákim aur qázi muqarrar kiyá hai? 28 Kyá jis tarah tú ne kal Misrí ko qatl kiyá, mujh ko qatl kiyá cháhntá hai? 29 Tab Músá uskahne par bhágsá, aur Midiyán ke mulk meṁ já rahá, waháṁ us se do beṭe paidá húe.

30 Aur jab chális baras guzar gae, to K̄hudáwand ká frishta koh i Síná ke bayábán meṅ ek jhárí kí ág ke shuḷe meṅ se use dikhláí diyá. 31 Músá dekhkar us rúyat se hairán húa, aur jab nazdík gayá, ki use baḡhúbí dekhe, to K̄hudáwand kí áwáz us pás áí, 32 Ki Main tere bápádóṅ ká K̄hudá, Abirahám ká K̄hudá, aur Izhák ká K̄hudá, aur Yaaqúb ká K̄hudá hún. Tab Músá kámp gayá, aur juraat na kí, ki dekhe. 33 Aur K̄hudáwand ne use farmáyá, ki Jítí apne píṅṅ se utár; kyúinki yih jagah, jahán tú khará hai, muqaddas zamín hai. 34 Main apne logṅ ká dukh, jo Misr meṅ haiṅ, dekh rahá hún, aur un ká áh o nála sunkar unheṅ chhuṛáne utrá hún; aur ab á, main tujhe Misr meṅ bhejúngá.

35 Yih Músá, jis ká unhoṅ ne inkár karke kahá, ki Kis ne tujhe ham par hákim aur qází kiyá, usí ko K̄hudá ne us frishte ke háth se, jo jhárí meṅ use nazar áyá, bhejá, ki hákim aur ázád karnewálá ho. 36 Yih shaḡhs zamín i Misr meṅ aur daryá i qulzum aur bayábán meṅ chális baras ájáib o garáib dikhláke unheṅ báhar níkal láyá. 37 Yih wuh Músá hai, jis ne baní Isráel ko kahá, ki K̄hudáwand, tumhárá K̄hudá, tumháre bháioṅ meṅ se mujh sá ek nabí ko tumháre liye uḡháwegá: tum us kí suno. 38 Yih wuhí hai jo bayábán meṅ Jamáqt ke sáth aur us frishta ke sáth jo koh i Síná meṅ us se bát kartá thá, aur hamáre bápádóṅ ke sáth thá, aur zindagí ká kalám ham ko sompne ke liye páyá. 39 Par hamáre bápádóṅ ne na cháhá, ki us kí farmánbardári karen, balki use haṡáke apne dil meṅ Misr ko phire, 40 Aur Hárún se kahá, Hamáre liye aise maḡbúd baná, jo hamáre áge áge chaleṅ; is liye ki yih Músá, jo hameṅ zamín i Misr se báhar níkal láyá, ham nahín jánte, use kyá húa. 41 So un dinṅ meṅ unhoṅ ne ek bachhṛá banáyá, aur but ko qurbán guzráná, aur apne hí háth ke kámoṅ se k̄hush hone lage. 42 Tab K̄hudá ne un se munh pherá, aur unheṅ chhoṛ diyá, ki ásmání lashkar kí parastish karen: jaisá nabíṅ kí kitáb meṅ likhá hai, Ai ahl i Isráel, kyá tum log chális baras tak bayábán meṅ mere áge zabáih aur hadya guzaránte rahe? 43 Tum to Málík ke maskan ko, aur apne maḡbúd ke sitárawár kaiwán ko yaḡne un múratṅ ko, jo tum ne parastish karne ko banáíṅ, uḡháe phire: so main tumheṅ Bábul ke pár uḡhá le jáúngá.

44 Gawáhí ká k̄haima, jaisá us ne, jo Músá se hamkalám thá, farmáyá, ki us namúne ke mutábíq, jo tú ne dekhá thá, ek baná, bayábán meṅ hamáre bápádóṅ ke darmiyán thá. 45 Use hamáre bápádáde agloṅ se páke Yushúá ke sáth un qaumoṅ ke mulk meṅ, jinko K̄hudá ne hamáre bápádóṅ ke sámhne se k̄háriṅ kiyá, láe, aur Dáúd ke dinṅ tak rahá. 46 Us ne K̄hudá se fazl páke murád mángí, kí Yaaqúb ke K̄hudá ke liye ek maskan banáe. 47 Par Sulaimán ne us ke liye ghar banáyá. 48 Lekin Bári Tāálá háth kí banáí hói imáratṅ meṅ nahín rahtá, chunán-chi nabí kahtá hai, ki Ásmán merá taḡht, aur zamín mere píṅṅ kí chaukí hai; 49 K̄hudáwand farmátá hai, ki Tum kaunsá ghar mere liye banáoge? yá mere áram ká kaun sá makán hai? 50 Kyá mere háth ne ye sab chízeṅ nahín banáíṅ?

51 Ai saḡht-gardano, aur dilṅ aur kánoṅ ke námakhtúno, tum hamesha Róh i Quds kí muḡbálafat karte ho, jis tarah tumháre bápádóṅ ne kí, aisá hí tum bhí karte ho. 52 Kaun nabíṅ meṅ hai, jise tumháre bápádóṅ ne na satáyá? aur unhoṅ ne un ko qatl kiyá, jo us Sádiq ke áne kí k̄habar dete the, jis ke pakaṛwánewále aur kushinde tum ab húe ho. 53 Tum ne sharíat ko frishtoṅ kí wasátat se páyá, aur hifz na kiyá.

54 We ye báteu sunte hí apne dilou meḡ kaṭ gae, aur us par dánt písne lage. 55 Par us ne Rúh i Quds se maḡmúr hoke ásmán par gaur se nazar kí, aur Ḳhudá ká jalál, aur Yusúá Ḳhudá ke dahne háth khaṛá húa dekhá, 56 Aur kahá, Dekh, maiḡ ásmán ko khulá, aur Insán ke Beṭe ko Ḳhudá ke dahne háth khaṛe dekhtá húp. 57 Tab unhoḡ ne baṛe shor se chilláke apne kánoḡ ko band kiyá, aur muttafiq hoke us par lapke, 58 Aur shahr se báhar nikálke sangsár kiyá; aur gawáhoḡ ne apne kaproḡ ko Sáúl nám ek jawán ke páoḡ pís rakh diyá. 59 Aur unhoḡ ne Istífán ko sangsár kiyá; wuh us waqt duá kartá aur kahtá thá, Kí Ai Ḳhudá-wand Yusúá, merí rúh ko qabúl kar! 60 Tab ghutne ṭekke buland áwáz se pukárá, kí Ai Ḳhudá-wand, yih gunáh un par sábit na kar: aur yih kahke so gayá. Aur Sáúl bhí us ke qatl par rází thá.

VIII. BAB.

1 Aur us roz Yarúsalam kí Jamáat par bará zulm húa, aur rasúloḡ ke siwá we sab Yahúdáh aur Samrún kí sarzamnoḡ meḡ mutafarraḡ ho gae. 2 Aur ḡhudáparast mardoḡ ne Istífán ko dafn kiyá, aur us par bahutsá roe píṭe. 3 Aur Síúl ghar ghar ghuske Jamáat ko wirán kartá thá, aur mardoḡ aur ṡuratoḡ ko khínchke qaid meḡ ḡáltá thá.

4 Pas we paráganda hoke har jagah bát kí bashárat dete gae. 5 Aur Filip Samrún kí bastí meḡ jáke waháḡ Masih kí manádi karne lagá. 6 Aur logou ne un muajizoḡ ko, jo Filip dikháta thá, sunke aur dekhke us kí báteḡ bilittifáq dil se sunḡ. 7 Isliye kí palíd rúheḡ bahut se logou par se, jo ásebzada the, buland áwáz se chilláke utrú, aur bahutere ardháḡi aur langṛe change húe; 8 Aur us bastí meḡ baṛí ḡhushwaqtí húi.

9 Aur us se peshtar Samaún námída ek shaḡhs us bastí meḡ záhír húa thá, jis ne jádú karke ahl i Samrún ko behawáss kar diyá thá, aur kahtá thá, kí Maiḡ bhí koí bará húp. 10 Aur chhoṭe bare sab us ke muajtaqid hoke kahte the, kí Yih shaḡhs Ḳhudá kí baṛí ḡúwat hai. 11 Aur we sab us sabab se kí us ne ek muddat se jádú karke unheḡ behawáss kar diyá thá, us ke muríd ho rahe the. 12 Par jab unhoḡ ne Ḳhudá kí mamlukat aur Yusúá Masih ke nám kí bashárat ko, jo Filip detá thá, báwar kiyá, to kyá mard aur kyá zan sab baptismá páne lage. 13 Tab Samaún áp bhí imán láke baptismáya gayá, aur Filip ke síth rahá, aur muajize aur baṛe nishán, jo záhír húe the, dekhkar dang húa.

14 Ab rasúloḡ ne, jo Yarúsalam meḡ the, sunkar kí Samrún ne Ḳhudá ke kalám ko qabúl kiyá, Patthras aur Yúhanná ko un ke pís bhejá. 15 Unhoḡ ne jáke un ke liye dúá máḡi, kí we Rúh i Quds páweḡ: 16 Kyúnki wuh us waqt tak un meḡ se kíś par názil na húi thí; par we sírf Ḳhudá-wand Yusúá ke nám par baptismáe gae the. 17 Tab unhoḡ ne un par háth rakhe, aur unhoḡ ne Rúh i Quds páí. 18 Jab Samaún ne dekhá, kí rasúloḡ ke háth rakhne se Rúh i Quds baḡshí játi hai, to unheḡ rúpiye guzráne, aur kahá, 19 Kí Mujh ko bhí yih iḡhtiyár do, kí jis par maiḡ háth rakhú, wuh Rúh i Quds páwe. 20 Patthras ne use kahá, kí Terá mál tere sáth barbád ho, is liye kí tú ne gumán kiyá, kí Ḳhudá kí baḡshish naḡdí se ḡharídí játi hai. 21 Is bát meḡ terá na hissa na baḡhrá hai, kyúnki Ḳhudá ke

áge terá dil sídhá nahíñ. 22 Pas apní is sharárat se tauba kar, aur K̄hudá se máng, kí sháyad tere dil ká gumán muáf kiyá jáwe. 23 Kyúnki main dekhtá huñ, kí tú karwe pit se bhará, aur sharárat ká banda hai. 24 Tab Samáún ne jawáb meñ kahá, kí Tum mere liye K̄hudáwand se duá mángo, kí un bátoñ se, jo tum ne kahíñ, kuchh mujh par náwe. 25 So we gawáhi deke aur K̄hudáwand ká kalám kahke Yarúsalam ko phirne lage, aur Samrúníñ kí bahut bastíñ meñ k̄hush-k̄habarí dete gae.

26 Aur K̄hudáwand ke firishte ne Filip se k̄hitáb karke kahá, kí Uṭh, aur janúb kí samt us ráh par já, jo Yarúsalam se Azzah ko játi hai, aur beábád hai. 27 Wuh uṭhke rawána húa, aur dekho, kí ek mard i Habshí k̄hwájasará, jo Habash kí malika Kandáki ká wazír aur us ke sáre k̄hazáne ká muḳhtár thá, Yarúsalam meñ ibádat ke liye áyá thá, 28 Aur phirá chalá játa thá, aur apní rath par baiṭhá húa Yasáiyáh nabí ko paṛhtá thá. 29 Tab Rúh ne Filip ko kahá, kí Nazdík já, aur us rath ke sáth ho le. 30 Tab Filip ne nazdík jáke use Yasáiyáh nabí ko paṛhte suná, aur kahá, Kyá tú, jo kuchh paṛhtá hai, samajhtá hai? 31 Wuh bolá, Jab tak na koí mujhe hidáyat kare, yih mujh se kyúnkar ho sake? Aur us ne Filip se dar̄khwást kí, kí Sawár hone ko mere sáth baiṭhiye. 32 Aur kitáb kí ibárat, jo wuh paṛhtá thá, yih hai, Wuh barre kí mániñd zabh hone ko láyá gayá; aur jaisá bheñ apne bálkatarnewále ke áge chup cháp hai, waisá us ne apná munh na kholá. 33 Us kí mazlúmi meñ us ká insáf na húa, par us ke dúdmán ká tazkira kaun karegá? kí us kí zindagi zamín se uṭh gai. 34 Aur wuh k̄hwájasará Filip ko kahne lagá, Main tujh se iltimás kartá huñ, kí nabí kis ke haqq meñ yih kahtá hai? apne yá dásre shaḳhs ke? 35 Tab Filip apná munh kholke us nawishta se shurúñ karke Yusúñ kí k̄hushk̄habarí use sunáne lagá.

36 Aur we safar karte húe ek jhíl ke nazdík pahunche. Tab k̄hwájasará ne kahá, kí Dekh, pání: ab mujhe baptismá páne se kaunsí chíz rokti hai? 37 Filip bolá, kí Agar tú bilkull apne sáre dil se imán láyá hai, to rawá hai. Us ne jawáb meñ kahá, kí Main imán látá huñ, kí Yusúñ Masih K̄hudá ká Beṭá hai. 38 Tab us ne hukm kiyá, kí gáñf kharf kareñ. Aur donoñ Filip aur k̄hwájasará pání meñ utre, aur us ne use baptismáyá. 39 Aur jab we paní se nikle, K̄hudáwand kí rúh Filip ko le gai, aur k̄hwájasará ne use phir na dekhá, kí wuh k̄hushí se apní ráh chalá gayá. 40 Aur Filip Ashdúd meñ namúd húa, aur us ne guzarte húe, jab tak Qaisariyá meñ áyá, sab shahroñ meñ k̄hushk̄habarí dí.

IX. BAB.

1 Aur Sáúl hanoz K̄hudáwand ke shágirdoñ par dhamak aur qatl meñ dam mártá húa sardár káhin ke pás gayá, 2 Aur us se Dimishq kí Mahfiloñ ke liye is mazmún ke k̄hatt mánge, kí agar main kísi ko us tariq par páññ, k̄wah áurat k̄wah mard, to unheñ bándhke Yarúsalam meñ láññ. 3 Aur játe waqt jab wuh Dimishq ke muttasil áyá, aisá húa kí nágáh ek núr ásmán se us ke gird chamká. 4 Tab wuh zamín par gir paṛá, aur ek áwáz suní, kí use kahá, Sáúl, ai Sáúl, tú mujhe kyúñ satátá hai? 5 Us ne púchhá, kí Ai K̄hudáwand, tú kaun hai? K̄hudáwand ne kahá, kí Main Yusúñ hūñ, jise tú satátá hai: tujh par dushwár hai, kí aníoñ par

lāt máre. 6 Us ne larzán o hairán hoke kahá, Ai Ḷhudáwand, tú kyá cháh tá hai, maiu kyá karúu ? Ḷhudáwand ne use kahá, Uṭh, aur shahr meṭ dáḳhil ho, aur wuh jo tujh par wájib hai, ki kare, tujhe kahá jáegá. 7 Aur us ke sáthwále mard khaṛe rahe ; ki we áwáz to sunte, par kisi ko na dekhte the. 8 Aur Sául zamín par se uṭhá ; par apní ánkheṭ kholkar kuchh na dekhá ; aur we us ká háth pakaṛke use Dimishq meṭ lée. 9 Aur wuh tén din tak andhá rahá, aur na khátá na pítá thá.

10 Aur Dimishq meṭ Hananiyáh nám ek shágird thá, jise Ḷhudá ne rúyá meṭ kahá, Ai Hananiyáh ! Wuh bolá, Ai Ḷhudáwand, maiu házir hūu. 11 Ḷhudáwand ne use farmáyá, Tú uṭhkar us galí meṭ, jo Sidhí kahláti hai, já, Yahúdáh ke ghar meṭ Sául nám ek Tarsi ko ḳhúndh : ki dekh, wuh duí kartá hai. 12 Aur us ne rúyá meṭ Hananiyáh námída ek shaḳhs ko dekhá hai, ki dáḳhil hoke us par háth rakhá, tá ki wuh apní bínáí páwe. 13 Hananiyáh ne jawáb diyá, ki Ai Ḷhudáwand, maiu ne bahutoṭ se us shaḳhs ke haqq meṭ suná hai, ki us ne Yarúsalam meṭ tere muqaddasoṭ ke sáth bahut badíáṭ kiyáṭ haiu. 14 Aur yaháṭ wuh sardár káhinou kí taraf se muḳhtár hai, ki un sab ko, jo tere nám lete haiu, bándhe. 15 Par Ḷhudáwand ne use kahá, kí Rawána ho, kí wuh merá zarf í barguzída hai, tá kí áwámm aur bídsháhoṭ aur baní Isráel ke áge merá nám kare. 16 Kí maiu use dikháúngí, kí use mere nám ke liye kaisá baṛá dukh uṭháná zurúr hai. 17 Tab Hananiyáh gayá, aur us ghar meṭ dáḳhil húa, aur apne háth us par rakhke kahá, Ai bhái Sául, Ḷhudáwand ne, yaṛne Yusúḳ ne, jo tujh par us ráh meṭ, jis se tú áyá, záhír húa, mujh ko bhejá hai, tá kí tú apní bínáí páwe, aur Rúh í Quds se bhar jáwe. 18 Aur wonhí us kí ánkhoṭ se kuchh chhilká sá girá, aur wuh filfaur dekhne lagá ; 19 Aur uṭhke baptismáyá gayá ; aur khána kháke zor páyá.

20 Aur Sául chand roz Dimishq meṭ shágirdoṭ ke sáth rahá, aur fauran Mahfiloṭ meṭ Yusúḳ kí manádi karne lagá, kí wuh Ḷhudá ká Beṭá hai. 21 Aur sab, jo sunte the, dang ho gae, aur bole, Kyá yih wuh nahíṭ hai, jis ne Yarúsalam meṭ unheṭ, jo us nám ko lete the, ḳhwár kiyá ; aur yaháṭ bhí is iráda se áyá, kí unheṭ bándhke sardár káhinou ke pás le jáe ? 22 Lekin Sául ne aur bhí dilerí karke daliloṭ se sábit kiyá, kí yih Masíh hai, aur Yahúdíṭoṭ ko, jo Dimishq ke báshinde the, lájawáb kiyá.

23 Aur jab bahut din guzre, Yahúdíṭoṭ ne iráda kiyá, kí use qatl kareṭ : par un ká iráda Sául ko maḳlóm húa. 24 Aur we rát din darwázou par chaukí dete the, kí use qatl kareṭ. 25 Tab shágirdoṭ ne rát ko use liyá, aur tokrí meṭ biṭháke díwár par se tale laṭká diyá. 26 Aur Sául ne Yarúsalam meṭ áke qasd kiyá, kí shágirdoṭ meṭ shámil ho jác, par we sab us se ḳarte the, aur báwar na karte the, kí wuh shágird hai. 27 Tab Barnabá use apne sáth rasúloṭ ke pás le gayá, aur un se bayán kiyá, kí us ne Ḷhudáwand ko ráh meṭ yúṭ dekhá, aur wuh us se kyá bolá, aur us ne yúṭ dilerí se Dimishq meṭ Yusúḳ ke nám kí bashárat dí. 28 Tab wuh Yarúsalam meṭ un ke sáth áyá jáyá kartá thá, aur Ḷhudáwand Yusúḳ ke nám se dilerána kahtá thá. 29 Aur wuh Yúnáníṭoṭ se bhí guṭgú aur mubáhasa kartá thá, par we us ke qatl ke dar pai húe. 30 Aur bhái yih jánke use Qaisariyá meṭ le gae, aur Tarsus kí taraf rawána kiyá.

31 Tab tamám Yahúdáh, aur Jalíl, aur Samrún kí Jamáátoṭ árám páke ban gaṭe, aur Ḷhudáwand ke tars se chalíṭ ; aur Rúh í Quds kí tasallí se bhar gaṭe.

32 Aur yū hūá, ki Patthras sab kahīṁ phirke un muqaddason pás bhī, jo Lūd meṁ baste the, áyá. 33 Wahāṁ Aineas námīda ek shaḡhs ko páyá, jo áṭhī baras se bistar par paṛá thá, aur ardhāngī thá. 34 Patthras ne use kahí, ki Aineas, Yusūḡ Masīh tujh ko changá kartá hai : uṭh āp apná bichhauná durust kar. Wuh fauran uṭhā. 35 Tab Lūd aur Sarūn ke sab báshinde use dekhkar Ḳhudáwand kí taraf phire.

36 Aur Yáfá meṁ ek shágird thí, Zabí nám, jis ká tarjuma Gazála hai : yih achche āmalou, aur ḡhairát ke ká mou se, jo us ne kiye the, bharí thí. 37 Aisá hūá, ki wuh un dīnou meṁ bīmár paṛí, aur mar gaí; use nahláke báláḡhāne par rakhá. 38 Aur is liye ki Lūd Yáfá se nazdík thá, aur shágirdou ne suná thá, ki Patthras wahāṁ hai, unhou ne do shaḡhs bhejkar us se iltimás kiyá, ki un pás áne meṁ derí na kare. 39 Tab Patthras uṭhke un ke sáth gayá. Jab wuh pahunchá, we use báláḡhāne meṁ lāe ; aur sab bewāḡou us ke pás khaṛí hoke rotí thīṁ, aur kurte aur jáme, jo Gazála ne jab wuh un ke sáth thí, banāe the, dikhátí thīṁ. 40 Patthras ne sab ko báhar kiyá, aur ghuṭne ṭeḡke duá kí, aur lásh kí taraf mutawajjih hoke kahá, ki Zabí uṭh ! Tab us ne apní ánkheṁ kholīṁ, aur Patthras ko dekhke uṭh baiṭhí. 41 Aur us ne háth dekar use uṭháyá ; aur muqaddason aur bewoṁ ko buláke use zinda un ke áge khaṛá kiyá. 42 Aur yih tamám Yáfá meṁ mashhūr hūá, aur babutere Ḳhudáwand par ímán lāe. 43 Aur yū hūá ki wuh bahut dīnou tak Yáfá meṁ Samāṁn nám ek shaḡhs ke yahāu, jo dabbáḡ thá, rahá.

X. BAB.

1 Aur Qaisariyá meṁ Kurnelius nám ek mard thá, jo us gol ká, jo Itáliyaní kah-látí hai, ek súbadár thá ; 2 Wuh apne sáre gharáne ke sáth dīndár aur ḡhudátars thá, aur ḡhalḡ ko bahut ḡhairát detá thá, aur Ḳhudá se nit duá meṁ thá. 3 Us ne rúyá meṁ áshkárá dīn kí nauwīṁ sáit ke qarīb Ḳhudá ká ek firishta dekhá, ki us pás áyá, aur use kahá, ki Ai Kurnelius. 4 Us ne us par gaur se nazar kí, aur hirásán hoke bolá, ki Ai Ḳhudáwand, kyá hai ? Us ne use kahá, Terí namáizeu, aur terí ḡhairát arzdásht ke liye Ḳhudá ke huzūr pahunchīṁ. 5 Aur ab Yáfá meṁ logou ko bhej, aur Samāṁn ko, jis ká laḡab Patthras hai, bulá. 6 Wuh ek shaḡhs ke sáth, jo Samāṁn dabbáḡ hai, rahtá hai, us ká ghar lab i daryá hai : jo kuchh karná tujh par wájib hai, wuh tujh se bayán kareḡá. 7 Aur jab wuh firishta, jo Kurnelius se hamkalám hūá, játá rahá, to us ne apne naukarou se do ko, aur un se, jo us ke pás hamesha házir rahte the, ek ḡhudáparast sipáhí ko buláyá, 8 Aur sab báteṁ un se bayán karke unheṁ Yáfá meṁ bhejá.

9 Aur dūsre dīn, jab we ráh chale játe the, aur shahr ke nazdík pahunche the, Patthras chaṭṭhí sáit ke qarīb koṭhe par namáz karne chaḡhá. 10 Use bhúkh lagí, aur cháhá ki kuchh chakhe, aur jis waqt we taiyár kar rahe the, beḡhudí us par ḡálib hūí. 11 Aur us ne dekhá, ki ásmán khul gayá, aur ek chíz, baṛí chaddar kí mánind, chároṁ kone se bandhí hūí zamín par laṭaktí us pás áí. 12 Us meṁ zamín ke sab qism ke chárppáye, aur darinde, aur kíṛe makore, aur ásmán ke parinde the. 13 Aur use áwáz áí, ki Uṭh, ai Patthras, zabh kar aur khá. 14 Patthras bolá, Ai Ḳhudáwand, hargiz nahīṁ ; kyúnki maiṁ ne kabhí koí harám yá nápák chíz

nahíu kháfi. 15 Phir dúsrí bár use áwáz áfi, ki Jo kuchh k̄hudá ne pák kiyá, tú harám mat kah. 16 Yih tín bár húá, aur wuh chíz phir ásmán par khínchí gáí.

17 Jis waqt Patthras dil meṁ hairán thá, ki yih rúyá, jo maiṁ ne dekhá hai, kyá hogá, to dekho, we mard, jinheṁ Kurnelius ne bhejá thá, Samaún ká ghar púchhke darwáza par khaṛe the. 18 Unhoṁ ne pukárke púchhá, ki Áyá Samaún, jis ká laqab Patthras hai, yaháṁ rahtá hai? 19 Jab Patthras us rúyá ko soch rahá thá, Rúh ne use kahá, ki Dekh, tín shaḵhs tujh ko dhúndhte haiṁ : 20 So uṭhke utar, aur bewaswás un ke síth já, ki maiṁ ne unheṁ bhejá hai. 21 Tab Patthras ne un logon pás, jo Kurnelius ke bheje húe the, utar jáke kahá, ki Dekho, wuh jise tum talab karte ho, maiṁ húṁ : kyá béis, tum kis liye áe ho? 22 We bole, ki Kurnelius súbadár, jo mard i sádiq aur k̄hudátars, aur Yahúdiṁ kí sári qaum meṁ neknám hai, use k̄hudá kí taraf se ek muqaddas firishta kí bashárat húi, ki tujhe apne ghar meṁ bulwáe, aur tujh se báteḡ sune. Tab us ne unheṁ andar buláyá, aur un kí mihmání kí.

23 Aur dústre roz Patthras uṭhke un ke sáth gayá ; aur baḡze un bháfoṁ meṁ se, jo Yáfi ke the, us ke hamráh húe. 24 Aur us ke dústre din we Qaisariyá meṁ dáḡhil húe. Aur Kurnelius apne rishtadáron aur jání dosteṁ ko jamá kiye húe un kí ráh taktá thá. 25 Aur aisí húá, ki jab Patthras dáḡhil hone lagá, Kurnelius ne us ká istiqbál kiyá, aur us ke qadamon par girke síjda kiyá. 26 Patthras ne use uṭháke kahá, ki khaṛá ho, maiṁ k̄hud bhí insán húṁ. 27 Aur us se báteḡ kartá húá andar gayá, aur bahut se logon ko ikatṭhe páyá, 28 Aur unheṁ kahá, ki Tum jánte ho, ki Yahúdí ko rawá nahín, ki kisi se, jo dúsrí qaum ká ho, ikhtilát kare, yá us ke yaháṁ áwe ; par k̄hudá ne mujh ko dikhláyá hai, ki maiṁ kisi insán ko harám yá nápák na kahúṁ. 29 Is liye maiṁ, jab buláyá gayá, bilá uzr áyá ; so maiṁ púchhtá húṁ, ki tum ne mujhe kis kám ke liye talab kiyá? 30 Kurnelius ne kahá, ki Maiṁ chauthe roz se is ghaṛí tak rozadár thá, aur nauwfo sáit apne ghar meṁ duá kartá thá, to kyá dekhtá húṁ, ki ek mard núrání libás meṁ mere sámhne khaṛá húá, 31 Aur bolá, Ai Kurnelius, terí duá qabúl húi, aur terí k̄hairát k̄hudá ke huzúr yád meṁ áfi : 32 Ab Yáfi meṁ bhej, aur Samaún ko, jis ká laqab Patthras hai, yaháṁ bulá ; wuh lab i daryá Samaún dabbáḡ ke ghar meṁ rahtá hai ; wuh jab áegá, tujh se báteḡ karegá. 33 So maiṁ ne filfaur tere pás bhejá, aur tú ne achchhá kiyá, ki áyá. Pas ab ham sab yaháṁ k̄hudá ke huzúr meṁ házir haiṁ, ki sab kuchh, jo k̄hudá ne tujh ko farmáyá hai, suneṁ.

34 Tab Patthras ne munh kholke kahá, Filhaqíqat mujhe maḡlúm hotá hai, ki k̄hudá tarafdár nahíṁ ; 35 Balki har qaum meṁ, jo us se ḡartá, aur sadáqat par ámal kartá hai, us ká maqbúl hai. 36 Tum us kalám ko, jo us ne baní Isráel ko bhejá, jab ki Yusúá Masíh ke wasile se, jo kull ká k̄hudáiwand hai, sulh kí k̄hushk̄habarí detá thá, jánte ho, 37 Aur us bát ko, jo baḡd us baptismá ke, jis kí manádi Yúhanná kartá thá, Jalil se shurúá hoke tamám Yahúdáh meṁ phail gáí, 38 Aur Yusúá i Nazirí ko, ki k̄hudá ne use Rúh i Quds aur qúwat se Masíh kiyá ; wuh nekí kartá, aur sab ko, jo Shaitán se dabe húe the, changá kartá phirá, ki k̄hudá us ke sáth thá. 39 Aur ham sab kámon par, jo us ne Yahúdiṁ kí sarzaníṁ aur Yarúsalam meṁ kiye, gawáh haiṁ : us ko unhoṁ ne sólí par khínchke qatl kiyá. 40 Us ko k̄hudá ne tísre din phir uṭhíyá, aur use záhir karke dikhláyá, 41 Sári guroh ko nahíṁ, balki

un gawāhoṅ ko, jo us se peshtar Ḳhudā ke barguzīde hūe the, yaḡne ham ko, jo us ke murdoṅ meṅ se jī uthne ke baḡd us ke sāth khāte pīte the. 42 Aur us ne ham ko hukm kiyā, ki Ḳhalq meṅ manādī karo, aur gawāhī do, ki wuh Ḳhudā kī taraf se zindou aur murdoṅ kā insāf karnewalā muqarrar kiyā gayā hai. 43 Us ke haqq meṅ sab nabī gawāhī dete haiṅ, ki Jo koī us par imān lāwegā, us ke nām se us ke gunāhoṅ kī magfīrat hogī.

44 Hanoz Patthras ye biteṅ kahtā hī thī, ki Rūh ul Quds sabhoṅ par, jo us kalām ko sunte the, nāzil hūī. 45 Aur maḡhtūn imāndār, jo Patthras ke sāth āe the, hairān hūe, ki qaumoṅ par bhī Rūh i Quds kī baḡhshish jāri hūī. 46 Kyūnki unhoṅ ne unheṅ zubānoṅ se bolte aur Ḳhudā kī tamjīd karte sunā. 47 Tab Patthras kahne lagā, Kyā koī pānī ko rok saktā hai, ki we, jinhoṅ ne hamārī tarah Rūh i Quds ko pāyā hai, baptismāe na jāweṅ? 48 Aur us ne farmāyā, ki we Ḳhudā-wand ke nām par baptismāe jāweṅ. Tab unhoṅ ne us se ḗz kī, ki chand roz rahe.

XI. BĀB.

1 Aur rasūloṅ aur bhāsoṅ ne, jo Yahūdāh meṅ the, sunā ki qaumoṅ ne bhī Ḳhudā kā kalām qabūl kiyā. 2 Aur jab Patthras Yarūsalam meṅ āyā, to maḡhtūnoṅ ne us se iḡhtilāf rakhkar use kahā, 3 Ki Tū nāmaḡhtūnoṅ meṅ gayā, aur un ke sāth khātā rahā. 4 Tab Patthras ne az sar i shurūḡ karke tartīb se un ke āge bayān kiyā, 5 Ki Maiṅ shahr i Yāfā meṅ duā kartā thā, aur beḡhudī meṅ rūyā dekhā, ki āsmān se ek chīz, baḡī chaddar kī mānind, chāroṅ kone se laḡaktī utrī, aur mujh tak āī. 6 Us par maiṅ ne gaur se nazar karke zamīn ke chārpāye, aur darinde, aur kīre makore, aur āsmān ke parinde dekhe. 7 Aur ek āwāz sunī ki mujhe kahtī hai, ki Uḡh, ai Patthras, zabh kar aur kah. 8 Maiṅ bolā, Ai Ḳhudā-wand, hargiz nahīṅ; kyūnki koī harām yā nāpāk chīz mere munh meṅ kabhī dāḡhil nahīṅ hūī. 9 Aur jawāb meṅ dūsri bār mujhe āwāz āsmān se āī, ki Jo kuchh Ḳhudā ne pāk kiyā hai, tū use harām mat kah. 10 Yih tūn bār hūā; tab sab āsmān meṅ phīr khīnchā gayā. 11 Aur dekho, ki fauran us ghar meṅ, jahāṅ maiṅ thā, tin mard, jo Qaisariyā se mere pās bheje gae the, pahunche. 12 Aur Rūh ne mujhe farmāyā, ki Bewaswās un ke sāth jā; aur ye chha bhāī bhī mere sāth ho liye, aur ham us mard ke ghar meṅ dāḡhil hūe. 13 Aur us ne ham se bayān kiyā, ki Maiṅ ne yūṅ apne ghar meṅ ek firishta dekhā, jis ne khare hoke mujhe kahā, ki Yāfā meṅ log bhej, Samaūn ko, jis kā laqab Patthras hai, bulā: 14 Wuh tujhe aisī bāten, jin se tū aur terā sārā ghar najāt pāwegā, batā degā. 15 Aur joṅ maiṅ ne kahnā shurūḡ kiyā, Rūh i Quds jis tarah se wuh ibtidā meṅ ham par nāzil hūī thī, usī tarah un par bhī nāzil hūī. 16 Tab Ḳhudāwand kī bāt mujhe yād āī, ki us ne kahā, ki Yūhannā ne to pānī meṅ baptismāyā, par tum Rūh i Quds meṅ baptismāe jāoge. 17 Pas jab Ḳhudā ne un ko wuhī niḡmat baḡhshī jo ham ko, jab ham Ḳhudāwand Yusūḡ Masīh par imān lāe: maiṅ kaun thā, jo Ḳhudā ko bāz rakh saktā? 18 We ye bāteṅ sunke chup hūe, aur Ḳhudā kā shukr karke kahā, ki Pas beshakk Ḳhudā ne gair qaumoṅ ko bhī zindagī pāne ke liye tauba baḡhshā.

19 Ab unhoṅ ne, jo us musibat ke sabab, jo Itifān ke ḗsr meṅ paḡī thī, parāganda ho gae the, Fainikī aur Kībris aur Antākiyā tak guzar kiyā, par Yahūdīoṅ ke siwā

kisī ko bāt na batāf thī. 20 Aur kitne un meṃ se Kibrisī aur Qūrīnī the jinhou ne Antākiyā meṃ dīkḥil hokar Yūnānsou se kalām kiyā, aur Ḳhudāwand Yusūf kī ḳhushḳhabarī dī. 21 Aur Ḳhudāwand kā hāth un ke sāth thā; aur bahut log imān lāke Ḳhudāwand kī taraf phire. 22 Aur un bāton kī ḳhabar Yarūsalam meṃ Jamāʿat ke kānou tak pahunchī, aur unhou ne Barnabā ko bhejā, ki Antākiyā ko jāe. 23 Wuh āke aur Ḳhudāwand kī niʿmat ko dekhke shādmān hūā, aur un sab ko targīb kiyā, ki dil meṃ thānke Ḳhudāwand se mile raheṃ; 24 Ki wuh nek mard aur Rūh i Quds aur imān se bhārā hūā thā; aur bahut log Ḳhudāwand se mil gae.

25 Tab Barnabā Sāul kī talāsh meṃ Tarsus ko rawāna hūā, 26 Aur use pāke Antākiyā meṃ lāyā; aur yūṃ hūā, ki we sāl bhar Jamāʿat meṃ ikatṭhe rahe, aur bahut logon ko sikhlayā; aur shāgird pahle Antākiyā meṃ Masīhī kahilāe.

27 Aur un dinon meṃ kai ek nabī Yarūsalam se Antākiyā meṃ āe. 28 Ek ne un meṃ se, jis kā nām Agabus thā, uṭhke Rūh ke bāis se batlāyā, ki tamāin mulk meṃ barā kāl paṛegā, wuh Klaudius Qaisar ke waqt meṃ paṛā. 29 Tab shāgirdon ne irāda kiyā, ki we har ek apne maqdūr ke muwāfiq, un bhāsou kī ḳhidmat meṃ, jo Yahūdāh meṃ rahte the, kuchh bhejeṃ. 30 So unhou ne yih kiyā, aur Barnabā aur Sāul ke hāth se Buzurgon ke pīs bhejā.

XII. BĀB.

1 Aur usī aḥd meṃ Herod bādshāh ne hāth ḍāle, ki Jamāʿat meṃ se baʿzou ko dukh de; 2 Aur Yūhannā ke bhāī Yaʿqūb ko talwār se mār ḍālā. 3 Aur jab dekhā, ki yih Yahūdīon ko pasand āyā, to us par taraqqī karke fatīrī roṭī ke dinou meṃ Patthras ko bhī pakar liyā; 4 Aur use pakarke qaid meṃ ḍālā, aur is irāde se, ki fasah ke baʿd use logon ke sāmḥne le jāe, chār chār sipāhī ke chār pahre ko supurd kiyā, ki us kī ḳhabardārī kareṃ. 5 So qaid meṃ Patthras kī nigahbānī hotī thī; par Jamāʿat meṃ Ḳhudā se us ke liye ba dil o jān duā karte the.

6 Aur jab Herod ne chāhā, ki use bāhar nikāle, us rāt Patthras do zanjīrou se jakṛā hūā do sipāhīon ke bīch sotā thā, aur nigahbān qaidḳhāne ke darwāzon par nigahbānī karte the. 7 Aur dekh, Ḳhudā kā frishta us par nāzil hūā, aur us makān meṃ ek nūr chamkā. Aur us ne Patthras kī pasī par hāth mārā, aur use yih kahke uṭhāyā, ki Jald uṭh! Tab zanjīrou us ke hāthon se gir paṛī. 8 Phir frishte ne use kahā, ki Kamar b'ndh, aur apnī jūtī pahin. Us ne yih kiyā. Tab us ne kahā, ki Apnī qabā pahin le, aur mere picḥhe ho le. 9 Aur wuh nikalke us ke picḥhe ho liyā, aur na jānā, ki yih, jo frishte se hūā, sach hai, par samjḥā, ki rūya dekhtā hai. 10 Jab we pahle aur dūsre pahre meṃ se nikal gae, to lohe ke darwāze par, jo shahr kī taraf thā, pahunche: wuh ḳhud ba ḳhud un ke liye khul gayā, aur we nikalke ek raste meṃ chale gae: us dam frishta us pīs se gāib hūā. 11 Tab Patthras ne āp meṃ āke kahā, Ab maiṃ thīk jāntā hūṃ, ki Ḳhudāwand ne apnā frishta bhejkar mujh ko Herod ke hāth se aur Yahūdī logon kī sārī intizārī se bachā liyā. 12 Wuh is se wāqif hoke Mariyam ke ghar meṃ, jo Yūhannā kī mā thī, jis kā laqab Mīrk thā, āyā; wahāṃ bahut se jamā hoke duā kar rahe the. 13 Aur jou Patthras ne ghar kā darwāza khaṭkhaṭāyā, ek chhokṛī, jis kā nām Rodī thā, gūī, tā ki sune. 14 Aur Patthras kī āwāz pahchānkar us ne ḳhushī se darwāza

na kholá, par dauṛke kahá, ki Patthras darwáze par khará hai. 15 We bole, ki Tú díwání hai. Par wuh bajidd rahí, ki albatta yúnhiṅ hai. Tab we bole, ki Us ká firishta hogá. 16 Aur Patthras khaṅkhatátá rahá, aur we kholke use dekhkar hairán ho gae. 17 Aur us ne unheṅ háth se ishára karke ki chup raheṅ, bayán kiyá, ki Ḳhudá ne us ko qaid se yúṅ chhuráiyá ; phir kahá, ki Yih khabar Yaʿqúb aur bháíṅ ko pahuncháo ; phir wuh rawána hoke kisi aur maqám ko gayá.

18 Jab subh hui, sipáhiṅ ko bará iztiráb húa, ki Patthras kyá húa. 19 Aur Herod ne us ko dhúnḍhá, aur jab na páyá, to sipáhiṅ kí tajwíz karke sazá ká hukm diyá, aur Yahúdáh se Qaisariyá meṅ já rahá. 20 Aur Herod Súríṅ aur Saidá-níṅ se nipaṅ nákhush thá, par we muttafiq hoke us pás áe, aur Blastus se, jo Bád-sháh ke shabistán ká názir thá, mel karke sulh cháhi, isliye ki un kí mamlukat ká qút bádsháh ke qalamraṅ se miltá thá. 21 Aur Herod ne ek roz, jo muqarrar húa thá, libás i sháhána pahinkar taḅt par baiṅke un se khitáb kiyá. 22 Tab dangal ne pukará, Yih to Ḳhudá kí áwáz hai, insán kí nahíṅ ! 23 Wohíṅ Ḳhudá ke firishte ne use márá, is liye ki us ne us sitáish ká marjā Ḳhudá ko na jáná, aur wuh kirm-ḳhurda hoke mar gayá. 24 Lekin Khudí ká kalám barhá aur phailá. 25 Aur Barnabá aur Sául khidmat karke Yarúsalam se phire, aur Yúhanná ko, jis ká laqab Márk thá, apne sáth láe.

XIII. BAB,

1 Aur Antákiyá ki Jamáʿat meṅ baʿze nabí aur ustád the : Barnabá, aur Samaʿiṅ jo Nigar kahlátá, aur Lúkius Qúrání, aur Manain, jo chauthái ke hákim Herod ká dúdh bhái thá, aur Sául. 2 Aur jis waqt we Ḳhudáwand kí bandagí karte aur roza rakhte the, Rúh i Quds ne kahá, ki Mere liye Barnabá aur Sául ko álahida karo, tá ki wuh kám, jis ke liye main ne unheṅ talab kiyá, kareṅ. 3 Tab unheṅ ne roza rakhke, aur duáeṅ karke, aur háth un par rakhke unheṅ widiá kiyá.

4 So we Rúh i Quds ke bheje húe Silaikiyá ko gae, aur waháṅ se jaház par Kibris ko chale. 5 Aur Salamis meṅ pahunchke Yahúdíṅ kí Mahfiloṅ meṅ Ḳhudá ká kalám sunáiyá ; aur Yúhanná un ká madadgár thá. 6 Aur us jazíra meṅ bil-kull sair karke Pafus tak pahunchkar unheṅ ne ek Yahúdí jádúgar aur jhúṅthe nabí ko, jis ká nám Baryusúʿ thá, píyá, 7 Jo us mulk ke hákim Sargú Pául ke sáth thá, yih sáhib i tamíz thá ; us ne Barnabá aur Pául ko buláke cháhá, ki Ḳhudá ká kalám sune. 8 Par us álim ne, jis ká tarjuma jádúgar hai, us iráda se, ki hákim ko imán kí ráh se pher de, un se muqábala kiyá. 9 Tab Sául yaʿne Pául ne Rúh i Quds se maʿmúr hoke us par nigáh kí, 10 Aur bolá, ki Are o tú jo nire makr o fareb se baná húa hai, Shaitán ke bachche, aur har qism kí rástí ke dushman : kyá tú Ḳhudáwand kí sídhi ráheṅ ke kaj karne meṅ sustí na karegá ? 11 Aur ab dekh, Ḳhudáwand ká háth tujh par hai, aur tú andhá ho jáegá, muddat tak áftáb na dekhegá. Aur wonhiṅ us par andhkár aur andherá chhá gayá, aur wuh dhúnḍhtá phirá ki koí us ká háth pakre. 12 Tab hákim yih májará dekhkar Ḳhudáwand kí taʿlím se hairán húa, aur imán láiyá.

13 Aur Pául aur us ke hamráhi Pafus se kishti kholke Pamfiliyá ke Parge meṅ áe, par Yúhanná un se judá hokar Yarúsalam ko phirá. 14 Aur wuh Parge se

guzarke Pisídiyá kí Antákiyá meḡ áe, aur sabb ke din Mahfil meḡ já baiṭhe. 15 Aur tauret aur anbiyá kí taláwat ke baḡd Mahfil ke raisou ne unheḡ kahlá bhejá, Ai mard bháío, Agar waḡz ká koí kalima khalq ke wáste tum pás hai, to kaho. 16 Tab Pául khará húá, aur háth se batáke bolá, Ai baní Isráel, aur ai logo, jo Kḡhudá se ḡarte ho, mutawajjih hoke suno.

17 Isráeli qaum ke Kḡhudá ne hamáre bápḡádou ko barguzída kiyá, aur ummat ko, jab wuh Misr kí sarzamín meḡ baḡd ul watan thá, sarbulaud kiyá, aur dast i balá se unheḡ waháḡ se nikálá. 18 Aur chálís baras tak wuh bayábán meḡ un ká mutahammil rahá. 19 Aur us ne zamín i Kanaán meḡ sátt qaumou ko halák karke un kí zamín ko unheḡ bánṭ diyá. 20 Aur baḡd us ke us ne chár sau pachís baras ke qarib Samúel nabí tak qázíou ko bhej diyá. 21 Aur ákhir i kár unhou ne bádsháh mángá; tab Kḡhudá ne chálís baras tak Qís ke beṭe Siúl ko, jo Binyamín ke sibṭ ká ek mard thá, un par musallit kiyá, 22 Aur use maḡzúl karke Dáúd ko barpá kiyá, ki wuh un ká bádsháh howe; aur us ke liye yih gawáhí dí, ki Maíḡ ne Dáúd bin Yassí ko apná dilpasand páyá; wuh merí sárfi marzí par ámal karegá. 23 Us shaḡhs ke tuḡhm se Kḡhudá ne apne waḡda par Isráel ke liye ek najátḡdenewálá yaḡne Yusúá harpá kiyá. 24 Aur Yúhanná ne us ke áne se peshtar sárfi Isráeli qaum ko tauba ke baptismá kí manádfi kí. 25 Aur Yúhanná jab apne daur ko púra karne par thá, bolá, Tum kyá gumán karte ho, maíḡ kaun húḡ? Maíḡ koí shaḡhs nahín; lekin dekho, ki mere baḡd ek shaḡhs áta hai, jis kí páposh ká tasma kholne ke láiq maíḡ nahín húḡ. 26 Ai mard bháío, ai Abirahám ke farzando, aur ai logo, jo kḡhudátars ho, tumháre liye is naját kí kḡhabar bheji gaí hai. 27 Kyúnki Yarúsalam ke báshindou ne aur un ke sardárou ne use aur nabíou kí bátoḡ ko, jo har sabb ko paṛhí játi haiḡ, na jánke, us ke qatl ká hukm karne se unheḡ púra kiyá. 28 Aur agarchi unhou ne qatl ká koí sabab na páyá, par Pilát se us ke qatl kí darḡhwást kí. 29 Aur jab we sab kuchh, jo us ke haqq meḡ likhá thá, púra kar chuke, to use chob par se utárke qabr meḡ rakhá. 30 Par Kḡhudá ne us ko murdou meḡ se uṭháyá; 31 Aur wuh bahut dinou tak unheḡ, jo us ke sáth Jalil se Yarúsalam meḡ áe the, dixhláfi diyá; we logou ke áge us ke gawáh haiḡ. 32 Aur ham tum ko kḡhushkḡhabari dete haiḡ, ki wuh waḡda, jo bápḡádou se kyá gayá thá, 33 Kḡhudá ne us ko un ke larḡou ke wáste, jo ham haiḡ, púra kiyá hai, ki us ne Yusúá ko phir jiláyá; chunánchi dúsré zabúr meḡ likhá hai, ki Tú merá Beṭá hai, maíḡ ne áj ke din tujhe janá. 34 Par yih ki us ne use murdou meḡ se aisá uṭháyá, ki wuh kabhi phir sarṇe ko na phire, us ne yúḡ farmáyá, ki Maíḡ Dáódfi yaḡíuf rahmateḡ tumheḡ dúngá. 35 Is liye wuh dúsré maqám meḡ bhṭyúḡ kahtá hai, ki Tú apne quddús ko sarṇe na degí. 36 Dáúd to apne ásr ke lawázim adá karke Kḡhudá kí razá par so gayá, aur apne bápḡádou ke pás rakhá gayá, aur saṛ gayá hai; 37 Par wuh, jise Kḡhudá ne uṭháyá, saṛ nahín gayá hai. 38 Pas, aḡ mard bháío, tum ko maḡlúm ho, ki us shaḡhs ke wasíle se gunáhou kí magfirat kí kḡhabar tumheḡ dí jati hai. 39 Aur un sab bátoḡ se, jin se tum Músá kí sharíḡat meḡ sídiq ho na sakte the, har ek jo imán látá hai, us ke wasile se sídiq hotá hai. 40 Pas kḡhabardár, aisá na ho ki jo nabíou meḡ kahá gayá hai, tum par á paṛe, 41 Ki Dekho, ai beímáno, aur taájjub karo, aur náchíz ho jáo, ki maíḡ tumháre dinou meḡ aisá ek kám kartá húḡ, ki agarchi koí tum se bayán kare, tum use aslan báwar na karoge.

42 Aur jab Yahūdī Mahfil se nikal gae, gairqaumon ne darḳhwāst kiyā, ki ye bāteu dūsre sabb ko un se kahī jāe. 43 Aur jab Mahfil uṭh gai, bahut se Yahūdī aur ḳhudāparast Nauyahūdī Pāūl aur Barnabā ke sāth ho liye; aur unhou ne un se hamkalām hoke unheṅ targib kiyā, ki tum Ḳhudā ke faẓl meṅ qāim raho. 44 Aur dūsre sabb ko qarīb tamām shahr ke bāham āe, ki Ḳhudā kā kalām suneu. 45 Lekin Yahūdī dangalon ko dekhkar rashk se bhar gae, aur jo bāteu Pāūl ne kahīu thīu, un ke barḳhilāf bole, aur muḳhālafat karne aur kufr bakne lage. 46 Tab Pāūl aur Barnabā ne juraaṭ se kahā, ki Ham par wājib thā, ki Ḳhudā kā kalām pahle tumko sunāweṅ; par is liye ki tum use radd karte aur apne ko hayāt i abadī ke lāiq nahīu samajhte ho, dekho ham qaumon kī samt mutawajjih hote haiu. 47 Kyūnki Ḳhudāwand ne ham ko yūṅ farmāyā, ki Tujh ko gair qaumon ke liye nūr baḳshhūngā, ki aqsā i zamīn tak najāt kā bāis ho. 48 Tab gair qaumeṅ in bāton ko sunke ḳhush hūṅu, aur Ḳhudī ke kalām kī taḳrīf karne lagīu; aur jitne hamesha kī zindagī ke liye taiyār the, imān lāe. 49 Aur Ḳhudāwand kā kalām us tamām mulk meṅ phail gayā. 50 Par Yahūdīon ne ḳhudāparast aur izzatdār ḳuratou aur shahr ke baḳe logou ko uskāyā, aur Pāūl aur Barnabā par zulm chalayā, aur unheṅ apnī haddon se nikāl diyā. 51 Tab we apne pāou kī gard un par jhāṅke Ikonium ko gae. 52 Aur shāgird ḳhushī aur Rūh i Quds se bhar gae the.

XIV. BAB.

1 Aur Ikonium meṅ yūṅ hūā, ki we ek sāth Yahūdīon kī Mahfil meṅ gae, aur is taur par kalām kiyā, ki bahut Yahūdī aur Yūnānī log imān lāe. 2 Par beimān Yahūdīon ne qaumon ko bharkāyā, aur un ke dilou ko bhāṅou se badgumān kiyā. 3 So ek muddat tak we Ḳhudāwand kī kumak se dilerāna kahte rahe, aur wuh apne harf i niḳmat kī gawāhī detā rahī, aur yih ināyat kī, ki ājāib o garāib kām un ke hāthou se hote rahe. 4 Aur shahr ke logou meṅ iḳhtilāf parā, ki baḳze Yahūdīon kī aur baḳze rasūlou kī taraf the. 5 Aur jab qaumon aur Yahūdīon ne apne hākimou samet hangāma barpā kiyā, ki unheṅ behurmat kar dāleu, aur sangsār kareu: 6 We us se wāqīf hoke Likauniyā ke shahrou Listra aur Darbe meṅ, aur un ke girduawāh meṅ bhāg gae; 7 Aur wahāu ḳhushḳhabarī dete rahe.

8 Aur Listra meṅ ek mard pāou kā bīmār baiṭhā thā, wuh mādarzād langrā hoke kabhī na chālā thā. 9 Us ne Pāūl ko bāteu karte sunā; is ne use gaur se dekhkar, aur daryāft karke ki use changā hone kā imān hai, 10 Buland āwāz se kahā, ki Apne pāou par sidhā kharā ho. Wuh filfaur uchhlā, aur chalne lagā. 11 Log yih dekhke jo Pāūl ne kiyā thā, Likauniyā kī lugat meṅ chillāke kahne lage, ki Ḳhudāon ne insān i sūrat hoke ham par nuzūl kiyā. 12 Aur unhou ne Barnabā kā Mushtarī aur Pāūl kā Utarid nām rakhā; kyūnki wuh kalām meṅ peshwā thā. 13 Aur we Mushtarī ko apne shahr kā hāmī jinte the: so us ke kāhin ne dangalon samet bail aur phūlou ke hār darwāzou par lāke irāda kiyā, ki qurbānī kare. 14 Tab Barnabā aur Pāūl donou rasūlou ne sunke apne kapre phāre, aur dangal meṅ jast karke buland āwāz se kahā, ki Ai mardo, tum ye kām kyūṅ karte ho? 15 Ham tumhāre hamjins log haiu, aur tum ko bashārat dete haiu, ki tum in bātil chīzou se zinda Ḳhudā kī taraf phiro, ki usī ne āsmān, aur zamīn, aur samundar,

aur sab kuchh, jo un meᅇ hai, ᅇhalᅇ kiyá. 16 Aur us ne pusht dar pusht sárf qaumou ko chhoᅇ diyá, ki apní apní ráh chaleu. 17 Láwujúd us ke us ne apne taᅇu be gawáh na rakhá ; is liye ki us ne ináyat se ásmání bārán aur mewalánewále mausim ham ko deke hamáre dilou ko tar o tázagí aur ᅇhushí se bhará. 18 Aur ye báteu kahke logou ko baᅇf mushkil se báz rakhá, ki un ke liye qurbáni na kareu. 19 Par baᅇze Yahúdíou ne Antákiyá aur Ikonium se ákar dangalou ko máil karke Pául ko sangsár kiyá, aur yih jánke ki wuh mar gayá, shahr se báhar khínchwáyá. 20 Lekin jou shágird us ke gird pesh jamá húe, wuh uᅇhke shahr meᅇ áyá, aur dúsre din Barnabá ke sáth Darbe ko rawána húa. 21 Aur unhou ne us shahr ko ᅇhushᅇhabarí deke aur bahut log shágird karke Listra aur Ikonium aur Antákiyá ko phírte húe 22 Shágirdou ke dilou ko taᅇwíyat dí, aur taak'd kí, ki ímán par sábit raheᅇ, aur kahá, ham par wájib hai, ki baᅇf mashaqqatou se ᅇhudá kí bádsháhat meᅇ dáᅇhil howeᅇ. 23 Aur unhou ne harek Jamáat meᅇ un ke liye Buzurg muqarrar kiye, aur roza ke sáth duá karke unheᅇ us ᅇhudáwand ko, jis par we ímán láe the, supurd kiyá, 24 Aur we Pisídiyá se guzarke Pamfiliyá meᅇ áe. 25 Aur Parge meᅇ suᅇhan ko bayán karke Attáliyá meᅇ utar áe. 26 Aur waháᅇ se tarí kí ráh Antákiyá meᅇ utar áe, jaháᅇ se we us kám ke wáste jo ab unhou ne kámil kiyá, ᅇhudá ke fazl ke supurd kiye gae the. 27 Aur áke unhou ne Jamáat ko faráham kiyá, aur sab kuchh, jo ᅇhudá ne un ke sáth kiyá, aur yih ki gair qaumou ke liye ímán ká darwáza kholá, bayán kiyá. 28 Aur we ek muddat tak shágirdou ke sáth waháᅇ rahe.

XV. BAB.

1 Aur baᅇze logou ne Yahúdáᅇ se áke bháíou ko sikhláyá, Bagair us ke ki tum Músá kí sharífat ke muwáfiᅇ ᅇhatna karwáo, tum najit pá nahíu sakte. 2 Jab tashwísh húi, aur Pául aur Barnabá ne un se bahut mubáhasa kiyá, to unhou ne iráda kiyá, ki Pául aur Barnabá, aur un meᅇ se aur baᅇze is sawál ke liye rasúlou aur Buzurgou ke pás Yarúsalam meᅇ jáweᅇ. 3 So we ahl i Jamáat se áge baᅇhke Fainkí aur Samrún se guzarke qaumou ke rujúá hone kí ᅇhabar dete gae, aur bháíou kí baᅇf ᅇhushwaᅇtí ke báis húe. 4 Aur jab we Yarúsalam meᅇ pahunche, Jamáat aur Rasúlou aur Buzurgou ne un kí ᅇhátirdári kí, aur unhou ne sab kuchh, jo ᅇhudá ne un se kiyá thá, bayán kiyá. 5 Tab kaᅇ ek un meᅇ se, jo ímán láne se áge Farisou ke firqa meᅇ the, bol uᅇhe, ki Un ká ᅇhatna karná aur unheᅇ hukm karná, ki sharífat i Músá par chaleᅇ, wájib hai. 6 Tab Rasúl aur Buzurg báham jamá húe, ki is kalám meᅇ taammul kareᅇ. 7 Aur jab bahut bahs húi, Patthras khará hoke bolí, Ai mard bháío, tum jánte ho, ki ᅇhudá ne aiyám i qadím se ham meᅇ iᅇhtiyár kiyá, ki áwámm merí zubán se ᅇhushᅇhabaríká kalím suneᅇ, aur ímán láweᅇ. 8 Aur ᅇhudá ne, jo árif ul qulúb hai, un ke liye gawáhi dí, ki jaisí ham ko waisí un ko bhí Rúb i Quds baᅇhshí; 9 Aur un ke dilou ko ímán se pák karke ham meᅇ aur un meᅇ kuchh farq na rakhá. 10 Pas ab tum kyúᅇ ᅇhudá ko ázmáte ho, aur shágirdou kí gardan par júá rakhte ho, jis ke uᅇháne par na hamáre ábá qádir the, na ham haiᅇ. 11 Lekin ham ímán láte haiᅇ, ki ham ᅇhudáwand Yusúá Masíh ke fazl se naját páwenge, aur aisá hí we bhí karte haiᅇ. 12 Tab sárf Jamáat chup húi, aur Barnabá aur Pául se un muájjizou aur

karámaton ká bayán, jo K̄hudá ne un ke wasile se qaumon ke bích meṁ dikhláe, sune lage.

13 Aur jab we chup rahe, Yaʿqúb bolá, aur kahá, ki Ai mard bháto, merí suno. 14 Samaʿun ne k̄habar dí hai, ki K̄hudá ne jo iráda kiyá, ki ʿawámm meṁ se apne nám ká ek guroh chun le, us kí ibtidá kyúnkar húi. 15 Aur anbiyá kí báteṁ us se mílti haiṁ : chunánchi likhá hai, 16 Baʿd us ke main rajaʿt karúngá, aur Dáúð ke maskan ko, jo gir gayá hai, phirke biná karúngá, aur us kí shikast rekht ko phir banáúngá, aur sídhá karúngá, 17 Taki báqí ke log aur sáre ʿawámm, jo mere nám ke haiṁ, K̄hudáwand ko talab kareṁ, yih K̄hudáwand ká farmán hai, aur wuh un sab báton ko púrá karegí. 18 K̄hudá ko us ke sab kám ágíz i áfrínish se maʿlúm haiṁ. 19 So merí saláh yih hai, ki un ko, jo ʿawámm meṁ se K̄hudá kí taraf phire haiṁ, taklíf na dí jáe ; 20 Par unheṁ likhiye, ki buton kí najásaton se, aur harám-kárfi aur galá ghone murdár se, aur lahú kháne se parhez kareṁ. 21 Kyúnki qadím ul aiyám se har ek shahr meṁ aise log haiṁ, jo Músá kí tauret waʿz karte haiṁ, aur har sabt Mahfilou meṁ parhte haiṁ.

22 Tab Rasúl aur Buzurg sárfi Jamáʿat samet bihtar samjhe, ki apnon meṁ se ká ek mard chunke Páúl aur Barnabá ke sáth Antákiyá ko bhejeṁ. Chunnánchi unhon ne Yahúdáh ko, jis ká laqab Barsabá thá, aur Silas ko, jo bírádarf meṁ muqaddam the, chuuke, 23 Un kí maʿarifát se likh bhejá, ki Bháfoṁ ko, jo Antákiyá aur Súriyá aur Kilíkiyá meṁ haiṁ, aur áge ʿawámm meṁ the, Rasúlon aur Buzurgon aur Bháfoṁ ká salám. 24 Azbas kí ham ne suná, ki baʿzou ne ham meṁ se nikalke tumheṁ báteṁ kahke paresháu kiyá, aur tumháre dilon ko yih kahke tah o bálá kiyá, ki K̄hatna karwáo, shariʿat par chalo, báwujúð kí ham ne unheṁ yih hukm na diyá thá : 25 So ham ne baham hoke munásib jáná, ki barguzída mardon ko apne ʿazízon Barnabá aur Páúl ke sáth, 26 Jo aise mard haiṁ, ki unhon ne apní jánon ko hamáre K̄hudáwand Yusúʿ Masih ke nám ke liye bazl kiyá, tumháre pás bhejeṁ. 27 So ham ne Yahúdáh aur Silas ko bhejá hai, aur we bhí kalám karke ye hí báteṁ sunáwenge. 28 Kyúnki Rúh i Quds ko aur ham ko bhí achchhá lagá, ki siwá un kámon ke, jo zurúrfi haiṁ, tum par ziyáda bojh na dáleṁ, 29 Kí tum buton par kí qurbánfon se, aur lahú se, aur galághont kí márfi chízon se, aur harámkárfi se parhez karo : un se agar tum apne taín dur rakhoge, to bhalá karoge. Tum par salám.

30 So we ruʿhsat hoke Antákiyá meṁ áe, aur Jamáʿat ko ikatthe karke paigám pahuncháyá. 31 Aur we k̄hatt parhke us kí nasíhat se bahut k̄hush hūe. 32 Aur Yahúdáh aur Silas ne, jo ʿap bhí nabí the, bahut kalám se nasíhat deke bháfoṁ ko mazbút kiyá. 33 Aur chand roz waháṁ rahke we ba salámat bháfoṁ se ruʿhsat hoke apne bhejcwálon ke pás rawána hūe ; 34 Par Silas ko waháṁ ká rahná pasand áyá. 35 Aur Páúl aur Barnabá Antákiyá meṁ rahke bahut auron ke sáth K̄hudáwand ke kalám kí taʿlím aur bashárat dete the.

36 Chand roz ke baʿd Páúl ne Barnabá se kahá, ki Aṁ ham apne bháfoṁ se har ek shahr meṁ, jaháṁ ham ne K̄hudáwand ke kalám kí bashárat dí, phirke muláqát kareṁ, aur dekheṁ, ki un ká kyá hál hai. 37 Aur Barnabá ne qasd kiyá, ki Yúhanná ko, jis ká laqab Márk thá, sáth lewe ; 38 Par Páúl samjhá, kí ek shaʿhs ko, jo Pamfíliyá meṁ un se judá ho gayá, aur kám ke wáste un ke hamráh na áyá, sáth lená k̄húb nahíṁ. 39 Aur un meṁ aísí ʿazurdagí húi, kí we ek dústre

se judá ho gae, aur Barnabá Márk ko leke tarí se Kibris ko rawána húa. 40 Aur Pául Silas ko chun leke aur bháíou se Qhudá ke fazl ke supurd hoke chalá gayá, 41 Aur Súriya aur Kilikiyá kí Jamáatou ko mazbút kartá húa guzrá.

XVI. B.A.B.

1 Phir wuh Darbe aur Listra meṁ pahunchá ; aur dekh waháṁ Timodeus námáda ek shágird thá, jis kí má Yahúdiya thí jo imán laí, aur us ká báp Yúnání thá : 2 Listra aur Ikonium ke bháí us kí khúbíou ke muqírr the. 3 Us ko Pául ne cháhá, kí apne sáth le chale ; chunánchi use liyá, aur un Yahúdíou ke liye, jo us atráf meṁ the, us ká khatna kiyá ; kyúnki we sab jánte the, kí us ká báp Yúnání thá. 4 Aur unhoṁ ne shahroṁ meṁ guzarte húe un qínónou ko, jo Rasúlon aur Buzurgou ne, jo Yarúsalam meṁ the, muqarrar kiye, hifz karne ke liye pahuncháyá. 5 So Jamáateṁ iatiqád meṁ ustuwár húíou, aur un ká ádad har roz beshtar húa. 6 Aur jab Frigiya aur sarzamín i Galátíya se guzre, Rúh i Quds ne unheṁ maná kiyá, kí Ashiyá meṁ kalám kí bashárat na deṁ. 7 Tab Misiya meṁ áke unhoṁ ne qasd kiyá, kí Bitíniya ko jáweṁ, par Rúh ne unheṁ ruksat na dí. 8 So we Misiya se guzarkar Troas meṁ utar áe. 9 Aur rát ko Pául ne rúya meṁ dekhá, kí Makidúniya ká ek mard khaṛá húa us kí minnat karke kalítá hai, Pár utar, Makidúniya meṁ á, aur hamárf madad kar. 10 Aur jab us ne rúya meṁ yih dekhá, wonhí ham ne Makidúniya ká iráda kiyá, is liye kí ham ne yúṁ maqlúm kiyá, kí Qhudá ne hameṁ buláya hai, tá kí unheṁ khushkhabarf deweṁ.

11 Pas ham Troas se kishtí par sídhe Samuthráke ko áe, aur dúsre din Nayápolis ko ; 12 Aur waháṁ se Filipí ko, jo Madidúniya ke us zilá meṁ baṛá shahr hai, aur Rómíou kí bastí hai ; aur ham us shahr meṁ chand roz rahe. 13 Aur sabb ke din ham shahr se nikalke lab i nahr waháṁ jaháṁ namáz hone ká dastúr thá, gae : aur baiṭhkar un áuratou se, jo faráham húíou, báteṁ karne lage. 14 Aur shahr i Thiyatíra kí Lidíya nám ek khudáparast áurat, jo qirmizfarosh thí, suntf thí ; us ke dil ko Qhudáwand ne kholá, kí un bátou ko, jo Pául kahtá thá, dil lagáke sunne lagí. 15 Aur joṁ apne gharáne samet baptismá pá chukí, to minnat karke kahne lagí, kí Agar tum mujh ko Qhudáwand kí múmina jánte ho, mere ghar meṁ áke raho. Aur wuh hamko ba zor le gaí.

16 Aur ek roz jab ham namáz ko chale, aisá húa kí ek chhokrí hamko milí, jo ásebzadagí se gaib kí khabar detí thí, aur apne wárisou ko peshingoí se bahut kuchh kamwá detí thí. 17 Wuh Pául ke aur hamáre píchhe hoke chilláí, kí Ye mard Qhudá Ta'álá ke bande haiṁ, aur hamko naját kí ráh dikhláte haiṁ. 18 Aur wuh bahut dinou tak yih kiyá kí. Akhíir Pául diqq hokar mutawajjih húa, aur áseb ko kahá, Maiṁ Yusúf Masíh ke nám se tujh ko hukm kartá húṁ, Us par se utar. Wuh usí waqt us par se utar gayá. 19 Aur us ke wárisou ne jo dekhá, kí kamáf kí umed játf rahí, to Pául aur Silas ko pakrá, aur bázár meṁ khínche húe raísou ke pás le chale. 20 Aur unheṁ hákimou pás láe, aur kahá, kí Ye mard hamárf bastí ko nipaṭ satáte haiṁ, kyúnki Yahúdí haiṁ, 21 Aur hamko we rusúm síkhláte haiṁ, jínko qabúl karná aur ámal meṁ láná hamáre liye rawá nahíṁ, kí ham Rómí haiṁ. 22 Tab dangal ne báhaní un par hamla kiyá, aur hákimou ne un ke kapre pháre, aur hukm kiyá, kí chhaṛí se máreṁ. 23 Aur khúbsá márke un ko qaid

meu dālā, aur zindānbān ko hukm kiyā, ki unheṃ bahut khabardāri se rakhe. 24 Us ne yih hukm pāke un ko andarūn qaidkḥāne meṃ dhakelā, aur un ke pānw kāṭh meṃ dāle.

25 Adhī rāt ko Pāul aur Silas namāz meṃ Kḥudā kī manājāt gāne lage, aur bandhūe sunte the, 26 Ki nāgāh baṛā zalzala āyā aisi kī qaidkḥāne ke dar o dīwār sarāsar hil gae, aur filfaur sab darwāze wā hūe, aur har ek kī zanjireṃ khul gaiṃ. 27 Tab zindānbān ne nīnd se uṭhkar aur qaidkḥāne ke darwāze khule dekhkar gumān kiyā, ki bandhūe bhāge, aur talwār khinchkar chāhā, ki āp ko jān se māre. 28 Tab Pāul ne naṛra mārke kahā, ki Apne taṃ dukh na de ; is liye ki ham sab yahīṃ haiṃ. 29 Tab wuh chirāg mangwāke lapakkar andar gayā, aur thartharātā Pāul aur Silas ke āge kḥāk par gir paṛā, 30 Aur unheṃ bāhar lāke kahā, Ai sāhibo, maiṃ kyā karūṃ, jo bach jāūn ? 31 We bole, ki Kḥudāwand Yusūḡ Masīh par imān lā, ki tū aur terā ghar bach jāegā. 32 Tab unheṃ ne us ko, aur un sab ko, jo us ke ghar meṃ the, Kḥudāwand kā suḡhan kahā. 33 Us ne unheṃ usī dam rāt ko leke un ke zaḡmheṃ ko dhoyā, aur filfaur wuh kḥud aur sab jo us ke the, baptismāe gae. 34 Aur us ne un ko apne ghar meṃ lāke dastārkhwān bichhāyā, aur apne sāre ghar samet Kḥudī par iṭiqād karke kḥushwaqt hūā.

35 Aur jab subh hūī, hākimoṃ ne piyādoṃ kī maṛifat kahlā bhejā, ki un mardoṃ ko chhoṛ do. 36 Zindānbān ne ye bāteṃ Pāul ko kah sunāṃ, ki hākimoṃ ne kahlā bhejā hai, ki tum ko chhoṛ dūṃ : so ab nikalke salāmat jāiye. 37 Lekin Pāul ne un se kahā, ki Unheṃ ne hamko gunāh sābit karne se peshtar, bā wujūd ki ham Rūmī haiṃ, zāhīran mārā, aur qaidkḥāne meṃ dālā ; aur ab we ham ko chupke nikāl dete haiṃ ? kabhī na hogā ; we āp āke hamko nikāleṃ. 38 Piyādoṃ ne yih bāteṃ hākimoṃ ko jā kahīṃ ; we sunke ki we Rūmī haiṃ, ḡare. 39 Aur āke un kī minnat kī, aur bāhar lāke sāl hūe, ki shahr se bāhar jāweṃ. 40 We qaid se nikalke Lidiyā pās gae, aur bhāṃheṃ ko dekhke dilāsā diyā, aur wahāṃ se rawāna hūe.

XVII. BAB.

1 Ab we Amfipolis aur Apuloniya se guzāra karke Thissalunika meṃ, jahāṃ Yahūdīoṃ kī ek Mahfil thī, āe. 2 Pāul apne maṃnūl par un ke darmiyān gayā, aur tīn haftoṃ tak kitābeṃ parḥke unheṃ sunātā rahā, 3 Aur kholke aur dalī lāke kahtā thā, Zurūr thā, ki Masīh dukh uṭhāwe, aur murdoṃ meṃ se jī uṭhe, aur yih Yusūḡ jis kī maiṃ tumheṃ bashārat detā hūṃ, Masīh hai. 4 Tab un meṃ se baṛze imān lāe, aur Pāul aur Silas ke sharīk hūe, aur aisā hī kḥudāparast Yūnāniou meṃ se ek baṛī guroh, aur aisā hī kḥāss aṛatou meṃ se bahuterī. 5 Aur Yahūdīoṃ ne, jo befmān the, hasad se bharke bāzārīoṃ meṃ se kitne sharīroṃ ko apne hamrāh liyā, aur jamāiyat paidā karke sāre shahr meṃ hangāma kiyā, aur Yasūn ke ghar ko gherke talab kiyā, ki unheṃ guroh pās hāzir kare. 6 Aur we un ko na pākār Yasūn ko baṛze bhāṃheṃ ke sāth shahr ke raṣoṃ kane khīnch le gae, aur chilāte jāte the, ki jinheṃ ne jahān ko ulaṭ diyā, yahāṃ bhī āe haiṃ ; 7 Un se Yasūn mil gayā, aur ye sab Qaisar ke hukmoṃ ke barāks karke kahte haiṃ, ki Yusūḡ nām aur ek shaḡhs bādshāh hai. 8 So unheṃ ne dangal aur shahr ke raṣoṃ ko ye sunākar ghabrā diyā. 9 Tab unheṃ ne Yasūn ko aur dūsoṃ ko zāmin leke unheṃ chhoṛ diyā.

10 Aur bhāiōṁ ne filfaur Pāūl aur Silas ko rātoṁ rīt shahr i Birāyā ko rawāna kiyā; we wahāṁ āke Yahūdīōṁ kī Mahfil meṁ gae. 11 Yahāṁ ke Thissalunika ke logou se sharīftar the, ki unhoṁ ne suḳhan ko baṛī dilkhusī se mān liyā, aur har roz kitābou meṁ ḡhūṅḡhte rahe, ki āyā ye chīzeṁ yūṁ hūṁ haiṁ. 12 Aur bahut un meṁ se, aur Yūnīni ashraf ranḡīōṁ meṁ se bhī, aur mardoṁ meṁ se bahutere śmān lāe. 13 Aur jab Thissalunika ke Yahūdīōṁ ne jānā, ki Pāūl Birāyā meṁ bhī Ḳhudā ke suḳhan kī bashārat detā hai, unhoṁ ne wahāṁ āke ḡngaloṁ meṁ bakherā kiyā. 14 Aur bhāiōṁ ne filfaur usī waqt Pāūl ko rawāna kiyā, ki yūṁ jāwe, jaise ḡaryā ko jāte haiṁ; lekin Silas aur Timodeus wuhīṁ rahe. 15 Aur we jo Pāūl ke rahbar the, use Athene meṁ lāe, aur Silas aur Timodeus par hukm leke ki tā maḡḡūr jald us pās āweṁ, chal nikle.

16 Ab Pāūl jo Athene meṁ un kī rāh taktī thā, jab us ne sāre shahr ko but-parast dekhā, to us kā dil śna meṁ mushtāil hūā. 17 Is sabab Mahfil meṁ Yahūdīōṁ aur ḡhudāparastōṁ se, aur bāzār meṁ un se, jo use milte the, har roz bahs kartā thā. 18 Tab Ipikūrī aur Stoīkī failsūfoṁ meṁ se kāi ek us ke sāmhne hūe, aur baḡzōṁ ne kahā, ki Yih yāwago kyā kahā chāltā hai? Aur baḡze bole, ki Yih to ajnabī Ḳhudāoṁ kā zāhir karnewālī maḡlum hotī hai; kyūṁki wuh unheṁ Yusūḡ aur qiyāmat kī ḡhabar detā thā. 19 So unhoṁ ne use pakḡa, aur Koh i Mirriḡh meṁ lāke kahā, ki Ayā ham ko maḡlum ho saktī hai, yih nayī bāt, jo tū sikhātā hai, kyā hai? 20 Kyūṁki tū ajnabī bāteṁ hamāre kānoṁ tak pahunchātā hai: so ham un chīzōṁ ke maḡne ḡaryāst kiyā chāhte haiṁ. 21 Yih is liye tuā, ki sāre ahl i Athene aur musāfir, jo wahāṁ jā rahe the, siwā nayī bāt kahne yā sunne ke, apnī fursat kā waqt kisī aur kān meṁ na khote the.

22 Tab Pāūl Koh i Mirriḡh ke wasat par kharā hoke bolā, ki Ai Athene ke mardo, maiṁ tum ko filjumla dīndār si jāntā hūṁ. 23 Kyūṁki maiṁ ne guzarḡe hūe aur tumhāre maḡbūdoṁ par nazar karte hūe ek mazbah payā, jis kā kināya yih hai, **ANJAN ḲHUDA KE LIYE**. So jise bin jāne tum pūjte ho, maiṁ to tum ko usī kī ḡhabar detā hūṁ. 24 Ḳhudā, jis ne ālam aur sab kuchh jo us meṁ hai, paidā kiyā, azbas ki asmān aur zamīn kā Ḳhudāwand hai, haikalou meṁ, jo hāthōṁ se banāī gauṁ haiṁ, sukūnat nahīṁ kartā; 25 Aur na wuh is liye ki kisī chīz kā muhtāj hai, ādmī ke hāthōṁ se ḡhidmat karwātā hai, ki usī ne sab ko hayāt aur tanaffus aur sab kuchh baḡhshā; 26 Aur ek lahū se insan kī sab sinfeṁ ḡhalq kiyāṁ, taki tamām rū i zamīn par sukūnat kareṁ, aur murattab waqtou ko aur un kī sukūnat kī haddōṁ ko maḡīyan kiyā: 27 Tāki ḡhudawand ko ḡhūṅḡheṁ, shāyad ki us ko ṡaṡolkar pāweṁ, bāwujūd ki wuh to hamāre bīch meṁ kisī se dūr nahīṁ; 28 Kyūṁki ham usī se jīte aur chalte phirte aur maujūd haiṁ; chunāṁchī tumhāre hī baḡze shāīroṁ ne kahā hai, ki Ham to usī kī jins haiṁ. 29 Pas bargōh ki ham ḡhuda ki jins haiṁ, ham ko lāzīm nahīṁ, ki yih guman kareṁ, ki Allāh sone yā rūpe yā patthar kī kisī chīz kī mānīnd hai jo ādmī kī hunarmandī aur tadḡir se tarashī gai hai. 30 So Ḳhudā jahālat ke waqtōṁ se ḡmaz karke ab farmatā hai, ki har ek ādmī, jo jahāṁ hai, tauba kare. 31 Kyūṁki us ne ek dīn muqarrar kiyā hai, ki ek mard kī wasātat se, jise us ne maḡīyan kiyā hai, ālam kī sachī āḡalat kareḡi; aur us ne sab ko us mard ke phir jilane se is bāt kā īṡtiḡād baḡhshā.

32 Aur jab unhoṁ murdoṁ ke jīne kī sunī, baḡzōṁ ne tamaskhur kiyā, par anroṁ ne kahā, Ham tujh se us kī phir sunenge. 33 Baḡḡ us ke Pāūl un ke darmiyān

se rawána húa. 34 Lekin baʒze log us ke sáth mulhaq hoke ímán láe : un meñ Koh i Mirriḡh ke hákimon se ek shaḡhs Deonís thá, aur ek ʒurat Damaris ná-mída, aur un ke sáth aur kitne the.

XVIII. BAB.

1 Baʒd us ke Pául Athene se rawána hokar Karint meñ áyá ; 2 Aur Aqilá nám ek Yahúdí ko páyá jo Pantus ká wataní thá, aur unḡu dinon meñ apní jorú Priskillá ke sáth Itáliyá se áyá thá, is liye ki Klaudius ne hukm kiyá thá, ki sáre Yahúdí Róm se nikal jáweu : so wuh un pás áyá. 3 Aur is liye ki wuh unḡu ká hampesha thá, un ke sáth rahá, aur kám karne lagá, ki un ká pesha ḡhímadozí thá. 4 Aur us ne har sabb Mahfil meñ irshád kiyá, aur Yahúdfon aur Yúnánfon ko qáil kiyá. 5 Aur jab Silas aur Timodeus Makidóniyá se áe, Pául ján se tang áke Yahúdfon pás gawáhí detá thá, ki Yusúʒ Masih hai. 6 Aur jab unḡon ne radd o badal kiyá, aur kuff baká, us ne dáman jhárke unḡon kahá, Tumḡará ḡhún tumḡarí gardan par ; maiñ pák hūñ : so ab maiñ ʒwámm kí taraf játá hūñ. 7 Phir wuh waháñ se rawána hoke ek ḡhudáparast shaḡhs ke ghar meñ dáḡhil húa, us ká nám Justus thá, aur us ká ghar Mahfil se paiwasta thá. 8 Tab Krispus Mahfil ká raís apne sáre ghar samet ḡhudáwand par ímán láyá, aur bahut se Karintí sunke muʒtaqid hūe, aur baptismáe gae. 9 Tab ḡhudáwand ne rát ko rúyá meñ Pául ko kahá, ki Mat ʒar, kahtá já, aur chupká mat rah : 10 Ki maiñ tere sáth hūñ, aur kisi ká háth na paʒegá, ki tujhe satáe ; ki is shahr meñ mere log bahut haiñ. 11 Aur wuh ek baras chha mahíne waháñ iqímat karke ḡhudá ká kalám un ke bích taʒlím kartá rahá.

12 Aur jab Gallio Aḡhaiyá ká wálf húa, Yahúdfon ne eká karke Pául ko á gherá, aur use ʒdálátgih meñ láke kahá, 13 Ki Yih logon ko targíb kartá hai, ki bar ḡhiláfi i shariʒat ḡhudá ko pájeñ. 14 Jon Pául ne cháhá ki munh khole, Gallio ne Yahúdfon ko kahá, ki Ai Yahúdí, Agar kuchh zulm yá bad kám hotá, wájb thá, ki maiñ tumḡarí himáyat karúñ ; 15 Lekin agar yih kalám ká aur námon ká aur tumḡarí shariʒat ká mubáhasa hai, tum jáno, maiñ nahñ cháhtá ki us ká munsif hoúñ. 16 Aur us ne ʒdálátgáh se unḡon hánk diyá. 17 Tab sab Yahúdfon ne Sustanís ko, jo Mahfil ká bará raís thá, pakrá, aur use masnad ke áge mára, aur Gallio ne un chízon ki kuchh parwá na kí.

18 Aur Pául aur bhí ek muddat tak waháñ rahá ; phir bháfon se ruḡhsat hoke Kanḡhriyá meñ apná sir mundákar ki usne nazz rak hí thí, Priskillá aur Aqilá ke sáth tarí kí ráh Súriyá ko rawána húa. 19 Aur wuh Afsus tak áyá, aur waháñ unḡon chhoʒá, aur ap Mahfil meñ dáḡhil húa, aur Yahúdfon se báteñ karne lagá. 20 Jab unḡon ne ḡhwáhish karke kahá, ki ek muddat hamáre sáth rah, so us ne na máná ; 21 Aur un se yih kahke widáʒ húa, ki Ba har súrat mujh par wájb hai, ki id i áyanda ko Yarúsalam meñ hoúñ, aur wuhñ id karúñ ; lekin in shá Alláh maiñ tum pás phir áungá. 22 Aur us ne Afsus se ládbán khínchá, aur Qaisariyá meñ utar áyá, aur úpar gayá, aur Jamáʒt ko salám kahke Antákiyá ko utar pará. 23 Waháñ chand roz rahkar rawána húa, aur sab sháḡirdon ko zor baḡlishtá húa tartíb se mulk i Galátiyá aur Frigiýá meñ phirá.

24 Aur Apallus nám ek Yahúdí Iskandriyá ká wataní, ek fasíh insán, aur kitáb-

dāni meḡ barā zorāwar Afsus meḡ āyā. 25 Us mard ne Ḳhudāwand kī rāh kī tarbiyat pāf thī, aur dilgarmi se Ḳhudāwand kī bāteḡ durust boltā aur sikhlātā thā; par faqat Yūhannā ke baptismā tak jāntā thā. 26 Us ne Mahfil meḡ jurat se kahnā shurūḡ kiyā. Aur Aqila aur Priskillā ne us kā kalām sunke use liyā, aur Ḳhudā kī rāh ziyāda durustī-se use batlā dī. 27 Aur jab us ne irāda kiyā, kī Aḡhaiyā ko pār utar jāe, to bhāḡoḡ ne us kī ḡhātirdārī ke liye nāma likhkar shāgirdoḡ ke pās bhejā, aur us ne wahāḡ pahunchke un kī, jo fazl ke sabab muḡtaqid the, bahut kumak kī. 28 Kyūnki us ne kitāboḡ se dalil lāke kī Yusūḡ Masīh hai, zor se Yahūdīoḡ ko zāhīran ilzām diyā.

XIX. BĀB.

1 Aur yūḡ hūā kī jab Apallus Karint meḡ thā, Pāḡl ūpar kī nawāhī meḡ phīrkar Afsus meḡ āyā, aur baḡze shāgirdoḡ ko pākar, 2 Unhen kahā, kī Ayā jab se tum imān lāe, tum ne Rūh i Quds ko pāyā? Unhoḡ ne use kahā, Ham ne to yih bhī nahīḡ sunā, kī Rūh i Quds hai. 3 Us ne unhen kahā, Pas tum ne kaisā baptismā pāyā? We bole, kī Ham ne Yūhannā kā baptismā pāyā. 4 Tab Pāḡl ne kahā, kī Yūhannā ne tauba kā baptismā dete hūe ummat ko yūḡ kahā, kī Tum us par, jo mere baḡd āwegā, yaḡne Yusūḡ par imān lāo. 5 We yih sunke Ḳhudāwand Yusūḡ ke nām par baptismāe gae. 6 Aur jab Pāḡl ne un par hāth rakhe, Rūh i Quds un par āf, aur we zubānoḡ se bolne aur nubūwat karne lage. 7 We sab mard bārah ek the.

8 Aur wuh mahfil meḡ dāḡhil hoke tīn mahīne tak Ḳhudā kī mamlukat kī bātoḡ kā munāzara kartā rahā, aur targīb kiyā kiyā. 9 Aur jab baḡze, jo saḡhtdil aur beīmān the, guroḡ ke āge us rāh ko burā kahne lage, wuh un se judā hokar shāgirdoḡ ko alag leke Tiraunus ke madrasa meḡ rozmarra kalām kartā rahā. 10 Aur do baras kī muddat tak yihī hūā kiyā, yahāḡ tak kī Ashiyā ke bāshindoḡ ne kyā Yahūdī aur kyā Yūnānī, sab ne Ḳhudāwand Yusūḡ kā suḡhan sunā. 11 Aur Ḳhudā Pāḡl ke hīthoḡ se ḡhāss muḡjize dikhlātā thā, 12 Yahāḡ tak kī rūmāl aur lungī ko us ke badan ko chhūāke ranjūroḡ par ḡalte the, aur un kī bimārīāḡ jātf rahtī thīḡ, aur bure āseb un par se utar jāte the.

13 Tab dar ba dar phirnewāle mantar parhnewāle jādūgar Yahūdīoḡ meḡ se baḡzoḡ ne yih pesha iḡhtiyār kiyā, kī un par, jinhen burī rūhoḡ kā sāya thā, Ḳhudāwand Yusūḡ kā nām leke kahne lage, kī Ham tum ko Yusūḡ kī, jis kī Pāḡl bashārat detā hai, qasam dete haiḡ. 14 Aur Iskiwā Yahūdī sardār kāhin ke sāt beḡe the, jo yihī karte the. 15 Tab bure āseb ne jawāb diyā, aur kahā, Yusūḡ ko maiḡ jāntā hūḡ, aur Pāḡl se bhī wāqīf hūḡ, par tum kaun ho? 16 Aur wuh shaḡhs, jis ko burī rūh kā sāya thā, hamla karke un par ā girā, aur un par ḡalīb hoke aise nuhaḡte māre, kī we ghar se nange aur zaḡhmī nikal bhāge. 17 Aur yih sab Yahūdīoḡ aur Yūnānīoḡ ko, jo Afsus ke bāshinde the, maḡlūm hūā, aur un sabhoḡ ko ḡar lagā, aur Ḳhudāwand Yusūḡ kā nām buzurg hūā. 18 Aur bahutse, jo imān lāe the, āke iqrār karne aur apne peshoḡ ko bayān karne lage. 19 Aur bahutere uu meḡ se bhī, jo jādū karte the, apnī kitābeḡ ikatḡthe lāe, aur sab ke sāmhne jakīyāḡ, aur unhoḡ ne un kī qīmīt kā jo hisāb kiyā, to pachās hazār rūpiye hūe. 20 Is qadr Ḳhudāwand kā kalām qūwat se barhā, aur ḡalīb hūā.

21 Jab we chízeu ho chukfu, Pául ne jí meᅇ iráda kiyá, ki Makidúniyá aur Aᅇhaiyá se guzarkar Yarúsalam ko jáwe, aur kahá, Jab maiu waháᅇ ho lóu, to zurúr hai, ki Róm ko bhí dekhúᅇ. 22 So us ne do un meᅇ se, jo us kí ᅇhidnat karte the, Makidúniyá meᅇ bheje, ek Timodeus aur dúsrá Irástus, par wuh ᅇp Ashiyá meᅇ chande rahá. 23 Aur us waqt waháᅇ us tariq kí bábat baᅇá fasád uᅇhá. 24 Ki Dimetrius nám ek sunár thá, jo Artamis kí stmf haikaleᅇ baná banákar un ke liye, jo wuh pesha rakhte the, bahut mazdúri paidá kartá thá. 25 Us ne un ko aise kámwáloᅇ ke sáth ikaᅇthe jamá karke kahá, Yáro, jánte ho, ki hamári daulat isí kasb se hai. 26 Aur tum dehhte ho, aur sunte ho, ki sirf Afsus meᅇ nahíᅇ, balki Ashiyá ke aksar bilid meᅇ us Pául ne bahutsí ᅇhilqat ko charbzabánf se beráh kiyá hai, ki kahá kartá hai, jo háthoᅇ se bane haiᅇ, so ᅇhudá nahíᅇ hote. 27 So ᅇhálf yihí to khauf nahíᅇ, ki hamára hirfa beqadr ho jáe, balki baᅇf ᅇhudáni Artamis ká maᅇbid bhí náchíz ho jáegá, aur us kí, jise tamám Ashiyá aur jabán pújtá hai, buzurgí ᅇháf jáegi. 28 We ye sunke gussa se bhar gae, aur chilláke yúᅇ bole, ki Afsúᅇ kí Artamis buzurg hai. 29 Tab sáre shahr meᅇ baᅇá fasád húá, aur Gayus aur Aristarkhus ko, jo Makidúniyá ke rahnewále, aur Pául ke hamsafar the, pakarke ek dil hoke tamáshagáh ko daᅇr gae. 30 Aur jab Pául ne cháhá, ki jamáat meᅇ dáᅇhil howe, shágirdoᅇ ne use na chhorá. 31 Aur Ashiyá ke sardároᅇ meᅇ se bhí baᅇzoᅇ ne, jo us ke dost the, use ba minnat kahlá bhejá, ki Tú tamáshagáh meᅇ jáne se báᅇ rah. 32 Tab baᅇze yúᅇ aur baᅇze wúᅇ chilláe, ki jamáat ghabráf thí, aur bahutere na jánte the, ki ham kis liye jamá húe haiᅇ. 33 Aur unhoᅇ ne Iskandar ko dangaloᅇ meᅇ se baᅇháyá, aur Yahúdf use dhakiyáte the. Aur Iskandar ne háth se isháre karke chahá, ki ᅇhalq ke áge uzr kare. 34 Par jab unhoᅇ ne jáná, ki wuh Yahúdf hai, to sab ke sab gale miláke do sáit tak chillae, ki Afsúᅇ kí Artamis buzurg hai.

35 Aur jab kátib ne jamáat ko ᅇhandá kiyá, to kahá, ki Ai Afsí mardo, kaunsá insán hai, jo nahíᅇ jántá, ki Afsus ká shahr baᅇf ᅇhudáni Artamis ká aur us but ká, jo Mushtarí se girá hai, fidwí hai? 36 Pas azbas ki ye chízeᅇ inkár ke laiᅇ nahíᅇ, tum ko lízim hai, ki chain se raho, aur be taammul kuchh na karo. 37 Is liye ki tum in mardoᅇ ko yaháᅇ lée ho, jo na to maᅇbid ke chor haiᅇ, aur na tumhárf ᅇhudáuf kí takfir karnewále. 38 Liházá agar Dimetrius aur ahl i hirfa, jo us ke sáth haiᅇ, kisí par daᅇwí rakhte haiᅇ, áᅇ ádalát baiᅇhi hai, aur hákim haiᅇ: ek dúsre se isidáᅇ kare. 39 Lekin agar tumhárf pursish aur tarah se hai, to wuh sharaᅇ mahfil meᅇ kholf jáegi. 40 Kyúnti ham áᅇ ke kám ke sabab se ᅇhatra meᅇ haiᅇ, ki ham par bagáwat kí tuhmat na kí jáe, is liye ki koí sabab aisá nahíᅇ, jo ham pás is jhagᅇe kí hujjat ho sake. 41 Aur us ne yúᅇ kahke us jamáat ko barham márá.

XX. BAB.

1 Jab gaugá faro húá, Pául ne shágirdoᅇ ko buláyá, aur ruᅇhsat hoke niklá, ki Makidúniyá ko jáwe. 2 Aur us ne us nawáhi se guzarkar un ko bahutsá kuchh kahke dilásá diyá, aur Yúnán meᅇ áyá. 3 Tin mahine ke baᅇd jab wuh Súriyá meᅇ jáne par thá, Yahúdf us kí ᅇhit lage. Tab us ne maslahat jání, ki Makidúniyá kí ráh se jáwe. 4 Aur Sosipitar Biráí, aur Aristarkhus aur Sikundus jo

Thissaluníkí the, aur Gáyus Darbí, aur Timodeus, aur do shaḅhs i Ashiyání Tíkhhikus aur Trofinus, Ashiyí tak us ke hamsafar the. 5 Ye áge jáke Troas meṁ hamárá rāh dekhne lage. 6 Aur aiyám i fitír ke baāḁ ham Filíp se kishtí par rawána hūe, aur pānch roz ke baāḁ Troas meṁ un pás pahunche, aur sit dín waháú káḁe.

7 Aur hafte ke pahle dín jab sháḁírd íkatṅhe hoke rotí torne áe, Páúl taiyír hoke kí subh ko chalá jáe, un se báteṁ karne lagá, aur yaháú tak suḁhan ko túl diyá, kí ádhí ráṁ ho gaí. 8 Aur úpar ke makán meṁ, jaháú we báham jamá the, bahut se chiráḁ the. 9 Waháú ek jawán Yútiḁhus nám khirkí meṁ baiṅhá th, jo so chalá; aur azbas kí Páúl ne báteṁ baḁháú, wuh nínd meṁ garq hoke tíare darje se gir pará; jab use uṅhiyá, to mará húa thá. 10 Tab Páúl utarke use lipaṁ gíyá, aur gale lagáke kahá, Tum mat ghabráo, is liye kí us kí ján us meṁ hai. 11 Pnir wuh úpar áke aur roṁf torke aur kháke der tak báteṁ kartá rahá, yaháú tak kí sahar hū: tab wuh rawána húa. 12 Aur we us chhokre ko jítá láe, aur bahut mutamáyan hūe.

13 Aur ham áge kishtí par já baiṅhe, aur Assus ko chale, is iráda se, kí Páúl ko waháú charhá leweṁ, kí wuh ḁhushkí se jáne ká iráda karke yúú farmá gayá thá. 14 Jab wuh Assus meṁ ham ko milá, ham use lekar Mitilene meṁ áe. 15 Aur waháú se kishtí kholke dúse dín ḁhíus ke barábar áe, aur us ke dúse dín Simus meṁ pahunche, aur Trogullium meṁ rahke dúse dín Miletus meṁ áe. 16 Kyóúki Páúl ne qasd kiyá thá, kí Afsus se báhar jáe, tá na howe, kí Ashiyá meṁ us ká rahná bahut howe, is liye kí wuh jaldí kartá thá, takí Haftou kí Iú agar ho sake, to Yarúsalam meṁ howe.

17 Aur us ne Miletus se Afsus meṁ paigám bhejkar Jamáat ke Buzurgou ko buláyá. 18 Jab we us pás áe, to unheṁ kahá, Tum jánte ho, maíú roz i auwal se, jab Ashiyá meṁ áyá, hamesha kis taur par tumháre sáth thá, 19 Kí kamál farotaní se bahut ánsú baháke un íntihánou meṁ, jin meṁ maíú Yahúdíou ke kamín karne se paṁí, ḁhudáwand kí ḁhídmat kartá thá, 20 Kí maíú koí fáida kí bāt nahíú chhipáta th, lekin zshiran aur ghar ghar meṁ waḁ aur nasibat kartá thá, 21 Yahúdíou aur Yúnántou ke áge gawahí detá thá, kí ḁhudá kí taraf díl se phíro, aur hamáre ḁhudíwand Yusúḁ Mas'h par ínán láo. 22 Aur ab dekho, maíú rúh se bandhá hua Yarúsalam ko játá hū, aur nahíú jántá, kí waháú mujh par kyá hogá. 23 Magar ítná kí Rúh i Quds har ek bastí meṁ gawahí detí hai, kí zanjíreṁ aur dukh dard mere liye taiyár hai. 24 Par maíú yín kuchh nahíú bújhtá, aur na maíú ap apní ján ko aziz jántá hū, tá kí maíú apne daur ko ḁhushí se púrá karú, aur us ḁhídmat ko, jo mujhe ḁhudáwand Yusúḁ se míli, kí ḁhudá ke fazl kí ḁhushḁhabarf dū. 25 Aur ab dekho, mujhe maḁlúm hai, kí tum sab, jin ke darmiyán maíú ḁhudá kí bádsháhat kí ḁhushḁhabarf detá phírá hū, merá munh phir na dekhoge. 26 Liházá maíú áj ke dín tumheṁ gawah rakhtá hū, kí maíú sab ke ḁhún se pák hū. 27 Kyóúki maíú tumháre áge ḁhudá kí sárá marzí kí ḁhabar dene se báz na rahí. 28 Pas apne liye aur us sáre galla ke liye, jis par Rúh i Quds ne tumheṁ níḁhbán kiyá, ḁhabardárá karo, kí ḁhudá kí Jamáat ko, jise us ne apná ḁháss lauú deke mol líyá, charáo. 29 Kyóúki maíú yín jántá hū, kí merí rawanagí ke baāḁ baḁe bheṁíye tum meṁ dáḁhíl hongé, jo galla par rahm na kareṅge. 30 Aur tumháre hí bíeh meṁ se kitne mard uṅhenge, jo terhí báteṁ kahenge, takí sháḁírdou ko apní taraf ḁhínch le jáweṁ. 31 Is liye jáḁṅe

raho, aur yād rakho, ki maiṅ tīn baras tak rāt aur din ro roke har ek ko nit āgāh kartā rahā. 32 Aur ab ai bhāṅo, maiṅ tumheṅ Ḳhudā ko aur us kī niṅmat ke kalima ko somptā hūṅ, ki wuh qādir hai, ki tumheṅ kāmīl banāwe, aur tumheṅ sāre muqaddasṅ meṅ mirās baḳhshe. 33 Maiṅ ne kisī ke rūpe yā sone yā kapre kā lālāch na kiyā; 34 Tum āp jānte ho, ki jo kuchh mujhe aur mere sāthṅ ko darkār thā, so in hāthṅ ne kamāyā. 35 Maiṅ ne tumheṅ sab batlāyā, ki yūṅ kām karke kamzorṅ ko sambhālnā aur Ḳhudāwand Yusūā kī bāteṅ yād karnā zurūr hai, ki us ne kahā, ki Denā lene se ziyāda mubārak hai. 36 Aur us ne yūṅ kahke ghuṅne ṭeke, aur un sab ke sāth duā kī. 37 Aur we sab nipaṭ roe, aur Pāṅl kī gardan par gir girke use chūmā; 38 Aur ḳhusūsan us kī us bāt par, jo us ne kahī, ki Tum merā munh phir na dekhoge, bahut gamgīn hūe, aur kishtī tak us ke haurāh gae.

XXI. BĀB.

1 Aur aisī hūā, ki jab ham un se ruḳhsat hoke aur kishtī kholkar rawāna hūe, to sīdhit rāh Kos meṅ āe, aur dūsre din Rodus ko, aur wahāṅ se Patara ko gae; 2 Aur ek kishtī pār Fainīkī ko jāti hūī pākar ham us par charḥe, aur chal baiṭhe. 3 Aur jab Kibris nazar āyā, ham use bāyeṅ hāth chhorke Sūriyā ko chale, aur Sūr meṅ lagāyā; kyūnki wahāṅ kishtī kā bār utārnā thā. 4 Aur shāgirdṅ ko pāke ham sāt din wahāṅ un ke sāth rahe; aur unṅ ne Rūh ke ilhām se Pāṅl ko kahā, ki Yarūsalam ko mat jānā. 5 Aur un dinṅ ko pūrā karke ham nikle, aur rawāna hūe; aur we sab jorūṅ aur laḳṅṅ samet shahr ke bāhar tak hamāre sāth āe: wahāṅ ham ne samundar ke kanāre par ghuṅne ṭeके duā kī. 6 Aur ham āpus se widāā hokar kishtī par charḥe, aur we apne gharṅ ko phire.

7 Aur ham tamām tarī kī sair karke Sūr se Akka meṅ āe, aur bhāṅṅ ko salām karke un ke sāth ek din rahe. 8 Aur dūsre din ham, jo Pāṅl ke sāthi the, rawāna hoke Qaisariyā meṅ āe, aur Filip ḳhushḳhabarī sunānewāle ke ghar meṅ, jo ek un sātṅ meṅ se thā, daḳhīl hūe, aur us ke sāth rahe. 9 Us kī chār kunwārī beṭṭiṅ thiṅ, jo nubūwat karnewālīṅ thiṅ. 10 Jab ham wahāṅ chand roz rahe, Agabus nām ek nabī Yahūdī se āyā. 11 Us ne hamāre pās ākar Pāṅl kā kamarband uṭhā liyā, aur apne hāth pānw bāndhke kahā, ki Rūh i Quds yih ḳhabar detī hai, ki Yahūdī Yarūsalam meṅ us mard ko, jis kā yih kamarband hai, yūṅ bāndhenge, aur qaumṅ ke hāth meṅ sompenge. 12 Ye bāteṅ sunkar ham ne aur wahāṅ ke logṅ ne us kī minnat kī, ki Yarūsalam ko na jāwe. 13 Par Pāṅl ne jawāb diyā, ki Tum kiyā karte ho, ki rote aur merā dil torṭe ho? kyūnki maiṅ na sirf bāndhe jāne ko, balkī Yarūsalam meṅ Ḳhudāwand Yusūā ke nām ke liye marnē ko bhī taiyār hūṅ. 14 Jab us ne na mānā, ham yūṅ kahke chup hūe, ki jo Ḳhudāwand kī marzī howe! 15 Aur chand roz ke baād ham apnā asbāb leke Yarūsalam ko chale. 16 Aur Qaisariyā ke shāgirdṅ meṅ se baāze hamāre sāth gae, tā ki ham ko ek shaḳhs Mināsun Kibrisī qādim shāgird ke yahāṅ le jāweṅ, ki ham us ke ghar meṅ raheṅ.

17 Jab ham Yarūsalam meṅ pahunche, bhāṅṅ ne ḳhushī se hamāri ḳhātirdārī kī. 18 Aur dūsre din Pāṅl hamāre sāth Yaaqūb ke yahāṅ gayā, aur sab Buzurg wahāṅ ikaṭṭhe āe. 19 Aur us ne unheṅ salām kahke sab kuchh, jo Ḳhudā ne us

kī k̄hidmat se qaumou meṃ kiyā thā, judā judā bayān kiyā. 20 Unhou ne sunke K̄hudāwand kī sitāish kī, aur use kahā, kī Ai bhāt, tū dekhtā hai, kī kitne hazār Yahūdī haiṃ, jo imān lāe ; par sab ke sab tauret ke gairatmand haiṃ. 21 Unhou ne tere haqq meṃ k̄habar pāī, kī tū sab Yahūdīou ko, jo qaumou ke bēch meṃ rahte haiṃ, nasihat detā hai, kī Mūsā se phireṃ ; aur kī tū un ko kahtā hai, Apnī aulād kā k̄hatna mat karo, aur dastīrou par mat chalo. 22 Pas ab kyā karen ? log be shakk jamā honge, kyūnki we sunenge, kī tū āyā hai. 23 So tū yih kar, jo ham tujhe kahte haiṃ : hamāre pās chār mard haiṃ, jinheṃ nazr adā karnā hai ; 24 unheṃ leke āp ko un ke sāth pāk kar, aur un ke liye kuchh k̄harch kar, kī we apne sir mundāweṃ : tab sab jānenge, kī jo tere haqq meṃ sunī, kuchh nahīṃ ; balki tū āp bhī durust chaltā, aur shariyat ko māntā hai. 25 Par gair qaumou meṃ se jo imān lāe, ham ne yūṃ ṭaharāke unheṃ likh bhejī, kī we aisi koī bāt na māneu, magar sirf itnā, kī butou kī qurbānīou se, aur lahū, aur maḥnūq haiwān khāne se, aur zinā karne se parhez karen. 26 Tab Pāṭl ne un mardoṃ ko liyā, aur dūsre dīn un ke sāth tahārat karke haikal meṃ dīk̄hil hūā, aur yih k̄habar dī, kī pāk hone ke muqarrarī dīn tamām hone ke baḍ har ek ke liye qurbānī guzarānī jāegī.

27 Par jab we sāt dīn tamām hone par the, Ashiyā ke Yahūdīou ne use haikal meṃ dekhkar sab logou ko uskāyā, aur us par hāth ḍālke chillāe, kī Ai Isrāelī mardo, yārī karo ! 28 Yih wuh shaḥs hai, jo har jagah is qaum ke, aur tauret ke, aur is maqām ke barḥilāf sab ko sikhlātā hai ; aur ālāwa Yūnānīou ko bhī haikal meṃ lāyā, aur is muqaddas maqām ko nīpīk kiyā hai. 29 Kī āge unhou ne Trofimus Afī ko shahr meṃ us ke sāth dekhkar gumān kiyā, kī Pāṭl use haikal meṃ lāyā thā. 30 Tab tamām shahr ghabrāyā, aur sab log daurke jamā hūe, aur Pāṭl ko pakaḥke haikal meṃ se bāhar ghasītā, aur jald darwāze band kiye gae. 31 Aur jab we us ke qatl par mustāidd hūe, fuṃj ke sardār ko k̄habar pahunchī, kī sāre Yarūsalam meṃ hangāma hai. 32 Wuh jald sipīhīou aur jamādārou ko lekar un par daurā ; aur we sardār aur sipāhīou ko dekhkar Pāṭl ke mārne se bāz rahe.

33 Tab us sardār ne nazdīk jāke use pakḥā, aur use do zanjīrou se bāndhne kā hukm diyā, aur pūchhā, kī Yih kaun hai ? aur us ne kyā kiyā hai ? 34 Tab bhīṃ meṃ se baḍze yūṃ aur baḍze wūṃ chillāe ; aur jab wuh zor shor ke sabab se haqīqat maḥlūm na kar sakā, to hukm diyā, kī use qalā meṃ le jāweṃ. 35 Aur jab wuh sīrhī tak pahunchā, logou kī aisi zabardastī hūī, kī sipāhīou ne use uṭhā liyā. 36 Kyūnki pīchhe hujūm thā, jo chillāte the, kī Use uṭhā ḍāl ! 37 Aur jab we Pāṭl ko qalā meṃ le jāne lage, us ne sardār ko pūchhā, Kyā mujh ko ijāzat hai, kī tujh se kuchh kahūṃ. 38 Wuh bolā, Kyā tū Yūnānī jāntā hai ? Phīr tū wuh Misrī nahīṃ, jo in dīnou ke āge dangā machāke chār hazār k̄hūnī mardoṃ ko jangal meṃ le gayā ? 39 Pāṭl ne kahā, Maiṃ ek mard ī Yahūdī hūṃ, Kilīkiyā ke mashhūr shahr Tarsus kā shahrī : so maiṃ tujh se āz kartā hūṃ, kī mujhe logou se bolne kī parwānagī de. 40 Jab us ne use ijāzat dī, Pāṭl ne sīrhī par khaḥā rahke logou ko hāth se ishāra kiyā. Jab we chup chāp hūe, to wuh Ibrī zubān meṃ bolā, aur kahā.

 XXII. BĀB.

1 Ai mard bhāfo aur bāpo, merā uzr, jo maiṃ ab tum se kartā hūṃ, suno. 2 We

sunkar, ki wuh Ibrānī bolī meḡ un se kalām kartā hai, to aur bhī chup chāp hūe. 3 Tab wuh bolā, Maiḡ mard ī Yahūdī hūḡ, jo Kilīkiyā ke Tarsus meḡ paidā hūā, par is shahr meḡ pālā gayā, aur Jamāliel ke qadmou pās bāpdādou kī tauret ke daqāiq meḡ parhāyā gayā, aur Ḳhuda ke liye aisā gairatmand thā, jaise tum sab āj ke din ho. 4 Maiḡ mardou aur āuratou ko bāndhkar aur qaidkhāne meḡ ḡalkar is rāh ko maut tak satātā thā, 5 Chunānchī sardār kāhin aur sab Buzurg mere liye gawāhī dete haiḡ, ki maiḡ un se bhāiou ke liye ḡhatt pākar Dimishq ko rawāna hūā, ki unheḡ bhī jo wahāu howeḡ, bāndhke Yarūsalam meḡ lāḡ, ki sazā pāweḡ. 6 Jab maiḡ ne safar kiyā, aur Dimishq ke nazdik pahunchī, do pahar ke qarīb yūḡ hūā, ki mere girdāgird nigāh āsmān se nūr ī āzīm kī tajalli hūī. 7 Maiḡ zamīn par gir parā, aur ek āwāz sunī, ki mujhe kahā, Sāul, Sāul, tū mujhe kyūḡ satātā hai? 8 Maiḡ ne jawāb meḡ kahā, Ḳhudāwand, tū kaun hai? Us ne mujhe kahā, ki Maiḡ Yusūf ī Nazirī hūḡ, jise tū satātā hai. 9 Chunānchī unheḡ ne, jo mere sāth the, nūr ko dekhī, aur hirāsan hūe; lekin us kī āwāz, jo mujh se lōlā, na sunī. 10 Tab maiḡ ne kahā, ki Ai Ḳhudāwand, maiḡ kyā karūḡ? Ḳhudāwand ne mujhe farmāyā, ki Uḡhkar Dimishq meḡ jā, aur jo kuchh muqarrarī kāḡm tujhe karnā hogā, wahāḡ sab tujh se kahā jāegī. 11 Aur jab maiḡ us roshnī ke jalāl ke sabab dekh na sakā, to maiḡ apne sāthiou kī dastgiri se Dimishq meḡ āyā.

12 Aur ek shaḡhs Hananiyah namīda, zahīd ī mutasharraḡ, jis kī ḡhūbī ke sāre Yahūdī bāshinde qāil the, 13 Mujh pās āyā, aur khar hoke mujhe kahā, Ai bhāī Sāul, binā ho. Usī dam maiḡ ne us par nigāh kī. 14 Phir us ne khar, ki Hamāre bāpdādou ke Ḳhuda ne tujh ko barguzida kiyā hai, ki tū us kī marzī kojīwe, aur us Sādiq ko dekhe, aur us ke munh kī āwāz sune; 15 Kyūnki tū sab logou ke āge un sab lātou par, jo tū ne dekhīḡ aur sunī haiḡ, us kā gawāh hogā. 16 Aur ab tū kyūḡ derī kartā hai? uḡh, baptisḡmāyā jā, aur Ḳhudāwand kā nām leke apne ḡunāhou ko dho ḡāl.

17 Aur jab maiḡ Yarūsalam meḡ phir āyā thā, aur haikal meḡ namāz karne lagā, yūḡ hūā, ki maiḡ beḡhud ho gayā, 18 Aur us ko dekhā, jo mujhe kahtā thā, ki Jaldī kar, aur Yarūsalam se shitāb nikal jā; kyūnki we mere haqq meḡ terī gawāhī qabūl na karenge. 19 Maiḡ ne kaha, ki Ai Ḳhudāwand, we āp to jānte haiḡ, ki maiḡ unheḡ, jo tujh par iman lāe, qaid kartā, aur har Mahfil meḡ kore mōrtā thā. 20 Aur jab tere shah d Istifān kā lahū bahayā jātā thī, maiḡ bhi hāzir hoke us ke qatl par rāfī thā, aur us ke kushindou ke kaprou kī ḡhabardārī kartā thā. 21 Par us ne mujhe farmāyā, ki Rawāna ho, ki maiḡ tujhe qaumou ke pās dūr bhejūngā.

22 We is bāt tak us kī sun rahe, tab apnī āwāzeḡ buland karke chillāe, Aise ko zamīn par se uḡha ḡāl; kyūnki us kā jinā munāsib nahī. 23 Aur jab we chillāe, aur apne kapre phenkke ḡhak uḡāne lage, 24 Sardār ne hukm kiyā, ki use qala meḡ le jāeḡ, aur farmāyā, ki use kore mārke āzmāweḡ, tāki daryāft kare, ki we kyūḡ us kī zidd se yūḡ chillāe. 25 Aur jab we use tasmoḡ se bāndhte the, Pāul ne subadār ko, jo nazdik kharā thā, kahā, Kyā tumhāre liye rawā hai, ki ek Rūmī mard ko, jis kā kuchh qusūr sabit na hūī, kore māro? 26 Subadār yih sunke gayā, aur sardār ko kahā, Hazar kar, tū kyā kiyā chahtā hai? ki yih mard to Rūmī hai. 27 Sardār ne pās āke use kahā, ki Mujh se kah, kyā tū Rūmī hai? Wuh bolā, ki Hāḡ. 28 Sardār ne jawāb meḡ kahā, ki Maiḡ ne mablag ī ḡhatfr deke yih watan hāsīl kiyā. Pāul bolā, Lekin maiḡ aisā hī paidā hūā. 29 Tab we, jo use āzmāyā chāhte

the, us se dastbardār hūe, aur sardār bhī yih jānke, ki wuh Rūmf hai, aur maiṃ ne use bāndhā, dar gayā. 30 Phir subh ko is irāde se, ki haqīqat ko maālūm kare, ki Yahūdī us par kyā nālīsh karte haiṃ, us ne us kā bandhan kholā, aur hukm kiyā, ki sardār kāhin aur tamām Majlis jamā howeṃ; aur Pāūl ko le jāke un ke bich meṃ kharā kiyā.

XXIII. BĀB.

1 Tab Pāūl ne Majlis ko gaur se dekhke kahā, Ai mard bhāio, maiṃ ne kamāl nekdiyānati se āj tak Ḳhudā ke āge umr basar kī. 2 Tab Hananiyāh sardār kāhin ne un ko, jo us pās hāzīr the, hukm kiyā, ki us ke munh par māreṃ. 3 Pāūl ne use kahā, ki Ai rangīn dīwār, Ḳhudā tujh ko māregā? Tū baiṭhā hai, ki sharīfat ke muwāfiq merā insāf kare, aur sharīfat ke barḳhilāf hukm kartā hai, ki mujhe māreṃ? 4 We, jo hāzīr the, bole, Kyā tū Ḳhudā ke sardār kāhin ko malāmat kartā hai? 5 Pāūl ne kahā, ki Bhāio, maiṃ nahīṃ jāntā thā, ki yih sardār kāhin hai; kyūnki likhā hai, ki Tū apne logon ke sardār ko burā mat kah.

6 Aur Pāūl ne jānke ki ek taraf Sadūq, aur dūsrī taraf Farīs haiṃ, Majlis meṃ pukārā, Ai mard bhāio, maiṃ Farīs, beṭā Farīs kā hūṃ: hashar i mautā ke intizār kī bābat mujh par siyāsāt karte haiṃ. 7 Jab us ne yūṃ kahā, Farīson aur Sadūqon meṃ nizāā hūā, aur guroh ke do farq ho gae. 8 Kyūnki Sadūq hashar, aur firishta, aur rūh ke wujūd ke munkīr haiṃ, par Farīs sab kā iqrār karte haiṃ. 9 Tab wahāṃ barī gul hūī, aur Farīson ke firqa ke sīfir uṭhe, aur muḳhāsamat karke kahne lage, ki Ham is mard meṃ badī nahīṃ pāte; par agar kisī rūh yā firishta ne us se kalām kiyā ho, āo ham Ḳhudā se jang na kareṃ. 10 Aur jab barā nizāā hūā, to lashkar ke sardār ne is ḳhauf se, ki mabādā we Pāūl ke pārche kareṃ, sipāhīon ko hukm kiyā, ki nikleṃ, aur use un ke darmiyān se ba zor nikālke qalā meṃ lāweṃ. 11 Us rāt ko Ḳhudāwand ne us ke pās āke kahā, Ai Pāūl, ḳhātīrjamā rakh, ki jis tarah tū ne merī bātṃ par Yarūsalam meṃ gawāhī dī hai, tujh par wājib hai, ki Rūm meṃ bhī gawāhī de.

12 Aur jab dīn hūā, Yahūdīon meṃ se baṅzōṃ ne ekā kiyā, aur kahā, ki Ham par laṅnat hai, ham jab tak Pāūl ko qatl na kareṃ, na khāenge, na pienge. 13 Aur we, jo hamqasam hūe, chālīs se ūpar the. 14 So unhoṃ ne sardār kāhinon aur Buzurgon ke pās jāke kahā, ki Ham ne āp par laṅnat kī hai, ki ham jab tak Pāūl ko qatl na kareṃ, kuchh na chakheṃ. 15 Pas tum ab Majlis ke sāth sipahsālār se tmā karo, ki kal us ko tum pīs nikāl lāe, goyā tum chāhte ho, ki us kī haqīqat ko ziyāda daryāft karo, aur ham us ke pahunchne ke āge us ke qatl karne par taiyār ho rahenge. 16 Par Pāūl kā bhānjā yih sunke, ki we ghāt meṃ lage haiṃ, gayā, aur qalā meṃ dūḳhīl hoṭe Pāūl ko ḳhabar dī. 17 Tab Pāūl ne sūbadāron meṃ se ek ko bulīkar kahā, ki Is jawān ko sipahsālār ke pās le jā, wuh use kuchh kahā chāhtā hai. 18 Chunānchi wuh use le gayā, aur sipahsālār ke pās lāke kahā, ki Pāūl qaidī ne mujhe bulāke darḳhwāst kī, ki is jawān ko tere pās lāo, ki wuh tujh se kuchh kahā chāhtā hai. 19 Tab sipahsālār ne us kā hāth pakarke aur use ḳhalwat meṃ le jāke pūchhā, ki Tū mujh ko kyā kahā chāhtā hai? 20 Us ne kahā, ki Yahūdīon ne ekā kiyā, ki tujh se darḳhwāst kareṃ, ki tū Pāūl ko kal

Majlis meṁ nikál láwe, goyá ki we us ke ahwál kí baḡhúbí tahqíqát kiyá cháhite haiṁ; 21 Par tú un ká iṭinád na kar, ki chálís mard se ziyáda us kí ghát meṁ lage haiṁ, jiuḡḡ ne áp par laṅnat kí hai, ki Ham jab tak use qatl na kareṁ, na kháenge na pṅenge; aur ab we mustáidd aur tere hukm ke muntazir haiṁ.

22 Tab sipahsálár ne us jawán ko ruḡhsat karke farmáyá, ki Ḳhabardár, koí na jáne, ki tú ne ye báteṁ mujh se kabṁ. 23 Aur do súbadároṁ ko buláke kahá, ki do sau sipáhí, aur sattar sawár, aur do sau bhálcbardár rát kí tísrí sáit se taiyár rakho, ki Qaisariyá ko jáweṁ, 24 Aur dawább, házir karo, táki Páúl ko sawár karke Feliks hákim ke pás salámat pahuncháweṁ. 25 Aur us ne is mazmún ká ḡhatt likhá.

26 Klaudius Lisias ká Feliks Hákim i Fázil ko salám.

27 Is mard ko Yahúdiṁ ne pakaṛke us ke qatl karne par taiyár the, par maiṁ ne maḡlúm karke ki wuh Rómí hai, maḡ fauj jáke use chhuṛáyá 28 Aur jab maiṁ ne cháhá, ki daryáft karúṁ, ki we kis sabab se us par nálísh karte haiṁ, use un kí Majlis meṁ legayá, 29 Aur píyá, ki us par un kí shariát ke sawáloṁ ke haqq meṁ nálísh hotí hai, par ki us ká kuchh qusúr nahíṁ, jo qatl yá zanjíroṁ ke láiq ho. 30 Aur jab mujh ko ittiláḡ húi, ki Yahúdí is mard kí ghát meṁ lage haiṁ, maiṁ ne use jalḡ tere pás bhejá, aur us ke muddáioṁ ko bhí hukm kiyá, ki nálísh ká sabab tere áge bayán kareṁ. Tú salámat rah.

31 Tab sipáhí hasb ul hukm Páúl ko leke rátoṁ rát Antipatris meṁ áe. 32 Aur subh we sawároṁ ko us ke sáth rawána karke áp qalaḡ meṁ pñire. 33 So unḡḡ ne Qaisariyá meṁ dáḡhil hoke ḡhatt hákim ko diyá, aur Páúl ko bhí us ke áge házir kiyá. 34 Us ne ḡhatt paṛhkar pñchhá, ki Wuh kis mulk ká hai; aur daryáft karke ki wuh Kilíkiyá ká hai, kahá, ki Jab tere muddáí bhí áwenge, maiṁ terí sunúngá. 35 Aur us ne hukm kiyá, ki use Herod ke dár ul imára meṁ qaid rakheṁ.

XXIV. BAB.

1 Páñch roz ke baḡd sardár kabín Hananiyáh, Buzurgoṁ aur Tartullus námída ek suḡhandán ke sáth utar áyá, aur hákim ke áge Páúl ká muḡaddama bayán kiyá. 2 Aur jab wuh buláyá gayá, Tartullus ne yún kahke us par faryád karná shurúḡ kiyá, ki Ai Feliks i Fázil, Ham har waqt aur har jagah har tarah ká shukr adá karte haiṁ, 3 Ki ham tere wasíle se baṛe chain meṁ haiṁ, aur terí hi peshbíní se is qaum ko bahut se fáide haiṁ. 4 Lekin táki maiṁ tujh ko ziyáda taklíf na dūṁ, maiṁ itná árz kartá hūṁ, ki tú apne karam se hamári do báteṁ sun. 5 Ki ham ne is mard ko sab Yahúdiṁ ke darmiyán, jo dunyá meṁ haiṁ, muḡsíḡ aur fitnaangez aur Naziríṁ ke mazhab ká peshwá píyá. 6 Us ne yih iráda bhí kiyá thí, ki haikal ko nápák kare, par ham ne use pakrá, aur cháhá, ki apní shariát ke mutábíq us par hukm kareṁ. 7 Lekin Lisias sardár ne ákar baṛí zabardastí se use hamáre háthoṁ se chhín líyá, aur us ke muddáioṁ ko farmáyá, ki tere pás jáweṁ. 8 Tú áp us kí tajwíz karke un sab bátoṁ ko, jin ke sabab ham us par nálísh karte haiṁ, daryáft kar saktá hai. 9 Aur Yahúdiṁ ne bhí muwáfíq hoke kahá, ki ye báteṁ yúnḡḡ haiṁ

10 Tab Páúl ne Hákim se ishára páke jawáb meṁ kahá, Azbas ki maiṁ jántá

húu, ki tú bahut barason se is qaum ká qází hai, so ziyádatar diljamaf se apná jawáb detá húu : 11 Ki tú daryáft kar saktá hai, ki bárah din se ziyáda nahíu húe, jab se main ibádat ke liye Yarúsalam meḡ gayá thá. 12 Aur unhou ne mujhe kisf ke sáth haikal meḡ bahs karte yá logou ko bhaḡkáte na píyá, na to Mahfil meḡ na shahr meḡ ; 13 Aur na un bárou ko, jin kí we ab mujh par tuhuat lagáte haiu, sábit kar sakte haiu. 14 Par main tere áge yih iqrár kartá húu, ki main us tariq meḡ, jise we gumráhí jánte haiu, apne bápádou ke Kḡhudá kí parastish kartá húu, aur sab bitou ko, jo tauret aur anbiyá meḡ likhí haiu, yaqín jántá húu : 15 Aur Kḡhudá se yih ummed rakhtá húu, jis ke we bhí muntazir haiu, kí murdou kí qiyámat hogí, kyá nekou kí kyá badou kí. 16 Aur main is riyázat meḡ rahtá húu, kí Kḡhudá aur khalq ke áge kabhú merá nafs mujhe malámat na kare. 17 Ab bahut barason ke baḡd main áyá, kí apní guroh ke liye sadqát o kḡhairát láúu. 18 Tab Ashiyá ke baḡze Yahúdiou ne mujh ko tahárat kiye húe haikal meḡ páyá, main kuchh fitna o fasíd meḡ sharík na thá. 19 Un par wájib thá, kí tere áge házir howeḡ, aur agar un kí mujh par kuchh daḡwá howe, bayán kareu. 20 Yá ye, jo házir haiu, kaheḡ, kí unhou ne us waqt, jab main Majlis ke áge khaḡá thá, mujh meḡ kyá badí paf, 21 Magar yih ek áwáz ke liye hai, kí main un meḡ khaḡe húe chilláyá, kí Hashar i mantá kí bábat tum áj mujh par siyásat karte ho.

22 Feliks ne, jo us tariq se kḡhub muttalaḡ thá, ye chízeḡ sunke unheḡ dafaḡ kiyá, aur kahá, kí jab Lisias sipahsálár áwegá, main tumhárá hál bilkull daryáft karúngá. 23 Phir us ne ek súbádár ko hukm kiyá, kí Pául ko nigáh meḡ rakh, aur use chain karne de, aur us ke jánpahchánon ko us kí kḡhidmat karne se aur us pás áue se maná mat kar.

24 Chand roz ke baḡd Feliks apní jorú Drusillá ke sáth, jo Yahúdiya thí, áyá, aur Pául ko bulwá bhejá, aur us se Masih ke din ká bayán suná. 25 Jab wuh rástí aur parhezgári aur ádilat i áyanda ko bayán kar rahá thá, Feliks kámp gayá, aur jawáb díyá, kí Bilfiál tú chalá já, main achelhá waqt páke phir tujhe bulá bhejúngá. 26 Use yih ummed bhí thí, kí Pául se kuchh naqdí páwe, táki use chhor de : chunánchi wuh use aksar buláyá kiyá, aur guftgú kartá rahá. 27 Aur do sál ke baḡd Parkins Festus Feliks ká qaum maqám hoke áyá, aur Feliks ne yih cháhkar kí Yahúdfon ko apne mamnún kare, Pául ko muqaiyad chhor gayá.

XXV. BAB.

1 Festus us sába meḡ dákhil hoke tén roz ke baḡd Qaisariyá se Yarúsalam ko gayá. 2 Tab sardár káhin aur Yahúdfon ke rafson ne us ke áge Pául par faryád kí, 3 Aur arz karke us ke muqaddama meḡ yih mibrbini cháhí, kí wuh use Yarúsalam meḡ bulwá bheje, kí we ghát meḡ the, kí use ráh meḡ mir leu. 4 Tab Festus ne jawáb meḡ kahá, kí Pául Qaisariyá meḡ rakhá jáwe, kí main ap jald waháú jáúngá ; 5 Aur jo tum meḡ se mere sáth safar kar sakeḡ, chaleḡ, aur agar us meḡ kuchh hadí hai, to us par nálish kareḡ. 6 So un ke darmiyán das din se úpar rahke Qaisariyá ko gayá, aur pahunchke dústre din masnad par baiḡhkar hukm kiyá, kí Pául ko házir kareḡ. 7 Jab wuh házir húa, Yahúdf, jo Yarúsalam se áe the, us ke pás khaḡe hoke Pául par bahut aur saḡht nálishḡ karne lage ; par

we unheṅ sābit na kar sake, 8 Ki us ne jawāb meṅ kahá, ki Maiṅ ne na Yahúdíou kí shari'at ká, aur na haikal ká, aur na Qaisar ká gunáh kiyá hai. 9 Par Festus ne is iráde se, ki Yahúdíou ko rázi kare, Pául se kahá, Kyá tú cháhtá hai, ki Yarúsalam ko jáke waháṅ mere áge in bátoṅ ke haqq meṅ ázmíyá jáwe? 10 Pául ne kahá, ki Maiṅ Qaisar kí masnad ke áge házir hūṅ, cháhiye ki merá insíf yaháṅ kiyá jáwe; Yahúdíou ká maiṅ ne kuchh gunáh nahīṅ kiyá, chunáncḥi tú kḥúb jántá hai. 11 Pas agar maiṅ mujrim hūṅ, yá maiṅ ne aisá koí kám, jis se mcrá qatl wájib ho, kiyá hai, maiṅ qatl ká mánā nahīṅ hotá; lekin agar un tuhmaton meṅ, jo we mujh par karte haiṅ, kuchh sābit nahīṅ hai, to koí mujh ko un ke ikhtiyár meṅ de nahīṅ saktá. Maiṅ Qaisar kí duháí detá hūṅ. 12 Tab Festus ne saláhkáron se saláh lekar jawāb meṅ use kahá, Tú ne Qaisar kí duhií dí? tú Qaisar ke pás jáegá.

13 Chand roz ke baḍ Agrippá bádsháh aur Barníkí Qaisariyá meṅ áe, ki Festus ko salám karen. 14 Aur jab we waháṅ ek muddat rahe, Festus ne Pául ká ahwál bádsháh se bayán kiyá, ki Yaháṅ ek shaḥs hai, jise Feliks qaid meṅ chhor gayá. 15 Jab maiṅ Yarúsalam meṅ thá, sardár káhinon aur Yahúdíon ke Buzurgon ne us kí bábat kḥabar deke cháhá, ki us kí taazír howe. 16 Par maiṅ ne unheṅ jawāb diyá, ki Rómion ká dastúr nahīṅ, ki kisí ádmí ko jallád ko dewen, jab tak asámí apne faryádfon ke rúbarú na howe, aur daḡwá ke haqq meṅ apne uzr karne kí jagah na páwe. 17 So jab we yaháṅ báham hūe, maiṅ ne derí na kí, balki subh ko masnad par baiṅkar hukm kiyá, ki us mará ko házir karen. 18 Par us ke muddáion ne kḥare hoke us par aisá kuchh qusúr nahīṅ lagáiyá, jaisá maiṅ ne gumán kiyá thá, 19 Balki we apne mazhab kí aur kisí Yusúá kí bábat, jo mar gayá, jise Pául kahtá hai, ki jítá hai, kuchh ikhtiláf us se rakhte the. 20 Aur jab maiṅ is taur ke sawálon se shakk meṅ pará, maiṅ ne púchhá, Kyá tú Yarúsalam meṅ jáne par rázi hai, ki waháṅ in báton meṅ terá insáf kiyá jáwe? 21 Par jab Pául ne duháí dí, ki Merá insáf Janáb i Alí kí ádilat par mauqúf rakhá jáe, maiṅ ne hukm kiyá, ki use rakheṅ jab tak maiṅ use Qaisar ke pás bhejúṅ. 22 Tab Agrippá ne Festus se kahá, ki Maiṅ bhí cháhtá hūṅ, ki us shaḥs kí sunúṅ. Wuh bolá, Tú kal us kí sunegá.

23 Aur dúsre din Agrippá, aur Barníkí ba'í shán o shaukat se áe, aur faujdárou aur shahr ke amíron ke síth darbár meṅ dákhil hūe, aur Festus ke hukm se Pául házir kiyá gayá. 24 Tab Festus ne kahá, ki Ai bádsháh Agrippá, aur sab mardo, jo házir ho, Tum us shaḥs ko dekhte ho, jis ke sabab sáre Yahúdí log Yarúsalam se leke yaháṅ tak mere píchhe pare haiṅ, aur yaháṅ bhí chilláte haiṅ, ki use jítá chhorna rawá nahīṅ. 25 Lekin jab maiṅ ne daryáft kiyá, ki us ne aisá koí kám, jis se wuh wájib ul qatl howe, nahīṅ kiyá, aur wuh ap Janáb i Alí kí duháí detá hai, maiṅ ne ázm kiyá, ki use bhej dúṅ. 26 Par mujh ko us ke haqq meṅ kisí bát ká yaqín nahīṅ, jo apne Kḥudáwand ko likhúṅ; liházá maiṅ ne use tumbáre áge, aur kḥusúsán, Ai bádsháh Agrippá, tere áge házir kiyá hai, tá ki maiṅ tahqíq ke baḍ kuchh likh sakúṅ. 27 Kyúnci ek qaidí ko bhejná, aur us par kí nálisheṅ bayán na karná, mujhe bewazá maḡlúm hotá hai.

XXVI. B.A.B.

1 Agrippá ne Pául ko kahá, ki Tujh ko parwánagi hai, apná uzr bayán kar. 2 Tab Pául ne háth se batáke apní uzriya jawáb diyá, ki Ai bádsháh Agrippá, maiñ jo áj ke dín tere áge un sab tuhmatou meñ, jo Yahúdí mujh par karte haiñ, apná uzr bayán karúñ, yih merí dánist meñ merí saádat hai : 3 K̄háss is liye ki tú Yahúdfou ke sáre dastúrou aur sawáloy se k̄húb wáqif hai : libázá maiñ terí minnat karke cháhtí hún, ki tú taammul se merí sune. 4 Sab Yahúdí merí jawáñ se merí chál ko, jo maiñ shurúñ se apní qaum ke darmiyán Yarúsalam meñ nibáhtá thá, jánte haiñ ; 5 We, jo pahle mujh ko jánte, agar cháhen, mere gawáh ho sakte, ki maiñ Farís hoke ham logon ke dín ke bahut parhezgír firqe ke muwáfiq zindagíguzrún kartá thá. 6 Aur ab maiñ us waáda kí ummed ke sabab, jo K̄hudá ne hamáre bápdiñon se kiyá, dár ul ádálát meñ házir kiyá gayá hún. 7 Aur hamáre bárah gharáne rát dín bare shauq se ibádatguzári meñ ummedwár haiñ, ki us waáda ko pahunchey. Ai bádsháh Agrippá, isí unmed ke sabab se Yahúdfon ne mujh par tuhmat kí hai. 8 Yih kyá tum pás iatimád ke qábil nahíñ, ki K̄hudí mardon ko jiláwe ? 9 Ba har hál maiñ k̄hiyál kartá thá, ki mujh par wájib hai, ki Yusúá i Nazirí ke nám ke bar̄k̄hiláf bahutse kám karúñ. 10 So yihí maiñ ne Yarúsalam meñ kiyá, aur sardír káhinou se iqtidár pákar bahut se muqaddason ko qaidkháne meñ band kiyá, aur jab we qatl kiye játe the, maiñ hámi bhartá thá. 11 Aur maiñ ne aksar har ek Mahfil meñ uuhey ízí deke zabardastí se kufr kahwiyá, balki maiñ ne azbaski un kí ádawat meñ niháyat josh o k̄harosh par thá, gair shahron tak bhí satátá thá.

12 Is hál meñ jab sardír káhinou se iqtidár aur ijázat pákar Dimishq ko chalá játá thá, 13 Dín ko do pahar ke waqt, ai bádsháh, maiñ ne ráh meñ ek núr ásmání áftáb se roshantar dekhá, ki mere aur mere hamsafaron ke gird chamká. 14 Aur jab ham sab zamín par gir pafey, maiñ ne kisi kí áwáz suní, ki Ibrání lugat meñ mujhe yún kahá, ki Ai Siúl, Siúl, tú mujhe kyún satátá hai ? Tujh se dushwár hai, ki aníou par lát mare. 15 Tab maiñ ne kahá, ki Ai K̄hudáwánd, tú kaun hai ? Wuh bolá, Maiñ Yusúá hún, jise tú satátá hai. 16 Ab uñ, aur apne páou par khará ho, ki maiñ ne apne tañ is liye tujhe dikháyá hai, ki tujhe un chízou ká, jo tú ne dekhí haiñ, aur un chízou ká, jo maiñ tujhe dikháungá, k̄hádim aur sháhid banáúñ ; 17 Tujhe is ummat se aur awámm se riháf dúñ, aur un pás ab maiñ tujhe bhej detá hún, 18 Tá ki un kí ánkhou ko kholún, aur andhere se ujále kí taraf aur Shaitán ke tasallut se K̄hudí kí samt pherúñ, ki we mujh par imán láne se guníhon kí muáfí aur muqaddason ke darmiyán mírás páweñ.

19 So, Ai bádsháh Agrippá, maiñ us ásmání royat ká náfarmánbardár na húa ; 20 Balki pahle un ko, jo Dimishq aur Yarúsalam aur sári zamín i Yahúdáñ meñ haiñ, aur baqad un ke qaumon ko kahá, ki Tauba karo, aur K̄hudá kí taraf phiro, aur we kám, jo tauba ke láiq haiñ, karo. 21 Un bátou ke sabab se Yahúdí mujh ko haikal meñ pakarke saáñ húe, ki qatl karen. 22 So K̄hudí se himáyat páke maiñ áj ke dín tak khará hún, aur chhoce aur bare ke áge gawáhi detá hún, aur un bátou ke siwá, jin ke hone kí k̄habar nabfou aur Músá ne dí, kuchh nahíñ kahtí hún, 23 Ki Masíh dukh utháncwálá hogí, aur mardon meñ se wuh pahlá jí uthegá, aur ummat aur gair qaumou ke áge núr ko jalwagar karegá.

24 Aur jab us ne yūḥ apnā uzr bayān kiyā, Festus ne buland āwāz se kahā, ki Ai Pāūl, tū āp meṅ nahīḥ hai, ilm kī kasrat ne tujhe ākhir ko bāolā kar diyā. 25 Tab us ne kahā, Ai amīr i ʿazīm Festus, maiṅ bāolā nahīḥ, balki sachāī aur hoshi-yārī kī bāteṅ kahtā hūḥ. 26 Ki un bāteṅ ko bādshāh jāntā hai, aur maiṅ us ke huzūr sáf beparwā kahtā hūḥ, kyūnki mujh par yaqīn hai, ki un bāteṅ se koī chīz us par maḡhfī nahīḥ, is wāste ki yih mājarā to gosha meṅ wāqā nahīḥ hūā. 27 Ai bādshāh Agrippā, āyā tū nahīḥ ká muḡtaqīd hai ? Maiṅ jāntā hūḥ, ki tū muḡtaqīd hai. 28 Tab Agrippā ne Pāūl ko kahā, Nazdīk hai, ki terī targīb se Masīhī ho jāūḥ. 29 Pāūl bolī, Ḳhudī kare, ki tū hī faqat nahīḥ, balki sab ke sab, jo āj ke dīn merī sunte haiṅ, nazdīk nahīḥ, balki bilkull, jaisā maiṅ hūḥ, aise hī howeṅ, siwā in zanjīroṅ ke.

30 Aur jab us ne yūḥ kahā, bādshāh, aur hākim, aur Barnīkī, aur un ke hamnīshīn uṭhe, 31 Aur alag jāke āpus meṅ kahne lage, ki Yih mard to aisā kuchh nahīḥ kartā, jo qatl yā zanjīroṅ ke lāīḥ ho. 32 Aur Agrippā ne Festus se kahā, ki Agar yih shaḡhs Qaisar se dādḡhwāh na hotā, to mumkin thā, ki qaīd se chhūṭ jāe.

XXVII. BĀB.

1 Aur jab yih ʿazm kiyā gayā, ki ham tarī se Itāliyā ko jāweṅ, unhoṅ ne Pāūl ko baḡze aur qaīdoṅ ke sāth Yūlius nām sūbadār ko, jo Janāb i Alī kī fauj meṅ thā, hawāla kiyā. 2 Aur ham Adramitenī kishtī par baithke is irāda se, ki hudūd i Ashiyā se hokar jāeṅ, rawāna hūe, aur Aristarḡhus Makidūnī Thissalunīkī hamāre sāth thā. 3 Dūsre dīn ham Saidā meṅ pahunche, aur Yūlius ne Pāūl se ḡhush-sulūkī karke use ijāzat dī, ki apne dostoṅ meṅ jāke chain kare. 4 Ham wahāṅ se rawāna hoke Kībris ke nīche guzar gae, ki hawā muḡhālīf thī. 5 Aur jab ham daryā i Kīlīkiyā aur Pamfīliyā ke pār gae, to Likīyā ke Mirā meṅ āe. 6 Wahāṅ us subadār ne ek Iskandarī jahāz Itāliyā ko jāte hūe pāke ham ko us par charḡ-āyā. 7 Aur jab ham bahut dīnoṅ tak āhista chale gae, aur mushkīl se Knīdus ke sāmḡne āe, to isliye ki hawā hameṅ āge baḡhne na detī thī, Krete kī taraf jāke Salmone ke sāmḡne āe. 8 Aur ba dushwārī us se guzar karke ek maḡām meṅ, jis ká nām Hasan Bandar hai, āe ; shabr i Lasāyā wahāṅ se nazdīk hai.

9 Aur jab mausim bahut guzrā, aur ab jahāz ke chalne meṅ ḡhatra thā, ki roze ke aiyām guzre the, Pāūl ne unheṅ āḡāh kiyā, 10 Aur kahā, Yāro, maiṅ dekhntā hūḥ, ki is safār meṅ azīyat hogī, aur bahut nuqsān, na sirf asbāb ká aur jahāz ká, balki hamārī jānoṅ ká bhī. 11 Par sūbadār ne mājḡhī aur jahāz ke mālīk kī bāteṅ ko Pāūl kī bāteṅ se ziyāda mānā. 12 Aur is liye ki wuh bandar achchhā na thā, ki wahāṅ jāḡā kāṭeṅ, bahutoṅ ne salāh dī, ki wahāṅ se bhī khol nikleṅ, tā ki kīsī tarah se Fainīkī tak pahunchke jāḡā kāṭeṅ ; wuh Krete ká bandar thā, jo nauṛī aur bāyab ke ruḡh thā. 13 Aur jab dakhīn kī hawā chalī, we is ummed se, ki murīd ko pahuncheṅ, kholke Krete ke nazdīk rawāna hūe.

14 Lekin thoḡī der ke baḡd tūfānī hawā, jis ká nām Pūrablahr hai, chalī. 15 Aur jab jahāz pakḡā gayā, aur hawā ke sāmḡne ṭhahar na sakā, ham ne use chhoḡ diyā, ki chalā jāwe ; 16 Aur ek chhoṭe ṭāpū ke tale, jo Klaude kablātā hai, bah jāke ham baḡī mushkīl se chhoṭī nāo ko qābū meṅ lāe ; 17 So jab unhoṅ ne thāmā,

tab tadbireu karke jaház ko niche se bāndhá, aur us qar se, ki mabádá ham rete meṁ phas jáeṁ, bádbánou ko girá diyá, aur is tarah chale játe the. 18 Aur jab ham ándhí se bahut satác játe the, दूसरे दिन हम ने जाहáz ko halká kiyá; 19 Aur tísré din apne háthon se jaház ká asbáb phenk diyá. 20 Aur jab bahut dinou tak na sūraj dikhláí diyá, aur na sitáre, aur ándhí bhí na thamí, ákhirko riháí kí ummed ham se bíkull játí rahí.

21 Aur bahutse fáqou ke baad Pául un ke darmiyán khaqá hoke bolá, ki Mardo, tum ko lázim thá, ki merí sunte, aur Krete se na chalte, ki yih azíyat aur nuqsán na uṭháte. 22 Aur ab maiṁ tumhárí minnat kartá hūṁ, ki khatírjamā rakho; kyúnci tumháre darmiyán kíś kí ján ká nuqsán na hogá, magar jaház ká. 23 Kyúnci jis Kḥudá ká main hūṁ, aur jis kí bandagí kartá hūṁ, us ke firishte ne rát ko mujh pás áke, 24 Yūṁ kahá, ki Ai Pául, mat qar, wájib hai, ki tú Qaisar ke áge házir howe, aur dekh, ki Kḥudá ne ye sab, jo tere hamsafina haiṁ, tujh ko bakhshe. 25 Liházá, mardo, khatírjamā rakho; kyúnci maiṁ Kḥudí par íatiqád rakhtá hūṁ, ki jaisá mujh ko kahá gayá, aisáhi hogá. 26 Lekin kḥwáh na kḥwáh ham kíś jazíra meṁ já paṛenge.

27 So jab chaudahwīṁ shab áí, aur ham daryá i Adriyá ke talátum meṁ máre phíre, ádhí rát ke qaríb malláhouṁ ne aṭkal se jáná, ki kíśí mulk ke nazdik pahunché. 28 Tab pání kí tháh lí, aur bís pursá páyá; aur thoṛá áge baṛhke phír tháh lí, aur pandrah pursá páyá. 29 Tab is qar se, ki mabádá pattharouṁ par já paṛeṁ, ham ne jaház kí pichháṛí se chár langar dále, aur subh ke muntazir rahe. 30 Aur jab mallíhouṁ ne cháhá, ki jaház par se bhág jáeṁ, aur choṭí náo is baháne se utirá, ki galahtí se langar dáleṁ, 31 Pául ne súbadár aur sipáhiou ko kahá, ki Agar ye jaház par na rahen, to tum bach nahūṁ sakte. 32 Tab sipáhiou ne choṭí náo ke rasse káṭe, aur use bahá diyá. 33 Aur jab din chaṛhne lagá, Pául ne sab se íltimás kiyá, ki kháná kháweṁ, aur kahá, ki Tum chaudah din se takte ho, aur fáqa karte ho, aur kuchh nahūṁ kháyá. 34 Ab maiṁ tumhárí minnat kartá hūṁ, kuchh kháo, kyúnci is meṁ tumhárí salámatí hai; ki tum meṁ se kíśí ke sir ká ek bál na bíkegá. 35 Us ne yūṁ kahke roṭí lí, aur un sab ke áge Kḥudá kí shukr kiyá, aur toṛke kháne lagá. 36 Tab sab kí khatír jamā hūí, aur we áp bhí khane lage. 37 Aur ham sab ke sab, jitne us jaház par the, do sau chhíhattar the.

38 Aur jab we ruchke khá chuke, to unhouṁ ne anáj ko samundar meṁ dálkar jaház ko halká kiyá. 39 Jab subh hūí, unhouṁ ne us mulk ko na pahcháná, par ek kol dekhá, jis ká ghát thá, aur we cháhte the, ki agar ho sake, to jaház ko us meṁ pahuncháweṁ. 40 Tab unhouṁ ne langar káṭke daryá meṁ chhore, aur wouhi patwár ke rasse khole, aur hawá ke ruḅ par bál chaṛhke kanára kí taraf gae. 41 Aur ek jagah jaháuṁ do daryá mile the, pahunchke jaház ko zamín par daurá diyá; tab galahí dhakká kháke phas gaí, aur maujou ke zor se patwár kí dhajjiáu uṛ gaí. 42 Tab sipáhiou ká mashwara yūṁ thá, ki bandhúou ko már dleṁ, ta na howe, ki un meṁ se koí pairke bhág jáwe. 43 Par súbadár ne us iráda se, ki Pául ko bacháwe, unheṁ matlab se báz rakhá, aur hukm kiyá, ki we jo pair sakte haiṁ, pahle kúdké kanáre par jáweṁ, aur baqí jaház ke takhtouṁ aur ṭukrouṁ par. 44 Aur yūṁ hí hūí, ki we sab ke sab zamín par salámat pahunché.

XXVIII. BAB.

1 Aur maḳhlāsī ke baʿd unhoḡ ne daryāft kiyā, ki us jazīra kā nām Maltā hai. 2 Aur wahāḡ ke janḡlī logoḡ ne ham par nihāyat nihrbānī kī; kyūnki unhoḡ ne is sabab se, ki menh kī jhaḡī aur jāpā thā, āḡ sulḡāke ham meḡ se harek kī ḡhātirdāfī kī. 3 Aur jab Pāḡl ne lakḡfāḡ jamā karke āḡ par rakhīḡ, ek sīmp garmī pāke niklā, aur us ke hāth par lipḡā. 4 Tab un janḡlī logoḡ ne us haiwān ko us ke hāth par laḡakte dekhkar āpus meḡ kahā, ki Beshakk yih mard ḡhūnī hai, jise bā wujūd ki daryā se bachā hai, qazā jīne nahīḡ detī. 5 Itne meḡ us ne us kīḡe ko āḡ meḡ jhaḡak diyā, aur kuchh zarar na pāyā. 6 Par we dekhte rahe, ki wuh sūj jāegā, yā nāḡāḡ girke mar jāegā; lekin jab der tak intizār karke dekhā, ki use kuchh zarar na hūā, tab kuchh aur ḡhīyāl kiyā, aur bole, ki Yih ek ḡhudā hai.

7 Aur us jagah ke āspās us jazīra ke Sardār kī zamīn thī, us kā nām Publius thā; us ne hameḡ ghar le jāke lutf se tīn dīn tak hamārī mihnānī kī. 8 Aur yūḡ hūā, ki Publius kā bāp tap aur atīsār se ranjūr parā thā. Pāḡl ne us pās jāke duā kī, aur apne hāth us par rakhkar use changā kiyā. 9 Chunānchī jab yih hūā, to aur bhī jo us jazīre meḡ ranjūr the, āe aur change hūc. 10 Unhoḡ ne bhī ham ko bahut hurmat baḡhshī, aur jab rawāna hone lage, jo kuchh ham ko darkār thā, lād diyā.

11 Tīn mahīne ke baʿd ham ek jahāz i Iskandīrī par, jo jāre bhar ḡapū meḡ thā, aur jis ke nishān Deokore the, rawāna hūe; 12 Aur Sirakūse meḡ lagāke tīn dīn rahe. 13 Phir wahāḡ se chakkar khāke Regium meḡ āe, aur jab ek roz ke baʿd dakhnī hawā chalī, ham dūsre dīn Puteolī meḡ pahunche. 14 Wahāḡ ham ne bhāfoḡ ko pāke un ke iltīmās se sāt dīn un ke pās rahe, aur yūnḡī ham Rūm ko chale. 15 Wahāḡ ke bhāī hamārā ahwāl sunkar Appiforum aur Tritabarne tak hamāre istīqbāl ko āe. Pāḡl ne unheḡ dekhkar ḡhudā kā shukr kiyā, aur ḡhātīrjamā hūā.

16 Jab ham Rūm meḡ āe, sūbadār ne bandhūḡ ko ḡhāss risāle ke sardār ko hawāla kiyā, lekin Pāḡl ko parwānagī thī, ki akelā us sipāhī ke sath, jo us kā nigahbān thā, rahe. 17 Aur yūḡ hūā, ki tīn dīn ke baʿd Pāḡl ne Yahūdīḡ ke raīsoḡ ko bāham bulāyā. Jab we jamā hūc, us ne unheḡ kahā, Ai mard bhāīḡ, Maīḡ ne apnī qaum ke aur bāpdādḡ ke dastūroḡ ke ḡhilāf koī kām na kiyā, tīs par bhī maīḡ Yarūsalam se qaīd hoke Rūmīḡ ke hāth meḡ sompā gayā hūḡ. 18 Unhoḡ ne merā hāl daryāft karke chāhā, ki chhoḡ deḡ, kyūnki koī bāt na thī, jis se maīḡ wājib ul qatl hoḡḡ. 19 Par jab Yahūdīḡ ne muḡhālafat kī, maīḡ ne līchārī se Qaisar kī duhāī dī; lekin apnī qaum par merī kuchh nālīsh nahīḡ hai. 20 So is sabab se maīḡ ne tumheḡ bulāyā, ki tumhāre sāth mulāqāt aur guḡtḡ karūḡ: kyūnki maīḡ Isrāel kī ummed ke sabab se is zanjīr se bandhī hūḡ. 21 Unhoḡ ne use kahā, ki Ham ne tere haqq meḡ Yahūdāḡ se na ḡhatt pāe, na kisf ne bhāīḡ meḡ se āke kuchh ḡhabar dī, yā terī kuchh badī kahī. 22 Lekin ham mamḡḡn honge, agar tū hameḡ kah sunāwe, ki terā mazanaḡ kyā hai; kyūnki ham ko maḡlūm hai, ki har ek jagah is firḡe kī badḡoī kī jātī hai.

23 Aur we us ke sath ek dīn muḡarrar karke us ke makān meḡ kasrat se āe, aur wuh un ke āge subh se shām tak Mūsā kī tauret se aur nabīḡoḡ kī kitāboḡ se bayān karke ḡhudā kī bādshāhat par gawāhī diyā kiyā, aur dalīleḡ līke Yusūḡ kī taraf unheḡ māīl kartā rahā. 24 Tab baʿze us kī bātoḡ ke shinawā hūe, par baʿze beīmān

rahe. 25 Jab we báham muttafiq na hñc, peshtar us se, ki we chale jáev, Pául ne unheṽ yih sukhan kahá, ki Rúh i Quds ne hamáre bápádádu ko Yasáiyáh nabí kí maárifat se kshúb kahá, 26 Ki is guroh ke pás jí, aur kah, Tum kánuṽ se sunoge, aur na samjhoge ; ánkhou se dekhoge, aur daryáft na karoge. 27 Kyúnki is guroh ká dil saht húa, aur un ke kán sunne meṽ bhártí haiṽ, aur unhou ne apní ánkheṽ múch lí haiṽ, tá na howe, ki we ánkhou se dekheṽ, aur kánuṽ se suneṽ, aur díl se samjheṽ, aur rujúá howeṽ, aur maiṽ unheṽ shifá baḅshúṽ. 28 Pas yih tumko maáluṽ rahe, ki Kshudá kí magfirat áwámuṽ ko bhejí gaí, aur we use sun lenge. 29 Jab wuh ye báteṽ kah chuká, Yahúdí ápus meṽ baṛá mubáhasa karte húe chale gae. 30 Aur Pául kámil do baras karáya ke ghar meṽ rahá, aur un sab ko, jo us pás ác, qabúl karke, 31 Kanál leparwáft se Kshudá kí mamlukat kí manádtí kartá rahá, aur Kshudáwand Yusúá Masíh kí ráh kí taálim diyá kiyá, aur koí us ká mánaṽ na húa.

PAUL RASUL

KARUMION KO KHATT.

I. BAB.

1 Yusúá Masíh ká banda Pául, jo barguzída Rasúl, aur alag kiyá gayá hai, 2 Ki Kshudá kí kshushkhabarí sunáwe, jiská waáda usne apne nabíou kí maárifat pak kitábuṽ meṽ, 3 Apne Beṽe hamáre Kshudáwand Yusúá Masíh kí bábat kiyá, jo jism ke haqq meṽ Dáud kí nasl se húa, 4 Par rúh i pák ke haqq meṽ murdou kí qiyámut se Kshudá ká Beṽá ba qudrat sábit húa, 5 Jis se ham ne niámat aur risálat páft, tá kí sarí guroheṽ us ke nám par ímán láke itááft kareṽ, 6 Jin meṽ se tum bhí Yusúá Masíh ke maqbúl ho, 7 Un sabhou ko, jo Róm meṽ Kshudá ke mahbúb aur barguzída muqaddas haiṽ, salám kahtá hai. Hamáre Báp Kshudá aur Kshudáwand Yusúá Masíh kí taraf se niámat aur áram tumháre liye ho.

8 Pahle maiṽ Yusúá Masíh ke wasíle se tum sabhou ke liye apne Kshudá ká shukr kartá hún, ki tumhárá ímán tamám dunyá meṽ mashhúr hai ; 9 Ki Kshudá, jis kí bandagí maiṽ apní rúh se us ke Beṽe kí kshushkhabarí meṽ kartá hún, merá gawáh hai, ki maiṽ har waqt tumhárá zikr kyónkar kartá hún, 10 Aur hamesha apní duáoṽ meṽ yih mángtá hún, ki Kshudá kí marzí se tumháre pás kabhí áne kí fursat páúṽ. 11 Kyúnki maiṽ tumhárá muláqát ká nipaṽ muslitáq hún, tá kí tumheṽ koí rúbání niámat pahunchaúṽ, kí tum mazbút ho jáo ; 12 Yaáne, kí maiṽ bhí tumháre síth tarafain ke ímán se, jo tum meṽ aur mujh meṽ hai, dílasá páúṽ. 13 Ai bháfo, maiṽ cháhtá hún, kí tum us se náwáqif na raho, kí maiṽ ne bér bár tumháre pís áne ká qasd kiyá, tá kí tumháre bích meṽ bhí, jaisá aur qaumuṽ meṽ, merá kuchh phal ho, par áj tak ru.á rahá. 14 Maiṽ Yúnánfou aur barbarou, hakímuṽ aur jáhíluṽ ká qarzdár hún : 15 So maiṽ tum ko bhí,

jo Rûm meñ ho, bhar maqdûr khuskhabarî sunâne par taiyâr hû; 16 Ki maiñ Masîh kî khuskhabarî kî bâbat sharmâtâ nahî, kyûnki wuh har êk ko, jo imân lâta hai, pahlè Yahûdî ko, phir Yûnânî ko, K̄hudâ kî najât bakhsnawâlî qudrat hai, 17 Ki us meñ K̄hudâ kî sadâqat imân se imân par zâhir hotî hai, chunânchi likhâ hai, ki Sâdiq imân se jîegâ.

18 Ki K̄hudâ kâ gazab âsmân se âdmîou kî sârî bedfnî aur badkârî par zâhir hotâ hai, ki we sachâi ko badkârî meñ band karte hai; 19 Kyûnki K̄hudâ kâ hâl, jo kuchh kî maqlûm ho saktâ hai, un par zâhir hai, ki K̄hudâ ne un par use zâhir kiyâ; 20 Kyûnki us kî jo sifateñ nâdûdanî hai, yañe us kî azalî qudrat aur K̄hudâî, âfrînîsh î âlam se us ke kâmoñ meñ aisî dikhlâi jâti hai, ki we be uzr hai; 21 Ki unhoñ ne bâwujûd kî K̄hudâ ko pahchânâ, us kî taqdîs uskî K̄hudâî ke lâiq na kî, aur na shukrguzârî kî; balki we apne k̄hiyâlou meñ behûda ho gae, aur un ke hesamajh dil andhere hûe. 22 We apne ko dâná kahke nîd in ho gae, 23 Aur gairfânî K̄hudâ ke jalâl ko fânî insân, aur parindou, aur charindou, aur kîre makorouñ kî sîrat o múrat se badal dâli. 24 Isî sabab se K̄hudâ ne bhî unheñ unke dilou kî shahwatou meñ nîpâki par chhoñ diyâ, yahâñ tak kî âpus meñ apne badanou ko behurmat kare; 25 Ki unhoñ ne K̄hudâ kî sachâi ko jhûth se badal dâlá, aur k̄hâliq se ziyâda maqlûq kî parastîsh aur bandagî kî, jo abad tak mubârak hai. Amîn. 26 Usî sabab se K̄hudâ ne unheñ ruswâi kî shahwatou par chhoñ diyâ, yahîñ tak ki un kî âuratou ne tabâi kâñ ko us se, jo asl kâ ultâ hai, badal dâlá; 27 Aur aisâhî mard âuratou se tabâi kâñ ko chhoñkar bâham apnî shahwatou meñ soñht ho gae, mard ne mard ke sâth rûsiyâhî kî, aur wuh sazâ, jo unki gumrahî kâ haqq thî, apne meñ pâi. 28 Aur jaisâ unhoñ ne K̄hudâ kî gyân rakhnâ qabûl na kiyâ, K̄hudâ ne unko bhî nâqâbil aql meñ chhoñi, ki nâlâiq kâñ kare; 29 So we har tarah kî badî, harâmkârî, sharârat, lâlach, k̄harâbî se bhar gae; aur hasad, qatl, jhagre, dagâbâzi, aur badzâtî se maamûr hûe, 30 Aur phusphusânawâle, chugal̄khor, K̄hudâ ke dushman, zâlim, magrûr, shek̄hibâz, k̄harâbiou ke bânî, má bâp ke nîfarmân-bardâr, 31 Beâql, beimân, beulfat, berahîm, bedard bane; 32 Aur K̄hudâ kâ hukm jânke, ki aise kâñ karnewâle wâjib ul qatl hai, faqat âp nahîñ karte, balki karnewâlou se bhî razâmand hai.

II. BAB.

1 Pasa shañhs tú jo dÛsre kî âdilât kartâ hai, jawâb nahîñ rakhtâ, is liye ki jis bāt meñ tú dÛsre kî âdâlat kartâ hai, âp par sazâ kâ fatwâ detâ hai, is wâste ki tú, jo âdâlat kartâ, k̄hud wuhî kâñ kiyâ kartâ hai. 2 Aur ham yaqîn jânte hai, ki K̄hudâ kî taraf se albatta aise kâñ karnewâlou par sazâ kâ hukm hogâ. 3 Pas ai insân, tú jo aise kâñ karnewâlou ko wâjib ul qatl jântâ hai, aur k̄hud un hî ke fiqlou kâ karnewâlâ hai, kyâ tú gumân kartâ hai, ki tú K̄hudâ ke âdl se bhâgkar bach rahegâ? 4 Tú us kî kamîl mihr aur muhlat aur sabr ko haqîr jântâ hai, aur nahîñ jântâ, ki K̄hudâ kî mihr to sirf itne liye hai, ki tú tauba kar baiñhe? 5 Aur tú gardankashî karke aur dil par qasâwat rakhke apne liye qahrouñ ko, jo qahr ke dîn aur K̄hudâ ke zuhûr î âdâlat ke dîn namûd hongè, apne liye jamâ kartâ hai? 6 Wuh har êk ko us ke kâmoñ ke muwâfiq mukâfât dewegâ: 7 Unheñ, jo nekî kî rah meñ pâcdâr hoke majd aur izzat aur baqâ ke tâlib hai, hayât î abadî degâ:

8 Par un ke liye, jo fasādī, aur rāsti ke muḵhālīf, aur nārāstī ke tābā haiḡ, gussa aur gazab hogā. 9 Ki har nafs i bashar ko, jo burā kartā hai, siyāsāt aur aẓāb hogā, pable Yahūdī ko, phir Yúnānī ko; 10 Aur har shaḵhs ko, jo bhalā kartā hai, buzurgī aur izzat aur ārām milegi, pable Yahūdī ko, phir Yúnānī ko: 11 Is liye ki Ḳhudā kuchh zāhirbīn nahīḡ hai. 12 Ki jinḡon ne gunāh kiye haiḡ, aur ahl i sharā nahīḡ haiḡ, we bagair sharā halāk honge; aur jinḡon ne gunāh kiye, aur ahl i sharā haiḡ, un kā insāf sharā hī ke muwāfiq kiyā jāegā; 13 Ki na sharā ke sunnewāle Ḳhudā ke pās sādīq haiḡ, balki sharā par āmal karnewāle sādīq ṭhaharāe jāenge. 14 Kyūnki jab we qaumeḡ, jin ko sharāṭ nahīḡ miltī, apnī sirīshṭ se sharāf āqmāl karte haiḡ, to we shariāṭ na rakhke āp hī apnī shariāṭ haiḡ. 15 We sharā kā kām apne dilḡ meḡ likhā hūā dikhāte haiḡ; ki un kī sirīshṭ gawāhī detī hai, aur un ke ḡhīyālāt bāham daḡwā karte haiḡ, yā uzr karte haiḡ. 16 Chunānchī jis dīn Ḳhudā mere waḡz ke muwāfiq Yusūā Masih kī maḡrifāt se ādmīḡon ke nihānī āmalḡon kā insāf karegā, zāhir hogā.

17 Dekh, tū Yahūdī kahātā hai, aur sharā par takiya kartā hai, aur Ḳhudā par faḡhr kartā hai, 18 Aur us kī marzī jāntā hai, aur sharā kī taḡlīm pākar muḡh-talīf chīzḡon meḡ imtiyāz kar jāntī hai, 19 Aur apne taḡḡ yaqīnān jāntā hai, ki maīḡ andḡon kā rahnumā, aur un kī, jo tārikī meḡ haiḡ, roshnī hūḡ, 20 Aur jāhīlḡon kā sikhlanewālā, aur laḡḡon kā muḡllīm hūḡ, aur dānāī aur sachāī kā namūna mere liye sharā meḡ hai: 21 Pas tū, jo dūsre ko sikhlatā hai, apne taḡḡ nahīḡ sikhlatā? Tū jo waḡz kahātā hai, ki Chorī na karnā, āp hī chorī kartā hai? 22 Tū jo kahātā hai, ki Zīnā na karnā, āp hī zīnā kartā hai? Tū jo butḡon se bezār hai, āp hī ibādātḡhāna ko ḡīrat kartā hai? 23 Tū jo sharā par faḡhr kartā hai, phir tū hī sharā se udūl karke Ḳhudā ke nām ko behurmat kartā hai? 24 Chunān-chī likhā hai, ki Qaumeḡ ke bīch tumḡhāre sabab Ḳhudā ke nām kī takfir hotī hai. 25 Ḳhatna faīdamand hai, agar tū sharā par āmal kiyā kare; par agar tū sharā se udūl kare, to terā ḡhatna nāmāḡhtūnī hai. 26 Pas agar nāmāḡhtūnī log sharā ke qānunḡon par chalte haiḡ, to kyī un kī nāmāḡhtūnī ḡhatna na gīnī jāegī? 27 Aur jo nāmāḡhtūnī hoe, aur sharā kī pairawī meḡ sirīshṭ se kāmil ho gayā, wuh tujhe, agar tū, bāwujūd alfāz i sharā ke aur ḡhatna ke, sharā se udūl kare, ilzām na degā? 28 Jo zāhir meḡ Yahūdī hai, Yahūdī nahīḡ, zāhirī ḡhatna, jo jīsmānī hai, ḡhatna nahīḡ; 29 Balkī jo bātin meḡ Yahūdī hai, Yahūdī hai, aur ḡhatna wuh hai, jo dilī aur maḡnawī, na ki lafzī; ki us kī sitāish na ādmīḡon se, balkī Ḳhudā se mutaḡllīq hai.

III. BĀB.

1 Pas kyā Yahūdī ko kuchh fazīlat, aur ḡhatna kā kuchh fīda nahīḡ? 2 Ba har hāl bahut hai, ḡhusūsan yih ki we kalām i Ilāhī ke amānatdār haiḡ. 3 Agar kāf ek amānatdār na nikle, to kyā hūā? kyā un kī bediyānatī Ḳhudā ke iṭtibār ko bātīl kar saktī hai? 4 Aisā na howe, balki Ḳhudā sachā, aur harek ādmī jhūṭhā rahe; chunānchī likhā hai, Tāki tū apnī bātḡon meḡ sādīq howe, aur jab kī terī āḡālat kī jāe, tū ḡālib nikle. 5 Aur agar hamāri nārāstī Ḳhudā kī rāstī ko namūd kartī hai, to ham kyā kahēḡ? ki Ḳhudā nārāst hai jo qahr nāzil kartā hai? Maīḡ to ādmīḡon kī tarah boltā hūḡ. 6 Aisā nahīḡ, to Ḳhudā kyūnkar jāhān kī āḡālat

karegá. 7 Kyúnki agar mere jhúth ke sabab K̄hudá kí rástí záhir h́f, aur us se us ká jalál ziyáda h́f : phir kis liye maiu gunahgár kí tarah mahkama meᅇ pakŕá j́tá h́n ? 8 Aur ham kyúᅇ buráfi nahf, karte, táki bhale nikleᅇ ? Chunánchi yih tuhmat to ham par kí j́ti hai, aur baᅇze bolte haiᅇ, ki ham yúᅇ kahte haiᅇ. So un ká fatwá haqq hai.

9 Pas kyá ham afzal haiᅇ ? Hargiz nahf. Ham to pahle bayán kar chuke, ki Yahúdf aur Yúnánf bhf sab ke sab gunáhou ke nfche dabe h́e haiᅇ : 10 Chunánchi likh́ hai, ki Mutlaqan ek bhf sádiq nahf ; 11 Kof samajhnewálá nahf, kof K̄hudá ká ᅇhúndhnewálá nahf ; 12 Sab gunráh haiᅇ ; sab ke sab nikamme haiᅇ, kof nekokár nahf, ek bhf nahf. 13 Un ke gale khulf h́f goreᅇ haiᅇ, unhou ne zubánou se chhal bal kiyá hai, un ke labou ke andar sampoliyou ká zahr hai ; 14 Un ke dahan laᅇnat aur karwáhaᅇ se labrez haiᅇ ; 15 Un ke pánw k̄húnrezf ke liye parwáz meᅇ haiᅇ ; 16 Dalná masalná un kí ráhou meᅇ hai, 17 Aur unhou ne árám kí ráh nahf pahchánf. 18 Un kí ánkhou ke sámhne K̄hudá ká k̄hauf nahf. 19 Ab ham j́nte haiᅇ kí shariáᅇ, jo kuchh kahtf hai, ahl i shará hf se kahtf hai, táki harek ká munh band howe, aur sárf duniyá K̄hudá ke sámhne gunahgár ᅇhahare. 20 Pas kof bashar shará par ámal karne se us ke huzúr sádiq na ᅇhaharegá ; kyúnki shará hf se gunáh záhir h́á.

21 Par ab Iláhf sadáqat, jo ráh i shariáᅇ se báhar hai, záhir h́f hai, jis par shará aur nabfou ne gawáhf df hai. 22 Yih Iláhf sadáqat wuh hai, jo Yusúá Masf par ímán láne se miltf hai, aur un sab ke liye, aur un sab meᅇ hai, jo ímán láte haiᅇ, ki un meᅇ kuchh tafáwut nahf ; 23 Iswáste ki sabhou ne gunáh kiyá hai, aur itne na h́e, ki K̄hudá ke sitúda hou. 24 So we us ke fazl ke sabab se Masf Yusúá ke fidá hone ke wasile se muft meᅇ sádiq gine j́te haiᅇ. 25 Kí Alfáh ne us ke tafuáisf záhir kiyá, kí wuh un ke liye, jo us ke lahú par ímán láwe, sulh ká sabab ho, tá kí wuh apnf sadáqat zuhúr meᅇ láwe ; is wáste kí K̄hudá pahle gunáhou se muhlat ke dínou meᅇ guzar gayá, so us ne yih kuchh kiyá, kí wuh is zamáne meᅇ apnf sadáqat ko zuhúr meᅇ láwe, 26 Kí wuh áp hf sádiq ᅇhahare, aur us ko, jo Yusúá Masf par ímán lítá hai, sádiq ᅇhaharáwe.

27 Pas tafákhur kabáᅇ rahá ? Wuh to uᅇ gayá. Kis ráh se ? ámalou se ? Nahf, balki ímán kí ráh se ? 28 Pas ham yih natija níkalte haiᅇ, kí ádnf ímán se, bagair ámal i shará ke sádiq gíná j́tá hai. 29 Kiyá wuh sírf Yahúdfou ká K̄hudá hai ? aur gairou ká nahf ? Gairou ká bhf hai. 30 Kyúnki ek hf K̄hudá hai, jo maᅇhtún ko ímán ke báis se, aur námáhtún ko bhf ímán hf kí ráh se sádiq gíná j́egá. 31 Aur kyá shará ko ham ímán se bátíl karte haiᅇ ? Aísá na howe : ham to shará ko qáim karte haiᅇ.

IV. BAB.

1 Pas Abirahám, jo jism kí j́hat se hamará láp hai, to kyá ham kabeh, kí us ne kuchh páyá ? 2 Kyúnki agar Abirahám ámalou ke sabab se sádiq gíná j́tá, to us ke fakhr kí jagah thf ; lekin na K̄hudá ke áge. 3 Isliye kí kitáb kahtf hai, kí Abirahám K̄hudá par ímán láyá, aur yih us ke liye sadáqat mahsúb h́f. 4 Ab mazdúr ko mazdúrf dená baᅇhshish nahf, balki adá i dain hai. 5 Par wuh, jo kánu

nahfū kartā, balki us par, jo gunahgār ko sādīq ṭhaharātā hai, imān lātā hai, usī kā imān sadāqat ginā jātā hai. 6 Chunānchi Dāūd bhī us insān kī mubārakī kā zikr kartā hai, jis kī taraf Ḳhudā bagair us ke, kī wuh amal kare, sadāqat kī nisbat kartā hai. 7 Kī mubārak we, jinki khatāeḅ baḵshshī gaḅ, aur gunāh ḡhāmpe gae. 8 Mubārak hai wuh mard, jis ke liye Ḳhudāwand gunāh mahsūb nahfū kartā. 9 Pas kyā yih mubārakī faqat maḡhtūnou kī hai, yā nāmaḡhtūnou kī bhī hai? Ham kahte haiḅ, kī Abirahām kā imān sadāqat ginā gayā. 10 Pas wuh kab ginā gayā? us kī maḡhtūnī kī, yā nāmaḡhtūnī kī hālat meḅ? Maḡhtūnī meḅ nahfū, balki nāmaḡhtūnī meḅ. 11 Aur us ne khatna bamanzil nishān ke pāyā, kī wuh us kī imānī sadīqat par, jo nāmaḡhtūnī meḅ milī thī, muhr howe, tā kī wuh un sab kā, jo nāmaḡhtūnī meḅ imān lāte haiḅ, bāp ho, tā kī wuh un ke liye bhī sadāqat ginā jāwe : 12 Aur maḡhtūnou kī bhī ho, na un kā, jo nire maḡhtūn haiḅ, balki un kā, jo hamāre bāp Abirahām ke imān kī, jo nāmaḡhtūnī meḅ thī, pairawī karte haiḅ. 13 Kyūnki yih waḡda, jo Abirahām se aur us kī nasl se hūā, kī tū dunyā kā wāris hogā, sharā ke sabab nahfū, balki imānī sadīqat ke bāis se kiyā gayā. 14 Kyūnki agar ahl ī sharā hī wāris howeḅ, to imān ābas, aur waḡda ḡhilāf hogā. 15 Kī shariāṭ gussa kā sabab partī hai, is liye kī jahāḅ kahīḅ sharā nahfū, udūl bhī nahfū. 16 So is liye imān ke sabab se kiyā gayā, tā kī wuh karam ṭhahare ; aur sārī nasl ke liye, na sirf ahl ī sharā ke wāste, balki un ke wāste bhī, jo imān ī Abirahāmi ke pairau haiḅ, bāqī rahe. 17 Aur wuh us kī mashīyat se, jis par wuh imān luyā, yaḡne wuh Ḳhudā, jo murdoḅ kā jilānewāla hai, aur un chīzou kā, jo hanoz maḡdūm haiḅ, us tarah zikr kartā hai, goyā manjūd haiḅ, ham sab kā bāp hai ; chunānchi likhā hai, Main ne tujhe bahut qaumoḅ kā bāp ṭhaharāyā. 18 Wuh nāumedī ke maḡim meḅ umed se imān lāyā, tā kī wuh us nawishṭa ke mutābīq, kī Terī nasl aīsī kasīr hogī, bahutsī gurohoḅ kā bāp howe. 19 Aur us ne azbaskī zaīf ul imān na thā, apne fartūt badan kā, bā wujūd kī us kī umr san baras ke qarīb thī, aur Sarah ke rihm kī afzurdagī kā bhī ḡhiyāl na kiyā : 20 Aur beīātiqād na thā, kī Ḳhudā ke waḡda meḅ shakk lātā, balki imān kī ustuwāri se Ḳhudā kī tamjīd kartā thā. 21 Aur us ne yaḡīn ī qatāī kiyā, kī jo kuchh us ne waḡda kiyā hai, us ke ifā par qādīr hai : 22 Iswāste yih us ke liye sadāqat mahsūb hūī. 23 Aur yih kī us ke liye mahsūb hūī, faqat us ke wāste nahfū, 24 Balki hamāre wāste bhī likhā gayā hai, jin ke liye mahsūb kī jāegī, agar ham imān lāweḅ. kī us ne hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ ko murdoḅ meḅ se jilāyā ; 25 Wuh hamāri ḡhatāoḅ ke sabab se pakḡrā gayā, aur hamāri tasdīq ke liye phirke jilāyā gaya.

V. BĀB.

1 Pas jab kī ham imān lāke sādīq jāne gae, to ham meḅ aur Ḳhudā meḅ hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Mashī kī wasātat se milāp hai. 2 Aur usī ke wastle se ham us niāmat par imān lāke rasāī rakhte haiḅ, aur us niāmat meḅ qāim rahte haiḅ, aur majd ī llāhī kī ummedwārī meḅ faḡhr karte haiḅ. 3 Aur sirf itnā nahfū, balkī musibatou meḅ bhī faḡhr karte haiḅ, kī jānte haiḅ, musibat se sabr, 4 Aur sabr se tajriba, aur tajriba se ummed paidā hotī hai : 5 Aur ummed sharmsār nahfū kartī, kyūnki hamāre dilou meḅ is liye kī Rūh ī Quds hameḅ baḵshshī gai, Ḳhudā

kí mahabbat baháí gáí hai. 6 Kí jab ham kamqúwat the, tab Masih áin waqt par bedínoṃ kí k̄hátir múá. 7 Kí aisá kam hai, kí koí kisi ádil ke wáste ján de, aur sháyad kisi meṃ yih juraat ho, kí kisi k̄hushk̄hulq ke liye ján se guzare. 8 Par K̄hudá ne apní mahabbat ko hamáre sáth us taur se áshkárá kiyá, kí jab ham gunáh karte chale játe the, Masih hamáre wáste múá. 9 Pas azbaski ham us ke lahú ke bahne se sádiq t̄bahare, to ab kitná ziyáda us ke sabab se qahr se bach rahenge. 10 Kyúnci jab K̄hudá ne ham se jis waqt kí ham dushman the, apne Beṭe kí maut ke sabab mel kiyá : pas ham ab milkar us kí zindagi ke sabab kitná ziyáda bach jáenge. 11 Sirf yih nahíṃ, balki ham apne K̄hudáwand Yusúá Masih ke wáste se, jis ke sabab se ham ab milá liye gae, K̄hudá par faḡhr karte h́e bach jáenge.

12 Pas jis tarah kí ek insán ke sabab se gunáh ne, aur gunáh ke sabab se marg ne dunyá meṃ daḡhl páyá, to usí tarah maut ne sáre ádmíṃ par is sabab se, kí sab ne gunáh kiyá, tasallut páyá. 13 Kyúnci gunáh to ibtidá se shará ke maujúd hone tak dunyá meṃ th́; par jab shará nahíṃ hai, to gunáh kisi kí taraf mansúb nahíṃ hotá. 14 Lekin maut ne Ádam se Músá tak tasallut páyá un par bh́, jinṃ ne Ádam kí náfarmánci kí máncind gunáh na kiyá, wuh us ká, jo ánewálá th́, namúna hai. 15 Par yih nahíṃ, kí jis qadr k̄hatá th́, usí qadr áta hai. Kí agar us ek insán ke gunáh se we bahutere mar gae, to K̄hudá ká fazl aur karam us ek insán Yusúá Masih ke fasl se un bahuteroṃ par kitná ziyáda kasír hai. 16 Aur jo kuchh us ek gunahgár se sídir h́á, so baḡhshish ke bará-bar nahíṃ; kyúnci ek hí k̄hatá ke sabab sazá ká hukm h́á, par misdaq ke liye bahut k̄hatáṃ kí baḡhshish hai. 17 Pas agar ek kí k̄hatá ke sabab maut ne ek hí ke wasile se tasallut páyá, to we, jo kamál fazl aur sadáqat kí baḡhshish páte haiṃ, ek Yusúá Masih ke wasile se hayát meṃ kyá hí saltanat karenge. 18 Garaz jaisá ek k̄hatá se sab ádmíṃ par halákat ká hukm h́á, waisá ek ke tasadduq se sab ádmíṃ par hayát kí tasdiq áí. 19 Kí jis tarah ek insán kí náfarmánbardárci se we bahutere gunahgár h́e, usí tarah ek kí farmánbardárci se we bahutere sádiq hongé. 20 Aur sharífat darmiyán áí, kí k̄hatá bahut záhir ho, lekin jaháṃ gunáh bahut h́á, fazl us se bahut ziyáda h́á, 21 Tá kí jaisá gunáh maut meṃ pahuncháne ko musallit h́á, waisá fazl Sadáqat ke wasile se, hamáre K̄hudáwand Yusúá Masih ke wasile se, hayát í abadí meṃ pahuncháne ko musallit howe.

VI. BAR.

1 Pas ab kyá kahé? Kyá ham gunáh kyá kareṃ, tá kí karam ziyáda h́á kare? 2 Aisá na ho. Kí ham to gunáh kí nisbat múe haiṃ, phir kis tarah áge ko us meṃ jenge. 3 Kyá tum us se náwáqif ho, kí ham, jo Yusúá Masih meṃ baptísmáe gae, us kí maut meṃ baptísmáe gae haiṃ? 4 Pas ham us ke sáth baptísmá se maut meṃ gáre gae, tá kí jaisá Masih Báp ke jalál se murdoṃ meṃ se uḡháyá gayá, waisá hí ham bh́ hayát kí tázagí meṃ qadam máreṃ. 5 Kyúnci jab ham us kí maut se mushábahat paidá karke us ke sáth boe gae, to ham us kí qiyámat meṃ bh́ us ke máncind hongé. 6 Kí ham yih jánte haiṃ, kí hamárci aglí insániyat us ke sáth salíb par khínchí gáí, tá kí gunáh ká jism faná howe,

tá ki ham áge ko gunáh ke bande na raheo. 7 Ki jo mará, so gunáh se chhútá. 8 Pas ham agar Masíh ke sáth mare haio, to yaqín jánte haio, ki us ke sáth jfenge : 9 Ham jánte haio, ki Masíh jab marke jiyá, phir na maregá, aur maut phir us par musallit na hogí. 10 Kyúnki wuh jo móá, so gunáh kí nisbat dafaqtan móá ; wuh jo jítá hai, so K̄hudá kí nisbat se jítá hai. 11 Isí tarah tum áp ko gunáh kí nisbat murda jáno, par K̄hudá kí nisbat hamáre K̄hudáwand Yusúá Masíh se zinda samjho. 12 Pas gunáh tumháre murde jism meo tasallut na páwe, ki tum jismí k̄hwábisho meo us ke farmánbardár ho raho. 13 Aur apne ázúoo ko gunáh ke supurd na karo, tá ki sharárat kí álát baneo, balki apne taíu us tarah se, ki jaise sach marke jí uthe ho, K̄hudá ko sompo, aur apne ázúoo ko K̄hudá ke supurd karo, ki rástí ke hathiyár ho jáeo. 14 Kyúnki gunáh tum par gálib na hogí, is wáste ki tum shara ke taht nahíu ho, balki niámat meo ho.

15 Pas kyá isliye ki shara ke taht nahíu, balki niámat meo haio, ham gunáh kareo ? Aisá na hogí. 16 Kyá tumheo yih maqlóm nahíu, ki tum ne áp ko jis kisi ke supurd kiyá, tá ki gulám ke mánínd farmánbardári karo, tum us ke farmán ke bande ho, k̄hwáh gunáh ke, jis ká anjám marg hai, yá farmánbardári ke, jis ká anjám rástí hai. 17 Par shukr K̄hudá ká, tum jo áge gunáh ke bande the, taqlím ke namúna ke supurd hoke dil se farmánbardár húe ; 18 Aur gunáh se ázádí pákar rástí ke gulám húe. 19 Maiu tumháre jism kí nátawání kí raáyat karke ádmí kí tarah bayán kartá húo : so jaisá tum ne apne ázúoo ko nípákí ke, aur darját i sharárat ke supurd kiyá thá, ki un ke bande howeo, waisá hí ab apne ázúoo ko rástí ke supurd karo, ki us ke bande hokar pák ho. 20 Kyúnki jab tum gunáh ke bande the, tab rástí se begána the. 21 Pas us waqt tumháre kyá phal the ? Un se tum is waqt pashemán ho, ki un ká anjám maut hai. 22 Par ab tum gunáh se ázád hokar K̄hudá ke bande banke taqaddus ke liye phal láte ho, aur anjám hayát i abadí hai. 23 Kyúnki gunáh ká iwaz maut hai, par K̄hudá kí baq̄shish hayát i abadí hai, jo hamáre K̄hudáwand Yusúá Masíh ke sabab se hai.

VII. BAB.

1 Ai bháío, kyá tum us se náwáqif ho, jo maiu shara ke álimoo se kahtí húo, ki ádmí jab tak jítá hai, shara kí band meo hai. 2 Kyúnki mankúha zan apne shauhar kí zindagí tak shara se bandhí húí hai, par jab us ká shauhar mare, apne shauhar kí shariát se chhútí játí hai. 3 Pas wuh agar apne k̄hasam ke jíte jí dúsre mard kí ho jáwe, to zániya kahlíegí ; par agar shauhar mare, to wuh us kí shariát se báhar húí ; chunánchi agar wuh dúsre mard kí howe, to zániya nahíu. 4 So ai mere bháío, tum bhí Masíh se ektan hoke shara ke rú se mar gae, aur ek dúsre ke, yaane us ke, jo marke jí uthá, húe, tá ki ham K̄hudá ke liye phal láweo. 5 Kyúnki jab ham jismání the, tab gunáho kí k̄hwálisho, jo shara ke sabab se thi, hamáre band band meo aisi taasír kartí thi, ki maut ká phal láíu. 6 Par ham ab shara se ázád haiu, aur jis shariát kí band meo the, us ke haqq meo mar gae, aisá ki ham rúh i mujaddad se bandagí karte haiu, na ki puráne harfo me.

7 Pas ham kyá kaheo ? ki shara gunáh hai ? Aisá na howe. Par maiu shara ke bagair gunáh se wáqif nahíu, ki maiu lálach ke maane ko daryáft na kartá, agar shariát na kahtí, ki Tú lalach na kar. 8 Par gunáh ne qábú páke shara ke sabab

se mujh meṃ sab tarah kā lālach paidā kiyā, kyūnki sharā ke bagair gunāh nāpaidā hai. 9 Ki maiṃ āge besharā hoke zinda thā, par jad hukm āyā, tad gunāh jī uṭhā, aur maiṃ murda hūā. 10 Aur wuh hukm, jo zindagi ke liye diyā gayā, so hī mere liye maut kā sabab hūā. 11 Ki gunāh ne hukm ke wasile se qābū pāke mujhe ṭhagā, aur usī ke wasile se qatl kiyā. 12 Pas sharā pākīza hai, aur hukm bhī pākīza aur barhaqq aur ḳhūb hai.

13 Pas jo chīz ḳhūb hai, kyā wuhī mere haqq meṃ maut ṭhalari? Aisī na howe. Balki gunāh ne, tāki us kā gunāh honā zāhir ho, achchhī chīz ke wāsile se maut ko mujh meṃ paidā kiyā, tāki hukm ke wasile se gunāh kā qubb be nihāyat ho. 14 Kyūnki ham jānte haiṃ, ki sharā rūhānī hai, aur maiṃ jismānī, aur gunāh ke hāth meṃ bik gayā hūṃ. 15 Ki jo kām maiṃ kartā hūṃ, use pasand nahīṃ kartā; kyūnki maiṃ jis par rāgīb hūṃ, so nahīṃ, balki jis se nafrat rakhtā hūṃ, wuhī kartā hūṃ. 16 Pas jab maiṃ wuh, jo nahīṃ kiyā chāhtā hūṃ, karūṃ, to maiṃ sharā kī ḳhūbī kā muqīrr hūṃ. 17 Pas ab maiṃ us kā fāil nahīṃ, balki gunāh, jo mujh meṃ hai, fāil hai. 18 Ki maiṃ jāntā hūṃ, ki mujh meṃ, yaṅne mere jism meṃ ḳhūbī nahīṃ bastī, ki ḳhwāhish mujh meṃ maujūd hai, par nekī karne nahīṃ pātā hūṃ. 19 Kyūnki maiṃ na us ḳhūb ko, jise kiyā chāhtā hūṃ, kartā hūṃ, balki us bad ko, jise chāhtā hūṃ, na karūṃ, kartā hūṃ. 20 Pas agar maiṃ, jise nahīṃ chāhtā hūṃ, karūṃ, to maiṃ nahīṃ hūṃ, jo kartā hūṃ, balki gunāh, jo mujh meṃ bastā hai, wuhī kartā hai. 21 Garaz maiṃ ek qānūn pātā hūṃ, ki jab maiṃ achchhī kiyā chāhtā hūṃ, tab mujh pās bad maujūd hotā hai. 22 Ki maiṃ apnī insāniyat i maṅnawī meṃ Ḳhudā kī shariāt se rāzī hūṃ; 23 Par dūsrī shariāt ko apne band band meṃ dekhtā hūṃ, jis ko merī ḳhīrad kī shariāt se jang hai, aur maiṃ gunāh kī shariāt kā, jo mere band band meṃ hai, asīr hūṃ. 24 Ah, zerbār ādmī jo maiṃ hūṃ! kaun mujhe is badānī maut se chhuṛāwegā? 25 Maiṃ Ḳhudā kā shukr kartā hūṃ, hamāre Ḳhudāwand Yusūf Masih ke wasile se yūṃ hogā. Garaz maiṃ apnī aql se sharā i Ilāhī kā parastār hūṃ, par jism kī rāh se gunāh kī shariāt kā banda hūṃ.

VIII. BĀB.

1 Pas jo log Yusūf Masih meṃ haiṃ, aur un kā raftār jism ke taur par nahīṃ, balki rūhī wazā par hai, un par koī ilzām nahīṃ. 2 Kyūnki Rūh i hayāt kī shariāt ne, jo Yusūf Masih meṃ hai, mujhe gunāh o maut kī shariāt se rihāf baḳhshī. 3 Ki sharā se jis kām kā honā mahāl thā, is liye ki jism ke sabab us kī taasīr kam thī, use Ḳhudā ne kar liyā, ki us ne apne Beṭe ko jism i ḳhāṭī kī sōrat meṃ gunāh kī illat se bhejkar gunāh ko, jo jism meṃ hai, halāk kiyā. 4 Tā ki sharā ke wājibāt ham se, jo ki jism ke muwāfiq nahīṃ, balki rūh ke mutābiq chalte haiṃ, pūre howeṃ. 5 Kyūnki jo jism kī taraf mansūb haiṃ, un kā mizāj bhī jismānī hai, aur jo rūh kī taraf mansūb haiṃ, un kī sirisht bhī rūhānī hai. 6 Ki tabīāt i jismānī maut hai, aur mizāj i rūhānī zindagi aur ārām hai. 7 Kyūnki tabā i jismānī Ḳhudā kī muqābil ādāwat hai, ki wuh sharā i Ilāhī kī mahkūm nahīṃ, aur na ho saktī hai. 8 Aur jo jism kī taraf mansūb haiṃ, so Ḳhudā ko rāzī nahīṃ kar sakte. 9 Par tum jismānī nahīṃ, balki rūhānī ho, basharte ki Rūh i Ilāhī tum meṃ base; par jis meṃ Masih kī Rūh nahīṃ hai, wuh us kā nahīṃ hai. 10 Aur agar Masih tum meṃ hai, to badān gunāh ke sabab murda hai, par rūh sadāqat ke sabab se hayāt

hai. 11 Aur agar us kí rúh, jis ne Yusúá ko murdou meñ se jiláyá, tum meñ base, to Masih ká jilánewálí tumháre fání jismou ko apní us rúh ke wasíle se, jo tum meñ bastí hai, jiláwegá. 12 Pas ai bháfo, jism ká ham par kuchh aísá dabáo nahíu hai, ki ham jism hí ke taur par zindagí basar kareñ. 13 Ki agar tum jismání wazá par zindagí karo, to maroge; aur agar tum rúh kí kumak se badan kí ádatou ko máro, to hayát páoge. 14 Kyúncí jo K̄hudá kí rúh se hidáyat páte haiñ, we K̄hudá ke beṭe haiñ. 15 Ki tumheñ do bára gulámou kí sí tabífat nahíu milí, jo tum tarsán ho, balki tum ne lepálak kí sí rúh páí hai, jis se ham Abá! yañne Ai Báp pukár pukár kahte haiñ. 16 Wuh Rúh hamári rúh ke sáth hoke gawáhtí deti hai, ki ham K̄hudá ke farzand haiñ. 17 Aur jab farzand húe, to wáris ṭhahare, yañne K̄hudí ke wáris, aur mirás meñ Masih ke sharík haiñ, aur yih jab ho, ki ham us ke sáth dukh uṭhíweñ, tá ham us ke sáth jalál ká darja páweñ. 18 Ki mere aṭkal meñ zamán í hál ke dukh dardou ko yih liyáqat hai nahíu, ki us jalál se, jo ham par jalwagar hogá, munásabat rakheñ. 19 Ki áfrínish ká intizár K̄hudá ke farzandou ke zuhúr kí tawaqqu se hai. 20 Kyúncí áfrínish batálat kí mahkúm hai, na ragbat se, balki us ke jabr se, jis ṭe use mahkúm kar diyá, 21 Aur k̄hilqat ummed se hai, ki zindán í fasád se nikalke abná í Iláht ke jalál kí ázádagí meñ dákhil howe. 22 Kyúncí ham jánte haiñ, ki sári k̄hilqat milke ab talak chíkheñ mártí hai, aur use dard lage haiñ. 23 Aur faqat wuhí nahíu, balki ham bhí, ki ham ne Rúh ká pahlá hásil píyá, áp se karáhte haiñ, aur apní farzandí, apne badan kí ázádagí kí rúh takte haiñ. 24 Ki ham ummed ke báis bach gae haiñ, par jab ummed bar áí, to ummed na rahí: is wáste kí jise koí dekhítá hai, kyúncar us ká ummedwár hai? 25 Par jise ham nahíu dekhíte, agar ham us ke ummedwár haiñ, to ham sabr se us kí ráh dekhte haiñ. 26 Usí tarah wuh Rúh bhí hamári sustou meñ muáwin hai; kyúncí jaisá chíhiye ham nahíu jánte, kí kyá duá mángeñ; par wuh Rúh aísí áheñ karke, jin ká bayán nahíu ho saktá, hamári wakálat kartí hai. 27 Aur wuh, jo árif ul qulúb hai, jántá hai, kí Rúh ká kyá matlab hai, kí wuh K̄hudá kí mashíyat ke mutábiq muqaddasou kí wakálat kartí hai. 28 Aur ham jánte haiñ, kí sári chízeñ un kí bhaláí ke liye, jo K̄hudí ke muhibb haiñ, milke kí'm meñ mashgúl haiñ; ye we haiñ, jo us kí qazá í azalí meñ bargnázida húe. 29 Ki jinheñ us ne ibtidá meñ jáná, un ke liye yih taqdír kiyá, kí us ke Beṭe ke hamsúrat hou, táki wuh bháfoñ ke majmú meñ bará howe. 30 Aur jin ke liye us ne taqdír kí, us ne un ko talab kiyá: aur jinheñ talab kiyá, un ko sádiq jáná: aur jin ko sádiq jáná, un ko jalál bak̄shshá. 31 Pas ham in bátou ko kyá kaheñ? Agar K̄hudá hamári taraf hai, to kaun hamárá muk̄hálif hogá. 32 Jis ne apne Beṭe hí ko dareg na kiyá, aur ham sab ke badle diyá, to wuh us ke sáth sab chízeñ hameñ kyúncar na degá? 33 K̄hudá ke barguzidou par kaun daáwí karegá? K̄hudá unheñ sádiq jántá hai. 34 Kaun sazá ká fatwá degá? Masih mar gayá, balki jiyá, aur K̄hudá kí dahní taraf baíṭhá hai, aur hamári wakálat kartá hai. 35 Kaun ham ko Masih kí mahabbat se judá karegá, musíbat, yá shikanja, yá tasdíq, yá qaht, yá uryání, yá waswás, yá talwár? 36 Chunáneñhi likhá hai, kí Ham teri k̄hátir dín bhar halák hote haiñ, aur aise shumár kiye gae haiñ, jaisí bhereñ jo zabh ke liye haiñ. 37 Balki ham in sab chízou meñ us ke wasíle se, jis ne ham se mahabbat kí, har gálib par gálib haiñ. 38 Kyúncí mujh ko yaqín í kullí hai, kí na maut, na zindagí, na fríshte, na ahl í hukúmat, aur na arbáb í

qúwat, aur na maujúdít i háli na istiqlálf, 39 Na bulandf, na pastf, aur na koí aur maqhlíq ham ko Qhudá kí us mahabbat se, jo hanáre Qhudáwand Masíh Yusúq ke sabab hai, judá kar sakegá.

IX. BAB.

1 Maiq Masíh ke huzúr sach boltá húu, jhúth nahíu kah'á, aur merá dil bhí Róh ul Quds kí maárifat se merá gawáh hai, 2 Kí mujhe bará gam hai, aur ranj merá dil ká hamdam hai. 3 Kásh kí maiq apne bháíou ke badle, jo jism ke rú se mere qarábatf haiq, Masíh se mahrúm hotá ! 4 We baní Isráel haiq, aur farzandf, aur buzurgf, aur ahdnáme, aur shariáat, aur ibádat, aur waáde un ke haiq, 5 Aur báp-dáde un ke haiq, aur jism kí nisbat se Masíh bhí un meq se niklá hai, wuhí sab ká Alláh T'áála hai, jo mahmúd i abadí hai. Amín.

6 Lekin gumán na kiyá jáwe, kí Qhudá ká ahd bátil hai ; is liye kí sáre baní Isráel Isráelí nahín ; 7 Aur na is sabab se, kí we Abirahám kí nasl se haiq, sab farzand haiq ; kyónki farmáyá hai, kí Terí nasl Izhák se kahláegi ; 8 Yaáne na we, jo faqat jism ke beqe haiq, Qhudá ke farzand haiq, balki wuhí nasl, jo waáda kí misdáq hai, nasl kahláti hai. 9 Kyónki waáda kí bát yih hai, kí Maiq muáiyán waqt par tere pás phir áungá, aur terí jorú Sarah ko beqá hogá. 10 Aur sirf itná hí nahíu, balki Ribqah bhí, jad ek se, yaáne hamáre Báp Izhák se hámila húi ; 11 Hanoz laqke paidá na húe the, aur na nek o bad ke fáil the, us se kahá gayá, kí Bará chhoqe kí itáat karegá : 12 Tá kí záhir howe, kí Qhudá ká iráda, jo us ke man ke muwáfíq hai, kámon par mauqúf nahíu, balki us kí zát par, jo talab karne-wálá hai, mauqúf hai ; 13 Jaisá likhá hai, Maiq ne Yaaqúb ko piyár kiyá, aur maiq ne Isau se aqáwat rakhí.

14 Pas ham kyá kaheq ? Qhudá ke pás beinsáfi hai ? Aisá na howe. 15 Kí wuh Músá se kahtá hai, Maiq us par jis par mihrbán húu, mihrbán hoúngá, aur maiq jis par rahím húu, us par rahm karúngá. 16 Pas yih na muríd ke iráda par, na dawinda kí dau par, balki Qhudá i rahím ke rahm par mauqúf hai. 17 Aur Kitáb Firáon se kahtí hai, kí Maiq ne tujhe filhaqíqat is liye barpá kiyá hai, kí apní qúwat tujh par dikháúu ; aur apná nám sáre jahán meq mazkúr karúu. 18 Pas wuh jis par cháhtá hai, rahm kartá hai, aur jise cháhtá hai, saqht kartá hai. 19 Pas tú yih mujh se kahegá, Phir wuh kyónkar malámat kartá hai ? Kaun us ke iráda se muqábil ho saktá hai ? 20 Ai insán, tú kaun hai, jo Qhudá se takrár kartá hai ? Kyá masnúq sánuq ko kahtá hai, kí Tú ne mujhe kyón aisá banáyá ? 21 Aur kyá kumhár gil par muqhtár nahíu, kí ekhí londe meq se ek zarf hurmatwálá, aur dúsrá behurmat banáwe ? 22 Aur agar Qhudá ne apne gusse ko záhir karne aur qudrat ke dikháne ke iráda se gazab ke zarfoq ko, jo torne ke láiq the, bahut bardásht se rakh chhoqá, 23 Aur rahm ke zarfoq par, jo us ne hashmat ke liye áge banáe, 24 Yaáne ham par, jibheq na faqat Yahúdiou meq se, balki gairoq meq se bhí buláyá, apní hashmat kí ziyádati ko záhir karne cháhá, to kyá húa ? 25 Chunánchi Húsiq kí kitáb meq yúu kahtá hai, kí Maiq Láámmí ko kahúngá, kí tú merí qaum hai, aur Lárahumá par rahm karúngá ; 26 Aur aisá hogá, kí jis jagah yih un se kahá gayá, Tum mere log nahíu ho, us ke iwaz meq kahá jáegá, Tum zinda Qhudá ke farzand ho. 27 Aur Yasáiyáh Isráel kí bábat pukártá hai, kí Agarchi baní Isráel shumár meq

daryá kí ret ke mánind बहुत हote, lekin un meṃ se sirf ek bachṭí naját páwegí ; 28 Ki wuh sazá kí takmil, jis ká hukm kiyá gayá hai, sadáqat se labrez hogí ; ki Kḥudáwand wuh sazá kí tamíl, jis ká hukm kiyá gayá hai, zamín ke bích meṃ karegá. 29 Aur chunánchi Yasáiyáh ne áge kahá, ki Agar Rabb ul afwáj hamáre liye thoṛí bachṭí báqí na chhortá, to ham Sadúm ke misl, aur Amúraḥ ke mánind ho játe. 30 Pas ab kyá kaheṃ siwá is ke, ki gair qaumon ne, jo sadáqat kí talásh meṃ na thío, sadáqat hásil kí, wuh sadáqat i imání hai ; 31 Par baní Isráel shariṭat kí ráh meṃ sadáqat kí pairawí karke sadáqat i shariṭ tak nahío pahunché haiṃ. 32 Kyún ? Ki we na imán kí ráh meṃ, balki goyá aṃmál i shariṭ kí ráh meṃ, us ke pairau húe haiṃ ; ki unhoṃ ne us ṭhokar khilánewále patthar se ṭhokar kháí ; 33 Chunánchi likhá hai, ki Dekho, maiṃ Saibún meṃ ṭhokar ká patthar aur ṭhes kí chaṭán rakhtá húṃ, aur jo koṃ us par imán láyá, pareshán na hogá.

X. BAB.

1 Ai bháío, mere dil kí árzú, aur Kḥudá se merí duá baní Isráel kí bábat yih hai, ki we naját páweṃ. 2 Main un ká gawáh húṃ, ki we Kḥudá kí ráh meṃ gairatmand to haiṃ, par aḳl ke sáth nahío. 3 Is liye ki we Kḥudá kí sadáqat se náwáqif haiṃ, anr yih cháḥke ki apní sadáqat ko barpá kareṃ, Kḥudá kí sadáqat ke tába nahío. 4 Ki har ek imán lánewále kí sadáqat ke liye Masíḥ shariṭat ká sar anjám hai. 5 Ki wuh sadáqat, jo shariṭ kí hai, Músá us ká zikr yúṃ kartá hai, ki Jo koṃ un par aṃmal kare, wuh un se hayát páwegá. 6 Par wuh sadáqat, jo imání hai, yúṃ kahtí hai, ki Tú apne dil meṃ mat kah, ki ásmán par kaun charḥegá ? yaṃne ek Masíḥ ko utár láne ko, 7 Yá pátál meṃ kaun utregá ? yaṃne ek Masíḥ ko murdoṃ meṃ se uṭhá láne ko. 8 Phir wuh kyá kahtí hai ? Yih kí kalám tere nazdik, tere munh aur tere dil meṃ hai, yih wuhí kalám i imání hai, jis kí ham manádi karte haiṃ. 9 Ki agar tú apní zubán se Kḥudáwand Yusúḃ ká iqrár kare, aur apne dil se imán láwe, ki Kḥudá ne use phirke jiláyá, to tú bacháyá jáegá. 10 Kyúnki sadáqat ke liye dil se imán láyá cháhiye, aur naját kí kḥátir munh se iqrár kiyá cháhiye. 11 Chunánchi kitáb yih boltí hai, ki Jo koṃ us par imán látá hai, so pashemán na hogá. 12 Par Yahúdíon aur Yúnáníon meṃ kuchh tafáwut na rahí, ki wuh jo sab ká Kḥudáwand hai, aisá ganí hai, ki sab ko, jo us ke nám lenewále haiṃ, áta kartá hai. 13 Ki har ek, jo Kḥudáwand ká nám legí, so bacháyá jáegá.

14 Pas jis par we imán nahío lée, us ká nám kyúnkar leweṃ ? aur jis ká zikr unhoṃ ne nahío suná, us par kyúnkar iṭiqád kareṃ ? aur we bagair us ke ki koṃ manádi kare, kyúnkar ho saktá hai, ki suné ? 15 Aur agar bheje na jáweṃ, to kyúnkar manádi karenge ? chunánchi yih likhá hai, ki Kyá hí kḥushnumá haiṃ un ke qadam, jo salámatí kí manádi karte haiṃ, aur achchhí chízoo kí bashárat dete haiṃ. 16 Lekin na sab us kḥushkḥabari ke shinawá húe haiṃ ; ki Yasáiyáh kahtá hai, Ai Kḥudáwand, hamári kḥabar par kaun imán láyá ? 17 Pas imán sun lene se, aur sun lená Kḥudá kí bát kahne se áta hai. 18 Par maiṃ kahtá húṃ, Kyá unhoṃ ne nahío suná ? Un kí to áwáz tamám rú i zamín meṃ phailí, aur un kí báteṃ intihá i dunyá tak pahunchío. 19 So maiṃ kahtá húṃ, Kyá Isráel sḡáh na húa ? Músá ne to pahle kahá, ki Maiṃ tumheṃ us se, jo guroh nahío, gairat meṃ dálúngá, aur ek

beaql qaum se tumheu k̄hafá karúngá. 20 Par Yasaiyáh bará beparwá hai, aur kahtá hai, Jinhou ne merí justjú nahíu kí, mujh ko pá gae; jinhou ne merí talab na kí, maiu un par ayán húa. 21 Lekin wuh Isráel ko yúu kahtá hai, kí Maiu tamám din ek náfarmánbardár aur hujjatí qaum ke liye apne háth bap̄háe húe húu,

XI. BAB.

1 Pas maiu kyá kahtá húu, kyá K̄hudá ne apní qaum ko k̄hárij kar diyá? Aisá na howe. Kyúnki maiu bhí Isráelí, Abirahám kí aulád meū, aur Binyamín ke firce se húu. 2 K̄hudá ne apní qaum ko, jise us ne azal meū jáná, k̄hárij nahíu kiyá. Kyá tum nahíu jánte ho, kí Iliyáh ke haqq meū kitáb kyá kahtí hai? kí wuh kyúnkar K̄hudá se Isráel par faryád karke kahtá hai, 3 Kí Ai K̄hudáwand, unhou ne tere nabíou ko qatl kiyá, aur tere mazbahou ko dháyá; ab maiu akelá báqí húu, aur we merí ján ke bhí k̄hwáhán haiu. 4 Par jawáb i Iláhi us ko kyá kahtá hai? Kí Maiu ne apne liye sát hazár ádmí alihida kiye haiu, jo Baql ke áge k̄ham nahín húe. 5 Pas usí tarah karam se is waqt bhí ek gol barguzída hoke báqí rahá hai. 6 Par agar fazl se hai, to amalou se nahíu: nahíu to fazl fazl na rahegí; aur agar amalou se hai, to karam phir kuchh nahíu: wa illá amal amal na rahegí. 7 Pas yih kyá hai? Kí Isráel jis chíz kí talásh kartá hai, wuh us ko na milí, par barguzídou ko milí, aur báqí sab áj tak giránk̄hátir rahe. 8 Chunínchi likhá hai, kí K̄hudá ne unheū únghnewáli rúh, aur andhí ánkheū, aur bahre kán diye haiu. 9 Aur phir Dáúid kahtá hai, kí Un ká dastárk̄hwán jál aur phandá aur t̄hokar khilánewalá patthar, aur un ká sazádenewalá howe; 10 Un kí ánkheū tárík ho jáweū, kí we na dekh sakeu, aur tú un kí pusht ko hamesha k̄ham rakh.

11 Pas maiu kahtá húu, kí unhou ne t̄hokar kháí, táki gireū? Aisá na howe. Balki un kí k̄hatáou ke báis naját gair qaumou ko milí, táki unheū chálák kare. 12 Par agar un kí k̄hatá duniyá ke liye daulat húi, aur un ká naqs gair qaumou ke liye faráwání ho, to un ká kamál kyá ba tariq i aula daulat na hogá? 13 Maiu begána guroh ká rasúl hokar tum se, jo guroh i begána ho, boltá húu, aur apní k̄hidmat par faḡhr kartá húu, 14 Táki maiu kisi tarah se apne rishtadárou ko chálák karúu, aur un meū se baḡzou ko bacháúu. 15 Kí agar un ká k̄hárij honá jabán kí maqbúliyat ká báis hai, to un ká á milná kaisá kuchh hogá? Háu aisá murdou ká uḡhná. 16 Kyúnki agar pahlí dirau mutabarrak howe, to tamám dirau aisí hí hogí; aur agar jaḡ mukarram ho, to d̄áliáū bhí aisí hí hongí. 17 So agar d̄áliou meū se kaí ek torí gaḡu, aur tú, jo janglí zaitún thá, un ká paiwand húa, aur zaitún kí jaḡ aur duhniyat meū sharík húa: 18 To tú un d̄áliou par mat faḡhr kar; aur agar faḡhr kare, to yád rakh, kí tú to jaḡ ká hámil nahíu, balki jaḡ terí hámil hai. 19 Tab tú kabegá, kí Dáliáū is wáste torí gaḡu, táki maiu paiwand húu. 20 Achchhá, we beímání ke sabab torí gaḡu, aur tú ímán ke sabab qáim hai: pas gurúr mat kar, balki ḡar. 21 Kyúnki agar K̄hudá ne aslí sháḡhou par rahm na kiyá, k̄habardár, na ho kí tujh par bhí rahm na kare. 22 Pas K̄hudá kí narmí aur durushtí ko dekh: durushtí un se, jo sáqit húe haiu, aur narmí tujh se, agar tú k̄húbí par qáim rahe: aur nahíu, to tú bhí kátá jáegá. 23 Aur agar we bhí beímán na raheū, to paiwand kiye jáwenge, kí K̄hudá qádir hai, kí unheū do bára paiwasta kare. 24 Is liye kí tú, jab us zaitún ke darakht se, jo asl janglí hai, kátá gayá,

aur bar̄khilāf i asl bustāuf zaitūn kā paiwand hūā : to we, jo aslī ḡaliāu haiu, kyā ba tartq i aula apne ḡhāss zaitūn meū paiwasta na kī jāengī.

25 Ai bhāio, na howe, ki tum apne tafū afzal samjho, maiu chāhtī hūu, tum is sirr i gaibī se nāwāqif na raho, ki korī banī Isrāel ke aksaron par ā paṛī, aur rahegī, jab tak ki agyār ādad meū pūre hoke āweu. 26 So sārā Isrāel bachāyā jāegā ; chunānchi likhā hai, ki Chhuṛānewālā Saihūu se niklegī, aur bedīnī ko Yaāqūb se dafā karegā : 27 Merā yih āhd un ke sāth hogā, jab maiu un ke gunāhou ko bakhshūngā. 28 We to ḡhushḡhabarī kī bābat tumhāre sabab se mabḡūz haiu, lekin apne ābā ke sabab barguzīdagī kī rāh se mahbūb haiu. 29 Iswāste ki ḡhudā apne ināimou se, aur talab se phir nahīu jātā. 30 Kyūnki jis tarah tum āge ḡhudā par imān na lāe, balki ab un kī beimānī ke sabab se maurid i rahm hūe : 31 Waisāhī we bhī abhī tumhāre marhūm hone ke sabab imān na lāe, tā ki un par bhī rahm kiyā jāwe. 32 Isliye ki ḡhudā ne sab ko beimānī meū band kar liyā, tā ki sab par rahm kare.

33 Wāh ḡhudā kī daulat aur hikmat aur ḡhirad ke umuq ! us kī qazāeū kyā hī tafīsh se bāhar haiu, aur us kī rāheū surāg i naqsh i qadam se mubarrā haiu ! 34 Kis ne ḡhudāwand kī nfyat ko jānā hai ? yā kaun us kā salāhkār thā ? 35 Kis ne sabqat karke use kuchh diyā hai, ki use phir diyā jāegā ? 36 Kyūnki usī se, aur usī ke sabab, aur usī ke liye sārī chīzeū hūī haiu. Hamd abad tak usī ke liye hai.

XII. BĀB.

1 Pas ai bhāfo, maiu ḡhudā kī rahmatou kā wāsta deke tum se iltimās kartā hūu, ki tum apne badanou ko ḡhudā par taqdīs karo, tā ki qurbān i zinda o muqaddas o pasandīda ho, ki yih tumhārī jānī ḡhidmat hai. 2 Aur is jahān ke hanshakl mat ho, balki bātin tajaddud se apnī shakl badal dālo, tā ki tum ḡhudā ke matlab ko yaqīn se jāno, ki wuh jāiyid, aur latif, aur kāmil hai. 3 Maiu us niāmat se, jo mujhe ināyat hūī hai, tum meū se har ek ko kahtā hūu, ki apne martaba se ziyāda ālmizāj na bano, balki iātidāl se bāhar na jāke aisā mizāj rakho, jaisā ḡhudā ne har ek shakhs ko andāza se imān diyā. 4 Kyūnki jaisā hamāre ek badan meū bahut se aāzā haiu, aur har āzū kā ek shuḡl judā hai : 5 Aisā hī ham, jo bahutse haiu, milke Masīh kā ek badan hūe haiu, aur biham-dīgar āzū haiu. 6 Pas ham ne us niāmat ke muwāfiq, jo hameū ināyāt hūī, judā judā ināim pāyā : so agar wuh nubūwat hai, to ham nubūwat imān ke andāze ke sāth kareū ; 7 Agar ḡhidmat hai, to ḡhidmat meū raheū ; agar koī muāllim howe, to taālim par, aur nāsīh apnī nasīhat par qāim rahe. 8 Aur qāsīm i ḡhairāt ḡhulūs se, aur peshwā jidd o jīhd se, aur bīmārdār ḡhushdīlī se apne kām par rahe. 9 Mahabbat be riyyā howe. Tum bad ke ādū, aur nek se paiwasta raho. 10 Mihr i birādarī se ek dūstre par sabqat karo ; taāzīm kī rāh se ek ek ko hurmat do. 11 Kām meū sustī na karo : rūh se chālāk ho, ḡhudāwand kī bandagī meū raho. 12 Ummed meū shādmān, balā meū sābir, duā meū pāedār ho. 13 Muqaddason ke ihtiyāj ko bānt lo, musāfirparwarī ke joyān raho. 14 Un ke liye, jo tumheū izā dete haiu, barakat chāho : ḡhair mānāo, laānat na karo. 15 Tum ahl i surūr ke sāth masrūr rahnā, aur ronewāloū ke sāth ronā :

ek sá mizáj rakho. 16 Alítab'at mat ho, pastou ke sáth hamnishíní karo, apne tafu k̄hiradmand mat samjho. 17 Badí ke iwaz meṅ kisi se badí na karo. Un kámou par, jo síri k̄halq ke áge bhale haiṅ, áge se dhiyán rakho. 18 Agar tum se ho sake, to tá maqdúr har iusán se mile raho. 19 Azízo, apná intiṓám mat lo, balki gussa kí ráh chhoṛ do ; kyúnki yih likhá hai, kí K̄hudáwand kahtá hai, kí Intiṓám lená merá kám hai ; maiṅ hí mukáfát karúngá. 20 Pas agar terá dushman bhúkhá ho, us ko luqma de ; agar piyásá ho, use pání de : kyúnki tú yúṅ karke us ke sir par ág ke angárou ká túda karegá. 21 Badí ká maglúb na ho, balki badí par nekí se gálib ho.

XIII. BĀB.

1 Har ek shaḅhs qudrat ká, jo us se bálátar hai, mahkúm rahe. 2 Kyúnki aist koí qudrat nahíṅ, jo K̄hudá kí taraf se ho ; aur jitní qudrateṅ maujúd haiṅ, so K̄hudá ne muṓiyan kí haiṅ. 3 Pas jo koí qudrat ká sámhná kartá hai, so K̄hudá ká t̄aiyun ká muḅhálif hai, aur we jo muḅhálif haiṅ, so apní sazá ke tálíb haiṅ. 4 Kí hukkáṃ na is liye dar áte hain, kí nekokári na kareṅ, balki is liye kí badkári na kareṅ. Pas agar tú cháhe, kí qudrat se na ḅar rahe, to nek kar, kí wuh terí madh karegá. 5 Kyúnki wuh k̄hádím i Iláhi terí bihtari ke liye hai ; par agar tú bad kare, to ḅar, kí wuh talwár ábas nahíṅ pakartá, kí wuh K̄hudá ká k̄hádím is liye hai, kí badkároṅ ko sazá dewe. 6 So tum sírf na un ke gussa se ḅarke, balki taiyib k̄hátir se mahkúm ho. 7 Isliye tum mahsúl bhí do, kí we usí kám ke shugl ke liye K̄hudá ke k̄hádím haiṅ. Pas sab ká haqq adá karo : jis ko mahsúl cháhiye, mahsúl, aur jis ko k̄hiráj cháhiye, k̄hiráj do, aur jis se ḅará cháhiye, ḅaro, aur jis kí hurmat kiyá cháhiye, hurmat karo.

8 Aur siwáe dain i mahabbat ke hamdígar kisi ke madyún na raho : kyúnki jo auroṅ se mahabbat kartá hai, sharaṅ meṅ púrá hai. 9 Iswáste kí ye hukm jo haiṅ, kí Tú ziná na kar, qatl na kar, chori na kar, jhúṅhí gawáhi na de, tamá na rakh, aur aur ahkám jo un ke siwá haiṅ, sab us ke taht meṅ mundarij haiṅ, kí Tú apne qarib ko aisá piyár kar jaisá ap ko kartá hai. 10 Kí mahabbat wuh hai, jo apní qarib se badí nahíṅ kartí : is wáste sharaṅ kí takmil jo hai, wuh hí mahabbat hai.

11 Aur waqt pahcháñke us sab par ámal karo ; kyúnki waqt á pahunchá, kí ham nínd se jágeṅ : is liye kí jis waqt ham ímán láe, us waqt kí nisbat se ab hamári naját nazdíktar hai. 12 Rát bahut guzar gaí, aur subh nazdik húi : pas áo, ham andhere ke shugloṅ ko tark kareṅ, aur roshní kí siláh pahineṅ. 13 Aur jaisá dín ko dastúr hai, árásta hoke k̄hirám kareṅ, na kí gaugá, aur mastíáṅ, aur harámkáríáṅ, aur ladparhezíáṅ, aur jhagrá, aur tundmizáji kareṅ, 14 Balki K̄hudáwand Yúsúṅ Masíh se mulabbas ho, aur jismání andeshe yaháṅ tak na karo, kí tum táñā ban jáo.

XIV. BĀB.

1 Jo sust-iṓtiṓád hai, us ko ap meṅ shámil kar lo, par na is liye, kí bárík mazmúnou ká mubáhasa karo. 2 Ek iṓtiṓád kartá hai, kí har ek chíz khá saktá hai, par jo sust-iṓtiṓád hai, so sírf ghás pát khátá hai. 3 Pas wuh jo khátí hai,

us ko jo nahīḡ khātá, haqír na jáne, aur wuh jo nahīḡ khátí, us ko jo khátí hai, aib na kare; kyúnci Kḡhudá ne us ko qabúl kiyá hai. 4 Pas tú kaun hai, jo dúsre ke naukar par tahakkum kartá hai? Wuh to apne áqá ke áge khará hai, yá pará hai. Aur wuh khará ho jáegá, is wáste ki Kḡhudá us ke khará karne par qádir hai. 5 Koí ek dīn ko dúsre dīn se afzul jántá hai, aur koí sab dīnoḡ ko barábar jántá hai: jáne; har ek apne jí meḡ iātiqād i kāmīl rakhe. 6 Aur wuh jo dīnoḡ ká kḡhiyál kartá hai, so Kḡhudáwand ke wáste kḡhiyál kartá hai; aur jo dīnoḡ ká kḡhiyál nahīḡ kartá, so Kḡhudáwand ke wáste nahīḡ kartá. Jo khātá hai, so Kḡhudáwand ke wáste khātá hai, kyúnci wuh Kḡhuda ká shukr kartá hai; aur jo nahīḡ khātá, so Kḡhudáwand ke wáste nahīḡ khātá, aur Kḡhudí ká shukr kartá hai. 7 Ki koí ham meḡ se apne wáste nahīḡ jí, aur koí apne wáste nahīḡ martá. 8 Agar ham jíte haiḡ, to Kḡhudáwand ke wáste jíte haiḡ; aur agar marte haiḡ, to Kḡhudíwand ke wáste marte haiḡ: is liye ham jíte marte Kḡhudáwand hí ke haiḡ. 9 Aur Masīh is liye múá, aur uḡhá, aur jíyá, kí murdoḡ aur zīndoḡ ká Kḡhudáwand ho. 10 Tú kis liye apne bhái par tahakkum kartá hai? aur tú kis liye apne bhái ko náchíz jántá hai? kí ham sab Masīh ke taḡht ke áge házir kīye jáenge. 11 Chunánchí yih líkhá hai, kí Kḡhudáwand kahtá hai, kí Apní hayát kí qasam hai, har ek ghuḡná mere áge jhukegá, aur har ek zubán Kḡhudá ke símbne iqrár karegí. 12 Pas har ek ham meḡ se Kḡhudá ko apná apná hisáb degá. 13 Pas chíhiye kí ham ab ek dúsre par tahakkum na kareḡ, balki yih muqarrar kareḡ, kí wuh chíz, jo ḡhokar ká yá girne ká báis howe, apne bhái ke muqábil na rakheḡ. 14 Maiḡ Kḡhudáwand Yusúá ke irshád se wáqif hūḡ, aur yaqīn jántá hūḡ, kí koí chíz bilzát nápák nahīḡ hai; lekin jo us ko nápák jántá hai, us ke liye nápák hai. 15 Par agar terá bhái tere kháue se diqq hotá hai, to tú mahabbat ke taur par nahīḡ chaltá. Tú apní kḡhurish se us ko, jis ke wáste Masīh múá, mat kho de. 16 Cháhiye kí teri kḡhúbí kí mazammāt na kí jáe. 17 Kyúnci Kḡhudá kí bádsháhat kháná yá piná nahīḡ, balki wuh rástí aur árám aur kḡhushwaqtí hai, jo Rūh i Quds ke samá jáne se ho. 18 Aur jo koí un hí bátoḡ meḡ Masīh kí itáāt kartá hai, Kḡhudá ká barguzída aur áduf ká pasandída hai. 19 Pas aise kámoḡ kí pairawí karo, jo sulh ke mújib hoḡ, aur jin se ek dúsre ko barhá sake. 20 Kḡhurish ke liye Kḡhudá ke kám ko mat bigáfo. Sári chízeḡ to pák haiḡ; par wuh us insán ke liye, jo kháke ḡhokar khilátá hai, burá hai. 21 Bhalá yih hai, kí gosht na kháe, sharáb na piwe, aur aísá kám na kare jis se terá bhái dhakká yá ḡhokar kháe, yá sust ho jáe. 22 Terí ímándarí musallam hai: tú use Kḡhudá ke huzúr apne liye rakh. Mubárák wuh, jo apne taḡḡ us kám ke sabab, jise wuh pasand karke kartá hai, malámat na kare. 23 Par jo kíś chíz meḡ shubha rakhtá hai, agar use kháwe, to gunahgir ḡhahará, is wáste kí us ká kám us ke ímán se báhar hai; aur jo kuchh ímán se báhar hai, so gunáh hai.

 XV. BAB.

1 Ham ko, jo tawáná haiḡ, chíhiye kí nitawánou kí sustíon ke mutahammīl hoḡ, aur kḡhudpasandí na kareḡ. 2 Balki har koí ham meḡ se bhalái kí níyat se apne qarīb kí díljoí kare, táki wuh árásta ho. 3 Kyúnci Masīh bhí apní kḡhushí ká joyán na thá, balki jaisá líkhá hai, kí tere malámat karnewáloḡ kí malámatedeḡ mujh

par á paríu, aisá hí wáqā húa. 4 Jo kuchh kí áge líkhá gayá, so hamáří taálim ke líye líkhá gayá, táki ham sabr karke us ítmínán ke sabab, jo kítabou se hásil hotá hai, ummed rakheú. 5 Aur ab K̄hudá, jo sabr aur tasallí ká mújíd hai, tum ko yih baḡhshe, kí tum Masíh Yusúā ke mutábíq ápus meú ek díl raho: 6 Kí tum ek díl o ek zubán hoke K̄hudá kí, jo hamáre Yusúā Masíh ká Báp hai, sítaísh karo. 7 Is wáste har ek tum meú se dústre ko shámil kare, chunánchi kí Masíh ne bhí ham ko K̄hudi kí hashmat meú shámil kar líyá. 8 Kí maíu kahtá húu, kí Yusúā Masíh maḡhtúnou ká k̄hádim K̄hudá kí ristí ke líye húa, kí un waádou ko, jo bápádou se kíye gae, ífá kare. 9 Aur sáří ummateú bhí us rahm ke sabab, jo un par húa, K̄hudá kí taqdíś kareú; chunánchi líkhá gayá hai, kí Us wáste maíu qaumoú ke darmiyán terí saná karúngá, aur terá nám leke madh gaúngá. 10 Aur wuh phír kahtá hai, kí Aí ummato, us kí guroh ke síth shádmání karo. 11 Aur phír yih kahtá hai, kí Aí sáří qaumo, K̄hudiwand kí sítaísh karo; aí logo, tum sab us ká shukr karo. 12 Aur Yasáiyáh yih kahtá hai, kí Yassí ká asl níklegá, aur ek shaḡhs ummateú par hukmrání ke líye mabaúś hokar sáří ummateú ká ummedgáh hogá. 13 Ab K̄hudá, jo ummedgáh hai, tumheú ímán láne ke báis farhat í kámil aur sulh se labálab kare, táki Rúh í Quds kí taasír se tumhárf ummed qawítar hotí jáe.

14 Aur aí mere bháfo, merá to tumháre haqq meú yih íatiqád hai, kí tum k̄húbíou se maámúr, aur anwáā dánish se bhare ho, aur báham nasíhat kar sakte ho. 15 Par aí bháfo, maíu ne filjumla jurat karke yáddíhi ke taur par kuchh thoḡásá tumheú líkh bhejá; kyúntí K̄hudá ne mujh ko ís líye níqmat baḡhsí, 16 Kí maíu Yusúā Masíh kí jánib se ummateú ká peshwá hokar bashárat í Iláhf kí k̄hídmát karúu, tá kí ummateú kí qurbání Rúh í Quds se tazkiya pákar maqbúl ho jáe. 17 Pas maíu un kámoú meú, jo K̄hudá ke haíu, Yusúā kí bábat faḡhr kar saktá húu. 18 Kyúntí karámateú aur muajízou kí qúwat se, aur Rúh í Iláhf kí qudrat se jo kám, kí Masíh ne mujh se qaulan aur fiálan karwáe, tá kí ummateú farmánbardár hou, yaháu tak kí maíu ne Yarúsalam se daura karke Ilirikum tak Masíh ke muzhda kí púrí manádí kí, 19 Maíu un ke síwá kíś kám ke zikr karne kí jurat nahíu rakhtá húu. 20 So maíu us hurmat ká mushtáq thá, kí jaháu jaháu Masíh ká nám nahíu líyá gayá, waháu bashárat dúu, tá na howe, kí maíu dúsrí kí neo par raddá rakhúu, 21 Tá kí jaisá líkhá hai, kí We jinhou ko us kí k̄habar nahíu pahunchí, dekhenge, aur jinhou ne nahín suná, samjhenge, waisíhi howe. 22 Isí sabab se maíu tumháre pás áne se aksar majbór húu. 23 Par ab ís líye kí in íqlímoú meú jagah báqí na rahí, aur tumhárf muláqát ká bhí, sálhí í faráwán húe, kí mushtáq hou, jab Ispániyá ko rawána húngá, tum pás bhí á jáúngá. 24 Maíu asná í safar meú pable tumhárf díd karúngá, aur tumhárf muláqát se filjumla ser hoke ummedwár rahúngá, kí tum mujhe áge us kí samt ko rawána kar do. 25 Par bilfiá maíu Yarúsalam ko játá húu, tá kí muqaddas logou kí kuchh k̄hídmát karúu. 26 Kyúntí ahl í Makidúniyá o Ak̄haiyá kí marzí yúu hai, kí Yarúsalam ke muflis muqaddasou ke líye kuchh bhejeú. 27 Yih un kí marzí híf; aur ye un ke madyúu bhí haiú. Kyúntí jab agyár rúháníyat meú un ke sharík húe haiú, to lázim hai, kí ye jismáníyat meú un kí k̄hídmát kareú. 28 Pas maíu us kám ko karke aur ye mewe un ke qabza meú deke tum pás se hokar Ispániyá ko jáúngá. 29 Aur maíu jántá húu, kí merá áná tumháre pás bashárat

i Masih kī barakat kī maamūrī se hogā. 30 Aur, ai bhāfo, maiṅ tum se apne Ḳhudāwand Yusūḡ Masih kā, aur Rūh kī mahabbat kā wāsta deke iltimās kartā hūṅ, ki tum mere wāste mere sāth Ḳhudā se duācy māngne meṅ miḥnat i balīg karo, 31 Tā ki maiṅ Yahūdāh ke beimānoṅ se ḡhalāsī pāūṅ, aur merī wuh ḡhidmat, jo Yarūsalam ke liye hai, so muqaddas logoṅ ko pasand pare, 32 Tā maiṅ tumhāre pās in shā Allāh ḡhushī se āūṅ, aur tumhāre sāth āsūdagī pāūṅ. 33 Ab sulḡḡhwāh Ḳhudā tum sabhoṅ kā yār rahe. Amīn.

XVI. BAB.

1 Maiṅ tum se Faibī kī sifārish kartā hūṅ; wuh hamārī bahīn hai, aur shahr i Kanḡhriyā meṅ Jamāat kī ḡhādima hai. 2 Tum us ko Ḳhudāwand ke wāste yūṅ qabūl karo, jaisā muqaddasoṅ ke lāiq hai; aur jis jis kām meṅ wuh tumhārī muhtāj ho, tum us ke madadgār ho: kyūnki wuh bahutoṅ kī, balki merī bhī hāmiya thī. 3 Praskillā aur Aqilā merā salām kaho: ki unhoṅ ne mere sāth hoke Yusūḡ Masih kī ḡhidmat kī; 4 Aur merī jān ke badle apnā sir dhar diyā, aur na sirf maiṅ, balki uumatoṅ kī sārī Jamāateṅ un kī mamnūn haiṅ. 5 Aur us Jamāat ko, jo un ke ghar meṅ hai, salām kaho. Mere mahbūb Ipainetus ko, jo Aḡhaiyā kā Masihī pahlā phal hai, salām kaho. 6 Aur Mariyam ko, jis ne hamāre wāste bahut miḥnat kī, salām kaho. 7 Andronikus aur Yūniyā ko salām kaho, ki we mere rishtadār haiṅ, aur zindān meṅ mere shārik the, aur rasūloṅ meṅ nāmdār haiṅ, aur mujh se pahle Masih ke pāratan hūe. 8 Amplias ko, jo Ḳhudāwand meṅ hoke merā habīb hai, salām kaho. 9 Urbānus ko, so Masih ke kāmoy meṅ merā hamḡhidmat hai, salām kaho, aur merā āzīz Istāḡhis ko salām kaho. 10 Apallīs ko, jo muḡtabar Masihī hai, salām kaho, aur Aristobulus ke logoṅ ko salām kaho. 11 Aur mere rishtadār Herodiyūn ko salām kaho, aur Nargis ke logoṅ ko jo Ḳhudāwand meṅ haiṅ, salām kaho. 12 Trufaina aur Trufosa ko, jo Ḳhudāwand ke wāste miḥnat kartāṅ haiṅ, salām kaho. Piyārī Parsis ko, jo Ḳhudāwand ke liye bahut miḥnat kartī hai, salām kaho. 13 Aur Rūfus ko, jo Ḳhudāwand kā barguzīda hai, aur us kī mā ko, jo merī hī mā hai, salām kaho. 14 Asinkritis aur Flagūn aur Harmas aur Patrobas aur Harmīs aur bhāfoṅ ko, jo un ke sāth haiṅ, salām kaho. 15 Filologus aur Yūliyā, Nereus aur us kī bahīn, aur Ulimpās aur sab muqaddasoṅ ko, jo un ke sāth haiṅ, salām kaho. 16 Tum muqaddasāna bosa leke bāham ek dūse ko salām karo. Masih kī Jamāateṅ tumheṅ salām kartī haiṅ.

17 Ai bhāfo, maiṅ tum se yih iltimās kartā hūṅ, ki tum un logoṅ ko, jo us taālīm ke barkhilāf, jo tum ne pāf, fasād ke aur ṡhokar ke khilne ke bānī haiṅ, pahchān rakho, aur un se kanārakash ho. 18 Kyūnki jo aise haiṅ, so hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Masih kī nahīṅ, balki apne shikam kī bandagī karte haiṅ, aur ḡhushnumā batoy aur duā i ḡhair se sādadiloṅ ko fareb dete haiṅ. 19 Tumhārī itāat sab meṅ mashhūr hūf hai. Iswāste maiṅ tum se ḡhush hūṅ: lekin main yih chāhtā hūṅ, ki tum neki meṅ puḡhtakār, aur badī se mubarrā raho. 20 Aur Ḳhudā jo sulḡḡhwāh hai, Shaitān ko tumhāre pāoṅ tale jald kuchlāwegā. Hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Masih kā fazl tumhāre sāth hamesha howe. Amīn.

21 Aur merá hamk̄hidmat Timodeus, aur merá rishtadár Lúkius, aur Yasún, aur Sosipitar tumheṃ salám kahte haiṃ. 22 Aur maiṃ Tartius, jo is náma ká nawí-sanda hūṃ, tum ko K̄hudáwand meṃ salám kahtá hūṃ. 23 Aur Gáyus, jo merá aur sárfí Jamáat ká mihmándár hai, tumheṃ salám kahtá hai. Irástus, shahr ká názim, aur bhárfí Quartus tum ko salám kahte haiṃ. 24 Ab hamáre K̄hudáwand Yusúḡ Masíh ká fazl tum sab par rahe. Amín.

25 Wuh jo merfí k̄hushk̄habarí aur Yusúḡ Masíh kí manádí ke mutábíq, us ráz ke ishtihár ke mutábíq, jo qadím waqtoṃ se nihán thá, 26 Par ab ayán húa, aur nabwí kitáboṃ se K̄hudá i qadím ke hukm ke mutábíq sárfí ummatoṃ par is liye kí we ímán láke farmánbardár hoṃ, áshkárá kiyá gayá hai, tumheṃ sábit karne par qádir hai: 27 Us K̄hudá ko, jo wáhid dáná hai, Yusúḡ Masíh kí wasátat se áp ko hamd abad ul ábád pahunchá kare. Amín.

PAUL KA KARINTI'ON KO PAHLA KHATT.

I. BĀB.

1 Pául, jo K̄hudá kí marzí se Yusúḡ Masíh ká barguzída rasúl hai, aur bhárfí Sustanís, 2 K̄hudá kí us Jamáat ko, jo Karint meṃ hai, yaḡne unko, jo Masíh Yusúḡ meṃ hoke pák hūe, aur barguzída muqaddas haiṃ, un sab samet, jo har jagah Yusúḡ Masíh ká nám, jo hamárá aur un ká K̄hudáwand hai, liyá karte haiṃ, salám kahte haiṃ. 3 Hamáre Báp K̄hudá aur Khudáwand Yusúḡ Masíh kí taraf se niámat o árám tumháre liye howe.

4 Maiṃ hamesha tumháre liye K̄hudá ke fazl ke wáste, jo tum ko Masíh Yusúḡ meṃ baḡshshá gayá hai, apne K̄hudá ká shukr kartá hūṃ, 5 Ki tum har chíz meṃ yaḡne sab kalám, aur sárfí dánárfí meṃ us ke sabab se daulatmand hūe, 6 Ki Masíh kí gawáhfí tum meṃ sábit hūfí: 7 Aisá kí tum kisi niámat meṃ kamtar nahíṃ, aur hamáre K̄hudáwand Yusúḡ Masíh ke záhir hone kí ráh takte ho. 8 Wulí tumheṃ ákhlir tak sábit qadam rakhegá, tákí tum hamáre K̄hudáwand Yusúḡ Masíh ke din meṃ bejurm thaharo. 9 K̄hudá, jisne tumheṃ buláyá, kí us ke Beṡe hamáre K̄hudáwand Yusúḡ Masíh ke sharík ho, watádár hai.

10 Ai bhárfí, maiṃ tum se Yusúḡ Masíh ke nám ke wáste, jo hamárá K̄hudáwand hai, iltimás kartá hūṃ, kí ab tum sab ekhí bát bolo, aur dofí tum meṃ na ho, balki ekhí dil meṃ aur ekhí samajh meṃ mile raho. 11 Ai mere bhárfí, mujhe K̄hloe ke logoṃ se tumháre haqq meṃ yúṃ maqlúm húa, kí tum meṃ jhagṡe haiṃ. 12 Merá matlab yih hai, kí tum meṃ se har ek kahtá hai, kí maiṃ Pául ká, maiṃ Apallus ká, maiṃ Kefá ká, maiṃ Masíh ká hūṃ. 13 To kyá Masíh munqasim ho gayá? yá Pául tumháre wáste salíb par klíinchá gayá? yá tum Pául ke nám par baptismáe gae? 14 Maiṃ K̄hudá ká shukr kartá hūṃ, kí maiṃ ne tum meṃ se kisi ko, Krispus aur Gáyus ke siwá, nahíṃ baptismáyá, 15 Na howe, kí kofí kahe, kí us ne apne nám se baptismáyá. 16 Aur maiṃ ne Itifán ke k̄hádán ko bhí

baptismáyá, aur síwá un ke maiṅ nahíṅ jántá, ki maiṅ ne kisi aur ko baptismáyá. 17 Kyúñki Masih ne mujhe baptismáne ko nahíṅ bhejá, is liye bhejá, ki kḥushkhabarí dóṅ, par kalám kí hikmat se nahíṅ, naho ki Masih kí salíb bátil tḥahare. 18 Ki salíb ká kalám un ke liye, jo halák hote haiṅ, himáqat hai, par hamáre liye, jo naját páte haiṅ, kḥudá kí qudrat hai. 19 Kyúñki likhá hai, ki Maiṅ dánáṅ kí dínáí ko nápaidá, aur aqlmandṅ kí aql ko nest karúñgi. 20 Kaháñ dáná ? kaháñ sáfir ? kaháñ is jahán ká bahskarnewálá ? kyá kḥudá ne is dunyá kí hikmat ko himáqat nahíṅ kiyá ? 21 Is liye ki jab hikmat i Iláhi se yúṅ húa, ki dunyá ne apní hikmat se kḥudá ko na pahcháñá, to kḥudá kí yih marzí hói, ki manádf kí himáqat se imánlánewáṅ ko bacháwe. 22 Chunáñchi Yahúdí nishán talab karte haiṅ, aur Yúnání hikmat kí talásh karte haiṅ, 23 Par ham Masih kí, jo maslúb húa, manádf karte haiṅ, ki wuh Yahúdíṅ ke liye sang i musádim, aur Yúnáníṅ ke liye himáqat hai. 24 Par Masih unke liye, jo buláe gae haiṅ, kyá Yahúdí, kyá Yúnání, kḥudá kí qudrat, aur kḥudá kí hikmat hai. 25 Kyúñki kḥudá ká ahmaqína kám ádmíṅ se dánátar hai, aur kḥudá ká zaífána fiál ádmíṅ se qawítar hai. 26 Aí bháío, tum un par, jo buláe gae haiṅ, nígih karo, ki un meṅ bahut se dunyawí dáná, aur bahut amír, un bahut sharíf nahíṅ haiṅ ; 27 Balki kḥudá ne dunyá ke nádáṅ ko burguzída kiyá, táki dánáṅ ko sharminda kare, aur kḥudá ne dunyá ke kamzorṅ ko barguzída kiyá, táki zoráwarṅ ko sharminda kare ; 28 Aur dunyá ke kamzáṅ aur haqírou, aur un chízṅ ko jo maujúd nahíṅ haiṅ, kḥudá ne barguzída kiyá, táki un chízṅ ko, jo maujúd haiṅ, maqđúm kare : 29 Táki koí bashar us ke áge faḥhr na kar sake. 30 Lekin tum Yusúq Masih meṅ ho ke uske ho, jo hamáre liye kḥudá se hikmat, aur sadáqat, aur pákízagí aur ázádagí hai : 31 Táki jaisá likhá hai, ki Jo faḥhr kare, so kḥudáwand par kare, aisá hí wáqḥ howe.

II. BAB.

1 Aur, ai bháío, jab maiṅ kḥudá kí gawáhi kí kḥabar dene tumháre pás áyá, tab kalám aur hikmat kí fazilat ke sáth nahíṅ áyá. 2 Kyúñki maiṅ ne muqarrar kiyá, ki Yusúq Masih ke aur us ke maslúb hone ke síwá aur kisi bát ko tumháre darmiyán na jáñṅ. 3 Aur maiṅ kamzorí meṅ, aur ḍar meṅ, aur bahut larze meṅ tumháre pás thá. 4 Aur merá kalám, aur merí manádf insáni hikmat kí dílfareb bóṅ ke sáth nahíṅ, balki Rúh aur qudrat kí dalil ke sáth thi : 5 Tá ki tumhárá imán ádmíṅ kí hikmat meṅ nahíṅ, balki kḥudá kí qudrat meṅ howe.

6 Lekin ham kámilṅ ke darmiyán hikmat kí bát bolte haiṅ ; magar is jahán kí, aur is jahán ke fání sardáron kí hikmat nahíṅ kahte ; 7 Balki ham wuh hikmat i Iláhi kahte haiṅ, jo ráz hai, yaḥne wuh poshida hikmat, jise kḥudá ne áfrinish i álam se peshtar hamári hashmat ke liye muqarrar kiyá. 8 Par kisi ne dunyawí sardáron se us ko na jáñá, ki agar we jánte hote, to kḥudáwand i hashmat ko maslúb na karte. 9 Lekin jaisá likhá hai, ki kḥudá ne apne áshiqṅ ke liye we chízeṅ taiyár kiyán, jo na áñkḥṅ ne dekhíṅ, na káñṅ ne suníṅ, aur áduf ke dil meṅ bhí nahíṅ áñṅ. 10 Aur kḥudá ne un ko apní Rúh ke wasíle se ham par áshkár kiyá, ki Rúh sári chízṅ ko, balki bahr i Uláhiyat ke unuq ko bhí daryáft

kartí hai. 11 Ki ádmí kí rúh ke siwá, jo us meñ hai, kaun us ke ahwál ko jántá hai? isi tarah koí K̄hudá kí rúh ke siwá K̄hudá ká hál nahíñ jántá. 12 Ab ham ne na dunyá kí rúh, balki wuh Rúh, jo K̄hudá kí jánib se hai, páí, tá ki un chízon ko, jo K̄hudá ne hameñ baḡhshíñ, jáneñ. 13 Aur ham we chízon ko insán kí síkhláí húi bátou se nahíñ, balki Rúh i Quds kí síkhláí húi bátou se, garaz rúhání chízon ko rúhání bátou se milá'ke, bayán karte haiñ. 14 Magar nafsíní ádmí K̄hudá kí rúh kí bátou ko qabúl nahíñ kartá, ki we us ke áge himáqateñ haiñ, aur na wuh un ko ján saktá hai, kyúñki we rúhání taur par daryáft kí játi haiñ. 15 Par wuh, jo rúhání hai, sab kuchh daryáft kartá hai, par áp kisi se daryáft nahíñ hotá hai. 16 Isliye kí K̄hudáwand kí samajh ko kisne samjhá, kí us ká mushír ho? par Masih kí samajh ham meñ hai.

III. BÆB.

1 Aur ai bháfo, main tum se yúñ na bol saká, jaise rúháníon se, balki jaise jis-máníon se, jaise un se, jo Masih meñ laḡke haiñ. 2 Main ne tumheñ gosht na khiláyá, balki dúdh piláyá; kyúñki tum qádir na the, balki ab bhí qádir nahíñ ho, ki hanoz jis-mání ho. 3 Kyúñki hargíh tundí aur jhagre aur judáí tum meñ hai, to kyá yih nahíñ kí tum jis-mání ho, aur ádmí ke taur par chalte ho? 4 Is liye kí jab ek kahtá hai, kí Main Pául ká hún, aur dúsrá, kí Main Apallus ká hún, to kyá tum jis-mání nahíñ ho? 5 Pául kaun, aur Apallus kaun hai? k̄hid-mat karnewále, jinke wasile se tum imán láe, so bhí itná, jítná K̄hudáwand ne harek ko baḡhshá? 6 Main ne daraḡht lagáyá, aur Apallus ne pání diyá, par K̄hudá ne barháyá. 7 Pas lagánewálá kuchh chíz nahíñ, aur na pání denewálá, magar K̄hudá, jo barhánewálá hai. 8 Lagínewálá aur pání denewálá donou ek haiñ, aur harek apní mihnat ke muwáfiq apná ajr páwegá. 9 Ki ham K̄hudá ke mazdúr haiñ, aur tum K̄hudá kí ziráat aur K̄hudá kí imárat ho.

10 Main ne K̄hudá ke fazl ke muwáfiq, jo mujhe diyá gayá, kánil miámár kí mánind neo qálí, aur dúsrá us par raddá dhartá hai. So harek gaur kare, kí wuh kis taur se dhartá hai. 11 Kyúñki siwá us neo ke, jo qálí gaí, koí dúsrí neo qál nahíñ saktá, wuh Yusúq Masih hai. 12 Par agar koí us neo par sone, rúpe, beshqímat patthar, lakrí, ghás, bichálí ká raddá rakhe: 13 To harek ká kám záhir hogá, kí wuh din usko záhir kar degá, kí aise kám ág se záhir kiye jáenge, aur jiská kám jáisá hai, ág ázmáwegí. 14 Jis ká banáyá huá kám qáim rahégá, wuh ajr páwegá, 15 Aur jiská kám jal jáegi, wuh k̄hisára uḡháwegá; wuh ap to bach jáegá, par aisá jáisá koí átashzadagí se.

16 Kyá tum nahíñ jánte, kí tum K̄hudá kí haikal ho, aur K̄hudá kí Rúh tum meñ baští hai? 17 Agar koí K̄hudá kí haikal ko ujáre, to K̄hudá us ko ujáregá; kyúñki K̄hudá kí haikal pák hai, aur wuh tum ho. 18 Koí apne ko fareb na dewe. Jo koí tumháre darmiyán áp ko is zamáne meñ aqlmand jáne, to wuh nádín bane, táki aqlmand howe. 19 Kyúñki dunyá kí hikmat K̄hudá ke áge himáqat hai, kí yih likhá hai, kí wuh hakímon ko unki aiyári meñ phansátá hai. 20 Aur yih kí K̄hudáwand abl i hikmat ke k̄hiyálon ko jántá hai, kí bátil haiñ. 21 Pas koí insán insán par fakhr na kare, kí sárí chízeñ tumhári haiñ; 22 Kyá Pául, kyá

Apallus, kyá Kefí, kyá dunyá, kyá zindagí kyá maut, kyá hál kyá istiqbál: sab kuchh tumhárá hai. 23 Aur tum Masíh ke ho, aur Masíh K̄hudá ká hai.

IV. BĀB.

1 Admí ham ko aisá hī jānc, jaise Masíh ke k̄hidmatguzár, aur K̄hudá ke rázou ke muḁhtár. 2 Aur muḁhtár meḁ is bāt kí talísh kí jātí hai, kí wuh diyánatdár howe. 3 Lekín mujh ko kuchh us kí parwá nahíu, kí mujhe tumhári yá kisi insán kí ádálát parakhe: balki maíu áp bhí áp ko nahíu parakhtá. 4 Kyúncí merá nafs kisi bāt meḁ mujhe malámat nahíu kartí; par maíu kuchh us se sádiq nahíu ṭhabartá; merá parakhnewálá K̄hudáwand hai. 5 Is wáste jab tak wuh K̄hudáwand na áwe, tum waqt se áge hukm na karo: wuh un rázou ko, jo tárikí meḁ haiḁ, roshan karegá, aur dílou ke munsúba záhir karegá: us waqt harek K̄hudá se taaríf páwegá.

6 Aur, ai bháío, maíu ne un báton meḁ tumháre liye apná aur Apallus ká zikr misál ke taur par kiyá, takí tum ham se síkhláe jáke aise k̄hiyál na karo, jo líkhí hūí bāt se báhar howeḁ, na ho kí phúl karke ek ek ke tarafdár aur dúsre ke muḁhálif ho jáo. 7 Kaun tujhe dúsre se farq kartá hai? aur tere pás kyá hai, jo tú ne dúsre se nahíu páyá? aur jab tú ne dúsre se páyá, to kyúncí yúncí fakhr kartá hai, kí goyá dúsre se nahíu páyá?

8 Tum ab to ásúda aur daulatmand hūe, aur hamáre bagair birájte ho, aur kásh kí tum saltanat karte, kí ham bhí tumháre sáth musallít hote! 9 Kyúncí merí dānist meḁ K̄hudá ne ham rasúlou ko, jo pichele haiḁ, un kí tarah jo qatl hone par haiḁ, namúdc kiyá, kí ham dunyá, aur firishtou, aur ádmíou ke liye tamáshá ṭhahare haiḁ. 10 Ham Masíh ke sabab ahmaq haiḁ, par tum Masíh meḁ hoke aqlmand ho; ham kamzor haiḁ, tum zoráwar ho; tum izzatwále ho, ham beízzat haiḁ. 11 Aur is dam tak bhúkhe, piyáse, nange, mírkhánewále, aur áwáre haiḁ; 12 Aur apne háthou se mihnateḁ karte haiḁ; we malámat karte haiḁ, ham bhalá cháhte haiḁ; we satáte haiḁ, ham sahte haiḁ; 13 We badgoí karte haiḁ, ham minnat karte haiḁ; aur jaisá dunyá ke buháran aur sab chízou ke jháran kí mánind áj tak haiḁ. 14 Maíu tumheḁ is taur se yih báteḁ nahíu líkhtí hūnc, kí tum ko sharminda karúnc; balki is taur se, kí goyá apne ázíz farzandou ko nasíhat kartá hūnc. 15 Kyúncí agarehí tum ne Masíh meḁ hoke hazároú ustád rakhe, par tumháre báp bahutse na hūe, is liye kí maíu hí k̄hushk̄habarí ke wasile se Masíh Yusúá meḁ tumhárá báp hūá. 16 Pas maíu tum se yih íltímás kartá hūnc, kí tum merí páirawí karo. 17 Is wáste maíu ne Tímodeus ko, jo merá farzand í ázíz, aur K̄hudáwand meḁ diyánatdár hai, tumháre pás bhejá, kí wuh mere taríqe, jo Masíh meḁ haiḁ, jis tarah maíu har kahíu har Jamáat meḁ batláta hūnc, tumheḁ yád díláwe.

18 Baaze yih samajhke phúlte haiḁ, kí maíu tumháre pás nahíu ánc ká, 19 Par agar K̄hudáwand cháhe, to maíu tumháre pás jalá áungá, na shek̄hí karnewalou kí báton ko, balki un kí qudrat ko daryáft karúnc. 20 Kyúncí K̄hudá kí bádsháhat bāt se nahíu, wuh to qudrat se hai. 21 Tum kyá cháhte ho, maíu tumháre pás láthí lekar áúnc, yá mahabbat aur muláymat ke mizáj se?

V. BAB.

1 Us ká tamám shuhra hai, ki tumháre bích harámkárí hotí hai, aur aisí harámkárí, jis ká gair qaumou meḡ bhí koí maḡsús nám nahíḡ, ki ádmí apne báp kí jurú ko rakhtá hai. 2 Aur tum phúlte ho, gam nahíḡ kháte jo wájib thá, tá ki jis ne yih kám kiyá, wuh tumháre bích se nikálá jáwe. 3 Ki main ne gaibat i jis-mání meḡ huzúr i rúhí se us tarah kí goyá sach mach házir thá, us par jis ne aisá kiyá, yih fatwá diyá, 4 Ki tum aur rúh jo merí hai, hamáre Ḳhudáwand Yúsúḡ Masíh kí qúwat ke sáth báham hokar aise shakhs ko hamáre Ḳhudáwand Yúsúḡ Masíh ká nám leke, 5 Shaitán ko sompo, tá ki jisí dukh khínche, ki us kí rúh Ḳhudáwand Yúsúḡ ke dín bácháí jáwe. 6 Tumhárá fakhr karná ḡhúb nahíḡ. Kyá tum nahíḡ jánte, ki thoḡsá ḡhamír sáre pinḡe ko ḡhamír kar dáltá hai? 7 Pas tum puráne ḡhamír ko níkal phenko, tá ki tum qurs i táza bano; chunán-chi tum bhí fatírí ho: is liye ki hamára bhí fasah, yaḡne Masíh hamáre liye qurbán kiyá gayá hai. 8 Is liye áo, ham na puráne ḡhamír se, aur na badí aur sharárat ke ḡhamír se, balki ḡhulús aur rástí ke fatír se íd karenḡ.

9 Main ne náma meḡ tum ko yih líkhá, ki tum harámkároḡ meḡ mat mile raho; 10 Lekin na yih kí bílkull dunyá ke harámkároḡ yá lálchíḡ yá zálímou yá but-parastou se na milo, nahíḡ to tumheḡ dunyá se níkalná zurúr hotá. 11 Par main ne ab tumheḡ yih líkhá hai, ki agar koí jo banám bháí hoke harámkárí, yá lálach yá butparastí kare, yá fahháshí yá maiparastí yá gáratgarí kare, to tum us se mel na rakhná, balki aise ke sáth kháne tak na kháná. 12 Kyúḡki mujhe kyá kám hai, jo báharwáloḡ ká insáf karúḡ? Andarwáloḡ ká kyá tum insáf na karoge? 13 Aur Ḳhudá báharwáloḡ ká insáf karegá. Garaz tum us bure ádmí ko apne darmiyán se ḡhárij karo.

VI. BAB.

1 Ayá tum meḡ se kisé kí yih juráat hai, ki dústre se munáqasha karke faisala ke liye bedínoḡ pás jáwe, na kí muḡaddason pás? 2 Kyá tum nahíḡ jánte, ki ahl i taqaddus dunyá ká faisala kareḡe? Pas agar dunyá ká faisala tum se kiyá jáegá, to kyá tum sahl qaziyou ke infisál karne ke láiq nahíḡ ho? 3 Kyá tum nahíḡ jánte, ki ham frishtou ká faisala kareḡe? Pas kyá umúr i dunyáwí ká infisál na kareḡe? 4 Iswáste agar tum meḡ dunyáwí qaziye hoḡ, to jo log Jamáat se haḡir gine gae hain, kyá unheḡ baiḡháte ho? 5 Main yih kahtá hún, ki tum sharminda ho. Kyá aisá hai, ki tumháre darmiyán ek ḡhíradmand bhí nahíḡ jo apne bháíou ká muḡaddama faisala kar sake? 6 Lekin bháí bháí par nálish kartá hai, aur yih bedínoḡ ke áge. 7 Par yih tumhárá qusúr i kullí hai, ki tum ápus meḡ qaziya karte ho. Mazlúm honá kyúḡ nahíḡ íḡhhtiyár karte, aur apná nuḡsán kyúḡ nahíḡ qabúl karte? 8 Lekin tum áp zulm o zabardastí karte ho, aur yih bháíou par. 9 Pas kyá tum be ittíláḡ ho, ki nárást log Ḳhudá kí bádsháhat ke wáris na hongé? Fareb na kháo, kí harámkár, aur butparast, aur zání, aur maabún, aur lútfí, 10 Aur chor, aur lálchí, aur maiparast, aur fahhásh, aur gáratgar Ḳhudá kí bádsháhat ke wáris na hongé. 11 Aur baḡze tumháre darmiyán aise the, par tum

Ḳhudáwand Yusúá ke nám se, aur hamáre Ḳhudá kí Rúh se naháe, aur pák hūe, aur sádiq ṭhahare.

12 Sári chízeṅ mere liye rawá haiṅ, par na sab munásib haiṅ ; agarchi sab mere bas meṅ haiṅ, par maiṅ kisi ke bas meṅ na húngá. 13 Ḳhurisheṅ peṭ ke liye haiṅ, aur peṭ Ḳhurishoṅ ke liye ; par Ḳhudá us ko aur un ko nábud karegá ; magar badan harámkári ke liye nahíṅ, balki Ḳhudáwand ke liye, aur Ḳhudáwand badan ke liye. 14 Aur Ḳhudá ne Ḳhudáwand ko uṭháyá hai, aur tum ko bhí apní qudrat se uṭháegí. 15 Kyá tum ágáh nahíṅ, kí tumháre abdán Masíh ke aazí haiṅ ? Pas kyá maiṅ Masíh ke aazúṅ ko lekar fáhisha ke aazí banáúṅ ? 16 Aisi na howe. Kyá tum ko Ḳhabar nahíṅ, kí jo koí qahba se mujámaat kartá hai, so us se ektan húa ; kyúncí wuh hí kahtá hai, kí aise donoṅ ek tan honge. 17 Par jo Ḳhudáwand se milá húa hai, so us ke sáth ek ján húa hai. 18 Harámkári se bhágo ! Jo gunáh ádmí kartá hai, badan ke báhar hai ; par zinákarnewálá apne badan ká gunahgár hai. 19 Kyá tum us se jáhil ho, kí tum Rúh í Quds ke, jo tum meṅ bastí hai, jis ko tum ne Ḳhudá se páyá hai, mahall ho, aur tum apne nahíṅ ho ? 20 Kyúncí tum qímat se mol liye gaye ho : pas tum apne tan se aur apne man se, jo Ḳhudá ke haiṅ, Ḳhudá kí taqdis karo.

VII. BAB.

1 Báqí jis muqaddama meṅ tum ne mujhe likhá hai, so bihtar to yih hai, kí mard randí ko mass na kare. 2 Lekin harám se bach rahne ko harek mard ek jorú, aur harek randí ek Ḳhasam kare. 3 Ḳhasam jorú par aisi mihrbáníáṅ kare, jo láiq haiṅ, aur aisáhi jorú Ḳhasam par. 4 Jorú apne badan kí muḲhtár nahíṅ, balki Ḳhasam muḲhtár hai ; isi tarah Ḳhasam bhí apne badan ká muḲhtár nahíṅ, balki jorú muḲhtár hai. 5 Tum ek dásre se judá na raho, magar thoří muddat tarfain kí razámándí se, tá kí roza aur duá karne ke wáste farágat hásil karo, aur phir báham ek já hoo, tá kí Shaitán tum ko tumhári beinzibáti ke sabab se wargaláne na páe. 6 Aur maiṅ jawázan kahtá hūṅ, huḲm nahíṅ kartá. 7 Kí maiṅ yih cháhtá hūṅ, kí jaisá maiṅ hūṅ, aisáhi sab howeṅ ; par sab ne apná apná hissa Ḳhudá ke yahán se páyá, ek ne yún, aur dásre ne wúṅ. 8 So maiṅ nákadḲhudá mardoṅ aur bewoṅ se yih kahtá hūṅ, kí aula yúṅ hai, kí we aise rahen, jaisá maiṅ hūṅ. 9 Lekin agar zabt na kar sakeṅ, to biyáh kareṅ : is wáste kí biyáh karná jal jáne se bihtar hai. 10 Par maiṅ un ko, jin ká biyáh húa hai, huḲm kartá hūṅ, maiṅ nahíṅ, Ḳhudáwand huḲm kartá hai, kí jorú apne Ḳhasam ko na ehhoṛe : 11 Aur agar ehhoṛe, to benikáh rahe, yá apne Ḳhasam se phir sulh kare ; aur Ḳhasam apní jorú ko tark na kare. 12 Aur báqí jo kueh hai, Ḳhudáwand nahíṅ kahtá, maiṅ kahtá hūṅ, kí agar kisi bhái kí jorú beimán ho, aur us ke sáth rahne kí razámánd ho, to wuh us ko na ehhoṛe. 13 Yá kisi randí ká Ḳhasam beimán hoe, aur wuh us ko sáth rakhne par razámánd ho, to wuh bhí us ko na ehhoṛe. 14 Kyúncí beimán Ḳhasam apní jorú ke sabab se pák húa, aur beimán jorú Ḳhasam ke báis se pák huf hai, nahíṅ to tumháre farzand nápak hote, par ab pák haiṅ. 15 Par agar beimán ap ko judá kare, to kare ; lekin hamáre bhái aur lahineṅ aisi bátoṅ kí quid o band meṅ nahíṅ ; aur Ḳhudá ne hamko milap meṅ buláyá hai. 16 Ai randí, kyá jáne, tú apne Ḳhasam ko bacháwe ?

Aur ai mard, kyá jáne, tu apní jorú ko bacháwe ? 17 K̄hair, jaisá K̄hudá ne har ek ko hissa milá, aur jis tarah se K̄hudá ne har ek ko buláyá, wuh waisá hí rahe. Aur maiñ sári Jamáʿatū meñ aisá hí muqarrar kartá hū. 18 Agar koí maḳhtún hokar buláyá gayá, to námaḳhtún na howe ; aur agar koí námaḳhtúni meñ buláyá gayá, to maḳhtún na ho. 19 K̄hatna kuchh nahín, aur námaḳhtúni bhí kuchh nahín, balki K̄hudá ke hukmū par chalná asl hai. 20 Jo jis hálat meñ buláyá gayá, wuh usí meñ rahe. 21 Kyá tú gulámi kí hálat meñ buláyá gayá, to andesha na kar ; aur agar tujhe ázíd hone kí qudrat hai, to use iḳhtiyár kar. 22 Kyúnki jis gulám ko K̄hudáwand ne buláyá, wuh K̄hudáwand ká ázád kiyá húa ádmí hai, aur usí tarah jis ázád ko talab kiyá, wuh Masih ká gulám hai. 23 Tum mol liye gaye ho : pas tum ádmí ke bande mat bano. 24 Garaz, ai bháío, jo jis hálat meñ buláyá gayá, so usí hálat meñ K̄hudá ke huzúr rahe.

25 Par kunwáriū ke haqq meñ K̄hudá ká koí hukm mujh pás nahín; lekin jaisá maiñ K̄hudáwand ká maurid i rahm hoke diyánatdár baná hū, aisáhi maslahat detá hū. 26 So merá yih gumán hai, ki is zamáne kí taklífū par nazar karke yih bihtar hai, kyá bihtar hai ? yih kí ádmí is taur ke howe : 27 Ki agar tú jorú kí band meñ hai, to us se chhuṭkára mat cháh, aur agar tú ne chhuṭkára páyá hai, to phir jorú mat dhúndh. 28 Lekin agar tú nikáh kare, to gunáh nahín kartá : aur agar kunwári biyáhi jáwe, to wuh gunáh nahín kartí ; par aise log jismáuí tasdiq páwenge, aur maiñ tum par afsos kartí hū. 29 Aur ai bháío, maiñ tum se yih kahtá hū, ki waqt tang hai : is wáste cháhiye, ki jorúwále aise howe, jaise un kí jorúáñ nahín ; 30 Aur ronewále aise jaise we nahín rote ; aur ḳhushí karnewále aise jaise we ḳhushí nahín karte ; aur ḳharídnewále aise jaise we málik nahín ; 31 Aur dunyá ke kár bár karnewále aise howe, ki un ká kám ifrát ko na pahunche ; kyúnki dunyá ká tamáshá guzartá chalá játá hai. 32 So maiñ yih eháhtá hū, ki tum be andesha raho. Wuh jo mujarrad hai, so K̄hudáwand ke liye andeshamand rahtá hai, ki wuh kyúnkar K̄hudáwand ko rází kare ; 33 Par wuh jo kadḳhudá hai, so dunyá ke wáste soch bichár kartá hai, ki kyúnkar wuh apní jorú ko rází kare. 34 Biyáhi aur bin biyáhi meñ yih farq hai, ki bin biyáhi K̄hudáwand ke liye andeshamand rahtí hai, ki wuh badan aur rúh meñ muqaddas bane ; par biyáhi hóí dunyá ke liye mutaraddid rahtí hai, ki kyúnkar apne ḳhasam ko ḳhush áwe. 35 Par mujhe is kahne se tumhárá fáida manzúr hai, yih nahín, ki maiñ tum par jál márú ; balki is liye kahtá hū, ki tum árasta ho, aur K̄hudáwand kí ḳhidmat par ḳhatírjamaí se qáim raho. 36 Aur agar koí apní kunwári larḳí ke haqq meñ námunásib jáne, ki wuh balúgiyat se guzar jáe, aur aisá hí zurúr jáne, to jo cháhtá hai, kar le, ki wuh gunáh nahín kartá, nikáh kare. 37 Par jo koí názurúrí samajhke apne dil meñ mustaqím rahe, aur apne iráda ke itmán par qádir ho, aur apne dil meñ yih ṭháne, ki maiñ apní larḳí ko bin biyáhi rahne dúngá, to wuh bihtar kartá hai. 38 Garaz wuh, jo biyáh detá hai, achchhá kartá hai, aur jo biyáh nahín detá, so bihtar kartá hai. 39 Rañdí shará se bandhí hai, jab tak ki us ká ḳhasam jítá hai, par agar us ká ḳhasam ḳhwáb i ádam kare, tab wuh jis se cháhe, nikáh kare, muḳhtár hai, sirf itná cháhiye, ki wuh K̄hudáwand meñ nikáh kare. 40 Par agar wuh beshauhar rahe, to wuh merí dáuist meñ saʿádatmandtar hai ; aur maiñ jántá hū, ki K̄hudá kí rúh mujh meñ hai.

VIII. B.A.B.

1 Rahío we chízeu, jo butou par qurbání kí játf haiu : so ham yih jánte haiu, kí ham sab ahl í fahmíd hai. Fahmíd phulátí hai, par ulfat taamfr kartí hai. 2 Aur agar koí jáne, kí kuchh jántá hai, to wuh hanoz jáisá cháhiye kí jáne, nahío jántá. 3 Aur jo koí K̄hudá kí mahabbat paidá kare, wuh use pahchántá hai. 4 So un chízou ke halál hone kí bábat, jo butou par qurbání kí játf haiu, ham jánte haiu, kí but mutlaqan kuchh chíz nahío, aur koí K̄hudá nahío, magar ek. 5 Kyúntí har chand ásmán o zamín meṁ bahutse K̄hudá gumán kiye játe hain, chunánehi bahutere K̄hudá, aur bahutere K̄hudáwand haiu : 6 Lekin hamará ek K̄hudá hai, jo Báp hai, jis se sárf chízeu húfo, aur hamárf bázgashṭ us tak hai, aur ek K̄hudáwand hai, jo Yusúṁ Masíh hai, jis ke sabab se sárf chízeu húfo, aur ham us ke wasile se játe haiu. 7 Lekin sab ko yih shináḳht nahío, balki kitne but par ítiqád karke butou par kí qurbání is níyat se, kí but kí hai, áj tak kháte haiu, aur un ke dílou meṁ, jo zāf haiu, álúdagí paidá hotí hai. 8 Kháná nahío, jo hameṁ K̄hudá se milátá hai; kyúntí agar kháweṁ, to hameṁ fazílat nahío, aur jo na kháweṁ, to nuqsán nahío. 9 Lekin k̄habardár, na howe, kí jawázan jo tumháre liye hai, kahío kamzorou ke liye sang í musádim ho. 10 Kyúntí agar koí tujhe, jo k̄hiradmand hai, butkada meṁ kháte dekhe, to kyá us ká dil kamk̄hiradí ke sabab se, butou kí qurbání kháne par díler na hogá ; 11 Aur terá wuh kamzor bhái, jis ke liye Masíh múá, terí k̄hirad se halák na hogá ? 12 Pas tum bháfoṁ ke yúṁ gunahgár hoke aur un kí aḳl í náqis ko majrúh karke Masíh ke gunahgár t̄haharte ho. 13 So agar koí k̄hurish mere bhái ke t̄hokar khá jáne ká báis howe, maiṁ to abad tak kabhí gosht na kháúṁ, tá na howe, kí maiṁ apne bhái kí t̄hokar ká sabab hoúṁ.

IX. B.A.B.

1 Kyá maiṁ rasúl nahío húṁ? aur ázád nahío húṁ? aur kyá maiṁ ne Yusúṁ Masíh ko, jo ham sab ká K̄hudáwand hai, nahío dekhá hai? aur tum K̄hudáwand ke kárk̄hána meṁ mere banáe húe nahío ho? 2 Aur agar maiṁ dúsrou ká rasúl nahío, tumhárá to beshakk húṁ, kí tumhárá K̄hudáwand meṁ honá merí risálat par muhr hai. 3 Aur jo mujhe táfte haiṁ, un ke liye merá wuh jawáb hai. 4 Kí kyá hameṁ kháne píne ká íkhtiyár nahío? 5 Aur kyá ham ko yih qudrat nahío, kí kisi k̄hwáhir í Masíh ko aḳd meṁ láke apne sáth liye phireṁ, jáisá aur rasúl aur K̄hudáwand ke bhái, aur Kefá karte haiṁ? 6 Yá sírf mujhe aur Barnabá ko mihnát na karne ká íkhtiyár nahío? 7 Kaun apná k̄harch karke sipáhgari kartá hai? aur kaun tákistán lagátá hai, kí us ká phal nahío khátá? yá kaun galla kí pásbáni kartá hai, jo us galla ká kuchh dúdh nahío píta? 8 Kyá maiṁ ádat í insáni par aisí báteṁ boltá húṁ? kyá shariát yúṁ nahío kahtí? 9 Músá kí shariát meṁ to yih líkhá hai, kí Tú khaliyán karte húe bail ká munh mat bándhiyo. Kyá K̄hudá ko bail kí kuchh parwá hai? 10 Yá kí wuh hamáre wáste yúṁ kahtá hai? Háú yih hamáre wáste beshakk líkhá hai, kí cháhiye jotnewála ummed se jote, aur jis ummed se khaliyán kartá hai, us ummed ko píwe. 11 So agar ham ne tumháre liye rúhání chízeu boúṁ haiṁ, to kyá yih baḳí bát hai, kí ham tumhárf jismáni chízeu dírau kareṁ?

12 Aur agar dúsre logou ká tum par yih iḡhtiyár hai, to kyá ba taríq i aula hamárá iḡhtiyár nahío ? Lekin ham ne apná iḡhtiyár záhir na kiyá, balki sárfi báteu sahte haiu, na howe, ki ham Masíh kí ḡhushḡhabarí ke muzáhim howeu. 13 Kyá tum nahío jánte, ki jo haikal kí ḡhidmat karte haiu, so haikal meḡ se kháte haiu, aur jo qurbángáh meḡ házir húa karte haiu, so qurbángáh meḡ se hissa lete haiu ? 14 Aur aisáhi ḡhudáwand ne bhí irshád kiyá hai, ki jo ḡhushḡhabarí kí manádfi kareu, ḡhushḡhabarí se asbáb i zindagí páweu. 15 Par maiu ne un iḡhtiyárou meḡ se kisi par ámal na kiyá, aur maiu ne is níyat se nahío likhá, ki mere haqq meḡ yúu kiyá jáwe; kyúuki mujhe marná qabúl hai, na yih ki koi mere fakhr ko khowe. 16 Is liye ki agar maiu faqat ḡhushḡhabarí dúu, to kuchh merá fakhr nahío; kyúuki mujhe zurúrat paḡfí hai; aur mujh par wáwailá hai, agar maiu ḡhushḡhabarí ná dúu. 17 Ki agar maiu yih razámandı se karúu, to ajr páúngá; par agar karáhat se karúu, taubhí maiu us ḡhánsámáni se, jo mujhe amánat dí gáf hai, nikal nahío gayá. 18 Pas kis ráh se mujhe ajr milegá ? Is ráh se, ki maiu ḡhushḡhabarí deke Masíh kí ḡhushḡhabarí ko bemuzd ṡhaharáúu, tá ki maiu apne us iḡhtiyár ko, jo ḡhushḡhabarí kí bábat hai, ba hadd i atamm záhir na karúu. 19 Kí maiu ne sab se ázád hokar áp ko sab ká banda kiyá, táki maiu bahutse bháfi paidá karúu. 20 Aur maiu Yahúdiou ke darmiyán Yahúdí sá húa, táki maiu Yahúdí nafá meḡ páúu; aur mutasharraḡ meḡ maiu waisá hí mutasharraḡ baná, táki maiu mutasharraḡ log nafá meḡ páúu. 21 Aur besharraḡ meḡ maiu besharraḡ sá húa, yaḡne maiu ḡhudá ke nazdík be sharaḡ nahío húa, balki Masíhi mutasharraḡ thá, táki maiu besharraḡ ko nafá meḡ lúu. 22 Aur maiu kamzoru meḡ kamzor sá húa, táki maiu kamzoru ko nafá meḡ lúu : maiu sab ádmioḡ ke wáste sab kuchh baná, táki maiu harek tarah se kitnou ko bacháúu. 23 Aur maiu yih ḡhushḡhabarí ke wáste kartá húu, táki maiu auroḡ ke zail meḡ hoke us meḡ sharík ho jáúu. 24 Kyá tum nahío jánte ho, ki mizmár meḡ, jab dauḡte haiu, to sab dauḡte haiu; par bázi ek hí jítá hai ? Pas tum aisá hí dauḡo, ki tum hí jító. 25 Aur harek harif sab bátoḡ meḡ mutazabbít hotá hai. So we us hár ke liye, jo fáni hai, aur ham wuh hár páne ko, jo gairfáni hai, yih karte haiu. 26 So maiu dauḡtá húu; aur maiu aisá nahío dauḡtá jaisá maḡsúdfi i besabát kí taraf dauḡte haiu; maiu ḡhúse lartá hío, aur hawá ko nahío mártá; 27 Balki maiu apne badan ko píse ḡáltá huḡ, aur bándhke ghasíte liye phirtá húu, na howe, ki maiu dúsrou ko nasfhat karke áp fazíhat meḡ paḡúu.

X. BAB.

1 Par ai bháfi, maiu nahío cháhtá, ki tum us se náwáqif raho, ki hamáre báp-dáde sab abr ke níche the, aur we sab daryá meḡ se hokar nikal gae. 2 Aur sabhou ne us abr aur daryá se Músáfi bapísmá payá. 3 Aur sabhou ne ek hí ḡism ká rúhi khána kháyá. 4 Aur sabhou ne ek hí nau ká rúhi páni piyá; kyúuki unhou ne us rúhání pahárfi se, jo uu ke sáth chalfi, páni piyá, aur wuh pahárfi Masíh thá. 5 Par ḡhudá bahutoḡ se un meḡ nárázi thá, so we maidán meḡ bichh gae. 6 Aur we hádisse áp hamáre wáste namúne húe, tá ki ham buráioḡ ke talib na howeu, jaisá we húe. 7 Aur tum butparastí na karo, chunánchi un meḡ baḡzou

ne kī; jaisā likhā hai, ki Yih qaum khāne pīne baiṭhī, phir nāchne utḥī. 8 Aur ham harāmkārī na karen, chunānchī un meṭ se kāf ek ne kī, aur dīn bhar meṭ tīs hazār mar gae. 9 Aur ham Masīh ko gussa na dilāwen, chunānchī un meṭ se baṅzou ne dilāyā, aur sīmpoṭ ne unheṭ halāk kiyā. 10 Aur tum na kuṛkuṛáo, chunānchī un meṭ se kāf ek kuṛkuṛáe, aur qābiz ul arwāh ne unheṭ halāk kiyā. 11 Aur ye sab hādise, jo un par paṛe, báis i ibrat hūe, aur ham jo zamán i ákḥir meṭ haiṭ, hamārī nasībat ke wāste likhe gae haiṭ. 12 Pas jo koī apne tafu qáim bújhtā hai, so kḥabardār rahe, aisā na ho, ki gir paṛe. 13 Aur tum kisī nau ke imtihán meṭ, siwá us ke jo insán se kiyā jatā hai, nahīṭ paṛe, aur Kḥudá wafá karnewalá hai, ki wuh tum ko tumhārī wusá i táqat se ziyáda imtihán meṭ paṛne na degá, balki wuh imtihán ke sáth nikalne kī sabīl bhī ṭhaharāwegá, tá ki tum mutahammil ho sako. 14 Iswāste, ai mere piyiro, tum butparastī se gurez karo. 15 Maiṭ tum jaise imtiyázwáloṭ se boltá hūṭ, tum mere matlab ko jáncho. 16 Kyá yih barakat ká jám, jis par ham barakat mángte haiṭ, Masīh ke lahú kī sharákat nahīṭ? aur kyá hamará us roṭī ko toṛná Masīh ke badan meṭ sharīk honá nahīṭ? 17 Kyúnki har chand ham bahut se haiṭ, par milke ek qurs aur ek tan haiṭ, ham sab ek girda meṭ sharīk haiṭ. 18 Tum un par, jo jisṭ kī rāh se Isráel meṭ haiṭ, nazar karo, ki jo qurbánī khānewále haiṭ, kyá we qurbángāh ke sharīk nahīṭ? 19 Pas merá matlab kyá? yih hai, ki but, yá butoṭ par qurbánī kuchh chīz hai? Nahīṭ. 20 Lekin aqwám i gair, jo qurbánī karte haiṭ, dewoṭ ke liye karte haiṭ, na Kḥudá ke liye; aur maiṭ nahīṭ cháhtá, ki tum dewoṭ ke sharīk ho. 21 Tum Kḥudáwand ká aur dewoṭ ká piyála nahīṭ pí sakte, aur tum Kḥudáwand kī aur dewoṭ kī mez meṭ sharīk nahīṭ ho sakte. 22 Kyá ham Kḥudáwand ko rashk khiláyá cháhte haiṭ? kyá ham us se qawītar haiṭ? 23 Sab kuchh mere liye halál hai; par na sab kuchh munásib hai; aur sab kuchh mujhe rawá hai; par sirī chīzeṭ taqāmīr kuinda nahīṭ. 24 Koī apnī bihtari na dhūndhe, balki har ek dūse kī bihtari cháhe. 25 Pas jo kuchh qassáboṭ kī dukānoṭ meṭ biktá hai, so kháo, aur dīndārī ke liye pursish na karo. 26 Kyúnki zamán aur us kī ábádī Kḥudáwand kī hai. 27 Aur agar beimānoṭ meṭ se koī tumhārī daṅwat kare, aur tum qabúl karo, to jo jo kuchh tumháre sámhne rakhá jae, so sab kháo, aur dīndārī ke liye pursish na karo. 28 Par agar koī tumheṭ jatá de, ki Yih butoṭ kī qurbánī hai, to us kī kḥátir jis ne jatáyá, aur dīndārī kī kḥátir na kháo, ki zamán aur us kī ábádī Kḥudáwand kī hai. 29 Aur is se merá iráda na terí dīndārī, balki dūse kī hai: ki merí ázádagī ko kis wāste dūse kī dīndārī badtar ṭhaharáe? 30 Aur agar maiṭ shukr karke shirkat karta hūṭ, to jis chīz par shukr kartá hūṭ, us ke sabab káhe ko apne taiṭ maláṭún kahláúṭ? 31 Pas tum kháte pite sab kuchh karte hūe sab kuchh Kḥudá ke jalál ke liye karo. 32 Tum Yahúdíoṭ ko ázurda na karo, na Yúnánfoṭ ko, na Kḥudá kī Jamáat ko. 33 Chunānchī maiṭ sab bátoṭ meṭ sab ko rázī rakhtá hūṭ, ki na apnī faida, balki aksaroṭ ká dhūndhtá hūṭ, táki we naját páweṭ.

XI. BĀB.

1 Tum merí pairawī karo, chunānchī maiṭ bhī Masīh kī kartá hūṭ. 2 Aur ai bháío, maiṭ tumhārī sitáish kartá hūṭ, ki tum har bát meṭ mujhe yád rakhte ho, aur tum un bátoṭ ko, jo sompī gaf haiṭ, aisā hifz karte ho, jaisā maiṭ ne tumháre

supurd kiyá hai. 3 Maiñ cháhtá húñ, tum jáno, ki har ek mard ká sir Masih hai aur randí ká sir mard hai, aur Masih ká sir K̄hudá hai. 4 Wuh mard jo duá yá nasihat karte waqt apne sir ko dhámpatá hai, apne sir ko behurmat kartá hai. 5 Aur wuh randí jo nange sir duá yá nasihat kartí hai, apne sir ko behurmat kartí hai : wuh aisí hai jaise us ká sir mundáyá gayá. 6 Kyúnki agar randí orhni na orhe, goyá us kí choṭí kaṭ gaí; aur agar randí choṭí kaṭne se yá sir mundne se behurmat hotí hai, to orhni orhe. 7 Mard ko sir dhámpná zurúr nahíñ, ki wuh K̄hudá kí shabih, aur us ká núr hai; par randí mard ká núr hai. 8 Is liye ki mard randí se nahíñ hai, balki randí mard se hai. 9 Aur mard randí ke liye nahíñ, balki randí mard ke liye paidá kí gaí hai. 10 Pas cháhiye, ki randí apne sir ko dhámp rakhe; kyúnki firishta maujúd haiñ. 11 Magar K̄hudáwand meñ na mard randí se judá, na randí mard se judá hai. 12 Kyúnki jaisá randí mard se hai, waisá hí mard randí se hai, aur sári chízeñ K̄hudá se haiñ. 13 Tum áp hí tajwiz karo, kyá munásib hai, ki randí beparda hokar K̄hudá se duá máñge? 14 Kyá tabíat se tum ko maḷúm nahíñ hotá, ki agar mard choṭí rakhe, to us kí behurmatí hai? 15 Par agar randí ke lambe bál hongé, to us kí shaukat hai: kyúnki yih use sitr ke wáste diyá gayá hai. 16 Lekin agar koí jangjo howe, to maḷúm rahe, ki na hamará na K̄hudá kí Jamáatñ ká yih dastúr hai.

17 Aur ab jo maiñ kahtá húñ, is meñ tumhári taaríf nahíñ kartá, ki tumháre jamá hone se tumhári bihtarí, nahíñ, balki badtari hotí hai. 18 Kyúnki maiñ pahle suntá húñ, ki jab tum Jamáat meñ faráham hote ho, to tumháre bích ikhtilál hotá hai, aur maiñ us ko thoṛásá báwar kartá húñ. 19 Kyúnki zurúr hai, ki tumháre bích judáíñ hoñ, táki we, jo maqbúl haiñ, tum meñ áshkárá ho jáeñ. 20 Aur phir jo tum ek hí maqám meñ jamá hote ho, yih to Rabbáni áshá kháne ke liye nahíñ hai. 21 Kyúnki har ek dúsre se sabqat karke apná hí áshá khá letá hai, aur baḷze bhúkhe aur baḷze mast hote haiñ. 22 Kyá tumi kháne píne ke liye ghar nahíñ rakhte ho? yá K̄hudá kí Jamáat ko haqír jánte ho, aur miskinon ko sharminda karte ho? Ab maiñ tum se kyá kahúñ? kyá maiñ tumhári taarífkarúñ? Maiñ is amr meñ tumhári taaríf nahíñ karneká.

23 Ki maiñ ne yih hát K̄hudáwand se páí, aur tumheñ bhí sompí, ki K̄hudáwand Yusúñ ne jis rát pakaṛwáyá gayá, roṭí lí, 24 Aur shukr karke toṭí, aur kahá, ki Lo, kháo, yih merá badan hai, jo tumháre liye toṛá játá hai: tum merí yádgári ke liye yih kiyá karo. 25 Aur usí tarah us ne áshá ke baḷd piyála bhí liya, aur kahá, ki Yih piyála wuh nayá qhd hai jo mere lahú se hai: jab jab tum pfo, merí yádgári ke liye yúñ karo. 26 Kyúnki jab jab tum yih roṭí kháte aur yih piyála píte ho, to tum K̄hudáwand kí maut ko jab tak ki wuh á jae, dikháte rahte ho. 27 Is wáste jo koí námunásib wazá se yih roṭí kháwe, yá K̄hudáwand ká piyála píwe, wuh K̄hudáwand ke badan aur lahú ká gunahgár hogá. 28 Pas ádmí áp ko áznáwe, aur yúñ us roṭí se kháwe, aur us piyála se píwe. 29 Ki jo koí námunásib wazá se khátá aur pítá hai, wuh K̄hudáwand ke badan ká liház na karke apní sazá khátá aur pítá hai. 30 Isí sabab se tum meñ bahutere kamzor aur bearám haiñ, aur kitne so so játe haiñ. 31 Agar ham apne taññ jánchte, to ham sazá ke maurid na hote. 32 Aur K̄hudáwand hameñ sazá deke tarbiyat kartá hai, na howe, ki ham dunyá ke sáth halákat ke hukm meñ sharík ho jáweñ. 33 Pas ai mere bháño, jab tum kháne ke liye jamá ho, to ek dúsre ká intizár karo.

34 Aur agar koí bhúkhá ho, to apne ghar meṅ kháwe, tá na ho, ki tum sazá páne ko báham áo. Aur báqf báteṅ maiṅ áke murattab karúngá.

XII. BĀB.

1 Ai bháfo, maiṅ nahíṅ cháhntá, ki tum rúhání niġmaton se náwáqif raho. 2 Tum jánte ho, ki tum agyár the, aur gúnge buton ke piche, jis tarah cháláe gae, chalte the. 3 Pas maiṅ yih ittiláá detá húṅ, ki wuh jo Yusúá ko maláṅn kahtá hai, Rúh i Iláhí ke ilhám se nahíṅ boltá; aur koí Rúh ul Quds ke ilhám ke begair Yusúá ko Ķhudáwand kah nahíṅ saktá hai. 4 Aur baĶshshiseṅ ke aqsám haiṅ, par Rúh ek hí hai. 5 Aur Ķhidmaton ke bhífanwáá haiṅ, par MaĶhdúm ek hí hai. 6 Aur aġmál kaf tarah ke haiṅ, par Ķhudá ek hí hai, jo sab meṅ sab kuchh kartá hai. 7 Aur Rúh, jo har ek meṅ zubúr kartí hai, fáida i ámm ke liye hai. 8 Ek ko Rúh se dánísh kí bát miltí hai, aur dúsre ko usí Rúh se ilm kí bát. 9 Aur baĶze ko usí Rúh se finán, aur baĶze ko usí Rúh se shifá baĶshshne kí qudrat; 10 Aur baĶzon ko we aġmál, jo muġjiz haiṅ, aur baĶze ko nubúwat, aur baĶze ko róhon kí shináĶht, aur baĶze ko anwáá zabáneṅ, aur baĶze ko zabánon ká bayán karná. 11 Lekin wuhí ek Rúh un sab aġmalon ká báis hai, aur wuhí jaisá cháhntá hai, har ek ko bántá kartá hai. 12 Kyúñki jis tarah badan ek hai, aur aĶzá bahut, aur ek badan meṅ ye aĶzá i kasír milke ek badan haiṅ, Masih bhí aisá hí hai. 13 Kí ham sab ne kyá Yahúdí kyá Yúnání, kyá banda kyá ázád, ek hí Rúh meṅ ek badan banne ke liye baptismáe gae, aur ham sab ittihád i rúhí ke liye piláe gae haiṅ. 14 Aur badan meṅ ek ázú nahíṅ, balki bahut se haiṅ. 15 Agar pinw kahe, kí Maiṅ hath nahíṅ, is liye maiṅ badan ká nahíṅ húṅ: to kyá wuh us sabab se badan ká nahíṅ? 16 Aur agar kán kahe, kí Maiṅ áñkh nahíṅ, maiṅ badan ká nahíṅ: to kya wuh us sabab se badan ká nahíṅ? 17 Agar sára badan áñkh hotá, to sunná kaháṅ hotá? Aur agar sab sunná hotá, to súnghná kaháṅ hotá. 18 Par ab Ķhudá ne harek ázú ko b dan meṅ apní marzí ke muwáfiq rakhá. 19 Par agar we sab ek hí ázú hote, to badan kaháṅ hotá? 20 Par ab bahut se ázú haiṅ, lekin badan ek hai. 21 Ankh háth se nahíṅ kah saktí, kí Maiṅ terí muhtáj nahíṅ; aur sir bhí páon se nahíṅ kah saktá, kí Maiṅ tumhárá muhtáj nahíṅ. 22 Balki badan men we ázú, jo zaíf maġlúm hote haiṅ, sab se ziyáda zurár haiṅ. 23 Aur ham jin á/úon ko auron kí nisbat beizzat jánte haiṅ, un hí ko ziyáda izzat dete haiṅ, aur hamáre beġaul ázú bahut Ķhushġaul ho játe haiṅ. 24 Magar hamáre Ķhushġaul aĶzá us ke muhtáj nahíṅ, par Ķhudá ne kamtarín ázúon ko ziyádatar hurmat deke badan ko murakkab kiyá, 25 Táki kist tarah kí judái badan meṅ na howe, balki sáre aĶzá b íham ek dúsre ke hamdard raheṅ. 26 Aur agar ek ázú kuchh ranj pátá hai, to sáre aĶzá us ke sáth ranj p áte haiṅ, aur agar ek ázú izzat páwe, to sáre aĶzá us ke sáth Ķhush hote haiṅ. 27 Tum milke Masih ká badan ho, aur judá judá ázú ho. 28 Aur Jamáat meṅ Ķhudá ne kitnon ko muqarrar kiyá, pahle rasúlon ko, aur dúsre nabíon ko, aur tisre muġlímion ko, baġd us ke muġjize, aur shifá baĶshshne kí qudrateṅ, aur madadgáriáṅ, aur peshwááṅ, aur anwáá zabáneṅ. 29 Kyá sáre rasúl haiṅ? aur sáre nabí haiṅ? aur sáre muġlím haiṅ? sáre muġjize haiṅ? 30 Aur kyá sab ko shifá baĶshshne kí qudrat hai? aur kyá sab zabáneṅ bolte haiṅ? kyá sab ke sab bayán karte haiṅ?

31 Tum achchhí achchhí niāmaton ke mushtāq raho : aur main ek ráh, jo un se kahíq afzal hai, tumheq batlātá hūq.

XIII. BĀB.

1 Agar main ādmí yá firishton kí zabāneq bolūq, aur mahabbat na rakhūq : to main jhanjhanātá pítal yá ṭhanṭhanātá jhānjh hūq. 2 Aur agar main nubūwat kí sharā'at rakhūq, aur gaib kí sári bāton aur sáre ilmoq ko jānūq, aur merá imán kāmíl ho, yahāq tak kí main pahārou ko chalāūq, par mahabbat na rakhūq, to main kuchh chíz nahíq hūq. 3 Aur agar main apná sárá mál de dālūq, yá agar main apná badan dūq, kí jaláyá jāwe, par mahabbat na rakhūq, to mujhe kuchh fáida nahíq. 4 Mahabbat sibir hai, muláim hai, mahabbat hasad nahíq kartí, mahabbat láfzan nahíq, magrūr nahíq, 5 Názebá nahíq kartí, apná nafā nahíq talab kartí, tundwazā nahíq, badgumíní nahíq kartí, 6 Badkárí se ḡhush nahíq, balki rástí se ḡhush hai ; 7 Sab bāton ko chhipátí hai, sab kuchh báwar kartí hai, sab chíz kí ummed rakhtí hai, sab ká tahammul kartí hai. 8 Mahabbat kabhū judá nahíq hotí : agar nubūwateq haiq, to maqđúm hongí ; agar zabāneq haiq, to band ho jāengí ; agar ilm hai, to lāhásíl ho jāegá. 9 Kyūnkí hamárá ilm náqis hai, aur hamári nubūwat nátamám. 10 Par jab kamál hogá, to náqis nest ho jāegá. 11 Jab main laḡká thá, tab merí bolí laḡke kí sí thí, aur mizáj laḡke ká sá, aur fahmíd laḡke kí sí thí ; par jab jawán hūá, tab main ne laḡkái se háth utháyá. 12 Kí ab ham áfna meq inikás ke taur par dekhite haiq, par us waqt rú ba rú dekhenge ; is waqt merá ilm náqis hai, par us waqt main us tarah jānūngá, jis tarah wuh mujhe jāntá hai. 13 Ab to imán, aur ummed, aur mahabbat ye tīnoq maujūd haiq ; par un meq jo aḡla hai, so hai mahabbat.

XIV. BĀB.

1 Mahabbat ká pŷchhá karo, aur rúhání niāmaton kí tamanná karo, ḡhusúsan us niāmat kí, kí tum nubūwat karo. 2 Kyūnkí jo zubán boltá hai, wuh ādmioq se nahíq, Ḡhudá se boltá hai, is liye go kí koí nahíq samajhtá, lekin wuh ilhám se asrár boltá hai. 3 Aur jo koí nubūwat kartá hai, so bāton se ādmioq ko árástagi aur tashaffí aur tasallí baḡhshtá hai. 4 Aur jo koí kisí zabán meq takallum kartá hai, so apní taāmír kartá hai ; par jo koí nubūwat kartá hai, Jamáat kí taāmír kartá hai. 5 Main cháhtá hūq, kí tum sab ke sab zabāneq bolo, par ḡháss kar cháhtá hūq, kí nubūwat karo : kí nubūwat karnewálá us se, jo zabāneq boltá hai, baḡá hai, agar wuh bayán us níyat se na kare, kí Jamáat tartib páwe. 6 Ab, ai bháio, agar main zabāneq boltá hūá tum pás átá, aur tum se kholke samjháke nubūwat yá taqlím se na boltá, to mujh se tum ko kyá fáida hotá ? 7 Chunánchí be jān chizeq, jin se áwazeq nikaltí haiq, jaise turhí yá bín, agar un ke bol imtiyáz ke sáth na hoq : to jo phūnká yá bajáyá játá hai, kyūnkar bújhá jāegá. 8 Aur agar narsingá mashkúk áwáz dewe, to kaun áp ko jang par ámáda karegá ? 9 Waisá hí tum bhí, agar sahíh bát apní zabānoq se na bolo, to bát kyūnkar samjhí jāegí ? Tum hawá se bakbak karnewale ho jāoge. 10 Kitní anwáq zabāneq dunyá meq haiq, aur koí un meq se beáwáz nahíq. 11 Par agar wuh zabán mujhe

na áti ho, to maiṅ mutakallim ke áge ajnabí rahúngá, aur mutakallim mere áge. 12 Pas tum hargáh rúhání niāmatou ke mushtāq ho, to yih duá mángo, ki Jamā'at kí tartib ke liye tumheṅ fazílat í faráwán ho. 13 Iswáste jo zubán boltá hai, duá mánge, ki bayán bhí kar sake. 14 Kyúнки agar maiṅ zabán meṅ duá mángú, to merí rúh duá mángtí hai; par merí aql bekár hai. 15 Pas maiṅ kyá karú? Maiṅ rúh se duá mángúngá, aur aql se bhí; aur rúh se duáṅ gáúngá, aur aql se bhí. 16 Nahí to agar tú rúh se barakat kí bát bole, to wuh jo ba manzila ámi hai, terí shukrguzári meṅ Amín kyúncar kahegá, is wáste ki jo kuchh tú kahtá hai, wuh use nahí jántá. 17 Tú to achehí tarah shukr kartá hai, par dúsrá nahí banáyá játá. 18 Maiṅ apne Ḳhudá ká shukr kartá hú, ki maiṅ tum sabhou se ziyáda zabáneṅ boltá hú: 19 Lekin maiṅ Jamā'at meṅ páñch báteṅ apní aql se bolná us nfyat se, ki auroṅ ko síkháú, un das hazár bátou se, jo zubán meṅ bolú, ziyáda pasand kartá hú. 20 Ai bháío, tum aql ke álam meṅ larke na bane raho, tum badí meṅ larke raho, par aqlou meṅ bálíg ho. 21 Sharā meṅ líkhá hai, ki Ḳhudáwand kahtá hai, ki Maiṅ gairoṅ kí zabán se dúsrí bolí meṅ is qaum ke sáth bolúngá, taubhí we merí na sunenge. 22 Pas we zabáneṅ na imán-dároṅ ke liye, balki beimánou ke wáste nishán haiṅ; par nubúwat beimánou ke liye nahí, balki imándároṅ ke liye hai. 23 Pas agar sáre ahl í Jamā'at ek maqám meṅ báham áweṅ, aur sab ke sab zabáneṅ boleṅ, aur ámí yá beimán log un meṅ dar áweṅ: to kyá we na kahenge, ki ye díwáne haiṅ? 24 Par agar sab waqz kaheṅ, aur koí beimán yá ámí andar á jáe, to har ek us ko qáíl karegá, aur har ek use parkhegá: 25 Aur yúṅ us ke dil ke bhed sab záhír hongé: tab wuh aundhá girke Ḳhudá ko síjda karegá, aur muṭarif hogá, ki Ḳhudá sach mach tumháre bñch hai. 26 Pas, ai bháío, kyá hai? kí jab tum báham áe, aur tum meṅ har ek ko zabúr áwe, ta'álim áwe, zubán áwe, ilhám áwe, bayán áwe: to har ek chíz árásta karne ke liye ho. 27 Aur agar koí zabán bole, to do do aur niháyat tñ tñ ek ek karke boleṅ, aur ek shaḵhs bayán kare. 28 Par agar koí bayán karne-wálá na ho, wuh Jamā'at meṅ chupká rahe, aur bá Ḳhud o Ḳhudá bole. 29 So hí do yá tñ nabí kalám kareṅ, aur báqí insáf kareṅ. 30 Par agar bát dúsré par, jo baiṭhá hai, khul jáwe, to pahlá chupká rahe. 31 Kí tum sab ke sab ek ek karke nubúwat kar sakte ho, tá kí sab síkheṅ, aur sab tasallí páweṅ. 32 Aur nabíou kí rúheṅ nabíou kí farmánbardár haiṅ. 33 Kí Ḳhudá abtari ká rází nahí, balki sulh ká rází hai; chunánchi muqaddas logou kí sárfí Jamā'atou meṅ hai. 34 Tumhárfí randíáṅ Jamā'atou meṅ chupkí raheṅ, kí unheṅ bolne ká nahí, balki farmánbardárfí ká hukim kiyá gayá hai, kí shari'at bhí aisá hí kahtí hai. 35 Agar we koí bát púchhá cháheṅ, to ghar meṅ apne shauhar se púchheṅ; kyúnci yih besharuf hai, kí randíáṅ Jamā'at meṅ boleṅ. 36 Kyá Ḳhudá kí bát tumhí se níklí? yá sírf tumhí tak pahunchí? 37 Agar koí apne tañ nabí yá rúhání jáne, to wuh in bátou ká, jo maiṅ tumheṅ líkhta hú, iqrar kare, kí Ḳhudáwand ke ahkám ye haiṅ. 38 Aur agar koí na jáne, to na jáne. 39 Garaz, ai bháío, nubúwat karne ke árzúmand ho; lekin zabáneṅ bolne se manā na karo. 40 Aur sárfí báteṅ qarína aur tartíb se howeṅ.

XV. BAB.

1 Ab ai bháto, maiu tumheu us kí khabar detá húu, wuhí jo maiu ne tumheu dí, aur tum ne pái, 2 Aur us par qiim ho, usi ke sabab tum bach játe ho, agar har ek bát jo maiu ne tumheu kahtí, hifz karo ; nahíu to tumhárá ímán láná ábas hai. 3 Kyúnki wuh bát jo maiu ne pái, pahlí báton ke zimn meu sompi, kí Masíh, jaisá nabíou kí kitábou meu likhá gayá hai, hamáre gunáhou ke wáste múá ; 4 Aur gárá gayá, aur tísre din nawishton ke mutábíq jí uthá : 5 Aur Kefá ko, aur us ke baad bárahon ko díkhái diyá. 6 Baad us ke pánch sau bhái se ziyáda the, jinheu wuh ek bára díkhái diyá ; aur aksar us meu se hanoz maujúd haiu, par kaf ek so gae. 7 Phir Yaqqúb ko díkhái diyá, phir sáre rasúlon ko. 8 Aur sab ke píchhe mujh ko, jo síqit shuda haml húu, díkhái diyá. 9 Kí maiu sab rasúlon se kamtar húu, aur láiq nahíu húu, kí rasúl kahláúu, is wáste kí maiu ne KHUDÁ kí Jamáat ko satáyá. 10 Par maiu KHUDÁ ke fazl se húu jo húu ; aur us ká fazl jo mujh par húa, so láhásil na húa ; balki maiu ne un sab se ziyáda mihnát kí, par na maiu ne, balki KHUDÁ ke fazl ne, jo mere sáth thá. 11 Pas kyá maiu kyá we aisí manádi karte haiu, aur tum waisáhi ímán láe ho. 12 Ab agar manádi kí játi hai, kí Masíh murdon meu se uthá, to tum meu se kaí ek kyún kahte haiu, kí murdon ká hashar na hogá ? 13 Aur jab murde nahíu uthte, to Masíh bhí phir nahíu uthá. 14 Aur agar Masíh phir nahíu uthá, to hamári manádi ábas hai, aur tumhárá ímán bhí ábas. 15 Aur ham KHUDÁ ke jhúthe gawáh thahare ; kyúnki ham ne KHUDÁ ke liye gawáhi dí hai, kí us ne Masíh ko phir utháyá hai : agar murde nahíu uthte, to us ne us ko bhí nahíu utháyá. 16 Kyúnki agar murde nahíu uthte, to Masíh bhí nahíu uthá. 17 Aur agar Masíh phir nahíu uthá, to hamára ímán lago hai, aur tum ab tak apne gunáhou meu mubtalá ho. 18 Aur jo Masíh meu hoke so gae haiu, so faná húe. 19 Agar ham sírf isí jahán meu Masíh se ummedwár raheu, to ham sáre ádmíou se kambakhtar haiu. 20 Ab Masíh to murdon meu se uthá hai, aur un meu, jo so gae hain, pahlá phal húa. 21 Kí jab insán ke sabab se maut hai, to insán hí ke sabab se murdon ká uthná hai. 22 Kí jaisá Adam ke sabab se sáre marte haiu, waisá hí Masíh ke sabab se sáre jílae jáenge. 23 Lekin har ek apní apní naubat meu : pahle Masíh, phir we jo Masíh ke haiu, us ke ánc par. 24 Aur baad us ke intihá hai : tab wuh bádsháhat KHUDÁ ko, jo Báp hai, pher degá, aur sári hukúmat, aur sáre ikhtiyár o qudrat ko kho degá. 25 Kyúnki jab tak wuh sáre dushmanon ko páou tale na láe, zurúr hai, kí bádsháhat kare. 26 Maut bhí, jo akhíri dushman hai, maadúm hogí. 27 Kí us ne sári chizeu us ke zerpá kiyá. Aur jab wuh yih kahtá hai, kí sári chizeu us ke zerpá húu, to záhir hai, kí ek, wuhí jisne sab kuchh us ke zerpá kar diyá, báqi rahá. 28 Aur jab sab kuchh us ke zerpá ho legá, tab Beṭá áp us ke, jis ne sab chizeu us ke níche kiyá, níche hogá, tá kí kull meu kull KHUDÁ howe.

29 Nahíu to we jo murdon par baptismáe játe haiu, kyá kamáwenge ? Agar murde aslan na uthen, kyúu we bhí murdon par baptismáe játe haiu. 30 Aur phir ham kyúu harek sáit khatar i ján ko qabúl kiye húe haiu ? 31 Mujhe apne us fakhr kí, jo hamáre KHUDÁwánd Masíh Yusúá se hai, qasam, kí maiu har roz martá hu. 32 Agar maiu Afsus ke ádmíou ke sáth aisá jaisá dariindagán ke sáth lara, to mujhe kyá fáida ? Agar murde na uthen, pas áo, kháen, píweu, kí kal ke din

marenge. 33 Fareb na kháo, ki burí suhbaten achchhí ádaton kò bigárfí hain. 34 Tum sadiqína jágo, aur gunáh na karo : ki kitnon meū k̄hudáshinást nahín : main is liye yúu kahtá húu, ki tum sharminda ho.

35 Sháyad kof kahe, ki Murde kis tarah uthite hain, aur kis badan meū áte haiu ? 36 Ai nádán, jo ehíz ki tú botá hai, agar wuh na mare, to kabhí jiláf na jáegí. 37 Aur yih jo tú botá hai, na wuh badan hai, jo howegá, balki nirá ek dána hai, k̄hawah gehún k̄hawáh kuchh aur. 38 Par K̄hudá us ko jaisá us ne cháhá, ek badan detá hai, aur har ek bíf ká ek k̄háss badan hai. 39 Sáre ajsám ek hí se nahín, balki ádmíon ká jism aur hai, baháim ká aur hai, machhlíon ká aur hai, parindon ká aur. 40 Aur ajsám i samáwí bhí haiu, aur arází bhí haiu ; par ásmíníon kí shaukat aur hai, aur k̄hákíon kí shaukat aur. 41 Aftáb kí shaukat aur hai, máhtáb kí shaukat aur, aur sitáron kí shaukat aur hai : ki sitáron kí shaukaten mutafíwit haiu. 42 Murdon ká hasbar aisá hí hai ; ki wuh fasád meū boyá játá hai, aur baqá meū ughtá hai : 43 Behurmatí se boyá játá hai, aur jalál se ughtá hai ; kamzorí meū boyá játá hai, tawání meū ughtá hai : 44 Haiwání badan boyá játá hai, aur rúhání badan ughtá hai. Ek haiwání badan hai, aur ek rúhání badan. 45 Chunánchí likhá hai, ki pahlí insán yaqne Ádam jítí ján húa, aur picchlí Ádam rúh i ján-bakshsh. 46 Lekin rúháníyat pahlí na thí, balki nafsáníyat thí, aur baqad us ke rúháníyat huf. 47 Pahlá Insán zamín se banke k̄hákí huf, aur dúsrá Insán K̄hudáwand hai, jo ásmání hai. 48 Jaisá k̄hákí, waise hí k̄hákí haiu ; aur jaisá ásmání thá, waise hí ásmání haiu. 49 Aur jis tarah ham ne k̄hákí kí súrat páf hai, ham ásmání kí súrat bhí páenge. 50 Ai bháfo, main yih kahtá hún, ki jism aur k̄hún K̄hudá kí bádsháhat ke wáris nahín ho sakte, aur na fasád baqá ká wáris ho saktá hai. 51 Dekho, main tumheū gaib kí ek bát kahtá húu, ki ham sab na sowenge, par ham sab mubaddal hongé, 52 Ek dam meū, ek pal meū, picchlí turhí phúnkte hūe, ki turhí phúnki jaegí, aur murde uthke gair fání hongé, aur ham mubaddal ho jáenge. 53 Ki zurúr hai, yih fásíd baqá ko pahine, aur yih marnewálá hayát i abadí ko pahine. 54 Aur jab yih fání gair fání ko, aur yih marnewálá hayát i abadí ko pahin chukeyá, tab wuh bát, jo likhí hai, púrfí hogí, kí galba ne maut ko nigal liyá. 55 Ai maut, terá nesh kaháu hai ? aur ai gor, terá galba kaháu rahá. 56 Maut ká nesh gunáh hai, aur gunáh ká zor shara hai. 57 Par shukr K̄hudá ko, jis ne hamen hamáre K̄hudáwand Yusúf Masih ke wasile galba bakshshá. 58 Pas ai mere ázíz bháfo, tum sábit qadam, aur páedár, aur K̄hudá ke kám meū hamesha masrúf ho, ki tum junte ho, ki tumhárfí mihnát K̄hudáwand ke nazdik ábas na hogí.

XVI. BĀB.

1 Ab us bihrí kí bábat jo muqaddas logon ke wáste hai, jaisá main ne Galátíyá kí Jamáaton ko hukm kiyá hai, waisá tum bhí karo : 2 Ki har hafte ke pahle din tum meū se har kof apní ániad ke muwáfiq jamá karke apne pás rahne de ; tíki jab main áúu, to bihrí meū der na howe. 3 Aur main áke tumháre hadíye un hí kí maárifat, jin ko tum apne dastkhatton se muqtabar chaharáoge, Yarúsalam ko bhej dúngá. 4 Aur agar merá bhí jáná munásib hogí, to we mere hí sáth jáenge.

5 Aur jab maiṅ Makidūniyá meṅ hoke nīklúngá, ki maiṅ albatta Makidūniyá ko jáúngá, tab maiṅ tumháre pás áúngá. 6 Sháyad maiṅ tum pás ṭhaharúṅ, balki járá bhí káṭúṅ, táki tum mujhe áge ko jaháu ká maiṅ qasd rakhtá hūṅ, rawána karo. 7 Ki maiṅ nahíṅ cháhtá, ki is martaba tumhári dīd karke jalḍ guzar jáúṅ, balki agar Ḳhudáwand ruḳhsat de, to ummedwár hūṅ, ki tumháre pás chande rahúṅ. 8 Aur maiṅ Haftoṅ kí I'd tak Afsus meṅ rahúngá: 9 Kí ek bará darwáza, jo kámbakḥsh hai, mere liye khulá hai, aur roknewále bahut se haiṅ. 10 Aur agar Timodeus áwe, to ḳhabardár, aisá karo ki wuh tumháre pás beḳhauf rahe, ki wuh merí tarah Ḳhudáwand ká kám kartá hai. 11 Pas koí us kí tahqír na kare, balki tum us ko salámat idhar ko rawána kíjiyo, ki mere pás pahunche; kyúñki maiṅ ráh dekhtá hūṅ, ki wuh bháfoṅ samet áwe. 12 Rahá Apallus bháí, so maine us se bahut iltimás kiyá, ki wuh tumháre pás bháfoṅ ke sáth jáe; par us ká iráda mutlaq na thá, ki is dafá jáe; par jo ittifáq ho jáegá, to wuh á niklegá.

13 Bedár ho, imán meṅ mustaqím ho, mardánagí karo, zoráwar ho. 14 Tumháre sab kám mahabbat ke sáth hoṅ.

15 Ab, ai bháfo, maiṅ tum se arz kartá hūṅ: tum Istifán ke ḳhándán ko jánte ho, wuh Aḳhaiyá ká pahlá phal hai, aur we sab muqaddas logoṅ kí ḳhidmat karne ko mustáidd rahte haiṅ. 16 So tum aisog kí razájoí karo, aur har ek ke sáth, jo kárkun aur mihnatkash hai, aisá hí karo. 17 Aur maiṅ Istifán aur Fartunátus aur Aḳháikus ke áne se ḳhush hūṅ; kyúñki unhoṅ ne merí kamtí ko, jo tuml árf dūri meṅ hūí, bhar diyá. 18 Unhoṅ ne merí aur tumhári rúh ko táza kiyá: is liye tum aisog ko máno.

19 Ashiyá kí Jamááteṅ tumheṅ salám kahtí haiṅ. Aqilá aur Priskillá us Jamááat samet, jo un ke ghar meṅ hai, tumheṅ Ḳhudáwand ke wáste bahut bahut salám kahte haiṅ. 20 Sáre bháí tumheṅ salám kahte haiṅ. Tum muqaddasána bosa leke báham salám karo. 21 Pául ká salám us ke háth se. 22 Agar koí Ḳhudáwand Yusúḳ Masíh ko dost nahíṅ rakhtá, wuh maláúṅ ho: Marin átá. 23 Ḳhudáwand Yusúḳ Masíh ká fazl tum par howe. 24 Mujhe tum sab ke sáth Yusúḳ Masíh meṅ mahabbat hai. Amín.

PAUL KA KARINTION KA DUSRA KHATT.

I. BAB.

1 Pául, jo Ḳhudá kí masḥyat se Yusúḳ Masíh ká rasúl hai, aur bháí Timodeus Ḳhudá kí Jamááat ko, jo Karint meṅ hai, aur sáre muqaddas logoṅ ko, jo tamám Aḳhaiyá meṅ haiṅ, salám kahte haiṅ. 2 Niḳamat aur árám hamáre Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yusúḳ Masíh kí taraf se tumháre liye howe.

3 Wuh jo hamáre Ḳhudáwand Yusúḳ Masíh ká Ḳhudá aur Báp hai, wuh Báp jo lutf kí bunyád, aur wuh Ḳhudá, jo sab nau kí tasallí ká bání hai, mubárak hai. 4 Wuhí har ranj meṅ hamko tasallí detá hai, tá ki ham us hí tasallí ke sabab

se, jo hameṃ Ḳhudá se miltí hai, un ko bhí, jo kisi tarah ke ranj meṃ muṭtalá haiṃ, dilásá de sakeṃ. 5 Kyúnti jis tarah hamáre Masíhí ranj faráwán haiṃ, hamári tasallí bhí Masíh ke sabab se bepáyán hai. 6 Aur agar ham dukh uṭháweṃ, to yih tumhári tasallí o salámatí ká báis hai, aur agar ham tasallí páweṃ, to tumhári tasallí us se paidá hotí hai, jo un dukhon kí bardásht karne meṃ, jinheṃ ham bhí sahte haiṃ, kám áti hai. 7 Aur hamári ummed tumhári bábat mazbút hai ; kyúnti ham jánte haiṃ, ki jáisá tum dukhon meṃ sharik ho, aísá hí sukh meṃ bhí ho.

8 Ai bháso, ham nahíṃ cháhate, ki tum us musíbat se, jo Ashiyá meṃ ham par paṛí, náwáqif raho ; ki ham apní táqat se báhar ba shiddat dab gae, yaháṃ tak ki ham zindagi se náummed húe ; 9 Balki ham maut ká fatwá áp meṃ rakhte the, tá ki ham na apná, balki Ḳhudá ká, jo murdoṃ ko jilátá hai, bharosá rakheṃ. 10 Us ne aísí baṛí halákat se ham ko riháí dí, aur detá hai ; aur ham ko us se yih ummed hai, ki wuh áge ko bhí riháí degá. 11 Aur tum milke duá se hamáre kumakí ho, tá ki wuh baḳshshish, jo bahut se logon kí duá se ham ko miltí, bahut se log us ká shukr bhí hamáre liye kareṃ. 12 Kí hamárá tafáḳhur us se hai, ki hamárá dil gawáhí detá hai, ki ham ne Ḳhudá kí safáí aur sacháí ke sáth, na hikmat í dunyawí se, balki fazl í Iláhí se dunyá meṃ guzrán kí, ála al ḳhusús tumháre nazdík. 13 Aur ham na aur báteṃ, balki we hí báteṃ tumheṃ likhte haiṃ, jinheṃ tum paṛhte ho, aur jánte ho, aur maiṃ ummedwár húṃ, ki tum intihá tak jánoge : 14 Chunán-chí na tum sab ne, to aksaron ne to hameṃ jáná hai, ki ham Ḳhudáwánd Yusúá ke din tumháre faḳhr haiṃ, jáisá tum hamáre. 15 Aur maiṃ is íaṭiqád se iráda kartá thá, ki maiṃ pahle tumháre pás áúṃ, tá ki tum dúsrí niámat páo ; 16 Aur phir maiṃ tum meṃ hokar Makidúniyá ko jáúṃ, aur Makidúniyá se phir tumháre pás áúṃ, aur tum mujhe áge Yahúdáh ko rawána karo. 17 Pas maiṃ ne jo yih iráda kiyá, to kyá maiṃ halká húa ? yá jo iráda maiṃ kartá húṃ, bashariyat se kartá húṃ, ki háṃ háṃ aur nahíṃ nahíṃ bhí mujh pás howe ? 18 Ḳhudá sachá hai, ki hamári jo bát tum se thí, so háṃ aur nahíṃ na ṭbaharí. 19 Kí Ḳhudá ká Beṭá Yusúá Masíh, jis kí manádí ham ne, yaáne maiṃ ne aur Silwánus aur Timodeus ne tumháre bích kí, so háṃ aur nahíṃ na ṭbahará, balki háṃ us se ṭbahará. 20 Kí Ḳhudá ke jitne waáde haiṃ, us se háṃ aur us se ámín húe, tá ki ham se Ḳhudá kí taqdís kí jáwe. 21 Aur jo hamko tumháre sáth Masíh meṃ sábit kartá hai, aur jis ne hamko masah kiyá, so Ḳhudá hai. 22 Aur us ne ham par muhr bhí kí, aur Rúh ko hamáre dilon meṃ baíána diyá. 23 Garaz maiṃ Ḳhudá ko apne dil par gawáh láta húṃ, ki maiṃ tum par rahm karke ab tak Karint meṃ nahíṃ áyá. 24 Lekin ham tumháre ímán par ḳhudáwándí nahíṃ karte haiṃ, balki tumhári ḳhushí ke kumakí haiṃ ; ki tum ímán meṃ sábit qadam ho.

II. BĀB.

1 Maiṃ ne apne dil meṃ yih ṭháná, ki maiṃ tumháre pás phirke gangín na áúṃ. 2 Kyúnti agar maiṃ tumheṃ gangín karúṃ, to kaun siwá us ke, jise maiṃ ne gangín kiyá, mujhe ḳhush kar saktá hai ? 3 Aur maiṃ ne tum sabhon kí taraf se yaqín karke, ki jo merí ḳhushí hai, wuhí tum sabhon kí ḳhushí hai, tum ko yih

likhá hai, tá na howe, ki maiṅ ákar un se, jin se cháhiye ki maiṅ ḳhush hoúṅ, gamgín hoúṅ. 4 Ki maiṅ ne baṛí azíyat aur dilgíri se bahut se ánsú bahá bahákar tumheṅ likhí, aur is wáste nahíṅ, ki tum gamgín hoo, par tá ki tum merí ulfat í faráwán ko, jo mujhe tum se hai, jáno. 5 Aur agar kísi ne gamgín kiyá, to us ne na mujhí ko, balki tum sab ko nahíṅ, to aksarou ko to gamgín kiyá, maiṅ mubá-laga nahíṅ kartá. 6 Pas aksarou kí yih malámat, jo us shaḳhs par húi, aise ádmí ke wáste bas hai. 7 So bihtar hai, ki tum baḳhíláf us ke us ko baḳsho, aur tasallí do, tá kahíṅ aísá na ho, ki gam í bepáyán use khá jáe. 8 Pas maiṅ tum se yih árz kartá húṅ, ki tum us ke sáth apní mahabbat sábit karo. 9 Ki maiṅ ne is wáste bhí likhá hai, ki maiṅ tumháre anjám ko jánúṅ, ki tum sárf bátou meṅ farmánbardár ho, yá nahíṅ. 10 Par jis ká gunáh tum baḳshste ho, us ká maiṅ bhí baḳshstá húṅ; aur maiṅ ne jis ká koí gunáh tumhári ḳhátir se muáf kiyá, so Masíh ká qáim maqám hokar muáf kiyá, 11 Tá na howe, ki Shaitán hamáre mál se kuchh lene páwe; kyónki ham us ke matálib se náwáqif nahíṅ.

12 Aur jab maiṅ Masíh kí bashárat dene Troas meṅ áyá, aur Ḳhudáwand ke wásta se ek darwáza mujh par khul gayá, 13 Azbaski maiṅ ne apne bháí Titus ko waháṅ na páyá, mere dil ko áram na rahá: aur maiṅ un se rukhsat hokar waháṅ se Makidúniyá meṅ áyá. 14 Ab shukr Ḳhudá ká, jo Ḳhudáwand meṅ ham ko hamesha baṛe tahammul se gasht karwátá hai, aur apní maḳrífat kí bú ko ham se har ek jagah záhir karwátá hai. 15 Kyónki ham Ḳhudá ke áge un ke liye, jo bacháe játe haiṅ, aur un ke liye, jo halák hote haiṅ, Masíh kí ḳhushbúí haiṅ: 16 Baḳzon ke wáste maut kí bú haiṅ jo kushinda hai, aur baḳzon ke liye hayat kí bú haiṅ, jo zindagíbaḳsh hai: pas in bátou ke liye kaun láiq hai? 17 Ki ham aksar ke mánind Ḳhudá kí bátou meṅ milauní nahíṅ karte, balki ham ahl í safá, aur ahl í Iláh ke mánind Ḳhudá ke huzúr meṅ bolte haiṅ.

III. BAB.

1 Kyá ham ne apní sífárish karwáná phir shurúḳ kiyá hai? aur kyá ham baḳzon kí tarah muhtáj haiṅ, ki sífárishnáme tum pás láweṅ, yá tumháre sífárishnáme le jáweṅ? 2 Hamárá ḳhatt, jo hamáre dilou par likhá hai, tum ho; aur use sáre ádmíjánte aur parhte haiṅ. 3 Ki tum álániyatan Masíh ke ḳhatt ho, jis ke ham hámil haiṅ, aur wuh siyáhi se nahíṅ, balki jíte Ḳhudá kí Rúh se, aur patthar kí taḳhtíou par nahíṅ, balki dil kí taḳhtíou par, jo gosht kí haiṅ, raqam kiyá gayá hai. 4 Aur ham Masíh ke tufáil se Ḳhudá par aísá mutawakkil haiṅ. 5 Na ki áp se is qábil haiṅ, ki apne pás se íjád karke koí mazmún bándheṅ, balki hamárfi qábilíyat Ḳhudá se hai. 6 Aur us ne hamko yih líyáqat dí, ki ham naye áhd ke, na ki lafz ke, balki rúh ke ḳhádím howeṅ: ki lafz halák kartá hai, rúh jilátí hai. 7 Aur agar maut kí wuh ḳhídmat, jo lafz thí, aur pattharou par khodí gaí, itní hashmat ke sáth húi, ki baní Isráel Músá ke chihra par, basabab us hashmat ke, jo us ke chihra par thí, aur páedár na thí, nazar na kar sake: 8 To rúh kí ḳhídmat ba tariq í aula kyónkar hashmat ke sáth na hogí? 9 Aur agar ilzámdenewálf ḳhídmat jalál hai: to sadáqat kí ḳhídmat ká jalál ba tariq í aula kitná faráwán hogá? 10 Balki wuh, jo hashmatwálf thá, us kí nisbat, yaḳne us majd í gálib kí nisbat

majd hí na thá. 11 Aur agar maadúm honewáli chfz hashmat ke sáth thf : to wuh, jo qáim rahnewáli hai, ba tariq i aula hashmat ke sáth hai. 12 Iswáste ham waisáhi ummed rakhke bahut beparwá bolte haiu ; 13 Aur ham Músá kí tarah nahfú karte haiu, jis ne apne chihra par niqáb dála, tá ki baní Isráel us bátíl honewáli bát kí gáyat ko na dekhe. 14 Lekin un ke fahm andhe honghe, ki ab talak wuh parda puráne ahdnáme ke parhne meü námakshúf rahá, is wáste kí wuh parda Masih se faná hotá hai. 15 Par áj tak jab Músá kí parhí játi hai, to wuh parda un ke dil par pará rahtá hai. 16 Lekin jab wuh K̄hudáwand kí taraf phiregá, tab wuh parda har taraf se uṭhá liyá jáegá. 17 Aur K̄hudáwand wuhí rúh hai, aur jahán kahfú K̄hudáwand kí rúh hai, wuhfú rihái hai. 18 Aur ham sab be parda K̄hudáwand ke áks ko áine meü dekhke us kí súrat ke bane játe haiu, aur majd se majd par taraqqí karte haiu ; aur is liye kí K̄hudáwand rúh hai, cháhiye kí yúu hí ho.

IV. BAB.

1 So ham us ke rahm se yih mansab páke udás nahfú hote. 2 Aur ham ne sharin ke poshída kámoü se kanára kiyá, aur dagábázi kí chál nahfú chalte, aur na K̄hudá kí bát meü milauní karte haiu, balki rásti ko záhir karke har ek ádmí ke dil meü K̄hudá ke huzúr jagah karte haiu. 3 Aur hamári k̄hushk̄habarí agar kisí par poshída howe, to un híu par, jo halák hote haiu, poshída hai : 4 Kí is jahán ke Maqbúd ne un ke fahmoü ko, jo beímán haiu, andhá kar diyá hai, tá na howe, kí roshní k̄hushk̄habarí kí, jo hashmat i Masih ko, jo K̄hudá kí súrat hai, záhir kartí hai, un par paře. 5 Kí ham na apní, balki Masih Yusúá K̄hudáwand kí manádi karte haiu, aur ham áp to Yusúá ke liye tumháre naukar haiu. 6 Kyúnki K̄hudá ne, jis ne hukm kiyá, kí táriki se roshní chamke, hamáre diloü ko roshan-kiyá, tá ki ham K̄hudá ke us majd ká, jo Yusúá Masih ke chihra meü hai, núr i maarifát baḡhshe. 7 Par hamára yih k̄hazána sadaf ke básanoü meü rahtá hai, tá kí qudrat kí buzurgí K̄hudá kí, na kí hamári maḡlum howe. 8 Aur ham to har taraf se ranj meü hai, lekin shikanja meü nahfú paře ; hairán haiu, par láchár nahfú haiu. 9 Satáe játe haiu, par akele nahfú chhore gae ; giráe játe haiu, par halák nahfú húe. 10 Kí ham K̄hudáwand Yusúá kí wafát ko apne badan meü liye phirte haiu, tá kí Yusúá kí zindagí bhí hamáre jism meü záhir howe. 11 Kí ham jíte jí Yusúá kí k̄hatir maut ke hawála kiye játe haiu, tá kí Yusúá kí zindagí bhí hamáre faná-honewále jism meü záhir howe. 12 Pas maut ká ham meü, aur zindagí ká tum meü asar hotá hai. 13 Par is sabab, kí rúh i imán ham meü hai, jaisá likhá hai, kí Main imán liyá, aur is liye bolá : ham imán lie, aur isí wáste bolte haiu. 14 Kí ham jánte haiu, kí jis ne K̄hudáwand Yusúá ko jiláyá, so ham ko bhí Yusúá ke sabab se jiláwegá, aur tumháre sáth apne huzúr házir karegá. 15 Kyúnki sárfi chízen tumháre hí wáste haiu, ta kí niāmat wáfir hoke bahntoü kí shukrguzárfi se K̄hudá ke majd kí ziyadatí ká sabab howe. 16 Isliye ham udás nahfú hote haiu, par agarchi hamári záhiri insániyat faná hotí hai, lekin bátini roz ba roz nayí hotí hai. 17 Kí hamáre hál ká halká ranj niháyat faráwáuf se majd ke abadí bojh ko hamáre liye paidá kartá rahtá hai. 18 Aur ham na un chízoü par, jo dekhne meü áti haiu, balki un chízoü par, jo dekhne meü nahfú átu, nazar karte haiu ; kyúnki

jo chízeu dekhne meṅ átl haiṅ, chand roza haiṅ, aur we, jo dekhne meṅ nahíṅ átlíṅ, abadí haiṅ.

V. BAB.

1 Ham jánte haiṅ, kí agar hamárí sukúnat ká k̄hákí makán ujaṅ jáwe, to ham ek imárat K̄hudá se páwenge; wuh ek maskan hai, jo háthou se nahíṅ baná, aur abadí hai, ásmán par hai. 2 Kyúnki ham is meṅ rahkar áheṅ k̄hínchte haiṅ, aur árzúmand haiṅ, kí apne maskan i ásmání ko pahíneu; 3 Agar ham nange nahíṅ, balki mulabbas páe jáenge. 4 Kí ham to, jab tak is maskan meṅ haiṅ, bojh se dabke áh k̄hínchte haiṅ; lekin nahíṅ cháhte haiṅ, kí utáreṅ, balki cháhte haiṅ, kí mulabbas hou, tá kí hayát faná ko nigal jáe. 5 Aur jis ne ham ko us ke liye árásta kiyá, us ne yaṅne K̄hudá ne ham ko rúh peshgí dí. 6 Isliye ham hamesha mutamaíyan haiṅ, aur jánte haiṅ, kí jab tak ham badan ke watan meṅ rahte haiṅ, safar karke K̄hudáwand se dūr paṛe haiṅ. 7 Kí ham imán se, na kí bíráí se auqát basar karte haiṅ. 8 Hamárí k̄hátir jamá hai, aur ham beshtar cháhte haiṅ, kí badan se ajnabí, aur K̄hudáwand ke hamwatan howeṅ. 9 Iswáste ham is izzat ke tálib haiṅ, kí ham, kyá des meṅ, aur kyá pardes meṅ, us ko bháweṅ. 10 Kyúnki ham sab ko zurúr hai, kí Masíh kí masnad i ádálát ke áge házir howeṅ, tá kí har ek muwáfíq us ke, jo us ne kiyá, kyá bhalá kyá burá, apne badan ke kiye ko páe.

11 Iswáste ham K̄hudáwand ke qahr ko jánkar ádmíou ko samjháte haiṅ, aur K̄hudá ham ko pahchántá hai, aur ummedwár húṅ, kí tumháre dil bhí ham ko pahcháneṅ. 12 Kí ham phir apní sífárish tum se nahíṅ karte haiṅ, par tumheṅ jagah dete haiṅ, kí tum hamáre sabab se faṅhr karo, tá kí tum unko, jo záhir par faṅhr karte haiṅ, aur bátin par nahíṅ, jawáb de sako. 13 Kyúnki agar ham be-k̄hud haiṅ, to K̄hudá ke wáste haiṅ; aur agar hoshiyár haiṅ, to tumháre wáste haiṅ. 14 Kí Masíh kí mahabbat hamko k̄hínchtí hai, kyúnki ham yih samjhe, kí jab ek sab ke wáste múá, to sab murda t̄hahare. 15 Aur wuh sab ke wáste múá, tá kí jo jíte haiṅ, so na apne liye, balki us ke liye, jo un ke liye múá, aur phir uthá, áge chalke jíweṅ. 16 Iswáste ham ab se kisé ko jismání shináḳht se nahíṅ pahchánte haiṅ; aur agarchi ham ne Masíh ko bhí jismání shináḳht se pahchántá hai, par ab áge ko us wazá se na pahcháenge. 17 Pas agar kof Masíh meṅ hai, to wuh nayá makhlúq hai; purání chízeṅ guzar gaṅṅ, dekho sárí chízeṅ nayí húṅ. 18 Aur ye sárf chízeṅ K̄hudá se haiṅ, jis ne Yusúṅ Masíh ke ba sabab ham ko áp se milá liyá, aur miláp karwáne kí k̄hídmat hameṅ dí: 19 Yaṅne K̄hudá ne Masíh ke sabab dunyá ko yúṅ milá liyá, kí us ne us kí taqsírou ko hisáb na kiyá, aur miláp ká mazmún ham meṅ rakhá. 20 Is liye ham Masíh kí elchigarí karte haiṅ, goyá kí K̄hudá hamáre wasile se targfb kartá hai: so ham Masíh kí taraf se minnat karte haiṅ, kí tum K̄hudá se mil jáo. 21 Kyúnki us ne us ko, jo gunáh se wáqif na thá, hamáre badal gunáh t̄haharíyá, tá kí ham us ke sabab se sadáqat i Iláhi baueṅ.

VI. BAB.

1 Aur ham báham hamk̄hidmat hokar tum se iltimás karte haiṅ, kí tum K̄hudá

ki niāmat ko ābas na jāno. 2 Ki wuh kahtā hai, ki Maiṅ ne razāmandī ke mausim meṅ terī sunī, aur najāt ke din terī kumak kī : dekho, ki razāmandī kā mausim yih hai ; aur dekho, ki najāt kā din yih hai. 3 Aur ham kisī ke ṭhokar khāne ke bāis nahīṅ hote, tā ki wuh k̄hidmat dokhī na jāe ; 4 Balkī āp ko har hāl meṅ aise sābit karte haiṅ, jaise K̄hudā ke k̄hādīm hote haiṅ, yaṅne bahut tahammul meṅ, dukhou meṅ, ihtiyājou meṅ, tangṅou meṅ, 5 Koṛe khāne meṅ, qaid hone meṅ, hangāmoṅ meṅ, mihuatou meṅ, bedārṅou meṅ, fāqou meṅ, 6 Pākizagī meṅ, tamīz meṅ, sabr meṅ, mihrbānī meṅ, Rūh i Quds meṅ, beriyā mahabbat meṅ, 7 Kalām i haqq meṅ, K̄hudā kī qudrat meṅ, sadāqat ke hathyārou se jo dahne hāyey hāth meṅ haiṅ, 8 Izzat aur behurmatī se, badnāmī aur neknāmī se ; 9 Ham jhūṭhe ke mánind haiṅ, par sacche haiṅ, gumnām ke mánind haiṅ, par k̄hūb mashhūr haiṅ, murde ke mánind haiṅ, par dekho ham jite haiṅ, maurid i sazā ke mánind haiṅ, par mūe nahīṅ, 10 Gamgīn ke mánind haiṅ, par hamesha k̄hushnūd haiṅ, kangāl ke mánind haiṅ, par bahūterou ko daulatmand karte haiṅ, nádār ke mánind haiṅ, par sārī chīzou ke málík haiṅ.

11 Ai Kariṅtō, hamārī zabān tunihārī taraf khulī, hamārā dil kushāda hai. 12 Tum hamāre sabab tang nahīṅ ho, par apne hī bātinou se tang ho. 13 Aur us kī mukāfāt meṅ tum se jaisā farzandou se kahtā hūṅ, tum bhi kushāda dil raho.

14 Aur befmānou ke sāth barābar hoke ek jūe meṅ mat jute jāo : ki rāstī aur nārāstī meṅ kaun sī sharākat hai ? aur roshnī ko tāríkī se kaun sá mel hai ? 15 Aur Masih ko Biliyaṅl ke sāth kaun sī hamāwāzī hai ? aur imāndār kā befmān ke sāth kyā hissa hai ? 16 Aur K̄hudā kī haikal ko butou se kaun sī muwāfaqat hai ? Tum to jite K̄hudā ke haikal ho ; chunānchī K̄hudā ne kahā hai, ki Maiṅ un meṅ rahūngā, aur un meṅ chalūngā, aur maiṅ un kā K̄hudā hūngā, aur we mere log honge. 17 Iswāste K̄hudāwand yih kahtā hai, ki Tum un ke darmiyān se nikal āo, aur judā ho, aur nāpāk chīz ko mat chhūo, aur maiṅ tumko qabūl karūngā. 18 Aur maiṅ tumhārā Bāp hūngā, aur tum mere beṭe beṭīṅ hoge ; yih K̄hudāwand i Qadīr kā irshād hai.

VII. BĀB.

1 Pas, ai āzīzo, ham ko lāzīm hai, ki azbas ki us ne ye waṅde ham se kiye, apne taṅ har nau kī najāsāt i jismī aur rūhī se pāk karke k̄hudātarsī se tahārat ko kāmīl kareṅ.

2 Ham ko qabūl karo. Ham ne kisī par zulm nahīṅ kiyā, kisī ko k̄harāb nahīṅ kiyā, kisī kā kuchh chhīn nahīṅ liyā. 3 Maiṅ us niyat se nahīṅ kahtā hūṅ, ki ilzām dūo : maiṅ to āge hī kah chukā hūṅ, ki tum hamāre dilou meṅ ho yahāu tak ki ham chāhte haiṅ, tumhāre hī sāth jīeṅ aur maroṅ. 4 Maiṅ kamāl beṅhauf o k̄hatar tumhārā zikr kartā hūṅ, aur tumhāre sabab se kamāl faṅhr kartā hūṅ, tasallī se bharā hū i hūṅ, maiṅ sab musibatou meṅ, jo ham par haiṅ, surur se labālab hoke bah chalā hūṅ. 5 Jab ham Makidūniyā meṅ āe, hamāre jism ko aslan ārām na thā, balkī ham har taraf se dukh pāte the, bāhar jhagre, andar dhaṅke. 6 Lekin K̄hudā ne, jo bechārou ko dilāsā detā hai, Tītus ke ā pahunchne

se hameu tasalli baqshshí. 7 Aur na faqat usí ke á jáne se, balki us dilásá se bhí, jo us ne tumháre bích rahke páyá, dohari tasalli baqshshí : ki us ne tumháre shauq, aur tumhári zárí, aur tumhári sargarmí ko, jo merí bábat thí, hamáre áge bayán kiyá, yahán tak ki maiu ziyádatar qhush húá. 8 Aur agarchi maiu kuchh tum ko likhke tumháre gam ká báis húá : so agar maiu áge pashemán thá, ab nahíu húu : ki dekh tá húu, tum us náma se thoří muddat tak to magmúm ho rahe. 9 Lekin ab maiu qhush húá húu, na is wáste, ki tum magmúm húa; par is wáste, ki tumháre gam ká anjám tauba húá; kyúнки tum Qhudá ke liye magmúm húa : so tum ne ham se kuchh zarar na páyá. 10 Ki gam i Iláhi ká anjám aisáhi tauba hai, jo naját tak pahunchátá hai, jis se koí pashemáni nahíu khínchtá; par gam i dunyá ká anjám maut hotá hai. 11 Dekho ki tumháre gam ne, jo Qhudá ke liye thá, tum meo kyá hí cháláki, kyá kí maqzarat, kyá hí infíal, kyá qhafagi, kyá hí dahshat, kyá hí ishq, kyá hí sargarmí, kyá hí qúwat i intiqámiya paidá kí; aur tum ne baqhúbi sábit kiyá, ki tum us bát meo álúda nahíu ho. 12 Garaz agarchi maiu ne tumheo likhá, par maiu ne na us zálím kí, aur na us mazlúm kí qhátir se, balki is liye likhá, ki hamára taraddud, jo tumháre liye hai, Qhudá ke huzúr tum par záhír howe. 13 Isí liye ham ne tumhári tasalli se tasalli páí, aur Títus kí qhushí se bahut ziyáda qhush húa, ki us kí rúh ne tum sabheo se ráhat páí. 14 Aur agar maiu ne us ke sámhne tumháre basabab kuchh faqhr kiyá, to sharminda nahíu, par jaisá sári báteu, jo ham ne tum se kahíu, sach sach haiu, waisá hí hamára faqhr, jo Titus ke sámhne thá, haqq hai. 15 Aur us kí dili shafqat tum par ziyádatar hai, ki us ko tum sab kí farmánbardári yád hai, ki tum ne darke aur thartharake use qabúl kiyá. 16 Maiu qhush húu, ki har ek bát meo tum se merí qhátir jamá hai.

VIII. BAB.

1 Aur, ai bháfo, ham Qhudá ke us fazl kí, jo Makidúniyá kí Jamáqaton par kiyá gayá hai, tum ko ititáq dete haiu, 2 Ki tangí kí barí ázmáish meo un kí qhushí i faráwán ne aur un ke iflás i kámil ne un kí saqháwat kí kasrat ko ziyáda záhír kiyá. 3 Kyúнки maiu yih gawáhi detá húu, ki unheo ne tá maqdúr, balki maqdúr se ziyáda az qhud qhairát kí. 4 Aur unheo ne bahutsá iltimás karke cháhá, ki ham pák logon kí madad ke liye yih baqshshish aur qhairát leweo. 5 Aur jitná ham ummedwár the, unheo ne itná na kiyá, balki apne tafu pahle Qhudáwand ke, aur Qhudá kí marzí se hamáre supurd kiyá. 6 Is wáste ham ne Titus se yih iltimás kiyá, kí jaisá us ne shurúq kiyá thá, tumhári qhairát ko kámil kare. 7 Aur jaisá tumhári har ek bát, yaqne ímán, aur goyái, aur pahchán, aur jihd i shadíd, aur wuh mababbat, jo tumheo ham se hai, kámil hai, waisáhi tumhári wuh niqmat bhí kámil ho. 8 Aur maiu kuchh hukm nahíu kartá, par dústroo ko chálák dekhkar aur is liye kí tumhárá sidq i mahabbat záhír ho jáe, aisá boltá húu. 9 Ki tum hamáre Qhudáwaud Yusúq Masih ke fazl ko jánte ho : wuh daulatmand thá, aur tumháre wáste muflis húá, táki tum us kí muflisí se daulatmand ho jáo. 10 Aur maiu is bát meo saláh detá húu : kyúнки yih tumháre wáste munásib hai, kí tum ne na faqat yih kám karná shurúq kiyá, balki ek baras áge se us ke karne ká iráda kiyá. 11 Pas ab kám ko bhí tum tamám karo, tá jis muwáfíq tumheo iráda

karne meṃ shitābī thī, waisā hī maqdūr ke muwāfiq tamāmī bhī howe. 12 Kyūnki agar nfyat pahle howe, to ādni muwāfiq apnī qadr i daulat ke, na muwāfiq us daulat ke, jo us kī nahīṃ, maqbūl hogā. 13 Aur yih merā matlab nahīṃ, ki dūsrou ke liye āsīni, aur tumhāre liye dushwārī howe ; 14 Par yih kī sab barābarī ke taur par howe, tāki is waqt tumhārī ziyādātī un kī kamtī ko pūrā kare, aur un kī ziyādātī tumhārī kamtī ko : tā barābarī ho jāe. 15 Chunānchī yih likhā hai, ki Jis ne bahut jamā kiyā thā, kuchh ziyāda na pāyā, aur us kā, jis ne kam jamā kiyā thā, kam na hūā. 16 Ab Ḳhudā kī shukr, ki jis ne tumhāre liye is jidd o jild ko Titus ke dil meṃ dālī. 17 Ki us ne us daawat ko to qabūl kiyā, lekin bahut chālāk hokar āp apne ikhtiyār se tum pās nikal gayā. 18 Aur ham ne us ke sāth us bhāī ko bhejā, jis kī taarīf ḲhushḲhabarī ke liye sārī Jamāatṃ meṃ hai. 19 Aur itnā hī faqat nahīṃ, balkī wuh Jamāatṃ kā barguzīda bhī hūā hai, ki hamārā hamsafar hoke yih baḲhshish sāth le jāe ; ki us baḲhshish ke liye ham Ḳhādīm haiṃ, tāki ek Ḳhudāwand kī sitāish kī jāe, aur tumhārī chālākī zāhīr howe. 20 Ki ham ne yih peshbnī kī, ki koi is Ḳhairāt i farāwān meṃ, jis ke ham Ḳhādīm haiṃ, ham ko muttāham na kare. 21 Is liye kī jo bāt na sirf Ḳhudāwand ke āge, balkī ādmīṃ ke bhī āge bhalī hai, ham us ke liye dūrandeshī karte haiṃ. 22 Aur ham ne un ke sāth apne us bhāī ko bhejā, jise ham ne bahutī bātṃ meṃ bīrhā āzmākār chilāk pāyā ; par ab us kāmīl iṭīqād ke sabab se, jo us kā tum par hai, ziyādātār chālāk pāyā. 23 Bāqī Titus merā sharīk, aur tumhāre wāste merā ham-Ḳhidmat hai ; aur hamāre bhī jo haiṃ, so Jamāatṃ ke rasūl aur Masih ke jalīl haiṃ. 24 Is wāste tum apnī mahabbat ko, aur hamāre us faḲhr ko, jo tumhāre sabab hūā hai, un par, aur Jamāatṃ par sābit karo.

IX. BAB.

1 Pas us Ḳhidmat kī bābat, jo muqaddas logṃ ke wāste hai, merā likhnī tumko zāid hai. 2 Kyūnki maiṃ tumhārī hinmat ko jāntā hūṃ ; aur yihī bāis hai, jo maiṃ Makidūniṃ ke āge tumhāre sabab se yih faḲhr kartā hūṃ, ki mulk i AḲhaiyā ek baras ke āge Ḳhairāt dene par taiyār thā, aur tumhārī sargarmī ne bahutṃ ko tahrīk kiyā. 3 Lekin maiṃ ne bhāīṃ ko bhejā, tā ki hamārā wuh tafāḲhur, jo us bāt meṃ tum se thā, jātā na rahe ; tā ki jaisā maiṃ ne kahā hai, tum taiyār ho raho ; 4 Aur kabīṃ aisā na howe, ki agar Makidūnī log mere sāth āweṃ, aur tumheṃ nātaiyār pāweṃ, to ham nahīṃ kahte, ki tum, balkī ham us faḲhr par iṭīmīd karne se sharmīda howeṃ. 5 Iswāste maiṃ bhāīṃ se yih iltimās karnī zurūr samjhā, ki we tum pās pahle jāweṃ, aur tumhārī zakāt i mauūd ko muhaiyā kar rakheṃ, tā ki wuh baḲhshish i āzādāna, na kī māl i baḲhīl kī tarah maujūd rahe. 6 Par yih maḳlūm rahe, ki jo thoṛā botā hai, thoṛā kaṭegī, aur jo ifrāt se botā hai, ifrāt se kaṭegī. 7 Aur har ek, jo kuchh kare, apne dil kī Ḳhwāhish se kare, na kī gam se, yā zurūrat se ; kyūnki Ḳhudā usī ko, jo Ḳhushī se detā hai, piyār kartā hai. 8 Aur Ḳhudā tum ko har tarah kī niḳmat i farāwān de saktā hai, tā ki tum har bāt meṃ hamesha kāmīl qūbīl hoke har nau kī nekakārī se maḳmūr ho jāo. 9 Chunānchī likhā hai, ki Us ne khīndāyā hai, us ne misḲīnṃ ko diyā hai : us kī sadāqat ābad tak bāqī hai. 10 Ab jo bone ke liye tuḲhṃ, aur khane ko roṭī baḲhshtā

hai, so tum ko bñ baḳhshe, aur tumháre bñou meṃ, jo boe gae haiṃ, barakat baḳhshe, aur tumhári sadáqat ká hásil barháwe : 11 Tá ki tum har ek bát meṃ ganí hoke kamál faizrasán ho, ki aise faiz ke sabab hamáre wasíle se Ḳhudá kí shukrguzári hotí hai. 12 Kyúнки us hadiya kí ḳhidmat na sirf muqaddasou kí kamtiou ko purá kartí hai, balki bahutou ke wasíle se Ḳhudá ke wáste shukrguzárfou meṃ bhí faráwání baḳhshti hai. 13 Iswáste ki we us ḳhidmat kí sanad se is liye Ḳhudá kí saná karenge, ki tum mutahamid hoke Masih kí bashárat ke mutfá ho, aur bahut iḳhlás se un ke aur sab ke sharík ho. 14 Aur we Ḳhudá ke us fazl i afzal ke sabab se, jo tum par hai, tumháre liye baḳe shauq se duá mángenge. 15 Ab Ḳhudá ká, us kí us baḳshish ke liye, jo bayán se báhar hai, shukr hai.

X. BAB.

1 Aur maiṃ Pául, jo tumháre huzúr tum meṃ haqír, aur gaibat meṃ tum par diler hóu, Masih kí farotání aur tahammul ká wásta deke tum se arḷ kartá hóu, 2 Aur yih cháhtá hóu, ki maiṃ házir hoke un par, jin ke nazdik hamári rawish jismání hai, wuh dilerí, jo maiṃ kiyá cháhtá hóu, na karú. 3 Kyúнки ham agar-chi jism liye húe chalte haiṃ, par jism kí wazá par larṭe nahíu haiṃ. 4 Isliye ki hamáre larái ke hathyár jismání nahíu, par Ḳhudá ke sabab qalaou ke ḍhá dene par qádir haiṃ. 5 Ki ham tasauwuroṃ ko, aur har ek bulandí ko, jo ḳhudáshinást kí muḳhálafat se áp ko balá kartí hai, girá dete haiṃ, aur har ek ḳhiyil ko asir karke Masih ká farmánbardár karte haiṃ. 6 Aur ham mustáidd haiṃ, ki jab tumhári farmánbardári hadd ko pahunch jáe, to ham har nau kí náfarmánbardári ká intiḳám leweu. 7 Tum záhír kí namúd par to nazar karo : agar kisi ko us ká yaqín hai, ki wuh áp Masih ká hai, to wuh yih bhí áp se gaur kare, ki jaisá wuh Masih ká hai, ham bhí Masih ke haiṃ. 8 Ki agar maiṃ us muḳhtári ke sabab, jo Ḳhudá-wand ne taamír ke wáste, na tumháre ḍhá dene ko hameu dí hai, kuchh ziyáda faḳhr karú. sharminda na hoúngá. 9 Aur maiṃ yih kahtá hóu, na howe, ki maiṃ aisá záhír hoúu, ki náme likhke tumheṃ ḍarátá hóu. 10 Kyúнки koí kahtá hai, ki us ke náme bhári aur zoráwar haiṃ, par us kí súrat i jismi kamzor, aur bol chal nikamú hai. 11 So kahnewálá samajh rakhe, ki jaise gaibat meṃ hamáre mak-túbbi aqwál haiṃ, waise hí, jab ham házir honge, hamare fiál bhí honge. 12 Kyúंनी hamári yih juráat nahíu, ki ham apne taíu un meṃ shumár kareṃ, yá un se muqábala kareṃ, jo apní taaríf karte haiṃ ; lekin we áp se apní paimáish karke aur áp se apná muqábala karke nádán thaharte haiṃ. 13 Par ham paimána se báhar jáke faḳhr na karenge, balki jis qánún kí paimáish Ḳhudá ne hameṃ bánt dí, jo tum tak pahunchti hai, ham usí ke muwáfiq faḳhr karenge. 14 Aur ham tum tak na áke faḳhr karne meṃ hadd se báhar haiṃ ? So nahíu, balki ham tum tak bhí Masih kí ḳhushḳhabarí ko le pahunché haiṃ. 15 Aur ham paimáne ke báhar jákar dúsrou kí mihnatoṃ se faḳhr nahíu karte, par ummedwár haiṃ, ki tumháre imán ke barhne se ham apne qánún ke mutábiqu tumháre wasíle se yaháú tak barhenge, 16 Ki tumhári sarhadd ke us pár jáke ḳhushḳhabarí pahuncháweu, aur yih nahíu, ki ham dúsrou ke qánún par, jabáú sab taiyár hai, jákar faḳhr kareṃ. 17

Pas jo faḡhr kartá hai, so Ḳhudáwand se faḡhr kare. 18 Kyúnki na wuh, jo apní sitáish kartá hai, par wuh, jis kí sitáish Ḳhudáwand kartá hai, maqbúl hai.

XI. BĀB.

1 Kásh tum zarra merí bewuqúfi kí bardásht karo ! Aur tum to merí bardásht karte ho. 2 Mujhe tumháre liye ba shiddat rashk átá hai : kyúnki maiṅ ne tumheṅ sanwára, tá ki maiṅ tumko pákdáman kunwári kí mánind ek hí shauhar ke pás yaḡne Masih ke pás házir karúṅ. 3 Par maiṅ ḡartá hūṅ, kaḡṅ aisé na howe, ki jaisá sámp ne apní dagábázi se Hawá ko ṡhagá, aise hí tumháre man bhí us iḡhlás se, jo tumheṅ Masih par hai, bigar jáeṅ. 4 Ki agar koí ákar dúsre Yusúḡ kí, jis ki ham ne manádf nahíṅ kí, kartá, yá agar tum koí aur rúh, jise tum ne na páyá, páte, yá dúsri bashárat, jis ke tum shinawá na hūe, sunte : to tum us kí bardásht baḡhushí karte. 5 Kí maiṅ apne taiṅ baḡe rasúloṅ se kamtar nahíṅ bújhtá hūṅ. 6 Kyúnki agar merí bol chál áwámm kí sí hai, par merí dánist un kí sí nahíṅ ; lekin ham to har ek bát meṅ tumháre nazdík sab meṅ mashhúr hūe haiṅ. 7 Maiṅ ne, jo apne taiṅ farotan kiyá, tá ki tum buland ho, kyá maiṅ ne gunáh kiyá, ki maiṅ ne tumheṅ Ḳhudá kí ḡhushḡhabarí muft dí ? 8 Aur maiṅ ne to dúsri Jamá'atou ko lúṡ liyá, kí maiṅ ne tumhári ḡhidmat ke liye un se muzd liyá. 9 Aur maiṅ tumháre pás házir rahkar jad muhtáj hūí, tadbhí kisi ká bár i ḡhátir na hūá ; kyúnki mere ihtiyáj ko un bháfoṅ ne, jo Makidúniyá se áe the, dafá kiyá ; aur har ek bát meṅ maiṅ tum par bár hone se báz rahá, aur báz rahúngá. 10 Masih kí us sacháfi kí, jo mujh meṅ hai, qasam, ki wuh tafáḡhur Akhaiyá ke iqlímoṅ meṅ mujh se judá na hogá. 11 Kis wáste ? Kyá is wáste kí maiṅ tum se mahabbat nahíṅ rakhtá ? Ḳhudá ko maqlúm hai. 12 Par maiṅ jo kartá hūṅ, so hí kartá rahúngá ; ki maiṅ un ko, jo qábú ḡhúndhte haiṅ, qábú páne na dúṅ, tá ki jis bát meṅ we faḡhr karte haiṅ, aise jaise ham haiṅ, páe jáeṅ. 13 Kyúnki aise log jhúṡhe rasúl, aur dagábáz kárkun haiṅ ; aur we apní súratou ko Masih ke rasúloṅ se mubaddal karte haiṅ. 14 Aur taajjub nahíṅ, kí Shaitán bhí apní surat ko núr ke firishta se mubaddal kartá hai. 15 Iswáste agar us ke ḡhádím bhí apní súratou ko Sadáqat ke ḡhádímoṅ kí súratou se mubaddal kareṅ, to kuchh yih baḡi bát nahíṅ ; par un ká anjám un ke kámoṅ ke muwáfíq hogá.

16 Aur phir maiṅ yih kahtá hūṅ, kí koí mujhe bewuqúf na samjhe ; aur nahíṅ, to mujhe bewuqúf jánkar qabúl karo, kí maiṅ bhí zarra faḡhr karúṅ. 17 Jo kuchh kí maiṅ faḡhr ke istiqlál se kahtá hūṅ, so Ḳhudáwand kí taraf se nahíṅ, balki bewuqúfi se kahtá hūṅ. 18 Azbas kí bahut se jismáni tarah par faḡhr karte haiṅ, maiṅ bhí faḡhr karúngá. 19 Kyúnki tum áṅ dáníshmand hokar bewuqúfoṅ kí bardásht baḡhushí karte ho. 20 Is liye kí jab koí tumheṅ banda kartá hai, yá jab koí tumheṅ nigaltá hai, yá jab koí tum se kuchh letá hai, yá jab koí áṅ ko buland kartá hai, yá jab koí tumháre munh par thaperá mártá hai, to tum bardásht karte ho. 21 Aur goyá is wáste, kí ham bhí kamzor haiṅ, maiṅ zalíl báteṅ boltá hūṅ, par jis bát meṅ koí jarí hai, to maiṅ bewuqúfi se yih kahtá hūṅ, kí maiṅ bhí us meṅ jari hūṅ. 22 Kyá we Ibrání haiṅ ? to maiṅ bhí hūṅ ; yá Isráelí haiṅ ? to maiṅ bhí hūṅ ; yá Abirahám kí nasl se haiṅ ? to maiṅ bhí hūṅ ; 23 Yá Masih ke ḡhádím haiṅ, to maiṅ nádání

se kahtá húp, ki maiu ziyádatar húp, yañe mihnaton meṁ ziyáda, aur koṛe kháne meṁ hadd se ziyáda, aur qaidou meṁ beshtar, aur mautou meṁ aksar. 24 Aur maiu ne pánch bár har dafá Yahúdiou ke ek kam chális koṛe khác. 25 Aur tén bár chhaṛion se már khái, aur ek dafá pattharon kí már khái, aur tén martaba merí náo, torí gaí, aur ek rát dín daryá meṁ kátá; 26 Aur maiu safarou men bahut, aur nadíou ke khatrou meṁ, aur chorou ke khatrou meṁ, aur apní ummat se khatrou meṁ, aur aqwám se khatrou meṁ, aur shahr ke bích khatrou meṁ, aur bayábín ke khatrou meṁ, aur samundar ke bích khatrou meṁ, aur daroggo bháíou ke bích khatrou meṁ rahá húp; 27 Mihnát aur mashaqqat meṁ, bárhá bedáriou meṁ, bhúkh aur piyás meṁ, aksar bár faqakashíou meṁ, sardí aur uryání meṁ bhí rahá húp. 28 In báharwáli chízon ke síwá sárí Jamáatou kí fikr mujh ko har roz dabátí hai. 29 Kaun kamzor hai, ki maiu kamzor nahíu? aur kaun bezár hotá hai, ki maiu nahíu jaltá? 30 Agar faḵr kiyá cháhíye, to maiu apní kamzoríou par faḵr karúngá. 31 Kḥudá, hamáre Kḥudáwand Yusúḡ Masíh ká Báp, jo abad tak mamdúh hai, jántá hai, ki maiu jhúṭh nahíu boltá. 32 Aur Dimishq meṁ us hákim ne, jo bádsháh Aretas kí taraf se thá, us íráda se, kí mujhe pakaṛ le, Dimishqíou ke shahr par chaukí biṭhlái. 33 Tab maiu khiṛkí kí ráh se ṭhokrí meṁ díwár par se laṭká díyá gayá, aur us ke háthou se bach níklá.

XII. BAB.

1 Beshubha mujhe láiq nahíu, ki apná faḵr karúu, ki maiu Kḥudáwand ke musháhadát aur mukáshafat ko bayán kiyá cháhtá húp. 2 Maiu jántá húp, ki ek ádmí Masíh meṁ hoke, chaudah baras guzre hongé, yá to badan ke sáth, kí mujhe us ká ilm nahíu, yá bagair badan ke, kí mujhe us ká bhí ilm nahíu, par Kḥudá ko maḡlúm hai, tísre ásmán tak nágáh pahuncháyá gayá. 3 Aur maiu jántá húp, kí wuh ádmí, yá badan ke sáth, yá badan ke bagair, kí mujhe maḡlúm nahíu, par Kḥudá ko maḡlúm hai. 4 Firdaus tak nágáh pahuncháyá gayá, aur us ne we báteṁ suníu, jo kahne kí nahíu, aur jin ko bolná bashar ká maqdúr nahíu. 5 Aise hí ádmí par maiu faḵr karúngá; par maiu áp par síwá us ke, kí apní kamzoríou par faḵr karúu, faḵr na karúngá. 6 Kí agar maiu faḵr kiyá cháhtá, to maiu bewuqúf na bantá, is líye kí maiu sach boltá; par maiu áp ko báz rakhtá húp, tá na howe, kí koí mujhe us se, jaisá mujhe dekhtá hai, yá jaisá mere haqq meṁ suntá hai, bálá jáne. 7 Aur táki maiu musháhadát kí taḡllí se magrúr na banúu, mere jisim meṁ kántá, jo Shaitán ká paik hai, kí mujhe ghúse máre, rakhá gayá, táki maiu magrúr na hone páúu. 8 Aur us ke líye maiu ne Kḥudáwand se tén bár iltímás kiyá, kí yih mujh meṁ se dúr ho jáwe; 9 Par us ne yih mujh se kahá, kí Merí niámat hí tujhe káfi hai: kyúncí merá zor kamzori meṁ mukammal hotá hai. 10 Is wáste maiu apní kamzoríou par faḵr karná bahut kḥushí se pasand kartá húp, táki Masíh ká zor mujh par sáya ḡale. 11 So maiu Masíh ke wáste kamzoríou meṁ, aur malámatou, aur darmándagíou meṁ, aur azíyatou meṁ, aur tangíou meṁ rází húp, kí jab maiu kamzor húp, tab hí zoráwar húp. Maiu faḵr karne se bewuqúf baná húp; par maiu ne tum se majbúr hoke kiyá; kyúncí cháhtá thá, kí tum merí sitáish karte, is líye kí maiu bahut baṛe rasúlou se kuchh kamtar nahíu húp,

agarchi náchfz hūu. 12 Aur rasūl hone kī dalīleḡ kamāl tahammul se, aur muajizou se, aur aḡāib o garāib ke sabab se tumhāre bīch roshan hūf. 13 Tum kaun sī bāt meḡ dūsrī Jamāʿatou se kamtar the, siwā us ke, ki maiḡ tumhārā bār i kḡhātir na thā : tum merī yih beinsāfī muśf karo. 14 Dekho, ki maiḡ phir tīsre bār tumhāre pās āne par taiyār hūu, par phir bhī tum par bār na hoūngā ; kyūnki maiḡ na tumhārā kuchh, balki tumhīḡ ko dhūndhtā hūu : is liye ki chāhiye ki mā bāp farzandou ke liye, na ki farzand mā bāp ke liye jamā kareu. 15 Aur maiḡ tumhārī jānou ke wāste bahut khushī se kḡharch karūngā, aur kḡharch ho jāūngā, agarchi jītnā ziyāda piyār kartā hūu, itnā hī kamtar piyārā hūu. 16 Par farz kiyā ? ki maiḡ tumhārā bār i kḡhātir na thā. Lekin shāyad maiḡ puḡhtakārī se tumheḡ fareb karke phasāyā ? 17 Jinheḡ maiḡ ne tum pās bhejā, un meḡ se kisī ke wasīle se kuchh tum se naḡā pāyā ? Maiḡ ne Tītus se iltimās kiyā, aur us ke sāth ek bhāf ko bhejā : 18 To kyā Tītus ne tum se kuchh naḡā pāyā ? aur kyā ham ek hī rūh se, aur ek hī naqsh i pā par na chalte the ? 19 Aur kyā tum gumān karte ho, ki ham tum se uzr karte haiḡ ? So nahī, ham Kḡhudā ke āge Masīh se bolte haiḡ : ai habibo, ye sārī bāteḡ tumhārī taamīr ke liye haiḡ. 20 Maiḡ ḡartā hūu, kahfū aisā na ho, ki maiḡ ākar jaisā tumheḡ chāhtā hūu, waisā na pāū; aur na ho, ki mujhe bhī jaisā tum nahīḡ chāhte ho, waisā pāo, aur na ho, shāyad qaziye, aur hasad, aur gazab, aur kḡharkḡhashe, aur gībateḡ, aur sargoshiāḡ, aur shekḡhiāḡ, aur hangāme howeḡ ; 21 Aur na ho, ki jab maiḡ āūḡ, tab merā Kḡhudā mujhe tumhāre pās past kare, aur na ho, ki maiḡ un meḡ se aksarou ke wāste, jinhou ne āge gunāh kiyā, aur apnī nāpākī, aur zinā, aur shahwat se tauba na kiyā, afsos karūu.

XIII. BAB.

1 Yih tīsra martaba hai, ki maiḡ tumhāre pās ātā hūu. Do yā tīn gawāhou ke munh se har ek bāt pharchhā ho jāegī. 2 Maiḡ ne āge yih kahā hai, aur maiḡ āp ko hāzīrfarz karke dūsrī bār āge se kah detā hūu, aur ab gaibat meḡ un ko, jinhou ne āge gunāh kiye, aur bāqī sabhon ko bhī yih kahtā hūu, ki Agar maiḡ phir āūḡ, to tagāful na karūngā. 3 Azbas ki tum us bāt kī sanad ke tālib ho, ki Masīh mujh meḡ boltā hai ; wuh to tum meḡ kamzor nahīḡ hai, balki tum meḡ qawi hai ; 4 Agarchi wuh kamzori se salīb par mārā gayā, lekin Kḡhudā kī qudrat se wuh jītā hai, aur ham bhī us meḡ hoke kamzor haiḡ, par us ke sāth Kḡhudā kī qudrat se tumhārī kḡhātir jite hongē : 5 Ap ko jāncho, ki tum imān meḡ ho ki nahīḡ, āp ko parkho : kyā tum āp meḡ maḡlūm nahīḡ karte, ki Masīh tum meḡ muassir hai ? agar aisā na ho, ki tum nāmaqbūl ho. 6 Par maiḡ ummedwār hūu, ki tum maḡlūm karo, ki ham nāmaqbūl nahīḡ. 7 Aur maiḡ Kḡhudā se yih duā māngtā hūu, ki tum kuchh burā na karo : so na is wāste, ki ham maqbūl zāhir howeḡ, par is wāste, ki tum bhalā karo, go ki ham nāmaqbūlou ke mānind raheḡ. 8 Kyūnki ham rāstī ke barḡhilāf kuchh nahīḡ, par rāstī ke wāste sab kuchh kar sakte haiḡ. 9 Kī jab tum ḡuwatwar ho, go ki ham kamzor haiḡ, ham kḡhush hote haiḡ, aur ham us ke liye yaḡne tumhārī takmīl ke liye bhī duā māngte haiḡ. 10 Is liye maiḡ tumhārī gaibat meḡ ye bāteḡ likhtā hūu, tāki maiḡ tum pās hāzīr hokar us iqtidār se, jo Kḡhudāwand ne mujhe taamīr ke wāste, na dhā denc ke wāste diyā hai, tum par

saḡhtī na karūq. 11 Garaz ai bhāfo, ab ḡhush raho, kāmil ho, khātir jamā rakho, ek dil ho, mile raho; aur ḡhudā, jo mahabbat o sulh kā mūjid hai, tumbhārā yār rahe. 12 Tum ek dūsre kā pāk bosa leke salām karo. 13 Sire muqaddas log tumheṃ salām kahte haiṃ. 14 Ab ḡhudāwand Yusūf Masih kī niāmat, aur ḡhudā kī mahabbat, aur Rūh ul Quds kī āmezish tum sabhoṃ ke sāth hamesha howe. *Āmīn.*

PAUL KA GALATI'ON KO ḡHATT.

I. BĀB.

1 Pāul, jo na ādmī ke taqarrur se, na ādmī ke wasīle se, balki Yusūf Masih ke aur us ke Bāp ḡhudā ke farmūda se, jis ne us ko murdou meṃ se phirke jilāyā, rasūl hūā, 2 Aur sāre bhāf, jo mere sāth haiṃ, Galātiyā kī Jamā'atṃ ko salām kahte haiṃ. 3 Hamāre Bāp ḡhudā, aur ḡhudāwand Yusūf Masih kī taraf se niāmat o ārām tumbhāre liye howe. 4 Us ne hamāre gunāhoṃ ke badle meṃ apne taṃṃ diyā, tā ki wuh hamko hamāre Bāp ḡhudā kī marzī ke mutābiq is duniyā i dani se bachā le : 5 Jalāl i abādī us kā hai. *Āmīn.*

6 Maiṃ hairān hūṃ, ki tum us ko, jis ne tumheṃ fazl i Masih meṃ bulāyā, chhor-kar aur hī ḡhushḡhabarf ke ho gae ho. 7 So wuh kuchh chiz nahīṃ, siwā us ke ki baḡze tumheṃ ghabrāte haiṃ, aur muzhda i Masih ko pech karte haiṃ. 8 Lekin agar ham, yā āsmān se koi firishta, siwā us bashārat ke, jo ham ne tumheṃ di, dūsri bashārat tum pās lāwe, wuh malāūṃ howe. 9 Jaisā ham ne āge kahā, waisā maiṃ do bāra phir kahtā hūṃ, ki agar koi kisi ḡhushḡhabarf ko siwā us ke, jise tum ne pāyā, tum pās lāwe, wuh malāūṃ howe, 10 Maiṃ ab kiyā ādmīoṃ kā maqbūl hūṃ, yā ḡhudā kā ? Kyā maiṃ ādmīoṃ kī razāmandī chāhtā hūṃ ? Agar maiṃ ādmīoṃ ko ḡhush atā, to maiṃ Masih kā banda na hotā.

11 Par ai bhāfo, maiṃ tumheṃ jatātā hūṃ, ki wuh ḡhushḡhabarf, jis kī manādī maiṃ kartā hūṃ, so ādmīoṃ kī taraf se nahīṃ hai : 12 Islīye ki maiṃ ne us ko ādmī ke hāth se nahīṃ pāyā, aur na ādmī se sikhā, balki Yusūf Masih ke izhār se pāyā. 13 Tum meri rawish se, jab maiṃ Yahūdīoṃ kī tariq par chaltā thā, muttalā ho, kī maiṃ ḡhudā kī Jamā'at ko benihāyat satātā thā, aur wīrān kartā thā ; 14 Aur apnī qaum meṃ apne aksar hamumrou ke bīch dīn i Yahūdī meṃ mumtāz thā, ki apne bāpdadōṃ kī sunnatōṃ par ziyāda sargarm thā. 15 Par jab ḡhudā, jis ne mujhe mā ke peṃ se alag hote hūe alag kiyā, aur apne fazl se bulāyā, rāzi hūā, 16 Kī apne Bete ko mujh meṃ zāhir kare, tā ki maiṃ us kī ḡhushḡhabarf gair qaumoṃ ke bīch dūṃ : tab un dīnoṃ meṃ maiṃ ne gosht aur laḡ se iḡhtilāt na kiyā, 17 Aur na uu pās, jo mujh se pahle rasūl hūe the, Yarūsalam ko gayā, balki Arab ko gayā ; phir wahāṃ se Dimishq ko phirā. 18 Phir tin baras baḡd Patthras se mulāqāt karne Yarūsalam ko gayā ; wahāṃ us pās pandrah dīn rahā. 19 Aur rasuloṃ meṃ se kisi dūsre ko nahīṃ dekhā, magar ḡhudāwand ke bhāf Yaḡqūb ko. 20 Jo bāteṃ maiṃ tumko likhtā hūṃ, ḡhudā ke āge kahtā hūṃ, kī jhūṡhī nahīṃ. 21 Baḡd us ke maiṃ Sūriyā aur Kilīkiyā ke iqlīmōṃ meṃ āyā ; 22 Aur Yahūdāh kī

Masih Jamá'ateu meri sórat se náashná nahíu ; 23 Sirf we sunte the, ki jo ham ko áge satátá thá, so us ímán kí, jise áge wuh kharáb kartá thá, ab bashárat detá hai ; 24 Aur we meri bábat K̄hudá kí saná karte the.

II. BAB.

1 Phir chaudah baras baq̄d maiu Barnabá ke sáth Titus ko liye húe Yarúsalam ko phir gayá. 2 Aur merá jáná hukm i Iláhi se húa, aur wuh k̄hushk̄habari, jis kí manádi maiu gair qaumon meḡ kartá húp, unheḡ sunái, aur muḡtabaron ko alag sunái, tá na howe, ki meri tag o dau, guzashta o hál kí, befáida ho. 3 Par Titus ko bhí, jo mere sáth thá, aur Yúnáni hai, maḡhtún hone kí taklif nahíu kí gai ; 4 Aur na jhúthe bháḡon ke sabab se, jo chhipke ghus áe, tá ki us ázádagí ko, jo Yusúḡ Masih meḡ ham ko mili hai, jáśúś karke daryáft kareḡ, tá ki we ham ko banda kareḡ. 5 Par ham ne ek sáit bhí zer i dast hoke un kí farmánbardári na kí, tá ki k̄hushk̄habari kí haqíqat tumháre pás sábit rahe. 6 Par we, jo nazar meḡ kuchh chiz the, so jaise the waise the, mujhe kuchh kám nahíu hai, ki K̄hudá záhirbú nahíu : unhoḡ ne, jo muḡtamad the, mujhe kuchh maslahat na di, 7 Balki barkhilif us ke, jab Yaaqúb aur Kefá aur Yúhanná ne, jo arkán se maḡlúmh hote the, dekhá, ki mujhe sompá gayá, ki námaḡhtúnon ko k̄hushk̄habari dúḡ, jaisá Patthras ke supurd húa, ki maḡhtúnon ko muzhda pahuncháwe : 8 Kyúnki jis ne Patthras ko maḡhtúnon pás bhejke us ke kám meḡ taasir baḡhshí, us ne gair qaumon ke darmiyán mere kám meḡ bhí asar baḡhshá : 9 So unhoḡ ne jab us niḡmat ko, jo mujhe di gai thí, daryáft kiyá, to mujhe aur Barnabá ko sharákat kí ráh se dahne háth diye, ki ham gair qaumon ke, aur we maḡhtúnon ke pás jáweḡ. 10 Magar itná kahá, ki Tum muḡlison ko yád rakho ; so maiu us amr meḡ chálak thá.

11 Aur jab Patthras Antákiyá meḡ áyá, to isliye ki wuh sazáwár i malámat thá, maiu ne rúbarú us se muḡábalá kiyá. 12 Kyúnki wuh peshtar us se, ki kai shaḡhs Yaaqúb kí taraf se áweḡ, gair qaumon ke sáth kháyá kartá thá ; par jab we áe, tab wuh maḡhtúnon se ḡarke píchhe haḡá, aur alag húa. 13 Aur báqi Yahúdiou ne bhí usi kí tarah dorangí kí, yaháḡ tak ki un kí dorangí ne Barnabá ko bhí le liyá. 14 Jab maiu ne dekhá, ki ye k̄hushk̄habari kí ráh i rást par rástí se nahíu chalte, maiu ne sabhoḡ ke sámhne Patthras ko kahá, ki Jab tú Yahúdi hokar ajnabíon kí tarah, na ki Yahúdiou kí tarah zindagí kartá hai : pas tú kis wáste gair qaumon ko yih taklif detá hai, ki Yahúdiyána maḡash rakheḡ ? 15 Ham bhí, jo qaum ke Yahúdi haiḡ, aur ajnabíon meḡ ke gunahgár nahíu, 16 Yih jankar ki ádmí na shará ke kám karne se, balki Yusúḡ Masih par ímán láne se, sádiḡ gíná játá hai, Masih Yusúḡ par ímán láe, tá ki ham Masih par ímán láne se, na ki shará ke kám karne se sádiḡ gine jáwen : kyúnki koi bashar sharáí aḡmál karne se sádiḡ gíná na jaegá. 17 Aur ham, agar yih jánke ki Masih ke sabab sádiḡ gine jáweḡ, gunahgár haiḡ, to Masih gunáḡh ká sabab hai ? Aisa na ho. 18 Kyúnki jin chízon ko maiu ne ḡhá diyá, agar unheḡ phirke banáúḡ, to maiu apne taín mujrim thaharátá húp. 19 Kí maiu shará hí ke baís shará kí ba nisbat halák húa, tá ki maiu K̄hudá ke áge zinda ho jáúḡ. 20 Aur maiu Masih ke sáth salib par khínchá gayá

hūo ; aur maiᅇ jo zinda hūo, so na maiᅇ, balki Masīh mujh meᅇ zinda hai, aur merī zindagi, jo ab jism rakhte hūe hai, so ᅒhudā ke Bete par imān lāne se hai, ki us ne mujh se mahabbat kī, aur ap ko mere badle diyā. 21 Aur maiᅇ ᅒhudā ke fazl ko nāchiz nahīᅇ kartā : kyūnki sadāqat agar sharā se miltī hai, to Masīh ābas muā.

III. BĀB.

1 Ai bāole Galātīo, kis kī jādū bhari ānkhon ne tum ko mārā, ki tum rāstī ke nāfarmānbardār hūe, bāwujūd ki Yusūᅇ Masīh tumhārī ānkhon ke sāmne yōu numāyān kiyā gayā, ki goyā tumhāre darmiyān salib par khinchā gayā. 2 Aur maiᅇ sirf yih chāhtā hūo, tum se itnā daryāft karūo, ki tum ne sharāī āmal karke Rūh pāī, yā imāndārī se sunke ? 3 Kyā tum aise bāole ho ? Kyā tum Rūh se ibtidā karke jismi kāmon se mukammal ho sakte ho ? 4 Kyā tum ne itnī chizon kī bardāshᅇ ābas kī ? Par shāyad ābas nahīᅇ. 5 Pas wuh, jo tumheᅇ Rūh baᅒhshtā hai, aur tum meᅇ muājiza kī qudrat paidā kartā hai, so sharā ke āmalon se, yā ki samāᅇt i imānī se aisā kartā hai ? 6 Chunānchī Abirahām ᅒhudā par imān lāyā, aur yih us kī taraf sadāqat mahsūb hūī. 7 Pas jāno, ki jo ahl i imān haiᅇ, so hī Abirahām ke farzand haiᅇ. 8 Aur kitāb ne yih peshbīni karke, ki ᅒhudā gairon ko bhī imān kī rāh se sādīq ᅇhaharātā hai, Abirahām ko āge hī yih ᅒhushᅒhabarī dī, ki Sārī qaumeᅇ tujh se barakat pāwengī. 9 Pas jo imānwāle haiᅇ, so imāndār Abirahām ke sāth barakat pāte haiᅇ. 10 Kyūnki we sab, jin kā madār aᅇmāl i sharāī par hai, laᅇnatī haiᅇ, ki likhā hai, ki Harek shaᅒhs, jo un bīton ke karne par, jo sharā kī kitāb meᅇ likhīᅇ haiᅇ, pāedār nahīᅇ rahtā, malāūn hai. 11 Par yih bāt, ki koī ᅒhudā ke nazdik sharā se sādīq nahīᅇ ᅇhahartā, so zāhir hai ; kyūnki Jo imān se sādīq hūā, so hī jiegā. 12 Ab sharā imān meᅇ dāᅒhil nahīᅇ, balki Wuh ādmī jis ne un hukmon par āmal kiyā, so un se jiegā. 13 Masīh ne hameᅇ mol lekar sharā kī laᅇnat se chhurāyā, ki wuh hamāre badle maurid i laᅇn hūā ; kyūnki likhā hai, ki Harek, jo lakᅇ se jakᅇrā hūā hai, so malāūn hai, 14 Tāki Abirahām kī barakat gair qaumon tak Masīh Yusūᅇ se pahunche, tāki ham Rūh i mauūd imān kī rāh meᅇ pāweᅇ.

15 Ai bhāio, maiᅇ ādmī kī tarah boltā hūᅇ, ki Aᅒhd ko, agarchi insān kā ho, jab muqarrar hūā, to koī bātīl nahīᅇ kartā, aur na us par kuchh izdiyād kartā hai. 16 Ab Abirahām aur us kī nasl se waᅇde kiye gaye. So wuh use nahīᅇ kahtā hai, ki Aur terī naslon ko, jaisā bahuton ke waste, balki jaisā ek ke waste kahtā hai, ki Aur terī nasl ko : so wuh Masīh hai. 17 Ab maiᅇ yih kahtā hūᅇ, ki us aᅒhd ko, jo ᅒhudā ne Masīh ke haqq meᅇ āge muqarrar kiyā, shariāᅇ, jo aᅒhd se chār sau tis baras ke baᅇd āī, barbīd nahīᅇ kartī, ki wuh waᅇda bātīl ho jāwe. 18 Kyūnki agar mīrās sharā ke wasīle se hai, to phir waᅇda ke sabab nahīᅇ ; par ᅒhudā ne wuh Abirahām ko waᅇda hī se baᅒhshtī. 19 Pas shariāᅇ kis kām kī hai ? Wuh gunāhon ke liye izdiyād ki gaf, jab tak ki wuh nasl, jis ke liye waᅇda kiyā gayā, āwe ; aur wuh shariāᅇ firishton kī wasāᅇt se, aur ek wāsita kī maᅇrifat se supurd kī gaf. 20 Ab wāsita ek kī nahīᅇ, par ᅒhudā ek hī hai. 21 Pas shariāᅇ kyā ᅒhudā ke waᅇdon kī muᅒhālif hai ? Aisā na howe. Kyūnki ag ar koī zindagi baᅒhshtī shariāᅇ dī gaf hotī, to sach mach sadāqat sharā se miltī.

22 Par kitáb ne sab ko báham gunáh ke taht shámil kiyá, táki wuh waáda, jo Yúsúá Masíh par ímán láne ke wasíle se hai, ímándáron ko diyá jáwe. 23 Par ímán ke áne se peshtar ham shará kí band meñ qaid the, aur us ímán ke wáste, jo záhir honewálá thá, báham band the. 24 Pas shará hamará ustád t̄bhará, kí ham ko Masíh tak pahuncháwe, tá ham ímán se sádiq gine jáwey. 25 Par jab ímán á chuká, to phir ham ustád kí band meñ nahíñ rahte. 26 Kyónki tum sab ke sab us ímán ke sabab se, jo Masíh Yúsúá par hai, K̄hudá ke farzand ho. 27 Kí jo Masíh par baptismáe gae, so Masíh se mulabbas húe. 28 Waháñ na Yahúdí na Yúnání hai, na banda na ázád hai, na mard na zan hai : kyónki tum sab Masíh Yúsúá meñ ek hí ho. 29 Aur agar tum Masíhí ho, to Abirahám kí nasl ho, aur waáda ke mutábiq wáris ho.

IV. BAB.

1 Aur maiñ kahtá hūñ, kí wáris jab tak nábalig hai, us meñ aur gulám meñ farq nahíñ, wuh agarchí sab ká k̄hudáwand hai ; 2 Lekin us waqt tak, jo báp ne muqarrar kiyá hai, amínor aur nábor ke hukm meñ rahtá hai. 3 So ham bhí, jab larke the, tab tak dunyá ke astaqsát ke bande the ; 4 Par jab waqt ákhir húa, tad K̄hudá ne apne Beṭe ko bhejá, wuh ranḍí ke peṭ se shará ká mahkúm hoke paidá húa, 5 Tá kí wuh ahl i shariát ko mol le, aur ham lepálak hone ká darja páwey. 6 Aur azbas kí tum beṭe ho, K̄hudá ne apne Beṭe kí Rúh, jo Abá, yañne Báp, Báp pukártí hai, rawána karke tumháre dilor meñ dhál dí. 7 Pas tú ab banda nahíñ, balki beṭá hai, aur jab kí beṭá hai, to Masíh ke sabab se K̄hudá ká wáris hai. 8 Lekin tum áge, jab k̄hudáshinás na the, un ke, jo haqíqat meñ K̄hudá nahíñ, bande the. 9 Par ab jo tum ne K̄hudá ko pahcháná, balki K̄hudá ne tum ko jáná, tum kyáñ do bára un sust adna astaqsát kí taraf phirte ho, aur cháhte ho, kí sar i nau un kí bandagí karo. 10 Tum dinor, mahinor, waqton, barasor ko mánte ho. 11 Maiñ tum se dhártá hūñ, na howe, kí maiñ ne jo tum par mihnát kí hai, záíñ ho.

12 Tum mujh jaise ho jáo, kí maiñ to tum jaisá ban gayá hūñ : ai bháfo, maiñ tum se arz kartá hūñ, kí tum ne merá kuchh dhálá bigárá nahíñ. 13 Tum jánte ho, kí maiñ ne áge jism kí kamzorí meñ tum ko bashárat dí. 14 Aur tum ne mere us imtihán ko mere jism meñ haqír na jáná, aur na nafrat kiyá, balki mujhe K̄hudá ke frishta kí mánind, aur Masíh Yúsúá ke mánind qabúl kiyá. 15 Aur tum ne kyá hí fauz i ázím samjhá thá ! Maiñ tumhárá gawáh hūñ, kí agar ho saktá, to tum apní ánkheñ níkalke mujhe dete. 16 Pas kyá tum ne us sabab se, kí maiñ sach bolá, mujhe nafrat kiyá ? 17 We tumháre dilsoz haiñ, par bañhúbi nahíñ ; aur tum ko níkal diyá cháhte haiñ, tá kí tum un ke dilsoz ho. 18 Ai mere bachcho, kí mujhe tumháre sabab sar i nau dard i zih hai, jab tak Masíh tum meñ súrát na pakre. 19 Achchhí bát par mudáwamat se sargarm rahná achchhá hai, na kí sírf jab hí tak kí maiñ házír hūñ. 20 Maiñ cháhtá hūñ, ab tum pás áúñ, aur apní áwáz badlúñ, kyónki mujhe tumhári taraf se shubha hai. 21 Mujh se kaho to, tum jo shariát ke tálib ho, kyá tum nahíñ sunte, kí shariát kyá kahtí hai ? 22 Yih líkhá hai, kí Abirahám ke do beṭe the, ek kaníz se, dúsrá ázád se. 23 Wuh

jo járiya se thá, jism kí wazá par paidá húa, aur jo ázád se thá, so waada ke taur par mutawallid húa. 24 Ye maane záhir ke hai, is liye ki ye randítá do áhd hai, ek to koh i Síná ká, jo nire gulám jantí hai : yih Hájirah hai. 25 Ki Hájirah Arab ká koh i Síná hai, aur yahá kí Yarúsalam kí hamjins hai, aur apne larcon ke sáth bandagí meñ hai. 26 Par úpar kí Yarúsalam ázád hai, so ham sabhon kí má hai. 27 Kyúnki yih likhá hai, ki Ai bânjh, jo jannewáli nahí, jí ján se khus ho, aur tú jo dard i zih nahí jántí, ab phúl na samá, aur chíkheu már ; kyúnki bekhasam kí aulád khasamwáli kí aulád se ziyáda hai. 28 Aur ai bháfo, ham Izhák kí tarah waada ke farzand hai. 29 Par jaisá us waqt wuh, jis kí paidáish jismání thí, use jis ká tawallud rúhání thá, satátá thá, waisá ab bhí hotá hai. 30 Par kitáb kyá kahtí hai ? Ki laundí ko aur us ke beṭe ko nikál ; kyúnki laundí ká beṭá hurra ke beṭe ke sáth wáris na hogá. 31 Garaz ai bháfo, ham laundí ke beṭe nahí, par ázád ke beṭe hai.

V. BAB.

1 Pas jo ázádagí Masíh ne tumheñ baḡshí, tum us par qáim raho, aur asríf ke júe tale do bára na juto. 2 Dekho, maiñ Pául tum se kahtá hú, Agar tum khatna karwáo, to Masíh se tumheñ kuchh fúida na hogá. 3 Maiñ har ek ádmí ko, jo khatna karwátá hai, phir sáf kah sunátá hú, kí use shara ke sare hukmon par amal karná wájib húa. 4 Tum agar shara ke rú se sádiq baná cháhte ho, to tum Masíh se be bahra húe ; tum fazl kí nazar se gire. 5 Ham to ímán kí ráh se us sadáqat ká, jis ke ham ummedwár hai, Rúh se istiqbál karte hai. 6 Isliye kí Masíh Yusúá kí taríq meñ maḡhtúní aur námaḡhtúní bedakhl hai, magar ímán, jo mahabbat kí ráh se taasír kartá hai, so hí shart hai. 7 Tum to achchhí tarah daurte the ; kis ne tumheñ rok díyá jo tum ab rástí se baḡí húe ? 8 Yih ítiqád tunháre tálib kí taraf ká nahí. 9 Thorásá khamír sare pinḡ ko khamír baná detá hai. 10 Tumhári bábat Kḡhudáwand ke fazl se mujh par yaqn hai, kí tumhári tinat aslan mubaddal na hogí, lekin wuh, jo tumheñ ghabrátá hai, koí kyúu na ho, iqáb ká bárbardár hogá. 11 Aur maiñ jo hú, ai bháfo, agar maiñ ab khatna kí manádi karú, to maiñ kyúu hanoz dukh pátá hú ? kí is taqdir par salíb sang i musádim na rahí. 12 Maiñ yih cháhntá hú, jo tumko mushauwash karte hai, we kḡhud kaḡ jáen.

13 Ai bháfo, tum to ázádagí ke liye buláe gae, faqat tum us ázádagí ko fáida i jismání mat banáo, balki mahabbat se ek dústre ke bande ho raho. 14 Isliye kí asríf sharífat us hí ek bát meñ púri ho saktí hai, kí Tú apne qaríb ko aisá piyár kar, jaisá ap ko kartá hai. 15 Par agar tum ek dústre ko dánthon se kaḡ kháo, to khabardár, na howe, kí tum báham ek dústre ko nigal jáo. 16 Par maiñ kahtá hú, kí tum rúhí chalan chalo, to tum jismí hirs ko púra na karoge. 17 Kyúnki jism ká ishtiyáq rúh ká muḡhálíf, aur rúh kí árzú jism ke barḡhiláf hai : ye báham baraks hai, tá kí tum jo kuchh kíyá cháhte ho, use na karo. 18 Aur agar tum Rúh se hidáyat páte ho, to tum shara kí band meñ nahí ho. 19 Aur jism ke kám to záhir hai, kí ye hí hai, ziná, harámkárí, nápákí, shabwat, 20 Butparastí, jádúgarí, dushmaní, jhagre, tundí, gazab, takráre, judáí, bidaṭe, 21 Hiasad, qatl, mastí, aur shor o sharr, aur jo kám kí un ke mánind hai : aur

un kí bábat maiṅ tumben áge hí kahtá húu, jaisá maiṅ ne áge yih^h kahá hai, kí aise kám karnewále Ḳhudá kí bádsháshat ke wáris na hongé. 22 Par Rúh ká phal jo hai, so mahabbat, aur surúr, aur árám, aur sabr, aur muláýamat, aur ḳhush-ḳhof, aur ímán, 23 Aur farotaní, aur parhez hai : aur koí sharíʔat un kámoṅ kí muḳhálif nahíṅ. 24 Ab unhoṅ ne, jo Masíh ke haiṅ, jism ko jismí hawá o hawas samet salíb par mára hai. 25 Agar hamáří hayát rúhání hai, to hamáří raftár rúhání ho. 26 Ham námaʔqúl sitáish ke mushtáq na howeṅ, aur na ek dúsre ko ḳhijáe, aur na ek dúsre par hasad kare.

VI. BĀB.

1 Ai bháío, agar koí shaḳhs kíś ḳhatá meṅ mubtalá howe, to tum, jo rúhání ho, aise shaḳhs ko rúhí farotaní se thám lo, aur tú apní ḳhabar le, na howe, kí tú bhí ímtihán meṅ pare. 2 Tum báham ek dúsre ká bár uṭhá lo, aur is tarah se Masíh kí sharíʔat ko púra karo. 3 Aur agar koí náchíz hote húe áp ko kuchh chíz samjhe, to wuh apne taṅṅ phuslátá hai. 4 Lekiu cháhiye kí har ek apne kám ko jánche, kí tab faḳhr karúá sírf us ká haqq hogá, na kí dúsre ká. 5 Kí har ek apná hí bojh uṭhátá hai. 6 Aur jo koí kíś se suḳhan síkhe, síkhánewále ko sáří níʔamatṅ meṅ sharík kare. 7 Tum dagá na ḳháó ; kyúnki Ḳhudá ṭhaṭṭhoṅ meṅ nahíṅ uráyá játá : kí ádmí jo kuchh botá hai, us ko dírau karegá. 8 Is liye kí jo koí apne jism meṅ botá hai, so jism se fasád lauwegá, aur jo rúh meṅ botá hai, rúh se hayát i abadí dírau karegá. 9 Hameṅ cháhiye kí achchhe kám karne meṅ ájiz na howeṅ : kí agar ham sust na howeṅ, to bar waqt lauwenge. 10 Pas ham, cháhiye, kí jab jab qábú páweṅ, sab se neki kareṅ, alá al ḳhusús un se, jo ahl i bait i ímán haiṅ.

11 Tum dekhte ho, kí maiṅ ne kaisá apne háth se lambá ḳhatt tumben líkhá hai. 12 We sab, jo jism kí zebáish cháhte haiṅ, we hí tumben ḳhatna kí taklíf karte haiṅ : so sírf itne wáste, kí we Masíh kí salíb kí bábat satáe na jáeṅ. 13 Kyúnki jo ḳhatna karwáte haiṅ, so bhí shará ko nahíṅ mánte, par cháhte haiṅ, kí tum ḳhatna karwáó, kí we tumháre jism kí bábat faḳhr kareṅ. 14 Par mujh se aisá na howe, kí maiṅ faḳhr karúṅ, síwá us ke kí apne Ḳhudáwand Yusúʔ Masíh kí salíb kí bábat náʔish karúṅ, jis se dunyá mere áge salíb par-ḳhíochí gaí, aur maiṅ dunyá ke áge. 15 Kyúnki Masíh Yusúʔ kí tariq meṅ maḳhtúní o námaḳhtúní bedaḳhl haiṅ, lekin sar i nau ḳhalq honá shart hai. 16 Aur jíte is qánún par chalte haiṅ, árám aur rahm un ke liye, aur Ḳhudá ke Isráel ke liye hai. 17 Áyanda koí mujhe tasdíʔa na de, kyúnki maiṅ apne badan par Ḳhudáwand Yusúʔ wále dag liye phirtá húṅ. 18 Ai bháío, hamáre Ḳhudáwand Yusúʔ Masíh ká fízl tumbáरी rúh par howe. Ámín.

PAUL KA AFSI'ON KO KHATT.

I. BĀB.

1 Pául, jo K̄hudá kī marzī se Yusúā Masīh ká rasúl hai, un muqaddas logon ko, jo Afsus meṅ muqīm, aur Masīh Yusúā meṅ mustaqīm haiṅ, salám kahtá hai. 2 Hamáre Bāp K̄hudá aur K̄hudáwand Yusúā Masīh kī taraf se niṃmat aur áram tumháre liye howe.

3 Hamáre K̄hudáwand Yusúā Masīh ká Bāp K̄hudá mamdúh rahe, jis ne ham ko Masīh ke wasle se ásmání chízon meṅ har tarah kī rōhání barakat baḅshí: 4 Chunánci us ne ham ko dunyá kī paidáish se peshtar us ke liye iḅhtiyár kiyá, tá ki ham us ke áge mahabbat meṅ pák aur beḅib howeṅ: 5 Ki us ne hamáre liye yūṅ muqarrar kiyá, ki apní nek marzī ke muwáfīq Yusúā Masīh ke wasle se ham ko apne lepálak karke, 6 Apne fazl kī ázamat ko numáyán karce, jis se wuh us mahbúb meṅ ham par mihrbán húa: 7 Ki ham us meṅ hoke us ke ḅhún kī badaulat rihái páte haiṅ, yaḅne us ke fazl kī faráwání se hamáre gunáhoṅ kī muáfí hotí hai, 8 Jis se us ne ham ko har tarah kī hikmat aur ḅhirad baḅshí; 9 Ki us ne apní marzī ke ráz ko, jo us ne apne nek iráda ke muwáfīq áge hí se muqarrar kiyá thá, ham par záhír kiyá, 10 Ki wuh waqton kī takmíl ke intizám par sab chízon ke sire Masīh meṅ miláwegá we chízon ḅhwáh ásmánwáli hon ḅhwáh zamín wáli: 11 Us ke basabab ham mírás bane, aur us kī qazá ke muwáfīq, jo apne matlab kī maslahat ke mutábīq sab kuchh kartá hai, muqarrar kiye gaye, 12 Tá ki ham, jinhou ne Masīh par pahle takiya kiyá, us ke jalál kī hamd ke báis howeṅ. 13 Aur tum ne Lhí kalám i haqq yaḅne apní naját kī ḅhushḅhabarí sunkar us par tawakkul kiyá, jis ke wasle se tumko, jo ímán lāe, waḅda kī us Rūh i Quds kī muhr milí, 14 Jo hamáre mírás páne ká baiána hai jab tak ki ḅharidí húi jins kī ḅhalásí na ho, ki us kī hashmat kī saná howe.

15 Is liye main yih sunke, ki tum K̄hudáwand Yusúā par ímán lāe, aur sáre muqaddas logon ke mulibb ho, 16 Tumhári bábat shukr karná aur apní duáon meṅ tumheṅ yád karná nahíṅ chhoṛtá; 17 Tá ki hamáre K̄hudáwand Yusúā Masīh ká K̄hudá, jo jalál ká Bāp hai, tumheṅ hikmat o izhár kī Rūh baḅshhe, ki tum us ko pahchāno: 18 Tá tumhárá dāda i fahmída roshan ho jáwe, aisá ki tum samjho, ki us ke buláne meṅ kyá ummed hai, aur muqaddas log, jo us kī mírás bane haiṅ, us meṅ kyá hí baḅí daulat hai. 19 Aur us kī niháyat baḅí qudrat ham meṅ, jo ímán lāte haiṅ, kyá hai, jo us kī us baḅí quwat kī taasír hai, 20 Jo us ne Masīh meṅ kī, ki us ne use phirke jiláyá, aur apní dabní taraf ásmání maqámon par biḅhake, 21 Sári hukúmat, aur iḅhtiyár, aur qudrat aur riyásat par, aur har ek nám par, jo na sirf is jahán meṅ, balki jahán i áyanda meṅ bhí liyá játá hai, bálá kiyá. 22 Aur sab kuchh us ke zerpá kiyá, aur us ko Jamáat ke liye sab ká sir banáyá. 23 Jamáat us ká badan aur us kī maḅmúri hai, jo kull ko kull meṅ bhartá hai.

II. BĀB.

1 Aur us ne tumheṅ bhí, jo ḅhatáon aur gunáhoṅ ke sabab murda the, zinda

kiyá; 2 Jin meḡ tum áge is jahán kí rawish ke muwáfiq, aur hawá kí hukúmat ke hákim yaḡne us rúh ke taur par, jo ab sarkash logou meḡ taasír kartí hai, chalthe the. 3 Aur un ke darmiyán ham sab ke sab apní jismí shahwatou ke sáth zindagáni basar karte the, kí ham tan aur man kí kḡhwálishou ke kám karte the, aur dústrou ke máinud bi al tabá gazab ke farzand the. 4 Par Kḡhudá ne, jis ká rahm bepáyán hai, apní baḡí mahabbat se, jo use ham se thí, 5 Ham ko, jo gunáhou ke sabab murda the, Masíh ke sáth jiláyá, kí tum fazl hí se bach gae; 6 Aur us ne hamko us ke sáth uḡháyá, aur Masíh Yusúá ke sabab ásmáni maqámon par us ke sáth bitháyá: 7 Tá kí wuh apne us lutf se, jo Masíh Yusúá ke sabab ham par hai, zamán i áyanda meḡ apne fazl kí daulat i beniḡáyat ko dikhláwe. 8 Kyúнки tum fazl ke sabab ínán láke bach gae ho, aur yih tum se nahíḡ, balki wuh Kḡhudá kí bakḡhshish hai. 9 Aur yih ámalou ke sabab se nahíḡ, na ho, kí koí fakḡhr kare. 10 Kyúнки ham us kí sanaat haiḡ, aur Masíh Yusúá meḡ hoke achekhe kámon ke wáste maḡhlúq húe haiḡ, jinheḡ Kḡhudá ne áge taiyár kiyá thá, tá kí ham unheḡ kyá kareḡ. 11 Is wáste yád karo, kí tum áge ajnabí log jismáni hálat par the, aise kí we, jo áp ko maḡhtún kahte haiḡ, tum ko námaḡhtún kahte the, kí un ká kḡhatna jismí aur dastkári se húa thá. 12 Aur tum us waqt Masíh se judá the, aur Isráel kí mamlukat meḡ pardesí, aur waḡda ke áhdoḡ se kḡhárij the, aur beummed the, aur dunyá meḡ Kḡhudá bagair the. 13 Par ab Masíh Yusúá men hoke tum, jo áge dúr the, Masíh ke lahú ke sabab se nazdík húe. 14 Kyúнки wuhí hamári miláp ká mújib hai, jis ne do ko ek kiyá, aur us dḡwár ko, jo darmiyán meḡ háil thí, ḡhá diyá. 15 Aur apná jism deke ádáwat ko yaḡne dastúr ke hukmou kí shariát ko kho diyá, tá kí wuh sulh karwáke do se áp meḡ ek nayá insán banáwe; 16 Aur dushmaní ko kḡhoke salíb ke sabab se donou ko ektan banákar Kḡhudá se miláwe: 17 Aur us ne áke tumbheḡ jo dúr the, aur unheḡ jo nazdík the, sulh kí kḡhush-kḡhabarí dí. 18 Kyúнки usí ke wasíle se ek hí rúh ke sabab Báp tak ham donou kí rasáí hai. 19 So ab tum pardesí aur musáfir nahíḡ ho, balki ahl i taḡaddus kí hamshahrí, aur Kḡhudá ke ahl i bait ho: 20 Aur rasúlou aur nabíou par, jo neo haiḡ, jaháḡ Yusúá Masíh kḡhud kone ká sirá hai, radde kí tarah uḡháe gae ho; 21 Aur us meḡ sári imárat báham paiwasta hokar makán i muqaddas Kḡhudáwand ke liye uḡhti játi hai: 22 Aur tum bhí us meḡ hoke auroḡ ke sáth baníe jíte ho, táki Kḡhudá ke liye rúhání maskan bane.

III. B.A.B.

1 Iswáste main Páúl, jo tumháre liye, jo ajnabí qaum ho, Yusúá Masíh ká asír húḡ: 2 Tum to Kḡhudá ke fazl kí kḡhidmat kí bábat sune hoge, jo mujh ko tumháre liye supurd húi, tá kí main tum meḡ bánḡnewálá ḡbharáḡ. 3 Kí us ne ilhám se sirr i gaib ko mujh par kholá; chunánchi main us ko ikḡhtisár se likh chuká. 4 Tum use parḡhke ján sakte ho, kí main ráz i Masíhi ko kyá samjhá húḡ. 5 Wuh agle zamánou meḡ baní Adam ko us tarah maḡlúm na húa, jis tarah us ke muqaddas rasúlou aur nabíou par ilhám i rúhí se záhir húa, 6 Kí gair qaumeḡ kḡhushkḡhabarí ke wásíle se mírás meḡ sharík, aur badan meḡ shámil, aur us ke waḡda meḡ, jo Masíh ke sabab hai, sahím hou: 7 Aur Kḡhudá ke fazl ke us faiz se, jo us kí qudrat kí taasír se mujhe milá, main us kḡhushkḡhabarí ká kḡhádim húḡ. 8 Mujhe

jo sáre haqír muqaddasou se haqírtar húp, yih niámat dí gaf, ki maiú ajnabí qau-mon ke darmiyán Masíh kí daulat i beqiyás kí khushkhabarí dúú, 9 Aur sab par yih bát roshan karúú, ki us ráz meú shirkat kyúnkar hotí hai, jo azal se us KHUDÁ meú nihán thá, jis ne sárfi chízeú Yusúá Masíh kí wasáfat se paidá kiyáú, 10 Tá ki ab Jamáat ke wasfle se KHUDÁ kí gúnágún hikmat arbáb i hukm o asháb i qudrat par, jo ásmán ke maqámoú meú haiú, záhir howe, 11 Chunánchi us ne hamáre KHUDÁwand Yusúá Masíh ke haqq meú roz i auwal yúú taqdírf kiyá, 12 Ki ham us meú hoke ímáú ke wasfle se beparwá aur íatímád se rasá húe.

13 So maiú cháhtá húp, ki tum is liye ki maiú ne tumháre wáste azfyateú páúú, sust mat ho, kyúnki we tumháre liye izzat haiú. 14 Iswáste maiú Yusúá Masíh ke Báp ke áge, jo hamárá KHUDÁwand hai, 15 Jis ke nám se tamám kháudán ásmán o zamín par mansúb hai, apne ghúte tektá húp, 16 Ki wuh apne fazl i faráwán kí badaulat tumheú yih de, ki tum us kí Rúh ke sabab maqawáfi insániyat meú bashiddat zoráwar ho jáo, 17 Aur Masíh tumháre díloú meú ímáú ke wasfle se base, aur tum mahabbat meú jar paidá karke aur neo dáлке 18 Sáre muqaddas logou samet samajhne kí qudrat paidá karo, ki us ká chaurán, lambán, gahráyá aur únchán kitná hai, 19 Aur Masíh kí ulfat ko daryáft karo, jo daryáft karne se báhar hai, tá ki tum KHUDÁ kí sárfi maámúrf se maámúr ho. 20 Ab wuh, jo aisá qádir hai, ki jo kuchh ham mángte yá tasauwur karte haiú, us se niháyat ziyáda us qudrat ke muwáfiq, jo ham meú muassir hai, kar saktá hai, 21 Us ke liye Jamáat ke darmiyán Masíh Yusúá meú pusht dar pusht abad ul ábád hamd howe. **Ámín.**

IV. BAB.

1 Pas maiú, jo KHUDÁwand ke liye asír húp, tum se íltímás kartá hún, ki tum jis tarah se talab kiye gae ho, us ke munásib ámal karo, 2 Yaáne kamál kháksárfi aur farotaní se sabr karke mahabbat se ek ek kí bardásht karo, 3 Aur koshish karo, ki sulh ke iláqa se ittihád i rúhí ko hízf kar rakho. 4 Ek badan aur ek rúh hai; chuuanáchi tumheú bhí, jo talabída ho, apní talab se ek hí ummed hai. 5 Ek KHUDÁwand, ek ímáú, ek baptismá, 6 Sab ká ek KHUDÁ aur Báp, jo sab se balá, aur ham sab ke darmiyán, aur sab meú hai. 7 Par ham meú se har ek ko Masíh ke karam ke andáza ke muwáfiq niámat dí gaf hai. 8 Iswáste wuh kahtá hai, ki us ne únche par chaphke asírfi ko asír kiyá, aur logou ko anám díye. 9 Aur us ke úpar chaphne ke kuchh maáne nahúú, magar yih, ki wuh pahle zamín ke níche utrá. 10 Wuh jo utrá so wuhí haf, jo sáre ásmánon par chaphá, tá ki sab ko maámúr kare. 11 Aur us ne bažouú ko ináyat se rasúl kiyá, aur bažouú ko nabí, aur bažouú ko mubashshir, aur bažouú ko pásbán, aur bažouú ko muállim kiyá: 12 Tá ki muqaddas log lawázim i khidmat meú árasta hote jáeú, aur Masíh ká badan bantá chalá jáe, 13 Jab tak ki ham sab ke sab rafta rafta ímáú aur ibn Alláh kí pahchán meú muttahid aur insán i kámil howeú, yaáne Masíh ke kamál kí qámat ke andáza tak pahuncheú, 14 Tá ki ham áge ko larke na rahen, aur tá na howe, ki ham us taálím kí mukhtalíf hawáou se uchhalte bahte phíreú, jo ádmíou kí pech-bázi, aur gumráhí karnewálfí cháláki se paidá hotí hai, 15 Balki mahabbat se sache hoke har ek samt us meú, jo sir hai, yaáne Masíh meú hoke bahtte jáweú :

16 Us se sáre aazá har ek mufassal ke jor ke iláqa se paivasta o ustuwár hoke basabab us taasír ke, jo baqadr har juz ke hotí hai, badan ko bařháte haiu, aisá ki badan áp ko mahabbat meo taamír kartá hai.

17 Is liye maiu yih kahtá húu, aur Ķhudáwand ke áge hukm kartá húu, ki tum áge ko aisí chál na chalo, jaise aur ajnabí log apne wahm kí batálat se chalte haiu; 18 Ki un kí aqleu tárík ho gaí haiu, is liye kí we basabab us nádání ke, jo un meo un kí kordilí se paidá húi, hayát i Iláhi se judá haiu. 19 Unhoü ne sun hoke áp ko badparhezí ke supurd kiyá, tá ki har nau kí nápákí ke kám hirs se kareu. 20 Par tum ne Masíh ko yúü nahíu síkhá; 21 Ki tum ne us ká irshád suná, aur jo sachái Yusúá se hai, us kí taqlím páí, 22 Ki tum agle chalan kí bábat us puránf insániyat ko, jo kháin shahwatou ke sabab se fásid hai, utáro, 23 Aur apne jí ján meo naye bano, 24 Aur tum nayí insániyat ko, jo Ķhudá ke muwáfíq rástí meo aur taqaddus i haqq meo mařhlúq ho, pahino. 25 So daroggoí chhořke harek apne qaríb se sach bole, is liye kí ham to báham ek dústre ke azú haiu. 26 Ķhafá ho, gunáh mat karo : aisá na ho, kí áftáb gurúb ho, aur tum řhafá ke řhafá raho. 27 Aur na Iblís ko jagah do. 28 Jo chor ho, phír chorí na kare, balki achchhā pesha ikhtiyár karke háthou se mihnat kare, táki muhtáj ko kuchh de sake. 29 Koi gandí bát tumháre munh se na nikle, balki wuh bát nikle, jo taamír ke liye munásib ho, aur us kám ke ho, kí us ke sunnewále faiz páweu. 30 Aur Ķhudá kí Rúh ul Quds ko, jis se tum par řhalási ke dín tak muhr kí gaí hai, gamgín na karo. 31 Sári talķhí, aur gazab, aur gussa gul, aur badgoí tamám badřhwáhiou samet tum se dafā ho jáweu. 32 Tum ek dústre par mihrbán ho, aur rahím, aur ek dústre ko bařhshá karo, chunánchi Ķhudá ne bhí Masíh ke liye tumheü bařhshá hai.

V. EAB.

1 Par tum ázíz farzandou kí tarah Ķhudá ká tatabbu karo, 2 Aur tařshshuq ke taur par chalo, chunánchi Masíh ne ham se mahabbat kí, aur hamáre iwaz meo apne taü Ķhudá ke áge charháwá aur qurbán kiyá, tá kí use řhushbú maqlúm ho. 3 Aur harámkárí aur har nau kí nápákí aur lálach ká tum meo zikr tak na ho, jaisá muqaddas logou ko munásib hai. 4 Aur gandagi, aur yáwagoí, yá beinauqa latifagoí na howe, balki beshtar shukrguzári howe. 5 Kyúнки tum us se wáqif ho, kí harámkár, aur nápák, aur lálchí kí, jo řhík butparast hai, Masíh aur Ķhudá kí bádsháhat meo mírás nahíu hai. 6 Koí tum ko be bunyád bátou se bhulá na le; kí aisí bátou ke sabab Ķhudá ká qahr abná i bagáwat par hotá hai. 7 Pas tum un ke sharík na ho. 8 Tum áge táríkí the, par ab Ķhudáwand meo hoke núr ho : tum abná i núr kí tarah chalo. 9 Ki Rúh ká phal jo hai, so kamál řhúbí, aur rástí, aur sachái hai. 10 Aur waqt se dekho, kí Ķhudá ko kyá řhush átá hai. 11 Aur táríkí ke lálhásil kámoü meo sharík mat ho, balki beshtar un ko ilzám do. 12 Kyúнки un ke niháni kámoü ká zikr karná bhí ár hai. 13 Ki sári chízeu, jab un par roshní partí hai, tab dekhí játi haiu; kyúнки har ek chíz, jo záhír hotí hai, so roshan hai. 14 Isí liye wuh kahtá hai, Are o tú jo sotá hai, jág, aur murdou meo se nikal, kí Masíh tujhe roshan karegá. 15 Pas řhabardár, tum dekh bhálke chalo, na nádánoü kí, balki dánánoü kí mánind. 16 Waqt ko ganímat jáno; kyúнки ye dukh ke dín haiu. 17 Is wáste tum betamíz na raho, balki samjho, kí Ķhudáwand

ká kyá matlab hai. 18 Aur wain pike matwále na ho, ki us meḡ beīṭidáli hotí hai, balki Rúh se bhar jáo, 19 Aur báham ápus meḡ mazámír, aur munájáteḡ, aur rúhání gazaleḡ gáyá karo, aur apne dil deke Ḳhudáwand ke liye gáte bajáte raho. 20 Aur sab bátou meḡ hamáre Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh ke nám se hamesha us ke, jo Ḳhudá aur Báp hai, shukrguzár ho. 21 Aur Ḳhudá se ḡarke ek dústre kí farmánbardári karo. 22 Ai ranḡio, apne shauharou kí aisí mahkúm ho, jaisí Ḳhudáwaud kí ho. 23 Kyúnki shaḡkar jorú ká sir hai, jaisá kí Masíh Jamáṭ ká sir, aur wuh badan ká bachánewalá hai. 24 Pas jaisí Jamáṭ Masíh kí mahkúm hai, aisí hí jorúán bhí har bát meḡ apne shauharou kí mahkúm howeḡ. 25 Ai mardo, apní jorúou ko cháho, jaisá Masíh ne bhí Jamáṭ ko cháhá, aur apne taḡu us ke badle hawála kar diyá, 26 Tá kí wuh us ke páni se gusl deke pák karke apne kalám se taḡaddus baḡhshe, 27 Aur us ko apne liye taiyár kare, yaḡne aisí jamíla Jamíṭ, jis meḡ dáḡ, yá chín, yá koí aisí chíz na ho, balki wuh muḡaddas aur beḡib ho. 28 Mardoḡ par wájib hai, kí apní jorúou ko aisá cháheḡ, jaisá apne badan ko. Jo apní jorú ko cháhtá hai, so áp ko cháhtá hai. 29 Kí kisí ne apne jism se kadhí dushmaní na kí, balki wuh us ko páltá aur sahlátá hai, chunánchi Ḳhudáwand Jamáṭ se yih sulák kartá hai. 30 Kí ham us ke badan ke aḡzá, aur us ke jisim ke haḡ, aur us ke ustúḡhwánoḡ meḡ se haḡ. 31 Admí usí sabab se apne má báp ko chhoreḡá, aur apní jorú se ikaṭṭhá raheḡá, aur we donou ek tan honge. 32 Yih kalám í gaib baḡá hai, par maḡu Masíh aur Jamáṭ kí bábat boltá huḡ. 33 Ba har hál har ek tum meḡ apní apní jorú ko aisá cháhe, jaisá áp ko cháhtá hai; aur ranḡi par wájib hai, kí apne shauhar ká adab kare.

VI. BAB.

1 Ai farzando, tum Ḳhudáwand ke liye apne má báp ke mahkúm ho, kyúnki yih wájib hai. 2 Tú apne má báp kí izzat kar : kí wuh pahlá hukm hai, jis ke sáth waḡda hai : 3 To terá bhalá hogá, aur zamín par terí umr daráz hogí. 4 Aur ai bachchewálo, tum apne farzandou ko ázurda na karo, par Ḳhudáwand walí tarbiyat aur nasíhat karke un kí parwarish karo.

5 Ai naukaro, tum un ke, jo jahán meḡ tumháre ḡháwind hain, apní níyatou kí safái se ḡarte aur thartharáte húe aise farmánbardár ho, jaise Masíh ke ho; 6 Aur na ánkhou ke sámhne kí ḡhidmat karke aise ho, jaise ádmí ke lagá lenewále haḡ, balki Masíh ke chákarou ke mánind dil se Ḳhudá kí marzí par chalo; 7 Aur ḡhairḡhwáhi se ḡhidmat karo, goyá kí Ḳhudáwand kí, na ádmion kí ho. 8 Kí tum jánte ho, jo koí kuchh achchhá kám kareḡá, kyá banda kyá ázád, Ḳhudáwand se aisá hí páwegá.

9 Ai ḡháwindo, tum bhí un se aisá hí karo, aur dhamkí dene meḡ íṭidál se báhar na jáo, kí tum jánte ho, tumhárá bhí Ḳháwind hai, jo ásmán par hai, aur wuh zábirparast nahíḡ hai.

10 Báḡí, ai mere bháío, Ḳhudáwand kí kumak, aur uskí qudrat kí qúwat se mazbút bano. 11 Ḳhudá ke sáre hathyár bándho, tá kí tum Iblís kí bandishou ke muḡábil qáim rah sako. 12 Kyúnki hameḡ jisim aur ḡhún se kushtí nahíḡ, balki riyásatou se, aur qudratou se, aur dunyá kí táríki ke sháhansháhou se, aur sharífr

rúhánfou se hai, jo buland makán meḡ haiḡ. 13 Is wáste tum Ḳhudá ke sáre hathyár uṭhá lo, táki tum dukh ke din muqábala kar sako, aur sab kám karke kharé rah sako. 14 Is liye tum apní kamar ko sacháí se kaske, sadáqat ká jaushan pahinke, 15 Páou meḡ muzhda i sulh kí chálákí bándhke, 16 Aur un sab ke úpar imán kí sipar lagáke, jis se tum us khabís ke sáre jalte tírou ko bujhá sako, qáim raho. 17 Aur naját ká kḡhod, aur rúh kí talwár, jo Ḳhudá ká kalám hai, le lo. 18 Aur jis chíz ke liye tum dná aur minnat karo, use hamesha Rúh kí madad se mángá karo, aur us par kamál istiqlál o tazarru se sáre muqaddas logou ke wáste bedár raho. 19 Aur mere wáste bhí duá karo, táki goyáí dí jáwe, kí merá munh beparwái se khul jáwe, tá maiḡ bashárat ke ráz ko, 20 Jis ke liye maiḡ qaidí rasúl hún, roshan karú, táki maiḡ us ko beparwái se aisá kahú, jaisí mujhe kahá cháhiye. 21 Aur táki tum bhí mere ahwál ko jáno, kí maiḡ kyá kartá hún, so Tiḡhikus, jo piyáí bhái, aur Ḳhudáwaud ká muḡtamad kḡhádím hai, tumko sab báteḡ batáegá : 22 Kí maiḡ ne use tumbháre pás usí wáste bhejá, kí tum hamárf hálatou ko jáno, aur wuh tumbháre dilou ko tasallí de. 23 Ab bháíou ko árám ho, aur Báp Ḳhudá kí, aur Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh kí taraf se imán ke sáth mahabbat mile. 24 Fazl un sab par, jo hamáre Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh se ulfat í bátíní rakhte haiḡ, howe. *Ámín.*

PAUL KA FILIP'ON KO KHATT.

I. BAB.

1 Pául aur Timodeus, jo Yusúḡ Masíh ke bande haiḡ, Filipí kí bastí ke un sab báshindou ko, jo Masíh Yusúḡ meḡ hoke pák húe haiḡ, aur un ke nigabhánou aur kḡhádímou ko salám kahte haiḡ. 2 Fazl aur árám hamáre Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh kí taraf se tumbháre liye howe.

3 Maiḡ jab jab tumbheḡ yád kartá hú, apne Ḳhudá ká shukr kartá hún ; 4 Aur maiḡ apní har ek duá meḡ kḡhushí se hamesha tum sab ke liye duá mángtá hún ; 5 Kyúnki tum roz i auwal se áj tak kḡhushkḡhabarf meḡ mere sharík rahe. 6 Mujhe yih yaqín hai, kí wuh jis ne tum meḡ nek kám shurúḡ kiyá hai, so Yusúḡ Masíh ke din tak kartá chalá jáegi : 7 Chunánchi láiq hai, kí maiḡ tum sab ke haqq meḡ aisá hí gumán karú ; kyúnki mere dil meḡ tumbhárá tasauwur aisá hai, kí tum sab merí zanjírou meḡ, aur kḡhushkḡhabarf kí taujih o isbát meḡ bhí mere sharík i fazl ho. 8 Ḳhudá merá gawáh hai, kí maiḡ Yusúḡ Masíh kí sí shafqat karke tum sab ká mushtáq hún. 9 Aur maiḡ duá kartá hún, kí tumbhárá ishq irfán aur idrák i kámil ke sáth baḡhtá chalá jáe ; 10 Tá kí tum mutafawit chízou meḡ imtiyáz karo, aur Masíh ke din tak kḡhális raho, aur thokar na kḡhao ; 11 Aur sadáqat ke phalou se, jo Yusúḡ Masíh ke sabab se haiḡ, lade raho, tá kí Ḳhudá kí madh aur hamd kí jáe. 12 Aur ai bháío, maiḡ cháhtá hún, kí tum jáno, jo mujh par húa hai, so kḡhushkḡhabarf kí taraqqí ke liye záhír húa, 13 Yaháḡ

tak ki dār ul imāra meṃ, aur bāqī sab makānoṃ meṃ mashhūr hūā, ki maiṃ Masīh ke wāste basta i zanjīr hūā ; 14 Aur aksaroṃ ne un meṃ se, jo Ḳhudāwand meṃ bhāī haiṃ, merī zanjīroṃ se mutmaiyan hokar kalām ko be ḳhauf bolne kī ziyāda juraat paidā kī. 15 Baaḷe to rashk aur qaziyagiri se, aur baaḷe razāmandī se Masīh kī manādī karte haiṃ. 16 Jhagrālū us ḳhiyāl meṃ, ki merī zanjīroṃ par aur ranj afzūd kareṃ, safāī se Masīh kī ḳhabar nahīṃ dete : 17 Par ulfatwāle yih jānkar manādī karte haiṃ, ki maiṃ ḳhushḳhabarī kī taujīh ke wāste muqarrar hūā hūṃ. 18 Pas kyā hai ? Ba har hāl Masīh kī ḳhabar ḳhwāh riya se ḳhwāh rāstī se dī jāti hai ; maiṃ us meṃ ḳhush hūṃ, aur ḳhushi karūngā. 19 Ki maiṃ jāntā hūṃ, tumhāri duā se, aur Yusūf Masīh kī Rūh kī kifāyat se us kā anjām merī najāt hogī. 20 Chunānchī merī tawaqqu aur ummed yih hai, ki maiṃ kisī bāt meṃ sharminda na hūṃ, balki merī kamāl beparwāī ke sabab se, jaisā guzashta meṃ hamesha thā, waisī ab bhī Masīh mere badan se mere jīte jī, yā mere marne par buzurg hogā. 21 Kyūnki zindagī mere liye Masīh hai, aur maut naḫā hai. 22 Agar maiṃ ālam i jismānī meṃ rahūṃ, to yih merī mīhnat akārath na jāegī ; lekin maiṃ nahīṃ jāntā, maiṃ kyā iḳhtiyār karūngā. 23 Ki maiṃ do se jakḫā hūā hūṃ : maiṃ mushtāq hūṃ, ki rihīṃ pāūṃ, aur Masīh ke sāth rahūṃ, ki yih bahut bihtar hai ; 24 Par jism meṃ rahnā tumhāri ḳhātīr bahut zurūr hai. 25 Aur maiṃ yih iṭiqād karke jāntā hūṃ, ki maiṃ rahūngā, aur tum sab ke sāth ṭhaharūngā, tā ki tum taraqqī karo, aur ḳhushiṭiqād hoo ; 26 Ki tumhārā fakhr, jo Masīh Yusūf kī bābat mere sabab se hai, so mere tumhāre pās phīr āne se ziyāda howe. 27 Sirf Masīh kī ḳhushḳhabarī ke muwāfiq guzrān karo, ḳhwāh maiṃ aūṃ, aur tumheṃ dekhūṃ, ḳhwāh na aūṃ, tumhārā yih ahwāl sunūṃ, ki tum rūh meṃ muttahid ho rahe ho, aur imān i injīlī ke liye ek jān hoke jidd o jihd karte ho ; 28 Aur apne muḳhālafāt karnewāloṃ se kisī bāt meṃ mat jhījako ; ki wuh un ke liye halākat kā, par tumhāre wāste najāt kā, Ḳhudā kī taraf se, nishān hai. 29 Kyūnki Masīh kī bābat tumheṃ yih nahīṃ baḳhshā gayā, ki tum faqat us par imān lāo, balki yih ki us kī rāh meṃ dukh bhī pāo. 30 Kyūnki tum aisī zorāzīmāī karte rahe, jaisā tum ne mujhe karte dekhā, aur ab sunte ho, ki maiṃ kartā hūṃ.

II. BAB.

1 So agar Masīh wālā kuchh dilāsī, aur agar kuchh mahabbat kī tasallī, aur agar rūhī kuchh sharākat, aur agar kuchh rahm aur dardmandī hai : 2 To merī razāmandī ko pūrā karo, ki ek sā mizāj rakho, ek mahabbat rakho, ek jān hoo, ek tabīaṭ rakho. 3 Jhagre aur ḳhushāmad se kuchh na karo ; par ḳhāksārī se ek dūsre ko apne ūpar fauqiyat de. 4 Aur tum meṃ se har ek na apne ahwāl par, balki har ek dūsroṃ ke ahwāl par gaur kare. 5 Tumhārā mizāj wuhī howe, jo Masīh Yusūf kā thā ; 6 Ki usne Ḳhudā kī sūrat hoke Ḳhudā ke barābar honā ganūmat na jānā, 7 Balki āp ko ḳhālī kiyā, bande kī sūrat pakḫī, ādmī kī shakl banā, 8 Aur usne tarkīb i insānī meṃ namūd hokar āp ko haḳīr kiyā, aur marne tak, salībī maut tak fārmānbardār rahā. 9 Is wāste Ḳhudā ne bhī use sarāfrāzī se buland kiyā, aur us ko aisā nām, jo har nām ke ūpar hai, baḳhshā, 10 Tā ki Yusūf ke nām se āsmānoṃ ke, aur zaminōṃ ke, aur unke, jo zamin ke niche haiṃ, ghuṭne

teke jāweṇ, 11 Aur har zubān iqrār kare, ki Yusūḡ Masīh Ḳhudāwand hai, tā ki Ḳhudā Bāp kī sitāish kī jāwe.

12 So ai mere piyāro, jis tarah tum hamesha farmānbardāri karte ḡe ho, us tarah tum na merī huzūrī meṇ faqat, balki ab merī gaibat meṇ ziyāda ḡarte aur thartharāte apnī najāt ke kām kiye jāo. 13 Kyūnki Ḳhudā hai wuh, jo tum meṇ s̄jād kartā hai, ki tum us kī marzī ke muwāfiq chāho, aur kām karo. 14 Sab kām be makābara aur bin takrār karo, 15 Tā ki tum beilzām aur bebad hoke teḡhī tircḡhī qaum ke darmiyān Ḳhudā ke beḡib farzand bane raho. 16 Aur tum un meṇ hayāt kā kalima liye hūe nūr ke mānind duniyā meṇ chamko, tā ki Masīh ke din mere faḡhar kī jagah ho, ki merī daṇṇ o miḡnat ḡbas na hūī.

17 Par agar maiṇ tumhāri imānī qurbānī aur hadiya par tapāyā jāūṇ, to maiṇ ḡhush hūṇ, aur tum sab ko muzḡda detā hūṇ. 18 Tum bhī waisī hī ḡhushī karo, aur mujhe muḡarabād do. 19 Aur mujhe Ḳhudāwand Yusūḡ se yih ummed hai, ki Timodeus ko tum kane shitāb bhejūṇ, aur tumhārā ahwāl daryāft karke maiṇ bhī ḡhātir jamā rakhūṇ. 20 Kyūnki merā koī aisā ek dil rafiq nahīṇ, jo mujānasat kī rāh se tumhāre liye fikrmand howe. 21 Kī sab log un chfzoṇ kī talāsh meṇ haiṇ, jo un kī haiṇ, na un kī jo Yusūḡ Masīh kī haiṇ. 22 Aur tum us kī ḡhūbī par use burhān jāno, ki wuh ḡhushḡhabarī kī ḡhidmat ke liye mere sāth, jaisā bāp ke sāth betā, banda banā rahā. 23 So maiṇ ummedwār hūṇ, ki apne ahwāl kā anjām dekhke fi al faur use bhej dūṇ. 24 Aur mujhe Ḳhudāwand se ummed hai, ki maiṇ āp bhī jalāī āūṇ. 25 Ab maiṇ ne Ipfroditus ko, jo merā bhāī, aur ham-ḡhidmat, aur sharīk i jihād, aur tumhārā firistāda, aur merī ihtiyāj kā rafā karnewālā hai, tum pās bhejnā zurūr jānā. 26 Kī wuh tum sabḡoṇ kā nipat musḡtāḡ hai, aur is wāste ki tum ne us kī bīmārī kā hāl sunā thā, udās rahḡ thā. 27 Wuh to bīmārī se marne par thā, par Ḳhudā ne us par rahm kiyā, aur faqat us par nahīṇ, balki mujḡ par bhī, tā na howe, ki maiṇ dāḡ par dāḡ uḡhāūṇ. 28 So maiṇ ne use bahut shauḡ se bhejā, tā ki tum us kī mulāḡāt i dobāra se ḡhush ho, aur merā bhī gam ḡhaḡe. 29 Pas tum us ko Ḳhudāwand ke nām par kamāl ḡhushī se ḡabūl karo, aur aisoo ko izzat do. 30 Is liye ki wuh Masīhī kām ke liye marne par thā, ki us ne apnī zindagī ko nāchiz jānā, tā ki wuh us kamī ko, jo tum ne merī ḡhidmat karne meṇ kī thī, purā kare.

III. BĀB.

1 Bāḡf, ai mere bhāto, Ḳhudāwand meṇ ḡhush raho. Ekḡ bāt tumhen phir phir Ikhnā mere liye taklīf nahīṇ, aur tumhāre liye salāmātī kā bāis hai. 2 Kuttoo se hazar, badkāroṇ se ihtirāz karo, qatā burīd wāloṇ se parhez karo. 3 Kyūnki haḡfīḡf kḡatna ham haiṇ, jo Rūh se Ḳhudā kī ibādat karte haiṇ, aur Masīh Yusūḡ par faḡhr karte haiṇ, aur jism kā bharosā nahīṇ rakhte. 4 Lekin maiṇ jism kā bharosā rakh saktā hūṇ. Agar aur koī jism par bharosā kar sake, to maiṇ ziyāda. 5 Kī merā kḡatna āḡḡweṇ din hūā, aur maiṇ Isrāel kī aulād, Binyamīn ke firḡa meṇ Ibrānīooṇ kā Ibrānī, shariāt kā Farīs hūṇ, 6 Gairat meṇ pūchḡo, to Jamāat kā satānewālā, aur sharāf sadāḡat meṇ bejurm thā. 7 Lekin jitnī chfzen mere nāḡf kī thīṇ, maiṇ unḡḡ ko Masīh kī ḡhātir buḡsān sāmḡhā. 8 Balki maiṇ apne Ḳhudā-

wand Masīh Yusūḡ kī pahchān kī ḡhūbī ke sabab sārī chīzōḡ ko nuqsān samajhtā hūḡ, maiḡ ne uskī ḡhātīr har chīz kā nuqsān ūthāyā, aur unheḡ kasāfat jāntā hūḡ, tākī Masīh merā nafaḡ howe, 9 Aur tākī maiḡ us meḡ maujūd hoḡḡ, yaḡne na yih, kī apnī sadīqat ke sāth, jo sharāf hai, hoḡḡ, balkī us sadāqat ke sāth, jo Masīh par imān lāne se, yaḡne us sadāqat ke sāth, jo ḡhudā kī taraf se imān kī rāh meḡ miltī hai, hoḡḡ; 10 Aur maiḡ uskī baqīqat ko, aur us ke jī ūthue kī qūwat ī muassira ko, aur us ke sāth dukhoḡ meḡ sharīk hone ke maḡnon ko daryāft karūḡ, aur us kī maut se munāsabat paidā karūḡ, 11 Tākī maiḡ kīsī tarah se murdoḡ kī qiyāmat ke darja tak pahunchūḡ. 12 Kyūnki maiḡ hanoz mutasarrīf, yā kāmīl nahīḡ hūā, balkī pichhā kiye jātā hūḡ, tā kī jis chīz ke liye mujhe Masīh Yusūḡ ne pakrā, maiḡ use jā pakrūḡ. 13 Ai bhāto, merā yih gumān nahīḡ, kī maiḡ pakaḡ chukā hūḡ; 14 Par itnā hai, kī maiḡ un chīzōḡ ko, jo pīchhe chhūḡḡ, bhulāke un ke liye, jo āge haiḡ, baḡhā hūā sīdhā nishān kī taraf pilā jātā hūḡ, tākī maiḡ us hār ko, jis ke liye ḡhudā ne mujh ko Masīh Yusūḡ kī maḡarifāt se ūpar bulāyā, jīt lūḡ. 15 Pas ham meḡ jītnē bālig haiḡ, aisā mizāj paidā karen; aur agar kīsī bāt meḡ tunhārā man aur howe, to ḡhudā wuh bhī tum par zāhir karegā. 16 Bahar hāl jis darja tak ham pahunche haiḡ, usī ke qānūn se qadam dharnā, usī par man rakhnā. 17 Ai bhāto, tum sab ke sab mere muqallīd ho, aur tum un logoḡ par, jo us sikkā ke muwāfiq, jo ham meḡ tum numāyān dekhte ho, chalte haiḡ, gaur karo. 18 Kyūnki bahutere rāhrau haiḡ, jin kā zikr tum se bārhā kiyā, aur ab roke kahtā hūḡ, kī we Masīhī salīb ke dushman haiḡ: 19 Un kā anjām halākat hai, unkā ḡhudā peḡ, un kā nang un kā faḡhr hai, unkī tīnat ḡhāktī hai. 20 Hamārī maāsh āsmān ke bāshīndoḡ kī sī hai, aur rihāī baḡhshnewāle ḡhudā-wand Yusūḡ Masīh kī rāh takte haiḡ, kī wahāḡ se āwe: 21 Kī wuh apnī qūwat ke fiāl ke mutābiq, jis se wuh sab ko apnā mahkūm kartā hai, hamāre kasīf badan kī shakl ko tabdīl karke apne jism ī latīf kī māniud banāegā.

IV. BĀB.

1 Iswāste ai mere mahbūb aur maāshūq bhāto, jo mere chain aur hār ho, ai piyāro, tum ḡhudāwand meḡ hoke isī tarah mazbūt raho. 2 Maiḡ Aiyūdiya se iltimās kartā hūḡ, aur Santūḡha se bhī, kī tum ḡhudāwand kī rāh meḡ muttāfiq raho. 3 Aur ai beriyā rafīq, maiḡ terī bhī minnat kartā hūḡ, kī tū un aḡratōḡ kī, jinhoḡ ne mere sāth ḡhidmat ī bashārat meḡ jidd o jihd kiyā, Kalīmāns aur mere bāqī hamḡhidmatōḡ samet, jin ke nām daftar ī hayāt meḡ haiḡ, madad kar.

4 ḡhudāwand meḡ hamesha ḡhush raho, aur phir kahtā hūḡ, kī ḡhush raho. 5 Tumhāre mizāj kā iātidāl sāre ādmīōḡ par jalwagar ho. ḡhudāwand nazdīk hai. 6 Kīsī bāt meḡ andeshamand mat ho, balkī chāhiye kī har ek bāt meḡ tumhārī aḡz munājāt aur duā se shukrguzārī ke sāth ḡhudā se kī jāe. 7 Aur ārām ī Ilāhī, jo sāre fahmoḡ se bāhar hai, tumhāre dilōḡ aur ḡhiyāloḡ kī Masīh Yusūḡ meḡ nigahbānī karegā.

8 Bāqī, ai bhāto, jītnī chīzeḡ sach haiḡ, aur jītnī chīzeḡ munāsīb haiḡ, aur jītnī chīzeḡ sīdhī haiḡ, aur jītnī chīzeḡ pāk haiḡ, aur jītnī chīzeḡ har dil aḡz haiḡ, aur jītnī chīzeḡ nāmī haiḡ, balkī jo ḡhūbī aur jo husn hai, us meḡ gaur karo. 9 Aur

jīn chīzeṽ ko tum ne mujh se sikhā, aur qabūl kiyā, aur sunā, aur dekhā, un par āmal karo : tab Ḳhudā, jo sulh kā bānī hai, tumhāre sāth rahegā.

10 Aur maiṽ Ḳhudāwand meṽ bahut shādmān hūṽ, is wāste ki mere liye ḡhū-bīoṽ ke gulbun meṽ ākhir i kār phir phūl lage ; tum to āge mere liye andeshamand the, par mausim na thā. 11 Lekin maiṽ ihtiyāj se nahīṽ kahtā, kyūnki maiṽ ne yih fann sikhā, ki jis halāt meṽ hūṽ, usī par qānā rahūṽ. 12 Aur maiṽ ghatnā jāntā hūṽ, aur apharnā jāntā hūṽ ; har maqām meṽ, aur sab bātoṽ meṽ maiṽ ne taālīm pāī hai : ser hone meṽ, bhūkhe hone meṽ, aphaṛne aur ghatne meṽ. 13 Masīh kī taqwīyat se maiṽ sab chīz kar saktā hūṽ. 14 Bahar hāl tum ne bhalā kiyā, ki tum ne dukh meṽ merī kumak kī. 15 Aī Filipīo, tum jāno, ki ḡhushḡhabarī kī ibtidā i manādī meṽ, jab maiṽ Makidūniyā se nikal āyā, tab kisī Janāāt ne, siwā tumhāre, dene lene meṽ merī kumak na kī. 16 Ki Thissalunīka meṽ bhī tum ne mere raḡā i ihtiyāj ke liye mukarrar kuchh bhejā. 17 So maiṽ anām nahīṽ chāhtā, balki chāhtā hūṽ, tum aise kām karo, jo tumhārī manḡāat meṽ mahsūb hou. 18 Mujh kane sab kuchh hai, ganī hūṽ, aur maḡmūr hūṽ, ki maiṽ ne tumhārī bheji hūī chīzeṽ Ipaḡrodītus ke hāth se pāīṽ, muḡtḡtar shamīm, aur qurbān i maqbūl, jo Ḳhudā ko pasand hai. 19 Merā Ḳhudā apne jalāl ke ganj ke muwāfiq tumhārī har ek ihtiyāj Masīh Yusūḡ ke tufāil raḡā karegā. 20 Hamāre Bāp Ḳhudā ke liye abad ul ābād hamd howe. Āmīn. 21 Har ek ko, jo Masīh Yusūḡ meṽ hoke pāk hai, salām. Sāre bhāī, jo mere sāth haiṽ, tumheṽ salām kahte haiṽ. 22 Sāre muqaddas log, ḡhusūsan we, jo Qaisarī ḡhāndān ke haiṽ, tum ko salām kahte haiṽ. 23 Ab hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Masīh kā fazl tum sab par howe. Āmīn.

PAUL KA KALASIŌN KO ḲHATT.

I. BĀB.

1 Ḳhudā kī marzī se Yusūḡ Masīh kā rasūl Pāūl, aur bhāī Timodeus, 2 Unheṽ, jo Kalasus meṽ muqaddas log, aur Masīh meṽ hoke dīndār bhāī haiṽ, salām kahte haiṽ. Hamāre Bāp Ḳhudā, aur Ḳhudāwand Yusūḡ Masīh kī taraf se fazl aur ārām tumhāre liye howe.

3 Jab se ham ne sunī, ki tum Masīh Yusūḡ par imān lāe, 4 Aur sab muqaddas logou ko piyār karte ho, ham tumhāre haqq meṽ sadā duā karke, 5 Us sawāb ke wāste, jo tumhāre liye āsmān par zaḡhira kiyā gayā hai, jis kā zikr tum ne ḡhushḡhabarī ke kalām i haqq meṽ sunā, apne Ḳhudā kā, jo hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Masīh kā Bāp hai, shukr karte haiṽ. 6 Ki wuh ḡhushḡhabarī ab tum pās āī, aur āke sārī duniyā meṽ phal detī hai, aur taraqqī kartī hai, chunānchī tum meṽ, jis dīn se tum haqqīyat meṽ Ḳhudā ke fazl ke shinawā aur muḡrīf hūe ho. 7 Ki tum ne hamāre āzīz hanḡhīdmat Ipaḡrodītus se, jo tumhāre wāste Masīh kā diyānatdār ḡhādim hai, aisā hī sikhā thā. 8 Usī ne tumhārī mahabbat i rūhī ko ham par zā-hir kiyā. 9 So ham ne bhī, jis dīn se yih sunā, tumhāre wāste duā māngne meṽ

gafat na kí, aur yih arz karte rabte hai, ki tum K̄hudá kí marzí pahchánne meᅇ har tarah kí hikmat aur rúhání dānái se bhar jáo. 10 Aur tumhári rawish aisí ho, jaisá K̄hudáwand ke logou ke láiq hai, yaháᅇ tak ki razá i kulli hásil karo, aur har ek kár i k̄hair se baromand ho, aur K̄hudá ke irfán meᅇ taraqqí karo. 11 Aur us kí qudrat i buzurg ke muwáfíq k̄hushí ke sáth sabr o tahammul meᅇ zoráwar ho. 12 Aur Báp ká shukr karte raho, jis ne ham ko is láiq kiyá, ki roshní meᅇ muqaddas logou ke sáth mfrás ká hissa leᅇ. 13 Kí us ne ham ko táríki ke qabza se rihá kiyá, aur apne piyáre Beᅇte kí bádsháhat meᅇ dákhil kiyá. 14 Aur ham usí meᅇ us ke lahú ke sabab se naját, yaᅇne gunáhou kí magfirat páte hai. 15 Kí wuh us K̄hudá kí súrát hai, jis kí royat mahál hai, aur wuh sári k̄hilqat se pahle mutawallid húa. 16 Kyónki us se sári chízeᅇ, jo ásmán aur zamín par hai, dīdaní aur nádīdaní, kyá sarír kyá k̄hawindíáᅇ, kyá hukúmaten, kyá muᅇhtáríáᅇ paidá kí gáᅇn, sári chízeᅇ us se aur us ke liye paidá húi hai. 17 Wuh sab se áge hai, aur us se sári chízeᅇ báham milᅇ. 18 Aur wuh badan ká, yaᅇne Jamáat ká sir hai; wuhí ágáz hai, aur sab murdoᅇ meᅇ se wuhí pahle jiyá, tá kí sab ke darmiyán auwalíyat us meᅇ ho. 19 Kyónki use yih achchhá lagá, kí sárá kamál us meᅇ base, 20 Aur us ke k̄hún ke sabab, jo salíb par bahá, sulh karke sári chízeᅇ ko milá le, háᅇ us ke sabab se sab chízeᅇ ko, kyá zamín par, kyá ásmán par apní taraf phirá le.

21 Aur tum ko, jo badkirdároᅇ ke sabab ajnabí, aur bātin meᅇ makrúh the, usne ab apne wujúd i jismání meᅇ mar jáne ke sabab se phiráyá, 22 Tá kí wuh tumheᅇ apní nazar meᅇ muqaddas aur beaíb aur bejurm ᅇthaharáe. 23 Par shart yih hai, kí tumhári bunyád ímán par ho, aur tum mustaqím ho, aur muzhda kí ummed se, jise tum ne suná, ᅇal na jáo, jis kí manádi harek maᅇhlúq ke liye ásmán ke niche kí gai, aur us ká k̄hadím maiᅇ Pául baná hūᅇ. 24 Maiᅇ apní un azíyatou se, jo tumháre wáste khirchtá hūᅇ, k̄hush hūᅇ, aur Masíh kí azíyatou kí kamtíáᅇ us ke badan ke yaᅇne Jamáat ke wáste apne jism se bhar detá hūᅇ. 25 Aur maiᅇ us Jamáat ká k̄hadím húa, chunánchi yih k̄hidmat K̄hudá kí taraf se mujhe tumháre liye dí gai, táki maiᅇ K̄hudá ke kalám ko, 26 Yaᅇne us bhed ko, jo har aᅇsr meᅇ pusht ba pusht poshída rahá, aur ab us ke muqaddas logou par záhir húa, púrá bayán karúᅇ : 27 Kí K̄hudá ne cháhá, kí un muqaddas logou par áshkára kare, kí qaumoᅇ ke wáste us ráz kí hashmat kí faráwání kyá hai, jo yih hai, kí Masíh tum meᅇ jalál kí ummed hai. 28 Ham us kí k̄habar deke harek ádmí ko nasíhat karte hai, aur har shaᅇkhs ko kamál dānish se taálím dete hai, táki ham har ádmí ko Masíh Yusúá meᅇ mukammal kar rakheᅇ. 29 Aur usí ke liye maiᅇ us fiál ke muwáfíq, jo mujh meᅇ quwat se muassir hai, jidd o jíhd se saí kartá hūᅇ.

II. BAB.

1 Maiᅇ cháhtá hūᅇ, kí tum jáno, kí maiᅇ tumháre aur un ke wáste, jo Laudí-kaiyá meᅇ hai, aur un sab ke wáste, jinhou ne merí jismí súrát nahíᅇ dekhí, kyá hí jánfishání kartá hūᅇ, 2 Táki un ke dil tasallí páweᅇ, aur mahabbat ke rishta se báham paiwasta rabeᅇ, yaháᅇ tak ki we fahmíd meᅇ haqq ul yaᅇqín tak pahunchéᅇ, aur K̄hudá aur Báp aur Masíh ke ráz ko jáneᅇ. 3 Kí us meᅇ hikmat aur k̄hirad ke sáre k̄hazáne garᅇ hai. 4 Maiᅇ yih kahtá hūᅇ, na howe, kí koí charzbábání

se tumhári aql ko bahkáwe. 5 Kyúnki agarchi maiu jism se dūr hūu, par rūh se tum pás hūu, aur tumháre aman o ámán ko, aur tumháre ímáu kí, jo Masíh par hai, ustuwári ko dekhke shádmán hūu. 6 Pas jaisá tum ne Masíh Yusúá ko qabúl kiyá, kí K̄hudáwand howe, waisá us meṁ chalan chalo; 7 Aur us meṁ jaṛ bándho, aur us par banáe jáo; aur jaise tum ne ímáu meṁ tarbíyat pái hai, us par qáim raho, aur us meṁ shukrguzári se taraqqí karo. 8 Dekho aisá na ho, kí koí failsúfi aur lago fareb se, jo ádmíou ke dastúr, aur duniyáwí astaqsát ke muwáfíq haiu, na kí Masíh ke muwáfíq, tumheṁ lūṭ le. 9 Kyúnki K̄hudái ká sárá kamál us meṁ mujassam ho rahá; 10 Aur tum us meṁ mukammal bane ho, kí wuh sári riyásat o qudrat ká sir hai. 11 Tumhárá us meṁ maṇawí k̄hatna kiyá gayá hai, yaṇe tum ne tamám kamál jismí gunáhou ko Masíhí k̄hatna ke sabab se utár phenká. 12 Aur us ke sáth baptismá ke sabab se gíṛe gae, aur us hí ke sabab tum us ke sáth jí uṭhe; kyúnki tum us K̄hudá kí qudrat par, jis ne us ko murdoṁ meṁ se jiláyá, ímáu láe. 13 Aur us ne tumheṁ, jo k̄hatáou se, aur apne jism kí námaḱhtúu se murda the, us ke sáth zinda kiyá, kí us ne tumhári sári k̄hatáou ko baḱshhá. 14 Aur wuh raqam, jo hamáre muḱhálíf hamári bábat hukmoṁ meṁ thá, miṭá dálá, aur us ko to salib par charháke meḱh ṭhonkke bích se k̄hárij kiyá, 15 Aur arbáb í hukúmat o ik̄htiyár ko nangá karke álániyatán angushtnumá kiyá, kí us ne un par shádiyána bajayá.

16 Is wáste koí tumheṁ kháne pine meṁ, yá íd, yá chánd karne meṁ, yá aiyám í sábt ke minne meṁ mujrim na kare. 17 Kí ye chízeṁ ánewáli chízoṁ ke síya haiu, par badan Masíh ká hai. 18 K̄habardár, koí tumheṁ íjádi k̄háksári aur firishtoṁ kí ibádat karke tumháre ajr se mahrúm ua kare, kí aisá shaḱhs un chízoṁ meṁ, jinheṁ us ne nahíu dekhá, daḱhl bejá kartá hai, aur apní duniyáwí dánish par ábas aphartá hai; 19 Aur us sir ko nahíu pakartá, jis se sirá badan maf-siloṁ aur ásabou ke bích paṛue se gízá páke aur báham milke K̄hudá ke baḱhée baḱhtá hai. 20 Pas agar tum Masíh ke sáth marke duniyáwí astaqsát se guzar gae, to tum kyúu un ke mánind, jo duniyá meṁ zinda haiu, dastúrparast ho, 21 Aur kahte ho, Hág mat chhúná, dekhíyo, chakhiyo mat, háth na lagáná. 22 Ye sári chízeṁ mustaṁmal hoke fásid ho játf haiu, aur faqat ádmíou ke hukmoṁ aur taálímou ke muwáfíq hotí haiu. 23 Kí un ká záhir dánishmandána hai, is wáste kí un meṁ ibádat o k̄háksári ká íjád hai, aur badaní riyázat hai, aur tan ásáni kí taraf tawajjuh nahíu,

III. B.XB.

1 Pas agar tum Masíh ke sáth jí uṭhe ho, to fauqáni chízoṁ ke tálíb ho, jaháu Masíh K̄hudá ke dahne baiṭhá hai. 2 Fauqáni chízoṁ se dil lagáo, na un chízoṁ se, jo zamán par haiu. 3 Kyúnki tum mar gae ho, aur tumhári zindagí Masíh ke sáth K̄hudá meṁ mutazammin hai. 4 Jab Masíh, jo hamári zindagí hai, záhir hogá, us ke sáth tum bhí jalál se záhir hoge. 5 Iswáste tum apne ázuou ko, jo zamán par haiu, yaṇe harámkári, aur nápáktí, aur bejá taashshuq, aur buri k̄hwahish aur lálach ko, jo ek qism kí butparastí hai, kushta karo. 6 Un hí ke sabab se K̄hudá ká gazab abná í bagáwat par uzíl hotá hai. 7 Aur áge jab tum un ke bích jite the, un meṁ tum bhí ráh chalte the. 8 Par ab tum un sab ko, yaṇe gussa

aur gazab, aur badí, aur badgof, aur fahháshí ko apne munh se níkal phenká hai. 9 Ek dúsre se jhúth na bolo ; kyúнки tum ne purání insániyat ko us ke fiálon samet utár phenká ; 10 Aur nayí insániyat ko, jo irfán meᅡ apne paidákarnewále kí súrat ke muwáfíq nayí ban rahí hai, pahiná. 11 Waháb na Yúnání hai, na Yahúdí, na khatna na námaᅡhtúní, na Barbar na Tátár, na banda na ázád, par Masíh kull aur kull meᅡ hai.

12 Pas ᅡhudá ke barguzídou ke mánind, jo muᅡaddas aur mahbúb haiᅡ, dil par dard aur aᅡhláq, aur ᅡháksárí, aur farotaní, aur hilm se zebáish paidá kero. 13 Aur agar koí kisé se nálán ho, to ek dúsre kí bardásht kare, aur ek dúsre ko muáf kare, jaisá Masíh ne tumheᅡ baᅡhshá, waisá hí tum bhí karo. 14 Aur un sab par áláwa mahabbat ko pahin lo, kí wuh kamáliyat ko ustuwárí baᅡhshatí hai. 15 Sulh i Iláhí, jis kí taraf tum ek tan hokar buláe gae ho, tumháre dílou meᅡ bandobast kare ; aur tum shukrguzár raho. 16 Masíh kí báten tum meᅡ faráwání se baseᅡ, aur tum ek dúsre ko kamál dánish se taálim aur pand do, aur mazmúr, aur muná-játeᅡ, aur rúhání gazaleᅡ shukrguzárí ke sáth ᅡhudáwand ke liye dílou se gáo ; 17 Balki jo kuchh karte ho, bát aur kám, sab kuchh ᅡhudáwand Yusúᅡ ke nám se karo, aur us ká nám leke ᅡhudá aur Báp ká shukr karo.

18 Ai ranᅡío, apne apne ᅡhasamou kí farmánbardárí karo, kí un ke liye, jo ᅡhudáwand meᅡ haiᅡ, yihí munásib hai. 19 Ai mardo, apní joróou ko piyár karo, aur un se talᅡhmizáj na hoo. 20 Ai larᅡko, tum apne má báp kí har ek bát meᅡ farmánbardárí karo, kí ᅡhudáwand ko yihí pasand hai. 21 Ai bachechewálo, apne larᅡkou ko mat kalpo, na ho kí we jánkáhí meᅡ paᅡeᅡ. 22 Ai ᅡhidmatkarnewálo, tum un kí, jo dúnyá meᅡ tumháre ᅡháwind haiᅡ, sab bátoᅡ meᅡ farmánbardárí karo, par yih díkháne ko na ho, jaisá ᅡhúshámadi logou ká dastúr hai, balki dil kí safái aur ᅡhudátarsí se ho. 23 Aur jo kuchh karo, so jí se aisá karo, jaisá ᅡhudáwand ke liye karte haiᅡ, na kí ádmíou ke liye. 24 Kí tum jánte ho, tum ᅡhudáwand se ajr meᅡ mírás páoge, kyúнки wuh ᅡháwind, jis ke tum ᅡhádim ho, Masíh hai. 15 Par wuh, jo ᅡhatá kartá hai, so apne kiye ke muwáfíq kamáegá, aur shaᅡhsíyat manzúr na hogi.

IV. BĀB.

1 Ai maᅡhdúmo, ᅡhádimou ke haqq meᅡ ádl aur insáf karo, kí tumhárá bhí ek ᅡháwind hai, jo ásmán par hai. 2 Istíqlál se duá mángo, aur us meᅡ shukrguzárí ke sáth bedar raho. 3 Aur sáth us ke hamáre liye bhí duá karo, kí ᅡhudá hamáre liye nutq ká darwáza khole, tá kí maiᅡ Masíhí ráz ko, jis ke sabab se asír húá hóᅡ, bayán karúᅡ. 4 Tab to maiᅡ use aisá záhir karúᅡ, jaisá mujhe lázim hai. 5 Tum waqt ko ganímat jánke ᅡhárijíou ke sáth dánái ᅡharch karo. 6 Cháhiye kí tumhári bát míhrámez ho, aur namkín ho, tá kí tum jáno, har ek ko kyúnkar jawáb diyá cháhiye. 7 Tíᅡhikus, jo piyárá bhái, aur diyáuatdár ᅡhádim, aur ᅡhudáwand kí ᅡhidmat meᅡ sharik hai, mere sáre ahwál se tum ko itiláᅡ degá. 8 Us ko main ne is liye tumháre pás bhejá hai, kí tumhárá hál daryáft kare, aur tumháre dílou ko tasallí de. 9 Aur us ke sáth Unesimus ko, jo diyáuatdár aur piyárá bhái hai, aur tumháre firqa meᅡ ká hai, bhej diyá : we tumheᅡ yaháᅡ kí súrí ᅡhabareᅡ pahuncháenge. 10 Aristarkhus, jo qaid meᅡ merá sharik

hai, aur Márk, jo Barnabá ká bhánjá hai, jis kí bábat tum ne ahkám páe ; agar wuh tumháre pás áwe, to use qabúl karo : 11 Aur Yushúá, jo Justus kahlátá hai : ye sab, jo maḡhtúnou meḡ se haiḡ, tum ko salám kahte haiḡ ; aur faqat ye hí Ḳhudá kí bádshíhat ke wáste mere hamḡhidmat the, aur mere liye tasallí the. 12 Aur Ipafrás, jo tum meḡ se Masíh ká banda hai, tum ko salám kahtá hai, aur wuh tumháre wáste hamesha jidd o jihd se duáeu mángtá hai, tá ki tum Ḳhudá kí sárfí mashíyatou meḡ benaqḡ aur kámil ho raho. 13 Maiḡ us ká gawáh hún, ki wuh tumháre aur un ke wáste, jo Laudikaiyá meḡ, aur un ke liye, jo Hairápolis meḡ haiḡ, bahut sargarm hai. 14 Aur Lúká piyárá tabíb, aur Dímas tumheḡ salám kahte haiḡ. 15 Tum un bháíou ko, jo Laudikaiyá meḡ haiḡ, aur Niinfas ko, aur Jamáat ko, jo us ke ghar meḡ hai, salám kaho. 16 Aur jab yih risála tum meḡ parhá jáe, to aisá karo, ki Laudikaiyá kí Jamáat meḡ bhí parheḡ, aur Laudikaiyá ká risála tum bhí parho. 17 Aur Arḡhippus se kaho, ki Tú us ḡhidmat meḡ, jo tú ne Ḳhudáwand se páfí hai, hoshiyár rah, ki tú use mukammal taur se kare. 18 Aur mere háth se, jo Pául hún, salám. Merí zanjírou ko yád karo. Fazl tum par howe. Ámin.

PAUL KA THISSALUNI'KI'ON KO PAHLA ḲHATT.

I. BĀB.

1 Pául aur Silwánus aur Timodeus Thissalunikíou kí Jamáat ko, jo Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yusúá Masíh meḡ hai, salám kahte haiḡ. Fazl aur árím hamáre Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yusúá Masíh kí taraf se tumháre liye howe.

2 Ham tum sab ke wáste Ḳhudá ká shukr hamesha karte haiḡ, aur apní duáou meḡ tumheḡ yád karte haiḡ ; 3 Aur ham apne Báp Ḳhudá ke áge nit yád karte haiḡ, ki tum ímán se kám, aur mahabbat se mihnát karte ho, aur ummedwár ho ke hamáre Ḳhudáwand Yusúá Masíh ke muntazir ho. 4 Ai ázíz bháío, ham jánte haiḡ, tum Ḳhudá ke barguzída ho. 5 Kyúnki hamárfí ḡhushḡhabarí na faqat alfáz ke zímme meḡ, balki wuh qudrat, aur Qúh ul Quds, aur píre ítiqíd ke sáth áfí ; chunánchi tum jánte ho, ki tum meḡ ham tumháre waste kaise the. 6 Aur tum us kalám ko barí tasdíq ke sáth Rúh ul Quds kí ḡhushfí se pákar hamáre aur Ḳhudáwand ke pairau húe, 7 Yaháḡ tak ki tum Makidóniyá aur Aḡhaiyá ke sáre ímándároḡ ke liye namúne bane. 8 Kyúnki tum se Ḳhudáwand ke kalám kí shuhrat faqat Makidóniyá aur Aḡhaiyá meḡ na húf, balki har ek jagah tumhárá ímán, jo Ḳhudá par hai, sháíḡ húa, yaháḡ tak ki hamáre kahne kí kuchh hájat nahíḡ. 9 Is wáste ki we áp hamárá zikr karte haiḡ, ki ham ne tum meḡ kaisá daḡhl páyá, aur tum kyúnkar butou se Ḳhudá kí taraf phire, táki Ḳhudá kí, jo jítá aur sachá hai, bandagí karo ; 10 Aur us ke Beḡe kí, jise us ne murdou meḡ se jiláyá, ráh tako, kí ásmán par se áwe : wuh Yusúá hai, jo ham ko gazab í áyanda se riháí baḡhshtá hai.

II. BĀB.

1 Ai bhāfo, tum āp jānte ho, ki hamārā daḡhl tum meṃ ābas na thā. 2 Ham āge shahr i Filipī meṃ, jaisā jānte ho, dukh aur ruswāī uṭhāke apne Ḳhudā ke sabab beparwāī se bashārat i Ilāhī kī bāt barā jidd o jihd karke tum se kahte the. 3 Ki hamārā waḡz kahnā gumrāhī, aur nāpākī, aur dagābāzī se na thā; 4 Balki jaisā Ḳhudā ne ham ko maqbūl jānke ḡhushḡhabarī kā amānatdār kiyā, waisā hī ham bolte haiṃ, aur na ki ādmīṃ ko, balki Ḳhudā ko, jo hamāre dilou ko āzmātā hai, razāmānd karte haiṃ. 5 Ki tum jānte ho, ham na charzbabān the, na tamḡ ke parda meṃ, Ḳhudā shāhid hai; 6 Aur na kisī ādmī se, kyā tum se, kyā dūsrou se izzat pāne ke tālib bane, agarchi ham us sabab se, ki Masīh ke rasūl haiṃ, tum par hojh ḡāl sakte the. 7 Par ham tumhāre dārnīyān aise mulāim rahe, jaise dāf, jo apne bachchoṃ par mīhr kartī hai. 8 So ham mushtāḡ hokar rāzī the, ki na faḡat Ḳhudā kī bashārat, balki apnī jānou tak tumheṃ deweṃ, is wāste ki tum hamāre piyāre the. 9 Ai bhāfo, tum hamārī koṭ aur mīhnat ko yād karte ho; ham ne is liye ki tum meṃ se kisī par bār na ho, rāt dīn dastkārī karke tum meṃ bashārat i Ilāhī kī manādī kī. 10 Tum gawāh ho, aur Ḳhudī bhī hai, ki ham tum imāndārou meṃ kyī hī taḡaddus aur rāstī aur bejurmī se guzrān karte the; 11 Chunānchī tum jānte ho, ki ham tum meṃ har ek ko yōṃ dilāsā aur tasallī dete aur nasīhat karte the, jaise bāp bachchoṃ ko: 12 Tāki tumhārī rawish Ḳhudā kī talab ke munāsīb ho, ki ns ne tumheṃ apnī bādshāhat o jalāl meṃ bulāyā. 13 Is wāste ham hamesha Ḳhudā ke shukrguzār haiṃ, ki jab wuh kalām, jo Ḳhudā kā hai, jise ham sunāte haiṃ, tum ko milā, tum ne use na ādmīṃ kā kalām samajhkar, balki Ḳhudā kā kalām jānkar, ki wuh fi al haḡīḡat aisā hī hai, qabūl kiyā, aur wuh tum imāndārou meṃ muassir hai, 14 Is wāste ki tum, ai bhīfo, Ḳhudā kī Jamāʿatou ke, jo Yahūdāh meṃ Masīh Yusūʿ kī haiṃ, pairān hūe; kyūnki tum ne bhī apne hamqāumoṃ se we hī dukh pāe, jo unhoṃ ne Yahūdīou se: 15 Jīnhoṃ ne Ḳhudā-wānd Yusūʿ ko, aur apne nabīṃ ko mār ḡālā, aur ham ko satāyā, aur we Ḳhudā ko ḡhush nahīu āte, aur sāre ādmīṃ ke muḡhālīf haiṃ. 16 Aur we, tāki un ke gunāh kamāl ko hamesha pahunchte raheṃ, ham ko manḡ karte haiṃ, tāki ham gair qāumoṃ se we bāteṃ, jin se un kī najāt hotī hai, na kareṃ, aur gazab, jo un par hai, nihāyat ko pahunchā.

17 Aur ham ne, ai bhāfo, tum se thoṛī muddat tak ba zāhir na ba dil mahjūr hoke bahut ishtiyāḡ se ziyādātar koshish kī, ki tumhārā munh dekheṃ. 18 Is-wāste ham ne, yaḡne maiṃ ne, jo Pāūl hūu, ek yā do bār chāhā, ki tumhāre pās āūu, par Shaitān ne hameṃ rokā. 19 Hamārī ummed aur ḡhushī aur fakhr kā hār kyā hai? kyā tum hamāre Ḳhudāwānd Yusūʿ Masīh ke sāmhnē us ke āte waḡt na hoge? 20 Yaḡīnan tum hī hamāre jalāl aur ḡhushī ho.

III. BĀB.

1 Iswāste jab ham āp ko us se ziyāda zabt kar na sake, to ham rāzī hūe, ki we ham ko Athene meṃ akelā chhoṃeṃ. 2 Chunānchī ham ne Timodeus ko, jo hamārā bhāī, aur Ḳhudī kā ḡhādīm, aur Masīh kī ḡhushḡhabarī meṃ hamārā

hamk̄hidmat hai, bhejá, ki wuh tumko tumháre imán meḡ ustuwár kare, aur tasallí de, 3 Táki koí azíyatḡ se mutazalzal na ho; kyúnki tum áp jánte ho, ki ham un hí ke liye muqarrar húe haiḡ. 4 Jab ham tumháre pás the, tab tumheḡ kahá karte the, ki ham aziyat páwenge: chunánchi wuhí húa, aur tum ne jání. 5 Is-wáste jab maiḡ us se ziyáda zabt na kar saká, tab tumhárá imán daryáft karne ko bhejá, na howe, ki imtíhán karnewále ne tumheḡ gumráh kiyá ho, aur hamárfi koft ábas ho jáe. 6 Par ab Timodeus, jab tum kane se ham pás áyá, aur tumháre imán aur mahabbat kí k̄hushk̄habari láyá, aur kahá, ki tum hamárá zikr i k̄hair hamesha karte ho, aur tum hamáre dekhne ke mushtáq ho, jaise ham tumháre: 7 Is liye, ai bháfo, ham apní sárfi azíyat aur ihtiyáj meḡ tumháre imán ke basabab tum se mutmaiyan húe. 8 Kyúnki ab ham jíte, agar tum k̄hudáwánd meḡ qáim raho. 9 Ham us surúr ke muqábil, jo hameḡ tumhárfi bábat k̄hudá ke áge húa, kyúnkar k̄hudá kí shukrguzárfi kareḡ. 10 Ham rát din lagke duá mángte haiḡ, ki tumhárá munh dekheḡ, aur tumháre imán kí kamtíáḡ bhar deḡ. 11 Aur k̄hudá, aur hamárá Báp áp, aur k̄hudáwánd Yusúá Masíh aisá kare, ki hamárá guzar tumhárfi taraf howe. 12 Aur k̄hudáwánd aisá kare, ki jaisí ham ko tum se mahabbat hai, tumhárfi mahabbat bhí, kyá ápus meḡ, kyá dúsrou ke sáth, baṛhe, aur afzúḡd howe, 13 Yaháy tak ki wuh tum ko qarár bakhshe, táki jab hamárá k̄hudáwánd Yusúá Masíh apne muqaddas logou ke sáth áwe, tab tumháre dil hamáre Báp k̄hudá ke sámhne taqaddus meḡ bejurm niklen.

IV. BAB.

1 Bâqí, ai bháfo, ham tum se k̄hudáwánd Yusúá ke wáste árz aur iltimás karte haiḡ, ki tum ne jo ham se rawísh aur k̄hudá ke k̄hush karne kí wazá sikhí hai, so us meḡ tum taraqqí karo. 2 Tum jánte ho, ki ham ne tum ko k̄hudáwánd Yusúá kí taraf se kyá ahkám kiyé. 3 Kí k̄hudá ká iráda yih hai, kí tum muqaddas hoke harámkárfi se apne tafú bíz rakho; 4 Aur harek tum meḡ se jáne, kí apne zarfko taqaddus aur hurmat se rakhá cháhiye; 5 Na ajnabí qaunou kí mánind, jo k̄hudá ko pahchánte nahíḡ haiḡ, hawá o hirs meḡ; 6 Aur apne bhárfi se zabardástí aur dagábázi na kare: kyúnki k̄hudáwánd aise sáre fiálou ká intiqám legá; chunánchi ham ne áge bhí tum se kahí, aur gawáhfí dí. 7 Kí k̄hudá ne ham ko nápákí meḡ nahíḡ, balkí taqaddus meḡ buláyá. 8 Iswáste jo tahqírf kartá hai, so na ádmíkí, balkí k̄hudá kí, jisne apní Róh ul Quds bhí hameḡ dí, tahqírf kartá hai. 9 Ab míhr i bírdírfi kí bábat tum muhtáj us ke nahíḡ, kí koí tumheḡ kuchh líkhe; kyúnki tum ápus kí ulfat meḡ k̄hudá se taqlím páí; 10 Chunánchi tum un sáre bháfoḡ se, jo tamám Makidóniyá meḡ haiḡ, aisá hí karte ho; lekin, ai bháfo, ham tum se iltimás karte haiḡ, kí tum ziyáda taraqqí karo.

11 Aur jis tarah ham ne tumheḡ hukm kiyá, tum chain se rahne, aur áp apne kór bár karne, aur apne háthou se kám karne kí izzat ke talib ho; 12 Tá kí tum k̄hárfiḡ ke áge hurmat kí chál chalo, aur kisi ke muhtáj na ho.

13 Aur ai bháfo, maiḡ nahíḡ cháhntá húḡ, kí tum un ke ahwál se, jo so gae haiḡ, náwáqírfraho, tá kí tum auroḡ kí mánind, jo náummed haiḡ, gam na karo. 14 Kyúnki ham ne, jo yih máná, kí Yusúá móbá, aur uḡhá, to máná cháhiye, kí k̄hudá unheḡ,

jo so gae haiu, Yusūā ki khatir us ke sāth le āegā. 15 Ham tumheṅ Ḳhudāwand ke amr se yih kahte haiu, ki we, jo ham meṅ se Ḳhudāwand ke huzūr ke waqt jīte hongē, un par, jo so gae haiu, sabqat na karenge. 16 Kyūnki Ḳhudāwand āp dhūm se muqarrab firishṭa ke ihtimām ke sāth Ḳhudā kā narsingā phūnkte hūe āsmān par se utregā, aur jo Masīh meṅ hoke mūe haiu, we pahle uthenge. 17 Baḡd us ke ham meṅ se we, jo jīte chhūṭenge, un samet badliou par nāgāh charḡāe jāenge, tā ki hawā meṅ Ḳhudāwand se mulāqāt karen: so ham Ḳhudāwand ke sāth hamesha rahenge. 18 Pas tum in bātoṅ se bāham ek ek ko tasallī do.

V. BĀB.

1 Aur ai bhāio, tum us ke muhtāj nahīu, ki waqton aur mausimon kā ahwāl kuchh tumheṅ likhā jāwe. 2 Iswāste ki tum āp khūb jānte ho, ki Ḳhudāwand kā din us tarah āegā, jis tarah rāt ko chor ātā hai. 3 Jis waqt log kahte hongē, ki Salāmatī aur bekhatri hai, tab jis tarah hāmila ko dard lagte haiu, un par nāgahānī halākat āwegī, aur we na bachenge. 4 Par tum, ai bhāio, andhere meṅ nahīu ho, ki wuh din chor ke mānind tumheṅ bekhabar pakar le. 5 Tum sab nūr ke farzand, aur din ki aulād ho; ham rāt ke nahīu, aur na tārikī ke haiu. 6 Iswāste chāhiye, ki auroṅ ki tarah na soweṅ, balki bedār aur hoshiyār raheṅ. 7 Kyūnki jo sote haiu, so shab hī ko sote haiu, aur jo matwāle hote haiu, rāt hī ko matwāle hote haiu. 8 Par ham, jo din ke haiu, chāhiye ki hoshiyār raheṅ, aur imān o isḡ kā chārāina, aur najāt ki ummed kā khod pahineṅ. 9 Kyūnki Ḳhudā ne ham ko gazab ke liye nahīu, balki is liye muqarrar kiyā, ki ham apne Ḳhudāwand Yusūā Masīh se najāt hāsīl karen. 10 Ki wuh hamāre wāste mūā, tā ki ham, kyā jāgte kyā sote, us ke sāth jīeṅ. 11 Is liye tum ek ek ko tasallī do, aur ek ek ko taḡmīr karo; chunānchī tum yih karte ho.

12 Aur ai bhāio, ham tum se arz karte haiu, ki tum un ko, jo tum meṅ mihnat karte haiu, aur Ḳhudāwand ke kām meṅ tumhāre peshwā haiu, aur tum ko nasihat karte hain, māno. 13 Aur un ke kām ke liye mahabbat se un ki bahut takrīm karo, aur āpus meṅ mile raho. 14 Aur ai bhāio, ham tum se iltimās karte hain, ki tum gardankashou ko pand do, zaifdilon ko dilāsā, kamzorou ko sambhālo, aur sab ki bardāshṭ karo. 15 Dekho, koī kisī se badī ke iwaz meṅ badī na kare; balki tum ek ek se aur sab se bi al kull khushsulūkī karo. 16 Hamesha khush raho. 17 Nit duā māngo. 18 Har ek bāt meṅ shukrguzārī karo; kyūnki Ḳhudā chāhtā hai, ki tum Masīh Yusūā meṅ yihī karo. 19 Rūh ko mat bujhāo. 20 Nubūwatou ki tahqīr na karo. 21 Sārī bātoṅ kā iutihān karo: bihtar ko thāmo. 22 Har ek bāt se, jis kā zāhūr bad ko, dūr raho. 23 Aur Ḳhudā, jo sulh kā bānī hai, āp hī tumko bi al kull pākīza kare; aur tumhārā sab kuchh, yaḡne tumhārī rūh aur nafs aur badan hamāre Ḳhudāwand Yusūā Masīh ke āne tak beilzām mahfūz rahe. 24 Jis ne tumheṅ bulāyā, wuh amīn hai: wuh aisā hī karegā. 25 Bhāio, hamāre wāste duā māngo. 26 Aur sāre bhāioṅ ko muqaddasāna bosa leke salām karo. 27 Main tumheṅ Ḳhudāwand ki qasam detā hūṅ, yih nāma sāre muqaddas bhāioṅ meṅ parḡhwāo. 28 Ab Hamāre Ḳhudāwand Yusūā Masīh kā fazl tum par howe. Amīn.

PAUL KA THISSALUNIKI'ON KO DUSRA KHATT.

I. BAB.

1 Pául aur Silwánus aur Timodeus, jo Thissaluníkí log hamáre Báp K̄hudá, aur K̄hudáwand Yusúq̄ Masih ke maqbūl hain, un kí Jamá'at ko salám kahte haiu. 2 Hamáre Báp K̄hudá, aur K̄hudáwand Yusúq̄ Masih kí taraf se fazl aur áram tumbháre liye howe.

3 Ai bháío, lázím hai, ki ham tumbháre liye hamesha K̄hudá ká shukr kareu, yihí láiq hai, is liye ki tumbhárá iqtíqád barhtá játá hai, aur tum sab meü har ek kí ulfat dúsré se ziyáda hotí hai, 4 Yaháü tak ki ham áp K̄hudá kí Jamá'atü meü tumbháre sabab se fakhr karte haiu, ki tum un dukhou aur ranjou meü, jo tum par parte haiu, sábir aur imándár ho. 5 K̄hudá kí sachí tajwíz ká yih izhár hai, ki tum K̄hudá kí bádsháhat ke láiq gine jáo, jis ke liye tum dukh páte ho. 6 Kyónki K̄hudá ke nazdik yih insáf hai, 7 Kí jab K̄hudáwand Yusúq̄ ásmán se apne qawí firishtou ke sáth, 8 Bharaktí ág meü namú'd howe, aur un se, jo K̄hudá ko nahíu pahchánte, aur un se, jo hamáre K̄hudáwand Yusúq̄ Masih kí k̄hushk̄habarí ko nahíu mánte, intiqám lewe : tab wuh unheü, jo tumheü azíyat dete haiu, azíyat, aur tumheü, jo azíyat páte ho, hamáre sáth usí dín áram dewe, is wáste ki hamárá gawáhí tumbháre pás yaqíní húi : 9 Kí we K̄hudáwand ke chihra se, aur us kí qudrat kí ázamat se halákat í abadí kí sazí páwenge. 10 Us waqt wuh ákar apne muqaddas logü meü jalál se muzaiyan, aur sáre imándárou meü taajjub ká báis hogá. 11 So ham tumbháre liye sadá duá mángte haiu, ki hamárá K̄hudá tumheü us talab ke láiq jáne, aur sab k̄húbíou ko, jo use k̄hush átiü, aur imáni aámál ko qudrat se purá kare : 12 Tá ki hamárá K̄hudá aur K̄hudáwand Yusúq̄ Masih ke fazl ke muwáfíq, hamáre K̄hudáwand Yusúq̄ Masih ká nám tum meü jalil ho, aur tum us meü.

II. BAB.

1 Ai bháío, hamáre K̄hudáwand Yusúq̄ Masih ká áná, aur hamárá us pás faráham honá yaqíní hai : 2 So ham tumbhárá minnat karte haiu, ki tum is gumán se, ki Masih ká dín sardast hai, jald apní aql mat ganwáo, aur kisé rúh, yá kalám se, yá kisé kitáb se, yih sochkar ki wuh hamárá taraf se hai, hirásán mat ho. 3 Koí tumheü kisé tarah se fareb na de ; kyónki wuh dín nahíu áegá, magar jab kí pahle irtidád áwe, aur wuh gunáh ká shakhs, yaqne Ibn ul Halákat záhir howe, 4 Jo har ek ká, jo K̄hudá, yá maqbú'd kahlátá hai, mukhálif hai, aur un par áp ko balá kartá hai, yaháü tak, ki wuh K̄hudá ke maqbíd meü K̄hudá ban baithegá, aur apne tafü dikhláegá, kí maiü K̄hudá húü. 5 Kyá tumheü yád nahíu, kí maiü tumbháre sáth hote húe tumheü ye bíteü kahtá thá. 6 Ab tum jánte ho, kí bar waqt us ke záhir hone meü kaun mána hai. 7 Badkárí ká ráz to ab bhí taasír kartá játá hai, faqat zurúr hai, kí wuh, jo ab tak mána hai, bích se dúr kiyá jáwe. 8 Tab wuh besharq̄ záhir hogá, jise K̄hudáwand apne munh ke dam se faná, aur apne áne ke shukoh se nest kar degá. 9 Aur us ká áná Shaitán ke kiyé se kámil qudrat aur

jhūṭhe ajāib o garāib ke sāth hogā ; 10 Aur aisf besharāf ke sāth, jo halāk hone-wālon ko pūri dagā degī : iswāste ki unhou ne haqq kī ulfāt ko, jis se we bachāe jāte, qabūl na kiyā. 11 Isliye Ḳhudā un pās dagā kī taasīr ko bhejegā ; chunān-chi we jhūṭh par imān lāwenge : 12 Tā ki we sab, jo rāstī par imān na lāe, balki nārāstī se rāzī the, sazā pāweṅ.

13 Par, ai bhāfo, tum jo Ḳhudāwand ke mabbūb ho, lāzim hai, ki ham tumhāre wāste hamesha Ḳhudā kī shukrguzārī kareṅ, ki Ḳhudā ne tumheṅ ibtidā se iḳhti-yār kiyā, tā ki tum rūḥf taqaddus hāsīl karke aur sachāf par imān lāke najāt pāo : 14 Aur is liye tumheṅ hamārī ḳhushḳhabarī ke wasīle se bulāyā, ki tum hamāre Ḳhudāwand Yusūf Masīh kā jalāl hāsīl karo. 15 Pas is wāste, ai bhāfo, pāedīr raho, aur un bātoṅ ko, jo tumhāre supurd kī gaṭo, jo tum kalām se, yā hamārī kitāb se sikhīṅ, thāme raho. 16 Ab hamārā Ḳhudāwand Yusūf Masīh āp, aur hamārā Bāp Ḳhudā, jis ne hamenṅ piyār kiyā, aur hameṅ tafazzul se abadī tasallī aur achchhī ummed dī, 17 Tumhāre dilṅ ko tasallī dewe, aur tum ko har ek achchhe qaul o fiāl meṅ mazbūt kare.

III. BAB.

1 Bāqī, ai bhāfo, hamāre haqq meṅ yih duā karo, ki Ḳhudāwand kā kalām rawāj pāwe, aur aisā muazzaz howe, jaisā tum meṅ hai ; 2 Aur yih ki ham nāmaqqūl aur sharīr ādmīṅ se chhuṭkārā pāweṅ ; kyūnki sab imāndār nahīṅ. 3 Par Ḳhudāwand amānatdār hai, wuh tumko mazbūt karegā, aur us sharīr se bachāegā. 4 Aur tumhārī bābat Ḳhudāwand par hamārā iātiqād hai, ki tum un hukmoṅ par, jo ham tumheṅ dete haiṅ, āmal karte ho, aur karoge. 5 Ḳhudāwand tumhāre dilṅ ko hidāyat kare, ki tum Ḳhudā ko piyār karo, aur Masīh kī rāh tako.

6 Aur ai bhāfo, ham apne Ḳhudāwand Yusūf Masīh ke nām se tumheṅ hukm karte haiṅ, ki tum har ek bhāf se, jo qānūn ke barḳhilāf chaltā hai, aur us sompī hūf bāt par, jo us ko ham se milī, āmal nahīṅ kartā, alag chalo. 7 Kyūnki tum āp jānte ho, ki hamārī pairawī kyūnkar kiyā chāhiye : ham to tumhāre bēch qānūn ke bar-ḳhilāf chalte na the, 8 Aur kisī kī rotī muft na khāte the ; balki koft aur mashaqqat se rāt din dastkārī karke khāte rahe, tā ki ham kisī par tum meṅ se bār na howeṅ. 9 Aur na iswāste ki ham ko maqdūr nahīṅ ; par is liye ki ham āp ko tumhāre liye namūna thaharāweṅ, tā ki tum hamārī pairawī karo. 10 Jab ham tumhāre sāth the, tab ham ne tumheṅ yih hukm kiyā, ki jo koī kām kiyā na chāhe, wuh ḳhurāk na pāe. 11 Ham sunte haiṅ, ki tum meṅ se kai ek qānūn ke barḳhilāf chalte haiṅ, apne kisī kām meṅ dastandāz nahīṅ hote, magar auroṅ ke kām meṅ daḳhl karte haiṅ. 12 Ham apne Ḳhudāwand Yusūf Masīh se waiṅon ho hukm dete haiṅ, aur un se iltimās karte haiṅ, ki we chup chāp kām karke apnī hī rotī khāweṅ. 13 Aur ai bhāfo, tum nek kām karne meṅ kahālat na karo. 14 Par agar koī hamārī bāt ko, jo nāma meṅ hai, na māne, to use tāk rakho, aur us se mile na raho, tā ki wuh pashemān howe. 15 Lekin us se nafrat na khāo, balki bhāf jānke nasīhat karo. 16 Ab Ḳhudāwand, jo salāmatī kā bānī hai, tum ko ba har taur hamesha salāmatī baḳhshe. Ḳhudāwand tum sab ke sāth howe. 17 Mere dastḳhatt se mujh Pāūl kā salām ; wuh har ek maktūb meṅ nishān hai ; isi tarah main likhtā hūṅ. 18 Hamāre Ḳhudāwand Yusūf Masīh kā fazl tum sab par howe. Amīn.

PAUL KA TIMODEUS KO PAHLA KHATT.

I. BĀB.

1 Pául, jo hamáre bachánewále K̄hudá, aur hamáre ummedgáh K̄hudáwand Yusúā Masih ke hukm se Yusúā Masih ká rasúl húa, Timodeus ko, jo imán meo farzand i haqíqí hai, salám kahtá hai. 2 Fazl rahm aur árám hamáre Bāp K̄hudá, aur hamáre K̄hudáwand Yusúā Masih kí taraf se tere liye howe.

3 Maiu ne Makidúniyá meo játe waqt tujh se iltimás kiyá thá, ki Afsus meo rahiyo; so ab bhí iltimás kartá hū, ki tú baazon ko hukm kare, ki nayí'ajib bíteu na sikhláweu. 4 Aur naqlon, aur un nasabnámou par, jin kí intihá nahū, nazar na karen; yih sab kuchh mujádala ká báis hotá hai, na ki tarbiyát i Iláhí imání ká. 5 Aur hukm ká k̄hulása wuh piyár hai, jo dil i pák aur tinat i nek, aur imán i beriyá se hotá hai. 6 Par baaze un se munharif hoke behúdagoi kí taraf phire hai: 7 Ki sharaí muállim hone ke mushtáq hai, aur nahū bújhte, ki kyá bíteu bolte hai, aur kin bátou ká iqar karte hai. 8 Ham jánte hai, ki shariyat achchhi hai, basharte ki kof us se shara ke taur par kám le. 9 Aur jániye, ki shara ádil ke wáste nahū, balki beshara o náfurmanb rdár o bedin o gunahgár o nápák o fásiq o pidarkush o mádarkush aur k̄húntí, 10 Aur harámkár, aur iglámí, aur bardafarosh, aur daroggoou, aur jhúthí qasam khánewálo ke wáste, aur un ke siwá jo kuchh us taqlim i sahíh ká mukhúlf howe, us ke wáste hai. 11 Yih mubárák Iláh kí jaláli k̄hushk̄habarí ke, jo mujhe sompí gai, muwáfíq hai. 12 Aur maiu apne K̄hudáwand Masih Yusúā ká, jis ne mujhe qudrat di, shukrguzár hū, is wáste ki wuh mujhe anánatdár samjhá, aur k̄hidmat par muqarrar kiyá. 13 Maiu to áge kufrbaknewálá, aur izáduhinda, aur jabr karnewálá thá; lekin maiu ne rahmat píi, is wáste ki maiu ne beimání se jahálat meo kiyá jo kiyá. 14 Aur hamáre K̄hudáwand ká fazl imán aur piyár samet, jo Masih Yusúā meo hai, bahut ziyáda húa. 15 Yih diyánat kí bát, aur bi al kull pasand ke láiq hai, ki Masih Yusúā gunahgároun ke bacháne ko dunyá meo áyá, aur maiu un sab meo bará gunahgír hū. 16 Par mujh par is liye rahm kiyá gayá, ki Yusúā Masih mujh bare gunahgár par rahm karke apní sabr i káunil ko jalwagar kare, táki maiu un ke wáste, jo us par hayát i abadí ke liye imán láwenge, namúna banū. 17 Ab Malik ul álamín ke liye, jo faná se mubarrá hai, jis kí royat mahál hai, jo K̄hudi i wahíd o hakím hai, abad ul ábád izzat o jalal hai. Amín.

18 Ai farzand Timodeus, maiu tujhe un nubúwatou ke muwáfíq, jo áge teri bábat kí gai, yih hukm detá hū, tú un nubúwatou ke wasile se achchhi laráí lar. 19 Aur imán aur nektinatí se judá na ho, ki is pichhli ko kitoune ne chhorke imán kí náo torí. 20 Unhū meo se Himinaiyus aur Sikandar hai, jinheo maiu ne Shaitán ko sompá, táki we tanbih páke kufri na baken.

II. BĀB.

1 Ab maiu amr kartá hū, ki sab károu se pable munájáten, aur dúten, aur shafááten, aur shukrguzárfáou sire ádmioo ke, 2 Aur bádsháhou ke, aur un sab ke

liye, jo ahl i iqtidār haiṁ, kī jāweṁ, tāki ham pūrī salāhiyat aur waqār meṁ itmīnān aur ārām se zindagānī basar kareṁ: 3 Kyūnki hamāre najāt denewāle Ḳhudā ke āge yih hamīda o pasandīda hai. 4 Wuh chāhtā hai, ki sāre ādmī bachāe jāweṁ, aur sadāqat kī maʾrifat tak pahunchen. 5 Is liye ki Ḳhudā ek hai, aur Ḳhudā aur insān meṁ ek insān yaʿne Masīh Yusūf wāsita hai, 6 Jis ne apne tāṁ sab ke kafāra meṁ diyā, ki barwaqt us kī gawāhī dī jāwe. 7 Maiṁ Masīh meṁ sach boltā hūṁ, aur jhūṭh nahīṁ kahtā, aur maiṁ us ke liye manādī karnewālā aur rasūl ṭhabarāyā gayā, tāki imān aur sachāī se gairoṁ ko sikhlīṁ. 8 Pas merī marzī yih hai, ki mard har ek makān meṁ duī māngeṁ, aur pāk hāthoṁ ko be gussa o be nivāā uṭhāweṁ, 9 Aur yih kī randīṁ apne tāṁ aisī poshāk se, jo hijāb aur sanjīdagī se muzaiyan ho, sanwāreṁ, na ki gūndhne aur sone aur motīoṁ aur qīmātī libās se; 10 Balki jaisā ʿuraton ko, jo ḳhudāparastī kā iqrār kartīṁ haiṁ, munāsib hai, nek kāmōṁ se sanwāreṁ. 11 Chāhiye kī randī adab se aur kamāl farmānbar-dārī se sīkhe. 12 Aur maiṁ ijāzat nahīṁ detā, kī randī sikhlāwe, aur apne tāṁ shauharparwar kare, balki adab se rahe. 13 Kyūnki pahle Ādam banīyā gayā, baʿd us ke Hawā. 14 Aur Ādam ne fareb nahīṁ khāyā, par randī fareb khāke gunahgār hūī. 15 Lekin janne se un kī najāt hai, agar imān aur mahabbat aur taqaddus par waqār se qāim raheṁ.

III. BĀB.

1 Yih bāt sach hai, ki jo koī Nigahbānī kā mushtāq hai, so achchhā kām chāhtā hai. 2 Pas chāhiye kī Nigahbān bejurm, aur ek jorū kā shauhar, aur bedār, aur hoshiyār, aur shāyasta, aur musāfirdost, aur taʿlīm dene par qādir ho; 3 Na ki sharābī, yā mārnewālā, yā lālchī, balki halīm, aur milansār, aur betamā ho; 4 Aur apne ghar kā baḳhūbī bandobast kare, aur kamāl waqār se laḳoṁ ko hukm meṁ rakhe: 5 Ki agar koī apne hī ghar kā bandobast na kar jāne, wuh Ḳhudā kī Jamāat kī ḳhabardārī kyūnkar karegī? 6 Aur naumurīd na howe, kahīṁ wuh gurūr karke Iblīs kī tarah ḳharābī meṁ na paṛe. 7 Aur wuh, chāhiye, aisā howe, kī ḳhārijī tak us ke haqq meṁ bhālī gawāhī deweṁ, tāki mataʿūn na ho, aur Iblīs ke phande meṁ na phase.

8 Aur usī tarah chāhiye kī Ḳhādīm muʿtabar koweṁ, na kī dozabān, yā sharābī, yā lālchī hoṁ; 9 Aur imān kī ramz ko sāftīnatī se yād kar rakheṁ. 10 Aur ye pahle āzmāe jāweṁ, us ke baʿd, agar bejurm nikleṁ, to ḳhidmat kareṁ.

11 Aur usī tarah chāhiye kī ʿuraton muʿtabar howeṁ, na kī tuhmatī hoṁ, balki bedār, aur sārī bātoṁ meṁ diyānatdār howeṁ.

12 Ḳhādīm ek ek jorū kareṁ, aur apne bachchoṁ aur apne gharoṁ kā baḳhūbī bandobast karte hoṁ. 13 Kyūnki jinhoṁ ne achchhī tarah ḳhidmat kī, so apne liye achchhā darja, aur us imān meṁ, jo Masīh Yusūf par hai, bahut sī jurāat paidā karte haiṁ.

14 Maiṁ is irāda se, kī tujh pās jal dūṁ, tujhe ye bāteṁ likhtā hūṁ; 15 Ḳi agar itti-fāqan derī ho jāe, to tū jān rakhe, ki Ḳhudā ke ghar meṁ, jo jite Ḳhudā kī Jamāat, aur rāsī kā sutūn aur ṭekan hai, kyūnkar guzrān kiyā chāhiye. 16 Aur yaqīnan salāhiyat i sirr i gaib ʿazīm hai: Ḳhudā jism meṁ zāhir hūā, roh se sābit kiyā gayā,

frishtou ko nazar áyá, agyár meo us kí munádf kí gaf, dunyá meo us par ímán lée, jalál se ópar útháyá gayá.

IV. BĀB.

1 Rūh sáf farmátf hai, kí ákhirf zamáne meo kitne ímán se bargashta hongē, kí we gumráh karnewálf rūhou aur dewoú kí taālímou se já líptenge. 2 Yih daroggoou kí riyákárf se hogá, jin ká díl sun ho gayá hai. 3 Aur we níkáh karne se maṇá kareṅge, aur hukm kareṅge, kí we k̄húrisheo na kháo, jinheo K̄hudá ne is líye paidá kíyá, kí we log, jo ímándár aur sídq ke árfif haio, shukrguzár hoke tanáwul kareo. 4 Kyúnfki K̄hudá kí paidá kí húi harek chfz achchhf hai, aur radd hone ke láiq nahío, agar shukr karke kháweo: 5 Is wáste kí wuh K̄hudá ke kalám, aur duá se pák hotf hai. 6 So agar tú bháfoo ko ye báteo yád díláwe, to Yusúá Masíh ká k̄hádfm í sálfh baná rahegá, yaṅne ímán kí aur us achchhf taālím kí bátoú men, jis ká tú muqallíd hai, tarbfyatyáfta hogá. 7 Par burhfioy kí sí yáwa kahánioo se munh mor, aur díndárf meo riyázat kar. 8 Kí badáuf riyázat ká fáida kam hai, par díndárf sab bátoú ke wáste mufíd hai, kí hál o ístíqbál kí zíndagf ká waḍa usf ke líye hai. 9 Yih suk̄han haqq hai, aur kamál qabúlfyat ke láiq hai. 10 Hamárá mihnát karná aur laṅ taṅ sahná is líye hai, kí ham ne jíte K̄hudá par, jo sab ádmfoú ká, k̄husúsan ímándároo ká bachánewálá hai, tawakkul kíyá hai. 11 In bátoú ko farmá aur síkhá. 12 Kísf ko apní jawánf kí tahqír karne na de, balkí guftár, aur raftár, aur míhr, aur rúh, aur ímán, aur ísmát se ímándároo ke líye namúna ban. 13 Jab tak maíu áúo, tú parhtá, nasíhat kartá, taālím detá rah. 14 Tú us níṃmat se, jo tújh meo hai, aur tújhe nubúwatoú kí ráh se Buzurgoo ke háth rakhne kí barakat se dí gaf, gáfil na ho. 15 Un bátoú meo taámml kar, aur un hí ká ho rah, tákf terf taraqqf sabhoú par záhfir howe. 16 Ap par, aur apní taālím par dhíyán rakh, aur un par qáím rah; kyúnfki tú ap ko aur un ko, jo terf sunte haio, yih karke bacháegá.

V. BĀB.

1 Tú kísf buzurg ko malámat na kar, balkí uskf us tarah mínnat kar, jis tarah báp kí kartá hai, aur jawánoo ko yúo jaise bháioo ko, 2 Aur buzurg randíoú ko yúo jaise máoo ko, aur jawán randíoú ko yúo jaise bahínoo ko, kamál ísmát se nasíhat kar. 3 Rándoo ko, jo sach mach rándoo haio, hurímat de. 4 Agar kof ránd laṅkoú yá potoo wálf ho, to we pable yih síkheo, kí apne k̄hándán ká haqq adá kareo, aur báp dádoú ká haqq adá kareo; kyúnfki yih bhalá, aur K̄hudá ke áge pasandída hai. 5 Aur sachf ránd aur bekas wuh hai, jo K̄hudi par mntawakkíl hai, aur ráf dín munájátoú aur duáoo par mudáwámat kartf hai. 6 Par jo áfsh o íshrat kartf hai, so jítí jí mar gaf hai. 7 Aur tú ye abkám kar, tákfí we bemalímat thá-hareo. 8 Agar kof k̄hweshoo ke aur k̄husúsan qabflla ke líye andesha na kare, to ímán se múnkír aur beímán se badtar hai. 9 Aur ránd, jo shumár meo áwe, to sáth baras se kam kí na ho, aur us ne ek hí shauhar ká munh dekhá ho, 10 Aur log us kí nekokárf ke muqírr ho, yaṅne us ne laṅkoú kí tarbfyat kí ho, yá musáfíroo ko

apne pīs utārā ho, yā muqaddas logou ke pānw dhoe hon, yā dīlfigārou kī madad kī ho, aur harek nek kām kī dhun rakhti ho. 11 Par jawān rāndou se kām na rakhiyo; kyūnki jab we Masīh ke barkhilāf nazākateu jātātīāu haiu, to biyāh kiyā chāhti haiu; 12 Aur mujrim hotī haiu, kyūnki unhou ne agle iātibār ko bātīl kiyā. 13 Aur siwā us ke we bekār hoke ghar ghar daurte phirnā shiār kartī haiu, aur faqat bekār nahīu, halki bakwāsī, aur har kām meū dakhīl hotī haiu, aur bejā bāteu kartī haiu. 14 Is wāste merī marzi hai, ki jawān rāndīāu biyāh kareu, aur bachche jāneū, aur khāndārī kareu, aur aīsā na kareu, ki muḡhīlīf laaṅ taṅn kī jagah pāwe. 15 Kyūnki kai ek abhī Shaitān kī pairawī ko phirī haiu. 16 Agar kīsī mūmīn yā mūmīna kī rānden hou, to wuhī un kī madad kare, aur Jamāat par bār na ho, tāki wuh unki, jo sach rāndeu haiu, imdād kare.

17 Aur un Buzurgoṅ ko, jo achchhī tarah se peshwāf karte haiu, ḡhusūsan un ko, jo kalām o taḡlīm meū mīhnatkash haiu, dūnī jazā ke lāiq jāniye. 18 Kyūnki kitāb yih kahtī hai, Khaliyān ke baīl kā munh mat bāndh, aur yih kī Kāmkarnevalā apnī mazdōrī kā mustahiqq hai. 19 Daḡwī ko, jo Buzurg par howe, bagair do tin gawāhou ke musallām mat jān. 20 Gunahgārou ko sab ke sāmhnē mulzam kar, tāki auroū ke liye gairat ho. 21 Maiū Ḳhudā aur Ḳhudāwand Yusūḡ Masīh aur barguzīda firishtou ke age yih tabliḡ kartā hūū, ki in bātoū ko bagair taraīdārī ke bīfz kar, aur kīsī kam meū ek taraf mīl mat ho. 22 Hāth kīsī par jalā na rakh, aur na dūsrou ke gunahou meū sharīk ho. Apne taiū pāk rakh. 23 Aur ab tū sirf pānī na piyā kar, balkī apne miāda aur aksar sustiou kī riāyat karke thoḡf wain pī. 24 Baḡze ādmīou ke gunāh āp se ap zāhir hai, aur adalat men az khud pahunchte jāte haiu; aur baḡzou ke gunāh p chehe zāhir hote haiu. 25 Isī tarah se nek kam āge zāhir hote haiu, aur we kām, jo aur wazā ke haiu, chhip nahīu sakte.

VI. BAB.

1 Chāhiye kī jītne chākar jūe ke meche haiu, apne khāwindou ko ihtirām i kāmīl ke lāiq jāneū, tā kī Ḳhudā ke nām kī, aur taḡlīm kī takfīr na kī jāwe. 2 Aur un ke, jin ke khāwind imāndār haiu, unheū is waste kī bhāī haiu, haqīr na jāneū, balkī beshtar bandagī kareū; is liye kī we imāndār aur āzīz aur niāmat meū sharīk haiu. Ye bāteū sikkhā, aur targīb kar. 3 Aur agar koī dusrī taḡlīm detā hai, aur hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Masīh ke kalām i sahīh ko, aur us taḡlīm ko, jo salāhiyat ke munāsīb hai, qabūl nahīu karta: 4 Wuh ghamand kartā hai, aur kuchh nahīu jāntē, par aīsī bahsou aur takrārou kī bimārī meū hai, jin se hasad, aur qaziya, aur hadgōiān, aur badgum-niāū, 5 Aur un logou ke se muḡāhase, jin kī āgleū fāsīd ho gai haiu, aur jo rāstī se ḡhālī haiu, aur gumān karte haiu, kī salāhiyat se nafī hai, paidā hote haiu: tū waiou se pare rah. 6 Salāhiyat to qanāat ke sāth barā nafā hai. 7 Kyūnki ham duniyā meū kuchh na lāe, aur zāhir hai, ham us se kuchh le jā nahīu sakte haiu. 8 Pas agar ham ne ḡhurīsh aur posnīsh pāf, hamāre liye bas hai. 9 Kī we, jo daulatmand hōā chāhte haiu, so imīthān aur phānde meū, aur bahutsī muḡmal aur ziyānkār ḡhwāhishou meū parṭe haiu, jo ādmīou ko halākat aur tabāhī ke daryā meū garq kartī haiu. 10 Kyūnki zardostī sārī burāioū kī jaḡ hai, aur baḡze us ke

ishtiyāq meḡ imān kī rāh se bhatak gae, aur gamoḡ ke anwāḡ se chhid gae. 11 Par tū, ai mard i Ḳhudā, un chfzoḡ se bhāg, aur sidq, aur salāh, aur imān, aur mihr, aur sabr, aur farotanī kā pichhā kar. 12 I'mān kī achchhī kushtī laḡ, hayāt i abadī le le, jis ke liye tū bulāyā gayā, aur tū ne bahut se gawāhou ke āge bhalā iqrār kiyā hai. 13 Maiḡ Ḳhudā ke, jo sārī chfzoḡ ko jilātā hai, aur Masīh Yusūḡ ke huzūr, jo Pantū Pilāt ke āge bhalā iqrār kiyā, tujhe amr kartā hūn, 14 Ki tū is hukm ko bedāg aur beilzām hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Masīh ke zuhūr tak hiḡz kar. 15 Aur wuh barwaqt zuhūr karegā, jo mubārak, aur wāhid qādir, bādshāhou kā bādshāh, aur ḡhudāwandou kā Ḳhudāwand hai; 16 Baqā faqat usī ko hai, wuh us nūr meḡ rahtā hai, jis tak koī pahunch nahīḡ saktā, aur use kisī insān ne na dekhā, na dekh saktā hai : usī kī hurmat aur qudrat abadī hai Amīn.

17 Is jahān ke daulatmandoḡ ko hukm kar, ki ālmizāj na baneḡ, aur daulat i besabāt par takiya na kareḡ, balki jite Ḳhudā par, jis ne hameḡ sab kuchh kasrat se diyā, tā ki ham kāmyāb hou, tawakkul kareḡ; 18 Aur neckokār, aur bhale kām karke daulatmand, aur saḡhāwat par taiyār, aur bāntne par mustāidd howeḡ; 19 Aur āyanda ke liye ek bhālī bunyād paidā karke rakheḡ, tā ki we hayāt i abadī par qābiz howeḡ. 20 Ai Timodeus, amānat ko hiḡizat se rakh, aur un behūda bātoḡ se, jo bedīnī kī haiḡ, aur us chīz ke muāraza, jis kā bi al āks ilm nām hai, munh pher le : 21 Ki baḡze us ilm kā iqrār karke imān se kaniyā gae haiḡ. Fazl tujh par howe. Amīn.

PAUL KA TIMODEUS KO DU'SRA KHATT.

I. BĀB.

1 Pāul, jo us hayāt i mauūd ke liye, jo Masīh Yusūḡ meḡ hai, Ḳhudā kī marzi se Yusūḡ Masīh kā rasūl hai, 2 Farzand i āziz Timodeus ko salam kahtā hai. Fazl, rahm aur ārām Bāp Ḳhudā aur hamāre Ḳhudāwand Masīh Yusūḡ kī taraf se tere liye howe.

3 Shukr Ḳhudā ko, jis kī bandagī maiḡ naslan naslan sāftinatī se kartā āyā hūḡ, ki maiḡ apnī du'āoḡ meḡ rāt din bilā nāga terā zikr kartā hūḡ. 4 Maiḡ tere ashkoḡ ko yād karke terī mulāqāt kā mushtāq hūḡ, tā ki maiḡ surūr se maḡmūr ho jāūḡ. 5 Mujhe terā beriyā aqīda yād hai; wuh to pahle terī dādī Lawīs kā aur mā Yūnika kā thā, aur muḡtaqid hūḡ, ki wuh ab terā hai. 6 Is sabab se maiḡ tujhe phīr phīr kahtā hūḡ, tū Ḳhudā kī us mauhibat ko, jo mere bāth rakhne se tujh meḡ paidā hūḡ, phirke sulgā. 7 Kyūnki Ḳhudā ne ḡarpoknī rōh nahīḡ, balki ḡūwat aur mahabbat aur iḡtidāl walī rōh hameḡ di hai. 8 Iswāste tū hamāre Ḳhudāwand kī gawāhī se aur mujh se, jo us kā asir hūḡ, sharnīnda na ho, balki Ḳhudā kī qudrat se, ḡhushḡhabarī ke dukhou meḡ sharīk ho. 9 Ki us ne hameḡ bachāyā, aur taqaddus meḡ bulāyā, na hamāre kāmou ke sabab se, balki apnī taqdir i ḡhāss se, aur us niḡmat se, jo Masīh Yusūḡ ke tufail se azal meḡ hameḡ digā, 10 Aur ab hamāre bachānewāle Yusūḡ Masīh ke zuhūr se zāhir hūḡ, ki us ne

maut ko nest kiyá, aur hayat o baqá ko khushkhabarí se roshan kiyá. 11 Aur main us ke liye manadí karnewálá, aur rasúl, aur ajnabíou ká muállim thaharáyá gayá húu, 12 Aur is hí liye yih dukh pátá húu ; lekin main khajil nahíu : is wáste ki main use, jis par imán láyá húu, jántá húu, aur muftaqid húu, ki wuh merí amánat ko us din tak mahfúz rakh saktá hai. 13 Tú un sahíh bátoú ko, jo tú ne mujh se suníu, namúna baná rakh, aur us imán aur mahabbat meú, jo Masih Yusúá par hai, qáim rah. 14 Tú apní bhálí amánat ko Rúh i Quds ke wasile se, jo ham meú bastí hai, mahfúz rakh. 15 Tú yih jántá hai, ki sab, jo Ashiyá meú the, jin meú se Fagillus aur Harmoganis haiu, mujh se phir gae haiu. 16 KHUDÁWAND Unisfárus ke gharáne par rahm kare : kyúнки us ne bahut bár mujhe táza dam kiyá, aur merí zanjir se sharminda na húa ; 17 Balki us ne Rúm meú mujhe koshish se dhúndhá, aur páyá. 18 KHUDÁWAND use tauffiq de, ki wuh KHUDÍ se us din rahmat píwe, aur jo khidmatguzárfáú us ne shahr i Afsus meú kiyá, tú hí unheú bihtar jántá hai.

II. BAB.

1 Pas ai mere farzand, tú us fazl kí kumak se, jo Masih Yusúá meú hai, mazbút ho. 2 Aur un merí bátoú ko, jo tú ne bahutse gawáhou kí maárfat suníu haiu, aise amánatdárou ke supurd kar, jo auroú ko síkhá sakeu. 3 Pas tú Yusúá Masih ke bare sipáhi kí mánind dukh sah. 4 Kof jang karnewálá apne taíu maásh ke shuglou meú nahíu atkátá, táki sarlashkar us se khush ho. 5 Aur agar kof kushtí kare, to hár nahíu pátá, magar jab ki áin ke muwáfik kushtí kar chuke. 6 Kisán ko cháhiye, ki pable mihnat kare, tab phalou meú hissa páwe. 7 Jo báteu main kahtá húu, tú un ko soch rakh, aur KHUDÁWAND tujhe sab bátoú kí samajh dewe. 8 Yád rakh ki Yusúá Masih, jo DáúD ke tukhm se thá, murdoú meú se jí uthá hai ; 9 Chunánchi merí bashárat ká mazmún hai, aur main usí ke liye badkár kí mánind yaháú tak dukh pátí húu, ki band meú húu, par KHUDÁ ká kalím band nahíu hotá. 10 So main barguzida logou ke liye sab hí kuchh sahtá húu, táki wuh naját, jo Yusúá Masih meú hai, jalál i abadí samet un ko mile. 11 Yih yaqíní sukhan hai, ki agar ham us ke sáth mareu, to ham us ke sáth bhí jenge ; agar ham us ke sáth dukh uthíweu, to ham us ke sáth saltanat karege. 12 Agar ham us ká inkár kareu, to wuh bhí hamará inkár karegá. 13 Agarchi ham beimán ho jáweu, wuh amánatdár baná hai, wuh áp apná inkár kar nahíu saktá. 14 Tú ye báteú yád dilá, aur KHUDÁWAND ke sámhne yih khabar de, ki we jang i sukhan na kareu, ki us se kuchh hásil nahíu, magar yih kí sunnewále andhe ho jáweu. 15 Koshish karke tú apne taíu KHUDÁ ká maqbúl aur aisá kárigar, jo khijálatkash na ho, aur kalám i sídq ká ristí se tafsil karnewálá kar dikhlá. 16 Par bedíni kí púchgoíou se parhez kar, kyúнки we ákhir ko bedíni ke darjou meú taraqqí karege. 17 Aur un ká kalám marz i khura kí tarah khátá chalá jáegá, aur un meú se Himnaiyus aur Filetus haiu. 18 We yih kahke kí qiyámat ho chuki, sachí se munharif húe, aur baazou ko imán se bargashta karte haiu. 19 Báwujúd us ke KHUDÍ kí bunyád ustuwár hai, aur us par yih muhr hai, ki KHUDÁWAND unheú, jo us ke haiu, pahchánte haiu ; par cháhiye kí har ek, jo Masih ká nám letá hai, badkári se dúr rahe. 20 Par bare ghar meú faqat sone

rūpe hī ke bartan nahī, balki chobī aur gilī bhī hote hai; aur baāze istiāmāl meṃ muāzzaz hai, aur baāze zalī. 21 Is liye agar koī apne taṃ un se sáf pāk kare, to wuh hurmat kā bartan, aur muntáz, aur Ḳhāwind ke pās āzíz, aur har ek achchhe masraf ke liye muhaiyá hogá. 22 Jawānī kí shahwatṃ se gurez kar. Un sab ke sáth, jo dil ī pāk se Ḳhudāwand kā nām lete hai, sidq o imān o lutf o ārām kí pairawī kar. 23 Par ahmaqāna aur nāmufid manāzarṃ se parhez kar, kí tú jántá hai, we mufsidī paidá karte hai; 24 Aur munāsib nahī, kí Ḳhudāwand kā banda fasād barpá kare, balki sab se milnewálá, aur sikhláne par mustáidd, aur dukhṃ kā sahnewálá howe, 25 Aur unheṃ, jo muqábala karte hai, farotānī se taālīm de, kí shāyad unheṃ Ḳhudá tauba baḳhshe, táki we haqq kā iqtiráf kare; 26 Aur we, jinheṃ Shaitán ne shikár kiyá hai, táki us kí marzī par chale, bedár hoke us ke phande se chhūṅe.

III. B.A.B.

1 Aur tú yih ján rakh, kí ākhiri zamāne meṃ auqát mushkil hogí. 2 Kí ādmī ḳhudgaraz, aur zardost, aur láfzan, aur magrūr, aur kufrbaknewále, aur mā bāp ke náfarmánbardár, aur náshukrguzár, aur bediyānat, 3 Aur bedard, aur bewafá, aur muftarí, aur náparhezzgár, aur berahm, aur achchhe logṃ se gurezán, aur namakharám, 4 Aur sarkash, aur phūlnewále, aur Ḳhudá se ishrat ko ziyáda dost rakhnewále, 5 Aur ba súrat dindár, par dindári kí taasír ke munkir hongē : tú un se dúr rah. 6 Kyúntí un meṃ se we hai, jo gharṃ meṃ ghusá karte hai, aur un chhichhorī randīṃ ko, jo gunáhoṃ tale dab gáṃ hai, aur rang ba rang shahwatṃ ke sáth khinchí játi hai, 7 Aur hamesha taālīm páti hai, par sidq kí pahchán tak pahunch nahī saktí, asir karte hai. 8 Aur jis tarah Yantis aur Yambris ne Músá kí muḳhálafat kí, usí tarah ye bhī, jo haddánish insán, aur imānī bátṃ meṃ beimtiyáz hai, sachái kí muḳhálafat karte hai. 9 Par we áge na baḳhenge, is wáste kí un kí himáqat sabhṃ par záhir ho jáegí, jis tarah un kí hūí. 10 Par tú ne merí taālīm, aur guzrán, aur tadbír, aur imān, aur sabr, aur piyár, aur tahammul, 11 Aur tasdiq, aur dukhṃ ko, jo Antákiyá aur Ikonium aur Listra meṃ mujh par pare, ek ek karke khúb maālúm kiyá, aur maiṃ ne kaise kaise dukh uṭháe, aur Ḳhudáwand ne mujhe un sab se naját di. 12 Balki sab ke sab, jo Yusúā Masih meṃ saláhiyat se guzrán kiyá cháhte hai, tasdiq páwenge. 13 Par zabún aur dagabáz ādmī fareb deke aur fareb kháke badí meṃ taraqqi karte jáenge. 14 Par tú un bátṃ par, jo tú ne síkhí, aur yaqín jántí, qim rah : kí tú yih jántí hai, kí kis se síkhá. 15 Aur tú huká se muqaddas kitáboṃ se wáqif hai; we tujhe aisí dānish baḳshengí, kí tú Masih Yusúā par imān láke naját páegá. 16 Sāre daftar ḳhudādād hai, aur taālīm ke aur ilzám ke aur rástí ke aur sidqwalí tarbíyat ke wáste mufid hai : 17 Tá kí mard ī Ḳhudá kámil ho, aur har ek nek kām meṃ arastagi paidá kare.

IV. B.A.B.

1 Pas maiṃ Ḳhudá aur Ḳhudáwand Yusúā Masih ke áge, jo zuhūr karke apní

bádsháhat meṁ zindog aur murdon kí adálat karegá, hukm pahunchátá húṁ, 2 Kí tú kalám kí manádi kar, aur barwaqt aur be waqt kám meṁ kamál hilm se samjhá samjháke ilzám de, malámat aur targíb kar. 3 Kyúnki waqt áegá, kí jab we sahíh taálím kí bardásht na karenge, par kán khujláte húe apní shahwatou ke mutábiq muállím buláwenge; 4 Aur kánon ko sachái kí taraf se pherke afsánon kí samt phirenge. 5 Ab tú sári báton meṁ bedár ho, dukh uthá, bashírou par, jo kuchh wájib hai, tú kiyá kar, apní khidmat ko púra kar. 6 Kyúnki main ab bahí chala játa húṁ, merí rihlat ká waqt á pahunchá hai. 7 Main ne jang í hasan kiyá, main daur kar chuká, main ne ímán ko rakh liyá: 8 Báqí sídq ká hár mere liye dhará húa hai, so Kḥudáwand, jo sachá hakim hai, us din mujhe degá, aur faqat mujhe nahí, balki un sab ko, jo us ke zuhúr ke mushtáq haiṁ. 9 Tú koshish kar, táki mere pás jald áwe. 10 Kyúnki Dímas ne is jahán ko pasand karke mujhe tark kiyá, aur Thissaluníka ho chala gayá, Kreskans Galátíyá meṁ, aur Títus Dalmátíyá meṁ gayá. 11 Lóká akelá mere sáth hai. Tú Márk ko apne sáth le á; kyúnki wuh us khidmat meṁ mere kám ká hai. 12 Main ne Tíkhikus ko Afsus ko bhejá. 13 Tú wuh jubba, jise main ne Troas meṁ Karpus ke yaháu chhoṛá, aur kitábeṁ, khusúsan we charmán auráq letá áyo. 14 Sikandar tḥáthere ne mujh se bahut badí kí: Kḥudáwand us ke kámon ke muwáfíq us se sulúk kare. 15 Us se tú bhí parhez kar: kyúnki us ne hamári báton kí bahut muḥhálafat kí. 16 Mere pahle jawáb meṁ koí merá rafíq na thá, sáre mujhe chhoṛke chalte rahe: us ká hisáb unheṁ dená na pāre. 17 Par Kḥudáwand mere sáth rahá, aur us ne mujhe zor baḡhshá, kí merí maḡrifat se sab báton kí manádi kí jáwe, aur ajnabí ummateṁ suneṁ, aur main babar ke munh se chhoṛáyá gayá. 18 Aur Kḥudáwand mujhe harek zabún kám se bacháegá, aur apní ásmáni bádsháhat tak mahfúz rakhegá: us ká jalál abad ul ábád hai. Amín 19 Priskillá aur Aqilí, aur Unisfarus ke gharáne ko salám kah. 20 Irástus Karint meṁ rahá, Trofimus ko main ne Miletus meṁ bfmár chhoṛá. 21 Shítábí kar, kí tú járe se peshtar pahunche. Yúbnlus aur Púdans aur Lfnus aur Klaudiýá aur sab bhái tujhe salám kahte haiṁ. 22 Kḥudáwand Yusúḡ Masíh terí rúh ke sath rahe. Fazl tum par howe. Amín.

PAUL KA TITUS KO KHATT.

I. BAB.

1 Pául, Kḥudá ká banda aur Yusúḡ Masíh ká rasúl, basabab Kḥudá ke barguzídog ke ímán ke, aur us dándári baḡhshnewáli sachái kí taálím ke, 2 Jis se hayát í abadí kí ummed hotí hai, jis ká bedarog Kḥudá ne zamánon kí gardísh se peshtar waḡda kiyá, 3 Aur kháss waqton meṁ apná kalám us manádi se áshkárá kiyá, jis ká uhdá hamáre bachánewále Kḥudí ke irshád se mujh ko diyá gayá hai, 4 Títus ko jo ímán í musharrak meṁ sachá farzand hai, salám kahtá hai. Fazl rahm aur áram Báp Kḥuda aur hamáre bachánewále Kḥudáwand Yusúḡ Masíh kí taraf se tere liye howe.

5 Maiu ne tujhe is wāste Krete meṃ chhorā, tā ki tū bāqī chizeṃ murattab kare, aur buzurgoṃ ko shahr ba shahr, jaisā maiu ne tujhe hukm kiyā hai, muqarrar kare; 6 Par aisog ko, jo beilzām, aur ek ek jorū rakhte hoṃ, aur un ke laṅke imāndār, aur isrāf kī malāmat se mubarrā, aur suḡhaushināu howeṃ. 7 Kyūnki chāhiye ki Nigahbān, azbas ki Ḳhudā kā ḡhānsāmān hai, beilzām howe, na ki ḡhudrāe, yā gussawar, yā bādaparast, yā mushtzan, yā lālchī, 8 Balki musāfirdost, nekou kā muhibb, muḡtaḡil mizāj, sidiq, muḡaddas, parhezgār ho, 9 Aur us suḡhan se, jis kī taḡlīm mustaqīm hai, mutamassik ho, tā ki wuh saḡh taḡlīm se tasallī de sake, aur ḡhusūmat karnewāloṃ ke ilzām dene par qādir howe. 10 Kyūnki bahut se nāfarmānbardar aur behūdago, aur dagābāz haiṃ, ḡhusūsan we, jo ahl-i-ḡhatna haiṃ. 11 So un kā munh baud kiyā chāhiye, ki we ek zalil nafā ke wāste nāmūnisib bāteṃ sikhlāke sāre ḡharānoṃ ko zer o zabar karte haiṃ. 12 Un meṃ se ek ne, jo un kā nabī thā, kahā, ki Kretī hamesha jhūṅhe, aur baṅe darindeṃ aur girān shikam haiṃ. 13 Yih gawāhī sach hai: is wāste tū unheṃ durushtī se malāmat kar, tā ki we imān meṃ saḡh howeṃ, 14 Aur Yahūdīyāna afsānoṃ par, aur aise ādmioṃ ke hukmoṃ par, jo sachāī ko maroṅte haiṃ, kān na dhareṃ? 15 Pāk logoṃ ke liye sab kuchh pāk hai, aur ālūdagān ke aur befmānoṃ ke liye kuchh pāk nahī, balki un kī niyateṃ aur tīnateṃ ālūda haiṃ. 16 Ḳhudā ke pahchanne kā iqrār karte haiṃ, par apne kāmoṃ kī rāh se us kā inkār karte haiṃ, aur lāiq i nafrrat, aur nāfarmānbardār haiṃ, aur kisī nek kām ke liye pasandīda nahī.

II. BĀB.

1 Par tū we bāten kah, jo saḡh taḡlīm ke munāsib haiṃ, 2 Tāki adher mard hoshīyār, sanjida, burdbār hoṃ, aur imān aur sabr meṃ saḡh. 3 Aur usī tarah se adher ranḡiāṃ bhī aḡhlāq i muḡaddasīna rakheṃ, aur tuḡmat karnewālīṃ, aur daim ul khānr na howeṃ, balki acheḡhī bāteṃ sikhlānewālī hoṃ, 4 Aur jawān ranḡioṃ ko aisī sanjidagī baḡhsheṃ, ki we apne ḡhasamoṃ aur bachchoṃ ko piyār kareṃ, 5 Aur chaturi, aur ismatwālīṃ, aur goshagīr, aur ḡhushmizāj, aur apne ḡhasamoṃ ke kahe meṃ howeṃ, ta ki Ḳhudā ke kalām kī badḡoṃ na kī jāwe. 6 Tū jawānoṃ ko bhī nasihat kar, ki we sanjidagi paidā kareṃ. 7 Aur sārī bātoṃ meṃ pable apne taṃ nek kāmoṃ kā namūna kar dikhilā, aur terī taḡlīm befasīd, aur ba waqār aur ba iḡhlās, aur terā kalām saḡh ho, jo lāiq i ilzām na ho: 8 Tāki jānīb i muḡhilīf tumbāre ḡhubs kī bāt banākar sharminda ho. 9 Bande apne ḡhāwindou ke mahkūm, aur sārī bātoṃ meṃ un ke razājō hoṃ, na makābarago, 10 Aur na ḡhiyānatkār, balki tamām nekdiyānatī zāhīr karnewāle hoṃ, tāki we hamāre bachānewāle Ḳhudā kī taḡlīm ko sārī bātoṃ meṃ raunaq deweṃ. 11 Kyūnki Ḳhudā kā najāt baḡhshnewālā fazl sāre ādmioṃ par zāhīr hūā, 12 Jo hameṃ tarbīyat kartā hai, ki ham bednī aur dunyāwī shahwatoṃ se bezār hoke is jahān meṃ saujidagī aur sadiqī aur dindārī se guzrān kareṃ, 13 Aur usī mubārak ummed ke, aur buzurg Ḳhudā aur apne bachānewāle Yusūf Masīh ke znhūr i jalīl ke muntazir raheṃ; 14 Kī us ne āp ko hamāre badle diyā, tāki wuh hameṃ inol lekar sārī badkārīoṃ se chhuṅāwe, aur ummat i ḡhāss ko, jo nekokārī meṃ ba jān o dil masrūf howeṃ, apne liye tāhīr kare. 15 Ye bāteṃ kah, nasihat kar, aur tamām iḡtidār se ilzām de, koi terī tahqīr na kare.

III. BĀB.

1 Unheṃ yād dilā, ki salātn aur hukkāṃ ke mahkūṃ aur farmānbardār howeṃ, aur har qisṃ kī nekokārī par mustāidd raheṃ; 2 Aur kisī kī badgoī na kareṃ, aur sulhkhwāh aur halīm aur sāre ādmīṃ se pūrī farotanī kareṃ. 3 Kyūnki ham bhī āge bewuqūf, sarkash, fareb khānewāle, aur gūnāgūn shahwatṃ aur ishtratṃ ke bande the, aur badkhwāhī aur hasad se guzrān karte the, aur lāiq i karāhat, aur dūsroṃ se nafrat rakhnewāle the. 4 Par jab hamāre bachānewāle K̄hudā kā lutf aur piyār zāhir hūā, 5 Tab us ne ham ko, na sadāqat ke āmalṃ se, jo ham ne kiye, balkī apnī rahmat ke basabab naye janam ke gusl ke, aur us Rūh i Quds kī nausāzī ke hāis bachāyā, 6 Jise us ne hamāre bachānewāle Yusūā Masih kī maṛifat se ham par ba ifrāt ḡhālā, 7 Tāki ham us ke fazl se sādīq ṭhaharke wāris banke hayāt i jāwidānī ke ummedwār hoṃ. 8 Yih sukhān haqq hai, aur maiṃ chāhtā hūṃ, ki tū in bātṃ ke kahne meṃ mustaqill rahe, tāki we, jo K̄hudā par imān lāe haiṃ, andesha karke nekokārī meṃ mashgūl raheṃ, ye chīzeṃ bhalīṃ, aur ādmīṃ ke wāste nāfā haiṃ. 9 Aur ahmaqāna mubāhasṃ, aur zikr i nasab se, aur qaziyṃ, aur un jangṃ se, jo sharā kī bābat hoṃ, parhez kar, ki ye benafā aur behūda haiṃ. 10 Us ādmī se, jo mulhid hai, baḡd us ke, ki tū use ek do martaba pand de, kanāra kar jā. 11 Tū jāntā hai, ki waisā ādmī phir gayā hai, aur apne tāṃ mujrim ṭhaharāke gunāh kartā hai.

12 Jab maiṃ Artemas, yā Tikhikus ko tere pās bhejūṃ, tab jaldī kar, ki tū mere pās Nikopolis meṃ āwe: kyūnki maiṃ ne āzṃ kiyā hai, ki jāfā wuhīṃ kāṭūṃ. 13 Faqīh Zenas aur Apallus ko jald āge bhej de, we kisīchīz ke mulhāj na howeṃ. 14 Aur hamāre log bhī fikr i maʿāsh ke liye achche peshe iḡhtiyār kareṃ, tāki we bebar na raheṃ, 15 Sab jo mere sāth haiṃ, tujhe salām kahte haiṃ. Un ko, jo ham se mahabbat i imānī rakhte haiṃ, salām kah. Tum sab ke sāth fazl howe. Amīn.

PAUL KĀ K̄HATT FILEMĀN KO.

I. BĀB.

1 Pāul, Masih Yusūā kā qaidī, aur bhāī Timodeus Filemān ko, jo mahbūb aur hamārā hamkhidmat hai, 2 Aur piyārī Apphiyā ko, aur Arkhippus ko, jo hamārā hamjang hai, aur us Jamāat ko, jo tere ghar meṃ hai, salām kahte haiṃ. 3 Hamāre bāp K̄hudā, aur K̄hudāwand Yusūā Masih kī taraf se fazl aur ārām tumbāre liye howe.

4 Maiṃ terī mahabbat ko, jo sāre muqaddasṃ se hai, aur imān ko, jo K̄hudāwand Yusūā par hai, daryāft karke, 5 Hamesha apnī duāṃ meṃ tujhe yād karke K̄hudā kī shukrguzārī kartā hūṃ, 6 Ki terī shirkat i imān kī yih taasir hai, ki sari nekiṃ, jo tum Yusūā Masih ke wāste karte ho, musallam haiṃ. 7 Kyūnki ham terī mahabbat se bahut k̄hush aur mutmaian haiṃ, ki tujh se, ai bhāī, muqad-

das logou ká jí ásaish pátá hai. 8 So agarchi mujhe Masih meḡ iḡhtiyár i kámil hai, ki tujhe jo munásib howe, so hukm karúḡ; 9 Lekin mujhe yih pasand áyá, ki mahabbat kí ráh se iltimás karúḡ; kyúнки maiḡ Pául búrhá, aur ab Yusúḡ Masih ká qaidí húḡ. 10 So maiḡ apne farzand kí bábat, jo qaidḡháne meḡ mere liye paidá hūá, yaḡne Uncesimus kí bábat arz kartá hūḡ. 11 Wuh áge tere liye námufid thá, par ab tere aur mere liye bahut mufid hūá. 12 So maiḡ ne use bhejá hai: ab tú us ko, yaḡne mere laḡht i jigar ko qabúl kar. 13 Aur maiḡ ne cháhá thá, ki use apne hí pás rakhúḡ, tá ki wuh tere iwaz injilí zanjírou meḡ merí ḡhidmat kare; 14 Par terí marzí bagair maiḡ ne na cháhá, ki kuchh karúḡ, tá ki terá nek kám na jabr se, balki razámándí se howe. 15 Wuh sháyad tujh se is liye thoḡí muddat judá rahá, ki tú use phir páke hamesha apne pás rakhe; 16 Na banda kí tarah, balki banda se bihtar, yaḡne bhái kí tarah, jo merá bahut ázíz hai; pas kyá wuh jism kí ráh se, aur ḡhudáwand ke sabab se, terá mahbúb na hogá? 17 So agar tú mujhe sharik jántá hai, to us ko us tarah qabúl kar, jis tarah mujh ko. 18 Aur agar us ne terá kuchh nuqsán kiyá hai, yá kuchh terá dharátá hai, to use mere nám par likh rakh. 19 Maiḡ Pául apne háth se likhtá hūḡ, ki main áp adá karúḡá: maiḡ tujh se nahíḡ kahtá, ki merá qarz, jo tujh par hai, tú hai. 20 Ai bhái, mihir kar, maiḡ tujh se ḡhudáwand meḡ nafá páúḡ: mere kaleje ko ḡhudáwand meḡ sukh de. 21 Maiḡ ne terí itáḡt ko yaqíní jánkar tujhe likhá, aur maiḡ jántá hūḡ, ki tú us se, jo maiḡ ne kahá, ziyáda karegá.

22 Us ke siwá ek maskan mere liye taiyár kar: ki mujhe yih ummed hai, ki maiḡ tumhári duáḡḡ ke wasíle se tumheḡ diyá jáúḡ. 23 Ipafrás, jo Masih Yusúḡ ke wáste qaid meḡ merá sharik hai, 24 Aur Márk, aur Aristarḡhus, aur Dímas, aur Lúká, jo mere hamḡhidmat haiḡ, tujhe salám kahte haiḡ. 25 Hamáre ḡhudá-waud Yusúḡ Masih kí niḡmat tumhári rúh ke sáth howe. Amín.

PAUL KA IBRANI'ON KO ḡHATT.

I. BAB.

1 ḡhudá, jis ne aḡle zamáne meḡ nabíḡḡ kí maḡrifat ábá se bár bár, aur tarah tarah takallum kiyá, 2 Is áḡhíri zamána meḡ ham se Bete kí maḡrifat bolá; yih wuh hai, jise us ne sárf chízḡḡ ká málik kiyá, aur jis se us ne do jahán banáe. 3 Wuh azbas ki us kí shaukat kí shán, aur uski kunh ká naqsh hai, aur apní qúwat ke suḡhan se sárf chízḡḡ ko sambháltá hai, ápko deke hamáre gunáḡḡḡ ko maho karke Janáb i Aḡdas kí dahní taraf buland ásmán par já baiḡthá. 4 Wuh firishtoḡ se us qadr baḡá hai, jis qadr us ne mirás meḡ unke nímoḡ se afzal nám páyá. 5 Us ne firishtoḡ meḡ se kis ke haḡḡ meḡ kabhí yih kahá, ki Tú merá Bete hai, áj maiḡ ne tujhe janá? Aur phir yih, ki Maiḡ us ká Báp hūḡgá, aur wuh merá Bete hogá. 6 Aur jab pahlaute ko dunyá meḡ líyá, tab kahá, ki ḡhudá ke sáre firishte uski parastish kareḡ. 7 Aur wuh firishtoḡ ke haḡḡ meḡ kahtá hai, ki Wuh apne firishtoḡ ko rúheḡ

aur apne k̄hádīmou ko śg ká shuḷa kartá hai. 8 Par Beṭe se kahtá hai, ki Ai K̄hudí, terá taḡht abad ul ábád hai, terí bádsháhat ká aśá haqq ká aśá hai. 9 Tú ne to sidq se dostí, aur beinsáfi se dushmaní kí hai: is wáste K̄hudá ne, háṅ tere K̄hudá ne farhat ke raugan se tujh ko tere sharíkou se ziyáda namsúh kiyá. 10 Aur yih, ki Ai K̄hudáwand, tú ne ibtidá meṅ zamín kí neo banáí, aur sab ásmán tere híthou ke bane húe haiṅ. 11 We nest ho jáenge, par tú báqí hai; we sab poshák kí mánind puráne honge, 12 Aur tú unheṅ lubáda ke mánind lapetegá, aur we mubaddal ho jáenge: par tú ek hí hai, aur tere baras náqis na honge. 13 Aur us ne firishtou meṅ se kaunse ko kabhí kahá, Tu mere dahne háth baith, jab tak kí main tere dushmanou ko tere páou ká farsh i páandáz karúṅ? 14 Kyá we sab k̄hidmatguzár rúheṅ nahíṅ, jo naját ke wárisou kí k̄hidmat ke liye bhejí gaú? —

II. BAB.

1 Iswáste cháhiye, ki ham un bátoṅ se, jo ham ne suné, k̄húb pilche raheṅ, tá na ho, ki ham unheṅ kho dewen. 2 Kyúnki bargáh kalám, jo firishtou kí maḡrifát kahá gayá, mustahkam húa, aur har ek udúl aur náfarmánbardárfi ne wájibí jazá páf: 3 To ham kyúnkar bachenge, agar itní baḡfí naját se gáfil howen? Kí us naját ke mazmún ne ibtidá meṅ K̄hudáwand kí maḡrifát isbtihár páyá, aur un ke kahne se, jinhou ne suná, hamáre nazdík sábit húa. 4 Aur K̄hudá ne bhí un ke sáth gawáhi dí; ki us ne aḡáib o garáib aur muḡhtalíf muḡjizou, aur Rúb i Quds kí gúnágun baḡhshishou ko, jo us ne apní k̄hushí se taqsím kiyá, jalwagar kiyá. 5 So us ne jahín i áyanda ko, jis kí bábat ham bolte haiṅ, firishtou ke hukm meṅ nahíṅ kiyá; 6 Parkísí ne kahéṅ sáf kahá, ki Insán kyá hai, jo tú us kí yád kare, aur ádamzád kyá, jo tú us par mutawajjih ho? 7 Tú ne firishtou se us ko thoḡfá hí kam banáyá, aur shán o shaukat ká tíj us ke sir par rakhá, aur us ko apne háth ke káimou par hukúmat baḡhshí. 8 Tú ne sárfí chízeṅ us ke zerpá kíṅ. Jab us ne sárfí chízeṅ us ke zerpá kíṅ, us ne koí chíz na chhoḡfí, jo us ke zerpá na kí. Ab ham nahíṅ dekhte, ki sárfí chízeṅ us ke niche rakhí gaí haiṅ; 9 Magar ham dekhte haiṅ, ki Yusúá, jis ne maut ke ranj kí badaulat izat ke jalál ká afsar páyá, thoḡfí muddat tak firishtou se darja men past húa, tá ki wuh K̄hudá ke fázl se har ek ádmí ke iwaz maut ká maza chakhe. 10 Kyúnki us ko, jis se, aur jis ke sabab se sárfí chízeṅ haiṅ, yih achchhá lagí, ki wuh, jab bahutse betou ko jalál meṅ líe, un ke naját denewálc peshwá ko aziyateṅ deke kámil kare. 11 Kyúnki wuh, jo taqaddus baḡhshítá hai, aur we, jo taqaddus páte haiṅ, sab ek hí ke haiṅ: is sabab se wuh unheṅ bháí kahne se sharminda nahíṅ hai. 12 Kí wuh yih kahtá hai, Maiṅ apne bhátoṅ ko tere nim kí k̄habar dóngí, aur Jamáat ke darmián terí madh gáúngá. 13 Aur phir yih, ki Maiṅ us par tawakkul karúngí. Phir yih, ki Dekh maiṅ aur laḡke, jo K̄hudá ne mujhe diye haiṅ. 14 Pas azbas kí laḡke jism aur k̄hún meṅ sharík haiṅ, us ne bhí un ke sáth barábar hissa líyá, tá ki wuh maut ke wasíle se us ko, jis ke pís maut ká zor hai, yaḡne Iblis ko nichíz kare, 15 Aur unheṅ, jo maut ke ḡar se zindagi bhar asíri meṅ giriftár the, chhuḡáwe. 16 Kí wuh to firishtou ká nahíṅ, balki Abirahám kí nasl ká síth detá hai. 17 Is wáste zurúr thá, ki wuh sárfí bátoṅ meṅ apne bhátoṅ ke barábar ho jáwe, tí kí wuh

Ḳhudā ke muimalon meḡ dardmand aur mutadaiyin sardār kāhīn hoke logon ke gunāhon ko muāf karwāe. 18 Kyūnki jab us ne āp hī imtihān meḡ parke dukh pāyā, to wuh un kī, jo imtihān meḡ parte haiḡ, madad kar saktā hai.

III. BAB.

1 Pas, ai muqaddas bhāfo, jo āsmānī talab meḡ bāham shāmīl ho, tum us par, jo us tariq meḡ, jis kā ham iqrār karte haiḡ, rasul aur sardār kāhīn hai, yaḡne Masīh Yusūf par nazar karo. 2 Chunānchī wuh us ke āge, jisne us ko muqarrar kiyā, amānatdār hai, jis tarah Mūsā us ke sāre ghar meḡ amānatdār thā. 3 Aur ghar se ghar banānewale kī izzat jis qadr afzūd hai, usī qadr us kī izzat Mūsā se ziyāda hai. 4 Kī har ghar kā ek banānewālā hai, par jis ne sarf chīzeḡ banāy, so Ḳhudā hai. 5 Aur Mūsā us ke sāre ghar meḡ ḡhādim kī tarah amānatdār thā, tā kī un chīzon par, jin kā bayān istiqlāl par mauqūf thā, gawāhī de ; par Masīh us ke ghar meḡ aisi amānatdār thā, jaisā Beṡā hotā hai. 6 Aur us kā ghar ham haiḡ, basharte kī ham us juraat o tafīḡhur ko, jo unmed kī bābat hai, mazbūt thāme raheḡ. 7 Iswāste jaisā Rūh i Quds kahtī hai, Aj, agar tum us kī āwāz suno, 8 Tum apne dilon ko saḡht na karo, jaisā gussa karte hūe imtihān ke roz dasht meḡ karte the. 9 Aur us waqt tumhāre bāpdādoy ne chālīs baras tak mujhe āzmāyā, aur imtihān kiyā, aur mere kāmoy ko dekhā. 10 Iswāste main us pusht ke logon se khafāḡ kī, aur kahā, kī Ye dil meḡ hamesha bahke hūe haiḡ, aur unhon ne merī rāhoy ko na pahchānā. 11 So main ne apne gussa meḡ qasam khāke kahā, kī Ye mere ārām meḡ dāḡhil na honge. 12 Ai bhāio, zīnhār, na howe, kī tum meḡ se kīsī ke sīna meḡ zabōn aur beimān dil ho, jo tum ko Ḳhudā i Hāf kī huzūrī se pher de. 13 Par jab tak kī āj kā zikr kiyā jātā hai, tum har roz āp ko bāham nasihat karo, tā na howe, kī tum meḡ se koi gunāh se dagā pāke saḡht ho jāe. 14 Kyūnki ham Masīh meḡ sharīk hūe haiḡ, basharte kī ham us iḡtimād ko, jo ibtidā meḡ thā, intihā tak mazbūt thāme raheḡ. 15 Jab kahā jītā hai, kī Aj, agar tum us kī āwāz suno, apne dilon ko saḡht na karo, jaisā we sarkash hoke karte the : 16 So we kaun the, jo us kī āwāz sunke sarkashi karte the ? Kyā we nahī jo Mūsā kī hidīyat se nikle the ? 17 Aur wuh kin se chālīs baras tak bezār thā ? kyā un se nahī, jinhon ne gunāh kiyā, aur un ke aḡzā bayābān meḡ pāre rahe. 18 Aur us ne kin kī bābat qasam khāke kahā, kī Ye mere ārām meḡ dāḡhil na honge, magar un hī kī bābat jo imān na lāe. 19 So ham dekhte haiḡ, kī we beimānī hī ke sabab se dāḡhil na ho sake.

IV. BAB.

1 Pas jab kī us ke ārām meḡ dāḡhil hone kā waḡda bāqī hai, to chālīye kī ham tarsān raheḡ, tā na howe, kī koi tum meḡ se pahunchne na pāwe. 2 Kyūnki hamāre liye bhī ḡhushḡhabari kī manādi kī gai, jaisā un ke liye kī gai ; par kalam, jo unhon ne sunā, un ke liye mufīd na hūā, is wāste kī wuh sunnewalon ke pās imānāmez na thā. 3 Kī ham, jo imān lāe haiḡ, ārām meḡ dāḡhil hote haiḡ ; chunānchī us ne kahā, Pas main ne gussa karke qasam khāī, kī we mere ārām meḡ

dākhil na howenge, agarchi masnūqāt ibtidā i ālam se bane. 4 Ki us ne sātweḡ dīn kī bābat kahīn yūḡ kahā, ki Ḳhudā ne apne sāre kām karke sātweḡ dīn ārām kiyā. 5 Lekin is maqām meḡ phir kahtā hai, ki We mere ārām meḡ dākhil na howenge. 6 Pas jab ki baḡḡon kā us meḡ dākhil honā ab tak bāqī hai, aur we, jin ke wāste ḡhushḡhabarī kī manādī āge kī gaī, beīmānī ke basabab dākhil na hūc: 7 Pas wuh ek aur dīn kā zīkr kartā hai, ki itnī muddat ke baḡḡ Dīūd kī maḡrifat kahtā hai, jaisā mazkūr hūā, ki Aj, agar tum us kī āwāz suno, to apne dilou ko saḡht mat karo. 8 Kyūnki agar Yushūḡ ne unheḡ ārām meḡ dākhil kiyā hotā, to wuh baḡḡ us ke dūsre dīn kā zīkr na kartā. 9 Hāsīl kalām, ārām i sabb Ḳhudā ke logou ke wāste bāqī rahtā hai. 10 Ki jo apne ārām meḡ dākhil hotā hai, jaisā Ḳhudā apne kāmou se waisā wuh bhī apne kāmou se ārām kartā hai. 11 Is wāste āo, ham koshish karenḡ, ki ham us ārām meḡ dākhil howeḡ, tā aisā na howe, ki koī beīmānī ke sabab un ke mānīnd gir paḡe. 12 Kyūnki Ḳhudā kā kalām zīnda aur muassir hai, aur doḡḡarī talwār se teztar hai, aur jān aur rūh aur band band aur ḡūde ko judā judā karke ḡuzar jātā hai, aur tamannāou aur tasawwrou ko, jo dil meḡ haiḡ, jānchtā hai. 13 Aur koī maḡhlūḡ us se poshīda nahīḡ, par us kī nazarou meḡ, jis se ham ko kām hai, sārī chīzeḡ uryān aur wā shīḡāf haiḡ. 14 Pas azbas ki hamāre liye ek baḡā sardār kāhīn, jo āsmān se pār ḡuzar gayā, yaḡne Ḳhudā kā Beḡā Yusūḡ hai, apne iqrār ko thāme raheḡ. 15 Kyūnki hamārā aisā sardār kāhīn nahīḡ, jo hamārī sustīou meḡ hamārā hamdard na ho sake, balki sārī bāton meḡ ḡunāh ke sīwā barābar āzmāyā gayā. 16 Is wāste āo, ham faẓl ke taḡht ke pās beparwā āweḡ, tā ki ham par rahmat howe, aur niḡmat, jo waḡt par madadḡar ho, pāweḡ.

V. BĀB.

1 Ki har ek sardār kāhīn ādmīou ke wāste Ḳhudā kī ḡhīdmat par ādmīou hī meḡ se muntaḡhab hoke muḡīyan hotā hai, tā ki ḡunāhou kī muāfī ke liye hadīye aur chaḡḡāwe ḡuzarāne, 2 Aur nādānou aur ḡumrāhou ke sāth mulāyamat karne par qāḡḡir ho, is wāste ki use bhī to kamzōrou ne ḡher rakhā hai. 3 So us sabab se farz hai, ki wuh jis tarah logou ki taraf se lātā hai, apnī taraf se bhī qurbānīāḡ lāwe. 4 Aur insān na apne iḡhtiyār se us izzat kā tāj letā hai, balki Hārūn kī mānīnd wuh hī pātā hai, jise Ḳhudā ne talab kiyā hai. 5 Isī tarah Masīh bhī sardār kāhīn hone kī izzat par āp se qābiz nahīḡ hūā, balki jis ne use kahā, ki Tū merā Beḡā hai, main ne āj tujhe janā, use yih diyā. 6 Chunīnchi wuh dūsre maqām meḡ kahtā hai, ki Tū Malik i Sidq kī saff meḡ abad tak kāhīn hai. 7 Aur wuh jin dīnou meḡ jism rakhtā thā, ba shīddat nāle karke aur ānsū bahā bahāke us ke āge, jo use maut se bachāne par qāḡḡir thā, duāen aur minnateḡ karke apne taḡwā ke bāis se maḡbūl hūā. 8 Wuh agarchi Beḡā thā, par unī dukhou se, jo us ne pāc, itāḡt sikhī; 9 Aur wuh mukammal hokar apne sab farmānbardīrou ke liye najāt i abadī kā bāis hūā, 10 Aur Ḳhudā ke ḡhītāb se Malik i Sidq kī saff meḡ se sardār kāhīn kahlāyā. 11 Us kī bābat hamārī bāteḡ bahut haiḡ, jin kā bayān mushkil hai, is wāste ki tumhāre kān bhārī haiḡ. 12 Tumheḡ to chāhiye thā, ki tum is waḡt ke muḡallīm ho, so tum hanoz multāj ho, ki koī tumheḡ phir sikhāwe, ki kalām

i Iláhi ke pahle astaqsát kyá hai; tum us láiq ho, ki tumhen dúdh piláe, na ki saqht chízeñ khiláe. 13 Kyúñki jo koñ ki shirkhwár hai, so sadíqat ke kalám meñ nátañribakár, kyúñki wuh bachecha hai. 14 Par saqht kháne kámilow ke wáste hai, yañne un ke wáste, jin ke hawáss mashsháqí se mustáidd húe hai, ki nek o bad meñ intiyáz karen.

VI. BAB.

1 Iswáste hí kalám i Masáh kí ibtidá ko chhořkar kamál kí taraf pile chale jáweñ, aur murda kámoñ se tauba karne, aur Qhuda par imán láne, 2 Aur baptismon kí taqlím, aur háth rakhne, aur hashar i murdagán, aur adálat i ahadí kí bunyád do bára na dálen; 3 Aur in shá Alláh ham yih karenge. 4 Kyonki we, jo ek bár munauwar húe, aur ásmání baqshshish ká maza chakh gae, aur Rúh i Quds meñ sharík húe, 5 Aur Qhuda kí bhali bát, aur ánewále jahán kí qudraton ká maza urá gae, 6 Agar gir jáeñ, to mumkin nahí, ki unheñ phir tauba karwáke nayá banáe, is liye ki we Qhuda ke Beče ko do bára apne liye salib par khinchte hai, aur ruswá karwáte hai. 7 Kyúñki jo zamín us menh ko, jo us par bár bár barastá hai, pittí hai, aur aisi sabzíñ jo kishtkár karnewáloñ ke liye mufid hai, jantí hai, Qhuda se barakat páti hai : 8 Par jo káuče aur únčkatáre uchhál phenkti hai, námaqbul aur nazdik hai, ki lañnati ho, aur us kí intihá jalná hai.

9 Lekin, ai bháio, agarchi ham yúñ bolte hai, par tumháre haqq meñ aisi báton ke muqtaqid hai, jo bihtar aur najátwáli hai. 10 Kyúñki Qhuda beinsáf nahí hai, jo wuh tumháre kámoñ ko, aur us mahabbat kí miñnat ko, jo tum us ke nám par muqaddas logon kí qhidmat karke dikhláte ho, bhúl baiče. 11 Hamará árzú yih hai, ki tum meñ se harek aisi jidd o jihd kare, ki intihá tak uski ummed wásiq rahe : 12 Tá ki tum sust na ho, balki un ke pairau hoo, jo imán aur sabr kí ráh se waqdon ke wáris húe. 13 Ki Qhuda ne Abirahám se waqda karke kisi ko apne se bará na páyá, jis kí qasam khátá, to apni qasam karke kahá, 14 Yaqínan maññ tuñhe bahut bahut barakateñ dúngá, aur tuñhe kasir ul aulád karúngá. 15 Aur us ne sabr karke us chíz ko, jis ke liye waqda húa thá, páyá. 16 Fial haqíqat log Haqq Taálá kí qasam kháte hai, aur sábit karne ke liye un meñ harek qaziya kí hadd qasam hai. 17 Pas Qhuda is iráda se, ki waqda ke wárison par dalil i qawí se sábit kare, ki us kí mashryat meñ tabdil bedakhl hai, qasam ko darnúyán láyá, 18 Tá ki un do chízon se, jo betabdil hai, aur mumkin nahí, ki Qhuda un meñ jhúthá nikle, ham, jo dañe hai, ki us ummed ko, jo sámhne rakhí gai hai, pakar leweñ, itmínán i kámil páweñ. 19 Wuh ummed hamári ján ká langar hai, jo sábit aur mustaqill hai, aur parda ke andar dákhil hotá hai ; 20 Aur waháñ hamára peshrau Yusú, jo Malik i Sidq kí tarah abad ke liye sardár káhin húa, hamáre wáste dákhil húa.

VII. BAB.

1 Yih Malik i Sidq Sálím ká bádsháh, aur Qhuda Tqálá ká káhin thá, jis ne Abirahám ká, jab wuh bádsháhoñ ko márke phir átá thá, istiqbal kiyá, aur barakat

baḵshī. 2 Us ko Abirahām ne sab chīzōṅ kā daswāṅ hissa guzrānī. Wuh pahle apne nām ke maṅṅōṅ ke muwāfiq Sadāqat kā bādshāh hai, aur phir shāh ī Sālim hūā, yaṅne salāmatī kā bādshāh. 3 Yih bepidar, bemādar, aur majhūl ul nasab, jis kī umr kā āgāz, aur zindagī kā intihā, Ḳhudā ke Beṅe kī māniud thā, kāhin ī dāimī hai. 4 Ab gaur karo, yih kyā hī baṛā thā, jis ko rās ul ābā Abirahām ne ganīmat ke māl se daswāṅ hissa diyā. 5 Ab Lāwī ke un bātōṅ ko, jo kahānat kā kām pāte haiṅ, hukm hai, ki logōṅ se, yaṅne apne bhāṅṅōṅ se, agarchī we Abirahām kī pusht se paidā hūc, sharāṅ ke muwāfiq, daswāṅ hissa leweṅ; 6 Par us ne, bā wujūd kī us kā nasab un ke nasab se judā hai, Abirahām se daswāṅ hissa liyā, aur us ko, jis se waṅde kiye gaye, duā ī ḳhair dī. 7 Aur bilā shakk o shubha chhoṭā baṛe se barakat pītā hai. 8 Aur yahāṅ marnewāle ādmī daswāṅ hissa lete haiṅ, par wahāṅ wuhī letā hai, jis ke haqq meṅ yih gawāhī dī jāti hai, ki jītā hai. 9 Aur ham kah sakte haiṅ, ki Lāwī ne bhī to, jo daswāṅ hissa letā hai, Abirahām ke wasile se diyā. 10 Kyūnki jis waqt Malik ī Sidq ne istiḳbāl kiyā, Lāwī apne Bāp kī sulb meṅ maujūd thā. 11 Agar takmil Lāwīwālī kahānat se thī, ki us se ummat ne shariāṭ pāī, to phir kyā ihtiyāj thī, ki dūsra kāhin Malik ī Sidq kī saff se mabaṅs ho, na Hārūn kī saff se bulāyā jāwe. 12 Agar kahānat ṭal jāc, to ba zurūrāt sharāṅ bhī ṭal jāti hai. 13 Ki wuh, jis kī bābat ye bāteṅ kahī jāti haiṅ, dūsre firqe meṅ se hai, jis meṅ se kisī ne qurbāngāh kī ḳhidmat nahīṅ kī. 14 Ki zāhīr hai, ki hamārā Ḳhudāwand Yahūdīh se tulūṅ hūā, aur us firqe kī kahānat kī bābat Mūsā ne kuchh na kahā. 15 Aur zāhīr o azhar hai, ki dūsra kāhin Malik ī Sidq se mushābih mabaṅs hotā hai, 16 Jo na hukm ī jismānī kī shariāṭ ke sāth, balki hayāt ī bezawāl kī qudrat ke sāth, banā hai. 17 Ki wuh-gawāhī detā hai, ki Tū Malik ī Sidq kī saff meṅ abad tak kāhiṅ hai. 18 Pas aglā hukm is liye ki kamzor aur befāida hai, butlānpizīr hai. 19 Kyūnki shariāṭ ne kuchh mukammal na kiyā, par wuh ummed ī afzal ko, jis se ham Ḳhudā se nazdīk hote haiṅ, pahunchā denewālī thī. 20 Aur azbas ki wuh bagair us ke, ki qasam khāf jāc, muqarrar na hūā : 21 We to bagair qasam khāne ke muqarrar hote haiṅ, par yih sāth qasam khāne ke usī se kāhin banā, jis ne us se kahā, ki Ḳhudāwand ne qasam khāī, aur tabdīl na karegī, Tū Malik ī Sidq kī saff meṅ abak tak kāhiṅ hai : 22 So is wāste Yusūā ek bihtar aḥd kā zāmin hūā. 23 Siwā us ke we, jo kāhiṅ hote chale āc haiṅ, bahut haiṅ, is wāste ki we maut ke basabab dunyā meṅ rah na sake, 24 Par yih iswāste, ki abad tak rahtā hai, kahānat ī lāyazāl kā mālik hai. 25 Is liye wuh unheṅ, jo us ke wasile se Ḳhudā ke pās āte haiṅ, intihā tak bachā saktā hai ; kyūnki wuh un kī shafāāṭ ke liye hamesha jītā hai. 26 Ki aisā sardār kāhin hamāre shīyān thā, ki wuh pāk, betaqsīr, nāmulaawas, gunahgātōṅ se judā, aur āsmānōṅ se bālā hai ; 27 Aur sardār kāhinōṅ kī mānīnd muhtāj nahīṅ, ki wuh pahle apne aur phir logōṅ ke gunāhoṅ ke wāste qurbānī lāwe ; kyūnki us ne āp ko guzarānke yih ek bār kiyā. 28 Ki sharā ādmīōṅ ko, jo kamzor haiṅ, kāhin ṭaharātā hai, par qasamwālā kalām, jo sharāṅ ke baḳd thā, Beṅe ko, jo abad tak mukammal hai, kāhin ṭaharātā hai.

VIII. BAB.

1 Un bātōṅ se, jo kahī gāī haiṅ, yih aṛz hai, ki hamārā aisā sardār kāhin hai,

jo Janāb i Aqdās ke dahne ko āsmān par baiṭhā hai, 2 Jo muqaddas kāmou kā, aur us maskan i haqqī kā khādim hai, jise Ḳhudāwand ne khaṛā kiyā hai, na ki ādmī ne. 3 Ki har ek sardār kāhin is wāste muqarrar hotā hai, ki hadiye aur chaḥāwe guzarāne : so zurūr hai, ki us pās bhī guzarāne ko kuchh ho. 4 Agar wuh zamīn par hotā, to kāhin na hotā, is wāste ki kāhin to haiṇ, jo sharā ke muwāfiq qurbānīṇ lāte haiṇ ; 5 Aur us jagah, jo āsmānī chīzou kā namūna aur zill hai, khidmat karte haiṇ, chunānchī Mūsā ko, jab wuh maskan banāne par thā, ilhām se khabar di gā ; ki wuh kahtā hai, Dekh, tū us naqshe ke muwāfiq, jo tujhe koh par dikhāyā gayā, sab chīzen banā. 6 Ab zāhir hai, ki use afzal khidmat milī, ki wuh aḥd i afzal kā wāsita hūā, aur wuh aḥd un waqou ke sāth, jo afzal haiṇ, muqarrar hūā. 7 Kyūnki agar wuh pahlā aḥd beqib hotā, to dūsre ki jagah kī talāsh na hotī. 8 So wuh un kā aḥb batākar kahtā hai, Ḳhudāwand farmatī hai, dekh we dīn āte haiṇ, ki maiṇ Isrāel ke gharāne se, aur Yahūdīh ke gharāne se nayā aḥd bāndhūngā, 9 Us aḥd ke muwāfiq nahīṇ, jo maiṇ ne un ke bāpdādou se bāndhā, jis dīn maiṇ ne un kā hāth pakṛā, ki zamīn i Mīsr se unheṇ nikāl lāūṇ, is wāste ki we mere aḥd par qāim nahīṇ rahe, aur maiṇ ne un kā andesha na kiyā, Ḳhudāwand kahtā hai ; 10 Balki yih wuh aḥd hai, jo maiṇ Isrāel ke gharāne se bāndhūngā ; baqḍ un dīnou ke, Ḳhudāwand farmatā hai, maiṇ apnī shariyat ko un ke andar rakhūngā, aur un ke dil kī lauhou par use likhūngā ; aur maiṇ un kā Ḳhudā hūngā, aur we mere log hongē. 11 Aur we phir apne apne paṛosī, aur apne apne bhāī ko yih kahke ua sikhāwenge, ki Ḳhudāwand ko jāno : kyūnki chhote se bāre tak we sab mujhe jānenge, Ḳhudāwand kahtā hai : 12 Kī maiṇ un kī burāī baḥshūngā, aur un kī khatā, aur un kī beduī ko yād na karūngā. 13 Aur jab us ne kahā, ki ek nayā kartā hai, us ne pahle ko purānā kiyā, aur jo purānā aur kuhna hūā, so fanā ke nazdīk hotā hai.

IX. BĀB.

1 So pahle aḥd ke liye ibādat ke rusūm the, aur ek duniyāwī muqaddas makān. 2 Ki ek maskan banāyā gayā, uske pahle darja meṇ shamādān aur mez aur nazar kī roṭīṇ thīṇ ; yih maskan Quds kahlitā hai. 3 Aur dūsre parda ke andar wuh maskan thā, jo Quds ul Aqdās kahlitī hai ; 4 Us meṇ tilā kā baḥhōrdīn thā, aur aḥdnāme kā sandūq, jo chārou taraf sone se maḥbā hūā thā, us meṇ ek tilāi martabān mann se bharā hūā, aur Hārūn kā āsī, jis meṇ shāḳheṇ phūṭī thīṇ, aur aḥdnāme kī lauheṇ thiyāṇ. 5 Aur us ke ūpar jalālī Karūbīn the, jo rahmat ke taḳht par sāyaafgan the ; jin kī tafsil ab kuchh zurūr nahīṇ. 6 Ḳhair jab ye chīzou us taur se taiyār ho chukiṇ, tab pahle maskan meṇ sab kāhin har waqt dākhil hoke khidmat bajā lāte haiṇ. 7 Par dūsre meṇ sirf sardar kāhiṇ baras meṇ ek bār lahu sāth leke, jise wuh apnī aur logou kī sahwi khatāou ke liye guzarāntā hai. 8 Aur Rūh i Quds yih imā kartī thī, ki jis waqt pahlī maskan qāim thā, Quds ul Aqdās kī rāh hanoz na khulī thī. 9 Wuh maskan is waqt tak ek misāl hai, ki ab tak us meṇ hadiye aur chaḥāwe guzarāne jāte haiṇ, jo ibādat karne-wālou ko kāmīl i darūn na kar sake. 10 Kī we sirf ḳhur o nosh aur anwāḳ ke baptismou se, aur jismānī rasmoṇ se mutaḳlīq the, aur yih faqat jab tak haiṇ, ki salāh kā waqt nahīṇ pahunchā. 11 Par jab Masīh ānewāle husnāt kā sardār kāhin

ho áyá, tab us maskan ke wasíle se, jo buzrgtar aur kámiltar hai, aur dastkárí se nahíu baná, yañce is maqúma meñ se nahíu, 12 Na bakroñ aur bachhroñ ke qhún se, balki apne hí lahú ke sáth maqám i aqdas meñ ek bár dáqhil húa, ki us ne hamáre wáste abadí qhalásí hásil kí. 13 Kyúнки hargáh bailou aur bakroñ ká lahú, aur bachhiyá kí rákh, jo nápíkoñ par ehírkí jáe, itná taqaddus baqhshtí hai, ki jism pák ho játá hai: 14 To kitná ziyáda Masíh ká qhún, jis ne apne tañ beqíbí ke sáth rúh i abadí se Qhudá ke áge qurbání kiyá, tumhári tñat ko un kámoñ se, jo makrúh haiñ, pák karegá, ki tum jite Qhudá kí íbádat karo. 15 Aur wuh usí wáste naye ahd ká wásita hai, táki maut ke wasíle se un taqsiroñ ke liye, jo pahle ahd meñ thíñ, muáfi howe, aur we jo buláe gae haiñ, mírás i abadí ke waqda ko hásil karen. 16 Kyúнки jaháu ahd hai, waháñ uskí maut, jo maqhúd kartá hai, zurúr hai. 17 Kyúнки ahd maut se ustuwár hotá hai, ki us meñ kuchh qúwat nahíu jab tak ki wuh, jo maqhúd kartá hai, jítá hai. 18 Iswáste pahlá ahd bhí bagair qhún ke muqarrar nahíu kiyá gayá. 19 Ki jab Músá ne sárf ummat ko sharañ ke sab ahkám kah sunáe, tab bachhroñ aur bakroñ ká qhún pání aur surqñ sóf aur zúfá ke sáth lekar us kitáb par aur sáre logoñ par ehírakke kahá, 20 Ki yih lahú us ahd ká hai, ki Qhudáwand ne tumháre sáth kiyá hai. 21 Aur us ne usí taur se maskan par, aur un chízoñ par, jo qhidmat i rabbání meñ istiámál kí játí haiñ, qhún ehírká. 22 Aur sárf chízeñ, magar baqz, sharañ meñ qhún se pák kí játí haiñ, aur lahú baháe bagair magfirat nahíu hotí. 23 So zurúr thá, ki ásmání chízoñ ke utáre aísí chízoñ se, aur ásmání chízeñ ap aísí qurbáníoñ se, jo un se afzal haiñ, pák kí jáweñ. 24 Ki Masíh us maqám i muqaddas meñ, jo háthoñ se banáyá gayá, aur haqíqí ehízoñ ká utárá hai, dáqhil nahíu húa, balki ásmán hí meñ dáqhil húa, táki wuh Qhudá ke zuhúr hamáre wáste házir howe. 25 Par zurúr na thá, ki wuh ap ko bár bár guzaráne, jaisá sardár káhin maqám i muqaddas meñ baras baras dústre ke lahú ke sáth dáqhil hotá hai. 26 Is liye kí agar aísá hotá, to zurúr thá, kí wuh biná i álam se bár bár mare kare; par ab wuh áqhirí zamána meñ ek bár záhír húa, táki apní qurbání se gunáh ko nest kare. 27 Aur jaisá sáre ádmítoñ ke liye ek bár marná, aur baqad us ke ádálát muqarrar huf hai: 28 Aísá hí Masíh ek bár qurbání hokar, táki wuh bahutoñ ke gunáhoñ ko uqháwe, dústre bár bagair gunáh ke dekhá jiegá, táki unko, jo us kí ráh takte haiñ, naját dewe.

X. BAB.

1 Ab sharañ, jis meñ ánewálí achchhí chízoñ ká parchhánwáñ hai, na kí un chízoñ kí haqíqí súrat, un qurbáníoñ kí takrár se, jo we baras baras hamesha láte haiñ, un ko, jo waháñ áte haiñ, mukammal kabhí nahíu kar saktá; 2 Nahíu to kyá log qurbání guzaránne se báz na rahte, is wáste kí íbádat karnewále ek bár pák hoke ap ko gunahgár na jánte? 3 Balki qurbáníáñ baras baras gunáhoñ ko yád dilátí haiñ. 4 Mahál hai, kí bailou aur bakroñ ká qhún gunáhoñ ko miqáwe. 5 Is liye wuh dunyá meñ áte húc kahtá hai, kí Zabíh aur hadiya ko tú nahíu cháhtá: tú ne mere liye ek badan taiyár kiyá; 6 Charháwe aur qhatiyat ká tú tálib nahíu. 7 Tab mañ ne kahá, Dekho mañ atá huu; kitáb ke waraqoñ meñ mere haqq meñ yih likhá hai, Ai Qhudá, mañ terí razámandí bajá láne par qhush huu. 8 Aur jab kahá, kí Zabíh aur hadiye, aur charháwe aur qhatiyat ko tú nahíu cháhtá, aur un

ká rázi na húá, aur ye hí chízeṇ sharaḡ ke muwáfiq guzráni játi haiṇ : 9 Tab us hí ne kahá, kí Ai Ḳhudá, dekh maiṇ átá húu, tá ki terí razámandí bajá láúṇ. Wuh pahle ko aḡl kartá hai, tá ki dúsre ko nasb kare. 10 Aur us kí marzi ke sabab se ham Yusúá Masih ke badan ke ek bár qurbán hone se muqaddas húe haiṇ. 11 Aur har ek káhin har roz khará rahke ḡhidmat i Iláhi kartá hai, aur ek hí nau kí qurbáníṇ, jo gunáh ko dúr nahín kar saktí haiṇ, aksar guzarántá rahtá hai : 12 Lekin wuh ek hí qurbáni gunáhou ke wáste guzaránke Ḳhudá ke dahne abad tak baíḡ rahá ; 13 Aur báqi intizár kartá hai, kí us ke dushman us ke farsh i páandáz hou. 14 Kyúnki us ne ek bár qurbán dene se unheṇ, jo muqaddas hote játe haiṇ, abad ke liye mukammal kiyá. 15 Aur Rúh i Quds bhí hamáre pás gawáhi detí hai; kyúnki jab us ne pahle kahá thá, 16 Kí Ḳhudáwand farmá-tá hai, Yih wuh aḡd hai, jo maiṇ un dínou ke baḡd unheṇ dúngá, kí maiṇ apne sharaḡou ko un ke fáhm meṇ dālungá, aur un ke dílon meṇ líkhúngá : tab yih bhí kahá, 17 Aur un ke gunáhou aur ḡhatáou ko phir yád na karúngá. 18 Ab jabáṇ kahíṇ un kí magfirat hai, waháṇ gunáh ke wáste qurbáni guzaránná nahíṇ.

19 Pas ai bháio, jab kí ham ko ijázat milí, kí maqám i muqaddas meṇ Yusúá ke lahú se daḡhl kareṇ, 20 Iswáste kí us ne ek nayí aur jítí ráh apne jism ke parda ko pháḡke taiyár kí, 21 Aur hamáre liye bará káhin hai, jo Ḳhudá ke ghar ká muḡtár hai : 22 To áo, ham sache díl aur ímán i kámil se apní ḡhabís tfnat par ábpáshi karke nazdik áweṇ, aur apne badanou ko sáf páni se gusl dílwáke 23 Apní ummed ke iqrár ko be jumbish thámeṇ; kyúnki wuh, jis ne waḡda kiyá hai, amín hai. 24 Aur ham ek dúsre par gaur kareṇ, tá kí ham ek dúsre ko ulfat aur nekokári kí targíb kareṇ; 25 Na aisá jáisá baḡzon kí ádat hai, ham ikatthe hone se láz raheṇ, balkí ek dúsre ko tahrík kareṇ, aur yih ba darja i atamm zurúrí, kyúnki tum us díl ko dekhte ho, kí chalá átá hai. 26 Kyúnki agar ham baḡd us ke kí maḡfirat i haqq hásil kar chuke, qasdan guníh karte haiṇ, to phir koí qurbáni gunáhou ke wáste báqi nahín, 27 Magar ádálát ká koí haibatafzá intizár, aur aisá gazab i átasbbáz, jo muḡháliṇou ko khá legá, báqi hai. 28 Jo koí Músá ke sharaḡ ko náchíz jántá ho, aur yih do tín gawáhou se sábit ho, us par rahm nahíṇ kiyá játá, wuh mará játá hai. 29 Pas gaur kíjiye, wuh kitní saḡhttar sazá ke líq jáná jáegá, jis ne Ḳhudá ke Beḡe ko pámal kiyá, aur aḡd ká lahú, jis se wuh muqaddas kiyá gayá hai, beqadr jáná, aur fazl kí Rúh ko zalíl kiyá. 30 Kyúnki ham use jánte haiṇ, jo bolá, kí Intiqám lená merá kám hai, Ḳhudáwand farmátá hai, kí maiṇ hí sazá dúngí. Aur phir yih, kí Ḳhudáwand apne logou ká ínsáf karegá. 31 Jíte Ḳhudá ke háthou meṇ giríftári haibatúak hai. 32 Par guzre húe dínou ko yád karo, jin meṇ tum munauwar hote húe dukhou ke sáth kushtí karne meṇ sábir rahe ; 33 Kuehh to us wáste, kí laḡn taḡn aur dukh dardou se angushtnumá húe, aur kuehh us wáste, kí tum un ke, jin se yih badsulákí hotí thí, sharík the. 34 Kí tum zanjírou meṇ mere hamdard the, aur tum ne apne máil ká luḡ jáná ḡhushí se qabúl kiyá, kí jánte the, hamáre hye mal, jo bihtar o báqi hai, ásmán par hai. 35 Pas apní himmat ko mat ganwáo, kí us ká bará ajr hai. 36 Tumheṇ zurúr hai, kí sabr karo, tá kí tum Ḳhudá kí marzi par chalke waḡda hásil karo. 37 Kí phir thoḡí sí muddat hai, kí ánewálá áwegá, aur der na karegá. 38 Aur sádiq ímán se jiegi; aur agar wuh haḡ jáwe, to merá jí us se rázi na hogá. 39

Par ham un men se nahīṭ haiṭ, jo balākat tak haṭe jāte haiṭ, balki un men se haiṭ, jo jān bachā rakhne ko imān jāte haiṭ.

XI. BĀB.

1 Ab imān yih hai, ki un chīzōṇ par, jin kā intizār kiyā jātā hai, iṭimād kiyā jāe, aur un chīzōṇ kī, jo dekhne men nahīṭ ātīṭ, yaqīn howe. 2 Us hī se buzurgōṇ ke liye gawāhī dī gai. 3 Imān hī ke sabab se ham jān gae, ki ālam Ḳhudā ke suḡhan se ban gayā, chunānchī we chīzōṇ, jo dekhī jātī haiṭ, un chīzōṇ se, jo dekhne men ātī haiṭ, nahīṭ banīṭ. 4 Imān se Hābil Qāin se bihtar qurbānī Ḳhudā ko guzrānī; usī sabab us ke sadīq hone par gawāhī dī gai : ki Ḳhudā us kī qurbānīṭ par gawāhī detā hai, aur usī ke sabab us ke mare par bhī hanoz us kā zikr kiyā jātā hai. 5 Imān ke sabab se Hānūk naql i makān kar gayā, tā ki wuh maut ko na dekhe, aur wuh na milā, kyūnki Ḳhudā ne use naql i makān karwāyā : kyūnki us par naql karne se pahle yih gawāhī guzrī, ki us ne Al'lāh ko rāzī kiyā. 6 Aur bin imān razāmandī mumkin nahīṭ ; kyūnki us par, jo Ḳhudā kī samt ātā hai, yih wājib hai, ki yaqīn kare, ki wuh maujūd hai, aur yih, ki wuh un kā, jo us ke joyān haiṭ, aṭr denewālā hai. 7 Imān se Nūha ne un chīzōṇ kī bābat, jo dekhne men hanoz na ātīṭ, mulham hoke ḡhauf se kishṭī banāī, tā ki apne ḡhāndān ko bachāwe, aur usī imān se us ne dunyā ko mujrim kiyā, aur us sadāqat kā, jo imān se miltī hai, wāris hūā. 8 Imān se Abirahām jab bulāyā gayā, itāṭt karke us jagah chalā gayā, jise wuh mīrās men lenewālā thā, aur bā wujūd ki na jānā, kīdhar jātā hai, niklā. 9 Imān se us ne zamīn i mauūd men yūṭ maqām kiyā, jaise wuh zamīn us kī na thī, ki wuh Izhāk aur Yaaqūb samet, jo us ke sāth us hī waḡda ke wāris the, ḡhaimōṇ men rahā : 10 Kī wuh unmedwār thā, ki aise shahr men jāwe, jis ke liye bunyād hai, jis kā banānewālā aur basānewālā Ḳhudā hai. 11 Imān se Sarah ne hāmīla hone kī sakat pāī, aur mausim guzre par janī, ki us ne waḡda karnewāle ko ḡhushḡhd jānā. 12 So ek se, wuh bhī jo murda sā thā, āsmān ke sitāroṇ ke, aur sāhil i daryā kī ret ke beshumār dānoṇ ke māuīnd paidā hūe. 13 Ye sab imān men mar gae, ki we mawāṭid par qābiz ne hūe, par dūr se unhen dekhā, aur muṭtaqid hūe, aur salām kar jhuke, aur iqrār kiyā, ki ham zamīn par musāfir aur guzarnewāle haiṭ. 14 Kī we, jo aistī bāteṇ kahnewāle haiṭ, zāhir karte haiṭ, ki ham ek watan ḡhūnḡhte haiṭ. 15 Aur agar un kī murād us se wuh watan thā, jis se nikal āe, to un kā qābū thā, ki wahāṇ phīr jāte. 16 Haqīqat yih hai, ki we watan i afzal ke, jo āsmānī hai, mushtāq haiṭ : so Ḳhudā un se hijāb nahīṭ kartā, ki un kā Ḳhudā kahlāe, ki us ne un ke liye ek shahr taiyār kiyā. 17 Imān se Abirahām ne, jab imtihān kiyā gayā, Izhāk ko qurbānī ke liye guzrānā ; aur us ne, jis se waḡda kiye gaye, 18 Aur yih kahā gayā, ki Izhāk se terī nasl nām paidā kareḡī, iklaute ko guzrānā : 19 Kyūnki wuh samjhā, ki Ḳhudā murdou ke jilāne par qādir hai, aur us ne use ek nau ke hashar men pāyā. 20 Imān se Izhāk ne ānewālī chīzōṇ kī bābat Yaaqūb aur Isau ko duā dī. 21 Imān se Yaaqūb ne marte waḡt Yūsuf ke har ek beṭe ko duā dī, aur apne sar i āsā par jhukā. 22 Imān se Yūsuf ne, jab marne par thā, banī Isrāel ke ḡhurūḡ kā zikr kiyā, aur apnī haḡḡīoṇ kī bābat wasīyat kī. 23 Imān se Mūsā paidā hoke tīn

maḥīne tak apne mā bāp se q̄hipāyā gayā ; kyūnki unḥoṇ ne dekhā, ki laṛkā ḳhūbsūrat hai, aur bādshāh ke hukm se na ḍare. 24 Īmān se Mūsā ne bālig hoke na chāhā, ki Firāūn kī ḍuḳhtar kā beṭā kahlāwe : 25 Ki us ne Ḳhudā ke logon ke sāth ḍuḳh pānā us se ziyāda pasand kiyā, ki gunāhwālī ishrat meṇ, jo fānī hai, masrūf rahe. 26 Ki us ne us laṅn taṅn kī sarwat ko, jo Masihī hone se hai, Misr ke ḳhazānoṇ se baṛā jānā, kyūnki us kī nigāh ajr pāne par thī. 27 Īmān se wuh bādshāh ke gussa se na ḍarā, aur Misr ko tark kiyā, aur us kī tarah, jo Maujūd i Nādīdanī ko dekhe, mustaqill rahā. 28 Īmān se us ne fasah aur ḳhūnafshānī kā āmal kiyā, tā na howe, ki pahlante beṭoṇ kā halāk karnewālā un ko chhūwe. 29 Īmān se we daryā i qulzum se yūḡ guzre, jaise ḳhushkī par guzarte haiḡ, aur Misr ke log us kā imtīhān karte hūe ḍūb gae. 30 Īmān se Yarihā kī shahrpanāh, jab use sāt ḍin tak muḥāsara kiyā, gir gāi. 31 Īmān se Rāhab, jo zāniya thī, beīmānoṇ ke sāth halāk na hūf, ki us ne jāśūsōṇ ko salāmat apne ghar meṇ āne diyā. 32 Ab main aur kyā kahūḡ ? ki Jidaūn, aur Baraq, aur Shamsūn, aur Iftāh, aur Dāūd, aur Samūel, aur nabīoṇ kī hikāyat tawīl hai, aur waqt kotāh. 33 Ki unḥon ne īmān se manlukatoṇ ko musaḳhḳhar kiyā, aur āḍālateṇ kiyāḡ, aur waḍoṇ kī ifā tak pahunch gae, aur sheroṇ ke munh band kiye, 34 Aur āg kī shiddat ko toṛ diyā, talwār kī dhāroṇ ko kund kiyā ; we sustī se qawf hūe, jang meṇ bahādur hūe, aur gairoṇ kī faujōṇ ko haṭā diyā. 35 Raḍfoṇ ne apne murdoṇ ko jī uṭhe hūe pāyā, aur baḷze piṭe gae, aur rihāf qabūl na kī, tā ki hashar i afzal tak pahunchoṇ. 36 Baḷze us imtīhān meṇ paṛe, ki ṭhaṭṭhoṇ meṇ uṛāe gae, koṛe khāe, aur zanjīroṇ aur qaid meṇ phase : 37 Sangsār kiye gaye, āre se chḥre gae, shikanja meṇ khīnche gae, talwār se māre gae, āwāra hūe, bheṛoṇ aur bakroṇ kī khāl oṛhe hūe tangdastī meṇ, ranj meṇ, āzurdagi meṇ rahe. 38 Dunyā un kī lāiq na thī. We bayābānoṇ, aur pahāroṇ, aur gāroṇ aur zamīn ke garḥoṇ meṇ ḳharāb phirā kiye. 39 Aur ye sab, jiu ke īmān par gawāhī dī gāi, ifā i waḍa tak na pahunche : 40 Ki Ḳhudā ne peshbīnī karke ham par tafazzul i ḳhāss kiyā, tā ki we hamāre bagair mukammal na howeṇ.

XII. BĀB.

1 So azbas ki gawāhoṇ kā itnā baṛā abr āke ham par chhā gayā, āo ham bhī har-ek bojh aur uljhānewāle gunāh ko phenkke us musābaqa meṇ, jo hamāre liye muqarrar kiyā gayā hai, istiqlāl se ḍaṛeṇ, 2 Aur Yusūf ko, jo īmān kā peshwā aur mutammim hai, dekh rakheṇ, ki wuh us surūr ke liye, jo us ke sāmḥne thā, ḳhijālat ko nāchiz jānke salib kā mutahammil hūā, aur Ḳhudā ke taḳht ke dahue baiṭhā. 3 Tum us shaḳhs meṇ, jis ne gunahgāroṇ kī itnī baṛī muḳhālafat kī bar-ḍāshṭ kī, tafākkur karo, na hokī tum pareshānḳhātīr hoke sust ho raho. 4 Tum ne gunāh ke muqābala meṇ ḳhūn tak hanoz jihād nahīḡ kiyā. 5 Aur tum us nasīhat ho, jo tum ko, jaisā farzandoṇ ko ki jāti hai, bhūl gae, ki Mere beṭe, Ḳhudāwand kī taadīb ko nāchiz mat jān, aur tū, jab wuh tujhe malāmat kare, shikastadil na ho. 6 Ki Ḳhudāwand jise piyār kartā hai, use tanbih kartā hai, aur wuh har ek beṭe ko, jise wuh qabul kartā hai, piṭtā hai. 7 Agar tum taadīb par sabr karte ho, Ḳhudā tum se, jaisā farzandoṇ se karte haiḡ, sulūk kartā hai, ki

kaunsá beṭá hai, jise bāp taadīb nahīṭ kartá. 8 Par agar wuh taadīb, jis meṭ sáre sharík haiṭ, tum ko kí na jáe, to tum harámzáde ho, farzand nahīṭ ? 9 Aur jab we, jo hamáre jismání bāp the, taadīb karnewále the, aur ham ne un kí taazím kí : kyá ham ba tariq i aula rúhoṭ ke bāp ke mahkúm na honge, aur jfenge ? 10 Ki we to thore dīnoṭ ke wáste apní k̄hushí ke muwáfīq tanbīh karte the ; par wuh hamáři bihtári ke liye taadīb kartá hai, táki ham us ke taqqadus meṭ sharík howeṭ. 11 Aur har ek taadīb bi al fiāl farhatbakhsh nahīṭ, balki gamafzá nazar áti hai ; par áge ko wuh unheṭ, jo us ke sabab se mihnatkash hūe haiṭ, sadáqat ke ráhatafzá mewe degí. 12 Pas is wáste dhíle háthoṭ aur sust ghuṭnoṭ ko sídhá karo, 13 Aur apne páoṭ ke liye sídhe raste banáo, táki jo langrá hai, gumráh na howe, balki changá howe. 14 Sáre ádmīoṭ ke sáth mile raho, aur taqaddus kí pairawí karo, us bagair koí K̄hudá wand ko na dekhegá. 15 Aur bagaur dekhte raho, na howe, kí koí K̄hudá kí niāmat se mahrúm ho, aur na howe, kí koí talk̄hí kí jar sabz hoke tasdíq dewe, aur us se bahutere nípák ho jáweṭ ; 16 Na howe, kí koí Isau ke mánind zánf yá bedín ho, jis ne ek k̄hurák ke wáste apne haqq ko, jo us ke pahloute hone ká thá, bechá. 17 Kyúнки tum jánte ho, kí wuh us ke baṭḍ, jab us ne cháhá, kí barakat ká wáris ho, radd kiyá gayá, aur us ne jagah na páí, kí dil ko tabdíl kare; agarchi us ne use ánsú bahá baháke dhúndhá. 18 Kí tum koh i mamsús tak, jo ág se jaltá hai, aur kálí badhí, aur táríkí, aur túfin, 19 Aur narsinge ke shor, aur bátoṭ kí áwáz ko, jise sunnewáloṭ ne sunke cháhá, kí yih kalám ham se phir na kahá jáwe, nahīṭ áe ho, 20 Kí we us hukm ká, jo unheṭ diyá gayá hai, tahaumul na karte the, kí kahá gayá, Agar haiwán bhí koh ko chhúwe, to wuh sangsár ho jáegí, yá bhále se chhedá jáegá, 21 Aur jo kuchh nazar áyá, so aisá qaráná thá, kí Músá bolá, Maiṭ hairán aur larzán hūṭ : 22 Balki tum koh i Saihún, aur jíte K̄hudá ke shahr meṭ, jo ásmání Yarúsalam hai, aur lákhoṭ firishtoṭ ke pás, 23 Aur pahloutoṭ kí Mahfil aur Jamáat meṭ, jin ke nám ásmán par likhe haiṭ, aur K̄hudá ke pás, jo sab ká hákim hai, aur mukammal sádiqoṭ kí rúhoṭ, 24 Aur Yusúq ke, jo naye áhd ká wásita hai, aur us lahú ke, jo chhirká játá hai, aur Hábil se bihtar bátoṭ boltá hai, pás áe ho. 25 Dekho, tum bolnewále se gáfil na raho : kyúнки agar we bhág na nikle, jo us se, jo zamín par farmátá thá, gáfil rahe, to ham agar usí se, jo ásmán se farmátá hai, munh moreṭ, kyúнкаr bachenge ? 26 Kí us kí áwáz ne zamín ko us waqt hilá diyá, par ab us ne yih kahke iqrár kiyá, aur yúṭ kahá, kí Phir ek bár maiṭ faqat zamín ko nahīṭ, balki ásmán ko hilá dúngá. 27 Aur yih bát, kí Phir ek bár, us par dalálat kartí hai, kí we chízen, jo hiláí játi haiṭ, tál jáen, jaisá baní hūí chízoṭ ká muqtazá hai, táki we chízeṭ, jo hiláí nahīṭ játiṭ, qáim raheṭ. 28 Azbas kí ham ko aisí bádsháhat milí hai, jo hiláí nahīṭ játiṭ, áo niāmat leweṭ, jis se ham ba wajh i ahsan takrím aur taqwá se K̄hudá kí k̄hidmat kareṭ. 29 Kyúнки hamára K̄hudá bhasam karnewáli ág hai.

XIII. BĀB.

1 Birádarána ulfat meṭ sábit raho. 2 Musáfirparwarí ko mat bhúlo; kyúнки usí se kitnoṭ ne nágáh firishtoṭ kí mihmání kí hai. 3 Qaidoṭ ko yúṭ yád karo, goyá tum un ke sáth qaid meṭ sharík ho, aur aisá hí un ko, jo ranj meṭ haiṭ, yád

karo, ki tumhárá bhí un hí ká sá jism hai. 4 Biyáh karná sab meṃ bhalá kám hai, aur bistar nápak nahí; par Khudá harámkarō aur zánīō ko mujrim karegá. 5 Tumhárá tīnat zardost na howe, aur maujūd par qanáāt karo; kyūnki us ne ap kahá hai, ki Maiṃ tujhe hargiz na chhoṛúngá, aur tujhe mutlaq tark na karúngá. 6 Iswáste ham kḥátirjamáī se kahte haiṃ, ki Kḥudáwand merá madadgár hai, aur maiṃ na ḍarúngá, ki ádmī merá kiýá karegá. 7 Tum apne peshwáō ko, jinhou ne tum se Kḥudá kí bát kahí, yád karo, aur unki maásh ke anjám par gaur karke un ke imán kí pairawí karo. 8 Yusúā Masih kal, aur áj, aur abad tak eksán hai. 9 Tum rangárang ajīb taálimōu ke liye dauṛte na phiro: yih bhalá hai, ki dil niāmat se mazbút ho, na ki kḥurákoṃ se, jin se unhou ne, jo unke liye dauṛte phirte the, nafá na páyá. 10 Hamárá ek qurbángáh hai, jis meṃ maskan ke kḥidmat karnewáloṃ ká maqdúr nahíṃ, ki kḥáeṃ. 11 Kí jin jánwarō ká lahú sardár káhin maqám i muqaddas meṃ gunáh kí kafárat meṃ le játá hai, unke badan kḥīmagáh ke báhar jaláe játe haiṃ. 12 Iswáste Yusúā bhí, táki loṃ ko apne lahú se taqaddus baḥshhe, darwáza ke báhar mára gayá hai. 13 Is liye áo ham us ke nang o ár ke mutahammil hoke kḥīmagáh se báhar us pás nikal chaleṃ: 14 Kyūnki yaháṃ hamárá búdobásh ká shahr nahíṃ; ham to us shahr ko, jo ánewála hai, ḍhúndhte haiṃ. 15 Iswáste áo, ham uske wasle se sitáish kí qurbání, yaṇe un labō ká phal, jo uske nám ká iqrár karte haiṃ, Kḥudá ke liye láweṃ. 16 Par kḥairát aur ihsán karná mat bhúliyo: is liye kí aisí qurbánīō se Kḥudá kḥush hotá hai. 17 Tum apne peshwáō ke farmánbardár aur mahkúm ho, kí we un ke mánind, jo hisáb denge, tumhárá jānoṃ ke wáste jágte rahte haiṃ, táki we kḥushí se yih kareṃ, na kí karáhat se, jo tumháre hí haqq men muzirr hai. 18 Hamáre wáste duá mángo, kyūnki ham yaqín jánte haiṃ, ham nekufyat haiṃ, kí ham sárf bátoṃ meṃ acchhí tarah guzrán kiýá cháhte haiṃ. 19 Aur maiṃ tum se baṛí samáját se iltimás kartá hūṃ, kí tum yih karo, táki maiṃ bahut jald tum pás phir pahunch jáúṃ. 20 Aur salámatí ká Kḥudá, jo hamáre Kḥudáwand Yusúā ko, jo aḥd i abadí ke lahú se bheṛō ká baṛá charwáhá hai, murdoṃ meṃ se phir láyá, tumko harek nek kám meṃ kámil kare, kí tum us kí marzí par chalo, 21 Aur jo kuchh kí uske huzúr kḥush áyanda hai, Yusúā Masīh ke wasle se tum meṃ kare, uská jalál abad ul ábid howe. Amín.

22 Aur ai bháío, maiṃ tum se iltimás kartá hūṃ, kí tum nasihat ke kalám ko mán lo, kí maiṃ ne tumheṃ thoṛárá likh bhejá.

23 Jáno kí bhái Timodeus chhuṭ gayá, us ke sáth, agar wuh jald áwe, maiṃ tumheṃ dekhúngá. 24 Tum apne sab peshwáō aur sab muqaddasō ko salám kaho. Jo Itáliýa ke haiṃ, tumheṃ salám kahte haiṃ. 25 Fazl tum sab par howe. Amín.

YAAQU'B KA KHATT.

I. BAB.

1 Yaaqúb ká, jo Kḥudá aur Kḥudáwand Yusúḡ Masíh ká banda hai, bárah firqon ko, jo mutafarraḡ haiṅ, salám.

2 Ai mere bháío, tum apná gúnágún imtihánon meṅ paṛná, aish i kámil samjho ; 3 Ki tum jánte ho, tumháre ímán ká imtihán meṅ paṛná tum meṅ sabr paidá kartá hai. 4 Par lázim hai, ki sabr ko púra amal karne do, tá ki tum kámil aur púre ho, aur kisí bāt meṅ náqis na raho. 5 Aur agar koí tum meṅ se náqis i ráe howe, to wuh Kḥudá se, jo sárí khalḡ ko begaraz detá hai, aur malámat nahín kartá hai, máng le, ki use diyá jáegá. 6 Lekin cháhiye, ki ímán se mánge, aur kuchh shakk na líc ; kyúnki shakk lánewálá daryá kí mauj ke mánind hai, jo hawá se rawán aur guzrán hai. 7 So aisá íusán gumán na kare, ki main Kḥudáwand se kuchh páúngá. 8 Dodilá ádmí apní sárí rawishon meṅ beistiqlál hai.

9 Bhái, jis ká martaba past hai, apní bulandí par faḡhr kare ; 10 Par dault-mand apní pastí se : is liye ki wuh nabátát ke phúl kí tarah murjhá jáegá. 11 Kí súraḡ apní qúwat i sozinda ke sáth tulúḡ húa, aur ghás sukháyá, aur phúl us ká jhaḡ gayá, aur us ke chihra ká husn ho chuká ; aisá hí máldár bhí apní sab rawishon meṅ murjhá jáegá. 12 Nekbaḡht wuh ínsán hai, jo imtihán meṅ sábir hai, kyúnki wuh sábit ṡhaharke hayát ká hár páwegá, jis ká waḡda Kḥudáwand ne apne muhibbon se kiyá. 13 Jo koí imtihán meṅ paṛe, na kahe, ki Kḥudá mujhe imtihán kartá hai, ki ashár Kḥudá ko imtihán nahín kar sakte, aur na wuh kisí ko imtihán kartá hai. 14 Par har koí apní shahwat se giriftár aur farefta hoke imtihán kiyá játá hai. 15 So shahwat hámila hokar gunáh jantí hai, aur gunáh púra hoke maut uchhál detá hai. 16 Ai mere piyáre bháío, fareb na kháo. 17 Har ek achchhí baḡhshish, aur har inḡám i kámil úpar hí se hai, aur wuh asl i anwár se názil hotá hai, jis meṅ tabdíl, aur sáya, jo zawál se hotá hai, nahín. 18 Us ne cháhkhar hamen sacháí kí bāt se paidá kiyá, táki ham us ke maḡhlúqon meṅ pahle phalon ke mánind howeṅ.

19 Pas ai mere piyáre bháío, har ádmí sun lene meṅ tez, aur bol uṡhne meṅ dhímá, aur gussa meṅ mutaammil howe. 20 Kyúnki ádmí ká gussa sadáqat i Iláhi ke kám nahín kartá. 21 Iswáste ai bháío, tum sab tarah kí gandagí aur aphrí húi badí ko phenkke kalám ko, jo boyá játá, aur tumhári jánon ko bachá saktá hai, farotant se qabúl karo. 22 Lekin kalám par amal karte raho, na ap ko fareb deke suná karo. 23 Is liye ki agar koí kalám ko suná kare, aur amal na kare, to wuh us ádmí ke máuind hai, jo apne aslí chihra ko áina meṅ dekhtá hai. 24 Us ne áina meṅ dekhá, aur chalá gayá, aur jald bhulá diyá, ki kaisá thá. 25 Par jo koí ázadagí kí kámil shariát ko sochtá hai, aur us meṅ mustaqill hai, azbas ki yih bhúlkar suunewálá nahín hai, balki kámon ká karnewálá hai, apne kámon meṅ nekbaḡht hogá. 26 Agar koí tumháre bhích ábid i súrat áwe, aur apne munh ko lagám na de, balki apne díl meṅ fareb kháwe, to us kí ibádat bátil hai. 27 Jo ibádat Kḥudá aur Báp ke áge pák hai, aur mulauwas nahín hai, yih hai, ki yatímon aur rándon kí, jab we dukh meṅ hon, díd kíjiye, aur ap ko dunyá kí kasáfat se bedáḡ rakhiye.

II. BAB.

1 Ai mere bháfo, "wuh ímán, jo tum hamáre K̄hudáwand Yusúá Masíh par, jo zú ul jalál hai, láe ho, cháhiye ki záhíparastí ke sáth na ho. 2 Is liye ki agar ek ádmí sone kí angúthí aur zarq barq kí poshák pahine hūe tumhári Mahfil meḡ dākhlil howe, aur ek garíb kasíf libás meḡ bhí andar áwe, 3 Aur tum us k̄hushlibás ádmí kí taraf mutawajjih ho, aur us se kaho, ki Yaháú baḡhúbí baiḡhiye, aur us garíb ko kaho, ki Waháú khará rah, yá yaháú merí p̄andáz chaukí ke tale baiḡh: 4 To kyá tum apne darmiyán farq nahíú karte, aur munsíf i badtamíz nahíú ho? 5 Ai mere piyáre bháfo, suno, kyá K̄hudá ne dunyá ke kangáloḡ'ko ik̄htiyár nahíú kiyá, kí ímán meḡ ganí howeḡ, aur us bádsháhat kí, jis ká iqrár us ne apne mahabbat karnewáloḡ se kiyá, wáris howeḡ? 6 Lekin tum híú ne muflis ko behurmat kyá. Kyá agniyá tum par jabr nahíú karte, aur we hí tum ko mahkama meḡ nahíú khínch láte haiḡ? 7 Aur kyá we us muázzaz nám kí, jis ke tum kahláte ho, badgoí nahíú karte? 8 So agar tum sultáni shariát ko, jaisá Kitáb meḡ hai, kí Tú apne qarib ko aisá piyár kar, jaisá áp ko kartá hai, púrá karoge, to bhalá karoge. 9 Par agar záhíparast ho, to gunáh karte ho, aur sharaḡ tum ko udúl karnewáloḡ kí tarah mujrim ṡhaharátá hai. 10 Isliye kí jo koí tamám sharaḡ ko máne, aur ek bát meḡ k̄hatá kare, to wuh tamám kám meḡ mujrim hai. 11 Kyúunki jis ne kahá, kí Ziná mat kar, us ne yih bhí kahá, kí qatl na kar. Pas agar tú ziná na kare, aur qatl kare, to tú sharaḡ se udúl karnewálá hai. 12 Tum un kí tarah, jin par ázádagi kí shariát ke muwáfíq hukm kiyá jáegá, kaho aur karo, 13 Kyúunki jis ne rahm na kiyá, us ká insáf berahmí se hogá, aur rahm ádl par fak̄hr kartá hai.

14 Ai mere bháfo, agar koí kahe, kí Maíú ímándár hūḡ, aur ámal na kare, to kyá fáida? Kyá ímán us ko bachá saktá hai? 15 Agar koí bhái, yá bahin uryán aur qút i láyumút ke liye muhtáj ho, 16 Aur tum meḡ se koí unheḡ kahe, Salámat jáo, aur garmá garm, aur ser raho, aur wuh chíz, jis ká badan muhtáj hai, unheḡ na do, to kyá hásil? 17 Usí tarah agar ímán ke sáth ámal na hoḡ, to wuh haqíqat meḡ murda hai. 18 Sháyad koí kahe, kí Tujh meḡ ímán hai, aur mujh meḡ aámál: pas tú bagair ámaloḡ ke apná ímán mujhe dikhá, aur maíú apne ámaloḡ se apná ímán tujhe dikháúḡ. 19 Tú ímán lítá hai, kí K̄hudá ek hai: bhalá kartá hai; shayátín bhí to yih ímán láte haiḡ, aur kámpte haiḡ. 20 Par ai wáhi ádmí, kyá tujhe kabhí maḡlúm hogá, kí ímán be ámal murda hai? 21 Kyá hamará báp Abirahám apne bete Izhák ko qurbángáh par láke ámaloḡ se sádiq nahíú ṡhahará. 22 So tú dekhtá hai, kí ímán ne us ke ámaloḡ ke sáth kám kiyá, aur ámaloḡ se ímán kámil húa. 23 Aur wuh kitáb, jo kahtí hai, kí Abirahám K̄hudá par ímán láyá, aur yih us ke liye sadáqat mahsúb húi, aur wuh k̄halíl Al'láh kahláyá, púrí húi. 24 Tum dekhte ho, kí ádmí ámaloḡ se, na kí k̄hálí ímán se sádiq ṡhahartá hai. 25 Isí tarah se kiyá Ráhab, jo zániya thí, jis ne jásusoḡ kí mihmání kí, aur unheḡ dúsrí rah se bábar kar diyá, ámal se sádiq na ṡhaharí. 26 So jis tarah badan be ján murda hai, usí tarah ímán be ámal murda hai.

III. BAB.

1 Ai mere bháfo, aisá na karo, ki bahutere tum meṁ se muḥlīm banen, kyúñki tum jānte ho, ki ham ko ziyáda aẓáb hogá. 2 Kyúñki ham sab ke sab bahut sí bátou meṁ khatá karte haiṁ; aur agar koí bát meṁ khatá na kare, wuhí mard í kámil hai, aur qádir hai, ki sáre badan ko mahkúm kare. 3 Dekho, ki ham ghoron ke munh meṁ lagámeṁ dete haiṁ, táki we ham ko mánen, aur un ke sáre jism ko pherte haiṁ. 4 Dekho, kishtáñ bhí, báwujúd ki kaisí kaisí baṛí haiṁ, aur zorkí hawáon se urí játi haiṁ, bahut chhoṭí patwár se jidhar sukkání kí jumbish cháhe, pherí játi haiṁ, Aisí hí zabán ek chhoṭá sí aẓú hai, par baṛá hí láfzan. 5 Dekho, ki thoṛí sí ág chízou ke baṛe baṛe túdou ko jalá detí hai. 6 So zabán bhí ek zabána hai, aur ek zulm ká álam hai; hamáre aẓúou ke majma meṁ aisí to hai, ki sáre badan ko dáḡ lagáti hai, aur dáira í jahán ko jaláti hai, aur us ne jahannam se jalan ko páyá hai. 7 Haiwánon aur chíziyon aur kíron aur machlíou ká har ek nau insán se ráñ hotá hai, aur húa hai; 8 Magar ádmíou meṁ se koí qádir nahí, ki zabán ko ráñ kare; wuh ek balá hai, jo thamti nahí, zahr í qátil se labálab hai. 9 Ham us se kḥudá ko, jo Báp hai, mubáarak kahte haiṁ, aur usí se ádmíou par, jo kḥudá kí súrat meṁ paidá húe, laḡnat karte haiṁ. 10 Munh hí se kyá barakat ká kyá laḡnat ká sukhan nikaltá hai. Ai mere bháfo, munásib nahí, ki yúu ho. 11 Kyá ek hí sotá munh hí se míṭhá aur khárá pání uchháltá hai? 12 Ai mere bháfo, kyá mumkin hai, ki anjír meṁ zaitún, aur ták meṁ anjír lageṁ? aur ek hí chashma khárá aur míṭhá pání baḡhshe? So koí chashma burá aur míṭhá pání nahí detá.

13 Tum meṁ se kaun áqil aur dáná hai? Wuh jo hasan maʿásh se, aur purkḥírad muláyat se apne aʿmál ko záhír kare. 14 Par agar tum karwí gairat aur qaziyaḡarí apne dil meṁ bhar rakho, haqq par faḡhr mat karo, aur jhúṭh na bolo. 15 Yih aisí aql nahí, jo úpar se utartí ho, balki danyáwí, naʿsání, shaitání hai. 16 Kyúñki jaháñ gairat aur qaziyaḡarí hai, waháñ hangáme aur har ek tarah kí badkárí hai. 17 Par jo aql úpar se utrí hai, so pahle pák hai, phír milansár, halím, narm, rahm se aur achchhe phalon se ladí húí, na tarafdár hai, aur na mak-kár. 18 Lekin sadáqat ká mewa sulh karnewálon ke liye sulh meṁ boyá játa hai.

IV. BAB.

1 Muqátale aur laṛáfañ tum meṁ kaháñ se haiṁ? kyá tumbhári un shahwatou se, jo tumbháre aẓúon meṁ jangjo haiṁ, nahí? 2 Tum kḥwáhish karte ho, aur kuchh nahí páte, tum qatl karte ho, rashk karte ho, aur pahunch nahí sakte; tum jang aur laṛáfi karte ho: par tumbháre háth kuchh nahí lagta, kyúñki tum nahí mángte. 3 Mángte ho, aur nahí lete; kyúñki badwazaṛí se mángte ho, aur is liye kí apní ishratou meṁ kḥarch karo.

4 Ai ziná karnewálo, aur ziná karnewálo, kyá tum nahí jānte, kí dunyá se dostí karná kḥudá se dushmaní karná hai? Jo koí cháhtá hai, kí dunyá ká dost ho, ap ko kḥudá ká dushman ṭaharátá hai. 5 Kyá tum yih gumán karte ho, kí Kitáb ká mazmún lago hai? Kyá wuh Rúh, jo tum meṁ bastí hai, hasad usí kí

ḵhwāhish se hai? 6 Wuh to ziyādatar mihrbānī baḵshstī hai. Chunānchī wuh kahtī hai, ki Ḵhudā magrūron se muqābala kartā hai, aur farotanon ko mihr baḵshstā hai. 7 Iswāste Ḵhudā ke mahkūm bano, Iblīs se muqābala karo, to wuh tum se bhāg niklegā. 8 Ḵhudā ke nazdik jāo, to wuh tumhāre nazdik āegā.

9 Ai gunahgāro, apne hāth pāk karo, ai dodilo, apne dilon ko sáf karo. Gamgīn ho, nále karo, roo, tumhārā hansná kuḵhne se, aur tumhārfī ḵhushī udāsī se badal ho. 10 Ḵhudāwand ke āge farotanī karo : wuh tumko buland karegā.

11 Ai bhāío, ek dūse kī gībat na karo. Jo apne bhāío kī gībat kartā hai, aur apne bhāío ko mujrim ṭhaharātā hai, so sharā kī gībat kartā hai, aur sharā ko mujrim ṭhaharātā hai. Par agar tú sharā ko mujrim kartā hai, to tú sharā par aṅgal karnewālā nahīn, balki us ká qāzī hai. 12 Sharā ká ek wazā karnewālā hai, jo najāt dene aur halák karne par qādir hai : tú kaun hai, jo dūse ko mujrim kartā hai.

13 Are tum, jo kahte ho, ki Ham āj yá kal fulāna shahr meḡ jāwenge, aur wahān ek baras rahenge, aur saudāgarī karenge, aur kuchh kamāenge, 14 Aur nahīn jānte, ki kal kyá hogā. Tumhārfī zindagī kyá chīz hai? Wuh ek buḵhār hai, jo thoḡe waqt tak to nazar ātā hai, phir fanā ho jātā hai. 15 Chāhiye ki us ke bar-ḵhilāf kaho, Agar Ḵhudāwand chāhe, aur ham jiweḡ, to ham aisā yá waisā karenge. 16 Ab tum to apnī naḵhwaton par faḵhr karte ho, par aisā tafāḵhur sarāsar zabūn hai. 17 Pas jo bhalá kar jāntā hai, aur nahīn kartā, us par gunāh hotā hai.

V. BĀB.

1 Ab ai daulatmando, un āfaton ke gam se, jo tum par ānewālī haiḡ, chillā chillā roo. 2 Ki tumhārfī daulat barbād hūfī, aur tumhāre kapḡon meḡ kīrā lagā. 3 Tumhāre sone rūpe meḡ zang lagā, aur un ká zang tum par gawāhī degā, aur āg kī tarah tumhārfī botīān ḵhāegā ; yūnhi tum ne aiyám i āḵhir ke liye ḵhazāna jamā kiyā. 4 Dekho, ajrat un mazdūron kī, jinhon ne tumhāre khet káṭe, jise tum ne zulm karke urā diyā, pukārtī hai, aur dírau karnewálon ke nále Rabb ul afwāj ke kánou tak pahunche. 5 Tum ne zamīn par āiyāshī kī, aur isrāf kiyā ; tum ne apne dilon ko moṭā kiyā, jaisā zabh ke dīn ke liye karte haiḡ. 6 Tum ne sādīq ko mujrim ṭhaharāyā, aur qatl kiyā, aur us ne tumhārā muqābala na kiyā.

7 So ab ai bhāío, Ḵhudāwand ke āne tak sustāo. Dekho kisān zamīn ke tuḡfa mewa ká intizār kartā hai, aur sabr kartā hai, jab tak kī awal o āḵhir ká menh baras jāe. 8 So tum bhī sabr karo, aur dilon ko qúwat baḵshho, is liye ki Ḵhudāwand ká zuhūr nazdik hai. 9 Ai bhāío, ek dūse ká gila na karo, táki tum mujrim na bano: dekho qāzī darwāza ke sāmhnē hai. 10 Ai mere bhāío, un nabīon ko, jo Ḵhudāwand ká nám lekar bolte the, dukh uṭhāne ká, aur sabr karnā ká namūna jāno. 11 Dekho, ham sábiron ko nekbāḡht kahte haiḡ. Tum ne Aiyúb ká sabr sunā, aur Ḵhudāwand ká matlab daryāft kiyā, ki Ḵhudāwand hannān aur rahmān hai.

12 Par sab se pahle, ai mere bhāío, tum qasam mat ḵhāo, na āsmān kī, na zamīn kī, na aur kisī chīz kī, balki tumhārā hān hān ho, aur tumhārfī nahīn nahīn, táki tum gunahgār na ṭhaharo. 13 Tum meḡ koī dilgīgār hai, to duā mánge ; dilshād hai

to mazmúr gáwe; 14 Koí tum meṇ bímár hai, to Jamáat ke Buzurgon ko buláwe; we Kḥudáwand ká nám leke us ke badan par tel maleṇ, aur duá mángeṇ. 15 Aur duá, jo ímán ke sáth hai, us maríz ko bacháegí, aur Kḥudáwand use uṭhá khará karegá; aur agar us ne gunáh kiye hon, to use baḥshe jáenge. 16 Báham apní khatáon ká iqrar kar lo; aur ek dústre ke liye duá mángo, táki tum shifá páo; ki sádiq ki duá asar karne meṇ saḥbt zoráwar hai. 17 Iliyáh hanará hamjins insán thá, aur us ne duá mángke cháhá, ki menh na barse, aur tñ baras chha mahíne tak us zamín par bārish na hūí. 18 Us ne phir duá mángí, to ásmán ne menh bhejá, aur zamín ne apná phal numáyan kiyá.

19 Ai bháfo, agar koí tum meṇ se sacháí kí ráh se bhaṭake, aur dúsrá use phir-áwe, 20 Wuh jáne, ki jis ne ek gunahgár ko zalálat kí ráh se phiráwe, wuh ek ján ko maut se bacháegá, aur gunáhon kí kasrat ko chhipá dálegá.

PATTHRAS KA PAHLA KHATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Patthras, Yusúā Masíh ká rasúl, un musáfiroṇ ko, jo Pantus, Galátiyá, Kappadokiyá, Ashiyá, aur Bitíniyá meṇ paráganda haiṇ, 2 Jo Báp Kḥudá ke iluṇ i qadim meṇ barguzída húc haiṇ, tá ki Rúh ke taqaddus se farmánbardár hon, aur Yusúā Masíh kí un par kḥúnfisháni ho, salám kahtá hai. Fazl aur áram tumháre liye ziyáda hotá jáe.

3 Hamáre Kḥudáwand Yusúā Masíh ká Kḥudá aur Báp láiq i hamd hai, jis ne ham ko apní rahmat i wáfir se Yusúā Masíh ke jí uṭhne ke báis jítí ummed ke liye phirke paidá kiyá, 4 Tá ki ham wuh mírás páweṇ, jo bezawál, aur námu-lauwas hai, aur pazhmurda nahín hotí, aur ásmán meṇ tumháre liye rakh chhoṛí gaí, 5 Jo ímán láke Kḥudá kí qudrat se us naját tak, jo ákhirí waqt meṇ namúð hone ko taiyár hai, mahfúz rahte ho. 6 So tum us se bahut shádmán ho, agarchi bi al fiḷ chand roz, binábar zurúrat, rangárang imtihánon se gam meṇ paṛe ho. 7 Yih sab is liye hai, tá ki tumháre ímán ká subút tilá i fáni se, harchand wuh bhí ág hí meṇ táyá játá hai, aẓíztaṛ hoke Yusúā Masíh ke zubúr ke waqt madh aur izzat aur jalál ke láiq nikle. 8 Use tum bin dekhe piyár karte ho, aur us par tum, bá wujóde ki nahín dekhte, ímán láke aisi kḥushi kḥurramí karte ho, jo bayán se báhar, aur jalál se bhari hai; 9 Aur us ko, jo ímán láne se tumhári garaz hai, yaṇne jánon kí naját hásil karte ho. 10 Usí naját kí bábat un nabíon ne, jinhon ne us niámat kí bát, jo tum tak pahunchí hai, peshtar se kahí, talásh aur taftísh kí. 11 We yih taftísh karte the, ki Masíh kí Rúh, jo un meṇ thí, Masíh ke dukhon kí, aur phir jalálon kí jou gawáhi detí thí, kis waqt aur kis tarah ke waqt ká bayán kartí thí. 12 So un par yih záhir húa, ki we na apní, balki hamári kḥidmat ke liye we báteṇ kahte the, jin kí kḥabar tum ko un kí maṛrifat se dí gaí, jinhon ne Rúh i Quds kí qudrat se, jo ásmán se un par názil hūí, tumheṇ bashárat dí, aur firishte mushtáq haiṇ, ki un báton meṇ gaur karen.

13 Iswáste tum apní kamar i himmat bándhke hoshiyári se us fazl kí ummed wásiq rakho, jo Yusúá Masih ke záhír hote waqt tum par hogá. 14 Tum farmáun-bardár farzandou ke mánind bankar un ishtiyáqou ke, jin meú tum aiyám i jahálat meú giriftár the, hamshakl na bano ; 15 Balki tum, jis tarah tumhárá bulánewálá pák hai, apne sab shuglou meú pák raho. 16 Kyúinki likhá hai, ki Tum pák bano, kí maiú pák húp. 17 Aur agar tum us ko, jo har ek ke kám ke muwáfíq, tashakkhús par nazar na karke, insáf kartá hai, Báp kaho, to apne álam i musáfarat meú darté húe auqát káto. 18 Kyúinki tum yih jánte ho, ki tum ne jo apní maurúsi ádat i behúda se naját pái, yih kuchh fání chizou ke, yaáne rúpe sone ke sabab se nahí, 19 Balki yih us ke, jo bedág aur beaib barra ke mánind hai, yaáne Masíh ke beshqímat lahú ke sabab se hai. 20 Kí wuh pesh az biná i álam muqarrar húa, lekin zamán i ákhir meú tumháre liye záhír húa. 21 Kí tum us ke sabab se K̄hudá par imán lée, kí us ne us ko mardoú meú se jiláyá, aur jalál diyá, tá kí tumhárá imán aur tawakkul K̄hudá par howe. 22 Azbas kí tum ne haqq kí itáat karke Rúh kí kumak se apne dil ko pák kiyá, yaháú tak kí tum meú bháfoú kí sí beriyá mahabbat paidá húi : pas tum ek dústre ko pák dil hoke ba shiddat piyár karo. 23 Kyúinki tum ua tuqhm i fání se, balki us tuqhm se, jo fání nahí, yaáne K̄hudá kí bát se, jo hamesha zinda aur báqi hai, phirke paidá húe. 24 Kyúinki har ek bashar ghás kí mánind hai, aur ádmí kí sári sháu ghás ke phúl kí mánind : ghás sókh játi hai, aur phúl jhar játá hai, 25 Lekin K̄hudáwand kí bát abad tak rahti hai : yih wuh hí bát hai, jis kí k̄hushkhabari tumheú dí gai hai.

II. BAB.

1 Is wáste tum har ek badí, aur har ek dagá, aur makron, aur k̄non, aur sári badgofoú ko chhoṛke, 2 Un bachchoú kí mánind, jo isí dam paidá húe, kalima ke k̄hális dúdh ke mushtáq ho, táki tum us se nashw o namá páo : 3 Kí tum ne K̄hudáwand kí mihrbání ká maza páyá. 4 Wuh ek jítá patthar hai, jise ádmíon ne k̄hwár kiyá, par K̄hudá ne maqbúl aur áziz jáná : 5 So tum us ke pás áke jíte pattharou ke mánind rúhíni ghar bante játe ho, aur káhinou kí muqaddas Jamáat hote játe ho, táki rúhání qurbáníá, jo Yusúá Masíh ke wáste se K̄hudá kí pasand hai, guzaráno. 6 Is wáste Kitáb meú mazkúr hai, kí Dekh, maiú ek patthar Saihún meú rakh detá húp, jo kone ká sirá, aur maqbúl, aur áziz hai : jo koí us par imán láyá, pashemán na howegá. 7 So wuh tumháre liye, jo imán lée ho, izzat hai, aur náfarmánbardároú ke liye wuhí patthar, jise banánewáloú ne radd kiya, kone ká sirá húa, 8 Aur sang i musádim, aur thokar khilánewálá patthar húi ; ye we hai, jo sukhan se sarkashi karke thokar kháte hai, we usí ke liye muqarrar bhí húe the. 9 Lekin tum k̄hándán i maqbúl, aur sháh i káhin, aur ummat i muqaddas, aur qaum i maqhsús húe ho, táki tum us kí fazílatou kí, jis ne tumheú táríki se apní ájib roshní meú buliyá, k̄habar do. 10 Tum áge Láammí the, par ab K̄hudá ke log ho, aur tum áge Lárahúma the, par ab tum par rahmat húi.

11 Habíbo, maiú tum se yú, jaise pardesíou aur musáfiroú se, iltimás kartá húp, kí tum jismání shahwatou se, jo ján ke muqábil lashkarkash hai, parhez karo ; 12 Aur apní maásh ko gair qaumoú ke bích bá ábrú rakho, táki we, jo tumheú

badkār jānke tumhārī gībat karte haiṅ, tumhāre bhale kāmon par nazar karke tawajjuh ke din Ḳhudā kī sitāish karen. 13 Pas tum har ek taqiyun ke, jo insān kī taraf se hai, Ḳhudāwand kī nazar se mutiā ho : bādshāh ke is liye, kī wuh sab se aḡla hai, 14 Aur hākimon ke is liye, kī we us ke bheje hūe haiṅ, tākī badkāron ko sazā den, aur un kī, jo nekokār haiṅ, taarīf karen. 15 Kyūnki Ḳhudā kī marzī yūṅ hai, kī tum achchhe amal karke ahmaqou kī nādānī kā munh band kar rakho. 16 Aur apne taṅ āzād jāno, par āzādagī ke parda meṅ badī na howe, balki āp ko Ḳhudā ke bande jāno. 17 Sab kī hurmat karo ; bhātoṅ se ulfat karo ; Ḳhudā se ḡaro ; bādshāh ko izzat do. 18 Ai chākarō, apne ḡhāwindoṅ ke, na sirf achchhe aur halīmoṅ ke, balki kajbahsoṅ ke bhī kamāl adab se mahkūm ho. 19 Kyūnki agar koī Ḳhudā par nazar karke mazlūm hoke dukh meṅ sabr kare, yih fazilat hai. 20 Kī agar tum gunāh karke thonke gae, aur sabr kiyā, to kaunsā faḡhr hai ? Par agar nekī karke dukh pāte ho, aur sabr karte ho, us meṅ Ḳhudā ke nazdīk tumhārī fazilat hai. 21 Kyūnki tum usī ke liye bulāe gae ho : kyūnki Masfī bhī hamāre wāste dukh pāke ek namūna hamāre liye chhoṛ gayā hai, tākī tum us ke naqsh i qadam par chale jāo. 22 Kī us ne ḡhatā na kī, aur us kī zabān meṅ chhal bal na thā. 23 Wuh ḡālīṅ khāke ḡālī na detā thā, aur dukh pāke dhamkātā na thā, balki apne taṅ us ke, jo aḡdālatshīār hai, supurd kartā thā. 24 Aur wuh hamāre gunāh apne badan par uḡhāke sūlī par charḡ gayā, tākī ham gunāhoṅ kī band se marke chhūṭ jāeṅ, aur sadāqat ke ālam meṅ jīeṅ ; usī ke mār khāne se tum change ho gae ho. 25 Kyūnki tum bhatkī hūī bheṛoṅ ke mānīnd the, par ab jānoṅ ke charwāhe aur nigabhān pās phir āe ho.

III. BĀB.

1 Isī tarah, ai ranḡō, tum apne shauharoṅ kī farmānbardārī karo, tākī agar kalima se kāī ek sarkashī karen, to we bagair kalima ke apnī jorūoṅ ke chalan se, 2 Yaḡne tumhārī sīratoṅ ko, jo ḡhauf ke sāth haiṅ, pākīza dekhke nafā meṅ mileu. 3 Aur tumhārī zebāish zāhīrī na ho, jaise sir gūndhnā, zewar kā pahinnā, yā poshāk se mulabbas honā, 4 Balki chāhiye kī dilī maḡnawī insānīyat rūh i halīm o mutmaiyyin kī gair fānī zebāish se ārāsta ho, kī yih Ḳhudā ke āge sab se besh-qīmat hai. 5 Isī tarah se muḡaddas ranḡīṅ bhī aḡle waqt meṅ, jin kā tawakkul Ḳhudā par thā, āpko sanwārtīṅ thīṅ, aur apne apne ḡhasamoṅ kī itāḡt se mahkūm thīṅ. 6 Chunānchī Sarah Abirahām kī itāḡt kartī thī, aur use ḡhudāwand kahtī thī : so agar tum beḡhauf o ḡhatar nekokārī karo, to us kī beḡtīṅ ho. 7 Waisāhī tum, ai mardo, dānishmandāna un ke sāth auḡāt basar karo, aur ranḡī ko nāzūk bartan samajhke izzat baḡhsho, aur jāno, kī niḡmat i hayāt kī mirās meṅ ham donoṅ sharīk haiṅ ; tākī tumhārī duāeṅ munḡatā na ho jāeṅ.

8 Garaz sab ke sab ek dil ho, aur hamdard ho, birādarāna mahabbat karo, rahīm aur mihrbān ho. 9 Badī ke iwaz badī na karo, ḡālī ke iwaz ḡālī mat do, balki bi al aḡs barakat kī bāt kaho ; kī tum jānte ho, kī tum barakat ke wāris hone ko bulāe gae ho. 10 Jo koī chāhe, kī zindagī se ḡhush ho, aur achchhe dīnoṅ ko dekhe, so apnī zabān ko badī se, aur apne laboṅ ko dagā kī bāt bolne se bāz rakhe, 11 Badī se kanāra kare, aur nekī par amal kare, sulh kī talāsh aur pāi-

rawī kare. 12 Kyūnki Ḳhudāwand kī nigāh sādīqoḡ par, aur us ke kán un kī manājāt par haiḡ, par Ḳhudāwand kā chihra badkāroḡ kā muḡhālīf hai. 13 Agar tum nekī kī pairawī kiyā karo, kaun hai, jo tum se badsulūkī kare? 14 Par agar tum sadāqat ke sabab dukh pāo, to nekbaḡht ho, aur un ke ḡarāne se mat ḡaro, aur na ghabrá jāo, 15 Balki Ḳhudāwand Ḳhudā kī apne diloḡ meḡ taqḡdīs karo. Aur hamesha mustāidd raho, kī harek ko, jo tum se us ummed kī bābat, jo tum meḡ hai, pūchhe, farotanī aur adab se jawāb do. 16 Aur itmīnān i nafs ko maḡ khoo, táki we, jo tum ko achchhi Masihī ḡhaslatoḡ ke sabab malāmat karte haiḡ, us se sharminda hoḡ, kī tum ko badkirdār kahke tumhārī badī kareḡ. 17 Kyūnki agar Ḳhudā kī ḡhwāhish yūḡ hai, kī tum dukh pāo, to bhalā karke dukh pánā us se bihtar hai, kī bad karke dukh pāo. 18 Kyūnki Masih ne bhī ek bār guāḡhoḡ ke wāste, sādīq ne zālīmoḡ ke iwaz dukh pāyā, táki wuh hamko Ḳhudā ke pás pahunchāe, kī wuh to jism meḡ mārā gayā, lekin rúh meḡ zinda kiyā gayā. 19 Us ne ba wazā i rúhānī un rúhoḡ ko, jo nazarband thīḡ, jáke waḡz kahā. 20 We rúheḡ ek muddat tak, jis waḡt Ḳhudā kī sabr ne muhlat dī, yaḡne Nūba ke aiyām meḡ, jab kishtī taiyār hotī thī, náfarmānbardār thīḡ : aur us kishtī meḡ thoḡrī sí jāneḡ, yaḡne āḡh ādmī, pánī se úpar áke bachāe gae. 21 Aur us kī misl baptismā hamko ab bachātā hai, wuh to badan ke mail kā chhurānā nahīḡ, balki itmīnān i nafs se Ḳhudā ko jawāb denā hai; aur ham ko Yusúḡ Masih ke uḡhne ke tufāil se bachātā hai. 22 Kī wuh ásmān par jáke Ḳhudā ke dahne hai, aur firishte aur ḡwateḡ aur qudrateḡ us kī mahkúm hūī haiḡ.

IV. BĀB.

1 Pas hargāh Masih ne hamāre wāste jism meḡ dukh pāyā, to tum āp bhī usī āzm se musallah ho; kī jo jism meḡ dukh pātā hai, so gunāh se tham jātā hai, 2 Yahāḡ tak kī wuh na ādmīoḡ kī shahwatōḡ ke muwāfiq, balki Ḳhudā kī mashīyat ke mutābiq jism meḡ apnī bāqī umr káttā hai. 3 Is wāste kī gair qaumoḡ ke taur par chalne ko hamārī umr se, jo kuchh guzrá, wuhī bas hai, kī us meḡ ham fujūr, aur shahwatōḡ, aur sharāb kī mastī, aur zamzame, aur bādaparastī, aur butōḡ kī makrúh parastish meḡ auḡāt basar karte the. 4 Aur we taajjub karte haiḡ, kī tum us fujūr ke fasād meḡ un ke sāth bah nahīḡ gae, aur badḡoī karte haiḡ. 5 Par we us ko, jo zindoḡ aur murdoḡ ke insáf karne par taiyār hai, hisáb denge. 6 Kī murdoḡ ko bhī ḡhushḡhabari is liye dī gaī hai, kī we ādmīoḡ ke muwāfiq, jism meḡ insáf páweḡ, par Ḳhudā ke muwāfiq, rúh meḡ jīweḡ. 7 Aur sārī chīzōḡ kā intihā nazdik hai : is liye hoshyār, aur duā karte hūe bedār raho. 8 Āla al ḡhusús ek dūse ko shiddat se piyār karo, kyūnki mahabbat gunāhoḡ ke wufūr ko ḡhāmp detī hai. 9 Aur bāham bemunāqasha musāfirdost raho. 10 Aur jis ko jis qadr ināām mile, wuh us se un kī mánind, jo Ḳhudā kī ḡúnāḡún niāmatōḡ ke ḡhāsse ḡhānsāmān haiḡ, āpus meḡ bāḡḡe. 11 Agar koī bole, to wuh Ḳhudā ke kalām ke mutābiq bole; agar koī ḡhidmat kare, to itnā kare, jitnā use Ḳhudā ne maḡdúr diyā hai, tá kī Yusúḡ Masih ke wāste se sab meḡ Ḳhudā kā jalāl jalwagar ho, kī shaukat aur qudrat abad tak usī kī hai. Āmīn.

12 Ai habībo, tum us tánewālī sozish se, jo imtihān ke liye tum meḡ paidā hūī

hai, yih jánke taajjub na karo, ki ham par ajab hādīsa hotá hai, 13 Balki is liye ki tum Masīh ke dukhon meṃ sharīk ho, ḡhushī karo, tá ki us waqt, jab us ká jalál hāzīr ho, ḡhushī se wajd meṃ áo. 14 Agar tum Masīh ke nám ke sabab se ruswá ho, to tumhārfī saádat hai, kyúnti jalál kí aur ḡhudá kí Rūh tum par baiṡhtī hai : wuh un ke báis se maurid i takfīr hai, lekin tumhāre sabab se mahmūd hai. 15 Aur ḡhabardār, tum meṃ se koī qátil, yá chor, yá badkār, yá harzagard ká sá dukh na páwe. 16 Par agar koī Masīhī hone ke sabab se dukh páwe, to na sharmáwe, balki us sabab se ḡhudá ká shukr kare. 17 Kyúnti ab wuh waqt á pahunchá, jis meṃ ḡhudá ke ḡhándán par qahr kí ibtidá hogí: pas agar ham se shurúá hai, to un ká, jo ḡhudá kí ḡhushḡhabari ke mahkúm nahīu, kyá anjám hogá ? 18 Aur agar sádiq dushwári se bacháyá jáwe, to bedín aur gunahgár ká ṡhikáná kaháu ? 19 Pas jo ḡhudá kí marzī se dukh páte haiu, so us ko ḡhāliq i amín jánke nekokári karte hūe apní jánou ko us ke supurd kareu.

V. BAB.

1 Buzurgoṃ se, jo tumhāre bēch haiu, main jo un ke sáth Buzurg aur Masīh kí aziyatou ká gawáh, aur us jalál meṃ, jo jalwagar hogá, sharīk hūu, iltimás kartá hūu, 2 Ki tum ḡhudá ke us galla kí, jo tumhāre bēch hai, pásbání karo, na zurúrat se, balki ḡhushī se, na ḡhudgarazī se, balki dilḡhwáhi se nigáhbání karo. 3 Aur ḡhudáwand kí mirás kí ḡhāwīndi na karo, balki galla ke liye namúne bano. 4 Aur jab sardār shubán namúd hogá, tab tum jalál ká aisá hār páoge, jo murjhátá nahīu.

5 Usí tarah, ai jawáno, tum buzurgoṃ ke mahkúm ho ; aur sab ke sab dúsre se farotar hokar ḡhāksári ko pahin lo : kyúnti ḡhudá mutakabbīrou ká sámlhná kartá hai, par ḡhāksároṃ ko niāmat detá hai. 6 So tum ḡhudá ke dast i qawí ke niche dabe raho, tá ki wuh tumheṃ waqt par sarafráz kare. 7 Aur apní sárfī fikr us par dāl do : kyúnti wuh tumhāre wáste andeshamand hai. 8 Hoshyār aur bedár ho ; kyúnti tumhārá muddaf, yaqne Iblīs babar i garán ke mánind ḡhúndhtá phirtá hai, ki kis ko khá jáwe. 9 Par tum ímán meṃ mustaqill hoke us ká muqábala karo, aur ján rakhiyo, ki bi ainihi ek hí nau kí aziyateṃ tumhāre bháfoṃ par, jo duniyá meṃ haiu, wárid hotí haiu. 10 Ab ḡhudá, jo sab niāmatou ká baḡhshinda hai, jis ne ham ko apne jalál i abadí ke liye Masīh Yusúá meṃ buláyá hai, áp hí tum ko baḡd us ke, kí thořá sá dukh pá chuko, mazbút, aur ustuwár, aur mustaqill, aur páedar kare. 11 Jalál aur zor abad tak usí ká hai. Amín.

12 Main tumheṃ Silwánus kí maḡrifát, jo merí dánist meṃ diyánatdār bhái hai, ikhtísar se likhke targīb aur gawáhi dí, ki ḡhudá ká fazl i haqíqí wuh hai, jis par tumhārá qiyám hai. 13 Wuh hammaqbúla, jo Bábul meṃ hai, tumhen salám kahtí hai, aur merá beṡá Márk bhí. 14 Tum muhibbána bosa leke báham salám álaika karo. Tum sab ko, jo Masīh Yusúá meṃ ho, árám howe, Amín.

PATTHIRAS KA DU'SRA KHATT I MUSHARRAK.

I. BAR.

1 Sama'un Patthras, jo Yusūḡ Masīh kā banda aur rasūl hai, un ko, jinḡon ne Ḳhudā aur hamāre bachānewāle Yusūḡ Masīh kī sadāqat se aisā imān pāyā, jo hamāre imān kā hamqīmat hai, salām kahtā hai. 2 Ḳhudā aur hamāre Ḳhudā-wand Yusūḡ Masīh kī shinākht kā faẓl aur ārām tumbāre liye wufūr se howe.

3 Chunānchī ham ne use, jis ne hameḡ hashmat aur nekī ke liye talab kiyā, pahchānke zor i Ulūhiyat se zindagīnī aur dīndārī kī sab chīzeḡ pāū : 4 Aur un chīzeḡ se nihāyat baḡe aur qīmatī waḡde ham se kiye gaye, tā ki tum us fasād se, jo duniyā meḡ shahwat ke sabab se hai, chhuṡkar un ke wasīle se us tabīaṡ meḡ, jo Ilāhī hai, sharīk ho jāo : 5 Pas tum us meḡ koshish i tamām karke apne imān par nekī, aur nekī par irfān, 6 Aur irfān par parhez, aur parhez par sabr, aur sabr par taqāwat, 7 Aur taqāwat par birādarāna ulfat, aur birādarāna ulfat par mahabbat izdiyād karo. 8 Kī ye chīzeḡ agar tum meḡ maujūd aur afzūd hoḡ, to tumko hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Masīh kī shinākht meḡ nikammī aur bebar na hone dengī. 9 Jis kisi ke pās ye chīzeḡ nahīḡ haiḡ, wuh andhā hai, aur ānkheḡ mūchtā hai, aur yih bhūl gayā, kī us ke agle gunāḡ dhoe gae the. 10 Pas ai bhāfo, ziyāda jidd o jihd karo, kī tumhārā talabīda aur barguzīda honā sābit ho : kyūnki tum agar aise kām karo, to kabhī na giroge ; 11 Balki tumheḡ us se hamāre Ḳhudā-wand aur Bachānewāle Yusūḡ Masīh kī abadī saltanat meḡ bahut ziyāda rasāf ināyat hogī. 12 Iswāste maiḡ gāfil na hoke we bāteḡ tumheḡ nit yād dilāūngā, har chand kī tum wāqīf ho, aur us sidq par, jo tumhāre pās hai, qāim ho. 13 Balki maiḡ use wājib jāntā hūḡ, kī jab tak maiḡ is maskan meḡ hūḡ, tumheḡ yād dilā dilāke tahrīk karūḡ. 14 Kī maiḡ jāntā hūḡ, waqt nazdik pahunchā, kī jaisā hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Masīh ne mujhe batlāyā, maiḡ apnā maskan chhor dūḡ. 15 So maiḡ koshish meḡ hūḡ, kī tum merī wafāt ke baḡd un bāteḡ ko hamesha yād kiyā karo. 16 Kyūnki ham ne apne Ḳhudāwand Yusūḡ Masīh kī qudrat aur āmad ko tum par na afsūn o afsāna kī pairawī karke, balki us kī buzurgī ke gawāḡ hoke zāhir kiyā. 17 Kī us ne Bāp Ḳhudā se hurmat aur izzat pāī, kī jalīl ne, jis kī shān aāzam hai, us ke haqq meḡ aisī āwāz dī, kī Yih merā piyārā Betā hai, jis se maiḡ rāzī hūḡ. 18 Aur ham ne jab us ke sīth koh i muqaddas par the, āwāz āsmān se āī sunī. 19 So ham ko nabṡeḡ kī bāt kā ziyāda yaqīn hūī, aur tum achchhā karte ho, jo us par yih samajhke nazar karte ho, kī wuh ek chirāḡ thā, jo andherī jagah meḡ, jab tak pau na phaṡī thī, aur subh kā tirā tumhāre dilṡ meḡ zāhir na hūā thā, roshnī baḡhshtā thā. 20 Kī tum yih sab se pahle jānte ho, kī Kitāb meḡ har ek nubūwat kī bāt āp se āp bayān nahīḡ kī gai : 21 Kyūnki nubūwat kī bāt ādmī kī khwāhish se kabhī nahīḡ hūī, balki Ḳhudā ke muqaddas log Rūh i Quds ke bulwāe bolte the.

II. BĀB.

1 Jhūṭhe nabī bhī us qaum meṭhe, chunānchī jhūṭhe muḷlīm tum meṭhe bhī honge, jo halāk karnewālī bidaʿteṭhe ūjād kareṅge, aur we us Aqā kā, jis ne unheṭhe mol liyā, inkār kareṅge, aur āp ko jald kharāb kareṅge. 2 Bahutse un ke fasādoṭhe kī pairawī kareṅge, un ke bāis se rāh i rāst kī mazammāt kī jāegī. 3 We apne lālach se pakkī bātoṭhe ke parda meṭhe tum ko apne nafa kā bāis banāenge: qatl kā fatwā, jo muddat se un par hūā, āne meṭhe kahālat nahīṭhe kartā, aur un kī kharābī ūnghtī nahīṭhe. 4 Kyūnki Kḥudā ne gunahgār firishtoṭhe ko na chhoṛā, balki jahannam meṭhe ḍālke tārikī kī zanjīroṭhe ke hawāla kiyā, tāki ʿadālat tak paṛe raheṭhe. 5 Aur aglī ʿabādī ko bhī na chhoṛā, balki tūfān ko munāfiqoṭhe ke ālam par musallit karke āṭhweṭhe shaḵhs Nūha ko, jo sadāqat kā waṛz kahtā thā, mahfūz rakhā. 6 Aur Sadūm aur Amūrah ke shahroṭhe ko kḥākistar karke sarnigūn karne kā hukm deke istiqbāl ke munāfiqoṭhe ke liye mahall i ibrat banāyā, 7 Aur Lūt ko, jo sādiq aur sharīroṭhe kī nāpāk kḥaslatoṭhe se diqq thā, rihāi baḵshī. 8 Ki wuh rāstkār un meṭhe rahkar un ke besharā ʿamalōṭhe ko dekh sunke har roz apne beriyā dil meṭhe kalaptā thā. 9 Pas wuh Kḥudāwand dīndāroṭhe ko imtihān se rihā kar jāntā hai, aur bedīnoṭhe ko ʿadālat ke din tak ʿazāb meṭhe rakh jāntā hai: 10 Kḥusūsān un ko, jo nāpāk shauqoṭhe se jism kī pairawī karte haiṭhe, aur arbāb i hukūmat ko haqir jānte haiṭhe; we shoḵh aur sarkash haiṭhe, aur ʿālīqadroṭhe ko bad kahte hūe nahīṭhe ḍarte, 11 Agarchi firishte, jo qūwat aur qudrat meṭhe bālātar haiṭhe, Kḥudāwand ke āge gālīāṭhe deke un par daʿwī nahīṭhe karte. 12 Lekin we un haiwānoṭhe kī mānind, jo zātī benutq haiṭhe, aur giriftār aur kharāb hone ke liye maujūd hūe haiṭhe, un chīzoṭhe kī, jin se we nāwāqif haiṭhe, mazammāt karke apne hī fasād meṭhe fāsīd honge. 13 We nārāstī kī mukāfāt hāsīl karte haiṭhe, ki we sahar tak ʿayyāshī ko pasand karte haiṭhe, aur sarāpā dāg aur ʿayb haiṭhe, aur tumhāre sāth ziyāfat khāte hūe apnī dagābāziōṭhe par kḥush hote haiṭhe. 14 Aur un kī ānkheṭhe aīs haiṭhe, jin meṭhe fāhisha bastī hai, aur gunāh se bāz rah nahīṭhe saktīṭhe; we beistiqlāl jānoṭhe ko dagā dete haiṭhe; un kā dil lālachoṭhe meṭhe mashshāq hai; aur we laʿnat kī aulād haiṭhe. 15 We sīdhīrāh chhoṛkar bhaṭke haiṭhe; unhoṭhe ne Balaām bin Baʿūr kī tarīq kī pairawī kī, jis ne nārāstī kī ajrat ko ʿazīz jānā. 16 Us ne apnī kḥatākārī par ilzām pāyā, ki bezabān gadhe ne ʿadmī kī tarah bolke us nabī kī dīwānagī ko rok rakhā. 17 We kḥushk ḍabre, aur badlīāṭhe haiṭhe, jinheṭhe tūfān ḍaurātā hai, ʿabādī tārikī kī kālak un ke liye hai. 18 We ghamand kī behūda bāteṭhe bolke unheṭhe, jo gumrāhoṭhe meṭhe se sāf bach nikle the, jismī ishtiyāqoṭhe aur fisq fujūr meṭhe giriftār kar dete haiṭhe. 19 We ʿazādagī kā iqrār un se karke āp fasād ke gulām haiṭhe: kyūnki wuh jo kisī kā maglūb hūā, so usī kā gulām hūā. 20 So agar Kḥudāwand aur Bachānewāle Yusūf Masīh kī shināḵht ke sabab dunyā kī ʿālodagīoṭhe se bachkar un meṭhe phirke phaseṭhe, aur maglūb hoṭhe, to un kā picḥhlā hāl pahle se badtar ho chukā. 21 Kyūnki rāstī kī rāh na jānnā un ke liye us se bihtar thā, ki jānke us muqaddas hukm se, jo unheṭhe sompā gayā, phir jāweṭhe. 22 Par yih sachī masal un kā hasb i hāl hai, ki Kuttā apne istifrag kī taraf aur dhoī hūī sūarnī daldal meṭhe loṭue ko phir gae haiṭhe.

III. BĀB.

1 Ai habibo, maiṅ tumheṅ ab dūsrā maktūb likhtā hū, aur ḳhattō kī takrār se tumhāre dil ko, jo pāk hai, yāddihī karke ubhārtā hū, 2 Tāki tum un bātō ko, jo muqaddas nabṭō ne peshtar kahī, aur ham ne, jo Ḳhudāwand aur Bachīnewāle ke rasūl hai, jo hukm kiyā, us ko yād rakho. 3 Aur yih pahle jān rakho, ki āḳhīrī zamāne meṅ mazhaka karnewāle zāhir hongē, jo nafs kī pairawī karenge, 4 Aur kahenge, ki Us ke āne kā waḳda kyā ho gayā? kyūnki jab se bīpdāde so gae, sab kuchh ibtidāi āfrīnīsh se ab tak waisī hī hai, jaisā thī. 5 Aise jān būjhke nāwāqīf bane hai, ki pahle Ḳhudā ke hukm se āsmān hūc, aur zamīn pānī se pānī meṅ banī. 6 Aur un ke sabab se qadīm ābādī pānī meṅ dōbke tabāh hūī. 7 Par āsmān o zamīn, jo ab hai, usī kalīma se mahfūz hai, aur us dīn tak kī bedīnō ke liye āḍālat aur halākat ho, nazarband hai, tāki jalāe jāen. 8 Par ai habibo, yih bāt tum par chhipī na rahe, ki Ḳhudāwand kane ek dīn hazīr baras ke barābar hai, aur hazār baras ek dīn ke barābar. 9 Ḳhudāwand apne waḳda meṅ sust nahī, chunānchī kāf ek sustī kā gumān karte hai; par ham ko is liye muhlat detā hai, ki kisī kī halākat nahī chāhtī, balkī chāhtā hai, ki sab tauba karen. 10 Lekin Ḳhudāwand kā dīn, jis tarah rāt ko chor ātā hai, āwegī, aur usī meṅ sab āsmān sanāṭe se jāte rahenge, aur ānāsīr jalkar bikas jāenge, aur zamīn un masnūāṭ samet, jo us meṅ hai, jalke uṛ jāegī.

11 Pas hargāh kī ye sab chīzē fānī hai, to tum ko pāk maīshatō aur ibādātō meṅ kaisī bannā lāzīm hai? 12 Aur Ḳhudā ke us dīn kī āmad ke muntazir aur mushtāq ho, jis meṅ sab āsmān jalkar parāganda ho jāenge, aur ānāsīr soḳht hokar pighal jāenge. 13 Par ham naye āsmān aur nayī zamīn kī, jis meṅ rāstī rahtī hai, us ke waḳda ke muwāfiq intizārī karte hai. 14 Iswāste, ai habibo, tum un chīzō ke muntazir banke saī karo, ki tum bedāg aur beāib hoke us ke āge āsūda ho. 15 Aur hamāre Ḳhudāwand kī sabr ko apnī najāt jāno, chunānchī hamāre piyāre bhāī Pāul ne bhī us aḳl ke muwāfiq, jo use dī gaī, tumhāre liye tahrīr kiyā. 16 Chunānchī sāre maktūbō meṅ in bātō kī hābat bolī hai, aur un meṅ kāf ek suḳhan hai, jin kā samajhnā mushkil hai, aur we jo juhālā aur zuāfā hai, unke maḳnō ko bhī dūsrī kitābō ke mazmūnō kī tarah apnī halākat ke liye pherte hai. 17 Iswāste ai āzīzo, tum āge hī se jīnkar parhezgār raho, na howe, ki tum munāfiqō kī galatī meṅ auroṅ ke sāth parke apnī ustuwārī se jāte raho. 18 Balkī fazl aur hamāre Ḳhudāwand aur Bachānewāle Yusūf kī shīnāḳht meṅ taraqqī karte raho; usī kā jalāl ab hai, aur abad tak hogī. Āmīn.

YU'HANNA KA PAHLA KIILATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Hayát ke kalima kí bábat, jo ibtidá se thá, jise ham ne suná, aur apní ánkhou se dekhá, aur ták rakhá, jis ko hamáre háthoñ ne chhúá, ham khabar dete hain. 2 Ki zindagí záhir húi, aur hayát i abađi ko, jo Báp ke pás thí, aur ham par numáyán húi, aur ham ne dekhá, us kí gawáhi dete hain, aur tum ko muttala karte hain. 3 Jo kuchh ham ne dekhá aur suná, uski khabar tumheñ dete hain, táki tum bhí hamári tarah wásil hoo, aur hamará wásil honá Báp meñ, aur uske Beṭe Yusúá Masih meñ hai. 4 Aur ham ye báteñ tumheñ is wáste likhte hain, ki tumhárá surúr kámil howe. 5 Aur wuh khabar, jo ham ne us se suní, aur phir tumheñ dete hain, so yihí hai, ki Kḥudá núr hai, aur us meñ zulmat aslan nahíñ. 6 Agar ham kaheñ, ki ham us meñ mile húe hain, aur hamári rawish tárikí meñ ho, to jhúṭhe hain, aur sach par amal nahíñ karte. 7 Par agar ham, jis tarah wuh núr meñ hai, núr meñ chaleñ, to ham ápus meñ ámekhta hain, aur us ke Beṭe Yusúá Masih ká lahú hamko sáre gunáhoñ se pák kartá hai. 8 Agar boleñ, ki ham be gunáh hain, to ham apne taññ fareb dete hain, aur rástí ham meñ nahíñ. 9 Agar ham apne gunáhoñ ká iqrár kareñ, to wuh apne sidq aur aḍl se hamáre gunáh muáf karegá, aur hamko har nau kí nárástí se pák karegá. 10 Aur agar kaheñ, ki ham ne gunáh nahíñ kiyá, to ham use jhuthálte hain, aur uski bát ham meñ nahíñ.

II. BAB.

1 Ai mere bachcho, main ye báteñ tumheñ likhtá húñ, tá ki tum gunáh na karo, aur agar koí gunáh kare, to Yusúá Masih, jo ádil hai, Báp ke pás hamará Shafíq hai, 2 Aur wuh hamáre gunáhoñ ká kafára hai, faqat hamáre gunáhoñ ká nahíñ, balki tamám dunyá ke gunáhoñ ká. 3 Agar ham us ke hukmoñ ko yád rakheñ, to ham us se jánte hain, ki ham ne us ko jáná. 4 Aur wuh, jo kahtá hai, ki main use jántá húñ, aur us ke hukmoñ ko yád nahíñ rakhtá, so jhuthá hai, aur sachái us meñ nahíñ. 5 Par wuh, jo us kí bát yád rakhtá hai, yaqínan us meñ Kḥudá ká ishq kámil húa, ham us se jánte, ki ham us meñ hain. 6 Wuh jo kahtá hai, ki Main us meñ bastá húñ, cháhiye ki wuh us ke andáz par chale. 7 Ai bháío, main tumháre liye koí nayá farmán nahíñ likhtá, magar qadím hukm, jo tumko ibtidá meñ milá; puriná hukm wuh bát hai, jo tum ne ibtidá meñ suní. 8 Ba har hál ek nayá hukm tumheñ likhtá húñ, jis ká nayá honá tum meñ aur us meñ sach hai; kyúñki tárikí guzrán hai, aur núr i haqiqí ab chamaktá hai. 9 Wuh, jo kahtá hai, ki main roshní meñ húñ, aur apne bhái ká dushman hai, hanoz tárikí meñ hai. 10 Wuh jo apne bhái ko dost rakhtá hai, ujále meñ rahtá hai, aur us meñ sang i ráh nahíñ. 11 Par jo apne bhái se dushmaní rakhtá hai, andhere meñ hai, tárikí meñ chaltá hai, aur nahíñ jántá, kidhar chalá játá hai; kyúñki tárikí ne us kí áñkheñ andhí kíñ hain. 12 Ai bachcho, main tumheñ likhtá

hūḡ, kyūnki tumhāre gunāh us ke nām se muāf hūe. 13 Ai ābā, maiḡ tumheḡ likhtā hūḡ : kyūnki use, jo ibtidā se thā, tum ne jānā. Ai jawāno, maiḡ tumheḡ likhtā hūḡ : kyūnki tum us sharīr par gālib hūe ho. Ai bachcho, maiḡ tumheḡ likhtā hūḡ ; kyūnki tum ne Bāp ko jānā hai. 14 Ai buzurgo, maiḡ ne tumheḡ likhā hai : kyūnki jo ibtidā se thā, use tum ne jānā. Ai jawāno, maiḡ ne tumheḡ likhā hai : kyūnki tum diler ho, aur Ḳhudī kī bāt tum meḡ bastī hai, aur tum us sharīr par gālib hūe ho. 15 Dunyā ko aur dunyāwī ehīzḡ ko mat chāho. Jo koī dunyā ko chāhe, us meḡ Bāp kī chāh nahīḡ. 16 Kyūnki harek ehīz, jo dunyā meḡ hai, yaane hirs i jismī, aur hirs i chashmī, aur gurūr i zindagī Bāp se nahīḡ, dunyā se hai, 17 Dunyā guzrān hai, aur us kī hirs bhī : lekin jo Ḳhudā kī marzī par chaltā hai, wuhī abad tak rahtā hai. 18 Ai bachcho, pichhlī sāit hai, aur jaisā tum ne sunā hai, ki Masīh kā muḡhālīf ātā hai, so abhī bahun se Masīh ke muḡhālīf hūe haiḡ : us se ham jānte haiḡ, ki pichhlī sāit hai. 19 We ham meḡ se nikle, magar ham meḡ ke na the ; ki agar we ham meḡ ke hote, to hamāre sāth rahte hote : yih itne liye hai, ki zāhir howe, ki sab ham meḡ ke nahīḡ. 20 Aur Alquddūs se tumhārā masah hūā hai, aur sab kuchh jānte ho. 21 Maiḡ ne tumheḡ na iswāste likhā, ki tum sach ko nahīḡ jānte, par is liye ki tum use jānte ho, aur yih, ki har ek jhūṡh sach meḡ se nahīḡ hai. 22 Kaur jhūṡhā hai, magar wuh, jo inkār kartā hai, ki Yusūf wuh Masīh nahīḡ ? Jo Bāp aur Beṡe kā inkār kartā hai, Masīh kā muḡhālīf hai. 23 Jo Beṡe kā inkār kartā hai, so Bāp kā inkār kartā hai. 24 Isī wāste jo tum ne ibtidā se sunā hai, wuhī tum meḡ base. Agar wuh, jo tum ne ibtidā se sunā hai, tum meḡ rahe, to tum bhī Beṡe aur Bāp meḡ rahoge. 25 Aur us ne jo waḡda ham se kiyā hai, so hī hayāt i abadī kā hai. 26 Maiḡ ne ye bāteḡ tum ko un kī bābat, jo tumheḡ fareb dete haiḡ, likhīḡ. 27 Jo masah tum ne us kī taraf se pāyā, tum meḡ rahtā hai, aur tum us ke muhtij nahīḡ, ki koī tumheḡ sikhāwe, par jaisā wuh masah tumheḡ sab bāteḡ sikhātā hai, aur sach hai, jhūṡh nahīḡ, aur jaisā us ne tumheḡ taālīm dī hai, waisī tum us meḡ raho. 28 Ab ai bachcho, tum us meḡ baso, tā ki jab wuh zāhir howe, to ham beparwā hou, aur jab wuh āwe, us se sharimuda na howeḡ. 29 Agar jānte ho, ki wuh sādīq hai, to jānte ho, ki har ek shaḡhs, jo sadāqat par āmal kartā hai, us hī se paidā hūā hai.

III. BĀB.

1 Dekho, kyā mahabbat Bīp ne ham se kī, ki ham Ḳhudā ke farzand kahlāweḡ : is wāste dunyā ham ko nahīḡ jāntī, ki us ne usī ko nahīḡ jānā. 2 Azīzo, ab ham Ḳhudā ke farzand haiḡ, aur yih to hanoz zāhir nahīḡ hotā, ki ham kyā hongē ; par ham jānte haiḡ, ki jab wuh zāhir hogā, ham us jaise hongē : kyūnki tab ham use waisā jaisā wuh hai, dekh lenge. 3 Aur jo koī us se yih ummed rakhtā hai, wuh apne taṡṡ aisā wuh hai, pāk kartā hai. 4 Aur jo koī gunāh kartā hai, so ḡhilāf i sharā kartā hai : kyūnki gunāh jo hai, ḡhilāf i sharā hai. 5 Aur tum yih jānte ho, ki wuh hamāre gunāh uṡhāne ko zāhir hūā, aur us meḡ gunāh nahīḡ. 6 Jo koī us meḡ bastā hai, ḡhatā nahīḡ kartā hai ; aur jo koī ḡhatā kartā hai, us ne use na dekhā aur na jānā. 7 Ai bachcho, tumheḡ koī fareb dene na pie ; jo koī sadāqat kartā hai, so sādīq hai, jaisī wuh sādīq hai. 8 Aur jo gunāh kartā hai, so Iblīs kā hai, ki Iblīs āgāz

se ási hai, aur K̄hudá ká Beṭá itne hí liye záhír húa, ki Iblis ke amalou ko nábud kare. 9 Wuh jo K̄hudá se mutawallid húa hai, gunáh nahíu kartá : kyúnki us ká tukhm us meṅ báqí hai : so wuh gunáh nahíu kar saktá, kyúnki wuh K̄hudá se mutawallid húa hai. 10 Is se we jáne gae, ki K̄hudá ke farzand aur Shaitán ke farzand haiu : aur jo koí sadáqat nahíu kartá, K̄hudá ká nahíu, aur na wuh, jo apne bhái ko ázíz nahíu rakhtá, K̄hudá ká hai. 11 Kyúnki wuh paigám, jo ham ne ibtidá se suná, yihí hai, ki ham ek ek ko piyár kareṅ. 12 Aur Qáin kí mánind na howeṅ, ki wuh us sharír ká thá, aur apne bhái ko qatl kiyá. Aur us ne use kyúu qatl kiyá ? Iswáste kí us ke kám bure the, aur us ke bhái ke kám sálih the. 13 Ai mere bháío, agar dunyá tum se dushmaní kare, taájjub na karo. 14 Ham to jánte haiu, ham maut se guzarkar zindagí meṅ áe, kyúnki ham bháíoṅ se ulfat rakhte haiu : jo apne bhái se ulfat nahíu rakhtá, so maut meṅ rahtá hai. 15 Aur jo koí apne bhái ká bugs rakhtá hai, k̄húní hai ; aur tum jánte ho, kisí k̄húní meṅ hayát i abadí nahíu bastí. 16 Ham ne yaháṅ se mahabbat ko pahcháná, kí us ne hamáre wáste apníján fidá kí : lázim hai, kí ham bhí bháíoṅ ke wáste apníján deweṅ. 17 Aur jis kisí pás mál i dunyá ho, aur wuh apne bhái ko muhtáj dekhe, aur apne taíu rahm se báz rakhe, to K̄hudá kí mahabbat us meṅ kyúnkar bastí hai ? 18 Ai mere bachcho, cháhiye kí ham na lafzí aur zabání ulfat, balki haqíqí aur tahqíqí kareṅ. 19 Ham to is hí se jánte haiu, kí ham each ke haiu, aur apne dilou ko us ke áge itmínán bakhshenge. 20 Kyúnki agar hamára dil hameṅ ilzám de, K̄hudá to hamáre dil se baṛá hai, aur sabjántá hai. 21 Ai habíbo, agar hamára dil hameṅ ilzám na de, to ham K̄hudá ke pás beparwá haiu. 22 Ham jo kuchh us se mángte haiu, lete haiu : kyúnki ham us ke hukmoṅ ko yád rakhte haiu, aur jo kuchh use k̄hush átá hai, so karte haiu. 23 Aur us ká hukm yih hai, kí ham us ke Beṭe Yusúq Masih ke nám par smán láweṅ, aur ek ek ko, jaisí us ne hukm kiyá hai, piyár kareṅ. 24 Aur jo us ke hukmoṅ ko yád rakhtá hai, yih us meṅ, aur wuh us meṅ rahtá hai. Aur ham us se, yaṅne Rúh se, jo us ne hameṅ dí hai, jánte haiu, kí wuh ham meṅ rahtá hai.

IV. BAB.

1 Ai habíbo, tum har ek rúh par iátimíd na karo, balki rúhoṅ ko ázmáo, kí we K̄hudá kí taraf se haiu, kí nahíu ; kyúnki bahut se jhúṭhe paigambaroṅ ne dunyá meṅ k̄hurúj kiyá hai. 2 Tum is se rúh i K̄hudá ko jánte ho : kí jo rúh iqrár kartí hai, kí Yusúq Masih jism meṅ záhír húa, wuh K̄hudá kí hai. 3 Aur jo rúh iqrár nahíu kartí, kí Yusúq Masih jism meṅ áyá, K̄hudá kí taraf se nahíu ; yihí Masih kí mukhálif hai, jis kí k̄habar tum ne suní, kí átí hai, aur wuh dunyá meṅ á chukí. 4 Ai bachcho, tum K̄hudá ke ho, aur un par gálib húe ho : kyúnki jo tum meṅ hai, so us se, jo dunyá meṅ hai, aṅzam hai. 5 We dunyá ke haiu : is wáste dunyá kí bolte haiu, aur dunyá un kí suntí hai. 6 Ham K̄hudá ke haiu : jo K̄hudá ko pahchántá hai, hamári suntá hai, aur jo K̄hudá ká nahíu, hamári nahíu suntá : ham usí se haqíqat kí rúh aur zakálat kí rúh ko ján lete haiu. 7 Ai habíbo, áo ham ek ek ko piyár kareṅ : kyúnki mahabbat jo hai, K̄hudá se hai, aur jis meṅ mahabbat hai, wuh K̄hudá se mutawallid húa hai, aur K̄hudá ko pahchántá hai. 8 Jis meṅ mahabbat nahíu, so K̄hudá ko nahíu jántí, kyúnki K̄hudá mahabbat

hai. 9 Aur $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ k\u00ed mahabbat jo ham se hai, is se z\u00e1bir h\u00fa\u0302, k\u00ed $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ ne apne iklaute Be\u0302\u0311e ko duniy\u00e1 men bhej\u00e1, t\u00e1ki ham us ke sabab se hay\u00e1t p\u00e1weu. 10 So mahabbat is me\u0302 nah\u00ed\u0302, ki ham ne $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ se mahabbat rakh\u00ed, balki is me\u0302 hai, ki us ne ham se mahabbat rakh\u00ed, aur apne Be\u0302\u0311e ko bhej\u00e1, ki ham\u00e1re gun\u00e1hon k\u00e1 kaf\u00e1ra howe. 11 Ai hab\u00edbo, harg\u00e1h $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ ne ham se ais\u00ed mahabbat k\u00ed, to l\u00e1zim hai, ki ham bh\u00ed ek ek se mahabbat rakhe\u0302. 12 Kis\u00ed ne $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ ko kab\u00ed nah\u00ed\u0302 dekh\u00e1: agar ham ek d\u00fasre ko piy\u00e1r kare\u0302, to $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ ham me\u0302 raht\u00e1 hai, aur us k\u00ed mahabbat ham me\u0302 k\u00e1mil h\u00fa\u0302. 13 Ham is h\u00ed se j\u00e1nte hai\u0302, ki ham us me\u0302 rahte hai\u0302, aur wuh ham me\u0302, ki us ne apn\u00ed R\u00fah me\u0302 se hame\u0302 diy\u00e1. 14 Aur ham ne dekh\u00e1 hai, aur gaw\u00e1h\u00ed dete hai\u0302, ki B\u00e1p ne Be\u0302\u0311e ko bhej\u00e1, ki \u00e1lam ko bach\u00e1we. 15 Jo ko\u00ed iq\u0302r\u00edr kare, ki Yus\u00fa\u0302 $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ k\u00ed Be\u0302\u0311\u00e1 hai, $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ us men, aur wuh $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ me\u0302 raht\u00e1 hai. 16 Ham ne $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ k\u00ed mahabbat ko, jo ham se hai, j\u00e1n\u00e1, aur us par i\u00e1tiq\u00e1d kiy\u00e1. $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ mahabbat hai; wuh jo mahabbat me\u0302 raht\u00e1 hai, $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ me\u0302 raht\u00e1 hai, aur $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ us me\u0302. 17 Mahabbat ke k\u00e1mil hone k\u00ed dal\u00edl yih hai, ki ham \u00e1dl ke din beparw\u00e1 rahe\u0302: ky\u00fan\u0302ki jais\u00e1 wuh hai, aiseh\u00ed ham duniy\u00e1 me\u0302 hai\u0302. 18 Mahabbat me\u0302 dahshat nah\u00ed\u0302, balki mahabbat i k\u00e1mil dahshat ko nik\u00e1l det\u00ed hai; ky\u00fan\u0302ki dahshat me\u0302 \u00e1z\u00e1b hai: wuh jo \u0302art\u00e1 hai, mahabbat me\u0302 k\u00e1mil nah\u00ed\u0302 h\u00fa\u0302. 19 Ham use piy\u00e1r karte hai\u0302, ky\u00fan\u0302ki pahle us ne hame\u0302 piy\u00e1r kiy\u00e1. 20 Agar ko\u00ed kahe, Mai\u0302 $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ se mahabbat rakht\u00e1 h\u00fa\u0302, aur apne bh\u00e1\u00ed se dushman\u00ed rakhe, jh\u00e1\u0302\u0302h\u00e1 hai: ky\u00fan\u0302ki agar wuh apne bh\u00e1\u00ed k\u00ed, jise us ne dekh\u00e1 hai, mahabbat nah\u00ed\u0302 rakht\u00e1, to $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ k\u00ed, jis ko us ne nah\u00ed\u0302 dekh\u00e1, ky\u00fan\u0302kar mahabbat rakh sakt\u00e1 hai? 21 Ham ne us se yih hukm p\u00e1y\u00e1 hai, ki jo ko\u00ed $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ se mahabbat rakht\u00e1 hai, so apne bh\u00e1\u00ed se bh\u00ed mahabbat rakhe.

V. B\u00c1B.

1 Jo ko\u00ed im\u00e1n l\u00e1t\u00e1 hai, ki Yus\u00fa\u0302 wuh\u00ed Mas\u00edh hai, so $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ se mutawallid h\u00fa\u0302 hai; aur jo ko\u00ed w\u00e1lid do dost rakht\u00e1 hai, wuh us se bh\u00ed, jo us se mutawallid h\u00fa\u0302 hai, mahabbat rakht\u00e1 hai. 2 Jab ham $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ se mahabbat rakhte hai\u0302, aur us ke hukmou ko y\u00e1d karte hai\u0302, to j\u00e1nte hai\u0302, ki ham $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ ke farzandon se bh\u00ed mahabbat rakhte hai\u0302. 3 Ky\u00fan\u0302ki $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ k\u00ed mahabbat yih hai, ki ham uske hukmou ko y\u00e1d rakhe\u0302, aur uske ahk\u00e1m to bh\u00e1r\u00ed nah\u00ed\u0302. 4 Jo ki $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ se mutawallid h\u00fa\u0302 hai, duniy\u00e1 par g\u00e1lib hot\u00e1 hai, aur wuh zafar i duniy\u00e1, jis k\u00ed magl\u00fab hai, ham\u00e1r\u00e1 im\u00e1n hai. 5 Kaun hai, jo duniy\u00e1 par g\u00e1lib hai, magar wuh\u00ed, jis k\u00e1 i\u00e1tiq\u00e1d hai, ki Yus\u00fa\u0302 $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ k\u00e1 Be\u0302\u0311\u00e1 hai. 6 Yih wuh\u00ed hai, jo p\u00e1n\u00ed aur lah\u00fa ke s\u00e1th \u00e1y\u00e1, ya\u0302ne Yus\u00fa\u0302 Mas\u00edh, jo na faqat p\u00e1n\u00ed se, balki p\u00e1n\u00ed aur lah\u00fa ke s\u00e1th \u00e1y\u00e1, aur R\u00fah hai, jo gaw\u00e1h\u00ed det\u00ed hai, aur R\u00fah r\u00e1st\u00ed hai. 7 Ky\u00fan\u0302ki t\u00edn hai\u0302, jo \u00e1sm\u00e1n par gaw\u00e1h\u00ed dete hai\u0302, B\u00e1p aur Kalima aur R\u00fah ul Quds, aur ye t\u00ednou ek hai\u0302. 8 Aur t\u00edn hai\u0302, jo zam\u00edn par gaw\u00e1h\u00ed dete hai\u0302, R\u00fah, aur p\u00e1n\u00ed, aur lah\u00fa, aur ye t\u00ednou ek me\u0302 muttahid hai\u0302. 9 Agar ham \u00e1dmou k\u00ed gaw\u00e1h\u00ed qab\u00fal kare\u0302, to $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ k\u00ed gaw\u00e1h\u00ed \u00e1\u00e1zam hai, ky\u00fan\u0302ki $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ k\u00ed gaw\u00e1h\u00ed, jo us ne apne Bete ke w\u00e1ste d\u00ed hai, yih hai. 10 Jo ki $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ ke Be\u0302\u0311e par im\u00e1n l\u00e1t\u00e1 hai, gaw\u00e1h\u00ed us ke b\u00edch hai, jo $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ par im\u00e1n nah\u00edn l\u00e1y\u00e1, usne usko jh\u00e1\u0302\u0302h\u00e1 kiy\u00e1; ky\u00fan\u0302ki usne us gaw\u00e1h\u00ed ko, jo $\text{\textcircled{K}hud\text{\textcircled{a}}}$ ne apne Be\u0302\u0311e ke w\u00e1ste d\u00ed hai, yaq\u00edn nah\u00ed\u0302 kiy\u00e1. 11 Aur yih gaw\u00e1h\u00ed yih hai, ki

12 Jis ke sáth Beṭá hai, uske sáth hayát hai; jis ke sáth Ẓhudá ká Beṭá nahíu, us ke sáth hayát nahíu. 13 Maiu ne tumko, jo Ẓhudá ke Beṭe ke nám par ímán lée ho, yih sab kuchh likhá, tí jáno, kí hayát i abadí tumháre liye hai, aur Ẓhudá ke Beṭe ke nám par ímán lío. 14 Aur hamáři juraat, jo uske áge hai, so yihí hai, kí agar ham uskí marzí ke muwáfiq kuchh mángeu, wuh hamáři suntá hai. 15 Aur agar hám jánte haiu, kí jo kuchh ham us se talab karte haiu, wuh hamáři suntá hai, to ham jánte haiu, kí jo kuchh ham ne usse talab kiyá thá, so ham páte haiu. 16 Agarkoí apne bháí ko dekhe, kí ek gunáh kartá hai, jo qatl ká mújib nahíu, to wuh mánge, aur use hayát baḡhshí jáegí, yih un ke kaqq meu hai, jo aisá gunáh nahíu karte, jo qatl ká mújib hai. Baaz gunáh aisá hai, jo mújib i qatl hotá hai : maiu nahíu kahtá, kí wuh uske liye sáil ho. 17 Jo nárásti hai, so gunáh hai ; par baaz gunáh hai, jo qatl ká mújib nahíu. 18 Ham jánte haiu, kí jo koí Ẓhudá se mutawallid húa hai, gunáh nahíu kartá, balki jo Ẓhudá ká maulúd hai, apní muháfazat kartá hai, aur sharír usko nahíu ehḡtá. 19 Ham jánte haiu, kí ham Ẓhudá se haiu, aur sáři dunyá buráí meṭ parí rahtí hai. 20 Ham jánte haiu, Ẓhudá ká Beṭá áyá, aur hamen yih fahmíd baḡhshí, kí us ko, jo haqq hai, jáneu ; ham to us meṭ jo sach hai, rahte haiu, yaḡne Yusúḡ Masíh meṭ, jo us ká Beṭá hai. Ẓhudá i haqíqí aur hayát i abadí yih hai. 21 Ai bachcho, tum butou se bache raho. Ámín.

YU'HANNA KA DUSRA KHATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Buzurg kí taraf se barguzída bíbí ko, aur uske farzandou ko salám ; unheṭ maiu rástí ke wáste, jo ham meṭ rahtí hai, aur hamáre sáth hamesha rahegí, sacháí se piyár kartá húu, 2 Aur faqat maiu hí nahíu, balki sáre, jinheṭ ne rástí ko jáná. 3 Niāmat aur rahm aur árám Báp Ẓhudá, aur Báp ke Beṭe Ẓhudáwand Yusúḡ Masíh kí taraf se tumháre sáth sadáqat aur mahabbat se raheṭ.

4 Maiu bahut ḡhush húa, kí maiu ne tere farzandou meṭ se kaí ek ko us hukm ke mutábíq, jo ham ne Báp se liyá, rástí par chalte páyá. 5 Aur ab, ai bíbí, maiu tujhko koí nayá hukm nahíu, balki wuhí, jo ham ne ibtidá se liyá, likhtá húu, tujh se cháhtá húu, kí ham ek ek ko piyár kareṭ. 6 Aur mahabbat yihí hai, kí ham uske hukmou par chalen, aur yih wuhí hukm hai, jaisá tum ne ibtidá se suná hai, kí tum us par chalo. 7 Kyúнки bahut se hílabáz dunyá meṭ nikle haiu, jo iqrár nahíu karte, kí Yusúḡ Masíh jism meṭ áyá, hílabáz aur muḡhálif i Masíh yihí hai. 8 Ẓhabardár, táki jo kám ham ne mahabbat karke kiyá hai, use ham ḡharáb na kareṭ, balki púra ajr leweṭ. 9 Jo koí muḡhálafat kartá hai, aur Masíh kí taālm meṭ nahíu rahtá, Ẓhudá uská nahíu ; jo Masíh kí taālm meṭ rahtá hai, Báp Beṭe uske haiu. 10 Agar koí tumháre pás áwe, aur yih taālm na láwe, to use ghar meṭ

áne na do, aur use salám na karo. 11 Kyúнки jo koí use salám kartá hai, uske bure kámoṃ men sharík hotá hai. 12 Azbas ki bahutse mazmún haiṃ, jo mujhe tumháre liye likhne haiṃ, maiṃ ne na cháhá, ki kágaz par siyáhi se likhú; par maiṃ ummedwár húṃ, ki tum pás áúṃ, aur rú ba rú kahú, táki hamáři shádmání kámil ho. 13 Terí barguzida bahin ke laṅke tujhe salám kahte haiṃ. Amin.

YU'HANNA KA TISRÁ KHATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Buzurg kí taraf se Gáyus ko, jo habib hai, jise maiṃ sadáqat se piyár kartá húṃ, salám. 2 Ai mabhúb, maiṃ sab se pahle yih duá mángtá húṃ, ki jis tarah terí jan iqbálmánd hai, tú iqbálmánd aur tandurust rahe. 3 Kyúнки jab bháíoṃ ne ákar, jaisá tú rástí se chaltá hai, terí rástí par gawáhi dí, maiṃ nípaṭ kḥush húa. 4 Mere liye is se baři koí kḥushí nahíṃ, ki maiṃ sunúṃ, ki mere farzand rástí se chalte haiṃ. 5 Ai mabhúb, tú jo kuchh bháíoṃ se aur pardesíoṃ se kartá hai, so imándáři ke láiq hai. 6 Unhoṃ ne Jamáat ke áge terí mahabbat par gawáhi dí. Tú achchhá karegá, agar unhoṃ us tarah par, jo Kḥudá ke bandoṃ ke láiq hai, áge bheje. 7 Kyúнки we us ke nám ke wáste já nikle, aur gair qaumoṃ se kuchh nahíṃ liyá. 8 Is wáste lázim hai, ki ham aisoṃ ko qabúl karen, tá ki ham rástí kí kḥidmat meṃ un ke sharík howeṃ. 9 Maiṃ ne Jamáat ko likhá hai, magar Deotarfis, jo un meṃ muqaddam húa cháhá hai, hameṃ qabúl nahíṃ kartá. 10 So jab maiṃ áúngá, us ke kámoṃ ká zikr karúngá, ki hamáři zidd se burá burá kuchh baktá chalá játá hai, aur un kámoṃ par iktifá na karke bháíoṃ ko áp qabúl nahíṃ kartá, aur auroṃ ko, jo qabúl kiyí cháhte haiṃ, roktá hai, aur Jamáat se kḥarij kartá hai. 11 Ai mabhúb, sharr ká pairau mat ho, balki us ká ho, jo kḥair hai. Wuh jo nek kartá hai, Kḥudá ká hai, aur us ne jo badkirdár hai, Kḥudá ko nahíṃ dekhá. 12 Dimetrius ke haqq meṃ sab ne aur rástí ne bhí achchhi gawáhi dí hai; ham bhí gawáhi dete haiṃ, aur tum to jánte ho, ki hamáři gawáhi sach hai. 13 Mujhe to bahut kuchh likhná thá, par maiṃ nahíṃ cháhá, ki siyáhi aur qalam se tere liye likhú; 14 Par ummedwár húṃ, ki jald tujh se muláqát karúṃ, tab ham rú ba rú kah sun lenge. Terí kḥair howe. Al salám álaika. Sab dost tujhe salám kahte haiṃ. Tú bhí dostoṃ ko nám ba nám salám kah.

YAHU'DAH KA KHATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Yahúdáh kí taraf se, jo Yusúá Masih ká banda, Yaaqúb ká bhái hai, un ko, jo Báp K̄hudá meṃ muqaddas hūe, aur Yusúá Masih ke liye hifāzat se rakhe gae, aur bulāe gae haiṃ, salám. 2 Rahm aur árām aur mahabbat tum meṃ barhte raheṃ.

3 Ai habibo, jab maiṃ saí i balíg kartá tká, kí us naját kí bát, jis meṃ ham sab sharík haiṃ, tumheṃ likhúṃ, mujhe zurúr paṛá, kí tum ko likhke tahrik karúṃ, kí tum us ímán ke liye, jo áge muqaddas logoṃ ke supurd kiyá gayá, jidd o jhd karo. 4 Kyúnki baṛze shaḡhs á ghuse, jin ke liye muddat se yih sazá ṭhaharát gai hai ; we bedfn haiṃ, aur hamáre K̄hudá ke fazl ko fisq o fujúr se badal karte haiṃ, aur K̄hudá ká, jo akelá sáhib i iqtidár hai, aur Yusúá Masih ká, jo hamári K̄hudáwand hai, inkár karte haiṃ. 5 Maiṃ cháhtá hūṃ, kí tumheṃ, jo use ján chuke, yád diláúṃ, kí K̄hudáwand ne qaum ko zamín i Misr se bacháiyá, phir unheṃ, jo ímán nahíṃ lāe, maḡdúm kiyá. 6 Aur un firishtoṃ ko, jo apní pahlí hálat par na rahe, balki apne maqám i k̄háss ko chhoṛ diyá, us ne zanjír i dáimí meṃ táríkí ke andar roz i ázim kí ádalat tak rakhá. 7 Usí tarah Sadúm aur Amúrah, aur un ke atráf ke bilád, jinheṃ ne un ke mánind ziná kiyá, aur jism i harám ká píchhá kiyá, ibrat ke wáste átash i abadí ke ázáb meṃ haiṃ. 8 Bá wujúd us ke usí tarah ye k̄hwáb dekhne-wále bhí jism ko nápák karte haiṃ, aur arbáb i hukúmat kí tahqír aur riyásatoṃ kí takfir karte haiṃ. 9 Jab Míkael ne, jo muqarrab firishta hai, Shaitán ke sáth Músá kí lásh ke wáste mubáhasa karke guftú kí, tab us ne juraat na kí, kí us par laṇnat kare, balki kahá, kí K̄hudáwand tujhe malámat kare. 10 Lekín we jin chízoṃ ko nahíṃ jánte haiṃ, un par taṇ karte haiṃ, aur jin ko bí al tabá haiwán i benutq sá jánte haiṃ, un meṃ áp ko k̄haráb karte haiṃ. 11 Haif un par hai, kyúnki we Qáin kí ráh par chale, aur Balaám kí sí zalílat meṃ ajrat ke liye áp ko bahí diyá, aur Qurah kí sí bagáwat meṃ halák hūe haiṃ. 12 Ye tumhári mahabbat kí ziyáfatṃ meṃ dūbe hūe pahár haiṃ, aur tumhári majlis meṃ baiṭhkar beḡhatar apne peṭ bharte haiṃ, we abr i k̄hushk haiṃ, jise hawáeṃ har taraf phiráti haiṃ, pazhmurda daraḡht haiṃ, jin ká mewa jhaṛ gayá hai, aur nikamme haiṃ, duhráke mar gae haiṃ, aur ukháre gae haiṃ. 13 Samundar kí joshán aur k̄haroshán maujeṃ haiṃ, aur apní k̄hijálatṃ ká kaf bhar láte haiṃ, saiyár sitáre haiṃ, un ke liye jáwidání táríkí kí siyábi hai. 14 Hanúk ne, jo Ádam kí sátwíṃ pusht thá, unkí bábat peshíngóí kí thí, kí Dekh, K̄hudáwand apne lákheṃ muqaddasoṃ ke sáth átí hai, 15 Táki sabheṃ par hukm kare, aur unheṃ, jo un meṃ se munáfiq haiṃ, unkí sárfi nárástí ke kámoṃ par, jo unheṃ ne kiye haiṃ, aur sárfi saḡht hátoṃ par, jo munáfiq gunahgároṃ ne us ke barḡhiláf kahíṃ haiṃ, ilzám de. 16 Ye shákí aur gilaguzár haiṃ, aur apní hirs ke muwáfiq chalte haiṃ, aur we zabán se bare bol bolte haiṃ, ádmíṃṃ ke tashak̄hḡhus ko apní garaz ke wáste barháte haiṃ. 17 Lekín, ai habibo, tum un bátoṃ ko yád rakho, jo hamáre K̄hudáwand Yusúá Masih ke rasúloṃ ne áge kahíṃ ; 18 Kí unheṃ ne tumheṃ k̄habar dí, kí áḡhírí zamána meṃ mazhaka karnewále paidá honge, jo apní sharárat kí k̄hwáhishoṃ par

challenge. 19 Ye we hī haiṃ, ki apne taṃṃ alag karte haiṃ, ye nafsānī log haiṃ, aur rūh un meṃ nahīṃ hai. 20 Par tum, ai habībo, āp ko apne imān i aqdas par taamīr karke rūh i pāk se duā karte hūe, 21 Apne taṃṃ Ḳhudā kī mahabbat meṃ mahfūz rakho, aur hamāre Ḳhudāwand Yusūā Masīh kī rahmat ke muntazīr raho, tākī tum hayāt i abadī pāo. 22 Aur imtiyāz se baāzou par rahm karo, 23 Aur baāzou ko ḡarte hūe āg meṃ se nikālke bachāo, aur poshāk se bhī, jo badan se nāpāk hūf hai, ādāwat rakho. 24 Ab uske liye, jo tum ko lagzish se mahfūz rakh saktā hai, aur apne jalāl ke sāmhne beilzām bashāshat se kharā kar saktā hai, 25 Jo Ḳhudā i hakīm, wāhid, aur hamārā Bachānewālā hai, jalāl aur āzamat aur tawānāf aur qudrat is waqt se leke abad tak howe. *Āmīn.*

YU'HANNA I ILĀHI' KE MUSHĀHADĀT' I MIĀRAJĪ' KĪ KITĀB.

I. BĀB.

1 Yusūā Masīh kī wahī, jo Ḳhudā ne use baḡhshī, tākī apne bandou ko sab kuchh, jo jald honewālā hai, dikhāe, aur usne use apne firishta kī maārifat se apne banda Yūhannā par bhejā, and zāhir kiyā. 2 Yih wuh hai, jis ne Ḳhudā ke kalima aur Yusūā Masīh kī gawāhī par, aur un sab chīzou par, jinheṃ us ne dekhā, gawāhī dī. 3 Mubārak wuh, jo is nubōwat kā kalām parhtā hai, aur we jo sunte haiṃ, aur un mazmūnoḡ ko, jo us meṃ likhe haiṃ, hifz karte haiṃ, ki waqt nazdīk hai.

4 Yūhannā un sāt Jamāātou ko, jo Ashiyā meṃ haiṃ, salām. Us kī taraf se jo hai, aur thā, aur āne par hai, aur sāt rūhou kī taraf se, jo uske takht ke huzūr haiṃ, 5 Aur Yusūā Masīh kī taraf se, jo gawāh i amīn, aur pahlā un meṃ jo marke jī uṭhe, aur shāhān i zamīn kā sultān hai, fazl and ārām tumhāre liye howe. 6 Wuh jis ne hamko piyār kiyā, aur apne lahū se hamāre gunāh dho ḡāle, aur hamko bādshāh, aur apne Bāp Ḳhudā kā kāhin banāyā, shaukat aur hukūmat abad ul ābād usī ke liye hai. *Āmīn.*

7 Dekho, wuh badiṃ meṃ ātā hai, aur harek kī nazar us par paṛegī, aur jinhou ne use chhedā, use dekhenge, aur zamīn par ke sāre firqe us ke liye chihātī piṅenge. Aisā howe. *Āmīn.*

8 Ḳhudāwand yūṃ farmātā hai, ki Maiṃ hūṃ Alifī aur Omegā, ibtidā aur intihā, jo hai, aur thā, aur ānewālā hai, zābit ul kull.

9 Maiṃ Yūhannā, jo tumhārā bhāī, aur Yusūā Masīh ke dukh, aur bādshāhat, aur intizār meṃ tumhārā sharīk hūṃ, us jazīra meṃ, jo Patmus kahlātā hai, Ḳhudā ke kalām, aur Yusūā Masīh kī gawāhī ke wāste ā paṛā. 10 Aur maiṃ Ḳhudāwand ke dīn rūh meṃ ā gayā; tab maiṃ ne būḡ kī sī ek baṛī hī āwāz apne pīchhe hotī sunī, 11 Kī maiṃ Alifī aur Omegā hūṃ, aur awal o āḡhir hūṃ, aur jo kuchh tū dekhtā hai, kitāb meṃ likh, aur sāt Jamāātou ke liye, jo Ashiyā meṃ yaāne Afsus, aur Ismirna, aur Pargamus, aur Thiyatīra, aur Sardīs, aur Filadalfiyā, aur Laudikaiyā meṃ haiṃ, bhej. 12 Chunānchi wuh āwāz, jo mujhe āī, maiṃ uske

dekhne ko phirā, aur phirkar sone ke sāt shamādān dekhe. 13 Un sāt shamādānou ke bīch ek shaḡhs Insān kā Beṭā sā dekhā, ki ek pairāhan pāou tak pahinā hūā, aur sone kā sīnaband sīna par bandhā hūā thā; 14 Uskā sir aur bāl safed, ún kī mánind safed, balki barf āsā safed, aur uskī ānkheṃ jaise āg kā shuḡla. 15 Aur uske pānw khālis pītal ke se, jo tanūr meṃ dahkáyā hūā, aur uskī āwāz bare pānt kī sí thī. 16 Aur uske dahne háth meṃ sāt tāre the, aur uske munh se do dhāri tez talwār nikaltī thī, aur uskā chihra misl i áftāb thā, jo nihāyat zāid ul nūr ho. 17 Jab maiṃ ne use dekhā, tab uske pāou par murda sā gir paṛā. Tab usne apnā dahnā háth mujh par rakhā, aur bolā, ki Mat ḡar, maiṃ awwal o áḡhir hūṃ, 18 Aur wuhí hūṃ jo jītā hūṃ, múā thā, aur dekh maiṃ abad tak jītā hūṃ, Amín; aur barzaḡh aur maut kī kunjāṃ mujh pás haiṃ. 19 Jo tú ne dekhā hai, aur jo haiṃ, aur jo in ke baḡd honewālī haiṃ, sab likh rakh. 20 Aur un sāt sitārou kā, jinhen tú ne mere dahne háth meṃ dekhā, aur un sone ke sāt shamādānou kā ráz yih hai, ki sāt sitāre sāt Jamāṭou ke frishte haiṃ, aur sītou shamādān jo tú ne dekhe, sāt Jamāṭeu haiṃ.

II. BĀB.

1 Afsus kī Jamāṭ ke frishta ko yūṃ likh, ki Wuh jis ke dahne háth meṃ sāt sitāre haiṃ, aur sone ke sāt shamādānou ke darmiyān phirtī hai, ye bāteṃ kahtā hai, 2 Kī Maiṃ tere kām, aur terī mahabbat, aur terā sabr, aur yih kī tú badoṃ kī bardāsht kar nahīṃ saktā, jántā hūṃ; tú ne un ko, jo apne taṃṃ rasūl kahte haiṃ, aur nahīṃ haiṃ, tárá, aur jhūṭhā páyā. 3 Aur tú ne bardāsht kī, aur sábir hai, aur mere nám ke wáste koṭt uthā, aur udīs na hūā. 4 Magar tujh se yih shikāyat rakhtā hūṃ, ki tú ne apnī aglī mahabbat chhoṛ dī. 5 So yād kar, ki tú kahāṃ se girā, aur tauba kar, aur apne agle kām kiyā kar: nahīṃ to maiṃ tujh pás jald ánewālā hūṃ; aur agar tú tauba na kare, to tere shamādān ko já se be já karúngā. 6 Par tujh meṃ ek yihí hai, ki tú Nikālifou ke kámoṃ se bugs raktī hai, jin se maiṃ bhī áḡawat rakhtā hūṃ. 7 Jis ke kán haiṃ, so sune, ki Rúh Jamāṭou ko kyā kahtí hai, ki Maiṃ us ko, jo gálib hotā hai, yih baḡhshúngā, ki daraḡht i hayát se, jo firḡaus i Ilāhí ke bīchouṃ bīch hai, phal khāwe.

8 Aur Ismirna kī Jamāṭ ke frishta ko yūṃ likh, ki Wuh jo awwal o áḡhir hai, aur múā thā, aur jiyā hai, ye bāteṃ kahtā hai, 9 Kī Maiṃ tere kām aur dukh, aur garbí jántā hūṃ, par tú daulatmand hai, aur un kā, jo āp ko Yahūdī kahte haiṃ, aur nahīṃ, balki Shaitán kī mahfil haiṃ, kufr baknā jántā hūṃ. 10 Uu chízoṃ meṃ se, jinheṃ tú sahegā, kisí kā ḡhauf na rakh. Dekh, Iblis tum meṃ se kaf ek ko qaid meṃ ḡálegā, kī tum ázmāe jáo, aur tum das dīn tak tasḡiā páoge; par jab tak kī tú mar jáe, imándár rahiyo, aur maiṃ hayát kī hár tujhe dúngā. 11 Jis ke kán haiṃ, sune, ki Rúh Jamāṭou ko kyā kahtí hai, ki Jo gálib hotā hai, dúsrí maut se zarar na páwegā.

12 Aur Pargamus kī Jamāṭ ke frishta ko yūṃ likh, Wuh jo tez dodhári tegwālā hai, kahtā hai, 13 Kī maiṃ tere kámoṃ ko, aur terī búdbāsh kī jagah, jahāṃ Shaitán kī masnad hai, jántā hūṃ, aur tú mere nám kī pachh kartā hai, aur jin dinou kī Antipas, merā imándár gawáh tumháre bīch wahāṃ, jahāṃ Shaitán

rahtá hai, márâ gayá, un dinou meḡ bhí tú mere ímán se munkir na húá. 14 Lekin maiḡ tujh se kuchh shikáyat rakhtá húḡ, ki tere yahán we haiḡ, ja Balaám kí sí taʔlím se rází haiḡ, ki us ne Balaq ko sikháyá, ki baní Isráel ke áge ʔhokar khilánewálá patthar dál rakhe, tá ki we butou kí qurbáníḡ kháweḡ, aur harám kareḡ. 15 Aur yahán we haiḡ, jo Nikuláíou kí taʔlím se rází haiḡ, jis ká maiḡ muḡhálif húḡ. 16 Tauba kar, nahíḡ to maiḡ tujh pás jald ánewálá húḡ, aur maiḡ un ke sáth apne munh kí talwár leke laḡungá. 17 Jis ke kán haiḡ, sune, ki Rúh Jamáʔtou ko kyá kahtí hai, ki Jo gálib hotá hai, maiḡ use maḡhfí mann kháne dúngá, aur maiḡ use ek sang i safed dúngá, jis par ek nayá nám likhá hai, siwáe us ke, jis ne use páyá, koí aur use nahíḡ jántá.

18 Aur Thiyatíra kí Jamáʔt ke firishta ko yúḡ likh, ki ʔhudá ká Beʔá, jis kí ánkheḡ shuʔla i átash kí mánind haiḡ, aur pánw aise haiḡ jaise ʔhális pítal, yúḡ kahtá hai, 19 Ki Maiḡ tere kámoḡ, aur mahabbat, aur ʔhidmat, aur ímán, aur sabr ko jántá húḡ, aur jántá húḡ, ki tere pichhle aʔmál agle aʔmál se kasír haiḡ. 20 Par mujhe tujh se kuchh shikáyat hai, ki tú us randí ko, jo ʔhík Izabil hai, aur áp ko paigambar kahtí hai, ijázat detá hai, ki sikháe, aur mere bandou ko gumráh kare, ki we harámkárí kareḡ, aur butou par kí qurbáníḡ kháweḡ. 21 Aur maiḡ ne us ko fursat dí, ki apní harámkárí se tauba kare, par us ne tauba na kíyá. 22 Dekh, ki us ko bistarí kar dúngá, aur unheḡ, jo us ke sáth ziná karte haiḡ, agar apne kámoḡ se táib na howeḡ, to barí tasdíʔ meḡ dálúngá. 23 Aur us ke farzandou ko ján se márúngá, aur sárí Jamáʔtou ko maʔlúm hogá, ki maiḡ wuhí húḡ, jo díl aur gurdou ká jánchnewálá húḡ, aur maiḡ tum meḡ se har ek ko tumháre kámoḡ ke mutábíq ajr dúngá. 24 Par tumheḡ aur Thiyatíra ke báqí logou ko, jin meḡ yih taʔlím nahíḡ, aur jo Shaitán ke gahrápe ko, jis ká zikr karte haiḡ, nahíḡ jánte, yih kahtá húḡ, ki maiḡ aur kuchh bojh tum par na dálúngá. 25 Magar jo tum pás hai, us par qábiz raho, jab tak ki maiḡ áúḡ. 26 Aur maiḡ use, jo gálib hotá hai, aur mere kámoḡ ko intihá tak yád rakhtá hai, qaumoḡ ká muḡhtár karúngá. 27 Aur Wuh áhaní áśá liye húe un par hukmrání karegá, aur we sífálí máʔí ke bartanoḡ kí mánind chaknáchúr howenge; chunánchi main ne apne Báp se yih páyá hai. 28 Aur maiḡ use subh ká sitára dúngá. 29 Jis ke kán haiḡ, sune, ki Rúh Jamáʔtou ko kyá kahtí hai.

III. BAB.

1 Aur Sardís kí Jamáʔt ke firishta ko yúḡ likh, ki Wuh jis pás ʔhudá kí sátrúheḡ aur sátrú sitáre haiḡ, yih kahtá hai, ki Maiḡ tere kámoḡ se, aur us bát se ágáh húḡ, ki tú zinda kahlátá hai, par murda hai. 2 Bedár ho, aur báqí chʔzou ko, jo faná hone par haiḡ, ustuwár kar; kyúnki maiḡ ne tere kámoḡ ko ʔhudá ke áge mukammal nahíḡ páyá. 3 Is wáste yád kar, ki tú ne kis tarah líyá, aur suná, aur thám, aur tauba kar; par agar tú bedár na ho, to maiḡ tujh pás chor kí tarah áúngá, tujh par maʔlúm na hogá, ki maiḡ kis gharí tujh pás áúngá. 4 Sardís meḡ tere bhí kaí ek nám haiḡ, jinhou ne apní poshák álúda nahíḡ kí: we mere sáth safedposh hokár phirenge; kyúnki we ahl i líyáqat haiḡ. 5 Jo gálib hotá hai, use safed poshák pahináí jáegi, aur maiḡ us ká nám kitáb i hayát se

maho na karúngá, balki us ke nám ká iqrár apne Báp aur us ke firishton ke áge karúngá. 6 Jis ke kán hai, sune, ki Rúh Jamáatou se kyá kahti hai.

7 Aur Filadalfiyá kí Jamáat ke firishta ko yúu likh, ki Wuh, jo quddús hai, aur barhaqq hai, aur Dáúd kí kunjí us pás hai, wuh jo kholtá hai, kof band nahíu kartá, wuh jo band kartá hai, kof nahíu kholtá, yih kahtá hai, 8 Ki maiu tere ká mou ko jántá húu: dekh, maiu ne tujhe yih diyá hai, ki tere áge ek darwáza kholá, use kof band nahíu kar saktá: kyúнки tujh meṭ thorá zor hai, aur tú ne mere kalím ko hifz kiyá hai, aur mere nám se inkár nahín kiyá. 9 Dekh, jo ki apne tafu Yahúdí kahte hai, aur nahíu, balki jhúṭh kahte hai, maiu unheṭ Shaitán kí mahfil banátá húu; aur dekh, maiu báis lúngá, ki we ákar tere páou par sijda kareu, aur jáneṭ, ki maiu ne tujh se mahabbat kí hai. 10 Azbas ki tú ne merí sabr kí bát ko hifz kiyá hai, maiu bhí tujhe us imtihán kí gharí se, jo tamám álam meṭ zamín ke rahnewá lou kí ázmaish ke liye ánewáli hai, bacháungá. 11 Dekh maiu jalá pahunchtá: jo terá hai, us par qábiz rah, ki-kof terá hár na le le. 12 Maiu use, jo gálib hotá hai, apne Kḥudí kí haikal ká sutón karúngá, aur wuh phir kabbí bihar na niklegá, aur maiu apne Kḥudí ká nám aur apne Kḥudá ke shahr ká, yaṇe nayí Yarúsalam ká nám, jo mere Kḥudá ke huzír se ásmán par se utartí hai, aur apná nayá nám us par likhúngá. 13 Jis ke kán hai, sune, ki Rúh Jamáatou se kyá kahti hai.

14 Aur Laudikaiyá kí Jamáat ke firishta ko yún likh, ki Wuh, jo amín hai, aur gawáh i amín aur sádiq hai, aur Kḥudá kí kḥilqat ká ágáz hai, yúu kahtá hai, 15 Ki maiu tere ká mou ko jántá húu, tú na ṭhandá na garm hai. Kásh ki tú ṭhandá yá garm hotá. 16 So azbas ki tú shír garm hai, na ṭhandá na garm: is liye maiu us par húu, ki tujhe apne munh se nikál phenkúu. 17 Tú áp ko kahtá hai, Maiu daulatmand húu, aur máldár húa húu, aur kisí chíz ká muhtáj nahíu húu; aur nahíu jántá, ki láchár, aur ájiz, aur garíb, aur andhá aur nangá húu. 18 Maiu tujhe yih maslahat detá húu, ki tú soná, jo ág meṭ táyá gayá, mujh se mol le, táki daulatmand howe, aur safed poshák le, táki mulabbas howe, aur terí barahnagi, jo já i sharm hai, záhir na howe, aur apní ánkhou meṭ surma lagi, táki tú biná howe. 19 Maiu jitnou ko piyár kartá húu, unheṭ ilzám detá húu, aur tanbh kartá húu: is wáste chust chilák ho, aur tauba kar. 20 Dekh, maiu darwáza par khará húu, aur khatkhatátá húu: agar kof merí áwáz sune, aur darwáza khole, maiu us pás andar áungá, aur us ke sáth khiúngá, aur wuh mere sáth kháegá. 21 Jo gálib hotá hai, maiu use apne taḥt par apne sáth baiṭhne dúngá; chunánchi maiu bhí gálib húa, aur apne Báp ke sáth us ke taḥt par baiṭhá. 22 Jis ke kán hai, sune, ki Rúh Jamáatou ko kyá kahti hai,

IV. BĀB.

1 Baḥd us ke jo maiu ne nigáh kí, dekho, ki ásmán par ek darwáza khulá húa thá; aur pahlí sadá, jo maiu ne suní, narsinge kí sí thí, jo mujh se bolá, aur kahí, ki Idhar úpar á, aur maiu tujhe batláungá, ki baḥd is ke kyá hotá hai. 2 Tab wonhíu maiu rúh meṭ á gayá, aur dekho, ásmán par ek taḥt dhará thá, us taḥt par ek shaḥs baiṭhá thá. 3 Aur us jális ká rang yashm aur aqqíq ká sá thá, aur ek qaus i quzah, jis ká rang zumurrud ká sá thá, us taḥt ke gird thá. 4 Aur us

taḡht ke ás pás chaubís taḡht the, un taḡhtou par maiṅ ne chaubís Buzurg safed poshák pahine húc baiṭhe dekhe, un ke sírou par sone ke hár the. 5 Aur barq, aur raqad, aur áwizeṅ us taḡht se níkalí thío, aur átash ke sít chirág us taḡht ke áge roshan the, ye Ḳhudá kí sít rúheṅ haiṅ. 6 Aur us taḡht ke áge ek zujájí daryá billaur kí mánind thá, aur taḡht ke wasat par, aur taḡht ke gird chár jándár the, jo pas o pesh pur az chashm the. 7 Pahlá jándár babar ásá thá, aur दूसrá bachhṛe kí mánind, aur tísre ká chihra insán ká sá thá, aur chauthá urte uqáb kí misl thá. 8 Un chároṅ jándároṅ ke chha chha par the, aur un ke chároṅ taraf, aur andar ánkheṅ hí ánkheṅ thío, aur we rát diu us zikr se báz na rahte the, kí Quddús, quddús, quddús, Ḳhudáwand Ḳhudá, zábít ul kull, jo thá, aur jo hai, aur jo ánewálá hai. 9 Jab we jándár, us kí, jo taḡht par baiṭhá hai, aur abad tak zinda hai, taqḍís aur tahlíl aur shukrguzárí karte the, 10 Tab we chaubís Buzurg us ke sámhne, jo taḡht par baiṭhá hai, gir parte the, aur us kí, jo abad tak zinda hai, parastish karte haiṅ, aur apne hár yih kahte húc us ke taḡht ke áge dál dete haiṅ, 11 Kí Ai Ḳhudáwand, tú hí jalál aur izzat aur qudrat ká mustahiqq hai: kyúntí tú hí ne sárí chízeṅ paidá kiyáṅ, aur we terí hi marzí se haiṅ, aur paidá hún haiṅ,

V. BĀB.

1 Aur maiṅ ne us ke, jo taḡht par baiṭhá thá, dahne háth meṅ ek kitáb dekhí, jis meṅ andar báhar sab likhá húa thá, aur sít muhroṅ se band thá. 2 Aur maiṅ ne ek zoráwar firishta ko dekhá, kí buland áwáz se yih manádí kartá thá, Kaun is láiq hai, kí is kitáb ko khole, aur us kí muhroṅ toṛe? 3 Aur kisi kí majál na húi, na ásmán par, na zamín par, na zamín ke níche, kí us kitáb ko khole, aur us ko dekhe. 4 Tab maiṅ bahut royá, kí koí is láiq na ṭaharí, kí kitáb ko khole, aur parte, yá use dekhe. 5 Tab un Buzurgoṅ meṅ se ek ne mujhe kahá, kí Mat ro: dekh wuh babar, jo síbt í Yahúdáh se hai, aur Dáud kí asl hai, gálib húa hai, kí us kitáb ko khole, aur us kí sátoṅ muhroṅ ko toṛe. 6 Tab maiṅ ne nigáh kí, aur dekho, kí us taḡht aur chároṅ jándároṅ ke darmiyán, aur un Buzurgoṅ ke bích ek barra yúṅ khaṛá thá, kí goyá zabh kiyá gayá thá, jis ke sít sing, aur sít ánkheṅ thío, jo Ḳhudá kí sátoṅ rúheṅ haiṅ, aur tamám rú í zamín par isrál kí gaí haiṅ. 7 Us ne áke us ke dahne háth se, jo taḡht par baiṭhá thá, us kitáb ko liyá. 8 Aur jab us ne kitáb lí, tab we chároṅ jándár, aur chaubís Buzurg us barra ke áge gir parte, aur har ek ke háth meṅ barbat aur Ḳhushbú se bhari húi sone kí piyáláṅ thío, ye muqaddasoṅ kí duáṅ haiṅ. 9 Tab we ek nayá rág gáe, aur bole, kí Tú hí is láiq hai, kí us kitáb ko lewe, aur us kí muhroṅ toṛe: kyúntí tú mára gayá, aur har ek qabila aur zabán aur mulk aur qaum se ham ko Aláh ke liye apne lahú se mol liyá; 10 Aur ham ko hamáre Ḳhudá ke wáste salátín aur as'háb í kahánat banáyá, aur ham zamín par bádsháhat karenge. 11 Phir maiṅ ne nigáh kí, aur taḡht ke girdágird bahutse firishtoṅ aur jándároṅ kí, aur un Buzurgoṅ kí áwáz suní, jo shumár meṅ lak andar lak, aur hazár andar hazár the, 12 Aur pukáre kahte the, kí Barra, jo zabh kiyá gayá, is láiq hai, kí qudrat, aur daulat, aur aql, aur neró, aur izzat, aur jalál, aur barakat ka málík ho. 13 Aur maiṅ ne har ek maḡhluq ko, jo ásmán par, aur zamín par, aur zamín ke níche hai, aur un ko, jo samundar meṅ haiṅ, aur sárí chízoṅ ko, jo un meṅ haiṅ, yih kahte suní, kí Us ke liye, jo

taḡhtnishín hai, aur barra ke liye barakat, aur izzat, aur jalál, aur zor abad tak hai. 14 Tab chároṁ jándár Aḡmín bole ; aur chaubís Buzurgoṁ ne girke us kí, jo abad tak zinda hai, parastish kí.

VI. BAB.

1 Aur jab barra ne un muhroṁ meṁ se ek ko toṛá, tab maiṁ ne dekhá, aur un chároṁ jándároṁ meṁ se ek kí áwáz bijlí ke karakne ke mánind suní, kí wuh bolá, A aur dekh. 2 Aur maiṁ ne nazar kí, to dekho, ek safed ghoṛá, us ke rákib ke háth meṁ kamán ; ek hár use diyá gayá, wuh galba se, aur gálib hone ke liye nikal áyá. 3 Aur jab usne dúsrí muhr toṛí, tab maiṁ ne dúsré jándár ko kahte dekhá, A aur dekh. 4 Tab ek dúsrá lál ghoṛá, aur us ko, jo us par sawár thá, yih diyá gayá, kí sulh ko zamín se chhín lewe, aur log ek ek ko qatl karen, aur ek baṛí hí talwár usko dí gaf. 5 Aur jab usne tísrí muhr toṛí, tab maiṁ ne áp suná, kí tísré jándár ne kahá, A aur dekh. Phir maiṁ ne nazar kí, to dekho, ek kálá ghoṛá ; us par ek shaḡhs apne háth meṁ tarázú liye sawár thá. 6 Aur maiṁ ne ek áwáz suní, jo un chároṁ jándároṁ ke bích meṁ se húí, wuh yih thí, kí Gehún dínár ser, aur jau dínár ke tín ser, aur tú tel aur sharáb mat ghaṭáná. 7 Aur jab us ne chauthí muhr toṛí, maiṁ ne chauthe jándár ko yih kahte dekhá, A aur dekh. 8 Phir maiṁ táká, to dekho, kabrá ghoṛá, aur us par ek sawár, uske nám Maut thá, aur pátál uske píchhe píchhe rawán thá, aur unheṁ rubá i zamín par yih iḡhtiyár diyá gayá, kí we talwár aur bhúkh aur marg se, aur zamín ke darindog se ḡhilqat ko beján karen. 9 Jab us ne pánchwiṁ muhr toṛí, maiṁ ne unki rúhou ko, jo Ḳhudá ke kalima ke liye aur us gawáhi ke liye, jo unhou ne di thí, máre gae, qurbángáh ke niche dekhá. 10 Aur unhou ne buland áwáz se chilláke kahá, kí Ai Maḡhdúm i pák o sádiq, kab tak ádálat na karegá, aur muqímán i ḡhák se hamáre ḡhún ká intiqám na legá ? 11 Tab un meṁ se har wáhid ko safed pairáhan diyá gayá, aur unheṁ kahá gayá, kí Tum aur thoṛá sabr karo, jab tak kí tumháre hamḡhidmat log aur tumháre bhái, jo cháhiye kí tumhári tarah máre jáweṁ, tamám howeṁ. 12 Phir maiṁ ne jo dekhá, kí usne chhaṭṭhí muhr toṛí, to dekho, tab baṛá zalzala húá, aur súraj báloṁ ke kamal kí mánind kálá, aur chánd lahú sá ho gayá. 13 Aur ásmán ke sitáre us tarah zamín par gir pare, jis tarah angúr ke daraḡht se uske phal bewaqt, jab use shiddat kí ándhí jharjharáti, girte haiṁ. 14 Aur ásmán kágaz kí tarah lapete gae, aur sarak gae, aur harek paháṛ aur jazíra apní apní jagah se ṭal gayá. 15 Aur dunyá ke sháhog ne, aur amíroṁ, aur máldároṁ, aur sálároṁ, aur hukúmat-wáloṁ ne, aur harek banda, aur harek ázád ne apue taṁ gároṁ meṁ, aur paháṛog ke pattharog kí oṭ meṁ chhipáyá : 16 Aur paháṛog aur pattharog se yih kahá, kí Ham par giro, aur hamko uske muwájaha se, jo taḡht par baiṭhá hai, aur barra ke gazab se chhipá lo. 17 Kyúnki uske qahr ká roz i ázím á pahunchá : ab kaun ṭbahar saktá hai ?

VII. BAB.

1 Baḡd us ke maiṁ ne zamín ke chár konog par chár firishte istáda dekhe, kí zamín par chároṁ hawáog ko thámte the, tá na howe, kí hawá zamín, yá daryá

yā daraḡht par chale. 2 Phir maiḡ ne ek aur firishta nṡhte dekhā, jo mashriḡ se uṡhā; us pās jīte Ḡhudā kī muhr thī; us ne un chārou firishtoḡ se, jinheḡ yih diyā gayā thā, kī zamīn aur daryā ko mazarrat pahunchāeḡ, buland āwāz se pukār-ke kahā, 3 Jab tak ham apne Ḡhudā ke bandoḡ kī peshānfou par muhr na kar leḡ, tum zamīn aur daryā aur daraḡhtoḡ ko zarar na pahunchānā. 4 Aur main ne un kā shumār, jin par muhreḡ kī gaḡṡ thīḡ, sunā, kī banī Isrāel ke sibtoḡ meḡ se ek sau chauntālīs hazār muhrī hūe: 5 Sibṡ i Yahūdāh se bārah hazār, sibṡ i Rūbin se bārah hazār, sibṡ i Jadd se bārah hazār, 6 Sibṡ i Yasar se bārah hazār, sibṡ i Naftālī se bārah hazār, sibṡ i Munassi se bārah hazār; 7 Sibṡ i Samaḡūn se bārah hazār, sibṡ i Lāwī se bārah hazār, sibṡ i Ishakār se bārah hazār, 8 Sibṡ i Zabulūn se bārah hazār, sibṡ i Yūsuf se bārah hazār, sibṡ i Binyamīn se bārah hazār.

9 Aur baḡd us ke maiḡ ne tāká, to dekho, ek baḡī Jamāat, jin meḡ har sinḡ, har zāt, har qaum, har zabān ke log the, jin ko koī shumār na kar sakā, safed jāme pahine, aur ḡhurma kī dālīāḡ hāthoḡ meḡ liye us taḡht aur barra ke āge khaḡī thī, 10 Aur buland āwāz se chillāke yūḡ kahtī thī, Najāt kā shukr hamāre Ḡhudā ko, jo taḡhtnishīn hai, aur barra ko. 11 Aur sāre firishte, jo us taḡht aur un buzur-ḡoḡ aur un chārou jāndārou ke gird khare the, so us taḡht ke āge aundhe gir paḡe, aur Ḡhudā ko sijda kiyā, aur bole, 12 Āmīn: barakat, aur jalāl, aur dānish, aur shukrguzārī, aur izzat, aur qudrat, aur nerū tā abad hamāre Ḡhudā ke liye. Āmīn. 13 Aur un buzurḡoḡ meḡ se ek mujh se pūchhne lagā, kī We jo safed jāme pahine hūe haiḡ, kaun haiḡ? aur kahāḡ se āe haiḡ? 14 Maiḡ ne kahā, kī Ai sāhib, tú jāntā hai. Tab us ne mujhe kahā, Ye we hī haiḡ, jo baḡī tasdīḡ se āe haiḡ; aur unhoḡ ne apne jāmoḡ ko dhoyā hai, aur apne kapḡoḡ ko barra ke lahū se safed kiyā. 15 Isī wāste we Ḡhudā ke taḡht ke āge haiḡ, aur us kī haikal meḡ shab o roz us kī bandagī karte haiḡ, aur jo taḡht par baiṡhā hai, un par sāyaafgan hogā. 16 We ab kabhī bhūkhe na honge, aur na piyāse honge, aur we dhūp aur garḡī meḡ na paḡenge. 17 Kyūnki jo taḡht ke wasat par hai, un kī gallabānī karegā, aur unheḡ pānī ke jīte chashmoḡ tak le jāegi, aur Ḡhudā un kī ānkhōḡ se sirishk kā har ek qutra ponchhegī.

VIII. BAB.

1 Aur jab us ne sātḡḡ muhr toḡī, tab āsmān par qarīb ādhī sāit kī ḡhāmoshī thī. 2 Aur maiḡ ne un sātōḡ firishtoḡ ko, jo Ḡhudā ke āge khaḡe the, dekhā, kī unheḡ sāt narsinge diye gaye. 3 Phir ek aur firishta āyā, aur sone kā ūdsoz liye hūe qurbāngāh ke pās jā khaḡā hūā, aur bahutsā baḡhūr use diyā gayā, kī wuh use sāre muqaddasoḡ kī duāoḡ se us sone ke qurbāngāh par, jo taḡht ke āge thā, guzarāne, 4 Aur us baḡhūr kā dhūāḡ muqaddsoḡ kī duāoḡ meḡ milke firishte ke hāth se Ḡhudā ke pās ūpar gayā. 5 Aur firishta ne ūdsoz ko liyā, aur us meḡ qurbāngāh kī āg bhaḡī, aur zamīn par phenkī: tab āwāzeḡ hūḡ, aur raḡd aur barḡ aur zalzala.

6 Aur sātōḡ firishte, jin pās sāt narsinge the, phūnkne par taiyār hūe. 7 Phir pahle firishta ne narsingā phūnkā: tab tagarg aur ātash i ḡhūnāmez maujūd hūī, aur zamīn par phenkī gaḡī: aur tilhāī daraḡht jal gae, aur tamām harī ḡhās jal gaī. 8 Phir dūsā firishta ne narsingī phūnkā: tab goyā baḡā pahār āḡ se jaltā

hūá samundar meṽ phenká gayá, aur samundar ká t̄srá hissa lahú ho gayá. 9 Aur jitne haiwán jándár samundar meṽ the, tiháí mar gaí, aur kishtíou kí tiháí tabáh hūí. 10 Phir t̄sre firishte ne narsingá phúnká; tab bará sitára chirág ásá jaltá hūá ásmán se t̄t̄á, aur nadíou aur pání aur chashmon kí tiháí par já girá. 11 Us sitára ká nám Afsantín hai, aur tiháí pání afsantín ho gayá, aur bahut se ádmí us pání ke sabab se mar gae, kyúnki wuh pání karwá ho gayá thá. 12 Phir chauthe firishta ne narsingá phúnká, to tiháí áftib aur tiháí máhtáb aur tiháí sitáre áfatzada hūe, yaháṽ tak, ki un kí tiháí tárík ho gaí, aur tiháí meṽ na din kí álamat na rát kí záhír hūí. 13 Phir maíṽ jo táká, to ek firishta ásmán ke wasat meṽ uṽ rahá thá, aur maíṽ ne áp suná, kí wuh buland áwáz se bolá, kí We t̄n firishte, jo phúnkne par haiṽ, jab báqí narsinge phúnkeṽ, to muqínán i k̄hák par afsos, afsos, afsos.

IX. BĀB.

1 Phir pánchweṽ firishta ne phúnká: tab maíṽ ne dekhá, kí ásmán se sitára zamín par girá: aur us kúe kí kunjí, jis kí tháh nahíṽ, use dí gaí. 2 Aur us ne us kúe ko, jis kí tháh nahíṽ, kholá: to us kúe se bare tanúr ká sá dhúáṽ uṽhá, aur us kúe ke dhúeṽ se áftáb aur hawá tárík ho gae. 3 Aur us dhúeṽ meṽ se zamín par tiḍḍí nikli, aur unheṽ waisí hí qudrat dí gaí, jaisí zamín ke bichchhúou ko hai. 4 Aur unheṽ yih hukm kiyá gayá, kí zamín kí ghás, yá sabzí, yá kisi daraḷht ko ziyán na pahuncháeṽ, magar sirf un ádmíou ko, jin kí pesháníou par K̄hudá kí muhr nahíṽ. 5 Aur unheṽ yih farmáyá gayá, kí we un ko ján se na máreṽ, balki pánch mahíne tak azáb kareṽ; aur un kí siyásat ká dukh aisá thá, jaisá aqrab kí neshzaní se ádmí ko hotá hai. 6 Aur un dinou meṽ ádmí maut q̄húnd̄henge, aur na páenge, aur marne ke mushtáq honge, aur maut un se bhágegí. 7 Aur un tiḍḍíou kí sūrategṽ un ghorou se, jo jang ke liye taiyár hoṽ, mushábih thíṽ, aur un ke sírou par goyá sone ke se, aur un ke chihre ádmí ke se the. 8 Aur un ke bál ranḡou ke se, aur un ke dánt babar ke se the. 9 Aur un par lohe kí sí pákhar thí, aur un kí parou kí áwáz gárfíou kí sí thí, jinheṽ bahutse ghore khíncheṽ, aur laráí par daure jáeṽ. 10 Aur un kí dumeṽ bichchhú kí sí thíṽ, aur dánk un kí dumou meṽ the, aur unheṽ qudrat thí, kí pánch mahíne tak ádmíou ko satáweṽ. 11 Aur us ká ek bádsháh thá; wuh us kúe ká, jis kí tháh nahíṽ, firishta thá, us ká nám Ibrí meṽ Abadún aur Yúníní meṽ Apalaun hai. 12 Ek afsos guzar gayá, par dekho, do afsos un ke baḍ ánewále haiṽ.

13 Phir chhatthe firishta ne phúnká, aur maíṽ ne tiláí qurbángáh kí chárou shákhou meṽ se, jo K̄hudá ke áge hai, ek áwáz suní, jo us chhatthe firishta ke liye, jis pás narsingá thá, hūí, 14 Kí un chárou firishtou ko, jo Furát kí baṽí nadí meṽ band haiṽ, khol de. 15 Phir we chárou firishte chhúṽe, jo ek sáit, aur ek din, aur ek mahíne, aur ek baras meṽ mustáidd the, kí tiháí k̄hílqat már dáleṽ. 16 Aur faujou ke sawár shumár meṽ do lákh hazár the, aur maíṽ ne un kí tiádád yúṽ suní. 17 Aur maíṽ ne álam i rúyat meṽ ghorou ko, aur un ko, jo un par baíthe the, yúṽ dekhá, kí we átashí, aur sumbulí aur kibrití jaushan rakhte the, aur un ke ghorou ke sir habarou ke se the, aur un ke munh se ág, aur dhúeṽ, aur gandhak nikalte the. 18 Aur us ág, aur dhúeṽ, aur gandhak se un t̄nou se, jo un ke

munh se nikalte the, tihāī ādmī māre gae. 19 Ki un kī qudrateṃ un ke munh meṃ aur un kī dumoṃ meṃ thīṃ, aur un kī dumeṃ sāmpoṃ se mushābih haiṃ; kyūnki un kī dumoṃ kī taraf bhī sir haiṃ, aur we un ke wasīle se dukh dete the. 20 Aur bāqīṃ ne, jo un āfatōṃ se māre na gae, apne hāthoṃ ke kāmoṃ se tauba na kiyā, jo dewoṃ kī, aur sone aur rūpe aur pītal aur patthar aur lakṛī kī mūratoṃ kī, jo na dekh na sun na chal sakte haiṃ, parastish na karte. 21 Aur unhoṃ ne apne qatī, aur jādūgarīoṃ, aur zinā, aur chorīoṃ se tauba na kiyā.

X. BĀB.

1 Phir maiṃ ne ek aur qawī firishta haikal i āsmān se nāzil hote dekhā, jo badlī meṃ liptā hūā thā, uske sir par qaus i quzah thā, uskā chihra ḡhorshed āsī, aur uske pānw āg ke sutūnoṃ kī mānind the. 2 Uske hāth meṃ ek chhoṭī kitāb khulī hūī thī; us ne apnā dahnā pānw samundar par, aur bāyāṃ zamīn par dharā. 3 Aur ba āwāz i buland, jis tarah babar garajtā hai, pukārā; aur jab usne pukārā, tab sāt bādāl garje. 4 Jab sāt bādāl garaj chuke, maiṃ likhne par thā, ki maiṃ ne āsmān se ek āwāz sunī, jis kā khitāb mujh se thā, ki In chīzoṃ par, jinheṃ sāt raqdoṃ ne talaffuz kiyā, muhr kar, aur likh mat. 5 Tab us firishta ne, jise maiṃ ne samundar aur zamīn par istāda dekhā, apnā hāth āsmān kī taraf buland kiyā, 6 Aur uskī, jo abad ul ābād zinda hai, jis ne āsmān ko, aur sab ko, jo us meṃ haiṃ, aur zamīn ko, aur sab kuchh, jo us meṃ hai, aur daryā ko, aur un chīzoṃ ko, jo us meṃ haiṃ, maujūd kiyā, qasam karke kahā, ki Phir zamāna na hogā; 7 Balkī sātweṃ firishte kī āwāz ke aiyām meṃ, jab wuh phūnkne lagegā, Ḡhudā kā rāz, jaisī usne nabīoṃ apne bandoṃ ko muzhda diyā, pūrā hogā. 8 Aur us sadā ne, jo maiṃ ne āsmān se sunī, phir mujh se yūṃ khitāb kiyā, aur kahā, ki Jā, aur wuh chhoṭī khulī hūī kitāb, jo us firishta ke, jo daryā aur zamīn par istāda hai, hāth meṃ hai, le le. 9 Tab maiṃ ne us firishta ke pās jākar kahā, ki Chhoṭī kitāb mujhe de. Usne mujhe kahā, Le, aur use khā jā; wuh tere miāda ko karwā kar degī, par tere munh meṃ shahd kī halāwat degī. 10 Tab maiṃ ne wuh chhoṭī kitāb us firishta ke hāth se lī, aur use khā gayā; wuh mere munh meṃ shahd kī tarah shīrīn thī, aur maiṃ joṃ use nigal gayī, merā miāda talḡh ho gayā. 11 Aur usne mujhe kahā, Zurūr hai, ki tū bahutse logoṃ aur qaumoṃ, aur zabānoṃ, aur bādshāhoṃ ke āge nubūwat kare.

XI. BĀB.

1 Phir āsā jaisā ek kilc mujhe diyā gayā, aur wuh firishta kharā kahtā thā, ki Uth, aur Ḡhudā kī haikal aur qurbāngāh ko, aur un ko, jo us meṃ ibādat karte hain, māp. 2 Magar us sahn ko, jo haikal se ḡhārij hai, chhoṛ de, aur use mat māp: kyūnki wuh gair qaumoṃ ko diyā gayā hai, aur we us muqaddas shahr ko biyālīs mahīne tak pāoṃ se latāenge. 3 Aur maiṃ apne do gawāhoṃ ko qudrat baḡhshūngā, aur we tāt kā libās pahinkar ek hazār do sau sāṡh dīn tak nubūwat karenge. 4 Ye we do daraḡht zaitūn ke, aur do shamādān haiṃ, jo zamīn ke Ḡhudā ke huzūr khaṡe haiṃ. 5 Aur agar koī chāhe, ki unheṃ satāc, to un ke munh se āg

nikaltī hai, aur un ke dushmanoṅ ko khā jātī hai : so agar koī chāhe, ki unheṅ satāwe, zurūr hai, ki usī tarah mārā jāwe. 6 Un meṅ qudrat hai, ki āsmān ko band kareṅ, ki un kī nubūwat ke dinon meṅ pānī na barase, aur qudrat hai, ki pānīon ko lahū banā dāleṅ, aur jab jab chāheṅ, zamīn par har tarah kī balā lāweṅ. 7 We jab apnī gawāhī adā kar chukenge, wuh haiwān, jo us kūe se, jis kī thāh nahī, nikaltā hai, un se laṛegā, un par gālib hogā, unheṅ mār dālegā. 8 Aur un kī lāsheṅ baṛe shahr ke bāzār meṅ, jo rūhānī jihat se Sadūm aur Misr kahlātā hai, jis meṅ hamārā Ḳhudāwand bhī salīb par khīnchā gayā, paṛī rahengī. 9 Aur qaumou aur sinṛou aur zabānoṅ aur qabīloṅ ke log un kī lāshon ko sārhe tīn din tak dekhā kareṅge, aur un kī lāshon ko qabr meṅ rakhne na denge. 10 Aur sākinān ī zamīn un kī maglūbiyat par ḳhushī ḳhurramī kareṅge, aur ek ek ko hadīye bhejenge ; kyūnki un do nabīon ne zamīn ke bāshindagān ko satāyā. 11 Aur sārhe tīn din ke baad hayāt kī rūh Ḳhudā kī taraf se phir un meṅ dar āī, aur we apne pāon par khaṛe ho gae : tab jinṛon ne unheṅ dekhā, shiddat se ḍare. 12 Aur unṛon ne āsmān se ek naṛra sunā, jis ne unheṅ kahā, ki Idhar ūpar āo. Aur we badlī meṅ āke āsmān par chale gae, aur un ke dushmanoṅ ne un ko dekhā. 13 Phir us sāit fī al faur baṛā zalzala hūā, aur us shahr kā daswān hissa gir gayā ; us zalzala meṅ sāt hazār ādmī jān se gae, aur bāqī jo the, laraz gae, aur āsmān ke Ḳhudā kī sitāish kī. 14 Dūsrā afsos bhī guzrā : dekho kī tīsrā afsos shitāb atā hai.

15 Tab sātweṅ firishta ne phūnkā, aur āsmān par baṛī āwāzeṅ hūī, jin kā mazmūn yih hai, ki Is jahān kī saltanateṅ hamāre Ḳhudāwand aur us ke Masīh kī hūī, aur wuh abad tak bādshāhat karegā. 16 Aur chaubīs buzurg, jo apnī masnadon par Ḳhudā ke huzūr baiṛhe the, munh ke bhal gire, aur Ḳhudā ko sijda kiyā, aur bole, 17 Kī Aī Ḳhudāwand Ḳhudā, zābit ul kull, jo hai, aur thā, aur ānewālā hai, ham terā shukr karte haiṅ, ki tū ne apnī baṛī qudrat le lī, aur bādshāhat kartā hai. 18 Aur sāre aqwām gusse the, aur ab terā qahr āyā, aur waqt pahunchā, ki murdoṅ kī ādālat kī jāe, aur tū nabīon apne bandon ko aur muqaddas logon ko, aur un ko, jo tere nām se ḍarte haiṅ, kyā chhoṛe, kyā baṛe, ajr baḳshche, aur un ko, jo zamīn ko ḳharāb karte haiṅ, ḳharāb kare. 19 Aur Ḳhudā kā haikal āsmān meṅ wā kiyā gayā, aur us ke haikal meṅ us ke aḥdnāme kā sandūq dekhā gayā, aur bijliāṅ karakīṅ, aur āwāzeṅ aur bādāl garje, aur zalzala āyā, aur baṛe ole paṛe.

XII. BĀB.

1 Aur ek baṛā aḳīb amr āsmān meṅ nazar paṛā : ek randī āftāb ko oṛhe hūe, aur māhtāb us ke pāon tale, us ke sir par bārah sitāron kā hār. 2 Wuh randī is liye kī hāmila thī, dard ī zih se chillāī, aur us par janne kī saḳhtī hūī. 3 Phir ek aur aḳīb amr āsmān par dikhāī diyā : dekho, ek baṛā surḳh azhdahā, jis ke sāt sir, aur das sīng, aur sāt tāj us ke siron par the. 4 Us kī dum se āsmān ke tihāī sitāre khīnch gae, aur zamīn par gire. Phir azhdahā us randī ke āge, jo janne par thī, jā khaṛā hūā, ki jab wuh jane, to us ke bachcha ko nigal jāwe. 5 Aur wuh farzand ī narīna janī, jo muqarrar hūā, ki āhanī āsā leke sārī ummaton par hukmrānī kare : us ke laṛke ko Ḳhudā ke aur us ke taḳht ke āge uṛhā le gae. 6 Aur wuh

randī bayābān meṃ, jahāṃ Ḳhudā ne us ke liye jagah taiyār kī thī, bhāgf, tā ki wahāṃ bārah sau sāth din tak parwarish pāwe.

7 Phir āsmān par muqābala hūā, Mīkael aur us ke firishte azhdāhe se laṛe, azhdahā aur us ke firishte un se, 8 Par gālib na ho sake, aur na āsmān par un ke liye jagah rahī. 9 Phir baṛā azhdahā nīkālá gayā, wuhī purānā sāmp, jis kā nām Iblīs aur Shaitān hai, jo sāre jahān ko dagā detā hai, zamīn par girāyā gayā, us ke firishte bhī us ke sāth girāe gae. 10 Phir maiṃ ne is mazmūn kī ek barī āwāz āsmān se sunī, ki Ab najāt aur nerū aur hamāre Ḳhudī kī saltanat, aur us ke Masīh kī qudrat āī : kyūnki hamāre bhāṃṃ kā muddāf, jo rāt aur din hamāre Ḳhudā ke āge un par tuḥmat kartā thā, girāyā gayā. 11 Aur unḥo ne barra ke laḥū se, aur apnī gawāhī ke suḡhan se use maglūb kiyā, aur unḥo ne apnī jānoṃ ko tā dam i marg āzīz na jānā. 12 Is wāste tum, aī aflāk, aur tum, jo us meṃ raḥte ho, shādmānī karo, afsos un par, jo barr o bahr ke bāshinde haiṃ : is liye ki Iblīs baṛe qahr se tum par utrā, ki wuh jāntā hai, ki mere waqt meṃ thoṛā hī bāqī hai. 13 Aur jab us azhdāhe ne dekhā, ki zamīn par girāyā gayā, to us ne us randī ko, jo farzand i narīna jānī thī, satāyā. 14 Aur us randī ko bare uqāb ke do par dīye gaye, tā ki wuh azhdāhe ke muwājaha se bayābān ko apne maqām tak parwāz kar jāe, jahāṃ zamān aur zamānain aur nisfī zamān tak us kī parwarish muqarrar kī gai. 15 Phir us sāmp ne apne munḥ se pānī nadi kī mānīnd us randī ke picḥhe bahīyā, tā ki use daryā se bahāwe. 16 Par zamīn ne us randī kī madad kī, ki zamīn ne apnī dahan kholī, aur us saīlāb ko, jo azhdāhe ne apne munḥ se bahāyā thā, pi liyā. 17 Aur azhdahā randī par gusse hūā, aur us kī aulād se, jo Ḳhudā ke aḥkām mānte haiṃ, aur Yusūf Masīh kī gawāhī rakhte haiṃ, laṛne gayā.

XIII. BĀB.

1 Aur maiṃ samundar kī retī par khaṛā thā ; ab dekhā, ki ek haiwān samundar se niklā, jis ke sāt sir aur das sīng the, aur us ke sīngoṃ par das tīj, aur us ke sīroṃ par kufr kā nām. 2 Aur wuh haiwān, jo maiṃ ne dekhā, chīte kī shakl thā, aur us ke pānw ḡhīrs ke se, dahān us kā babar kā sā ; us azhdāhe ne apnī qudrat, apnā takḥt aur baṛā iqtidār use dīyā. 3 Aur maiṃ ne us ke ek sir par goyā maut kī jarāhat dekḥī ; par us kā maut kā ḡhāo changā ho gayī thā, aur sārī dunyā us haiwān ke picḥhe taajjub kartī thī. 4 Aur unḥo ne us azhdāhe kī, jis ne us haiwān ko apnī qudrat dī, parastish kī, aur us haiwān kī parastish kī, aur bole, Kaun us haiwān kī mānīnd hai ? kaun us se laṛ saktā hai ? 5 Aur ek munḥ baṛe bol bolnewālā aur kufr kahnewālā use dīyā gayā, aur biyālis mahīne kī jang kī tāqat use dī gai. 6 Aur us ne Ḳhudā kī takfīr par apnā munḥ kholkar us ke nām, aur us ke maqām kī, aur un kī, jo āsmān par raḥte haiṃ, takfīr kī. 7 Use yih dīyā gayā, ki muqaddas logoṃ se muqābala kare, aur un par gālib howe, aur sab sīfoṃ, aur zabānoṃ, aur qaumoṃ par use iqtidār dīyā gayā. 8 Zamīn ke tamām bāshinde us kī parastish kareṃge, jin ke nām us barra kī kitāb i hayāt meṃ, jo binā i ālam se maqtūl hūā, tahrīr nahīṃ hūī. 9 Agar kisī ke kāu hoṃ, to suno. 10 Jo qaidḡhāna tak liye jātā hai, so qaidḡhāne meṃ paṛegā, aur jo talwār se kusḥta kartā hai, albatta talwār se kusḥta hogā. Muqaddas logoṃ kā sabr aur imān yalḡḡ hai.

11 Phir maine ne dekhá ki ek aur haiwán zamín se uṭhá, barra kí mánind us ke do síng the, aur azdahe kí bolí boltá thá. 12 Yih pahle haiwán ke sáre iqtidár ko us ke áge namúð kartá hai, aur zamín se, aur us ke báshindoo se pahle haiwán kí, jis ká maut ká gháo changí húa, parastish karwátá hai. 13 Aur wuh bare ájáb zálhir kartá hai, yaháú tak ki wuh khalq kí nazar meṁ ásmán se zamín par ág barsátá hai. 14 Aur wuh un muájizoo se, jin ká dikháne kí qudrat us haiwán ke sámhne use dí gaí, sákinán i zamín ko dagá detá hai, ki zamín ke báshindoo se kahtá hai, ki Tum us haiwán kí, jis meṁ talwár ká gháo thá, aur jiyá, ek shabíh banáo. 15 Aur us meṁ qudrat thí, ki us haiwán kí shabíh ko ján bakhshe, ki us haiwán kí wuh shabíh báteṁ bhí kare, aur un sab ko, jo us haiwán kí shabíh ko síjda na karen, qatl karwáe. 16 Aur wuh us amr ká báis hotá hai, ki chhoṭe bare, ganí aur miskín, ázád aur bande sab ke dahne dast aur máthoo par ek nishán paidá ho; 17 Aur koí insán qádir na ho, ki mol le, yá beche, magar wuhí, jis meṁ wuh nishán, yá us haiwán ká nám, yá us ke nám ke shumár ká raqam ho. 18 Dánish yaháú hai; wuh jo dánishmand hai, haiwán ke ádad gin jáe: kyúñki wuh ek insán ká ádad hai, aur us ká ádad chha sau chhiyásath hai.

XIV. BAB.

1 Phir jo maine ne nigáh kí, dekho, ek barra koh i Saihún par khará thá, aur us ke sáth ek lách chauntális hazár, jin ke jabhoo par us ke Báp ká nám manqúsh thá. 2 Phir maine ne ásmán se ek áwáz suní, jo áb i kasír ke shor, aur raqd i ázam se mushábih thí; aur maine barbatnawázoo kí áwáz, jo barbatnawází kar rahe the, suní. 3 Aur we taḫt ke huzúr, aur un chároṁ jándároṁ aur Buzurgoṁ ke áge nayí rág kí mánind kuchh gá rahe the; aur koí un ek lách chauntális hazár ke síwá, jo zamín se kharíde gae the, us gít ko síkh na saká. 4 Ye we log hain, jo randíoo ke sáth gandagí meṁ na pare, ki we bákir hain; ye we hain, jo barra ke píchhe, jaháú kahín wuh játá hai, játe hain; ye Kḫudá aur barra ke liye pahle phal hoke ádmíoo meṁ se mol liye gaye hain. 5 Aur un ke munh meṁ makr páyá na gayá, ki we Kḫudá ke taḫt ke áge beḫatá hain. 6 Aur maine ne ek aur firishta bashárat i abadí liye húe dekhá, ki ásmán ke wasat meṁ ur rahá thá, táki zamín ke báshindagán ke, aur har ek firqa, aur qaum, aur sínf, aur zabán, aur qaum ke darmiyán manádi kare. 7 Aur us ne ba áwáz i buland kahá, Kḫudá se çaro, aur us kí sitáish karo, ki us kí ádálát kí sáit áí, aur us kí parastish karo, jis ne ásmán aur zamín aur samundar aur páñi ke chashme paidá kiye. 8 Aur us ke píchhe ek dúsrá firishta ákar yúṁ bolá, Gir pañi, Bábul wuh bañi bastí gir pañi hai: kyúñki us ne apní harámkárí ke gazab kí mai sírí qaumoo ko piláí. 9 Phir ek tísrá firishta un ke píchhe áyá, aur bañi áwáz se bolá, ki Jo koí us haiwán aur us kí shabíh kí parastish kartá hai, aur us ká naqsh apne máthe yá apne háth par hone detá hai, 10 Wuh hí Kḫudá ke qahr kí sharáb, jo us ke qahr ke ságar meṁ bharí gaí, píegá, aur wuh maláik i muqaddas ke aur barra ke áge ág aur gandhak meṁ muazzab hogá. 11 Aur un ke ázáb ká dhúáṁ abad tak uṭhtá rahtá hai, aur un ko, jo us haiwán aur us kí shabíh kí parastish karte hain, aur us ko, jo us ke nám ká nishán liye hai, rát dín kabhí áram nahín. 12 Muqaddas logoo ká sabr yaháú hai; we Kḫudá ke hukmoo, aur Yúsúfí fmán ko liye rahte hain, yaháú hain.

13 Phir maiṅ ne āsmān se ek āwāz sunī, jis kā mujh se k̄hitāb thā, ki Likh, We murde, jo K̄hudāwand meṅ marte haiṅ, ab se muhārak haiṅ, Rūh kahtī hai, ki hāṅ we apnī mihnatoṅ se āram pāte haiṅ, aur un ke aṅmāl un ke p̄chhe p̄chhe chale āte haiṅ. 14 Phir maiṅ ne nazar kī, aur dekho, ek safed badlī, aur us par koī Insān kā Betā sā, jis ke sir par sone kā hār, aur hāth meṅ ek tez darāntī thī, baiṭhā thā. 15 Aur ek aur firishta use, jo abr par baiṭhā thā, buland āwāz se pukārtā hūā haikal se niklā, ki Apnī darāntī lagā, aur k̄ṭ: kyūnki tere k̄ṭne kā waqt āyā, ki zamīn kī zirāat pakki hai. 16 Aur us ne, jo abr par baiṭhā thā, apnā hansūā zamīn par dharā, aur zamīn dirau kī gāī. 17 Phir ek aur firishta haikal se, jo āsmān meṅ hai, niklā, us pās bhī ek tez hansūā thā. 18 Aur ek aur firishta, jis kā hukm āg par thā, qurbāngāh se niklā; us ne us ko, jis kane tez hansūā thā, bare shor se pukārke kabā, ki Apnā tez hansūā lagā, aur tāk i zamīn ke k̄hoshe k̄ṭ, ki us ke angūr puṅhta ho chuke. 19 Phir us firishta ne apnā hansūā zamīn par dharā, aur tāk i zamīn ko kāṭā, aur K̄hudā ke gazab ke bare kolhū meṅ ḍāl diyā, 20 Aur use kolhū meṅ shahr ke bāhar raundā, aur us kolhū se lahū ek hazār chha sau tīr partāb aisā bahā, ki ghoṛoṅ kī bāgoṅ tak pahunchā.

XV. BAB.

1 Phir maiṅ ne ek aur nishān āsmān meṅ dekhā, jo aẓīm aur hairatafzā thā, sāt firishte pichhlī sātoṅ āfatoṅ ko liye hūe, kyūnki gazab i Ilāhī un meṅ bharā hūā hai. 2 Aur maiṅ ne kuchh ābgīna kā daryā sā ātash milā hūā dekhā, aur dehbā, ki we, jo us haiwān, aur uskī tashbih, aur uske naqsh, aur uske nām ke āḍad par zafarmand hūe the, us shīsha ke samundar par K̄hudā kī barbat liye khare the. 3 We K̄hudā ke banda Mūsā kā gīt, aur barra kā gīt yih kahke gāte haiṅ, ki Terā nām aẓīm aur hairatafzā hai, ai K̄hudāwand K̄hudā, zābit ul kull, terī rāheṅ rāst aur durust haiṅ, ai muqaddasoṅ ke bādshāh. 4 Ai K̄hudāwand, kaun tujh se na ḍaregā, aur tere nām kī taqdīs na karegā: kyūnki tū tanhā quddūs hai, ki sāre asnāf āwenge, aur tere āge sijda karenge, ki terī āḍalatoṅ āshkārā hūī haiṅ. 5 Aur baḍ uske, jo maiṅ ne nazar kī, to dekho, ki gawāhī ke maskan kī haikal āsmān par kholī gāī; 6 Aur we sātoṅ firishte un sātoṅ āfatoṅ ko liye hūe sáf aur barrāq poshāk pahine hūc, aur sone ke sīnaband sīnoṅ par lapte hūe haikal se nikal āe. 7 Aur un chāroṅ jāndāroṅ meṅ se ek ne sone kī sāt piyālīṅ us K̄hudā ke qahr se bharī hūīṅ, jo abad ul ābād jītā hai, un sāt firishtoṅ ko diyāṅ. 8 Aur wuh haikal K̄hudā ke jalāl aur uskī qudrat ke sabab dhūeṅ se bhar gāī, aur jab tak un sātoṅ firishtoṅ kī sāt āfateṅ tamān na hūīṅ, koī us haikal meṅ dākhlī na ho sakā.

XVI. BAB.

1 Phir maiṅ ne haikal se ek barī āwāz sunī, jo un sātoṅ firishtoṅ se yūṅ mukhātīb hūī, ki Rawāna ho, aur qahr i Ilāhī kī un piyālīṅ ko zamīn par unḍelo. 2 Chunānchī pahlā chalā gayā, aur apnī piyālī zamīn par unḍelī. Tab un logoṅ meṅ, jin meṅ us haiwān kā nishān thā, aur un meṅ, jo uskī shabīh kī parastish karte the, burī aur zabūn jarāhatoṅ paidā hūīṅ. 3 Phir dūsre firista ne apnī piyālī daryā

meṃ unḍeli: tab wuh murda ká laḥú sá ho gayá, aur harek jándar, jo daryá meṃ thá, múi. 4 Phir tísre firishta ne apní piyálí nadíou aur pání ke chashmoṃ meṃ unḍeli: we laḥú ho gae. 5 Aur maiṃ ne áp suná, kí nadíou ke firishta ne kahá, kí Ai Kḥudáwand, jo hai, aur thá, aur hogá, tú ádil hai, kí tú ne yún ádilat kí. 6 Kí unhoṃ ne muqaddas logou aur nabíou ká kḥún baháyá hai: so tú ne píne ~~le~~ iheu laḥú diyá, kyúnki we isí láiq haiṃ. 7 Phir maiṃ ne súná, kí dúsrá qurbángáh meṃ se bolá, kí Háṃ, ai Kḥudáwand Kḥudá, zábit ul kull, terí ádálateṃ sachí aur barhaqq haiṃ. 8 Phir chauthé firishta ne apní piyálí kḥorshed par unḍeli; use qudrat dí gaí thí, kí ádmíou ko ág se bhulsáe. 9 Aur ádmí shiddat kí garmí se bhulas gae, aur Kḥudá ke nám kí, jo un baláou par qádir hai, takfír kí, aur táib na húc, kí uskí sitíish karte. 10 Phir páuchweṃ firishta ne haiwán ke taḥt par apní piyálí unḍeli, uskí mamlukat táríkí se maqámúr húi, aur unhoṃ ne máre dard ke apní zabáneṃ chabáú, 11 Aur apne dardou aur zaḥmoṃ ke báis ásmán ke Kḥudá kí takfír kí, aur apne kámoṃ se tauba na kíyá. 12 Phir chhaṭṭhe firishta ne apní piyálí us nahr i ázím meṃ, jo Furát hai, unḍeli: uská pání súkh gayá, táki mashriq ke sháhoṃ ke liye ráh bane. 13 Phir maiṃ ne us azhdabe ke munh se aur us haiwán ke munh se, aur jhúthe nabí ke munh se tén palíd rúhou ko menḍakon kí shakl nikalte dekhá. 14 Kí we muájize dikhánewále dewou kí rúheṃ haiṃ, jo zamín par aur sárfí dunyá ke sháhoṃ pás sair kartí haiṃ, kí unheṃ Qádir i mutáál Kḥudá ke roz i ázím ke muqábala par faráham kareṃ. 15 Dekh maiṃ chor kí mánind átá húṃ; mubáarak hai wuh, jo jágtá hai, aur apní poshák kí kḥhabardárfí kartá hai, tá na howe, kí wuh uryán phire, aur log uskí kḥhijálat na dekhéṃ. 16 Phir usne unko ek makán meṃ, jis ká nám Ibrání meṃ Hár i Majiddou hai, faráham kíyá. 17 Phir sátweṃ firishta ne apní piyálí hawá meṃ unḍeli: tab ásmán kí hai-kal meṃ taḥt se ek baṛfí áwáz niklí, jis ká mazmún yih thá, kí Ho chuká. 18 Tab áwázéṃ húú, aur garje aur chamakeṃ, aur baṛá zalzala húi, aisá kí jab se kí ádmí zamín par haiṃ, kabhí na húa thá, aisá saḥt aur ázím zalzala. 19 Aur wuh baṛfí shahr tén tukre ho gayá, aur ummatou kí bastíáṃ gir gaú, aur baṛfí Bábul Kḥudá ke huzúr yád kí gaí, táki use apní átash i qahr kí mai ká ságar dewe. 20 Tab harek jazíra bhágá, aur jibál kahíu na páe gae. 21 Aur ásmán se ádmíou par mann mann bharke ole paṛe, aur ádmíou ne oloṃ kí már se Kḥudá kí takfír kí, kyúnki oloṃ kí balá niháyat saḥt thí.

XVII. BĀB.

1 Us waqt ek un sát firishtoṃ meṃ se, jin ke pás sát piyálíáṃ thíu, áyá, aur mujh se yún bolá, kí Idhar á, maiṃ tujh ko us baṛfí fáhísha kí sazá, jo bahut sí nadíou par baíthí hai, dikhláúngá: 2 Jis ke sáth zamín ke bádsháhou ne haránkárfí kí, aur jis kí haránkárfí kí mai se zamín ke báshinde matwále húc. 3 Phir wuh mujhe ba wazá i rúhání bayábán meṃ le gayá, waháú maiṃ ne ek randí ek qirmizí rang haiwán par, jo kufr ke námoṃ se mamlú thá, aur jis ke sát sir aur das síng the, baíthe dekhí. 4 Yih randí argawání aur qirmizí joṛá pahine thí, aur sone aur jawábir aur motfoṃ se árásta thí, ek sone ká piyála nafratou se aur apní haránkárfí kí gaudagí se bhará húi apne haṭh meṃ liye thí. 5 Us kí peshání par ek nám raqam

thá, Ráz i nihání, barí Bábul, chhinálon aur zamín kí nafraton kí má. 6 Maiy ne dekhá, ki wuh randí muqaddas logon ke khón se, aur Yusúá ke shahídton ke lohú se matwáli ho rahí thí: us ko dekhkar sakht hairání se dang ho gayá. 7 Tab us firishta ne mujhe kahá, Tú kyúu hairatzada hai? Maiy us randí aur us haiwán ká ráz, jis par wuh sawár hai, aur jis ke sít sir. aur das sng haiy, tujh se kahóngá. 8 Wuh haiwán. jo tú ne dekhá, so thá, aur ab nahíy hai, aur us kúe se, jis kí tháh nahíy, khurúj karegá, aur halákat mey jáegá, aur zamín ke báshinda, jin ke nám ágáz i áfrínish se hayát kí kitáb mey qalamband na húe, us haiwán ko dekhke, jo thá, aur nahíy hai, bá wujúde kí hai, hairatzada ho jáenge. 9 Jo ráe kí síib hai, yaháy hai. We sít sir sít pahár haiy, jis par wuh randí baithí hai. 10 Aur páñch bádsháh haiy: páñch to gir gae. ek hai. aur wuh dúsrá ab tak nahíy áyá, aur jab áegá, thoy muddat tak us ká rahná hogá. 11 Wuh haiwáy jo thá, aur ab nahíy. áthwáw wuhí hai, aur un sáton mey se hai, aur halákat mey játá hai. 12 Aur das sng, jo tú ne dekhe. das bádsháh haiy, jinhon ne ab tak saltanat nahíy kí, lekin us haiwán ke sáth ek sáit tak bádsháhoy kí sí qudrat páte haiy. 13 Un sab kí ek hí ráe hai: ye apní quwat o qudrat us haiwán ko denge. 14 We barra se jang kareuge, aur barra un par gálib hogá, kyúñki wuh Rabb ul arbáb, aur shahánsháh hai, aur we, jo us ke sáth haiy, sab talabída, barguzída, puraqída haiy. 15 Phir us ne mujhe kahá, We nadiáy, jo tú ne dekhíy, jin par wuh fábisha baithí hai, qaumey. aur gurohey, aur sinfey, aur zabáney haiy. 16 Aur us haiwán ke das sng, jo tú ne dekhe, us fábisha se ádáwat kareuge. use bewálf, aur uryán kareuge, us ká gosht kháenge, aur use ág se jalawenge. 17 Kyúñki KHUDÁ ne un ke dílon mey dálá, kí us kí murád púrí karey, aur muttáfíq rahey. aur apní saltanat us haiwán ko dey, jab tak kí KHUDÁ kí bátey púrí húy. 18 Wuh randí, jise tú ne dekhá, wuh shahr i ázfm hai, jo zamín ke bádsháhoy par musallit hai.

XVIII. BAB.

1 Baqd un chizon ke maiy ne ek firishta barí qudrat ke sáth ásmán se utarte dekhá. aur zamín us ke jalál se munauwar ho gay. 2 Us ne ba áwáz i buland zor se khúb pukárke kahá, kí Gir parí. barí Bábul gir parí hai: wuh ab dewoy ká maskan aur har ek gandí rúh ká mahbas, aur har ek nápák makrúh murg ka qafas huf. 3 Kyúñki síri ummaton ne us kí harámkári ke gazab kí mai pí lí, aur zamín ke bádsháhoy ne us se harámkári kí, aur zamín ke tijárat karnewále us kí ishraton kí faráwánfou se ganí húe. 4 Phir maiy ne ásmán se ek aur áwáz suní, jo mujh se mukhátib huf, kí Ai mere logo, us mey se báhar áo. tá kí tum us ke gunáho ke hissadír na ho: 5 Aur us kí baláon mey se kuchh na pío, kí us kí maáziyatey ásmán tak pahunchíy, aur KHUDÁ ne us kí badkáríy yád kíyá. 6 Jaisá us ne tum se sulúk kíyá, tum bhí us se waisá hí sulúk karo, aur use us ke kirdár ke muwáfíq do chand do, us ke píyála mey, jise us ne labrez kíyá, dúná bhar do. 7 Jitná us ne áp ko shándár banáyá, aur áiyáshí kí, itná hí us ko dard o gam do: kyúñki wuh apná dil mey kahtí hai, Maiy malika ban baithí, aur maiy to ránd nahíy huf, aur gamzada na hoóngí. 8 So us kí baláey ek díñ áwengí, yañe maur, aur gam, aur kál, aur wuh ág se jaláí jáegi; kyúñki KHUDÁwand KHUDÁ, jo us kí

9 Aur sháhán i zamín, jinhou ne us ke sáth harámkárí aur áiyáshí kí hai, us ko jalte, aur us se dhúáú uñte dekhke us par roe pñenge. 10 Us ke ázáb se ñarke dúr khare húe kahenge, Háe háe, Bábul wuh shahr í ázím, wuh shahr í qawí, ek hí sáit meñ terí áðálat á pahunchí. 11 Aur zamín ke saudágar us par nauha o gam karenge, kí Ab koí un kí bizáat mol nahñu letá. 12 Yih bizáat soná, aur rúpá, aur jawáhir, aur motí, aur mihín kuttán, aur argawání aur reshmí aur qirmizí kapre, aur har ek ñhushbú lakrí, aur gúnágún háthí dánt zurúf, aur har ek tarah ke giránbahá chobí aur misí aur áhaní aur marmarí básan, 13 Aur dárchíní, aur ñhushbúfáú, aur itr aur lubán, aur sharáb, aur tel, aur sáfmáida, aur gehún, aur mawáshí, aur bhareñ, aur ghore, aur gárfáú, aur barde, aur ádmíou kí jáneñ haiñ. 14 Ab tere dil ke shauq ke mewe tujh se alag ho gae, aur sárí chikní aur latíf chízeñ tujhe chhoñ gañu, tú un ko phir kabhí na páegí. 15 We, jo un chízon kí tijárat karte the, jo us ke sabab máldár bane the, us ke ázáb ke ñhauf se dúr khare rahke rowenge, aur gam karenge, 16 Aur kahenge, Háe, háe, wuh barí bastí, jo mihín kapre, aur argawání, aur qirmizí poshák pahine, aur sone aur jawáhir aur marwárid se árásta thí! 17 Kyónki aisí ázím daulat ek hí sáit meñ barbád ho gañ, aur har ek sáhib í safína, aur sáre kishínishín, aur dáññf, aur jitne kí daryá se kám rakhte haiñ, dúr khare rahe, 18 Aur us ke jalne ká dhúáú uñte dekhkar yúñ pukár uñhe, Kaun shahr ís shahr í ázím kí máñind hai? 19 Aur unhou ne apne síron par ñhák uñf, aur nála o figán karke yúñ pukár uñhe, Háe, afsos, aisá bará shahr, jis men we sab, jin ke jaház daryá meñ rawán the, us kí kasrat í ñharch se daulatmand ho gae, wuh ek hí sáit meñ ujar gayá. 20 Ái ásmán aur muqaddas rasúlo, aur paigambaro, us ke bigarne par shádmání karo, kyónki ñhudá ne us se tumhárá intiqám liyá. 21 Phir ek qawíhaikal fríshta ne ek patthar jaise bhári chakkí ká pat uñháya, aur yih kahte húe daryá meñ phenká, kí Bábul, wuh bará shahr yúñ zor se phenká jáegá, aur phir kabhí páyá na jáegá. 22 Aur barbatnawázon aur gáne bajánewálon aur náeou aur narsingí phúnknewálon kí áwáz tujh meñ phir na suní jáegí, aur kisí tarah ká peshawála, koí peshá kyúñ na ho, tujh meñ phir páyá na jáegá, aur chakkí kí áwáz tujh meñ phir suní na jáegí. 23 Aur phir tujh meñ chírag kí roshní kabhí na hogí, aur phir tujh meñ dullhá aur dullhín kí áwáz kabhí kán tak na pahunchegí, kyónki tere saudágar zamín ke akábir the, kí terí síharkárf se sab sinfeñ dagá khá gañu; 24 Aur nabíou, aur muqaddas logon ká, aur jitne zamín par mazbúh húe, un ká lahú usí meñ páyá gayá.

XIX. BAB.

1 Un chízon ke bañd maiñ ne ásmán par ek bare dangal ká bará shor suná, jo kahte the, Halilo-Yáh, naját aur majd aur izzat aur qúwat ñhudáwand hamáre ñhudá kí hai: 2 Kyónki us kí áðálateñ rást aur barhaqq haiñ, ís liye kí us ne us barí qahba kí jis ne apní zinákárf se zamín ko ñharáb kíyá, áðálat kí, aur apne bandon ke lahú ká intiqám us ke háth se liyá. 3 Phir dúre bár unhou ne kahá, kí Halilo-Yáh! Aur us ká dhúáú abad ul ábád uñhá. 4 Aur we chaubíson Buzurg, aur we chíron jándár aundhe gir pafe, aur ñhudá kí, jo tañht par baiñhá hai, yúñ kahke parastish kí, kí Amín, Halilo-Yáh! 5 Aur tañht se yih sadí niklí, kí Tum

jo us ke bande ho, aur tum, jo us se khāif ho, kyā chhote aur kyā bare, sab hamāre Khudā ki sitāish karo. 6 Aur maiṅ ne bare dangal kī sī āwāz, aur bahut sailābou kī sī āwāz, aur raād i shadid kī sī āwāz sunī, jis kā yih mazmūn thī, ki Halilo-Yāh! kyūnki ab Ḳhudāwand Ḳhudā zābit ul kull bādshāhat kartā hai. 7 Aḳo ham khushī khurramī karen, aur us kā iāzāz karen, is liye ki barra ke biyāh ke din ā pahunche, aur us kī jurā ne āp ko taiyār kiya hai. 8 Aur use yih diyā gayā ki wuh sāf aur shaffīf libās pahine, ki sāf libās muqaddas logou kī sadāqateu hai. 9 Aur us ne mujh se kahā, ki Likh, Mubāarak we haiu, jo barra kī arūsī kī mihmānī meṅ bulāe gae. Aur wuh mujh se kahtā hai, ki Ye Ḳhudā kī sachī bāteṅ haiṅ. 10 Aur maiṅ us ke pāou par parastish ke liye gir parā. Aur us ne mujhe kahā, ki Ḳhabardār, aisā na kar: ki maiṅ terā, aur tere bhāioṅ kā, jin pās Yūsūf kī gawāhī hai, hamkhidmat hūṅ: Ḳhudā kī parastish kar: kyūnki gawāhī, jo Yūsūf par hai, nubūwat kī rūh hai.

11 Phir maiṅ ne dekhā, ki āsmān khulā, aur dekho, ek safed ghorā, us kā sawār Amīn aur Sādiq kahlātā hai, aur wuh sachīf se ādālat kartā hai, aurlaṅtī hai. 12 Aur us kī ānkheṅ āg ke shuāla kī mānind thīu, aur us ke sir par bahutse hār, aur us ke sāth ek nām likhā hūā thā, jise us ke siwā kisī ne na jānī. 13 Aur wuh aisā libās, jo khūn meṅ dōbā hūā thā, pahine thā, aur us kā nām Kalimat Al'lāh hai. 14 Aur āsmānī faujēṅ safed aur musaffī libās pahine hūe safed ghorou par us ke pichhe ho liṅ. 15 Us ke munh se ek tez talwār nikaltī hai, ki wuh us se qaumoṅ ko māre, aur wuh āhanī āsā se un par hukmrānī karegī, aur wuh Ḳhudā zābit ul kull ke qahr o gazab kī mai ke kolhū meṅ raundtā hai. 16 Aur us ke libās aur rān par yih nām raqam thā, BĀD SHAHON KĀ BĀD SHAH, aur ḲHUDĀWANDON KĀ ḲHUDĀWAND.

17 Phir maiṅ ne ek firishta khorshed meṅ istāda dekhā; usne sāre tāiroṅ ko, jo āsmān ke wasat meṅ parwāz karte haiṅ, yih kahke buland āwāz se pukārā, Aḳo, aur Ḳhudā i āzīm kī mihmānī meṅ jamā ho. 18 Tum bādshāhoṅ kā gosht, aur silāroṅ kā gosht, aur qūwatwīloṅ kā gosht, aur ghorou kā gosht, aur unke sawāroṅ kā gosht, aur sab āzādon aur gulāmoṅ aur chhotou barou kā gosht khāo. 19 Phir maiṅ ne dekhā, ki wuh haiwān, aur zamin ke bādshāh, aur unki faujēṅ farāham hūṅ, tāki us se, jo ghore par sawār thā, aur uske lashkar se laṅe. 20 Aur wuh haiwān pakrā gayā, aur us ke sāth wuh jhūṭhā nabī, jis ne uske huzūr we muājize dikhāe, jin ke wasile se usne unko, jinhou ne us haiwān ke naqsh ko liyā, aur unko, jo uski shabih ko puṅte the, gumrāh kiya. Ye donou us āg kī jhl meṅ, jo gandhak se jal rahī hai, jīte dīle gae. 21 Aur bāqī uski, jo ghore par sawār thā, talwār se, jo uske munh se niklī, kāṅte gae, aur sāre parinde unke gosht se ser hūe.

XX. BĀB.

1 Phir maiṅ ne dekhā, ki ek firishta us kūe kī, jis kī thāh na thī, kunjī, aur ek baṅī zanjir hāth meṅ liye hūe āsmān se utrā. 2 Us ne us azhdahe ko, jo purānā sāmp hai, yaṅne Iblis aur Shaitān ko pakrā, aur hazār baras tak jakar rakhā. 3 Aur us ko us garbe meṅ, jis kī thāh nahī, dīlā, aur band karke us par muhr kī, tā ki wuh āge logou ko dagā na de, jab tak ki hazār baras tamām hou; baṅd us ke chāhiye, ki wuh thore dīn ke liye chhūṅte.

4 Phir maiṅ ne taḡht aur taḡhtniṣhīn log dekhe, aur aḡlāt unheṅ dī gaf. Phir maiṅ ne un kī rūhou ko, jo Yusūf kī gawāhī aur Ḳhudā ke kalima ke wāste besar hūe, jinhou ne na us haiwān na us kī shabīh ko pūjā, aur na us kā naqsh apne māthou aur apne hāthou par liyā, dekhā : we zinda hūe, aur Masīh ke sāth hazār baras tak bā'ishāhat karte rahe, 5 Aur bāqī murde jab tak hazār baras pūre na hūe, na jiye : yih pahī qiyāmat hai. 6 Mubīrak aur muqaddas wuh, jo pahī qiyāmat meṅ sharīk hai : aison par dūsri maut kā tasallut nahī, balki we Ḳhudā aur Masīh ke kāhin honge, aur us ke sāth hazār sāl tak bādshāhat karenge. 7 Aur jab hazār sāl ho chukenge, Shaitān apnī qaid se chhūṭegā, 8 Aur niklegā, tā ki un logou ko, jo zamīn ke chārou rubaou meṅ haiṅ, yaḡne Jūj o Mājūj ko fareb de, aur unheṅ jaṅg ke liye jamā kare, we shumār meṅ samundar kī ret kī mānind haiṅ. 9 We zamīn kī wusaṭ par chaḡh gae, aur muqaddasou kī lashkargāh ko, aur mahbūb shahr ko gher liyā : tab āsmān par se Ḳhudā ke pās se āg utrī, aur un ko khā gaf. 10 Aur Shaitān, un kā farebinda āg aur gandhak kī jhīl meṅ ḡlā gayā, jahān wuh haiwān aur wuh jhūṭhā nabī hai, aur we rāt din abad ul ābād āzāb meṅ rahenge.

11 Phir maiṅ ne ek safed barā taḡht, aur us ko, jo us par baiṭhā thā, dekhā, jis ke muwājaha se zamīn āsmān bhāge, aur unheṅ kahī jagah na milī. 12 Phir maiṅ ne dekhā, ki murde kyā chhoṭe kyā baḡe Ḳhudā ke huzūr khaḡe haiṅ, aur kitābeṅ khohī gaṭe : aur ek dūsri kitāb, jo hayāt kī hai, khohī gaf, aur murdou kī, jaisā un kitābou meṅ likhā thā, un ke aḡmāl ke mutābiq, aḡlāt kī gaf. 13 Aur daryā ne un murdou ko, jo us meṅ the, uehhāl phenkā, aur maut aur pātāl ne un murdou ko, jo un meṅ the, hāzir kiyā; aur un meṅ har ek kī, us ke kāmou ke muwāfiq, aḡlāt kī gaf. 14 Phir maut aur pātāl āg kī jhīl meṅ ḡle gae. Yih dūsri maut hai. 15 Aur kitāb i hayāt meṅ jis kā zikr na thā, wuh āg kī jhīl meṅ ḡlā gayā.

XXI. BAR.

1 Phir maiṅ ne ek naye āsmān aur ek nayī zamīn ko dekhā, kyūnki we aḡle āsmān zamīn guzar gae ; aur koī daryā na thā. 2 Aur mujh Yūhannā ne shahr i muqaddas nayī Yarūsalam ko āsmān se dulhin kī mānind, jis ne apne shauhar ke liye banāo kiyā, ārāste hoke Ḳhudā ke pās se utarte dekhā. 3 Aur maiṅ ne ek baḡī āwāz sī sunī, jis kā yih mazmūn thā, ki Dekh, Ḳhudā kī sukūnat ādmīou ke sāth hai, aur wuh ab unke sāth būdobāsh karegā, aur we uske log honge, aur Ḳhudā, unkā Ḳhudā āp unke sīth rahegā. 4 Aur Ḳhudā unki ānkhon se ānsū ponchhegā, aur phir maut na hogī, aur na ḡam, aur na nāla, aur na phir dukh hogā; kyūnki aḡlī chīzen guzar gaṭe. 5 Aur us taḡhtniṣhīn ne kahā, Dekh, maiṅ sārī chīzou ko nayā kartā hūṅ. Aur usne mujh se kahā, ki Līah, kyūnki ye bāten sach aur barhaqq haiṅ. 6 Aur usne mujhe kahā, ki Hlo chukā. Maiṅ Alifā, aur Omegā, ībtidā aur intihā hūṅ. Maiṅ usko, jo piyasā hai, zindagī ke chashma kā pānī muṭ pine dūngā. 7 Jo ḡalīb hotā hai, so sab kā wāris hogī; maiṅ uskā Ḳhudā hūngā, wuh merā beṭā hogī. 8 Par ḡarnewāle, aur beimān, aur nafratī, aur ḡhūnī, aur zānī, aur jādūgar, aur butparast, aur sāre jhūṭhe usī jhīl meṅ, jo āg aur gandhak se jaltī hai, sharīk honge, aur yih dūsri maut hai.

9 Ab ek un sāt frishton men se, jin pās sāt piyālāu pichhlī sāt balāon se bharīu hāiū thīu, mujh pās āyā, aur mujh se yū kahke bolā, ki Idhar ā, maiū tujhe dūlhin, barra kī jorū, dikhāū. 10 Aur mujhe ba wazā i rūhānī ek koh i azīm o buland par le gayā, aur us ne us buzurg shahr Yarūsalam i muqaddas ko āsmān par se Ḳhudā ke pās se utarte dikhāyā. 11 Us meū Ḳhudā kā jalāl thā, aur us kī roshnī beshq̄matī jawāhir kī sī us yashm kī mánind thī, jo billaur kī tarah shaffāf ho. 12 Aur us kī dīwār baḡī aur buland thī, aur bārah darwāze, aur un darwāzon par bārah firishte, aur un par banī Isrāel ke bārah sibton ke nām likhe hūe the. 13 Mashriq ko tīn darwāze, aur shimāl ko tīn darwāze, janūb ko tīn darwāze, aur magrib ko tīn darwāze the. 14 Aur us shahr kī dīwār kī bārah neweū thīu, un par barra ke bārahon rasūlon ke nām. 15 Aur jo mujh se bol rahā thā, us ke hāth meū sone kā ek ṭhaṭherā thā, tā kī us shahr aur us ke darwāzon, aur us kī dīwār ko nāpe. 16 Aur wuh shahr chaugosha thā, aur us kī lambāī itnī thī, jitnī us kī chaurāī thī; us ne us shahr ko us nai se nāpkar bārah hazār tīr partāb pāyā, aur us kā tūl aur arz aur bulandī eksān thī. 17 Phir us ne dīwār ko nāpā, to us ādmī ke hāth se, jo wuh firishta hai, ek sau chauntālis hāth pāyā. 18 Aur wuh dīwār yashm kī thī, aur wuh shahr tilā i ḳhālis kā shaffāf shīsha kī mánind thā. 19 Aur us shahr kī dīwār kī neweū har nau ke jawāhir se ārāsta thīu. Pahlī neo yashm kī, aur dūsrī nīlam kī, aur tīsī gauhar i shabchirāg kī, aur chauthī zumurrud kī, 20 Aur pānchwīn āqīq kī, aur chhaṭṭhī laḷ kī, aur sātwiū sonahle patthar kī, aur āṭhwīū firoza kī, aur nauwīn topāz kī, aur daswiū yamanī kī, aur gyārahwiū sang i sumbulī kī, aur bārahwiū yāqūt kī. 21 Aur us ke bārah darwāze bārah motī the, har darwāza ek ek motī kā, aur us shahr kā chauk tilā i ḳhālis kā shaffāf shīsha kī māniud thā. 22 Par maiū us meū koī haikal na dekhī, is liye ki Ḳhudāwand Ḳhudā zābit ul kull aur barra us kī haikal haiū. 23 Aur wuh shahr āftāb aur māhtāb kī roshnī kā muhtāj nahīū; kyūnki Ḳhudā ke jalāl ne use roshan kar rakhā hai, aur barra us kī roshnī hai. 24 Aur un kī sinfeū, jinhon ne najāt pāī hai, us kī roshani meū phirengī, aur zamīn ke salātīn apnā jalāl aur izzat us meū lāte haiū. 25 Aur us ke darwāze dīn ko kabhlī band nahīū hote, wahān rāt nahīū hotī. 26 Aur we sinfeū ke jalāl o izzat ko us meū lienge. 27 Aur koī chīz, jo gandī aur nafratāwar, aur jhōṭh hai, us meū kisi tarah dar na āegī, magar sirf we hī, jo barra kī kitāb i hayāt meū likhe hūe haiū.

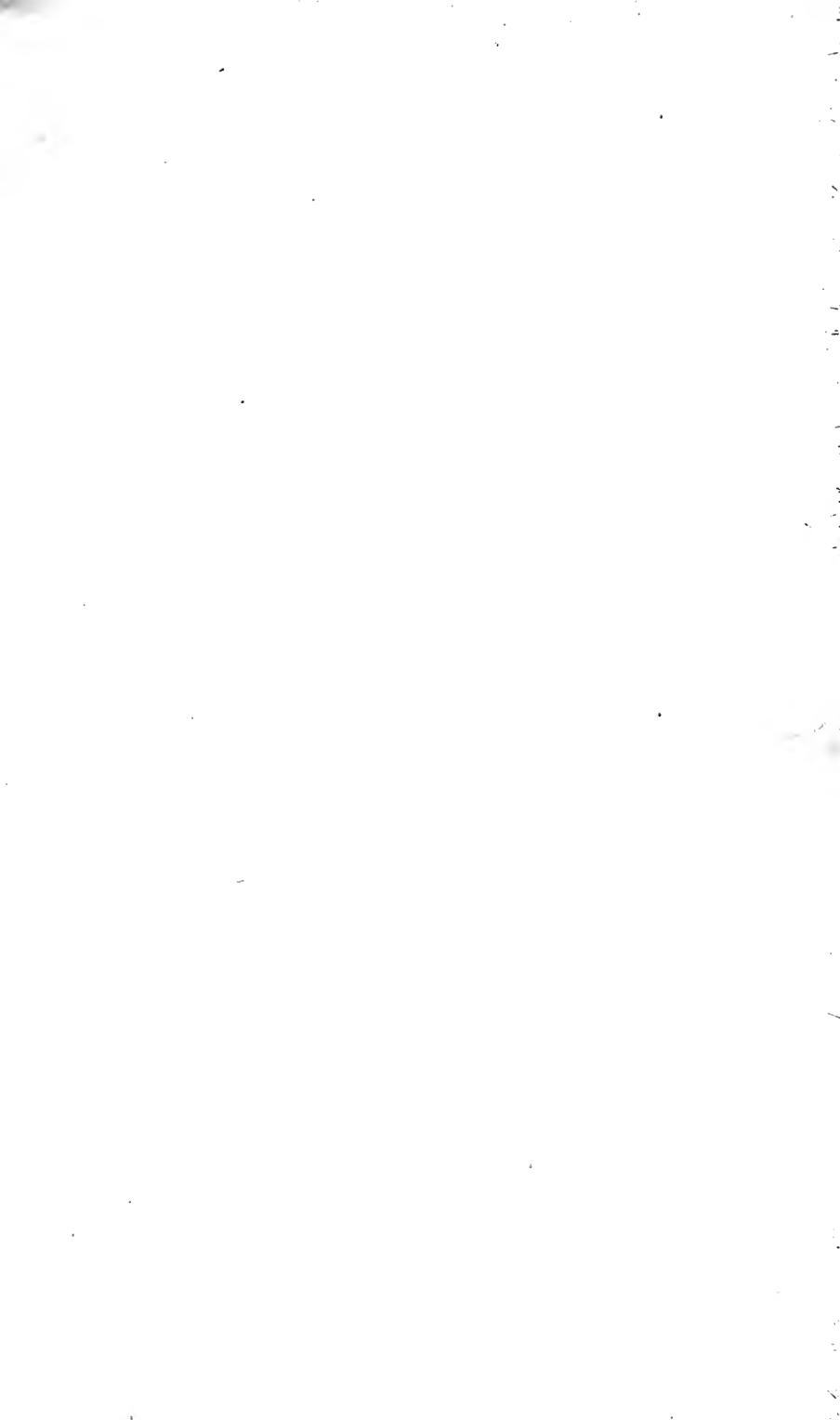
XXII. BAB.

1 Phir us ne āb i hayāt kī ek sīf nadī billaur kī mánind barrāq, Ḳhudā aur barra ke takht se nīklī hūī mujhe dikhāī. 2 Aur us ke rasta ke bīch, aur us nadī ke wāp̄r darakht i hayāt thā, jo bārah phal lātā thā, har ek mahīne meū ek phal, aur us darakht ke patte logon kī shifā ke wāste the. 3 Phir koī laṇat na hogī, aur Ḳhudā aur barra kā takht us meū hogā, we us ke bande us kī ḳhidmat karenge. 4 Aur we us kī sūrat dekhenge, aur us kā nām māthou par hogā. 5 Wahān rāt na hogī, aur we chirāg aur āftāb kī roshnī ke muhtāj nahīū haiū; kyūnki Ḳhudāwand Ḳhudā un ko roshan kartā hai, aur we abad ul ābād bādshāhat karenge. 6 Phir us ne mujhe kahā, ki We bāteū sach aur barhaqq haiū, aur Ḳhudāwand, muqaddasou ke Ḳhudi ne apne firishta ko bhejā, ki un chizon ko, jo

jald howengí, apne bandou par zâhir kare. 7 Dekh, maiu jald átá húu : mubâarak wuh, jo is kitâb kí nubúwat kí bátou ko yád rakhtá hai.

8 Aur mujh Yúhanná ne un chízou ko dekhá, aur suná. Aur jab maiu ne suná aur dekhá, us frishte ke píoou par, jis ne ye chízou mujhe dikháou, parastish ke wáste gir pará 9 Tab usne mujhe kahá, Khabardár, aisá na kar; kyúnki maiu terá, aur nabíou ká, jo tere bhái haiu, aur unká, jo is kitâb kí bátou ko yád rakhte haiu, hamkhidmat húu. K̄hudá kí parastish kar. 10 Phir usne mujh se kahá, ki Tú is kitâb kí nabwí bátou par muhr mat kar rakh, kyúnki waqt nazdik áyá hai. 11 Jo zâlim hai, so zâlim hí rahe, aur jo najis hai, so najis hí rahe; jo ádil hai, so ádil hí rahe, aur jo muqaddas hai, so muqaddas hí rahe. 12 Aur dekh, maiu jald átá húu, aur merá ajr mere sáth hai, táki harek ko uske kám ke muwáfíq ajr dúu. 13 Aur maiu Alifá aur Omegá, ibtidá aur intihá, awal aur ákhir húu. 14 Mubâarak we haiu, jo uske hukmou par amal karte haiu, táki daraht i hayát unká haqq ho jáe, aur we un darwázou se shahr meú dákhil howeu. 15 Ki kutte, aur jádúgar, aur zâní, aur k̄húní, aur butparast, aur jo koí kizb kí muhibb aur fail hai, sab k̄hárij haiu. 16 Mujh Yusúá ne apne frishta ko bhejá, ki Jamáátou meú un bátou kí gawáhi de. Maiu Dáúud kí asl o nasl, aur subh ká núrání sitára húu. 17 Aur Rúh aur dulhin kahtíu haiu, A. Jo suntá hai, kahe, ki A. Aur jo piyásá hai, áwe, aur jo koí cháhe, áb i hayát muft le. 18. Maiu har ek shaḡhs ke liye, jo in nubúwat kí bátou ko, jo is kitâb meú haiu, suntá hai, yih gawáhi detá húu, ki agar hoí in bátou meú kuchh ilháq kare, to K̄hudá un baláou ko, jo is kitâb meú likhí húí haiu, us meú ilháq karegá. 19 Aur agar koí is nubúwat kí kitâb kí bátou meú se kuchh níkal dále, to K̄hudá use kitâb i hayát kí, aur shahr i muqaddas kí, aur un bátou kí shirkat se, jo is kitâb meú likhíu haiu, k̄hárij karegá. 20 Jo in chízou kí gawáhi detá hai, yih kahtá hai, ki Maiu yaqínan jald átá húu. Amín. Háú ai K̄hudáwand Yusúá á. 21 Hamáre K̄hudáwand Yusúá Masih ká fazl tum sab par howe. Amín.

TAMAM.



DATE DUE



